ProCuity Bed Series

Operations Manual

REF 3009



EN CS DA DE EL ES ET FI FR HR HU IT JA KO LT LV NL NO PL PT RO RU SK SL SV TR ZH

UK CA

CE 2797

3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Global symbol glossary

See the Global Symbol Glossary at ifu.stryker.com for symbol definitions.

Symbols

	Refer to instruction manual/booklet
	Consult instructions for use
	General warning
	Caution
	Warning; electricity
	Fuse rating
	Non-ionizing radiation
	Warning; crushing of hands
	China RoHS with declarable substances
REF	Catalogue number
SN	Serial number
MD	European medical device
CE 2797	CE mark
UK CA 0086	UK Conformity Assessment mark
	Importer

UDI	Unique device identifier
QTY	Quantity
EC REP	Authorized representative in the European Community
CH REP	Authorized representative in Switzerland
US Patents	For US Patents see www.stryker.com/patents
	Manufacturer
	Date of manufacture
	Safe working load
	Mass of equipment
IIII	NAWI Class IIII
	Maximum patient weight
≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17	Adult patient
~	Alternating current
⎓	Direct current
≤2m ≥18m	Duty cycle of product
	Unit provides terminal for connection of a potential equalization conductor. The potential equalization conductor provides direct connection between the unit and potential equalization busbar of the electrical installation.
	Protective earth ground
IPX4	Protection from liquid splash
	Type B applied part
CLASSIFIED C UL US 87VL	Medical Equipment Classified by Underwriters Laboratories Inc. With Respect to Electric Shock, Fire, and Mechanical Hazards Only in Accordance with ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 and A1:2012 C1:2009/(R)2012 and A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-52:11 with Amendment 1:2017.

	To indicate that separate collection for batteries is required per the European Union's Batteries and Waste Batteries Regulation (EU) 2023/1542. This symbol may be accompanied by the abbreviated designation of the battery material(s) used.
	In accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as amended, this symbol indicates that the product should be collected separately for recycling. Do not dispose of as unsorted municipal waste. Contact local distributor for disposal information. Ensure infected equipment is decontaminated prior to recycling.
 **Pb**	To indicate that separate collection for batteries is required per the European Union's Batteries and Waste Batteries Regulation (EU) 2023/1542. This symbol may be accompanied by the abbreviated designation of the battery material(s) used. Pb = battery contains more than 0.004 % by weight of lead
	Pb lead, recycle, return

Table of Contents

Warning/Caution/Note Definition 3
Summary of safety precautions 3
Introduction 5
Product description 5
Indications for use 5
Clinical benefits 5
Contraindications 6
Expected service life 6
Disposal/recycle 6
Specifications 6
European REACH - ProCuity 8
European battery specifications 8
Wi-Fi radio specifications option 8
Bluetooth radio specifications option 10
System requirements and recommendations for iBed Wireless option 10
Product illustration 11
Applied parts 12
Contact information 12
Serial number location 12
Date of manufacture 13
Setup 14
Setting up wired nurse call communication 14
Setting up iBed Wireless option 15
Setting up cable-free nurse call communication option 15
Operation 16
Plugging or unplugging the product 16
Charging the battery 16
Storing the power cord 17
Transporting the product 18
Applying or releasing the brakes 18
Applying or releasing Steer-Lock 19
Transporting the product with Zoom drive option 20
Stopping the product with Zoom drive option 21
Raising or lowering the Zoom handles option 22
Zoom drive modes 22
Zoom control panel, throttle handle option 22
Activating the CPR release handle 24
Removing or replacing the headboard 24
Removing or replacing the footboard 24
Raising the siderails 25
Lowering the siderails 26
Extending or retracting the bed extender 26
Securing patient restraint straps 27
Securing a Foley bag to the Foley bag hook 27
Activating nurse call 28
Connecting peripheral equipment to the auxiliary outlet 28
Connecting a patient device to the USB port option 28
Isolibrium PE support surface option 28
Preparing Isolibrium PE for a new patient option 28
Preparing bed positions for Isolibrium PE functions option 29
Footboard control panel, advanced - Pressure option 29
Footboard control panel, advanced - Turn option 30
Footboard control panel, advanced - Pulmonary option 32
Operator control panel, basic, outside siderail 33
Operator control panel, advanced, outside siderail option 34
Patient control panel, inside siderail 35
Pendant, basic option 36
Pendant, advanced option 37
Footboard control panel - Home 38
Footboard control panel - Position 39
Footboard control panel, advanced - Home option 39
Footboard control panel - Motion lock 41
Footboard control panel, advanced - Motion lock option 41
Footboard control panel - Scale 42
Setting the scale 43
Weighing a patient 43
Adding or removing equipment 43
Footboard control panel, advanced - Scale option 44
Setting the scale, advanced option 45
Weighing a patient, advanced option 45
Adding or removing equipment, advanced option 45
Footboard control panel - Bed Exit 46
Arming or disarming Bed Exit 47
Footboard control panel, advanced - Bed Exit option 47
Arming or disarming Bed Exit, advanced option 48
Footboard control panel - iBed Watch 49
Enabling or disabling iBed Watch 49

Footboard control panel, advanced - iBed Watch option 50
Enabling or disabling iBed Watch, advanced option 51
Footboard control panel - Menu 51
Footboard control panel, advanced - Menu option 52
Clearing a detected motion obstruction 54
Accessories and parts 55
Date of manufacture for medical device accessories 55
Raising or lowering the Havasu IV pole option 55
Attaching or removing the patient helper option 56
Adjusting the patient helper option 57
Attaching the oxygen bottle holder 57
Attaching the defibrillator tray option 57
Operating the defibrillator tray option 58
Cleaning 59
Disinfecting 60
Preventive maintenance 61
Wireless notifications 62
Wireless coexistence notifications 63
EMC information 64

Warning/Caution/Note Definition

The words **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** carry special meanings and should be carefully reviewed.

WARNING

Alerts the reader about a situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It may also describe potential serious adverse reactions and safety hazards.

CAUTION

Alerts the reader of a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the product or other property. This includes special care necessary for the safe and effective use of the device and the care necessary to avoid damage to a device that may occur as a result of use or misuse.

Note - Provides special information to make maintenance easier or important instructions clearer.

Summary of safety precautions

Always read and strictly follow the warnings and cautions listed on this page. Service only by qualified personnel.

WARNING

- Always use Stryker approved support surfaces that have been tested for compatibility with the product frame to avoid the risk of patient entrapment.
- Always plug the product into a grounded, hospital grade wall outlet. You can only achieve grounding reliability when you use a hospital grade wall outlet. This product is equipped with a hospital-grade plug for protection against electric shock hazard.
- Always use a Stryker supplied interface cable. Use of any other cable may cause the product to not function as intended, which may result in patient or user injury.
- Always plug the product into a hospital grade protective earthed outlet when you connect the product to the applicable connection with an interface cable.
- Always map the iBed Locator or Secure Connect to the location to provide location information. If you move an iBed Locator or Secure Connect after it has been set up and mapped, you must remap to the new location.
- Always connect this product to a supply mains with protective earth to avoid the risk of electric shock.
- Always connect the product to an appropriate power source if the loss of power would result in unacceptable risk.
- Always allow enough clearance between the head end of the product and the adjacent wall, so you can unplug the power cord from the wall outlet.
- Always store the power cord before you transport the product.
- Always unplug the power cord from the wall outlet if you detect overheating of the battery, cables, or cords. Do not use the product until it has been inspected, serviced, and confirmed to work as intended by maintenance personnel.
- Always replace the battery after it surpasses its expected service life.
- Do not open the battery.
- Do not expose the battery to excessive heat.
- Do not spill liquid onto the battery or submerge the battery in liquid.
- Always store the power cord to avoid the risk of entanglement, damage to the power cord, or potential shock hazards. If the power cord is damaged, remove the product from service.
- Always use two people when you transport the product.
- Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface horizontal when you transport a patient.
- Always keep limbs, hands, fingers, and other body parts clear of mechanisms and gaps.
- Always check that there are no obstacles near the product. Injury to the patient, operator, bystanders or damage to the frame or surrounding equipment could occur if you collide with an obstacle.
- Do not attempt to transport the product laterally. This may cause the product to tip.
- Always apply the brakes when a patient is getting into or out of the product to avoid instability.
- Always apply the brakes when the patient is unattended.
- Do not apply the brakes to slow or stop the product while the product is in motion.
- Always unplug the power cord before you transport the product.
- Always release the brakes before you transport the product. Do not transport the product with the brakes applied.
- Do not transport the product laterally after you apply the Steer-Lock pedal. The product cannot swivel when you transport with Steer-Lock.
- Do not attempt to release Steer-Lock while the product is in motion.
- Do not attempt to transport the product laterally after you apply the Zoom motorized drive. The Zoom motorized drive cannot swivel.
- Do not use the brake to slow or stop the product while it is in motion.
- Always lower the product to its lowest height when the patient is unattended to reduce the risk of injury due to patient falls.
- Always lock the controls when the patient is unattended.
- Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them.
- Do not use the headboard for CPR support.
- Always set the siderail position for appropriate patient safety.

- Only use hospital grade electric equipment consuming 5A or less with the auxiliary outlet. The use of standard electric equipment may bring the current leakage to a level unacceptable for hospital equipment.
- Do not use the auxiliary outlet for life sustaining equipment.
- Do not load Isolibrium PE above the safe working load of 460 lb (208.6 kg).
- Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them during operation.
- Always lock the siderails in the highest height position during operation.
- Do not leave the patient unattended during operation.
- Do not zero or tare the scale or weigh the patient during operation.
- Do not extubate or intubate the patient during operation.
- Always center the patient on the support surface and check frequently to maintain proper position.
- Always lock the controls when the patient's condition requires extra safety measures.
- Do not use the scale system reading as a reference for medical treatment. The scale system assists only to monitor the patient’s weight variation.
- Do not use Bed Exit to replace patient monitoring protocol. Bed Exit is intended only to aid in the detection of a patient exiting the product.
- Do not use manual override to avoid the risk of product damage.
- Always use two people to attach or remove the patient helper.
- Do not load the patient helper above the safe working load of 200 lb (90.7 kg).
- Portable RF communications equipment, including peripherals such as antenna cables and external antennas, should be no closer than 12 inches (30 cm) to any part of ProCuity bed series, including cables specified by the manufacturer.
- Avoid stacking or placing equipment adjacent with other equipment to prevent improper operation of the product. If such use is necessary, carefully observe stacked or adjacent equipment to make sure that they operate properly.
- The use of accessories, transducers, and cables, other than those specified or provided by the manufacturer, could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity and result in improper operation.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
- Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
- Do not clean, disinfect, service, or perform maintenance while the product is in use.
- Always plug the product into a hospital grade protective earthed outlet when not in use to maintain a sufficient battery charge and to maximize product performance while operating on battery power.
- Always replace batteries that have corrosion at the terminals, display cracking, have expanded or bulging sides, or no longer can maintain a full charge.
- Always use authorized batteries when you replace the batteries. Use of unauthorized batteries may lead to unpredictable system performance.
- Do not pinch the power cord in the bed frame.
- Do not use the siderails as a push or pull device. Always move the product using the integrated handles in the headboard and footboard.
- Always remove the patient helper before you transport the product.
- Do not use the patient helper as a push or pull device.
- Do not use the oxygen bottle holder as a push or pull device.
- Do not use the IV pole as a push or pull device.
- Always make sure that the IV pole is at a low height during transport.
- Do not transport the product on inclines greater than 6 degrees (10% grade).
- Always clear the product of obstacles before you use motion functions.
- Always confirm that all persons and equipment are away from the area below and around the Fowler before you activate the CPR release handle. The CPR release handle is for emergency use only.
- Do not load the IV pole above the safe working load of 17.6 lb (8 kg).
- Do not load an individual IV pole hook above the safe working load of 8.8 lb (4 kg).
- Always secure the lifting pole in the mounting bracket before you adjust the patient helper.
- Always check that the patient helper mounting bracket is secure before use.
- Do not load the standard oxygen bottle holder (300900450050) above the safe working load of 15 lb (6.8 kg).
- Do not load the large oxygen bottle holder (300900450150) above the safe working load of 40 lb (18.1 kg).
- Do not load the defibrillator tray above the safe working load of 40 lb (18.1 kg).
- Do not use the defibrillator tray as a push or pull device.
- Always unplug the power cord from the wall outlet when large spills occur near the circuit boards, cables, and motors. Remove the occupant from the product, clean up the fluid, and inspect the product. Fluids can cause unpredictable operation and decreased functionality of any electrical product. Do not return the product to service until dry and tested for safe operation.
- Always wipe down with clean water (or 70% isopropyl alcohol, if using **Virex**® TB) and dry each product after disinfecting. Some disinfectants are corrosive in nature and may cause damage to the product. If you do not rinse and dry the product, you may leave a corrosive residue on the surface of the product. This corrosive residue could cause premature degradation of critical components. Failure to follow these disinfecting instructions may void your warranty.
- This equipment is not intended for use in residential environments and may not provide adequate protection to radio reception in such environments.

Introduction

This manual assists you with the operation or maintenance of your Stryker product. Read this manual before operating or maintaining this product. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation or maintenance of this product.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
- Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.

Note - Stryker continually seeks advancements in product design and quality. This manual contains the most current product information available at the time of printing. There may be minor discrepancies between your product and this manual. If you have any questions, contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

Product description

The Stryker ProCuity bed series is a powered, adjustable hospital bed used in combination with a patient support surface.

The product contains siderails that you can lock into three positions, a headboard, and a footboard. The product has Fowler, Gatch, and lift articulation capabilities, which aid to adjust surface contour, angle, and bed height. The product transports patients aided by the optional Zoom function. The product features manual and electronic brakes. Product height range is adjustable between 11.5 inches to 30 inches (29.2 cm to 76.2 cm), and 14 inches to 32 inches (35.6 cm to 81.3 cm) for a product with the optional Zoom function. The Fowler raises from 0 to 65 degrees (± 5 degrees).

The product is designed with various features, including Bed Exit, auxiliary AC outlet, bed extender, an IV pole, and the following:

- Integrated scale to track patient weight fluctuation throughout a patient's stay.
- iBed Watch to set various bed parameters to track bed position. iBed Watch provides visual alerts, while Bed Exit provides both visual and audible alerts.
- iBed Wireless option to monitor product parameters that a healthcare provider (HCP) views or sets at the bedside or from a remote location.
- Motion and feature lockouts, set by the HCP, to limit patient accessible controls for compliance to set bed parameters.
- Nurse call capability through a wired connection or cable-free headwall with Secure Connect option
- Integrates with the 2973 Isolibrium PE support surface option to provide pressure redistribution, lateral rotation, turn assist, low air loss, and max inflate functions.
- Patient device holder with optional USB charger.

Indications for use

The ProCuity bed series is intended for use to assist with positioning, therapy, recovery, support, and transport of patients within a healthcare delivery organization (HDO). The intended user is both HCPs (nurses, nurse aides, and medical doctors) and human patients.

This product can be used with human patients that weigh more than 60 lb (27.2 kg), with a maximum height of 84 inches (213.4 cm) without the bed extender or 96 inches (243.84 cm) with the bed extender.

The scale output is not intended to be used to determine diagnosis or treatment.

iBed Wireless with iBed Watch provides clinical staff the ability to monitor specific bed parameters from a remote location within a healthcare facility through unilateral data communication. The bed parameters include bed brake status, siderail position, Bed Exit zone, sensitivity, iBed Watch enablement, bed motion lock, and bed scale observation. The desired bed parameters will be set by clinicians at bedside. iBed Wireless with iBed Watch is intended for use only with specific enabled Stryker beds that are verified and validated with the iBed Wireless software and is not intended to provide bed status information for non-Stryker beds. Patient health information is not communicated or stored.

The ProCuity bed series has not been evaluated for compliance to bed standard BS EN 50637. This product is not intended for use with pediatric patients or adult patients with atypical anatomy in markets that recognize this bed standard for market authorization.

This product is not intended for:

- Behavioral health patient use
- Oxygen rich environments
- Sterile environments
- Home care or non-institutional long-term care facility settings

Clinical benefits

Patient treatment, patient positioning, and diagnostic

Contraindications

None known.

Expected service life

The ProCuity bed series has a 10 year expected service life under normal use conditions and with appropriate periodic maintenance.

The backup batteries have a two year expected service life under normal use conditions.

Disposal/recycle

Always follow the current local recommendations and/or regulations governing environmental protection and the risks associated with recycling or disposing of the equipment at the end of its useful life.

Specifications

WARNING - Always use Stryker approved support surfaces that have been tested for compatibility with the product frame to avoid the risk of patient entrapment.

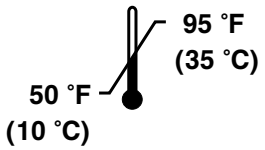
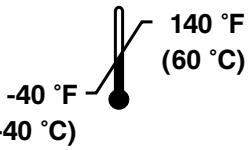
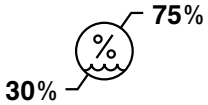
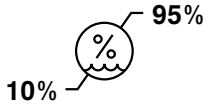
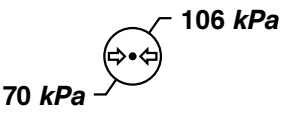
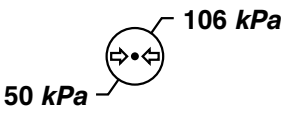
	Safe working load **Note**: Safe working load indicates the sum of the occupant, accessories, and mattress weight.		550 lb	249.5 kg
	Maximum patient weight		500 lb	226.8 kg
	Mass of equipment with safe working load	Standard	1125 lb	510.3 kg
		Zoom (ZM option)	1235 lb	560.2 kg
Product weight		Standard	575 lb	260.8 kg
		Zoom (ZM option)	685 lb	310.7 kg
Scale system capacity maximum			551.2 lb	250 kg
Scale system accuracy (non-NAWI)			± 3 lb (1.4 kg) of the total patient weight for patients who weigh 60 lb (27.2 kg) to 100 lb (45.4 kg)	
			± 3% of the total patient weight for patients who weigh 100 lb (45.4 kg) to 550 lb (249.5 kg)	
	Scale system accuracy (NAWI) MAX = 250 kg, MIN = 20 kg, e = 2 kg, Tare = -60 kg		± 2.2 lb (1 kg) for patients who weigh 44 lb (20 kg) to 220 lb (100 kg)	
			± 4.4 lb (2 kg) for patients who weigh 220 lb (100 kg) to 551 lb (250 kg)	
Patient sleep surface		Standard	84 in. x 35 in.	213.4 cm x 88.9 cm
		Bed extender	96 in. x 35 in.	243.8 cm x 88.9 cm
Overall length and width		Standard	90.25 in. x 42 in.	229.2 cm x 106.7 cm
		Bed extender	104.25 in. x 42 in.	264.8 cm x 106.7 cm
		Zoom (ZM option)	93 in. x 42 in.	236.2 cm x 106.7 cm
		Zoom (ZM option) bed extender	107 in. x 42 in.	271.8 cm x 106.7 cm
Bed height to top of seat litter		Standard	11.5 in. to 30 in.	29.2 cm x 76.2 cm
		Zoom	14 in. to 32 in.	35.6 cm x 81.3 cm
Under bed clearance			5.25 in. (13.3 cm) with bed height 15.7 in. (39.9 cm) to 20 in. (50.8 cm)	
			5.75 in. (14.6 cm) with bed height 20 in. (50.8 cm) and above	
Gatch position			0° to 30° ± 5°	
Fowler position			0° to 65° ± 5°	

Trendelenburg and reverse Trendelenburg	+12° to -10° ± 5°	
Electrical requirements **Note -** Class I Electrical Equipment: Protection against electrical shock relies on connection to protective earth of an appropriately rated hospital grade outlet.	120 VAC, 60 Hz, 8A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A	230 VAC, 50 Hz, 8A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A
Hospital grade auxiliary outlet	120 VAC, 60 Hz, 8A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A	230 VAC, 50 Hz, 8A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A
Bed battery voltage **Note -** Always replace with Stryker approved batteries.	12 VDC, 1.2 Ah (x2) (Stryker part number: 700000341245)	
Zoom battery voltage **Note -** Always replace with Stryker approved batteries.	12 VDC, 20 Ah (x2) (Stryker part number: 700000341246)	
Duty cycle	2 minutes ON, 18 minutes OFF	
Application environments	1, 2, 3, and 5 per IEC 60601-2-52	
Maximum acoustic sound pressure	64 dBa	

Compatible support surfaces	**Length**		**Width**		**Thickness**	
Model 2850 ComfortGel	84 in.	213.4 cm	35 in.	88.9 cm	7 in.	17.8 cm
Model 2860 IsoFlex	84 in.	213.4 cm	35 in.	88.9 cm	6 in.	15.2 cm
Model 2872 IsoTour	84.25 in.	214 cm	35.5 in.	90.2 cm	9.5 in.	24.1 cm
Model 2815 ProForm	84 in.	213.4 cm	35 in.	88.9 cm	6 in.	15.2 cm
Model 2940/2941 IsoAir	84 in.	213.4 cm	35 in.	88.9 cm	7 in.	17.8 cm
Model 2973 Isolibrium PE	84 in.	213.4 cm	35 in.	88.9 cm	8 - 10.5 in.	20.3 - 26.7 cm

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

Specifications listed are approximate and may vary slightly from product to product or by power supply fluctuations.

Environmental conditions	**Operation**	**Storage and transportation**
Ambient temperature		
Relative humidity (non-condensing)		
Atmospheric pressure		

European REACH - ProCuity

In accordance with the European REACH regulation and other environmental regulatory requirements, the components that contain declarable substances are listed.

Description	Number	Substance of very high concern (SVHC) chemical name
Actuators	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Lead
Advanced wired bedside room interface board	300900380910	Lead
Advanced wireless bedside room interface board	300900380920, 300901380920	Lead
Bed battery	700000341245	Lead, lead dioxide
Zoom battery	700000341246	Lead, lead dioxide
Brake controller board	300900030900	Diboron-trioxide, lead, lead-monoxide
Display controller board (basic)	300900220900	Lead
Display controller board (advanced)	300900220910	Lead
Display assembly (basic)	300900220250	Lead
Display assembly (advanced)	300900220300	Lead
Gateway assembly	300900680910	Diboron-trioxide, lead, lead-monoxide, 1-methyl-2-pyrrolidone
Gateway PCBA	521206010900	Diboron-trioxide, lead, lead-monoxide, 1-methyl-2-pyrrolidone
Two-stage IV pole assembly	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Lead
Main controller board (basic)	300900100120	Diboron-trioxide, lead, lead-monoxide
Main controller board (advanced)	300900100130	Diboron-trioxide, lead, lead-monoxide
PCBA main controller board (basic)	300900100900	Diboron-trioxide, lead, lead-monoxide
PCBA main controller board (advanced)	300900100910	Diboron-trioxide, lead, lead-monoxide
Powder coated weldments	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-methylimidazole
USB charger board	300900110900	Lead
Zoom controller board	300900070050	Lead, lead-monoxide

European battery specifications

In accordance with the European Community Batteries and Waste Batteries regulation, required battery information is included below.

Description	Number	Quantity	Voltage	Capacity
Lead-acid battery, bed	700000341245	2	12 VDC	1.2 Ah
Lead-acid battery, Zoom	700000341246	2	12 VDC	20 Ah

Wi-Fi radio specifications option

Manufacturer/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3

IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF bands	2.4 GHz, 5 GHz
Encryption	AES and TKIP (TKIP is not supported with WPA2)
Authentication	WPA Personal/Enterprise and WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Client certificates	Cannot accept or upload certificates
Supported data rates	802.11b: 1-54 Mbps 802.11a/g: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (compatible)
Hash function compatibility	SHA-1 and SHA-2 server side certificate recognition for PEAP-MSCHAP - v2
Channel plan	2.4 GHz: All channels supported 5 GHz: All channels supported (Recommend against the use of DFS and ISM channels)
Other	Leverage hospital SSID Support for 802.11r Support for Cisco CCX (Fast roaming)

Item	Specification - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unit
	Band	Mode	Min	Max	
Operating frequencies	2.4GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40MHz	2422	2462	MHz
	5GHz	11a/n/ac 20MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80MHz	5210	5775	MHz
Frequency steps	2.4GHz	11b/g/n	5		MHz
	5GHz	11a/n/ac 20MHz	20		MHz
		11n/ac 40MHz	40		MHz
		11ac 80MHz	80		MHz
Modulation types	Not applicable	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Not applicable
	Not applicable	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Not applicable
	Not applicable	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Not applicable
Maximum ERP	Not applicable	Not applicable	-8.648/21.352		dBW/dBm

Note

- ProCuity security white paper available upon request.
- ProCuity MDS2 form available upon request.
- ProCuity software bill of materials available upon request.

Bluetooth radio specifications option

Item	Specification - Chipset WT32i (Silicon Labs)			Unit
	Channel	Min	Max	
Operating frequencies	79	2.4	2.4835	GHz
Receiving bandwidth	Not applicable	1		MHz
Maximum ERP	Not applicable	-21.148/8.852		dBW/dBm

System requirements and recommendations for iBed Wireless option

Client device data usage:

- The client uses 10-15 KB per connected device every 40 seconds.
- The client uses an additional 5-25 KB per device for each subscription that is created by Stryker (SEM/iBed Vision) and/or a third-party vendor like Connexall, Capsule, Epic, and Cerner.

Note - Based on network conditions, device messages are typically sent in near real time or in up to five minutes while connected. This depends on device activity like applying the brakes, adjusting the rails, alarms, and how the third-party defines subscription times.

Customer network communication requirements for iBed Wireless option:

LAN environment		
Client/server communication	IPv4 only	Not applicable
Client device IP allocation	Static	• If Static - Unique IP address will be required for each client MAC address
	DHCP	• If DHCP and not using a DNS name - Each client MAC address will need a reserved IP address • If DHCP and using a DNS name - It is required to create a unique name for each client MAC address for client management ◦ Stryker recommends using the Stryker client host name when the Stryker device connects to the wireless network - Example: SYK-00197b12365 so it may look like http://SYK-00197b12365.hosp.org
Server IP allocation	Static IP required	Not applicable
VLAN	New, existing	Install iBed Wireless on a separate VLAN

IP traffic environment		
Source	**Protocol / Port number**	**Destination**
iBed Server	TCP/443	iBed Wireless Client
iBed Wireless Client	TCP/443	iBed Server

Customer WLAN environment		
Supported wireless vendors	Cisco, Aruba	Required
Access point (AP) types	Controller-based or autonomous	Required
Channel width	2.4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Required
Channel utilization	Consistently less than 30%	Recommended
Signal strength range (minimum)	2.4 GHz: -67dBm +0/-8dBm 5 GHz: -67dBm +0/-8dBm	Required

Customer WLAN environment		
Minimum SNR	Minimum 20dB	Required
Priority queuing	Prioritized over best effort traffic	Recommended
Client exclusion	Disabled	Recommended
Client load balancing	Disabled	Recommended
Max number of SSIDs	5	Recommended
Authentication timeouts	Add session timeout of at least 24 hours	Recommended
Microwave ovens	Avoid using microwave ovens near Stryker wireless products as this will cause degradation of service or no service due to electromagnetic or radio-frequency (RF) interference (*Wireless coexistence notifications* (page 63)).	Recommended
LTE-U cellular band	LTE-U introduces a new standalone cellular band (B46) as a part of the 3GPP Release 16 (3GPP TR 21.916) or "5th Generation Cellular Release" that coexists with 5Ghz Wi-Fi (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3, and -4). Any cellular devices/ repeaters should have this cellular band (B46) disabled to prevent degradation of service or no service due to electromagnetic or radio-frequency (RF) interference (*Wireless coexistence notifications* (page 63)).	Recommended

Product illustration

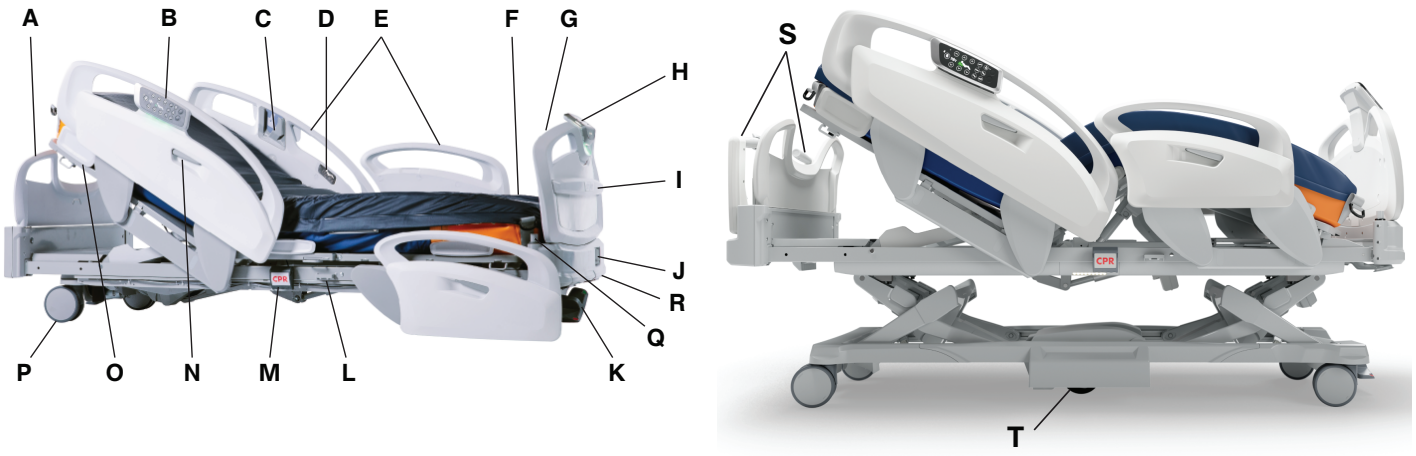


Figure 1 – ProCuity bed series

A	Headboard	K	Brake/steer pedal
B	Operator control panel	L	Foley bag hook
C	Patient device holder	M	CPR release handle
D	Patient control panel	N	Siderail release
E	Siderail	O	Mattress retainer
F	Support surface	P	Caster
G	Footboard	Q	Traction socket
H	Footboard control panel	R	Bed extender release handle
I	Integrated pump rack	S	Zoom handles option
J	Auxiliary outlet	T	Zoom wheel option

Applied parts



Figure 2 – Type B applied parts

Contact information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

Note - The user and/or the patient should report any serious product-related incident to both the manufacturer and the Competent authority of the European Member State where the user and/or patient is established.

To view your operations or maintenance manual online, see https://techweb.stryker.com/.

Have the serial number (A) of your Stryker product available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the serial number in all written communication.

Serial number location

You can find the serial number (A) below the headboard at the head of the bed (Figure 3).

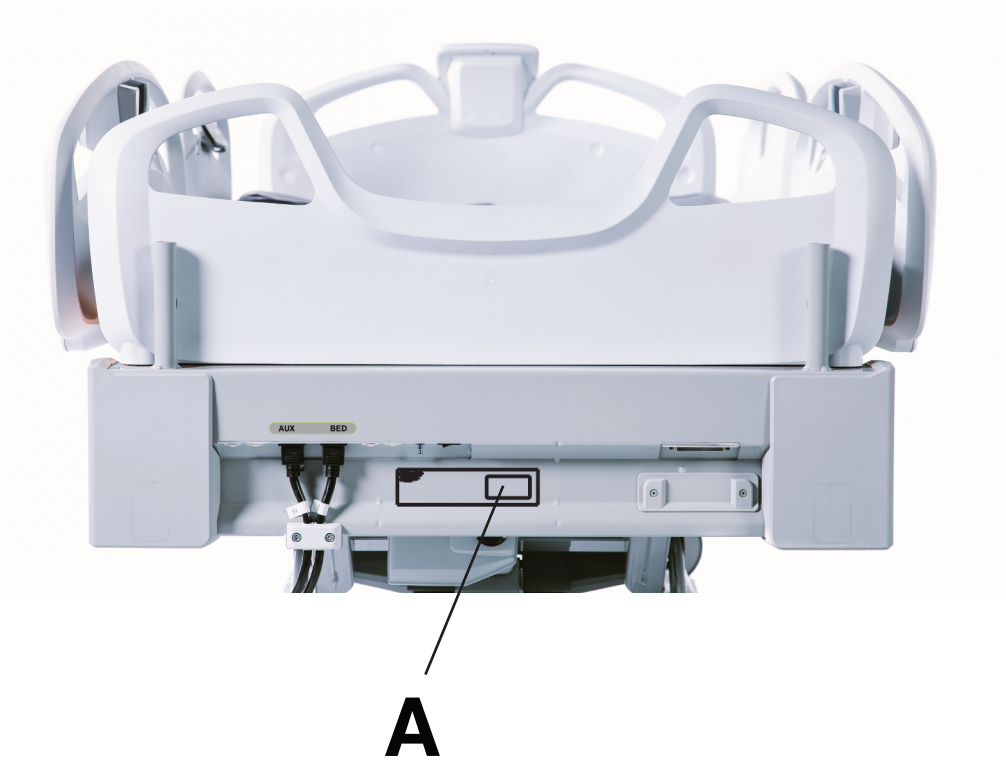


Figure 3 – Serial number location

Date of manufacture

The date of manufacture is the first four digits of the serial number.

YYMM (YY = year and MM = month)

Setup

WARNING - Always plug the product into a grounded, hospital grade wall outlet. You can only achieve grounding reliability when you use a hospital grade wall outlet. This product is equipped with a hospital-grade plug for protection against electric shock hazard.

CAUTION - Do not clean, disinfect, service, or perform maintenance while the product is in use.

Note - Allow the product to reach room temperature before you conduct any setup or test functional operations.

To setup and test the functionality of the product:

1. Push the Circuit Breaker Reset button on the Zoom base (Figure 7) (Zoom option only).
2. Plug the power cord into a wall outlet.
3. Turn on the battery switch (*Charging the battery* (page 16)).
4. Check that the display at the foot end of the product comes on.
5. Siderails raise, lower, lock in the up position, and lock in the intermediate position when lowered (*Raising the siderails* (page 25), *Lowering the siderails* (page 26)).
6. Apply the brake. Push on the product to make sure that all four casters are locked (*Applying or releasing the brakes* (page 18)).

   Note - The **Brake** icon (H) located on the footboard control panel (*Footboard control panel - Home* (page 38)) illuminates when you apply the brakes.
7. Release the brake. Push on the product to make sure that all four casters are unlocked.
8. Raise the Fowler (head of bed) to approximately 60°.
9. Pull the CPR release handle to make sure that the back will drop with minimal effort (*Activating the CPR release handle* (page 24)).
10. Perform each function on the footboard control panel to make sure that each function works (*Footboard control panel - Home* (page 38), *Footboard control panel - Position* (page 39)).
11. Perform each function on each control panel on the head end siderails to make sure that each function works (*Operator control panel, basic, outside siderail* (page 33), *Operator control panel, advanced, outside siderail option* (page 34)).
12. Activate the motion interrupt system. Press **Bed height down** (J) (*Footboard control panel - Position* (page 39)) to lower the litter. As the litter lowers, push up on the motion interrupt panel under the litter bed extender to make sure that downward motion stops. Release the panel and allow downward motion to continue.

Setting up wired nurse call communication

WARNING

- Always use a Stryker supplied interface cable. Use of any other cable may cause the product to not function as intended, which may result in patient or user injury.
- Always plug the product into a hospital grade protective earthed outlet when you connect the product to the applicable connection with an interface cable.

Note

- The nurse call interface connects to nurse call systems designed to comply with appropriate standards (i.e. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) and rated for a maximum of 42.4Vpk, 60VDC with the exception of the United States, which is rated for a maximum of 42.4VDC.
- The product is equipped with an input that accepts a DB-37 nurse call cable.

To setup nurse call communication:

1. Plug the interface cable into the 37-pin connector on the litter frame at the head end of the product (A) (Figure 4).

   Note - Only connect the 37-pin connector to the 37-pin connection on the product.
2. Plug the interface cable into the applicable connection (patient station, head wall, or docker station).
3. Press the **Nurse call** button (B) to verify the connection between the product's nurse call signal and the hospital's nurse call system (*Operator control panel, basic, outside siderail* (page 33), *Operator control panel, advanced, outside siderail option* (page 34)).

To activate nurse call communication, see *Activating nurse call* (page 28).

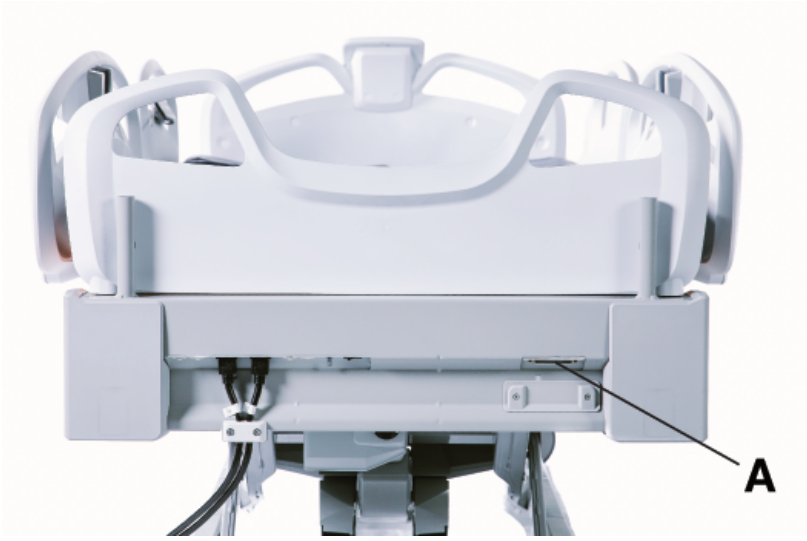


Figure 4 – 37-pin connector

Setting up iBed Wireless option

WARNING - Always map the iBed Locator or Secure Connect to the location to provide location information. If you move an iBed Locator or Secure Connect after it has been set up and mapped, you must remap to the new location.

To setup your product to receive a wireless connection, you must set up the iBed Locator or Secure Connect on the wall at the head end of the product. The iBed Locator or Secure Connect communicates with the product. For instructions about how to mount the iBed Locator or Secure Connect, see the iBed Locator Installation Manual or Secure Connect Installation/Configuration Manual.

For any set up questions, contact Stryker Technical Support at:

- Call: (800) 327-0770
- E-mail: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Note - You must load the wireless connection settings before the device will communicate with the iBed Server application. See the iBed Server Installation/Configuration Manual.

Setting up cable-free nurse call communication option

When paired with Secure Connect the product can send a cable-free nurse call signal. This setup will be performed by authorized personnel before the product is placed into service.

To test wireless nurse call communication:

1. Make sure that the product is in a position of -6° reverse Trendelenburg or less to establish a first connection.
2. Apply the brakes (*Applying or releasing the brakes* (page 18)).
   Note
   - Apply the brakes for Secure Connect and the product to establish a first connection.
   - If the product is equipped with the patient helper option, the product must be in a flat position and either be 17.5 in. (44.5 cm) from the wall at a 14 in. (35.6 cm) product height (or more) or within 3 ft (0.9 m) from the wall at a 22 in. (55.9 cm) product height (or more) to establish a first connection.
   - Make sure that the product is no closer than 17.5 in. (44.5 cm) from the wall for connection.
3. Press the **Nurse call** button (B) to verify the connection between the product's nurse call signal and the hospital's nurse call system (*Operator control panel, basic, outside siderail* (page 33), *Operator control panel, advanced, outside siderail option* (page 34)).

To activate nurse call communication, see *Activating nurse call* (page 28).

Operation

Plugging or unplugging the product

WARNING

- Always connect this product to a supply mains with protective earth to avoid the risk of electric shock.
- Always connect the product to an appropriate power source if the loss of power would result in unacceptable risk.
- Always allow enough clearance between the head end of the product and the adjacent wall, so you can unplug the power cord from the wall outlet.
- Always store the power cord before you transport the product.

Note - Make sure that the product is plugged in when not in transport.

The product is equipped with two power cords, the auxiliary outlet cord (A) and the bed power cord (B) (Figure 5).

To plug in the product, plug the power cord into a hospital grade protective earthed outlet.

To unplug the product, grasp the mold near the outlet and pull in a direction parallel to the floor (not at an angle).

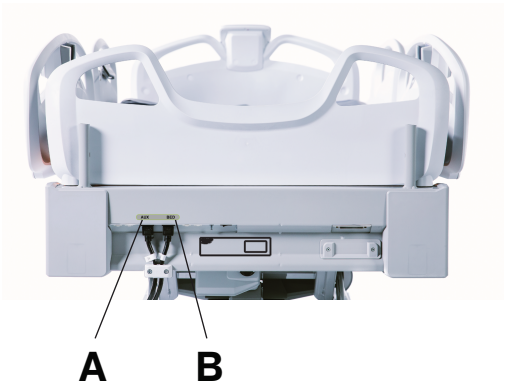


Figure 5 – Auxiliary and bed power cords

Charging the battery

WARNING

- Always unplug the power cord from the wall outlet if you detect overheating of the battery, cables, or cords. Do not use the product until it has been inspected, serviced, and confirmed to work as intended by maintenance personnel.
- Always replace the battery after it surpasses its expected service life.
- Do not open the battery.
- Do not expose the battery to excessive heat.
- Do not spill liquid onto the battery or submerge the battery in liquid.

CAUTION

- Always plug the product into a hospital grade protective earthed outlet when not in use to maintain a sufficient battery charge and to maximize product performance while operating on battery power.
- Always replace batteries that have corrosion at the terminals, display cracking, have expanded or bulging sides, or no longer can maintain a full charge.
- Always use authorized batteries when you replace the batteries. Use of unauthorized batteries may lead to unpredictable system performance.

This product is equipped with a battery backup system that charges when the product is plugged into a wall outlet. The battery backup system allows the operator to use the product when the product is unplugged, during a power failure, or during transport. The battery backup system activates when you unplug the product.

Always check battery backup function. Replace the battery if it does not perform as intended during preventive maintenance.

To charge the battery:

1. Plug the power cord into the wall outlet.
2. Turn on the battery switch (A) at the head end of the product (Figure 6).

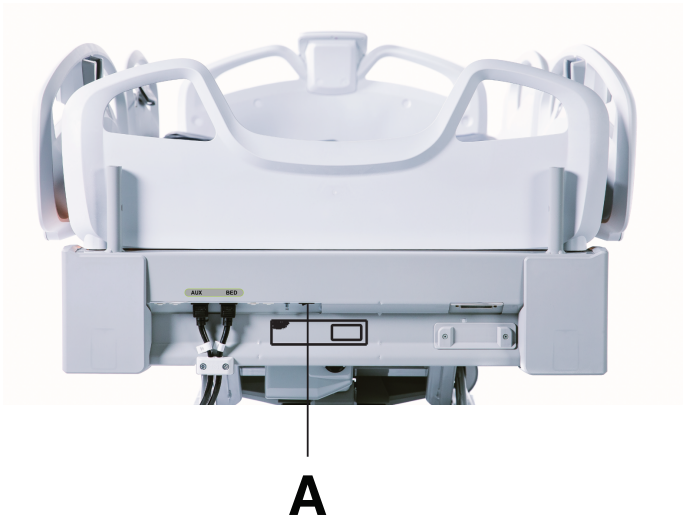


Figure 6 – Battery switch

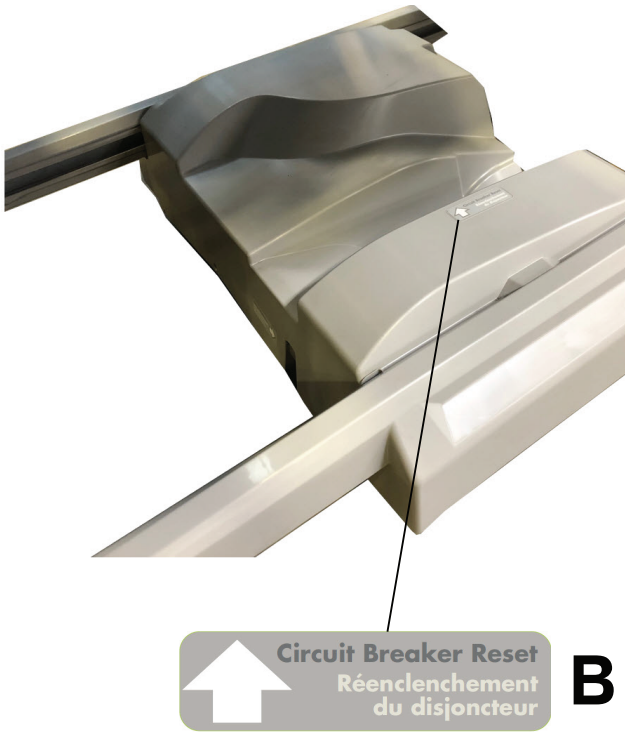


Figure 7 – Zoom Circuit Breaker Reset

Note

- The battery will not charge when the battery switch is off.
- Make sure that the battery switch is off when the product is placed into storage.
- Trip the Circuit Breaker Reset (B) when you place the product into storage (Zoom option only) (Figure 7).

The battery has a full charge within eight hours.

Storing the power cord

WARNING

- Always store the power cord before you transport the product.
- Always store the power cord to avoid the risk of entanglement, damage to the power cord, or potential shock hazards. If the power cord is damaged, remove the product from service.

CAUTION - Do not pinch the power cord in the bed frame.

To store the power cord and auxiliary cord, wrap the cords and secure them with the cord wrap under the head end of the product.

Transporting the product

WARNING

- Always use two people when you transport the product.
- Always store the power cord before you transport the product.
- Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface horizontal when you transport a patient.
- Always keep limbs, hands, fingers, and other body parts clear of mechanisms and gaps.
- Always check that there are no obstacles near the product. Injury to the patient, operator, bystanders or damage to the frame or surrounding equipment could occur if you collide with an obstacle.
- Do not attempt to transport the product laterally. This may cause the product to tip.

CAUTION

- Do not use the siderails as a push or pull device. Always move the product using the integrated handles in the headboard and footboard.
- Always remove the patient helper before you transport the product.
- Do not use the patient helper as a push or pull device.
- Do not use the oxygen bottle holder as a push or pull device.
- Do not use the IV pole as a push or pull device.
- Always make sure that the IV pole is at a low height during transport.

To transport the product:

1. Lock the siderail control panel functions (*Footboard control panel - Motion lock* (page 41)).
2. Unplug the power cord from the wall outlet.
3. See *Storing the power cord* (page 17).
4. Lower the IV pole (*Raising or lowering the Havasu IV pole option* (page 55)).
5. Turn the oxygen bottle holder in toward the product.
6. Raise and lock the siderails in the highest height position (*Raising the siderails* (page 25)).
7. Release the brakes (*Applying or releasing the brakes* (page 18)).
8. Push the product from the headboard or footboard.

Applying or releasing the brakes

WARNING

- Always apply the brakes when a patient is getting into or out of the product to avoid instability.
- Always apply the brakes when the patient is unattended.
- Do not apply the brakes to slow or stop the product while the product is in motion.

The brake pedal is at both the head end and foot end of the product.

To apply the brakes, depress the red side of the pedal (Figure 8). The brake pedal locks all four casters to hold the product in place.

To release the brakes, depress the green side of the pedal until the pedal is in the neutral position (Figure 9). This releases all four casters and allows you to move the product.

To apply or release the brakes with the electric brake option, press **Brake** on the operator control panel (*Operator control panel, advanced, outside siderail option* (page 34)) or press **Brake** on the footboard control panel (*Footboard control panel - Home* (page 38)).

Note - The **Brake** icon on the operator control panel (*Operator control panel, basic, outside siderail* (page 33), *Operator control panel, advanced, outside siderail option* (page 34)) and the **Brake** icon on the footboard control panel (*Footboard control panel - Home* (page 38)) illuminates when you release the brakes.

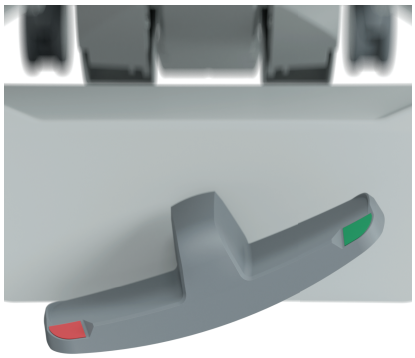


Figure 8 – Applying the brakes

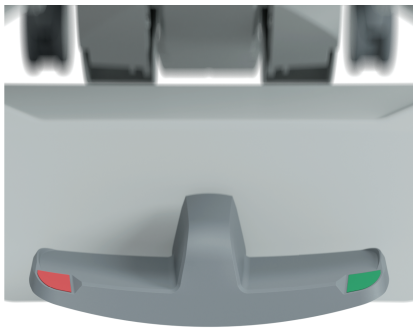


Figure 9 – Releasing the brakes/neutral position

Applying or releasing Steer-Lock

WARNING

- Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface horizontal when you transport a patient.
- Always unplug the power cord before you transport the product.
- Always release the brakes before you transport the product. Do not transport the product with the brakes applied.
- Do not transport the product laterally after you apply the Steer-Lock pedal. The product cannot swivel when you transport with Steer-Lock.
- Do not attempt to release Steer-Lock while the product is in motion.

The Steer-Lock pedal is at both the head end and foot end of the product. Steer-Lock guides the product along a straight line when you transport and pivot the product around corners. The Steer-Lock pedal locks the casters on the foot end.

To transport with Steer-Lock:

1. Align the casters to face the direction of transport.
2. To apply the steer caster, depress the green side of the pedal (Figure 10).

To release Steer-Lock, depress the red side of the pedal until the pedal is in the neutral position (Figure 11).

Note - To move in any direction, release the Steer-Lock pedal.

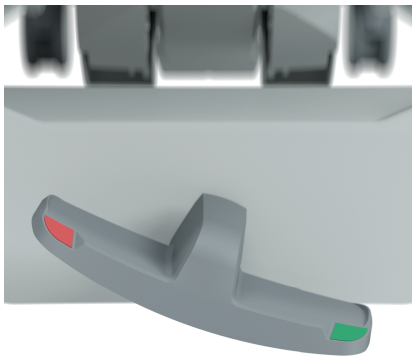


Figure 10 – Applying Steer-Lock

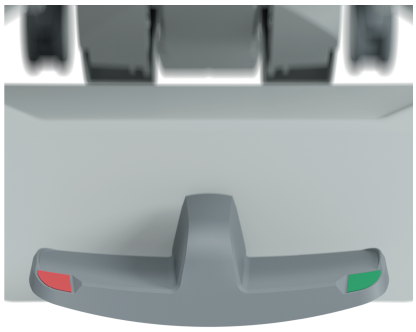


Figure 11 – Releasing Steer-Lock/neutral position

Transporting the product with Zoom drive option

WARNING

- Always store the power cord before you transport the product.
- Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface horizontal when you transport a patient.
- Always keep limbs, hands, fingers, and other body parts clear of mechanisms and gaps.
- Always check that there are no obstacles near the product. Injury to the patient, operator, bystanders or damage to the frame or surrounding equipment could occur if you collide with an obstacle.
- Do not attempt to transport the product laterally after you apply the Zoom motorized drive. The Zoom motorized drive cannot swivel.
- Do not use the brake to slow or stop the product while it is in motion.

CAUTION

- Always remove the patient helper before you transport the product.
- Always make sure that the IV pole is at a low height during transport.
- Do not transport the product on inclines greater than 6 degrees (10% grade).

ProCuity may be equipped with a Zoom motorized drive. The Zoom motorized drive provides mobility and efficient transport of the product.

To transport the product with Zoom:

1. Lock the siderail control panel functions (*Footboard control panel - Motion lock* (page 41)).
2. Unplug the power cord from the wall outlet.
3. See *Storing the power cord* (page 17).
4. Lower the IV pole (*Raising or lowering the Havasu IV pole option* (page 55)).
5. Turn the oxygen bottle holder in toward the product.
6. Raise and lock the siderails in the highest height position (*Raising the siderails* (page 25)).
7. Release the brakes (*Applying or releasing the brakes* (page 18)).
8. Raise the Zoom handles to the upright position (*Raising or lowering the Zoom handles option* (page 22)).
9. Adjust bed height.
10. Grasp and hold both handles (Figure 12).

    Note
    - The throttle indicator will flash green when it senses your hand on the handle. The throttle indicator is solid green when Zoom is ready.
    - If you remove your hand from the throttle handle, the product will stop and Zoom will deactivate.

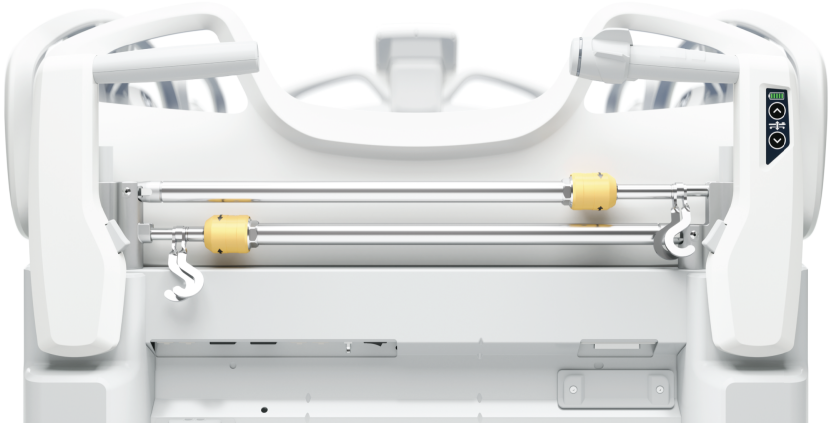


Figure 12 – Zoom handles

11. Using your thumb or index finger, rotate the throttle forward to move the product forward.

    Note - Rotate the throttle to increase or decrease the Zoom speed.

12. Using your thumb or index finger, rotate the throttle backward to move the product backward.

    Note

    - If Zoom is inactive with the brakes applied for over 10 minutes, the Zoom system will enter sleep mode to preserve battery power. To exit sleep mode, release the brakes or plug the product into a wall outlet.
    - If Zoom is inactive with the brakes released for over two hours, the Zoom system will enter sleep mode to preserve battery power. To exit sleep mode, apply and release the brakes or plug the product into a wall outlet.
    - If Zoom loses power or has low battery while in drive, the Zoom wheel will lock in place. To allow the Zoom wheel to turn, press the Drive Release switch (A) located on the Zoom base (Figure 13).

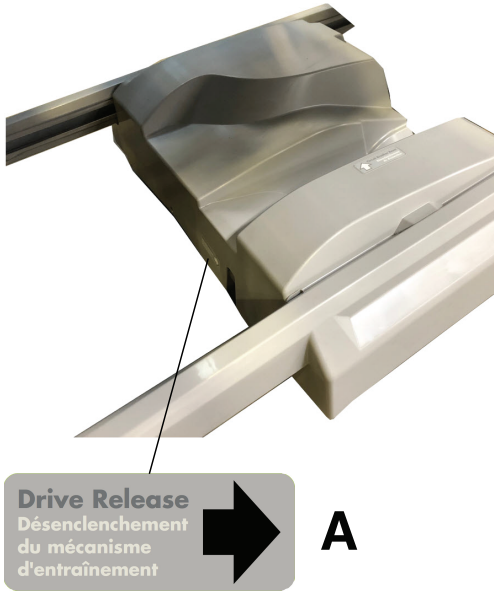


Figure 13 – Zoom Drive Release

Stopping the product with Zoom drive option

You can rotate the Zoom throttle to stop the product in three ways.

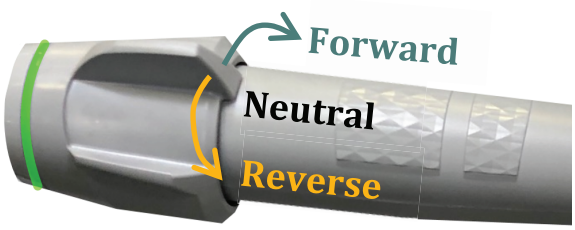


Figure 14 – Zoom throttle

Fast or normal stop	How to use
Fast stop when moving forward	Rotate the throttle past neutral to reverse. Do not let go of the handle.
Fast stop in reverse	Rotate the throttle past neutral to forward. Do not let go of the handle.
Normal stop	Rotate the throttle to neutral.

You cannot move the product with Zoom drive if:

- The throttle is stuck outside of neutral or
- You rotate the throttle before you grab the handle

Rotate the throttle back to neutral to resume Zoom drive.

Raising or lowering the Zoom handles option

The Zoom handles are at the head end of the product.

To raise the Zoom handles, lift both handles until they lock in the upright position.

Note - Put both handles in the upright and locked position to transport the product with Zoom.

To lower the Zoom handles, press the handle release (F) on the base of the handle and lower the handle (Figure 15).

Zoom drive modes

Note - Push the product in neutral. Use the headboard and siderails to move the product in the room or on/off of an elevator. Only use the throttle when you push the product in Zoom.

The Zoom throttle (A) (Figure 15) has three drive modes.

Mode	Use	How to use
Wheel up	Push the product laterally (from side to side)	1. Release the handle to turn Zoom off. 2. Use the headboard to manually push the product.
Drag	Prevent the bed from rolling away when on a ramp	Let go of the handle when driving on a ramp.
Free wheel	Allow the Zoom drive to act like a manual fifth wheel **Note -** You cannot move the product laterally when the Zoom drive wheel is down.	1. Hold the handle with the product not moving for several seconds. 2. Push or pull the bed with the wheel acting like a turning pivot in the middle of the product.

Zoom control panel, throttle handle option

WARNING

- Always lower the product to its lowest height when the patient is unattended to reduce the risk of injury due to patient falls.
- Always lock the controls when the patient is unattended.
- Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them.

CAUTION - Always clear the product of obstacles before you use motion functions.

Note - The motion button flashes when the product reaches the motion limit.

If the bed battery switch is turned off, the bed height controls will not work until you plug the product back into a wall outlet and turn the bed battery switch on (*Charging the battery* (page 16)).

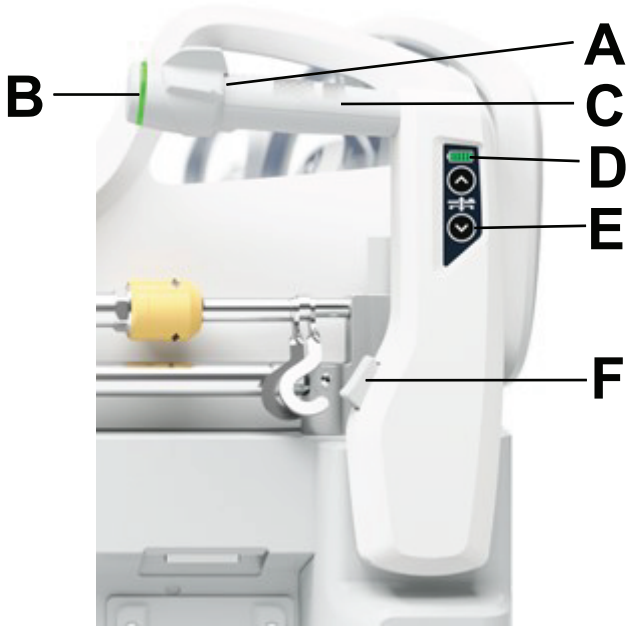


Figure 15 – Zoom throttle

A	Throttle	Rotates to move the bed	
B	Throttle indicator	Green (flashing)	Zoom is activating/deactivating
		Green (solid)	Zoom is ready
		Amber (flashing)	Error, contact service
		Off	Zoom inactive
C	Touch sensor	Lowers the wheel to the floor when activated by your hand	
D	Zoom battery level	Green (solid)	All Zoom functions available
		Green (flashing)	Charging
		Red (solid)	Low battery. All Zoom functions available, reduced speed on ramps **Note -** If Zoom is inactive, wheel will not deploy.
		Red (flashing)	Very low battery, deactivate Zoom and transport product manually
E	Bed height controls	Raises and lowers the litter	
F	Handle release	Lowers the Zoom handles	

Activating the CPR release handle

CAUTION - Always confirm that all persons and equipment are away from the area below and around the Fowler before you activate the CPR release handle. The CPR release handle is for emergency use only.

Note - For products equipped with the Isolibrium PE support surface option, see the Isolibrium PE support surface Operations Manual for additional CPR instructions.

When you raise the Fowler and need quick access to the patient, pull the CPR release handle to position the product to 0 degrees.

The two CPR release handles are on the left and right side of the litter Gatch section (A) (Figure 16).

To pull the CPR release handle:

1. Pull the handle (A) on the left or right side of the litter Gatch section (Figure 16).

   Note - Release the CPR release handle at any time to stop product Fowler, Gatch, and foot section motion.
2. Guide the Fowler to the flat position.



Figure 16 – Activating the CPR release handle

Removing or replacing the headboard

WARNING - Do not use the headboard for CPR support.

You can remove the headboard (A) (*Product illustration* (page 11)) to access the patient or to clean the product.

To remove the headboard, grasp the handles and lift the headboard straight up and off the product.

To replace the headboard:

1. Align the headboard pegs with the sockets at the head end of the product.
2. Lower the headboard until the headboard seats into the sockets.

Removing or replacing the footboard

You can remove the footboard (G) (*Product illustration* (page 11)) to access the patient or to clean the product.

To remove the footboard, grasp the handles and lift the footboard straight up and off the product.

To replace the footboard:

1. Align the footboard pegs with the sockets at the foot end of the product.
2. Lower the footboard until the footboard seats into the sockets.

Raising the siderails

WARNING

- Always set the siderail position for appropriate patient safety.
- Always lock the controls when the patient is unattended.
- Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them.

Note - Do not use siderails as a patient restraint device.

When you raise the siderails, listen for a click to indicate that the siderail locks into position. Pull on the siderail to make sure the siderail locks.

- To raise the siderail to the highest position, press and hold the siderail release (N) (*Product illustration* (page 11)) and rotate the siderail up from either the lowest position or intermediate position (Figure 17).

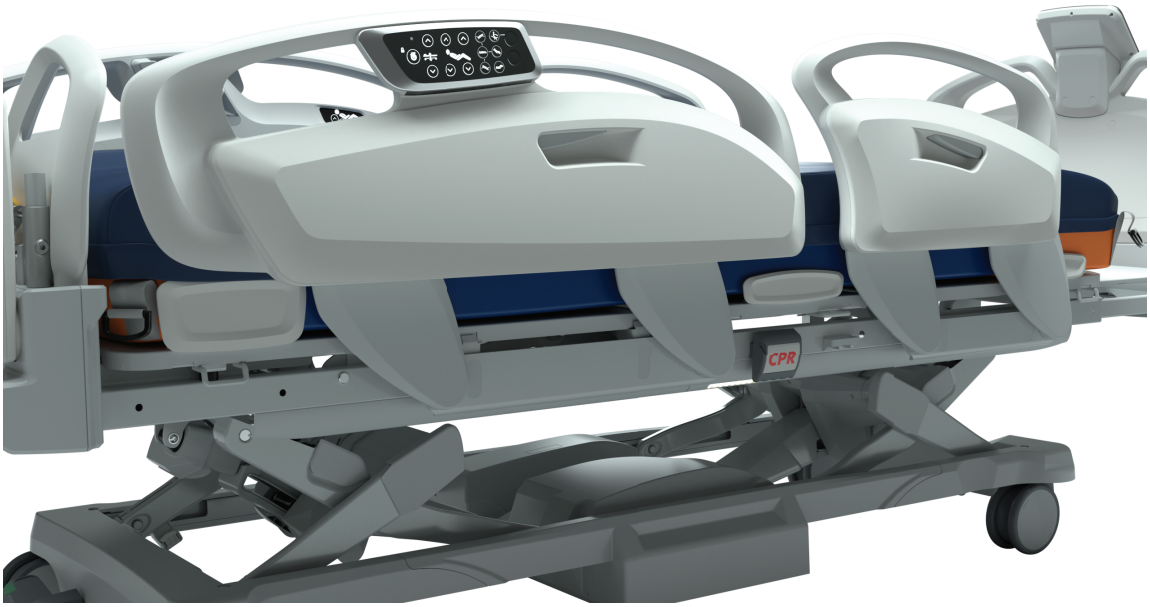


Figure 17 – Siderail highest position

- To raise the siderail to the intermediate position, grasp and rotate the siderail up from the lowest position until you hear the siderail click (Figure 18).



Figure 18 – Siderail intermediate position

Lowering the siderails

WARNING

- Always set the siderail position for appropriate patient safety.
- Always lock the controls when the patient is unattended.
- Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them.

Note - Do not use siderails as a patient restraint device.

When you lower the siderails, listen for a click to indicate that the siderail locks into position. Pull on the siderail to make sure the siderail locks.

- To lower the siderail to the intermediate position, press the siderail release (N) (*Product illustration* (page 11)) and rotate the siderail forward until the siderail stops at the intermediate position (Figure 18).
- To lower the siderail to its lowest position, press and hold the siderail release and rotate the siderail to the lowest position (Figure 19).

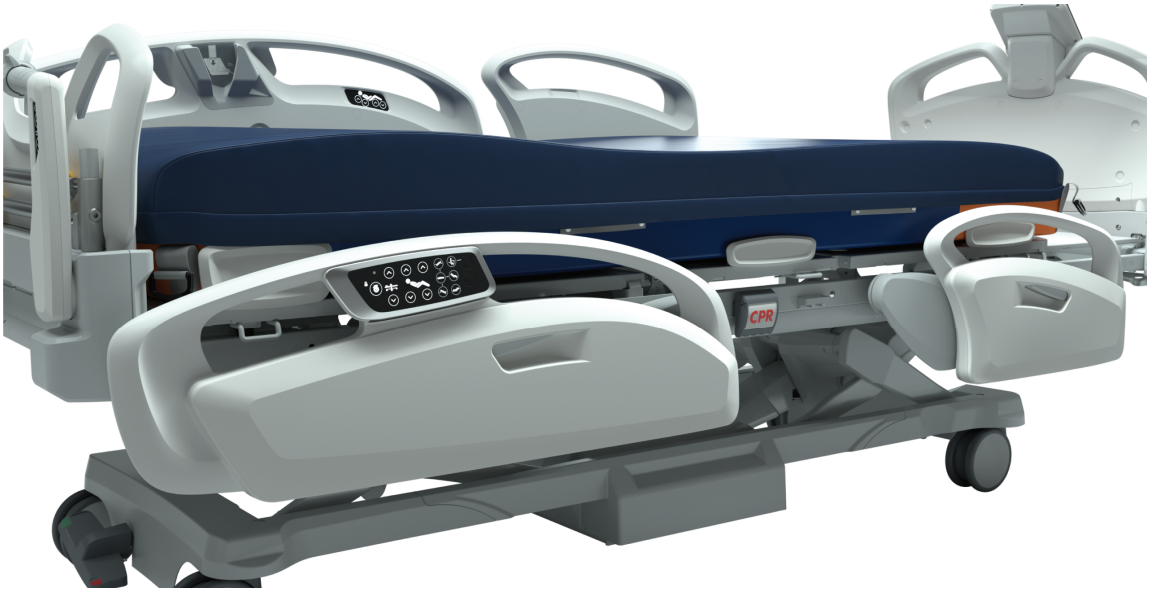


Figure 19 – Siderail lowest position

Extending or retracting the bed extender

The bed extender allows you to extend the length of the product by 12 in. (30.5 cm).

To extend the bed extender:

1. Grasp and squeeze the bed extender release handle (R) (*Product illustration* (page 11)).
2. Continue to squeeze the bed extender release handle and pull to extend the bed extender until it stops.
3. Release the bed extender release handle to lock the bed extender in place.

   Note - Push and pull on the footboard to confirm that the bed extender is locked.
4. Place the foot extender mattress (*Accessories and parts* (page 55)) onto the bed extender.

To retract the bed extender:

1. Remove the foot extender mattress (*Accessories and parts* (page 55)) from the bed extender.
2. Grasp and squeeze the bed extender release handle (R) (*Product illustration* (page 11)).
3. Continue to squeeze the bed extender release handle and push to retract the bed extender until it stops.
4. Release the bed extender release handle to lock the bed extender in place.

   Note - Push and pull on the footboard to confirm that the bed extender is locked.

Securing patient restraint straps

There are eight patient restraint strap tie-in locations on the litter assembly to secure patient restraint straps. Two are located on the Fowler section, four are located on the Gatch section, and two are located on the foot section (Figure 20).

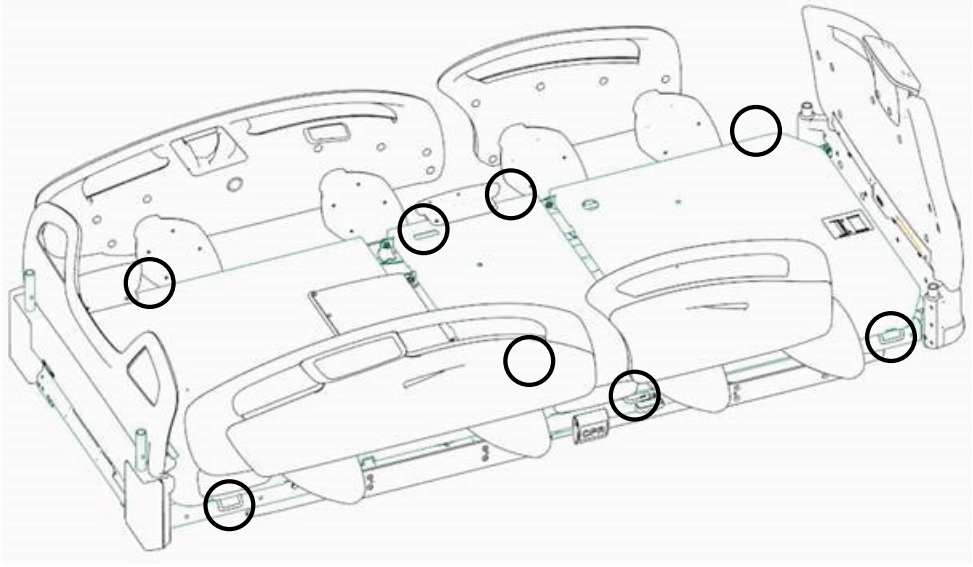


Figure 20 – Restraint strap tie-in locations

Securing a Foley bag to the Foley bag hook

There are two Foley bag hooks under the foot section (A) (Figure 21), one on either side of the product.

To secure a Foley bag, place the hook of the Foley bag on the Foley bag hook.

Note

- The safe working load of the Foley bag hook is 10 lb (4.5 kg).
- Do not allow the Foley bag to touch the ground while the product is in low height.



Figure 21 – Foley bag hook

Activating nurse call

Nurse call allows the patient or healthcare professional to send a signal to the nurse station for assistance.

To activate nurse call, press the **Nurse call** button (B) (*Operator control panel, basic, outside siderail* (page 33), *Operator control panel, advanced, outside siderail option* (page 34)) (A) (*Patient control panel, inside siderail* (page 35)).

Note - Nurse call requires a connection between the product and an applicable input (patient station, head wall, or docker station). See *Setting up wired nurse call communication* (page 14).

Connecting peripheral equipment to the auxiliary outlet

WARNING

- Only use hospital grade electric equipment consuming 5A or less with the auxiliary outlet. The use of standard electric equipment may bring the current leakage to a level unacceptable for hospital equipment.
- Do not use the auxiliary outlet for life sustaining equipment.

The auxiliary outlet is a built-in outlet for peripheral equipment. The auxiliary outlet (J) is at the foot end of the product (*Product illustration* (page 11)).

Note - Resettable circuit breakers at the head end of the product protect the auxiliary outlet.

Connecting a patient device to the USB port option

Note - The USB port is designed to accommodate devices that comply with the appropriate standards (i.e. IEC 60601-1, IEC 60950) and rated for a maximum of 5Vdc.

The USB port is a built-in port for patient devices. The USB port is located in the patient device holder (C) on the patient left siderail (*Product illustration* (page 11)).

Isolibrium PE support surface option

The Isolibrium PE is a powered support surface with features that provide pressure redistribution, low air loss, turn assist, max inflate, and lateral rotation.

Note - See the Isolibrium PE support surface Operations Manual for connection instructions.

When the Isolibrium PE support surface is connected to ProCuity, active functions are displayed at the top of the **Home** screen (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39)).

The function screens available to the healthcare professional include:

- **Pressure** (*Footboard control panel, advanced - Pressure option* (page 29))
- **Turn** (*Footboard control panel, advanced - Turn option* (page 30))
- **Pulmonary** (*Footboard control panel, advanced - Pulmonary option* (page 32))

Preparing Isolibrium PE for a new patient option

WARNING - Do not load Isolibrium PE above the safe working load of 460 lb (208.6 kg).

To prepare Isolibrium PE for a new patient:

1. Before you place a patient on the product, zero or tare the scale (*Setting the scale, advanced option* (page 45)).

2. Position the patient on the product.

   Note - See the Isolibrium PE support surface Operations Manual for positioning instructions.
3. Weigh and save the patient weight (*Weighing a patient, advanced option* (page 45)).

   Note - When you save the patient weight, the **Patient Weight Range** (J) will automatically set. You can still manually adjust the **Patient Weight Range** (J) on the **Pressure** screen (*Footboard control panel, advanced - Pressure option* (page 29)).

Preparing bed positions for Isolibrium PE functions option

WARNING - Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them during operation.

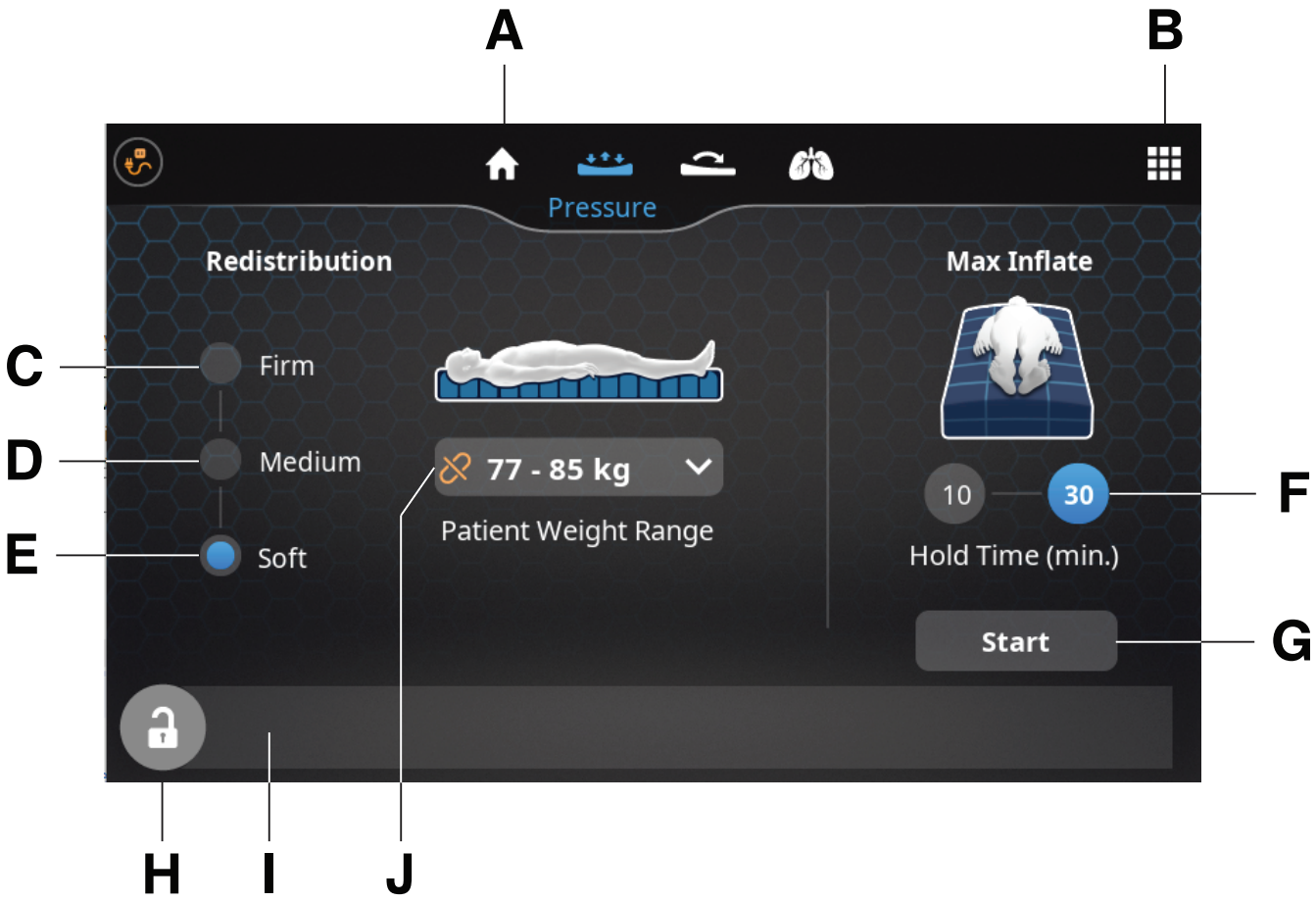
CAUTION - Always clear the product of obstacles before you use motion functions.

To prepare bed positions:

1. Lock the siderail control panel functions (*Footboard control panel, advanced - Motion lock option* (page 41)).
2. Raise and lock the siderails in the highest height position (*Raising the siderails* (page 25)).
3. Lower the bed height to the lowest practical position (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39)).
4. Lower the Fowler section to the flat position or as low as possible (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39)).

Footboard control panel, advanced - Pressure option

The **Pressure** screen displays the pressure functions of the product.



A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39))
B	Menu	Displays menu functions (*Footboard control panel, advanced - Menu option* (page 52))
C	Firm	Select to increase the redistribution firmness setting
D	Medium	Default redistribution firmness setting

E	Soft	Select to decrease the redistribution firmness setting
F	Hold time	Select 10 minutes or 30 minutes for the max inflate hold time
G	Start	Starts selected max inflate hold time
H	Lock	Locks or unlocks selected mattress operation settings
I	Status bar	Displays current mattress status
J	Patient weight range	Select to choose the current patient weight range

Activating pressure redistribution option

Pressure redistribution provides firmness for the patient based on the weight range and firmness settings.

To activate pressure redistribution:

1. On the **Home** screen, press the **Pressure** button (A) (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39)).
2. On the **Pressure** screen, select from the following redistribution options:
   - Soft (E) (*Footboard control panel, advanced - Pressure option* (page 29))
   - Medium (D) (*Footboard control panel, advanced - Pressure option* (page 29))
   - Firm (C) (*Footboard control panel, advanced - Pressure option* (page 29))

Activating max inflate option

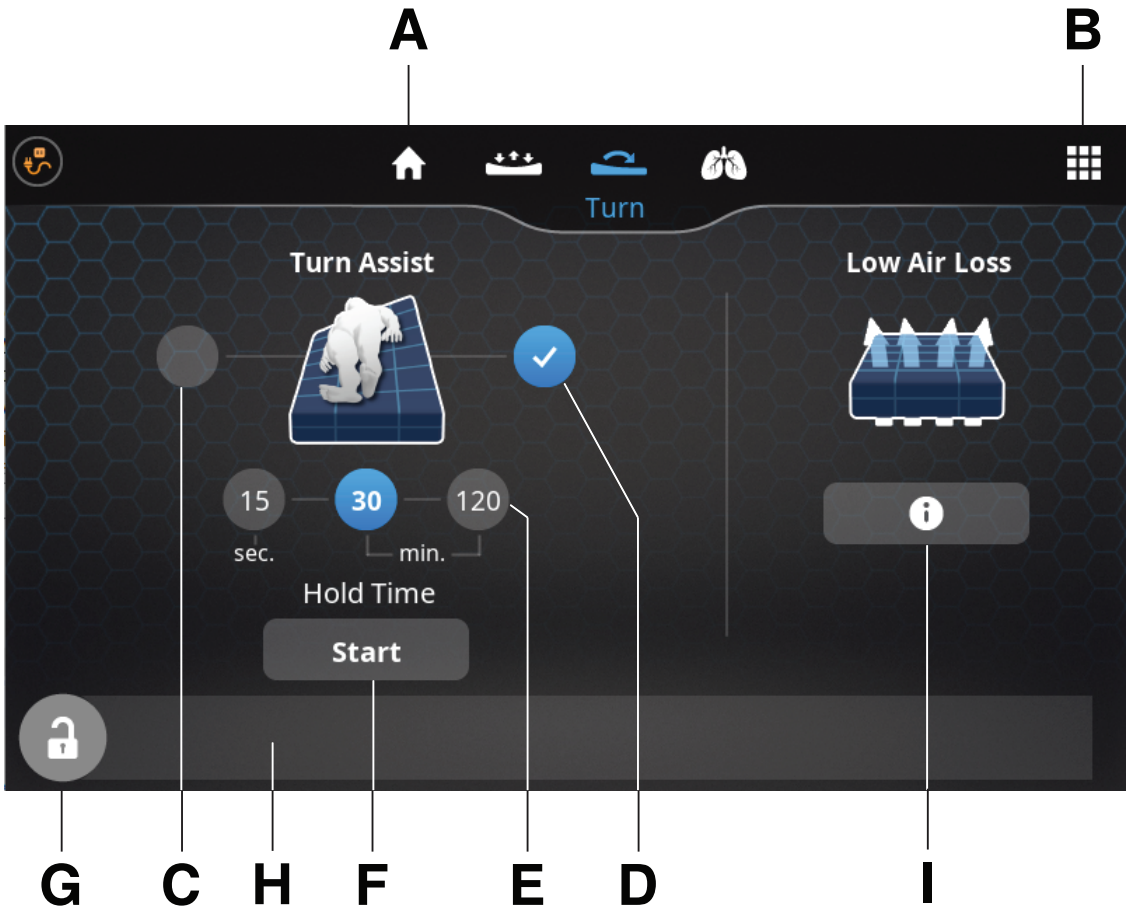
To activate max inflate:

1. On the **Home** screen, press the **Pressure** button (A) (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39)).
2. On the **Pressure** screen, select the 10 minute or 30 minute hold time (F) (*Footboard control panel, advanced - Pressure option* (page 29)).
3. Press the **Start** button (G) to start max inflate (*Footboard control panel, advanced - Pressure option* (page 29)).

To cancel or stop max inflate, press the button in the status bar (I) when it appears (*Footboard control panel, advanced - Pressure option* (page 29)).

Footboard control panel, advanced - Turn option

The **Turn** screen displays the turn functions of the product.



A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39))
B	Menu	Displays menu functions (*Footboard control panel, advanced - Menu option* (page 52))
C	Turn assist, patient right	Selects turn assist for the patient right side
D	Turn assist, patient left	Selects turn assist for the patient left side
E	Hold time	Select 15 seconds, 30 minutes, or 120 minutes for the turn assist hold time
F	Start	Starts selected turn assist hold time
G	Lock	Locks or unlocks selected mattress operation settings
H	Status bar	Displays current mattress status
I	Info	Displays the low air loss info screen

Activating turn assist option

WARNING

- Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them during operation.
- Always lock the siderails in the highest height position during operation.
- Do not leave the patient unattended during operation.
- Do not zero or tare the scale or weigh the patient during operation.

Note - The Fowler angle must be less than or equal to 60° for turn assist to operate.

To activate turn assist:

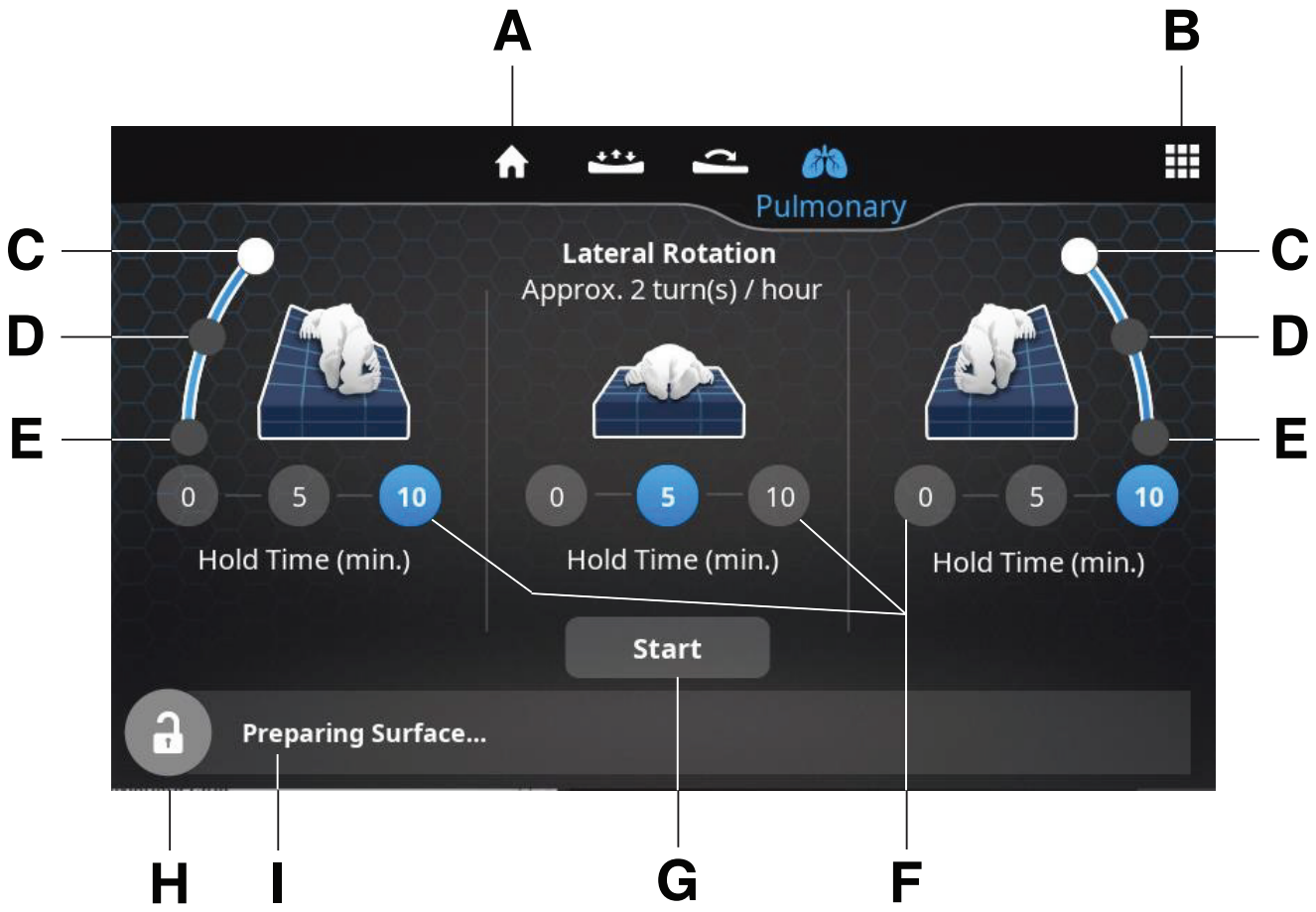
1. Position the patient on the center of the product.
2. Raise and lock the siderails in the highest height position (*Raising the siderails* (page 25)).

3. On the **Home** screen, press the **Turn** button (B) (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39)).
4. On the **Turn** screen, select the turn assist side (C, D) (*Footboard control panel, advanced - Turn option* (page 30)).
5. Select the 15 seconds, 30 minutes, or 120 minutes hold time (E) (*Footboard control panel, advanced - Turn option* (page 30)).
6. Press the **Start** button (F) to start turn assist (*Footboard control panel, advanced - Turn option* (page 30)).

To cancel or stop turn assist, press the button in the status bar (H) when it appears (*Footboard control panel, advanced - Turn option* (page 30)).

Footboard control panel, advanced - Pulmonary option

The **Pulmonary** screen displays the pulmonary functions of the product.



A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39))
B	Menu	Displays menu functions (*Footboard control panel, advanced - Menu option* (page 52))
C	Full	Full rotation. Available when Fowler angle is -5° to 35°
D	Reduced	Reduced rotation. Available when Fowler angle is -5° to 60°
E	Flat	No rotation
F	Hold time	Select 0, 5, or 10 minutes for the hold time
G	Start	Starts selected lateral rotation operation
H	Lock	Locks or unlocks selected mattress operation settings
I	Status bar	Displays current mattress status

Activating lateral rotation option

Lateral rotation allows the healthcare professional to rotate the patient from left to right by increasing or decreasing the rotation levels and hold times.

WARNING

- Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them during operation.
- Do not extubate or intubate the patient during operation.
- Always lock the siderails in the highest height position during operation.
- Do not zero or tare the scale or weigh the patient during operation.
- Always center the patient on the support surface and check frequently to maintain proper position.

Note

- A healthcare professional should determine the use of lateral rotation outside of the weight range of 60 lb (27.2 kg) to 460 lb (208.6 kg).
- Lateral rotation will not operate if the siderails are down.

To activate lateral rotation:

1. Position the patient on the center of the product.
2. Raise and lock the siderails in the highest height position (*Raising the siderails* (page 25)).
3. Lower the bed height to the lowest position (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39)).
4. Set the Fowler angle for lateral rotation.
    - Full rotation (C): -5° to 35° (*Footboard control panel, advanced - Pulmonary option* (page 32))
    - Reduced rotation (D): -5° to 60° (*Footboard control panel, advanced - Pulmonary option* (page 32))
5. On the **Home** screen, press the **Pulmonary** button (C) (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39)).
6. On the **Pulmonary** screen, select the rotation level (C, D, E) for the patient left and patient right side (*Footboard control panel, advanced - Pulmonary option* (page 32)).
7. Select the 0, 5, or 10 minute hold time (F) for each step.
8. Press the **Start** button (G) to start lateral rotation.

    Note - Lateral rotation stops automatically when you reach 100 hours.

To pause or stop lateral rotation, press the button in the status bar (I) when it appears (*Footboard control panel, advanced - Pulmonary option* (page 32)).

Note - You can only change lateral rotation settings when the operation is stopped.

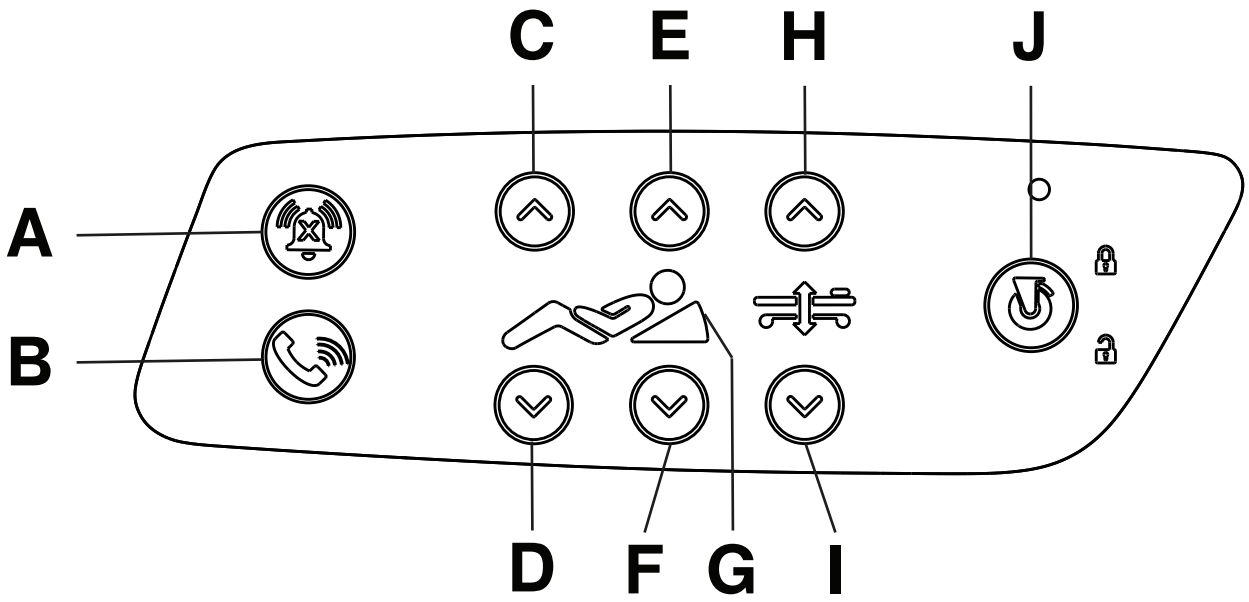
Operator control panel, basic, outside siderail

WARNING

- Always lower the product to its lowest height when the patient is unattended to reduce the risk of injury due to patient falls.
- Always lock the controls when the patient is unattended.
- Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them.

CAUTION - Always clear the product of obstacles before you use motion functions.

Note - The motion button flashes when the product reaches the motion limit.



A	Bed Exit	Press and hold to cancel Bed Exit alarm
B	Nurse call	Activates nurse call
C	Gatch up	Raises the Gatch
D	Gatch down	Lowers the Gatch
E	Fowler up	Raises the Fowler
F	Fowler down	Lowers the Fowler
G	Fowler 30°+	Illuminates when the Fowler is 30°+
H	Bed height up	Raises the litter
I	Bed height down	Lowers the litter
J	Brake indicator	Illuminates when you apply or release the brake

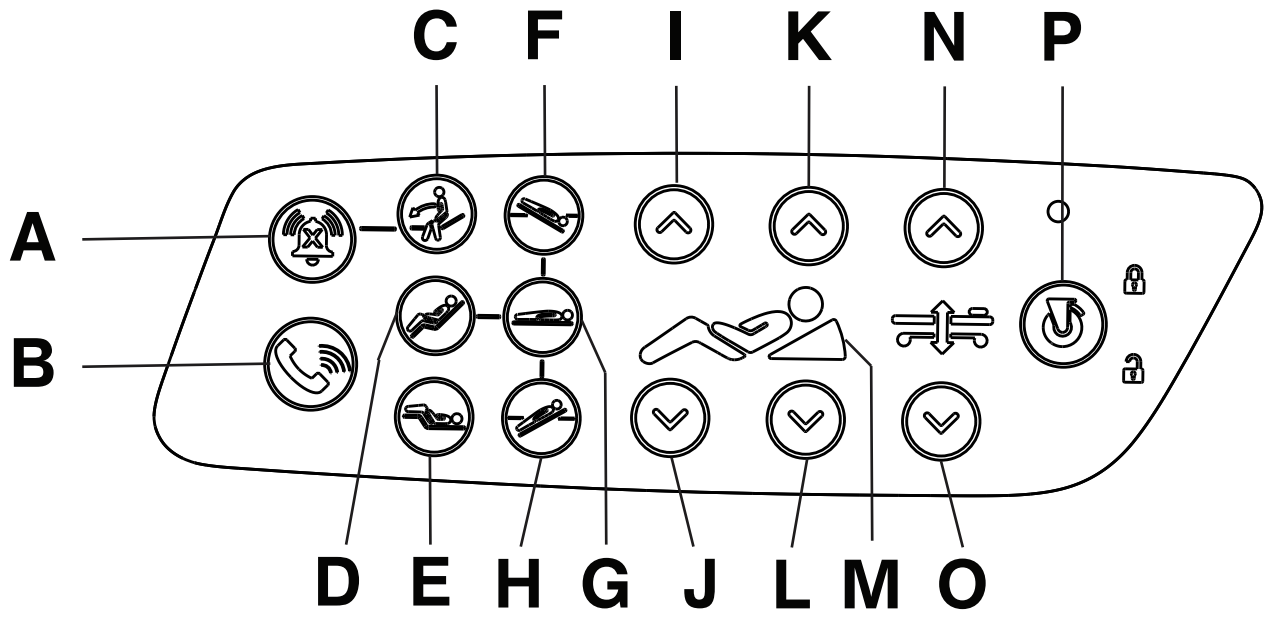
Operator control panel, advanced, outside siderail option

WARNING

- Always lower the product to its lowest height when the patient is unattended to reduce the risk of injury due to patient falls.
- Always lock the controls when the patient is unattended.
- Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them.

CAUTION - Always clear the product of obstacles before you use motion functions.

Note - The motion button flashes when the product reaches the motion limit.



A	Bed Exit	Press and hold to cancel Bed Exit alarm
B	Nurse call	Activates nurse call
C	Patient stand assist	Places the product into a position for patient ingress or egress
D	Cardiac chair position	Places the product into the cardiac chair position
E	Vascular position	Places the product into the vascular position
F	Trendelenburg	Places the product into the Trendelenburg position (head down with foot up)
G	Bed flat	Places the product into a 0° horizontal position
H	Reverse Trendelenburg	Places the product into the Reverse Trendelenburg position (head up with foot down)
I	Gatch up	Raises the Gatch
J	Gatch down	Lowers the Gatch
K	Fowler up	Raises the Fowler
L	Fowler down	Lowers the Fowler
M	Fowler 30°+	Illuminates when the Fowler is 30°+
N	Bed height up	Raises the litter
O	Bed height down	Lowers the litter
P	Brake indicator	Illuminates when you apply or release the brake

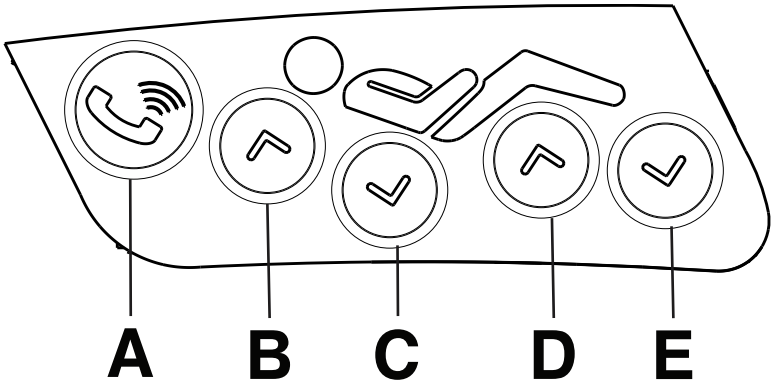
Patient control panel, inside siderail

WARNING

- Always lower the product to its lowest height when the patient is unattended to reduce the risk of injury due to patient falls.
- Always lock the controls when the patient is unattended.
- Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them.

CAUTION - Always clear the product of obstacles before you use motion functions.

Healthcare professionals must instruct patients how to operate the patient control panel.



A	Nurse call	Activates nurse call
B	Fowler up	Raises the Fowler
C	Fowler down	Lowers the Fowler
D	Gatch up	Raises the Gatch
E	Gatch down	Lowers the Gatch

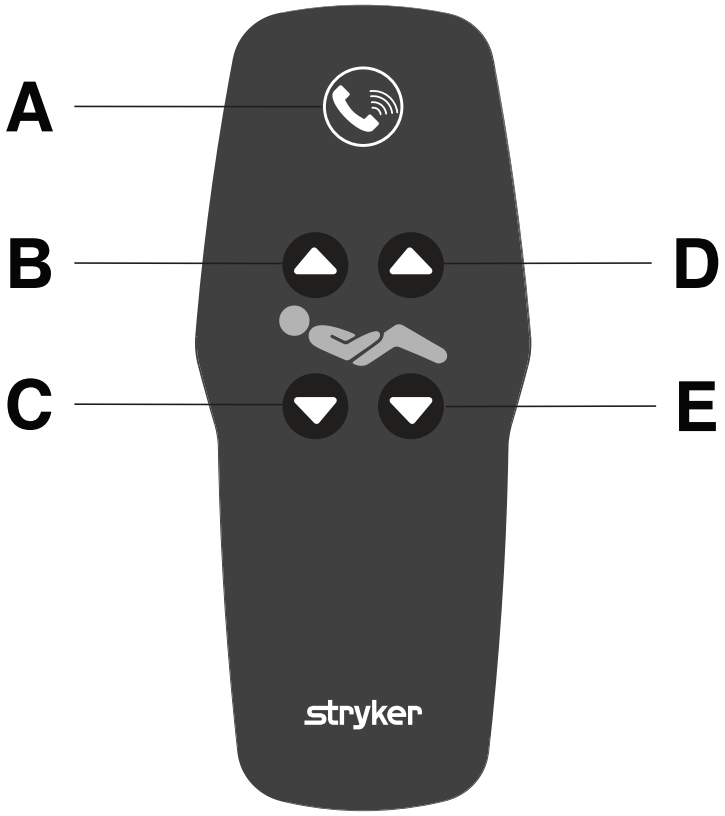
Pendant, basic option

WARNING

- Always lower the product to its lowest height when the patient is unattended to reduce the risk of injury due to patient falls.
- Always lock the controls when the patient is unattended.
- Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them.

CAUTION - Always clear the product of obstacles before you use motion functions.

Healthcare professionals must instruct patients how to operate the pendant.



A	Nurse call	Activates nurse call
B	Fowler up	Raises the Fowler
C	Fowler down	Lowers the Fowler
D	Gatch up	Raises the Gatch
E	Gatch down	Lowers the Gatch

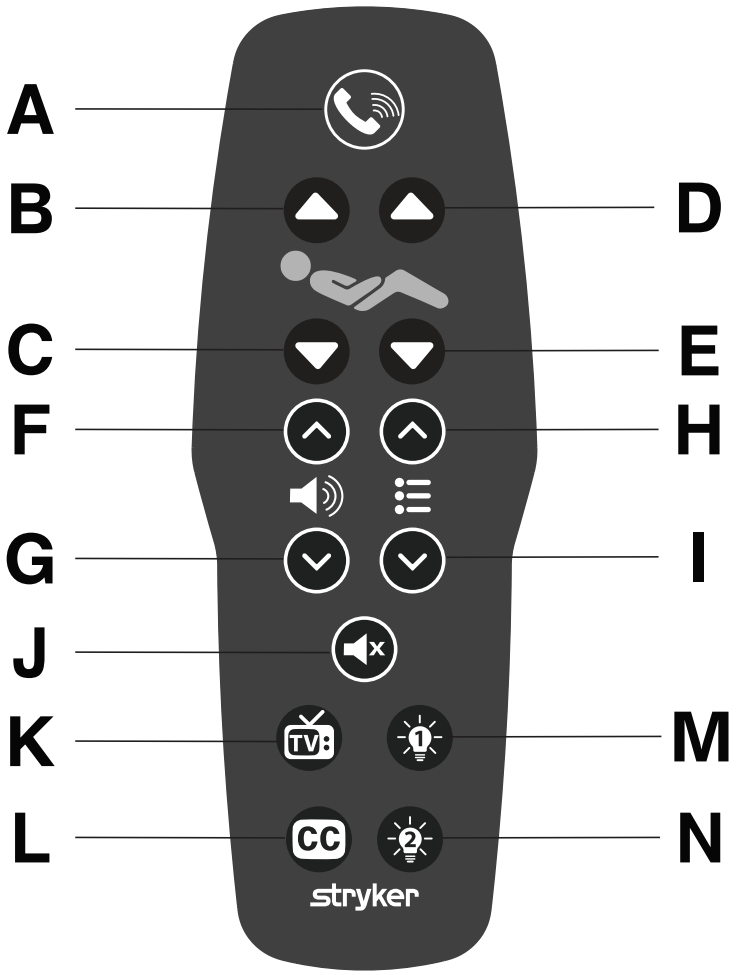
Pendant, advanced option

WARNING

- Always lower the product to its lowest height when the patient is unattended to reduce the risk of injury due to patient falls.
- Always lock the controls when the patient is unattended.
- Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them.

CAUTION - Always clear the product of obstacles before you use motion functions.

Healthcare professionals must instruct patients how to operate the pendant.

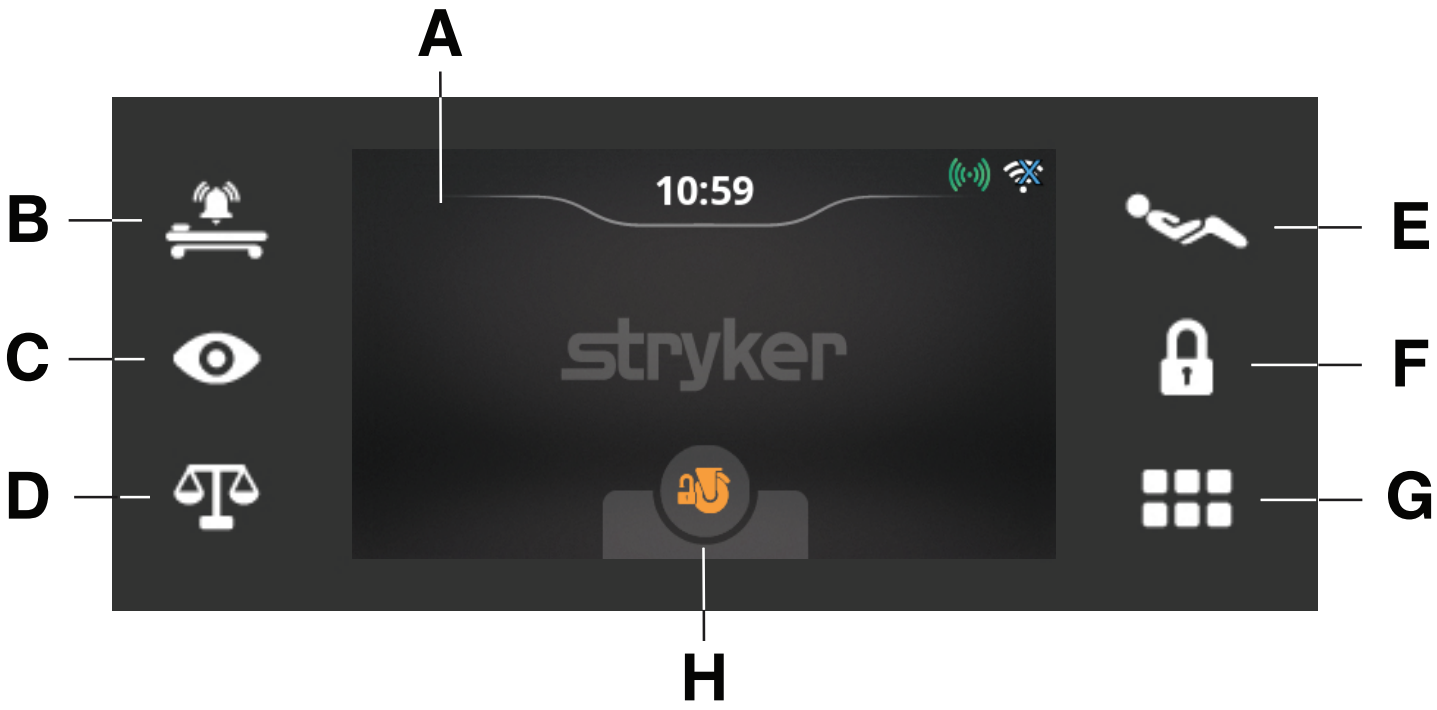


A	Nurse call	Activates nurse call
B	Fowler up	Raises the Fowler
C	Fowler down	Lowers the Fowler
D	Gatch up	Raises the Gatch
E	Gatch down	Lowers the Gatch

F	Volume up	Increases the volume
G	Volume down	Decreases the volume
H	Channel up	Changes the channel up
I	Channel down	Changes the channel down
J	Mute	Mutes the TV/radio
K	TV/radio	Turns the TV/radio on or off
L	Closed captions	Turns closed captions on or off
M	Room light	Turns the room light on or off
N	Reading light	Turns the reading light on or off

Footboard control panel - Home

The home functions are located on the touch panel of the footboard. Press the icons to display the functions of the product.



A	Screen	Displays home functions
B	Bed Exit	Activates and displays Bed Exit functions (*Footboard control panel - Bed Exit* (page 46))
C	iBed Watch	Activates and displays iBed Watch functions (*Footboard control panel - iBed Watch* (page 49))
D	Scale	Displays scale functions (*Footboard control panel - Scale* (page 42))
E	Position	Displays position functions (*Footboard control panel - Position* (page 39))
F	Motion lock	Displays lockout functions (*Footboard control panel - Motion lock* (page 41))
G	Menu	Displays menu functions (*Footboard control panel - Menu* (page 51))
H	Brake	Basic - Displays brake lock status Advanced option - Apply or release the brakes (*Applying or releasing the brakes* (page 18))

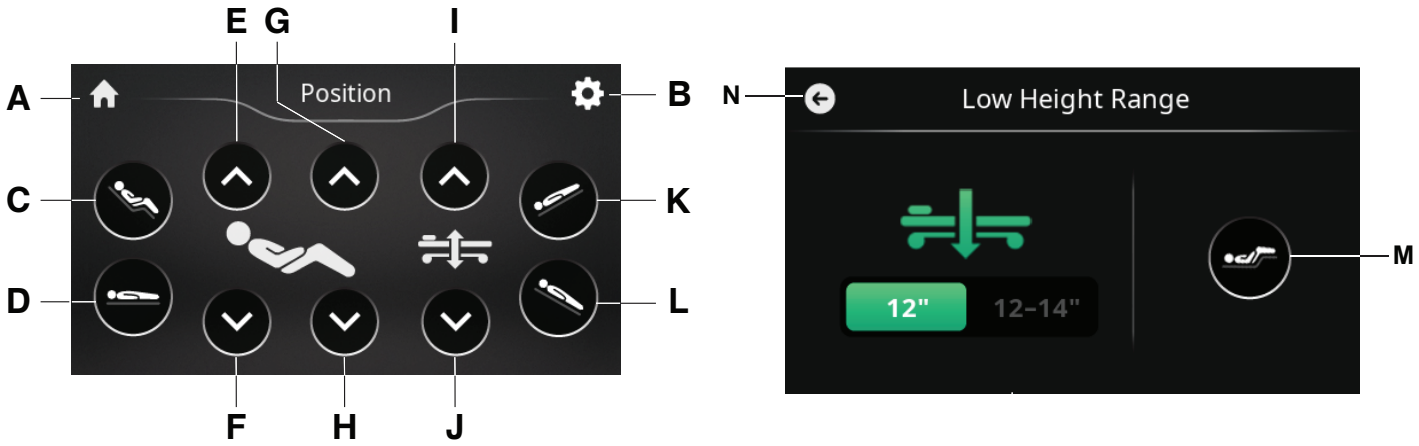
Footboard control panel - Position

WARNING

- Always lower the product to its lowest height when the patient is unattended to reduce the risk of injury due to patient falls.
- Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them.

CAUTION - Always clear the product of obstacles before you use motion functions.

The **Position** screen displays the position functions of the product.



A	Home	Returns to the **Home** screen (see *Footboard control panel - Home* (page 38))
B	Low height range	Returns to the **Low Height Range** screen
C	Cardiac chair position	Places the product into the cardiac chair position
D	Bed flat	Places the product into a 0° horizontal position
E	Fowler up	Raises the Fowler
F	Fowler down	Lowers the Fowler
G	Gatch up	Raises the Gatch
H	Gatch down	Lowers the Gatch
I	Bed height up	Raises the litter
J	Bed height down	Lowers the litter
K	Trendelenburg	Places the product into the Trendelenburg position (head down with foot up)
L	Reverse Trendelenburg	Places the product into the Reverse Trendelenburg position (head up with foot down)
M	Vascular position	Places the product into the vascular position
N	Back	Returns to the **Position** screen

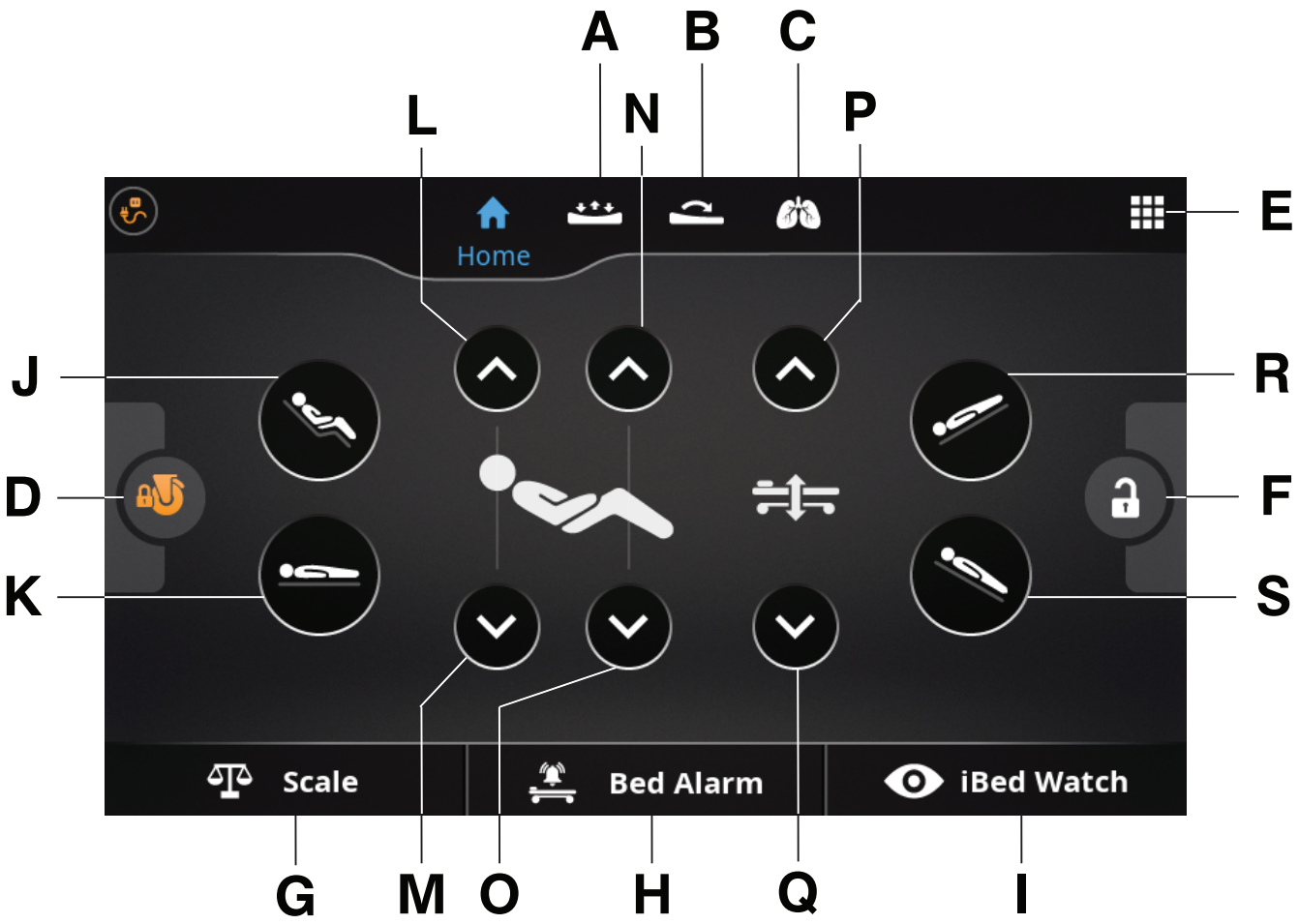
Footboard control panel, advanced - Home option

WARNING

- Always lower the product to its lowest height when the patient is unattended to reduce the risk of injury due to patient falls.
- Always route the cables, wires, and tubing from other equipment so that parts of the product do not pinch them.

CAUTION - Always clear the product of obstacles before you use motion functions.

The home functions are located on the touch panel of the footboard. Press the icons to display the functions of the product and to position the product.



A	Pressure	Displays pressure functions option (*Footboard control panel, advanced - Pressure option* (page 29))
B	Turn	Displays turn functions option (*Footboard control panel, advanced - Turn option* (page 30))
C	Pulmonary	Displays pulmonary functions option (*Footboard control panel, advanced - Pulmonary option* (page 32))
D	Brake	Basic - Displays brake lock status Advanced option - Apply or release the brakes (*Applying or releasing the brakes* (page 18))
E	Menu	Displays menu functions (*Footboard control panel, advanced - Menu option* (page 52))
F	Motion lock	Displays lockout functions (*Footboard control panel, advanced - Motion lock option* (page 41))
G	Scale	Displays scale functions (*Footboard control panel, advanced - Scale option* (page 44))
H	Bed Exit	Activates and displays Bed Exit functions (*Footboard control panel, advanced - Bed Exit option* (page 47))
I	iBed Watch	Activates and displays iBed Watch functions (*Footboard control panel, advanced - iBed Watch option* (page 50))
J	Cardiac chair position	Places the product into the cardiac chair position
K	Bed flat	Places the product into a 0° horizontal position
L	Fowler up	Raises the Fowler
M	Fowler down	Lowers the Fowler

N	Gatch up	Raises the Gatch
O	Gatch down	Lowers the Gatch
P	Bed height up	Raises the litter
Q	Bed height down	Lowers the litter
R	Trendelenburg	Places the product into the Trendelenburg position (head down with foot up)
S	Reverse Trendelenburg	Places the product into the Reverse Trendelenburg position (head up with foot down)

Footboard control panel - Motion lock

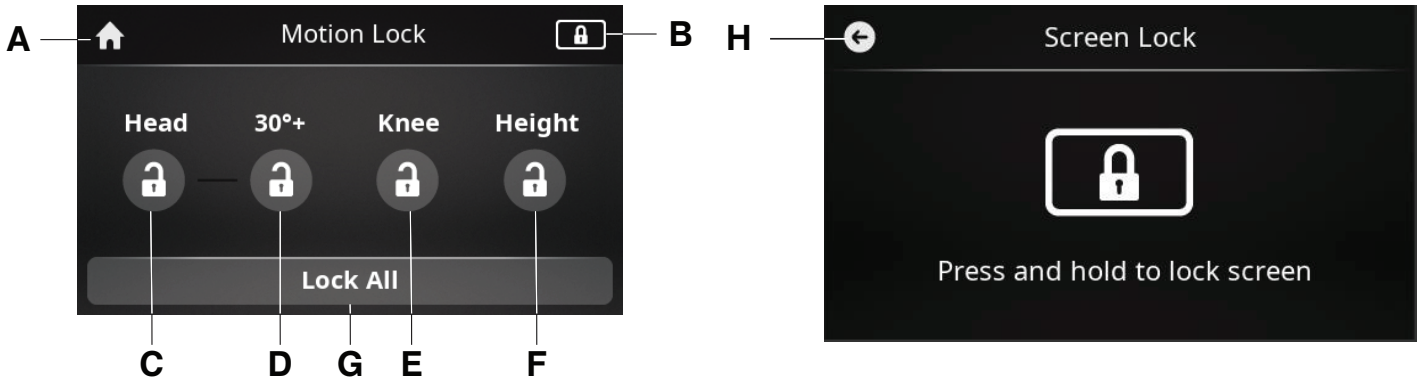
WARNING

- Always lock the controls when the patient is unattended.
- Always lock the controls when the patient's condition requires extra safety measures.

The **Motion Lock** screen displays the lockout functions of the product.

Lockouts can lock out motion control input from the operator control panel and patient control panel.

Note - Bed Exit, scale, and nurse call features are still available.



A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel - Home* (page 38))
B	Screen lock	Returns to the **Screen Lock** screen
C	Head (Fowler) lock	Locks or unlocks head (Fowler) controls
D	30°+ (Fowler) lock	Locks or unlocks the head (Fowler) position to 30°+
E	Knee (Gatch) lock	Locks or unlocks knee (Gatch) controls
F	Bed height lock	Locks or unlocks bed height controls
G	Lock all	Locks or unlocks all motion function
H	Back	Returns to the **Motion Lock** screen

Note

- The CPR release handle overrides all lockouts.
- If the product is in a specific position when you enable a lock, the product is locked in that position.
- Lock parameters are saved when you unplug the product.
- Do not lock control panel functions if you must access control panel functions when you remove the footboard.

Footboard control panel, advanced - Motion lock option

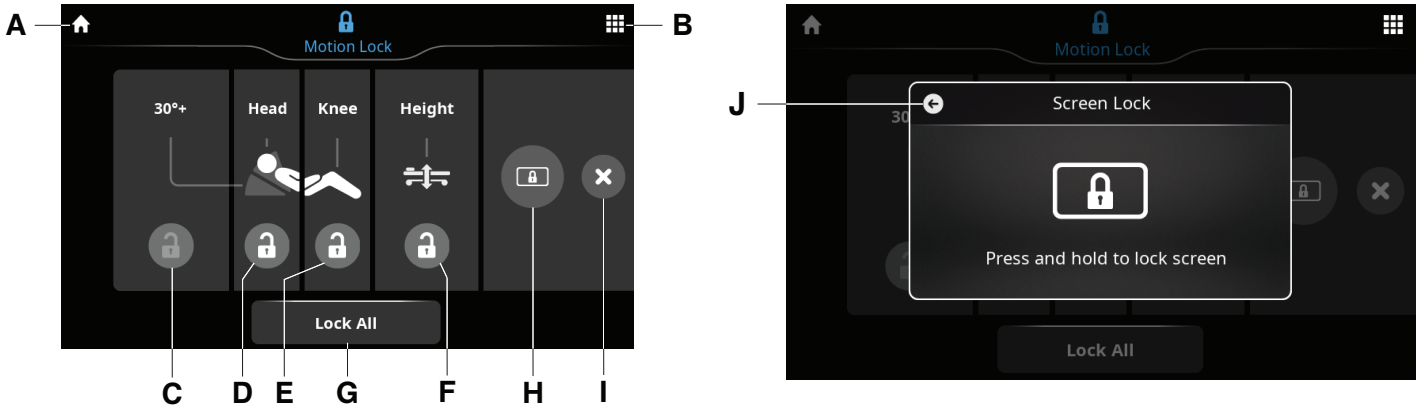
WARNING

- Always lock the controls when the patient is unattended.
- Always lock the controls when the patient's condition requires extra safety measures.

The **Motion Lock** screen displays the lockout functions of the product.

Lockouts can lock out motion control input from the operator control panel and patient control panel.

Note - Bed Exit, scale, and nurse call features are still available.



A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39))
B	Menu	Displays menu functions (*Footboard control panel, advanced - Menu option* (page 52))
C	30°+ (Fowler) lock	Locks or unlocks the head (Fowler) position to 30°+
D	Head (Fowler) lock	Locks or unlocks head (Fowler) controls
E	Knee (Gatch) lock	Locks or unlocks knee (Gatch) controls
F	Bed height lock	Locks or unlocks bed height controls
G	Lock all	Locks or unlocks all motion function
H	Screen lock	Returns to the **Screen Lock** screen
I	Exit	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39))
J	Back	Returns to the **Motion Lock** screen

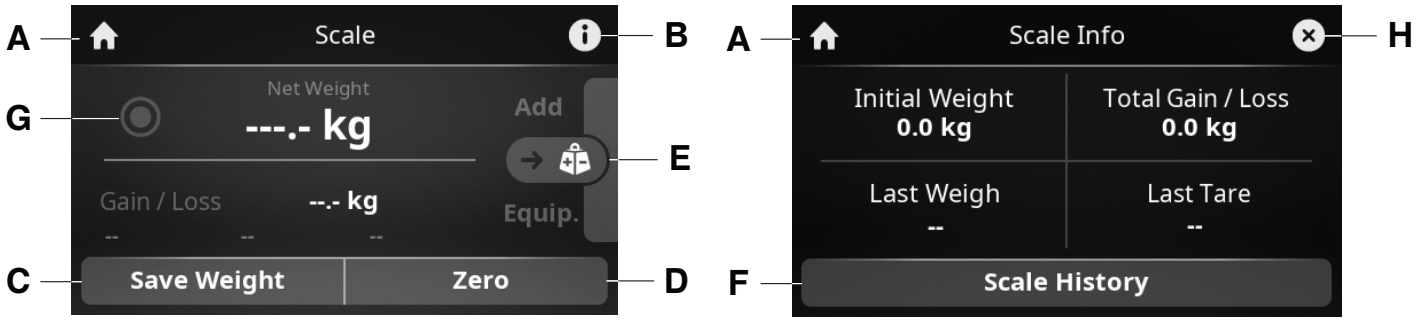
Note

- The CPR release handle overrides all lockouts.
- If the product is in a specific position when you enable a lock, the product is locked in that position.
- Lock parameters are saved when you unplug the product.
- Do not lock control panel functions if you must access control panel functions when you remove the footboard.

Footboard control panel - Scale

The **Scale** screen displays the scale functions of the product.

Note - Make sure that the product is clear of surrounding objects when scale or Bed Exit is in use.



A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel - Home* (page 38))
B	Info	Displays the **Scale Info** screen
C	Save weight	Select to save the current displayed weight (*Weighing a patient* (page 43))
D	Zero (Non-NAWI) Tare (NAWI)	Select to zero or tare the scale or set the scale for a new patient (*Setting the scale* (page 43))
E	Add equip.	Select to add or remove equipment (*Adding or removing equipment* (page 43)) Indicates how many items have been added to bed
F	Scale history	Displays the **Scale History** screen **Note -** The **Scale History** stores up to 40 scale readings.
G	Weight change indicator	Displays an up or down arrow to indicate weight change
H	Exit	Returns to the **Scale** screen

Setting the scale

Before you place a patient on the product, zero or tare the scale.

Note

- **Zero** will display for non-NAWI and **Tare** will display for NAWI.
- Always zero or tare the scale after you add a support surface, mattress, or linens to the bed frame.

To zero or tare the scale:

1. Press the **Scale** button (D) on the footboard control panel (*Footboard control panel - Home* (page 38)).
2. On the **Scale** screen, press the **Zero** or **Tare** button (D) (*Footboard control panel - Scale* (page 42)).
3. On the **New Patient?** screen, you may choose from the following:
   - **Yes** to zero or tare and delete scale history.
   - **No** to zero or tare and not delete scale history.
   - **Cancel** to cancel zero or tare and return to the **Scale** screen.

Note - Do not touch the product when you zero or tare the scale.

Weighing a patient

WARNING - Do not use the scale system reading as a reference for medical treatment. The scale system assists only to monitor the patient's weight variation.

Before you place a patient on the product, zero or tare the scale (*Setting the scale* (page 43)).

Note - Always zero or tare the scale after you add a support surface, mattress, or linens to the product.

To weigh a patient:

1. Press the **Scale** button (D) on the footboard control panel (*Footboard control panel - Home* (page 38)).
2. On the **Scale** screen, press the **Save Weight** button (C) (*Footboard control panel - Scale* (page 42)).

Note - Do not touch the product when you weigh the patient.

The **Scale Info** screen will display when the last weight was taken on the **Last Weigh** line (*Footboard control panel - Scale* (page 42)).

Note - The previous weight from the **Last Weigh** line will appear in **Scale History** (F) (*Footboard control panel - Scale* (page 42))

Adding or removing equipment

Note - The add or remove equipment function is only available when there is 4.4 lb (2 kg) gain/loss.



A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel - Home* (page 38))
B	Info	Displays the **Scale Info** screen (*Footboard control panel - Scale* (page 42))
C	Return	Returns to the **Scale** screen (*Footboard control panel - Scale* (page 42))
D	Reset	Select to reset the added equipment to zero
E	Save	Select to save the current displayed weight as equipment

To add or remove equipment:

1. Press the **Scale** button (D) on the footboard control panel (*Footboard control panel - Home* (page 38)).
2. On the **Scale** screen, press the **Add Equip.** button (E) (*Footboard control panel - Scale* (page 42)).
3. One item at a time, add or remove the desired equipment from the product.

   Note - Do not touch the product while the product weighs the equipment.
4. Press the **Save** button to save the current weight and equipment count.

Footboard control panel, advanced - Scale option

The **Scale** screen displays the scale functions of the product.

Note - Make sure that the product is clear of surrounding objects when scale or Bed Exit is in use.



A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39))
B	Menu	Displays menu functions (*Footboard control panel, advanced - Menu option* (page 52))
C	Scale history	Displays the **Scale History** screen **Note -** The **Scale History** stores up to 40 scale readings.
D	Weight change indicator	Displays an up or down arrow to indicate weight change
E	Add equip.	Select to add or remove equipment (*Adding or removing equipment, advanced option* (page 45)) Indicates how many items have been added to bed
F	Info	Displays the **Scale Info** screen
G	Save weight	Select to save the current displayed weight (*Weighing a patient, advanced option* (page 45))
H	Zero (Non-NAWI) Tare (NAWI)	Select to zero or tare the scale or set the scale for a new patient (*Setting the scale, advanced option* (page 45))
I	Exit	Returns to the **Scale** screen

Setting the scale, advanced option

Before you place a patient on the product, zero or tare the scale.

Note

- **Zero** will display for non-NAWI and **Tare** will display for NAWI.
- Always zero or tare the scale after you add a support surface, mattress, or linens to the bed frame.

To zero or tare the scale:

1. On the **Home** screen, press the **Scale** button (G) (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39)).
2. On the **Scale** screen, press the **Zero** or **Tare** button (H) (*Footboard control panel, advanced - Scale option* (page 44)).
3. On the **New Patient?** screen, you may choose from the following:
   - **Yes** to zero or tare and delete scale history.
   - **No** to zero or tare and not delete scale history.
   - **Cancel** to cancel zero or tare and return to the **Scale** screen.

   Note - Do not touch the product when you zero or tare the scale.

Weighing a patient, advanced option

WARNING - Do not use the scale system reading as a reference for medical treatment. The scale system assists only to monitor the patient's weight variation.

Before you place a patient on the product, zero or tare the scale (*Setting the scale, advanced option* (page 45)).

Note - Always zero or tare the scale after you add a support surface, mattress, or linens to the product.

To weigh a patient:

1. On the **Home** screen, press the **Scale** button (G) (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39)).
2. On the **Scale** screen, press the **Save Weight** button (G) (*Footboard control panel, advanced - Scale option* (page 44)).

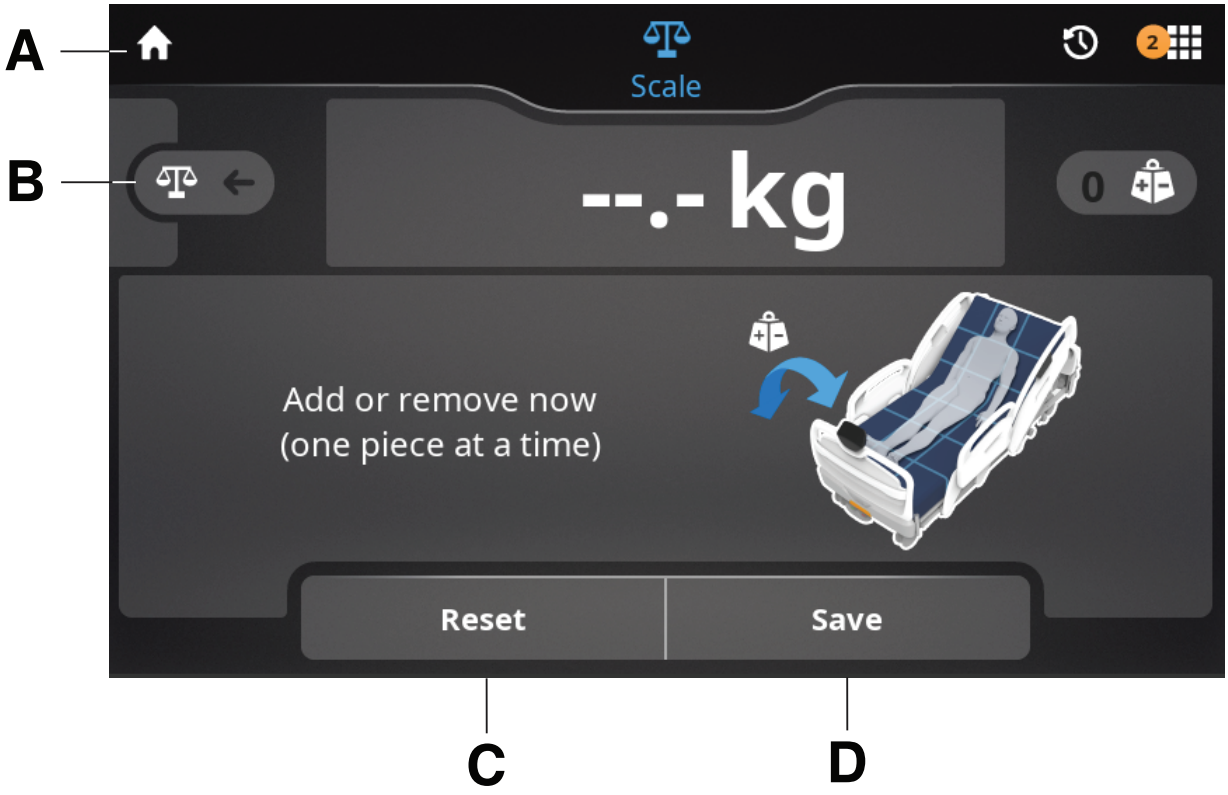
   Note - Do not touch the product when you weigh the patient.

The **Scale Info** screen will display when the last weight was taken on the **Last Weigh** line (*Footboard control panel, advanced - Scale option* (page 44)).

Note - The previous weight from the **Last Weigh** line will appear in **Scale History** (C) (*Footboard control panel, advanced - Scale option* (page 44))

Adding or removing equipment, advanced option

Note - The add or remove equipment function is only available when there is 4.4 lb (2 kg) gain/loss.



A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39))
B	Return	Returns to the **Scale** screen (*Footboard control panel, advanced - Scale option* (page 44))
C	Reset	Select to reset the added equipment to zero
D	Save	Select to save the current displayed weight as equipment

To add or remove equipment:

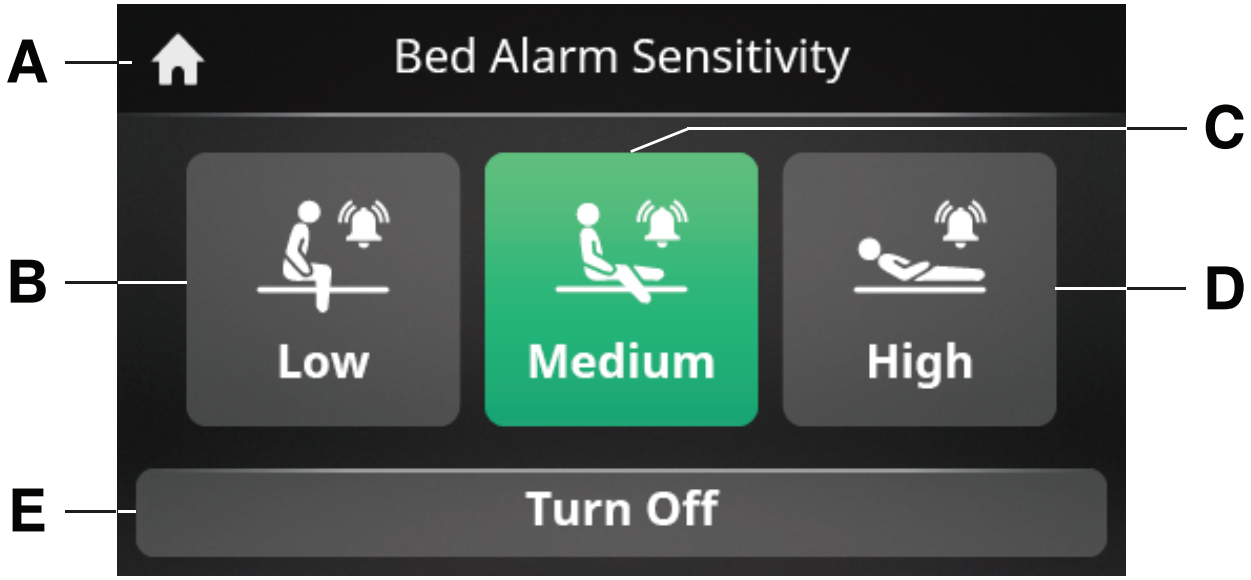
1. On the **Home** screen, press the **Scale** button (G) (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39)).
2. On the **Scale** screen, press the **Add Equip.** button (E) (*Footboard control panel, advanced - Scale option* (page 44)).
3. One item at a time, add or remove the desired equipment from the product.

   Note - Do not touch the product while the product weighs the equipment.
4. Press the **Save** button to save the current weight and equipment count.

Footboard control panel - Bed Exit

The **Bed Exit** screen displays the Bed Exit functions of the product.

Note - Make sure that the product is clear of surrounding objects when scale or Bed Exit is in use.



A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel - Home* (page 38))
B	Low	Allows the patient to move freely on the bed. Alarms when the patient moves 50 percent body weight out of the designated zone.
C	Medium	Allows for limited movement. Alarms when the patient approaches the siderail or the foot end of the bed.
D	High	Allows minimal movement. Alarms when the patient moves out of the tightly restricted zone.
E	Turn off	Turns off Bed Exit

Arming or disarming Bed Exit

WARNING - Do not use Bed Exit to replace patient monitoring protocol. Bed Exit is intended only to aid in the detection of a patient exiting the product.

When armed, Bed Exit monitors the patient's position on the product.

To arm Bed Exit:

1. Zero or tare the scale. See *Setting the scale* (page 43).

   Note - If you do not zero or tare the scale before you place a patient on the product, Bed Exit may not operate as intended.
2. Position the patient on the product.
3. Press the **Bed Exit** button (B) on the footboard control panel to arm Bed Exit (*Footboard control panel - Home* (page 38)).
4. Select the desired zone (B, C, D) (*Footboard control panel - Bed Exit* (page 46)).

If you change the parameter conditions for Bed Exit:

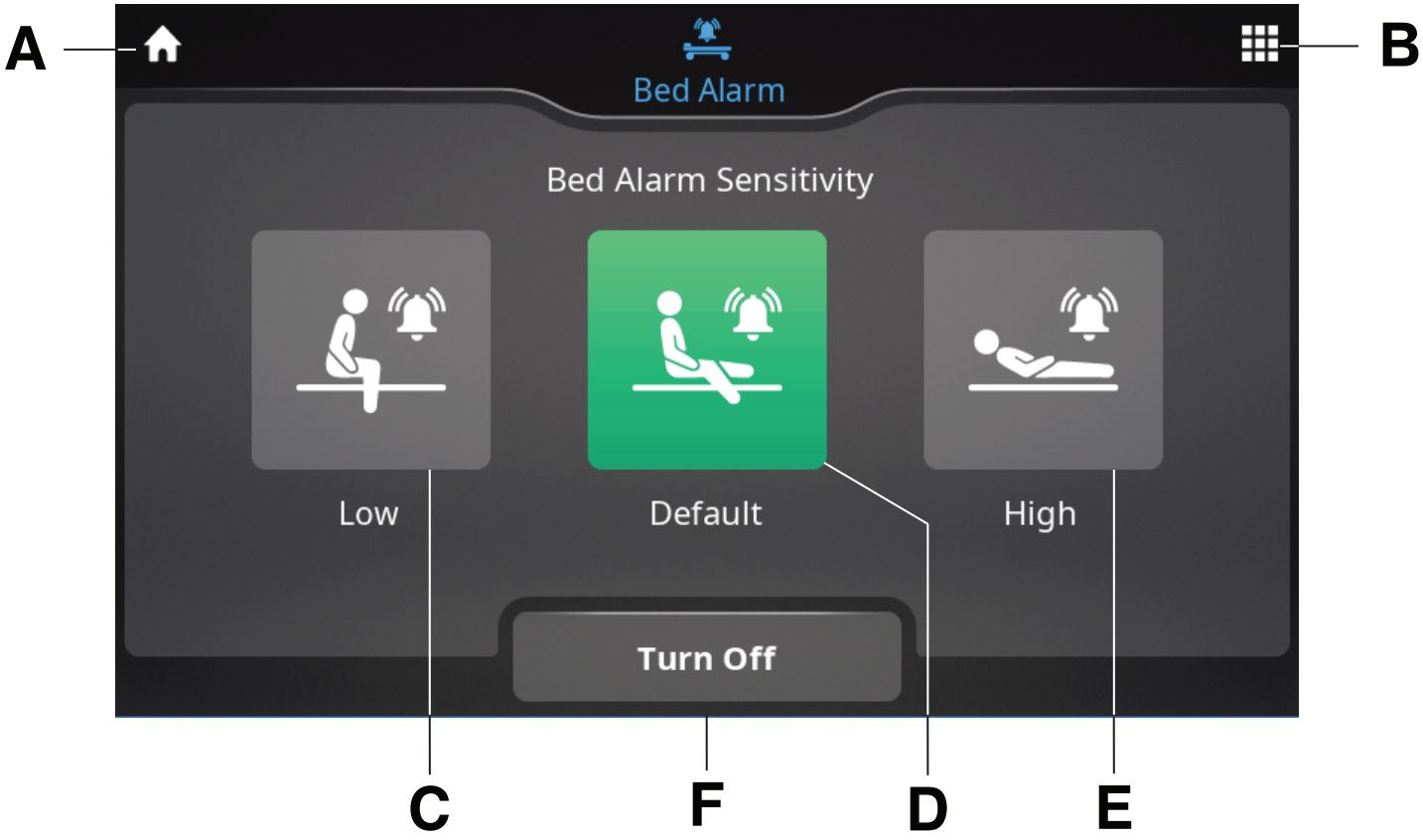
- Bed Exit priority signal sent (*Setting up wired nurse call communication* (page 14))
- LEDs on the footboard and siderails flash red
- Sound alarm is triggered

To disarm Bed Exit, press **Turn Off** (E) (*Footboard control panel - Bed Exit* (page 46)).

Footboard control panel, advanced - Bed Exit option

The **Bed Exit** screen displays the Bed Exit functions of the product.

Note - Make sure that the product is clear of surrounding objects when scale or Bed Exit is in use.



A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39))
B	Menu	Displays menu functions (*Footboard control panel, advanced - Menu option* (page 52))
C	Low	Allows the patient to move freely on the bed. Alarms when the patient moves 50 percent body weight out of the designated zone.
D	Medium	Allows for limited movement. Alarms when the patient approaches the siderail or the foot end of the bed.
E	High	Allows minimal movement. Alarms when the patient moves out of the tightly restricted zone.
F	Turn off	Turns off Bed Exit

Arming or disarming Bed Exit, advanced option

WARNING - Do not use Bed Exit to replace patient monitoring protocol. Bed Exit is intended only to aid in the detection of a patient exiting the product.

When armed, Bed Exit monitors the patient's position on the product.

To arm Bed Exit:

1. Zero or tare the scale. See *Setting the scale, advanced option* (page 45)

   Note - If you do not zero or tare the scale before you place a patient on the product, Bed Exit may not operate as intended.
2. Position the patient on the product.
3. On the **Home** screen, press the **Bed Exit** button (H) (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39)).
4. Select the desired zone (C, D, E) (*Footboard control panel, advanced - Bed Exit option* (page 47)).

If you change the parameter conditions for Bed Exit:

- Bed Exit priority signal sent (*Setting up wired nurse call communication* (page 14))

- LEDs on the footboard and siderails flash red
- Sound alarm is triggered

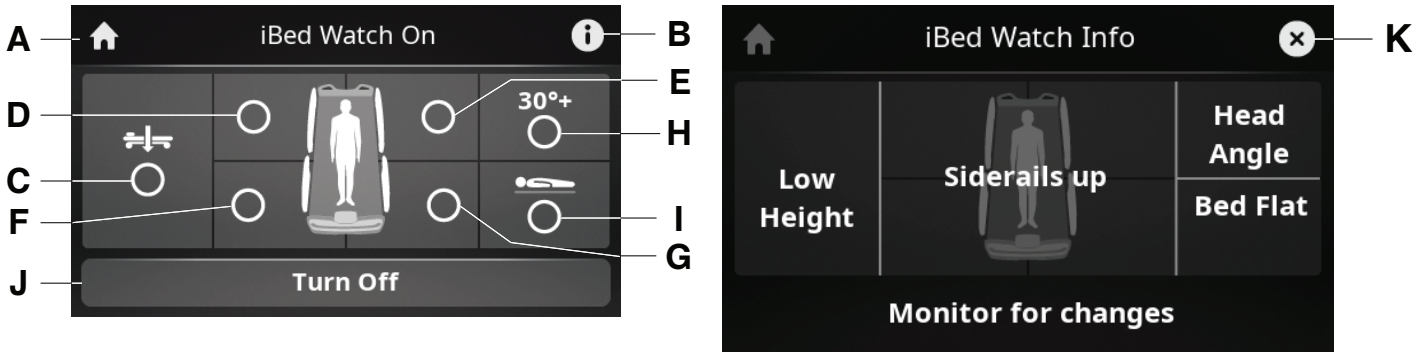
To disarm Bed Exit, press **Turn Off** (F) (*Footboard control panel, advanced - Bed Exit option* (page 47)).

Footboard control panel - iBed Watch

The iBed Watch screen displays the iBed Watch functions of the product.

When enabled, iBed Watch alerts when changes are made to the selected bed settings:

- Low height
- Siderails up
- Head angle
- Bed flat



A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel - Home* (page 38))
B	Info	Displays the **iBed Watch Info** screen
C	Low Height	Monitors low height of the bed
D	Head right siderail	Monitors head right siderail in the highest position
E	Head left siderail	Monitors head left siderail in the highest position
F	Foot right siderail	Monitors foot right siderail in the highest position
G	Foot left siderail	Monitors foot left siderail in the highest position
H	Head Angle	Monitors head angle of the bed
I	Bed Flat	Monitors bed flat position
J	Turn Off	Turns off iBed Watch
K	Exit	Returns to the **iBed Watch On** screen

Enabling or disabling iBed Watch

To enable iBed Watch:

1. Position the patient on the product.
2. Press the iBed Watch button (C) on the footboard control panel (*Footboard control panel - Home* (page 38)).
3. Select the desired bed settings to monitor (*Footboard control panel - iBed Watch* (page 49)).

If you change the monitored settings for iBed Watch:

- Bed Exit priority signal sent (*Setting up wired nurse call communication* (page 14))
- LEDs on the footboard and siderails flash red
- Sound alarm is triggered

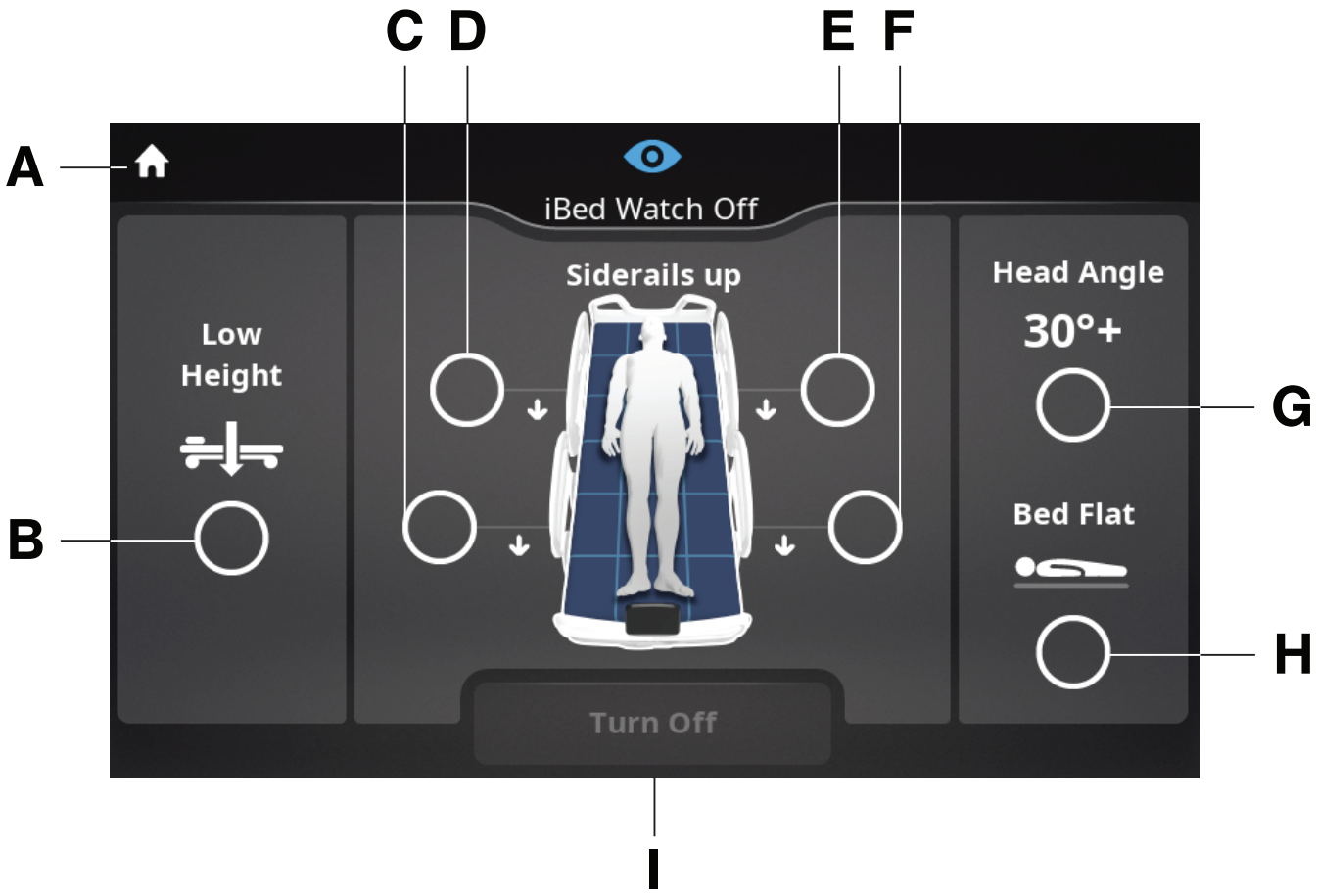
To disable iBed Watch, press **Turn Off** (J) (*Footboard control panel - iBed Watch* (page 49)).

Footboard control panel, advanced - iBed Watch option

The iBed Watch screen displays the iBed Watch functions of the product.

When enabled, iBed Watch alerts when changes are made to the selected bed settings:

- Low height
- Siderails up
- Head angle
- Bed flat



A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39))
B	Low Height	Monitors low height of the bed
C	Foot right siderail	Monitors foot right siderail in the highest position
D	Head right siderail	Monitors head right siderail in the highest position
E	Head left siderail	Monitors head left siderail in the highest position
F	Foot left siderail	Monitors foot left siderail in the highest position
G	Head Angle	Monitors head angle of the bed
H	Bed Flat	Monitors bed flat position
I	Turn Off	Turns off iBed Watch

Enabling or disabling iBed Watch, advanced option

To enable iBed Watch:

1. Position the patient on the product.
2. On the **Home** screen, press the iBed Watch button (I) (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39)).
3. Select the desired bed settings to monitor (*Footboard control panel, advanced - iBed Watch option* (page 50)).

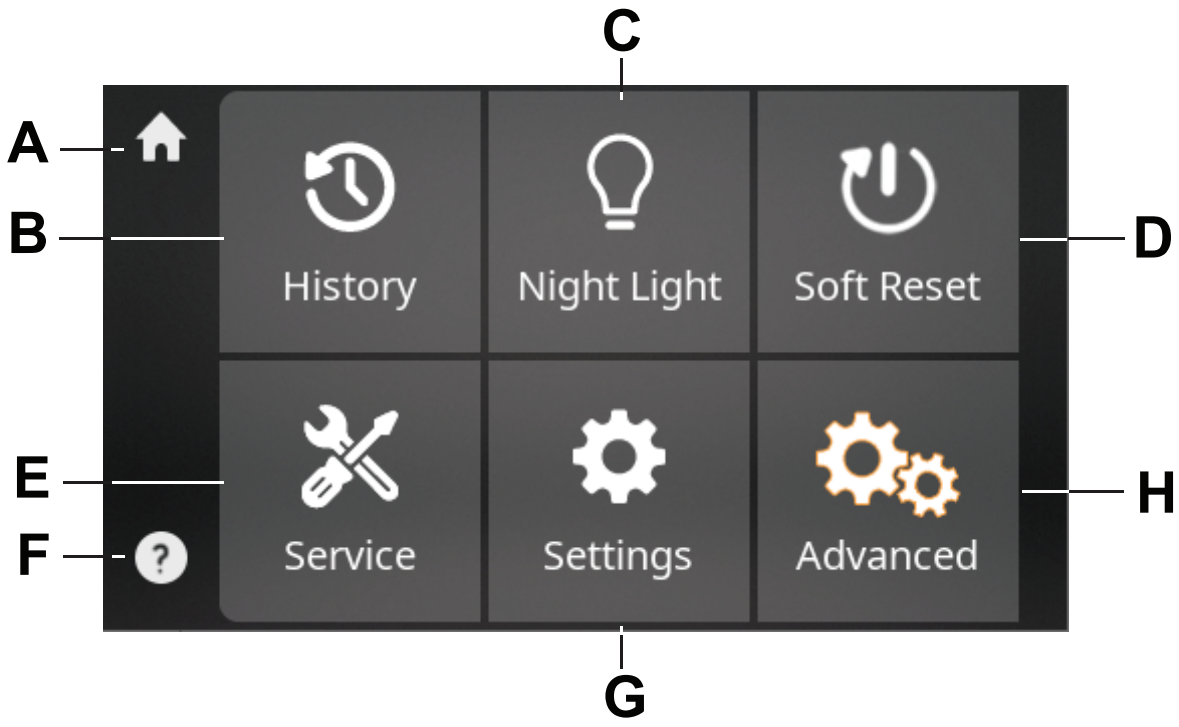
If you change the monitored settings for iBed Watch:

- Bed Exit priority signal sent (*Setting up wired nurse call communication* (page 14))
- LEDs on the footboard and siderails flash red
- Sound alarm is triggered

To disable iBed Watch, press **Turn Off** (I) (*Footboard control panel, advanced - iBed Watch option* (page 50)).

Footboard control panel - Menu

The **Menu** screen displays the functions available to view or change for the product.



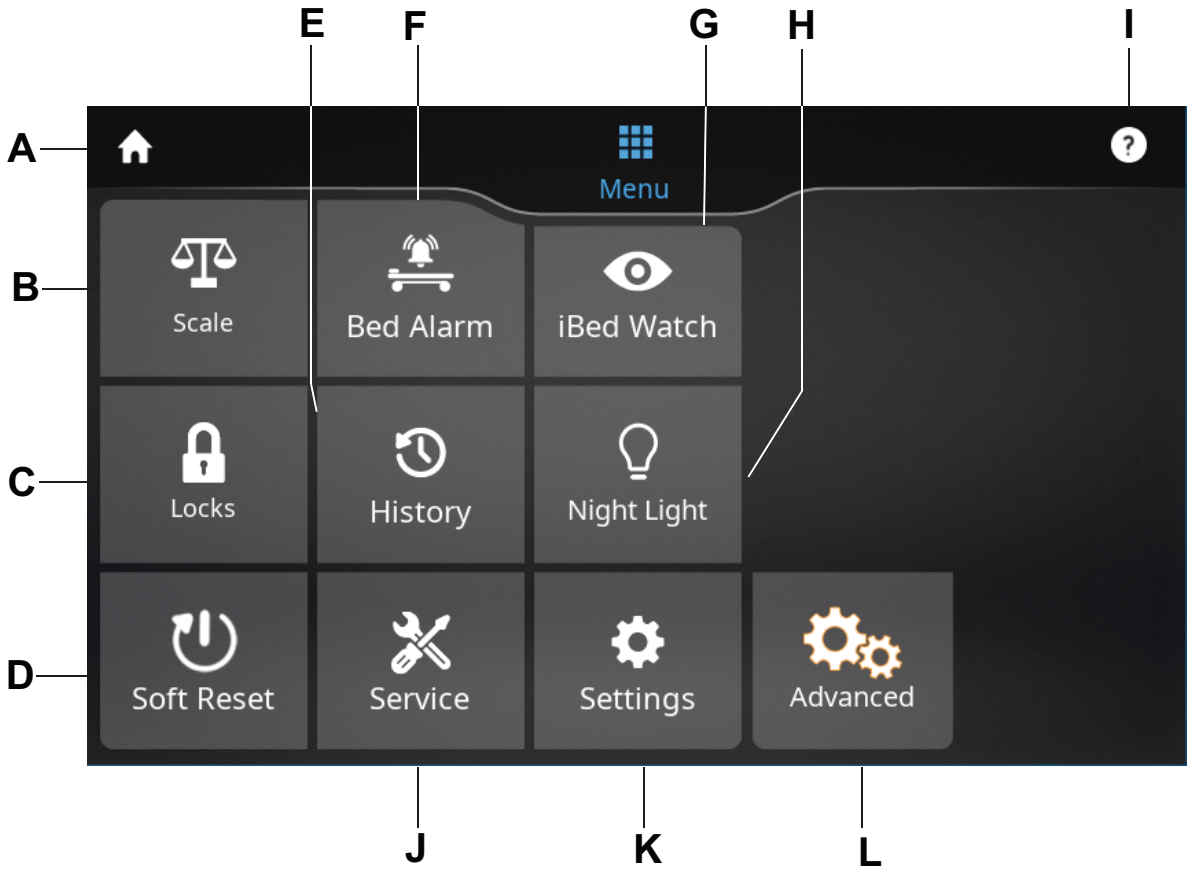
A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel - Home* (page 38))
B	History	Displays the **Scale History** screen
C	Night Light	Select to toggle through the following: Night light on, night light automatic, night light off
D	Soft Reset	Select to reset the bed configuration
E	Service	Displays service info, options to view current bed configuration, and error codes
F	Help	Displays a QR code and web address for further information
G	Settings	Displays settings
H	Advanced	Displays advanced settings **Note -** Press and hold the **Settings** button (G) to display the **Advanced** button.

Settings	
Lighting	Select to adjust the display brightness or set to automatic
Low height range	Select to toggle the low height range of the product
Scale info	Displays the current software version, local gravity, and calibrated gravity
Wi-Fi info	Displays the MAC address, connection type, IP address, SSID, signal strength, and BSSID
iBed Locator	Displays the locator ID and locator battery status
Set time format	Select to toggle between a 12hr or 24hr time format

Advanced Settings	
iBed Watch preset	Select to choose the iBed Watch presets
Hospital settings	Select to choose the new patient reminders and head angle of the product
Language	Select to choose the user interface language of the product
Scale units	Select to toggle between kg or lb for scale units

Footboard control panel, advanced - Menu option

The **Menu** screen displays the functions available to view or change for the product.



A	Home	Returns to the **Home** screen (*Footboard control panel, advanced - Home option* (page 39))
B	Scale	Displays scale functions (*Footboard control panel, advanced - Scale option* (page 44))
C	Motion lock	Displays lockout functions (*Footboard control panel, advanced - Motion lock option* (page 41))

D	Soft Reset	Select to reset the bed configuration
E	History	Displays the **Scale History** screen
F	Bed Exit	Activates and displays Bed Exit functions (*Footboard control panel, advanced - Bed Exit option* (page 47))
G	iBed Watch	Activates and displays iBed Watch functions (*Footboard control panel, advanced - iBed Watch option* (page 50))
H	Night Light	Select to toggle through the following: Night light on, night light automatic, night light off
I	Help	Displays a QR code and web address for further information
J	Service	Displays service info, options to view current bed configuration, and error codes
K	Settings	Displays settings
L	Advanced	Displays advanced settings **Note** - Press and hold the **Settings** button (M) to display the **Advanced** button.

Settings	
Lighting	Select to adjust the display brightness or set to automatic
Low height range	Select to toggle the low height range of the product or place the product in the vascular position (Figure 22)
Scale info	Displays the current software version, local gravity, and calibrated gravity
Wi-Fi info	Displays the MAC address, connection type, IP address, SSID, signal strength, and BSSID
iBed Locator	Displays the locator ID and locator battery status
Set time format	Select to toggle between a 12hr or 24hr time format



Figure 22 – Low height range

Advanced Settings	
iBed Watch preset	Select to choose the iBed Watch presets
Hospital settings	Select to choose the new patient reminders and head angle of the product
Language	Select to choose the user interface language of the product
Scale units	Select to toggle between kg or lb for scale units

Clearing a detected motion obstruction

WARNING - Do not use manual override to avoid the risk of product damage.

To clear a detected motion obstruction:

1. Press **Press and Hold** (Figure 23). The product moves to clear the obstruction while you press and hold the selection.

   Note - The arrow shows the direction the product will move to clear the obstruction. When you remove the obstruction, the selection turns green.

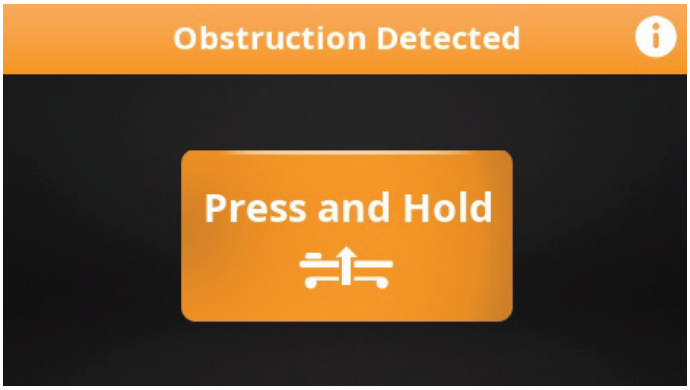


Figure 23 – Obstruction detected

2. Release **Press and Hold**. The **Check for items stopping motion** message appears. Press **OK**.

   Note - The screen will disappear in 30 seconds if you do not press **OK**.
3. You can return to normal product motion.

Accessories and parts

These accessories and parts may be available for use with your product. Confirm availability for your configuration or region.

Name	Number
Battery, bed	700000341245
Battery, Zoom	700000341246
Foot extender mattress assembly	300900670805
Bed extender mattress, international	300900670905
Defibrillator tray	300900450250
Havasu two-stage IV pole, single	300900350100
Havasu two-stage IV pole, dual, top	300900350200
Havasu two-stage IV pole, dual, bottom	300900350250
Line management (pack of 50)	300900450008
Patient helper bracket	300900450100
Zimmer® patient helper bracket	300900450105
Pendant, basic	300900470100
Pendant, advanced	300900470200
Roller bumper	300900450200
Upright oxygen bottle holder (standard)	300900450050
Upright oxygen bottle holder (large)	300900450150
Kit, roll belt mount brackets	300907000106

Note - For the complete dual Havasu two-stage IV pole option, make sure that you select both 300900350200 and 300900350250.

Date of manufacture for medical device accessories

The year of manufacture is the first four digits of the serial number.

Raising or lowering the Havasu IV pole option

CAUTION

- Do not load the IV pole above the safe working load of 17.6 lb (8 kg).
- Do not load an individual IV pole hook above the safe working load of 8.8 lb (4 kg).
- Do not use the IV pole as a push or pull device.

To position the Havasu IV pole:

1. Lift and pivot the IV pole from the storage position and push down until the IV pole locks into the receptacle.
2. To raise the height of the pole, pull up on the telescoping portion (A) of the pole until it locks into place at the fully raised position (Figure 24).
3. Rotate the IV hangers (B) to the desired position and hang the IV bags (Figure 24).
4. To lower the pole, turn the latch (C) clockwise until the telescoping portion (A) lowers into the bottom tube (Figure 24).
5. Lift up and pivot the pole down into the storage position.

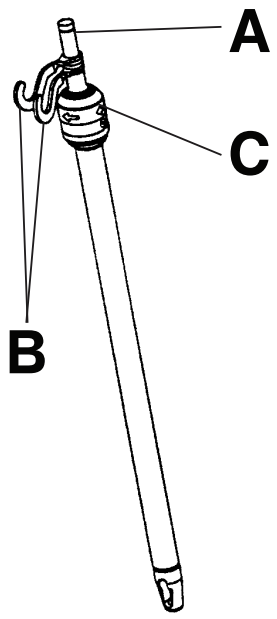


Figure 24 – Havasu two-stage IV pole

Attaching or removing the patient helper option

WARNING - Always use two people to attach or remove the patient helper.

CAUTION

- Always secure the lifting pole in the mounting bracket before you adjust the patient helper.
- Always remove the patient helper before you transport the product.

You can attach the patient helper to the patient helper mounting bracket at the head end of the product.

To attach the patient helper:

1. Insert the lifting pole (A) into the mounting bracket (B) (Figure 25).
2. Rotate the lifting pole in the mounting bracket until the patient helper knob (C) locks in position (Figure 25).

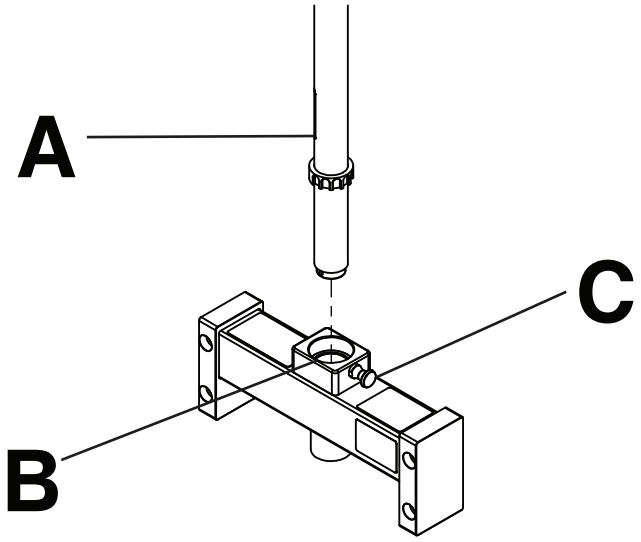


Figure 25 – Attaching or removing the patient helper

Reverse steps to remove the patient helper.

Adjusting the patient helper option

WARNING - Do not load the patient helper above the safe working load of 200 lb (90.7 kg).

CAUTION

- Always secure the lifting pole in the mounting bracket before you adjust the patient helper.
- Do not use the patient helper as a push or pull device.
- Always check that the patient helper mounting bracket is secure before use.

The patient helper assists the patient to change position in bed.

To adjust the patient helper:

1. Pull the patient helper knob (A) and rotate the lifting pole (B) until the desired position (Figure 26).
2. Release the patient helper knob (A) and rotate the lifting pole (B) until the knob locks in position (Figure 26).
3. Lift the trapeze hanger bracket (C) and move it forward or backward until the desired position (Figure 26).
4. Secure the trapeze hanger in one of the keyed positions on the lifting pole.

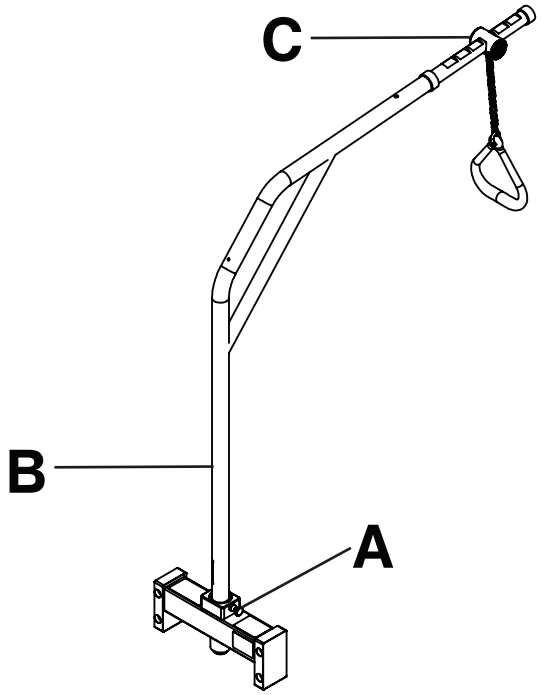


Figure 26 – Adjusting the patient helper

Attaching the oxygen bottle holder

CAUTION

- Do not load the standard oxygen bottle holder (300900450050) above the safe working load of 15 lb (6.8 kg).
- Do not load the large oxygen bottle holder (300900450150) above the safe working load of 40 lb (18.1 kg).
- Do not use the oxygen bottle holder as a push or pull device.

Insert the oxygen bottle holder support bar into the accessory socket that is located on either side of the product at the head end and foot end.

Attaching the defibrillator tray option

CAUTION

- Do not load the defibrillator tray above the safe working load of 40 lb (18.1 kg).
- Do not use the defibrillator tray as a push or pull device.

The defibrillator tray supports a defibrillator at the foot end of the product.

To attach the defibrillator tray:

1. Position the defibrillator tray over the product.
2. Insert the tray weldment frame (A) into the traction posts (B) at the foot end of the product (Figure 27).

Note - Always secure the equipment to the defibrillator tray with the strap (C) when in use.

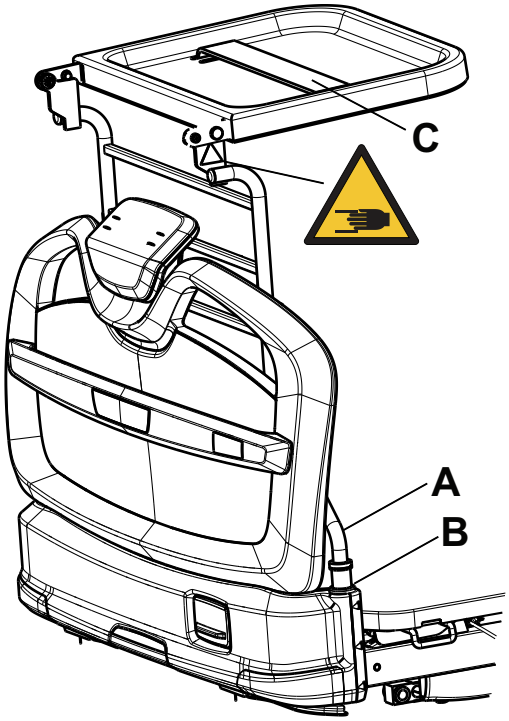


Figure 27 – Attaching the defibrillator tray

Operating the defibrillator tray option

To operate the defibrillator tray:

1. Flip tray up to use.
2. Using the strap (C), strap the defibrillator to the defibrillator tray (Figure 27).

Cleaning

CAUTION

- Do not clean, disinfect, service, or perform maintenance while the product is in use.
- Always unplug the power cord from the wall outlet when large spills occur near the circuit boards, cables, and motors. Remove the occupant from the product, clean up the fluid, and inspect the product. Fluids can cause unpredictable operation and decreased functionality of any electrical product. Do not return the product to service until dry and tested for safe operation.

Recommended cleaning method:

1. Hand wash all exposed surfaces of the product with a mild detergent by spray or pre-soaked wipes.
2. Follow the cleaning solution manufacturer's instructions for appropriate contact time and rinse requirements.
3. Dry the product before you return it to service.

Note - Avoid oversaturation. Do not allow the product to remain wet.

Disinfecting

CAUTION

- Do not clean, disinfect, service, or perform maintenance while the product is in use.
- Always unplug the power cord from the wall outlet when large spills occur near the circuit boards, cables, and motors. Remove the occupant from the product, clean up the fluid, and inspect the product. Fluids can cause unpredictable operation and decreased functionality of any electrical product. Do not return the product to service until dry and tested for safe operation.
- Always wipe down with clean water (or 70% isopropyl alcohol, if using **Virex**® TB) and dry each product after disinfecting. Some disinfectants are corrosive in nature and may cause damage to the product. If you do not rinse and dry the product, you may leave a corrosive residue on the surface of the product. This corrosive residue could cause premature degradation of critical components. Failure to follow these disinfecting instructions may void your warranty.

Recommended disinfectants for this product's surfaces include:

- Quaternary (active ingredient - ammonium chloride)
- Phenolic (active ingredient - o-phenylphenol)
- Chlorinated bleach solution (10,000 ppm available chlorine, 941 mL of a 5.25% sodium hypochlorite solution per 4000 mL of water)
- Alcohol (active ingredient - 70% isopropyl alcohol)
- Accelerated hydrogen peroxide (AHP) 10,000 ppm hydrogen peroxide (ready-to-use Oxivir TB (1.0% hydrogen peroxide or less)) and additional additives to not exceed 0.13% peroxyacetic acid

Disinfection method:

1. Follow the disinfectant solution manufacturer's dilution recommendations.
2. Apply the recommended disinfectant solution by spray or pre-soaked wipes.
3. Hand wash all exposed surfaces of the product with the recommended disinfectant.
4. Dry the product before you return it to service.

Note

- Avoid oversaturation. Do not allow the product to remain wet.
- Follow the manufacturer's dilution recommendations for appropriate contact time and rinse requirements. Follow the chemical manufacturer's guidelines to disinfect.

Preventive maintenance

Remove the product from service before you perform the preventive maintenance inspection. Check all items listed during annual preventive maintenance for all Stryker Medical products. You may need to perform preventive maintenance checks more often based on your level of product usage. Service only by qualified personnel.

Note - Clean and disinfect the exterior of the support surface before inspection, if applicable.

Inspect the following items:

_____ All fasteners are secure

_____ Apply brake pedal and push on bed to confirm that all casters lock

_____ Footboard and head end siderails flash when brakes are not applied

_____ Steer caster locks and unlocks

_____ Siderails move and latch in the highest and intermediate positions

_____ Fowler CPR release operable on both sides

_____ IV pole is intact and operable option

_____ Foley bag hooks intact

_____ No cracks or splits in headboard, footboard, or siderail panels

_____ No rips or cracks in mattress cover

_____ All functions on head end siderails operable (includes LEDs)

_____ All functions on footboard operable (includes LEDs)

_____ Calibrate the scale and Bed Exit system

_____ Motion interrupt operable (below the bed extender)

_____ Night light operable

_____ Main/auxiliary outlet power cords and plugs not frayed or damaged

_____ No cables worn or pinched

_____ All electrical connections tight

_____ All grounds secure to frame

_____ Ground impedence not more than 200 mΩ (milliohms)

_____ Current leakage not more than 300 µA (microamps)

_____ Ground chain is clean, intact, and has at least two links touching the floor

_____ Fowler angle accuracy is 0° - 65°

_____ Footboard and siderail status lights operable

_____ Inspect footboard and siderail controls for signs of degradation

_____ Inspect Fowler dampener for oil leaks

_____ All motions function

_____ Nurse call functions

_____ iBed Wireless IR module is intact and footboard icons display option

_____ Foot end and head end litter bumper intact and not damaged

_____ Replace bed batteries

_____ Electric brakes apply and release with footboard and siderail controls option

_____ Secure Connect option shows connected when brakes are applied

_____ Zoom handles move and latch in the upright position option

_____ Zoom drives forward and backward when throttle is rotated option

_____ Zoom throttle returns to neutral position when released and Zoom motion stops option

Product serial number:
Completed by:
Date:

Wireless notifications

For product equipped with optional wireless communication technology, these statements apply to the countries as indicated:

Country	Notification
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Country	Notification
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Wireless coexistence notifications

Microwaves are regulated by the federal government through 21CFR1030.10 such that the amount of power that can leak from a microwave oven over its lifetime is very small, such as 5mW/cmsq @ 2" from the plane of the microwave surface. This radiation will roll off rapidly as the distance between the microwave and the measurement point increases. Other radiation in this band can be generated from unintentional radiators and from the control and source circuity in the microwave. The level of this radiation is also controlled via federal regulations from the FCC and is not of a high magnitude. These two sources of noise are both contained inside the microwave oven which is shielded and designed to minimize this radiation. In general, the user of the medical device will not be in close proximity to the microwave oven when using the medical device.

Coexistence between IEEE802.11 (Wi-Fi) 5GHz band devices and LTE-U Cellular Band (B46) devices is well established and well vetted by regulatory bodies. In high congestion environments (such as the intended environment of this device) these overlapping frequencies can degrade perforce of both devices. It is highly recommended to disable customer infrastructure utilizing LTE-U Cellular Band (B46) to avoid any degradation of performance. Doing so will increase 5GHz capacity and reduce performance degradation resulting from frequency congestion.

EMC information

WARNING

- Portable RF communications equipment, including peripherals such as antenna cables and external antennas, should be no closer than 12 inches (30 cm) to any part of ProCuity bed series, including cables specified by the manufacturer.
- Avoid stacking or placing equipment adjacent with other equipment to prevent improper operation of the product. If such use is necessary, carefully observe stacked or adjacent equipment to make sure that they operate properly.
- The use of accessories, transducers, and cables, other than those specified or provided by the manufacturer, could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity and result in improper operation.

CAUTION - This equipment is not intended for use in residential environments and may not provide adequate protection to radio reception in such environments.

The ProCuity bed series was evaluated using the following cables:

Cable	Length (m)
AC mains input cable	2.5
AC aux input cable	2.5
AC aux output cable	2.2
Nurse call (DB-37)	4.5
USB cable	4.7
Pendant	5.3

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions		
The ProCuity bed series is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the ProCuity bed series should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	**Compliance**	**Electromagnetic environment**
RF Emissions CISPR 11	Group 1	**Note -** The emissions characteristics of this equipment make it suitable for use in industrial areas and hospitals (CISPR 11 class A). If it is used in a residential environment (for which CISPR 11 class B is normally required) this equipment might not offer adequate protection to radio-frequency communication services. The user might need to take mitigation measures, such as relocating or re-orienting the equipment.
RF Emissions CISPR 11	Class A	
Harmonic Emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage Fluctuations Flicker Emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity			
The ProCuity bed series is suitable for use in a professional healthcare facility environment and not in environments exceeding immunity test conditions that the product was evaluated to, such as near high frequency (HF) surgical equipment and inside of the radio frequency (RF) shielded room of magnetic resonance imaging (MRI) equipment. The customer or the user of the ProCuity bed series should assure that it is used in such an environment and that the electromagnetic environment guidance listed below is followed.			
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**	**Electromagnetic environment-guidance**
Electrostatic Discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	±8 kV contact ±15 kV air	Floors should be wood, concrete, or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrostatic fast transient/ burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	Main power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±0.5 kV, ±1 kV lines to lines ±0.5 kV, ±1 kV, ±2 kV lines to earth	±0.5 kV, ±1 kV lines to lines ±0.5 kV, ±1 kV, ±2 kV lines to earth	Main power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity			
Voltage dips, voltage variations and short interruptions on power supply input lines IEC 61000-4-11	0%U_T for 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, and 315° 0%U_T for 1 cycle 70%U_T (30% dip in U_T) for 25/30 cycles 0% U_T for 250/300 cycles	0%U_T for 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, and 315° 0%U_T for 1 cycle 70%U_T (30% dip in U_T) for 25/30 cycles 0% U_T for 250/300 cycles	Main power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the ProCuity bed series requires continued operation during power main interruptions, it is recommended that the device be powered from an uninterrupted power supply or a battery.
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.
Note - U_T is the a.c. mains voltage before applications of the test level.			
Conducted RF IEC 61000- 4-6 Radiated RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz 3 V/m 80 MHz to 2.7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Portable and mobile RF communications equipment should follow the guidance in the table titled "Recommended separation distances between portable and mobile RF communication equipment and the ProCuity bed series." If the mobile service is not listed in the table, the recommended separation distance should be calculated from the equation appropriate for the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $D=(2)(\sqrt{P})$ where *P* is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and *d* is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey[a], should be less than the compliance level in each frequency range[b]. Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Note - These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people. **Note -** The ISM (Industrial, Scientific, and Medical) bands between 0.15 MHz and 80 MHz are 6.765 MHz to 6.795 MHz; 13.553 MHz to 13.567 MHz; 26.957 MHz to 27.283 MHz; and 40.66 MHz to 40.70 MHz.			
[a]Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast, and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the ProCuity bed series is used exceeds the applicable RF compliance level above, the ProCuity bed series should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the ProCuity bed series. [b]Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths are less than 3 Vrms.			

Recommended separation distances between portable and mobile RF communication equipment and the ProCuity bed series

The ProCuity bed series is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the ProCuity bed series can help prevent electromagnetic interferences by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the ProCuity bed series, including cables, as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Band (MHz)	Service	Maximum power (W)	Minimum separation distance (m)
380-390	TETRA 400	1.8	0.3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2.0	0.3
704-787	LTE Band 13, 17	0.2	0.3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE Band 5	2.0	0.3
1,700-1,990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	2.0	0.3
2,400-2,570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE Band 7	2.0	0.3
5,100-5,800	WLAN 802.11 a/n	0.2	0.3

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance *d* in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where *P* is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

Note - These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Řada lůžek ProCuity

Příručka pro obsluhu

REF 3009



CS

UK CA

CE 2797

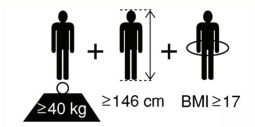
3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Globální slovník symbolů

Definice symbolů naleznete v globálním slovníku symbolů na adrese ifu.stryker.com.

Symboly

	Prostudujte si příručku / brožuru s pokyny
	Přečtěte si návod k použití
	Obecné varování
	Upozornění
	Varování; elektřina
	Kategorie pojistek
	Neionizující záření
	Varování; rozdrcení rukou
	RoHS (omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních) Čína – s deklarovatelnými látkami
REF	Katalogové číslo
SN	Sériové číslo
MD	Evropský zdravotnický prostředek
CE 2797	Označení CE
UK CA 0086	Značka posuzování shody ve Spojeném království
	Dovozce

UDI	Jedinečný identifikátor prostředku
QTY	Počet
EC REP	Zplnomocněný zástupce pro Evropské společenství
CH REP	Zplnomocněný zástupce pro Švýcarsko
US Patents	Patenty USA viz www.stryker.com/patents
	Výrobce
	Datum výroby
	Bezpečná pracovní zátěž
	Hmotnost zařízení
IIII	NAWI třída IIII
	Maximální hmotnost pacienta
	Dospělý pacient
~	Střídavý proud
⎓	Stejnosměrný proud
≤2m ≥18m	Doba provozu výrobku (doba zapnutí a vypnutí)
	Výrobek má kontakt umožňující připojit vodič pro vyrovnání potenciálů. Vodič pro vyrovnání potenciálů poskytuje přímé spojení mezi výrobkem a vyrovnávací sběrnicí elektrické instalace.
	Ochranné uzemnění
IPX4	Ochrana proti stříkající tekutině
	Příložná část typu B
CLASSIFIED C UL US 87VL	Zdravotnické vybavení klasifikované společností Underwriters Laboratories Inc., pouze pokud jde o nebezpečí zásahu elektrickým proudem, nebezpečí požáru nebo mechanická nebezpečí, podle norem ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R) 2012 a A1:2012 C1:2009/(R)2012 a A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 č. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 č. 60601-2-52:11 ve znění 1:2017.

	Označuje, že podle nařízení Evropské unie o bateriích a použitých bateriích (EU) 2023/1542 je nutné tyto baterie likvidovat odděleně. Tento symbol může být doplněn zkráceným označením použitého materiálu (materiálů) baterie.
	Podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) ve znění pozdějších předpisů tento symbol označuje, že výrobek se musí sbírat k recyklaci odděleně. Nelikvidujte s běžným netříděným odpadem. Informace o likvidaci si vyžádejte od místního distributora. Před recyklací zajistěte dekontaminaci infikovaného zařízení.
 **Pb**	Označuje, že podle nařízení Evropské unie o bateriích a použitých bateriích (EU) 2023/1542 je nutné tyto baterie likvidovat odděleně. Tento symbol může být doplněn zkráceným označením použitého materiálu (materiálů) baterie. Pb = baterie obsahuje více než 0,004 hmotnostního procenta olova
	Olovo Pb, recyklace, vrácení

Obsah

Definice varování/upozornění/poznámky ... 3
Přehled bezpečnostních opatření ... 3
Úvod ... 5
Popis výrobku ... 5
Indikace k použití ... 5
Klinické přínosy ... 6
Kontraindikace ... 6
Očekávaná životnost ... 6
Likvidace / recyklace ... 6
Technické parametry ... 6
Evropské nařízení REACH – ProCuity ... 8
Evropské specifikace baterií ... 9
Možnost technické parametry pro Wi-Fi ... 9
Možnost technické parametry pro Bluetooth ... 10
Možnost požadavky na systém a doporučení pro iBed Wireless ... 10
Obrázek výrobku ... 12
Příložné části ... 13
Kontaktní informace ... 13
Umístění sériového čísla ... 13
Datum výroby ... 14
Příprava ... 15
Nastavení drátové komunikace pro přivolání sestry ... 15
Možnost nastavení systému iBed Wireless ... 16
Možnost nastavení bezkabelové komunikace pro přivolání sestry ... 16
Provoz ... 17
Zapojení a vypojení výrobku ... 17
Dobíjení baterie ... 17
Uložení napájecího kabelu ... 18
Přeprava výrobku ... 19
Zabrzdění a odbrzdění brzd ... 19
Aktivace nebo uvolnění Steer-Lock ... 20
Přeprava výrobku pomocí funkce pohonu Zoom ... 21
Zastavení výrobku pomocí funkce pohonu Zoom ... 22
Možnost zvednutí a snížení rukojetí Zoom ... 23
Režimy pohonu Zoom ... 23
Možnost ovládací panel Zoom, rukojeť škrticí klapky ... 23
Aktivace uvolňovací rukojeti pro KPR ... 25
Odstranění nebo výměna horní pelesti ... 25
Odstranění nebo výměna dolní pelesti ... 25
Zvednutí postranic ... 26
Spuštění postranic ... 27
Prodloužení nebo zatažení prodlužovacího dílu lůžka ... 27
Upevnění pacientských upínacích pásů ... 28
Připevnění sáčku Foleyova katetru na háčku pro sáček Foleyova katetru ... 28
Aktivace přivolání sestry ... 29
Připojení periferního zařízení k pomocné zásuvce ... 29
Možnost připojení pacientského zařízení k USB portu ... 29
Možnost matrace Isolibrium PE ... 29
Možnost příprava Isolibrium PE pro nového pacienta ... 29
Možnost příprava polohy lůžka pro funkce Isolibrium PE ... 30
Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost tlak ... 30
Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost otočit ... 31
Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost plicní ... 33
Ovládací panel obsluhy, vnější strana postranice ... 34
Možnost ovládací panel obsluhy, pokročilý, vnější strana postranice ... 35
Ovládací panel pro pacienta, vnitřní strana postranice ... 36
Možnost závěsný ovladač ... 37
Možnost závěsný ovladač, pokročilá ... 38
Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka ... 39
Ovládací panel dolní pelesti – poloha ... 40
Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka ... 40
Ovládací panel dolní pelesti – zámek pohybu ... 42
Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost zámek pohybu ... 43
Ovládací panel dolní pelesti – váha ... 43
Nastavení váhy ... 44
Vážení pacienta ... 44
Přidání nebo odstranění zařízení ... 45
Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost váha ... 45
Nastavení váhy, pokročilá možnost ... 46
Vážení pacienta, pokročilá možnost ... 47
Přidání nebo odstranění zařízení, pokročilá možnost ... 47
Ovládací panel dolní pelesti – opuštění lůžka ... 48
Aktivace a deaktivace opuštění lůžka ... 48
Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost opuštění lůžka ... 49
Možnost aktivace a deaktivace opuštění lůžka, pokročilá ... 50
Ovládací panel dolní pelesti – iBed Watch ... 50
Zapnutí nebo vypnutí iBed Watch ... 51

Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – iBed Watch (volitelný doplněk) 51
Zapnutí nebo vypnutí iBed Watch, pokročilá možnost 52
Ovládací panel dolní pelesti – nabídka 53
Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost nabídka 54
Odstranění detekované překážky pohybu 55
Příslušenství a součásti 57
Datum výroby příslušenství zdravotnických prostředků 57
Zvednutí nebo spuštění volitelného infuzního stojanu Havasu 57
Možnost připojení a odstranění pomůcky pro pacienta 58
Možnost úprava nastavení pomůcky pro pacienta 59
Připevnění držáku kyslíkové láhve 59
Možnost připevnění desky pro defibrilátor 59
Možnost používání desky pro defibrilátor 60
Čištění 61
Dezinfekce 62
Preventivní údržba 63
Bezdrátová oznámení 64
Upozornění na vzájemné působení u přístrojů s bezdrátovým připojením 65
Informace o elektromagnetické kompatibilitě 66

Definice varování/upozornění/poznámky

Text uvedený slovy **VAROVÁNÍ**, **UPOZORNĚNÍ** a **POZNÁMKA** má důležitý význam a je nutno si jej pečlivě přečíst.

VAROVÁNÍ

Upozorňuje čtenáře na situaci, jež by mohla vést k úmrtí nebo vážnému poranění, pokud se jí nevyvarujete. Může také popisovat možné vážné nežádoucí reakce a bezpečnostní rizika.

UPOZORNĚNÍ

Upozorňuje čtenáře na možnou nebezpečnou situaci, jež by mohla mít za následek menší nebo středně vážné poranění uživatele nebo pacienta, nebo poškození výrobku či jiného majetku, pokud se jí nevyvarujete. To zahrnuje zvláštní péči nezbytnou pro bezpečné a efektivní používání prostředku a péči nutnou k tomu, aby nedošlo k poškození prostředku, které by mohlo nastat v důsledku jeho používání nebo nesprávného používání.

Poznámka - Poskytuje speciální informace pro usnadnění údržby nebo objasnění důležitých pokynů.

Přehled bezpečnostních opatření

Pečlivě si přečtěte a vždy přísně dodržujte varování a upozornění uvedená na této straně. Servis provádí pouze kvalifikovaný personál.

VAROVÁNÍ

- Vždy používejte matrace schválené společností Stryker, jejichž kompatibilita byla testována s rámem výrobku, aby se eliminovalo riziko zachycení nebo přiskřípnutí pacienta.
- Výrobek musí být vždy zapojený do uzemněné zásuvky nemocničního typu. Uzemnění je spolehlivé pouze při zapojení do zásuvky nemocničního typu. Tento výrobek je opatřen zástrčkou nemocničního typu za účelem ochrany před zásahem elektrickým proudem.
- Vždy používejte kabel rozhraní dodávaný společností Stryker. Použití jakéhokoli jiného kabelu může způsobit, že výrobek nebude fungovat tak, jak bylo zamýšleno, což může vést ke zranění pacienta nebo uživatele.
- Když připojujete produkt kabelem rozhraní do odpovídajícího připojení, vždy jej zapojte do síťové zásuvky nemocničního typu s ochranným uzemněním.
- Vždy mapujte prvek iBed Locator nebo Secure Connect na dané místo, aby byly k dispozici informace o umístění lůžka. Pokud prvek iBed Locator nebo Secure Connect přemístíte poté, co byl nastaven a mapován, musíte na něm provést nové mapování pro nové umístění.
- Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, musí být toto zařízení připojeno k síťovému napájení s ochranným uzemněním.
- Vždy připojte výrobek ke vhodnému napájení, pokud by výpadek proudu mohl způsobit nepřijatelné riziko.
- Mezi horním koncem výrobku a přilehlou stěnou musí být vždy dostatek prostoru na to, abyste mohli vytáhnout napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
- Před přepravou výrobku vždy uložte napájecí kabel na místo.
- Pokud zjistíte přehřívání baterie, kabelů nebo vodičů, vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi. Výrobek nepoužívejte, dokud nebude provedena kontrola a servis a dokud personál údržby nepotvrdí, že funguje správným způsobem.
- Baterii vyměňte ihned, jakmile překročí očekávanou životnost.
- Baterii neotvírejte.
- Baterii nevystavujte nadměrnému teplu.
- Na baterii nelijte kapaliny ani ji neponořujte do kapaliny.
- S napájecím kabelem vždy zacházejte tak, abyste předešli riziku zapletení, poškození napájecího kabelu nebo úrazu elektrickým proudem. Pokud je napájecí kabel poškozený, přestaňte výrobek používat.
- Když výrobek přenášíte, vždy by to měly dělat dvě osoby.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně.
- Vždy dávejte pozor, aby se končetiny, ruce, prsty a další části těla nedostaly do mechanismů a mezer.
- Vždy zkontrolujte, že v blízkosti výrobku nejsou žádné překážky. V případě srážky s překážkou může dojít ke zranění pacienta, pracovníka obsluhy či okolostojících nebo k poškození rámu či okolního zařízení.
- Nepokoušejte se výrobek přenášet v bočním směru. Mohlo by to způsobit převrácení výrobku.
- Při přesunu pacienta na lůžko nebo ven z lůžka musíte brzdy výrobku vždy zabrzdit, abyste předešli nestabilitě.
- Brzdy výrobku musí být vždy zabrzděny, pokud je pacient bez dohledu.
- Když se výrobek pohybuje, nepokoušejte se ho přibrzdit nebo zastavit pomocí brzd.
- Před přepravou výrobku vždy odpojte napájecí kabel.
- Před přepravou výrobku vždy uvolněte brzdy. Výrobek nepřepravujte, když jsou brzdy aktivovány.
- Když aktivujete pedál Steer-Lock, nepřepravujte výrobek v bočním směru. Když je aktivován zámek Steer-Lock, výrobek se nemůže otáčet.
- Zámek Steer-Lock se nepokoušejte uvolnit, když se výrobek pohybuje.
- Když aktivujete motorizovaný pohon Zoom, nepřepravujte výrobek v bočním směru. Motorizovaný pohon Zoom se nemůže otáčet.
- Když se výrobek pohybuje, nepokoušejte se ho přibrzdit ani zastavit pomocí brzd.
- Když pacient není pod dohledem, vždy výrobek spusťte do nejnižší polohy, aby se předešlo riziku zranění, pokud by pacient spadl.
- Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky.
- Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.
- Pro podporu KPR nepoužívejte horní pelest.
- Polohu postranice nastavte vždy tak, aby byla zajištěna bezpečnost pacientů.

- Vždy používejte elektrická zařízení s příkonem maximálně 5 A a s pomocnou zásuvkou. Pokud byste použili standardní elektrická zařízení, mohly by se vytvářet svodové proudy o úrovních, které jsou pro nemocniční zařízení nepřijatelné.
- Nepoužívejte pomocnou zásuvku pro zařízení podporující životní funkce.
- Isolibrium PE nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 460 liber (208,6 kg).
- Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby během provozu nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.
- Během provozu postranice vždy uzamkněte v nejvyšší poloze.
- Během provozu nenechávejte pacienta bez dozoru.
- Během provozu váhu ani hmotnost pacienta nevynulujte ani nevyvažujte táru.
- Během provozu pacienta neextubujte ani neintubujte.
- Pacienta vždy umísťujte do středu matrace a často kontrolujte, zda se pacient nachází ve správné poloze.
- Pokud stav pacienta vyžaduje zvláštní bezpečnostní opatření, vždy uzamkněte ovládací prvky.
- Údaje váhového systému nepoužívejte jako podklad pro lékařské ošetření. Systém váhy napomáhá pouze při monitorování změn hmotnosti pacienta.
- Nepoužívejte opuštění lůžka k nahrazení protokolu monitorování pacienta. Funkce opuštění lůžka je určena pouze pro detekci opuštění lůžka pacientem.
- Nepoužívejte ruční ovládání, abyste předešli riziku poškození výrobku.
- Pro připevnění nebo odstranění pomůcky pro pacienta vždy použijte dvě osoby.
- Pomůcku pro pacienta nezatěžujte nad limit jejího bezpečné pracovní zátěže 200 lb (90,7 kg).
- Nepoužívejte přenosná komunikační VF zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou kabely antén a externí antény) blíže než 12 palců (30 cm) od jakékoli části lůžek řady ProCuity, včetně výrobcem specifikovaných kabelů.
- Nepokládejte zařízení na jiná zařízení ani do jejich blízkosti, aby se zamezilo nesprávné funkci výrobku. Pokud je takové použití nezbytné, zařízení, která jsou umístěna na sebe nebo vedle sebe, pečlivě pozorujte a ověřte, že správně fungují.
- Použití jiného příslušenství, snímačů a kabelů, než které jsou specifikovány nebo dodány výrobcem, může vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti a způsobit nesprávnou funkci výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
- Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelné fungování a přivodit poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Úprava výrobku má také za následek zánik platnosti záruky.
- Pokud se výrobek používá, neprovádějte čištění, dezinfekci, servis ani údržbu.
- Když se výrobek nepoužívá, vždy jej zapojte do zásuvky ve zdi nemocničního typu s ochranným uzemněním, aby se udržovalo dostatečné dobití baterie a maximalizovala se účinnost výrobku, když bude fungovat na baterie.
- Vždy vyměňte baterie, které mají zkorodované kontakty, jsou prasklé, jejich strany jsou rozšířené nebo vypouklé nebo již nevydrží déle plně nabité.
- Při výměně baterií používejte vždy jen schválené baterie. Použití neschválených baterií může vést k nepředvídatelné účinnosti systému.
- Napájecí kabel neskřípněte v rámu lůžka.
- Postranice nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Výrobkem vždy pohybujte pomocí zabudovaných rukojetí v horní a dolní pelesti.
- Před přepravou výrobku vždy odstraňte pomůcku pro pacienta.
- Pomůcku pro pacienta nepoužívejte jako tlačné ani tažné zařízení.
- Držák na kyslíkovou láhev nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení.
- Infuzní stojan nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení.
- Při přepravě se vždy ujistěte, že je infuzní stojan zasunutý v malé výšce.
- Výrobek nepřepravujte při sklonu větším než 6 stupňů (10 %).
- Než výrobek začnete přesouvat, vždy odstraňte veškeré překážky.
- Před aktivací uvolňovací rukojeti pro KPR vždy zkontrolujte, že se pod zádovou částí a kolem ní nenacházejí žádné osoby a zařízení. Uvolňovací rukojeť pro KPR je určena pouze pro nouzové použití.
- Infuzní stojan (IV) nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 17,6 lb (8 kg).
- Jednotlivý háček infuzního stojanu nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 8,8 lb (4 kg).
- Před úpravou nastavení pomůcky pro pacienta vždy zajistěte zvedací tyč v montážní konzole.
- Před použitím vždy zkontrolujte, že je montážní konzola pomůcky pro pacienta bezpečně zajištěná.
- Standardní držák na kyslíkovou láhev (300900450050) nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 15 liber (6,8 kg).
- Velký držák na kyslíkovou láhev (300900450150) nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 40 liber (18,1 kg).
- Desku pro defibrilátor nezatěžujte nad limit jejího bezpečné pracovní zátěže 40 liber (18,1 kg).
- Desku pro defibrilátor nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení.
- Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi vždy, když dojde k velkým únikům kapalin v blízkosti obvodových desek, kabelů a motorů. Přemístěte ležící osobu mimo výrobek, vyčistěte tekutinu a výrobek zkontrolujte. Kapaliny mohou způsobit nepředvídatelnou funkci a sníženou funkčnost každého elektrického výrobku. Výrobek neposílejte na servis, dokud není suchý a není vyzkoušena jeho bezpečná funkce.
- Výrobek vždy otřete hadříkem namočeným v čisté vodě (nebo v 70% izopropylalkoholu, pokud používáte **Virex**® TB) a po dezinfikování každý výrobek osušte. Některé dezinfekční prostředky jsou svým charakterem žíraviny a mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek řádně neopláchnete a neosušíte, na jeho povrchu se mohou usadit korozivní zbytky. Korozivní zbytky mohou způsobit předčasné znehodnocení kriticky důležitých komponent. Nedodržení pokynů pro dezinfekci může zrušit záruku.
- Toto zařízení není určeno pro použití v obytném prostředí a nemusí v takovém prostředí poskytovat dostatečnou ochranu rádiového příjmu.

Úvod

Tato příručka vám pomáhá s provozem a údržbou vašeho výrobku Stryker. Tuto příručku si přečtěte dříve, než budete pracovat s tímto výrobkem nebo provádět jeho údržbu. Zaveďte metody a postupy výuky a školení zaměstnanců v oblasti bezpečného provozu a údržby tohoto výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
- Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelný provoz a způsobit poranění pacienta nebo operátora. Úprava výrobku také zruší jeho záruku.

Poznámka - Společnost Stryker trvale usiluje o zlepšení konstrukce a kvality výrobku. Tato příručka obsahuje aktuální informace o výrobku dostupné v době tisku. Mezi vaším výrobkem a touto příručkou mohou být malé rozdíly. V případě jakýchkoli dotazů kontaktujte zákaznický servis nebo technickou podporu společnosti Stryker na čísle +1-800-327-0770.

Popis výrobku

Lůžka řady Stryker ProCuity mají elektrický pohon a jsou to nastavitelná nemocniční lůžka používaná v kombinaci s matrací sloužící pacientovi jako podpora.

Výrobek je vybaven postranicemi, které lze uzamknout ve třech polohách, horní pelestí a dolní pelestí. Výrobek má Fowlerovu zádovou část, podkolenní část a možnost nastavit sklon opěrek, což pomáhá při úpravě tvaru povrchů, jejich úhlů a výšky lůžka. Výrobek transportuje pacienty s pomocí volitelné doplňkové funkce Zoom. Výrobek je vybaven ruční a elektronickou brzdou. Rozsah výšky produktu je nastavitelný v rozmezí 29,2 cm až 76,2 cm (11,5 palců až 30 palců) a 35,6 cm až 81,3 cm (14 palců až 32 palců) pro produkt s volitelnou funkcí Zoom. Zádová část se zvedne z 0 na 65 stupňů (± 5 stupňů).

Produkt je vybaven různými funkcemi, včetně výstupu z lůžka, pomocné zásuvky na střídavé napětí, prodlužovacího dílu lůžka, IV stojanu a následujících prvků:

- Integrovaná váha pro sledování fluktuace hmotnosti pacienta během pacientova pobytu na lůžku.
- iBed Watch pro nastavení různých parametrů lůžka pro sledování polohy lůžka. Prvek iBed Watch poskytuje vizuální alarmy, zatímco prvek Opuštění lůžka poskytuje vizuální i zvukové alarmy.
- Prvek iBed Wireless (volitelný) slouží k monitorování parametrů výrobku, které sleduje nebo nastavuje zdravotník u lůžka nebo ze vzdáleného místa.
- Uzamčení pohybu a různých funkcí, které může nastavit zdravotník, čímž omezí ovládací prvky dostupné pacientovi, aby zajistil dodržení parametrů lůžka.
- Funkce přivolání sestry prostřednictvím drátového spojení nebo bezdrátové čelní stěny s volitelným systémem Secure Connect.
- Integruje se s volitelnou matrací Isolibrium PE 2973 za účelem zajištění přerozdělení tlaku, laterální rotace, pomoci při otočení, nízké ztráty vzduchu a max nafouknutí.
- Držák zařízení pacienta s volitelnou USB nabíječkou.

Indikace k použití

Lůžka řady ProCuity jsou určena k tomu, aby pomáhala při polohování, terapii, uzdravování, podpoře a transportu pacientů v rámci organizace poskytující zdravotní péči (HDO). Zamýšlenými uživateli jsou zdravotničtí pracovníci (zdravotní sestry, sanitáři a lékaři) a lidští pacienti.

Tento výrobek mohou používat lidští pacienti, kteří váží víc než 60 lb (27,2 kg) a měří maximálně 84 palců (213,4 cm) bez prodlužovacího dílu lůžka nebo 96 palců (243,84 cm) s prodlužovacím dílem lůžka.

Výstup váhy není určen k tomu, aby se podle něj stanovovala diagnóza nebo léčebný postup.

Systém iBed Wireless s pomůckou iBed Watch poskytuje zdravotníkům možnost monitorovat konkrétní parametry lůžka pomocí dálkového ovládání v rámci zdravotnického zařízení, a to prostřednictvím unilaterální datové komunikace. Mezi parametry lůžka patří stav brzdy lůžka, poloha postranice, zóna vystupování z lůžka, citlivost, aktivace prvku iBed Watch, zámek pohybu lůžka a pozorování systému váhy lůžka. Požadované parametry nastaví lékař u lůžka. Systémy iBed Wireless a iBed Watch jsou určeny k použití pouze s konkrétními schválenými lůžky Stryker, která jsou zkontrolována a validována pro software iBed Wireless a nejsou určena k poskytování údajů o stavu lůžka pro lůžka jiných výrobců, než je společnost Stryker. Zdravotní údaje pacienta se nepřenášejí ani se neukládají.

Lehátko řady ProCuity nebylo hodnoceno z hlediska souladu s normou BS EN 50637 určující parametry lůžek. Tento produkt není určen pro použití u dětských pacientů nebo dospělých pacientů s atypickou anatomií na trzích, které pro udělení registrace vyžadují soulad s touto normou určující parametry lůžek.

Tento výrobek není určen pro:

- Použití u pacientů s poruchami chování
- Prostředí bohatá na kyslík
- Sterilní prostředí
- Prostředí domácí péče nebo neinstitucionální léčebny dlouhodobě nemocných

Klinické přínosy

Léčba, polohování a diagnostikování pacientů

Kontraindikace

Nejsou známy.

Očekávaná životnost

Lůžka řady ProCuity mají předpokládanou životnost 10 let při normálních podmínkách používání a řádné pravidelné údržbě.

Záložní baterie mají očekávanou životnost dva roky při normálním používání.

Likvidace / recyklace

Vždy dodržujte aktuální místní doporučení, popř. nařízení týkající se ochrany životního prostředí a rizik spojených s recyklací nebo likvidací prostředku na konci jeho životnosti.

Technické parametry

VAROVÁNÍ - Vždy používejte matrace schválené společností Stryker, jejichž kompatibilita byla testována s rámem výrobku, aby se eliminovalo riziko zachycení nebo přiskřípnutí pacienta.

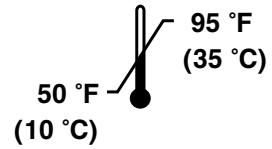
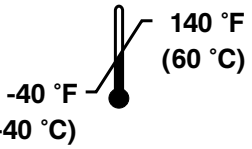
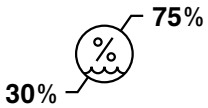
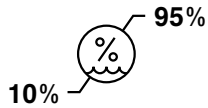
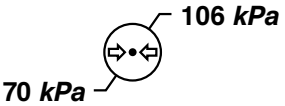
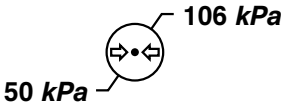
	Bezpečná pracovní zátěž **Poznámka:** Bezpečná pracovní zátěž představuje souhrnnou hmotnost ležící osoby, příslušenství a matrace.		550 liber	249,5 kg
	Maximální hmotnost pacienta		500 liber	226,8 kg
	Hmotnost prostředku včetně bezpečné pracovní zátěže	Standardní	1 125 liber	510,3 kg
		Zoom (volitelný doplněk ZM)	1 235 liber	560,2 kg
Hmotnost výrobku		Standardní	575 liber	260,8 kg
		Zoom (volitelný doplněk ZM)	685 liber	310,7 kg
Maximální kapacita systému váhy			551,2 lb	250 kg
Přesnost systému váhy (Non-NAWI)			± 3 lb (1,4 kg) celkové hmotnosti pacienta pro pacienty, kteří váží 60 lb (27,2 kg) až 100 lb (45,4 kg)	
			± 3 % celkové hmotnosti pacienta pro pacienty, kteří váží 100 lb (45,4 kg) až 550 lb (249,5 kg)	
	Přesnost systému váhy (NAWI) MAX = 250 kg, MIN = 20 kg, e = 2 kg, Tára = -60 kg		± 2,2 lb (1 kg) pro pacienty vážící 44 lb (20 kg) až 220 lb (100 kg)	
			± 4,4 lb (2 kg) pro pacienty vážící 220 lb (100 kg) až 551 lb (250 kg)	
Spací plocha pro pacienta		Standardní	84 palců x 35 palců	213,4 cm x 88,9 cm
		Prodlužovací díl lůžka	96 palců x 35 palců	243,8 cm x 88,9 cm
Celková délka a šířka		Standardní	90,25 palce x 42 palců	229,2 cm x 106,7 cm
		Prodlužovací díl lůžka	104,25 palce x 42 palců	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (volitelný doplněk ZM)	93 palců x 42 palců	236,2 cm x 106,7 cm
		Prodlužovací díl lůžka Zoom (volitelný doplněk ZM)	107 palců x 42 palců	271,8 cm x 106,7 cm
Výška lůžka po horní okraj nosítek		Standardní	11,5 až 30 palců	29,2 cm x 76,2 cm
		Zoom	14 až 32 palců	35,6 cm x 81,3 cm
Světlost pod lůžkem			5,25 palce (13,3 cm) s výškou lůžka 15,7 palce (39,9 cm) až 20 palců (50,8 cm)	
			5,75 palce (14,6 cm) s výškou lůžka 20 palců (50,8 cm) a výše	

Poloha podkolenní části	0° až 30° ± 5°	
Poloha zádové části	0° až 65° ± 5°	
Trendelenburgova a obrácená Trendelenburgova poloha	+12° až -10° ± 5°	
Požadavky na elektroinstalaci **Poznámka** - Elektrické zařízení třídy I: Ochrana proti úrazu elektrickým proudem spočívá v připojení k ochrannému uzemnění náležitě klasifikované zásuvky nemocničního typu.	120 V stř., 60 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A	230 V stř., 50 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A
Pomocná zásuvka nemocničního typu	120 V stř., 60 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A	230 V stř., 50 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A
Napětí baterie lůžka **Poznámka** - Baterii vyměňte vždy za baterii schválenou společností Stryker.	12 V ss, 1,2 Ah (x2) (číslo součásti Stryker: 700000341245)	
Napětí baterie Zoom **Poznámka** - Baterii vyměňte vždy za baterii schválenou společností Stryker.	12 V ss, 20 Ah (x2) (číslo součásti Stryker: 700000341246)	
Pracovní cyklus	2 minut zapnuto, 18 minut vypnuto	
Prostředí pro použití	1, 2, 3 a 5 podle IEC 60601-2-52	
Maximální hladina akustického tlaku	64 dBa	

Kompatibilní matrace	**Délka**		**Šířka**		**Tloušťka**	
Model 2850 ComfortGel	84 palců	213,4 cm	35 palců	88,9 cm	7 palců	17,8 cm
Model 2860 IsoFlex	84 palců	213,4 cm	35 palců	88,9 cm	6 palců	15,2 cm
Model 2872 IsoTour	84,25 palce	214 cm	35,5 palce	90,2 cm	9,5 palce	24,1 cm
Model 2815 ProForm	84 palců	213,4 cm	35 palců	88,9 cm	6 palců	15,2 cm
Model 2940/2941 IsoAir	84 palců	213,4 cm	35 palců	88,9 cm	7 palců	17,8 cm
Model 2973 Isolibrium PE	84 palců	213,4 cm	35 palců	88,9 cm	8–10,5 palce	20,3–26,7 cm

Společnost Stryker si vyhrazuje právo měnit technické parametry bez předchozího upozornění.

Uvedené technické parametry jsou přibližné a mohou se mírně lišit u jednotlivých výrobků nebo podle výkyvů v dodávce elektrického proudu.

Podmínky prostředí	Obsluha	Skladování a přeprava
Okolní teplota		
Relativní vlhkost (nekondenzující)		
Atmosférický tlak		

Evropské nařízení REACH – ProCuity

V souladu s evropským nařízením REACH (nařízení o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek) a s dalšími regulačními požadavky v oblasti ochrany životního prostředí platí, že je uveden seznam součástí, které obsahují deklarovatelné látky.

Popis	Číslo	Látka vzbuzující mimořádné obavy (SVHC) – chemický název
Aktuátory	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Olovo
Pokročilá deska plošných spojů rozhraní pro místnost připojená kabely	300900380910	Olovo
Pokročilá bezdrátová deska rozhraní pro místnost	300900380920, 300901380920	Olovo
Baterie lůžka	700000341245	Olovo, oxid olovičitý
Baterie Zoom	700000341246	Olovo, oxid olovičitý
Deska ovladače brzdy	300900030900	Oxid diboritý, olovo, oxid olovnatý
Deska ovladače displeje (základní)	300900220900	Olovo
Deska ovladače displeje (pokročilá)	300900220910	Olovo
Sestava displeje (základní)	300900220250	Olovo
Sestava displeje (pokročilá)	300900220300	Olovo
Sestava brány (Gateway)	300900680910	Oxid diboritý, olovo, oxid olovnatý, 1-methyl-2-pyrrolidon
Gateway PCBA	521206010900	Oxid diboritý, olovo, oxid olovnatý, 1-methyl-2-pyrrolidon
Sestava dvoudílného IV stojanu	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Olovo
Deska hlavního ovladače (základní)	300900100120	Oxid diboritý, olovo, oxid olovnatý
Deska hlavního ovladače (pokročilá)	300900100130	Oxid diboritý, olovo, oxid olovnatý
Deska hlavního ovladače PCBA (základní)	300900100900	Oxid diboritý, olovo, oxid olovnatý
Deska hlavního ovladače PCBA (pokročilá)	300900100910	Oxid diboritý, olovo, oxid olovnatý

Popis	Číslo	Látka vzbuzující mimořádné obavy (SVHC) – chemický název
Práškově lakované svařované součásti	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-methylimidazol
USB nabíjecí deska	300900110900	Olovo
Deska ovladače Zoom	300900070050	Olovo, oxid olovnatý

Evropské specifikace baterií

V souladu s nařízením Evropského společenství o bateriích a použitých bateriích jsou níže uvedeny požadované informace o bateriích.

Popis	Číslo	Počet	Napětí	Kapacita
Olověná baterie s kyselinovým elektrolytem, lůžko	700000341245	2	12 V ss.	1,2 Ah
Olověná baterie s kyselinovým elektrolytem, Zoom	700000341246	2	12 V ss.	20 Ah

Možnost technické parametry pro Wi-Fi

Výrobce / model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Čipová sada	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
VF pásma	2,4 GHz, 5 GHz
Šifrování	AES a TKIP (TKIP není podporováno s WPA2)
Ověřování	WPA Personal/Enterprise a WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Certifikáty klienta	Certifikáty nelze přijímat ani nahrávat
Podporovaná rychlost dat	802.11b: 1–54 Mbps 802.11a/g: 6–54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatibilní)
Kompatibilita funkce hash	Rozpoznání certifikace na straně serveru SHA-1 a SHA-2 pro PEAP-MSCHAP – v2
Rozvržení kanálů	2,4 GHz: Všechny kanály podporovány 5 GHz: Všechny kanály podporovány (Doporučeno oproti použití kanálů DFS a ISM)
Jiné	Usnadnění nemocničního SSID Podpora pro 802.11r Podpora Cisco CCX (Rychlý roaming)

Položka	Specifikace – čipová sada QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Jednotka
	Pásmo	Režim	Min.	Max.	
Provozní frekvence	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz

Položka	Specifikace – čipová sada QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Jednotka
	Pásmo	Režim	Min.	Max.	
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Frekvenční kroky	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Typy modulace	—	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		—
	—	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		—
	—	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		—
Maximální ERP	—	—	–8,648/21,352		dBW/dBm

Poznámka

- Bílá kniha bezpečnosti ProCuity je k dispozici na vyžádání.
- Formulář ProCuity MDS2 je k dispozici na vyžádání.
- Rozpis materiálů softwaru ProCuity je k dispozici na vyžádání.

Možnost technické parametry pro Bluetooth

Položka	Specifikace – Chipset WT32i (Silicon Labs)			Jednotka
	Kanál	Min.	Max.	
Provozní frekvence	79	2,4	2,4835	GHz
Pásmo pro příjem	—	1		MHz
Maximální ERP	—	-21,148/8,852		dBW/dBm

Možnost požadavky na systém a doporučení pro iBed Wireless

Využití dat v klientském přístroji:

- Klient využívá 10–15 KB na každý připojený přístroj každých 40 sekund.
- Klient využívá dalších 5–25 kB pro každou subskripci vytvořenou společností Stryker (SEM/iBed Vision) a/nebo jiným dodavatelem, jako jsou například Connexall, Capsule, Epic, a Cerner.

Poznámka - Podle podmínek sítě se zprávy výrobku obvykle odesílají téměř v reálném čase nebo do pěti minut během připojení. Závisí to na aktivitě výrobku, například když aktivujete brzdy, upravujete postranice či alarmy, a na tom, jak třetí strana nadefinuje časy pro subskripci.

Možnost požadavky na komunikační síť zákazníka pro iBed Wireless:

Prostředí LAN		
Komunikace klient/server	Pouze IPv4	—
Přidělení IP adresy klientského přístroje	Statická	• Pokud je statická – Pro každou adresu MAC klienta bude nezbytná jedinečná adresa IP

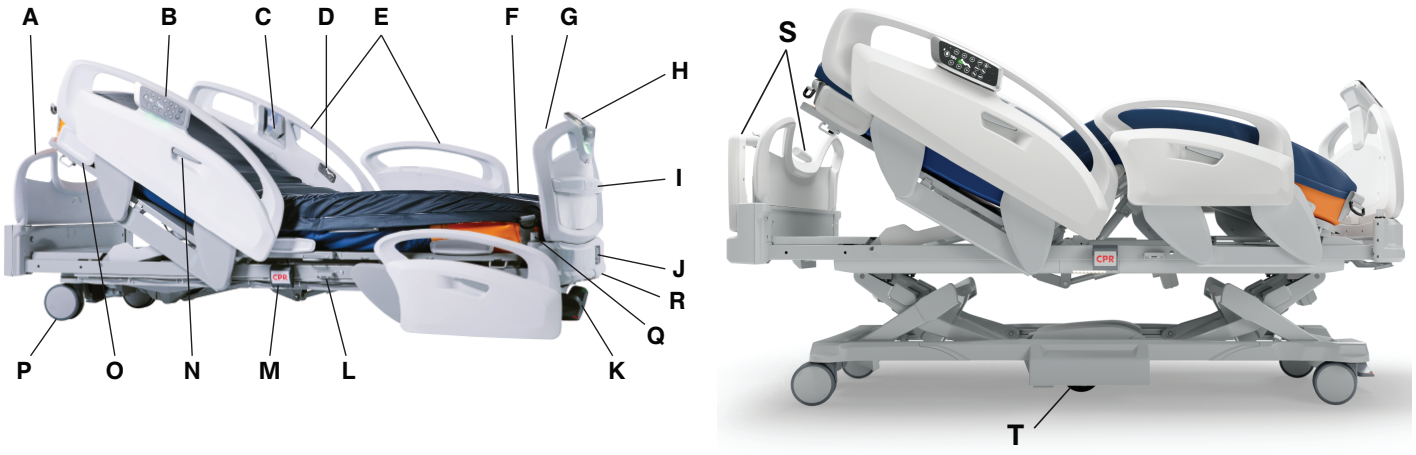
Prostředí LAN		
	DHCP	• Pokud je DHCP a nepoužívá se název domény DNS – Každá adresa MAC klienta bude muset mít svou vyhrazenou adresu IP • Pokud je DHCP a používá se název domény DNS – Pro správu klientů je nutno vytvořit jedinečný název pro každou adresu MAC klienta ◦ Společnost Stryker doporučuje používat název hostitele klienta Stryker, když se přístroj Stryker připojuje k bezdrátové síti – Příklad: SYK-00197b12365 takže to může vypadat následovně http://SYK-00197b12365.hosp.org
Přidělení IP serveru	Vyžadována statická IP adresa	—
VLAN	Nová, stávající	Nainstalujte iBed Wireless na samostatnou síť VLAN

Prostředí IP traffic		
Zdroj	**Protokol / číslo portu**	**Umístění**
iBed Server	TCP/443	Klient iBed Wireless
Klient iBed Wireless	TCP/443	iBed Server

Prostředí WLAN zákazníka		
Podporovaní poskytovatelé bezdrátových služeb	Cisco, Aruba	Vyžadováno
Typy přístupových bodů (AP)	Podporované ovladačem nebo autonomní	Vyžadováno
Šířka kanálu	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Vyžadováno
Využití kanálu	Soustavně menší než 30 %	Doporučeno
Rozsah síly signálu (minimální)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Vyžadováno
Minimum SNR	Minimum 20 dB	Vyžadováno
Prioritní řazení	Prioritní před nejlepším provozem	Doporučeno
Výjimka pro klienta	Nepovoleno	Doporučeno
Vyvážení zatížení klienta	Nepovoleno	Doporučeno
Maximální počet SSID	5	Doporučeno
Časový limit pro autentizaci	Přidat limit ukončení relace nejméně na 24 hodin	Doporučeno

Prostředí WLAN zákazníka		
Mikrovlnné trouby	V blízkosti bezdrátových produktů Stryker nepoužívejte mikrovlnné trouby, protože to způsobí zhoršení nebo výpadek služby v důsledku elektromagnetického nebo vysokofrekvenčního (VF) rušení (*Upozornění na vzájemné působení u přístrojů s bezdrátovým připojením* (straně 65)).	Doporučeno
Mobilní pásmo LTE-U	LTE-U představuje nové samostatné mobilní pásmo (B46) jako součást 3GPP Release 16 (3GPP TR 21.916) nebo „5th Generation Cellular Release“, které koexistuje s 5Ghz Wi-Fi (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 a -4). Všechna mobilní zařízení/opakovače musí mít toto mobilní pásmo (B46) deaktivované, aby se zabránilo zhoršení signálu nebo nepřítomnosti signálu z důvodu elektromagnetického nebo vysokofrekvenčního (VF) rušení (*Upozornění na vzájemné působení u přístrojů s bezdrátovým připojením* (straně 65)).	Doporučeno

Obrázek výrobku



Obrázek 1 – Řada lůžek ProCuity

A	Horní pelest	K	Pedál brzd/řízení
B	Ovládací panel pracovníka obsluhy	L	Háček na sáček Foleyova katetru
C	Držák zařízení pacienta	M	Odjišťovací rukojeť KPR
D	Ovládacího panel pacienta	N	Odjištění postranice
E	Postranice	O	Držák matrace
F	Matrace	P	Kolečko
G	Dolní pelest	Q	Trakční objímka
H	Ovládací panel dolní pelesti	R	Odjišťovací rukojeť prodlužovacího dílu lůžka
I	Vestavěný stojan na pumpu	S	Možnost rukojeť ZOOM
J	Pomocná zásuvka	T	Možnost kolečko Zoom

Příložné části



Obrázek 2 – Příložné části typu B

Kontaktní informace

Kontaktujte zákaznický servis Stryker nebo technickou podporu na čísle: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

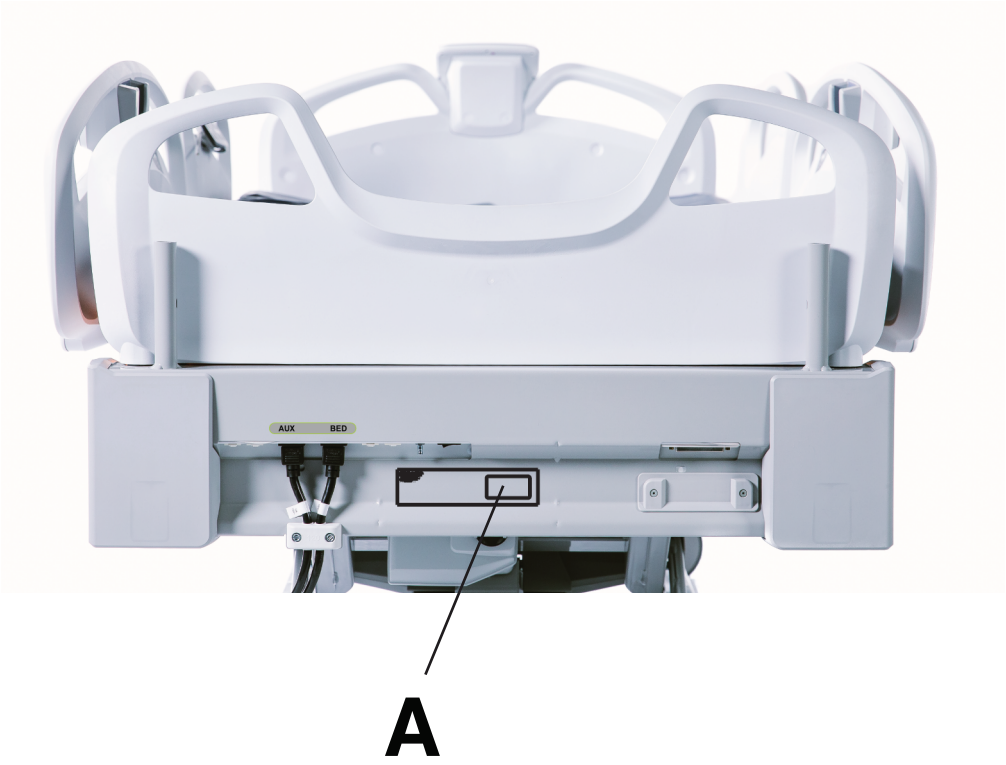
Poznámka - Uživatel a/nebo pacient by měl nahlásit jakýkoli závažný incident související s výrobkem, a to jak výrobci, tak příslušnému orgánu členského státu, v němž uživatel a/nebo pacient sídlí.

Příručka k provozu a údržbě je k dispozici online na adrese https://techweb.stryker.com/.

Při volání zákaznickému servisu nebo technické podpoře společnosti Stryker si připravte sériové číslo (A) vašeho výrobku Stryker. Sériové číslo uveďte ve veškeré písemné komunikaci.

Umístění sériového čísla

Sériové číslo (A) najdete pod horní pelestí na čele lůžka (Obrázek 3).



Obrázek 3 – Umístění sériového čísla

Datum výroby

První čtyři čísla sériového čísla označují datum výroby.

RRMM (RR = rok a MM = měsíc)

Příprava

VAROVÁNÍ - Výrobek musí být vždy zapojený do uzemněné zásuvky nemocničního typu. Uzemnění je spolehlivé pouze při zapojení do zásuvky nemocničního typu. Tento výrobek je opatřen zástrčkou nemocničního typu za účelem ochrany před zásahem elektrickým proudem.

UPOZORNĚNÍ - Pokud se výrobek používá, neprovádějte čištění, dezinfekci, servis ani údržbu.

Poznámka - Než budete provádět jakékoli nastavení nebo testovat funkčnost, nechte výrobek dosáhnout pokojové teploty.

Chcete-li nastavit a vyzkoušet nějakou funkci výrobku:

1. Stiskněte resetovací tlačítko jističe na základně Zoom (Obrázek 7) (volitelný doplněk pouze u Zoom).
2. Zapojte napájecí kabel do zásuvky ve zdi.
3. Zapněte spínač baterie (*Dobíjení baterie* (straně 17)).
4. Zkontrolujte, zda se displej na dolním konci produktu rozsvítil.
5. Zvedněte a snižte postranici, uzamkněte ji v dané poloze a uzamkněte ji ve střední poloze, když je spuštěná (*Zvednutí postranic* (straně 26), *Spuštění postranic* (straně 27)).
6. Zabrzděte brzdy. Na výrobek zatlačte, abyste se ujistili, že všechna čtyři kolečka jsou zablokována (*Zabrzdění a odbrzdění brzd* (straně 19)).

   Poznámka - Když zajistíte brzdu, ikona **brzdy** (H) umístěná na ovládacím panelu dolní pelesti (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39)) se rozsvítí.
7. Uvolněte brzdy. Na výrobek zatlačte, abyste se ujistili, že všechna čtyři kolečka jsou odblokována.
8. Zvedněte zádovou část (čelo lůžka) do polohy přibližně 60°.
9. Zatáhněte za rukojeť pro spuštění KPR, aby se zádová část sklopila s minimálním úsilím (*Aktivace uvolňovací rukojeti pro KPR* (straně 25)).
10. Aktivujte každou funkci na ovládacím panelu dolní pelesti, abyste se ujistili, že správně funguje (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39), *Ovládací panel dolní pelesti – poloha* (straně 40)).
11. Aktivujte každou funkci na každém ovládacím panelu na postranicích horního konce, abyste se ujistili, že správně funguje (*Ovládací panel obsluhy, vnější strana postranice* (straně 34), *Možnost ovládací panel obsluhy, pokročilý, vnější strana postranice* (straně 35)).
12. Aktivujte systém přerušení pohybu. Stiskněte tlačítko pro **spuštění nosítek dolů** (J) (*Ovládací panel dolní pelesti – poloha* (straně 40)). Při spouštění nosítek dolů zatlačte nahoru na panel přerušení pohybu pod prodlužovacím dílem lůžka a ujistěte se, že se spouštění zastaví. Panel uvolněte a nechte spouštění pokračovat.

Nastavení drátové komunikace pro přivolání sestry

VAROVÁNÍ

- Vždy používejte kabel rozhraní dodávaný společností Stryker. Použití jakéhokoli jiného kabelu může způsobit, že výrobek nebude fungovat tak, jak bylo zamýšleno, což může vést ke zranění pacienta nebo uživatele.
- Když připojujete produkt kabelem rozhraní do odpovídajícího připojení, vždy jej zapojte do síťové zásuvky nemocničního typu s ochranným uzemněním.

Poznámka

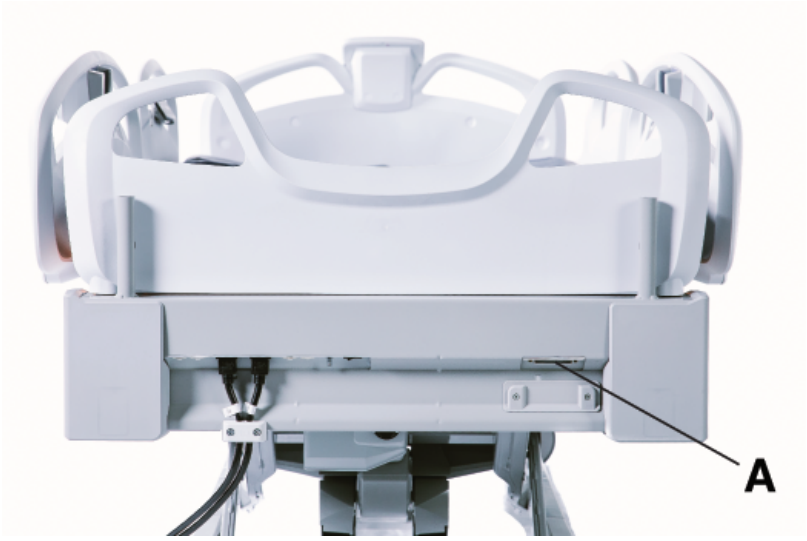
- Rozhraní přivolání sestry se připojuje k systémům přivolání sestry navrženým v souladu s příslušnými normami (tj. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) a je dimenzované na maximální napětí 42,4 Vpk, 60 V DC s výjimkou USA, ve kterých je dimenzováno na maximální napětí 42,4 V DC.
- Výrobek je vybaven vstupem, do kterého ze zasouvá kabel DB-37 pro přivolání sestry.

Nastavení komunikace pro přivolání sestry:

1. Rozhraní kabelu zasuňte do 37kolíkového konektoru na rámu nosítek na horním konci výrobku (A) (Obrázek 4).

   Poznámka - Do 37kolíkové přípojky výrobku zapojujte pouze 37kolíkový konektor.
2. Rozhraní kabelu zapojte do odpovídající zdířky (stanice pacienta, čelní stěna nebo dokovací stanice).
3. Stisknutím tlačítka **pro přivolání sestry** (B) ověřte spojení mezi signálem výrobku pro přivolání sestry a nemocničním systémem pro přivolání sestry (*Ovládací panel obsluhy, vnější strana postranice* (straně 34), *Možnost ovládací panel obsluhy, pokročilý, vnější strana postranice* (straně 35)).

Informace o aktivaci komunikace pro přivolání sestry viz *Aktivace přivolání sestry* (straně 29).



Obrázek 4 – 37kolíkový konektor

Možnost nastavení systému iBed Wireless

VAROVÁNÍ - Vždy mapujte prvek iBed Locator nebo Secure Connect na dané místo, aby byly k dispozici informace o umístění lůžka. Pokud prvek iBed Locator nebo Secure Connect přemístíte poté, co byl nastaven a mapován, musíte na něm provést nové mapování pro nové umístění.

Chcete-li výrobek nastavit tak, aby byl schopen bezdrátového připojení, musíte nastavit prvek iBed Locator nebo Secure Connect na stěně horního konce výrobku. Prvek iBed Locator nebo Secure Connect komunikují s výrobkem. Pokyny pro připojení prvků iBed Locator nebo Secure Connect najdete v instalační příručce prvku iBed Locator nebo v příručce pro instalaci/konfiguraci prvku Secure Connect.

Pokud máte nějaké otázky, spojte se s technickou podporou společnosti Stryker:

- Telefon: (800) 327-0770
- E-mail: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Poznámka - Nastavení bezdrátového spojení musíte provést předtím, než zařízení začne komunikovat s aplikací iBed Server. Instalační a konfigurační příručka pro iBed Server.

Možnost nastavení bezkabelové komunikace pro přivolání sestry

Po spárování s prvkem Secure Connect může výrobek vysílat signál bezkabelového přivolání sestry. Toto nastavení provede autorizovaný personál před uvedením produktu do provozu.

Testování bezdrátové komunikace pro přivolání sestry:

1. Ujistěte se, že výrobek je v obrácené Trendelenburgově poloze -6° nebo méně pro vytvoření prvního připojení.
2. Aktivujte brzdy (*Zabrzdění a odbrzdění brzd* (straně 19)).
   Poznámka
   - Aktivací brzdy pro Secure Connect a produkt navažte první připojení.
   - Pokud je výrobek vybaven pomůckou pro pacienta, pro vytvoření prvního připojení musí být výrobek v rovině a musí být vzdálen od stěny buď 17,5 palce (44,5 cm) při výšce výrobku 14 palců (35,6 cm) (nebo více) nebo do 3 stop (0,9 m) od stěny při výšce výrobku 22 palců (55,9 cm) (nebo více).
   - Pro navázání připojení se výrobek nesmí nacházet blíže než 17,5 palce (44,5 cm) od stěny.
3. Stisknutím tlačítka **pro přivolání sestry** (B) ověříte spojení mezi signálem výrobku pro přivolání sestry a nemocničním systémem pro přivolání sestry (*Ovládací panel obsluhy, vnější strana postranice* (straně 34), *Možnost ovládací panel obsluhy, pokročilý, vnější strana postranice* (straně 35)).

Informace o aktivaci komunikace pro přivolání sestry viz *Aktivace přivolání sestry* (straně 29).

Provoz

Zapojení a vypojení výrobku

VAROVÁNÍ

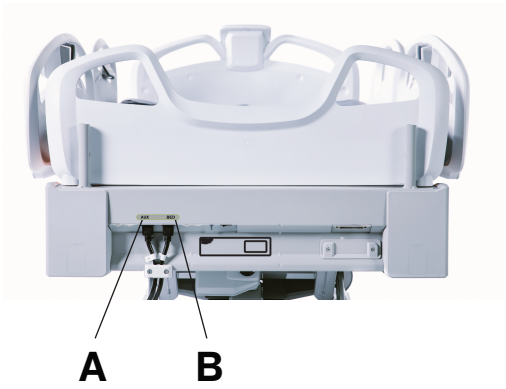
- Aby se předešlo riziku úrazu elektrickým proudem, musí být toto zařízení připojeno k síťovému napájení s ochranným uzemněním.
- Vždy připojte výrobek ke vhodnému napájení, pokud by výpadek proudu mohl způsobit nepřijatelné riziko.
- Mezi horním koncem výrobku a přilehlou stěnou musí být vždy dostatek prostoru na to, abyste mohli vytáhnout napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
- Před přepravou výrobku vždy uložte napájecí kabel na místo.

Poznámka - Pokud se výrobek nepřepravuje, zkontrolujte, zda je zapojený do zásuvky.

Výrobek je vybaven dvěma napájecími kabely, kabelem pomocné zásuvky (A) a kabelem napájení lůžka (B) (Obrázek 5).

Výrobek zapojte připojením k síťové zásuvce nemocničního typu s ochranným uzemněním.

Výrobek odpojte tak, že uchopíte hlavici v blízkosti zásuvky a zatáhnete směrem paralelním s podlahou (nikoli pod úhlem).



Obrázek 5 – Pomocný napájecí kabel a napájecí kabel lůžka

Dobíjení baterie

VAROVÁNÍ

- Pokud zjistíte přehřívání baterie, kabelů nebo vodičů, vždy odpojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi. Výrobek nepoužívejte, dokud nebude provedena kontrola a servis a dokud personál údržby nepotvrdí, že funguje správným způsobem.
- Baterii vyměňte ihned, jakmile překročí očekávanou životnost.
- Baterii neotvírejte.
- Baterii nevystavujte nadměrnému teplu.
- Na baterii nelijte kapaliny ani ji neponořujte do kapaliny.

UPOZORNĚNÍ

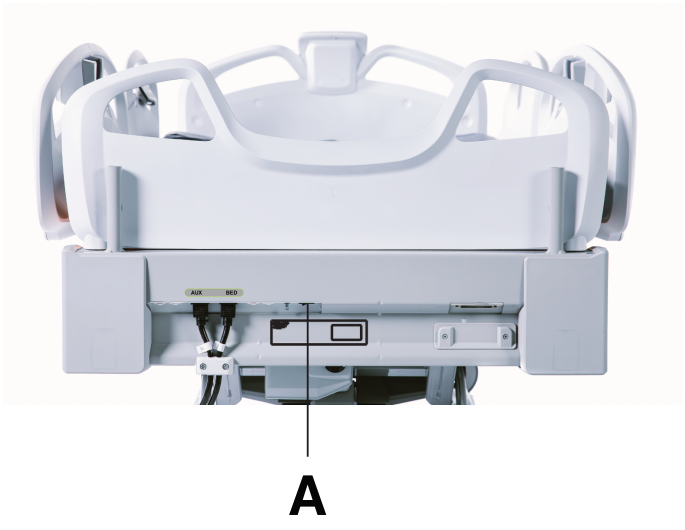
- Když se výrobek nepoužívá, vždy jej zapojte do zásuvky ve zdi nemocničního typu s ochranným uzemněním, aby se udržovalo dostatečné dobití baterie a maximalizovala se účinnost výrobku, když bude fungovat na baterie.
- Vždy vyměňte baterie, které mají zkorodované kontakty, jsou prasklé, jejich strany jsou rozšířené nebo vypouklé nebo již nevydrží déle plně nabité.
- Při výměně baterií používejte vždy jen schválené baterie. Použití neschválených baterií může vést k nepředvídatelné účinnosti systému.

Výrobek je vybaven systémem záložního bateriového napájení, který se dobíjí, když je výrobek zapojený do zásuvky ve zdi. Systém záložního bateriového napájení umožňuje pracovníkovi obsluhy používat výrobek v době, kdy je odpojený ze sítě, při selhání dodávky elektrického proudu nebo při přepravě. Záložní systém bateriového napájení se aktivuje, když výrobek odpojíte od sítě.

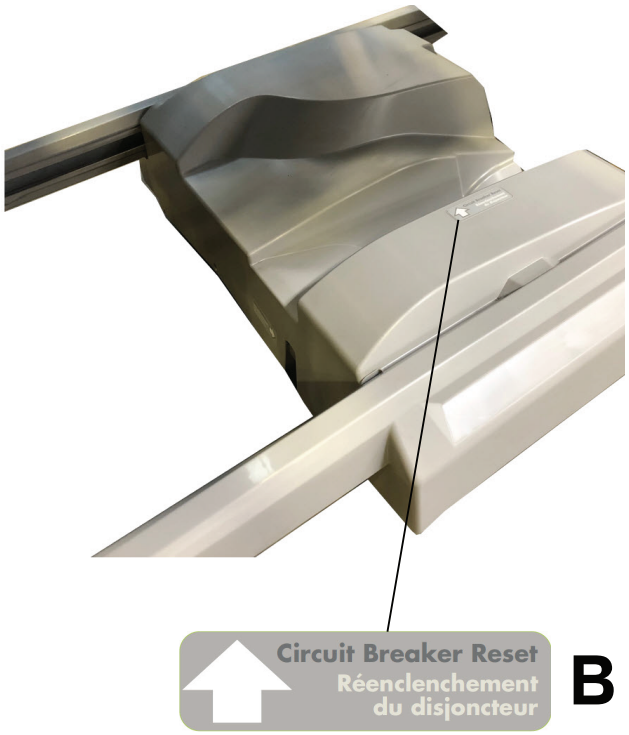
Vždy zkontrolujte záložní funkčnost baterie. V případě nesprávné funkce při preventivní údržbě baterii vyměňte.

Nabíjení baterie:

1. Zapojte napájecí kabel do zásuvky ve zdi.
2. Zapněte spínač baterie (A) na horním konci produktu (Obrázek 6).



Obrázek 6 – Spínač baterie



Obrázek 7 – Reset jističe Zoom

Poznámka

- Když je spínač baterie vypnutý, baterie se nebude nabíjet.
- Při uskladňování produktu se ujistěte, že je spínač baterie vypnutý.
- Když jste výrobek uvedli do stavu skladování, aktivujte resetovací tlačítko jističe (B) (volitelný doplněk pouze u Zoom) (Obrázek 7).

Baterie je plně dobitá po osmi hodinách.

Uložení napájecího kabelu

VAROVÁNÍ

- Před přepravou výrobku vždy uložte napájecí kabel na místo.
- S napájecím kabelem vždy zacházejte tak, abyste předešli riziku zapletení, poškození napájecího kabelu nebo úrazu elektrickým proudem. Pokud je napájecí kabel poškozený, přestaňte výrobek používat.

UPOZORNĚNÍ - Napájecí kabel neskřípněte v rámu lůžka.

Napájecí šňůry a kabely příslušenství uložte tak, že je smotáte a zajistíte páskem pod horním koncem výrobku.

Přeprava výrobku

VAROVÁNÍ

- Když výrobek přenášíte, vždy by to měly dělat dvě osoby.
- Před přepravou výrobku vždy uložte napájecí kabel na místo.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně.
- Vždy dávejte pozor, aby se končetiny, ruce, prsty a další části těla nedostaly do mechanismů a mezer.
- Vždy zkontrolujte, že v blízkosti výrobku nejsou žádné překážky. V případě srážky s překážkou může dojít ke zranění pacienta, obsluhy či okolostojících nebo k poškození rámu či okolního zařízení.
- Nepokoušejte se výrobek přenášet v bočním směru. Mohlo by dojít k převrácení výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Postranice nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Výrobkem vždy pohybujte pomocí zabudovaných rukojetí v horní a dolní pelesti.
- Před přepravou výrobku vždy odstraňte pomůcku pro pacienta.
- Pomůcku pro pacienta nepoužívejte jako tlačné ani tažné zařízení.
- Držák kyslíkové láhve nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení.
- Infuzní stojan (IV) nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení.
- Při přepravě se vždy ujistěte, že je IV stojan zasunutý v malé výšce.

Přeprava výrobku:

1. Uzamkněte funkce ovládacího panelu postranice (*Ovládací panel dolní pelesti – zámek pohybu* (straně 42)).
2. Vypojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
3. Viz *Uložení napájecího kabelu* (straně 18).
4. Zasuňte IV stojan do nízké polohy (*Zvednutí nebo spuštění volitelného infuzního stojanu Havasu* (straně 57)).
5. Otočte držák kyslíkové láhve směrem k výrobku.
6. Postranice zvedněte a uzamkněte v nejvyšší poloze (*Zvednutí postranic* (straně 26)).
7. Uvolněte brzdy (*Zabrzdění a odbrzdění brzd* (straně 19)).
8. Výrobek tlačte od horní nebo dolní pelesti.

Zabrzdění a odbrzdění brzd

VAROVÁNÍ

- Při přesunu pacienta na lůžko nebo ven z lůžka musíte brzdy výrobku vždy zabrzdit, abyste předešli nestabilitě.
- Brzdy výrobku musí být vždy zabrzděny, pokud je pacient bez dohledu.
- Když se výrobek pohybuje, nepokoušejte se ho přibrzdit nebo zastavit pomocí brzd.

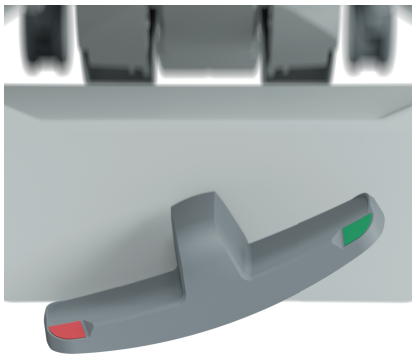
Pedál brzdy je na horním konci i na dolním konci výrobku.

Brzdy zabrzdíte sešlápnutím červené strany pedálu (Obrázek 8). Brzdový pedál uzamkne všechna čtyři kolečka, aby se výrobek nepohyboval.

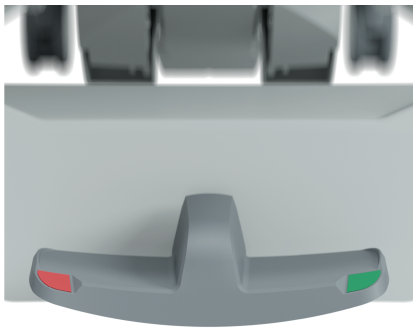
Pokud chcete brzdy odbrzdit, sešlápněte zelenou stranu pedálu do neutrální polohy (Obrázek 9). Tím se uvolní všechna čtyři kolečka a s výrobkem budete moci pohybovat.

Chcete-li brzdy aktivovat nebo uvolnit pomocí elektrické brzdy, stiskněte tlačítko **Brzdy** na ovládacím panelu obsluhy (*Možnost ovládací panel obsluhy, pokročilý, vnější strana postranice* (straně 35)) nebo stiskněte **Brzdy** na ovládacím panelu dolní pelesti (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39)).

Poznámka - Ikona **Brzdy** na ovládacím panelu obsluhy (*Ovládací panel obsluhy, vnější strana postranice* (straně 34), *Možnost ovládací panel obsluhy, pokročilý, vnější strana postranice* (straně 35)) a ikona **Brzdy** na ovládacím panelu dolní pelesti (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39)) se rozsvítí, jakmile brzdy uvolníte.



Obrázek 8 – Zabrzdění brzd



Obrázek 9 – Uvolnění brzd / neutrální poloha

Aktivace nebo uvolnění Steer-Lock

VAROVÁNÍ

- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně.
- Před přepravou výrobku vždy odpojte napájecí kabel.
- Před přepravou výrobku vždy uvolněte brzdy. Výrobek nepřepravujte, když jsou brzdy aktivovány.
- Když aktivujete pedál Steer-Lock, nepřepravujte výrobek v bočním směru. Když je aktivován zámek Steer-Lock, výrobek se nemůže otáčet.
- Zámek Steer-Lock se nepokoušejte uvolnit, když se výrobek pohybuje.

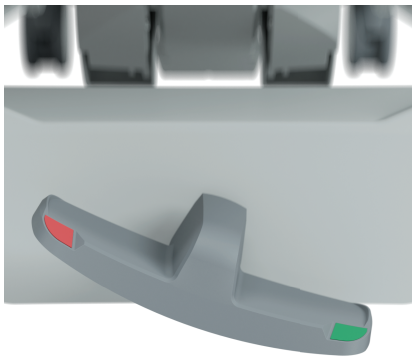
Pedál zámku řízení Steer-Lock je na horním konci i na dolním konci výrobku. Zámek řízení Steer-Lock vede výrobek při převozu podél rovné linie a otáčí ho do zatáček. Pedálem zámku řízení Steer-Lock se uzamknou kolečka na dolním konci.

Převoz lůžka s využitím zámku řízení Steer-Lock:

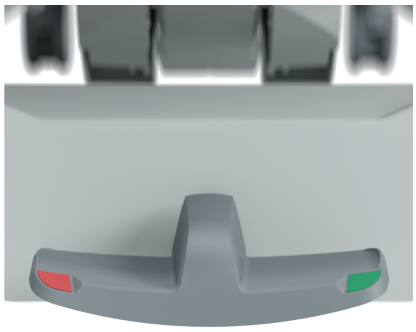
1. Srovnejte kolečka tak, aby byla ve směru jízdy.
2. Pokud chcete aktivovat zámek řízení, sešlápněte zelenou stranu pedálu (Obrázek 10).

Pokud chcete zámek řízení Steer-Lock uvolnit, sešlápněte červenou stranu pedálu do neutrální polohy (Obrázek 11).

Poznámka - Chcete-li výrobek posouvat jakýmkoli směrem, uvolněte pedál zámku řízení Steer-Lock.



Obrázek 10 – Použití zámku řízení Steer-Lock



Obrázek 11 – Uvolnění / neutrální poloha zámku řízení Steer-Lock

Přeprava výrobku pomocí funkce pohonu Zoom

VAROVÁNÍ

- Před přepravou výrobku vždy uložte napájecí kabel na místo.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně.
- Vždy dávejte pozor, aby se končetiny, ruce, prsty a další části těla nedostaly do mechanismů a mezer.
- Vždy zkontrolujte, že v blízkosti výrobku nejsou žádné překážky. V případě srážky s překážkou může dojít ke zranění pacienta, pracovníka obsluhy či okolostojících nebo k poškození rámu či okolního zařízení.
- Když aktivujete motorizovaný pohon Zoom, nepřepravujte výrobek v bočním směru. Motorizovaný pohon Zoom se nemůže otáčet.
- Když se výrobek pohybuje, nepokoušejte se ho přibrzdit ani zastavit pomocí brzd.

UPOZORNĚNÍ

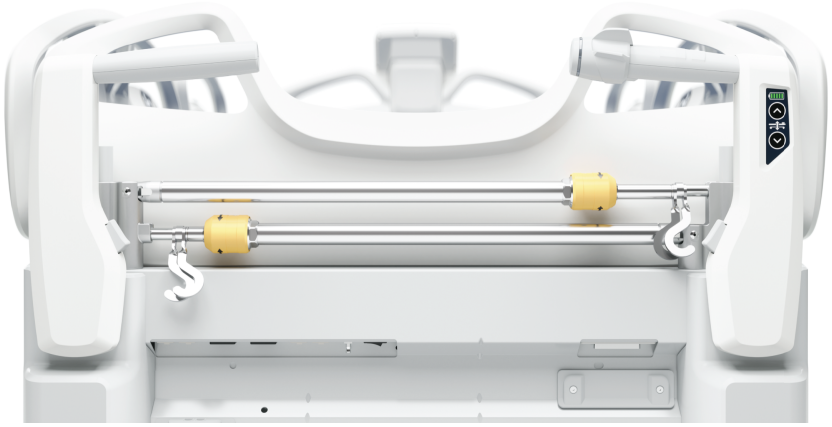
- Před přepravou výrobku vždy odstraňte pomůcku pro pacienta.
- Při přepravě se vždy ujistěte, že je infuzní stojan zasunutý v malé výšce.
- Výrobek nepřepravujte při sklonu větším než 6 stupňů (10 %).

ProCuity může být vybaveno motorizovaným pohonem Zoom. Motorizovaný pohon Zoom zajišťuje mobilitu a efektivní přepravu výrobku.

Přeprava výrobku pomocí funkce Zoom:

1. Uzamkněte funkce ovládacího panelu postranice (*Ovládací panel dolní pelesti – zámek pohybu* (straně 42)).
2. Vypojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
3. Viz *Uložení napájecího kabelu* (straně 18).
4. Zasuňte IV stojan do nízké polohy (*Zvednutí nebo spuštění volitelného infuzního stojanu Havasu* (straně 57)).
5. Otočte držák na kyslíkovou láhev směrem k výrobku.
6. Postranice zvedněte a uzamkněte v nejvyšší poloze (*Zvednutí postranic* (straně 26)).
7. Uvolněte brzdy (*Zabrzdění a odbrzdění brzd* (straně 19)).
8. Zvedněte rukojeti Zoom do svislé polohy (*Možnost zvednutí a snížení rukojetí Zoom* (straně 23)).
9. Upravte výšku lůžka.
10. Uchopte a podržte obě rukojeti (Obrázek 12).

    Poznámka
    - Indikátor škrticí klapky bude blikat zeleně, když na rukojeti ucítí vaši ruku. Když je Zoom připraven, indikátor škrticí klapky bude svítit zeleně.
    - Pokud z rukojeti škrticí klapky sundáte ruku, výrobek se zastaví a Zoom se deaktivuje.



Obrázek 12 – Rukojeti Zoom

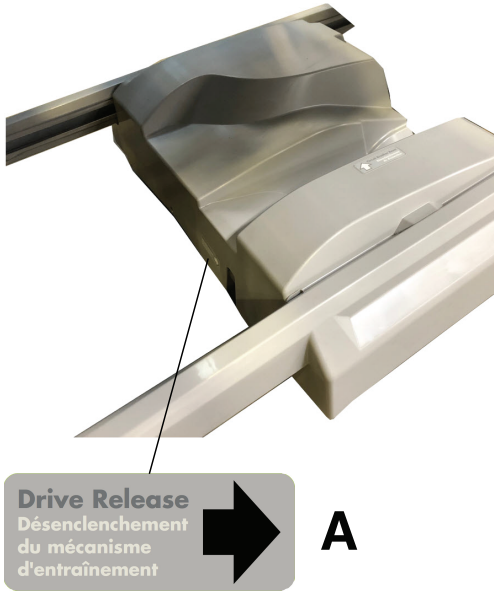
11. Výrobek posunete dopředu, když budete palcem nebo ukazováčkem otáčet škrticí klapkou dopředu.

    Poznámka - Rychlost Zoom můžete zvýšit nebo snížit otáčením škrticí klapky.

12. Výrobek posunete dozadu, když budete palcem nebo ukazováčkem otáčet škrticí klapkou dozadu.

    Poznámka

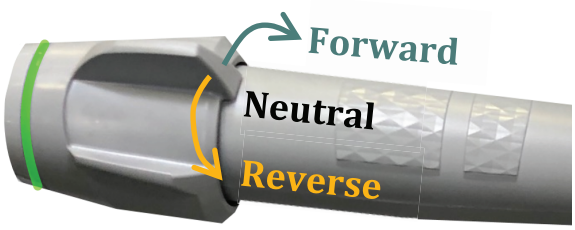
    - Pokud je Zoom neaktivní a brzdy jsou aktivovány déle než 10 minut, systém Zoom přejde do režimu spánku, aby šetřil energii baterie. Pokud chcete režim spánku ukončit, uvolněte brzdy nebo zapojte výrobek do elektrické zásuvky na stěně.
    - Pokud je Zoom neaktivní a brzdy jsou uvolněny déle než dvě hodiny, systém Zoom přejde do režimu spánku, aby šetřil energii baterie. Pokud chcete režim spánku ukončit, aktivujte a uvolněte brzdy nebo zapojte výrobek do elektrické zásuvky na stěně.
    - Pokud Zoom ztratí během pohonu energii nebo má téměř vybitou baterii, kolečko Zoom se uzamkne na místě. Pokud chcete umožnit otáčení kolečka Zoom, stiskněte přepínač uvolnění pohonu (A) umístěné na základně Zoom (Obrázek 13).



Obrázek 13 – Uvolnění pohonu Zoom

Zastavení výrobku pomocí funkce pohonu Zoom

Otočením škrticí klapky Zoom můžete produkt zastavit třemi způsoby.



Obrázek 14 – Škrticí klapka Zoom

Rychlé nebo normální zastavení	Způsob použití
Rychlé zastavení při pohybu vpřed	Pro zpátečku otočte škrticí klapku za neutrál. Nepouštějte rukojeť.
Rychlé zastavení při pohybu na zpátečku	Pro pohyb vpřed otočte škrticí klapku za neutrál. Nepouštějte rukojeť.
Normální zastavení	Otočte škrticí klapku na neutrál.

Produkt nelze přesunout pomocí pohonu Zoom, pokud:

- je škrticí klapka zaseknutá mimo neutrál nebo
- pokud otáčíte škrtící klapkou dřív, než uchopíte rukojeť

Otočením škrticí klapky zpět na neutrál pohon Zoom obnovíte.

Možnost zvednutí a snížení rukojetí Zoom

Rukojeti Zoom se nachází na horním konci výrobku.

Pokud chcete rukojeti Zoom zvednout, pohybujte oběma rukojeťmi směrem nahoru, dokud nezaklapnou do svislé polohy.

Poznámka - Abyste mohli výrobek přepravovat pomocí Zoom, dejte obě rukojeti do svislé a zajištěné polohy.

Pokud chcete rukojeti Zoom spustit, stiskněte tlačítko pro odjištění rukojeti (F) na základně rukojeti a rukojeť spouštějte (Obrázek 15).

Režimy pohonu Zoom

Poznámka - Zatlačte výrobek na neutrál. Pomocí horní pelesti a postranic pohybujte výrobkem po místnosti nebo vjíždějte do výtahu a vyjíždějte z něj. Škrticí klapku používejte, pouze když lůžko tlačíte v režimu Zoom.

Škrticí klapka Zoom (A) (Obrázek 15) má tři režimy pohonu.

Režim	Použití	Způsob použití
Kolečko nahoru	Zatlačte výrobek bočně (ze strany na stranu)	1. Chcete-li Zoom vypnout, uvolněte rukojeť. 2. K ručnímu zatlačení výrobku použijte horní pelest.
Posunout	Zabraňte tomu, aby lůžko sjelo po rampě	Při jízdě po rampě pusťte rukojeť.
Volné kolečko	Nechte pohon Zoom fungovat jako ruční páté kolečko **Poznámka -** Když je hnací kolečko Zoom dole, nemůžete produktem pohybovat do strany.	1. Držte rukojeť tak, aby se produkt několik sekund nehýbal. 2. Zatlačte nebo táhněte lůžko pomocí kolečka působícího jako otočný čep uprostřed výrobku.

Možnost ovládací panel Zoom, rukojeť škrticí klapky

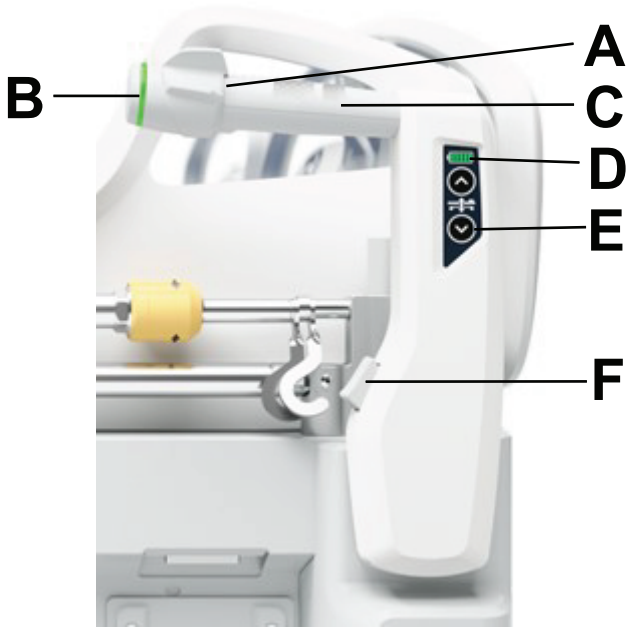
VAROVÁNÍ

- Když pacient není pod dohledem, vždy výrobek spusťte do nejnižší polohy, aby se předešlo riziku zranění, pokud by pacient spadl.
- Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky.
- Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.

UPOZORNĚNÍ - Než výrobek začnete přesouvat, vždy odstraňte veškeré překážky.

Poznámka - Když výrobek při pohybu dosáhne krajní polohy, tlačítko pohybu začne blikat.

Pokud je spínač baterie vypnutý, ovládání výšky lůžka nebude fungovat, dokud výrobek nezapojíte zpět do zásuvky a nezapnete spínač baterie lůžka (*Dobíjení baterie* (straně 17)).



Obrázek 15 – Škrticí klapka Zoom

A	Škrticí klapka	Otočením se lůžko posune	
B	Indikátor škrticí klapky	Bliká zeleně	Zoom se aktivuje/deaktivuje
		Svítí zeleně nepřetržitě	Zoom je připraven
		Bliká oranžově	Chyba, kontaktujte servis
		Vypnuto	Zoom neaktivní
C	Dotykový snímač	Při aktivaci rukou spustí kolečko na podlahu	
D	Úroveň nabití baterie Zoom	Svítí zeleně nepřetržitě	Všechny funkce Zoom jsou k dispozici
		Bliká zeleně	Nabíjení
		Svítí červeně nepřetržitě	Slabá baterie. Všechny funkce Zoom jsou k dispozici, snížená rychlost na rampách **Poznámka** - Pokud je Zoom neaktivní, kolečko se neaktivuje.
		Bliká červeně	Velmi slabá baterie, deaktivujte Zoom a výrobek přepravujte ručně
E	Ovládání výšky lůžka	Zvedá a spouští nosítka	
F	Uvolnění rukojeti	Snižuje rukojeti Zoom	

Aktivace uvolňovací rukojeti pro KPR

UPOZORNĚNÍ - Před aktivací uvolňovací rukojeti pro KPR vždy zkontrolujte, že se pod zádovou částí a kolem ní nenacházejí žádné osoby a zařízení. Uvolňovací rukojeť pro KPR je určena pouze pro nouzové použití.

Poznámka - Pokud jde o výrobky vybavené volitelnou matrací Isolibrium PE, viz Příručka pro obsluhu matrace Isolibrium PE, kde najdete další pokyny ke KPR.

Když zvedáte zádovou část a potřebujete k pacientovi získat rychlý přístup, zatáhněte odjišťovací rukojeť KPR, čímž výrobek uvedete do polohy 0 stupňů.

Dvě odjišťovací rukojeti KPR jsou po levé a pravé straně podkolenní části nosítek (A) (Obrázek 16).

Chcete-li zatáhnout za odjišťovací rukojeť KPR:

1. Zatáhněte za rukojeť (A) na levé nebo pravé straně podkolenní části nosítek (Obrázek 16).

   Poznámka - Kdykoli chcete zastavit pohyb zádové, podkolenní nebo dolní části, uvolněte odjišťovací rukojeť KPR.
2. Nastavte zádovou část do horizontální polohy.



Obrázek 16 – Aktivace uvolňovací rukojeti pro KPR

Odstranění nebo výměna horní pelesti

VAROVÁNÍ - Pro podporu KPR nepoužívejte horní pelest.

Můžete odstranit horní pelest (A) (*Obrázek výrobku* (straně 12)), abyste získali přístup k pacientovi nebo abyste výrobek očistili.

Pokud si přejete odstranit horní pelest, uchopte rukojeti a zvedněte horní pelest rovně vzhůru směrem od výrobku.

Výměna horní pelesti:

1. Kolíčky horní pelesti zarovnejte s objímkami na horním konci výrobku.
2. Spusťte horní pelest dolů, dokud se neusadí v objímkách.

Odstranění nebo výměna dolní pelesti

Můžete odstranit dolní pelest (A) (*Obrázek výrobku* (straně 12)), abyste získali přístup k pacientovi nebo abyste výrobek očistili.

Pokud si přejete odstranit dolní pelest, uchopte rukojeti a zvedněte dolní pelest rovně vzhůru směrem od výrobku.

Výměna dolní pelesti:

1. Kolíčky dolní pelesti vyrovnejte proti objímkám na dolním konci výrobku.
2. Snižte dolní pelest, dokud nedosedne do objímek.

Zvednutí postranic

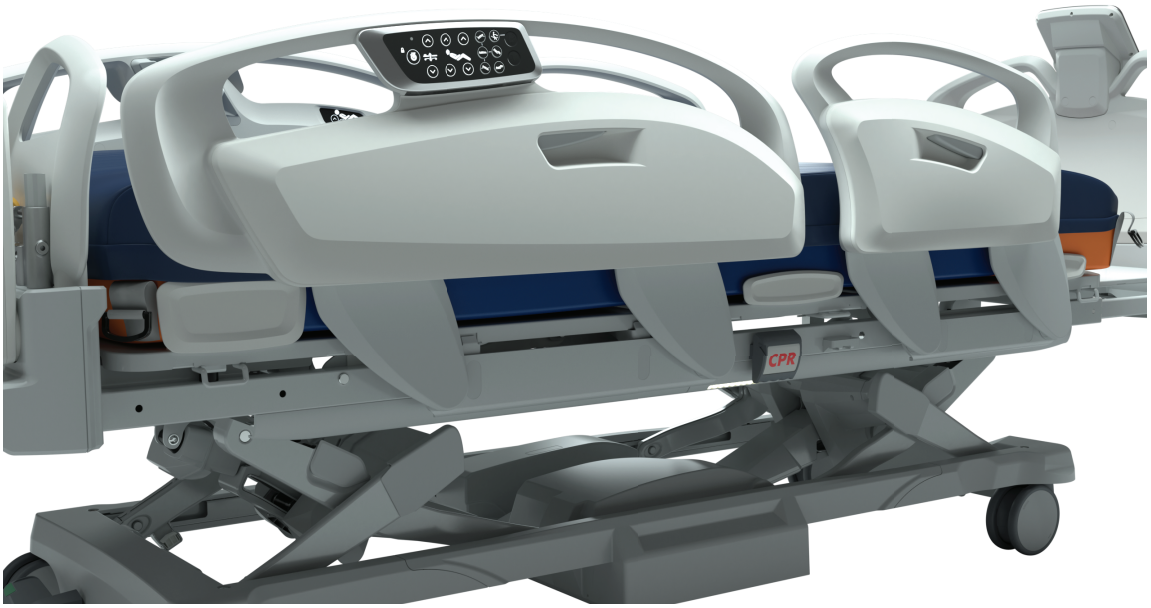
VAROVÁNÍ

- Postranici nastavte vždy tak, aby to pro pacienta bylo bezpečné.
- Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky.
- Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.

Poznámka - Postranice nepoužívejte jako prostředek pro zajištění pacienta.

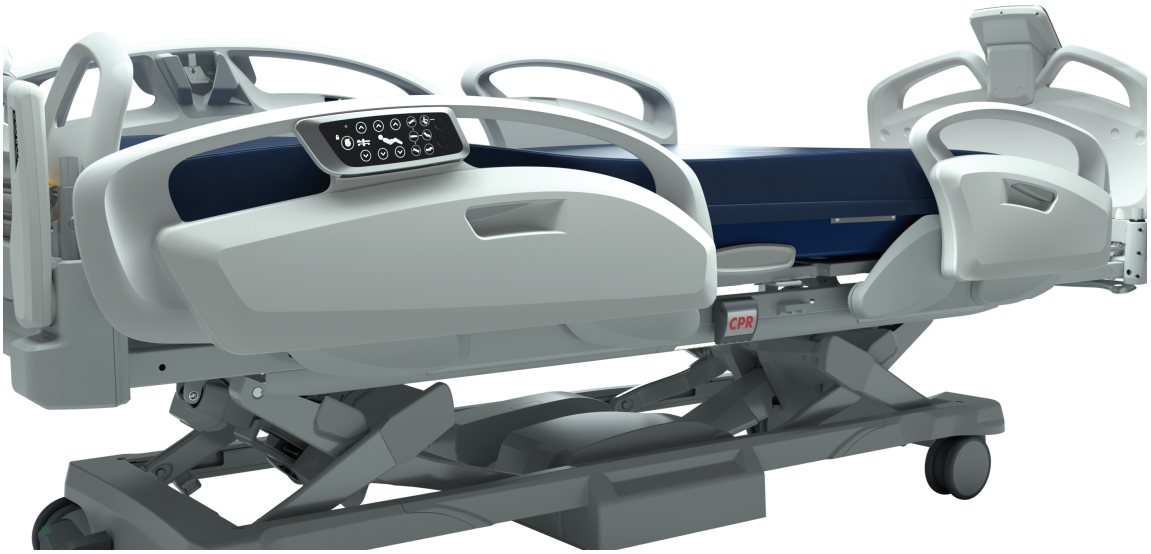
Když postranice zvedáte, čekejte na cvaknutí, které indikuje, že postranice je v uzamčené poloze na svém místě. Zatáhněte za postranici, abyste se ujistili, že je v uzamčené poloze.

- Když chcete postranici zvednout do nejvyšší polohy, stiskněte a podržte odjištění postranice (N) (*Obrázek výrobku* (straně 12)) a postranici otočte z nejnižší nebo prostřední polohy směrem nahoru (Obrázek 17).



Obrázek 17 – Nejvyšší poloha postranice

- Chcete-li postranici zvednout do prostřední polohy, uchopte ji a otočte ji z nejnižší polohy, dokud neuslyšíte cvaknutí (Obrázek 18).



Obrázek 18 – Prostřední poloha postranice

Spuštění postranic

VAROVÁNÍ

- Postranici nastavte vždy tak, aby to pro pacienta bylo bezpečné.
- Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky.
- Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.

Poznámka - Postranice nepoužívejte jako prostředek pro zajištění pacienta.

Když spustíte postranice, čekejte na cvaknutí, které indikuje, že postranice je v uzamčené poloze na svém místě. Zatáhněte za postranici, abyste se ujistili, že je v uzamčené poloze.

- Chcete-li postranici snížit do střední polohy, stiskněte odjištění postranice (N) (*Obrázek výrobku* (straně 12)) a postranici otočte dopředu, dokud se nezastaví v prostřední poloze (Obrázek 18).
- Chcete-li postranici snížit do nejnižší polohy, stiskněte a podržte odjištění postranice a postranici otočte do nejnižší polohy (Obrázek 19).



Obrázek 19 – Nejnižší poloha postranice

Prodloužení nebo zatažení prodlužovacího dílu lůžka

Prodlužovací díl lůžka umožňuje prodloužení délky výrobku o 12 palců (30,5 cm).

Prodloužení pomocí prodlužovacího dílu lůžka:

1. Uchopte a stiskněte odjišťovací rukojeť prodlužovacího dílu lůžka (R) (*Obrázek výrobku* (straně 12)).
2. Přidržte odjišťovací rukojeť prodlužovacího dílu lůžka ve stisknuté poloze a tažením vytahujte prodlužovací díl lůžka, dokud se nezastaví.
3. Uvolněním odjišťovací rukojeti prodlužovacího dílu lůžka zajistěte prodlužovací díl lůžka v příslušné poloze.

   Poznámka - Zatlačením na dolní pelest a zatažením za ni ověřte, že je prodlužovací díl lůžka uzamčený.
4. Umístěte matraci nožního nástavce (*Příslušenství a součásti* (straně 57)) na prodlužovací díl lůžka.

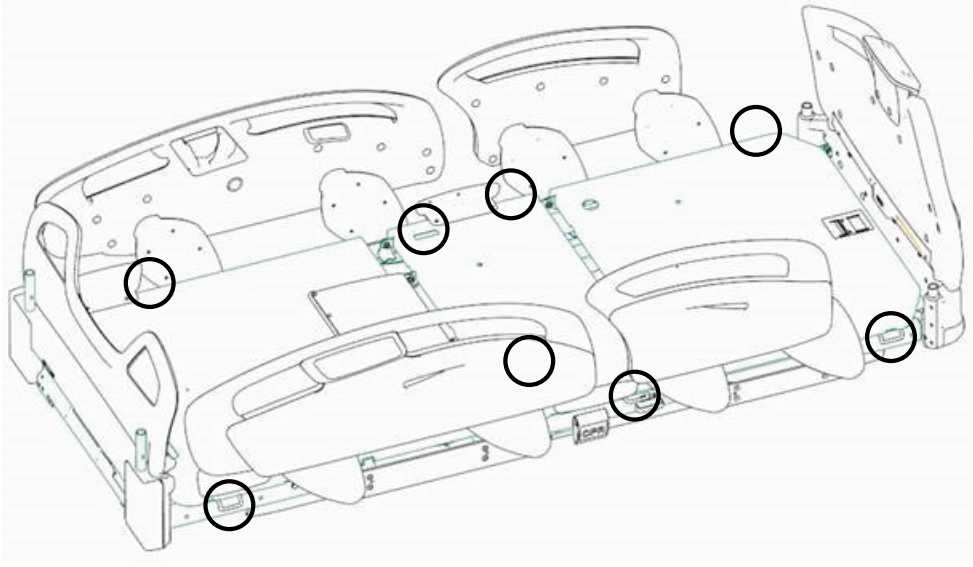
Zasunutí prodlužovacího dílu lůžka:

1. Odstraňte matraci nožního nástavce (*Příslušenství a součásti* (straně 57)) z prodlužovacího dílu lůžka.
2. Uchopte a stiskněte odjišťovací rukojeť prodlužovacího dílu lůžka (R) (*Obrázek výrobku* (straně 12)).
3. Přidržte odjišťovací rukojeť prodlužovacího dílu lůžka ve stisknuté poloze a zatlačením zasunujte prodlužovací díl lůžka, dokud se nezastaví.
4. Uvolněním odjišťovací rukojeti prodlužovacího dílu lůžka zajistěte prodlužovací díl lůžka v příslušné poloze.

   Poznámka - Zatlačením na dolní pelest a zatažením za ni ověřte, že je prodlužovací díl lůžka uzamčený.

Upevnění pacientských upínacích pásů

Na sestavě ložné plochy je osm míst vázání, kde se upevňují pacientské upínací pásy. Dvě se nacházejí na zádové části, čtyři se nacházejí na podkolenní části a dvě se nacházejí na části pro nohy (Obrázek 20).



Obrázek 20 – Umístění vázání pro upínací pásy

Připevnění sáčku Foleyova katetru na háčku pro sáček Foleyova katetru

Pod částí pro nohy jsou dva háčky na sáček na moč (A) (Obrázek 21), jeden na každé straně produktu.

Při zajišťování sáčku na moč, umístěte háček sáčku na moč na háček pro sáček na moč.

Poznámka

- Bezpečná pracovní zátěž háčku pro sáček na moč je 10 lb (4,5 kg).
- Když je výrobek nízko, dbejte na to, aby se sáček na moč nedotýkal země.



Obrázek 21 – Háček na sáček Foleyova katetru

Aktivace přivolání sestry

Funkce přivolání sestry umožňuje pacientovi nebo zdravotnickému pracovníkovi odeslat signál do sesterny s žádostí o pomoc.

Chcete-li aktivovat přivolání sestry, stiskněte tlačítko **Přivolání sestry** (B) (*Ovládací panel obsluhy, vnější strana postranice* (straně 34), *Možnost ovládací panel obsluhy, pokročilý, vnější strana postranice* (straně 35)) (A) (*Ovládací panel pro pacienta, vnitřní strana postranice* (straně 36)).

Poznámka - Přivolání sestry vyžaduje propojení mezi výrobkem a příslušným vstupem (stanicí pacienta, čelní stěnou nebo dokovací stanicí). Viz *Nastavení drátové komunikace pro přivolání sestry* (straně 15).

Připojení periferního zařízení k pomocné zásuvce

VAROVÁNÍ

- Vždy používejte elektrická zařízení s příkonem maximálně 5 A a s pomocnou zásuvkou. Pokud byste použili standardní elektrická zařízení, mohly by se vytvářet svodové proudy o úrovních, které jsou pro nemocniční prostředí nepřijatelné.
- Nepoužívejte pomocnou zásuvku pro zařízení podporující životní funkce.

Pomocná zásuvka je vestavěná zásuvka určená pro periferní zařízení. Pomocná zásuvka (J) je umístěna na dolním konci výrobku (*Obrázek výrobku* (straně 12)).

Poznámka - Resetovatelné jističe na horním konci výrobku chrání pomocnou zásuvku.

Možnost připojení pacientského zařízení k USB portu

Poznámka - Port USB je navržen tak, aby bylo možné k němu připojit zařízení, která splňují příslušné standardy (tj. IEC 60601-1, IEC 60950), a je dimenzován maximálně na 5 V stejnosměrných.

USB port je vestavěný port pro pacientská zařízení. Port USB je umístěn v držáku zařízení pacienta (C) na levé postranici pacienta (*Obrázek výrobku* (straně 12)).

Možnost matrace Isolibrium PE

Isolibrium PE je elektricky ovládaná matrace s funkcemi, které zajišťují přerozdělení tlaku, nízkou ztrátu vzduchu, pomoc při otočení, max nafouknutí a laterální rotaci.

Poznámka - Pokyny pro připojení naleznete v Příručce pro obsluhu matrace Isolibrium PE.

Když se matrace Isolibrium PE připojí k ProCuity, aktivní funkce se zobrazí v horní části **domovské obrazovky** (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40)).

Obrazovky s funkcemi dostupné zdravotnickému pracovníkovi zahrnují následující položky:

- **Tlak** (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost tlak* (straně 30))
- **Otočit** (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost otočit* (straně 31))
- **Plicní** (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost plicní* (straně 33))

Možnost příprava Isolibrium PE pro nového pacienta

VAROVÁNÍ - Isolibrium PE nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 460 liber (208,6 kg).

Příprava Isolibrium PE pro nového pacienta:

1. Než pacienta umístíte na výrobek, vynulujte váhu nebo vyvažte táru (*Nastavení váhy, pokročilá možnost* (straně 46)).
2. Položte pacienta na výrobek.

   Poznámka - Pokyny pro polohování naleznete v Příručce pro obsluhu matrace Isolibrium PE.
3. Pomocí váhy zjistěte hmotnost pacienta a uložte ji (*Vážení pacienta, pokročilá možnost* (straně 47)).

   Poznámka - Když uložíte hmotnost pacienta, automaticky se nastaví **rozsah hmotnosti pacienta** (J). **Rozsah hmotnosti pacienta** (J) můžete stále ručně upravit na obrazovce **tlak** (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost tlak* (straně 30)).

Možnost příprava polohy lůžka pro funkce Isolibrium PE

VAROVÁNÍ - Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby během provozu nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.

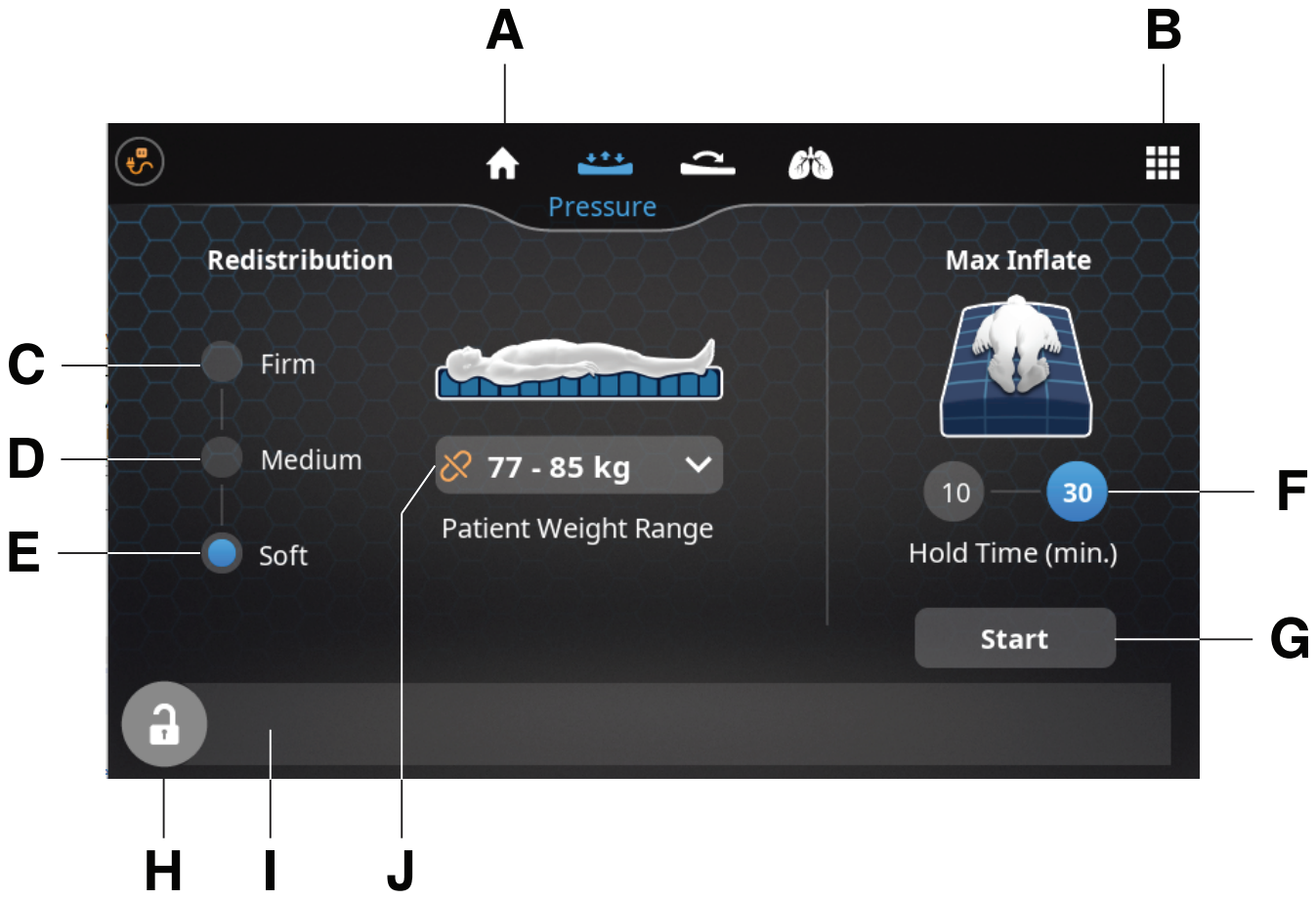
UPOZORNĚNÍ - Než výrobek začnete přesouvat, vždy odstraňte veškeré překážky.

Příprava polohy lůžka:

1. Uzamkněte funkce ovládacího panelu postranice (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost zámek pohybu* (straně 43)).
2. Postranice zvedněte a uzamkněte v nejvyšší poloze (*Zvednutí postranic* (straně 26)).
3. Výšku lůžka snižte do nejnižší praktické polohy (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40)).
4. Spusťte zádovou část do rovné polohy nebo co nejníže (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40)).

Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost tlak

Na obrazovce **tlak** se zobrazí funkce pro tlak výrobku.



A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská** obrazovka (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40))
B	Nabídka	Zobrazí funkce nabídky (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost nabídka* (straně 54))
C	Pevný	Zvolte pro zvýšení nastavení pevnosti redistribuce
D	Střední	Výchozí nastavení pevnosti redistribuce
E	Měkký	Zvolte pro snížení nastavení pevnosti redistribuce
F	Doba podržení	Pro dobu podržení max nafouknutí zvolte 10 minut nebo 30 minut
G	Zahájit	Spustí zvolenou dobu podržení max nafouknutí
H	Zámek	Zamyká nebo odemyká vybrané nastavení funkce matrace
I	Stavový řádek	Zobrazuje aktuální stav matrace
J	Rozsah hmotnosti pacienta	Zvolte pro výběr aktuálního rozsahu hmotnosti pacienta

Možnost aktivace přerozdělení tlaku

Přerozdělení tlaku poskytuje pacientovi pevnost na základě rozsahu hmotnosti a nastavení pevnosti.

Aktivace přerozdělení tlaku:

1. Na obrazovce **Domovská** obrazovka stiskněte tlačítko **tlak** (A) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40)).
2. Na obrazovce **tlak** vyberte jednu z následujících možností redistribuce:
   - Měkký (E) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost tlak* (straně 30))
   - Střední (D) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost tlak* (straně 30))
   - Pevný (C) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost tlak* (straně 30))

Možnost aktivace max nafouknutí

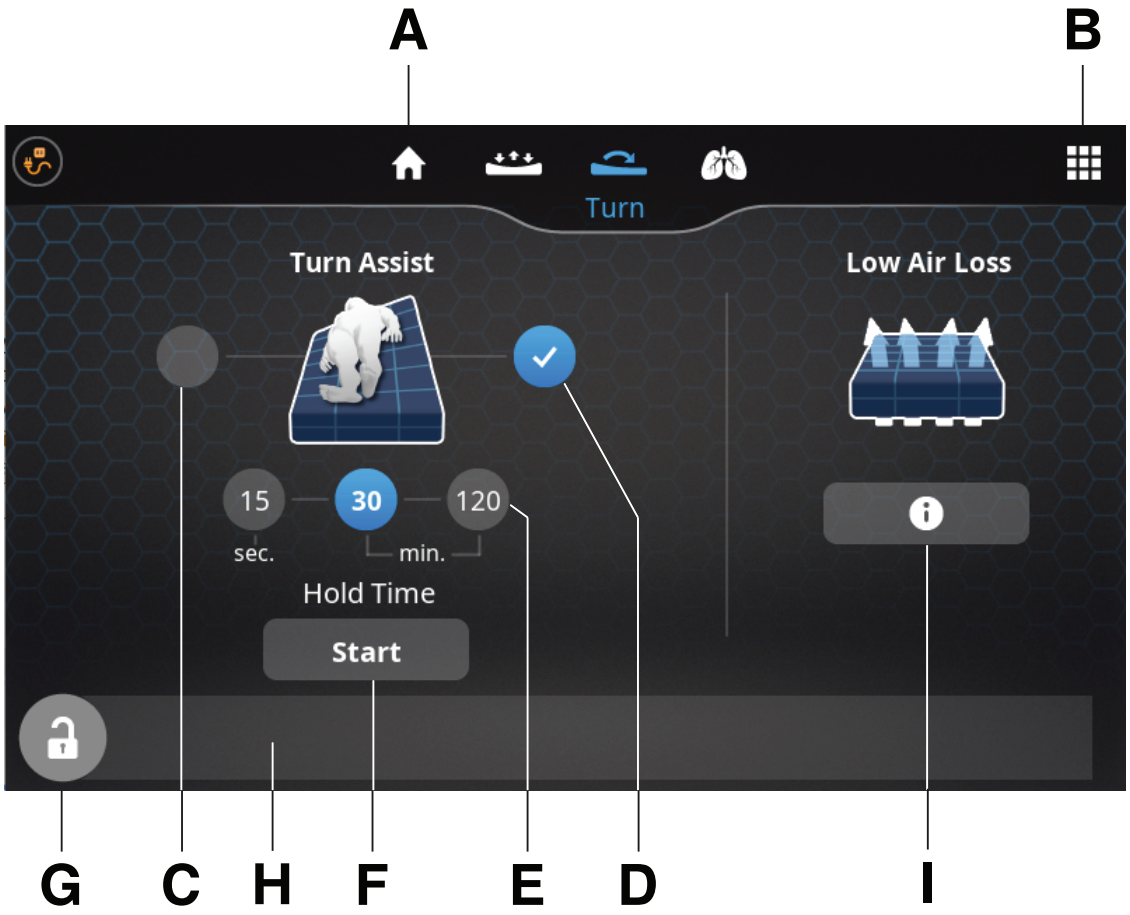
Aktivace max nafouknutí:

1. Na obrazovce **Domovská** obrazovka stiskněte tlačítko **tlak** (A) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40)).
2. Na obrazovce **tlak** zvolte dobu podržení 10 minut nebo 30 minut (F) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost tlak* (straně 30)).
3. Pro spuštění max nafouknutí stiskněte tlačítko **zahájit** (G) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost tlak* (straně 30)).

Pokud chcete max nafouknutí zrušit nebo zastavit, stiskněte tlačítko na stavovém řádku (I), jakmile se objeví (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost tlak* (straně 30)).

Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost otočit

Na obrazovce **otočit** se zobrazí funkce pro otočení výrobku.



A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská** obrazovka (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40))
B	Nabídka	Zobrazí funkce nabídky (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost nabídka* (straně 54))
C	Pomoc při otočení, pacient vpravo	Vybere pomoc při otočení pro pravou stranu pacienta
D	Pomoc při otočení, pacient vlevo	Vybere pomoc při otočení pro levou stranu pacienta
E	Doba podržení	Pro pomoc při otočení zvolte dobu podržení 15 sekund, 30 minut nebo 120 minut
F	Zahájit	Spustí zvolenou dobu podržení pro pomoc při otočení
G	Zámek	Zamyká nebo odemyká vybrané nastavení funkce matrace
H	Stavový řádek	Zobrazuje aktuální stav matrace
I	Info	Zobrazí informační obrazovku pro nízkou ztrátu vzduchu

Možnost aktivace funkce pomoc při otočení

VAROVÁNÍ

- Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby během provozu nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.
- Během provozu postranice vždy uzamkněte v nejvyšší poloze.
- Během provozu nenechávejte pacienta bez dozoru.
- Během provozu váhu ani hmotnost pacienta nevynulujte ani nevyvažujte táru.

Poznámka - Aby fungovala pomoc při otočení, úhel zádové části musí být menší nebo roven 60°.

Aktivace funkce pomoc při otočení:

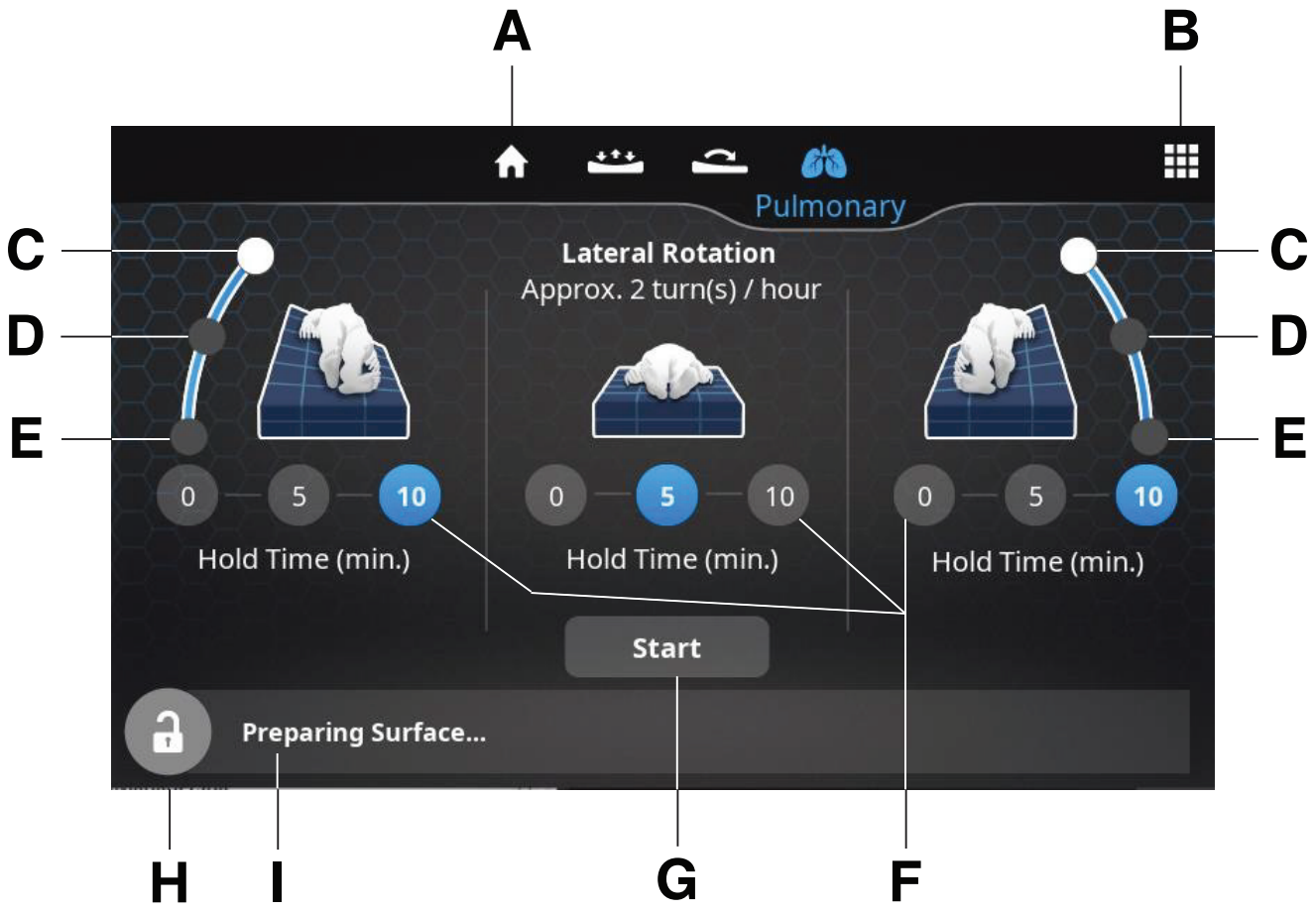
1. Pacienta umístěte doprostřed výrobku.

2. Postranice zvedněte a uzamkněte v nejvyšší poloze (*Zvednutí postranic* (straně 26)).
3. Na obrazovce **Domovská obrazovka** stiskněte tlačítko **Otočit** (B) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40)).
4. Na obrazovce **Otočit** zvolte stranu pro pomoc při otočení (C, D) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost otočit* (straně 31)).
5. Zvolte dobu podržení 15 sekund, 30 minut nebo 120 minut (E) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost otočit* (straně 31)).
6. Stisknutím tlačítka **Zahájit** (F) spustíte pomoc při otočení (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost otočit* (straně 31)).

Pokud chcete pomoc při otočení zrušit nebo zastavit, stiskněte tlačítko na stavovém řádku (H), jakmile se objeví (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost otočit* (straně 31)).

Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost plicní

Obrazovka **plicní** zobrazuje plicní funkce výrobku.



A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská** obrazovka (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40))
B	Nabídka	Zobrazí funkce nabídky (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost nabídka* (straně 54))
C	Plná	Plná rotace. K dispozici pouze tehdy, když je úhel zádové části v rozmezí -5° až 35°
D	Snížená	Snížená rotace. K dispozici pouze tehdy, když je úhel zádové části v rozmezí -5° až 60°
E	Přímý úhel	Bez rotace
F	Doba podržení	Zvolte dobu podržení 0, 5, nebo 10 minut
G	Zahájit	Spustí vybranou funkci laterální rotace
H	Zámek	Zamyká nebo odemyká vybrané nastavení funkce matrace
I	Stavový řádek	Zobrazuje aktuální stav matrace

Možnost aktivace laterální rotace

Laterální rotace umožňuje zdravotnickému pracovníkovi otáčet pacienta zleva doprava zvýšením nebo snížením úrovní rotace a doby podržení.

VAROVÁNÍ

- Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby během provozu nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.
- Během provozu pacienta neextubujte ani neintubujte.
- Během provozu postranice vždy uzamkněte v nejvyšší poloze.
- Během provozu váhu ani hmotnost pacienta nevynulujte ani nevyvažujte táru.
- Pacienta vždy umísťujte do středu matrace a často kontrolujte, zda se pacient nachází ve správné poloze.

Poznámka

- Zdravotnický pracovník by měl určit použití laterální rotace mimo rozsah hmotnosti, který je od 60 liber (27,2 kg) do 460 liber (208,6 kg).
- Laterální rotace nebude fungovat, pokud jsou postranice dole.

Aktivace laterální rotace:

1. Pacienta umístěte doprostřed výrobku.
2. Postranice zvedněte a uzamkněte v nejvyšší poloze (*Zvednutí postranic* (straně 26)).
3. Výšku lůžka snižte do nejnižší polohy (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40)).
4. Nastavte úhel zádové části pro laterální rotaci.
    - Plná rotace (C): -5° až 35° (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost plicní* (straně 33))
    - Snížená rotace (D): -5° až 60° (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost plicní* (straně 33))
5. Na obrazovce **Domovská obrazovka** stiskněte tlačítko **Plicní** (C) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40)).
6. Na obrazovce **Plicní** zvolte úroveň rotace (C, D, E) pro levou a pravou stranu pacienta (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost plicní* (straně 33)).
7. Pro každý krok zvolte dobu podržení (F) 0, 5, nebo 10 minut.
8. Pro spuštění laterální rotace stiskněte tlačítko **Zahájit** (G).

    Poznámka - Laterální rotace se automaticky zastaví, když dosáhnete 100 hodin.

Pokud chcete laterální rotaci pozastavit nebo zastavit, stiskněte tlačítko na stavovém řádku (I), jakmile se objeví (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost plicní* (straně 33)).

Poznámka - Nastavení laterální rotace můžete změnit, pouze když je operace zastavena.

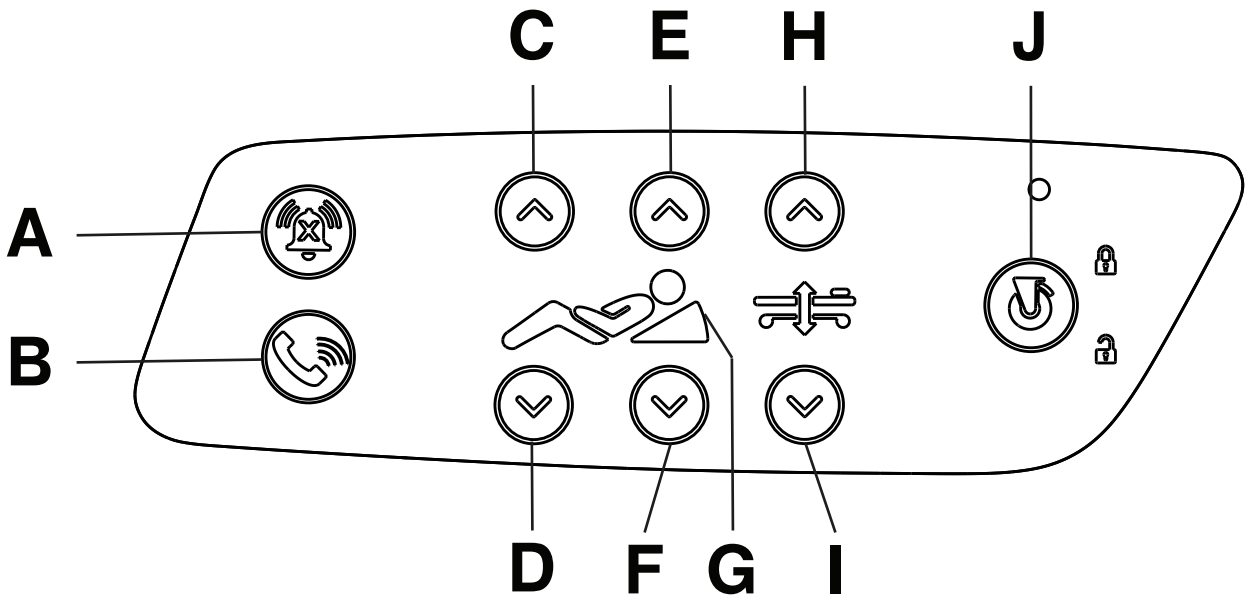
Ovládací panel obsluhy, vnější strana postranice

VAROVÁNÍ

- Když pacient není pod dohledem, vždy výrobek spusťte do nejnižší polohy, aby se předešlo riziku zranění, pokud by pacient spadl.
- Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky.
- Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.

UPOZORNĚNÍ - Než výrobek začnete přesouvat, vždy odstraňte veškeré překážky.

Poznámka - Když výrobek při pohybu dosáhne krajní polohy, tlačítko pohybu začne blikat.



A	Opuštění lůžka	Pokud chcete zrušit alarm opuštění lůžka, stiskněte a podržte tlačítko
B	Přivolání sestry	Aktivuje přivolání sestry
C	Podkolenní část nahoru	Podkolenní část zvedá
D	Podkolenní část dolů	Podkolenní část snižuje
E	Zádová část nahoru	Zvedne zádovou část
F	Zádová část dolů	Sníží zádovou část
G	Zádová část 30°+	Rozsvítí se, když je zádová část pod úhlem 30°+
H	Větší výška lůžka	Zvedne nosítka nahoru
I	Menší výška lůžka	Spustí nosítka dolů
J	Kontrolka brzdy	Rozsvítí se, když zajistíte nebo odjistíte brzdu

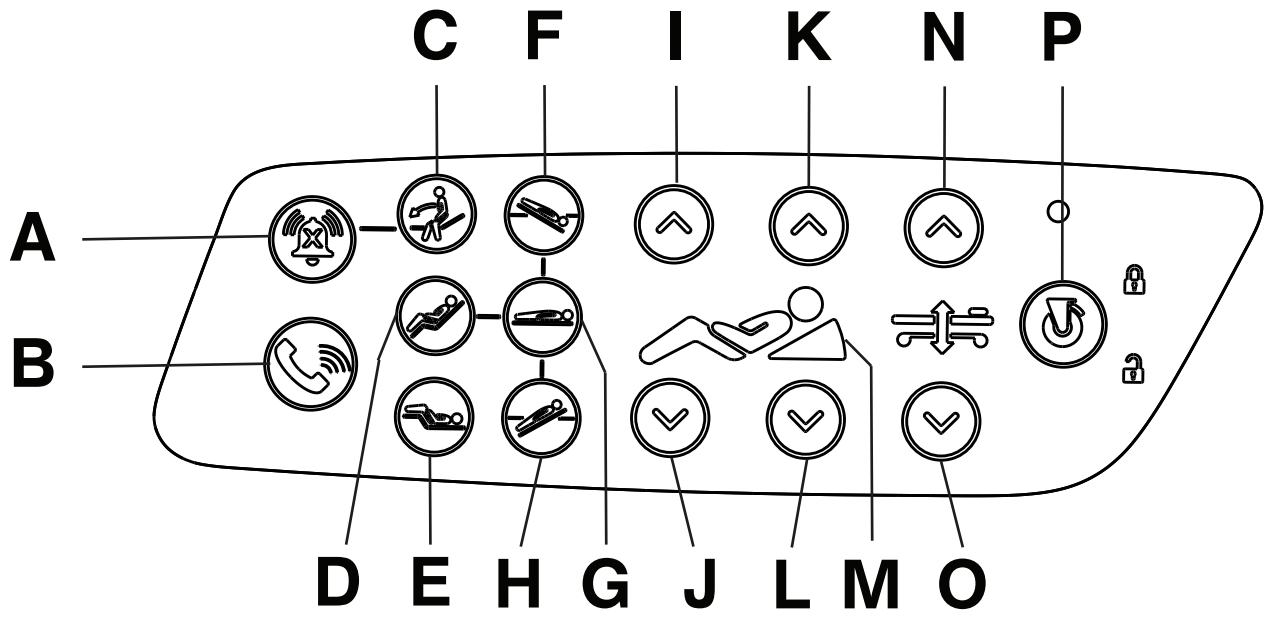
Možnost ovládací panel obsluhy, pokročilý, vnější strana postranice

VAROVÁNÍ

- Když pacient není pod dohledem, vždy výrobek spusťte do nejnižší polohy, aby se předešlo riziku zranění, pokud by pacient spadl.
- Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky.
- Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.

UPOZORNĚNÍ - Než výrobek začnete přesouvat, vždy odstraňte veškeré překážky.

Poznámka - Když výrobek při pohybu dosáhne krajní polohy, tlačítko pohybu začne blikat.



A	Opuštění lůžka	Pokud chcete zrušit alarm opuštění lůžka, stiskněte a podržte tlačítko
B	Přivolání sestry	Aktivuje přivolání sestry
C	Pomoc s pacientským stojanem	Nastaví výrobek do polohy, aby na něj mohl pacient vstoupit nebo z něj vystoupit
D	Poloha kardiokřesla	Umístí součásti výrobku tak, aby z něj vzniklo kardiokřeslo
E	Cévní poloha	Nastaví výrobek do cévní polohy
F	Trendelenburgova poloha	Umístí součásti výrobku tak, aby pacient zaujal Trendelenburgovu polohu (hlava dolů, nohy nahoru)
G	Rovné lůžko	Nastaví výrobek ho horizontální polohy 0°
H	Obrácená Trendelenburgova poloha	Umístí součásti výrobku tak, aby pacient zaujal obrácenou Trendelenburgovu polohu (hlava nahoru, nohy dolů)
I	Podkolenní část nahoru	Podkolenní část zvedá
J	Podkolenní část dolů	Podkolenní část snižuje
K	Zádová část nahoru	Zvedne zádovou část
L	Zádová část dolů	Sníží zádovou část
M	Zádová část 30°+	Rozsvítí se, když je zádová část pod úhlem 30°+
N	Větší výška lůžka	Zvedne nosítka nahoru
O	Menší výška lůžka	Spustí nosítka dolů
P	Kontrolka brzdy	Rozsvítí se, když zajistíte nebo odjistíte brzdu

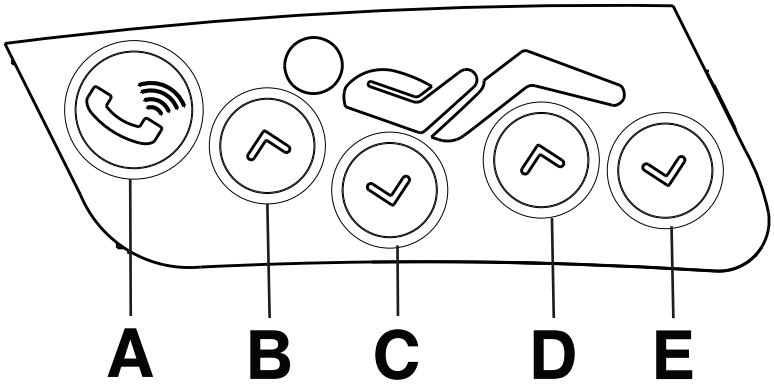
Ovládací panel pro pacienta, vnitřní strana postranice

VAROVÁNÍ

- Když pacient není pod dohledem, vždy výrobek spusťte do nejnižší polohy, aby se předešlo riziku zranění, pokud by pacient spadl.
- Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky.
- Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.

UPOZORNĚNÍ - Než výrobek začnete přesouvat, vždy odstraňte veškeré překážky.

Zdravotničtí pracovníci musí pacienty poučit, jak mají obsluhovat ovládací panel pacienta.



A	Přivolání sestry	Aktivuje přivolání sestry
B	Zádová část nahoru	Zvedne zádovou část
C	Zádová část dolů	Sníží zádovou část
D	Podkolenní část nahoru	Podkolenní část zvedá
E	Podkolenní část dolů	Podkolenní část snižuje

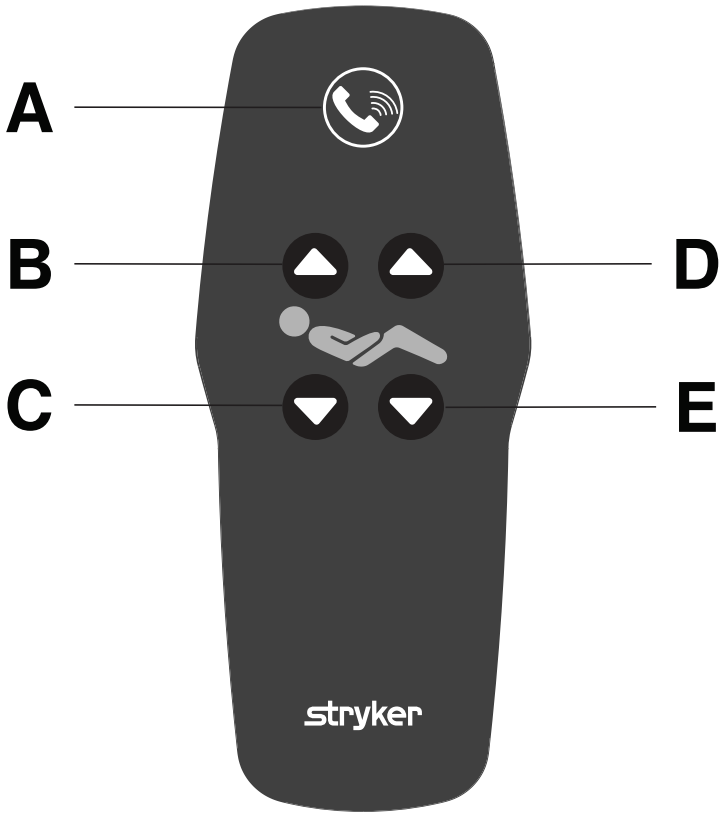
Možnost závěsný ovladač

VAROVÁNÍ

- Když pacient není pod dohledem, vždy výrobek spusťte do nejnižší polohy, aby se předešlo riziku zranění, pokud by pacient spadl.
- Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky.
- Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.

UPOZORNĚNÍ - Než výrobek začnete přesouvat, vždy odstraňte veškeré překážky.

Zdravotničtí pracovníci musí pacienty poučit, jak mají obsluhovat závěsný ovladač.



A	Přivolání sestry	Aktivuje přivolání sestry
B	Zádová část nahoru	Zvedne zádovou část
C	Zádová část dolů	Sníží zádovou část
D	Podkolenní část nahoru	Podkolenní část zvedá
E	Podkolenní část dolů	Podkolenní část snižuje

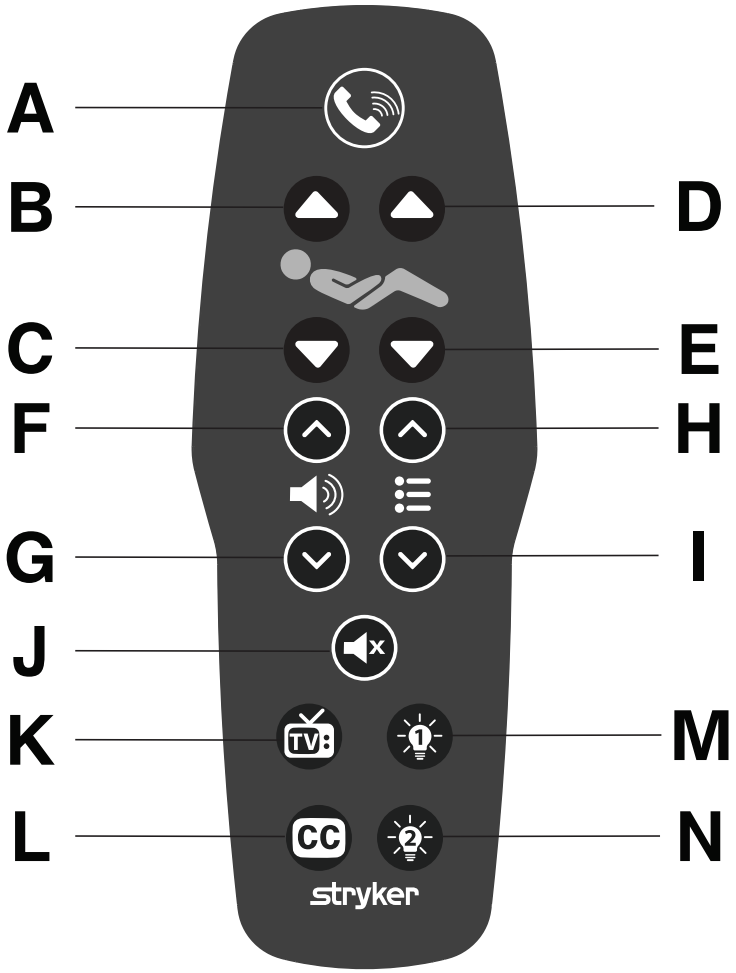
Možnost závěsný ovladač, pokročilá

VAROVÁNÍ

- Když pacient není pod dohledem, vždy výrobek spusťte do nejnižší polohy, aby se předešlo riziku zranění, pokud by pacient spadl.
- Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky.
- Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.

UPOZORNĚNÍ - Než výrobek začnete přesouvat, vždy odstraňte veškeré překážky.

Zdravotničtí pracovníci musí pacienty poučit, jak mají obsluhovat závěsný ovladač.

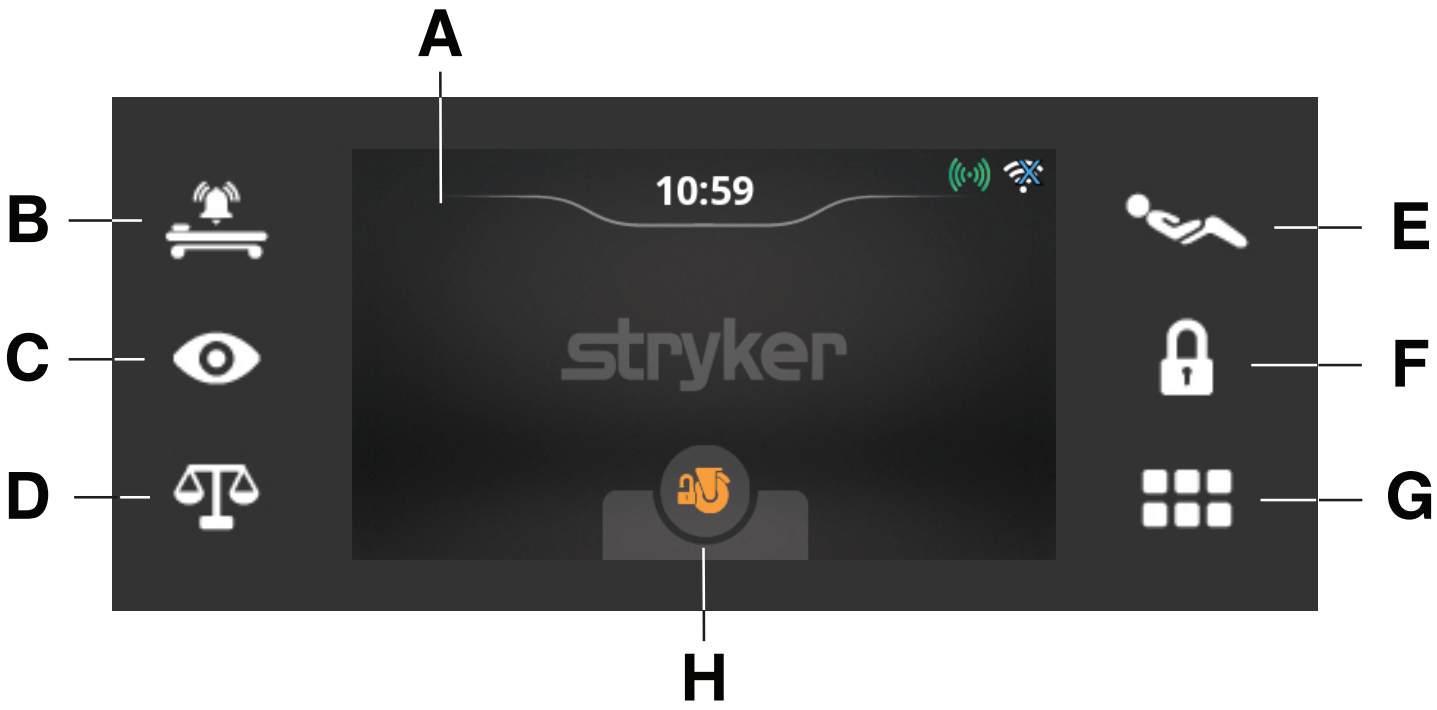


A	Přivolání sestry	Aktivuje přivolání sestry
B	Zádová část nahoru	Zvedne zádovou část
C	Zádová část dolů	Sníží zádovou část
D	Podkolenní část nahoru	Podkolenní část zvedá
E	Podkolenní část dolů	Podkolenní část snižuje

F	Zvýšení hlasitosti	Zvyšuje hlasitost
G	Snížení hlasitosti	Snižuje hlasitost
H	Kanál nahoru	Mění číslo kanálu směrem nahoru
I	Kanál dolů	Mění číslo kanálu směrem dolů
J	Ztlumit	Ztlumí TV / rádio
K	TV / rádio	Zapíná nebo vypíná TV / rádio
L	Skryté titulky	Zapíná nebo vypíná skryté titulky
M	Osvětlení místnosti	Zapíná nebo vypíná osvětlení místnosti
N	Světlo na čtení	Zapíná nebo vypíná světlo na čtení

Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka

Funkce domovské obrazovky jsou umístěny na dotykovém panelu dolní pelesti. Stisknutím ikon se objeví funkce výrobku.



A	Obrazovka	Zobrazuje funkce domovské obrazovky
B	Opuštění lůžka	Aktivuje a zobrazí funkce opuštění lůžka (*Ovládací panel dolní pelesti – opuštění lůžka* (straně 48))
C	iBed Watch	Aktivuje a zobrazí funkce iBed Watch (*Ovládací panel dolní pelesti – iBed Watch* (straně 50))
D	Váha	Zobrazí funkce váhy (*Ovládací panel dolní pelesti – váha* (straně 43))
E	Poloha	Zobrazí polohovací funkce (*Ovládací panel dolní pelesti – poloha* (straně 40))
F	Zámek pohybu	Zobrazí funkce uzamknutí (*Ovládací panel dolní pelesti – zámek pohybu* (straně 42))
G	Nabídka	Zobrazí funkce nabídky (*Ovládací panel dolní pelesti – nabídka* (straně 53))
H	Brzda	Základní – Zobrazí stav zámku brzdy Pokročilá možnost – Aktivace nebo deaktivace brzd (*Zabrzdění a odbrzdění brzd* (straně 19))

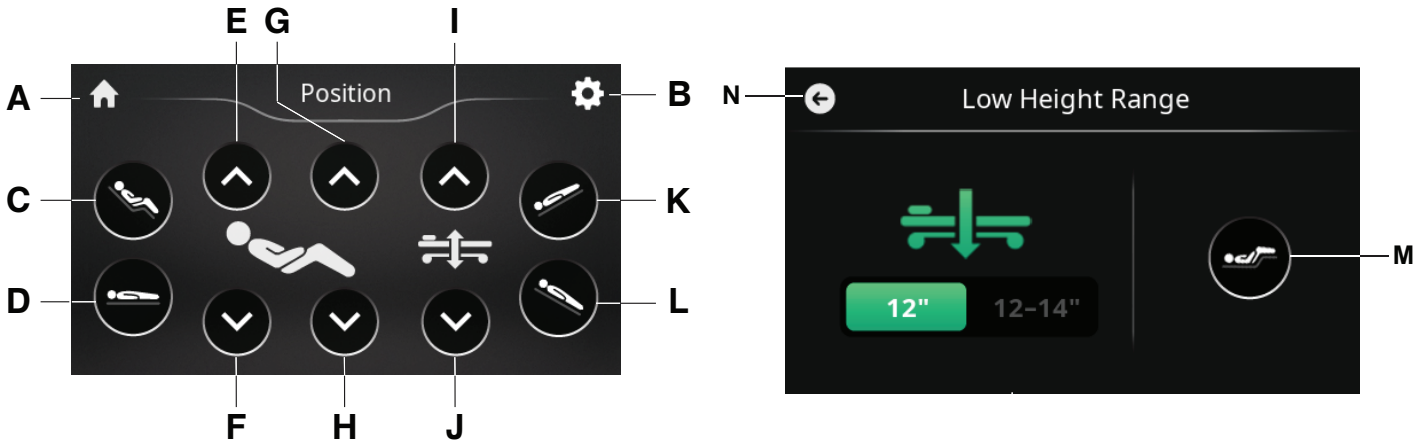
Ovládací panel dolní pelesti – poloha

VAROVÁNÍ

- Když pacient není pod dohledem, vždy výrobek spusťte do nejnižší polohy, aby se předešlo riziku zranění, pokud by pacient spadl.
- Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.

UPOZORNĚNÍ - Než výrobek začnete přesouvat, vždy odstraňte veškeré překážky.

Na obrazovce **Poloha** se zobrazují polohovací funkce výrobku.



A	Domovská obrazovka	Návrat na **Domovská** obrazovka (viz *Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39))
B	Rozsah malé výšky	Návrat na obrazovku **Rozsah malé výšky**
C	Poloha kardiokřesla	Umístí součásti výrobku tak, aby z něj vzniklo kardiokřeslo
D	Rovné lůžko	Nastaví výrobek ho horizontální polohy 0°
E	Zádová část nahoru	Zvedne zádovou část
F	Zádová část dolů	Sníží zádovou část
G	Podkolenní část nahoru	Podkolenní část zvedá
H	Podkolenní část dolů	Podkolenní část snižuje
I	Větší výška lůžka	Zvedne nosítka nahoru
J	Menší výška lůžka	Spustí nosítka dolů
K	Trendelenburgova poloha	Umístí součásti výrobku tak, aby pacient zaujal Trendelenburgovu polohu (hlava dolů, nohy nahoru)
L	Obrácená Trendelenburgova poloha	Umístí součásti výrobku tak, aby pacient zaujal obrácenou Trendelenburgovu polohu (hlava nahoru, nohy dolů)
M	Cévní poloha	Nastaví výrobek do cévní polohy
N	Zpět	Návrat na obrazovku **Poloha**

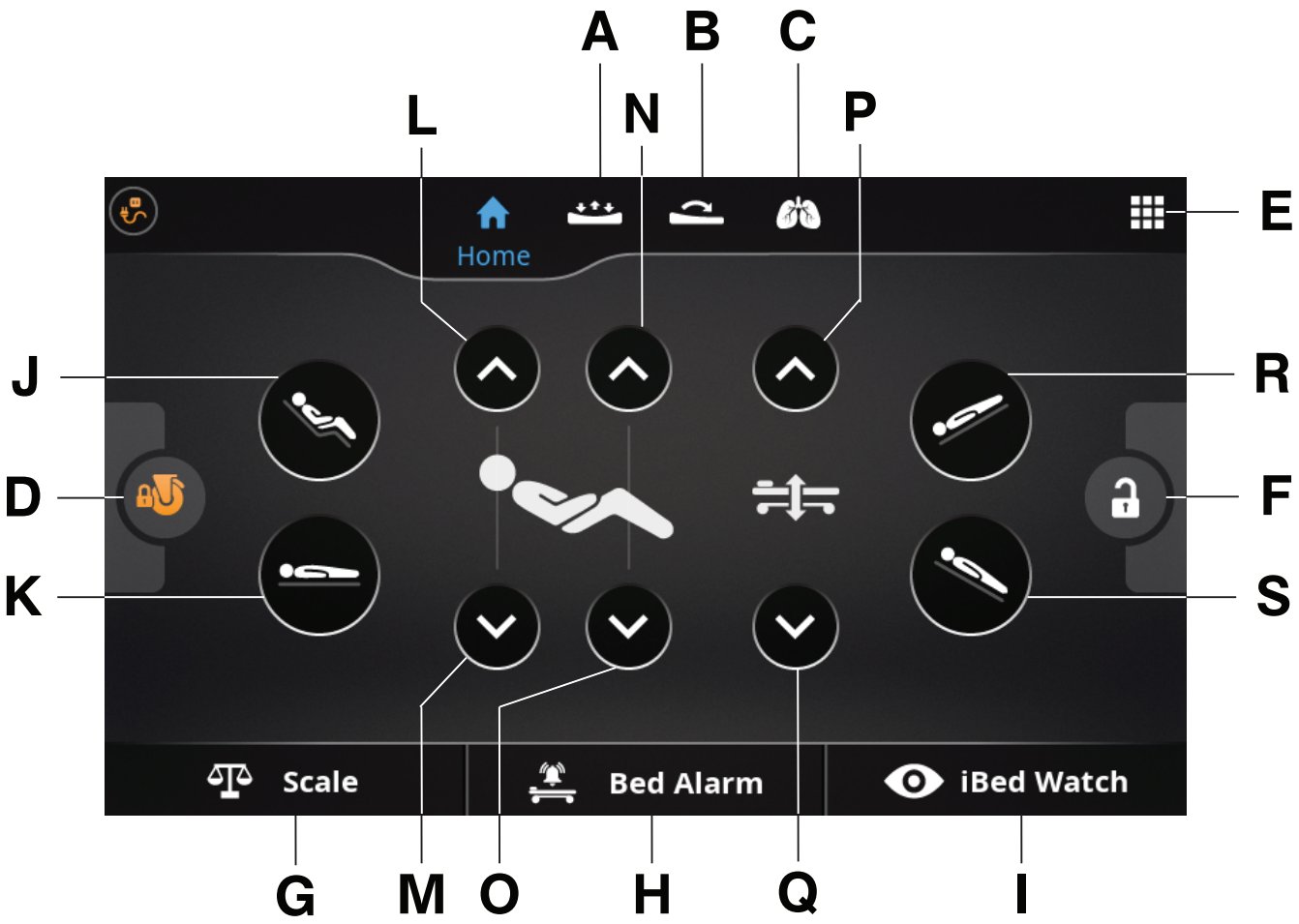
Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka

VAROVÁNÍ

- Když pacient není pod dohledem, vždy výrobek spusťte do nejnižší polohy, aby se předešlo riziku zranění, pokud by pacient spadl.
- Vždy veďte kabely, vodiče a hadičky z jiných zařízení tak, aby nedošlo k jejich přiskřípnutí v některé části výrobku.

UPOZORNĚNÍ - Než výrobek začnete přesouvat, vždy odstraňte veškeré překážky.

Funkce domovské obrazovky jsou umístěny na dotykovém panelu dolní pelesti. Stisknutím ikon se zobrazí funkce výrobku a dojde k jeho umístění.



A	Tlak	Zobrazí se možnost funkce tlak (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost tlak* (straně 30))
B	Otočit	Zobrazí se možnost funkce otočit (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost otočit* (straně 31))
C	Plicní	Zobrazí se možnost funkce plicní (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost plicní* (straně 33))
D	Brzda	Základní – Zobrazí stav zámku brzdy Pokročilá možnost – Aktivace nebo deaktivace brzd (*Zabrzdění a odbrzdění brzd* (straně 19))
E	Nabídka	Zobrazí funkce nabídky (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost nabídka* (straně 54))
F	Zámek pohybu	Zobrazí funkce uzamknutí (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost zámek pohybu* (straně 43))
G	Váha	Zobrazí funkce váhy (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost váha* (straně 45))
H	Opuštění lůžka	Aktivuje a zobrazí funkce opuštění lůžka (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost opuštění lůžka* (straně 49))
I	iBed Watch	Aktivuje a zobrazí funkce iBed Watch (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – iBed Watch (volitelný doplněk)* (straně 51))
J	Poloha kardiokřesla	Umístí součásti výrobku tak, aby z něj vzniklo kardiokřeslo
K	Rovné lůžko	Nastaví výrobek ho horizontální polohy 0°
L	Zádová část nahoru	Zvedne zádovou část

M	Zádová část dolů	Sníží zádovou část
N	Podkolenní část nahoru	Zvedne podkolenní část
O	Podkolenní část dolů	Spustí podkolenní část
P	Větší výška lůžka	Zvedne nosítka nahoru
Q	Menší výška lůžka	Spustí nosítka dolů
R	Trendelenburgova poloha	Umístí součásti výrobku tak, aby pacient zaujal Trendelenburgovu polohu (hlava dolů, nohy nahoru)
S	Obrácená Trendelenburgova poloha	Umístí součásti výrobku tak, aby pacient zaujal obrácenou Trendelenburgovu polohu (hlava nahoru, nohy dolů)

Ovládací panel dolní pelesti – zámek pohybu

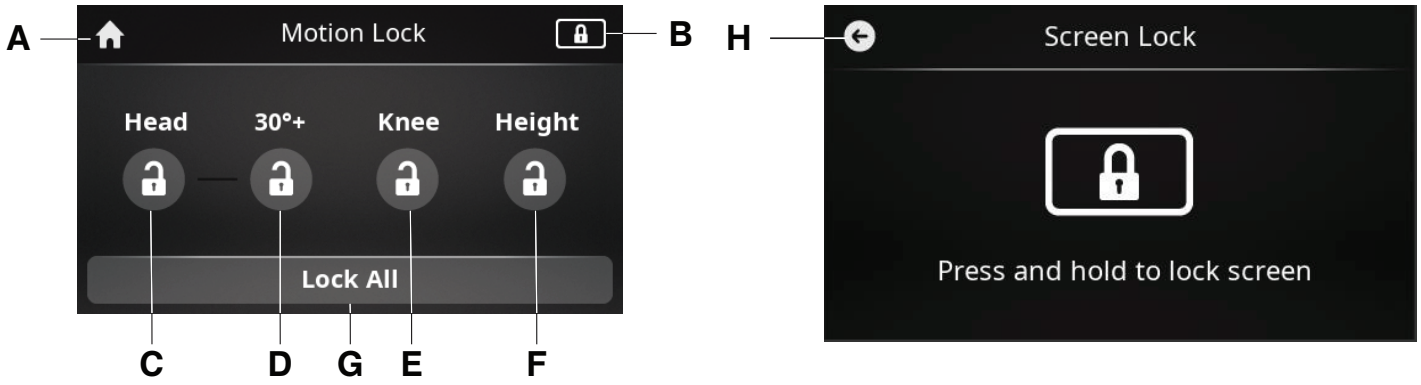
VAROVÁNÍ

- Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky.
- Pokud stav pacienta vyžaduje zvláštní bezpečnostní opatření, vždy uzamkněte ovládací prvky.

Obrazovka **Zámek pohybu** zobrazuje zamykací funkce výrobku.

Zámky mohou uzamknout ovládání pohybu na ovládacím panelu obsluhy nebo na ovládacím panelu pacienta.

Poznámka - Funkce opuštění lůžka, váha a přivolání sestry jsou stále aktivní.



A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská** obrazovka (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39))
B	Obrazovka uzamčena	Návrat na obrazovku **Obrazovka uzamčena**
C	Zámek hlavové (zádové) části	Zamyká nebo odemyká ovládací prvky hlavové (zádové) části
D	Zámek 30°+ (zádová část)	Zamyká nebo odemyká hlavovou (zádovou) část v poloze 30°+
E	Zámek podkolenní části	Zamyká nebo odemyká ovládací prvky podkolenní části
F	Zámek výšky lůžka	Zamyká nebo odemyká ovládací prvky výšky lůžka
G	Uzamknout vše	Zamyká nebo odemyká všechny pohybové funkce
H	Zpět	Návrat na obrazovku **Zámek pohybu**

Poznámka

- Odjišťovací rukojetí KPR se vyruší nastavení všech zámků.
- Pokud je výrobek v nějaké konkrétní poloze, když aktivujete nějaký zámek, výrobek se uzamkne v dané poloze.
- Parametry uzamykání se uloží, když výrobek odpojíte od napájení.
- Nezamykejte funkce ovládacího panelu, pokud k nim musíte mít přístup při odstraňování dolní pelesti.

Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost zámek pohybu

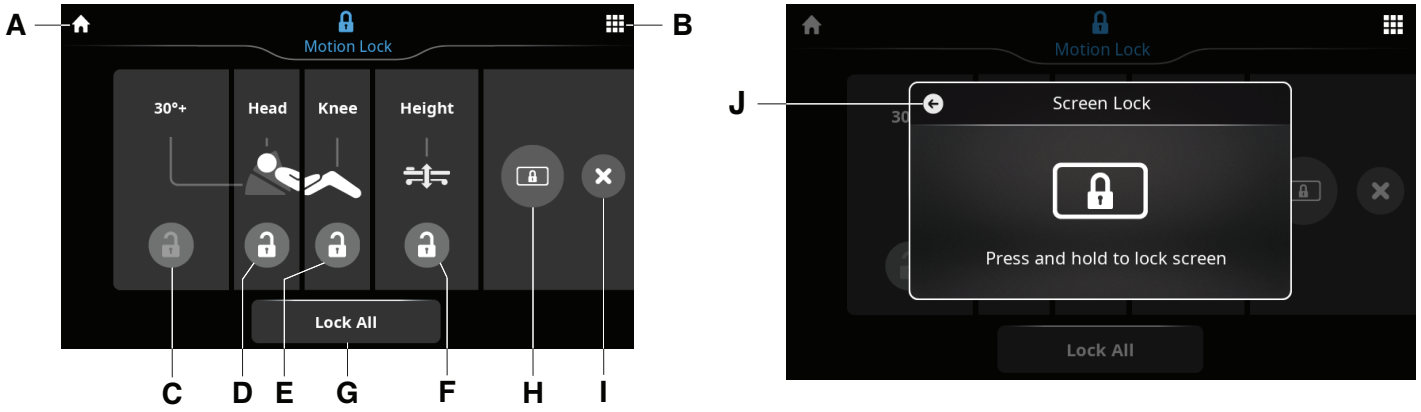
VAROVÁNÍ

- Pokud pacient není pod dohledem, vždy uzamkněte ovládací prvky.
- Pokud stav pacienta vyžaduje zvláštní bezpečnostní opatření, vždy uzamkněte ovládací prvky.

Obrazovka **Zámek pohybu** zobrazuje zamykací funkce výrobku.

Zámky mohou uzamknout ovládání pohybu na ovládacím panelu obsluhy nebo na ovládacím panelu pacienta.

Poznámka - Funkce opuštění lůžka, váha a přivolání sestry jsou stále aktivní.



A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská** obrazovka (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40))
B	Nabídka	Zobrazí funkce nabídky (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost nabídka* (straně 54))
C	Zámek 30°+ (zádová část)	Zamyká nebo odemyká hlavovou (zádovou) část v poloze 30°+
D	Zámek hlavové (zádové) části	Zamyká nebo odemyká ovládací prvky hlavové (zádové) části
E	Zámek podkolenní části	Zamyká nebo odemyká ovládací prvky podkolenní části
F	Zámek výšky lůžka	Zamyká nebo odemyká ovládací prvky výšky lůžka
G	Uzamknout vše	Zamyká nebo odemyká všechny pohybové funkce
H	Obrazovka uzamčena	Návrat na obrazovku **Obrazovka uzamčena**
I	Ukončit	Návrat na obrazovku **Domovská** obrazovka (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40))
J	Zpět	Návrat na obrazovku **Zámek pohybu**

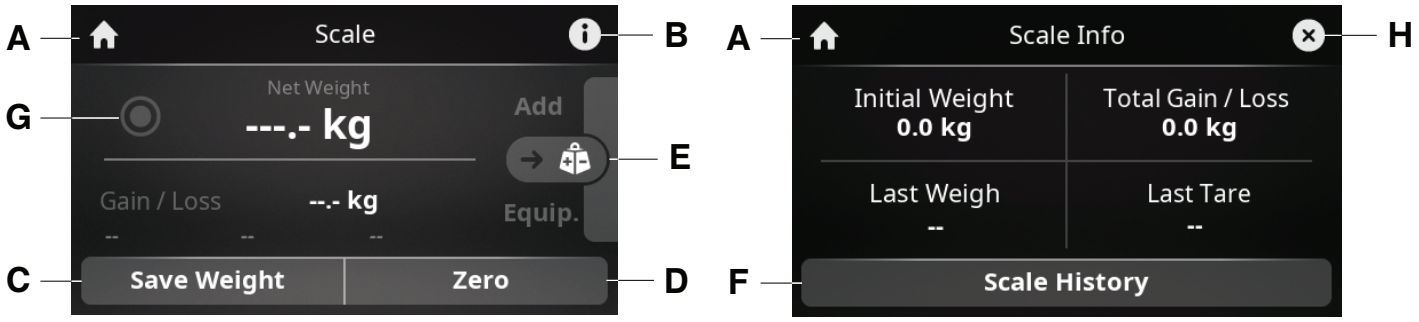
Poznámka

- Odjišťovací rukojetí KPR se vyruší nastavení všech zámků.
- Pokud je výrobek v nějaké konkrétní poloze, když aktivujete nějaký zámek, výrobek se uzamkne v dané poloze.
- Parametry uzamykání se uloží, když výrobek odpojíte od napájení.
- Nezamykejte funkce ovládacího panelu, pokud k nim musíte mít přístup při odstraňování dolní pelesti.

Ovládací panel dolní pelesti – váha

Na obrazovce **Váha** se objeví funkce pro vážení.

Poznámka - Když se používá váha nebo funkce opuštění lůžka, zkontrolujte, zda výrobku nebrání okolní předměty.



A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská obrazovka** (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39))
B	Info	Zobrazí se obrazovka **Informace o váze**
C	Uložit hmotnost	Stisknutím uložíte aktuální zobrazenou hmotnost (*Vážení pacienta* (straně 44))
D	Vynulovat (Non-NAWI) Vyvážit táru (NAWI)	Zvolením této možnosti váhu vynulujete nebo vyvážíte táru nebo ji nastavíte pro nového pacienta (*Nastavení váhy* (straně 44))
E	Přidat zařiz.	Přidat nebo odebrat zařízení (*Přidání nebo odstranění zařízení* (straně 45)) Označuje, kolik položek bylo k lůžku přidáno
F	Historie váhy	Objeví se obrazovka **Historie váhy** **Poznámka** - Funkce **Historie váhy** uchovává až 40 hodnot změřených váhou.
G	Kontrolka změny hmotnosti	Zobrazí šipku nahoru nebo dolů pro označení změny hmotnosti pacienta
H	Ukončit	Návrat na obrazovku **Váha**

Nastavení váhy

Než pacienta umístíte na výrobek, vynulujte váhu nebo vyvažte táru.

Poznámka

- U váhy Non-NAWI se zobrazí **Nula** a pro váhy NAWI se zobrazí **Tára**.
- Nezapomeňte vynulovat váhu nebo vyvážit táru vždy, když na rám lůžka přidáte matraci nebo povlečení.

Vynulování váhy nebo vyvážení táry:

1. Na ovládacím panelu dolní pelesti stiskněte tlačítko **Váha** (D) (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39)).
2. Na obrazovce **Váha** stiskněte tlačítko **Nula** nebo **Tára** (D) (*Ovládací panel dolní pelesti – váha* (straně 43)).
3. Na obrazovce **Nový pacient?** můžete vybrat z následujících možností:
   - Volbou **Ano** vynulujte váhu nebo vyvažte táru a vymažte historii váhy.
   - Volbou **Ne** váhu vynulujete nebo vyvážíte táru, ale nevymažete historii váhy.
   - Volbou **Zrušit** vynulování nebo vyvážení táry zrušíte a vrátíte se na obrazovku **Váha**.

   Poznámka - Když váhu nulujete nebo vyvažujete táru, nedotýkejte se výrobku.

Vážení pacienta

VAROVÁNÍ - Údaje váhového systému nepoužívejte jako podklad pro lékařské ošetření. Systém váhy napomáhá pouze při monitorování změn hmotnosti pacienta.

Než pacienta umístíte na výrobek, vynulujte váhu nebo vyvažte táru (*Nastavení váhy* (straně 44)).

Poznámka - Nezapomeňte vynulovat váhu nebo vyvážit táru vždy, když na výrobek přidáte matraci nebo povlečení.

Vážení pacienta:

1. Na ovládacím panelu dolní pelesti stiskněte tlačítko **Váha** (D) (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39)).
2. Na obrazovce **Váha** stiskněte tlačítko **Uložit hmotnost** (C) (*Ovládací panel dolní pelesti – váha* (straně 43)).

Poznámka - Při vážení pacienta se nedotýkejte výrobku.

Obrazovka **Informace o váze** se objeví poté, co se naposledy změřila hmotnost na řádku **Poslední hmotnost** (*Ovládací panel dolní pelesti – váha* (straně 43)).

Poznámka - Předchozí hmotnost uvedená na řádku **Poslední hmotnost** se objeví v části **Historie váhy** (F) (*Ovládací panel dolní pelesti – váha* (straně 43))

Přidání nebo odstranění zařízení

Poznámka - Funkce přidání nebo odebrání zařízení je k dispozici pouze 4,4 lb (2 kg) nárůst/úbytek.



A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská** obrazovka (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39))
B	Info	Zobrazí se obrazovka **Informace o váze** (*Ovládací panel dolní pelesti – váha* (straně 43))
C	Návrat	Návrat na obrazovku **Váha** (*Ovládací panel dolní pelesti – váha* (straně 43))
D	Resetovat	Výběrem této funkce se přidané zařízení vynuluje
E	Uložit	Stisknutím uložíte aktuální zobrazenou hmotnost jako zařízení

Přidání nebo odebrání zařízení:

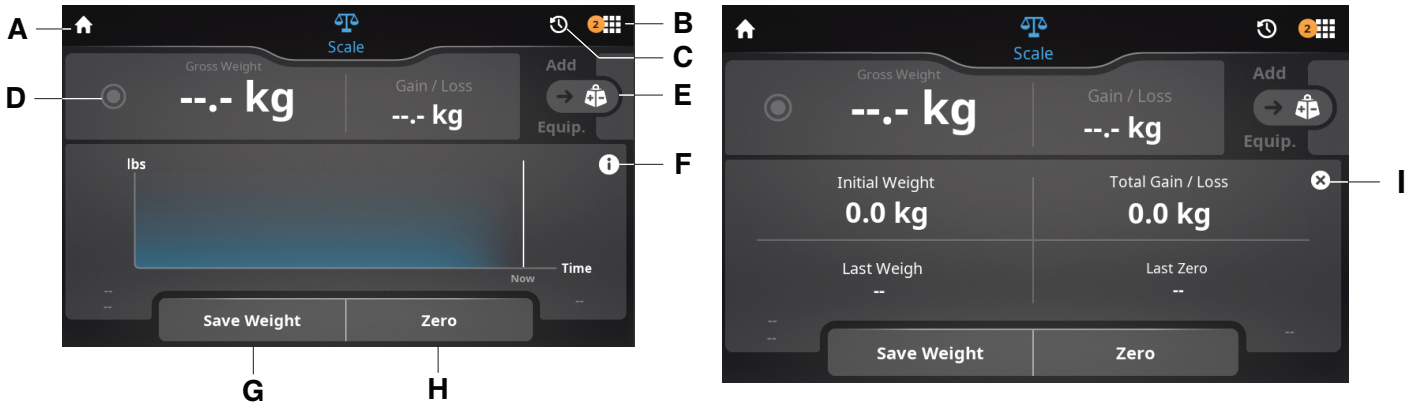
1. Na ovládacím panelu dolní pelesti stiskněte tlačítko **Váha** (D) (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39)).
2. Na obrazovce **Váha** stiskněte tlačítko **Přidat zaříz.** (E) (*Ovládací panel dolní pelesti – váha* (straně 43)).
3. Přidejte k výrobku nebo z něj odeberte požadované zařízení, vždy pouze po jedné položce.

   Poznámka - Výrobku se nedotýkejte, pokud právě váží nějaké zařízení.
4. Stisknutím tlačítka **Uložit** uložíte aktuální hmotnost a počet zařízení.

Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost váha

Na obrazovce **Váha** se objeví funkce pro vážení.

Poznámka - Když se používá váha nebo funkce opuštění lůžka, zkontrolujte, zda výrobku nebrání okolní předměty.



A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská obrazovka** (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40))
B	Nabídka	Zobrazí funkce nabídky (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost nabídka* (straně 54))
C	Historie váhy	Objeví se obrazovka **Historie váhy** **Poznámka** - Funkce **Historie váhy** uchovává až 40 hodnot změřených váhou.
D	Kontrolka změny hmotnosti	Zobrazí šipku nahoru nebo dolů pro označení změny hmotnosti pacienta
E	Přidat zaříz.	Přidat nebo odebrat zařízení (*Přidání nebo odstranění zařízení, pokročilá možnost* (straně 47)) Označuje, kolik položek bylo k lůžku přidáno
F	Info	Zobrazí se obrazovka **Informace o váze**
G	Uložit hmotnost	Stisknutím uložíte aktuální zobrazenou hmotnost (*Vážení pacienta, pokročilá možnost* (straně 47))
H	Vynulovat (Non-NAWI) Vyvážit táru (NAWI)	Zvolením této možnosti váhu vynulujete nebo vyvážíte táru nebo ji nastavíte pro nového pacienta (*Nastavení váhy, pokročilá možnost* (straně 46))
I	Ukončit	Návrat na obrazovku **Váha**

Nastavení váhy, pokročilá možnost

Než pacienta umístíte na výrobek, vynulujte váhu nebo vyvažte táru.

Poznámka

- U váhy Non-NAWI se zobrazí **Nula** a pro váhy NAWI se zobrazí **Tára**.
- Nezapomeňte vynulovat váhu nebo vyvážit táru vždy, když na rám lůžka přidáte matraci nebo povlečení.

Vynulování váhy nebo vyvážení táry:

1. Na obrazovce **Domovská obrazovka** stiskněte tlačítko **Váha** (E) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40)).
2. Na obrazovce **Váha** stiskněte tlačítko **Nula** nebo **Tára** (H) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost váha* (straně 45)).
3. Na obrazovce **Nový pacient?** můžete vybrat z následujících možností:

   - Volbou **Ano** vynulujte váhu nebo vyvažte táru a vymažte historii váhy.
   - Volbou **Ne** váhu vynulujete nebo vyvážíte táru, ale nevymažete historii váhy.
   - Volbou **Zrušit** vynulování nebo vyvážení táry zrušíte a vrátíte se na obrazovku **Váha**.

   Poznámka - Když váhu nulujete nebo vyvažujete táru, nedotýkejte se výrobku.

Vážení pacienta, pokročilá možnost

VAROVÁNÍ - Údaje váhového systému nepoužívejte jako podklad pro lékařské ošetření. Systém váhy napomáhá pouze při monitorování změn hmotnosti pacienta.

Než pacienta umístíte na výrobek, vynulujte váhu nebo vyvažte táru (*Nastavení váhy, pokročilá možnost* (straně 46)).

Poznámka - Nezapomeňte vynulovat váhu nebo vyvážit táru vždy, když na výrobek přidáte matraci nebo povlečení.

Vážení pacienta:

1. Na obrazovce **Domovská obrazovka** stiskněte tlačítko **Váha** (E) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40)).
2. Na obrazovce **Váha** stiskněte tlačítko **Uložit hmotnost** (G) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost váha* (straně 45)).

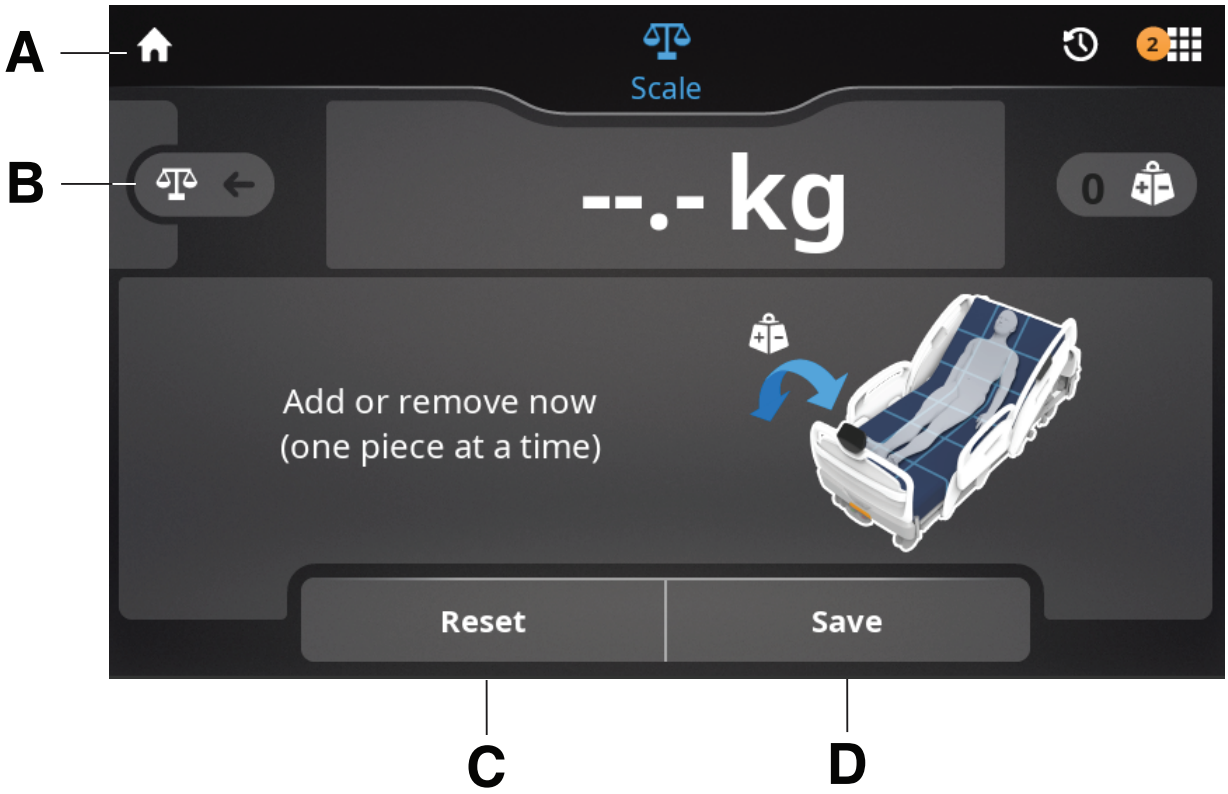
Poznámka - Při vážení pacienta se nedotýkejte výrobku.

Obrazovka **Informace o váze** se objeví poté, co se naposledy změřila hmotnost na řádku **Poslední hmotnost** (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost váha* (straně 45)).

Poznámka - Předchozí hmotnost uvedená na řádku **Poslední hmotnost** se objeví v části **Historie váhy** (C) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost váha* (straně 45))

Přidání nebo odstranění zařízení, pokročilá možnost

Poznámka - Funkce přidání nebo odebrání zařízení je k dispozici pouze 4,4 lb (2 kg) nárůst/úbytek.



A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská** obrazovka (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40))
B	Návrat	Návrat na obrazovku **Váha** (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost váha* (straně 45))
C	Resetovat	Výběrem této funkce se přidané zařízení vynuluje
D	Uložit	Stisknutím uložíte aktuální zobrazenou hmotnost jako zařízení

Přidání nebo odebrání zařízení:

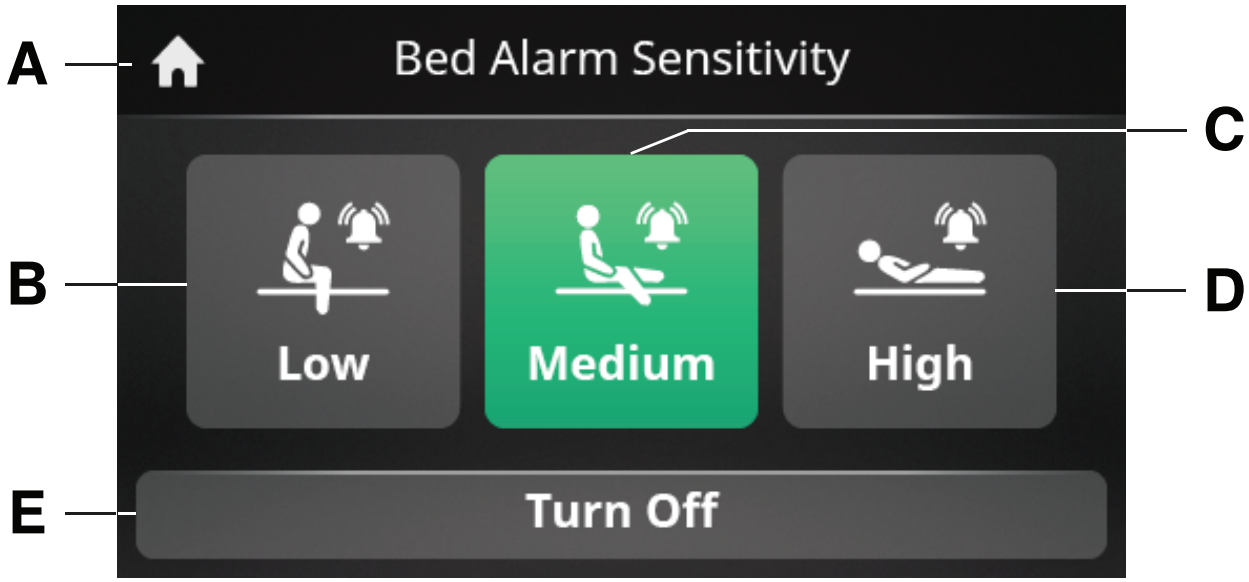
1. Na obrazovce **Domovská** obrazovka stiskněte tlačítko **Váha** (G) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40)).
2. Na obrazovce **Váha** stiskněte tlačítko **Přidat zaříz.** (E) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost váha* (straně 45)).
3. Přidejte k výrobku nebo z něj odeberte požadované zařízení, vždy pouze po jedné položce.

   Poznámka - Výrobku se nedotýkejte, pokud právě váží nějaké zařízení.
4. Stisknutím tlačítka **Uložit** uložíte aktuální hmotnost a počet zařízení.

Ovládací panel dolní pelesti – opuštění lůžka

Na obrazovce **Opuštění lůžka** se zobrazí funkce pro opuštění výrobku.

Poznámka - Když se používá váha nebo funkce opuštění lůžka, zkontrolujte zda výrobku nebrání okolní předměty.



A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská** obrazovka (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39))
B	Nízká	Umožňuje pacientovi, aby se na lůžku volně pohyboval. Alarm se spustí tehdy, když se pacient 50% své přesune mimo určenou zónu.
C	Střední	Umožňuje omezený pohyb. Alarm se spustí tehdy, pokud se pacient přiblíží k postranici nebo dolnímu konci.
D	Vysoká	Umožňuje jen minimální pohyb. Alarm se spustí tehdy, když se pacient přesune mimo přísně vymezenou zónu.
E	Vypnout	Vypne se opuštění lůžka

Aktivace a deaktivace opuštění lůžka

VAROVÁNÍ - Nepoužívejte opuštění lůžka k nahrazení protokolu monitorování pacienta. Funkce opuštění lůžka je určena pouze pro detekci opuštění lůžka pacientem.

Aktivovaná funkce monitoruje polohu pacienta na výrobku.

Aktivace opuštění lůžka:

1. Vynulujte váhy nebo vyvažte táru. Viz *Nastavení váhy* (straně 44).

   Poznámka - Pokud váhu nevynulujete nebo nevyvážíte táru ještě předtím, než umístíte pacienta na výrobek, funkce opuštění lůžka nemusí pracovat správně.
2. Položte pacienta na výrobek.
3. Stiskněte tlačítko **Opuštění lůžka** (B) na ovládacím panelu dolní pelesti, čímž aktivujete opuštění lůžka (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39)).

4. Vyberte požadovanou zónu (B, C, D) (*Ovládací panel dolní pelesti – opuštění lůžka* (straně 48)).

Pokud změníte parametr podmínek pro opuštění lůžka:

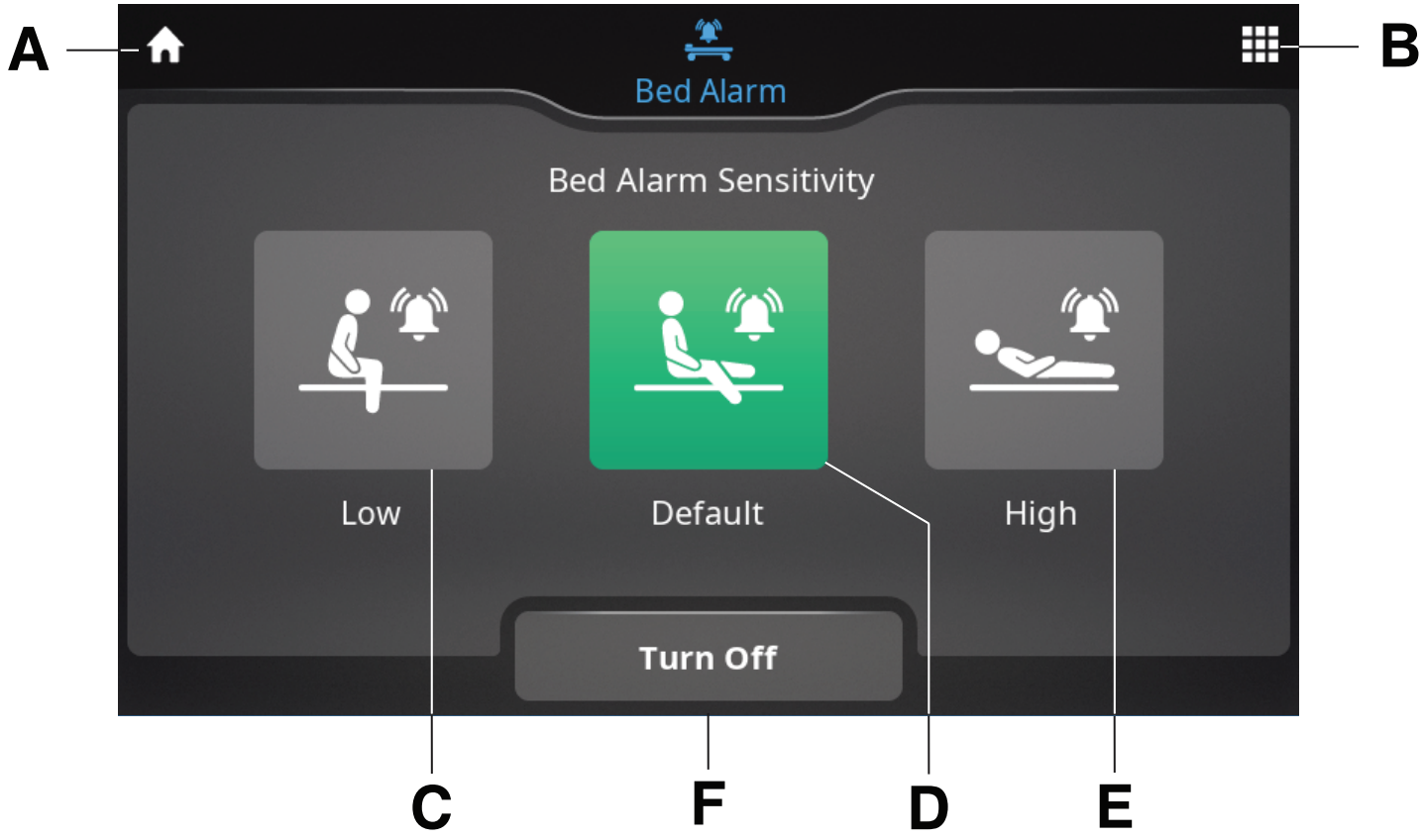
- Odešle se signál priority opuštění lůžka (*Nastavení drátové komunikace pro přivolání sestry* (straně 15))
- Kontrolky na dolní pelesti a postranicích začnou blikat červeně
- Spustí se zvukový alarm

Chcete-li opuštění lůžka deaktivovat, stiskněte tlačítko **Vypnout** (E) (*Ovládací panel dolní pelesti – opuštění lůžka* (straně 48)).

Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost opuštění lůžka

Na obrazovce **Opuštění lůžka** se zobrazí funkce pro opuštění výrobku.

Poznámka - Když se používá váha nebo funkce opuštění lůžka, zkontrolujte zda výrobku nebrání okolní předměty.



A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská** obrazovka (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40))
B	Nabídka	Zobrazí funkce nabídky (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost nabídka* (straně 54))
C	Nízká	Umožňuje pacientovi, aby se na lůžku volně pohyboval. Alarm se spustí tehdy, když se pacient 50% své přesune mimo určenou zónu.
D	Střední	Umožňuje omezený pohyb. Alarm se spustí tehdy, pokud se pacient přiblíží k postranici nebo dolnímu konci.
E	Vysoká	Umožňuje jen minimální pohyb. Alarm se spustí tehdy, když se pacient přesune mimo přísně vymezenou zónu.
F	Vypnout	Vypne se opuštění lůžka

Možnost aktivace a deaktivace opuštění lůžka, pokročilá

VAROVÁNÍ - Nepoužívejte opuštění lůžka k nahrazení protokolu monitorování pacienta. Funkce opuštění lůžka je určena pouze pro detekci opuštění lůžka pacientem.

Aktivovaná funkce monitoruje polohu pacienta na výrobku.

Aktivace opuštění lůžka:

1. Vynulujte váhy nebo vyvažte táru. Viz *Nastavení váhy, pokročilá možnost* (straně 46)

   Poznámka - Pokud váhu nevynulujete nebo nevyvážíte táru ještě předtím, než umístíte pacienta na výrobek, funkce opuštění lůžka nemusí pracovat správně.
2. Položte pacienta na výrobek.
3. Na obrazovce **Domovská obrazovka** stiskněte tlačítko **Opuštění lůžka** (H) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40)).
4. Vyberte požadovanou zónu (C, D, E) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost opuštění lůžka* (straně 49)).

Pokud změníte parametr podmínek pro opuštění lůžka:

- Odešle se signál priority opuštění lůžka (*Nastavení drátové komunikace pro přivolání sestry* (straně 15))
- Kontrolky na dolní pelesti a postranicích začnou blikat červeně
- Spustí se zvukový alarm

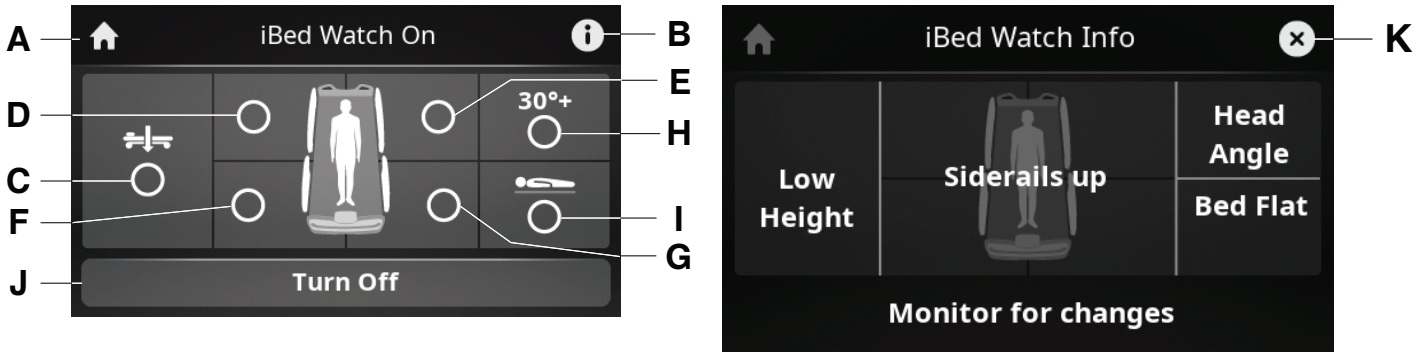
Chcete-li opuštění lůžka deaktivovat, stiskněte tlačítko **Vypnout** (F) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost opuštění lůžka* (straně 49)).

Ovládací panel dolní pelesti – iBed Watch

Na obrazovce iBed Watch se zobrazí funkce výrobku iBed Watch.

Když je funkce zapnuta, iBed Watch upozorní na to, když dojde ke změně vybraných nastavení lůžka:

- Malá výška
- Postranice nahoru
- Úhel hlavové části
- Rovné lůžko



A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská obrazovka** (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39))
B	Info	Zobrazí se obrazovka **iBed Watch Info**
C	Malá výška	Monitoruje malou výšku lůžka
D	Pravá hlavová postranice	Monitoruje pravou hlavovou postranici v nejvyšší poloze
E	Levá hlavová postranice	Monitoruje levou hlavovou postranici v nejvyšší poloze
F	Pravá nožní postranice	Monitoruje pravou nožní postranici v nejvyšší poloze
G	Levá nožní postranice	Monitoruje levou nožní postranici v nejvyšší poloze

H	Úhel hlavové části	Monitoruje úhel hlavové části lůžka
I	Rovné lůžko	Monitoruje lůžko v rovné poloze
J	Vypnout	Vypne iBed Watch
K	Ukončit	Vrátí se na obrazovku **iBed Watch zapnuto**

Zapnutí nebo vypnutí iBed Watch

Zapnutí iBed Watch:

1. Položte pacienta na výrobek.
2. Stiskněte tlačítko iBed Watch (C) na ovládacím panelu dolní pelesti (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39)).
3. Vyberte požadované nastavení lůžka pro monitorování (*Ovládací panel dolní pelesti – iBed Watch* (straně 50)).

Pokud změníte nastavení pro monitorování na iBed Watch:

- Odešle se signál priority opuštění lůžka (*Nastavení drátové komunikace pro přivolání sestry* (straně 15))
- Kontrolky na dolní pelesti a postranicích začnou blikat červeně
- Spustí se zvukový alarm

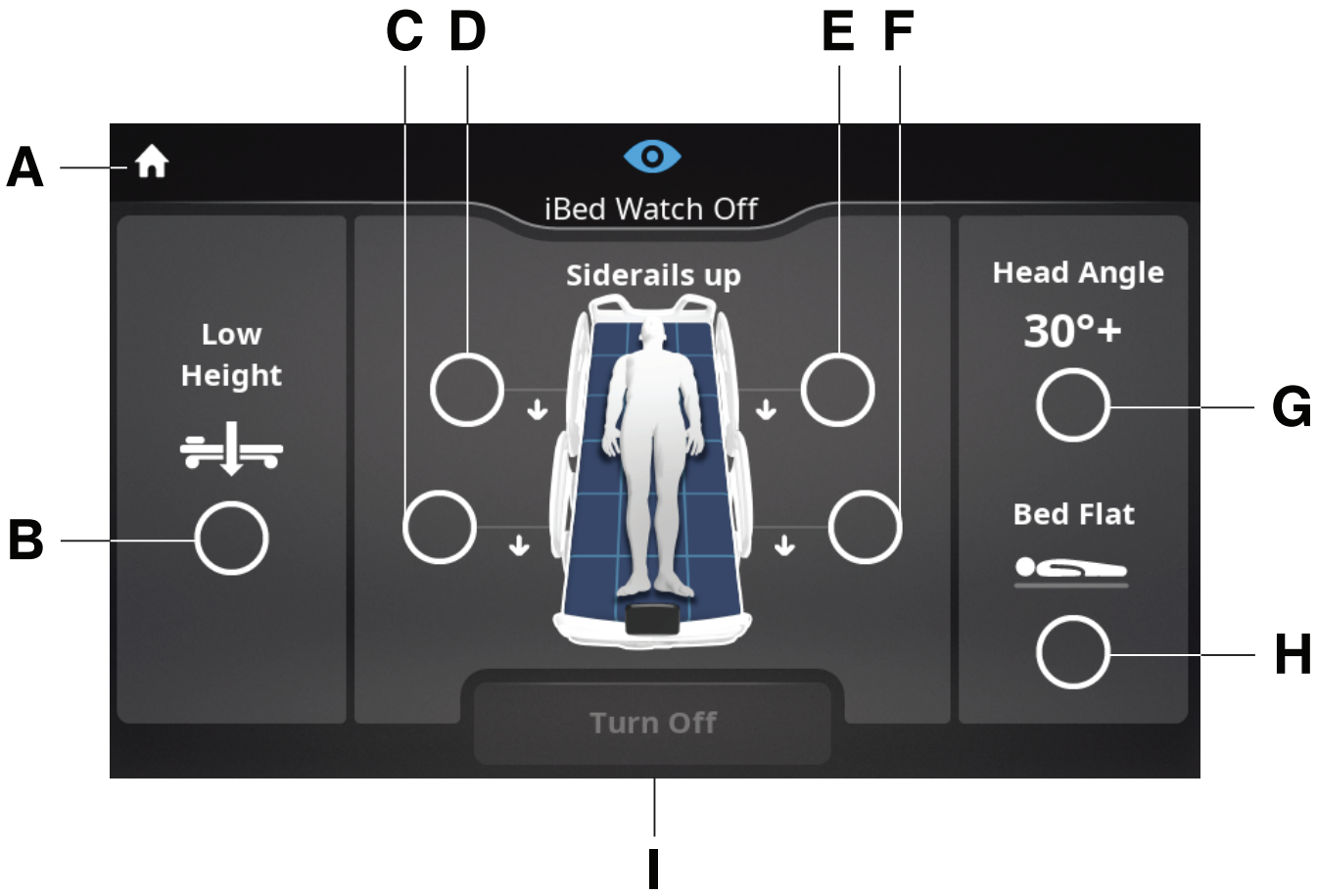
Deaktivaci iBed Watch provedete stiskem tlačítka **Vypnout** (J) (*Ovládací panel dolní pelesti – iBed Watch* (straně 50)).

Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – iBed Watch (volitelný doplněk)

Na obrazovce iBed Watch se zobrazí funkce výrobku iBed Watch.

Když je funkce zapnuta, iBed Watch upozorní na to, když dojde ke změně vybraných nastavení lůžka:

- Malá výška
- Postranice nahoru
- Úhel hlavové části
- Rovné lůžko



A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská obrazovka** (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40))
B	Malá výška	Monitoruje malou výšku lůžka
C	Pravá nožní postranice	Monitoruje pravou nožní postranici v nejvyšší poloze
D	Pravá hlavová postranice	Monitoruje pravou hlavovou postranici v nejvyšší poloze
E	Levá hlavová postranice	Monitoruje levou hlavovou postranici v nejvyšší poloze
F	Levá nožní postranice	Monitoruje levou nožní postranici v nejvyšší poloze
G	Úhel hlavové části	Monitoruje úhel hlavové části lůžka
H	Rovné lůžko	Monitoruje lůžko v rovné poloze
I	Vypnout	Vypne iBed Watch

Zapnutí nebo vypnutí iBed Watch, pokročilá možnost

Zapnutí iBed Watch:

1. Položte pacienta na výrobek.
2. Na obrazovce **Domovská obrazovka** stiskněte tlačítko iBed Watch (I) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40)).
3. Vyberte požadované nastavení lůžka pro monitorování (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – iBed Watch (volitelný doplněk)* (straně 51)).

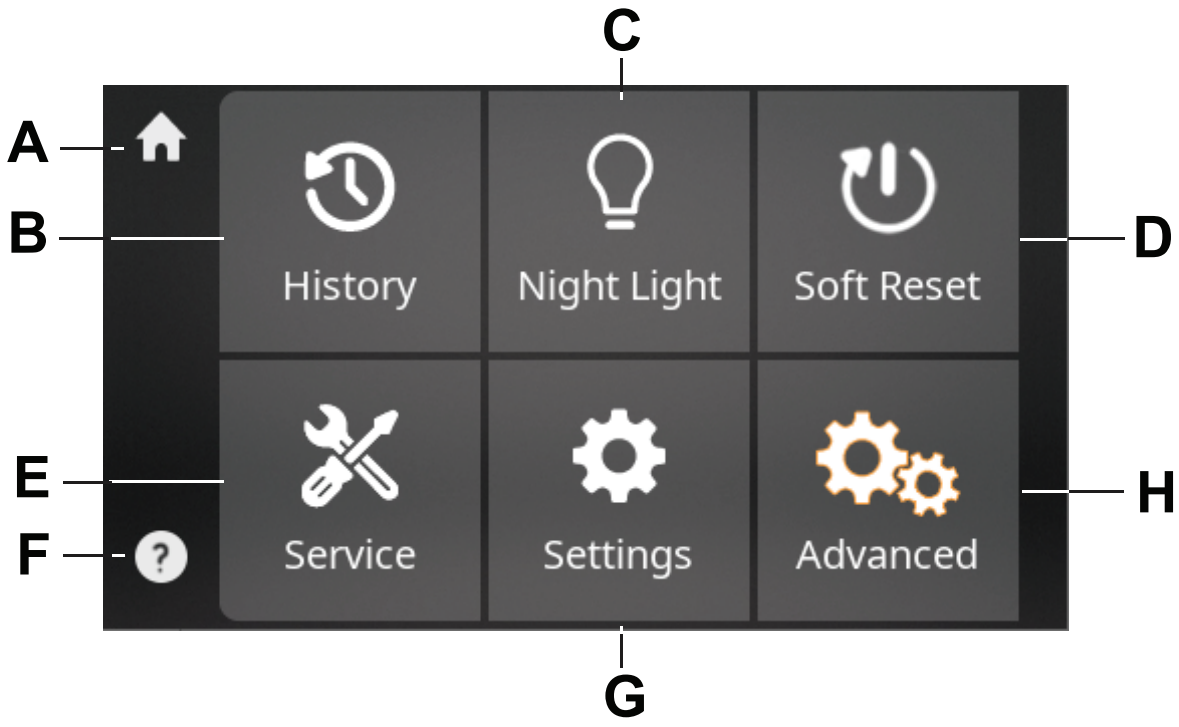
Pokud změníte nastavení pro monitorování na iBed Watch:

- Odešle se signál priority opuštění lůžka (*Nastavení drátové komunikace pro přivolání sestry* (straně 15))
- Kontrolky na dolní pelesti a postranicích začnou blikat červeně
- Spustí se zvukový alarm

Deaktivaci iBed Watch provedete stiskem tlačítka **Vypnout** (I) (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – iBed Watch (volitelný doplněk)* (straně 51)).

Ovládací panel dolní pelesti – nabídka

Na obrazovce **Nabídka** se zobrazí dostupné funkce pro zobrazení nebo změnu pro daný výrobek.



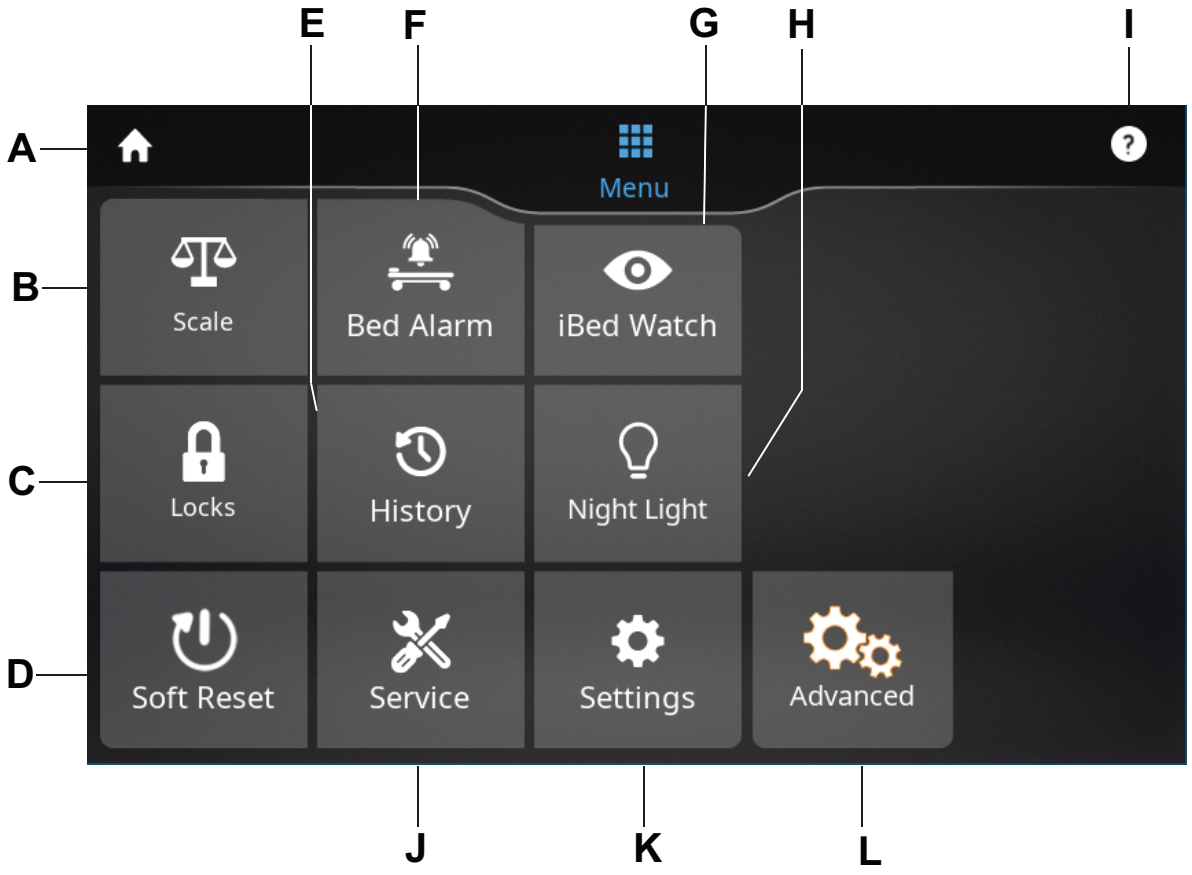
A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská obrazovka** (*Ovládací panel dolní pelesti – domovská obrazovka* (straně 39))
B	Historie	Objeví se obrazovka **Historie váhy**
C	Noční osvětlení	Tato funkce přepíná mezi následujícími možnostmi: Noční osvětlení zapnuto, noční osvětlení automaticky, noční osvětlení vypnuto
D	Měkký reset	Výběrem této funkce resetujete konfiguraci lůžka
E	Služba	Zobrazí se servisní informace, možnosti zobrazení aktuální konfigurace lůžka a chybové kódy
F	Nápověda	Zobrazí se QR kód a internetová adresa, kde jsou uvedeny další informace
G	Nastavení	Zobrazí se nastavení
H	Pokročilé	Zobrazí se pokročilé nastavení **Poznámka** - Stisknutím a podržením tlačítka **Nastavení** (G) zobrazíte tlačítko **Pokročilé**.

Nastavení	
Osvětlení	Výběrem této funkce nastavíte jas displeje nebo ho nastavíte na automatickou úpravu
Rozsah malé výšky	Touto funkcí se přepíná rozsah malé výšky výrobku
Informace o váze	Zobrazí se aktuální verze softwaru, místní přitažlivost a kalibrovaná gravitace
Informace o Wi-Fi	Zobrazí se adresa MAC, typ připojení, adresa IP, SSID, síla signálu a BSSID
iBed Locator	Zobrazí se ID lokalizátoru a stav baterie lokalizátoru
Nastavení formátu času	Přepíná se mezi 12hodinovým a 24hodinovým formátem času

Pokročilé nastavení	
Předvolba iBed Watch	Zvolte pro výběr předvoleb iBed Watch
Nemocniční nastavení	Zvolte pro výběr připomínek nového pacienta a úhlu hlavové části výrobku
Jazyk	Zvolte pro výběr jazyka uživatelského rozhraní výrobku
Jednotky váhy	Zvolte pro přepínání mezi kg nebo lb pro jednotky váhy

Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost nabídka

Na obrazovce **Nabídka** se zobrazí dostupné funkce pro zobrazení nebo změnu pro daný výrobek.



A	Domovská obrazovka	Návrat na obrazovku **Domovská obrazovka** (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost domovská obrazovka* (straně 40))
B	Váha	Zobrazí funkce váhy (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost váha* (straně 45))
C	Zámek pohybu	Zobrazí funkce uzamknutí (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost zámek pohybu* (straně 43))
D	Měkký reset	Výběrem této funkce resetujete konfiguraci lůžka
E	Historie	Objeví se obrazovka **Historie váhy**
F	Opuštění lůžka	Aktivuje a zobrazí funkce opuštění lůžka (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – možnost opuštění lůžka* (straně 49))
G	iBed Watch	Aktivuje a zobrazí funkce iBed Watch (*Ovládací panel dolní pelesti, pokročilé – iBed Watch (volitelný doplněk)* (straně 51))
H	Noční osvětlení	Tato funkce přepíná mezi následujícími možnostmi: Noční osvětlení zapnuto, noční osvětlení automaticky, noční osvětlení vypnuto
I	Nápověda	Zobrazí se QR kód a internetová adresa, kde jsou uvedeny další informace

J	Služba	Zobrazí se servisní informace, možnosti zobrazení aktuální konfigurace lůžka a chybové kódy
K	Nastavení	Zobrazí se nastavení
L	Pokročilé	Zobrazí se pokročilé nastavení **Poznámka** - Stisknutím a podržením tlačítka **Nastavení** (M) zobrazíte tlačítko **Pokročilé**.

Nastavení	
Osvětlení	Výběrem této funkce nastavíte jas displeje nebo ho nastavíte na automatickou úpravu
Rozsah malé výšky	Tato funkce přepíná rozsah malé výšky výrobku nebo umisťuje výrobek do cévní polohy (Obrázek 22)
Informace o váze	Zobrazí se aktuální verze softwaru, místní přitažlivost a kalibrovaná gravitace
Informace o Wi-Fi	Zobrazí se adresa MAC, typ připojení, adresa IP, SSID, síla signálu a BSSID
iBed Locator	Zobrazí se ID lokalizátoru a stav baterie lokalizátoru
Nastavení formátu času	Přepíná se mezi 12hodinovým a 24hodinovým formátem času



Obrázek 22 – Rozsah malé výšky

Pokročilé nastavení	
Předvolba iBed Watch	Zvolte pro výběr předvoleb iBed Watch
Nemocniční nastavení	Zvolte pro výběr připomínek nového pacienta a úhlu hlavové části výrobku
Jazyk	Zvolte pro výběr jazyka uživatelského rozhraní výrobku
Jednotky váhy	Zvolte pro přepínání mezi kg nebo lb pro jednotky váhy

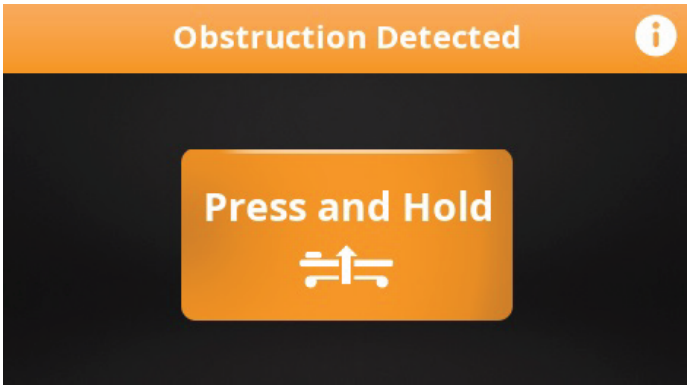
Odstranění detekované překážky pohybu

VAROVÁNÍ - Nepoužívejte ruční ovládání, abyste předešli riziku poškození výrobku.

Pro odstranění detekované překážky pohybu:

1. Stiskněte tlačítko **Stisknout a podržet** (Obrázek 23). Výrobek se pohybuje, aby se odstranila překážka, když stisknete a podržíte výběr.

   Poznámka - Šipka ukazuje směr, kterým se výrobek bude pohybovat, aby se odstranila překážka. Po odstranění překážky se výběr změní na zelenou.



Obrázek 23 – Zjištěna překážka

2. Uvolněte tlačítko **Stisknout a podržet**. Zobrazí se zpráva **Kontrola položek bránících pohybu**. Stiskněte **OK**.

   Poznámka - Pokud nestisknete **OK**, obrazovka zmizí za 30 sekund.
3. Můžete se vrátit k běžnému pohybu výrobku.

Příslušenství a součásti

Toto příslušenství a součásti mohou být k dispozici k použití s výrobkem. Ověřte si dostupnost pro vaši konfiguraci nebo region.

Název	Číslo
Baterie, lůžko	700000341245
Baterie, Zoom	700000341246
Sestava matrace nožního nástavce	300900670805
Prodlužovací matrace do postele, mezinárodní	300900670905
Deska pro defibrilátor	300900450250
Dvoudílný infuzní stojan Havasu, jednoduchý	300900350100
Dvoudílný infuzní stojan Havasu, oboustranný, horní díl	300900350200
Dvoudílný infuzní stojan Havasu, oboustranný, spodní díl	300900350250
Svorky na hadičky (balení po 50 ks)	300900450008
Konzola pomůcky pro pacienta	300900450100
Konzola pomůcky pro pacienta Zimmer®	300900450105
Závěsný ovladač, základní	300900470100
Závěsný ovladač, pokročilý	300900470200
Nárazník lůžka	300900450200
Svislý držák kyslíkové láhve (standardní)	300900450050
Svislý držák kyslíkové láhve (velký)	300900450150
Souprava, držáky pro uchycení rolovacího pásu	300907000106

Poznámka - Potřebujete-li kompletní volitelný dvoudílný oboustranný infuzní stojan Havasu, nezapomeňte vybrat jak součást č. 300900350200, tak součást č. 300900350250.

Datum výroby příslušenství zdravotnických prostředků

První čtyři čísla sériového čísla označují rok výroby.

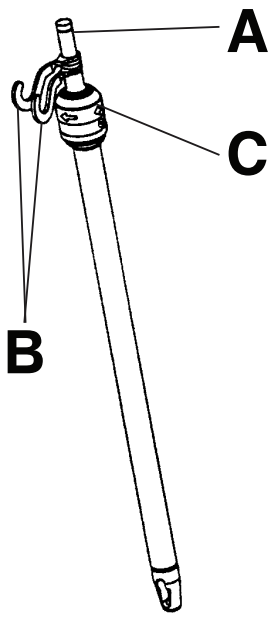
Zvednutí nebo spuštění volitelného infuzního stojanu Havasu

UPOZORNĚNÍ

- Infuzní stojan (IV) nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 17,6 lb (8 kg).
- Jednotlivý háček infuzního stojanu nezatěžujte nad limit jeho bezpečné pracovní zátěže 8,8 lb (4 kg).
- Infuzní stojan nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení.

Jak umístit infuzní stojan (IV) Havasu:

1. Infuzní stojan nadzvedněte a otočením vztyčte ze sklopené polohy a pak jej zatlačením zajistěte v jeho loži.
2. Chcete-li stojan zvýšit, zatáhněte za teleskopickou část (A), až stojan zaklapne na místě v plně vytažené poloze (Obrázek 24).
3. Otočte věšáky na IV vaky (B) do požadované polohy a pověste na ně IV vaky (Obrázek 24).
4. Chcete-li stojan snížit, otočte západku (C) po směru hodinových ručiček, dokud se teleskopická část (A) nezasune do spodní trubky (Obrázek 24).
5. Infuzní stojan nadzvedněte a otočením vraťte do sklopené polohy.



Obrázek 24 – Dvoudílný infuzní stojan (IV) Havasu

Možnost připojení a odstranění pomůcky pro pacienta

VAROVÁNÍ - Pro připevnění nebo odstranění pomůcky pro pacienta vždy použijte dvě osoby.

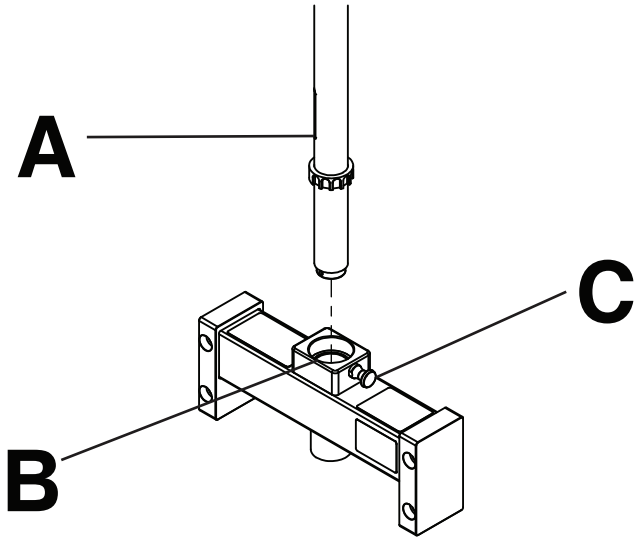
UPOZORNĚNÍ

- Před úpravou nastavení pomůcky pro pacienta vždy zajistěte zvedací tyč v montážní konzole.
- Před přepravou výrobku vždy odstraňte pomůcku pro pacienta.

Pomůcku pro pacienta můžete přimontovat na montážní konzolu pomůcky pro pacienta na horním konci produktu.

Připojení pomůcky pro pacienta:

1. Vložte zvedací tyč (A) do montážní konzoly (B) (Obrázek 25).
2. Zvedací tyč otáčejte dokud se knoflík pomůcky pro pacienta (C) nezajistí ve své pozici (Obrázek 25).



Obrázek 25 – Připojení a odstranění pomůcky pro pacienta

Při odstraňování pomůcky pro pacienta postupujte obráceně.

Možnost úprava nastavení pomůcky pro pacienta

VAROVÁNÍ - Pomůcku pro pacienta nezatěžujte nad limit jejího bezpečného pracovního zatížení (200 lb [90,7 kg]).

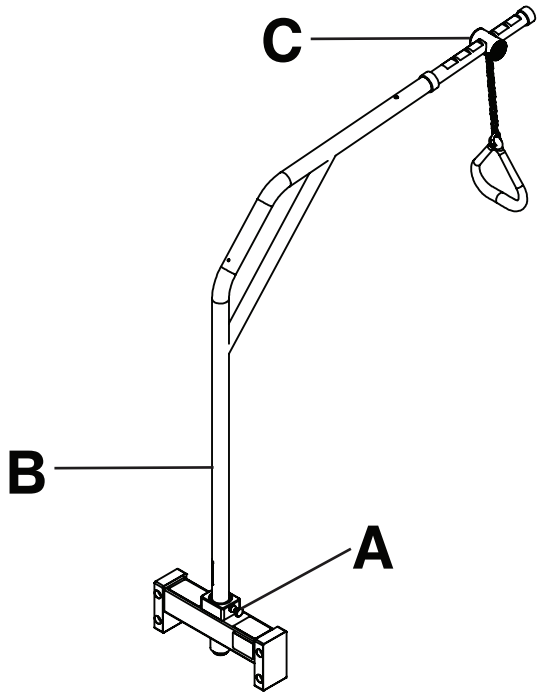
UPOZORNĚNÍ

- Před úpravou nastavení pomůcky pro pacienta vždy zajistěte zvedací tyč v montážní konzole.
- Pomůcku pro pacienta nepoužívejte jako tlačné ani tažné zařízení.
- Před použitím vždy zkontrolujte, že je montážní konzola pomůcky pro pacienta bezpečně zajištěná.

Pomůcka pro pacienta pomáhá pacientovi změnit jeho polohu na lůžku.

Úprava nastavení pomůcky pro pacienta:

1. Zatáhněte za knoflík pomůcky pro pacienta (A) a otočte zvedací tyč (B) až do požadované polohy (Obrázek 26).
2. Uvolněte knoflík pomůcky pro pacienta (A) a otočte zvedací tyč (B) až knoflík zapadne na své místo (Obrázek 26).
3. Zvedněte trapézovou závěsnou konzolu (C) a posuňte ji dopředu nebo dozadu do požadované polohy (Obrázek 26).
4. Zajistěte trapézový závěs v jedné z klíčových poloh na zvedací tyči.



Obrázek 26 – Úprava nastavení pomůcky pro pacienta

Připevnění držáku kyslíkové láhve

UPOZORNĚNÍ

- Standardní držák kyslíkové láhve (300900450050) nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení 15 lb (6,8 kg).
- Velký držák kyslíkové láhve (300900450150) nezatěžujte nad limit jeho bezpečného pracovního zatížení 40 lb (18,1 kg).
- Držák kyslíkové láhve nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení.

Podpěrnou tyč držáku kyslíkové láhve vložte do přídavné zásuvky, která je umístěna po obou stranách výrobku na horním i dolním konci.

Možnost připevnění desky pro defibrilátor

UPOZORNĚNÍ

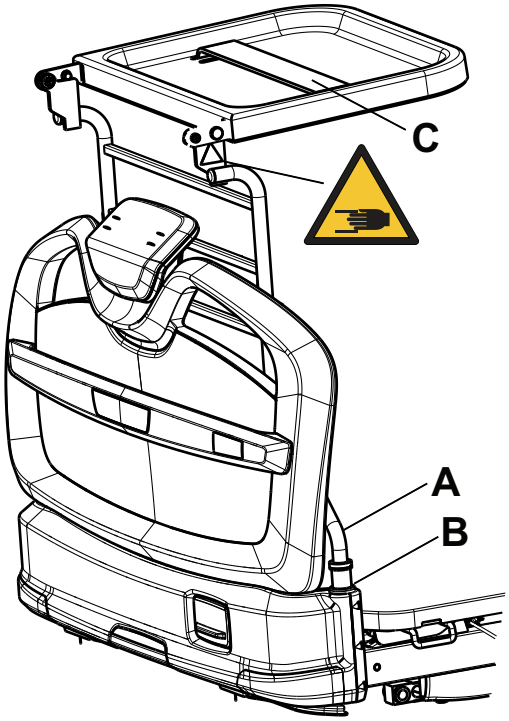
- Desku pro defibrilátor nezatěžujte nad limit jejího bezpečného pracovního zatížení (40 liber [18,1 kg]).
- Desku pro defibrilátor nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení.

Deska pro defibrilátor podpírá defibrilátor na dolním konci výrobku.

Postup připevnění desky pro defibrilátor:

1. Desku pro defibrilátor umístěte nad výrobek.
2. Zasuňte rám svařovaného dílu desky (A) do trakčních sloupků (B) na dolním konci výrobku (Obrázek 27).

Poznámka - Při používání vždy zajistěte zařízení k desce pro defibrilátor popruhem (C).



Obrázek 27 – Připevnění desky pro defibrilátor

Možnost používání desky pro defibrilátor

Pro obsluhu desky pro defibrilátor:

1. Otočte desku nahoru a použijte ji.
2. Pomocí popruhu (C) připevněte defibrilátor k desce pro defibrilátor (Obrázek 27).

Čištění

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se výrobek používá, neprovádějte čištění, dezinfekci, servis ani údržbu.
- Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi vždy, když dojde k velkým únikům kapalin v blízkosti obvodových desek, kabelů a motorů. Přemístěte ležící osobu mimo výrobek, vyčistěte tekutinu a výrobek zkontrolujte. Kapaliny mohou způsobit nepředvídatelnou funkci a sníženou funkčnost každého elektrického výrobku. Výrobek neposílejte na servis, dokud není suchý a není vyzkoušena jeho bezpečná funkce.

Doporučená metoda čištění:

1. Jemným saponátem ve spreji nebo pomocí vlhčených ubrousků ručně umyjte všechny odkryté povrchy výrobku.
2. Dodržujte pokyny výrobce čisticího prostředku ohledně vhodné doby kontaktu a požadavků na oplachování.
3. Nechte výrobek uschnout, než jej vrátíte k použití.

Poznámka - Zamezte promočení. Výrobek nesmí zůstávat mokrý.

Dezinfekce

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se výrobek používá, neprovádějte čištění, dezinfekci, servis ani údržbu.
- Vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi vždy, když dojde k velkým únikům kapalin v blízkosti obvodových desek, kabelů a motorů. Přemístěte ležící osobu mimo výrobek, vyčistěte tekutinu výrobek zkontrolujte. Kapaliny mohou způsobit nepředvídatelnou funkci a sníženou funkčnost každého elektrického výrobku. Výrobek neposílejte na servis, dokud není suchý a není vyzkoušena jeho bezpečná funkce.
- Výrobek vždy otřete hadříkem namočeným v čisté vodě (nebo v 70% izopropylalkoholu, pokud používáte **Virex®** TB) a po dezinfikování každý výrobek osušte. Některé dezinfekční prostředky jsou svým charakterem žíraviny a mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek řádně neopláchnete a neosušíte, na jeho povrchu se mohou usadit korozivní zbytky. Korozivní zbytky mohou způsobit předčasné znehodnocení kriticky důležitých komponent. Nedodržení pokynů pro dezinfekci může zrušit záruku.

Doporučené dezinfekční prostředky pro povrchy tohoto výrobku:

- Dezinfekční prostředky na bázi kvartérních amoniových sloučenin (aktivní složka chlorid amonný)
- Fenolové dezinfekční prostředky (aktivní složka o-fenylfenol)
- Roztok chlorového bělidla (dezinfekční roztok 10 000 ppm aktivního chloru, 941 ml 5,25 % roztoku chlornanu sodného na 4 000 ml vody)
- Alkohol (aktivní složka 70% izopropylalkohol)
- Zesílený peroxid vodíku (AHP) 10 000 ppm peroxidu vodíku (oxivir TB připravený k použití (1,0% peroxid vodíku nebo méně)) a další přísady, které nesmí překročit 0,13 % kyseliny peroxyoctové

Dezinfekční metoda:

1. Přesně dodržujte doporučení výrobce k ředění dezinfekčních prostředků.
2. Naneste doporučený dezinfekční roztok postřikem nebo předem namočenými vlhkými ubrousky.
3. Ručně omyjte všechny odkryté povrchy výrobku doporučeným dezinfekčním prostředkem.
4. Nechte výrobek uschnout, než jej vrátíte k použití.

Poznámka

- Zamezte promočení. Výrobek nesmí zůstávat mokrý.
- Dodržujte pokyny výrobce ohledně ředění, vhodné doby kontaktu a požadavků na oplachování. Dodržujte pokyny výrobce chemikálie pro dezinfekci.

Preventivní údržba

Před zahájením kontroly preventivní údržby vyřaďte výrobek z provozu. Všechny uvedené položky všech výrobků Stryker Medical zkontrolujte při preventivní roční údržbě. Podle míry používání výrobku bude možná nutné provádět preventivní kontroly a údržbu častěji. Servis provádí pouze kvalifikovaný personál.

Poznámka - Pokud je to třeba, před kontrolou očistěte a dezinfikujte vnější povrch matrace.

Kontrolou níže uvedených položek ověřte:

_____ Všechny upínací prvky pevně drží

_____ Sešlápnutím brzdového pedálu a zatlačením na lůžko se ujistěte, že jsou všechna kolečka zajištěná

_____ Když není brzda zabrzděna, postranice dolní pelesti a horního konce blikají

_____ Kolečko řízení se zajišťuje a odjišťuje

_____ Postranice se pohybují a zaskakují v nejvyšší a prostřední poloze

_____ KPR zádové části lze na obou stranách uvolnit do funkčního stavu

_____ Možnost IV stojan je neporušený a funkční

_____ Háček na sáček Foleyova katetru je neporušený

_____ Na horní pelesti, dolní pelesti nebo panelech postranic nejsou praskliny ani pukliny

_____ Kryt matrace nemá trhliny nebo praskliny

_____ Všechny funkce na postranicích horního konce jsou funkční (včetně kontrolek LED)

_____ Všechny funkce na dolní pelesti jsou funkční (včetně kontrolek LED)

_____ Proveďte kalibraci váhy a systému opuštění lůžka

_____ Systém přerušení pohybu je funkční (pod prodlužovacím dílem lůžka)

_____ Noční osvětlení je funkční

_____ Hlavní napájecí kabel, napájecí kabel pomocné zásuvky nejsou roztřepené a jejich zástrčky nejsou poškozené

_____ Žádné kabely nejsou opotřebované nebo přiskřípnuté

_____ Všechna elektrická spojení jsou pevná

_____ Všechny uzemňovací prvky jsou řádně připojeny k rámu

_____ Odpor uzemnění nepřesahuje 200 mΩ (miliohmů)

_____ Svodový proud nepřesahuje 300 µA (mikroampérů)

_____ Zemnicí řetízek je čistý, neporušený a minimálně jeho dva články se dotýkají podlahy

_____ Přesnost úhlu zádové části je 0° – 65°

_____ Stavové kontrolky dolní pelesti a postranic jsou funkční

_____ Zkontrolujte, zda ovládací prvky dolní pelesti a postranic nevykazují známky zhoršeného stavu

_____ Zkontrolujte, zda z tlumiče zádové části neuniká olej

_____ Všechny pohyby fungují

_____ Přivolání sestry funguje

_____ Možnost IR modul iBed Wireless je neporušený a zobrazují se ikony dolní pelesti

_____ Nárazník nosítek dolního i horního konce je neporušený a nepoškozený

_____ Vyměňte baterie lůžka

_____ Možnost elektrické brzdy se zabrzdí a uvolní pomocí ovládacích prvků dolní pelesti a postranic

_____ Možnost Secure Connect se zobrazuje jako připojené, když jsou brzdy zabrzděné

_____ Možnost rukojeti Zoom se pohybují a zaskakují ve svislé poloze

_____ Možnost škrticí klapka se otáčí, Zoom se pohybuje dopředu a dozadu

_____ Možnost škrticí klapka Zoom se po uvolnění vrátí do neutrální polohy a pohyb Zoom se zastaví

Sériové číslo výrobku:
Vypracoval:
Datum:

Bezdrátová oznámení

U produktů vybavených doplňkovou bezdrátovou komunikační technologií tato prohlášení platí podle zemí, jak je uvedeno níže:

Země	Oznámení
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Země	Oznámení
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Upozornění na vzájemné působení u přístrojů s bezdrátovým připojením

Intenzita mikrovln je upravena federálním zákonem 21CFR1030.10 tak, že množství energie, které může unikat z mikrovlnné trouby po dobu její životnosti, je velmi malé, a to 5 mW/cm^2 ve vzdálenosti 2 palců (5 cm) od roviny povrchu mikrovlnné trouby. Se zvyšováním vzdálenosti mezi mikrovlnnou troubou a bodem měření se toto záření rychle snižuje. Další záření v tomto pásmu se může generovat z neúmyslně vytvořených zářičů a ze soustavy řídicích a zdrojových obvodů v mikrovlnné troubě. Úroveň tohoto záření je také upravena federálními nařízeními FCC a nedosahuje vysoké úrovně. Tyto dva zdroje šumu jsou obsaženy uvnitř mikrovlnné trouby, která je stíněná a navržená tak, aby toto záření minimalizovala. Obecně platí, že uživatel zdravotnického prostředku se nebude při používání tohoto zdravotnického prostředku nacházet v těsné blízkosti mikrovlnné trouby.

Koexistence mezi zařízeními v pásmu IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz a zařízením s mobilním pásmem LTE-U (B46) je dobře zavedená a dobře prověřená regulačními orgány. V prostředí s vysokým přetížením (jako je zamýšlené prostředí tohoto prostředku) mohou tyto překrývající se frekvence snížit výkon obou prostředků. Důrazně se doporučuje deaktivovat strukturu zákazníka pomocí mobilního pásma LTE-U (B46), aby nedošlo ke zhoršení účinnosti. Pokud tak učiníte, zvýší se kapacita 5 GHz a zmenší se zhoršení účinnosti v důsledku přetížení frekvence.

Informace o elektromagnetické kompatibilitě

VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte přenosná komunikační VF zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou kabely antén a externí antény) blíže než 12 palců (30 cm) od jakékoli části lůžek řady ProCuity, včetně výrobcem specifikovaných kabelů.
- Nepokládejte zařízení na jiná zařízení ani do jejich blízkosti, aby se zamezilo nesprávné funkci výrobku. Pokud je takové použití nezbytné, zařízení, která jsou umístěna na sebe nebo vedle sebe, pečlivě pozorujte a ověřte, že správně fungují.
- Použití jiného příslušenství, snímačů a kabelů, než které jsou specifikovány nebo dodány výrobcem, může vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti a způsobit nesprávnou funkci výrobku.

UPOZORNĚNÍ - Toto zařízení není určeno pro použití v obytném prostředí a nemusí v takovém prostředí poskytovat dostatečnou ochranu rádiového příjmu.

Lůžka řady ProCuity byla hodnocena při použití následujících kabelů:

Kabel	Délka (m)
Napájecí kabel střídavého napětí	2,5
Vstupní kabel AC aux	2,5
Výstupní kabel AC aux	2,2
Přivolání sestry (DB-37)	4,5
Kabel USB	4,7
Závěsný ovladač	5,3

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise

Lůžko řady ProCuity je určeno k použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel musí zajistit, aby se lůžko řady ProCuity používalo v takovém prostředí.

Emisní test	Shoda	Elektromagnetické prostředí
VF emise CISPR 11	Skupina 1	**Poznámka -** Emisní vlastnosti tohoto zařízení jej činí vhodným pro použití v průmyslových prostorech a nemocnicích (CISPR 11, třída A). Pokud se použije v obytném prostředí (ve kterém se normálně vyžaduje CISPR 11 třídy B), nemusí toto zařízení poskytovat dostatečnou ochranu radiofrekvenčním komunikačním službám. Může být nutné, aby uživatel provedl nápravná opatření, např. přístroj přemístil nebo otočil.
VF emise CISPR 11	Třída A	
Emise proudu harmonických IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí Emise flikru IEC 61000-3-3	Vyhovuje	

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost

Lůžka řady ProCuity jsou vhodná pro použití v profesionálním zdravotnickém zařízení, a nikoli v prostředí překračujícím podmínky testu odolnosti, při nichž byl výrobek zkoušen, například v blízkosti vysokofrekvenčního (VF) chirurgického zařízení a uvnitř místností chráněných před rádiovými frekvencemi (RF), kde se provádí zobrazování magnetickou rezonancí (MR). Zákazník nebo uživatel lůžek řady ProCuity musí zajistit, že bude výrobek v takovém prostředí používán a že budou dodrženy níže uvedené pokyny týkající se elektromagnetického prostředí.

Test odolnosti	Úroveň testu podle IEC 60601	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Elektrostatický výboj IEC 61000-4-2	± 8 kV při kontaktním svodu ± 15 kV při svodu vzduchem	± 8 kV při kontaktním svodu ± 15 kV při svodu vzduchem	Podlahy musí být dřevěné, betonové nebo kachlíkové. Pokud je podlahová krytina ze syntetického materiálu, relativní vlhkost vzduchu musí být alespoň 30 %.
Rychlé elektrické přechodné jevy/ skupiny impulzů IEC 61000-4-4	± 2 kV pro napájecí vodiče ± 1 kV pro vstupní a výstupní vodiče	± 2 kV pro napájecí vodiče ± 1 kV pro vstupní a výstupní vodiče	Kvalita napájení musí být na úrovni běžného komerčního nebo zdravotnického prostředí.

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Rázový impulz IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV mezi vodiči ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV mezi vodiči a zemí	± 0,5 kV, ± 1 kV mezi vodiči ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV mezi vodiči a zemí	Kvalita napájení musí být na úrovni běžného komerčního nebo zdravotnického prostředí.
Krátkodobé poklesy napětí, krátká přerušení a pomalé změny napětí v napájecích vodičích IEC 61000-4-11	0 % U_T během 0,5 cyklu při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T během 1 cyklu 70 % U_T (30% pokles U_T) během 25/30 cyklů 0 % U_T během 250/300 cyklů	0 % U_T během 0,5 cyklu při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T během 1 cyklu 70 % U_T (30% pokles U_T) během 25/30 cyklů 0 % U_T během 250/300 cyklů	Kvalita napájení musí být na úrovni běžného komerčního nebo zdravotnického prostředí. Pokud uživatel lůžka řady ProCuity vyžaduje nepřetržitý provoz zařízení při přerušení dodávky proudu, doporučuje se napájet zařízení z nepřerušitelného zdroje napájení nebo z baterie.
Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetická pole síťového kmitočtu musí mít intenzitu charakteristickou pro typické komerční či zdravotnické prostředí.
Poznámka - U_T je střídavé napětí elektrické sítě před aplikací testovací úrovně.			
Vedené VF rušení IEC 61000-4-6 Vyzařované VF pole IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz 3 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Přenosné a mobilní VF komunikační přístroje musí být v souladu s pokyny uvedenými v tabulce „Doporučené vzdálenosti odstupu mezi přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními komunikačními zařízeními a lůžkem řady ProCuity.“ Pokud není určitá mobilní služba v tabulce uvedena, doporučená vzdálenost odstupu se vypočte z rovnice podle frekvence vysílače. Doporučená vzdálenost odstupu D=(2) ($\sqrt{P}$) kde *P* je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattech (W) udaný výrobcem vysílače, a *d* je doporučená vzdálenost odstupu v metrech (m). Intenzity pole pevných VF vysílačů určené elektromagnetickou studií lokality[a] musí být nižší než úroveň souladu v každém z frekvenčních pásem[b]. Rušení se může vyskytnout v blízkosti přístrojů označených následujícím symbolem: 
Poznámka - Tyto pokyny nemusí platit pro všechny situace. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno absorpcí stavbami, předměty a osobami a odrazem od nich. **Poznámka** - Pásma ISM (průmyslová, vědecká a zdravotnická) v rozmezích 0,15 MHz a 80 MHz jsou 6,765 MHz až 6,795 MHz, 13,553 MHz až 13,567 MHz, 26,957 MHz až 27,283 MHz a 40,66 MHz až 40,70 MHz.			
[a] Intenzitu polí z pevných vysílačů, jako jsou základnové stanice pro radiotelefony (celulární/bezdrátové) a pozemní mobilní vysílačky, amatérské radiopřijímače, rozhlasové vysílání v pásmech AM a FM a televizní vysílání, nelze s přesností teoreticky odhadnout. Za účelem vyhodnocení elektromagnetického prostředí s pevnými VF vysílači je nutno zvážit provedení elektromagnetické studie lokality. Pokud naměřená intenzita pole v místě, kde se lůžko řady ProCuity používá, překračuje výše uvedenou platnou úroveň shody pro vysokofrekvenční záření, je třeba lůžko řady ProCuity sledovat a ověřit normální provoz. Pokud funkce lůžka řady ProCuity není normální, možná bude nutné provést další opatření, např. jej přemístit či otočit. [b] V rozsahu frekvence mezi 150 kHz a 80 MHz by síla pole neměla být vyšší než 3 V/m.			

Doporučené vzdálenosti odstupu mezi přenosnými a mobilními VF komunikačními zařízeními a lůžky řady ProCuity

Lůžka řady ProCuity jsou určena pro použití v elektromagnetickém prostředí, kde je vyzařované VF rušení omezeno. Zákazník nebo uživatel lůžek řady ProCuity může přispět k prevenci elektromagnetického rušení udržováním minimální požadované vzdálenosti mezi přenosným a mobilním VF komunikačním zařízením (vysílači) a lůžkem řady ProCuity, včetně kabelů, jak je doporučeno níže, v souladu s maximálním výkonem komunikačního zařízení.

Pásmo (MHz)	Služba	Maximální výkon (W)	Minimální vzdálenost odstupu (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE pásmo 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE pásmo 5	2,0	0,3
1 700–1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pásmo 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2 400–2 570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE pásmo 7	2,0	0,3
5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Pro vysílače s maximální hodnotou jmenovitého výkonu neuvedenou výše lze doporučenou vzdálenost odstupu *d* v metrech (m) odhadnout pomocí rovnice příslušné pro frekvenci vysílače, kde *P* je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattech (W) udaný výrobcem vysílače.

Poznámka - Tyto pokyny nemusí platit pro všechny situace. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno absorpcí stavbami, předměty a osobami a odrazem od nich.

ProCuity-sengeserien

Betjeningsvejledning

REF 3009



DA

UK CA

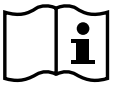
CE 2797

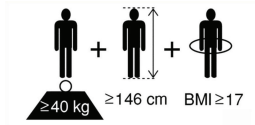
3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Global symbolforklaring

Se den globale symbolforklaring på ifu.stryker.com for symboldefinitioner.

Symboler

	Se betjeningsvejledningen/-brochuren
	Se brugsanvisningen
	Generel advarsel
	Forsigtig
	Advarsel – elektricitet
	Sikringseffekt
	Ikke-ioniserende stråling
	Advarsel – hænder kan knuses
	Kinesisk RoHS-direktiv med deklarerbare stoffer
REF	Katalognummer
SN	Serienummer
MD	Europæisk medicinsk udstyr
CE 2797	CE-mærkning
UK CA 0086	Mærkning for overensstemmelsesvurdering i Storbritannien
	Importør

UDI	Unik udstyrsidentifikationskode
QTY	Antal
EC REP	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab
CH REP	Autoriseret repræsentant i Schweiz
US Patents	Se www.stryker.com/patents vedrørende patenter i USA
	Fabrikant
	Fremstillingsdato
	Sikker arbejdsbelastning
	Udstyrets masse
IIII	NAWI Klasse IIII
	Maks. patientvægt
	Voksen patient
~	Vekselstrøm
⎓	Jævnstrøm
≤2m ≥18m	Sengens driftscyklus
	Enheden har en terminal til tilslutning af en potentialudligningsleder. Potentialudligningslederen danner en direkte forbindelse mellem enheden og samleskinnen til potentialudligning for den elektriske installation.
	Beskyttende jordforbindelse
IPX4	Sprøjtetæt
	Type B anvendt del
CLASSIFIED C UL US 87VL	Medicinsk udstyr klassificeret af Underwriters Laboratories Inc. udelukkende med hensyn til elektrisk stød, brand og mekaniske farer i overensstemmelse med ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 og A1:2012 C1:2009/(R)2012 og A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-2-52:11 med ændring 1:2017.

	Angiver, at separat indsamling af batterier er påkrævet i henhold til EU's forordning (EU) 2023/1542 om batterier og udtjente batterier. Dette symbol kan ledsages af den forkortede betegnelse af det/de anvendte batterimateriale(er).
	Ifølge kravene i EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), som ændret, angiver dette symbol, at produktet skal indsamles separat med henblik på genbrug. Må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Kontakt nærmeste distributør vedrørende information om bortskaffelse. Sørg for, at inficeret udstyr dekontamineres før genbrug.
 **Pb**	Angiver, at separat indsamling af batterier er påkrævet i henhold til EU's forordning (EU) 2023/1542 om batterier og udtjente batterier. Dette symbol kan ledsages af den forkortede betegnelse af det/de anvendte batterimateriale(er). Pb = batteriet indeholder mere bly end 0,004 % af vægt
	Pb bly, genbrug, returner

Indholdsfortegnelse

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk ... 3
Oversigt over sikkerhedsforholdsregler ... 3
Indledning ... 5
Produktbeskrivelse ... 5
Indikationer for brug ... 5
Kliniske fordele ... 5
Kontraindikationer ... 6
Forventet levetid ... 6
Bortskaffelse/genanvendelse ... 6
Specifikationer ... 6
Europæisk REACH – ProCuity ... 8
Europæiske batterispecifikationer ... 8
Specifikationer for wi-fi-radio, tilvalg ... 8
Specifikationer for Bluetooth-radio, tilvalg ... 10
Systemkrav og anbefalinger for iBed Wireless, tilvalg ... 10
Produktillustration ... 11
Anvendte dele ... 12
Kontaktinformation ... 12
Serienummerets placering ... 12
Fremstillingsdato ... 13
Opsætning ... 14
Opsætning af forbundet kommunikation til patientkaldefunktion ... 14
Opsætning af iBed Wireless, tilvalg ... 15
Opsætning af kabelfri kommunikation til patientkaldefunktion, tilvalg ... 15
Betjening ... 16
Tilkobling eller frakobling af sengen ... 16
Opladning af batteriet ... 16
Opbevaring af elledningen ... 17
Transport af produktet ... 18
Aktivering eller udløsning af bremserne ... 18
Aktivering eller udløsning af Steer-Lock ... 19
Transport af sengen med Zoom-drev, tilvalg ... 20
Stop sengen med Zoom-drev, tilvalg ... 21
Hævning eller sænkning af Zoom-håndtag, tilvalg ... 22
Zoom-drevtilstande ... 22
Zoom-kontrolpanel, gashåndtag, tilvalg ... 22
Aktivering af CPR-grebets håndtag ... 24
Aftagning eller genpåsætning af hovedgærdet ... 24
Aftagning eller genpåsætning af fodendegavlen ... 24
Hævning af sengeheste ... 25
Sænkning af sengeheste ... 26
Udtrækning eller indtrækning af sengeforlængeren ... 26
Fastgørelse af patientfikseringsseler ... 27
Montering af en kateterpose på krogen til kateterposen ... 27
Aktivering af patientkaldefunktion ... 28
Tilslutning af perifert udstyr til stikkontakt ved sengen ... 28
Tilslutning af en patientenhed til USB-porten, tilvalg ... 28
Isolibrium PE-overflade, tilvalg ... 28
Forbered Isolibrium PE til en ny patient, tilvalg ... 28
Forbereder sengepositioner til Isolibrium PE-funktioner, tilvalg ... 29
Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – tryk, tilvalg ... 29
Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vend, tilvalg ... 30
Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – pulmonær, tilvalg ... 32
Operatørkontrolpanel, basismodel, ydersiden af sengehesten ... 33
Operatørkontrolpanel, avanceret, ydersiden af sengehest-tilvalg ... 34
Patientens kontrolpanel, indersiden af sengehesten ... 35
Fjernbetjening, basistilvalg ... 36
Fjernbetjening, avanceret tilvalg ... 37
Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm ... 38
Kontrolpanel på fodendegavl – position ... 39
Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg ... 39
Kontrolpanel på fodendegavl – bevægelseslås ... 41
Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – bevægelseslås, tilvalg ... 42
Kontrolpanel på fodendegavl – vægt ... 42
Indstilling af vægt ... 43
Vejning af en patient ... 43
Tilføjelse eller fjernelse af udstyr ... 44
Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vægt, tilvalg ... 44
Indstilling af vægt, avanceret, tilvalg ... 45
Vejning af en patient, avanceret, tilvalg ... 46
Tilføjelse eller fjernelse af udstyr, avanceret, tilvalg ... 46
Kontrolpanel på fodendegavl – Udstigning af seng ... 47
Aktivering eller deaktivering af Udstigning af seng ... 47
Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – udstigning af seng, tilvalg ... 48
Aktivering eller deaktivering af udstigning af seng, avanceret tilvalg ... 49
Kontrolpanel på fodendegavl – iBed Watch ... 49
Aktivering eller deaktivering af iBed Watch ... 50

Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – iBed Watch, tilvalg 50
Aktivering eller deaktivering af iBed Watch, avanceret tilvalg 51
Kontrolpanel på fodendegavl – menu 52
Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – menu, tilvalg 53
Rydning af en detekteret bevægelsesobstruktion 54
Tilbehør og dele 56
Fremstillingsdato for tilbehør til medicinsk udstyr 56
Hævning eller sænkning af Havasu-dropstativet, tilvalg 56
Montering eller afmontering af patientgalgetilvalg 57
Justering af patientgalgetilvalg 58
Montering af iltflaskeholderen 58
Fastgørelse af defibrillatorbakkevalgmulighedet 58
Betjening af defibrillatorbakketilvalget 59
Rengøring 60
Desinfektion 61
Forebyggende vedligeholdelse 62
Trådløse meddelelser 63
Meddelelser om trådløs sameksistens 64
Oplysninger om EMC 65

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk

Betegnelserne **ADVARSEL**, **FORSIGTIG** og **BEMÆRK** benyttes med særlige betydninger og skal læses omhyggeligt.

ADVARSEL

Gør læseren opmærksom på en situation, der kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis situationen ikke undgås. Den kan også beskrive potentielle alvorlige hændelser og sikkerhedsfarer.

FORSIGTIG

Gør læseren opmærksom på en potentielt farlig situation, der kan medføre mindre eller moderat personskade på bruger eller patient eller beskadige produktet eller andre genstande, hvis situationen ikke undgås. Dette omfatter særlig omhu, der er nødvendig for sikker og effektiv brug af udstyret og den omhu, der er nødvendig for at undgå beskadigelse af udstyr, som kan opstå som et resultat af brug eller misbrug.

Bemærk - Her gives særlige oplysninger, der letter vedligeholdelse eller uddyber vigtige anvisninger.

Oversigt over sikkerhedsforholdsregler

Læs altid advarslerne og forholdsreglerne på denne side omhyggeligt igennem, og følg dem nøje. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

ADVARSEL

- Anvend altid Stryker-godkendte overflader, der er blevet testet for kompatibilitet med sengerammen for at undgå risikoen for, at patienten kommer i klemme.
- Forbind altid sengen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet. Du kan kun opnå en pålidelig jording, hvis du bruger en stikkontakt af hospitalskvalitet. Denne seng er udstyret med en stikkontakt af hospitalskvalitet for at beskytte mod elektrisk stød.
- Anvend altid et tilslutningskabel leveret af Stryker. Brug af andre kabler kan medføre, at sengen ikke fungerer som tilsigtet og kan føre til personskade på patient eller bruger.
- Tilslut altid sengen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet, når du slutter produktet til den relevante forbindelse med et interfacekabel.
- Kortlæg altid iBed Locator eller Secure Connect til stedet for at få lokationsoplysninger. Hvis du flytter en iBed Locator eller Secure Connect, efter den er blevet indstillet og kortlagt, skal du kortlægge til den nye lokation.
- Tilslut altid denne seng til et forsyningsnet med beskyttende jordforbindelse for at undgå risiko for elektrisk stød.
- Sørg altid for, at sengen er tilsluttet til en passende strømkilde, hvis strømafbrydelse ville medføre en uacceptabel risiko.
- Sørg altid for, at der er tilstrækkelig afstand mellem sengens hovedende og den tilstødende væg, så elledningen kan tages ud af stikkontakten.
- Gem altid elledningen væk, inden du transporterer sengen.
- Tag altid elledningen ud af stikkontakten, hvis du registrerer overophedning af batteriet, kabler eller ledninger. Brug ikke sengen, før den er blevet efterset, serviceret, og at det af vedligeholdelsespersonale er bekræftet, at den fungerer som tilsigtet.
- Batteriet skal altid udskiftes, når det overskrider den forventede brugslevetid.
- Batteriet må ikke åbnes.
- Udsæt ikke batteriet for høj varme.
- Undgå at spilde væske på batteriet eller nedsænke batteriet i væske.
- Elledningen skal altid opbevares, så risiko for sammenfiltring, beskadigelse af elledningen eller risiko for elektrisk stød undgås. Hvis elledningen er beskadiget, skal sengen tages ud af brug.
- Vær altid to personer til at transportere sengen.
- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverste højdeposition, mens sengelejet er vandret.
- Hold altid ekstremiteter, hænder, fingre og andre kropsdele væk fra mekanismer og mellemrum.
- Sørg altid for, at der ikke er forhindringer i nærheden af sengen. Patienten, operatøren eller tilstedeværende kan komme til skade, eller rammen eller omgivende udstyr kan blive beskadiget ved sammenstød med en forhindring.
- Forsøg ikke at transportere sengen sidelæns. Det kan få sengen til at vippe.
- Bremserne skal altid aktiveres for at undgå ustabilitet, når patienten skal op i eller ud af sengen.
- Bremserne skal altid aktiveres, når patienten er uden opsyn.
- Undgå at aktivere bremserne for at reducere farten eller stoppe sengen, mens den er i bevægelse.
- Frakobl altid elledningen, inden du transporterer sengen.
- Udløs altid bremserne, inden du transporterer sengen. Sengen må ikke transporteres med bremserne aktiveret.
- Undgå at transportere sengen sidelæns, når Steer-Lock-pedalen er aktiveret. Sengen kan ikke dreje, når den transporteres med Steer-Lock.
- Forsøg ikke at udløse Steer-Lock, mens sengen er i bevægelse.
- Forsøg ikke at transportere sengen lateralt, når du anvender det Zoom-motoriserede drev. Det Zoom-motoriserede drev kan ikke dreje.
- Undgå at bruge bremserne for at reducere farten eller stoppe sengen, mens den er i bevægelse.
- Sænk altid sengen til den laveste højde, når patienten ikke er under opsyn, for at reducere risikoen for personskade, fordi patienten falder ud.
- Lås altid sengens kontroller, når patienten ikke er under opsyn.
- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt af sengedele.
- Undgå at anvende hovedgærdet til CPR-støtte.
- Indstil altid sengehestenes position med henblik på passende patientsikkerhed.

- Anvend kun elektrisk udstyr af hospitalskvalitet, der bruger 5A eller derunder, med stikkontakten ved sengen. Brug af standard elektrisk udstyr kan medføre strømlækage i et omfang, der er uacceptabelt for hospitalsudstyr.
- Undgå at bruge stikkontakten ved sengen til livsopretholdende udstyr.
- Isolibrium PE må ikke påføres større belastning end den sikre arbejdsbelastning på 460 pund (208,6 kg).
- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt under betjening.
- Sørg altid for at låse sengehestene i øverste højdeposition under betjening.
- Du må ikke lade patienten være uden opsyn under betjening.
- Du må ikke nulstille eller tarere vægten eller veje patienten under betjening.
- Du må ikke ekstubere eller intubere patienten under betjening.
- Du skal altid centrere patienten på overfladen og ofte kontrollere for at opretholde en korrekt position.
- Lås altid sengens kontroller, når patientens tilstand kræver ekstra sikkerhedsforanstaltninger.
- Brug ikke vægtsystemets måling som reference for lægelig behandling. Vægtsystemet bidrager kun til at monitorere udsving i patientens vægt.
- Brug ikke udstigning af seng til at erstatte patientmonitoreringsprotokollen. Udstigning af seng er kun beregnet som en hjælp til at registrere, at en patient stiger ud af sengen.
- Brug ikke manuel tilsidesættelse for at undgå risiko for beskadigelse af produktet.
- Vær altid to personer til at montere eller afmontere patientgalgen.
- Patientgalgen må ikke påføres større belastning end den sikre arbejdsbelastning på 200 pund (90,7 kg).
- Bærbart RF-kommunikationsudstyr, herunder ydre enheder, som f.eks. antennekabler og eksterne antenner, må ikke bruges tættere end 12 tommer (30 cm) på nogen del af ProCuity-sengeserien, herunder kabler angivet af fabrikanten.
- Undgå at stable udstyr oven på hinanden eller anbringe udstyr op ad andet udstyr for at undgå forkert betjening af sengen. Hvis brug på denne måde er nødvendig, skal det stablede udstyr eller udstyr, der står tæt på hinanden, observeres nøje for at sikre, at det fungerer korrekt.
- Brugen af andet ekstraudstyr, andre transducere og kabler end dem, der er angivet eller leveret af fabrikanten, kan resultere i øgede elektromagnetiske emissioner eller reduceret elektromagnetisk immunitet og resultere i fejlfunktion.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne vejledning.
- Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskade på patient eller operatør. Garantien ugyldiggøres også, hvis produktet ændres.
- Der må ikke foretages rengøring, desinfektion, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
- Slut altid sengen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet, når den ikke er i brug, for at opretholde tilstrækkelig batteriopladning og maksimere sengens ydeevne, når den betjenes på batteristrøm.
- Udskift altid batterier, som har korrosion ved batteripolerne, eller som har revner eller udspilede eller udbulende sider eller ikke længere kan opretholde en fuld opladning.
- Anvend altid godkendte batterier, når batterierne udskiftes. Anvendelse af batterier, der ikke er godkendte, kan medføre uforudsigelig systemydeevne.
- Elledningen må ikke komme i klemme i sengerammen.
- Sengehestene må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen. Sengen skal altid flyttes ved hjælp af de indbyggede håndtag i hovedgærdet og fodendegavlen.
- Fjern altid patientgalgen, inden sengen transporteres.
- Patientgalgen må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.
- Iltflaskeholderen må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.
- Dropstativet må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.
- Sørg altid for, at dropstativet er indstillet i lav højde under transport.
- Sengen må ikke transporteres sidelæns i områder, der hælder mere end 6 grader (10 % hældningsvinkel).
- Sørg altid for, at sengen ikke er omgivet af forhindringer, inden bevægelsesfunktionerne anvendes.
- Sørg altid for, at alle personer og alt udstyr er væk fra området under og omkring ryglænet, inden CPR-grebets håndtag aktiveres. CPR-grebets håndtag er kun til brug i nødsituationer.
- Dropstativet må ikke påføres større belastning end den sikre arbejdsbelastning på 17,6 pund (8 kg).
- Individuelle dropstativer må ikke påføres større belastning end den sikre arbejdsbelastning på 8,8 pund (4 kg).
- Fastgør altid løftestativet sikkert i monteringsbeslaget, inden patientgalgen justeres.
- Sørg altid for, at patientgalgens monteringsbeslag er fastgjort sikkert inden brug.
- Standardiltflaskeholderen (300900450050) må ikke påføres større belastning end den sikre arbejdsbelastning på 15 pund (6,8 kg).
- Den store iltflaskeholder (300900450150) må ikke påføres større belastning end den sikre arbejdsbelastning på 40 pund (18,1 kg).
- Defibrillatorbakken må ikke påføres større belastning end den sikre arbejdsbelastning på 40 pund (18,1 kg).
- Brug ikke defibrillatorbakken som en trække- eller skubbeanordning.
- Tag altid elledningen ud af stikkontakten, hvis der spildes store mængder væske i nærheden af printkort, kabler og motorer. Fjern brugeren fra stolen, opsaml og rengør væsken, og se stolen efter. Væsker kan forårsage uforudsigelig betjening og nedsat funktionalitet af elektriske produkter. Sengen må ikke returneres til service, før den er tør, og den er blevet afprøvet med henblik på sikker betjening.
- Aftør altid med rent vand (eller 70 % isopropylalkohol, hvis der bruges **Virex®** TB), og tør alle produkter efter desinficeringen. Nogle desinfektionsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis du ikke skyller og tørrer produktet, kan ætsende rester blive siddende på produktets overflade. De ætsende rester kan forårsage utidig nedbrydning af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse desinfektionsanvisninger kan ugyldiggøre garantien.
- Dette udstyr er ikke beregnet til brug i beboelsesmiljøer og vil muligvis ikke yde tilstrækkelig beskyttelse mod radiomodtagelse i sådanne miljøer.

Indledning

Denne manual er en hjælp til betjening eller vedligeholdelse af dit Stryker-produkt. Læs manualen igennem, før du betjener eller vedligeholder produktet. Fastlæg metoder og procedurer til uddannelse og optræning af personalet med henblik på sikker betjening eller vedligeholdelse af dette produkt.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne manual.
- Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskade på patient eller operatør. Ændring af produktet vil også ugyldiggøre garantien.

Bemærk - Stryker tilstræber hele tiden forbedringer i produktdesign og -kvalitet. Manualen indeholder de seneste tilgængelige produktoplysninger på trykningstidspunktet. Der kan være mindre uoverensstemmelser mellem dit produkt og denne manual. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte Stryker kundeservice eller teknisk support på +1-800-327-0770.

Produktbeskrivelse

Stryker ProCuity-sengeserien er en strømført, justerbar hospitalsseng, der bruges i kombination med en patientoverflade.

Sengen omfatter sengeheste, som kan fastlåses i tre stillinger, et hovedgærde og en fodendegavl. Sengen har ryglæn, bevægelig sektion og løfteartikulation som en hjælp til at justere sengens kontur og vinkel samt sengehøjden. Sengen transporterer patienter understøttet af den valgfrie Zoom-funktion. Sengen har manuelle og elektroniske bremser. Produktets højdeområde kan justeres mellem 11,5 tommer og 30 tommer (29,2 cm og 76,2 cm) og 14 tommer og 32 tommer (35,6 og 81,3 cm) for et produkt med den valgfri Zoom-funktion. Ryglænet kan hæves fra 0 til 65 grader (± 5 grader).

Sengen er designet med forskellige funktioner, herunder udstigning af seng, ekstra stikkontakt, sengeforlænger, et dropstativ og følgende:

- Integreret vægt til at spore udsving i patientens vægt under hele patientens ophold.
- iBed Watch til at indstille forskellige sengeparametre for at spore sengeposition. iBed Watch giver visuelle alarmer, mens udstigning af seng giver både visuelle og hørbare alarmer.
- iBed Wireless-valgmulighed til monitorering af produktparametre, som en sundhedsperson ser eller indstiller ved sengen eller fra en anden lokalitet.
- Bevægelses- og funktionsfastlåsninger, indstillet af sundhedspersonen, for at begrænse patienttilgængelige kontroller med henblik på overensstemmelse med de indstillede sengeparametre.
- Patientkaldefunktion vha. forbundet tilslutning eller trådløst hovedgærde med Secure Connect-valgmuligheden
- Integrerer med 2973 Isolibrium PE-overflade-valgmuligheden, der giver trykomfordeling, lateral drejning, vendeassistance, lavt lufttab og maks. oppustning.
- Patientenhedsholder med valgfri USB-oplader.

Indikationer for brug

ProCuity-sengeserien er beregnet til at blive brugt til at hjælpe med positionering, behandling, bedring, støtte og transport af patienter inden for en sundhedsleveringsorganisation (HDO). Den tilsigtede bruger er både sundhedspersoner (sygeplejersker, sygehjælpere og læger) og patienter.

Denne seng kan bruges til både voksne og pædiatriske patienter, der vejer over 60 pund (27,2 kg), med en maksimal højde på 84 tommer (213,4 cm) uden en sengeforlænger eller 96 tommer (243,84 cm) med en sengeforlænger.

Vejning udført af sengevægten er ikke beregnet til at blive brugt til at stille en diagnose eller vælge behandling.

iBed Wireless med iBed Watch lader sundhedspersonalet monitorere specifikke sengeparametre fra en anden lokalitet på hospitalet vha. ensidig datakommunikation. Sengeparametrene omfatter sengebremsestatus, sengehestens position, zone for udstigning af seng, sensitivitet, iBed Watch-aktivering, sengens bevægelseslås og observation af sengevægt. De ønskede sengeparametre vil blive indstillet ved sengen af sundhedspersoner. iBed Wireless med iBed Watch er kun beregnet til brug med specifikt aktiverede Stryker-senge, der er blevet bekræftet og valideret med iBed Wireless-software, og er ikke beregnet til at give sengestatusoplysninger for senge, der ikke er fremstillet af Stryker. Patientsundhedsinformation er ikke kommunikeret eller gemt.

ProCuity-sengen er ikke blevet evalueret for overensstemmelse med sengestandard BS EN 50637. Dette produkt er ikke beregnet til brug af pædiatriske patienter eller voksne patienter med atypisk anatomi på markeder, der anerkender denne sengestandard til markedsgodkendelse.

Dette produkt er ikke beregnet til:

- Patienter med adfærdsmæssige problemer
- Iltrige miljøer
- Sterile miljøer
- Hjemmepleje eller faciliteter til langvarig pleje-indstillinger

Kliniske fordele

Behandling, placering og diagnosticering af patienter

Kontraindikationer

Ingen kendte.

Forventet levetid

ProCuity sengeserien har en forventet levetid på 10 år under normale brugsforhold og med passende periodisk vedligeholdelse.

Reservebatterierne har en forventet levetid på to år under normale brugsforhold.

Bortskaffelse/genanvendelse

Følg altid gældende, lokale anbefalinger og/eller forordninger for beskyttelse af miljøet og risici ved genbrug eller bortskaffelse af udstyret ved afslutningen af dets levetid.

Specifikationer

ADVARSEL - Anvend altid Stryker-godkendte overflader, der er blevet testet for kompatibilitet med sengerammen for at undgå risikoen for, at patienten kommer i klemme.

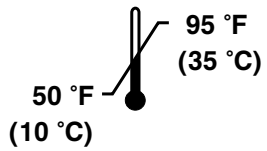
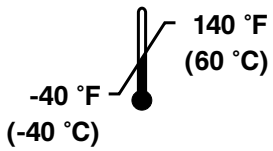
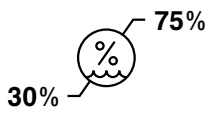
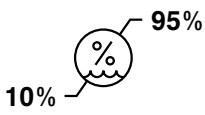
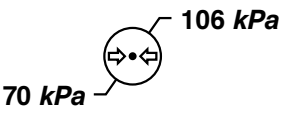
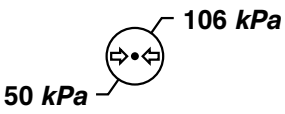
	Sikker arbejdsbelastning **Bemærk:** Sikker arbejdsbelastning angiver summen af patientens, tilbehørets og madrassens vægt.		550 pund	249,5 kg
	Maks. patientvægt		500 pund	226,8 kg
	Udstyrets masse med sikker arbejdsbelastning	Standard	1125 pund	510,3 kg
		Zoom (ZM-valgmulighed)	1235 pund	560,2 kg
Produktvægt		Standard	575 pund	260,8 kg
		Zoom (ZM-valgmulighed)	685 pund	310,7 kg
Vægtsystemets maksimumkapacitet			551,2 pund	250 kg
Vægtsystemets nøjagtighed (ikke-NAWI)			± 3 pund (1,4 kg) af den samlede patientvægt for patienter, der vejer 60 pund (27,2 kg) til 100 pund (45,4 kg)	
			± 3 % af den samlede patientvægt for patienter, der vejer 100 pund (45,4 kg) til 550 pund (249,5 kg)	
	Vægtsystemets nøjagtighed (NAWI) MAKS = 250 kg, MIN = 20 kg, e = 2 kg, nettovægt = -60 kg		± 2,2 pund (1 kg) for patienter, der vejer 44 pund (20 kg) til 220 pund (100 kg)	
			± 4,4 pund (2 kg) for patienter, der vejer 220 pund (100 kg) til 551 pund (250 kg)	
Patientens sengeleje		Standard	84 tommer x 35 tommer	213,4 cm x 88,9 cm
		Sengeforlænger	96 tommer x 35 tommer	243,8 cm x 88,9 cm
Samlet længde og bredde		Standard	90,25 tommer x 42 tommer	229,2 cm x 106,7 cm
		Sengeforlænger	104,25 tommer x 42 tommer	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM-valgmulighed)	93 tommer x 42 tommer	236,2 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM-valgmulighed) sengeforlænger	107 tommer x 42 tommer	271,8 cm x 106,7 cm
Sengehøjde til bårelejets øverste kant		Standard	11,5 tommer til 30 tommer	29,2 cm x 76,2 cm
		Zoom	14 til 32 tommer	35,6 cm x 81,3 cm
Frihøjde under sengen			5,25 tommer (13,3 cm) med sengehøjde 15,7 tommer (39,9 cm) til 20 tommer (50,8 cm)	
			5,75 tommer (14,6 cm) med sengehøjde 20 tommer (50,8 cm) og over	
Bevægelig sektions position			0° til 30° ± 5°	

Ryglænets position	0° til 65° ± 5°	
Trendelenburg og anti-Trendelenburg	+12° til -10° ± 5°	
Elektriske krav **Bemærk -** Klasse I elektrisk udstyr: Beskyttelse mod elektrisk stød er betinget af tilslutning til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet.	120 VAC, 60 Hz, 8A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A	230 VAC, 50 Hz, 8A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A
Stikkontakt af hospitalskvalitet ved seng	120 VAC, 60 Hz, 8A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A	230 VAC, 50 Hz, 8A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A
Sengebatterispænding **Bemærk -** Udskift altid med Stryker-godkendte batterier.	12 VDC, 1,2 Ah (x2) (Stryker-delnummer: 700000341245)	
Zoom-batterispænding **Bemærk -** Udskift altid med Stryker-godkendte batterier.	12 VDC, 20 Ah (x2) (Stryker-delnummer: 700000341246)	
Driftsperiode	2 minutter slået til, 18 minutter slået fra	
Anvendelsesmiljøer	1, 2, 3 og 5 iht. IEC 60601-2-52	
Maksimalt akustisk lydtryk	64 dBa	

Kompatible overflader	**Længde**		**Bredde**		**Tykkelse**	
Model 2850 ComfortGel	84 tommer	213,4 cm	35 tommer	88,9 cm	7 tommer	17,8 cm
Model 2860 IsoFlex	84 tommer	213,4 cm	35 tommer	88,9 cm	6 tommer	15,2 cm
Model 2872 IsoTour	84,25 tommer	214 cm	35,5 tommer	90,2 cm	9,5 tommer	24,1 cm
Model 2815 ProForm	84 tommer	213,4 cm	35 tommer	88,9 cm	6 tommer	15,2 cm
Model 2940/2941 IsoAir	84 tommer	213,4 cm	35 tommer	88,9 cm	7 tommer	17,8 cm
Model 2973 Isolibrium PE	84 tommer	213,4 cm	35 tommer	88,9 cm	8-10,5 tommer	20,3-26,7 cm

Stryker forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden varsel.

De viste specifikationer er omtrentlige og kan variere en smule mellem produkter eller på grund af udsving i strømforsyningen.

Miljøforhold	**Betjening**	**Opbevaring og transport**
Omgivende temperatur		
Relativ luftfugtighed (uden kondens)		
Atmosfærisk tryk		

Europæisk REACH – ProCuity

Ifølge kravene i den europæiske REACH-forordning og andre lovbestemte miljøkrav angives de komponenter, der indeholder oplysningspligtige stoffer.

Beskrivelse	Nummer	Kemisk navn på særligt farligt stof (SVHC)
Aktuatorer	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Bly
Avanceret, forbundet interfacekort til stuens grænseflade	300900380910	Bly
Avanceret, trådløst interfacekort til stuens grænseflade	300900380920, 300901380920	Bly
Sengebatteri	700000341245	Bly, blydioxid
Zoom-batteri	700000341246	Bly, blydioxid
Bremsekontrolkort	300900030900	Diborontrioxid, bly, blymonoxid
Displaykontrolenhedskort (basis)	300900220900	Bly
Displaykontrolenhedskort (avanceret)	300900220910	Bly
Display-samling (basis)	300900220250	Bly
Display-samling (avanceret)	300900220300	Bly
Gateway-samling	300900680910	Diborontrioxid, bly, blymonoxid, 1-methyl-2-pyrrolidon
Gateway-PCBA	521206010900	Diborontrioxid, bly, blymonoxid, 1-methyl-2-pyrrolidon
Todelt dropstativsamling	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Bly
Hovedkontrolenhedskort (basis)	300900100120	Diborontrioxid, bly, blymonoxid
Hovedkontrolenhedskort (avanceret)	300900100130	Diborontrioxid, bly, blymonoxid
PCBA-hovedkontrolenhedskort (basis)	300900100900	Diborontrioxid, bly, blymonoxid
PCBA-ovedkontrolenhedskort (avanceret)	300900100910	Diborontrioxid, bly, blymonoxid
Svejsninger med pulverbelægning	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-methylimidazol
USB-opladerkort	300900110900	Bly
Zoom-kontrolkort	300900070050	Bly, bly-monoxid

Europæiske batterispecifikationer

I overensstemmelse med den europæiske forordning om batterier og udtjente batterier er de påkrævede batterioplysninger inkluderet nedenfor.

Beskrivelse	Nummer	Antal	Spænding	Kapacitet
Blybatteri, seng	700000341245	2	12 VDC	1,2 Ah
Blybatteri, Zoom	700000341246	2	12 VDC	20 Ah

Specifikationer for wi-fi-radio, tilvalg

Fabrikant/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3

IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-bånd	2,4 GHz, 5 GHz
Kryptering	AES og TKIP (TKIP er ikke understøttet med WPA2)
Autentificering	WPA Personal/Enterprise og WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Klientcertifikater	Kan ikke acceptere eller uploade certifikater
Understøttede transmissionshastigheder	802.11b: 1-54 Mbps 802.11a/g: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatibel)
Hashfunktionskompatibilitet	SHA-1 og SHA-2 serversidecertifikatgenkendelse for PEAP-MSCHAP – v2
Kanalplan	2,4 GHz: Alle kanaler understøttede 5 GHz: Alle kanaler understøttede (Det anbefales at undgå at bruge DFS- og ISM-kanaler)
Andet	Anvendelse af SSID til hospitalsbrug Støtte til 802.11r Støtte til Cisco CCX (hurtig roaming)

Artikel	Specifikation – Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Enhed
	Bånd	Tilstand	Min.	Maks.	
Driftsfrekvenser	2,4 GHz	11 b	2412	2472	MHz
		11 g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11 g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11 n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11 ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Frekvenstrin	2,4 GHz	11 b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11 n/ac 40 MHz	40		MHz
		11 ac 80 MHz	80		MHz
Modulationstyper	Ikke relevant	11 b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Ikke relevant
	Ikke relevant	11 a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Ikke relevant
	Ikke relevant	11 ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Ikke relevant
Maksimum ERP	Ikke relevant	Ikke relevant	-8648/21352		dBW/dBm

Bemærk

- ProCuity-hvidbog om sikkerhed fås på anmodning.
- ProCuity MDS2-fortegnelse fås på anmodning.
- ProCuity-softwareafregning fås på anmodning.

Specifikationer for Bluetooth-radio, tilvalg

Artikel	Specifikation – Chipset WT32i (Silicon Labs)			Enhed
	Kanal	Min.	Maks.	
Driftsfrekvenser	79	2,4	2,4835	GHz
Modtagende båndbredde	Ikke relevant	1		MHz
Maksimum ERP	Ikke relevant	-21,148/8,852		dBW/dBm

Systemkrav og anbefalinger for iBed Wireless, tilvalg

Dataforbrug på kundeenhed:

- Klienten bruger 10-15 KB pr. tilsluttet enhed hvert 40. sekund.
- Klienten bruger yderligere 5-25 KB pr. enhed for hvert abonnement, der er oprettet af Stryker (SEM/iBed Vision) og/eller en tredjepartsudbyder som f. eks. Connexall, Capsule, Epic, og Cerner.

Bemærk - Baseret på netværksbetingelser sendes enhedsmeddelelser typisk næsten i realtid eller inden for op til fem minutter, mens der er oprettet tilslutning. Det afhænger af sengeaktivitet, f.eks. når bremser aktiveres, sengeheste justeres, alarmer, og hvordan tredjeparten definerer abonnementstider.

Kommunikationskrav til kundens netværk for valgmuligheden iBed Wireless:

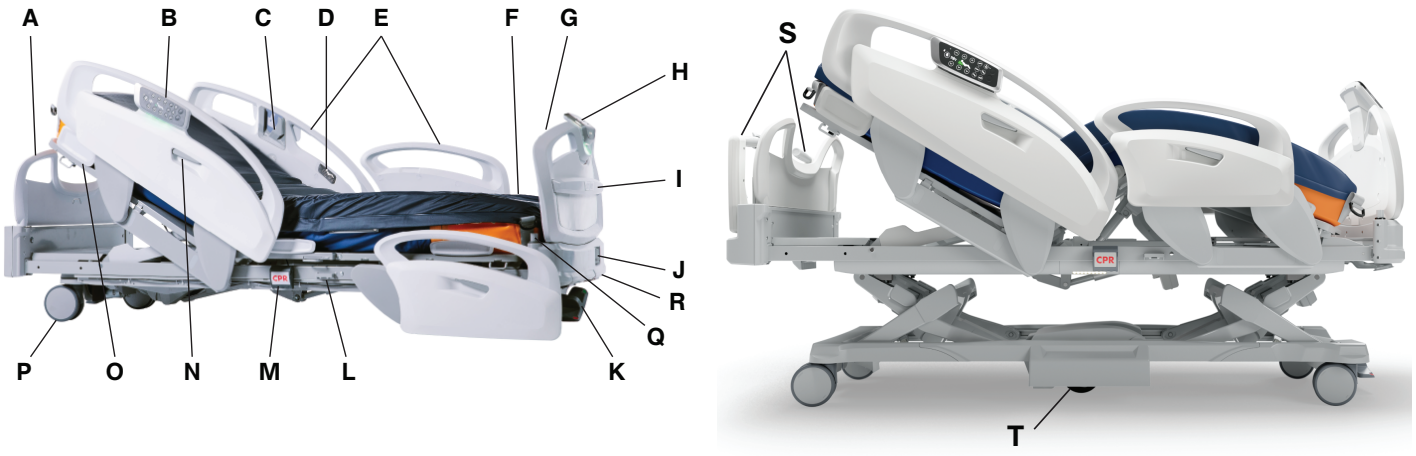
LAN-miljø		
Klient/server-kommunikation	Kun IPv4	Ikke relevant
IP-tildeling for klientenhed	Statisk	• Hvis statisk – unik IP-adresse er påkrævet for hver klients MAC-adresse
	DHCP	• Hvis DHCP og et DNS-navn ikke anvendes – Hver klients MAC-adresse skal bruge en forbeholdt IP-adresse • Hvis DHCP og et DNS-navn anvendes – Det er nødvendigt at oprette et unikt navn for hver klients MAC-adresse til klientadministration ◦ Stryker anbefaler at anvende Stryker-klientens værtsnavn, når Stryker-enheden sluttes til det trådløse netværk – Eksempel: SYK-00197b12365 så det ser således ud http://SYK-00197b12365.hosp.org
IP-tildeling for server	Statisk IP påkrævet	Ikke relevant
VLAN	Ny, eksisterende	Installer iBed Wireless på et separat VLAN

IP-trafikmiljø		
Kilde	**Protokol-/portnummer**	**Destination**
iBed Server	TCP/443	iBed Wireless-klient
iBed Wireless-klient	TCP/443	iBed Server

Kundens WLAN-miljø		
Understøttede, trådløse udbydere	Cisco, Aruba	Påkrævet
Adgangspunkt (AP)-typer	Kontrolpanelbaseret eller selvstændig	Påkrævet
Kanalbredde	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Påkrævet
Kanalforbrug	Konsekvent under 30 %	Anbefalet

Kundens WLAN-miljø		
Signalstyrkeområde (minimum)	2,4 GHz: -67dBm +0/-8dBm 5 GHz: -67dBm +0/-8dBm	Påkrævet
Minimum SNR	Minimum 20dB	Påkrævet
Prioriteret kø	Prioriteret over ikke-kritisk datatrafik	Anbefalet
Klienteksklusion	Deaktiveret	Anbefalet
Afbalancering af klientbelastning	Deaktiveret	Anbefalet
Maks. antal SSID'er	5	Anbefalet
Tidsgrænse for autentifikation	Tilføj sessionstidsgrænse på mindst 24 timer	Anbefalet
Mikrobølgeovne	Undgå at anvende mikrobølgeovne i nærheden af trådløse Stryker-produkter, da dette vil føre til forringet service eller ingen service på grund af elektromagnetisk eller radiofrekvent (RF) interferens (*Meddelelser om trådløs sameksistens* (side 64)).	Anbefalet
LTE-U mobilbånd	LTE-U introducerer et nyt individuelt mobilbånd (B46) som en del af 3GPP udgave 16 (3GPP TR 21.916) eller "5. generation mobiludgave", der sameksisterer med 5 Ghz Wi-Fi (U-NII-1, -2A, -2B, -2C , -3 og -4). Alle mobilenheder/cellulære repeaters skal have dette mobilbånd (B46) deaktiveret for at forhindre forringelse af service eller ingen service på grund af elektromagnetisk eller radiofrekvent (RF) interferens (*Meddelelser om trådløs sameksistens* (side 64)).	Anbefalet

Produktillustration



Figur 1 – ProCuity-sengeserien

A	Hovedgærde	K	Bremse-/styrepedal
B	Operatørens kontrolpanel	L	Krog til kateterpose
C	Patientenhedsholder	M	Håndtag på CPR-greb
D	Patientens kontrolpanel	N	Udløser til sengehest
E	Sengehest	O	Madrasholder
F	Overflade	P	Svinghjul
G	Fodendegavl	Q	Topnøgle til fastholdelse af træk
H	Kontrolpanel på fodendegavl	R	Udløsningsgreb til sengeforlænger

I	Integreret pumpeholder	S	Zoom-håndtag, tilvalg
J	Stikkontakt ved seng	T	Zoom-hjul, tilvalg

Anvendte dele



Figur 2 – Type B anvendte dele

Kontaktinformation

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk support på: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

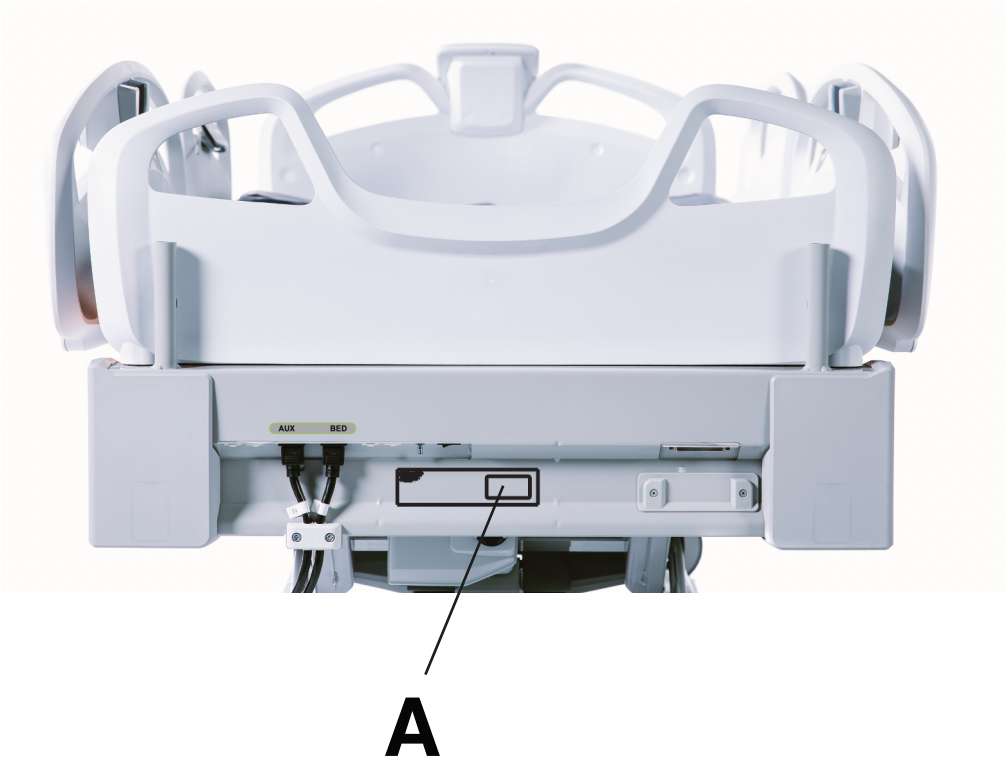
Bemærk - Brugeren og/eller patienten bør rapportere enhver alvorlig produktrelateret hændelse til såvel producenten som til den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

Du finder betjenings- eller vedligeholdelsesvejledningen online ved at gå ind på https://techweb.stryker.com/.

Hav serienummeret (A) på dit Stryker-produkt klart, når du ringer til Stryker kundeservice eller teknisk support. Inkluder serienummeret i al skriftlig kommunikation.

Serienummerets placering

Serienummeret (A) findes under hovedgærdet ved sengens hovedende (Figur 3).



Figur 3 – Serienummerets placering

Fremstillingsdato

Fremstillingsdatoen er de fire første cifre i serienummeret.

YYMM (YY = år og MM = måned)

Opsætning

ADVARSEL - Forbind altid sengen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet. Du kan kun opnå en pålidelig jording, hvis du bruger en stikkontakt af hospitalskvalitet. Denne seng er udstyret med en stikkontakt af hospitalskvalitet for at beskytte mod elektrisk stød.

FORSIGTIG - Der må ikke foretages rengøring, desinfektion, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.

Bemærk - Lad sengen nå stuetemperatur før opstilling, eller før afprøvning af de forskellige funktioner gennemføres.

Opsætning og afprøvning af sengens funktionalitet:

1. Tryk på knappen til nulstillingsafbryderen af kredsløbet på Zoom-basen (Figur 7) (kun Zoom-valgmulighed).
2. Sæt elledningen i stikkontakten.
3. Slå batterikontakten til (*Opladning af batteriet* (side 16)).
4. Kontroller, at displayet i fodenden af sengen tændes.
5. Hæv, sænk sengeheste, lås sengeheste i øverste position, og lås i midterpositionen, når de er sænkede (*Hævning af sengeheste* (side 25), *Sænkning af sengeheste* (side 26)).
6. Aktivér bremsen. Skub til sengen for at sikre, at alle fire svinghjul er låst (*Aktivering eller udløsning af bremserne* (side 18)).

   Bemærk - Bremse-ikonet (H) på kontrolpanelet på fodendegavlen (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38)) lyser op, når bremserne er aktiveret.
7. Udløs bremsen. Skub til sengen for at sikre, at ingen af de fire svinghjul er låst op.
8. Hæv ryglænet (sengens hovedende) til cirka 60°.
9. Træk i CPR-grebets håndtag for at sikre, at ryglænet sænkes med brug af minimal kraft (*Aktivering af CPR-grebets håndtag* (side 24)).
10. Udfør hver funktion på fodendegavlens kontrolpanel for at sikre, at hver funktion fungerer (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38), *Kontrolpanel på fodendegavl – position* (side 39)).
11. Udfør hver funktion på hvert kontrolpanel på sengehestene i hovedenden for at sikre, at hver funktion fungerer (*Operatørkontrolpanel, basismodel, ydersiden af sengehesten* (side 33), *Operatørkontrolpanel, avanceret, ydersiden af sengehest-tilvalg* (side 34)).
12. Aktivér bevægelsesstopsystemet. Tryk på **Sengehøjde ned** (J) (*Kontrolpanel på fodendegavl – position* (side 39)) for at sænke bårelejet. Mens bårelejet sænkes, skal der trykkes op på bevægelsesstoppanelet under bårelejet for at sikre, at den nedadgående bevægelse stopper. Giv slip på panelet, og lad den nedadgående bevægelse fortsætte.

Opsætning af forbundet kommunikation til patientkaldefunktion

ADVARSEL

- Anvend altid et tilslutningskabel leveret af Stryker. Brug af andre kabler kan medføre, at sengen ikke fungerer som tilsigtet og kan føre til personskade på patient eller bruger.
- Tilslut altid sengen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet, når du slutter produktet til den relevante forbindelse med et interfacekabel.

Bemærk

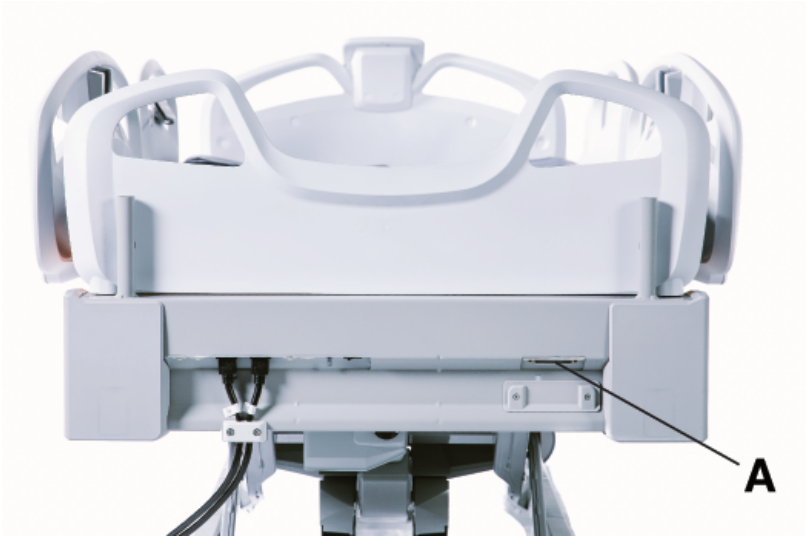
- Grænsefladen til patientkaldefunktionen opretter forbindelse til patientkaldefunktionssystemer, der er designet til at overholde passende standarder (dvs. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) og klassificeret til et maksimum på 42,4 Vpk, 60 VDC med undtagelse af USA, som er klassificeret til maksimalt 42,4 VDC.
- Sengen er udstyret med et stik, der accepterer et DB-37 patientkaldefunktionskabel.

Opsætning af patientkaldefunktion:

1. Stik tilslutningskablet i 37-pin-konnektoren på bårelejets ramme ved sengens hovedende (A) (Figur 4).

   Bemærk - 37-pin-konnektoren må kun sluttes til 37-pin-forbindelsen på sengen.
2. Stik tilslutningskablet i den relevante forbindelse (patientstation, væggens terminalpanel eller dockerstation).
3. Tryk på knappen **Patientkaldefunktion** (B) for at bekræfte forbindelsen mellem sengens patientkaldesignal og hospitalets patientkaldesystem (*Operatørkontrolpanel, basismodel, ydersiden af sengehesten* (side 33), *Operatørkontrolpanel, avanceret, ydersiden af sengehest-tilvalg* (side 34)).

Se *Aktivering af patientkaldefunktion* (side 28) for aktivering af kommunikation vha. patientkaldefunktionen.



Figur 4 – 37-pin-konnektor

Opsætning af iBed Wireless, tilvalg

ADVARSEL - Kortlæg altid iBed Locator eller Secure Connect til stedet for at få lokationsoplysninger. Hvis du flytter en iBed Locator eller Secure Connect, efter den er blevet indstillet og kortlagt, skal du kortlægge til den nye lokation.

For at opsætte sengen til at modtage trådløs kommunikation skal iBed Locator eller Secure Connect opsættes på væggen ved sengens hovedende. iBed Locator eller Secure Connect kommunikerer med sengen. For instruktioner om, hvordan iBed Locator eller Secure Connect monteres, se Installationsmanualen til iBed Locator eller installations-/konfigurationsmanualen til Secure Connect.

Kontakt Stryker teknisk support, hvis du har spørgsmål vedrørende opsætning på:

- Telefon: (800) 327-0770
- E-mail: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Bemærk - Du skal indlæse indstillingerne for trådløs forbindelse, inden enheden vil kommunikere med iBed-serverfunktionen. Der henvises til iBed serverinstallations/konfigurationsmanualen.

Opsætning af kabelfri kommunikation til patientkaldefunktion, tilvalg

Når det er parret med Secure Connect, kan sengen sende et kabelfrit signal til patientkaldefunktionen. Denne opsætning udføres af autoriseret personale, inden sengen tages i brug.

Sådan testes trådløs kommunikation til patientkaldefunktion:

1. Sørg for, at sengen er i en anti-Trendelenburg-position på -6° eller mindre for at etablere en første forbindelse.
2. Aktivér bremserne (*Aktivering eller udløsning af bremserne* (side 18)).
   Bemærk
   - Aktivér bremserne for Secure Connect og sengen for at etablere en første forbindelse.
   - Hvis sengen er udstyret med patientgalgetilvalg, skal sengen være i flad position og enten være 17,5 tommer (44,5 cm) fra væggen ved en 14 tommer (35,6 cm) sengehøjde (eller mere) eller indenfor 3 fod (0,9 m) fra væggen ved en 22 tommer (55,9 cm) sengehøjde (eller mere) for at etablere en første tilslutning.
   - Kontrollér, at sengen ikke er tættere end 17,5 tommer (44,5 cm) fra væggen ved tilslutning.
3. Tryk på knappen **Patientkaldefunktion** (B) for at bekræfte forbindelsen mellem sengens patientkaldesignal og hospitalets patientkaldesystem (*Operatørkontrolpanel, basismodel, ydersiden af sengehesten* (side 33), *Operatørkontrolpanel, avanceret, ydersiden af sengehest-tilvalg* (side 34)).

Se *Aktivering af patientkaldefunktion* (side 28) for aktivering af kommunikation vha. patientkaldefunktionen.

Betjening

Tilkobling eller frakobling af sengen

ADVARSEL

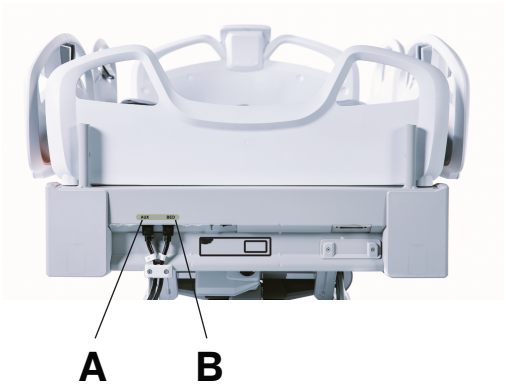
- Tilslut altid denne seng til et forsyningsnet med beskyttende jordforbindelse for at undgå risiko for elektrisk stød.
- Sørg altid for, at sengen er tilsluttet til en passende strømkilde, hvis strømafbrydelse ville medføre en uacceptabel risiko.
- Sørg altid for, at der er tilstrækkelig afstand mellem sengens hovedende og den tilstødende væg, så elledningen kan tages ud af stikkontakten.
- Gem altid elledningen væk, inden du transporterer sengen.

Bemærk - Kontrollér, at sengen er tilsluttet, når den ikke er i transport.

Sengen er udstyret med to strømledninger, ekstrastikket (A) og sengens strømledning (B) (Figur 5).

Sengen tilkobles ved at sætte elledningen i en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet.

Sengen frakobles ved at tage fat i stikhovedet ved kontakten og trække i parallel retning med gulvet (ikke i en vinkel).



Figur 5 – Hjælpeledninger og sengestrømledninger

Opladning af batteriet

ADVARSEL

- Tag altid elledningen ud af stikkontakten, hvis du registrerer overophedning af batteriet, kabler eller ledninger. Brug ikke sengen, før den er blevet efterset, serviceret, og at det af vedligeholdelsespersonale er bekræftet, at den fungerer som tilsigtet.
- Batteriet skal altid udskiftes, når det overskrider den forventede brugslevetid.
- Batteriet må ikke åbnes.
- Udsæt ikke batteriet for høj varme.
- Undgå at spilde væske på batteriet eller nedsænke batteriet i væske.

FORSIGTIG

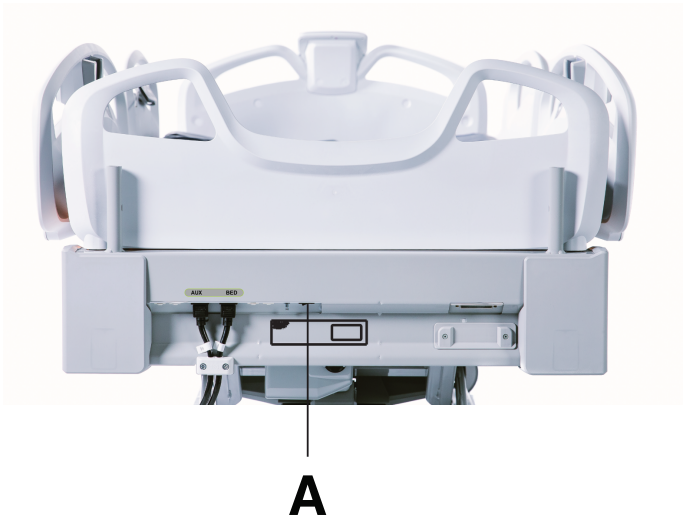
- Slut altid sengen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet, når den ikke er i brug, for at opretholde tilstrækkelig batteriopladning og maksimere sengens ydeevne, når den betjenes på batteristrøm.
- Udskift altid batterier, som har korrosion ved batteripolerne, eller som har revner eller udspilede eller udbulende sider eller ikke længere kan opretholde en fuld opladning.
- Anvend altid godkendte batterier, når batterierne udskiftes. Anvendelse af batterier, der ikke er godkendte, kan medføre uforudsigelig systemydeevne.

Sengen er forsynet med et batteribackupsystem, som oplader, når sengen er sluttet til en vægkontakt. Batteriets backupsystem giver operatøren mulighed for at bruge sengen, når den er frakoblet stikkontakten, under strømsvigt eller transport. Batteriets backupsystem aktiveres, når du frakobler sengen.

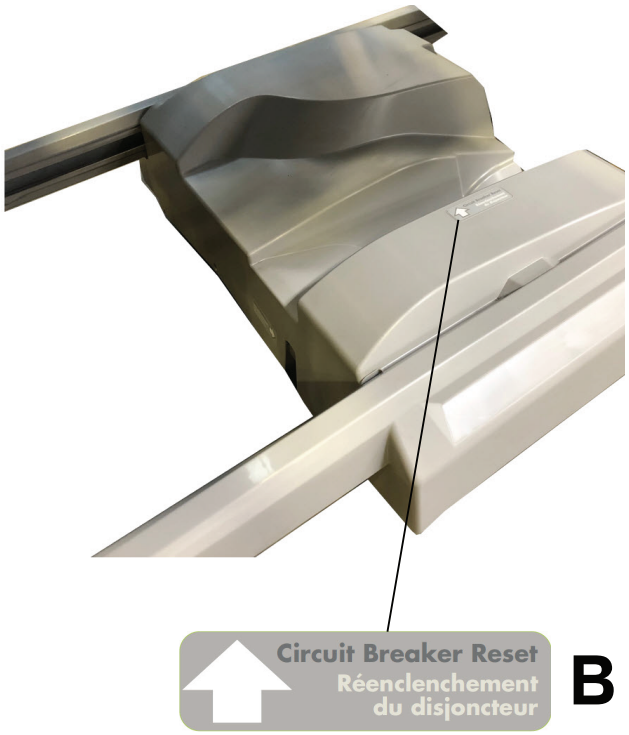
Kontrollér altid, at batteriets backupfunktion fungerer. Udskift batteriet, hvis det ikke fungerer som tilsigtet under den forbyggende vedligeholdelse.

Sådan oplades batteriet:

1. Sæt elledningen i stikkontakten.
2. Slå batteriets kontakt (A) i sengens hovedende til (Figur 6).



Figur 6 – Batteriets kontakt



Figur 7 – Nulstillingsafbryder til Zoom-kredsløbet

Bemærk

- Batteriet oplades ikke, hvis batteriets kontakt er slået fra.
- Sørg for, at batteriets kontakt er slået fra, når sengen stilles til opbevaring.
- Udløs nulstillingsafbryderen til kredsløbet (B), når du opbevarer sengen (kun Zoom-valgmulighed) (Figur 7).

Batteriet oplades helt i løbet af otte timer.

Opbevaring af elledningen

ADVARSEL

- Gem altid elledningen væk, inden du transporterer sengen.
- Elledningen skal altid opbevares, så risiko for sammenfiltring, beskadigelse af elledningen eller risiko for elektrisk stød undgås. Hvis elledningen er beskadiget, skal sengen tages ud af brug.

FORSIGTIG - Elledningen må ikke komme i klemme i sengerammen.

Når elledningen og ekstraledningen skal opbevares, rulles de sammen og fastgøres med ledningsholderen under produktets hovedende.

Transport af produktet

ADVARSEL

- Vær altid to personer til at transportere sengen.
- Gem altid elledningen væk, inden du transporterer sengen.
- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverste højdeposition, mens sengelejet er vandret.
- Hold altid ekstremiteter, hænder, fingre og andre kropsdele væk fra mekanismer og mellemrum.
- Sørg altid for, at der ikke er forhindringer i nærheden af sengen. Patienten, operatøren eller tilstedeværende kan komme til skade, eller rammen eller omgivende udstyr kan blive beskadiget ved sammenstød med en forhindring.
- Forsøg ikke at transportere sengen sidelæns. Det kan få sengen til at vippe.

FORSIGTIG

- Sengehestene må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen. Sengen skal altid flyttes ved hjælp af de indbyggede håndtag i hovedgærdet og fodendegavlen.
- Fjern altid patientgalgen, inden sengen transporteres.
- Patientgalgen må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.
- Iltflaskeholderen må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.
- Dropstativet må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.
- Sørg altid for, at dropstativet er indstillet i lav højde under transport.

Sådan transporteres sengen:

1. Lås kontrolpanelfunktionerne for sengehestene (*Kontrolpanel på fodendegavl – bevægelseslås* (side 41)).
2. Tag elledningen ud af stikkontakten.
3. Se *Opbevaring af elledningen* (side 17).
4. Sænk dropstativet (*Hævning eller sænkning af Havasu-dropstativet, tilvalg* (side 56)).
5. Vend iltflaskeholderen ind mod sengen.
6. Hæv, og lås sengehestene i den øverste højdeposition (*Hævning af sengeheste* (side 25)).
7. Udløs bremserne (*Aktivering eller udløsning af bremserne* (side 18)).
8. Sengen skal skubbes på hovedgærdet eller fodendegavlen.

Aktivering eller udløsning af bremserne

ADVARSEL

- Bremserne skal altid aktiveres for at undgå ustabilitet, når patienten skal op i eller ud af sengen.
- Bremserne skal altid aktiveres, når patienten er uden opsyn.
- Undgå at aktivere bremserne for at reducere farten eller stoppe sengen, mens den er i bevægelse.

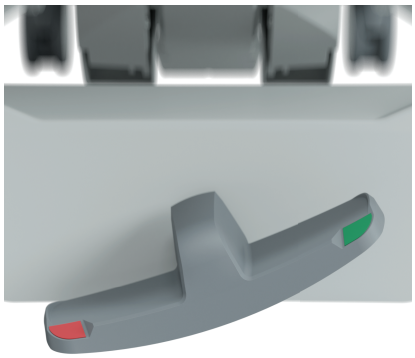
Der er en bremsepedal både i produktets hovedende og fodende.

Bremserne aktiveres ved at trykke den røde side af pedalen ned (Figur 8). Bremsepedalen låser alle fire svinghjul for at holde sengen stationær.

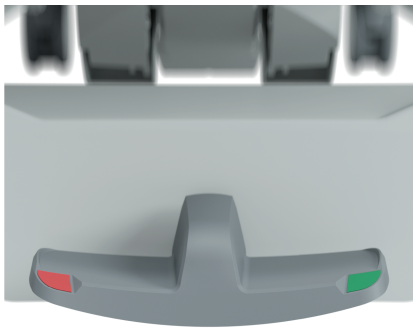
Bremserne udløses ved at trykke den grønne side af pedalen ned, indtil pedalen er i neutral position (Figur 9). Derved udløses alle fire svinghjul, og sengen kan bevæges.

For at aktivere eller udløse bremserne med den elektriske bremsemulighed trykker man på **Brems** på operatørkontrolpanelet (*Operatørkontrolpanel, avanceret, ydersiden af sengehest-tilvalg* (side 34)) eller på **Brems** på kontrolpanelet på fodendegavlen (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38)).

Bemærk - Ikonet for **Brems** på operatørkontrolpanelet (*Operatørkontrolpanel, basismodel, ydersiden af sengehesten* (side 33), *Operatørkontrolpanel, avanceret, ydersiden af sengehest-tilvalg* (side 34)) og ikonet **Brems** på kontrolpanelet på fodendegavlen (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38)) lyser op, når du udløser bremserne.



Figur 8 – Aktivering af bremserne



Figur 9 – Udløsning af bremserne/neutral position

Aktivering eller udløsning af Steer-Lock

ADVARSEL

- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverste højdeposition, mens sengelejet er vandret.
- Frakobl altid elledningen, inden du transporterer sengen.
- Udløs altid bremserne, inden du transporterer sengen. Sengen må ikke transporteres med bremserne aktiveret.
- Undgå at transportere sengen sidelæns, når Steer-Lock-pedalen er aktiveret. Sengen kan ikke dreje, når den transporteres med Steer-Lock.
- Forsøg ikke at udløse Steer-Lock, mens sengen er i bevægelse.

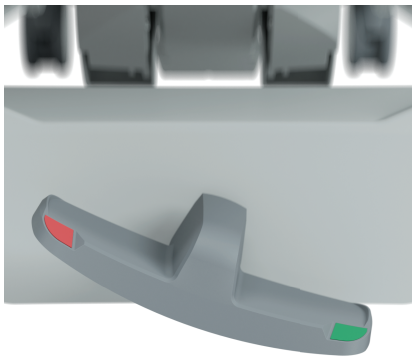
Der er en Steer-Lock-pedal både i produktets hovedende og fodende. Steer-Lock leder produktet i en lige retning, når du transporterer og drejer produktet rundt om hjørner. Steer-Lock-pedalen låser svinghjulene i fodenden.

Transport med brug af Steer-Lock:

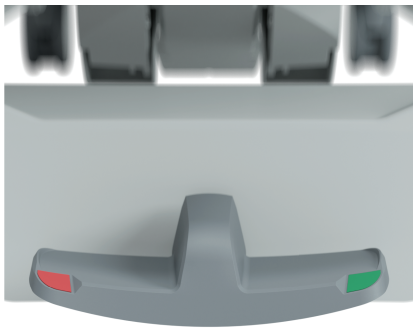
1. Bring svinghjulene i transportretningen.
2. Svinghjulet aktiveres ved at trykke den grønne side af pedalen ned (Figur 10).

Steer-Lock udløses ved at trykke den røde side af pedalen ned, indtil pedalen er i neutral position (Figur 11).

Bemærk - Udløs Steer-Lock-pedalen for at bevæge sengen i en hvilken som helst retning.



Figur 10 – Aktivering af Steer-Lock



Figur 11 – Udløsning af Steer-Lock/neutral position

Transport af sengen med Zoom-drev, tilvalg

ADVARSEL

- Gem altid elledningen væk, inden du transporterer sengen.
- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverste højdeposition, mens sengelejet er vandret.
- Hold altid ekstremiteter, hænder, fingre og andre kropsdele væk fra mekanismer og mellemrum.
- Sørg altid for, at der ikke er forhindringer i nærheden af sengen. Patienten, operatøren eller tilstedeværende kan komme til skade, eller rammen eller omgivende udstyr kan blive beskadiget ved sammenstød med en forhindring.
- Forsøg ikke at transportere sengen lateralt, når du anvender det Zoom-motoriserede drev. Det Zoom-motoriserede drev kan ikke dreje.
- Undgå at bruge bremserne for at reducere farten eller stoppe sengen, mens den er i bevægelse.

FORSIGTIG

- Fjern altid patientgalgen, inden sengen transporteres.
- Sørg altid for, at dropstativet er indstillet i lav højde under transport.
- Sengen må ikke transporteres sidelæns i områder, der hælder mere end 6 grader (10 % hældningsvinkel).

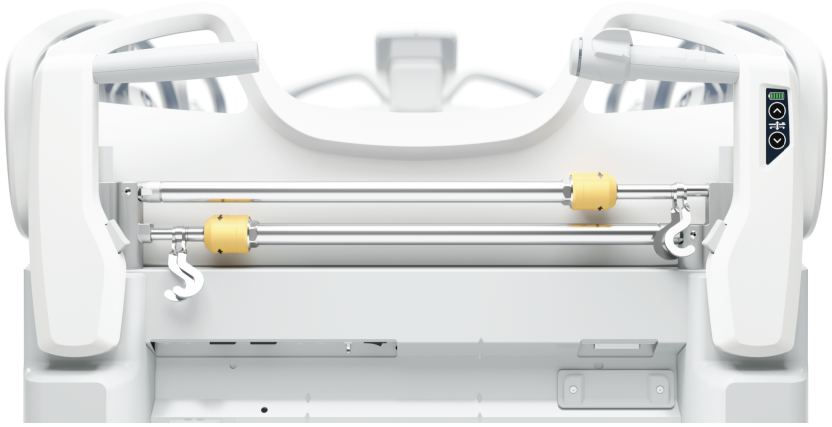
ProCuity kan udstyres med et Zoom-motoriseret drev. Zoom-motoriserede drev giver bevægelse og effektiv transport af sengen.

Sådan transporteres sengen med Zoom:

1. Lås kontrolpanelfunktionerne for sengehestene (*Kontrolpanel på fodendegavl – bevægelseslås* (side 41)).
2. Tag strømledningen ud af stikkontakten.
3. Se *Opbevaring af elledningen* (side 17).
4. Sænk dropstativet (*Hævning eller sænkning af Havasu-dropstativet, tilvalg* (side 56)).
5. Vend iltflaskeholderen ind mod sengen.
6. Hæv, og lås sengehestene i den øverste højdeposition (*Hævning af sengeheste* (side 25)).
7. Udløs bremserne (*Aktivering eller udløsning af bremserne* (side 18)).
8. Løft Zoom-håndtagene til oprejst position (*Hævning eller sænkning af Zoom-håndtag, tilvalg* (side 22)).
9. Juster sengehøjden.
10. Tag fat, og hold begge håndtag (Figur 12).

    Bemærk

    - Gashåndtagsindikatoren blinker grønt, når den genkender din hånd på håndtaget. Gashåndtagsindikatoren viser vedvarende grønt, når Zoom er klar.
    - Hvis du fjerner din hånd fra gashåndtaget, stopper sengen, og Zoom bliver deaktiveret.



Figur 12 – Zoom-håndtag

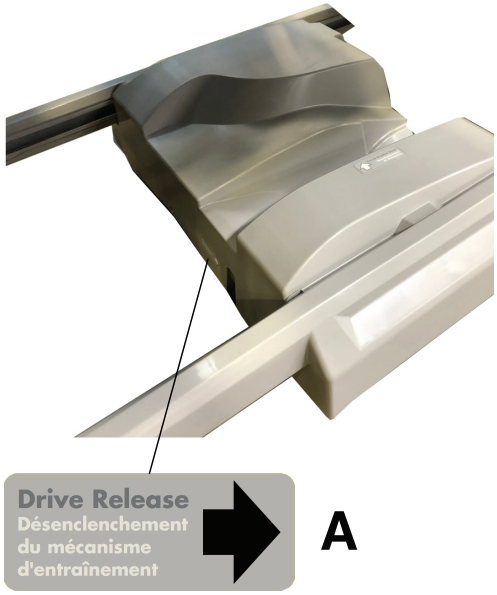
11. Brug din tommel- eller pegefingeren til at dreje gashåndtaget fremad for at flytte sengen fremad.

    Bemærk - Drej gashåndtaget for at øge eller sænke Zoom-hastigheden.

12. Brug din tommel- eller pegefinger til at dreje gashåndtaget bagud for at flytte sengen tilbage.

    Bemærk

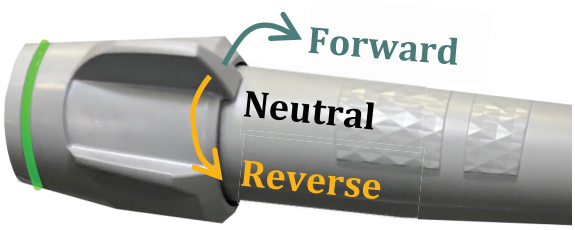
    - Hvis Zoom er inaktiv med bremserne i over 10 minutter, vil Zoom-systemet indgå i dvaletilstand for at spare batteri. For at forlade dvaletilstanden skal du udløse bremserne eller slutte sengen til en stikkontakt.
    - Hvis Zoom er inaktiv med udløste bremser i over to timer, vil Zoom-systemet gå i dvaletilstand for at spare batteri. For at forlade dvaletilstanden skal du aktivere og udløse bremserne eller slutte sengen til en stikkontakt.
    - Hvis Zoom mister strøm eller har lavt batteriniveau, når den er i drev, vil Zoom-hjulet låse. For at tillade Zoom-hjulet at dreje skal du trykke på Drev Udløsningskontakten (A) på Zoom-bunden (Figur 13).



Figur 13 – Udløsning af Zoom-drev

Stop sengen med Zoom-drev, tilvalg

Du kan dreje Zoom-gashåndtaget for at stoppe sengen på tre forskellige måder.



Figur 14 – Zoom-gashåndtag

Hurtigt eller normalt stop	Sådan bruges
Hurtigt stop ved fremadkørsel	Drej gashåndtaget forbi neutral til baktilstand. Slip ikke håndtaget.
Hurtigt stop i baktilstand	Drej gashåndtaget forbi neutral til fremad. Slip ikke håndtaget.
Normalt stop	Drej gashåndtaget til neutral.

Man kan ikke bevæge sengen med Zoom-drevet hvis:

- Gashåndtaget sidder fast i neutral eller
- Du drejer gashåndtaget, før du tager fat i håndtaget

Drej gashåndtaget tilbage til neutral for at genoptage Zoom-drevet.

Hævning eller sænkning af Zoom-håndtag, tilvalg

Zoom-håndtagene er ved hovedenden af sengen.

For at hæve Zoom-håndtagene løftes begge greb bagpå, indtil de låser fast i oprejst position.

Bemærk - Sæt begge håndtag i oprejst og låst position for at transportere sengen med Zoom.

For at sænke Zoom-håndtagene tryk på udløsningsknappen (F) på bunden af grebet, og sænk det i en nedadgående position (Figur 15).

Zoom-drevtilstande

Bemærk - Sæt sengen i neutral. Brug hovedgærdet og sengehestene til at flytte sengen rundt i lokalet eller ud/ind af en elevator. Brug kun gashåndtaget, når du skubber sengen i Zoom.

Zoom-gashåndtaget (A) (Figur 15) har tre køretilstande.

Tilstand	Brug	Sådan bruges
Hjul op	Skub sengen sideværts (fra side til side)	1. Udløs håndtaget for at slukke for Zoom. 2. Brug hovedgærdet for at skubbe sengen manuelt.
Træk	Forebyg at sengen ruller fra dig på rampen	Slip håndtaget når du kører på rampen.
Frihjul	Giv Zoom-drevet mulighed for at fungere som et manuelt femte hjul **Bemærk -** Sengen kan ikke flyttes sideværts når Zoom-drevets hjul er sænket.	1. Hold på håndtaget, mens sengen holder stille i flere sekunder. 2. Skub eller træk sengen, mens hjulet fungerer som drejeakse i midten af sengen.

Zoom-kontrolpanel, gashåndtag, tilvalg

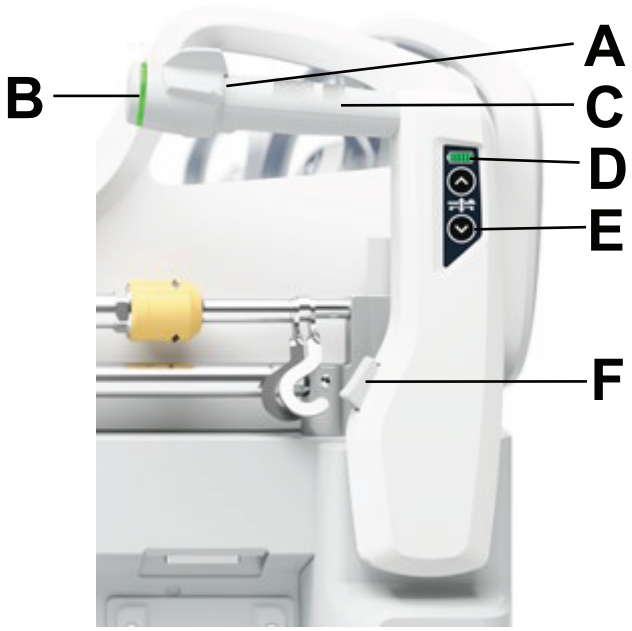
ADVARSEL

- Sænk altid sengen til den laveste højde, når patienten ikke er under opsyn, for at reducere risikoen for personskade, fordi patienten falder ud.
- Lås altid sengens kontroller, når patienten ikke er under opsyn.
- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt af sengedele.

FORSIGTIG - Sørg altid for, at sengen ikke er omgivet af forhindringer, inden bevægelsesfunktionerne anvendes.

Bemærk - Knappen for bevægelse blinker, når sengen når grænsen for bevægelse.

Hvis sengens batterikontakt er slukket, virker sengehøjdekontrollen ikke, før du igen tilslutter sengen til stikkontakten og tænder for sengens batterikontakt (*Opladning af batteriet* (side 16)).



Figur 15 – Zoom-gashåndtag

A	Gashåndtag	Drejer for at flytte sengen	
B	Gashåndtagsindikator	Grøn (blinker)	Zoom aktiverer/deaktiverer
		Grøn (vedvarende)	Zoom er klar
		Ravgul (blinker)	Fejl, kontakt service
		Slået fra	Zoom inaktiv
C	Berøringssensor	Sænker hjulet til gulvet, når du aktiverer den med hånden	
D	Zoom-batteriniveau	Grøn (vedvarende)	Alle Zoom-funktioner er tilgængelige
		Grøn (blinker)	Opladning
		Rød (vedvarende)	Lavt batteriniveau. Alle Zoom-funktioner er tilgængelige, nedsat hastighed på ramperne **Bemærk -** Hvis Zoom er inaktiv, rulles hjulet ikke ud.
		Rød (blinker)	Meget lavt batteriniveau, deaktiver Zoom, og transporter produktet manuelt
E	Sengehøjdekontroller	Hæver og sænker bårelejet	
F	Udløsning af håndtaget	Sænker Zoom-håndtagene	

Aktivering af CPR-grebets håndtag

FORSIGTIG - Sørg altid for, at alle personer og alt udstyr er væk fra området under og omkring ryglænet, inden CPR-grebets håndtag aktiveres. CPR-grebets håndtag er kun til brug i nødsituationer.

Bemærk - For produkter udstyret med valgmuligheden Isolibrium PE-overflade, se betjeningsvejledning til Isolibrium PE-overfladen for yderligere CPR instruktioner.

Når du hæver ryglænet og har brug for hurtig adgang til patienten, skal du trække i CPR-grebets håndtag for at positionere sengen til 0°.

De to håndtag til CPR-greb er på venstre og højre side af bårelejets bevægelige sektion (A) (Figur 16).

Træk i CPR-grebets håndtag:

1. Træk i håndtaget (A) i venstre eller højre side af bårelejets bevægelige sektion (Figur 16).

   Bemærk - Slip CPR-grebets håndtag når som helst for at stoppe bevægelse af ryglænet, den bevægelige sektion og fodsektionen.
2. Led ryglænet ned i flad position.



Figur 16 – Aktivering af CPR-grebets håndtag

Aftagning eller genpåsætning af hovedgærdet

ADVARSEL - Undgå at anvende hovedgærdet til CPR-støtte.

Hovedgærdet (A) (*Produktillustration* (side 11)) kan fjernes for at få adgang til patienten eller rengøre sengen.

Fjern hovedgærdet ved at tage fat i håndtagene og løfte hovedgærdet lige op og væk fra sengen.

Genpåsætning af hovedgærdet:

1. Ret hovedgærdets tapper ind efter rillerne i sengens hovedende.
2. Sænk hovedgærdet, indtil hovedgærdet falder i hak i rillerne.

Aftagning eller genpåsætning af fodendegavlen

Fodendegavlen (G) (*Produktillustration* (side 11)) kan fjernes for at få adgang til patienten eller rengøre sengen.

Fjern fodendegavlen ved at tage fat i håndtagene og løfte fodendegavlen lige op og væk fra sengen.

Genpåsætning af fodendegavlen:

1. Ret fodendegavlens tapper ind efter rillerne i sengens fodende.
2. Sænk fodendegavlen, indtil fodendegavlen falder i hak i rillerne.

Hævning af sengeheste

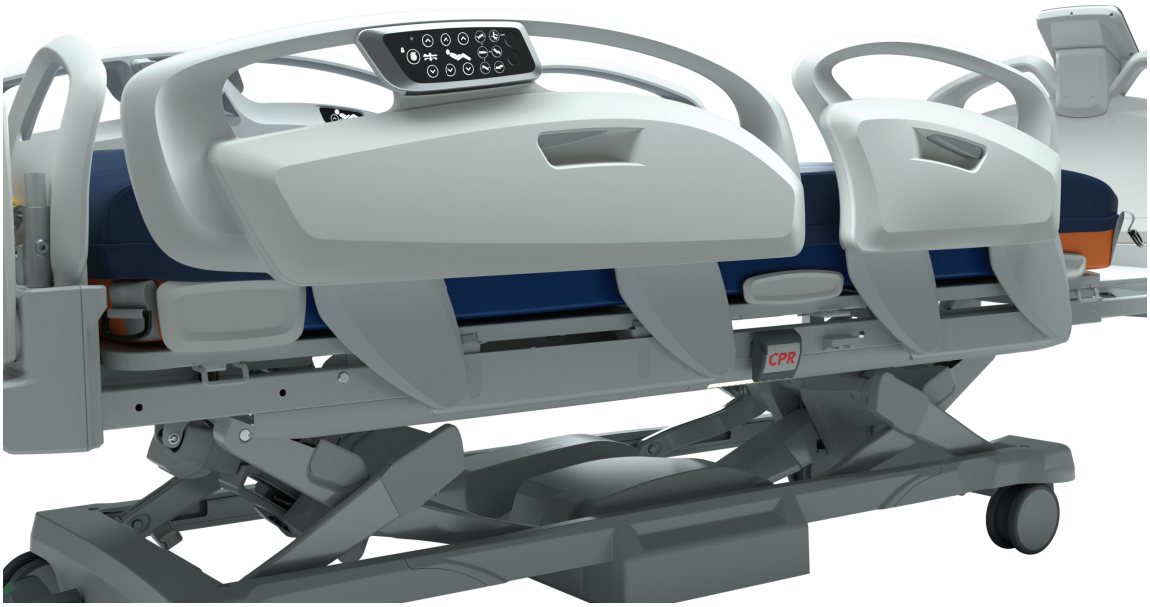
ADVARSEL

- Indstil altid sengehestenes position med henblik på passende patientsikkerhed.
- Lås altid sengens kontroller, når patienten ikke er under opsyn.
- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt af sengedele.

Bemærk - Brug ikke sengehestene til at fiksere patienten.

Når du hæver sengehestene, skal du lytte efter det klik, der angiver, at sengehesten er låst i position. Træk i sengehesten for at sørge for, at den er låst.

- Sengehesten hæves til den højeste position ved at trykke og holde på sengehestudløseren (N) (*Produktillustration* (side 11)) og dreje sengehesten op fra enten den laveste position eller midterpositionen (Figur 17).



Figur 17 – Sengehestens højeste position

- Sengehesten hæves til midterpositionen ved at gribe fat i og dreje sengehesten op fra den laveste position, indtil du hører, at sengehesten klikker på plads (Figur 18).



Figur 18 – Sengehestens midterposition

Sænkning af sengeheste

ADVARSEL

- Indstil altid sengehestenes position med henblik på passende patientsikkerhed.
- Lås altid sengens kontroller, når patienten ikke er under opsyn.
- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt af sengedele.

Bemærk - Brug ikke sengehestene til at fiksere patienten.

Når du sænker sengehestene, skal du lytte efter det klik, der angiver, at sengehesten er låst i position. Træk i sengehesten for at sørge for, at den er låst.

- Sengehesten sænkes til midterpositionen ved at trykke på sengehestudløseren (N) (*Produktillustration* (side 11)) og dreje sengehesten fremad, indtil sengehesten stopper i midterpositionen (Figur 18).
- Sengehesten sænkes til den laveste position ved at trykke og holde på sengehestudløseren og dreje sengehesten til den laveste position (Figur 19).



Figur 19 – Sengehestens laveste position

Udtrækning eller indtrækning af sengeforlængeren

Sengeforlængeren giver dig mulighed for at øge produktets længde med 12 tommer (30,5 cm).

Udtrækning af sengeforlængeren:

1. Tag fat i, og klem udløserhåndtaget til sengeforlængeren (R) (*Produktillustration* (side 11)).
2. Fortsæt med at klemme udløserhåndtaget til sengeforlængeren, og træk for at udvide sengeforlængeren, indtil den stopper.
3. Slip sengeforlængerens udløserhåndtag for at låse sengeforlængeren på plads.

   Bemærk - Skub, og træk i fodendegavlen for at bekræfte, at sengeforlængeren er låst.
4. Placér fodstøtteforlængermadrassen (*Tilbehør og dele* (side 56)) på sengeforlængeren.

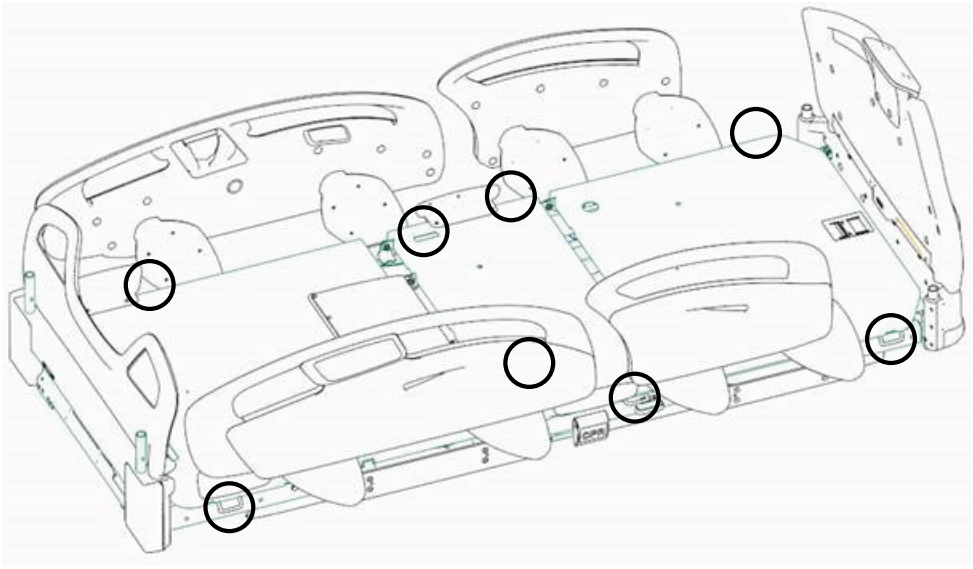
Sådan trækkes sengeforlængeren tilbage:

1. Fjern fodstøtteforlængermadrassen (*Tilbehør og dele* (side 56)) fra sengeforlængeren.
2. Tag fat i, og klem udløserhåndtaget til sengeforlængeren (R) (*Produktillustration* (side 11)).
3. Fortsæt med at klemme udløserhåndtaget til sengeforlængeren, og skub for at trække sengeforlængeren tilbage, indtil den stopper.
4. Slip sengeforlængerens udløserhåndtag for at låse sengeforlængeren på plads.

   Bemærk - Skub, og træk i fodendegavlen for at bekræfte, at sengeforlængeren er låst.

Fastgørelse af patientfikseringsseler

Der er otte fastgørelsespunkter til patienter på bårelejet til fastgørelse af patientselerne. To er placeret på ryglænssektionen, fire er placeret i knæbøjersektionen, og to er placeret på fodsektionen (Figur 20).



Figur 20 – Selernes fastgørelsespunkter

Montering af en kateterpose på krogen til kateterposen

Der er to kroge til kateterposer under fodsektionen (A) (Figur 21), en på hver side af produktet.

Fastgør en kateterpose ved at sætte krogen på kateterposen på krogen til kateterposer.

Bemærk

- Den sikre arbejdsbelastning for hver krog til kateterpose er 10 pund (4,5 kg).
- Lad ikke kateterposen røre ved gulvet, når sengen er indstillet i en lav højde.



Figur 21 – Krog til kateterpose

Aktivering af patientkaldefunktion

Patientkaldefunktionen gør det muligt for patienten eller sundhedspersoner at sende et signal om hjælp til sygeplejerskekontoret.

Patientkaldefunktionen aktiveres ved at trykke på knappen **Patientkaldefunktion** (B) (*Operatørkontrolpanel, basismodel, ydersiden af sengehesten* (side 33), *Operatørkontrolpanel, avanceret, ydersiden af sengehest-tilvalg* (side 34)) (A) (*Patientens kontrolpanel, indersiden af sengehesten* (side 35)).

Bemærk - Patientkaldefunktionen kræver en forbindelse mellem sengen og et passende stik (patientstation, væggens terminalpanel eller dockerstation). Se *Opsætning af forbundet kommunikation til patientkaldefunktion* (side 14).

Tilslutning af perifert udstyr til stikkontakt ved sengen

ADVARSEL

- Anvend kun elektrisk udstyr af hospitalskvalitet, der bruger 5 A eller derunder, med stikkontakten ved sengen. Brug af standard elektrisk udstyr kan medføre strømlækage i et omfang, der er uacceptabelt for hospitalsudstyr.
- Undgå at bruge stikkontakten ved sengen til livsopretholdende udstyr.

Stikkontakten ved sengen er en indbygget stikkontakt til ydre udstyr. Stikkontakten ved sengen (J) er ved sengens fodende (*Produktillustration* (side 11)).

Bemærk - Ved sengens hovedende er der sikkerhedsafbrydere, som kan nulstilles, som beskytter stikkontakten ved sengen.

Tilslutning af en patientenhed til USB-porten, tilvalg

Bemærk - USB-porten er designet til brug for enheder, der overholder de relevante standarder (dvs. IEC 60601-1, IEC 60950) og klassificeret til maksimalt 5 Vdc.

USB-porten er en indbygget port til patientenheder. USB-porten er placeret i patientenhedens holder (C) på patientens venstre sengehest (*Produktillustration* (side 11)).

Isolibrium PE-overflade, tilvalg

Isolibrium PE er en elektrisk overflade med funktioner, der giver trykomfordeling, lavt lufttab, vendeassistance, maks. oppustning og lateral drejning.

Bemærk - Se betjeningsvejledning til Isolibrium PE-overflade for tilslutningsinstruktioner.

Når Isolibrium PE-overfladen er tilsluttet til ProCuity, vises aktive funktioner øverst på **Startskærmen** (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39)).

De funktionsskærme der er tilgængelige til sundhedspersoner inkluderer:

- **Tryk** (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – tryk, tilvalg* (side 29))
- **Vend** (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vend, tilvalg* (side 30))
- **Pulmonær** (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – pulmonær, tilvalg* (side 32))

Forbered Isolibrium PE til en ny patient, tilvalg

ADVARSEL - Isolibrium PE må ikke påføres større belastning end den sikre arbejdsbelastning på 460 pund (208,6 kg).

For at forberede Isolibrium PE til en ny patient:

1. Inden du anbringer en patient på sengen, skal vægten nulstilles eller tareres (*Indstilling af vægt, avanceret, tilvalg* (side 45)).

2. Placer patienten på sengen.

   Bemærk - Se betjeningsvejledning til Isolibrium PE-overflade for positioneringsinstruktioner.
3. Vej, og gem patientens vægt (*Vejning af en patient, avanceret, tilvalg* (side 46)).

   Bemærk - Når du gemmer patientens vægt, vælges **Patientens vægtinterval** (J) automatisk. Du kan stadig justere **Patientens vægtinterval** (J) manuelt på skærmen **Tryk** (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – tryk, tilvalg* (side 29)).

Forbereder sengepositioner til Isolibrium PE-funktioner, tilvalg

ADVARSEL - Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt under betjening.

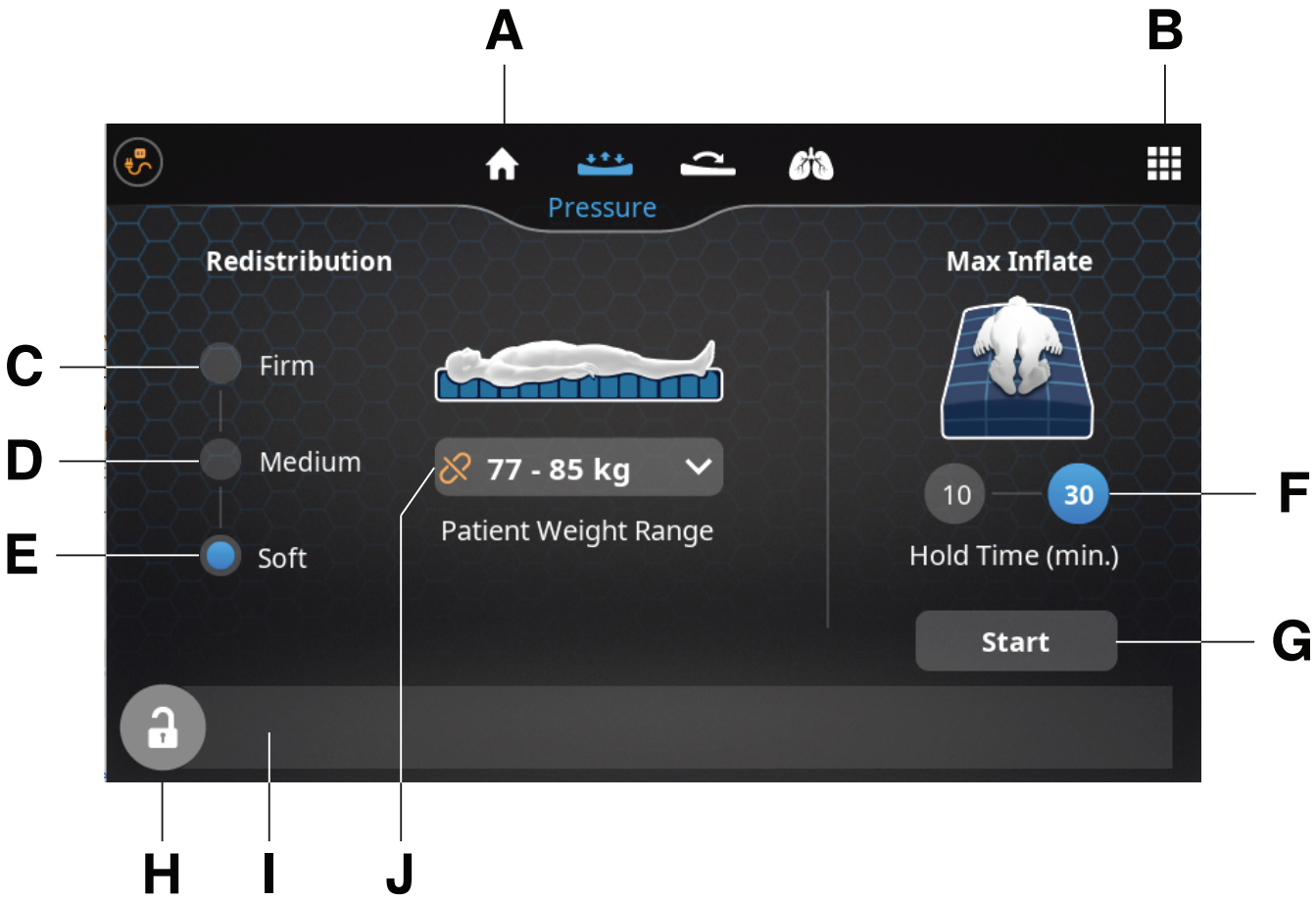
FORSIGTIG - Sørg altid for, at sengen ikke er omgivet af forhindringer, inden bevægelsesfunktionerne anvendes.

For at forberede sengepositioner:

1. Lås kontrolpanelfunktionerne for sengehestene (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – bevægelseslås, tilvalg* (side 42)).
2. Hæv, og lås sengehestene i den øverste højdeposition (*Hævning af sengeheste* (side 25)).
3. Sænk sengehøjden til den laveste, praktiske position (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39)).
4. Sænk ryglænssektionen til den flade position eller så lavt som muligt (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39)).

Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – tryk, tilvalg

Skærmen **Tryk** viser sengens trykfunktioner.



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39))
B	Menu	Viser menufunktionerne (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – menu, tilvalg* (side 53))
C	Fast	Vælg for at hæve omfordeling fasthedsindstillinger

D	Medium	Indstilling af standardomfordeling af fasthed
E	Blød	Vælg for at sænke indstilling af omfordeling af fasthed
F	Ventetid	Vælg 10 minutter eller 30 minutter for maks. oppustnings ventetid
G	Start	Starter valgte maks. oppustning ventetid
H	Lås	Låser eller låser valgte madras-driftsindstillinger op
I	Statusbjælke	Viser nuværende madrasstatus
J	Patientens vægtinterval	Vælg for at vælge nuværende patients vægtinterval

Aktiverer trykomfordeling, tilvalg

Trykomfordeling giver fasthed til patienten, baseret på vægtområde og fasthedsindstillinger.

For at aktivere trykomfordeling:

1. På **Startskærm** tryk på knappen **Tryk** (A) (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39)).
2. På skærmen **Tryk**, vælg fra følgende omfordeling tilvalg:
   - Blød (E) (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – tryk, tilvalg* (side 29))
   - Medium (D) (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – tryk, tilvalg* (side 29))
   - Fast (C) (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – tryk, tilvalg* (side 29))

Aktiverer maks. oppustning, tilvalg

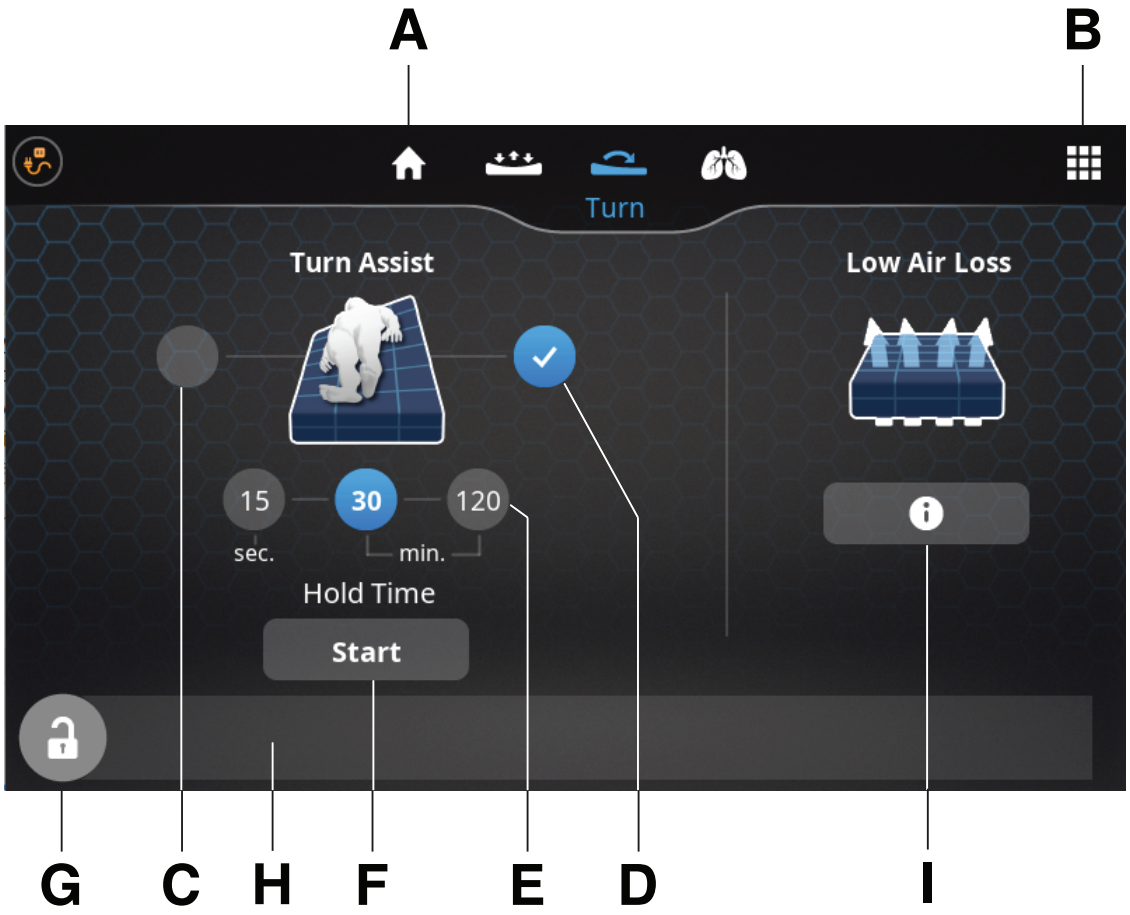
For at aktivere maks. oppustning:

1. På **Startskærm** tryk på knappen **Tryk** (A) (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39)).
2. På skærmen **Tryk** vælg 10 minutter eller 30 minutters ventetid (F) (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – tryk, tilvalg* (side 29)).
3. Tryk på knappen **Start** (G) for at starte maks. oppustning (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – tryk, tilvalg* (side 29)).

For at annullere eller stoppe maks. oppustning tryk på knappen på statusbjælken (I) når den vises (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – tryk, tilvalg* (side 29)).

Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vend, tilvalg

Skærmen **Vend** viser sengens vendefunktioner.



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39))
B	Menu	Viser menufunktionerne (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – menu, tilvalg* (side 53))
C	Vendeassistance, patient, højre	Vælger vendeassistance til patientens højre side
D	Vendeassistance, patient, venstre	Vælger vendeassistance til patientens venstre side
E	Ventetid	Vælg 15 sek., 30 min., eller 120 min. til vendeassistancens ventetid
F	Start	Starter valgte vendeassistances ventetid
G	Lås	Låser eller låser valgte madras-driftsindstillinger op
H	Statusbjælke	Viser nuværende madrasstatus
I	Info	Viser informationsskærm for Lavt lufttab

Aktiverer vendeassistance, tilvalg

ADVARSEL

- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt under betjening.
- Sørg altid for at låse sengehestene i øverste højdeposition under betjening.
- Du må ikke lade patienten være uden opsyn under betjening.
- Du må ikke nulstille eller tarere vægten eller veje patienten under betjening.

Bemærk - Ryglænsvinklen skal være under eller lig med 60° for at vendeassistance virker.

For at aktivere vendeassistance:

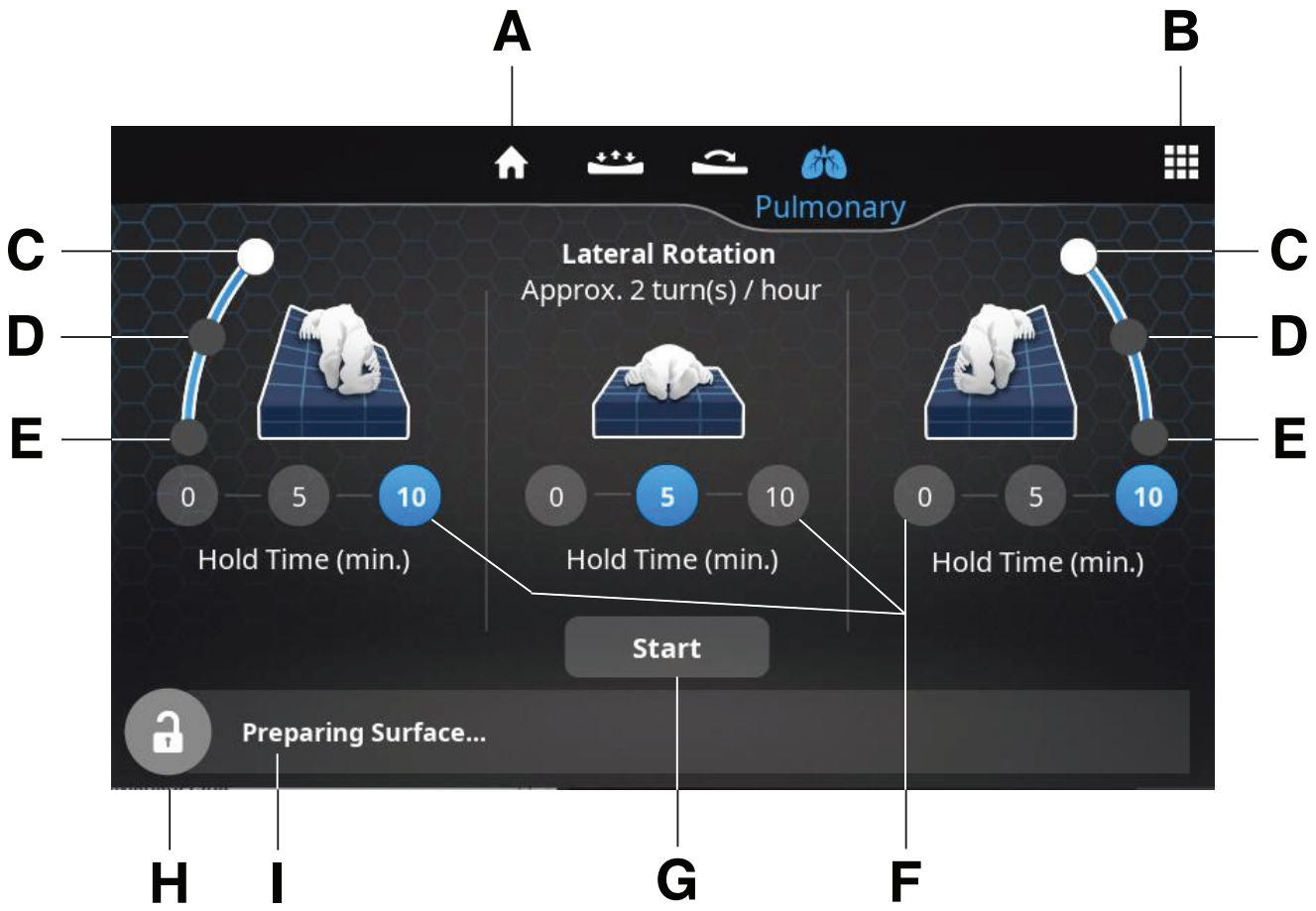
1. Placer altid patienten midt på sengen.
2. Hæv, og lås sengehestene i den øverste højdeposition (*Hævning af sengeheste* (side 25)).

3. På **Startskærm** tryk på knappen **Vend** (B) (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39)).
4. På skærmen **Vend** vælg vendeassistanceside (C, D) (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vend, tilvalg* (side 30)).
5. Vælg 15 sek., 30 min., eller 120 min. ventetid (E) (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vend, tilvalg* (side 30)).
6. Tryk på knappen **Start** (F) for at starte vendeassistance (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vend, tilvalg* (side 30)).

For at annullere eller stoppe vendeassistance tryk på knappen i statusbjælken (H), når den vises (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vend, tilvalg* (side 30)).

Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – pulmonær, tilvalg

Skærmen **Pulmonær** viser sengens pulmonære funktioner.



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39))
B	Menu	Viser menufunktionerne (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – menu, tilvalg* (side 53))
C	Fuld	Fuld rotation. Tilgængelig når ryglænsvinklen er -5° til 35°
D	Nedsat	Nedsat rotation. Tilgængelig, når ryglænsvinklen er -5° til 60°
E	Flad	Ingen rotation
F	Ventetid	Vælg 0, 5 eller 10 minutters ventetid
G	Start	Starter valgte laterale drejning
H	Lås	Låser eller låser valgte madras-driftsindstillinger op
I	Statusbjælke	Viser nuværende madrasstatus

Aktivering af lateral drejning, tilvalg

Lateral drejning tillader sundhedspersonen at rotere patienten fra venstre til højre ved at hæve eller sænke rotationsniveauer og ventetid.

ADVARSEL

- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt under betjening.
- Du må ikke ekstubere eller intubere patienten under betjening.
- Sørg altid for at låse sengehestene i øverste højdeposition under betjening.
- Du må ikke nulstille eller tarere vægten eller veje patienten under betjening.
- Du skal altid centrere patienten på overfladen og ofte kontrollere for at opretholde en korrekt position.

Bemærk

- En sundhedsperson skal bestemme brugen af lateral drejning udenfor vægtområdet 60 pund (27,2 kg) til 460 pund (208,6 kg).
- Lateral drejning virker ikke, hvis sengehestene er nede.

For at aktivere lateral drejning:

1. Placer altid patienten midt på sengen.
2. Hæv, og lås sengehestene i den øverste højdeposition (*Hævning af sengeheste* (side 25)).
3. Sænk sengehøjden til den laveste position (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39)).
4. Sæt ryglænsvinklen til lateral drejning.
    - Fuld rotation (C): -5° til 35° (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – pulmonær, tilvalg* (side 32))
    - Nedsat rotation (D): -5° til 60° (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – pulmonær, tilvalg* (side 32))
5. På **Startskærmen** tryk på knappen **Pulmonær** (C) (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39)).
6. På skærmen **Pulmonær** vælg rotationsniveauet (C, D, E) for patientens venstre og højre side (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – pulmonær, tilvalg* (side 32)).
7. Vælg 0, 5, eller 10 minutter ventetid (F) til hvert trin.
8. Tryk på knappen **Start** (G) for at starte lateral drejning.

    Bemærk - Lateral drejning stopper automatisk, når du når 100 timer.

For at pause eller stoppe lateral drejning tryk på knappen i status baren (I), når den vises (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – pulmonær, tilvalg* (side 32)).

Bemærk - Du kan kun ændre indstilling af lateral drejning, når driften er stoppet.

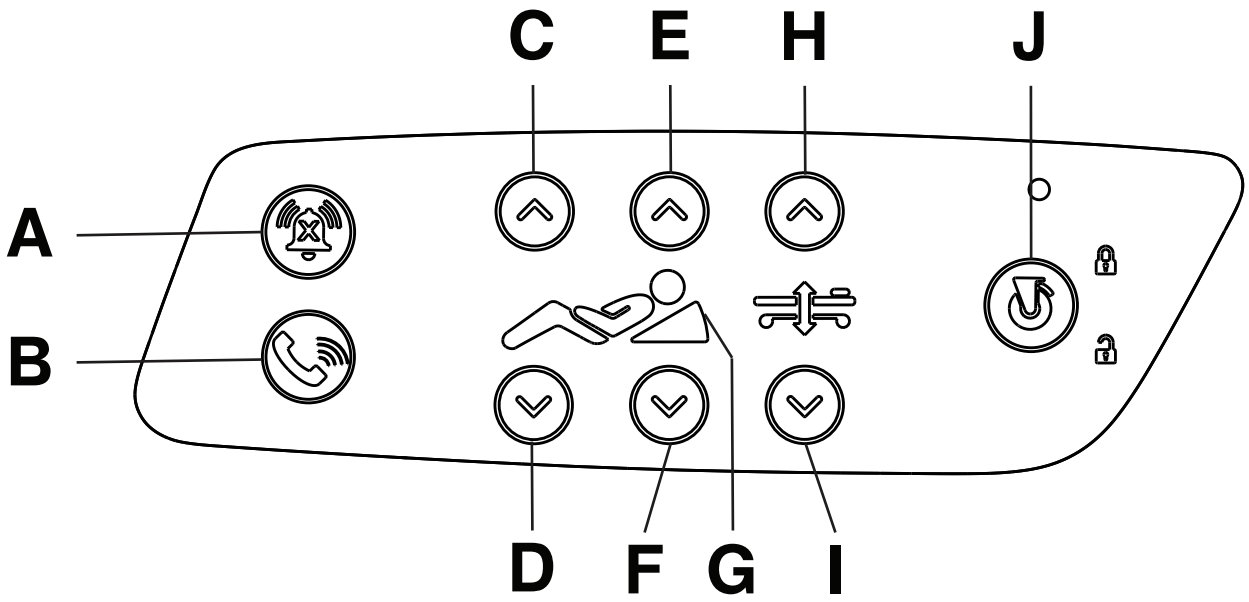
Operatørkontrolpanel, basismodel, ydersiden af sengehesten

ADVARSEL

- Sænk altid sengen til den laveste højde, når patienten ikke er under opsyn, for at reducere risikoen for personskade, fordi patienten falder ud.
- Lås altid sengens kontroller, når patienten ikke er under opsyn.
- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt af sengedele.

FORSIGTIG - Sørg altid for, at sengen ikke er omgivet af forhindringer, inden bevægelsesfunktionerne anvendes.

Bemærk - Knappen for bevægelse blinker, når sengen når grænsen for bevægelse.



A	Udstigning af seng	Tryk, og hold for at annullere alarmen for udstigning af seng
B	Patientkaldefunktion	Aktiverer patientkaldefunktionen
C	Bevægelig sektion op	Hæver den bevægelige sektion
D	Bevægelig sektion ned	Sænker den bevægelige sektion
E	Ryglæn op	Hæver ryglænet
F	Ryglæn ned	Sænker ryglænet
G	Ryglæn 30°+	Lyser, når ryglænet er 30°+
H	Sengehøjde op	Hæver bårelejet
I	Sengehøjde ned	Sænker bårelejet
J	Bremseindikator	Lyser, når bremsen aktiveres eller udløses

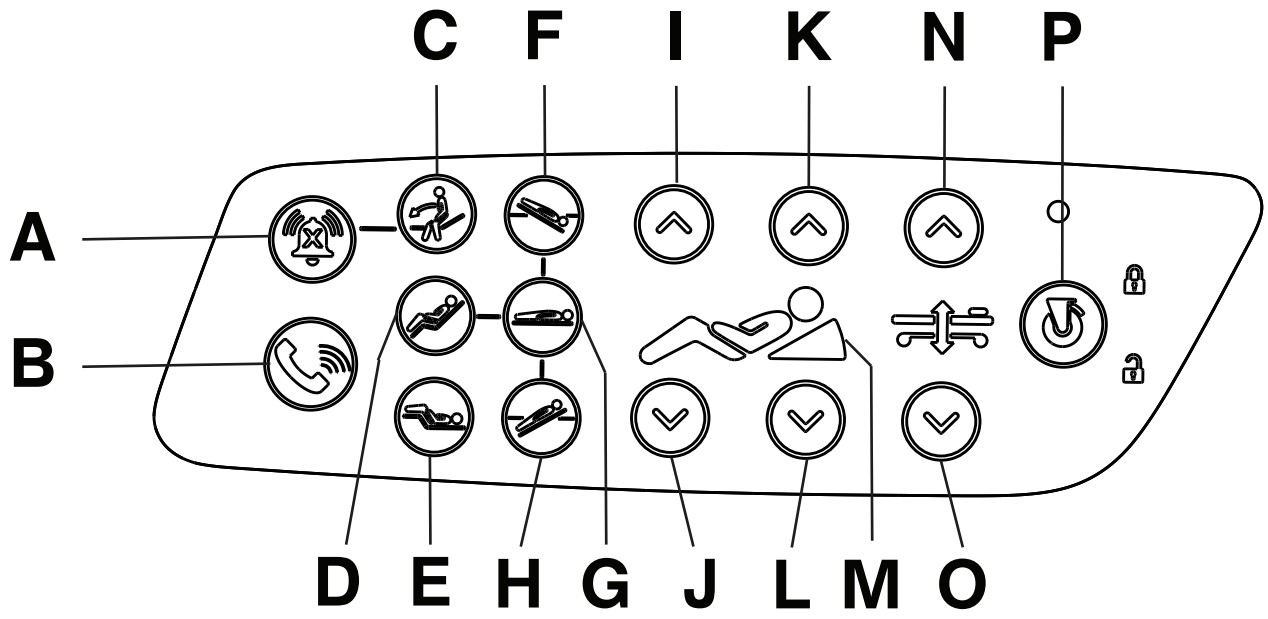
Operatørkontrolpanel, avanceret, ydersiden af sengehest-tilvalg

ADVARSEL

- Sænk altid sengen til den laveste højde, når patienten ikke er under opsyn, for at reducere risikoen for personskade, fordi patienten falder ud.
- Lås altid sengens kontroller, når patienten ikke er under opsyn.
- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt af sengedele.

FORSIGTIG - Sørg altid for, at sengen ikke er omgivet af forhindringer, inden bevægelsesfunktionerne anvendes.

Bemærk - Knappen for bevægelse blinker, når sengen når grænsen for bevægelse.



A	Udstigning af seng	Tryk, og hold for at annullere alarmen for udstigning af seng
B	Patientkaldefunktion	Aktiverer patientkaldefunktionen
C	Hjælp til patientstativ	Anbringer sengen i en position, der letter patientens indstigning eller udstigning
D	Hjertevenlig hvileposition	Sætter sengen i hjertevenlig hvileposition
E	Venepumpeposition	Sætter sengen i venepumpeposition
F	Trendelenburg	Sætter sengen i Trendelenburg-position (hovedet ned og fødderne op)
G	Seng flad	Sætter sengen i en vandret position på 0°
H	Anti-Trendelenburg	Sætter sengen i anti-Trendelenburg-position (hovedet op og fødderne ned)
I	Bevægelig sektion op	Hæver den bevægelige sektion
J	Bevægelig sektion ned	Sænker den bevægelige sektion
K	Ryglæn op	Hæver ryglænet
L	Ryglæn ned	Sænker ryglænet
M	Ryglæn 30°+	Lyser, når ryglænet er 30°+
N	Sengehøjde op	Hæver bårelejet
O	Sengehøjde ned	Sænker bårelejet
P	Bremseindikator	Lyser, når bremsen aktiveres eller udløses

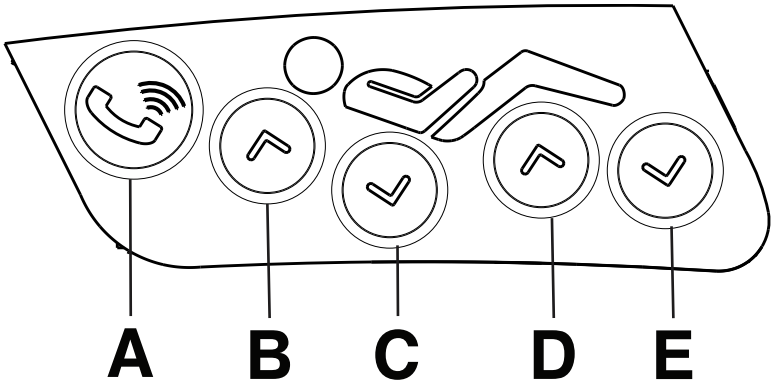
Patientens kontrolpanel, indersiden af sengehesten

ADVARSEL

- Sænk altid sengen til den laveste højde, når patienten ikke er under opsyn, for at reducere risikoen for personskade, fordi patienten falder ud.
- Lås altid sengens kontroller, når patienten ikke er under opsyn.
- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt af sengedele.

FORSIGTIG - Sørg altid for, at sengen ikke er omgivet af forhindringer, inden bevægelsesfunktionerne anvendes.

Sundhedspersoner skal instruere patienterne i, hvordan de skal betjene patientkontrolpanelet.



A	Patientkaldefunktion	Aktiverer patientkaldefunktionen
B	Ryglæn op	Hæver ryglænet
C	Ryglæn ned	Sænker ryglænet
D	Bevægelig sektion op	Hæver den bevægelige sektion
E	Bevægelig sektion ned	Sænker den bevægelige sektion

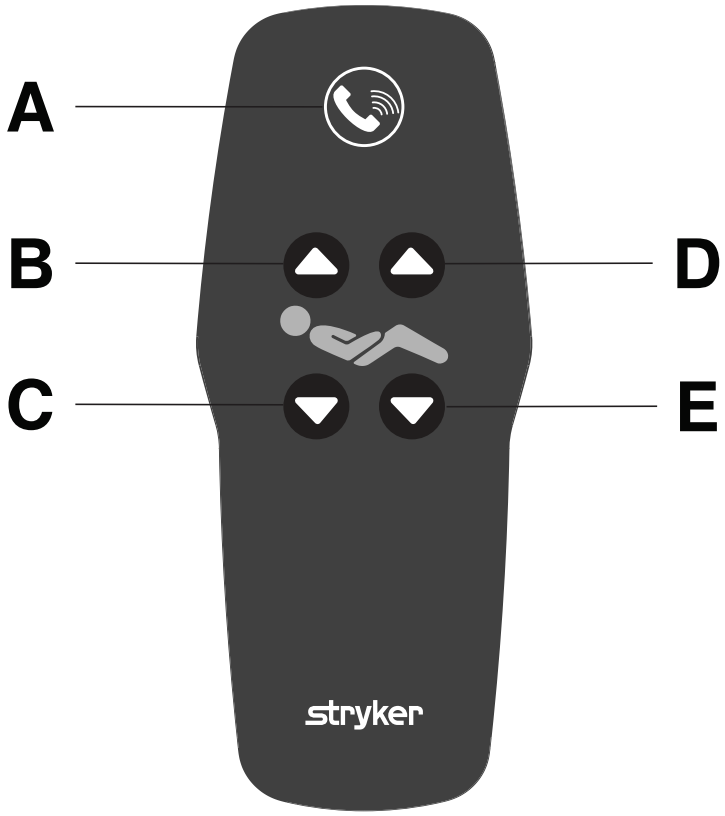
Fjernbetjening, basistilvalg

ADVARSEL

- Sænk altid sengen til den laveste højde, når patienten ikke er under opsyn, for at reducere risikoen for personskade, fordi patienten falder ud.
- Lås altid sengens kontroller, når patienten ikke er under opsyn.
- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt af sengedele.

FORSIGTIG - Sørg altid for, at sengen ikke er omgivet af forhindringer, inden bevægelsesfunktionerne anvendes.

Sundhedspersoner skal instruere patienterne i, hvordan de skal bruge fjernbetjeningen.



A	Patientkaldefunktion	Aktiverer patientkaldefunktionen
B	Ryglæn op	Hæver ryglænet
C	Ryglæn ned	Sænker ryglænet
D	Bevægelig sektion op	Hæver den bevægelige sektion
E	Bevægelig sektion ned	Sænker den bevægelige sektion

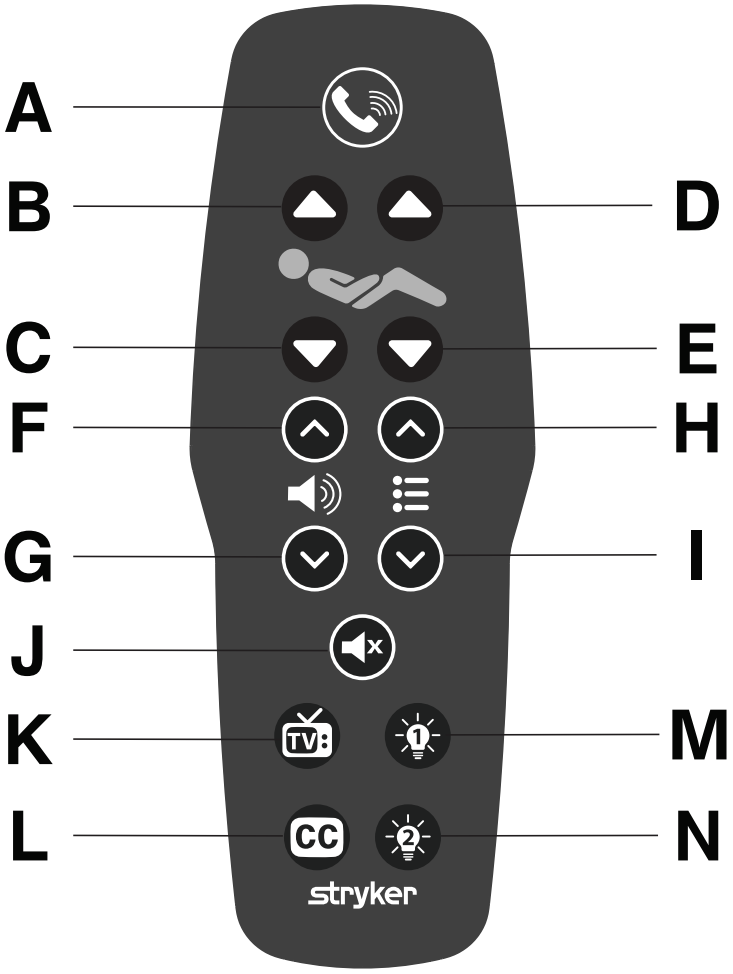
Fjernbetjening, avanceret tilvalg

ADVARSEL

- Sænk altid sengen til den laveste højde, når patienten ikke er under opsyn, for at reducere risikoen for personskade, fordi patienten falder ud.
- Lås altid sengens kontroller, når patienten ikke er under opsyn.
- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt af sengedele.

FORSIGTIG - Sørg altid for, at sengen ikke er omgivet af forhindringer, inden bevægelsesfunktionerne anvendes.

Sundhedspersoner skal instruere patienterne i, hvordan de skal bruge fjernbetjeningen.

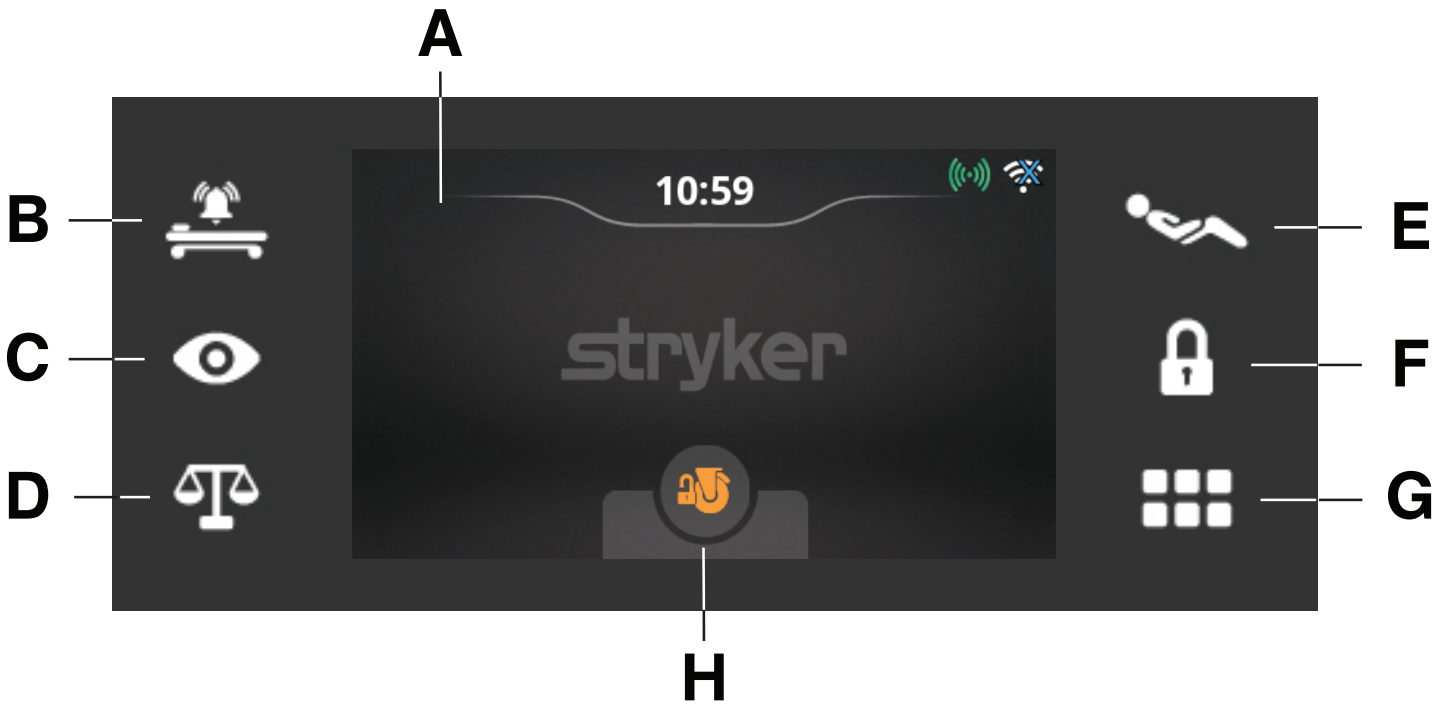


A	Patientkaldefunktion	Aktiverer patientkaldefunktionen
B	Ryglæn op	Hæver ryglænet
C	Ryglæn ned	Sænker ryglænet
D	Bevægelig sektion op	Hæver den bevægelige sektion
E	Bevægelig sektion ned	Sænker den bevægelige sektion

F	Lydstyrke op	Øger lydstyrken
G	Lydstyrke ned	Sænker lydstyrken
H	Kanal op	Skifter kanalen op
I	Kanal ned	Skifter kanalen ned
J	Lydløs	Sætter tv/radio på lydløs
K	TV/radio	Tænder eller slukker for tv/radio
L	Undertekster	Slår undertekster til eller fra
M	Stuelys	Tænder eller slukker lyset på stuen
N	Læselys	Tænder eller slukker for læselyset

Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm

Startskærm-funktionerne findes på berøringspanelet på fodendegavlen. Tryk på ikonerne for at vise sengens funktioner.



A	Skærmbillede	Viser startskærm-funktioner
B	Udstigning af seng	Aktiverer og viser funktionerne for udstigning af seng (*Kontrolpanel på fodendegavl – Udstigning af seng* (side 47))
C	iBed Watch	Aktiverer og viser funktionerne for iBed Watch (*Kontrolpanel på fodendegavl – iBed Watch* (side 49))
D	Vægt	Viser vægtfunktioner (*Kontrolpanel på fodendegavl – vægt* (side 42))
E	Position	Viser positionsfunktioner (*Kontrolpanel på fodendegavl – position* (side 39))
F	Bevægelseslås	Viser låsefunktioner (*Kontrolpanel på fodendegavl – bevægelseslås* (side 41))
G	Menu	Viser menufunktionerne (*Kontrolpanel på fodendegavl – menu* (side 52))
H	Bremse	Basis – Viser bremselåsstatus Avanceret valgmulighed – Anvend, eller udløs bremserne (*Aktivering eller udløsning af bremserne* (side 18))

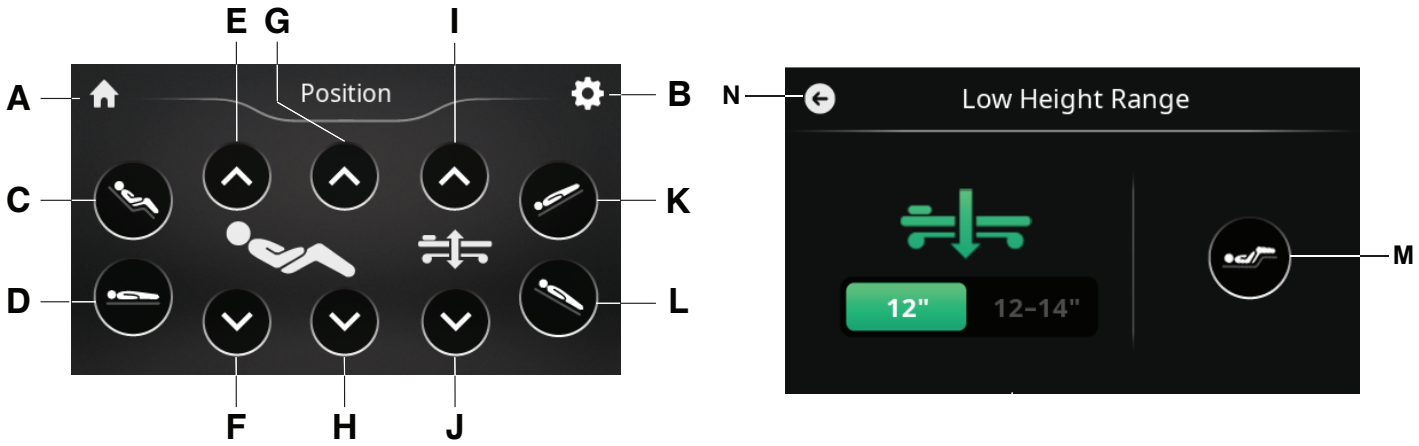
Kontrolpanel på fodendegavl – position

ADVARSEL

- Sænk altid sengen til den laveste højde, når patienten ikke er under opsyn, for at reducere risikoen for personskade, fordi patienten falder ud.
- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt af sengedele.

FORSIGTIG - Sørg altid for, at sengen ikke er omgivet af forhindringer, inden bevægelsesfunktionerne anvendes.

Skærmen **Position** viser sengens positionsfunktioner.



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærmen** (se *Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38)).
B	Område for lav højde	Vender tilbage til skærmen **Område for lav højde**
C	Hjertevenlig hvileposition	Sætter sengen i hjertevenlig hvileposition
D	Seng flad	Sætter sengen i en vandret position på 0°
E	Ryglæn op	Hæver ryglænet
F	Ryglæn ned	Sænker ryglænet
G	Bevægelig sektion op	Hæver den bevægelige sektion
H	Bevægelig sektion ned	Sænker den bevægelige sektion
I	Sengehøjde op	Hæver bårelejet
J	Sengehøjde ned	Sænker bårelejet
K	Trendelenburg	Sætter sengen i Trendelenburg-position (hovedet ned og fødderne op)
L	Anti-Trendelenburg	Sætter sengen i anti-Trendelenburg-position (hovedet op og fødderne ned)
M	Venepumpeposition	Sætter sengen i venepumpeposition
N	Tilbage	Vender tilbage til skærmen **Position**

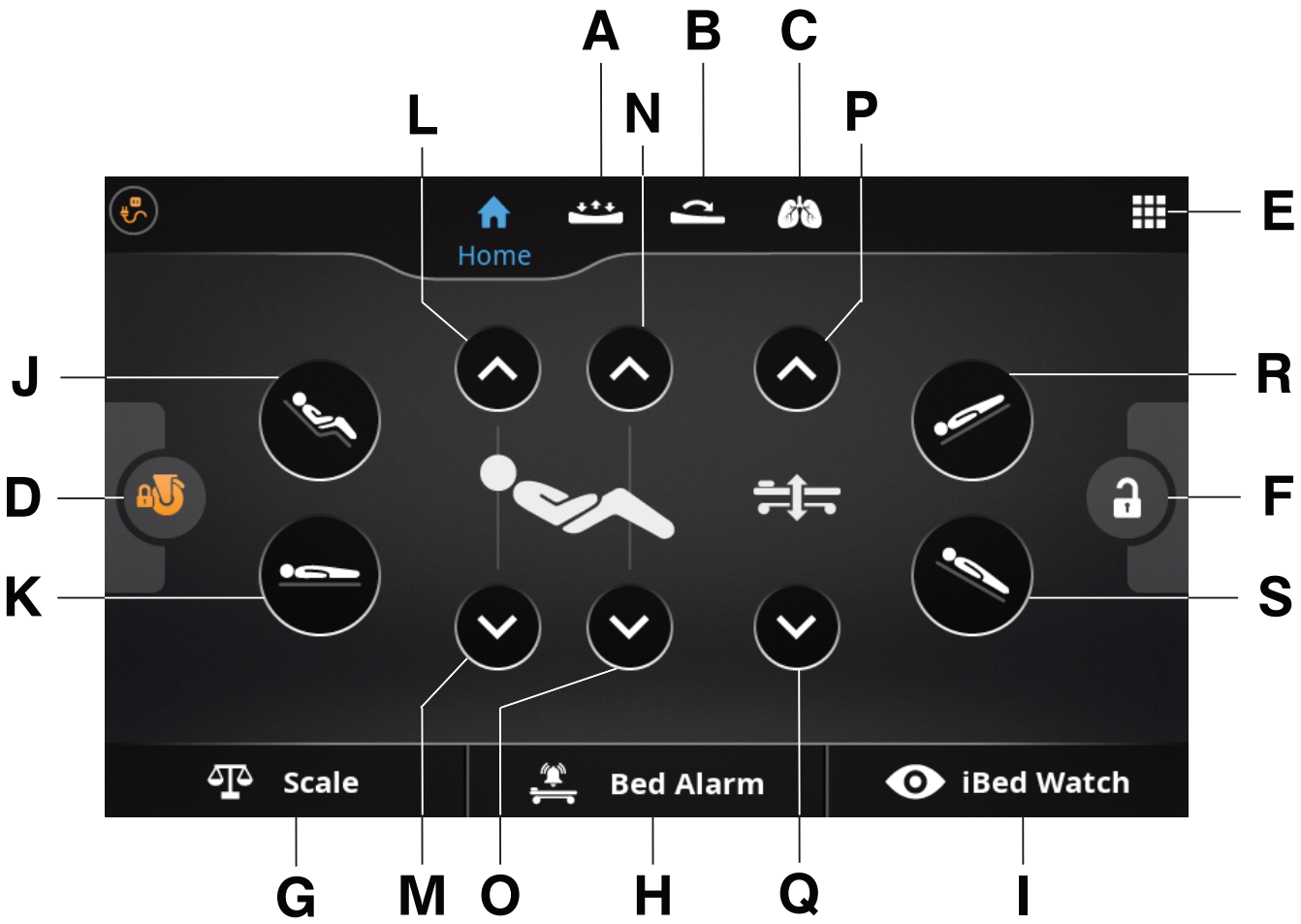
Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg

ADVARSEL

- Sænk altid sengen til den laveste højde, når patienten ikke er under opsyn, for at reducere risikoen for personskade, fordi patienten falder ud.
- Sørg altid for, at kabler, ledninger og slanger fra andet udstyr er anbragt, så de ikke bliver klemt af sengedele.

FORSIGTIG - Sørg altid for, at sengen ikke er omgivet af forhindringer, inden bevægelsesfunktionerne anvendes.

Startskærm-funktionerne findes på berøringspanelet på fodendegavlen. Tryk på ikonerne for at vise sengens funktioner og for at positionere sengen.



A	Tryk	Viser valgmuligheden trykfunktion (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – tryk, tilvalg* (side 29))
B	Vend	Viser valgmuligheden drejefunktion (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vend, tilvalg* (side 30))
C	Pulmonær	Viser valgmuligheden pulmonærfunktion (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – pulmonær, tilvalg* (side 32))
D	Bremse	Basis – Viser bremselåsstatus Avanceret valgmulighed – Anvend, eller udløs bremserne (*Aktivering eller udløsning af bremserne* (side 18))
E	Menu	Viser menufunktionerne (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – menu, tilvalg* (side 53))
F	Bevægelseslås	Viser låsefunktioner (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – bevægelseslås, tilvalg* (side 42))
G	Vægt	Viser vægtfunktioner (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vægt, tilvalg* (side 44))
H	Udstigning af seng	Aktiverer og viser funktionerne for udstigning af seng (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – udstigning af seng, tilvalg* (side 48))
I	iBed Watch	Aktiverer og viser funktionerne for iBed Watch (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – iBed Watch, tilvalg* (side 50))
J	Hjertevenlig hvileposition	Sætter sengen i hjertevenlig hvileposition
K	Seng flad	Sætter sengen i en vandret position på 0°

L	Ryglæn op	Hæver ryglænet
M	Ryglæn ned	Sænker ryglænet
N	Bevægelig sektion op	Hæver den bevægelige sektion
O	Bevægelig sektion ned	Sænker den bevægelige sektion
P	Sengehøjde op	Hæver bårelejet
Q	Sengehøjde ned	Sænker bårelejet
R	Trendelenburg	Sætter sengen i Trendelenburg-position (hovedet ned og fødderne op)
S	Anti-Trendelenburg	Sætter sengen i anti-Trendelenburg-position (hovedet op og fødderne ned)

Kontrolpanel på fodendegavl – bevægelseslås

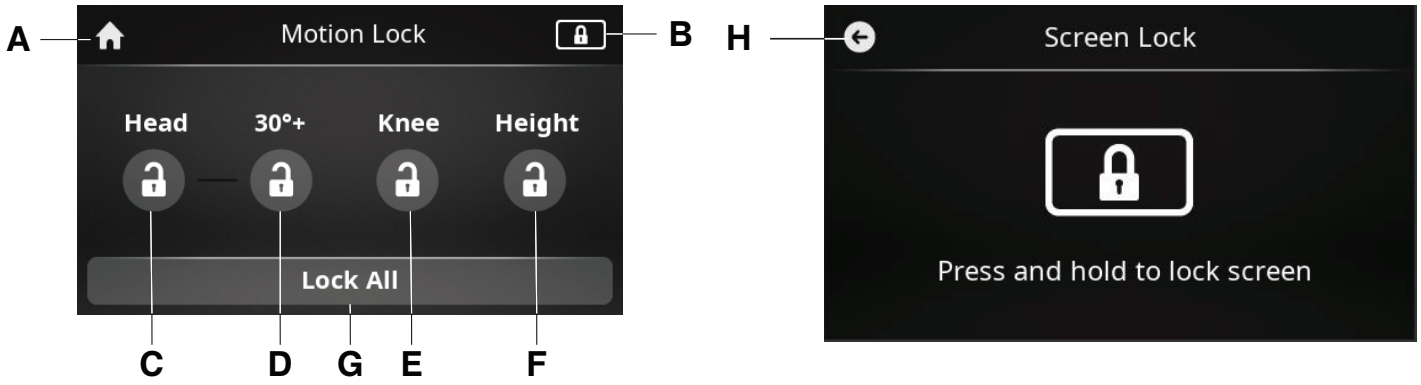
ADVARSEL

- Lås altid sengens kontroller, når patienten ikke er under opsyn.
- Lås altid sengens kontroller, når patientens tilstand kræver ekstra sikkerhedsforanstaltninger.

Skærmen **Bevægelseslås** viser sengens låsefunktioner.

Låsefunktionerne kan låse for bevægelseskontrolinput fra operatørkontrolpanelet og patientkontrolpanelet.

Bemærk - Sengeudstigning, vægt og patientkaldefunktion er stadig tilgængelige.



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38))
B	Skærmlås	Vender tilbage til skærmen **Skærmlås**
C	Hovedsektions (ryglæn) lås	Kontroller til låsning og udløsning af hovedsektion (ryglæn)
D	30 °+ (ryglæn) lås	Låser eller udløser hovedsektionens (ryglæn) position til 30°+
E	Lås af bevægelig sektion	Kontroller til låsning og udløsning af bevægelig knæsektion
F	Lås af sengehøjde	Låser eller udløser kontroller for sengehøjde
G	Lås alle	Låser eller udløser alle bevægelsesfunktioner
H	Tilbage	Vender tilbage til skærmen **Bevægelseslås**

Bemærk

- CPR-grebets håndtag tilsidesætter alle fastlåsninger.
- Hvis sengen er i en specifik position, når du aktiverer en lås, vil sengen være låst i den position.
- Låseparametre bliver gemt, når du frakobler sengen.
- Undlad at låse kontrolpanelfunktionerne, hvis du har brug for at tilgå kontrolpanelfunktionerne, når du fjerner fodendegavlen.

Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – bevægelseslås, tilvalg

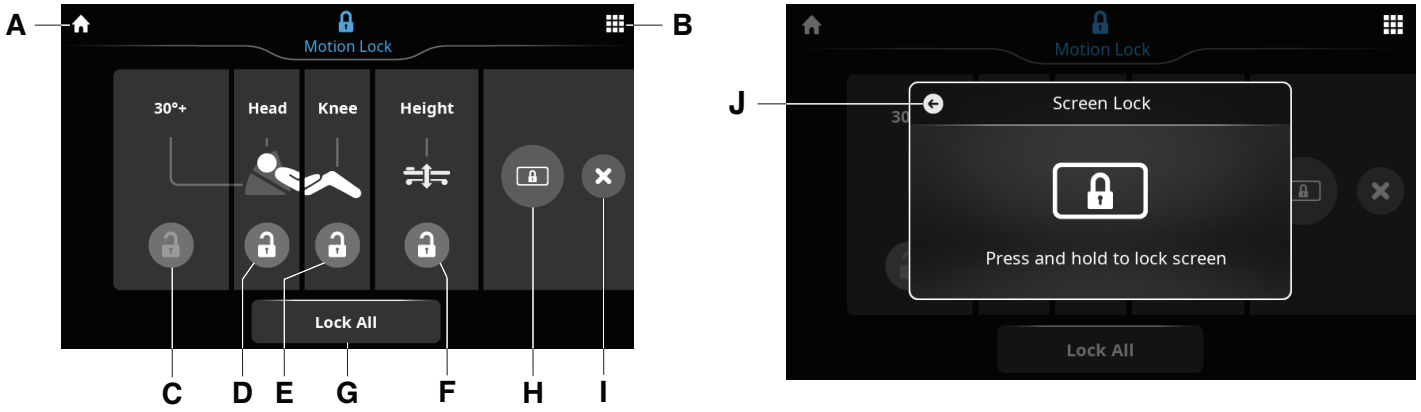
ADVARSEL

- Lås altid sengens kontroller, når patienten ikke er under opsyn.
- Lås altid sengens kontroller, når patientens tilstand kræver ekstra sikkerhedsforanstaltninger.

Skærmen **Bevægelseslås** viser sengens låsefunktioner.

Låsefunktionerne kan låse for bevægelseskontrolinput fra operatørkontrolpanelet og patientkontrolpanelet.

Bemærk - Sengeudstigning, vægt og patientkaldefunktion er stadig tilgængelige.



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39))
B	Menu	Viser menufunktionerne (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – menu, tilvalg* (side 53))
C	30 °+ (ryglæn) lås	Låser eller udløser hovedsektionens (ryglæn) position til 30°+
D	Hovedsektions (ryglæn) lås	Kontroller til låsning og udløsning af hovedsektion (ryglæn)
E	Lås af bevægelig sektion	Kontroller til låsning og udløsning af bevægelig knæsektion
F	Lås af sengehøjde	Låser eller udløser kontroller for sengehøjde
G	Lås alle	Låser eller udløser alle bevægelsesfunktioner
H	Skærmlås	Vender tilbage til skærmen **Skærmlås**
I	Afslut	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39))
J	Tilbage	Vender tilbage til skærmen **Bevægelseslås**

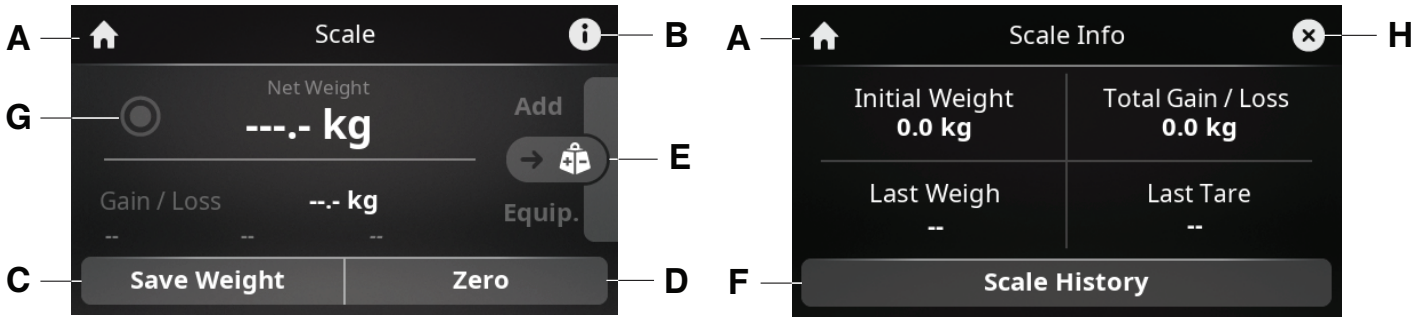
Bemærk

- CPR-grebets håndtag tilsidesætter alle fastlåsninger.
- Hvis sengen er i en specifik position, når du aktiverer en lås, vil sengen være låst i den position.
- Låseparametre bliver gemt, når du frakobler sengen.
- Undlad at låse kontrolpanelfunktionerne, hvis du har brug for at tilgå kontrolpanelfunktionerne, når du fjerner fodendegavlen.

Kontrolpanel på fodendegavl – vægt

Skærmen **Vægt** viser sengens vægtfunktioner.

Bemærk - Kontrollér, at sengen er fri for omgivende objekter, når vægten eller sengeudstigningen er i brug.



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38))
B	Info	Viser skærmen **Vægtinfo**
C	Gem vægt	Vælg for at gemme den aktuelt viste vægt (*Vejning af en patient* (side 43))
D	Nul (Ikke-NAWI) Tara (NAWI)	Vælg, for at nulstille eller tarere vægten eller indstille vægten til en ny patient (*Indstilling af vægt* (side 43))
E	Tilføj udstyr.	Tilføj, eller fjern udstyr (*Tilføjelse eller fjernelse af udstyr* (side 44)) Indikerer hvor mange artikler, der er tilføjet til sengen
F	Vægthistorik	Viser skærmen **Vægthistorik** **Bemærk - Vægthistorik** gemmer op til 40 vejninger.
G	Indikator for vægtændring	Viser en op- eller nedpil for at angive vægtændring
H	Afslut	Vender tilbage til skærmen **Vægt**

Indstilling af vægt

Inden du anbringer en patient på sengen, skal vægten nulstilles eller tareres.

Bemærk

- **Nul** vil blive vist for ikke-NAWI, og **Tara** vil blive vist for NAWI.
- Vægten skal altid nulstilles eller tareres efter du har tilføjet en overflade, madras eller linned på sengerammen.

Nulstilling eller tarering af vægten:

1. Tryk på knappen **Vægt** (D) på kontrolpanelet på fodendegavlen (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38)).
2. På skærmen **Vægt** trykkes på knappen **Nul** eller **Tara** (D) (*Kontrolpanel på fodendegavl – vægt* (side 42)).
3. På skærmen **Ny patient?** kan der vælges mellem følgende:
   - **Ja**, for at nulstille eller tarere og slette vægthistorik.
   - **Nej**, for at nulstille eller tarere og ikke slette vægthistorik.
   - **Annuller**, for at annullere nulstilling eller tarering og vende tilbage til skærmen **Vægt**.

   Bemærk - Undlad at røre ved sengen, mens du nulstiller eller tarerer vægten.

Vejning af en patient

ADVARSEL - Brug ikke vægtsystemets måling som reference for lægelig behandling. Vægtsystemet bidrager kun til at monitorere udsving i patientens vægt.

Inden du anbringer en patient på sengen, skal vægten nulstilles eller tareres (*Indstilling af vægt* (side 43)).

Bemærk - Vægten skal altid nulstilles eller tareres efter du har tilføjet en overflade, madras eller sengelinned på sengen.

Vejning af en patient:

1. Tryk på knappen **Vægt** (D) på kontrolpanelet på fodendegavlen (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38)).

2. På skærmen **Vægt** trykkes på knappen **Gem vægt** (C) (*Kontrolpanel på fodendegavl – vægt* (side 42)).

Bemærk - Undgå at røre ved sengen, når patienten vejes.

Skærmen **Vægtinfo** vil blive vist, når den sidste vejning blev målt på linjen **Sidste vejning** (*Kontrolpanel på fodendegavl – vægt* (side 42)).

Bemærk - Den tidligere vejning fra linjen **Sidste vejning** vil blive vist i **Vægthistorik** (F) (*Kontrolpanel på fodendegavl – vægt* (side 42))

Tilføjelse eller fjernelse af udstyr

Bemærk - Funktionen tilføj eller fjern udstyr er kun tilgængelig, når der er 4,4 pund (2 kg) tilføjet/fjernet.



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38))
B	Info	Viser skærmen **Vægtinfo** (*Kontrolpanel på fodendegavl – vægt* (side 42))
C	Tilbage	Vender tilbage til skærmen **Vægt** (*Kontrolpanel på fodendegavl – vægt* (side 42))
D	Nulstil	Vælg for at nulstille tilføjet udstyr til nul
E	Gem	Vælg for at gemme den aktuelt viste vægt som udstyr

Tilføj, eller fjern udstyr:

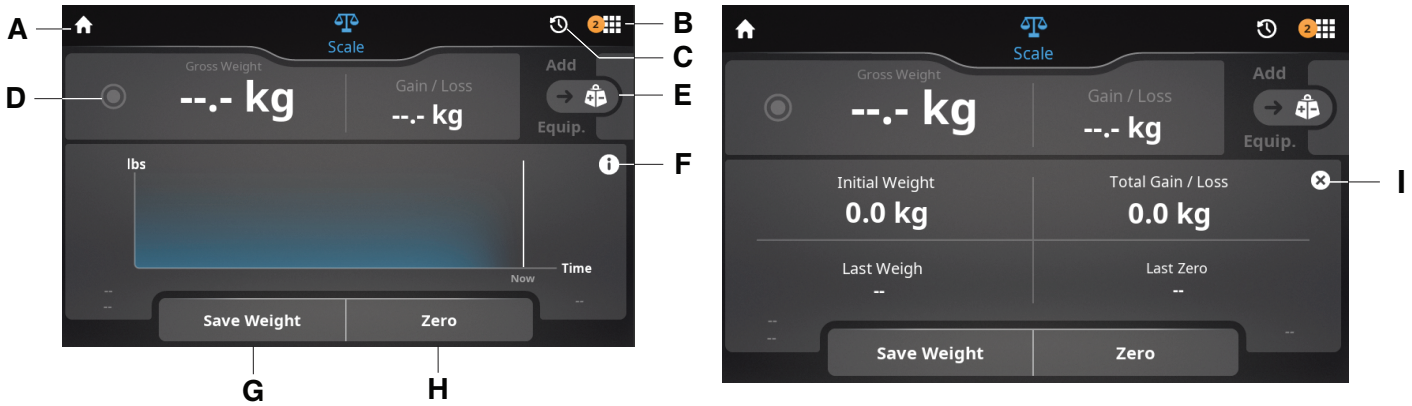
1. Tryk på knappen **Vægt** (D) på kontrolpanelet på fodendegavlen (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38)).
2. På skærmen **Vægt** trykkes på knappen **Tilføj udstyr** (E) (*Kontrolpanel på fodendegavl – vægt* (side 42)).
3. Tilføj, eller fjern det ønskede udstyr fra sengen et ad gangen.

   Bemærk - Undgå at røre ved sengen, mens sengen vejer udstyret.
4. Tryk på knappen **Gem** for at gemme den aktuelle vægt og antal udstyr.

Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vægt, tilvalg

Skærmen **Vægt** viser sengens vægtfunktioner.

Bemærk - Kontrollér, at sengen er fri for omgivende objekter, når vægten eller sengeudstigningen er i brug.



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39))
B	Menu	Viser menufunktionerne (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – menu, tilvalg* (side 53))
C	Vægthistorik	Viser skærmen **Vægthistorik** **Bemærk - Vægthistorik** gemmer op til 40 vejninger.
D	Indikator for vægtændring	Viser en op- eller nedpil for at angive vægtændring
E	Tilføj udstyr.	Tilføj, eller fjern udstyr (*Tilføjelse eller fjernelse af udstyr, avanceret, tilvalg* (side 46)) Indikerer hvor mange artikler, der er tilføjet til sengen
F	Info	Viser skærmen **Vægtinfo**
G	Gem vægt	Vælg for at gemme den aktuelt viste vægt (*Vejning af en patient, avanceret, tilvalg* (side 46))
H	Nul (Ikke-NAWI) Tara (NAWI)	Vælg, for at nulstille eller tarere vægten eller indstille vægten til en ny patient (*Indstilling af vægt, avanceret, tilvalg* (side 45))
I	Afslut	Vender tilbage til skærmen **Vægt**

Indstilling af vægt, avanceret, tilvalg

Inden du anbringer en patient på sengen, skal vægten nulstilles eller tareres.

Bemærk

- **Nul** vil blive vist for ikke-NAWI, og **Tara** vil blive vist for NAWI.
- Vægten skal altid nulstilles eller tareres efter du har tilføjet en overflade, madras eller linned på sengerammen.

Nulstilling eller tarering af vægten:

1. På **Startskærm** trykkes på knappen **Vægt** (G) (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39)).
2. På skærmen **Vægt** trykkes på knappen **Nul** eller **Tara** (H) (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vægt, tilvalg* (side 44)).
3. På skærmen **Ny patient?** kan der vælges mellem følgende:

   - **Ja**, for at nulstille eller tarere og slette vægthistorik.
   - **Nej**, for at nulstille eller tarere og ikke slette vægthistorik.
   - **Annuller**, for at annullere nulstilling eller tarering og vende tilbage til skærmen **Vægt**.

   Bemærk - Undlad at røre ved sengen, mens du nulstiller eller tarerer vægten.

Vejning af en patient, avanceret, tilvalg

ADVARSEL - Brug ikke vægtsystemets måling som reference for lægelig behandling. Vægtsystemet bidrager kun til at monitorere udsving i patientens vægt.

Inden du anbringer en patient på sengen, skal vægten nulstilles eller tareres (*Indstilling af vægt, avanceret, tilvalg* (side 45)).

Bemærk - Vægten skal altid nulstilles eller tareres efter du har tilføjet en overflade, madras eller sengelinned på sengen.

Vejning af en patient:

1. På **Startskærm** trykkes på knappen **Vægt** (G) (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39)).
2. På skærmen **Vægt** trykkes på knappen **Gem vægt** (G) (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vægt, tilvalg* (side 44)).

Bemærk - Undgå at røre ved sengen, når patienten vejes.

Skærmen **Vægtinfo** vil blive vist, når den sidste vejning blev målt på linjen **Sidste vejning** (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vægt, tilvalg* (side 44)).

Bemærk - Den tidligere vejning fra linjen **Sidste vejning** vil blive vist i **Vægthistorik** (C) (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vægt, tilvalg* (side 44))

Tilføjelse eller fjernelse af udstyr, avanceret, tilvalg

Bemærk - Funktionen tilføj eller fjern udstyr er kun tilgængelig, når der er 4,4 pund (2 kg) tilføjet/fjernet.



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39))
B	Tilbage	Vender tilbage til skærmen **Vægt** (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vægt, tilvalg* (side 44))
C	Nulstil	Vælg for at nulstille tilføjet udstyr til nul
D	Gem	Vælg for at gemme den aktuelt viste vægt som udstyr

Tilføj, eller fjern udstyr:

1. På **Startskærm** trykkes på knappen **Vægt** (G) (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39)).

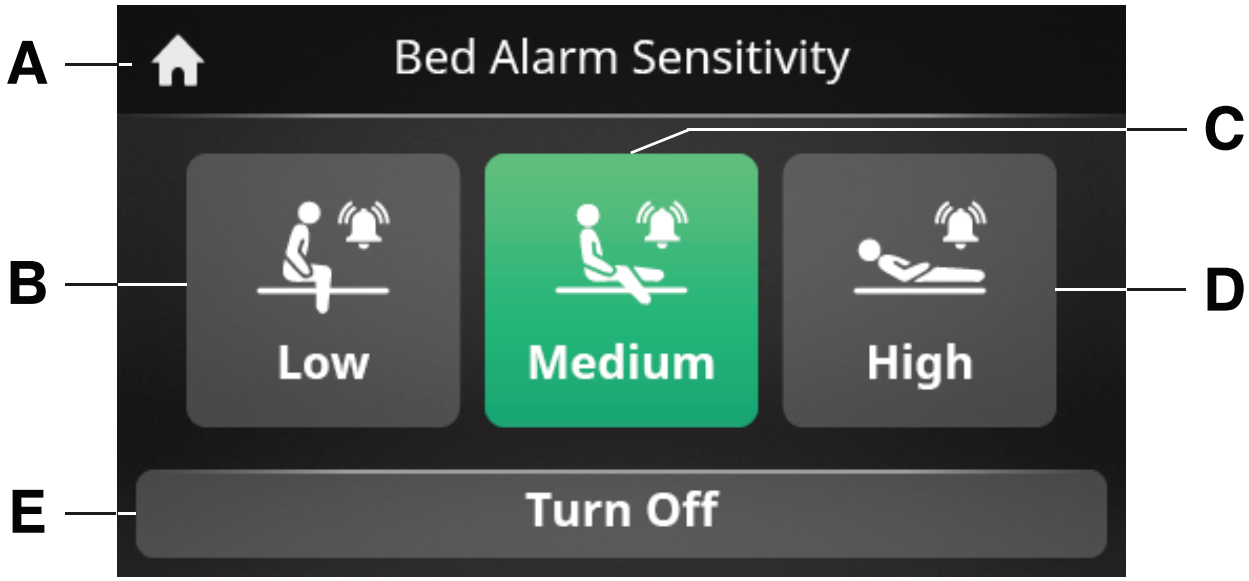
2. På skærmen **Vægt** trykkes på knappen **Tilføj udstyr** (E) (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vægt, tilvalg* (side 44)).
3. Tilføj, eller fjern det ønskede udstyr fra sengen et ad gangen.

   Bemærk - Undgå at røre ved sengen, mens sengen vejer udstyret.
4. Tryk på knappen **Gem** for at gemme den aktuelle vægt og antal udstyr.

Kontrolpanel på fodendegavl – Udstigning af seng

Skærmen **Udstigning af seng** viser sengens funktioner for Udstigning af seng.

Bemærk - Kontrollér, at sengen er fri for omgivende objekter når vægten eller sengeudstigningen er i brug.



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38))
B	Lav	Lader patienten bevæge sig frit i sengen. Alarmen lyder, når patienten bevæger 50 % af kropsvægten væk fra den valgte zone.
C	Medium	Tillader begrænset bevægelse. Alarmen lyder, når patienten kommer tæt på sengehestene eller sengens fodende.
D	Høj	Tillader minimal bevægelse. Alarmen lyder, når patienten bevæger sig væk fra en meget begrænset zone.
E	Sluk	Slukker for Udstigning af seng

Aktivering eller deaktivering af Udstigning af seng

ADVARSEL - Brug ikke udstigning af seng til at erstatte patientmonitoreringsprotokollen. Udstigning af seng er kun beregnet som en hjælp til at registrere, at en patient stiger ud af sengen.

Når det er aktiveret, holder Udstigning af seng øje med patientens position på sengen.

Aktivering af udstigning af seng:

1. Nulstilling eller tarering af vægten. Se *Indstilling af vægt* (side 43).

   Bemærk - Hvis vægten ikke nulstilles eller tareres, inden patienten anbringes på sengen, vil Udstigning af seng muligvis ikke fungere efter hensigten.
2. Placer patienten på sengen.
3. Tryk på knappen **Udstigning af seng** (B) på kontrolpanelet på fodendegavlen for at aktivere udstigning af seng (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38)).
4. Vælg den ønskede zone (B, C, D) (*Kontrolpanel på fodendegavl – Udstigning af seng* (side 47)).

Hvis parameterbetingelserne for udstigning af seng ændres:

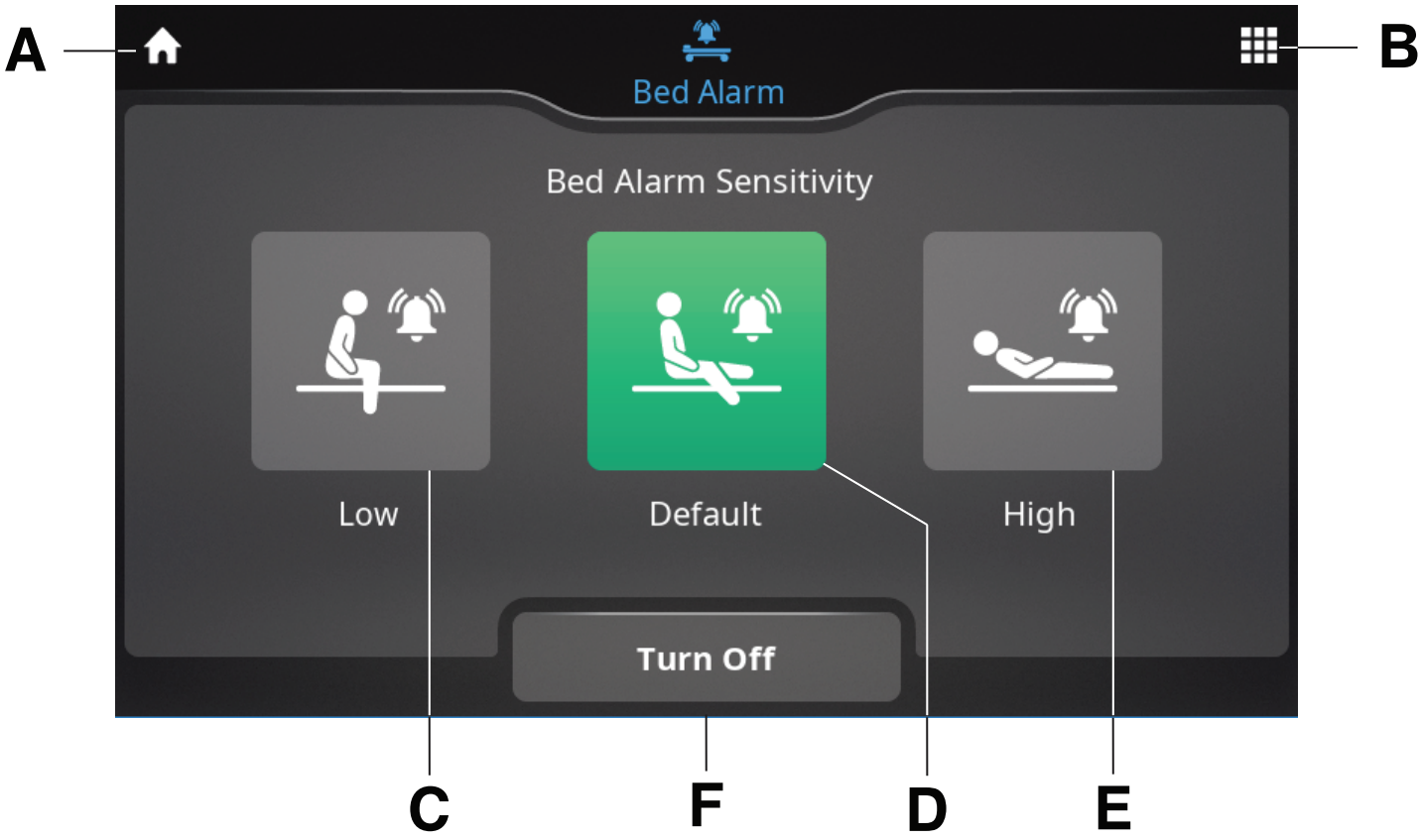
- Prioritetssignal for Udstigning af seng sendt (*Opsætning af forbundet kommunikation til patientkaldefunktion* (side 14))
- LED-indikatorerne på fodendegavlen og sengeheste blinker rødt
- Lydalarm udløst

Udstigning af seng deaktiveres ved at trykke på **Sluk** (E) (*Kontrolpanel på fodendegavl – Udstigning af seng* (side 47)).

Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – udstigning af seng, tilvalg

Skærmen **Udstigning af seng** viser sengens funktioner for Udstigning af seng.

Bemærk - Kontrollér, at sengen er fri for omgivende objekter når vægten eller sengeudstigningen er i brug.



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39))
B	Menu	Viser menufunktionerne (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – menu, tilvalg* (side 53))
C	Lav	Lader patienten bevæge sig frit i sengen. Alarmen lyder, når patienten bevæger 50 % af kropsvægten væk fra den valgte zone.
D	Medium	Tillader begrænset bevægelse. Alarmen lyder, når patienten kommer tæt på sengehestene eller sengens fodende.
E	Høj	Tillader minimal bevægelse. Alarmen lyder, når patienten bevæger sig væk fra en meget begrænset zone.
F	Sluk	Slukker for Udstigning af seng

Aktivering eller deaktivering af udstigning af seng, avanceret tilvalg

ADVARSEL - Brug ikke udstigning af seng til at erstatte patientmonitoreringsprotokollen. Udstigning af seng er kun beregnet som en hjælp til at registrere, at en patient stiger ud af sengen.

Når det er aktiveret, holder Udstigning af seng øje med patientens position på sengen.

Aktivering af udstigning af seng:

1. Nulstilling eller tarering af vægten. Se *Indstilling af vægt, avanceret, tilvalg* (side 45)

   Bemærk - Hvis vægten ikke nulstilles eller tareres, inden patienten anbringes på sengen, vil Udstigning af seng muligvis ikke fungere efter hensigten.
2. Placer patienten på sengen.
3. På **Startskærmen**, tryk på **Udstigning af seng** knappen (H) (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39)).
4. Vælg den ønskede zone (C, D, E) (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – udstigning af seng, tilvalg* (side 48)).

Hvis parameterbetingelserne for udstigning af seng ændres:

- Prioritetssignal for Udstigning af seng sendt (*Opsætning af forbundet kommunikation til patientkaldefunktion* (side 14))
- LED-indikatorerne på fodendegavlen og sengeheste blinker rødt
- Lydalarm udløst

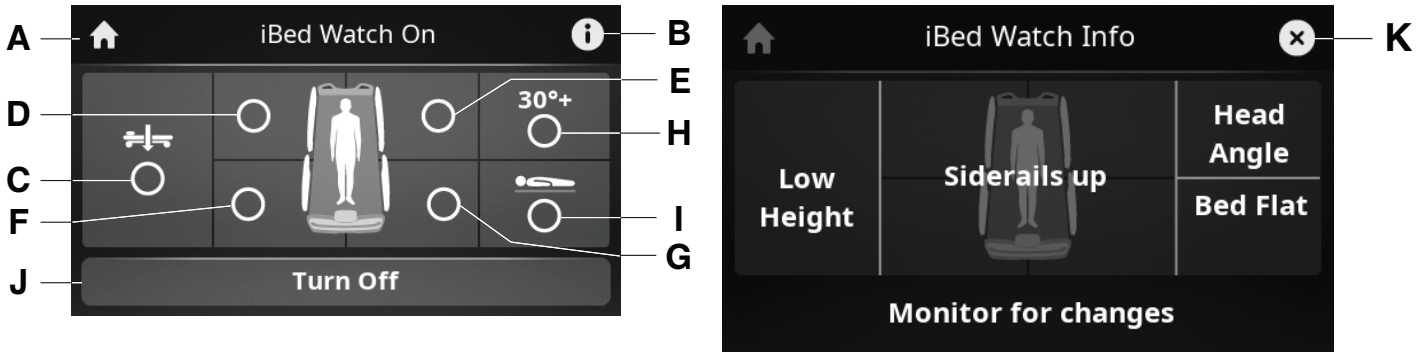
Udstigning af seng deaktiveres ved at trykke på **Sluk** (F) (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – udstigning af seng, tilvalg* (side 48)).

Kontrolpanel på fodendegavl – iBed Watch

Skærmen iBed Watch viser sengens iBed Watch-funktioner.

Når iBed Watch er aktiveret, udsendes der advarsler, når der foretages ændringer i de valgte sengeindstillinger:

- Lav højde
- Sengeheste oppe
- Hovedendens vinkel
- Seng flad



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38))
B	Info	Viser skærmen **iBed Watch Info**
C	Lav højde	Monitorerer lav højde for sengen
D	Hovedendens højre sengehest	Monitorerer hovedendens højre sengehest i den højeste position
E	Hovedendens venstre sengehest	Monitorerer hovedendens venstre sengehest i den højeste position
F	Fodendens højre sengehest	Monitorerer fodendens højre sengehest i den højeste position
G	Fodendens venstre sengehest	Monitorerer fodendens venstre sengehest i den højeste position

H	Hovedendens vinkel	Monitorerer hovedendens vinkel for sengens
I	Seng flad	Monitorerer sengens flade position
J	Sluk	Slukker iBed Watch
K	Afslut	Vender tilbage til skærmen **iBed Watch slået til**

Aktivering eller deaktivering af iBed Watch

Aktivering af iBed Watch:

1. Placer patienten på sengen.
2. Tryk på knappen iBed Watch (C) på kontrolpanelet på fodendegavlen (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38)).
3. Vælg de ønskede sengeindstillinger for at monitorere (*Kontrolpanel på fodendegavl – iBed Watch* (side 49)).

Hvis de monitorerede indstillinger for iBed Watch ændres:

- Prioritetssignal for Udstigning af seng sendt (*Opsætning af forbundet kommunikation til patientkaldefunktion* (side 14))
- LED-indikatorerne på fodendegavlen og sengeheste blinker rødt
- Lydalarm udløst

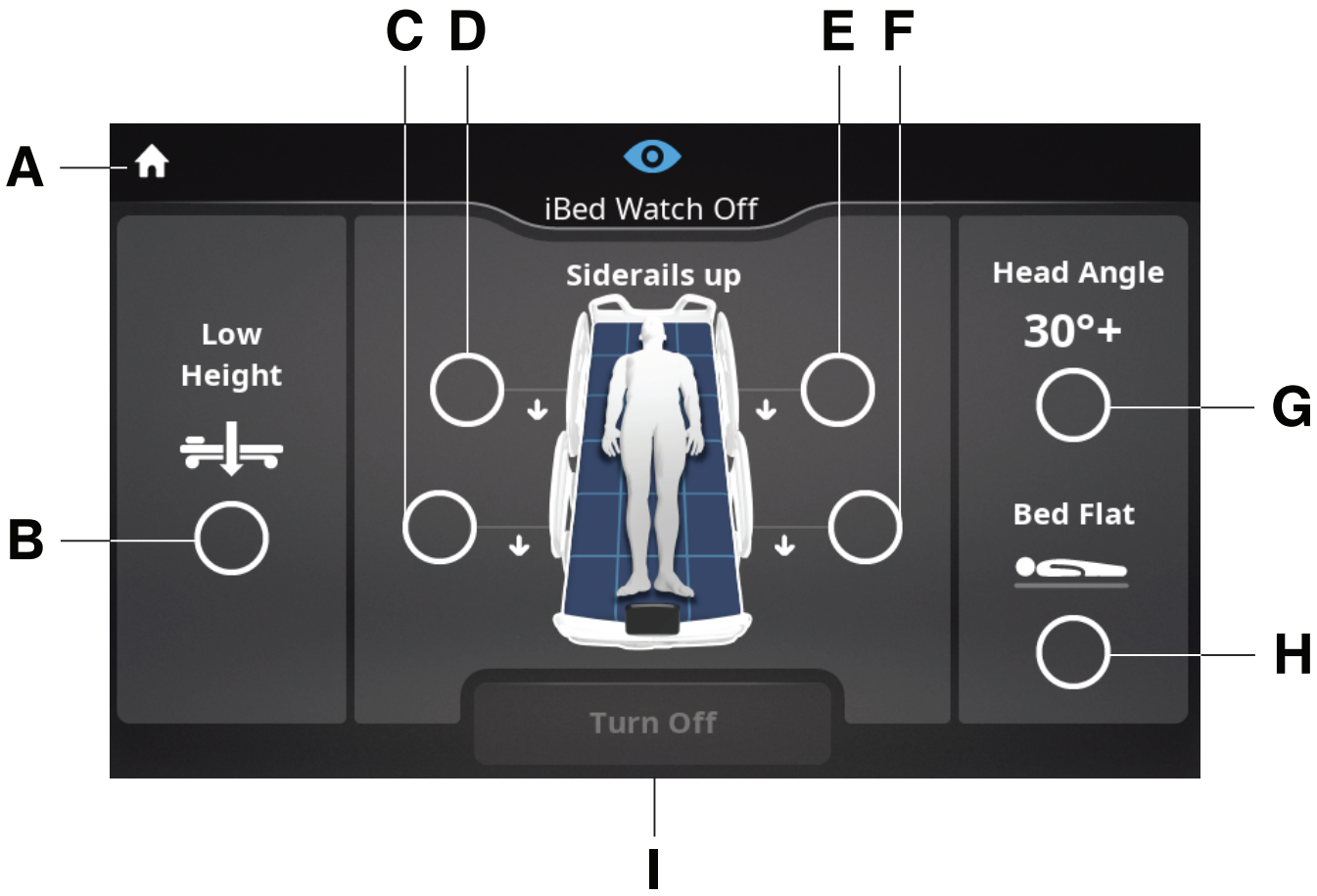
Deaktiver iBed Watch ved at trykke på **Sluk** (J) (*Kontrolpanel på fodendegavl – iBed Watch* (side 49)).

Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – iBed Watch, tilvalg

Skærmen iBed Watch viser sengens iBed Watch-funktioner.

Når iBed Watch er aktiveret, udsendes der advarsler, når der foretages ændringer i de valgte sengeindstillinger:

- Lav højde
- Sengeheste oppe
- Hovedendens vinkel
- Seng flad



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39))
B	Lav højde	Monitorerer lav højde for sengen
C	Fodendens højre sengehest	Monitorerer fodendens højre sengehest i den højeste position
D	Hovedendens højre sengehest	Monitorerer hovedendens højre sengehest i den højeste position
E	Hovedendens venstre sengehest	Monitorerer hovedendens venstre sengehest i den højeste position
F	Fodendens venstre sengehest	Monitorerer fodendens venstre sengehest i den højeste position
G	Hovedendens vinkel	Monitorerer hovedendens vinkel for sengens
H	Seng flad	Monitorerer sengens flade position
I	Sluk	Slukker iBed Watch

Aktivering eller deaktivering af iBed Watch, avanceret tilvalg

Aktivering af iBed Watch:

1. Placer patienten på sengen.
2. På **Startskærmen** trykkes på knappen iBed Watch (I) (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39)).
3. Vælg de ønskede sengeindstillinger for at monitorere (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – iBed Watch, tilvalg* (side 50)).

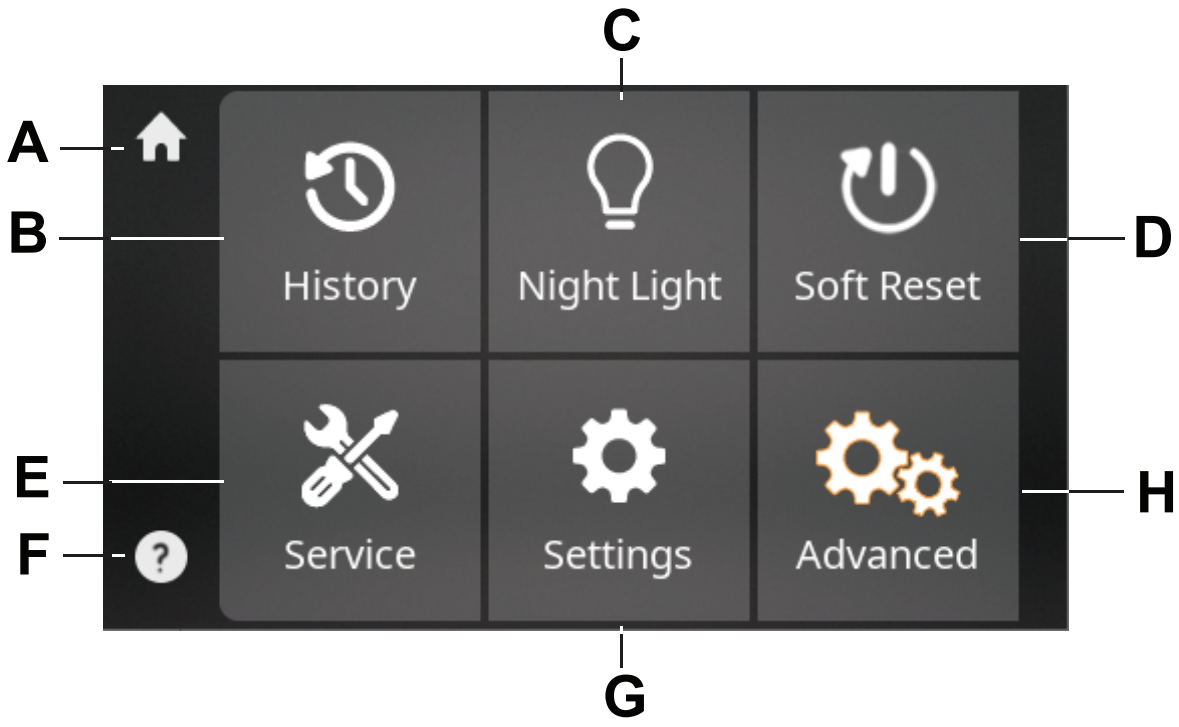
Hvis de monitorerede indstillinger for iBed Watch ændres:

- Prioritetssignal for Udstigning af seng sendt (*Opsætning af forbundet kommunikation til patientkaldefunktion* (side 14))
- LED-indikatorerne på fodendegavlen og sengeheste blinker rødt
- Lydalarm udløst

Deaktiver iBed Watch ved at trykke på **Sluk** (I) (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – iBed Watch, tilvalg* (side 50)).

Kontrolpanel på fodendegavl – menu

Skærmen **Menu** viser de indstillinger, der kan vises eller ændres for sengen.



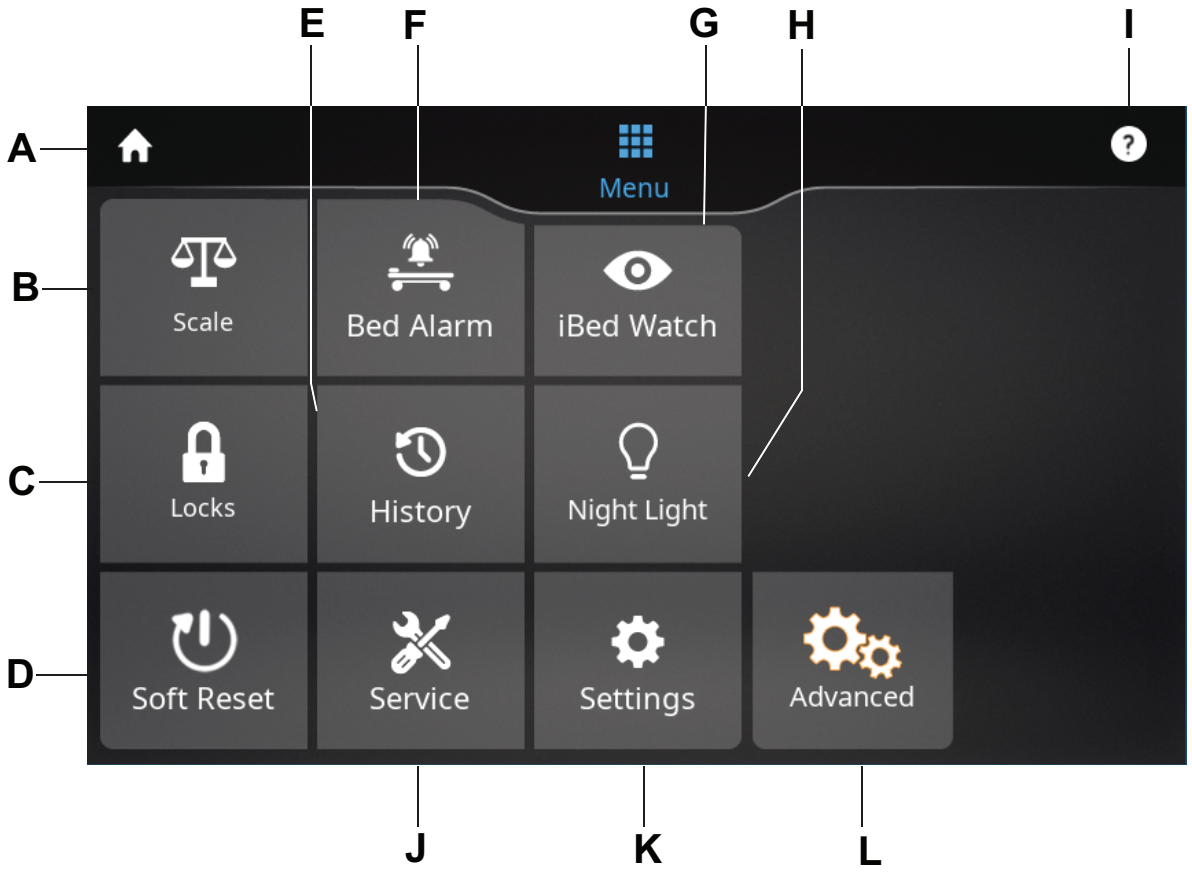
A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl – startskærm* (side 38))
B	Historik	Viser skærmen **Vægthistorik**
C	Natlampe	Vælg for at skifte mellem følgende: Natlampe tændt, natlampe automatisk, natlampe slukket
D	Blød nulstilling	Vælg for at nulstille sengekonfigurationen
E	Service	Viser serviceinfo, muligheder for at se aktuel sengekonfiguration og fejlkoder
F	Hjælp	Viser en QR-kode og webadresse for yderligere oplysninger
G	Indstillinger	Viser indstillinger
H	Avancerede	Viser avancerede indstillinger **Bemærk -** Tryk, og hold på knappen **Indstillinger** (G) for at vise knappen **Avancerede**.

Indstillinger	
Lys	Vælg for at justere displayets lysstyrke eller indstille til automatisk
Område for lav højde	Vælg for at skifte mellem sengens område for lav højde
Vægtinfo	Viser aktuel softwareversion, lokal tyngdekraft og kalibreret tyngdekraft
Wi-fi info	Viser MAC-adresse, tilslutningstype, IP-adresse, SSID, signalstyrke og BSSID
iBed Locator	Viser detektor-id og detektors batteristatus
Indstil tidsformat	Vælg for at skifte mellem 12-timers og 24-timers tidsformat

Avancerede indstillinger	
Forindstilling i iBed Watch	Vælg for at vælge forindstillinger i iBed Watch
Hospitalets indstillinger	Vælg for at bestemme sengens påmindelser for ny patient samt hovedendens vinkel
Sprog	Vælg for at bestemme sengens brugergrænsefladesprog
Vægtskala enheder	Vælg for at skifte mellem kg eller pund som vægtskala enheder

Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – menu, tilvalg

Skærmen **Menu** viser de indstillinger, der kan vises eller ændres for sengen.



A	Startskærm	Vender tilbage til **Startskærm** (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – startskærm, tilvalg* (side 39))
B	Vægt	Viser vægtfunktioner (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – vægt, tilvalg* (side 44))
C	Bevægelseslås	Viser låsefunktioner (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – bevægelseslås, tilvalg* (side 42))
D	Blød nulstilling	Vælg for at nulstille sengekonfigurationen
E	Historik	Viser skærmen **Vægthistorik**
F	Udstigning af seng	Aktiverer og viser funktionerne for udstigning af seng (*Kontrolpanel til fodendegavl, avanceret – udstigning af seng, tilvalg* (side 48))
G	iBed Watch	Aktiverer og viser funktionerne for iBed Watch (*Kontrolpanel på fodendegavl, avanceret – iBed Watch, tilvalg* (side 50))
H	Natlampe	Vælg for at skifte mellem følgende: Natlampe tændt, natlampe automatisk, natlampe slukket
I	Hjælp	Viser en QR-kode og webadresse for yderligere oplysninger

J	Service	Viser serviceinfo, muligheder for at se aktuel sengekonfiguration og fejlkoder
K	Indstillinger	Viser indstillinger
L	Avancerede	Viser avancerede indstillinger **Bemærk -** Tryk, og hold på knappen **Indstillinger** (M) for at vise knappen **Avancerede**.

Indstillinger	
Lys	Vælg for at justere displayets lysstyrke eller indstille til automatisk
Område for lav højde	Vælg for at skifte sengens område for lav højde, eller placer sengen i venepumpeposition (Figur 22)
Vægtinfo	Viser aktuel softwareversion, lokal tyngdekraft og kalibreret tyngdekraft
Wi-fi info	Viser MAC-adresse, tilslutningstype, IP-adresse, SSID, signalstyrke og BSSID
iBed Locator	Viser detektor-id og detektors batteristatus
Indstil tidsformat	Vælg for at skifte mellem 12-timers og 24-timers tidsformat



Figur 22 – Område for lav højde

Avancerede indstillinger	
Forindstilling i iBed Watch	Vælg for at vælge forindstillinger i iBed Watch
Hospitalets indstillinger	Vælg for at bestemme sengens påmindelser for ny patient samt hovedendens vinkel
Sprog	Vælg for at bestemme sengens brugergrænsefladesprog
Vægtskala enheder	Vælg for at skifte mellem kg eller pund som vægtskala enheder

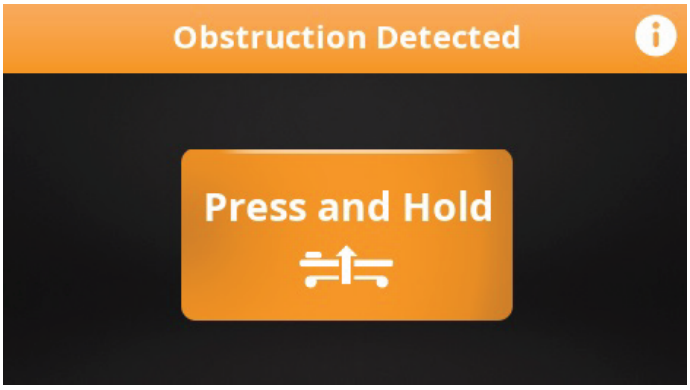
Rydning af en detekteret bevægelsesobstruktion

ADVARSEL - Brug ikke manuel tilsidesættelse for at undgå risiko for beskadigelse af produktet.

Sådan ryddes en detekteret bevægelsesobstruktion:

1. Tryk på **Tryk og hold** (Figur 23). Produktet bevæger sig for at fjerne obstruktionen, mens du trykker og holder valget nede.

   Bemærk - Pilen viser den retning, produktet vil bevæge sig i for at fjerne obstruktionen. Når obstruktionen fjernes, bliver valget grønt.



Figur 23 – Obstruktion detekteret

2. Slip **Tryk og hold**. Meddelelsen **Tjek for genstande, der stopper bevægelse** vises. Tryk på **OK**.

   Bemærk - Skærmen forsvinder efter 30 sekunder, hvis du ikke trykker på **OK**.
3. Du kan vende tilbage til normal produktbevægelse.

Tilbehør og dele

Dette tilbehør og dele fås muligvis til brug med din seng. Bekræft tilgængelighed for din konfiguration eller dit område.

Navn	Nummer
Batteri, seng	700000341245
Batteri, Zoom	700000341246
Fodforlænger madrasenhed	300900670805
Madras til sengeforlænger, international	300900670905
Defibrillatorbakke	300900450250
Havasu todelt dropstativ, enkelt	300900350100
Havasu todelt dropstativ, dobbelt, øverste del	300900350200
Havasu todelt dropstativ, dobbelt, nederste del	300900350250
Ledningsclips (pakke med 50 stk.)	300900450008
Beslag til patientgalge	300900450100
Zimmer® beslag til patientgalge	300900450105
Fjernbetjening, basis	300900470100
Fjernbetjening, avanceret	300900470200
Rullestop	300900450200
Lodret iltflaskeholder (standard)	300900450050
Lodret iltflaskeholder (stor)	300900450150
Kit, monteringsbeslag til rullesele	300907000106

Bemærk - For at få tilvalget komplet dobbelt Havasu todelt dropstativ skal både 300900350200 og 300900350250 bestilles.

Fremstillingsdato for tilbehør til medicinsk udstyr

Fremstillingsåret er de fire første tal i serienummeret.

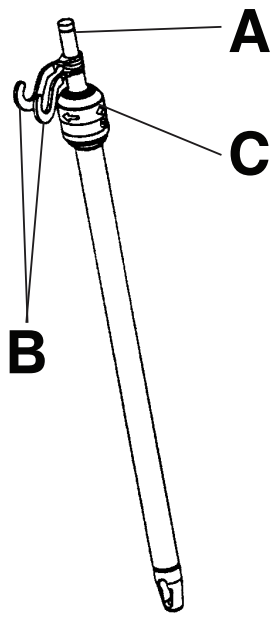
Hævning eller sænkning af Havasu-dropstativet, tilvalg

FORSIGTIG

- Dropstativet må ikke påføres større belastning end den sikre arbejdsbelastning på 17,6 pund (8 kg).
- Individuelle dropstativer må ikke påføres større belastning end den sikre arbejdsbelastning på 8,8 pund (4 kg).
- Dropstativet må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.

Placering af Havasu-dropstativet:

1. Løft, og drej dropstativet fra dets opbevaringsposition, og skub det nedad, indtil dropstativet låser på plads i holderen.
2. Dropstativets højde øges ved at trække op i den teleskopiske del (A) af stativet, indtil det låser på plads i den fuldt hævede position (Figur 24).
3. Drej dropstativets kroge (B) over i den ønskede position, og hæng infusionsposerne op (Figur 24).
4. Dropstativet sænkes ved at dreje låsen (C) med uret, indtil den teleskopiske del (A) nedsænkes i det underste rør (Figur 24).
5. Løft og drej stativet nedad til opbevaringspositionen.



Figur 24 – Havasu todelt dropstativ

Montering eller afmontering af patientgalgetilvalg

ADVARSEL - Brug altid to personer til at montere eller afmontere patientgalgen.

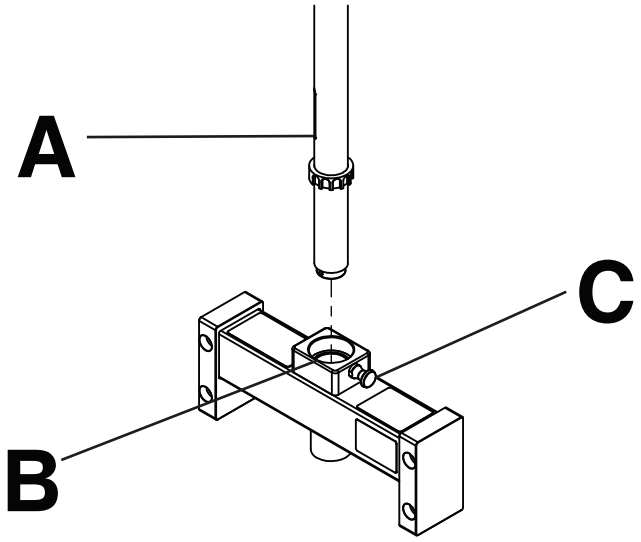
FORSIGTIG

- Fastgør altid løftestativet sikkert i monteringsbeslaget, inden patientgalgen justeres.
- Fjern altid patientgalgen, inden sengen transporteres.

Patientgalgen kan fastgøres i patientgalgebeslaget ved sengens hovedende.

Montering af patientgalge:

1. Sæt løftestangen (A) i monteringsbeslaget (B) (Figur 25).
2. Drej løftestangen i monteringsbeslaget, indtil stiften på patientgalgen (C) låser i position (Figur 25).



Figur 25 – Montering eller afmontering af patientgalge

Udfør trinene i omvendt rækkefølge for at fjerne patientgalgen.

Justering af patientgalgetilvalg

ADVARSEL - Patientgalgen må ikke påføres større belastninger end den sikre arbejdsbelastning på 200 pund (90,7 kg).

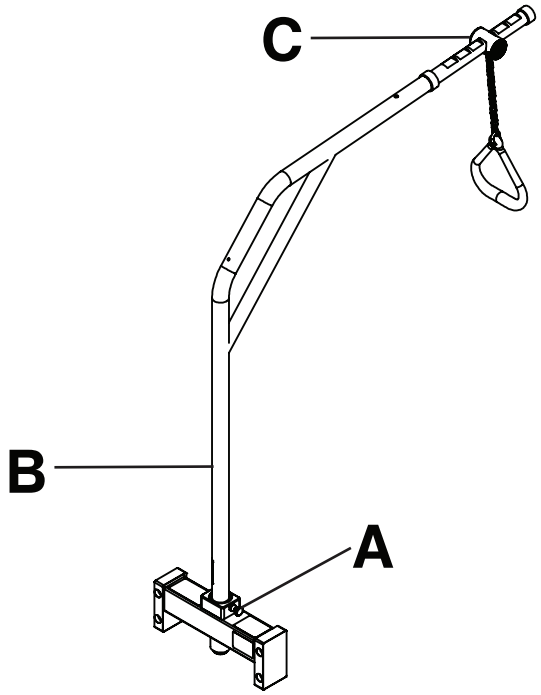
FORSIGTIG

- Fastgør altid løftestativet sikkert i monteringsbeslaget, inden patientgalgen justeres.
- Patientgalgen må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.
- Sørg altid for, at patientgalgens monteringsbeslag er fastgjort sikkert inden brug.

Patientgalgen hjælper patienten med at skifte stilling i sengen.

Justering af patientgalge:

1. Træk i stiften på patientgalgen (A), og drej løftestangen (B) til den ønskede position (Figur 26).
2. Slip stiften på patientgalgen (A), og drej løftestangen (B), indtil stiften låser på plads (Figur 26).
3. Løft beslaget til trapezhåndtaget (C), og flyt det frem eller tilbage til den ønskede position (Figur 26).
4. Sørg for, at trapezhåndtaget er i en af de afmærkede positioner på løftestangen.



Figur 26 – Justering af patientgalge

Montering af iltflaskeholderen

FORSIGTIG

- Lad ikke belastningen af standardiltflaskeholderen (300900450050) overstige den sikre arbejdsbelastning på 15 pund (6,8 kg).
- Lad ikke belastningen af den store iltflaskeholder (300900450150) overstige den sikre arbejdsbelastning på 40 pund (18,1 kg).
- Iltflaskeholderen må ikke benyttes til at skubbe eller trække sengen.

Sæt støttestangen til iltflaskebeholderen i tilbehørssoklen, som findes på siden af sengen ved hovedenden og fodenden.

Fastgørelse af defibrillatorbakkevalgmulighedet

FORSIGTIG

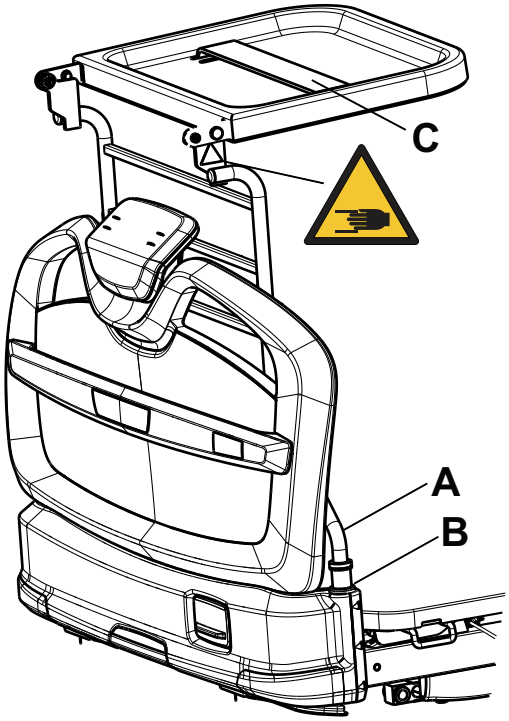
- Defibrillatorbakken må ikke påføres større belastning end den sikre arbejdsbelastning på 40 pund (18,1 kg).
- Brug ikke defibrillatorbakken som en trække- eller skubbeanordning.

Defibrillatorbakken understøtter en defibrillator i fodenden af sengen.

Sådan monteres defibrillatorbakken:

1. Anbring defibrillatorbakken over produktet.
2. Indsæt bakkens svejseramme (A) i trækstolperne (B) i sengens fodende (Figur 27).

Bemærk - Fastgør altid udstyret til defibrillatorbakken med remmen (C), når det er i brug.



Figur 27 – Fastgørelse af defibrillatorbakken

Betjening af defibrillatorbakketilvalget

Betjening af defibrillatorbakken:

1. Vend bakken op for at bruge den.
2. Brug remmen (C) til at fastgøre defibrillatoren til defibrillatorbakken (Figur 27).

Rengøring

FORSIGTIG

- Der må ikke foretages rengøring, desinfektion, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
- Tag altid elledningen ud af stikkontakten, hvis der spildes store mængder væske i nærheden af printkort, kabler og motorer. Fjern brugeren fra sengen, opsaml og rengør væsken, og se sengen efter. Væsker kan forårsage uforudsigelig betjening og nedsat funktionalitet af elektriske produkter. Sengen må ikke returneres til service, før den er tør, og den er blevet afprøvet med henblik på sikker betjening.

Anbefalet rengøringsmetode:

1. Vask alle sengens eksponerede overflader med hånden med et mildt rengøringsmiddel ved hjælp af spray eller vådservietter.
2. Følg rengøringsmiddelfabrikantens brugsanvisning angående korrekt kontaktvarighed og krav til afskylning.
3. Tør produktet, før det tages i brug igen.

Bemærk - Undgå for kraftig gennemvædning. Lad ikke produktet forblive vådt.

Desinfektion

FORSIGTIG

- Der må ikke foretages rengøring, desinfektion, service eller vedligeholdelse, mens sengen er i brug.
- Tag altid elledningen ud af vægkontakten, hvis der spildes store mængder væske i nærheden af printkort, kabler og motorer. Fjern brugeren fra sengen, opsaml og rengør væsken, og se sengen efter. Væsker kan forårsage uforudsigelig betjening og nedsat funktionalitet af elektriske produkter. Sengen må ikke returneres til service, før den er tør, og den er blevet afprøvet med henblik på sikker betjening.
- Aftør altid med rent vand (eller 70 % isopropylalkohol, hvis der bruges **Virex**® TB), og tør alle produkter efter desinficeringen. Nogle desinfektionsmidler er ætsende og kan forårsage skade på sengen. Hvis du ikke skyller og tørrer sengen, kan ætsende rester blive siddende på sengens overflade. De ætsende rester kan forårsage utidig nedbrydning af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse desinfektionsanvisninger kan ugyldiggøre garantien.

Anbefalede desinfektionsmidler for denne sengs overflader inkluderer følgende:

- Kvarternær (aktivt stof – ammoniumchlorid)
- Fenolholdigt (aktivt stof – o-fenylfenol)
- Klorholdig blegemiddelopløsning (10.000 ppm desinficerende klorin, 941 ml af en 5,25 % natriumhypokloritopløsning pr. 4000 ml vand)
- Alkohol (aktivt stof – 70 % isopropylalkohol)
- Accelereret hydrogenperoxid (AHP) 10.000 ppm hydrogenperoxid (brugsklar Oxivir TB (1,0 % hydrogenperoxid eller derunder)) og supplerende tilsætningsstoffer må ikke overskride 0,13 % peroxyeddikesyre

Desinfektionsmetode:

1. Følg fabrikantens anbefalinger ved fortynding af desinfektionsmidlet.
2. Påfør den anbefalede desinficerende opløsning med en sprøjteflaske eller med vådservietter.
3. Vask alle sengens eksponerede overflader af med hånden med et desinfektionsmiddel.
4. Tør produktet, før det tages i brug igen.

Bemærk

- Undgå for kraftig gennemvædning. Lad ikke produktet forblive vådt.
- Følg desinfektionsmiddelfabrikantens anbefalinger angående korrekt kontaktvarighed og krav til afskylning. Følg kemikaliefabrikantens anbefalinger angående desinfektion.

Forebyggende vedligeholdelse

Produktet skal tages ud af brug, inden den forebyggende vedligeholdelsesinspektion udføres. Kontrollér alle punkter på listen under den årlige forebyggende vedligeholdelse af alle produkter fra Stryker Medical. Du vil muligvis være nødt til at udføre forebyggende vedligeholdelseskontroller oftere, afhængigt af hyppigheden af brugen af produktet. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

Bemærk - Rengør og desinficer overfladens yderside før inspektion, hvis det er relevant.

Efterse følgende:

_____ Alle fastgørelsesmekanismer sidder sikkert fast

_____ Aktivér bremsepedalen, og skub sengen for at sikre, at alle hjul låser

_____ Fodendegavl og hovedendens sengeheste blinker, når bremsen ikke er aktiveret

_____ Svinghjul låser og udløser

_____ Sengeheste bevæger sig og låses i de højeste og midterste positioner

_____ Ryglænets CPR-greb kan betjenes på begge sider

_____ Dropstativet er intakt og fungerer, valgmulighed

_____ Kroge til kateterposer er intakte

_____ Hovedgærde, fodendegavl og sengehestenes paneler ikke har revner eller flænger

_____ Der ikke er rifter eller revner i madrasovertrækket

_____ Alle funktioner på hovedendens sengeheste fungerer (inkluderer LED'er)

_____ Alle funktioner på fodendegavlen fungerer (inkluderer LED'er)

_____ Kalibrér vægten og udstigning af seng-systemet

_____ Bevægelsesstop fungerer (under sengeforlængeren)

_____ Natlampe fungerer

_____ Hoved-/hjælpestrømledninger og stik er ikke flossede eller beskadigede

_____ Kablerne er ikke slidte eller klemte

_____ Alle elektriske tilslutninger er stramme

_____ Alle jordforbindelser er forbundet til rammen

_____ Jordimpedans ikke er over 200 mΩ (milliohm)

_____ Strømlækage ikke er over 300 µA (mikroampere)

_____ At gulvkæden er ren, intakt og har mindst to led, der berører gulvet

_____ Ryglænsvinklens præcision er 0° - 65°

_____ Statuslys for fodendegavl og sengeheste fungerer

_____ Kontroller kontrolenhed for fodendegavl og sengehest for tegn på nedbrydning

_____ Kontroller ryglænets dæmper for olielækager

_____ Alle bevægelsesfunktioner

_____ Patientkaldefunktioner

_____ iBed Wireless IR-modul er intakt, og ikoner for fodendegavl viser valgmulighed

_____ Fod- og hovedende og bårelejets stødfanger er intakte og ikke beskadigede

_____ Udskift sengebatterier

_____ Elektriske bremser aktiveres og frigøres med valgmuligheden kontrolenhed til fodendegavl og sengehest

_____ Secure Connect-valgmulighed viser tilsluttet, når bremserne aktiveres

_____ Zoom-håndtagene flyttes og kobles i valgmuligheden oprejst position

_____ Zoom føres frem og tilbage, når valgmuligheden gashåndtag drejes

_____ Zoom-gashåndtagene rykkes tilbage til neutral position når de udløses, og valgmuligheden Zoom-bevægelse stopper

Produktets serienummer:
Udfyldt af:
Dato:

Trådløse meddelelser

For produkter udstyret med valgfri, trådløs kommunikationsteknologi, gælder disse erklæringer for landene som indikeret:

Land	Meddelelse
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Land	Meddelelse
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Meddelelser om trådløs sameksistens

Mikrobølgeovne reguleres af forbundsregeringen i henhold til 21 CFR 1030.10, således at den mængde strøm, der må lække fra en mikrobølgeovn i dens levetid, er meget lille, såsom 5 mW/cm^2 ved 2 tommer (5 cm) fra mikrobølgeovnens overfladeplan. Denne stråling vil hurtigt blive reduceret, efterhånden som afstanden mellem mikrobølgeovnen og målepunktet øges. Der kan genereres anden stråling i dette bånd fra utilsigtede udstrålingskilder og fra kontrol- og kildekredsløbet i mikrobølgeovnen. Niveauet af denne stråling styres også via føderale forordninger fra FCC og har ikke høj styrke. Begge disse to støjkilder er indesluttet inde i mikrobølgeovnen, som er afskærmet og designet til at minimere denne stråling. Brugeren af det medicinske udstyr vil normalt ikke være i nærheden af mikrobølgeovnen, når det medicinske udstyr anvendes.

Sameksistens mellem IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz båndenheder og LTE-U mobilbåndsenheder (B46) er veletableret og velkontrolleret af tilsynsmyndighederne. Overlappende frekvenser kan forringe begge enheders ydeevne i miljøer med overfyldt frekvensområde (såsom det tilsigtede miljø for denne enhed). Det anbefales kraftigt at deaktivere kundeinfrastruktur, der bruger LTE-U mobilbånd (B46), for at undgå forringet ydeevne. Dette vil øge 5 GHz kapaciteten og reducere ydeevneforringelse som følge af overfyldt frekvensområde.

Oplysninger om EMC

ADVARSEL

- Bærbart RF-kommunikationsudstyr, herunder ydre enheder, som f.eks. antennekabler og eksterne antenner, må ikke bruges tættere end 12 tommer (30 cm) på nogen del af ProCuity-sengeserien, herunder kabler angivet af fabrikanten.
- Undgå at stable udstyr oven på hinanden eller anbringe udstyr op ad andet udstyr for at undgå forkert betjening af sengen. Hvis brug på denne måde er nødvendig, skal det stablede udstyr eller udstyr, der står tæt på hinanden, observeres nøje for at sikre, at det fungerer korrekt.
- Brugen af andet ekstraudstyr, andre transducere og kabler end dem, der er angivet eller leveret af fabrikanten, kan resultere i øgede elektromagnetiske emissioner eller reduceret elektromagnetisk immunitet og resultere i fejlfunktion.

FORSIGTIG - Dette udstyr er ikke beregnet til brug i beboelsesmiljøer og vil muligvis ikke yde tilstrækkelig beskyttelse mod radiomodtagelse i sådanne miljøer.

ProCuity-sengeserien er blevet evalueret ved brug af følgende kabler:

Kabel	Længde (m)
Indgangskabel til forsyningsnet (vekselstrøm)	2,5
Indgangskabel til stikkontakt ved seng (vekselstrøm)	2,5
Udgangskabel til stikkontakt ved seng (vekselstrøm)	2,2
Patientkaldefunktion (DB-37)	4,5
USB-kabel	4,7
Fjernbetjening	5,3

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetiske emissioner

ProCuity-sengeserien er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af ProCuity-sengeserien bør sikre sig, at sengen bruges i et sådant miljø.

Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	**Bemærk -** Dette udstyrs emissionskarakteristika gør det egnet til brug i industriområder og på hospitaler (CISPR 11 klasse A). Hvis det bruges i et boligmiljø (hvilket almindeligvis kræver CISPR 11 klasse B), er det ikke sikkert, at dette udstyr vil yde tilstrækkelig beskyttelse for RF-kommunikationstjenester. Brugeren kan blive nødt til at gøre noget, som f.eks. at flytte eller vende udstyret.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse A	
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsfluktuationer Flickeremissioner IEC 61000-3-3	Overholder	

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet

ProCuity-sengeserien er egnet til anvendelse i et professionelt sundhedsplejemiljø og ikke i miljøer, der overstiger de forhold for udførelse af immunitetstest, som sengen blev evalueret til, såsom i nærheden af højfrekvent (HF) kirurgisk udstyr og i RF-beskyttede rum med MR-udstyr til billeddiagnostik. Kunden eller brugeren af ProCuity-sengeserien skal sikre, at sengen anvendes i et sådant miljø, og at den nedenfor anførte vejledning for elektromagnetisk miljø følges.

Immunitetstest	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV ved kontakt ±15 kV via luft	±8 kV ved kontakt ±15 kV via luft	Gulve bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er belagt med syntetisk materiale, bør den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Hurtig elektrostatisk transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for strømforsyningsledninger ±1 kV for indgangs-/udgangsledninger	±2 kV for strømforsyningsledninger ±1 kV for indgangs-/udgangsledninger	Elforsyningen via elnettet skal være af den kvalitet, som er normal i et erhvervs- eller hospitalsmiljø.

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet			
Overspænding IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV fra ledning til ledning ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV fra ledning til jord	±0,5 kV, ±1 kV fra ledning til ledning ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV fra ledning til jord	Elforsyningen via elnettet skal være af den kvalitet, som er normal i et erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Spændingsfald, spændingsvariationer og korte afbrydelser i strømforsyningsledninger IEC 61000-4-11	0 % U_T i 0,5 cyklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % U_T i 1 cyklus 70 % U_T (30 % fald i U_T) i 25/30 cyklusser 0 % U_T i 250/300 cyklusser	0 % U_T i 0,5 cyklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % U_T i 1 cyklus 70 % U_T (30 % fald i U_T) i 25/30 cyklusser 0 % U_T i 250/300 cyklusser	Elforsyningen via elnettet skal være af den kvalitet, som er normal i et erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af ProCuity-sengeserien kræver uafbrudt drift under strømafbrydelser, anbefales det, at enheden tilsluttes en nødstrømsforsyning eller et batteri.
Netfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetfelter for netfrekvens bør være på et niveau, der svarer til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Bemærk - U_T er vekselstrømsspændingen før anvendelse af testniveauet.			
Ledningsbåren RF IEC 61000-4-6 Feltbåren RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz 3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr skal følge vejledningen i tabellen med titlen "Anbefalede separationsafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og ProCuity-sengeserien." Hvis mobilservicen ikke er opført i tabellen, skal den anbefalede separationsafstand beregnes ved hjælp af den relevante ligning for senderens frekvens. Anbefalet separationsafstand $D=(2)\ (\sqrt{P}\ )$ hvor *P* er senderens nominelle maksimale udgangseffekt i watt (W) ifølge senderens fabrikant, og *d* er den anbefalede separationsafstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, bestemt ved en elektromagnetisk måling [a] på stedet, bør ligge under overensstemmelsesniveauet i alle frekvensområder [b]. Der kan forekomme interferens i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol: 
Bemærk - Disse retningslinjer gælder ikke nødvendigvis i alle situationer. Elektromagnetisk transmission påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker. **Bemærk -** ISM (Industrial, Scientific og Medical)-bånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz er 6,765 MHz til 6,795 MHz, 13,553 MHz til 13,567 MHz, 26,957 MHz til 27,283 MHz og 40,66 MHz til 40,70 MHz.			
[a] Feltstyrker fra stationære sendere, som f.eks. basestationer til radiotelefoner (mobile/trådløse) og landmobilradioer, amatørradioer, AM- og FM-radiosignaler og tv-signaler kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. En undersøgelse af de elektromagnetiske forhold bør overvejes for at bestemme stedets elektromagnetiske miljø som følge af stationære RF-sendere. Hvis den målte feltstyrke på stedet, hvor ProCuity-sengeserien anvendes, overskrider det pågældende RF-overensstemmelsesniveau, skal ProCuity-sengeserien observeres for at kontrollere, om den fungerer korrekt. Hvis der observeres unormal ydeevne, kan yderligere foranstaltninger være nødvendige, som f.eks. at vende eller flytte ProCuity-sengeserien. [b] I frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrken være mindre end 3 Vrms.			

Anbefalede separationsafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og ProCuity-sengeserien

ProCuity-sengeserien er beregnet til anvendelse i et elektromagnetisk miljø med begrænset interferens fra feltbåren RF. Kunden eller brugeren af ProCuity-sengeserien kan hjælpe til at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og ProCuity-sengeserien som anbefalet nedenfor, i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

Bånd (MHz)	Service	Maksimal effekt (W)	Minimal separationsafstand (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE-bånd 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE-bånd 5	2,0	0,3
1.700-1.990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-bånd 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2.400-2.570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE-bånd 7	2,0	0,3
5.100-5.800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Den anbefalede separationsafstand *d* i meter (m) for sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er angivet ovenfor, kan beregnes ved hjælp af den ligning, der gælder for den pågældende senders frekvens, hvor *P* er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til senderens fabrikant.

Bemærk - Disse retningslinjer gælder ikke nødvendigvis i alle situationer. Elektromagnetisk transmission påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

ProCuity Bettenserie

Bedienungsanleitung

REF 3009



DE

UK CA

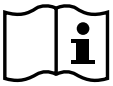
CE 2797

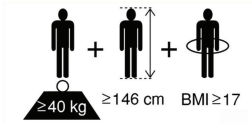
3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Globales Symbol-Glossar

Siehe Globales Symbol-Glossar unter ifu.stryker.com für Symboldefinitionen.

Symbole

	Siehe Bedienungsanleitung/Handbuch
	Gebrauchsanweisung beachten
	Allgemeine Warnung
	Vorsicht
	Warnung: Elektrizität
	Nennwerte der Sicherung
	Nichtionisierende Strahlung
	Warnung: Hände können gequetscht werden
	China RoHS mit meldepflichtigen Stoffen
REF	Bestellnummer
SN	Seriennummer
MD	Europäisches Medizinprodukt
CE 2797	CE-Kennzeichnung
UK CA 0086	UKCA-Kennzeichnung
	Importeur

UDI	Einmalige Produktkennung
QTY	Anzahl
EC REP	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
CH REP	Bevollmächtigter in der Schweiz
US Patents	Für Informationen zu US-Patenten siehe www.stryker.com/patents
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	Sichere Arbeitslast
	Gewicht der Ausstattung
	NAWI Klasse IIII
	Maximales Patientengewicht
	Erwachsener Patient
~	Wechselstrom
⎓	Gleichstrom
≤2m ≥18m	Einschaltdauer des Produkts
	Die Einheit weist eine Klemme zum Anschließen eines Potenzialausgleichsleiters auf. Der Potenzialausgleichsleiter ermöglicht eine direkte Verbindung zwischen der Einheit und der Potenzialausgleichsschiene der elektrischen Installation.
	Schutzerde
IPX4	Schutz vor spritzenden Flüssigkeiten
	Anwendungsteil vom Typ B
CLASSIFIED C UL US 87VL	Medizinisches Gerät, klassifiziert von Underwriters Laboratories Inc., nur bezüglich Stromschlag-, Brand- und mechanischen Gefahren gemäß ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 und A1:2012 C1:2009/(R)2012 und A2:2010/(R) 2012, CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-2-52:11 mit Ergänzung 1:2017.

	Angabe, dass Batterien gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 der Europäischen Union über Batterien und Altbatterien getrennt gesammelt werden müssen. Diesem Symbol kann die abgekürzte Bezeichnung für das/die verwendete(n) Akkumaterial(ien) beigefügt sein.
	Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) in der jeweils geltenden Fassung gibt dieses Symbol an, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss. Nicht als unsortierten Hausmüll entsorgen. Zwecks Informationen zur Entsorgung bitte beim örtlichen Händler nachfragen. Mit infektiösem Material kontaminierte Geräte müssen vor dem Recycling dekontaminiert werden.
 **Pb**	Angabe, dass Batterien gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 der Europäischen Union über Batterien und Altbatterien getrennt gesammelt werden müssen. Diesem Symbol kann die abgekürzte Bezeichnung für das/die verwendete(n) Akkumaterial(ien) beigefügt sein. Pb = Akku enthält Blei in einem Massenanteil von mehr als 0,004 %
	Symbol für die Wiederverwertung von Blei: Pb – LEAD (Blei) – RETURN (Rückgabe) – RECYCLE (Recycling)

Inhaltsverzeichnis

Definition von Warnung/Vorsicht/Hinweis ... 3
Zusammenfassung der Vorsichtsmaßnahmen zur Sicherheit ... 3
Einführung ... 6
Produktbeschreibung ... 6
Indikationen ... 6
Klinischer Nutzen ... 7
Kontraindikationen ... 7
Erwartete Einsatzdauer ... 7
Entsorgung/Recycling ... 7
Technische Daten ... 7
Europäische REACH-Verordnung – ProCuity ... 9
Europäische Akkuspezifikationen ... 10
Technische Daten der WLAN-Funkmodul-Option ... 10
Option Technische Daten des Bluetooth-Funkmoduls ... 11
Systemanforderungen und Empfehlungen für die iBed Wireless-Option ... 11
Produktabbildung ... 13
Anwendungsteile ... 14
Kontaktinformationen ... 14
Position der Seriennummer ... 14
Herstellungsdatum ... 15
Einrichtung ... 16
Einrichtung der drahtgebundenen Schwesternruf-Kommunikation ... 16
Einrichtung der iBed Wireless-Option ... 17
Einrichtung der kabellosen Schwesternruf-Kommunikations-Option ... 17
Betrieb ... 18
Einstecken oder Ausstecken des Produkts ... 18
Laden des Akkus ... 18
Lagern des Netzkabels ... 19
Transportieren des Produkts ... 20
Feststellen bzw. Lösen der Bremsen ... 20
Feststellen bzw. Lösen von Steer-Lock ... 21
Transportieren des Produkts mit der Zoom-Antrieb-Option ... 22
Stoppen des Produkts mit der Zoom-Antrieb-Option ... 23
Anheben bzw. Absenken der Zoom-Griffe-Option ... 24
Zoom-Antriebsmodi ... 24
Zoom-Bedienfeld, Gashebel-Option ... 24
Aktivieren des Griffs für die Schnellfreigabe zur Reanimation ... 26
Entfernen oder Ersetzen des Kopfteils ... 26
Entfernen oder Ersetzen des Fußteils ... 26
Hochstellen der Seitengitter ... 27
Absenken der Seitengitter ... 28
Aus- und Einfahren der Bettverlängerung ... 29
Befestigen der Patientenhaltegurte ... 29
Befestigen eines Urinkatheterbeutels am Haken für Urinkatheterbeutel ... 30
Aktivieren des Schwesternrufs ... 30
Anschließen von Peripheriegeräten an die Hilfssteckdose ... 31
Option Anschließen eines patienteneigenen Geräts an den USB-Anschluss ... 31
Option Isolibrium PE-Bettauflage ... 31
Vorbereiten der Option Isolibrium PE für einen neuen Patienten ... 31
Vorbereiten von Bettpositionen für die Option Isolibrium PE-Funktionen ... 31
Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Druck ... 32
Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drehen ... 33
Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drainage ... 34
Bediener-Bedienkonsole, Grundfunktionen, Außenseite des Seitengitters ... 35
Bediener-Bedienkonsole, erweiterte Funktionen, Außenseite des Seitengitters (Option) ... 36
Bedienkonsole für den Patienten, Innenseite des Seitengitters ... 37
Handschalter, Option Grundfunktionen ... 38
Handschalter, Option erweiterte Funktionen ... 39
Bedienkonsole am Fußteil – Start ... 40
Bedienkonsole am Fußteil – Position ... 41
Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start ... 42
Bedienkonsole am Fußteil – Bewegungssperre ... 44
Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Bewegungssperre ... 44
Bedienkonsole am Fußteil – Waage ... 45
Einstellen der Waage ... 46
Wiegen eines Patienten ... 46
Hinzufügen bzw. Entfernen von Geräten ... 47
Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Waage ... 47
Einstellen der Waage, Option erweiterte Funktionen ... 48
Wiegen eines Patienten, Option erweiterte Funktionen ... 49
Hinzufügen oder Entfernen von Ausrüstungsgegenständen, erweiterte Option ... 49
Bedienkonsole am Fußteil – Bettausstieg ... 50
Aktivieren bzw. Deaktivieren des Bettausstiegs ... 51
Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Bettausstieg-Option ... 51
Aktivieren bzw. Deaktivieren des Bettausstiegs, Option erweiterte Funktionen ... 52
Bedienkonsole am Fußteil – iBed Watch ... 52
Aktivieren bzw. Deaktivieren von iBed Watch ... 53

Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option iBed Watch 53
Aktivieren bzw. Deaktivieren von iBed Watch, Option erweiterte Funktionen 54
Bedienkonsole am Fußteil – Menü 55
Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Menü 56
Beseitigen eines festgestellten Bewegungshindernisses 58
Zubehör- und Ersatzteile 59
Herstellungsdatum für Medizinproduktezubehör 59
Option Anheben bzw. Absenken des Havasu Infusionsständers 59
Option Anbringen bzw. Abnehmen des Bettbügels 60
Option Einstellen des Bettbügels 61
Befestigung des Sauerstoffflaschenhalters 61
Anbringen des Defibrillator-Tabletts (Option) 61
Verwenden des Defibrillator-Tabletts (Option) 62
Reinigung 63
Desinfektion 64
Vorbeugende Wartung 65
Hinweise für drahtlose Produkte 66
Hinweise zur Störung von drahtlosen Produkten durch in der Nähe befindliche Produkte 67
EMV-Informationen 68

Definition von Warnung/Vorsicht/Hinweis

Die Begriffe **WARNUNG**, **VORSICHT** und **HINWEIS** haben eine besondere Bedeutung und müssen sorgfältig durchgelesen werden.

WARNUNG

Warnt den Leser vor einer Situation, welche bei Nichtvermeiden zu schwerer Verletzung oder zum Tod führen könnte. Hierunter können auch mögliche schwere Nebenwirkungen oder Sicherheitsrisiken beschrieben werden.

VORSICHT

Warnt den Leser vor einer möglichen gefährlichen Situation, welche bei Nichtvermeiden zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder zu Beschädigung des Produkts oder anderer Gegenstände führen könnte. Dies beinhaltet auch die nötigen besonderen Vorsichtsmaßnahmen zur sicheren und effektiven Benutzung des Geräts und die nötigen Vorsichtsmaßnahmen, um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden, die als Ergebnis des Gebrauchs oder der unsachgemäßen Benutzung auftreten könnten.

Hinweis - Hinweise enthalten Informationen, die die Wartung erleichtern oder wichtige Anweisungen verdeutlichen.

Zusammenfassung der Vorsichtsmaßnahmen zur Sicherheit

Die auf dieser Seite aufgelisteten Warnungen und Vorsichtshinweise stets durchlesen und streng befolgen. Wartung nur durch qualifiziertes Personal.

WARNUNG

- Stets von Stryker zugelassene Bettauflagen verwenden, die auf ihre Kompatibilität mit dem Produktrahmen geprüft wurden, um eine Einklemmungsgefahr für den Patienten zu vermeiden.
- Das Produkt stets an eine geerdete, für den Krankenhausgebrauch zugelassene Wandsteckdose anschließen. Eine Erdungszuverlässigkeit lässt sich nur bei Verwendung einer für den Krankenhausgebrauch zugelassenen Wandsteckdose erzielen. Dieses Produkt ist mit einem für den Krankenhausgebrauch zugelassenen Stecker ausgerüstet, um Stromschlag zu vermeiden.
- Stets ein von Stryker geliefertes Schnittstellenkabel verwenden. Die Verwendung jeglicher anderer Kabel kann dazu führen, dass das Produkt nicht wie vorgesehen funktioniert, was Verletzungen des Patienten oder Anwenders zur Folge haben kann.
- Das Produkt stets an eine für den Krankenhausgebrauch zugelassene Wandsteckdose mit Schutzerdung anschließen, wenn es mit einem Schnittstellenkabel an die jeweilige Verbindung angeschlossen wird.
- Den iBed Locator bzw. Secure Connect stets dem Standort zuordnen, damit Standortinformationen vorliegen. Wenn ein iBed Locator bzw. Secure Connect nach der Einrichtung und Zuordnung an eine andere Stelle gebracht wird, muss er dem neuen Standort zugeordnet werden.
- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, muss dieses Produkt stets an eine Netzstromversorgung mit Schutzerdung angeschlossen werden.
- Das Produkt stets an eine geeignete Stromversorgung anschließen, wenn ein Stromausfall ein nicht hinnehmbares Risiko darstellen würde.
- Stets genug Abstand zwischen dem Kopfende des Produkts und der angrenzenden Wand lassen, damit das Netzkabel aus der Wandsteckdose herausgezogen werden kann.
- Vor dem Transport des Produkts stets das Netzkabel verstauen.
- Wenn ein Überhitzen des Akkus oder der Kabel festgestellt wird, stets das Netzkabel von der Wandsteckdose trennen. Das Produkt darf erst wieder verwendet werden, nachdem es von einem Wartungsmitarbeiter kontrolliert, gewartet und als wie vorgesehen funktionstüchtig bestätigt wurde.
- Nach Ablauf der Akku-Betriebslebensdauer muss der Akku ersetzt werden.
- Der Akku darf nicht geöffnet werden.
- Den Akku keinen übermäßig hohen Temperaturen aussetzen.
- Keine Flüssigkeit auf dem Akku verschütten und den Akku nicht in Flüssigkeit eintauchen.
- Das Netzkabel stets so verstauen, dass das Risiko von Verwicklung, Schäden oder Stromschlag vermieden wird. Bei Schäden am Netzkabel das Produkt außer Betrieb nehmen.
- Zum Transport des Produkts stets zwei Personen einsetzen.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und die Schlafoberfläche waagerecht feststellen, wenn ein Patient transportiert wird.
- Gliedmaßen, Hände, Finger und andere Körperteile stets von Mechanismen und Lücken fernhalten.
- Stets bestätigen, dass sich keine Hindernisse in der Nähe des Produkts befinden. Beim Zusammenstoßen mit einem Hindernis kann es zu Verletzungen des Patienten, Bedieners oder anderen Personen oder zur Beschädigung des Gestells oder der umgebenden Geräte kommen.
- Das Produkt nicht seitlich transportieren. Dadurch kann das Produkt kippen.
- Stets die Bremsen feststellen, wenn sich ein Patient in das oder aus dem Produkt begibt, um Instabilität zu vermeiden.
- Stets die Bremsen feststellen, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Die Bremsen nicht betätigen, um das Produkt zu verlangsamen oder zu stoppen, wenn es sich in Bewegung befindet.
- Vor dem Transport des Produkts stets das Netzkabel von der Steckdose trennen.
- Vor dem Transport des Produkts stets die Bremsen lösen. Das Produkt nicht mit betätigten Bremsen transportieren.
- Das Produkt nicht seitlich transportieren, nachdem das Steer-Lock-Pedal betätigt wurde. Beim Transport mit Steer-Lock kann das Produkt nicht geschwenkt werden.
- Nicht versuchen, Steer-Lock zu lösen, wenn sich das Produkt in Bewegung befindet.
- Nicht versuchen, das Produkt seitlich zu transportieren, wenn der motorisierte Zoom-Antrieb aktiviert ist. Der motorisierte Zoom-Antrieb lässt sich nicht schwenken.
- Die Bremse nicht benutzen, um das Produkt zu verlangsamen oder zu stoppen, wenn es sich in Bewegung befindet.

- Das Produkt stets auf die niedrigste Höhe absenken, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird, um das Verletzungsrisiko bei einem Sturz des Patienten zu reduzieren.
- Stets die Steuerelemente sperren, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Kabel, Drähte und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.
- Das Kopfteil nicht als Reanimationsstütze verwenden.
- Die Seitengitter stets in die für die Patientensicherheit angemessene Stellung bringen.
- An der Hilfssteckdose nur für den Krankenhausgebrauch geeignete elektrische Geräte mit einer maximalen Stromaufnahme von 5 A betreiben. Wenn gewöhnliche elektrische Geräte eingesetzt werden, kann der Leckstrom auf für den Krankenhausgebrauch inakzeptable Werte ansteigen.
- Keine lebenserhaltenden Geräte an der Hilfssteckdose betreiben.
- Die Isolibrium PE nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 460 US-Pfund (208,6 kg) belasten.
- Kabel, Drähte und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie während des Betriebs nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.
- Die Seitengitter während des Einsatzes immer in der höchsten Höhenposition sperren.
- Den Patienten während des Einsatzes nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Während des Einsatzes die Waage nicht nullstellen oder tarieren oder den Patienten wiegen.
- Den Patienten während des Einsatzes nicht extubieren oder intubieren.
- Den Patienten immer mittig auf der Bettauflage positionieren und regelmäßig auf die richtige Position überprüfen.
- Stets die Steuerelemente sperren, wenn der Zustand des Patienten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen erforderlich macht.
- Den Wert des Wiegesystems nicht als Referenz für eine medizinische Behandlung verwenden. Das Wiegesystem dient lediglich dazu, die Überwachung von Schwankungen des Patientengewichts zu unterstützen.
- Die Bettausstiegsfunktion nicht als Ersatz für das Protokoll zur Überwachung des Patienten verwenden. Sie ist nur dazu bestimmt, das Verlassen des Produkts durch den Patienten besser zu erkennen.
- Um das Risiko einer Beschädigung des Produkts zu vermeiden, darf keine manuelle Übersteuerung verwendet werden.
- Zum Anbringen bzw. Abnehmen des Bettbügels stets zwei Personen einsetzen.
- Den Bettbügel nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 200 US-Pfund (90,7 kg) belasten.
- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich peripherer Teile wie z. B. Antennenkabel und externe Antennen) dürfen nicht näher als im Abstand von 12 Zoll (30 cm) zu allen Teilen der ProCuity Bettenserie, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel, betrieben werden.
- Die Aufstellung anderer Geräte auf, unter oder neben dem Gerät vermeiden, um einen unsachgemäßen Betrieb des Produkts zu verhüten. Wenn ein derartiger Betrieb unvermeidbar ist, sollten die auf, unter oder neben dem Produkt aufgestellten Geräte beobachtet werden, um ihre normale Funktion zu bestätigen.
- Werden andere Zubehörteile, Wandler oder Kabel verwendet als vom Hersteller angegeben oder geliefert, kann dies zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer Verminderung der elektromagnetischen Störfestigkeit sowie zu einem unsachgemäßen Betrieb führen.

VORSICHT

- Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen des Patienten oder des Bedieners führen. Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben einsetzen.
- Das Produkt oder die Bestandteile des Produkts nicht modifizieren. Eine Modifizierung des Produkts kann zu unvorhersagbarem Betrieb führen und somit Verletzungen des Patienten oder des Bedieners verursachen. Modifizierungen am Produkt lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.
- Keine Reinigungs-, Desinfektions-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.
- Das Produkt stets an eine für den Krankenhausgebrauch zugelassene Wandsteckdose mit Schutzerdung anschließen, wenn es nicht benutzt wird, um eine ausreichende Akkuladung aufrechtzuerhalten und die Produktleistung zu maximieren, während das Produkt bei Akkustrom verwendet wird.
- Akkus mit korrodierten Akkupolen, Rissen und ausgeweiteten oder hervortretenden Seiten oder Akkus, die die vollständige Ladung nicht mehr aufrechterhalten können, sind immer zu ersetzen.
- Beim Austauschen der Akkus stets zugelassene Akkus verwenden. Die Verwendung von nicht zugelassenen Akkus kann zu unvorhersehbarer Systemleistung führen.
- Das Netzkabel nicht im Bettrahmen einklemmen.
- Die Seitengitter nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Das Produkt stets mittels der im Kopf- und Fußteil integrierten Griffe bewegen.
- Vor dem Transport des Produkts stets den Bettbügel entfernen.
- Den Bettbügel nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden.
- Den Sauerstoffflaschenhalter nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden.
- Den Infusionsständer nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden.
- Immer sicherstellen, dass sich der Infusionsständer beim Transport in niedriger Höhe befindet.
- Das Produkt bei einem um mehr als 6 Grad (10 %) geneigten Untergrund nicht transportieren.
- Stets Hindernisse in der Nähe des Produkts beseitigen, bevor Bewegungsfunktionen verwendet werden.
- Stets bestätigen, dass sich unter der und um die Rückenlehne herum keine Personen oder Geräte befinden, bevor der Griff für die Schnellfreigabe zur Reanimation aktiviert wird. Der Griff für die Schnellfreigabe zur Reanimation ist nur für Notfälle vorgesehen.
- Den Infusionsständer nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 17,6 US-Pfund (8 kg) belasten.
- Die einzelnen Haken am Infusionsständer nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von jeweils 8,8 US-Pfund (4 kg) belasten.
- Den Bettgalgen stets im Montagebügel sichern, bevor der Bettbügel verstellt wird.
- Vor dem Gebrauch stets bestätigen, dass der Montagebügel des Bettbügels gesichert ist.
- Die sichere Arbeitslast des Standard-Sauerstoffflaschenhalters (300900450050) beträgt 15 US-Pfund (6,8 kg) und darf nicht überschritten werden.
- Die sichere Arbeitslast des großen Sauerstoffflaschenhalters (300900450150) beträgt 40 US-Pfund (18,1 kg) und darf nicht überschritten werden.

- Das Defibrillator-Tablett nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 40 US-Pfund (18,1 kg) belasten.
- Das Defibrillator-Tablett nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden.
- Stets das Netzkabel aus der Wandsteckdose herausziehen, wenn größere Verschüttungen nahe den Schaltplatten, Kabeln und Motoren stattgefunden haben. Den Patienten vom Produkt entfernen, die Flüssigkeit aufwischen und das Produkt kontrollieren. Flüssigkeiten können einen unvorhersehbaren Betrieb und eine herabgesetzte Funktionalität von elektrischen Produkten verursachen. Das Produkt erst dann wieder in Betrieb nehmen, wenn es trocken ist und auf einen sicheren Betrieb getestet wurde.
- Alle Produkte nach der Desinfektion stets mit sauberem Wasser (bzw. 70%igem Isopropylalkohol, falls **Virex**® TB verwendet wird) abwischen und trocknen lassen. Manche Desinfektionsmittel sind ätzend und können das Produkt beschädigen. Wenn das Produkt nicht abgespült und getrocknet wird, können ätzende Rückstände auf der Oberfläche des Produkts verbleiben. Diese ätzenden Rückstände können vorzeitige Korrosion an wichtigen Komponenten verursachen. Wenn diese Desinfektionsanweisungen nicht befolgt werden, kann es zum Verlust von Garantieansprüchen kommen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Wohnumgebungen vorgesehen und bietet in solchen Umgebungen möglicherweise keinen ausreichenden Schutz vor Funkempfang.

Einführung

Dieses Handbuch hilft dem Anwender beim Einsatz bzw. bei der Wartung des Stryker-Produkts. Dieses Handbuch vor dem Einsatz bzw. der Wartung dieses Produkts durchlesen. Es sind Methoden und Verfahren festzulegen, um das Personal über den sicheren Einsatz bzw. die sichere Wartung dieses Produkts zu informieren und zu schulen.

VORSICHT

- Unsachgemäßer Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen des Patienten oder des Anwenders führen. Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben bedienen.
- Das Produkt oder Bestandteile des Produkts nicht verändern. Eine Modifizierung des Produkts kann zu unvorhergesehenem Betrieb führen und somit Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson verursachen. Veränderungen am Produkt lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.

Hinweis - Stryker strebt kontinuierlich nach Verbesserungen der Ausführung und Qualität des Produkts. Dieses Handbuch enthält die zum Zeitpunkt der Drucklegung aktuellsten Produktinformationen. Es können geringe Abweichungen zwischen dem Produkt und diesem Handbuch vorliegen. Bei Fragen den Stryker-Kundendienst oder den technischen Support unter +1-800-327-0770 (gebührenfrei in den USA) kontaktieren.

Produktbeschreibung

Die Stryker ProCuity Bettenserie ist ein angetriebenes, verstellbares Krankenhausbett und wird in Verbindung mit einer Bettauflage für den Patienten verwendet.

Das Produkt umfasst Seitengitter, die in drei Stellungen arretiert werden können, ein Kopfteil und ein Fußteil. Rückenlehne, Fußteil und Hebefunktion des Produkts sind verstellbar, sodass Kontur und Winkel der Auflage und die Höhe des Bettes eingestellt werden können. Das Produkt verfügt zum Transport von Patienten über die optionale Zoom-Funktion. Das Produkt ist mit manuellen und elektronischen Bremsen ausgestattet. Die Höhe des Produkts kann im Bereich von 11,5 Zoll bis 30 Zoll (29,2 cm bis 76,2 cm) bzw. bei Produkten mit der optionalen Zoom-Funktion von 14 Zoll bis 32 Zoll (35,6 cm bis 81,3 cm) eingestellt werden. Die Rückenlehne kann im Bereich von 0 bis 65 Grad (± 5 Grad) angehoben werden.

Das Produkt ist mit diversen Funktionen ausgestattet, darunter Bettausstieg, Hilfssteckdose, Bettverlängerung, Infusionsständer sowie folgenden:

- Integrierte Waage zur Protokollierung der Gewichtsveränderungen eines Patienten während des gesamten Aufenthalts.
- iBed Watch zum Einstellen verschiedener Bettparameter, um die Bettposition zu verfolgen. iBed Watch gibt optische Alarmsignale, die Bettausstiegsfunktion optische und akustische Alarmsignale.
- Option iBed Wireless zur Überwachung von Produktparametern, die ein Angehöriger der Gesundheitsberufe bettseitig oder an einem entfernten Standort anzeigen lässt bzw. einstellt.
- Vom Angehörigen der Gesundheitsberufe eingerichtete Sperren für Bewegungen und Funktionen, um die für den Patienten zugänglichen Steuerfunktionen zu limitieren, damit die eingestellten Bettparameter eingehalten werden.
- Schwesternruffunktion über eine Kabelverbindung oder eine drahtlose Wand am Kopfende mit der Option Secure Connect.
- Kann mit der Option Isolibrium PE 2973 Bettauflage kombiniert werden, um Funktionen zu „Druckumverteilung“, „Seitliche Drehung“, „Dreh-Assistent“, „Niedriger Luftverlust“ und „Max. Aufblasen“ zu ermöglichen.
- Halterung für patienteneigenes Gerät mit optionalem USB-Ladegerät.

Indikationen

Die Bettenserie ProCuity ist zur Verwendung als Hilfsmittel bei der Lagerung, Therapie, Genesung, Unterstützung und beim Transport von Patienten innerhalb einer medizinischen Einrichtung bestimmt. Vorgesehene Anwender sind sowohl Angehörige der Gesundheitsberufe (Pflegekräfte und Ärzte) als auch Patienten in der Humanmedizin.

Das Produkt kann bei Patienten in der Humanmedizin mit einem Gewicht von über 60 US-Pfund (27,2 kg) und einer maximalen Körpergröße von 84 Zoll (213,4 cm) ohne Bettverlängerung bzw. 96 Zoll (243,84 cm) mit Bettverlängerung verwendet werden.

Die Waagenanzeige ist nicht zur Festlegung einer Diagnose oder Behandlung bestimmt.

iBed Wireless mit iBed Watch gibt dem Klinikpersonal die Fähigkeit, spezifische Bettparameter an einem entfernten Standort innerhalb einer medizinischen Einrichtung mittels unidirektionaler Datenkommunikation zu überwachen. Diese Bettparameter sind Status der Bettbremse, Seitengitter-Position, Bettausstiegszone, Empfindlichkeit, Aktivierung von iBed Watch, Bettbewegungssperre und Ablesen der Bettwaage. Die gewünschten Bettparameter werden von Klinikmitarbeitern bettseitig eingestellt. iBed Wireless mit iBed Watch ist nur zur Verwendung mit spezifischen, aktivierten Stryker-Betten bestimmt, die mithilfe der iBed Wireless-Software verifiziert und validiert wurden. Es ist nicht zur Anzeige von Bettstatusinformationen für nicht von Stryker stammende Betten bestimmt. Es werden keine Informationen zum Gesundheitszustand des Patienten übertragen oder gespeichert.

Die ProCuity Bettenserie wurde nicht auf Übereinstimmung mit der Bettennorm BS EN 50637 geprüft. Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung bei pädiatrischen oder erwachsenen Patienten mit atypischer Anatomie in Märkten bestimmt, die diesen Bettenstandard für die Marktzulassung anerkennen.

Dieses Produkt ist nicht zur folgenden Verwendung bestimmt:

- bei psychiatrischen Patienten
- in mit Sauerstoff angereicherten Umgebungen
- in sterilen Umgebungen
- in der häuslichen Pflege oder in nicht-institutionellen Langzeitpflegeeinrichtungen

Klinischer Nutzen

Patientenbehandlung, Patientenlagerung und Diagnostik

Kontraindikationen

Keine bekannt.

Erwartete Einsatzdauer

Die erwartete Einsatzdauer der ProCuity Bettenserie unter normalen Nutzungsbedingungen und mit angemessener regelmäßiger Wartung beträgt 10 Jahre.

Die erwartete Einsatzdauer der Reservebatterien beträgt unter normalen Nutzungsbedingungen zwei Jahre.

Entsorgung/Recycling

Stets die aktuellen lokalen Empfehlungen und/oder gesetzlichen Vorschriften zum Umweltschutz und zu den Risiken befolgen, die mit dem Recycling oder der Entsorgung der Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer verbunden sind.

Technische Daten

WARNUNG - Stets von Stryker zugelassene Bettauflagen verwenden, die auf ihre Kompatibilität mit dem Produktrahmen geprüft wurden, um eine Einklemmungsgefahr für den Patienten zu vermeiden.

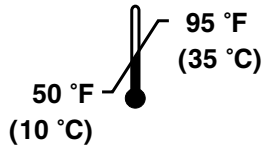
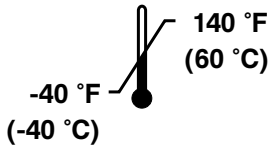
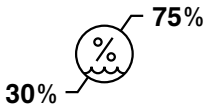
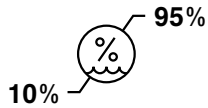
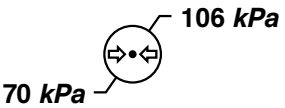
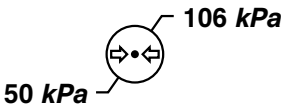
	Sichere Arbeitslast **Hinweis:** Die sichere Arbeitslast setzt sich aus dem Gewicht von Insasse, Zubehör und Matratze zusammen.		550 US-Pfund	249,5 kg
	Maximales Patientengewicht		500 lb	226,8 kg
	Gewicht der Ausrüstung mit sicherer Arbeitslast	Norm	1125 US-Pfund	510,3 kg
		Zoom (ZM-Option)	1235 US-Pfund	560,2 kg
Produktgewicht		Norm	575 US-Pfund	260,8 kg
		Zoom (ZM-Option)	685 US-Pfund	310,7 kg
Maximalkapazität des Wiegesystems			551,2 US-Pfund	250 kg
Genauigkeit des Wiegesystems (Nicht-NAWI)			± 3 US-Pfund (1,4 kg) des gesamten Patientengewichts bei Patienten mit einem Gewicht zwischen 60 US-Pfund (27,2 kg) und 100 US-Pfund (45,4 kg)	
			± 3 % des gesamten Patientengewichts bei Patienten mit einem Gewicht zwischen 100 US-Pfund (45,4 kg) und 550 US-Pfund (249,5 kg)	
	Genauigkeit des Wiegesystems (NAWI) MAX = 250 kg, MIN = 20 kg, e = 2 kg, Tara = -60 kg		± 2,2 US-Pfund (1 kg) bei Patienten mit einem Gewicht zwischen 44 US-Pfund (20 kg) und 220 US-Pfund (100 kg)	
			± 4,4 US-Pfund (2 kg) bei Patienten mit einem Gewicht zwischen 220 US-Pfund (100 kg) und 551 US-Pfund (250 kg)	
Patientenschlaffläche		Norm	84 Zoll x 35 Zoll	213,4 cm x 88,9 cm
		Bettverlängerung	96 Zoll x 35 Zoll	243,8 cm x 88,9 cm
Gesamtlänge und -tiefe		Norm	90,25 Zoll x 42 Zoll	229,2 cm x 106,7 cm
		Bettverlängerung	104,25 Zoll x 42 Zoll	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM-Option)	93 Zoll x 42 Zoll	236,2 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM optional) Bettverlängerung	107 Zoll x 42 Zoll	271,8 cm x 106,7 cm
Betthöhe bis Oberkante der Sitz-Liegefläche		Norm	11,5 Zoll bis 30 Zoll	29,2 cm x 76,2 cm
		Zoom	14 Zoll bis 32 Zoll	35,6 cm x 81,3 cm
Abstand vom Bett zum Boden			5,25 Zoll (13,3 cm) mit Betthöhe 15,7 Zoll (39,9 cm) bis 20 Zoll (50,8 cm)	

	5,75 Zoll (14,6 cm) mit Betthöhe 20 Zoll (50,8 cm) und darüber	
Knieteil-Position	0° bis 30° (± 5°)	
Rückenlehnen-Position	0° bis 65° (± 5°)	
Trendelenburg und Anti-Trendelenburg	+12° bis -10° ± 5°	
Elektrische Anforderungen **Hinweis** - Elektrisches Gerät der Klasse I: Schutz gegen Stromschlag nur bei Verbindung mit der Schutzerdung einer für den Krankenhausgebrauch zugelassenen Steckdose mit geeigneten Nennwerten.	120 V~, 60 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A	230 V~, 50 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A
Für den Krankenhausgebrauch zugelassene Hilfssteckdose	120 V~, 60 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A	230 V~, 50 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A
Akkuspannung am Bett **Hinweis** - Zum Austausch nur von Stryker zugelassene Akkus verwenden.	12 V=, 1,2 Ah (x2) (Stryker-Artikelnummer: 700000341245)	
Zoom-Akkuspannung **Hinweis** - Zum Austausch nur von Stryker zugelassene Akkus verwenden.	12 V=, 20 Ah (x2) (Stryker-Artikelnummer: 700000341246)	
Arbeitszyklus	2 Minuten EIN, 18 Minuten AUS	
Anwendungsumgebungen	1, 2, 3 und 5 gemäß IEC 60601-2-52	
Maximaler Schalldruck	64 dB(A)	

Kompatible Bettauflagen	**Länge**		**Breite**		**Dicke**	
Modell 2850 ComfortGel	84 Zoll	213,4 cm	35 Zoll	88,9 cm	7 Zoll	17,8 cm
Modell 2860 IsoFlex	84 Zoll	213,4 cm	35 Zoll	88,9 cm	6 Zoll	15,2 cm
Modell 2872 IsoTour	84,25 Zoll	214 cm	35,5 Zoll	90,2 cm	9,5 Zoll	24,1 cm
Modell 2815 ProForm	84 Zoll	213,4 cm	35 Zoll	88,9 cm	6 Zoll	15,2 cm
Modell 2940/2941 IsoAir	84 Zoll	213,4 cm	35 Zoll	88,9 cm	7 Zoll	17,8 cm
Modell 2973 Isolibrium PE	84 Zoll	213,4 cm	35 Zoll	88,9 cm	8–10,5 Zoll	20,3–26,7 cm

Stryker behält sich das Recht vor, technische Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

Die angegebenen technischen Daten sind Näherungswerte. Geringfügige Abweichungen zwischen Produkten oder aufgrund von Netzspannungsschwankungen sind möglich.

Umgebungsbedingungen	Bedienung	Aufbewahrung und Transport
Umgebungstemperatur		
Relative Luftfeuchtigkeit (nicht kondensierend)		
Luftdruck		

Europäische REACH-Verordnung – ProCuity

Gemäß der europäischen REACH-Verordnung und anderen Umweltschutzbestimmungen sind die Komponenten angegeben, die meldepflichtige Stoffe enthalten.

Beschreibung	Nummer	Chemische Bezeichnung des besonders besorgniserregenden Stoffes (SVHC)
Stellantriebe	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Blei
Erweiterte kabelverbundene bettseitige Raumschnittstellen-Platine	300900380910	Blei
Erweiterte drahtlose bettseitige Raumschnittstellen-Platine	300900380920, 300901380920	Blei
Bett-Akku	700000341245	Blei, Bleidioxid
Zoom-Akku	700000341246	Blei, Bleidioxid
Bremsen-Steuerplatine	300900030900	Dibortrioxid, Blei, Bleimonoxid
Displaysteuerplatine (Grundmodell)	300900220900	Blei
Displaysteuerplatine (erweitertes Modell)	300900220910	Blei
Display-Baugruppe (Grundmodell)	300900220250	Blei
Display-Baugruppe (erweitertes Modell)	300900220300	Blei
Gateway-Baugruppe	300900680910	Dibortrioxid, Blei, Bleimonoxid, 1-Methyl-2-Pyrrolidon
Gateway-PCBA	521206010900	Dibortrioxid, Blei, Bleimonoxid, 1-Methyl-2-Pyrrolidon
Zweistufiger Infusionsständer	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Blei
Hauptsteuerplatine (Grundmodell)	300900100120	Dibortrioxid, Blei, Bleimonoxid
Hauptsteuerplatine (erweitertes Modell)	300900100130	Dibortrioxid, Blei, Bleimonoxid
PCBA-Hauptsteuerplatine (Grundmodell)	300900100900	Dibortrioxid, Blei, Bleimonoxid
PCBA-Hauptsteuerplatine (erweitertes Modell)	300900100910	Dibortrioxid, Blei, Bleimonoxid

Beschreibung	Nummer	Chemische Bezeichnung des besonders besorgniserregenden Stoffes (SVHC)
Pulverbeschichtete Schweißnähte	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-Methylimidazol
USB-Ladegerätplatine	300900110900	Blei
Zoom-Steuerplatine	300900070050	Blei, Bleimonoxid

Europäische Akkuspezifikationen

Gemäß der Verordnung über Batterien und Altbatterien der Europäischen Gemeinschaft sind die erforderlichen Akkuinformationen unten aufgeführt.

Beschreibung	Nummer	Anzahl	Spannung	Kapazität
Blei-Säure-Akku, Bett	700000341245	2	12 V=	1,2 Ah
Blei-Säure-Akku, Zoom	700000341246	2	12 V=	20 Ah

Technische Daten der WLAN-Funkmodul-Option

Hersteller/Modell	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
HF-Bänder	2,4 GHz, 5 GHz
Verschlüsselung	AES und TKIP (TKIP bei WPA2 nicht unterstützt)
Authentifizierung	WPA Personal/Enterprise und WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Client-Zertifikate	Zertifikate können weder akzeptiert noch hochgeladen werden
Unterstützte Datenraten	802.11b: 1–54 Mbps 802.11a/g: 6–54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatibel)
Hashfunktion-Kompatibilität	Serverseitige SHA-1- und SHA-2-Zertifikat-Erkennung für PEAP-MSCHAP – v2
Kanalplan	2,4 GHz: Alle Kanäle unterstützt 5 GHz: Alle Kanäle unterstützt (Von der Verwendung der DFS- und ISM-Kanäle wird abgeraten)
Sonstiges	Nutzt die Krankenhaus-SSID Unterstützung für 802.11r Unterstützung für Cisco CCX (Fast-Roaming)

Artikel	Technische Daten – Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Gerät
	Band	Modus	Min.	Max.	
Betriebsfrequenzen	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz

Artikel	Technische Daten – Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Gerät
	Band	Modus	Min.	Max.	
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Frequenzschritte	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Modulationstypen	Nicht zutreffend	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nicht zutreffend
	Nicht zutreffend	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nicht zutreffend
	Nicht zutreffend	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Nicht zutreffend
Maximale effektive Strahlungsleistung	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend	-8,648/21,352		dBW/dBm

Hinweis

- Weißbuch zur ProCuity Sicherheit auf Anfrage erhältlich.
- MDS2-Formular für ProCuity auf Anfrage erhältlich.
- Stückliste für die ProCuity Software auf Anfrage erhältlich.

Option Technische Daten des Bluetooth-Funkmoduls

Artikel	Technische Daten – Chipset WT32i (Silicon Labs)			Gerät
	Kanal	Min.	Max.	
Betriebsfrequenzen	79	2,4	2,4835	GHz
Empfangsbandbreite	Nicht zutreffend	1		MHz
Maximale effektive Strahlungsleistung	Nicht zutreffend	-21,148/8,852		dBW/dBm

Systemanforderungen und Empfehlungen für die iBed Wireless-Option

Datenverbrauch durch Clientgerät:

- Alle 40 Sekunden verbraucht der Client 10–15 kB pro angeschlossenem Gerät.
- Der Client verwendet zusätzliche 5–25 kB pro Gerät und jede von Stryker (SEM/iBed Vision) und/oder einem Drittanbieter wie Connexall, Capsule, Epic und Cerner erstellte Subskription.

Hinweis - Je nach Netzwerkbedingungen werden Gerätenachrichten bei bestehendem Anschluss in der Regel nahezu in Echtzeit oder innerhalb von fünf Minuten gesendet. Dies hängt von Aktivitäten am Produkt wie z. B. Betätigen der Bremsen, Verstellen der Seitengitter, Alarme sowie davon ab, wie der Drittanbieter Subskriptionszeiten definiert.

Option Anforderungen an die Kommunikation mit dem Kundennetzwerk für iBed Wireless:

LAN-Umgebung		
Client/Server-Kommunikation	Nur IPv4	Nicht zutreffend
IP-Zuweisung für Clientgerät	Statisch	• Wenn statisch – Jede Client-MAC-Adresse benötigt eine einmalige IP-Adresse

LAN-Umgebung		
	DHCP	• Wenn DHCP ohne DNS-Namen verwendet wird – Jede Client-MAC-Adresse benötigt eine reservierte IP-Adresse • Wenn DHCP mit DNS-Namen verwendet wird – Jede Client-MAC-Adresse muss für das Client-Management einen einmaligen Namen haben ◦ Stryker empfiehlt, den Stryker Client-Hostname zu verwenden, wenn sich das Stryker-Gerät mit dem drahtlosen Netzwerk verbindet. Beispiel: SYK-00197b12365, dann ergibt sich http://SYK-00197b12365.hosp.org
IP-Zuweisung für Server	Statische IP-Adresse erforderlich	Nicht zutreffend
VLAN	Neu, vorhanden	iBed Wireless auf einem separaten VLAN installieren

IP-Traffic-Umgebung		
Quelle	**Protokoll / Portnummer**	**Ziel**
iBed Server	TCP/443	iBed Wireless-Client
iBed Wireless-Client	TCP/443	iBed Server

WLAN-Umgebung des Kunden		
Unterstützte WLAN-Anbieter	Cisco, Aruba	Erforderlich
Access-Point(AP)-Typen	Controller-basiert oder autonom	Erforderlich
Kanalbreite	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Erforderlich
Kanalausnutzung	Durchgehend weniger als 30 %	Empfohlen
Signalstärkebereich (Minimum)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Erforderlich
Minimales SRV	Mindestens 20 dB	Erforderlich
Prioritätswarteschlange	Erhält Priorität gegenüber Best-Effort-Traffic	Empfohlen
Client-Ausschluss	Deaktiviert	Empfohlen
Client-Load-Balancing	Deaktiviert	Empfohlen
Max. Anzahl von SSIDs	5	Empfohlen
Zeitlimits für Authentifizierung	Sitzungszeitlimit von mindestens 24 Stunden hinzufügen	Empfohlen

WLAN-Umgebung des Kunden		
Mikrowellenöfen	Die Verwendung von Mikrowellenöfen in der Nähe von Stryker Wireless-Produkten ist zu vermeiden, da diese aufgrund von elektromagnetischen oder Hochfrequenz(HF)-Störungen Beeinträchtigungen oder Ausfälle des Dienstes verursachen kann (*Hinweise zur Störung von drahtlosen Produkten durch in der Nähe befindliche Produkte* (Seite 67)).	Empfohlen
LTE-U-Mobilfunkband	LTE-U führt als Teil der 3GPP Version 16 (3GPP TR 21.916) oder „5th Generation Cellular Release“ ein neues, eigenständiges Mobilfunkband (B46) ein, das gleichzeitig mit 5-Ghz-WLAN (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 und -4) vorhanden ist. Bei eventuellen Mobilfunkgeräten/Wiederholern sollte dieses Mobilfunkband (B46) deaktiviert sein, um eine Beeinträchtigung des Betriebs oder eine Unterbrechung des Betriebs aufgrund von elektromagnetischen oder Hochfrequenz(HF)-Interferenzen zu verhindern (*Hinweise zur Störung von drahtlosen Produkten durch in der Nähe befindliche Produkte* (Seite 67)).	Empfohlen

Produktabbildung

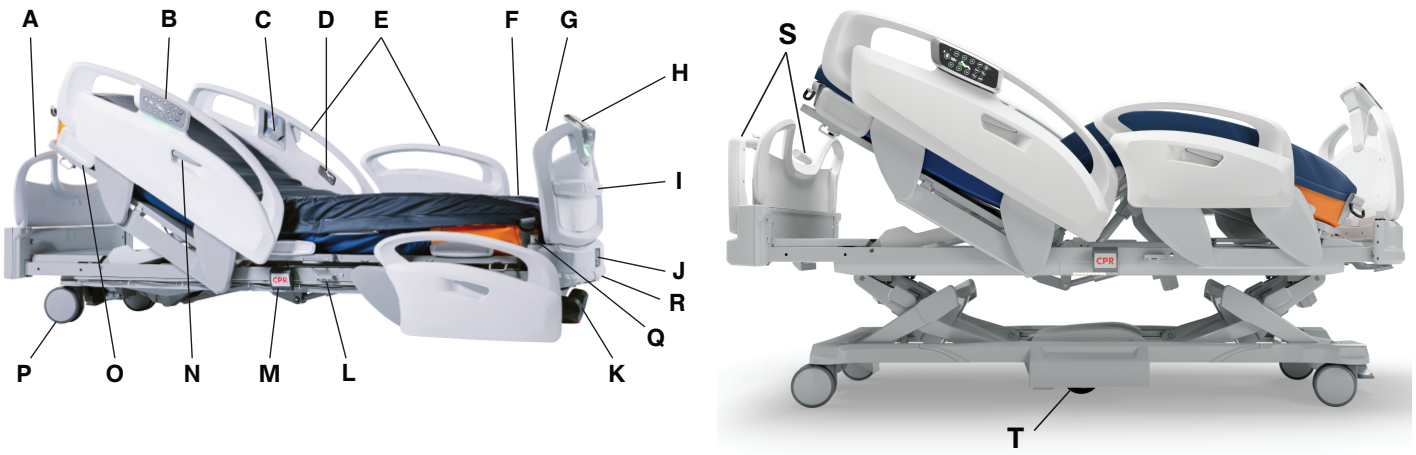


Abbildung 1 – ProCuity Bettenserie

A	Kopfteil	K	Brems-/Steuerpedal
B	Bedienersteuerung	L	Haken für Urinkatheterbeutel
C	Halterung für patienteneigenes Gerät	M	Griff für die Schnellfreigabe zur Reanimation
D	Patienten-Bedienkonsole	N	Seitengitter-Entriegelung
E	Seitengitter	O	Matratzenhalter
F	Bettauflage	P	Laufrolle
G	Fußteil	Q	Aufnahme für Traktionsvorrichtungen
H	Bedienkonsole am Fußteil	R	Entriegelungsgriff der Bettverlängerung
I	Integriertes Pumpengestell	S	Zoom-Griffe-Option
J	Hilfssteckdose	T	Zoom-Räder-Option

Anwendungsteile



Abbildung 2 – Anwendungsteile vom Typ B

Kontaktinformationen

Der Stryker-Kundendienst bzw. technische Support ist telefonisch erreichbar unter: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

Hinweis - Der Benutzer und/oder der Patient sollte schwere produktbezogene Vorfälle sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen Behörde des europäischen Mitgliedstaats melden, in dem sich der Benutzer und/oder der Patient befindet.

Die Betriebsanleitung bzw. das Wartungshandbuch steht unter der folgenden Adresse im Internet zur Verfügung: https://techweb.stryker.com/.

Bei Anrufen beim Stryker-Kundendienst oder technischen Support bitte die Seriennummer (A) des jeweiligen Stryker-Produkts bereithalten. Seriennummer bei allen schriftlichen Mitteilungen angeben.

Position der Seriennummer

Die Seriennummer (A) befindet sich unterhalb des Kopfteils am Kopfende des Bettes (Abbildung 3).

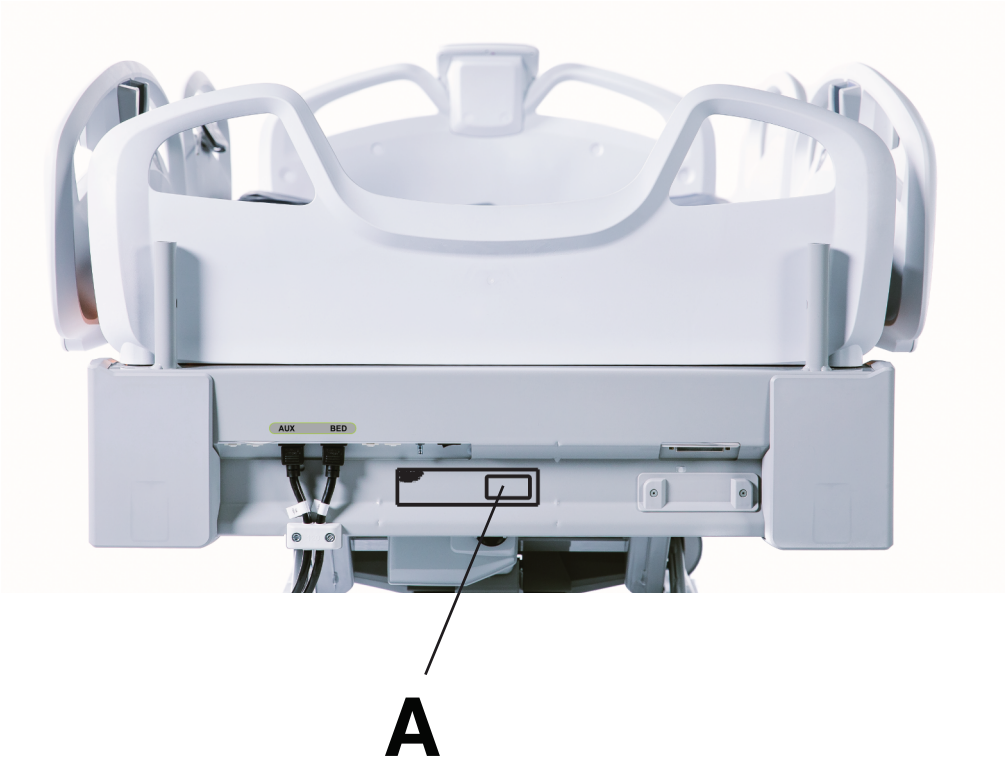


Abbildung 3 – Position der Seriennummer

Herstellungsdatum

Die ersten vier Ziffern der Seriennummer entsprechen dem Herstellungsdatum.

JJMM (JJ = Jahr und MM = Monat)

Einrichtung

WARNUNG - Das Produkt stets an eine geerdete, für den Krankenhausgebrauch zugelassene Wandsteckdose anschließen. Eine Erdungszuverlässigkeit lässt sich nur bei Verwendung einer für den Krankenhausgebrauch zugelassenen Wandsteckdose erzielen. Dieses Produkt ist mit einem für den Krankenhausgebrauch zugelassenen Stecker ausgerüstet, um Stromschlag zu vermeiden.

VORSICHT - Keine Reinigungs-, Desinfektions-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.

Hinweis - Sicherstellen, dass das Produkt Raumtemperatur erreicht hat, bevor das Produkt eingerichtet oder die Funktion getestet wird.

So wird das Produkt eingerichtet und seine Funktion getestet:

1. Die Taste „Schutzschalter zurücksetzen“ am Zoom-Untergestell drücken (Abbildung 7) (nur bei Zoom-Option).
2. Das Netzkabel in eine Wandsteckdose stecken.
3. Den Akkuschalter einschalten (*Laden des Akkus* (Seite 18)).
4. Bestätigen, dass das Display am Fußende des Produkts aufleuchtet.
5. Die Seitengitter lassen sich anheben, absenken, in der oberen Stellung verriegeln und beim Absenken in der mittleren Stellung sperren (*Hochstellen der Seitengitter* (Seite 27), *Absenken der Seitengitter* (Seite 28)).
6. Bremse betätigen. Das Produkt anschieben, um sicherzustellen, dass alle vier Laufrollen gesperrt sind (*Feststellen bzw. Lösen der Bremsen* (Seite 20)).

   Hinweis - Das Symbol **Bremse** (H) auf der Bedienkonsole am Fußteil (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40)) leuchtet auf, wenn die Bremsen angezogen werden.
7. Die Bremse lösen. Das Produkt anschieben, um sicherzustellen, dass alle vier Laufrollen gelöst sind.
8. Die Rückenlehne (Kopfteil des Bettes) auf ungefähr 60° anheben.
9. Am Griff für die Schnellfreigabe zur Reanimation ziehen, um sicherzustellen, dass die Rückenlehne mit minimalem Kraftaufwand in die flache Stellung sinkt (*Aktivieren des Griffs für die Schnellfreigabe zur Reanimation* (Seite 26)).
10. Jede Funktion der Bedienkonsole am Fußteil einzeln betätigen, um sicherzustellen, dass alle Funktionen intakt sind (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40), *Bedienkonsole am Fußteil – Position* (Seite 41)).
11. Jede Funktion der beiden Bedienkonsolen der Seitengitter am Kopfende einzeln betätigen, um sicherzustellen, dass alle Funktionen intakt sind (*Bediener-Bedienkonsole, Grundfunktionen, Außenseite des Seitengitters* (Seite 35), *Bediener-Bedienkonsole, erweiterte Funktionen, Außenseite des Seitengitters (Option)* (Seite 36)).
12. Das System für die Bewegungssperre aktivieren. Die Taste **Betthöhe senken** (J) (*Bedienkonsole am Fußteil – Position* (Seite 41)) drücken, um die Liegefläche abzusenken. Während sich die Liegefläche senkt, den Sicherheitsschalter unter der Liegefläche-Bettverlängerung nach oben drücken und sicherstellen, dass die Bewegung stoppt. Den Schalter wieder loslassen und die Abwärtsbewegung fortfahren lassen.

Einrichtung der drahtgebundenen Schwesternruf-Kommunikation

WARNUNG

- Stets ein von Stryker geliefertes Schnittstellenkabel verwenden. Die Verwendung jeglicher anderer Kabel kann dazu führen, dass das Produkt nicht wie vorgesehen funktioniert, was Verletzungen des Patienten oder Anwenders zur Folge haben kann.
- Das Produkt stets an eine für den Krankenhausgebrauch zugelassene Wandsteckdose mit Schutzerdung anschließen, wenn es mit einem Schnittstellenkabel an die jeweilige Verbindung angeschlossen wird.

Hinweis

- Die Schwesternruf-Schnittstelle ist für den Anschluss an Schwesternrufsysteme vorgesehen, die für die Einhaltung der entsprechenden Normen (d. h. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) konzipiert sind und eine Maximal-Nennspannung von 42,4 Vpk, 60 V= aufweisen, ausgenommen in den USA, wo eine Maximal-Nennspannung von 42,4 V= gilt.
- Das Produkt verfügt über eine Eingangsbuchse für ein DB-37-Schwesternrufkabel.

So wird die Schwesternruf-Kommunikation eingerichtet:

1. Das Schnittstellenkabel in die 37-polige Buchse am Liegeflächenrahmen am Kopfende des Produkts (A) stecken (Abbildung 4).

   Hinweis - An die 37-polige Buchse des Produkts darf nur der 37-polige Stecker angeschlossen werden.
2. Das Schnittstellenkabel in die entsprechende Verbindung (Patientenstation, Wand am Kopfende oder Dockingstation) stecken.
3. Die Taste **Schwesternruf** (B) drücken, um die Verbindung zwischen dem Schwesternrufsignal des Produkts und dem Schwesternrufsystem des Krankenhauses zu überprüfen (*Bediener-Bedienkonsole, Grundfunktionen, Außenseite des Seitengitters* (Seite 35), *Bediener-Bedienkonsole, erweiterte Funktionen, Außenseite des Seitengitters (Option)* (Seite 36)).

Zum Aktivieren der Schwesternruf-Kommunikation siehe *Aktivieren des Schwesternrufs* (Seite 30).

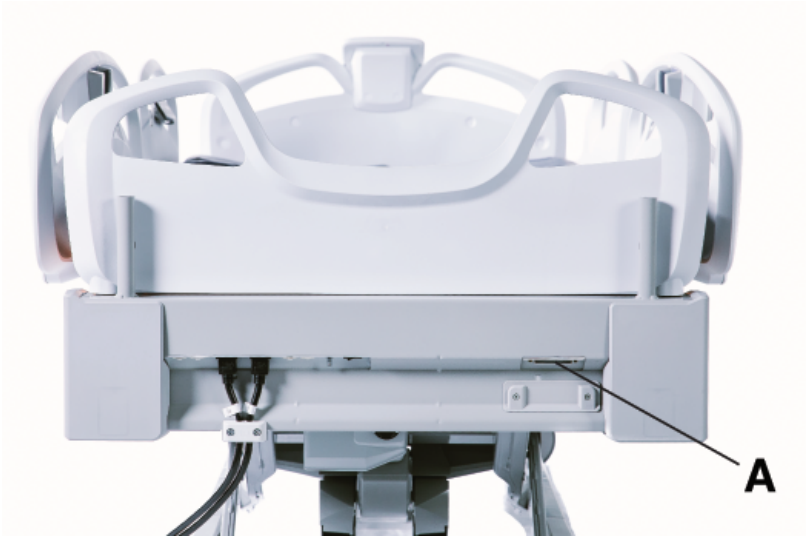


Abbildung 4 – 37-polige Buchse

Einrichtung der iBed Wireless-Option

WARNUNG - Den iBed Locator bzw. Secure Connect stets dem Standort zuordnen, damit Standortinformationen vorliegen. Wenn ein iBed Locator bzw. Secure Connect nach der Einrichtung und Zuordnung an eine andere Stelle gebracht wird, muss er dem neuen Standort zugeordnet werden.

Um das Produkt für den Empfang einer drahtlosen Verbindung einzurichten, muss der iBed Locator bzw. Secure Connect an der Wand am Kopfende des Produkts eingerichtet werden. Der iBed Locator bzw. Secure Connect übernimmt die Kommunikation mit dem Produkt. Anweisungen zur Montage des iBed Locator bzw. Secure Connect enthält das Installationshandbuch für iBed Locator bzw. das Installations- und Konfigurationshandbuch für Secure Connect.

Wenden Sie sich bei Fragen zur Einrichtung an den technischen Kundendienst von Stryker unter folgender Nummer:

- Tel.: (800) 327 0770
- E-Mail: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Hinweis - Damit das Gerät mit der iBed Server-Anwendung kommunizieren kann, müssen zuerst die Einstellungen für die drahtlose Verbindung geladen werden. Siehe das Installations- und Konfigurationshandbuch für den iBed Server.

Einrichtung der kabellosen Schwesternruf-Kommunikations-Option

Bei Anbindung an Secure Connect kann das Produkt ein kabelloses Schwesternrufsignal aussenden. Diese Einrichtung wird vor der Inbetriebnahme des Produkts von befugtem Personal vorgenommen.

Testen der drahtlosen Schwesternruf-Kommunikation:

1. Sicherstellen, dass das Produkt in einer Anti-Trendelenburg-Position von -6° oder weniger ist, um die erste Verbindung aufzubauen.
2. Die Bremsen betätigen (*Feststellen bzw. Lösen der Bremsen* (Seite 20)).
   Hinweis
   - Die Bremsen betätigen, damit Secure Connect und das Produkt die erste Verbindung aufbauen können.
   - Wenn das Produkt mit der Bettbügel-Option ausgestattet ist, muss es sich in einer flachen Position befinden und entweder 17,5 Zoll (44,5 cm) von der Wand in einer Produkthöhe von 14 Zoll (35,6 cm) (oder mehr) oder innerhalb von 0,9 m (3 Fuß) von der Wand bei einer Produkthöhe von 22 Zoll (55,9 cm) (oder mehr) von der Wand entfernt sein, um den ersten Anschluss herzustellen.
   - Sicherstellen, dass das Produkt nicht näher als 17,5 Zoll (44,5 cm) von der Wand für den Anschluss entfernt ist.
3. Die Taste **Schwesternruf** (B) drücken, um die Verbindung zwischen dem Schwesternrufsignal des Produkts und dem Schwesternrufsystem des Krankenhauses zu überprüfen (*Bediener-Bedienkonsole, Grundfunktionen, Außenseite des Seitengitters* (Seite 35), *Bediener-Bedienkonsole, erweiterte Funktionen, Außenseite des Seitengitters (Option)* (Seite 36)).

Zum Aktivieren der Schwesternruf-Kommunikation siehe *Aktivieren des Schwesternrufs* (Seite 30).

Betrieb

Einstecken oder Ausstecken des Produkts

WARNUNG

- Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, muss dieses Produkt stets an eine Netzstromversorgung mit Schutzerde angeschlossen werden.
- Das Produkt stets an eine geeignete Stromversorgung anschließen, wenn ein Stromausfall ein nicht hinnehmbares Risiko darstellen würde.
- Stets genug Abstand zwischen dem Kopfende des Produkts und der angrenzenden Wand lassen, damit das Netzkabel aus der Wandsteckdose herausgezogen werden kann.
- Vor dem Transport des Produkts stets das Netzkabel verstauen.

Hinweis - Sicherstellen, dass das Produkt angeschlossen ist, wenn es nicht transportiert wird.

Das Produkt ist mit zwei Netzkabeln ausgestattet, nämlich dem Hilfssteckdosenkabel (A) und dem Bettkabel (B) (Abbildung 5).

Zum Anschließen des Produkts das Netzkabel in eine für den Krankenhausgebrauch zugelassene Steckdose mit Schutzerdung stecken.

Zum Ausstecken des Produkts den Formgriff nahe der Steckdose ergreifen und parallel zum Boden (nicht schräg) herausziehen.

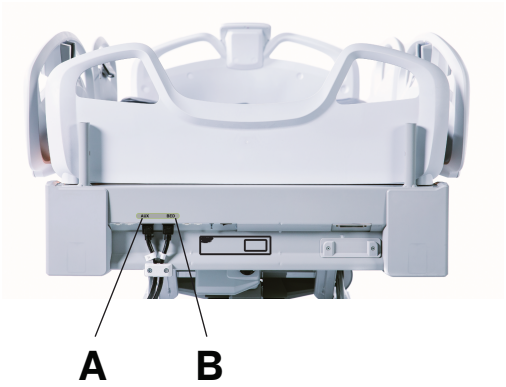


Abbildung 5 – Hilfssteckdosenkabel und Bettkabel

Laden des Akkus

WARNUNG

- Wenn ein Überhitzen des Akkus oder der Kabel festgestellt wird, stets das Netzkabel von der Wandsteckdose trennen. Das Produkt darf erst wieder verwendet werden, nachdem es von einem Wartungsmitarbeiter kontrolliert, gewartet und als wie vorgesehen funktionstüchtig bestätigt wurde.
- Nach Ablauf der Akku-Betriebslebensdauer muss der Akku ersetzt werden.
- Der Akku darf nicht geöffnet werden.
- Den Akku keinen übermäßig hohen Temperaturen aussetzen.
- Keine Flüssigkeit auf dem Akku verschütten und den Akku nicht in Flüssigkeit eintauchen.

VORSICHT

- Das Produkt stets an eine für den Krankenhausgebrauch zugelassene Wandsteckdose mit Schutzerdung anschließen, wenn es nicht benutzt wird, um eine ausreichende Akkuladung aufrechtzuerhalten und die Produktleistung zu maximieren, während das Produkt bei Akkustrom verwendet wird.
- Akkus mit korrodierten Akkupolen, Rissen und ausgeweiteten oder hervortretenden Seiten oder Akkus, die die vollständige Ladung nicht mehr aufrechterhalten können, sind immer zu ersetzen.
- Beim Austauschen der Akkus stets zugelassene Akkus verwenden. Die Verwendung von nicht zugelassenen Akkus kann zu unvorhersehbarer Systemleistung führen.

Das Produkt ist mit einem Notstromsystem ausgerüstet, das geladen wird, wenn das Produkt an einer Wandsteckdose angeschlossen ist. Das Notstromsystem gibt dem Bediener die Möglichkeit, das Produkt ohne Netzverbindung, bei Stromausfall oder während des Transports zu verwenden. Das Notstromsystem wird aktiviert, wenn das Produkt ausgesteckt wird.

Die Notstromfunktionalität stets überprüfen. Wenn der Akku bei der vorbeugenden Wartung nicht wie vorgesehen funktioniert, ist er auszutauschen.

Laden des Akkus:

1. Das Netzkabel in die Wandsteckdose stecken.

2. Den Akkuschalter (A) am Kopfende des Produkts einschalten (Abbildung 6).

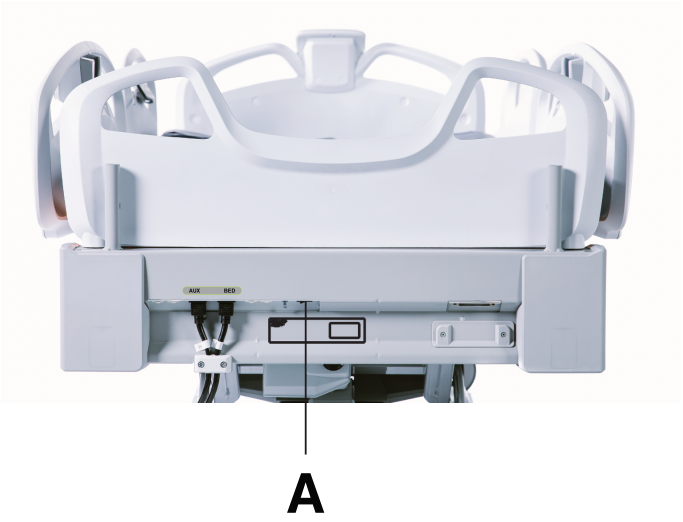


Abbildung 6 – Akkuschalter

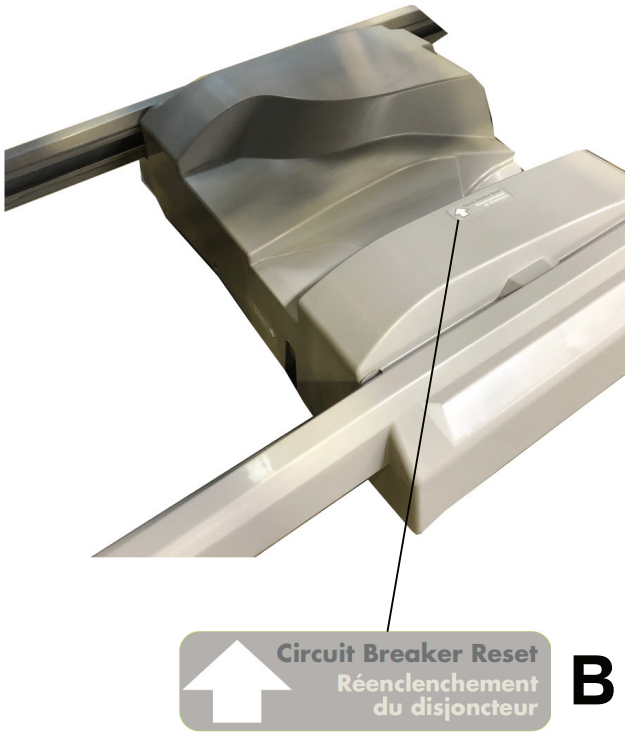


Abbildung 7 – Zoom-Schutzschalter zurücksetzen

Hinweis

- Der Akku wird nicht aufgeladen, wenn der Akkuschalter abgeschaltet ist.
- Es ist sicherzustellen, dass der Akkuschalter ausgeschaltet ist, wenn das Produkt eingelagert wird.
- „Schutzschalter zurücksetzen“ (B) auslösen, wenn das Produkt eingelagert wird (nur Zoom-Option) (Abbildung 7).

Der Akku lässt sich innerhalb von acht Stunden voll aufladen.

Lagern des Netzkabels

WARNUNG

- Vor dem Transport des Produkts stets das Netzkabel verstauen.
- Das Netzkabel stets so verstauen, dass das Risiko von Verwicklung, Schäden oder Stromschlag vermieden wird. Bei Schäden am Netzkabel das Produkt außer Betrieb nehmen.

VORSICHT - Das Netzkabel nicht im Bettrahmen einklemmen.

Zum Lagern des Netzkabels und Hilfskabels die Kabel aufwickeln und mit der Kabelaufwicklung unter dem Kopfende des Produkts sichern.

Transportieren des Produkts

WARNUNG

- Zum Transport des Produkts stets zwei Personen einsetzen.
- Vor dem Transport des Produkts stets das Netzkabel verstauen.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und die Schlafoberfläche waagerecht feststellen, wenn ein Patient transportiert wird.
- Gliedmaßen, Hände, Finger und andere Körperteile stets von Mechanismen und Lücken fernhalten.
- Stets bestätigen, dass sich keine Hindernisse in der Nähe des Produkts befinden. Beim Zusammenstoßen mit einem Hindernis kann es zu Verletzungen des Patienten, Bedieners oder anderen Personen oder zur Beschädigung des Gestells oder der umgebenden Geräte kommen.
- Das Produkt nicht seitlich transportieren. Dadurch kann das Produkt kippen.

VORSICHT

- Die Seitengitter nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Das Produkt stets mittels der im Kopf- und Fußteil integrierten Griffe bewegen.
- Vor dem Transport des Produkts stets den Bettbügel entfernen.
- Den Bettbügel nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden.
- Den Sauerstoffflaschenhalter nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden.
- Den Infusionsständer nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden.
- Immer sicherstellen, dass sich der Infusionsständer beim Transport in niedriger Höhe befindet.

Transportieren des Produkts:

1. Die Funktionen der Seitengitter-Bedienkonsole sperren (*Bedienkonsole am Fußteil – Bewegungssperre* (Seite 44)).
2. Das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.
3. Siehe *Lagern des Netzkabels* (Seite 19).
4. Den Infusionsständer absenken (*Option Anheben bzw. Absenken des Havasu Infusionsständers* (Seite 59)).
5. Den Sauerstoffflaschenhalter in Richtung Produkt drehen.
6. Die Seitengitter anheben und in der höchsten Höhenposition einrasten lassen (*Hochstellen der Seitengitter* (Seite 27)).
7. Die Bremsen lösen (*Feststellen bzw. Lösen der Bremsen* (Seite 20)).
8. Das Produkt am Kopfteil oder Fußteil schieben.

Feststellen bzw. Lösen der Bremsen

WARNUNG

- Stets die Bremsen feststellen, wenn sich ein Patient in das oder aus dem Produkt begibt, um Instabilität zu vermeiden.
- Stets die Bremsen feststellen, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Die Bremsen nicht betätigen, um das Produkt zu verlangsamen oder anzuhalten, wenn es sich in Bewegung befindet.

Sowohl Kopf- als auch Fußende des Produkts sind mit einem Bremspedal ausgestattet.

Zum Feststellen der Bremsen die rote Seite des Pedals herunterdrücken (Abbildung 8). Mit dem Bremspedal werden alle vier Laufrollen arretiert, sodass das Produkt nicht weggerollt werden kann.

Zum Lösen der Bremsen die grüne Seite des Pedals herunterdrücken, bis sich das Pedal in der neutralen Position befindet (Abbildung 9). Dadurch werden alle vier Laufrollen gelöst und das Produkt kann bewegt werden.

Um Bremsen bei der optionalen elektrischen Bremse festzustellen bzw. zu lösen, auf der Bediener-Bedienkonsole auf **Bremse** drücken (*Bediener-Bedienkonsole, erweiterte Funktionen, Außenseite des Seitengitters (Option)* (Seite 36)) oder auf der Bedienkonsole am Fußteil auf **Bremse** drücken (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40)).

Hinweis - Das Symbol **Bremse** auf der Bediener-Bedienkonsole (*Bediener-Bedienkonsole, Grundfunktionen, Außenseite des Seitengitters* (Seite 35), *Bediener-Bedienkonsole, erweiterte Funktionen, Außenseite des Seitengitters (Option)* (Seite 36)) und das Symbol **Bremse** auf der Bedienkonsole am Fußteil (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40)) leuchten auf, wenn die Bremsen gelöst werden.

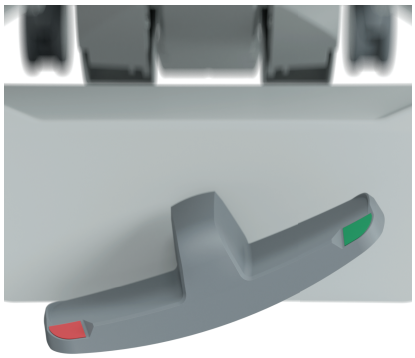


Abbildung 8 – Feststellen der Bremsen

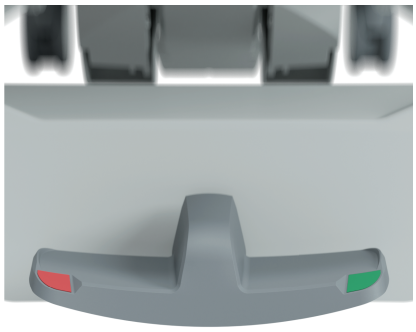


Abbildung 9 – Lösen der Bremsen/neutrale Position

Feststellen bzw. Lösen von Steer-Lock

WARNUNG

- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und die Schlafoberfläche waagerecht feststellen, wenn ein Patient transportiert wird.
- Vor dem Transport des Produkts stets das Netzkabel von der Steckdose trennen.
- Vor dem Transport des Produkts stets die Bremsen lösen. Das Produkt nicht mit betätigten Bremsen transportieren.
- Das Produkt nicht seitlich transportieren, nachdem das Steer-Lock-Pedal betätigt wurde. Beim Transport mit Steer-Lock kann das Produkt nicht geschwenkt werden.
- Nicht versuchen, Steer-Lock zu lösen, wenn sich das Produkt in Bewegung befindet.

Sowohl Kopf- als auch Fußende des Produkts sind mit einem Steer-Lock-Pedal ausgestattet. Steer-Lock führt das Produkt in einer geraden Linie, wenn es transportiert und um Ecken geschwenkt wird. Das Steer-Lock-Pedal sperrt die Laufrollen am Fußende.

So wird mit Steer-Lock transportiert:

1. Die Laufrollen in Transportrichtung ausrichten.
2. Zum Feststellen der Laufrolle die grüne Seite des Pedals herunterdrücken (Abbildung 10).

Zum Lösen von Steer-Lock die rote Seite des Pedals herunterdrücken, bis sich das Pedal in der neutralen Position befindet (Abbildung 11).

Hinweis - Um das Produkt in beliebige Richtungen zu bewegen, das Steer-Lock-Pedal lösen.

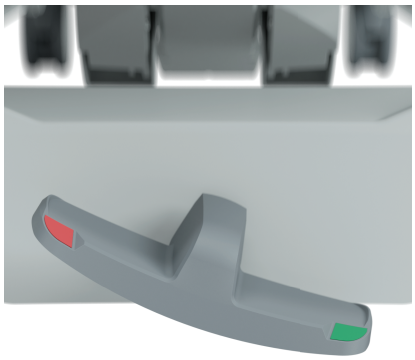


Abbildung 10 – Betätigen von Steer-Lock

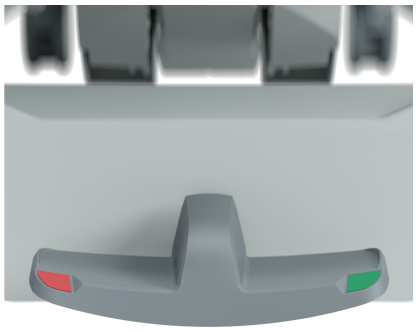


Abbildung 11 – Lösen von Steer-Lock/neutrale Position

Transportieren des Produkts mit der Zoom-Antrieb-Option

WARNUNG

- Vor dem Transport des Produkts stets das Netzkabel verstauen.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und die Schlafoberfläche waagerecht feststellen, wenn ein Patient transportiert wird.
- Gliedmaßen, Hände, Finger und andere Körperteile stets von Mechanismen und Lücken fernhalten.
- Stets bestätigen, dass sich keine Hindernisse in der Nähe des Produkts befinden. Beim Zusammenstoßen mit einem Hindernis kann es zu Verletzungen des Patienten, Bedieners oder anderen Personen oder zur Beschädigung des Gestells oder der umgebenden Geräte kommen.
- Nicht versuchen, das Produkt seitlich zu transportieren, wenn der motorisierte Zoom-Antrieb aktiviert ist. Der motorisierte Zoom-Antrieb lässt sich nicht schwenken.
- Die Bremse nicht benutzen, um das Produkt zu verlangsamen oder zu stoppen, wenn es sich in Bewegung befindet.

VORSICHT

- Vor dem Transport des Produkts stets den Bettbügel entfernen.
- Immer sicherstellen, dass sich der Infusionsständer beim Transport in niedriger Höhe befindet.
- Das Produkt bei einem um mehr als 6 Grad (10 %) geneigten Untergrund nicht transportieren.

ProCuity kann mit einem motorisierten Zoom-Antrieb ausgestattet werden. Der motorisierte Zoom-Antrieb sorgt für Mobilität und effizienten Transport des Produkts.

Transportieren des Produkts mit Zoom:

1. Die Funktionen der Seitengitter-Bedienkonsole sperren (*Bedienkonsole am Fußteil – Bewegungssperre* (Seite 44)).
2. Das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.
3. Siehe *Lagern des Netzkabels* (Seite 19).
4. Den Infusionsständer absenken (*Option Anheben bzw. Absenken des Havasu Infusionsständers* (Seite 59)).
5. Den Sauerstoffflaschenhalter in Richtung Produkt drehen.
6. Die Seitengitter anheben und in der höchsten Höhenposition einrasten lassen (*Hochstellen der Seitengitter* (Seite 27)).
7. Die Bremsen lösen (*Feststellen bzw. Lösen der Bremsen* (Seite 20)).
8. Die Zoom-Griffe in die aufrechte Position anheben (*Anheben bzw. Absenken der Zoom-Griffe-Option* (Seite 24)).
9. Höhe des Bettes einstellen.
10. Beide Griffe fassen und halten (Abbildung 12).

    Hinweis

    - Die Gasanzeige blinkt grün, wenn Ihre Hand am Griff erkannt wird. Die Gasanzeige leuchtet dauerhaft grün, wenn Zoom bereit ist.
    - Wenn Sie die Hand vom Gasgriff nehmen, stoppt das Produkt und Zoom wird deaktiviert.

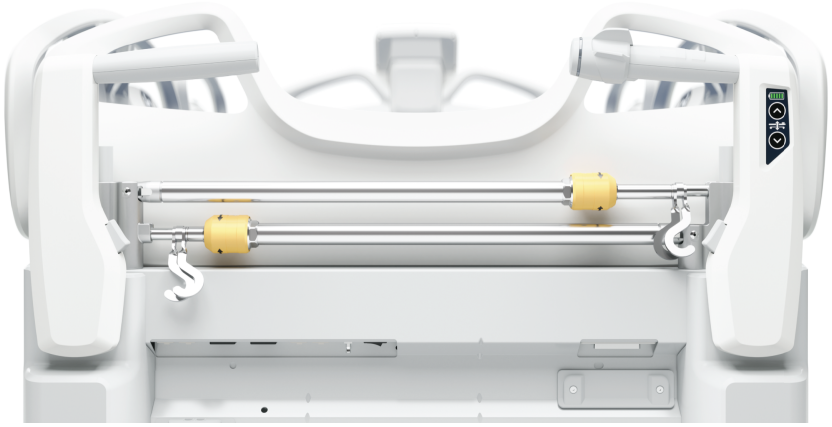


Abbildung 12 – Zoom-Griffe

11. Mit dem Daumen oder Zeigefinger den Gashebel nach vorne drehen, um das Produkt vorwärts zu bewegen.

Hinweis - Den Gashebel drehen, um die Zoom-Geschwindigkeit zu erhöhen oder zu verringern.

12. Mit dem Daumen oder Zeigefinger den Gashebel zurück drehen, um das Produkt nach hinten zu bewegen.

Hinweis

- Wenn Zoom bei angezogenen Bremsen länger als 10 Minuten inaktiv ist, wechselt das Zoom-System in den Ruhezustand, um den Akku zu schonen. Um den Ruhemodus zu beenden, die Bremsen lösen oder das Produkt an eine Wandsteckdose anschließen.
- Wenn Zoom mit gelösten Bremsen mehr als zwei Stunden inaktiv ist, geht das Zoom-System in den Energiesparmodus über, um den Akku zu schonen. Um den Ruhemodus zu beenden, die Bremsen betätigen und wieder lösen oder das Produkt an eine Wandsteckdose anschließen.
- Wenn das Zoom-System während des Fahrbetriebs die Stromversorgung verliert oder der Akkustand niedrig ist, wird das Zoom-Rad blockiert. Damit sich das Zoom-Rad drehen kann, den Schalter für die Antriebsfreigabe (A) an der Zoom-Basis drücken (Abbildung 13).

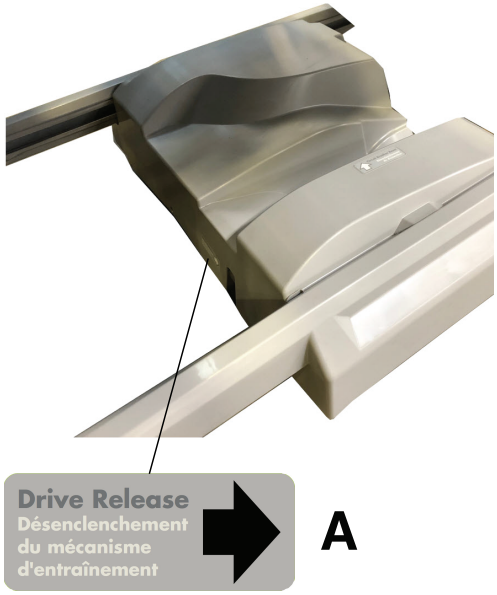


Abbildung 13 – Freigabe des Zoom-Antriebs

Stoppen des Produkts mit der Zoom-Antrieb-Option

Durch Drehen des Zoom-Gashebels kann das Produkt auf drei Arten gestoppt werden.

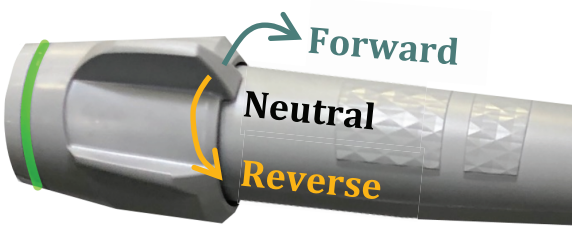


Abbildung 14 – Zoom-Gashebel

Schnelles oder normales Stoppen	Anwendung
Schnelles Stoppen beim Vorwärtsfahren	Den Gashebel über die neutrale Position hinaus in den Rückwärtsgang drehen. Den Griff nicht loslassen.
Schnelles Stoppen im Rückwärtsgang	Den Gashebel über die neutrale Position hinaus in den Vorwärtsgang drehen. Den Griff nicht loslassen.
Normales Stoppen	Den Gashebel in die neutrale Position drehen.

Das Produkt kann nicht mit dem Zoom-Antrieb bewegt werden, wenn:

- der Gashebel außerhalb der neutralen Position blockiert ist oder
- der Gashebel gedreht wird, bevor der Griff ergriffen wird

Den Gashebel in die neutrale Position zurückdrehen, um den Zoom-Antrieb wieder aufzunehmen.

Anheben bzw. Absenken der Zoom-Griffe-Option

Die Zoom-Griffe befinden sich am Kopfende des Produkts.

Zum Anheben der Zoom-Griffe diese nach oben drehen, bis sie in der aufrechten Position arretieren.

Hinweis - Beide Griffe in die aufrechte und gesperrte Position bringen, um das Produkt mit Zoom zu transportieren.

Um die Zoom-Griffe abzusenken, die Griffentriegelung (F) an der Basis des Griffs drücken und den Griff senken (Abbildung 15).

Zoom-Antriebsmodi

Hinweis - Das Produkt in die neutrale Position bringen. Das Kopfteil und die Seitengitter verwenden, um das Produkt im Raum zu bewegen oder in einen Aufzug hinein-/herauszufahren. Den Gashebel nur benutzen, wenn das Produkt in Zoom geschoben wird.

Der Zoom-Gashebel (A) (Abbildung 15) verfügt über drei Antriebsmodi.

Modus	Verwendungszweck	Anwendung
Rad oben	Das Produkt seitlich schieben (von einer Seite zur anderen)	1. Den Griff loslassen, um Zoom auszuschalten. 2. Das Kopfteil verwenden, um das Produkt manuell zu schieben.
Ziehen	Das Wegrollen des Bettes auf einer Rampe verhindern	Beim Fahren auf einer Rampe den Griff loslassen.
Freilauf	Den Zoom-Antrieb wie ein manuelles fünftes Rad arbeiten lassen **Hinweis -** Das Produkt kann nicht seitlich bewegt werden, wenn das Zoom-Antriebsrad unten ist.	1. Den Griff einige Sekunden lang festhalten, während sich das Produkt nicht bewegt. 2. Das Bett schieben oder ziehen, wobei das Rad wie ein Drehpunkt in der Mitte des Produkts wirkt.

Zoom-Bedienfeld, Gashebel-Option

WARNUNG

- Das Produkt stets auf die niedrigste Höhe absenken, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird, um das Verletzungsrisiko bei einem Sturz des Patienten zu reduzieren.
- Stets die Steuerelemente sperren, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird.

- Kabel, Drähte und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.

VORSICHT - Stets Hindernisse in der Nähe des Produkts beseitigen, bevor Bewegungsfunktionen verwendet werden.

Hinweis - Die Bewegungstaste blinkt, wenn das Produkt das Limit für die Bewegung erreicht.

Wenn der Schalter des Bettakkus ausgeschaltet ist, funktioniert die Steuerung der Betthöhe erst, wenn das Produkt wieder an eine Wandsteckdose angesteckt und der Schalter des Akkus am Bett eingeschaltet worden ist (*Laden des Akkus* (Seite 18)).

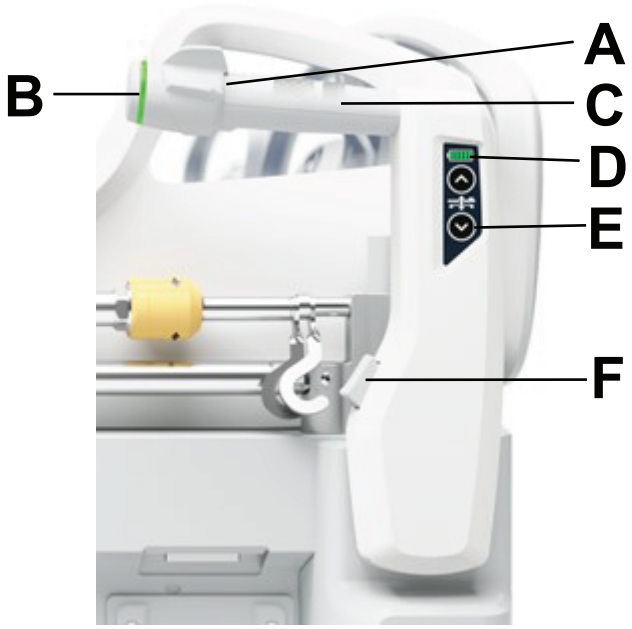


Abbildung 15 – Zoom-Gashebel

A	Gashebel	Wird gedreht, um das Bett zu bewegen	
B	Gasanzeige	Grün (blinkt)	Zoom wird aktiviert/deaktiviert
		Grün (leuchtet dauerhaft)	Zoom ist einsatzbereit
		Gelb (blinkt)	Fehler, Kundendienst kontaktieren
		Aus	Zoom nicht aktiv
C	Berührungssensor	Senkt das Rad auf den Boden, wenn er mit der Hand aktiviert wird	
D	Zoom Akkustand	Grün (leuchtet dauerhaft)	Alle Zoom-Funktionen verfügbar
		Grün (blinkt)	Aufladen
		Rot (leuchtet dauerhaft)	Akkustand niedrig. Alle Zoom-Funktionen verfügbar, reduzierte Geschwindigkeit auf Rampen **Hinweis -** Wenn Zoom nicht aktiv ist, wird das Rad nicht ausgefahren.
		Rot (blinkt)	Akkustand sehr niedrig, Zoom deaktivieren und Produkt manuell transportieren
E	Steuerelemente für Betthöhe	Fahren die Liegefläche hoch und senken sie ab	
F	Entriegelung der Griffe	Senkt die Zoom-Griffe	

Aktivieren des Griffs für die Schnellfreigabe zur Reanimation

VORSICHT - Stets bestätigen, dass sich unter der und um die Rückenlehne herum keine Personen oder Geräte befinden, bevor der Griff für die Schnellfreigabe zur Reanimation aktiviert wird. Der Griff für die Schnellfreigabe zur Reanimation ist nur für Notfälle vorgesehen.

Hinweis - Für Produkte, die mit der Option Isolibrium PE-Bettauflage ausgestattet sind, sind zusätzliche Anweisungen zur Reanimation in der Bedienungsanleitung für die Isolibrium PE-Bettauflage enthalten.

Wenn bei angehobener Rückenlehne ein schneller Zugang zum Patienten erforderlich ist, den Griff für die Schnellfreigabe zur Reanimation ziehen, um das Produkt in die 0-Grad-Stellung zu bringen.

Die beiden Griffe für die Schnellfreigabe zur Reanimation befinden sich links und rechts der Knieteilverstellung der Liegefläche (A) (Abbildung 16).

So wird der Griff für die Schnellfreigabe zur Reanimation gezogen:

1. Den Griff (A) links oder rechts der Knieteilverstellung der Liegefläche ziehen (Abbildung 16).

   Hinweis - Der Griff für die Schnellfreigabe zur Reanimation kann jederzeit losgelassen werden, um die Bewegung von Rückenlehne, Knieteilverstellung und Fußteil des Produkts zu stoppen.
2. Die Rückenlehne in die flache Position führen.



Abbildung 16 – Aktivieren des Griffs für die Schnellfreigabe zur Reanimation

Entfernen oder Ersetzen des Kopfteils

WARNUNG - Das Kopfteil nicht als Reanimationsstütze verwenden.

Das Kopfteil (A) kann entfernt werden (*Produktabbildung* (Seite 13)), um Zugang zum Patienten zu erlangen oder das Produkt zu reinigen.

Zum Abnehmen des Kopfteils die Griffe fassen und das Kopfteil gerade nach oben und vom Produkt weg heben.

Wiederanbringen des Kopfteils:

1. Die Zapfen des Kopfteils auf die Aufnahmen am Kopfende des Produkts ausrichten.
2. Das Kopfteil absenken, bis es in den Aufnahmen anliegt.

Entfernen oder Ersetzen des Fußteils

Das Fußteil (G) kann entfernt werden (*Produktabbildung* (Seite 13)), um Zugang zum Patienten zu erlangen oder das Produkt zu reinigen.

Zum Abnehmen des Fußteils die Griffe fassen und das Fußteil gerade nach oben und vom Produkt weg heben.

Wiederanbringen des Fußteils:

1. Die Zapfen des Fußteils auf die Aufnahmen am Fußende des Produkts ausrichten.
2. Das Fußteil absenken, bis es in den Aufnahmen anliegt.

Hochstellen der Seitengitter

WARNUNG

- Die Seitengitter stets in die für die Patientensicherheit angemessene Stellung bringen.
- Stets die Steuerelemente sperren, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Kabel und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.

Hinweis - Die Seitengitter dürfen nicht als Patientenfixierungsvorrichtung verwendet werden.

Beim Anheben der Seitengitter auf das hörbare Klicken achten, was bedeutet, dass das Seitengitter eingerastet ist. Am Seitengitter ziehen, um zu überprüfen, ob es eingerastet ist.

- Um das Seitengitter in die höchste Stellung anzuheben, die Seitengitter-Entriegelung (N) drücken und halten (*Produktabbildung* (Seite 13)) und das Seitengitter aus der untersten oder mittleren Stellung nach oben drehen (Abbildung 17).

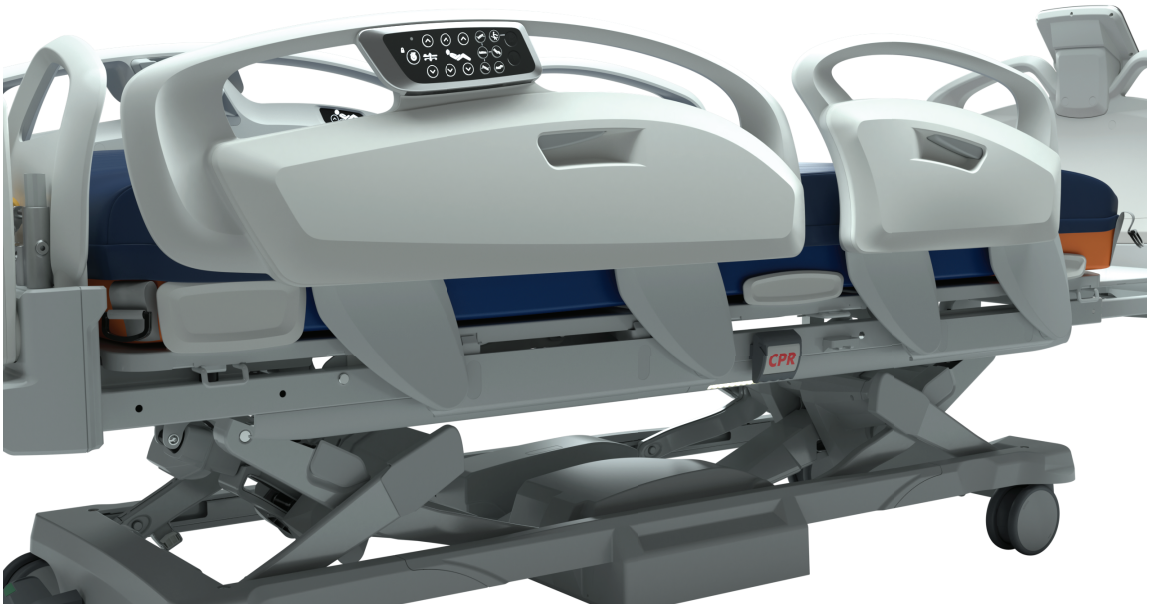


Abbildung 17 – Seitengitter in der obersten Stellung

- Um das Seitengitter in die mittlere Stellung anzuheben, das Seitengitter fassen und aus der untersten Stellung nach oben drehen, bis ein Klicken zu hören ist (Abbildung 18).



Abbildung 18 – Seitengitter in der mittleren Stellung

Absenken der Seitengitter

WARNUNG

- Die Seitengitter stets in die für die Patientensicherheit angemessene Stellung bringen.
- Stets die Steuerelemente sperren, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Kabel und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.

Hinweis - Die Seitengitter dürfen nicht als Patientenfixierungsvorrichtung verwendet werden.

Beim Absenken der Seitengitter auf das hörbare Klicken achten, was bedeutet, dass das Seitengitter eingerastet ist. Am Seitengitter ziehen, um zu überprüfen, ob es eingerastet ist.

- Um das Seitengitter in die mittlere Stellung abzusenken, die Seitengitter-Entriegelung (N) drücken (*Produktabbildung* (Seite 13)) und das Seitengitter nach vorne drehen, bis es in der mittleren Stellung stoppt (Abbildung 18).
- Um das Seitengitter in die unterste Stellung abzusenken, die Seitengitter-Entriegelung drücken und halten und das Seitengitter in die unterste Stellung drehen (Abbildung 19).



Abbildung 19 – Seitengitter in der untersten Stellung

Aus- und Einfahren der Bettverlängerung

Mit der Bettverlängerung kann die Länge des Produkts um 12 Zoll (30,5 cm) verlängert werden.

Ausfahren der Bettverlängerung:

1. Den Entriegelungsgriff der Bettverlängerung (R) greifen und betätigen (*Produktabbildung* (Seite 13)).
2. Den Entriegelungsgriff der Bettverlängerung in der betätigten Stellung festhalten und die Bettverlängerung bis zum Anschlag herausziehen.
3. Den Entriegelungsgriff der Bettverlängerung loslassen, um die Bettverlängerung zu arretieren.

   Hinweis - Am Fußteil ziehen und schieben, um zu bestätigen, dass die Bettverlängerung festgestellt ist.
4. Die Matratze für die Bettverlängerung am Fußende (*Zubehör- und Ersatzteile* (Seite 59)) auf die Bettverlängerung legen.

Einfahren der Bettverlängerung:

1. Die Matratze für die Bettverlängerung am Fußende (*Zubehör- und Ersatzteile* (Seite 59)) von der Bettverlängerung abnehmen.
2. Den Entriegelungsgriff der Bettverlängerung (R) greifen und betätigen (*Produktabbildung* (Seite 13)).
3. Den Entriegelungsgriff der Bettverlängerung in der betätigten Stellung festhalten und die Bettverlängerung bis zum Anschlag einschieben.
4. Den Entriegelungsgriff der Bettverlängerung loslassen, um die Bettverlängerung zu arretieren.

   Hinweis - Am Fußteil ziehen und schieben, um zu bestätigen, dass die Bettverlängerung festgestellt ist.

Befestigen der Patientenhaltegurte

Die Liegeflächenbaugruppe verfügt über acht Befestigungspositionen für die Patientenhaltegurte. Zwei befinden sich an der Rückenlehne, vier an der Knieteilverstellung und zwei am Fußteil (Abbildung 20).

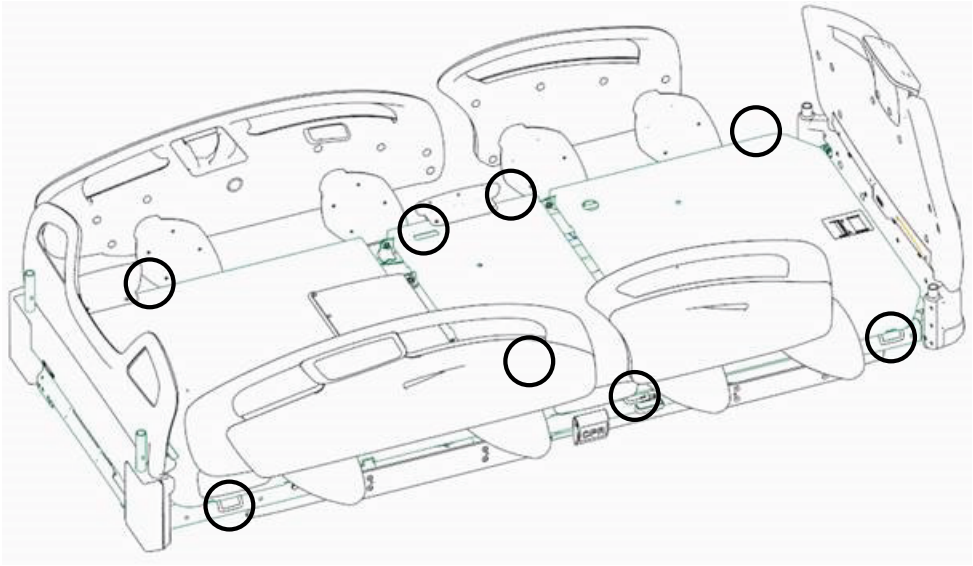


Abbildung 20 – Befestigungspositionen für Haltegurte

Befestigen eines Urinkatheterbeutels am Haken für Urinkatheterbeutel

Unter dem Fußteil (A) befinden sich zwei Haken für Urinkatheterbeutel (Abbildung 21), jeweils einer auf jeder Seite des Produkts.

Um einen Urinkatheterbeutel zu befestigen, den Haken am Urinkatheterbeutel über den Haken für Urinkatheterbeutel hängen.

Hinweis

- Die sichere Arbeitslast des Hakens für Urinkatheterbeutel beträgt 10 US-Pfund (4,5 kg).
- Nicht zulassen, dass der Urinkatheterbeutel den Boden berührt, wenn das Produkt auf eine niedrige Höhe eingestellt ist.



Abbildung 21 – Haken für Urinkatheterbeutel

Aktivieren des Schwesternrufs

Mit dem Schwesternruf kann der Patient oder ein Angehöriger der Gesundheitsberufe ein Signal an die Schwesternstation senden, um Hilfe anzufordern.

Um den Schwesternruf zu aktivieren, die Taste **Schwesternruf** (B) drücken (*Bediener-Bedienkonsole, Grundfunktionen, Außenseite des Seitengitters* (Seite 35), *Bediener-Bedienkonsole, erweiterte Funktionen, Außenseite des Seitengitters (Option)* (Seite 36)) (A) (*Bedienkonsole für den Patienten, Innenseite des Seitengitters* (Seite 37)).

Hinweis - Für den Schwesternruf muss eine Verbindung zwischen dem Produkt und einem geeigneten Eingang (Patientenstation, Wand am Kopfende oder Dockingstation) bestehen. Siehe *Einrichtung der drahtgebundenen Schwesternruf-Kommunikation* (Seite 16).

Anschließen von Peripheriegeräten an die Hilfssteckdose

WARNUNG

- An der Hilfssteckdose nur für den Krankenhausgebrauch geeignete elektrische Geräte mit einer maximalen Stromaufnahme von 5 A betreiben. Wenn gewöhnliche elektrische Geräte eingesetzt werden, kann der Leckstrom auf für den Krankenhausgebrauch inakzeptable Werte ansteigen.
- Keine lebenserhaltenden Geräte an der Hilfssteckdose betreiben.

Die Hilfssteckdose ist eine eingebaute Steckdose für Peripheriegeräte. Die Hilfssteckdose (J) befindet sich am Fußende des Produkts (*Produktabbildung* (Seite 13)).

Hinweis - Über rückstellbare Sicherungsautomaten am Kopfende des Produkts ist die Hilfssteckdose abgesichert.

Option Anschließen eines patienteneigenen Geräts an den USB-Anschluss

Hinweis - Der USB-Anschluss ist für Geräte vorgesehen, die die entsprechenden Normen (d. h. IEC 60601-1, IEC 60950) erfüllen und eine maximale Nennspannung von 5 V= aufweisen.

Der USB-Anschluss ist ein eingebauter Anschluss für patienteneigene Geräte. Der USB-Anschluss befindet sich in der Halterung für ein patienteneigenes Gerät (C) im aus Sicht des Patienten linken Seitengitter (*Produktabbildung* (Seite 13)).

Option Isolibrium PE-Bettauflage

Isolibrium PE ist eine elektrische Bettauflage mit Funktionen zu „Druckumverteilung“, „Niedriger Luftverlust“, „Dreh-Assistent“, „Max. Aufblasen“ und „Seitliche Drehung“.

Hinweis - Anweisungen zum Anschließen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Isolibrium PE-Bettauflage.

Wenn die Isolibrium PE-Bettauflage an ProCuity angeschlossen ist, werden die aktiven Funktionen oben auf dem Bildschirm **Start** angezeigt (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42)).

Zu den Funktionsbildschirmen, die den Angehörigen der Gesundheitsberufe zur Verfügung stehen, gehören:

- **Druck** (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Druck* (Seite 32))
- **Drehen** (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drehen* (Seite 33))
- **Drainage** (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drainage* (Seite 34))

Vorbereiten der Option Isolibrium PE für einen neuen Patienten

WARNUNG - Die Isolibrium PE nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 460 US-Pfund (208,6 kg) belasten.

Zum Vorbereiten des Isolibrium PE für einen neuen Patienten:

1. Bevor ein Patient auf das Produkt gelegt wird, die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage betätigen (*Einstellen der Waage, Option erweiterte Funktionen* (Seite 48)).
2. Den Patienten auf dem Produkt positionieren.

   Hinweis - Anweisungen zur Positionierung finden Sie in der Bedienungsanleitung der Isolibrium PE-Bettauflage.
3. Wiegen und speichern des Patientengewichts (*Wiegen eines Patienten, Option erweiterte Funktionen* (Seite 49)).

   Hinweis - Wenn Sie das Patientengewicht speichern, wird der **Gewichtsbereich Patient** (J) automatisch eingestellt. Der **Gewichtsbereich Patient** (J) kann nach wie vor manuell auf dem Bildschirm **Druck** eingestellt werden (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Druck* (Seite 32)).

Vorbereiten von Bettpositionen für die Option Isolibrium PE-Funktionen

WARNUNG - Kabel, Drähte und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie während des Betriebs nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.

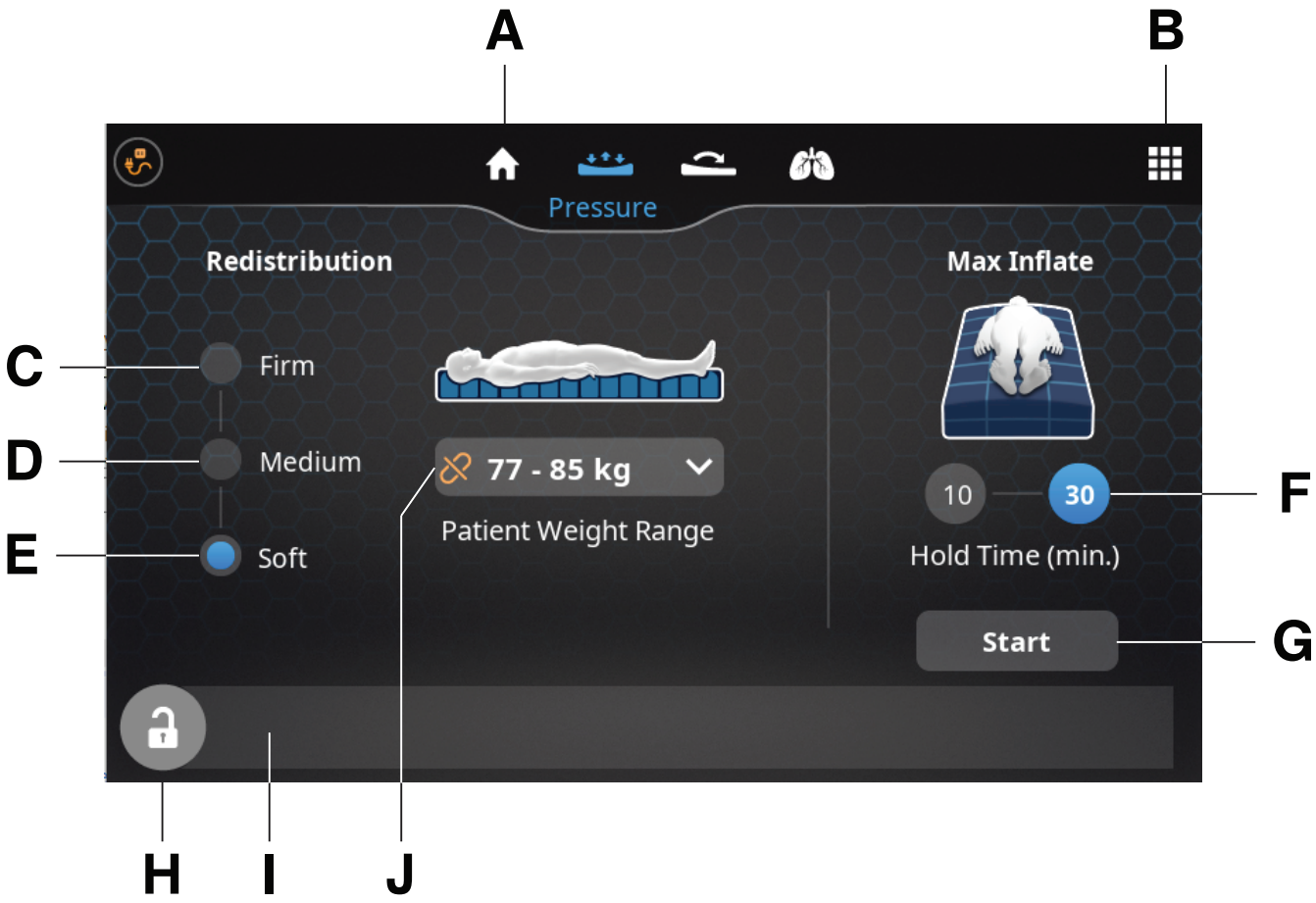
VORSICHT - Stets Hindernisse in der Nähe des Produkts beseitigen, bevor Bewegungsfunktionen verwendet werden.

Zum Vorbereiten der Bettpositionen:

1. Die Funktionen der Seitengitter-Bedienkonsole sperren (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Bewegungssperre* (Seite 44)).
2. Die Seitengitter anheben und in der höchsten Höhenposition einrasten lassen (*Hochstellen der Seitengitter* (Seite 27)).
3. Die Betthöhe auf die niedrigste machbare Position absenken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42)).
4. Die Rückenlehne in die flache Position oder so niedrig wie möglich absenken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42)).

Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Druck

Auf dem Bildschirm **Druck** werden die Druckfunktionen des Produkts angezeigt.



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42))
B	Menü	Zeigt Menüfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Menü* (Seite 56))
C	Fest	Auswählen, um die Einstellung der Umverteilungsfestigkeit zu erhöhen
D	Mittel	Standardeinstellung für die Umverteilungsfestigkeit
E	Weich	Auswählen, um die Einstellung der Umverteilungsfestigkeit zu erniedrigen
F	Haltezeit	10 Minuten oder 30 Minuten für die Haltezeit von Max. Aufblasen
G	Starten	Startet die gewählte Haltezeit von Max. Aufblasen
H	Gesperrt	Sperrt oder entsperrt ausgewählte Matratzenbetriebseinstellungen
I	Statusleiste	Zeigt den aktuellen Status der Matratze an
J	Gewichtsbereich Patient	Auswählen, um die den aktuellen Gewichtsbereich Patient zu wählen

Aktivieren der Option Druckumverteilung

Je nach Gewichtsbereich und Festigkeitseinstellungen bietet die Druckumverteilung dem Patienten Festigkeit.

Zum Aktivieren der Druckumverteilung:

1. Auf dem Bildschirm **Start** die Schaltfläche **Druck** (A) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42)).
2. Auf dem Bildschirm **Druck** eine der folgenden Optionen für die Umverteilung auswählen:

- Weich (E) (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Druck* (Seite 32))
- Mittel (D) (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Druck* (Seite 32))
- Fest (C) (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Druck* (Seite 32))

Aktivieren der Option Max. Aufblasen

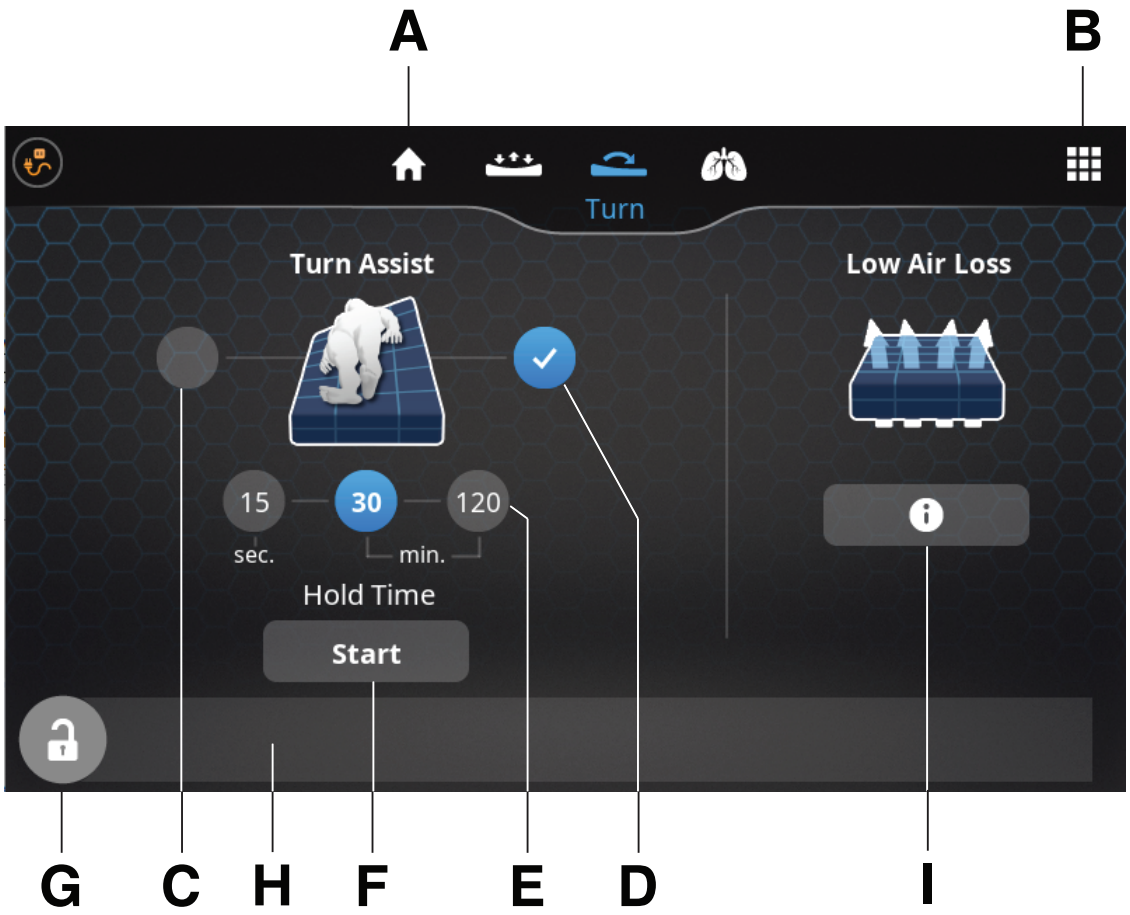
Zum Aktivieren von Max. Aufblasen:

1. Auf dem Bildschirm **Start** die Schaltfläche **Druck** (A) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42)).
2. Auf dem Bildschirm **Druck** die Haltezeit von 10 Minuten oder 30 Minuten wählen (F) (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Druck* (Seite 32)).
3. Die Taste **Start** (G) drücken, um Max. Aufblasen zu starten (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Druck* (Seite 32)).

Um Max. Aufblasen abzubrechen oder zu stoppen, die Taste in der Statusleiste (I) drücken, wenn sie erscheint (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Druck* (Seite 32)).

Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drehen

Auf dem Bildschirm **Drehen** werden die Drehfunktionen des Produkts angezeigt.



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42))
B	Menü	Zeigt Menüfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Menü* (Seite 56))
C	Dreh-Assistent, Patient rechts	Den Dreh-Assistenten für die rechte Seite des Patienten wählen
D	Dreh-Assistent, Patient links	Den Dreh-Assistenten für die linke Seite des Patienten wählen
E	Haltezeit	Die Haltezeit von 15 Sekunden, 30 Minuten oder 120 Minuten für den Dreh-Assistenten auswählen
F	Starten	Startet die ausgewählte Haltezeit für den Dreh-Assistenten
G	Gesperrt	Sperrt oder entsperrt ausgewählte Matratzenbetriebseinstellungen

H	Statusleiste	Zeigt den aktuellen Status der Matratze an
I	Info	Zeigt den Informationsbildschirm für niedrigen Luftverlust an

Aktivieren der Option Dreh-Assistent

WARNUNG

- Kabel, Drähte und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie während des Betriebs nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.
- Die Seitengitter während des Einsatzes immer in der höchsten Höhenposition sperren.
- Den Patienten während des Einsatzes nicht unbeaufsichtigt lassen.
- Während des Einsatzes die Waage nicht nullstellen oder tarieren oder den Patienten wiegen.

Hinweis - Der Winkel der Rückenlehne muss kleiner oder gleich 60° sein, damit der Dreh-Assistent aktiviert werden kann.

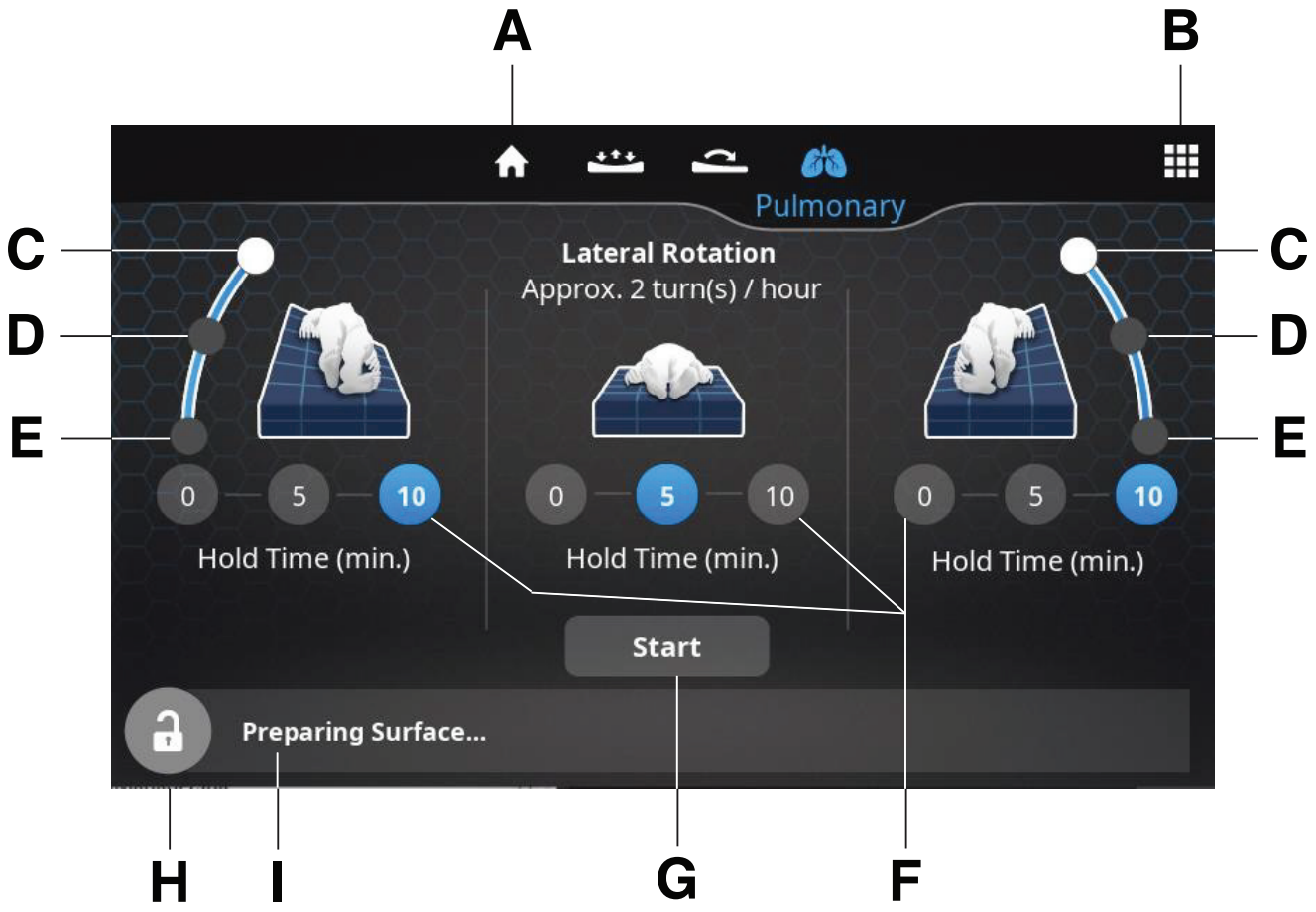
Zum Aktivieren des Dreh-Assistenten:

1. Den Patienten in der Mitte des Produkts positionieren.
2. Die Seitengitter anheben und in der höchsten Höhenposition einrasten lassen (*Hochstellen der Seitengitter* (Seite 27)).
3. Auf dem Bildschirm **Start** die Schaltfläche **Drehen** (B) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42)).
4. Auf dem Bildschirm **Drehen** die Seite des Dreh-Assistenten wählen (C, D) (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drehen* (Seite 33)).
5. Die Haltezeit von 15 Sekunden, 30 Minuten oder 120 Minuten auswählen (E) (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drehen* (Seite 33)).
6. Die Taste **Start** (F) drücken, um den Dreh-Assistenten zu starten (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drehen* (Seite 33)).

Um den Dreh-Assistenten abzubrechen oder zu stoppen, die Taste in der Statusleiste (H) drücken, wenn sie erscheint (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drehen* (Seite 33)).

Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drainage

Der Bildschirm **Drainage** zeigt die Lungenfunktionen des Produkts an.



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42))
B	Menü	Zeigt Menüfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Menü* (Seite 56))
C	Voll	Volle Drehung. Verfügbar, wenn der Winkel der Rückenlehne -5° bis 35° beträgt
D	Reduziert	Reduzierte Drehung. Verfügbar, wenn der Winkel der Rückenlehne -5° bis 60° beträgt
E	Flach	Keine Drehung
F	Haltezeit	Die Haltezeit von 0, 5 oder 10 Minuten für die Haltezeit
G	Starten	Startet die gewählte seitliche Drehung
H	Gesperrt	Sperrt oder entsperrt ausgewählte Matratzenbetriebseinstellungen
I	Statusleiste	Zeigt den aktuellen Status der Matratze an

Aktivieren der Option Seitliche Drehung

Die seitliche Drehung ermöglicht es dem Angehörigen der Gesundheitsberufe, den Patienten von links nach rechts zu drehen, indem die Drehungsstufen und Haltezeiten erhöht oder verringert werden.

WARNUNG

- Kabel, Drähte und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie während des Betriebs nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.
- Den Patienten während des Einsatzes nicht extubieren oder intubieren.
- Die Seitengitter während des Einsatzes immer in der höchsten Höhenposition sperren.
- Während des Einsatzes die Waage nicht nullstellen oder tarieren oder den Patienten wiegen.
- Den Patienten immer mittig auf der Bettauflage positionieren und regelmäßig auf die richtige Position überprüfen.

Hinweis

- Ein Angehöriger der Gesundheitsberufe sollte die Verwendung der seitlichen Drehung außerhalb des Gewichtsbereichs von 60 US-Pfund (27,2 kg) bis 460 US-Pfund (208,6 kg) festlegen.
- Die seitliche Drehung funktioniert nicht, wenn die Seitengitter heruntergeklappt sind.

Zum Aktivieren der seitlichen Drehung:

1. Den Patienten in der Mitte des Produkts positionieren.
2. Die Seitengitter anheben und in der höchsten Höhenposition einrasten lassen (*Hochstellen der Seitengitter* (Seite 27)).
3. Die Betthöhe auf die niedrigste Position absenken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42)).
4. Den Winkel der Rückenlehne für die seitliche Drehung einstellen.
   - Volle Drehung (C): -5° bis 35° (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drainage* (Seite 34))
   - Reduzierte Drehung (D): -5° bis 60° (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drainage* (Seite 34))
5. Auf dem Bildschirm **Start** die Schaltfläche **Drainage** (C) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42)).
6. Auf dem Bildschirm **Drainage** die Drehungsstufe (C, D, E) für die linke und rechte Seite des Patienten auswählen (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drainage* (Seite 34)).
7. Die Haltezeit von 0, 5 oder 10 Minuten (F) für jeden Schritt wählen.
8. Die Taste **Starten** (G) drücken, um die seitliche Drehung zu starten.

   Hinweis - Die seitliche Drehung stoppt automatisch, wenn Sie 100 Stunden erreicht haben.

Um die seitliche Drehung zu unterbrechen oder zu stoppen, die Taste in der Statusleiste (I) drücken, wenn sie erscheint (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drainage* (Seite 34)).

Hinweis - Die Einstellungen für die seitliche Drehung können nur bei angehaltenem Betrieb geändert werden.

Bediener-Bedienkonsole, Grundfunktionen, Außenseite des Seitengitters

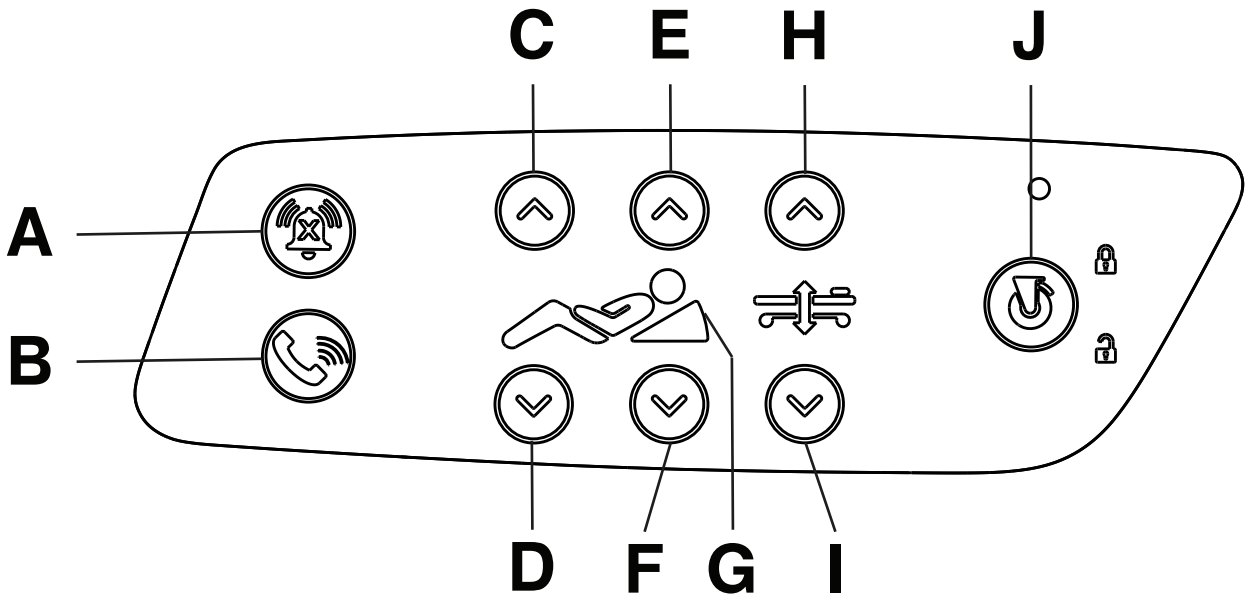
WARNUNG

- Das Produkt stets auf die niedrigste Höhe absenken, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird, um das Verletzungsrisiko bei einem Sturz des Patienten zu reduzieren.
- Stets die Steuerelemente sperren, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird.

- Kabel und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.

VORSICHT - Stets Hindernisse in der Nähe des Produkts beseitigen, bevor Bewegungsfunktionen verwendet werden.

Hinweis - Die Bewegungstaste blinkt, wenn das Produkt das Limit für die Bewegung erreicht.



A	Bettausstieg	Drücken und halten, um den Bettausstieg-Alarm abzubrechen
B	Schwesternruf	Aktiviert den Schwesternruf
C	Knieteilverstellung nach oben	Hebt die Knieteilverstellung an
D	Knieteilverstellung nach unten	Senkt die Knieteilverstellung ab
E	Rückenlehne nach oben	Hebt die Rückenlehne an
F	Rückenlehne nach unten	Senkt die Rückenlehne ab
G	Rückenlehne 30°+	Leuchtet auf, wenn die Rückenlehne in der Stellung 30°+ ist
H	Betthöhe nach oben	Hebt die Liegefläche an
I	Betthöhe nach unten	Senkt die Liegefläche ab
J	Bremsanzeige	Leuchtet auf, wenn die Bremse betätigt oder gelöst wird

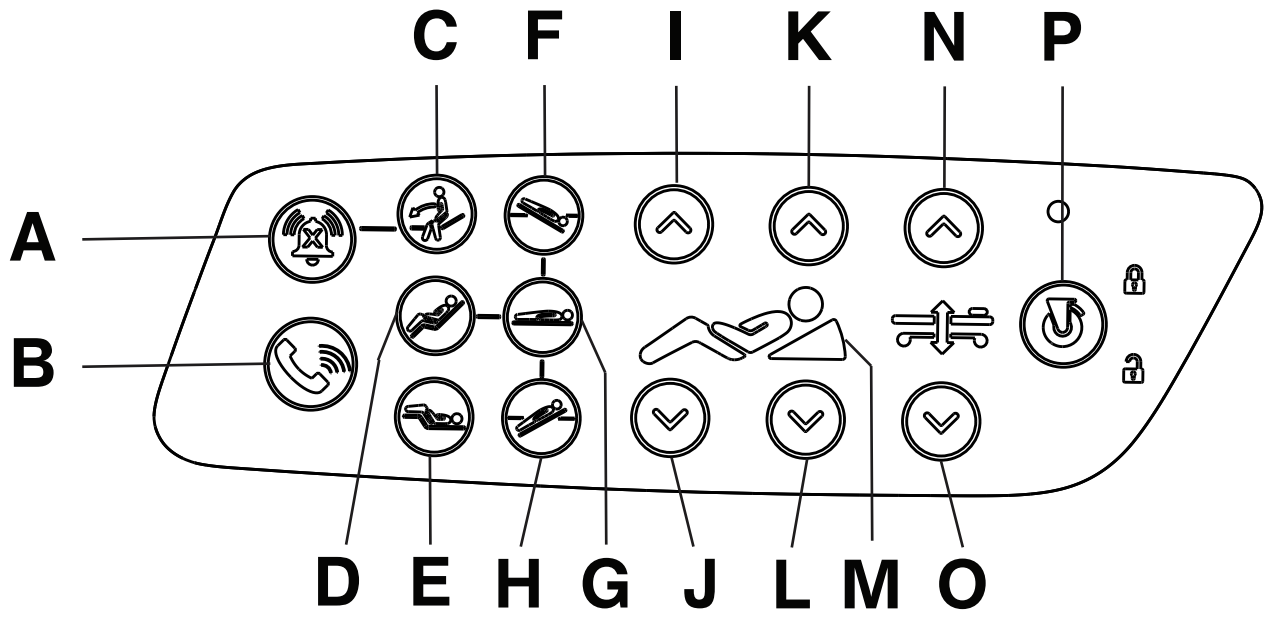
Bediener-Bedienkonsole, erweiterte Funktionen, Außenseite des Seitengitters (Option)

WARNUNG

- Das Produkt stets auf die niedrigste Höhe absenken, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird, um das Verletzungsrisiko bei einem Sturz des Patienten zu reduzieren.
- Stets die Steuerelemente sperren, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Kabel und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.

VORSICHT - Stets Hindernisse in der Nähe des Produkts beseitigen, bevor Bewegungsfunktionen verwendet werden.

Hinweis - Die Bewegungstaste blinkt, wenn das Produkt das Limit für die Bewegung erreicht.



A	Bettausstieg	Drücken und halten, um den Bettausstieg-Alarm abzubrechen
B	Schwesternruf	Aktiviert den Schwesternruf
C	Aufstehhilfe für den Patienten	Bringt das Produkt in eine Position, in der der Patient ins Bett gelangen bzw. das Bett verlassen kann
D	Herz-Sitzposition	Bringt das Produkt in die Herz-Sitzposition
E	Gefäßposition	Bringt das Produkt in die Gefäßposition
F	Trendelenburg	Bringt das Produkt in die Trendelenburg-Position (Kopf unten und Füße oben)
G	Bett flach	Bringt das Produkt in die horizontale Position (0°)
H	Anti-Trendelenburg	Bringt das Produkt in die Anti-Trendelenburg-Position (Kopf oben und Füße unten)
I	Knieteilverstellung nach oben	Hebt die Knieteilverstellung an
J	Knieteilverstellung nach unten	Senkt die Knieteilverstellung ab
K	Rückenlehne nach oben	Hebt die Rückenlehne an
L	Rückenlehne nach unten	Senkt die Rückenlehne ab
M	Rückenlehne 30°+	Leuchtet auf, wenn die Rückenlehne in der Stellung 30°+ ist
N	Betthöhe nach oben	Hebt die Liegefläche an
O	Betthöhe nach unten	Senkt die Liegefläche ab
P	Bremsanzeige	Leuchtet auf, wenn die Bremse betätigt oder gelöst wird

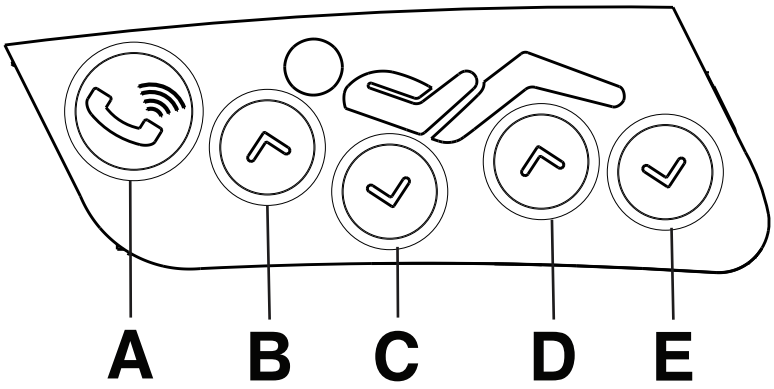
Bedienkonsole für den Patienten, Innenseite des Seitengitters

WARNUNG

- Das Produkt stets auf die niedrigste Höhe absenken, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird, um das Verletzungsrisiko bei einem Sturz des Patienten zu reduzieren.
- Stets die Steuerelemente sperren, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Kabel und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.

VORSICHT - Stets Hindernisse in der Nähe des Produkts beseitigen, bevor Bewegungsfunktionen verwendet werden.

Angehörige der Gesundheitsberufe müssen Patienten in die Bedienung der Patienten-Bedienkonsole einweisen.



A	Schwesternruf	Aktiviert den Schwesternruf
B	Rückenlehne nach oben	Hebt die Rückenlehne an
C	Rückenlehne nach unten	Senkt die Rückenlehne ab
D	Knieteilverstellung nach oben	Hebt die Knieteilverstellung an
E	Knieteilverstellung nach unten	Senkt die Knieteilverstellung ab

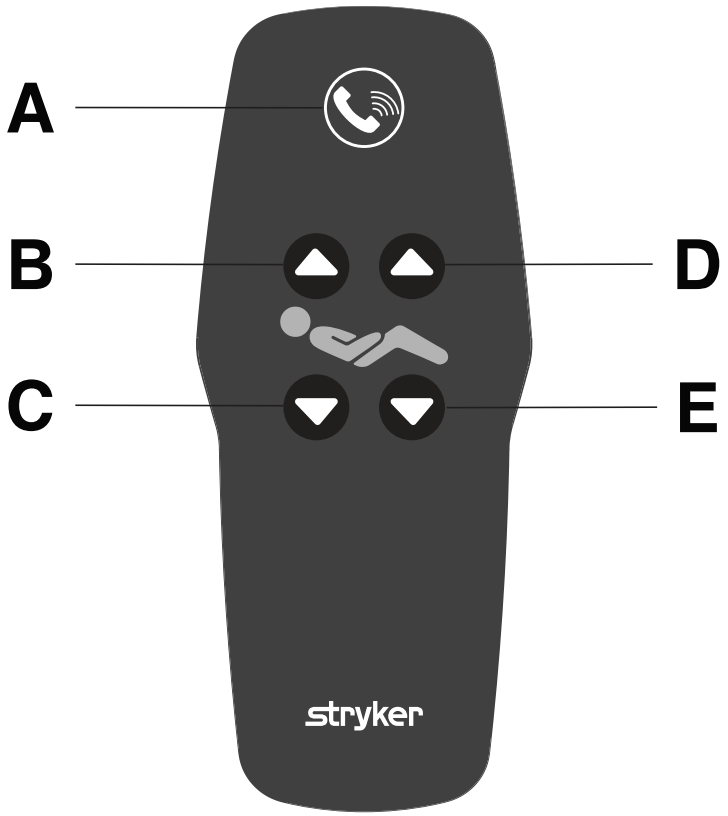
Handschalter, Option Grundfunktionen

WARNUNG

- Das Produkt stets auf die niedrigste Höhe absenken, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird, um das Verletzungsrisiko bei einem Sturz des Patienten zu reduzieren.
- Stets die Steuerelemente sperren, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Kabel und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.

VORSICHT - Stets Hindernisse in der Nähe des Produkts beseitigen, bevor Bewegungsfunktionen verwendet werden.

Angehörige der Gesundheitsberufe müssen Patienten in die Bedienung des Handschalters einweisen.



A	Schwesternruf	Aktiviert den Schwesternruf
B	Rückenlehne nach oben	Hebt die Rückenlehne an
C	Rückenlehne nach unten	Senkt die Rückenlehne ab
D	Knieteilverstellung nach oben	Hebt die Knieteilverstellung an
E	Knieteilverstellung nach unten	Senkt die Knieteilverstellung ab

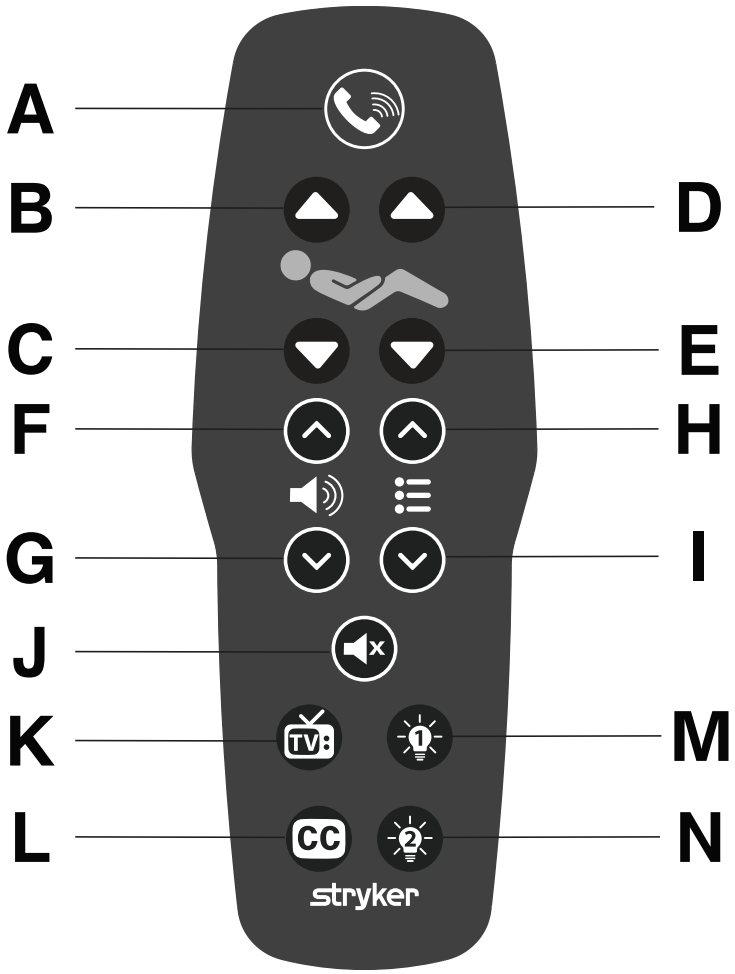
Handschalter, Option erweiterte Funktionen

WARNUNG

- Das Produkt stets auf die niedrigste Höhe absenken, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird, um das Verletzungsrisiko bei einem Sturz des Patienten zu reduzieren.
- Stets die Steuerelemente sperren, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Kabel und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.

VORSICHT - Stets Hindernisse in der Nähe des Produkts beseitigen, bevor Bewegungsfunktionen verwendet werden.

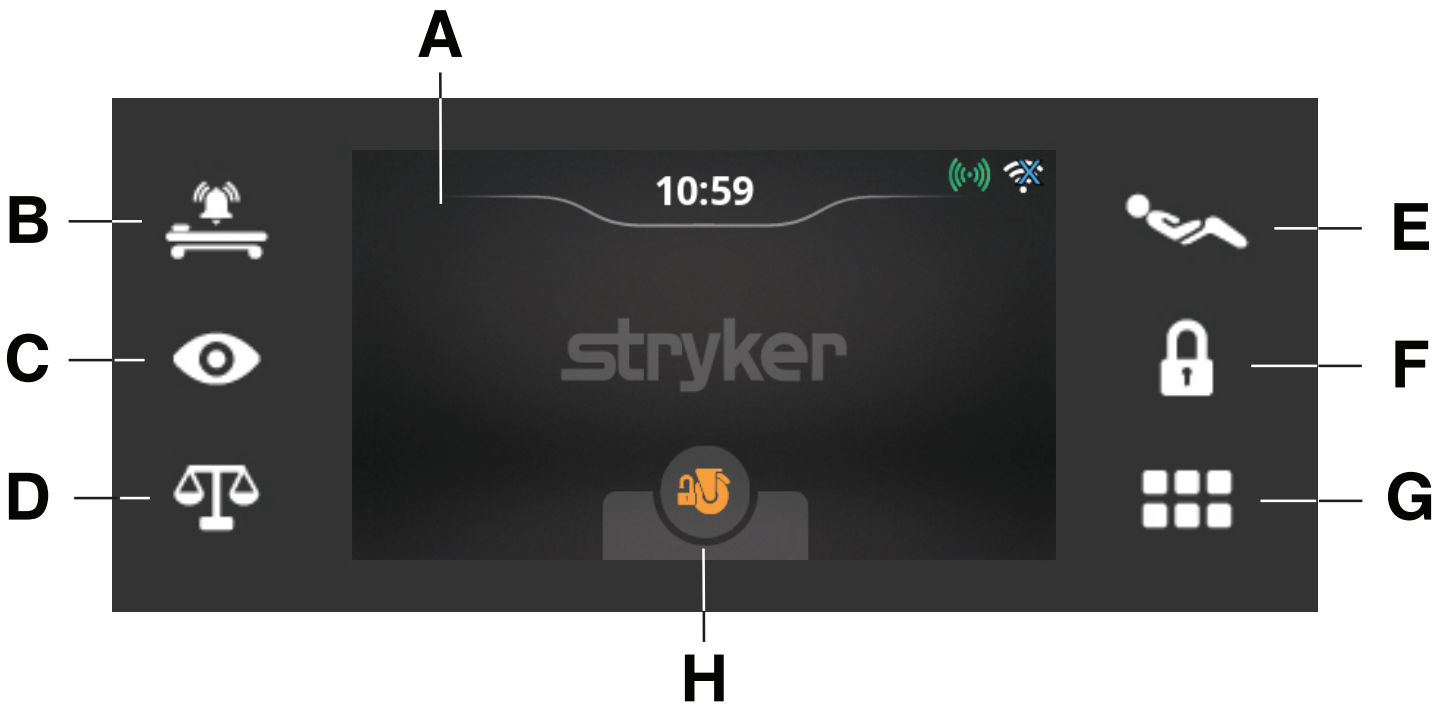
Angehörige der Gesundheitsberufe müssen Patienten in die Bedienung des Handschalters einweisen.



A	Schwesternruf	Aktiviert den Schwesternruf
B	Rückenlehne nach oben	Hebt die Rückenlehne an
C	Rückenlehne nach unten	Senkt die Rückenlehne ab
D	Knieteilverstellung nach oben	Hebt die Knieteilverstellung an
E	Knieteilverstellung nach unten	Senkt die Knieteilverstellung ab
F	Lautstärke auf	Höhere Lautstärke
G	Lautstärke ab	Niedrigere Lautstärke
H	Kanal auf	Wechselt auf höheren Kanal
I	Kanal ab	Wechselt auf niedrigeren Kanal
J	Stumm	Schaltet TV/Radio stumm
K	TV/Radio	Schaltet TV/Radio ein bzw. aus
L	Untertitel	Schaltet Untertitel ein bzw. aus
M	Raumlicht	Schaltet das Raumlicht ein bzw. aus
N	Leselicht	Schaltet das Leselicht ein bzw. aus

Bedienkonsole am Fußteil – Start

Die Startfunktionen befinden sich auf dem Touch-Panel am Fußteil. Durch Drücken auf die Symbole werden die Funktionen des Produkts angezeigt.



A	Bildschirm	Zeigt Startfunktionen an
B	Bettausstieg	Zum Aktivieren und Anzeigen der Bettausstiegsfunktionen (*Bedienkonsole am Fußteil – Bettausstieg* (Seite 50))
C	iBed Watch	Zum Aktivieren und Anzeigen der iBed Watch-Funktionen (*Bedienkonsole am Fußteil – iBed Watch* (Seite 52))
D	Waage	Zeigt Waagenfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil – Waage* (Seite 45))
E	Position	Zeigt Positionsfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil – Position* (Seite 41))
F	Bewegungssperre	Zeigt Sperrfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil – Bewegungssperre* (Seite 44))
G	Menü	Zeigt Menüfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil – Menü* (Seite 55))
H	Bremse	Basis – Zeigt den Status der Bremssperre an Erweiterte Option – Bremsen betätigen oder lösen (*Feststellen bzw. Lösen der Bremsen* (Seite 20))

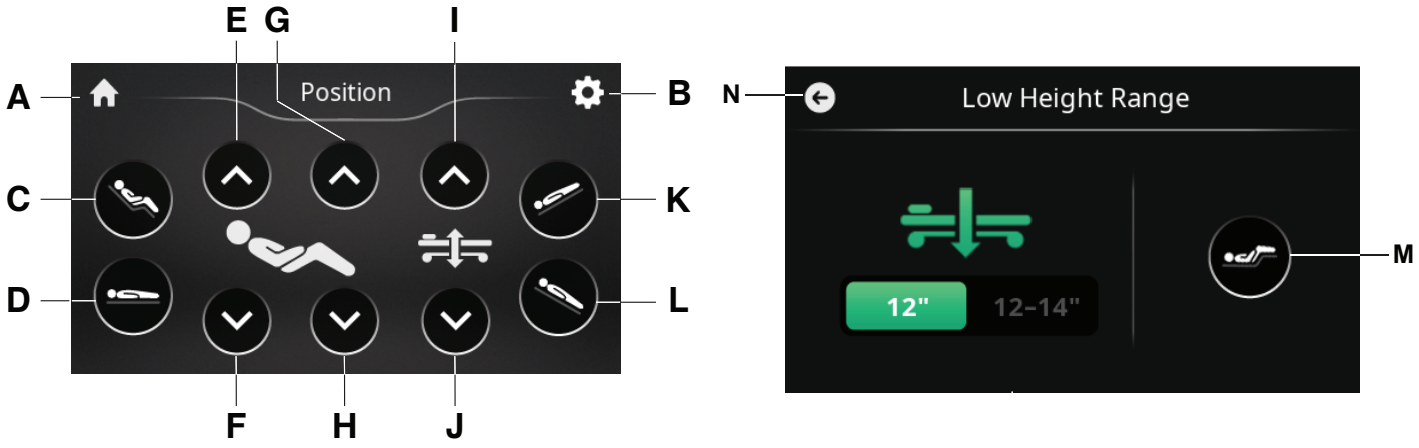
Bedienkonsole am Fußteil – Position

WARNUNG

- Das Produkt stets auf die niedrigste Höhe absenken, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird, um das Verletzungsrisiko bei einem Sturz des Patienten zu reduzieren.
- Kabel und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.

VORSICHT - Stets Hindernisse in der Nähe des Produkts beseitigen, bevor Bewegungsfunktionen verwendet werden.

Auf dem Bildschirm **Position** werden die Positionsfunktionen des Produkts angezeigt.



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (siehe *Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40))
B	Niedriger Höhenbereich	Kehrt zum Bildschirm **Niedriger Höhenbereich** zurück
C	Herz-Sitzposition	Bringt das Produkt in die Herz-Sitzposition
D	Bett flach	Bringt das Produkt in die horizontale Position (0°)
E	Rückenlehne nach oben	Hebt die Rückenlehne an
F	Rückenlehne nach unten	Senkt die Rückenlehne ab
G	Knieteilverstellung nach oben	Hebt die Knieteilverstellung an
H	Knieteilverstellung nach unten	Senkt die Knieteilverstellung ab
I	Betthöhe nach oben	Hebt die Liegefläche an
J	Betthöhe nach unten	Senkt die Liegefläche ab
K	Trendelenburg	Bringt das Produkt in die Trendelenburg-Position (Kopf unten und Füße oben)
L	Anti-Trendelenburg	Bringt das Produkt in die Anti-Trendelenburg-Position (Kopf oben und Füße unten)
M	Gefäßposition	Bringt das Produkt in die Gefäßposition
N	Zurück	Kehrt zum Bildschirm **Position** zurück

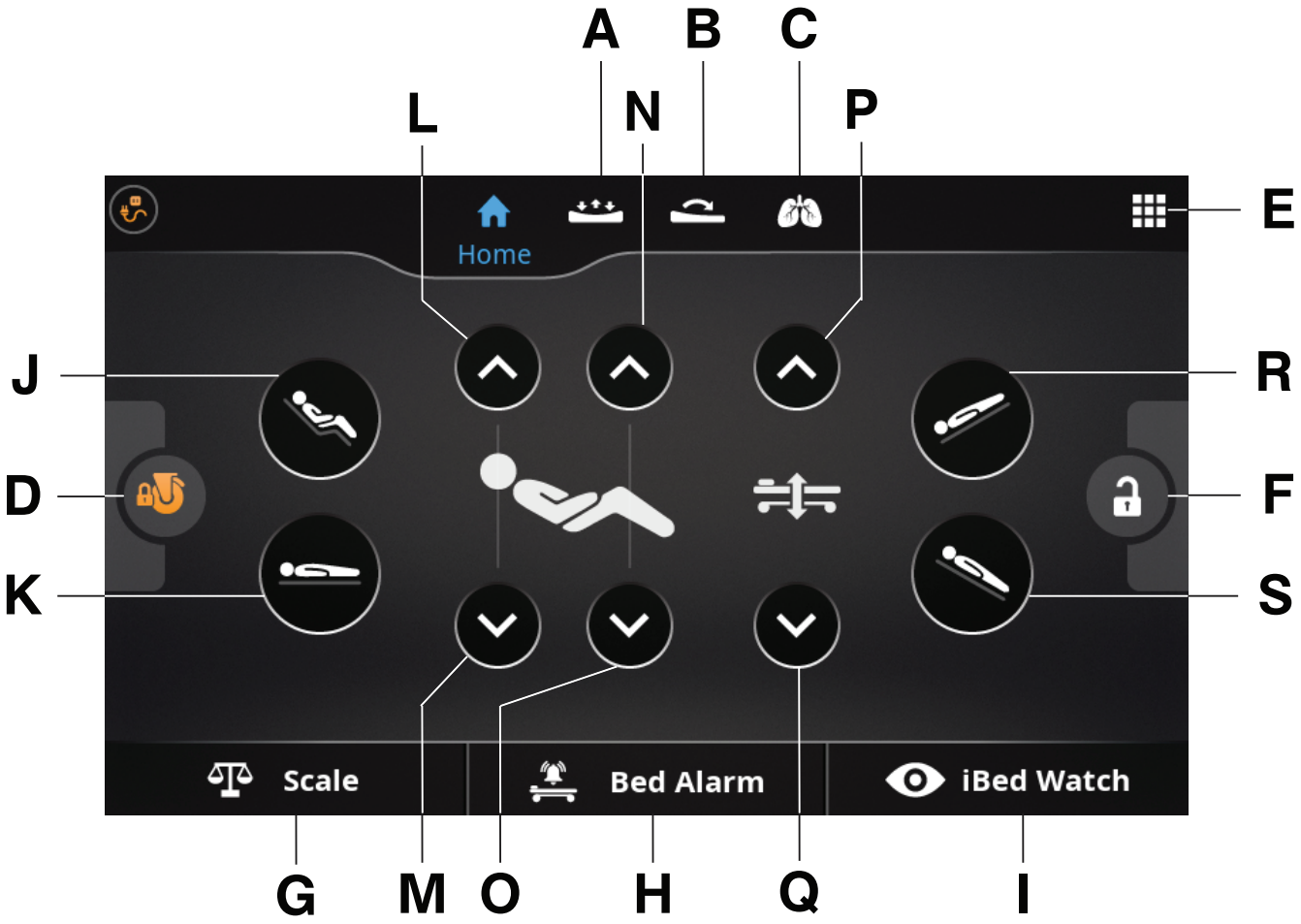
Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start

WARNUNG

- Das Produkt stets auf die niedrigste Höhe absenken, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird, um das Verletzungsrisiko bei einem Sturz des Patienten zu reduzieren.
- Kabel, Drähte und Schläuche von anderen Geräten stets so verlegen, dass sie nicht von Teilen des Produkts eingeklemmt werden.

VORSICHT - Stets Hindernisse in der Nähe des Produkts beseitigen, bevor Bewegungsfunktionen verwendet werden.

Die Startfunktionen befinden sich auf dem Touch-Panel am Fußteil. Durch Drücken auf die Symbole werden die Funktionen des Produkts angezeigt und das Produkt positioniert.



A	Druck	Zeigt die Option Druckfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Druck* (Seite 32))
B	Drehen	Zeigt die Option Drehfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drehen* (Seite 33))
C	Drainage	Zeigt die Option Drainagefunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Drainage* (Seite 34))
D	Bremse	Basis – Zeigt den Status der Bremssperre an Erweiterte Option – Bremsen betätigen oder lösen (*Feststellen bzw. Lösen der Bremsen* (Seite 20))
E	Menü	Zeigt Menüfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Menü* (Seite 56))
F	Bewegungssperre	Zeigt Sperrfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Bewegungssperre* (Seite 44))
G	Waage	Zeigt Waagenfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Waage* (Seite 47))
H	Bettausstieg	Zum Aktivieren und Anzeigen der Bettausstiegsfunktionen (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Bettausstieg-Option* (Seite 51))
I	iBed Watch	Zum Aktivieren und Anzeigen der iBed Watch-Funktionen (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option iBed Watch* (Seite 53))
J	Herz-Sitzposition	Bringt das Produkt in die Herz-Sitzposition
K	Bett flach	Bringt das Produkt in die horizontale Position (0°)
L	Rückenlehne (Fowler) nach oben	Hebt die Rückenlehne an
M	Rückenlehne (Fowler) nach unten	Senkt die Rückenlehne ab

N	Knieteilverstellung nach oben	Hebt die Knieteilverstellung an
O	Knieteilverstellung nach unten	Senkt die Knieteilverstellung ab
P	Betthöhe nach oben	Hebt die Liegefläche an
Q	Betthöhe nach unten	Senkt die Liegefläche ab
R	Trendelenburg	Bringt das Produkt in die Trendelenburg-Position (Kopf unten und Füße oben)
S	Anti-Trendelenburg	Bringt das Produkt in die Anti-Trendelenburg-Position (Kopf oben und Füße unten)

Bedienkonsole am Fußteil – Bewegungssperre

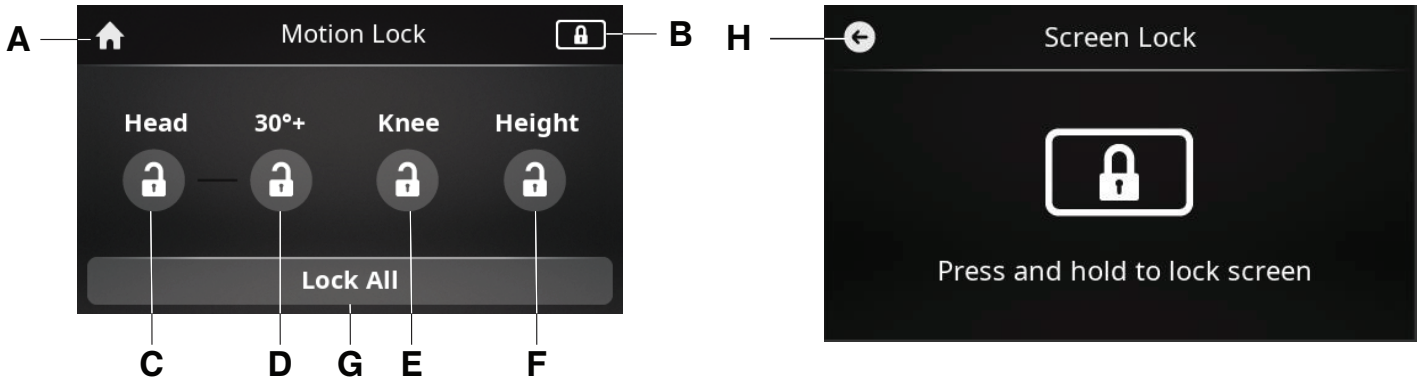
WARNUNG

- Stets die Steuerelemente sperren, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Stets die Steuerelemente sperren, wenn der Zustand des Patienten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen erforderlich macht.

Auf dem Bildschirm **Bewegungssperre** werden die Sperrfunktionen des Produkts angezeigt.

Mit den Sperren können Eingaben zur Bewegungssteuerung von Bediener- und Patienten-Bedienkonsole blockiert werden.

Hinweis - Die Funktionen Bettausstieg, Waage und Schwesternruf bleiben weiterhin verfügbar.



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40))
B	Bildschirmsperre	Kehrt zum Bildschirm **Bildschirmsperre** zurück
C	Kopfteil (Rückenlehne) sperren	Sperrt oder entsperrt Steuerelemente für Kopfteil (Rückenlehne)
D	30°+ (Rückenlehne) sperren	Sperrt oder entsperrt Stellung des Kopfteils (Rückenlehne) bei 30°+
E	Knieteilverstellung sperren	Sperrt oder entsperrt Steuerelemente für Knieteilverstellung
F	Betthöhe sperren	Sperrt oder entsperrt Steuerelemente für Betthöhe
G	Alle sperren	Sperrt oder entsperrt alle Bewegungsfunktionen
H	Zurück	Kehrt zum Bildschirm **Bewegungssperre** zurück

Hinweis

- Der Griff für die Schnellfreigabe zur Reanimation übersteuert alle Sperren.
- Wenn sich das Produkt in einer bestimmten Stellung befindet, wenn eine Sperre aktiviert wird, ist das Produkt in dieser Stellung gesperrt.
- Die Sperrparameter werden gespeichert, wenn das Produkt vom Stromnetz getrennt wird.
- Die Funktionen der Bedienkonsole nicht sperren, wenn auf sie zugegriffen werden muss, nachdem das Fußteil entfernt wurde.

Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Bewegungssperre

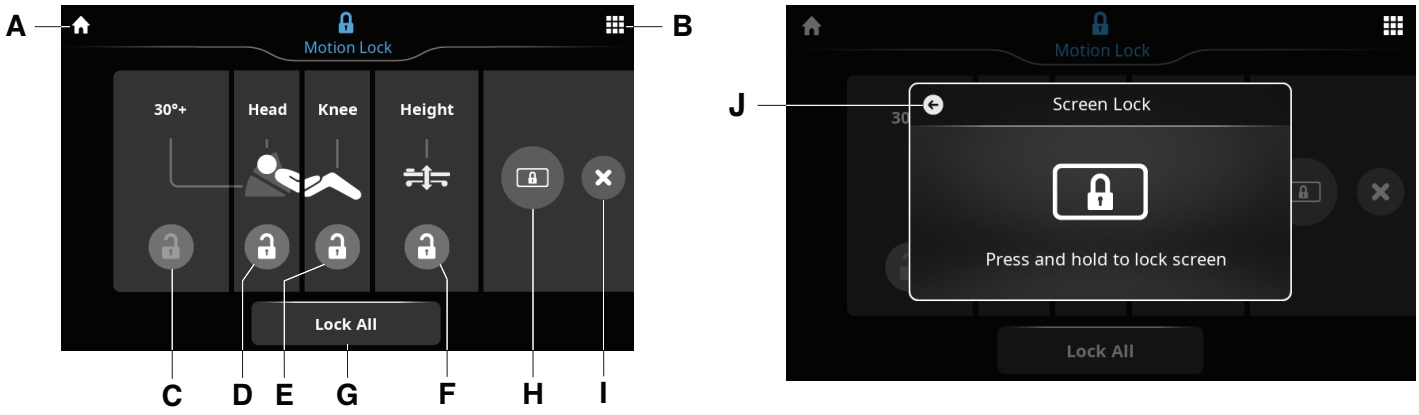
WARNUNG

- Stets die Steuerelemente sperren, wenn der Patient unbeaufsichtigt gelassen wird.
- Stets die Steuerelemente sperren, wenn der Zustand des Patienten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen erforderlich macht.

Auf dem Bildschirm **Bewegungssperre** werden die Sperrfunktionen des Produkts angezeigt.

Mit den Sperren können Eingaben zur Bewegungssteuerung von Bediener- und Patienten-Bedienkonsole blockiert werden.

Hinweis - Die Funktionen Bettausstieg, Waage und Schwesternruf bleiben weiterhin verfügbar.



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42))
B	Menü	Zeigt Menüfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Menü* (Seite 56))
C	30°+ (Rückenlehne) sperren	Sperrt oder entsperrt Stellung des Kopfteils (Rückenlehne) bei 30°+
D	Kopfteil (Rückenlehne) sperren	Sperrt oder entsperrt Steuerelemente für Kopfteil (Rückenlehne)
E	Knieteilverstellung sperren	Sperrt oder entsperrt Steuerelemente für Knieteilverstellung
F	Betthöhe sperren	Sperrt oder entsperrt Steuerelemente für Betthöhe
G	Alle sperren	Sperrt oder entsperrt alle Bewegungsfunktionen
H	Bildschirmsperre	Kehrt zum Bildschirm **Bildschirmsperre** zurück
I	Beenden	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42))
J	Zurück	Kehrt zum Bildschirm **Bewegungssperre** zurück

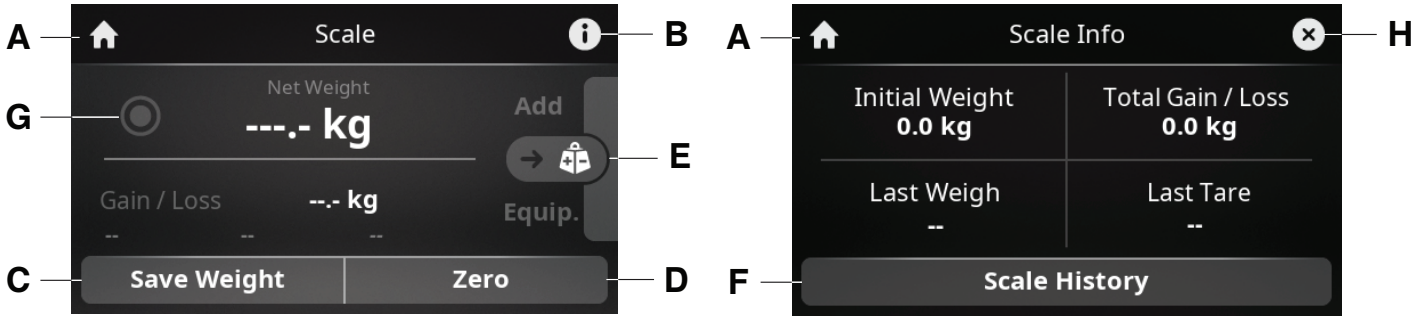
Hinweis

- Der Griff für die Schnellfreigabe zur Reanimation übersteuert alle Sperren.
- Wenn sich das Produkt in einer bestimmten Stellung befindet, wenn eine Sperre aktiviert wird, ist das Produkt in dieser Stellung gesperrt.
- Die Sperrparameter werden gespeichert, wenn das Produkt vom Stromnetz getrennt wird.
- Die Funktionen der Bedienkonsole nicht sperren, wenn auf sie zugegriffen werden muss, nachdem das Fußteil entfernt wurde.

Bedienkonsole am Fußteil – Waage

Auf dem Bildschirm **Waage** werden die Waagenfunktionen des Produkts angezeigt.

Hinweis - Sicherstellen, dass das Produkt frei von umliegenden Gegenständen ist, wenn die Waage oder der Bettausstieg verwendet wird.



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40))
B	Info	Zeigt den Bildschirm **Waage-Info** an
C	Gewicht speichern	Diese Schaltfläche drücken, um das aktuell angezeigte Gewicht zu speichern (*Wiegen eines Patienten* (Seite 46))
D	Nullstellen (Nicht-NAWI) Tara (NAWI)	Diese Schaltfläche drücken, um die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage zu betätigen oder die Waage für einen neuen Patienten einzustellen (*Einstellen der Waage* (Seite 46))
E	Geräte hinzufügen	Wählen zum Hinzufügen bzw. Entfernen von Geräten (*Hinzufügen bzw. Entfernen von Geräten* (Seite 47)) Zeigt an, wie viele Artikel dem Bett hinzugefügt wurden
F	Waagenverlauf	Zeigt den Bildschirm **Waagenverlauf** an **Hinweis -** Im **Waagenverlauf** können bis zu 40 Messwerte der Waage gespeichert werden.
G	Gewichtsänderungsanzeige	Hier wird ein Aufwärts- oder Abwärtspfeil angezeigt, der Gewichtsänderungen darstellt
H	Beenden	Kehrt zum Bildschirm **Waage** zurück

Einstellen der Waage

Bevor ein Patient auf das Produkt gelegt wird, die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage betätigen.

Hinweis

- Bei Nicht-NAWI wird **Null** und bei NAWI **Tara** angezeigt.
- Stets die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage betätigen, nachdem eine Bettauflage, Matratze oder Betttücher auf den Bettrahmen gelegt wurden.

So wird die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage betätigt:

1. Die Schaltfläche **Waage** (D) auf der Bedienkonsole am Fußteil drücken (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40)).
2. Auf dem Bildschirm **Waage** die Schaltfläche **Null** oder **Tara** (D) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil – Waage* (Seite 45)).
3. Auf dem Bildschirm **Neuer Patient?** bestehen die folgenden Auswahloptionen:

   - **Ja**; hiermit wird die Nullstellen- oder Tara-Funktion betätigt und „Waagenverlauf“ gelöscht.
   - **Nein**; hiermit wird die Nullstellen- oder Tara-Funktion betätigt, „Waagenverlauf“ jedoch nicht gelöscht.
   - **Abbrechen**; hiermit wird die Nullstellen- oder Tara-Funktion abgebrochen und wieder der Bildschirm **Waage** aufgerufen.

Hinweis - Das Produkt beim Betätigen der Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage nicht berühren.

Wiegen eines Patienten

WARNUNG - Den Wert des Wiegesystems nicht als Referenz für eine medizinische Behandlung verwenden. Das Wiegesystem dient lediglich dazu, die Überwachung von Schwankungen des Patientengewichts zu unterstützen.

Bevor ein Patient auf das Produkt gelegt wird, die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage betätigen (*Einstellen der Waage* (Seite 46)).

Hinweis - Stets die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage betätigen, nachdem eine Bettauflage, Matratze oder Betttücher auf das Produkt gelegt wurden.

Wiegen eines Patienten:

1. Die Schaltfläche **Waage** (D) auf der Bedienkonsole am Fußteil drücken (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40)).
2. Auf dem Bildschirm **Waage** die Schaltfläche **Gewicht speichern** (C) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil – Waage* (Seite 45)).

Hinweis - Das Produkt beim Wiegen des Patienten nicht berühren.

Auf dem Bildschirm **Waage-Info** wird in der Zeile **Letztes Wiegen** angezeigt, wann zuletzt gewogen wurde (*Bedienkonsole am Fußteil – Waage* (Seite 45)).

Hinweis - Das vorherige Gewicht aus der Zeile **Letztes Wiegen** wird in **Waagenverlauf** (F) angezeigt (*Bedienkonsole am Fußteil – Waage* (Seite 45))

Hinzufügen bzw. Entfernen von Geräten

Hinweis - Die Funktion zum Hinzufügen und Entfernen von Ausrüstungsgegenständen steht nur zur Verfügung, wenn die Zu-/Abnahme 4,4 US-Pfund (2 kg) beträgt.



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40))
B	Info	Zeigt den Bildschirm **Waage-Info** an (*Bedienkonsole am Fußteil – Waage* (Seite 45))
C	Zurück	Kehrt zum Bildschirm **Waage** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil – Waage* (Seite 45))
D	Zurücksetzen	Diese Schaltfläche drücken, um die hinzugefügten Ausrüstungsgegenstände auf null zurückzusetzen
E	Speichern	Diese Schaltfläche drücken, um das aktuell angezeigte Gewicht als Ausrüstung zu speichern

Hinzufügen bzw. Entfernen von Geräten:

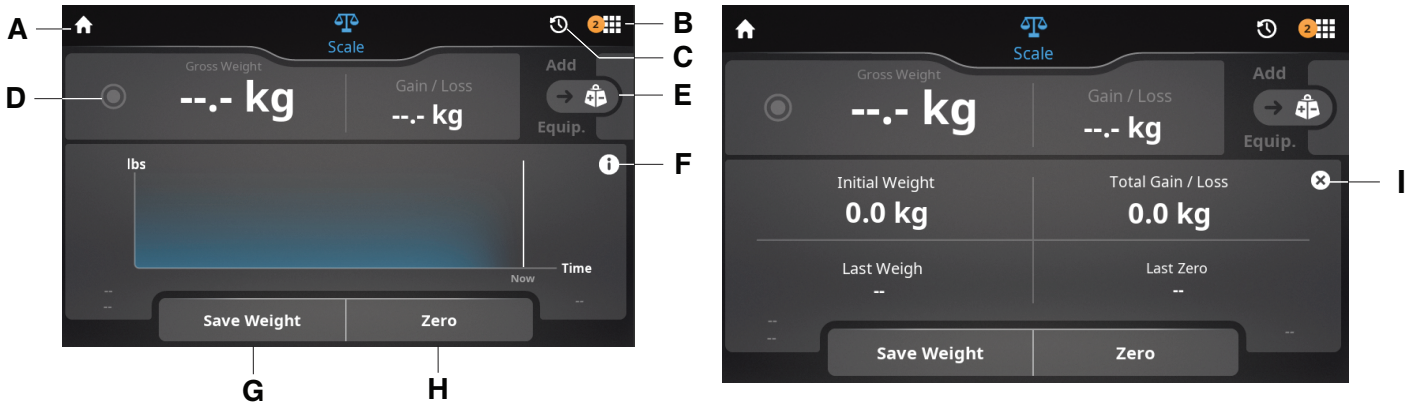
1. Die Schaltfläche **Waage** (D) auf der Bedienkonsole am Fußteil drücken (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40)).
2. Auf dem Bildschirm **Waage** die Schaltfläche **Geräte hinzufügen** (E) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil – Waage* (Seite 45)).
3. Die gewünschten Geräte einzeln am Produkt anbringen bzw. davon entfernen.

   Hinweis - Das Produkt nicht berühren, während die Geräte gewogen werden.
4. Die Schaltfläche **Speichern** drücken, um die aktuellen Werte für Gewicht und Anzahl der Geräte zu speichern.

Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Waage

Auf dem Bildschirm **Waage** werden die Waagenfunktionen des Produkts angezeigt.

Hinweis - Sicherstellen, dass das Produkt frei von umliegenden Gegenständen ist, wenn die Waage oder der Bettausstieg verwendet wird.



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42))
B	Menü	Zeigt Menüfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Menü* (Seite 56))
C	Waagenverlauf	Zeigt den Bildschirm **Waagenverlauf** an **Hinweis** - Im **Waagenverlauf** können bis zu 40 Messwerte der Waage gespeichert werden.
D	Gewichtsänderungsanzeige	Hier wird ein Aufwärts- oder Abwärtspfeil angezeigt, der Gewichtsänderungen darstellt
E	Geräte hinzufügen	Wählen zum Hinzufügen bzw. Entfernen von Geräten (*Hinzufügen oder Entfernen von Ausrüstungsgegenständen, erweiterte Option* (Seite 49)) Zeigt an, wie viele Artikel dem Bett hinzugefügt wurden
F	Info	Zeigt den Bildschirm **Waage-Info** an
G	Gewicht speichern	Diese Schaltfläche drücken, um das aktuell angezeigte Gewicht zu speichern (*Wiegen eines Patienten, Option erweiterte Funktionen* (Seite 49))
H	Nullstellen (Nicht-NAWI) Tara (NAWI)	Diese Schaltfläche drücken, um die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage zu betätigen oder die Waage für einen neuen Patienten einzustellen (*Einstellen der Waage, Option erweiterte Funktionen* (Seite 48))
I	Beenden	Kehrt zum Bildschirm **Waage** zurück

Einstellen der Waage, Option erweiterte Funktionen

Bevor ein Patient auf das Produkt gelegt wird, die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage betätigen.

Hinweis

- Bei Nicht-NAWI wird **Null** und bei NAWI **Tara** angezeigt.
- Stets die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage betätigen, nachdem eine Bettauflage, Matratze oder Betttücher auf den Bettrahmen gelegt wurden.

So wird die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage betätigt:

1. Auf dem Bildschirm **Start** die Schaltfläche **Waage** (G) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42)).
2. Auf dem Bildschirm **Waage** die Schaltfläche **Null** oder **Tara** (H) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Waage* (Seite 47)).
3. Auf dem Bildschirm **Neuer Patient?** bestehen die folgenden Auswahloptionen:

   - **Ja**; hiermit wird die Nullstellen- oder Tara-Funktion betätigt und „Waagenverlauf“ gelöscht.
   - **Nein**; hiermit wird die Nullstellen- oder Tara-Funktion betätigt, „Waagenverlauf“ jedoch nicht gelöscht.
   - **Abbrechen**; hiermit wird die Nullstellen- oder Tara-Funktion abgebrochen und wieder der Bildschirm **Waage** aufgerufen.

   Hinweis - Das Produkt beim Betätigen der Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage nicht berühren.

WARNUNG - Den Wert des Wiegesystems nicht als Referenz für eine medizinische Behandlung verwenden. Das Wiegesystem dient lediglich dazu, die Überwachung von Schwankungen des Patientengewichts zu unterstützen.

Bevor ein Patient auf das Produkt gelegt wird, die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage betätigen (*Einstellen der Waage, Option erweiterte Funktionen* (Seite 48)).

Hinweis - Stets die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage betätigen, nachdem eine Bettauflage, Matratze oder Betttücher auf das Produkt gelegt wurden.

Wiegen eines Patienten:

1. Auf dem Bildschirm **Start** die Schaltfläche **Waage** (G) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42)).
2. Auf dem Bildschirm **Waage** die Schaltfläche **Gewicht speichern** (G) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Waage* (Seite 47)).

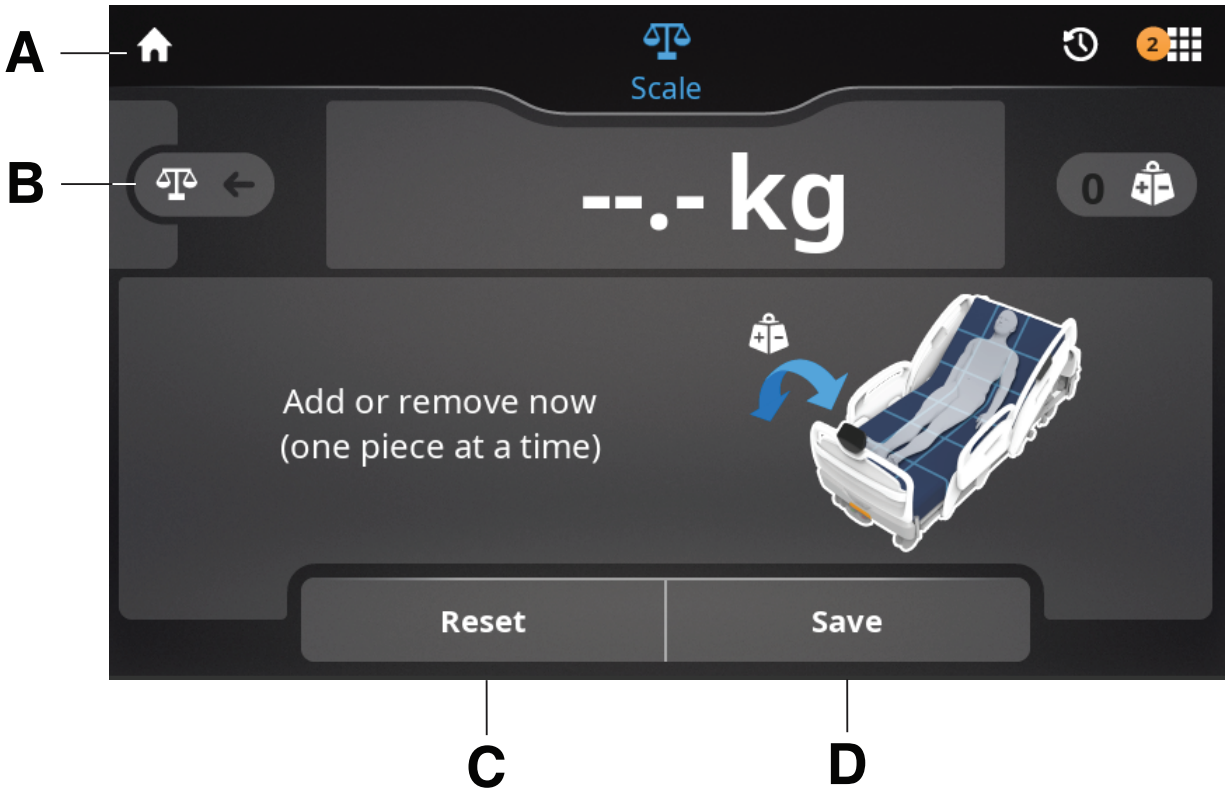
Hinweis - Das Produkt beim Wiegen des Patienten nicht berühren.

Auf dem Bildschirm **Waage-Info** wird in der Zeile **Letztes Wiegen** angezeigt, wann zuletzt gewogen wurde (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Waage* (Seite 47)).

Hinweis - Das vorherige Gewicht aus der Zeile **Letztes Wiegen** wird in **Waagenverlauf** (C) angezeigt (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Waage* (Seite 47))

Hinzufügen oder Entfernen von Ausrüstungsgegenständen, erweiterte Option

Hinweis - Die Funktion zum Hinzufügen und Entfernen von Ausrüstungsgegenständen steht nur zur Verfügung, wenn die Zu-/Abnahme 4,4 US-Pfund (2 kg) beträgt.



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42))
B	Zurück	Kehrt zum Bildschirm **Waage** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Waage* (Seite 47))

C	Zurücksetzen	Diese Schaltfläche drücken, um die hinzugefügten Ausrüstungsgegenstände auf null zurückzusetzen
D	Speichern	Diese Schaltfläche drücken, um das aktuell angezeigte Gewicht als Ausrüstung zu speichern

Hinzufügen bzw. Entfernen von Geräten:

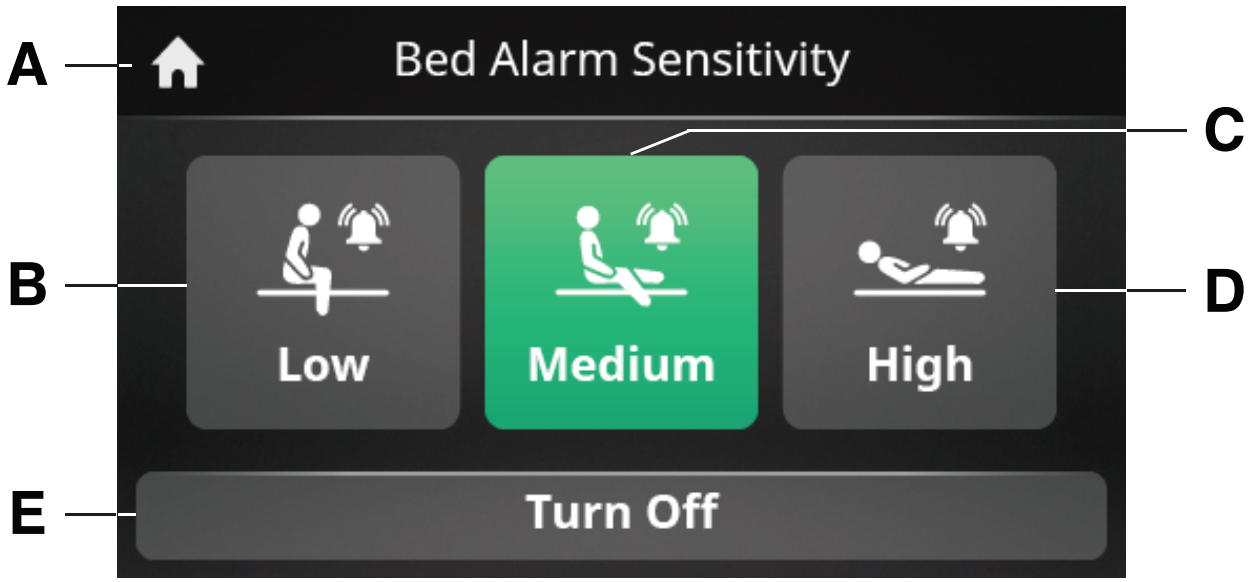
1. Auf dem Bildschirm **Start** die Schaltfläche **Waage** (G) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42)).
2. Auf dem Bildschirm **Waage** die Schaltfläche **Geräte hinzufügen** (E) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Waage* (Seite 47)).
3. Die gewünschten Geräte einzeln am Produkt anbringen bzw. davon entfernen.

   Hinweis - Das Produkt nicht berühren, während die Geräte gewogen werden.
4. Die Schaltfläche **Speichern** drücken, um die aktuellen Werte für Gewicht und Anzahl der Geräte zu speichern.

Bedienkonsole am Fußteil – Bettausstieg

Auf dem Bildschirm **Bettausstieg** werden die Bettausstieg-Funktionen des Produkts angezeigt.

Hinweis - Sicherstellen, dass das Produkt frei von umliegenden Gegenständen ist, wenn die Waage oder der Bettausstieg verwendet wird.



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40))
B	Niedrig	Der Patient darf sich frei auf dem Bett bewegen. Der Alarm wird ausgelöst, wenn der Patient 50 Prozent des Körpergewichts aus der angegebenen Zone verlagert.
C	Mittel	Lässt eingeschränkte Bewegungen zu. Der Alarm wird ausgelöst, wenn der Patient an das Seitengitter oder in Richtung Fußende rückt.
D	Hoch	Lässt nur minimale Bewegungen zu. Der Alarm wird ausgelöst, wenn der Patient die streng begrenzte Zone verlässt.
E	Ausschalten	Bettausstieg wird ausgeschaltet

Aktivieren bzw. Deaktivieren des Bettausstiegs

WARNUNG - Die Bettausstiegsfunktion nicht als Ersatz für das Protokoll zur Überwachung des Patienten verwenden. Sie ist nur dazu bestimmt, das Verlassen des Produkts durch den Patienten besser zu erkennen.

Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird die Position des Patienten auf dem Produkt überwacht.

Zum Aktivieren der Bettausstieg-Funktion:

1. Die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage betätigen. Siehe *Einstellen der Waage* (Seite 46).

   Hinweis - Wenn die Waage nicht auf null gestellt oder tariert wird, bevor ein Patient auf dem Produkt platziert wird, funktioniert der Bettausstieg-Alarm eventuell nicht wie vorgesehen.
2. Den Patienten auf dem Produkt positionieren.
3. Die Schaltfläche **Bettausstieg** (B) auf der Bedienkonsole am Fußteil drücken, um den Bettausstieg-Alarm zu aktivieren (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40)).
4. Die gewünschte Zone (B, C, D) auswählen (*Bedienkonsole am Fußteil – Bettausstieg* (Seite 50)).

Wenn die Parameterbedingungen für den Bettausstieg geändert werden:

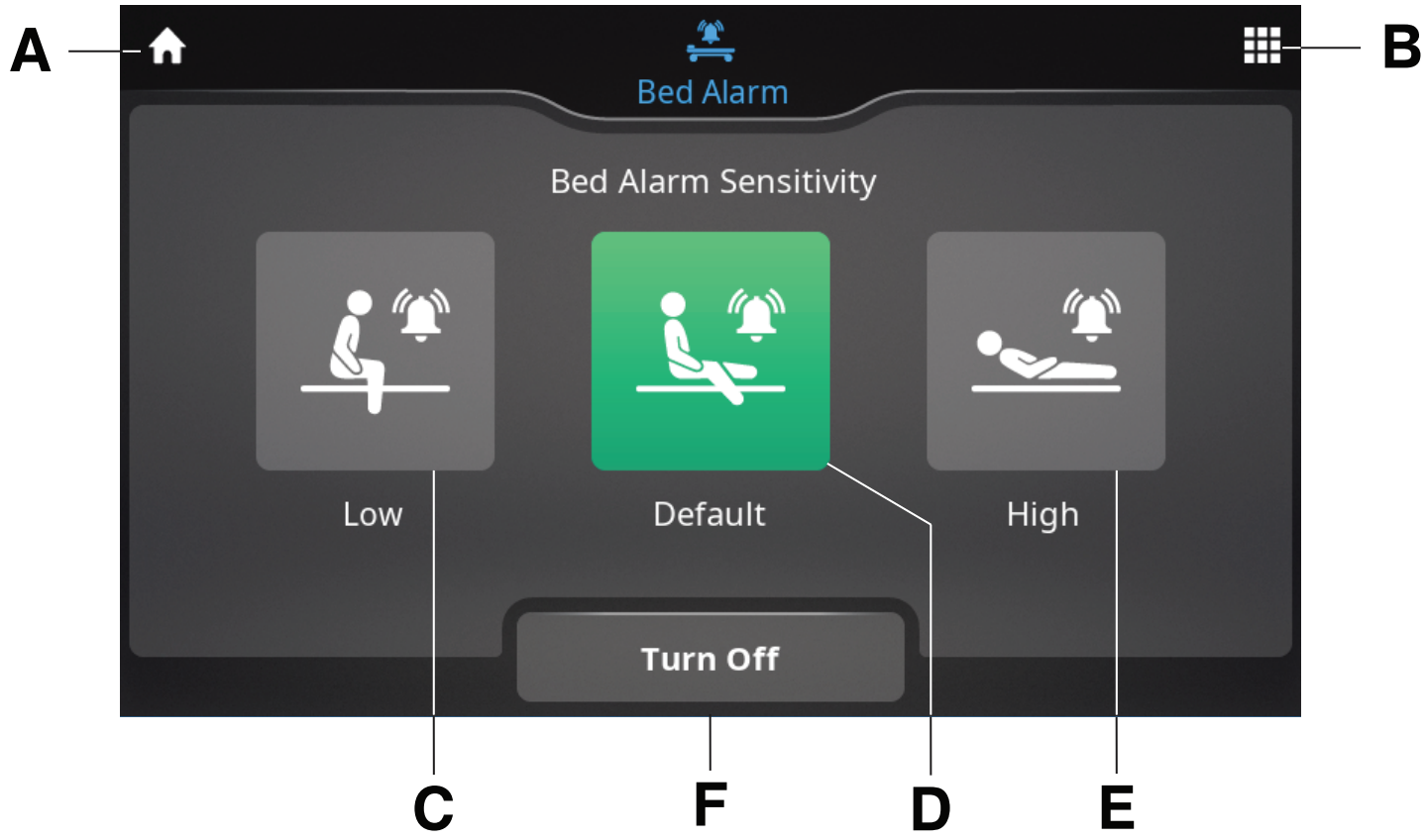
- Prioritätssignal für Bettausstieg wird gesendet (*Einrichtung der drahtgebundenen Schwesternruf-Kommunikation* (Seite 16))
- LEDs am Fußteil und den Seitengittern blinken rot
- Ein Alarmton wird ausgelöst

Um den Bettausstieg-Alarm zu deaktivieren, **Ausschalten** (E) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil – Bettausstieg* (Seite 50)).

Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Bettausstieg-Option

Auf dem Bildschirm **Bettausstieg** werden die Bettausstieg-Funktionen des Produkts angezeigt.

Hinweis - Sicherstellen, dass das Produkt frei von umliegenden Gegenständen ist, wenn die Waage oder der Bettausstieg verwendet wird.



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42))
B	Menü	Zeigt Menüfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Menü* (Seite 56))
C	Niedrig	Der Patient darf sich frei auf dem Bett bewegen. Der Alarm wird ausgelöst, wenn der Patient 50 Prozent des Körpergewichts aus der angegebenen Zone verlagert.
D	Mittel	Lässt eingeschränkte Bewegungen zu. Der Alarm wird ausgelöst, wenn der Patient an das Seitengitter oder in Richtung Fußende rückt.
E	Hoch	Lässt nur minimale Bewegungen zu. Der Alarm wird ausgelöst, wenn der Patient die streng begrenzte Zone verlässt.
F	Ausschalten	Bettausstieg wird ausgeschaltet

Aktivieren bzw. Deaktivieren des Bettausstiegs, Option erweiterte Funktionen

WARNUNG - Die Bettausstiegsfunktion nicht als Ersatz für das Protokoll zur Überwachung des Patienten verwenden. Sie ist nur dazu bestimmt, das Verlassen des Produkts durch den Patienten besser zu erkennen.

Wenn diese Funktion aktiviert ist, wird die Position des Patienten auf dem Produkt überwacht.

Zum Aktivieren der Bettausstieg-Funktion:

1. Die Nullstellen- oder Tara-Funktion der Waage betätigen. Siehe *Einstellen der Waage, Option erweiterte Funktionen* (Seite 48)

   Hinweis - Wenn die Waage nicht auf null gestellt oder tariert wird, bevor ein Patient auf dem Produkt platziert wird, funktioniert der Bettausstieg-Alarm eventuell nicht wie vorgesehen.
2. Den Patienten auf dem Produkt positionieren.
3. Auf dem Bildschirm **Start** die Schaltfläche **Bettausstieg** (H) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42)).
4. Die gewünschte Zone (C, D, E) auswählen (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Bettausstieg-Option* (Seite 51)).

Wenn die Parameterbedingungen für den Bettausstieg geändert werden:

- Prioritätssignal für Bettausstieg wird gesendet (*Einrichtung der drahtgebundenen Schwesternruf-Kommunikation* (Seite 16))
- LEDs am Fußteil und den Seitengittern blinken rot
- Ein Alarmton wird ausgelöst

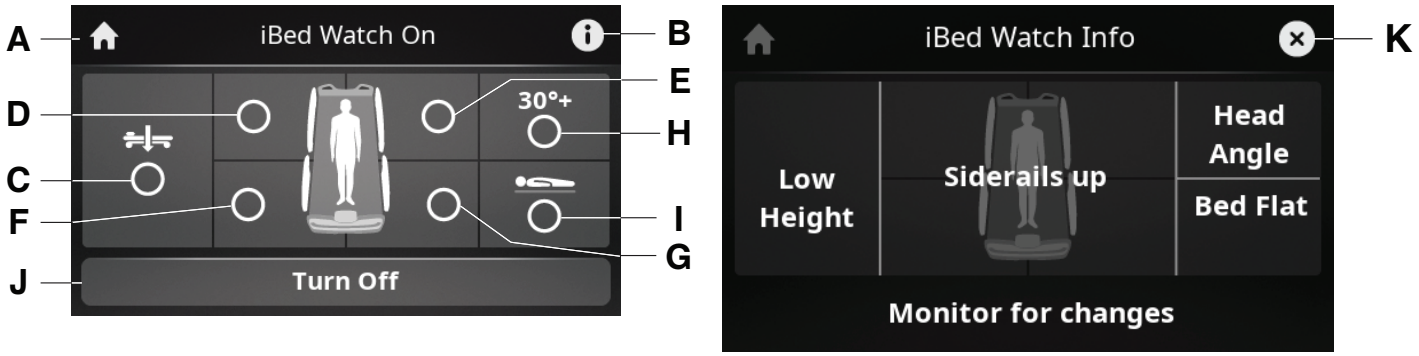
Um den Bettausstieg-Alarm zu deaktivieren, **Ausschalten** (F) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Bettausstieg-Option* (Seite 51)).

Bedienkonsole am Fußteil – iBed Watch

Auf dem Bildschirm iBed Watch werden die iBed Watch-Funktionen des Produkts angezeigt.

Wenn diese Funktion aktiviert ist, macht iBed Watch darauf aufmerksam, wenn Änderungen an den ausgewählten Betteinstellungen vorgenommen werden:

- Niedrige Höhe
- Seitengitter oben
- Kopfwinkel
- Bett flach



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40))
B	Info	Zeigt den Bildschirm **iBed Watch Info** an
C	Niedrige Höhe	Überwacht niedrige Betthöhe
D	Rechtes Seitengitter am Kopfende	Überwacht rechtes Seitengitter am Kopfende in der höchsten Position
E	Linkes Seitengitter am Kopfende	Überwacht linkes Seitengitter am Kopfende in der höchsten Position
F	Rechtes Seitengitter am Fußende	Überwacht rechtes Seitengitter am Fußende in der höchsten Position
G	Linkes Seitengitter am Fußende	Überwacht linkes Seitengitter am Fußende in der höchsten Position
H	Kopfwinkel	Überwacht Kopfwinkel des Bettes
I	Bett flach	Überwacht flache Position des Bettes
J	Ausschalten	Schaltet iBed Watch aus
K	Beenden	Kehrt zum Bildschirm **iBed Watch ein** zurück

Aktivieren bzw. Deaktivieren von iBed Watch

Zum Aktivieren von iBed Watch:

1. Den Patienten auf dem Produkt positionieren.
2. Die Schaltfläche iBed Watch (C) auf der Bedienkonsole am Fußteil drücken (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40)).
3. Die gewünschten Betteinstellungen festlegen, die überwacht werden sollen (*Bedienkonsole am Fußteil – iBed Watch* (Seite 52)).

Wenn die überwachten Einstellungen für iBed Watch geändert werden:

- Prioritätssignal für Bettausstieg wird gesendet (*Einrichtung der drahtgebundenen Schwesternruf-Kommunikation* (Seite 16))
- LEDs am Fußteil und den Seitengittern blinken rot
- Ein Alarmton wird ausgelöst

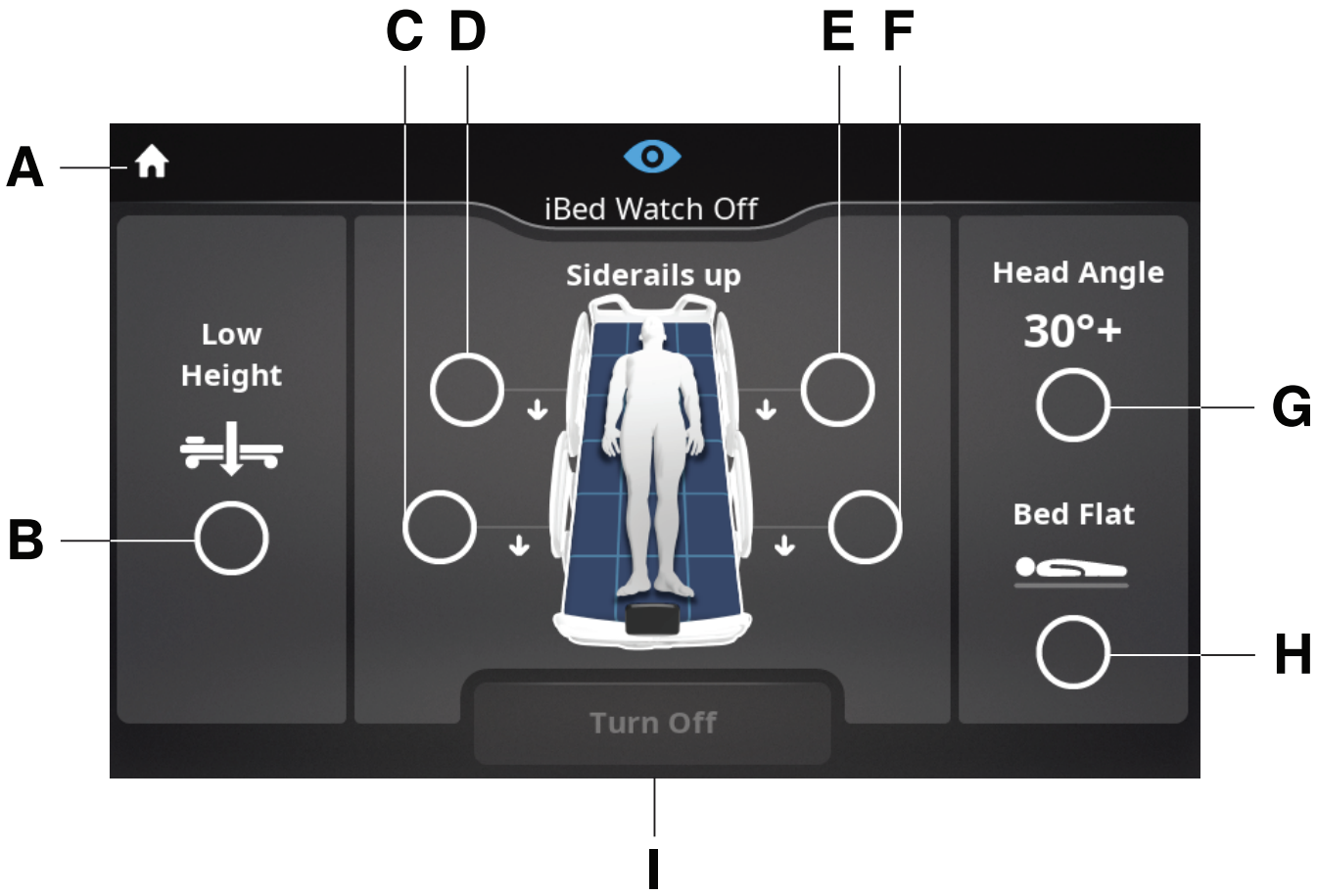
Um iBed Watch zu deaktivieren, **Ausschalten** (J) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil – iBed Watch* (Seite 52)).

Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option iBed Watch

Auf dem Bildschirm iBed Watch werden die iBed Watch-Funktionen des Produkts angezeigt.

Wenn diese Funktion aktiviert ist, macht iBed Watch darauf aufmerksam, wenn Änderungen an den ausgewählten Betteinstellungen vorgenommen werden:

- Niedrige Höhe
- Seitengitter oben
- Kopfwinkel
- Bett flach



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42))
B	Niedrige Höhe	Überwacht niedrige Betthöhe
C	Rechtes Seitengitter am Fußende	Überwacht rechtes Seitengitter am Fußende in der höchsten Position
D	Rechtes Seitengitter am Kopfende	Überwacht rechtes Seitengitter am Kopfende in der höchsten Position
E	Linkes Seitengitter am Kopfende	Überwacht linkes Seitengitter am Kopfende in der höchsten Position
F	Linkes Seitengitter am Fußende	Überwacht linkes Seitengitter am Fußende in der höchsten Position
G	Kopfwinkel	Überwacht Kopfwinkel des Bettes
H	Bett flach	Überwacht flache Position des Bettes
I	Ausschalten	Schaltet iBed Watch aus

Aktivieren bzw. Deaktivieren von iBed Watch, Option erweiterte Funktionen

Zum Aktivieren von iBed Watch:

1. Den Patienten auf dem Produkt positionieren.
2. Auf dem Bildschirm **Start** die Schaltfläche iBed Watch (I) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42)).
3. Die gewünschten Betteinstellungen festlegen, die überwacht werden sollen (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option iBed Watch* (Seite 53)).

Wenn die überwachten Einstellungen für iBed Watch geändert werden:

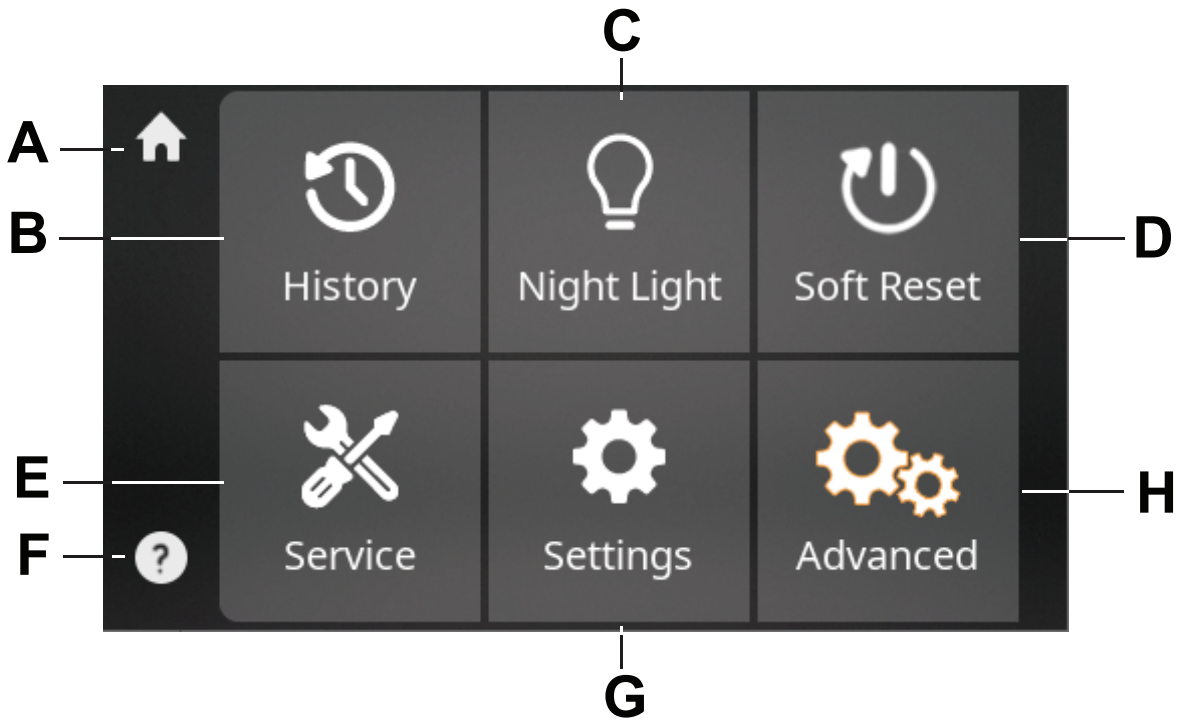
- Prioritätssignal für Bettausstieg wird gesendet (*Einrichtung der drahtgebundenen Schwesternruf-Kommunikation* (Seite 16))
- LEDs am Fußteil und den Seitengittern blinken rot

- Ein Alarmton wird ausgelöst

Um iBed Watch zu deaktivieren, **Ausschalten** (I) drücken (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option iBed Watch* (Seite 53)).

Bedienkonsole am Fußteil – Menü

Auf dem Bildschirm **Menü** werden die Funktionen des Produkts angezeigt, die angezeigt oder geändert werden können.



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil – Start* (Seite 40))
B	Verlauf	Zeigt den Bildschirm **Waagenverlauf** an
C	Nachtlicht	Mit dieser Schaltfläche werden nacheinander die folgenden Funktionen angewählt: Nachtlicht ein, Nachtlicht automatisch, Nachtlicht aus
D	Weiches Zurücksetzen	Diese Schaltfläche drücken, um die Bettkonfiguration zurückzusetzen
E	Dienst	Hiermit werden Service-Info, Optionen zum Anzeigen der aktuellen Bettkonfiguration und Fehlercodes angezeigt
F	Hilfe	Hiermit werden ein QR-Code und eine Internetadresse mit weiteren Informationen angezeigt
G	Einstellungen	Zeigt Einstellungen an
H	Erweitert	Zeigt erweiterte Einstellungen an **Hinweis -** Die Schaltfläche **Einstellungen** (G) drücken und halten, um die Schaltfläche **Erweitert** anzuzeigen.

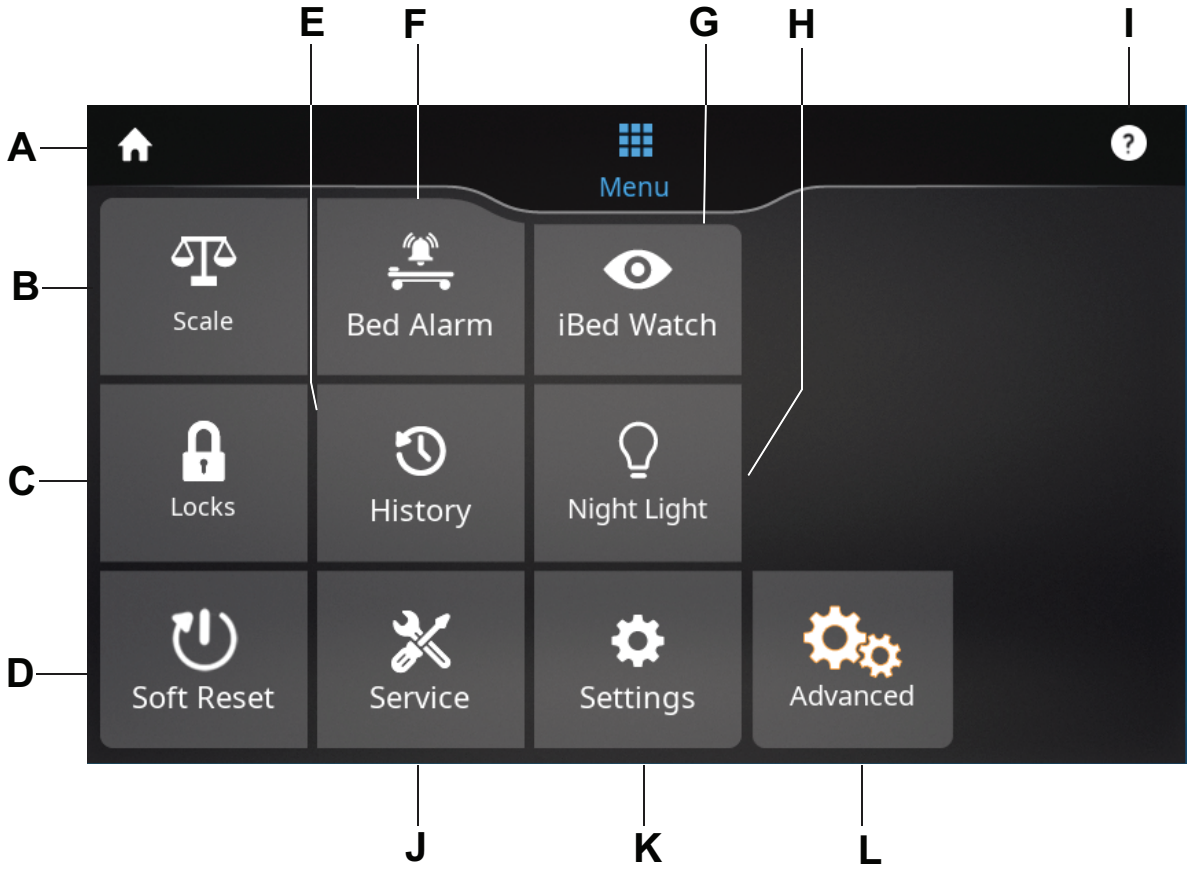
Einstellungen	
Beleuchtung	Diese Schaltfläche drücken, um die Anzeigehelligkeit zu regulieren oder auf Automatik zu stellen
Niedriger Höhenbereich	Diese Schaltfläche drücken, um den niedrigen Höhenbereich des Produkts ein- und auszuschalten
Waage-Info	Zeigt aktuelle Software-Version, lokale Gravitation und kalibrierte Schwerkraft an
WLAN-Info	Zeigt MAC-Adresse, Anschlussart:, IP-Adresse, SSID, Signalstärke und BSSID an

Einstellungen	
iBed Locator	Zeigt Positionsanzeiger-ID und -Batteriestand an
Zeitformat einstellen	Diese Schaltfläche drücken, um zwischen 12- und 24-Stunden-Zeitformat zu wechseln

Erweiterte Einstellungen	
Voreinstellung iBed Watch	Diese Schaltfläche drücken, um die Voreinstellungen iBed Watch zu wählen
Krankenhauseinstellungen	Diese Schaltfläche drücken, um die „Erinnerungen neuer Patient“ und den Kopfwinkel des Produkts zu wählen
Sprache	Diese Schaltfläche drücken, um die Sprache für die Benutzeroberfläche des Produkts zu wählen
Waage-Einheiten	Diese Schaltfläche drücken, um zwischen kg und lb als Waage-Einheit umzuschalten

Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Menü

Auf dem Bildschirm **Menü** werden die Funktionen des Produkts angezeigt, die angezeigt oder geändert werden können.



A	Start	Kehrt zum Bildschirm **Start** zurück (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Start* (Seite 42))
B	Waage	Zeigt Waagenfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Waage* (Seite 47))
C	Bewegungssperre	Zeigt Sperrfunktionen an (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option Bewegungssperre* (Seite 44))
D	Weiches Zurücksetzen	Diese Schaltfläche drücken, um die Bettkonfiguration zurückzusetzen
E	Verlauf	Zeigt den Bildschirm **Waagenverlauf** an
F	Bettausstieg	Zum Aktivieren und Anzeigen der Bettausstiegsfunktionen (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Bettausstieg-Option* (Seite 51))

G	iBed Watch	Zum Aktivieren und Anzeigen der iBed Watch-Funktionen (*Bedienkonsole am Fußteil, erweitert – Option iBed Watch* (Seite 53))
H	Nachtlicht	Mit dieser Schaltfläche werden nacheinander die folgenden Funktionen angewählt: Nachtlicht ein, Nachtlicht automatisch, Nachtlicht aus
I	Hilfe	Hiermit werden ein QR-Code und eine Internetadresse mit weiteren Informationen angezeigt
J	Dienst	Hiermit werden Service-Info, Optionen zum Anzeigen der aktuellen Bettkonfiguration und Fehlercodes angezeigt
K	Einstellungen	Zeigt Einstellungen an
L	Erweitert	Zeigt erweiterte Einstellungen an **Hinweis** - Die Schaltfläche **Einstellungen** (M) drücken und halten, um die Schaltfläche **Erweitert** anzuzeigen.

Einstellungen	
Beleuchtung	Diese Schaltfläche drücken, um die Anzeigehelligkeit zu regulieren oder auf Automatik zu stellen
Niedriger Höhenbereich	Wählen Sie diese Option, um den niedrigen Höhenbereich des Produkts umzuschalten oder das Produkt in die Gefäßposition zu bringen (Abbildung 22)
Waage-Info	Zeigt aktuelle Software-Version, lokale Gravitation und kalibrierte Schwerkraft an
WLAN-Info	Zeigt MAC-Adresse, Anschlussart:, IP-Adresse, SSID, Signalstärke und BSSID an
iBed Locator	Zeigt Positionsanzeiger-ID und -Batteriestand an
Zeitformat einstellen	Diese Schaltfläche drücken, um zwischen 12- und 24-Stunden-Zeitformat zu wechseln



Abbildung 22 – Niedriger Höhenbereich

Erweiterte Einstellungen	
Voreinstellung iBed Watch	Diese Schaltfläche drücken, um die Voreinstellungen iBed Watch zu wählen
Krankenhauseinstellungen	Diese Schaltfläche drücken, um die „Erinnerungen neuer Patient“ und den Kopfwinkel des Produkts zu wählen
Sprache	Diese Schaltfläche drücken, um die Sprache für die Benutzeroberfläche des Produkts zu wählen
Waage-Einheiten	Diese Schaltfläche drücken, um zwischen kg und lb als Waage-Einheit umzuschalten

Beseitigen eines festgestellten Bewegungshindernisses

WARNUNG - Um das Risiko einer Beschädigung des Produkts zu vermeiden, darf keine manuelle Übersteuerung verwendet werden.

So beseitigen Sie ein festgestelltes Bewegungshindernis:

1. Auf **Drücken und halten** drücken (Abbildung 23). Das Produkt bewegt sich, um das Hindernis zu beseitigen, während die Schaltfläche gedrückt und gehalten wird.

   Hinweis - Der Pfeil zeigt die Richtung an, in die sich das Produkt bewegen wird, um das Hindernis zu beseitigen. Wenn das Hindernis entfernt wird, wird die Schaltfläche grün.

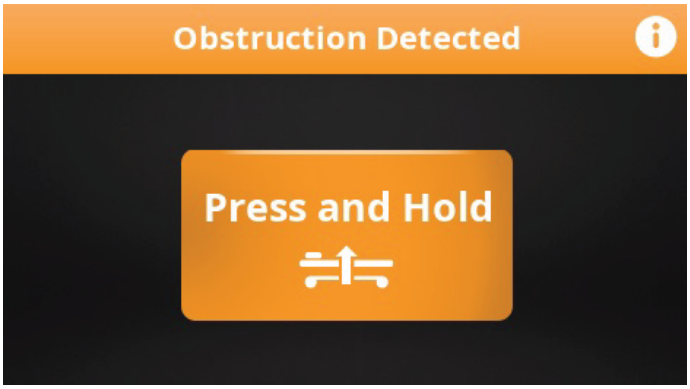


Abbildung 23 – Hindernis festgestellt

2. **Drücken und Halten** loslassen. Die Meldung **Auf die Bewegung stoppende Elemente prüfen** wird angezeigt. **OK** drücken.

   Hinweis - Der Bildschirm verschwindet in 30 Sekunden, wenn **OK** nicht gedrückt wird.
3. Die normale Produktbewegung kann wieder aufgenommen werden.

Zubehör- und Ersatzteile

Diese Zubehör- und Ersatzteile sind möglicherweise für die Verwendung mit Ihrem Produkt verfügbar. Bestätigen Sie die Verfügbarkeit für Ihre Konfiguration oder Region.

Name	Nummer
Akku, Bett	700000341245
Akku, Zoom	700000341246
Matratze für Fußteilverlängerung	300900670805
Matratze für Bettverlängerungen, international	300900670905
Defibrillator-Tablett	300900450250
Havasu Infusionsständer, zweistufig, einfach	300900350100
Havasu Infusionsständer, zweistufig, doppelt, oben	300900350200
Havasu Infusionsständer, zweistufig, doppelt, unten	300900350250
Leitungshalter (Packung mit 50 St.)	300900450008
Bettbügelklammer	300900450100
Zimmer® Bettbügelklammer	300900450105
Handschalter, Grundfunktionen	300900470100
Handschalter, erweiterte Funktionen	300900470200
Laufrollen-Stoßfänger	300900450200
Aufrechter Sauerstoffflaschenhalter (Standard)	300900450050
Aufrechter Sauerstoffflaschenhalter (groß)	300900450150
Kit, Montagebügel für Rollgurte	300907000106

Hinweis - Für die komplette Option Havasu Infusionsständer, zweistufig, doppelt bitte sowohl 300900350200 als auch 300900350250 auswählen.

Herstellungsdatum für Medizinproduktezubehör

Die ersten vier Ziffern der Seriennummer entsprechen dem Herstellungsjahr.

Option Anheben bzw. Absenken des Havasu Infusionsständers

VORSICHT

- Den Infusionsständer nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 17,6 US-Pfund (8 kg) belasten.
- Die einzelnen Haken am Infusionsständer nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von jeweils 8,8 US-Pfund (4 kg) belasten.
- Den Infusionsständer nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden.

Positionieren des Havasu Infusionsständers:

1. Den Infusionsständer aus der Verstauposition heben und drehen und dann nach unten bis zum Einrasten in die Aufnahme drücken.
2. Um die Höhe des Infusionsständers anzuheben, am Teleskopteil (A) nach oben ziehen, bis der Ständer in seiner höchsten Position gesperrt ist (Abbildung 24).
3. Die Infusionshalter (B) in die gewünschte Position drehen und die Infusionsbeutel aufhängen (Abbildung 24).
4. Um den Infusionsständer abzusenken, den Riegel (C) im Uhrzeigersinn drehen, bis das Teleskopteil (A) in das untere Rohr einfährt (Abbildung 24).
5. Den Ständer anheben und nach unten in die Verstauposition drehen.

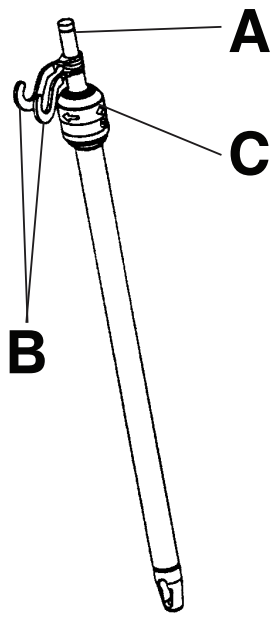


Abbildung 24 – Havasu Infusionsständer, zweistufig

Option Anbringen bzw. Abnehmen des Bettbügels

WARNUNG - Zum Anbringen bzw. Abnehmen des Bettbügels stets zwei Personen einsetzen.

VORSICHT

- Den Bettgalgen stets im Montagebügel sichern, bevor der Bettbügel verstellt wird.
- Vor dem Transport des Produkts stets den Bettbügel entfernen.

Der Bettbügel kann am dafür vorgesehenen Montagebügel am Kopfende des Produkts angebracht werden.

So wird der Bettbügel angebracht:

1. Den Bettgalgen (A) in den Montagebügel (B) einführen) (Abbildung 25).
2. Den Bettgalgen im Montagebügel drehen, bis der Bettbügelknopf (C) einrastet (Abbildung 25).

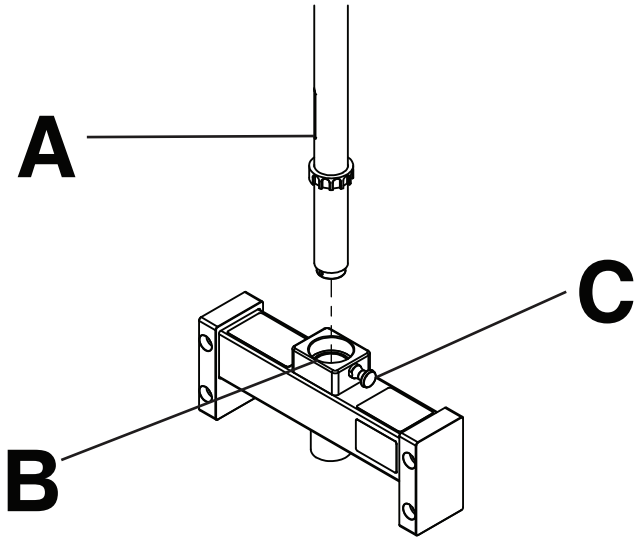


Abbildung 25 – Anbringen bzw. Abnehmen des Bettbügels

Zum Abnehmen des Bettbügels in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

Option Einstellen des Bettbügels

WARNUNG - Den Bettbügel nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 200 US-Pfund (90,7 kg) belasten.

VORSICHT

- Den Bettgalgen stets im Montagebügel sichern, bevor der Bettbügel verstellt wird.
- Den Bettbügel nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden.
- Vor dem Gebrauch stets bestätigen, dass der Montagebügel des Bettbügels gesichert ist.

Der Bettbügel unterstützt den Patienten bei Lageänderungen im Bett.

So wird der Bettbügel eingestellt:

1. Den Bettbügelknopf (A) ziehen und den Bettgalgen (B) in die gewünschte Position drehen (Abbildung 26).
2. Den Bettbügelknopf (A) loslassen und den Bettgalgen (B) drehen, bis der Knopf einrastet (Abbildung 26).
3. Die Trapezaufhängung (C) anheben und vorwärts oder rückwärts in die gewünschte Position schieben (Abbildung 26).
4. Die Trapezaufhängung sicher in einer der festgelegten Positionen am Bettgalgen befestigen.

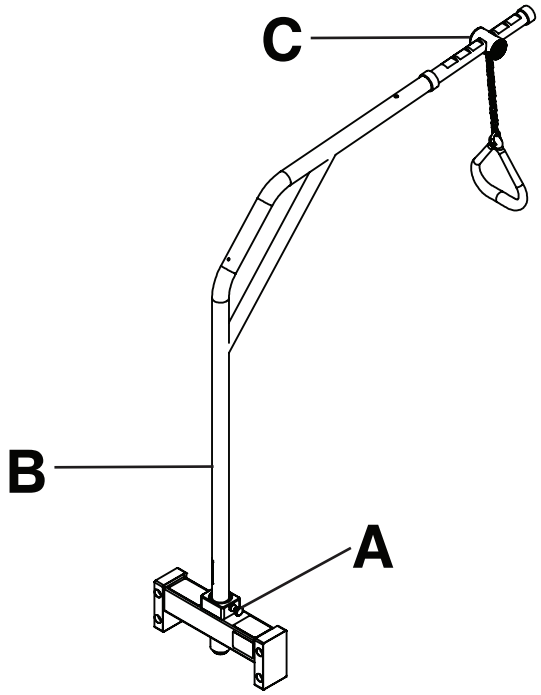


Abbildung 26 – Einstellen des Bettbügels

Befestigung des Sauerstoffflaschenhalters

VORSICHT

- Die sichere Arbeitslast der Standard-Sauerstoffflaschenhalterung (300900450050) beträgt 15 US-Pfund (6,8 kg) und darf nicht überschritten werden.
- Die sichere Arbeitslast der großen Sauerstoffflaschenhalterung (300900450150) beträgt 40 US-Pfund (18,1 kg) und darf nicht überschritten werden.
- Den Sauerstoffflaschenhalter nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden.

Die Stützstange für den Sauerstoffflaschenhalter in die Zubehöraufnahme auf beiden Seiten des Produkts am Kopf- und Fußende einführen.

Anbringen des Defibrillator-Tabletts (Option)

VORSICHT

- Das Defibrillator-Tablett nicht mit mehr als der sicheren Arbeitslast von 40 US-Pfund (18,1 kg) belasten.
- Das Defibrillator-Tablett nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden.

Das Defibrillator-Tablett trägt einen Defibrillator am Fußende des Produkts.

Anbringen des Defibrillator-Tabletts:

1. Das Defibrillator-Tablett über dem Produkt positionieren.
2. Den Schweißrahmen (A) des Tabletts in die Traktionsstangen (B) am Fußende des Produkts einstecken (Abbildung 27).

Hinweis - Das Gerät bei Gebrauch stets mit dem Gurt (C) am Defibrillator-Tablett befestigen.

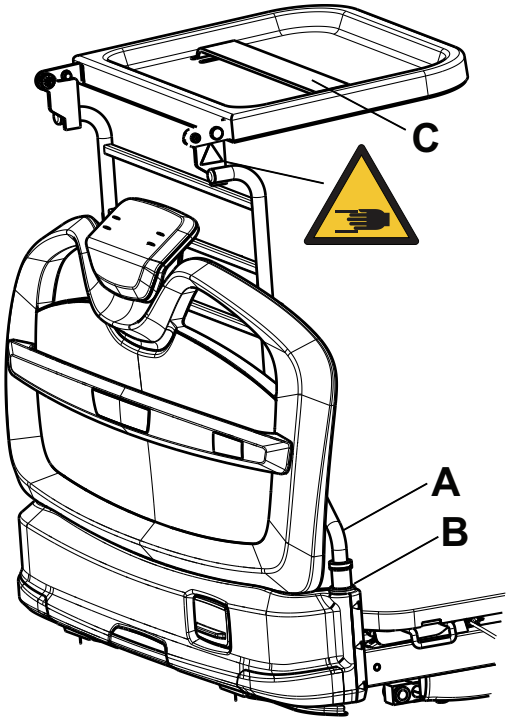


Abbildung 27 – Anbringen des Defibrillator-Tabletts

Verwenden des Defibrillator-Tabletts (Option)

Zur Verwendung des Defibrillator-Tabletts:

1. Das Tablett zur Verwendung hochklappen.
2. Den Defibrillator mit dem Gurt (C) am Defibrillator-Tablett befestigen (Abbildung 27).

Reinigung

VORSICHT

- Keine Reinigungs-, Desinfektions-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.
- Stets das Netzkabel aus der Wandsteckdose herausziehen, wenn größere Verschüttungen nahe den Schaltplatten, Kabeln und Motoren stattgefunden haben. Den Patienten vom Produkt entfernen, die Flüssigkeit aufwischen und das Produkt kontrollieren. Flüssigkeiten können einen unvorhersehbaren Betrieb und eine herabgesetzte Funktionalität von elektrischen Produkten verursachen. Das Produkt erst dann wieder in Betrieb nehmen, wenn es trocken ist und auf einen sicheren Betrieb getestet wurde.

Empfohlene Reinigungsmethode:

1. Alle frei zugänglichen Oberflächen des Produkts mit einem milden Reinigungsmittel mittels Spray oder vorgetränkten Wischtüchern von Hand abwaschen.
2. Die Anweisungen des Herstellers der Reinigungslösung bezüglich Einwirkdauer und Abspülen befolgen.
3. Das Produkt vor der erneuten Inbetriebnahme gründlich trocknen lassen.

Hinweis - Eine Übersättigung vermeiden. Das Produkt nicht nass zurücklassen.

Desinfektion

VORSICHT

- Keine Reinigungs-, Desinfektions-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.
- Stets das Netzkabel aus der Wandsteckdose herausziehen, wenn größere Verschüttungen nahe den Schaltplatten, Kabeln und Motoren stattgefunden haben. Den Patienten vom Produkt entfernen, die Flüssigkeit aufwischen und das Produkt inspizieren. Flüssigkeiten können einen unvorhersehbaren Betrieb verursachen und eine herabgesetzte Funktionalität von elektrischen Produkten verursachen. Das Produkt erst dann wieder in Betrieb nehmen, wenn es trocken ist und auf einen sicheren Betrieb getestet wurde.
- Alle Produkte nach der Desinfektion stets mit sauberem Wasser (bzw. 70%igem Isopropylalkohol, falls **Virex**® TB verwendet wird) abwischen und trocknen lassen. Manche Desinfektionsmittel sind ätzend und können das Produkt beschädigen. Wenn das Produkt nicht abgespült und getrocknet wird, können ätzende Rückstände auf der Oberfläche des Produkts verbleiben. Diese ätzenden Rückstände können vorzeitige Korrosion an wichtigen Komponenten verursachen. Wenn diese Desinfektionsanweisungen nicht befolgt werden, kann es zum Verlust von Garantieansprüchen kommen.

Empfohlene Desinfektionsmittel für die Oberflächen dieses Produkts sind:

- Quartäre Desinfektionsmittel (Wirkstoff: Ammoniumchlorid)
- Phenolische Desinfektionsmittel (Wirkstoff: o-Phenylphenol)
- Chlorbleichmittellösung (10.000 ppm desinfizierendes Chlor bzw. 941 ml einer 5,25%igen Natriumhypochloritlösung pro 4000 ml Wasser)
- Alkohol (Wirkstoff: 70%iges Isopropanol)
- Wasserstoffperoxid mit Beschleunigern (AHP) 10.000 ppm Wasserstoffperoxid (gebrauchsfertiges Oxivir TB (1,0 % Wasserstoffperoxid oder weniger)) und weitere Zusatzstoffe bis maximal 0,13 % Peroxyessigsäure

Desinfektionsmethode:

1. Die Angaben des Herstellers der Desinfektionslösung bzgl. der empfohlenen Verdünnung einhalten.
2. Die empfohlene Desinfektionsmittellösung aufsprühen bzw. mit getränkten Einmaltüchern auftragen.
3. Alle frei zugänglichen Oberflächen des Produkts von Hand mit einem empfohlenen Desinfektionsmittel reinigen.
4. Das Produkt vor der erneuten Inbetriebnahme gründlich trocknen lassen.

Hinweis

- Eine Übersättigung vermeiden. Das Produkt nicht nass zurücklassen.
- Die Verdünnungsanweisungen des Herstellers bezüglich Einwirkdauer und Abspülen befolgen. Die Anweisungen des Chemikalienherstellers zur Desinfektion befolgen.

Vorbeugende Wartung

Bevor die vorbeugende Wartungsinspektion vorgenommen wird, muss das Produkt außer Betrieb genommen werden. Alle aufgeführten Punkte müssen bei allen Produkten von Stryker Medical im Rahmen der jährlichen vorbeugenden Wartung überprüft werden. Je nach Ausmaß der Produktnutzung können auch häufigere vorbeugende Wartungsprüfungen erforderlich sein. Wartung nur durch qualifiziertes Personal.

Hinweis - Die Bettauflage ggf. vor der Kontrolle außen reinigen und desinfizieren.

Die folgenden Punkte sind zu überprüfen:

_____ Alle Befestigungen sind fest angezogen

_____ Bremspedal betätigen und versuchen, das Bett zu schieben, um zu bestätigen, dass alle Laufrollen gesperrt sind

_____ Seitengitter an Fußteil und Kopfende blinken bei nicht betätigten Bremsen

_____ Schwenkrolle lässt sich sperren und entsperren

_____ Seitengitter lassen sich bewegen und rasten in der höchsten und der mittleren Stellung ein

_____ Schnellfreigabe zur Reanimation der Rückenlehne lässt sich von beiden Seiten bedienen

_____ Option Infusionsständer ist intakt und funktioniert

_____ Haken für Urinkatheterbeutel sind intakt

_____ Kopfteil, Fußteil und Seitengitter-Bedienkonsolen weisen keine Risse oder Spalten auf

_____ Matratzenbezug weist keine Risse auf

_____ Alle Funktionen an den Kopfende-Seitengittern (einschließlich LEDs) funktionieren

_____ Alle Funktionen am Fußteil (einschließlich LEDs) funktionieren

_____ Waage und Bettausstiegssystem kalibrieren

_____ Bewegungssperre (unter der Bettverlängerung) funktioniert

_____ Nachtlicht funktioniert

_____ Haupt- und Hilfssteckdosenkabel einschließlich Steckern sind nicht ausgefranst oder beschädigt

_____ Keine verschlissenen oder gequetschten Kabel

_____ Alle elektrischen Verbindungen wurden sicher vorgenommen

_____ Alle Erdungen sind sicher am Rahmen befestigt

_____ Erdungsimpedanz beträgt nicht mehr als 200 mΩ (Milliohm)

_____ Kriechstrom beträgt nicht mehr als 300 µA (Mikroampere)

_____ Erdungskette ist sauber, intakt und hat mindestens zwei den Boden berührende Verbindungen

_____ Winkelgenauigkeit der Rückenlehne beträgt 0°–65°

_____ Statusleuchten an Fußteil und Seitengittern funktionieren

_____ Steuerelemente an Fußteil und Seitengittern auf Anzeichen von Verschleiß inspizieren

_____ Dämpfer der Rückenlehne auf Öllecks untersuchen

_____ Alle Bewegungen funktionieren

_____ Schwesternruf funktioniert

_____ Option iBed Wireless-Infrarotmodul ist intakt und die Symbole am Fußteil werden angezeigt

_____ Liegeflächenanschlag an Fußende und Kopfende intakt und unbeschädigt

_____ Akkus des Bettes austauschen

_____ Option Elektrische Bremsen lassen sich mit den Steuerelementen an Fußteil und Seitengittern feststellen und lösen

_____ Option Secure Connect angeschlossen wird bei festgestellten Bremsen angezeigt

_____ Option Zoom-Griffe bewegen sich und rasten in der aufrechten Position ein

_____ Option Zoom fährt vorwärts und rückwärts, wenn der Gashebel gedreht wird

_____ Option Zoom-Gashebel kehrt in die neutrale Position zurück, wenn er losgelassen wird und die Zoom Bewegung stoppt

Seriennummer des Produkts:
Durchgeführt von:
Datum:

Hinweise für drahtlose Produkte

Für Produkte, die mit der optionalen drahtlosen Kommunikationstechnologie ausgestattet sind, gelten die folgenden Hinweise für das jeweils angegebene Land:

Land	Hinweis
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Land	Hinweis
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Hinweise zur Störung von drahtlosen Produkten durch in der Nähe befindliche Produkte

Mikrowellenöfen sind durch die Vorschrift 21CFR1030.10 der US-Bundesregierung gesetzlich so reguliert, dass die Energiemenge, die während ihrer Lebensdauer aus einem Mikrowellenofen austreten kann, sehr gering ist, z. B. 5 mW/cm² in einem Abstand von 2 Zoll (5 cm) zur Ebene der Mikrowellenoberfläche. Mit Zunahme des Abstands zwischen Mikrowellenofen und Messpunkt nimmt diese Strahlung rasch ab. Sonstige Strahlung in diesem Frequenzbereich kann von Geräten, die unbeabsichtigt HF-Störstrahlung aussenden, sowie von der Steuer- und Quellschaltung des Mikrowellenofens ausgehen. Die Menge dieser Strahlung ist ebenfalls durch die FCC reguliert und nicht hoch. Diese zwei Störquellen sind innerhalb des Mikrowellenofens zu finden, der abgeschirmt und so konzipiert ist, dass diese Strahlung minimiert wird. In der Regel befindet sich der Anwender des Medizinprodukts bei dessen Verwendung nicht in unmittelbarer Nähe eines Mikrowellenofens.

Die Koexistenz zwischen IEEE802.11 (WLAN) 5-GHz-Band-Geräten und LTE-U-Mobilfunkband(B46)-Geräten ist bekannt und von Aufsichtsbehörden gut geprüft. In Umgebungen mit hohem Verkehr (wie z. B. der vorgesehenen Umgebung dieses Geräts) können diese überlappenden Frequenzen die Leistung beider Geräte beeinträchtigen. Es wird dringend empfohlen, Infrastruktur des Kunden, die das LTE-U-Mobilfunkband (B46) nutzt, zu deaktivieren, um Leistungseinbußen zu vermeiden. Dadurch werden die 5-GHz-Kapazität erhöht und die durch eine Frequenzüberlastung verursachte Leistungsminderung reduziert.

EMV-Informationen

WARNUNG

- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich peripherer Teile wie z. B. Antennenkabel und externe Antennen) dürfen nicht näher als im Abstand von 12 Zoll (30 cm) zu allen Teilen der ProCuity Bettenserie, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel, betrieben werden.
- Die Aufstellung anderer Geräte auf, unter oder neben dem Gerät vermeiden, um einen unsachgemäßen Betrieb des Produkts zu verhüten. Wenn ein derartiger Betrieb unvermeidbar ist, sollten die auf, unter oder neben dem Produkt aufgestellten Geräte beobachtet werden, um ihre normale Funktion zu bestätigen.
- Werden andere Zubehörteile, Wandler oder Kabel verwendet als vom Hersteller angegeben oder geliefert, kann dies zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer Verminderung der elektromagnetischen Störfestigkeit sowie zu einem unsachgemäßen Betrieb führen.

VORSICHT - Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Wohnumgebungen vorgesehen und bietet in solchen Umgebungen möglicherweise keinen ausreichenden Schutz vor Funkempfang.

Die ProCuity Bettenserie wurde mit den folgenden Kabeln bewertet:

Kabel	Länge (m)
Netzeingangskabel	2,5
Hilfs-Netzeingangskabel	2,5
Hilfs-Netzausgangskabel	2,2
Schwesternruf (DB-37)	4,5
USB-Kabel	4,7
Handschalter	5,3

Leitlinie und Herstellererklärung – elektromagnetische Emissionen

Die ProCuity Bettenserie ist für den Gebrauch in der nachfolgend spezifizierten elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde bzw. der Anwender der ProCuity Bettenserie hat dafür zu sorgen, dass sie in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Emissionsprüfung	Übereinstimmung	Elektromagnetische Umgebung
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	**Hinweis -** Die Emissionseigenschaften dieses Geräts bedeuten, dass es sich für den Betrieb in Gewerbegebieten und Krankenhäusern (CISPR 11 Klasse A) eignet. Bei Verwendung in einer Wohnumgebung (für die normalerweise CISPR 11 Klasse B erforderlich ist) bietet dieses Gerät u. U. keinen ausreichenden Schutz gegenüber hochfrequenten Kommunikationsdiensten. Eventuell muss der Anwender Abhilfemaßnahmen wie einen Standortwechsel oder eine Neuausrichtung des Geräts treffen.
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse A	
Oberwellenemissionen IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen Flicker IEC 61000-3-3	Konform	

Leitlinie und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit

Die ProCuity Bettenserie eignet sich zum Einsatz in der Umgebung einer professionellen medizinischen Einrichtung und nicht in Umgebungen, in denen die für die Validierung des Produkts verwendeten Testbedingungen hinsichtlich der Störfestigkeit überschritten werden, wie z. B. in der Nähe von Geräten der Hochfrequenz(HF)-Chirurgie und innerhalb des gegen Radiofrequenzen (RF) abgeschirmten Raums für einen Magnetresonanztomographen (MRT). Der Kunde bzw. der Anwender der ProCuity Bettenserie hat dafür zu sorgen, dass das Gerät in einer solchen Umgebung verwendet und die nachstehend aufgeführten Leitlinien für die elektromagnetische Umgebung eingehalten werden.

Störfestigkeitsprüfung	Prüfpegel nach IEC 60601	Konformitätspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinie
Elektrostatische Entladung (ESE) IEC 61000-4-2	±8 kV bei Kontaktentladung ±15 kV bei Luftentladung	±8 kV bei Kontaktentladung ±15 kV bei Luftentladung	Der Fußboden sollte aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Bei Fußböden mit Abdeckung aus synthetischem Material sollte eine relative Luftfeuchtigkeit von mindestens 30 % herrschen.

Leitlinie und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit			
Spannungsspitzen/Burst IEC 61000-4-4	±2 kV für Netzleitungen ±1 kV für Ein-/Ausgangsleitungen	±2 kV für Netzleitungen ±1 kV für Ein-/Ausgangsleitungen	Die Qualität der Netzversorgung sollte einer typischen kommerziellen oder Krankenhaus-Umgebung entsprechen.
Stoßspannungen IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV zwischen Leitungen ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV zwischen Leitungen und Erde	±0,5 kV, ±1 kV zwischen Leitungen ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV zwischen Leitungen und Erde	Die Qualität der Netzversorgung sollte einer typischen kommerziellen oder Krankenhaus-Umgebung entsprechen.
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen in den Netzeingangsleitungen IEC 61000-4-11	0 % U_T für 0,5 Zyklen bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % U_T für 1 Zyklus 70 % U_T (30 % Einbruch in U_T) für 25/30 Zyklen 0 % U_T für 250/300 Zyklen	0 % U_T für 0,5 Zyklen bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % U_T für 1 Zyklus 70 % U_T (30 % Einbruch in U_T) für 25/30 Zyklen 0 % U_T für 250/300 Zyklen	Die Qualität der Netzversorgung sollte einer typischen kommerziellen oder Krankenhaus-Umgebung entsprechen. Wenn der Anwender der ProCuity Bettenserie auch bei Stromausfällen einen fortgesetzten Betrieb benötigt, sollte das Gerät über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder eine Batterie betrieben werden.
Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Die Stärke von Magnetfeldern mit energietechnischen Frequenzen sollte die übliche Stärke an einem typischen Ort in einer typischen kommerziellen oder Krankenhaus-Umgebung nicht überschreiten.
Hinweis - U_T ist die Wechselstromnetzspannung vor Anwendung des Prüfpegels.			

Leitungsgeführte HF IEC 61000-4-6 Gestrahlte HF IEC 61000-4-3	3 Veff 150 kHz bis 80 MHz 3 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	3 Veff 3 V/m	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten entsprechend den Angaben in der Tabelle „Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und der ProCuity Bettenserie“ verwendet werden. Falls der Mobildienst nicht in der Tabelle aufgeführt ist, sollte der empfohlene Schutzabstand anhand der für die Senderfrequenz zutreffenden Gleichung berechnet werden. Empfohlener Schutzabstand D=(2) (√*P*) Dabei ist *P* die maximale Nennausgangsleistung des Senders in Watt (W) laut Hersteller des Transmitters und *d* der empfohlene Schutzabstand in Metern (m). Von stationären HF-Transmittern erzeugte Feldstärken, wie sie im Rahmen einer elektromagnetischen Standortvermessung[a] bestimmt wurden, müssen in jedem Frequenzbereich unterhalb des Konformitätspegels[b] liegen. In der Nähe von Geräten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten: 

Hinweis - Diese Richtlinien treffen eventuell nicht in allen Situationen zu. Die Ausbreitung elektromagnetischer Größen wird durch Absorption und Reflexion an Gebäuden, Gegenständen und Personen beeinflusst.

Hinweis - Die ISM-Frequenzbänder (Industrial, Scientific, Medical) zwischen 0,15 MHz und 80 MHz sind 6,765 MHz bis 6,795 MHz, 13,553 MHz bis 13,567 MHz; 26,957 MHz bis 27,283 MHz und 40,66 MHz bis 40,70 MHz.

[a]Feldstärken von stationären Sendern wie Basisstationen von Funktelefonen (Mobiltelefon/schnurloses Telefon) und mobilen Landfunkdiensten, Amateurfunkgeräten, AM- und FM-Radiosendern und TV-Sendern, lassen sich theoretisch nicht genau vorherbestimmen. Zur Beurteilung der durch stationäre HF-Sender geschaffenen elektromagnetischen Umgebung sollte eine elektromagnetische Standortvermessung erwogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke am Anwendungsort der ProCuity Bettenserie den oben erwähnten zutreffenden HF-Konformitätspegel übersteigt, sollte die ProCuity Bettenserie auf normale Funktion beobachtet werden. Wenn Funktionsstörungen beobachtet werden, sind ggf. zusätzliche Maßnahmen erforderlich, wie z. B. eine Neuausrichtung oder ein Standortwechsel der ProCuity Bettenserie.

[b]Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz darf die Feldstärke maximal 3 Vrms betragen.

Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und der ProCuity Bettenserie

Die ProCuity Bettenserie ist für den Gebrauch in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der Störungen durch abgestrahlte HF unter Kontrolle sind. Der Kunde bzw. der Anwender der ProCuity Bettenserie kann zur Vermeidung von elektromagnetischen Interferenzen beitragen, indem zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und der ProCuity Bettenserie, einschließlich Kabeln, entsprechend der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsgeräte ein Mindestabstand eingehalten wird (siehe nachstehende Empfehlungen).

Band (MHz)	Dienst	Maximale Leistung (W)	Mindest-Schutzabstand (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE-Band 13, 17	0,2	0,3

Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und der ProCuity Bettenserie			
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE-Band 5	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-Band 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE-Band 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Für Sender, deren maximale Nennausgangsleistung oben nicht angegeben ist, kann der empfohlene Schutzabstand *d* in Metern (m) anhand einer für die Frequenz des Senders anwendbaren Gleichung geschätzt werden, wobei *P* die maximale Nennausgangsleistung des Senders in Watt (W) nach Angaben des Senderherstellers ist.

Hinweis - Diese Richtlinien treffen eventuell nicht in allen Situationen zu. Die Ausbreitung elektromagnetischer Größen wird durch Absorption und Reflexion an Gebäuden, Gegenständen und Personen beeinflusst.

Κλίνη Σειράς ProCuity

Εγχειρίδιο λειτουργιών

REF 3009



EL

UK CA

CE 2797

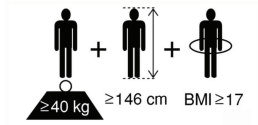
3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Γενικό γλωσσάριο συμβόλων

Δείτε το γενικό γλωσσάριο συμβόλων στη διεύθυνση ifu.stryker.com για ορισμούς συμβόλων.

Σύμβολα

	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο/φυλλάδιο οδηγιών
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Γενική προειδοποίηση
	Προσοχή
	Προειδοποίηση, ηλεκτρισμός
	Ονομαστική τιμή ασφάλειας
	Μη ιοντίζουσα ακτινοβολία
	Προειδοποίηση, σύνθλιψη των χειρών
	RoHS Κίνας με δηλώσιμες ουσίες
REF	Αριθμός καταλόγου
SN	Αριθμός σειράς
MD	Ευρωπαϊκό ιατροτεχνολογικό προϊόν
CE 2797	Σήμανση CE
UK CA 0086	Σήμανση εκτίμησης της συμμόρφωσης του HB
	Εισαγωγέας

UDI	Αποκλειστικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος
QTY	Ποσότητα
EC REP	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
CH REP	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ελβετία
US Patents	Για διπλώματα ευρεσιτεχνίας εντός των ΗΠΑ, βλ. www.stryker.com/patents
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής
	Ασφαλές φορτίο λειτουργίας
	Βάρος του εξοπλισμού
	Κλάση IIII NAWI
	Μέγιστο βάρος ασθενούς
	Ενήλικας ασθενής
~	Εναλλασσόμενο ρεύμα
⎓	Συνεχές ρεύμα
≤2m ≥18m	Κύκλος λειτουργίας προϊόντος
	Η μονάδα παρέχει ακροδέκτη για τη σύνδεση αγωγού ισοστάθμισης δυναμικού. Ο αγωγός ισοστάθμισης δυναμικού παρέχει άμεση σύνδεση μεταξύ της μονάδας και της ράβδου του διαύλου ισοστάθμισης δυναμικού της ηλεκτρικής εγκατάστασης.
	Προστατευτική γείωση
IPX4	Προστασία από εκτίναξη υγρών
	Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου B
CLASSIFIED C UL US 87VL	Ιατρικός εξοπλισμός που έχει ταξινομηθεί από την Underwriters Laboratories Inc. σε σχέση με κινδύνους ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς και μηχανικούς κινδύνους μόνο, σύμφωνα με τα πρότυπα ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 και A1:2012 C1:2009/(R)2012 και A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 αρ. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 αρ. 60601-2-52:11 με τροποποίηση 1:2017.

	Υποδεικνύει ότι απαιτείται ξεχωριστή συλλογή μπαταριών σύμφωνα με τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών (ΕΕ) 2023/1542. Αυτό το σύμβολο μπορεί να συνοδεύεται από τη συντομογραφία του υλικού ή των υλικών από τα οποία κατασκευάζεται η μπαταρία.
	Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), όπως τροποποιήθηκε, το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά για ανακύκλωση. Μην το απορρίπτετε μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη. Φροντίστε να απολυμάνετε τον εξοπλισμό που έχει μολυνθεί πριν από την ανακύκλωση.
 **Pb**	Υποδεικνύει ότι απαιτείται ξεχωριστή συλλογή μπαταριών σύμφωνα με τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών (ΕΕ) 2023/1542. Αυτό το σύμβολο μπορεί να συνοδεύεται από τη συντομογραφία του υλικού ή των υλικών από τα οποία κατασκευάζεται η μπαταρία. Pb = η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,004% μόλυβδο κατά βάρος
	Μόλυβδος Pb, ανακύκλωση, επιστροφή

Πίνακας περιεχομένων

Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης 3
Σύνοψη προφυλάξεων ασφαλείας 3
Εισαγωγή 6
Περιγραφή του προϊόντος 6
Ενδείξεις χρήσης 6
Κλινικά οφέλη 7
Αντενδείξεις 7
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής 7
Απόρριψη/ανακύκλωση 7
Προδιαγραφές 7
Ευρωπαϊκός κανονισμός REACH - ProCuity 9
Ευρωπαϊκές προδιαγραφές μπαταρίας 10
Επιλογή προδιαγραφών ασύρματου Wi-Fi (προαιρετικό) 10
Προδιαγραφές ασύρματης σύνδεσης Bluetooth (προαιρετικό) 11
Απαιτήσεις συστήματος και συστάσεις για iBed Wireless (προαιρετικό) 11
Απεικόνιση του προϊόντος 13
Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα 14
Στοιχεία επικοινωνίας 14
Θέση αριθμού σειράς 14
Ημερομηνία κατασκευής 15
Προετοιμασία για χρήση 16
Ρύθμιση ενσύρματου συστήματος κλήσης νοσοκόμου 16
Ρύθμιση του προαιρετικού iBed Wireless 17
Ρύθμιση ασύρματου συστήματος κλήσης νοσοκόμου (προαιρετικό) 17
Λειτουργία 18
Σύνδεση ή αποσύνδεση του προϊόντος από την πρίζα 18
Φόρτιση της μπαταρίας 18
Φύλαξη του καλωδίου ρεύματος 19
Μεταφορά του προϊόντος 20
Εφαρμογή ή απελευθέρωση των φρένων 20
Εφαρμογή ή απελευθέρωση του Steer-Lock 21
Μεταφορά του προϊόντος με την προαιρετική μετάδοση κίνησης Zoom 22
Διακοπή του προϊόντος με την προαιρετική μετάδοση κίνησης Zoom 23
Ανύψωση ή χαμήλωμα των λαβών Zoom (προαιρετικό) 24
Λειτουργίες μετάδοσης κίνησης Zoom 24
Πίνακας ελέγχου, λαβή μοχλού ισχύος του Zoom (προαιρετικά) 24
Ενεργοποίηση της λαβής απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ 26
Αφαίρεση ή επανατοποθέτηση της μετώπης 26
Αφαίρεση ή επανατοποθέτηση της πλάκας των ποδιών 26
Ανύψωση των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων 27
Χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων 28
Προέκταση ή απόσυρση της προέκτασης κλίνης 29
Ασφάλιση των ιμαντών συγκράτησης ασθενούς 29
Ασφάλιση ουροσυλλέκτη στο άγκιστρο ουροσυλλέκτη 30
Ενεργοποίηση κλήσης νοσοκόμου 30
Σύνδεση περιφερειακού εξοπλισμού στη βοηθητική πρίζα 31
Σύνδεση συσκευής του ασθενούς σε θύρα USB (προαιρετικό) 31
Στρώμα κατάκλισης Isolibrium PE (προαιρετικό) 31
Προετοιμασία του Isolibrium PE για έναν νέο ασθενή (προαιρετικό) 31
Προετοιμασία των θέσεων κλίνης για τις λειτουργίες του Isolibrium PE (προαιρετικό) 31
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πίεση (προαιρετικό) 32
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Γυρίστε (προαιρετικό) 33
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πνευμονικό (προαιρετικό) 34
Πίνακας ελέγχου χειριστή, βασικός, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα 36
Πίνακας ελέγχου χειριστή, προηγμένος, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα (προαιρετικό) 37
Πίνακας ελέγχου ασθενούς, μέσα στο πλαϊνό κιγκλίδωμα 38
Χειριστήριο, βασική επιλογή 39
Χειριστήριο, επιλογή για προχωρημένους 39
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική 40
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Θέση 41
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό) 42
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ασφάλιση κίνησης 44
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ασφάλιση κίνησης (προαιρετικό) 45
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ζυγός 45
Ρύθμιση του ζυγού 46
Ζύγιση ασθενούς 46
Προσθήκη ή αφαίρεση εξοπλισμού 47
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ζυγός (προαιρετικό) 47
Ρύθμιση του ζυγού, προηγμένη επιλογή 48
Ζύγιση ασθενούς, προηγμένη επιλογή 49
Προσθήκη ή αφαίρεση εξοπλισμού, προηγμένη επιλογή 49
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Έξοδος από την κλίνη 50
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση Εξόδου από την κλίνη 50
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Έξοδος από την κλίνη (προαιρετικό) 51
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση Εξόδου από την κλίνη, (προηγμένη επιλογή) 52
Πίνακας ελέγχου πλάκας των ποδιών - iBed Watch 52
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του iBed Watch 53

Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - προαιρετικό iBed Watch 53
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του iBed Watch, προηγμένη επιλογή 54
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Μενού....55
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Μενού (προαιρετικό) 56
Απαλοιφή ανιχνευμένης απόφραξης κίνησης....58
Παρελκόμενα και εξαρτήματα 59
Ημερομηνία κατασκευής για τα παρελκόμενα του ιατροτεχνολογικού προϊόντος 59
Ανύψωση ή χαμήλωμα του στατό ορού Havasu (προαιρετικό) 59
Προσάρτηση ή αφαίρεση της βοηθητικής διάταξης ασθενούς (προαιρετική) 60
Προσαρμογή της βοηθητικής διάταξης ασθενούς (προαιρετικό) 61
Προσάρτηση της βάσης φιάλης οξυγόνου....61
Προσάρτηση του προαιρετικού δίσκου του απινιδωτή 61
Λειτουργία του προαιρετικού δίσκου του απινιδωτή....62
Καθαρισμός 63
Απολύμανση 64
Προληπτική συντήρηση....65
Ασύρματες ειδοποιήσεις 67
Ειδοποιήσεις συνύπαρξης ασύρματων δικτύων 68
Πληροφορίες περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ) 69

Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης

Οι λέξεις **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**, **ΠΡΟΣΟΧΗ** και **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** έχουν ιδιαίτερη σημασία και θα πρέπει να τους δίνεται ιδιαίτερη προσοχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη για κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να καταλήξει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. Μπορεί επίσης να περιγράφει ενδεχόμενες σοβαρές ανεπιθύμητες αντιδράσεις και κινδύνους για την ασφάλεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη για ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό του χρήστη ή του ασθενούς ή στην πρόκληση ζημιάς στο προϊόν ή σε άλλο περιουσιακό στοιχείο. Συμπεριλαμβάνει την ιδιαίτερη προσοχή που απαιτείται για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του προϊόντος και την προσοχή που απαιτείται για την αποφυγή ζημίας σε προϊόν, η οποία μπορεί να προκληθεί ως αποτέλεσμα της χρήσης ή της εσφαλμένης χρήσης.

Σημείωση - Παρέχει ειδικές πληροφορίες που διευκολύνουν τη συντήρηση ή διασαφηνίζουν σημαντικές οδηγίες.

Σύνοψη προφυλάξεων ασφαλείας

Πάντοτε να διαβάζετε και να ακολουθείτε αυστηρά τις προειδοποιήσεις και συστάσεις προσοχής που αναφέρονται σε αυτήν τη σελίδα. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα στρώματα κατάκλισης της Stryker που έχουν δοκιμαστεί ως προς τη συμβατότητά τους με το πλαίσιο του προϊόντος για να αποφευχθεί ο κίνδυνος παγίδευσης του ασθενούς.
- Να συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε γειωμένη επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου. Μπορείτε να επιτύχετε αξιόπιστη γείωση μόνο όταν χρησιμοποιείτε επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου. Αυτό το προϊόν διαθέτει βύσμα νοσοκομειακού τύπου, για προστασία έναντι τυχόν κινδύνου ηλεκτροπληξίας.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο διεπαφής Stryker που παρέχεται. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου καλωδίου μπορεί να παρεμποδίσει την προβλεπόμενη λειτουργία του προϊόντος, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του ασθενούς ή του χρήστη.
- Να συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε πρίζα νοσοκομειακού βαθμού με προστατευτική γείωση όταν συνδέεται το προϊόν στην αντίστοιχη σύνδεση με καλώδιο διεπαφής.
- Να αντιστοιχίζετε πάντοτε το iBed Locator ή το Secure Connect με την εκάστοτε τοποθεσία για να μπορείτε να λαμβάνετε πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία. Εάν μετακινήσετε το iBed Locator ή το Secure Connect αφού την έχετε ρυθμίσει και την έχετε αντιστοιχίσει, πρέπει να την αντιστοιχίσετε ξανά στη νέα τοποθεσία.
- Για να αποτραπεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, συνδέετε πάντοτε αυτό το προϊόν σε κεντρική παροχή που διαθέτει προστατευτική γείωση.
- Να συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε κατάλληλη πηγή τροφοδοσίας εάν η διακοπή τροφοδοσίας θα είχε ως αποτέλεσμα απαράδεκτο κίνδυνο.
- Να αφήνετε πάντοτε επαρκές διάκενο μεταξύ του πάνω τμήματος του προϊόντος και του παρακείμενου τοίχου, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα.
- Να φυλάσσετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος πριν μεταφέρετε το προϊόν.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα εάν ανιχνεύσετε υπερθέρμανση της μπαταρίας ή των καλωδίων. Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν προτού υποβληθεί σε έλεγχο και σέρβις και επιβεβαιωθεί από προσωπικό συντήρησης ότι λειτουργεί όπως έχει προβλεφθεί.
- Να αντικαθιστάτε πάντοτε την μπαταρία μετά την παρέλευση της αναμενόμενης διάρκειας ζωής της.
- Μην ανοίγετε την μπαταρία.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υπερβολική θερμότητα.
- Μη χύνετε υγρό πάνω στην μπαταρία και μην εμβαπτίζετε την μπαταρία σε υγρό.
- Να φυλάσσετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος ώστε να αποφεύγετε τον κίνδυνο παγίδευσης, πρόκλησης ζημιάς στο καλώδιο ρεύματος ή δυνητικούς κινδύνους ηλεκτροπληξίας. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε δύο άτομα για να μεταφέρετε το προϊόν.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση, με την επιφάνεια ύπνου οριζόντια, όταν μεταφέρετε ασθενή.
- Να διατηρείτε πάντοτε τα άκρα, τα χέρια, τα δάκτυλα των χεριών και όλα τα άλλα σημεία του σώματος μακριά από τους μηχανισμούς και τα διάκενα.
- Ελέγχετε πάντοτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια πλησίον του προϊόντος. Σε περίπτωση σύγκρουσης με εμπόδιο, θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς, του χειριστή, των παρευρισκόμενων ή ζημιά στο πλαίσιο ή σε παρακείμενο εξοπλισμό.
- Μην επιχειρήσετε να μεταφέρετε το προϊόν πλευρικά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή του προϊόντος.
- Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα κατά την τοποθέτηση ή απομάκρυνση ασθενούς από το προϊόν, για να μην υπάρξει πρόβλημα αστάθειας.
- Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Μην εφαρμόζετε τα φρένα για να επιβραδύνετε ή να σταματήσετε το προϊόν ενόσω βρίσκεται σε κίνηση.
- Να βγάζετε πάντοτε από την πρίζα το καλώδιο ρεύματος προτού μεταφέρετε το προϊόν.
- Να απελευθερώνετε πάντοτε τα φρένα προτού μεταφέρετε το προϊόν. Μη μεταφέρετε το προϊόν με τα φρένα ενεργοποιημένα.
- Μη μεταφέρετε το προϊόν πλευρικά αφού εφαρμόσετε τον ποδομοχλό Steer-Lock. Το προϊόν δεν μπορεί να περιστραφεί όταν το μεταφέρετε με το Steer-Lock.
- Μην επιχειρήσετε να απελευθερώσετε το Steer-Lock ενόσω το προϊόν βρίσκεται σε κίνηση.
- Μην επιχειρείτε να μεταφέρετε το προϊόν πλευρικά αφού εφαρμόσετε τον μηχανοκίνητο οδηγό του Zoom. Ο μηχανοκίνητος οδηγός του Zoom δεν μπορεί να περιστραφεί.
- Μη χρησιμοποιείτε τα φρένα, για να επιβραδύνετε ή να σταματήσετε το προϊόν ενόσω βρίσκεται σε κίνηση.

- Χαμηλώνετε πάντοτε το προϊόν στο χαμηλότερο ύψος του όταν ο ασθενής είναι χωρίς επίβλεψη για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω πτώσης του ασθενούς.
- Να κλειδώνετε πάντοτε τα χειριστήρια όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη μετώπη για υποστήριξη ΚΑΡΠΑ.
- Να ρυθμίζετε πάντοτε τη θέση του πλαϊνού κιγκλιδώματος ώστε να παρέχει επαρκή ασφάλεια ασθενή.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο ηλεκτρικό εξοπλισμό νοσοκομειακού τύπου με κατανάλωση ρεύματος 5A ή λιγότερο όταν συνδέεται στη βοηθητική πρίζα. Η χρήση τυπικού ηλεκτρικού εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει απαράδεκτα υψηλή διαρροή ρεύματος για νοσοκομειακό εξοπλισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη βοηθητική πρίζα για εξοπλισμό διατήρησης της ζωής.
- Μη φορτώνετε το Isolibrium PE πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 460 λιβρών (208,6 κιλά).
- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος κατά τη λειτουργία.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση κατά τη λειτουργία.
- Μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση κατά τη λειτουργία.
- Μη μηδενίζετε τον ζυγό, μην εφαρμόζετε το απόβαρο στον ζυγό και μη ζυγίζετε τον ασθενή κατά τη λειτουργία.
- Μην αποσωληνώνετε ή μη διασωληνώνετε τον ασθενή κατά τη λειτουργία.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή στο κέντρο του στρώματος κατάκλισης και να τον ελέγχετε συχνά, ώστε να παραμένει στη σωστή θέση.
- Κλειδώνετε πάντοτε τα χειριστήρια όταν η κατάσταση του ασθενούς απαιτεί επιπλέον μέτρα ασφαλείας.
- Μη χρησιμοποιείτε την ένδειξη του συστήματος ζυγού ως αναφορά για την ιατρική θεραπεία. Το σύστημα ζυγού βοηθά μόνο στην παρακολούθηση της διακύμανσης του βάρους του ασθενούς.
- Μη χρησιμοποιείτε την Έξοδο από την κλίνη για να υποκαταστήσετε το πρωτόκολλο παρακολούθησης του ασθενούς. Η Έξοδος από την κλίνη προορίζεται αποκλειστικά για τον εντοπισμό ασθενούς που εξέρχεται από το προϊόν.
- Μη χρησιμοποιείτε μη αυτόματη παράκαμψη για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε δύο άτομα για την προσάρτηση ή αφαίρεση της βοηθητικής διάταξης ασθενούς.
- Μην εφαρμόζετε φορτίο μεγαλύτερο από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 200 λιβρών (90,7 κιλά) στη βοηθητική διάταξη ασθενούς.
- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες, συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών συσκευών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες, σε απόσταση μικρότερη από 12 ίντσες (30 cm) από οποιοδήποτε τμήμα της κλίνης σειράς ProCuity, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Αποφύγετε τη στοίβαξη ή την τοποθέτηση άλλου εξοπλισμού δίπλα στο τεχνολογικό προϊόν, για να αποτρέψετε την ακατάλληλη λειτουργία του προϊόντος. Εάν είναι απαραίτητη η χρήση σε τέτοια διάταξη, παρακολουθείτε προσεκτικά τον εξοπλισμό που έχει τοποθετηθεί δίπλα ή σε στοίβαξη, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά.
- Η χρήση διαφορετικών παρελκομένων, μορφοτροπέων και καλωδίων εκτός από εκείνα που συνιστώνται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή θα μπορούσε να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία και να προκαλέσει εσφαλμένη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Επίσης, η τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει την εγγύησή του.
- Μην καθαρίζετε, μην απολυμαίνετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενόσω το προϊόν χρησιμοποιείται.
- Συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου με προστατευτική γείωση όταν δεν χρησιμοποιείται, για να διατηρήσετε επαρκές φορτίο μπαταρίας και για να μεγιστοποιήσετε τις επιδόσεις του προϊόντος ενόσω λειτουργεί με μπαταρία.
- Να αντικαθιστάτε πάντοτε τις μπαταρίες που έχουν υποστεί διάβρωση στους ακροδέκτες, παρουσιάζουν ρωγμές, έχουν διογκωμένες ή προεξέχουσες πλευρές ή δεν μπορούν πλέον να διατηρήσουν το πλήρες φορτίο τους.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε εξουσιοδοτημένες μπαταρίες κατά την αντικατάσταση των μπαταριών. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει μη προβλέψιμες επιδόσεις του συστήματος.
- Μην παγιδεύετε το καλώδιο ρεύματος στο πλαίσιο της κλίνης.
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως τεχνολογικό προϊόν ώθησης ή έλξης. Να μετακινείτε πάντοτε το προϊόν χρησιμοποιώντας τις ενσωματωμένες λαβές στη μετώπη και στην πλάκα των ποδιών.
- Να αφαιρείτε πάντοτε τη βοηθητική διάταξη ασθενούς πριν από τη μεταφορά του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη βοηθητική διάταξη ασθενούς ως τεχνολογικό προϊόν ώθησης ή έλξης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη βάση της φιάλης οξυγόνου ως τεχνολογικό προϊόν ώθησης ή έλξης.
- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ορού ως τεχνολογικό προϊόν ώθησης ή έλξης.
- Επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το στατό ορού βρίσκεται σε χαμηλό ύψος κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Μη μεταφέρετε το προϊόν σε επιφάνειες με κλίση μεγαλύτερη από 6 μοίρες (κλίση 10%).
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το προϊόν δεν παρεμποδίζεται προτού χρησιμοποιήσετε λειτουργίες κίνησης.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι όλα τα άτομα και ο εξοπλισμός είναι μακριά από την περιοχή που βρίσκεται κάτω και γύρω από την πλάτη προτού ενεργοποιήσετε τη λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ. Η λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ προορίζεται για χρήση μόνο σε έκτακτη ανάγκη.
- Μη φορτώνετε το στατό ορού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 17,6 λιβρών (8 κιλά).
- Μη φορτώνετε ένα μεμονωμένο άγκιστρο του στατό ορού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 8,8 λιβρών (4 κιλά).
- Να στερεώνετε πάντοτε τον ορθοστάτη ανασηκώματος στον βραχίονα στήριξης προτού ρυθμίσετε τη βοηθητική διάταξη ασθενούς.
- Να βεβαιώνεστε πάντοτε ότι ο βραχίονας στήριξης της βοηθητικής διάταξης ασθενούς έχει ασφαλίσει καλά πριν από τη χρήση.

- Μη φορτώνετε την τυπική βάση φιάλης οξυγόνου (300900450050) πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 15 λιβρών (6,8 κιλά).
- Μη φορτώνετε τη μεγάλη βάση φιάλης οξυγόνου (300900450150) πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 40 λιβρών (18,1 κιλά).
- Μη φορτώνετε τον δίσκο του απινιδωτή πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 40 λιβρών (18,1 κιλά).
- Μη χρησιμοποιείτε τον δίσκο του απινιδωτή ως τεχνολογικό προϊόν ώθησης ή έλξης.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα όταν παρουσιάζονται μεγάλης έκτασης εκχύσεις υγρών κοντά στις πλακέτες κυκλώματος, τα καλώδια και τα μοτέρ. Απομακρύνετε τον ασθενή από το προϊόν, καθαρίστε τα υγρά και επιθεωρήστε το προϊόν. Τα υγρά μπορεί να προκαλέσουν απρόβλεπτη λειτουργία και μειωμένη λειτουργικότητα του ηλεκτρικού προϊόντος. Μην αρχίσετε πάλι τη χρήση του προϊόντος προτού στεγνώσει και ελεγχθεί ως προς την ασφαλή του λειτουργία.
- Να σκουπίζετε πάντοτε με καθαρό νερό (ή ισοπροπυλική αλκοόλη 70%, εάν χρησιμοποιείτε **Virex®** TB) και να στεγνώνετε κάθε προϊόν μετά την απολύμανση. Ορισμένα απολυμαντικά είναι εκ φύσεως διαβρωτικά και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Αν δεν εκπλύνετε και δεν στεγνώσετε το προϊόν, μπορεί να παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος. Αυτά τα διαβρωτικά υπολείμματα θα μπορούσαν να προκαλέσουν πρόωρη υποβάθμιση κρίσιμων εξαρτημάτων. Αν δεν ακολουθήσετε τις παρούσες οδηγίες απολύμανσης, μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.
- Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση σε οικιακό περιβάλλον και μπορεί να μην παρέχει επαρκή προστασία έναντι ραδιοφωνικής λήψης σε τέτοιου είδους περιβάλλοντα.

Εισαγωγή

Αυτό το εγχειρίδιο σας βοηθά με τη λειτουργία ή τη συντήρηση του προϊόντος της Stryker που διαθέτετε. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τον χειρισμό ή τη συντήρηση αυτού του προϊόντος. Καθορίστε μεθόδους και διαδικασίες για την εκπαίδευση και επιμόρφωση του προσωπικού σας στην ασφαλή λειτουργία και συντήρηση αυτού του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει, επίσης, την εγγύησή του.

Σημείωση - Η Stryker αναζητά συνεχώς τρόπους βελτίωσης της σχεδίασης και της ποιότητας του προϊόντος. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει τις πιο πρόσφατες πληροφορίες του προϊόντος που είναι διαθέσιμες κατά τον χρόνο της εκτύπωσης. Μπορεί να υπάρχουν ήσσονος σημασίας ανακολουθίες ανάμεσα στο προϊόν και το παρόν εγχειρίδιο. Αν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: +1-800-327-0770.

Περιγραφή του προϊόντος

Η κλίνη σειράς ProCuity της Stryker είναι μια ηλεκτροκίνητη, προσαρμοζόμενη νοσοκομειακή κλίνη που χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με ένα στρώμα κατάκλισης ασθενών.

Το προϊόν διαθέτει πλαϊνά κιγκλιδώματα με δυνατότητα ασφάλισης σε τρεις θέσεις, μετώπη και πλάκα ποδιών. Το προϊόν διαθέτει δυνατότητες προσαρμογής της πλάτης, του καθίσματος και της ανύψωσης, οι οποίες βοηθούν στην προσαρμογή του περιγράμματος της επιφάνειας, της γωνίας και του ύψους της κλίνης. Το προϊόν μεταφέρει ασθενείς με τη βοήθεια της προαιρετικής λειτουργίας Zoom. Το προϊόν διαθέτει χειροκίνητα και ηλεκτρονικά φρένα. Το ύψος του προϊόντος είναι ρυθμιζόμενο και κυμαίνεται μεταξύ 11,5 ιντσών και 30 ιντσών (29,2 cm και 76,2 cm) και μεταξύ 14 ιντσών και 32 ιντσών (35,6 cm και 81,3 cm) για προϊόντα με την προαιρετική λειτουργία Zoom. Η γωνία της πλάτης ανασηκώνεται από 0 έως 65 μοίρες (± 5 μοίρες).

Το προϊόν είναι σχεδιασμένο με ποικιλία χαρακτηριστικών στα οποία περιλαμβάνονται η Έξοδος από την κλίνη, η βοηθητική πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος, η προέκτασης κλίνης, ένα στατό ορού, και τα παρακάτω:

- Ενσωματωμένος ζυγός για την παρακολούθηση της διακύμανσης του βάρους του ασθενούς καθ' όλη τη διάρκεια της παραμονής του ασθενούς.
- iBed Watch για τη ρύθμιση διαφόρων παραμέτρων της θέσης της κλίνης. Το iBed Watch παράσχει οπτικές προειδοποιήσεις, ενώ η Έξοδος από την κλίνη παράσχει οπτικές και ακουστικές προειδοποιήσεις.
- iBed Wireless (προαιρετική επιλογή) για την παρακολούθηση παραμέτρων του προϊόντος που βλέπει ή ρυθμίζει ο επαγγελματίας υγείας παρά την κλίνη ή από απομακρυσμένη θέση.
- Κλείδωμα κίνησης και λειτουργιών, που ρυθμίζει ο επαγγελματίας υγείας, ώστε να περιοριστούν τα χειριστήρια που είναι προσβάσιμα στον ασθενή για συμμόρφωση με τις παραμέτρους της κλίνης που έχουν οριστεί.
- Δυνατότητα κλήσης νοσοκόμου μέσω ενσύρματης σύνδεσης ή ασύρματου επιτοίχιου πίνακα με προαιρετικό Secure® Connect.
- Ενσωματώνεται με το στρώμα κατάκλισης 2973 Isolibrium PE, για να παρέχει με λειτουργίες Ανακατανομή πίεσης, Πλευρική περιστροφή, Υποβοήθηση στροφής, Χαμηλή απώλεια αέρα και Μέγιστο φούσκωμα.
- Βάση για τεχνολογικά προϊόντα του ασθενούς με προαιρετικό φορτιστή ενιαίου σειριακού διαύλου (USB).

Ενδείξεις χρήσης

Η κλίνη σειράς ProCuity προορίζεται για χρήση στην υποβοήθηση της τοποθέτησης, της θεραπείας, της ανάρρωσης, της υποστήριξης και της μεταφοράς ασθενών εντός ενός οργανισμού υγειονομικής περίθαλψης. Προβλεπόμενοι χρήστες είναι τόσο οι επαγγελματίες υγείας (νοσοκόμοι, βοηθοί νοσοκόμοι και ιατροί) όσο και οι ασθενείς.

Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από ασθενείς που ζυγίζουν περισσότερο από 60 λίβρες (27,2 κιλά), με μέγιστο ύψος 84 ίντσες (213,4 cm) χωρίς προέκταση κλίνης ή 96 ίντσες (243,84 cm) με προέκταση κλίνης.

Οι ενδείξεις του ζυγού δεν προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για τον προσδιορισμό της διάγνωσης ή της θεραπείας.

Το iBed Wireless με iBed Watch παρέχει στο κλινικό προσωπικό τη δυνατότητα να επιβλέπει συγκεκριμένες παραμέτρους της κλίνης από απομακρυσμένη θέση εντός ενός υγειονομικού ιδρύματος, μέσω μονομερούς επικοινωνίας δεδομένων. Οι παράμετροι της κλίνης περιλαμβάνουν την κατάσταση του φρένου της κλίνης, τη θέση του πλαϊνού κιγκλιδώματος, τη ζώνη εξόδου από την κλίνη, την ευαισθησία της κλίνης, την ενεργοποίηση του iBed Watch, την ασφάλιση της κίνησης της κλίνης και την παρατήρηση του ζυγού της κλίνης. Οι επιθυμητές παράμετροι της κλίνης θα καθορίζονται από κλινικούς ιατρούς παρά την κλίνη του ασθενούς. Το iBed Wireless με iBed Watch προορίζεται για χρήση μόνο με ειδικά ενεργοποιημένες κλίνες της Stryker που έχουν επαληθευτεί και επικυρωθεί με το λογισμικό iBed Wireless και δεν προορίζεται για την παροχή πληροφοριών κατάστασης της κλίνης για κλίνες που δεν κατασκευάζονται από τη Stryker. Οι πληροφορίες για την υγεία του ασθενούς δεν κοινοποιούνται ούτε αποθηκεύονται.

Η κλίνη σειράς ProCuity δεν έχει αξιολογηθεί ως προς τη συμμόρφωση με το πρότυπο για κλίνες BS EN 50637. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση σε παιδιατρικούς ή ενήλικες ασθενείς με άτυπη ανατομία, σε αγορές που αναγνωρίζουν αυτό το πρότυπο κλίνης για τη χορήγηση άδειας κυκλοφορίας.

Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για:

- Χρήση με ασθενείς συμπεριφορικής υγείας
- Περιβάλλοντα πλούσια σε οξυγόνο

- Αποστειρωμένα περιβάλλοντα
- Περιβάλλοντα οικιακής φροντίδας ή μακροχρόνιας φροντίδας σε εγκαταστάσεις μη νοσοκομειακών ιδρυμάτων

Κλινικά οφέλη

Θεραπεία ασθενών, τοποθέτηση ασθενών και εκτέλεση διαγνωστικών διαδικασιών

Αντενδείξεις

Καμία γνωστή.

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

Η κλίνη σειράς ProCuity έχει αναμενόμενη διάρκεια ζωής 10 ετών, υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και με την κατάλληλη περιοδική συντήρηση.

Οι εφεδρικές μπαταρίες έχουν αναμενόμενη διάρκεια ζωής δύο ετών, υπό κανονικές συνθήκες χρήσης.

Απόρριψη/ανακύκλωση

Τηρείτε πάντοτε τις ισχύουσες τοπικές συστάσεις ή/και κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και τους κινδύνους που αφορούν την ανακύκλωση και την απόρριψη του εξοπλισμού στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του.

Προδιαγραφές

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα στρώματα κατάκλισης της Stryker που έχουν δοκιμαστεί ως προς τη συμβατότητά τους με το πλαίσιο του προϊόντος για να αποφευχθεί ο κίνδυνος παγίδευσης του ασθενούς.

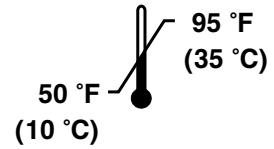
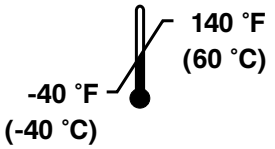
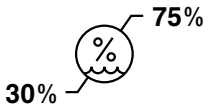
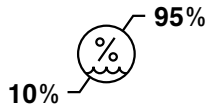
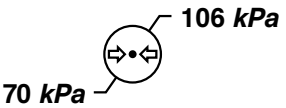
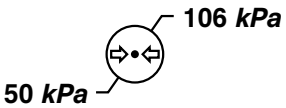
	Ασφαλές φορτίο λειτουργίας **Σημείωση:** Το ασφαλές φορτίο λειτουργίας περιλαμβάνει το συνολικό βάρος του ασθενούς, των παρελκομένων και του στρώματος.		550 λίβρες	249,5 κιλά
	Μέγιστο βάρος ασθενούς		500 λίβρες	226,8 κιλά
	Μάζα εξοπλισμού με ασφαλές φορτίο λειτουργίας	Τυπικό	1125 λίβρες	510,3 κιλά
		Zoom (Προαιρετικός εξοπλισμός ZM)	1235 λίβρες	560,2 κιλά
Βάρος προϊόντος		Τυπικό	575 λίβρες	260,8 κιλά
		Zoom (Προαιρετικός εξοπλισμός ZM)	685 λίβρες	310,7 κιλά
Μέγιστη χωρητικότητα συστήματος ζυγού			551,2 λίβρες	250 κιλά
Ακρίβεια συστήματος ζυγού (μη NAWI)			± 3 λίβρες (1,4 κιλά) του συνολικού βάρους του ασθενούς για ασθενείς που ζυγίζουν από 60 λίβρες (27,2 κιλά) έως 100 λίβρες (45,4 κιλά)	
			± 3% του συνολικού βάρους του ασθενούς για ασθενείς που ζυγίζουν από 100 λίβρες (45,4 κιλά) έως 550 λίβρες (249,5 κιλά)	
	Ακρίβεια συστήματος ζυγού (NAWI) ΜΕΓ. = 250 κιλά, ΕΛΑΧ. = 20 κιλά, e = 2 κιλά, Απόβαρο = -60 κιλά		± 2,2 λίβρες (1 κιλό) για ασθενείς που ζυγίζουν από 44 λίβρες (20 κιλά) έως 220 λίβρες (100 κιλά)	
			± 4,4 λίβρες (2 κιλά) για ασθενείς που ζυγίζουν από 220 λίβρες (100 κιλά) έως 551 λίβρες (250 κιλά)	
Επιφάνεια ύπνου ασθενούς		Τυπικό	84 ίντσες x 35 ίντσες	213,4 cm x 88,9 cm
		Προέκταση κλίνης	96 ίντσες x 35 ίντσες	243,8 cm x 88,9 cm
Συνολικό μήκος και πλάτος		Τυπικό	90,25 ίντσες x 42 ίντσες	229,2 cm x 106,7 cm
		Προέκταση κλίνης	104,25 ίντσες x 42 ίντσες	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (Προαιρετικός εξοπλισμός ZM)	93 ίντσες x 42 ίντσες	236,2 cm x 106,7 cm
		Προέκταση κλίνης Zoom (επιλογή ZM)	107 ίντσες x 42 ίντσες	271,8 cm x 106,7 cm

Ύψος κλίνης έως το πάνω μέρος του φορείου	Τυπικό	11,5 ίντσες έως 30 ίντσες	29,2 cm x 76,2 cm
	Zoom	14 ίντσες έως 32 ίντσες	35,6 cm έως 81,3 cm
Διάκενο κάτω από την κλίνη		5,25 ίντσες (13,3 cm) με ύψος κλίνης από 15,7 ίντσες (39,9 cm) έως 20 ίντσες (50,8 cm)	
		5,75 ίντσες (14,6 cm) με ύψος κλίνης από 20 ίντσες (50,8 cm) και άνω	
Θέση καθίσματος		0° έως 30° ± 5°	
Θέση πλάτης		0° έως 65° ± 5°	
Θέση Trendelenburg και ανάστροφη θέση Trendelenburg		+12° έως -10° ± 5°	
Ηλεκτρικές απαιτήσεις **Σημείωση** - Ηλεκτρικός εξοπλισμός Κλάσης I: Η προστασία από ηλεκτροπληξία βασίζεται στη σύνδεση σε προστατευτική γείωση πρίζας νοσοκομειακού τύπου κατάλληλης ονομαστικής τάσης.		120 VAC, 60 Hz, 8 A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A	230 VAC, 50 Hz, 8 A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A
Βοηθητική πρίζα νοσοκομειακού τύπου		120 VAC, 60 Hz, 8 A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A	230 VAC, 50 Hz, 8 A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A
Τάση μπαταρίας κλίνης **Σημείωση** - Πρέπει να αντικαθίσταται πάντοτε με εγκεκριμένες μπαταρίες της Stryker.		12 VDC, 1,2 Ah (x2) (αριθμός ανταλλακτικού της Stryker: 700000341245)	
Τάση μπαταρίας του Zoom **Σημείωση** - Πρέπει να αντικαθίσταται πάντοτε με εγκεκριμένες μπαταρίες της Stryker.		12 VDC, 20 Ah (x2) (αριθμός ανταλλακτικού της Stryker: 700000341246)	
Κύκλος εργασίας		2 λεπτά ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, 18 λεπτά ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	
Περιβάλλοντα εφαρμογής		1, 2, 3, και 5 σύμφωνα με το IEC 60601-2-52	
Μέγιστη ακουστική ηχητική πίεση		64 dBa	

Συμβατά στρώματα κατάκλισης	**Μήκος**		**Πλάτος**		**Πάχος**	
Μοντέλο 2850 ComfortGel	84 ίντσες	213,4 cm	35 ίντσες	88,9 cm	7 ίντσες	17,8 cm
Μοντέλο 2860 IsoFlex	84 ίντσες	213,4 cm	35 ίντσες	88,9 cm	6 ίντσες	15,2 cm
Μοντέλο 2872 IsoTour	84,25 ίντσες	214 cm	35,5 ίντσες	90,2 cm	9,5 ίντσες	24,1 cm
Μοντέλο 2815 ProForm	84 ίντσες	213,4 cm	35 ίντσες	88,9 cm	6 ίντσες	15,2 cm
Μοντέλο 2940/ 2941 IsoAir	84 ίντσες	213,4 cm	35 ίντσες	88,9 cm	7 ίντσες	17,8 cm
Μοντέλο 2973 Isolibrium PE	84 ίντσες	213,4 cm	35 ίντσες	88,9 cm	8 - 10,5 ίντσες	20,3 - 26,7 cm

Η Stryker διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής των προδιαγραφών χωρίς ειδοποίηση.

Οι προδιαγραφές που αναφέρονται είναι κατά προσέγγιση και ενδέχεται να ποικίλουν ελαφρά από προϊόν σε προϊόν ή βάσει των διακυμάνσεων της τροφοδοσίας.

Συνθήκες περιβάλλοντος	Λειτουργία	Αποθήκευση και μεταφορά
Θερμοκρασία περιβάλλοντος		
Σχετική υγρασία (χωρίς συμπύκνωση)		
Ατμοσφαιρική πίεση		

Ευρωπαϊκός κανονισμός REACH - ProCuity

Σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό Κανονισμό REACH και άλλες περιβαλλοντικές κανονιστικές απαιτήσεις, παρατίθενται τα εξαρτήματα που περιέχουν ουσίες που πρέπει να δηλώνονται.

Περιγραφή	Αριθμός	Χημική ονομασία ουσίας που προκαλεί πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC)
Ενεργοποιητές	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Μόλυβδος
Προηγμένος, ενσύρματος, παρακλίνιος πίνακας διεπαφής αίθουσας	300900380910	Μόλυβδος
Προηγμένο, ασύρματο, παρακλίνιος πίνακας διεπαφής συστήματος	300900380920, 300901380920	Μόλυβδος
Μπαταρία κλίνης	700000341245	Μόλυβδος, διοξείδιο του μολύβδου
Μπαταρία, Zoom	700000341246	Μόλυβδος, διοξείδιο του μολύβδου
Πίνακας ελέγχου φρένων	300900030900	Τριοξείδιο του διβορίου, μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου
Πίνακας ελέγχου οθόνης (βασική)	300900220900	Μόλυβδος
Πίνακας ελέγχου οθόνης (προηγμένη)	300900220910	Μόλυβδος
Συγκρότημα προβολής (βασική)	300900220250	Μόλυβδος
Συγκρότημα προβολής (προηγμένο)	300900220300	Μόλυβδος
Συγκρότημα Gateway	300900680910	Τριοξείδιο του διβορίου, μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου, 1-μέθυλο-2-πυρρολιδόνη
Gateway PCBA	521206010900	Τριοξείδιο του διβορίου, μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου, 1-μέθυλο-2-πυρρολιδόνη
Διάταξη στατό ορού δύο θέσεων	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Μόλυβδος
Κύρια πλακέτα ελέγχου (βασική)	300900100120	Τριοξείδιο του διβορίου, μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου
Κύρια πλακέτα ελέγχου (προηγμένη)	300900100130	Τριοξείδιο του διβορίου, μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου
Πλακέτα κεντρικού ελεγκτή PCBA (βασική)	300900100900	Τριοξείδιο του διβορίου, μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου
Πλακέτα κεντρικού ελεγκτή PCBA (προηγμένη)	300900100910	Τριοξείδιο του διβορίου, μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου

Περιγραφή	Αριθμός	Χημική ονομασία ουσίας που προκαλεί πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC)
Συγκολλήσεις επικαλυμμένες με ηλεκτραγώγιμη σκόνη	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-Μεθυλιμιδαζόλη
Πλακέτα φόρτισης USB	300900110900	Μόλυβδος
Πλακέτα ελέγχου του Zoom	300900070050	Μόλυβδος, μονοξείδιο του μολύβδου

Ευρωπαϊκές προδιαγραφές μπαταρίας

Σύμφωνα με τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Κοινότητας σχετικά τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών, οι απαιτούμενες πληροφορίες για τις μπαταρίες περιλαμβάνονται παρακάτω.

Περιγραφή	Αριθμός	Ποσότητα	Τάση	Χωρητικότητα
Μπαταρία μολύβδου-οξέος, κλίνη	700000341245	2	12 VDC	1,2 Ah
Μπαταρία μολύβδου-οξέος, Zoom	700000341246	2	12 VDC	20 Ah

Επιλογή προδιαγραφών ασύρματου Wi-Fi (προαιρετικό)

Κατασκευαστής/μοντέλο	Silex SX-SDMAC-2832S+
Σύνολο ολοκληρωμένων κυκλωμάτων	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Ζώνες ραδιοσυχνοτήτων (RF)	2,4 GHz, 5 GHz
Κρυπτογράφηση	AES και TKIP (το TKIP δεν υποστηρίζεται με WPA2)
Εξουσιοδότηση	WPA Personal/Enterprise και WPA2 Personal/Enterprise
802,1 X	PEAP-MSCHAP - έκδ.2
Πιστοποιητικά πελατών	Δεν δέχεται ούτε λαμβάνει πιστοποιητικά
Υποστηριζόμενες ταχύτητες δεδομένων	802.11 b: 1-54 Mbps 802.11 a/g: 6-54 Mbps 802.11 n: MCS0-7 802.11 ac: MCS0-9 (συμβατό)
Συμβατότητα με λειτουργία Hash	Αναγνώριση πιστοποιητικών από την πλευρά του διακομιστή SHA-1 και SHA-2 για PEAP-MSCHAP - έκδ.2
Προεπιλεγμένο κανάλι	2,4 GHz: Υποστηρίζονται όλα τα κανάλια 5 GHz: Υποστηρίζονται όλα τα κανάλια (Προτείνετε κατά της χρήσης των καναλιών DFS και ISM)
Άλλες	Αξιοποίηση νοσοκομειακού SSID Υποστήριξη για 802.11 r Υποστήριξη για Cisco CCX (Γρήγορη περιαγωγή)

Αντικείμενο	Προδιαγραφές - Σύνολο ολοκληρωμένων κυκλωμάτων QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Μονάδα
	Ζώνη	Λειτουργία	Ελάχ.	Μέγ.	
Συχνότητες λειτουργίας	2,4 GHz	11 b	2412	2472	MHz
		11 g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11 g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz

Αντικείμενο	Προδιαγραφές - Σύνολο ολοκληρωμένων κυκλωμάτων QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Μονάδα
	Ζώνη	Λειτουργία	Ελάχ.	Μέγ.	
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11 n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11 ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Βήματα συχνοτήτων	2,4 GHz	11 b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11 n/ac 40 MHz	40		MHz
		11 ac 80 MHz	80		MHz
Τύποι διαμόρφωσης	Δεν εφαρμόζεται	11 b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Δεν εφαρμόζεται
	Δεν εφαρμόζεται	11 a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Δεν εφαρμόζεται
	Δεν εφαρμόζεται	11 ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Δεν εφαρμόζεται
Μέγιστη ενεργή ακτινοβολούμενη ισχύς (ERP)	Δεν εφαρμόζεται	Δεν εφαρμόζεται	-8,648/21,352		dBW/dBm

Σημείωση

- Η λευκή βίβλος για την ασφάλεια της κλίνης ProCuity είναι διαθέσιμη κατόπιν αιτήματος.
- Η φόρμα ProCuity MDS2 είναι διαθέσιμη κατόπιν αιτήματος.
- Ο κατάλογος υλικού του λογισμικού του ProCuity είναι διαθέσιμος κατόπιν αιτήματος.

Προδιαγραφές ασύρματης σύνδεσης Bluetooth (προαιρετικό)

Αντικείμενο	Προδιαγραφές - Chipset WT32i (Silicon Labs)			Μονάδα
	Κανάλι	Ελάχ.	Μέγ.	
Συχνότητες λειτουργίας	79	2,4	2,4835	GHz
Εύρος ζώνης λήψης	Δεν εφαρμόζεται	1		MHz
Μέγιστη ERP	Δεν εφαρμόζεται	-21,148/8,852		dBW/dBm

Απαιτήσεις συστήματος και συστάσεις για iBed Wireless (προαιρετικό)

Χρήση δεδομένων τεχνολογικού προϊόντος πελάτη:

- Ο πελάτης χρησιμοποιεί 10-15 KB ανά συνδεδεμένο τεχνολογικό προϊόν κάθε 40 δευτερόλεπτα.
- Ο πελάτης χρησιμοποιεί 5-25 KB επιπλέον ανά τεχνολογικό προϊόν για κάθε εγγραφή που δημιουργείται από τη Stryker (SEM/iBed Vision) ή/και από τρίτο προμηθευτή όπως η Connexall, η Capsule, η Epic και η Cerner.

Σημείωση - Με βάση τις συνθήκες δικτύου, τα μηνύματα τεχνολογικού προϊόντος αποστέλλονται συνήθως σχεδόν σε πραγματικό χρόνο ή έως πέντε λεπτά μετά τη σύνδεση. Αυτό εξαρτάται από τη δραστηριότητα του τεχνολογικού προϊόντος, όπως όταν εφαρμόζετε τα φρένα, ρυθμίζετε τα κιγκλιδώματα, τους συναγερμούς και τον τρόπο με τον οποίο το τρίτο μέρος καθορίζει τους χρόνους εγγραφής.

Απαιτήσεις επικοινωνίας δικτύου πελάτη για iBed Wireless (προαιρετικό):

Περιβάλλον LAN		
Επικοινωνία πελάτη/διακομιστή	IPv4 μόνο	Δεν εφαρμόζεται
Εκχώρηση IP τεχνολογικού προϊόντος πελάτη	Στατική	• Εάν είναι στατική - Θα απαιτηθεί μοναδική διεύθυνση IP για κάθε διεύθυνση MAC πελάτη

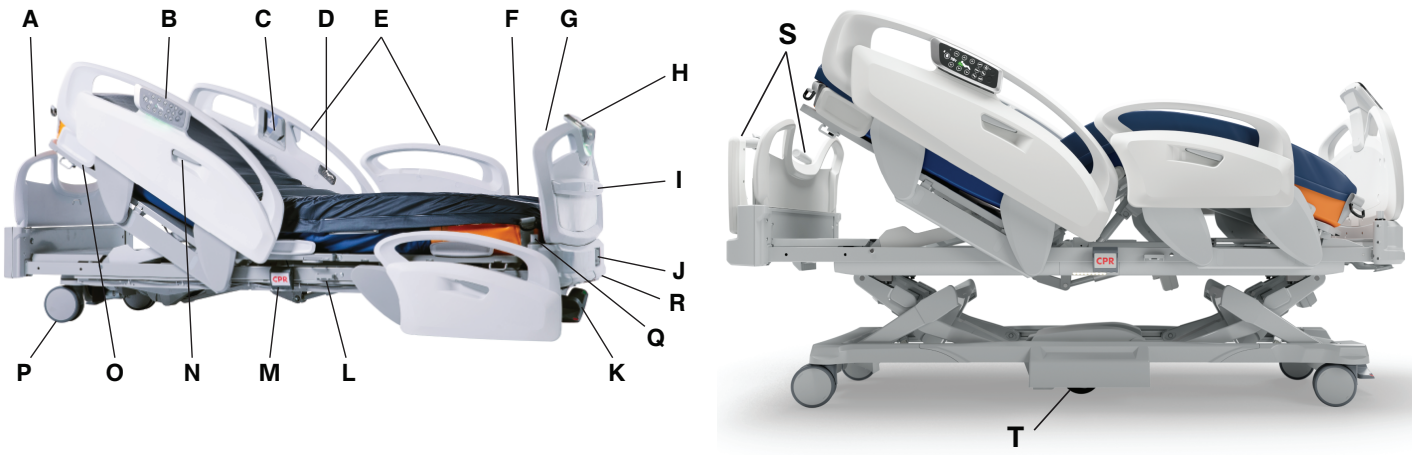
Περιβάλλον LAN		
	DHCP	• Εάν είναι DHCP και δεν χρησιμοποιεί όνομα DNS - Για κάθε διεύθυνση MAC πελάτη θα απαιτηθεί δεσμευμένη διεύθυνση IP • Εάν είναι DHCP και χρησιμοποιεί όνομα DNS - Απαιτείται δημιουργία μοναδικού ονόματος για κάθε διεύθυνση MAC πελάτη για τη διαχείριση πελάτη ◦ Η Stryker προτείνει τη χρήση του ονόματος κεντρικού υπολογιστή πελάτη Stryker, όταν το τεχνολογικό προϊόν της Stryker συνδέεται στο ασύρματο δίκτυο. Παράδειγμα: SYK-00197b12365, που μπορεί να έχει τη μορφή http://SYK-00197b12365.hosp.org
Εκχώρηση IP διακομιστή	Απαιτείται στατική διεύθυνση IP	Δεν εφαρμόζεται
VLAN	Νέα, υφιστάμενη	Εγκατάσταση iBed Wireless σε ξεχωριστό VLAN

Περιβάλλον κυκλοφορίας IP		
Πηγή	**Αριθμός πρωτοκόλλου/θύρας**	**Προορισμός**
Διακομιστής iBed	TCP/443	Πελάτης iBed Wireless
Πελάτης iBed Wireless	TCP/443	Διακομιστής iBed

Περιβάλλον WLAN πελάτη		
Υποστηριζόμενοι προμηθευτές ασύρματης σύνδεσης	Cisco, Aruba	Απαιτείται
Τύπου σημείων πρόσβασης (AP)	Βάσει ελεγκτή ή αυτόνομα	Απαιτείται
Εύρος καναλιού	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Απαιτείται
Χρήση καναλιού	Σταθερά λιγότερο από 30%	Συνιστάται
Εύρος ισχύος σήματος (ελάχιστο)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Απαιτείται
Ελάχιστο SNR	Ελάχιστο 20 dB	Απαιτείται
Ουρά προτεραιότητας	Προτεραιότητα σε σχέση με την καλύτερη δυνατή κυκλοφορία	Συνιστάται
Αποκλεισμός πελάτη	Απενεργοποιημένος	Συνιστάται
Εξισορρόπηση φορτίου πελάτη	Απενεργοποιημένος	Συνιστάται
Μέγ. αριθμός SSID	5	Συνιστάται
Λήξεις χρονικών ορίων ελέγχου ταυτότητας	Προσθέστε χρονικό όριο περιόδου λειτουργίας που είναι τουλάχιστον 24 ώρες	Συνιστάται

Περιβάλλον WLAN πελάτη		
Φούρνοι μικροκυμάτων	Αποφύγετε τη χρήση φούρνων μικροκυμάτων κοντά σε ασύρματα προϊόντα Stryker, καθώς κάτι τέτοιο θα προκαλέσει υποβάθμιση ή απώλεια της λειτουργίας λόγω ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών ή παρεμβολών ραδιοσυχνοτήτων (RF) (*Ειδοποιήσεις συνύπαρξης ασύρματων δικτύων* (σελίδα 68)).	Συνιστάται
Κινητή ζώνη LTE-U	Η LTE-U εισάγει μια νέα αυτόνομη κινητή ζώνη (B46) ως μέρος της έκδοσης 3GPP 16 (3GPP TR 21.916) ή της «κινητής έκδοσης 5ης γενιάς» που συνυπάρχει με Wi-Fi 5Ghz (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 και -4). Όλα τα κινητά τεχνολογικά προϊόντα/αναμεταδότες θα πρέπει να έχουν αυτήν την κινητή ζώνη (B46) απενεργοποιημένη, για να αποτραπεί τυχόν υποβάθμιση της λειτουργίας ή απουσία λειτουργίας λόγω ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών ή παρεμβολών ραδιοσυχνοτήτων (RF) (*Ειδοποιήσεις συνύπαρξης ασύρματων δικτύων* (σελίδα 68)).	Συνιστάται

Απεικόνιση του προϊόντος



Σχήμα 1 – Κλίνη Σειράς ProCuity

A	Μετώπη	K	Ποδομοχλός φρένου/καθοδήγησης
B	Πίνακας ελέγχου χειριστή	L	Άγκιστρο ουροσυλλέκτη
C	Βάση για τεχνολογικά προϊόντα του ασθενούς	M	Λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ
D	Πίνακας ελέγχου ασθενούς	N	Απελευθέρωση πλαϊνού κιγκλιδώματος
E	Πλαϊνό κιγκλίδωμα	O	Εξάρτημα συγκράτησης του στρώματος
F	Στρώμα κατάκλισης	P	Τροχίσκος
G	Πλάκα ποδιών	Q	Υποδοχή έλξης
H	Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών	R	Μοχλός απελευθέρωσης της προέκτασης κλίνης
I	Βάση ενσωματωμένης αντλίας	S	Προαιρετικές λαβές του Zoom
J	Βοηθητική πρίζα	T	Προαιρετικός τροχός του Zoom

Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα



Σχήμα 2 – Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα τύπου B

Στοιχεία επικοινωνίας

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

Η.Π.Α.

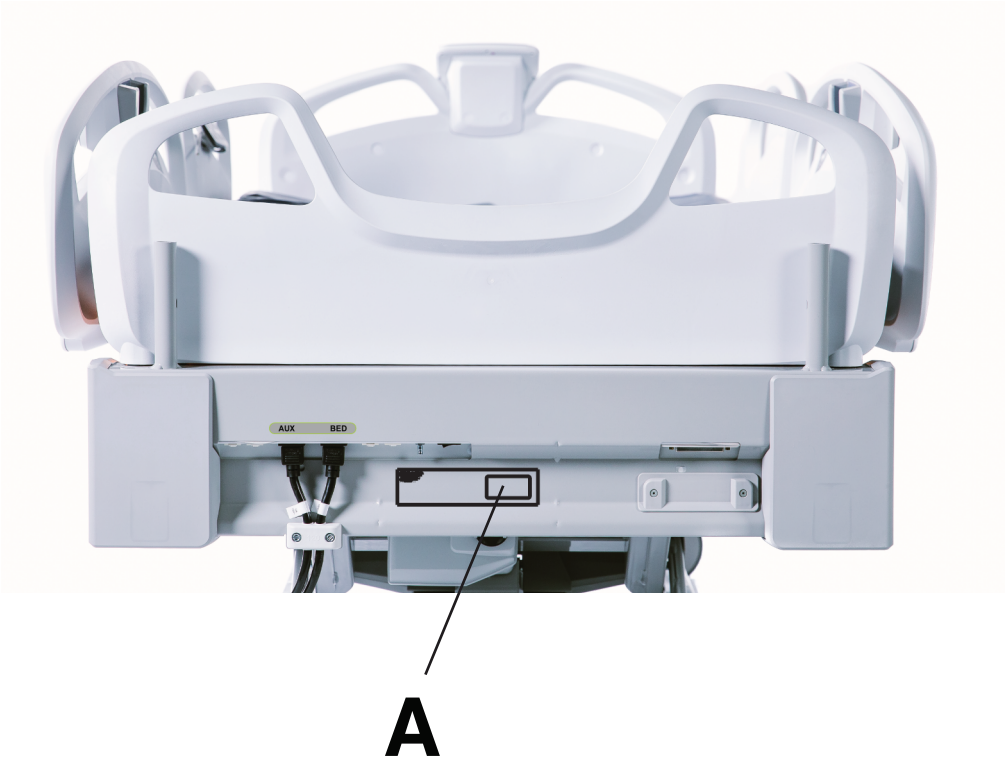
Σημείωση - Ο χρήστης ή/και ο ασθενής θα πρέπει να αναφέρουν τυχόν σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με το προϊόν τόσο στον κατασκευαστή όσο και στην αρμόδια αρχή του ευρωπαϊκού κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Για να δείτε το εγχειρίδιο λειτουργιών ή συντήρησης στο διαδίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση https://techweb.stryker.com/.

Έχετε πρόχειρο τον αριθμό σειράς (A) του προϊόντος της Stryker όταν καλείτε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker. Σε κάθε γραπτή επικοινωνία πρέπει να συμπεριλαμβάνεται ο αριθμός σειράς.

Θέση αριθμού σειράς

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό σειράς (A) κάτω από τη μετώπη στο κεφαλάρι του κρεβατιού (Σχήμα 3).



Σχήμα 3 – Θέση αριθμού σειράς

Ημερομηνία κατασκευής

Η ημερομηνία κατασκευής είναι τα πρώτα τέσσερα ψηφία του αριθμού σειράς.

EEMM (EE = έτος και MM = μήνας)

Προετοιμασία για χρήση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε γειωμένη επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου. Μπορείτε να επιτύχετε αξιόπιστη γείωση μόνο όταν χρησιμοποιείτε επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου. Αυτό το προϊόν διαθέτει βύσμα νοσοκομειακού τύπου, για προστασία έναντι τυχόν κινδύνου ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μην καθαρίζετε, μην απολυμαίνετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενόσω το προϊόν χρησιμοποιείται.

Σημείωση - Αφήστε το προϊόν να φθάσει σε θερμοκρασία δωματίου προτού διενεργήσετε οποιαδήποτε διαδικασία ρύθμισης ή ελέγχου λειτουργίας.

Για να ρυθμίσετε και να ελέγξετε τις λειτουργίες του προϊόντος:

1. Πιέστε το κουμπί επαναφοράς ασφαλειοδιακόπτη κυκλώματος στη βάση του Zoom (Σχήμα 7) (μόνο στην επιλογή Zoom).
2. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε μια επιτοίχια πρίζα.
3. Ενεργοποιήστε τον διακόπτη μπαταρίας (*Φόρτιση της μπαταρίας* (σελίδα 18)).
4. Επιβεβαιώστε ότι εμφανίζεται η ένδειξη στο κάτω τμήμα του προϊόντος.
5. Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ανυψώνονται, χαμηλώνουν, ασφαλίζουν στην επάνω θέση και ασφαλίζουν στην ενδιάμεση θέση όταν είναι κατεβασμένα (*Ανύψωση των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων* (σελίδα 27), *Χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων* (σελίδα 28)).
6. Εφαρμόστε το φρένο. Σπρώξτε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι και οι τέσσερις τροχίσκοι είναι ασφαλισμένοι (*Εφαρμογή ή απελευθέρωση των φρένων* (σελίδα 20)).

   Σημείωση - Το εικονίδιο **Φρένο** (H) που βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου της πλάκας ποδιών (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40)) ανάβει όταν τα φρένα είναι ενεργοποιημένα.
7. Απελευθερώστε το φρένο. Σπρώξτε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι και οι τέσσερις τροχίσκοι είναι απασφαλισμένοι.
8. Σηκώστε την πλάτη (κεφαλή της κλίνης) έως περίπου 60°.
9. Τραβήξτε τη λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ για να βεβαιωθείτε ότι η πλάτη θα πέσει με ελάχιστη προσπάθεια (*Ενεργοποίηση της λαβής απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ* (σελίδα 26)).
10. Δοκιμάστε κάθε λειτουργία στον πίνακα ελέγχου της πλάκας ποδιών για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40), *Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Θέση* (σελίδα 41)).
11. Δοκιμάστε κάθε λειτουργία σε όλους τους πίνακες ελέγχου των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων του πάνω τμήματος για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί (*Πίνακας ελέγχου χειριστή, βασικός, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα* (σελίδα 36), *Πίνακας ελέγχου χειριστή, προηγμένος, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα (προαιρετικό)* (σελίδα 37)).
12. Ενεργοποιήστε το σύστημα διακοπής κίνησης. Πιέστε το **Χαμήλωμα ύψους κλίνης** (J) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Θέση* (σελίδα 41)) για να χαμηλώσετε το φορείο. Καθώς το φορείο χαμηλώνει, πιέστε προς τα πάνω τη λαβή διακοπής κίνησης κάτω από την προέκταση κλίνης του φορείου για να βεβαιωθείτε ότι η καθοδική κίνηση σταματά. Απελευθερώστε τη λαβή και αφήστε να συνεχιστεί η καθοδική κίνηση.

Ρύθμιση ενσύρματου συστήματος κλήσης νοσοκόμου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδιο διεπαφής Stryker που παρέχεται. Η χρήση οποιουδήποτε άλλου καλωδίου μπορεί να παρεμποδίσει την προβλεπόμενη λειτουργία του προϊόντος, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό του ασθενούς ή του χρήστη.
- Να συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε πρίζα νοσοκομειακού βαθμού με προστατευτική γείωση όταν συνδέεται το προϊόν στην αντίστοιχη σύνδεση με καλώδιο διεπαφής.

Σημείωση

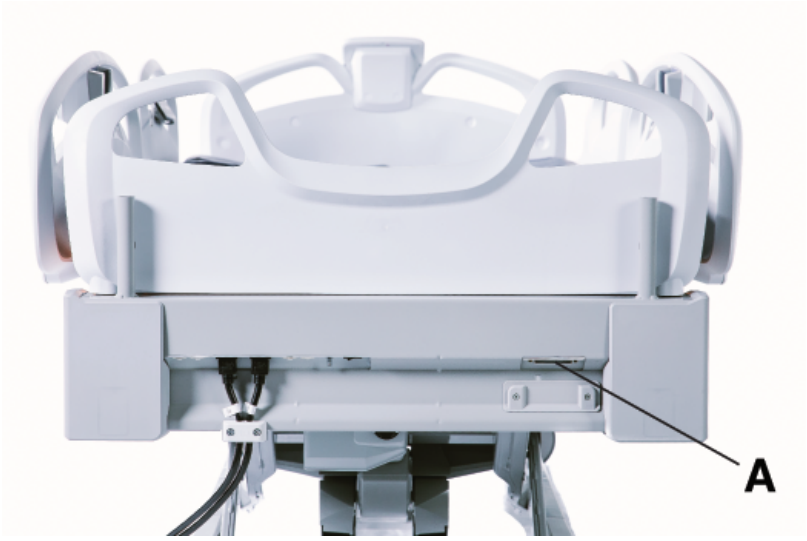
- Η διεπαφή κλήσης νοσοκόμου συνδέεται σε συστήματα κλήσης νοσοκόμου τα οποία είναι σχεδιασμένα για να συμμορφώνονται με τα κατάλληλα πρότυπα (δηλαδή IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) και είναι διαβαθμισμένη για μέγιστες τιμές 42,4 Vpk, 60 VDC, με εξαίρεση τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής, όπου είναι διαβαθμισμένη για μέγιστη τιμή 42,4 VDC.
- Το προϊόν διαθέτει είσοδο που δέχεται καλώδιο κλήσης νοσοκόμου DB-37.

Για να ρυθμίσετε την επικοινωνία κλήσης νοσοκόμου:

1. Συνδέστε το καλώδιο διεπαφής στον σύνδεσμο 37 ακίδων στο πλαίσιο του φορείου, στο πάνω τμήμα του προϊόντος (A) (Σχήμα 4).

   Σημείωση - Συνδέστε τον σύνδεσμο 37 ακίδων μόνο με τη σύνδεση 37 ακίδων στο προϊόν.
2. Συνδέστε το καλώδιο διεπαφής στην κατάλληλη σύνδεση (σταθμός ασθενούς, επιτοίχιος πίνακας πίσω από την κλίνη ή σταθμός φόρτισης).
3. Πιέστε το κουμπί **Κλήση νοσοκόμου** (B) για να επαληθεύσετε τη σύνδεση μεταξύ του σήματος κλήσης νοσοκόμου του προϊόντος και του συστήματος κλήσης νοσοκόμου του νοσοκομείου (*Πίνακας ελέγχου χειριστή, βασικός, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα* (σελίδα 36), *Πίνακας ελέγχου χειριστή, προηγμένος, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα (προαιρετικό)* (σελίδα 37)).

Για να ενεργοποιήσετε την επικοινωνία κλήσης νοσοκόμου, βλ *Ενεργοποίηση κλήσης νοσοκόμου* (σελίδα 30).



Σχήμα 4 – Σύνδεσμος 37 ακίδων

Ρύθμιση του προαιρετικού iBed Wireless

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να αντιστοιχίζετε πάντοτε το iBed Locator ή το Secure Connect με την εκάστοτε τοποθεσία για να μπορείτε να λαμβάνετε πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία. Εάν μετακινήσετε το iBed Locator ή το Secure Connect αφού την έχετε ρυθμίσει και την έχετε αντιστοιχίσει, πρέπει να την αντιστοιχίσετε ξανά στη νέα τοποθεσία.

Για να ρυθμίσετε το προϊόν σας ώστε να δέχεται ασύρματη σύνδεση, πρέπει να ρυθμίσετε το iBed Locator ή το Secure Connect στον τοίχο του πάνω τμήματος του προϊόντος. Το iBed Locator ή το Secure Connect επικοινωνεί με το προϊόν. Για οδηγίες ως προς το iBed Locator ή το Secure Connect, δείτε το εγχειρίδιο εγκατάστασης του iBed Locator ή το εγχειρίδιο εγκατάστασης/διαμόρφωσης του Secure Connect.

Για ερωτήσεις που αφορούν τη ρύθμιση, επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker με τους εξής τρόπους:

- Κλήση: (800) 327-0770
- Διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Σημείωση - Για να μπορέσει να επικοινωνήσει το τεχνολογικό προϊόν με την εφαρμογή του διακομιστή iBed πρέπει να φορτώσετε τις ρυθμίσεις ασύρματης σύνδεσης. Βλ. το Εγχειρίδιο εγκατάστασης/διαμόρφωσης διακομιστή iBed.

Ρύθμιση ασύρματου συστήματος κλήσης νοσοκόμου (προαιρετικό)

Όταν επιτευχθεί σύνδεση με το Secure Connect το προϊόν μπορεί να αποστείλει ασύρματο σήμα κλήσης νοσοκόμου. Αυτή η ρύθμιση πραγματοποιείται από εγκεκριμένο προσωπικό προτού το προϊόν τεθεί σε λειτουργία.

Για δοκιμή της ασύρματης επικοινωνίας κλήσης νοσοκόμου:

1. Σιγουρευτείτε ότι το προϊόν βρίσκεται σε θέση ανάστροφης γωνίας Trendelenburg -6° ή και μικρότερη για να καθιερώσετε μια πρώτη επαφή.
2. Εφαρμόστε τα φρένα (*Εφαρμογή ή απελευθέρωση των φρένων* (σελίδα 20)).
   Σημείωση
   - Εφαρμόστε τα φρένα στο Secure Connect και στο προϊόν για να δημιουργήσετε μια πρώτη σύνδεση.
   - Αν το προϊόν διαθέτει προαιρετική βοηθητική διάταξη ασθενούς, θα πρέπει να έχει τοποθετηθεί σε οριζόντια θέση και είτε να είναι 17,5 ίντσες (44,5 cm) από τον τοίχο, σε ύψος 14 ιντσών (35,6 cm) (ή περισσότερο) είτε εντός 3 ποδιών (0,9 m) από τον τοίχο σε ύψος 22 ιντσών (55,9 cm) (ή περισσότερο) για τη δημιουργία μιας πρώτης σύνδεσης.
   - Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σε απόσταση έως και 17,5 ίντσες (44,5 cm) από τον τοίχο για τη σύνδεση.
3. Πιέστε το κουμπί **Κλήση νοσοκόμου** (B) για να επαληθεύσετε τη σύνδεση μεταξύ του σήματος κλήσης νοσοκόμου του προϊόντος και του συστήματος κλήσης νοσοκόμου του νοσοκομείου (*Πίνακας ελέγχου χειριστή, βασικός, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα* (σελίδα 36), *Πίνακας ελέγχου χειριστή, προηγμένος, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα (προαιρετικό)* (σελίδα 37)).

Για να ενεργοποιήσετε την επικοινωνία κλήσης νοσοκόμου, βλ *Ενεργοποίηση κλήσης νοσοκόμου* (σελίδα 30).

Λειτουργία

Σύνδεση ή αποσύνδεση του προϊόντος από την πρίζα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

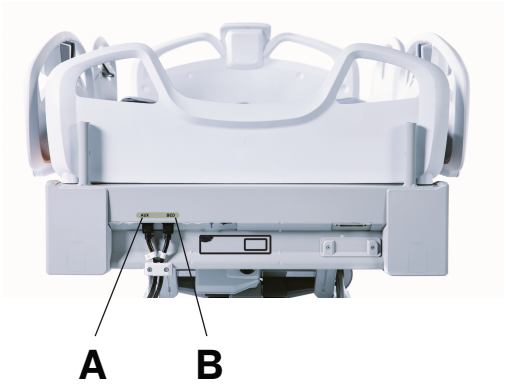
- Για να αποτραπεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, συνδέετε πάντοτε αυτό το προϊόν σε κεντρική παροχή που διαθέτει προστατευτική γείωση.
- Να συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε κατάλληλη πηγή τροφοδοσίας εάν η διακοπή τροφοδοσίας θα είχε ως αποτέλεσμα απαράδεκτο κίνδυνο.
- Να αφήνετε πάντοτε επαρκές διάκενο μεταξύ του πάνω τμήματος του προϊόντος και του παρακείμενου τοίχου, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα.
- Να φυλάσσετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος πριν μεταφέρετε το προϊόν.

Σημείωση - Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι συνδεδεμένο στην πρίζα, όταν δεν μεταφέρεται.

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με δύο καλώδια ρεύματος, το βοηθητικό καλώδιο εξόδου (A) και το καλώδιο ρεύματος της κλίνης (B) (Σχήμα 5).

Για να συνδέσετε το προϊόν στην πρίζα, συνδέστε το καλώδιο ρεύματος σε πρίζα νοσοκομειακού τύπου με προστατευτική γείωση.

Για να αποσυνδέσετε το προϊόν από την πρίζα, πιάστε το χυτευμένο βύσμα κοντά στην πρίζα και τραβήξτε το σε κατεύθυνση παράλληλη προς το έδαφος (όχι υπό γωνία).



Σχήμα 5 – Βοηθητικό καλώδιο ρεύματος και καλώδιο ρεύματος της κλίνης

Φόρτιση της μπαταρίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα εάν ανιχνεύσετε υπερθέρμανση της μπαταρίας ή των καλωδίων. Μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν προτού υποβληθεί σε έλεγχο και σέρβις και επιβεβαιωθεί από προσωπικό συντήρησης ότι λειτουργεί όπως έχει προβλεφθεί.
- Να αντικαθιστάτε πάντοτε την μπαταρία μετά την παρέλευση της αναμενόμενης διάρκειας ζωής της.
- Μην ανοίγετε την μπαταρία.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υπερβολική θερμότητα.
- Μη χύνετε υγρό πάνω στην μπαταρία και μην εμβαπτίζετε την μπαταρία σε υγρό.

ΠΡΟΣΟΧΗ

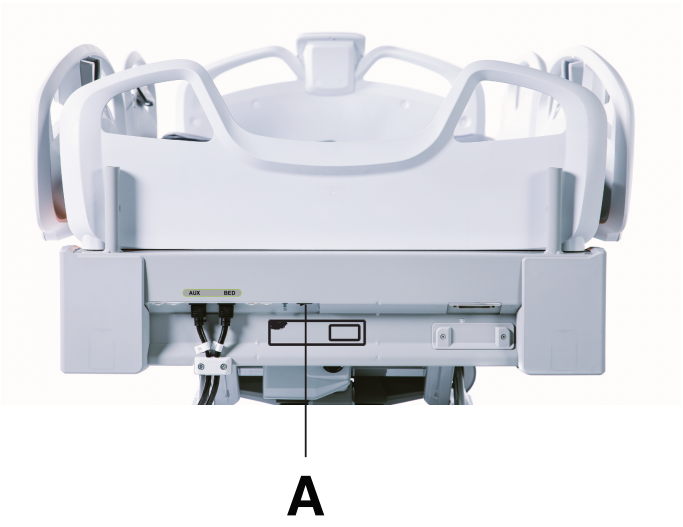
- Συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου με προστατευτική γείωση όταν δεν χρησιμοποιείται, για να διατηρήσετε επαρκές φορτίο μπαταρίας και για να μεγιστοποιήσετε τις επιδόσεις του προϊόντος ενόσω λειτουργεί με μπαταρία.
- Να αντικαθιστάτε πάντοτε τις μπαταρίες που έχουν υποστεί διάβρωση στους ακροδέκτες, παρουσιάζουν ρωγμές, έχουν διογκωμένες ή προεξέχουσες πλευρές ή δεν μπορούν πλέον να διατηρήσουν το πλήρες φορτίο τους.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε εξουσιοδοτημένες μπαταρίες κατά την αντικατάσταση των μπαταριών. Η χρήση μη εξουσιοδοτημένων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει μη προβλέψιμες επιδόσεις του συστήματος.

Το προϊόν διαθέτει σύστημα εφεδρικής μπαταρίας που φορτίζεται όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο σε επιτοίχια πρίζα. Το σύστημα εφεδρικής μπαταρίας επιτρέπει στον χειριστή να χρησιμοποιεί το προϊόν όταν το προϊόν είναι αποσυνδεδεμένο, κατά τη διάρκεια διακοπής ρεύματος ή κατά τη μεταφορά. Το σύστημα εφεδρικής μπαταρίας ενεργοποιείται όταν αποσυνδέσετε το προϊόν από την πρίζα.

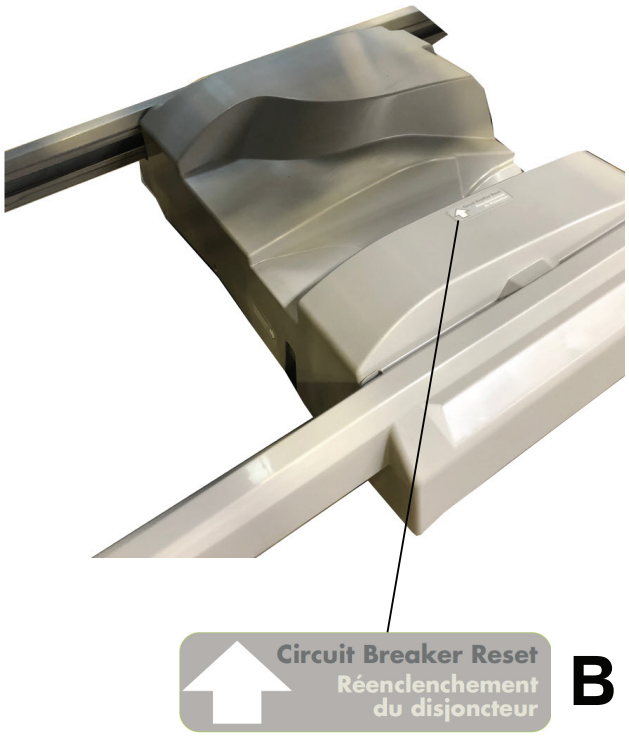
Ελέγχετε πάντοτε τη λειτουργία της εφεδρικής μπαταρίας. Αντικαταστήστε την μπαταρία αν δεν λειτουργεί όπως έχει προβλεφθεί κατά τη διάρκεια της προληπτικής συντήρησης.

Για να φορτίσετε την μπαταρία:

1. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος στην επιτοίχια πρίζα.
2. Ενεργοποιήστε τον διακόπτη μπαταρίας (A) που βρίσκεται στο πάνω τμήμα του προϊόντος (Σχήμα 6).



Σχήμα 6 – Διακόπτης μπαταρίας



Σχήμα 7 – Επαναφορά ασφαλειοδιακόπτη κυκλώματος του Zoom

Σημείωση

- Η μπαταρία δεν φορτίζεται εάν ο διακόπτης μπαταρίας είναι απενεργοποιημένος.
- Σιγουρευτείτε ότι ο διακόπτης μπαταρίας είναι απενεργοποιημένος όταν το προϊόν τοποθετείται στον χώρο φύλαξης.
- Μετακινήστε το κουμπί επαναφοράς ασφαλειοδιακόπτη του κυκλώματος (B), όταν τοποθετείτε το προϊόν μέσα στον χώρο φύλαξης (μόνο στην επιλογή Zoom) (Σχήμα 7).

Η μπαταρία φορτίζεται πλήρως εντός οκτώ ωρών.

Φύλαξη του καλωδίου ρεύματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να φυλάσσετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος πριν μεταφέρετε το προϊόν.
- Να φυλάσσετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος ώστε να αποφύγετε τον κίνδυνο παγίδευσης, πρόκλησης ζημιάς στο καλώδιο ρεύματος ή δυνητικούς κινδύνους ηλεκτροπληξίας. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μην παγιδεύετε το καλώδιο ρεύματος στο πλαίσιο της κλίνης.

Για να αποθηκεύσετε το καλώδιο ρεύματος και το βοηθητικό καλώδιο, τυλίξτε τα καλώδια και ασφαλίστε τα με τον ιμάντα τύλιξης καλωδίου κάτω από το πάνω τμήμα του προϊόντος.

Μεταφορά του προϊόντος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε δύο άτομα για να μεταφέρετε το προϊόν.
- Να φυλάσσετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος πριν μεταφέρετε το προϊόν.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση, με την επιφάνεια ύπνου οριζόντια, όταν μεταφέρετε ασθενή.
- Να διατηρείτε πάντοτε τα άκρα, τα χέρια, τα δάκτυλα των χεριών και όλα τα άλλα σημεία του σώματος μακριά από τους μηχανισμούς και τα διάκενα.
- Ελέγχετε πάντοτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια πλησίον του προϊόντος. Σε περίπτωση σύγκρουσης με εμπόδιο, θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς, του χειριστή, των παρευρισκόμενων ή ζημιά στο πλαίσιο ή σε παρακείμενο εξοπλισμό.
- Μην επιχειρήσετε να μεταφέρετε το προϊόν πλευρικά. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως συσκευή ώθησης ή έλξης. Να μετακινείτε πάντοτε το προϊόν χρησιμοποιώντας τις ενσωματωμένες λαβές στη μετώπη και στην πλάκα των ποδιών.
- Να αφαιρείτε πάντοτε τη βοηθητική διάταξη ασθενούς πριν από τη μεταφορά του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε τη βοηθητική διάταξη ασθενούς ως συσκευή ώθησης ή έλξης.
- Μη χρησιμοποιείτε τη βάση της φιάλης οξυγόνου ως συσκευή ώθησης ή έλξης.
- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ορού ως συσκευή ώθησης ή έλξης.
- Επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το στατό ορού βρίσκεται σε χαμηλό ύψος κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.

Για μεταφορά του προϊόντος:

1. Ασφαλίστε τις λειτουργίες του πίνακα ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ασφάλιση κίνησης* (σελίδα 44)).
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα.
3. Βλ. *Φύλαξη του καλωδίου ρεύματος* (σελίδα 19).
4. Χαμηλώστε το στατό ορού (*Ανύψωση ή χαμήλωμα του στατό ορού Havasu (προαιρετικό)* (σελίδα 59)).
5. Στρέψτε τη βάση φιάλης οξυγόνου προς το προϊόν.
6. Ανυψώστε και ασφαλίστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση (*Ανύψωση των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων* (σελίδα 27)).
7. Απελευθερώστε τα φρένα (*Εφαρμογή ή απελευθέρωση των φρένων* (σελίδα 20)).
8. Πιέστε το προϊόν από τη μετώπη ή την πλάκα των ποδιών.

Εφαρμογή ή απελευθέρωση των φρένων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα κατά την τοποθέτηση ή απομάκρυνση ασθενούς από το προϊόν, για να μην υπάρξει πρόβλημα αστάθειας.
- Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Μην εφαρμόζετε τα φρένα για να επιβραδύνετε ή να σταματήσετε το προϊόν ενόσω βρίσκεται σε κίνηση.

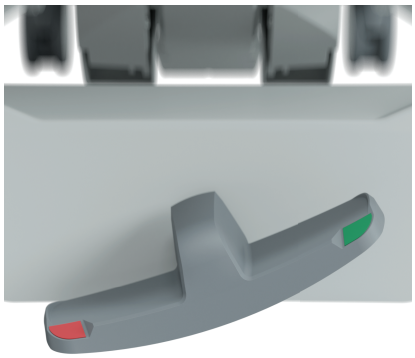
Ο ποδομοχλός εφαρμογής φρένου βρίσκεται τόσο στο πάνω τμήμα όσο και στο κάτω τμήμα του προϊόντος.

Για να εφαρμόσετε τα φρένα, πατήστε την κόκκινη πλευρά του ποδομοχλού (Σχήμα 8). Ο ποδομοχλός εφαρμογής φρένου ασφαλίζει και τους τέσσερις τροχίσκους για να συγκρατεί το προϊόν στη θέση του.

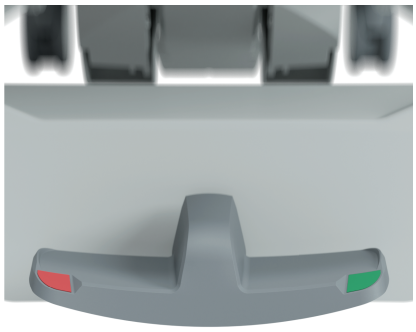
Για απελευθέρωση των φρένων, πατήστε την πράσινη πλευρά του ποδομοχλού μέχρι να βρεθεί ο ποδομοχλός στην ουδέτερη θέση (Σχήμα 9). Αυτή η ενέργεια απελευθερώνει και τους τέσσερις τροχίσκους και σας επιτρέπει να μετακινείτε το προϊόν.

Για να εφαρμόσετε ή να απελευθερώσετε τα φρένα με το προαιρετικό ηλεκτρικό φρένο, πιέστε το **Φρένο** στον πίνακα ελέγχου χειριστή (*Πίνακας ελέγχου χειριστή, προηγμένος, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα (προαιρετικό)* (σελίδα 37)) ή πιέστε το **Φρένο** στον πίνακα ελέγχου της πλάκας των ποδιών (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40)).

Σημείωση - Το εικονίδιο **Φρένου** στον πίνακα ελέγχου χειριστή (*Πίνακας ελέγχου χειριστή, βασικός, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα* (σελίδα 36), *Πίνακας ελέγχου χειριστή, προηγμένος, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα (προαιρετικό)* (σελίδα 37)) και το εικονίδιο **Φρένου** στον πίνακα ελέγχου της πλάκας των ποδιών (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40)) ανάβουν όταν απελευθερώσετε τα φρένα.



Σχήμα 8 – Εφαρμογή των φρένων



Σχήμα 9 – Απελευθέρωση των φρένων/ουδέτερης θέσης

Εφαρμογή ή απελευθέρωση του Steer-Lock

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση, με την επιφάνεια ύπνου οριζόντια, όταν μεταφέρετε ασθενή.
- Να βγάζετε πάντοτε από την πρίζα το καλώδιο ρεύματος προτού μεταφέρετε το προϊόν.
- Να απελευθερώνετε πάντοτε τα φρένα προτού μεταφέρετε το προϊόν. Μη μεταφέρετε το προϊόν με τα φρένα ενεργοποιημένα.
- Μη μεταφέρετε το προϊόν πλευρικά αφού εφαρμόσετε τον ποδομοχλό Steer-Lock. Το προϊόν δεν μπορεί να περιστραφεί όταν το μεταφέρετε με το Steer-Lock.
- Μην επιχειρήσετε να απελευθερώσετε το Steer-Lock ενόσω το προϊόν βρίσκεται σε κίνηση.

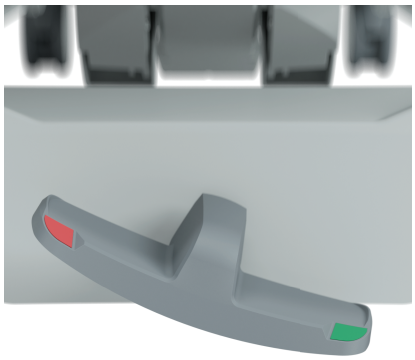
Το Steer-Lock βρίσκεται τόσο στο πάνω τμήμα όσο και στο κάτω τμήμα του προϊόντος. Το Steer-Lock καθοδηγεί το προϊόν κατά μήκος μιας ευθείας γραμμής κατά τη διάρκεια μεταφοράς και το στρέφει γύρω από γωνίες. Ο ποδομοχλός Steer-Lock ασφαλίζει τους τροχίσκους στο κάτω τμήμα.

Για μεταφορά με το Steer-Lock:

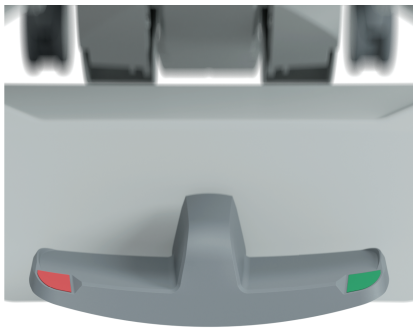
1. Ευθυγραμμίστε τους τροχίσκους ώστε να είναι στραμμένοι προς την κατεύθυνση μεταφοράς.
2. Για να εφαρμόσετε τον τροχίσκο διεύθυνσης, πατήστε την πράσινη πλευρά του ποδομοχλού (Σχήμα 10).

Για απελευθέρωση του Steer-Lock, πατήστε την κόκκινη πλευρά του ποδομοχλού μέχρι να βρεθεί ο ποδομοχλός στην ουδέτερη θέση (Σχήμα 11).

Σημείωση - Για μετακίνηση προς οποιαδήποτε κατεύθυνση, απελευθερώστε τον ποδομοχλό Steer-Lock.



Σχήμα 10 – Εφαρμογή του Steer-Lock



Σχήμα 11 – Απελευθέρωση Steer-Lock/ουδέτερης θέσης

Μεταφορά του προϊόντος με την προαιρετική μετάδοση κίνησης Zoom

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να φυλάσσετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος πριν μεταφέρετε το προϊόν.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση, με την επιφάνεια ύπνου οριζόντια, όταν μεταφέρετε ασθενή.
- Να διατηρείτε πάντοτε τα άκρα, τα χέρια, τα δάκτυλα των χεριών και όλα τα άλλα σημεία του σώματος μακριά από τους μηχανισμούς και τα διάκενα.
- Ελέγχετε πάντοτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια πλησίον του προϊόντος. Σε περίπτωση σύγκρουσης με εμπόδιο, θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς, του χειριστή, των παρευρισκόμενων ή ζημιά στο πλαίσιο ή σε παρακείμενο εξοπλισμό.
- Μην επιχειρείτε να μεταφέρετε το προϊόν πλευρικά αφού εφαρμόσετε τον μηχανοκίνητο οδηγό του Zoom. Ο μηχανοκίνητος οδηγός του Zoom δεν μπορεί να περιστραφεί.
- Μη χρησιμοποιείτε τα φρένα, για να επιβραδύνετε ή να σταματήσετε το προϊόν ενόσω βρίσκεται σε κίνηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Να αφαιρείτε πάντοτε τη βοηθητική διάταξη ασθενούς πριν από τη μεταφορά του προϊόντος.
- Επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το στατό ορού βρίσκεται σε χαμηλό ύψος κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Μη μεταφέρετε το προϊόν σε επιφάνειες με κλίση μεγαλύτερη από 6 μοίρες (κλίση 10%).

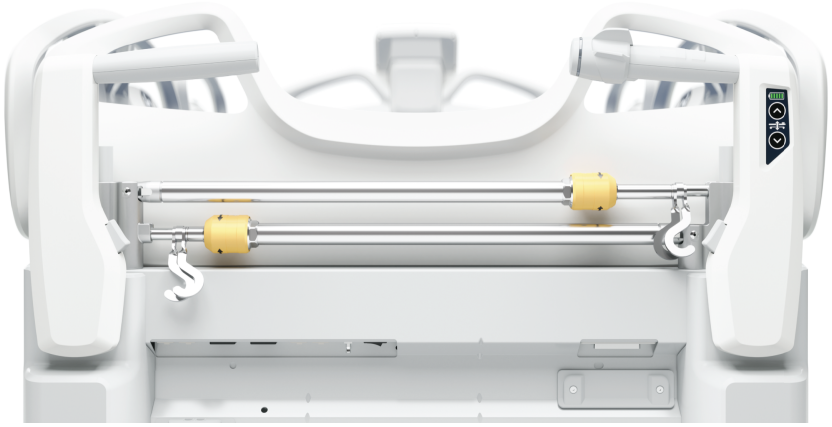
Η κλίνη ProCuity μπορεί να διαθέτει έναν μηχανοκίνητο οδηγό Zoom. Ο μηχανοκίνητος οδηγός του Zoom παρέχει τη δυνατότητα κίνησης και αποτελεσματικής μεταφοράς του προϊόντος.

Για τη μεταφορά του προϊόντος με Zoom (προαιρετικό):

1. Ασφαλίστε τις λειτουργίες του πίνακα ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ασφάλιση κίνησης* (σελίδα 44)).
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα.
3. Βλ. *Φύλαξη του καλωδίου ρεύματος* (σελίδα 19).
4. Χαμηλώστε το στατό ορού (*Ανύψωση ή χαμήλωμα του στατό ορού Havasu (προαιρετικό)* (σελίδα 59)).
5. Στρέψτε τη βάση φιάλης οξυγόνου προς το προϊόν.
6. Ανυψώστε και ασφαλίστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση (*Ανύψωση των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων* (σελίδα 27)).
7. Απελευθερώστε τα φρένα (*Εφαρμογή ή απελευθέρωση των φρένων* (σελίδα 20)).
8. Ανυψώστε τις λαβές του Zoom στην όρθια θέση (*Ανύψωση ή χαμήλωμα των λαβών Zoom (προαιρετικό)* (σελίδα 24)).
9. Προσαρμόστε το ύψος της κλίνης.
10. Πιάστε και κρατήστε και τις δύο λαβές (Σχήμα 12).

    Σημείωση

    - Η ένδειξη του μοχλού ισχύος θα αναβοσβήσει με πράσινο χρώμα όταν ανιχνεύσει το χέρι σας πάνω στη λαβή. Η ένδειξη μοχλού ισχύος ανάβει σταθερά με πράσινο χρώμα όταν το Zoom είναι έτοιμο.
    - Αν απομακρύνετε το χέρι σας από τη λαβή του μοχλού ισχύος, το προϊόν θα σταματήσει και το Zoom θα απενεργοποιηθεί.



Σχήμα 12 – Λαβές Zoom

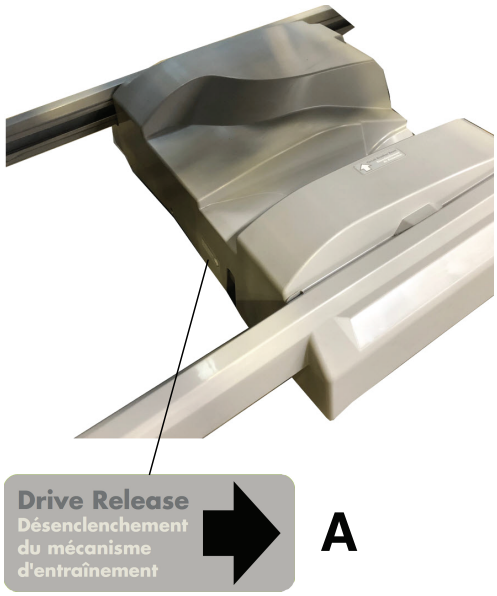
11. Χρησιμοποιώντας τον αντίχειρα ή τον δείκτη σας, περιστρέψτε τον μοχλό ισχύος προς τα εμπρός, για να μετακινήσετε το προϊόν προς τα εμπρός.

Σημείωση - Περιστρέψτε τον μοχλό ισχύος για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα του Zoom.

12. Χρησιμοποιώντας τον αντίχειρα ή τον δείκτη σας, περιστρέψτε τον μοχλό ισχύος προς τα πίσω, για να μετακινήσετε το προϊόν προς τα πίσω.

Σημείωση

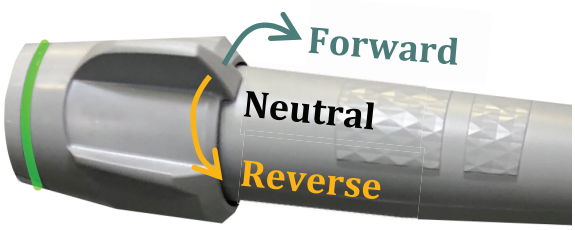
- Εάν το Zoom είναι ανενεργό, με τα φρένα ενεργοποιημένα για πάνω από 10 λεπτά, το σύστημα Zoom θα εισέλθει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας, για να διατηρήσει την ισχύ της μπαταρίας. Για έξοδο από την κατάσταση αναστολής λειτουργίας, απελευθερώστε τα φρένα ή συνδέστε το προϊόν σε μια επιτοίχια πρίζα.
- Εάν το Zoom είναι ανενεργό, με τα φρένα ενεργοποιημένα για πάνω από δύο ώρες, το σύστημα Zoom θα εισέλθει σε κατάσταση αναστολής λειτουργίας, για να διατηρήσει την ισχύ της μπαταρίας. Για έξοδο από την κατάσταση αναστολής λειτουργίας, εφαρμόστε και απελευθερώστε τα φρένα ή συνδέστε το προϊόν σε μια επιτοίχια πρίζα.
- Σε περίπτωση διακοπής τροφοδοσίας ή χαμηλή μπαταρίας του Zoom ενώ αυτό είναι σε κίνηση, ο τροχός του Zoom θα ασφαλίσει στη θέση του. Για να μπορέσει ο τροχός του Zoom να περιστραφεί, πιέστε τον διακόπτη Απελευθέρωση μετάδοσης κίνησης (A) που βρίσκεται στη βάση του Zoom (Σχήμα 13).



Σχήμα 13 – Απελευθέρωση μετάδοσης κίνησης του Zoom

Διακοπή του προϊόντος με την προαιρετική μετάδοση κίνησης Zoom

Μπορείτε να περιστρέψετε τον μοχλό ισχύος Zoom για να διακόψετε το προϊόν με τρεις τρόπους.



Σχήμα 14 – Μοχλός ισχύος Zoom

Γρήγορη ή κανονική διακοπή	Τρόπος χρήσης
Γρήγορη διακοπή κατά την κίνηση προς τα εμπρός	Περιστρέψτε τον μοχλό ισχύος πέρα από την ουδέτερη θέση για όπισθεν. Μην αφήσετε τη λαβή.
Γρήγορη διακοπή σε όπισθεν	Περιστρέψτε τον μοχλό ισχύος πέρα από την ουδέτερη θέση για κίνηση προς τα εμπρός. Μην αφήσετε τη λαβή.
Κανονική διακοπή	Περιστρέψτε τον μοχλό ισχύος στην ουδέτερη θέση.

Δεν είναι δυνατή η μετακίνηση του προϊόντος με τη μετάδοση κίνησης Zoom εάν:

- Ο μοχλός ισχύος έχει κολλήσει σε θέση εκτός της ουδέτερης ή
- Περιστρέψετε τον μοχλό ισχύος προτού πιάσετε τη λαβή

Περιστρέψτε τον μοχλό ισχύος πίσω στην ουδέτερη θέση για να συνεχιστεί η μετάδοση κίνησης Zoom.

Ανύψωση ή χαμήλωμα των λαβών Zoom (προαιρετικό)

Οι λαβές του Zoom βρίσκονται στο πάνω τμήμα του προϊόντος.

Για να σηκώσετε τις λαβές του Zoom, ανυψώστε και τις δύο λαβές, μέχρι να ασφαλίσουν στην όρθια θέση.

Σημείωση - Ρυθμίστε και τις δύο λαβές στην όρθια και κλειδωμένη θέση για να μεταφέρετε το προϊόν με το Zoom.

Για να χαμηλώσετε τις λαβές του Zoom, πιέστε την απελευθέρωση λαβής (F) στη βάση της λαβής και χαμηλώστε τη λαβή (Σχήμα 15).

Λειτουργίες μετάδοσης κίνησης Zoom

Σημείωση - Ωθήστε το προϊόν στην ουδέτερη θέση. Χρησιμοποιήστε τη μετώπη και τα πλαϊνά κιγκλιδώματα για να μετακινήσετε το προϊόν εντός του δωματίου ή για την εισαγωγή/εξαγωγή του από έναν ανελκυστήρα. Χρησιμοποιείτε τον μοχλό ισχύος μόνο εάν ωθείτε το προϊόν σε Zoom.

Ο μοχλός ισχύος Zoom (A) (Σχήμα 15) διαθέτει τρεις λειτουργίες μετάδοσης κίνησης.

Λειτουργία	Χρήση	Τρόπος χρήσης
Τροχός επάνω	Ωθήστε το προϊόν πλευρικά (από τη μία πλευρά στην άλλη)	1. Απελευθερώστε τη λαβή για απενεργοποίηση του Zoom. 2. Χρησιμοποιήστε τη μετώπη για τη μη αυτόματη ώθηση του προϊόντος.
Σύρσιμο	Αποτρέψτε την κύλιση και απομάκρυνση της κλίνης όταν βρίσκεται σε ράμπα	Αφήστε τη λαβή κατά την οδήγηση σε ράμπα.
Ελεύθερος τροχός	Αφήστε τη μετάδοση κίνησης Zoom να λειτουργήσει ως μη αυτόματος πέμπτος τροχός **Σημείωση -** Δεν μπορείτε να μετακινήσετε το προϊόν πλευρικά όταν ο τροχός μετάδοσης κίνησης Zoom είναι κάτω.	1. Κρατήστε τη λαβή με το προϊόν ακίνητο για αρκετά δευτερόλεπτα. 2. Ωθήστε ή τραβήξτε την κλίνη με τον τροχό να λειτουργεί ως σημείο περιστροφής στο μέσον του προϊόντος.

Πίνακας ελέγχου, λαβή μοχλού ισχύος του Zoom (προαιρετικά)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

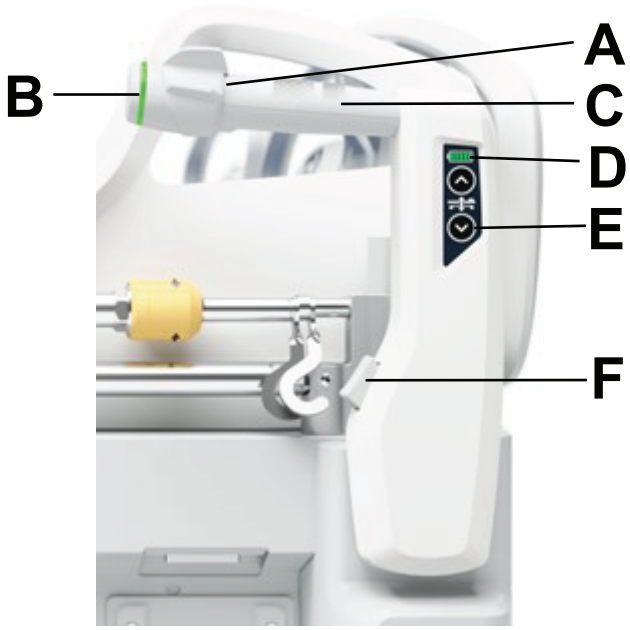
- Χαμηλώνετε πάντοτε το προϊόν στο χαμηλότερο ύψος του όταν ο ασθενής είναι χωρίς επίβλεψη για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω πτώσης του ασθενούς.
- Να κλειδώνετε πάντοτε τα χειριστήρια όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.

- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το προϊόν δεν παρεμποδίζεται προτού χρησιμοποιήσετε λειτουργίες κίνησης.

Σημείωση - Το κουμπί κίνησης αναβοσβήνει όταν το προϊόν φτάσει στο όριο κίνησης.

Αν ο διακόπτης μπαταρίας της κλίνης είναι απενεργοποιημένος, τα χειριστήρια προσαρμογής ύψους κλίνης δεν θα λειτουργούν, μέχρι να συνδέσετε ξανά το προϊόν σε μια επιτοίχια πρίζα και να ενεργοποιήσετε τον διακόπτη μπαταρίας της κλίνης (*Φόρτιση της μπαταρίας* (σελίδα 18)).



Σχήμα 15 – Μοχλός ισχύος Zoom

A	Μοχλός ισχύος	Περιστρέφεται για τη μετακίνηση της κλίνης	
B	Ένδειξη μοχλού ισχύος	Πράσινη (αναβοσβήνει)	Το Zoom ενεργοποιείται/απενεργοποιείται
		Πράσινη (σταθερά αναμμένη)	Το Zoom είναι έτοιμο
		Πορτοκαλί (αναβοσβήνει)	Σφάλμα, επικοινωνήστε με το τμήμα συντήρησης
		Απενεργοποιημένο	Το Zoom είναι ανενεργό
C	Αισθητήρας αφής	Χαμηλώνει τον τροχό στο έδαφος όταν ενεργοποιείται με το χέρι σας	
D	Επίπεδο μπαταρίας του Zoom	Πράσινη (σταθερά αναμμένη)	Όλες οι λειτουργίες του Zoom είναι διαθέσιμες
		Πράσινη (αναβοσβήνει)	Φόρτιση
		Κόκκινη (σταθερή)	Χαμηλή μπαταρία. Όλες οι λειτουργίες του Zoom είναι διαθέσιμες, μειωμένη ταχύτητα στις ράμπες **Σημείωση -** Αν το Zoom είναι ανενεργό, ο τροχός δεν θα αναπτυχθεί.
		Κόκκινη (αναβοσβήνει)	Πολύ χαμηλή μπαταρία, απενεργοποιήστε το Zoom και μεταφέρετε το προϊόν χειροκίνητα
E	Χειριστήρια προσαρμογής ύψους κλίνης	Ανυψώνει και χαμηλώνει το φορείο	
F	Απελευθέρωση λαβής	Χαμηλώνει τις λαβές Zoom	

Ενεργοποίηση της λαβής απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι όλα τα άτομα και ο εξοπλισμός είναι μακριά από την περιοχή που βρίσκεται κάτω και γύρω από την πλάτη προτού ενεργοποιήσετε τη λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ. Η λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ προορίζεται για χρήση μόνο σε έκτακτη ανάγκη.

Σημείωση - Για τα προϊόντα που διαθέτουν το προαιρετικό στρώμα κατάκλισης Isolibrium PE, βλ. το εγχειρίδιο λειτουργιών του στρώματος κατάκλισης Isolibrium PE για περισσότερες οδηγίες σχετικά με την ΚΑΡΠΑ.

Όταν έχετε ανυψώσει την πλάτη και χρειάζεστε γρήγορη πρόσβαση στον ασθενή, τραβήξτε τη λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ για να τοποθετήσετε το προϊόν στις 0 μοίρες.

Οι δύο λαβές απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ βρίσκονται στην αριστερή και τη δεξιά πλευρά του τμήματος καθίσματος του φορείου (A) (Σχήμα 16).

Για να τραβήξετε τη λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ:

1. Τραβήξτε τη λαβή (A) στην αριστερή ή τη δεξιά πλευρά του τμήματος καθίσματος του φορείου (Σχήμα 16).

   Σημείωση - Απελευθερώστε τη λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ ανά πάσα στιγμή για να σταματήσετε την κίνηση της πλάτης, του καθίσματος και του τμήματος των ποδιών του προϊόντος.
2. Καθοδηγήστε την πλάτη στην οριζόντια θέση.



Σχήμα 16 – Ενεργοποίηση της λαβής απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ

Αφαίρεση ή επανατοποθέτηση της μετώπης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μη χρησιμοποιείτε τη μετώπη για υποστήριξη ΚΑΡΠΑ.

Μπορείτε να αφαιρέσετε τη μετώπη (A) (*Απεικόνιση του προϊόντος* (σελίδα 13)) για να αποκτήσετε πρόσβαση στον ασθενή ή για να καθαρίσετε το προϊόν.

Για να αφαιρέσετε τη μετώπη, πιάστε τις λαβές και ανασηκώστε τη μετώπη κατακόρυφα προς τα επάνω και αφαιρέστε την από το προϊόν.

Για να επανατοποθετήσετε τη μετώπη:

1. Ευθυγραμμίστε τους πείρους της μετώπης με τις υποδοχές στο πάνω τμήμα του προϊόντος.
2. Κατεβάστε τη μετώπη έως ότου η μετώπη εφαρμόσει στις υποδοχές.

Αφαίρεση ή επανατοποθέτηση της πλάκας των ποδιών

Μπορείτε να αφαιρέσετε την πλάκα των ποδιών (G) (*Απεικόνιση του προϊόντος* (σελίδα 13)) για να αποκτήσετε πρόσβαση στον ασθενή ή για να καθαρίσετε το προϊόν.

Για να αφαιρέσετε την πλάκα ποδιών, πιάστε τις λαβές και ανασηκώστε την πλάκα των ποδιών κατακόρυφα προς τα επάνω και αφαιρέστε την από το προϊόν.

Για να επανατοποθετήσετε την πλάκα των ποδιών:

1. Ευθυγραμμίστε τους πείρους της πλάκας των ποδιών με τις υποδοχές στο κάτω τμήμα του προϊόντος.

2. Χαμηλώστε την πλάκα των ποδιών έως ότου να εφαρμόσει μέσα στις υποδοχές.

Ανύψωση των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων

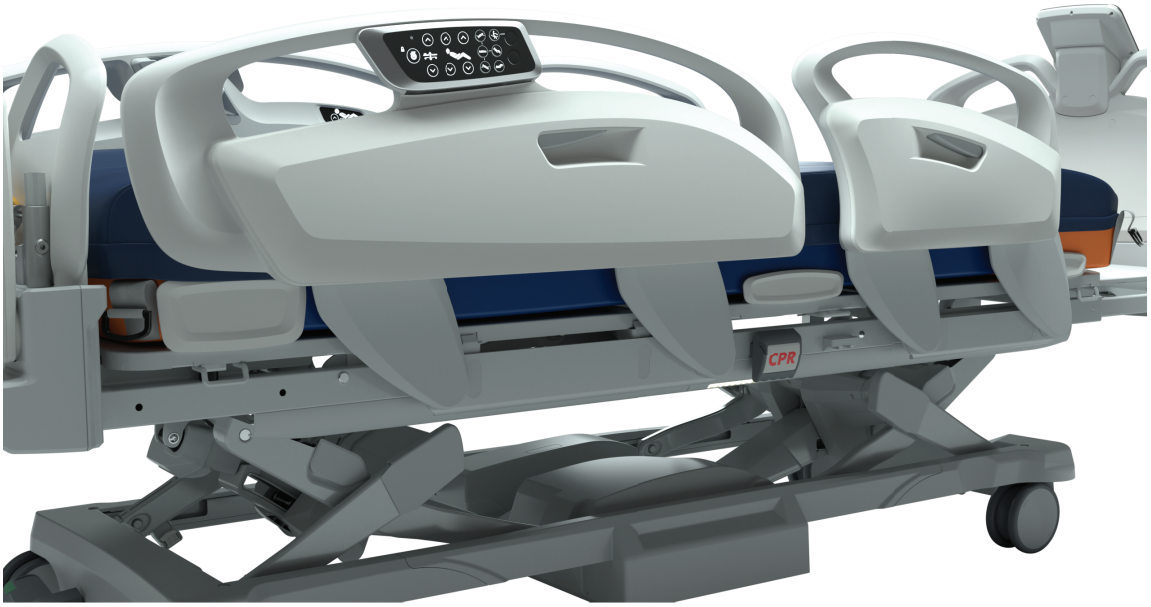
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να ρυθμίζετε πάντοτε τη θέση του πλαϊνού κιγκλιδώματος ώστε να παρέχει επαρκή ασφάλεια ασθενή.
- Να κλειδώνετε πάντοτε τα χειριστήρια όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος.

Σημείωση - Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως διάταξη συγκράτησης του ασθενούς.

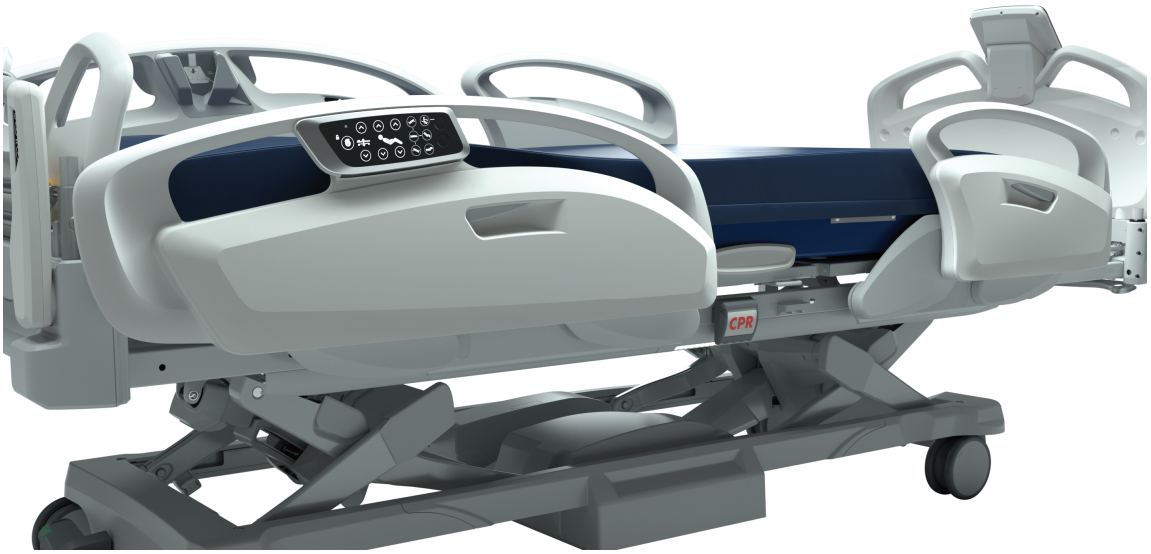
Κατά την ανύψωση των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων, φροντίστε να ακούσετε το «κλικ» που υποδεικνύει ότι τα πλαϊνά κιγκλιδώματα έχουν ασφαλίσει στη θέση τους. Τραβήξτε το πλαϊνό κιγκλίδωμα για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένο.

- Για να ανυψώσετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα στην υψηλότερη θέση του, πιέστε παρατεταμένα την απελευθέρωση πλαϊνού κιγκλιδώματος (N) (*Απεικόνιση του προϊόντος* (σελίδα 13)) και περιστρέψτε το πλαϊνό κιγκλίδωμα προς τα επάνω, από τη χαμηλότερη ή την ενδιάμεση θέση (Σχήμα 17).



Σχήμα 17 – Υψηλότερη θέση πλαϊνού κιγκλιδώματος

- Για να ανυψώσετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα στην ενδιάμεση θέση, πιάστε και περιστρέψτε το πλαϊνό κιγκλίδωμα προς τα πάνω από τη χαμηλότερη θέση μέχρι να ακούσετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα να ασφαλίζει με ένα «κλικ» (Σχήμα 18).



Σχήμα 18 – Ενδιάμεση θέση πλαϊνού κιγκλιδώματος

Χαμήλωμα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να ρυθμίζετε πάντοτε τη θέση του πλαϊνού κιγκλιδώματος ώστε να παρέχει επαρκή ασφάλεια ασθενή.
- Να κλειδώνετε πάντοτε τα χειριστήρια όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος.

Σημείωση - Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως διάταξη συγκράτησης του ασθενούς.

Όταν κατεβάζετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα, ακούστε ένα κλικ για να σιγουρευτείτε ότι το πλαϊνό κιγκλίδωμα ασφαλίζει στη θέση του. Τραβήξτε το πλαϊνό κιγκλίδωμα για να βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένο.

- Για να χαμηλώσετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα στην ενδιάμεση θέση, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης του πλαϊνού κιγκλιδώματος (N) (*Απεικόνιση του προϊόντος* (σελίδα 13)) και περιστρέψτε το πλαϊνό κιγκλίδωμα προς τα εμπρός μέχρι να σταματήσει στην ενδιάμεση θέση (Σχήμα 18).
- Για να χαμηλώσετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα στη χαμηλότερη θέση του, πιέστε παρατεταμένα την απελευθέρωση πλαϊνού κιγκλιδώματος και περιστρέψτε το πλαϊνό κιγκλίδωμα έως τη χαμηλότερη θέση (Σχήμα 19).



Σχήμα 19 – Χαμηλότερη θέση πλαϊνού κιγκλιδώματος

Προέκταση ή απόσυρση της προέκτασης κλίνης

Η προέκταση κλίνης σάς επιτρέπει να προεκτείνετε το μήκος του προϊόντος κατά 12 ίντσες (30,5 εκ.).

Για προέκταση της προέκτασης κλίνης:

1. Πιάστε και πιέστε τον μοχλό απελευθέρωσης προέκτασης κλίνης (R) (*Απεικόνιση του προϊόντος* (σελίδα 13)).
2. Συνεχίστε να πιέζετε τον μοχλό απελευθέρωσης προέκτασης κλίνης και τραβήξτε την προέκταση κλίνης ωσότου σταματήσει.
3. Απελευθερώστε τον μοχλό προέκτασης κλίνης για να ασφαλίσετε την προέκταση κλίνης στη θέση της.

   Σημείωση - Ωθήστε και τραβήξτε την πλάκα των ποδιών για να βεβαιωθείτε ότι η προέκταση κλίνης είναι ασφαλισμένη.
4. Τοποθετήστε το στρώμα προέκτασης ποδιών (*Παρελκόμενα και εξαρτήματα* (σελίδα 59)) επάνω στην προέκταση της κλίνης.

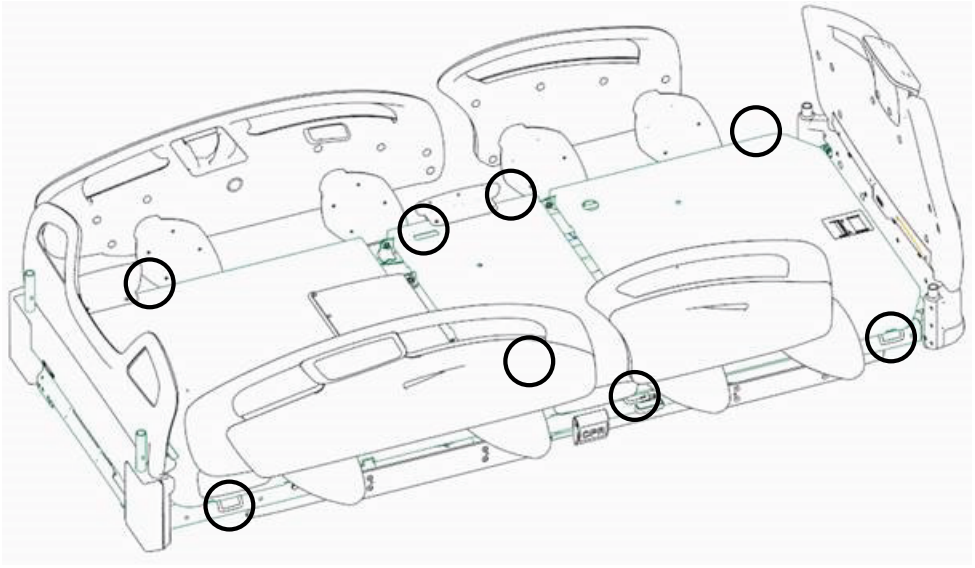
Για να αποσύρετε την προέκταση κλίνης:

1. Αφαιρέστε το στρώμα προέκτασης ποδιών (*Παρελκόμενα και εξαρτήματα* (σελίδα 59)) από την προέκταση κλίνης.
2. Πιάστε και πιέστε τον μοχλό απελευθέρωσης προέκτασης κλίνης (R) (*Απεικόνιση του προϊόντος* (σελίδα 13)).
3. Συνεχίστε να πιέζετε τον μοχλό απελευθέρωσης προέκτασης κλίνης και ωθήστε για να αποσυρθεί η προέκταση κλίνης ωσότου σταματήσει.
4. Απελευθερώστε τον μοχλό προέκτασης κλίνης για να ασφαλίσετε την προέκταση κλίνης στη θέση της.

   Σημείωση - Ωθήστε και τραβήξτε την πλάκα των ποδιών για να βεβαιωθείτε ότι η προέκταση κλίνης είναι ασφαλισμένη.

Ασφάλιση των ιμαντών συγκράτησης ασθενούς

Υπάρχουν οκτώ θέσεις πρόσδεσης των ιμάντων συγκράτησης ασθενών στη διάταξη του φορείου για την ασφάλιση των ασθενών. Δύο εξ' αυτών βρίσκονται στη θέση πλάτης, τέσσερις βρίσκονται στη θέση καθίσματος, και δύο βρίσκονται στο τμήμα ποδιών (Σχήμα 20).



Σχήμα 20 – Θέσεις πρόσδεσης των ιμάντων συγκράτησης

Ασφάλιση ουροσυλλέκτη στο άγκιστρο ουροσυλλέκτη

Υπάρχουν δύο άγκιστρα ουροσυλλέκτη κάτω από το τμήμα ποδιών (A) (Σχήμα 21), ένα σε κάθε πλευρά του προϊόντος.

Για να στερεώσετε έναν ουροσυλλέκτη, τοποθετήστε τον ουροσυλλέκτη στο άγκιστρο ουροσυλλέκτη.

Σημείωση

- Το ασφαλές φορτίο λειτουργίας για το άγκιστρο ουροσυλλέκτη είναι 10 λίβρες (4,5 κιλά).
- Μην αφήνετε τον ουροσυλλέκτη να ακουμπά στο έδαφος όταν το προϊόν είναι κατεβασμένο χαμηλά.



Σχήμα 21 – Άγκιστρο ουροσυλλέκτη

Ενεργοποίηση κλήσης νοσοκόμου

Η κλήση νοσοκόμου επιτρέπει στον ασθενή ή στον επαγγελματία του τομέα της υγείας να στείλει σήμα στον σταθμό νοσηλευτικού προσωπικού για βοήθεια.

Για να ενεργοποιήσετε την κλήση νοσοκόμου, πιέστε το κουμπί **Κλήση νοσοκόμου** (B) (*Πίνακας ελέγχου χειριστή, βασικός, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα* (σελίδα 36), *Πίνακας ελέγχου χειριστή, προηγμένος, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα (προαιρετικό)* (σελίδα 37)) (A) (*Πίνακας ελέγχου ασθενούς, μέσα στο πλαϊνό κιγκλίδωμα* (σελίδα 38)).

Σημείωση - Η κλήση νοσοκόμου απαιτεί σύνδεση μεταξύ του προϊόντος και κατάλληλης εισόδου (σταθμός ασθενούς, επιτοίχιος πίνακας πίσω από την κλίνη ή σταθμός φόρτισης). Βλ *Ρύθμιση ενσύρματου συστήματος κλήσης νοσοκόμου* (σελίδα 16).

Σύνδεση περιφερειακού εξοπλισμού στη βοηθητική πρίζα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χρησιμοποιείτε μόνο ηλεκτρικό εξοπλισμό νοσοκομειακού τύπου με κατανάλωση ρεύματος 5 A ή λιγότερο όταν συνδέεται στη βοηθητική πρίζα. Η χρήση τυπικού ηλεκτρικού εξοπλισμού μπορεί να προκαλέσει απαράδεκτα υψηλή διαρροή ρεύματος για νοσοκομειακό εξοπλισμό.
- Μη χρησιμοποιείτε τη βοηθητική πρίζα για εξοπλισμό διατήρησης της ζωής.

Η βοηθητική πρίζα είναι μια ενσωματωμένη πρίζα για περιφερειακό εξοπλισμό. Η βοηθητική πρίζα (J) βρίσκεται στο κάτω τμήμα του προϊόντος (*Απεικόνιση του προϊόντος* (σελίδα 13)).

Σημείωση - Επαναφερόμενοι ασφαλειοδιακόπτες κυκλώματος στο πάνω τμήμα του προϊόντος προστατεύουν τη βοηθητική πρίζα.

Σύνδεση συσκευής του ασθενούς σε θύρα USB (προαιρετικό)

Σημείωση - Η θύρα USB είναι σχεδιασμένη για να δεχτεί συσκευές που συμμορφώνονται με τα αντίστοιχα πρότυπα (π.χ. IEC 60601-1, IEC 60950) και είναι διαβαθμισμένη για μέγιστη τιμή 5 Vdc.

Η θύρα USB έχει ενσωματωμένη θύρα για σύνδεση συσκευών του ασθενούς. Η θύρα USB βρίσκεται στη βάση για συσκευές του ασθενούς (C) στο αριστερό πλαϊνό κιγκλίδωμα του ασθενούς (*Απεικόνιση του προϊόντος* (σελίδα 13)).

Στρώμα κατάκλισης Isolibrium PE (προαιρετικό)

Το Isolibrium PE είναι ένα ηλεκτροκίνητο στρώμα κατάκλισης με λειτουργίες Ανακατανομή πίεσης, Χαμηλή απώλεια αέρα, Υποβοήθηση στροφής, Μέγιστο φούσκωμα και Πλευρική περιστροφή.

Σημείωση - Βλ. Εγχειρίδιο λειτουργιών του στρώματος κατάκλισης Isolibrium PE για οδηγίες σύνδεσης.

Όταν το στρώμα κατάκλισης Isolibrium PE είναι συνδεδεμένο στην κλίνη ProCuity, οι ενεργές λειτουργίες εμφανίζονται στο πάνω μέρος της **Αρχικής** οθόνης (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42)).

Οι οθόνες λειτουργιών που έχει στη διάθεσή του ο επαγγελματίας του τομέα της υγείας είναι οι εξής:

- **Πίεση** (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πίεση (προαιρετικό)* (σελίδα 32))
- **Γυρίστε** (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Γυρίστε (προαιρετικό)* (σελίδα 33))
- **Πνευμονικό** (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πνευμονικό (προαιρετικό)* (σελίδα 34))

Προετοιμασία του Isolibrium PE για έναν νέο ασθενή (προαιρετικό)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μη φορτώνετε το Isolibrium PE πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 460 λιβρών (208,6 κιλά).

Για προετοιμασία του Isolibrium PE για νέο ασθενή:

1. Μηδενίστε/Εφαρμόστε το απόβαρο στον ζυγό προτού τοποθετήσετε τον ασθενή στο προϊόν (*Ρύθμιση του ζυγού, προηγμένη επιλογή* (σελίδα 48)).
2. Τοποθετήστε τον ασθενή επάνω στο προϊόν.

   Σημείωση - Βλ. Εγχειρίδιο λειτουργιών του στρώματος κατάκλισης Isolibrium PE για οδηγίες τοποθέτησης.
3. Ζυγίστε και αποθηκεύστε το βάρος ασθενούς (*Ζύγιση ασθενούς, προηγμένη επιλογή* (σελίδα 49)).

   Σημείωση - Κατά την αποθήκευση του βάρους ασθενούς, θα ρυθμιστεί αυτόματα το **Εύρος βάρους ασθενούς** (J). Μπορείτε ακόμη να προσαρμόσετε χειροκίνητα το **Εύρος βάρους ασθενούς** (J) στην οθόνη **Πίεση** (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πίεση (προαιρετικό)* (σελίδα 32)).

Προετοιμασία των θέσεων κλίνης για τις λειτουργίες του Isolibrium PE (προαιρετικό)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος κατά τη λειτουργία.

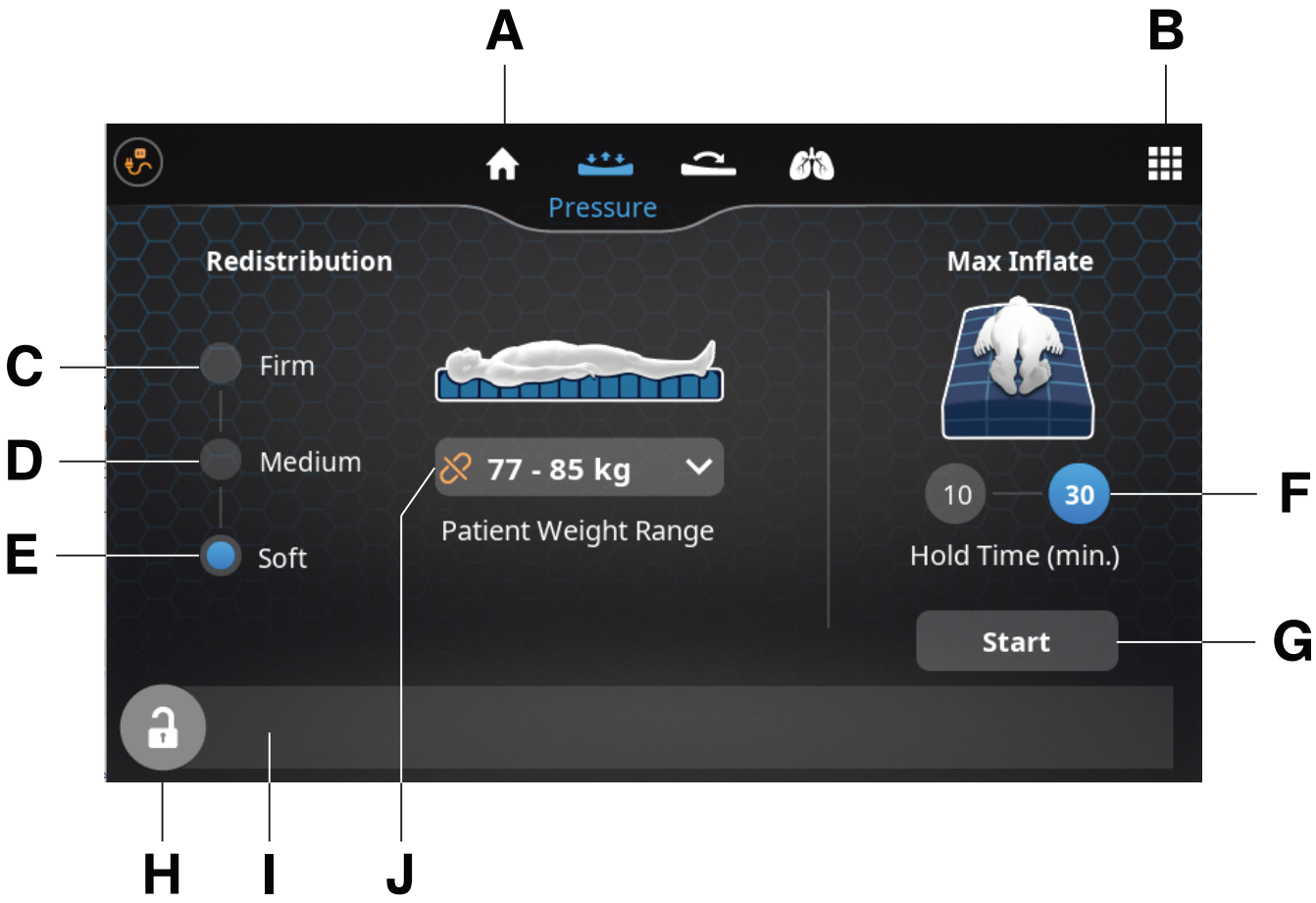
ΠΡΟΣΟΧΗ - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το προϊόν δεν παρεμποδίζεται προτού χρησιμοποιήσετε λειτουργίες κίνησης.

Για προετοιμασία των θέσεων κλίνης:

1. Ασφαλίστε τις λειτουργίες του πίνακα ελέγχου πλαϊνού κιγκλιδώματος (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ασφάλιση κίνησης (προαιρετικό)* (σελίδα 45)).
2. Ανυψώστε και ασφαλίστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση (*Ανύψωση των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων* (σελίδα 27)).
3. Χαμηλώστε το ύψος της κλίνης στη χαμηλότερη πρακτική θέση (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42)).
4. Χαμηλώστε τη θέση πλάτης στην οριζόντια θέση ή όσο πιο χαμηλά γίνεται (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42)).

Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πίεση (προαιρετικό)

Η οθόνη **Πίεση** προβάλλει τις λειτουργίες πίεσης του προϊόντος.



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42))
B	Μενού	Προβάλλει τις λειτουργίες μενού (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Μενού (προαιρετικό)* (σελίδα 56))
C	Σταθερή	Επιλέξτε, για να αυξήσετε τη ρύθμιση σταθερότητας της ανακατανομής
D	Μέτρια	Προεπιλεγμένη ρύθμιση σταθερότητας ανακατανομής
E	Ήπια	Επιλέξτε, για να μειώσετε τη ρύθμιση σταθερότητας της ανακατανομής
F	Χρόνος παραμονής	Επιλέξτε 10 λεπτά ή 30 λεπτά για τον χρόνο παραμονής του μέγιστου φουσκώματος
G	Έναρξη	Ξεκινά τον επιλεγμένο χρόνο παραμονής του μέγιστου φουσκώματος
H	Ασφάλεια	Ασφαλίζει ή απασφαλίζει τις επιλεγμένες ρυθμίσεις λειτουργίας στρώματος
I	Γραμμή κατάστασης	Εμφανίζει την τρέχουσα κατάσταση στρώματος
J	Εύρος βάρους ασθενούς	Επιλέξτε, για να ρυθμίσετε το τρέχον εύρος βάρος ασθενούς.

Ενεργοποίηση της ανακατανομής πίεσης (προαιρετικό)

Η ανακατανομή πίεσης παρέχει σταθερότητα για τον ασθενή με βάση τις ρυθμίσεις εύρους βάρους και σταθερότητας.

Για ενεργοποίηση της ανακατανομής πίεσης:

1. Στην **Αρχική** οθόνη, πιέστε το κουμπί **Πίεση** (A) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42)).

2. Στην οθόνη **Πίεση**, επιλέξτε από τις επιλογές ανακατανομής:
   - Ήπια (E) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πίεση (προαιρετικό)* (σελίδα 32))
   - Μέτρια (D) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πίεση (προαιρετικό)* (σελίδα 32))
   - Σταθερή (C) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πίεση (προαιρετικό)* (σελίδα 32))

Ενεργοποίηση μέγιστου φουσκώματος (προαιρετικό)

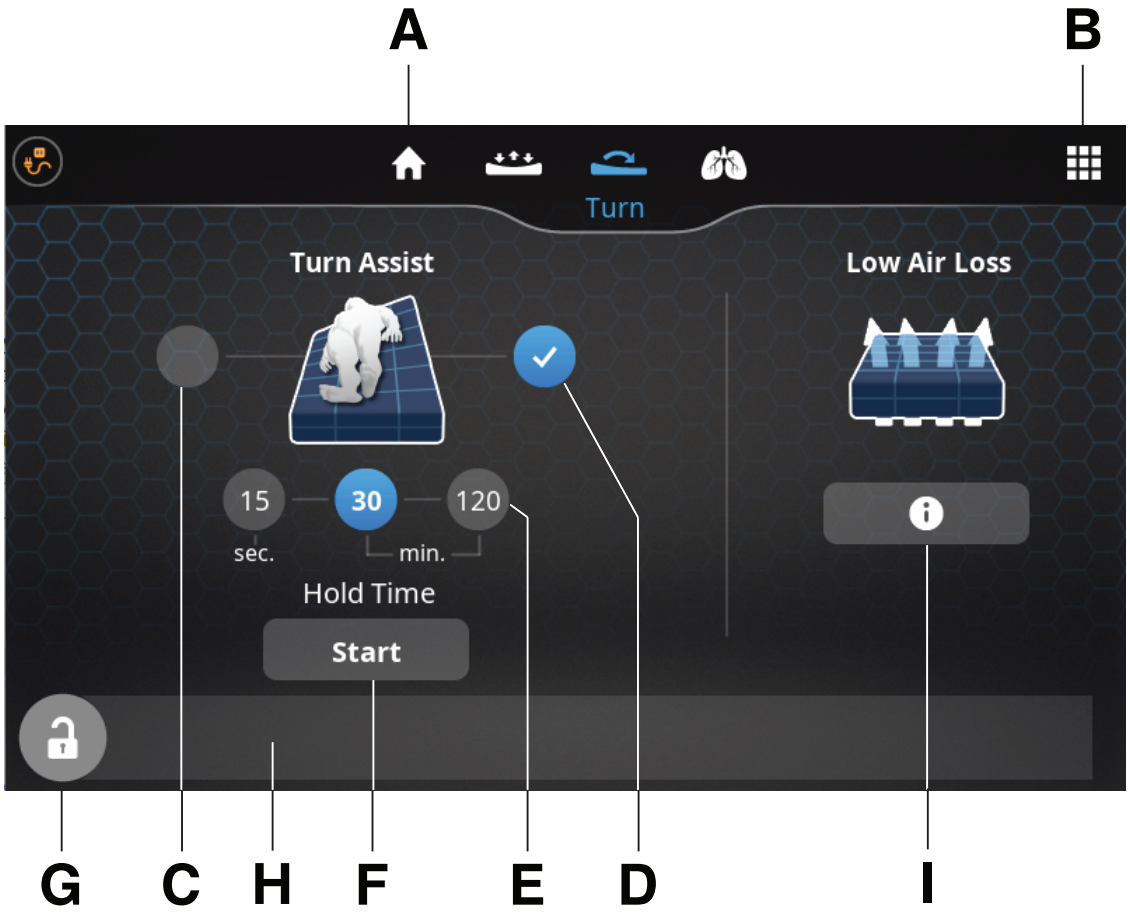
Για ενεργοποίηση του μέγιστου φουσκώματος:

1. Στην **Αρχική** οθόνη, πιέστε το κουμπί **Πίεση** (A) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42)).
2. Στην οθόνη **Πίεση**, επιλέξτε χρόνο παραμονής 10 λεπτά ή 30 λεπτά (F) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πίεση (προαιρετικό)* (σελίδα 32)).
3. Πιέστε το κουμπί **Έναρξη** (G) για να ξεκινήσει το μέγιστο φούσκωμα (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πίεση (προαιρετικό)* (σελίδα 32)).

Για να ακυρώσετε ή να διακόψετε το μέγιστο φούσκωμα, πιέστε το κουμπί στη γραμμή κατάστασης (I), όταν αυτό εμφανιστεί (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πίεση (προαιρετικό)* (σελίδα 32)).

Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Γυρίστε (προαιρετικό)

Η οθόνη **Γυρίστε** προβάλλει τις λειτουργίες στροφής του προϊόντος.



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42))
B	Μενού	Προβάλλει τις λειτουργίες μενού (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Μενού (προαιρετικό)* (σελίδα 56))
C	Υποβοήθηση στροφής, δεξιά του ασθενούς	Επιλέγει την υποβοήθηση στροφής για τη δεξιά πλευρά του ασθενούς
D	Υποβοήθηση στροφής, αριστερά του ασθενούς	Επιλέγει την υποβοήθηση στροφής για την αριστερή πλευρά του ασθενούς

E	Χρόνος παραμονής	Επιλέξτε 15 δευτερόλεπτα, 30 λεπτά ή 120 λεπτά για τον χρόνο παραμονής της υποβοήθησης στροφής
F	Έναρξη	Ξεκινά τον επιλεγμένο χρόνο παραμονής για την υποβοήθηση στροφής
G	Ασφάλεια	Ασφαλίζει ή απασφαλίζει τις επιλεγμένες ρυθμίσεις λειτουργίας στρώματος
H	Γραμμή κατάστασης	Εμφανίζει την τρέχουσα κατάσταση στρώματος
I	Πληροφορίες	Εμφανίζει την οθόνη πληροφοριών χαμηλής απώλειας αέρα

Ενεργοποίηση υποβοήθησης στροφής (προαιρετικό)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος κατά τη λειτουργία.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση κατά τη λειτουργία.
- Μην αφήνετε τον ασθενή χωρίς επιτήρηση κατά τη λειτουργία.
- Μη μηδενίζετε τον ζυγό, μην εφαρμόζετε το απόβαρο στον ζυγό και μη ζυγίζετε τον ασθενή κατά τη λειτουργία.

Σημείωση - Η γωνία πλάτης πρέπει να είναι λιγότερη ή ίση με 60° για να λειτουργήσει η υποβοήθηση στροφής.

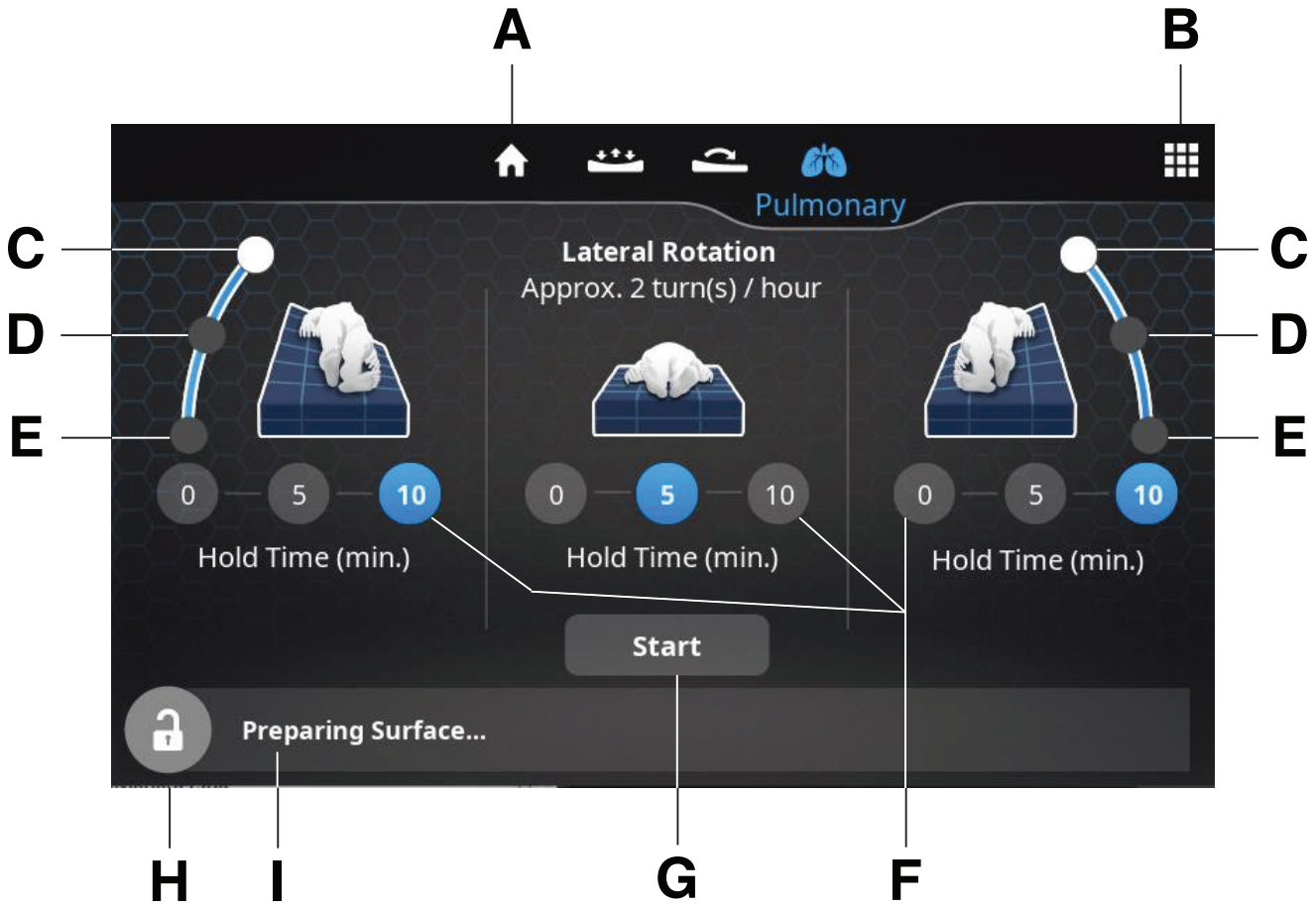
Για ενεργοποίηση της υποβοήθησης στροφής:

1. Τοποθετήστε τον ασθενή στο κέντρο του προϊόντος.
2. Ανυψώστε και ασφαλίστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση (*Ανύψωση των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων* (σελίδα 27)).
3. Στην **Αρχική** οθόνη, πιέστε το κουμπί **Γυρίστε** (B) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42)).
4. Στην οθόνη **Γυρίστε**, επιλέξτε την πλευρά υποβοήθησης στροφής (C, D) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Γυρίστε (προαιρετικό)* (σελίδα 33)).
5. Επιλέξτε χρόνο παραμονής 15 δευτερόλεπτα, 30 λεπτά ή 120 λεπτά (E) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Γυρίστε (προαιρετικό)* (σελίδα 33)).
6. Πιέστε το κουμπί **Έναρξη** (F) για να ξεκινήσει η υποβοήθηση στροφής (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Γυρίστε (προαιρετικό)* (σελίδα 33)).

Για να ακυρώσετε ή να διακόψετε την υποβοήθηση στροφής, πιέστε το κουμπί στη γραμμή κατάστασης (H), όταν αυτό εμφανιστεί (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Γυρίστε (προαιρετικό)* (σελίδα 33)).

Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πνευμονικό (προαιρετικό)

Η οθόνη **Πνευμονικό** προβάλλει τις πνευμονικές λειτουργίες του προϊόντος.



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42))
B	Μενού	Προβάλλει τις λειτουργίες μενού (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Μενού (προαιρετικό)* (σελίδα 56))
C	Πλήρης	Πλήρης περιστροφή. Διατίθεται όταν η γωνία πλάτης είναι -5° έως 35°
D	Μειωμένη	Μειωμένη περιστροφή. Διατίθεται όταν η γωνία πλάτης είναι -5° έως 60°
E	Οριζόντια	Καμία περιστροφή
F	Χρόνος παραμονής	Επιλέξτε 0, 5 ή 10 λεπτά για τον χρόνο παραμονής
G	Έναρξη	Αρχίζει την επιλεγμένη λειτουργία πλευρικής περιστροφής
H	Ασφάλεια	Ασφαλίζει ή απασφαλίζει τις επιλεγμένες ρυθμίσεις λειτουργίας στρώματος
I	Γραμμή κατάστασης	Εμφανίζει την τρέχουσα κατάσταση στρώματος

Ενεργοποίηση πλευρικής περιστροφής (προαιρετικό)

Η πλευρική περιστροφή δίνει τη δυνατότητα στον επαγγελματία του τομέα της υγείας να περιστρέψει τον ασθενή από αριστερά προς τα δεξιά, αυξάνοντας ή μειώνοντας τα επίπεδα περιστροφής και τους χρόνους παραμονής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος κατά τη λειτουργία.
- Μην αποσωληνώνετε ή διασωληνώνετε τον ασθενή κατά τη λειτουργία.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση κατά τη λειτουργία.
- Μη μηδενίζετε τον ζυγό, μην εφαρμόζετε το απόβαρο στον ζυγό και μη ζυγίζετε τον ασθενή κατά τη λειτουργία.

• Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή στο κέντρο του στρώματος κατάκλισης και να τον ελέγχετε συχνά, ώστε να παραμένει στη σωστή θέση.

Σημείωση

- Ένας επαγγελματίας του τομέα της υγείας πρέπει να προσδιορίσει τη χρήση μιας πλευρικής περιστροφής που βρίσκεται εκτός του εύρους βάρους των 60 λιβρών (27,2 κιλών) έως 460 λιβρών (208,6 κιλά).
- Η πλευρική περιστροφή δεν θα λειτουργήσει, εάν τα πλαϊνά κιγκλιδώματα είναι κατεβασμένα.

Για ενεργοποίηση της πλευρικής περιστροφής:

1. Τοποθετήστε τον ασθενή στο κέντρο του προϊόντος.
2. Ανυψώστε και ασφαλίστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην πλήρως ανυψωμένη θέση (*Ανύψωση των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων* (σελίδα 27)).
3. Χαμηλώστε το ύψος της κλίνης στη χαμηλότερη θέση (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42)).
4. Ρυθμίστε τη γωνία πλάτης για πλευρική περιστροφή.
   - Πλήρης περιστροφή (C): -5° έως 35° (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πνευμονικό (προαιρετικό)* (σελίδα 34))
   - Μειωμένη περιστροφή (D): -5° έως 60° (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πνευμονικό (προαιρετικό)* (σελίδα 34))
5. Στην **Αρχική** οθόνη, πιέστε το κουμπί **Πνευμονικό** (C) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42)).
6. Στην οθόνη **Πνευμονικό**, επιλέξτε το επίπεδο περιστροφής (C, D, E) για την αριστερή και τη δεξιά πλευρά του ασθενούς (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πνευμονικό (προαιρετικό)* (σελίδα 34)).
7. Επιλέξτε τον χρόνο παραμονής (F) 0, 5 ή 10 λεπτών για κάθε βήμα.
8. Πιέστε το κουμπί **Έναρξη** (G), για να ξεκινήσει η πλευρική περιστροφή.

   Σημείωση - Η πλευρική περιστροφή σταματά αυτόματα, όταν φτάσει τις 100 ώρες.

Για παύση ή διακοπή της πλευρικής περιστροφής, πιέστε το κουμπί στη γραμμή κατάστασης (I), όταν αυτό εμφανιστεί (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πνευμονικό (προαιρετικό)* (σελίδα 34)).

Σημείωση - Μπορείτε να αλλάξετε τις ρυθμίσεις της πλευρικής περιστροφής μόνο όταν σταματήσει η λειτουργία.

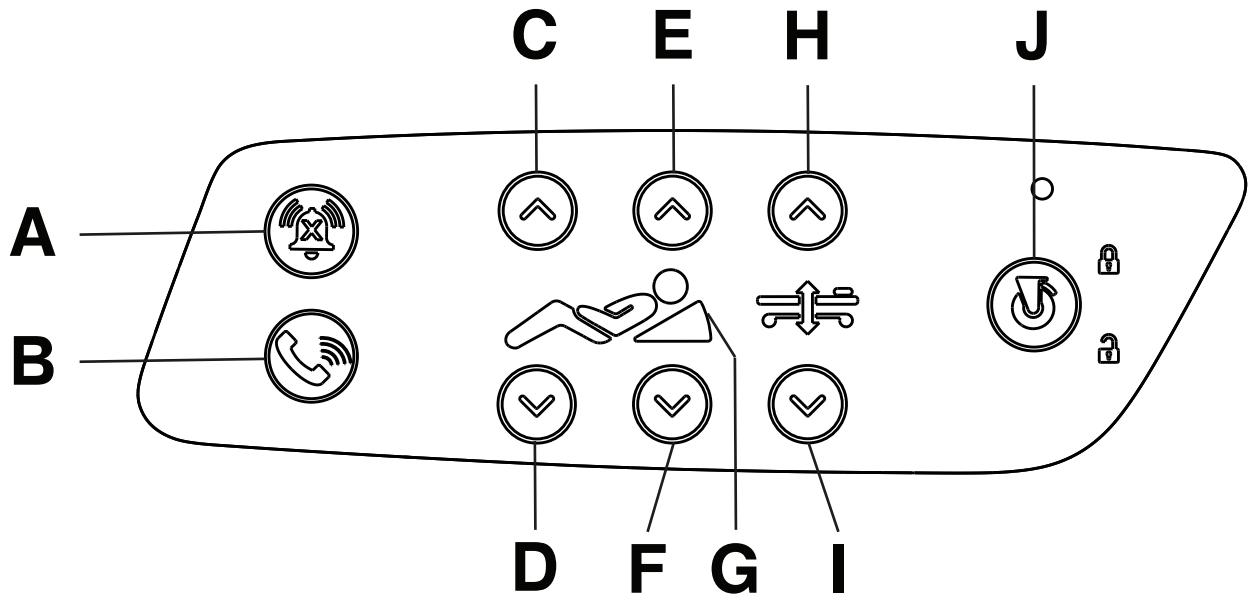
Πίνακας ελέγχου χειριστή, βασικός, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χαμηλώνετε πάντοτε το προϊόν στο χαμηλότερο ύψος του όταν ο ασθενής είναι χωρίς επίβλεψη για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω πτώσης του ασθενούς.
- Να κλειδώνετε πάντοτε τα χειριστήρια όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το προϊόν δεν παρεμποδίζεται προτού χρησιμοποιήσετε λειτουργίες κίνησης.

Σημείωση - Το κουμπί κίνησης αναβοσβήνει όταν το προϊόν φτάσει στο όριο κίνησης.



A	Έξοδος από την κλίνη	Πιέστε παρατεταμένα για να ακυρώσετε την ειδοποίηση Εξόδου από την κλίνη
B	Κλήση νοσοκόμου	Ενεργοποιεί την κλήση νοσοκόμου
C	Ανύψωση καθίσματος	Ανυψώνει το κάθισμα
D	Χαμήλωμα καθίσματος	Χαμηλώνει το κάθισμα
E	Ανύψωση πλάτης	Ανυψώνει την πλάτη
F	Χαμήλωμα πλάτης	Χαμηλώνει την πλάτη
G	Πλάτη 30°+	Ανάβει όταν η πλάτη είναι σε θέση 30°+
H	Ανύψωση κλίνης	Ανυψώνει το φορείο
I	Χαμήλωμα κλίνης	Χαμηλώνει το φορείο
J	Ενδεικτική λυχνία φρένου	Ανάβει όταν εφαρμόζετε ή απελευθερώνετε το φρένο

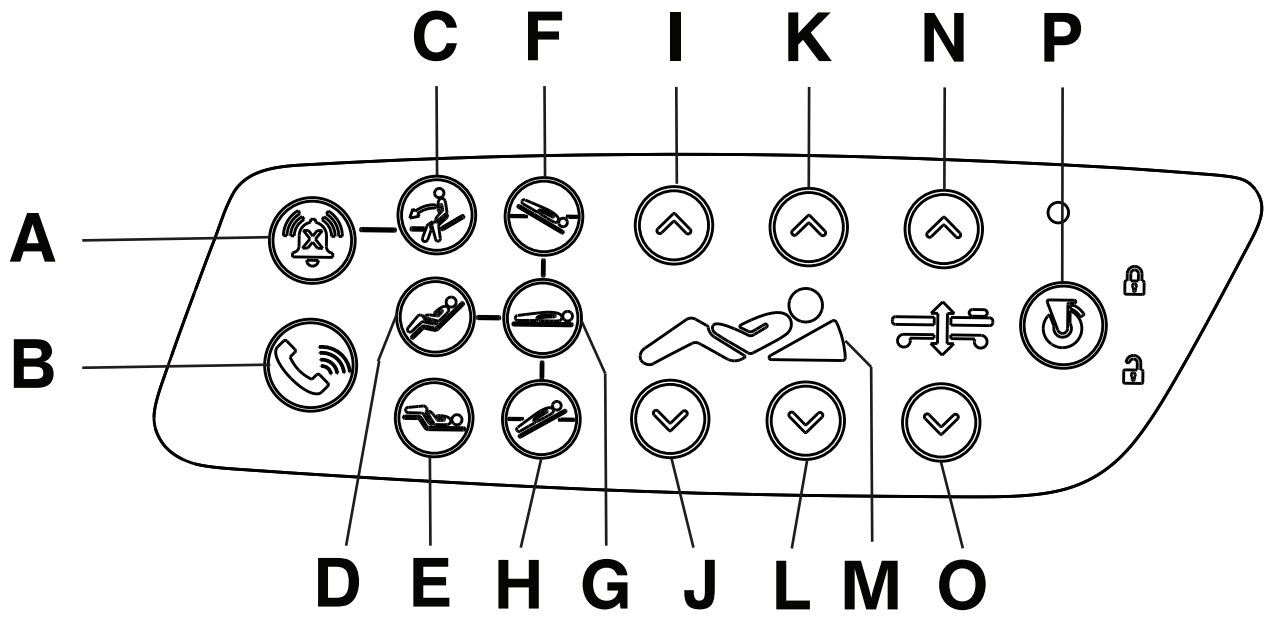
Πίνακας ελέγχου χειριστή, προηγμένος, εξωτερικό πλαϊνό κιγκλίδωμα (προαιρετικό)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χαμηλώνετε πάντοτε το προϊόν στο χαμηλότερο ύψος του όταν ο ασθενής είναι χωρίς επίβλεψη για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω πτώσης του ασθενούς.
- Να κλειδώνετε πάντοτε τα χειριστήρια όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το προϊόν δεν παρεμποδίζεται προτού χρησιμοποιήσετε λειτουργίες κίνησης.

Σημείωση - Το κουμπί κίνησης αναβοσβήνει όταν το προϊόν φτάσει στο όριο κίνησης.



A	Έξοδος από την κλίνη	Πιέστε παρατεταμένα για να ακυρώσετε την ειδοποίηση Εξόδου από την κλίνη
B	Κλήση νοσοκόμου	Ενεργοποιεί την κλήση νοσοκόμου
C	Υποβοήθηση έγερσης ασθενούς	Τοποθετεί το προϊόν σε θέση κατάλληλη για την είσοδο ή έξοδο ασθενούς
D	Θέση καρδιολογικής καρέκλας	Τοποθετεί το προϊόν σε θέση καρδιολογικής καρέκλας

E	Αγγειολογική θέση	Τοποθετεί το προϊόν στην αγγειολογική θέση
F	Trendelenburg	Τοποθετεί το προϊόν στη θέση Trendelenburg (το κεφάλι προς τα κάτω, τα πόδια προς τα πάνω)
G	Οριζοντίωση κλίνης	Τοποθετεί το προϊόν σε οριζόντια θέση 0°
H	Ανάστροφη θέση Trendelenburg	Τοποθετεί το προϊόν στην ανάστροφη θέση Trendelenburg (το κεφάλι προς τα πάνω, τα πόδια προς τα κάτω)
I	Ανύψωση καθίσματος	Ανυψώνει το κάθισμα
J	Χαμήλωμα καθίσματος	Χαμηλώνει το κάθισμα
K	Ανύψωση πλάτης	Ανυψώνει την πλάτη
L	Χαμήλωμα πλάτης	Χαμηλώνει την πλάτη
M	Πλάτη 30°+	Ανάβει όταν η πλάτη είναι σε θέση 30°+
N	Ανύψωση κλίνης	Ανυψώνει το φορείο
O	Χαμήλωμα κλίνης	Χαμηλώνει το φορείο
P	Ενδεικτική λυχνία φρένου	Ανάβει όταν εφαρμόζετε ή απελευθερώνετε το φρένο

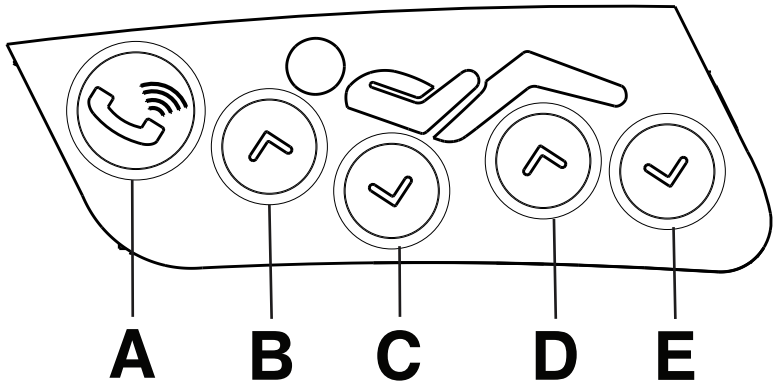
Πίνακας ελέγχου ασθενούς, μέσα στο πλαϊνό κιγκλίδωμα

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χαμηλώνετε πάντοτε το προϊόν στο χαμηλότερο ύψος του όταν ο ασθενής είναι χωρίς επίβλεψη για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω πτώσης του ασθενούς.
- Να κλειδώνετε πάντοτε τα χειριστήρια όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το προϊόν δεν παρεμποδίζεται προτού χρησιμοποιήσετε λειτουργίες κίνησης.

Οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας πρέπει να δώσουν οδηγίες στους ασθενείς σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας του πίνακα ελέγχου ασθενούς.



A	Κλήση νοσοκόμου	Ενεργοποιεί την κλήση νοσοκόμου
B	Ανύψωση πλάτης	Ανυψώνει την πλάτη
C	Χαμήλωμα πλάτης	Χαμηλώνει την πλάτη
D	Ανύψωση καθίσματος	Ανυψώνει το κάθισμα
E	Χαμήλωμα καθίσματος	Χαμηλώνει το κάθισμα

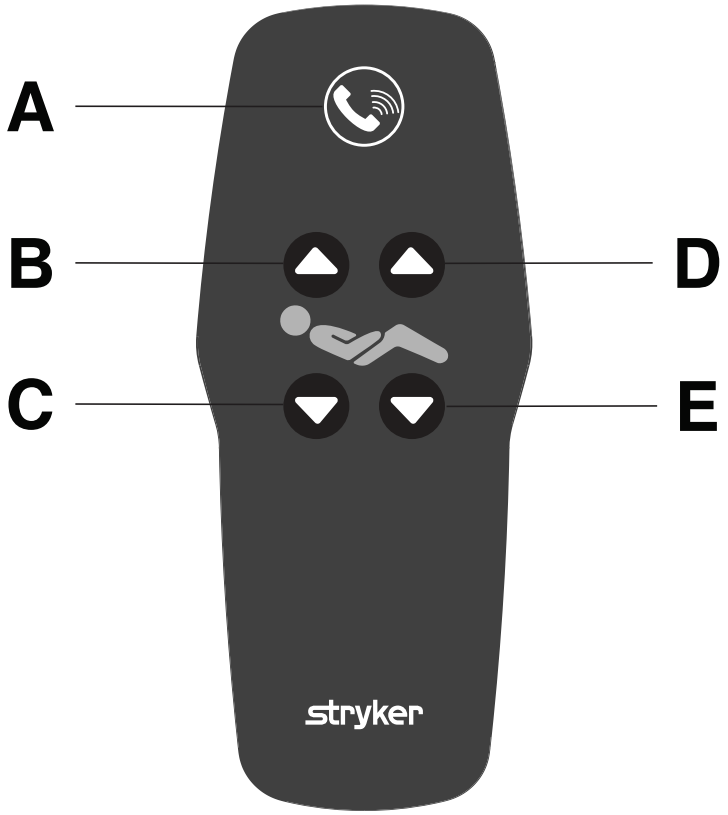
Χειριστήριο, βασική επιλογή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χαμηλώνετε πάντοτε το προϊόν στο χαμηλότερο ύψος του όταν ο ασθενής είναι χωρίς επίβλεψη για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω πτώσης του ασθενούς.
- Να κλειδώνετε πάντοτε τα χειριστήρια όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το προϊόν δεν παρεμποδίζεται προτού χρησιμοποιήσετε λειτουργίες κίνησης.

Οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας πρέπει να δώσουν οδηγίες στους ασθενείς σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας του χειριστηρίου.



A	Κλήση νοσοκόμου	Ενεργοποιεί την κλήση νοσοκόμου
B	Ανύψωση πλάτης	Ανυψώνει την πλάτη
C	Χαμήλωμα πλάτης	Χαμηλώνει την πλάτη
D	Ανύψωση καθίσματος	Ανυψώνει το κάθισμα
E	Χαμήλωμα καθίσματος	Χαμηλώνει το κάθισμα

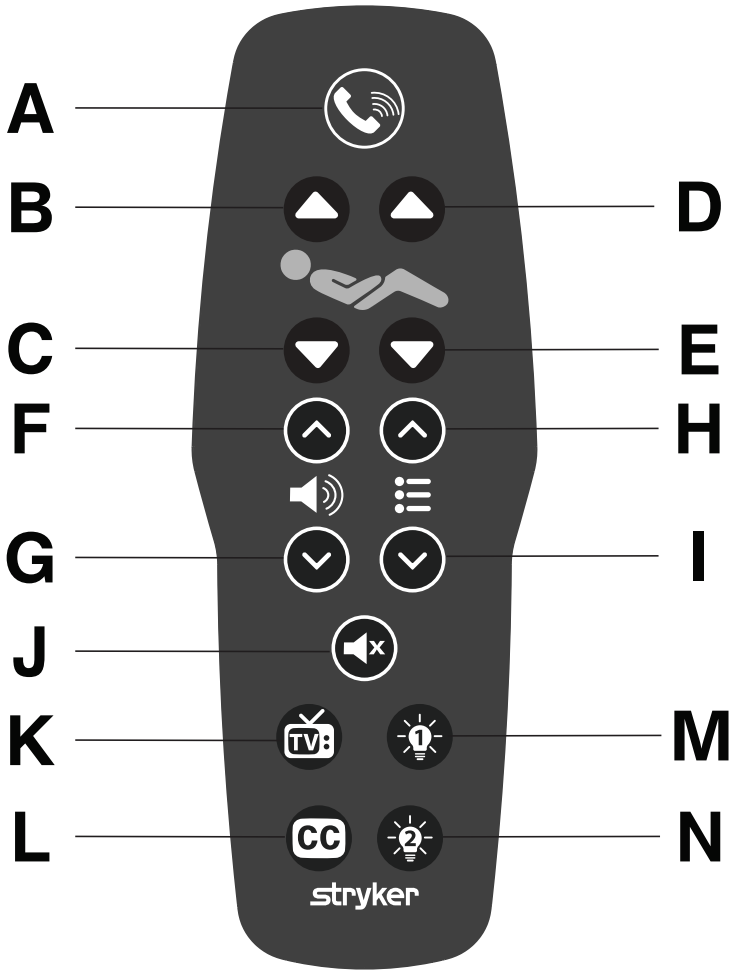
Χειριστήριο, επιλογή για προχωρημένους

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χαμηλώνετε πάντοτε το προϊόν στο χαμηλότερο ύψος του όταν ο ασθενής είναι χωρίς επίβλεψη για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω πτώσης του ασθενούς.
- Να κλειδώνετε πάντοτε τα χειριστήρια όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το προϊόν δεν παρεμποδίζεται προτού χρησιμοποιήσετε λειτουργίες κίνησης.

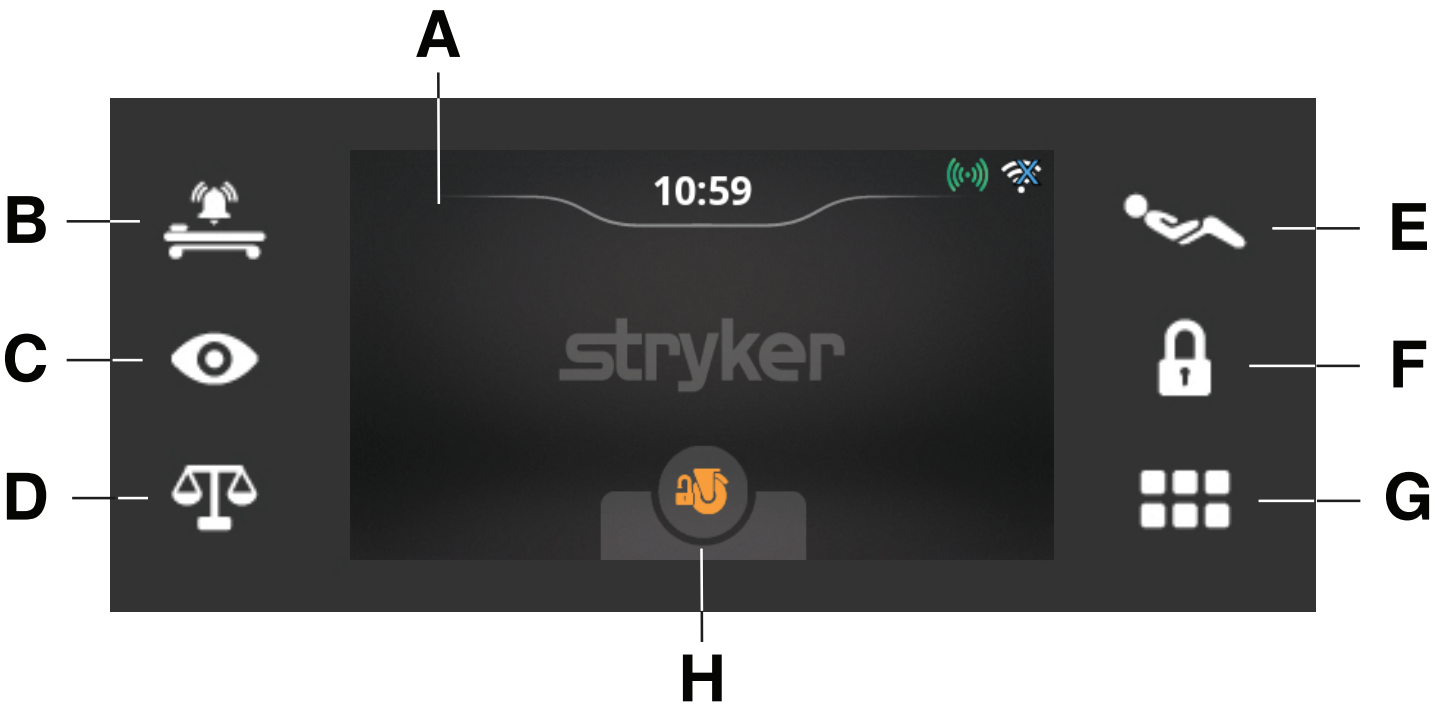
Οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας πρέπει να δώσουν οδηγίες στους ασθενείς σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας του χειριστηρίου.



A	Κλήση νοσοκόμου	Ενεργοποιεί την κλήση νοσοκόμου
B	Ανύψωση πλάτης	Ανυψώνει την πλάτη
C	Χαμήλωμα πλάτης	Χαμηλώνει την πλάτη
D	Ανύψωση καθίσματος	Ανυψώνει το κάθισμα
E	Χαμήλωμα καθίσματος	Χαμηλώνει το κάθισμα
F	Αύξηση έντασης ήχου	Αυξάνει την ένταση ήχου
G	Μείωση έντασης ήχου	Μειώνει την ένταση ήχου
H	Επόμενο κανάλι	Αλλάζει στο επόμενο κανάλι
I	Προηγούμενο	Αλλάζει στο προηγούμενο κανάλι
J	Σίγαση	Σίγαση της τηλεόρασης/ραδιοφώνου
K	Τηλεόραση/Ραδιόφωνο	Ανοίγει ή κλείνει την τηλεόραση/το ραδιόφωνο
L	Απενεργοποιημένοι υπότιτλοι	Απενεργοποιεί ή ενεργοποιεί τις κλειστές λεζάντες
M	Φως δωματίου	Ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί το φως δωματίου
N	Φως διαβάσματος	Ανοίγει ή κλείνει το φως διαβάσματος

Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική

Οι αρχικές λειτουργίες του συστήματος βρίσκονται στην οθόνη αφής της πλάκας των ποδιών. Πιέστε τα εικονίδια για την προβολή των λειτουργιών του προϊόντος.



A	Οθόνη	Εμφανίζει τις αρχικές λειτουργίες
B	Έξοδος από την κλίνη	Ενεργοποιεί και προβάλλει τις λειτουργίες Εξόδου από την κλίνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Έξοδος από την κλίνη* (σελίδα 50))
C	iBed Watch	Ενεργοποιεί και προβάλλει τις λειτουργίες iBed Watch (*Πίνακας ελέγχου πλάκας των ποδιών - iBed Watch* (σελίδα 52))
D	Ζυγός	Εμφανίζει τις λειτουργίες του ζυγού (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ζυγός* (σελίδα 45))
E	Θέση	Εμφανίζει τις λειτουργίες θέσεων (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Θέση* (σελίδα 41))
F	Ασφάλιση κίνησης	Εμφανίζει τις λειτουργίες ασφάλισης (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ασφάλιση κίνησης* (σελίδα 44))
G	Μενού	Εμφανίζει τις λειτουργίες μενού (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Μενού* (σελίδα 55))
H	Φρένο	Βασικό - Προβάλλει την κατάσταση ασφάλισης του φρένου Προηγμένη επιλογή - Εφαρμογή ή απελευθέρωση των φρένων (*Εφαρμογή ή απελευθέρωση των φρένων* (σελίδα 20))

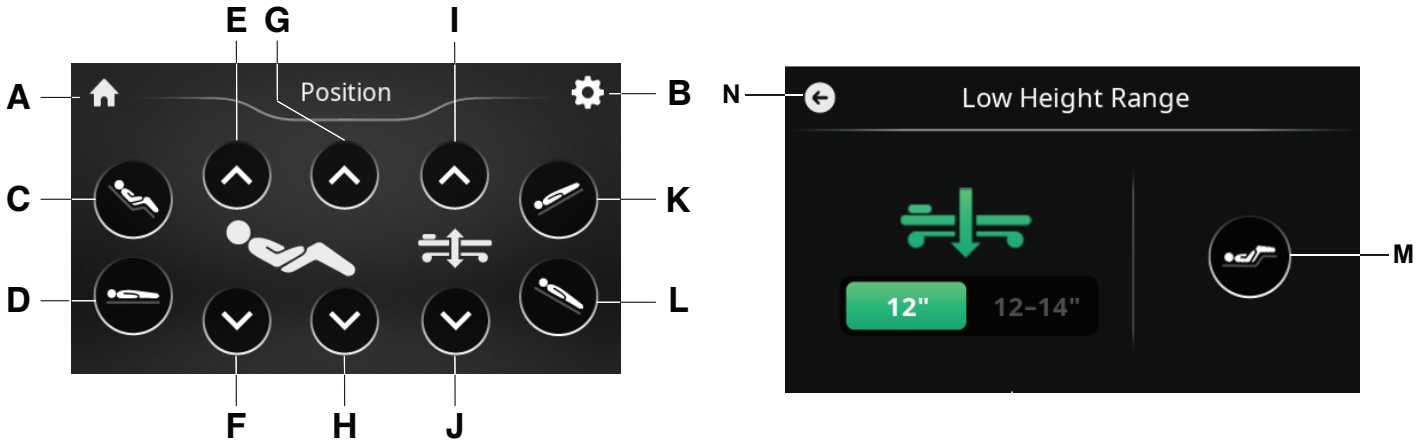
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Θέση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χαμηλώνετε πάντοτε το προϊόν στο χαμηλότερο ύψος του όταν ο ασθενής είναι χωρίς επίβλεψη για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω πτώσης του ασθενούς.
- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το προϊόν δεν παρεμποδίζεται προτού χρησιμοποιήσετε λειτουργίες κίνησης.

Η οθόνη **Θέση** εμφανίζει τις λειτουργίες θέσης του προϊόντος.



A	Αρχική	Επιστρέφει στην οθόνη **Αρχική** (βλ. *Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40))
B	Εύρος χαμηλού ύψους	Επιστρέφει στην οθόνη **Εύρος χαμηλού ύψους**
C	Θέση καρδιολογικής καρέκλας	Τοποθετεί το προϊόν σε θέση καρδιολογικής καρέκλας
D	Οριζοντίωση κλίνης	Τοποθετεί το προϊόν σε οριζόντια θέση 0°
E	Ανύψωση πλάτης	Ανυψώνει την πλάτη
F	Χαμήλωμα πλάτης	Χαμηλώνει την πλάτη
G	Ανύψωση καθίσματος	Ανυψώνει το κάθισμα
H	Χαμήλωμα καθίσματος	Χαμηλώνει το κάθισμα
I	Ανύψωση κλίνης	Ανυψώνει το φορείο
J	Χαμήλωμα κλίνης	Χαμηλώνει το φορείο
K	Trendelenburg	Τοποθετεί το προϊόν στη θέση Trendelenburg (το κεφάλι προς τα κάτω, τα πόδια προς τα πάνω)
L	Ανάστροφη θέση Trendelenburg	Τοποθετεί το προϊόν στην ανάστροφη θέση Trendelenburg (το κεφάλι προς τα πάνω, τα πόδια προς τα κάτω)
M	Αγγειολογική θέση	Τοποθετεί το προϊόν στην αγγειολογική θέση
N	Πίσω	Επιστρέφει στην οθόνη **Θέση**

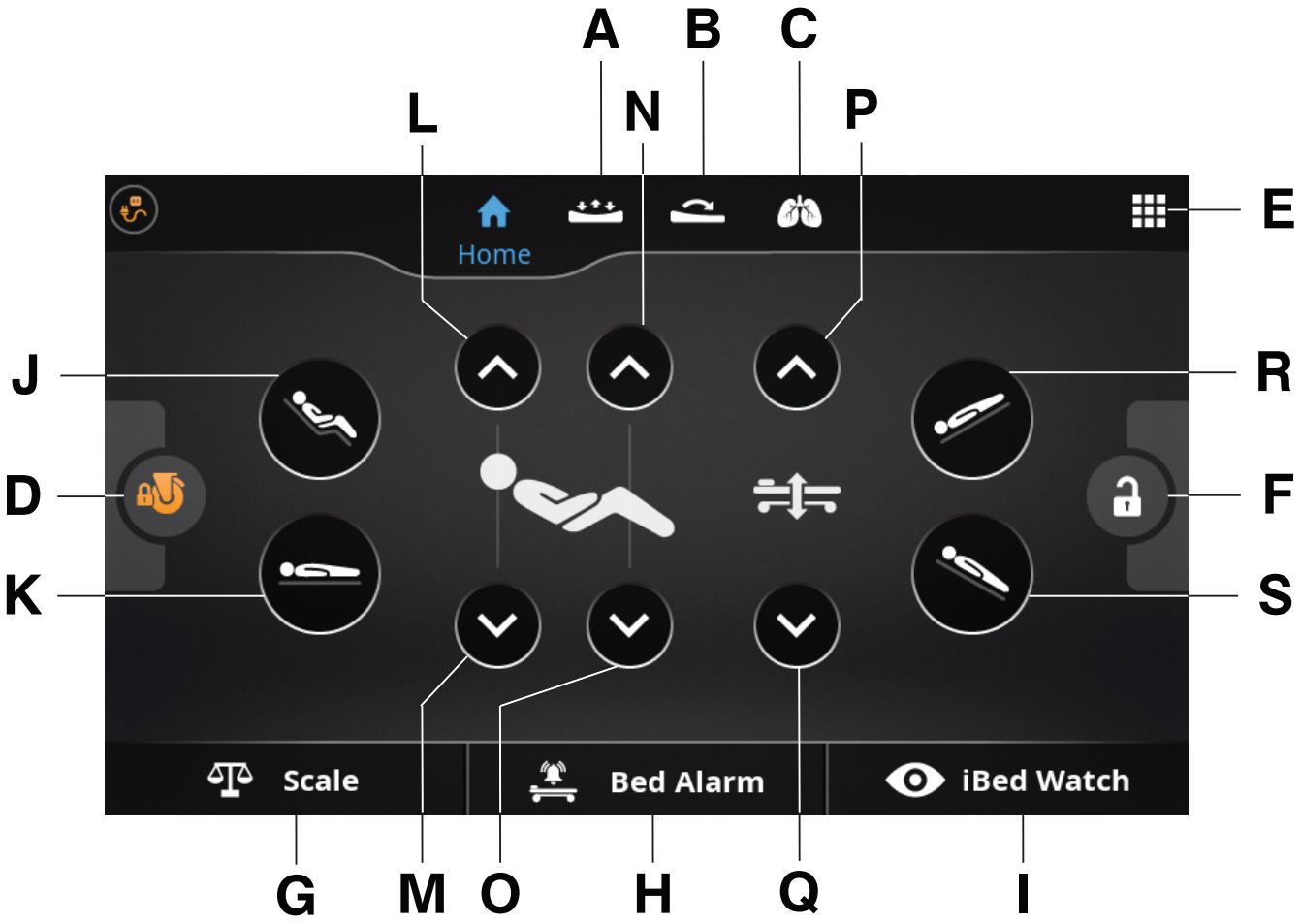
Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Χαμηλώνετε πάντοτε το προϊόν στο χαμηλότερο ύψος του όταν ο ασθενής είναι χωρίς επίβλεψη για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού λόγω πτώσης του ασθενούς.
- Να δρομολογείτε πάντοτε καλώδια, σύρματα και σωληνώσεις από άλλο εξοπλισμό με τρόπο που να αποτρέπει την παγίδευσή τους από εξαρτήματα του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το προϊόν δεν παρεμποδίζεται προτού χρησιμοποιήσετε λειτουργίες κίνησης.

Οι αρχικές λειτουργίες του συστήματος βρίσκονται στην οθόνη αφής της πλάκας των ποδιών. Πιέστε τα εικονίδια για να εμφανίσετε τις λειτουργίες του προϊόντος και για να το τοποθετήσετε.



A	Πίεση	Εμφανίζει τις λειτουργίες πίεσης (προαιρετικές (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πίεση (προαιρετικό)* (σελίδα 32))
B	Γυρίστε	Εμφανίζει τις λειτουργίες περιστροφής (προαιρετικές) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Γυρίστε (προαιρετικό)* (σελίδα 33))
C	Πνευμονικό	Εμφανίζει τις πνευμονικές λειτουργίες (προαιρετικές (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Πνευμονικό (προαιρετικό)* (σελίδα 34))
D	Φρένο	Βασικό - Προβάλλει την κατάσταση ασφάλισης του φρένου Προηγμένη επιλογή - Εφαρμογή ή απελευθέρωση των φρένων (*Εφαρμογή ή απελευθέρωση των φρένων* (σελίδα 20))
E	Μενού	Εμφανίζει τις λειτουργίες μενού (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Μενού (προαιρετικό)* (σελίδα 56))
F	Ασφάλιση κίνησης	Εμφανίζει τις λειτουργίες ασφάλισης (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ασφάλιση κίνησης (προαιρετικό)* (σελίδα 45))
G	Ζυγός	Εμφανίζει τις λειτουργίες του ζυγού (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ζυγός (προαιρετικό)* (σελίδα 47))
H	Έξοδος από την κλίνη	Ενεργοποιεί και προβάλλει τις λειτουργίες Εξόδου από την κλίνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Έξοδος από την κλίνη (προαιρετικό)* (σελίδα 51))
I	iBed Watch	Ενεργοποιεί και προβάλλει τις λειτουργίες iBed Watch (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - προαιρετικό iBed Watch* (σελίδα 53))
J	Θέση καρδιολογικής καρέκλας	Τοποθετεί το προϊόν σε θέση καρδιολογικής καρέκλας
K	Οριζοντίωση κλίνης	Τοποθετεί το προϊόν σε οριζόντια θέση 0°
L	Ανύψωση πλάτης	Ανυψώνει την πλάτη

M	Χαμήλωμα πλάτης	Χαμηλώνει την πλάτη
N	Ανύψωση καθίσματος	Ανυψώνει το κάθισμα
O	Χαμήλωμα καθίσματος	Χαμηλώνει το κάθισμα
P	Ανύψωση κλίνης	Ανυψώνει το φορείο
Q	Χαμήλωμα κλίνης	Χαμηλώνει το φορείο
R	Trendelenburg	Τοποθετεί το προϊόν στη θέση Trendelenburg (το κεφάλι προς τα κάτω, τα πόδια προς τα πάνω)
S	Ανάστροφη θέση Trendelenburg	Τοποθετεί το προϊόν στην ανάστροφη θέση Trendelenburg (το κεφάλι προς τα πάνω, τα πόδια προς τα κάτω)

Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ασφάλιση κίνησης

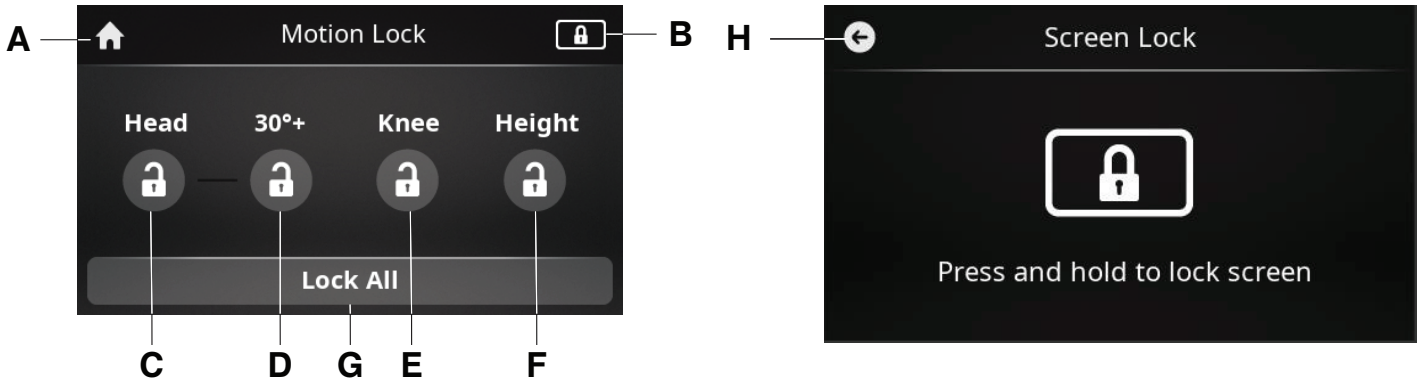
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να κλειδώνετε πάντοτε τα χειριστήρια όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Κλειδώνετε πάντοτε τα χειριστήρια όταν η κατάσταση του ασθενούς απαιτεί επιπλέον μέτρα ασφαλείας.

Η οθόνη **Ασφάλιση κίνησης** εμφανίζει τις λειτουργίες ασφάλισης του προϊόντος.

Οι λειτουργίες ασφάλισης μπορούν να ασφαλίσουν την είσοδο ελέγχου κίνησης από τον πίνακα ελέγχου χειριστή και τον πίνακα ελέγχου ασθενούς.

Σημείωση - Οι λειτουργίες Εξόδου από την κλίνη, ζυγού και κλήσης νοσοκόμου εξακολουθούν να είναι διαθέσιμες.



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40))
B	Κλείδωμα οθόνης	Επιστρέφει στη οθόνη **Κλείδωμα οθόνης**
C	Ασφάλιση πάνω τμήματος (πλάτης)	Ασφάλιση ή απασφάλιση των χειριστηρίων πάνω τμήματος (πλάτης)
D	Ασφάλιση (πλάτης) 30°+	Ασφάλιση ή απασφάλιση της θέσης κεφαλής (πλάτη) στις 30°+
E	Ασφάλιση καθίσματος	Ασφάλιση ή απασφάλιση των χειριστηρίων του καθίσματος
F	Ασφάλιση ύψους κλίνης	Ασφάλιση ή απασφάλιση των χειριστηρίων προσαρμογής ύψους κλίνης
G	Κλείδωμα όλων	Ασφαλίζει ή απασφαλίζει όλες τις λειτουργίες κίνησης
H	Πίσω	Επιστρέφει στην οθόνη **Ασφάλιση κίνησης**

Σημείωση

- Η λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ παρακάμπτει όλες τις ασφαλίσεις.
- Εάν το προϊόν βρίσκεται σε συγκεκριμένη θέση όταν ενεργοποιήσετε μια ασφάλεια, το προϊόν θα ασφαλίσει σε αυτήν τη θέση.
- Οι παράμετροι ασφάλισης αποθηκεύονται όταν αποσυνδέσετε το προϊόν.
- Μην ασφαλίσετε τις λειτουργίες του πίνακα ελέγχου εάν πρέπει να έχετε πρόσβαση στις λειτουργίες του πίνακα ελέγχου κατά την αφαίρεση της πλάκας ποδιών.

Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ασφάλιση κίνησης (προαιρετικό)

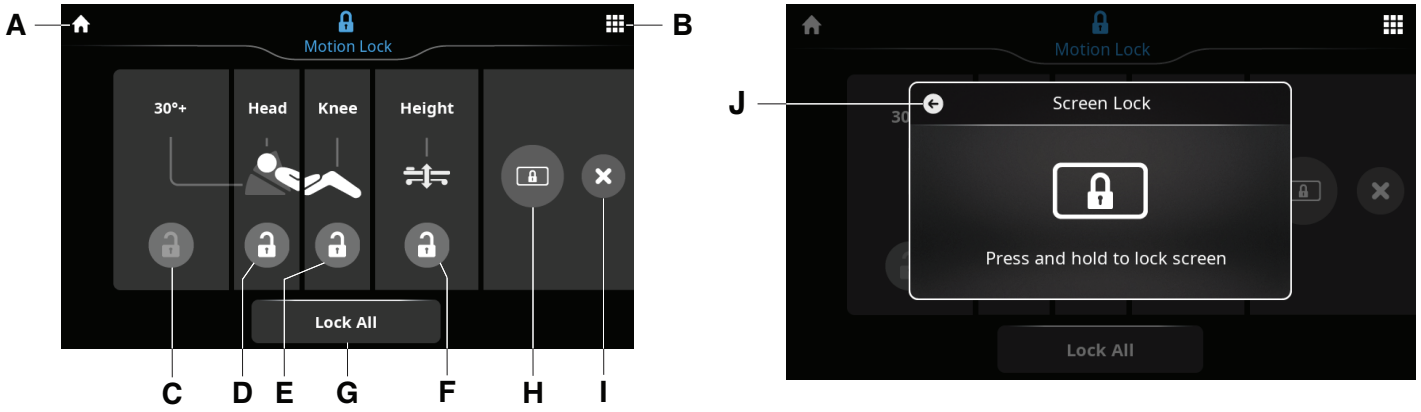
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να κλειδώνετε πάντοτε τα χειριστήρια όταν ο ασθενής παραμένει χωρίς επίβλεψη.
- Κλειδώνετε πάντοτε τα χειριστήρια όταν η κατάσταση του ασθενούς απαιτεί επιπλέον μέτρα ασφαλείας.

Η οθόνη **Ασφάλιση κίνησης** εμφανίζει τις λειτουργίες ασφάλισης του προϊόντος.

Οι λειτουργίες ασφάλισης μπορούν να ασφαλίσουν την είσοδο ελέγχου κίνησης από τον πίνακα ελέγχου χειριστή και τον πίνακα ελέγχου ασθενούς.

Σημείωση - Οι λειτουργίες Εξόδου από την κλίνη, ζυγού και κλήσης νοσοκόμου εξακολουθούν να είναι διαθέσιμες.



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42))
B	Μενού	Προβάλλει τις λειτουργίες μενού (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Μενού (προαιρετικό)* (σελίδα 56))
C	Ασφάλιση (πλάτης) 30°+	Ασφάλιση ή απασφάλιση της θέσης κεφαλής (πλάτη) στις 30°+
D	Ασφάλιση πάνω τμήματος (πλάτης)	Ασφάλιση ή απασφάλιση των χειριστηρίων πάνω τμήματος (πλάτης)
E	Ασφάλιση καθίσματος	Ασφάλιση ή απασφάλιση των χειριστηρίων του καθίσματος
F	Ασφάλιση ύψους κλίνης	Ασφάλιση ή απασφάλιση των χειριστηρίων προσαρμογής ύψους κλίνης
G	Κλείδωμα όλων	Ασφαλίζει ή απασφαλίζει όλες τις λειτουργίες κίνησης
H	Κλείδωμα οθόνης	Επιστρέφει στη οθόνη **Κλείδωμα οθόνης**
I	Έξοδος	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42))
J	Πίσω	Επιστρέφει στην οθόνη **Ασφάλιση κίνησης**

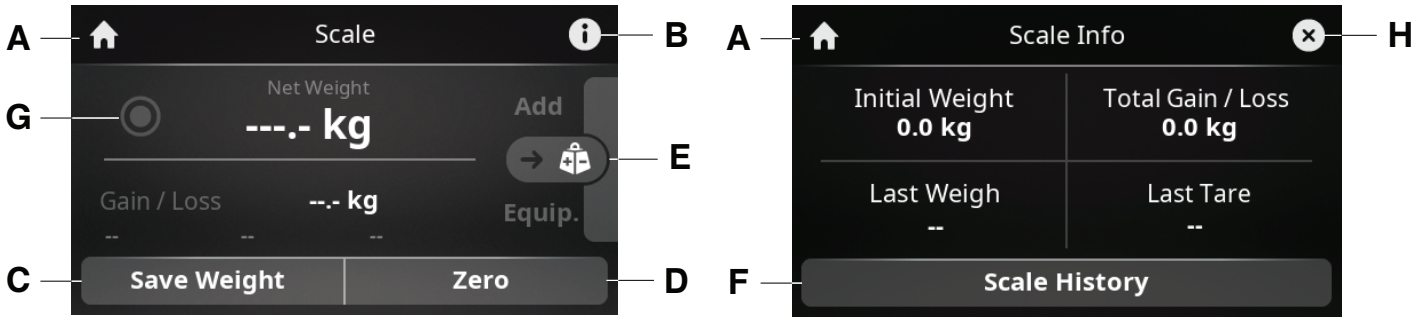
Σημείωση

- Η λαβή απελευθέρωσης ΚΑΡΠΑ παρακάμπτει όλες τις ασφαλίσεις.
- Εάν το προϊόν βρίσκεται σε συγκεκριμένη θέση όταν ενεργοποιήσετε μια ασφάλεια, το προϊόν θα ασφαλίσει σε αυτήν τη θέση.
- Οι παράμετροι ασφάλισης αποθηκεύονται όταν αποσυνδέσετε το προϊόν.
- Μην ασφαλίσετε τις λειτουργίες του πίνακα ελέγχου εάν πρέπει να έχετε πρόσβαση στις λειτουργίες του πίνακα ελέγχου κατά την αφαίρεση της πλάκας ποδιών.

Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ζυγός

Η οθόνη **Ζυγός** εμφανίζει τις λειτουργίες του ζυγού του προϊόντος.

Σημείωση - Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα αντικείμενο γύρω από το προϊόν, όταν χρησιμοποιείται ο ζυγός ή Έξοδος από την κλίνη.



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40))
B	Πληροφορίες	Εμφανίζει την οθόνη **Πληροφορίες ζυγού**
C	Αποθήκευση βάρους	Επιλέξτε το για να αποθηκεύσετε το τρέχον βάρος (*Ζύγιση ασθενούς* (σελίδα 46))
D	Μηδενισμός (Μη NAWI) Απόβαρο (NAWI)	Επιλέξτε το για να μηδενίσετε/για να εφαρμόσετε απόβαρο στον ζυγό ή να ρυθμίσετε τον ζυγό για νέο ασθενή (*Ρύθμιση του ζυγού* (σελίδα 46))
E	Προσθήκη εξοπλ.	Επιλέξτε για την προσθήκη ή αφαίρεση εξοπλισμού (*Προσθήκη ή αφαίρεση εξοπλισμού* (σελίδα 47)) Υποδεικνύει πόσα στοιχεία έχουν προστεθεί στην κλίνη
F	Ιστορικό ζυγού	Εμφανίζει την οθόνη **Ιστορικό ζυγού** **Σημείωση -** Το **Ιστορικό ζυγού** αποθηκεύει έως και 40 μετρήσεις του ζυγού.
G	Ενδεικτική λυχνία αλλαγής βάρους	Εμφανίζει ένα πάνω ή κάτω βέλος για να υποδείξει αλλαγή βάρους
H	Έξοδος	Επιστρέφει στην οθόνη **Ζυγός**

Ρύθμιση του ζυγού

Μηδενίστε/Εφαρμόστε το απόβαρο στον ζυγό προτού τοποθετήσετε τον ασθενή στο προϊόν.

Σημείωση

- Η ένδειξη **Μηδεν** θα προβληθεί για ζυγό μη NAWI και η ένδειξη **Απόβαρο** θα προβληθεί για ζυγό NAWI.
- Πάντοτε να μηδενίζετε ή να εφαρμόζετε το απόβαρο στον ζυγό αφού προσθέσετε ένα στρώμα κατάκλισης, στρώμα ή σεντόνια στον σκελετό του προϊόντος.

Για να μηδενίσετε ή να εφαρμόσετε το απόβαρο στον ζυγό:

1. Πιέστε το κουμπί **Ζυγός** (D) στον πίνακα ελέγχου της πλάκας ποδιών (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40)).
2. Στην οθόνη **Ζυγός**, πιέστε το κουμπί **Μηδεν** ή **Απόβαρο** (D) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ζυγός* (σελίδα 45)).
3. Στην οθόνη **Νέος ασθενής;**, μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των παρακάτω:

   - **Ναι**, για να μηδενίσετε/για να εφαρμόσετε το απόβαρο και να διαγράψετε το ιστορικό ζυγού.
   - **Όχι**, για να μηδενίσετε/για να εφαρμόσετε το απόβαρο και να μην διαγράψετε το ιστορικό ζυγού.
   - **Ακύρωση**, για να ακυρώσετε τον μηδενισμό/την εφαρμογή του απόβαρου και να επιστρέψετε στην οθόνη **Ζυγός**.

   Σημείωση - Μην αγγίζετε το προϊόν όταν μηδενίζετε/όταν εφαρμόζετε το απόβαρο στον ζυγό.

Ζύγιση ασθενούς

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μη χρησιμοποιείτε την ένδειξη του συστήματος ζυγού ως αναφορά για την ιατρική θεραπεία. Το σύστημα ζυγού βοηθά μόνο στην παρακολούθηση της διακύμανσης του βάρους του ασθενούς.

Πριν τοποθετήσετε τον ασθενή στο προϊόν, μηδενίστε ή εφαρμόστε το απόβαρο στον ζυγό (*Ρύθμιση του ζυγού* (σελίδα 46)).

Σημείωση - Πάντοτε να μηδενίζετε ή να εφαρμόζετε το απόβαρο στον ζυγό αφού προσθέσετε ένα στρώμα κατάκλισης, στρώμα ή σεντόνια στο προϊόν.

Για να ζυγίσετε τον ασθενή:

1. Πιέστε το κουμπί **Ζυγός** (D) στον πίνακα ελέγχου της πλάκας ποδιών (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40)).
2. Στην οθόνη **Ζυγός**, πιέστε το κουμπί **Αποθήκευση βάρους** (C) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ζυγός* (σελίδα 45)).

Σημείωση - Μην αγγίζετε το προϊόν όταν ζυγίζετε τον ασθενή.

Η οθόνη **Πληροφορίες ζυγού** θα εμφανιστεί όταν ληφθεί το τελευταίο βάρος στη γραμμή **Τελευταία ζύγιση** (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ζυγός* (σελίδα 45)).

Σημείωση - Το προηγούμενο βάρος από τη γραμμή **Τελευταία ζύγιση** θα εμφανιστεί στο **Ιστορικό ζυγού** (F) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ζυγός* (σελίδα 45))

Προσθήκη ή αφαίρεση εξοπλισμού

Σημείωση - Η λειτουργία προσθήκης ή αφαίρεσης εξοπλισμού είναι διαθέσιμη μόνο όταν υπάρχει αύξηση/απώλεια 4,4 λιβρών (2 κιλών).



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40))
B	Πληροφορίες	Εμφανίζει την οθόνη **Πληροφορίες ζυγού** (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ζυγός* (σελίδα 45))
C	Επιστροφή	Επαναφέρει στην οθόνη **Ζυγός** (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ζυγός* (σελίδα 45))
D	Επαναφορά	Επιλέξτε το για να μηδενίσετε τον εξοπλισμό που προστέθηκε
E	Αποθήκευση	Επιλέξτε το για να αποθηκεύσετε το τρέχον βάρος ως πρόσθετο εξοπλισμό

Για να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε εξοπλισμό:

1. Πιέστε το κουμπί **Ζυγός** (D) στον πίνακα ελέγχου της πλάκας ποδιών (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40)).
2. Στην οθόνη **Ζυγός**, πιέστε το κουμπί **Προσθήκη εξοπλ.** (E) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Ζυγός* (σελίδα 45)).
3. Προσθέστε ή αφαιρέστε τον επιθυμητό εξοπλισμό στο/από το προϊόν, προσθέτοντας/αφαιρώντας ένα στοιχείο κάθε φορά.

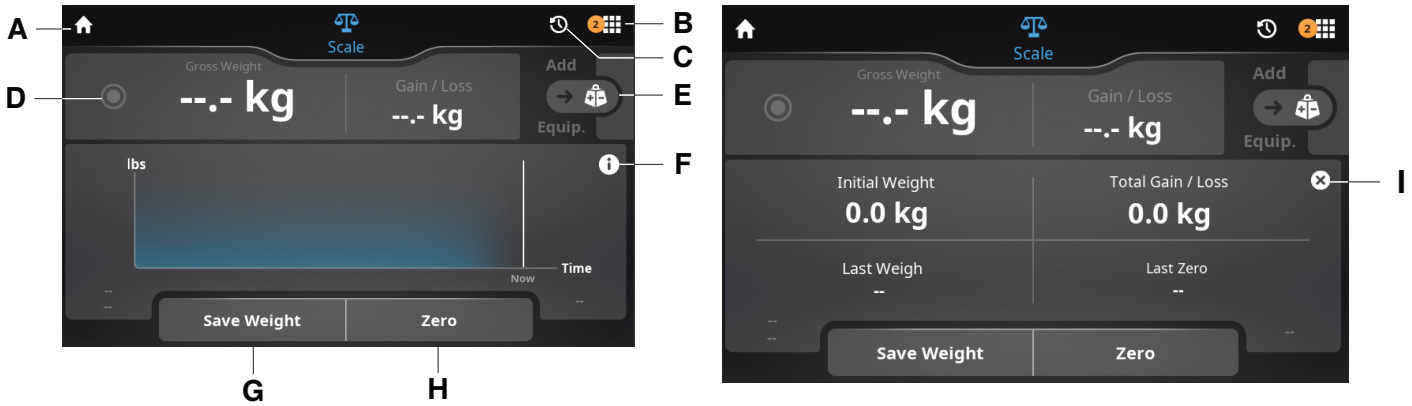
Σημείωση - Μην αγγίζετε το προϊόν ενόσω ζυγίζει τον εξοπλισμό.

4. Πιέστε το κουμπί **Αποθήκευση** για να αποθηκεύσετε το τρέχον βάρος και τον αριθμό εξοπλισμού.

Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ζυγός (προαιρετικό)

Η οθόνη **Ζυγός** εμφανίζει τις λειτουργίες του ζυγού του προϊόντος.

Σημείωση - Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα αντικείμενο γύρω από το προϊόν, όταν χρησιμοποιείται ο ζυγός ή Έξοδος από την κλίνη.



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42))
B	Μενού	Εμφανίζει τις λειτουργίες μενού (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Μενού (προαιρετικό)* (σελίδα 56))
C	Ιστορικό ζυγού	Εμφανίζει την οθόνη **Ιστορικό ζυγού** **Σημείωση -** Το **Ιστορικό ζυγού** αποθηκεύει έως και 40 μετρήσεις του ζυγού.
D	Ενδεικτική λυχνία αλλαγής βάρους	Εμφανίζει ένα πάνω ή κάτω βέλος για να υποδείξει αλλαγή βάρους
E	Προσθήκη εξοπλ.	Επιλέξτε για την προσθήκη ή αφαίρεση εξοπλισμού (*Προσθήκη ή αφαίρεση εξοπλισμού, προηγμένη επιλογή* (σελίδα 49)) Υποδεικνύει πόσα στοιχεία έχουν προστεθεί στην κλίνη
F	Πληροφορίες	Εμφανίζει την οθόνη **Πληροφορίες ζυγού**
G	Αποθήκευση βάρους	Επιλέξτε το για να αποθηκεύσετε το τρέχον βάρος (*Ζύγιση ασθενούς, προηγμένη επιλογή* (σελίδα 49))
H	Μηδενισμός (Μη NAWI) Απόβαρο (NAWI)	Επιλέξτε το για να μηδενίσετε/για να εφαρμόσετε απόβαρο στον ζυγό ή να ρυθμίσετε τον ζυγό για νέο ασθενή (*Ρύθμιση του ζυγού, προηγμένη επιλογή* (σελίδα 48))
I	Έξοδος	Επιστρέφει στην οθόνη **Ζυγός**

Ρύθμιση του ζυγού, προηγμένη επιλογή

Μηδενίστε/Εφαρμόστε το απόβαρο στον ζυγό προτού τοποθετήσετε τον ασθενή στο προϊόν.

Σημείωση

- Η ένδειξη **Μηδεν** θα προβληθεί για ζυγό μη NAWI και η ένδειξη **Απόβαρο** θα προβληθεί για ζυγό NAWI.
- Πάντοτε να μηδενίζετε ή να εφαρμόζετε το απόβαρο στον ζυγό αφού προσθέσετε ένα στρώμα κατάκλισης, στρώμα ή σεντόνια στον σκελετό του προϊόντος.

Για να μηδενίσετε ή να εφαρμόσετε το απόβαρο στον ζυγό:

1. Στην **Αρχική** οθόνη, πιέστε το κουμπί **Ζυγός** (G) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42)).
2. Στην οθόνη **Ζυγός**, πιέστε το κουμπί **Μηδεν** ή **Απόβαρο** (H) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ζυγός (προαιρετικό)* (σελίδα 47)).
3. Στην οθόνη **Νέος ασθενής;**, μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ των παρακάτω:

   - **Ναι**, για να μηδενίσετε/για να εφαρμόσετε το απόβαρο και να διαγράψετε το ιστορικό ζυγού.
   - **Όχι**, για να μηδενίσετε/για να εφαρμόσετε το απόβαρο και να μην διαγράψετε το ιστορικό ζυγού.
   - **Ακύρωση**, για να ακυρώσετε τον μηδενισμό/την εφαρμογή του απόβαρου και να επιστρέψετε στην οθόνη **Ζυγός**.

   Σημείωση - Μην αγγίζετε το προϊόν όταν μηδενίζετε/όταν εφαρμόζετε το απόβαρο στον ζυγό.

Ζύγιση ασθενούς, προηγμένη επιλογή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μη χρησιμοποιείτε την ένδειξη του συστήματος ζυγού ως αναφορά για την ιατρική θεραπεία. Το σύστημα ζυγού βοηθά μόνο στην παρακολούθηση της διακύμανσης του βάρους του ασθενούς.

Πριν τοποθετήσετε τον ασθενή στο προϊόν, μηδενίστε ή εφαρμόστε το απόβαρο στον ζυγό (*Ρύθμιση του ζυγού, προηγμένη επιλογή* (σελίδα 48)).

Σημείωση - Πάντοτε να μηδενίζετε ή να εφαρμόζετε το απόβαρο στον ζυγό αφού προσθέσετε ένα στρώμα κατάκλισης, στρώμα ή σεντόνια στο προϊόν.

Για να ζυγίσετε τον ασθενή:

1. Στην **Αρχική** οθόνη, πιέστε το κουμπί **Ζυγός** (G) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42)).
2. Στην οθόνη **Ζυγός**, πιέστε το κουμπί **Αποθήκευση βάρους** (G) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ζυγός (προαιρετικό)* (σελίδα 47)).

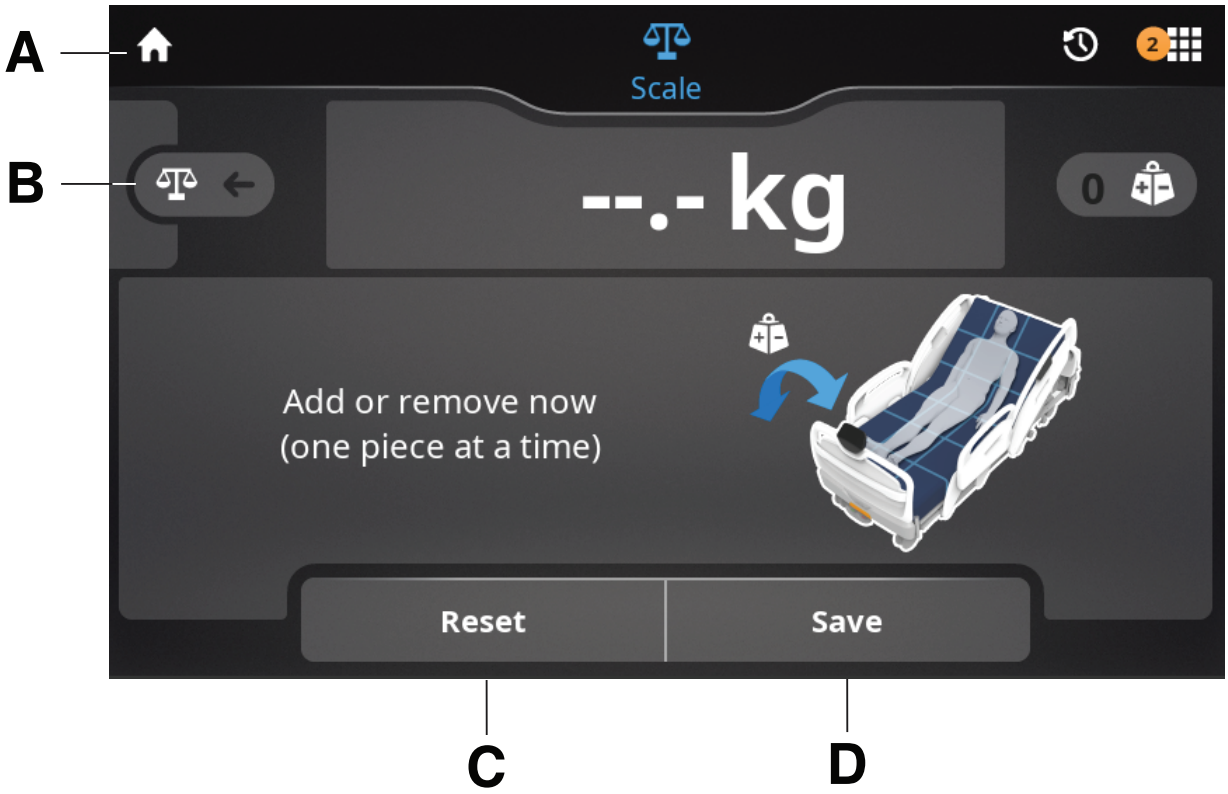
Σημείωση - Μην αγγίζετε το προϊόν όταν ζυγίζετε τον ασθενή.

Η οθόνη **Πληροφορίες ζυγού** θα εμφανιστεί όταν ληφθεί το τελευταίο βάρος στη γραμμή **Τελευταία ζύγιση** (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ζυγός (προαιρετικό)* (σελίδα 47)).

Σημείωση - Το προηγούμενο βάρος από τη γραμμή **Τελευταία ζύγιση** θα εμφανιστεί στο **Ιστορικό ζυγού** (C) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ζυγός (προαιρετικό)* (σελίδα 47))

Προσθήκη ή αφαίρεση εξοπλισμού, προηγμένη επιλογή

Σημείωση - Η λειτουργία προσθήκης ή αφαίρεσης εξοπλισμού είναι διαθέσιμη μόνο όταν υπάρχει αύξηση/απώλεια 4,4 λιβρών (2 κιλών).



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42))
B	Επιστροφή	Επαναφέρει στην οθόνη **Ζυγός** (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ζυγός (προαιρετικό)* (σελίδα 47))
C	Επαναφορά	Επιλέξτε το για να μηδενίσετε τον εξοπλισμό που προστέθηκε
D	Αποθήκευση	Επιλέξτε το για να αποθηκεύσετε το τρέχον βάρος ως πρόσθετο εξοπλισμό

Για να προσθέσετε ή να αφαιρέσετε εξοπλισμό:

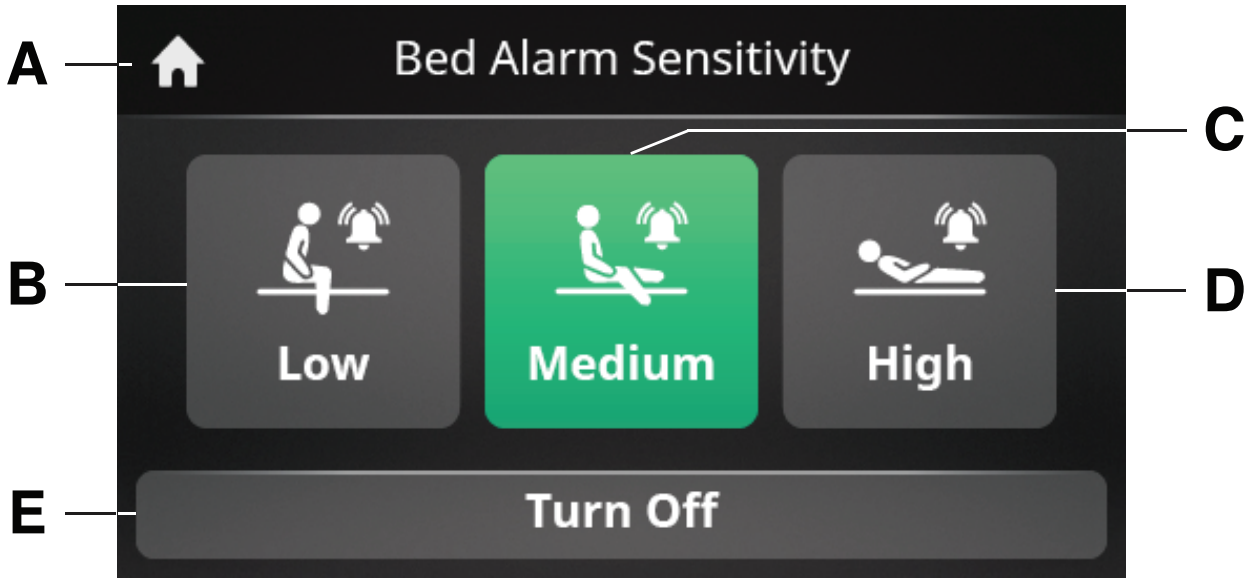
1. Στην **Αρχική** οθόνη, πιέστε το κουμπί **Ζυγός** (G) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42)).
2. Στην οθόνη **Ζυγός**, πιέστε το κουμπί **Προσθήκη εξοπλ.** (E) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ζυγός (προαιρετικό)* (σελίδα 47)).
3. Προσθέστε ή αφαιρέστε τον επιθυμητό εξοπλισμό στο/από το προϊόν, προσθέτοντας/αφαιρώντας ένα στοιχείο κάθε φορά.

   Σημείωση - Μην αγγίζετε το προϊόν ενόσω ζυγίζει τον εξοπλισμό.
4. Πιέστε το κουμπί **Αποθήκευση** για να αποθηκεύσετε το τρέχον βάρος και τον αριθμό εξοπλισμού.

Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Έξοδος από την κλίνη

Η οθόνη **Έξοδος από την κλίνη** εμφανίζει τις λειτουργίες εξόδου από την κλίνη του προϊόντος.

Σημείωση - Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα αντικείμενο γύρω από το προϊόν, όταν χρησιμοποιείται ο ζυγός ή Έξοδος από την κλίνη.



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40))
B	Χαμηλό	Επιτρέπει στον ασθενή να κινείται ελεύθερα στην κλίνη. Ενεργοποιεί συναγερμό όταν 50 τοις εκατό του σωματικού βάρους του ασθενούς μετακινηθεί έξω από την καθορισμένη ζώνη.
C	Μέτρια	Επιτρέπει περιορισμένη κίνηση. Ενεργοποιεί συναγερμό όταν ο ασθενής πλησιάζει στα πλαϊνά κιγκλιδώματα ή μετακινείται προς την πλευρά ποδιών της κλίνης.
D	Υψηλό	Επιτρέπει ελάχιστη κίνηση. Ενεργοποιεί συναγερμό όταν ο ασθενής μετακινείται έξω από την αυστηρά περιορισμένη ζώνη.
E	Απενεργοποίηση	Απενεργοποιεί την Έξοδο από την κλίνη

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση Εξόδου από την κλίνη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην χρησιμοποιείτε την Έξοδο από την κλίνη για να υποκαταστήσετε το πρωτόκολλο παρακολούθησης του ασθενούς. Η Έξοδος από την κλίνη προορίζεται αποκλειστικά για τον εντοπισμό ασθενούς που εξέρχεται από το προϊόν.

Όταν είναι ενεργοποιημένη, η επιλογή Εξόδου από την κλίνη παρακολουθεί τη θέση του ασθενούς στο προϊόν.

Για να ενεργοποιήσετε την Έξοδο από την κλίνη:

1. Μηδενισμός ή εφαρμογή του απόβαρου στον ζυγό. Βλ *Ρύθμιση του ζυγού* (σελίδα 46).

   Σημείωση - Εάν δεν μηδενίσετε ή εάν δεν εφαρμόσετε το απόβαρο στον ζυγό προτού τοποθετήσετε ασθενή στο προϊόν, η Έξοδος από την κλίνη ενδέχεται να μη λειτουργήσει όπως προβλέπεται.
2. Τοποθετήστε τον ασθενή επάνω στο προϊόν.

3. Πιέστε το κουμπί **Έξοδος από την κλίνη** (B) στον πίνακα ελέγχου της πλάκας των ποδιών για να ενεργοποιήσετε την Έξοδο από την κλίνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40)).
4. Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη (B, C, D) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Έξοδος από την κλίνη* (σελίδα 50)).

Εάν αλλάξετε τις συνθήκες των παραμέτρων για την Έξοδο από την κλίνη:

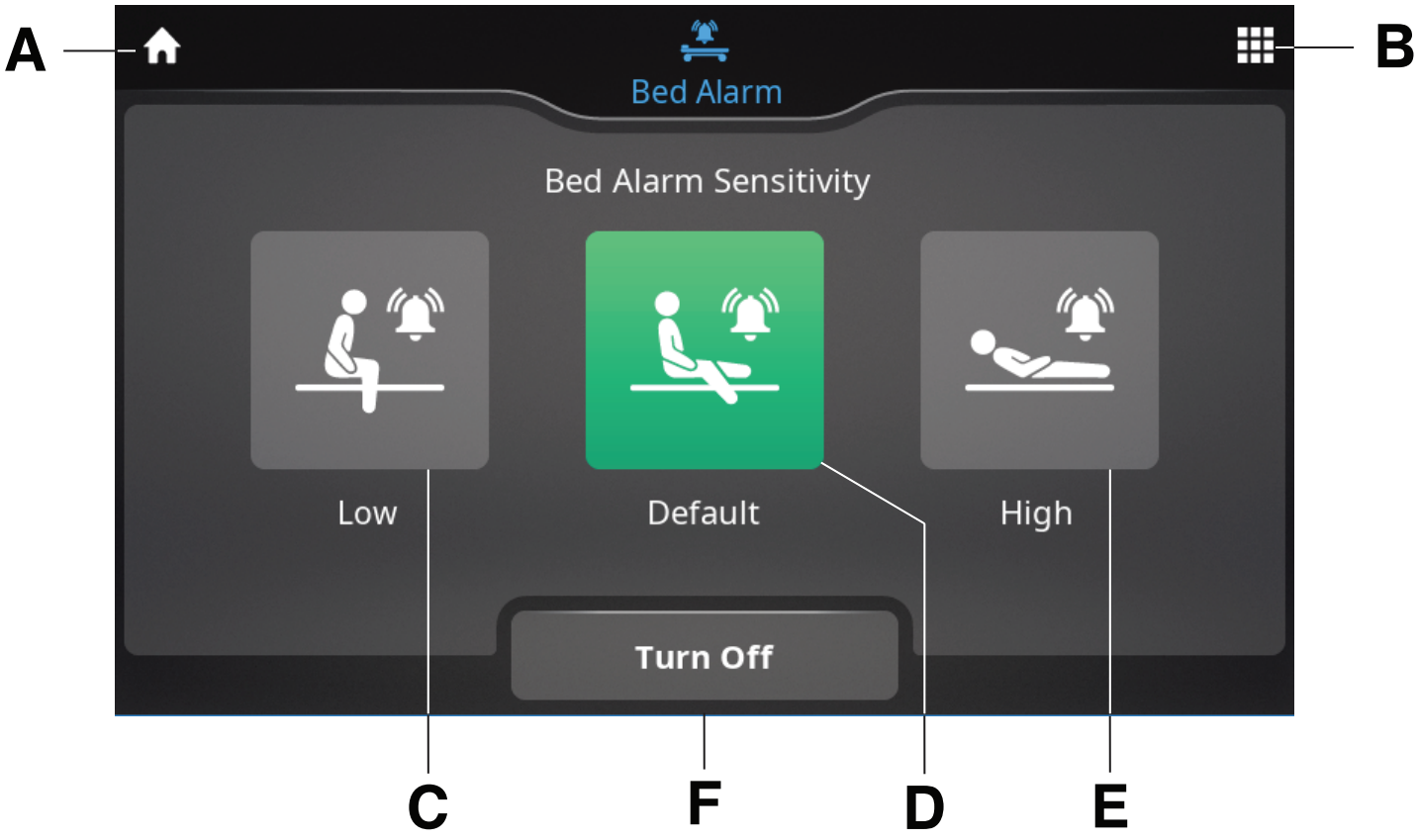
- Αποστέλλεται σήμα προτεραιότητας Εξόδου από την κλίνη (*Ρύθμιση ενσύρματου συστήματος κλήσης νοσοκόμου* (σελίδα 16))
- Οι λυχνίες LED στην πλάκα των ποδιών και τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ανάβουν σε κόκκινο χρώμα
- Ενεργοποιείται ηχητικός συναγερμός

Για να απενεργοποιήσετε την Έξοδο από την κλίνη, πιέστε **Απενεργοποίηση** (E) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Έξοδος από την κλίνη* (σελίδα 50)).

Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Έξοδος από την κλίνη (προαιρετικό)

Η οθόνη **Έξοδος από την κλίνη** εμφανίζει τις λειτουργίες εξόδου από την κλίνη του προϊόντος.

Σημείωση - Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα αντικείμενο γύρω από το προϊόν, όταν χρησιμοποιείται ο ζυγός ή Έξοδος από την κλίνη.



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42))
B	Μενού	Προβάλλει τις λειτουργίες μενού (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Μενού (προαιρετικό)* (σελίδα 56))
C	Χαμηλό	Επιτρέπει στον ασθενή να κινείται ελεύθερα στην κλίνη. Ενεργοποιεί συναγερμό όταν 50 τοις εκατό του σωματικού βάρους του ασθενούς μετακινηθεί έξω από την καθορισμένη ζώνη.
D	Μέτρια	Επιτρέπει περιορισμένη κίνηση. Ενεργοποιεί συναγερμό όταν ο ασθενής πλησιάζει στα πλαϊνά κιγκλιδώματα ή μετακινείται προς την πλευρά ποδιών της κλίνης.
E	Υψηλό	Επιτρέπει ελάχιστη κίνηση. Ενεργοποιεί συναγερμό όταν ο ασθενής μετακινείται έξω από την αυστηρά περιορισμένη ζώνη.
F	Απενεργοποίηση	Απενεργοποιεί την Έξοδο από την κλίνη

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση Εξόδου από την κλίνη, (προηγμένη επιλογή)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην χρησιμοποιείτε την Έξοδο από την κλίνη για να υποκαταστήσετε το πρωτόκολλο παρακολούθησης του ασθενούς. Η Έξοδος από την κλίνη προορίζεται αποκλειστικά για τον εντοπισμό ασθενούς που εξέρχεται από το προϊόν.

Όταν είναι ενεργοποιημένη, η επιλογή Εξόδου από την κλίνη παρακολουθεί τη θέση του ασθενούς στο προϊόν.

Για να ενεργοποιήσετε την Έξοδο από την κλίνη:

1. Μηδενισμός ή εφαρμογή του απόβαρου στον ζυγό. Βλ *Ρύθμιση του ζυγού, προηγμένη επιλογή* (σελίδα 48)

   Σημείωση - Εάν δεν μηδενίσετε ή εάν δεν εφαρμόσετε το απόβαρο στον ζυγό προτού τοποθετήσετε ασθενή στο προϊόν, η Έξοδος από την κλίνη ενδέχεται να μη λειτουργήσει όπως προβλέπεται.
2. Τοποθετήστε τον ασθενή επάνω στο προϊόν.
3. Στην **Αρχική** οθόνη, πιέστε το κουμπί **Εξόδου από την κλίνη** (H) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42)).
4. Επιλέξτε την επιθυμητή ζώνη (C, D, E) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Έξοδος από την κλίνη (προαιρετικό)* (σελίδα 51)).

Εάν αλλάξετε τις συνθήκες των παραμέτρων για την Έξοδο από την κλίνη:

- Αποστέλλεται σήμα προτεραιότητας Εξόδου από την κλίνη (*Ρύθμιση ενσύρματου συστήματος κλήσης νοσοκόμου* (σελίδα 16))
- Οι λυχνίες LED στην πλάκα των ποδιών και τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ανάβουν σε κόκκινο χρώμα
- Ενεργοποιείται ηχητικός συναγερμός

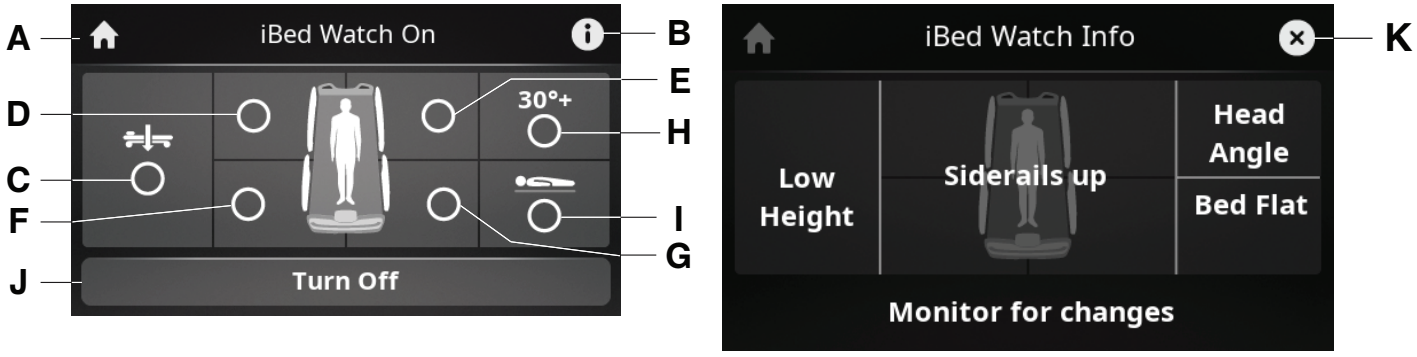
Για να απενεργοποιήσετε την Έξοδο από την κλίνη, πιέστε **Απενεργοποίηση** (F) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Έξοδος από την κλίνη (προαιρετικό)* (σελίδα 51)).

Πίνακας ελέγχου πλάκας των ποδιών - iBed Watch

Η οθόνη iBed Watch εμφανίζει τις λειτουργίες iBed Watch του προϊόντος.

Όταν ενεργοποιηθεί, το iBed Watch ειδοποιεί όταν γίνονται αλλαγές στις επιλεγμένες ρυθμίσεις της κλίνης:

- Χαμηλό ύψος
- Με τα πλαϊνά κιγκλιδώματα προς τα επάνω
- Γωνία κεφαλής
- Οριζοντίωση κλίνης



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40))
B	Πληροφορίες	Εμφανίζει την οθόνη Πληροφορίες **iBed Watch**
C	Χαμηλό ύψος	Παρακολουθεί το χαμηλό ύψος της κλίνης
D	Πλαϊνό κιγκλίδωμα δεξιού τμήματος κεφαλής	Παρακολουθεί το πλαϊνό κιγκλίδωμα δεξιού τμήματος κεφαλής στην υψηλότερη θέση
E	Πλαϊνό κιγκλίδωμα αριστερού τμήματος κεφαλής	Παρακολουθεί το πλαϊνό κιγκλίδωμα αριστερού τμήματος κεφαλής στην υψηλότερη θέση

F	Πλαϊνό κιγκλίδωμα της δεξιάς πλευράς ποδιών	Παρακολουθεί το πλαϊνό κιγκλίδωμα της δεξιάς πλευράς ποδιών στην υψηλότερη θέση
G	Πλαϊνό κιγκλίδωμα της αριστερής πλευράς ποδιών	Παρακολουθεί το πλαϊνό κιγκλίδωμα της αριστερής πλευράς ποδιών στην υψηλότερη θέση
H	Γωνία κεφαλής	Παρακολουθεί τη γωνία κεφαλής της κλίνης
I	Οριζοντίωση κλίνης	Παρακολουθεί τη θέση οριζοντίωσης κλίνης
J	Απενεργοποίηση	Απενεργοποιεί το iBed Watch
K	Έξοδος	Επιστρέφει στην οθόνη Το **iBed Watch** είναι ενεργό

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του iBed Watch

Για να ενεργοποιήσετε το iBed Watch:

1. Τοποθετήστε τον ασθενή επάνω στο προϊόν.
2. Πιέστε το κουμπί iBed Watch (C) στον πίνακα ελέγχου της πλάκας των ποδιών (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40)).
3. Επιλέξτε τις ρυθμίσεις της κλίνης που επιθυμείτε να παρακολουθούνται (*Πίνακας ελέγχου πλάκας των ποδιών - iBed Watch* (σελίδα 52)).

Εάν αλλάξετε τις ρυθμίσεις παρακολούθησης για το iBed Watch:

- Αποστέλλεται σήμα προτεραιότητας Εξόδου από την κλίνη (*Ρύθμιση ενσύρματου συστήματος κλήσης νοσοκόμου* (σελίδα 16))
- Οι λυχνίες LED στην πλάκα των ποδιών και τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ανάβουν σε κόκκινο χρώμα
- Ενεργοποιείται ηχητικός συναγερμός

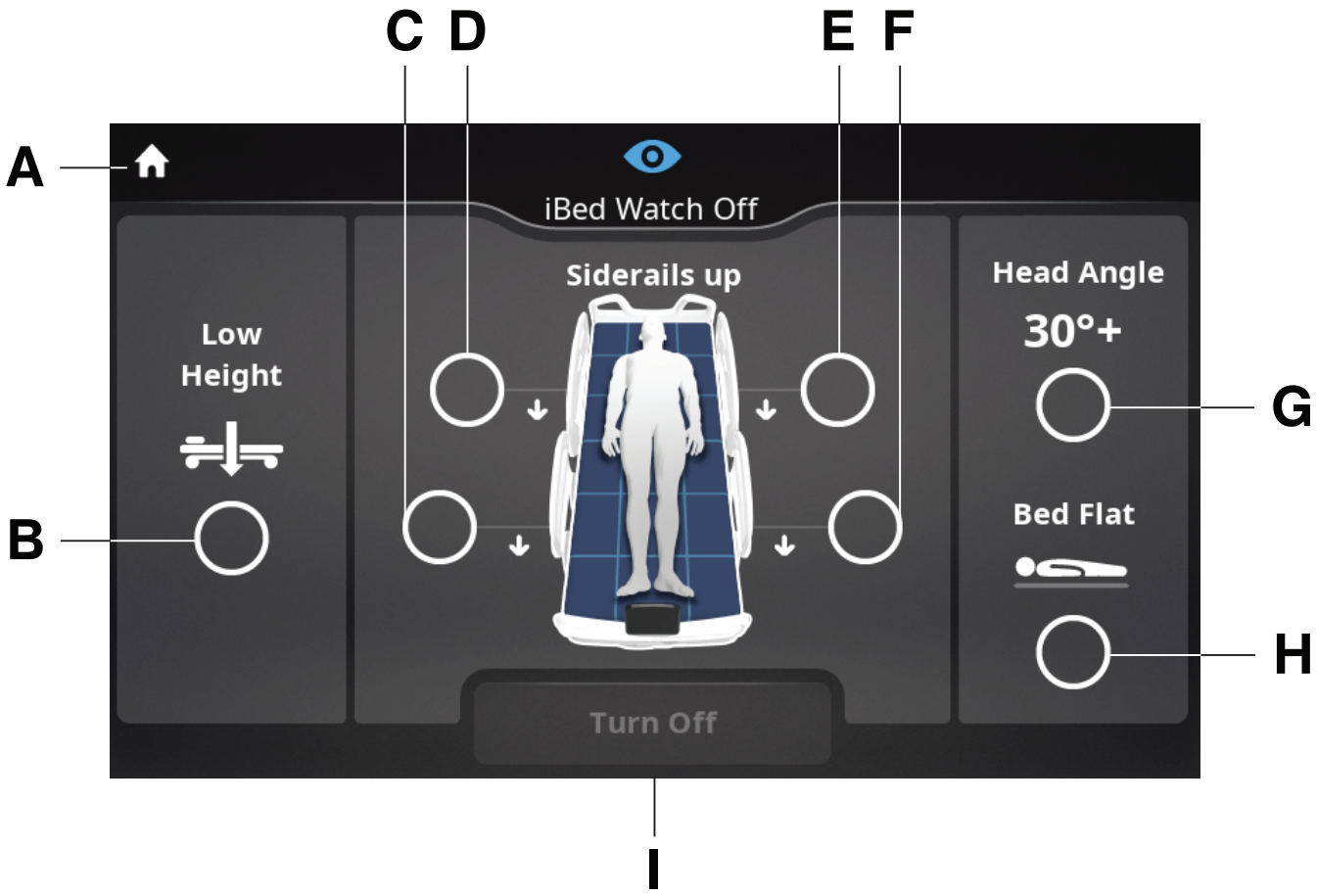
Για να απενεργοποιήσετε το iBed Watch, πατήστε **Απενεργοποίηση** (J) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας των ποδιών - iBed Watch* (σελίδα 52)).

Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - προαιρετικό iBed Watch

Η οθόνη iBed Watch εμφανίζει τις λειτουργίες iBed Watch του προϊόντος.

Όταν ενεργοποιηθεί, το iBed Watch ειδοποιεί όταν γίνονται αλλαγές στις επιλεγμένες ρυθμίσεις της κλίνης:

- Χαμηλό ύψος
- Με τα πλαϊνά κιγκλιδώματα προς τα επάνω
- Γωνία κεφαλής
- Οριζοντίωση κλίνης



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42))
B	Χαμηλό ύψος	Παρακολουθεί το χαμηλό ύψος της κλίνης
C	Πλαϊνό κιγκλίδωμα της δεξιάς πλευράς ποδιών	Παρακολουθεί το πλαϊνό κιγκλίδωμα της δεξιάς πλευράς ποδιών στην υψηλότερη θέση
D	Πλαϊνό κιγκλίδωμα δεξιού τμήματος κεφαλής	Παρακολουθεί το πλαϊνό κιγκλίδωμα δεξιού τμήματος κεφαλής στην υψηλότερη θέση
E	Πλαϊνό κιγκλίδωμα αριστερού τμήματος κεφαλής	Παρακολουθεί το πλαϊνό κιγκλίδωμα αριστερού τμήματος κεφαλής στην υψηλότερη θέση
F	Πλαϊνό κιγκλίδωμα της αριστερής πλευράς ποδιών	Παρακολουθεί το πλαϊνό κιγκλίδωμα της αριστερής πλευράς ποδιών στην υψηλότερη θέση
G	Γωνία κεφαλής	Παρακολουθεί τη γωνία κεφαλής της κλίνης
H	Οριζοντίωση κλίνης	Παρακολουθεί τη θέση οριζοντίωσης κλίνης
I	Απενεργοποίηση	Απενεργοποιεί το iBed Watch

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του iBed Watch, προηγμένη επιλογή

Για να ενεργοποιήσετε το iBed Watch:

1. Τοποθετήστε τον ασθενή επάνω στο προϊόν.
2. Στην **Αρχική** οθόνη, πιέστε το κουμπί iBed Watch (I) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42)).
3. Επιλέξτε τις ρυθμίσεις της κλίνης που επιθυμείτε να παρακολουθούνται (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - προαιρετικό iBed Watch* (σελίδα 53)).

Εάν αλλάξετε τις ρυθμίσεις παρακολούθησης για το iBed Watch:

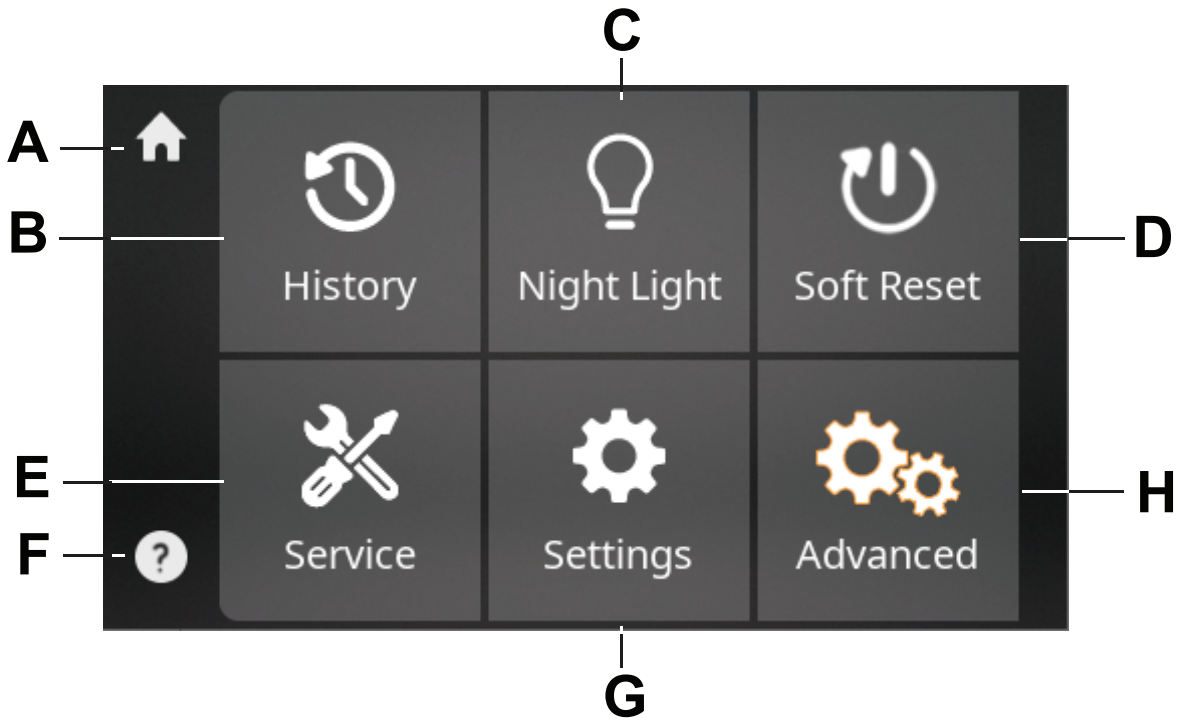
- Αποστέλλεται σήμα προτεραιότητας Εξόδου από την κλίνη (*Ρύθμιση ενσύρματου συστήματος κλήσης νοσοκόμου* (σελίδα 16))

- Οι λυχνίες LED στην πλάκα των ποδιών και τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ανάβουν σε κόκκινο χρώμα
- Ενεργοποιείται ηχητικός συναγερμός

Για να απενεργοποιήσετε το iBed Watch, πατήστε **Απενεργοποίηση** (I) (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - προαιρετικό iBed Watch* (σελίδα 53)).

Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Μενού

Η οθόνη **Μενού** εμφανίζει τις ρυθμίσεις για το προϊόν που είναι διαθέσιμες για προβολή ή αλλαγή.



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών - Αρχική* (σελίδα 40))
B	Ιστορικό	Εμφανίζει την οθόνη **Ιστορικό ζυγού**
C	Φως νυκτός	Επιλέξτε το για να μεταβείτε εναλλακτικά στα ακόλουθα: Φως νυκτός αναμμένο, φως νυκτός αυτόματο, φως νυκτός σβηστό
D	Ήπια επαναφορά	Επιλέξτε για επαναφορά της διαμόρφωσης της κλίνης
E	Υπηρεσία	Εμφανίζει πληροφορίες για το σέρβις, επιλογές για προβολή της τρέχουσας διαμόρφωσης της κλίνης και κωδικούς σφαλμάτων
F	Βοήθεια	Εμφανίζει έναν κωδικό QR και διεύθυνση ιστότοπου για περισσότερες πληροφορίες
G	Ρυθμίσεις	Εμφανίζει ρυθμίσεις
H	Προηγμένο	Εμφανίζει προηγμένες ρυθμίσεις **Σημείωση -** Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί **Ρυθμίσεις** (G) για να εμφανίσετε το κουμπί **Προηγμένο**.

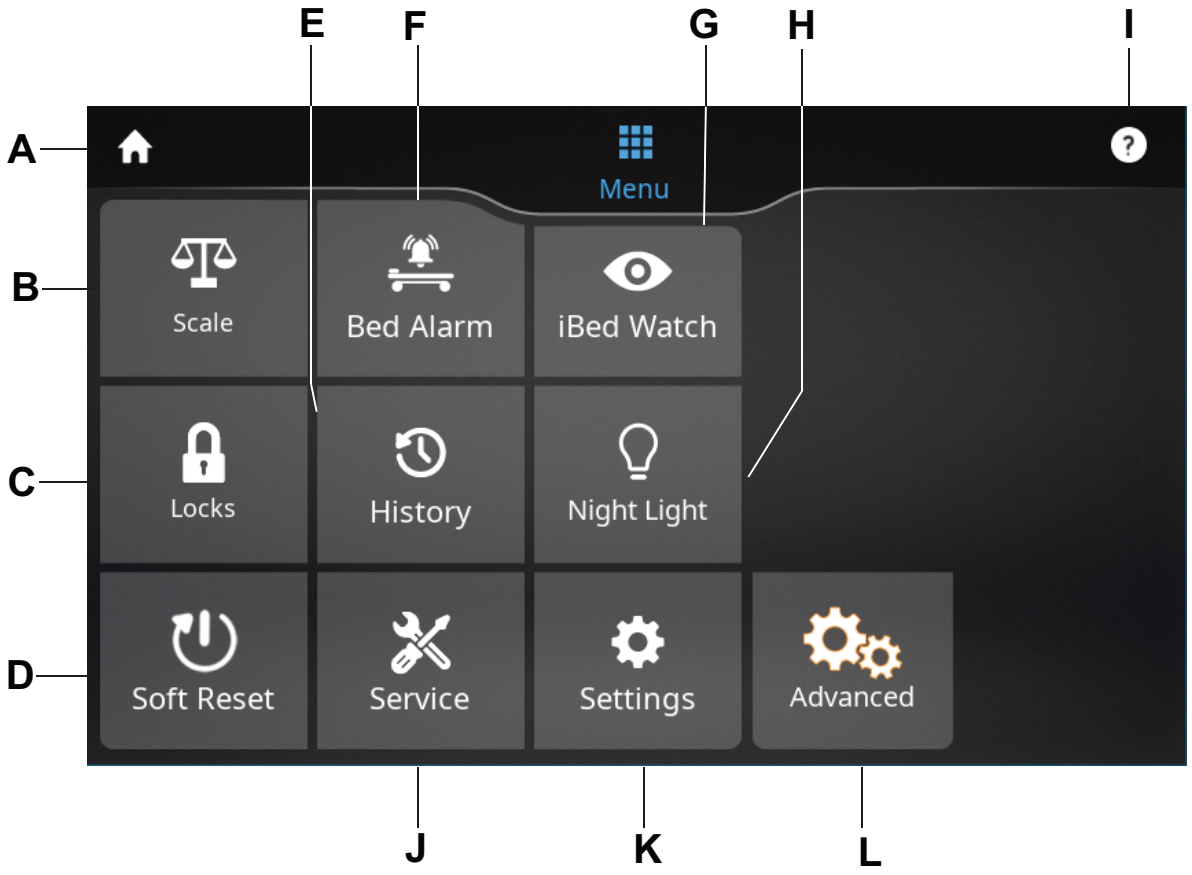
Ρυθμίσεις	
Φωτισμός	Επιλέξτε για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα της οθόνης ή να ορίσετε αυτόματη ρύθμιση
Εύρος χαμηλού ύψους	Επιλέξτε το για να μεταβείτε εναλλακτικά στις τιμές εύρους χαμηλού ύψους του προϊόντος
Πληροφορίες ζυγού	Εμφανίζει την τρέχουσα έκδοση λογισμικού, την τοπική βαρύτητα και τη βαθμονομημένη βαρύτητα
Πληροφορίες Wi-Fi	Εμφανίζει τη διεύθυνση MAC, τον τύπο σύνδεσης, τη διεύθυνση IP, το SSID, την ισχύ του σήματος και το BSSID

Ρυθμίσεις	
iBed Locator	Εμφανίζει το ID της μονάδας εντοπισμού και την κατάσταση μπαταρίας της μονάδας εντοπισμού
Ορισμός μορφής ώρας	Επιλέξτε για εναλλαγή μεταξύ μορφής ώρας 12 ωρών ή 24 ωρών

Προηγμένες ρυθμίσεις	
Προεπιλογή iBed Watch	Επιλέξτε την Προεπιλογή iBed Watch
Ρυθμίσεις νοσοκομείου	Επιλέξτε τις υπενθυμίσεις νέου ασθενούς και τις γωνίες κεφαλής του προϊόντος
Γλώσσα	Επιλέξτε τη γλώσσα διεπαφής χρήστη του προϊόντος
Μονάδες ζυγού	Επιλέξτε για εναλλαγή μονάδων ζυγού κλίμακας μεταξύ κιλών και λιβρών

Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Μενού (προαιρετικό)

Η οθόνη **Μενού** εμφανίζει τις ρυθμίσεις για το προϊόν που είναι διαθέσιμες για προβολή ή αλλαγή.



A	Αρχική	Επιστρέφει στην **Αρχική** οθόνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Αρχική (προαιρετικό)* (σελίδα 42))
B	Ζυγός	Εμφανίζει τις λειτουργίες του ζυγού (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ζυγός (προαιρετικό)* (σελίδα 47))
C	Ασφάλιση κίνησης	Εμφανίζει τις λειτουργίες ασφάλισης (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Ασφάλιση κίνησης (προαιρετικό)* (σελίδα 45))
D	Ήπια επαναφορά	Επιλέξτε για επαναφορά της διαμόρφωσης της κλίνης
E	Ιστορικό	Εμφανίζει την οθόνη **Ιστορικό ζυγού**
F	Έξοδος από την κλίνη	Ενεργοποιεί και προβάλλει τις λειτουργίες Εξόδου από την κλίνη (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - Έξοδος από την κλίνη (προαιρετικό)* (σελίδα 51))

G	iBed Watch	Ενεργοποιεί και προβάλλει τις λειτουργίες iBed Watch (*Πίνακας ελέγχου πλάκας ποδιών, προηγμένος - προαιρετικό iBed Watch* (σελίδα 53))
H	Φως νυκτός	Επιλέξτε το για να μεταβείτε εναλλακτικά στα ακόλουθα: Φως νυκτός αναμμένο, φως νυκτός αυτόματο, φως νυκτός σβηστό
I	Βοήθεια	Εμφανίζει έναν κωδικό QR και διεύθυνση ιστότοπου για περισσότερες πληροφορίες
J	Υπηρεσία	Εμφανίζει πληροφορίες για το σέρβις, επιλογές για προβολή της τρέχουσας διαμόρφωσης της κλίνης και κωδικούς σφαλμάτων
K	Ρυθμίσεις	Εμφανίζει ρυθμίσεις
L	Προηγμένο	Εμφανίζει προηγμένες ρυθμίσεις **Σημείωση -** Πιέστε παρατεταμένα το κουμπί **Ρυθμίσεις** (M) για να εμφανίσετε το κουμπί **Προηγμένο**.

Ρυθμίσεις	
Φωτισμός	Επιλέξτε για να ρυθμίσετε τη φωτεινότητα της οθόνης ή να ορίσετε αυτόματη ρύθμιση
Εύρος χαμηλού ύψους	Επιλέξτε το για να μεταβείτε εναλλακτικά στις τιμές εύρους χαμηλού ύψους του προϊόντος ή για να τοποθετήσετε το προϊόν στην αγγειολογική θέση (Σχήμα 22)
Πληροφορίες ζυγού	Εμφανίζει την τρέχουσα έκδοση λογισμικού, την τοπική βαρύτητα και τη βαθμονομημένη βαρύτητα
Πληροφορίες Wi-Fi	Εμφανίζει τη διεύθυνση MAC, τον τύπο σύνδεσης, τη διεύθυνση IP, το SSID, την ισχύ του σήματος και το BSSID
iBed Locator	Εμφανίζει το ID της μονάδας εντοπισμού και την κατάσταση μπαταρίας της μονάδας εντοπισμού
Ορισμός μορφής ώρας	Επιλέξτε για εναλλαγή μεταξύ μορφής ώρας 12 ωρών ή 24 ωρών



Σχήμα 22 – Εύρος χαμηλού ύψους

Προηγμένες ρυθμίσεις	
Προεπιλογή iBed Watch	Επιλέξτε την Προεπιλογή iBed Watch
Ρυθμίσεις νοσοκομείου	Επιλέξτε τις υπενθυμίσεις νέου ασθενούς και τις γωνίες κεφαλής του προϊόντος
Γλώσσα	Επιλέξτε τη γλώσσα διεπαφής χρήστη του προϊόντος
Μονάδες ζυγού	Επιλέξτε για εναλλαγή μονάδων ζυγού κλίμακας μεταξύ κιλών και λιβρών

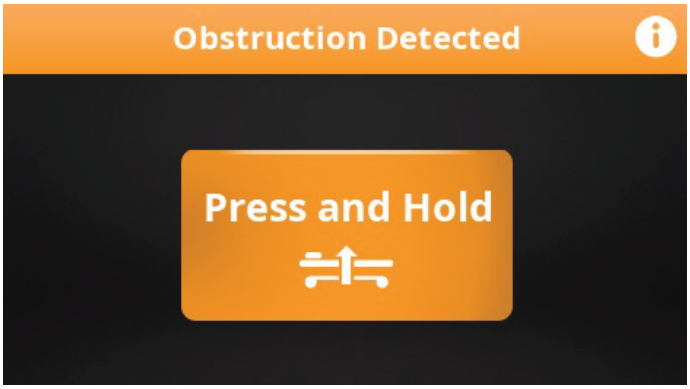
Απαλοιφή ανιχνευμένης απόφραξης κίνησης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μη χρησιμοποιείτε μη αυτόματη παράκαμψη για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.

Εκκαθάριση ανιχνευμένης παρεμπόδισης κίνησης:

1. Πατήστε το κουμπί **Πατήστε και κρατήστε το πατημένο** (Σχήμα 23). Το προϊόν μετακινείται για να απομακρύνει το εμπόδιο ενώ πιέζετε παρατεταμένα την επιλογή.

   Σημείωση - Το βέλος δείχνει την κατεύθυνση προς την οποία θα μετακινηθεί το προϊόν για να απομακρυνθεί το εμπόδιο. Όταν αφαιρείτε το εμπόδιο, η επιλογή γίνεται πράσινη.



Σχήμα 23 – Ανιχνεύτηκε εμπόδιο

2. Απελευθερώστε την επιλογή **Πατήστε και κρατήστε**. Εμφανίζεται το μήνυμα **Έλεγχος για αντικείμενα που εμποδίζουν την κίνηση**. Πατήστε **OK**.

   Σημείωση - Η οθόνη θα εξαφανιστεί σε 30 δευτερόλεπτα εάν δεν πατήσετε το **OK**.
3. Μπορείτε να επιστρέψετε στην κανονική κίνηση του προϊόντος.

Παρελκόμενα και εξαρτήματα

Αυτά τα παρελκόμενα και εξαρτήματα μπορούν να διατεθούν για χρήση με το συγκεκριμένο προϊόν. Ελέγξτε αν είναι διαθέσιμα για τη συγκεκριμένη διαμόρφωση ή την περιοχή σας.

Ονομασία	Αριθμός
Μπαταρία, κλίνη	700000341245
Μπαταρία, Zoom	700000341246
Διάταξη στρώματος προέκτασης ποδιών	300900670805
Στρώμα προέκτασης κλίνης, διεθνώς	300900670905
Δίσκος απινιδωτή	300900450250
Havasu Στατό ορού δύο θέσεων, μονό	300900350100
Havasu Στατό ορού δύο θέσεων, διπλό, επάνω μέρος	300900350200
Havasu Στατό ορού δύο θέσεων, διπλό, κάτω μέρος	300900350250
Κλιπ σωληνώσεων (συσκευασία των 50)	300900450008
Βραχίονας στήριξης βοηθητικής διάταξης ασθενούς	300900450100
Βραχίονας στήριξης βοηθητικής διάταξης ασθενούς Zimmer®	300900450105
Χειριστήριο, βασικό	300900470100
Χειριστήριο, προηγμένο	300900470200
Κυκλικό προστατευτικό	300900450200
Κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου (τυπική)	300900450050
Κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου (μεγάλη)	300900450150
Κιτ, ιμάντες συγκράτησης ζώνης κύλισης	300907000106

Σημείωση - Για την επιλογή του πλήρους στατό ορού δύο θέσεων Havasu, φροντίστε να επιλέξετε τα 300900350200 και 300900350250.

Ημερομηνία κατασκευής για τα παρελκόμενα του ιατροτεχνολογικού προϊόντος

Το έτος κατασκευής είναι τα πρώτα τέσσερα ψηφία του αριθμού σειράς.

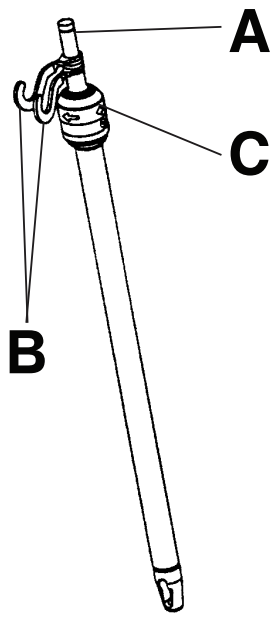
Ανύψωση ή χαμήλωμα του στατό ορού Havasu (προαιρετικό)

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη φορτώνετε το στατό ορού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 17,6 λιβρών (8 κιλά).
- Μη φορτώνετε ένα μεμονωμένο άγκιστρο του στατό ορού πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 8,8 λιβρών (4 κιλά).
- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ορού ως τεχνολογικό προϊόν ώθησης ή έλξης.

Για να τοποθετήσετε το στατό ορού Havasu:

1. Ανασηκώστε και περιστρέψτε το στατό ορού από τη θέση φύλαξης και πιέστε το προς τα κάτω, μέχρι το στατό ορού να ασφαλίσει στην υποδοχή.
2. Για να αυξήσετε το ύψος του στατό, τραβήξτε προς τα επάνω το τηλεσκοπικό τμήμα (A) του στατό έως ότου το στατό να ασφαλίσει στην πλήρως ανυψωμένη θέση του (Σχήμα 24).
3. Περιστρέψτε τους αναρτήρες ενδοφλέβιων υγρών (B) στην επιθυμητή θέση και αναρτήστε τους ασκούς ενδοφλέβιων υγρών (Σχήμα 24).
4. Για να χαμηλώσετε το στατό, στρέψτε το μάνδαλο (C) δεξιόστροφα μέχρι το τηλεσκοπικό τμήμα (A) να χαμηλώσει μέσα στον κάτω σωλήνα (Σχήμα 24).
5. Ανασηκώστε και περιστρέψτε το στατό προς τα κάτω, στη θέση φύλαξης.



Σχήμα 24 – Havasu στατό ορού δύο θέσεων

Προσάρτηση ή αφαίρεση της βοηθητικής διάταξης ασθενούς (προαιρετική)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να χρησιμοποιείτε πάντοτε δύο άτομα για την προσάρτηση ή αφαίρεση της βοηθητικής διάταξης ασθενούς.

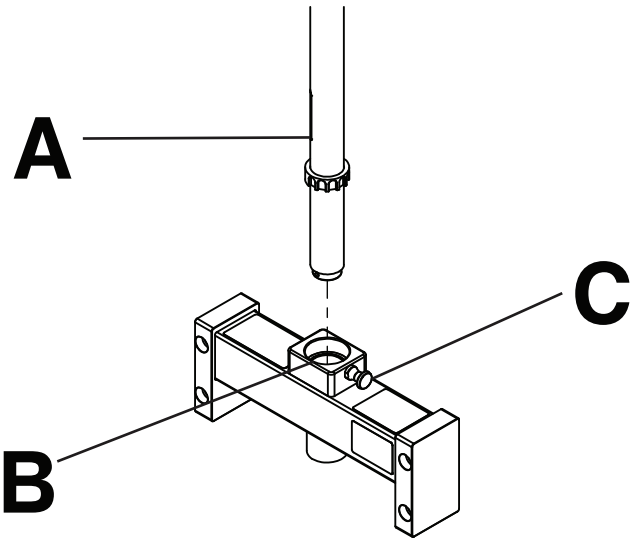
ΠΡΟΣΟΧΗ

- Να στερεώνετε πάντοτε τον ορθοστάτη ανασηκώματος στον βραχίονα στήριξης προτού ρυθμίσετε τη βοηθητική διάταξη ασθενούς.
- Να αφαιρείτε πάντοτε τη βοηθητική διάταξη ασθενούς πριν από τη μεταφορά του προϊόντος.

Μπορείτε να προσαρτήσετε τη βοηθητική διάταξη ασθενούς στον βραχίονα στήριξης βοηθητικής διάταξης ασθενούς στο πάνω τμήμα του προϊόντος.

Για να προσαρτήσετε τη βοηθητική διάταξη ασθενούς:

1. Εισαγάγετε τον ορθοστάτη ανασηκώματος (A) στον βραχίονα στήριξης (B) (Σχήμα 25).
2. Περιστρέψτε τον ορθοστάτη ανασηκώματος μέσα στον βραχίονα στήριξης μέχρι το περιστρεφόμενο κουμπί της βοηθητικής διάταξης ασθενούς (C) να ασφαλίσει στη θέση του (Σχήμα 25).



Σχήμα 25 – Προσάρτηση ή αφαίρεση της βοηθητικής διάταξης ασθενούς

Για να αφαιρέσετε τη βοηθητική διάταξη ασθενούς, εκτελέστε τα παραπάνω βήματα με την αντίστροφη σειρά.

Προσαρμογή της βοηθητικής διάταξης ασθενούς (προαιρετικό)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην εφαρμόζετε φορτίο μεγαλύτερο από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 200 λιβρών (90,7 κιλών) στη βοηθητική διάταξη ασθενούς.

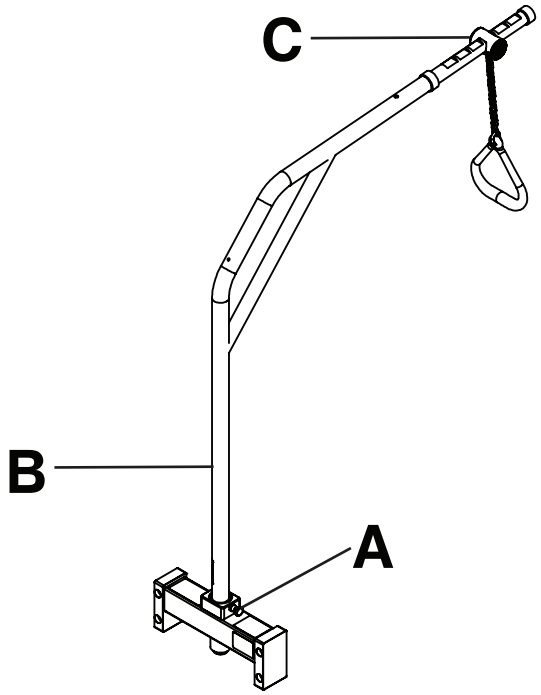
ΠΡΟΣΟΧΗ

- Να στερεώνετε πάντοτε τον ορθοστάτη ανασηκώματος στον βραχίονα στήριξης προτού ρυθμίσετε τη βοηθητική διάταξη ασθενούς.
- Μη χρησιμοποιείτε τη βοηθητική διάταξη ασθενούς ως συσκευή ώθησης ή έλξης.
- Να βεβαιώνεστε πάντοτε ότι ο βραχίονας στήριξης της βοηθητικής διάταξης ασθενούς έχει ασφαλίσει καλά πριν από τη χρήση.

Η βοηθητική διάταξη ασθενούς βοηθά τον ασθενή να αλλάξει θέση στην κλίνη.

Για να προσαρμόσετε τη βοηθητική διάταξη ασθενούς:

1. Τραβήξτε το περιστρεφόμενο κουμπί της βοηθητικής διάταξης ασθενούς (A) και περιστρέψτε τον ορθοστάτη ανασηκώματος (B) μέχρι την επιθυμητή θέση (Σχήμα 26).
2. Απελευθερώστε το περιστρεφόμενο κουμπί της βοηθητικής διάταξης ασθενούς (A) και περιστρέψτε τον ορθοστάτη ανασηκώματος (B) μέχρι το περιστρεφόμενο κουμπί να ασφαλίσει στη θέση του (Σχήμα 26).
3. Ανασηκώστε το στήριγμα κινούμενου αναρτήρα (C) και μετακινήστε το προς τα εμπρός ή προς τα πίσω μέχρι την επιθυμητή θέση (Σχήμα 26).
4. Βεβαιωθείτε ότι ο κινούμενος αναρτήρας είναι στερεωμένος σε μία από τις θέσεις ασφαλείας του ορθοστάτη ανασηκώματος.



Σχήμα 26 – Προσαρμογή της βοηθητικής διάταξης ασθενούς

Προσάρτηση της βάσης φιάλης οξυγόνου

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη φορτώνετε την τυπική βάση φιάλης οξυγόνου (300900450050) πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 15 λιβρών (6,8 κιλά).
- Μη φορτώνετε τη μεγάλη βάση φιάλης οξυγόνου (300900450150) πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 40 λιβρών (18,1 κιλά).
- Μη χρησιμοποιείτε τη βάση της φιάλης οξυγόνου ως συσκευή ώθησης ή έλξης.

Εισαγάγετε τη ράβδο υποστήριξης της βάσης φιάλης οξυγόνου στην υποδοχή παρελκομένων που βρίσκεται και στις δύο πλευρές του προϊόντος, στο πάνω τμήμα και στο κάτω τμήμα.

Προσάρτηση του προαιρετικού δίσκου του απινιδωτή

ΠΡΟΣΟΧΗ

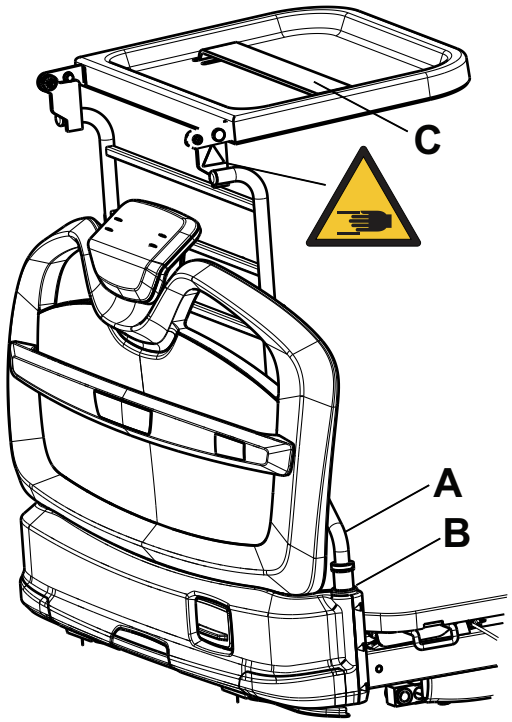
- Μη φορτώνετε τον δίσκο του απινιδωτή πάνω από το ασφαλές φορτίο λειτουργίας των 40 λιβρών (18,1 κιλά).
- Μη χρησιμοποιείτε τον δίσκο του απινιδωτή ως συσκευή ώθησης ή έλξης.

Ο δίσκος του απινιδωτή υποστηρίζει έναν απινιδωτή στο κάτω τμήμα του προϊόντος.

Για προσάρτηση του δίσκου απινιδωτή:

1. Τοποθετήστε τον δίσκο του απινιδωτή πάνω από το προϊόν.
2. Εισαγάγετε το συγκολλητό πλαίσιο του δίσκου (A) στους στυλίσκους έλξης (B) στο κάτω τμήμα του προϊόντος (Σχήμα 27).

Σημείωση - Να ασφαλίζετε πάντοτε τον εξοπλισμό στον δίσκο του απινιδωτή με τον ιμάντα (C) κατά τη χρήση.



Σχήμα 27 – Προσάρτηση του δίσκου του απινιδωτή

Λειτουργία του προαιρετικού δίσκου του απινιδωτή

Για τον χειρισμό του δίσκου του απινιδωτή:

1. Γυρίστε τον δίσκο προς τα επάνω για να τον χρησιμοποιήσετε.
2. Χρησιμοποιώντας τον ιμάντα (C), στερεώστε τον απινιδωτή στον δίσκο του απινιδωτή (Σχήμα 27).

Καθαρισμός

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην καθαρίζετε, μην απολυμαίνετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενόσω το προϊόν χρησιμοποιείται.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα όταν παρουσιάζονται μεγάλης έκτασης εκχύσεις υγρών κοντά στις πλακέτες κυκλώματος, τα καλώδια και τα μοτέρ. Απομακρύνετε τον ασθενή από το προϊόν, καθαρίστε τα υγρά και επιθεωρήστε το προϊόν. Τα υγρά μπορεί να προκαλέσουν απρόβλεπτη λειτουργία και μειωμένη λειτουργικότητα του ηλεκτρικού προϊόντος. Μην αρχίσετε πάλι τη χρήση του προϊόντος προτού στεγνώσει και ελεγχθεί ως προς την ασφαλή του λειτουργία.

Συνιστώμενη μέθοδος καθαρισμού:

1. Πλύντε με το χέρι όλες τις εκτεθειμένες επιφάνειες του προϊόντος με ήπιο απορρυπαντικό σε μορφή σπρέι ή με προεμποτισμένα μαντηλάκια καθαρισμού.
2. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του διαλύματος καθαρισμού για τον κατάλληλο χρόνο επαφής και τις απαιτήσεις έκπλυσης.
3. Στεγνώστε το προϊόν προτού το ξαναχρησιμοποιήσετε.

Σημείωση - Αποφύγετε την υπερβολική διαβροχή. Μην αφήσετε το προϊόν να παραμείνει υγρό.

Απολύμανση

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην καθαρίζετε, μην απολυμαίνετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενόσω το προϊόν χρησιμοποιείται.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα όταν παρουσιάζονται μεγάλης έκτασης εκχύσεις υγρών κοντά στις πλακέτες κυκλώματος, τα καλώδια και τα μοτέρ. Απομακρύνετε τον ασθενή από το προϊόν, καθαρίστε τα υγρά και επιθεωρήστε το προϊόν. Τα υγρά μπορεί να προκαλέσουν απρόβλεπτη λειτουργία και μειωμένη λειτουργικότητα του ηλεκτρικού προϊόντος. Μην αρχίσετε πάλι τη χρήση του προϊόντος προτού στεγνώσει και ελεγχθεί ως προς την ασφαλή του λειτουργία.
- Να σκουπίζετε πάντοτε με καθαρό νερό (ή ισοπροπυλική αλκοόλη 70%, εάν χρησιμοποιείτε **Virex**® TB) και να στεγνώνετε κάθε προϊόν μετά την απολύμανση. Ορισμένα απολυμαντικά είναι εκ φύσεως διαβρωτικά και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Αν δεν εκπλύνετε και δεν στεγνώσετε το προϊόν, μπορεί να παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος. Αυτά τα διαβρωτικά υπολείμματα θα μπορούσαν να προκαλέσουν πρόωρη υποβάθμιση κρίσιμων εξαρτημάτων. Αν δεν ακολουθήσετε τις παρούσες οδηγίες απολύμανσης, μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.

Τα συνιστώμενα απολυμαντικά για τις επιφάνειες του προϊόντος περιλαμβάνουν:

- Τεταρτοταγή (δραστικό συστατικό - χλωριούχο αμμώνιο)
- Φαινολικά (δραστικό συστατικό – ορθοφαινυλοφαινόλη)
- Χλωριωμένο λευκαντικό διάλυμα (10.000 ppm διαθέσιμου χλωρίου, 941 ml διαλύματος υποχλωριώδους νατρίου 5,25% ανά 4.000 ml νερού.
- Αλκοόλη (δραστικό συστατικό – ισοπροπυλική αλκοόλη 70%)
- Το υπεροξείδιο του υδρογόνου επιταχυνόμενης δράσης (AHP) - υπεροξείδιο του υδρογόνου 10.000 ppm (έτοιμο προς χρήση Oxivir TB (1,0% υπεροξείδιο του υδρογόνου ή λιγότερο)) και τα επιπλέον πρόσθετα δεν πρέπει να υπερβαίνουν το 0,13% υπεροξικού οξέος

Μέθοδος απολύμανσης:

1. Ακολουθήστε τις συστάσεις αραίωσης του κατασκευαστή του απολυμαντικού διαλύματος.
2. Εφαρμόστε το συνιστώμενο απολυμαντικό διάλυμα με ψεκασμό ή προεμποτισμένα μανδήλια.
3. Πλύντε με το χέρι όλες τις εκτεθειμένες επιφάνειες του προϊόντος με το συνιστώμενο απολυμαντικό.
4. Στεγνώστε το προϊόν προτού το ξαναχρησιμοποιήσετε.

Σημείωση

- Αποφύγετε την υπερβολική διαβροχή. Μην αφήσετε το προϊόν να παραμείνει υγρό.
- Ακολουθήστε τις συστάσεις αραίωσης του κατασκευαστή για την κατάλληλη διάρκεια επαφής και τις απαιτήσεις έκπλυσης. Ακολουθήστε τις κατευθυντήριες οδηγίες του κατασκευαστή της χημικής ουσίας για απολύμανση.

Προληπτική συντήρηση

Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος πριν εκτελέσετε επιθεώρηση προληπτικής συντήρησης. Κατά την ετήσια προληπτική συντήρηση όλων των προϊόντων της Stryker Medical, ελέγξτε όλα τα σημεία τα οποία αναφέρονται. Μπορεί να χρειαστεί να κάνετε ελέγχους προληπτικής συντήρησης συχνότερα, ανάλογα με τη χρήση του προϊόντος. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

Σημείωση - Πριν από την επιθεώρηση, καθαρίστε και απολυμάνετε εξωτερικά το στρώμα κατάκλισης, αν υπάρχει.

Επιθεωρήστε τα εξής σημεία:

_____ Όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σφιγμένα

_____ Εφαρμόστε τον ποδομοχλό εφαρμογής φρένου και σπρώξτε την κλίνη για να βεβαιωθείτε ότι όλοι οι τροχίσκοι είναι ασφαλισμένοι

_____ Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα της πλάκας ποδιών και του πάνω τμήματος ανάβουν όταν τα φρένα δεν χρησιμοποιούνται

_____ Ο τροχίσκος διεύθυνσης ασφαλίζεται και απασφαλίζεται

_____ Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα κινούνται και κλειδώνουν στην υψηλότερη και την ενδιάμεση θέση

_____ Η απελευθέρωση ΚΑΡΠΑ πλάτης είναι λειτουργική και στις δύο πλευρές

_____ Το στατό ορού είναι μια άθικτη και λειτουργική επιλογή

_____ Τα άγκιστρα ουροσυλλέκτη είναι άθικτα

_____ Η μετώπη, η πλάκα των ποδιών και τα πλαϊνά κιγκλιδώματα δεν έχουν ρωγμές ή σκασίματα

_____ Δεν υπάρχουν σχισμές ή ρωγμές στο κάλυμμα του στρώματος

_____ Όλες οι λειτουργίες των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων του πάνω τμήματος είναι λειτουργικές (συμπεριλαμβανομένων των LED)

_____ Όλες οι λειτουργίες της πλάκας ποδιών είναι λειτουργικοί (συμπεριλαμβανομένων των LED)

_____ Βαθμονομήστε τον ζυγό και το σύστημα Εξόδου από την κλίνη

_____ Η λαβή διακοπής κίνησης είναι λειτουργική (κάτω από την προέκταση κλίνης)

_____ Το φως νυκτός είναι λειτουργικό

_____ Τα κεντρικά/βοηθητικά καλώδια ρεύματος εξόδου και οι πρίζες δεν είναι φθαρμένα και δεν έχουν υποστεί ζημιά

_____ Κανένα καλώδιο δεν έχει φθαρεί ή συμπιεστεί

_____ Όλες οι ηλεκτρικές συνδέσεις είναι καλά σφιγμένες

_____ Όλες οι γειώσεις είναι ασφαλισμένες στο πλαίσιο

_____ Η σύνθετη αντίσταση γείωσης δεν είναι υψηλότερη από 200 mΩ (milliohm)

_____ Η ένταση του ρεύματος διαρροής δεν είναι υψηλότερη από 300 μA (microamp)

_____ Η αλυσίδα γείωσης είναι καθαρή, άθικτη, και έχει τουλάχιστον δύο συνδέσεις με το πάτωμα

_____ Η ακρίβεια της γωνίας πλάτης είναι 0° - 65°

_____ Οι λυχνίες κατάστασης της πλάκας ποδιών και του πλαϊνού κιγκλιδώματος είναι λειτουργικές

_____ Επιθεωρήστε τα χειριστήρια της πλάκας ποδιών και του πλαϊνού κιγκλιδώματος για τυχόν σημάδια φθοράς

_____ Επιθεωρήστε τον αποσβεστήρα πλάτης για τυχόν διαρροή λαδιών

_____ Όλες οι κινήσεις λειτουργούν

_____ Το σύστημα κλήσης νοσοκόμου λειτουργεί

_____ Ο υπέρυθρος αισθητήρας (IR) iBed Wireless είναι άθικτος και εμφανίζονται τα εικονίδια της πλάκας ποδιών (προαιρετικό)

_____ Ο προφυλακτήρας του κάτω τμήματος και ο προφυλακτήρας του πάνω τμήματος είναι άθικτοι και δεν έχουν υποστεί ζημιά

_____ Αντικαταστήστε τις μπαταρίες της κλίνης

_____ Τα ηλεκτρικά φρένα εφαρμόζονται και απελευθερώνονται μέσω των χειριστηρίων της προαιρετικής πλάκας ποδιών και του πλαϊνού κιγκλιδώματος (προαιρετικό)

_____ Το προαιρετικό Secure Connect εμφανίζεται συνδεδεμένο κατά την εφαρμογή των φρένων

_____ Οι λαβές του Zoom μετακινούνται και ασφαλίζουν στην όρθια θέση (προαιρετικό)

_____ Το Zoom κινείται προς τα εμπρός και προς τα πίσω, όταν περιστρέφεται ο μοχλός ισχύος (προαιρετικό)

_____ Ο μοχλός ισχύος του Zoom επανέρχεται στην ουδέτερη θέση, όταν απελευθερώνεται και σταματά η κίνηση του Zoom

Αριθμός σειράς προϊόντος:
Συμπληρώθηκε από:
Ημερομηνία:

Ασύρματες ειδοποιήσεις

Για προϊόν εξοπλισμένο με προαιρετική τεχνολογία ασύρματης επικοινωνίας, ισχύουν οι παρακάτω δηλώσεις για τις χώρες που αναφέρονται:

Χώρα	Ειδοποίηση
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Χώρα	Ειδοποίηση
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Ειδοποιήσεις συνύπαρξης ασύρματων δικτύων

Τα μικροκύματα ρυθμίζονται από την ομοσπονδιακή κυβέρνηση μέσω του 21CFR1030.10, έτσι ώστε η ποσότητα ισχύος που μπορεί να διαρρεύσει από έναν φούρνο μικροκυμάτων κατά τη διάρκεια ζωής του να είναι πολύ μικρή, όπως 5 mW/cmsq στα 2" (5 εκ.) από το επίπεδο της επιφάνειας του φούρνου μικροκυμάτων. Η ακτινοβολία αυτή θα εξασθενήσει γρήγορα καθώς η απόσταση μεταξύ του φούρνου μικροκυμάτων και του σημείου μέτρησης αυξάνεται. Άλλη ακτινοβολία σε αυτό το εύρος μπορεί να δημιουργηθεί από ακούσιους ακτινοβολητές και από το κύκλωμα ελέγχου και πηγής στον φούρνο μικροκυμάτων. Το επίπεδο αυτής της ακτινοβολίας ελέγχεται επίσης μέσω ομοσπονδιακών κανονισμών από την FCC, ενώ το μέγεθός της δεν είναι μεγάλο. Αυτές οι δύο πηγές θορύβου περιορίζονται εντός του φούρνου μικροκυμάτων που είναι θωρακισμένος και σχεδιασμένος να ελαχιστοποιεί αυτήν την ακτινοβολία. Γενικά, ο χρήστης του ιατροτεχνολογικού προϊόντος δεν θα είναι σε κοντινή απόσταση από τον φούρνο μικροκυμάτων κατά τη χρήση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος.

Η συνύπαρξη μεταξύ των τεχνολογικών προϊόντων ζώνης 5 GHz του IEEE802.11 (Wi-Fi) και της κινητής ζώνης LTE-U (B46) είναι καλά καθιερωμένη και ελεγμένη από ρυθμιστικούς φορείς. Σε περιβάλλοντα με υψηλή συμφόρηση (όπως το προοριζόμενο περιβάλλον αυτού του τεχνολογικού προϊόντος), αυτές οι αλληλοεπικαλυπτόμενες συχνότητες μπορεί να υποβαθμίσουν τις επιδόσεις και των δύο τεχνολογικών προϊόντων. Συνιστάται ιδιαίτερα η απενεργοποίηση της υποδομής του πελάτη με τη χρήση της κινητής ζώνης LTE-U (B46) για την αποφυγή υποβάθμισης των επιδόσεων. Με την ενέργεια αυτή θα αυξηθεί η χωρητικότητα των 5 GHz και θα μειωθεί η υποβάθμιση των επιδόσεων λόγω συμφόρησης συχνότητας.

Πληροφορίες περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες, συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών συσκευών όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες, σε απόσταση μικρότερη από 12 ίντσες (30 cm) από οποιοδήποτε τμήμα της κλίνης σειράς ProCuity, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Αποφύγετε τη στοίβαξη ή την τοποθέτηση άλλου εξοπλισμού δίπλα στο τεχνολογικό προϊόν, για να αποτρέψετε την ακατάλληλη λειτουργία του προϊόντος. Εάν είναι απαραίτητη η χρήση σε τέτοια διάταξη, παρακολουθείτε προσεκτικά τον εξοπλισμό που έχει τοποθετηθεί δίπλα ή σε στοίβαξη, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά.
- Η χρήση διαφορετικών παρελκομένων, μορφοτροπέων και καλωδίων εκτός από εκείνα που συνιστώνται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή θα μπορούσε να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία και να προκαλέσει εσφαλμένη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση σε οικιακό περιβάλλον και μπορεί να μην παρέχει επαρκή προστασία έναντι ραδιοφωνικής λήψης σε τέτοιου είδους περιβάλλοντα.

Η κλίνη σειράς ProCuity αξιολογήθηκε με τη χρήση των παρακάτω καλωδίων:

Καλώδιο	Μήκος (m)
Καλώδιο εισόδου εναλλασσόμενου ρεύματος δικτύου	2,5
Καλώδιο εισόδου aux εναλλασσόμενου ρεύματος δικτύου	2,5
Καλώδιο εξόδου aux εναλλασσόμενου ρεύματος δικτύου	2,2
Κλήση νοσοκόμου (DB-37)	4,5
Καλώδιο USB	4,7
Χειριστήριο	5,3

Κατευθυντήριες οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές

Η κλίνη σειράς ProCuity προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης της κλίνης σειράς ProCuity θα πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιου είδους περιβάλλον.

Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Ομάδα 1	**Σημείωση -** Τα χαρακτηριστικά εκπομπών αυτού του εξοπλισμού τον καθιστούν κατάλληλο για χρήση σε βιομηχανικές περιοχές και νοσοκομεία (CISPR 11 κατηγορία Α). Εάν χρησιμοποιείται σε οικιακό περιβάλλον (για το οποίο συνήθως απαιτείται CISPR 11, κατηγορία Β), αυτός ο εξοπλισμός ενδέχεται να μην παρέχει επαρκή προστασία σε υπηρεσίες επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες. Ο χρήστης ενδέχεται να χρειαστεί να λάβει μέτρα μετριασμού, όπως επαναπροσανατολισμός ή αλλαγή της θέσης του εξοπλισμού.
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Κατηγορία Α	
Αρμονικές εκπομπές IEC 61000-3-2	Κατηγορία Α	
Διακυμάνσεις τάσης Ασταθείς εκπομπές IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται	

Κατευθυντήριες οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

Η κλίνη σειράς ProCuity είναι κατάλληλη για χρήση σε επαγγελματικό περιβάλλον υγειονομικών ιδρυμάτων και όχι σε περιβάλλοντα που υπερβαίνουν τις συνθήκες δοκιμής ατρωσίας στις οποίες αξιολογήθηκε το προϊόν, όπως κοντά σε χειρουργικό εξοπλισμό υψηλής συχνότητας (HF) και μέσα στον θωρακισμένο θάλαμο ραδιοσυχνοτήτων (RF) εξοπλισμού απεικόνισης μαγνητικού συντονισμού (MRI). Ο πελάτης ή ο χρήστης της κλίνης σειράς ProCuity θα πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιου είδους περιβάλλον και ότι τηρούνται οι κατευθυντήριες οδηγίες σχετικά με το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που αναφέρεται παρακάτω.

Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον-καθοδήγηση
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV σε επαφή ±15 kV στον αέρα	±8 kV σε επαφή ±15 kV στον αέρα	Τα δάπεδα θα πρέπει να είναι κατασκευασμένα από ξύλο, μπετόν ή κεραμικό πλακάκι. Εάν τα δάπεδα καλύπτονται από συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.

Κατευθυντήριες οδηγίες και δήλωση του κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητική ατρωσία			
Ηλεκτροστατικό ταχύ μετάβασμα/ ριπή ηλεκτρικού ρεύματος IEC 61000-4-4	±2 kV για γραμμές παροχής ρεύματος ±1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	±2 kV για γραμμές παροχής ρεύματος ±1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	Η ποιότητα του ρεύματος τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι κατάλληλη για τις συνήθεις επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις.
Υπέρταση IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV από γραμμές σε γραμμές ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV από γραμμές σε γείωση	±0,5 kV, ±1 kV από γραμμές σε γραμμές ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV από γραμμές σε γείωση	Η ποιότητα του ρεύματος τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι κατάλληλη για τις συνήθεις επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις.
Πτώσεις τάσης, διακυμάνσεις τάσης και σύντομες διακοπές στις γραμμές εισόδου ηλεκτρικής τροφοδοσίας IEC 61000-4-11	0% U_T για 0,5 κύκλο στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° 0% U_T για 1 κύκλο 70% U_T (30% πτώση της U_T) για 25/30 κύκλους 0% U_T για 250/300 κύκλους	0% U_T για 0,5 κύκλο στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° 0% U_T για 1 κύκλο 70% U_T (30% πτώση της U_T) για 25/30 κύκλους 0% U_T για 250/300 κύκλους	Η ποιότητα του ρεύματος τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι κατάλληλη για τις συνήθεις επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις. Εάν ο χρήστης της κλίνης σειράς ProCuity χρειάζεται συνεχή λειτουργία κατά τη διάρκεια διακοπών ρεύματος, συνιστάται η τροφοδοσία του τεχνολογικού προϊόντος από τροφοδοτικό αδιάλειπτης παροχής ρεύματος (UPS) ή από μπαταρία.
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος θα πρέπει να βρίσκονται στα χαρακτηριστικά επίπεδα μιας τυπικής θέσης σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.
Σημείωση - U_T είναι η τάση δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από τις εφαρμογές του επιπέδου δοκιμής.			

Αγόμενες ραδιοσυχνότητες (RF) IEC 61000- 4-6 Ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες (RF) IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz έως 80 MHz 3 V/m 80 MHz έως 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Ο φορητός και ο κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (RF) θα πρέπει να ακολουθεί τις κατευθυντήριες οδηγίες που αναφέρονται στον πίνακα «Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητών και κινητών συσκευών επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες και της κλίνης σειράς ProCuity». Εάν η κινητή υπηρεσία δεν αναφέρεται στον πίνακα, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού θα πρέπει να υπολογιστεί από την εξίσωση που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού. Συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού $D=(2)(\sqrt{P})$ όπου *P* είναι η μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού σε Watt (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού και *d* είναι η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού σε μέτρα (m). Η τιμή έντασης πεδίου από σταθερούς πομπούς ραδιοσυχνοτήτων (RF), όπως αυτή ορίζεται από μια επιτόπια ηλεκτρομαγνητική μελέτη[a], θα πρέπει να είναι μικρότερη από το επίπεδο συμμόρφωσης σε κάθε εύρος συχνοτήτων[b]. Παρεμβολές ενδέχεται να προκύψουν κοντά σε εξοπλισμό που επισημαίνεται με το παρακάτω σύμβολο:

Σημείωση - Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η διάδοση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας επηρεάζεται από την απορρόφηση και την ανάκλαση από δομές, αντικείμενα και άτομα.

Σημείωση - Οι ζώνες συχνοτήτων ISM (βιομηχανική, επιστημονική και ιατρική) μεταξύ 0,15 MHz και 80 MHz είναι 6,765 MHz έως 6,795 MHz, 13,553 MHz έως 13,567 MHz, 26,957 MHz έως 27,283 MHz και 40,66 MHz έως 40,70 MHz.

[a]Οι τιμές έντασης πεδίου από σταθερούς πομπούς, όπως π.χ. σταθμοί βάσης για τηλέφωνα (κινητά/ασύρματα) που λειτουργούν με ραδιοσυχνότητες και για κινητούς ραδιοπομπούς ξηράς, ερασιτεχνικούς ραδιοφωνικούς σταθμούς, ραδιοφωνικές εκπομπές AM και FM και τηλεοπτικές μεταδόσεις, δεν είναι δυνατό να προβλεφθούν θεωρητικά με ακρίβεια. Για την εκτίμηση του ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος από σταθερούς πομπούς ραδιοσυχνοτήτων (RF), θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο διεξαγωγής επιτόπιας ηλεκτρομαγνητικής μελέτης. Εάν η μετρούμενη ένταση πεδίου στη θέση στην οποία χρησιμοποιείται η κλίνη σειράς ProCuity υπερβαίνει το ισχύον επίπεδο συμμόρφωσης ραδιοσυχνοτήτων που αναφέρεται παραπάνω, η κλίνη σειράς ProCuity θα πρέπει να τεθεί υπό παρακολούθηση για την επαλήθευση της κανονικής λειτουργίας της. Εάν παρατηρηθούν μη φυσιολογικές επιδόσεις, ενδέχεται να χρειαστεί η λήψη πρόσθετων μέτρων, όπως επαναπροσανατολισμός ή αλλαγή της θέσης της κλίνης σειράς ProCuity.

[b]Στο εύρος συχνοτήτων 150 kHz έως 80 MHz, οι τιμές έντασης πεδίου είναι μικρότερες από 3 Vrms.

Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητών και κινητών συσκευών επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες και της κλίνης σειράς ProCuity

Η κλίνη σειράς ProCuity προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον ελεγχόμενων διαταραχών λόγω ακτινοβολούμενων ραδιοσυχνοτήτων. Ο πελάτης ή ο χρήστης της κλίνης σειράς ProCuity μπορεί να βοηθήσει στην πρόληψη τυχόν ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών διατηρώντας μία ελάχιστη απόσταση μεταξύ του φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (πομποί) και της κλίνης σειράς ProCuity, όπως συνιστάται παρακάτω, ανάλογα με τη μέγιστη ισχύ εξόδου του εξοπλισμού επικοινωνίας.

Ζώνη (MHz)	Υπηρεσία	Μέγιστη ισχύς (W)	Ελάχιστη απόσταση διαχωρισμού (μέτρα)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460, FRS 460	2,0	0,3

Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητών και κινητών συσκευών επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες και της κλίνης σειράς ProCuity			
704-787	Ζώνη LTE 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Ζώνη LTE 5	2,0	0,3
1.700-1.990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, Ζώνη LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	2,0	0,3
2.400-2.570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Ζώνη LTE 7	2,0	0,3
5.100-5.800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Για πομπούς με μέγιστη ονομαστική τιμή ισχύος εκπομπής διαφορετική από τις τιμές που παρατίθενται παραπάνω, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού *d* σε μέτρα (m) μπορεί να υπολογιστεί μέσω της εξίσωσης που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού, όπου *P* είναι η μέγιστη ονομαστική τιμή ισχύος εκπομπής του πομπού σε Watt (W), σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού.

Σημείωση - Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η διάδοση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας επηρεάζεται από την απορρόφηση και την ανάκλαση από δομές, αντικείμενα και άτομα.

Serie de camas ProCuity

Manual de uso

REF 3009



ES

UK CA

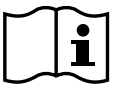
CE 2797

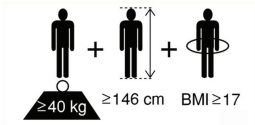
3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Glosario general de símbolos

Para ver las definiciones de los símbolos, consulte el glosario general de símbolos en ifu.stryker.com.

Símbolos

	Consultar el manual/folleto de instrucciones
	Consultar las instrucciones de uso
	Advertencia general
	Precaución
	Advertencia: Electricidad
	Capacidad de los fusibles
	Radiación no ionizante
	Advertencia: Aplastamiento de las manos
	RUSP de China con sustancias declarables
REF	Número de catálogo
SN	Número de serie
MD	Producto sanitario europeo
CE 2797	Marcado CE
UK CA 0086	Marca de la evaluación de la conformidad para Reino Unido
	Importador

UDI	Identificador único de producto
QTY	Cantidad
EC REP	Representante autorizado en la Comunidad Europea
CH REP	Representante autorizado en Suiza
US Patents	Para ver las patentes estadounidenses, visite www.stryker.com/patents
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Carga de trabajo segura
	Masa del equipo
IIII	NAWI Clase IIII
	Peso máximo del paciente
	Paciente adulto
~	Corriente alterna
⎓	Corriente continua
≤2m ≥18m	Ciclo de trabajo del producto
	La unidad ofrece un terminal para la conexión de un conductor de ecualización de potencial. El conductor de ecualización de potencial ofrece una conexión directa entre la unidad y la barra colectora de ecualización de potencial de la instalación eléctrica.
	Puesta a tierra protectora
IPX4	Protección contra salpicaduras líquidas
	Pieza aplicada de tipo B
CLASSIFIED C UL US 87VL	Equipo médico clasificado por Underwriters Laboratories Inc. con respecto a peligros de descargas eléctricas, de incendio y mecánicos solo de acuerdo con las normas ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 y A1:2012 C1:2009/(R) 2012 y A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 n.º 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 n.º 60601-2-52:11 con la modificación 1:2017.

	Indica que es necesario desechar por separado las baterías según el Reglamento de la Unión Europea (UE) 2023/1542, relativo a las pilas y baterías y sus residuos. Este símbolo puede ir acompañado de la designación abreviada del material o materiales de la batería utilizados.
	De acuerdo con la modificación de la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este símbolo indica que el producto debe desecharse por separado para su reciclaje. No lo deseche como residuo municipal sin clasificar. Póngase en contacto con el distribuidor local para obtener información sobre la eliminación. Asegúrese de descontaminar los equipos contaminados antes del reciclaje.
 **Pb**	Indica que es necesario desechar por separado las baterías según el Reglamento de la Unión Europea (UE) 2023/1542, relativo a las pilas y baterías y sus residuos. Este símbolo puede ir acompañado de la designación abreviada del material o materiales de la batería utilizados. Pb = la batería contiene más del 0,004 % por peso de plomo
	Plomo Pb, reciclaje, devolución

Índice

Definición de advertencia, precaución y nota ... 3
Resumen de las precauciones de seguridad ... 3
Introducción ... 6
Descripción del producto ... 6
Indicaciones de uso ... 6
Beneficios clínicos ... 7
Contraindicaciones ... 7
Vida útil prevista ... 7
Eliminación/reciclado ... 7
Especificaciones ... 7
REACH europeo - ProCuity ... 9
Especificaciones de la batería europea ... 10
Especificaciones de la radio por WiFi opcional ... 10
Especificaciones de la radio por Bluetooth opcional ... 11
Requisitos del sistema y recomendaciones para el iBed Wireless opcional ... 11
Ilustración del producto ... 13
Piezas aplicadas ... 14
Información de contacto ... 14
Ubicación del número de serie ... 14
Fecha de fabricación ... 15
Configuración ... 16
Ajuste de la comunicación de llamada a la enfermera con cable ... 16
Configuración de la iBed Wireless opcional ... 17
Configuración de la comunicación de llamada a la enfermera sin cables opcional ... 17
Funcionamiento ... 18
Conexión o desconexión del producto ... 18
Carga de la batería ... 18
Almacenamiento del cable de alimentación ... 19
Transporte del producto ... 20
Aplicación o liberación de los frenos ... 20
Aplicación o liberación del bloqueo de la dirección Steer-Lock ... 21
Transporte del producto con el accionamiento del Zoom opcional ... 22
Detención del producto con el accionamiento del Zoom opcional ... 23
Elevación o descenso de las asas del Zoom opcional ... 24
Modos de accionamiento del Zoom ... 24
Panel de control del Zoom, empuñadura del acelerador opcional ... 24
Activación del mango del mecanismo de liberación para la RCP ... 26
Retirada o recolocación de la cabecera ... 26
Retirada o recolocación del pie de cama ... 26
Elevación de las barras laterales ... 27
Descenso de las barras laterales ... 28
Extensión o retracción del extensor de cama ... 29
Sujeción de las correas de sujeción del paciente ... 29
Fijación de una bolsa de Foley al gancho correspondiente ... 30
Activación de la llamada a la enfermera ... 30
Conexión de un equipo periférico a la toma auxiliar de la cama ... 31
Conexión de un dispositivo del paciente al puerto USB opcional ... 31
Superficie de soporte Isolibrium PE opcional ... 31
Preparación de la Isolibrium PE para un paciente nuevo opcional ... 31
Preparación de las posiciones de la cama para las funciones de Isolibrium PE opcional ... 31
Panel de control del pie de cama, avanzado: opción de presión ... 32
Panel de control del pie de cama, avanzado: opción girar ... 33
Panel de control del pie de cama, avanzado: opción pulmonar ... 34
Panel de control del operador, básico, exterior de la barra lateral ... 36
Panel de control del operador, avanzado, exterior de la barra lateral opcional ... 37
Panel de control del paciente, interior de la barra lateral ... 38
Control remoto manual, básico, opcional ... 38
Control remoto manual, opción avanzada ... 39
Panel de control del pie de cama: inicio ... 40
Panel de control del pie de cama: posición ... 41
Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional ... 42
Panel de control del pie de cama: bloqueo de movimiento ... 44
Panel de control del pie de cama, avanzado: bloqueo de movimiento opcional ... 45
Panel de control del pie de cama: báscula ... 45
Ajuste de la báscula ... 46
Pesaje de un paciente ... 46
Añadir o quitar equipo ... 47
Panel de control del pie de cama, avanzado: báscula opcional ... 47
Ajuste de la báscula, opción avanzada ... 48
Pesaje de un paciente, opción avanzada ... 49
Añadir o quitar equipo, opción avanzada ... 49
Panel de control del pie de cama: salida de la cama ... 50
Armado o desarmado de la salida de la cama ... 50
Panel de control del pie de cama, avanzado: salida de la cama opcional ... 51
Activación o desactivación de la salida de la cama, opción avanzada ... 52
Panel de control del pie de cama: iBed Watch ... 52
Activación o desactivación de iBed Watch ... 53

Panel de control del pie de cama, avanzado: iBed Watch opcional 53
Activación o desactivación de iBed Watch, avanzada opcional 54
Panel de control del pie de cama: menú 55
Panel de control del pie de cama, avanzado: menú opcional 56
Eliminación de una obstrucción de movimiento detectada 57
Accesorios y piezas 59
Fecha de fabricación de los accesorios de productos sanitarios 59
Elevación o descenso de la percha i.v. Havasu opcional 59
Fijación o retirada de la ayuda del paciente opcional 60
Ajuste de la ayuda del paciente opcional 61
Fijación del soporte para la botella de oxígeno 61
Fijación de la opción de bandeja para desfibrilador 61
Uso de la opción de bandeja para desfibrilador 62
Limpieza 63
Desinfección 64
Mantenimiento preventivo 65
Notificaciones inalámbricas 66
Notificaciones sobre coexistencia inalámbrica 67
Información de compatibilidad electromagnética 68

Definición de advertencia, precaución y nota

Las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** tienen un significado especial y deberán considerarse detenidamente.

ADVERTENCIA

Advierten al lector sobre situaciones que, si no se evitan, podrían producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y peligros para la seguridad.

PRECAUCIÓN

Advierten al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al producto u otras propiedades. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo, y para evitar dañarlo con el uso o el mal uso.

Nota - Ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Resumen de las precauciones de seguridad

Lea siempre las advertencias y precauciones indicadas en esta página, y sígalas escrupulosamente. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

ADVERTENCIA

- Utilice siempre superficies de soporte aprobadas por Stryker cuya compatibilidad con el bastidor del producto se haya comprobado para evitar el riesgo de que el paciente quede atrapado.
- Enchufe siempre el producto a una toma de pared de grado hospitalario con conexión a tierra. Una conexión a tierra fiable solo es posible cuando se utiliza una toma de pared de grado hospitalario. Este producto está equipado con un enchufe de grado hospitalario para proteger contra el riesgo de electrocución.
- Utilice siempre un cable de interfaz que haya suministrado Stryker. Si utiliza otro cable, es posible que el producto no funcione como está previsto, lo cual puede provocar lesiones al paciente o al usuario.
- Enchufe siempre el producto en una toma protectora con puesta a tierra de grado hospitalario cuando lo conecte a la conexión correspondiente con un cable de interfaz.
- Asigne siempre el iBed Locator o el Secure Connect a la ubicación para proporcionar información acerca de la ubicación. Si mueve un iBed Locator o un Secure Connect después de haberlo configurado y asignado, debe volver a asignarlo para conocer la nueva ubicación.
- Conecte siempre este producto a una toma de corriente con puesta a tierra para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- Conecte siempre el producto a un suministro eléctrico adecuado si la pérdida de corriente pudiera conllevar un riesgo inaceptable.
- Deje siempre espacio suficiente entre el extremo de la cabeza del producto y la pared adyacente, de manera que el cable de alimentación pueda desenchufarse de la toma de pared.
- Guarde siempre el cable de alimentación antes de transportar el producto.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared si detecta un sobrecalentamiento de la batería, los cables o los cordones. No utilice el producto hasta que el personal de mantenimiento lo haya inspeccionado y realizado el servicio, y haya confirmado que funciona según lo previsto.
- Cambie siempre la batería después de que haya pasado la vida útil prevista de esta.
- No abra la batería.
- No exponga la batería a un calor excesivo.
- No derrame líquido sobre la batería ni la sumerja en líquido.
- Guarde siempre el cable de alimentación de manera que se eviten riesgos de enredo, daños al cable de alimentación o posibles peligros de descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está dañado, deje de utilizar el producto.
- Transporte siempre el producto con ayuda de otra persona.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición de altura máxima, con la superficie de descanso horizontal, al transportar a un paciente.
- Mantenga siempre las extremidades, las manos, los dedos y otras partes del cuerpo separados de los mecanismos y los huecos.
- Compruebe siempre que no haya obstáculos cerca del producto. Los choques contra obstáculos podrían provocar lesiones al paciente, al operador o a transeúntes, o daños en el bastidor o en los equipos adyacentes.
- No intente desplazar el producto lateralmente. Esto podría hacer que el producto vuelque.
- Para evitar la inestabilidad, aplique los frenos cada vez que un paciente se suba o se baje del producto.
- Aplique los frenos siempre cuando no se esté vigilando al paciente.
- No pise los frenos para ralentizar o parar el producto mientras se esté moviendo.
- Desconecte siempre el cable de alimentación antes de transportar el producto.
- Suelte siempre los frenos antes de transportar el producto. No desplace el producto si los frenos están pisados.
- No desplace el producto lateralmente después de haber pisado el pedal de bloqueo de dirección Steer-Lock. El producto no podrá girar si lo desplaza con el bloqueo de dirección Steer-Lock.
- No intente soltar el bloqueo de dirección Steer-Lock mientras se esté moviendo el producto.
- No intente trasladar el producto en sentido lateral tras haber aplicado el accionamiento motorizado Zoom. El accionamiento motorizado Zoom no puede girar.
- No use el freno para ralentizar o parar el producto mientras se esté moviendo.
- Baje al paciente a la altura más baja cuando no esté recibiendo atención para reducir el riesgo de lesiones a causa de caídas.

- Bloquee siempre los controles cuando no se esté vigilando al paciente.
- Disponga los cables y los tubos de los demás equipos en otra dirección para que no haya partes del producto que los puedan pinzar.
- No utilice la cabecera como ayuda para la RCP.
- Ajuste siempre la posición de la barra lateral para lograr una adecuada seguridad de los pacientes.
- Utilice solo un equipo eléctrico de grado hospitalario que consuma 5 A o menos con la toma auxiliar. El uso de un equipo eléctrico estándar puede llevar la fuga de corriente a un nivel inaceptable para el equipo hospitalario.
- No utilice la toma auxiliar para equipos de soporte vital.
- No cargue la Isolibrium PE por encima de la carga de trabajo segura de 460 lb (208,6 kg).
- Disponga siempre los cables y los tubos de los demás equipos de forma que no haya componentes del producto que los puedan pinzar mientras está en funcionamiento.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición de altura máxima cuando la cama esté en funcionamiento.
- No deje al paciente solo cuando la cama esté en funcionamiento.
- No ponga a cero ni tare la báscula; tampoco pese al paciente cuando la cama esté en funcionamiento.
- No extube ni intube al paciente cuando la cama esté en funcionamiento.
- Centre siempre al paciente sobre la superficie de soporte y compruebe con frecuencia que mantenga la posición correcta.
- Bloquee siempre los controles cuando el estado del paciente requiera medidas de seguridad adicionales.
- No utilice la lectura del sistema de báscula como referencia para el tratamiento médico. El sistema de la báscula solo ayuda a supervisar la variación de peso del paciente.
- No utilice la salida de la cama para sustituir el protocolo de supervisión del paciente. La salida de la cama solo sirve para ayudar a detectar que el paciente está saliendo de la cama.
- No utilice la anulación manual para evitar el riesgo de causar daños al producto.
- Sírvase de la ayuda de otra persona para acoplar o quitar la ayuda del paciente.
- No cargue la ayuda del paciente por encima de la carga de trabajo segura de 200 lb (90,7 kg).
- Los equipos portátiles de comunicaciones por RF, incluidos los periféricos, como los cables de antena y las antenas externas, no deben estar a menos de 12 in (30 cm) de ninguna parte de la serie de camas ProCuity, incluidos los cables especificados por el fabricante.
- No apile ni coloque el equipo junto a otros equipos para prevenir el funcionamiento incorrecto del producto. Si es necesario utilizar los equipos dispuestos de este modo, observe detenidamente el equipo apilado o adyacente para asegurarse de que funcionen correctamente.
- El uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados o facilitados por el fabricante puede producir un incremento de las emisiones electromagnéticas, o reducir la inmunidad electromagnética y provocar un funcionamiento inadecuado.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
- No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que, a su vez, cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
- No limpie, desinfecte, ni realice tareas de servicio o mantenimiento en el producto mientras se esté utilizando.
- Enchufe siempre el producto a una toma protectora con puesta a tierra de grado hospitalario cuando no esté en uso para mantener la batería con carga suficiente y para maximizar el funcionamiento del producto cuando este funcione con la alimentación de la batería.
- Cambie siempre las baterías que tengan corrosión en los terminales, que muestren grietas, que tengan los lados expandidos o hinchados o que ya no puedan mantener una carga completa.
- Utilice siempre baterías autorizadas al cambiar las baterías. El uso de baterías no autorizadas puede hacer que el sistema funcione de manera impredecible.
- No pince el cable de alimentación en el bastidor de la cama.
- No utilice las barras laterales como dispositivos de empuje o tracción. Desplace siempre el producto utilizando las asas integradas en la cabecera y en el pie de cama.
- Retire siempre la ayuda del paciente antes de transportar el producto.
- No utilice la ayuda del paciente como dispositivo de empuje o tracción.
- No utilice el soporte para la botella de oxígeno como dispositivo de empuje o tracción.
- No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción.
- Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté a baja altura durante el transporte.
- No transporte el producto en pendientes de más de 6 grados (inclinación del 10 %).
- Aparte siempre el producto de posibles obstáculos antes de utilizar las funciones de movimiento.
- Confirme siempre que todas las personas y los equipos estén alejados de la zona situada debajo y alrededor del respaldo Fowler antes de activar el mango del mecanismo de liberación para la RCP. El mango del mecanismo de liberación para la RCP es únicamente para uso de emergencia.
- No cargue la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 17,6 lb (8 kg).
- No cargue el gancho de la percha i.v. individual por encima de la carga de trabajo segura de 8,8 lb (4 kg).
- Asegure siempre la barra elevadora en el soporte de montaje antes de ajustar la ayuda del paciente.
- Compruebe siempre que el soporte de montaje de la ayuda del paciente esté bien sujeto antes de utilizarlo.
- No cargue el soporte para la botella de oxígeno estándar (300900450050) por encima de la carga de trabajo segura de 15 lb (6,8 kg).
- No cargue el soporte para la botella de oxígeno grande (300900450150) por encima de la carga de trabajo segura de 40 lb (18,1 kg).
- No cargue la bandeja para desfibrilador por encima de la carga de trabajo segura de 40 lb (18,1 kg).
- No utilice la bandeja para desfibrilador como dispositivo de empuje o tracción.

- Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared cuando se hayan producido grandes derrames de líquido cerca de las placas de circuitos, los cables y los motores. Retire al ocupante del producto, limpie el líquido e inspeccione el producto. Los líquidos pueden hacer que el producto funcione de manera impredecible y perjudicar el funcionamiento de los productos eléctricos. No ponga de nuevo en servicio el producto hasta que esté seco y lo haya probado para asegurarse de que funcione de manera segura.
- Después de la desinfección, limpie siempre el producto con un paño y agua limpia (o alcohol isopropílico al 70 % si se utiliza **Virex®** TB), y séquelo. Algunos desinfectantes son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no aclara y seca el producto, puede quedar un residuo corrosivo en su superficie. Este residuo corrosivo puede causar la degradación prematura de componentes críticos. Si no se siguen estas instrucciones de desinfección, la garantía podría quedar anulada.
- Este equipo no está diseñado para utilizarse en entornos residenciales y es posible que no proporcione una protección adecuada para la recepción de radio en dichos entornos.

Introducción

Este manual le ayudará a utilizar o mantener su producto de Stryker. Lea este manual antes de utilizar este producto o de realizar su mantenimiento. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso o el mantenimiento seguros de este producto.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
- No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que a su vez cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.

Nota - Stryker busca continuamente el avance en el diseño y la calidad de sus productos. Este manual contiene la información sobre el producto más actualizada disponible en el momento de la impresión. Puede haber ligeras discrepancias entre su producto y este manual. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker, en el +1-800-327-0770 (llamada gratuita en EE. UU.).

Descripción del producto

La serie de camas ProCuity de Stryker es una cama de hospital motorizada y ajustable que se utiliza en combinación con una superficie de soporte para el paciente.

El producto contiene barras laterales que se pueden bloquear en tres posiciones, una cabecera y un pie de cama. El producto tiene un respaldo Fowler, elevación de rodillas y funciones de elevación de las articulaciones, que ayudan a ajustar el contorno de la superficie, el ángulo y la altura de la cama. El producto transporta a los pacientes mediante la función Zoom opcional. El producto incluye frenos manuales y eléctricos. El intervalo de altura del producto es ajustable entre 11,5 in y 30 in (29,2 cm y 76,2 cm) y, en los productos con la función opcional Zoom, entre 14 in y 32 in (35,6 cm y 81,3 cm). El respaldo Fowler se eleva de 0 a 65 grados (±5 grados).

El producto está diseñado con diversas características, tales como salida de la cama, toma auxiliar de CA, extensor de cama, una percha i.v. y lo siguiente:

- Báscula integrada para hacer un seguimiento de la fluctuación del peso del paciente durante su estancia.
- iBed Watch para establecer distintos parámetros de cama y hacer un seguimiento de la posición de la cama. iBed Watch emite alertas visuales, mientras que la función de salida de la cama emite alertas tanto visuales como sonoras.
- iBed Wireless (opcional) para supervisar los parámetros del producto que el profesional sanitario ve o establece junto a la cama o desde una ubicación remota.
- Bloqueos de movimiento y de características, ajustados por el profesional sanitario, para limitar los controles accesibles al paciente y cumplir el objetivo de ajustar los parámetros de la cama.
- Función de llamada a la enfermera a través de una unidad de cabecero con cables o inalámbrica con Secure Connect opcional
- Se integra con la superficie de soporte Isolibrium PE 2973 opcional para proporcionar las funciones de redistribución de la presión, rotación lateral, giro asistido, baja pérdida de aire e inflado máximo.
- Soporte para dispositivos del paciente con cargador USB opcional.

Indicaciones de uso

La serie de camas ProCuity ha sido diseñada para utilizarse como ayuda en la colocación, la terapia, la recuperación, el soporte y el transporte de pacientes en una organización de asistencia sanitaria. Los usuarios previstos son profesionales sanitarios (personal de enfermería, auxiliares de enfermería y médicos) y pacientes humanos.

El producto se puede utilizar en pacientes humanos que pesen más de 60 lb (27,2 kg), con una altura máxima de 84 in (213,4 cm) sin el extensor de cama, o 96 in (243,84 cm) con el extensor de cama.

Los datos obtenidos con la báscula no resultan indicados para determinar un diagnóstico o tratamiento.

iBed Wireless con iBed Watch le ofrece al personal sanitario la capacidad de supervisar los parámetros específicos de la cama desde una ubicación remota dentro del centro sanitario a través de una comunicación de datos unidireccional. Entre los parámetros de la cama se incluyen el estado del freno de la cama, la posición de la barra lateral, la zona de salida de la cama, la sensibilidad, la activación de iBed Watch, el bloqueo de movimiento de la cama y la observación de la báscula de la cama. Los médicos configurarán los parámetros deseados de la cama junto a ella. iBed Wireless con iBed Watch está diseñado para utilizarse únicamente con camas de Stryker específicamente activadas que estén verificadas y validadas con el programa informático de iBed Wireless. No está concebido para aportar información sobre el estado de las camas que no sean de Stryker. La información sanitaria del paciente no se comunica ni se almacena.

No se ha evaluado si la serie de camas ProCuity cumple la norma para camas BS EN 50637. Este producto no está concebido para uso en pacientes pediátricos o adultos con una anatomía atípica en aquellos mercados que sigan dicha norma para la autorización de comercialización.

El producto no ha sido diseñado para utilizarse:

- con pacientes psiquiátricos;
- en entornos ricos en oxígeno;
- en entornos estériles;

- en la asistencia domiciliaria o en centros de larga estancia no institucionales.

Beneficios clínicos

Tratamiento y colocación de pacientes y diagnóstico

Contraindicaciones

Ninguna conocida.

Vida útil prevista

La serie de camas ProCuity tiene una vida útil prevista de diez años en condiciones de uso normales y con el mantenimiento periódico adecuado.

Las baterías para alimentación de reserva tienen una vida útil prevista de dos años en condiciones de uso normales.

Eliminación/reciclado

Siga siempre las recomendaciones locales más recientes o los reglamentos sobre protección medioambiental y los riesgos asociados con el reciclado o la eliminación del equipo al final de su vida útil.

Especificaciones

ADVERTENCIA - Utilice siempre superficies de soporte aprobadas por Stryker cuya compatibilidad con el bastidor del producto se haya comprobado para evitar el riesgo de que el paciente quede atrapado.

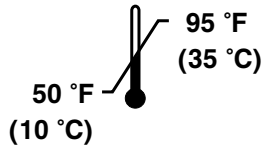
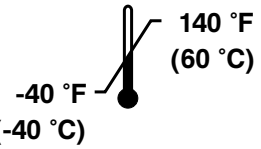
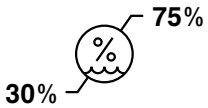
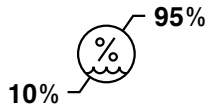
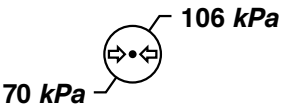
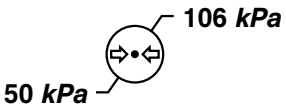
	Carga de trabajo segura **Nota**: La carga de trabajo segura indica la suma del peso del paciente, los accesorios y el colchón.		550 lb	249,5 kg
	Peso máximo del paciente		500 lb	226,8 kg
	Masa del equipo con una carga de trabajo segura	Estándar	1125 lb	510,3 kg
		Zoom (ZM opcional)	1235 lb	560,2 kg
Peso del producto		Estándar	575 lb	260,8 kg
		Zoom (ZM opcional)	685 lb	310,7 kg
Capacidad máxima del sistema de la báscula			551,2 lb	250 kg
Precisión del sistema de la báscula (no NAWI)			±3 lb (1,4 kg) del peso total del paciente en pacientes que pesan entre 60 lb (27,2 kg) y 100 lb (45,4 kg)	
			±3 % del peso total del paciente en pacientes que pesan entre 100 lb (45,4 kg) y 550 lb (249,5 kg)	
	Precisión del sistema de la báscula (NAWI) MÁX. = 250 kg, MÍN. = 20 kg, e = 2 kg, tara = −60 kg		±2,2 lb (1 kg) en pacientes que pesan entre 44 lb (20 kg) y 220 lb (100 kg)	
			±4,4 lb (2 kg) en pacientes que pesan entre 220 lb (100 kg) y 551 lb (250 kg)	
Superficie de descanso del paciente		Estándar	84 in × 35 in	213,4 cm × 88,9 cm
		Extensor de cama	96 in × 35 in	243,8 cm × 88,9 cm
Longitud y anchura totales		Estándar	90,25 in × 42 in	229,2 cm × 106,7 cm
		Extensor de cama	104,25 in × 42 in	264,8 cm × 106,7 cm
		Zoom (ZM opcional)	93 in × 42 in	236,2 cm × 106,7 cm
		Extensor de cama del Zoom (ZM opcional)	107 in × 42 in	271,8 cm × 106,7 cm
Altura de la cama hasta la parte superior de la superficie de la mesa		Estándar	De 11,5 in a 30 in	De 29,2 cm a 76,2 cm
		Zoom	De 14 a 32 in	De 35,6 cm a 81,3 cm
Espacio bajo la cama			5,25 in. (13,3 cm) con una altura de cama de 15,7 in (39,9 cm) a 20 in (50,8 cm)	

	5,75 in (14,6 cm) con una altura de cama de 20 in (50,8 cm) en adelante	
Posición de la elevación de las rodillas	De 0° a 30° ±5°	
Posición del respaldo Fowler	De 0° a 65°±5°	
Posición de Trendelenburg y Trendelenburg invertida	De +12° a −10° ±5°	
Requisitos eléctricos **Nota -** Equipo eléctrico de Clase I: la protección frente a descargas eléctricas depende de la conexión a una puesta a tierra de una toma del grado hospitalario adecuado.	120 V CA, 60 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A	230 V CA, 50 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A
Toma auxiliar de grado hospitalario	120 V CA, 60 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A	230 V CA, 50 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A
Voltaje de la batería de la cama **Nota -** Sustitúyala siempre con baterías aprobadas por Stryker.	12 V CC, 1,2 Ah (×2) (número de pieza de Stryker: 700000341245)	
Voltaje de la batería del Zoom **Nota -** Sustitúyala siempre con baterías aprobadas por Stryker.	12 V CC, 20 Ah (×2) (número de pieza de Stryker: 700000341246)	
Ciclo de trabajo	2 minutos ACTIVADO, 18 minutos DESACTIVADO	
Entornos de aplicación	1, 2, 3 y 5 según IEC 60601-2-52	
Presión máxima de sonido acústico	64 dBa	

Superficies de soporte compatibles	**Longitud**		**Anchura**		**Grosor**	
ComfortGel modelo 2850	84 in	213,4 cm	35 in	88,9 cm	7 in	17,8 cm
IsoFlex modelo 2860	84 in	213,4 cm	35 in	88,9 cm	6 in	15,2 cm
IsoTour modelo 2872	84,25 in	214 cm	35,5 in	90,2 cm	9,5 in.	24,1 cm
ProForm modelo 2815	84 in	213,4 cm	35 in	88,9 cm	6 in	15,2 cm
IsoAir modelo 2940/2941	84 in	213,4 cm	35 in	88,9 cm	7 in	17,8 cm
Isolibrium PE modelo 2973	84 in	213,4 cm	35 in	88,9 cm	8-10,5 in	20,3-26,7 cm

Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

Las especificaciones indicadas son aproximadas y pueden variar ligeramente de un producto a otro o en función de las fluctuaciones del suministro eléctrico.

Condiciones ambientales	Funcionamiento	Almacenamiento y transporte
Temperatura ambiente		
Humedad relativa (sin condensación)		
Presión atmosférica		

REACH europeo - ProCuity

De acuerdo con el reglamento REACH europeo y otros requisitos normativos medioambientales, se enumeran los componentes que contienen sustancias declarables.

Descripción	Número	Nombre químico de la sustancia extremadamente preocupante (SEP)
Accionadores	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Plomo
Placa de interfaz de habitación con cables avanzada junto a la cama	300900380910	Plomo
Placa de interfaz de habitación inalámbrica avanzada junto a la cama	300900380920, 300901380920	Plomo
Batería de cama	700000341245	Plomo, dióxido de plomo
Batería, Zoom	700000341246	Plomo, dióxido de plomo
Placa del controlador del freno	300900030900	Trióxido de diboro, plomo, monóxido de plomo
Placa del controlador de la pantalla (básica)	300900220900	Plomo
Placa del controlador de la pantalla (avanzada)	300900220910	Plomo
Conjunto de pantalla (básico)	300900220250	Plomo
Unidad de pantalla (avanzada)	300900220300	Plomo
Conjunto de la puerta de enlace (Gateway)	300900680910	Trióxido de diboro, plomo, monóxido de plomo, 1-metil-2-pirrolidona
PCBA de gateway	521206010900	Trióxido de diboro, plomo, monóxido de plomo, 1-metil-2-pirrolidona
Conjunto de percha i.v. de dos fases	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Plomo
Placa del controlador principal (básica)	300900100120	Trióxido de diboro, plomo, monóxido de plomo
Placa del controlador principal (avanzada)	300900100130	Trióxido de diboro, plomo, monóxido de plomo
Placa del controlador principal PCBA (básica)	300900100900	Trióxido de diboro, plomo, monóxido de plomo
Placa del controlador principal PCBA (avanzada)	300900100910	Trióxido de diboro, plomo, monóxido de plomo

Descripción	Número	Nombre químico de la sustancia extremadamente preocupante (SEP)
Piezas soldadas revestidas de polvo	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metilimidazol
Placa del cargador USB	300900110900	Plomo
Placa del controlador del Zoom	300900070050	Plomo, monóxido de plomo

Especificaciones de la batería europea

De acuerdo con el reglamento sobre las pilas y baterías y sus residuos de la Comunidad Europea, a continuación se incluye la información necesaria sobre las baterías.

Descripción	Número	Cantidad	Voltaje	Capacidad
Batería de plomo-ácido, cama	700000341245	2	12 V CC	1,2 Ah
Batería de plomo-ácido, Zoom	700000341246	2	12 V CC	20 Ah

Especificaciones de la radio por WiFi opcional

Fabricante/modelo	Silex SX-SDMAC-2832S+
Conjunto de chips	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Bandas de RF	2,4 GHz, 5 GHz
Cifrado	AES y TKIP (TKIP no se admite con WPA2)
Autentificación	WPA personal/empresa y WPA2 personal/empresa
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Certificados de cliente	No se pueden aceptar o subir certificados
Velocidades de datos admitidas	802.11b: 1-54 Mbps 802.11a/g: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (compatible)
Compatibilidad con la función hash	Reconocimiento del certificado del lado del servidor SHA-1 y SHA-2 para PEAP-MSCHAP - v2
Plan de canales	2,4 GHz: Se admiten todos los canales 5 GHz: Se admiten todos los canales (No se recomienda usar canales DFS e ISM)
Otros	Utilizar el SSID del hospital Admite 802.11r Admite Cisco CCX (Itinerancia rápida)

Elemento	Especificación - Conjunto de chips QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unidad
	Banda	Modo	Mín.	Máx.	
Frecuencias de funcionamiento	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz

Elemento	Especificación - Conjunto de chips QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unidad
	Banda	Modo	Mín.	Máx.	
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Pasos de frecuencia	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Tipos de modulación	No aplicable	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		No aplicable
	No aplicable	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		No aplicable
	No aplicable	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		No aplicable
ERP máximo	No aplicable	No aplicable	−8,648/21,352		dBW/dBm

Nota

- Informe de seguridad ProCuity disponible bajo pedido.
- Formulario MDS2 ProCuity disponible bajo pedido.
- Lista de materiales del programa informático ProCuity disponible bajo pedido.

Especificaciones de la radio por Bluetooth opcional

Elemento	Especificación - Chipset WT32i (Silicon Labs)			Unidad
	Canal	Mín.	Máx.	
Frecuencias de funcionamiento	79	2,4	2,4835	GHz
Banda ancha de recepción	No aplicable	1		MHz
ERP máximo	No aplicable	-21,148/8,852		dBW/dBm

Requisitos del sistema y recomendaciones para el iBed Wireless opcional

Uso de datos del dispositivo cliente:

- El cliente usa 10-15 kB por dispositivo conectado cada 40 segundos.
- El cliente utiliza 5-25 kB adicionales por dispositivo para cada suscripción creada por Stryker (SEM/iBed Vision) o por un proveedor externo como Connexall, Capsule, Epic y Cerner.

Nota - Según las condiciones de red, los mensajes de los dispositivos se mandan generalmente casi en tiempo real o en hasta cinco minutos cuando está conectado. Esto depende de la actividad del producto (p. ej., cuando pisa los frenos, ajusta los raíles y las alarmas y cómo define el proveedor externo los tiempos de suscripción).

Requisitos de comunicación de la red del cliente para el iBed Wireless opcional:

Entorno LAN		
Comunicación cliente/servidor	Solo IPv4	No aplicable
Asignación de IP de dispositivo cliente	Estática	• Si es estática, se necesita una dirección IP única para cada dirección MAC de cliente

Entorno LAN		
	DHCP	• Si es DHCP y no utiliza un nombre DNS, cada dirección MAC de cliente necesitará una dirección IP reservada • Si es DHCP y utiliza un nombre DNS, es necesario crear un nombre único para cada dirección MAC de cliente para la gestión de clientes ◦ Stryker recomienda que se use el nombre de host de cliente Stryker cuando el dispositivo se conecte a la red inalámbrica - Ejemplo: SYK-00197b12365 para que se parezca a http://SYK-00197b12365.hosp.org
Asignación de IP al servidor	Se necesita IP estática	No aplicable
VLAN	Nueva, existente	Instalar iBed Wireless en una VLAN diferente

Entorno del tráfico de la IP		
Origen	**Protocolo/número de puerto**	**Destino**
Servidor de iBed	TCP/443	Cliente iBed Wireless
Cliente iBed Wireless	TCP/443	Servidor de iBed

Entorno de WLAN del cliente		
Proveedores de redes inalámbricas admitidos	Cisco, Aruba	Necesario
Tipos de puntos de acceso	Basados en controlador o autónomos	Necesario
Anchura del canal	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Necesario
Aprovechamiento del canal	De forma coherente, menos de 30 %	Recomendado
Rango de potencia de la señal (mínimo)	2,4 GHz: −67 dBm +0/−8 dBm 5 GHz: −67 dBm +0/−8 dBm	Necesario
SNR mínima	Mínimo 20 dB	Necesario
Asignación de colas de prioridad	Se prioriza sobre el tráfico óptimo	Recomendado
Exclusión del cliente	Desactivado	Recomendado
Equilibrio de la carga del cliente	Desactivado	Recomendado
Número máximo de SSID	5	Recomendado
Límites de tiempo de la autentificación	Añadir sesión de límite de tiempo de por lo menos 24 horas	Recomendado

Entorno de WLAN del cliente		
Hornos microondas	Evite usar hornos microondas cerca de productos inalámbricos Stryker, ya que esto causará un deterioro o la pérdida total del servicio debido a las interferencias electromagnéticas o de radiofrecuencia (RF (*Notificaciones sobre coexistencia inalámbrica* (página 67)).	Recomendado
Banda celular LTE-U	LTE-U presenta una nueva banda celular independiente (B46) como parte de la versión 16 de 3GPP (3GPP TR 21.916) o «Versión móvil de quinta generación» que coexiste con WiFi de 5 GHz (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 y -4). Los dispositivos o repetidores de comunicaciones celulares deben tener esta banda celular (B46) desactivada para evitar la degradación del servicio o la ausencia de servicio debido a interferencias electromagnéticas o de radiofrecuencia (RF) (*Notificaciones sobre coexistencia inalámbrica* (página 67)).	Recomendado

Ilustración del producto

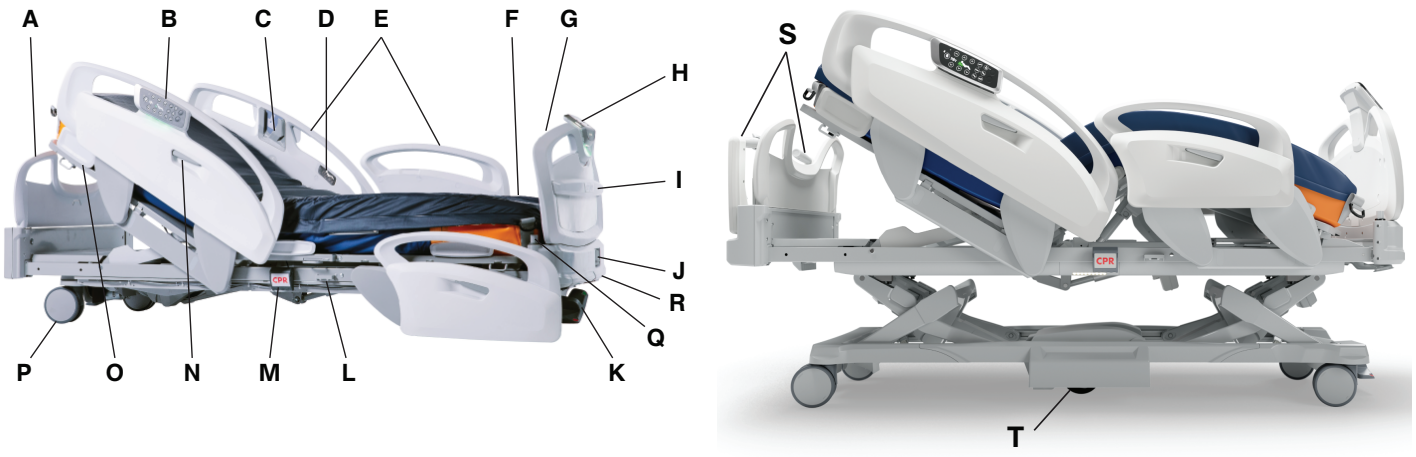


Figura 1 – Serie de camas ProCuity

A	Cabecera	K	Pedal de freno/dirección
B	Panel de control del operador	L	Gancho para la bolsa de Foley
C	Soporte para dispositivos del paciente	M	Mango del mecanismo de liberación para la RCP
D	Panel de control del paciente	N	Liberación de la barra lateral
E	Barra lateral	O	Dispositivo de retención del colchón
F	Superficie de soporte	P	Rueda giratoria
G	Pie de cama	Q	Llave de tracción
H	Panel de control del pie de cama	R	Mango de liberación del extensor de cama
I	Barra de bombeo integrada	S	Asas del Zoom opcional
J	Toma auxiliar	T	Rueda del Zoom opcional

Piezas aplicadas



Figura 2 – Piezas aplicadas tipo B

Información de contacto

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker llamando al: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

EE. UU.

Nota - El usuario o el paciente deberán comunicar cualquier incidente grave relacionado con el producto tanto al fabricante como a la autoridad competente del estado miembro europeo en el que el usuario o el paciente estén establecidos.

Para ver en línea el manual de uso o de mantenimiento de su producto, visite https://techweb.stryker.com/.

Tenga a mano el número de serie (A) del producto de Stryker cuando llame al Servicio de Atención al Cliente o al Servicio de Asistencia Técnica de Stryker. Incluya el número de serie en todas las comunicaciones escritas.

Ubicación del número de serie

Puede encontrar el número de serie (A) debajo de la cabecera en la cabeza de la cama (Figura 3).

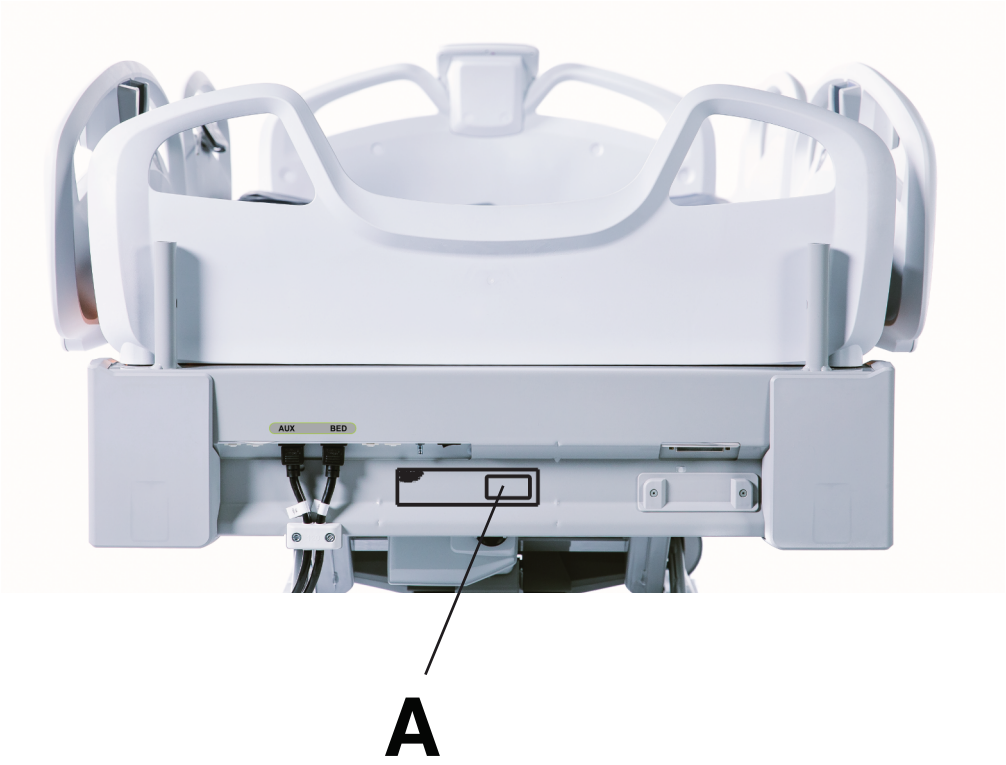


Figura 3 – Ubicación del número de serie

Fecha de fabricación

Los cuatro primeros dígitos del número de serie corresponden a fecha de fabricación.

AAMM (AA = año y MM = mes)

Configuración

ADVERTENCIA - Enchufe siempre el producto a una toma de pared de grado hospitalario con conexión a tierra. Una conexión a tierra fiable solo es posible cuando se utiliza una toma de pared de grado hospitalario. Este producto está equipado con un enchufe de grado hospitalario para proteger contra el riesgo de electrocución.

PRECAUCIÓN - No limpie, desinfecte, ni realice tareas de servicio o mantenimiento en el producto mientras se esté utilizando.

Nota - Deje que el producto alcance la temperatura ambiente antes de instalarlo o de realizar pruebas de funcionamiento.

Para instalarlo o realizar pruebas de funcionamiento:

1. Oprima el botón Restablecimiento del disyuntor del circuito en la base del Zoom (Figura 7) (solo para el Zoom opcional).
2. Enchufe el cable de alimentación a una toma de pared.
3. Encienda el interruptor de la batería (*Carga de la batería* (página 18)).
4. Compruebe que la pantalla situada en el extremo de los pies del producto se encienda.
5. Las barras laterales se elevan, se bajan, se bloquean en la posición superior y se bloquean en la posición intermedia cuando se bajan (*Elevación de las barras laterales* (página 27), *Descenso de las barras laterales* (página 28)).
6. Aplique el freno. Empuje el producto para asegurarse de que las cuatro ruedas giratorias estén bloqueadas (*Aplicación o liberación de los frenos* (página 20)).

   Nota - El icono de **freno** (H) situado en el panel de control del pie de cama (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40)) se ilumina al pisar los frenos.
7. Libere el freno. Empuje el producto para asegurarse de que las cuatro ruedas giratorias estén desbloqueadas.
8. Eleve el respaldo Fowler (cabecero de la cama) a aproximadamente 60°.
9. Tire del mango del mecanismo de liberación para la RCP para asegurarse de que la parte trasera se suelte con un esfuerzo mínimo (*Activación del mango del mecanismo de liberación para la RCP* (página 26)).
10. Realice todas las funciones en el panel de control del pie de cama para asegurarse de que todas funcionen (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40), *Panel de control del pie de cama: posición* (página 41)).
11. Realice todas las funciones en cada panel de control de las barras laterales del extremo de la cabeza para asegurarse de que todas funcionen (*Panel de control del operador, básico, exterior de la barra lateral* (página 36), *Panel de control del operador, avanzado, exterior de la barra lateral opcional* (página 37)).
12. Active el sistema de interrupción del movimiento. Pulse **Bajar altura cama** (J) (*Panel de control del pie de cama: posición* (página 41)) para bajar la mesa. A medida que baja la mesa, levante el panel de interrupción del movimiento situado bajo el extensor de cama de la mesa para asegurarse de que el movimiento hacia abajo se detenga. Suelte el panel y deje que la camilla siga moviéndose hacia abajo.

Ajuste de la comunicación de llamada a la enfermera con cable

ADVERTENCIA

- Utilice siempre un cable de interfaz que haya suministrado Stryker. Si utiliza otro cable, es posible que el producto no funcione como está previsto, lo cual puede provocar lesiones al paciente o al usuario.
- Enchufe siempre el producto en una toma protectora con puesta a tierra de grado hospitalario cuando lo conecte a la conexión correspondiente con un cable de interfaz.

Nota

- La interfaz de llamada a la enfermera se conecta con sistemas de llamada a la enfermera diseñados para cumplir las normas apropiadas (esto es, IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) y tiene una especificación nominal máxima de 42,4 Vpk, 60 V CC, salvo en los Estados Unidos, donde su clasificación nominal máxima es de 42,4 V CC.
- El producto está equipado con una entrada que acepta un cable de llamada a la enfermera DB-37.

Para configurar la comunicación de llamada a la enfermera:

1. Conecte el cable de interfaz en el conector de 37 contactos en el bastidor de la mesa situado en el extremo de la cabeza del producto (A) (Figura 4).

   Nota - Conecte el conector de 37 contactos solo al conector de 37 contactos del producto.
2. Conecte el cable de interfaz en la conexión aplicable (estación del paciente, pared o estación del cargador).
3. Pulse el botón **Llamada a la enfermera** (B) para comprobar la conexión entre la señal de llamada a la enfermera del producto y el sistema de llamada a la enfermera del hospital (*Panel de control del operador, básico, exterior de la barra lateral* (página 36), *Panel de control del operador, avanzado, exterior de la barra lateral opcional* (página 37)).

Para activar la comunicación de llamada a la enfermera, consulte *Activación de la llamada a la enfermera* (página 30).

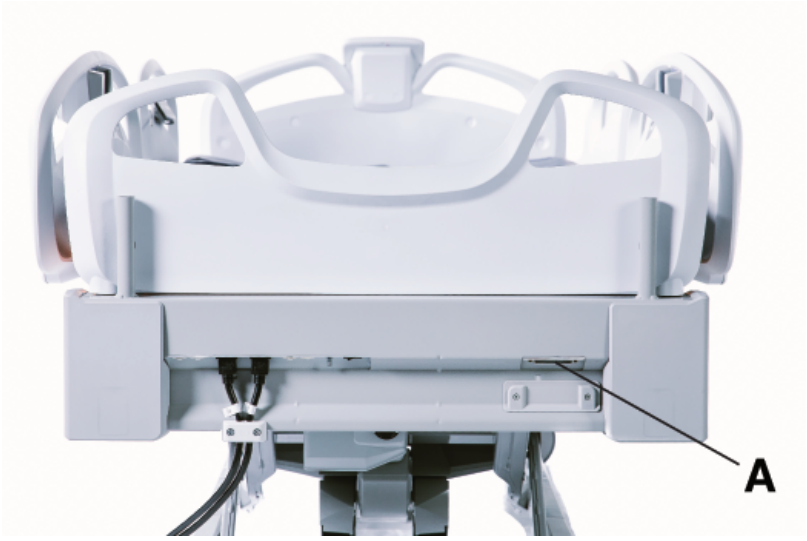


Figura 4 – Conector de 37 contactos

Configuración de la iBed Wireless opcional

ADVERTENCIA - Asigne siempre el iBed Locator o el Secure Connect a la ubicación para proporcionar información acerca de la ubicación. Si mueve un iBed Locator o un Secure Connect después de haberlo configurado y asignado, debe volver a asignarlo para conocer la nueva ubicación.

Para configurar el producto de manera que reciba una conexión inalámbrica, debe configurar el iBed Locator o el Secure Connect en la pared, en el extremo de la cabeza del producto. El iBed Locator o el Secure Connect se comunica con el producto. Para obtener instrucciones de montaje del iBed Locator o del Secure Connect, consulte el manual de instalación de iBed Locator o el manual de instalación/configuración de Secure Connect.

Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker para resolver cualquier duda sobre la configuración.

- Teléfono: (800) 327-0770
- Correo electrónico: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Nota - Debe cargar todos los ajustes de la conexión inalámbrica antes de que el dispositivo se comunique con la aplicación del servidor de iBed. Consulte el manual de instalación/configuración del servidor iBed.

Configuración de la comunicación de llamada a la enfermera sin cables opcional

Cuando se empareja con Secure Connect, el producto puede enviar una señal sin cables de llamada a la enfermera. Esta configuración será realizada por personal autorizado antes de poner en servicio el producto.

Para probar la comunicación inalámbrica de llamada a la enfermera:

1. Asegúrese de que el producto se encuentre en una posición de Trendelenburg invertida de −6° o menos para establecer una primera conexión.
2. Aplique los frenos (*Aplicación o liberación de los frenos* (página 20)).
   Nota
   - Aplique los frenos entre Secure Connect y el producto para establecer una primera conexión.
   - Si el producto está equipado con la ayuda del paciente opcional, deberá estar colocado en posición plana y a una distancia de 17,5 in (44,5 cm) de la pared con una altura del producto de 14 in (35,6 cm) (o más), o bien a 3 pies (0,9 m) de la pared con una altura del producto de 22 in (55,9 cm) (o más) para establecer una conexión inicial.
   - Asegúrese de que el producto no esté a menos de 17,5 in (44,5 cm) de la pared para la conexión.
3. Pulse el botón **Llamada a la enfermera** (B) para comprobar la conexión entre la señal de llamada a la enfermera del producto y el sistema de llamada a la enfermera del hospital (*Panel de control del operador, básico, exterior de la barra lateral* (página 36), *Panel de control del operador, avanzado, exterior de la barra lateral opcional* (página 37)).

Para activar la comunicación de llamada a la enfermera, consulte *Activación de la llamada a la enfermera* (página 30).

Funcionamiento

Conexión o desconexión del producto

ADVERTENCIA

- Conecte siempre este producto a una toma de corriente con puesta a tierra para evitar el riesgo de descarga eléctrica.
- Conecte siempre el producto a un suministro eléctrico adecuado si la pérdida de corriente pudiera conllevar un riesgo inaceptable.
- Deje siempre espacio suficiente entre el extremo de la cabeza del producto y la pared adyacente, de manera que el cable de alimentación pueda desenchufarse de la toma de pared.
- Guarde siempre el cable de alimentación antes de transportar el producto.

Nota - Asegúrese de que el producto esté enchufado cuando no lo transporte.

El producto viene equipado con dos cables de alimentación, el cable de la toma auxiliar (A) y el cable de alimentación de la cama (B) (Figura 5).

Para conectar el producto, enchufe el cable de alimentación en una toma protectora con puesta a tierra de grado hospitalario.

Para desconectar el producto, agarre el molde cerca de la toma y tire en dirección paralela al suelo (no haciendo un ángulo).

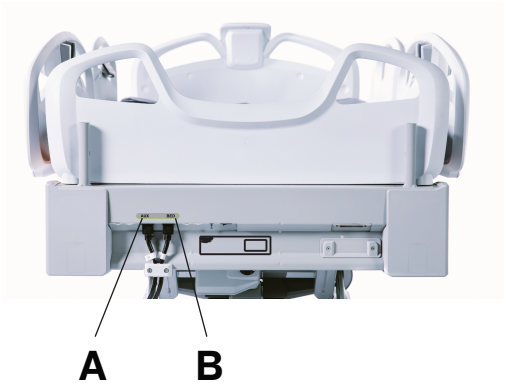


Figura 5 – Cable auxiliar y cable de alimentación de la cama

Carga de la batería

ADVERTENCIA

- Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared si detecta un sobrecalentamiento de la batería, los cables o los cordones. No utilice el producto hasta que el personal de mantenimiento lo haya inspeccionado y realizado el servicio, y haya confirmado que funciona según lo previsto.
- Cambie siempre la batería después de que haya pasado la vida útil prevista de esta.
- No abra la batería.
- No exponga la batería a un calor excesivo.
- No derrame líquido sobre la batería ni la sumerja en líquido.

PRECAUCIÓN

- Enchufe siempre el producto a una toma protectora con puesta a tierra de grado hospitalario cuando no esté en uso para mantener la batería con carga suficiente y para maximizar el funcionamiento del producto cuando este funcione con la alimentación de la batería.
- Cambie siempre las baterías que tengan corrosión en los terminales, que muestren grietas, que tengan los lados expandidos o hinchados o que ya no puedan mantener una carga completa.
- Utilice siempre baterías autorizadas al cambiar las baterías. El uso de baterías no autorizadas puede hacer que el sistema funcione de manera impredecible.

El producto está equipado con un sistema de alimentación de reserva con batería que se carga cuando el producto está enchufado a una toma de pared. El sistema de alimentación de reserva con batería permite al operador utilizar el producto cuando este no esté enchufado, durante los cortes del suministro eléctrico o durante el transporte. El sistema de alimentación de reserva con batería se activa al desenchufar el producto.

Compruebe siempre la función de alimentación de reserva con batería. Cambie la batería si no funciona según lo previsto durante el mantenimiento preventivo.

Para cargar la batería:

1. Enchufe el cable de alimentación a la toma de pared.
2. Active el interruptor de la batería (A) del extremo de la cabeza del producto moviéndolo a la posición de encendido (Figura 6).

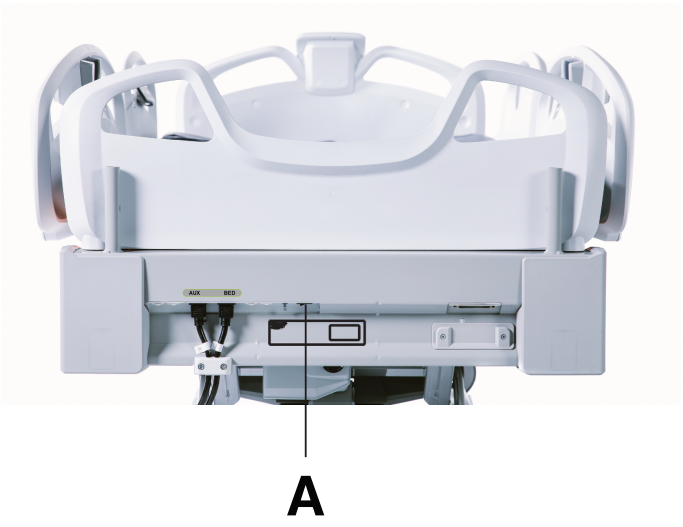


Figura 6 – Interruptor de la batería

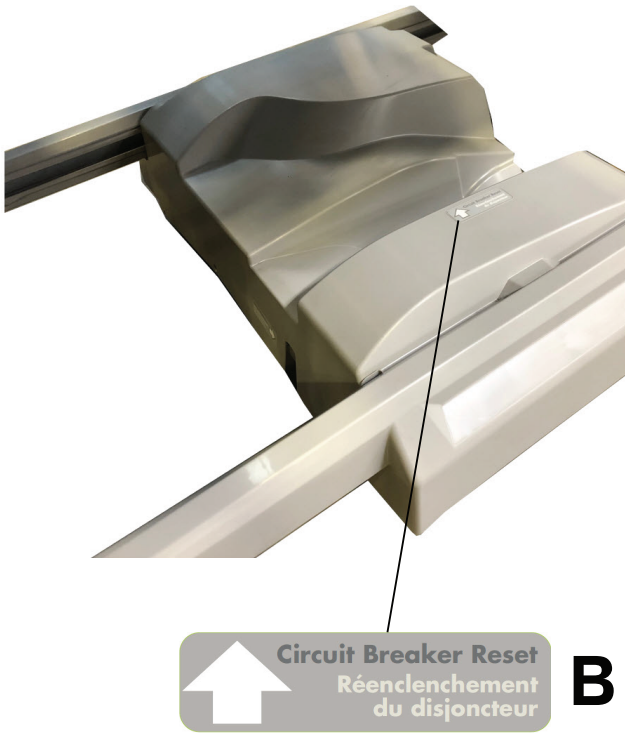


Figura 7 – Restablecimiento del disyuntor del circuito del Zoom

Nota

- La batería no se cargará cuando su interruptor esté colocado en la posición de apagado.
- Asegúrese de que el interruptor de la batería esté colocado en la posición de apagado cuando almacene el producto.
- Desactive el restablecimiento del disyuntor del circuito (B) cuando almacene el producto (solo para el Zoom opcional) (Figura 7).

La batería tardará ocho horas en cargarse por completo.

Almacenamiento del cable de alimentación

ADVERTENCIA

- Guarde siempre el cable de alimentación antes de transportar el producto.
- Guarde siempre el cable de alimentación de manera que se eviten riesgos de enredo, daños al cable de alimentación o posibles peligros de descarga eléctrica. Si el cable de alimentación está dañado, deje de utilizar el producto.

PRECAUCIÓN - No pince el cable de alimentación en el bastidor de la cama.

Para guardar el cable de alimentación y el cable auxiliar, envuélvalos y asegúrelos con el enrollacables situado debajo del extremo de la cabeza del producto.

Transporte del producto

ADVERTENCIA

- Transporte siempre el producto con ayuda de otra persona.
- Guarde siempre el cable de alimentación antes de transportar el producto.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición de altura máxima, con la superficie de descanso horizontal, al transportar a un paciente.
- Mantenga siempre las extremidades, las manos, los dedos y otras partes del cuerpo separados de los mecanismos y los huecos.
- Compruebe siempre que no haya obstáculos cerca del producto. Los choques contra obstáculos podrían provocar lesiones al paciente, al operador o a transeúntes, o daños en el bastidor o en los equipos adyacentes.
- No intente desplazar el producto lateralmente. Esto podría hacer que el producto vuelque.

PRECAUCIÓN

- No utilice las barras laterales como dispositivos de empuje o tracción. Desplace siempre el producto utilizando las asas integradas en la cabecera y en el pie de cama.
- Retire siempre la ayuda del paciente antes de transportar el producto.
- No utilice la ayuda del paciente como dispositivo de empuje o tracción.
- No utilice el soporte para la botella de oxígeno como dispositivo de empuje o tracción.
- No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción.
- Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté a baja altura durante el transporte.

Para transportar el producto:

1. Bloquee las funciones del panel de control de la barra lateral (*Panel de control del pie de cama: bloqueo de movimiento* (página 44)).
2. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared.
3. Consulte *Almacenamiento del cable de alimentación* (página 19).
4. Baje la percha i.v (*Elevación o descenso de la percha i.v. Havasu opcional* (página 59)).
5. Gire el soporte para la botella de oxígeno hacia el producto.
6. Eleve y bloquee las barras laterales en la posición de altura máxima (*Elevación de las barras laterales* (página 27)).
7. Suelte los frenos (*Aplicación o liberación de los frenos* (página 20)).
8. Empuje el producto desde la cabecera o el pie de cama.

Aplicación o liberación de los frenos

ADVERTENCIA

- Para evitar la inestabilidad, aplique los frenos cada vez que un paciente se suba o se baje del producto.
- Aplique los frenos siempre cuando no se esté vigilando al paciente.
- No pise los frenos para ralentizar o parar el producto mientras se esté moviendo.

El pedal de freno se encuentra en el extremo de la cabeza y en el extremo de los pies del producto.

Para aplicar los frenos, presione el lado rojo del pedal (Figura 8). El pedal de freno bloquea las cuatro ruedas giratorias para impedir que el producto se mueva.

Para liberar los frenos, presione la parte verde del pedal hasta que el pedal se encuentre en la posición neutra (Figura 9). Esto libera las cuatro ruedas y permite desplazar el producto.

Para aplicar o liberar los frenos con la opción de freno eléctrico, pulse **Freno** en el panel de control del operador (*Panel de control del operador, avanzado, exterior de la barra lateral opcional* (página 37)) o pulse **Freno** en el panel de control del pie de cama (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40)).

Nota - El icono de **Freno** del panel de control del operador (*Panel de control del operador, básico, exterior de la barra lateral* (página 36), *Panel de control del operador, avanzado, exterior de la barra lateral opcional* (página 37)) y el icono de **Freno** del panel de control del pie de cama (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40)) se iluminan cuando libera los frenos.

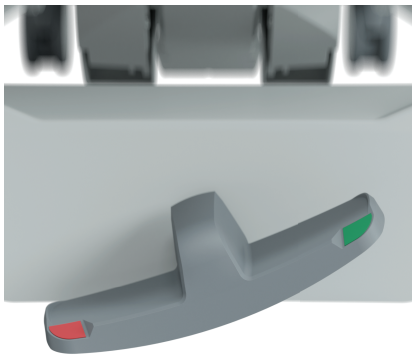


Figura 8 – Aplicación de los frenos

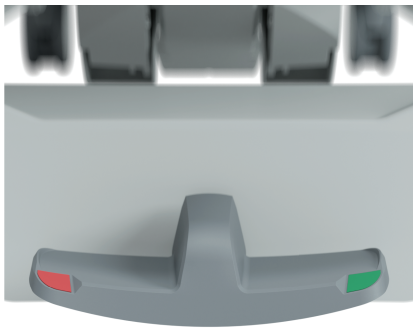


Figura 9 – Cómo soltar los frenos/posición neutra

Aplicación o liberación del bloqueo de la dirección Steer-Lock

ADVERTENCIA

- Bloquee siempre las barras laterales en la posición de altura máxima, con la superficie de descanso horizontal, al transportar a un paciente.
- Desconecte siempre el cable de alimentación antes de transportar el producto.
- Suelte siempre los frenos antes de transportar el producto. No desplace el producto si los frenos están pisados.
- No desplace el producto lateralmente después de haber pisado el pedal de bloqueo de dirección Steer-Lock. El producto no podrá girar si lo desplaza con el bloqueo de dirección Steer-Lock.
- No intente soltar el bloqueo de dirección Steer-Lock mientras se esté moviendo el producto.

El pedal del bloqueo de dirección Steer-Lock se encuentra en el extremo de la cabeza y en el extremo de los pies del producto. El bloqueo de dirección Steer-Lock guía el producto a lo largo de una línea recta cuando lo desplaza y hace pivotar el producto cuando llega a una esquina. El pedal del bloqueo de dirección Steer-Lock bloquea las ruedas giratorias del extremo de los pies.

Para desplazarse con el bloqueo de dirección Steer-Lock:

1. Alinee las ruedas giratorias para que estén de frente a la dirección de transporte.
2. Para aplicar el bloqueo de dirección de las ruedas, presione el lado verde del pedal (Figura 10).

Para liberar el bloqueo de dirección Steer-Lock, presione el lado rojo del pedal hasta que el pedal se encuentre en la posición neutra (Figura 11).

Nota - Para mover el producto en cualquier dirección, suelte el pedal del bloqueo de dirección Steer-Lock.

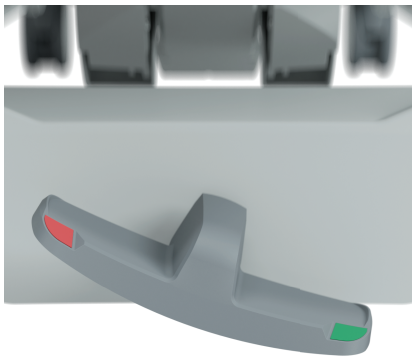


Figura 10 – Cómo aplicar el bloqueo de dirección Steer-Lock

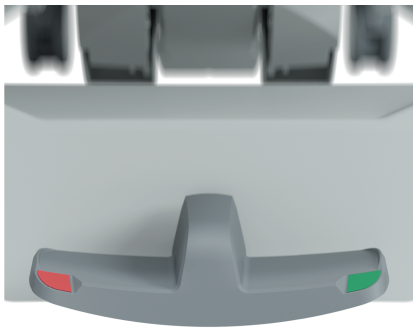


Figura 11 – Cómo liberar el bloqueo de dirección Steer-Lock/ posición neutra

Transporte del producto con el accionamiento del Zoom opcional

ADVERTENCIA

- Guarde siempre el cable de alimentación antes de transportar el producto.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición de altura máxima, con la superficie de descanso horizontal, al transportar a un paciente.
- Mantenga siempre las extremidades, las manos, los dedos y otras partes del cuerpo separados de los mecanismos y los huecos.
- Compruebe siempre que no haya obstáculos cerca del producto. Los choques contra obstáculos podrían provocar lesiones al paciente, al operador o a transeúntes, o daños en el bastidor o en los equipos adyacentes.
- No intente trasladar el producto en sentido lateral tras haber aplicado el accionamiento motorizado Zoom. El accionamiento motorizado Zoom no puede girar.
- No use el freno para ralentizar o parar el producto mientras se esté moviendo.

PRECAUCIÓN

- Retire siempre la ayuda del paciente antes de transportar el producto.
- Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté a baja altura durante el transporte.
- No transporte el producto en pendientes de más de 6 grados (inclinación del 10 %).

Las camas ProCuity pueden estar equipadas con el accionamiento motorizado Zoom. El accionamiento motorizado Zoom proporciona movilidad y un traslado eficiente del producto.

Para transportar el producto con el Zoom:

1. Bloquee las funciones del panel de control de la barra lateral (*Panel de control del pie de cama: bloqueo de movimiento* (página 44)).
2. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared.
3. Consulte *Almacenamiento del cable de alimentación* (página 19).
4. Baje la percha i.v (*Elevación o descenso de la percha i.v. Havasu opcional* (página 59)).
5. Gire el soporte para la botella de oxígeno hacia el producto.
6. Eleve y bloquee las barras laterales en la posición de altura máxima (*Elevación de las barras laterales* (página 27)).
7. Suelte los frenos (*Aplicación o liberación de los frenos* (página 20)).
8. Levante las asas del Zoom hasta la posición vertical (*Elevación o descenso de las asas del Zoom opcional* (página 24)).
9. Ajuste la altura de la cama.
10. Mantenga agarradas las dos asas (Figura 12).

    Nota

    - El indicador del acelerador parpadeará en verde cuando detecte su mano en la empuñadura. El indicador del acelerador estará en verde fijo cuando el Zoom esté listo.
    - Si retira la mano de la empuñadura del acelerador, el producto se detendrá y el Zoom se desactivará.

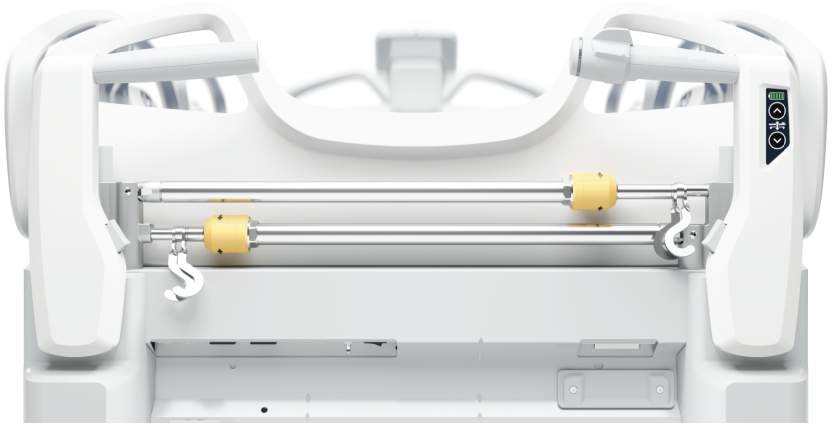


Figura 12 – Asas del Zoom

11. Con el pulgar o el dedo índice, gire el acelerador hacia adelante para hacer avanzar el producto.

    Nota - Gire el acelerador para aumentar o reducir la velocidad del Zoom.

12. Con el pulgar o el dedo índice, gire el acelerador hacia atrás para hacer retroceder el producto.

    Nota

    - Si el Zoom está inactivo y con los frenos aplicados durante más de 10 minutos, el sistema del Zoom entrará en modo de suspensión para ahorrar batería. Para salir del modo de suspensión, libere los frenos o enchufe el producto a una toma de pared.
    - Si el Zoom está inactivo y con los frenos liberados durante más de dos horas, el sistema del Zoom entrará en modo de suspensión para ahorrar batería. Para salir del modo de suspensión, aplique y libere los frenos o enchufe el producto a una toma de pared.
    - Si el Zoom pierde la alimentación eléctrica o tiene poca batería mientras está accionado, la rueda del Zoom se bloqueará en su sitio. Para permitir el giro de la rueda del Zoom, pulse el interruptor de liberación del accionamiento (A) situado en la base del Zoom (Figura 13).

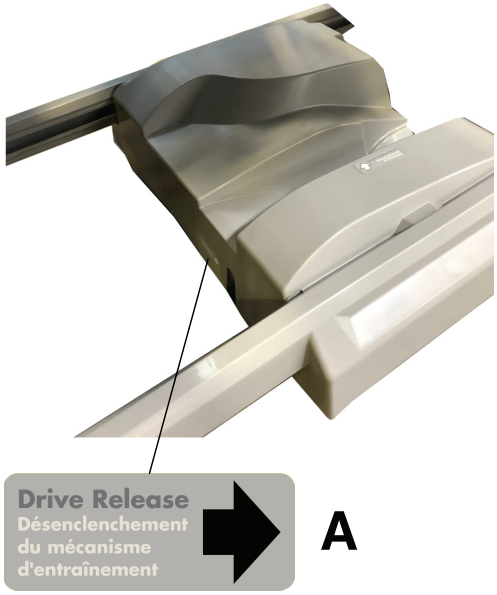


Figura 13 – Liberación del accionamiento del Zoom

Detención del producto con el accionamiento del Zoom opcional

Puede girar el acelerador del Zoom para detener el producto de tres maneras.

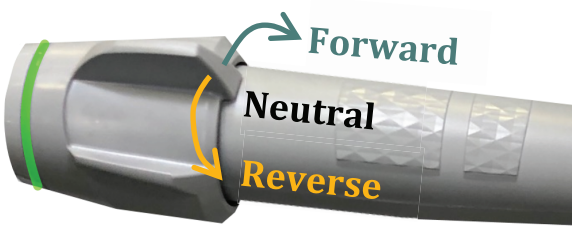


Figura 14 – Acelerador del Zoom

Parada rápida o normal	Modo de empleo
Parada rápida cuando avanza	Gire el acelerador más allá de la posición neutra hasta la posición de marcha atrás. No suelte el asa.
Parada rápida en marcha atrás	Gire el acelerador más allá de la posición neutra hasta la posición de avance. No suelte el asa.
Parada normal	Gire el acelerador a la posición neutra.

No puede mover el producto con el accionamiento del Zoom si:

- El acelerador está atascado fuera de la posición neutra o
- Gire el acelerador antes de agarrar el asa

Gire el acelerador de nuevo a la posición neutra para reanudar el accionamiento del Zoom.

Elevación o descenso de las asas del Zoom opcional

Las asas del Zoom están situadas en el extremo de la cabeza del producto.

Para elevar las asas del Zoom, levántelas juntas hasta que se bloqueen en posición vertical.

Nota - Ponga ambas asas en posición vertical y bloqueada para transportar el producto con el Zoom.

Para bajar las asas del Zoom, pulse el botón de liberación de las asas (F) situado en la base del asa y baje el asa (Figura 15).

Modos de accionamiento del Zoom

Nota - Empuje el producto a la posición neutra. Utilice la cabecera y las barras laterales para mover el producto en la habitación o activar o desactivar un ascensor. Use el acelerador únicamente cuando empuje el producto en el Zoom.

El acelerador del Zoom (A) (Figura 15) tiene tres modos de accionamiento.

Modo	Uso	Modo de empleo
Rueda arriba	Empujar el producto lateralmente (de lado a lado)	1. Suelte el mango para desactivar el Zoom. 2. Use la cabecera para empujar manualmente el producto.
Arrastrar	Evitar que la cama se mueva cuando esté en una rampa	Suelte el asa cuando conduzca en una rampa.
Rueda libre	Permitir que el accionamiento del Zoom actúe como una quinta rueda manual **Nota -** No puede mover el producto lateralmente cuando la rueda del accionamiento del Zoom está bajada.	1. Sostenga el asa con el producto sin moverse durante varios segundos. 2. Empuje o tire de la cama con la rueda comportándose como un pivote giratorio en el medio del producto.

Panel de control del Zoom, empuñadura del acelerador opcional

ADVERTENCIA

- Baje al paciente a la altura más baja cuando no esté recibiendo atención para reducir el riesgo de lesiones a causa de caídas.
- Bloquee siempre los controles cuando no se esté vigilando al paciente.
- Disponga los cables y los tubos de los demás equipos en otra dirección para que no haya partes del producto que los puedan pinzar.

PRECAUCIÓN - Aparte siempre el producto de posibles obstáculos antes de utilizar las funciones de movimiento.

Nota - El botón de movimiento parpadea cuando el producto alcanza el límite de movimiento.

Si el interruptor de batería de la cama está apagado, los controles de altura de la cama no funcionarán hasta que vuelva a enchufar el producto a una toma de pared y encienda el interruptor de batería de la cama (*Carga de la batería* (página 18)).

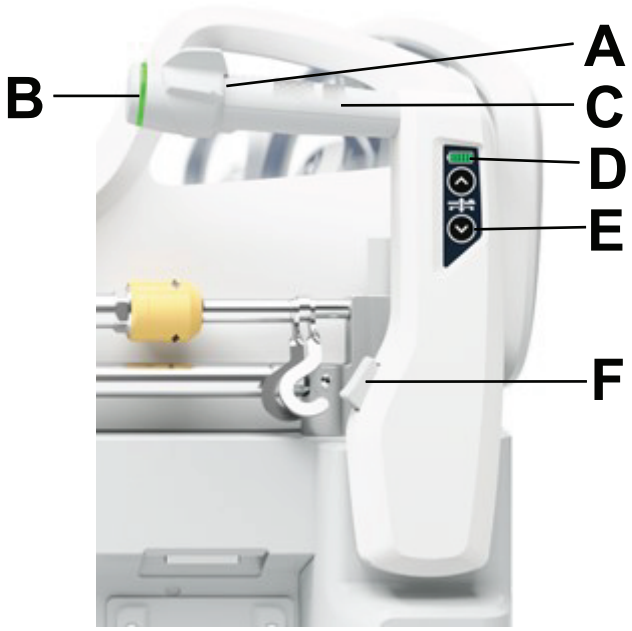


Figura 15 – Acelerador del Zoom

A	Acelerador	Gira para mover la cama	
B	Indicador del acelerador	Verde (parpadeante)	El Zoom se está activando/desactivando
		Verde (fijo)	El Zoom está listo
		Ámbar (parpadeante)	Error, póngase en contacto con el servicio técnico
		Desactivado	Zoom inactivo
C	Sensor táctil	Baja la rueda al suelo cuando se activa con la mano	
D	Nivel de batería del Zoom	Verde (fijo)	Todas las funciones del Zoom están disponibles
		Verde (parpadeante)	Carga
		Rojo (fijo)	Batería baja. Todas las funciones del Zoom están disponibles, velocidad reducida en rampas **Nota -** Si el Zoom está inactivo, la rueda no se desplegará.
		Rojo (parpadeante)	Batería muy baja, desactive el Zoom y transporte el producto manualmente
E	Controles de altura de la cama	Suben y bajan la mesa	
F	Liberación de las asas	Baja las asas del Zoom	

Activación del mango del mecanismo de liberación para la RCP

PRECAUCIÓN - Confirme siempre que todas las personas y los equipos estén alejados de la zona situada debajo y alrededor del respaldo Fowler antes de activar el mango del mecanismo de liberación para la RCP. El mango del mecanismo de liberación para la RCP es únicamente para uso de emergencia.

Nota - Para productos equipados con la superficie de soporte Isolibrium PE opcional, consulte en el manual de uso de Isolibrium PE las instrucciones adicionales para la RCP.

Cuando eleve el respaldo Fowler y necesite acceder rápidamente al paciente, tire del mango del mecanismo de liberación para la RCP para colocar el producto a 0 grados.

Los dos mangos del mecanismo de liberación para la RCP están situados en los lados izquierdo y derecho de la sección de la elevación de las rodillas de la mesa (A) (Figura 16).

Para tirar del mango del mecanismo de liberación para la RCP:

1. Tire del mango (A) en el lado izquierdo o derecho de la sección de la elevación de las rodillas de la mesa (Figura 16).

   Nota - Suelte el mango del mecanismo de liberación para la RCP en cualquier momento para detener el movimiento del respaldo Fowler, la elevación de las rodillas y la sección de los pies del producto.
2. Lleve el respaldo Fowler hasta una posición horizontal.



Figura 16 – Activación del mango del mecanismo de liberación para la RCP

Retirada o recolocación de la cabecera

ADVERTENCIA - No utilice la cabecera como ayuda para la RCP.

Puede retirar la cabecera (A) (*Ilustración del producto* (página 13)) para acceder al paciente o limpiar el producto.

Para retirar la cabecera, agarre las asas y levante la cabecera recta hasta separarla del producto.

Para cambiar la cabecera:

1. Alinee las estaquillas de la cabecera con las llaves del extremo de la cabeza del producto.
2. Baje la cabecera hasta que se asiente en las llaves.

Retirada o recolocación del pie de cama

Puede retirar el pie de cama (G) (*Ilustración del producto* (página 13)) para acceder al paciente o limpiar el producto.

Para retirar el pie de cama, agarre las asas y levante el pie de cama recto hasta separarlo del producto.

Para cambiar el pie de cama:

1. Alinee las estaquillas del pie de cama con las llaves del extremo de los pies del producto.

2. Baje el pie de cama hasta que encaje en las llaves.

Elevación de las barras laterales

ADVERTENCIA

- Ajuste siempre la posición de la barra lateral para lograr una adecuada seguridad de los pacientes.
- Bloquee siempre los controles cuando no se esté vigilando al paciente.
- Disponga los cables y los tubos de los demás equipos en otra dirección para que no haya partes del producto que los puedan pinzar.

Nota - No utilice las barras laterales como dispositivo de sujeción para el paciente.

Cuando eleve las barras laterales, escuche un clic que indica que la barra lateral se ha bloqueado en su posición. Tire de la barra lateral para asegurarse de que está bloqueada.

- Para elevar la barra lateral a la posición más elevada, mantenga pulsada la liberación de la barra lateral (N) (*Ilustración del producto* (página 13)) y gire la barra lateral arriba desde la posición más baja o desde la posición intermedia (Figura 17).

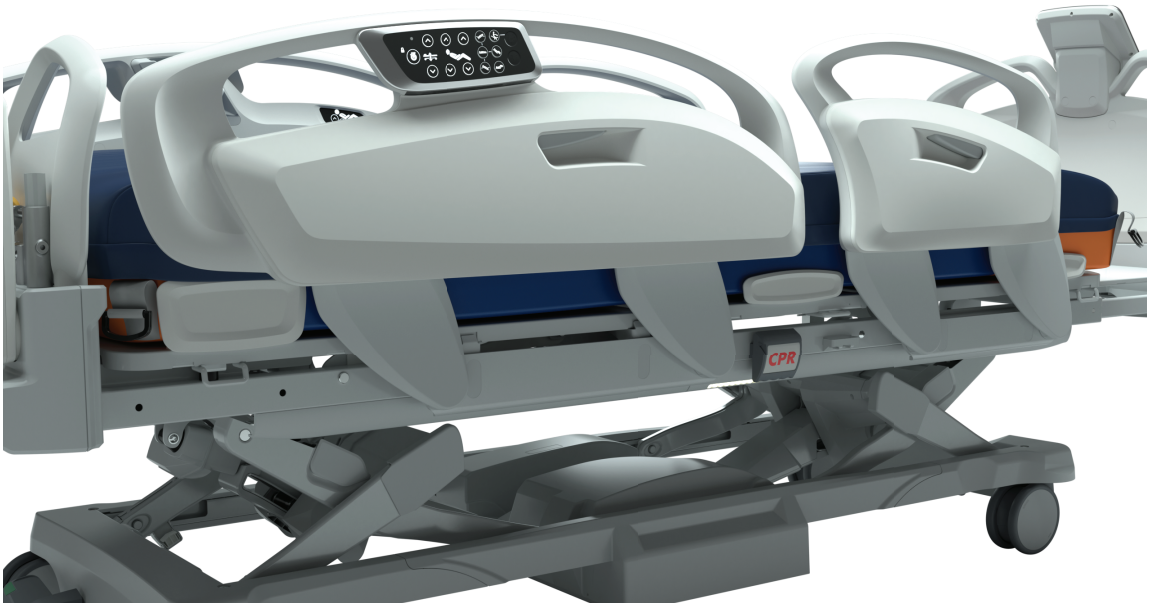


Figura 17 – Posición más alta de la barra lateral

- Para elevar la barra lateral a una posición intermedia, agarre y gire la barra lateral arriba desde la posición más baja hasta que escuche el clic de la barra lateral (Figura 18).



Figura 18 – Posición intermedia de la barra lateral

Descenso de las barras laterales

ADVERTENCIA

- Ajuste siempre la posición de la barra lateral para lograr una adecuada seguridad de los pacientes.
- Bloquee siempre los controles cuando no se esté vigilando al paciente.
- Disponga los cables y los tubos de los demás equipos en otra dirección para que no haya partes del producto que los puedan pinzar.

Nota - No utilice las barras laterales como dispositivo de sujeción para el paciente.

Cuando baje las barras laterales oirá un clic que indica que la barra lateral se ha bloqueado en su posición. Tire de la barra lateral para asegurarse de que está bloqueada.

- Para bajar la barra lateral a una posición intermedia, pulse la liberación de la barra lateral (N) (*Ilustración del producto* (página 13)) y gire la barra lateral hacia adelante hasta que se detenga en una posición intermedia (Figura 18).
- Para bajar la barra lateral a la posición más baja, mantenga pulsada la liberación de la barra lateral y gire la barra lateral a la posición más baja (Figura 19).



Figura 19 – Posición más baja de la barra lateral

Extensión o retracción del extensor de cama

El extensor de cama permite extender 12 in (30,5 cm) la longitud del producto.

Para extender el extensor de cama:

1. Agarre y apriete el mango de liberación del extensor de cama (R) (*Ilustración del producto* (página 13)).
2. Siga apretando el mango de liberación del extensor de cama y tire para prolongar el extensor de cama hasta que haga tope.
3. Suelte el mango de liberación del extensor de cama para bloquear en su sitio el extensor de cama.

   Nota - Empuje el pie de cama y tire de él para confirmar que el extensor de cama está bloqueado.
4. Coloque el colchón extensor opcional para pies (*Accesorios y piezas* (página 59)) en el extensor de cama.

Para retraer el extensor de cama:

1. Retire el colchón extensor para pies (*Accesorios y piezas* (página 59)) del extensor de cama.
2. Agarre y apriete el mango de liberación del extensor de cama (R) (*Ilustración del producto* (página 13)).
3. Siga apretando el mango de liberación del extensor de cama y empuje para retraer el extensor de cama hasta que haga tope.
4. Suelte el mango de liberación del extensor de cama para bloquear en su sitio el extensor de cama.

   Nota - Empuje el pie de cama y tire de él para confirmar que el extensor de cama está bloqueado.

Sujeción de las correas de sujeción del paciente

Hay ocho ubicaciones de amarre de correas de sujeción en la estructura de la mesa para asegurar las correas de sujeción del paciente. Dos están situadas en la sección del respaldo Fowler, cuatro están en la sección de elevación de las rodillas y las otras dos se encuentran en la sección para los pies (Figura 20).

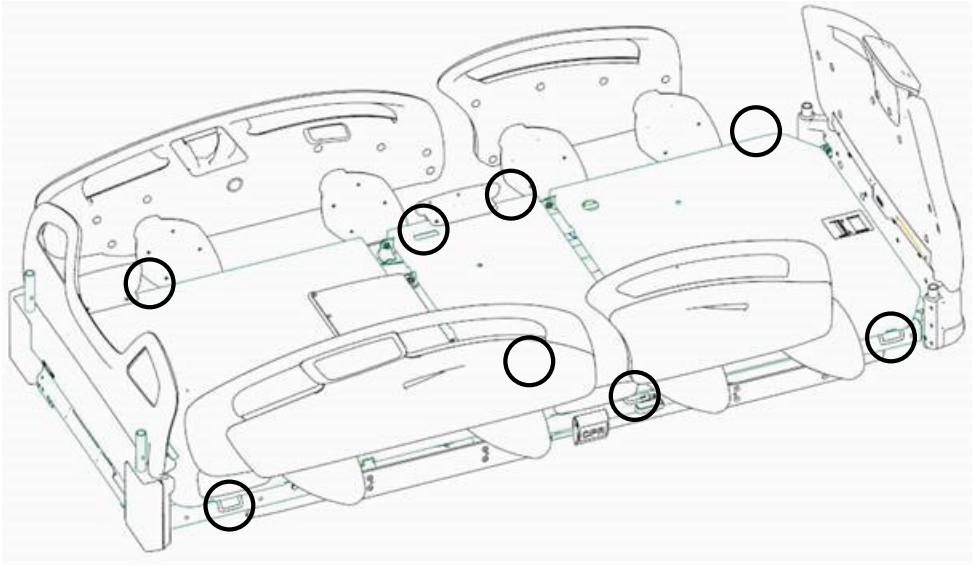


Figura 20 – Ubicaciones de los amarres de las correas de sujeción

Fijación de una bolsa de Foley al gancho correspondiente

Hay dos ganchos para la bolsa de Foley debajo de la sección de los pies (A) (Figura 21), una a cada lado del producto.

Para fijar una bolsa de Foley, coloque el gancho para la bolsa de Foley en el gancho correspondiente.

Nota

- La carga de trabajo segura del gancho para la bolsa de Foley es de 10 libras (4,5 kg).
- No permita que la bolsa de Foley toque el suelo mientras el producto está en baja altura.



Figura 21 – Gancho para la bolsa de Foley

Activación de la llamada a la enfermera

Con la llamada a la enfermera, el paciente o el profesional de la salud puede enviar una señal a la estación del personal de enfermería para pedir ayuda.

Para activar la llamada a la enfermera, pulse el botón **Llamada a la enfermera** (B) (*Panel de control del operador, básico, exterior de la barra lateral* (página 36), *Panel de control del operador, avanzado, exterior de la barra lateral opcional* (página 37)) (A) (*Panel de control del paciente, interior de la barra lateral* (página 38)).

Nota - La llamada a la enfermera requiere una conexión entre el producto y una entrada aplicable (estación del paciente, pared o estación del cargador). Consulte *Ajuste de la comunicación de llamada a la enfermera con cable* (página 16).

Conexión de un equipo periférico a la toma auxiliar de la cama

ADVERTENCIA

- Utilice solo un equipo eléctrico de grado hospitalario que consuma 5 A o menos con la toma auxiliar. El uso de un equipo eléctrico estándar puede llevar la fuga de corriente a un nivel inaceptable para el equipo hospitalario.
- No utilice la toma auxiliar para equipos de soporte vital.

La toma auxiliar es una toma integrada para equipos periféricos. Está ubicada (J) en el extremo de los pies del producto (*Ilustración del producto* (página 13)).

Nota - Los interruptores reseteables situados en el extremo de la cabeza del producto protegen la toma auxiliar.

Conexión de un dispositivo del paciente al puerto USB opcional

Nota - El puerto USB está diseñado para alojar dispositivos que cumplan con las normas apropiadas (esto es, IEC 60601-1, IEC 60950) y tengan una clasificación nominal máxima de 5 V CC.

El puerto USB es un puerto integrado para los dispositivos del paciente. El puerto USB está situado en el soporte para dispositivos del paciente (C) en la barra lateral izquierda del paciente (*Ilustración del producto* (página 13)).

Superficie de soporte Isolibrium PE opcional

Isolibrium PE es una superficie de soporte motorizada con funciones que proporcionan redistribución de la presión, baja pérdida de aire, giro asistido, inflado máximo y rotación lateral.

Nota - Consulte las instrucciones de conexión en el manual de uso de la superficie de soporte Isolibrium PE.

Cuando la superficie de soporte Isolibrium PE está conectada a ProCuity, las funciones activas se muestran en la parte superior de la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42)).

Las pantallas de las funciones disponibles para el profesional de la salud son:

- **Presión** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción de presión* (página 32))
- **Girar** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción girar* (página 33))
- **Pulmonar** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción pulmonar* (página 34))

Preparación de la Isolibrium PE para un paciente nuevo opcional

ADVERTENCIA - No cargue la Isolibrium PE por encima de la carga de trabajo segura de 460 lb (208,6 kg).

Para preparar la Isolibrium PE para un paciente nuevo:

1. Antes de colocar a un paciente en el producto, ponga a cero o tare la báscula (*Ajuste de la báscula, opción avanzada* (página 48)).
2. Coloque al paciente en el producto.

   Nota - Consulte las instrucciones de colocación en el manual de uso de la superficie de soporte Isolibrium PE.
3. Pese y guarde el peso del paciente (*Pesaje de un paciente, opción avanzada* (página 49)).

   Nota - Cuando guarde el peso del paciente, se ajustará automáticamente el **Rango de peso del paciente** (J). Aun así, también puede ajustar manualmente el **Rango de peso del paciente** (J) en la pantalla **Presión** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción de presión* (página 32)).

Preparación de las posiciones de la cama para las funciones de Isolibrium PE opcional

ADVERTENCIA - Disponga siempre los cables y los tubos de los demás equipos de forma que no haya componentes del producto que los puedan pinzar mientras está en funcionamiento.

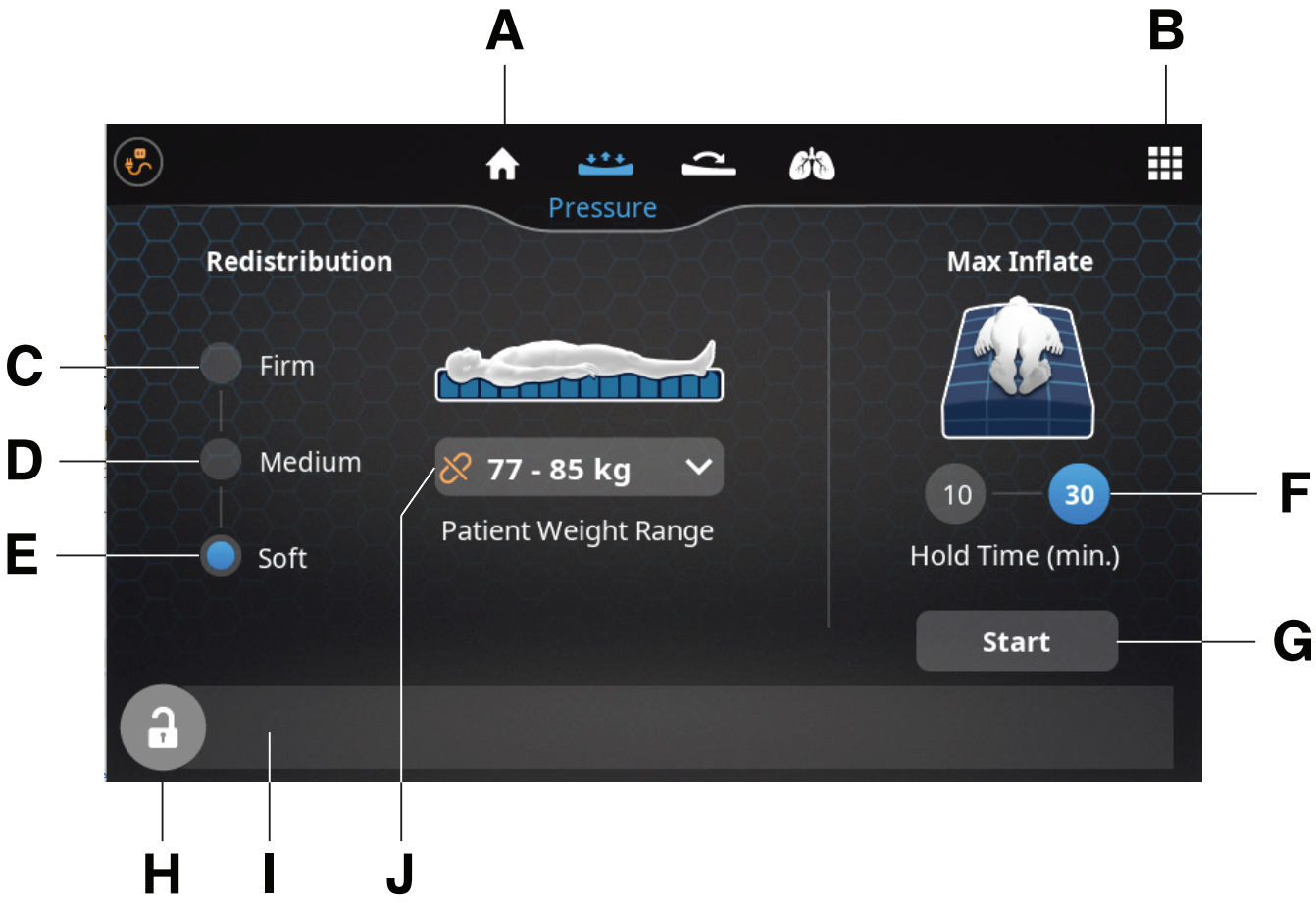
PRECAUCIÓN - Aparte siempre el producto de posibles obstáculos antes de utilizar las funciones de movimiento.

Para preparar las posiciones de la cama:

1. Bloquee las funciones del panel de control de la barra lateral (*Panel de control del pie de cama, avanzado: bloqueo de movimiento opcional* (página 45)).
2. Eleve y bloquee las barras laterales en la posición de altura máxima (*Elevación de las barras laterales* (página 27)).
3. Baje la altura de la cama a la posición práctica más baja (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42)).
4. Baje la sección del respaldo Fowler a la posición plana o lo más baja posible (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42)).

Panel de control del pie de cama, avanzado: opción de presión

En la pantalla **Presión** se muestran las funciones de presión del producto.



A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42))
B	Menú	Muestra las funciones del menú (*Panel de control del pie de cama, avanzado: menú opcional* (página 56))
C	Firme	Seleccione para aumentar el ajuste de firmeza de la redistribución
D	Media	Ajuste predeterminado de firmeza de la redistribución
E	Suave	Seleccione para disminuir el ajuste de firmeza de la redistribución
F	Tiempo de mantenimiento	Seleccione 10 minutos o 30 minutos para el tiempo de mantenimiento del inflado máximo
G	Iniciar	Inicia el tiempo de mantenimiento del inflado máximo seleccionado
H	Bloquear	Bloquea o desbloquea los ajustes de funcionamiento del colchón seleccionados
I	Barra de estado	Muestra el estado actual del colchón
J	Rango de peso del paciente	Seleccione para elegir el rango de peso del paciente actual

Activación de la redistribución de la presión opcional

La redistribución de la presión proporciona firmeza al paciente en función de su rango de peso y de los ajustes de firmeza.

Para activar la redistribución de la presión:

1. En la pantalla de **Inicio**, pulse el botón **Presión** (A) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42)).
2. En la pantalla **Presión**, seleccione una de las siguientes opciones de redistribución:

- Suave (E) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción de presión* (página 32))
- Media (D) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción de presión* (página 32))
- Firme (C) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción de presión* (página 32))

Activación de la opción de inflado máximo

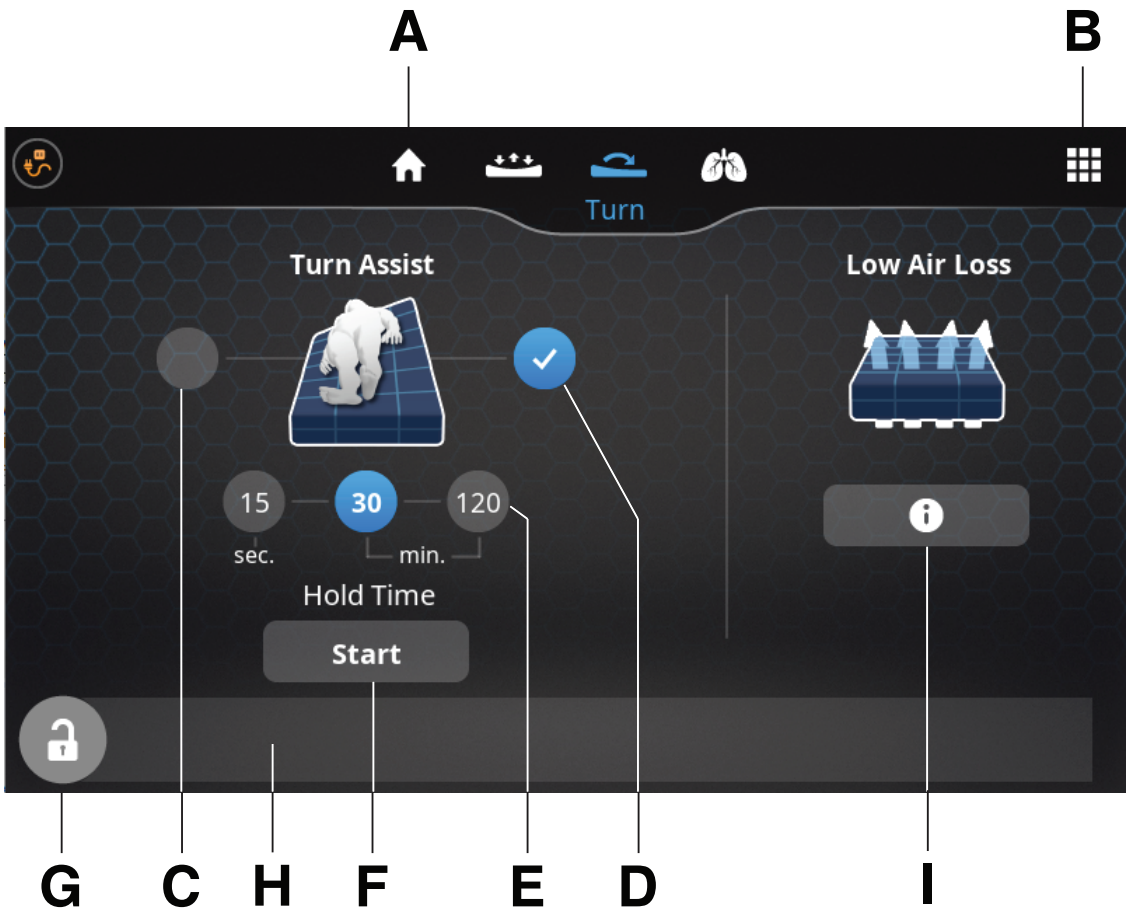
Para activar el inflado máximo:

1. En la pantalla de **Inicio**, pulse el botón **Presión** (A) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42)).
2. En la pantalla **Presión**, seleccione un tiempo de mantenimiento de 10 minutos o 30 minutos (F) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción de presión* (página 32)).
3. Pulse el botón **Iniciar** (G) para iniciar el inflado máximo (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción de presión* (página 32)).

Para cancelar o parar el inflado máximo, pulse el botón en la barra de estado (I) cuando aparezca (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción de presión* (página 32)).

Panel de control del pie de cama, avanzado: opción girar

En la pantalla **Girar** se muestran las funciones de giro del producto.



A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42))
B	Menú	Muestra las funciones del menú (*Panel de control del pie de cama, avanzado: menú opcional* (página 56))
C	Giro asistido, derecha del paciente	Selecciona el giro asistido para el lado derecho del paciente
D	Giro asistido, izquierda del paciente	Selecciona el giro asistido para el lado izquierdo del paciente
E	Tiempo de mantenimiento	Seleccione 15 segundos, 30 minutos o 120 minutos para el tiempo de mantenimiento del giro asistido
F	Iniciar	Inicia el tiempo de mantenimiento del giro asistido seleccionado

G	Bloquear	Bloquea o desbloquea los ajustes de funcionamiento del colchón seleccionados
H	Barra de estado	Muestra el estado actual del colchón
I	Info	Muestra la pantalla de información relativa a la baja pérdida de aire

Activación de la opción de giro asistido

ADVERTENCIA

- Disponga siempre los cables y los tubos de los demás equipos de forma que no haya componentes del producto que los puedan pinzar mientras está en funcionamiento.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición de altura máxima cuando la cama esté en funcionamiento.
- No deje al paciente solo cuando la cama esté en funcionamiento.
- No ponga a cero ni tare la báscula; tampoco pese al paciente cuando la cama esté en funcionamiento.

Nota - El ángulo del respaldo Fowler debe ser igual o menor de 60º para que funcione el giro asistido.

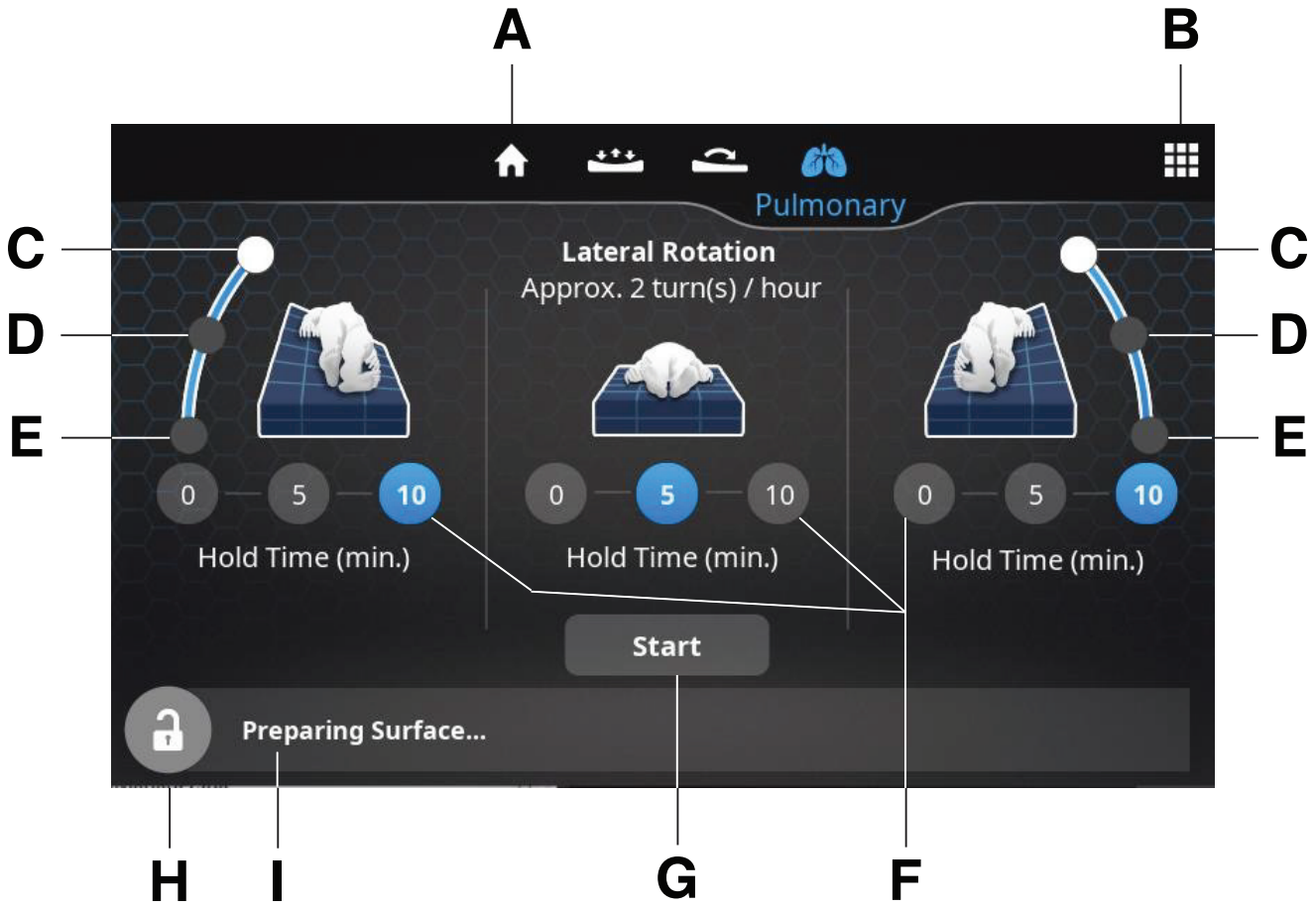
Para activar el giro asistido:

1. Coloque al paciente en el centro del producto.
2. Eleve y bloquee las barras laterales en la posición de altura máxima (*Elevación de las barras laterales* (página 27)).
3. En la pantalla de **Inicio**, pulse el botón **Girar** (B) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42)).
4. En la pantalla **Girar** , seleccione el lado del giro asistido (C, D) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción girar* (página 33)).
5. Seleccione un tiempo de mantenimiento de 15 segundos, 30 minutos o 120 minutos (E) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción girar* (página 33)).
6. Pulse el botón **Iniciar** (F) para iniciar el giro asistido (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción girar* (página 33)).

Para cancelar o parar el giro asistido, pulse el botón en la barra de estado (H) cuando aparezca (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción girar* (página 33)).

Panel de control del pie de cama, avanzado: opción pulmonar

La pantalla **Pulmonar** muestra las funciones pulmonares del producto.



A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42))
B	Menú	Muestra las funciones del menú (*Panel de control del pie de cama, avanzado: menú opcional* (página 56))
C	Completa	Rotación completa. Disponible cuando el ángulo del respaldo Fowler está entre -5° y 35°
D	Reducida	Rotación reducida. Disponible cuando el ángulo del respaldo Fowler está entre -5° y 60°
E	Plana	Sin rotación
F	Tiempo de mantenimiento	Seleccione 0, 5 o 10 minutos para el tiempo de mantenimiento
G	Iniciar	Inicia el funcionamiento de la rotación lateral seleccionada
H	Bloquear	Bloquea o desbloquea los ajustes de funcionamiento del colchón seleccionados
I	Barra de estado	Muestra el estado actual del colchón

Activación de la opción de rotación lateral

La rotación lateral permite al profesional de la salud girar al paciente de izquierda a derecha mediante el aumento o la disminución de los niveles de rotación y del tiempo de mantenimiento.

ADVERTENCIA

- Disponga siempre los cables y los tubos de los demás equipos de forma que no haya componentes del producto que los puedan pinzar mientras está en funcionamiento.
- No extube ni intube al paciente cuando la cama esté en funcionamiento.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición de altura máxima cuando la cama esté en funcionamiento.
- No ponga a cero ni tare la báscula; tampoco pese al paciente cuando la cama esté en funcionamiento.
- Centre siempre al paciente sobre la superficie de soporte y compruebe con frecuencia que mantiene la posición correcta.

Nota

- El profesional de la salud deberá determinar el uso de la rotación lateral fuera del rango de peso comprendido entre 60 lb (27,2 kg) y 460 lb (208,6 kg).
- La rotación lateral no funcionará si las barras laterales están bajadas.

Para activar la rotación lateral:

1. Coloque al paciente en el centro del producto.
2. Eleve y bloquee las barras laterales en la posición de altura máxima (*Elevación de las barras laterales* (página 27)).
3. Baje la altura de la cama a la posición más baja (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42)).
4. Ajuste el ángulo del respaldo Fowler para la rotación lateral.
   - Rotación total (C): de -5° a 35° (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción pulmonar* (página 34))
   - Rotación reducida (D): de -5° a 60° (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción pulmonar* (página 34))
5. En la pantalla de **Inicio**, pulse el botón **Pulmonar** (C) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42)).
6. En la pantalla **Pulmonar**, seleccione el nivel de rotación (C, D, E) para el lado izquierdo y derecho del paciente (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción pulmonar* (página 34)).
7. Seleccione el tiempo de mantenimiento (F) de 0, 5 o 10 minutos para cada paso.
8. Pulse el botón **Iniciar** (G) para iniciar la rotación lateral.

   Nota - La rotación lateral se detiene automáticamente cuando alcanza las 100 horas.

Para pausar o parar la rotación lateral, pulse el botón en la barra de estado (I) cuando aparezca (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción pulmonar* (página 34)).

Nota - Los ajustes de la rotación lateral solamente se pueden cambiar cuando el funcionamiento esté detenido.

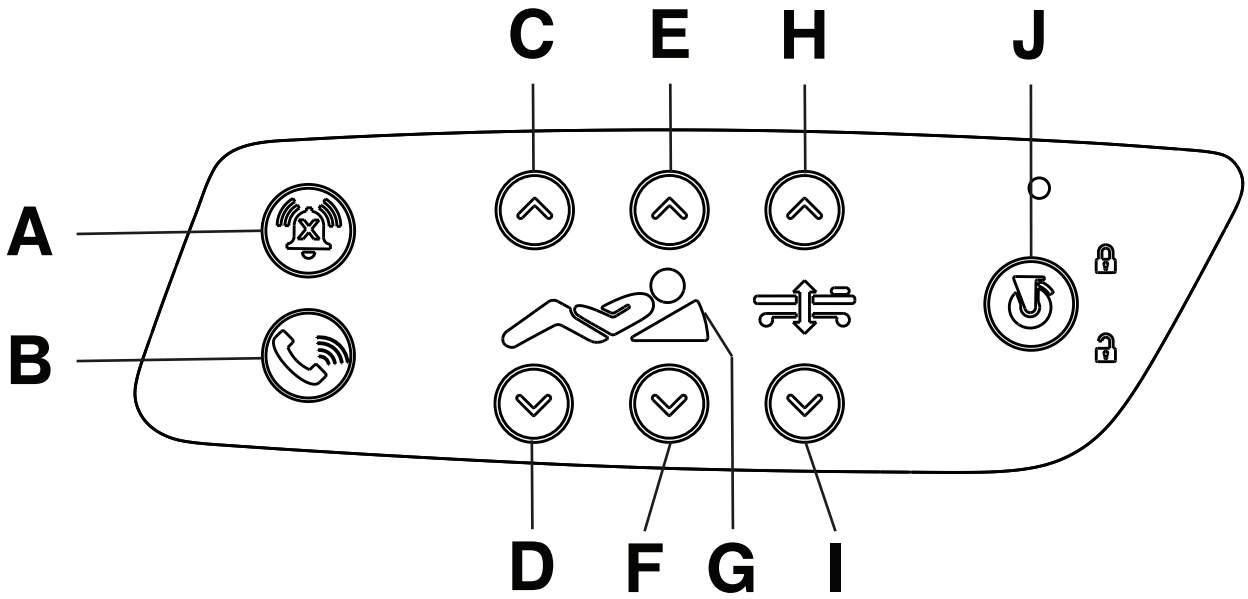
Panel de control del operador, básico, exterior de la barra lateral

ADVERTENCIA

- Baje al paciente a la altura más baja cuando no esté recibiendo atención para reducir el riesgo de lesiones a causa de caídas.
- Bloquee siempre los controles cuando no se esté vigilando al paciente.
- Disponga los cables y los tubos de los demás equipos en otra dirección para que no haya partes del producto que los puedan pinzar.

PRECAUCIÓN - Aparte siempre el producto de posibles obstáculos antes de utilizar las funciones de movimiento.

Nota - El botón de movimiento parpadea cuando el producto alcanza el límite de movimiento.



A	Salida de la cama	Mantenga pulsado para cancelar la alarma de salida de la cama
B	Llamada a la enfermera	Activa la llamada a la enfermera

C	Subir la elevación de las rodillas	Sube la elevación de las rodillas
D	Bajar la elevación de las rodillas	Baja la elevación de las rodillas
E	Subir el respaldo Fowler	Eleva el respaldo Fowler
F	Bajar el respaldo Fowler	Baja el respaldo Fowler
G	Respaldo Fowler 30°+	Se ilumina cuando el respaldo Fowler está a más de 30°
H	Subir la altura de la cama	Sube la mesa
I	Bajar la altura de la cama	Baja la mesa
J	Indicador de los frenos	Se ilumina cuando pisa o suelta el freno

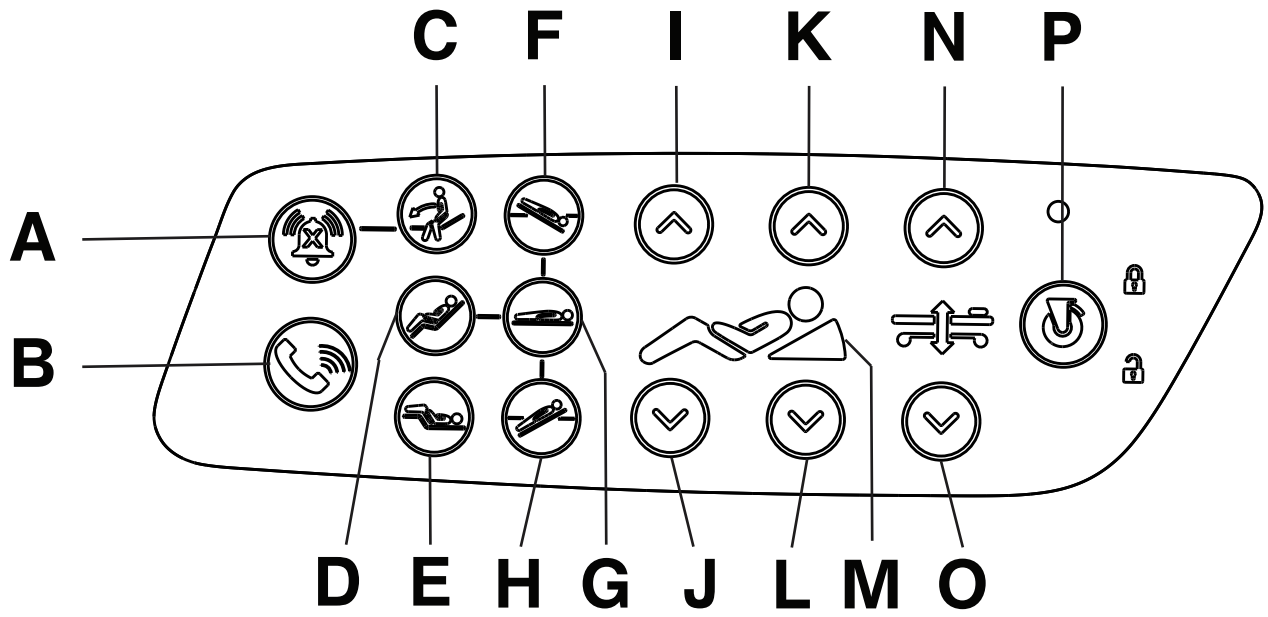
Panel de control del operador, avanzado, exterior de la barra lateral opcional

ADVERTENCIA

- Baje al paciente a la altura más baja cuando no esté recibiendo atención para reducir el riesgo de lesiones a causa de caídas.
- Bloquee siempre los controles cuando no se esté vigilando al paciente.
- Disponga los cables y los tubos de los demás equipos en otra dirección para que no haya partes del producto que los puedan pinzar.

PRECAUCIÓN - Aparte siempre el producto de posibles obstáculos antes de utilizar las funciones de movimiento.

Nota - El botón de movimiento parpadea cuando el producto alcanza el límite de movimiento.



A	Salida de la cama	Mantenga pulsado para cancelar la alarma de salida de la cama
B	Llamada a la enfermera	Activa la llamada a la enfermera
C	Ayuda para ponerse de pie el paciente	Coloca el producto en su posición para que el paciente entre o salga
D	Posición de la silla cardíaca	Coloca la cama en la posición de silla cardíaca
E	Posición vascular	Coloca el producto en la posición vascular
F	Trendelenburg	Coloca la cama en posición de Trendelenburg (cabeza abajo con los pies arriba)
G	Cama en posición horizontal	Coloca la cama en una posición horizontal a 0°
H	Trendelenburg invertida	Coloca la cama en posición de Trendelenburg invertida (cabeza arriba con los pies abajo)

I	Subir la elevación de las rodillas	Sube la elevación de las rodillas
J	Bajar la elevación de las rodillas	Baja la elevación de las rodillas
K	Subir el respaldo Fowler	Eleva el respaldo Fowler
L	Bajar el respaldo Fowler	Baja el respaldo Fowler
M	Respaldo Fowler 30°+	Se ilumina cuando el respaldo Fowler está a más de 30°
N	Subir la altura de la cama	Sube la mesa
O	Bajar la altura de la cama	Baja la mesa
P	Indicador de los frenos	Se ilumina cuando pisa o suelta el freno

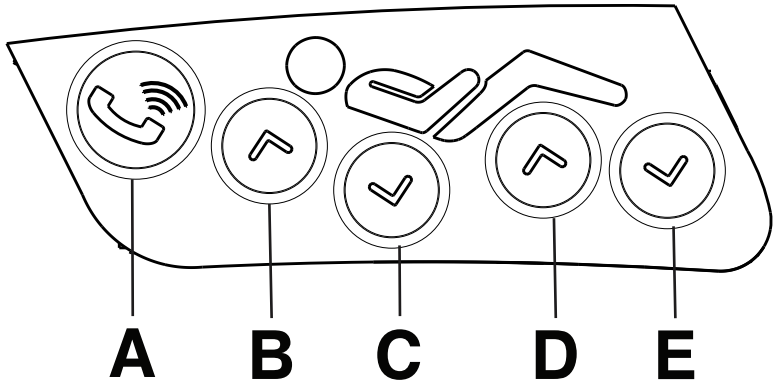
Panel de control del paciente, interior de la barra lateral

ADVERTENCIA

- Baje al paciente a la altura más baja cuando no esté recibiendo atención para reducir el riesgo de lesiones a causa de caídas.
- Bloquee siempre los controles cuando no se esté vigilando al paciente.
- Disponga los cables y los tubos de los demás equipos en otra dirección para que no haya partes del producto que los puedan pinzar.

PRECAUCIÓN - Aparte siempre el producto de posibles obstáculos antes de utilizar las funciones de movimiento.

Los profesionales de la salud deben enseñar a los pacientes cómo utilizar el panel de control del paciente.



A	Llamada a la enfermera	Activa la llamada a la enfermera
B	Subir el respaldo Fowler	Eleva el respaldo Fowler
C	Bajar el respaldo Fowler	Baja el respaldo Fowler
D	Subir la elevación de las rodillas	Sube la elevación de las rodillas
E	Bajar la elevación de las rodillas	Baja la elevación de las rodillas

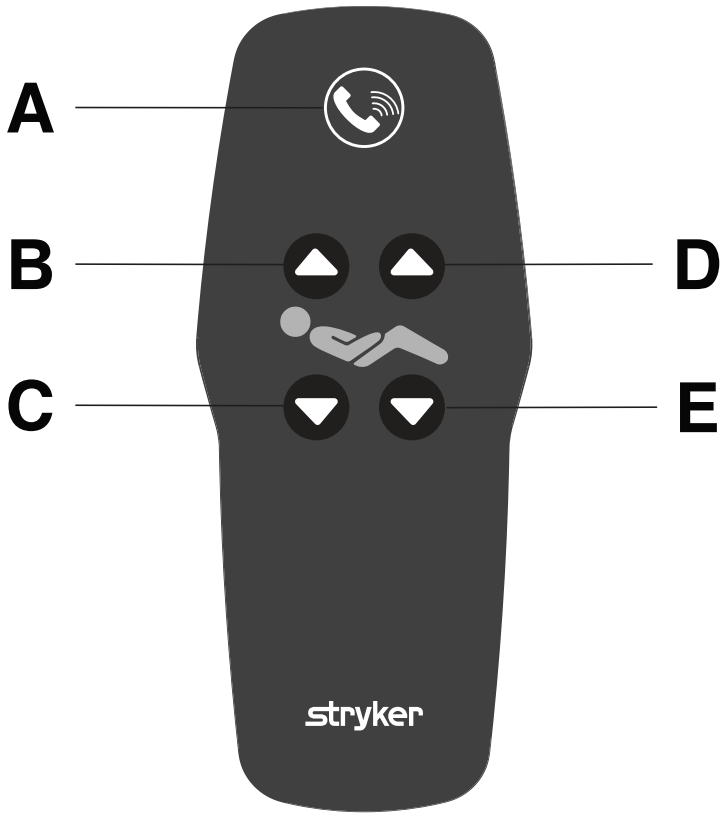
Control remoto manual, básico, opcional

ADVERTENCIA

- Baje al paciente a la altura más baja cuando no esté recibiendo atención para reducir el riesgo de lesiones a causa de caídas.
- Bloquee siempre los controles cuando no se esté vigilando al paciente.
- Disponga los cables y los tubos de los demás equipos en otra dirección para que no haya partes del producto que los puedan pinzar.

PRECAUCIÓN - Aparte siempre el producto de posibles obstáculos antes de utilizar las funciones de movimiento.

Los profesionales de la salud deben enseñar a los pacientes cómo utilizar los controles del control remoto manual.



A	Llamada a la enfermera	Activa la llamada a la enfermera
B	Subir el respaldo Fowler	Eleva el respaldo Fowler
C	Bajar el respaldo Fowler	Baja el respaldo Fowler
D	Subir la elevación de las rodillas	Sube la elevación de las rodillas
E	Bajar la elevación de las rodillas	Baja la elevación de las rodillas

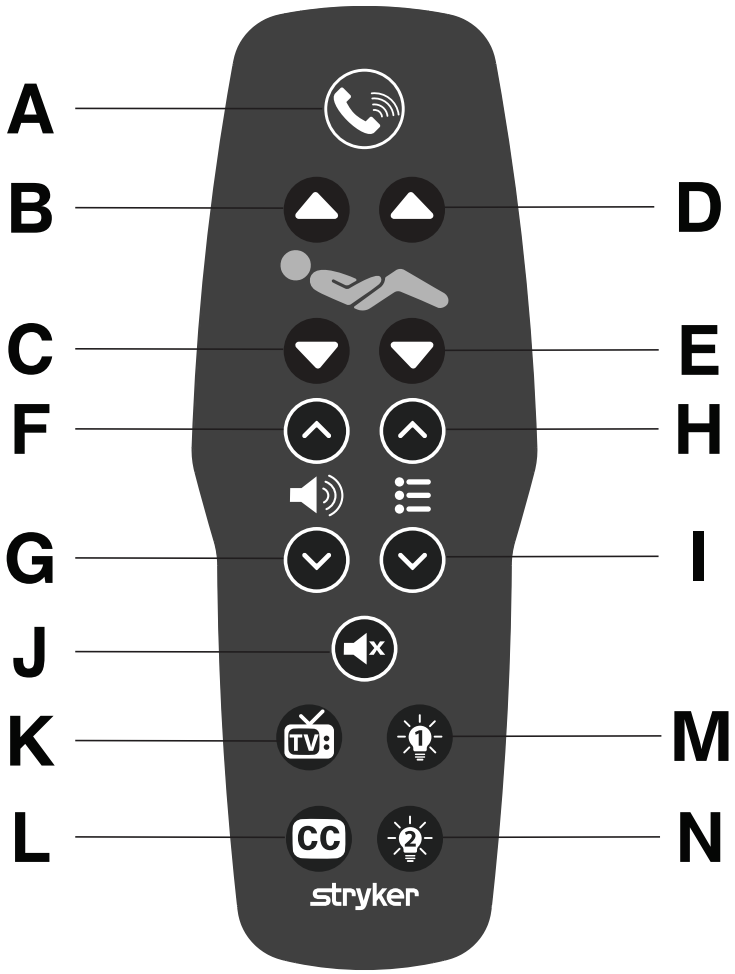
Control remoto manual, opción avanzada

ADVERTENCIA

- Baje al paciente a la altura más baja cuando no esté recibiendo atención para reducir el riesgo de lesiones a causa de caídas.
- Bloquee siempre los controles cuando no se esté vigilando al paciente.
- Disponga los cables y los tubos de los demás equipos en otra dirección para que no haya partes del producto que los puedan pinzar.

PRECAUCIÓN - Aparte siempre el producto de posibles obstáculos antes de utilizar las funciones de movimiento.

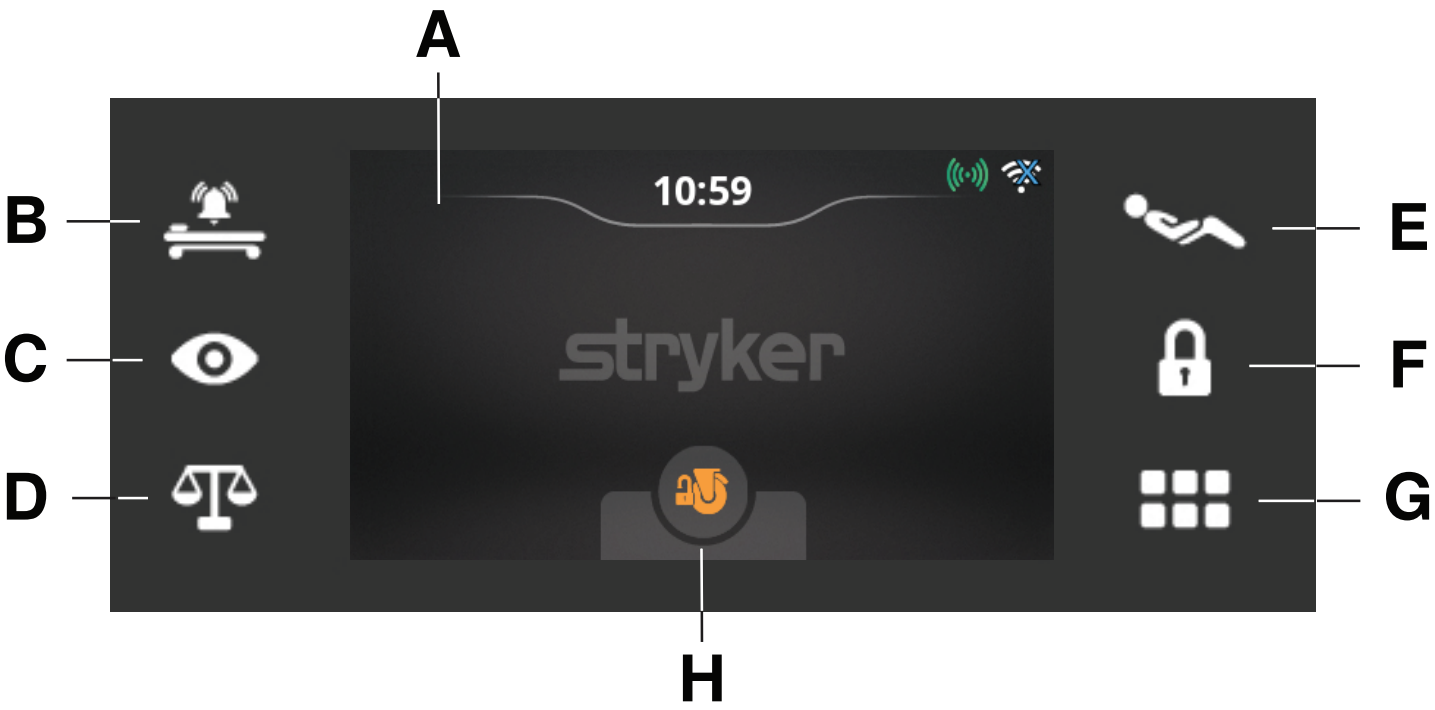
Los profesionales de la salud deben enseñar a los pacientes cómo utilizar los controles del control remoto manual.



A	Llamada a la enfermera	Activa la llamada a la enfermera
B	Subir el respaldo Fowler	Eleva el respaldo Fowler
C	Bajar el respaldo Fowler	Baja el respaldo Fowler
D	Subir la elevación de las rodillas	Sube la elevación de las rodillas
E	Bajar la elevación de las rodillas	Baja la elevación de las rodillas
F	Subir volumen	Aumenta el volumen
G	Bajar volumen	Disminuye el volumen
H	Subir canal	Cambia el canal hacia arriba
I	Bajar canal	Cambia el canal hacia abajo
J	Silenciar	Silencia la TV/radio
K	TV/radio	Enciende o apaga la TV/radio
L	Subtítulos	Activa o desactiva los subtítulos
M	Luz de la sala	Enciende o apaga la luz de la sala
N	Luz de lectura	Enciende o apaga la luz de lectura

Panel de control del pie de cama: inicio

Las funciones de inicio están situadas en el panel táctil del pie de cama. Pulse los iconos para visualizar las funciones del producto.



A	Pantalla	Muestra las funciones de inicio
B	Salida de la cama	Activa y muestra las funciones de salida de la cama (*Panel de control del pie de cama: salida de la cama* (página 50))
C	iBed Watch	Activa y muestra las funciones de iBed Watch (*Panel de control del pie de cama: iBed Watch* (página 52))
D	Báscula	Muestra las funciones de la báscula (*Panel de control del pie de cama: báscula* (página 45))
E	Posición	Muestra las funciones de posición (*Panel de control del pie de cama: posición* (página 41))
F	Bloqueo de movimiento	Muestra las funciones de bloqueo (*Panel de control del pie de cama: bloqueo de movimiento* (página 44))
G	Menú	Muestra las funciones del menú (*Panel de control del pie de cama: menú* (página 55))
H	Freno	Básico: muestra el estado de bloqueo de los frenos Avanzado opcional: aplicar o liberar los frenos (*Aplicación o liberación de los frenos* (página 20))

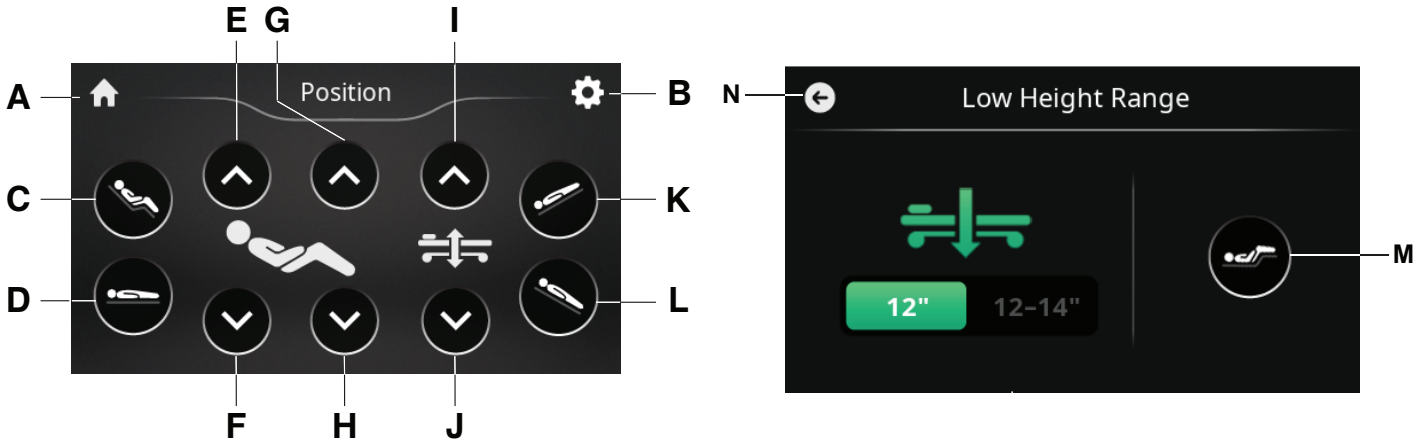
Panel de control del pie de cama: posición

ADVERTENCIA

- Baje al paciente a la altura más baja cuando no esté recibiendo atención para reducir el riesgo de lesiones a causa de caídas.
- Disponga los cables y los tubos de los demás equipos en otra dirección para que no haya partes del producto que los puedan pinzar.

PRECAUCIÓN - Aparte siempre el producto de posibles obstáculos antes de utilizar las funciones de movimiento.

En la pantalla **Posición** se muestran las funciones de posición del producto.



A	Inicio	Permite volver a la pantalla **Inicio** (véase *Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40))
B	Rango de altura baja	Permite volver a la pantalla **Rango de altura baja**
C	Posición de la silla cardíaca	Coloca la cama en la posición de silla cardíaca
D	Cama en posición horizontal	Coloca la cama en una posición horizontal a 0°
E	Subir el respaldo Fowler	Eleva el respaldo Fowler
F	Bajar el respaldo Fowler	Baja el respaldo Fowler
G	Subir la elevación de las rodillas	Sube la elevación de las rodillas
H	Bajar la elevación de las rodillas	Baja la elevación de las rodillas
I	Subir la altura de la cama	Sube la mesa
J	Bajar la altura de la cama	Baja la mesa
K	Trendelenburg	Coloca la cama en posición de Trendelenburg (cabeza abajo con los pies arriba)
L	Trendelenburg invertida	Coloca la cama en posición de Trendelenburg invertida (cabeza arriba con los pies abajo)
M	Posición vascular	Coloca el producto en la posición vascular
N	Atrás	Permite volver a la pantalla **Posición**

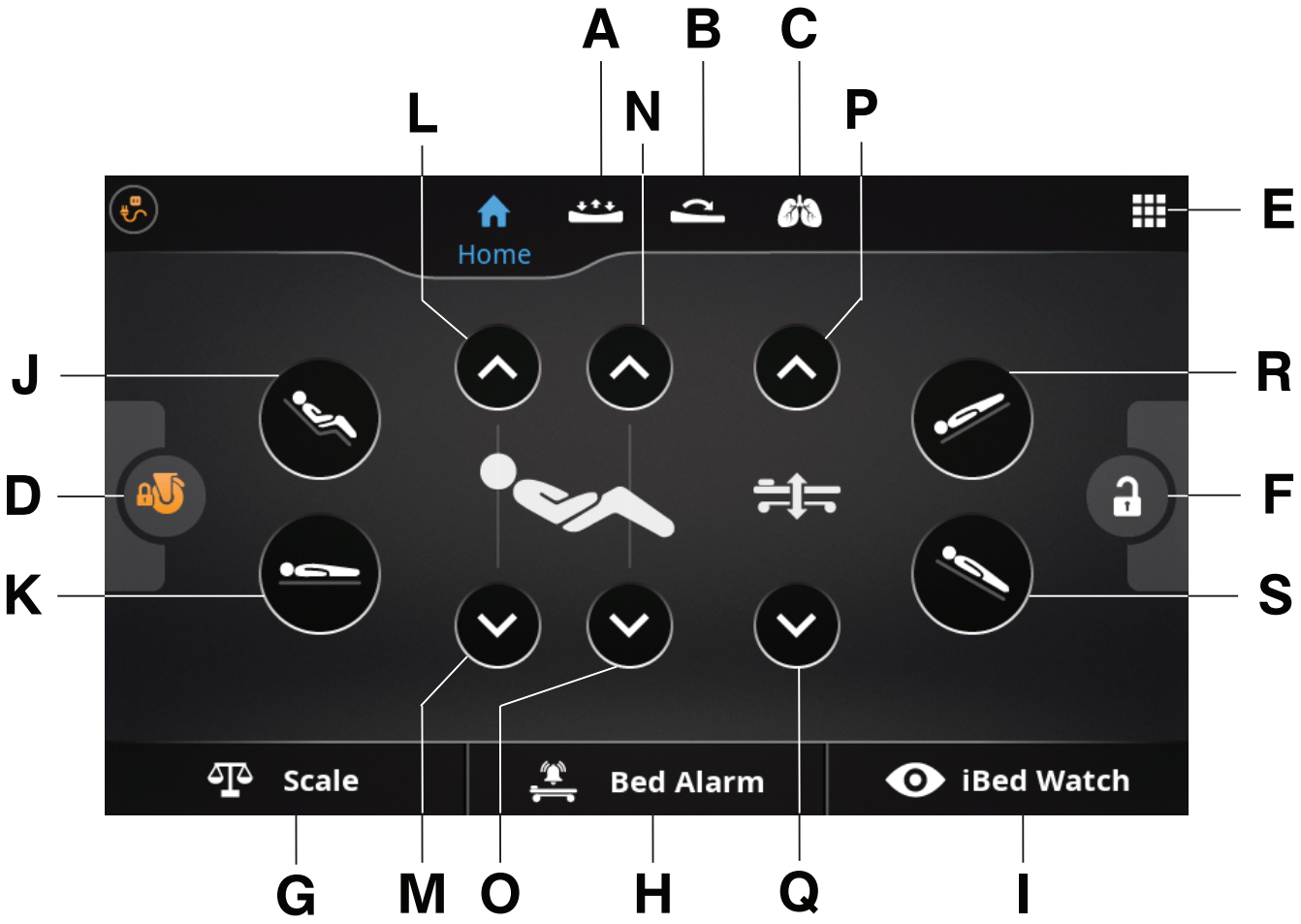
Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional

ADVERTENCIA

- Baje al paciente a la altura más baja cuando no esté recibiendo atención para reducir el riesgo de lesiones a causa de caídas.
- Disponga los cables y los tubos de los demás equipos en otra dirección para que no haya partes del producto que los puedan pinzar.

PRECAUCIÓN - Aparte siempre el producto de posibles obstáculos antes de utilizar las funciones de movimiento.

Las funciones de inicio están situadas en el panel táctil del pie de cama. Pulse los iconos para visualizar las funciones del producto y colocarlo en su posición.



A	Presión	Muestra las funciones de presión opcionales (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción de presión* (página 32))
B	Girar	Muestra las funciones de giro opcionales (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción girar* (página 33))
C	Pulmonar	Muestra las funciones pulmonares opcionales (*Panel de control del pie de cama, avanzado: opción pulmonar* (página 34))
D	Freno	Básico: muestra el estado de bloqueo de los frenos Avanzado opcional: aplicar o liberar los frenos (*Aplicación o liberación de los frenos* (página 20))
E	Menú	Muestra las funciones del menú (*Panel de control del pie de cama, avanzado: menú opcional* (página 56))
F	Bloqueo de movimiento	Muestra las funciones de bloqueo (*Panel de control del pie de cama, avanzado: bloqueo de movimiento opcional* (página 45))
G	Báscula	Muestra las funciones de la báscula (*Panel de control del pie de cama, avanzado: báscula opcional* (página 47))
H	Salida de la cama	Activa y muestra las funciones de salida de la cama (*Panel de control del pie de cama, avanzado: salida de la cama opcional* (página 51))
I	iBed Watch	Activa y muestra las funciones de iBed Watch (*Panel de control del pie de cama, avanzado: iBed Watch opcional* (página 53))
J	Posición de la silla cardíaca	Coloca la cama en la posición de silla cardíaca
K	Cama en posición horizontal	Coloca la cama en una posición horizontal a 0°
L	Subir el respaldo Fowler	Eleva el respaldo Fowler

M	Bajar el respaldo Fowler	Baja el respaldo Fowler
N	Subir la elevación de las rodillas	Sube la elevación de las rodillas
O	Bajar la elevación de las rodillas	Baja la elevación de las rodillas
P	Subir la altura de la cama	Sube la mesa
Q	Bajar la altura de la cama	Baja la mesa
R	Trendelenburg	Coloca la cama en posición de Trendelenburg (cabeza abajo con los pies arriba)
S	Trendelenburg invertida	Coloca la cama en posición de Trendelenburg invertida (cabeza arriba con los pies abajo)

Panel de control del pie de cama: bloqueo de movimiento

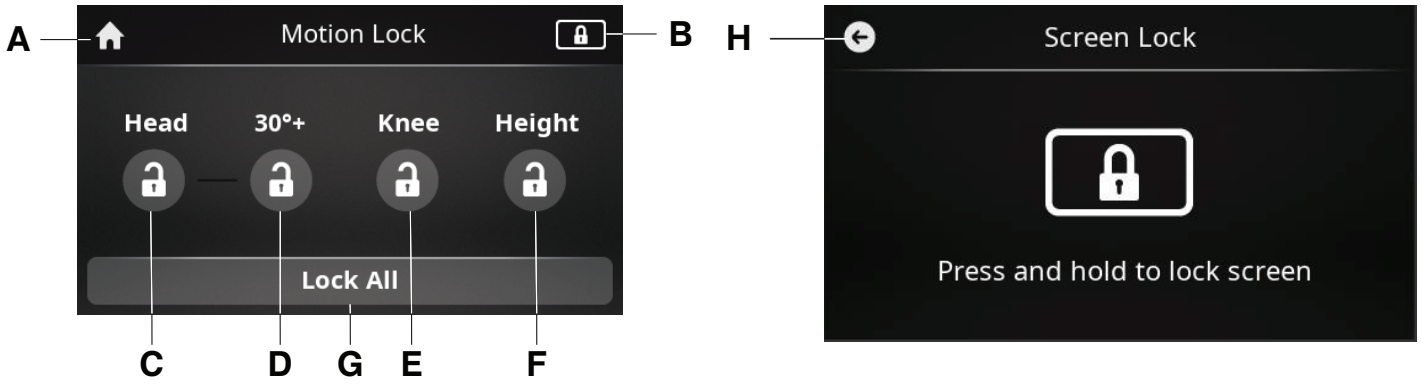
ADVERTENCIA

- Bloquee siempre los controles cuando no se esté vigilando al paciente.
- Bloquee siempre los controles cuando el estado del paciente requiera medidas de seguridad adicionales.

En la pantalla **Bloqueo de movimiento** se muestran las funciones de bloqueo del producto.

Los bloqueos pueden bloquear los datos de control de movimiento desde el panel de control del operador y el panel de control del paciente.

Nota - Las funciones de salida de la cama, báscula y llamada a la enfermera siguen disponibles.



A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40))
B	Bloqueo de pantalla	Permite volver a la pantalla **Bloqueo de pantalla**
C	Bloqueo de cabeza (Fowler)	Bloquea o desbloquea los controles de la cabeza (respaldo Fowler)
D	Bloqueo 30°+ (Fowler)	Bloquea o desbloquea la posición de la cabeza (respaldo Fowler) en 30°+
E	Bloqueo de rodillas (elevación de las rodillas)	Bloquea o desbloquea los controles de las rodillas (elevación de las rodillas)
F	Bloqueo de altura de la cama	Bloquea o desbloquea los controles de la altura de la cama
G	Bloquear todos	Bloquea o desbloquea todas las funciones de movimiento
H	Atrás	Permite volver a la pantalla **Bloqueo de movimiento**

Nota

- El mango del mecanismo de liberación para la RCP anula todos los bloqueos.
- Si el producto está en una posición específica cuando activa un bloqueo, el producto se bloquea en dicha posición.
- Los parámetros de bloqueo se guardan cuando desconecta el producto.
- No bloquee las funciones del panel de control si tiene que acceder a ellas cuando quite el pie de cama.

Panel de control del pie de cama, avanzado: bloqueo de movimiento opcional

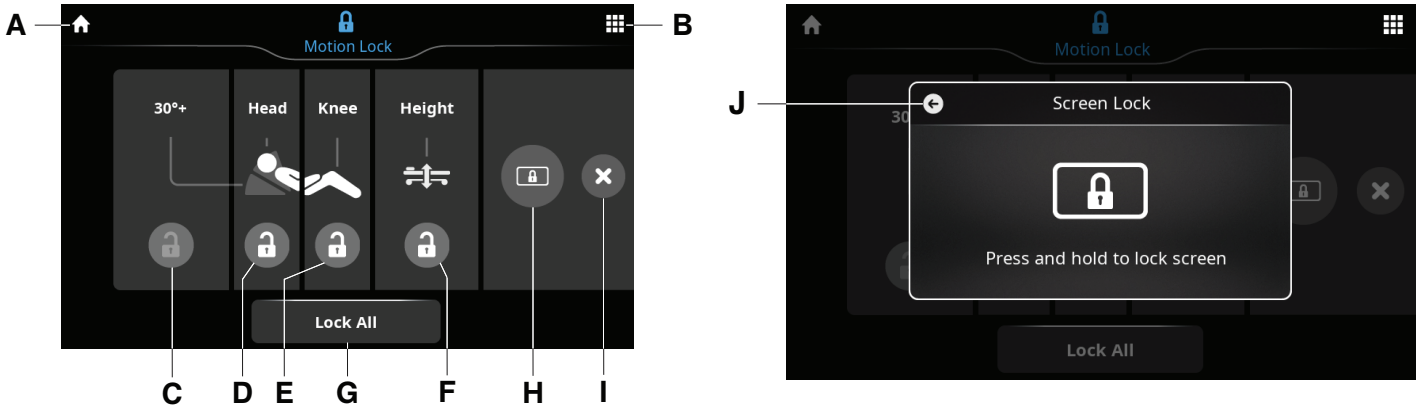
ADVERTENCIA

- Bloquee siempre los controles cuando no se esté vigilando al paciente.
- Bloquee siempre los controles cuando el estado del paciente requiera medidas de seguridad adicionales.

En la pantalla **Bloqueo de movimiento** se muestran las funciones de bloqueo del producto.

Los bloqueos pueden bloquear los datos de control de movimiento desde el panel de control del operador y el panel de control del paciente.

Nota - Las funciones de salida de la cama, báscula y llamada a la enfermera siguen disponibles.



A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42))
B	Menú	Muestra las funciones del menú (*Panel de control del pie de cama, avanzado: menú opcional* (página 56))
C	Bloqueo 30°+ (Fowler)	Bloquea o desbloquea la posición de la cabeza (respaldo Fowler) en 30°+
D	Bloqueo de cabeza (Fowler)	Bloquea o desbloquea los controles de la cabeza (respaldo Fowler)
E	Bloqueo de rodillas (elevación de las rodillas)	Bloquea o desbloquea los controles de las rodillas (elevación de las rodillas)
F	Bloqueo de altura de la cama	Bloquea o desbloquea los controles de la altura de la cama
G	Bloquear todos	Bloquea o desbloquea todas las funciones de movimiento
H	Bloqueo de pantalla	Permite volver a la pantalla **Bloqueo de pantalla**
I	Salir	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42))
J	Atrás	Permite volver a la pantalla **Bloqueo de movimiento**

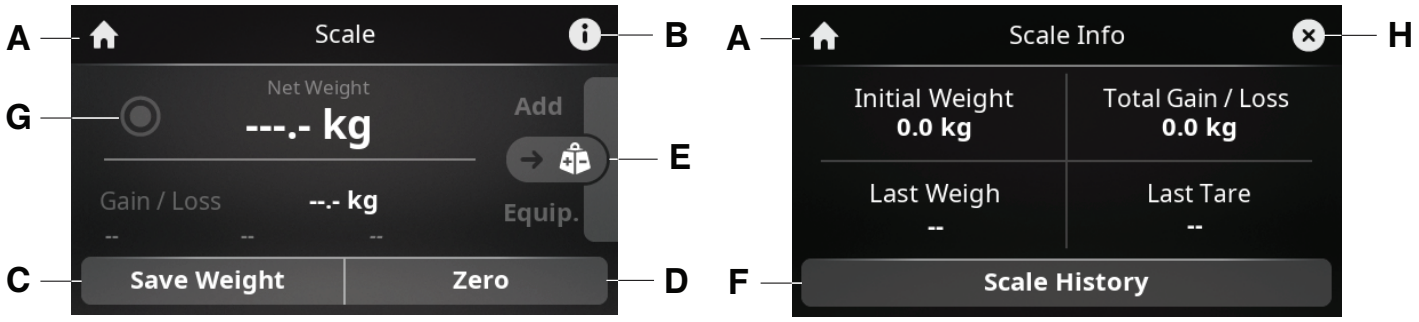
Nota

- El mango del mecanismo de liberación para la RCP anula todos los bloqueos.
- Si el producto está en una posición específica cuando activa un bloqueo, el producto se bloquea en dicha posición.
- Los parámetros de bloqueo se guardan cuando desconecta el producto.
- No bloquee las funciones del panel de control si tiene que acceder a ellas cuando quite el pie de cama.

Panel de control del pie de cama: báscula

En la pantalla **Báscula** se muestran las funciones de la báscula del producto.

Nota - Asegúrese de apartar el producto de posibles objetos circundantes cuando la báscula o la salida de la cama estén en uso.



A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40))
B	Información	Muestra la pantalla **Información de la báscula**
C	Guardar el peso	Seleccione para guardar el peso que se visualiza en ese momento (*Pesaje de un paciente* (página 46))
D	Poner a cero (no NAWI) Tarar (NAWI)	Seleccione si quiere poner a cero o tarar la báscula o ajustar la báscula para un paciente nuevo (*Ajuste de la báscula* (página 46))
E	Añadir equipo	Seleccione para añadir o retirar equipo (*Añadir o quitar equipo* (página 47)) Indica cuántos elementos se han añadido a la cama
F	Historial de la báscula	Muestra la pantalla **Historial de la báscula** **Nota -** El **Historial de la báscula** almacena hasta 40 lecturas de la báscula.
G	Indicador de cambio de peso	Muestra una flecha hacia arriba o hacia abajo para indicar el cambio de peso
H	Salir	Permite volver a la pantalla **Báscula**

Ajuste de la báscula

Antes de colocar a un paciente en el producto, ponga a cero o tare la báscula.

Nota

- Se mostrará **Cero** para no NAWI y **Tara** para NAWI.
- Ponga a cero o tare siempre la báscula después de añadir una superficie de soporte, un colchón o ropa de cama en el bastidor de la cama.

Para poner a cero o tarar la báscula:

1. Pulse el botón **Báscula** (D) en el panel de control del pie de cama (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40)).
2. En la pantalla **Báscula**, pulse el botón **Cero** o **Tara** (D) (*Panel de control del pie de cama: báscula* (página 45)).
3. En la pantalla **¿Paciente nuevo?**, puede elegir una de las siguientes opciones:

   - **Sí** para poner a cero o tarar y eliminar el historial de la báscula.
   - **No** para poner a cero o tarar y no eliminar el historial de la báscula.
   - **Cancelar** para cancelar la puesta a cero o la tara y volver a la pantalla **Báscula**.

   Nota - No toque el producto cuando ponga a cero o tare la báscula.

Pesaje de un paciente

ADVERTENCIA - No utilice la lectura del sistema de báscula como referencia para el tratamiento médico. El sistema de la báscula solo ayuda a supervisar la variación de peso del paciente.

Antes de colocar a un paciente en el producto, ponga a cero o tare la báscula (*Ajuste de la báscula* (página 46)).

Nota - Ponga a cero o tare siempre la báscula después de añadir una superficie de soporte, un colchón o ropa de cama en el producto.

Para pesar a un paciente:

1. Pulse el botón **Báscula** (D) en el panel de control del pie de cama (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40)).
2. En la pantalla **Báscula**, pulse el botón **Guardar el peso** (C) (*Panel de control del pie de cama: báscula* (página 45)).

Nota - No toque el producto cuando pese al paciente.

En la pantalla **Información de la báscula** se mostrará cuándo se hizo el último pesaje en la línea **Último peso** (*Panel de control del pie de cama: báscula* (página 45)).

Nota - El peso anterior de la línea **Último peso** aparecerá en **Historial de la báscula** (F) (*Panel de control del pie de cama: báscula* (página 45)).

Añadir o quitar equipo

Nota - La función de añadir o quitar equipos solo está disponible cuando hay un aumento/pérdida de 4,4 libras (2 kg).



A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40))
B	Info	Muestra la pantalla **Información de la báscula** (*Panel de control del pie de cama: báscula* (página 45))
C	Volver	Permite volver a la pantalla **Báscula** (*Panel de control del pie de cama: báscula* (página 45))
D	Restablecer	Seleccionar para restablecer el equipo añadido a cero
E	Guardar	Seleccionar para guardar el peso que se visualiza en ese momento como equipo

Para añadir o retirar equipo:

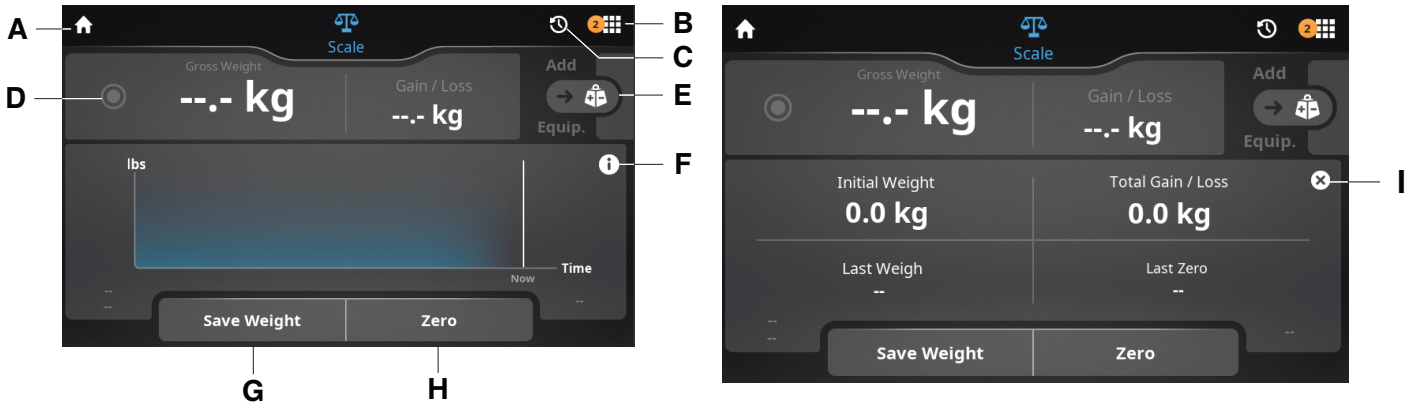
1. Pulse el botón **Báscula** (D) en el panel de control del pie de cama (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40)).
2. En la pantalla **Báscula**, pulse el botón **Añadir equipo** (E) (*Panel de control del pie de cama: báscula* (página 45)).
3. Uno a uno, añada o quite el equipo que desee del producto.

   Nota - No toque el producto mientras está pesando el equipo.
4. Pulse el botón **Guardar** para guardar el peso actual y el recuento de equipos.

Panel de control del pie de cama, avanzado: báscula opcional

En la pantalla **Báscula** se muestran las funciones de la báscula del producto.

Nota - Asegúrese de apartar el producto de posibles objetos circundantes cuando la báscula o la salida de la cama estén en uso.



A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42))
B	Menú	Muestra las funciones del menú (*Panel de control del pie de cama, avanzado: menú opcional* (página 56))
C	Historial de la báscula	Muestra la pantalla **Historial de la báscula** **Nota** - El **Historial de la báscula** almacena hasta 40 lecturas de la báscula.
D	Indicador de cambio de peso	Muestra una flecha hacia arriba o hacia abajo para indicar el cambio de peso
E	Añadir equipo	Seleccione para añadir o retirar equipo (*Añadir o quitar equipo, opción avanzada* (página 49)) Indica cuántos elementos se han añadido a la cama
F	Información	Muestra la pantalla **Información de la báscula**
G	Guardar el peso	Seleccione para guardar el peso que se visualiza en ese momento (*Pesaje de un paciente, opción avanzada* (página 49))
H	Poner a cero (no NAWI) Tarar (NAWI)	Seleccione si quiere poner a cero o tarar la báscula o ajustar la báscula para un paciente nuevo (*Ajuste de la báscula, opción avanzada* (página 48))
I	Salir	Permite volver a la pantalla **Báscula**

Ajuste de la báscula, opción avanzada

Antes de colocar a un paciente en el producto, ponga a cero o tare la báscula.

Nota

- Se mostrará **Cero** para no NAWI y **Tara** para NAWI.
- Ponga a cero o tare siempre la báscula después de añadir una superficie de soporte, un colchón o ropa de cama en el bastidor de la cama.

Para poner a cero o tarar la báscula:

1. En la pantalla de **Inicio**, pulse el botón **Báscula** (G) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42)).
2. En la pantalla **Báscula**, pulse el botón **Cero** o **Tara** (H) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: báscula opcional* (página 47)).
3. En la pantalla **¿Paciente nuevo?**, puede elegir una de las siguientes opciones:

   - **Sí** para poner a cero o tarar y eliminar el historial de la báscula.
   - **No** para poner a cero o tarar y no eliminar el historial de la báscula.
   - **Cancelar** para cancelar la puesta a cero o la tara y volver a la pantalla **Báscula**.

   Nota - No toque el producto cuando ponga a cero o tare la báscula.

Pesaje de un paciente, opción avanzada

ADVERTENCIA - No utilice la lectura del sistema de báscula como referencia para el tratamiento médico. El sistema de la báscula solo ayuda a supervisar la variación de peso del paciente.

Antes de colocar a un paciente en el producto, ponga a cero o tare la báscula (*Ajuste de la báscula, opción avanzada* (página 48)).

Nota - Ponga a cero o tare siempre la báscula después de añadir una superficie de soporte, un colchón o ropa de cama en el producto.

Para pesar a un paciente:

1. En la pantalla de **Inicio**, pulse el botón **Báscula** (G) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42)).
2. En la pantalla **Báscula**, pulse el botón **Guardar el peso** (G) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: báscula opcional* (página 47)).

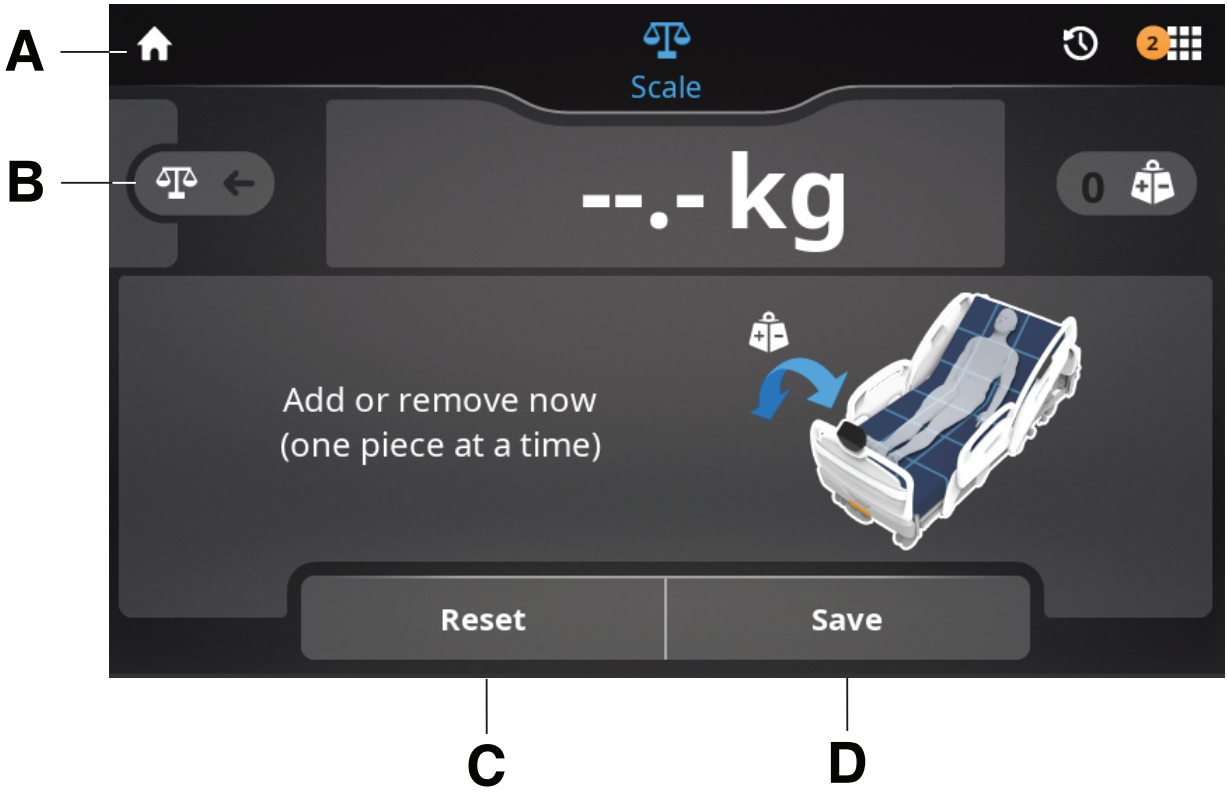
Nota - No toque el producto cuando pese al paciente.

En la pantalla **Información de la báscula** se mostrará cuándo se hizo el último pesaje en la línea **Último peso** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: báscula opcional* (página 47)).

Nota - El peso anterior de la línea **Último peso** aparecerá en el **Historial de la báscula** (C) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: báscula opcional* (página 47)).

Añadir o quitar equipo, opción avanzada

Nota - La función de añadir o quitar equipos solo está disponible cuando hay un aumento/pérdida de 4,4 libras (2 kg).



A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42))
B	Volver	Permite volver a la pantalla **Báscula** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: báscula opcional* (página 47))
C	Restablecer	Seleccionar para restablecer el equipo añadido a cero
D	Guardar	Seleccionar para guardar el peso que se visualiza en ese momento como equipo

Para añadir o retirar equipo:

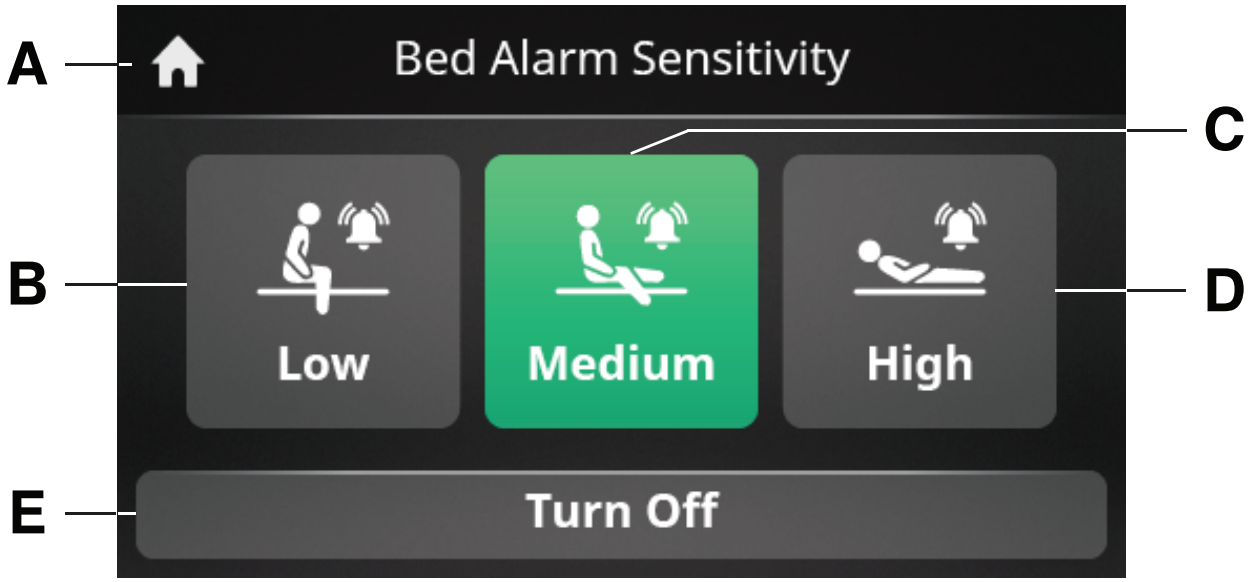
1. En la pantalla de **Inicio**, pulse el botón **Báscula** (G) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42)).
2. En la pantalla **Báscula**, pulse el botón **Añadir equipo** (E) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: báscula opcional* (página 47)).
3. Uno a uno, añada o quite el equipo que desee del producto.

   Nota - No toque el producto mientras está pesando el equipo.
4. Pulse el botón **Guardar** para guardar el peso actual y el recuento de equipos.

Panel de control del pie de cama: salida de la cama

En la pantalla **Salida de la cama** se muestran las funciones de salida de la cama del producto.

Nota - Asegúrese de apartar el producto de posibles objetos circundantes cuando la báscula o la salida de la cama estén en uso.



A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40))
B	Baja	Permite que el paciente se mueva libremente en la cama. Emite una alarma cuando el paciente mueve el 50 % de su peso corporal fuera de la zona designada.
C	Media	Permite un movimiento limitado. Emite una alarma cuando el paciente se acerca a las barras laterales o al extremo de los pies de la cama.
D	Alta	Permite un movimiento mínimo. Emite una alarma cuando el paciente se mueve fuera de la zona estrictamente restringida.
E	Desactivar	Desactiva la función de salida de la cama

Armado o desarmado de la salida de la cama

ADVERTENCIA - No utilice la salida de la cama para sustituir el protocolo de supervisión del paciente. La salida de la cama solo sirve para ayudar a detectar que el paciente está saliendo de la cama.

Cuando está activada, la función de salida de la cama supervisa la posición del paciente en el producto.

Para activar la función de salida de la cama:

1. Ponga a cero o tare la báscula. Consulte *Ajuste de la báscula* (página 46).

   Nota - Si no pone a cero o tara la báscula antes de colocar a un paciente en el producto, es posible que no pueda utilizarse la función de salida de la cama como está previsto.
2. Coloque al paciente en el producto.

3. Pulse el botón **Salida de la cama** (B) en el panel de control del pie de cama para activar la función de salida de la cama (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40)).
4. Seleccione la zona deseada (B, C, D) (*Panel de control del pie de cama: salida de la cama* (página 50)).

Si cambia las condiciones de los parámetros de la función de salida de la cama:

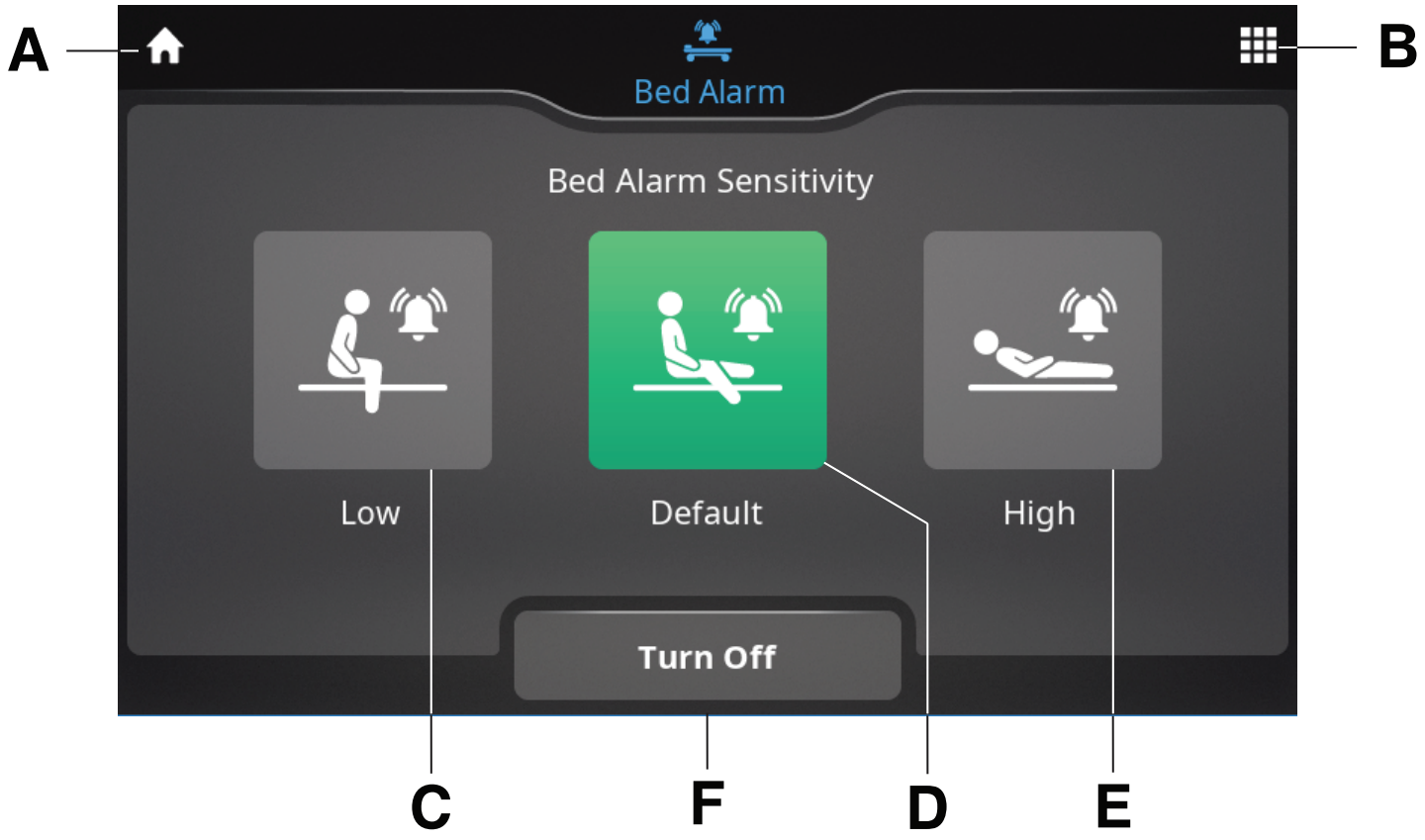
- Se envía una señal de prioridad de la función salida de la cama (*Ajuste de la comunicación de llamada a la enfermera con cable* (página 16))
- Los LED del pie de cama y las barras laterales parpadean de color rojo
- Se emite una alarma acústica

Para desactivar la función de salida de la cama, pulse **Desactivar** (E) (*Panel de control del pie de cama: salida de la cama* (página 50)).

Panel de control del pie de cama, avanzado: salida de la cama opcional

En la pantalla **Salida de la cama** se muestran las funciones de salida de la cama del producto.

Nota - Asegúrese de apartar el producto de posibles objetos circundantes cuando la báscula o la salida de la cama estén en uso.



A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42))
B	Menú	Muestra las funciones del menú (*Panel de control del pie de cama, avanzado: menú opcional* (página 56))
C	Baja	Permite que el paciente se mueva libremente en la cama. Emite una alarma cuando el paciente mueve el 50 % de su peso corporal fuera de la zona designada.
D	Media	Permite un movimiento limitado. Emite una alarma cuando el paciente se acerca a las barras laterales o al extremo de los pies de la cama.
E	Alta	Permite un movimiento mínimo. Emite una alarma cuando el paciente se mueve fuera de la zona estrictamente restringida.
F	Desactivar	Desactiva la función de salida de la cama

Activación o desactivación de la salida de la cama, opción avanzada

ADVERTENCIA - No utilice la salida de la cama para sustituir el protocolo de supervisión del paciente. La salida de la cama solo sirve para ayudar a detectar que el paciente está saliendo de la cama.

Cuando está activada, la función de salida de la cama supervisa la posición del paciente en el producto.

Para activar la función de salida de la cama:

1. Ponga a cero o tare la báscula. Consulte *Ajuste de la báscula, opción avanzada* (página 48)

   Nota - Si no pone a cero o tara la báscula antes de colocar a un paciente en el producto, es posible que no pueda utilizarse la función de salida de la cama como está previsto.
2. Coloque al paciente en el producto.
3. En la pantalla de **Inicio**, pulse el botón de **Salida de la cama** (H) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42)).
4. Seleccione la zona deseada (C, D, E) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: salida de la cama opcional* (página 51)).

Si cambia las condiciones de los parámetros de la función de salida de la cama:

- Se envía una señal de prioridad de la función salida de la cama (*Ajuste de la comunicación de llamada a la enfermera con cable* (página 16))
- Los LED del pie de cama y las barras laterales parpadean de color rojo
- Se emite una alarma acústica

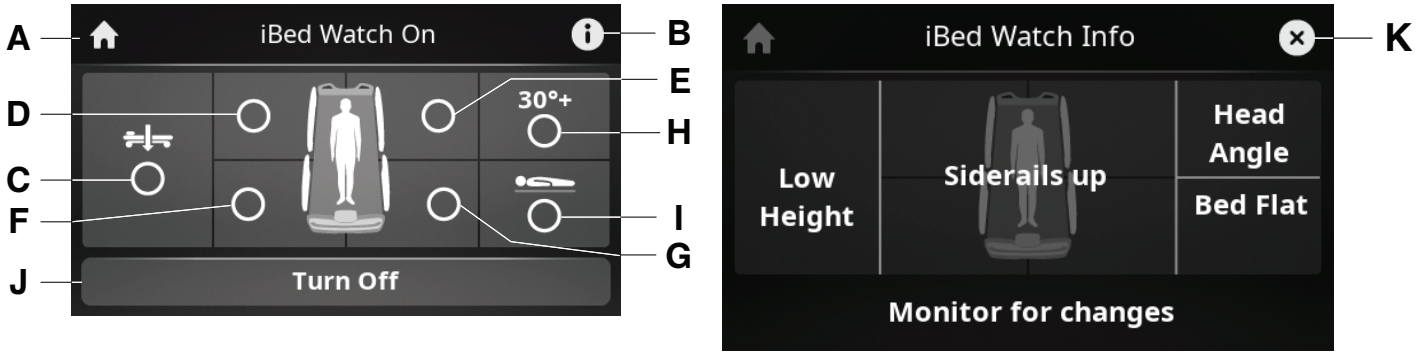
Para desactivar la función de salida de la cama, pulse **Desactivar** (F) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: salida de la cama opcional* (página 51)).

Panel de control del pie de cama: iBed Watch

En la pantalla iBed Watch se muestran las funciones iBed Watch del producto.

Cuando está activado, iBed Watch emite una alerta cuando se realizan cambios en los ajustes de la cama seleccionados:

- Baja altura
- Con las barras laterales arriba
- Ángulo de la cabeza
- Cama en posición horizontal



A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40))
B	Información	Muestra la pantalla **Información de iBed Watch**
C	Baja altura	Permite supervisar la baja altura de la cama
D	Barra lateral de cabeza derecha	Permite supervisar la barra lateral de cabeza derecha en la posición más alta
E	Barra lateral de cabeza izquierda	Permite supervisar la barra lateral de cabeza izquierda en la posición más alta
F	Barra lateral de pies derecha	Permite supervisar la barra lateral de pies derecha en la posición más alta

G	Barra lateral de pies izquierda	Permite supervisar la barra lateral de pies izquierda en la posición más alta
H	Ángulo de la cabeza	Permite supervisar el ángulo de la cabeza de la cama
I	Cama en posición horizontal	Permite supervisar la cama en posición horizontal
J	Desactivar	Apagar iBed Watch
K	Salir	Permite volver a la pantalla **iBed Watch activado**

Activación o desactivación de iBed Watch

Para activar iBed Watch:

1. Coloque al paciente en el producto.
2. Pulse el botón iBed Watch (C) en el panel de control del pie de cama (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40)).
3. Seleccione los ajustes de cama que quiera supervisar (*Panel de control del pie de cama: iBed Watch* (página 52)).

Si cambia los ajustes supervisados de iBed Watch:

- Se envía una señal de prioridad de la función salida de la cama (*Ajuste de la comunicación de llamada a la enfermera con cable* (página 16))
- Los LED del pie de cama y las barras laterales parpadean de color rojo
- Se emite una alarma acústica

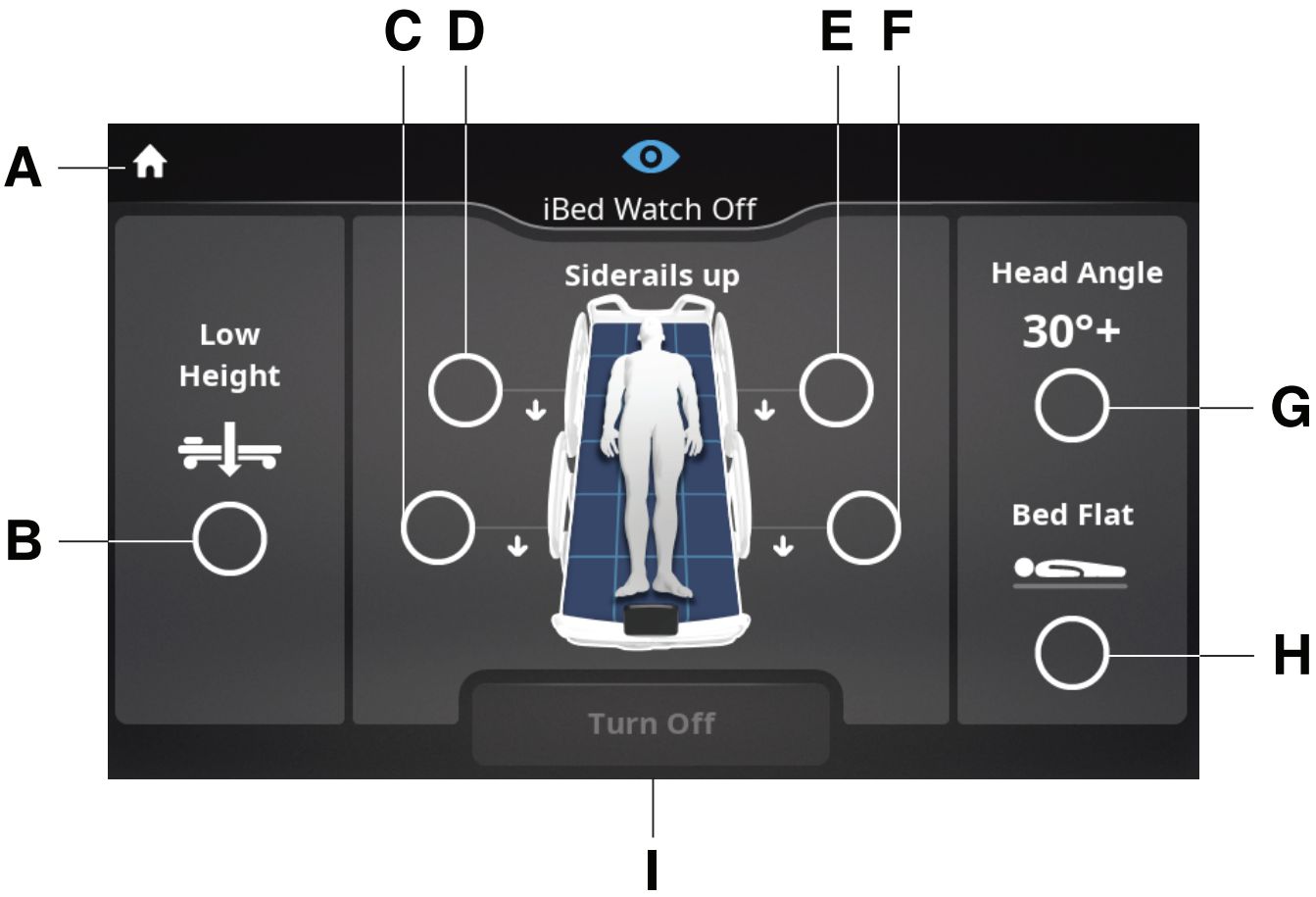
Para desactivar iBed Watch, pulse **Desactivar** (J) (*Panel de control del pie de cama: iBed Watch* (página 52)).

Panel de control del pie de cama, avanzado: iBed Watch opcional

En la pantalla iBed Watch se muestran las funciones iBed Watch del producto.

Cuando está activado, iBed Watch emite una alerta cuando se realizan cambios en los ajustes de la cama seleccionados:

- Baja altura
- Con las barras laterales arriba
- Ángulo de la cabeza
- Cama en posición horizontal



A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42))
B	Baja altura	Permite supervisar la baja altura de la cama
C	Barra lateral de pies derecha	Permite supervisar la barra lateral de pies derecha en la posición más alta
D	Barra lateral de cabeza derecha	Permite supervisar la barra lateral de cabeza derecha en la posición más alta
E	Barra lateral de cabeza izquierda	Permite supervisar la barra lateral de cabeza izquierda en la posición más alta
F	Barra lateral de pies izquierda	Permite supervisar la barra lateral de pies izquierda en la posición más alta
G	Ángulo de la cabeza	Permite supervisar el ángulo de la cabeza de la cama
H	Cama en posición horizontal	Permite supervisar la cama en posición horizontal
I	Desactivar	Apagar iBed Watch

Activación o desactivación de iBed Watch, avanzada opcional

Para activar iBed Watch:

1. Coloque al paciente en el producto.
2. En la pantalla **Inicio**, pulse el botón iBed Watch (I) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42)).
3. Seleccione los ajustes de cama que quiera supervisar (*Panel de control del pie de cama, avanzado: iBed Watch opcional* (página 53)).

Si cambia los ajustes supervisados de iBed Watch:

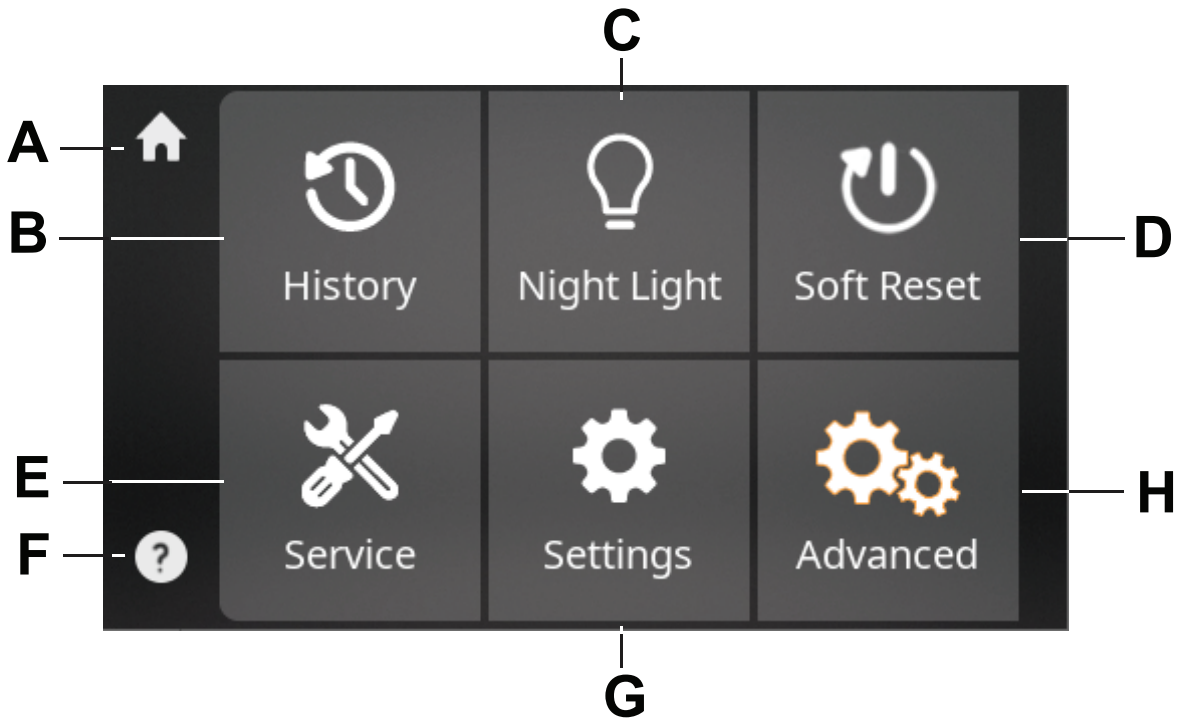
- Se envía una señal de prioridad de la función salida de la cama (*Ajuste de la comunicación de llamada a la enfermera con cable* (página 16))
- Los LED del pie de cama y las barras laterales parpadean de color rojo

- Se emite una alarma acústica

Para desactivar iBed Watch, pulse **Desactivar** (I) (*Panel de control del pie de cama, avanzado: iBed Watch opcional* (página 53)).

Panel de control del pie de cama: menú

En la pantalla **Menú** se muestran las funciones del producto disponibles para ver o cambiar.



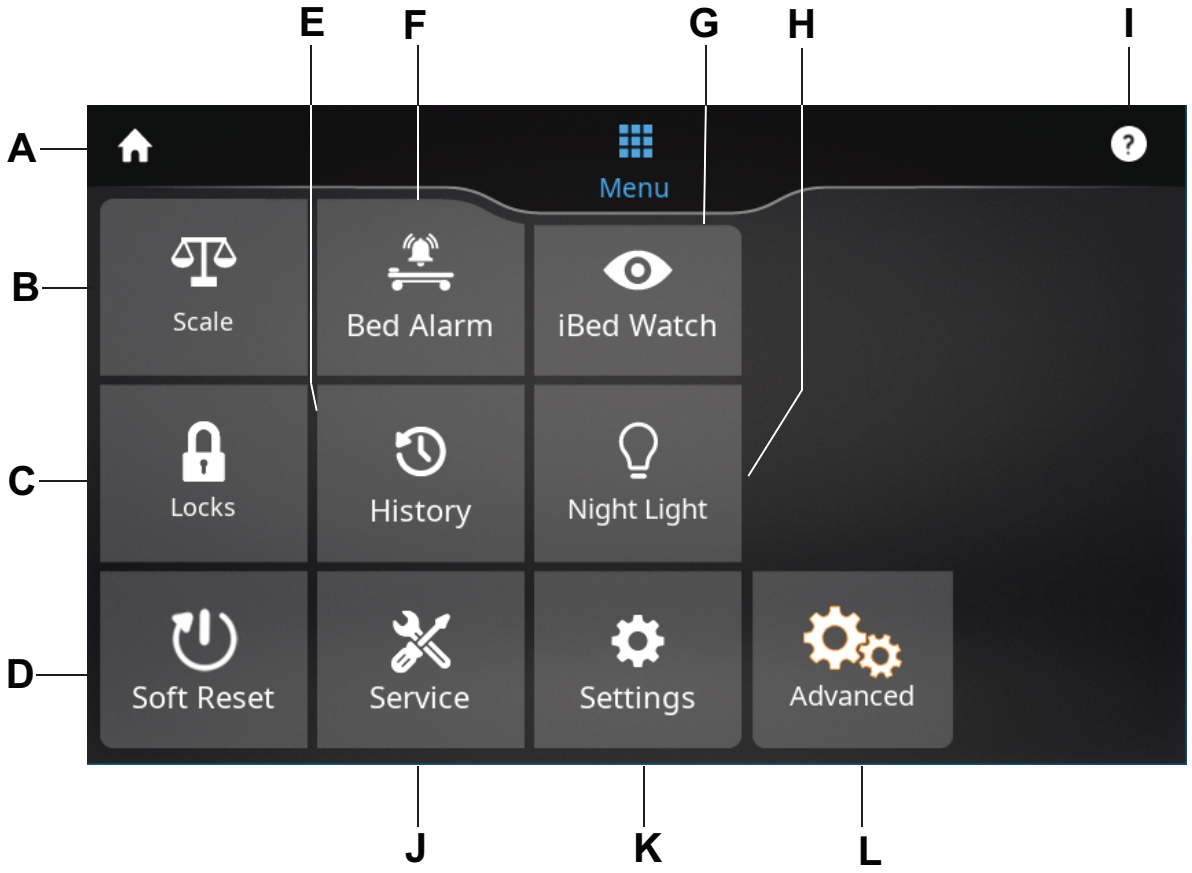
A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama: inicio* (página 40))
B	Historial	Muestra la pantalla **Historial de la báscula**
C	Luz de noche	Seleccione para alternar entre los siguientes: Luz de noche encendida, luz de noche automática, luz de noche apagada
D	Restablecimiento por software	Seleccione para restablecer la configuración de la cama
E	Servicio	Muestra la información sobre el servicio técnico, las opciones para ver la configuración actual de la cama y los códigos de error
F	Ayuda	Muestra un código QR y una dirección web para obtener más información
G	Ajustes	Muestra los ajustes
H	Avanzado	Muestra los ajustes avanzados **Nota** - Mantenga pulsado el botón **Ajustes** (G) para visualizar el botón **Avanzado**.

Ajustes	
Iluminación	Seleccione para ajustar el brillo de la pantalla o establecerlo como automático
Rango de altura baja	Seleccione para cambiar el rango de altura baja del producto
Información de la báscula	Muestra la versión de software informático actual, la gravedad local y la gravedad calibrada
Información del WiFi	Muestra la dirección MAC, el tipo de conexión, la dirección IP, el SSID, la potencia de la señal y el BSSID
iBed Locator	Muestra el ID del ubicador y el estado de la batería del ubicador
Establecer el formato de hora	Seleccione para alternar entre el formato de hora de 12 horas y de 24 horas

Ajustes avanzados	
Preajuste de iBed Watch	Seleccione para elegir los preajustes de iBed Watch
Ajustes del hospital	Seleccione para elegir los recordatorios para el paciente nuevo y el ángulo de la cabeza del producto
Idioma	Seleccione para elegir el idioma de la interfaz de usuario del producto
Unidades de la báscula	Seleccione para alternar entre kg o lb para las unidades de la báscula

Panel de control del pie de cama, avanzado: menú opcional

En la pantalla **Menú** se muestran las funciones del producto disponibles para ver o cambiar.



A	Inicio	Permite volver a la pantalla de **Inicio** (*Panel de control del pie de cama, avanzado: inicio opcional* (página 42))
B	Báscula	Muestra las funciones de la báscula (*Panel de control del pie de cama, avanzado: báscula opcional* (página 47))
C	Bloqueo de movimiento	Muestra las funciones de bloqueo (*Panel de control del pie de cama, avanzado: bloqueo de movimiento opcional* (página 45))
D	Restablecimiento por software	Seleccione para restablecer la configuración de la cama
E	Historial	Muestra la pantalla **Historial de la báscula**
F	Salida de la cama	Activa y muestra las funciones de salida de la cama (*Panel de control del pie de cama, avanzado: salida de la cama opcional* (página 51))
G	iBed Watch	Activa y muestra las funciones de iBed Watch (*Panel de control del pie de cama, avanzado: iBed Watch opcional* (página 53))
H	Luz de noche	Seleccione para alternar entre los siguientes: Luz de noche encendida, luz de noche automática, luz de noche apagada

I	Ayuda	Muestra un código QR y una dirección web para obtener más información
J	Servicio	Muestra la información sobre el servicio técnico, las opciones para ver la configuración actual de la cama y los códigos de error
K	Ajustes	Muestra los ajustes
L	Avanzado	Muestra los ajustes avanzados **Nota -** Mantenga pulsado el botón **Ajustes** (M) para visualizar el botón **Avanzado**.

Ajustes	
Iluminación	Seleccione para ajustar el brillo de la pantalla o establecerlo como automático
Rango de altura baja	Seleccione para alternar el rango de altura baja del producto o para colocarlo en la posición vascular (Figura 22)
Información de la báscula	Muestra la versión de software informático actual, la gravedad local y la gravedad calibrada
Información del WiFi	Muestra la dirección MAC, el tipo de conexión, la dirección IP, el SSID, la potencia de la señal y el BSSID
iBed Locator	Muestra el ID del ubicador y el estado de la batería del ubicador
Establecer el formato de hora	Seleccione para alternar entre el formato de hora de 12 horas y de 24 horas



Figura 22 – Rango de altura baja

Ajustes avanzados	
Preajuste de iBed Watch	Seleccione para elegir los preajustes de iBed Watch
Ajustes del hospital	Seleccione para elegir los recordatorios para el paciente nuevo y el ángulo de la cabeza del producto
Idioma	Seleccione para elegir el idioma de la interfaz de usuario del producto
Unidades de la báscula	Seleccione para alternar entre kg o lb para las unidades de la báscula

Eliminación de una obstrucción de movimiento detectada

ADVERTENCIA - No utilice la anulación manual para evitar el riesgo de causar daños al producto.

Para eliminar una obstrucción de movimiento detectada:

1. Pulse **Pulsar y mantener pulsado** (Figura 23). El producto se mueve para eliminar la obstrucción mientras se mantiene pulsada la selección.

Nota - La flecha muestra la dirección en la que se moverá el producto para eliminar la obstrucción. Cuando se elimina la obstrucción, el color de la selección cambia a verde.

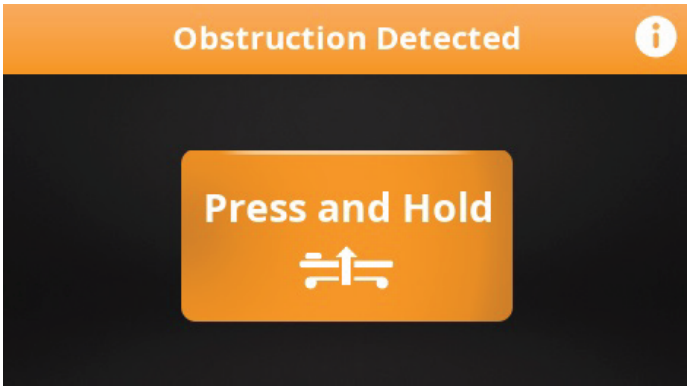


Figura 23 – Obstrucción detectada

2. Suelte **Pulsar y mantener pulsado**. Aparece el mensaje **Comprobar si hay elementos que detienen el movimiento**. Pulse **Aceptar**.

   Nota - La pantalla desaparecerá en 30 segundos si no pulsa **Aceptar**.
3. Puede volver al movimiento normal del producto.

Accesorios y piezas

Estos accesorios y piezas pueden estar disponibles para su uso con el producto. Confirme la disponibilidad para su configuración o región.

Nombre	Número
Batería, cama	700000341245
Batería, Zoom	700000341246
Conjunto de colchón extensor para pies	300900670805
Colchón de extensor de cama, internacional	300900670905
Bandeja para desfibrilador	300900450250
Percha i.v. de dos fases, individual Havasu	300900350100
Percha i.v. de dos fases, dual Havasu, parte superior	300900350200
Percha i.v. de dos fases, dual Havasu, parte inferior	300900350250
Gestión de tubos (paquete de 50)	300900450008
Soporte para la ayuda del paciente	300900450100
Soporte para la ayuda del paciente Zimmer®	300900450105
Control remoto manual, básico	300900470100
Control remoto manual, avanzado	300900470200
Parachoques de rodillo	300900450200
Soporte vertical para la botella de oxígeno (estándar)	300900450050
Soporte vertical para la botella de oxígeno (grande)	300900450150
Kit, soportes de montaje del cinturón enrollable	300907000106

Nota - Para la opción de percha i.v. de dos fases dual Havasu completa, asegúrese de seleccionar tanto 300900350200 como 300900350250.

Fecha de fabricación de los accesorios de productos sanitarios

El año de fabricación corresponde a los cuatro primeros dígitos del número de serie.

Elevación o descenso de la percha i.v. Havasu opcional

PRECAUCIÓN

- No cargue la percha i.v. por encima de la carga de trabajo segura de 17,6 lb (8 kg).
- No cargue el gancho de la percha i.v. individual por encima de la carga de trabajo segura de 8,8 lb (4 kg).
- No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción.

Para colocar la percha i.v. Havasu:

1. Levante y haga pivotar la percha i.v. desde su posición de almacenamiento, y empújela hacia abajo hasta que la percha i.v. se bloquee en el receptáculo.
2. Para aumentar la altura de la percha, tire hacia arriba de la parte telescópica (A) hasta que la barra se bloquee en la posición totalmente desplegada (Figura 24).
3. Gire los colgadores i.v. (B) hasta la posición deseada y cuelgue las bolsas i.v (Figura 24).
4. Para bajar la percha, gire el pasador (C) en el sentido de las agujas de reloj hasta que la parte telescópica (A) se baje hasta el tubo inferior (Figura 24).
5. Levante y haga pivotar la percha hacia abajo hasta la posición de almacenamiento.

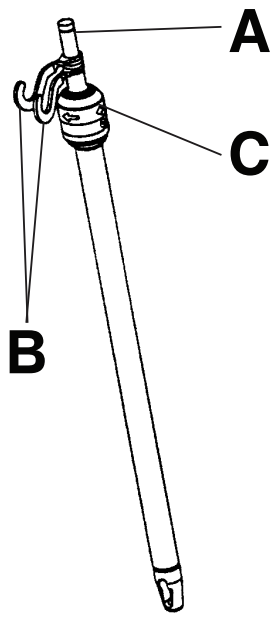


Figura 24 – Percha i.v. de dos fases Havasu

Fijación o retirada de la ayuda del paciente opcional

ADVERTENCIA - Sírvase de la ayuda de otra persona para acoplar o quitar la ayuda del paciente.

PRECAUCIÓN

- Asegure siempre la barra elevadora en el soporte de montaje antes de ajustar la ayuda del paciente.
- Retire siempre la ayuda del paciente antes de transportar el producto.

Puede acoplar la ayuda del paciente al soporte de montaje de la ayuda del paciente situado en el extremo de la cabeza del producto.

Para acoplar la ayuda del paciente:

1. Introduzca la barra elevadora (A) en el soporte de montaje (B) (Figura 25).
2. Gire la barra elevadora en el soporte de montaje hasta que el mando de la ayuda del paciente (C) se bloquee en su posición (Figura 25).

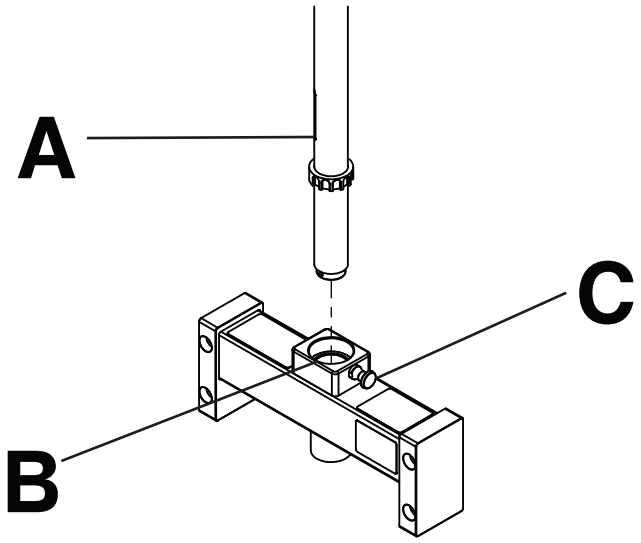


Figura 25 – Fijación o retirada de la ayuda del paciente

Siga los pasos a la inversa para quitar la ayuda del paciente.

Ajuste de la ayuda del paciente opcional

ADVERTENCIA - No cargue la ayuda del paciente por encima de la carga de trabajo segura de 200 libras (90,7 kg).

PRECAUCIÓN

- Asegure siempre la barra elevadora en el soporte de montaje antes de ajustar la ayuda del paciente.
- No utilice la ayuda del paciente como dispositivo de empuje o tracción.
- Compruebe siempre que el soporte de montaje de la ayuda del paciente esté bien sujeto antes de utilizarlo.

La ayuda del paciente permite al paciente cambiar de posición en la cama.

Para ajustar la ayuda de paciente:

1. Tire del mando de la ayuda del paciente (A) y gire la barra elevadora (B) hasta la posición deseada (Figura 26).
2. Suelte el mando de la ayuda del paciente (A) y gire la barra elevadora (B) hasta que el mando se bloquee en su posición (Figura 26).
3. Eleve el soporte del colgador del trapecio (C) y muévalo hacia adelante o hacia atrás hasta la posición deseada (Figura 26).
4. Fije el colgador del trapecio en una de las posiciones enchavetadas de la barra elevadora.

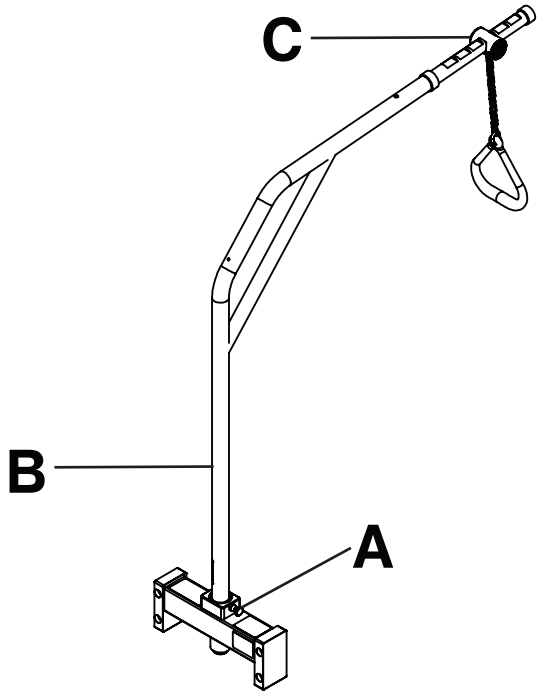


Figura 26 – Ajuste de la ayuda del paciente

Fijación del soporte para la botella de oxígeno

PRECAUCIÓN

- No cargue el soporte para la botella de oxígeno estándar (300900450050) por encima de la carga de trabajo segura de 15 libras (6,8 kg).
- No cargue el soporte para la botella de oxígeno grande (300900450150) por encima de la carga de trabajo segura de 40 libras (18,1 kg).
- No utilice el soporte para la botella de oxígeno como dispositivo de empuje o tracción.

Introduzca la barra del soporte para la botella de oxígeno en la llave del accesorio ubicada en ambos lados del producto en el extremo de la cabeza y en el extremo de los pies.

Fijación de la opción de bandeja para desfibrilador

PRECAUCIÓN

- No cargue la bandeja para desfibrilador por encima de la carga de trabajo segura de 40 lb (18,1 kg).
- No utilice la bandeja para desfibrilador como dispositivo de empuje o tracción.

La bandeja para desfibrilador admite un desfibrilador en el extremo de los pies del producto.

Para fijar la bandeja para desfibrilador:

1. Coloque la bandeja para desfibrilador sobre el producto.
2. Inserte el marco de soldadura de la bandeja (A) en los postes de tracción (B) en el extremo de los pies del producto (Figura 27).

Nota - Sujete siempre el equipo a la bandeja para desfibrilador con la correa (C) cuando esté en uso.

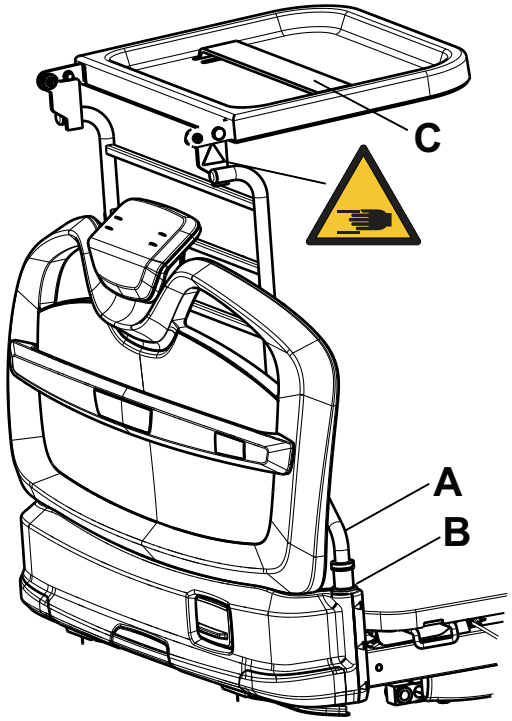


Figura 27 – Fijación de la bandeja para desfibrilador

Uso de la opción de bandeja para desfibrilador

Para utilizar la bandeja para desfibrilador:

1. Voltee la bandeja para usarla.
2. Mediante la correa (C), amarre el desfibrilador a la bandeja para desfibrilador (Figura 27).

Limpieza

PRECAUCIÓN

- No limpie, desinfecte, ni realice tareas de servicio o mantenimiento en el producto mientras se esté utilizando.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared cuando se hayan producido grandes derrames de líquido cerca de las placas de circuitos, los cables y los motores. Retire al ocupante del producto, limpie el líquido e inspeccione el producto. Los líquidos pueden hacer que el producto funcione de manera impredecible y perjudicar el funcionamiento de los productos eléctricos. No ponga de nuevo en servicio el producto hasta que esté seco y lo haya probado para asegurarse de que funciona de manera segura.

Método de limpieza recomendado:

1. Lave a mano todas las superficies expuestas del producto con un detergente suave utilizando un pulverizador o paños previamente humedecidos.
2. Siga las instrucciones del fabricante de la solución de limpieza sobre los requisitos de aclarado y de tiempo de contacto adecuados.
3. Seque el producto antes de volverlo a utilizar.

Nota - Evite la sobresaturación. No permita que quede humedad en el producto.

Desinfección

PRECAUCIÓN

- No limpie, desinfecte, ni realice tareas de servicio o mantenimiento en el producto mientras se esté utilizando.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared cuando se hayan producido grandes derrames de líquido cerca de las placas de circuitos, los cables y los motores. Retire al ocupante del producto, limpie el líquido e inspeccione el producto. Los líquidos pueden hacer que el producto funcione de manera impredecible y perjudicar el funcionamiento de los productos eléctricos. No ponga de nuevo en servicio el producto hasta que esté seco y lo haya probado para asegurarse de que funciona de manera segura.
- Después de la desinfección, limpie siempre el producto con un paño y agua limpia (o alcohol isopropílico al 70 % si se utiliza **Virex®** TB), y séquelo. Algunos desinfectantes son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no aclara y seca el producto, puede quedar un residuo corrosivo en su superficie. Este residuo corrosivo puede causar la degradación prematura de componentes críticos. Si no se siguen estas instrucciones de desinfección, la garantía podría quedar anulada.

Los desinfectantes recomendados para las superficies de este producto incluyen:

- Productos cuaternarios (ingrediente activo: cloruro de amonio)
- Productos fenólicos (ingrediente activo: o-fenilfenol)
- Solución de lejía clorada con un máximo de 10 000 ppm de cloro desinfectante o 941 ml de una solución de hipoclorito de sodio al 5,25 % por 4000 ml de agua
- Alcohol (ingrediente activo: isopropanol al 70 %)
- Peróxido de hidrógeno acelerado (AHP) 10 000 ppm de peróxido de hidrógeno (Oxivir TB listo para usarse [peróxido de hidrógeno al 1,0 % o menos]) y aditivos adicionales que no excedan el 0,13 % de ácido peroxiacético

Método de desinfección:

1. Siga las recomendaciones de dilución del fabricante de la solución desinfectante.
2. Aplique la solución desinfectante recomendada mediante pulverización o con paños humedecidos previamente.
3. Limpie a mano todas las superficies expuestas del producto con el desinfectante recomendado.
4. Seque el producto antes de volverlo a utilizar.

Nota

- Evite la sobresaturación. No permita que quede humedad en el producto.
- Siga las recomendaciones de dilución proporcionadas por el fabricante en cuanto a los requisitos de aclarado y de tiempo de contacto adecuados. Para una desinfección correcta, siga las directrices del fabricante del producto químico.

Mantenimiento preventivo

Retire el producto del servicio antes de realizar la inspección de mantenimiento preventivo. Revise todos los componentes incluidos en la lista durante el mantenimiento preventivo anual de todos los productos de Stryker Medical. Es posible que deba realizar revisiones de mantenimiento preventivo con más frecuencia en función de su nivel de uso del producto. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

Nota - Si es necesario, limpie y desinfecte el exterior de la superficie de soporte antes de la inspección.

Inspeccione lo siguiente:

_____ Todas las sujeciones son seguras

_____ Aplique el pedal de freno y empuje la cama para confirmar que todas las ruedas giratorias se bloqueen

_____ El pie de cama y las barras laterales del extremo de la cabeza parpadean cuando no están aplicados los frenos

_____ La rueda de dirección se bloquea y se desbloquea

_____ Las barras laterales se mueven y se engranan en la posición más alta e intermedia

_____ El mecanismo de liberación para la RCP del respaldo Fowler está operativo en ambos lados

_____ La percha i.v. opcional está intacta y operativa

_____ Ganchos para la bolsa de Foley intactos

_____ No hay grietas ni roturas en la cabecera, el pie de cama o los paneles de las barras laterales

_____ La funda del colchón no muestra desgarros ni grietas

_____ Todas las funciones del extremo de la cabeza y de las barras laterales están operativas (incluidos los LED)

_____ Todas las funciones del pie de cama están operativas (incluidos los LED)

_____ Calibre la báscula y el sistema de salida de la cama

_____ La interrupción del movimiento está operativa (por debajo del extensor de cama)

_____ Luz de noche operativa

_____ Los enchufes y cables de alimentación principal/auxiliar no están deshilachados o deteriorados

_____ No hay cables desgastados ni pinzados

_____ Verifique que todas las conexiones eléctricas estén apretadas

_____ Todas las conexiones de puesta a tierra están fijadas al bastidor

_____ Impedancia de la puesta a tierra no superior a 200 mΩ (miliohmios)

_____ Corriente de fuga no superior a 300 µA (microamperios)

_____ La cadena de puesta a tierra está limpia e intacta, y tiene al menos dos conexiones tocando el suelo

_____ La precisión del ángulo del respaldo Fowler es de 0°-65°

_____ Las luces de estado del pie de cama y de la barra lateral están operativas

_____ Inspeccione los controles del pie de cama y de la barra lateral para descartar signos de degradación

_____ Inspeccione el amortiguador del respaldo Fowler para descartar fugas de aceite

_____ Todos los movimientos funcionan

_____ La llamada a la enfermera funciona

_____ El módulo IR del iBed Wireless está intacto y se muestran los iconos del pie de cama

_____ El parachoques de la mesa en el extremo de los pies y el extremo de la cabeza está intacto y sin desperfectos

_____ Sustituya las baterías de la cama

_____ Los frenos eléctricos opcionales se aplican y liberan con los controles del pie de cama y de la barra lateral

_____ Secure Connect opcional muestra el mensaje de conectado cuando se aplican los frenos

_____ Las asas del Zoom opcional se mueven y se engranan en la posición vertical

_____ El Zoom opcional se mueve hacia adelante y hacia atrás cuando se gira el acelerador

_____ El acelerador del Zoom opcional regresa a la posición neutra cuando se libera y el Zoom deja de moverse

Número de serie del producto:
Cumplimentado por:
Fecha:

Notificaciones inalámbricas

Para los productos que cuentan con tecnología de comunicación inalámbrica opcional, estas declaraciones se aplican a los países de la siguiente manera:

País	Notificación
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

País	Notificación
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: ±20 ppm

Notificaciones sobre coexistencia inalámbrica

El gobierno federal regula las microondas a través del reglamento 21CFR1030.10 de manera que la cantidad de energía que se pueda fugar de un horno microondas durante su vida útil sea muy baja, como 5 mW/cm^2 a 2 in (5 cm) del plano de la superficie de microondas. Esta radiación disminuye rápidamente al aumentar la distancia entre el microondas y el punto de medición. Otras radiaciones en esta banda de frecuencia pueden provenir de emisores no intencionados y de los circuitos de control y alimentación del microondas. Los niveles de estas radiaciones también están regulados por reglamentos de la FCC (comisión federal de comunicaciones de EE. UU., por sus siglas en inglés) y no son de gran magnitud. Estas dos fuentes de ruido se encuentran en el interior de la parte del microondas que está blindada y diseñada para reducir esta radiación al mínimo. Por norma general, el usuario del producto sanitario no estará muy cerca del microondas cuando esté usando el producto sanitario.

La coexistencia de los dispositivos de la banda de 5 GHz IEEE802.11 (WiFi) con los dispositivos de banda celular LTE-U (B46) está bien establecida y revisada por los organismos reguladores. En entornos de alta congestión (como el entorno previsto de este dispositivo), estas frecuencias superpuestas pueden degradar el funcionamiento de ambos dispositivos. Se recomienda encarecidamente desactivar la infraestructura del cliente utilizando la banda celular LTE-U (B46) para evitar cualquier degradación del funcionamiento. De esta forma aumentará la capacidad de 5 GHz y se reducirá la degradación del funcionamiento causada por la congestión de frecuencias.

Información de compatibilidad electromagnética

ADVERTENCIA

- Los equipos portátiles de comunicaciones por RF, incluidos los periféricos, como los cables de antena y las antenas externas, no deben estar a menos de 12 in (30 cm) de ninguna parte de la serie de camas ProCuity, incluidos los cables especificados por el fabricante.
- No apile ni coloque el equipo junto a otros equipos para prevenir el funcionamiento incorrecto del producto. Si es necesario utilizar los equipos dispuestos de este modo, observe detenidamente el equipo apilado o adyacente para asegurarse de que funcionen correctamente.
- El uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados o facilitados por el fabricante puede producir un incremento de las emisiones electromagnéticas, o reducir la inmunidad electromagnética y provocar un funcionamiento inadecuado.

PRECAUCIÓN - Este equipo no está diseñado para utilizarse en entornos residenciales y es posible que no proporcione una protección adecuada para la recepción de radio en dichos entornos.

La serie de camas ProCuity ha sido evaluada con los siguientes cables:

Cable	Longitud (m)
Cable de entrada a la red eléctrica de CA	2,5
Cable de entrada auxiliar de CA	2,5
Cable de salida auxiliar de CA	2,2
Llamada a la enfermera (DB-37)	4,5
Cable USB	4,7
Control remoto manual	5,3

Orientación y declaración del fabricante sobre emisiones electromagnéticas		
La serie de camas ProCuity está diseñada para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. Los clientes o usuarios de la serie de camas ProCuity deben asegurarse de que se utilicen en un entorno de estas características.		
Prueba de emisiones	**Cumplimiento**	**Entorno electromagnético**
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	**Nota -** Las características de emisión de este equipo lo hacen adecuado para utilizarse en zonas industriales y hospitales (CISPR 11 clase A). Si se utiliza en entornos residenciales (para los que normalmente se requiere CISPR 11 clase B), este equipo podría no ofrecer una protección adecuada frente a los servicios de comunicaciones por radiofrecuencia. El usuario podría tener que adoptar medidas paliativas, como reubicar o reorientar el equipo.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase A	
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión Emisiones de destellos IEC 61000-3-3	Cumple lo especificado	

Orientación y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética			
La serie de camas ProCuity es adecuada para utilizarse en el entorno de un centro sanitario profesional, pero no en entornos que excedan las condiciones de las pruebas de inmunidad para las que ha sido evaluado el producto, como cerca de equipos quirúrgicos de alta frecuencia (HF) y dentro de las salas con blindaje de radiofrecuencia (RF) de los sistemas de imágenes por resonancia magnética (RM). Los clientes o usuarios de la serie de camas ProCuity deben asegurarse de que se utilicen en dichos entornos y de que se siga la orientación de entorno electromagnético incluida más abajo.			
Prueba de inmunidad	**Nivel de prueba IEC 60601**	**Nivel de cumplimiento**	**Orientación de entorno electromagnético**
Descarga electrostática (DES) IEC 61000-4-2	Contacto: ±8 kV Aire: ±15 kV	Contacto: ±8 kV Aire: ±15 kV	Los suelos deben ser de madera, cemento o baldosas de cerámica. Si los suelos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa mínima deberá ser del 30 %.
Transitorios electrostáticos rápidos en ráfagas IEC 61000-4-4	±2 kV para vías de suministro eléctrico ±1 kV para vías de entrada/salida	±2 kV para vías de suministro eléctrico ±1 kV para vías de entrada/salida	La calidad de la red principal debe ser equivalente a la de un entorno comercial u hospitalario típico.

Orientación y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética			
Ondas de choque IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV de líneas a líneas ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV de líneas a tierra	±0,5 kV, ±1 kV de líneas a líneas ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV de líneas a tierra	La calidad de la red principal debe ser equivalente a la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Huecos de tensión, variaciones de tensión e interrupciones breves en las vías de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	0 % de U_T durante 0,5 ciclos a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % de U_T durante 1 ciclo 70 % de U_T (bajada del 30 % en U_T) durante 25/30 ciclos 0 % de U_T durante 250/300 ciclos	0 % de U_T durante 0,5 ciclos a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % de U_T durante 1 ciclo 70 % de U_T (bajada del 30 % en U_T) durante 25/30 ciclos 0 % de U_T durante 250/300 ciclos	La calidad de la red principal debe ser equivalente a la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario necesita que la serie de camas ProCuity continúe funcionando en caso de interrupción del suministro eléctrico principal, se recomienda alimentar el aparato desde una fuente de alimentación ininterrumpida o una batería.
Campo magnético de la frecuencia de red (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de la frecuencia de red deben estar en niveles característicos de un entorno comercial u hospitalario típico.
Nota - U_T es la tensión de la red principal de corriente alterna antes de aplicar el nivel de prueba.			

RF conducida IEC 61000-4-6 RF radiada IEC 61000-4-3	3 Vrms De 150 kHz a 80 MHz 3 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Los equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia deberán seguir las orientación indicada en la tabla «Distancias de separación recomendadas entre los equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia y la serie de camas ProCuity». Si el servicio móvil no está indicado en la tabla, la distancia de separación recomendada deberá calcularse por la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada $D = (2) (\sqrt{P})$ donde *P* es la potencia de salida nominal máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y *d* es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo procedentes de transmisores de radiofrecuencia fijos, determinadas mediante un estudio electromagnético del lugar[a], deben ser inferiores al nivel de cumplimiento en cada intervalo de frecuencias[b]. Se pueden producir interferencias en las proximidades de los equipos marcados con el siguiente símbolo: 

Nota - Estas normas no se aplican necesariamente en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión provenientes de estructuras, objetos y personas.

Nota - Las bandas ISM (industriales, científicas y médicas) entre 0,15 MHz y 80 MHz son: de 6,765 MHz a 6,795 MHz, de 13,553 MHz a 13,567 MHz, de 26,957 MHz a 27,283 MHz y de 40,66 MHz a 40,70 MHz.

[a] Las intensidades de campo de transmisores fijos, como las estaciones base de radioteléfonos (móviles e inalámbricos) y radiotransmisores terrestres, los equipos de radioaficionados, las emisoras de radio AM y FM, y las emisoras de televisión, no pueden predecirse de forma teórica con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético generado por transmisores de radiofrecuencia fijos, debe considerarse la posibilidad de hacer un estudio electromagnético del lugar. Si la intensidad del campo medida en el sitio donde se utiliza la serie de camas ProCuity excede el nivel de cumplimiento sobre RF aplicable mencionado anteriormente, debe observarse la serie de camas ProCuity para verificar si funcionan normalmente. Si se observa un funcionamiento anómalo, es posible que deban tomarse otras medidas, como reorientar o reubicar la cama de la serie ProCuity.

[b] En el intervalo de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo son inferiores a 3 Vrms.

Distancias de separación recomendadas entre los equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia y la serie de camas ProCuity

La serie de camas ProCuity está diseñada para su uso en un entorno electromagnético con control de interferencias por RF radiadas. El cliente o el usuario de la serie de camas ProCuity pueden ayudar a impedir las interferencias electromagnéticas manteniendo los equipos portátiles y móviles de comunicación por RF (transmisores) y la serie de camas ProCuity separados por las distancias mínimas que se recomiendan a continuación, según la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.

Banda (MHz)	Servicio	Potencia máxima (W)	Distancia mínima de separación (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	Banda LTE 13, 17	0,2	0,3

Distancias de separación recomendadas entre los equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia y la serie de camas ProCuity			
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; Banda LTE 5	2,0	0,3
1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400-2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; Banda LTE 7	2,0	0,3
5100-5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Para transmisores con potencias nominales de salida máxima no incluidas en la lista anterior, la distancia de separación recomendada *d* en metros (m) puede calcularse utilizando la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor, donde *P* es la potencia nominal de salida máxima del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor.

Nota - Estas normas no se aplican necesariamente en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión provenientes de estructuras, objetos y personas.

ProCuity seeria voodid

Kasutusjuhend

REF 3009



ET

UK CA

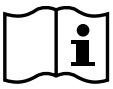
CE 2797

3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Globaalne sümbolite sõnastik

Sümbolite määratlusi vt ülemaailmsest sümbolite sõnastikust aadressil ifu.stryker.com.

Sümbolid

	Vt kasutusjuhiseid/brošüüri
	Vt kasutusjuhendit
	Üldhoiatus
	Ettevaatuslause
	Hoiatus; elekter
	Kaitsme tugevus
	Mitteioniseeriv kiirgus
	Hoiatus; käte muljumine
	Hiina RoHS koos deklareeritavate ainetega
REF	Kataloginumber
SN	Seerianumber
MD	Euroopa meditsiiniseade
CE 2797	CE-märgis
UK CA 0086	ÜK vastavushindamise märgis
	Importija

UDI	Seadme kordumatu identifitseerimistunnus
QTY	Kogus
EC REP	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses
CH REP	Volitatud esindaja Šveitsis
US Patents	USA patente vt www.stryker.com/patents
	Tootja
	Tootmiskuupäev
	Ohutu töökoormus
	Varustuse mass
IIII	NAWI klass IIII
	Patsiendi maksimaalne kaal
≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17	Täiskasvanud patsient
~	Vahelduvvool
⎓	Alalisvool
≤2m ≥18m	Toote töötsükkel
	Seadmel on klemm ühendamiseks potentsiaaliühtlustusjuhtmega. Potentsiaaliühtlustusjuhe ühendab seadme otse elektripaigaldise potentsiaaliühtlustuslatiga.
	Kaitsemaandus
IPX4	Vedeliku pritsmete kaitse
	B-tüüpi kontaktosa
CLASSIFIED C UL US 87VL	Underwriters Laboratories Inc. ainult elektrilöögi, süttimise ja mehaaniliste ohtude suhtes klassifitseeritud meditsiiniseadmed, vastavuses standarditega ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 ja A1:2012 C1:2009/(R)2012 ja A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 nr 60601-2-52:11 ja selle parandusega 1:2017.

	Näitab, et akude eraldi kogumine on nõutav Euroopa Liidu akude ja akujäätmete määruse (EL) 2023/1542 kohaselt. Selle sümboliga võib kaasneda kasutatud akumaterjali(de) lühendatud tähis.
	Kooskõlas Euroopa direktiiviga 2012/19/EL koos muudatustega elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) kohta näitab see märk, et ringlussevõtuks tuleb toode koguda eraldi. Ärge kõrvaldage sorteerimata olmejäätmena. Kõrvaldamise teavet küsige kohalikult levitajalt. Veenduge, et saastunud seade on enne ringlussevõttu puhastatud.
 **Pb**	Näitab, et akude eraldi kogumine on nõutav Euroopa Liidu akude ja akujäätmete määruse (EL) 2023/1542 kohaselt. Selle sümboliga võib kaasneda kasutatud akumaterjali(de) lühendatud tähis. Pb = aku sisaldab rohkem kui 0,004 massiprotsenti pliid
	Pb (plii), ringlussevõtt, tagastamine

Sisukord

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus ... 3
Ohutusalaste ettevaatusabinõude kokkuvõte ... 3
Sissejuhatus ... 5
Toote kirjeldus ... 5
Kasutusnäidustused ... 5
Kliiniline kasu ... 5
Vastunäidustused ... 6
Eeldatav kasutusaeg ... 6
Kõrvaldamine/taasringlus ... 6
Tehnilised andmed ... 6
Euroopa REACH - ProCuity ... 7
Euroopa aku tehnilised andmed ... 8
Wi-Fi-raadiovõrgu spetsifikatsioon (valikuline) ... 8
Bluetooth-raadiovõrgu spetsifikatsioon (valikuline) ... 9
Nõuded ja soovitused süsteemi iBed Wireless kohta (valikuline) ... 10
Toote joonis ... 11
Kontaktosad ... 12
Kontaktandmed ... 12
Seerianumbri asukoht ... 12
Tootmiskuupäev ... 13
Ülesseadmine ... 14
Õe väljakutse juhtmega side ülesseadmine ... 14
Süsteemi iBed Wireless ülesseadmine (valikuline) ... 15
Õe väljakutse juhtmeta side ülesseadmine (valikuline) ... 15
Kasutamine ... 16
Toote vooluvõrku ja sellest lahti ühendamine ... 16
Aku laadimine ... 16
Toitekaabli hoiustamine ... 17
Toote transportimine ... 18
Pidurite rakendamine ja vabastamine ... 18
Steer-Locki rakendamine ja vabastamine ... 19
Valikulise Zoomi ajamiga toote transportimine ... 20
Toote peatamine Zoomi ajami valikuga ... 21
Zoomi käepidemete tõstmine ja langetamine (valikuline) ... 22
Zoomi ajami režiimid ... 22
Zoomi juhtpaneel, hoovaga käepide (valikuline) ... 22
CPR-i vabastuskäepideme aktiveerimine ... 24
Peatsi eemaldamine või asendamine ... 24
Jalutsi eemaldamine või asendamine ... 24
Küljepiirete tõstmine ... 25
Küljepiirete langetamine ... 26
Voodi pikenduse avamine ja sulgemine ... 26
Patsiendi kinnitamine kinnitusrihmadega ... 27
Uriinikoti kinnitamine uriinikoti hoidikule ... 27
Õe väljakutse aktiveerimine ... 28
Välisseadmete ühendamine abipistikupesaga ... 28
Patsiendi seadme ühendamine USB-pesaga (valikuline) ... 28
Isolibrium PE tugipind (valikuline) ... 28
Isolibrium PE ettevalmistamine uue patsiendi jaoks (valikuline) ... 28
Voodi asendite ettevalmistamine Isolibrium PE funktsioonide jaoks (valikuline) ... 29
Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - rõhk (valikuline) ... 29
Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - pöörake (valikuline) ... 30
Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - bronhiaalne (valikuline) ... 32
Operaatori juhtpaneel, lihtne, välisel küljepiirdel ... 33
Operaatori juhtpaneel, täiustatud, välistel küljepiirdeil (valikuline) ... 34
Patsiendi juhtpaneel, sisemisel küljepiirdel ... 35
Juhtpult, lihtne (valikuline) ... 36
Juhtpult, täiustatud (valikuline) ... 37
Jalutsi juhtpaneel – kodu ... 38
Jalutsi juhtpaneel – asend ... 39
Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline) ... 39
Jalutsi juhtpaneel – liikumise lukk ... 41
Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - liikumise lukk (valikuline) ... 41
Jalutsi juhtpaneel – kaal ... 42
Kaalu seadmine ... 43
Patsiendi kaalumine ... 43
Varustuse lisamine ja eemaldamine ... 43
Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kaalud (valikuline) ... 44
Kaalu täpsema valiku seadmine ... 45
Patsiendi kaalumine, täiustatud (valikuline) ... 45
Varustuse lisamine või eemaldamine, täiustatud (valikuline) ... 45
Jalutsi juhtpaneel – voodist väljumine ... 46
Voodist väljumise valve sisse- ja väljalülitus ... 47
Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - voodist väljumine (valikuline) ... 47
Voodist väljumise valve sisse- ja väljalülitus, täiustatud (valikuline) ... 48
Jalutsi juhtpaneel – iBed Watch ... 49
iBed Watchi lubamine ja keelamine ... 49

Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – iBed Watch (valikuline) 50
iBed Watch lubatud või keelatud, täpsemad (valikuline) 51
Jalutsi juhtpaneel – menüü 51
Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – menüü (valikuline) 52
Tuvastatud liikumistakistuse kõrvaldamine 54
Tarvikud ja osad 55
Meditsiiniseadme tarvikute valmistamise kuupäev 55
Havasu tilgutijala tõstmine ja langetamine (valikuline) 55
Patsiendiabi kinnitamine ja eemaldamine (valikuline) 56
Patsiendiabi reguleerimine (valikuline) 57
Hapnikuballooni hoidiku kinnitamine 57
Defibrillaatori kandiku valiku kinnitamine 57
Defibrillaatori kandiku valiku kasutamine 58
Puhastamine 59
Desinfitseerimine 60
Ennetav hooldus 61
Juhtmevaba ühendust puudutavad avaldused 62
Juhtmevaba ühendusega koosesinemist puudutavad avaldused 63
Teave elektromagnetilise ühilduvuse kohta 64

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus

Sõnadel **HOIATUS**, **ETTEVAATUST** ja **MÄRKUS** on eritähendus ja neid tuleb hoolikalt silmas pidada.

HOIATUS

Teavitab lugejat olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi. See võib samuti kirjeldada võimalikke kõrvaltoimeid ja turvariske.

ETTEVAATUST

Teavitab lugejat potentsiaalselt ohtlikust olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada kasutaja või patsiendi väiksemaid või mõõdukaid vigastusi või seadmete või muu vara kahjustusi. Siia kuulub seadme ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks nõutav eriline ettevaatus ning ettevaatus seadme kahjustamise vältimiseks selle kasutuse või väärkasutuse tulemusena.

Märkus - Sisaldab eriteavet hooldamise hõlbustamiseks või oluliste juhiste selgitamiseks.

Ohutusalaste ettevaatusabinõude kokkuvõte

Lugege hoolikalt ja järgige alati rangelt sellel leheküljel esitatud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid. Laske hooldada üksnes väljaõppinud töötajail.

HOIATUS

- Patsiendi kinnijäämisohu vältimiseks kasutage ainult Strykeri tunnustatud tugipindu, mille ühilduvust toote raamiga on katsetatud.
- Ühendage toode alati haiglaklassi maandatud pistikupesaga. Usaldusväärse maanduse tagab ainult haiglaklassi seinakontakt. Toode on kaitseks elektrilöögiohu eest varustatud haiglaklassi pistikuga.
- Kasutage ainult Strykeri tarnitud liideskaableid. Muude kaablite kasutamisel ei tarvitse toode toimida ettenähtud viisil, mis võib tuua kaasa vigastuse patsiendile või kasutajale.
- Kui ühendate toote liidesekaabli abil asjakohase liidesega, ühendage toode alati haiglaklassi maandatud seinakontaktiga.
- Asukohateabe andmiseks kaardistage iBed Locator või Secure Connect alati vastavasse asukohta. Kui liigutate iBed Locatorit või Secure Connecti pärast ülesseadmist ja kaardistamist, peate kaardistama uue asukoha.
- Elektrilöögiriski vältimiseks võib seadme ühendada vaid kaitsemaandusega vooluvõrku.
- Kui toite katkemine tooks kaasa vastuvõetamatu riski, ühendage toode alati asjakohase toiteallikaga.
- Jätke alati toote peatsi ja seina vahele piisavalt ruumi, et saaksite vajadusel toitekaabli seinakontaktist eemaldada.
- Pange toitekaabel alati enne toote transportimist hoiule.
- Eemaldage toitekaabel alati vooluvõrgust, kui märkate aku, kaablite või juhtmete ülekuumenemist. Ärge kasutage toodet enne, kui hooldus personal on seda kontrollinud, hooldanud ja selle nõuetele vastavat toimimist kinnitanud.
- Kui aku oodatav kasutusiga on möödas, vahetage see välja.
- Ärge avage akut.
- Vältige aku kokkupuudet ülemäärase kuumusega.
- Ärge pritsige akule vedelikku ega kastke seda vedelikku.
- Hoiustage alati toitekaablit viisil, mis hoiab ära takerdumise riski, toitekaabli kahjustamise või võimaliku elektrilöögi ohu. Toitekaabli kahjustuse korral eemaldage toode kohe kasutuselt.
- Transportige toodet alati kahekesi.
- Patsiendi transportimise ajaks lukustage küljepiirded alati kõrgeimas asendis ja seadke magamispind rõhtseks.
- Hoidke jäsemed, käed, sõrmed ja muud kehaosad alati mehhanismidest ja vahedest eemal.
- Veenduge alati, et toote lähedal ei ole takistusi. Toote kokkupõrge takistusega võib põhjustada patsiendi, kasutaja või kõrvalseisja tervisekahjustusi või kahjustada toodet või läheduses asuvat varustust.
- Ärge üritage toodet transportida külgsuunas. See võib põhjustada toote ümbermineku.
- Toote ebastabiilsuse vältimiseks kasutage alati pidureid, kui patsient tootele või sellelt maha liigub.
- Järelevalveta patsiendi puhul kasutage alati pidureid.
- Ärge kasutage pidureid liikuva toote aeglustamiseks või peatamiseks.
- Enne toote transportimist eemaldage toitekaabel alati vooluvõrgust.
- Enne toote transportimist vabastage alati selle pidurid. Ärge transportige toodet, kui selle pidurid on rakendatud.
- Ärge transportige toodet külgsuunas pärast Steer-Locki pedaali vajutamist. Steer-Lockiga transporditavat toodet ei saa pöörata.
- Ärge üritage Steer-Locki vabastada, kui toode liigub.
- Ärge üritage toodet transportida külgsuunas, kui on rakendatud Zoomi mootoriga ajam. Zoomi mootoriga ajam ei pöörle.
- Ärge kasutage pidurit liikuva toote aeglustamiseks või peatamiseks.
- Kui patsient jääb järelevalveta, langetage toode alati madalaimasse asendisse, et patsiendi kukkumise korral vähendada vigastuste riski.
- Kui patsient jääb järelevalveta, lukustage alati juhtseadised.
- Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistata toote osade vahele.
- Ärge kasutage peatsit CPR-i toena.
- Seadke küljepiirde asend alati nii, et tagatud oleks patsiendi ohutus.
- Ühendage abipistikupesaga ainult haiglaklassi elektriseadmeid, mille voolutarve on 5 A või vähem. Standardse elektrivarustuse ühendamisel võib vooluleke suureneda tasemele, mis pole haiglaseadmetele vastuvõetav.

- Ärge kasutage abipistikupesa elu toetava varustuse jaoks.
- Ärge laadige Isolibrium PE-le üle 460 naela (208,6 kg) koormat ohutu töökoormuse tagamiseks.
- Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistataks toote käitamisel selle osade vahele.
- Lukustage küljepiirded käitamise ajal alati kõrgeimasse asendisse.
- Ärge jätke patsienti toote käitamise ajal järelevalveta.
- Ärge nullige ega tareerige kaalu ning ärge kaaluge patsienti toote käitamise ajal.
- Ärge ekstubeerige ega intubeerige patisienti toote käitamise ajal.
- Asetage patsient alati tugipinna keskele ja kontrollige sageli õige asendi säilimist.
- Lukustage alati juhtseadised, kui patsiendi seisund nõuab täiendavaid ohutusmeetmeid.
- Ärge kasutage kaalusüsteemi näitu meditsiinilise ravi määramiseks. Kaalusüsteem võimaldab ainult patsiendi kaalu kõikumise järelevalvet.
- Ärge asendage patsiendi järelevalveprotokolli voodist väljumise funktsiooniga. Voodist väljumise funktsioon on ette nähtud ainult patsiendi tootest väljumise tuvastamiseks.
- Toote kahjustamise riski vältimiseks ärge kasutage käsitsi alistamist.
- Kinnitage ja eemaldage patsiendiabi alati kahekesi.
- Ärge koormake patsiendiabi üle ohutu töökoormuse, milleks on 200 naela (90,7 kg).
- Kaasaskantavaid raadiosideseadmeid ja nende välisseadmeid, nagu antennikaablid ja välisantennid, ei tohi kasutada voodite seeria ProCuity toodete ühelegi osale, sealhulgas tootja ettenähtud kaablitele, lähemal kui 12 tolli (30 cm).
- Vältige varustuse paigutamist teise varustuse peale või kõrvale, et vältida häireid toodete töös. Kui selline kasutamine on vajalik, jälgige hoolikalt üksteise peale või kõrvuti pandud varustuse nõuetekohast toimimist.
- Selliste tarvikute, muundurite ja kaablite kasutamine, mida tootja ei ole ette näinud või tarninud, võib põhjustada elektromagnetkiirguse tugevnemist või vähendada elektromagnetilist häirekindlust ning häirida seadme funktsiooni.

ETTEVAATUST

- Toote nõuetele mittevastav kasutamine võib patsienti või kasutajat vigastada. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle koostisosa. Toote muutmine võib põhjustada selle ettenägematut toimimist, põhjustades vigastusi patsiendile või kasutajale. Toote muutmine tühistab ka selle garantii.
- Ärge puhastage, desinfitseerige ega hooldage toodet, mis on kasutusel.
- Ühendage toode alati kaitsemaandusega varustatud haiglaklassi pistikupesaga, kui toode ei ole kasutusel, et hoida aku piisavalt laetuna ja maksimeerida toote toimivust akutoitel.
- Vahetage alati välja akud, mille klemmidel on korrosiooni, kuvar on mõranenud, külgedel on paisumise ja pundumise märke või mis ei püsi enam täis.
- Vahetage akud ainult heakskiidetud akude vastu. Heakskiitmata akude kasutamine võib põhjustada süsteemi ettearvamatut toimivust.
- Vältige toitekaabli jäämist voodiraami vahele.
- Ärge kasutage küljepiirdeid tõmbamis- või lükkamisvahendina. Kasutage toote liigutamiseks alati peatsi või jalutsi sisseehitatud käepidemeid.
- Enne toote transportimist eemaldage alati patsiendiabi.
- Ärge kasutage patsiendiabi toote tõmbamiseks või lükkamiseks.
- Ärge kasutage hapnikuballooni hoidikut lükkamis- või tõmbamisvahendina.
- Ärge kasutage tilgutijalga tõmbamis- või lükkamisvahendina.
- Tilgutijalg peab transportimisel alati olema madalal kõrgusel.
- Toote ümbermineku vältimiseks ärge transportige toodet küljesuunas kallakul, mis ületab 6 kraadi (10% kallak).
- Enne liikumisfunktsioonide kasutamist eemaldage toote ümbert takistused.
- Enne CPR-i vabastuskäepideme sisse lülitamist veenduge alati, et seljatoe all ega ümber pole inimesi ega esemeid. CPR-i vabastuskäepide on mõeldud vaid hädaolukorras kasutamiseks.
- Ärge koormake tilgutijalga üle ohutu töökoormuse, milleks on 17,6 naela (8 kg).
- Ärge koormake ühte tilgutijalga üle ohutu töökoormuse, milleks on 8,8 naela (4 kg).
- Enne patsiendiabi reguleerimist kinnitage tõusmistugi alati paigalduskonsooli.
- Enne kasutamist kontrollige alati, kas patsiendiabi paigalduskonsool on kindlalt kinni.
- Ärge koormake standardset hapnikuballooni hoidikut (300900450050) üle ohutu töökoormuse, milleks on 15 naela (6,8 kg).
- Ärge koormake suurt hapnikuballooni hoidikut (300900450150) üle ohutu töökoormuse, milleks on 40 naela (18,1 kg).
- Ärge koormake defibrillaatori alust üle ohutu töökoormuse, milleks on 40 naela (18,1 kg).
- Ärge kasutage defibrillaatori alust lükkamis- või tõmbamisvahendina.
- Eemaldage toitekaabel alati vooluvõrgust, kui trükkplaatide, kaablite ja mootorite läheduses esineb suuri lekkeid. Eemaldage patsient tootelt, puhastage vedelik ja laske hooldustöötajal toodet kontrollida. Vedelikud võivad põhjustada töötamisel ettearvamatusi ja vähendada elektriliste toodete toimivust. Ärge võtke toodet uuesti kasutusele enne, kui see on kuiv ja läbinud ohutu kasutamise katsed.
- Pärast desinfitseerimist pühkige toode alati üle puhta veega (või **Virex**® TB kasutamisel 70% isopropüülalkoholiga) ja kuivatage. Mõned desinfitseerimisvahendid on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Toote loputamata ja kuivatamata jätmisel võib selle pinnale jääda söövitav jääk. Söövitav jääk võib põhjustada toote oluliste osade kiirenenud lagunemist. Desinfitseerimisjuhiste eiramine võib tühistada toote garantii.
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks eluruumides ega pruugi tagada piisavat kaitset raadiovastuvõtule sellistes keskkondades.

Sissejuhatus

See juhend abistab teid teie Strykeri toote kasutamisel või hooldamisel. Enne toote kasutamist või hooldamist tutvuge põhjalikult selle juhendiga. Kehtestage meetodid ja kord personali teavitamiseks ja väljaõppeks toote ohutu kasutamise ja hooldamise osas.

ETTEVAATUST

- Toote mittenõuetekohane kasutamine võib põhjustada patsiendil või kasutajal vigastusi. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle osa. Toote muutmine võib selle kasutamist ettenägematult muuta, põhjustades patsiendil või kasutajal vigastusi. Toote muutmine tühistab ka selle garantii.

Märkus - Stryker tegeleb pidevalt toote konstruktsiooni ja kvaliteedi täiustamisega. See juhend sisaldab toote kohta kõige värskemat teavet, mis trükkimise ajal on kättesaadav. Toote ja selle juhendi vahel võib olla väikesi lahknevusi. Küsimuste korral pöörduge Strykeri klienditeenindusse või tehnilise toe poole telefonil +1-800-327-0770.

Toote kirjeldus

Strykeri voodite seeria ProCuity on elektriline reguleeritav haiglavoodi, mis on ühendatud patsiendi tugipinnaga.

Tootel on kolme asendisse lukustatavad küljepiirded, peats ja jaluts. Tootel on seljatoe (Fowler), põlvetõsturi (Gatch) ja tõsteliigendi funktsioonid, mis aitavad seada tugipinna kuju, nurka ja voodi kõrgust. Tootega saab patsienti transportida valikulise funktsiooni Zoom abil. Tootel on käsitsi rakendatavad ja elektroonilised pidurid. Toote kõrgus on reguleeritav vahemikus 11,5 tolli kuni 30 tolli (29,2 cm kuni 76,2 cm) ja 14 tolli kuni 32 tolli (35,6 cm kuni 81,3 cm), kui tootel on valikuline funktsioon Zoom. Seljatuge saab seada 0- kuni 65-kraadise (±5 kraadi) nurga alla.

Toote ülesehitus sisaldab mitmeid funktsioone, nagu voodist väljumine, vahelduvvoolu pistikupesa, voodipikendus, tilgutijalg ja järgmised funktsioonid.

- Integreeritud kaal patsiendi kehakaalu kõikumise jälgimiseks ravi ajal.
- iBed Watch mitmete voodi parameetrite seadmiseks voodi asendi jälgimisel. iBed Watch annab nähtavaid, voodist väljumise süsteem annab aga nähtavaid ja kuuldavaid märguandeid.
- iBed Wireless (valikuline) toote parameetrite jälgimiseks, kui tervishoiutöötaja neid voodi juurest või eemalt vaatab või seadistab.
- Tervishoiutöötaja poolt seadistatavad liikumise ja funktsioonide lukud patsiendile ligipääsetavate juhtseadiste piiramiseks, et järgitaks voodi seadistatud parameetreid.
- Õe väljakutse juhtmega või juhtmeta ühendus peatsis koos valikulise funktsooniga Secure Connect.
- Ühildub valikulise 2973 Isolibrium PE elektriajamiga tugipinnaga, mille omadused võimaldavad rõhu ümberjaotust, külgpööret, pöördeabi, vähest õhukadu ja lõpuni täis puhumist.
- Seadmehoidik patsiendile, koos valikulise USB-laaduriga.

Kasutusnäidustused

Voodite seeria ProCuity on mõeldud abistama patsientide asendi hoidmisel, ravil, taastumisel, hooldusel ja transpordil tervishoiuasutuses. Kavandatud kasutajad on nii tervishoiutöötajad (õed, õeabid ja arstid) kui ka inimpatsiendid.

Toodet võib kasutada inimpatsientidega, kes kaaluvad üle 60 naela (27,2 kg) ja kelle pikkus on kuni 84 tolli (213,4 cm) (voodipikenduseta) või kuni 96 tolli (243,84 cm) (voodipikendusega).

Kaalu näit ei ole mõeldud kasutamiseks diagnoosi või ravi määramise eesmärgil.

iBed Wireless koos iBed Watchiga võimaldab meditsiinitöötajatel tervishoiuasutuses voodi parameetrite järelevalvet eemalt ühesuunalise andmeside kaudu. Voodi parameetriteks on voodi pidurite olek, küljepiirete asend, voodist väljumise ala, tundlikkus, iBed Watchi lubamine, voodi liikumise lukk ja voodi kaalu jälgimine. Klinitsist häälestab voodi vajalikud parameetrid voodi juures. iBed Wireless koos iBed Watch-iga on ette nähtud kasutamiseks ainult teatud Strykeri vooditega, mis on verifitseeritud ja kinnitatud tarkvaraga iBed Wireless ega ole mõeldud voodi olekuteave edastamiseks teiste (mitte Strykeri) voodite puhul. Patsiendi terviseandmeid ei edastata ega salvestata.

Voodite seeria ProCuity vastavust voodi standardile BS EN 50637 ei ole hinnatud. See toode pole ette nähtud kasutamiseks laste või atüüpilise anatoomiaga täiskasvanud patsientide jaoks turgudel, mis tunnustavad seda voodi standardit müügiloa saamiseks.

See toode pole mõeldud kasutamiseks:

- käitumishäiretega patsiendiga;
- hapnikurikkas keskkonnas;
- steriilses keskkonnas;
- koduhooldusel või kogukonnapõhise hoolduse pikaajalise ravi asutuses.

Kliiniline kasu

Patsientide ravi, patsientide asendisse seadmine ja diagnoosimine

Vastunäidustused

Ei ole teada.

Eeldatav kasutusaeg

Tavapärasel kasutusel ja tingimustes ning nõuetekohase perioodilise hoolduse korral on ProCuity Bed Series toote oodatav kasutusiga 10 aastat.

Tavapärastes tingimustes on varutoiteakude oodatav kasutusiga kaks aastat.

Kõrvaldamine/taasringlus

Järgige alati kohalikke soovitusi ja/või eeskirju keskkonnakaitse ning seadmestiku taasringluse või kõrvaldamise suhtes selle kasutusea lõppemisel.

Tehnilised andmed

HOIATUS - Patsiendi kinnijäämisohu vältimiseks kasutage ainult Strykeri tunnustatud tugipindu, mille ühilduvust toote raamiga on katsetatud.

	Ohutu töökoormus **Märkus**: Ohutu töökoormus tähendab patsiendi, tarvikute ja madratsi kogukaalu.		550 naela	249,5 kg
	Patsiendi maksimaalne kaal		500 naela	226,8 kg
	Ohutu töökoormusega seadme kaal	Standardne	1125 naela	510,3 kg
		Zoom (valikuline ZM)	1235 naela	560,2 kg
Toote kaal		Standardne	575 naela	260,8 kg
		Zoom (valikuline ZM)	685 naela	310,7 kg
Kaalusüsteemi maksimaalne koormatavus			551,2 naela	250 kg
Kaalusüsteemi täpsus (mitte-NAWI)			±3 naela (1,4 kg) patsiendi kogukaalust, kui patsient kaalub 60 naela (27,2 kg) kuni 100 naela (45,4 kg)	
			±3% patsiendi kogukaalust, kui patsient kaalub 100 naela (45,4 kg) kuni 550 naela (249,5 kg)	
	Kaalusüsteemi täpsus (NAWI) MAX = 250 kg, MIN = 20 kg, e = 2 kg, taara = -60 kg		±2,2 naela (1 kg) patsiendi kogukaalust, kui patsient kaalub 44 naela (20 kg) kuni 220 naela (100 kg)	
			±4,4 naela (2 kg) patsiendi kogukaalust, kui patsient kaalub 220 naela (100 kg) kuni 551 naela (250 kg)	
Patsiendi magamispind		Standardne	84 tolli x 35 tolli	213,4 cm x 88,9 cm
		Voodipikendus	96 tolli x 35 tolli	243,8 cm x 88,9 cm
Kogupikkus ja -laius		Standardne	90,25 tolli × 42 tolli	229,2 cm x 106,7 cm
		Voodipikendus	104,25 tolli × 42 tolli	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (valikuline ZM)	93 tolli x 42 tolli	236,2 cm x 106,7 cm
		Zoom (valikuline ZM) voodipikendus	107 tolli x 42 tolli	271,8 cm x 106,7 cm
Voodi kõrgus alusmati ülapinnani		Standardne	11,5 tolli x 30 tolli	29,2 cm x 76,2 cm
		Zoom	14 tolli x 32 tolli	35,6 cm x 81,3 cm
Voodialune tühi ruum			5,25 tolli (13,3 cm) voodi kõrgusega 15,7 tolli (39,9 cm) kuni 20 tolli (50,8 cm)	
			5,75 tolli (14,6 cm) voodi kõrgusega 20 tolli (50,8 cm) ja üle	
Põlvetõsturi asend			0° kuni 30° ±5°	
Seljatoe asend			0° kuni 65° ±5°	
Trendelenburgi ja anti-Trendelenburgi asendid			+12° kuni –10° ±5°	

Nõuded elektrisüsteemile **Märkus -** 1. klassi elektriline varustus: Kaitse elektrilöögi eest on tagatud nõuetekohase haiglaklassi pistikupesa kaitsemaandusega.	120 VAC, 60 Hz, 8 A 100-240V~ 50–60 Hz, 8 A	230 VAC, 50 Hz, 8 A 100-240V~ 50–60 Hz, 8 A
Haiglaklassi abipistikupesa	120 VAC, 60 Hz, 8 A 100-240V~ 50–60 Hz, 8 A	230 VAC, 50 Hz, 8 A 100-240V~ 50–60 Hz, 8 A
Voodi akupinge **Märkus -** Vahetage ainult Strykeri tunnustatud akudega.	12 VDC, 1,2 Ah (x2) (Strykeri tootenumber: 700000341245)	
Zoomi akupinge **Märkus -** Vahetage ainult Strykeri tunnustatud akudega.	12 VDC, 20 Ah (x2) (Strykeri tootenumber: 700000341246)	
Töötsükkel	2 minutit sees, 18 minutit väljas	
Kasutuskeskkonnad	1, 2, 3 ja 5 vastavalt standardile IEC 60601-2-52	
Maksimaalne akustiline müratõhk	64 dBa	

Ühilduvad tugipinnad	**Pikkus**		**Laius**		**Paksus**	
Mudel 2850 ComfortGel	84 tolli	213,4 cm	35 tolli	88,9 cm	7 tolli	17,8 cm
Mudel 2860 IsoFlex	84 tolli	213,4 cm	35 tolli	88,9 cm	6 tolli	15,2 cm
Mudel 2872 IsoTour	84,25 tolli	214 cm	35,5 tolli	90,2 cm	9,5 tolli	24,1 cm
Mudel 2815 ProForm	84 tolli	213,4 cm	35 tolli	88,9 cm	6 tolli	15,2 cm
Mudel 2940/2941 IsoAir	84 tolli	213,4 cm	35 tolli	88,9 cm	7 tolli	17,8 cm
Mudel 2973 Isolibrium PE	84 tolli	213,4 cm	35 tolli	88,9 cm	8–10,5 tolli	20,3–26,7 cm

Stryker jätab endale õiguse tehnilisi andmeid ette teatamata muuta.

Nimetatud tehnilised andmed on ligikaudsed ja võivad veidi muutuda olenevalt tootest või toitepinge kõikumiste tõttu.

Keskkonnatingimused	**Toiming**	**Hoiustamine ja transport**
Ümbritsev temperatuur	**95 ˚F (35 ˚C)** **50 ˚F (10 ˚C)**	**140 ˚F (60 ˚C)** **-40 ˚F (-40 ˚C)**
Suhteline õhuniiskus (mittekondenseeruv)	**75%** **30%**	**95%** **10%**
Õhurõhk	**106 *kPa*** **70 *kPa***	**106 *kPa*** **50 *kPa***

Euroopa REACH - ProCuity

Deklareeritavaid aineid sisaldavad koostisosad on loetletud kooskõlas Euroopa REACH-määruse jt regulatiivsete keskkonnanõuetega.

Kirjeldus	Number	Väga ohtliku aine (SVHC) keemiline nimetus
Täiturid	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Plii
Täiustatud juhtmega töötava voodi toaliides	300900380910	Plii
Täiustatud raadiosagedusel töötav voodi toaliides	300900380920, 300901380920	Plii
Voodi aku	700000341245	Plii, pliidioksiid
Zoom aku	700000341246	Plii, pliidioksiid
Piduri juhtplaat	300900030900	Diboortrioksiid, plii, pliimonooksiid
Kuvari juhtplaat (lihtne)	300900220900	Plii
Kuvari juhtplaat (täpsemad)	300900220910	Plii
Kuvari koost (lihtne)	300900220250	Plii
Kuvari koost (täpsemad)	300900220300	Plii
Gateway koost	300900680910	Diboortrioksiid, plii, pliimonooksiid, 1-metüül-2-pürrolidoon
Gateway PCBA	521206010900	Diboortrioksiid, plii, pliimonooksiid, 1-metüül-2-pürrolidoon
Kaheosalise tilgutijala koost	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Plii
Peajuhtplaat (lihtne)	300900100120	Diboortrioksiid, plii, pliimonooksiid
Peajuhtplaat (täpsemad)	300900100130	Diboortrioksiid, plii, pliimonooksiid
PCBA peajuhtplaat (lihtne)	300900100900	Diboortrioksiid, plii, pliimonooksiid
PCBA peajuhtplaat (täpsemad)	300900100910	Diboortrioksiid, plii, pliimonooksiid
Pulbervärvitud keevisliited	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metüülimidasool
USB-laaduri trükkplaat	300900110900	Plii
Zoomi juhtplaat	300900070050	Plii, pliimonooksiid

Euroopa aku tehnilised andmed

Vastavalt Euroopa Ühenduse akude ja akujäätmete määrusele on nõutav teave aku kohta toodud allpool.

Kirjeldus	Number	Kogus	Pinge	Mahutavus
Pliihappeaku, voodi	700000341245	2	12 VDC	1,2 Ah
Pliihappeaku, Zoom	700000341246	2	12 VDC	20 Ah

Wi-Fi-raadiovõrgu spetsifikatsioon (valikuline)

Tootja/mudel	Silex SX-SDMAC-2832S+
Kiibistik	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-lainealad	2,4 GHz, 5 GHz

Krüpteering	AES ja TKIP (WPA2 ei toeta TKIP-i)
Autentimine	WPA Personal/Enterprise ja WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Kliendi sertifikaadid	Ei võta sertifikaate vastu ega lae üles
Toetatavad andmesidekiirused	802.11b: 1-54 Mbps 802.11a/g: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (ühilduv)
Ühilduvus räsifunktsiooniga	SHA-1 ja SHA-2 serveripoolne sertifikaadi tunnustus PEAP-MSCHAP - v2 jaoks
Kanaliplaan	2,4 GHz: Toetab kõiki kanaleid 5 GHz: Toetab kõiki kanaleid (DFS- ja ISM-kanaleid ei soovitata kasutada)
Muu	Võimendada haigla SSID-d 802.11r toeks Cisco CCX (Kiire rändlus) toeks

Osa	Tehnilised andmed – kiibistik QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Seade
	Riba	Režiim	Min	Max	
Töösagedused	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80MHz	5210	5775	MHz
Sageduse sammud	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20MHz	20		MHz
		11n/ac 40MHz	40		MHz
		11ac 80MHz	80		MHz
Modulatsioonitüübid	Ei kohaldu	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Ei kohaldu
	Ei kohaldu	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Ei kohaldu
	Ei kohaldu	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Ei kohaldu
Maksimaalne ERP	Ei kohaldu	Ei kohaldu	-8,648/21,352		dBW/dBm

Märkus

- Soovi korral on saadaval ProCuity turvaalane valge raamat.
- Soovi korral on saadaval ProCuity MDS2 vorm.
- Soovi korral on saadaval ProCuity tarkvara materjalide loetelu.

Bluetooth-raadiovõrgu spetsifikatsioon (valikuline)

Osa	Tehnilised andmed – kiibistik WT32i (Silicon Labs)			Seade
	Kanal	Min	Max	
Töösagedused	79	2,4	2,4835	GHz
Vastuvõtu ribalaius	Ei kohaldu	1		MHz
Maksimaalne ERP	Ei kohaldu	-21,148/8,852		dBW/dBm

Nõuded ja soovitused süsteemi iBed Wireless kohta (valikuline)

Kliendiseadme andmekasutus:

- Klient kasutab 10–15 KB ühendatud seadme kohta iga 40 sekundi järel.
- Klient kasutab täiendavalt 5–25 KB seadme kohta iga tellimuse jaoks, mille on loonud Stryker (SEM/iBed Vision) ja/või kolmas osapool, nt Connexall, Capsule, Epic ja Cerner.

Märkus - Võrgu tingimuste põhjal saadetakse seadme sõnumid ühenduse ajal tavaliselt peaaegu reaalajas või kuni viie minutiga. See sõltub toote kasutamisest, nagu näiteks pidurite rakendamine, piirete reguleerimine, alarmid ning sellest, kuidas kolmas osapool tellimisaegu määrab.

Süsteemi iBed Wireless (valikuline) sidenõuded kliendivõrgule:

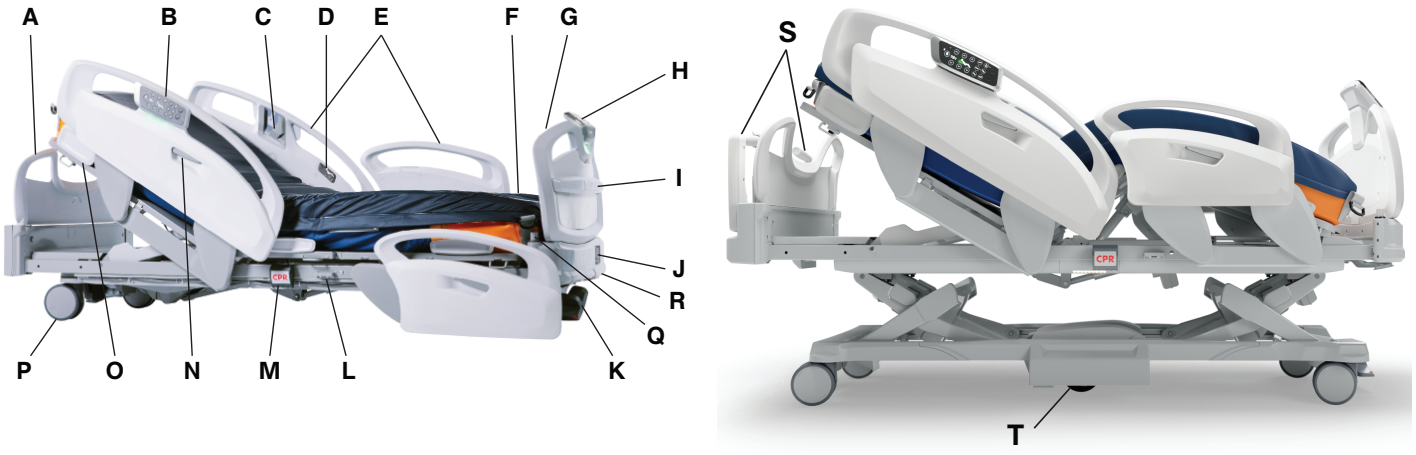
Kohtvõrgu keskkond		
Kliendi/serveri side	Ainult IPv4	Ei kohaldu
Kliendiseadmele IP eraldamine	Staatiline	• Staatilise korral – Igale kliendi MAC-aadressile on vajalik kordumatu IP-aadress
	DHCP	• DHCP korral, kui DNS-i nime ei määrata – Igale kliendi MAC-aadressile on vajalik reserveeritud IP-aadress • DHCP ja määratud DNS-i nime korral – Igale Wi-Fi-raadio MAC-aadressile tuleb anda kordumatu nimi Wi-Fi-raadio haldamiseks ◦ Kui Strykeri seade loob ühenduse raadiovõrguga, soovitab Stryker kasutada Strykeri kliendi hosti nime; näiteks: SYK-00197b12365, ehk aadressina http://SYK-00197b12365.hosp.org
Serveri IP eraldus	Nõutav staatiline IP	Ei kohaldu
VLAN	Uus, olemasolev	Ühendage iBed Wireless eraldi VLAN-iga

IP-liikluse keskkond		
Allikas	**Protokoll / pordi number**	**Sihtkoht**
iBed Server	TCP/443	iBed Wireless klient
iBed Wireless klient	TCP/443	iBed Server

Kliendi WLAN-keskkond		
Toetatavad raadiovõrkude tarnijad	Cisco, Aruba	Nõutav
Pääsupunktide (AP) tüübid	Kontrolleril põhinev või autonoomne	Nõutav
Kanali laius	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Nõutav
Kanali kasutus	Püsivalt alla 30%	Soovitatav
Signaalitugevuse vahemik (minimaalne)	2,4 GHz: –67dBm +0/–8dBm 5 GHz: –67dBm +0/–8dBm	Nõutav
Minimaalne SNR	Minimaalselt 20 dB	Nõutav
Prioriteedijärjekord	Prioriteedi määramine parima liikluse järgi	Soovitatav
Klientide välistamine	Keelatud	Soovitatav
Kliendikoormuse tasakaalustamine	Keelatud	Soovitatav
SSID-e maksimaalne arv	5	Soovitatav
Autentimise aegumised	Lisada seansi aegumine vähemalt 24 tunniga	Soovitatav

Kliendi WLAN-keskkond		
Mikrolaineahjud	Vältige Strykeri raadiovõrgu toodete läheduses mikrolaineahjude kasutamist, kuna see põhjustab teenuse halvenemist või selle katkemist elektromagnetiliste või raadiosageduslike häirete tõttu (*Juhtmevaba ühendusega koosesinemist puudutavad avaldused* (lk 63)).	Soovitatav
LTE-U mobiilsidesagedus	LTE-U tutvustab uut eraldiseisvat mobiilsidesagedust (B46), mis on osa 3GPP väljalaskest 16 (3GPP TR 21.916) või „5. põlvkonna mobiilsidevõrgu väljalaskest“, mis eksisteerib koos 5 GHz Wi-Fi-ga (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 ja -4). Kõigil mobiilseadmetel/repiiteritel peab see mobiilsidesagedus (B46) olema keelatud, et vältida teenuse halvenemist või teenuse puudumist elektromagnetiliste või raadiosageduslike (RF) häirete tõttu (*Juhtmevaba ühendusega koosesinemist puudutavad avaldused* (lk 63)).	Soovitatav

Toote joonis



Joonis 1 – ProCuity Bed Series

A	Peats	K	Piduri-/juhtimispedaal
B	Kasutaja juhtpaneel	L	Uriinikoti hoidik
C	Seadmehoidik patsiendile	M	CPR-i vabastuskäepide
D	Patsiendi juhtpaneel	N	Küljepiirde vabastus
E	Küljepiirded	O	Madratsihoidik
F	Tugipind	P	Ratas
G	Jaluts	Q	Veosüsteemi pesa
H	Jalutsi juhtpaneel	R	Voodipikendi vabastuskäepide
I	Integreeritud pumbaraam	S	Zoomi käepidemed (valikuline)
J	Abipistikupesa	T	Zoomi ratas (valikuline)

Kontaktosad



Joonis 2 – B-tüüpi kontaktosad

Kontaktandmed

Pöörduge Strykeri klienditeeninduse või tehnilise toe poole tel. 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

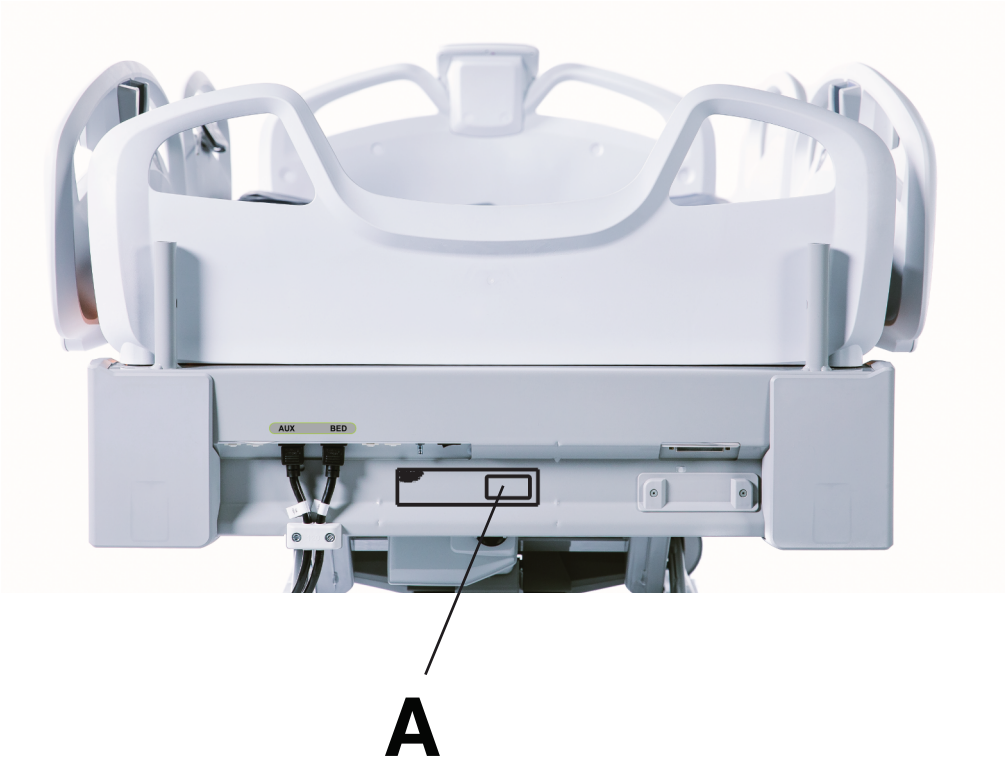
Märkus - Kasutajal ja/või patsiendil tuleb kõikidest tõsistest antud tootega seotud intsidentidest teatada nii tootjale kui ka vastavale pädevale asutusele kasutaja ja/või patsiendi asukoha Euroopa liikmesriigis.

Toote kasutus- või hooldusjuhendit võite veebis lugeda aadressil https://techweb.stryker.com/.

Strykeri klienditeenindusele või tehnilisele toele helistamisel hoidke käepärast oma Strykeri toote seerianumber (A). Lisage see seerianumber kogu kirjavahetusele.

Seerianumbri asukoht

Seerianumber (A) asub voodi päises peatsi all (Joonis 3).



Joonis 3 – Seerianumbri asukoht

Tootmiskuupäev

Valmistamiskuupäeva näitavad seerianumbri neli esimest numbrit.

AAMM (AA = aasta ja MM = kuu)

Ülesseadmine

HOIATUS - Ühendage toode alati haiglaklassi maandatud pistikupesaga. Usaldusväärse maanduse tagab ainult haiglaklassi seinakontakt. Toode on kaitseks elektrilöögiohu eest varustatud haiglaklassi pistikuga.

ETTEVAATUST - Ärge puhastage, desinfitseerige ega hooldage toodet, mis on kasutusel.

Märkus - Enne toote ülesseadmist või funktsioonide toimivuse kontrollimist laske tootel soojeneda toatemperatuurini.

Toote ülesseadmiseks ja funktsioonide kontrollimist tehke järgmist.

1. Vajutage kaitselüliti lähtestamisnuppu Zoomi põhiosal (Joonis 7) (ainult Zoomi valiku korral).
2. Ühendage toitejuhe seinakontakti.
3. Lülitage sisse aku lahutuslüliti (*Aku laadimine* (lk 16)).
4. Veenduge, et kuvar toote jalutsis lülitub sisse.
5. Küljepiirete tõstmine, langetamine ja lukustumine ülestõstetud asendis ning langetamisel lukustumine vaheasendis (*Küljepiirete tõstmine* (lk 25), *Küljepiirete langetamine* (lk 26)).
6. Rakendage pidur. Lükake toodet ja veenduge, et selle kõik neli ratast on lukustatud (*Pidurite rakendamine ja vabastamine* (lk 18)).

   Märkus - Ikoon **Pidur** (H) jalutsi juhtpaneelil (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38)) süttib, kui rakendate pidurid.
7. Vabastage pidur. Lükake toodet, et veenduda, et kõik neli ratast on vabad.
8. Tõstke seljatugi (voodi peats) umbes 60° nurga alla.
9. Tõmmake CPR-i vabastuskäepidet ja veenduge, et tagaosa langeb minimaalset jõudu kasutades (*CPR-i vabastuskäepideme aktiveerimine* (lk 24)).
10. Kasutage kõiki jalutsi juhtpaneeli funktsioone ja veenduge, et kõik funktsioonid toimivad (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38), *Jalutsi juhtpaneel – asend* (lk 39)).
11. Kasutage peatsipoolsete küljepiirete juhtpaneelide funktsioone ja veenduge, et kõik funktsioonid töötavad (*Operaatori juhtpaneel, lihtne, välisel küljepiirdel* (lk 33), *Operaatori juhtpaneel, täiustatud, välistel küljepiirdeil (valikuline)* (lk 34)).
12. Aktiveerige liikumise katkestamissüsteem. Alusmati langetamiseks vajutage nuppu **Voodi kõrgus alla** (J) (*Jalutsi juhtpaneel – asend* (lk 39)). Alusmati langetamise ajal tõmmake alusmati voodipikenduse all olevat liikumise katkestusnuppu üles ja veenduge, et langemine peatub. Vabastage nupp, et lasta langemisel jätkuda.

Õe väljakutse juhtmega side ülesseadmine

HOIATUS

- Kasutage ainult Strykeri tarnitud liideskaableid. Muude kaablite kasutamisel ei tarvitse toode toimida ettenähtud viisil, mis võib tuua kaasa vigastuse patsiendile või kasutajale.
- Kui ühendate toote liidesekaabli abil asjakohase liidesega, ühendage toode alati haiglaklassi maandatud seinakontaktiga.

Märkus

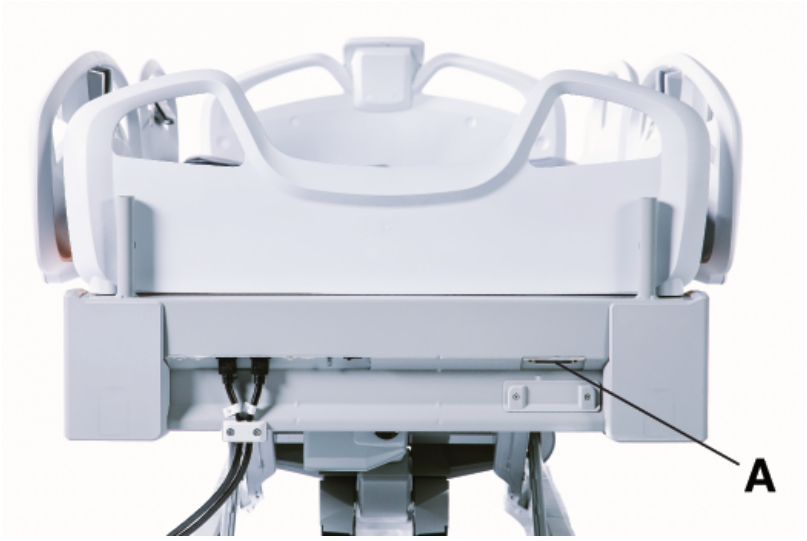
- Õe väljakutseliides võimaldab ühendada õe väljakutsesüsteeme, mille ülesehitus vastab asjakohastele standarditele (st IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) ja mille maksimaalne nimipinge on 42,4 Vpk, 60 VDC (USA-s maksimaalne nimipinge 42,4 VDC).
- Toode on varustatud sisendiga, millega saab ühendada õe väljakutse kaabli DB-37.

Õe väljakutse side ülesseadmiseks tehke järgmist:

1. Ühendage liideskaabel 37-viigulise pistikuga, mis asub alusmati raamil toote peatsis (A) (Joonis 4).

   Märkus - Ühendage 37-viiguline pistik üksnes toote 37-viigulise pistikuga.
2. Ühendage liidesekaabel sobiva liidesega (patsiendijaam, peatsipoolne sein või dokkimisjaam).
3. Vajutage nuppu **Õe väljakutse** (B), et kontrollida toote õe väljakutse signaali ja haigla õe väljakutsesüsteemi vahelist sidet (*Operaatori juhtpaneel, lihtne, välisel küljepiirdel* (lk 33), *Operaatori juhtpaneel, täiustatud, välistel küljepiirdeil (valikuline)* (lk 34)).

Teavet õe väljakutse side aktiveerimise kohta vt *Õe väljakutse aktiveerimine* (lk 28).



Joonis 4 – 37-viiguline pistik

Süsteemi iBed Wireless ülesseadmine (valikuline)

HOIATUS - Asukohateabe andmiseks kaardistage iBed Locator või Secure Connect alati vastavasse asukohta. Kui liigutate iBed Locatorit või Secure Connecti pärast ülesseadmist ja kaardistamist, peate kaardistama uue asukoha.

Toote juhtmevaba ühenduse ülesseadmiseks tuleb toote peatsipoolsele seinale paigutada iBed Locator™ või Secure Connect. iBed Locator või Secure Connect suhtleb tootega. Juhiseid iBed Locatori või Secure Connecti paigaldamiseks vaadake iBed Locatori paigaldusjuhendist või Secure Connecti paigaldus-/konfigureerimisjuhendist.

Küsimustega ülesseadmise kohta pöörduge Strykeri tehnilise toe poole:

- telefonil: (800) 327-0770
- meiliaadressil: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Märkus - Enne kui toode hakkab suhtlema rakendusega iBed Server, peate laadima raadioühenduse sätted. Vaadake iBed Serveri installimise/konfigureerimise juhendit.

Õe väljakutse juhtmeta side ülesseadmine (valikuline)

Pärast sidumist Secure Connectiga saab toode raadio teel saata õe väljakutse signaali. Funktisooni peab üles seadma volitatud töötaja enne toote kasutuselevõttu.

Õe väljakutse raadioside katsetamiseks tehke järgmist.

1. Esmase ühenduse loomiseks veenduge, et toode on anti-Trendelenburgi asendis kuni –6°.
2. Rakendage pidurid (*Pidurite rakendamine ja vabastamine* (lk 18)).
   Märkus
   - Rakendage Secure Connecti ja toote pidurid, et luua esmane ühendus.
   - Esimese ühenduse loomiseks patsiendiabiga varustatud toote puhul (valikuline), peab toode olema rõhtasendis ja seinast kas 17,5 tolli (44,5 cm) kaugusel toote kõrgusel 14 tolli (35,6 cm) (või kõrgem), või seinast 3. jala (0,9 m) kaugusel toote kõrgusel 22 tolli (55,9 cm) (või kõrgem).
   - Ühenduse loomiseks veenduge, et toode oleks seinast vähemalt 17,5 tolli (44,5 cm) kaugusel.
3. Vajutage nuppu **Õe väljakutse** (B), et kontrollida toote õe väljakutse signaali ja haigla õe väljakutsesüsteemi vahelist sidet (*Operaatori juhtpaneel, lihtne, välisel küljepiirdel* (lk 33), *Operaatori juhtpaneel, täiustatud, välistel küljepiirdeil (valikuline)* (lk 34)).

Teavet õe väljakutse side aktiveerimise kohta vt *Õe väljakutse aktiveerimine* (lk 28).

Kasutamine

Toote vooluvõrku ja sellest lahti ühendamine

HOIATUS

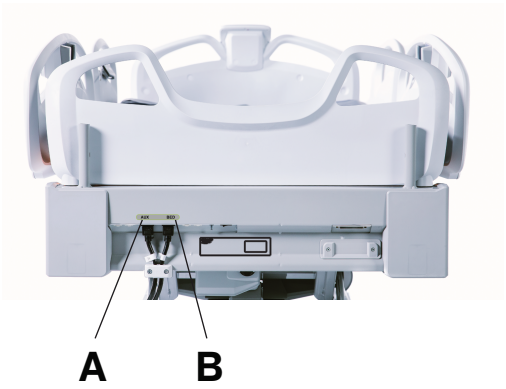
- Elektrilöögiriski vältimiseks võib seadme ühendada vaid kaitsemaandusega vooluvõrku.
- Kui toite katkemine tooks kaasa vastuvõetamatu riski, ühendage toode alati asjakohase toiteallikaga.
- Jätke alati toote peatsi ja seina vahele piisavalt ruumi, et saaksite vajadusel toitekaabli seinakontaktist eemaldada.
- Pange toitekaabel alati enne toote transportimist hoiule.

Märkus - Veenduge et toode oleks vooluvõrku ühendatud, kui seda ei transportita.

Tootel on kaks toitejuhtet: abitoite väljundjuhe (A) ja voodi toitejuhe (B) (Joonis 5).

Toote vooluvõrguga ühendamiseks ühendage toitekaabel haiglaklassi kaitsemaandusega pistikupesaga.

Toote vooluvõrgust eemaldamiseks võtke kinni pistiku korpusest pistikupesa lähedal ja tõmmake paralleelselt põrandaga (mitte nurga all).



Joonis 5 – Abitoite juhe ja voodi toitejuhe

Aku laadimine

HOIATUS

- Eemaldage toitekaabel alati vooluvõrgust, kui märkate aku, kaablite või juhtmete ülekuumenemist. Ärge kasutage toodet enne, kui hooldupersonal on seda kontrollinud, hooldanud ja selle nõuetele vastavat toimimist kinnitanud.
- Kui aku oodatav kasutusiga on möödas, vahetage see välja.
- Ärge avage akut.
- Vältige aku kokkupuudet ülemäärase kuumusega.
- Ärge pritsige akule vedelikku ega kastke seda vedelikku.

ETTEVAATUST

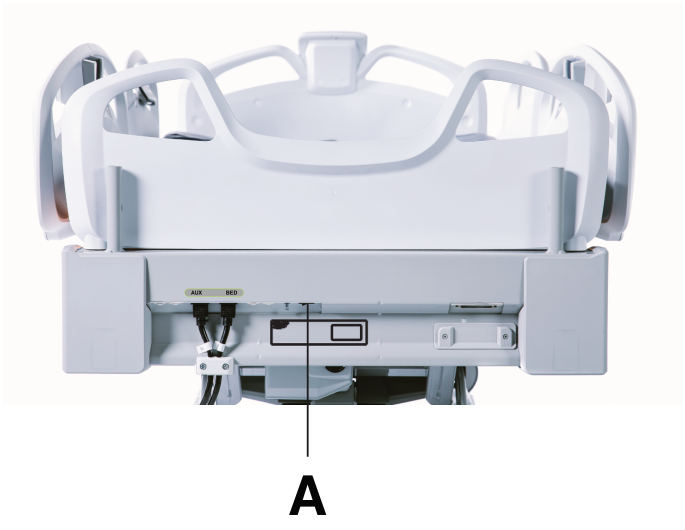
- Ühendage toode alati kaitsemaandusega varustatud haiglaklassi pistikupesaga, kui toode ei ole kasutusel, et hoida aku piisavalt laetuna ja maksimeerida toote toimivust akutoitel.
- Vahetage alati välja akud, mille klemmidel on korrosiooni, kuvar on mõranenud, külgedel on paisumise ja pundumise märke või mis ei püsi enam täis.
- Vahetage akud ainult heakskiidetud akude vastu. Heakskiitmata akude kasutamine võib põhjustada süsteemi ettearvamatut toimivust.

Toode on varustatud varuaku süsteemiga, mis laeb akut, kui toode on ühendatud vooluvõrguga. Varuaku süsteem võimaldab kasutajatel toodet kasutada, kui toode ei ole vooluvõrguga ühendatud, elektrikatkestuse korral või transportimise ajal. Varuaku süsteem aktiveerub, kui eemaldate toote vooluvõrgust.

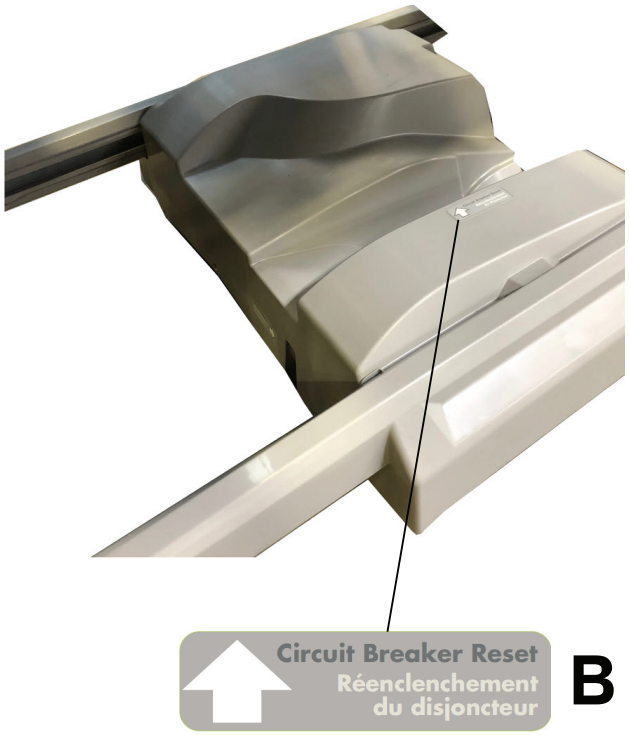
Kontrollige alati varuaku funktsiooni. Vahetage aku välja, kui see ei toimi ennetava hoolduse ajal nõuetekohaselt.

Aku laadimiseks toimige järgmiselt.

1. Ühendage toitekaabel seinakontakti.
2. Lülitage sisse aku lahutuslüliti (A) toote peatsis (Joonis 6).



Joonis 6 – Akulüliti



Joonis 7 – Zoomi kaitselüliti lähtestamine

Märkus

- Akut ei laadita, kui aku lahutuslüliti on välja lülitatud.
- Veenduge, et aku lahutuslüliti on toote hoiustamisel välja lülitatud.
- Lülitage välja kaitselüliti lähtestamise nupp (B) toote hoiustamiseks (ainult Zoom valikuline) (Joonis 7).

Aku laetakse täis kaheksa tunniga.

Toitekaabli hoiustamine

HOIATUS

- Pange toitekaabel alati enne toote teisaldamist hoiule.
- Hoiustage alati toitekaablit viisil, mis hoiab ära takerdumise ohu, toitekaabli kahjustamise või võimaliku elektrilöögi ohu. Toitekaabli kahjustuse korral eemaldage toode kohe kasutuselt.

ETTEVAATUST - Vältige toitekaabli jäämist voodiraami vahele.

Toitekaabli ja abitoitekaabli hoiustamiseks kerige need kokku ja kinnitage juhtmemähisega toote päise alla.

Toote transportimine

HOIATUS

- Transportige toodet alati kahekesi.
- Pange toitekaabel alati enne toote transportimist hoiule.
- Patsiendi transportimise ajaks lukustage küljepiirded alati kõrgeimas asendis ja seadke magamispind rõhtseks.
- Hoidke jäsemed, käed, sõrmed ja muud kehaosad alati mehhanismidest ja vahedest eemal.
- Veenduge alati, et toote lähedal ei ole takistusi. Toote kokkupõrge takistusega võib põhjustada patsiendi, kasutaja või kõrvalseisja tervisekahjustusi või kahjustada toodet või läheduses asuvat varustust.
- Ärge üritage toodet transportida külgsuunas. See võib põhjustada toote ümbermineku.

ETTEVAATUST

- Ärge kasutage küljepiirdeid tõmbamis- või lükkamisvahendina. Kasutage toote liigutamiseks alati peatsi või jalutsi sisseehitatud käepidemeid.
- Enne toote transportimist eemaldage alati patsiendiabi.
- Ärge kasutage patsiendiabi toote tõmbamiseks või lükkamiseks.
- Ärge kasutage hapnikuballooni hoidikut lükkamis- või tõmbamisvahendina.
- Ärge kasutage tilgutijalga tõmbamis- või lükkamisvahendina.
- Tilgutijalg peab transportimisel alati olema madalal kõrgusel.

Toote transportimine:

1. Lukustage küljepiirete juhtpaneeli funktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel – liikumise lukk* (lk 41)).
2. Eemaldage toitekaabel seinakontaktist.
3. Vt *Toitekaabli hoiustamine* (lk 17).
4. Langetage tilgutijalg (*Havasu tilgutijala tõstmine ja langetamine (valikuline)* (lk 55)).
5. Pöörake hapnikuballooni hoidik sissepoole toote suunas.
6. Tõstke küljepiirded kõrgeimasse asendisse ja lukustage (*Küljepiirete tõstmine* (lk 25)).
7. Vabastage pidurid (*Pidurite rakendamine ja vabastamine* (lk 18)).
8. Lükake toodet peatsist või jalutsist.

Pidurite rakendamine ja vabastamine

HOIATUS

- Ebastabiilsuse vältimiseks pange alati pidurid peale, kui patsient toote peale või sellelt maha liigub.
- Järelevalveta patsiendi puhul rakendage alati pidureid.
- Ärge kasutage pidureid liikuva toote aeglustamiseks või peatamiseks.

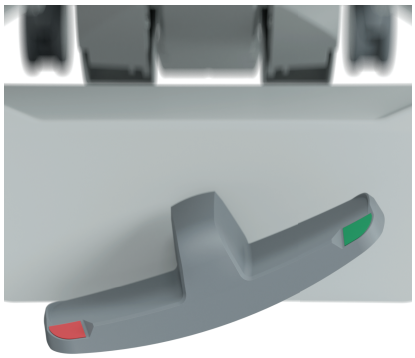
Piduripedaal asub nii toote päises kui ka jalutsis.

Pidurite rakendamiseks vajutage pedaali punast poolt (Joonis 8). Piduripedaal lukustab kõik neli ratast, et hoida toodet paigal.

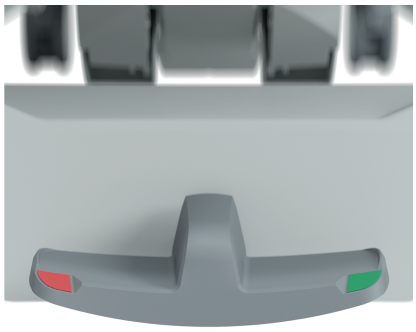
Pidurite vabastamiseks vajutage pedaali rohelist poolt, kuni pedaal on neutraalasendis (Joonis 9). See vabastab kõik neli ratast ja laseb teil toodet liigutada.

Valikuliste elektriliste pidurite rakendamiseks või vabastamiseks vajutage **Pidur** operaatori juhtpaneelil (*Operaatori juhtpaneel, täiustatud, välistel küljepiirdeil (valikuline)* (lk 34)) või vajutage **Pidur** jalutsi juhtpaneelil (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38)).

Märkus - Piduri vabastamisel süttib ikoon **Pidur** operaatori juhtpaneelil (*Operaatori juhtpaneel, lihtne, välisel küljepiirdel* (lk 33), *Operaatori juhtpaneel, täiustatud, välistel küljepiirdeil (valikuline)* (lk 34)) ja ikoon **Pidur** jalutsi juhtpaneelil (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38)).



Joonis 8 – Pidurite rakendamine



Joonis 9 – Pidurite vabastamine/neutraalasend

Steer-Locki rakendamine ja vabastamine

HOIATUS

- Patsiendi transportimise ajaks lukustage küljepiirded alati kõrgeimas asendis ja seadke magamispind rõhtseks.
- Enne toote transportimist eemaldage toitekaabel alati vooluvõrgust.
- Enne toote transportimist vabastage alati selle pidurid. Ärge transportige toodet, kui selle pidurid on rakendatud.
- Ärge transportige toodet külgsuunas pärast Steer-Locki pedaali vajutamist. Steer-Lockiga transporditavat toodet ei saa pöörata.
- Ärge üritage Steer-Locki vabastada, kui toode liigub.

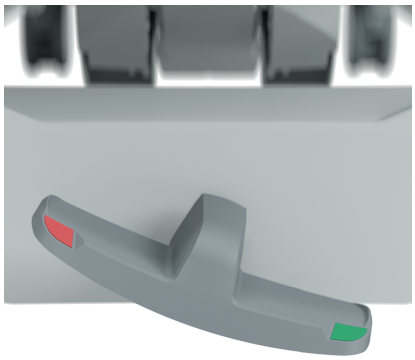
Steer-Locki pedaal asub nii toote peatsis kui ka jalutsis. Steer-Lock juhib toodet piki sirgjoont, kui te toodet transpordite ja ümber nurga pöörate. Steer-Locki pedaal lukustab rattad jalutsis.

Transportimiseks Steer-Locki abil tehke järgmist.

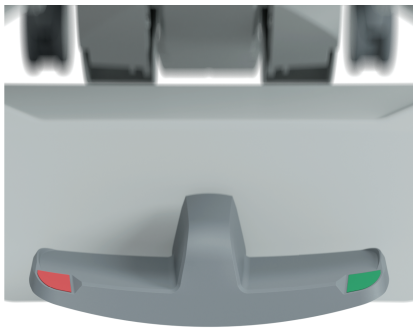
1. Paigutage rattad transportimise suunas.
2. Juhtimise lukusti rakendamiseks vajutage pedaali rohelist poolt (Joonis 10).

Steer-Locki vabastamiseks vajutage pedaali punast poolt, kuni pedaal on neutraalasendis (Joonis 11).

Märkus - Toote mis tahes suunas liigutamiseks vabastage Steer-Locki pedaal.



Joonis 10 – Steer-Locki rakendamine



Joonis 11 – Steer-Locki vabastamine/neutraalasend

Valikulise Zoomi ajamiga toote transportimine

HOIATUS

- Pange toitekaabel alati enne toote transportimist hoiule.
- Patsiendi transportimise ajaks lukustage küljepiirded alati kõrgeimas asendis ja seadke magamispind rõhtseks.
- Hoidke jäsemed, käed, sõrmed ja muud kehaosad alati mehhanismidest ja vahedest eemal.
- Veenduge alati, et toote lähedal ei ole takistusi. Toote kokkupõrge takistusega võib põhjustada patsiendi, kasutaja või kõrvalseisja tervisekahjustusi või kahjustada toodet või läheduses asuvat varustust.
- Ärge üritage toodet transportida külgsuunas, kui on rakendatud Zoomi mootoriga ajam. Zoomi mootoriga ajam ei pöörle.
- Ärge kasutage pidurit liikuva toote aeglustamiseks või peatamiseks.

ETTEVAATUST

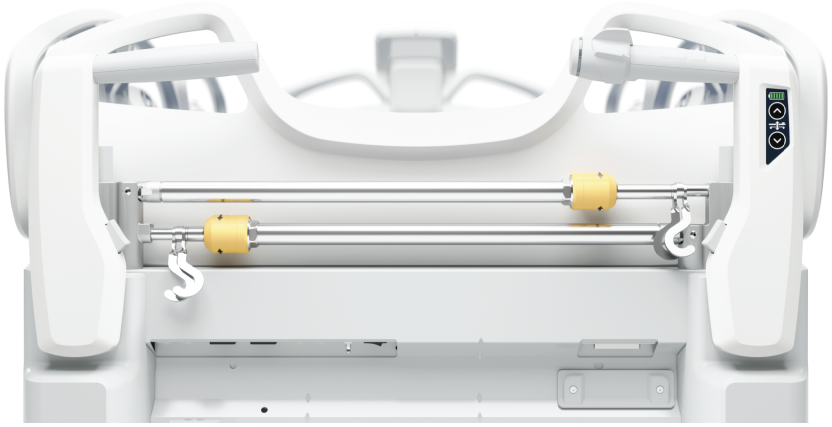
- Enne toote transportimist eemaldage alati patsiendiabi.
- Tilgutijalg peab transportimisel alati olema madalal kõrgusel.
- Toote ümbermineku vältimiseks ärge transportige toodet küljesuunas kallakul, mis ületab 6 kraadi (10% kallak).

ProCuity võib olla varustatud Zoomi mootoriga ajamiga. Zoomi mootoriga ajami pakub toote liikuvust ja tõhusat transportimist.

Toote transportimine Zoom-iga:

1. Lukustage küljepiirete juhtpaneeli funktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel – liikumise lukk* (lk 41)).
2. Eemaldage toitekaabel seinakontaktist.
3. Vt *Toitekaabli hoiustamine* (lk 17).
4. Langetage tilgutijalg (*Havasu tilgutijala tõstmine ja langetamine (valikuline)* (lk 55)).
5. Pöörake hapnikuballooni hoidik sissepoole toote suunas.
6. Tõstke küljepiirded kõrgeimasse asendisse ja lukustage (*Küljepiirete tõstmine* (lk 25)).
7. Vabastage pidurid (*Pidurite rakendamine ja vabastamine* (lk 18)).
8. Tõstke Zoomi käepidemed püstasendisse (*Zoomi käepidemete tõstmine ja langetamine (valikuline)* (lk 22)).
9. Reguleerige voodi kõrgust.
10. Haarake ja hoidke kinni mõlemast käepidemest (Joonis 12).

    Märkus
    - Gaasituli vilgub roheliselt kui teie kätt käepidemel tajutakse. Hoova tuli on ühtlaselt roheline kui Zoom on kasutuseks valmis.
    - Kui te oma käe hoovaga käepidemest eemaldate, peatub toode ja Zoom desaktiveerub.



Joonis 12 – Zoomi käepidemed

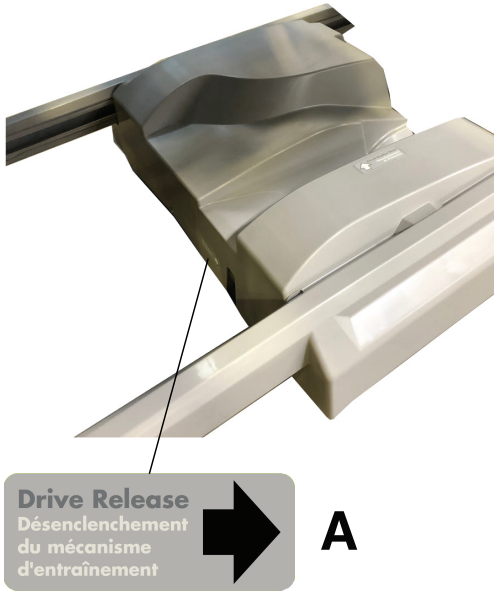
11. Pöialt ja nimetissõrme kasutades pöörake hooba ettepoole toote edasi liigutamiseks.

    Märkus - Zoomi kiiruse suurendamiseks või vähendamiseks pöörake gaasihooba.

12. Pöialt ja nimetissõrme kasutades pöörake hooba tahapoole toote tagasi liigutamiseks.

    Märkus

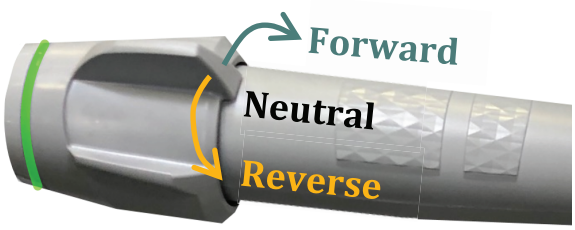
    - Kui Zoompole aktiivne ja pidurid on rakendatud üle 10 minuti, siis Zoomi süsteem läheb aku säästmiseks puhkerežiimi. Puhkerežiimist väljumiseks vabastage pidurid või ühendage toode seinakontakti.
    - Kui Zoompole aktiivne ja pidurid on rakendatud üle kahe tunni, siis Zoomi süsteem läheb aku säästmiseks puhkerežiimi. Puhkerežiimist väljumiseks rakendage ja vabastage pidurid või ühendage toode seinakontakti.
    - Kui Zoomkaotab toite või kui aku on kasutamisel madal, lukustub Zoomi ratas oma kohale. Zoomi ratta pöörlemise lubamiseks vajutage ajami vabastuslülitit (A) Zoomi alusel (Joonis 13).



Joonis 13 – Zoomi ajami vabastamine

Toote peatamine Zoomi ajami valikuga

Saate toote peatamiseks pöörata Zoomi gaasihooba kolmel viisil.



Joonis 14 – Zoomi gaasihoob

Kiire või tavaline peatus	Kuidas kasutada
Kiire peatus edasiliikumisel	Tagurdamiseks keerake gaasihoob neutraalasendist mööda. Ärge laske käepidemest lahti.
Kiire peatus tagurpidi	Edasiliikumiseks keerake gaasihoob neutraalasendist mööda. Ärge laske käepidemest lahti.
Tavaline peatus	Pöörake gaasihoob neutraalasendisse.

Zoomi ajamiga toodet ei saa teisaldada, kui:

- gaasihoob on kinni jäänud väljaspool neutraalasendit või
- te pöörate gaasihoob venne käepidemest haaramist

Zoomi ajami töö jätkamiseks keerake gaasihoob tagasi neutraalasendisse.

Zoomi käepidemete tõstmine ja langetamine (valikuline)

Zoomi käepidemed asuvad toote päises.

Zoomi käepidemete tõstmiseks, tõstke mõlemad käepidemed kuni need lukustuvad püstasendisse.

Märkus - Toote teisaldamiseks Zoom-iga pange mõlemad käepidemed püst- ja lukustatud asendisse.

Zoomi käepidemete langetamiseks vajutage käepideme vabastust (F) käepideme alaosas ja langetage käepide (Joonis 15).

Zoomi ajami režiimid

Märkus - Lükake toode neutraalasendisse. Kasutage toote toas liigutamiseks või lifti sisse/välja lülitamiseks peatsit ja küljepiirdeid. Kasutage gaasihooba ainult siis, kui vajutate toodet Zoom-is.

Zoomi gaasihooval (A) (Joonis 15) on kolm sõidurežiimi.

Režiim	Kasutus	Kuidas kasutada
Ratas üles	Lükake toodet külgsuunas (küljelt küljele)	1. Vabastage käepide, et Zoom välja lülitada. 2. Kasutage toote käsitsi lükkamiseks peatsit.
Lohistamine	Ennetab voodi veeremist kaldteel	Kaldteel sõites laske käepidemest lahti.
Ratta vabastamine	Laske Zoomi ajamil toimida nagu manuaalne viies ratas **Märkus -** Kui Zoomi ajamiratas on all, ei saa toodet külgsuunas liigutada.	1. Hoidke käepidet nii, et toode ei liiguks mitu sekundit. 2. Lükake või tõmmake voodit rattaga, mis toimib toote keskel asuva pöördepunktina.

Zoomi juhtpaneel, hoovaga käepide (valikuline)

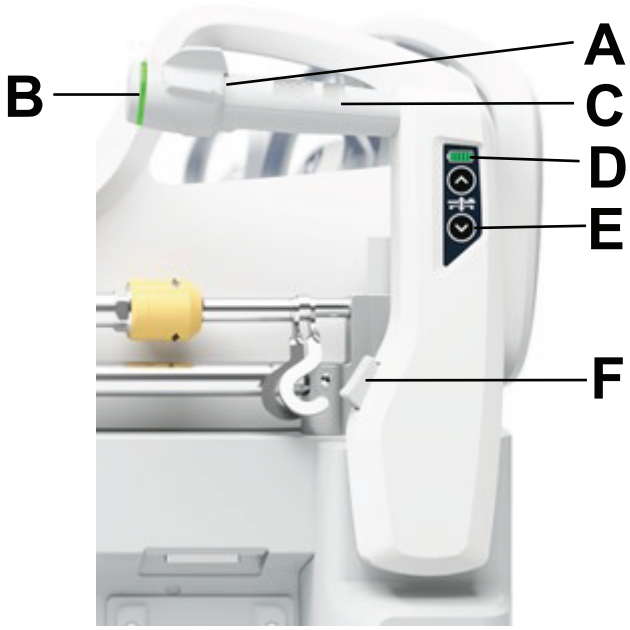
HOIATUS

- Kui patsient jääb järelevalveta, langetage toode alati madalaimasse asendisse, et patsiendi kukkumise korral vähendada vigastuste riski.
- Kui patsient jääb järelevalveta, lukustage alati juhtseadised.
- Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistata toote osade vahele.

ETTEVAATUST - Enne liikumisfunktsioonide kasutamist eemaldage toote ümbert takistused.

Märkus - Liikumisnupp vilgub, kuni toode jõuab liikumise piirasendisse.

Kui voodi aku on välja lülitatud, ei tööta voodi kõrguse juhtseadised enne, kui ühendada toode uuesti seinakontakti ja lülitada voodi akulüliti sisse (*Aku laadimine* (lk 16)).



Joonis 15 – Zoomi gaasihoob

A	Gaasihoob	Voodi liigutamiseks pöörleb	
B	Gaasituli	Roheline (vilkuv)	Zoom aktiveerib/desaktiveerib
		Roheline (ühtlane)	Zoom valmisolekus
		Oranž (vilkuv)	Viga, võtke kontakti teenusega
		Väljas	Zoom on mittekasutatav
C	Puuteandur	Langetab ratta käega aktiveerimisel põrandale	
D	Zoomi akutase	Roheline (ühtlane)	Kõik Zoomi funktsioonid on kasutatavad
		Roheline (vilkuv)	Laadimine
		Punane (ühtlane)	Madal akutase Kõik Zoomi funktsioonid on kasutatavad, vähendatud kiirus kaldteedel **Märkus** - Kui Zoom on mittekasutatav, ei saa ratast rakendada.
		Punane (vilkuv)	Väga madal aku, desaktiveerige Zoom ja teisaldage toode käsitsi
E	Voodi kõrguse juhtseadised	Tõstab ja langetab alusmatti	
F	Käepideme vabastus	Langetab Zoomi käepidemeid	

CPR-i vabastuskäepideme aktiveerimine

ETTEVAATUST - Enne CPR-i vabastuskäepideme sisse lülitamist veenduge alati, et seljatoe all ega ümber pole inimesi ega esemeid. CPR-i vabastuskäepide on mõeldud vaid hädaolukorras kasutamiseks.

Märkus - Isolibrium PE valikulise tugipinnaga varustatud toote osas vt Isolibrium PE tugipinna kasutusjuhendit täiendavate CPR suuniste kohta.

Kui tõstate seljatuge ja vajate kiiret juurdepääsu patsiendile, saate toote paigutada 0 kraadi alla, tõmmates CPR-i vabastuskäepidet.

Kaks CPR-i vabastuskäepidet asuvad vasakul ja paremal poolel alusmati põlvetõsturi juures (A) (Joonis 16).

CPR-i vabastuskäepideme tõmbamiseks tehke järgmist.

1. Tõmmake käepidet (A), mis asub vasakul või paremal pool alusmati põlvetõsturi osal (Joonis 16).

   Märkus - Vabastage CPR-i vabastuskäepide toote seljatoe, põlvetõsturi või jalgade osa liikumise peatamiseks.
2. Juhtige seljatugi rõhtasendisse.



Joonis 16 – CPR-i vabastuskäepideme aktiveerimine

Peatsi eemaldamine või asendamine

HOIATUS - Ärge kasutage peatsit CPR-i toena.

Võite peatsi (A) eemaldada (*Toote joonis* (lk 11)) patsiendile parema ligipääsu võimaldamiseks või toote puhastamiseks.

Peatsi eemaldamiseks haarake käepidemetest ning tõstke peats otse üles, toote küljest lahti.

Peatsi asendamine:

1. Seadke peatsi tapid kohakuti pesadega toote peatsis.
2. Langetage peatsit, kuni see kinnitub pesadesse.

Jalutsi eemaldamine või asendamine

Võite jalutsi (G) (*Toote joonis* (lk 11)) eemaldada patsiendile ligipääsu võimaldamiseks või toote puhastamiseks.

Jalutsi eemaldamiseks haarake käepidemetest ja tõstke jaluts otse üles ning toote küljest lahti.

Jalutsi asendamiseks:

1. Seadke jalutsi tapid kohakuti pesadega toote jalutsis.
2. Langetage jalutsit, kuni see kinnitub pesadesse.

Küljepiirete tõstmine

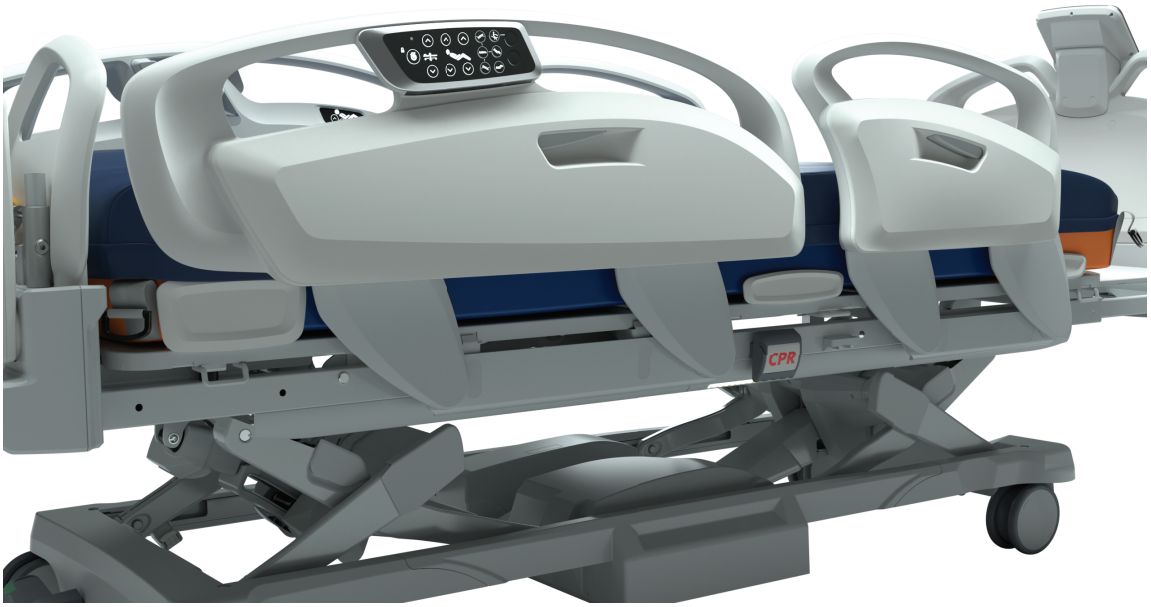
HOIATUS

- Seadke küljepiirde asend alati nii, et tagada patsiendi ohutus.
- Kui patsient jääb järelevalveta, lukustage alati juhtseadised.
- Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistata toote osade vahele.

Märkus - Ärge kasutage küljepiirdeid patsiendi kinnitamise vahendina.

Küljepiirdeid tõstes oodake klõpsatust, mis näitab, et piire lukustub asendisse. Tõmmake küljepiirdest ja veenduge, et see on lukustatud.

- Küljepiirde tõstmiseks kõrgeimasse asendisse hoidke küljepiirde vabastajat (N) (*Toote joonis* (lk 11)) ja pöörake küljepiire madalaimast või vaheasendist üles (Joonis 17).



Joonis 17 – Küljepiirde kõrgeim asend

- Küljepiirde tõstmiseks vaheasendisse haarake küljepiirdest ja pöörake seda madalaimast asendist üles, kuni kuulete küljepiirde klõpsatust (Joonis 18).



Joonis 18 – Küljepiirde vaheasend

Küljepiirete langetamine

HOIATUS

- Seadke küljepiirde asend alati nii, et tagada patsiendi ohutus.
- Kui patsient jääb järelevalveta, lukustage alati juhtseadised.
- Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistata toote osade vahele.

Märkus - Ärge kasutage küljepiirdeid patsiendi kinnitamise vahendina.

Küljepiiret tõstes oodake klõpsatust, mis näitab, et piire on asendis lukus. Tõmmake küljepiirdest ja veenduge, et see on lukustatud.

- Küljepiirde langetamiseks vaheasendisse vajutage küljepiirde vabastajat (N) (*Toote joonis* (lk 11)) ja pöörake küljepiiret ettepoole, kuni küljepiire vaheasendis peatub (Joonis 18).
- Küljepiirde langetamiseks alumisse asendisse hoidke küljepiirde vabastajat all ja pöörake küljepiire madalaimasse asendisse (Joonis 19).



Joonis 19 – Küljepiirde madalaim asend

Voodi pikenduse avamine ja sulgemine

Voodi pikendus võimaldab teil toodet pikendada 12 tolli (30,5 cm) võrra.

Voodi pikenduse avamiseks:

1. Võtke kinni ja suruge vabastuskäepidet (R) (*Toote joonis* (lk 11)).
2. Jätkake voodi pikenduse vabastuskäepideme pigistamist ja tõmmake, et voodi pikendus avada, kuni see peatub.
3. Vabastage voodi pikenduse vabastuskäepide, et voodi pikendus lukustada.

   Märkus - Lükake ja tõmmake jalutsit, et veenduda voodi pikenduse lukus olekus.
4. Asetage jalgade osa pikenduse madrats (*Tarvikud ja osad* (lk 55)) voodi pikendusele.

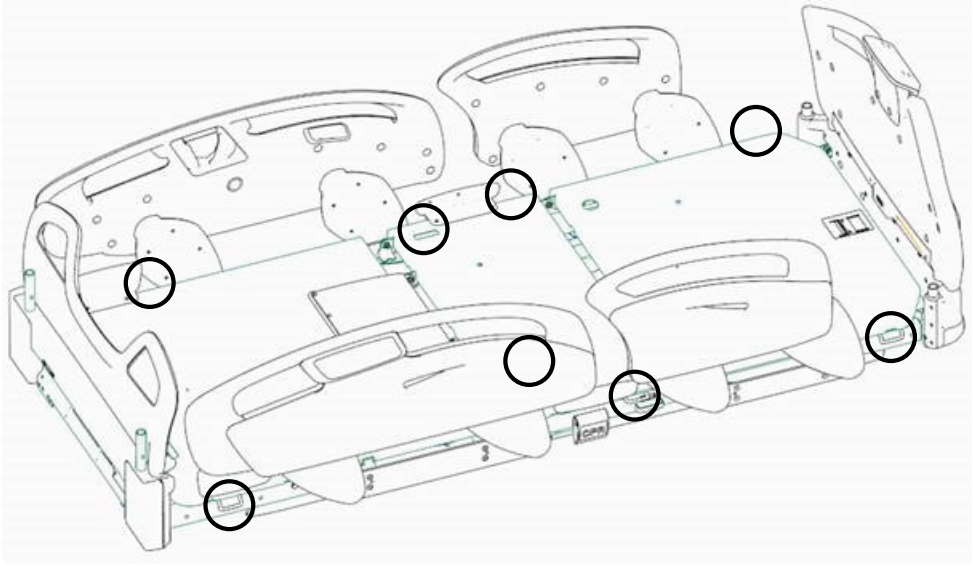
Voodi pikenduse sulgemiseks tehke järgmist.

1. Eemaldage jalgade osa pikenduse madrats (*Tarvikud ja osad* (lk 55)) voodi pikenduselt.
2. Võtke kinni ja suruge vabastuskäepidet (R) (*Toote joonis* (lk 11)).
3. Jätkake voodi pikenduse vabastuskäepideme pigistamist ja lükake, et voodi pikendus sulgeda, kuni see peatub.
4. Vabastage voodi pikenduse vabastuskäepide, et voodi pikendus lukustada.

   Märkus - Lükake ja tõmmake jalutsit, et veenduda voodi pikenduse lukus olekus.

Patsiendi kinnitamine kinnitusrihmadega

Alusmati komplektil on kaheksa patsiendi kinnitusrihmade kinnituskohta. Kaks asuvad seljatoe osal, neli põlvestõsturi osal ja kaks jalgade osal (Joonis 20).



Joonis 20 – Rihmade kinnituskohad

Uriinikoti kinnitamine uriinikoti hoidikule

Jalgade osa (A) (Joonis 21) all on kaks uriinikoti konksu, üks toote kummalgi küljel.

Uriinikoti kinnitamiseks pange uriinikott uriinikoti konksu külge.

Märkus

- Uriinikoti konksu ohutu töökoormus on 10 naela (4,5 kg).
- Jälgige, et uriinikott ei puuduta põrandat, kui toode on madalal kõrgusel.



Joonis 21 – Uriinikoti hoidik

Õe väljakutse aktiveerimine

Õe väljakutse võimaldab patsiendil või tervishoiutöötajal saata abi saamiseks signaali õejaama.

Õe väljakutse aktiveerimiseks vajutage nuppu **Õe väljakutse** (B) (*Operaatori juhtpaneel, lihtne, välisel küljepiirdel* (lk 33), *Operaatori juhtpaneel, täiustatud, välistel küljepiirdeil (valikuline)* (lk 34)) (A) (*Patsiendi juhtpaneel, sisemisel küljepiirdel* (lk 35)).

Märkus - Õe väljakutse kasutamiseks on vajalik ühendus toote ja vastava sisendi vahel (patsiendijaam, päisepoolne sein, dokkimisjaam). Vt *Õe väljakutse juhtmega side ülesseadmine* (lk 14).

Välisseadmete ühendamine abipistikupesaga

HOIATUS

- Ühendage abipistikupesaga ainult haiglaklassi elektriseadmeid, mille voolutarve on 5 A või vähem. Standardse elektrivarustuse ühendamisel võib vooluleke suureneda tasemele, mis pole haiglaseadmetele vastuvõetav.
- Ärge kasutage abipistikupesa elu toetava varustuse jaoks.

Seadme abipistikupesa on mõeldud välisseadme ühendamiseks. Abipistikupesa (J) asub toote jalutsis (*Toote joonis* (lk 11)).

Märkus - Lähtestatavad kaitselülitid toote päises kaitsevad abipistikupesa.

Patsiendi seadme ühendamine USB-pesaga (valikuline)

Märkus - USB-pesa on mõeldud seadmetele, mis vastavad asjakohastele standarditele (st IEC 60601-1, IEC 60950) ja selle maksimaalne nimipinge on 5 VDC.

USB-pesa on tootesse sisse ehitatud ja mõeldud patsiendi seadmete jaoks. USB-pesa asub patsiendi seadmete hoidikus (C), patsiendi vasakul küljepiirdel (*Toote joonis* (lk 11)).

Isolibrium PE tugipind (valikuline)

Isolibrium PE on elektriajamiga tugipind, mille omadused võimaldavad rõhu ümberjaotust, vähest õhukadu, pöördeabi, lõpuni täis puhumist ja külgmist pööret.

Märkus - Vt Isolibrium PE tugipinna kasutusjuhendit ühendamise suhtes.

Kui Isolibrium PE tugipind on ühendatud tootega ProCuity, kuvatakse aktiivsed funktsioonid **Kodu** kuval (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39)).

Tervishoiutöötajale kättesaadavad kuvad on järgmised:

- **Rõhk** (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - rõhk (valikuline)* (lk 29))
- **Pöörake** (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - pöörake (valikuline)* (lk 30))
- **Bronhiaalne** (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - bronhiaalne (valikuline)* (lk 32))

Isolibrium PE ettevalmistamine uue patsiendi jaoks (valikuline)

HOIATUS - Ärge laadige Isolibrium PE-le üle 460 naela (208,6 kg) koormat ohutu töökoormuse tagamiseks.

Isolibrium PE ettevalmistamiseks uue patsiendi jaoks.

1. Enne patsiendi tootele paigutamist nullige või tareerige kaal (*Kaalu täpsema valiku seadmine* (lk 45)).

2. Paigutage patsient tootele.

   Märkus - Asendite seadmiseks vaadake Isolibrium PE tugipinna kasutusjuhendit.
3. Kaaluge ja salvestage patsiendi kaal (*Patsiendi kaalumine, täiustatud (valikuline)* (lk 45)).

   Märkus - Patsiendi kaalu salvestamisel määratakse **patsiendi kaaluvahemik** (J) automaatselt. Saate ikka **patsiendi kaaluvahemikku** (J) määrata **Rõhk** kuval (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - rõhk (valikuline)* (lk 29)).

Voodi asendite ettevalmistamine Isolibrium PE funktsioonide jaoks (valikuline)

HOIATUS - Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistataks toote käitamisel selle osade vahele.

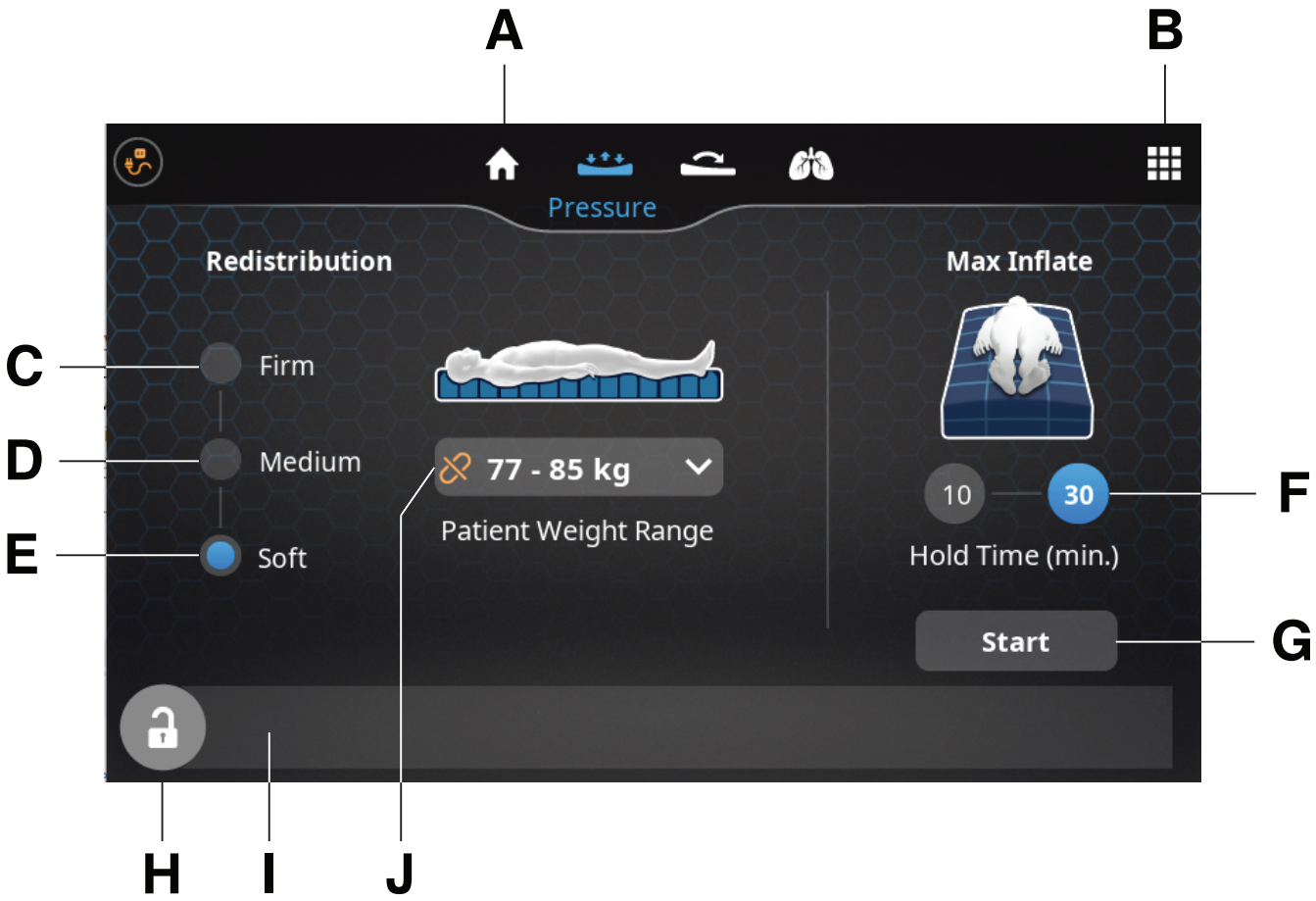
ETTEVAATUST - Enne liikumisfunktsioonide kasutamist eemaldage toote ümbert takistused.

Voodi asendite ettevalmistamiseks

1. Lukustage küljepiirete juhtpaneeli funktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - liikumise lukk (valikuline)* (lk 41)).
2. Tõstke küljepiirded kõrgeimasse asendisse ja lukustage (*Küljepiirete tõstmine* (lk 25)).
3. Langetage voodi kõrgus madalaimasse praktilisse asendisse (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39)).
4. Langetage seljatoe osa rõhtasendisse või nii madalale kui võimalik (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39)).

Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - rõhk (valikuline)

Kuva **Rõhk** kuvab toote rõhu funktsioonid.



A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39))
B	Menüü	Kuvab menüüfunktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – menüü (valikuline)* (lk 52))
C	Prink	Valige et pringi ümberjaotuse seadet tõsta
D	Keskmine	Vaikimisi prink ümberjaoutus seade

E	Pehme	Valige et pringi ümberjaotuse seadet alandada
F	Hoidmisaeg	Valige 10 minutit või 30 minutit lõpuni täispuhumise hoidmisajaks
G	Lähe	Alustab valitud lõpuni täispuhumise hoidmisaja
H	Lukud	Lukustab ja avab lukust valitud madratsi toimimise seaded.
I	Olekuriba	Kuvad hetkelist madratsi olekut
J	Patsiendi kaaluvahemik	Valige, et patsiendi hetkeline kaaluvahemik valida

Rõhu ümberjaotuse aktiveerimine (valikuline)

Rõhu ümberjaotus pakub patsiendile pringipõhist tuge olenevalt kaaluvahemikule ja pringi seadele.

Rõhu ümberjaotuse aktiveerimiseks:

1. Kuval **Kodu** vajutage nuppu **Rõhk** nupp (A) (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39)).
2. Kuval **Rõhk** valige järgnevate ümberjaotuse suvandite vahel:
    - Pehme (E) (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - rõhk (valikuline)* (lk 29))
    - Keskmine (D) (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - rõhk (valikuline)* (lk 29))
    - Prink (C) (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - rõhk (valikuline)* (lk 29))

Lõpuni täispuhumise aktiveerimine (valikuline)

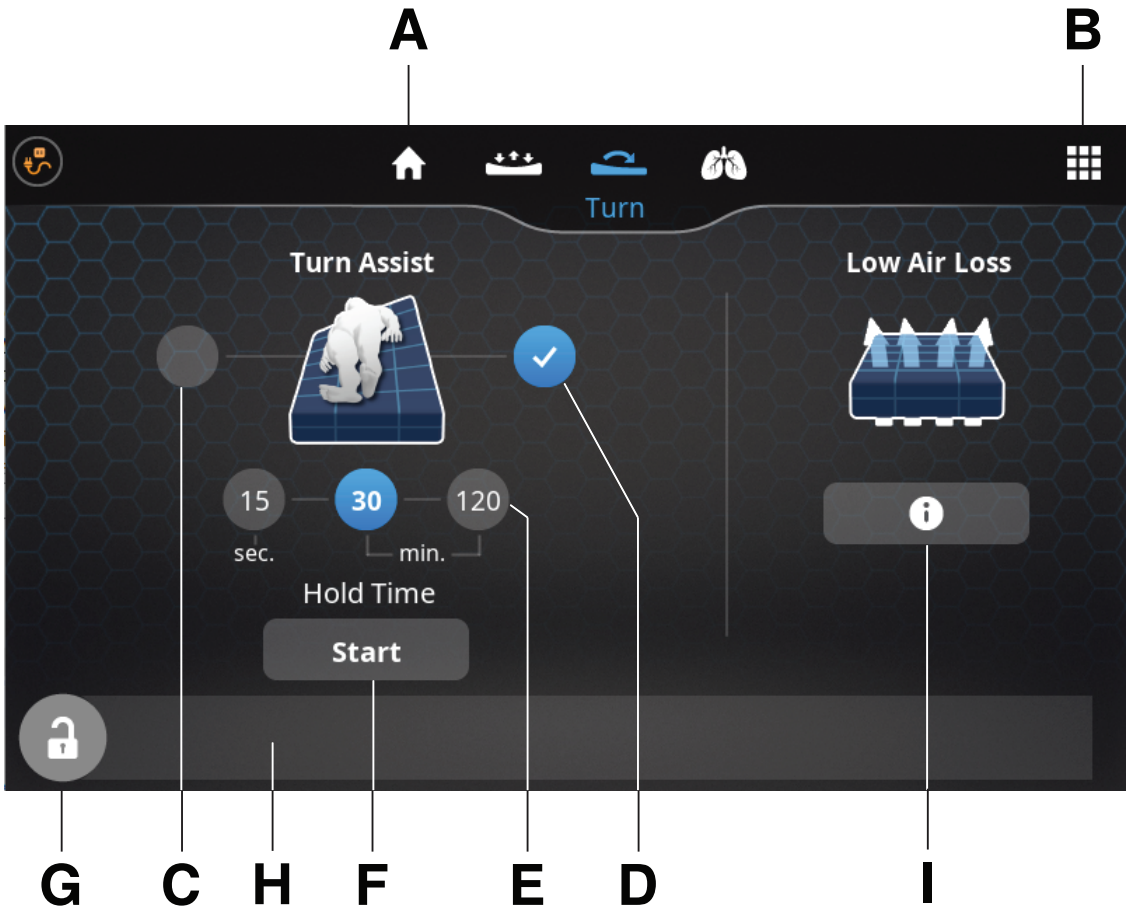
Lõpuni täispuhumise aktiveerimine

1. Kuval **Kodu** vajutage nuppu **Rõhk** nupp (A) (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39)).
2. Kuval **Rõhk**, valige 10 või 30 minuteline hoidmisaeg (F) (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - rõhk (valikuline)* (lk 29)).
3. Vajutag **Lähe** nupp (G) et käivitada lõpuni täis puhumine (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - rõhk (valikuline)* (lk 29)).

Pöördeabi tühistamiseks või peatamiseks vajutage nuppu olekuribal (I) kui see ilmub (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - rõhk (valikuline)* (lk 29)).

Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - pöörake (valikuline)

Kuval **Pöörake** on näidatud toote pööramise funktsioonid.



A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39))
B	Menüü	Kuvab menüüfunktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – menüü (valikuline)* (lk 52))
C	Pöördeabi, patsient parem	Valib patsiendi parema külje pöördeabi
D	Pöördeabi, patsient vasak	Valib patsiendi vasaku külje pöördeabi
E	Hoidmisaeg	Valige 15 sekundit, 30 minutit, või 120 minutiline pöördeabi hoidmise aeg
F	Lähe	Alustab valitud pöördeabi hoidmise aega
G	Lukud	Lukustab ja avab lukust valitud madratsi toimimise seaded
H	Olekuriba	Kuvad hetkelist madratsi olekut
I	Teave	Kuvab vähese õhukao teave

Pöördeabi valiku sisse lülitamine

HOIATUS

- Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistataks toote käitamisel selle osade vahele.
- Lukustage küljepiirded käitamise ajal alati kõrgeimasse asendisse.
- Ärge jätke patsienti toote käitamise ajal järelevalveta.
- Ärge nullige ega tareerige kaalu ning ärge kaaluge patsienti toote käitamise ajal.

Märkus - Pöördeabi toimimiseks ei tohi seljatoe nurk ületada 60°.

Pöördeabi sisse lülitamiseks:

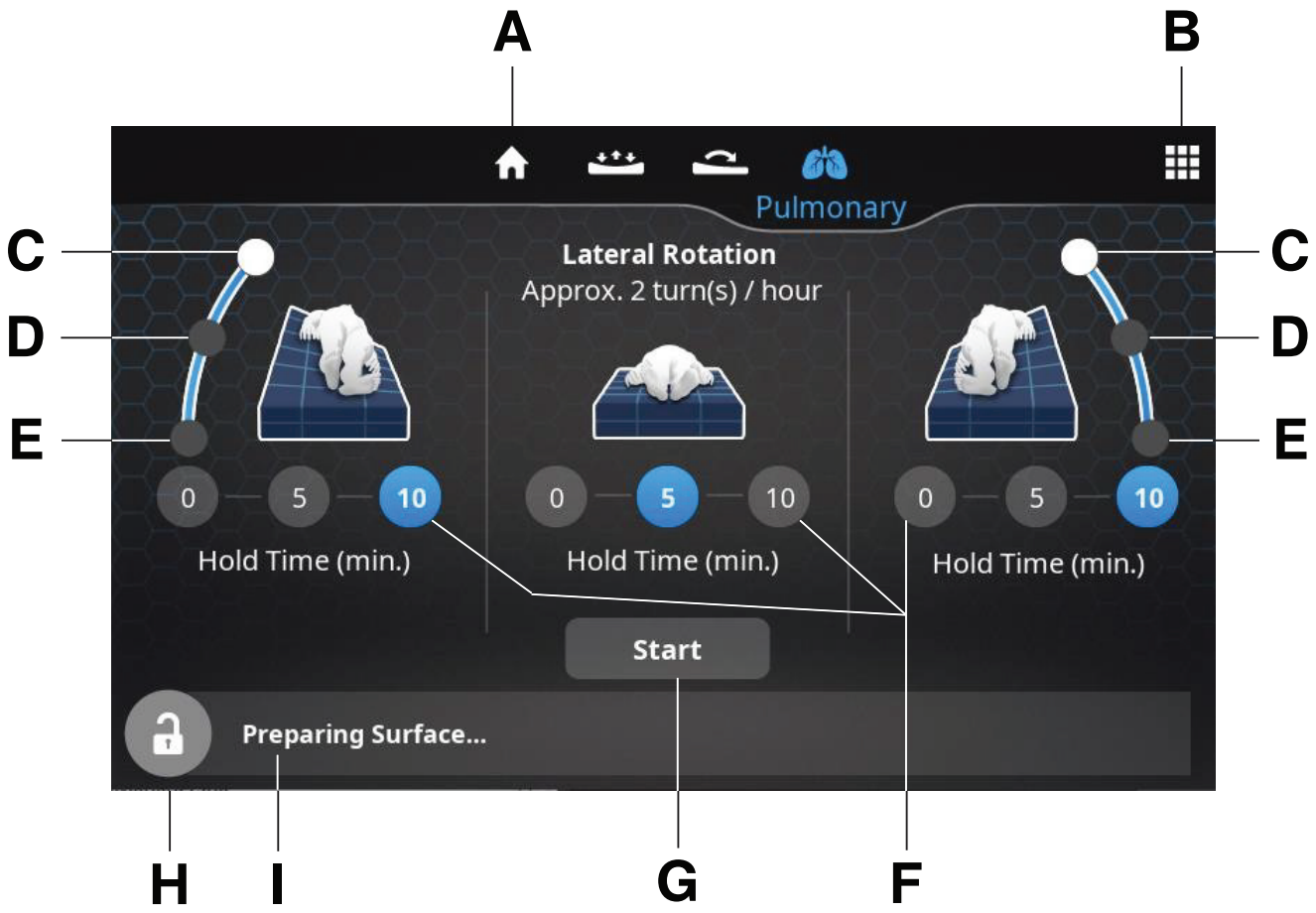
1. Asetage patsient toote keskele.
2. Tõstke küljepiirded kõrgeimasse asendisse ja lukustage (*Küljepiirete tõstmine* (lk 25)).

3. Kuval **Kodu** vajutage nuppu **Pöörake** (B) (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39)).
4. Kuval **Pöörake** valige pöördeabi külg (C, D) (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - pöörake (valikuline)* (lk 30)).
5. Valige 15 sekundit, 30 minutit, või 120 minutit hoidmisaeg (E) (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - pöörake (valikuline)* (lk 30)).
6. Vajutage nuppu **Lähe** (F) pöördeabi alustamiseks (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - pöörake (valikuline)* (lk 30)).

Pöördeabi tühistamiseks või peatamiseks vajutage nuppu olekuribal (H), kui see ilmub (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - pöörake (valikuline)* (lk 30)).

Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - bronhiaalne (valikuline)

Kuva **Bronhiaalne** kuvab toote bronhiaalseid funktsioone.



A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39))
B	Menüü	Kuvab menüüfunktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – menüü (valikuline)* (lk 52))
C	Täielik	Täielik pööre. Saadaval seljatoe nurkade -5° kuni 35° puhul
D	Vähendatud	Vähendatud pööre. Saadaval seljatoe nurkade -5° kuni 60° puhul
E	Lame	Pööre puudub
F	Hoidmisaeg	Valige 0, 5, või 10 minutiline hoidmisaeg
G	Lähe	Alustab valitud külgmise pööre toimingut
H	Lukud	Lukustab ja avab lukust valitud madratsi toimimise seaded
I	Olekuriba	Kuvad hetkelist madratsi olekut

Külgmise pöörde aktiveerimine (valikuline)

Külgmine pööre võimaldab tervishoiutöötajal patsienti vasakult paremale pöörata pöörlemistaset ja hoidmisaega suurendades või vähendades.

HOIATUS

- Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistataks toote käitamisel selle osade vahele.
- Ärge ekstubeerige ega intubeerige patisienti toote käitamise ajal.
- Lukustage küljepiirded käitamise ajal alati kõrgeimasse asendisse.
- Ärge nullige ega tareerige kaalu ning ärge kaaluge patsienti toote käitamise ajal.
- Asetage patsient alati tugipinna keskele ja kontrollige sageli õige asendi säilimist.

Märkus

- Tervishoiutöötaja peab külgmise pööre kasutamise suhtes otsustama kui kaal väljub 60 naela (27,2 kg) kuni 460 naela (208,6 kg) vahemikust.
- Külgmine pööre ei tööta kui küljepiirded on all.

Külgmise pöörde aktiveerimine:

1. Asetage patsient toote keskele.
2. Tõstke küljepiirded kõrgeimasse asendisse ja lukustage (*Küljepiirete tõstmine* (lk 25)).
3. Langetage voodi kõrgus madalaimasse asendisse (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39)).
4. Seadke seljatoe nurk külgmiseks pöördeks.
   - Täielik pööre (C): –5° kuni 35° (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - bronhiaalne (valikuline)* (lk 32))
   - Vähendatud pööre (D): –5° kuni 60° (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - bronhiaalne (valikuline)* (lk 32))
5. Kuval **Kodu** vajutage nuppu **Bronhiaalne** (C) (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39)).
6. Kuval **Bronhiaalne**, valige pöördetase (C, D, E) patsiendi vasakuks ja patsiendi paremaks küljeks (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - bronhiaalne (valikuline)* (lk 32)).
7. Valige 0-, 5-, või 10-minutiline hoidmisaeg (F) iga sammu jaoks.
8. Vajutage **Lähe** nupp (G) külgmise pöörde alustamiseks.

   Märkus - Külgmine pööre peatub automaatselt 100 tunnile jõudmisel.

Külgmise pöörde peatamiseks, vajutage olekuribal nuppu (I) selle ilmumisel (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - bronhiaalne (valikuline)* (lk 32)).

Märkus - Külgmise pöörde sätteid saate muuta, kui toiming on peatatud.

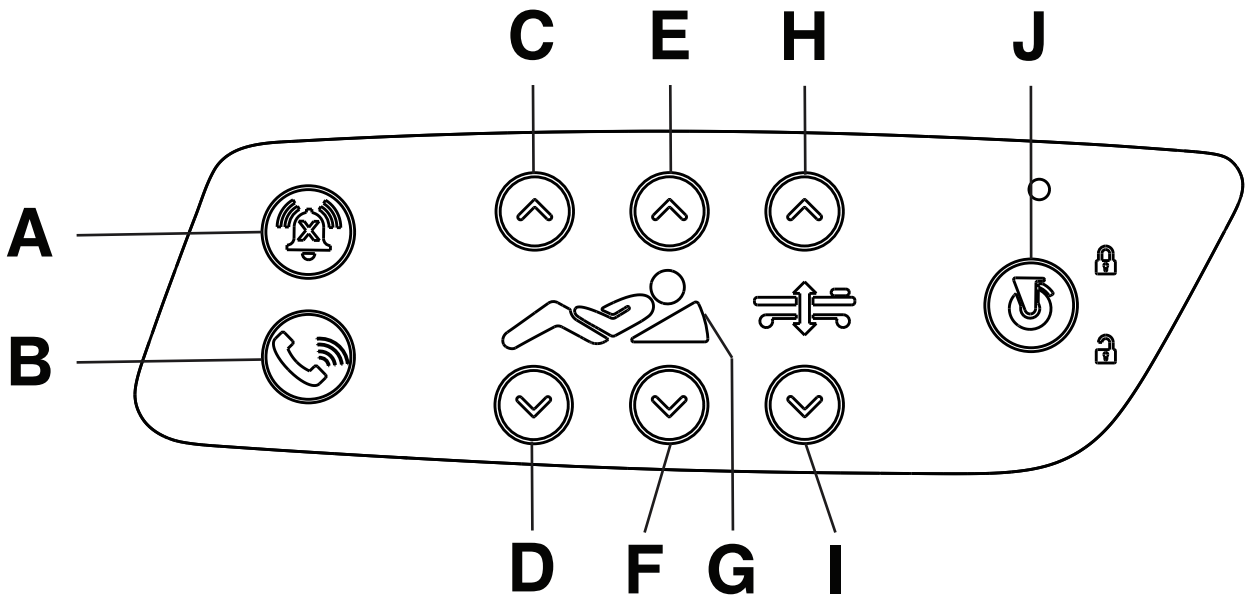
Operaatori juhtpaneel, lihtne, välisel küljepiirdel

HOIATUS

- Kui patsient jääb järelevalveta, langetage toode alati madalaimasse asendisse, et patsiendi kukkumise korral vähendada vigastusohtu.
- Kui patsient jääb järelevalveta, lukustage alati juhtseadised.
- Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistata toote osade vahele.

ETTEVAATUST - Enne liikumisfunktsioonide kasutamist eemaldage toote ümbert takistused.

Märkus - Liikumisnupp vilgub, kuni toode jõuab liikumise piirasendisse.



A	Voodist väljumine	Hoidke all, et voodist väljumise alarm tühistada
B	Õe väljakutse	Aktiveerib õe väljakutse
C	Põlvetõstur üles	Tõstab põlvetõsturit
D	Põlvetõstur alla	Langetab põlvetõsturit
E	Seljatugi üles	Tõstab seljatuge
F	Seljatugi alla	Langetab seljatuge
G	Seljatugi 30°+	Põleb, kui seljatugi on 30°+ asendis
H	Voodi kõrgus üles	Tõstab alusmatti
I	Voodi kõrgus alla	Langetab alusmatti
J	Pidurinäidik	Süttib pidurite rakendamisel või vabastamisel

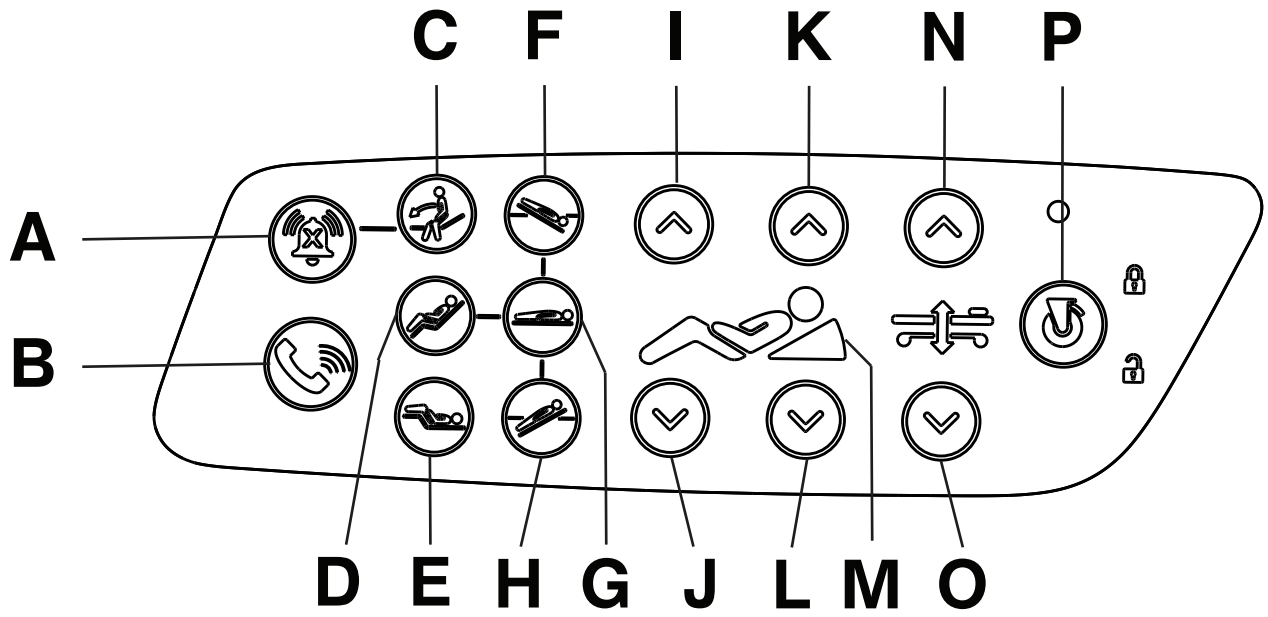
Operaatori juhtpaneel, täiustatud, välistel küljepiirdeil (valikuline)

HOIATUS

- Kui patsient jääb järelevalveta, langetage toode alati madalaimasse asendisse, et patsiendi kukkumise korral vähendada vigastusohtu.
- Kui patsient jääb järelevalveta, lukustage alati juhtseadised.
- Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistata toote osade vahele.

ETTEVAATUST - Enne liikumisfunktsioonide kasutamist eemaldage toote ümbert takistused.

Märkus - Liikumisnupp vilgub, kuni toode jõuab liikumise piirasendisse.



A	Voodist väljumine	Hoidke all, et voodist väljumise alarm tühistada
B	Õe väljakutse	Aktiveerib õe väljakutse
C	Patsiendi seismisabi	Viib toote patsiendi sisse- või väljapääsu asendisse
D	Kardiotooli asend	Viib toote kardiotooli asendisse
E	Vaskulaarasend	Viib toote vaskulaarasendisse
F	Trendelenburg	Seab toote Trendelenburgi asendisse (pea all, jalad üleval)
G	Voodi rõhtselt	Viib toote 0° ehk rõhtasendisse
H	Anti-Trendelenburg	Seab toote anti-Trendelenburgi asendisse (pea üleval, jalad all)
I	Põlvetõstur üles	Tõstab põlvetõsturit
J	Põlvetõstur alla	Langetab põlvetõsturit
K	Seljatugi üles	Tõstab seljatuge
L	Seljatugi alla	Langetab seljatuge
M	Seljatugi 30°+	Põleb, kui seljatugi on 30°+ asendis
N	Voodi kõrgus üles	Tõstab alusmatti
O	Voodi kõrgus alla	Langetab alusmatti
P	Pidurinäidik	Süttib pidurite rakendamisel või vabastamisel

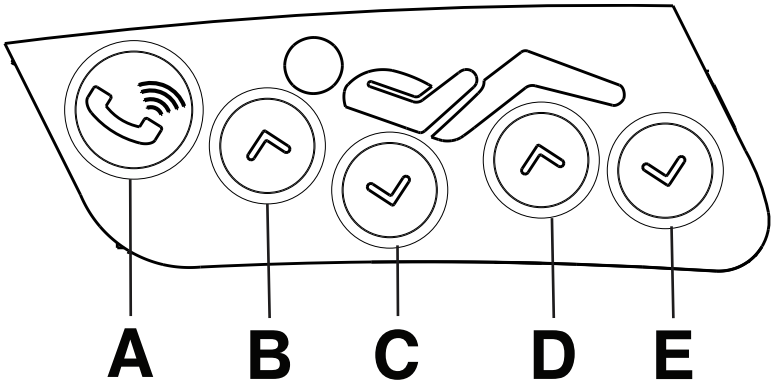
Patsiendi juhtpaneel, sisemisel küljepiirdel

HOIATUS

- Kui patsient jääb järelevalveta, langetage toode alati madalaimasse asendisse, et patsiendi kukkumise korral vähendada vigastusohtu.
- Kui patsient jääb järelevalveta, lukustage alati juhtseadised.
- Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistata toote osade vahele.

ETTEVAATUST - Enne liikumisfunktsioonide kasutamist eemaldage toote ümbert takistused.

Tervishoiutöötajad peavad patsiente juhendama patsiendi juhtpaneeli kasutamise asjus.



A	Õe väljakutse	Aktiveerib õe väljakutse
B	Seljatugi üles	Tõstab seljatuge
C	Seljatugi alla	Langetab seljatuge
D	Põlvetõstur üles	Tõstab põlvetõsturit
E	Põlvetõstur alla	Langetab põlvetõsturit

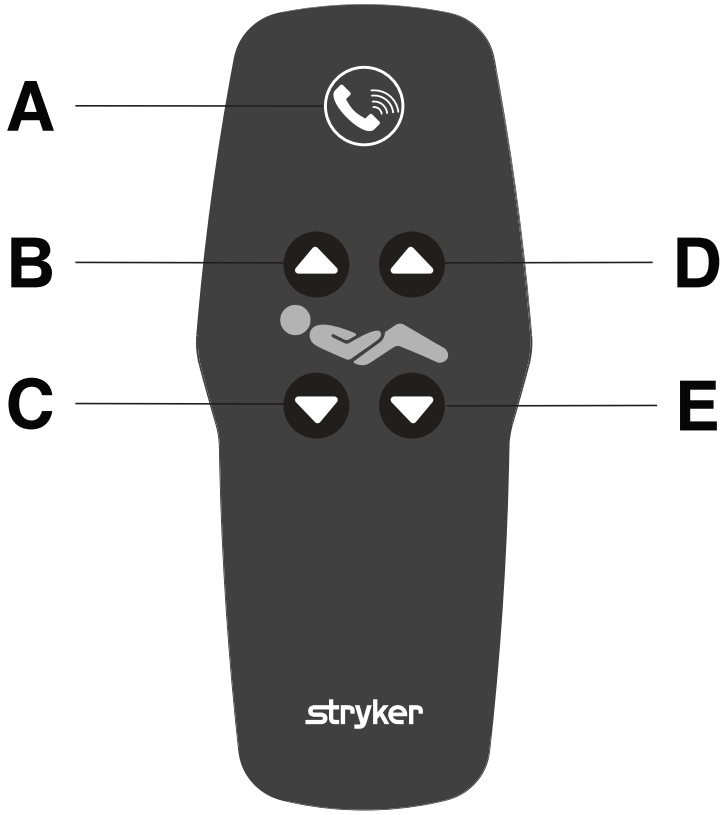
Juhtpult, lihtne (valikuline)

HOIATUS

- Kui patsient jääb järelevalveta, langetage toode alati madalaimasse asendisse, et patsiendi kukkumise korral vähendada vigastusohtu.
- Kui patsient jääb järelevalveta, lukustage alati juhtseadised.
- Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistata toote osade vahele.

ETTEVAATUST - Enne liikumisfunktsioonide kasutamist eemaldage toote ümbert takistused.

Tervishoiutöötajad peavad patsiente juhendama juhtpuldi kasutamise asjus.



A	Õe väljakutse	Aktiveerib õe väljakutse
B	Seljatugi üles	Tõstab seljatuge
C	Seljatugi alla	Langetab seljatuge
D	Põlvetõstur üles	Tõstab põlvetõsturit
E	Põlvetõstur alla	Langetab põlvetõsturit

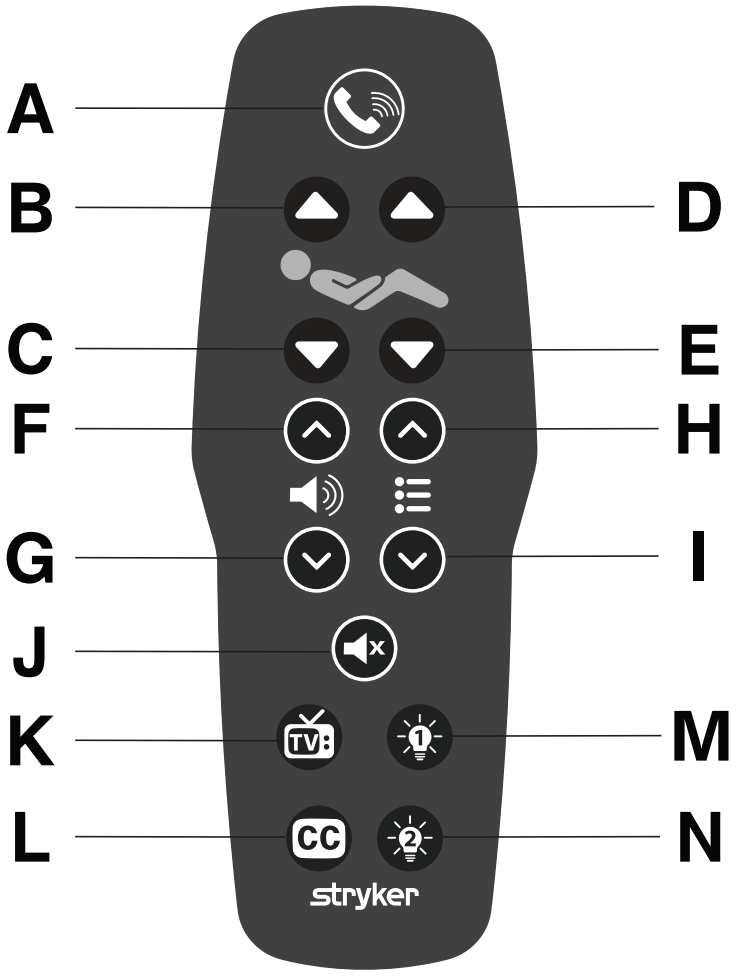
Juhtpult, täiustatud (valikuline)

HOIATUS

- Kui patsient jääb järelevalveta, langetage toode alati madalaimasse asendisse, et patsiendi kukkumise korral vähendada vigastusohtu.
- Kui patsient jääb järelevalveta, lukustage alati juhtseadised.
- Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistata toote osade vahele.

ETTEVAATUST - Enne liikumisfunktsioonide kasutamist eemaldage toote ümbert takistused.

Tervishoiutöötajad peavad patsiente juhendama juhtpuldi kasutamise asjus.

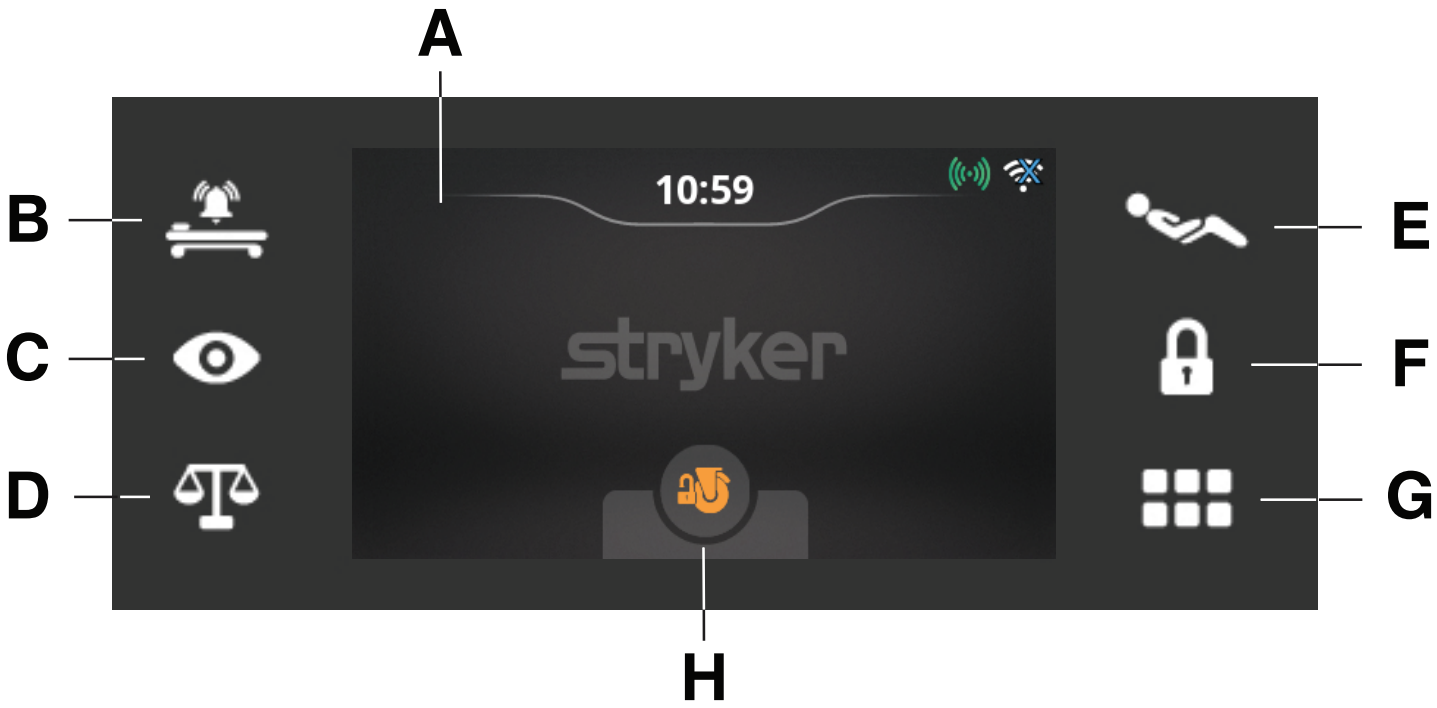


A	Õe väljakutse	Aktiveerib õe väljakutse
B	Seljatugi üles	Tõstab seljatuge
C	Seljatugi alla	Langetab seljatuge
D	Põlvetõstur üles	Tõstab põlvetõsturit

E	Põlvetõstur alla	Langetab põlvetõsturit
F	Heli valjemaks	Suurendab helitugevust
G	Heli vaiksemaks	Vähendab helitugevust
H	Järgmine kanal	Vahetab kanalit ülespoole
I	Eelmine kanal	Vahetab kanalit allapoole
J	Vaigistus	Vaigistab teleri/raadio
K	Teler/raadio	Lülitab teleri/raadio sisse või välja
L	Subtiitrid	Lülitab subtiitrid sisse või välja
M	Ruumi valgustus	Lülitab ruumi valgustuse sisse või välja
N	Lugemisvalgusti	Lülitab lugemisvalgusti sisse või välja

Jalutsi juhtpaneel – kodu

Kodufunktsioonid asuvad jalutsi puutepaneelil. Vajutage ikoone, et kuvada toote funktsioone.



A	Kuva	Kuvab kodufunktsioonid
B	Voodist väljumine	Aktiveerib ja kuvab voodist väljumise funktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel – voodist väljumine* (lk 46))
C	iBed Watch	Aktiveerib ja kuvab iBed Watchi funktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel – iBed Watch* (lk 49))
D	Kaalud	Kuvab kaalufunktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel – kaal* (lk 42))
E	Asend	Kuvab asendiga seotud funktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel – asend* (lk 39))
F	Liikumise lukk	Kuvab lukustusfunktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel – liikumise lukk* (lk 41))
G	Menüü	Kuvab menüüfunktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel – menüü* (lk 51))
H	Pidurid	Lihtne – kuvab pidurite lukustusoleku Täpsemad (valikuline) – Pidurite rakendamine ja vabastamine (*Pidurite rakendamine ja vabastamine* (lk 18))

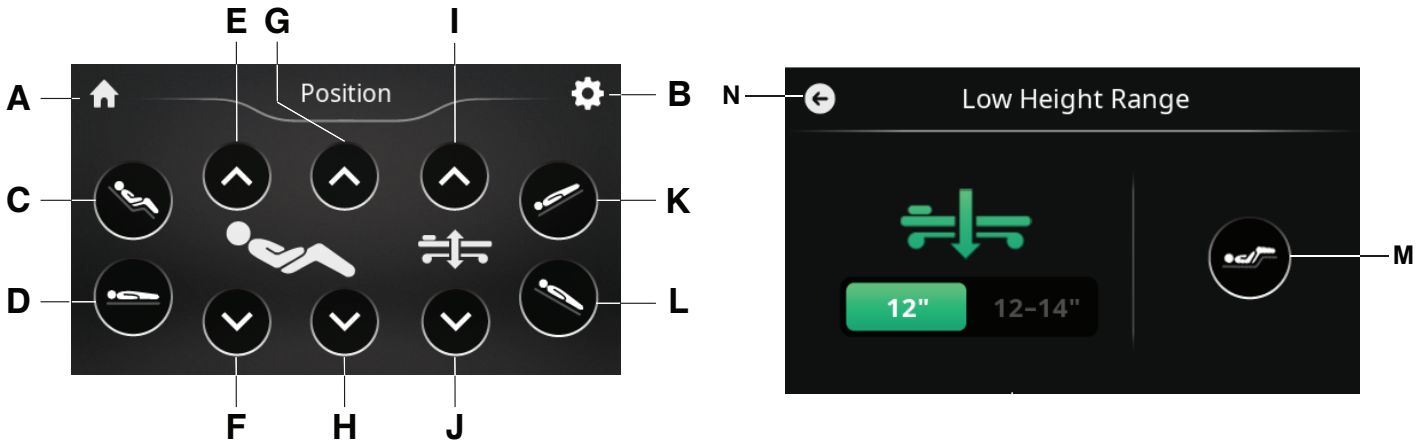
Jalutsi juhtpaneel – asend

HOIATUS

- Kui patsient jääb järelevalveta, langetage toode alati madalaimasse asendisse, et patsiendi kukkumise korral vähendada vigastusohtu.
- Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistata toote osade vahele.

ETTEVAATUST - Enne liikumisfunktsioonide kasutamist eemaldage toote ümbert takistused.

Kuva **Asend** näitab toote asendiga seotud talitlusi.



A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (vt *Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38))
B	Madal vahemik	Viib tagasi kuvale **Madal vahemik**
C	Kardiotooli asend	Viib toote kardiotooli asendisse
D	Voodi rõhtselt	Viib toote 0° ehk rõhtasendisse
E	Seljatugi üles	Tõstab seljatuge
F	Seljatugi alla	Langetab seljatuge
G	Põlvetõstur üles	Tõstab põlvetõsturit
H	Põlvetõstur alla	Langetab põlvetõsturit
I	Voodi kõrgus üles	Tõstab alusmatti
J	Voodi kõrgus alla	Langetab alusmatti
K	Trendelenburg	Seab toote Trendelenburgi asendisse (pea all, jalad üleval)
L	Anti-Trendelenburg	Seab toote anti-Trendelenburgi asendisse (pea üleval, jalad all)
M	Vaskulaarasend	Viib toote vaskulaarasendisse
N	Tagasi	Viib tagasi kuvale **Asend**

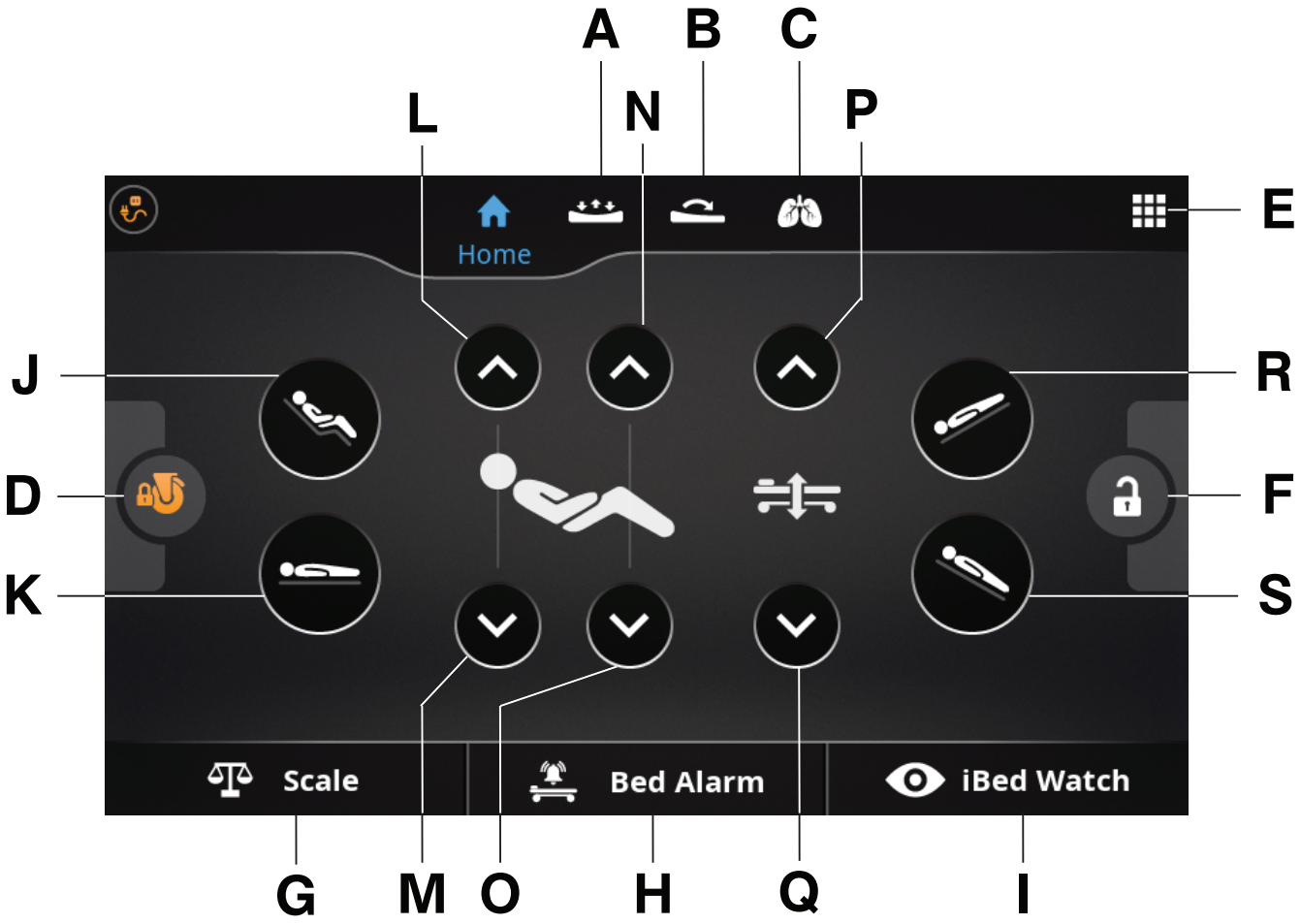
Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)

HOIATUS

- Kui patsient jääb järelevalveta, langetage toode alati madalaimasse asendisse, et patsiendi kukkumise korral vähendada vigastuste riski.
- Paigutage teiste seadmete kaablid, juhtmed ja voolikud alati nii, et neid ei pigistata toote osade vahele.

ETTEVAATUST - Enne liikumisfunktsioonide kasutamist eemaldage toote ümbert takistused.

Kodufunktsioonid asuvad jalutsi puutepaneelil. Vajutage ikoone toote funktsioonide kuvamiseks ja toote asendi muutmiseks.



A	Rõhk	Kuvab rõhu funktsioone (valikuline (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - rõhk (valikuline)* (lk 29))
B	Pöörake	Kuvab pööramise funktsioonide valiku (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - pöörake (valikuline)* (lk 30))
C	Bronhiaalne	Kuvab bronhiaalseid funktsioone (valikuline (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - bronhiaalne (valikuline)* (lk 32))
D	Pidurid	Lihtne – kuvab pidurite lukustusoleku Täpsemad (valikuline) – Pidurite rakendamine ja vabastamine (*Pidurite rakendamine ja vabastamine* (lk 18))
E	Menüü	Kuvab menüüfunktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – menüü (valikuline)* (lk 52))
F	Liikumise lukk	Kuvab lukustusfunktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - liikumise lukk (valikuline)* (lk 41))
G	Kaalud	Kuvab kaalufunktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kaalud (valikuline)* (lk 44))
H	Voodist väljumine	Aktiveerib ja kuvab voodist väljumise funktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - voodist väljumine (valikuline)* (lk 47))
I	iBed Watch	Aktiveerib ja kuvab iBed Watchi funktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – iBed Watch (valikuline)* (lk 50))
J	Kardiotooli asend	Viib toote kardiotooli asendisse
K	Voodi rõhtselt	Viib toote 0° ehk rõhtasendisse
L	Seljatugi üles	Tõstab seljatuge
M	Seljatugi alla	Langetab seljatuge
N	Põlvetõstur üles	Tõstab põlvetõsturit

O	Põlvetõstur alla	Langetab põlvetõsturit
P	Voodi kõrgus üles	Tõstab alusmatti
Q	Voodi kõrgus alla	Langetab alusmatti
R	Trendelenburg	Seab toote Trendelenburgi asendisse (pea all, jalad üleval)
S	Anti-Trendelenburg	Seab toote anti-Trendelenburgi asendisse (pea üleval, jalad all)

Jalutsi juhtpaneel – liikumise lukk

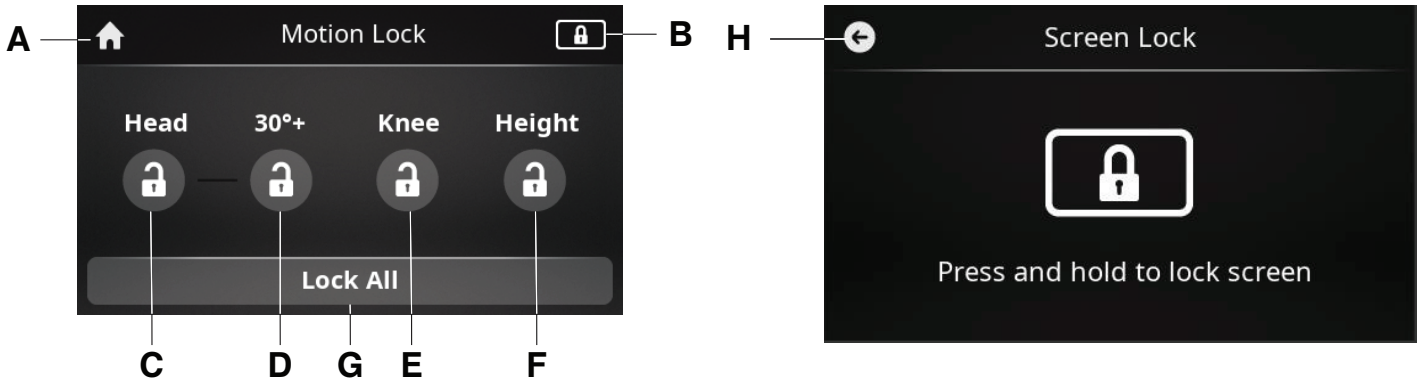
HOIATUS

- Kui patsient jääb järelevalveta, lukustage alati juhtseadised.
- Lukustage alati juhtseadised, kui patsiendi seisund nõuab täiendavaid ohutusmeetmeid.

Kuva **Liikumise lukk** kujutab toote lukustamise funktsioone.

Lukustused võimaldavad blokeerida toote liigutamise operaatori juhtpaneelilt ja patsiendi juhtpaneelilt juhtides.

Märkus - Voodist väljumise, kaalu ja õe väljakutse funktsioonid jäävad aktiivseteks.



A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38))
B	Ekraanilukk	Viib tagasi kuvale **Ekraanilukk**
C	Päise (seljatoe) lukk	Lukustab või avab lukust päise (seljatoe) juhtseadised
D	30°+ (seljatoe) lukk	Lukustab päise (seljatoe) asendi 30°+ all või avab luku
E	Põlve (põlvetõsturi) lukustus	Lukustab või avab lukust põlve (põlvetõsturi) juhtseadised
F	Voodi kõrguse lukustus	Lukustab või avab lukust voodi kõrguse juhtseadised
G	Lukustage kõik	Lukustab või avab lukust kõik liikumisfunktsioonid
H	Tagasi	Viib tagasi kuvale **Liikumise lukk**

Märkus

- CPR-i vabastuskäepide alistab kõik lukustused.
- Kui toode on lukustuse lubamisel teatud asendis, lukustatakse toode sellesse asendisse.
- Lukustuse parameetrid salvestatakse, kui toote vooluvõrgust eemaldate.
- Ärge lukustage juhtpaneeli funktsioone, kui peate pärast jalutsi eemaldamist juurde pääsema juhtpaneeli funktsioonidele.

Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - liikumise lukk (valikuline)

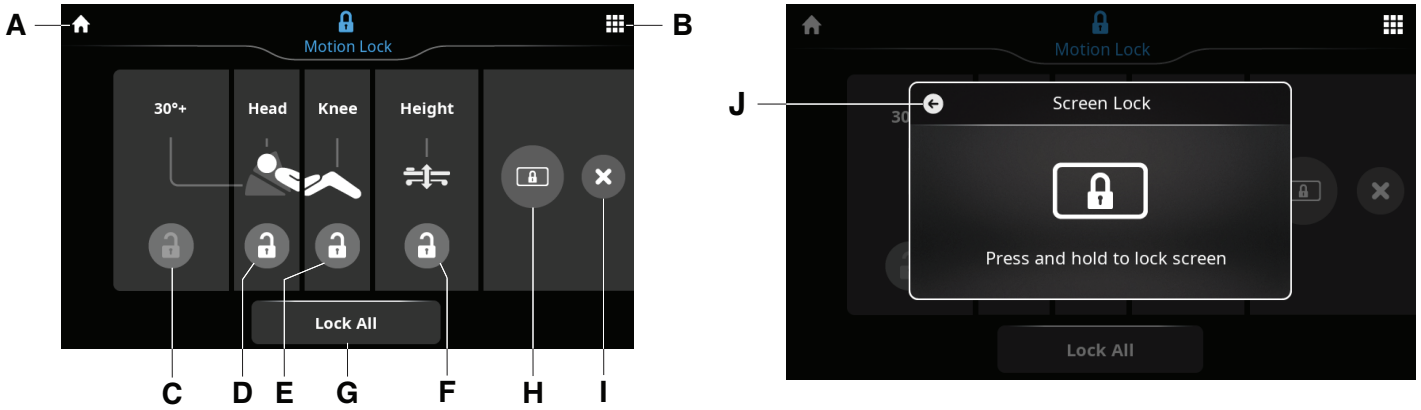
HOIATUS

- Kui patsient jääb järelevalveta, lukustage alati juhtseadised.
- Lukustage alati juhtseadised, kui patsiendi seisund nõuab täiendavaid ohutusmeetmeid.

Kuva **Liikumise lukk** kujutab toote lukustamise funktsioone.

Lukustused võimaldavad blokeerida toote liigutamise operaatori juhtpaneelilt ja patsiendi juhtpaneelilt juhtides.

Märkus - Voodist väljumise, kaalu ja õe väljakutse funktsioonid jäävad aktiivseteks.



A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39))
B	Menüü	Kuvab menüüfunktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – menüü (valikuline)* (lk 52))
C	30°+ (seljatoe) lukk	Lukustab päise (seljatoe) asendi 30°+ all või avab luku
D	Päise (seljatoe) lukk	Lukustab või avab lukust päise (seljatoe) juhtseadised
E	Põlve (põlvetõsturi) lukustus	Lukustab või avab lukust põlve (põlvetõsturi) juhtseadised
F	Voodi kõrguse lukustus	Lukustab või avab lukust voodi kõrguse juhtseadised
G	Lukustage kõik	Lukustab või avab lukust kõik liikumisfunktsioonid
H	Ekraanilukk	Viib tagasi kuvale **Ekraanilukk**
I	Välju	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39))
J	Tagasi	Viib tagasi kuvale **Liikumise lukk**

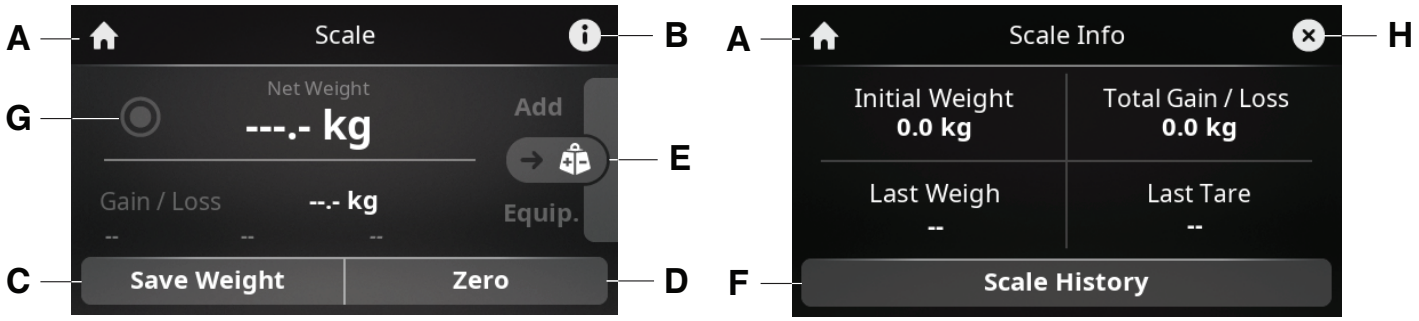
Märkus

- CPR-i vabastuskäepide alistab kõik lukustused.
- Kui toode on lukustuse lubamisel teatud asendis, lukustatakse toode sellesse asendisse.
- Lukustuse parameetrid salvestatakse, kui toote vooluvõrgust eemaldate.
- Ärge lukustage juhtpaneeli funktsioone, kui peate pärast jalutsi eemaldamist juurde pääsema juhtpaneeli funktsioonidele.

Jalutsi juhtpaneel – kaal

Kuval **Kaalud** on näidatud toote kaalufunktsioonid.

Märkus - Veenduge, et toote ümbruses ei oleks esemeid kui kaalude või voodist väljumise funktsioonid on rakendatud.



A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38))
B	Teave	Avab kuva **Kaalude teave**
C	Salvestage kaal	Valige, et hetkel näidatud kaal salvestada (*Patsiendi kaalumine* (lk 43))
D	Nullimine (Mitte-NAWI) Taara (NAWI)	Valige, et kaal nullida või tareerida või kaal uue patsiendi jaoks valmis seada (*Kaalu seadmine* (lk 43))
E	Lisage varustus	Valige, et varustust lisada või eemaldada (*Varustuse lisamine ja eemaldamine* (lk 43)) Näitab, kui mitut üksust on lisatud voodile
F	Kaalude ajalugu	Avab kuva **Kaalu ajalugu** **Märkus - Kaalude ajalugu** mahutab kuni 40 kaalumistulemust.
G	Kaalu muutumise näidik	Üles või alla suunatud nool näitab kaalu muutumist
H	Välju	Viib tagasi kuvale **Kaalud**

Kaalu seadmine

Enne patsiendi tootele paigutamist nullige või tareerige kaal.

Märkus

- **Null** kuvatakse mitte-NAWI korral; NAWI korral kuvatakse **Taara**.
- Nullige või tareerige kaal alati, kui lisate voodi raamile tugipinna, madratseid või linu.

Kaalu nullimiseks või tareerimiseks tehke järgmist:

1. Vajutage jalutsi juhtpaneelil olevat nuppu **Kaalud** (D) (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38)).
2. Kuval **Kaal** vajutage nuppu **Null** või **Taara** (D) (*Jalutsi juhtpaneel – kaal* (lk 42)).
3. Kuval **Uus patsient?** võite valida järgmist:
   - **Jah**, et kaal nullida või tareerida, ja kaalude ajalugu kustutada.
   - **Ei**, et kaal nullida või tareerida, ja kaalude ajalugu mitte kustutada.
   - **Tühista**, et kaalu nullimine või tareerimine tühistada ja naasta kuvale **Kaalud**.

   Märkus - Ärge puudutage toodet, kui nullite või tareerite kaalu.

Patsiendi kaalumine

HOIATUS - Ärge kasutage kaalusüsteemi näitu meditsiinilise ravi määramiseks. Kaalusüsteem võimaldab ainult patsiendi kaalu kõikumise järelevalvet.

Enne patsiendi tootele paigutamist nullige ja tareerige kaal (*Kaalu seadmine* (lk 43)).

Märkus - Nullige või tareerige kaal alati, kui lisate tootele tugipinna, madratseid või linu.

Patsiendi kaalumiseks tehke järgmist:

1. Vajutage jalutsi juhtpaneelil olevat nuppu **Kaalud** (D) (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38)).
2. Kuval **Kaalud** vajutage nuppu **Salvestage kaal** (C) (*Jalutsi juhtpaneel – kaal* (lk 42)).

   Märkus - Ärge puudutage toodet, kui patsienti kaalute.

Kuva **Kaalude teave** reale **Viimane kaalumine** ilmub viimase kaalumise aeg (*Jalutsi juhtpaneel – kaal* (lk 42)).

Märkus - Varasem kaal realt **Viimane kaalumine** lisatakse kuvale **Kaalude ajalugu** (F) (*Jalutsi juhtpaneel – kaal* (lk 42))

Varustuse lisamine ja eemaldamine

Märkus - Toote lisamise või eemaldamise funktsioon on saadaval vaid kaalu kasvu/kahanemisel 4,4 naela (2 kg) võrra.



A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38))
B	Teave	Avab kuva **Kaalude teave** (*Jalutsi juhtpaneel – kaal* (lk 42))
C	Tagasi	Viib tagasi kuvale **Kaalud** (*Jalutsi juhtpaneel – kaal* (lk 42))
D	Lähtestage	Valige, et lähtestada lisatud varustus nullimiseks
E	Salvestage	Valige, et hetkel näidatud kaal salvestada varustuse kaaluks

Varustuse lisamiseks või eemaldamiseks tehke järgmist.

1. Vajutage jalutsi juhtpaneelil olevat nuppu **Kaalud** (D) (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38)).
2. Kuval **Kaalud** vajutage nuppu **Lisage varustust** (E) (*Jalutsi juhtpaneel – kaal* (lk 42)).
3. Lisage tootele või eemaldage tootelt vajalik varustus ühiku kaupa.

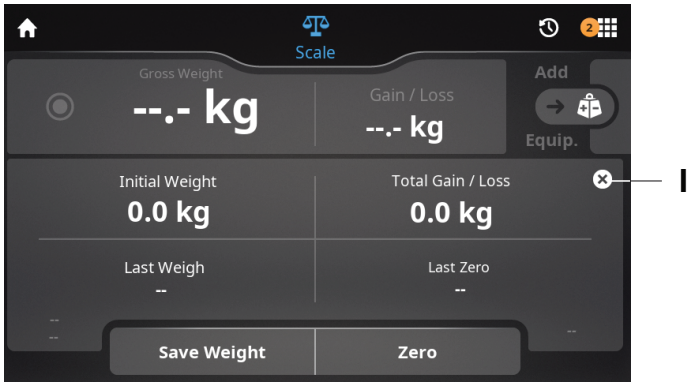
   Märkus - Ärge puudutage toodet, kui see varustust kaalub.
4. Vajutage nuppu **Salvestage**, et antud kaal ja seni lisatud varustus salvestada.

Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kaalud (valikuline)

Kuval **Kaalud** on näidatud toote kaalufunktsioonid.

Märkus - Veenduge, et toote ümbruses ei oleks esemeid kui kaalude või voodist väljumise funktsioonid on rakendatud.





A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39))
B	Menüü	Kuvab menüüfunktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – menüü (valikuline)* (lk 52))
C	Kaalude ajalugu	Avab kuva **Kaalu ajalugu** **Märkus** - **Kaalude ajalugu** mahutab kuni 40 kaalumistulemust.
D	Kaalu muutumise näidik	Üles või alla suunatud nool näitab kaalu muutumist
E	Lisage varustus	Valige, et varustust lisada või eemaldada (*Varustuse lisamine või eemaldamine, täiustatud (valikuline)* (lk 45)) Näitab, kui mitut üksust on lisatud voodile
F	Teave	Avab kuva **Kaalude teave**
G	Salvestage kaal	Valige, et hetkel näidatud kaal salvestada (*Patsiendi kaalumine, täiustatud (valikuline)* (lk 45))
H	Nullimine (Mitte-NAWI) Taara (NAWI)	Valige, et kaal nullida või tareerida või kaal uue patsiendi jaoks valmis seada (*Kaalu täpsema valiku seadmine* (lk 45))
I	Välju	Viib tagasi kuvale **Kaalud**

Kaalu täpsema valiku seadmine

Enne patsiendi tootele paigutamist nullige või tareerige kaal.

Märkus

- **Null** kuvatakse mitte-NAWI korral; NAWI korral kuvatakse **Taara**.
- Nullige või tareerige kaal alati, kui lisate voodi raamile tugipinna, madratseid või linu.

Kaalu nullimiseks või tareerimiseks tehke järgmist:

1. Kuval **Kodu** vajutage nuppu **Kaalud** (G) (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39)).
2. Kuval **Kaalud** vajutage nuppu **Null** või **Taara** (H) (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kaalud (valikuline)* (lk 44)).
3. Kuval **Uus patsient?** võite valida järgmist:
   - **Jah**, et kaal nullida või tareerida, ja kaalude ajalugu kustutada.
   - **Ei**, et kaal nullida või tareerida, ja kaalude ajalugu mitte kustutada.
   - **Tühista**, et kaalu nullimine või tareerimine tühistada ja naasta kuvale **Kaalud**.

   Märkus - Ärge puudutage toodet, kui nullite või tareerite kaalu.

Patsiendi kaalumine, täiustatud (valikuline)

HOIATUS - Ärge kasutage kaalusüsteemi näitu meditsiinilise ravi määramiseks. Kaalusüsteem võimaldab ainult patsiendi kaalu kõikumise järelevalvet.

Enne patsiendi tootele paigutamist nullige ja tareerige kaal (*Kaalu täpsema valiku seadmine* (lk 45)).

Märkus - Nullige või tareerige kaal alati, kui lisate tootele tugipinna, madratseid või linu.

Patsiendi kaalumiseks tehke järgmist.

1. Kuval **Kodu** vajutage nuppu **Kaalud** (G) (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39)).
2. Kuval **Kaalud** vajutage **Salvestage kaal** nuppu (G) (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kaalud (valikuline)* (lk 44)).

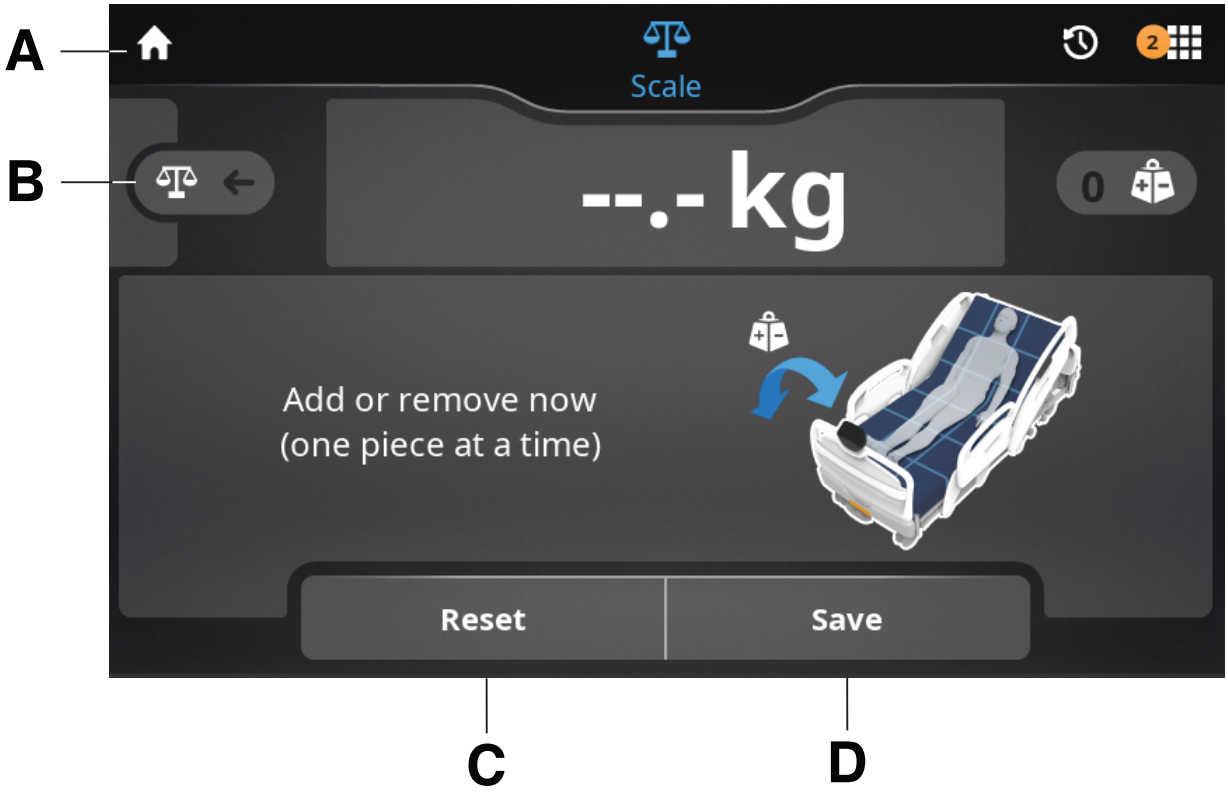
   Märkus - Ärge puudutage toodet, kui patsienti kaalute.

Kuva **Kaalude teave** reale **Viimane kaalumine** ilmub viimase kaalumise aeg (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kaalud (valikuline)* (lk 44)).

Märkus - Eelnev kaal realt **Viimane kaalumine** lisatakse kuvale **Kaalude ajalugu** (C) (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kaalud (valikuline)* (lk 44))

Varustuse lisamine või eemaldamine, täiustatud (valikuline)

Märkus - Toote lisamise või eemaldamise funktsioon on saadaval vaid kaalu kasvu/kahanemisel 4,4 naela (2 kg) võrra.



A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39))
B	Tagasi	Viib tagasi kuvale **Kaalud** (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kaalud (valikuline)* (lk 44))
C	Lähtestage	Valige, et lähtestada lisatud varustus nullimiseks
D	Salvestage	Valige, et hetkel näidatud kaal salvestada varustuse kaaluks

Varustuse lisamiseks või eemaldamiseks tehke järgmist.

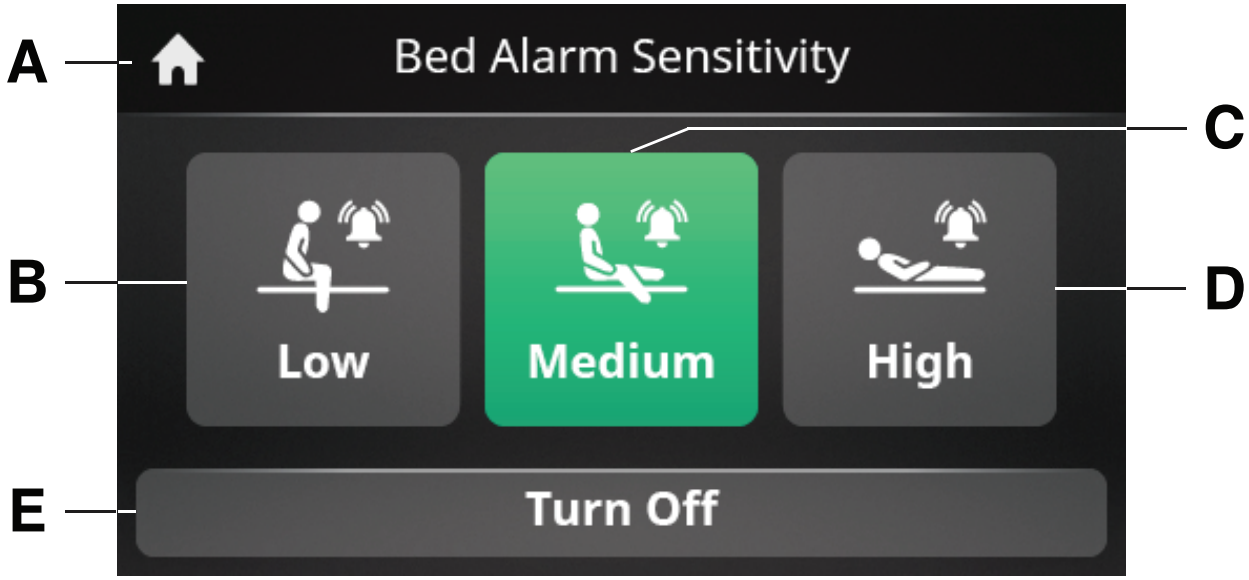
1. Kuval **Kodu** vajutage nuppu **Kaalud** (G) (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39)).
2. Kuval **Kaalud** vajutage nuppu **Lisage varustust** (E) (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kaalud (valikuline)* (lk 44)).
3. Lisage tootele või eemaldage tootelt vajalik varustus ühiku kaupa.

   Märkus - Ärge puudutage toodet, kui see varustust kaalub.
4. Vajutage nuppu **Salvestage**, et antud kaal ja seni lisatud varustus salvestada.

Jalutsi juhtpaneel – voodist väljumine

Kuval **Voodist väljumine** on nähtavad toote voodist väljumise funktsioonid.

Märkus - Veenduge, et toote ümbruses ei oleks esemeid kui kaalude või voodist väljumise funktsioonid on rakendatud.



A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38))
B	Madal	Lubab patsiendil voodil vabalt liikuda. Annab märku, kui 50 protsenti patsiendi kehakaalust liigub määratud tsoonist välja.
C	Keskmine	Lubab piiratud liikumist. Annab märku, kui patsient läheneb voodi küljepiirdele või jalutsile.
D	Kõrge	Lubab minimaalset liikumist. Annab märku, kui patsient liigub täpselt määratud tsoonist välja.
E	Lülitage välja	Lülitab välja voodist väljumise funktsiooni

Voodist väljumise valve sisse- ja väljalülitus

HOIATUS - Ärge asendage patsiendi järelevalveprotokolli voodist väljumise funktsiooniga. Voodist väljumise funktsioon on ette nähtud ainult patsiendi tootest väljumise tuvastamiseks.

Sisselülitatud voodist väljumise funktsiooniga teostab see tootel patsiendi asendi järelevalvet.

Voodist väljumise funktsiooni sisselülitamine:

1. Nullige või tareerige kaal. Vt *Kaalu seadmine* (lk 43).

   Märkus - Kui te kaalu ei nulli või tareeri enne patsiendi tootele asetamist, ei pruugi voodist väljumise funktsioon ettenähtud viisil töötada.
2. Paigutage patsient tootele.
3. Voodist väljumise funktsiooni sisse lülitamiseks vajutage jalutsi juhtpaneeli nuppu **Voodist väljumine** (B) (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38)).
4. Valige soovitud tsoon (B, C, D) (*Jalutsi juhtpaneel – voodist väljumine* (lk 46)).

Voodist väljumise tingimuse parameetrite muutmisel.

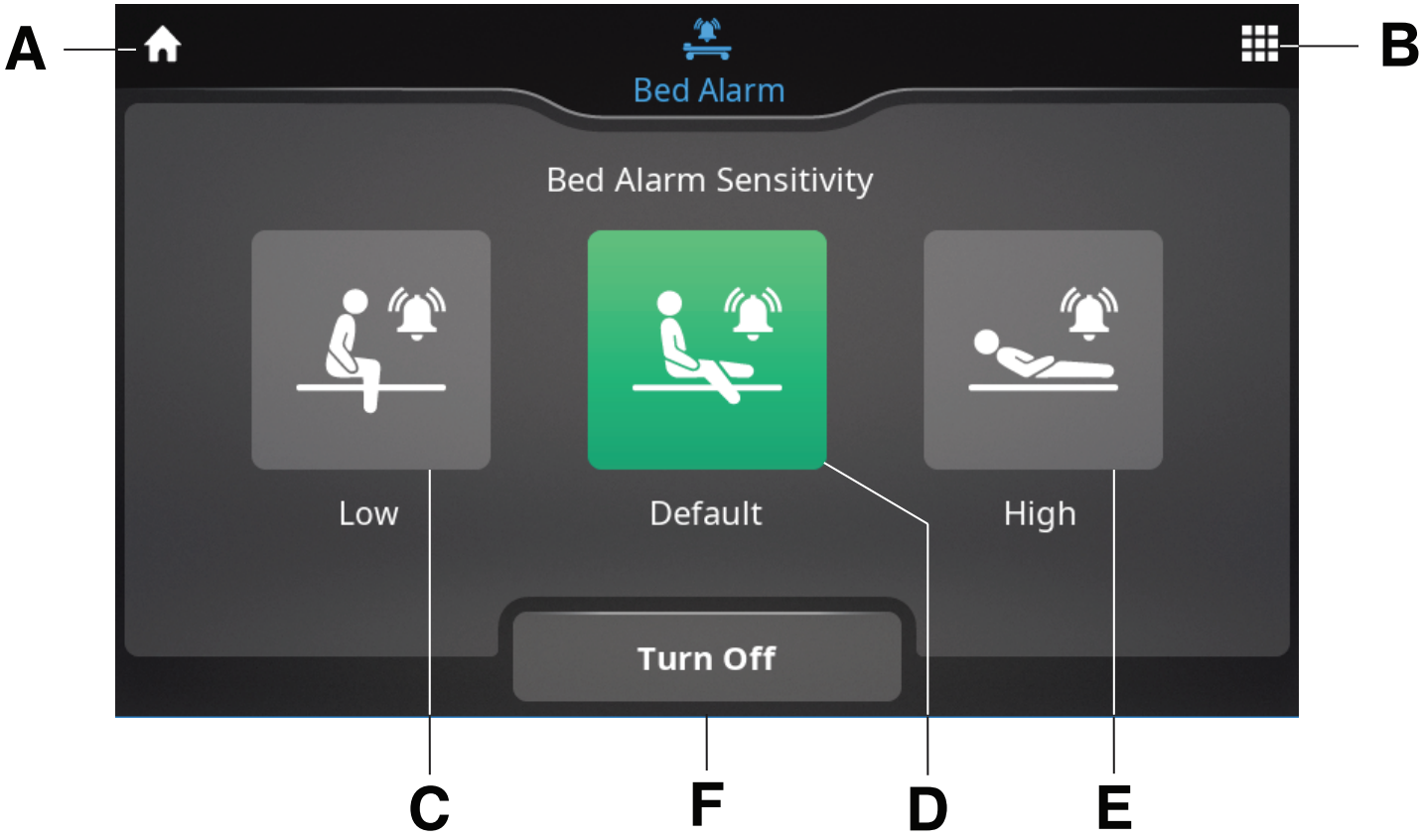
- Saadetakse prioriteetne voodist väljumise signaal (*Õe väljakutse juhtmega side ülesseadmine* (lk 14))
- Vilguvad jalutsi ja küljepiirete punased LED-id
- Aktiveeritakse alarmsignaal

Voodist väljumise alarmsignaali tühistamiseks vajutage **Lülitage välja** (E) (*Jalutsi juhtpaneel – voodist väljumine* (lk 46)).

Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - voodist väljumine (valikuline)

Kuval **Voodist väljumine** on nähtavad toote voodist väljumise funktsioonid.

Märkus - Veenduge, et toote ümbruses ei oleks esemeid kui kaalude või voodist väljumise funktsioonid on rakendatud.



A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39))
B	Menüü	Kuvab menüüfunktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – menüü (valikuline)* (lk 52))
C	Madal	Lubab patsiendil voodil vabalt liikuda. Annab märku, kui 50 protsenti patsiendi kehakaalust liigub määratud tsoonist välja.
D	Keskmine	Lubab piiratud liikumist. Annab märku, kui patsient läheneb voodi küljepiirdele või jalutsile.
E	Kõrge	Lubab minimaalset liikumist. Annab märku, kui patsient liigub täpselt määratud tsoonist välja.
F	Lülitage välja	Lülitab välja voodist väljumise funktsiooni

Voodist väljumise valve sisse- ja väljalülitus, täiustatud (valikuline)

HOIATUS - Ärge asendage patsiendi järelevalveprotokolli voodist väljumise funktsiooniga. Voodist väljumise funktsioon on ette nähtud ainult patsiendi tootest väljumise tuvastamiseks.

Sisselülitatud voodist väljumise funktsiooniga teostab see tootel patsiendi asendi järelevalvet.

Voodist väljumise funktsiooni sisselülitamine:

1. Nullige või tareerige kaal. Vt *Kaalu täpsema valiku seadmine* (lk 45)

   Märkus - Kui te kaalu ei nulli või tareeri enne patsiendi tootele asetamist, ei pruugi voodist väljumise funktsioon ettenähtud viisil töötada.
2. Paigutage patsient tootele.
3. Kuval **Kodu**, vajutage **voodist väljumise** nuppu (H) (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39)).
4. Valige soovitud tsoon (C, D, E) (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - voodist väljumine (valikuline)* (lk 47)).

Voodist väljumise tingimuse parameetrite muutmisel.

- Saadetakse prioriteetne voodist väljumise signaal (*Õe väljakutse juhtmega side ülesseadmine* (lk 14))
- Vilguvad jalutsi ja küljepiirete punased LED-id
- Aktiveeritakse alarmsignaal

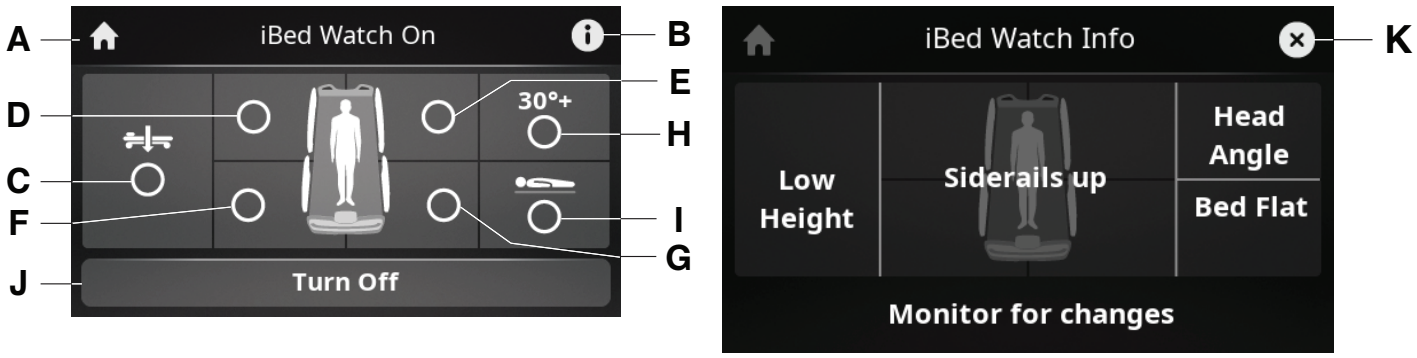
Voodist väljumise funktsiooni välja lülitamiseks vajutage **Lülitage välja** (F) *Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - voodist väljumine (valikuline)* (lk 47)).

Jalutsi juhtpaneel – iBed Watch

Kuval iBed Watch on nähtavad toote iBed Watchi funktsioonid.

Lubatuna annab iBed Watch märku, kui voodi valitud seadeid muudetakse.

- Madal kõrgus
- Küljepiirded üleval
- Peatsi nurk
- Voodi rõhtselt



A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38))
B	Teave	Avab kuva **iBed Watchi teave**
C	Madal kõrgus	Voodi madala kõrguse järelevalve
D	Peatsi parem küljepiire	Peatsi parema küljepiirde järelevalve kõrgeimas asendis
E	Peatsi vasak küljepiire	Peatsi vasaku küljepiirde järelevalve kõrgeimas asendis
F	Jalutsi parem küljepiire	Jalutsi parema küljepiirde järelevalve kõrgeimas asendis
G	Jalutsi vasak küljepiire	Jalutsi vasaku küljepiirde järelevalve kõrgeimas asendis
H	Peatsi nurk	Voodi peatsi nurga järelevalve
I	Voodi rõhtselt	Voodi rõhtasendi järelevalve
J	Lülitage välja	Lülitab välja funktsiooni iBed Watch
K	Välju	Viib tagasi kuvale **iBed Watch sees**

iBed Watchi lubamine ja keelamine

iBed Watchi lubamiseks tehke järgmist.

1. Paigutage patsient tootele.
2. Vajutage jalutsi juhtpaneeli nuppu iBed Watch (C) (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38)).
3. Valige voodi seaded järelevalve jaoks (*Jalutsi juhtpaneel – iBed Watch* (lk 49)).

Kui muudate iBed Watchi järelevalve sätteid.

- Saadetakse prioriteetne voodist väljumise signaal (*Õe väljakutse juhtmega side ülesseadmine* (lk 14))
- Vilguvad jalutsi ja küljepiirete punased LED-id
- Aktiveeritakse alarmsignaal

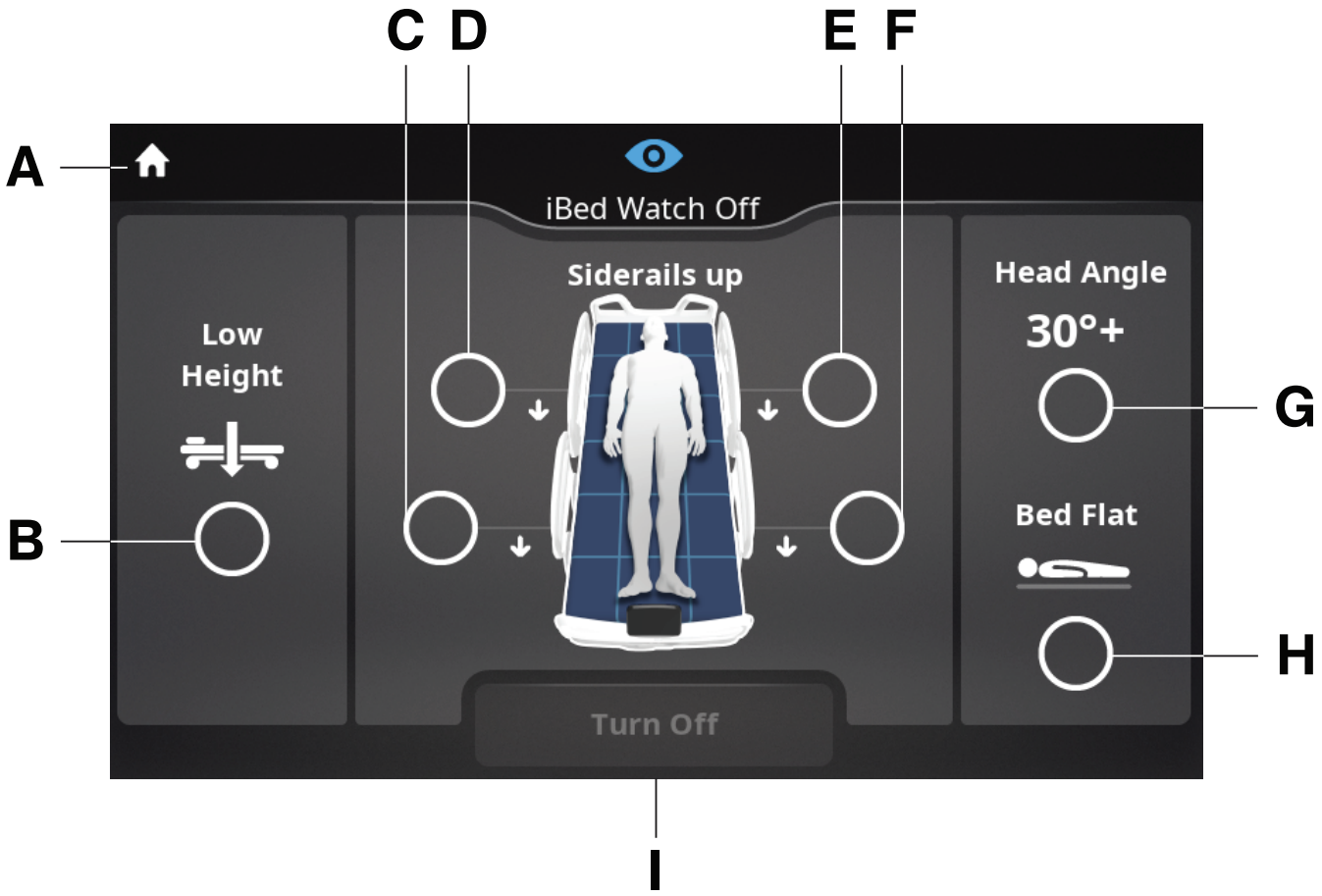
Funktsiooni iBed Watch keelamiseks vajutage **Lülitage välja** (J) (*Jalutsi juhtpaneel – iBed Watch* (lk 49)).

Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – iBed Watch (valikuline)

Kuval iBed Watch on nähtavad toote iBed Watchi funktsioonid.

Lubatuna annab iBed Watch märku, kui voodi valitud seadeid muudetakse.

- Madal kõrgus
- Küljepiirded üleval
- Peatsi nurk
- Voodi rõhtselt



A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39))
B	Madal kõrgus	Voodi madala kõrguse järelevalve
C	Jalutsi parem küljepiire	Jalutsi parema küljepiirde järelevalve kõrgeimas asendis
D	Peatsi parem küljepiire	Peatsi parema küljepiirde järelevalve kõrgeimas asendis
E	Peatsi vasak küljepiire	Peatsi vasaku küljepiirde järelevalve kõrgeimas asendis
F	Jalutsi vasak küljepiire	Jalutsi vasaku küljepiirde järelevalve kõrgeimas asendis
G	Peatsi nurk	Voodi peatsi nurga järelevalve
H	Voodi rõhtselt	Voodi rõhtasendi järelevalve
I	Lülitage välja	Lülitab välja funktsiooni iBed Watch

iBed Watch lubatud või keelatud, täpsemad (valikuline)

iBed Watchi lubamiseks tehke järgmist.

1. Paigutage patsient tootele.
2. Kuval **Kodu**, vajutage iBed Watch nuppu (I) (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39)).
3. Valige voodi seaded järelevalve jaoks (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – iBed Watch (valikuline)* (lk 50)).

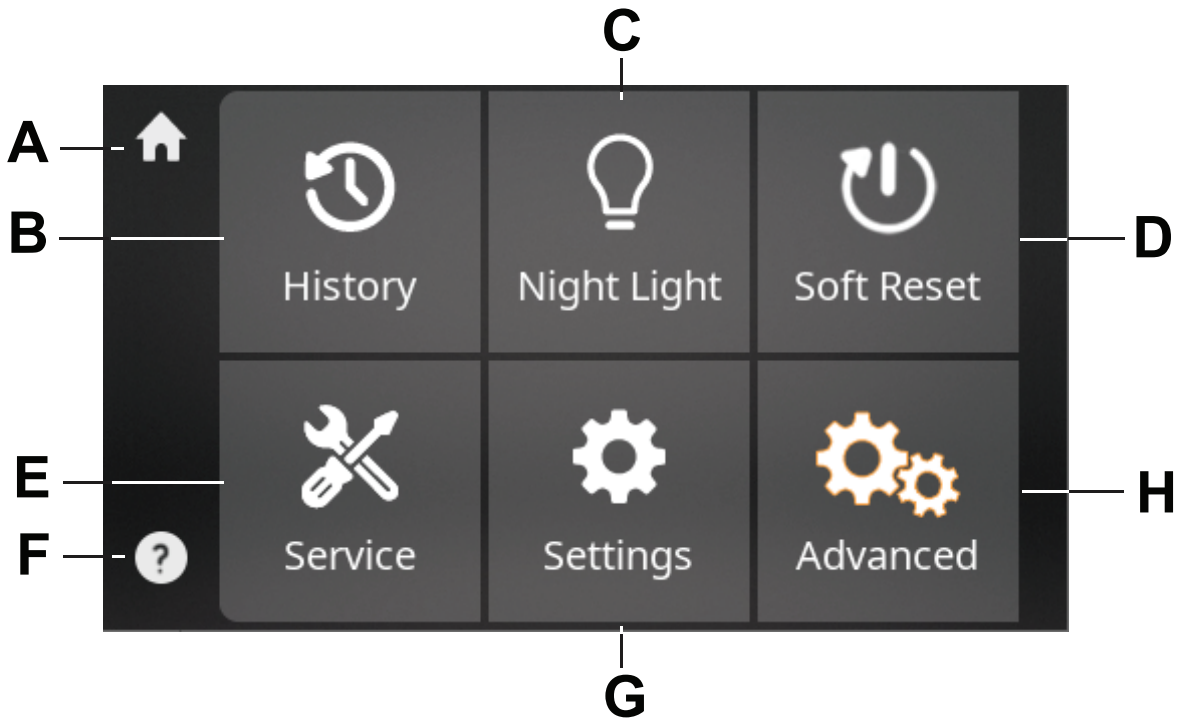
Kui muudate iBed Watchi järelevalve sätteid.

- Saadetakse prioriteetne voodist väljumise signaal (*Õe väljakutse juhtmega side ülesseadmine* (lk 14))
- Vilguvad jalutsi ja küljepiirete punased LED-id
- Aktiveeritakse alarmsignaal

Funktsiooni iBed Watch keelamiseks vajutage **Lülitage välja** (I) (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – iBed Watch (valikuline)* (lk 50)).

Jalutsi juhtpaneel – menüü

Kuval **menüü** on nähtavad toote vaatamise või muutmise funktsioonid.



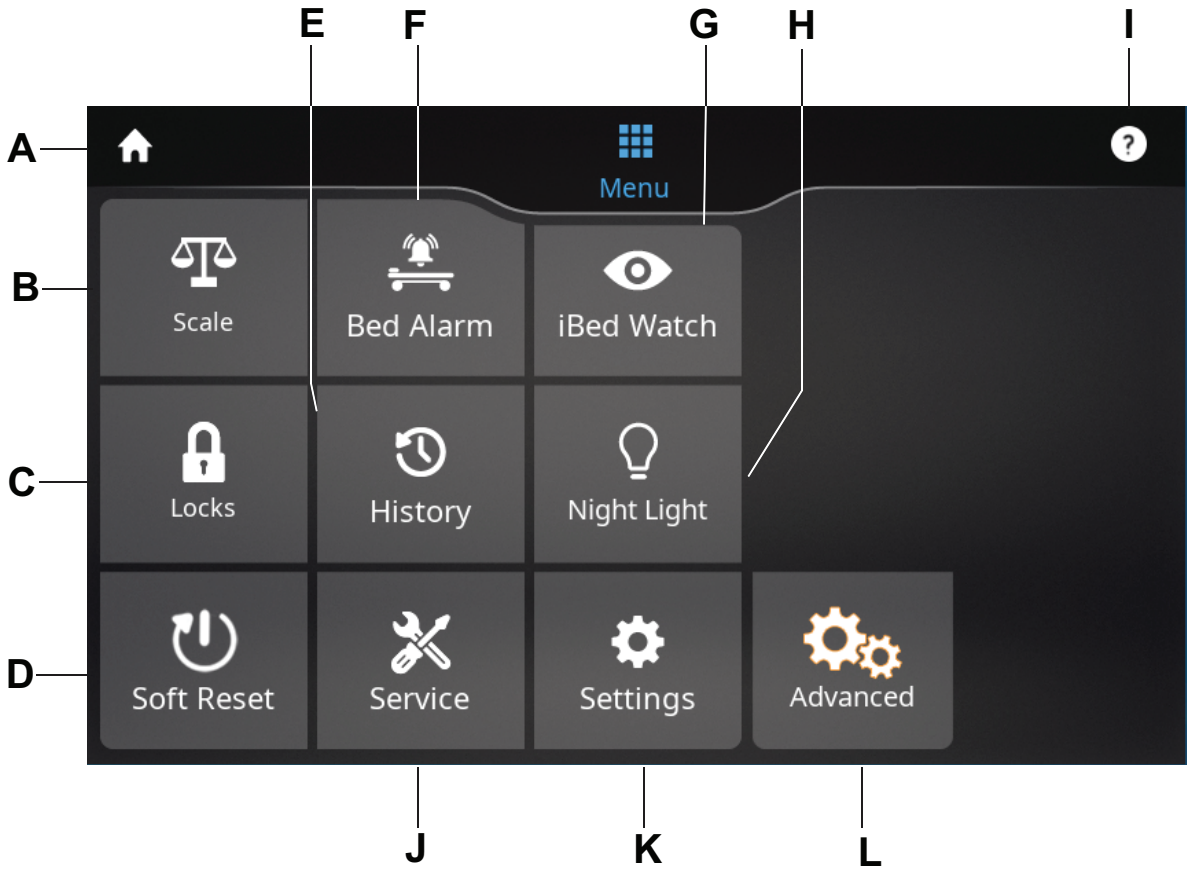
A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel – kodu* (lk 38))
B	Ajalugu	Avab kuva **Kaalu ajalugu**
C	Öövalgus	Järgmiste valikute sirvimiseks: Öövalgus sees, automaatne, öövalgus, väljas
D	Pehme lähtestus	Valige voodi konfiguratsiooni lähtestamiseks
E	Teenus	Kuvab teenindusteavet, voodi praeguse konfiguratsiooni valkuid ja veakoode
F	Abi	Kuvab QR-koodi ja veebiaadressi lisateabe hankimiseks
G	Seaded	Kuvab seaded
H	Täpsemad	Kuvab täpsemad seaded **Märkus -** Hoidke all nuppu **Seaded** (G), et kuvada nupp **Täpsemad**.

Seaded	
Valgustus	Valige kuva ereduse reguleerimiseks või automaatse reguleerimise seadmiseks
Madal vahemik	Toote madala kõrgusvahemiku valimiseks
Kaalu teave	Kuvab praeguse tarkvaraversiooni, kohaliku raskusjõu ja kalibreeritud raskusjõu
Wi-Fi info	Kuvab MAC-aadressi, ühenduse liigi, IP-aadressi, SSID, signaali tugevuse ja BSSID
iBed Locator	Kuvab asukoha määraja tunnuse ja aku oleku
Seadke ajavorming	Valige, et 12 ja 24 tunnilise aja vormingu vahel sirvida

Täpsemad seaded	
iBed Watch eelseadistus	Valige iBed Watch eelseadistuse valimiseks
Haigla seaded	Valige toote uue patsiendi meeldetuletuste ja peatsi nurga valimiseks
Keel	Valige toote kasutajaliidese keele valimiseks
Kaaluühikud	Valige kg või naelte valimiseks

Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – menüü (valikuline)

Kuval **menüü** on nähtavad toote vaatamise või muutmise funktsioonid.



A	Kodu	Viib tagasi kuvale **Kodu** (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kodu (valikuline)* (lk 39))
B	Kaalud	Kuvab kaalufunktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – kaalud (valikuline)* (lk 44))
C	Liikumise lukk	Kuvab lukustusfunktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - liikumise lukk (valikuline)* (lk 41))
D	Pehme lähtestus	Valige voodi konfiguratsiooni lähtestamiseks

E	Ajalugu	Avab kuva **Kaalu ajalugu**
F	Voodist väljumine	Aktiveerib ja kuvab voodist väljumise funktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täiustatud - voodist väljumine (valikuline)* (lk 47))
G	iBed Watch	Aktiveerib ja kuvab iBed Watchi funktsioonid (*Jalutsi juhtpaneel, täpsemad – iBed Watch (valikuline)* (lk 50))
H	Öövalgus	Järgmiste valikute sirvimiseks: Öövalgus sees, automaatne, öövalgus, väljas
I	Abi	Kuvab QR-koodi ja veebiaadressi lisateabe hankimiseks
J	Teenus	Kuvab teenindusteavet, voodi praeguse konfiguratsiooni valkuid ja veakoode
K	Seaded	Kuvab seaded
L	Täpsemad	Kuvab täpsemad seaded **Märkus** - Vajutage ja hoidke nuppu **Seaded** (M) all, et kuvada nupp **Täpsemad**.

Seaded	
Valgustus	Valige kuva ereduse reguleerimiseks või automaatse reguleerimise seadmiseks
Madal vahemik	Valige, et vahetada toote madal kõrgus toote vaskulaarse asendiga (Joonis 22)
Kaalu teave	Kuvab praeguse tarkvaraversiooni, kohaliku raskusjõu ja kalibreeritud raskusjõu
Wi-Fi info	Kuvab MAC-aadressi, ühenduse liigi, IP-aadressi, SSID, signaali tugevuse ja BSSID
iBed Locator	Kuvab asukoha määraja tunnuse ja aku oleku
Seadke ajavorming	Valige, et 12 ja 24 tunnilise aja vormingu vahel sirvida



Joonis 22 – Madal vahemik

Täpsemad seaded	
iBed Watch eelseadistus	Valige iBed Watch eelseadistuse valimiseks
Haigla seaded	Valige toote uue patsiendi meeldetuletuste ja peatsi nurga valimiseks
Keel	Valige toote kasutajaliidese keele valimiseks
Kaaluühikud	Valige kg või naelte valimiseks

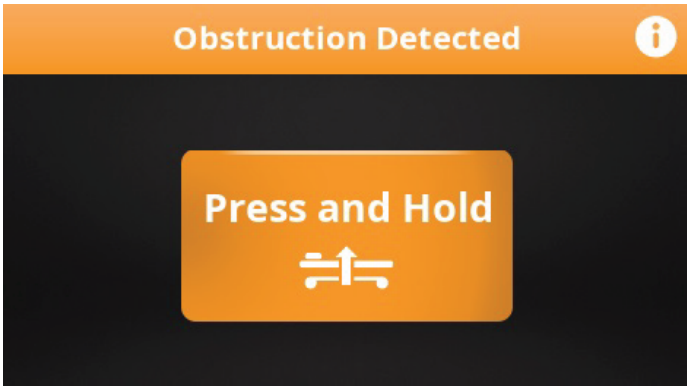
Tuvastatud liikumistakistuse kõrvaldamine

HOIATUS - Toote kahjustamise riski vältimiseks ärge kasutage käsitsi alistamist.

Tuvastatud liikumistakistuse kõrvaldamiseks tehke järgmist.

1. Vajutage **Vajuta ja hoia** (Joonis 23). Toode liigub takistuse kõrvaldamiseks, kui vajutate valikut ja hoiate seda all.

   Märkus - Nool näitab suunda, mille suunas toode liigub, et takistus kõrvaldada. Kui kõrvaldate takistuse, muutub valik roheliseks.



Joonis 23 – Tuvastatud takistus

2. Vabastage **Vajuta ja hoia**. Kuvatakse teade **Otsi liikumist takistavaid esemeid**. Vajutage **Korras**.

   Märkus - Kui te ei vajuta **Korras**, kaob ekraan 30 sekundi jooksul.
3. Võite toote normaalse liikumise juurde tagasi pöörduda.

Tarvikud ja osad

Tootega kasutamiseks võivad olla saadaval järgmised tarvikud ja osad. Kontrollige nende saadavust oma konfiguratsiooni jaoks või piirkonnas.

Nimetus	Number
Aku, voodi	700000341245
Aku, Zoom	700000341246
Jalutsipikenduse madratsikomplekt	300900670805
Voodipikendusmadrats, rahvusvaheline	300900670905
Defibrillaatori kandik	300900450250
Havasu kaheosaline tilgutijalg, ühepoolne	300900350100
Havasu kaheosaline tilgutijalg, kahepoolne, ülemine	300900350200
Havasu kaheosaline tilgutijalg, kahepoolne, alumine	300900350250
Juhtmekinnitid (pakendis 50 tk)	300900450008
Patsiendiabi konsool	300900450100
Zimmer®-i patsiendiabi konsool	300900450105
Juhtpult, lihtne	300900470100
Juhtpult, täiustatud	300900470200
Rulliku kaitse	300900450200
Püstine hapnikuballooni hoidik (standardne)	300900450050
Püstine hapnikuballooni hoidik (suur)	300900450150
Komplekt, pööramisvöö paigaldusklambrid	300907000106

Märkus - Täieliku kahekordse Havasu kaheastmelise tilgutijala valiku jaoks veenduge, et valite nii 300900350200 kui ka 300900350250.

Meditsiiniseadme tarvikute valmistamise kuupäev

Valmistamisaastat näitavad seerianumbri neli esimest numbrit.

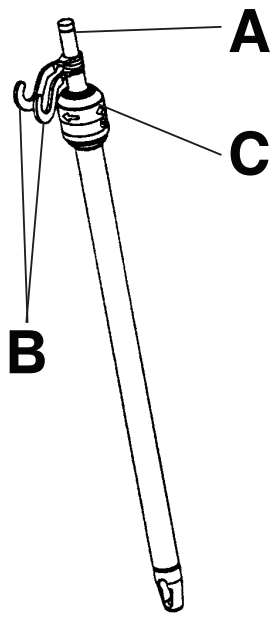
Havasu tilgutijala tõstmine ja langetamine (valikuline)

ETTEVAATUST

- Ärge koormake tilgutijalga üle ohutu töökoormuse, milleks on 17,6 naela (8 kg).
- Ärge koormake ühte tilgutijalga üle ohutu töökoormuse, milleks on 8,8 naela (4 kg).
- Ärge kasutage tilgutijalga tõmbamis- või lükkamisvahendina.

Havasu tilgutijala asendi seadmiseks tehke järgmist.

1. Tõstke tilgutijalga, pöörake see hoiuasendist välja ning suruge alla kuni tilgutijalg pesas lukustub.
2. Tilgutijala kõrguse suurendamiseks tõmmake teleskooposa (A) üles, kuni tilgutijalg lukustub kõrgeimasse tõstetud asendisse (Joonis 24).
3. Pöörake tilgutijala konksud (B) soovitud asendisse ja riputage neile infusioonikotid (Joonis 24).
4. Tilgutijala langetamiseks pöörake riivi (C) päripäeva, kuni teleskooposa (A) langeb alumisse torusse (Joonis 24).
5. Tõstke ja pöörake jalg alla hoiuasendisse.



Joonis 24 – Havasu kaheosaline tilgutijalg

Patsiendiabi kinnitamine ja eemaldamine (valikuline)

HOIATUS - Kinnitage ja eemaldage patsiendiabi alati kahekesi.

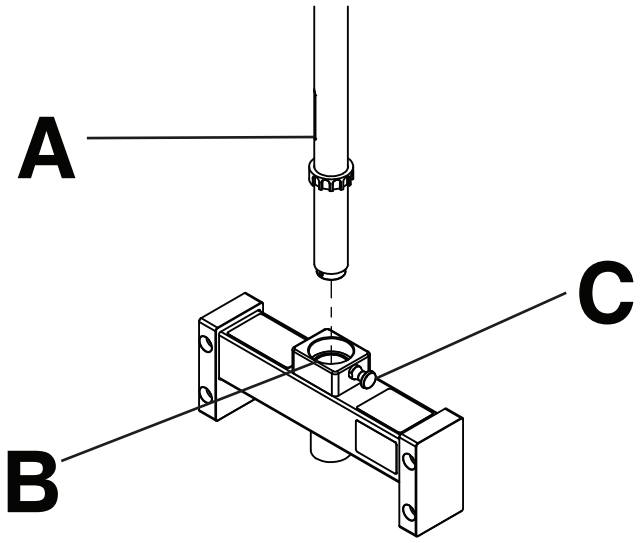
ETTEVAATUST

- Enne patsiendiabi reguleerimist kinnitage tõusmistugi alati paigalduskonsooli.
- Enne toote teisaldamist eemaldage alati patsiendiabi.

Võite patsiendiabi kinnitada patsiendiabi paigalduskonsooli külge toote päises.

Patsiendiabi kinnitamiseks tehke järgmist.

1. Sisestage tõusmistugi (A) paigalduskonsooli (B) (Joonis 25).
2. Pöörake tõusmistuge paigalduskonsoolis, kuni patsiendiabi nupp (C) lukustub asendisse (Joonis 25).



Joonis 25 – Patsiendiabi kinnitamine ja eemaldamine

Patsiendiabi eemaldamiseks toimige vastupidiselt.

Patsiendiabi reguleerimine (valikuline)

HOIATUS - Ärge koormake patsiendiabi üle ohutu koormuse, milleks on 200 naela (90,7 kg).

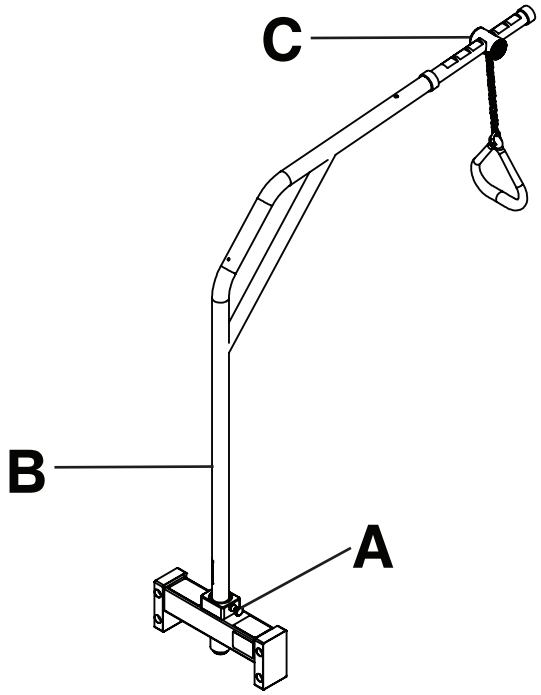
ETTEVAATUST

- Enne patsiendiabi reguleerimist kinnitage tõusmistugi alati paigalduskonsooli.
- Ärge kasutage patsiendiabi toote tõmbamiseks või lükkamiseks.
- Enne kasutamist kontrollige alati, kas patsiendiabi paigalduskonsool on kindlalt kinni.

Patsiendiabi aitab patsiendil voodis asendit vahetada.

Patsiendiabi reguleerimiseks tehke järgmist.

1. Tõmmake patsiendiabi nuppu (A) ja pöörake tõusmistugi (B) sobivasse asendisse (Joonis 26).
2. Vabastage patsiendiabi nupp (A) ja pöörake tõusmistuge (B), kuni nupp lukustub asendisse (Joonis 26).
3. Tõstke trapetsi riputuskonsooli (C) ja liigutage see ette- või tahapoole sobivasse asendisse (Joonis 26).
4. Kinnitage trapetsikujuline nagi ühte tihvtiga lukkasenditest tõusmistoe küljes.



Joonis 26 – Patsiendiabi reguleerimine

Hapnikuballooni hoidiku kinnitamine

ETTEVAATUST

- Ärge asetage standardset hapnikuballooni hoidikusse (300900450050) üle 15 naela (6,8 kg) kaaluvat koormat.
- Ärge asetage suurt hapnikuballooni hoidikusse (300900450150) üle 40 naela (18,1 kg) kaaluvat koormat.
- Ärge kasutage hapnikuballooni hoidikut lükkamis- või tõmbamisvahendina.

Sisestage hapnikuballooni hoidiku tugivarras lisaseadme pessa, mis asub toote mõlemal küljel päises ja jalutsis.

Defibrillaatori kandiku valiku kinnitamine

ETTEVAATUST

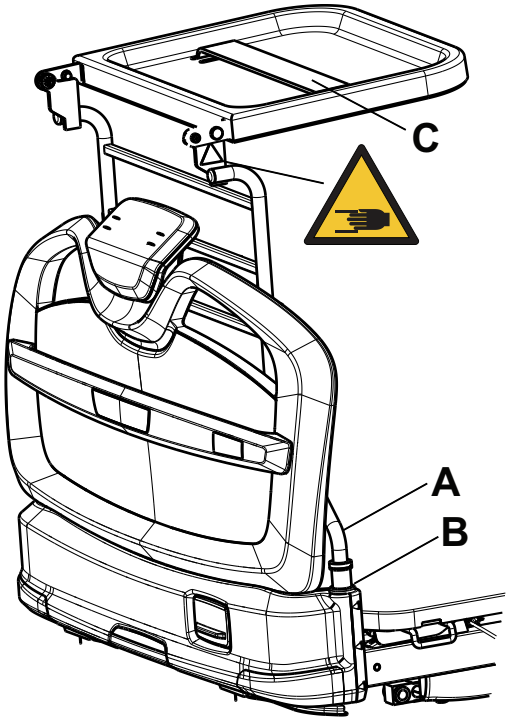
- Ärge laadige defibrillaatori kandikule üle 40 naela (18,1 kg) kaaluvat koormat.
- Ärge kasutage defibrillaatori kandikut lükkamis- või tõmbamisvahendina.

Defibrillaatori kandik toetab defibrillaatorit toote jalutsis.

Defibrillaatori kandiku ühendamine:

1. Asetage defibrillaatori kandik toote kohale.
2. Sisestage kandiku keevisraam (A) traktsioonipostidesse (B) toote jalutsis (Joonis 27).

Märkus - Kinnitage seade kasutamise ajal alati defibrillaatori kandikule rihmaga (C).



Joonis 27 – Defibrillaatori kandiku kinnitamine

Defibrillaatori kandiku valiku kasutamine

Defibrillaatori kandiku kasutamiseks:

1. pöörake kandik kasutamiseks üles;
2. kinnitage defibrillaator rihma (C) abil defibrillaatori kandiku külge (Joonis 27).

Puhastamine

ETTEVAATUST

- Ärge puhastage, desinfitseerige ega hooldage toodet, mis on kasutusel.
- Eemaldage toitekaabel alati vooluvõrgust, kui trükkplaatide, kaablite ja mootorite läheduses esineb suuri lekkeid. Eemaldage patsient tootelt, puhastage vedelik ja laske hooldustöötajal toodet kontrollida. Vedelikud võivad põhjustada töötamisel ettearvamatusi ja vähendada elektriliste toodete toimivust. Ärge võtke toodet uuesti kasutusele enne, kui see on kuiv ja läbinud ohutu kasutamise katsed.

Soovitatav puhastusmeetod.

1. Peske toote kõiki pindu käsitsi õrnatoimelise pesuainega, kasutades pihustit või niiskeid salvrätte.
2. Järgige puhastuslahuse tootja juhiseid nõuetekohase kokkupuuteaja ja loputamise kohta.
3. Enne kasutamise jätkamist laske tootel kuivada.

Märkus - Vältige üleimmutamist. Ärge jätke toodet märjaks.

Desinfitseerimine

ETTEVAATUST

- Ärge puhastage, desinfitseerige ega hooldage toodet, mis on kasutusel.
- Eemaldage toitekaabel alati vooluvõrgust, kui trükkplaatide, kaablite ja mootorite läheduses esineb suuri lekkeid. Eemaldage patsient tootelt, puhastage vedelik ja laske hooldustöötajal toodet kontrollida. Vedelikud võivad põhjustada ettearvamatut töötamist ja vähendada elektriliste toodete funktsioneerimist. Ärge võtke toodet uuesti kasutusele enne, kui see on kuiv ja läbinud ohutu kasutamise katsed.
- Pärast desinfitseerimist pühkige toode alati üle puhta veega (või **Virex®** TB kasutamisel 70% isopropüülalkoholiga) ja kuivatage. Mõned desinfitseerimisvahendid on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Toote loputamata ja kuivatamata jätmisel võib selle pinnale jääda söövitav jääk. Söövitav jääk võib põhjustada toote oluliste osade kiirenenud lagunemist. Desinfitseerimisjuhiste eiramine võib tühistada toote garantii.

Toote pindade jaoks soovitatavad desinfitseerimisvahendid on järgmised.

- Kvaternaarsed ühendid (toimeaine – ammooniumkloriid)
- Fenoolid (toimeaine o-fenüülfenool)
- Klooriga valgendilahus (sisaldab kuni 10 000 ppm kloori, 941 ml 5,25% naatriumhüpokloriti lahust 4000 ml vee kohta).
- Alkohol (toimeaine 70% isopropüülalkohol)
- Kiirendatud vesinikperoksiid (AHP) 10 000 ppm vesinikperoksiid (kasutusvalmis Oxivir TB (1,0% vesinikperoksiid või vähem)) ja täiendavad lisandid, mis ei ületa 0,13% peroksüäädikhapet

Desinfitseerimisviis:

1. Järgige desinfitseerimislahuse tootja lahjendamisjuhiseid.
2. Kandke soovitatud desinfitseerimisvahend peale pihusti või eelleotatud lappide abil.
3. Peske käsitsi toote kõiki ligipääsetavaid pindu, kasutades soovitatud desinfitseerimisainet.
4. Enne kasutamise jätkamist laske tootel kuivada.

Märkus

- Vältige üleimmutamist. Ärge jätke toodet märjaks.
- Järgige lahuse tootja juhiseid nõuetekohase kokkupuuteaja ja loputamise kohta. Järgige kemikaali tootja juhiseid desinfitseerimise kohta.

Ennetav hooldus

Enne ennetavat hoolduskontrolli eemaldage toode kasutuselt. Kontrollige kõiki loetletud punkte kõigi Stryker Medicali toodete iga-aastase ennetava hoolduse käigus. Olenevalt toote kasutamise sagedusest võib olla vajalik teha ennetava hoolduse ülevaatusi sagedamini. Laske hooldada üksnes väljaõppinud töötajail.

Märkus - Vajaduse korral puhastage ja desinfitseerige enne kontrolli tugipinna väliskülg.

Kontrollige alljärgnevat.

_____ Kõik kinnitid on kinnitatud

_____ Vajutage piduripedaali ja lükake voodit, et kontrollida, kas kõik rattad on lukus

_____ Kui pidurid ei ole rakendatud, siis jalutsi- ja peatsipoolsed küljepiirded vilguvad

_____ Juhtratas lukustub ja vabaneb

_____ Küljepiirded liiguvad ja riivistuvad kõrgeimas ja vaheasendis

_____ Seljatoe CPR-vabastaja toimib mõlemal küljel

_____ Tilgutijalg on terve ja töökorras (valikuline)

_____ Uriinikoti hoidik on terve

_____ Peatsil, jalutsil ja küljepiirete paneelidel pole mõrasid või lõhesid

_____ Madratsi kate ei ole rebenenud ega pragunenud

_____ Kõik peatsipoolsete küljepiirete funktsioonid (s.h LED-tuled) töökorras

_____ Kõik jalutsi funktsioonid (s.h LED-tuled) on töökorras

_____ Kalibreerige kaal ja voodist väljumise süsteem

_____ Liikumise katkestamine on töökorras (voodipikenduse all)

_____ Öövalgusti on töökorras

_____ Põhi-/abiväljundi toitejuhtmed ja pistikud pole kulunud ega kahjustunud

_____ Ükski kaabel ei ole kulunud või kinni pigistatud

_____ Kõik elektriühendused on kindlalt kinnitatud

_____ Kõik maandused on raamiga ühendatud

_____ Maandustakistus ei ületa 200 mΩ (millioomi)

_____ Lekkevool ei ole tugevam kui 300 µA (mikroamprit)

_____ Maanduskett on puhas ja terve ning vähemalt kaks selle lüli puudutavad põrandat

_____ Seljatoe kalde täpsus on 0°–65°

_____ Jalutsi ja küljepiirete olekutuled on töökorras

_____ Kontrollige jalutsi ja küljepiirete juhtseadiseid kahjustuste suhtes

_____ Kontrollige seljatoe puhvrit õlilekete suhtes

_____ Kõik liikumisfunktsioonid toimivad

_____ Õe väljakutse on toimiv

_____ Funktsiooni iBed Wireless IR-moodul on terve ja jalutsi ikoone kuvatakse (valikuline)

_____ Jalutsi- ja peatsipoolse alusmati kaitseraud on terve ja kahjustamata

_____ Vahetage voodi akud

_____ Elektrilised pidurid rakenduvad ja vabastatakse jalutsi ja küljepiirete valikuliste juhtseadistega

_____ Secure Connect on ühendatud olekus, kui pidurid on rakendatud (valikuline)

_____ Zoomi käepidemed liiguvad ja riivistuvad püstasendis (valikuline)

_____ Zoom liigub edasi ja tagasi hoova pööramisel (valikuline)

_____ Zoomi hoob naaseb vabanedes neutraalasendisse ja Zoomi liikumine peatub (valikuline)

Toote seerianumber:
Täitja:
Kuupäev:

Juhtmevaba ühendust puudutavad avaldused

Valikulise raadiosidetehnoloogiaga varustatud toote puhul kehtivad need avaldused järgmistes riikides:

Riik	Teavitus
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Riik	Teavitus
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Juhtmevaba ühendusega koosesinemist puudutavad avaldused

Mikrolaineid reguleerib föderaalvalitsus määruse 21CFR1030.10 läbi nii, et mikrolaineahjust selle kasutusaja jooksul lekkida võiv võimsus on väga väike, näiteks 5mW/cm^2 @ 2 tolli (5 cm) mikrolaine pinna tasapinnast. See kiirgus kahaneb kiiresti mikrolaine ja mõõtepunkti vahelise kauguse kasvades. Selles lainealas saab muu kiirgus tekkida tahtmatuist kiirguritest ning mikrolaine juht- ja jõuskeemidest. Selle kiirguse taset kontrollitakse ka FCC föderaalsete määruste kaudu ja see pole suure ulatusega. Need kaks müraallikat asuvad mikrolaineahjus, mis on varjestatud ja kavandatud seda kiirgust võimalikult väikeseks muutma. Üldiselt ei asu meditsiiniseadme kasutaja meditsiiniseadet kasutades mikrolaineahju läheduses.

IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz sagedusala seadmete ja LTE-U mobiilsidesagedusega (B46) seadme kooseksisteerimine on laialdaselt kindlaks tehtud ja pädevad asutused on seda põhjalikult kontrollinud. Suure ülekoormusega keskkondades (nagu selle seadme kavandatud keskkond) need kattuvad sagedused halvendada mõlema seadme toimivust. Toimivuse halvenemise vältimiseks on tungivalt soovitatav keelata klientide infrastruktuur, mis kasutab LTE-U mobiilsidesagedust (B46). See suurendab 5 GHz võimsust ja vähendab sageduse ülekoormamisest tulenevat toimivuse halvenemist.

Teave elektromagnetilise ühilduvuse kohta

HOIATUS

- Kaasaskantavaid raadiosideseadmeid ja nende välisseadmeid, nagu antennikaablid ja välisantennid, ei tohi kasutada voodite seeria ProCuity toodete ühelegi osale, sealhulgas tootja ettenähtud kaablitele, lähemal kui 12 tolli (30 cm).
- Vältige varustuse paigutamist teise varustuse peale või kõrvale, et vältida häireid toodete töös. Kui selline kasutamine on vajalik, jälgige hoolikalt üksteise peale või kõrvuti pandud varustuse nõuetekohast toimimist.
- Selliste tarvikute, muundurite ja kaablite kasutamine, mida tootja ei ole ette näinud või tarninud, võib põhjustada elektromagnetkiirguse tugevnemist või vähendada elektromagnetilist häirekindlust ning häirida seadme funktsiooni.

ETTEVAATUST - See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks eluruumides ega pruugi tagada piisavat kaitset raadiovastuvõtule sellistes keskkondades.

ProCuity Bed Series toodet on hinnatud järgmiseid kaableid kasutades.

Kaabel	Pikkus (m)
Võrgutoite sisendkaabel	2,5
Abitoite sisendkaabel	2,5
Abitoite väljundkaabel	2,2
Õe väljakutse (DB-37)	4,5
USB-kaabel	4,7
Juhtpult	5,3

Suunis ja tootja deklaratsioon – elektromagnetkiirgus

ProCuity Bed Series on mõeldud kasutamiseks allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. Klient või ProCuity Bed Series toote kasutaja peab veenduma, et toodet kasutatakse vastavas keskkonnas.

Kiirguskatse	Vastavus	Elektromagnetiline keskkond
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	1. grupp	**Märkus -** Seade on kiirgusnäitajate poolest sobiv kasutamiseks tööstuskeskkonnas ja haiglas (CISPR 11 A-klass). Kasutamisel elamus, mille puhul on tavaliselt nõutav CISPR 11 B-klass, ei pruugi varustuse kaitse vastata raadiosideteenuste nõuetele. Kasutajal võib olla vaja rakendada meetmeid selle leevendamiseks, näiteks varustust ümber paigutada või ümber suunata.
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	Klass A	
Harmooniline kiirgus IEC 61000-3-2	Klass A	
Pingekõikumised Väreluskiirgus IEC 61000-3-3	Vastab	

Juhend ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline häirekindlus

ProCuity Bed Series toode sobib kasutamiseks professionaalses tervishoiuasutuses ja mitte keskkonnas, milles ületatakse immuunsustesti tingimusi, mille jaoks toodet on hinnatud, näiteks kõrgsagedusliku (HF) kirurgiavarustuse lähedal ja raadiosageduse (RF) suhtes varjestatud ruumis, kus kasutatakse magnetresonantstomograafia (MRI) varustust. Klient või ProCuity Bed Series toote kasutaja peab kindlustama toote kasutamise sellises keskkonnas ning allpool loetletud elektromagnetilise keskkonna suuniste järgimise.

Häirekindluse test	IEC 60601 testitase	Vastavustase	Elektromagnetiline keskkond – suunis
Elektrostaatiline lahendus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV õhk	±8 kV kontakt ±15 kV õhk	Põrandad peavad olema puidust, betoonist või kaetud keraamiliste plaatidega. Sünteetilise põrandakatte korral peab suhteline õhuniiskus olema vähemalt 30%.
Elektrostaatiline siirdevool/impulss IEC 61000-4-4	±2 kV ülekandeliinides ±1 kV sisend-/väljundliinidel	±2 kV ülekandeliinides ±1 kV sisend-/väljundliinidel	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tüüpilistele äri- või haiglakeskkonna nõuetele.
Impulsslaine IEC 61000-4-5	±0.5 kV, ±1 kV liinidelt liinidele ±0.5 kV, ±1 kV, ±2 kV liinidelt maandusele	±0.5 kV, ±1 kV liinidelt liinidele ±0.5 kV, ±1 kV, ±2 kV liinidelt maandusele	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tüüpilistele äri- või haiglakeskkonna nõuetele.

Juhend ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline häirekindlus			
Ülekandeliinide pingelohud, pingemuutused ja lühikatkestused IEC 61000-4-11	0% U_T 0,5 tsükli kohta 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0% U_T 1 tsükli kohta 70% U_T (30% U_T langus) 25/ 30 tsükli kohta 0% U_T 250/300 tsükli kohta	0% U_T 0,5 tsükli kohta 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0% U_T 1 tsükli kohta 70% U_T (30% U_T langus) 25/ 30 tsükli kohta 0% U_T 250/300 tsükli kohta	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tüüpilistele äri- või haiglakeskkonna nõuetele. Kui ProCuity Bed Series toote kasutaja vajab toitekatkestuse ajal jätkuvat tööd, on soovitatav seade varustada katkematu toiteallika või akuga.
Võrgusageduse (50/60 Hz) magnetväljad IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Toitepinge sageduse magnetväljad peavad jääma tasemele, mis on omane tüüpilisele äri- või haiglakeskkonnale.
Märkus - U_T on vahelduvvooluvõrgu pinge enne katsetaseme rakendamist.			
Juhtivus-raadiosagedus IEC 61000- 4-6 Kiirgus-raadiosagedus IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz kuni 80 MHz 3 V/m 80 MHz kuni 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Kantavad ja mobiilsed raadiosidevarustused peavad vastama suunistele tabelis „Soovituslikud vahemaad kantavate ja mobiilsete raadiosidevarustuste ning ProCuity Bed Series toote vahel“. Kui antud mobiilne teenus tabelist puudub, tuleb soovituslik vahekaugus arvutada antud saatja sagedusele vastava võrrandi järgi. Soovitatav vahemaa D=(2) ($\sqrt{P}$) kus *P* on saatja maksimaalne nimiväljundvõimsus vattides (W) saatja tootja andmeil ja *d* soovitatav vahemaa meetrites (m). Statsionaarsete raadiosaatjate tekitatav väljatugevus objekti elektromagnetilise uuringu[a] kohaselt peab olema väiksem vastavustasemest igas sagedusvahemikus[b]. Häired võivad tekkida järgmise sümboliga märgistatud varustuse läheduses: 
Märkus - Neid juhiseid ei saa rakendada kõikides olukordades. Elektromagnetilist levi mõjutab neeldumine ja peegeldumine struktuuridelt, objektidelt ja inimestelt. **Märkus -** TTM (tehniline, teaduslik ja meditsiiniaparatuur) sagedusalad 0,15 MHz kuni 80 MHz on 6,765 MHz kuni 6,795 MHz; 13,553 MHz kuni 13,567 MHz; 26,957 MHz kuni 27,283 MHz; ja 40,66 MHz kuni 40,70 MHz.			
[a]Statsionaarsete raadiosaatjate, nagu raadiotelefonide (mobiil/juhtmeta) ja maapealsete mobiilraadiote tugijaamad, amatöörraadiosaatjad, AM- ja FM-ringhääling ning televisioon, tekitatavat väljatugevust ei ole võimalik teoreetiliselt täpselt prognoosida. Statsionaarsete raadiosagedussaatjate põhjustatud elektromagnetilise keskkonna hindamisel tuleb arvestada asukoha elektromagnetilise uuringuga. Kui mõõdetud väljatugevus ProCuity Bed Series toote kasutamiskohas ületab kohaldatavat raadiosageduse vastavustaset, tuleb ProCuity Bed Series toodet jälgida, et veenduda selle normaalses töötamises. Ebanormaalse toimivuse korral võtke vajadusel kasutusele lisaabinõud, näiteks muutke Procuity Bed Series suunda või viige see teise kohta. [b]Sagedusvahemikus 150 kHz kuni 80 MHz on väljatugevused alla 3 Vrms.			

Soovituslikud vahemaad kaasaskantavate ja mobiilsete raadiosageduslike sidevarustuse ja ProCuity Bed Series toote vahel			
ProCuity Bed Series toode on mõeldud kasutamiseks elektromagnetilises keskkonnas, kus kiirguslikud raadiosageduslikud häired on piiratud. Klient või ProCuity Bed Series toote kasutaja võib aidata elektromagnetilisi häireid ennetada, säilitades portatiivsete ja mobiilsete raadiosageduslike sidevarustuse (saatjate) ja ProCuity Bed Series toote vahel minimaalset vahemaad, mis tuleneb sidevarustuse maksimaalsest väljundvõimsusest.			
Laineala (MHz)	**Teenus**	**Suurim võimsus (W)**	**Vähim vahekaugus (m)**

Soovituslikud vahemaad kaasaskantavate ja mobiilsete raadiosageduslike sidevarustuse ja ProCuity Bed Series toote vahel			
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE laineala 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE laineala 5	2,0	0,3
1,700–1,990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE laineala 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2,400–2,570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE laineala 7	2,0	0,3
5,100–5,800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Ülalpool mitteloetletud maksimaalse väljundvõimusega saatjate jaoks saab soovitatavat vahemaad *d* meetrites (m) määrata antud saatja sagedusele vastava võrrandi abil, kus *P* on maksimaalne nimiväljundvõimsus vattides (W) saatja tootja andmetel.

Märkus - Neid juhiseid ei saa rakendada kõikides olukordades. Elektromagnetilist levi mõjutab neeldumine ja peegeldumine struktuuridelt, objektidelt ja inimestelt.

ProCuity-vuodesarja

Toimintakäsikirja

REF 3009



FI

UK CA

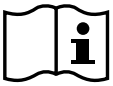
CE 2797

3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Maailmanlaajuinen symbolisanasto

Katso symbolien määritelmät maailmanlaajuisesta symbolisanastosta osoitteessa ifu.stryker.com.

Symbolit

	Katso ohjekirjaa/-lehtistä
	Perehdy käyttöohjeisiin
	Yleinen varoitus
	Huomio
	Varoitus: sähkö
	Sulakkeen luokitus
	Ionisoimaton säteily
	Varoitus: käsien murskaantuminen
	Kiinalainen RoHS-asetus ilmoitettavien aineiden kanssa
REF	Luettelonumero
SN	Sarjanumero
MD	Eurooppalainen lääkinnällinen laite
CE 2797	CE-merkintä
UK CA 0086	Yhdistyneen kuningaskunnan vaatimustenmukaisuuden arviointimerkki
	Maahantuoja

UDI	Yksilöllinen laitetunniste
QTY	Lukumäärä
EC REP	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
CH REP	Valtuutettu edustaja Sveitsissä
US Patents	Yhdysvaltalaiset patentit ovat verkkosivuilla www.stryker.com/patents
	Valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	Turvallinen käyttökuormitus
	Laitteen massa
IIII	NAWI luokka IIII
	Potilaan enimmäispaino
≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17	Aikuinen potilas
~	Vaihtovirta
⎓	Tasavirta
≤2m ≥18m	Tuotteen toimintajakso
	Yksikössä on liitin potentiaalintasausjohtimen liittämistä varten. Potentiaalintasausjohtimen avulla saadaan suora liitäntä yksikön ja sähköasennuksen potentiaalintasauskiskon välille.
	Suojamaadoitus
IPX4	Suojaus nesteiden läikkymistä vastaan
	Tyypin B liityntäosa
CLASSIFIED C UL US 87VL	Lääkinnällinen laite, jonka Underwriters Laboratories Inc. on luokitellut sähköiskun, tulipalon ja mekaanisten vaarojen perusteella vain ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012-, A1:2012 C1:2009/(R)2012-, A2:2010/(R)2012-, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14-, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015- ja CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-52:11 (johon Lisäys 1:2017) -standardien mukaisesti.

	Osoittaa, että akut ja patterit on kerättävä erikseen Euroopan unionin akkuja, paristoja ja jäteakkuja ja -paristoja koskevan asetuksen (EU) 2023/1542 mukaisesti. Symbolin vieressä voi olla akun materiaalien nimilyhenne.
	Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE) annetun eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU (lisäyksineen) mukaisesti tämä symboli osoittaa, että tuote tulee kerätä erikseen kierrätystä varten. Älä hävitä sekajätteiden mukana. Hävittämistä koskevia tietoja saa ottamalla yhteyttä paikalliseen jakelijaan. Varmista, että infektoitunut laitteisto dekontaminoidaan ennen kierrättämistä.
 **Pb**	Osoittaa, että akut ja patterit on kerättävä erikseen Euroopan unionin akkuja, paristoja ja jäteakkuja ja -paristoja koskevan asetuksen (EU) 2023/1542 mukaisesti. Symbolin vieressä voi olla akun materiaalien nimilyhenne. Pb = akun lyijypitoisuus on yli 0,004 painoprosenttia
	Pb lyijy, kierrätys, palautus

Sisällysluettelo

Käsitteiden varoitus, varotoimi ja huomautus määritelmät ... 3
Tiivistelmä turvallisuusvarotoimista ... 3
Johdanto ... 6
Tuotteen kuvaus ... 6
Käyttöindikaatiot ... 6
Kliiniset hyödyt ... 7
Vasta-aiheet ... 7
Odotettu käyttöikä ... 7
Hävittäminen/kierrätys ... 7
Tekniset tiedot ... 7
Eurooppalainen REACH - ProCuity ... 9
Eurooppalaiset akkujen ja paristojen tekniset tiedot ... 10
Wi-Fi-lähettimen tekniset tiedot (valinnainen) ... 10
Bluetooth-lähettimen tekniset tiedot, lisävaruste ... 11
iBed Wireless -ominaisuuden (valinnainen) järjestelmävaatimukset ja -suositukset ... 11
Tuotteen kuva ... 13
Liityntäosat ... 14
Yhteystiedot ... 14
Sarjanumeron sijainti ... 14
Valmistuspäivämäärä ... 15
Käyttöönotto ... 16
Langallisen hoitajakutsujärjestelmän käyttöönotto ... 16
iBed Wireless -ominaisuuden (valinnainen) käyttöönotto ... 17
Langattoman hoitajakutsuviestinnän (valinnainen) käyttöönotto ... 17
Käyttö ... 18
Tuotteen kytkeminen sähkövirtaan tai irrottaminen siitä ... 18
Akun lataaminen ... 18
Virtajohdon säilyttäminen ... 19
Tuotteen kuljettaminen ... 20
Jarrujen kytkeminen tai vapauttaminen ... 20
Steer-Lock-ohjauslukon käyttäminen tai vapauttaminen ... 21
Laitteen kuljettaminen Zoom-moottorilla (valinnainen) ... 22
Laitteen pysäyttäminen Zoom-moottorilla (valinnainen) ... 23
Zoom-kahvojen (valinnainen) nostaminen ja laskeminen ... 24
Zoom-moottorin tilat ... 24
Zoom-toiminnon ohjauspaneeli, kaasukahva (valinnainen) ... 24
Elvytysvapauttimen aktivointi ... 26
Pääpuolen päätylevyn irrottaminen tai takaisin paikalleen asettaminen ... 26
Jalkopään päätylevyn irrottaminen tai takaisin paikalleen asettaminen ... 26
Sivukaiteiden nostaminen ... 27
Sivukaiteiden laskeminen alas ... 28
Vuoteen jatko-osan vetäminen ulos tai työntäminen sisään ... 28
Potilaan kiinnityshihnoilla kiinnitys ... 29
Virtsankeräyspussin kiinnittäminen virtsankeräyspussin koukkuun ... 29
Hoitajakutsun aktivointi ... 30
Oheislaitteiden kytkeminen sängyn lisäpistorasiaan ... 30
Potilaan laitteen yhdistäminen USB-porttiin (lisävaruste) ... 30
Isolibrium PE -tukipinta (valinnainen) ... 30
Isolibrium PE -tukipinnan (valinnainen) valmistelu uudelle potilaalle ... 30
Vuoteen asentojen valmistelu Isolibrium PE -tukipinnan (valinnainen) toimintoja varten ... 31
Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Paine ... 31
Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Käännä ... 32
Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Keuhkotoiminta ... 34
Perusmallinen käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella) ... 35
Valinnaisen advanced-mallin käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella) ... 36
Potilaan ohjauspaneeli (sivukaiteen sisäpuolella) ... 37
Perusmallinen käsiohjain johdolla (valinnainen) ... 38
Advanced-mallinen käsiohjain johdolla (valinnainen) ... 39
Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti ... 40
Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Asento ... 41
Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen) ... 41
Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Liikelukitus ... 43
Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Liikelukitus ... 44
Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka ... 44
Vaa'an asettaminen ... 45
Potilaan punnitseminen ... 45
Varusteiden lisääminen tai poistaminen ... 46
Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka (valinnainen) ... 46
Advanced-mallin vaa'an asettaminen (valinnainen) ... 47
Advanced-mallin (valinnainen) potilaan punnitseminen ... 48
Advanced-mallin varusteiden lisääminen tai poistaminen (valinnainen) ... 48
Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – vuoteesta poistuminen ... 49
Vuoteesta poistumisen toiminnon käyttöönotto ja poistaminen käytöstä ... 49
Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – vuoteesta poistuminen ... 50
Advanced-mallin vuoteesta poistumisen toiminnon käyttöönotto ja käytöstä poistaminen (valinnainen) ... 51
Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – iBed Watch ... 51
iBed Watch -ominaisuuden käyttöönotto ja käytöstä poistaminen ... 52

Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, lisäasetukset – iBed Watch (valinnainen) 52
iBed Watch -ominaisuuden käyttöönotto ja käytöstä poistaminen (valinnainen lisäasetus)....53
Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Valikko 54
Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, advanced – Valikko (valinnainen) 55
Havaitun esteen poistaminen....56
Lisävarusteet ja -osat 58
Lääkinnällisten laitteiden lisävarusteiden valmistuspäivämäärä....58
Havasu-tippatelineen (valinnainen) nostaminen ja laskeminen....58
Kohottautumistelineen (lisävaruste) kiinnitys tai poistaminen....59
Kohottautumistelineen (lisävaruste) säätäminen....60
Happipullotelineen kiinnittäminen 60
Defibrillaattorin alustalisävarusteen kiinnittäminen....60
Defibrillaattorin alustalisävarusteen käyttäminen....61
Puhdistus....62
Desinfiointi 63
Määräaikaishuolto....64
Langattomat ilmoitukset 65
Huomautuksia samanaikaisista Langaton-ominaisuuksista....66
Sähkömagneettisen yhteensopivuuden tiedot 67

Käsitteiden varoitus, varotoimi ja huomautus määritelmät

Sanoilla **VAROITUS**, **VAROTOIMI** ja **HUOMAUTUS** on erityismerkityksensä, ja niillä merkityt kohdat on luettava huolellisesti.

VAROITUS

Varoittaa lukijaa tilanteesta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Varoitus voi myös kuvata mahdollisia vakavia haittavaikutuksia ja vaaratilanteita.

VAROTOIMI

Varoittaa lukijaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen käyttäjän tai potilaan loukkaantumiseen tai tuotteen tai muun omaisuuden vaurioitumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Näitä ovat laitteen turvalliseen ja tehokkaaseen käyttöön liittyvät välttämättömät erityistoimet ja käytöstä tai väärinkäytöstä johtuvan laitteen vaurioitumisen välttämiseksi tehtävät välttämättömät toimet.

Huomautus - Tässä annetaan erityistietoja, jotka helpottavat kunnossapitoa tai selventävät tärkeitä käyttöohjeita.

Tiivistelmä turvallisuusvarotoimista

Tutustu tällä sivulla lueteltuihin varoituksiin ja huomioihin huolellisesti ja noudata niitä aina tarkasti. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

VAROITUS

- Käytä aina Strykerin hyväksymiä tukipintoja, jotka on testattu yhteensopiviksi tuotteen rungon kanssa välttääksesi riskin, että potilas jäisi kiinni vuoteeseen.
- Laite on aina kytkettävä maadoitettuun, sairaalakäyttöön tarkoitettuun seinäpistorasiaan. Luotettava maadoitus saadaan aikaan vain käyttämällä sairaalakäyttöön tarkoitettua seinäpistorasiaa. Tässä tuotteessa on sairaalakäyttöön tarkoitettu pistoke, joka suojaa sähköiskulta.
- Käytä aina Strykerin toimittamaa käyttöliittymäkaapelia. Muun kaapelin käyttö voi johtaa siihen, että tuote ei toimi aiotulla tavalla, mistä voi aiheutua potilas- tai käyttäjävahinkoja.
- Kun tuote kytketään soveltuvaan virtalähteeseen liitäntäsovituskaapelilla, on laite aina kytkettävä maadoitettuun, sairaalakäyttöön tarkoitettuun pistorasiaan.
- Kartoita aina iBed Locator -paikannin ja Secure Connect sijainnin mukaan, jotta vuoteen sijaintitiedot ovat oikein. Jos iBed Locator -paikanninta tai Secure Connect -lisävarustetta siirretään niiden käyttöönoton ja sijaintitietojen lisäyksen jälkeen, kartoitus pitää suorittaa uudestaan uuden sijainnin mukaan.
- Sähköiskun riskin välttämiseksi laitteiston saa liittää vain maadoitettuun verkkovirtaan.
- Pidä aina huoli siitä, että laite liitetään soveltuvaan virtalähteeseen, jos virtasulusta voi aiheutua kohtuuton riski.
- Jätä aina riittävästi tilaa laitteen pääpuolen ja viereisen seinän väliin, niin että virtajohto voidaan irrottaa seinäpistorasiasta.
- Virtajohto on asetettava aina säilytysasentoon ennen laitteen siirtämistä.
- Irrota virtajohto aina seinäpistorasiasta, jos havaitset akun, kaapeleiden tai johtojen ylikuumenemista. Laitetta ei saa käyttää, ennen kuin huoltohenkilöstö on tarkastanut ja huoltanut sen ja varmistanut, että se toimii aiotulla tavalla.
- Vaihda akku aina uuteen, kun se on ohittanut odotetun käyttöikänsä.
- Älä avaa akkua.
- Älä altista akkua liialliselle kuumuudelle.
- Akun päälle ei saa läikyttää nestettä eikä akkua saa upottaa nesteeseen.
- Huolehdi aina virtajohdon asianmukaisesta säilyttämisestä virtajohdon sotkeutumisen tai vahingoittumisen sekä mahdollisen sähköiskuvaaran välttämiseksi. Poista laite käytöstä, jos virtajohto on vaurioitunut.
- Laitteen siirrossa pitää olla aina mukana kaksi henkilöä.
- Lukitse potilasta kuljetettaessa sivukaiteet aina korkeimpaan yläasentoon ja pidä lepopinta vaakatasossa.
- Pidä aina raajat, kädet, sormet ja muut kehon osat kaukana mekanismeista ja aukoista.
- Varmista aina, että laitteen lähellä ei ole esteitä. Esteeseen törmääminen voi vahingoittaa potilasta, käyttäjää tai vieressä olevia henkilöitä. Myös runko tai ympärillä olevat laitteet saattavat vaurioitua.
- Laitetta ei saa yrittää kuljettaa sivusuunnassa. Se voi aiheuttaa laitteen kaatumisen.
- Kytke aina jarrut, kun potilas on menossa laiteeseen tai poistumassa siitä, jotta laite pysyy vakaana.
- Kytke aina jarrut, kun potilasta ei valvota.
- Älä kytke jarruja laitteen hidastamista tai pysäyttämistä varten, kun laite on liikkeessä.
- Irrota aina virtajohto pistorasiasta ennen laitteen kuljettamista.
- Vapauta jarrut aina ennen laitteen kuljettamista. Älä kuljeta laitetta jarrujen ollessa päällä.
- Älä kuljeta laitetta sivusuunnassa sen jälkeen, kun Steer-Lock-ohjauslukon poljinta on käytetty. Laitetta ei voi kääntää Steer-Lock-ohjauslukon käyttöönoton jälkeen.
- Steer-Lock-ohjauslukkoa ei saa yrittää vapauttaa laitteen ollessa liikkeessä.
- Laitetta ei saa yrittää kuljettaa sivusuunnassa sen jälkeen, kun Zoom-moottori on otettu käyttöön. Laitetta ei voi kääntää Zoom-moottorilla.
- Älä kytke jarruja laitteen hidastamista tai pysäyttämistä varten, kun se on liikkeessä.
- Putoamisista aiheutuvien potilasvahinkojen riskin pienentämiseksi aseta vuode aina alimpaan korkeuteen, kun potilasta ei valvota.
- Lukitse aina säätimet, kun potilasta ei valvota.
- Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät puristu laitteen osien väliin.

- Älä käytä päätylevyä tukena puhallus-paineluelvytyksessä.
- Aseta sivukaiteen asento aina niin, että potilasturvallisuus ei vaarannu.
- Kytke lisäpistorasiaan vain sairaalakäyttöön tarkoitettuja sähkölaitteita, joiden kulutus on enintään 5 A. Tavallisten sähkölaitteiden liittäminen voi johtaa vuotovirran määrään, joka ei ole sairaalatasoisille välineille hyväksyttävä.
- Lisäpistorasiaa ei ole tarkoitettu elintoimintoja ylläpitävien laitteiden käyttöön.
- Isolibrium PE -tukipintaa ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta 460 paunaa (208,6 kg) enempää.
- Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät ole laitteen osien puristuksissa käytön aikana.
- Lukitse sivukaiteet ylimpään asentoon käytön aikana.
- Älä jätä potilasta ilman valvontaa käytön aikana.
- Älä nollaa tai taaraa vaakaa tai punnitse potilasta käytön aikana.
- Älä ekstuboi tai intuboi potilasta käytön aikana.
- Aseta potilas aina tukipinnan keskelle ja tarkista asento säännöllisesti oikean asennon säilyttämiseksi.
- Lukitse vuoteen säätimet aina, kun potilaan tila vaati erityisiä turvatoimenpiteitä.
- Älä käytä vaakajärjestelmän lukemaa viitteenä lääketieteellistä hoitoa varten. Vaakajärjestelmä on tarkoitettu vain avuksi potilaan painon muutosten seuraamisessa.
- Älä käytä vuoteesta poistumisen toimintoa korvaamaan potilaan tarkkailulle asetettuja menettelyohjeita. Toiminto on tarkoitettu ainoastaan avustamaan potilaan vuoteesta poistumisen havaitsemisessa.
- Älä käytä manuaalista ohitusta, jotta vältät laitteen vaurioitumisriskin.
- Kohottautumistelineen liittämiseen tai irrottamiseen tarvitaan aina kaksi henkilöä.
- Kohottautumistelinettä ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta eli 200 paunaa (90,7 kg) enempää.
- Kannettavia radiotaajuisia viestintälaitteita, mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennijohdot ja ulkoiset antennit, on pidettävä vähintään 12 tuuman (30 cm:n) etäisyydellä kaikista ProCuity-sarjan vuoteen osista (valmistajan määrittämät kaapelit mukaan lukien).
- Vältä laitteiden pinoamista tai asettamista muiden laitteiden lähelle, jotta laitteet eivät vaikuta haitallisesti toistensa toimintaan. Jos tällainen käyttö on välttämätöntä, tarkkaile pinottuja tai toistensa lähelle asetettuja laitteita huolellisesti niiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Muiden kuin valmistajan määrittämien tai toimittamien lisävarusteiden, anturien ja kaapelien käyttäminen voi lisätä sähkömagneettista säteilyä tai heikentää sähkömagneettista häiriönsietoa sekä aiheuttaa virheellistä toimintaa.

HUOMIO

- Laitteen väärä käyttö voi aiheuttaa potilaan tai käyttäjän vammautumisen. Käytä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Laitetta tai mitään laitteen osaa ei saa muuttaa. Jos laitetta muutetaan, se voi toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa joko potilaan tai käyttäjän vammautumisen. Lisäksi laitteen muuttaminen mitätöi sen takuun.
- Kun laite on käytössä, sitä ei saa puhdistaa, desinfioida tai huoltaa eikä siihen saa tehdä kunnossapitotoimia.
- Kytke laite aina sairaalakäyttöön tarkoitettuun suojamaadoitettuun seinäpistorasiaan, kun laite ei ole käytössä, jotta akussa säilyy riittävästi virtaa ja jotta laitteen suorituskyky akkuvirralla olisi mahdollisimman hyvä.
- Vaihda aina akut, joiden navoissa esiintyy syöpymää, joissa näkyy murtumia tai joiden kyljet ovat laajentuneet tai pullistuneet tai jotka eivät enää kykene pitämään täyttä varausta.
- Kun vaihdat akut uusiin, käytä vain hyväksyttyjä akkuja. Hyväksymättömien akkujen käyttö saattaa aiheuttaa järjestelmän odottamatonta toimintaa.
- Virtajohtoa ei saa nipistää vuoteen rungon sisään.
- Sivukaiteita ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä. Siirrä laitetta aina pääpuolen päätylevyn ja jalkopään päätylevyn kiinteiden kädensijojen avulla.
- Potilaan kohottautumisteline on aina irrotettava ennen laitteen kuljettamista.
- Kohottautumistelinettä ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä.
- Happipullotelinettä ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä.
- Tippatelinettä ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä.
- Varmista aina, että tippateline on kuljetuksen aikana matalassa korkeudessa.
- Älä kuljeta laitetta yli 6 asteen kaltevalla pinnalla (10 %:n kaltevuus).
- Esteet tulee aina poistaa laitteen läheltä ennen kuljetukseen liittyvien toimintojen käyttöönottoa.
- Varmista aina ennen elvytysvapauttimen aktivoimista, että selkänojan alla tai ympärillä olevalla alueella ei ole henkilöitä tai välineistöä. Elvytysvapauttimen kahva on tarkoitettu ainoastaan hätäkäyttöön.
- Tippatelinettä ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta eli 17,6 paunaa (8 kg) enempää.
- Yksittäistä tippatelineen koukkua ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta eli 8,8 paunaa (4 kg) enempää.
- Kiinnitä kohottautumistelineen tanko aina kiinnitystelineeseen ennen kohottautumistelineen säätöä.
- Varmista aina ennen telineen käyttöönottoa, että kohottautumistelineen kiinnitysteline on tiukasti kiinni.
- Vakiomallisen happipullotelineen (300900450050) enimmäiskuormitus on 15 paunaa (6,8 kg).
- Isokokoisen happipullotelineen (300900450150) enimmäiskuormitus on 40 paunaa (18,1 kg).
- Defibrillaattorialustan enimmäiskuormitus on 40 paunaa (18,1 kg).
- Defibrillaattorin alustaa ei saa käyttää laitteen työntämiseen tai vetämiseen.
- Irrota aina virtajohto seinäpistorasiasta, jos piirilevyjen, johtojen ja moottorien lähelle läikkyy suuria määriä nestettä. Poista potilas laitteesta, puhdista läikkynyt neste ja tarkasta laite. Nesteet voivat aiheuttaa odottamatonta toimintaa ja häiritä kaikkien sähkökäyttöisten laitteiden toimintaa. Laitetta ei saa ottaa uudelleen käyttöön, ennen kuin se on kokonaan kuiva ja sen käyttöturvallisuus on tarkastettu.
- Pyyhi laitteet aina puhtaalla vedellä (tai 70-prosenttisella isopropanolilla, jos käytät **Virex®** TB -valmistetta) ja kuivaa laiteet desinfioinnin jälkeen. Jotkin desinfiointiaineet ovat syövyttäviä ja voivat vaurioittaa laitetta. Jos laitetta ei huuhdella ja kuivata, laitteen pinnalle saattaa jäädä syövyttäviä jäämiä. Syövyttävät jäämät voivat aiheuttaa tärkeiden osien ennenaikaista vikaantumista. Näiden desinfiointiohjeiden laiminlyönti voi mitätöidä takuun.

- Tätä varustetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi asuinympäristöissä, eikä se välttämättä anna riittävää suojaa radiovastaanottoa varten tällaisissa ympäristöissä.

Johdanto

Tämä opas auttaa Stryker-tuotteesi käyttämistä tai kunnossapitoa. Lue tämä opas ennen tämän tuotteen käyttöä tai kunnossapitoa. Luo menetelmät ja menettelytavat, joiden avulla henkilökuntaa voidaan opettaa ja perehdyttää tämän tuotteen turvalliseen käyttöön ja kunnossapitoon.

HUOMIO

- Tuotteen väärä käyttö voi aiheuttaa potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Tuotetta tai mitään tuotteen osia ei saa muuttaa. Jos tuotetta muutetaan, se voi toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa joko potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Lisäksi tuotteen muuttaminen mitätöi sen takuun.

Huomautus - Stryker kehittää jatkuvasti tuotteen suunnittelua ja laatua. Tässä oppaassa on viimeisin käytettävissä oleva tuotetieto painohetkellä. Tuotteesi ja tämän oppaan välillä voi esiintyä pieniä eroavaisuuksia. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen numerossa +1 800 327 0770.

Tuotteen kuvaus

Stryker ProCuity-sarjan vuode on sähköinen, säädettävä sairaalasänky, jota käytetään potilaan tukipinnan kanssa.

Tuotteeseen kuuluu kolmeen eri asentoon lukittavat sivukaiteet, pääosan päätylevy sekä jalkaosan päätylevy. Tuotteeseen kuuluu selkänoja, polvituki sekä sängyn noston säätimet, joilla voidaan muuttaa sängyn pinnan mukautuvuutta, kulmaa sekä korkeutta. Valinnainen Zoom-toiminto auttaa potilaiden kuljetuksessa. Tuotteeseen kuuluvat sekä manuaaliset että sähköllä toimivat jarrut. Tuotteen korkeus on säädettävissä välillä 11,5–30 tuumaa (29,2–76,2 cm); valinnaisella Zoom-toiminnolla varustetun sängyn korkeus on säädettävissä välillä 14–32 tuumaa (35,6–81,3 cm). Selkänojan kulmaa voi nostaa 0: sta 65 asteeseen (±5 astetta).

Tuotteeseen on kehitetty monia eri ominaisuuksia, kuten vuoteesta poistumisen toiminto, AC-lisäpistorasia, vuoteen jatko-osa, tippateline sekä seuraavat ominaisuudet:

- sisäänrakennettu vaaka, jolla voidaan seurata potilaan painon muutoksia hoitojakson aikana.
- iBed Watch -toiminto, jolla voidaan säätää vuoteen asennon seuraamisen parametrejä. iBed Watch -toiminto antaa visuaalisia hälytyksiä, kun taas Bed Exit -järjestelmä antaa sekä visuaalisia että äänihälytyksiä.
- iBed Wireless -toiminto, jonka avulla hoitohenkilökunta (HCP) voi seurata tai muuttaa sängyn parametrejä etäältä.
- sängyn kuljetustilan ja muiden valittujen toimintojen lukitus, jolla hoitohenkilökunta voi rajoittaa potilaan säätömahdollisuuksia asetettujen sängyn parametrien noudattamisen varmistamiseksi.
- hoitajakutsu, jota voidaan käyttää sekä langallisella yhteydellä että langattoman asukaspäätteen kautta Secure Connect -ominaisuuden avulla.
- tuotteeseen voidaan ottaa käyttöön 2973 Isolibrium PE -tukipinta, jonka toimintoihin kuuluu paineen tasaus, vähäinen ilmahäviö, käännöstoiminto, maks. täyttö ja lateraalinen kierto.
- potilaan laiteteline, johon on saatavilla valinnainen USB-laturi.

Käyttöindikaatiot

ProCuity-vuodesarja on suunniteltu auttamaan potilaan asettelussa, hoitotoimenpiteissä, toipumisessa, potilaan tukemisessa sekä potilaan kuljetuksessa terveydenhuollon yksiköissä. Sarjan tuotteet on suunnattu sekä terveydenhuollon työntekijöille (sairaanhoitajat, lähihoitajat ja lääkärit) että potilaille.

Tuotetta voidaan käyttää potilailla, jotka painavat yli 60 paunaa (27,2 kg) ja ovat enintään 84 tuumaa (213,4 cm) pitkiä ilman vuoteen jatko-osaa tai 96 tuumaa (243,84 cm) jatko-osan kanssa.

Vaakajärjestelmän punnitustulosta ei ole tarkoitettu diagnostiikkaan tai lääketieteellisen hoidon määräämiseen.

iBed Wireless -ominaisuus yhdessä iBed Watch - ominaisuuden kanssa antaa hoitohenkilökunnalle mahdollisuuden tarkkailla sängyn eri parametrejä etäältä terveydenhuollon yksikössä kaksisuuntaisen viestinnän avulla. Sängyn parametreihin kuuluvat sängyn jarrujen tila, sivukaiteen asento, vuoteesta poistumisvyöhykkeen ja herkkyyden tilat, iBed Watch -ominaisuuden käyttöönotto, sängyn liikelukitus sekä vaa'an lukeman tarkkailu. Terveydenhuollon työntekijät voivat ottaa halutut sängyn parametrit käyttöön sängyn luona. iBed Wireless- ja iBed Watch -toiminnot on suunniteltu käytettäväksi vain tiettyjen Stryker-sänkyjen kanssa, jotka on varmennettu ja validoitu toimivaksi iBed Wireless -ohjelmiston kanssa. Toimintoja ei ole tarkoitettu antamaan tietoa sellaisten sänkyjen tilasta, jotka eivät ole Stryker-merkkisiä. Potilaan terveydentilaa koskevaa tietoa ei tallenneta eikä välitetä eteenpäin.

ProCuity-vuodesarjaa ei ole arvioitu sen suhteen, noudattavatko ne BS EN 50637 -vuodestandardia. Tuotetta ei ole tarkoitettu lapsipotilaiden hoitoon niillä markkina-alueilla, joilla mainittu standardi tunnustetaan myyntiluvan myöntämisprosessissa. Tuotetta ei ole myöskään tarkoitettu anatomialtaan epätyypillisten aikuispotilaiden hoitoon näillä markkina-alueilla.

Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi:

- psykiatristen potilaiden hoidossa
- happirikastetuissa tiloissa
- steriileillä alueilla
- kotihoidossa tai pitkäaikaisessa avosairaanhoidossa.

Kliiniset hyödyt

Auttaa potilaan hoidossa, asettelussa ja diagnosoinnissa

Vasta-aiheet

Ei tunneta.

Odotettu käyttöikä

ProCuity-sarjan vuoteen odotettu käyttöikä on 10 vuotta, kun sitä käytetään normaalisti normaaleissa olosuhteissa ja huolletaan asianmukaisella tavalla säännöllisesti.

Vara-akuilla on kahden vuoden odotettu käyttöikä normaaleissa käyttöolosuhteissa.

Hävittäminen/kierrätys

Noudata aina ympäristönsuojelua ja laitteiston kierrättämiseen tai hävittämiseen liittyviä vaaroja koskevia voimassaolevia paikallisia suosituksia ja/tai säännöksiä, kun käyttöikä päättyy.

Tekniset tiedot

VAROITUS - Käytä aina Strykerin hyväksymiä tukipintoja, jotka on testattu yhteensopiviksi tuotteen rungon kanssa välttääksesi riskin, että potilas jäisi kiinni vuoteeseen.

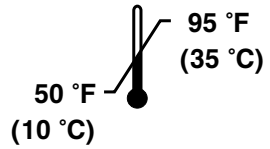
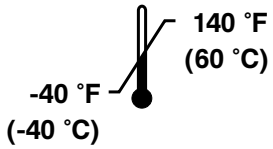
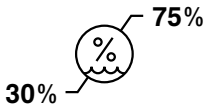
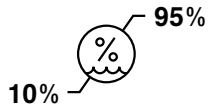
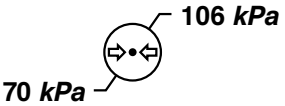
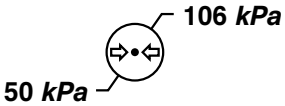
	Turvallinen käyttökuormitus **Huomautus:** Turvallinen käyttökuormitus osoittaa kuljetettavan henkilön, lisävarusteiden ja patjan yhteispainon.		550 paunaa	249,5 kg
	Potilaan enimmäispaino		500 paunaa	226,8 kg
	Laitteen massa ja turvallinen käyttökuormitus	Vakio	1 125 paunaa	510,3 kg
		Zoom (ZM-vaihtoehto)	1 235 paunaa	560,2 kg
Tuotteen paino		Vakio	575 paunaa	260,8 kg
		Zoom (ZM-vaihtoehto)	685 paunaa	310,7 kg
Vaakajärjestelmän suurin käyttökuorma			551,2 paunaa	250 kg
Vaakajärjestelmän mittaustarkkuus (ei-NAWI)			±3 paunaa (1,4 kg) potilaan kokonaispainosta, kun potilaan paino on välillä 60 paunaa (27,2 kg) – 100 paunaa (45,4 kg)	
			±3 % potilaan kokonaispainosta, kun potilaan paino on välillä 100 paunaa (45,4 kg) – 550 paunaa (249,5 kg)	
	Vaakajärjestelmän mittaustarkkuus (NAWI) Maks. = 250 kg, Min. = 20 kg, e = 2 kg, Taaraus = −60 kg		±2,2 paunaa (1 kg), kun potilaan paino on välillä 44 paunaa (20 kg) – 220 paunaa (100 kg)	
			±4,4 paunaa (2 kg), kun potilaan paino on välillä 220 paunaa (100 kg) – 551 paunaa (250 kg)	
Potilaan lepopinta		Vakio	84 tuumaa x 35 tuumaa	213,4 cm x 88,9 cm
		Vuoteen jatko-osa	96 tuumaa x 35 tuumaa	243,8 cm x 88,9 cm
Kokonaispituus ja -leveys		Vakio	90,25 tuumaa x 42 tuumaa	229,2 cm x 106,7 cm
		Vuoteen jatko-osa	104,25 tuumaa x 42 tuumaa	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM-vaihtoehto)	93 tuumaa x 42 tuumaa	236,2 cm x 106,7 cm
		Zoom-lisävarusteen (ZM-vaihtoehto) vuoteen jatko-osa	107 tuumaa x 42 tuumaa	271,8 cm x 106,7 cm
Sängyn korkeus istuinalustaan asti		Vakio	11,5–30 tuumaa	29,2 cm x 76,2 cm
		Zoom	14–32 tuumaa	35,6 cm x 81,3 cm
Vuoteen alle jäävä tila			5,25 tuumaa (13,3 cm), kun vuoteen korkeus on 15,7 tuumaa (39,9 cm) – 20 tuumaa (50,8 cm)	

	5,75 tuumaa (14,6 cm), kun vuoteen korkeus on 20 tuumaa (50,8 cm) tai enemmän	
Polvituen asento	0° – 30° / ±5°	
Selkänojan asento	0° – 65° / ±5°	
Trendelenburg- ja käänteinen Trendelenburg -asento	+12° – (−)10° ±5°	
Sähkövaatimukset **Huomautus -** Luokan I sähkölaitteet: Tuotteen on oltava kytkettynä suojamaadoitettuun sairaalakäyttöön tarkoitettuun, oikeaa jännitettä käyttävään seinäpistorasiaan, jotta suojaus sähköiskuja vastaan toimii.	120 VAC, 60 Hz, 8 A 100–240V~ 50–60 Hz, 8 A	230 VAC, 50 Hz, 8 A 100–240V~ 50–60 Hz, 8 A
Sairaalakäyttöön tarkoitettu lisäpistorasia	120 VAC, 60 Hz, 8 A 100–240V~ 50–60 Hz, 8 A	230 VAC, 50 Hz, 8 A 100–240V~ 50–60 Hz, 8 A
Vuoteen akkujännite **Huomautus -** Akun saa vaihtaa vain Strykerin hyväksymään akkuun.	12 VDC, 1,2 Ah (x2) (Strykerin osanumero: 700000341245)	
Zoom-lisävarusteen akkujännite **Huomautus -** Akun saa vaihtaa vain Strykerin hyväksymään akkuun.	12 VDC, 20 Ah (x2) (Strykerin osanumero: 700000341246)	
Toimintajakso	2 minuuttia päällä, 18 minuuttia pois päältä	
Käyttöympäristöt	Käyttöympäristöt 1, 2, 3 ja 5 IEC 60601-2-52 -standardin mukaisesti	
Äänenpaineen maksimitaso	64 dBA	

Yhteensopivat tukipinnat	**Pituus**		**Leveys**		**Paksuus**	
2850-mallin ComfortGel	84 tuumaa	213,4 cm	35 tuumaa	88,9 cm	7 tuumaa	17,8 cm
2860-mallin IsoFlex	84 tuumaa	213,4 cm	35 tuumaa	88,9 cm	6 tuumaa	15,2 cm
2872-mallin IsoTour	84,25 tuumaa	214 cm	35,5 tuumaa	90,2 cm	9,5 tuumaa	24,1 cm
2815-mallin ProForm	84 tuumaa	213,4 cm	35 tuumaa	88,9 cm	6 tuumaa	15,2 cm
2940/2941-mallien IsoAir	84 tuumaa	213,4 cm	35 tuumaa	88,9 cm	7 tuumaa	17,8 cm
2973-mallin Isolibrium PE	84 tuumaa	213,4 cm	35 tuumaa	88,9 cm	8–10,5 tuumaa	20,3–26,7 cm

Stryker pidättää oikeuden teknisten tietojen muuttamiseen ilman ennakkoilmoitusta.

Annetut tekniset tiedot ovat likimääräisiä ja saattavat vaihdella hieman tuotekohtaisesti tai virransyötön vaihtelujen mukaisesti.

Ympäristöolosuhteet	Käyttö	Säilytys ja kuljetus
Ympäristön lämpötila		
Suhteellinen kosteus (ei-tiivistyvä)		
Ilmanpaine		

Eurooppalainen REACH - ProCuity

Euroopan REACH-asetuksen ja muiden ympäristöä koskevien säännösten vaatimusten mukaisesti ilmoituksenalaisia aineita sisältävät osat on lueteltu.

Kuvaus	Numero	Erityistä huolta aiheuttavan aineen kemiallinen nimi
Toimilaitteet	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Lyijy
Kehittynyt langallinen vuoteen vierellä käytettävä huoneen liitäntäkortti	300900380910	Lyijy
Kehittynyt langaton vuoteen vierellä käytettävä huoneen liitäntäkortti	300900380920, 300901380920	Lyijy
Vuoteen akku	700000341245	Lyijy, lyijydioksidi
Zoom-akku	700000341246	Lyijy, lyijydioksidi
Jarrujen ohjauspaneeli	300900030900	Dibooritrioksidi, lyijy, lyijyoksidi
Perusmallinen näytön ohjauspaneeli	300900220900	Lyijy
Näytön ohjauspaneeli (lisäasetukset)	300900220910	Lyijy
Näytön kokoonpano (perusmallinen)	300900220250	Lyijy
Näytön kokoonpano (lisäasetukset)	300900220300	Lyijy
Gateway-kokoonpano	300900680910	Dibooritrioksidi, lyijy, lyijyoksidi, 1-metyyli-2-pyrrolidoni
Gateway PCBA	521206010900	Dibooritrioksidi, lyijy, lyijyoksidi, 1-metyyli-2-pyrrolidoni
Kaksivaiheinen tippatelinekokoonpano	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Lyijy
Perusmallinen pääohjauspaneeli	300900100120	Dibooritrioksidi, lyijy, lyijyoksidi
Pääohjauspaneeli (lisäasetukset)	300900100130	Dibooritrioksidi, lyijy, lyijyoksidi
PCBA-pääohjauspaneeli (perusmallinen)	300900100900	Dibooritrioksidi, lyijy, lyijyoksidi
PCBA-pääohjauspaneeli (lisäasetukset)	300900100910	Dibooritrioksidi, lyijy, lyijyoksidi

Kuvaus	Numero	Erityistä huolta aiheuttavan aineen kemiallinen nimi
Jauhemaalatut hitsausrakenteet	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metyyli-imidatsoli
USB-laturin latausmoduuli	300900110900	Lyijy
Zoom-ohjauspaneeli	300900070050	Lyijy, lyijyoksidi

Eurooppalaiset akkujen ja paristojen tekniset tiedot

Alla on annettu tarvittavat akkua koskevat tiedot Euroopan yhteisön akkuja, paristoja ja jäteakkuja ja -paristoja koskevan asetuksen mukaisesti.

Kuvaus	Numero	Lukumäärä	Jännite	Kapasiteetti
Lyijyakku, vuode	700000341245	2	12 VDC	1,2 Ah
Lyijyakku, Zoom	700000341246	2	12 VDC	20 Ah

Wi-Fi-lähettimen tekniset tiedot (valinnainen)

Valmistaja/malli	Silex SX-SDMAC-2832S+
Piirisarja	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-kaistat	2,4 GHz, 5 GHz
Salaus	AES ja TKIP (TKIP ei ole tuettu WPA2-salauksen kanssa)
Tunnistus	WPA Personal/Enterprise ja WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Asiakkaan varmenteet	Asiakkaan varmenteita ei voida lisätä tai siirtää järjestelmään
Tuetut datan siirtonopeudet	802.11b: 1–54 Mbps 802.11 a/g: 6–54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (yhteensopiva)
Tiivistefunktion yhteensopivuus	Palvelimen pään SHA-1 ja SHA-2 varmenteiden tunnistaminen PEAP-MSCHAP - v2:lle
Kanavasuunnittelu	2,4 GHz: Kaikki kanavat tuettuja 5 GHz: Kaikki kanavat tuettuja (DFS- ja ISM-kanavien käyttöä ei suositella)
Muuta	Hyödyntää sairaalan SSID:tä Tuki 802.11r-standardille Tuki Cisco CCX-standardille (saumattomaan siirtymiseen eri verkkojen välillä)

Osa	Tekniset tiedot - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Yksikkö
	Kaista	Tila	Min.	Maks.	
Toimintataajuudet	2,4 GHz	11b	2 412	2 472	MHz
		11 g/n/ac 20 MHz	2 412	2 472	MHz
		11 g/n/ac 40 MHz	2 422	2 462	MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	5 180	5 825	MHz

Osa	Tekniset tiedot - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Yksikkö
	Kaista	Tila	Min.	Maks.	
		11 n/ac 40 MHz	5 190	5 795	MHz
		11 ac 80 MHz	5 210	5 775	MHz
Taajuusaskeleet	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11 n/ac 40 MHz	40		MHz
		11 ac 80 MHz	80		MHz
Modulaatiotyypit	Ei sovellu	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Ei sovellu
	Ei sovellu	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Ei sovellu
	Ei sovellu	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Ei sovellu
Maksimi ERP	Ei sovellu	Ei sovellu	-8,648/21,352		dBW/dBm

Huomautus

- ProCuity-tuotteen tietoturvan valkoinen kirja on saatavilla pyydettäessä.
- ProCuity-tuotteen MDS2-lomake on saatavilla pyydettäessä.
- ProCuity-tuotteen ohjelmiston osaluettelo on saatavilla pyydettäessä.

Bluetooth-lähettimen tekniset tiedot, lisävaruste

Osa	Tekniset tiedot - Chipset WT32i (Silicon Labs)			Yksikkö
	Kanava	Min	Max	
Toimintataajuudet	79	2,4	2,4835	GHz
Vastaanottokaistan leveys	Ei sovellu	1		MHz
Maksimi ERP	Ei sovellu	-21,148/8,852		dBW/dBm

iBed Wireless -ominaisuuden (valinnainen) järjestelmävaatimukset ja -suositukset

Asiakaslaitteen datan käyttö:

- Asiakas kuluttaa 10-15 KB per liitetty laite joka 40 s välein.
- Asiakas kuluttaa ylimääräiset 5-25 KB laitetta kohden jokaisen Strykerin (SEM/iBed Vision) ja/tai kolmannen osapuolen palvelun myyjän (esimerkiksi Connexall, Capsule, Epic, Cerner) liittymän yhteydessä.

Huomautus - Käytetyn verkoston mukaan laitteen viestit lähetetään yleensä lähes reaaliaikaisesti tai enintään viiden minuutin kuluessa, kun laite on yhdistettynä. Nopeus riippuu tuotteen käyttöaktiivisuudesta. Esimerkiksi jarrujen käytöllä, sivukaiteiden säädöllä ja hälytyksillä on vaikutusta tähän, sekä sillä, miten kolmas osapuoli määrittää liittymäajat.

Asiakkaan tietoliikenteen vaatimukset iBed Wireless -ominaisuudelle:

LAN-ympäristö		
Asiakkaan/palvelimen yhteys	Vain IPv4	Ei sovellu
Asiakaslaitteen IP:n jakaminen	Staattinen	• Jos reititys on staattinen, jokainen MAC-osoite vaatii oman IP-osoitteen

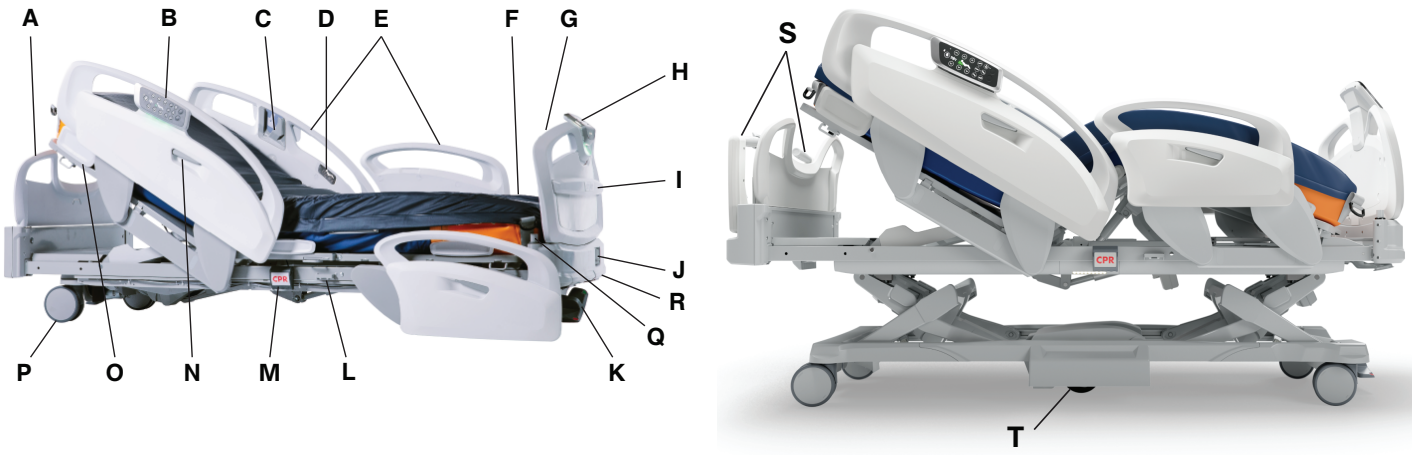
LAN-ympäristö		
	DHCP	• Jos reititys on DHCP-pohjainen ja DNS-nimeä ei käytetä, jokainen MAC-osoite vaatii varatun IP-osoitteen • Jos reititys on DHCP-pohjainen ja DNS-nimi on käytössä, jokaiselle asiakkaan MAC-osoitteelle pitää luoda oma verkkonimi asiakkaan hallinnoimiseksi ◦ Stryker suosittelee, että Stryker-laitteen yhdistämisessä langattomaan verkkoon käytetään Stryker-asiakkaan verkkoaseman nimeä, esimerkiksi: SYK-00197b12365, joten osoite voi näyttää seuraavalta: http://SYK-00197b12365.hosp.org
Palvelimen IP:n jakaminen	Vaaditaan staattinen IP	Ei sovellu
VLAN	Uusi, olemassa oleva	Asenna iBed Wireless erilliseen VLAN-verkkoon

IP-käyttöympäristö		
Lähde	**Protokolla / Portin numero**	**Kohdealue**
iBed -palvelin	TCP/443	iBed Wireless -asiakas
iBed Wireless -asiakas	TCP/443	iBed -palvelin

Asiakkaan WLAN-käyttöympäristö		
Tuetut langattomien verkkopalvelujen myyjät	Cisco, Aruba	Pakollinen
Tukiasematyypit (AP)	Keskitetty tai autonominen	Pakollinen
Kaistan laajuus	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Pakollinen
Kaistan kuormitus	Yhtämittaisesti alle 30 %	Suositellaan
Signaalin vahvuuden vaihteluväli (minimi)	2,4 GHz: -67dBm +0/-8dBm 5 GHz: -67dBm +0/-8dBm	Pakollinen
Minimi SNR	Minimi 20 dB	Pakollinen
Prioriteettijono	Priorisoidaan ennen ”best effort” -verkkoliikennettä	Suositellaan
Asiakkaan poissulkeminen	Ei käytössä	Suositellaan
Asiakkaan kuormantasaus	Ei käytössä	Suositellaan
SSID-tunnusten enimmäismäärä	5	Suositellaan
Tunnistuksen aikakatkaisu	Lisää vähintään 24 istunnon aikakatkaisu	Suositellaan

Asiakkaan WLAN-käyttöympäristö		
Mikroaaltouunit	Vältä mikroaaltouunien käyttämistä langattomien Stryker-tuotteiden lähellä, sillä ne haittaavat palvelun toimintakykyä tai estävät toiminnan sähkömagneettisten tai radiotaajuisten (RF) häiriöiden vuoksi (*Huomautuksia samanaikaisista Langaton-ominaisuuksista* (sivulla 66)).	Suositellaan
LTE-U -matkapuhelinverkon taajuuskaista	LTE-U tuo markkinoille uuden itsenäisen matkapuhelimen taajuuskaistan (B46) osana 3GPP-julkaisua 16 (3GPP TR 21.916) tai "5. sukupolven matkapuhelinversiota", joka esiintyy yhdessä 5Ghz:n Wi-Fi-yhteyden kanssa (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 ja -4). Tämä matkapuhelimen taajuuskaista (B46) on poistettava kaikista matkapuhelinlaitteista/lähettimistä, jotta sähkömagneettisesta tai radiotaajuisesta (RF) häiriöstä johtuva palvelun heikkeneminen tai palvelun puuttuminen estetään (*Huomautuksia samanaikaisista Langaton-ominaisuuksista* (sivulla 66)).	Suositellaan

Tuotteen kuva



Kuva 1 – ProCuity-vuodesarja

A	Pääpuolen päätylevy	K	Jarru-/ohjauspoljin
B	Käyttäjän ohjauspaneeli	L	Virtsankeräyspussin koukku
C	Potilaan laiteteline	M	Elvytysvapauttimen kahva
D	Potilaan ohjauspaneeli	N	Sivukaiteen vapautus
E	Sivukaide	O	Patjanpidike
F	Tukipinta	P	Rullapyörä
G	Jalkopään päätylevy	Q	Vetohylsy
H	Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli	R	Vuoteen jatko-osan vapauttimen kahva
I	Sisäänrakennettu pumpun teline	S	Zoom-kahvat, lisävaruste
J	Lisäpistorasia	T	Zoom-pyörät, lisävaruste

Liityntäosat



Kuva 2 – Tyypin B liityntäosat

Yhteystiedot

Ota yhteys Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen, numero: 1 800 327 0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

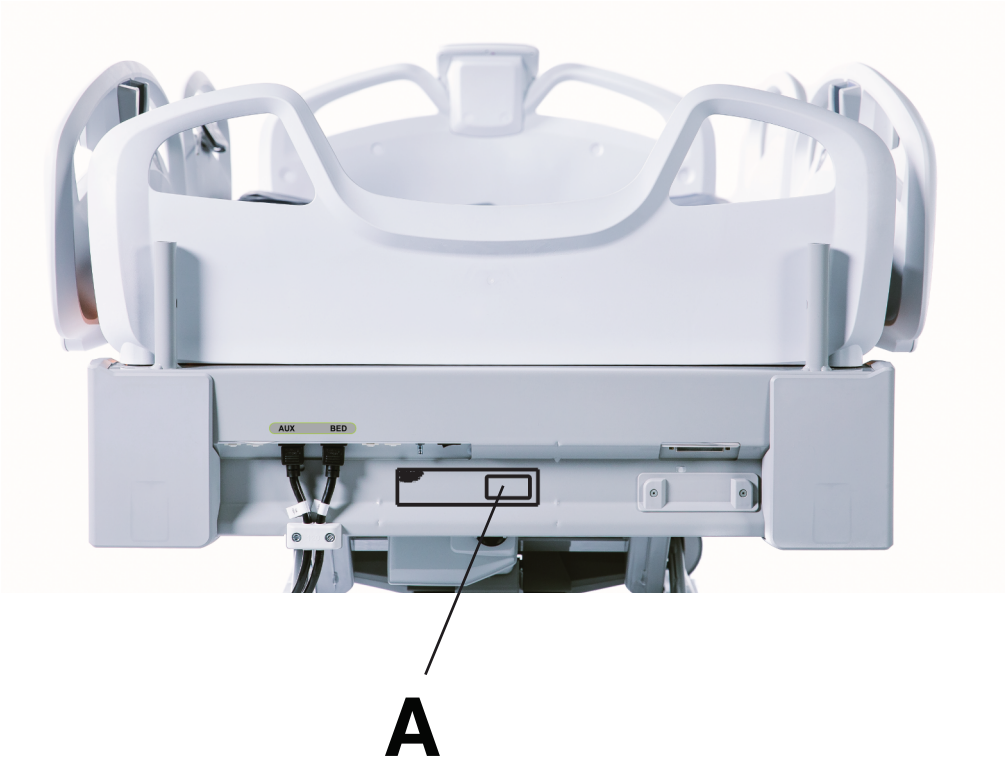
Huomautus - Käyttäjän ja/tai potilaan on ilmoitettava mahdollinen tuotteeseen liittyvä vakava onnettomuus sekä valmistajalle että sen Euroopan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.

Voit nähdä online-käyttöoppaan tai -huolto-oppaan verkkosivustolla https://techweb.stryker.com/.

Pidä Stryker-tuotteen sarjanumero (A) saatavilla, kun soitat Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen. Mainitse sarjanumero kaikessa kirjallisessa yhteydenpidossa.

Sarjanumeron sijainti

Sarjanumero (A) sijaitsee pääosan päätylevyn alla sängyn päädyssä (Kuva 3).



Kuva 3 – Sarjanumeron sijainti

Valmistuspäivämäärä

Valmistuspäivä on sarjanumeron neljä ensimmäistä numeroa.

YYMM (YY = vuosi ja MM = kuukausi)

Käyttöönotto

VAROITUS - Laite on aina kytkettävä maadoitettuun, sairaalakäyttöön tarkoitettuun seinäpistorasiaan. Luotettava maadoitus saadaan aikaan vain käyttämällä sairaalakäyttöön tarkoitettua seinäpistorasiaa. Tässä tuotteessa on sairaalakäyttöön tarkoitettu pistoke, joka suojaa sähköiskulta.

HUOMIO - Kun laite on käytössä, sitä ei saa puhdistaa, desinfioida tai huoltaa eikä siihen saa tehdä kunnossapitotoimia.

Huomautus - Anna tuotteen asettua aina huoneenlämpötilaan ennen asetuksien tai toimintojen testaamista.

Tuotteen asetusten käyttöönotto ja toimintojen testaaminen:

1. Paina katkaisijan palautinpainiketta Zoom-lisävarusteen rungossa (Kuva 7) (vain jos käytössä on Zoom-lisävaruste).
2. Kytke virtajohto seinäpistorasiaan.
3. Kytke akun kytkin päälle (*Akun lataaminen* (sivulla 18)).
4. Varmista, että tuotteen jalkopäässä oleva näyttö menee päälle.
5. Varmista, että sivukaiteita voidaan nostaa, laskea, lukita yläasentoon sekä lukita keskiasentoon laskettaessa (*Sivukaiteiden nostaminen* (sivulla 27), *Sivukaiteiden laskeminen alas* (sivulla 28)).
6. Kytke jarru päälle. Varmista, että kaikki neljä rullapyörää on lukittu työntämällä vuodetta (*Jarrujen kytkeminen tai vapauttaminen* (sivulla 20)).

   Huomautus - Jalkopään päätylevyn ohjauspaneelin (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40)) **Jarrut** (H) -kuvake syttyy, kun jarrut otetaan käyttöön.
7. Vapauta jarru. Varmista, että kaikki neljä rullapyörää liikkuvat työntämällä vuodetta.
8. Nosta pääosan päätylevyn selkänoja noin 60 asteeseen.
9. Vedä elvytysvapautinta varmistaaksesi, että selkäosa laskeutuu alas vaivattomasti (*Elvytysvapauttimen aktivointi* (sivulla 26)).
10. Suorita jokainen jalkopään päätylevyn ohjauspaneelin toiminto varmistaaksesi, että kaikki toiminnot toimivat oikein (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40), *Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Asento* (sivulla 41)).
11. Suorita kummankin pääpuolen sivukaiteen ohjauspaneelin jokainen toiminto varmistaaksesi, että kaikki toiminnot toimivat oikein (*Perusmallinen käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella)* (sivulla 35), *Valinnaisen advanced-mallin käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella)* (sivulla 36)).
12. Aktivoi liikkeenestojärjestelmä. Paina **Sängyn korkeus alas** -painiketta (J) (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Asento* (sivulla 41)) laskeaksesi alustaa. Alustan laskeutuessa työnnä alustan jatko-osan alla olevaa liikkeenestopaneelia ylöspäin varmistaaksesi, että toiminto estää alaspäin suuntautuvan liikkeen. Vapauta paneeli ja anna alustan laskeutua.

Langallisen hoitajakutsujärjestelmän käyttöönotto

VAROITUS

- Käytä aina Strykerin toimittamaa käyttöliittymäkaapelia. Jonkin muun kaapelin käyttö voi johtaa siihen, että tuote ei toimi aiotulla tavalla, mistä voi koitua potilas- tai käyttäjävahinkoja.
- Kun tuote kytketään soveltuvaan virtalähteeseen liitäntäsovituskaapelilla, on tuote aina kytkettävä maadoitettuun, sairaalakäyttöön tarkoitettuun pistorasiaan.

Huomautus

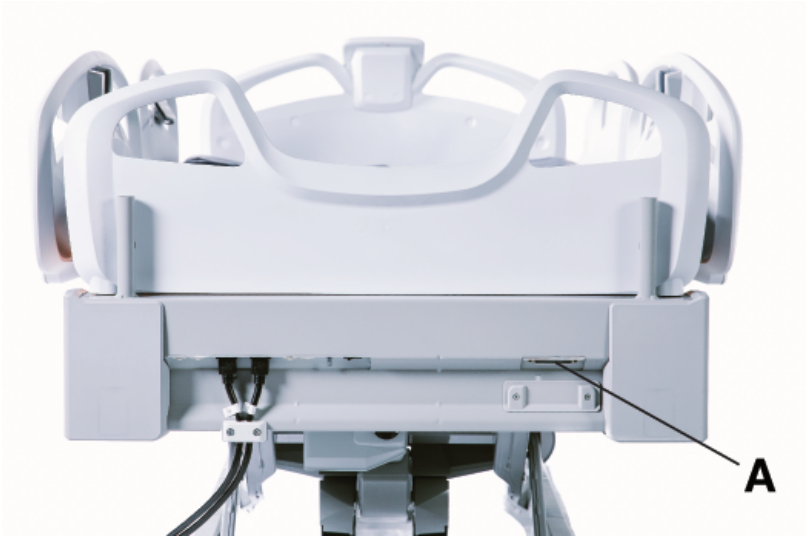
- Hoitajakutsun käyttöliittymä voidaan liittää hoitajakutsujärjestelmiin, jotka noudattavia soveltuvia standardeja (eli IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069), ja joiden luokiteltu enimmäisarvo on 42,4 V:n huippujännite/60 V tasajännite lukuun ottamatta Yhdysvaltoja, jossa luokiteltu enimmäisarvo on 42,4 V tasajännite.
- Tuotteessa on liitäntä, johon voidaan kytkeä DB-37-hoitajakutsukaapeli.

Hoitajakutsujärjestelmän käyttöönotto:

1. Kytke käyttöliittymäkaapeli pääpuolen päätylevyn puoleiseen alustan rungossa olevaan 37-nastaiseen liittimeen (A) (Kuva 4).

   Huomautus - 37-nastainen liitin tulee kytkeä vain tuotteen 37-nastaiseen porttiin.
2. Kytke käyttöliittymäkaapeli sopivaan liittimeen (huonekojeeseen, asukaspäätteeseen tai telakointiasemaan).
3. Paina **Hoitajakutsu** -painiketta (B) varmistaaksesi, että tuotteen hoitajakutsu-toiminto on yhteydessä sairaalan hoitajakutsujärjestelmään (*Perusmallinen käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella)* (sivulla 35), *Valinnaisen advanced-mallin käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella)* (sivulla 36)).

Aktivoidaksesi hoitajakutsuviestinnän, katso *Hoitajakutsun aktivointi* (sivulla 30).



Kuva 4 – 37-nastainen liitin

iBed Wireless -ominaisuuden (valinnainen) käyttöönotto

VAROITUS - Kartoita aina iBed Locator -paikannin ja Secure Connect sijainnin mukaan, jotta vuoteen sijaintitiedot ovat oikein. Jos iBed Locator -paikanninta tai Secure Connect -lisävarustetta siirretään niiden käyttöönoton ja sijaintitietojen lisäyksen jälkeen, kartoitus pitää suorittaa uudestaan uuden sijainnin mukaan.

Jotta langaton yhteys toimisi tuotteessa, iBed Locator -paikannin tai Secure Connect pitää asentaa tuotteen pääpuolta vastaavaan seinään. iBed Locator tai Secure Connect jakaa tietoa tuotteen kanssa. iBed Locator -paikantimen asennusoppaassa ja Secure Connect -lisävarusteen asennus/kytkentäoppaassa on lisätietoa iBed Locator -paikantimen ja Secure Connect -lisävarusteen asennuksesta.

Ota yhteyttä Strykerin tekniseen tukeen tuotteiden käyttöönottoon liittyvissä kysymyksissä.

- Soita numeroon: (800) 327-0770
- Sähköpostiosoite: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Huomautus - Langattoman yhteyden asetukset pitää ladata ennen kuin tiedonvälitys toimii iBed-palvelinsovelluksen kanssa. Katso iBed -palvelinsovelluksen Asennus/Kytkentäopas.

Langattoman hoitajakutsuviestinnän (valinnainen) käyttöönotto

Kun hoitajakutsu on yhdistettynä Secure Connect -ominaisuuteen, tuote voi lähettää langattomia hoitajakutsusignaaleja. Valtuutettu henkilöstö asentaa tämän ominaisuuden ennen tuotteen käyttöönottoa.

Langattoman hoitajakutsujärjestelmän testaus:

1. Varmista, että tuotteen käänteisen Trendelenburg-asennon kulma on enintään -6°, jotta ensimmäinen yhteys voidaan luoda.
2. Kytke jarrut päälle (*Jarrujen kytkeminen tai vapauttaminen* (sivulla 20)).
   Huomautus
   - Kytke tuotteen ja Secure Connect -ominaisuuden jarrut päälle luodaksesi ensimmäinen yhteys.
   - Jos tuotteessa on kohottautumisteline (lisävaruste), tuotteen on oltava vaakatasossa, jotta ensimmäinen yhteys voidaan luoda. Lisäksi tuotteen on on oltava 17,5 tuuman (44,5 cm) etäisyydellä seinästä niin, että tuotekorkeus on 14 tuumaa (35,6 cm). Vaihtoehtoisesti tuote saa olla enintään 3 jalan (0,9 m) etäisyydellä seinästä, jolloin tuotekorkeuden on oltava vähintään 22 tuumaa (55,9 cm).
   - Varmista, että tuote on ainakin 17,5 tuuman (44,5 cm) etäisyydellä seinästä, jotta yhteys voidaan luoda.
3. Paina **Hoitajakutsu** -painiketta (B) varmistaaksesi, että tuotteen hoitajakutsu-toiminto on yhteydessä sairaalan hoitajakutsujärjestelmään (*Perusmallinen käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella)* (sivulla 35), *Valinnaisen advanced-mallin käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella)* (sivulla 36)).

Aktivoidaksesi hoitajakutsuviestinnän, katso *Hoitajakutsun aktivointi* (sivulla 30).

Käyttö

Tuotteen kytkeminen sähkövirtaan tai irrottaminen siitä

VAROITUS

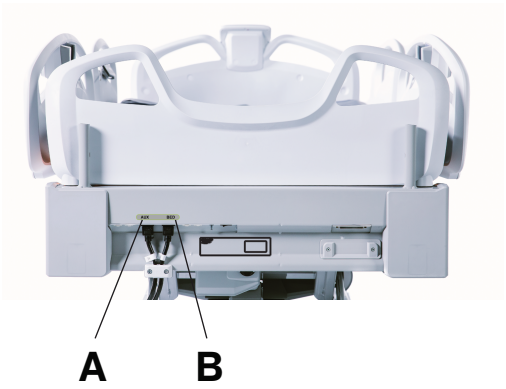
- Sähköiskun riskin välttämiseksi tämän laitteiston saa liittää vain maadoitettuun verkkovirtaan.
- Pidä aina huoli siitä, että tuote liitetään soveltuvaan virtalähteeseen, jos virtasulusta aiheutuisi kohtuuton riski.
- Jätä aina riittävästi tilaa tuotteen pääpuolen ja viereisen seinän väliin, niin että virtajohto voidaan irrottaa seinäpistorasiasta.
- Virtajohto on asetettava aina säilytysasentoon ennen tuotteen kuljettamista.

Huomautus - Varmista, että tuote on kytkettynä pistorasiaan aina silloin, kun se ei ole kuljetuksessa.

Tuotteen varusteluun kuuluu kaksi virtajohtoa, lisäpistorasian johto (A) ja vuoteen virtajohto (B) (Kuva 5).

Tuote kytketään sähkövirtaan kytkemällä virtajohto sairaalatason suojamaadoitettuun pistorasiaan.

Tuote irrotetaan sähkövirrasta tarttumalla pistokkeesta pistorasian läheltä ja vetämällä johtoa lattian suuntaisesti (ei kulmassa lattiaan nähden).



Kuva 5 – Lisävirtajohto ja sängyn virtajohto

Akun lataaminen

VAROITUS

- Irrota virtajohto aina seinäpistorasiasta, jos havaitset akun, kaapeleiden tai johtojen ylikuumenemista. Laitetta ei saa käyttää, ennen kuin huoltohenkilöstö on tarkastanut ja huoltanut sen ja varmistanut, että se toimii aiotulla tavalla.
- Vaihda akku aina uuteen, kun se on ohittanut odotetun käyttöikänsä.
- Älä avaa akkua.
- Älä altista akkua liialliselle kuumuudelle.
- Akun päälle ei saa läikyttää nestettä eikä akkua saa upottaa nesteeseen.

HUOMIO

- Kytke laite aina sairaalakäyttöön tarkoitettuun suojamaadoitettuun seinäpistorasiaan, kun laite ei ole käytössä, jotta akussa säilyy riittävästi virtaa ja jotta laitteen suorituskyky akkuvirralla olisi mahdollisimman hyvä.
- Vaihda aina akut, joiden navoissa esiintyy syöpymää, joissa näkyy murtumia tai joiden kyljet ovat laajentuneet tai pullistuneet tai jotka eivät enää kykene pitämään täyttä varausta.
- Kun vaihdat akut uusiin, käytä vain hyväksyttyjä akkuja. Hyväksymättömien akkujen käyttö saattaa aiheuttaa järjestelmän odottamatonta toimintaa.

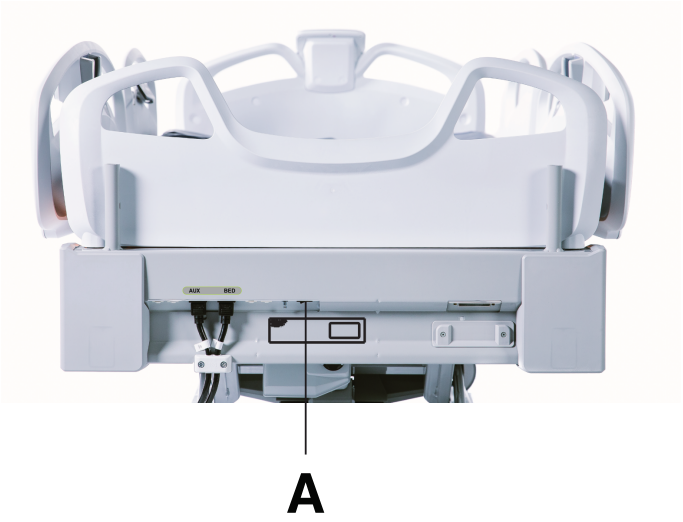
Tuote on varustettu akkuvaravirtajärjestelmällä, joka latautuu, kun tuote kytketään seinäpistorasiaan. Akkuvaravirtajärjestelmän avulla käyttäjä voi käyttää tuotetta, kun tuote on irrotettu verkkovirrasta, sähkökatkon aikana tai kun potilasta kuljetetaan. Akkuvaravirtajärjestelmä aktivoituu, kun tuote irrotetaan verkkovirrasta.

Varmista aina, että akkuvaravirtajärjestelmä toimii. Vaihda akku aina uuteen, jos käy ilmi että se ei toimi aiotulla tavalla määräaikaishuollon tarkastuksen yhteydessä.

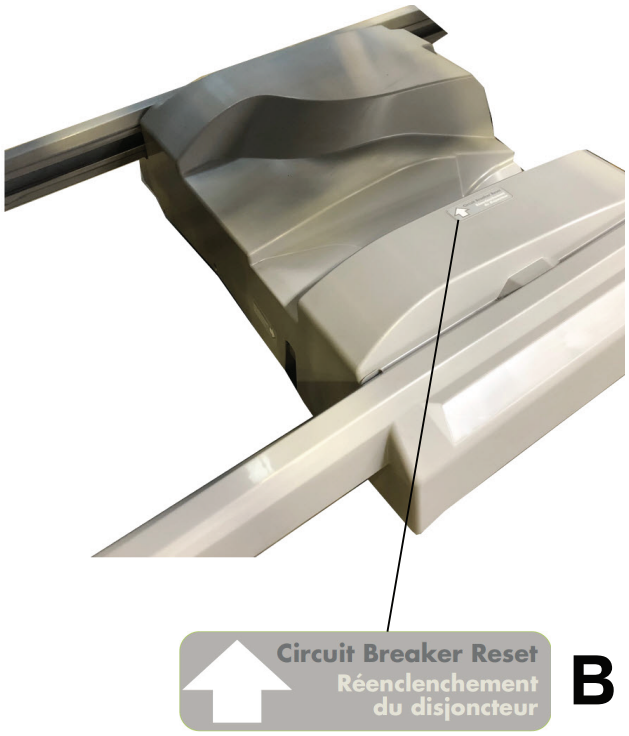
Akun lataaminen:

1. Kiinnitä virtajohto seinäpistorasiaan.

2. Kytke tuotteen pääpuolessa oleva akun kytkin (A) päälle (Kuva 6).



Kuva 6 – Akun kytkin



Kuva 7 – Zoom-lisävarusteen katkaisijan palautin

Huomautus

- Akku ei lataudu, jos kytkin on pois päältä.
- Varmista, että akun kytkin on pois päältä ennen tuotteen asettamista säilytykseen.
- Kytke katkaisijan palautin (B) pois päältä ennen tuotteen asettamista säilytykseen (vain jos käytössä on Zoom-ominaisuus) (Kuva 7).

Akun täyteen lataaminen kestää enintään kahdeksan tuntia.

Virtajohdon säilyttäminen

VAROITUS

- Virtajohto on asetettava aina säilytysasentoon ennen tuotteen kuljettamista.
- Käsittele virtajohtoa aina varoen virtajohdon sotkeutumisen tai vahingoittumisen tai mahdollisen sähköiskuvaaran välttämiseksi. Poista tuote käytöstä, jos virtajohto on vaurioitunut.

HUOMIO - Virtajohtoa ei saa nipistää vuoteen rungon sisään.

Aseta virtajohto ja apuvirtajohto säilytykseen kietomalla johdot pääpuolen päätylevyn alla sijaitsevan virtajohdon pidikkeen ympäri.

Tuotteen kuljettaminen

VAROITUS

- Tuotteen kuljettamisessa pitää olla aina mukana kaksi henkilöä.
- Virtajohto on asetettava aina säilytysasentoon ennen tuotteen kuljettamista.
- Lukitse potilasta kuljetettaessa sivukaiteet aina korkeimpaan yläasentoon, lepopinta vaakatasossa.
- Pidä aina raajat, kädet, sormet ja muut kehonosat kaukana mekanismeista ja aukoista.
- Varmista aina, että tuotteen lähellä ei ole esteitä. Esteeseen törmääminen voi vahingoittaa potilasta, käyttäjää tai vieressä olevia henkilöitä. Runko tai ympärillä olevat laitteet saattavat myös vaurioitua.
- Tuotetta ei saa yrittää kuljettaa sivusuunnassa. Se voi aiheuttaa tuotteen kaatumisen.

HUOMIO

- Sivukaiteita ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä. Siirrä tuotetta aina pääpuolen päätylevyn ja jalkopään päätylevyn kiinteiden kädensijojen avulla.
- Potilaan kohottautumisteline on aina irrotettava ennen tuotteen kuljettamista.
- Kohottautumistelinettä ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä.
- Happipullotelinettä ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä.
- Tippatelinettä ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä.
- Varmista aina, että tippateline on kuljetuksen aikana matalassa korkeudessa.

Tuotteen kuljetus:

1. Lukitse sivukaiteen ohjauspaneelin toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Liikelukitus* (sivulla 43)).
2. Irrota virtajohto seinäpistorasiasta.
3. Katso *Virtajohdon säilyttäminen* (sivulla 19).
4. Laske tippateline alas (*Havasu-tippatelineen (valinnainen) nostaminen ja laskeminen* (sivulla 58)).
5. Käännä happipulloteline tuotetta kohden.
6. Nosta ja lukitse sivukaiteet korkeimpaan yläasentoon (*Sivukaiteiden nostaminen* (sivulla 27)).
7. Vapauta jarrut (*Jarrujen kytkeminen tai vapauttaminen* (sivulla 20)).
8. Työnnä vuodetta pääpuolen päätylevystä tai jalkopään päätylevystä.

Jarrujen kytkeminen tai vapauttaminen

VAROITUS

- Kytke aina jarrut, kun potilas on menossa tuotteeseen tai poistumassa siitä, jotta tuote pysyy vakaana.
- Kytke aina jarrut, kun potilasta ei valvota.
- Älä kytke jarruja tuotteen hidastamista tai pysäyttämistä varten kun tuote on liikkeessä.

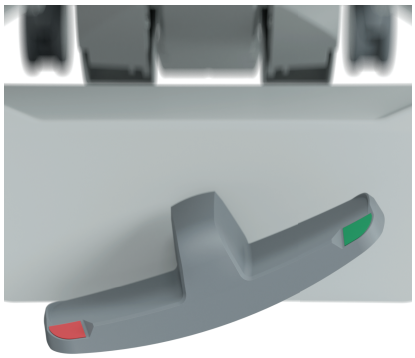
Sekä tuotteen pääpuolen päätylevyn että jalkopään päätylevyn puolella on jarrupoljin.

Kytke jarrut painamalla polkimen punaista osaa (Kuva 8). Jarrupolkimet lukitsevat kaikki neljä rullapyörää niin, että tuote pysyy paikoillaan.

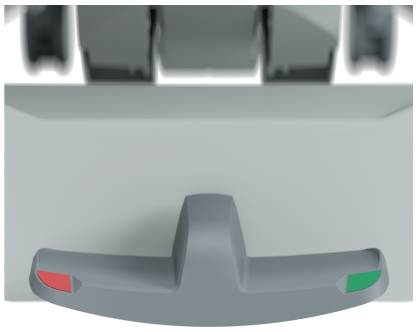
Jarrut vapautetaan painamalla polkimen vihreää osaa, kunnes poljin on neutraalissa asennossa (Kuva 9). Tämä vapauttaa kaikki neljä rullapyörää, jolloin voit siirtää tuotetta.

Tuotteen jarrut voidaan kytkeä tai vapauttaa sähkökäyttöisellä jarrujärjestelmällä painamalla **Jarrut** käyttäjän ohjauspaneelissa (*Valinnaisen advanced-mallin käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella)* (sivulla 36)). Sähköinen jarrujärjestelmä voidaan ottaa käyttöön myös painamalla **Jarrut** jalkopään ohjauspaneelissa (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40)).

Huomautus - Käyttäjän ohjauspaneelin (*Perusmallinen käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella)* (sivulla 35)*Valinnaisen advanced-mallin käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella)* (sivulla 36)-kuvake ja jalkopään ohjauspaneelin (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40)-kuvake syttyvät kun **Jarrut** vapautetaan.



Kuva 8 – Jarrujen kytkeminen



Kuva 9 – Jarrujen vapauttaminen/neutraali asento

Steer-Lock-ohjauslukon käyttäminen tai vapauttaminen

VAROITUS

- Lukitse potilasta kuljetettaessa sivukaiteet aina korkeimpaan yläasentoon ja pidä lepopinta vaakatasossa.
- Irrota aina virtajohto pistorasiasta ennen laitteen kuljettamista.
- Vapauta jarrut aina ennen laitteen kuljettamista. Älä kuljeta laitetta jarrujen ollessa päällä.
- Älä kuljeta laitetta sivusuunnassa sen jälkeen, kun Steer-Lock-ohjauslukon poljinta on käytetty. Laitetta ei voi kääntää Steer-Lock-ohjauslukon käyttöönoton jälkeen.
- Steer-Lock-ohjauslukkoa ei saa yrittää vapauttaa laitteen ollessa liikkeessä.

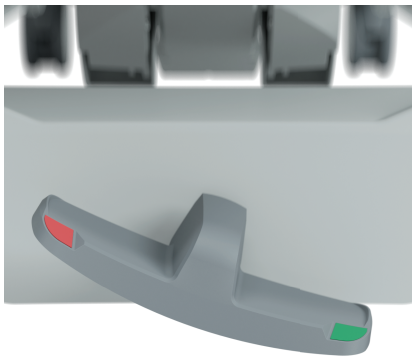
Sekä tuotteen pääpuolen päätylevyn että jalkopään päätylevyn puolella on Steer-Lock-ohjauslukon poljin. Kun tuotetta kuljetetaan kulman ympäri, Steer-Lock-ohjauslukko pitää tuotetta suorassa. Steer-Lock-ohjauslukon poljin lukitsee jalkopään puolen rullapyörät.

Steer-Lock-ohjauslukon käyttö kuljetuksen aikana:

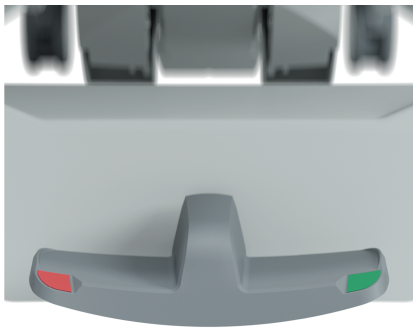
1. Kohdista rullapyörät kuljetuksen suuntaisesti.
2. Voit ottaa ohjauslukon käyttöön painamalla polkimen vihreää osaa (Kuva 10).

Steer-Lock-ohjauslukko vapautetaan painamalla polkimen punaista osaa, kunnes poljin on neutraalissa asennossa (Kuva 11).

Huomautus - Vapauta Steer-Lock-ohjauslukko liikkuaksesi valittuun suuntaan.



Kuva 10 – Steer-Lock-ohjauslukon kytkeminen



Kuva 11 – Steer-Lock-ohjauslukon vapautus/neutraali asento

Laitteen kuljettaminen Zoom-moottorilla (valinnainen)

VAROITUS

- Virtajohto on asetettava aina säilytysasentoon ennen laitteen siirtämistä.
- Lukitse potilasta kuljetettaessa sivukaiteet aina korkeimpaan yläasentoon ja pidä lepopinta vaakatasossa.
- Pidä aina raajat, kädet, sormet ja muut kehon osat kaukana mekanismeista ja aukoista.
- Varmista aina, että laitteen lähellä ei ole esteitä. Esteeseen törmääminen voi vahingoittaa potilasta, käyttäjää tai vieressä olevia henkilöitä. Myös runko tai ympärillä olevat laitteet saattavat vaurioitua.
- Laitetta ei saa yrittää kuljettaa sivusuunnassa sen jälkeen, kun Zoom-moottori on otettu käyttööön. Laitetta ei voi kääntää Zoom-moottorilla.
- Älä kytke jarruja laitteen hidastamista tai pysäyttämistä varten, kun se on liikkeessä.

HUOMIO

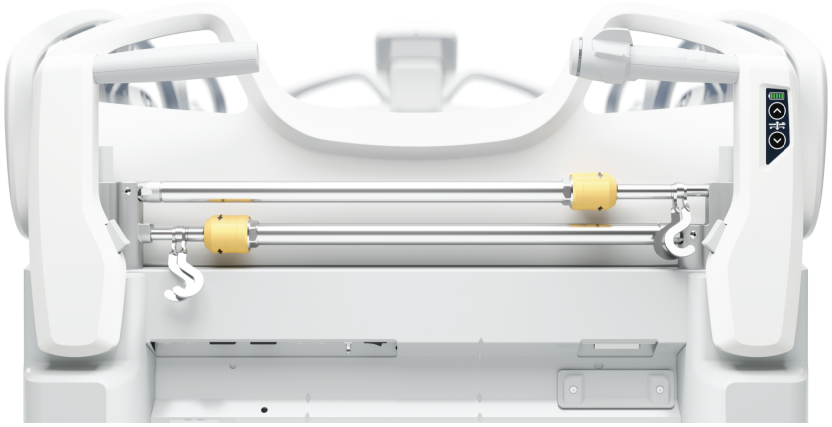
- Potilaan kohottautumisteline on aina irrotettava ennen laitteen kuljettamista.
- Varmista aina, että tippateline on kuljetuksen aikana matalassa korkeudessa.
- Älä kuljeta laitetta yli 6 asteen kaltevalla pinnalla (10 %:n kaltevuus).

ProCuity-vuode voidaan varustaa Zoom-moottorilla. Zoom-moottorin avulla tuotetta voidaan liikuttaa ja kuljettaa helpommin.

Tuotteen kuljettaminen Zoom-toiminnolla:

1. Lukitse sivukaiteen ohjauspaneelin toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Liikelukitus* (sivulla 43)).
2. Irrota virtajohto seinäpistorasiasta.
3. Katso *Virtajohdon säilyttäminen* (sivulla 19).
4. Laske tippateline alas (*Havasu-tippatelineen (valinnainen) nostaminen ja laskeminen* (sivulla 58)).
5. Käännä happipulloteline tuotetta kohden.
6. Nosta ja lukitse sivukaiteet korkeimpaan yläasentoon (*Sivukaiteiden nostaminen* (sivulla 27)).
7. Vapauta jarrut (*Jarrujen kytkeminen tai vapauttaminen* (sivulla 20)).
8. Nosta Zoom-kahvat pystysuoraan asentoon (*Zoom-kahvojen (valinnainen) nostaminen ja laskeminen* (sivulla 24)).
9. Säädä vuoteen korkeutta.
10. Ota kiinni molemmista kahvoista ja pidä niistä kiinni (Kuva 12).

    Huomautus
    - Kaasuttimen osoitin välkkyy vihreänä, kun se havaitsee otteesi kahvassa. Kaasuttimen osoitin palaa tasaisesti vihreänä, kun Zoom on valmis.
    - Jos irrotat otteesi kaasukahvasta, tuote pysähtyy ja Zoom deaktivoituu.



Kuva 12 – Zoom-kahvat

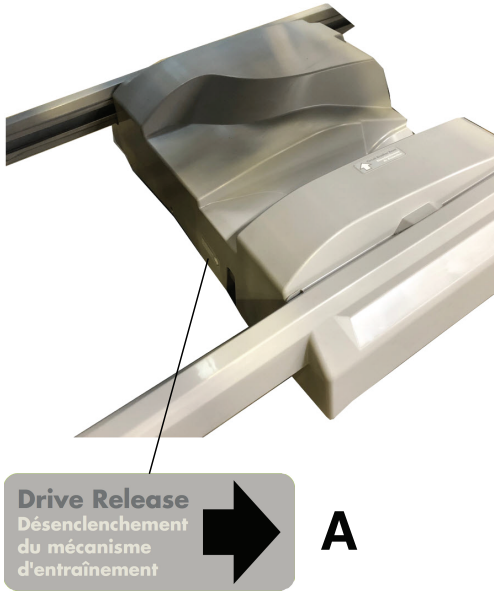
11. Tuotetta voidaan liikuttaa eteenpäin kiertämällä kaasutinta eteenpäin peukalolla tai etusormella.

    Huomautus - Zoom-ominaisuuden nopeutta lisätään tai vähennetään kaasutinta kiertämällä.

12. Tuotetta voidaan liikuttaa taaksepäin kiertämällä kaasutinta taaksepäin peukalolla tai etusormella.

    Huomautus

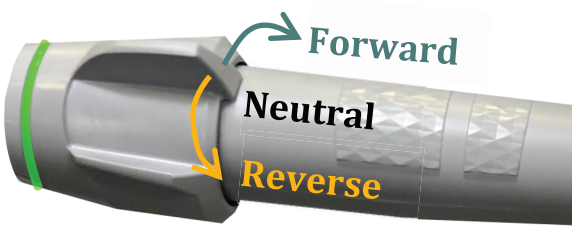
    - Jos Zoom on ollut pois käytöstä niin, että jarrut ovat samanaikaisesti olleet käytössä yli 10 minuutin ajan, Zoom-järjestelmä siirtyy lepotilaan akkuvarauksen säästämiseksi. Lepotilasta poistutaan vapauttamalla jarrut tai kytkemällä tuote seinäpistorasiaan.
    - Jos Zoom on ollut pois käytöstä niin, että samanaikaisesti jarrut ovat olleet vapautettuina yli kahden tunnin ajan, Zoom-järjestelmä siirtyy lepotilaan akkuvarauksen säästämiseksi. Lepotilasta poistutaan kytkemällä ja vapauttamalla jarrut tai kytkemällä tuote seinäpistorasiaan.
    - Jos Zoom-järjestelmästä loppuu virta tai akun varaus on vähissä kuljetuksen aikana, Zoom-pyörä lukittuu paikoilleen. Zoom-pyörää voidaan taas kääntää painamalla moottorin vapautinta (A) Zoom-järjestelmän rungossa (Kuva 13).



Kuva 13 – Zoom-moottorin vapautus

Laitteen pysäyttäminen Zoom-moottorilla (valinnainen)

Tuote voidaan pysäyttää kolmella eri tavalla Zoom-kaasutinta kiertämällä.



Kuva 14 – Zoom-kaasutin

Nopea tai hidas pysäytys	Käyttötapa
Nopea pysäytys eteenpäin kuljettaessa	Kierrä kaasutin neutraalin asennon ohi peruutusasentoon. Älä päästä irti kahvasta.
Nopea pysäytys peruutettaessa	Kierrä kaasutin neutraalin asennon ohi eteenpäin-asentoon. Älä päästä irti kahvasta.
Normaali pysäytys	Kierrä kaasutin neutraaliin asentoon.

Tuotetta ei voi siirtää Zoom-moottorilla seuraavissa tapauksissa:

- Kaasutin on jumiutunut johonkin muuhun kuin neutraaliin asentoon.
- Olet kiertänyt kaasutinta ennen kahvaan tarttumista.

Jatka Zoom-moottorin käyttöä kiertämällä kaasutin takaisin neutraaliin asentoon.

Zoom-kahvojen (valinnainen) nostaminen ja laskeminen

Zoom-kahvat ovat tuotteen pääpuolella.

Zoom-kahvat nostetaan nostamalla molempia kahvoja, kunnes ne lukittuvat paikalleen pystysuoraan asentoon.

Huomautus - Lukitse molemmat kahvat pystysuoraan asentoon, jotta tuotetta voidaan kuljettaa Zoom-ominaisuudella.

Zoom-kahvat voidaan laskea alas painamalla kahvojen alaosassa olevaa kahvojen vapautinta (F) ja laskemalla kahvat alas (Kuva 15).

Zoom-moottorin tilat

Huomautus - Työnnä tuotetta neutraalia asentoa käyttäen. Tuotetta voidaan työntää huoneessa päätylevyä ja sivukaiteita käyttämällä. Päätylevyä ja sivukaiteita käytetään myös silloin, kun tuotetta siirretään hissiin / pois hissistä. Käytä kaasutinta vain silloin, kun tuotteen työntämiseen käytetään Zoom-ominaisuutta.

Zoom-kaasuttimessa (A) (Kuva 15) on kolme moottorin tilaa.

Tila	Käyttötarkoitus	Käyttötapa
Pyörä ylhäällä	Tuotetta voidaan työntää sivusuunnassa	1. Kytke Zoom-lisävaruste pois päältä vapauttamalla kahva. 2. Työnnä tuotetta manuaalisesti päätylevyn avulla.
Hidastus	Estää vuodetta vierimästä pois luiskalta	Päästä irti kahvasta, kun tuotetta kuljetetaan luiskalla.
Vapaa pyörä	Zoom-moottori voi toimia viidennen manuaalisen pyörän tavoin tilan ollessa käytössä **Huomautus -** Tuotetta ei voi siirtää sivusuunnassa, kun moottoroitu Zoom-pyörä on alhaalla.	1. Pidä kiinni kahvasta useamman sekunnin ajan niin, ettei tuote liiku. 2. Työnnä tai vedä vuodetta pyörän toimiessa nivelpisteen tavoin tuotteen keskiosassa.

Zoom-toiminnon ohjauspaneeli, kaasukahva (valinnainen)

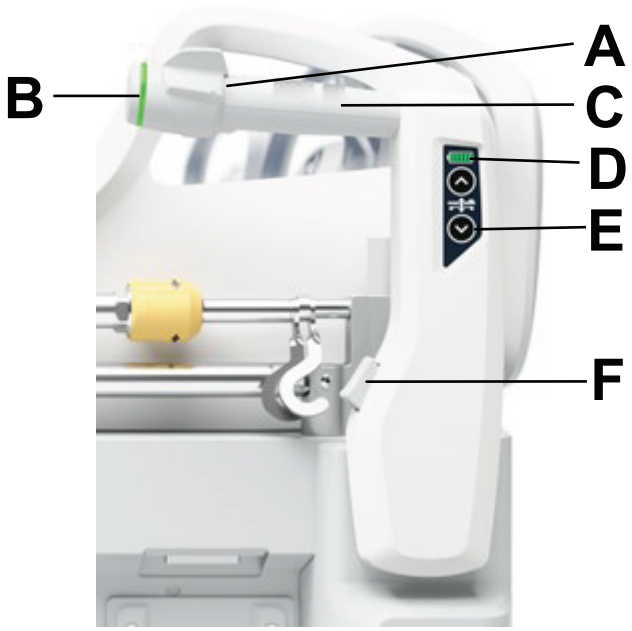
VAROITUS

- Putoamisista aiheutuvien potilasvahinkojen riskin pienentämiseksi aseta vuode aina alimpaan korkeuteen, kun potilasta ei valvota.
- Lukitse aina säätimet, kun potilasta ei valvota.
- Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät puristu laitteen osien väliin.

HUOMIO - Esteet tulee aina poistaa laitteen läheltä ennen kuljetukseen liittyvien toimintojen käyttöönottoa.

Huomautus - Liikepainike vilkkuu kun tuotteen liikerajoitus tulee vastaan.

Jos vuoteen akun kytkin on pois päältä, vuoteen korkeuden säätimet eivät toimi, ennen kuin tuote kytketään takaisin seinäpistorasiaan ja vuoteen akun kytkin kytketään päälle (*Akun lataaminen* (sivulla 18)).



Kuva 15 – Zoom-kaasutin

A	Kaasutin	Kaasutinta kiertämällä voidaan siirtää vuodetta	
B	Kaasuttimen osoitin	Vihreä (vilkkuu)	Zoom aktivoituu / kytkeytyy pois päältä
		Vihreä (palaa tasaisesti)	Zoom on valmis
		Keltainen (vilkkuu)	Virhe, ota yhteyttä huoltoon
		Pois päältä	Zoom ei ole käytössä
C	Kosketusanturi	Anturi laskee pyörän maahan, kun se aktivoidaan kädellä	
D	Zoom-akun varaus	Vihreä (palaa tasaisesti)	Kaikki Zoom-toiminnot käytettävissä
		Vihreä (vilkkuu)	Lataaminen
		Punainen (palaa tasaisesti)	Akun varaus vähissä. Kaikki Zoom-toiminnot käytettävissä, hitaampi kulkunopeus luiskilla **Huomautus -** Jos Zoom ei ole käytössä, pyörää ei voida käyttää.
		Punainen (vilkkuu)	Akun varaus erittäin vähissä, ota Zoom pois käytöstä ja kuljeta tuotetta manuaalisesti
E	Vuoteen korkeuden säätimet	Säätimillä lasketaan ja nostetaan alustaa	
F	Kahvan vapautin	Vapauttimella lasketaan Zoom-kahvat	

Elvytysvapauttimen aktivointi

HUOMIO - Varmista aina ennen elvytysvapauttimen aktivoimista, että selkänojan alla tai ympärillä olevalla alueella ei ole henkilöitä tai välineistöä. Elvytysvapauttimen kahva on tarkoitettu ainoastaan hätäkäyttöön.

Huomautus - Isolibrium PE -tukipinnan toimintakäsikirjassa on lisäohjeita hätätilanne-elvytykseen niitä tuotteita varten, joissa on lisävarusteena Isolibrium PE -tukipinta.

Nostaessasi selkänojaa kun potilaan luo on päästävä nopeasti, vedä elvytysvapautinta niin että tuote asettuu 0 asteeseen.

Elvytysvapauttimen kahvat ovat polvituen alustan (A) vasemmalla ja oikealla puolella (Kuva 16).

Elvytysvapauttimen kahvojen käyttö:

1. Vedä polvituen alustan vasemmalla tai oikealla puolella olevasta kahvasta (A) (Kuva 16).

   Huomautus - Vapauta elvytysvapautin haluttuna hetkenä lopettaaksesi selkänojan, polvituen ja jalkopään osien liikkeen.
2. Ohjaa selkänoja vaaka-asentoon.



Kuva 16 – Elvytysvapauttimen aktivointi

Pääpuolen päätylevyn irrottaminen tai takaisin paikalleen asettaminen

VAROITUS - Älä käytä päätylevyä puhallus-paineluelvytyksessä.

Pääpuolen päätylevyn (A) (*Tuotteen kuva* (sivulla 13)) voi irrottaa potilaan hoidon tai tuotteen puhdistuksen helpottamiseksi.

Poistaaksesi pääpuolen päätylevyn, tartu kädensijoista ja nosta päätylevyä suoraan ylös ja poispäin tuotteesta.

Pääpuolen päätylevyn asettaminen takaisin paikalleen:

1. Kohdista pääpuolen päätylevyn tapit tuotteen pääpuolen hylsyihin.
2. Laske päätylevyä alas niin, että päätylevy asettuu paikalleen hylsyjen kohdalle.

Jalkopään päätylevyn irrottaminen tai takaisin paikalleen asettaminen

Jalkopään päätylevyn (G) (*Tuotteen kuva* (sivulla 13)) voi poistaa potilaan hoidon tai tuotteen puhdistuksen helpottamiseksi.

Poistaaksesi jalkopään päätylevyn, tartu kädensijoista ja nosta jalkopään päätylevyä suoraan ylös ja poispäin tuotteesta.

Jalkopään päätylevyn asettaminen takaisin paikalleen:

1. Kohdista jalkopään päätylevyn tapit tuotteen jalkopään hylsyihin.
2. Laske jalkopään päätylevyä alas kunnes päätylevy asettuu hylsyihin.

Sivukaiteiden nostaminen

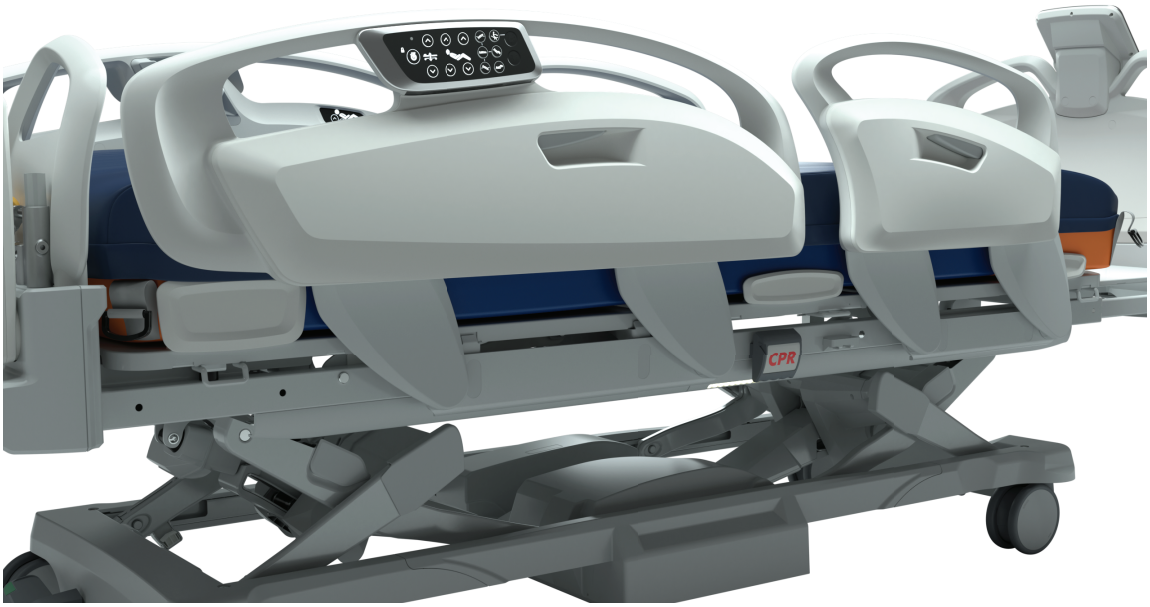
VAROITUS

- Aseta sivukaiteen asento aina niin, että potilasturvallisuus ei vaaraannu.
- Lukitse aina säätimet, kun potilasta ei valvota.
- Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät ole tuotteen osien puristuksissa.

Huomautus - Sivukaiteita ei saa käyttää potilaan kiinnittämiseen.

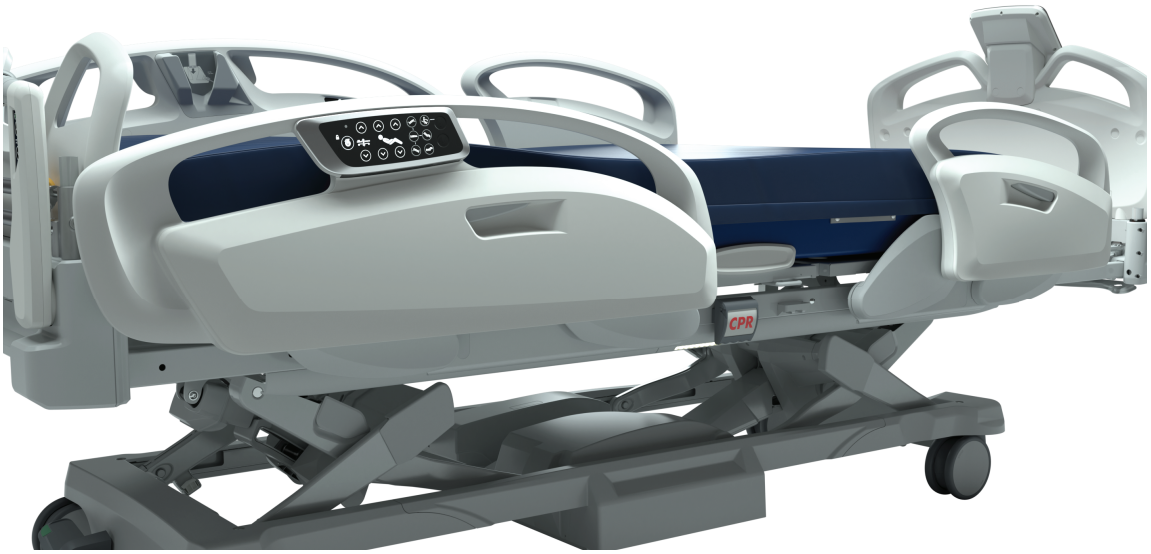
Kun sivukaiteita nostetaan, sivukaiteiden lukittuessa paikalleen pitäisi kuulua napsahdus. Vedä sivukaiteesta varmistaaksesi, että se on lukittunut.

- Nostaaksesi sivukaiteen ylimpään asentoon, paina ensin sivukaiteen vapautinta (N) (*Tuotteen kuva* (sivulla 13)). Pidä vapautin painettuna ja käännä sivukaide ylöspäin joko sen keski- tai alimmasta asennosta (Kuva 17).



Kuva 17 – Sivukaiteen ylin asento

- Nostaaksesi sivukaiteen keskiasentoon, ota kiinni sivukaiteesta ja käännä sitä ylös alimmasta asennosta kunnes kuulet sivukaiteen napsahduksen (Kuva 18).



Kuva 18 – Sivukaiteen keskiasento

Sivukaiteiden laskeminen alas

VAROITUS

- Aseta sivukaiteen asento aina niin, että potilasturvallisuus ei vaaraannu.
- Lukitse aina säätimet, kun potilasta ei valvota.
- Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät ole tuotteen osien puristuksissa.

Huomautus - Sivukaiteita ei saa käyttää potilaan kiinnittämiseen.

Kun sivukaiteet lasketaan alas, sivukaiteiden lukittuessa paikalleen pitäisi kuulua napsahdus. Vedä sivukaiteesta varmistaaksesi, että se on lukittunut.

- Laskeaksesi sivukaide keskiasentoon, paina sivukaiteen vapautinta (N) (*Tuotteen kuva* (sivulla 13)) ja käännä sivukaidetta eteenpäin kunnes sivukaide jää keskiasentoon (Kuva 18).
- Laskeaksesi sivukaiteen alimpaan asentoon, paina ensin sivukaiteen vapautinta. Pidä vapautinta painettuna ja käännä sivukaide alas alimpaan asentoon (Kuva 19).



Kuva 19 – Sivukaiteen alin asento

Vuoteen jatko-osan vetäminen ulos tai työntäminen sisään

Vuoteen jatko-osan avulla tuotteen pituutta voidaan lisätä 12 tuuman (30,5 cm:n) verran.

Vuoteen jatko-osan vetäminen ulos:

1. Ota kiinni vuoteen jatko-osan vapauttimen kahvasta ja purista kahvaa (R) (*Tuotteen kuva* (sivulla 13)).
2. Purista vuoteen jatko-osan kahvaa ja vedä kahvasta vetääksesi vuoteen jatko-osaa ulos niin kauan, kunnes se jää paikoilleen.
3. Vapauta vuoteen jatko-osan vapauttimen kahva ja lukitse jatko-osa paikoilleen.

   Huomautus - Työnnä ja vedä jalkopään päätylevyä vuoteen jatko-osan lukittumisen varmistamiseksi.
4. Aseta jalkopään jatko-osan patja (*Lisävarusteet ja -osat* (sivulla 58)) vuoteen jatko-osan päälle.

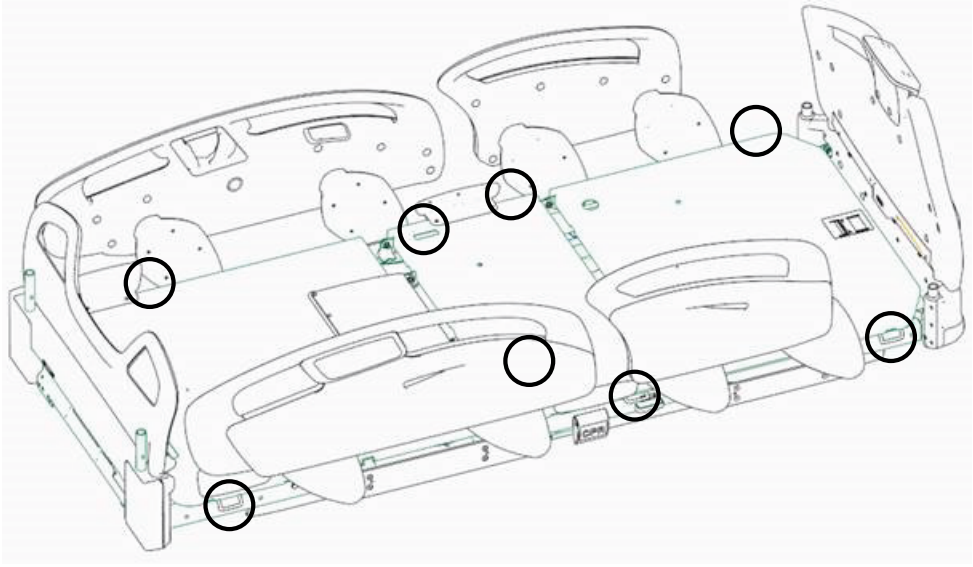
Vuoteen jatko-osan sisään työntäminen:

1. Poista jalkopään jatko-osan patja (*Lisävarusteet ja -osat* (sivulla 58)) vuoteen jatko-osasta.
2. Ota kiinni vuoteen jatko-osan vapauttimen kahvasta ja purista kahvaa (R) (*Tuotteen kuva* (sivulla 13)).
3. Purista vuoteen jatko-osan kahvaa ja työnnä vuoteen jatko-osaa ulos niin kauan, kunnes se jää paikoilleen.
4. Vapauta vuoteen jatko-osan vapauttimen kahva ja lukitse jatko-osa paikoilleen.

   Huomautus - Työnnä ja vedä jalkopään päätylevyä vuoteen jatko-osan lukittumisen varmistamiseksi.

Potilaan kiinnityshihnoilla kiinnitys

Alustakokoonpanossa on kahdeksan kohtaa, joihin potilaan kiinnityshihnat voidaan kiinnittää. Selkänojan osassa on kaksi, polvituen osassa neljä ja jalkopäässä kaksi kiinnityskohtaa (Kuva 20).



Kuva 20 – Kiinnityshihnojen kiinnittämiskohdat

Virtsankeräyspussin kiinnittäminen virtsankeräyspussin koukkuun

Jalkopään päätylevyn (A) (Kuva 21) alla on kaksi virtsankeräyspussin koukkua, yksi tuotteen kummallakin puolella.

Virtsankeräyspussi kiinnitetään virtsankeräyspussin koukkuun asettamalla pussissa oleva koukku virtsankeräyspussin koukkuun.

Huomautus

- Kunkin virtsankeräyspussikoukun turvallinen käyttökuormitus on 10 paunaa (4,5 kg).
- Pidä huoli että virtsankeräyspussi ei osu maahan tuotteen ollessa matalassa korkeudessa.



Kuva 21 – Virtsankeräyspussin koukku

Hoitajakutsun aktivointi

Hoitajakutsun avulla potilas tai terveydenhuollon ammattihenkilö voi lähettää avunpyynnön hoitajien kansliaan.

Paina **Hoitajakutsu** (B) -painiketta (*Perusmallinen käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella)* (sivulla 35), *Valinnaisen advanced-mallin käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella)* (sivulla 36)) (A) (*Potilaan ohjauspaneeli (sivukaiteen sisäpuolella)* (sivulla 37)). aktivoidaksesi hoitajakutsun.

Huomautus - Hoitajakutsun toiminta edellyttää, että tuote on yhteydessä sopivaan liittimeen (huonekojeessa, asukaspäätteessä tai telakointiasemassa). Katso *Langallisen hoitajakutsujärjestelmän käyttöönotto* (sivulla 16).

Oheislaitteiden kytkeminen sängyn lisäpistorasiaan

VAROITUS

- Kytke lisäpistorasiaan vain sairaalakäyttöön tarkoitettua sähkövälineistöä, jonka kulutus on enintään 5 A. Tavallisten sähkölaitteiden liittäminen voi johtaa vuotovirran määrään, joka ei ole hyväksyttävää lääketieteellisille välineille.
- Lisäpistorasiaa ei ole tarkoitettu elintoimintoja ylläpitävien laitteiden käyttöön.

Lisäpistorasia on sisäänrakennettu pistorasia oheistuotteille. Lisäpistorasia (J) on jalkopään päätylevyn puolella (*Tuotteen kuva* (sivulla 13)).

Huomautus - Pääpuolen päätylevyn puoleiset palautettavat katkaisijat suojaavat lisäpistorasian toimintaa.

Potilaan laitteen yhdistäminen USB-porttiin (lisävaruste)

Huomautus - USB-portti käy laitteille, jotka noudattavat soveltuvia standardeja (eli IEC 60601-1, IEC 60950) ja joiden luokiteltu enimmäisarvo on 5 V tasajännite.

USB-portti on sisäänrakennettu potilaan laitteille suunnattu portti. USB-portti sijaitsee potilaan laitetelineessä (C) potilaan vasemmanpuoleisessa sivukaiteessa (*Tuotteen kuva* (sivulla 13)).

Isolibrium PE -tukipinta (valinnainen)

Sähkökäyttöisen Isolibrium PE -tukipinnan toimintoihin kuuluu paineen tasaus, vähäinen ilmahäviö, käännöstoiminto, maks. täyttö ja lateraalinen kierto.

Huomautus - Isolibrium PE -tukipinnan toimintakäsikirjassa on ohjeet tukipinnan liittämiseen.

Kun Isolibrium PE -tukipinta on yhdistettynä ProCuity-vuoteeseen, aktiiviset toiminnot näkyvät **Koti**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41)).

Terveydenhuollon ammattihenkilöille on saatavilla seuraavat toimintonäytöt:

- **Paine** (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Paine* (sivulla 31))
- **Käännä** (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Käännä* (sivulla 32))
- **Keuhkotoiminta** (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Keuhkotoiminta* (sivulla 34))

Isolibrium PE -tukipinnan (valinnainen) valmistelu uudelle potilaalle

VAROITUS - Isolibrium PE -tukipintaa ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta 460 paunaa (208,6 kg) enempää.

Isolibrium PE -tukipinnan valmistelu uudelle potilaalle:

1. Nollaa tai taaraa vaaka ennen potilaan asettamista laitteen päälle (*Advanced-mallin vaa'an asettaminen (valinnainen)* (sivulla 47)).

2. Aseta potilas laitteen päälle.

   Huomautus - Isolibrium PE -tukipinnan toimintakäsikirjassa on asettelun ohjeet.
3. Punnitse ja tallenna potilaan paino (*Advanced-mallin (valinnainen) potilaan punnitseminen* (sivulla 48)).

   Huomautus - Potilaan painoalue (J) asetetaan automaattisesti potilaan painon tallennuksen yhteydessä. **Potilaan painoaluetta** (J) voidaan yhä muuttaa manuaalisesti **Paine**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Paine* (sivulla 31)).

Vuoteen asentojen valmistelu Isolibrium PE -tukipinnan (valinnainen) toimintoja varten

VAROITUS - Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät ole laitteen osien puristuksissa käytön aikana.

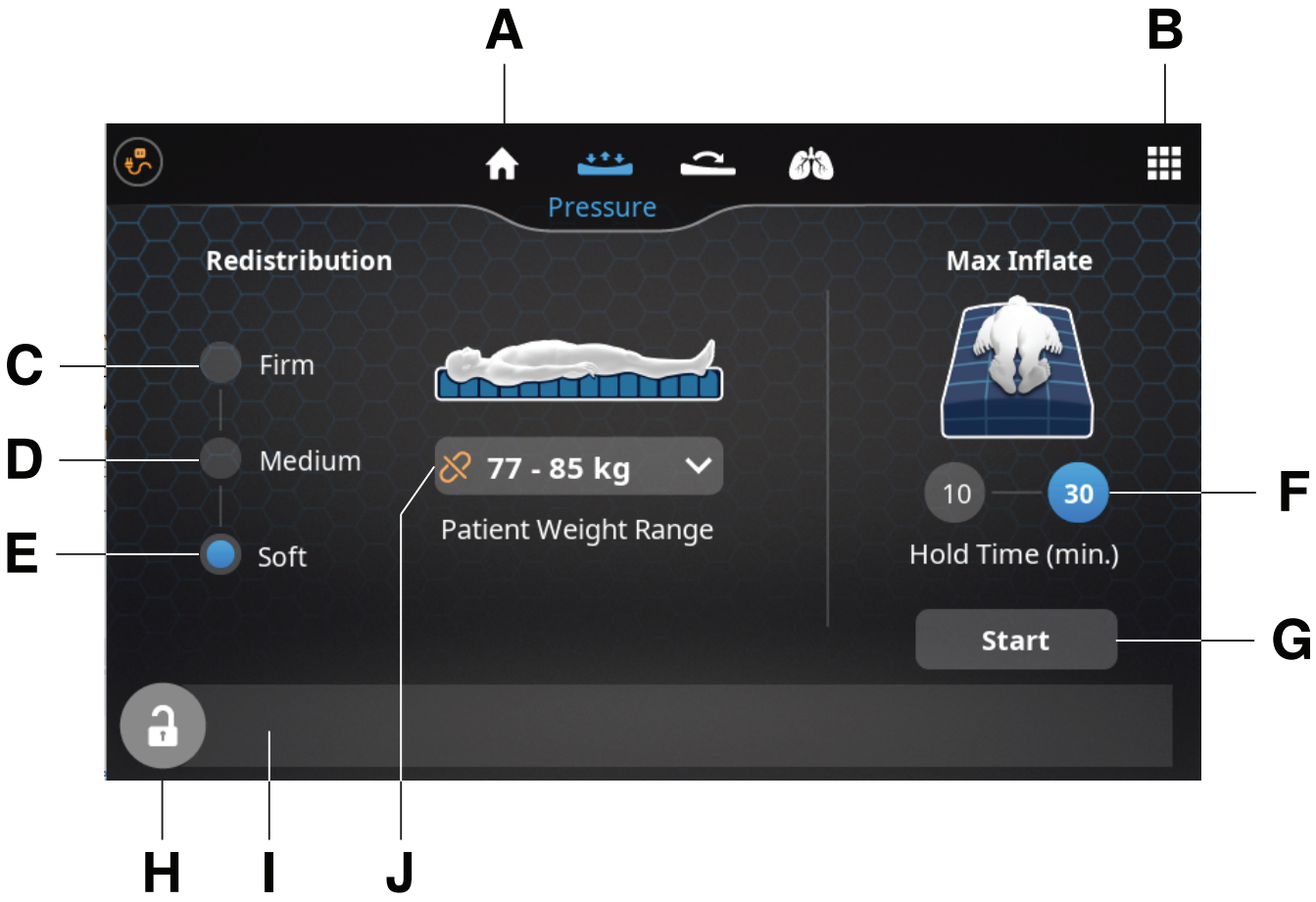
HUOMIO - Esteet tulee aina poistaa laitteen läheltä ennen kuljetukseen liittyvien toimintojen käyttöönottoa.

Valmistele vuoteen asennot:

1. Lukitse sivukaiteen ohjauspaneelin toiminnot (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Liikelukitus* (sivulla 44)).
2. Nosta ja lukitse sivukaiteet korkeimpaan yläasentoon (*Sivukaiteiden nostaminen* (sivulla 27)).
3. Laske vuoteen korkeus alimpaan mahdolliseen asentoon (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41)).
4. Laske selkänoja vaakatasoon tai niin matalalle kuin mahdollista (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41)).

Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Paine

Paine-näyttö näyttää tuotteen eri painetoiminnot.



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41))
B	Valikko	Näyttää valikon toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, advanced – Valikko (valinnainen)* (sivulla 55))

C	Voimakas	Nosta tasauksen voimakkuuden asetusarvoa
D	Keskitaso	Oletusarvoinen tasauksen voimakkuusasetus
E	Kevyt	Laske tasauksen voimakkuuden asetusarvoa
F	Pitoaika	Valitse 10 minuutin tai 30 minuutin pitoaika maks. täytölle
G	Aloita	Käynnistää maks. täytön pitoajan
H	Lukitse	Lukitsee valitut patjan asetukset tai poistaa niiden lukituksen
I	Tilapalkki	Näyttää patjan sen hetkisen tilan
J	Potilaan painoalue	Valitse sen hetkinen potilaan painoalue

Paineen tasauksen aktivointi (lisäominaisuus)

Paineen tasauksella patjan lujuus määräytyy potilaan valitun painoalueen sekä voimakkuusasetusten mukaisesti.

Paineen tasauksen aktivointi:

1. Paina **Paine**-painiketta (A) **Koti**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41)).
2. Valitse jokin seuraavista **Paine**-näytön tasausvaihtoehdoista:
   - Kevyt (E) (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Paine* (sivulla 31))
   - Keskitaso (D) (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Paine* (sivulla 31))
   - Voimakas (C) (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Paine* (sivulla 31))

Maks. täytön aktivointi (lisäominaisuus)

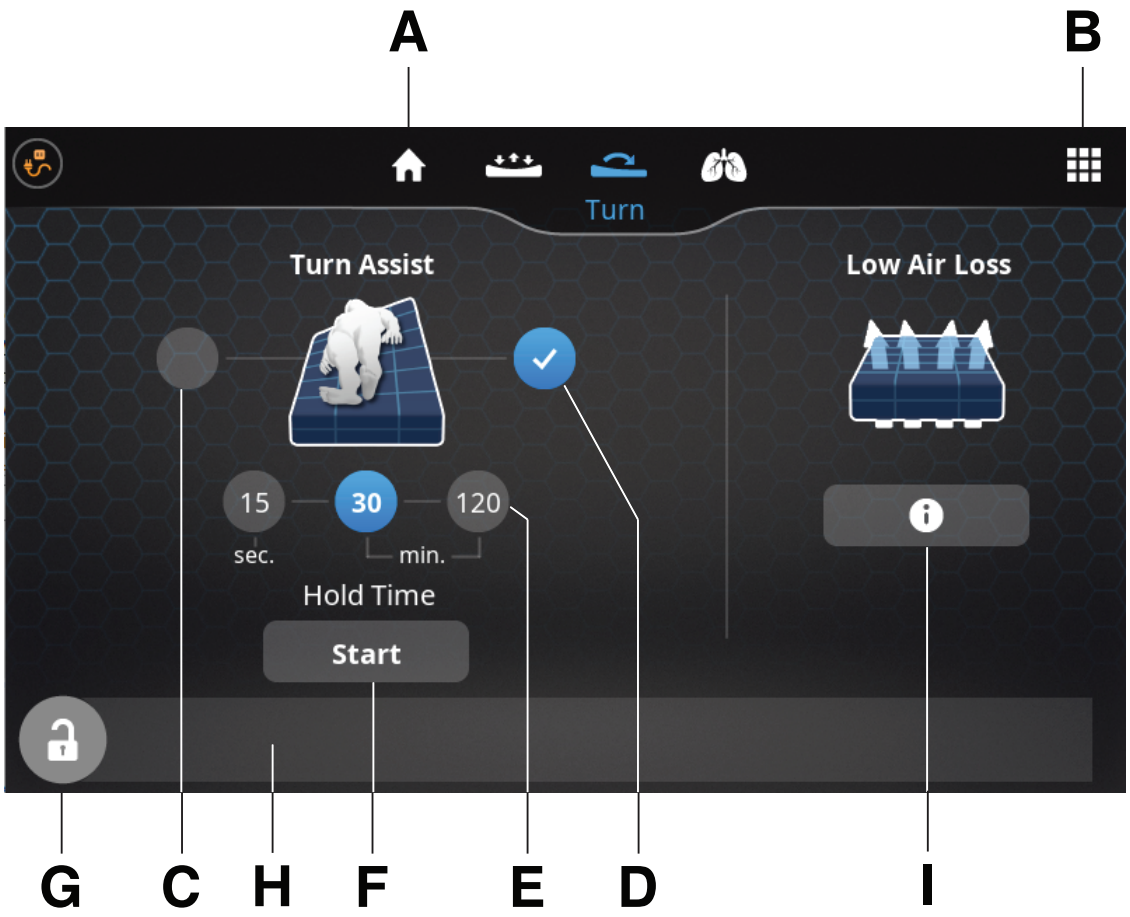
Maks. täytön aktivointi:

1. Paina **Paine**-painiketta (A) **Koti**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41)).
2. Valitse 10 minuutin tai 30 minuutin pitoaika (F) **Paine**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Paine* (sivulla 31)).
3. Käynnistä maks. täyttö painamalla **Aloita** (G) -painiketta (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Paine* (sivulla 31)).

Maks. täyttö voidaan peruuttaa tai pysäyttää painamalla tilapalkissa (I) olevaa painiketta, kun se ilmaantuu (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Paine* (sivulla 31)).

Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Käännä

Käännä-näyttö näyttää tuotteen eri käännöstoiminnot.



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41))
B	Valikko	Näyttää valikon toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, advanced – Valikko (valinnainen)* (sivulla 55))
C	Käännöstoiminto, potilaan oikea	Valitsee käännöstoiminnon potilaan oikealle puolelle
D	Käännöstoiminto, potilaan vasen	Valitsee käännöstoiminnon potilaan vasemmalle puolelle
E	Pitoaika	Valitse 15 sekunnin, 30 minuutin tai 120 minuutin pitoaika käännöstoiminnolle
F	Aloita	Käynnistää valitun käännöstoiminnon pitoajan
G	Lukitse	Lukitsee valitut patjan asetukset tai poistaa niiden lukituksen
H	Tilapalkki	Näyttää patjan sen hetkisen tilan
I	Tiedot	Näyttää vähäisen ilmahäviön tietonäytön

Käännöstoiminnon (valinnainen) aktivointi

VAROITUS

- Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät ole laitteen osien puristuksissa käytön aikana.
- Lukitse sivukaiteet ylimpään asentoon käytön aikana.
- Älä jätä potilasta ilman valvontaa käytön aikana.
- Älä nollaa tai taaraa vaakaa tai punnitse potilasta käytön aikana.

Huomautus - Selkänojan kulma voi olla enintään 60°, jotta käännöstoiminto toimii.

Käännöstoiminnon aktivointi:

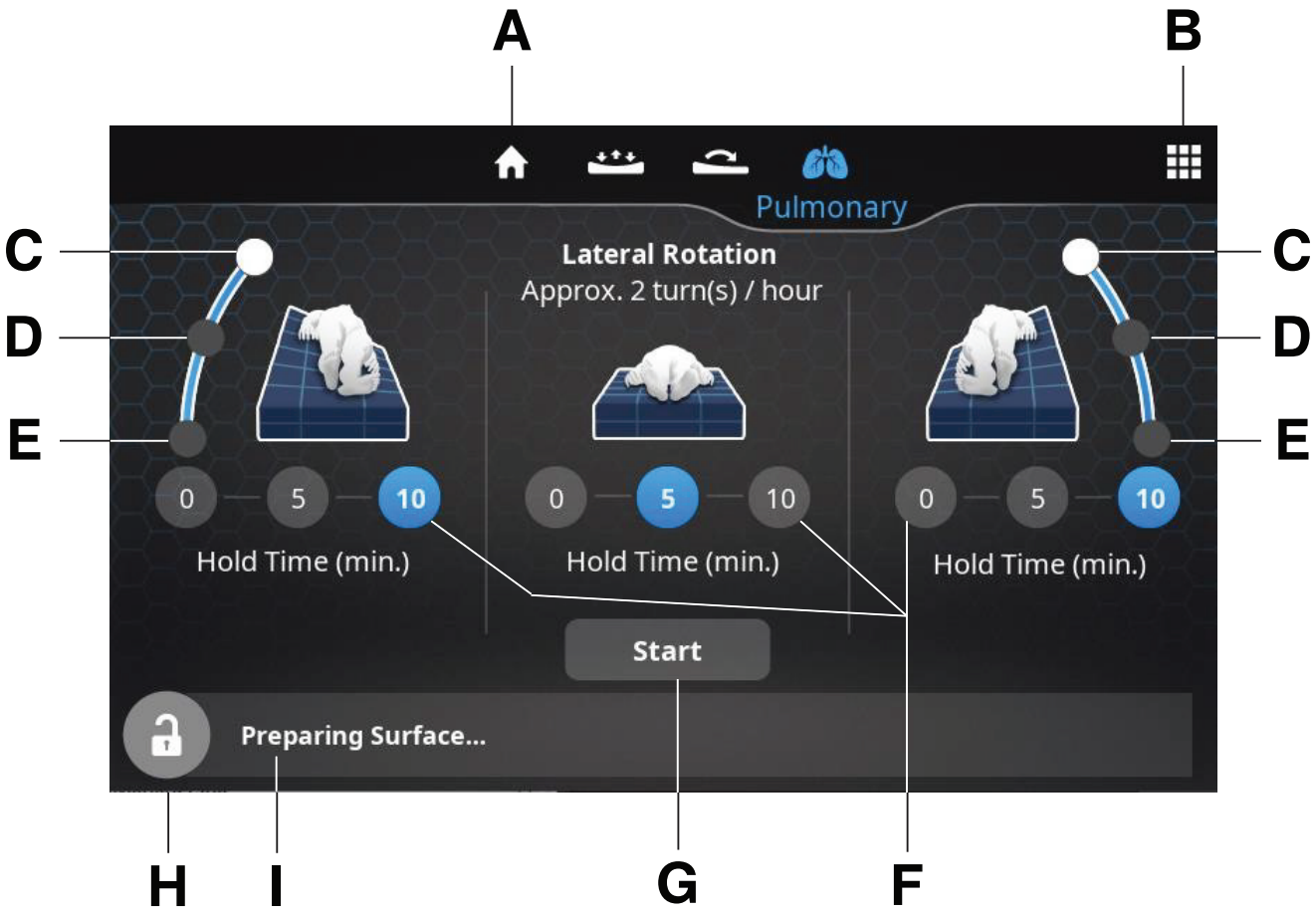
1. Asettele potilas laitteen keskelle.

2. Nosta ja lukitse sivukaiteet korkeimpaan yläasentoon (*Sivukaiteiden nostaminen* (sivulla 27)).
3. Paina **Käännä**-painiketta (B) **Koti**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41)).
4. Valitse käännöstoiminnon puoli (C, D) **Käännä**-näytöltä (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Käännä* (sivulla 32)).
5. Valitse 15 sekunnin, 30 minuutin tai 120 minuutin pitoaika (E) (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Käännä* (sivulla 32)).
6. Käynnistä käännöstoiminto painamalla **Aloita** (F) -painiketta (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Käännä* (sivulla 32)).

Käännöstoiminto voidaan peruuttaa tai pysäyttää painamalla tilapalkissa (H) olevaa painiketta, kun se tulee näkyviin (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Käännä* (sivulla 32)).

Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Keuhkotoiminta

Keuhkotoiminta-näytöllä näytetään tuotteen keuhkotoimintatoiminnot.



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41))
B	Valikko	Näyttää valikon toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, advanced – Valikko (valinnainen)* (sivulla 55))
C	Täysi	Täysi kierto. Saatavilla kun selkänojan kulma on -5° – 35°
D	Alennettu	Alennettu kierto. Saatavilla kun selkänojan kulma on -5° – 60°
E	Tasainen	Ei kiertoa
F	Pitoaika	Valitse 0, 5 tai 10 minuuttia pitoaikaa varten
G	Aloita	Aloittaa lateraalisen kierron
H	Lukitse	Lukitsee valitut patjan asetukset tai poistaa niiden lukituksen
I	Tilapalkki	Näyttää patjan sen hetkisen tilan

Lateraalisen kierron (valinnainen) aktivointi

Lateraalisella kierrolla terveydenhuollon ammattihenkilö voi kääntää potilasta vasemmalta oikealle lisäämällä tai vähentämällä kiertotasoa ja pitoaikaa.

VAROITUS

- Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät ole laitteen osien puristuksissa käytön aikana.
- Älä ekstuboi tai intuboi potilasta käytön aikana.
- Lukitse sivukaiteet ylimpään asentoon käytön aikana.
- Älä nollaa tai taaraa vaakaa tai punnitse potilasta käytön aikana.
- Aseta potilas aina tukipinnan keskelle ja tarkista asento säännöllisesti oikean asennon säilyttämiseksi.

Huomautus

- Terveydenhuollon ammattihenkilön on arvioitava, voidaanko lateraalista kiertoa käyttää, jos potilaan paino ei ole välillä 60 paunaa (27,2 kg) – 460 paunaa (208,6 kg).
- Lateraalinen kierto ei toimi, jos sivukaiteet ovat alhaalla.

Lateraalisen kierron aktivointi:

1. Asettele potilas laitteen keskelle.
2. Nosta ja lukitse sivukaiteet korkeimpaan yläasentoon (*Sivukaiteiden nostaminen* (sivulla 27)).
3. Laske vuoteen korkeus alimpaan asentoon (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41)).
4. Aseta selkänojan kulma lateraalista kiertoa varten.
   - Täysi kierto (C) -5–35° (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Keuhkotoiminta* (sivulla 34))
   - Alennettu kierto (D) -5–60° (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Keuhkotoiminta* (sivulla 34))
5. Paina **Keuhkotoiminta**-painiketta (C) **Koti**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41)).
6. Valitse potilaan oikean- ja vasemmanpuoleinen kiertotaso (C, D, E) **Keuhkotoiminta**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Keuhkotoiminta* (sivulla 34)).
7. Valitse 0, 5 tai 10 minuutin pitoaika (F) kutakin vaihetta varten.
8. Aloita lateraalinen kierto painamalla **Aloita** (G) -painiketta.

   Huomautus - Lateraalinen kierto pysähtyy automaattisesti 100 tunnin jälkeen.

Lateraalinen kierto voidaan pysäyttää tai lopettaa painamalla tilapalkissa (I) olevaa painiketta, kun se tulee näkyviin (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Keuhkotoiminta* (sivulla 34)).

Huomautus - Lateraalisen kierron asetuksia voi muuttaa vain silloin, kun toiminto on pysäytetty.

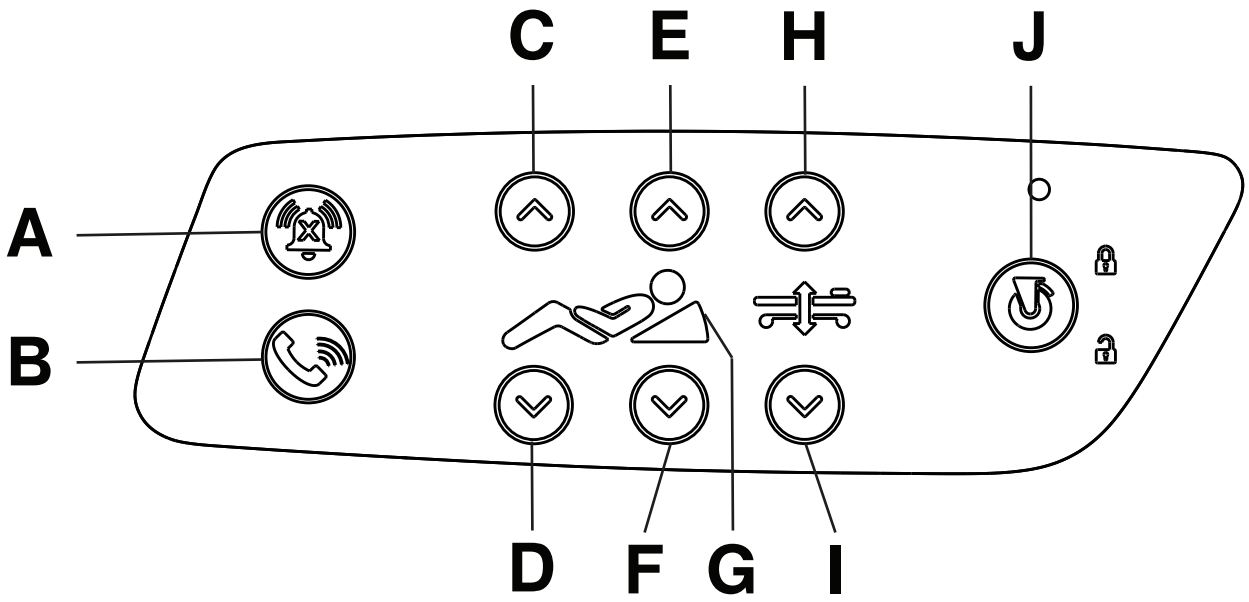
Perusmallinen käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella)

VAROITUS

- Aseta vuode aina alimpaan korkeuteensa, kun potilasta ei valvota putoamisista aiheutuvien potilasvahinkojen riskin pienentämiseksi.
- Lukitse aina säätimet, kun potilasta ei valvota.
- Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät ole tuotteen osien puristuksissa.

HUOMIO - Esteet tulee aina poistaa tuotteen läheltä ennen kuljetukseen liittyvien toimintojen käyttöönottoa.

Huomautus - Liikepainike vilkkuu kun tuotteen liikerajoitus tulee vastaan.



A	Vuoteesta poistuminen	Paina ja pidä painiketta alhaalla peruaksesi vuoteesta poistumisen hälytyksen.
B	Hoitajakutsu	Aktivoi hoitajakutsun
C	Polvituki ylös	Nostaa polvitukea
D	Polvituki alas	Laskee polvitukea
E	Selkänoja ylös	Nostaa selkänojaa
F	Selkänoja alas	Laskee selkänojaa
G	Selkänoja 30°+	Välkkyy kun selkänojan kulma on 30°+
H	Sängyn korkeus ylös	Nostaa alustaa ylös
I	Sängyn korkeus alas	Laskee alustaa alas
J	Jarrun toiminnan osoitin	Välkkyy, kun jarrut kytketään tai vapautetaan

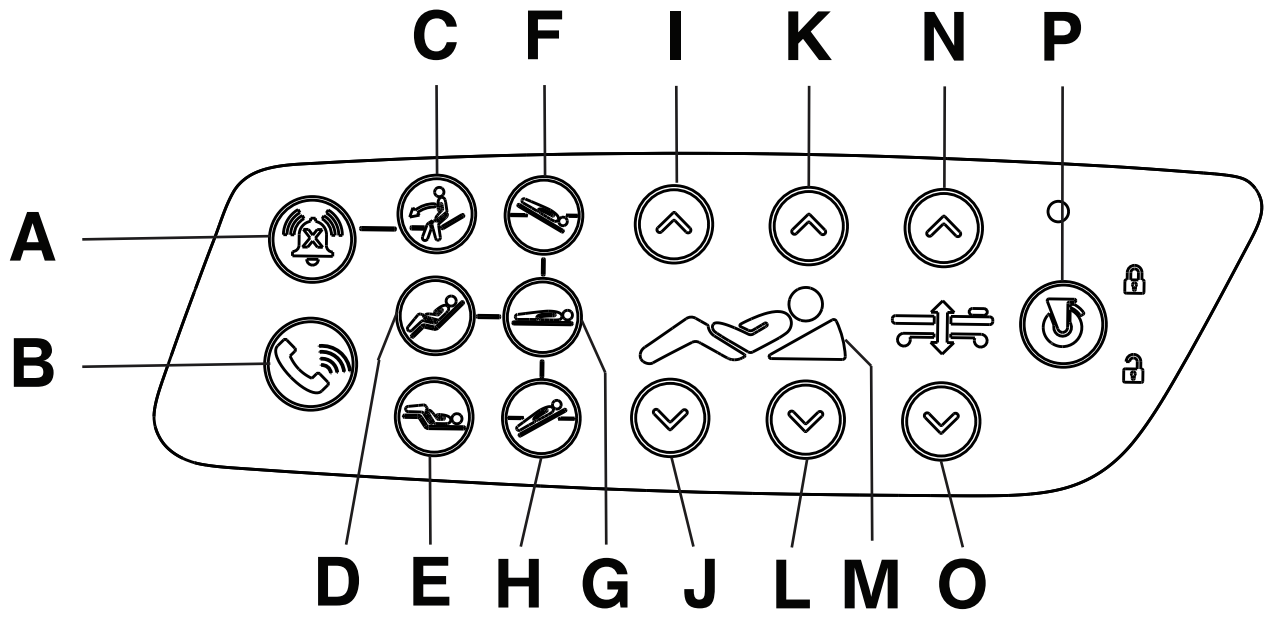
Valinnaisen advanced-mallin käyttäjän ohjauspaneeli (sivukaiteen ulkopuolella)

VAROITUS

- Aseta vuode aina alimpaan korkeuteensa, kun potilasta ei valvota putoamisista aiheutuvien potilasvahinkojen riskin pienentämiseksi.
- Lukitse aina säätimet, kun potilasta ei valvota.
- Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät ole tuotteen osien puristuksissa.

HUOMIO - Esteet tulee aina poistaa tuotteen läheltä ennen kuljetukseen liittyvien toimintojen käyttöönottoa.

Huomautus - Liikepainike vilkkuu kun tuotteen liikerajoitus tulee vastaan.



A	Vuoteesta poistuminen	Paina ja pidä painiketta alhaalla peruaksesi vuoteesta poistumisen hälytyksen.
B	Hoitajakutsu	Aktivoi hoitajakutsun
C	Potilaan nousun avustus	Asettaa vuoteen potilaan nousu- tai poistumisasentoon
D	Kardiologinen tuoliasento	Asettaa tuotteen kardiologiseen tuoliasentoon
E	Vaskulaarinen asento	Asettaa tuotteen vaskulaariseen asentoon
F	Trendelenburg	Asettaa tuotteen Trendelenburg-asentoon (pää alaspäin, jalat ylöspäin)
G	Vuode vaaka-asennossa	Asettaa tuotteen 0° vaaka-asentoon
H	Käänteinen Trendelenburg	Asettaa tuotteen käänteiseen Trendelenburg-asentoon (pää ylöspäin, jalat alaspäin)
I	Polvituki ylös	Nostaa polvitukea
J	Polvituki alas	Laskee polvitukea
K	Selkänoja ylös	Nostaa selkänojaa
L	Selkänoja alas	Laskee selkänojaa
M	Selkänoja 30°+	Välkkyy kun selkänojan kulma on 30°+
N	Sängyn korkeus ylös	Nostaa alustaa ylös
O	Sängyn korkeus alas	Laskee alustaa alas
P	Jarrun toiminnan osoitin	Välkkyy, kun jarrut kytketään tai vapautetaan

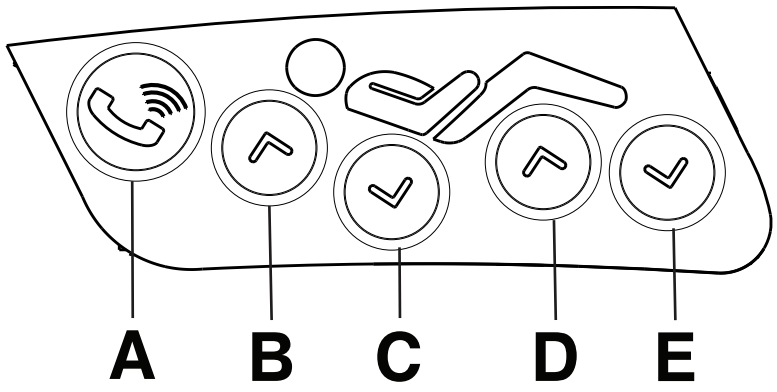
Potilaan ohjauspaneeli (sivukaiteen sisäpuolella)

VAROITUS

- Aseta vuode aina alimpaan korkeuteensa, kun potilasta ei valvota putoamisista aiheutuvien potilasvahinkojen riskin pienentämiseksi.
- Lukitse aina säätimet, kun potilasta ei valvota.
- Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät ole tuotteen osien puristuksissa.

HUOMIO - Esteet tulee aina poistaa tuotteen läheltä ennen kuljetukseen liittyvien toimintojen käyttöönottoa.

Terveydenhuollon ammattihenkilöiden on neuvottava potilaille, kuinka potilaan ohjauspaneelia käytetään.



A	Hoitajakutsu	Aktivoi hoitajakutsun
B	Selkänoja ylös	Nostaa selkänojaa
C	Selkänoja alas	Laskee selkänojaa
D	Polvituki ylös	Nostaa polvitukea
E	Polvituki alas	Laskee polvitukea

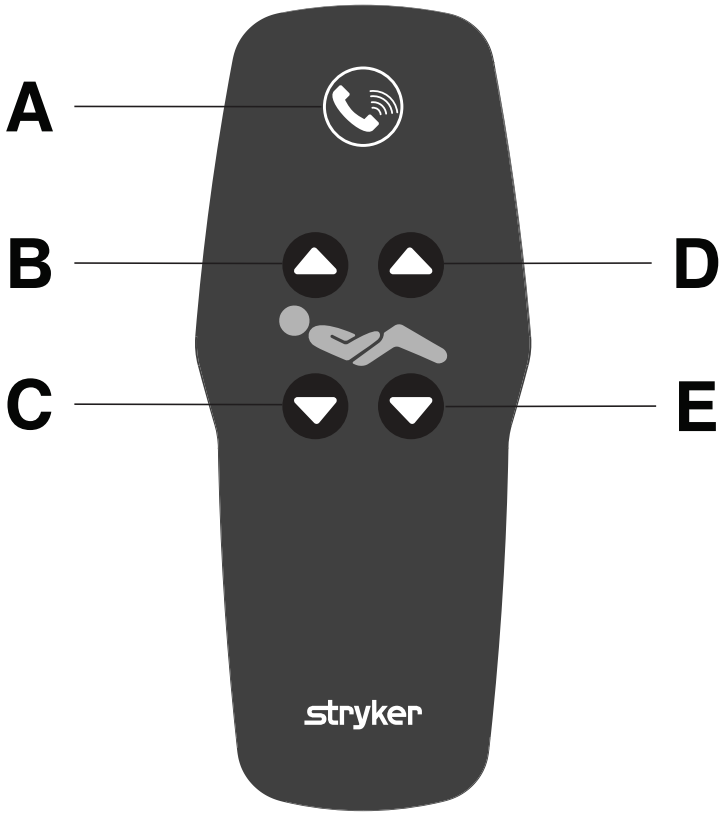
Perusmallinen käsiohjain johdolla (valinnainen)

VAROITUS

- Aseta vuode aina alimpaan korkeuteensa, kun potilasta ei valvota putoamisista aiheutuvien potilasvahinkojen riskin pienentämiseksi.
- Lukitse aina säätimet, kun potilasta ei valvota.
- Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät ole tuotteen osien puristuksissa.

HUOMIO - Esteet tulee aina poistaa tuotteen läheltä ennen kuljetukseen liittyvien toimintojen käyttöönottoa.

Terveydenhuollon ammattihenkilöiden on neuvottava potilaille, kuinka johdollista käsiohjainta käytetään.



A	Hoitajakutsu	Aktivoi hoitajakutsun
B	Selkänoja ylös	Nostaa selkänojaa
C	Selkänoja alas	Laskee selkänojaa
D	Polvituki ylös	Nostaa polvitukea
E	Polvituki alas	Laskee polvitukea

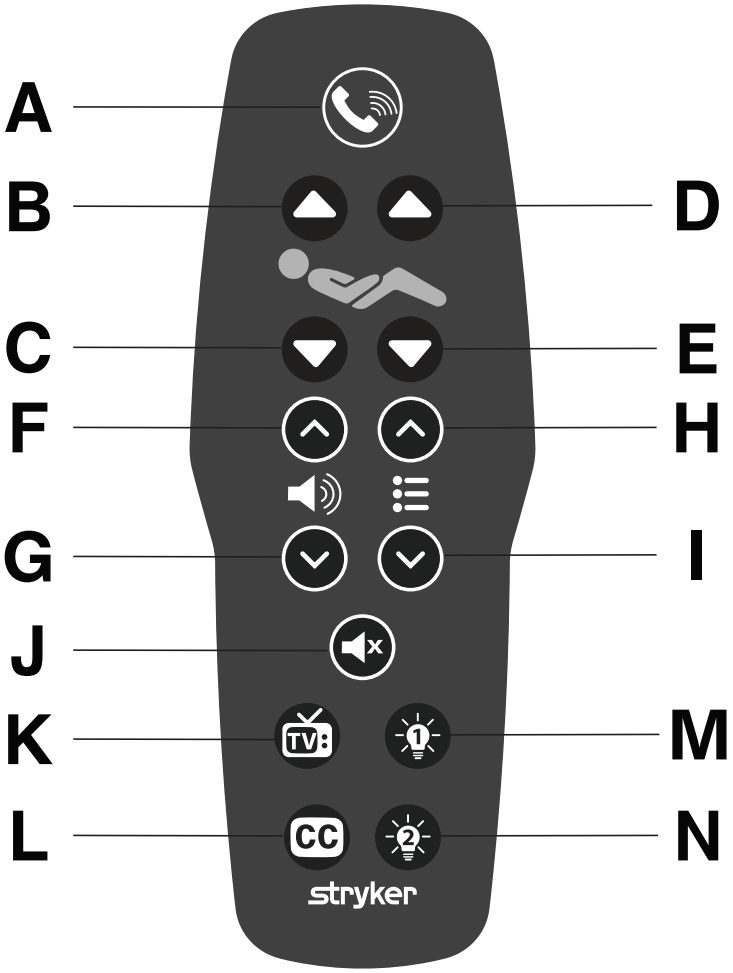
Advanced-mallinen käsiohjain johdolla (valinnainen)

VAROITUS

- Aseta vuode aina alimpaan korkeuteensa, kun potilasta ei valvota putoamisista aiheutuvien potilasvahinkojen riskin pienentämiseksi.
- Lukitse aina säätimet, kun potilasta ei valvota.
- Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät ole tuotteen osien puristuksissa.

HUOMIO - Esteet tulee aina poistaa tuotteen läheltä ennen kuljetukseen liittyvien toimintojen käyttöönottoa.

Terveydenhuollon ammattihenkilöiden on neuvottava potilaille, kuinka johdollista käsiohjainta käytetään.

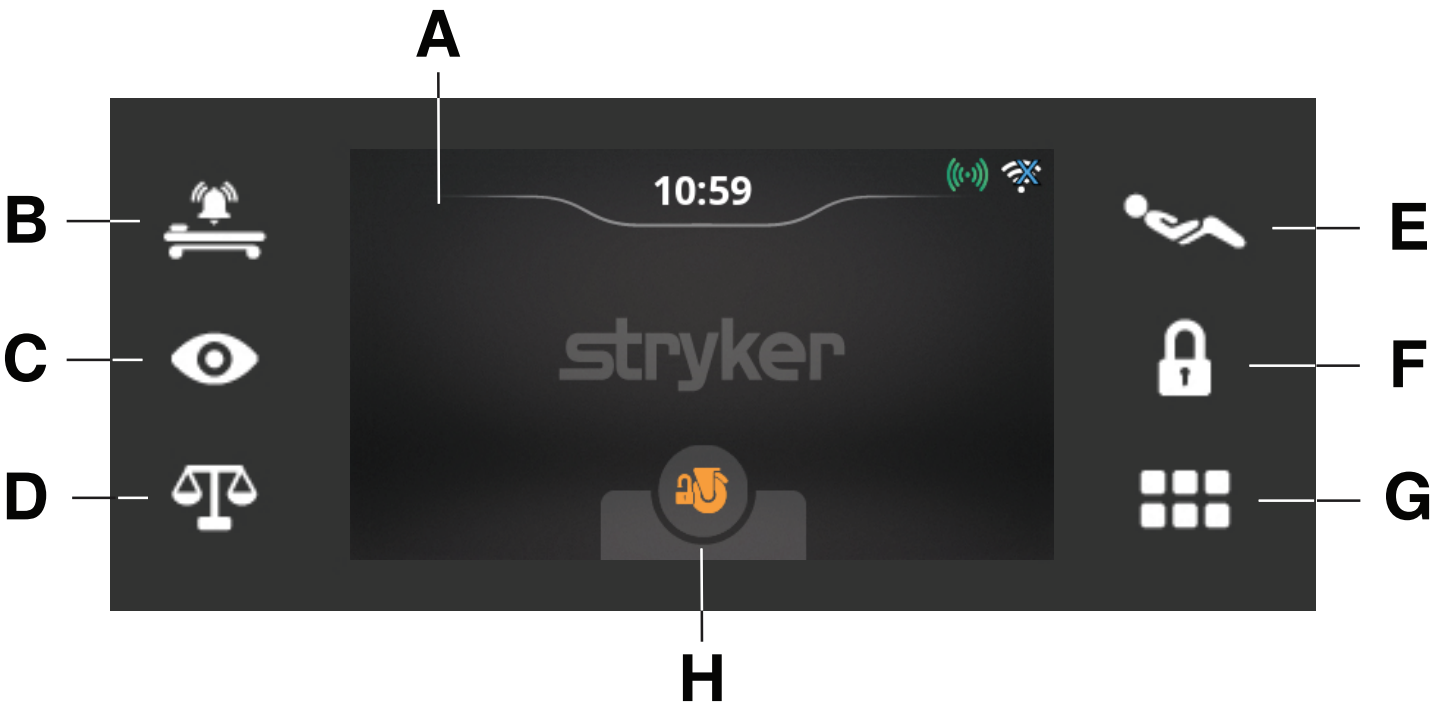


A	Hoitajakutsu	Aktivoi hoitajakutsun
B	Selkänoja ylös	Nostaa selkänojaa
C	Selkänoja alas	Laskee selkänojaa
D	Polvituki ylös	Nostaa polvitukea
E	Polvituki alas	Laskee polvitukea

F	Äänenvoimakkuus ylös	Lisää äänenvoimakkuutta
G	Äänenvoimakkuus alas	Pienentää äänenvoimakkuutta
H	Kanava ylös	Kanavan valitsin siirtyy ylöspäin
I	Kanava alas	Kanavan valitsin siirtyy alaspäin
J	Mykistys	Mykistää TV:n/radion
K	TV/radio	Sammuttaa tai käynnistää TV:n/radion
L	Piilotetut tekstitykset	Ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä piilotetut tekstitykset
M	Huonevalo	Kytkee päälle tai sammuttaa huonevalon
N	Lukuvalo	Kytkee päälle tai sammuttaa lukuvalon

Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti

Kotinäytön toimintoja voi käyttää jalkopään päätylevyn kosketusnäytöllä. Tuotteen toiminnot voi nähdä kuvakkeita painamalla.



A	Näyttö	Näyttää kotinäytön toiminnot
B	Vuoteesta poistuminen	Aktivoi ja näyttää vuoteesta poistumisen toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – vuoteesta poistuminen* (sivulla 49))
C	iBed Watch	Aktivoi ja näyttää iBed Watch -toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – iBed Watch* (sivulla 51))
D	Vaaka	Näyttää vaa'an toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka* (sivulla 44))
E	Asento	Näyttää eri asentojen toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Asento* (sivulla 41))
F	Liikelukitus	Näyttää tuotteen lukitsemistoiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Liikelukitus* (sivulla 43))
G	Valikko	Näyttää valikon toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Valikko* (sivulla 54))
H	Jarrut	Perusmallinen – näyttää jarrujen lukituksen tilan Lisäasetukset (valinnainen) – Jarrut voidaan ottaa käyttöön tai vapauttaa (*Jarrujen kytkeminen tai vapauttaminen* (sivulla 20))

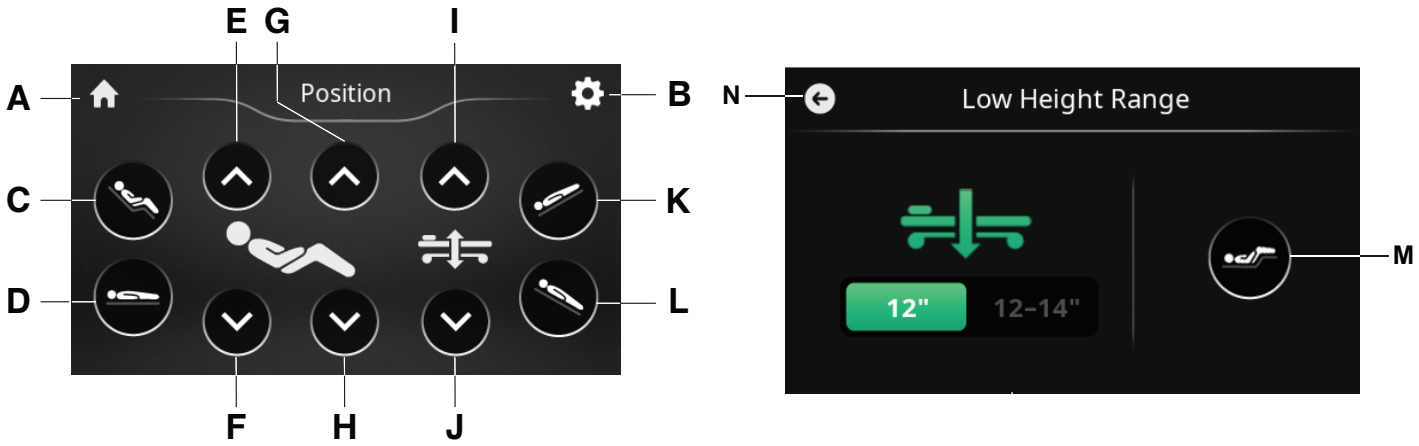
Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Asento

VAROITUS

- Aseta vuode aina alimpaan korkeuteensa, kun potilasta ei valvota putoamisista aiheutuvien potilasvahinkojen riskin pienentämiseksi.
- Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät ole tuotteen osien puristuksissa.

HUOMIO - Esteet tulee aina poistaa tuotteen läheltä ennen kuljetukseen liittyvien toimintojen käyttöönottoa.

Asento-näyttö näyttää tuotteen eri asemointivaihtoehdot.



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (katso *Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40))
B	Matala korkeusalue	Palaa **Matala korkeusalue** -näytölle
C	Kardiologinen tuoliasento	Asettaa tuotteen kardiologiseen tuoliasentoon
D	Vuode vaaka-asennossa	Asettaa tuotteen 0° vaaka-asentoon
E	Selkänoja ylös	Nostaa selkänojaa
F	Selkänoja alas	Laskee selkänojaa
G	Polvituki ylös	Nostaa polvitukea
H	Polvituki alas	Laskee polvitukea
I	Sängyn korkeus ylös	Nostaa alustaa ylös
J	Sängyn korkeus alas	Laskee alustaa alas
K	Trendelenburg	Asettaa tuotteen Trendelenburg-asentoon (pää alaspäin, jalat ylöspäin)
L	Käänteinen Trendelenburg	Asettaa tuotteen käänteiseen Trendelenburg-asentoon (pää ylöspäin, jalat alaspäin)
M	Vaskulaarinen asento	Asettaa tuotteen vaskulaariseen asentoon
N	Takaisin	Palaa **Asento**-näytölle

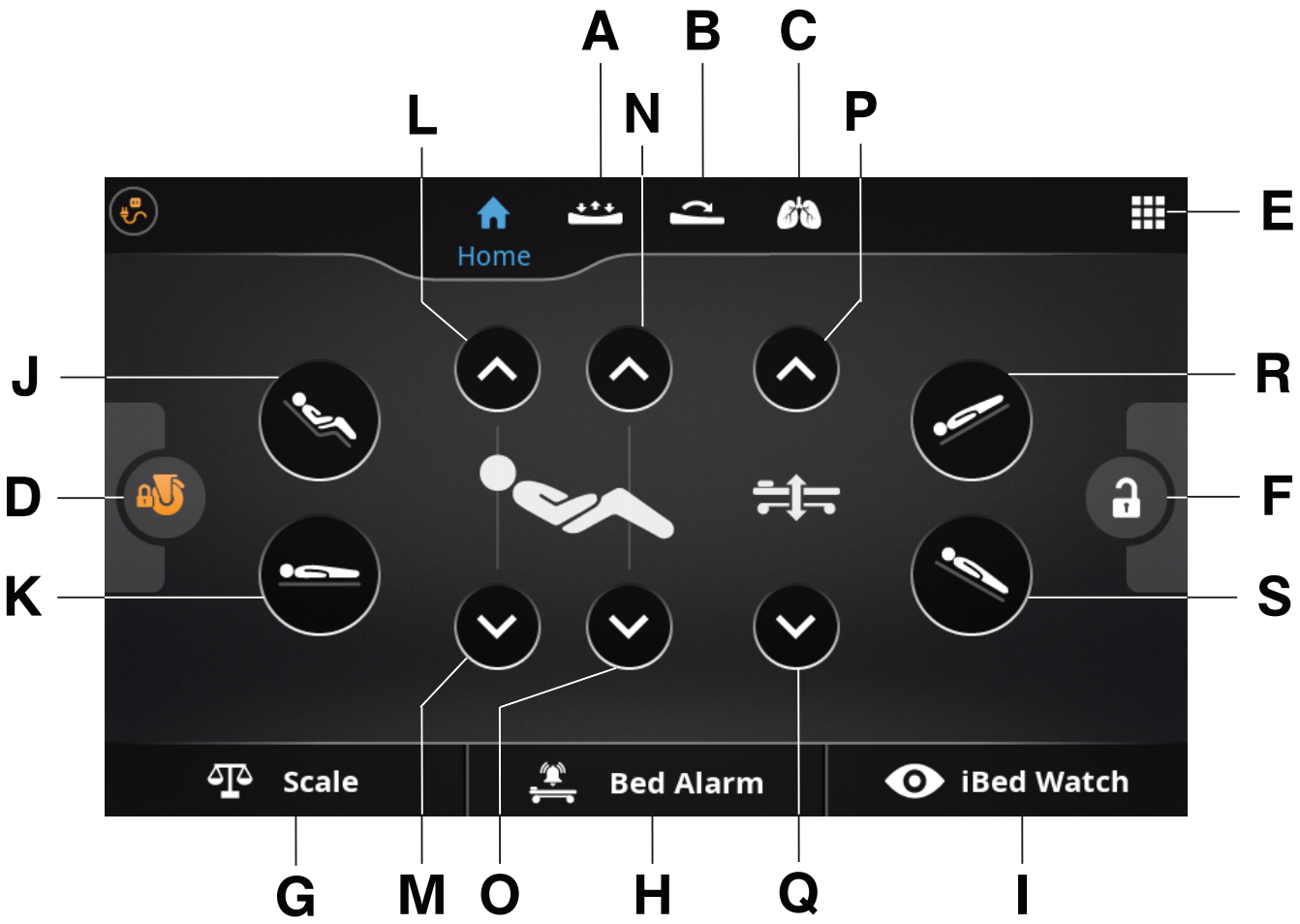
Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)

VAROITUS

- Putoamisista aiheutuvien potilasvahinkojen riskin pienentämiseksi aseta vuode aina alimpaan korkeuteen, kun potilasta ei valvota.
- Järjestä kaapelit, johdot ja muiden laitteiden letkut aina niin, että ne eivät puristu laitteen osien väliin.

HUOMIO - Esteet tulee aina poistaa laitteen läheltä ennen kuljetukseen liittyvien toimintojen käyttöönottoa.

Kotinäytön toimintoja voi käyttää jalkopään päätylevyn kosketusnäytöllä. Painamalla kuvakkeita voidaan nähdä tuotteen toiminnot sekä asettaa tuote eri asentoihin.



A	Paine	Näyttää paineen toiminnot (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Paine* (sivulla 31))
B	Käännä	Näyttää kääntämisen toiminnot (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Käännä* (sivulla 32))
C	Keuhkotoiminta	Näyttää keuhkotoiminnan toiminnot (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Keuhkotoiminta* (sivulla 34))
D	Jarrut	Perusmallinen – näyttää jarrujen lukituksen tilan Lisäasetukset (valinnainen) – Jarrut voidaan ottaa käyttöön tai vapauttaa (*Jarrujen kytkeminen tai vapauttaminen* (sivulla 20))
E	Valikko	Näyttää valikon toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, advanced – Valikko (valinnainen)* (sivulla 55))
F	Liikelukitus	Näyttää tuotteen lukitsemistoiminnot (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Liikelukitus* (sivulla 44))
G	Vaaka	Näyttää vaa'an toiminnot (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka (valinnainen)* (sivulla 46))
H	Vuoteesta poistuminen	Aktivoi ja näyttää vuoteesta poistumisen toiminnot (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – vuoteesta poistuminen* (sivulla 50))
I	iBed Watch	Aktivoi ja näyttää iBed Watch -toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, lisäasetukset – iBed Watch (valinnainen)* (sivulla 52))

J	Kardiologinen tuoliasento	Asettaa tuotteen kardiologiseen tuoliasentoon
K	Vuode vaaka-asennossa	Asettaa tuotteen 0° vaaka-asentoon
L	Selkänoja ylös	Nostaa selkänojaa
M	Selkänoja alas	Laskee selkänojaa
N	Polvituki ylös	Nostaa polvitukea
O	Polvituki alas	Laskee polvitukea
P	Sängyn korkeus ylös	Nostaa alustaa ylös
Q	Sängyn korkeus alas	Laskee alustaa alas
R	Trendelenburg	Asettaa tuotteen Trendelenburg-asentoon (pää alaspäin, jalat ylöspäin)
S	Käänteinen Trendelenburg	Asettaa tuotteen käänteiseen Trendelenburg-asentoon (pää ylöspäin, jalat alaspäin)

Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Liikelukitus

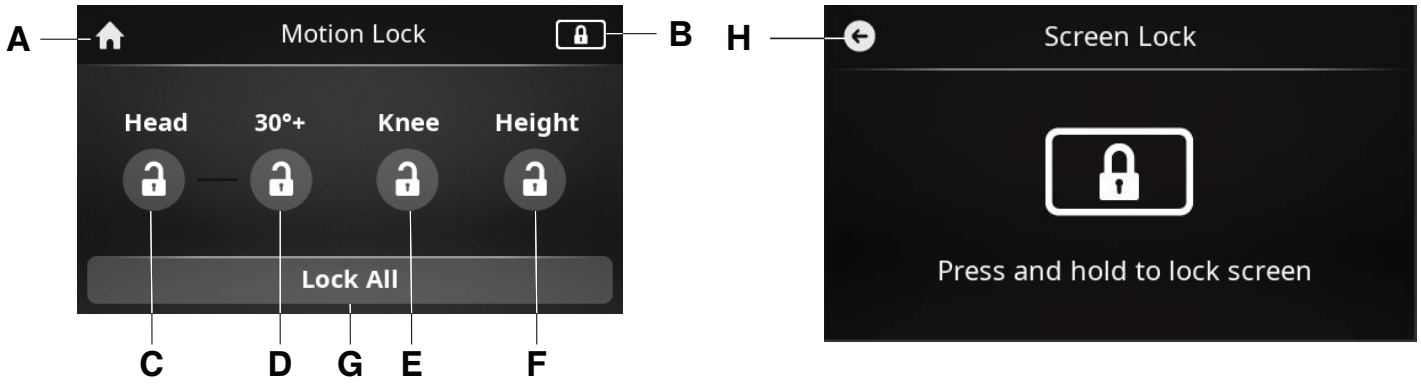
VAROITUS

- Lukitse aina säätimet, kun potilasta ei valvota.
- Lukitse aina vuoteen säätimet, kun potilaan tila vaati erityisiä turvatoimenpiteitä.

Liikelukitus-näyttö näyttää tuotteen lukitustoiminnot.

Lukitustoiminnoilla voi lukita tuotteen liikkeen tietojen syötön käyttäjän ohjauspaneelissa ja potilaan ohjauspaneelissa.

Huomautus - Vuoteesta poistumisen, vaaka- ja hoitajakutsutoiminnot ovat yhä käytettävissä.



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40))
B	Näytön lukitus	Palaa **Näytön lukitus**-näytölle
C	Pään (selkänojan) lukitus	Lukitsee tai avaa pään (selkänojan) toiminnot
D	30°+ (selkänoja) lukitus	Lukitsee tai avaa pään (selkänojan) asennon yli 30°
E	Polvituen lukitus	Lukitsee tai avaa polvituen säätimet
F	Vuoteen korkeuden lukitus	Lukitsee tai vapauttaa sängyn korkeuden säätimet
G	Lukitse kaikki	Lukitsee tai vapauttaa kaikki tuotteen liikkeen säätimet
H	Takaisin	Palaa **Liikelukitus**-näytölle

Huomautus

- Elvytysvapautin ohittaa kaikki lukitustoiminnot.
- Tuote on lukittuna siihen asentoon, jossa tuote on ennen lukituksen kytkemistä.
- Lukituksen parametrit tallennetaan, kun tuote irrotetaan verkkovirrasta.
- Älä lukitse paneelin toimintoja, jos sinun pitää käyttää paneelin säätimiä jalkopään päätylevyä irrotettaessa.

Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Liikelukitus

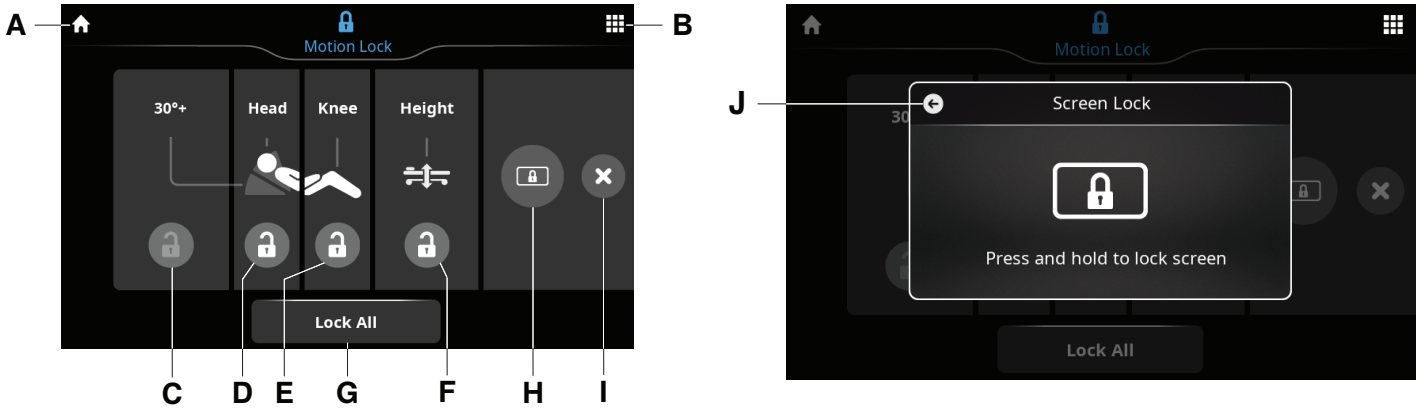
VAROITUS

- Lukitse aina säätimet, kun potilasta ei valvota.
- Lukitse aina vuoteen säätimet, kun potilaan tila vaati erityisiä turvatoimenpiteitä.

Liikelukitus-näyttö näyttää tuotteen lukitustoiminnot.

Lukitustoiminnoilla voi lukita tuotteen liikkeen tietojen syötön käyttäjän ohjauspaneelissa ja potilaan ohjauspaneelissa.

Huomautus - Vuoteesta poistumisen, vaaka- ja hoitajakutsutoiminnot ovat yhä käytettävissä.



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41))
B	Valikko	Näyttää valikon toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, advanced – Valikko (valinnainen)* (sivulla 55))
C	30°+ (selkänoja) lukitus	Lukitsee tai avaa pään (selkänojan) asennon yli 30°
D	Pään (selkänojan) lukitus	Lukitsee tai avaa pään (selkänojan) toiminnot
E	Polvituen lukitus	Lukitsee tai avaa polvituen säätimet
F	Vuoteen korkeuden lukitus	Lukitsee tai vapauttaa sängyn korkeuden säätimet
G	Lukitse kaikki	Lukitsee tai vapauttaa kaikki tuotteen liikkeen säätimet
H	Näytön lukitus	Palaa **Näytön lukitus**-näytölle
I	Exit	Palaa **Koti**-näytölle (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41))
J	Takaisin	Palaa **Liikelukitus**-näytölle

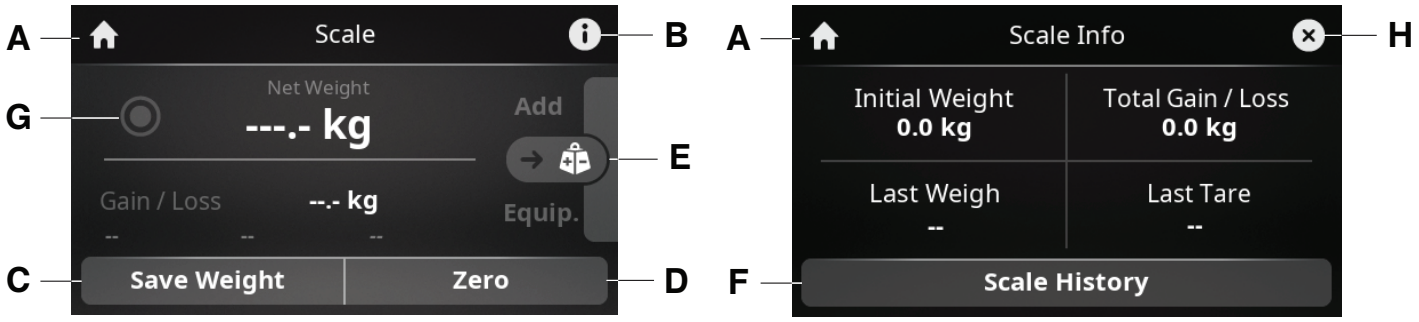
Huomautus

- Elvytysvapautin ohittaa kaikki lukitustoiminnot.
- Tuote on lukittuna siihen asentoon, jossa tuote on ennen lukituksen kytkemistä.
- Lukituksen parametrit tallennetaan, kun tuote irrotetaan verkkovirrasta.
- Älä lukitse paneelin toimintoja, jos sinun pitää käyttää paneelin säätimiä jalkopään päätylevyä irrotettaessa.

Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka

Vaaka-näyttö näyttää tuotteen eri vaakatoiminnot.

Huomautus - Varmista, että tuotteen lähellä ei ole muita tavaroita, kun vaaka tai vuoteesta poistumisen toiminto on käytössä.



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40))
B	Tiedot	Näyttää **Vaa'an tiedot** -näytön
C	Tallenna paino	Tallentaa näytöllä sillä hetkellä näkyvän punnitustuloksen (*Potilaan punnitseminen* (sivulla 45))
D	Nollaa (Ei-NAWI) Taaraa (NAWI)	Toiminnolla voi nollata tai taarata vaa'an tai asettaa sen valmiiksi uudelle potilaalle (*Vaa'an asettaminen* (sivulla 45))
E	Lisää varuste	Varusteita voidaan lisätä tai poistaa (*Varusteiden lisääminen tai poistaminen* (sivulla 46)) Ilmoittaa, kuinka monta esinettä vuoteeseen on lisätty
F	Vaa'an historia	Näyttää **Vaa'an historia** -näytön **Huomautus - Vaa'an historia** tallentaa 40 vaa'an punnitustulosta.
G	Painon muutoksen osoitin	Näyttää ylä- tai alanuolen riippuen siitä, onko potilaan paino noussut tai laskenut
H	Poistu	Palaa **Vaaka**-näytölle

Vaa'an asettaminen

Nollaa tai taaraa vaaka ennen potilaan asettamista laitteen päälle.

Huomautus

- Näytössä on **Nolla** ei-NAWI-vaakatoiminnolle ja **Taara** NAWI-vaakatoiminnolle.
- Nollaa tai taaraa vaaka aina, kun vuoteeseen lisätään tukipinta, patja tai liinavaatteita.

Vaa'an nollaus tai taaraus:

1. Paina **Vaaka** (D) -painiketta jalkaosan päätylevyn ohjauspaneelissa (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40)).
2. Paina **Vaaka**-näytöllä **Nolla**- tai **Taara**-painiketta (D) (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka* (sivulla 44)).
3. **Uusi potilas?** -näytöllä voit valita jonkin seuraavista vaihtoehdoista:
   - **Kyllä** nollaa tai taaraa vaa'an ja poistaa vaa'an historian.
   - **Ei** nollaa tai taaraa vaa'an mutta ei poista vaa'an historiaa.
   - **Peruuta** peruuttaa nollauksen tai taarauksen ja palaa **Vaaka**-näytölle.

   Huomautus - Älä koske laitteeseen vaa'an nollauksen tai taarauksen aikana.

Potilaan punnitseminen

VAROITUS - Älä käytä vaakajärjestelmän lukemaa viitteenä lääketieteellistä hoitoa varten. Vaakajärjestelmä on tarkoitettu vain avuksi potilaan painon muutosten seuraamisessa.

Nollaa tai taaraa vaaka ennen potilaan asettamista laitteen päälle (*Vaa'an asettaminen* (sivulla 45)).

Huomautus - Nollaa tai taaraa vaaka aina tukipinnan, patjan tai liinavaatteiden lisäämisen jälkeen.

Potilaan punnitseminen:

1. Paina **Vaaka** (D) -painiketta jalkaosan päätylevyn ohjauspaneelissa (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40)).
2. Paina **Tallenna paino** (C) -painiketta **Vaaka**-näytöllä (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka* (sivulla 44)).

Huomautus - Älä koske laitteeseen potilaan punnitsemisen aikana.

Vaa'an tiedot -näytöstä käy ilmi **Viimeisin punnitus** -viivan kohdalla milloin vaa'alla on punnittu viimeksi (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka* (sivulla 44)).

Huomautus - Edellisen punnituksen lukema **Viimeisin punnitus** -viivan kohdalta näkyy **Vaa'an historia** (F) -osiossa (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka* (sivulla 44))

Varusteiden lisääminen tai poistaminen

Huomautus - Lisää tai poista varusteita -toiminto on käytössä vain 4,4 paunan (2 kg) painonnousun/-laskun yhteydessä.



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40))
B	Tiedot	Näyttää **Vaa'an tiedot** -näytön (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka* (sivulla 44))
C	Palaa	Palaa **Vaaka**-näytölle (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka* (sivulla 44))
D	Nollaa	Palauttaa lisättyjen varusteiden määrän nollaan
E	Tallenna	Tallentaa näytöllä sillä hetkellä näkyvän punnitustuloksen varusteiden painoksi

Varusteiden lisääminen tai poistaminen:

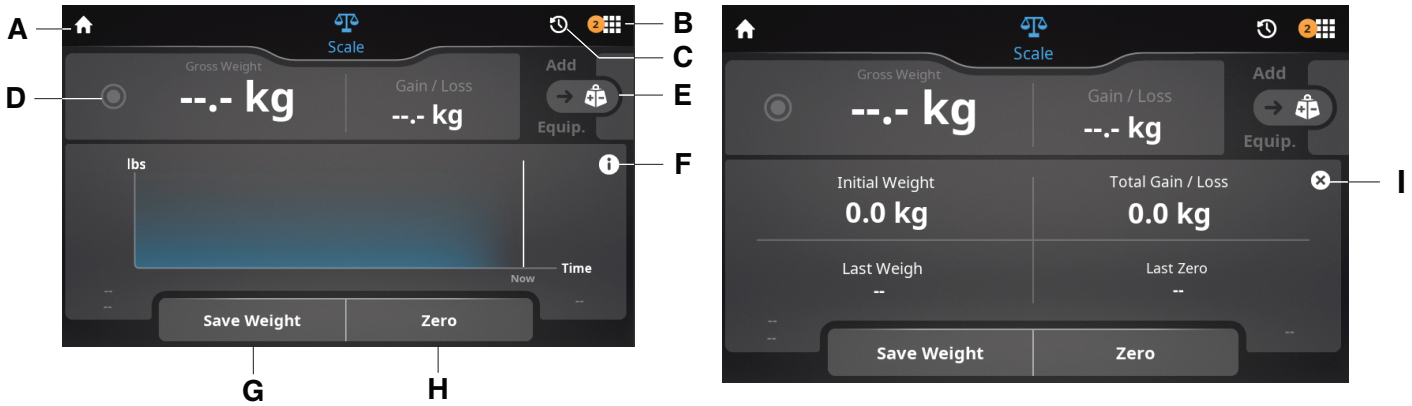
1. Paina **Vaaka** (D) -painiketta jalkaosan päätylevyn ohjauspaneelissa (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40)).
2. Paina **Lisää varuste** (E) -painiketta **Vaaka**-näytöllä (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka* (sivulla 44)).
3. Lisää tai poista halutut varusteet yksi kerrallaan tuotteeseen tai pois tuotteesta.

   Huomautus - Älä koske tuotteeseen, kun varusteiden punnitus on käynnissä.
4. **Tallenna**-painike tallentaa tuotteen sen hetkisen näytöllä olevan painon ja varusteiden määrän.

Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka (valinnainen)

Vaaka-näyttö näyttää tuotteen eri vaakatoiminnot.

Huomautus - Varmista, että tuotteen lähellä ei ole muita tavaroita, kun vaaka tai vuoteesta poistumisen toiminto on käytössä.



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41))
B	Valikko	Näyttää valikon toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, advanced – Valikko (valinnainen)* (sivulla 55))
C	Vaa'an historia	Näyttää **Vaa'an historia** -näytön **Huomautus - Vaa'an historia** tallentaa 40 vaa'an punnitustulosta.
D	Painon muutoksen osoitin	Näyttää ylä- tai alanuolen riippuen siitä, onko potilaan paino noussut tai laskenut
E	Lisää varuste	Varusteita voidaan lisätä tai poistaa (*Advanced-mallin varusteiden lisääminen tai poistaminen (valinnainen)* (sivulla 48)) Ilmoittaa, kuinka monta esinettä vuoteeseen on lisätty
F	Tiedot	Näyttää **Vaa'an tiedot** -näytön
G	Tallenna paino	Tallentaa näytöllä sillä hetkellä näkyvän punnitustuloksen (*Advanced-mallin (valinnainen) potilaan punnitseminen* (sivulla 48))
H	Nollaa (Ei-NAWI) Taaraa (NAWI)	Toiminnolla voi nollata tai taarata vaa'an tai asettaa sen valmiiksi uudelle potilaalle (*Advanced-mallin vaa'an asettaminen (valinnainen)* (sivulla 47))
I	Poistu	Palaa **Vaaka**-näytölle

Advanced-mallin vaa'an asettaminen (valinnainen)

Nollaa tai taaraa vaaka ennen potilaan asettamista laitteen päälle.

Huomautus

- Näytössä on **Nolla** ei-NAWI-vaakatoiminnolle ja **Taara** NAWI-vaakatoiminnolle.
- Nollaa tai taaraa vaaka aina, kun vuoteeseen lisätään tukipinta, patja tai liinavaatteita.

Vaa'an nollaus tai taaraus:

1. Paina **Vaaka**-painiketta (G) **Koti**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41)).
2. Paina **Vaaka**-näytöllä **Nolla**- tai **Taara**-painiketta (H) (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka (valinnainen)* (sivulla 46)).
3. **Uusi potilas?** -näytöllä voit valita jonkin seuraavista vaihtoehdoista:

   - **Kyllä** nollaa tai taaraa vaa'an ja poistaa vaa'an historian.
   - **Ei** nollaa tai taaraa vaa'an mutta ei poista vaa'an historiaa.
   - **Peruuta** peruuttaa nollauksen tai taarauksen ja palaa **Vaaka**-näytölle.

   Huomautus - Älä koske laitteeseen vaa'an nollauksen tai taarauksen aikana.

Advanced-mallin (valinnainen) potilaan punnitseminen

VAROITUS - Älä käytä vaakajärjestelmän lukemaa viitteenä lääketieteellistä hoitoa varten. Vaakajärjestelmä on tarkoitettu vain avuksi potilaan painon muutosten seuraamisessa.

Nollaa tai taaraa vaaka ennen potilaan asettamista laitteen päälle (*Advanced-mallin vaa'an asettaminen (valinnainen)* (sivulla 47)).

Huomautus - Nollaa tai taaraa vaaka aina tukipinnan, patjan tai liinavaatteiden lisäämisen jälkeen.

Potilaan punnitseminen:

1. Paina **Vaaka**-painiketta (G) **Koti**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41)).
2. Paina **Tallenna paino** (G) -painiketta **Vaaka**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka (valinnainen)* (sivulla 46)).

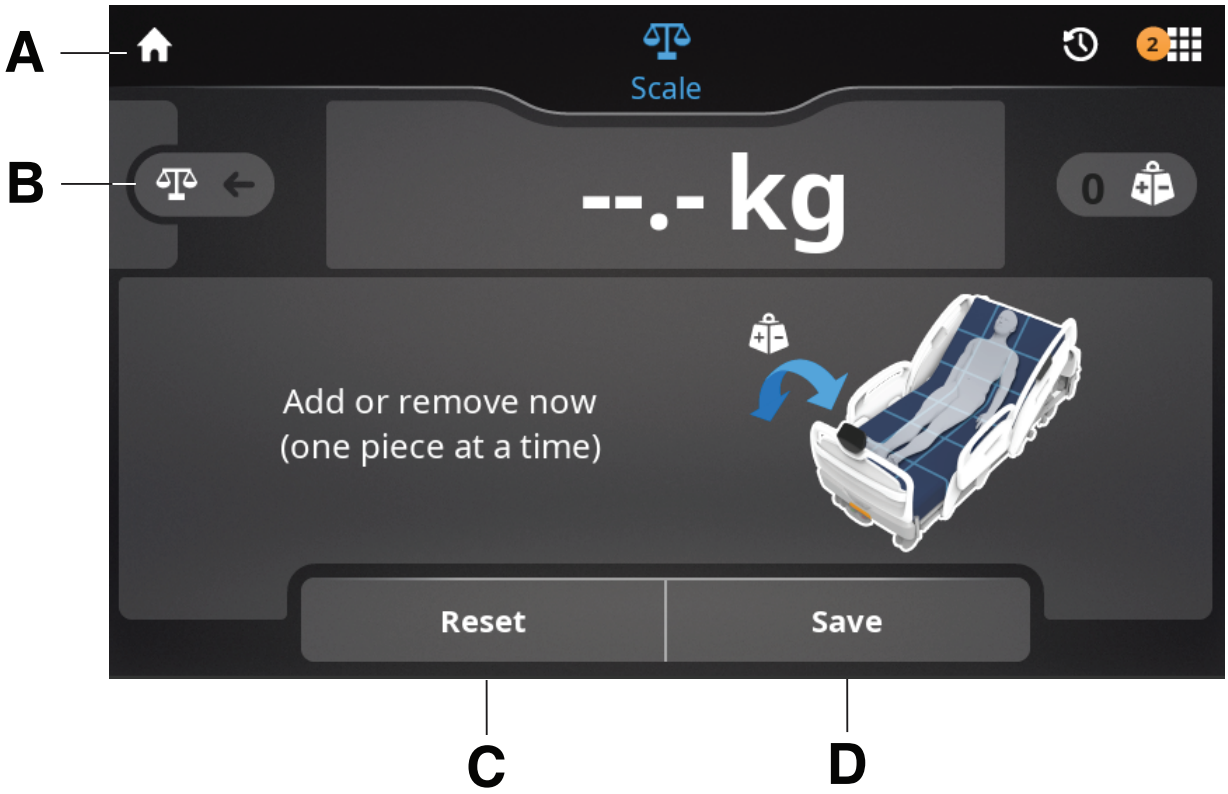
Huomautus - Älä koske laitteeseen potilaan punnitsemisen aikana.

Vaa'an tiedot -näytöstä käy ilmi **Viimeisin punnitus** -viivan kohdalla milloin vaa'alla on punnittu viimeksi (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka (valinnainen)* (sivulla 46)).

Huomautus - Edellisen punnituksen lukema **Viimeisin punnitus** -viivan kohdalta näkyy **Vaa'an historia** (C) -osiossa (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka (valinnainen)* (sivulla 46))

Advanced-mallin varusteiden lisääminen tai poistaminen (valinnainen)

Huomautus - Lisää tai poista varusteita -toiminto on käytössä vain 4,4 paunan (2 kg) painonnousun/-laskun yhteydessä.



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41))
B	Palaa	Palaa **Vaaka**-näytölle (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka (valinnainen)* (sivulla 46))
C	Nollaa	Palauttaa lisättyjen varusteiden määrän nollaan
D	Tallenna	Tallentaa näytöllä sillä hetkellä näkyvän punnitustuloksen varusteiden painoksi

Varusteiden lisääminen tai poistaminen:

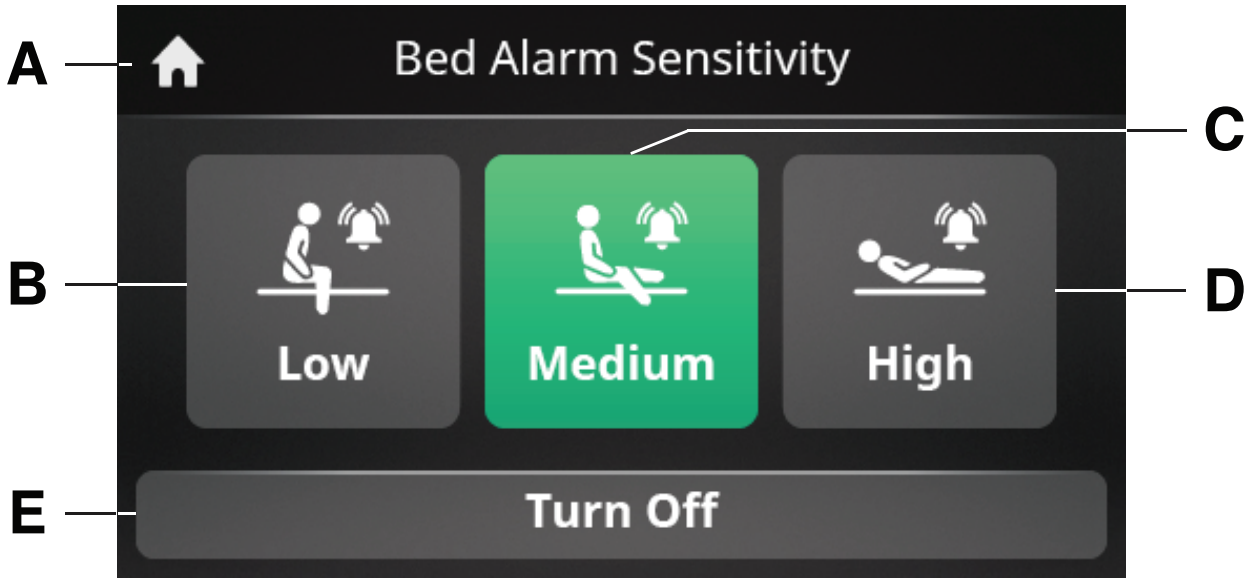
1. Paina **Vaaka**-painiketta (G) **Koti**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41)).
2. Paina **Lisää varuste** (E) -painiketta **Vaaka**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka (valinnainen)* (sivulla 46)).
3. Lisää tai poista halutut varusteet yksi kerrallaan tuotteeseen tai pois tuotteesta.

   Huomautus - Älä koske tuotteeseen, kun varusteiden punnitus on käynnissä.
4. **Tallenna**-painike tallentaa tuotteen sen hetkisen näytöllä olevan painon ja varusteiden määrän.

Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – vuoteesta poistuminen

Vuoteesta poistuminen -näyttö näyttää tuotteen vuoteesta poistumisen toiminnot.

Huomautus - Varmista, että tuotteen lähellä ei ole muita tavaroita, kun vaaka tai vuoteesta poistumisen toiminto on käytössä.



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40))
B	Matala	Antaa potilaan liikkua vapaasti vuoteessa. Hälyttää kun potilas siirtää yli 50 % painostaan valitun alueen ulkopuolelle.
C	Keskitaso	Antaa potilaan liikkua rajatusti vuoteessa. Hälyttää kun potilas lähestyy sivukaiteita tai siirtyy kohti jalkopäätä.
D	Korkea	Antaa potilaan liikkua vain hyvin rajatusti. Hälyttää kun potilas siirtyy tiukasti rajatun alueen ulkopuolelle.
E	Sammuta	Sammuttaa vuoteesta poistumisen toiminnon

Vuoteesta poistumisen toiminnon käyttöönotto ja poistaminen käytöstä

VAROITUS - Älä käytä vuoteesta poistumisen toimintoa korvaamaan potilaan tarkkailulle asetettuja menettelyohjeita. Toiminto on tarkoitettu ainoastaan avustamaan potilaan vuoteesta poistumisen havaitsemisessa.

Kun vuoteesta poistumisen toiminto on käytössä, se tarkkailee potilaan asentoa vuoteessa.

Vuoteesta poistumisen toiminnon käyttöönotto:

1. Nollaa tai taaraa vaaka. Katso *Vaa'an asettaminen* (sivulla 45).

   Huomautus - Jos vaakaa ei ole nollattu tai taarattu ennen kuin uusi potilas on asetettu vuoteelle, vuoteesta poistumisen toiminto ei välttämättä toimi tarkoitetulla tavalla.
2. Aseta potilas laitteen päälle.
3. Ota vuoteesta poistumisen toiminto käyttöön painamalla jalkopään päätylevyn ohjauspaneelin **Vuoteesta poistuminen** (B) -painiketta (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40)).

4. Valitse haluttu vuoteesta poistumisen toiminnon alue (B, C, D) (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – vuoteesta poistuminen* (sivulla 49)).

Muuttaessasi vuoteesta poistumisen toiminnon parametreja:

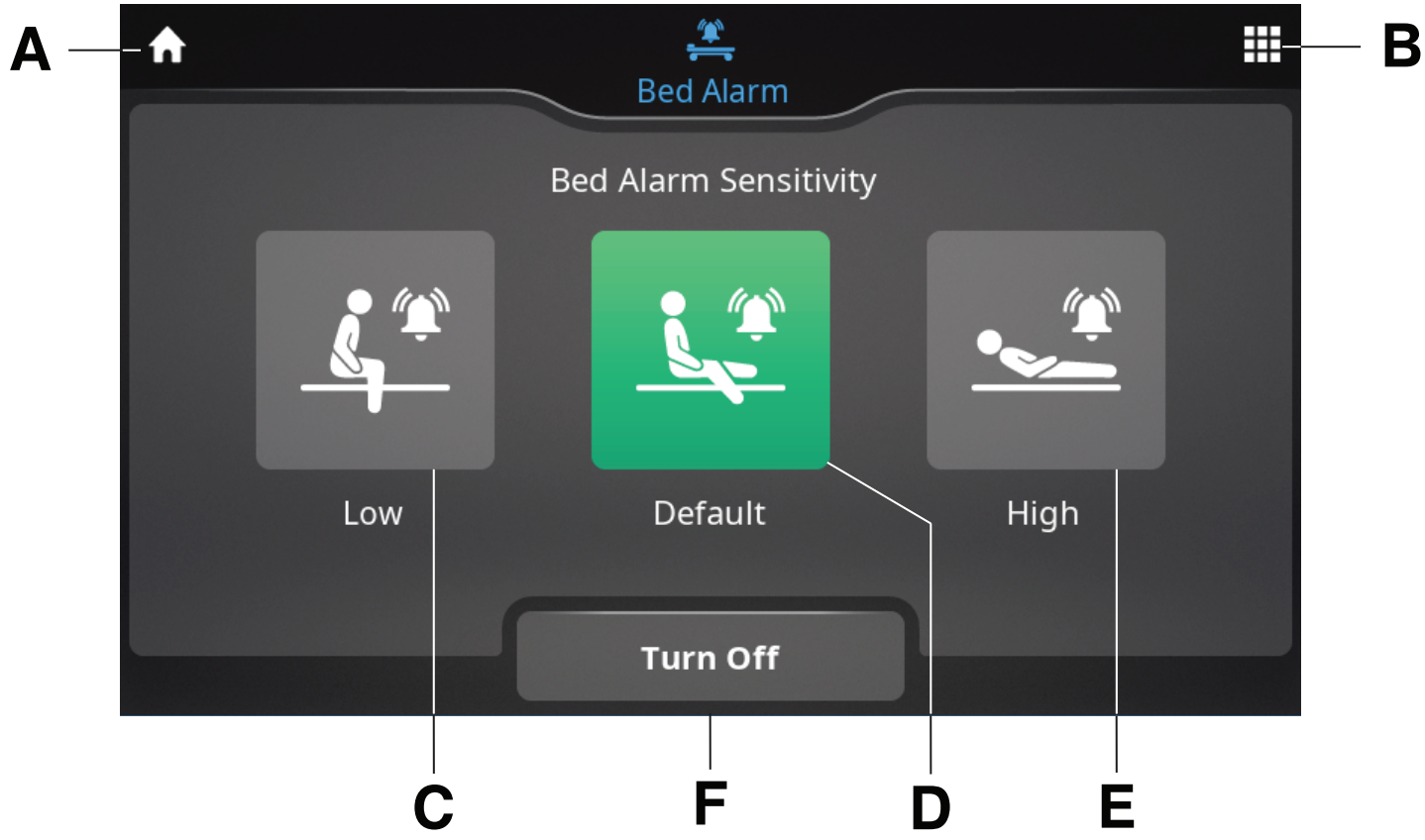
- Vuoteesta poistumisen prioriteettisignaali lähetetään (*Langallisen hoitajakutsujärjestelmän käyttöönotto* (sivulla 16))
- Jalkopään päätylevyn ja sivukaiteiden LED-merkkivalot vilkkuvat punaisina
- Merkkiääni hälyttää

Poista vuoteesta poistumisen toiminto käytöstä painamalla **Sammuta** (E) (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – vuoteesta poistuminen* (sivulla 49)).

Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – vuoteesta poistuminen

Vuoteesta poistuminen -näyttö näyttää tuotteen vuoteesta poistumisen toiminnot.

Huomautus - Varmista, että tuotteen lähellä ei ole muita tavaroita, kun vaaka tai vuoteesta poistumisen toiminto on käytössä.



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41))
B	Valikko	Näyttää valikon toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, advanced – Valikko (valinnainen)* (sivulla 55))
C	Matala	Antaa potilaan liikkua vapaasti vuoteessa. Hälyttää kun potilas siirtää yli 50 % painostaan valitun alueen ulkopuolelle.
D	Keskitaso	Antaa potilaan liikkua rajatusti vuoteessa. Hälyttää kun potilas lähestyy sivukaiteita tai siirtyy kohti jalkopäätä.
E	Korkea	Antaa potilaan liikkua vain hyvin rajatusti. Hälyttää kun potilas siirtyy tiukasti rajatun alueen ulkopuolelle.
F	Sammuta	Sammuttaa vuoteesta poistumisen toiminnon

Advanced-mallin vuoteesta poistumisen toiminnon käyttöönotto ja käytöstä poistaminen (valinnainen)

VAROITUS - Älä käytä vuoteesta poistumisen toimintoa korvaamaan potilaan tarkkailulle asetettuja menettelyohjeita. Toiminto on tarkoitettu ainoastaan avustamaan potilaan vuoteesta poistumisen havaitsemisessa.

Kun vuoteesta poistumisen toiminto on käytössä, se tarkkailee potilaan asentoa vuoteessa.

Vuoteesta poistumisen toiminnon käyttöönotto:

1. Nollaa tai taaraa vaaka. Katso *Advanced-mallin vaa'an asettaminen (valinnainen)* (sivulla 47)

   Huomautus - Jos vaakaa ei ole nollattu tai taarattu ennen kuin uusi potilas on asetettu vuoteelle, vuoteesta poistumisen toiminto ei välttämättä toimi tarkoitetulla tavalla.
2. Aseta potilas laitteen päälle.
3. Paina **vuoteesta poistumisen toiminnon** painiketta (H) **Koti**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41)).
4. Valitse haluttu toiminnon alue (C, D, E) (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – vuoteesta poistuminen* (sivulla 50)).

Muuttaessasi vuoteesta poistumisen toiminnon parametreja:

- Vuoteesta poistumisen prioriteettisignaali lähetetään (*Langallisen hoitajakutsujärjestelmän käyttöönotto* (sivulla 16))
- Jalkopään päätylevyn ja sivukaiteiden LED-merkkivalot vilkkuvat punaisina
- Merkkiääni hälyttää

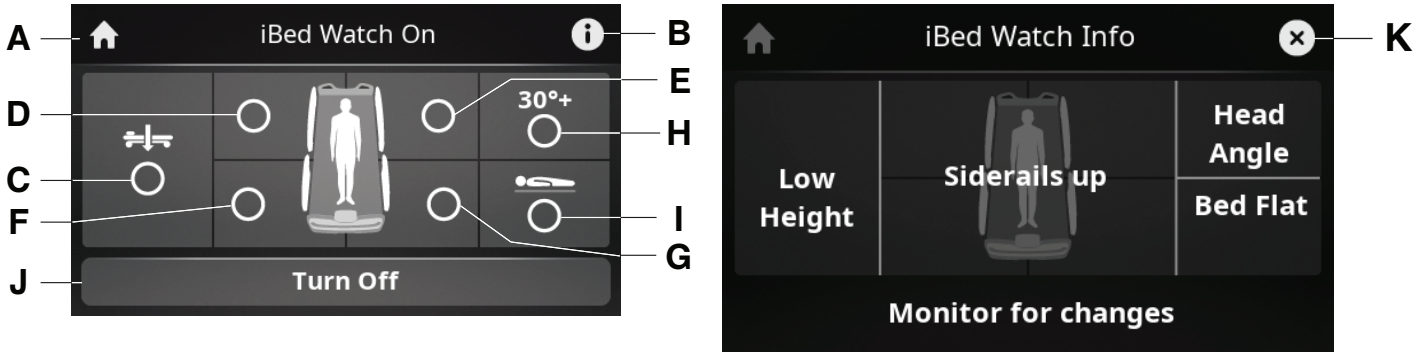
Poista vuoteesta poistumisen toiminto käytöstä painamalla **Sammuta** (F) (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – vuoteesta poistuminen* (sivulla 50)).

Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – iBed Watch

iBed Watch -näyttö näyttää tuotteen iBed Watch -toiminnot.

Kun iBed Watch -ominaisuus on käytössä, se varoittaa vuoteen asetuksiin tehdyistä muutoksista:

- Matala korkeus
- Sivukaiteet ylhäällä
- Pääpuolen kulma
- Vuode vaaka-asennossa



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40))
B	Tiedot	Näyttää **iBed Watch -tiedot** -näytön
C	Matala korkeus	Tarkkailee vuoteen matalan korkeuden tilaa
D	Oikean pääpuolen sivukaide	Tarkkailee oikean päänpuoleisen sivukaiteen ylimmän asennon tilaa
E	Vasemman pääpuolen sivukaide	Tarkkailee vasemman päänpuoleisen sivukaiteen ylimmän asennon tilaa

F	Oikean jalkopään sivukaide	Tarkkailee oikean jalkopään puoleisen sivukaiteen ylimmän asennon tilaa
G	Vasemman jalkopään sivukaide	Tarkkailee vasemman jalkopään puoleisen sivukaiteen ylimmän asennon tilaa
H	Pääpuolen kulma	Tarkkailee vuoteen pääpuolen kulmaa
I	Vuode vaaka-asennossa	Tarkkailee vuoteen vaaka-asennon tilaa
J	Sammuta	Sammuttaa iBed Watch -toiminnot
K	Poistu	Palaa **iBed Watch päällä** -näytölle

iBed Watch -ominaisuuden käyttöönotto ja käytöstä poistaminen

iBed Watch -ominaisuuden käyttöönotto:

1. Aseta potilas laitteen päälle.
2. Paina jalkopään päätylevyn ohjauspaneelin iBed Watch (C) -painiketta (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40)).
3. Valitse halutut asetukset vuoteen tarkkailua varten (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – iBed Watch* (sivulla 51)).

Muuttaessasi iBed Watch -ominaisuuden tarkkailuasetuksia:

- Vuoteesta poistumisen prioriteettisignaali lähetetään (*Langallisen hoitajakutsujärjestelmän käyttöönotto* (sivulla 16))
- Jalkopään päätylevyn ja sivukaiteiden LED-merkkivalot vilkkuvat punaisina
- Merkkiääni hälyttää

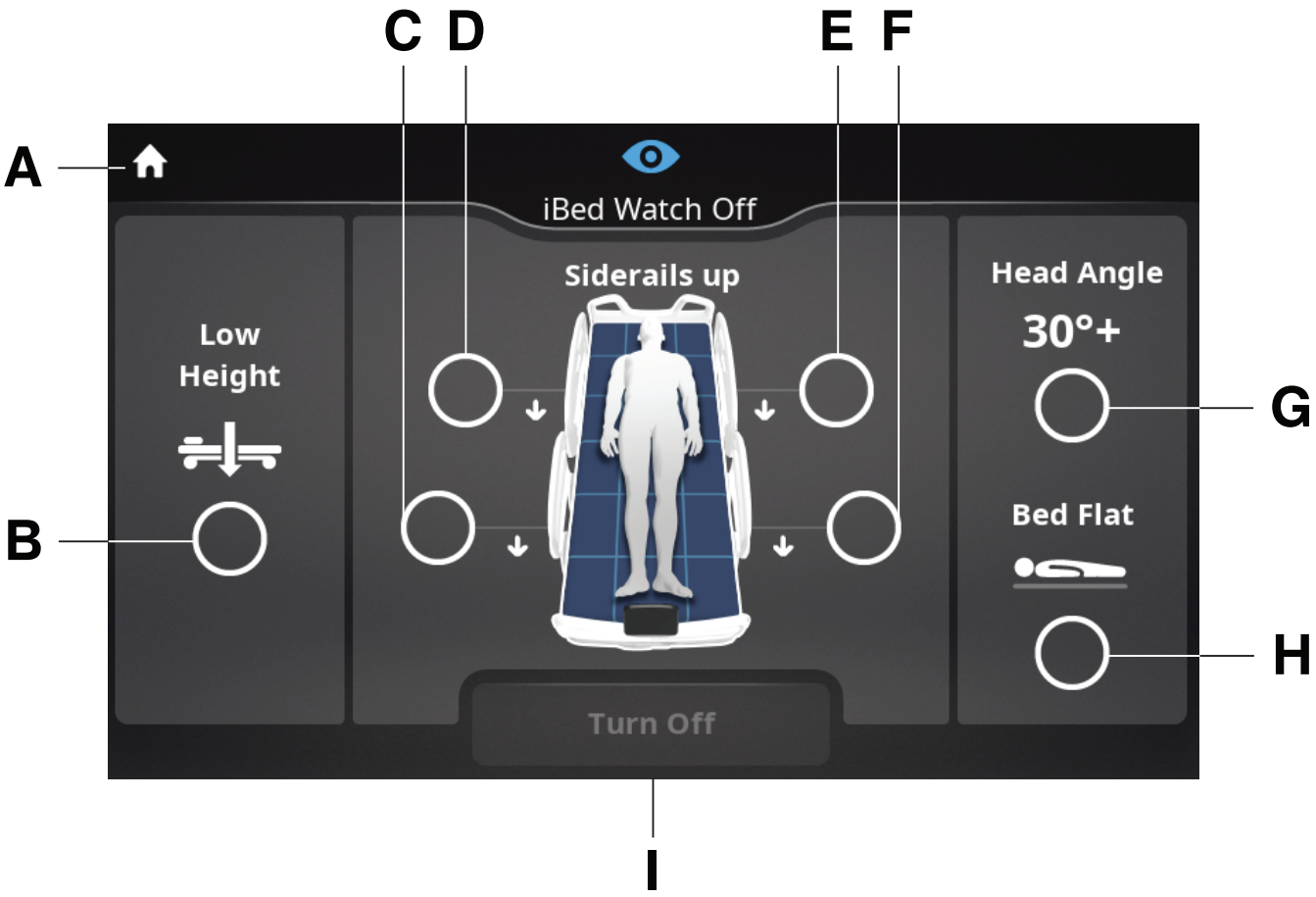
Paina **Sammuta** (J) -painiketta ottaaksesi iBed Watch -ominaisuuden pois käytöstä (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – iBed Watch* (sivulla 51)).

Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, lisäasetukset – iBed Watch (valinnainen)

iBed Watch -näyttö näyttää tuotteen iBed Watch -toiminnot.

Kun iBed Watch -ominaisuus on käytössä, se varoittaa vuoteen asetuksiin tehdyistä muutoksista:

- Matala korkeus
- Sivukaiteet ylhäällä
- Pääpuolen kulma
- Vuode vaaka-asennossa



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41))
B	Matala korkeus	Tarkkailee vuoteen matalan korkeuden tilaa
C	Oikean jalkopään sivukaide	Tarkkailee oikean jalkopään puoleisen sivukaiteen ylimmän asennon tilaa
D	Oikean pääpuolen sivukaide	Tarkkailee oikean päänpuoleisen sivukaiteen ylimmän asennon tilaa
E	Vasemman pääpuolen sivukaide	Tarkkailee vasemman päänpuoleisen sivukaiteen ylimmän asennon tilaa
F	Vasemman jalkopään sivukaide	Tarkkailee vasemman jalkopään puoleisen sivukaiteen ylimmän asennon tilaa
G	Pääpuolen kulma	Tarkkailee vuoteen pääpuolen kulmaa
H	Vuode vaaka-asennossa	Tarkkailee vuoteen vaaka-asennon tilaa
I	Sammuta	Sammuttaa iBed Watch -toiminnot

iBed Watch -ominaisuuden käyttöönotto ja käytöstä poistaminen (valinnainen lisäasetus)

iBed Watch -ominaisuuden käyttöönotto:

1. Aseta potilas laitteen päälle.
2. Paina iBed Watch -painiketta (I) **Koti**-näytöllä (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41)).
3. Valitse halutut asetukset vuoteen tarkkailua varten (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, lisäasetukset – iBed Watch (valinnainen)* (sivulla 52)).

Muuttaessasi iBed Watch -ominaisuuden tarkkailuasetuksia:

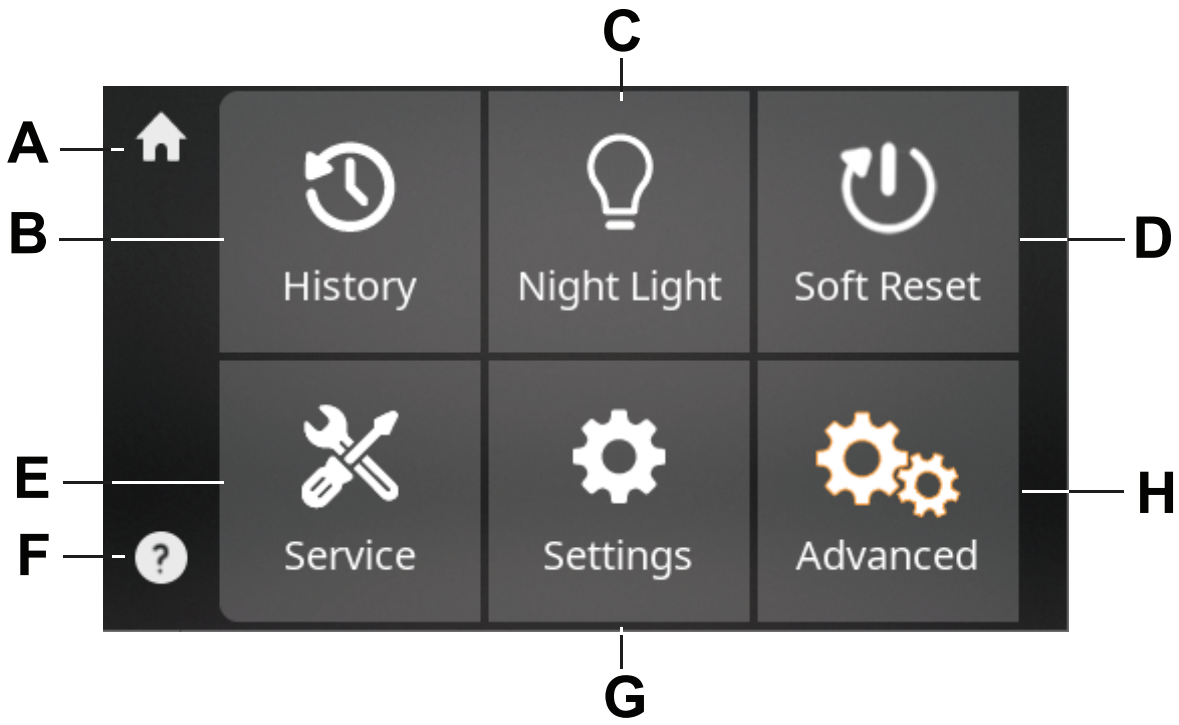
- Vuoteesta poistumisen prioriteettisignaali lähetetään (*Langallisen hoitajakutsujärjestelmän käyttöönotto* (sivulla 16))
- Jalkopään päätylevyn ja sivukaiteiden LED-merkkivalot vilkkuvat punaisina

- Merkkiääni hälyttää

Paina **Sammuta** (I) -painiketta, jos haluat ottaa iBed Watch -ominaisuuden pois käytöstä (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, lisäasetukset – iBed Watch (valinnainen)* (sivulla 52)).

Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Valikko

Valikko-näyttö näyttää saatavilla olevat asetukset, joiden avulla tuotteen toimintoja voidaan tarkastella tai muuttaa.



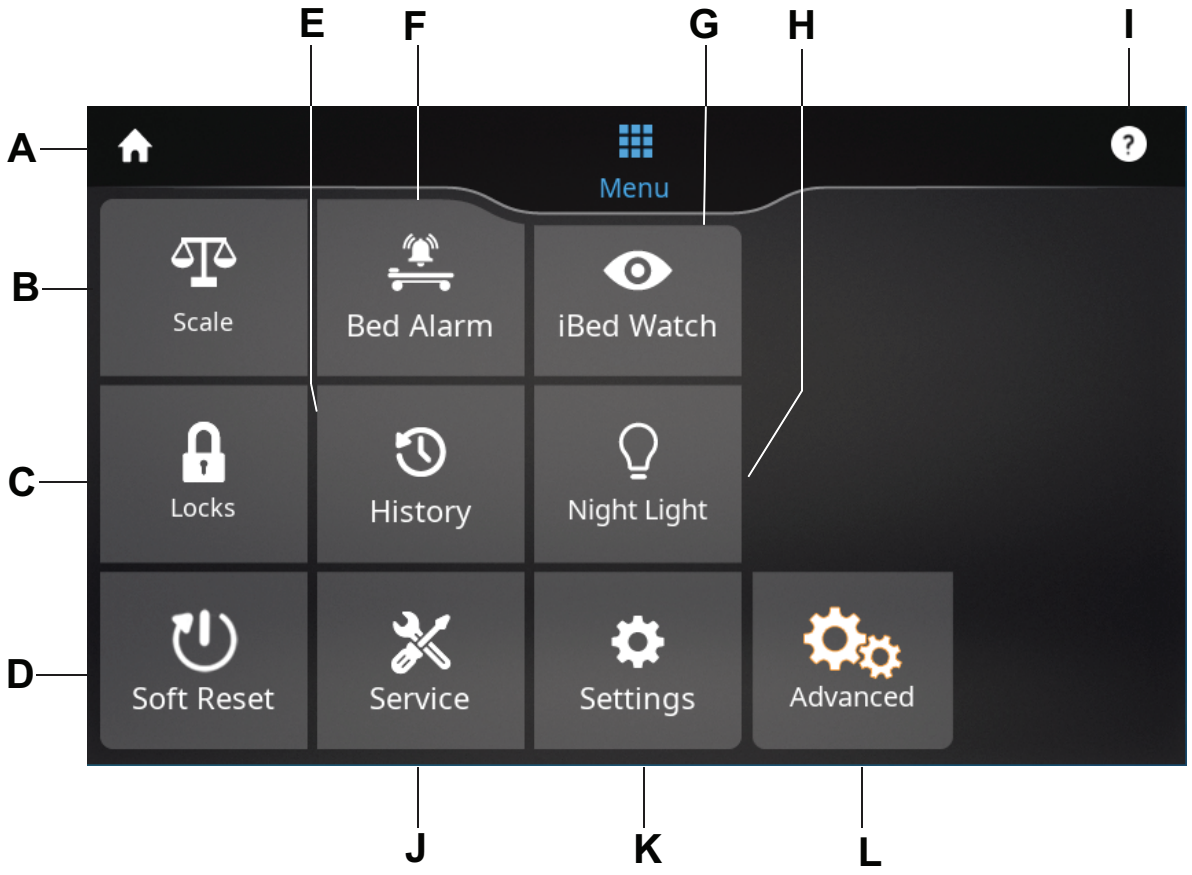
A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti* (sivulla 40))
B	Historia	Näyttää **Vaa'an historia** -näytön
C	Yövalo	Valitse jokin seuraavista: Yövalo päällä, automaattinen yövalo tai yövalo pois päältä
D	Kevyt nollaus	Valinnalla nollataan vuodekokoonpano
E	Palvelu	Näyttää huoltotiedot. Kuvakkeen alta näkee myös vuoteen sen hetkisen kokoonpanon sekä virhekooditiedot.
F	Tuki	Näyttää QR-koodin ja verkkosivujen osoitteen, josta löytyy lisää tietoa
G	Asetukset	Näyttää asetukset
H	Lisäasetukset	Näyttää lisäasetukset **Huomautus -** Paina ja pidä alhaalla **Asetukset** -painiketta (G) nähdäksesi **Lisäasetukset**-painikkeen.

Asetukset	
Valaistus	Toiminnolla voidaan muuttaa näytön kirkkautta tai ottaa automaattinen näytön kirkkauden säätö käyttöön
Matala korkeusalue	Toiminnolla voi muuttaa tuotteen matalaa korkeusaluetta
Vaa'an tiedot	Näyttää sen hetkisen ohjelmistoversion, paikallisen painovoiman sekä kalibroidun painovoiman
Wi-Fin tiedot	Näyttää MAC-osoitteen, yhteystyypin, IP-osoitteen, SSID:n, signaalin vahvuuden sekä BSSID:n
iBed Locator	Näyttää paikantimen tunnuksen sekä paikantimen akun tilan
Aseta ajan muoto	Kuvakkeen alta voi valita joko 12 tai 24 tunnin muodon

Lisäasetukset	
iBed Watch -esiasetus	Valitse iBed Watch -toiminnon esiasetukset
Sairaala-asetukset	Asetuksissa voidaan valita uuden potilaan muistutukset sekä tuotteen pääpuolen kulma
Kieli	Asetuksissa voidaan valita tuotteen käyttöliittymän kieli
Vaa'an yksiköt	Vaa'an yksiköksi voidaan valita joko kg tai pauna

Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, advanced – Valikko (valinnainen)

Valikko-näyttö näyttää saatavilla olevat asetukset, joiden avulla tuotteen toimintoja voidaan tarkastella tai muuttaa.



A	Koti	Palaa **Koti**-näytölle (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Koti (valinnainen)* (sivulla 41))
B	Vaaka	Näyttää vaa'an toiminnot (*Advanced-mallinen jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli – Vaaka (valinnainen)* (sivulla 46))
C	Liikelukitus	Näyttää tuotteen lukitsemistoiminnot (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – Liikelukitus* (sivulla 44))
D	Kevyt nollaus	Valinnalla nollataan vuodekokoonpano
E	Historia	Näyttää **Vaa'an historia** -näytön
F	Vuoteesta poistuminen	Aktivoi ja näyttää vuoteesta poistumisen toiminnot (*Advanced-mallinen jalkopään ohjauspaneeli (valinnainen) – vuoteesta poistuminen* (sivulla 50))
G	iBed Watch	Aktivoi ja näyttää iBed Watch -toiminnot (*Jalkopään päätylevyn ohjauspaneeli, lisäasetukset – iBed Watch (valinnainen)* (sivulla 52))
H	Yövalo	Valitse jokin seuraavista: Yövalo päällä, automaattinen yövalo tai yövalo pois päältä
I	Tuki	Näyttää QR-koodin ja verkkosivujen osoitteen, josta löytyy lisää tietoa

J	Palvelu	Näyttää huoltotiedot. Kuvakkeen alta näkee myös vuoteen sen hetkisen kokoonpanon sekä virhekooditiedot.
K	Asetukset	Näyttää asetukset
L	Lisäasetukset	Näyttää lisäasetukset **Huomautus** - Paina ja pidä alhaalla **Asetukset** (M) -painiketta nähdäksesi **Lisäasetukset**-painikkeen.

Asetukset	
Valaistus	Toiminnolla voidaan muuttaa näytön kirkkautta tai ottaa automaattinen näytön kirkkauden säätö käyttöön
Matala korkeusalue	Toiminnolla voidaan valita tuotteen matala korkeusalue tai asettaa tuote vaskulaariseen asentoon (Kuva 22)
Vaa'an tiedot	Näyttää sen hetkisen ohjelmistoversion, paikallisen painovoiman sekä kalibroidun painovoiman
Wi-Fin tiedot	Näyttää MAC-osoitteen, yhteystyypin, IP-osoitteen, SSID:n, signaalin vahvuuden sekä BSSID:n
iBed Locator	Näyttää paikantimen tunnuksen sekä paikantimen akun tilan
Aseta ajan muoto	Kuvakkeen alta voi valita joko 12 tai 24 tunnin muodon



Kuva 22 – Matala korkeusalue

Lisäasetukset	
iBed Watch -esiasetus	Valitse iBed Watch -toiminnon esiasetukset
Sairaala-asetukset	Asetuksissa voidaan valita uuden potilaan muistutukset sekä tuotteen pääpuolen kulma
Kieli	Asetuksissa voidaan valita tuotteen käyttöliittymän kieli
Vaa'an yksiköt	Vaa'an yksiköksi voidaan valita joko kg tai pauna

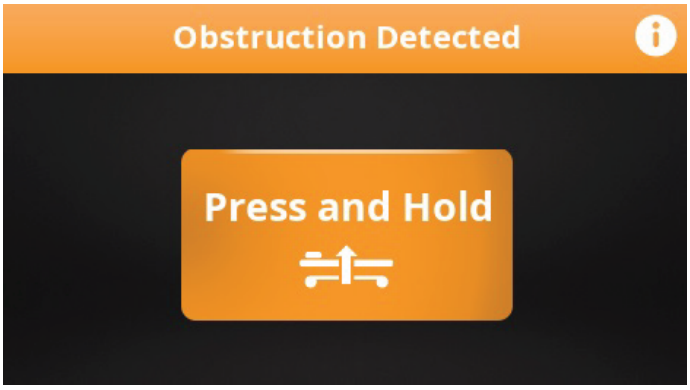
Havaitun esteen poistaminen

VAROITUS - Älä käytä manuaalista ohitusta, jotta vältät tuotteen vaurioitumisriskin.

Havaitun esteen poisto:

1. Paina **Paina ja pidä** (Kuva 23). Tuote liikkuu esteen poistamiseksi, kun painat valintaa ja pidät sitä alhaalla.

   Huomautus - Nuoli osoittaa suunnan, johon tuote liikkuu esteen poistamiseksi. Kun poistat esteen, valinta muuttuu vihreäksi.



Kuva 23 – Este havaittu

2. Vapauta **Paina ja pidä**. Näkyviin tulee **Tarkista liikkeen pysäyttävät kohteet** -viesti. Paina **OK**.

   Huomautus - Näyttö katoaa 30 sekunnin kuluttua, jos et paina **OK**.
3. Voit palata tuotteen normaaliin liikkeeseen.

Lisävarusteet ja -osat

Nämä lisävarusteet ja osat saattavat olla saatavissa laitteeseen. Varmista niiden saatavuus maassasi ja omaa laitekokoonpanoasi varten.

Nimi	Numero
Vuoteen akku	700000341245
Zoom-lisävarusteen akku	700000341246
Jalkopään jatko-osan patjan kokoonpano	300900670805
Jatkopatja, kansainvälinen	300900670905
Defibrillaattorin alusta	300900450250
Havasu-tippateline, kaksivaiheinen, yksittäinen	300900350100
Havasu-tippateline, kaksivaiheinen, kaksikko, yläosa	300900350200
Havasu-tippateline, kaksivaiheinen, kaksikko, alaosa	300900350250
Johdon pidikkeet (50 kpl)	300900450008
Kohottautumistelineen kiinnitysteline	300900450100
Zimmer®-kohottautumistelineen kiinnitysteline	300900450105
Käsiohjain johdolla, perusmallinen	300900470100
Käsiohjain johdolla, advanced-malli	300900470200
Telapuskuri	300900450200
Happipullon pystypidike (vakiomallinen)	300900450050
Happipullon pystypidike (isokokoinen)	300900450150
Rullavöiden kiinnikkeet (pakkaus)	300907000106

Huomautus - Varmista kokonaista kaksivaiheista Havasu-kaksikkotippatelinettä varten, että valitset sekä vaihtoehdon 300900350200 että 300900350250.

Lääkinnällisten laitteiden lisävarusteiden valmistuspäivämäärä

Valmistusvuosi on sarjanumeron neljä ensimmäistä numeroa.

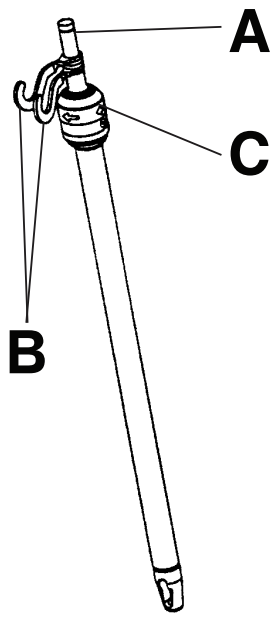
Havasu-tippatelineen (valinnainen) nostaminen ja laskeminen

HUOMIO

- Tippatelinettä ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta eli 17,6 paunaa (8 kg) enempää.
- Yksittäistä tippatelineen koukkua ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta eli 8,8 paunaa (4 kg) enempää.
- Tippatelinettä ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä.

Havasu-tippatelineen sijoittaminen:

1. Nosta ja käännä tippateline säilytysasennostaan ja työnnä alaspäin, kunnes tippateline lukkiutuu vastakappaleeseen.
2. Tippatelinettä voidaan nostaa ylöspäin vetämällä teleskooppiosaa (A), kunnes teline lukittuu paikalleen täysin ylös nostettuun asentoon (Kuva 24).
3. Kierrä tippatelineen ripustimet (B) haluttuun asentoon ja ripusta tippapussit (Kuva 24).
4. Tippatelinettä voidaan laskea kääntämällä salpaa (C) myötäpäivään, kunnes teleskooppiosa (A) lukittuu alaputkeen (Kuva 24).
5. Nosta telinettä ja käännä alas säilytysasentoon.



Kuva 24 – Havasu-tippateline, kaksivaiheinen

Kohottautumistelineen (lisävaruste) kiinnitys tai poistaminen

VAROITUS - Kohottautumistelineen liittämiseen tai irrottamiseen tarvitaan aina kaksi henkilöä.

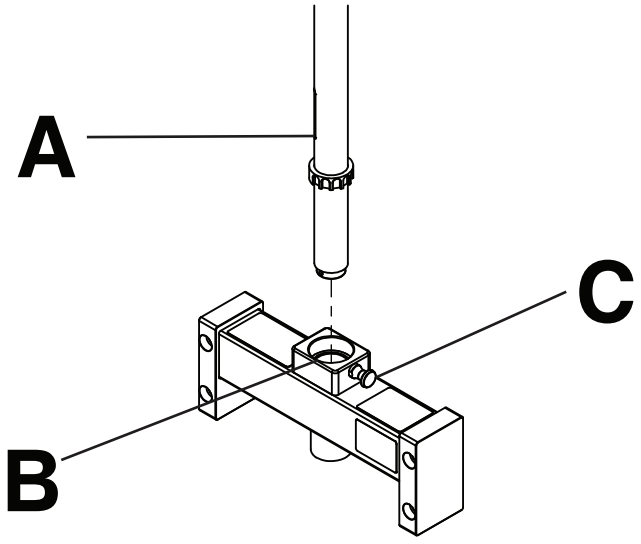
HUOMIO

- Kiinnitä kohottautumistelineen tanko aina kiinnitystelineeseen ennen kohottautumistelineen säätöä.
- Potilaan kohottautumisteline on aina irrotettava ennen tuotteen kuljettamista.

Kohottautumisteline voidaan kiinnittää vuoteen pääpuolen päätylevyn kiinnitystelineeseen.

Kohottautumistelineen kiinnittäminen:

1. Työnnä tukitanko (A) kiinnitystelineeseen (B) (Kuva 25).
2. Kierrä tukitankoa kiinnitystelineessä, kunnes kohottautumistelineen nuppi (C) lukkiutuu paikoilleen (Kuva 25).



Kuva 25 – Kohottautumistelineen kiinnitys tai irrottaminen

Irrota kohottautumisteline tuotteesta tekemällä samat vaiheet kuin tuotteen kiinnityksessä, mutta päinvastaisessa järjestyksessä.

Kohottautumistelineen (lisävaruste) säätäminen

VAROITUS - Kohottautumistelinettä ei saa kuormittaa sen turvallista käyttökuormitusta eli 200 paunaa (90,7 kg), enempää.

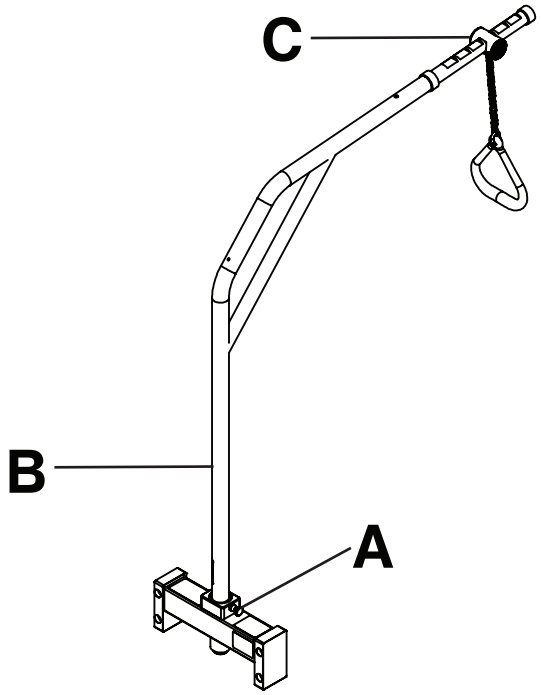
HUOMIO

- Kiinnitä kohottautumistelineen tanko aina kiinnitystelineeseen ennen kohottautumistelineen säätöä.
- Kohottautumistelinettä ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä.
- Varmista aina ennen telineen käyttöönottoa, että kohottautumistelineen kiinnitysteline on tiukasti kiinni.

Potilas voi vaihtaa asentoaan vuoteessa helpommin kohottautumistelineen avulla.

Kohottautumistelineen säätö:

1. Vedä kohottautumistelineen nuppia (A) ja kierrä tukitanko (B) haluttuun asentoon (Kuva 26).
2. Vapauta kohottautumistelineen nappi (A) ja kierrä tukitankoa (B) kunnes nuppi lukittautuu paikalleen (Kuva 26).
3. Nosta riippuvaa kannatinta (C) ja siirrä sitä eteen- tai taaksepäin kunnes teline on halutussa asennossa (Kuva 26).
4. Kiinnitä riippuva kannatin tiukasti kiinni johonkin tukitangon kohdistetuista asennoista.



Kuva 26 – Kohottautumistelineen säätäminen

Happipullotelineen kiinnittäminen

HUOMIO

- Vakiomallisen happipullotelineen (300900450050) suurin enimmäiskuormitus on 15 paunaa (6,8 kg).
- Isokokoisen happipullotelineen (300900450150) suurin enimmäiskuormitus on 40 paunaa (18,1 kg).
- Happipullotelinettä ei saa käyttää työntö- tai vetovälineenä.

Työnnä happipullon pidikkeen tukitanko lisävarustehylsyyn, joka sijaitsee vuoteen pääpuolen tai jalkopään jommalla kummalla puolella.

Defibrillaattorin alustalisävarusteen kiinnittäminen

HUOMIO

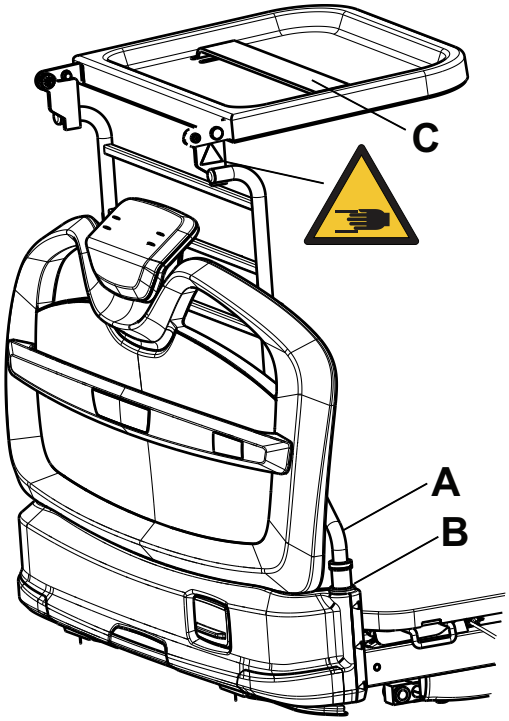
- Defibrillaattorialustan suurin enimmäiskuormitus on 40 paunaa (18,1 kg).
- Defibrillaattorin alustaa ei saa käyttää laitteen työntämiseen tai vetämiseen.

Defibrillaattorialusta tukee defibrillaattoria tuotteen jalkopäässä.

Defibrillaattorin alustan kiinnittäminen:

1. Aseta defibrillaattorin alusta tuotteen päälle.
2. Syötä defibrillaattorialustan hitsattu rakenne (A) tuotteen jalkopäässä oleviin vetotolppiin (B) (Kuva 27).

Huomautus - Kiinnitä välineistö aina defibrillaattorin alustaan hihnalla (C) käytön aikana.



Kuva 27 – Defibrillaattorin alustan kiinnittäminen

Defibrillaattorin alustalisävarusteen käyttäminen

Defibrillaattorialustan käyttäminen:

1. Käännä alusta ylös käyttöä varten.
2. Kiinnitä defibrillaattori hihnalla (C) defibrillaattorialustaan (Kuva 27).

Puhdistus

HUOMIO

- Kun laite on käytössä, sitä ei saa puhdistaa, desinfioida tai huoltaa eikä siihen saa tehdä kunnossapitotoimia.
- Irrota aina virtajohto seinäpistorasiasta, jos piirilevyjen, johtojen ja moottorien lähelle läikkyy suuria määriä nestettä. Poista potilas laitteesta, puhdista läikkynyt neste ja tarkasta laite. Nesteet voivat aiheuttaa odottamatonta toimintaa ja häiritä kaikkien sähkökäyttöisten laitteiden toimintaa. Laitetta ei saa ottaa uudelleen käyttöön, ennen kuin se on kokonaan kuiva ja sen käyttöturvallisuus on tarkastettu.

Suositeltu puhdistusmenetelmä:

1. Pese tuotteen kaikki pinnat käsin käyttämällä hellävaraista puhdistusainetta joko sumuttamalla tai valmiiksi kastelluilla pyyhkeillä.
2. Noudata puhdistusliuoksen valmistajan ohjeissa annettuja kosketusaikaa ja huuhtelua koskevia vaatimuksia.
3. Kuivaa tuote ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.

Huomautus - Vältä ylikyllästämistä. Älä anna tuotteen jäädä kosteaksi.

Desinfiointi

HUOMIO

- Kun tuote on käytössä, sitä ei saa puhdistaa, desinfioida tai huoltaa eikä siihen saa tehdä kunnossapitotoimia.
- Irrota aina virtajohto seinäpistorasiasta, jos piirilevyjen, johtojen ja moottorien lähellä läikkyy suurempia määriä nestettä. Poista potilas tuotteesta, puhdista läikkynyt neste ja tarkasta tuote. Nesteet voivat aiheuttaa ennakoimatonta toimintaa ja häiritä kaikkien sähkökäyttöisten tuotteiden toimintaa. Tuotetta ei saa ottaa uudelleen käyttöön, ennen kuin se on kokonaan kuiva ja sen käyttöturvallisuus on tarkastettu.
- Pyyhi tuotteet aina puhtaalla vedellä (tai 70 % isopropanolilla, jos käytät **Virex®** TB -valmistetta) desinfioinnin jälkeen ja kuivaa tuotteet desinfioinnin jälkeen. Jotkin desinfiointiaineet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta. Jos tuotetta ei huuhdella ja kuivata, tuotteen pinnalle saattaa jäädä syövyttäviä jäämiä. Syövyttävät jäämät voivat aiheuttaa ratkaisevan tärkeiden osien ennenaikaista vikaantumista. Näiden desinfiointiohjeiden laiminlyönti voi mitätöidä takuun.

Tämän tuotteen pinnoille suositeltuja desinfiointiaineita ovat seuraavat:

- kvaternaariset desinfiointiaineet (vaikuttava ainesosa ammoniumkloridi)
- fenolia sisältävät desinfiointiaineet (vaikuttava ainesosa o-fenyylifenoli)
- kloorivalkaisuaineliuos (10 000 ppm-yksikköä vapaata klooria (941 ml 5,25-prosenttista natriumhypokloriittiliuosta 4 000 ml:ssa vettä)
- alkoholi (vaikuttava ainesosa 70-prosenttinen isopropanoli)
- kiihdytetty vetyperoksidi (AHP), 10 000 ppm-yksikköä sisältävä vetyperoksidi (käyttövalmis Oxivir TB -desinfiointiaine (enintään 1,0 % vetyperoksidia)) sekä lisäaineet saavat sisältää enintään 0,13 % peretikkahappoa.

Desinfiointimenetelmä:

1. Noudata desinfiointiliuoksen valmistajan antamia laimennussuosituksia.
2. Levitä suositeltu desinfiointiaineliuos sumuttamalla tai valmiiksi kastelluilla pyyhkeillä.
3. Pese tuotteen kaikki suojaamattomat pinnat käsin käyttämällä suositeltua desinfiointiainetta.
4. Kuivaa tuote ennen kuin otat sen uudelleen käyttöön.

Huomautus

- Vältä ylikyllästämistä. Älä anna tuotteen jäädä kosteaksi.
- Noudata puhdistusliuoksen valmistajan ohjeissa annettuja aineen riittävää kosketusaikaa ja huuhtelua koskevia vaatimuksia. Noudata kemikaalin valmistajan antamaa desinfioinnin ohjeistusta.

Määräaikaishuolto

Ota tuote pois käytöstä ennen kuin suoritat määräaikaishuoltotarkastuksen. Tarkasta kaikki luetellut seikat kaikkien Stryker Medicalin tuotteiden vuosittaisten määräaikaishuoltojen yhteydessä. Määräaikaishuoltotarkastuksia voidaan joutua tekemään useamminkin tuotteen käyttömäärän perusteella. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

Huomautus - Puhdista ja desinfioi tukipinnan ulkopinnat ennen tarkastusta (soveltuvissa tapauksissa).

Tarkasta seuraavat seikat:

_____ Kaikki kiinnittimet ovat tiukasti kiinni

_____ Kaikki rullapyörät lukittuvat, kun jarrut on otettu käyttöön ja vuodetta yritetään työntää

_____ Jalkopään ja pääpuolen sivukaiteet välkkyvät, kun jarrut eivät ole käytössä

_____ Ohjaavat rullapyörät lukittuvat ja avautuvat

_____ Sivukaiteet liikkuvat ja lukittuvat ylimpään ja keskiasentoon

_____ Selkänojan elvytysvapautinta voidaan käyttää vuoteen molemmilla puolilla

_____ Tippatelinelisävaruste on ehjä ja toimii

_____ Virtsankeräyspussin koukut ovat ehjiä

_____ Pääpuolen päätylevyssä, jalkopään päätylevyssä ja sivukaiteen paneeleissa ei ole murtumia tai halkeamia

_____ Patjan suojuksessa ei ole repeämiä tai murtumia

_____ Kaikki pääpuolen sivukaiteiden toiminnot toimivat (mukaan lukien LED-valot)

_____ Kaikki jalkopään toiminnot toimivat (mukaan lukien LED-valot)

_____ Kalibroi vaaka ja vuoteesta poistumisen järjestelmä

_____ Liikkeenesto-ominaisuus toimii (vuoteen jatko-osan alla)

_____ Yövalo toimii

_____ Pää- ja lisäpistorasiajohdot eivät ole rispaantuneita tai vaurioituneita

_____ Johdot eivät ole kuluneita tai nipistyneitä

_____ Kaikki sähköliitokset ovat tiukkoja

_____ Kaikki maadoitukset kiinnittyvät runkoon

_____ Maadoituksen impedanssi on enintään 200 mΩ (milliohmia)

_____ Vuotovirta on enintään 300 µA (mikroampeeria)

_____ Maaketju on puhdas ja toimii, ja vähintään kaksi ketjun lenkkiä on kosketuksissa maahan

_____ Selkänojan kulman tarkkuus on 0–65°

_____ Jalkopään ja sivukaiteiden tilaa osoittavat valot toimivat

_____ Jalkopään ja sivukaiteiden säätimien toiminta ei ole heikentynyt

_____ Selkänojan iskunvaimentimessa ei ole öljyvuotoja

_____ Kaikki kuljetustoiminnot toimivat

_____ Hoitajakutsu toimii

_____ iBed Wireless -ominaisuuden infrapunamoduuli on ehjä, ja jalkopään kuvakkeet tulevat näkyville

_____ Jalkopään ja pääpuolen alustan puskurit ovat ehjiä, eikä niissä ole vaurioita

_____ Vaihda vuoteen akut uusiin

_____ Sähkökäyttöiset jarrut voidaan kytkeä ja vapauttaa jalkopään ja sivukaiteiden säätimillä (lisävaruste)

_____ Secure Connect -ominaisuus näkyy yhdistettynä, kun jarrut on otettu käyttöön

_____ Zoom-kahvat liikkuvat, ja ne lukittuvat pystysuoraan asentoon

_____ Zoom kulkee eteen- ja taaksepäin, kun kaasukahvaa kierretään

_____ Zoom-kaasukahva palaa perusasentoon vapautettaessa ja Zoom-varusteen liike lakkaa.

Tuotteen sarjanumero:
Suorittanut:
Päivämäärä:

Langattomat ilmoitukset

Valinnaista langatonta viestintäteknologiaa käyttävän tuotteen huomautukset koskevat alla eriteltyjä maita:

Maa	Huomautus
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Maa	Huomautus
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Huomautuksia samanaikaisista Langaton-ominaisuuksista

Liittohallitus säätelee mikroaaltoja 21CFR1030.10:n kautta. Mikroaaltouunista sen käyttöiän aikana mahdollisesti vuotava virta on hyvin vähäinen, 5mW/cm^2 @ 2 tuumaa (5 cm) mikroaallon pinnan tasolta. Tämä säteily häviää nopeasti, kun etäisyys mikroaallon ja mittauspisteen välillä kasvaa. Muu tämän kaistan säteily voi syntyä tahattomista säteilylähteistä ja mikroaaltouunin hallinta- ja lähdepiireistä. Yhdysvaltain FCC:n liittohallituksen asetuksilla hallittava säteilyn taso ei ole suurta. Nämä molemmat häiriölähteet ovat mikroaaltouunissa, joka on suojattu ja suunniteltu minimoimaan tätä säteilyä. Lääkinnällisen laitteen käyttäjä ei yleensä ole mikroaaltouunin läheisyydessä käyttäessään lääkinnällistä laitetta.

IEEE802.11 (Wi-Fi) -standardin mukaisten 5 GHzn -taajuuskaistan laitteiden ja LTE-U-matkapuhelimen taajuuskaistan (B46) välinen yhteiselo on hyvin vakiintunutta ja sääntelyviranomaisten tarkastamaa. Nämä päällekkäiset taajuudet voivat heikentää molempien laitteiden tehoa erittäin ruuhkaisissa ympäristöissä (kuten tämän laitteen tarkoitetussa ympäristössä). On erittäin suositeltavaa poistaa käytöstä asiakkaan infrastruktuuri, joka käyttää LTE-U-taajuuskaistaa (B46), jotta suorituskyvyn heikkeneminen vältetään. Tämä lisää 5 GHz:n kapasiteettia ja vähentää taajuuden tukkoisuudesta johtuvaa suorituskyvyn heikkenemistä.

Sähkömagneettisen yhteensopivuuden tiedot

VAROITUS

- Kannettavia radiotaajuisia viestintälaitteita, mukaan lukien oheislaitteet, kuten antennijohdot ja ulkoiset antennit, on pidettävä vähintään 12 tuuman (30 cm:n) etäisyydellä kaikista ProCuity-sarjan vuoteen osista (valmistajan määrittämät kaapelit mukaan lukien).
- Vältä laitteiden pinoamista tai asettamista muiden laitteiden lähelle, jotta laitteet eivät vaikuta haitallisesti toistensa toimintaan. Jos tällainen käyttö on välttämätöntä, tarkkaile pinottuja tai toistensa lähelle asetettuja laitteita huolellisesti niiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Muiden kuin valmistajan määrittämien tai toimittamien lisävarusteiden, anturien ja kaapelien käyttäminen voi lisätä sähkömagneettista säteilyä tai heikentää sähkömagneettista häiriönsietoa sekä aiheuttaa virheellistä toimintaa.

HUOMIO - Tätä varustetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi asuinympäristöissä, eikä se välttämättä anna riittävää suojaa radiovastaanottoa varten tällaisissa ympäristöissä.

ProCuity-sarjan vuoteen arvioinnissa käytettiin seuraavia kaapeleita:

Kaapeli	Pituus (m)
AC-tulokaapeli	2,5
AC-aputulokaapeli	2,5
AC-apu-ulostulokaapeli	2,2
Hoitajakutsu (DB-37)	4,5
USB-kaapeli	4,7
Käsiohjain johdolla	5,3

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettiset päästöt

ProCuity-sarjan vuode on tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai ProCuity-sarjan vuoteen käyttäjän on varmistettava, että tuotetta käytetään tällaisessa ympäristössä.

Päästötesti	Vaatimustenmukaisuus	Sähkömagneettinen ympäristö
Radiotaajuiset päästöt CISPR 11	Ryhmä 1	**Huomautus** - Tämän laitteiston päästöominaisuudet tekevät siitä sopivan käytettäväksi teollisissa ympäristöissä ja sairaaloissa (CISPR 11, luokka A). Jos laitetta käytetään asuinrakennusympäristössä (mihin tarvitaan yleensä CISPR 11:n luokitus B), tämä laite ei ehkä anna riittävää suojaa radiotaajuisilta viestintäpalveluilta. Käyttäjän täytyy ehkä tehdä korjaavia toimenpiteitä, kuten sijoittaa laite toiseen paikkaan tai suunnata laite uudelleen.
Radiotaajuiset päästöt CISPR 11	Luokka A	
Harmoniset päästöt IEC 61000-3-2	Luokka A	
Jännitteen vaihtelut Välkyntä IEC 61000-3-3	Vastaa vaatimuksia	

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen häiriönsieto

ProCuity-sarjan vuodetta voidaan käyttää ammattimaisissa terveydenhuoltolaitoksissa, mutta ei niissä ympäristöissä, joissa tuotteelle testatun häiriösiedon raja ylittyy, kuten lähellä suurtaajuista (HF) leikkauslaitteistoa tai magneettikuvaukseen (MRI) tarkoitetun lääkinnällisen järjestelmän radiotaajuussuojatussa (RF) huoneessa. Asiakkaan tai ProCuity-sarjan vuoteen käyttäjän on varmistettava, että tuotetta käytetään ohjeistetussa ympäristössä ja että seuraavassa lueteltuja sähkömagneettiseen ympäristöön liittyviä ohjeita noudatetaan.

Häiriönsietotesti	IEC 60601 -testitaso	Vaatimustenmukaisuustaso	Sähkömagneettiseen ympäristöön liittyvät ohjeet
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV, kosketus ±15 kV, ilma	±8 kV, kosketus ±15 kV, ilma	Lattioiden on oltava puusta, betonista tai kaakelista valmistettuja. Jos lattiat on peitetty synteettisellä materiaalilla, suhteellisen kosteuden tulee olla vähintään 30 %.
Sähkötransientti/purske IEC 61000-4-4	±2 kV virransyöttölinjoille ±1 kV tulo-/lähtölinjoille	±2 kV virransyöttölinjoille ±1 kV tulo-/lähtölinjoille	Verkkovirran laadun on oltava tyypillisen liike- tai sairaalaympäristön laatuista.

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen häiriönsieto			
Syöksyaalto IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV linjasta linjaan ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV linjasta maahan	±0,5 kV, ±1 kV linjasta linjaan ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV linjasta maahan	Verkkovirran laadun on oltava tyypillisen liike- tai sairaalaympäristön laatuista.
Jännitekuopat, jännitteen vaihtelut ja lyhyet katkokset virransyötön tulolinjoissa IEC 61000-4-11	0 % U_T 0,5 jakson ajan asteissa 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % U_T 1 jakson ajan 70 % U_T (30 %:n pudotus U_T:ssä) 25/30 jakson ajan 0 % U_T 250/300 jakson ajan	0 % U_T 0,5 jakson ajan asteissa 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % U_T 1 jakson ajan 70 % U_T (30 %:n pudotus U_T:ssä) 25/30 jakson ajan 0 % U_T 250/300 jakson ajan	Verkkovirran laadun on oltava tyypillisen liike- tai sairaalaympäristön laatuista. Jos ProCuity-sarjan vuoteen käyttäjä tarvitsee tuotteen jatkuvaa toimintaa verkkovirtakatkosten aikana, on suositeltavaa, että laite saa sähkövirran katkottomasta virtajärjestelmästä tai akusta.
Verkkotaajuuden (50/60 Hz) magneettikenttä IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Verkkotaajuuden magneettikenttien on oltava tyypillisen liike- tai sairaalaympäristön tyypilliselle sijaintipaikalle ominaisilla tasoilla.
Huomautus - U_T on verkkovirran jännite ennen testitason soveltamista.			
Johtuva radiotaajuus IEC 61000-4-6 Säteilevä radiotaajuus IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz 3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden suhteen on noudatettava ohjeita, jotka ovat taulukossa ”Suositellut suojaetäisyydet kannettavan ja siirrettävän radiotaajuisen viestintälaitteen ja ProCuity-sarjan vuoteen tuotteiden välillä.” Jos mobiilipalvelua ei luetella taulukossa, suositeltu suojaetäisyys on laskettava lähettimen taajuuteen sopivasta yhtälöstä. Suositeltu suojaetäisyys $D=(2)(\sqrt{P})$ jossa *P* on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen enimmäislähtöteholukema watteina (W) ja *d* on suositeltu suojaetäisyys metreinä (m). Sähkömagneettisella paikkatutkimuksella[a] määriteltyjen, kiinteiden radiotaajuisten lähettimien tuottamien kentänvoimakkuuksien on oltava pienempiä kuin kunkin taajuusalueen[b] vaatimustaso. Häiriötä saattaa esiintyä seuraavalla symbolilla merkityn laitteiston läheisyydessä: 
Huomautus - Nämä ohjeet eivät ehkä päde kaikissa tilanteissa. Rakenteista, esineistä ja ihmisistä aiheutuva imeytyminen ja heijastuminen vaikuttavat sähkömagneettiseen etenemiseen. **Huomautus -** ISM (Industrial, Scientific ja Medical) -kaistat välillä 0,15–80 MHz ovat 6,765–6,795 MHz, 13,553–13,567 MHz, 26,957–27,283 MHz ja 40,66–40,70 MHz.			
[a]Kiinteiden lähettimien, kuten radiopuhelinten (matkapuhelin/langaton) ja maaradiojärjestelmien tukiasemien, radioamatööri-, AM- ja FM-radiolähetysten ja TV-lähetysten, tuottamien kentänvoimakkuuksien tarkka teoreettinen ennustaminen ei ole mahdollista. Kiinteiden radiotaajuisten lähettimien tuottaman sähkömagneettisen ympäristön arvioimiseksi on harkittava sähkömagneettista paikkatutkimusta. Jos mitattu kentänvoimakkuus paikassa, jossa ProCuity-sarjan vuodetta käytetään, ylittää radiotaajuuden edellä mainitun sovellettavan vaatimustenmukaisuustason, ProCuity-sarjan vuodetta on tarkkailtava normaalin toiminnan varmistamiseksi. Jos poikkeavaa toimintaa havaitaan, saatetaan tarvita lisätoimia, kuten ProCuity–sarjaan vuoteen suuntaamista uudelleen tai sijoittamista uuteen paikkaan. [b]Taajuusalueella 150 kHz – 80 MHz kentänvoimakkuuksien on oltava alle 3 Vrms.			

Suositellut erotusetäisyydet kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden ja ProCuity-sarjan vuoteen välillä.

ProCuity-sarjan vuode on tarkoitettu käytettäväksi sellaisessa sähkömagneettisessa ympäristössä, jossa säteilevät radiotaajuushäiriöt ovat hallinnassa. Asiakas tai ProCuity-sarjan vuoteen käyttäjä voi auttaa sähkömagneettisen interferenssin estämisessä säilyttämällä alla suositellun, viestintälaitteen enimmäislähtötehon mukaisen vähimmäisetäisyyden kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden (lähettimien) ja ProCuity-sarjan vuoteen tuotteiden (kaapelit mukaan lukien) välillä.

Kaista (MHz)	Palvelu	Enimmäisteho (W)	Suojaetäisyys vähintään (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE Kaista 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE-kaista 5	2,0	0,3
1 700–1 990	GSM 1 800; CDMA 1 900; GSM 1 900; DECT; LTE-kaista 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2 400–2 570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE-kaista 7	2,0	0,3
5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Lähettimille, joiden suurinta nimellistä lähtötehoa ei luetella edellä, suositeltu suojaetäisyys *d* metreinä (m) voidaan arvioida käyttämällä lähettimen taajuuden mukaista yhtälöä, jossa *P* on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen suurin nimellinen lähtöteho watteina (W).

Huomautus - Nämä ohjeet eivät ehkä päde kaikissa tilanteissa. Rakenteista, esineistä ja ihmisistä aiheutuva imeytyminen ja heijastuminen vaikuttavat sähkömagneettiseen etenemiseen.

stryker

Lits série ProCuity

Manuel d’utilisation

REF 3009



FR

UK CA

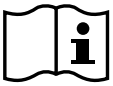
CE 2797

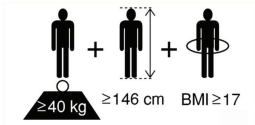
3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Glossaire général des symboles

Consulter le glossaire général des symboles sur ifu.stryker.com pour les définitions des symboles.

Symboles

	Consulter le manuel ou le mode d’emploi
	Consulter la notice d’utilisation
	Avertissement général
	Mise en garde
	Avertissement ; électricité
	Calibre des fusibles
	Rayonnement non ionisant
	Avertissement ; écrasement des mains
	Directive chinoise RoHS avec des substances devant être déclarées
REF	Numéro de référence
SN	Numéro de série
MD	Dispositif médical européen
CE 2797	Marquage CE
UK CA 0086	Marque d’évaluation de la conformité pour le Royaume-Uni
	Importateur

UDI	Identifiant unique du dispositif
QTY	Quantité
EC REP	Mandataire dans l'Union européenne
CH REP	Mandataire en Suisse
US Patents	Pour les brevets américains, consulter www.stryker.com/patents
	Fabricant
	Date de fabrication
	Charge maximale admissible
	Poids de l'équipement
	NAWI Classe IIII
	Poids maximal du patient
	Patient adulte
~	Courant alternatif
⎓	Courant continu
≤2m ≥18m	Cycle opératoire du produit
	L'unité est munie d'une borne de connexion pour régulateur de tension. Le régulateur de tension fournit une connexion directe entre l'unité et la barre omnibus de régulation de tension de l'installation électrique.
	Mise à la terre de protection
IPX4	Protection contre les projections de liquides
	Pièce appliquée de type B
CLASSIFIED C UL US 87VL	Équipement médical classé par Underwriters Laboratories Inc. pour les risques d'électrocution, d'incendie et les risques mécaniques conformément uniquement aux normes ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 et A1:2012 C1:2009/(R)2012 et A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14, CEI 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-52:11 avec amendement 1:2017.

	Indique qu'une collecte séparée des batteries est requise conformément au règlement de l'Union européenne sur les batteries et les déchets (UE) 2023/1542. Ce symbole peut être accompagné de la désignation abrégée du ou des matériaux de la batterie utilisés.
	Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), telle que modifiée, ce symbole indique que le produit doit faire l'objet d'une collecte sélective en vue du recyclage. Ne pas éliminer avec les déchets municipaux non triés. Pour des informations sur la mise au rebut, contacter le distributeur local. Veiller à décontaminer tout équipement infecté avant le recyclage.
 **Pb**	Indique qu'une collecte séparée des batteries est requise conformément au règlement de l'Union européenne sur les batteries et les déchets (UE) 2023/1542. Ce symbole peut être accompagné de la désignation abrégée du ou des matériaux de la batterie utilisés. Pb = la batterie contient plus de 0,004 % en poids de plomb
	Pb plomb, recyclage, retour

Table des matières

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque » 3
Résumé des précautions de sécurité 3
Introduction 6
Description du produit 6
Indications d'utilisation 6
Bénéfices cliniques 7
Contre-indications 7
Durée de vie utile prévue 7
Élimination/recyclage 7
Caractéristiques techniques 7
REACH européen - ProCuity 9
Caractéristiques européennes de la batterie 10
Caractéristiques techniques de la communication par Wi-Fi en option 10
Caractéristiques techniques de la communication par Bluetooth en option 11
Configuration système requise et recommandations système pour iBed Wireless en option 11
Illustration du produit 13
Pièces appliquées 14
Coordonnées 14
Emplacement du numéro de série 14
Date de fabrication 15
Installation 16
Mise en route de la fonction de communication appel infirmier (câblée) 16
Installation de iBed Wireless en option 17
Mise en route de la fonction d'appel infirmier sans fil en option 17
Fonctionnement 18
Branchement et débranchement du produit 18
Recharge de la batterie 18
Rangement du cordon d'alimentation 19
Transport du produit 20
Enclenchement ou désenclenchement des freins 20
Enclenchement ou désenclenchement de Steer-Lock 21
Transport du produit avec entraînement Zoom en option 22
Arrêt du produit avec l'entraînement Zoom en option 23
Élévation ou abaissement des poignées Zoom en option 24
Modes de l'entraînement Zoom 24
Panneau de commande Zoom, poignée d'accélération en option 24
Activation de la poignée de débrayage pour position d'urgence RCP 26
Retrait ou remise en place de la tête de lit 26
Retrait ou remise en place du pied de lit 26
Élévation des barrières 27
Abaissement des barrières 28
Déploiement ou rétraction du prolongateur de lit 28
Fixation des sangles de retenue du patient 29
Fixation d'une poche urinaire au crochet pour poche urinaire 29
Activation de l'appel infirmier 30
Connexion de périphériques à la sortie auxiliaire 30
Connexion d'un dispositif destiné au patient au port USB en option 30
Surface de support Isolibrium PE en option 30
Préparation de l'Isolibrium PE pour l'option d'un nouveau patient 30
Préparation des positions de lit pour les fonctions d'Isolibrium PE en option 31
Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pression en option 31
Panneau de commande du pied de lit, avancé - Retournement assisté en option 32
Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pulmonaire en option 34
Panneau de commande de l'opérateur, basique, côté externe de la barrière 35
Panneau de commande de l'opérateur, avancé, côté externe de la barrière en option 36
Panneau de commande du patient, côté interne de la barrière 37
Commande suspendue, basique en option 38
Commande suspendue, avancée en option 39
Panneau de commande du pied de lit - Accueil 40
Panneau de commande du pied de lit - Position 41
Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option 41
Panneau de commande du pied de lit - Verrouillage mouvement 43
Panneau de commande du pied de lit, avancé - Verrouillage mouvement en option 44
Panneau de commande du pied de lit – Système de pesée 44
Réglage du système de pesée 45
Pour peser un patient 45
Ajout ou retrait d'équipement 46
Panneau de commande du pied de lit, avancé – Système de pesée en option 46
Réglage du système de pesée, avancé en option 47
Pesée d'un patient, avancé en option 48
Ajout ou retrait d'équipement, avancé en option 48
Panneau de commande du pied de lit - Détection de sortie de lit 49
Activation/désactivation de la détection de sortie de lit 49
Panneau de commande du pied de lit, avancé - Détection de sortie de lit en option 50
Armement ou désarmement de la détection de sortie de lit, avancé en option 51
Panneau de commande du pied de lit - iBed Watch 51
Activation ou désactivation de iBed Watch 52

Panneau de commande du pied de lit, avancé - iBed Watch en option 52
Activation ou désactivation de iBed Watch, avancé en option 53
Panneau de commande du pied de lit - Menu 54
Panneau de commande du pied de lit, avancé - Menu en option 55
Élimination d'une obstruction de mouvement détectée 56
Accessoires et pièces 58
Date de fabrication des accessoires pour dispositifs médicaux 58
Élévation ou abaissement du support de perfusion Havasu en option 58
Fixation ou retrait du lève-patient en option 59
Réglage du lève-patient en option 60
Fixation du support pour bouteille d'oxygène 60
Fixation du plateau porte-défibrillateur en option 60
Fonctionnement du plateau porte-défibrillateur en option 61
Nettoyage 62
Désinfection 63
Maintenance préventive 64
Notifications sans fil 66
Notifications de coexistences sans fil 67
Informations de CEM 68

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »

Les termes **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** et **REMARQUE** ont une signification particulière et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

AVERTISSEMENT

Avertit le lecteur d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.

MISE EN GARDE

Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sûre et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

Remarque - Fournit des informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

Résumé des précautions de sécurité

Toujours lire et respecter scrupuleusement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Tout entretien doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser des surfaces de support approuvées par Stryker dont la compatibilité a été testée avec le châssis du produit afin d'éviter un risque de coincement du patient.
- Toujours brancher le produit à une prise murale mise à la terre, de qualité hospitalière. La fiabilité de la mise à la terre ne peut être assurée que si une prise murale de qualité hospitalière est utilisée. Ce produit est équipé d'une prise de qualité hospitalière pour la protection contre le risque de choc électrique.
- Toujours utiliser un câble d'interface fourni par Stryker. L'utilisation de tout autre câble peut entraîner un fonctionnement imprévu du produit et occasionner des lésions chez le patient ou l'utilisateur.
- Toujours brancher le produit sur une prise mise à la terre de qualité hospitalière lors de la connexion du produit avec un câble d'interface.
- Toujours relier iBed Locator ou Secure Connect à l'emplacement afin de fournir des informations de localisation. Lors du déplacement de iBed Locator ou Secure Connect après son installation et sa liaison, il convient de rétablir la liaison avec le nouvel emplacement.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, toujours brancher ce produit sur une prise secteur mise à la terre.
- Toujours brancher le produit sur une source d'alimentation appropriée si une coupure de courant est susceptible d'entraîner un risque inacceptable.
- Toujours prévoir un dégagement suffisant entre le côté tête du produit et le mur adjacent afin de pouvoir débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Toujours ranger le cordon d'alimentation avant de transporter le produit.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale en cas de suspicion de surchauffe de la batterie, des câbles ou des cordons. Ne pas utiliser le produit avant qu'un membre du personnel de maintenance n'en fasse l'inspection, l'entretien et la validation pour confirmer qu'il fonctionne comme prévu.
- Toujours remplacer la batterie lorsqu'elle a atteint sa durée de vie utile prévue.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Ne pas exposer la batterie à des températures excessives.
- Ne pas laisser couler de liquide sur la batterie ni la plonger dans du liquide.
- Toujours ranger le cordon d'alimentation pour éviter tout risque d'entortillement, d'endommagement ou de choc électrique. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, mettre le produit hors service.
- Utiliser systématiquement deux intervenants pour transporter le produit.
- Toujours verrouiller les barrières latérales en position de hauteur maximale avec le plan de couchage à l'horizontale lors du transport d'un patient.
- Toujours tenir les membres, mains, doigts et autres parties du corps à l'écart des mécanismes et des interstices.
- Toujours vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle à proximité du produit. En cas de collision du lit avec un obstacle, le patient, l'opérateur ou toute personne à proximité risque d'être blessé et le châssis du lit ou l'équipement adjacent risque d'être endommagé.
- Ne pas tenter de transporter le produit latéralement. Cela risquerait de faire basculer le produit.
- Toujours enclencher les freins lorsqu'un patient s'installe sur le produit ou en descend, pour éviter toute instabilité.
- Toujours enclencher les freins quand le patient est sans surveillance.
- Ne pas enclencher les freins pour ralentir ou arrêter le produit en cours de déplacement.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation avant de transporter le produit.
- Toujours désenclencher les freins avant de transporter le produit. Ne pas transporter le produit avec les freins enclenchés.
- Ne pas transporter le produit latéralement après avoir enclenché la pédale Steer-Lock. Le produit ne peut pas pivoter pendant le transport avec Steer-Lock enclenché.
- Ne pas désenclencher Steer-Lock pendant le déplacement du produit.
- Ne pas tenter de transporter le produit latéralement après avoir activé l'entraînement motorisé Zoom. L'entraînement motorisé Zoom ne pivote pas.
- Ne pas utiliser le frein pour ralentir ou arrêter le produit pendant qu'il est en déplacement.
- Toujours placer le produit à sa hauteur la plus basse quand le patient est sans surveillance pour réduire le risque de blessure en cas de chute.
- Toujours verrouiller les commandes lorsque le patient est sans surveillance.

- Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d'autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit.
- Ne pas utiliser la tête du lit comme support pendant la RCP.
- Toujours régler la position des barrières latérales afin d'assurer de manière adéquate la sécurité du patient.
- Utiliser uniquement des équipements électriques de qualité hospitalière de 5 A ou moins avec la sortie auxiliaire. L'utilisation d'équipements électriques standard risque d'augmenter le courant de fuite à un niveau inacceptable pour le matériel hospitalier.
- Ne pas utiliser la sortie auxiliaire pour le matériel essentiel au maintien de la vie.
- Ne pas charger l'Isolibrium PE au-delà de la charge maximale admissible de 460 livres (208,6 kg).
- Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d'autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit pendant le fonctionnement.
- Toujours verrouiller les barrières latérales en position de hauteur maximale pendant le fonctionnement.
- Ne pas laisser le patient sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Ne pas mettre à zéro ni tarer le système de pesée ni peser le patient pendant le fonctionnement.
- Ne pas extuber ni intuber le patient pendant le fonctionnement.
- Toujours centrer le patient sur la surface de support et vérifier fréquemment que la position correcte est maintenue.
- Toujours verrouiller les commandes quand l'état du patient nécessite des mesures de sécurité supplémentaires.
- Ne pas utiliser les valeurs du système de pesée comme référence pour le traitement médical. Le système de pesée est prévu uniquement pour surveiller plus facilement les variations de poids du patient.
- Ne pas utiliser la détection de sortie de lit pour remplacer le protocole de surveillance du patient. La détection de sortie de lit est prévue uniquement pour détecter quand un patient quitte le produit.
- Ne pas utiliser la commande de déblocage manuel pour éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Utiliser systématiquement deux intervenants pour fixer ou retirer le lève-patient.
- Ne pas charger le lève-patient au-delà de la charge maximale admissible de 200 livres (90,7 kg).
- Les équipements de communication RF portables, notamment les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes, ne doivent pas être utilisés à moins de 12 po (30 cm) d'une partie quelconque du lit série ProCuity, y compris les câbles spécifiés par le fabricant.
- Éviter d'empiler ou de placer l'équipement à proximité d'autres appareils afin d'empêcher tout fonctionnement incorrect du produit. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, surveiller attentivement l'équipement placé à proximité ou empilé pour vérifier son bon fonctionnement.
- L'utilisation d'accessoires, de capteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique et entraîner un fonctionnement incorrect.

MISE EN GARDE

- Une utilisation incorrecte du produit est susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Par ailleurs, toute modification du produit entraînerait l'annulation de la garantie.
- Ne pas procéder au nettoyage, à la désinfection, à l'entretien ou à la maintenance du produit lorsque celui-ci est en service.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, toujours brancher le produit sur une prise de qualité hospitalière reliée à la terre pour maintenir une charge suffisante de la batterie et pour maximiser les performances du produit lorsque celui-ci est alimenté par batterie.
- Toujours remplacer les batteries qui présentent de la corrosion au niveau des bornes, des fissures d'affichage, des côtés gonflés ou bombés, ou une incapacité à conserver une charge complète.
- Toujours utiliser des batteries agréées lors du remplacement des batteries. L'utilisation de batteries non agréées risque d'entraîner des performances imprévisibles du système.
- Ne pas laisser le cordon d'alimentation se coincer dans le cadre du lit.
- Ne pas utiliser les barrières latérales pour pousser ou tirer le produit. Toujours déplacer le produit en utilisant les poignées intégrées à la tête du lit et au pied du lit.
- Toujours retirer le lève-patient avant de transporter le produit.
- Ne pas utiliser le lève-patient pour pousser ou tirer le produit.
- Ne pas utiliser le porte-bouteille d'oxygène pour pousser ou tirer le produit.
- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser ou tirer le produit.
- Toujours s'assurer que le support de perfusion se trouve à une faible hauteur lors du transport.
- Ne pas transporter le produit sur des plans inclinés à plus de 6 degrés (pente à 10 %).
- Toujours enlever tous les obstacles avant d'utiliser les fonctions de déplacement du produit.
- Toujours confirmer qu'aucune personne et aucun équipement ne se trouvent dans la zone sous ou autour du relève-buste avant d'activer la poignée de débrayage pour position d'urgence RCP. La poignée de débrayage pour position d'urgence RCP est réservée aux situations d'urgence.
- Ne pas charger le support de perfusion au-delà de la charge maximale admissible de 17,6 livres (8 kg).
- Ne charger aucun crochet individuel du support de perfusion au-delà de la charge maximale admissible de 8,8 livres (4 kg).
- Toujours fixer la poignée du lève-patient dans le support avant de régler le lève-patient.
- Toujours vérifier que le support du lève-patient est fixé avant son utilisation.
- Ne pas charger le porte-bouteille d'oxygène standard (300900450050) au-delà de la charge maximale admissible de 15 livres (6,8 kg).
- Ne pas charger le grand porte-bouteille d'oxygène (300900450150) au-delà de la charge maximale admissible de 40 livres (18,1 kg).
- Ne pas charger le plateau porte-défibrillateur au-delà de la charge maximale admissible de 40 livres (18,1 kg).
- Ne pas utiliser le plateau porte-défibrillateur pour pousser ou tirer le produit.

- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale en cas de déversements de liquide importants à proximité des cartes de circuits imprimés, des câbles et des moteurs. Faire descendre le patient du produit, éponger le liquide et inspecter le produit. La présence de liquides peut provoquer un fonctionnement imprévisible et réduire la fonctionnalité des appareils électriques. Ne pas remettre le produit en service avant qu'il ne soit sec et que la sécurité de son fonctionnement ait été testée.
- Toujours nettoyer le produit à l'eau claire (ou avec de l'alcool isopropylique à 70 %, en cas d'utilisation de **Virex®** TB) et sécher chaque composant après la désinfection. Certains produits désinfectants sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif peut rester sur la surface. Ce résidu corrosif peut entraîner une dégradation prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de désinfection peut annuler la garantie.
- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements résidentiels et peut ne pas fournir une protection adéquate à la réception radio dans de tels environnements.

Introduction

Ce manuel vous aide à utiliser ou entretenir votre produit Stryker. Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit ou d'en effectuer la maintenance. Il convient d'établir des procédures et techniques visant à éduquer et à former le personnel quant au fonctionnement et à l'entretien sécuritaires de ce produit.

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. La garantie du produit serait en outre invalidée par toute modification du produit.

Remarque - Stryker cherche continuellement à améliorer le design et la qualité de ses produits. Ce manuel contient les informations produit les plus récentes disponibles au moment de l'impression. Il peut y avoir de légères divergences entre le produit et ce manuel. Pour toute question, contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au +1-800-327-0770.

Description du produit

Le lit série ProCuity de Stryker est un lit d'hôpital motorisé et réglable utilisé avec une surface de support de patient.

Le produit contient des barrières latérales verrouillables dans trois positions, ainsi qu'une tête de lit et un pied de lit. Le produit comprend les capacités de relève-buste, de relève-jambes et d'articulation du système de levage qui permettent de régler le contour de la surface, l'angle et la hauteur du lit. Le produit transporte les patients à l'aide de la fonction Zoom en option. Le produit est équipé de freins manuels et électroniques. La hauteur est réglable entre 11,5 po à 30 po (29,2 cm à 76,2 cm) et entre 14 po à 32 po (35,6 cm à 81,3 cm) pour un produit avec la fonction Zoom en option. Le relève-buste s'élève de 0 à 65 degrés (± 5 degrés).

Le produit est conçu avec diverses fonctionnalités, notamment une détection de sortie de lit, une prise de courant auxiliaire en courant alternatif, un prolongateur de lit, un support de perfusion, et ce qui suit :

- Un système de pesée intégré pour suivre l'évolution du poids du patient pendant toute sa durée d'hospitalisation.
- iBed Watch pour définir divers paramètres de lit permettant de surveiller la position du lit. iBed Watch fournit des alertes visuelles, tandis que la sortie de lit fournit des alertes à la fois visuelles et sonores.
- iBed Wireless en option pour surveiller les paramètres du produit qu'un professionnel de la santé peut consulter ou définir directement au chevet du lit ou à distance.
- Des verrouillages du mouvement et des fonctions, réglés par le professionnel de la santé, pour limiter les commandes accessibles par le patient et ainsi l'empêcher de modifier les paramètres définis.
- Système d'appel infirmier accessible par connexion filaire ou sans fil au niveau de la tête de lit, avec Secure Connect en option.
- S'intègre à la surface de support 2973 Isolibrium PE en option pour permettre d'utiliser les fonctions Redistribution de la pression, Rotation latérale, Retournement assisté, Faible perte d'air et Gonflage maximum.
- Un support pour dispositif destiné au patient avec chargeur USB en option.

Indications d'utilisation

Le lit série ProCuity est destiné à faciliter le positionnement, le traitement, la récupération, le soutien et le transport des patients au sein d'un organisme de prestation de soins de santé. Les utilisateurs prévus sont tout autant les professionnels de la santé (personnel infirmier, aides-soignants et médecins) que les patients.

Ce produit peut être utilisé avec des patients humains de plus de 60 livres (27,2 kg), mesurant au maximum 84 pouces (213,4 cm) sans prolongateur de lit ou 96 pouces (243,84 cm) avec prolongateur.

Les résultats du système de pesée ne sont pas prévus à des fins de diagnostic ou de traitement.

iBed Wireless avec iBed Watch permet au personnel clinique de surveiller des paramètres de lit spécifiques à distance dans un établissement de santé grâce à une communication de données unidirectionnelle. Les paramètres de lit comprennent l'état des freins, la position des barrières latérales, la zone de détection de sortie de lit, la sensibilité, l'activation de iBed Watch, le verrouillage du mouvement du lit et l'observation du système de pesée. Les paramètres souhaités sont définis par les médecins au chevet du lit. iBed Wireless avec iBed Watch est prévu pour être utilisé uniquement avec certains lits Stryker compatibles qui ont été contrôlés et validés pour l'utilisation avec le logiciel iBed Wireless. Il n'est pas conçu pour fournir des informations sur l'état de lits qui ne sont pas fabriqués par Stryker. Les informations de santé du patient ne sont ni communiquées ni conservées.

La conformité avec la norme pour lit BS EN 50637 du lit série ProCuity n'a pas été évaluée. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé avec des patients pédiatriques ou adultes dont l'anatomie est atypique, sur des marchés reconnaissant cette norme pour lit dans le cadre d'une autorisation de mise sur le marché.

Ce produit n'est pas destiné à être utilisé dans les cas suivants :

- Patients en soins psychiatriques
- Environnements riches en oxygène
- Environnements stériles
- Environnements de soins à domicile ou extrahospitaliers à long terme

Bénéfices cliniques

Traitement des patients, positionnement des patients et diagnostic

Contre-indications

Aucune connue.

Durée de vie utile prévue

Le lit série ProCuity a une durée de vie utile prévue de 10 ans dans des conditions d'utilisation normales et en respectant l'entretien périodique approprié.

Les batteries de secours ont une durée de vie utile prévue de deux ans dans des conditions normales d'utilisation.

Élimination/recyclage

Toujours respecter les recommandations et/ou réglementations locales en vigueur concernant la protection de l'environnement et les risques associés au recyclage ou à l'élimination de l'équipement en fin de vie utile.

Caractéristiques techniques

AVERTISSEMENT - Toujours utiliser des surfaces de support approuvées par Stryker dont la compatibilité a été testée avec le châssis du produit afin d'éviter un risque de coincement du patient.

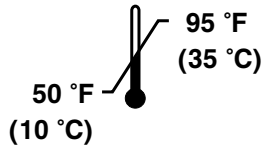
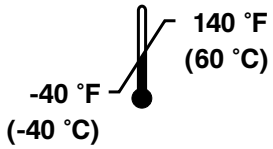
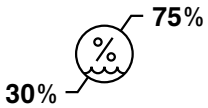
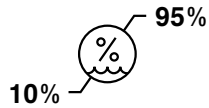
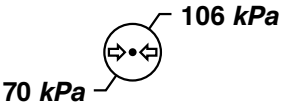
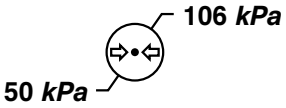
	Charge maximale admissible **Remarque :** la charge maximale admissible indique la somme des poids du patient, des accessoires et du matelas.		550 livres	249,5 kg
	Poids maximal du patient		500 livres	226,8 kg
	Poids de l'équipement avec charge maximale admissible	Standard	1 125 livres	510,3 kg
		Zoom (option ZM)	1 235 livres	560,2 kg
Poids du produit		Standard	575 livres	260,8 kg
		Zoom (option ZM)	685 livres	310,7 kg
Capacité maximale du système de pesée			551,2 livres	250 kg
Précision du système de pesée (non-NAWI)			± 3 livres (1,4 kg) du poids total du patient pour les patients pesant 60 à 100 livres (27,2 à 45,4 kg)	
			± 3 % du poids total du patient pour les patients pesant 100 à 550 livres (45,4 à 249,5 kg)	
	Précision du système de pesée (NAWI) MAXI = 250 kg, MINI = 20 kg, e = 2 kg, Tare = -60 kg		± 2,2 livres (1 kg) pour les patients pesant 44 à 220 livres (20 à 100 kg)	
			± 4,4 livres (2 kg) pour les patients pesant 220 à 551 livres (100 à 250 kg)	
Plan de couchage du patient		Standard	84 po x 35 po	213,4 cm x 88,9 cm
		Prolongateur de lit	96 po x 35 po	243,8 cm x 88,9 cm
Longueur et largeur globales		Standard	90,25 po x 42 po	229,2 cm x 106,7 cm
		Prolongateur de lit	104,25 po x 42 po	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (option ZM)	93 po x 42 po	236,2 cm x 106,7 cm
		Prolongateur de lit Zoom (option ZM)	107 po x 42 po	271,8 cm x 106,7 cm
Hauteur du lit jusqu'en haut du plan de couchage		Standard	11,5 po à 30 po	29,2 cm x 76,2 cm
		Zoom	14 po à 32 po	35,6 cm x 81,3 cm
Hauteur sous le lit			5,25 po (13,3 cm) avec hauteur de lit de 15,7 po (39,9 cm) à 20 po (50,8 cm)	
			5,75 po (14,6 cm) avec hauteur de lit de 20 po (50,8 cm) ou plus	

Positionnement du relève-jambes	0° à 30° ± 5°	
Position du relève-buste	0° à 65° ± 5°	
Déclive et proclive	+12° à -10° ± 5°	
Spécifications électriques **Remarque -** Équipement électrique de classe I : la protection contre les chocs électriques dépend du raccordement à la terre d'une prise de courant de qualité hôpitaux adaptée.	120 V CA, 60 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A	230 V CA, 50 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A
Sortie auxiliaire de qualité hôpitaux	120 V CA, 60 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A	230 V CA, 50 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A
Tension des batteries du lit **Remarque -** Remplacer uniquement par des batteries approuvées par Stryker.	12 V CC, 1,2 Ah (x2) (Référence Stryker : 700000341245)	
Tension de la batterie Zoom **Remarque -** Remplacer uniquement par des batteries approuvées par Stryker.	12 V CC, 20 Ah (x2) (Référence Stryker : 700000341246)	
Cycle opératoire	2 minutes ACTIVÉ, 18 minutes DÉSACTIVÉ	
Environnements de fonctionnement	1, 2, 3 et 5 selon CEI 60601-2-52	
Pression acoustique maximale	64 dBa	

Surfaces de support compatibles	**Longueur**		**Largeur**		**Épaisseur**	
Modèle 2850 ComfortGel	84 po	213,4 cm	35 po	88,9 cm	7 po	17,8 cm
Modèle 2860 IsoFlex	84 po	213,4 cm	35 po	88,9 cm	6 po	15,2 cm
Modèle 2872 IsoTour	84,25 po	214 cm	35,5 po	90,2 cm	9,5 po	24,1 cm
Modèle 2815 ProForm	84 po	213,4 cm	35 po	88,9 cm	6 po	15,2 cm
Modèle 2940/2941 IsoAir	84 po	213,4 cm	35 po	88,9 cm	7 po	17,8 cm
Modèle 2973 Isolibrium PE	84 po	213,4 cm	35 po	88,9 cm	8 à 10,5 po	20,3 à 26,7 cm

Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

Les caractéristiques techniques indiquées sont approximatives et susceptibles de varier légèrement d'un produit à l'autre ou en fonction des fluctuations de l'alimentation électrique.

Conditions ambiantes	Fonctionnement	Stockage et transport
Température ambiante		
Humidité relative (sans condensation)		
Pression atmosphérique		

REACH européen - ProCuity

Conformément au règlement REACH de l'Union européenne et à d'autres exigences réglementaires relatives à l'environnement, les composants qui contiennent des substances à déclarer sont énumérés ci-dessous.

Description	Numéro	Nom chimique de la substance extrêmement préoccupante (SVHC)
Actionneurs	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Plomb
Carte d'interface filaire avancée de la chambre	300900380910	Plomb
Carte d'interface sans fil avancée de la chambre	300900380920, 300901380920	Plomb
Batterie de lit	700000341245	Plomb, dioxyde de plomb
Batterie Zoom	700000341246	Plomb, dioxyde de plomb
Carte de commande des freins	300900030900	Trioxyde de dibore, plomb, monoxyde de plomb
Carte de commande de l'affichage (de base)	300900220900	Plomb
Carte de commande de l'affichage (avancée)	300900220910	Plomb
Ensemble d'affichage (de base)	300900220250	Plomb
Ensemble d'affichage (avancé)	300900220300	Plomb
Ensemble Gateway	300900680910	Trioxyde de dibore, plomb, monoxyde de plomb, 1-méthyl-2-pyrrolidone
Carte PCBA Gateway	521206010900	Trioxyde de dibore, plomb, monoxyde de plomb, 1-méthyl-2-pyrrolidone
Ensemble de support de perfusion en deux parties	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Plomb
Carte de commande principale (de base)	300900100120	Trioxyde de dibore, plomb, monoxyde de plomb
Carte de commande principale (avancée)	300900100130	Trioxyde de dibore, plomb, monoxyde de plomb
Carte PCBA de commande principale (de base)	300900100900	Trioxyde de dibore, plomb, monoxyde de plomb
Carte PCBA de commande principale (avancée)	300900100910	Trioxyde de dibore, plomb, monoxyde de plomb

Description	Numéro	Nom chimique de la substance extrêmement préoccupante (SVHC)
Soudures à revêtement en poudre	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-méthylimidazole
Carte de chargeur USB	300900110900	Plomb
Carte de commande Zoom	300900070050	Plomb, monoxyde de plomb

Caractéristiques européennes de la batterie

Conformément au Règlement de l'Union européenne sur les batteries et les déchets, les informations requises sur les batteries sont incluses ci-dessous.

Description	Numéro	Quantité	Tension	Capacité
Batterie plomb-acide, lit	700000341245	2	12 V CC	1,2 Ah
Batterie plomb-acide, Zoom	700000341246	2	12 V CC	20 Ah

Caractéristiques techniques de la communication par Wi-Fi en option

Fabricant/modèle	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Bandes RF	2,4 GHz, 5 GHz
Chiffrement	AES et TKIP (TKIP n'est pas pris en charge avec WPA2)
Authentification	WPA Personal/Enterprise et WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Certificats client	Les certificats ne sont ni acceptés ni chargés
Débits de données pris en charge	802.11b : 1-54 Mbps 802.11a/g : 6-54 Mbps 802.11n : MCS0-7 802.11ac : MCS0-9 (compatible)
Fonctions de hachage compatibles	Certificats côté serveur SHA-1 et SHA-2 reconnus pour PEAP-MSCHAP - v2
Plan canal	2,4 GHz : tous les canaux pris en charge 5 GHz : tous les canaux pris en charge (canaux DFS et ISM déconseillés)
Autre	Utiliser le SSID de l'hôpital Prise en charge de 802.11r Prise en charge de Cisco CCX (itinérance rapide)

Élément	Caractéristiques techniques - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unité
	Bande	Mode	Min.	Max.	
Fréquences de fonctionnement	2,4 GHz	11b	2 412	2 472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2 412	2 472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2 422	2 462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5 180	5 825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5 190	5 795	MHz

Élément	Caractéristiques techniques - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unité
	Bande	Mode	Min.	Max.	
		11ac 80 MHz	5 210	5 775	MHz
Intervalles de fréquences	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Types de modulation	Sans objet	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Sans objet
	Sans objet	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Sans objet
	Sans objet	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Sans objet
PAR maximum	Sans objet	Sans objet	-8,648/21,352		dBW/dBm

Remarque

- Livre blanc relatif à la sécurité du ProCuity disponible sur demande.
- Formulaire MDS2 du ProCuity disponible sur demande.
- Nomenclature du logiciel du ProCuity disponible sur demande.

Caractéristiques techniques de la communication par Bluetooth en option

Élément	Caractéristiques techniques - Chipset WT32i (Silicon Labs)			Unité
	Canal	Min.	Max.	
Fréquences de fonctionnement	79	2,4	2,4835	GHz
Bande passante de réception	Sans objet	1		MHz
PAR maximum	Sans objet	-21.148/8.852		dBW/dBm

Configuration système requise et recommandations système pour iBed Wireless en option

Utilisation de données par le dispositif client :

- Le client utilise 10 à 15 Ko par dispositif connecté toutes les 40 secondes.
- Le client utilise 5 à 25 Ko supplémentaires par dispositif pour chaque abonnement qui est créé par Stryker (SEM/iBed Vision) et/ou par un fournisseur tiers comme Connexall, Capsule, Epic et Cerner.

Remarque - En fonction des conditions du réseau, les messages des dispositifs sont envoyés généralement en temps réel pratiquement ou dans jusqu'à cinq minutes lorsqu'ils sont connectés. Cela dépend de l'activité du dispositif qui applique les freins, ou ajuste les rails et les alarmes, et de la manière dont la tierce partie définit les durées d'abonnement.

Exigences de communication pour le réseau client pour iBed Wireless en option :

Environnement LAN (réseau local)		
Communication client/serveur	IPv4 uniquement	Sans objet
Allocation d'adresses IP au dispositif client	IP statique	• Si statique - Une adresse IP unique sera requise pour chaque adresse MAC du client

Environnement LAN (réseau local)		
	DHCP	• Si DHCP est utilisé sans nom DNS - Chaque adresse MAC du client nécessitera une adresse IP réservée • Si DHCP est utilisé avec un nom DNS - Il est nécessaire de créer un nom unique pour chaque adresse MAC du client pour la gestion du client ◦ Stryker recommande d'utiliser le nom d'hôte du client Stryker lors de la connexion du dispositif Stryker au réseau sans fil - Par exemple : SYK-00197b12365, ce qui pourrait donner http://SYK-00197b12365.hosp.org
Allocation d'adresses IP par le serveur	IP statique requise	Sans objet
VLAN (LAN virtuel)	Nouveau, existant	Installer iBed Wireless sur un VLAN distinct

Environnement de trafic IP		
Source	**Protocole/numéro de port**	**Destination**
Serveur iBed	TCP/443	Client iBed Wireless
Client iBed Wireless	TCP/443	Serveur iBed

Environnement VLAN client		
Fournisseurs de solutions sans fil agréés	Cisco, Aruba	Requis
Types de points d'accès (PA)	Basé sur contrôleur ou autonome	Requis
Largeur du canal	2,4 GHz : 20 MHz 5 GHz : 20/40 MHz	Requis
Utilisation de canal	Régulièrement moins de 30 %	Recommandé
Plage d'intensité du signal (minimum)	2,4 GHz : -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz : -67 dBm +0/-8 dBm	Requis
SNR (rapport signal/bruit) minimum	Minimum de 20 dB	Requis
Mise en file d'attente par priorité	Priorité sur le trafic « meilleur effort »	Recommandé
Exclusion de clients	Désactivé	Recommandé
Répartition de la charge de clients	Désactivé	Recommandé
Nombre maximum de SSID	5	Recommandé
Délais d'attente d'authentification	Ajouter un délai d'attente de session d'au moins 24 heures	Recommandé

Environnement VLAN client		
Fours à micro-ondes	Éviter d'utiliser des fours à micro-ondes à proximité des produits sans fil Stryker, car cela entraînera une dégradation du service ou l'absence de service en raison d'interférences électromagnétiques ou par radiofréquences (RF (*Notifications de coexistences sans fil* (page 67)).	Recommandé
Bande cellulaire LTE-U	LTE-U introduit une nouvelle bande cellulaire autonome (B46) dans le cadre du 3GPP version 16 (3GPP TR 21.916) ou de la « diffusion cellulaire de 5e génération » qui coexiste avec le Wi-Fi 5 Ghz (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 et -4). Cette bande cellulaire (B46) doit être désactivée pour tous les dispositifs/ répéteurs cellulaires afin d'éviter la dégradation du service ou l'absence de service en raison d'interférences électromagnétiques ou radiofréquences (RF) (*Notifications de coexistences sans fil* (page 67)).	Recommandé

Illustration du produit

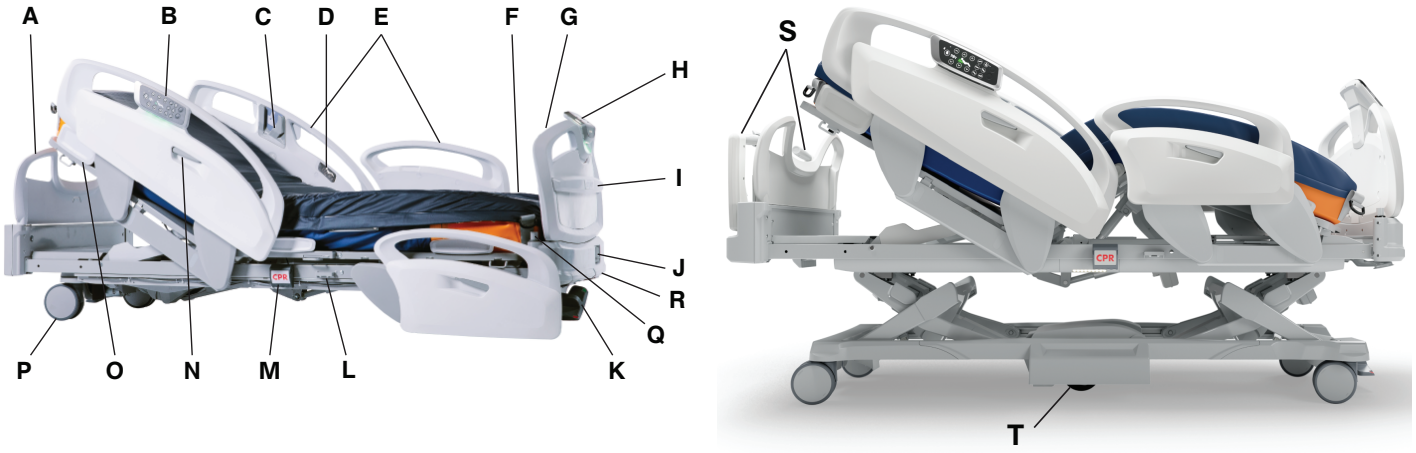


Figure 1 – Lits série ProCuity

A	Tête de lit	K	Pédale de frein/guidage
B	Panneau de commande de l'opérateur	L	Crochet pour poche urinaire
C	Support pour dispositif destiné au patient	M	Poignée de débrayage pour position d'urgence RCP
D	Panneau de commande du patient	N	Déblocage de barrière latérale
E	Barrière latérale	O	Garde de matelas
F	Surface de support	P	Roulette
G	Pied du lit	Q	Douille de traction
H	Panneau de commande du pied de lit	R	Poignée de déblocage du prolongateur de lit
I	Support de pompe intégré	S	Poignées Zoom en option
J	Sortie auxiliaire	T	Roue Zoom en option

Pièces appliquées



Figure 2 – Pièces appliquées de type B

Coordonnées

Contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au moyen des coordonnées suivantes : +1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

États-Unis

Remarque - L'utilisateur et/ou le patient doivent signaler tout incident grave lié au produit à la fois au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre européen où l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

Pour consulter votre mode d'emploi ou votre manuel d'entretien en ligne, consulter https://techweb.stryker.com/.

Avoir le numéro de série (A) du produit Stryker à disposition avant d’appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

Emplacement du numéro de série

Le numéro de série (A) se trouve au-dessous de la tête de lit, du côté tête du lit (Figure 3).

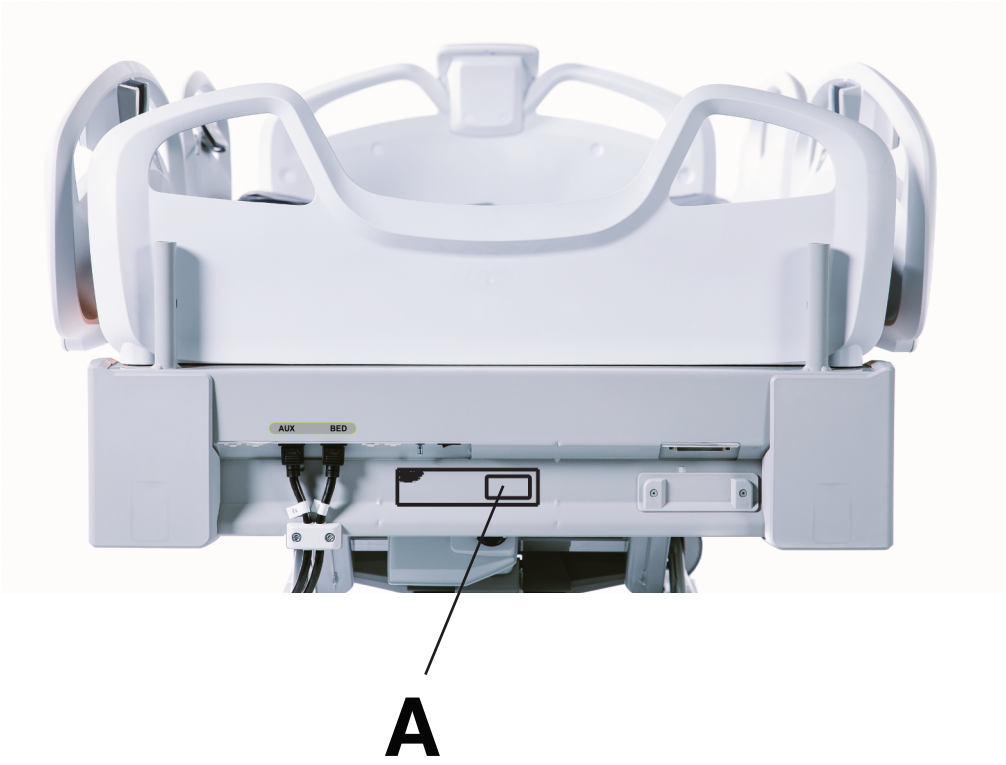


Figure 3 – Emplacement du numéro de série

Date de fabrication

Les quatre premiers chiffres du numéro de série correspondent à la date de fabrication.

AAMM (AA = année et MM = mois)

Installation

AVERTISSEMENT - Toujours brancher le produit à une prise murale mise à la terre, de qualité hospitalière. La fiabilité de la mise à la terre ne peut être assurée que si une prise murale de qualité hospitalière est utilisée. Ce produit est équipé d'une prise de qualité hospitalière pour la protection contre le risque de choc électrique.

MISE EN GARDE - Ne pas procéder au nettoyage, à la désinfection, à l'entretien ou à la maintenance du produit lorsque celui-ci est en service.

Remarque - Laisser le produit revenir à température ambiante avant de procéder à la mise en route ou aux essais fonctionnels.

Pour configurer et tester le fonctionnement du produit :

1. Appuyer sur le bouton de réinitialisation du disjoncteur sur la base Zoom (Figure 7) (Zoom en option uniquement).
2. Brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale.
3. Mettre l'interrupteur de batterie sur marche (*Recharge de la batterie* (page 18)).
4. Vérifier que l'affichage du côté pieds du produit s'allume.
5. Vérifier que les barrières latérales se relèvent, s'abaissent, se verrouillent en position relevée et se verrouillent en position intermédiaire lorsqu'elles sont abaissées (*Élévation des barrières* (page 27), *Abaissement des barrières* (page 28)).
6. Enclencher le frein. Pousser le produit pour vérifier que les quatre roulettes sont bloquées (*Enclenchement ou désenclenchement des freins* (page 20)).

   Remarque - L'icône **Frein** (H) située sur le panneau de commande du pied de lit (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40)) s'allume quand les freins sont enclenchés.
7. Débloquer le frein. Pousser le produit pour vérifier que les quatre roulettes sont débloquées.
8. Élever le relève-buste (côté tête du lit) jusqu'à 60° environ.
9. Tirer la poignée de débrayage pour position d'urgence RCP pour s'assurer que le dossier s'abaisse avec un effort minime (*Activation de la poignée de débrayage pour position d'urgence RCP* (page 26)).
10. Exécuter chaque fonction sur le panneau de commande du pied de lit afin de vérifier son fonctionnement (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40), *Panneau de commande du pied de lit - Position* (page 41)).
11. Exécuter chaque fonction sur chacun des panneaux de commande des barrières latérales du côté tête afin de vérifier son fonctionnement (*Panneau de commande de l'opérateur, basique, côté externe de la barrière* (page 35), *Panneau de commande de l'opérateur, avancé, côté externe de la barrière en option* (page 36)).
12. Activer le système d'interruption du mouvement. Appuyer sur le bouton **Abaissement du lit** (J) (*Panneau de commande du pied de lit - Position* (page 41)) pour abaisser le plan de couchage. Pendant que le plan de couchage s'abaisse, pousser vers le haut le panneau d'interruption du mouvement sous le prolongateur du plan de couchage pour s'assurer que le mouvement vers le bas s'arrête. Relâcher le panneau et laisser le mouvement vers le bas se poursuivre.

Mise en route de la fonction de communication appel infirmier (câblée)

AVERTISSEMENT

- Toujours utiliser un câble d'interface fourni par Stryker. L'utilisation de tout autre câble peut entraîner un fonctionnement imprévu du produit et occasionner des lésions chez le patient ou l'utilisateur.
- Toujours brancher le produit sur une prise mise à la terre de qualité hôpitaux lors de la connexion du produit avec un câble d'interface.

Remarque

- L'interface d'appel infirmier se raccorde à des systèmes d'appel infirmier conformes aux normes appropriées (c.-à-d., CEI 60601-1, CEI 60950, UL 1069) avec une tension nominale maximale de 42,4 Vc, 60 V CC à l'exception des États-Unis, où la tension nominale maximale est de 42,4 V CC.
- Le produit est équipé d'une entrée qui accepte le câble d'appel infirmier DB-37.

Pour configurer la fonction de communication appel infirmier :

1. Brancher le câble d'interface dans le connecteur à 37 broches sur le châssis du plan de couchage du côté tête du produit (A) (Figure 4).

   Remarque - Connecter uniquement le connecteur à 37 broches à la connexion à 37 broches sur le produit.
2. Brancher le câble d'interface à la prise adaptée (station de patient, mur de tête de lit ou station d'accueil).
3. Appuyer sur le bouton **Appel infirmier** (B) pour vérifier la connexion entre le signal d'appel infirmier du produit et le système d'appel infirmier de l'hôpital (*Panneau de commande de l'opérateur, basique, côté externe de la barrière* (page 35), *Panneau de commande de l'opérateur, avancé, côté externe de la barrière en option* (page 36)).

Pour activer la fonction de communication appel infirmier, voir *Activation de l'appel infirmier* (page 30).

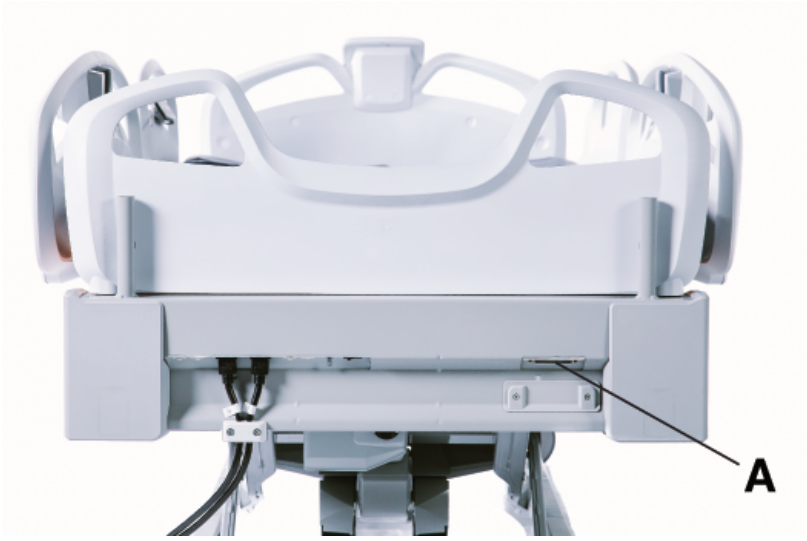


Figure 4 – Connecteur à 37 broches

Installation de iBed Wireless en option

AVERTISSEMENT - Toujours relier iBed Locator ou Secure Connect à l'emplacement afin de fournir des informations de localisation. Lors du déplacement de iBed Locator ou Secure Connect après son installation et sa liaison, il convient de rétablir la liaison avec le nouvel emplacement.

Pour configurer le produit de manière à assurer une connexion sans fil, il convient d'installer iBed Locator ou Secure Connect sur le mur du côté tête du produit. iBed Locator ou Secure Connect communique avec le produit. Pour des instructions concernant la manière de monter iBed Locator ou Secure Connect, consulter le manuel d'installation de iBed Locator ou le manuel d'installation/de configuration de Secure Connect.

Pour toute question concernant l'installation, contacter le support technique de Stryker au :

- Composer le : (800) 327-0770
- E-mail : medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Remarque - Il est nécessaire de charger les paramètres de connexion sans fil pour que le dispositif communique avec l'application serveur iBed. Consulter le manuel d'installation/configuration du serveur iBed.

Mise en route de la fonction d'appel infirmier sans fil en option

Après appairage avec Secure Connect, le produit peut envoyer un signal d'appel infirmier sans fil. Cette installation sera effectuée par du personnel agréé avant la mise en service du produit.

Pour tester la fonction d'appel infirmier sans fil

1. S'assurer que le produit est en proclive de -6° ou moins pour établir une première connexion.
2. Enclencher les freins (*Enclenchement ou désenclenchement des freins* (page 20)).
   Remarque
   - Enclencher les freins pour que Secure Connect et le produit établissent une première connexion.
   - Si le produit est équipé du lève-patient en option, le produit doit être à plat et doit être à 17,5 po (44,5 cm) du mur à une hauteur de 14 po (35,6 cm) (ou plus), soit à moins de 3 pieds (0,9 m) du mur à une hauteur de 22 po (55,9 cm) (ou plus) pour établir une première connexion.
   - S'assurer que le produit n'est pas à moins de 17,5 po (44,5 cm) du mur pour la connexion.
3. Appuyer sur le bouton **Appel infirmier** (B) pour vérifier la connexion entre le signal d'appel infirmier du produit et le système d'appel infirmier de l'hôpital (*Panneau de commande de l'opérateur, basique, côté externe de la barrière* (page 35), *Panneau de commande de l'opérateur, avancé, côté externe de la barrière en option* (page 36)).

Pour activer la fonction de communication appel infirmier, voir *Activation de l'appel infirmier* (page 30).

Fonctionnement

Branchement et débranchement du produit

AVERTISSEMENT

- Pour éviter tout risque de choc électrique, toujours brancher ce produit sur une prise secteur mise à la terre.
- Toujours brancher le produit sur une source d'alimentation appropriée si une coupure de courant est susceptible d'entraîner un risque inacceptable.
- Toujours prévoir un dégagement suffisant entre le côté tête du produit et le mur adjacent afin de pouvoir débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Toujours ranger le cordon d'alimentation avant de transporter le produit.

Remarque - S'assurer que le produit est branché lorsqu'il n'est pas en cours de transport.

Le produit est équipé de deux cordons d'alimentation, le cordon auxiliaire (A) et le cordon d'alimentation du lit (B) (Figure 5).

Pour brancher le produit, brancher le cordon d'alimentation dans une prise de qualité hôpitaux dotée d'un raccordement à la terre.

Pour débrancher le produit, saisir la fiche au niveau de la prise et tirer parallèlement au sol (et non en biais).

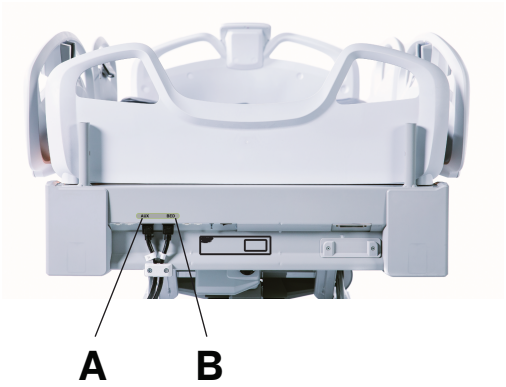


Figure 5 – Cordon auxiliaire et cordon d'alimentation du lit

Recharge de la batterie

AVERTISSEMENT

- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale en cas de suspicion de surchauffe de la batterie, des câbles ou des cordons. Ne pas utiliser le produit avant qu'un membre du personnel de maintenance n'en fasse l'inspection, l'entretien et la validation pour confirmer qu'il fonctionne comme prévu.
- Toujours remplacer la batterie lorsqu'elle a atteint sa durée de vie utile prévue.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Ne pas exposer la batterie à des températures excessives.
- Ne pas laisser couler de liquide sur la batterie ni la plonger dans du liquide.

MISE EN GARDE

- Lorsqu'il n'est pas utilisé, toujours brancher le produit sur une prise de qualité hospitalière reliée à la terre pour maintenir une charge suffisante de la batterie et pour maximiser les performances du produit lorsque celui-ci est alimenté par batterie.
- Toujours remplacer les batteries qui présentent de la corrosion au niveau des bornes, des fissures d'affichage, des côtés gonflés ou bombés, ou une incapacité à conserver une charge complète.
- Toujours utiliser des batteries agréées lors du remplacement des batteries. L'utilisation de batteries non agréées risque d'entraîner des performances imprévisibles du système.

Le produit est équipé d'un système d'alimentation de secours par batterie qui se recharge quand le produit est branché sur une prise murale. Le système d'alimentation de secours par batterie permet d'utiliser le produit lorsqu'il est débranché, pendant une coupure de courant ou pendant le transport. Le système d'alimentation de secours par batterie est activé lorsque le produit est débranché.

Toujours vérifier le bon fonctionnement de la batterie de secours. Remplacer la batterie si elle ne fonctionne pas comme prévu au cours de l'entretien préventif.

Pour recharger la batterie :

1. Brancher le cordon d'alimentation sur la prise murale.
2. Mettre l'interrupteur de la batterie sur marche (A) du côté tête du produit (Figure 6).

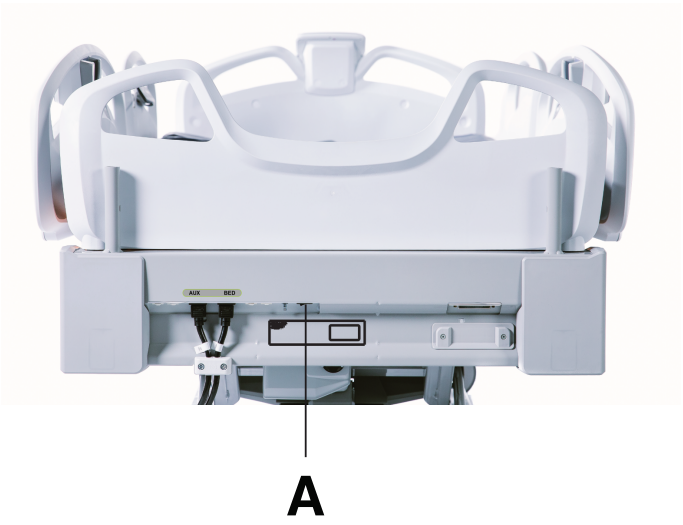


Figure 6 – Interrupteur de la batterie

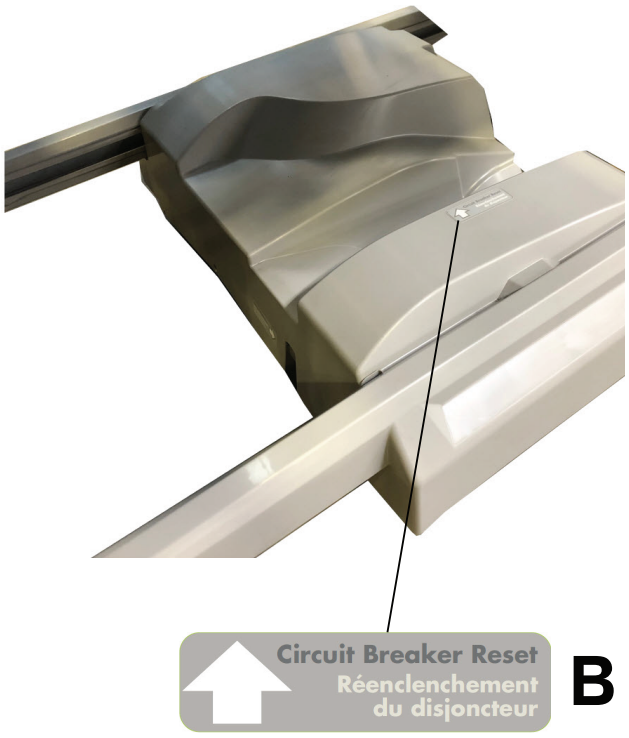


Figure 7 – Réinitialiser du disjoncteur Zoom

Remarque

- La batterie ne se rechargera pas tant que l'interrupteur de la batterie est sur arrêt.
- S'assurer que l'interrupteur de la batterie est sur arrêt lorsque le produit est rangé.
- Déclencher la réinitialisation du disjoncteur (B) lors du stockage du produit (option Zoom uniquement) (Figure 7).

La batterie atteint sa charge maximale dans un délai de huit heures.

Rangement du cordon d'alimentation

AVERTISSEMENT

- Toujours ranger le cordon d'alimentation avant de transporter le produit.
- Toujours ranger le cordon d'alimentation pour éviter tout risque d'entortillement, d'endommagement ou de choc électrique. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, mettre le produit hors service.

MISE EN GARDE - Ne pas laisser le cordon d'alimentation se coincer dans le châssis du lit.

Pour ranger le cordon d'alimentation et le cordon auxiliaire, les enrouler et les maintenir à l'aide de la sangle située sous le côté tête du produit.

Transport du produit

AVERTISSEMENT

- Utiliser systématiquement deux intervenants pour transporter le produit.
- Toujours ranger le cordon d'alimentation avant de transporter le produit.
- Toujours verrouiller les barrières latérales en position de hauteur maximale avec le plan de couchage à l'horizontale lors du transport d'un patient.
- Toujours tenir les membres, mains, doigts et autres parties du corps à l'écart des mécanismes et des interstices.
- Toujours vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle à proximité du produit. En cas de collision du lit avec un obstacle, le patient, l'opérateur ou toute personne à proximité risque d'être blessé et le châssis du lit ou l'équipement adjacent risque d'être endommagé.
- Ne pas tenter de transporter le produit latéralement. Cela risque de faire basculer le produit.

MISE EN GARDE

- Ne pas utiliser les barrières latérales pour pousser ou tirer le produit. Toujours déplacer le produit en utilisant les poignées intégrées à la tête de lit et au pied de lit.
- Toujours retirer le lève-patient avant de transporter le produit.
- Ne pas utiliser le lève-patient pour pousser ou tirer le produit.
- Ne pas utiliser le porte-bouteille à oxygène pour pousser ou tirer le produit.
- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser ou tirer le produit.
- Toujours s'assurer que le support de perfusion se trouve à une faible hauteur lors du transport.

Pour transporter le produit :

1. Verrouiller les fonctions du panneau de commande des barrières latérales (*Panneau de commande du pied de lit - Verrouillage mouvement* (page 43)).
2. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Voir *Rangement du cordon d'alimentation* (page 19).
4. Abaisser le support de perfusion (*Élévation ou abaissement du support de perfusion Havasu en option* (page 58)).
5. Tourner le support pour bouteille d'oxygène vers le produit.
6. Relever et verrouiller les barrières à la position de hauteur maximale (*Élévation des barrières* (page 27)).
7. Désenclencher les freins (*Enclenchement ou désenclenchement des freins* (page 20)).
8. Pousser le produit avec la tête de lit ou le pied de lit.

Enclenchement ou désenclenchement des freins

AVERTISSEMENT

- Toujours enclencher les freins lorsqu'un patient s'installe sur le produit ou en descend, pour éviter toute instabilité.
- Toujours enclencher les freins quand le patient est sans surveillance.
- Ne pas enclencher les freins pour ralentir ou arrêter le produit en cours de déplacement.

La pédale d'enclenchement du frein se trouve du côté tête et du côté pieds du produit.

Pour enclencher les freins, appuyer sur le côté rouge de la pédale (Figure 8). La pédale d'enclenchement des freins bloque les quatre roues pour immobiliser complètement le produit.

Pour désenclencher les freins, appuyer sur le côté vert de la pédale jusqu'à ce qu'elle soit en position neutre (Figure 9). Cela débloque les quatre roulettes et permet de déplacer le produit.

Pour enclencher ou désenclencher les freins avec le frein électrique en option, appuyer sur **Freins** sur le panneau de commande de l'opérateur (*Panneau de commande de l'opérateur, avancé, côté externe de la barrière en option* (page 36)) ou appuyer sur **Freins** sur le panneau de commande du pied de lit (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40)).

Remarque - L'icône **Freins** sur le panneau de commande de l'opérateur (*Panneau de commande de l'opérateur, basique, côté externe de la barrière* (page 35), *Panneau de commande de l'opérateur, avancé, côté externe de la barrière en option* (page 36)) et l'icône **Freins** sur le panneau de commande du pied de lit (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40)) s'allument lorsque les freins sont désenclenchés.

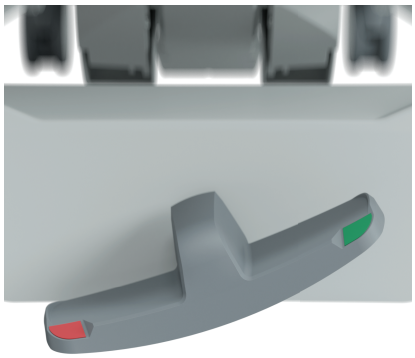


Figure 8 – Enclenchement des freins

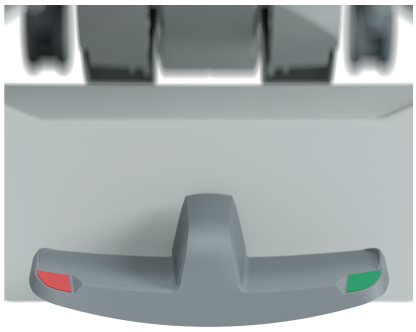


Figure 9 – Désenclenchement des freins/position neutre

Enclenchement ou désenclenchement de Steer-Lock

AVERTISSEMENT

- Toujours verrouiller les barrières latérales en position de hauteur maximale avec le plan de couchage à l'horizontale lors du transport d'un patient.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation avant de transporter le produit.
- Toujours désenclencher les freins avant de transporter le produit. Ne pas transporter le produit avec les freins enclenchés.
- Ne pas transporter le produit latéralement après avoir enclenché la pédale Steer-Lock. Le produit ne peut pas pivoter pendant le transport avec Steer-Lock enclenché.
- Ne pas désenclencher Steer-Lock pendant le déplacement du produit.

La pédale Steer-Lock se trouve du côté tête et du côté pieds du produit. Steer-Lock permet de guider le produit en ligne droite pendant le transport et de le faire tourner dans les virages. La pédale Steer-Lock verrouille les roulettes du côté pieds.

Pour transporter avec Steer-Lock :

1. Aligner les roulettes dans la direction du transport.
2. Pour enclencher le verrou de direction, appuyer sur le côté vert de la pédale (Figure 10).

Pour désenclencher Steer-Lock, appuyer sur le côté rouge de la pédale jusqu'à ce qu'elle soit en position neutre (Figure 11).

Remarque - Pour déplacer le produit dans n'importe quelle direction, désenclencher la pédale Steer-Lock.

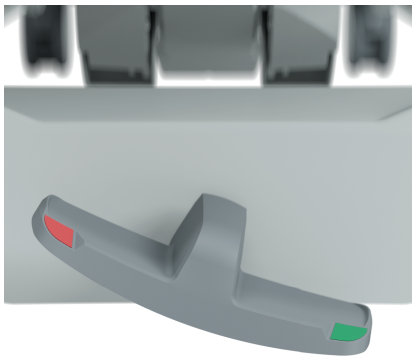


Figure 10 – Enclenchement de Steer-Lock

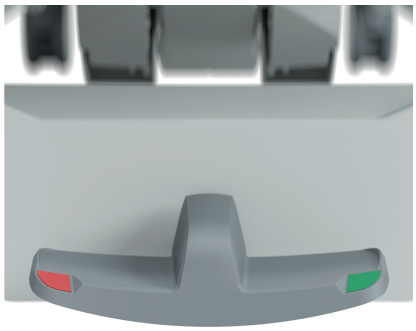


Figure 11 – Désenclenchement de Steer-Lock/position neutre

Transport du produit avec entraînement Zoom en option

AVERTISSEMENT

- Toujours ranger le cordon d'alimentation avant de transporter le produit.
- Toujours verrouiller les barrières latérales en position de hauteur maximale avec le plan de couchage à l'horizontale lors du transport d'un patient.
- Toujours tenir les membres, mains, doigts et autres parties du corps à l'écart des mécanismes et des interstices.
- Toujours vérifier qu'il n'y a pas d'obstacle à proximité du produit. En cas de collision du lit avec un obstacle, le patient, l'opérateur ou toute personne à proximité risque d'être blessé et le châssis du lit ou l'équipement adjacent risque d'être endommagé.
- Ne pas tenter de transporter le produit latéralement après avoir activé l'entraînement motorisé Zoom. L'entraînement motorisé Zoom ne pivote pas.
- Ne pas utiliser le frein pour ralentir ou arrêter le produit pendant qu'il est en déplacement.

MISE EN GARDE

- Toujours retirer le lève-patient avant de transporter le produit.
- Toujours s'assurer que le support de perfusion se trouve à une faible hauteur lors du transport.
- Ne pas transporter le produit sur des plans inclinés à plus de 6 degrés (pente à 10 %).

Le lit ProCuity peut être équipé d'un entraînement motorisé Zoom. L'entraînement motorisé Zoom assure la mobilité et l'efficacité de déplacement du produit.

Pour transporter le produit avec Zoom :

1. Verrouiller les fonctions du panneau de commande des barrières latérales (*Panneau de commande du pied de lit - Verrouillage mouvement* (page 43)).
2. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Voir *Rangement du cordon d'alimentation* (page 19).
4. Abaisser le support de perfusion (*Élévation ou abaissement du support de perfusion Havasu en option* (page 58)).
5. Tourner le porte-bouteille d'oxygène vers le produit.
6. Relever et verrouiller les barrières latérales à la position de hauteur maximale (*Élévation des barrières* (page 27)).
7. Désenclencher les freins (*Enclenchement ou désenclenchement des freins* (page 20)).
8. Relever les poignées Zoom en position verticale (*Élévation ou abaissement des poignées Zoom en option* (page 24)).
9. Ajuster la hauteur du lit.
10. Saisir et maintenir les deux poignées (Figure 12).

    Remarque
    - Le voyant d'accélération clignotera en vert lorsqu'il détectera la présence de la main sur la poignée. Le voyant d'accélération est vert fixe lorsque Zoom est prêt.
    - Si la main est retirée de la poignée d'accélération, le produit s'arrêtera et Zoom sera désactivé.

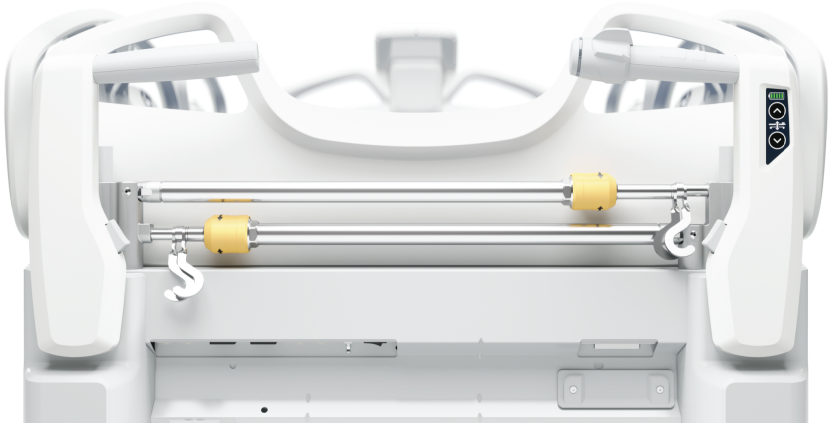


Figure 12 – Poignées Zoom

11. À l'aide du pouce et de l'index, faire pivoter la poignée d'accélération vers l'avant pour déplacer le produit vers l'avant.

    Remarque - Faire pivoter la poignée d'accélération pour augmenter ou diminuer la vitesse de Zoom.

12. À l'aide du pouce et de l'index, faire pivoter la poignée d'accélération vers l'arrière pour déplacer le produit vers l'arrière.

    Remarque

    - Si Zoom est inactif et que les freins sont enclenchés pendant plus de 10 minutes, le système Zoom entrera en mode veille pour économiser l'énergie de la batterie. Pour quitter le mode veille, désenclencher les freins ou brancher le produit dans une prise murale.
    - Si Zoom est inactif et que les freins sont désenclenchés pendant plus de deux heures, le système Zoom entrera en mode veille pour économiser l'énergie de la batterie. Pour quitter le mode veille, enclencher et désenclencher les freins ou brancher le produit dans une prise murale.
    - Si l'alimentation de Zoom est coupée ou que la batterie est faible pendant l'entraînement, la roue Zoom se verrouille dans la bonne position. Pour permettre à la roue Zoom de rouler, appuyer sur l'interrupteur de désenclenchement du mécanisme d'entraînement (A) situé sur la base Zoom (Figure 13).

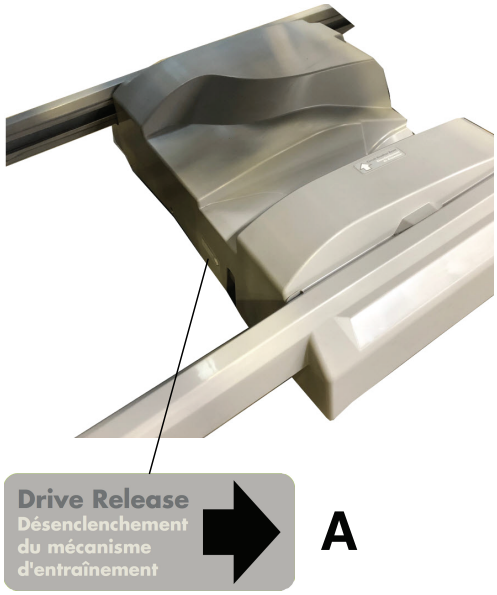


Figure 13 – Désenclenchement de l'entraînement Zoom

Arrêt du produit avec l'entraînement Zoom en option

Il est possible de faire pivoter la poignée d'accélération Zoom pour arrêter le produit de trois façons.

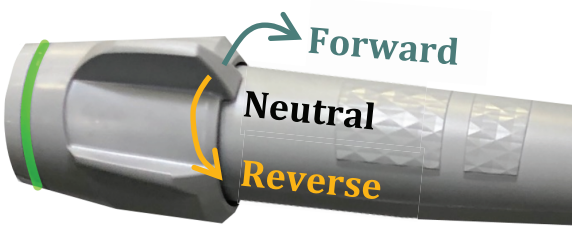


Figure 14 – Poignée d'accélération Zoom

Arrêt rapide ou normal	Mode d'emploi
Arrêt rapide lors du déplacement vers l'avant	Faire pivoter la poignée d'accélération au-delà de la position neutre pour se déplacer vers l'arrière. Ne pas relâcher la poignée.
Arrêt rapide en marche arrière	Faire pivoter la poignée d'accélération au-delà de la position neutre pour se déplacer vers l'avant. Ne pas relâcher la poignée.
Arrêt normal	Faire pivoter la poignée d'accélération en position neutre.

Il n'est pas possible de déplacer le produit avec l'entraînement Zoom si :

- La poignée d'accélération est coincée en dehors de la position neutre ou
- La poignée d'accélération est pivotée avant de saisir la poignée

Faire revenir la poignée d'accélération en position neutre pour reprendre l'entraînement Zoom.

Élévation ou abaissement des poignées Zoom en option

Les poignées Zoom se trouvent du côté tête du produit.

Pour relever les poignées Zoom, relever les deux poignées jusqu'à ce qu'elles se verrouillent en position verticale.

Remarque - Placer les deux poignées en position verticale et verrouillée pour transporter le produit avec Zoom.

Pour abaisser les poignées Zoom, appuyer sur le bouton de déblocage de la poignée (F) sur la base de la poignée et abaisser cette dernière (Figure 15).

Modes de l'entraînement Zoom

Remarque - Mettre le produit en position neutre. Utiliser la tête du lit et les barrières latérales pour déplacer le produit dans la chambre ou le faire entrer/sortir d'un ascenseur. Utiliser la poignée d'accélération uniquement lorsque le produit est poussé dans Zoom.

La poignée d'accélération Zoom (A) (Figure 15) dispose de trois modes d'entraînement.

Mode	Utilisation	Mode d'emploi
Roue vers le haut	Pousser le produit latéralement (d'un côté à l'autre)	1. Débloquer la poignée pour désactiver le Zoom. 2. Utiliser la tête du lit pour pousser manuellement le produit.
Faire glisser	Empêcher le lit de rouler lorsqu'il se trouve sur une rampe	Relâcher la poignée lors de l'entraînement sur une rampe.
Roue libre	Laisser l'entraînement Zoom agir comme une cinquième roue manuelle **Remarque** - Le produit ne peut pas être déplacé directement lorsque la roue motrice Zoom est vers le bas.	1. Maintenir la poignée tandis que le produit ne se déplace pas pendant plusieurs secondes. 2. Pousser ou tirer le lit avec la roue agissant comme un pivot tournant au milieu du produit.

Panneau de commande Zoom, poignée d'accélération en option

AVERTISSEMENT

- Toujours placer le produit à sa hauteur la plus basse quand le patient est sans surveillance pour réduire le risque de blessure en cas de chute.
- Toujours verrouiller les commandes lorsque le patient est sans surveillance.

- Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d'autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit.

MISE EN GARDE - Toujours enlever tous les obstacles avant d'utiliser les fonctions de déplacement du produit.

Remarque - Le bouton de mouvement clignote quand le produit atteint la limite du mouvement.

Si le commutateur de la batterie du lit est désactivé, les commandes de hauteur du lit ne fonctionneront que lorsque le produit est rebranché dans une prise murale et que le commutateur de la batterie du lit est activé (*Recharge de la batterie* (page 18)).

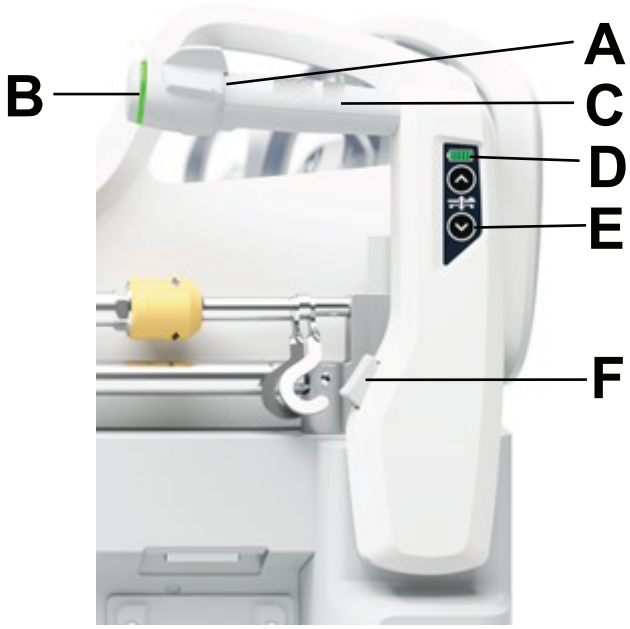


Figure 15 – Poignée d'accélération Zoom

A	Poignée d'accélération	Pivote pour déplacer le lit	
B	Voyant d'accélération	Vert (clignotant)	Zoom est en cours d'activation/de désactivation
		Vert (continu)	Zoom est prêt
		Orange (clignotant)	Erreur, contacter le service d'entretien
		Éteint	Zoom inactif
C	Capteur tactile	Abaisse la roue jusqu'au sol lorsqu'il est activé manuellement	
D	Niveau de la batterie Zoom	Vert (continu)	Toutes les fonctions Zoom disponibles
		Vert (clignotant)	En charge
		Rouge (fixe)	Batterie faible. Toutes les options Zoom disponibles, vitesse réduite sur les rampes **Remarque -** Si Zoom est inactif, la roue ne se déploie pas.
		Rouge (clignotant)	Batterie très faible, désactiver Zoom et transporter le produit manuellement
E	Commandes de hauteur du lit	Élève et abaisse le plan de couchage	
F	Bouton de déblocage de la poignée	Abaisse les poignées Zoom	

Activation de la poignée de débrayage pour position d'urgence RCP

MISE EN GARDE - Toujours confirmer qu'aucune personne et aucun équipement ne se trouvent dans la zone sous ou autour du relève-buste avant d'activer la poignée de débrayage pour position d'urgence RCP. La poignée de débrayage pour position d'urgence RCP est réservée aux situations d'urgence.

Remarque - Pour les produits équipés de la surface de support Isolibrium PE en option, consulter le manuel d'utilisation de la surface de support Isolibrium PE pour obtenir des instructions supplémentaires relatives à la RCP.

Si le relève-buste est élevé et qu'un accès rapide au patient est requis, tirer sur la poignée de débrayage pour position d'urgence RCP pour mettre rapidement le produit à 0 degré.

Les deux poignées de débrayage pour position d'urgence RCP sont situées des côtés droit et gauche de la section relève-jambes du plan de couchage (A) (Figure 16).

Pour tirer la poignée de débrayage pour position d'urgence RCP :

1. Tirer la poignée (A) du côté gauche ou droit de la section relève-jambes du plan de couchage (Figure 16).

   Remarque - Relâcher à tout moment la poignée de débrayage pour position d'urgence RCP pour arrêter le mouvement du relève-buste, du relève-jambes et de la section pieds.
2. Guider le relève-buste en position à plat.



Figure 16 – Activation de la poignée de débrayage pour position d'urgence RCP

Retrait ou remise en place de la tête de lit

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser la tête de lit comme support pendant la RCP.

La tête de lit (A) (*Illustration du produit* (page 13)) peut être retirée pour atteindre le patient ou nettoyer le produit.

Pour retirer la tête de lit, saisir les poignées et soulever la tête de lit tout droit pour la retirer du produit.

Pour remettre en place de la tête de lit :

1. Aligner les chevillettes de la tête de lit sur les logements du côté tête du produit.
2. Abaisser la tête de lit jusqu'à ce que les chevillettes de la tête de lit soient dans les logements.

Retrait ou remise en place du pied de lit

Le pied de lit (G) (*Illustration du produit* (page 13)) peut être retiré pour atteindre le patient ou nettoyer le produit.

Pour retirer le pied de lit, saisir les poignées et soulever le pied de lit tout droit pour le retirer du produit.

Pour remettre en place le pied de lit :

1. Aligner les chevillettes du pied de lit sur les logements du côté pieds du produit.

2. Abaisser le pied de lit jusqu'à ce que les chevillettes de pied de lit soient dans les logements.

Élévation des barrières

AVERTISSEMENT

- Toujours régler la position des barrières latérales de manière à assurer de manière adéquate la sécurité du patient.
- Toujours verrouiller les commandes lorsque le patient est sans surveillance.
- Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d'autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit.

Remarque - Ne pas utiliser les barrières comme dispositif de retenue du patient.

Lorsque les barrières sont relevées, un clic indique que la barrière est verrouillée en position. Tirer sur la barrière pour s'assurer qu'elle est verrouillée.

- Pour relever la barrière à la position la plus élevée, maintenir appuyé le bouton de déblocage de la barrière (N) (*Illustration du produit* (page 13)) et faire pivoter la barrière vers le haut à partir de la position la plus basse ou intermédiaire (Figure 17).

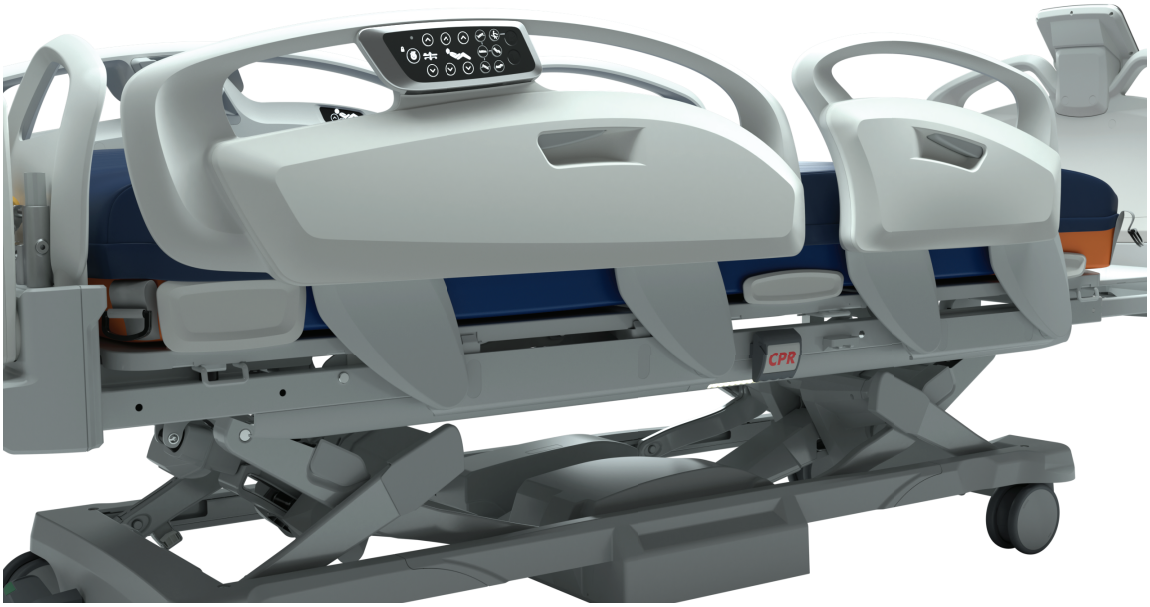


Figure 17 – Position la plus élevée de la barrière

- Pour relever la barrière à la position intermédiaire, saisir la barrière et la faire pivoter vers le haut à partir de la position la plus basse jusqu'à ce qu'elle s'enclenche avec un clic (Figure 18).



Figure 18 – Position intermédiaire de la barrière

Abaissement des barrières

AVERTISSEMENT

- Toujours régler la position des barrières latérales de manière à assurer de manière adéquate la sécurité du patient.
- Toujours verrouiller les commandes lorsque le patient est sans surveillance.
- Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d'autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit.

Remarque - Ne pas utiliser les barrières comme dispositif de retenue du patient.

Lorsque les barrières sont abaissées, un clic indique que la barrière est verrouillée en position. Tirer sur la barrière pour s'assurer qu'elle est verrouillée.

- Pour abaisser la barrière en position intermédiaire, appuyer sur le bouton de déblocage de la barrière (N) (*Illustration du produit* (page 13)) et la faire pivoter en avant jusqu'à ce qu'elle bute en position intermédiaire (Figure 18).
- Pour abaisser la barrière dans sa position la plus basse, appuyer sur le bouton de déblocage de la barrière, le maintenir enfoncé et faire pivoter la barrière dans sa position la plus basse (Figure 19).

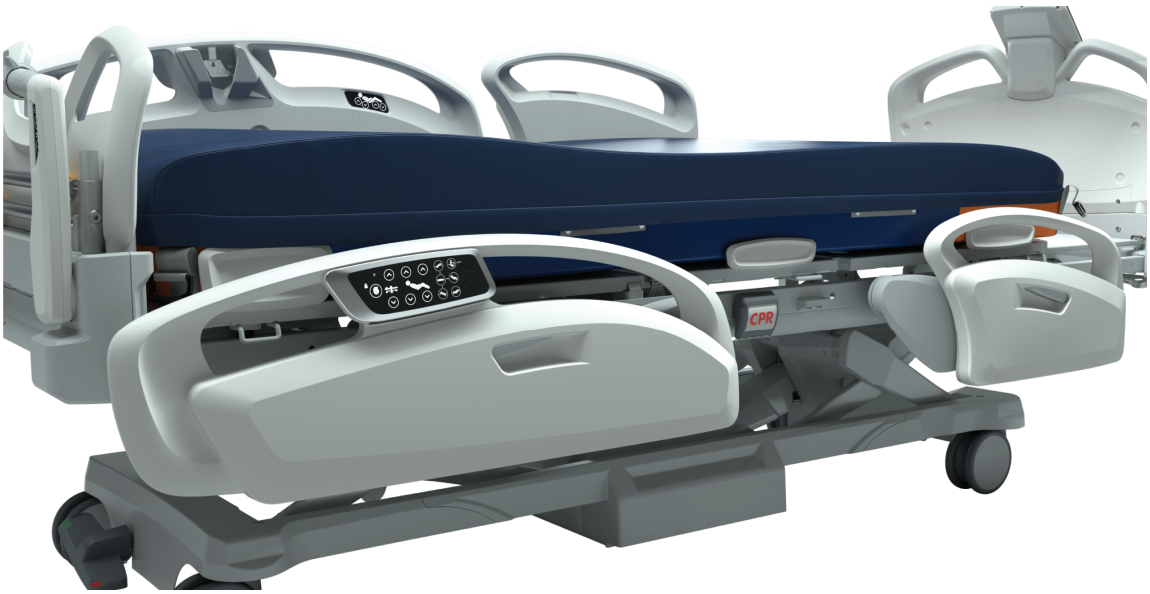


Figure 19 – Position la plus basse de la barrière

Déploiement ou rétraction du prolongateur de lit

Le prolongateur de lit permet d'augmenter la longueur du produit de 12 pouces (30,5 cm).

Pour déployer le prolongateur de lit :

1. Saisir et appuyer sur la poignée de déblocage du prolongateur de lit (R) (*Illustration du produit* (page 13)).
2. Continuer à appuyer sur la poignée de déblocage du prolongateur de lit et tirer pour déployer le prolongateur de lit jusqu'à la butée.
3. Relâcher la poignée de déblocage du prolongateur de lit pour verrouiller le prolongateur de lit dans sa position.

   Remarque - Pousser et tirer le pied de lit afin de confirmer que le prolongateur de lit est verrouillé.
4. Placer le matelas destiné à la rallonge pour les pieds (*Accessoires et pièces* (page 58)) sur le prolongateur de lit.

Pour rétracter le prolongateur de lit :

1. Retirer le matelas destiné à la rallonge pour les pieds (*Accessoires et pièces* (page 58)) du prolongateur de lit.
2. Saisir et appuyer sur la poignée de déblocage du prolongateur de lit (R) (*Illustration du produit* (page 13)).
3. Continuer à appuyer sur la poignée de déblocage du prolongateur de lit et pousser pour rétracter le prolongateur de lit jusqu'à la butée.
4. Relâcher la poignée de déblocage du prolongateur de lit pour verrouiller le prolongateur de lit dans sa position.

   Remarque - Pousser et tirer le pied de lit afin de confirmer que le prolongateur de lit est verrouillé.

Fixation des sangles de retenue du patient

L'ensemble du plan de couchage comporte huit emplacements d'arrimage pour la fixation des sangles de retenue du patient. Deux se situent au niveau de la section relève-buste, quatre au niveau de la section relève-jambes et deux au niveau de la section pieds (Figure 20).

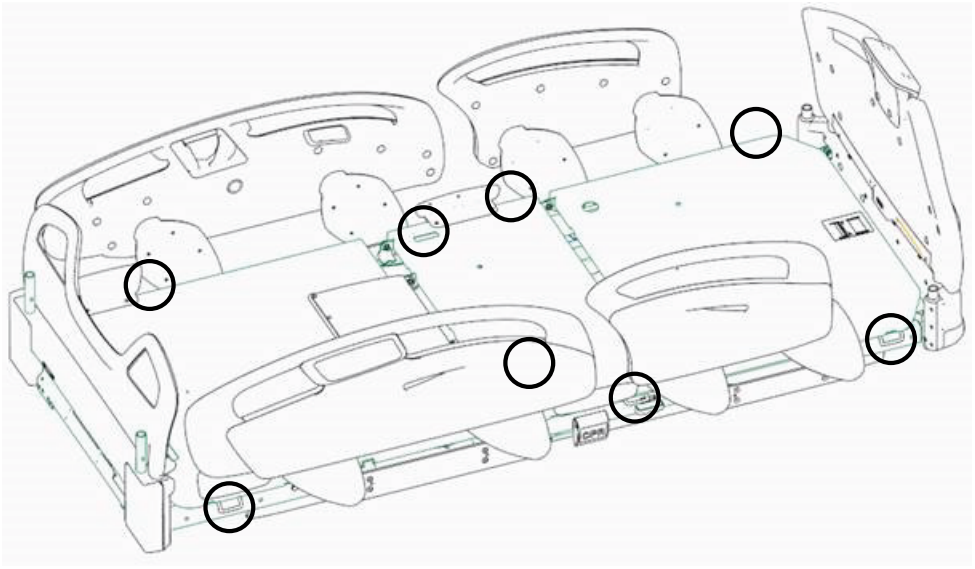


Figure 20 – Emplacement des points d'arrimage des sangles de retenue

Fixation d'une poche urinaire au crochet pour poche urinaire

Deux crochets pour poche urinaire se situent sous la section pieds (A) (Figure 21), un de chaque côté du produit.

Pour fixer une poche urinaire, placer le crochet de la poche sur le crochet pour poche urinaire.

Remarque

- La charge maximum admissible du crochet pour poche urinaire est de 10 livres (4,5 kg).
- S'assurer que la poche urinaire ne touche pas le sol lorsque le produit est abaissé.



Figure 21 – Crochet pour poche urinaire

Activation de l’appel infirmier

L’appel infirmier permet au patient ou au professionnel de santé d’envoyer un signal à la station d’infirmier pour obtenir de l’aide.

Pour activer l’appel infirmier, appuyer sur le bouton d’**Appel infirmier** (B) (*Panneau de commande de l’opérateur, basique, côté externe de la barrière* (page 35), *Panneau de commande de l’opérateur, avancé, côté externe de la barrière en option* (page 36)) (A) (*Panneau de commande du patient, côté interne de la barrière* (page 37)).

Remarque - L’appel infirmier nécessite une connexion entre le produit et une entrée adaptée (station de patient, mur de tête de lit ou station d’accueil). Voir *Mise en route de la fonction de communication appel infirmier (câblée)* (page 16).

Connexion de périphériques à la sortie auxiliaire

AVERTISSEMENT

- Utiliser uniquement des équipements électriques de qualité hôpitaux de 5 A ou moins avec la sortie auxiliaire. L’utilisation d’équipements électriques standard risque d’augmenter le courant de fuite à un niveau inacceptable pour le matériel hospitalier.
- Ne pas utiliser la sortie auxiliaire pour le matériel essentiel au maintien de la vie.

La sortie auxiliaire est une sortie intégrée prévue pour les périphériques. La sortie auxiliaire (J) est située du côté pieds du produit (*Illustration du produit* (page 13)).

Remarque - Des disjoncteurs réarmables situés du côté tête du produit protègent la sortie auxiliaire.

Connexion d’un dispositif destiné au patient au port USB en option

Remarque - Le port USB est conçu pour accueillir des dispositifs conformes aux normes appropriées (c.-à-d. CEI 60601-1, CEI 60950) avec une tension nominale maximale de 5 Vcc.

Le port USB est un port intégré pour les dispositifs destinés au patient. Le port USB est situé dans le support pour dispositif destiné au patient (C) sur la barrière du côté gauche du patient (*Illustration du produit* (page 13)).

Surface de support Isolibrium PE en option

Isolibrium PE est une surface de support motorisée dotée des fonctions Redistribution de la pression, Faible perte d’air, Retournement assisté, Gonflage maximum et Rotation latérale.

Remarque - Consulter le manuel d’utilisation de la surface de support Isolibrium PE pour les instructions de connexion.

Lorsque la surface de support Isolibrium PE est connectée à ProCuity, les fonctions actives sont affichées en haut de l’écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41)).

Les écrans des fonctions disponibles au professionnel de la santé comprennent :

- **Pression** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pression en option* (page 31))
- **Retournement assisté** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Retournement assisté en option* (page 32))
- **Pulmonaire** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pulmonaire en option* (page 34))

Préparation de l’Isolibrium PE pour l’option d’un nouveau patient

AVERTISSEMENT - Ne pas charger l’Isolibrium PE au-delà de la charge maximale admissible de 460 livres (208,6 kg).

Pour préparer l'Isolibrium PE pour un nouveau patient :

1. Avant de placer un patient sur le produit, mettre à zéro ou tarer le système de pesée (*Réglage du système de pesée, avancé en option* (page 47)).
2. Positionner le patient sur le produit.

   Remarque - Consulter le manuel d'utilisation de la surface de support Isolibrium PE pour les instructions de positionnement.
3. Peser et enregistrer le poids du patient (*Pesée d'un patient, avancé en option* (page 48)).

   Remarque - Lors de l'enregistrement du poids du patient, la **plage de poids du patient** (J) sera définie automatiquement. Vous pouvez toujours ajuster manuellement la **plage de poids du patient** (J) à l'écran **Pression** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pression en option* (page 31)).

Préparation des positions de lit pour les fonctions d'Isolibrium PE en option

AVERTISSEMENT - Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d'autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit pendant le fonctionnement.

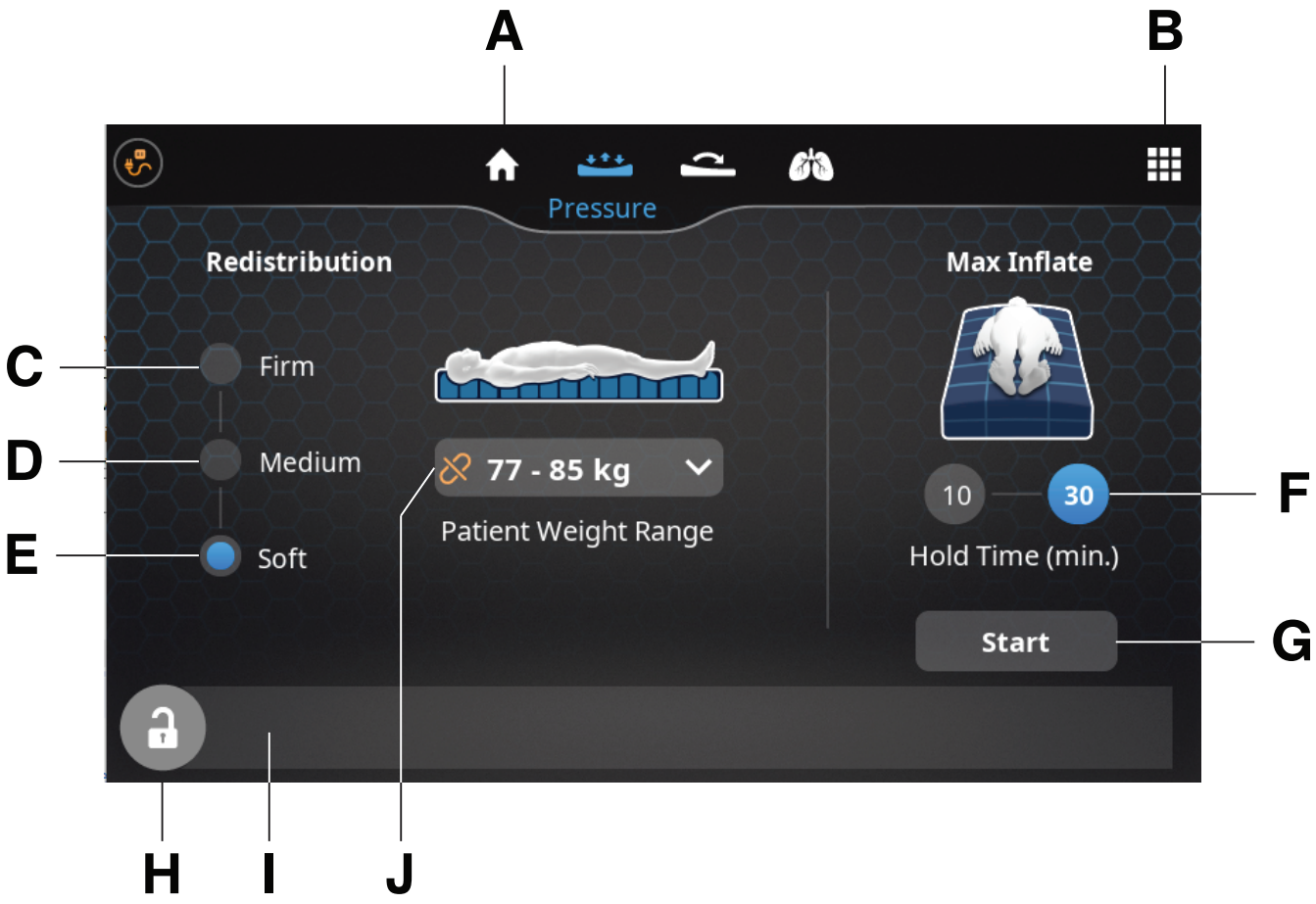
MISE EN GARDE - Toujours enlever tous les obstacles avant d'utiliser les fonctions de déplacement du produit.

Pour préparer les positions de lit :

1. Verrouiller les fonctions du panneau de commande des barrières latérales (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Verrouillage mouvement en option* (page 44)).
2. Relever et verrouiller les barrières latérales à la position de hauteur maximale (*Élévation des barrières* (page 27)).
3. Abaisser la hauteur du lit jusqu'à la position la plus basse qui soit pratique (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41)).
4. Abaisser la section relève-buste à plat ou aussi bas que possible (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41)).

Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pression en option

L'écran **Pression** affiche les fonctions de pression du produit.



A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41))
B	Menu	Affiche les fonctions de menu (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Menu en option* (page 55))
C	Fermeté élevée	Sélectionner pour augmenter le réglage de la fermeté de la redistribution
D	Fermeté moyenne	Réglage par défaut de la fermeté de la redistribution
E	Fermeté faible	Sélectionner pour diminuer le réglage de la fermeté de la redistribution
F	Temps de maintien	Sélectionner 10 minutes ou 30 minutes pour le temps de maintien du gonflage maximum
G	Démarrer	Démarre le temps de maintien sélectionné du gonflage maximum
H	Verrouiller	Verrouille ou déverrouille les paramètres de fonctionnement sélectionnés du matelas
I	Barre d'état	Affiche l'état actuel du matelas
J	Plage de poids du patient	Sélectionner pour choisir la plage de poids du patient actuelle

Activation de la redistribution de la pression en option

La redistribution de la pression assure la fermeté du matelas pour le patient, en fonction de la plage de poids et des réglages de fermeté.

Pour activer la redistribution de la pression :

1. Sur l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton **Pression** (A) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41)).
2. Sur l'écran **Pression**, sélectionner les options de redistribution suivantes :
   - Fermeté faible (E) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pression en option* (page 31))
   - Fermeté moyenne (D) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pression en option* (page 31))
   - Fermeté élevée (C) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pression en option* (page 31))

Activation de la fonction de Gonflage maximum en option

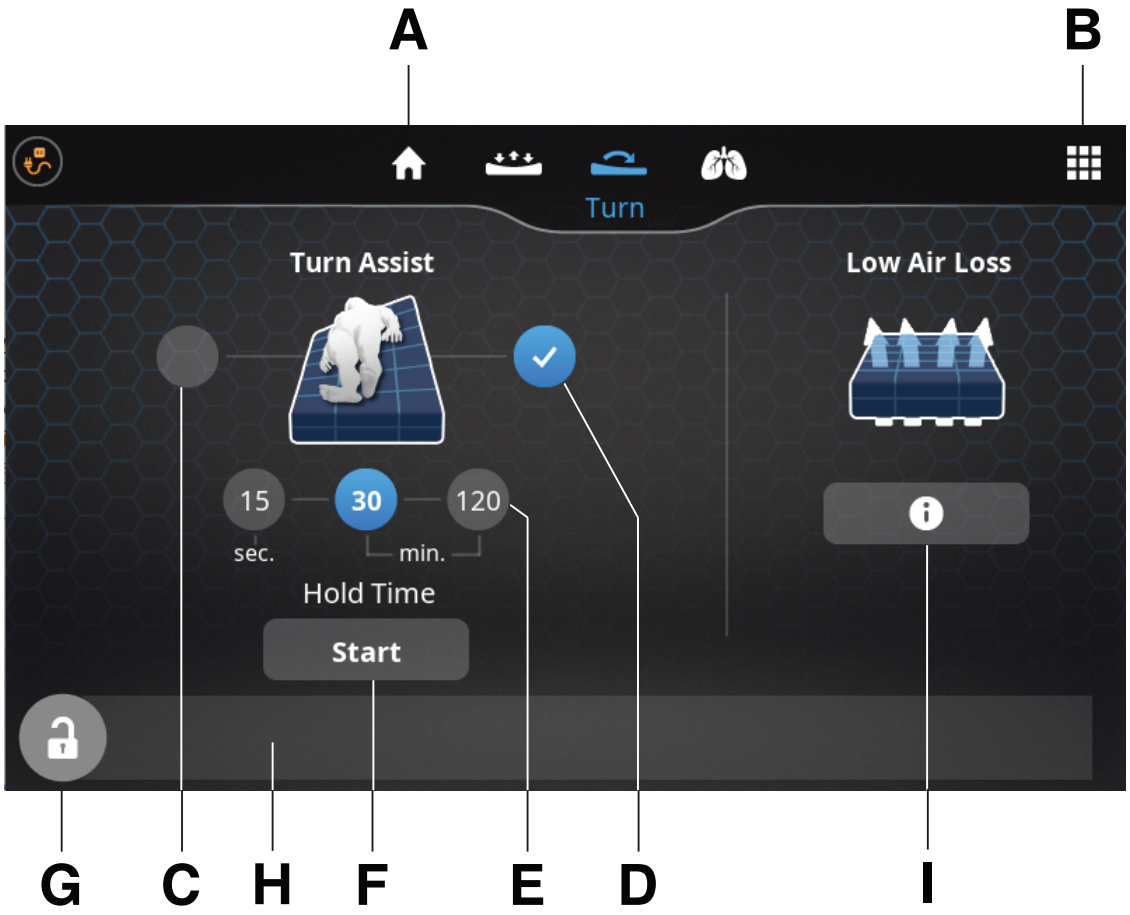
Pour activer la fonction de Gonflage maximum :

1. Sur l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton **Pression** (A) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41)).
2. Sur l'écran **Pression**, sélectionner le temps de maintien de 10 minutes ou de 30 minutes (F) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pression en option* (page 31)).
3. Appuyer sur le bouton **Démarrer** (G) pour démarrer la fonction de Gonflage maximum (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pression en option* (page 31)).

Pour annuler ou arrêter la fonction de Gonflage maximum, appuyer sur le bouton de la barre d'état (I) lorsqu'il apparaît (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pression en option* (page 31)).

Panneau de commande du pied de lit, avancé - Retournement assisté en option

L'écran **Retournement assisté** affiche les fonctions de retournement assisté du produit.



A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41))
B	Menu	Affiche les fonctions de menu (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Menu en option* (page 55))
C	Retournement assisté, côté droit du patient	Sélectionne le retournement assisté pour le côté droit du patient
D	Retournement assisté, côté gauche du patient	Sélectionne le retournement assisté pour le côté gauche du patient
E	Temps de maintien	Sélectionner 15 secondes, 30 minutes ou 120 minutes comme temps de maintien pour le retournement assisté
F	Démarrer	Démarre le temps de maintien sélectionné du retournement assisté
G	Verrouiller	Verrouille ou déverrouille les paramètres de fonctionnement sélectionnés du matelas
H	Barre d'état	Affiche l'état actuel du matelas
I	Info	Affiche l'écran d'informations sur la fonction Faible perte d'air

Activation de la fonction de Retournement assisté en option

AVERTISSEMENT

- Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d'autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit pendant le fonctionnement.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale pendant le fonctionnement.
- Ne pas laisser le patient sans surveillance pendant le fonctionnement.
- Ne pas mettre à zéro ni tarer le système de pesée ni peser le patient pendant le fonctionnement.

Remarque - L'angle du relève-buste doit être inférieur ou égal à 60° pour que la fonction de Retournement assisté fonctionne.

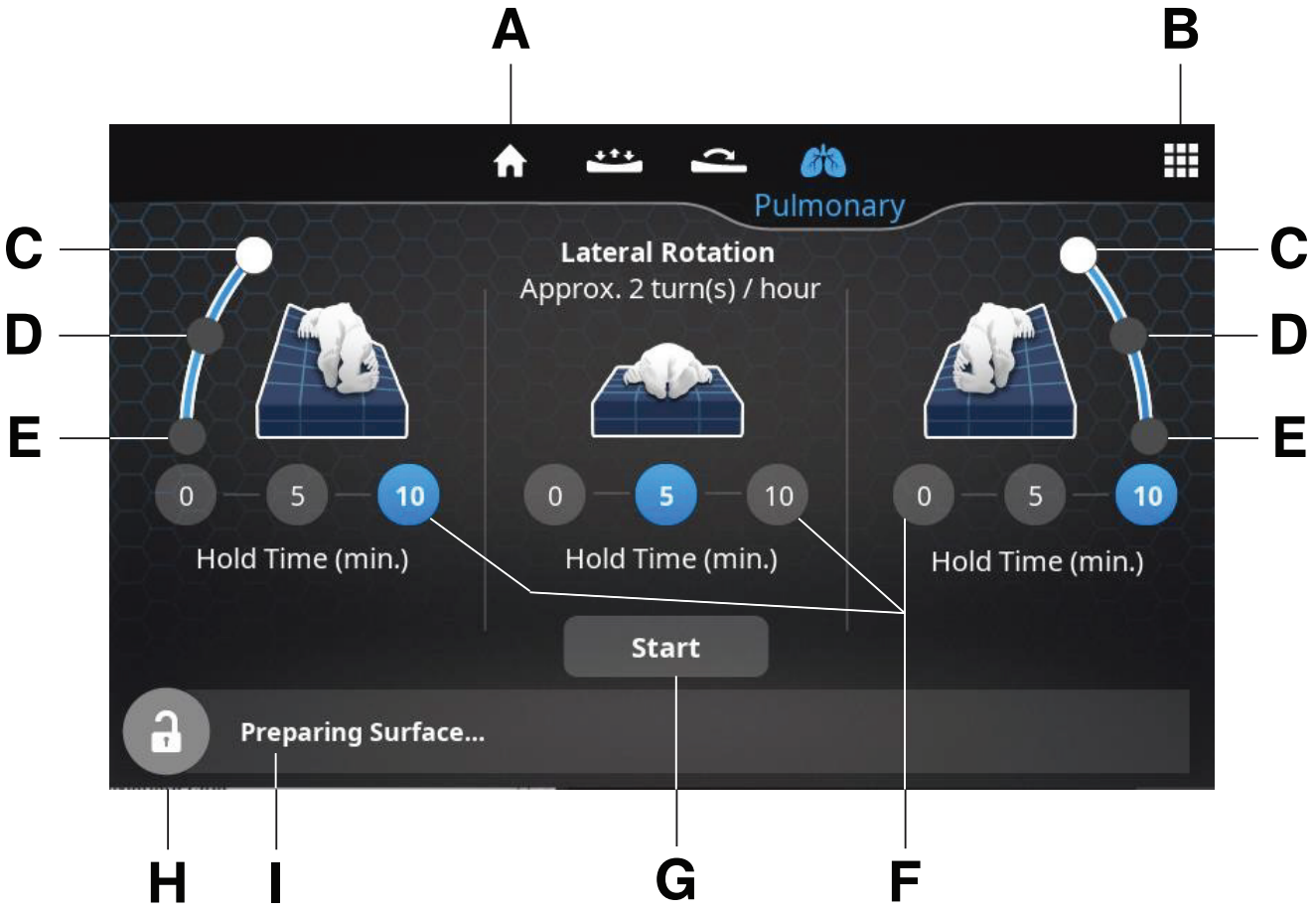
Pour activer la fonction de Retournement assisté :

1. Positionner le patient au centre du produit.
2. Relever et verrouiller les barrières à la position de hauteur maximale (*Élévation des barrières* (page 27)).
3. Sur l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton **Retournement assisté** (B) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41)).
4. Sur l'écran **Retournement assisté**, sélectionner le côté du retournement assisté (C, D) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Retournement assisté en option* (page 32)).
5. Sélectionner le temps de maintien de 15 secondes, 30 minutes ou 120 minutes (E) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Retournement assisté en option* (page 32)).
6. Appuyer sur le bouton **Démarrer** (F) pour démarrer le retournement assisté (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Retournement assisté en option* (page 32)).

Pour annuler ou arrêter un retournement assisté, appuyer sur le bouton de la barre d'état (H) lorsqu'il apparaît (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Retournement assisté en option* (page 32)).

Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pulmonaire en option

L'écran **Pulmonaire** affiche les fonctions pulmonaires du produit.



A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41))
B	Menu	Affiche les fonctions de menu (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Menu en option* (page 55))
C	Complète	Rotation complète. Disponible lorsque l'angle du relève-buste est compris entre -5° et 35°
D	Réduite	Rotation réduite. Disponible lorsque l'angle du relève-buste est compris entre -5° et 60°
E	À plat	Aucune rotation
F	Temps de maintien	Sélectionner 0, 5 ou 10 minutes comme temps de maintien

G	Démarrer	Démarre le fonctionnement sélectionné de la rotation latérale
H	Verrouiller	Verrouille ou déverrouille les paramètres de fonctionnement sélectionnés du matelas
I	Barre d'état	Affiche l'état actuel du matelas

Activation de la rotation latérale en option

La fonction Rotation latérale permet au professionnel de la santé de tourner le patient de la gauche vers la droite en augmentant ou en diminuant les niveaux de rotation et les temps de maintien.

AVERTISSEMENT

- Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d'autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit pendant le fonctionnement.
- Ne pas extuber ni intuber le patient pendant le fonctionnement.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale pendant le fonctionnement.
- Ne pas mettre à zéro ni tarer le système de pesée ni peser le patient pendant le fonctionnement.
- Toujours centrer le patient sur la surface de support et vérifier fréquemment que la position correcte est maintenue.

Remarque

- Un professionnel de la santé doit déterminer si la rotation latérale peut être utilisée en dehors de la plage de poids de 60 livres à 460 ivres (27,2 kg à 208,6 kg).
- La rotation latérale ne fonctionne pas si les barrières sont abaissées.

Pour activer la rotation latérale :

1. Positionner le patient au centre du produit.
2. Relever et verrouiller les barrières à la position de hauteur maximale (*Élévation des barrières* (page 27)).
3. Abaisser la hauteur du lit jusqu'à la position la plus basse qui soit (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41)).
4. Régler l'angle du relève-buste pour la rotation latérale.
   - Rotation complète (C) : -5° à 35° (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pulmonaire en option* (page 34))
   - Rotation réduite (D) : -5° à 60° (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pulmonaire en option* (page 34))
5. Sur l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton **Pulmonaire** (C) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41)).
6. Sur l'écran **Pulmonaire**, sélectionner le niveau de rotation (C, D, E) pour les côtés gauche et droit du patient (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pulmonaire en option* (page 34)).
7. Sélectionner le temps de maintien 0, 5 ou 10 minutes (F) pour chaque étape.
8. Appuyer sur le bouton **Démarrer** (G) pour démarrer la rotation latérale.

   Remarque - La rotation latérale s'arrête automatiquement quand la limite de 100 heures a été atteinte.

Pour mettre en pause ou arrêter la rotation latérale, appuyer sur le bouton de la barre d'état (I) lorsqu'il apparaît (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pulmonaire en option* (page 34)).

Remarque - Les paramètres de la rotation latérale peuvent uniquement être modifiés quand le fonctionnement est arrêté.

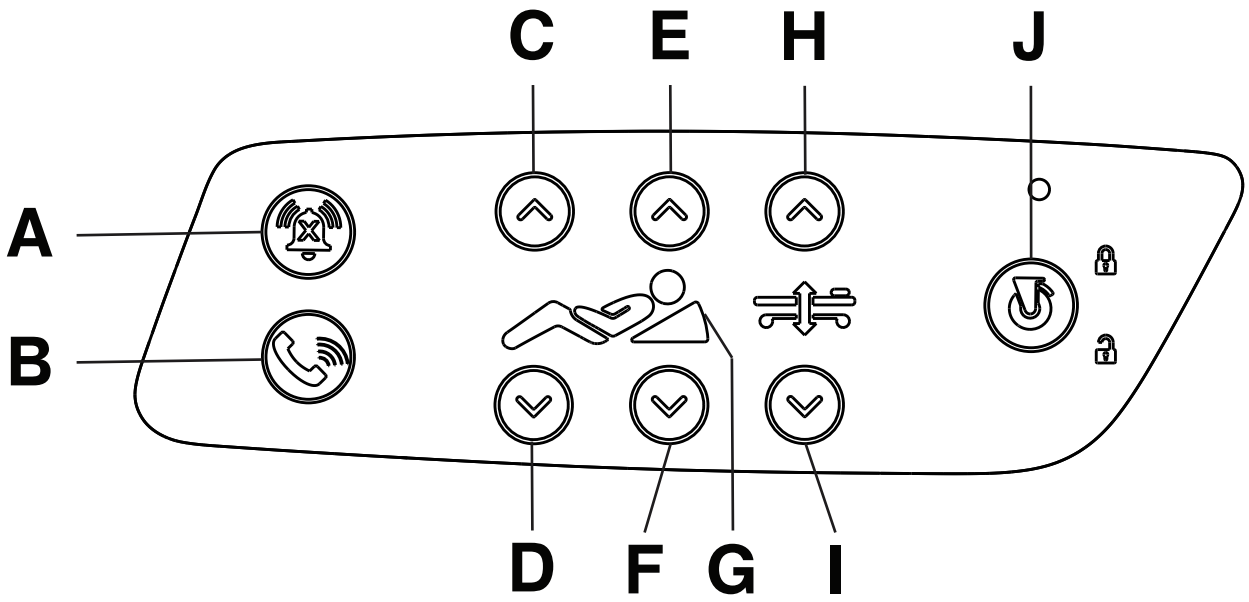
Panneau de commande de l'opérateur, basique, côté externe de la barrière

AVERTISSEMENT

- Toujours placer le produit à sa position la plus basse quand le patient est sans surveillance pour réduire le risque de blessure en cas de chute.
- Toujours verrouiller les commandes lorsque le patient est sans surveillance.
- Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d'autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit.

MISE EN GARDE - Toujours enlever tous les obstacles avant d'utiliser les fonctions de déplacement du produit.

Remarque - Le bouton de mouvement clignote quand le produit atteint la limite du mouvement.



A	Détection de sortie de lit	Maintenir appuyé pour éteindre l'alarme de détection de sortie de lit
B	Appel infirmier	Active l'appel infirmier
C	Élévation du relève-jambes	Élève le relève-jambes
D	Abaissement du relève-jambes	Abaisse le relève-jambes
E	Élévation du relève-buste	Élève le relève-buste
F	Abaissement du relève-buste	Abaisse le relève-buste
G	Relève-buste 30°+	S'allume quand le relève-buste est à plus de 30°
H	Élévation du lit	Élève le plan de couchage
I	Abaissement du lit	Abaisse le plan de couchage
J	Indicateur de frein	S'allume quand les freins sont enclenchés ou désenclenchés

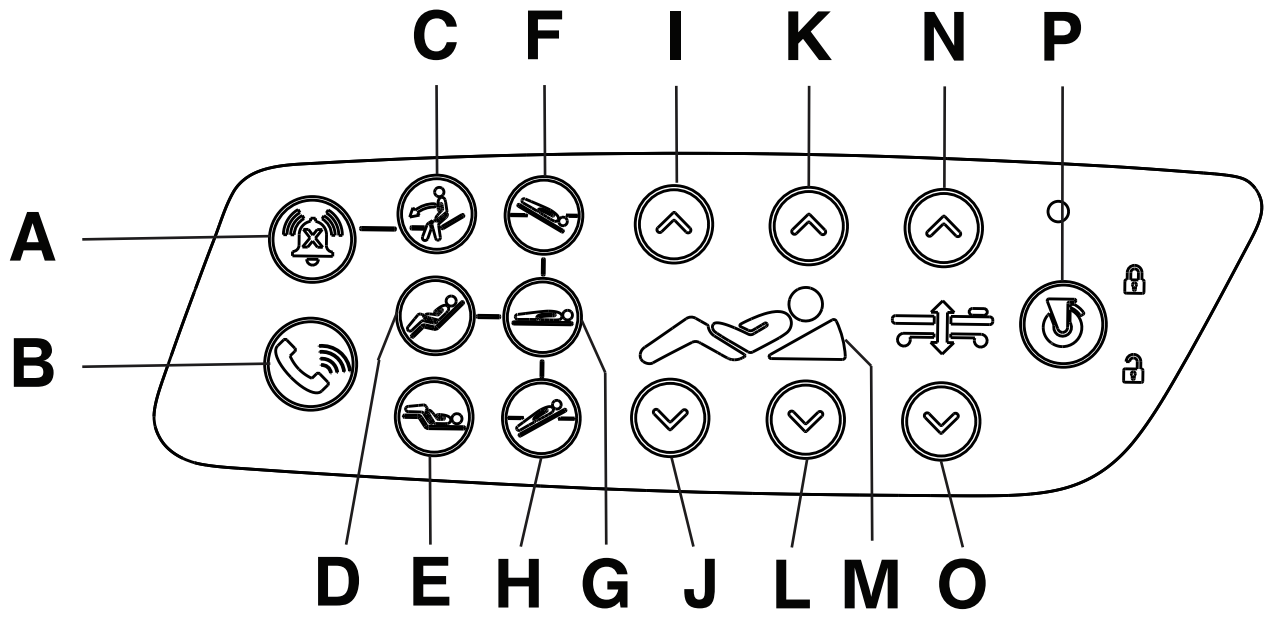
Panneau de commande de l'opérateur, avancé, côté externe de la barrière en option

AVERTISSEMENT

- Toujours placer le produit à sa position la plus basse quand le patient est sans surveillance pour réduire le risque de blessure en cas de chute.
- Toujours verrouiller les commandes lorsque le patient est sans surveillance.
- Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d'autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit.

MISE EN GARDE - Toujours enlever tous les obstacles avant d'utiliser les fonctions de déplacement du produit.

Remarque - Le bouton de mouvement clignote quand le produit atteint la limite du mouvement.



A	Détection de sortie de lit	Maintenir appuyé pour éteindre l'alarme de détection de sortie de lit
B	Appel infirmier	Active l'appel infirmier
C	Aide à la position debout pour le patient	Place le produit dans une position facilitant l'entrée ou la sortie du patient
D	Position de chaise cardiaque	Installe le produit en position « chaise cardiaque »
E	Position vasculaire	Met le produit en position vasculaire
F	Trendelenburg	Met le produit en déclive (tête en bas/pieds en haut)
G	Horizontale du lit	Met le produit en position horizontale à 0°
H	Trendelenburg inverse	Met le produit en proclive (tête en haut/pieds en bas)
I	Élévation du relève-jambes	Élève le relève-jambes
J	Abaissement du relève-jambes	Abaisse le relève-jambes
K	Élévation du relève-buste	Élève le relève-buste
L	Abaissement du relève-buste	Abaisse le relève-buste
M	Relève-buste 30°+	S'allume quand le relève-buste est à plus de 30°
N	Élévation du lit	Élève le plan de couchage
O	Abaissement du lit	Abaisse le plan de couchage
P	Indicateur de frein	S'allume quand les freins sont enclenchés ou désenclenchés

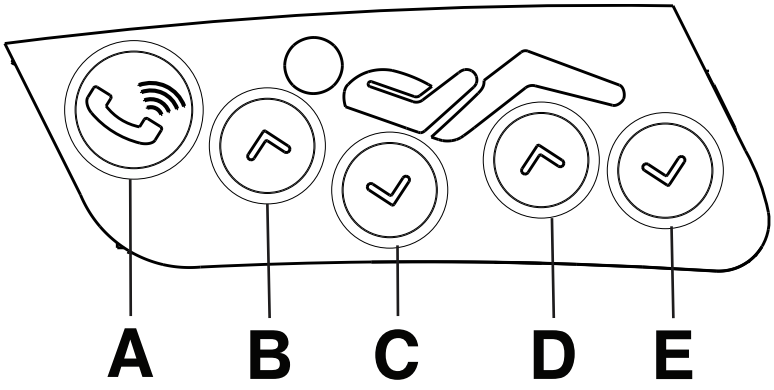
Panneau de commande du patient, côté interne de la barrière

AVERTISSEMENT

- Toujours placer le produit à sa position la plus basse quand le patient est sans surveillance pour réduire le risque de blessure en cas de chute.
- Toujours verrouiller les commandes lorsque le patient est sans surveillance.
- Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d'autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit.

MISE EN GARDE - Toujours enlever tous les obstacles avant d'utiliser les fonctions de déplacement du produit.

Les professionnels de santé doivent expliquer aux patients comment utiliser le panneau de commande du patient.



A	Appel infirmier	Active l’appel infirmier
B	Élévation du relève-buste	Élève le relève-buste
C	Abaissement du relève-buste	Abaisse le relève-buste
D	Élévation du relève-jambes	Élève le relève-jambes
E	Abaissement du relève-jambes	Abaisse le relève-jambes

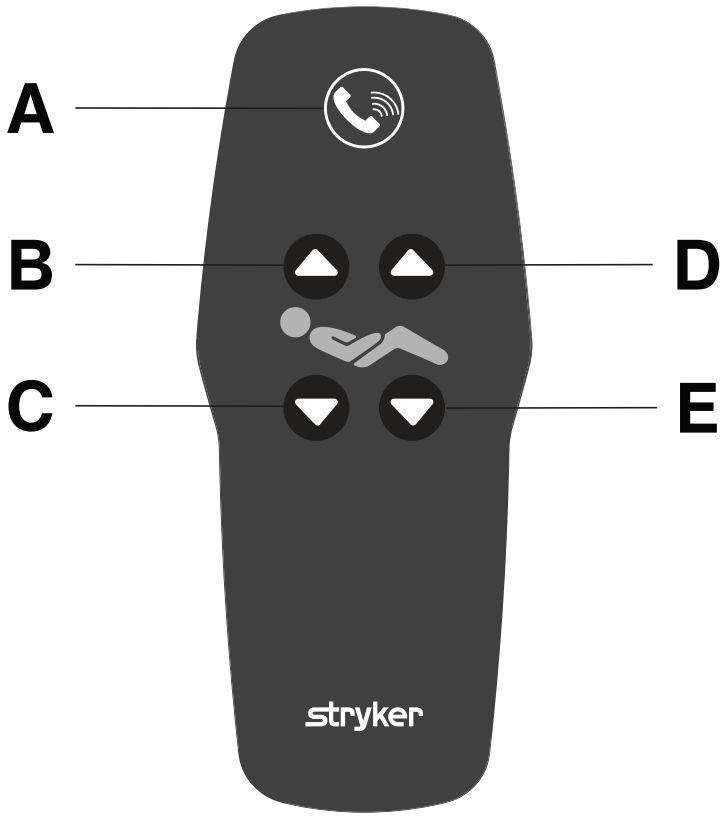
Commande suspendue, basique en option

AVERTISSEMENT

- Toujours placer le produit à sa position la plus basse quand le patient est sans surveillance pour réduire le risque de blessure en cas de chute.
- Toujours verrouiller les commandes lorsque le patient est sans surveillance.
- Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d’autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit.

MISE EN GARDE - Toujours enlever tous les obstacles avant d’utiliser les fonctions de déplacement du produit.

Les professionnels de santé doivent expliquer aux patients comment utiliser la commande suspendue.



A	Appel infirmier	Active l’appel infirmier
B	Élévation du relève-buste	Élève le relève-buste
C	Abaissement du relève-buste	Abaisse le relève-buste
D	Élévation du relève-jambes	Élève le relève-jambes
E	Abaissement du relève-jambes	Abaisse le relève-jambes

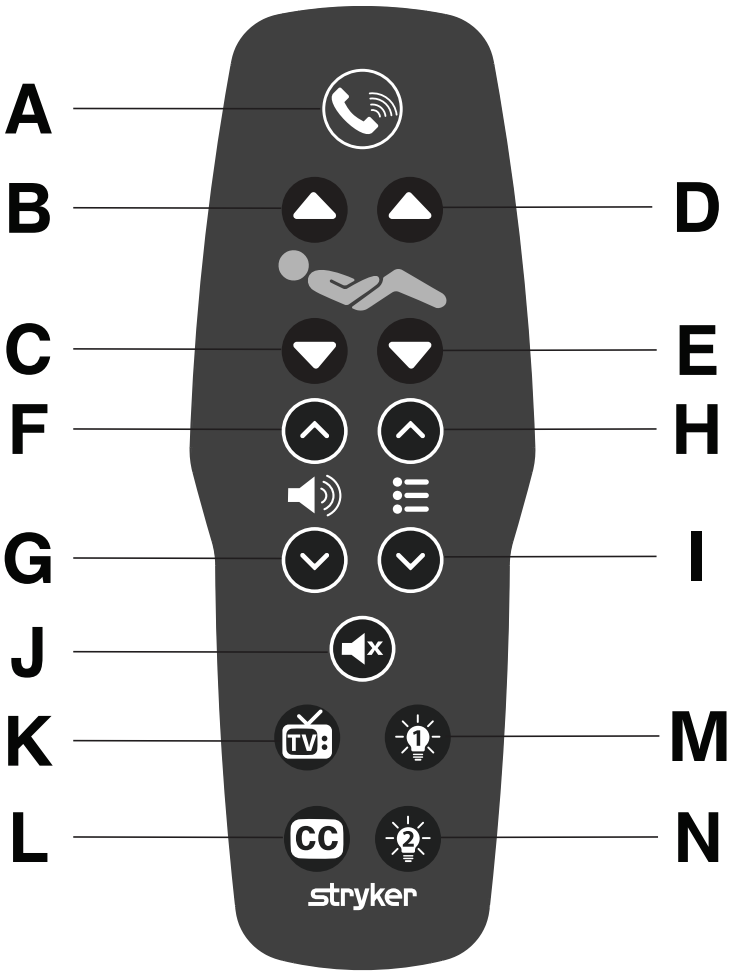
Commande suspendue, avancée en option

AVERTISSEMENT

- Toujours placer le produit à sa position la plus basse quand le patient est sans surveillance pour réduire le risque de blessure en cas de chute.
- Toujours verrouiller les commandes lorsque le patient est sans surveillance.
- Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d’autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit.

MISE EN GARDE - Toujours enlever tous les obstacles avant d’utiliser les fonctions de déplacement du produit.

Les professionnels de santé doivent expliquer aux patients comment utiliser la commande suspendue.

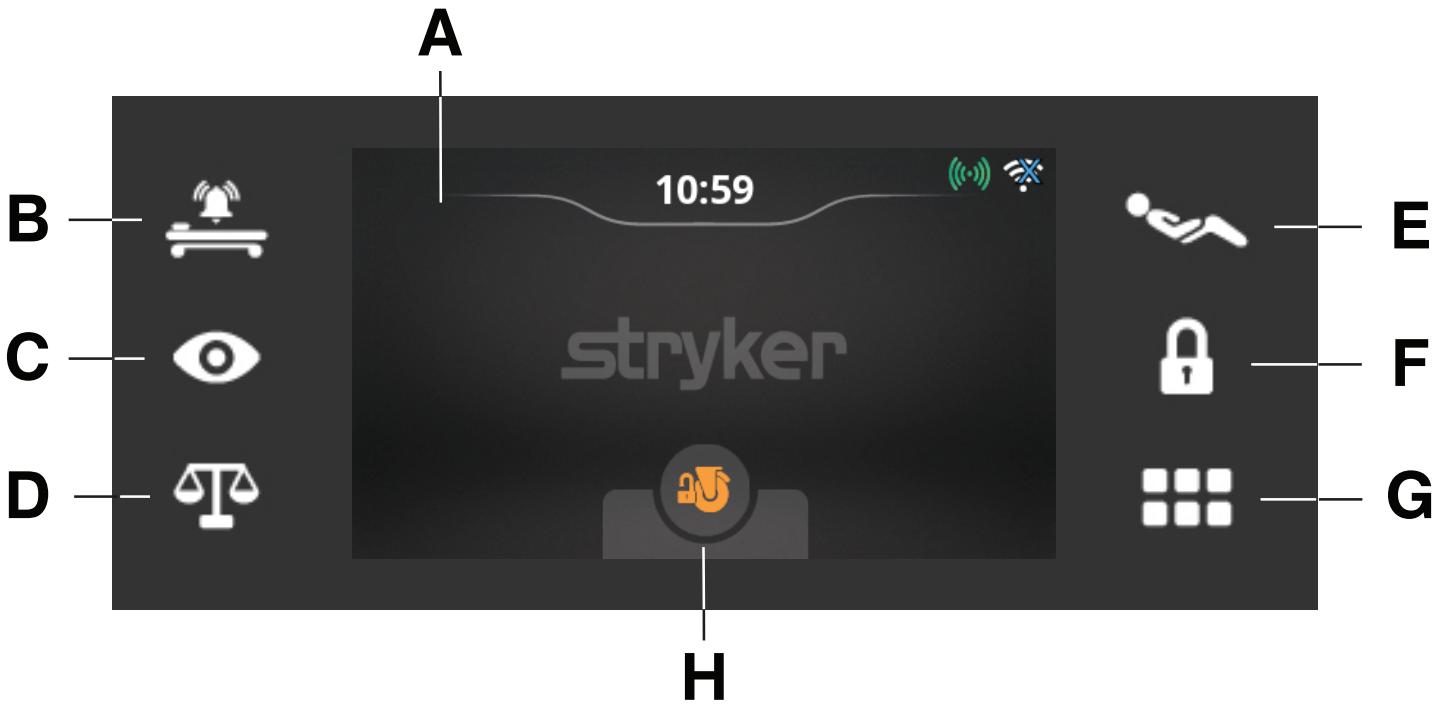


A	Appel infirmier	Active l’appel infirmier
B	Élévation du relève-buste	Élève le relève-buste
C	Abaissement du relève-buste	Abaisse le relève-buste
D	Élévation du relève-jambes	Élève le relève-jambes
E	Abaissement du relève-jambes	Abaisse le relève-jambes

F	Augmenter le volume	Augmente le volume
G	Diminuer le volume	Baisse le volume
H	Chaîne suivante	Permet de passer à la chaîne suivante
I	Chaîne précédente	Permet de passer à la chaîne précédente
J	Muet	Mettre la TV/radio en sourdine
K	TV/radio	Allume ou éteint la TV/radio
L	Sous-titres	Active ou désactive les sous-titres
M	Lumière de la chambre	Éteint ou allume la lumière de la chambre
N	Liseuse	Éteint ou allume la liseuse

Panneau de commande du pied de lit - Accueil

Les fonctions d'accueil sont situées sur l'écran tactile au niveau du pied de lit. Appuyer sur les icônes pour afficher les fonctions du produit.



A	Écran	Affiche les fonctions d'accueil
B	Détection de sortie de lit	Active et affiche les fonctions de détection de sortie de lit (*Panneau de commande du pied de lit - Détection de sortie de lit* (page 49))
C	iBed Watch	Active et affiche les fonctions de iBed Watch (*Panneau de commande du pied de lit - iBed Watch* (page 51))
D	Système de pesée	Affiche les fonctions du système de pesée (*Panneau de commande du pied de lit – Système de pesée* (page 44))
E	Position	Affiche les fonctions de position (*Panneau de commande du pied de lit - Position* (page 41))
F	Verrouillage mouvement	Affiche les fonctions de verrouillage (*Panneau de commande du pied de lit - Verrouillage mouvement* (page 43))
G	Menu	Affiche les fonctions de menu (*Panneau de commande du pied de lit - Menu* (page 54))
H	Frein	Basique : affiche l'état d'enclenchement des freins Avancé (en option) : enclenche ou désenclenche les freins (*Enclenchement ou désenclenchement des freins* (page 20))

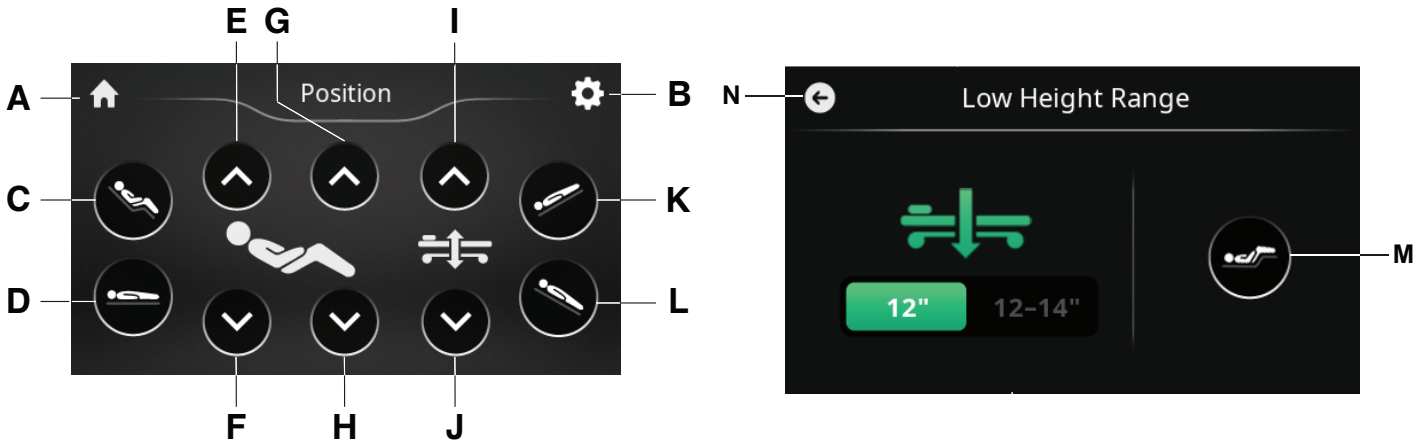
Panneau de commande du pied de lit - Position

AVERTISSEMENT

- Toujours placer le produit à sa position la plus basse quand le patient est sans surveillance pour réduire le risque de blessure en cas de chute.
- Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d'autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit.

MISE EN GARDE - Toujours enlever tous les obstacles avant d'utiliser les fonctions de déplacement du produit.

L'écran **Position** affiche les fonctions de position du produit.



A	Accueil	Renvoie à l'écran d'**Accueil** (voir *Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40))
B	Plage hauteur basse	Renvoient à l'écran **Plage hauteur basse**
C	Position de chaise cardiaque	Installe le produit en position « chaise cardiaque »
D	Horizontale du lit	Met le produit en position horizontale à 0°
E	Élévation du relève-buste	Élève le relève-buste
F	Abaissement du relève-buste	Abaisse le relève-buste
G	Élévation du relève-jambes	Élève le relève-jambes
H	Abaissement du relève-jambes	Abaisse le relève-jambes
I	Élévation du lit	Élève le plan de couchage
J	Abaissement du lit	Abaisse le plan de couchage
K	Trendelenburg	Met le produit en déclive (tête en bas/pieds en haut)
L	Trendelenburg inverse	Met le produit en proclive (tête en haut/pieds en bas)
M	Position vasculaire	Met le produit en position vasculaire
N	Retour	Renvoie à l'écran **Position**

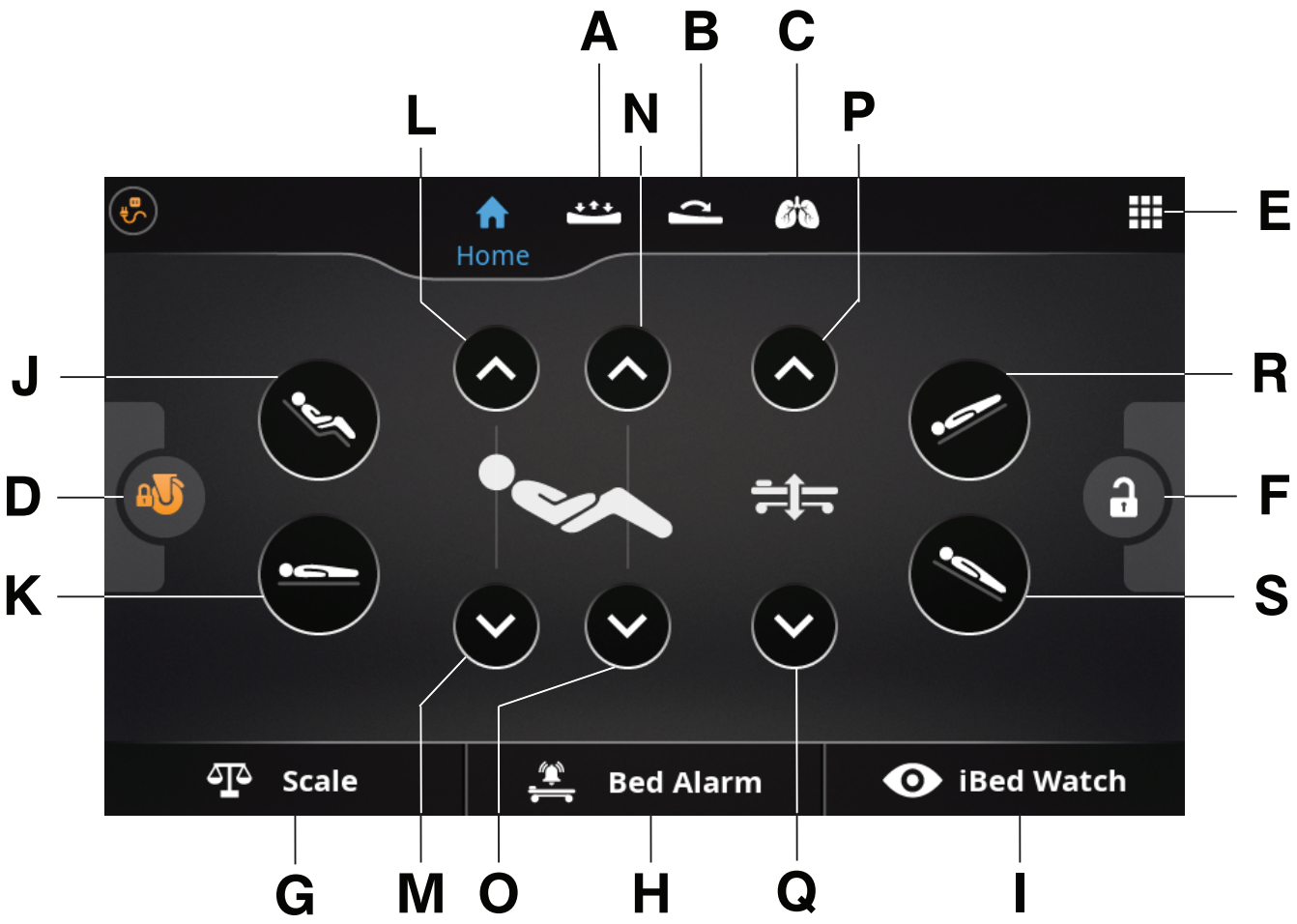
Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option

AVERTISSEMENT

- Toujours placer le produit à sa hauteur la plus basse quand le patient est sans surveillance pour réduire le risque de blessure en cas de chute.
- Toujours acheminer les câbles, les fils et les tubulures d'autres équipements de sorte à ne pas les coincer dans certaines parties du produit.

MISE EN GARDE - Toujours enlever tous les obstacles avant d'utiliser les fonctions de déplacement du produit.

Les fonctions d'accueil sont situées sur l'écran tactile au niveau du pied de lit. Appuyer sur les icônes pour afficher les fonctions du produit et pour positionner le produit.



A	Pression	Affiche les fonctions de pression en option (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pression en option* (page 31))
B	Retournement assisté	Affiche les fonctions de retournement assisté en option (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Retournement assisté en option* (page 32))
C	Pulmonaire	Affiche les fonctions pulmonaires en option (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Pulmonaire en option* (page 34))
D	Frein	Basique : affiche l'état d'enclenchement des freins Avancé (en option) : enclenche ou désenclenche les freins (*Enclenchement ou désenclenchement des freins* (page 20))
E	Menu	Affiche les fonctions de menu (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Menu en option* (page 55))
F	Verrouillage mouvement	Affiche les fonctions de verrouillage (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Verrouillage mouvement en option* (page 44))
G	Système de pesée	Affiche les fonctions du système de pesée (*Panneau de commande du pied de lit, avancé – Système de pesée en option* (page 46))
H	Détection de sortie de lit	Active et affiche les fonctions de détection de sortie de lit (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Détection de sortie de lit en option* (page 50))
I	iBed Watch	Active et affiche les fonctions de iBed Watch (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - iBed Watch en option* (page 52))
J	Position de chaise cardiaque	Installe le produit en position « chaise cardiaque »
K	Horizontale du lit	Met le produit en position horizontale à 0°

L	Élévation du relève-buste	Élève le relève-buste
M	Abaissement du relève-buste	Abaisse le relève-buste
N	Élévation du relève-jambes	Élève le relève-jambes
O	Abaissement du relève-jambes	Abaisse le relève-jambes
P	Élévation du lit	Élève le plan de couchage
Q	Abaissement du lit	Abaisse le plan de couchage
R	Déclive	Met le produit en position déclive (tête en bas/pieds en haut)
S	Trendelenburg inversée	Met le produit en position Trendelenburg inversée (tête en haut/pieds en bas)

Panneau de commande du pied de lit - Verrouillage mouvement

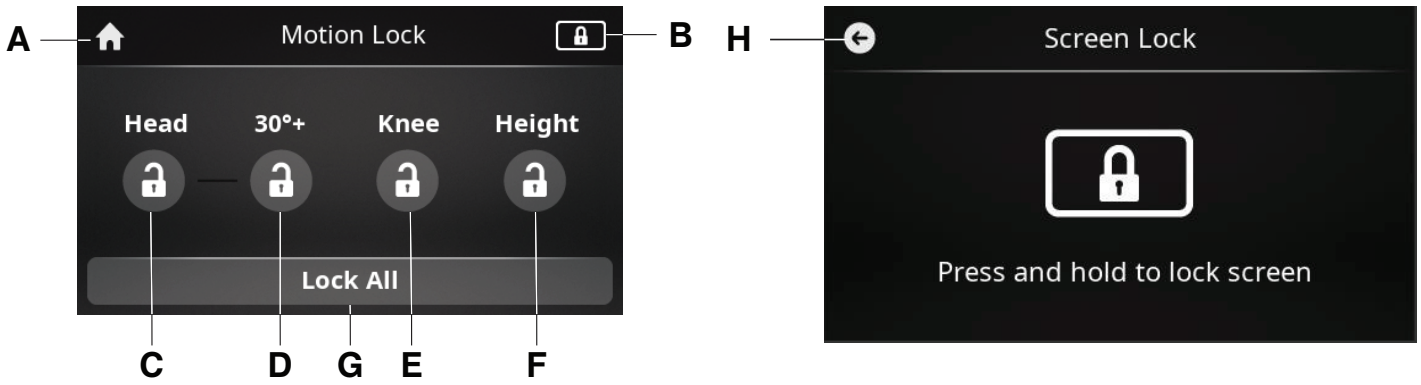
AVERTISSEMENT

- Toujours verrouiller les commandes lorsque le patient est sans surveillance.
- Toujours verrouiller les commandes quand l'état du patient nécessite des mesures de sécurité supplémentaires.

L'écran **Verrouillage mouvement** affiche les fonctions de verrouillage du produit.

Les verrouillages peuvent empêcher la saisie des commandes de mouvement à partir du panneau de commande de l'opérateur et du panneau de commande du patient.

Remarque - Les fonctions de détection de sortie de lit, du système de pesée et d'appel infirmier restent disponibles.



A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40))
B	Écran de verrouillage	Renvoie à l'écran **Écran de verrouillage**
C	Verrouillage du relève-buste (bouton Tête)	Verrouille ou déverrouille les commandes du relève-buste
D	Verrouillage 30°+ (relève-buste)	Verrouille ou déverrouille la position du relève-buste (tête) à 30°+
E	Verrouillage du relève-jambes (plicature des genoux)	Verrouille ou déverrouille les commandes du relève-jambes (plicature des genoux)
F	Verrouillage de la hauteur du lit (bouton Hauteur)	Verrouille ou déverrouille les commandes de hauteur du lit
G	Tout verrouiller	Verrouille ou déverrouille toutes les fonctions de mouvement
H	Retour	Renvoie à l'écran **Verrouillage mouvement**

Remarque

- La poignée de débrayage pour position d'urgence RCP annule tous les verrouillages.
- Si le produit est dans une position particulière lorsqu'un verrouillage est activé, il sera verrouillé dans cette position.
- Les paramètres de verrouillage sont enregistrés quand le produit est débranché.
- Ne pas verrouiller les fonctions du panneau de commande si l'utilisateur souhaite accéder à ces fonctions après le retrait du pied de lit.

Panneau de commande du pied de lit, avancé - Verrouillage mouvement en option

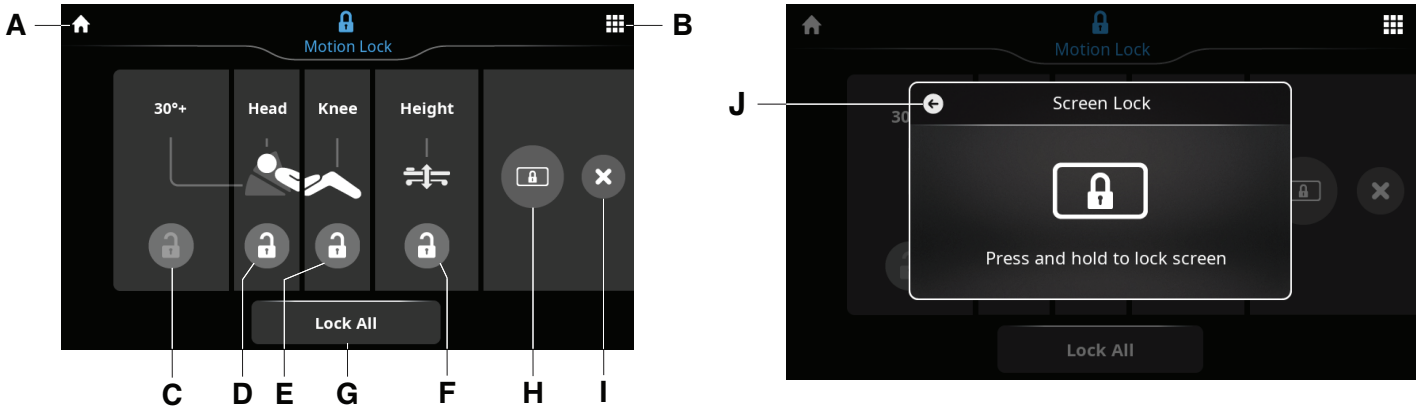
AVERTISSEMENT

- Toujours verrouiller les commandes lorsque le patient est sans surveillance.
- Toujours verrouiller les commandes quand l'état du patient nécessite des mesures de sécurité supplémentaires.

L'écran **Verrouillage mouvement** affiche les fonctions de verrouillage du produit.

Les verrouillages peuvent empêcher la saisie des commandes de mouvement à partir du panneau de commande de l'opérateur et du panneau de commande du patient.

Remarque - Les fonctions de détection de sortie de lit, du système de pesée et d'appel infirmier restent disponibles.



A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41))
B	Menu	Affiche les fonctions de menu (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Menu en option* (page 55))
C	Verrouillage 30°+ (relève-buste)	Verrouille ou déverrouille la position du relève-buste (tête) à 30°+
D	Verrouillage du relève-buste (bouton Tête)	Verrouille ou déverrouille les commandes du relève-buste
E	Verrouillage du relève-jambes (plicature des genoux)	Verrouille ou déverrouille les commandes du relève-jambes (plicature des genoux)
F	Verrouillage de la hauteur du lit (bouton Hauteur)	Verrouille ou déverrouille les commandes de hauteur du lit
G	Tout verrouiller	Verrouille ou déverrouille toutes les fonctions de mouvement
H	Écran de verrouillage	Renvoie à l'écran **Écran de verrouillage**
I	Quitter	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41))
J	Retour	Renvoie à l'écran **Verrouillage mouvement**

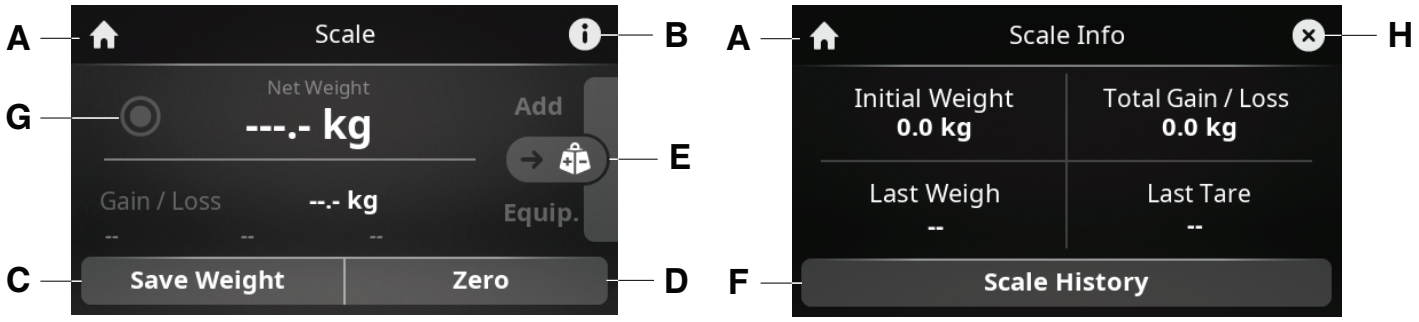
Remarque

- La poignée de débrayage pour position d'urgence RCP annule tous les verrouillages.
- Si le produit est dans une position particulière lorsqu'un verrouillage est activé, il sera verrouillé dans cette position.
- Les paramètres de verrouillage sont enregistrés quand le produit est débranché.
- Ne pas verrouiller les fonctions du panneau de commande si l'utilisateur souhaite accéder à ces fonctions après le retrait du pied de lit.

Panneau de commande du pied de lit – Système de pesée

L'écran **Système de pesée** affiche les fonctions de pesée du produit.

Remarque - S'assurer qu'il n'y a pas d'objets autour du produit lorsque le système de pesée ou de détection de sortie de lit est utilisé.



A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40))
B	Info	Affiche l'écran **Info système de pesée**
C	Enregistrer poids	Sélectionner pour enregistrer le poids affiché (*Pour peser un patient* (page 45))
D	Mettre à zéro (non-NAWI) Tarer (NAWI)	Sélectionner pour mettre à zéro ou tarer le système de pesée ou configurer le système de pesée pour un nouveau patient (*Réglage du système de pesée* (page 45))
E	Ajouter équip.	Sélectionner pour ajouter ou retirer des équipements (*Ajout ou retrait d'équipement* (page 46)) Indique le nombre d'articles qui ont été ajoutés au lit
F	Historique de pesée	Affiche l'écran **Historique de pesée** **Remarque -** L'**Historique de pesée** enregistre jusqu'à 40 relevés du poids.
G	Indicateur de changement de poids	Affiche une flèche vers le haut ou vers le bas pour indiquer un changement de poids
H	Quitter	Renvoie à l'écran **Système de pesée**

Réglage du système de pesée

Avant de placer un patient sur le produit, mettre à zéro ou tarer le système de pesée.

Remarque

- **Zéro** s'affiche pour les systèmes non-NAWI et **Tare** s'affiche pour les systèmes NAWI.
- Toujours mettre à zéro ou tarer le système de pesée après l'ajout d'une surface de support, d'un matelas ou de draps sur le châssis du lit.

Pour mettre à zéro ou tarer le système de pesée :

1. Appuyer sur le bouton de **Système de pesée** (D) sur le panneau de commande du pied de lit (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40)).
2. Sur l'écran **Système de pesée**, appuyer sur le bouton **Zéro** ou **Tare** (D) (*Panneau de commande du pied de lit – Système de pesée* (page 44)).
3. Sur l'écran **Nouveau patient ?**, sélectionner l'un des choix suivants :

   - **Oui**, pour mettre à zéro ou tarer et supprimer l'historique de pesée.
   - **Non**, pour mettre à zéro ou tarer sans supprimer l'historique de pesée.
   - **Annuler**, pour annuler la mise à zéro ou le tarage et retourner à l'écran **Système de pesée**.

   Remarque - Ne pas toucher le produit lors de la mise à zéro ou du tarage du système de pesée.

Pour peser un patient

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser les valeurs du système de pesée comme référence pour le traitement médical. Le système de pesée est prévu uniquement pour surveiller plus facilement les variations de poids du patient.

Avant de placer un patient sur le produit, mettre à zéro ou tarer le système de pesée (*Réglage du système de pesée* (page 45)).

Remarque - Toujours mettre à zéro ou tarer le système de pesée après l'ajout d'une surface de support, d'un matelas ou de draps au produit.

Pour peser un patient :

1. Appuyer sur le bouton de **Système de pesée** (D) sur le panneau de commande du pied de lit (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40)).
2. À l'écran **Système de pesée**, appuyer sur **Enregistrer poids** (C) (*Panneau de commande du pied de lit – Système de pesée* (page 44)).

   Remarque - Ne pas toucher le produit en pesant le patient.

L'écran **Info système de pesée** indique, à la ligne Dernière pesée, quand la **dernière pesée** a été effectuée (*Panneau de commande du pied de lit – Système de pesée* (page 44)).

Remarque - Le poids précédent de la ligne **Dernière pesée** apparait alors dans l'**Historique de pesée** (F) (*Panneau de commande du pied de lit – Système de pesée* (page 44))

Ajout ou retrait d'équipement

Remarque - La fonction d'ajout ou de suppression d'équipement n'est disponible qu'en cas de variation de poids de 4,4 livres (2 kg).



A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40))
B	Info	Affiche l'écran **Info système de pesée** (*Panneau de commande du pied de lit – Système de pesée* (page 44))
C	Retour	Renvoie à l'écran **Système de pesée** (*Panneau de commande du pied de lit – Système de pesée* (page 44))
D	Réinitialiser	Sélectionner pour retirer tous les équipements ajoutés
E	Enregistrer	Sélectionner pour enregistrer le poids affiché en tant qu'équipement

Pour ajouter ou retirer de l'équipement :

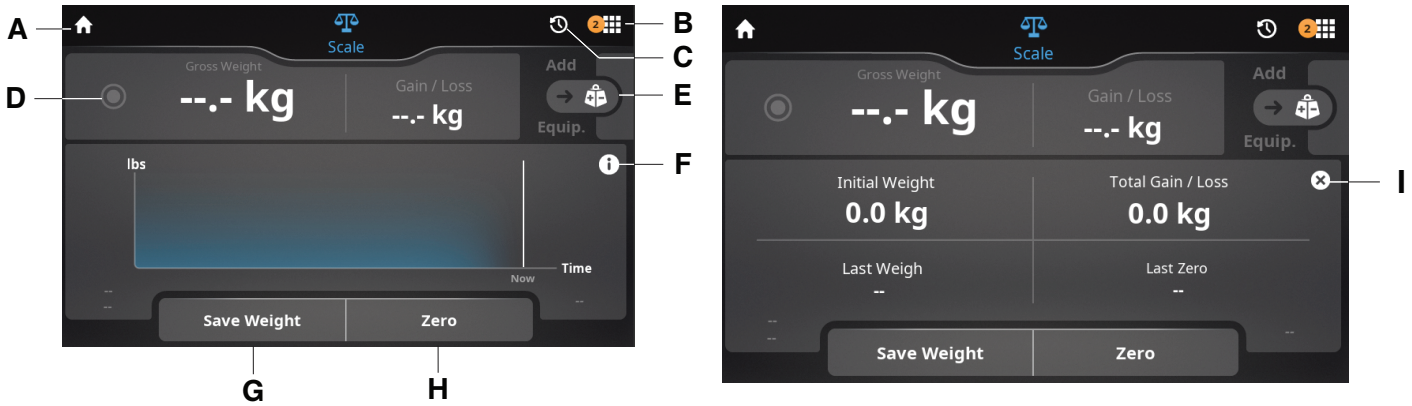
1. Appuyer sur le bouton de **Système de pesée** (D) sur le panneau de commande du pied de lit (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40)).
2. Sur l'écran **Système de pesée**, appuyer sur le bouton **Ajouter équip.** (E) (*Panneau de commande du pied de lit – Système de pesée* (page 44)).
3. Un à la fois, ajouter les équipements souhaités sur le produit ou les retirer.

   Remarque - Ne pas toucher le produit quand il est en train de peser l'équipement.
4. Appuyer sur le bouton **Enregistrer** pour enregistrer le poids et le nombre d'équipements affichés.

Panneau de commande du pied de lit, avancé – Système de pesée en option

L'écran **Système de pesée** affiche les fonctions de pesée du produit.

Remarque - S'assurer qu'il n'y a pas d'objets autour du produit lorsque le système de pesée ou de détection de sortie de lit est utilisé.



A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41))
B	Menu	Affiche les fonctions de menu (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Menu en option* (page 55))
C	Historique de pesée	Affiche l'écran **Historique de pesée** **Remarque** - L'**Historique de pesée** enregistre jusqu'à 40 relevés du poids.
D	Indicateur de changement de poids	Affiche une flèche vers le haut ou vers le bas pour indiquer un changement de poids
E	Ajouter équip.	Sélectionner pour ajouter ou retirer des équipements (*Ajout ou retrait d'équipement, avancé en option* (page 48)) Indique le nombre d'articles qui ont été ajoutés au lit
F	Info	Affiche l'écran **Info système de pesée**
G	Enregistrer poids	Sélectionner pour enregistrer le poids affiché (*Pesée d'un patient, avancé en option* (page 48))
H	Mettre à zéro (non-NAWI) Tarer (NAWI)	Sélectionner pour mettre à zéro ou tarer le système de pesée ou configurer le système de pesée pour un nouveau patient (*Réglage du système de pesée, avancé en option* (page 47))
I	Quitter	Renvoie à l'écran **Système de pesée**

Réglage du système de pesée, avancé en option

Avant de placer un patient sur le produit, mettre à zéro ou tarer le système de pesée.

Remarque

- **Zéro** s'affiche pour les systèmes non-NAWI et **Tare** s'affiche pour les systèmes NAWI.
- Toujours mettre à zéro ou tarer le système de pesée après l'ajout d'une surface de support, d'un matelas ou de draps sur le châssis du lit.

Pour mettre à zéro ou tarer le système de pesée :

1. Sur l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton **Système de pesée** (G) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41)).
2. Sur l'écran **Système de pesée**, appuyer sur le bouton **Zéro** ou **Tare** (H) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé – Système de pesée en option* (page 46)).
3. Sur l'écran **Nouveau patient ?**, sélectionner l'un des choix suivants :

   - **Oui**, pour mettre à zéro ou tarer et supprimer l'historique de pesée.
   - **Non**, pour mettre à zéro ou tarer sans supprimer l'historique de pesée.
   - **Annuler**, pour annuler la mise à zéro ou le tarage et retourner à l'écran **Système de pesée**.

   Remarque - Ne pas toucher le produit lors de la mise à zéro ou du tarage du système de pesée.

Pesée d'un patient, avancé en option

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser les valeurs du système de pesée comme référence pour le traitement médical. Le système de pesée est prévu uniquement pour surveiller plus facilement les variations de poids du patient.

Avant de placer un patient sur le produit, mettre à zéro ou tarer le système de pesée (*Réglage du système de pesée, avancé en option* (page 47)).

Remarque - Toujours mettre à zéro ou tarer le système de pesée après l'ajout d'une surface de support, d'un matelas ou de draps au produit.

Pour peser un patient :

1. Sur l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton **Système de pesée** (G) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41)).
2. Sur l'écran **Système de pesée**, appuyer sur **Enregistrer poids** (G) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé – Système de pesée en option* (page 46)).

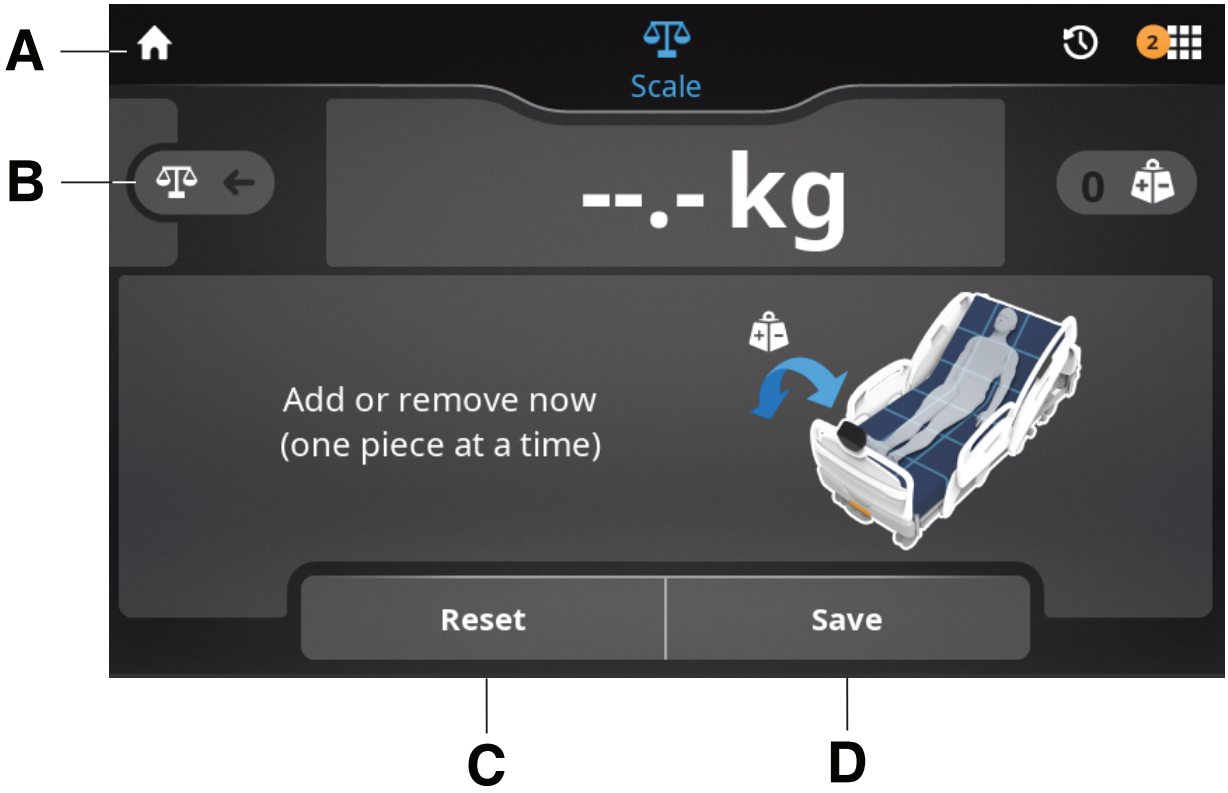
Remarque - Ne pas toucher le produit en pesant le patient.

L'écran **Info système de pesée** indique, à la ligne **Dernière pesée**, quand la dernière pesée a été effectuée (*Panneau de commande du pied de lit, avancé – Système de pesée en option* (page 46)).

Remarque - Le poids précédent de la ligne **Dernière pesée** apparait alors dans l'**Historique de pesée** (C) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé – Système de pesée en option* (page 46))

Ajout ou retrait d'équipement, avancé en option

Remarque - La fonction d'ajout ou de suppression d'équipement n'est disponible qu'en cas de variation de poids de 4,4 livres (2 kg).



A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41))
B	Retour	Renvoie à l'écran **Système de pesée** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé – Système de pesée en option* (page 46))
C	Réinitialiser	Sélectionner pour retirer tous les équipements ajoutés
D	Enregistrer	Sélectionner pour enregistrer le poids affiché en tant qu'équipement

Pour ajouter ou retirer de l'équipement :

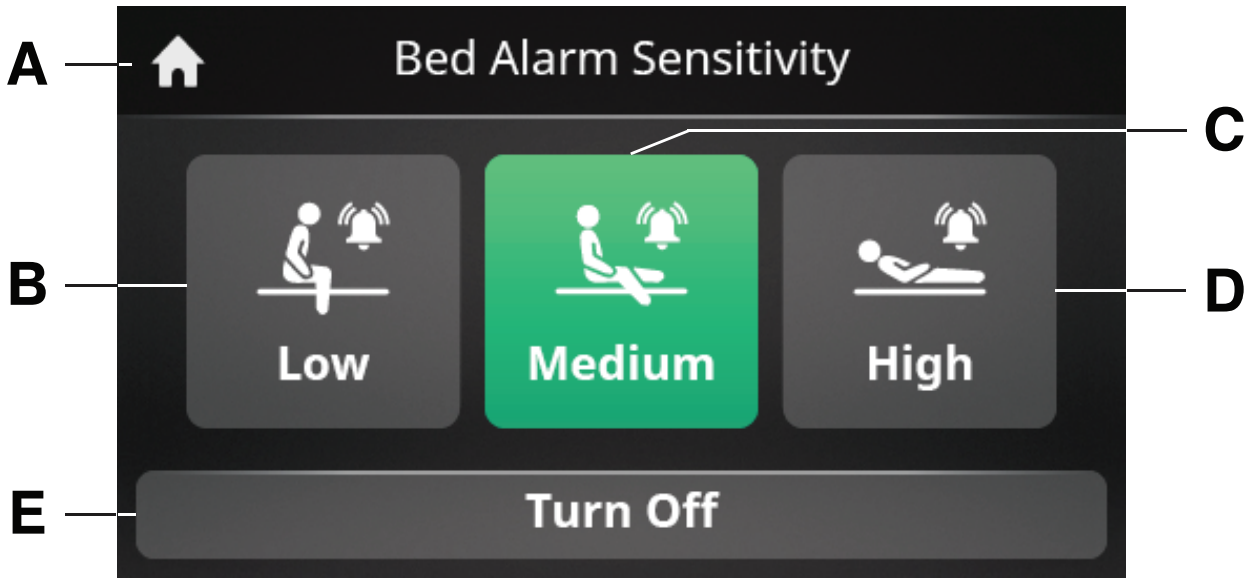
1. Sur l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton **Système de pesée** (G) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41)).
2. Sur l'écran **Système de pesée**, appuyer sur le bouton **Ajouter équip.** (E) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé – Système de pesée en option* (page 46)).
3. Un à la fois, ajouter les équipements souhaités sur le produit ou les retirer.

   Remarque - Ne pas toucher le produit quand il est en train de peser l'équipement.
4. Appuyer sur le bouton **Enregistrer** pour enregistrer le poids et le nombre d'équipements affichés.

Panneau de commande du pied de lit - Détection de sortie de lit

L'écran **Sortie de lit** affiche les fonctions de détection de sortie de lit du produit.

Remarque - S'assurer qu'il n'y a pas d'objets autour du produit lorsque le système de pesée ou de détection de sortie de lit est utilisé.



A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40))
B	Min.	Permet au patient de se déplacer librement sur le lit. Déclenchement d'une alarme lorsque le patient se déplace et 50 pour cent de son poids se trouve en dehors de la zone désignée.
C	Fermeté moyenne	Permet des déplacements limités. Déclenchement d'une alarme lorsque le patient s'approche de la barrière ou du côté pieds du lit.
D	Max.	Permet un déplacement minimal. Déclenchement d'une alarme lorsque le patient quitte la zone étroitement surveillée.
E	Désactiver	Désactive la détection de sortie de lit

Activation/désactivation de la détection de sortie de lit

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser la détection de sortie de lit pour remplacer le protocole de surveillance du patient. La détection de sortie de lit est prévue uniquement pour détecter quand un patient quitte le produit.

Lorsque cette fonction est activée, la détection de sortie de lit surveille la position du patient sur le produit.

Pour armer la détection de sortie de lit :

1. Mettre à zéro ou tarer le système de pesée. Voir *Réglage du système de pesée* (page 45).

   Remarque - Si le système de pesée n'est pas mis à zéro ou taré avant de placer un patient sur le produit, la détection de sortie de lit peut ne pas fonctionner comme prévu.
2. Positionner le patient sur le produit.

3. Appuyer sur le bouton de la **détection de sortie de lit** (B) sur le panneau de commande du pied de lit pour activer la détection de sortie de lit (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40)).
4. Sélectionner la zone désirée (B, C, D) (*Panneau de commande du pied de lit - Détection de sortie de lit* (page 49)).

Si les conditions de réglage pour la détection de sortie de lit ont été changées :

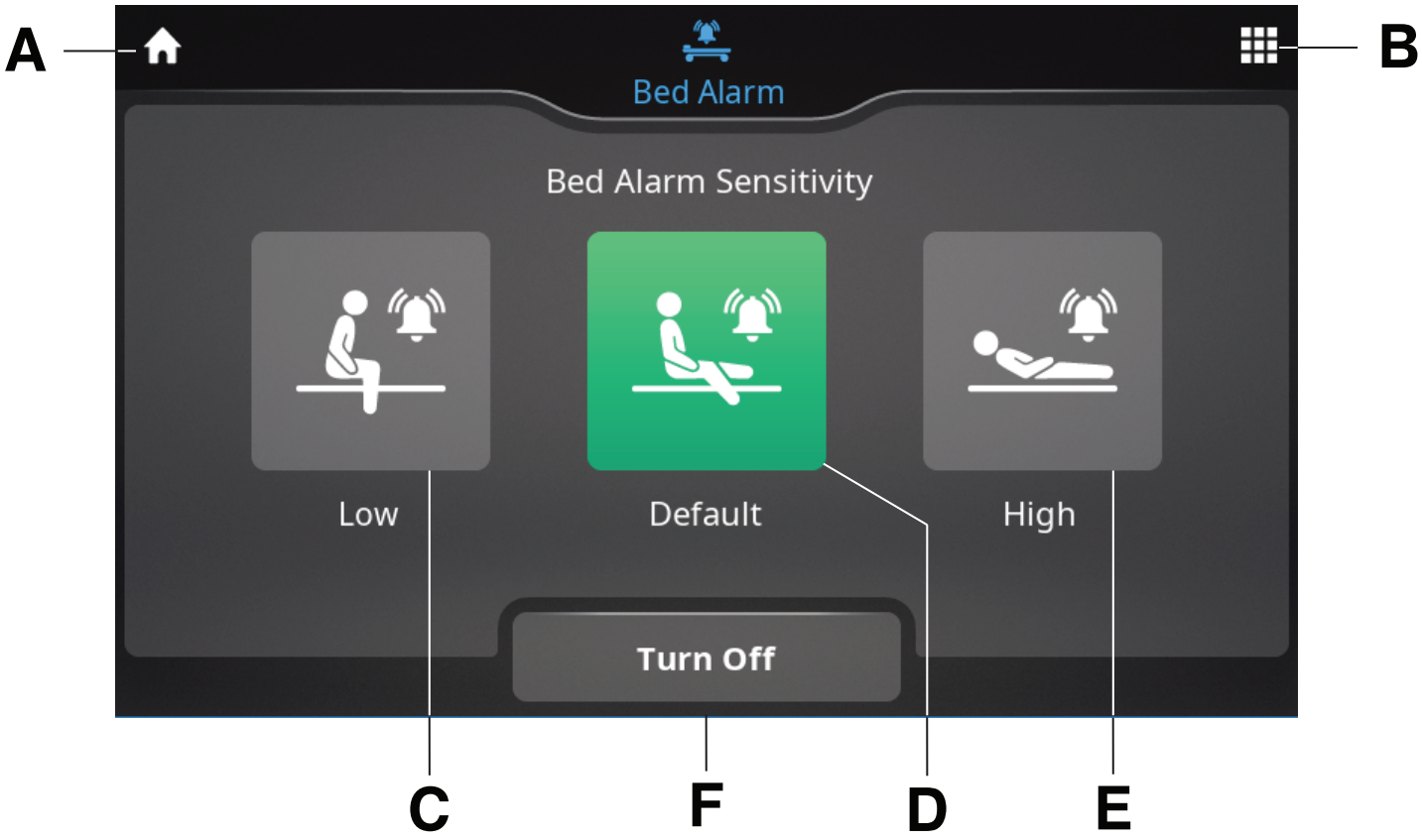
- Un signal de priorité de détection de sortie de lit est envoyé (*Mise en route de la fonction de communication appel infirmier (câblée)* (page 16))
- Les voyants sur le pied de lit et les barrières latérales clignotent en rouge
- L'alarme sonore est déclenchée

Pour désactiver la détection de sortie de lit, appuyer sur **Désactiver** (E) (*Panneau de commande du pied de lit - Détection de sortie de lit* (page 49)).

Panneau de commande du pied de lit, avancé - Détection de sortie de lit en option

L'écran **Sortie de lit** affiche les fonctions de détection de sortie de lit du produit.

Remarque - S'assurer qu'il n'y a pas d'objets autour du produit lorsque le système de pesée ou de détection de sortie de lit est utilisé.



A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41))
B	Menu	Affiche les fonctions de menu (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Menu en option* (page 55))
C	Min.	Permet au patient de se déplacer librement sur le lit. Déclenchement d'une alarme lorsque le patient se déplace et 50 pour cent de son poids se trouve en dehors de la zone désignée.
D	Fermeté moyenne	Permet des déplacements limités. Déclenchement d'une alarme lorsque le patient s'approche de la barrière ou du côté pieds du lit.
E	Max.	Permet un déplacement minimal. Déclenchement d'une alarme lorsque le patient quitte la zone étroitement surveillée.
F	Désactiver	Désactive la détection de sortie de lit

Armement ou désarmement de la détection de sortie de lit, avancé en option

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser la détection de sortie de lit pour remplacer le protocole de surveillance du patient. La détection de sortie de lit est prévue uniquement pour détecter quand un patient quitte le produit.

Lorsque cette fonction est activée, la détection de sortie de lit surveille la position du patient sur le produit.

Pour armer la détection de sortie de lit :

1. Mettre à zéro ou tarer le système de pesée. Voir *Réglage du système de pesée, avancé en option* (page 47)

   Remarque - Si le système de pesée n'est pas mis à zéro ou taré avant de placer un patient sur le produit, la détection de sortie de lit peut ne pas fonctionner comme prévu.
2. Positionner le patient sur le produit.
3. Sur l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton de la **détection de sortie de lit** (H) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41)).
4. Sélectionner la zone désirée (C, D, E) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Détection de sortie de lit en option* (page 50)).

Si les conditions de réglage pour la détection de sortie de lit ont été changées :

- Un signal de priorité de détection de sortie de lit est envoyé (*Mise en route de la fonction de communication appel infirmier (câblée)* (page 16))
- Les voyants sur le pied de lit et les barrières latérales clignotent en rouge
- L'alarme sonore est déclenchée

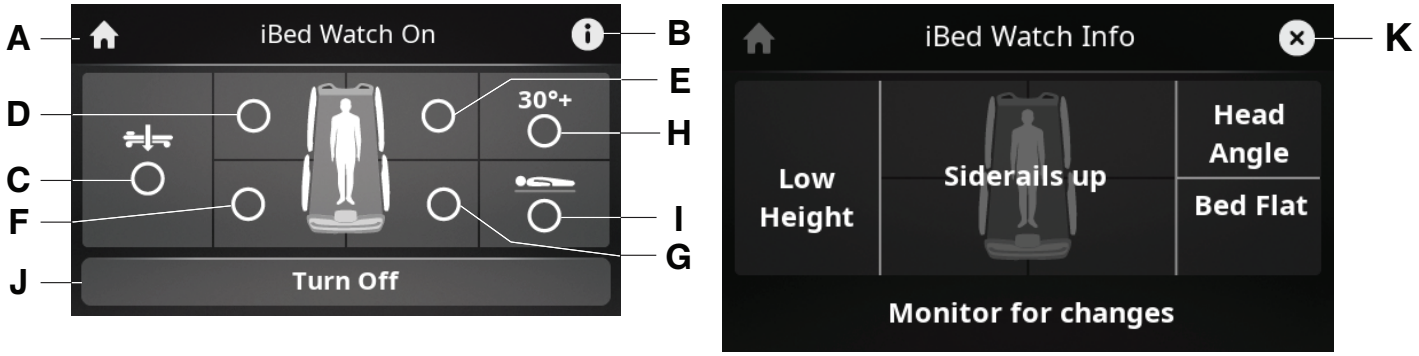
Pour désactiver la détection de sortie de lit, appuyer sur **Désactiver** (F) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Détection de sortie de lit en option* (page 50)).

Panneau de commande du pied de lit - iBed Watch

L'écran iBed Watch affiche les fonctions de iBed Watch du produit.

S'il est activé, iBed Watch avertit en cas de changement des paramètres de lit sélectionnés :

- Faible hauteur
- Barrières relevées
- L'angle de la tête
- Horizontale du lit



A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40))
B	Info	Affiche l'écran **Info iBed Watch**
C	Faible hauteur	Surveille la hauteur minimale du lit
D	Barrière latérale tête droite	Surveille la barrière latérale droite du côté tête en position haute
E	Barrière latérale tête gauche	Surveille la barrière latérale gauche du côté tête en position haute
F	Barrière latérale pied droit	Surveille la barrière latérale droite du côté pieds en position haute

G	Barrière latérale pied gauche	Surveille la barrière latérale gauche du côté pieds en position haute
H	L’angle de la tête	Surveille l’angle du côté tête du lit
I	Horizontale du lit	Surveille la position horizontale du lit
J	Désactiver	Désactive iBed Watch
K	Quitter	Renvoie à l’écran **iBed Watch activé**

Activation ou désactivation de iBed Watch

Pour activer iBed Watch :

1. Positionner le patient sur le produit.
2. Appuyer sur le bouton iBed Watch (C) sur le panneau de commande du pied de lit (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40)).
3. Sélectionner les paramètres de lit à surveiller (*Panneau de commande du pied de lit - iBed Watch* (page 51)).

Si les paramètres surveillés par iBed Watch sont modifiés :

- Un signal de priorité de détection de sortie de lit est envoyé (*Mise en route de la fonction de communication appel infirmier (câblée)* (page 16))
- Les voyants sur le pied de lit et les barrières latérales clignotent en rouge
- L’alarme sonore est déclenchée

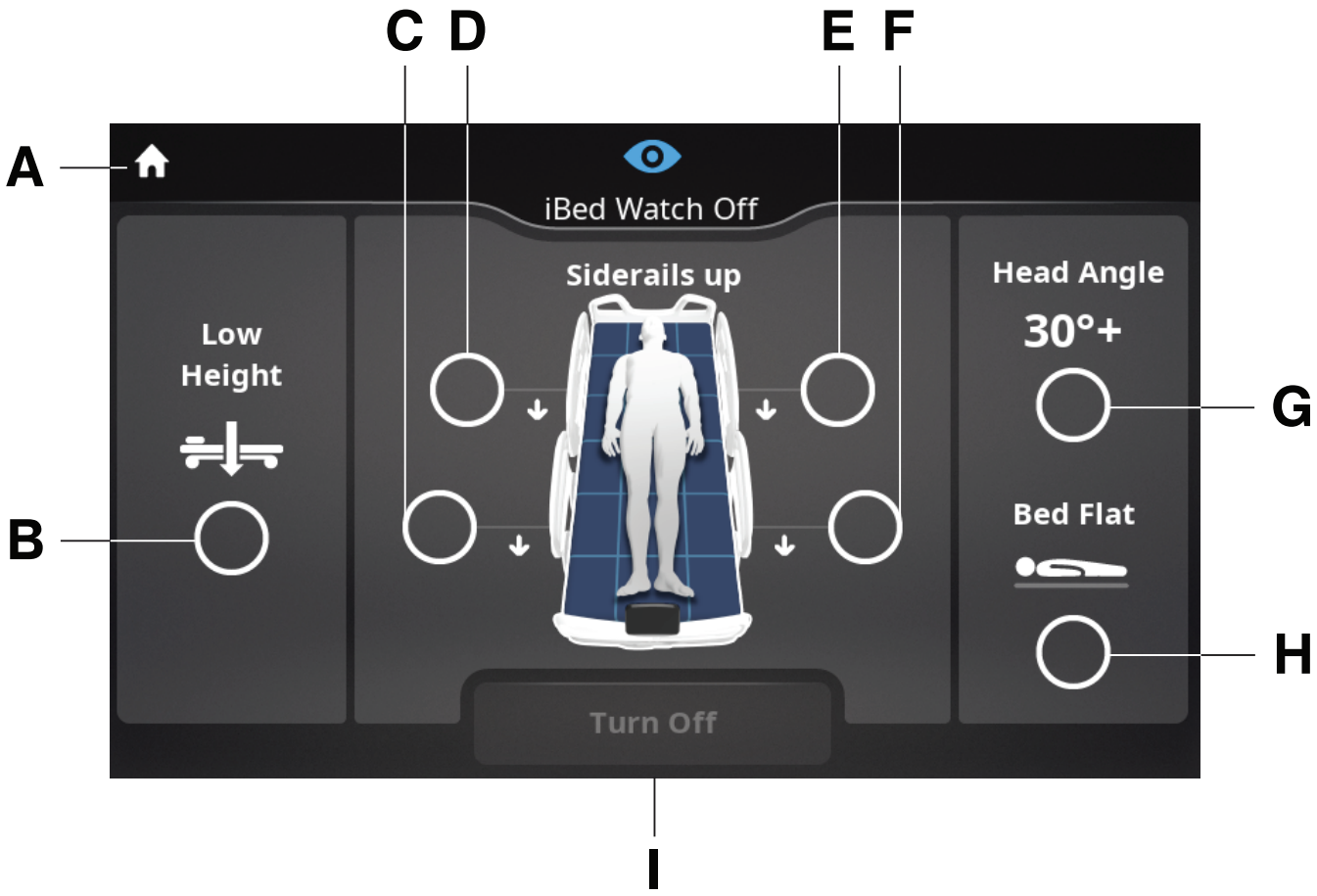
Pour désactiver iBed Watch, appuyer sur **Désactiver** (J) (*Panneau de commande du pied de lit - iBed Watch* (page 51)).

Panneau de commande du pied de lit, avancé - iBed Watch en option

L’écran iBed Watch affiche les fonctions de iBed Watch du produit.

S’il est activé, iBed Watch avertit en cas de changement des paramètres de lit sélectionnés :

- Faible hauteur
- Barrières relevées
- L’angle de la tête
- Horizontale du lit



A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41))
B	Faible hauteur	Surveille la hauteur minimale du lit
C	Barrière latérale pied droit	Surveille la barrière latérale droite du côté pieds en position haute
D	Barrière latérale tête droite	Surveille la barrière latérale droite du côté tête en position haute
E	Barrière latérale tête gauche	Surveille la barrière latérale gauche du côté tête en position haute
F	Barrière latérale pied gauche	Surveille la barrière latérale gauche du côté pieds en position haute
G	L'angle de la tête	Surveille l'angle du côté tête du lit
H	Horizontale du lit	Surveille la position horizontale du lit
I	Désactiver	Désactive iBed Watch

Activation ou désactivation de iBed Watch, avancé en option

Pour activer iBed Watch :

1. Positionner le patient sur le produit.
2. Sur l'écran **Accueil**, appuyer sur le bouton iBed Watch (I) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41)).
3. Sélectionner les paramètres de lit à surveiller (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - iBed Watch en option* (page 52)).

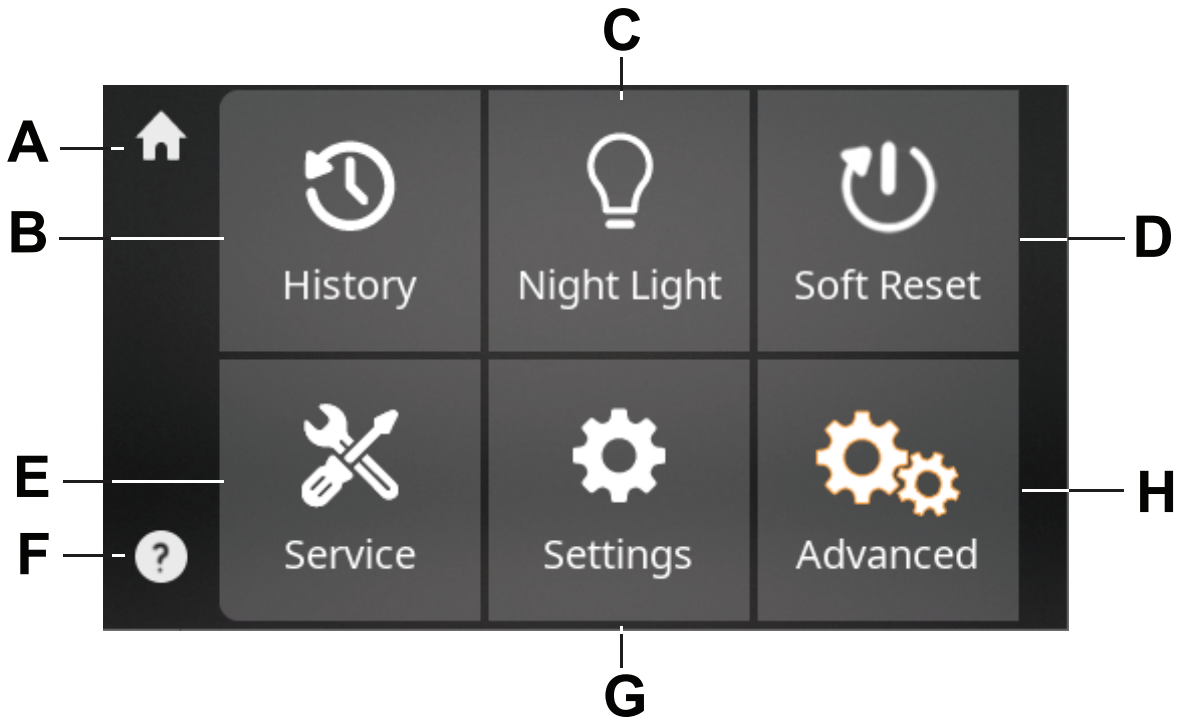
Si les paramètres surveillés par iBed Watch sont modifiés :

- Un signal de priorité de détection de sortie de lit est envoyé (*Mise en route de la fonction de communication appel infirmier (câblée)* (page 16))
- Les voyants sur le pied de lit et les barrières latérales clignotent en rouge
- L'alarme sonore est déclenchée

Pour désactiver iBed Watch, appuyer sur **Désactiver** (I) (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - iBed Watch en option* (page 52)).

Panneau de commande du pied de lit - Menu

L'écran **Menu** affiche les fonctions affichables ou modifiables pour le produit.



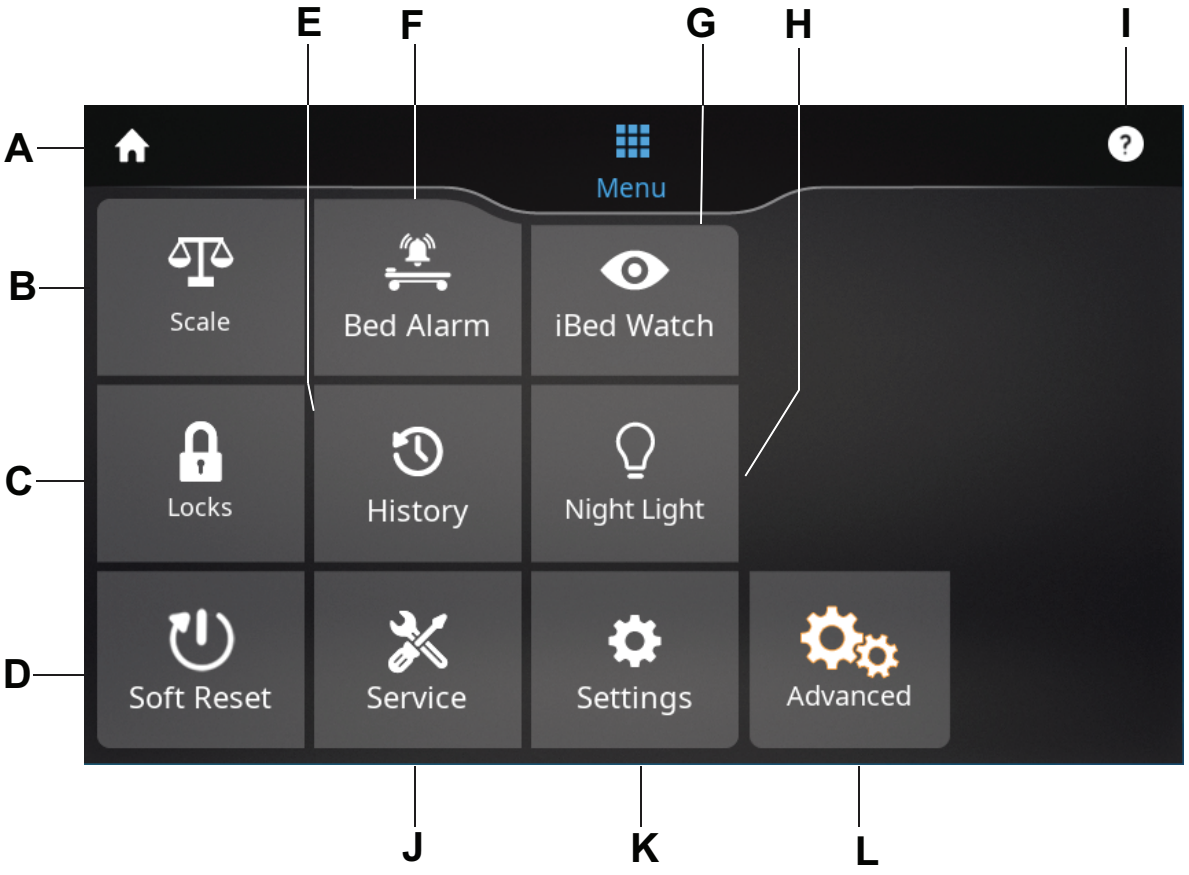
A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit - Accueil* (page 40))
B	Historique	Affiche l'écran **Historique de pesée**
C	Veilleuse	Sélectionner pour effectuer les réglages suivants : allumer la veilleuse, veilleuse automatique, éteindre la veilleuse
D	Réinitialisation logicielle	Sélectionner pour réinitialiser la configuration du lit
E	Entretien	Affiche les informations d'entretien, des options d'affichage de la configuration du lit paramétrée et des codes d'erreur
F	Aide	Affiche un code QR et une adresse web pour obtenir plus d'informations
G	Paramètres	Affiche les paramètres
H	Avancé	Affiche les paramètres avancés **Remarque -** Maintenir le bouton **Paramètres** (G) enfoncé pour afficher le bouton **Avancé**.

Paramètres	
Éclairage	Sélectionner pour modifier la luminosité de l'écran ou régler sur automatique
Plage hauteur basse	Sélectionner pour définir la plage hauteur basse du produit
Info système de pesée	Affiche la version logicielle, la gravité locale et la gravité étalonnée
Info Wi-Fi	Affiche l'adresse MAC, le type de connexion, l'adresse IP, le SSID, l'intensité du signal et le BSSID
iBed Locator	Affiche l'ID localisateur et l'état de la batterie du localisateur
Régler le format de l'heure	Sélectionner pour passer du format 12 h au format 24 h

Paramètres avancés	
Préréglage iBed Watch	Sélectionner pour choisir les préréglages iBed Watch
Paramètres de l'hôpital	Sélectionner pour choisir les rappels et l'angle de la tête du produit pour le nouveau patient
Langue	Sélectionner pour choisir la langue de l'interface utilisateur du produit
Unités de pesée	Sélectionner pour passer d'une unité de pesée à l'autre (kg ou livre)

Panneau de commande du pied de lit, avancé - Menu en option

L'écran **Menu** affiche les fonctions affichables ou modifiables pour le produit.



A	Accueil	Renvoie à l'écran **Accueil** (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Accueil en option* (page 41))
B	Système de pesée	Affiche les fonctions du système de pesée (*Panneau de commande du pied de lit, avancé – Système de pesée en option* (page 46))
C	Verrouillage mouvement	Affiche les fonctions de verrouillage (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Verrouillage mouvement en option* (page 44))
D	Réinitialisation logicielle	Sélectionner pour réinitialiser la configuration du lit
E	Historique	Affiche l'écran **Historique de pesée**
F	Détection de sortie de lit	Active et affiche les fonctions de détection de sortie de lit (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - Détection de sortie de lit en option* (page 50))
G	iBed Watch	Active et affiche les fonctions de iBed Watch (*Panneau de commande du pied de lit, avancé - iBed Watch en option* (page 52))
H	Veilleuse	Sélectionner pour effectuer les réglages suivants : allumer la veilleuse, veilleuse automatique, éteindre la veilleuse
I	Aide	Affiche un code QR et une adresse web pour obtenir plus d'informations

J	Entretien	Affiche les informations d'entretien, des options d'affichage de la configuration du lit paramétrée et des codes d'erreur
K	Paramètres	Affiche les paramètres
L	Avancé	Affiche les paramètres avancés **Remarque** - Maintenir le bouton **Paramètres** (M) enfoncé pour afficher le bouton **Avancé**.

Paramètres	
Éclairage	Sélectionner pour modifier la luminosité de l'écran ou régler sur automatique
Plage hauteur basse	Sélectionner pour définir la plage hauteur basse du produit ou pour placer le produit en position vasculaire (Figure 22)
Info système de pesée	Affiche la version logicielle, la gravité locale et la gravité étalonnée
Info Wi-Fi	Affiche l'adresse MAC, le type de connexion, l'adresse IP, le SSID, l'intensité du signal et le BSSID
iBed Locator	Affiche l'ID localisateur et l'état de la batterie du localisateur
Régler le format de l'heure	Sélectionner pour passer du format 12 h au format 24 h

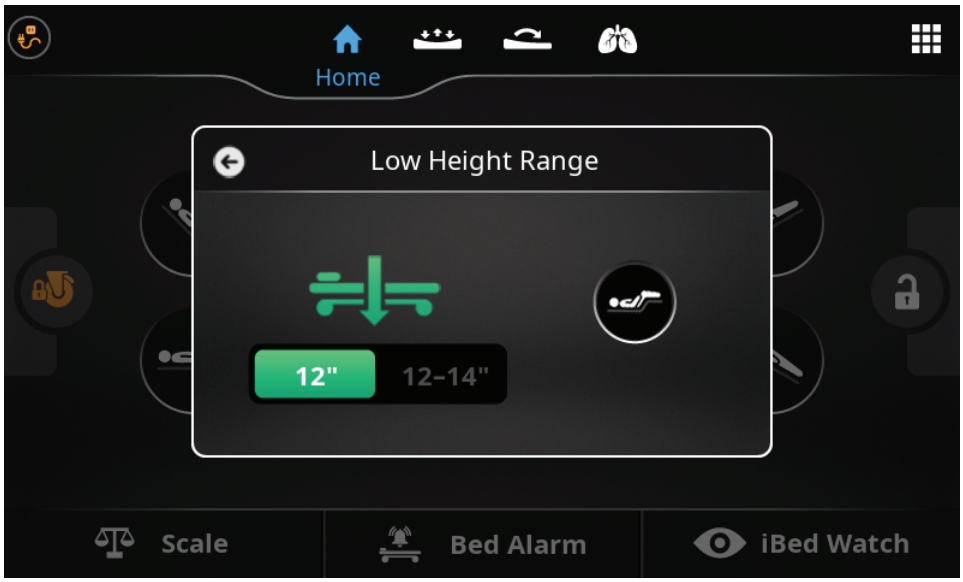


Figure 22 – Plage hauteur basse

Paramètres avancés	
Préréglage iBed Watch	Sélectionner pour choisir les préréglages iBed Watch
Paramètres de l'hôpital	Sélectionner pour choisir les rappels et l'angle de la tête du produit pour le nouveau patient
Langue	Sélectionner pour choisir la langue de l'interface utilisateur du produit
Unités de pesée	Sélectionner pour passer d'une unité de pesée à l'autre (kg ou livre)

Élimination d'une obstruction de mouvement détectée

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser la commande de déblocage manuel pour éviter tout risque d'endommagement du produit.

Pour éliminer une obstruction de mouvement détectée :

1. Appuyer sur **Appuyer et maintenir enfoncé** (Figure 23). Le produit se déplace pour éliminer l'obstruction pendant que l'opérateur appuie et maintient la sélection enfoncée.

Remarque - La flèche indique la direction dans laquelle le produit se déplacera pour éliminer l'obstruction. Lors de l'élimination de l'obstruction, la sélection devient verte.

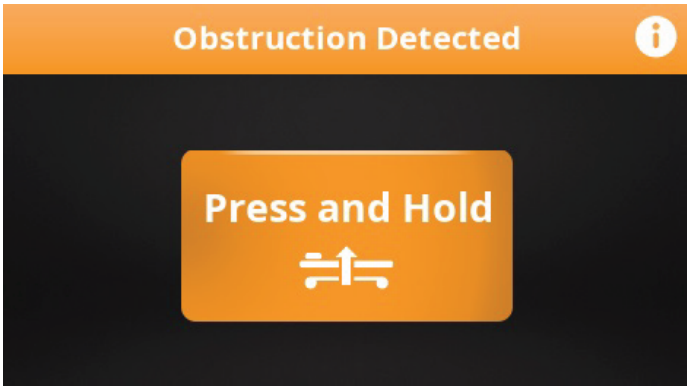


Figure 23 – Obstruction détectée

2. Relâcher **Appuyer et maintenir enfoncé**. Le message **Vérifier la présence d'articles empêchant le mouvement** s'affiche. Appuyer sur **OK**.

   Remarque - L'écran disparaîtra dans 30 secondes si l'utilisateur n'appuie pas sur **OK**.
3. Il est possible de reprendre le mouvement normal du produit.

Accessoires et pièces

Ces accessoires et pièces peuvent être disponibles pour le produit. Confirmer la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays.

Nom	Numéro
Batterie, lit	700000341245
Batterie, Zoom	700000341246
Matelas destiné à la rallonge de lit	300900670805
Matelas pour prolongateur de lit, international	300900670905
Plateau porte-défibrillateur	300900450250
Support de perfusion en deux parties Havasu, simple	300900350100
Support de perfusion en deux parties HAVASU, double, haut	300900350200
Support de perfusion en deux parties HAVASU, double, bas	300900350250
Clips de gestion de câbles (lot de 50)	300900450008
Support lève-patient	300900450100
Support lève-patient Zimmer®	300900450105
Commande suspendue, basique	300900470100
Commande suspendue, avancée	300900470200
Pare-choc des roulettes	300900450200
Support vertical pour bouteille d'oxygène (standard)	300900450050
Support vertical pour bouteille d'oxygène (grande)	300900450150
Kit, supports de fixation de la courroie	300907000106

Remarque - Pour l'option complète de support de perfusion double en deux parties Havasu, s'assurer de sélectionner 300900350200 et 300900350250.

Date de fabrication des accessoires pour dispositifs médicaux

Les quatre premiers chiffres du numéro de série correspondent à l'année de fabrication.

Élévation ou abaissement du support de perfusion Havasu en option

MISE EN GARDE

- Ne pas charger le support de perfusion au-delà de la charge maximale admissible de 17,6 livres (8 kg).
- Ne charger aucun crochet individuel du support de perfusion au-delà de la charge maximale admissible de 8,8 livres (4 kg).
- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser ou tirer le produit.

Pour positionner le support de perfusion Havasu :

1. Soulever et faire pivoter le support de perfusion à partir de sa position de rangement et appuyer vers le bas jusqu'à ce que le support de perfusion se verrouille dans le socle.
2. Pour élever la hauteur du support, tirer sur la partie télescopique (A) du support jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position complètement élevée (Figure 24).
3. Faire pivoter les crochets de suspension de poches de perfusion (B) à la position voulue et suspendre les poches (Figure 24).
4. Pour abaisser le support, tourner le verrou (C) dans le sens horaire jusqu'à ce que la partie télescopique (A) s'abaisse dans le tube du bas (Figure 24).
5. Soulever et faire pivoter le support vers le bas dans sa position de rangement.

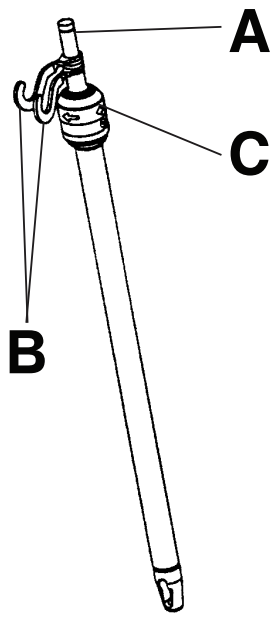


Figure 24 – Support de perfusion en deux parties Havasu

Fixation ou retrait du lève-patient en option

AVERTISSEMENT - Utiliser systématiquement deux intervenants pour fixer ou retirer le lève-patient.

MISE EN GARDE

- Toujours fixer la poignée du lève-patient dans le support avant de régler le lève-patient.
- Toujours retirer le lève-patient avant de transporter le produit.

Le lève-patient peut être fixé au niveau du support du lève-patient, du côté tête du produit.

Pour fixer le lève-patient :

1. Insérer la poignée lève-patient (A) dans le logement de support (B) (Figure 25).
2. Faire pivoter la poignée lève-patient dans le logement de support jusqu'à ce que le bouton du lève-patient (C) s'enclenche dans la bonne position (Figure 25).

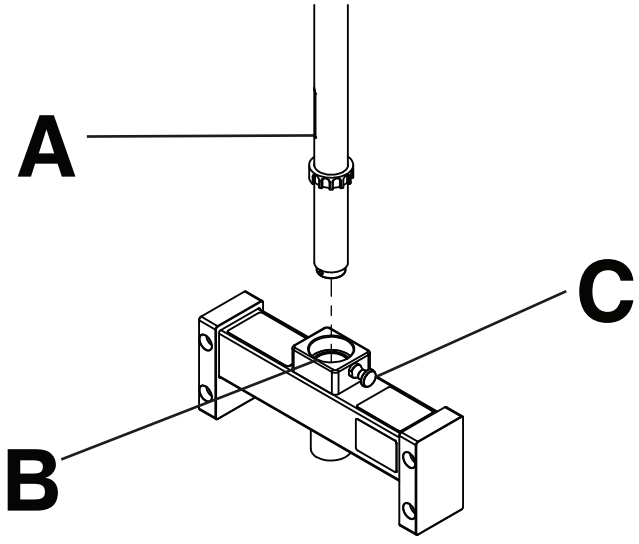


Figure 25 – Fixation ou retrait du lève-patient

Répéter les étapes dans le sens inverse pour retirer le lève-patient.

Réglage du lève-patient en option

AVERTISSEMENT - Ne pas charger le lève-patient au-delà de la charge maximum admissible de 200 livres (90,7 kg).

MISE EN GARDE

- Toujours fixer la poignée du lève-patient dans le support avant de régler le lève-patient.
- Ne pas utiliser le lève-patient pour pousser ou tirer le produit.
- Toujours vérifier que le support du lève-patient est fixé avant son utilisation.

Le lève-patient permet au patient de changer de position dans le lit.

Pour régler le lève-patient :

1. Tirer sur le bouton du lève-patient (A) et faire pivoter la poignée lève-patient (B) dans la position voulue (Figure 26).
2. Relâcher le bouton du lève-patient (A) et faire pivoter la poignée lève-patient (B) jusqu'à ce que le bouton s'enclenche dans la bonne position (Figure 26).
3. Soulever le support du trapèze (C) et le déplacer vers l'avant ou l'arrière dans la position voulue (Figure 26).
4. Fixer le trapèze dans l'une des positions disponibles de la poignée lève-patient.

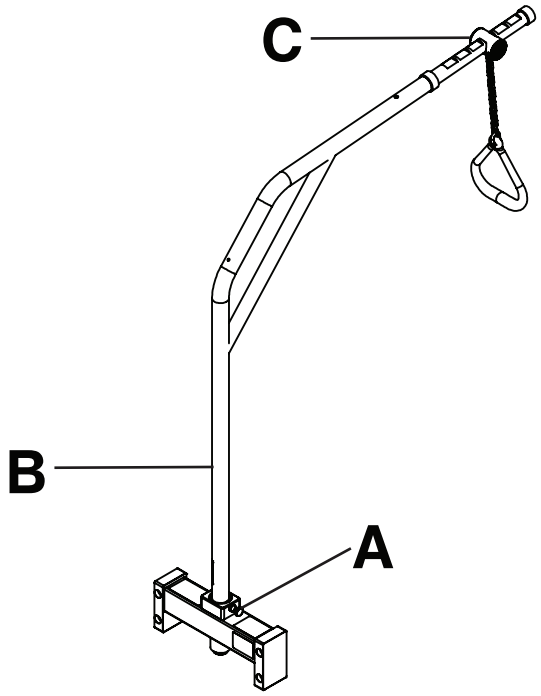


Figure 26 – Réglage du lève-patient

Fixation du support pour bouteille d'oxygène

MISE EN GARDE

- Ne pas charger le porte-bouteille d'oxygène standard (300900450050) au-delà de la charge maximale admissible de 15 livres (6,8 kg).
- Ne pas charger le grand porte-bouteille d'oxygène (300900450150) au-delà de la charge maximale admissible de 40 livres (18,1 kg).
- Ne pas utiliser le porte-bouteille à oxygène pour pousser ou tirer le produit.

Insérer la barre du support pour bouteille d'oxygène dans la douille située de chaque côté du produit, du côté tête et du côté pied.

Fixation du plateau porte-défibrillateur en option

MISE EN GARDE

- Ne pas charger le plateau porte-défibrillateur au-delà de la charge maximale admissible de 40 livres (18,1 kg).
- Ne pas utiliser le plateau porte-défibrillateur pour pousser ou tirer le produit.

Le plateau porte-défibrillateur prend en charge un défibrillateur du côté pieds du produit.

Pour fixer le plateau porte-défibrillateur :

1. Positionner le plateau porte-défibrillateur sur le produit.
2. Insérer l'ensemble soudé du châssis du plateau (A) dans les montants de traction (B) du côté pieds du produit (Figure 27).

Remarque - Toujours fixer le matériel au plateau porte-défibrillateur avec la sangle (C) pendant l'utilisation.

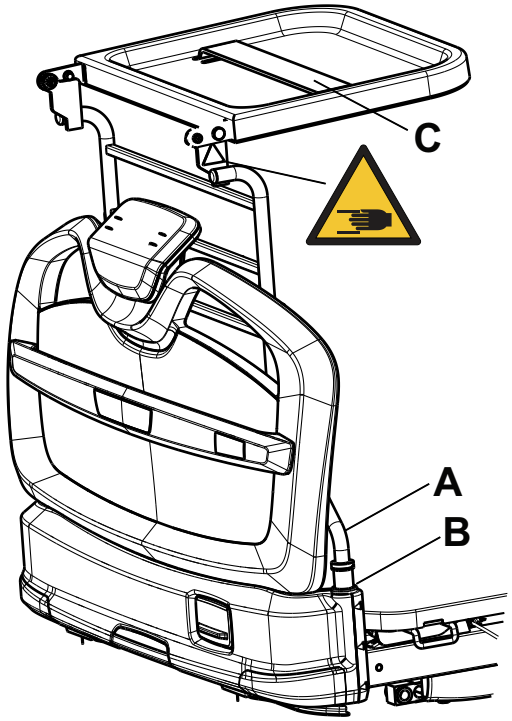


Figure 27 – Fixation du plateau porte-défibrillateur

Fonctionnement du plateau porte-défibrillateur en option

Pour utiliser le plateau porte-défibrillateur :

1. Relever le plateau pour l'utiliser.
2. À l'aide de la sangle (C), fixer le défibrillateur au plateau porte-défibrillateur (Figure 27).

Nettoyage

MISE EN GARDE

- Ne pas procéder au nettoyage, à la désinfection, à l'entretien ou à la maintenance du produit lorsque celui-ci est en service.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale en cas de déversements de liquide importants à proximité des cartes de circuits imprimés, des câbles et des moteurs. Faire descendre le patient du produit, éponger le liquide et inspecter le produit. La présence de liquides peut provoquer un fonctionnement imprévisible et réduire la fonctionnalité des appareils électriques. Ne pas remettre le produit en service avant qu'il ne soit sec et que la sécurité de son fonctionnement ait été testée.

Méthode de nettoyage recommandée :

1. Laver toutes les surfaces exposées du produit à la main avec un détergent doux en utilisant un vaporisateur ou des lingettes pré-imprégnées.
2. Respecter les instructions fournies par le fabricant de la solution de nettoyage pour les temps de contact appropriés et les exigences de rinçage.
3. Sécher le produit avant de le remettre en service.

Remarque - Éviter une saturation excessive. Ne pas laisser le produit mouillé.

Désinfection

MISE EN GARDE

- Ne pas procéder au nettoyage, à la désinfection, à la réparation ou à l'entretien du produit lorsque celui-ci est en service.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale en cas de déversements de liquide importants à proximité des cartes de circuits imprimés, des câbles et des moteurs. Faire descendre le patient du produit, éponger le liquide et inspecter le produit. La présence de liquides peut provoquer un fonctionnement imprévisible et réduire la fonctionnalité des appareils électriques. Ne pas remettre le produit en service avant qu'il ne soit sec et que la sécurité de son fonctionnement ait été testée.
- Toujours nettoyer le produit à l'eau claire (ou avec de l'alcool isopropylique à 70 %, en cas d'utilisation de **Virex**® TB) et sécher chaque composant après la désinfection. Certains produits désinfectants sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché, un résidu corrosif peut rester sur la surface. Ce résidu corrosif peut entraîner une dégradation prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de désinfection peut annuler la garantie.

Les surfaces de ce produit peuvent être nettoyées avec les désinfectants recommandés suivants :

- Quaternaires (principe actif : chlorure d'ammonium)
- Phénoliques (principe actif : o-phénylphénol)
- Solution d'eau de Javel (10 000 ppm de chlore disponible, 941 ml d'une solution d'hypochlorite de sodium à 5,25 % pour 4 000 ml d'eau)
- Alcool (principe actif – alcool isopropylique à 70 %)
- Peroxyde d'hydrogène accéléré (PHA) 10 000 ppm de peroxyde d'hydrogène (Oxivir TB prêt à l'emploi (1,0 % de peroxyde d'hydrogène ou moins)) et des additifs supplémentaires ne dépassant pas 0,13 % d'acide peroxyacétique

Méthode de désinfection :

1. Respecter les recommandations de dilution du fabricant de la solution désinfectante.
2. Appliquer la solution désinfectante recommandée par vaporisation ou à l'aide de lingettes pré-imprégnées.
3. Laver à la main toutes les surfaces exposées du produit à l'aide du désinfectant recommandé.
4. Sécher le produit avant de le remettre en service.

Remarque

- Éviter une saturation excessive. Ne pas laisser le produit mouillé.
- Respecter les recommandations de dilution du fabricant pour les temps de contact appropriés et les exigences en matière de rinçage. Respecter les directives du fabricant du produit chimique relatives à la désinfection.

Maintenance préventive

Mettre le produit hors entretien avant d'effectuer les vérifications d'entretien préventif. Vérifier tous les éléments mentionnés pendant l'entretien préventif annuel pour tous les produits Stryker Medical. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications d'entretien préventif plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit. Tout entretien doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié.

Remarque - Nettoyer et désinfecter l'extérieur de la surface de support avant inspection, le cas échéant.

Inspecter les éléments suivants :

_____ Toutes les fixations sont correctement posées

_____ La pédale d'enclenchement du frein fonctionne correctement ; appuyer dessus et pousser le lit pour confirmer que toutes les roulettes sont bloquées

_____ Le pied du lit et les barrières latérales du côté tête clignotent lorsque les freins ne sont pas enclenchés

_____ La roulette de direction se verrouille et se déverrouille

_____ Les barrières latérales se déplacent et s'enclenchent dans les positions haute et intermédiaire

_____ Le débrayage du relève-buste pour position d'urgence RCP fonctionne bien des deux côtés

_____ Le support de perfusion en option est en bon état et fonctionne correctement

_____ Les crochets pour poche urinaire sont intacts

_____ Les panneaux de la tête de lit, du pied de lit et des barrières latérales ne présentent aucune fissure ou fente

_____ La housse de matelas ne présente aucune déchirure ou fissure

_____ Toutes les fonctions des barrières latérales du côté tête (y compris les voyants DEL) fonctionnent correctement

_____ Toutes les fonctions du pied de lit (y compris les voyants DEL) fonctionnent correctement

_____ Étalonner le système de pesée et le système de détection de sortie de lit

_____ Le système d'interruption du mouvement (sous le prolongateur de lit) fonctionne correctement

_____ La veilleuse fonctionne correctement

_____ Les cordons d'alimentation principal/auxiliaire et les fiches des prises ne sont ni usés ni endommagés

_____ Les câbles ne présentent aucun signe d'usure ou de pincement

_____ Raccordement solide des connexions électriques

_____ Les fils de masse sont bien reliés au châssis

_____ L'impédance de la mise à la terre ne dépasse pas 200 mΩ (milliohms)

_____ Courant de fuite ne dépassant pas 300 µA (microampères)

_____ La chaîne de mise à la terre est propre et bon état, avec au moins deux maillons en contact avec le sol

_____ La précision de l'angle du relève-buste est correcte de 0° à 65°

_____ Les voyants d'état du pied de lit et des barrières latérales fonctionnent

_____ Les commandes du pied de lit et des barrières latérales ne présentent aucun signe de dégradation

_____ L'amortisseur du relève-buste ne présente aucune fuite d'huile

_____ Toutes les fonctions de déplacement sont en état de marche

_____ L'appel infirmier fonctionne correctement

_____ Le module IR de l'iBed Wireless est intact et les icônes du pied de lit s'affichent en option

_____ Les pare-chocs du plan de couchage du côté pieds et du côté tête sont intacts et non endommagés

_____ Remplacer les batteries du lit

_____ Les freins électriques s'enclenchent et se désenclenchent à l'aide des commandes de pied de lit et des barrières latérales (en option)

_____ Secure Connect en option indique qu'il est connecté lorsque les freins sont enclenchés

_____ Les poignées Zoom se déplacent et se verrouillent dans la position verticale (en option)

_____ Les entraînements Zoom se déplacent en va-et-vient lorsque la poignée d'accélération est pivotée (en option)

_____ La poignée d'accélération Zoom retourne à la position neutre lorsqu'elle est relâchée et le mouvement Zoom s'arrête (en option)

Numéro de série du produit :
Effectué par :
Date :

Notifications sans fil

Pour les produits équipés d'une technologie de communication sans fil facultative, ces notifications s'appliquent aux pays indiqués ci-dessous :

Pays	Notification
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage ; et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taïwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Pays	Notification
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Notifications de coexistences sans fil

Les micro-ondes sont réglementées par le gouvernement fédéral par le biais du règlement 21CFR1030.10 de sorte que la quantité de puissance qui peut s'échapper d'un four à micro-ondes au cours de sa durée de vie est très faible, de l'ordre de 5 mW/cm² à 2 pouces (5 cm) du plan de la surface des micro-ondes. Ce rayonnement se dissipe rapidement à mesure que la distance entre le micro-ondes et le point de mesure augmente. D'autres radiations dans cette bande peuvent être générées par des sources involontaires et par le circuit de commande et de source d'alimentation dans les micro-ondes. Le niveau de ces radiations est également contrôlé par des réglementations fédérales de la FCC et n'est pas d'une grande ampleur. Ces deux sources de bruit sont toutes deux contenues à l'intérieur du four à micro-ondes qui est blindé et conçu pour limiter ce rayonnement. En général, l'utilisateur du dispositif médical ne sera pas à proximité immédiate du four à micro-ondes lorsqu'il utilisera le dispositif médical.

La coexistence entre les dispositifs IEEE802.11 (Wi-Fi) à bande 5 GHz et le dispositif LTE-U à bande cellulaire (B46) est bien établie et bien approuvée par les organismes de réglementation. Dans les environnements à forte congestion (comme l'environnement prévu de ce dispositif), ces fréquences qui se chevauchent peuvent dégrader les performances des deux dispositifs. Il est fortement recommandé de désactiver l'infrastructure client en utilisant la bande cellulaire LTE-U (B46) pour éviter toute dégradation des performances. Cela augmenterait la capacité de 5 GHz et réduirait la dégradation des performances résultant de la congestion de la fréquence.

Informations de CEM

AVERTISSEMENT

- Les équipements de communication RF portables, notamment les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes, ne doivent pas être utilisés à moins de 12 po (30 cm) d'une partie quelconque du lit série ProCuity, y compris les câbles spécifiés par le fabricant.
- Éviter d'empiler ou de placer l'équipement à proximité d'autres appareils afin d'empêcher tout fonctionnement incorrect du produit. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, surveiller attentivement l'équipement placé à proximité ou empilé pour vérifier son bon fonctionnement.
- L'utilisation d'accessoires, de capteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique et entraîner un fonctionnement incorrect.

MISE EN GARDE - Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements résidentiels et peut ne pas fournir une protection adéquate à la réception radio dans de tels environnements.

Le lit série ProCuity a été évalué à l'aide des câbles suivants :

Câble	Longueur (m)
Câble d'entrée principale secteur	2,5
Câble d'entrée auxiliaire secteur	2,5
Câble de sortie auxiliaire secteur	2,2
Appel infirmier (DB-37)	4,5
Câble USB	4,7
Commande suspendue	5,3

Directives et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques

Le lit série ProCuity est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du lit série ProCuity doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	**Remarque** - Les caractéristiques des émissions de cet équipement conviennent pour une utilisation en milieu industriel et hospitalier (CISPR 11 classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (ce qui exige habituellement CISPR 11 classe B), cet équipement pourrait ne pas fournir une protection adéquate aux services de communication radiofréquence. Il peut être nécessaire pour l'utilisateur de prendre des mesures d'atténuation telles que la réorientation ou la relocalisation de l'équipement.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension Émissions de papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Le lit série ProCuity peut être utilisé dans l'environnement d'un établissement de santé professionnel et non dans des environnements dépassant les conditions des tests d'immunité en fonction desquelles le produit a été évalué, notamment à proximité d'équipements chirurgicaux à haute fréquence (HF) et dans la salle à blindage aux radiofréquences (RF) à proximité d'un équipement d'imagerie par résonance magnétique (IRM). Le client ou l'utilisateur du lit série ProCuity doit veiller à ce qu'il soit utilisé dans un tel environnement et que les directives relatives à l'environnement électromagnétique indiquées ci-dessous soient observées.

Test d'immunité	Niveau d'essai CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique – Directives
Décharges électrostatiques (DES) CEI 61000-4-2	±8 kV par contact ±15 kV dans l'air	±8 kV par contact ±15 kV dans l'air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carreaux de céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides en salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour les lignes électriques ±1 kV pour les lignes entrée/sortie	±2 kV pour les lignes électriques ±1 kV pour les lignes entrée/sortie	La qualité de la tension du secteur doit être la qualité habituelle d'un environnement commercial ou hospitalier.

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique			
Surtension CEI 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV ligne à ligne ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV ligne à la terre	±0,5 kV, ±1 kV ligne à ligne ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV ligne à la terre	La qualité de la tension du secteur doit être la qualité habituelle d'un environnement commercial ou hospitalier.
Baisses de tension, variations de tension et coupures brèves sur les lignes d'alimentation d'entrée CEI 61000-4-11	0 % U_T pendant 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U_T pendant 1 cycle 70 % U_T (baisse de 30 % en U_T) pendant 25/30 cycles 0 % U_T pendant 250/300 cycles	0 % U_T pendant 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U_T pendant 1 cycle 70 % U_T (baisse de 30 % en U_T) pendant 25/30 cycles 0 % U_T pendant 250/300 cycles	La qualité de la tension du secteur doit être la qualité habituelle d'un environnement commercial ou hospitalier. Si l'utilisateur du lit série ProCuity nécessite le maintien du fonctionnement durant les coupures de courant, il est recommandé d'alimenter le dispositif à l'aide d'un onduleur ou d'une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les niveaux des champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent correspondre aux niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
Remarque - U_T représente la tension du secteur (CA) avant l'application du niveau d'essai.			

RF conduites CEI 61000-4-6 RF rayonnées CEI 61000-4-3	3 Veff 150 kHz à 80 MHz 3 V/m 80 MHz à 2,7 GHz	3 Veff 3 V/m	Les équipements de communication RF portables et mobiles doivent respecter les indications du tableau intitulé « Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le lit série ProCuity. » Si le service mobile ne figure pas dans le tableau, la distance de séparation recommandée doit être calculée à l'aide de l'équation appropriée pour la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée $D=(2)(\sqrt{P})$ où *P* correspond à la puissance nominale de sortie maximum en watts (W) pour l'émetteur, selon le fabricant de ce dernier, et *d* correspond à la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champ produites par les émetteurs RF fixes, telles que déterminées par un relevé des champs électromagnétiques du site[a], doivent être inférieures au niveau de conformité de chaque gamme de fréquences[b]. Des interférences peuvent survenir à proximité des équipements porteurs du symbole suivant : 

Remarque - Ces directives peuvent ne pas convenir à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

Remarque - Les bandes ISM (industrielles, scientifiques et médicales) entre 0,15 MHz et 80 MHz sont 6,765 MHz à 6,795 MHz ; 13,553 MHz à 13,567 MHz ; 26,957 MHz à 27,283 MHz ; et 40,66 MHz à 40,70 MHz.

[a]Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, la radio amateur, la radiodiffusion AM et FM, et la diffusion télévisuelle, ne peuvent pas être prévues théoriquement avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient d'envisager un relevé des champs électromagnétiques du site. Si l'intensité de champ mesurée à l'emplacement où le lit série ProCuity est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, il convient d'observer le lit série ProCuity pour vérifier qu'il fonctionne normalement. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du lit série ProCuity.

[b]Dans la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ sont inférieures à 3 Veff.

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le lit série ProCuity

Le lit série ProCuity est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations des RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du lit série ProCuity peut contribuer à prévenir les perturbations électromagnétiques en respectant la distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le lit série ProCuity, câbles compris, recommandée ci-dessous en fonction de la puissance de sortie maximum des équipements de communication.

Bande (MHz)	Entretien	Puissance maximale (W)	Distance de séparation minimale (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460 ; FRS 460	2,0	0,3
704-787	Bande LTE 13, 17	0,2	0,3

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le lit série ProCuity			
800-960	GSM 800/900 ; TETRA 800 ; iDEN 820 ; CDMA 850 ; Bande LTE 5	2,0	0,3
1 700-1 990	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; Bandes LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	2,0	0,3
2 400-2 570	Bluetooth ; WLAN ; 802.11b/g/n ; RFID 2450 ; Bande LTE 7	2,0	0,3
5 100-5 800	WLAN 802.11a/n	0,2	0,3

Pour les émetteurs dont la puissance nominale de sortie maximum n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée *d* en mètres (m) peut être déterminée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où *P* est la puissance nominale de sortie maximum en watts (W), selon le fabricant de l'émetteur.

Remarque - Ces directives peuvent ne pas convenir à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.

Serija kreveta ProCuity

Priručnik za uporabu

REF 3009



HR

UK CA

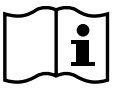
CE 2797

3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Globalni pojmovnik simbola

Definicije simbola potražite u globalnom pojmovniku simbola na adresi ifu.stryker.com.

Simboli

	Pogledajte priručnik/knjižicu s uputama
	Pogledajte upute za uporabu
	Opće upozorenje
	Oprez
	Upozorenje; električna energija
	Nazivna vrijednost osigurača
	Neionizirajuće zračenje
	Upozorenje; drobljenje ruku
	Kineski RoHS s tvarima koje je potrebno prijaviti
REF	Kataloški broj
SN	Serijski broj
MD	Europski medicinski proizvod
CE 2797	Oznaka CE
UK CA 0086	Oznaka ocjenjivanje sukladnosti u UK-u
	Uvoznik

UDI	Jedinstvena identifikacija proizvoda
QTY	Količina
EC REP	Ovlašteni zastupnik u Europskoj zajednici
CH REP	Ovlašteni zastupnik u Švicarskoj
US Patents	Za patente u SAD-u posjetite www.stryker.com/patents
	Proizvođač
	Datum proizvodnje
	Sigurno radno opterećenje
	Masa opreme
IIII	NAWII klasa IIII
	Maksimalna težina pacijenta
≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17	Odrasli pacijent
~	Izmjenična struja
⎓	Istosmjerna struja
≤2m ≥18m	Radni ciklus kreveta
	Jedinica ima priključak za priključivanje vodiča za izjednačavanje potencijala. Vodič za izjednačavanje potencijala omogućuje izravnu vezu između jedinice i sabirnice za izjednačavanje potencijala na električnoj instalaciji.
	Zaštitno uzemljenje
IPX4	Zaštita od prskanja tekućine
	Primijenjeni dio tipa B
CLASSIFIED C UL US 87VL	Medicinska oprema klasificirana od strane Underwriters Laboratories Inc. u pogledu opasnosti od strujnog udara, požara i mehaničkih opasnosti isključivo u skladu s ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 i A1:2012 C1:2009/(R)2012 i A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 br. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 br. 60601-2-52:11 s Izmjenom i dopunom 1:2017.

	Kako bi se naznačila obveza odvojenog prikupljanja baterija u skladu s Uredbom Europske unije o baterijama i otpadnim baterijama (EU) 2023/1542. Uz ovaj simbol može stajati skraćena oznaka materijala korištenih u bateriji.
	U skladu s dopunjenom europskom Direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE), ovaj simbol znači da se ovaj proizvod treba zasebno prikupljati zbog recikliranja. Ne odlažite kao nerazvrstani komunalni otpad. Obratite se lokalnom distributeru u vezi informacija o odlaganju u otpad. Pobrinite se da se inficirana oprema dekontaminira prije recikliranja.
 **Pb**	Kako bi se naznačila obveza odvojenog prikupljanja baterija u skladu s Uredbom Europske unije o baterijama i otpadnim baterijama (EU) 2023/1542. Uz ovaj simbol može stajati skraćena oznaka materijala korištenih u bateriji. Pb = baterija sadrži više od 0,004 % udjela olova po masi
	Pb olovo, recikliranje, povrat

Sadržaj

Definicija riječi upozorenje/oprez/napomena ... 3
Sažetak sigurnosnih mjera opreza ... 3
Uvod ... 5
Opis proizvoda ... 5
Indikacije za uporabu ... 5
Kliničke koristi ... 5
Kontraindikacije ... 6
Predviđeni rok trajanja ... 6
Odlaganje u otpad/recikliranje ... 6
Specifikacije ... 6
Europska uredba REACH – ProCuity ... 8
Europske specifikacije za baterije ... 8
Opcija Specifikacije Wi-Fi radija ... 9
Opcija specifikacije Bluetooth radija ... 10
Zahtjevi i preporuke sustava za tehnologiju iBed Wireless, opcija ... 10
Ilustracija proizvoda ... 11
Primijenjeni dijelovi ... 12
Podaci za kontakt ... 12
Lokacija serijskog broja ... 12
Datum proizvodnje ... 13
Postavljanje ... 14
Postavljanje žičane komunikacije za pozivanje medicinske sestre ... 14
Postavljanje tehnologije iBed Wireless opcija ... 15
Postavljanje komunikacije bez kabela za pozivanje medicinske sestre, opcija ... 15
Tijekom rada ... 16
Ukapčanje ili iskapčanje kreveta ... 16
Punjenje baterije ... 16
Pohrana kabela za napajanje ... 17
Premještanje kreveta ... 18
Primjena ili otpuštanje kočnica ... 18
Primjena ili otpuštanje papučice Steer-Lock ... 19
Premještanje kreveta uz opciju pogona Zoom ... 20
Zaustavljanje kreveta uz opciju Zoom pogona ... 21
Podizanje ili spuštanje Zoom ručki, opcija ... 22
Načini rada Zoom pogona ... 22
Zoom kontrolna ploča, ručka za zaklopku, opcija ... 22
Aktiviranje ručke za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju ... 24
Uklanjanje ili vraćanje uzglavlja ... 24
Uklanjanje ili vraćanje podnožja ... 24
Podizanje bočne ograde ... 25
Spuštanje bočne ograde ... 26
Izvlačenje ili uvlačenje produžetka kreveta ... 27
Privezivanje pacijenta pomoću sigurnosnih remena ... 27
Pričvršćivanje vrećice Foleyevog katetera za kuku za vrećicu Foleyevog katetera ... 28
Aktiviranje pozivanja medicinske sestre ... 28
Povezivanje periferne opreme na pomoćnu utičnicu ... 29
Spajanje pacijentovog uređaja s USB priključkom, opcija ... 29
Potporni madrac Isolibrium PE, opcija ... 29
Priprema Isolibrium PE madraca za novog pacijenta, opcija ... 29
Priprema položaja kreveta za madrac Isolibrium PE, opcija ... 29
Upravljačka ploča na podnožju, napredno - tlak, opcija ... 30
Upravljačka ploča na podnožju, napredno - okretanje, opcija ... 31
Upravljačka ploča na podnožju, napredno - plućna opcija ... 32
Upravljačka ploča rukovatelja, osnovna, s vanjske strane bočne ograde ... 34
Upravljačka ploča rukovatelja, napredna, opcija s vanjske strane bočne ograde ... 35
Upravljačka ploča pacijenta, s unutarnje strane bočne ograde ... 36
Opcija daljinski, osnovni ... 36
Opcija daljinski, napredni ... 37
Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon ... 38
Upravljačka ploča na podnožju - položaj ... 39
Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija ... 40
Upravljačka ploča na podnožju - blokiranje pomicanja ... 42
Upravljačka ploča na podnožju, napredno - blokiranje pomicanja, opcija ... 43
Upravljačka ploča na podnožju – vaga ... 43
Postavke vage ... 44
Vaganje pacijenta ... 44
Dodavanje ili uklanjanje opreme ... 45
Upravljačka ploča na podnožju, napredno - vaga, opcija ... 45
Postavke vage, napredne opcije ... 46
Vaganje pacijenta, napredna opcija ... 47
Dodavanje ili uklanjanje opreme, napredna opcija ... 47
Upravljačka ploča na podnožju - izlazak iz kreveta ... 48
Aktiviranje ili deaktiviranje izlaska iz kreveta ... 48
Upravljačka ploča na podnožju, napredno - izlazak iz kreveta, opcija ... 49
Aktiviranje ili deaktiviranje izlaska iz kreveta, napredna opcija ... 50
Upravljačka ploča na podnožju – iBed Watch ... 50
Omogućavanje ili onemogućavanje funkcija iBed Watch ... 51

Upravljačka ploča na podnožju, napredno – opcija iBed Watch 51
Omogućavanje ili onemogućavanje funkcija iBed Watch, napredna opcija 52
Upravljačka ploča na podnožju – izbornik 53
Upravljačka ploča na podnožju, napredno – izbornik, opcija 54
Uklanjanje otkrivene prepreke kretanja 55
Dodatna oprema i dijelovi 57
Datum proizvodnje dodatne opreme za medicinski proizvod 57
Podizanje ili spuštanje šipke za intravenoznu terapiju Havasu, opcija 57
Pričvršćivanje ili uklanjanje pomagala za pacijenta, opcija 58
Podešavanje pomagala za pacijenta, opcija 59
Pričvršćivanje držača boce s kisikom 59
Pričvršćivanje opcionalnog pladnja defibrilatora 59
Rukovanje opcionalnim pladnjem defibrilatora 60
Čišćenje 61
Dezinfekcija 62
Preventivno održavanje 63
Bežične obavijesti 64
Obavijesti o istovremenoj bežičnoj prisutnosti 65
Informacije o elektromagnetskoj kompatibilnosti 66

Definicija riječi upozorenje/oprez/napomena

Riječi **UPOZORENJE**, **OPREZ** i **NAPOMENA** imaju posebno značenje i treba ih pažljivo pregledati.

UPOZORENJE

Upozorava čitatelja na situaciju koja, ako se ne izbjegne, može uzrokovati smrt ili teške ozljede. Također može opisivati potencijalne ozbiljne nuspojave i sigurnosne opasnosti.

OPREZ

Upozorava čitatelja na potencijalno opasnu situaciju koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati lakšom ili umjerenom ozljedom korisnika ili pacijenta ili oštećenjem proizvoda ili drugog materijalnog vlasništva. To uključuje posebnu pažnju potrebnu za sigurnu i učinkovitu upotrebu uređaja i pažnju potrebnu da se izbjegne oštećenje uređaja, do kojeg može doći kao rezultat upotrebe ili nepravilne upotrebe.

Napomena - Navodi posebne informacije za olakšavanje održavanja ili pojašnjenje važnih uputa.

Sažetak sigurnosnih mjera opreza

Uvijek pročitajte i strogo se pridržavajte upozorenja i mjera opreza navedenih na ovoj stranici. Servis smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

UPOZORENJE

- Uvijek upotrebljavajte odobrene potporne madrace tvrtke Stryker koji su testirani u pogledu kompatibilnosti s okvirom kreveta kako biste izbjegli rizik od priklještenja pacijenta.
- Uvijek ukopčajte krevet u uzemljenu, bolničku zidnu utičnicu. Pouzdanost uzemljenja može se postići samo kada se koristi bolnička zidna utičnica. Ovaj je krevet opremljen bolničkim utikačem radi zaštite od električnog udara.
- Uvijek upotrebljavajte priloženi priključni kabel tvrtke Stryker. Uporaba drugih kabela može izazvati neispravan rad kreveta, što može dovesti do ozljede pacijenta ili korisnika.
- Uvijek ukopčajte krevet u bolničku utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem kada krevet spajate s odgovarajućim priključkom koristeći se priključnim kabelom.
- Uvijek mapirajte iBed Locator ili Secure Connect na predmetnu lokaciju kako bi pružao informacije o lokaciji. Ako premjestite iBed Locator ili Secure Connect nakon postavljanja i mapiranja, morate ga ponovno mapirati na novu lokaciju.
- Da biste izbjegli rizik od strujnog udara, uvijek povežite krevet na električnu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
- Krevet uvijek spajajte na odgovarajući izvor napajanja ako bi gubitak napajanja doveo do neprihvatljivog rizika.
- Uvijek ostavite dovoljno razmaka između uzglavlja kreveta i najbližeg zida da biste mogli iskopčati strujni kabel iz zidne utičnice.
- Prije premještanja kreveta uvijek spremite strujni kabel.
- Uvijek iskopčajte strujni kabel iz zidne utičnice ako primijetite pregrijavanje baterije ili kabela. Nemojte koristiti krevet dok ga osoblje za održavanje ne pregleda, servisira i potvrdi da radi u skladu s namjenom.
- Uvijek zamijenite bateriju nakon što prođe predviđeni rok trajanja.
- Nemojte otvarati bateriju.
- Nemojte izlagati bateriju prekomjernoj toplini.
- Ne prolijevajte tekućinu po bateriji i ne uranjajte bateriju u tekućinu.
- Uvijek pohranite strujni kabel tako da izbjegnete rizik od zapetljavanja, oštećenja strujnog kabela ili moguće opasnosti od električnog udara. Ako je strujni kabel oštećen, stavite krevet van uporabe.
- Za transport kreveta uvijek su potrebne dvije osobe.
- Tijekom transporta pacijenta uvijek učvrstite bočne ograde u najviši položaj i postavite površinu za ležanje u vodoravan položaj.
- Uvijek držite udove, šake, prste i druge dijelove tijela dalje od mehanizama i procijepa.
- Uvijek provjerite da blizu kreveta nema nikakvih prepreka. U slučaju sudara s preprekom može doći do ozljede pacijenta, rukovatelja, osoba u blizini ili oštećenja okvira ili okolne opreme.
- Nemojte pokušavati pomicati krevet bočno. To može uzrokovati prevrtanje kreveta.
- Uvijek primijenite kočnice kada pacijent liježe u krevet ili ustaje s njega da bi se izbjegla nestabilnost.
- Uvijek primijenite kočnice kada je pacijent bez nadzora.
- Nemojte aktivirati kočnice da usporite ili zaustavite krevet dok je u pokretu.
- Prije premještanja kreveta uvijek iskopčajte strujni kabel.
- Prije premještanja kreveta uvijek otpustite kočnice. Nemojte premještati krevet dok su kočnice aktivirane.
- Nemojte premještati krevet u stranu nakon aktiviranja papučice Steer-Lock. Kotačići kreveta ne mogu se okretati kada ga prenosite s aktiviranom papučicom Steer-Lock.
- Nemojte pokušavati otpustiti papučicu Steer-Lock dok je krevet u pokretu.
- Nemojte pokušavati premještati krevet u stranu nakon aktiviranja Zoom motora. Zoom motor ne može se okretati.
- Nemojte koristiti kočnice da usporite ili zaustavite krevet dok je u pokretu.
- Uvijek spustite krevet do najniže visine kada pacijenta ostavljate bez nadzora kako bi se smanjio rizik od ozljede pacijenta uslijed pada.
- Uvijek zaključajte komande dok pacijent nije pod nadzorom.
- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu prikliještiti.
- Nemojte koristiti uzglavlje za potporu prilikom kardiopulmonalne reanimacije.
- Uvijek postavite položaj bočne ograde za odgovarajuću sigurnost pacijenta.

- Koristite isključivo bolničku električnu opremu s potrošnjom energije od 5 A ili manjom s pomoćnom utičnicom. Uporaba standardne električne opreme može dovesti do odvodne struje u količini koja je neprihvatljiva za bolničku opremu.
- Nemojte upotrebljavati pomoćnu utičnicu za opremu za održavanje na životu.
- Nemojte opterećivati Isolibrium PE iznad sigurnog radnog opterećenja od 460 lb (208,6 kg).
- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu prikliještiti tijekom rada.
- Uvijek učvrstite bočne ograde u najviši položaj tijekom rada.
- Ne ostavljajte pacijenta bez nadzora tijekom rada.
- Nemojte nulirati niti tarirati vagu ili vagati pacijenta tijekom rada.
- Nemojte ekstubirati ili intubirati pacijenta tijekom rada.
- Pacijenta uvijek centrirajte na potpornom madracu i često provjeravajte kako bi održao ispravan položaj.
- Uvijek zaključajte komande kada pacijentovo stanje zahtijeva dodatne sigurnosne mjere.
- Nemojte koristiti očitanja sustava vaganja kao reference za liječenje. Sustav vaganja služi samo kao pomoć pri praćenju fluktuacija pacijentove težine.
- Nemojte koristiti sustav izlaska iz kreveta kao zamjenu za protokol praćenja pacijenta. Sustav izlaska iz kreveta služi samo kao pomoć u otkrivanju izlaska pacijenta iz kreveta.
- Da biste izbjegli rizik od oštećenja proizvoda, nemojte koristiti ručno premošćivanje.
- Za pričvršćivanje i skidanje pomagala za pacijenta uvijek su potrebne dvije osobe.
- Nemojte opterećivati pomagalo za pacijenta iznad sigurnog radnog opterećenja od 200 lb (90,7 kg).
- Nemojte koristiti radiokomunikacijsku opremu, uključujući periferne uređaje poput antenskih kabela i vanjskih antena, na udaljenosti manjoj od 12 inča (30 cm) od bilo kojeg dijela kreveta serije ProCuity, uključujući kabele koje je naveo proizvođač.
- Izbjegavajte slaganje ili postavljanje opreme u blizini druge opreme da biste spriječili nepravilan rad kreveta. Ako je takva uporaba neophodna, pozorno nadzirite naslaganu opremu ili opremu postavljenu u blizini da biste se uvjerili da radi ispravno.
- Uporaba dodatne opreme, pretvornika i kabela koji nisu navedeni ili koje nije isporučio proizvođač može dovesti do pojačanog elektromagnetskog zračenja ili smanjene elektromagnetske otpornosti, što dovodi do nepravilnog rada.

OPREZ

- Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati ozljedu pacijenta ili rukovatelja. Upotrebljavajte proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
- Ne modificirajte ovaj proizvod niti bilo koju njegovu komponentu. Modificiranje ovog proizvoda može uzrokovati nepredvidiv rad te dovesti do ozljede pacijenta ili rukovatelja. Modificiranjem ovog proizvoda također se poništava njegovo jamstvo.
- Nemojte čistiti, dezinficirati, servisirati ni obavljati održavanje na proizvodu dok je u uporabi.
- Uvijek ukopčajte krevet u bolničku utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem kada se krevet ne koristi da biste održali dovoljnu napunjenost baterije i maksimizirali učinkovitost kreveta dok se pogoni putem baterije.
- Uvijek zamijenite baterije na kojima ima korozije na priključcima, napuknuća, proširenih ili izbočenih strana ili baterije koje više ne mogu održavati napunjenost do kraja.
- Kad mijenjate baterije uvijek koristite samo odobrene baterije. Uporaba neodobrenih baterija može dovesti do nepredvidivog rada sustava.
- Nemojte prikliještiti strujni kabel u okviru kreveta.
- Ne koristite bočne ograde za guranje ili povlačenje kreveta. Uvijek premještajte krevet uz pomoć ugrađenih ručki u uzglavlju i podnožju.
- Prije premještanja kreveta uvijek uklonite pomagalo za pacijenta.
- Nemojte koristiti pomagalo za pacijenta za guranje ili povlačenje kreveta.
- Ne koristite držač boce s kisikom za guranje ili povlačenje kreveta.
- Ne koristite šipku za intravenoznu terapiju za guranje ili povlačenje kreveta.
- Uvijek pazite da šipka za intravenoznu terapiju bude spuštena nisko tijekom premještanja.
- Nemojte prevoziti krevet bočno pod nagibom većem od 6 stupnja (ocjena 10%).
- Uvijek uklonite sve prepreke oko kreveta prije aktiviranja funkcija pomicanja.
- Prije aktiviranja ručke za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju uvijek potvrdite da su sve osobe i sva oprema udaljeni od područja ispod i oko naslona za Fowlerov položaj. Ručka za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju služi samo za hitne slučajeve.
- Nemojte opterećivati šipku za intravenoznu terapiju iznad sigurnog radnog opterećenja od 17,6 lb (8 kg).
- Nemojte opterećivati pojedinačnu šipku infuziju iznad sigurnog radnog opterećenja od 8,8 lb (4 kg).
- Uvijek pričvrstite šipku za podizanje u nosač prije podešavanja pomagala za pacijenta.
- Uvijek provjerite je li nosač pomagala za pacijenta pričvršćen prije uporabe.
- Nemojte opterećivati standardni držač boce s kisikom (300900450050) iznad sigurnog radnog opterećenja od 15 lb (6,8 kg).
- Nemojte opterećivati veliki držač boce s kisikom (300900450150) iznad sigurnog radnog opterećenja od 40 lb (18,1 kg).
- Nemojte opterećivati pladanj defibrilatora više od sigurnog radnog opterećenja od 40 lb (18,1 kg).
- Nemojte koristiti pladanj defibrilatora za guranje ili povlačenje.
- Uvijek iskopčajte strujni kabel iz zidne utičnice ako dođe do velikog prolijevanja tekućine blizu tiskanih pločica, kabela ili motora. Uklonite pacijenta iz kreveta, očistite tekućinu i pregledajte krevet. Tekućine mogu uzrokovati nepredvidiv rad i smanjenu funkcionalnost bilo kojeg električnog uređaja. Nemojte vraćati proizvod u rad dok se ne osuši i testira na sigurnost rada.
- Uvijek prebrišite krevet čistom vodom (ili 70%-tnim izopropilnim alkoholom, ako koristite **Virex®** TB) i posušite ga nakon dezinfekcije. Neka sredstva za dezinfekciju korozivna su i mogu uzrokovati oštećenje proizvoda. Ako ne isperete i ne osušite proizvod, na površini proizvoda mogu ostati korozivne naslage. Takve korozivne naslage mogu uzrokovati rano propadanje ključnih komponenti. Nepridržavanjem ovih uputa za dezinfekciju može se poništiti vaše jamstvo.
- Ova oprema nije namijenjena za uporabu u stambenim prostorima i možda neće pružiti odgovarajuću zaštitu od radijskog prijema u tim prostorima.

Uvod

Ovaj priručnik pomaže vam s korištenjem ili održavanjem kreveta tvrtke Stryker. Pročitajte ovaj priručnik prije korištenja ili održavanja ovog kreveta. Odredite metode i postupke za poduku i obuku vašeg osoblja iz sigurnog korištenja ili održavanja ovog kreveta.

OPREZ

- Nepravilna uporaba proizvoda može uzrokovati ozljedu pacijenta ili rukovatelja. Koristite proizvod samo onako kako je opisano u ovom priručniku.
- Nemojte modificirati krevet niti bilo koju komponentu proizvoda. Modificiranje kreveta može uzrokovati nepredviđen rad te rezultirati ozljedom pacijenta ili rukovatelja. Modificiranje kreveta također poništava ovo jamstvo.

Napomena - Tvrtka Stryker neprekidno radi na poboljšanju dizajna i kvalitete proizvoda. Ovaj priručnik sadrži najaktualnije informacije o krevetu dostupne u vrijeme tiskanja. Moguća su manja neslaganja između vašeg kreveta i ovog priručnika. Ako imate bilo kakvih pitanja, kontaktirajte sa Službom za korisnike ili Tehničkom podrškom tvrtke Stryker na 1-800-327-0770.

Opis proizvoda

Serija kreveta ProCuity tvrtke Stryker električni je, podesivi bolnički krevet koji se upotrebljava zajedno s potpornim madracem za pacijenta.

Krevet sadrži bočnu ogradu koja se može blokirati u tri položaja, uzglavlje i podnožje. Krevet posjeduje mogućnost postavljanja u Fowlerov položaj, zglobni podešavač za koljena i ugibanje prilikom podizanja, što pomaže prilikom podešavanja oblika površine, kuta i visine kreveta. Pacijenti se mogu transportirati na krevetu s pomoću dodatne funkcije Zoom. Krevet posjeduje ručne i elektroničke kočnice. Raspon visine kreveta može se podešavati od 11,5 inča do 30 inča (od 29,2 cm od 76,2 cm). Raspon visine za krevete s opcijskom funkcijom Zoom iznosi od 14 inča do 32 inča (od 35,6 cm do 81,3 cm). Naslon za Fowlerov položaj može se podesiti na kut između 0 i 65 stupnjeva (± 5 stupnjeva).

Dizajn kreveta obuhvaća razne značajke, uključujući sustav za izlazak iz kreveta, pomoćnu utičnicu izmjenične struje, produžetak kreveta, šipku za infuziju te sljedeće:

- Integrirana vaga služi za praćenje promjena pacijentove težine tijekom pacijentova boravka u ustanovi.
- Funkcija iBed Watch služi za određivanje različitih parametara kreveta za praćenje položaja kreveta. Funkcija iBed Watch daje vizualna upozorenja, dok sustav izlaska iz kreveta daje i vizualna i zvučna upozorenja.
- iBed Wireless opcija služi za praćenje parametara kreveta koje zdravstveni djelatnik pregledava ili postavlja na krevetu ili s udaljene lokacije.
- Zaključavanje pomicanja i značajki, koje postavlja zdravstveni djelatnik, služi za ograničavanje komandi kojima pacijent može pristupiti radi usklađenosti sa zadanim parametrima kreveta.
- Mogućnost pozivanja medicinske sestre putem žičane veze ili bežičnog uzglavlja putem opcije Secure Connect
- Integrira se s opcionalnim potpornim madracem 2973 Isolibrium PE radi pružanja funkcija redistribucije pritiska, lateralne rotacije, pomoći pri okretanju, malog gubitka zraka i maks. napuhivanja.
- Držač za pacijentove uređaje s opcijskim USB punjačem.

Indikacije za uporabu

Serija kreveta ProCuity namijenjena je za pomoć prilikom pozicioniranja, primjene terapije, oporavka, potpore i transporta pacijenata unutar organizacije za pružanje zdravstvene skrbi. Predviđeni su korisnici zdravstveni djelatnici (medicinske sestre i tehničari, medicinski pomoćnici i liječnici) i pacijenti.

Krevet se može koristiti za ljudske pacijente tjelesne mase iznad 60 lb (27,2 kg), maksimalne visine 84 inča (213,4 cm) bez produžetka kreveta ili 96 inča (243,84 cm) s produžetkom kreveta.

Izlazne vrijednosti vage ne služe za uspostavljanje dijagnoze ili liječenja.

Tehnologija iBed Wireless s funkcijom iBed Watch kliničkom osoblju pruža mogućnost praćenja određenih parametara kreveta s udaljene lokacije unutar zdravstvene ustanove putem dvosmjerne podatkovne komunikacije. Parametri kreveta uključuju status kočnica kreveta, položaj bočne ograde, zona izlaska iz kreveta, osjetljivost, aktiviranje funkcija iBed Watch, blokiranje pomicanja kreveta i nadzor vage kreveta. Željene parametre kreveta liječnici postavljaju na krevetu. Tehnologija iBed Wireless s funkcijom iBed Watch predviđena je za uporabu samo s određenim omogućenim krevetima tvrtke Stryker koji su provjereni i potvrđeni za uporabu sa softverom iBed Wireless, a nije predviđena za pružanje informacija o statusu kreveta koje nije proizvela tvrtka Stryker. Informacije o zdravstvenom stanju pacijenta ne prenose se niti se čuvaju.

Serija kreveta ProCuity nije ocijenjena u pogledu usklađenosti sa standardom kreveta BS EN 50637. Ovaj krevet nije predviđen za pedijatrijske pacijente ili odrasle pacijente s atipičnom anatomijom na tržištima koja priznaju ovaj standard kao odobrenje za stavljanje na tržište.

Ovaj proizvod nije predviđen za:

- pacijente koji primaju bihevioralnu skrb
- okruženja bogata kisikom
- sterilna okruženja
- okruženja kućne njege ili izvaninstitucionalne ustanova za dugotrajnu skrb

Kliničke koristi

Liječenje pacijenta, namještanje pacijenta i dijagnostika

Kontraindikacije

Nema poznatih.

Predviđeni rok trajanja

Serija kreveta ProCuity ima očekivani rok trajanja od 10 godina u normalnim uvjetima uporabe i uz odgovarajuće redovito održavanje.

Rezervne baterije imaju očekivani rok trajanja od dvije godine u normalnim uvjetima uporabe.

Odlaganje u otpad/recikliranje

Uvijek se pridržavajte važećih lokalnih preporuka i/ili propisa o zaštiti okoliša u vezi s rizicima povezanima s recikliranjem ili odlaganjem u otpad opreme na kraju vijeka trajanja.

Specifikacije

UPOZORENJE - Uvijek upotrebljavajte odobrene potporne madrace tvrtke Stryker koji su testirani u pogledu kompatibilnosti s okvirom kreveta kako biste izbjegli rizik od priklještenja pacijenta.

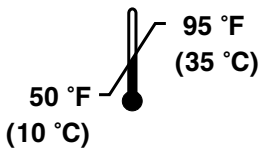
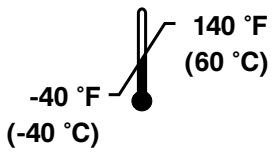
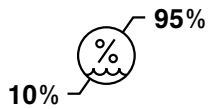
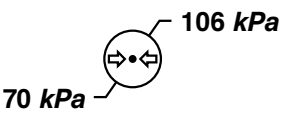
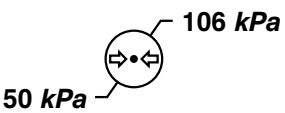
	Sigurno radno opterećenje **Napomena:** sigurno radno opterećenje označava zbroj težine pacijenta, dodatne opreme i madraca.		550 lb	249,5 kg
	Maksimalna pacijentova težina		500 lb	226,8 kg
	Masa opreme sa sigurnim radnim opterećenjem	Norma	1125 lb	510,3 kg
		Zoom (opcija ZM)	1235 lb	560,2 kg
Težina proizvoda		Norma	575 lb	260,8 kg
		Zoom (opcija ZM)	685 lb	310,7 kg
Maksimalni kapacitet sustava vaganja			551,2 lb	250 kg
Preciznost sustava vaganja (Non-NAWI)			± 3 lb (1,4 kg) od ukupne pacijentove težine za pacijente čija težina iznosi od 60 lb (27,2 kg) do 100 lb (45,4 kg)	
			± 3 % od ukupne pacijentove težine za pacijente čija težina iznosi od 100 lb (45,4 kg) do 550 lb (249,5 kg)	
	Preciznost sustava vaganja (direktiva NAWI) MAKS. = 250 kg, MIN. = 20 kg, e = 2 kg, Tariranje = -60 kg		± 2,2 lb (1 kg) za pacijente čija težina iznosi od 44 lb (20 kg) do 220 lb (100 kg)	
			± 4,4 lb (2 kg) za pacijente čija težina iznosi od 220 lb (100 kg) do 551 lb (250 kg)	
Površina za ležanje pacijenta		Norma	84 inča x 35 inča	213,4 cm x 88,9 cm
		Produžetak kreveta	96 inča x 35 inča	243,8 cm x 88,9 cm
Ukupna dužina i širina		Norma	90,25 inča x 42 inča	229,2 cm x 106,7 cm
		Produžetak kreveta	104,25 inča x 42 inča	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (opcija ZM)	93 inča x 42 inča	236,2 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM opcija) produžetak kreveta	107 inča x 42 inča	271,8 cm x 106,7 cm
Visina kreveta do vrha površine podvozja		Norma	11,5 inča do 30 inča	29,2 cm x 76,2 cm
		Zoom	14 inča do 32 inča	35,6 cm do 81,3 cm
Slobodan prostor ispod kreveta			5,25 inča (13,3 cm) s visinom kreveta od 15,7 inča (39,9 cm) do 20 inča (50,8 cm)	
			5,75 inča (14,6 cm) s visinom kreveta od 20 inča (50,8 cm) i više	
Položaj zglobnog podešavača za koljena			Od 0° do 30° ± 5°	

Fowlerov položaj	Od 0° do 65° ± 5°	
Trendelenburgov položaj i obrnuti Trendelenburgov položaj	Od +12° do -10° ± 5°	
Električni zahtjevi **Napomena -** Električna oprema klase I: Zaštita od električnog udara oslanja se na povezanost sa zaštitnim uzemljenjem bolničke utičnice s odgovarajućim nazivnim vrijednostima.	120 V AC, 60 Hz, 8 A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A	230 VAC, 50 Hz, 8A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A
Bolnička pomoćna utičnica	120 V AC, 60 Hz, 8 A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A	230 VAC, 50 Hz, 8A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A
Napon baterije **Napomena -** Uvijek zamijenite baterijama koje je odobrila tvrtka Stryker.	12 VDC, 1,2 Ah (x2) (Stryker broj dijela: 700000341245)	
Zoom napon baterije **Napomena -** Uvijek zamijenite baterijama koje je odobrila tvrtka Stryker.	12 VDC, 20 Ah (x2) (Stryker broj dijela: 700000341246)	
Radni ciklus	2 minute UKLJUČENO, 18 minuta ISKLJUČENO	
Radna okruženja	1, 2, 3 i 5 prema IEC 60601-2-52	
Maksimalni zvučni tlak	64 dBa	

Kompatibilni potporni madraci	**Dužina**		**Širina**		**Debljina**	
Model 2850 ComfortGel	84 inča	213,4 cm	35 inča	88,9 cm	7 inča	17,8 cm
Model 2860 IsoFlex	84 inča	213,4 cm	35 inča	88,9 cm	6 inča	15,2 cm
Model 2872 IsoTour	84,25 inča	214 cm	35,5 inča	90,2 cm	9,5 inča	24,1 cm
Model 2815 ProForm	84 inča	213,4 cm	35 inča	88,9 cm	6 inča	15,2 cm
Model 2940/2941 IsoAir	84 inča	213,4 cm	35 inča	88,9 cm	7 inča	17,8 cm
Model 2973 Isolibrium PE	84 inča	213,4 cm	35 inča	88,9 cm	8 – 10,5 inča	20,3 – 26,7 cm

Tvrtka Stryker zadržava pravo izmjene specifikacija bez prethodne obavijesti.

Navedene su specifikacije približne i mogu se neznatno razlikovati od kreveta do kreveta ili zbog fluktuacija električnog napajanja.

Uvjeti okruženja	**Rukovanje**	**Skladištenje i prijevoz**
Okolna temperatura		
Relativna vlaga (bez kondenzacije)		
Atmosferski tlak		

Europska uredba REACH – ProCuity

U skladu s europskom uredbom REACH i drugim zakonskim propisima o zaštiti okoliša navedene su komponente koje sadrže tvari koje je potrebno prijaviti.

Opis	Broj	Kemijski naziv tvari posebno zabrinjavajućih svojstava
Pokretači	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Olovo
Napredna žičana ploča sučelja za kontrolnu sobu	300900380910	Olovo
Napredna bežična ploča sučelja za kontrolnu sobu	300900380920, 300901380920	Olovo
Baterija kreveta	700000341245	Olovo, olovni dioksid
Baterija Zoom	700000341246	Olovo, olovni dioksid
Ploča upravljača kočnice	300900030900	Diborov trioksid, olovo, olovov monoksid
Ploča upravljača zaslona (osnovna)	300900220900	Olovo
Ploča upravljača zaslona (napredna)	300900220910	Olovo
Sklop zaslona (osnovni)	300900220250	Olovo
Sklop zaslona (napredno)	300900220300	Olovo
Sklop Gateway	300900680910	Diborov trioksid, olovo, olovov monoksid, 1-metil-2-pirolidon
Tiskana pločica (PCBA) sklopa Gateway	521206010900	Diborov trioksid, olovo, olovov monoksid, 1-metil-2-pirolidon
Sklop dvodijelne šipke za infuziju	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Olovo
Ploča glavnog upravljača (osnovna)	300900100120	Diborov trioksid, olovo, olovov monoksid
Ploča glavnog upravljača (napredna)	300900100130	Diborov trioksid, olovo, olovov monoksid
PCBA ploča glavnog upravljača (osnovna)	300900100900	Diborov trioksid, olovo, olovov monoksid
PCBA ploča glavnog upravljača (napredna)	300900100910	Diborov trioksid, olovo, olovov monoksid
Varovi prevučeni prahom	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metillimidazol
Ploča USB punjača	300900110900	Olovo
Zoom ploča upravljača	300900070050	Olovo, olovov monoksid

Europske specifikacije za baterije

U skladu s Uredbom Europske zajednice o baterijama i otpadnim baterijama, potrebne informacije o bateriji nalaze se u nastavku.

Opis	Broj	Količina	Napon	Kapacitet
Olovna baterija, krevet	700000341245	2	12 V DC	1,2 Ah
Olovna baterija, Zoom	700000341246	2	12 V DC	20 Ah

Opcija Specifikacije Wi-Fi radija

Proizvođač/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF pojasevi	2,4 GHz, 5 GHz
Šifriranje	AES i TKIP (TKIP nije podržan sa WPA2)
Provjera autentičnosti	WPA Personal/Enterprise i WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Klijentovi certifikati	Ne može primati niti slati certifikate
Podržane brzine prijenosa podataka	802.11b: 1-54 Mbps 802.11a/g: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatibilno)
Kompatibilnost hash funkcije	SHA-1 i SHA-2 prepoznavanje certifikata na strani poslužitelja za PEAP-MSCHAP - v2
Plan kanala	2,4 GHz: podržani svi kanali 5 GHz: podržani svi kanali (ne preporučuje se uporaba DFS i ISM kanala)
Ostalo	Korištenje bolničkog SSID-a Podrška za 802.11r Podrška za Cisco CCX (brzi roaming)

Stavka	**Specifikacija – Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Jedinica**
	Pojas	**Način**	**Min.**	**Maks.**	
Radne frekvencije	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/a 20 MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/a 40 MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Frekvencijski koraci	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Vrste modulacije	Nije primjenjivo	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nije primjenjivo
	Nije primjenjivo	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nije primjenjivo
	Nije primjenjivo	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Nije primjenjivo
Maksimalna efektivna izračena snaga	Nije primjenjivo	Nije primjenjivo	-8,648/21,352		dBW/dBm

Napomena

- Sigurnosna tehnička dokumentacija za ProCuity dostupna je na zahtjev.
- MDS2 obrazac za ProCuity dostupan je na zahtjev.
- Sastavnica softvera ProCuity dostupna je na zahtjev.

Opcija specifikacije Bluetooth radija

Stavka	Specifikacija - Chipset WT32i (Silicon Labs)			Jedinica
	Kanal	Min.	Maks.	
Radne frekvencije	79	2,4	2,4835	GHz
Pojasna širina prijemnika	Nije primjenjivo	1		MHz
Maksimalna efektivna izračena snaga	Nije primjenjivo	-21.148/8.852		dBW/dBm

Zahtjevi i preporuke sustava za tehnologiju iBed Wireless, opcija

Podatkovna potrošnja uređaja klijenta:

- Klijent koristi 10 – 15 KB po povezanom uređaju svakih 40 sekundi.
- Klijent koristi dodatnih 5 – 25 KB po uređaju za svaku pretplatu koju su stvorili tvrtka Stryker (SEM/iBed Vision) i/ili dobavljač treće strane kao što su Connexall, Capsule, Epic i Cerner.

Napomena - Ovisno o mrežnim uvjetima, poruke za uređaj obično se šalju u gotovo stvarnom vremenu ili uz odgodu od najviše pet minuta kada je povezan. Ovo ovisi od aktivnosti kreveta, npr. kada aktivirate kočnice, podesite ograde, alarme i način na koji dobavljač treće strane definira vrijeme pretplate.

Zahtjevi u pogledu mrežne komunikacije za korisnika za tehnologiju iBed Wireless opcija:

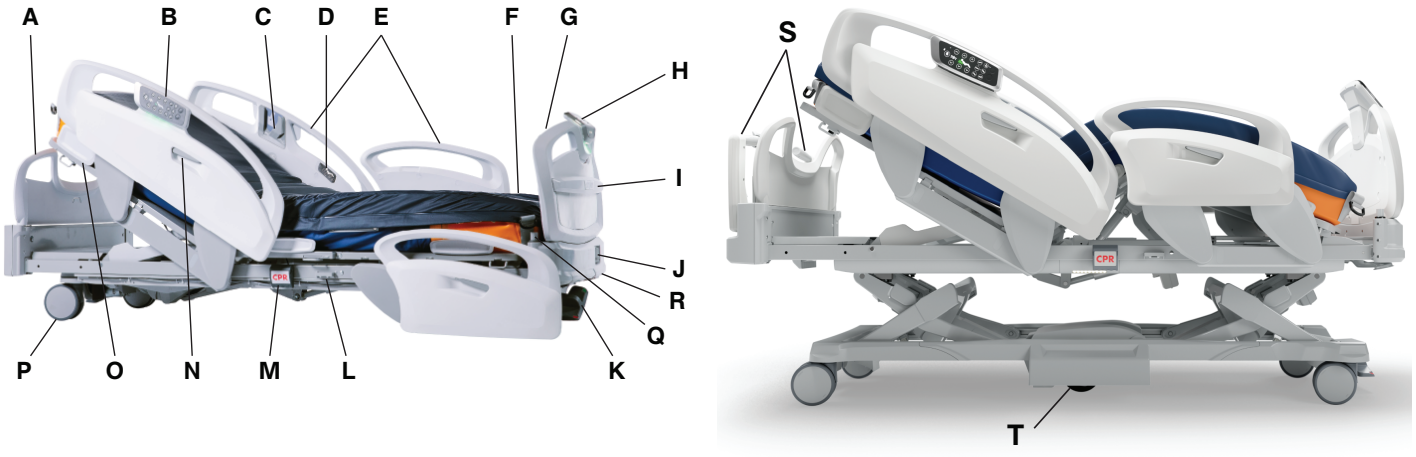
LAN okruženje		
Komunikacija između klijenta i poslužitelja	Samo IPv4	Nije primjenjivo
Dodjela IP adrese uređaja klijenta	Statička	• Ako je statička – jedinstvena IP adresa potrebna je za svaku MAC adresu klijenta
	DHCP	• Ako je DHCP i ne koristi se DNS naziv – svaka MAC adresa klijenta trebat će rezerviranu IP adresu • Ako je DHCP i koristi se DNS naziv – potrebno je stvoriti jedinstveni naziv za svaku MAC adresu klijenta radi upravljanja klijentom ◦ Tvrtka Stryker preporučuje korištenje naziva glavnog računala klijenta tvrtke Stryker prilikom povezivanja uređaja tvrtke Stryker na bežičnu vezu – primjer: SYK-00197b12365, što treba biti prikazano kao http://SYK-00197b12365.hosp.org
Dodjela IP adrese poslužitelja	Obvezna statička IP adresa	Nije primjenjivo
VLAN	Novi, postojeći	Instalirajte iBed Wireless na zasebni VLAN

Okruženje IP prometa		
Izvor	**Protokol / broj priključka**	**Odredište**
Poslužitelj iBed	TCP/443	Klijent iBed Wireless
Klijent iBed Wireless	TCP/443	Poslužitelj iBed

Okruženje korisničke WLAN mreže		
Podržani bežični dobavljači	Cisco, Aruba	Obvezno
Vrste pristupnih točaka (AP)	Na bazi regulatora ili autonomne	Obvezno
Širina kanala	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Obvezno

Okruženje korisničke WLAN mreže		
Iskorištenost kanala	Dosljedno manja od 30 %	Preporučeno
Raspon jačine signala (minimalni)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Obvezno
Minimalni SNR	Minimalno 20 dB	Obvezno
Prioritetni red čekanja	Prioritet u odnosu na promet bez jamstva	Preporučeno
Izuzeci klijenta	Onemogućeno	Preporučeno
Balansiranje opterećenja klijenta	Onemogućeno	Preporučeno
Maksimalni broj SSID-ova	5	Preporučeno
Istek vremena za provjeru autentičnosti	Dodaj istek vremena sesije od najmanje 24 sata	Preporučeno
Mikrovalne pećnice	Nemojte upotrebljavati mikrovalne pećnice u blizini bežičnih proizvoda tvrtke Stryker jer će to dovesti do narušavanja usluge ili nestanka usluge zbog elektromagnetskih ili radiofrekvencijskih (RF) smetnji (*Obavijesti o istovremenoj bežičnoj prisutnosti* (stranica 65)).	Preporučeno
LTE-U mobilni pojas	LTE-U uvodi novi samostalni mobilni pojas (B46) kao dio 3GPP izdanja 16 (3GPP TR 21.916) ili „5th Generation Cellular Release" koji istovremeno postoji s Wi-Fi mrežom od 5 Ghz (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 i -4). Svi mobilni uređaji/repetitori trebaju imati onemogućen taj mobilni pojas (B46) kako bi se spriječilo narušavanje usluge ili nepostojanje servisa zbog elektromagnetskih ili radiofrekvencijskih (RF) smetnji (*Obavijesti o istovremenoj bežičnoj prisutnosti* (stranica 65)).	Preporučeno

Ilustracija proizvoda



Slika 1 – Serija kreveta ProCuity

A	Uzglavlje	K	Papučica kočnice/upravljača
B	Upravljačka ploča rukovatelja	L	Kuka za vrećicu Foleyevog katetera
C	Držač za pacijentove uređaje	M	Ručka za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju
D	Upravljačka ploča pacijenta	N	Otpuštanje bočne ograde
E	Bočna ograda	O	Držač madraca
F	Potporni madrac	P	Okretni kotač

G	Podnožje	Q	Postolje za vuču
H	Upravljačka ploča na podnožju	R	Ručka za otpuštanje produžetka kreveta
I	Integrirani nosač za pumpu	S	Zoom opcija ručki
J	Pomoćna utičnica	T	Zoom opcija kotača

Primijenjeni dijelovi



Slika 2 – Primijenjeni dijelovi tipa B

Podaci za kontakt

Kontaktirajte Službu za korisnike ili Tehničku podršku tvrtke Stryker na: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

SAD

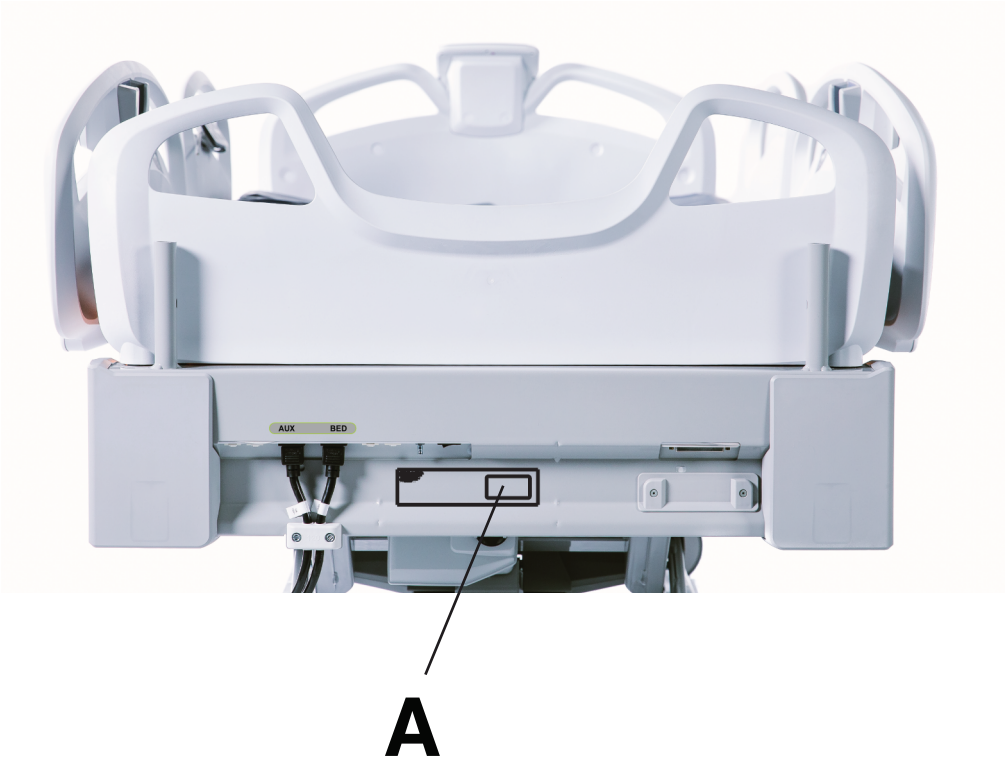
Napomena - Korisnik i/ili pacijent mora prijaviti svaki težak incident povezan s proizvodom i proizvođaču i nadležnom tijelu europske države članice u kojoj je korisnik odnosno pacijent nastanjen.

Ako želite pogledati priručnik za korištenje ili održavanje na internetu, pogledajte https://techweb.stryker.com/.

Ako zovete Službu za korisnike ili Tehničku podršku tvrtke Stryker, pripremite serijski broj (A) kreveta tvrtke Stryker. U svakoj pisanoj komunikaciji navedite serijski broj.

Lokacija serijskog broja

Serijski broj (A) nalazi se ispod uzglavlja na vrhu kreveta (Slika 3).



Slika 3 – Lokacija serijskog broja

Datum proizvodnje

Datum proizvodnje naveden je u prve četiri znamenke serijskog broja.

GGMM (GG = godina i MM = mjesec)

Postavljanje

UPOZORENJE - Uvijek ukopčajte krevet u uzemljenu, bolničku zidnu utičnicu. Pouzdanost uzemljenja može se postići samo kada se koristi bolnička zidna utičnica. Ovaj je krevet opremljen bolničkim utikačem radi zaštite od električnog udara.

OPREZ - Nemojte čistiti, dezinficirati, servisirati ni obavljati održavanje na proizvodu dok je u uporabi.

Napomena - Prije provedbe bilo kakvih postupaka postavljanja ili testiranja pričekajte dok krevet ne dosegne sobnu temperaturu.

Postavljanje i testiranje funkcionalnosti kreveta:

1. Pritisnite gumb Resetiranje automatskog osigurača na Zoom postolju (Slika 7) (samo Zoom opcija).
2. Ukopčajte kabel za napajanje u zidnu utičnicu.
3. Prekidač za bateriju postavite u položaj „uključeno" (*Punjenje baterije* (stranica 16)).
4. Provjerite je li se zaslon na podnožju kreveta uključio.
5. Podizanje i spuštanje bočne ograde, zaključavanje u podignutom položaju i zaključavanje u srednjem položaju kada je spuštena (*Podizanje bočne ograde* (stranica 25), *Spuštanje bočne ograde* (stranica 26)).
6. Aktivirajte kočnicu. Gurnite krevet kako biste se uvjerili da su sva četiri kotačića zaključana (*Primjena ili otpuštanje kočnica* (stranica 18)).

   Napomena - Ikona **Kočnice** (H) koja se nalazi na upravljačkoj ploči na podnožju (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38)) osvijetljena je kada aktivirate kočnice.
7. Otpustite kočnicu. Gurnite krevet kako biste se uvjerili da su sva četiri kotačića otključana.
8. Podignite naslon za Fowlerov položaj (uzglavlje kreveta) do približno 60°.
9. Povucite ručku za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju kako biste se uvjerili da se naslon može spustiti natrag bez napora (*Aktiviranje ručke za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju* (stranica 24)).
10. Aktivirajte svaku funkciju na upravljačkoj ploči na podnožju kako biste se uvjerili da su sve funkcije ispravne (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38), *Upravljačka ploča na podnožju - položaj* (stranica 39)).
11. Aktivirajte svaku funkciju na upravljačkoj ploči na bočnoj ogradi na uzglavlju kako biste se uvjerili da su sve funkcije ispravne (*Upravljačka ploča rukovatelja, osnovna, s vanjske strane bočne ograde* (stranica 34), *Upravljačka ploča rukovatelja, napredna, opcija s vanjske strane bočne ograde* (stranica 35)).
12. Aktivirajte sustav za prekid pomicanja. Pritisnite **Spuštanje visine kreveta** (J) (*Upravljačka ploča na podnožju - položaj* (stranica 39)) da spustite podvozje. Dok se podvozje spušta, pritisnite ploču za prekid pomicanja ispod podvozja produžetka kreveta kako se uvjerili da će se njegovo spuštanje zaustaviti. Otpustite ploču i pustite da se spuštanje nastavi.

Postavljanje žičane komunikacije za pozivanje medicinske sestre

UPOZORENJE

- Uvijek upotrebljavajte priloženi priključni kabel tvrtke Stryker. Uporaba drugih kabela može izazvati neispravan rad kreveta, što može dovesti do ozljede pacijenta ili korisnika.
- Uvijek ukopčajte krevet u bolničku utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem kada krevet spajate s odgovarajućim priključkom koristeći se priključnim kabelom.

Napomena

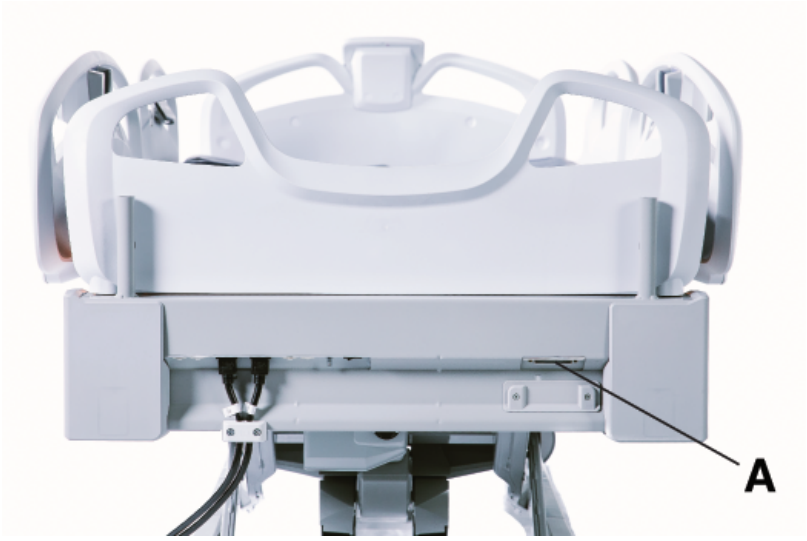
- Sučelje za pozivanje medicinske sestre povezuje se sa sustavom za pozivanje medicinske sestre projektiranim u skladu s odgovarajućim normama (tj. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) te odgovara maksimalnim vrijednostima od 42,4 V pk, 60 V DC, izuzev u Sjedinjenim Američkim Državama gdje odgovara maksimalnoj vrijednosti od 42,4 V DC.
- Krevet je opremljen ulazom koji prihvaća kabel DB-37 za pozivanje medicinske sestre.

Postavljanje komunikacije za pozivanje medicinske sestre:

1. Ukopčajte priključni kabel u konektor s 37 čioda na okviru podvozja na uzglavlju kreveta (A) (Slika 4).

   Napomena - Dozvoljeno je povezivanje isključivo konektora s 37 čioda u priključak za 37 čioda na krevetu.
2. Ukopčajte priključni kabel u odgovarajući priključak (stanica za pacijenta, zid na uzglavlju ili priključna stanica).
3. Pritisnite gumb **Pozivanje medicinske sestre** da provjerite vezu između signala za pozivanje medicinske sestre na krevetu i bolničkog sustava za pozivanje medicinske sestre (*Upravljačka ploča rukovatelja, osnovna, s vanjske strane bočne ograde* (stranica 34), *Upravljačka ploča rukovatelja, napredna, opcija s vanjske strane bočne ograde* (stranica 35)).

Za aktiviranje komunikacije za pozivanje medicinske sestre pogledajte odjeljak *Aktiviranje pozivanja medicinske sestre* (stranica 28).



Slika 4 – Konektor s 37 čioda

Postavljanje tehnologije iBed Wireless opcija

UPOZORENJE - Uvijek mapirajte iBed Locator ili Secure Connect na predmetnu lokaciju kako bi pružao informacije o lokaciji. Ako premjestite iBed Locator ili Secure Connect nakon postavljanja i mapiranja, morate ga ponovno mapirati na novu lokaciju.

Da bi krevet mogao primati bežičnu vezu, morate postaviti iBed Locator ili Secure Connect na zid uz uzglavlje kreveta. iBed Locator ili Secure Connect uspostavlja komunikaciju s krevetom. Upute za postavljanje za iBed Locator ili Secure Connect potražite u priručniku za postavljanje lokatora iBed Locator ili priručniku za postavljanje/konfiguraciju za Secure Connect.

Ako imate pitanja o postavljanju, kontaktirajte s Tehničkom podrškom tvrtke Stryker na broju:

- Telefon: (800) 327-0770
- E-pošta: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Napomena - Morate učitati postavke za bežično povezivanje prije nego što uređaj može uspostaviti komunikaciju s aplikacijom poslužitelja iBed. Pogledajte priručnik za instalaciju/konfiguraciju poslužitelja iBed.

Postavljanje komunikacije bez kabela za pozivanje medicinske sestre, opcija

Kada je uparen s lokatorom Secure Connect, krevet može poslati signal (bez kabela) za pozivanje medicinske sestre. Postavljanje će obaviti ovlašteno osoblje prije početka upotrebe kreveta.

Testiranje bežične komunikacije za pozivanje medicinske sestre:

1. Uvjerite se da je krevet u obrnutom Trendelenburgovom položaju pod kutom od -6° ili manjim da biste uspostavili inicijalnu vezu.
2. Aktivirajte kočnice (*Primjena ili otpuštanje kočnica* (stranica 18)).
   Napomena
   - Aktivirajte kočnice za potrebe lokatora Secure Connect i krevet će uspostaviti inicijalnu vezu.
   - Ako je krevet opremljen opcijskim pomagalom za pacijenta, krevet mora biti u ravnom položaju i mora biti udaljen od zida 17,5 inča (44,5 cm) na visini kreveta od 14 inča (35,6 cm) (ili više) ili unutar 3 ft (0,9 m) od zida na visini kreveta od 22 inča (55,9 cm) (ili više) kako bi se uspostavila inicijalna veza.
   - Pobrinite se da krevet ne bude bliže zidu od 17,5 inča (44.5 cm) radi povezivanja.
3. Pritisnite gumb **Pozivanje medicinske sestre** da provjerite vezu između signala za pozivanje medicinske sestre na krevetu i bolničkog sustava za pozivanje medicinske sestre (*Upravljačka ploča rukovatelja, osnovna, s vanjske strane bočne ograde* (stranica 34), *Upravljačka ploča rukovatelja, napredna, opcija s vanjske strane bočne ograde* (stranica 35)).

Za aktiviranje komunikacije za pozivanje medicinske sestre pogledajte odjeljak *Aktiviranje pozivanja medicinske sestre* (stranica 28).

Tijekom rada

Ukapčanje ili iskapčanje kreveta

UPOZORENJE

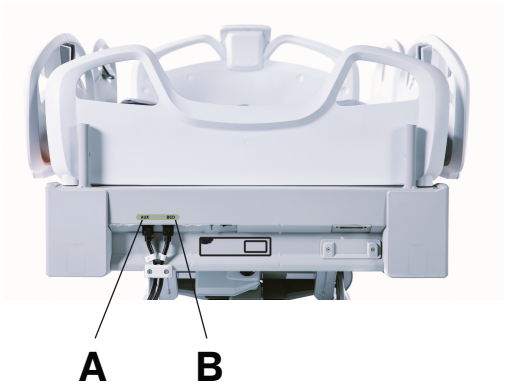
- Da biste izbjegli rizik od strujnog udara, uvijek povežite krevet na električnu utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.
- Krevet uvijek spajajte na odgovarajući izvor napajanja ako bi gubitak napajanja doveo do neprihvatljivog rizika.
- Uvijek ostavite dovoljno razmaka između uzglavlja kreveta i najbližeg zida da biste mogli iskopčati kabel za napajanje iz zidne utičnice.
- Prije premještanja kreveta uvijek spremite kabel za napajanje.

Napomena - Provjerite je li proizvod priključen na napajanje kad nije u transportu.

Proizvod je opremljen s dva kabela za napajanje, kabelom pomoćne utičnice (A) i kabelom napajanja kreveta (B) (Slika 5).

Da biste ukopčali krevet, ukopčajte kabel za napajanje u bolničku utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem.

Da biste iskopčali krevet, uhvatite utikač blizu utičnice i povucite ga paralelno s podom (ne pod kutom).



Slika 5 – Pomoći kabeli i kabeli napajanja kreveta

Punjenje baterije

UPOZORENJE

- Uvijek iskopčajte strujni kabel iz zidne utičnice ako primijetite pregrijavanje baterije ili kabela. Nemojte koristiti krevet dok ga osoblje za održavanje ne pregleda, servisira i potvrdi da radi u skladu s namjenom.
- Uvijek zamijenite bateriju nakon što prođe predviđeni rok trajanja.
- Nemojte otvarati bateriju.
- Nemojte izlagati bateriju prekomjernoj toplini.
- Ne prolijevajte tekućinu po bateriji i ne uranjajte bateriju u tekućinu.

OPREZ

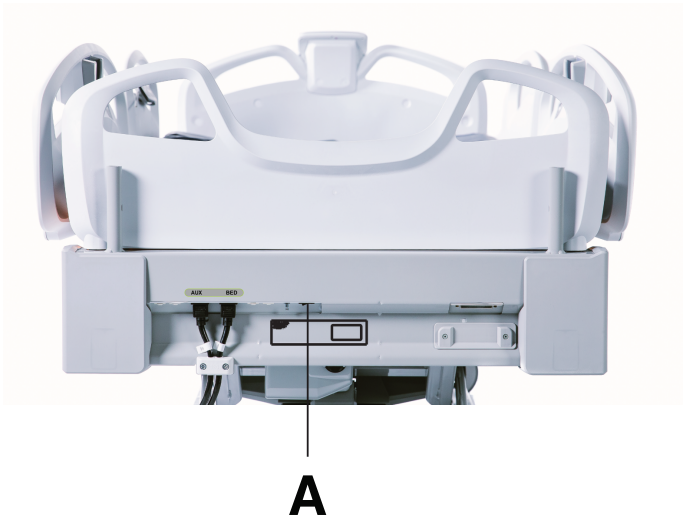
- Uvijek ukopčajte krevet u bolničku utičnicu sa zaštitnim uzemljenjem kada se krevet ne koristi da biste održali dovoljnu napunjenost baterije i maksimizirali učinkovitost kreveta dok se pogoni putem baterije.
- Uvijek zamijenite baterije na kojima ima korozije na priključcima, napuknuća, proširenih ili izbočenih strana ili baterije koje više ne mogu održavati napunjenost do kraja.
- Kad mijenjate baterije uvijek koristite samo odobrene baterije. Uporaba neodobrenih baterija može dovesti do nepredvidivog rada sustava.

Ovaj krevet opremljen je pričuvnim sustavom baterije koja se puni kada je krevet ukopčan u zidnu utičnicu. Pričuvni sustav baterije omogućuje rukovatelju da koristi krevet kada je iskopčan, tijekom nestanka struje ili tijekom premještanja. Pričuvni sustav baterije uključuje se kada iskopčate krevet iz utičnice.

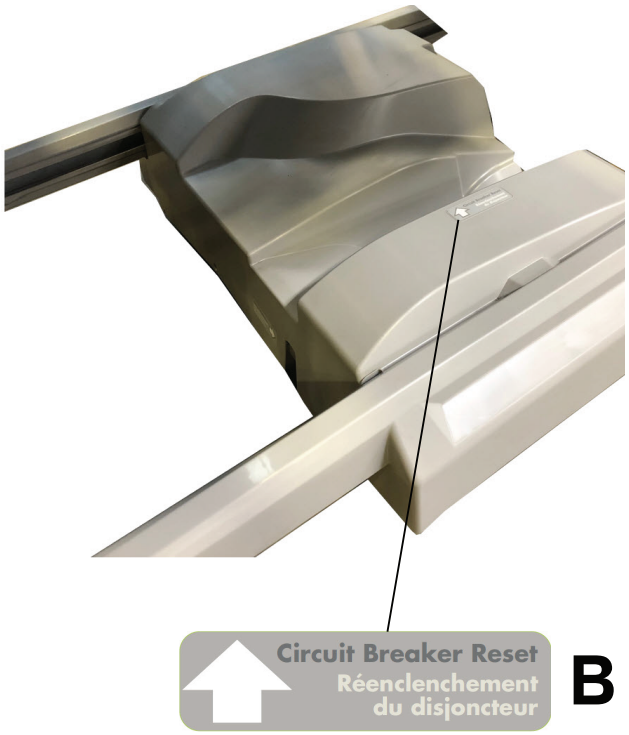
Uvijek provjerite radi li pričuvna baterija. Zamijenite bateriju ako ne radi kako treba tijekom preventivnog održavanja.

Punjenje baterije:

1. Ukopčajte kabel napajanja u zidnu utičnicu.
2. Prekidač za bateriju (A) koji se nalazi na uzglavlju kreveta postavite u položaj „uključeno” (Slika 6).



Slika 6 – Prekidač za bateriju



Slika 7 – Zoom Resetiranje automatskog osigurača

Napomena

- Baterija se neće puniti ako je prekidač za bateriju postavljen u položaj „isključeno”.
- Pripazite da je prekidač za bateriju postavljen u položaj „isključeno” kad se krevet čuva u skladištu.
- Isključite resetiranje automatskog osigurača (B) kada odlažete proizvod u skladište (samo Zoom opcija) (Slika 7).

Baterija će se napuniti do kraja unutar osam sati.

Pohrana kabela za napajanje

UPOZORENJE

- Prije premještanja kreveta uvijek spremite kabel za napajanje.
- Uvijek pohranite kabel za napajanje tako da izbjegnete rizik od zapetljavanja, oštećenja kabela za napajanje ili moguće opasnosti od električnog udara. Ako je kabel za napajanje oštećen, stavite krevet van uporabe.

OPREZ - Nemojte priklještiti kabel za napajanje u okviru kreveta.

Da biste pohranili kabel za napajanje i pomoćni kabel, omotajte kabele, a zatim ih pričvrstite oko koluta za kabel ispod uzglavlja kreveta.

Premještanje kreveta

UPOZORENJE

- Za transport kreveta uvijek su potrebne dvije osobe.
- Prije premještanja kreveta uvijek spremite kabel za napajanje.
- Tijekom transporta pacijenta uvijek učvrstite bočne ograde u najviši položaj i postavite površinu za ležanje u vodoravan položaj.
- Uvijek držite udove, šake, prste i druge dijelove tijela dalje od mehanizama i procijepa.
- Uvijek provjerite da blizu kreveta nema nikakvih prepreka. U slučaju sudara s preprekom može doći do ozljede pacijenta, rukovatelja, osoba u blizini ili oštećenja okvira ili okolne opreme.
- Nemojte pokušavati pomicati krevet bočno. To može uzrokovati prevrtanje kreveta.

OPREZ

- Ne koristite bočne ograde za guranje ili povlačenje kreveta. Uvijek premještajte krevet uz pomoć ugrađenih ručki u uzglavlju i podnožju.
- Prije premještanja kreveta uvijek uklonite pomagalo za pacijenta.
- Nemojte koristiti pomagalo za pacijenta za guranje ili povlačenje kreveta.
- Ne koristite držač boce s kisikom za guranje ili povlačenje kreveta.
- Ne koristite šipku za intravenoznu terapiju za guranje ili povlačenje kreveta.
- Uvijek pazite da šipka za infuziju bude spuštena nisko tijekom premještanja.

Da biste premjestili krevet:

1. Zaključajte funkcije upravljačke ploče na bočnoj ogradi (*Upravljačka ploča na podnožju - blokiranje pomicanja* (stranica 42)).
2. Iskopčajte kabel napajanja iz zidne utičnice.
3. Pogledajte *Pohrana kabela za napajanje* (stranica 17).
4. Spustite šipku za infuziju (*Podizanje ili spuštanje šipke za intravenoznu terapiju Havasu, opcija* (stranica 57)).
5. Okrenite držač boce s kisikom prema krevetu.
6. Podignite i učvrstite bočne ograde u najviši položaj (*Podizanje bočne ograde* (stranica 25)).
7. Otpustite kočnice (*Primjena ili otpuštanje kočnica* (stranica 18)).
8. Gurajte krevet na uzglavlju ili podnožju.

Primjena ili otpuštanje kočnica

UPOZORENJE

- Uvijek primijenite kočnice kada pacijent liježe u krevet ili ustaje s njega da bi se izbjegla nestabilnost.
- Uvijek primijenite kočnice kada je pacijent bez nadzora.
- Nemojte aktivirati kočnice da usporite ili zaustavite krevet dok je u pokretu.

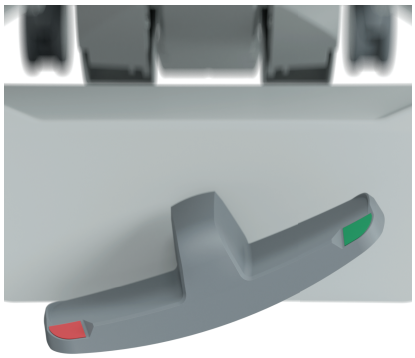
Papučica kočnice nalazi se i na uzglavlju i podnožju kreveta.

Da biste aktivirali kočnice, pritisnite crvenu stranu papučice (Slika 8). Papučicom kočnice blokiraju se sva četiri kotačića kako bi se krevet zaustavio na mjestu.

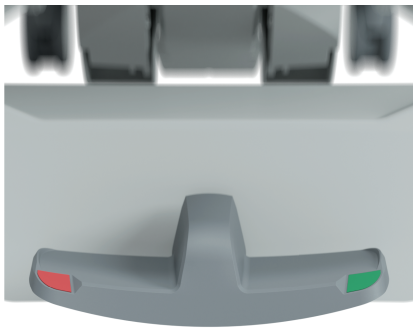
Da biste otpustili kočnice, pritisnite zelenu stranu papučice dok papučica ne dođe u neutralni položaj (Slika 9). Time se oslobađaju sva četiri kotačića i omogućuje se pomicanje kreveta.

Da biste aktivirali ili otpustili kočnice putem električne kočnice, pritisnite **Kočnica** na upravljačkoj ploči rukovatelja (*Upravljačka ploča rukovatelja, napredna, opcija s vanjske strane bočne ograde* (stranica 35)) ili pritisnite **Kočnica** na upravljačkoj ploči na podnožju (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38)).

Napomena - Ikona **Kočnice** na upravljačkoj ploči rukovatelja (*Upravljačka ploča rukovatelja, osnovna, s vanjske strane bočne ograde* (stranica 34), *Upravljačka ploča rukovatelja, napredna, opcija s vanjske strane bočne ograde* (stranica 35)) i ikona **Kočnice** na upravljačkoj ploči na podnožju (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38)) će zasvijetliti kada otpustite kočnice.



Slika 8 – Aktiviranje kočnica



Slika 9 – Otpuštanje kočnica/neutralni položaj

Primjena ili otpuštanje papučice Steer-Lock

UPOZORENJE

- Tijekom transporta pacijenta uvijek učvrstite bočne ograde u najviši položaj i postavite površinu za ležanje u vodoravan položaj.
- Prije premještanja kreveta uvijek iskopčajte strujni kabel.
- Prije premještanja kreveta uvijek otpustite kočnice. Nemojte premještati krevet dok su kočnice aktivirane.
- Nemojte premještati krevet u stranu nakon aktiviranja papučice Steer-Lock. Kotačići kreveta ne mogu se okretati kada ga prenosite s aktiviranom papučicom Steer-Lock.
- Nemojte pokušavati otpustiti papučicu Steer-Lock dok je krevet u pokretu.

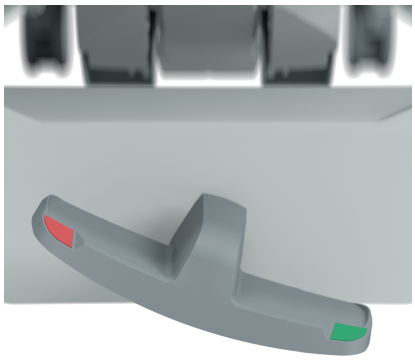
Papučica Steer-Lock nalazi se i na uzglavlju i podnožju kreveta. Steer-Lock usmjerava krevet duž ravne linije prilikom premještanja i zakreće ga oko uglova. Papučica Steer-Lock blokira kotačiće na podnožju.

Za prijenos uz Steer-Lock:

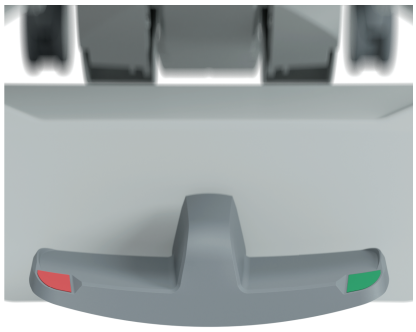
1. Poravnajte kotačiće tako da budu okrenuti u smjeru prijenosa.
2. Da biste aktivirali blokadu upravljanja, pritisnite zelenu stranu papučice (Slika 10).

Da biste oslobodili papučicu Steer-Lock, pritisnite crvenu stranu papučice dok papučica ne dođe u neutralni položaj (Slika 11).

Napomena - Za pomicanje kreveta u bilo kojem smjeru otpustite papučicu Steer-Lock.



Slika 10 – Aktiviranje papučice Steer-Lock



Slika 11 – Otpuštanje papučice Steer-Lock/neutralni položaj

Premještanje kreveta uz opciju pogona Zoom

UPOZORENJE

- Prije premještanja kreveta uvijek spremite strujni kabel.
- Tijekom transporta pacijenta uvijek učvrstite bočne ograde u najviši položaj i postavite površinu za ležanje u vodoravan položaj.
- Uvijek držite udove, šake, prste i druge dijelove tijela dalje od mehanizama i procijepa.
- Uvijek provjerite da blizu kreveta nema nikakvih prepreka. U slučaju sudara s preprekom može doći do ozljede pacijenta, rukovatelja, osoba u blizini ili oštećenja okvira ili okolne opreme.
- Nemojte pokušavati premještati krevet u stranu nakon aktiviranja Zoom motora. Zoom motor ne može se okretati.
- Nemojte koristiti kočnice da usporite ili zaustavite krevet dok je u pokretu.

OPREZ

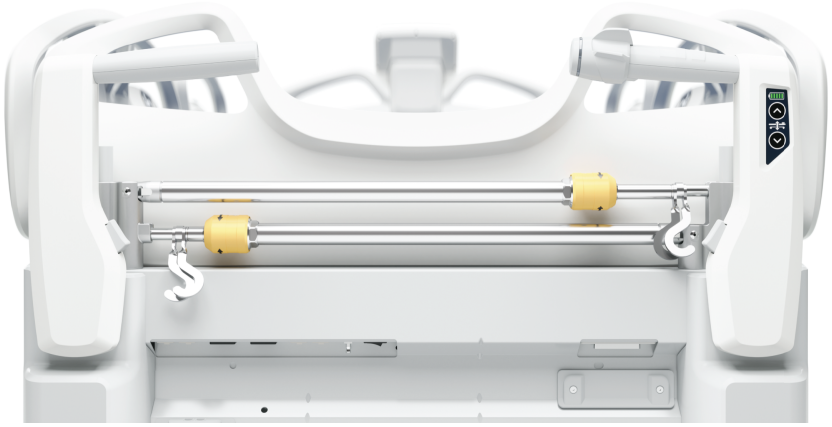
- Prije premještanja kreveta uvijek uklonite pomagalo za pacijenta.
- Uvijek pazite da šipka za intravenoznu terapiju bude spuštena nisko tijekom premještanja.
- Nemojte prevoziti krevet bočno pod nagibom većem od 6 stupnja (ocjena 10%).

ProCuity može biti opremljen Zoom motorom. Zoom motor osigurava mobilnost i učinkovit prijevoz proizvoda.

Za premještanje kreveta uz Zoom:

1. Zaključajte funkcije upravljačke ploče na bočnoj ogradi (*Upravljačka ploča na podnožju - blokiranje pomicanja* (stranica 42)).
2. Iskopčajte kabel napajanja iz zidne utičnice.
3. Pogledajte *Pohrana kabela za napajanje* (stranica 17).
4. Spustite šipku za infuziju (*Podizanje ili spuštanje šipke za intravenoznu terapiju Havasu, opcija* (stranica 57)).
5. Okrenite držač boce s kisikom prema krevetu.
6. Podignite i učvrstite bočne ograde u najviši položaj (*Podizanje bočne ograde* (stranica 25)).
7. Otpustite kočnice (*Primjena ili otpuštanje kočnica* (stranica 18)).
8. Podignite Zoom ručke u uspravni položaj (*Podizanje ili spuštanje Zoom ručki, opcija* (stranica 22)).
9. Podesite visinu kreveta.
10. Uhvatite i držite obje ručke (Slika 12).

    Napomena
    - Indikator za regulacijsku zaklopku bljeskat će zeleno kad osjeti vašu ruku na ručki. Indikator za regulacijsku zaklopku svijetli zeleno kad je Zoom spreman.
    - Ako maknete ruku s ručke za zaklopku, krevet će se zaustaviti i Zoom će se deaktivirati.



Slika 12 – Zoom ručke

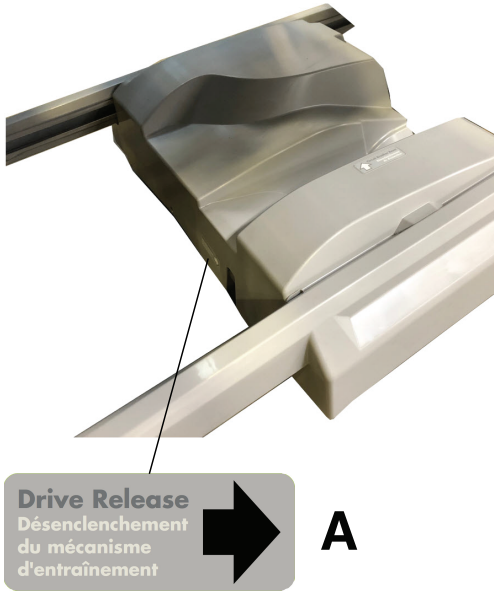
11. Palcem ili kažiprstom zakrenite regulacijsku zaklopku naprijed da biste pomaknuli krevet prema naprijed.

    Napomena - Okrenite regulacijsku zaklopku da povećate ili smanjite Zoom brzinu.

12. Palcem ili kažiprstom zakrenite regulacijsku zaklopku nazad da biste pomaknuli krevet prema nazad.

    Napomena

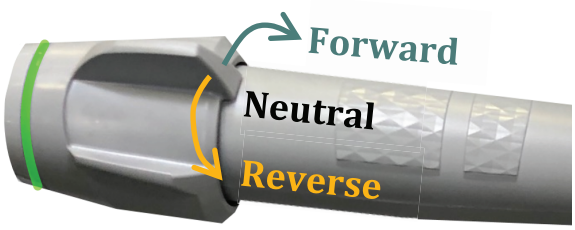
    - Ako je Zoom neaktivan s aktiviranim kočnicama više od 10 minuta, Zoom sustav prelazi u stanje mirovanja kako bi se sačuvala baterija. Za izlazak iz načina mirovanja, otpustite kočnice ili uključite krevet u zidnu utičnicu.
    - Ako je Zoom neaktivan s otpuštenim kočnicama dulje od dva sata, Zoom sustav prelazi u stanje mirovanja kako bi se sačuvala baterija. Za izlazak iz načina mirovanja, aktivirajte i otpustite kočnice ili uključite krevet u zidnu utičnicu.
    - Ako Zoom sustav ostane bez napajanja ili ima nisku razinu baterije dok je u pogonu, Zoom kotač će se zaključati na mjesto. Da biste omogućili okretanje Zoom kotača, pritisnite prekidač za otpuštanje pogona (A) lociran na Zoom postolju (Slika 13).



Slika 13 – Otpuštanje Zoom pogona

Zaustavljanje kreveta uz opciju Zoom pogona

Zoom regulacijsku zaklopku možete okrenuti na tri načina kako biste zaustavili krevet.



Slika 14 – Zoom ručka za zaklopku

Brzo ili uobičajeno zaustavljanje	Kako upotrebljavati
Brzo zaustavljanje pri kretanju naprijed	Okrenite zaklopku preko neutralnog do položaja za vožnju unatrag. Ne puštajte ručku.
Brzo zaustavite pri kretanju unatrag	Okrenite zaklopku preko neutralnog do položaja za vožnju naprijed. Ne puštajte ručku.
Uobičajeno zaustavljanje	Okrenite zaklopku u neutralni položaj.

Ne možete pomicati krevet uz Zoom pogon u sljedećim situacijama:

- Regulacijska zaklopka se zaglavila izvan neutralnog položaja ili
- Okrećete zaklopku prije nego što ste uhvatili ručku

Okrenite zaklopku natrag u neutralni položaj za uspostavu Zoom pogona.

Podizanje ili spuštanje Zoom ručki, opcija

Zoom ručke nalaze se na uzglavlju kreveta.

Da podignete Zoom ručke, podignite obje ručke dok se ne zaključaju u uspravnom položaju.

Napomena - Stavite obje ručke u uspravni i zaključani položaj za premještanje kreveta uz Zoom.

Da biste spustili Zoom ručke, pritisnite polugu za otpuštanje ručke (F) na dnu ručke i spustite ručku (Slika 15).

Načini rada Zoom pogona

Napomena - Postavite krevet u neutralni položaj. Koristite uzglavlje i bočne ograde kako biste premjestili krevet u prostoriju ili u ili iz dizala. Regulacijsku zaklopku koristite samo kada postavite krevet na Zoom.

Zoom zaklopka (A) (Slika 15) ima tri načina rada.

Način	Uporaba	Kako upotrebljavati
Podignuti kotač	Krevet gurati bočno (s jedne na drugu stranu)	1. Pustite ručku da isključite Zoom. 2. Koristite uzglavlje za ručno guranje kreveta.
Povucite	Spriječite da se krevet otkotrlja kada se nalazi na rampi	Pustite ručku kada vozite po rampi.
Oslobodite kotač	Dopustite Zoom pogonu da djeluje kao ručni peti kotač **Napomena** - Ne možete pomicati krevet u stranu kada je Zoom pogonski kotač spušten.	1. Držite ručku tako da se krevet ne pomiče nekoliko sekundi. 2. Gurnite ili povucite krevet s kotačićem koji djeluje kao okretna osovina na sredini kreveta.

Zoom kontrolna ploča, ručka za zaklopku, opcija

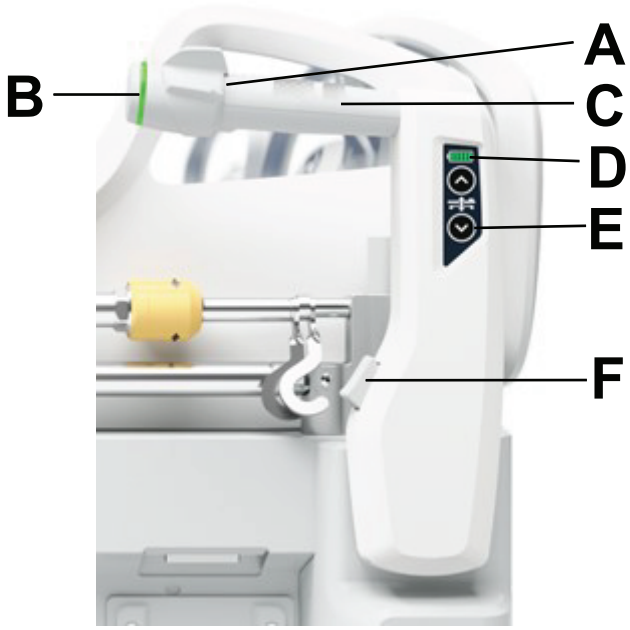
UPOZORENJE

- Uvijek spustite krevet do najniže visine kada pacijenta ostavljate bez nadzora kako bi se smanjio rizik od ozljede pacijenta uslijed pada.
- Uvijek zaključajte komande dok pacijent nije pod nadzorom.
- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu priklještiti.

OPREZ - Uvijek uklonite sve prepreke oko kreveta prije aktiviranja funkcija pomicanja.

Napomena - Gumb za pomicanje treperi kada krevet dostigne granicu pomicanja.

Ako je prekidač za bateriju kreveta isključen, kontrole za podešavanje visine kreveta neće raditi sve dok krevet ne priključite natrag u zidnu utičnicu i prekidač za bateriju kreveta postavite u položaj „uključeno” (*Punjenje baterije* (stranica 16)).



Slika 15 – Zoom ručka za zaklopku

A	Ručka za zaklopku	Okreće se kako bi se krevet pomaknuo	
B	Indikator za zaklopku	Zelena (treperi)	Zoom se aktivira/deaktivira
		Zelena (svijetli)	Zoom je spreman
		Narančasto (treperi)	Greška, kontaktirajte servisnu službu
		Isključeno	Zoom neaktivan
C	Dodirni senzor	Spušta kotač na pod kada se aktivira rukom	
D	Zoom razina baterije	Zelena (svijetli)	Sve Zoom funkcije su dostupne
		Zelena (treperi)	Punjenje
		Crveno (svijetli)	Niska razina baterije. Sve Zoom funkcije su dostupne, smanjena brzina na rampama **Napomena** - Ako je Zoom neaktivan, kotač se neće aktivirati.
		Crveno (bljeska)	Vrlo niska razina baterije, deaktivirajte Zoom i ručno premjestite krevet
E	Kontrole za podešavanje visine kreveta	Podiže i spušta podvozje	
F	Poluga za otpuštanje ručke	Spušta Zoom ručke	

Aktiviranje ručke za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju

OPREZ - Prije aktiviranja ručke za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju uvijek potvrdite da su sve osobe i sva oprema udaljeni od područja ispod i oko naslona za Fowlerov položaj. Ručka za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju služi samo za hitne slučajeve.

Napomena - Za proizvode opremljene opcijom s potpornim madracem Isolibrium PE, pročitajte priručnik za uporabu potpornog madraca Isolibrium PE za dodatne upute za kardiopulmonalnu reanimaciju.

Kada podignete naslon za Fowlerov položaj i trebate brzo pristupiti pacijentu, povucite ručku za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju da postavite krevet u položaj od 0 stupnjeva.

Dvije ručke za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju nalaze se na lijevoj i desnoj strani zglobnog podešavača za koljena na podvozju (A) (Slika 16).

Da biste povukli ručku za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju:

1. Povucite ručku (A) na lijevoj ili desnoj strani zglobnog podešavača za koljena na podvozju (Slika 16).

   Napomena - Ručku za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju možete otpustiti u bilo kojem trenutku da zaustavite pomicanje naslona za Fowlerov položaj, zglobnog podešavača za koljena i odjeljka za stopala.
2. Ispravite naslon za Fowlerov položaj u ravni položaj.



Slika 16 – Aktiviranje ručke za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju

Uklanjanje ili vraćanje uzglavlja

UPOZORENJE - Nemojte koristiti uzglavlje za potporu prilikom kardiopulmonalne reanimacije.

Možete skinuti uzglavlje (A) (*Ilustracija proizvoda* (stranica 11)) da pristupite pacijentu ili da očistite krevet.

Da biste uklonili uzglavlje, uhvatite ručke i podignite uzglavlje ravno prema gore te ga skinite s kreveta.

Da biste vratili uzglavlje:

1. Poravnajte zatike uzglavlja s utorima na uzglavlju kreveta.
2. Spustite uzglavlje dok se ne uklopi u utore.

Uklanjanje ili vraćanje podnožja

Možete skinuti podnožje (G) (*Ilustracija proizvoda* (stranica 11)) da pristupite pacijentu ili da očistite krevet.

Da biste uklonili podnožje, uhvatite ručke i podignite podnožje ravno prema gore te ga skinite s kreveta.

Da biste vratili podnožje:

1. Poravnajte zatike podnožja s utorima na podnožju kreveta.
2. Spustite podnožje dok se ne uklopi u utore.

Podizanje bočne ograde

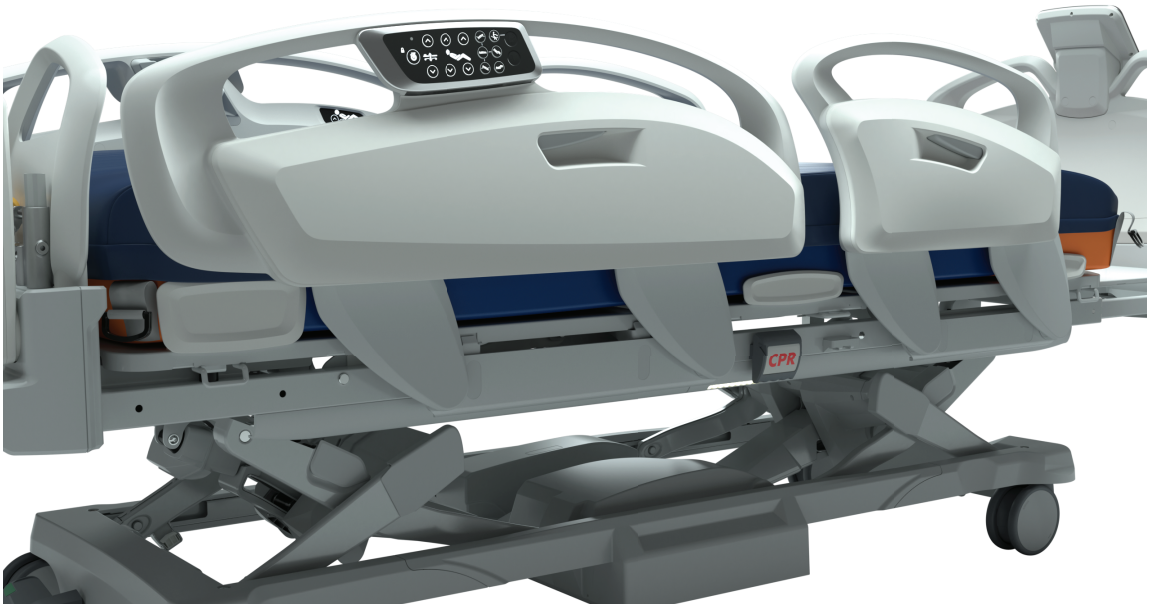
UPOZORENJE

- Uvijek postavite položaj bočne ograde za odgovarajuću sigurnost pacijenta.
- Uvijek zaključajte komande dok pacijent nije pod nadzorom.
- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu prikliještiti.

Napomena - Nemojte koristiti bočne ograde za privezivanje pacijenta.

Prilikom podizanja bočnih ograda, pazite na škljocaj koji znači da je bočna ograda zaključana. Povucite bočnu ogradu kako biste se uvjerili da je zaključana.

- Da biste podigli bočnu ogradu u najviši položaj, pritisnite i držite gumb za otpuštanje bočne ograde (N) (*Ilustracija proizvoda* (stranica 11)) te okrećite bočnu ogradu prema gore iz najnižeg položaja ili srednjeg položaja (Slika 17).



Slika 17 – Najviši položaj bočne ograde

- Da biste podigli bočnu ogradu u srednji položaj, uhvatite i okrećite bočnu ogradu prema gore iz najnižeg položaj dok ne začujete škljocaj bočne ograde (Slika 18).



Slika 18 – Srednji položaj bočne ograde

Spuštanje bočne ograde

UPOZORENJE

- Uvijek postavite položaj bočne ograde za odgovarajuću sigurnost pacijenta.
- Uvijek zaključajte komande dok pacijent nije pod nadzorom.
- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu prikliještiti.

Napomena - Nemojte koristiti bočne ograde za privezivanje pacijenta.

Prilikom spuštanja bočnih ograda, pazite na škljocaj koji znači da je bočna ograda zaključana. Povucite bočnu ogradu kako biste se uvjerili da je zaključana.

- Da biste spustili bočnu ogradu u srednji položaj, pritisnite gumb za otpuštanje bočne ograde (N) (*Ilustracija proizvoda* (stranica 11)) i okrećite bočnu ogradu prema naprijed dok se ne zaustavi u srednjem položaju (Slika 18).
- Da biste spustili bočnu ogradu u najniži položaj, pritisnite i držite gumb za otpuštanje bočne ograde te okrećite bočnu ogradu do najnižeg položaja (Slika 19).



Slika 19 – Najniži položaj bočne ograde

Izvlačenje ili uvlačenje produžetka kreveta

Produžetak kreveta omogućuje da produžite dužinu kreveta za 12 inča (30,5 cm).

Da biste izvukli produžetak kreveta:

1. Primite i stisnite ručku za otpuštanje produžetka kreveta (R) (*Ilustracija proizvoda* (stranica 11)).
2. Dok stišćete ručku za otpuštanje produžetka kreveta, povucite je kako biste izvukli produžetak kreveta. Povlačite je sve dok se produžetak kreveta ne zaustavi.
3. Pustite ručku za otpuštanje produžetka kreveta kako bi produžetak kreveta ostao blokiran u položaju u kojem se nalazi.

   Napomena - Gurnite i povucite podnožje da biste provjerili je li produžetak kreveta zaključan.
4. Madrac produžetka za noge (*Dodatna oprema i dijelovi* (stranica 57)) postavite na produžetak kreveta.

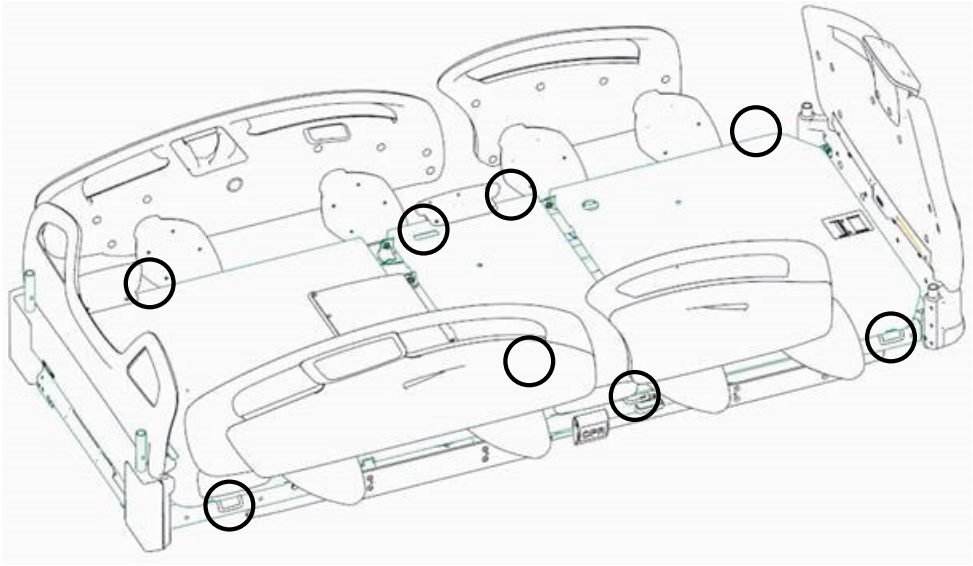
Da biste uvukli produžetak kreveta:

1. Madrac produžetka za noge (*Dodatna oprema i dijelovi* (stranica 57)) uklonite s produžetka kreveta.
2. Primite i stisnite ručku za otpuštanje produžetka kreveta (R) (*Ilustracija proizvoda* (stranica 11)).
3. Dok stišćete ručku za otpuštanje produžetka kreveta, gurnite je kako biste uvukli produžetak kreveta. Gurajte je sve dok se produžetak kreveta ne zaustavi.
4. Pustite ručku za otpuštanje produžetka kreveta kako bi produžetak kreveta ostao blokiran u položaju u kojem se nalazi.

   Napomena - Gurnite i povucite podnožje da biste provjerili je li produžetak kreveta zaključan.

Privezivanje pacijenta pomoću sigurnosnih remena

Postoji osam umetaka za sigurnosne remene na sklopu podvozja za privezivanje sigurnosnih remena za pacijenta. Četiri se nalaze na odjeljku naslona za Fowlerov položaj, dva na odjeljku zglobnog podešivača, a dva na odjeljku za stopala (Slika 20).



Slika 20 – Lokacije umetaka za sigurnosne remene

Pričvršćivanje vrećice Foleyevog katetera za kuku za vrećicu Foleyevog katetera

Postoje dvije kuke za vrećicu Foleyevog katetera ispod podnožja (A) (Slika 21), po jedna sa svake strane kreveta.

Da biste pričvrstili vrećicu Foleyevog katetera, postavite kuku na vrećici Foleyevog katetera na kuku za vrećicu Foleyevog katetera.

Napomena

- Sigurno radno opterećenje kuke za vrećicu Foleyevog katetera jest 10 lb (4,5 kg).
- Pazite da vrećica Foleyevog katetera ne dodirne pod kad je krevet postavljen nisko.



Slika 21 – Kuka za vrećicu Foleyevog katetera

Aktiviranje pozivanja medicinske sestre

Pozivanje medicinske sestre omogućava pacijentu ili zdravstvenom djelatniku slanje signala stanici za medicinsku sestru kako bi zatražio pomoć.

Da biste aktivirali pozivanje medicinske sestre, pritisnite gumb **Pozivanje medicinske sestre** (B) (*Upravljačka ploča rukovatelja, osnovna, s vanjske strane bočne ograde* (stranica 34), *Upravljačka ploča rukovatelja, napredna, opcija s vanjske strane bočne ograde* (stranica 35)) (A) (*Upravljačka ploča pacijenta, s unutarnje strane bočne ograde* (stranica 36)).

Napomena - Pozivanje medicinske sestre zahtijeva postojanje veze između kreveta i odgovarajuće ulazne točke (stanice za pacijenta, zida na uzglavlju ili priključne stanica). Pogledajte *Postavljanje žičane komunikacije za pozivanje medicinske sestre* (stranica 14).

Povezivanje periferne opreme na pomoćnu utičnicu

UPOZORENJE

- Koristite isključivo bolničku električnu opremu s potrošnjom energije od 5 A ili manjom s pomoćnom utičnicom. Uporaba standardne električne opreme može dovesti do odvodne struje u količini koja je neprihvatljiva za bolničku opremu.
- Nemojte upotrebljavati pomoćnu utičnicu za opremu za održavanje na životu.

Pomoćna utičnica ugrađena je utičnica za perifernu opremu. Pomoćna utičnica (J) nalazi se na podnožju kreveta (*Ilustracija proizvoda* (stranica 11)).

Napomena - Automatski prekidači na uzglavlju kreveta pružaju zaštitu za pomoćnu utičnicu.

Spajanje pacijentovog uređaja s USB priključkom, opcija

Napomena - USB priključak projektiran je za uređaje koji su u skladu s odgovarajućim normama (tj., IEC 60601-1, IEC 60950) i odgovara maksimalnoj vrijednosti od 5 V DC.

USB priključak ugrađeni je priključak za pacijentove uređaje. USB priključak nalazi se na držaču za pacijentove uređaja (C) na lijevoj bočnoj ogradi pacijenta (*Ilustracija proizvoda* (stranica 11)).

Potporni madrac Isolibrium PE, opcija

Isolibrium PE električni je potporni madrac sa značajkama Redistribucija pritiska, Mali gubitak zraka, Pomoć pri okretanju, Maks. napuhivanje i Lateralna rotacija.

Napomena - Pogledajte priručnik za uporabu potpornog madraca Isolibrium PE za upute o povezivanju.

Kad je potporni madrac Isolibrium PE povezan na ProCuity, aktivne funkcije prikazuju se na vrhu zaslona **Početna** (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40)).

Zasloni s funkcijama dostupni zdravstvenom djelatniku uključuju:

- **Tlak** (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - tlak, opcija* (stranica 30))
- **Okretanje** (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - okretanje, opcija* (stranica 31))
- **Plućni** (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - plućna opcija* (stranica 32))

Priprema Isolibrium PE madraca za novog pacijenta, opcija

UPOZORENJE - Nemojte opterećivati Isolibrium PE iznad sigurnog radnog opterećenja od 460 lb (208,6 kg).

Za pripremu Isolibrium PE madraca za novog pacijenta:

1. Prije postavljanja pacijenta na krevet obavite nuliranje ili tariranje vage (*Postavke vage, napredne opcije* (stranica 46)).
2. Namjestite pacijenta na krevet.

   Napomena - Pogledajte priručnik za uporabu potpornog madraca Isolibrium PE za upute o pozicioniranju.
3. Izvažite i spremite pacijentovu težinu (*Vaganje pacijenta, napredna opcija* (stranica 47)).

   Napomena - Kad spremite pacijentovu težinu, **Raspon pacijentove težine** (J) automatski će se postaviti. I dalje možete ručno prilagoditi **Raspon pacijentove težine** (J) na zaslonu **Tlak** (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - tlak, opcija* (stranica 30)).

Priprema položaja kreveta za madrac Isolibrium PE, opcija

UPOZORENJE - Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu priklještiti tijekom rada.

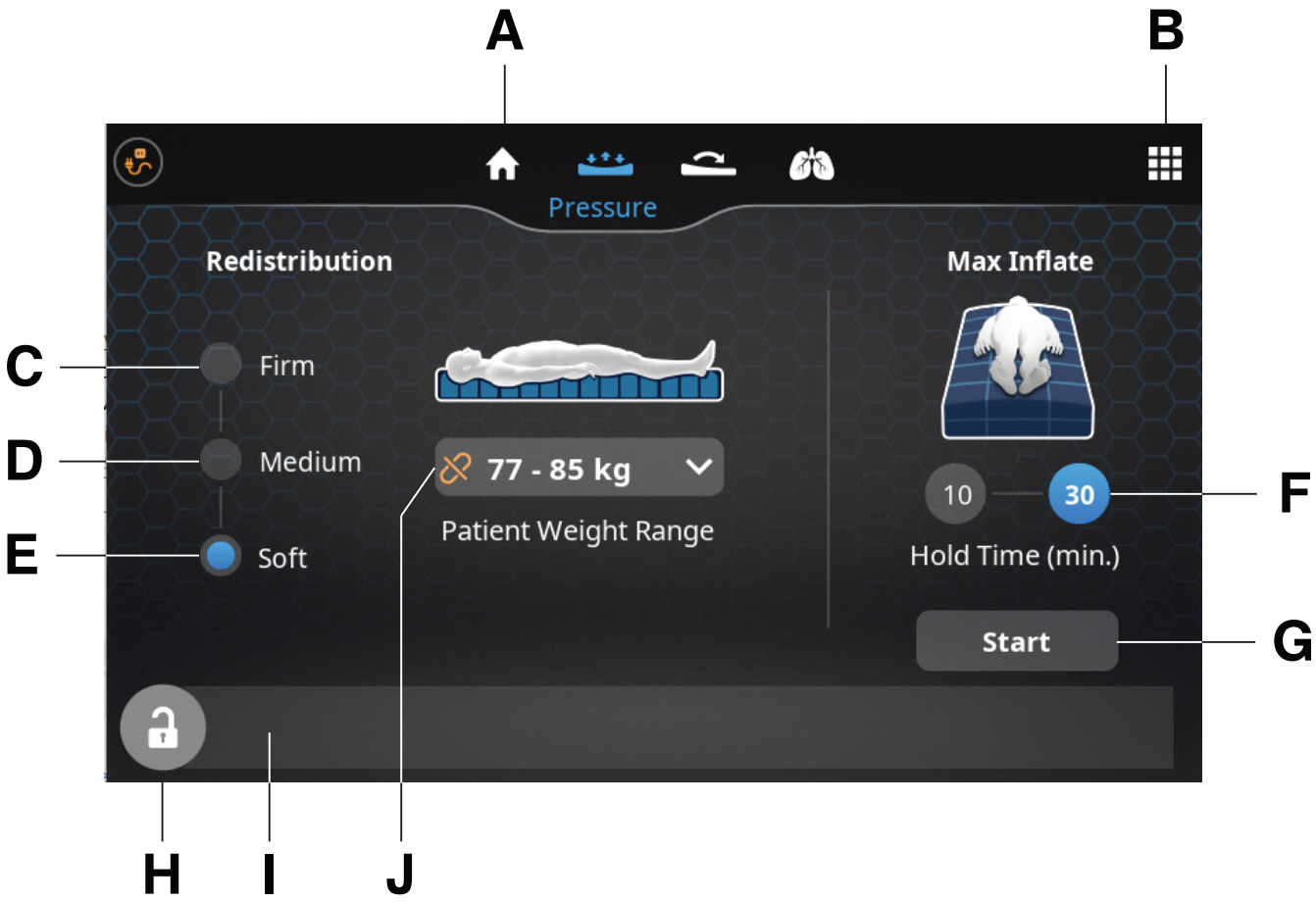
OPREZ - Uvijek uklonite sve prepreke oko kreveta prije aktiviranja funkcija pomicanja.

Za pripremu položaja kreveta:

1. Zaključajte funkcije upravljačke ploče na bočnoj ogradi (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - blokiranje pomicanja, opcija* (stranica 43)).
2. Podignite i učvrstite bočne ograde u najviši položaj (*Podizanje bočne ograde* (stranica 25)).
3. Spustite visinu kreveta na praktično najniži položaj (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40)).
4. Spustite odjeljak naslona za Fowlerov položaj ravno ili što je moguće niže (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40)).

Upravljačka ploča na podnožju, napredno - tlak, opcija

Zaslon **Tlak** prikazuje funkcije tlaka koje krevet posjeduje.



A	Početna	Povratak na **Početni zaslon** (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40))
B	Izbornik	Prikazuje funkcije izbornika (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – izbornik, opcija* (stranica 54))
C	Tvrdo	Odaberite za povećanje postavke preraspodjele tvrdoće
D	Srednje	Zadana postavka preraspodjele tvrdoće
E	Mekano	Odaberite za smanjenje postavke preraspodjele tvrdoće
F	Vrijeme zadržavanja	Odaberite 10 ili 30 minuta za vrijeme zadržavanja maks. napuhivanja
G	Početak	Pokreće odabrano vrijeme zadržavanja maks. napuhivanja
H	Zaključavanje	Zaključava ili otključava odabrane postavke rada madraca
I	Statusna traka	Prikazuje trenutačni status madraca
J	Raspon pacijentove težine	Odaberite da izaberete trenutačni raspona pacijentove težine

Aktiviranje redistribucije pritiska, opcija

Redistribucija pritiska pruža pacijentu tvrdoću na temelju raspona težine i postavki tvrdoće.

Za aktiviranje redistribucije pritiska:

1. Na zaslonu **Početna** pritisnite gumb **Tlak** (A) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40)).

2. Na zaslonu **Tlak**, odaberite neku od sljedećih opcija preraspodjele:

   - Mekano (E) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - tlak, opcija* (stranica 30))
   - Srednje (D) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - tlak, opcija* (stranica 30))
   - Tvrdo (C) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - tlak, opcija* (stranica 30))

Aktiviranje maks. napuhivanja, opcija

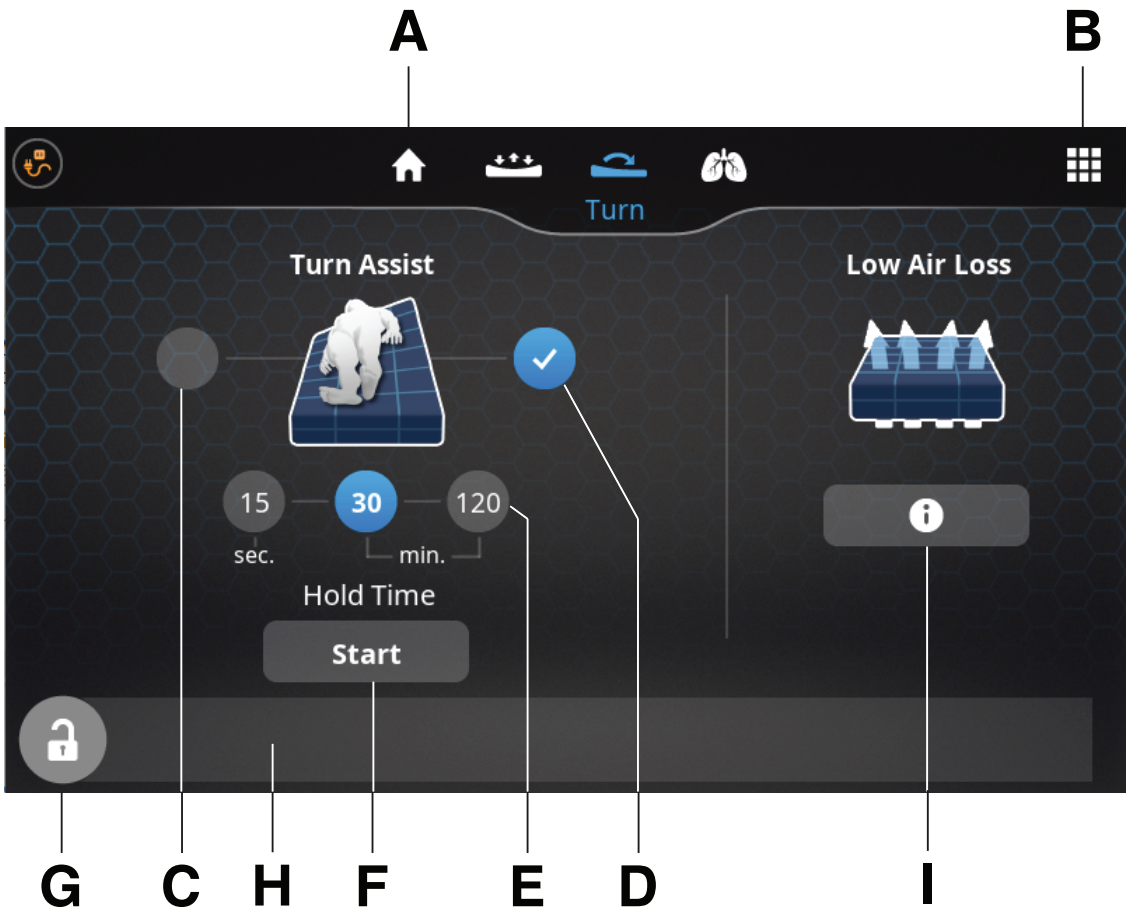
Za aktiviranje maks. napuhivanja:

1. Na zaslonu **Početna** pritisnite gumb **Tlak** (A) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40)).
2. Na zaslonu **Tlak**, odaberite vrijeme zadržavanja od 10 ili 30 minuta (F) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - tlak, opcija* (stranica 30)).
3. Pritisnite gumb **Početak** (G) za pokretanje maks. napuhivanja (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - tlak, opcija* (stranica 30)).

Da biste otkazali ili zaustavili maks. napuhivanje, pritisnite gumb na statusnoj traci (I) kad se pojavi (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - tlak, opcija* (stranica 30)).

Upravljačka ploča na podnožju, napredno - okretanje, opcija

Zaslon **Okretanje** prikazuje funkcije okretanja koje krevet posjeduje.



A	Početna	Povratak na **Početni zaslon** (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40))
B	Izbornik	Prikazuje funkcije izbornika (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – izbornik, opcija* (stranica 54))
C	Pomoć pri okretanju, desna strana pacijenta	Odabire pomoć pri okretanju za desnu stranu pacijenta
D	Pomoć pri okretanju, lijeva strana pacijenta	Odabire pomoć pri okretanju za lijevu stranu pacijenta
E	Vrijeme zadržavanja	Odaberite 15 sekundi, 30 minuta ili 120 minuta za vrijeme zadržavanja pomoći pri okretanju

F	Početak	Pokreće odabrano vrijeme zadržavanja pomoći pri okretanju
G	Zaključavanje	Zaključava ili otključava odabrane postavke rada madraca
H	Statusna traka	Prikazuje trenutačni status madraca
I	Info	Prikazuje zaslon s informacijama o malom gubitku zraka

Aktiviranje pomoći pri okretanju, opcija

UPOZORENJE

- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu prikliještiti tijekom rada.
- Uvijek učvrstite bočne ograde u najviši položaj tijekom rada.
- Ne ostavljajte pacijenta bez nadzora tijekom rada.
- Nemojte nulirati niti tarirati vagu ili vagati pacijenta tijekom rada.

Napomena - Za korištenje pomoći pri okretanju kut Fowlerova položaja mora biti manji ili jednak 60°.

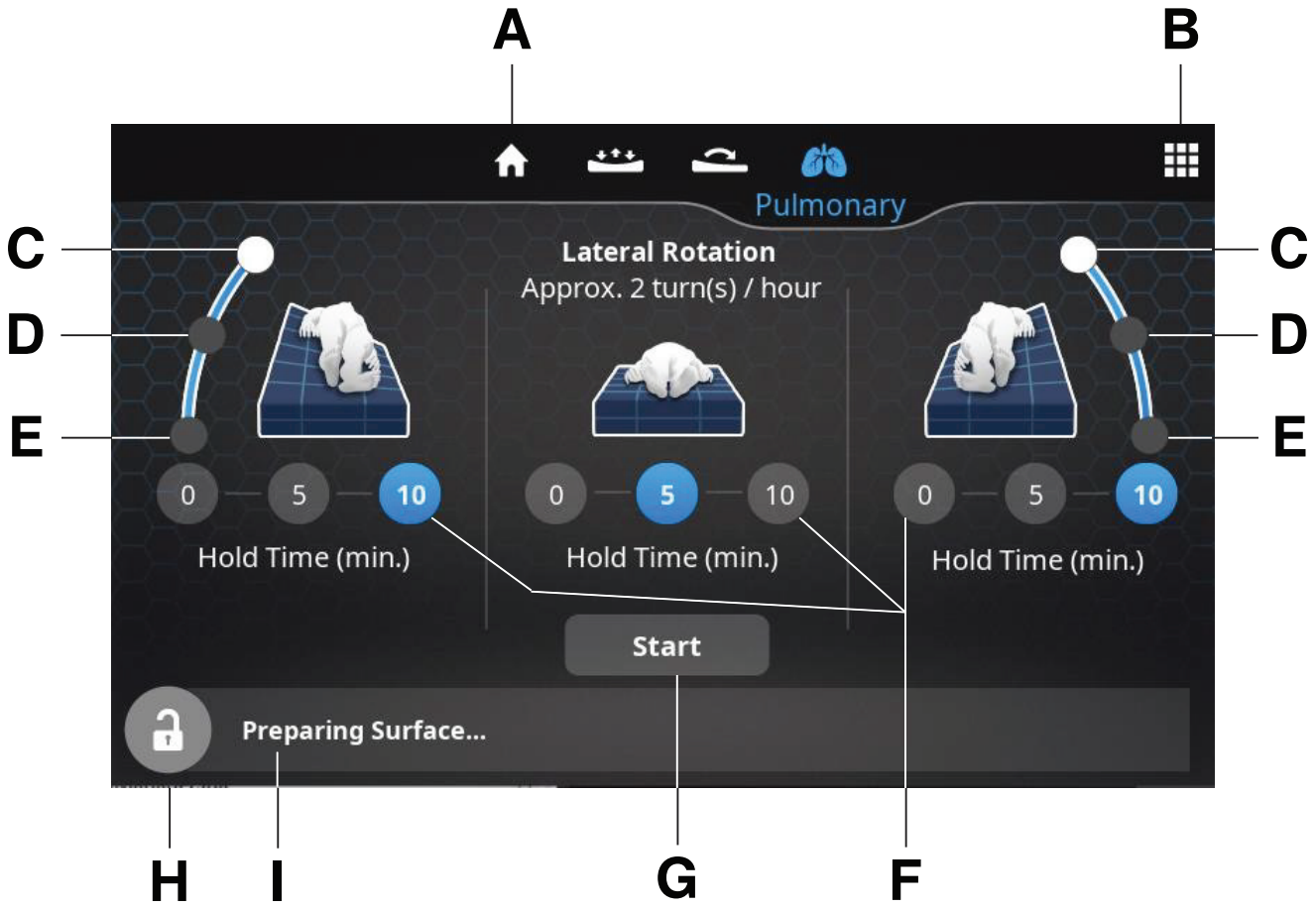
Za aktiviranje pomoći pri okretanju:

1. Namjestite pacijenta na središte kreveta.
2. Podignite i učvrstite bočne ograde u najviši položaj (*Podizanje bočne ograde* (stranica 25)).
3. Na zaslonu **Početna** pritisnite gumb **Okretanje** (B) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40)).
4. Na zaslonu **Okretanje**, odaberite stranu za pomoć pri okretanju (C, D) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - okretanje, opcija* (stranica 31)).
5. Odaberite vrijeme zadržavanja od 15 sekundi, 30 minuta ili 120 minuta (E) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - okretanje, opcija* (stranica 31)).
6. Pritisnite gumb **Početak** (F) za pokretanje pomoći pri okretanju (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - okretanje, opcija* (stranica 31)).

Da biste otkazali ili zaustavili pomoć pri okretanju, pritisnite gumb na statusnoj traci (H) kad se pojavi (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - okretanje, opcija* (stranica 31)).

Upravljačka ploča na podnožju, napredno - plućna opcija

Zaslon **Plućni** prikazuje plućne funkcije proizvoda.



A	Početna	Povratak na **Početni zaslon** (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40))
B	Izbornik	Prikazuje funkcije izbornika (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – izbornik, opcija* (stranica 54))
C	Potpuno	Potpuna rotacija. Dostupno kada je kut Fowlerova položaja -5° do 35°
D	Smanjeno	Smanjena rotacija. Dostupno kada je kut Fowlerova položaja -5° do 60°
E	Ravno	Bez rotacije
F	Vrijeme zadržavanja	Odaberite 0, 5, ili 10 minuta za vrijeme zadržavanja
G	Početak	Pokreće odabranu operaciju lateralne rotacije
H	Zaključavanje	Zaključava ili otključava odabrane postavke rada madraca
I	Statusna traka	Prikazuje trenutačni status madraca

Aktiviranje lateralne rotacije, opcija

Lateralna rotacija omogućuje zdravstvenom djelatniku da rotira pacijenta slijeva udesno povećavanjem ili smanjivanjem razine rotacije i vremena zadržavanja.

UPOZORENJE

- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu prikliještiti tijekom rada.
- Nemojte ekstubirati ili intubirati pacijenta tijekom rada.
- Uvijek učvrstite bočne ograde u najviši položaj tijekom rada.
- Nemojte nulirati niti tarirati vagu ili vagati pacijenta tijekom rada.
- Pacijenta uvijek centrirajte na potpornom madracu i često provjeravajte kako bi održao ispravan položaj.

Napomena
- Zdravstveni djelatnik bi trebao odrediti upotrebu lateralne rotacije izvan raspona težine od 60 lb (27,2 kg) to 460 lb (208,6 kg).
- Lateralna rotacija neće raditi ako su bočne ograde spuštene.

Za aktiviranje lateralne rotacije:

1. Namjestite pacijenta na središte kreveta.
2. Podignite i učvrstite bočne ograde u najviši položaj (*Podizanje bočne ograde* (stranica 25)).
3. Spustite visinu kreveta na najniži položaj (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40)).
4. Postavite kut Fowlerova položaja za lateralnu rotaciju.
    - Potpuna rotacija (C): -5° do 35° (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - plućna opcija* (stranica 32))
    - Smanjena rotacija (D): -5° do 60° (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - plućna opcija* (stranica 32))
5. Na zaslonu **Početna** pritisnite gumb **Plućni** (C) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40)).
6. Na zaslonu **Plućni**, odaberite razinu rotacije (C, D, E) za lijevu i desnu stranu pacijenta (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - plućna opcija* (stranica 32)).
7. Odaberite vrijeme zadržavanja od 0, 5, ili 10 minuta (F) za svaki korak.
8. Pritisnite gumb **Početak** (G) za početak lateralne rotacije.

    Napomena - Lateralna rotacija automatski se zaustavlja kad dosegnete 100 sati.

Da biste pauzirali ili zaustavili lateralnu rotaciju, pritisnite gumb na statusnoj traci (I) kad se pojavi (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - plućna opcija* (stranica 32)).

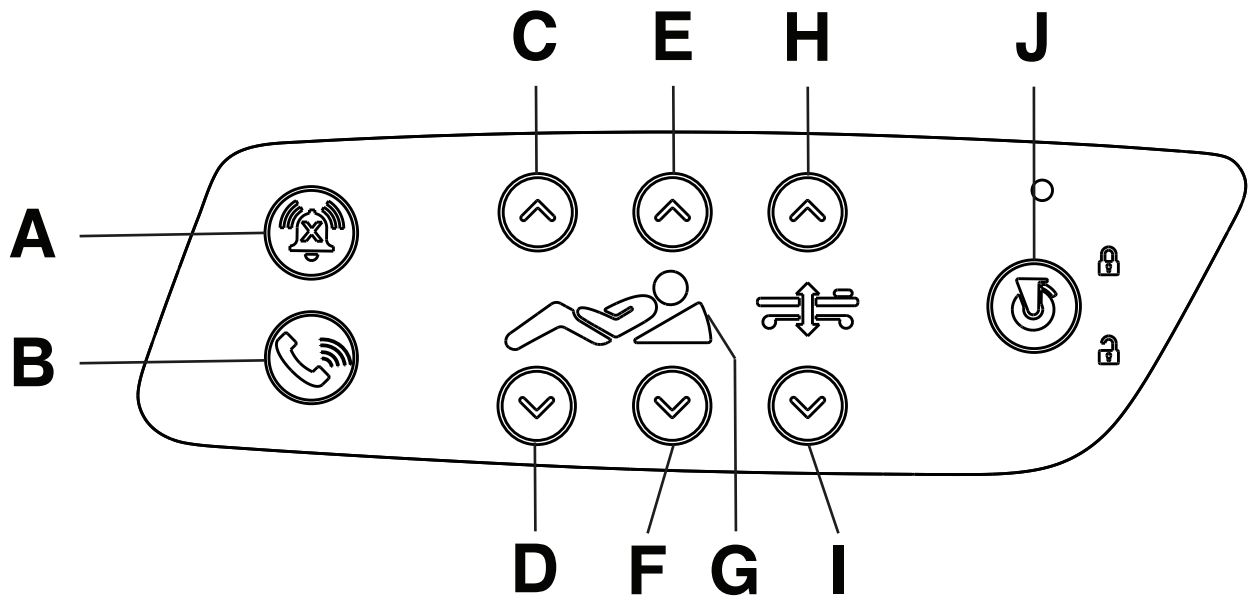
Napomena - Postavke lateralne rotacije možete promijeniti samo kad se postupak zaustavi.

Upravljačka ploča rukovatelja, osnovna, s vanjske strane bočne ograde

UPOZORENJE
- Uvijek spustite krevet do najniže visine kada pacijenta ostavljate bez nadzora kako bi se smanjio rizik od ozljede pacijenta uslijed pada.
- Uvijek zaključajte komande dok pacijent nije pod nadzorom.
- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu prikliještiti.

OPREZ - Uvijek uklonite sve prepreke oko kreveta prije aktiviranja funkcija pomicanja.

Napomena - Gumb za pomicanje treperi kada krevet dostigne granicu pomicanja.



A	Izlazak iz kreveta	Pritisnite i držite da otkažete alarm za izlazak iz kreveta
B	Pozivanje medicinske sestre	Aktivira pozivanje medicinske sestre

C	Podizanje zglobnog podešavača za koljena	Podiže zglobni podešavač za koljena
D	Spuštanje zglobnog podešavača za koljena	Spušta zglobni podešavač za koljena
E	Podizanje Fowlera	Podiže naslon za Fowlerov položaj
F	Spuštanje Fowlera	Spušta naslon za Fowlerov položaj
G	Fowler 30°+	Svijetli kada se naslon za Fowlerov položaj nalazi na 30°+
H	Podizanje visine kreveta	Podiže podvozje
I	Spuštanje visine kreveta	Spušta podvozje
J	Pokazivač kočnice	Svijetli kada aktivirate ili otpustite kočnicu

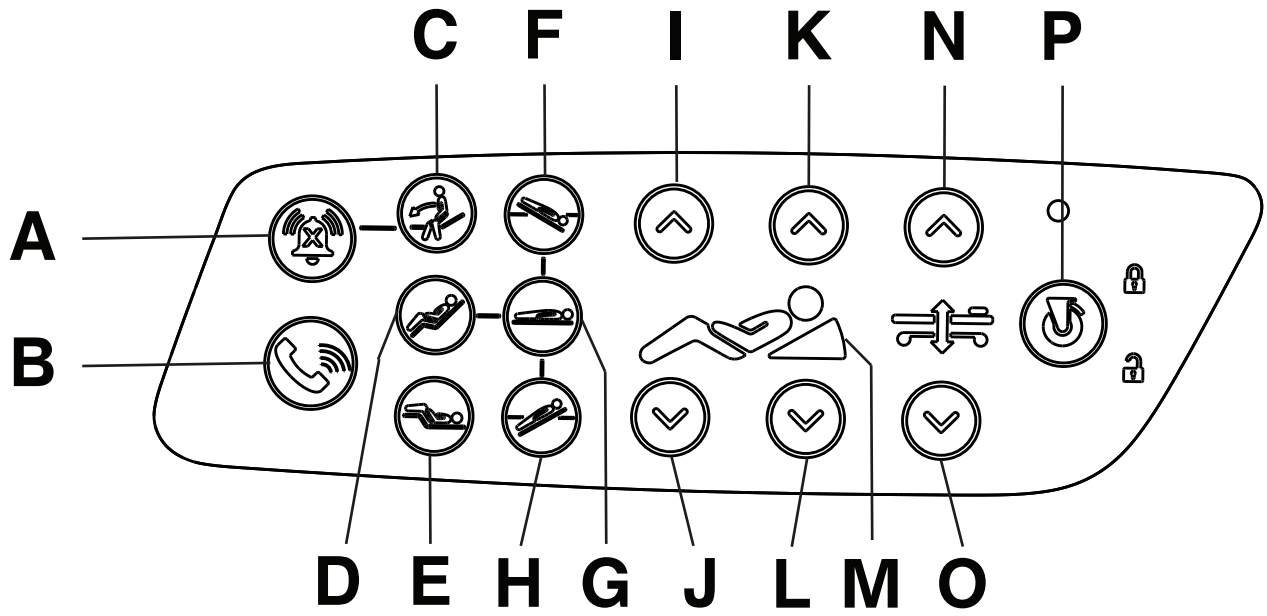
Upravljačka ploča rukovatelja, napredna, opcija s vanjske strane bočne ograde

UPOZORENJE

- Uvijek spustite krevet do najniže visine kada pacijenta ostavljate bez nadzora kako bi se smanjio rizik od ozljede pacijenta uslijed pada.
- Uvijek zaključajte komande dok pacijent nije pod nadzorom.
- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu prikliještiti.

OPREZ - Uvijek uklonite sve prepreke oko kreveta prije aktiviranja funkcija pomicanja.

Napomena - Gumb za pomicanje treperi kada krevet dostigne granicu pomicanja.



A	Izlazak iz kreveta	Pritisnite i držite da otkažete alarm za izlazak iz kreveta
B	Pozivanje medicinske sestre	Aktivira pozivanje medicinske sestre
C	Sustav za pomoć pacijentu prilikom ustajanja	Postavlja krevet u položaj za polijeganje ili ustajanje pacijenta
D	Položaj kardiološkog stolca	Postavlja krevet u položaj kardiološkog stolca
E	Vaskularni položaj	Postavlja krevet u vaskularni položaj
F	Trendelenburgov položaj	Postavlja krevet u Trendelenburgov položaj (uzglavlje u nižem položaju s podignutim stopalima)
G	Krevet u ravnom položaju	Postavlja krevet u vodoravni položaj od 0°
H	Obrnuti Trendelenburgov položaj	Postavlja krevet u obrnuti Trendelenburgov položaj (uzglavlje u nižem položaju s podignutim stopalima)

I	Podizanje zglobnog podešavača za koljena	Podiže zglobni podešavač za koljena
J	Spuštanje zglobnog podešavača za koljena	Spušta zglobni podešavač za koljena
K	Podizanje Fowlera	Podiže naslon za Fowlerov položaj
L	Spuštanje Fowlera	Spušta naslon za Fowlerov položaj
M	Fowler 30°+	Svijetli kada se naslon za Fowlerov položaj nalazi na 30°+
N	Podizanje visine kreveta	Podiže podvozje
O	Spuštanje visine kreveta	Spušta podvozje
P	Pokazivač kočnice	Svijetli kada aktivirate ili otpustite kočnicu

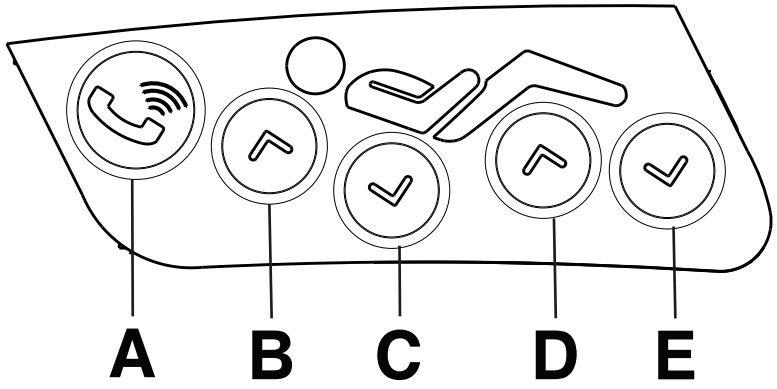
Upravljačka ploča pacijenta, s unutarnje strane bočne ograde

UPOZORENJE

- Uvijek spustite krevet do najniže visine kada pacijenta ostavljate bez nadzora kako bi se smanjio rizik od ozljede pacijenta uslijed pada.
- Uvijek zaključajte komande dok pacijent nije pod nadzorom.
- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu prikliještiti.

OPREZ - Uvijek uklonite sve prepreke oko kreveta prije aktiviranja funkcija pomicanja.

Zdravstveni djelatnici moraju objasniti pacijentima kako se koristi upravljačka ploča pacijenta.



A	Pozivanje medicinske sestre	Aktivira pozivanje medicinske sestre
B	Podizanje Fowlera	Podiže naslon za Fowlerov položaj
C	Spuštanje Fowlera	Spušta naslon za Fowlerov položaj
D	Podizanje zglobnog podešavača za koljena	Podiže zglobni podešavač za koljena
E	Spuštanje zglobnog podešavača za koljena	Spušta zglobni podešavač za koljena

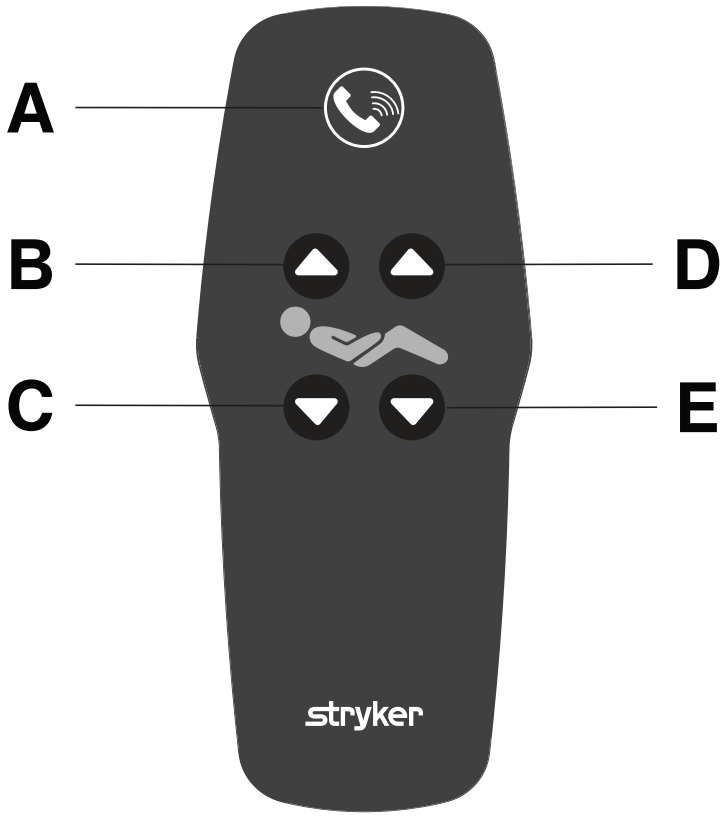
Opcija daljinski, osnovni

UPOZORENJE

- Uvijek spustite krevet do najniže visine kada pacijenta ostavljate bez nadzora kako bi se smanjio rizik od ozljede pacijenta uslijed pada.
- Uvijek zaključajte komande dok pacijent nije pod nadzorom.
- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu prikliještiti.

OPREZ - Uvijek uklonite sve prepreke oko kreveta prije aktiviranja funkcija pomicanja.

Zdravstveni djelatnici moraju objasniti pacijentima kako se koristi daljinski.



A	Pozivanje medicinske sestre	Aktivira pozivanje medicinske sestre
B	Podizanje Fowlera	Podiže naslon za Fowlerov položaj
C	Spuštanje Fowlera	Spušta naslon za Fowlerov položaj
D	Podizanje zglobnog podešavača za koljena	Podiže zglobni podešavač za koljena
E	Spuštanje zglobnog podešavača za koljena	Spušta zglobni podešavač za koljena

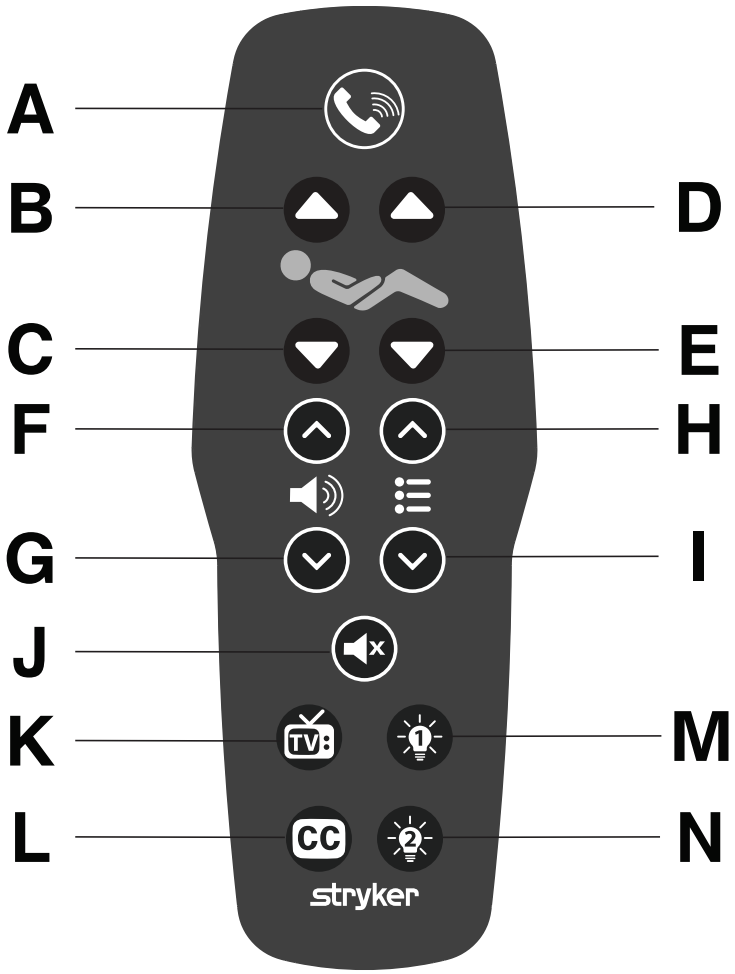
Opcija daljinski, napredni

UPOZORENJE

- Uvijek spustite krevet do najniže visine kada pacijenta ostavljate bez nadzora kako bi se smanjio rizik od ozljede pacijenta uslijed pada.
- Uvijek zaključajte komande dok pacijent nije pod nadzorom.
- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu prikliještiti.

OPREZ - Uvijek uklonite sve prepreke oko kreveta prije aktiviranja funkcija pomicanja.

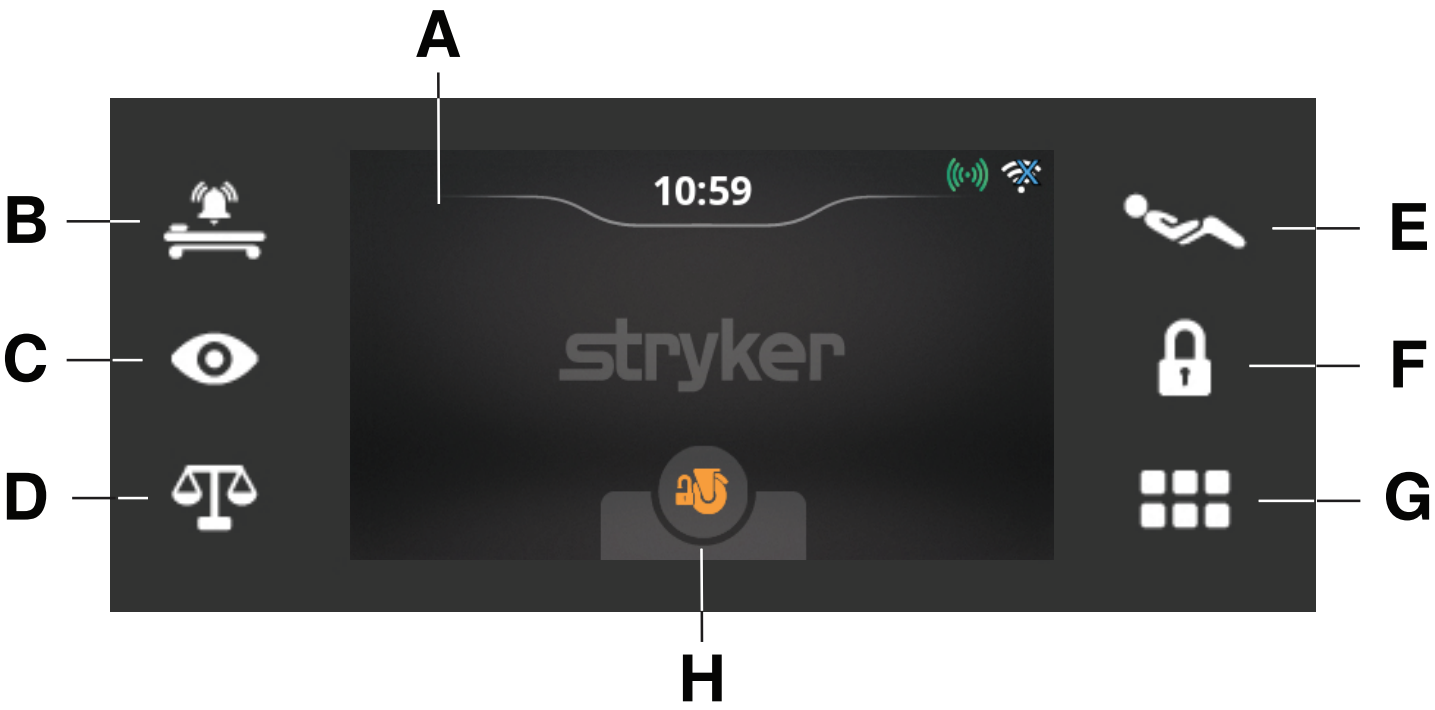
Zdravstveni djelatnici moraju objasniti pacijentima kako se koristi daljinski.



A	Pozivanje medicinske sestre	Aktivira pozivanje medicinske sestre
B	Podizanje Fowlera	Podiže naslon za Fowlerov položaj
C	Spuštanje Fowlera	Spušta naslon za Fowlerov položaj
D	Podizanje zglobnog podešavača za koljena	Podiže zglobni podešavač za koljena
E	Spuštanje zglobnog podešavača za koljena	Spušta zglobni podešavač za koljena
F	Pojačavanje glasnoće	Povećava glasnoću
G	Stišavanje glasnoće	Stišava glasnoću
H	Kanal prema gore	Prebacuje se na kanal prema gore
I	Kanal prema dolje	Prebacuje se na kanal prema dolje
J	Isključivanje zvuka	Zvuk TV-a/radija se isključuje
K	TV/radio	Uključivanje/isključivanje TV-a/radija
L	Titlovi	Uključivanje/isključivanje titlova
M	Sobno svjetlo	Uključivanje/isključivanje sobnog svjetla
N	Svjetlo za čitanje	Uključivanje/isključivanje svjetla za čitanje

Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon

Funkcije početnog zaslona nalaze se na dodirnoj ploči podnožja. Pritisnite ikone za prikaz funkcija kreveta.



A	Zaslon	Prikazuju se funkcije početnog zaslona
B	Izlazak iz kreveta	Aktivira i prikazuje funkcije izlaska iz kreveta (*Upravljačka ploča na podnožju - izlazak iz kreveta* (stranica 48))
C	iBed Watch	Aktivira i prikazuje funkcije iBed Watch (*Upravljačka ploča na podnožju – iBed Watch* (stranica 50))
D	Vaga	Prikazuje funkcije vage (*Upravljačka ploča na podnožju – vaga* (stranica 43))
E	Položaj	Prikazuje funkcije postavljanja položaja (*Upravljačka ploča na podnožju - položaj* (stranica 39))
F	Blokiranje pomicanja	Prikazuje funkcije zaključavanja (*Upravljačka ploča na podnožju - blokiranje pomicanja* (stranica 42))
G	Izbornik	Prikazuje funkcije izbornika (*Upravljačka ploča na podnožju – izbornik* (stranica 53))
H	Kočnica	Osnovno – prikazuje status zaključavanja kočnice Napredna opcija – aktivira ili otpušta kočnice (*Primjena ili otpuštanje kočnica* (stranica 18))

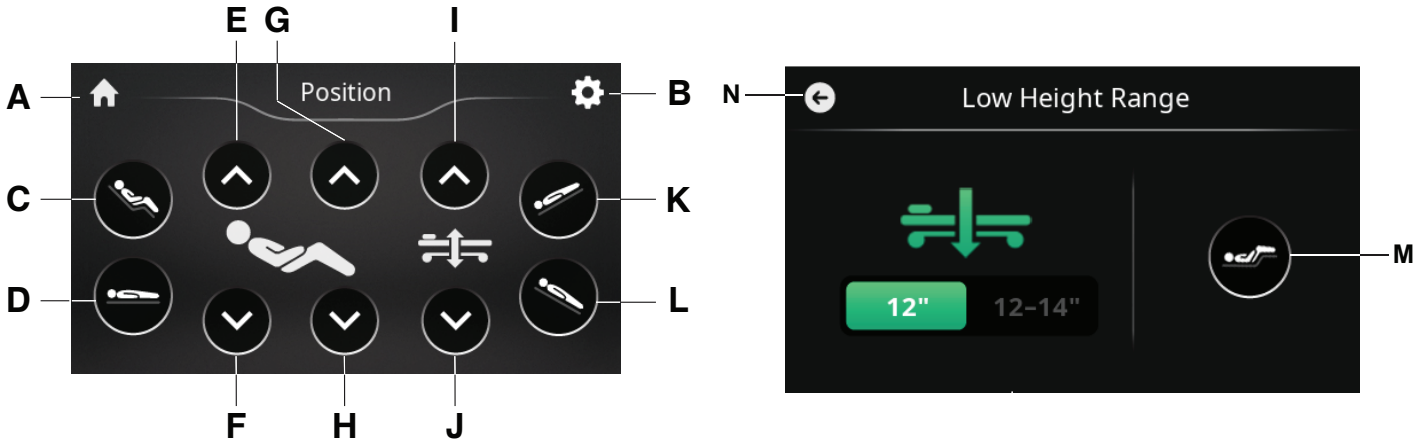
Upravljačka ploča na podnožju - položaj

UPOZORENJE

- Uvijek spustite krevet do najniže visine kada pacijenta ostavljate bez nadzora kako bi se smanjio rizik od ozljede pacijenta uslijed pada.
- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu priklještiti.

OPREZ - Uvijek uklonite sve prepreke oko kreveta prije aktiviranja funkcija pomicanja.

Zaslon **Position** prikazuje funkcije položaja kreveta.



A	Početna	Povratak na **Početni zaslon** (pogledajte odjeljak *Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38))
B	Raspon male visine	Povratak na zaslon **Raspon male visine**
C	Položaj kardiološkog stolca	Postavlja krevet u položaj kardiološkog stolca
D	Krevet u ravnom položaju	Postavlja krevet u vodoravni položaj od 0°
E	Podizanje Fowlera	Podiže naslon za Fowlerov položaj
F	Spuštanje Fowlera	Spušta naslon za Fowlerov položaj
G	Podizanje zglobnog podešavača za koljena	Podiže zglobni podešavač za koljena
H	Spuštanje zglobnog podešavača za koljena	Spušta zglobni podešavač za koljena
I	Podizanje visine kreveta	Podiže podvozje
J	Spuštanje visine kreveta	Spušta podvozje
K	Trendelenburgov položaj	Postavlja krevet u Trendelenburgov položaj (uzglavlje u nižem položaju s podignutim stopalima)
L	Obrnuti Trendelenburgov položaj	Postavlja krevet u obrnuti Trendelenburgov položaj (uzglavlje u nižem položaju s podignutim stopalima)
M	Vaskularni položaj	Postavlja krevet u vaskularni položaj
N	Natrag	Povratak na zaslon **Položaj**

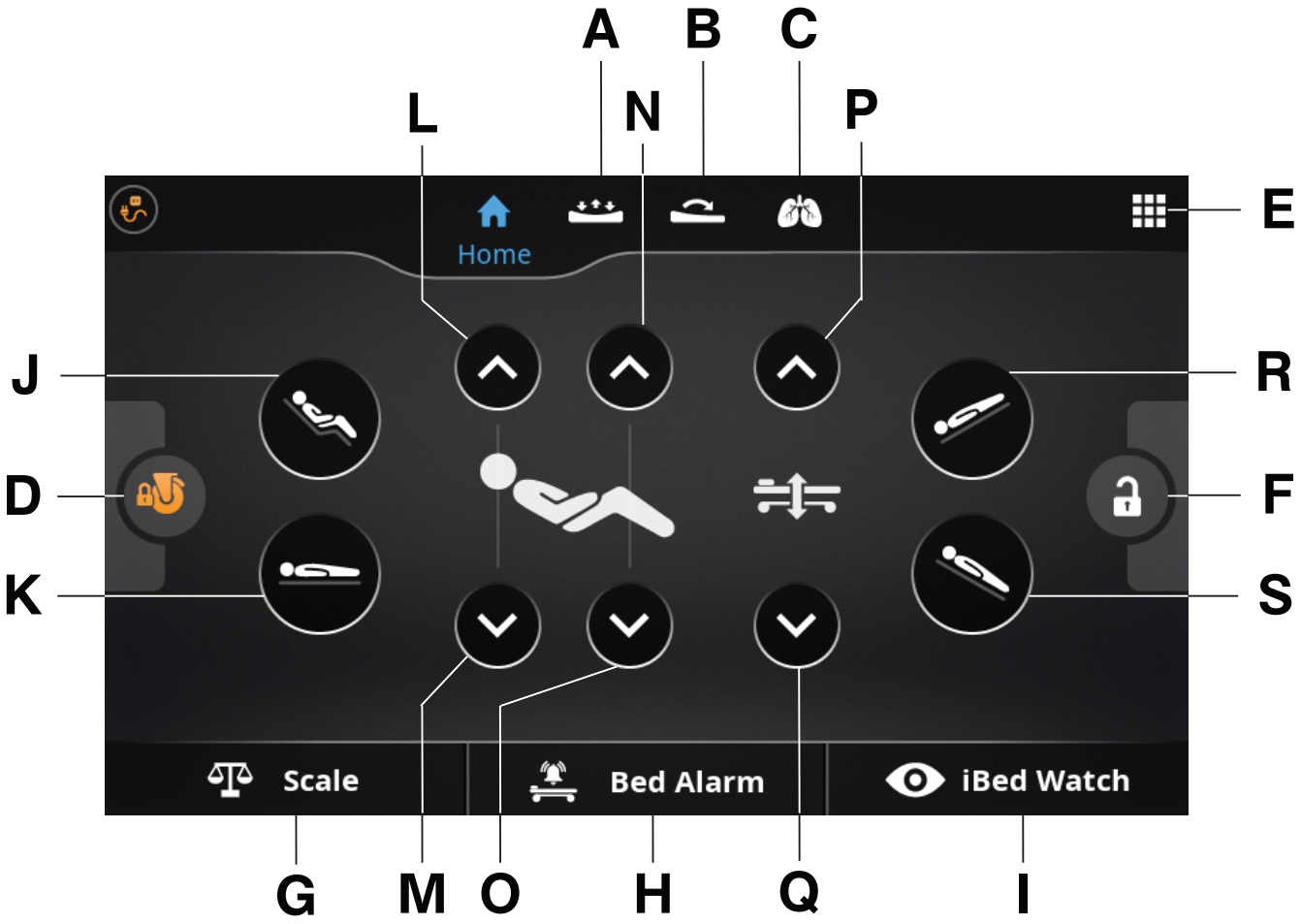
Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija

UPOZORENJE

- Uvijek spustite krevet do najniže visine kada pacijenta ostavljate bez nadzora kako bi se smanjio rizik od ozljede pacijenta uslijed pada.
- Kabele, žice i cijevi druge opreme uvijek postavljajte tako da ih dijelovi kreveta ne mogu prikliještiti.

OPREZ - Uvijek uklonite sve prepreke oko kreveta prije aktiviranja funkcija pomicanja.

Funkcije početnog zaslona nalaze se na dodirnoj ploči podnožja. Pritisnite ikone za prikaz funkcija kreveta za namještanje proizvoda u položaj.



A	Tlak	Prikazuje funkciju tlaka, opcija (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - tlak, opcija* (stranica 30))
B	Okretanje	Prikazuje funkcije okretanja, opcija (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - okretanje, opcija* (stranica 31))
C	Plućni	Prikazuje plućne funkcije, opcija (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - plućna opcija* (stranica 32))
D	Kočnica	Osnovno – prikazuje status zaključavanja kočnice Napredna opcija – aktivira ili otpušta kočnice (*Primjena ili otpuštanje kočnica* (stranica 18))
E	Izbornik	Prikazuje funkcije izbornika (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – izbornik, opcija* (stranica 54))
F	Blokiranje pomicanja	Prikazuje funkcije zaključavanja (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - blokiranje pomicanja, opcija* (stranica 43))
G	Vaga	Prikazuje funkcije vage (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - vaga, opcija* (stranica 45))
H	Izlazak iz kreveta	Aktivira i prikazuje funkcije izlaska iz kreveta (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - izlazak iz kreveta, opcija* (stranica 49))
I	iBed Watch	Aktivira i prikazuje funkcije iBed Watch (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – opcija iBed Watch* (stranica 51))
J	Položaj kardiološkog stolca	Postavlja krevet u položaj kardiološkog stolca
K	Krevet u ravnom položaju	Postavlja krevet u vodoravni položaj od 0°
L	Podizanje Fowlera	Podiže naslon za Fowlerov položaj
M	Spuštanje Fowlera	Spušta naslon za Fowlerov položaj

N	Podizanje zglobnog podešavača za koljena	Podiže zglobni podešavač za koljena
O	Spuštanje zglobnog podešavača za koljena	Spušta zglobni podešavač za koljena
P	Podizanje visine kreveta	Podiže podvozje
Q	Spuštanje visine kreveta	Spušta podvozje
R	Trendelenburgov položaj	Postavlja krevet u Trendelenburgov položaj (uzglavlje u nižem položaju s podignutim stopalima)
S	Obrnuti Trendelenburgov položaj	Postavlja krevet u obrnuti Trendelenburgov položaj (uzglavlje u nižem položaju s podignutim stopalima)

Upravljačka ploča na podnožju - blokiranje pomicanja

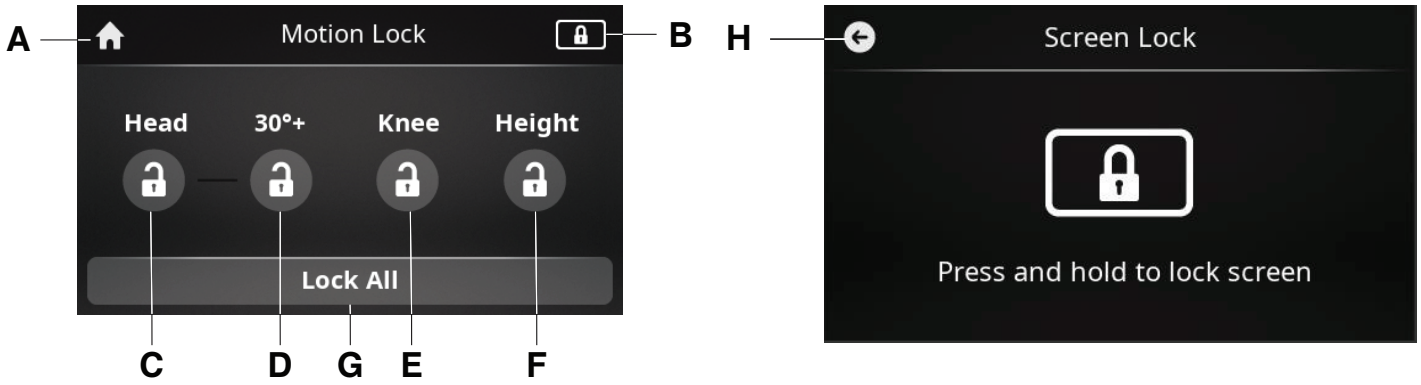
UPOZORENJE

- Uvijek zaključajte komande dok pacijent nije pod nadzorom.
- Uvijek zaključajte komande kada pacijentovo stanje zahtijeva dodatne sigurnosne mjere.

Na zaslonu **Blokiranje pomicanja** prikazane su funkcije zaključavanja kreveta.

Zaključavanje može zaključati unos naredbi za kontrolu pomicanja putem upravljačke ploče rukovatelja ili upravljačke ploče pacijenta.

Napomena - Značajke izlaska iz kreveta, vage i pozivanja medicinske sestre i dalje su dostupne.



A	Početna	Povratak na **Početni** zaslon (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38))
B	Zaključavanje zaslona	Povratak na zaslon **Zaključavanje zaslona**
C	Blokada pomicanja (Fowler) uzglavlja	Zaključavanje ili otključavanje (Fowlerovih) komandi na uzglavlju
D	30°+ (Fowler) lock	Zaključavanje ili otključavanje (Fowlerovog) položaja na uzglavlju na 30°+
E	Blokada pomicanja zglobnog podešavača za koljena	Zaključavanje ili otključavanje komandi zglobnog podešavača za koljena
F	Blokada pomicanja visine kreveta	Zaključavanje ili otključavanje komandi za podešavanje visine kreveta
G	Zaključajte sve	Zaključavanje ili otključavanje svih funkcija pomicanja
H	Natrag	Povratak na zaslon **Blokiranje pomicanja**

Napomena

- Ručka za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju poništava sva zaključavanja.
- Ako se krevet nalazi u određenom položaju kada omogućite blokadu pomicanja, bit će zaključan u tom položaju.
- Parametri blokade pomicanja spremaju se kada iskopčate krevet.
- Nemojte zaključavati funkcije upravljačke ploče ako trebate pristupiti funkcijama upravljačke ploče nakon što skinete podnožje.

Upravljačka ploča na podnožju, napredno - blokiranje pomicanja, opcija

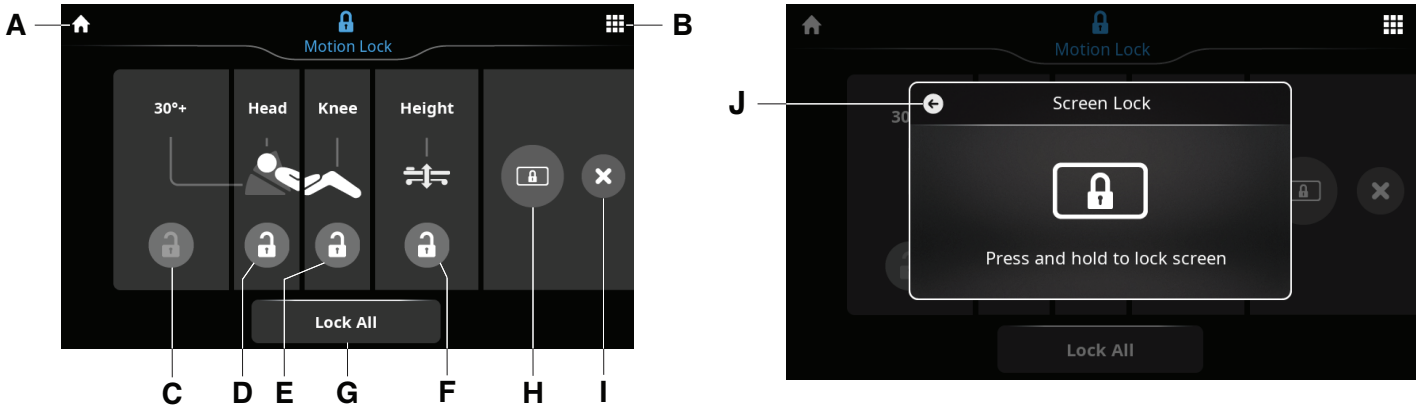
UPOZORENJE

- Uvijek zaključajte komande dok pacijent nije pod nadzorom.
- Uvijek zaključajte komande kada pacijentovo stanje zahtijeva dodatne sigurnosne mjere.

Na zaslonu **Blokiranje pomicanja** prikazane su funkcije zaključavanja kreveta.

Zaključavanje može zaključati unos naredbi za kontrolu pomicanja putem upravljačke ploče rukovatelja ili upravljačke ploče pacijenta.

Napomena - Značajke izlaska iz kreveta, vage i pozivanja medicinske sestre i dalje su dostupne.



A	Početna	Povratak na **Početni** zaslon (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40))
B	Izbornik	Prikazuje funkcije izbornika (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – izbornik, opcija* (stranica 54))
C	30°+ (Fowler) lock	Zaključavanje ili otključavanje (Fowlerovog) položaja na uzglavlju na 30°+
D	Blokada pomicanja (Fowler) uzglavlja	Zaključavanje ili otključavanje (Fowlerovih) komandi na uzglavlju
E	Blokada pomicanja zglobnog podešavača za koljena	Zaključavanje ili otključavanje komandi zglobnog podešavača za koljena
F	Blokada pomicanja visine kreveta	Zaključavanje ili otključavanje komandi za podešavanje visine kreveta
G	Zaključajte sve	Zaključavanje ili otključavanje svih funkcija pomicanja
H	Zaključavanje zaslona	Povratak na zaslon **Zaključavanje zaslona**
I	Izađi	Povratak na **Početni** zaslon (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40))
J	Natrag	Povratak na zaslon **Blokiranje pomicanja**

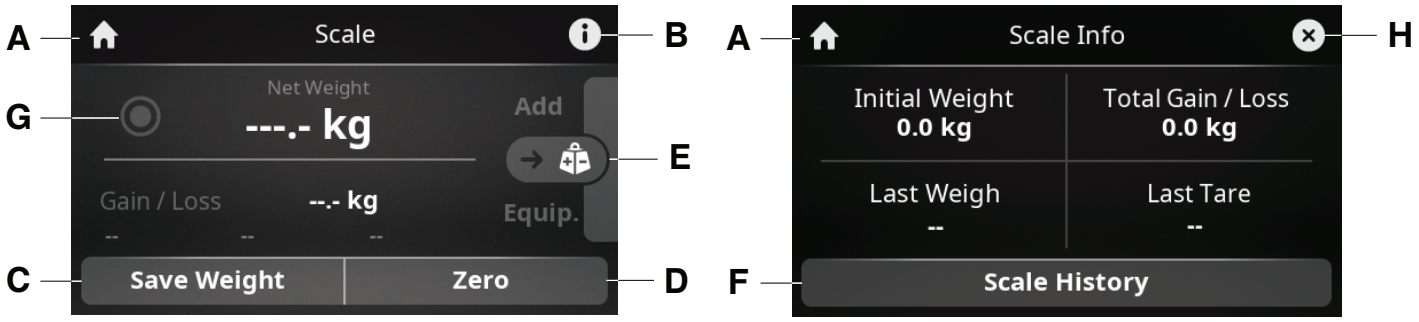
Napomena

- Ručka za otpuštanje za kardiopulmonalnu reanimaciju poništava sva zaključavanja.
- Ako se krevet nalazi u određenom položaju kada omogućite blokadu pomicanja, bit će zaključan u tom položaju.
- Parametri blokade pomicanja spremaju se kada iskopčate krevet.
- Nemojte zaključavati funkcije upravljačke ploče ako trebate pristupiti funkcijama upravljačke ploče nakon što skinete podnožje.

Upravljačka ploča na podnožju – vaga

Zaslon **Vaga** prikazuje funkcije vage koje krevet posjeduje.

Napomena - Provjerite da krevet nije u kontaktu s okolnim predmetima kada se koristi vaga ili izlazak iz kreveta.



A	Početna	Povratak na zaslon **Početno** (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38))
B	Informacije	Prikazuje zaslon **Informacije o vagi**
C	Spremite težinu	Odaberite ovu opciju da spremite trenutačno prikazanu težinu (*Vaganje pacijenta* (stranica 44))
D	Nula (Non-NAWI) Tara (NAWI)	Odaberite ovu opciju da obavite nuliranje ili tariranje vage ili postavljanje vage za novog pacijenta (*Postavke vage* (stranica 44))
E	Dodajte opr.	Odaberite za dodavanje ili uklanjanje opreme (*Dodavanje ili uklanjanje opreme* (stranica 45)) Označava koliko je predmeta dodano u krevet
F	Povijest vaganja	Prikazuje zaslon **Povijest vaganja** **Napomena - Povijest vaganja** sprema do 40 očitanja prilikom vaganja.
G	Pokazivač promjene tjelesne težine	Prikazuje strelicu prema gore ili dolje koja označava promjenu težine
H	Izađi	Povratak na zaslon **Vaga**

Postavke vage

Prije postavljanja pacijenta na krevet obavite nuliranje ili tariranje vage.

Napomena

- **Nula** se prikazuje za sustave koji nisu sukladni s direktivom NAWI, (Non-NAWI) a **Tara** za sustave koji jesu sukladni s direktivom NAWI.
- Uvijek obavite nuliranje ili tariranje vage nakon što dodate potporni madrac, madrac ili posteljinu na okvir kreveta.

Nuliranje ili tariranje vage:

1. Pritisnite gumb **Vaga** (D) na upravljačkoj ploči na podnožju (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38)).
2. Na zaslonu **Vaga** pritisnite gumb **Nula** ili **Tara** (D) (*Upravljačka ploča na podnožju – vaga* (stranica 43)).
3. Na zaslonu **Novi pacijent?** možete odabrati jednu od sljedećih opcija:

   - **Da**, da obavite nuliranje ili tariranje vage i izbrišete povijest vaganja.
   - **Ne**, da obavite nuliranje ili tariranje vage i ne izbrišete povijest vaganja.
   - **Otkažite**, da otkažete nuliranje ili tariranje vage i vratite se na zaslon **Vaga**.

   Napomena - Nemojte dodirivati krevet za vrijeme nuliranja ili tariranja vage.

Vaganje pacijenta

UPOZORENJE - Nemojte koristiti očitanja sustava vaganja kao reference za liječenje. Sustav vaganja služi samo kao pomoć pri praćenju fluktuacija pacijentove težine.

Prije postavljanja pacijenta na krevet obavite nuliranje ili tariranje vage (*Postavke vage* (stranica 44)).

Napomena - Uvijek obavite nuliranje ili tariranje vage nakon što dodate potporni madrac, madrac ili posteljinu na krevet.

Vaganje pacijenta:

1. Pritisnite gumb **Vaga** (D) na upravljačkoj ploči na podnožju (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38)).
2. Na zaslonu **Vaga** pritisnite gumb **Spremite težinu** (C) (*Upravljačka ploča na podnožju – vaga* (stranica 43)).

Napomena - Nemojte dodirivati krevet dok vagate pacijenta.

Na zaslonu **Informacije o vagi** prikazuje se posljednja težina koja je izvagana u retku **Posljednja težina** (*Upravljačka ploča na podnožju – vaga* (stranica 43)).

Napomena - Prethodna težina iz retka **Posljednja težina** prikazat će se u dijelu **Povijest vaganja** (F) (*Upravljačka ploča na podnožju – vaga* (stranica 43))

Dodavanje ili uklanjanje opreme

Napomena - Funkcija dodavanja ili uklanjanja opreme dostupna je samo kada postoji povećanje/smanjenje od 4,4 lb (2 kg).



A	Početna	Povratak na **Početni** zaslon (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38))
B	Info	Prikazuje zaslon **Informacije o vagi** (*Upravljačka ploča na podnožju – vaga* (stranica 43))
C	Return	Povratak na zaslon **Vaga** (*Upravljačka ploča na podnožju – vaga* (stranica 43))
D	Resetirajte	Odaberite ovu opciju da resetirate dodanu opremu na nulu
E	Spremite	Odaberite ovu opciju da spremite trenutačno prikazanu težinu kao opremu

Dodavanje ili uklanjanje opreme:

1. Pritisnite gumb **Vaga** (D) na upravljačkoj ploči na podnožju (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38)).
2. Na zaslonu **Vaga** pritisnite gumb **Dodajte opr.** (E) (*Upravljačka ploča na podnožju – vaga* (stranica 43)).
3. Dodajte ili uklonite željenu opremu s kreveta, jednu po jednu.

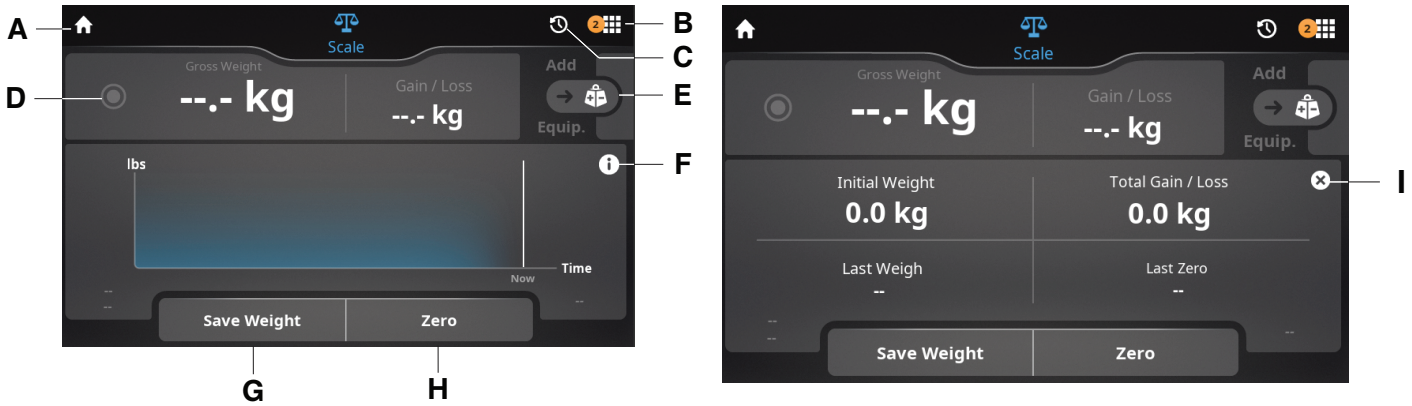
Napomena - Nemojte dodirivati krevet dok se oprema vaga.

4. Pritisnite gumb **Spremite** da spremite trenutačnu težinu i broj opreme.

Upravljačka ploča na podnožju, napredno - vaga, opcija

Zaslon **Vaga** prikazuje funkcije vage koje krevet posjeduje.

Napomena - Provjerite da krevet nije u kontaktu s okolnim predmetima kada se koristi vaga ili izlazak iz kreveta.



A	Početna	Povratak na zaslon **Početno** (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40))
B	Izbornik	Prikazuje funkcije izbornika (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – izbornik, opcija* (stranica 54))
C	Povijest vaganja	Prikazuje zaslon **Povijest vaganja** **Napomena - Povijest vaganja** sprema do 40 očitanja prilikom vaganja.
D	Pokazivač promjene tjelesne težine	Prikazuje strelicu prema gore ili dolje koja označava promjenu težine
E	Dodajte opr.	Odaberite za dodavanje ili uklanjanje opreme (*Dodavanje ili uklanjanje opreme, napredna opcija* (stranica 47)) Označava koliko je predmeta dodano u krevet
F	Informacije	Prikazuje zaslon **Informacije o vagi**
G	Spremite težinu	Odaberite ovu opciju da spremite trenutačno prikazanu težinu (*Vaganje pacijenta, napredna opcija* (stranica 47))
H	Nula (Non-NAWI) Tara (NAWI)	Odaberite ovu opciju da obavite nuliranje ili tariranje vage ili postavljanje vage za novog pacijenta (*Postavke vage, napredne opcije* (stranica 46))
I	Izađi	Povratak na zaslon **Vaga**

Postavke vage, napredne opcije

Prije postavljanja pacijenta na krevet obavite nuliranje ili tariranje vage.

Napomena

- **Nula** se prikazuje za sustave koji nisu sukladni s direktivom NAWI, (Non-NAWI) a **Tara** za sustave koji jesu sukladni s direktivom NAWI.
- Uvijek obavite nuliranje ili tariranje vage nakon što dodate potporni madrac, madrac ili posteljinu na okvir kreveta.

Nuliranje ili tariranje vage:

1. Na zaslonu **Početna** pritisnite gumb **Vaga** (G) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40)).
2. Na zaslonu **Vaga** pritisnite gumb **Nula** ili **Tara** (H) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - vaga, opcija* (stranica 45)).
3. Na zaslonu **Novi pacijent?** možete odabrati jednu od sljedećih opcija:

   - **Da**, da obavite nuliranje ili tariranje vage i izbrišete povijest vaganja.
   - **Ne**, da obavite nuliranje ili tariranje vage i ne izbrišete povijest vaganja.
   - **Otkažite**, da otkažete nuliranje ili tariranje vage i vratite se na zaslon **Vaga**.

   Napomena - Nemojte dodirivati krevet za vrijeme nuliranja ili tariranja vage.

Vaganje pacijenta, napredna opcija

UPOZORENJE - Nemojte koristiti očitanja sustava vaganja kao reference za liječenje. Sustav vaganja služi samo kao pomoć pri praćenju fluktuacija pacijentove težine.

Prije postavljanja pacijenta na krevet obavite nuliranje ili tariranje vage (*Postavke vage, napredne opcije* (stranica 46)).

Napomena - Uvijek obavite nuliranje ili tariranje vage nakon što dodate potporni madrac, madrac ili posteljinu na krevet.

Vaganje pacijenta:

1. Na zaslonu **Početna** pritisnite gumb **Vaga** (G) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40)).
2. Na zaslonu **Vaga** pritisnite gumb **Spremite težinu** (G) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - vaga, opcija* (stranica 45)).

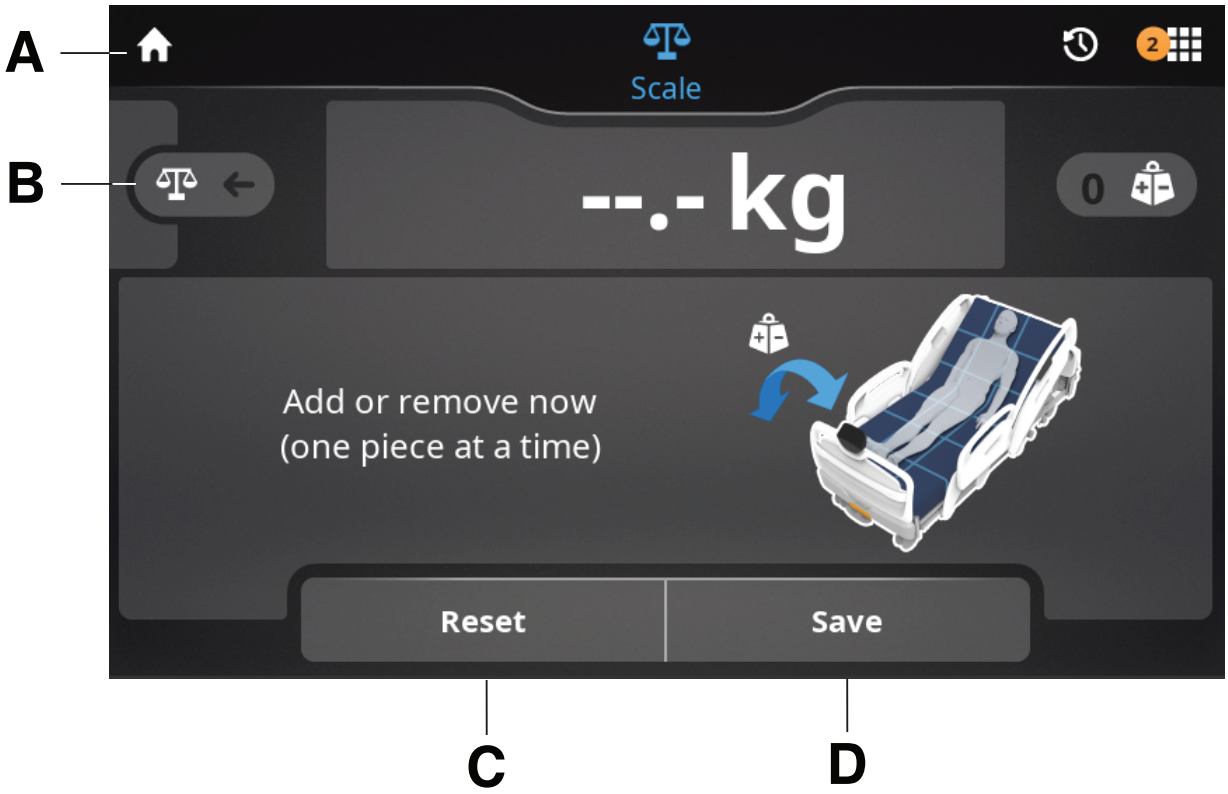
Napomena - Nemojte dodirivati krevet dok vagate pacijenta.

Na zaslonu **Informacije o vagi** prikazuje se posljednja težina koja je izvagana u retku **Posljednja težina** (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - vaga, opcija* (stranica 45)).

Napomena - Prethodna težina iz retka **Posljednja težina** prikazat će se u dijelu **Povijest vaganja** (C) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - vaga, opcija* (stranica 45))

Dodavanje ili uklanjanje opreme, napredna opcija

Napomena - Funkcija dodavanja ili uklanjanja opreme dostupna je samo kada postoji povećanje/smanjenje od 4,4 lb (2 kg).



A	Početna	Povratak na **Početni** zaslon (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40))
B	Return	Povratak na zaslon **Vaga** (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - vaga, opcija* (stranica 45))
C	Resetirajte	Odaberite ovu opciju da resetirate dodanu opremu na nulu
D	Spremite	Odaberite ovu opciju da spremite trenutačno prikazanu težinu kao opremu

Dodavanje ili uklanjanje opreme:

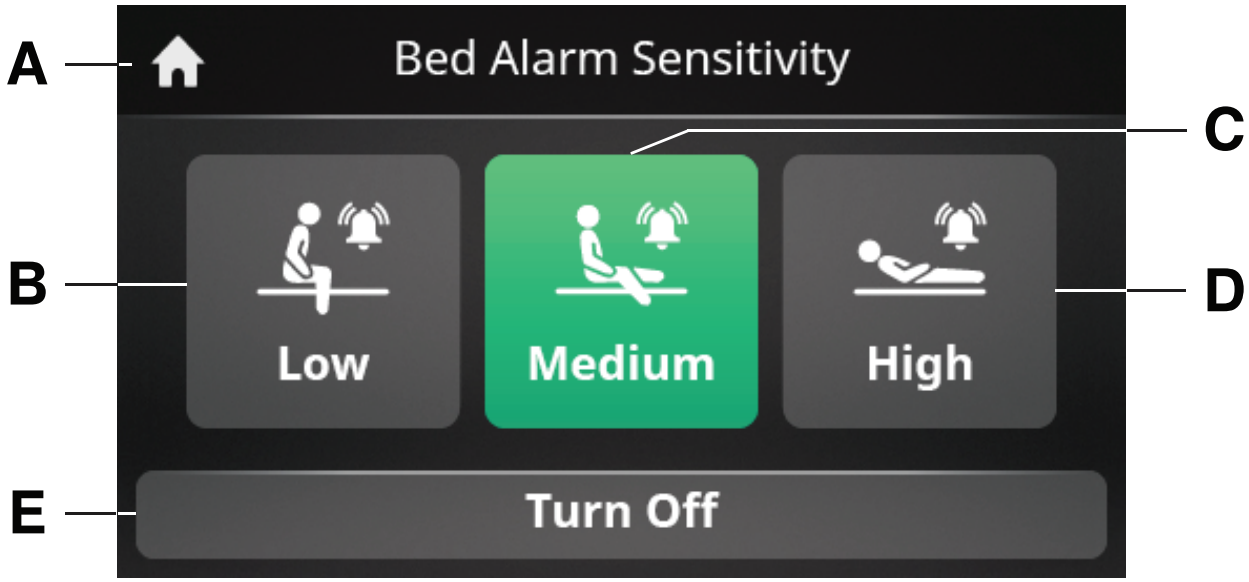
1. Na zaslonu **Početna** pritisnite gumb **Vaga** (G) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40)).
2. Na zaslonu **Vaga** pritisnite gumb **Dodajte opr.** (E) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - vaga, opcija* (stranica 45)).
3. Dodajte ili uklonite željenu opremu s kreveta, jednu po jednu.

   Napomena - Nemojte dodirivati krevet dok se oprema vaga.
4. Pritisnite gumb **Spremite** da spremite trenutačnu težinu i broj opreme.

Upravljačka ploča na podnožju - izlazak iz kreveta

Zaslon **Izlazak iz kreveta** prikazuje funkcije izlaska iz kreveta koje krevet posjeduje.

Napomena - Provjerite da krevet nije u kontaktu s okolnim predmetima kada se koristi vaga ili izlazak iz kreveta.



A	Početna	Povratak na **Početni** zaslon (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38))
B	Niska	Dopušta pacijentu da se slobodno kreće na krevetu. Alarm se aktivira kada pacijent pomakne 50 % tjelesne težine izvan naznačene zone.
C	Srednje	Dopušta ograničeno kretanje. Alarm se aktivira kada se pacijent približi bočnoj ogradi ili podnožju kreveta.
D	Visoko	Dopušta minimalno kretanje. Alarm se aktivira kada se pacijent pomakne izvan strogo ograničene zone.
E	Isključite	Isključuje izlazak iz kreveta

Aktiviranje ili deaktiviranje izlaska iz kreveta

UPOZORENJE - Nemojte koristiti sustav izlaska iz kreveta kao zamjenu za protokol praćenja pacijenta. Sustav izlaska iz kreveta služi samo kao pomoć u otkrivanju izlaska pacijenta iz kreveta.

Kada je aktiviran, izlazak iz kreveta nadzire položaj pacijenta na krevetu.

Aktiviranje izlaska iz kreveta:

1. Nuliranje ili tariranje vage. Pogledajte *Postavke vage* (stranica 44).

   Napomena - Ako ne obavite nuliranje ili tariranje vage prije nego što postavite pacijenta na krevet, funkcija izlaska iz kreveta možda neće raditi pravilno.
2. Namjestite pacijenta na krevet.
3. Pritisnite gumb **Izlazak iz kreveta** (B) na upravljačkoj ploči na podnožju da aktivirate izlazak iz kreveta (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38)).

4. Odaberite željenu zonu (B, C, D) (*Upravljačka ploča na podnožju - izlazak iz kreveta* (stranica 48)).

Ako promijenite uvjete parametara za izlazak iz kreveta:

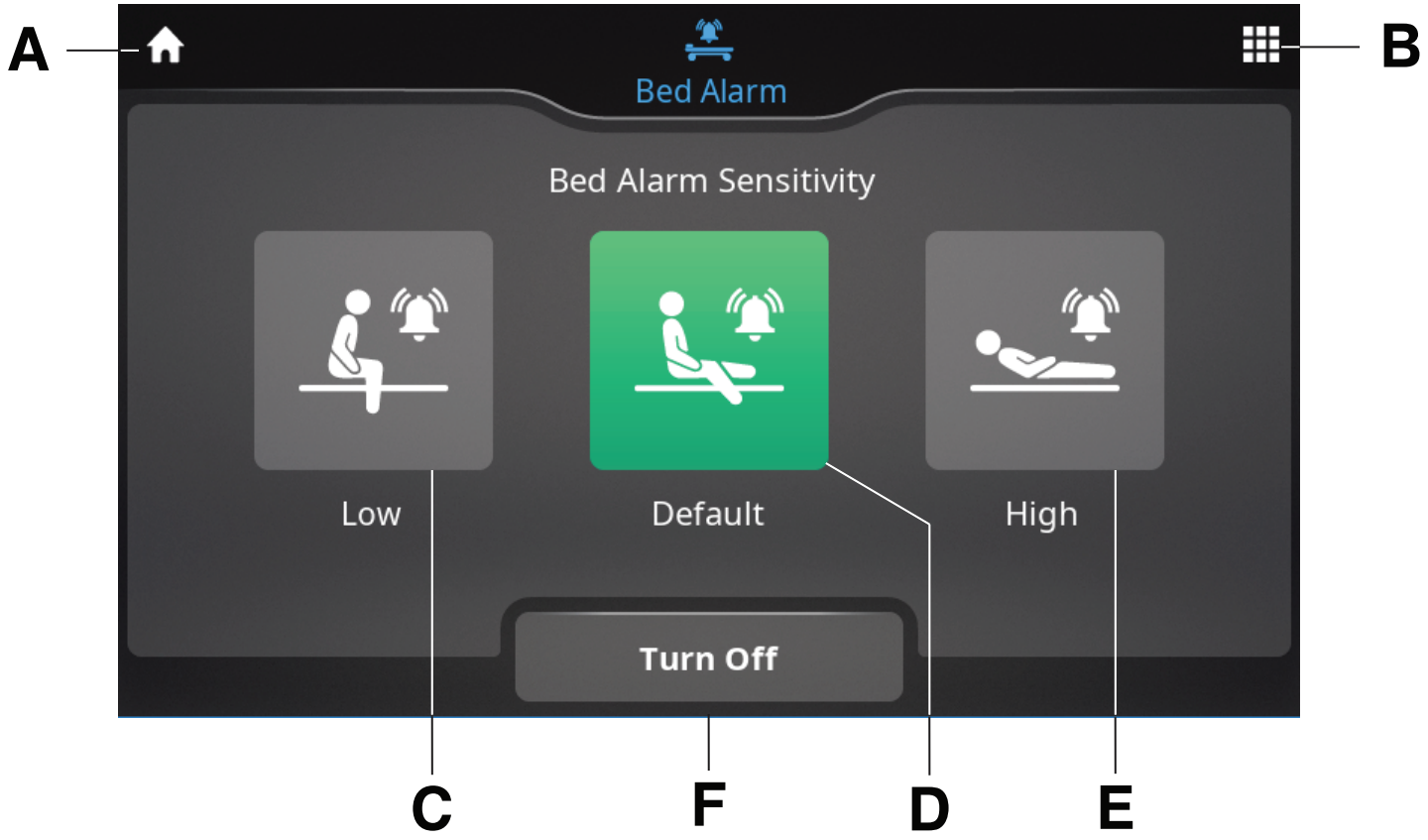
- Šalje se signal prioriteta izlaska iz kreveta (*Postavljanje žičane komunikacije za pozivanje medicinske sestre* (stranica 14))
- LED svjetla na podnožju i bočnim ogradama trepću crveno
- Aktivira se zvučni alarm

Da biste deaktivirali izlazak iz kreveta, pritisnite **Isključite** (E) (*Upravljačka ploča na podnožju - izlazak iz kreveta* (stranica 48)).

Upravljačka ploča na podnožju, napredno - izlazak iz kreveta, opcija

Zaslon **Izlazak iz kreveta** prikazuje funkcije izlaska iz kreveta koje krevet posjeduje.

Napomena - Provjerite da krevet nije u kontaktu s okolnim predmetima kada se koristi vaga ili izlazak iz kreveta.



A	Početna	Povratak na **Početni** zaslon (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40))
B	Izbornik	Prikazuje funkcije izbornika (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – izbornik, opcija* (stranica 54))
C	Niska	Dopušta pacijentu da se slobodno kreće na krevetu. Alarm se aktivira kada pacijent pomakne 50 % tjelesne težine izvan naznačene zone.
D	Srednje	Dopušta ograničeno kretanje. Alarm se aktivira kada se pacijent približi bočnoj ogradi ili podnožju kreveta.
E	Visoko	Dopušta minimalno kretanje. Alarm se aktivira kada se pacijent pomakne izvan strogo ograničene zone.
F	Isključite	Isključuje izlazak iz kreveta

Aktiviranje ili deaktiviranje izlaska iz kreveta, napredna opcija

UPOZORENJE - Nemojte koristiti sustav izlaska iz kreveta kao zamjenu za protokol praćenja pacijenta. Sustav izlaska iz kreveta služi samo kao pomoć u otkrivanju izlaska pacijenta iz kreveta.

Kada je aktiviran, izlazak iz kreveta nadzire položaj pacijenta na krevetu.

Aktiviranje izlaska iz kreveta:

1. Nuliranje ili tariranje vage. Pogledajte *Postavke vage, napredne opcije* (stranica 46)

   Napomena - Ako ne obavite nuliranje ili tariranje vage prije nego što postavite pacijenta na krevet, funkcija izlaska iz kreveta možda neće raditi pravilno.
2. Namjestite pacijenta na krevet.
3. Na **Početnom** zaslonu, pritisnite gumb **Izlazak iz kreveta** (H) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40)).
4. Odaberite željenu zonu (C, D, E) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - izlazak iz kreveta, opcija* (stranica 49)).

Ako promijenite uvjete parametara za izlazak iz kreveta:

- Šalje se signal prioriteta izlaska iz kreveta (*Postavljanje žičane komunikacije za pozivanje medicinske sestre* (stranica 14))
- LED svjetla na podnožju i bočnim ogradama trepću crveno
- Aktivira se zvučni alarm

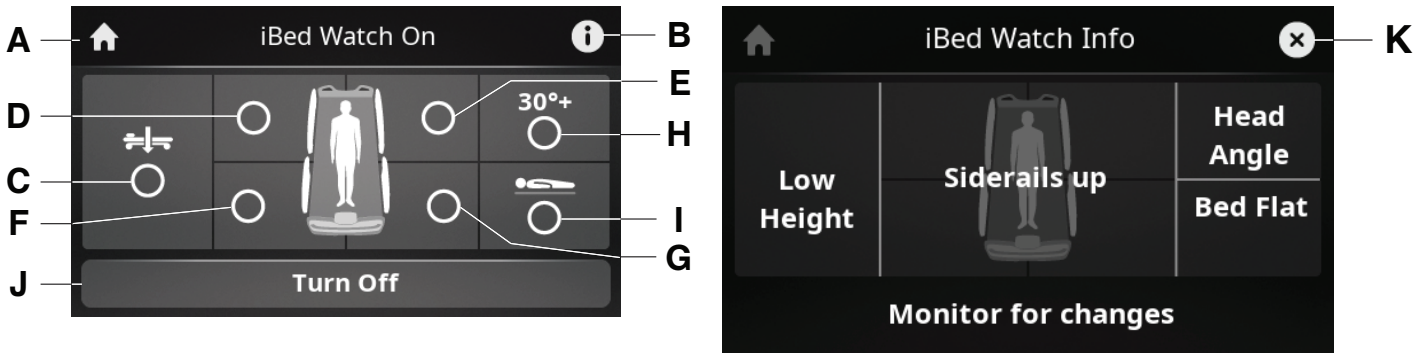
Da biste deaktivirali izlazak iz kreveta, pritisnite **Isključite** (F) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - izlazak iz kreveta, opcija* (stranica 49)).

Upravljačka ploča na podnožju – iBed Watch

Zaslon iBed Watch prikazuje funkcije iBed Watch kreveta.

Kada je omogućen, iBed Watch upozorava kada se načine izmjene odabranih postavki kreveta:

- Mala visina
- Bočne ograde podignute
- Nagib uzglavlja
- Krevet u ravnom položaju



A	Početna	Povratak na zaslon **Početno** (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38))
B	Informacije	Prikazuje zaslon **iBed Watch informacije**
C	Mala visina	Nadzire nisku visinu kreveta
D	Desna strana uzglavlja, bočne ograde	Nadzire bočnu ogradu desne strane uzglavlja u najvišem položaju
E	Bočna ograda lijeve strane uzglavlja	Nadzire bočnu ogradu lijeve strane uzglavlja u najvišem položaju
F	Bočna ograda desne ograde podnožja	Nadzire bočnu ogradu desne ograde podnožja u najvišem položaju

G	Bočne ograde lijeve ograde podnožja	Nadzire bočnu ogradu lijeve ograde podnožja u najvišem položaju
H	Nagib uzglavlja	Nadzire nagib uzglavlja kreveta
I	Krevet u ravnom položaju	Nadzire položaj kreveta u ravnom položaju
J	Isključite	Isključuje iBed Watch
K	Izađi	Povratak na zaslon **iBed Watch uključen**

Omogućavanje ili onemogućavanje funkcija iBed Watch

Da biste omogućili funkciju iBed Watch:

1. Namjestite pacijenta na krevet.
2. Pritisnite gumb iBed Watch (C) na upravljačkoj ploči na podnožju (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38)).
3. Odaberite željene postavke kreveta za praćenje (*Upravljačka ploča na podnožju – iBed Watch* (stranica 50)).

Ako promijenite postavke praćenja za iBed Watch:

- Šalje se signal prioriteta izlaska iz kreveta (*Postavljanje žičane komunikacije za pozivanje medicinske sestre* (stranica 14))
- LED svjetla na podnožju i bočnim ogradama trepću crveno
- Aktivira se zvučni alarm

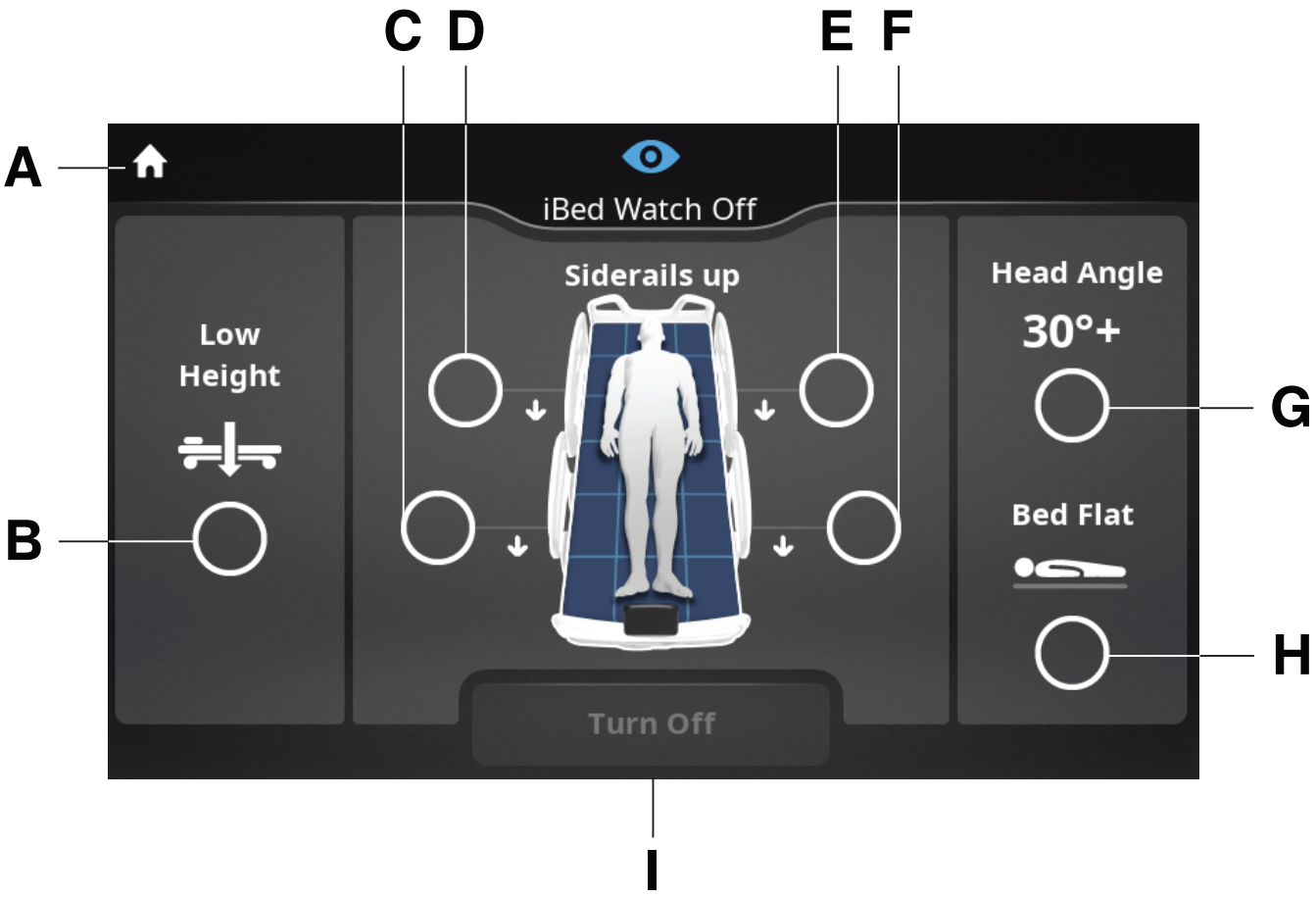
Da biste onemogućili iBed Watch, pritisnite **Isključite** (J) (*Upravljačka ploča na podnožju – iBed Watch* (stranica 50)).

Upravljačka ploča na podnožju, napredno – opcija iBed Watch

Zaslon iBed Watch prikazuje funkcije iBed Watch kreveta.

Kada je omogućen, iBed Watch upozorava kada se načine izmjene odabranih postavki kreveta:

- Mala visina
- Bočne ograde podignute
- Nagib uzglavlja
- Krevet u ravnom položaju



A	Početna	Povratak na zaslon **Početno** (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40))
B	Mala visina	Nadzire nisku visinu kreveta
C	Bočna ograda desne ograde podnožja	Nadzire bočnu ogradu desne ograde podnožja u najvišem položaju
D	Desna strana uzglavlja, bočne ograde	Nadzire bočnu ogradu desne strane uzglavlja u najvišem položaju
E	Bočna ograda lijeve strane uzglavlja	Nadzire bočnu ogradu lijeve strane uzglavlja u najvišem položaju
F	Bočne ograde lijeve ograde podnožja	Nadzire bočnu ogradu lijeve ograde podnožja u najvišem položaju
G	Nagib uzglavlja	Nadzire nagib uzglavlja kreveta
H	Krevet u ravnom položaju	Nadzire položaj kreveta u ravnom položaju
I	Isključite	Isključuje iBed Watch

Omogućavanje ili onemogućavanje funkcija iBed Watch, napredna opcija

Da biste omogućili funkciju iBed Watch:

1. Namjestite pacijenta na krevet.
2. Na zaslonu **Početna** pritisnite gumb iBed Watch (I) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40)).
3. Odaberite željene postavke kreveta za praćenje (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – opcija iBed Watch* (stranica 51)).

Ako promijenite postavke praćenja za iBed Watch:

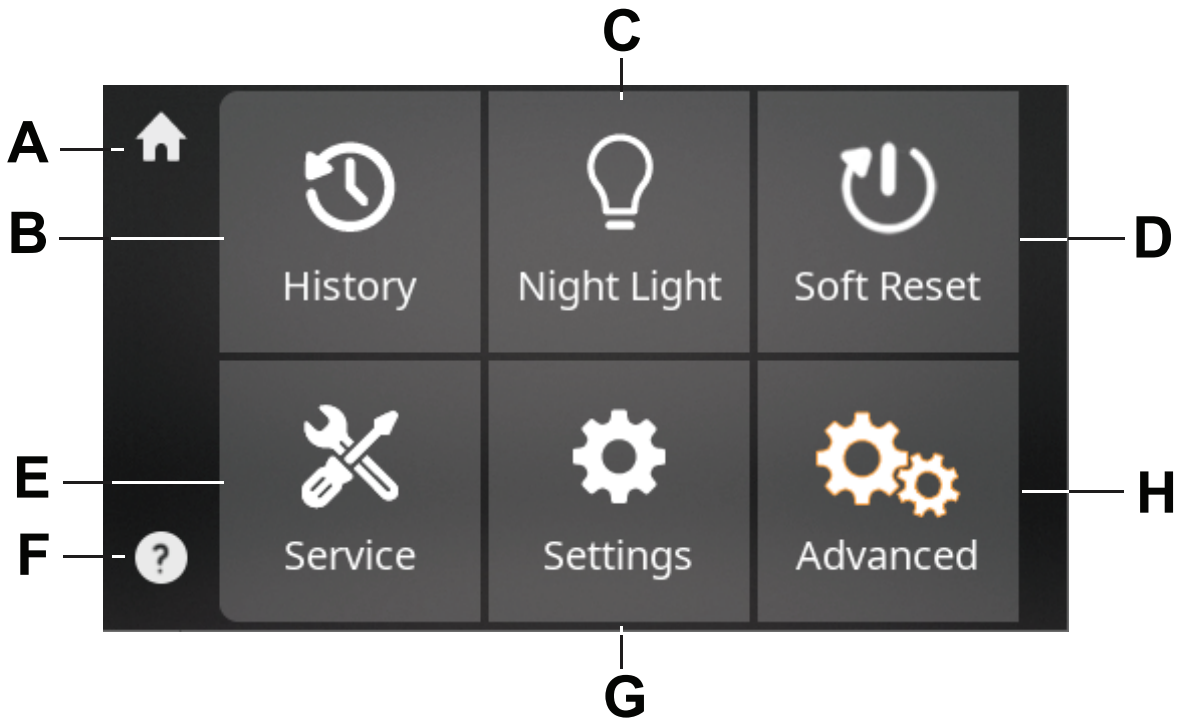
- Šalje se signal prioriteta izlaska iz kreveta (*Postavljanje žičane komunikacije za pozivanje medicinske sestre* (stranica 14))
- LED svjetla na podnožju i bočnim ogradama trepću crveno

- Aktivira se zvučni alarm

Da biste onemogućili iBed Watch, pritisnite **Isključite** (I) (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – opcija iBed Watch* (stranica 51)).

Upravljačka ploča na podnožju – izbornik

Zaslon **Izbornik** prikazuje postavke kreveta koje je moguće pregledati ili mijenjati.



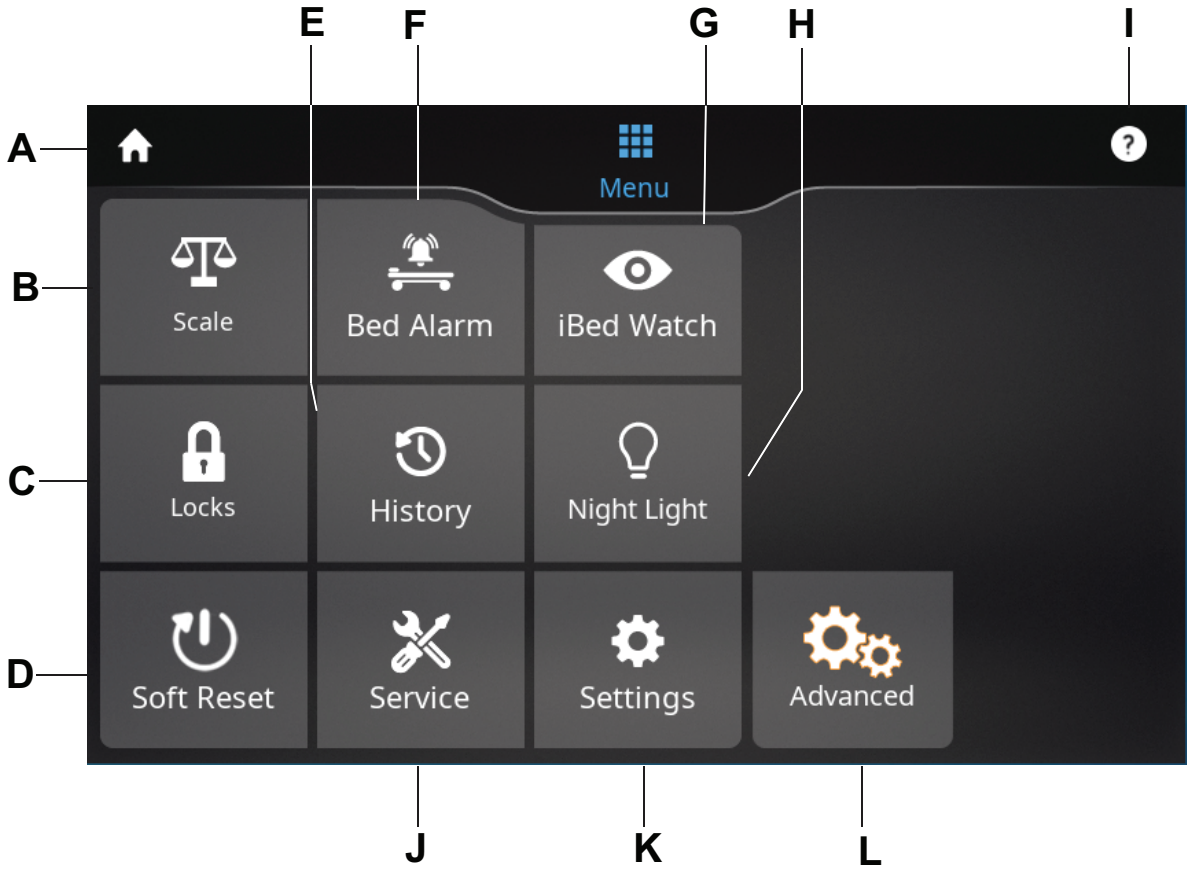
A	Početna	Povratak na zaslon **Početno** (*Upravljačka ploča na podnožju – početni zaslon* (stranica 38))
B	Povijest	Prikazuje zaslon **Povijest vaganja**
C	Noćno svjetlo	Odaberite kako biste izabrali jedno od sljedećeg: uključeno noćno svjetlo, automatsko noćno svjetlo, isključeno noćno svjetlo
D	Mekano resetiranje	Odaberite resetiranje konfiguracije kreveta
E	Usluga	Prikazuje informacije o servisu, opcije za prikaz trenutačne konfiguracije kreveta i kodove greški
F	Pomoć	Prikazuje QR kod i internetsku adresu na kojoj se nalaze dodatne informacije
G	Postavke	Prikazuje postavke
H	Napredno	Prikazuje napredne postavke **Napomena** - Pritisnite i držite gumb **Postavke** (G) za prikaz gumba **Napredno**.

Postavke	
Osvjetljenje	Odaberite ovu opciju za prikaz svjetline ili postavljanje svjetline na automatsko
Raspon male visine	Odaberite da uključite ili isključite raspon male visine kreveta
Informacije o vagi	Prikazuje trenutačnu verziju softvera, lokalnu gravitaciju i kalibriranu gravitaciju
Wi-Fi info	Prikazuje MAC adresu, vrstu veze, IP adresu, SSID, jačinu signala i BSSID
iBed Locator	Prikazuje ID lokatora i status baterije lokatora
Podesite oblik prikaza vremena	Odaberite za prebacivanje između 12-satnog i 24-satnog oblika prikazivanja vremena

Napredne postavke	
Unaprijed postavljen iBed Watch	Odaberite da biste izabrali unaprijed postavljen iBed Watch
Bolničke postavke	Odaberite da biste izabrali podsjetnike o novom pacijentu i nagib uzglavlja kreveta
Jezik	Odaberite da biste izabrali jezik korisničkog sučelja kreveta
Jedinice vage	Odaberite da biste izabrali kg ili lb kao jedinicu vage

Upravljačka ploča na podnožju, napredno – izbornik, opcija

Zaslon **Izbornik** prikazuje postavke kreveta koje je moguće pregledati ili mijenjati.



A	Početna	Povratak na zaslon **Početno** (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – početni zaslon, opcija* (stranica 40))
B	Vaga	Prikazuje funkcije vage (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - vaga, opcija* (stranica 45))
C	Blokiranje pomicanja	Prikazuje funkcije zaključavanja (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - blokiranje pomicanja, opcija* (stranica 43))
D	Mekano resetiranje	Odaberite resetiranje konfiguracije kreveta
E	Povijest	Prikazuje zaslon **Povijest vaganja**
F	Izlazak iz kreveta	Aktivira i prikazuje funkcije izlaska iz kreveta (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno - izlazak iz kreveta, opcija* (stranica 49))
G	iBed Watch	Aktivira i prikazuje funkcije iBed Watch (*Upravljačka ploča na podnožju, napredno – opcija iBed Watch* (stranica 51))
H	Noćno svjetlo	Odaberite kako biste izabrali jedno od sljedećeg: uključeno noćno svjetlo, automatsko noćno svjetlo, isključeno noćno svjetlo

I	Pomoć	Prikazuje QR kod i internetsku adresu na kojoj se nalaze dodatne informacije
J	Usluga	Prikazuje informacije o servisu, opcije za prikaz trenutačne konfiguracije kreveta i kodove greški
K	Postavke	Prikazuje postavke
L	Napredno	Prikazuje napredne postavke **Napomena -** Pritisnite i držite gumb **Postavke** (M) za prikaz gumba **Napredno**.

Postavke	
Osvjetljenje	Odaberite ovu opciju za prikaz svjetline ili postavljanje svjetline na automatsko
Raspon male visine	Odaberite kako biste izabrali raspon male visine kreveta ili ga postavite u vaskularni položaj (Slika 22)
Informacije o vagi	Prikazuje trenutačnu verziju softvera, lokalnu gravitaciju i kalibriranu gravitaciju
Wi-Fi info	Prikazuje MAC adresu, vrstu veze, IP adresu, SSID, jačinu signala i BSSID
iBed Locator	Prikazuje ID lokatora i status baterije lokatora
Podesite oblik prikaza vremena	Odaberite za prebacivanje između 12-satnog i 24-satnog oblika prikazivanja vremena



Slika 22 – Raspon male visine

Napredne postavke	
Unaprijed postavljen iBed Watch	Odaberite da biste izabrali unaprijed postavljen iBed Watch
Bolničke postavke	Odaberite da biste izabrali podsjetnike o novom pacijentu i nagib uzglavlja kreveta
Jezik	Odaberite da biste izabrali jezik korisničkog sučelja kreveta
Jedinice vage	Odaberite da biste izabrali kg ili lb kao jedinicu vage

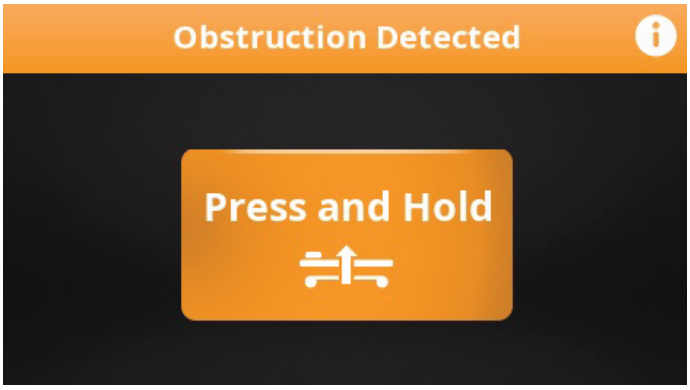
Uklanjanje otkrivene prepreke kretanja

UPOZORENJE - Da biste izbjegli rizik od oštećenja proizvoda, nemojte koristiti ručno premošćivanje.

Za uklanjanje otkrivene prepreke kretanja:

1. Pritisnite **Pritisni i drži** (Slika 23). Proizvod se pomiče kako bi se uklonila prepreka dok pritišćete i držite odabir.

   Napomena - Strelica pokazuje smjer u kojem će se proizvod pomicati radi uklanjanja prepreke. Kada uklonite prepreku, odabir postaje zelen.



Slika 23 – Otkrivena je prepreka

2. Otpustite **Pritisni i drži**. Pojavit će se poruka **Provjera stavki koje zaustavljaju kretanje**. Pritisnite **U redu**.

   Napomena - Zaslon će se isključiti za 30 sekundi ako ne pritisnete **U redu**.
3. Možete se vratiti normalnom kretanju proizvoda.

Dodatna oprema i dijelovi

Ova dodatna oprema i dijelovi mogu biti dostupni za uporabu s vašim proizvodom. Provjerite dostupnost za svoju konfiguraciju ili regiju.

Naziv	Broj
Baterija, krevet	700000341245
Baterija, Zoom	700000341246
Sklop madraca produžetka za noge	300900670805
Madraci za produžetak kreveta, međunarodni	300900670905
Pladanj defibrilatora	300900450250
Dvodijelna šipka za infuziju Havasu, jednostruka	300900350100
Dvodijelna šipka za infuziju Havasu, dvostruka, gornja	300900350200
Dvodijelna šipka za infuziju Havasu, dvostruka, donja	300900350250
Štipaljka za cjevčice (pakiranje od 50 komada)	300900450008
Nosač pomagala za pacijenta	300900450100
Nosač pomagala za pacijenta Zimmer®	300900450105
Daljinski, osnovni	300900470100
Daljinski, napredni	300900470200
Valjkasti odbojnik	300900450200
Uspravni držač boce s kisikom (standardni)	300900450050
Uspravni držač boce s kisikom (veliki)	300900450150
Komplet, nosači za pričvršćivanje rolo remena	300907000106

Napomena - Za potpunu opcijsku dvostruku dvodijelnu šipku za infuziju Havasu odaberite i 300900350200 i 300900350250.

Datum proizvodnje dodatne opreme za medicinski proizvod

Godina proizvodnje navedena je u prve četiri znamenke serijskog broja.

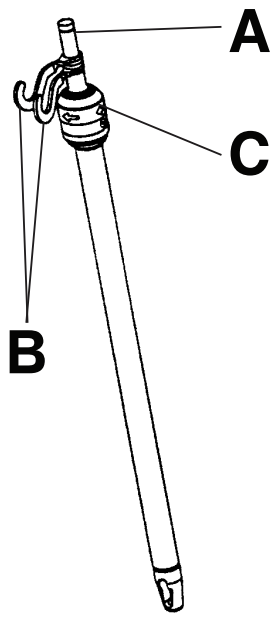
Podizanje ili spuštanje šipke za intravenoznu terapiju Havasu, opcija

OPREZ

- Nemojte opterećivati šipku za intravenoznu terapiju iznad sigurnog radnog opterećenja od 17,6 lb (8 kg).
- Nemojte opterećivati pojedinačnu šipku infuziju iznad sigurnog radnog opterećenja od 8,8 lb (4 kg).
- Ne koristite šipku za intravenoznu terapiju za guranje ili povlačenje kreveta.

Postavljanje šipke za infuziju Havasu:

1. Podignite i okrenite šipku za infuziju iz položaja za pohranu i gurajte je nadolje sve dok se ne zakoči u držaču.
2. Za podizanje visine šipke, povucite teleskopski dio (A) šipke dok se ne zaključa na mjestu na potpuno podignutom položaju (Slika 24).
3. Okrenite vješalice za infuziju (B) u željeni položaj i objesite vrećice za infuziju (Slika 24).
4. Za spuštanje šipke, okrećite kopču (C) u smjeru kazaljke na satu sve dok se teleskopski dio (A) ne spusti u donju cijev (Slika 24).
5. Podignite i okrenite šipku u položaj za pohranu.



Slika 24 – Dvodijelna šipka za infuziju Havasu

Pričvršćivanje ili uklanjanje pomagala za pacijenta, opcija

UPOZORENJE - Za pričvršćivanje i skidanje pomagala za pacijenta uvijek su potrebne dvije osobe.

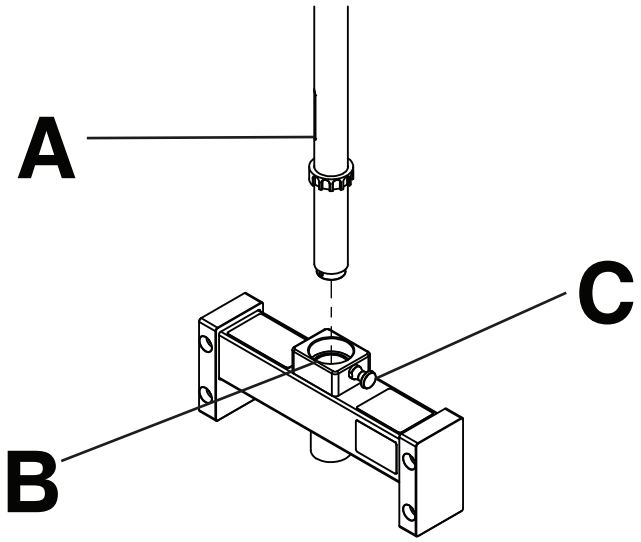
OPREZ

- Uvijek pričvrstite šipku za podizanje u nosač prije podešavanja pomagala za pacijenta.
- Prije premještanja kreveta uvijek uklonite pomagalo za pacijenta.

Pomagalo za pacijenta možete pričvrstiti na nosač pomagala za pacijenta koji se nalazi na uzglavlju kreveta.

Pričvršćivanje pomagala za pacijenta:

1. Umetnite šipku za podizanje (A) u nosač (B) (Slika 25).
2. Okrećite šipku za podizanje u nosaču dok se navrtanj pomagala za pacijenta (C) ne zaključa na položaju (Slika 25).



Slika 25 – Pričvršćivanje ili uklanjanje pomagala za pacijenta

Obavite korake obrnutim redoslijedom da biste uklonili pomagalo za pacijenta.

Podešavanje pomagala za pacijenta, opcija

UPOZORENJE - Nemojte opterećivati pomagalo za pacijenta iznad sigurnog radnog opterećenja od 200 lb (90,7 kg).

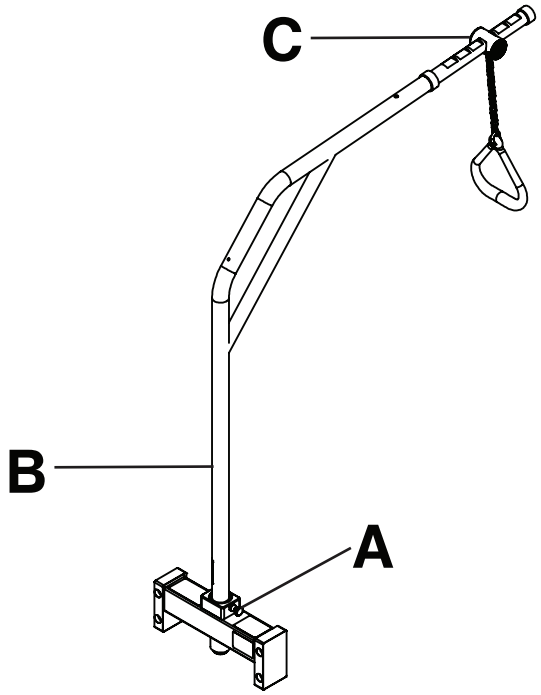
OPREZ

- Uvijek pričvrstite šipku za podizanje u nosač prije podešavanja pomagala za pacijenta.
- Nemojte koristiti pomagalo za pacijenta za guranje ili povlačenje kreveta.
- Uvijek provjerite je li nosač pomagala za pacijenta pričvršćen prije uporabe.

Pomagalo za pacijenta pomaže pacijentu prilikom promjene položaja u krevetu.

Podešavanje pomagala za pacijenta:

1. Povucite navrtanj pomagala za pacijenta (A) i okrećite šipku za podizanje (B) do željenog položaja (Slika 26).
2. Otpustite navrtanj pomagala za pacijenta (A) i okrećite šipku za podizanje (B) dok se navrtanj ne zaključa na položaju (Slika 26).
3. Podignite trapezoidni nosač vješalice (C) i pomičite ga naprijed ili natrag do željenog položaja (Slika 26).
4. Pričvrstite trapezoidni nosač u jednom od ključnih položaja na šipki za podizanje.



Slika 26 – Podešavanje pomagala za pacijenta

Pričvršćivanje držača boce s kisikom

OPREZ

- Nemojte opterećivati standardni držač boce s kisikom (300900450050) iznad sigurnog radnog opterećenja od 15 lb (6,8 kg).
- Nemojte opterećivati veliki držač boce s kisikom (300900450150) iznad sigurnog radnog opterećenja od 40 lb (18,1 kg).
- Nemojte koristiti držač boce s kisikom za guranje ili povlačenje kreveta.

Umetnite potpornu šipku držača boce s kisikom u utor za dodatnu opremu koji se nalazi s obje strane kreveta na uzglavlju i podnožju.

Pričvršćivanje opcionalnog pladnja defibrilatora

OPREZ

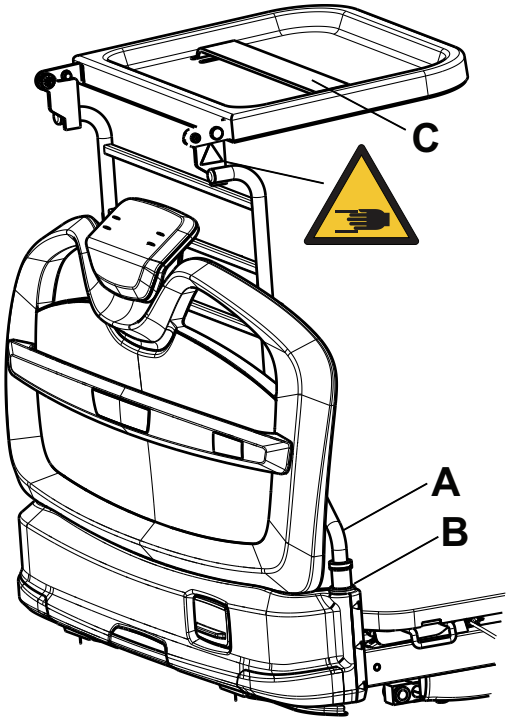
- Nemojte opterećivati pladanj defibrilatora više od sigurnog radnog opterećenja od 40 lb (18,1 kg).
- Nemojte koristiti pladanj defibrilatora za guranje ili povlačenje.

Pladanj defibrilatora podržava defibrilator na podnožju kreveta.

Pričvršćivanje platforme defibrilatora isprobajte:

1. Postavite pladanj defibrilatora preko proizvoda.
2. Umetnite zavareni okvir (A) u klinove za vučenje (B) na podnožju kreveta (Slika 27).

Napomena - Uvijek pričvrstite opremu na pladanj defibrilatora pomoću trake (C) kada se koristi.



Slika 27 – Pričvršćivanje pladnja defibrilatora

Rukovanje opcionalnim pladnjem defibrilatora

Za rukovanje pladnjem defibrilatora:

1. Za uporabu pladnja podignite ga prema gore.
2. Remenom (C) pričvrstite defibrilator na pladanj defibrilatora (Slika 27).

Čišćenje

OPREZ

- Nemojte čistiti, dezinficirati, servisirati ni obavljati održavanje na proizvodu dok je u uporabi.
- Uvijek iskopčajte strujni kabel iz zidne utičnice ako dođe do velikog prolijevanja tekućine blizu tiskanih pločica, kabela ili motora. Uklonite pacijenta iz kreveta, očistite tekućinu i pregledajte krevet. Tekućine mogu uzrokovati nepredvidiv rad i smanjenu funkcionalnost bilo kojeg električnog uređaja. Nemojte vraćati proizvod u rad dok se ne osuši i testira na sigurnost rada.

Preporučena metoda čišćenja:

1. Ručno operite sve izložene površine kreveta blagim deterdžentom u spreju ili maramicama natopljenim blagim deterdžentom.
2. Slijedite upute proizvođača otopine za čišćenje za odgovarajuće vrijeme kontakta i zahtjeve za ispiranje.
3. Osušite krevet prije vraćanja u uporabu.

Napomena - Izbjegavajte primjenu prevelike količine. Nemojte dopustiti da proizvod ostane vlažan.

Dezinfekcija

OPREZ

- Nemojte čistiti, dezinficirati, servisirati ni obavljati održavanje na proizvodu dok je u uporabi.
- Uvijek iskopčajte kabel za napajanje iz zidne utičnice ako dođe do velikog prolijevanja tekućine blizu pločica za sklopke, kabela ili motora. Uklonite pacijenta iz kreveta, očistite tekućinu i pregledajte krevet. Tekućine mogu uzrokovati nepredvidiv rad i smanjenu funkcionalnost bilo kojeg električnog uređaja. Nemojte vraćati proizvod u rad dok se ne osuši i testira na sigurnost rada.
- Uvijek prebrišite krevet čistom vodom (ili 70%-tnim izopropilnim alkoholom, ako koristite **Virex**® TB) i posušite ga nakon dezinfekcije. Neka sredstva za dezinfekciju su korozivna i mogu uzrokovati oštećenje proizvoda. Ako ne isperete i ne osušite proizvod, na površini proizvoda mogu ostati korozivne naslage. Ove korozivne naslage mogu uzrokovati rano propadanje ključnih komponenti. Nepoštivanjem ovih uputa za dezinfekciju može se poništiti vaše jamstvo.

Preporučena sredstva za dezinfekciju površina ovog proizvoda uključuju:

- kvaternarna sredstva za dezinfekciju (aktivni sastojak - amonijev klorid),
- fenolna sredstva za dezinfekciju (aktivni sastojak - o-fenilfenol),
- kloriranu otopinu bjelila (10.000 ppm (engl. „parts per million" – „dijelova na milijun") dostupnog klora, 941 ml 5,25%-tne otopine natrijevog hipoklorita na 4000 ml vode),
- alkohol (aktivni sastojak - 70% izopropilni alkohol),
- vodikov peroksid poboljšane učinkovitosti (AHP) 10.000 ppm vodikov peroksid (Oxivir TB spreman za upotrebu (1,0% vodikov peroksid ili manje)) i dodatni aditivi koji ne smiju prelaziti 0,13% peroctene kiseline

Metoda dezinfekcije:

1. Strogo se pridržavajte preporuka proizvođača za razrjeđivanje otopine za dezinfekciju.
2. Nanesite preporučenu otopinu sredstva za dezinfekciju u spreju ili uz pomoć namočenih maramica.
3. Ručno očistite sve izložene površine proizvoda preporučenim sredstvom za dezinfekciju.
4. Osušite krevet prije vraćanja u uporabu.

Napomena

- Izbjegavajte primjenu prevelike količine. Nemojte dopustiti da proizvod ostane vlažan.
- Slijedite preporuke proizvođača o razrjeđivanju za odgovarajuće vrijeme kontakta i zahtjeve za ispiranjem. Pridržavajte se smjernica proizvođača kemijskih sredstava za dezinfekciju.

Preventivno održavanje

Prije obavljanja inspekcije za preventivno održavanje prekinite uporabu proizvoda. Kod svih proizvoda tvrtke Stryker Medical pri godišnjem preventivnom održavanju provjerite sve označene stavke. Ovisno o razini uporabe proizvoda, možda ćete češće morati obavljati provjere za preventivno održavanje. Servis smije obavljati samo kvalificirano osoblje.

Napomena - Prije inspekcije očistite i dezinficirajte vanjski dio potpornog madraca, ako je primjenjivo.

Pregledajte sljedeće stavke:

_____ Provjerite jesu li svi pričvršćivači pričvršćeni

_____ Aktivirajte papučicu kočnice i gurnite krevet kako biste provjerili jesu li svi kotačići blokirani

_____ Provjerite zasvijetle li bočne ograde podnožja i uzglavlja ako kočnice nisu aktivirane

_____ Provjerite zaključavanje i otključavanje zakretnog kotačića

_____ Provjerite mogu li se bočne ograde pomicati te blokiraju li se u najvišem i u srednjem položaju

_____ Provjerite može li se ručkom za otpuštanje naslona za Fowlerov položaj za kardiopulmonalnu reanimaciju rukovati s obje strane

_____ Provjerite je li šipka za infuziju neoštećena i funkcionalna opcijski

_____ Provjerite jesu li luke za vrećicu Foleyevog katetera neoštećene

_____ Provjerite ima li pukotina ili razdvajanja na uzglavlju, podnožju ili bočnim ogradama

_____ Provjerite ima li poderotina ili pukotina na navlaci madraca

_____ Provjerite jesu li sve funkcije bočnih ograda uzglavlja u radnom stanju (uključujući LED svjetla)

_____ Provjerite jesu li sve funkcije podnožja u radnom stanju (uključujući LED svjetla)

_____ Kalibrirajte vagu i sustav za izlazak iz kreveta

_____ Provjerite je li sustav za prekid pomicanja u radnom stanju (ispod produžetka kreveta)

_____ Provjerite je li noćno svjetlo u radnom stanju

_____ Provjerite jesu li kabeli za napajanje glavne/pomoćne utičnice i utikači istrošeni ili oštećeni

_____ Provjerite ima li na kabelima znakova istrošenosti ili priklještenja

_____ Provjerite jesu li svi električni priključci učvršćeni

_____ Provjerite jesu li sva uzemljenja učvršćena za okvir

_____ Uvjerite se da impedancija uzemljenja ne iznosi više od 200 mΩ (milioma)

_____ Uvjerite se da odvodna struja ne iznosi više od 300 µA (mikroampera)

_____ Uvjerite se da je lanac uzemljenja čist i neoštećen te najmanje dvije karike dotiču tlo

_____ Provjerite može li se naslon za Fowlerov položaj podesiti na kut između 0° i 65°

_____ Provjerite jesu li svjetla statusa podnožja i bočne ograde u radnom stanju

_____ Provjerite ima li znakova propadanja na kontrolama podnožja i bočne ograde

_____ Provjerite curi li ulje iz prigušnice naslona za Fowlerov položaj

_____ Provjerite je li moguće provesti sve kretnje

_____ Provjerite je li funkcija pozivanja medicinske sestre u radnom stanju

_____ Provjerite je li IR modul tehnologije iBed Wireless neoštećen te opciju prikaza ikona podnožja

_____ Provjerite je li branik podvozja kod podnožja i uzglavlja neoštećen te da na njemu nema znakova oštećenja

_____ Zamijenite baterije kreveta

_____ Provjerite aktiviraju li se i otpuštaju električne kočnice s opcijom kontrole na podnožju i bočnoj ogradi

_____ Opcija Secure Connect pokazuje da je povezano kada su kočnice aktivirane

_____ Zoom ručke se pomiču i kače u uspravnom položaju

_____ Zoom pokreće naprijed i natrag kad se rotira ručka za gas

_____ Zoom ručka za gas se vraća u neutralni položaj kad se otpusti i Zoom kretanje se zaustavlja

Serijski broj proizvoda:
Ispunio:
Datum:

Bežične obavijesti

Za krevet koji je opremljen opcijskom tehnologijom bežične komunikacije, ove izjave odnose se na navedene zemlje:

Zemlja	Obavijest
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Zemlja	Obavijest
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Obavijesti o istovremenoj bežičnoj prisutnosti

Mikrovalove reguliraju savezni vladini standardi do 21CFR1030.10 tako da je količina snage koju mikrovalna pećnica može ispuštati tijekom svog životnog vijeka vrlo mala, npr. 5 mW/cm^2 na udaljenosti od 2 inča (5 cm) od ravnine površine mikrovalne pećnice. Ovo zračenje brzo opada kako se udaljenost između mikrovalne pećnice i mjerne točke povećava. Ostala zračenja koja mogu nastati u ovom pojasu potječu od nenamjernih izvora zračenja te strujnih krugova za kontrole i izvor u mikrovalnoj pećnici. Razinu ovih zračenja također reguliraju savezni propisi agencije FCC i ona nije visoka. Oba dva izvora buke nalaze se unutar mikrovalne pećnice koja je zaštićena i dizajnirana da zračenje svede na najmanju moguću mjeru. U pravilu, korisnik medicinskog proizvoda neće se nalaziti u blizini mikrovalne pećnice prilikom korištenja medicinskog proizvoda.

Regulatorna tijela dobro su utvrdila i provjerila istovremenu prisutnost uređaja na pojasu IEEE802.11 (Wi-Fi) od 5 GHz i uređaja na mobilnom pojasu LTE-U (B46). U okruženjima s visokim zagušenjem (kao što je predviđeno okruženje za uporabu ovog uređaja), te preklapajuće frekvencije mogu narušiti funkcioniranje oba uređaja. Preporučuje se da korištenje mobilnog pojasa LTE-U (B46) bude onemogućeno u infrastrukturi potrošača da bi se izbjeglo narušavanje učinkovitosti. Time će se povećati kapacitet pojasa od 5 GHz i smanjiti narušavanje učinkovitosti uslijed zagušenja frekvencije.

Informacije o elektromagnetskoj kompatibilnosti

UPOZORENJE

- Nemojte koristiti radiokomunikacijsku opremu, uključujući periferne uređaje poput antenskih kabela i vanjskih antena, na udaljenosti manjoj od 12 inča (30 cm) od bilo kojeg dijela kreveta serije ProCuity, uključujući kabele koje je naveo proizvođač.
- Izbjegavajte slaganje ili postavljanje opreme u blizini druge opreme da biste spriječili nepravilan rad kreveta. Ako je takva uporaba neophodna, pozorno nadzirite naslaganu opremu ili opremu postavljenu u blizini da biste se uvjerili da radi ispravno.
- Uporaba dodatne opreme, pretvornika i kabela koji nisu navedeni ili koje nije isporučio proizvođač može dovesti do pojačanog elektromagnetskog zračenja ili smanjene elektromagnetske otpornosti, što dovodi do nepravilnog rada.

OPREZ - Ova oprema nije namijenjena za uporabu u stambenim prostorima i možda neće pružiti odgovarajuću zaštitu od radijskog prijema u tim prostorima.

Serija kreveta ProCuity ispitana je sa sljedećim kabelima:

Kabel	Dužina (m)
Ulazni kabel za mrežno napajanje izmjeničnom strujom	2,5
Pomoćni ulazni kabel za izmjeničnu struju	2,5
Pomoćni izlazni kabel za izmjeničnu struju	2,2
Pozivanje medicinske sestre (DB-37)	4,5
USB kabel	4,7
Daljinski	5,3

Smjernice i izjava proizvođača – elektromagnetska zračenja

Serija kreveta ProCuity namijenjena je za uporabu u elektromagnetskom okruženju opisanom u nastavku. Kupac ili korisnik serije kreveta ProCuity mora se pobrinuti da se taj krevet upotrebljava u takvom okruženju.

Ispitivanje emisija	Usklađenost	Elektromagnetsko okruženje
Radiofrekvencijske emisije CISPR 11	Skupina 1	**Napomena** - Emisijske značajke ove opreme čine je pogodnom za uporabu u industrijskim područjima i bolnicama (CISPR 11, razred A). Ako se ova oprema upotrebljava u stambenom okruženju (za koje je obično potreban CISPR 11, razred B), ona možda neće pružiti odgovarajuću zaštitu radiokomunikacijskim uslugama. Korisnik će možda morati poduzeti zaštitne mjere, kao što su promjena položaja ili orijentacije opreme.
Radiofrekvencijske emisije CISPR 11	Razred A	
Harmonijske emisije IEC 61000-3-2	Razred A	
Fluktuacije napona Emisije treperenja IEC 61000-3-3	Zadovoljava	

Smjernice i izjava proizvođača – elektromagnetska otpornost

Serija kreveta ProCuity prikladna je za uporabu u profesionalnim zdravstvenim ustanovama, a nije prikladna za uporabu u okruženjima koja prelaze uvjete ispitivanja otpornosti u kojima je krevet ispitivan, npr. u blizini visokofrekvencijske kirurške opreme i u komori zaštićenoj od radijske frekvencije (RF) u kojoj se nalazi oprema za snimanje magnetskom rezonancijom (MR). Kupac ili korisnik serije kreveta ProCuity treba osigurati da se upotrebljava u takvom okruženju te da se pridržava niže navedenih smjernica za elektromagnetsko okruženje.

Ispitivanje otpornosti	Razina ispitivanja IEC 60601	Razina usklađenosti	Elektromagnetsko okruženje - smjernice
Elektrostatsko pražnjenje (ESP) IEC 61000-4-2	±8 kV dodir ±15 kV zrak	±8 kV dodir ±15 kV zrak	Podovi moraju biti drveni, betonski ili od keramičkih pločica. Ako su podovi prekriveni sintetičkim materijalima, relativna vlažnost trebala bi iznositi najmanje 30 %.
Elektrostatski brzi tranzijent/niz IEC 61000-4-4	±2 kV za vodove napajanja ±1 kV za ulazne/izlazne vodove	±2 kV za vodove napajanja ±1 kV za ulazne/izlazne vodove	Kvaliteta električne mreže napajanja mora odgovarati kvaliteti uobičajenog trgovačkog ili bolničkog okruženja.

Smjernice i izjava proizvođača – elektromagnetska otpornost			
Naponski udar IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV između faza ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV od faza do uzemljenja	±0,5 kV, ±1 kV između faza ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV od faza do uzemljenja	Kvaliteta električne mreže napajanja mora odgovarati kvaliteti uobičajenog trgovačkog ili bolničkog okruženja.
Padovi napona, promjene napona i kratki prekidi na ulaznim vodovima napajanja IEC 61000-4-11	0 % U_T za 0,5 ciklusa na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % U_T za 1 ciklus 70 % U_T (pad od 30 % u U_T) za 25/30 ciklusa 0 % U_T za 250/300 ciklusa	0 % U_T za 0,5 ciklusa na 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0 % U_T za 1 ciklus 70 % U_T (pad od 30 % u U_T) za 25/30 ciklusa 0 % U_T za 250/300 ciklusa	Kvaliteta električne mreže napajanja mora odgovarati kvaliteti uobičajenog trgovačkog ili bolničkog okruženja. Ako korisnik serije kreveta ProCuity zahtijeva neprestani rad tijekom prekida mrežnog električnog napajanja, preporučuje se napajanje kreveta putem neprekidnog izvora napajanja ili akumulatorske baterije.
Magnetsko polje pri frekvenciji mreže (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetska polja frekvencije mreže moraju biti na razinama odgovarajućim uobičajenim lokacijama uobičajenog trgovačkog ili bolničkog okruženja.
Napomena - U_T je napon izmjenične struje električne mreže prije primjene razine ispitivanja.			
Inducirana radiofrekvencija IEC 61000-4-6 Zračena radiofrekvencija IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz do 80 MHz 3 V/m 80 MHz do 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Prijenosna i mobilna radiofrekvencijska komunikacijska oprema treba se pridržavati smjernica iz tablice „Preporučene udaljenosti između prenosive i mobilne radiokomunikacijske opreme i serije kreveta ProCuity.” Ako mobilna usluga nije navedena u tablici, preporučenu udaljenost treba izračunati prema jednadžbi koja odgovara frekvenciji odašiljača. Preporučena udaljenost $D=(2)\ (\sqrt{P}\ )$ gdje je *P* maksimalna izlazna nominalna snaga odašiljača u vatima (W) prema proizvođaču odašiljača, a *d* je preporučena udaljenost u metrima (m). Jakosti polja nepomičnih RF prijenosnika, određene procjenom elektromagnetskog mjesta[a], trebaju biti manja od razine usklađenosti za svaki frekvencijski pojas[b]. Moguća je pojava smetnje u blizini opreme označene sljedećim simbolom: 
Napomena - Ove upute nisu primjenjive na svaku situaciju. Na elektromagnetsko širenje utječe apsorpcija i odbijanje od konstrukcija, predmeta i ljudi. **Napomena -** ISM (industrijski, znanstveni i medicinski) frekvencijski pojasevi između 0,15 MHz i 80 MHz su 6,765 MHz do 6,795 MHz, 13,553 MHz do 13,567 MHz, 26,957 MHz do 27,283 MHz i 40,66 MHz do 40,70 MHz.			
[a]Jakosti polja nepomičnih odašiljača, kao što su stacionarne postaje za radio (mobilne/bežične) telefone i zemaljski mobilni radio, amaterski radio, AM i FM radioprijenos i TV prijenos, nije moguće teoretski predvidjeti s točnošću. Za provjeru elektromagnetskog okruženja uzrokovanog nepomičnim RF odašiljačima treba uzeti u obzir elektromagnetsku analizu lokacije. Ako izmjerena jakost polja na mjestima korištenja serije kreveta ProCuity premašuje primjenjivu razinu usklađenosti s radiofrekvencijskim standardima, provjerite normalan rad serije kreveta ProCuity. Ako ustanovite da krevet ne radi normalno, mogu biti potrebne dodatne mjere kao što je promjena orijentacije ili položaja kreveta serije ProCuity. [b]Iznad frekvencijskog pojasa 150 kHz do 80 MHz jakost polja treba biti manja od 3 Vrms.			

Preporučene udaljenosti između prenosive i mobilne radiokomunikacijske opreme i kreveta serije ProCuity

Serija kreveta ProCuity namijenjena je za uporabu unutar elektromagnetskog okruženja s kontroliranim zračenim radiofrekvencijskim smetnjama. Kupac ili korisnik serije kreveta ProCuity može, kako se preporučuje u nastavku, pomoći u sprječavanju elektromagnetskih smetnji održavanjem minimalne udaljenosti između prenosive i mobilne radiokomunikacijske opreme (odašiljača) i serije kreveta ProCuity, uključujući kabele, u skladu s maksimalnom izlaznom snagom komunikacijske opreme.

Pojas (MHz)	Usluga	Maksimalna snaga (W)	Minimalna udaljenost (m)
380 – 390	TETRA 400	1,8	0,3
430 – 470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704 – 787	LTE pojas 13, 17	0,2	0,3
800 – 960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE pojas 5	2,0	0,3
1700 – 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pojas 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400 – 2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE pojas 7	2,0	0,3
5100 – 5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Kod odašiljača maksimalne nazivne izlazne snage koja nije navedena u gornjoj tablici, preporučenu udaljenost *d* u metrima (m) moguće je procijeniti koristeći jednadžbu primjenjivu na frekvenciju odašiljača, gdje je *P* maksimalna nazivna izlazna snaga odašiljača u vatima (W) prema proizvođaču odašiljača.

Napomena - Ove upute nisu primjenjive na svaku situaciju. Na elektromagnetsko širenje utječe apsorpcija i odbijanje od konstrukcija, predmeta i ljudi.

ProCuity ágysorozat

Felhasználói kézikönyv

REF 3009



HU

UK CA

CE 2797

3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Szimbólumok összefoglaló jegyzéke

A szimbólumok magyarázatát lásd a szimbólumok globális jegyzékében az ifu.stryker.com weboldalon.

Szimbólumok

	Lásd az utasításokat tartalmazó kézikönyvet/füzetet
	Olvassa el a használati utasítást
	Általános figyelmeztetés
	Figyelem
	Vigyázat: elektromosság
	Biztosíték névleges értékei
	Nem ionizáló sugárzás
	Vigyázat: kéz összezúzódásának veszélye
	Kínai RoHS bejelentendő anyagokkal
REF	Katalógusszám
SN	Sorozatszám
MD	Európai orvostechnikai eszköz
CE 2797	CE-jelölés
UK CA 0086	Egyesült királyságbeli megfelelőségértékelési jelölés
	Importőr

UDI	Egyedi eszközazonosító
QTY	Mennyiség
EC REP	Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben
CH REP	Meghatalmazott képviselő Svájcban
US Patents	Az amerikai egyesült államokbeli szabadalmak vonatkozásában lásd: www.stryker.com/patents
	Gyártó
	Gyártás dátuma
	Biztonságos üzemi terhelés
	A berendezés tömege
IIII	NAWI IIII osztály
	Beteg maximális testtömege
≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17	Felnőtt beteg
~	Váltakozó áram
⎓	Egyenáram
≤2m ≥18m	Termék működési ciklusa
	Az egység kapcsot biztosít egy potenciálkiegyenlítő vezető csatlakoztatásához. A potenciálkiegyenlítő vezető közvetlen kapcsolatot létesít az egység és az elektromos elrendezés potenciálkiegyenlítő sínje között.
	Védőföldelés
IPX4	Védelem a fröccsenő folyadékokkal szemben
	B típusú, beteggel érintkező komponens
CLASSIFIED c UL us 87VL	Orvosi berendezés, amelyet az Underwriters Laboratories Inc. csak az alábbi szabványoknak megfelelően sorolt be az áramütés, a tűz és a mechanikai kockázatok tekintetében: ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 és A1:2012 C1:2009/(R)2012 és A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-52:11, az 1:2017 módosítással.

	Azt jelzi, hogy az Európai Unió 2023/1542/EU számú, akkumulátorokról és hulladékelemekről szóló rendelete szerint az akkumulátorokat külön kell gyűjteni. Ezt a szimbólumot kísérheti a használt akkumulátor(ok) rövidített megjelölése.
	Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek (WEEE-nek) megfelelően ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket külön kell begyűjteni újrahasznosítás céljából. Tilos szelektálatlan kommunális hulladékként kidobni. A hulladékba helyezésre vonatkozó információk tekintetében forduljon a helyi forgalmazóhoz. Gondoskodjon a fertőzött berendezés dekontaminálásáról újrahasznosítása előtt.
 **Pb**	Azt jelzi, hogy az Európai Unió 2023/1542/EU számú, akkumulátorokról és hulladékelemekről szóló rendelete szerint az akkumulátorokat külön kell gyűjteni. Ezt a szimbólumot kísérheti a használt akkumulátor(ok) rövidített megjelölése. Pb = az akkumulátor több mint 0,004 tömeg% ólmot tartalmaz
	Pb ólom, újrahasznosítás, visszaküldés

Tartalomjegyzék

A „Vigyázat”, „Figyelem” és „Megjegyzés” szavak meghatározása ... 3
A biztonságossági óvintézkedések összefoglalása ... 3
Bevezetés ... 6
A termék leírása ... 6
Felhasználási javallatok ... 6
Klinikai előnyök ... 7
Ellenjavallatok ... 7
Várható üzemi élettartam ... 7
Ártalmatlanítás/újrahasznosítás ... 7
Műszaki adatok ... 7
Európai REACH – ProCuity ... 9
Európai akkumulátorspecifikációk ... 10
Wi-Fi rádiófrekvenciás jellemzők (opcionális) ... 10
Bluetooth rádiófrekvenciás jellemzők (opcionális) ... 11
Rendszerkövetelmények és ajánlások az iBed Wireless rendszerre (opcionális) ... 11
A termék képi bemutatása ... 13
Alkalmazott alkatrészek ... 14
Kapcsolatfelvételi adatok ... 14
Sorozatszám helye ... 14
Gyártás dátuma ... 15
Beállítások ... 16
Vezetékes nővérhívó kommunikációs rendszer beállítása ... 16
Az iBed Wireless rendszer konfigurálása (opcionális) ... 17
Kábel nélküli nővérhívó kommunikációs rendszerének konfigurálása (opcionális) ... 17
Működés ... 18
A termék áramforráshoz csatlakoztatása és lecsatlakoztatása ... 18
Az akkumulátor feltöltése ... 18
A tápvezeték tárolása ... 19
A termék szállítása ... 20
A fék működésbe hozása és kioldása ... 20
A Steer-Lock irányrögzítés bekapcsolása és kioldása ... 21
A termék szállítása Zoom meghajtó opcióval ... 22
A termék leállítása Zoom meghajtó opcióval ... 23
A Zoom karok felemelése és leengedése (opcionális) ... 24
Zoom meghajtó üzemmódok ... 24
Zoom vezérlőpanel, fojtószelep fogantyú (opcionális) ... 24
Az újraélesztési kioldókar aktiválása ... 26
A fejtartó eltávolítása és visszahelyezése ... 26
A lábtartó eltávolítása és visszahelyezése ... 26
Az oldalkorlátok felemelése ... 27
Az oldalkorlátok leengedése ... 28
Az ágytoldalék kihúzása és visszatolása ... 29
A beteg rögzítésére szolgáló bekötőövek ... 29
Foley-katéteres tasak rögzítése a hozzá tartozó Foley tartóhorogra ... 30
Nővérhívó aktiválása ... 30
Perifériás berendezés csatlakoztatása a segédkimenethez ... 31
Beteg eszközének csatlakoztatása az USB-porthoz (opcionális) ... 31
Isolibrium PE tartófelület (opcionális) ... 31
Az Isolibrium PE előkészítése új beteghez (opcionális) ... 31
Ágyhelyzetek előkészítése az Isolibrium PE funkcióihoz (opcionális) ... 31
Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Nyomás (opcionális) ... 32
Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Forgatás (opcionális) ... 33
Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Pulmonalis (opcionális) ... 34
Kezelői vezérlőpanel, alapszintű, külső oldalkorlát ... 36
Kezelői vezérlőpanel, speciális, külső oldalkorlát (opcionális) ... 37
Beteg által működtetett vezérlőpanel, az oldalkorláton belül ... 38
Vezetékes vezérlő, alapszintű (opcionális) ... 38
Vezetékes vezérlő, speciális (opcionális) ... 39
Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő ... 40
Lábtartó vezérlőpanelje – Helyzet ... 41
Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális) ... 42
Lábtartó vezérlőpanelje – Mozgatás zárolása ... 44
Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Mozgatás zárolása (opcionális) ... 44
Lábtartó vezérlőpanelje – mérleg ... 45
A mérleg beállítása ... 46
A beteg súlyának megmérése ... 46
Berendezés hozzáadása és eltávolítása ... 47
Lábtartó vezérlőpanel, speciális – mérleg (opcionális) ... 47
A mérleg beállítása, speciális (opcionális) ... 48
A beteg súlyának megmérése, speciális (opcionális) ... 49
Berendezés hozzáadása és eltávolítása, speciális (opcionális) ... 49
Lábtartó vezérlőpanelje – Ágyelhagyás ... 50
Az ágyelhagyás beélesítése és élesítésének kikapcsolása ... 50
Lábtartó vezérlőpanelje, speciális - Ágyelhagyás (opcionális) ... 51
Az ágyelhagyás beélesítése és élesítésének kikapcsolása, speciális (opcionális) ... 52
Lábtartó vezérlőpanelje – iBed Watch ... 52
Az iBed Watch engedélyezése és letiltása ... 53

Lábtartó vezérlőpanelje, speciális – iBed Watch (opcionális) 53
Az iBed Watch engedélyezése és letiltása, speciális (opcionális) 54
Lábtartó vezérlőpanelje – menü 55
Lábtartó vezérlőpanel, speciális – menü (opcionális) 56
Az észlelt, mozgást gátló akadály megszüntetése 57
Tartozékok és alkatrészek 59
Orvostechnikai eszközök tartozékainak gyártási dátuma 59
A Havasu infúziós állvány felemelése és leengedése (opcionális) 59
A betegkapaszkodó rögzítése és eltávolítása (opcionális) 60
A betegkapaszkodó beállítása (opcionális) 61
Az oxigénpalack-tartó rögzítése 61
A defibrillátortálca rögzítése, opcionális 61
A defibrillátortálca működtetése, opcionális 62
Tisztítás 63
Fertőtlenítés 64
Megelőző karbantartás 65
Vezeték nélküli értesítések 66
Értesítések párhuzamos vezeték nélküli működésről 67
Elektromágneses kompatibilitásra (EMC) vonatkozó információk 68

A „Vigyázat”, „Figyelem” és „Megjegyzés” szavak meghatározása

A **„VIGYÁZAT”**, **„FIGYELEM”** és **„MEGJEGYZÉS”** szavak speciális jelentésűek. Az általuk jelzett figyelmeztetéseket alaposan át kell tekinteni.

VIGYÁZAT

Olyan helyzetre hívja fel az olvasó figyelmét, amelynek elkerülése hiányában halál vagy súlyos személyi sérülés következhet be. Ezenkívül potenciálisan súlyos nemkívánatos reakciókat és biztonsági kockázatokat is jelezhet.

FIGYELEM

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel az olvasó figyelmét, amelynek elkerülése hiányában a felhasználó vagy a beteg enyhe vagy mérsékelten súlyos személyi sérülést szenvedhet, illetve a termék vagy egyéb anyagi javak károsodhatnak. Ide tartozik az eszköz biztonságos és hatékony használatához szükséges különös gondosság, illetve az eszköz rendeltetésszerű vagy nem rendeltetésszerű használatából esetlegesen adódó károk megelőzéséhez szükséges gondosság.

Megjegyzés - A karbantartást megkönnyítő vagy a fontos utasításokat világosabbá tevő speciális információkat jelzi.

A biztonságossági óvintézkedések összefoglalása

Mindig olvassa el és pontosan tartsa be az ezen az oldalon szereplő „vigyázat” és „figyelem” szintű figyelmeztetéseket. A szervizelést kizárólag képesített szakember végezheti.

VESZÉLY

- A beteg beszorulása kockázatának elkerülése érdekében mindig a Stryker által jóváhagyott tartófelületeket használjon, amelyek kompatibilitását tesztelték a termék vázával.
- Mindig földelt, kórházi besorolású fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket. Kizárólag kórházi besorolású fali csatlakozóaljzat használata esetén érhető el biztonságos földelés. A termék kórházi besorolású dugasszal rendelkezik, amely védelmet biztosít az áramütés veszélyével szemben.
- Mindig a Stryker által mellékelt illesztőkábelt használja. Más kábel használata esetén előfordulhat, hogy a termék nem rendeltetésszerűen fog működni, ami a beteg vagy a felhasználó sérülését eredményezheti.
- Mindig kórházi besorolású, védőföldeléssel ellátott csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket, amikor illesztőkábellel a megfelelő csatlakozóhoz csatlakoztatja.
- Mindig állítsa be az iBed Locator rendszeren vagy a Secure Connect rendszeren az ágy helyzetét, hogy megfelelő helyinformációkat tudjon szolgáltatni. Ha a konfigurálás és a helyzet beállítása után elmozdítja az iBed Locator vagy a Secure Connect rendszert, akkor ismét be kell állítani az új helyzetet.
- Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében mindig védőföldeléssel ellátott táphálózathoz csatlakoztassa a terméket.
- Mindig megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa a terméket, ha az áramkimaradás elfogadhatatlan kockázatot eredményezne.
- Mindig hagyjon elegendő helyet a termék fej felőli vége és a szomszédos fal között, hogy ki lehessen húzni a tápvezeték dugaszát a fali csatlakozóaljzatból.
- A termék szállítása előtt mindig rakja el a tápvezetéket.
- Ha az akkumulátor, a kábelek vagy a vezetékek túlmelegedését észleli, mindig húzza ki a tápvezeték dugaszát a fali csatlakozóaljzatból. Mindaddig ne használja a terméket, amíg karbantartó szakember nem vizsgálta meg, nem szervizelte, és nem győződött meg arról, hogy rendeltetésszerűen működik.
- A várható üzemi élettartam lejárta után mindig cserélje ki az akkumulátort.
- Tilos felnyitni az akkumulátort.
- Tilos az akkumulátort túlzott hő hatásának kitenni.
- Tilos folyadékot önteni az akkumulátorra, illetve folyadékba meríteni az akkumulátort.
- A beakadás kockázatának, a tápvezeték sérülésének és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében mindig rakja el a tápvezetéket. Ha a tápvezeték sérült, helyezze üzemen kívül a terméket.
- A termék szállításához mindig két ember szükséges.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat a legmagasabb helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet vízszintes helyzetbe.
- Mindig tartsa távol a végtagokat, kezeket, ujjakat és egyéb testrészeket a termék szerkezeti elemeitől és réseitől.
- Mindig ügyeljen arra, hogy ne legyenek akadályok a termék körül. Ellenkező esetben a beteg, a kezelő vagy a közelben tartózkodó más személy megsérülhet, illetve a termék váza vagy a termék közelében lévő egyéb berendezés károsodhat, ha a termék az akadálynak ütközik.
- Ne próbálja oldalirányban szállítani a terméket. Ellenkező esetben a termék felborulhat.
- Az instabilitás elkerülése érdekében mindig hozza működésbe a fékeket, amikor a beteg a termékbe beszáll, vagy abból kiszáll.
- Mindig hozza működésbe a fékeket, ha a beteg felügyelet nélkül marad.
- Ne hozza működésbe a fékeket a termék lelassítása vagy megállítása céljából olyankor, amikor a termék mozgásban van.
- A termék szállítása előtt mindig csatlakoztassa le a tápvezetéket.
- A termék szállítása előtt oldja ki a fékeket. Ne szállítsa a terméket a fékek működésbe hozott állapotában.
- Ne szállítsa a terméket oldalirányban a Steer-Lock irányrögzítő pedál működésbe hozása után. A termék nem tud elfordulni, amikor működésbe hozott Steer-Lock irányrögzítéssel szállítja.
- Ne próbálja meg kioldani a Steer-Lock irányrögzítés zárját, amikor a termék mozgásban van.
- Ne kísérelje meg oldalirányban szállítani a terméket a Zoom motorizált meghajtó alkalmazása után. A Zoom motorizált meghajtó nem tud forogni.
- Ne hozza működésbe a féket a termék lelassítása vagy megállítása céljából olyankor, amikor mozgásban van.

- A beteg lezuhanásból adódó sérülése kockázatának csökkentése érdekében mindig engedje le a terméket a legalsó helyzetbe, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig zárja le a vezérlőket, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe.
- Ne használja a fejtartót újraélesztési támaszfelületként.
- Mindig állítsa az oldalkorlátokat a megfelelő helyzetbe a beteg biztonsága érdekében.
- Kizárólag kórházi besorolású, legfeljebb 5 A áramfelvételű elektromos berendezéseket csatlakoztasson a segédkimenethez. Standard elektromos berendezések használata a kórházi berendezések számára megengedhetetlen szintű áramszivárgást okozhat.
- A segédkimenetet tilos az életfunkciók fenntartására szolgáló berendezéshez használni.
- Ne terhelje az Isolibrium PE terméket a 460 fontos (208,6 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben!
- Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe a működtetés során.
- Mindig a legmagasabb helyzetben zárja le az oldalkorlátokat a működtetés során.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a beteget a működtetés során.
- Ne nullázza vagy tárázza a mérleget és ne mérje meg a beteg testsúlyát a működtetés során.
- Ne extubálja vagy intubálja a beteget a működtetés során.
- Mindig helyezze középre a beteget a tartófelületen, és gyakran ellenőrizze a megfelelő helyzet fenntartásának érdekében.
- Mindig zárolja a vezérlőket, amikor a beteg állapota különleges biztonsági intézkedéseket igényel.
- A mérlegrendszerrel kapott mérési eredményt ne használja referenciaként orvosi kezeléshez. A mérlegrendszer csupán a beteg testsúlyváltozásának monitorozására szolgál.
- Ne használja a beteg monitorozási protokollja helyett az ágyelhagyás rendszerét. Az ágyelhagyás rendszere csak a beteg termékről történő leszállásának érzékelésére szolgál.
- A termék sérülésével kapcsolatos kockázat elkerülése érdekében ne használjon manuális zárkioldást.
- A betegkapaszkodó rögzítéséhez és eltávolításához mindig két személy szükséges.
- Ne terhelje a betegkapaszkodót a 200 fontos (90,7 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések (ideértve az olyan perifériáikat is, mint az antennakábelek és a külső antennák) nem lehetnek a ProCuity sorozatú ágy bármely részétől – egyebek között a gyártó által meghatározott kábelektől – 12 hüvelyknél (30 cm-nél) kisebb távolságban.
- A termék nem megfelelő működésének elkerülése érdekében ne rakjon más berendezéseket közvetlenül a termék alá, fölé és mellé. Ha az ilyen használat elkerülhetetlen, akkor az egymásra vagy egymás mellé helyezett berendezéseket körültekintő megfigyelés alatt kell tartani, hogy ellenőrizni lehessen, minden eszköz megfelelően működik-e.
- A gyártó által meghatározottaktól vagy nyújtottaktól eltérő tartozékok, jeladók és kábelek használata az elektromágneses kibocsátási szint megnövekedését vagy az elektromágneses zavartűrés csökkenését eredményezheti, és nem megfelelő működéssel járhat.

FIGYELEM

- A termék nem megfelelő használata a beteg vagy a kezelő sérülését eredményezheti. Kizárólag a jelen kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
- Ne módosítsa a terméket vagy annak bármely komponensét. A termék módosítása kiszámíthatatlan működést eredményezhet, ami a beteg vagy a kezelő sérülését okozhatja. A termék módosítása esetén a szavatosság is érvényét veszti.
- Tilos tisztítást, fertőtlenítést, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor az éppen használatban van.
- Amikor nincs használatban a termék, mindig csatlakoztassa kórházi besorolású, védőföldeléssel rendelkező csatlakozóaljzathoz, hogy az akkumulátor töltése megfelelő szinten maradjon, és maximális legyen a termék teljesítőképessége az akkumulátorról történő működtetés során.
- Mindig cserélje ki az akkumulátorokat, ha korrodáltak a pólusaiknál, repedtek, oldalt kitágultak vagy kidomborodnak, vagy nem képesek teljes töltésüket megtartani.
- Kizárólag jóváhagyott akkumulátorokat használjon az akkumulátorok cseréjéhez. A jóvá nem hagyott akkumulátorok használata esetén a rendszer teljesítőképessége megjósolhatatlanná válhat.
- Ne csípje be a tápvezetéket az ágykeretbe.
- Ne használja tolásra vagy húzásra az oldalkorlátokat. Mindig a fejtartó és a lábtartó beépített fogantyúival mozgassa a terméket.
- A termék szállítása előtt mindig távolítsa el a betegkapaszkodót.
- Ne használja tolásra vagy húzásra a betegkapaszkodót.
- Ne használja tolásra vagy húzásra az oxigénpalack-tartót.
- Ne használja tolásra vagy húzásra az infúziós állványt.
- Gondoskodjon arról, hogy az infúziós állvány szállításhoz mindig alacsony helyzetbe legyen állítva.
- Ne mozgassa a terméket 6 foknál (10%-nál) meredekebb emelkedőn vagy lejtőn.
- A mozgatási funkciók használata előtt mindig távolítson el minden akadályt a termék útjából.
- Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon és semmilyen berendezés ne legyen a háttámlarész alatti és körüli területen az újraélesztési kioldókar működésbe hozásakor. Az újraélesztési kioldókar csak szükséghelyzetben használható.
- Ne terhelje az infúziós állványt a 17,6 fontos (8 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- Ne terhelje az infúziós állvány egyes horgait a 8,8 fontos (4 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- A betegkapaszkodó beigazítása előtt mindig rögzítse az emelőállványt a rögzítőkonzolban.
- Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a betegkapaszkodó rögzítőkonzolja biztonságosan van rögzítve.
- Ne terhelje a standard oxigénpalack-tartót (300900450050) a 15 fontos (6,8 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.

- Ne terhelje a nagy oxigénpalack-tartót (300900450150) a 40 fontos (18,1 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- Ne terhelje a defibrillátortálcát a 40 fontos (18,1 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben!
- Ne használja tolásra vagy húzásra a defibrillátortálcát.
- Ha nagy mennyiségű folyadék ömlik ki az áramköri kártyák, kábelek és motorok közelében, mindig húzza ki a tápvezeték dugaszát a fali csatlakozóaljzatból. Távolítsa el a beteget a termékről, takarítsa fel a folyadékot, és vizsgálja meg a terméket. Folyadék hatására az elektromos termékek működése megjósolhatatlanná, működőképessége pedig korlátozottá válhat. Mindaddig ne helyezze ismét üzembe a terméket, amíg meg nem száradt, és biztonságos működését nem ellenőrizte.
- Fertőtlenítés után minden egyes terméket töröljön le tiszta vízzel (vagy **Virex®** TB használata esetén 70%-os izopropil-alkohollal) és szárítson meg. Egyes tisztítószerek korrodáló természetűek, és kárt tehetnek a termékben. Ha nem öblíti le és nem szárítja meg a terméket, akkor korrodáló hatású tisztítószer-maradék maradhat a termék felületén. A korrodáló hatású tisztítószer-maradék a kritikus komponensek állagának idő előtti romlását okozhatja. A jelen fertőtlenítési utasítások be nem tartása esetén a szavatosság érvényét veszítheti.
- Ez a berendezés nem használható lakókörnyezetben, és előfordulhat, hogy nem nyújt megfelelő védelmet a rádiós vétel számára ilyen környezetben.

Bevezetés

Ez a kézikönyv segítséget nyújt az Ön Stryker termékének működtetéséhez és karbantartásához. A termék működtetése, illetve karbantartása előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Jelölje ki a személyzet számára a termék biztonságos működtetésével és karbantartásával kapcsolatos felvilágosítás és továbbképzés módszereit és eljárásait.

FIGYELEM

- A termék nem előírásszerű használata a beteg vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. Kizárólag a kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
- Ne módosítsa a terméket vagy a termék bármely komponensét. A termék módosítása kiszámíthatatlan működést eredményezhet, ami a beteg vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. A termék módosítása esetén a jótállás is érvényét veszti.

Megjegyzés - A Stryker folyamatosan törekszik termékei kialakításának és minőségének továbbfejlesztésére. Ez a kézikönyv a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló legfrissebb termékinformációkat tartalmazza. Előfordulhatnak kisebb eltérések az Ön terméke és a jelen kézikönyvben ismertetettek között. Ha bármilyen kérdése van, forduljon a Stryker ügyfélszolgálatához vagy műszaki támogatási részlegéhez: 1-800-327-0770.

A termék leírása

A Stryker ProCuity sorozatú ágy elektromos működtetésű, állítható kórházi ágy, amely betegtartó felülettel együtt használandó.

A termék három helyzetben rögzíthető oldalkorlátokat, valamint egy fejtartót és egy lábtartót tartalmaz. A termék háttámla, térdhajlító rész és csuklós emelőszerkezeti funkciókkal rendelkezik, amelyekkel beállítható a felület vonala, szöge és az ágy magassága. A termékkel történő betegszállítást az opcionális Zoom funkció segíti. A termék kézi és elektronikus fékekkel rendelkezik. A termék magassága 11,5 hüvelyk és 30 hüvelyk (29,2 cm és 76,2 cm között) állítható be, illetve az opcionális Zoom funkcióval rendelkező termékek esetében 14 hüvelyk és 32 hüvelyk (35,6 cm és 81,3 cm) között. A háttámlarész 0 fokos helyzetből 65 fokos (± 5 fokos) helyzetbe emelhető.

A termék kialakításánál fogva különféle funkciókkal és jellemzőkkel rendelkezik, például ágyelhagyás funkcióval, kiegészítő váltóáramú aljzattal, ágytoldalékkal, infúziós állvánnyal, valamint a következőkkel:

- A beépített mérleg a beteg testsúlyának ingadozásait követi nyomon a beteg kórházi tartózkodásának teljes ideje alatt.
- iBed Watch az ágy különféle paramétereinek beállításához az ágy pozíciójának nyomon követése céljából. Az iBed Watch látható riasztásokkal, míg az Ágyelhagyás opció látható és hallható riasztásokkal is szolgál.
- Az iBed Wireless opcióval távolról monitorozhatók azok a termékparaméterek, amelyeket az egészségügyi szakember az ágy mellől tekint meg vagy állít be.
- Mozgás és funkciók zárolása az egészségügyi szakember által beállítottaknak megfelelően, a beteg által vezérelhető elemek korlátozása érdekében, a beállított ágyparaméterek megtartása céljából.
- Nővérhívó funkció vezetékes kapcsolaton vagy a fej felőli ágyvég kábelmentes opcionális Secure Connect rendszerén keresztül.
- A 2973-as modellszámú Isolibrium PE tartófelületi opcióval integrálódik, hogy biztosítsa a következő funkciókat: A nyomás újraelosztása, Oldalirányú forgatás, Forgatássegítő, Levegőáramlás és Max. feltöltés.
- A beteg részére szolgáló eszköztartó opcionális USB-töltővel.

Felhasználási javallatok

A ProCuity sorozatú ágyak a betegek pozicionálásának, kezelésének, felépülésének, támogatásának és szállításának elősegítésére szolgálnak egészségügyi ellátó intézményekben. A rendeltetésszerű felhasználók közé tartoznak mind az egészségügyi szakemberek (ápolók, segédápolók, orvosok), mind a betegek.

A termék 60 fontnál (27,2 kg) nagyobb testsúlyú betegekhez használható, 84 hüvelyk (213,4 cm) maximális testmagasságig ágytoldalék nélkül, illetve 96 hüvelyk (243,84 cm) magasságig ágytoldalékkal.

A mérleg által jelzett érték nem szolgál diagnózis felállítására vagy kezelés céljára.

Az iBed Wireless rendszer az iBed Watch rendszerrel egyirányú adatkommunikáció révén lehetővé teszi a klinikai személyzet számára a specifikus ágyparaméterek monitorozását az egészségügyi létesítményen belül. Az ágyparaméterek közé tartozik az ágy fékeinek állapota, az oldalkorlát helyzete, az ágyelhagyás területe, az érzékenység, az iBed Watch engedélyezése, az ágy mozgatásának zárolása, valamint az ágy mérlegének figyelése. A kívánt ágyparamétereket a klinikai szakemberek állítják be az ágy mellől. Az iBed Wireless rendszer az iBed Watch rendszerrel kizárólag specifikus engedélyezett Stryker ágyakkal való használatra szolgál, amelyeket az iBed Wireless szoftverrel ellenőriztek és validáltak, és nem Stryker ágyak esetében nem alkalmas arra, hogy az ágy állapotára vonatkozó információkat szolgáltasson. A beteg egészségi adatai nem kerülnek közlésre vagy tárolásra.

A ProCuity sorozatú ágyakat nem vizsgálták be a BS EN 50637 ágyszabvány szerinti megfelelőség szempontjából. Ez a termék nem használható gyermekgyógyászati betegekhez vagy atipikus anatómiájú felnőtt betegekhez olyan piacokon, amelyek ezt az ágyszabványt alkalmazzák a forgalombahozatali engedélyezéshez.

Ez a termék nem használható:

- Magatartászavarban szenvedő betegekhez
- Oxigéndús környezetben
- Steril környezetben

- Otthoni vagy nem intézményi ápoláshoz vagy elfekvő környezetekben

Klinikai előnyök

Beteg kezelése, beteg pozicionálása és diagnosztika

Ellenjavallatok

Nem ismertek.

Várható üzemi élettartam

A ProCuity sorozatú ágyak tízéves várható üzemi élettartammal rendelkeznek normális használati körülmények és megfelelő rendszeres karbantartás mellett.

A tartalék akkumulátorok kétéves várható üzemi élettartammal rendelkeznek normális használati körülmények mellett.

Ártalmatlanítás/újrahasznosítás

Mindig kövesse a környezetvédelemmel kapcsolatos, valamint a berendezésnek a hasznos élettartama végén történő újrahasznosításával vagy ártalmatlanításával kapcsolatos kockázatokra vonatkozó mindenkori helyi szabályozásokat és/vagy előírásokat.

Műszaki adatok

VESZÉLY - A beteg beszorulása kockázatának elkerülése érdekében mindig a Stryker által jóváhagyott tartófelületeket használjon, amelyek kompatibilitását tesztelték a termék vázával.

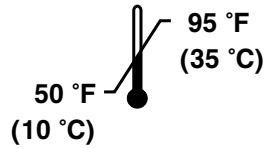
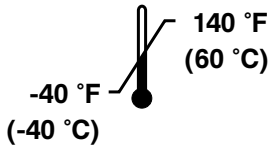
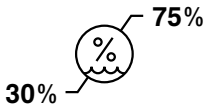
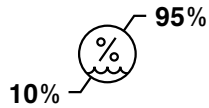
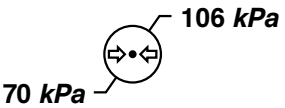
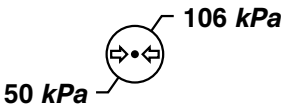
	Biztonságos üzemi terhelés **Megjegyzés:** A biztonságos üzemi terhelés az ágyon elhelyezett személy, a tartozékok és a matrac együttes tömegét jelenti.		550 font	249,5 kg
	Beteg maximális testtömege		500 font	226,8 kg
	A felszerelés tömege biztonságos üzemi terheléssel	Standard	1125 font	510,3 kg
		Zoom (ZM opció)	1235 font	560,2 kg
Termék tömege		Standard	575 font	260,8 kg
		Zoom (ZM opció)	685 font	310,7 kg
Mérlegrendszer maximális kapacitása			551,2 font	250 kg
Mérlegrendszer pontossága (nem NAWI)			± 3 font (1,4 kg) a 60 font (27,2 kg) és 100 font (45,4 kg) közötti testsúlyú betegekre	
			a beteg testsúlyának ± 3%-a a 100 font (45,4 kg) és 550 font (249,5 kg) közötti testsúlyú betegekre	
	Mérlegrendszer pontossága (NAWI) MAX = 250 kg, MIN = 20 kg, e = 2 kg, Tára = -60 kg		± 2,2 font (1 kg) a 44 font (20 kg) és 220 font (100 kg) közötti testsúlyú betegekre	
			± 4,4 font (2 kg) a 220 font (100 kg) és 551 font (250 kg) közötti testsúlyú betegekre	
Beteg részére szolgáló alvófelület		Standard	84 hüvelyk × 35 hüvelyk	213,4 cm × 88,9 cm
		Ágytoldalék	96 hüvelyk x 35 hüvelyk	243,8 cm x 88,9 cm
Teljes hosszúság és szélesség		Standard	90,25 hüvelyk x 42 hüvelyk	229,2 cm x 106,7 cm
		Ágytoldalék	104,25 hüvelyk x 42 hüvelyk	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM opció)	93 hüvelyk x 42 hüvelyk	236,2 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM opció) ágytoldalék	107 hüvelyk x 42 hüvelyk	271,8 cm x 106,7 cm
Ágy magassága a matractartó tetejéig		Standard	11,5–30 hüvelyk	29,2–76,2 cm
		Zoom	14–32 hüvelyk	35,6–81,3 cm
Ágy alatti hely			5,25 hüvelyk (13,3 cm) 15,7 hüvelyk (39,9 cm) és 20 hüvelyk (50,8 cm) közötti ágymagasság esetén	

	5,75 hüvelyk (14,6 cm) 20 hüvelyk (50,8 cm) és afeletti ágymagasság esetén	
Térdhajlító pozíciója	0–30°, ± 5°	
Háttámla pozíciója	0–65°, ± 5°	
Trendelenburg- és fordított Trendelenburg-helyzet	+12° – -10° ± 5°	
Villamossági követelmények **Megjegyzés** - I. osztályú villamos berendezés: Az áramütés elleni védelem alapja a megfelelő névleges értékű, kórházi besorolású csatlakozóaljzat védőföldeléséhez való csatlakoztatás.	120 V AC, 60 Hz, 8 A 100–240 V, ~50–60 Hz, 8 A	230 V AC, 50 Hz, 8 A 100–240 V, ~50–60 Hz, 8 A
Kórházi besorolású segédkimenet	120 V AC, 60 Hz, 8 A 100–240 V, ~50–60 Hz, 8 A	230 V AC, 50 Hz, 8 A 100–240 V, ~50–60 Hz, 8 A
Ágy akkumulátorfeszültség **Megjegyzés** - Mindig a Stryker által jóváhagyott akkumulátorra cserélje.	12 V DC, 1,2 Ah (x2) (Stryker-cikkszám: 700000341245)	
Zoom akkumulátorfeszültség **Megjegyzés** - Mindig a Stryker által jóváhagyott akkumulátorra cserélje.	12 V DC, 20 Ah (x2) (Stryker-cikkszám: 700000341246)	
Működési ciklus	2 perc BE, 18 perc KI	
Alkalmazási környezetek	1, 2, 3 és 5 az IEC 60601-2-52 szabvány szerint	
Maximális akusztikus hangnyomás	64 dBA	

Kompatibilis tartófelületek	**Hosszúság**		**Szélesség**		**Vastagság**	
2850-es modellszámú ComfortGel	84 hüvelyk	213,4 cm	35 hüvelyk	88,9 cm	7 hüvelyk	17,8 cm
2860-as modellszámú IsoFlex	84 hüvelyk	213,4 cm	35 hüvelyk	88,9 cm	6 hüvelyk	15,2 cm
2872-es modellszámú IsoTour	84,25 hüvelyk	214 cm	35,5 hüvelyk	90,2 cm	9,5 hüvelyk	24,1 cm
2815-ös modellszámú ProForm	84 hüvelyk	213,4 cm	35 hüvelyk	88,9 cm	6 hüvelyk	15,2 cm
2940/2941-es modellszámú IsoAir	84 hüvelyk	213,4 cm	35 hüvelyk	88,9 cm	7 hüvelyk	17,8 cm
2973-as modellszámú Isolibrium PE	84 hüvelyk	213,4 cm	35 hüvelyk	88,9 cm	8–10,5 hüvelyk	20,3–26,7 cm

A Stryker fenntartja a jogot a műszaki adatok értesítés nélküli módosítására.

A műszaki adatok megközelítőek és termékenként, illetve a tápellátás ingadozásaitól függően kissé eltérőek lehetnek.

Környezeti körülmények	Működtetés	Tárolás és szállítás
Környezeti hőmérséklet		
Relatív páratartalom (nem lecsapódó)		
Légnyomás		

Európai REACH – ProCuity

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH-ről) szóló európai rendelettel és más környezetvédelmi előírásokkal összhangban a következő komponensek tartalmaznak bejelentendő anyagokat.

Leírás	Szám	Különös aggodalomra okot adó anyag (SVHC), kémiai név
Működtetőelemek	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Ólom
Speciális, vezetékes, ágy mellőli, szobai illesztőfelület	300900380910	Ólom
Speciális, vezeték nélküli, ágy mellőli, szobai illesztőfelület	300900380920, 300901380920	Ólom
Ágyakkumulátor	700000341245	Ólom, ólom-dioxid
Zoom akkumulátor	700000341246	Ólom, ólom-dioxid
Fékvezérlő panel	300900030900	Dibór-trioxid, ólom, ólom-monoxid
Kijelzővezérlő panel (alapszintű)	300900220900	Ólom
Kijelzővezérlő panel (speciális)	300900220910	Ólom
Kijelzőszerelvény (alapszintű)	300900220250	Ólom
Kijelző szerelvény (speciális)	300900220300	Ólom
Gateway szerelvény	300900680910	Dibór-trioxid, ólom, ólom-monoxid, 1-metil-2-pirrolidon
Gateway PCBA	521206010900	Dibór-trioxid, ólom, ólom-monoxid, 1-metil-2-pirrolidon
Kétszintes infúziós állvány	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Ólom
Fő vezérlőpanel (alapszintű)	300900100120	Dibór-trioxid, ólom, ólom-monoxid
Fő vezérlőpanel (speciális)	300900100130	Dibór-trioxid, ólom, ólom-monoxid
PCBA fő vezérlőpanel (alapszintű)	300900100900	Dibór-trioxid, ólom, ólom-monoxid
PCBA fő vezérlőpanel (speciális)	300900100910	Dibór-trioxid, ólom, ólom-monoxid

Leírás	Szám	Különös aggodalomra okot adó anyag (SVHC), kémiai név
Porbevonatos hegesztett szerkezetek	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metil-imidazol
USB-töltő panel	300900110900	Ólom
Zoom vezérlőpanel	300900070050	Ólom, ólom-monoxid

Európai akkumulátorspecifikációk

Az Európai Közösség elemekről, illetve akkumulátorokról és a hulladékelemekről, illetve -akkumulátorokról szóló rendeletének megfelelően az akkumulátorra vonatkozó szükséges információk alább olvashatók.

Leírás	Szám	Mennyiség	Feszültség	Kapacitás
Ólomsav akkumulátor, ágy	700000341245	2	12 VDC	1,2 Ah
Ólomsav akkumulátor, Zoom	700000341246	2	12 VDC	20 Ah

Wi-Fi rádiófrekvenciás jellemzők (opcionális)

Gyártó/modell	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipkészlet	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF sávok	2,4 GHz, 5 GHz
Titkosítás	AES és TKIP (a WPA2 nem támogatja a TKIP-t)
Hitelesítés	WPA Personal/Enterprise és WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Ügyféltanúsítványok	Nem tud tanúsítványokat fogadni vagy feltölteni
Támogatott adatátviteli sebességek	802.11b: 1–54 Mbps 802.11a/g: 6–54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatibilis)
Kivonatoló algoritmussal való kompatibilitás	SHA-1 és SHA-2 kiszolgálóoldali tanúsítványfelismerés PEAP-MSCHAP - v2-re
Csatornakiosztás	2,4 GHz: Minden csatorna támogatott 5 GHz: Minden csatorna támogatott (A DFS- és ISM-csatornák használata nem ajánlott)
Egyéb	Erős kórházi SSID Támogatás a 802.11r-hez Támogatás a Cisco CCX-hez (Gyors roaming)

Tétel	Műszaki adatok – QCA9377-3 chipkészlet (Qualcomm Atheros)				Egység
	Sáv	Üzemmód	Min.	Max.	
Üzemi frekvenciák	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz

Tétel	Műszaki adatok – QCA9377-3 chipkészlet (Qualcomm Atheros)				Egység
	Sáv	Üzemmód	Min.	Max.	
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Frekvencia-lépésköz	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Modulációtípusok	Nem alkalmazható	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nem alkalmazható
	Nem alkalmazható	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nem alkalmazható
	Nem alkalmazható	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Nem alkalmazható
Maximális effektív sugárzott teljesítmény	Nem alkalmazható	Nem alkalmazható	-8,648/21,352		dBW/dBm

Megjegyzés

- A ProCuity biztonsági fehér könyv külön kérésre rendelkezésre áll.
- A ProCuity MDS2 űrlap külön kérésre rendelkezésre áll.
- A ProCuity szoftverek jegyzéke külön kérésre rendelkezésre áll.

Bluetooth rádiófrekvenciás jellemzők (opcionális)

Tétel	Műszaki jellemzők – WT32i chipset (Silicon Labs)			Egység
	Csatorna	Min.	Max.	
Üzemi frekvenciák	79	2,4	2,4835	GHz
Vételi hullámhossz	Nem alkalmazható	1		MHz
Maximális effektív sugárzott teljesítmény	Nem alkalmazható	-21.148/8.852		dBW/dBm

Rendszerkövetelmények és ajánlások az iBed Wireless rendszerre (opcionális)

Klienseszköz adatfelhasználása:

- A kliens 40 másodpercenként és csatlakoztatott eszközönként 10–15 kB-ot használ.
- A kliens eszközönként további 5–25 kB-ot használ minden egyes előfizetéshez, amelyet a Stryker (SEM/iBed Vision) és/vagy olyan külső szolgáltató hoz létre, mint a Connexall, az Epic és a Cerner.

Megjegyzés - A hálózati feltételektől függően az eszközüzenetek küldése csatlakoztatott állapotban általában közel valós időben vagy legfeljebb öt perc késleltetéssel történik. Ez a termék használatának aktivitásától függ, például a fékek működésbe hozásától, a korlátok beigazításától, a riasztásoktól, és attól, hogy a külső felek hogyan határozzák meg az előfizetési időket.

A vásárló kommunikációs hálózatára vonatkozó követelmények az iBed Wireless opcióhoz:

LAN-környezet		
Kliens/kiszolgáló kommunikáció	Csak IPv4	Nem alkalmazható
Klienseszköz IP-cím-kiosztása	Statikus	• Ha Statikus – Egyedi IP-cím szükséges minden egyes kliens MAC-címhez

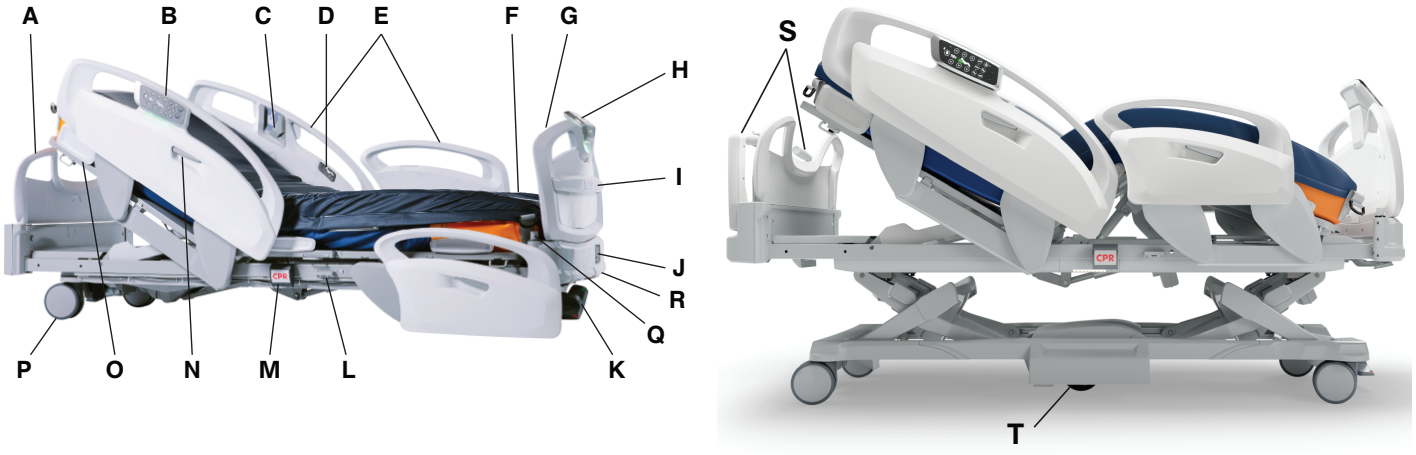
LAN-környezet		
	DHCP	• Ha DHCP, és nem használ DNS nevet – Minden egyes kliens MAC-címhez egy lefoglalt IP-cím szükséges • Ha DHCP, és használ DNS nevet – Egyedi nevet kell létrehozni minden egyes kliens MAC-címhez a kliens kezeléséhez ◦ A Stryker a Stryker kliens állomásnevének használatát javasolja, amikor a Stryker eszköz a vezeték nélküli hálózathoz kapcsolódik – például: SYK-00197b12365 így a következőképp nézhet ki: http://SYK-00197b12365.hosp.org
Kiszolgáló IP-cím-kiosztása	Statikus IP szükséges	Nem alkalmazható
VLAN	Új, meglévő	Telepítse az iBed Wireless rendszert külön VLAN-hálózatra

IP-forgalmi környezet		
Forrás	**Protokoll / portszám**	**Cél**
iBed Server	TCP/443	iBed Wireless kliens
iBed Wireless kliens	TCP/443	iBed Server

Vásárló WLAN-környezet		
Támogatott vezeték nélküli szállítók	Cisco, Aruba	Szükséges
Hozzáférési pont (AP) típusok	Vezérlőalapú vagy autonóm	Szükséges
Csatornaszélesség	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Szükséges
Csatornakihasználás	Következetesen 30% alatt	Ajánlott
Jelerősség tartománya (minimum)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Szükséges
Minimális jel-zaj arány	Minimum 20 dB	Szükséges
Prioritásalapú várakozási sor	Elsőbbségi kezelés az elérhető legjobb forgalommal szemben	Ajánlott
Ügyfél kizárása	Letiltva	Ajánlott
Ügyfélterhelés elosztása	Letiltva	Ajánlott
SSID-k maximális száma	5	Ajánlott
Hitelesítési időkorlátok	A legalább 24 órás munkamenet-időtúllépés hozzáadandó	Ajánlott

Vásárló WLAN-környezet		
Mikrohullámú sütők	Kerülje a mikrohullámú sütők használatát a Stryker vezeték nélküli termékeinek közelében, mivel ez az elektromágneses vagy rádiófrekvenciás (RF) interferencia következtében minőségromlását vagy kimaradást okoz a szolgáltatásban (*Értesítések párhuzamos vezeték nélküli működésről* (oldal67)).	Ajánlott
LTE-U mobilhálózati sáv	Az LTE-U a 3GPP 16-os kiadásának (3GPP TR 21.916) vagy az „5. generációs mobilhálózati kiadásnak” a részeként új, önálló mobilhálózati sávot (B46) vezet be, amely az 5 Ghz-es Wi-Fi (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 és -4) mellett működik. Minden mobil eszközön/jelismétlőn le kell tiltania ezt a mobilhálózati sávot (B46) a szolgáltatásnak az elektromágneses vagy rádiófrekvenciás (RF) interferencia (*Értesítések párhuzamos vezeték nélküli működésről* (oldal67)) miatt bekövetkező romlása vagy megszűnése megelőzése érdekében.	Ajánlott

A termék képi bemutatása



Ábra 1 – ProCuity ágysorozat

A	Fejtartó	K	Fék/kormányzás pedálja
B	Kezelői vezérlőpanel	L	Foley-katéteres tasak tartóhorga
C	Beteg részére szolgáló eszköztartó	M	Újraélesztés kioldókarja
D	Beteg által működtetett vezérlőpanel	N	Oldalkorlát kioldása
E	Oldalkorlát	O	Matracmegtartó elem
F	Tartófelület	P	Lábgörgő
G	Lábtartó	Q	Húzóaljzat
H	Lábtartó vezérlőpanelje	R	Ágytoldalék kioldókarja
I	Beépített pumpaállvány	S	Zoom karok (opcionális)
J	Segédkimenet	T	Zoom kerék (opcionális)

Alkalmazott alkatrészek



Ábra 2 – B típusú, beteggel érintkező alkatrészek

Kapcsolatfelvételi adatok

A Stryker ügyfélszolgálatának és műszaki támogatási részlegének elérhetősége: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

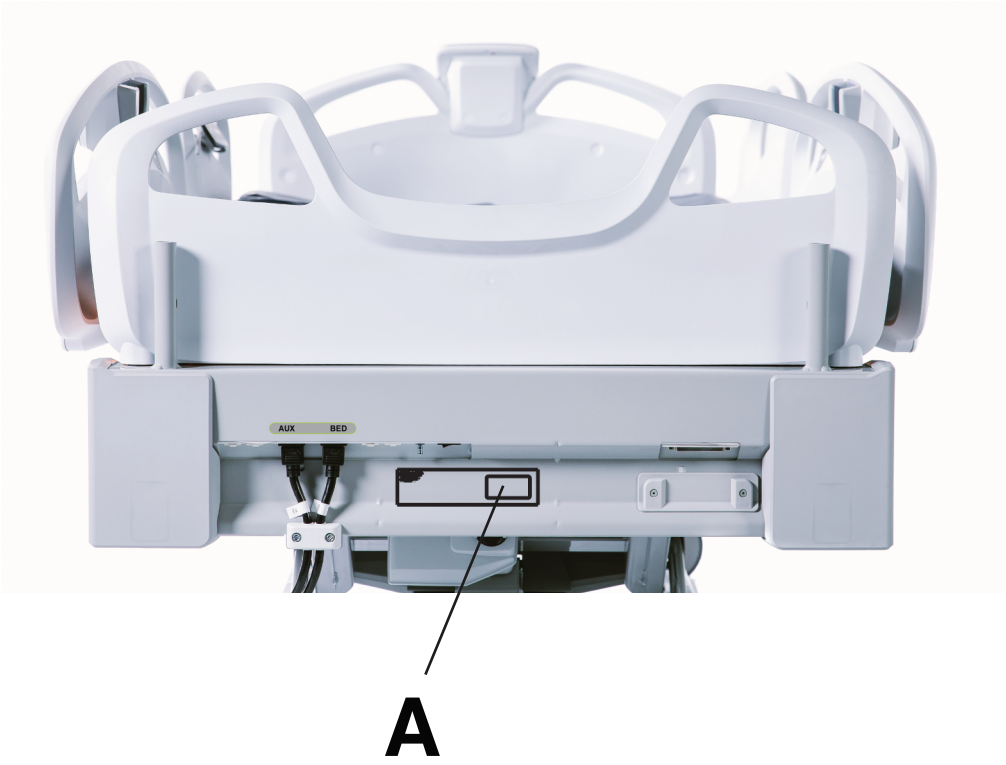
Megjegyzés - A felhasználónak és/vagy a betegnek a termékkel kapcsolatos összes komoly incidenst jelentenie kell mind a gyártó felé, mind pedig a felhasználó és/vagy beteg székhelyének megfelelő európai tagállam illetékes hatósága felé.

Az üzemeltetési vagy karbantartási kézikönyv online változata: https://techweb.stryker.com/.

A Stryker ügyfélszolgálatának vagy műszaki támogatásának hívásához készítse elő Stryker-terméke sorozatszámát (A). Az összes írásos kommunikációban tüntesse fel a sorozatszámot.

Sorozatszám helye

A sorozatszám (A) a fejtartó alatt, az ágy fel felőli végén található (Ábra 3).



Ábra 3 – Sorozatszám helye

Gyártás dátuma

A gyártás dátuma a sorozatszám első négy számjegye.

ÉÉHH (ÉÉ = év és HH = hónap)

Beállítások

VESZÉLY - Mindig földelt, kórházi besorolású fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket. Kizárólag kórházi besorolású fali csatlakozóaljzat használata esetén érhető el biztonságos földelés. A termék kórházi besorolású dugasszal rendelkezik, amely védelmet biztosít az áramütés veszélyével szemben.

FIGYELEM - Tilos tisztítást, fertőtlenítést, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor az éppen használatban van.

Megjegyzés - Hagyja, hogy a termék hőmérséklete szobahőmérsékletre álljon be, mielőtt bármilyen módon konfigurálná a terméket, vagy tesztelné a funkciók működését.

A termék konfigurálásához és funkcióinak ellenőrzéséhez:

1. Nyomja be a Zoom alapján lévő áramköri megszakító visszaállítása gombot (Ábra 7) (kizárólag Zoom opció).
2. Csatlakoztassa a tápvezetéket fali csatlakozóaljzatba.
3. Kapcsolja be az akkumulátorkapcsolót (*Az akkumulátor feltöltése* (oldal18)).
4. Ellenőrizze, hogy a termék láb felőli végén található kijelző bekapcsol-e.
5. Ellenőrizze, hogy az oldalkorlátok felemelhetők, leengedhetők, rögzülnek felemelt helyzetben, és leengedéskor rögzülnek középső helyzetben (*Az oldalkorlátok felemelése* (oldal27), *Az oldalkorlátok leengedése* (oldal28)).
6. Hozza működésbe a féket. Próbálja eltolni a terméket, hogy ellenőrizhesse, mind a négy lábgörgő rögzítve van-e (*A fék működésbe hozása és kioldása* (oldal20)).

   Megjegyzés - A lábtartó vezérlőpaneljén található **Fék** ikon (H) (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40)) világít, amikor a fékek működésbe vannak hozva.
7. Oldja ki a féket. Próbálja eltolni a terméket, hogy ellenőrizhesse, mind a négy lábgörgő rögzítése ki van-e oldva.
8. Emelje fel a háttámlát (az ágy fejrészét) körülbelül 60°-os szögbe.
9. Az újraélesztés kioldókarját meghúzva ellenőrizze, hogy a háttámla minimális erőfeszítéssel vízszintes helyzetbe hozható-e (*Az újraélesztési kioldókar aktiválása* (oldal26)).
10. Hajtsa végre a lábtartó vezérlőpaneljének minden egyes funkcióját, hogy ellenőrizni tudja, mindegyik funkció működik-e (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40), *Lábtartó vezérlőpanelje – Helyzet* (oldal41)).
11. Hajtson végre minden egyes funkciót a fej felőli vég oldalkorlátjain lévő egyes vezérlőpaneleken, hogy ellenőrizni tudja, mindegyik funkció működik-e (*Kezelői vezérlőpanel, alapszintű, külső oldalkorlát* (oldal36), *Kezelői vezérlőpanel, speciális, külső oldalkorlát (opcionális)* (oldal37)).
12. Hozza működésbe a mozgást leállító rendszert. Nyomja meg az **Ágy magasságának csökkentése** (J) (*Lábtartó vezérlőpanelje – Helyzet* (oldal41)) gombot a matractartó leengedéséhez. A matractartó leeresztése közben nyomja felfelé a matractartó ágytoldaléka alatti mozgásmegszakító lemezt, és ellenőrizze, hogy a lefelé irányuló mozgás megáll-e. Oldja ki a mozgásmegszakító lemezt, hogy a lefelé irányuló mozgás folytatódhasson.

Vezetékes nővérhívó kommunikációs rendszer beállítása

VESZÉLY

- Mindig a Stryker által mellékelt illesztőkábelt használja. Más kábel használata esetén előfordulhat, hogy a termék nem rendeltetésszerűen fog működni, ami a beteg vagy a felhasználó sérülését eredményezheti.
- Mindig kórházi besorolású, védőföldeléssel ellátott fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket, amikor illesztőkábellel a megfelelő csatlakozóhoz csatlakoztatja.

Megjegyzés

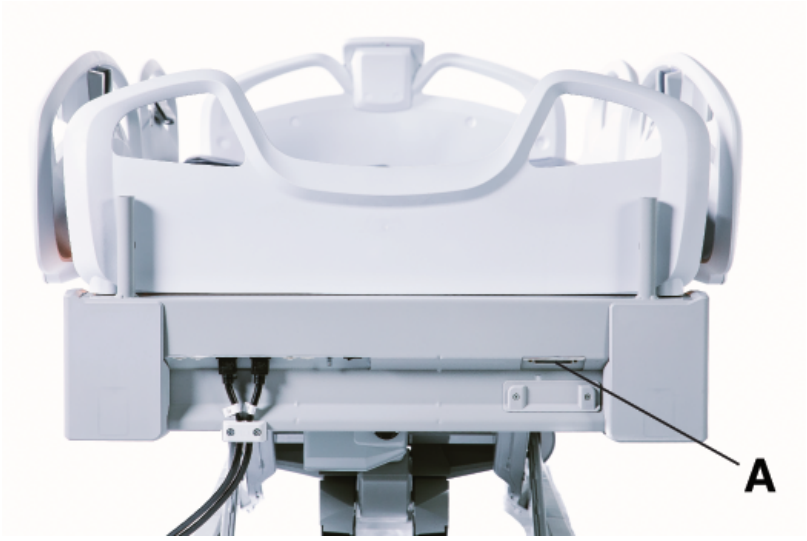
- A nővérhívó illesztőfelület olyan nővérhívó rendszerek csatlakoztatására szolgál, amelyek a megfelelő szabványok (IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) szerint lettek kialakítva, és amelyeknek névleges feszültségértéke nem haladja meg a 42,4 Vpk, 60 V DC értéket, illetve az Egyesült Államok esetében a 42,4 V DC értéket.
- A termék DB-37 nővérhívó kábelhez szolgáló bemenettel van ellátva.

A nővérhívó kommunikációjának konfigurálása:

1. Csatlakoztassa az illesztőkábelt a matractartó vázán lévő 37 tűs csatlakozóba a termék fej felőli végén (A) (Ábra 4).

   Megjegyzés - Csak a 37 tűs csatlakozót csatlakoztassa a termék 37 tűs csatlakozójához.
2. Csatlakoztassa az illesztőkábelt a megfelelő csatlakozóba (betegállomás, fej felőli ágyvég vagy dokkolóállomás).
3. Nyomja meg a **Nővérhívó** gombot (B) a termék nővérhívó jele és a kórház nővérhívó rendszere közti kapcsolat ellenőrzéséhez (*Kezelői vezérlőpanel, alapszintű, külső oldalkorlát* (oldal36), *Kezelői vezérlőpanel, speciális, külső oldalkorlát (opcionális)* (oldal37)).

A nővérhívó kommunikációjának aktiválásával kapcsolatban lásd *Nővérhívó aktiválása* (oldal30).



Ábra 4 – 37 tűs csatlakozó

Az iBed Wireless rendszer konfigurálása (opcionális)

VESZÉLY - Mindig állítsa be az iBed Locator rendszeren vagy a Secure Connect rendszeren az ágy helyzetét, hogy megfelelő helyinformációkat tudjon szolgáltatni. Ha a konfigurálás és a helyzet beállítása után elmozdítja az iBed Locator vagy a Secure Connect rendszert, akkor ismét be kell állítani az új helyzetet.

A termék vezeték nélküli kommunikáció használatát lehetővé tevő konfigurálásához konfigurálni kell a termék fej felőli végén elhelyezett iBed Locator rendszert vagy a Secure Connect rendszert. Az iBed Locator rendszer vagy a Secure Connect rendszer a termékkel kommunikál. A iBed Locator rendszer, illetve a Secure Connect rendszer felszerelésére vonatkozó utasításokat lásd az iBed Locator telepítési kézikönyvében vagy a Secure Connect rendszer telepítési/konfigurálási kézikönyvében.

A konfigurálással kapcsolatos esetleges kérdéseivel forduljon a Stryker műszaki támogatási részlegéhez a következő elérhetőségen:

- Telefon: (800) 327-0770
- E-mail: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Megjegyzés - Ahhoz, hogy az eszköz kommunikálni tudjon az iBed Server alkalmazással, először be kell tölteni a vezeték nélküli kapcsolat beállításait. Lásd az iBed Server telepítési/konfigurálási útmutatóját.

Kábel nélküli nővérhívó kommunikációs rendszerének konfigurálása (opcionális)

Amikor a termék a Secure Connect rendszerrel van párosítva, kábel nélküli nővérhívó jelet tud küldeni. Ezt a beállítást képesített szakember végzi el a termék üzembe helyezése előtt.

Vezeték nélküli nővérhívó kommunikációs rendszer tesztelése:

1. Győződjön meg arról, hogy a termék -6°-os vagy kisebb szögű, fordított Trendelenburg-helyzetben van az első kapcsolat létrehozásához.
2. Hozza működésbe a fékeket (*A fék működésbe hozása és kioldása* (oldal20)).
   Megjegyzés
   - Hozza működésbe a Secure Connect rendszer és a termék fékjeit az első kapcsolat létrehozásához.
   - Ha a termék betegsegítő opcióval van felszerelve, a terméknek lapos helyzetben kell lenni, valamint vagy 17,5 hüvelyk (44,5 cm) távolságra kell lennie a faltól 14 hüvelyk (35,6 cm) termékmagasság (vagy több) esetén, vagy 3 láb (0,9 m) távolságra kell lennie a faltól 22 hüvelyk (55,9 cm) termékmagasság (vagy több) esetén első csatlakozás kialakítása érdekében.
   - Győződjön meg arról, hogy a termék legalább 17,5 hüvelyk (44,5 cm) távolságra van a faltól csatlakoztatáshoz.
3. Nyomja meg a **Nővérhívó** gombot (B) a termék nővérhívó jele és a kórház nővérhívó rendszere közti kapcsolat ellenőrzéséhez (*Kezelői vezérlőpanel, alapszintű, külső oldalkorlát* (oldal36), *Kezelői vezérlőpanel, speciális, külső oldalkorlát (opcionális)* (oldal37)).

A nővérhívó kommunikációjának aktiválásával kapcsolatban lásd *Nővérhívó aktiválása* (oldal30).

Működés

A termék áramforráshoz csatlakoztatása és lecsatlakoztatása

VESZÉLY

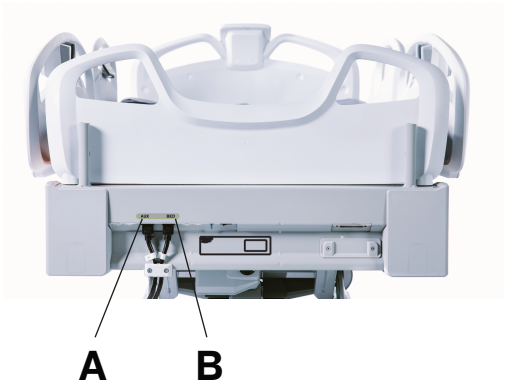
- Az áramütés kockázatának elkerülése érdekében mindig védőföldeléssel ellátott táphálózathoz csatlakoztassa a terméket.
- Mindig megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa a terméket, ha az áramkimaradás elfogadhatatlan kockázatot eredményezne.
- Mindig hagyjon elegendő helyet a termék fej felőli vége és a fal között, hogy ki lehessen húzni a tápvezeték dugaszát a fali csatlakozóaljzatból.
- A termék szállítása előtt mindig rakja el a tápvezetéket.

Megjegyzés - Győződjön meg róla, hogy a termék be van dugva, amikor nem szállítják.

A termék két tápvezetékkel rendelkezik, a segédkimeneti vezetékkel (A) és az ágy tápvezetékével (B) (Ábra 5).

A termék csatlakoztatásához illessze a tápvezeték dugaszát kórházi besorolású, védőföldeléssel ellátott csatlakozóaljzatba.

A termék lecsatlakoztatásához fogja meg a csatlakozóaljzathoz közel a tápvezeték dugaszát, és a padlóval párhuzamosan (ne ferdén) húzza ki.



Ábra 5 – A segédtápvezeték és az ágy tápvezetéke

Az akkumulátor feltöltése

VESZÉLY

- Ha az akkumulátor, a kábelek vagy a vezetékek túlmelegedését észleli, mindig húzza ki a tápvezeték dugaszát a fali csatlakozóaljzatból. Mindaddig ne használja a terméket, amíg karbantartó szakember nem vizsgálta meg, nem szervizelte, és nem győződött meg arról, hogy rendeltetésszerűen működik.
- A várható üzemi élettartam lejárta után mindig cserélje ki az akkumulátort.
- Tilos felnyitni az akkumulátort.
- Tilos az akkumulátort túlzott hő hatásának kitenni.
- Tilos folyadékot önteni az akkumulátorra, illetve folyadékba meríteni az akkumulátort.

FIGYELEM

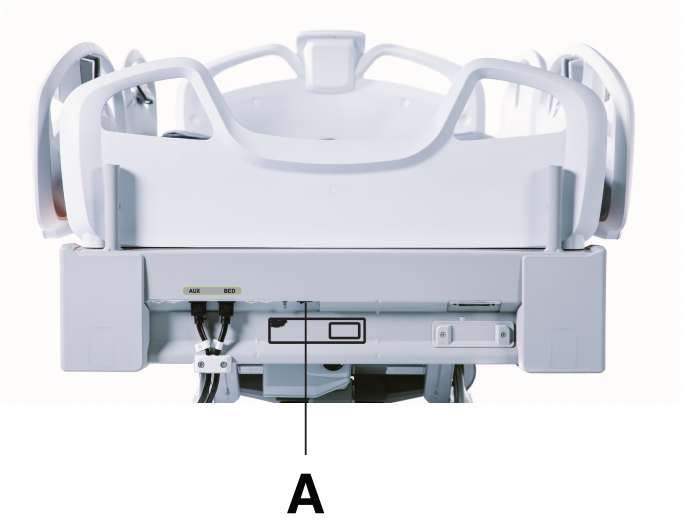
- Amikor nincs használatban a termék, mindig csatlakoztassa kórházi besorolású, védőföldeléssel rendelkező csatlakozóaljzathoz, hogy az akkumulátor töltése megfelelő szinten maradjon, és maximális legyen a termék teljesítőképessége az akkumulátorról történő működtetés során.
- Mindig cserélje ki az akkumulátorokat, ha korrodáltak a pólusaiknál, repedtek, oldalt kitágultak vagy kidomborodnak, vagy nem képesek teljes töltésüket megtartani.
- Kizárólag jóváhagyott akkumulátorokat használjon az akkumulátorok cseréjéhez. A jóvá nem hagyott akkumulátorok használata esetén a rendszer teljesítőképessége megjósolhatatlanná válhat.

A termék akkumulátoros tartalékrendszerrel rendelkezik, amely a termék fali csatlakozóaljzathoz történő csatlakozása esetén feltöltődik. Az akkumulátoros tartalékrendszer segítségével a kezelő akkor is használhatja a terméket, ha az nincs hálózati áramforrásra csatlakoztatva, például áramkimaradás vagy szállítás során. Az akkumulátoros tartalékrendszer akkor lép működésbe, amikor a termék hálózati áramellátása megszűnik.

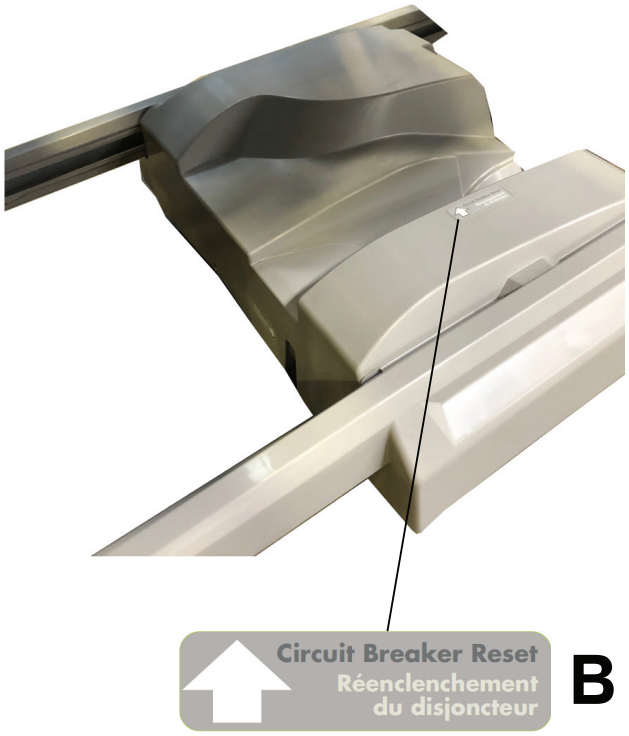
Mindig ellenőrizze a tartalék akkumulátor működését. Megelőző karbantartás keretében cserélje ki az akkumulátort, ha teljesítménye nem felel meg az elvártnak.

Az akkumulátor feltöltéséhez tegye a következőket:

1. Csatlakoztassa a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatba.
2. Kapcsolja be az akkumulátorkapcsolóját (A) a termék fej felőli végén (Ábra 6).



Ábra 6 – Akkumulátorkapcsoló



Ábra 7 – Zoom áramköri megszakító visszaállítása

Megjegyzés

- Az akkumulátor nem töltődik, ha az akkumulátorkapcsoló ki van kapcsolva.
- Győződjön meg arról, hogy a termék tárolásba vételekor az akkumulátorkapcsoló ki van kapcsolva.
- Oldja ki az áramköri megszakító visszaállítását (B), amikor a terméket tárolóba helyezi (kizárólag Zoom opció) (Ábra 7).

Az akkumulátor nyolc órán belül teljesen feltöltődik.

A tápvezeték tárolása

VESZÉLY

- A termék szállítása előtt mindig rakja el a tápvezetéket.
- A beakadás kockázatának, a tápvezeték sérülésének és az áramütés veszélyének elkerülése érdekében mindig rakja el a tápvezetéket. Ha a tápvezeték sérült, helyezze üzemen kívül a terméket.

FIGYELEM - Ne csípje be a tápvezetéket az ágykeretbe.

A tápvezeték és a segédvezeték elrakásához tekerje fel és rögzítse a vezetékeket a termék fej felőli vége alatti vezetékrögzítő pánttal.

A termék szállítása

VESZÉLY

- A termék szállításához mindig két ember szükséges.
- A termék szállítása előtt mindig rakja el a tápvezetéket.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat a legmagasabb helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet vízszintes helyzetbe.
- Mindig tartsa távol a végtagokat, kezeket, ujjakat és egyéb testrészeket a termék szerkezeti elemeitől és réseitől.
- Mindig ügyeljen arra, hogy ne legyenek akadályok a termék körül. Ellenkező esetben a beteg, a kezelő vagy a közelben tartózkodó más személy megsérülhet, illetve a termék váza vagy a termék közelében lévő egyéb berendezés károsodhat, ha a termék az akadálynak ütközik.
- Ne próbálja oldalirányban szállítani a terméket. Ellenkező esetben a termék felborulhat.

FIGYELEM

- Ne használja tolásra vagy húzásra az oldalkorlátokat. Mindig a fejtartó és a lábtartó beépített fogantyúival mozgassa a terméket.
- A termék szállítása előtt mindig távolítsa el a betegkapaszkodót.
- Ne használja tolásra vagy húzásra a betegkapaszkodót.
- Ne használja tolásra vagy húzásra az oxigénpalack-tartót.
- Ne használja tolásra vagy húzásra az infúziós állványt.
- Gondoskodjon róla, hogy az infúziós állvány szállításhoz mindig alacsony helyzetbe legyen állítva.

A termék szállításához:

1. Zárolja az oldalkorlát vezérlőpaneljének funkcióit (*Lábtartó vezérlőpanelje – Mozgatás zárolása* (oldal44)).
2. Húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból.
3. Lásd *A tápvezeték tárolása* (oldal19).
4. Engedje le az infúziós állványt (*A Havasu infúziós állvány felemelése és leengedése (opcionális)* (oldal59)).
5. Fordítsa az oxigénpalack-tartót a termék felé.
6. Emelje fel és a legmagasabb helyzetben rögzítse az oldalkorlátokat (*Az oldalkorlátok felemelése* (oldal27)).
7. Oldja ki a fékeket (*A fék működésbe hozása és kioldása* (oldal20)).
8. A fejtartó vagy a lábtartó felől tolja a terméket.

A fék működésbe hozása és kioldása

VESZÉLY

- Az instabilitás elkerülése érdekében mindig hozza működésbe a fékeket, amikor a beteg a termékbe beszáll, vagy abból kiszáll.
- Mindig hozza működésbe a fékeket, ha a beteg felügyelet nélkül marad.
- Ne hozza működésbe a fékeket a termék lelassítása vagy megállítása céljából olyankor, amikor a termék mozgásban van.

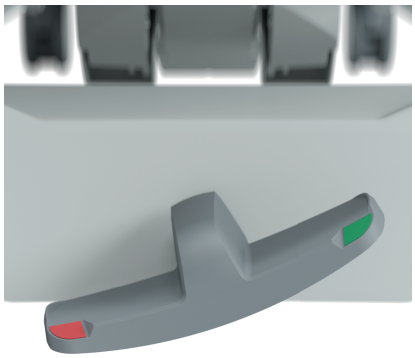
A termék a fej felőli végén és a láb felőli végén is rendelkezik fékpedállal.

A fékek működésbe hozásához nyomja le a pedál piros oldalát (Ábra 8). A fékpedál mind a négy lábgörgőt rögzíti a termék egy helyben történő megtartásához.

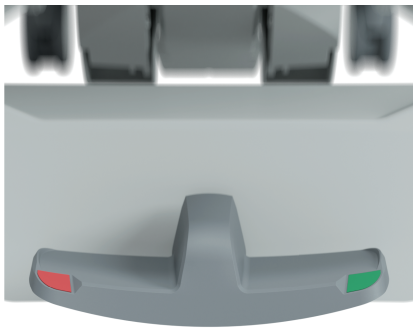
A fékek kioldásához nyomja le a pedál zöld oldalát, hogy a pedál semleges helyzetbe kerüljön (Ábra 9). Ez mind a négy lábgörgő rögzítését kioldja, és a termék mozgathatóvá válik.

A fékeknek az elektromos fék opcióval történő működésbe hozásához vagy kioldásához nyomja meg a **Fék** elemet a kezelői vezérlőpanelen (*Kezelői vezérlőpanel, speciális, külső oldalkorlát (opcionális)* (oldal37)), vagy nyomja meg a **Fék** elemet a lábtartó vezérlőpaneljén (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40)).

Megjegyzés - A fékek kioldásakor kigyullad a kezelői vezérlőpanel **Fék** ikonja (*Kezelői vezérlőpanel, alapszintű, külső oldalkorlát* (oldal36), *Kezelői vezérlőpanel, speciális, külső oldalkorlát (opcionális)* (oldal37)) és a lábtartó vezérlőpaneljének **Fék** ikonja (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40)).



Ábra 8 – A fékek működésbe hozása



Ábra 9 – A fékek kioldása/semleges helyzet

A Steer-Lock irányrögzítés bekapcsolása és kioldása

VESZÉLY

- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat a legmagasabb helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet vízszintes helyzetbe.
- A termék szállítása előtt mindig csatlakoztassa le a tápvezetéket.
- A termék szállítása előtt oldja ki a fékeket. Ne szállítsa a terméket a fékek működésbe hozott állapotában.
- Ne szállítsa a terméket oldalirányban a Steer-Lock irányrögzítő pedál működésbe hozása után. A termék nem tud elfordulni, amikor működésbe hozott Steer-Lock irányrögzítéssel szállítja.
- Ne próbálja meg kioldani a Steer-Lock irányrögzítés zárját, amikor a termék mozgásban van.

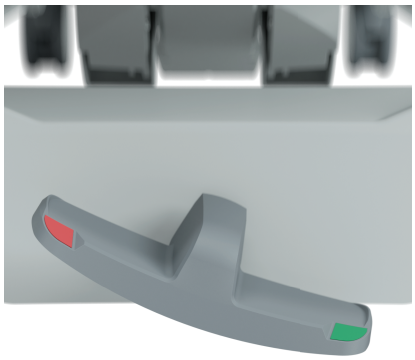
A termék a fej felőli végén és a láb felőli végén is rendelkezik Steer-Lock irányrögzítő pedállal. A Steer-Lock irányrögzítés a termék szállítása során biztosítja az egyenes vonalú mozgást, kanyarban pedig a fordulást. A Steer-Lock irányrögzítés pedálja rögzíti a láb felőli végen lévő lábgörgőket.

Szállítás Steer-Lock irányrögzítéssel:

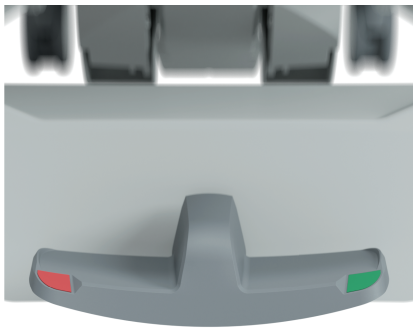
1. Igazítsa a lábgörgőket a szállítás irányába.
2. Az irányrögzítő működésbe hozásához nyomja le a pedál zöld oldalát (Ábra 10).

A Steer-Lock irányrögzítés kioldásához nyomja le a pedál piros oldalát, hogy a pedál semleges helyzetbe kerüljön (Ábra 11).

Megjegyzés - A termék bármilyen irányban történő mozgatásához oldja ki a Steer-Lock irányrögzítés pedálját.



Ábra 10 – A Steer-Lock irányrögzítés működésbe hozása



Ábra 11 – A Steer-Lock irányrögzítés kioldása/semleges helyzet

A termék szállítása Zoom meghajtó opcióval

VESZÉLY

- A termék szállítása előtt mindig rakja el a tápvezetéket.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat a legmagasabb helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet vízszintes helyzetbe.
- Mindig tartsa távol a végtagokat, kezeket, ujjakat és egyéb testrészeket a termék szerkezeti elemeitől és réseitől.
- Mindig ügyeljen arra, hogy ne legyenek akadályok a termék körül. Ellenkező esetben a beteg, a kezelő vagy a közelben tartózkodó más személy megsérülhet, illetve a termék váza vagy a termék közelében lévő egyéb berendezés károsodhat, ha a termék az akadálynak ütközik.
- Ne kísérelje meg oldalirányban szállítani a terméket a Zoom motorizált meghajtó alkalmazása után. A Zoom motorizált meghajtó nem tud forogni.
- Ne hozza működésbe a féket a termék lelassítása vagy megállítása céljából olyankor, amikor mozgásban van.

FIGYELEM

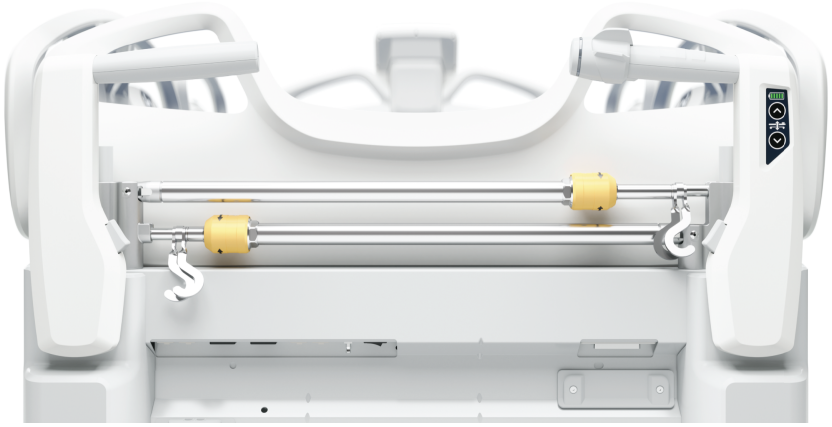
- A termék szállítása előtt mindig távolítsa el a betegkapaszkodót.
- Gondoskodjon arról, hogy az infúziós állvány szállításhoz mindig alacsony helyzetbe legyen állítva.
- Ne mozgassa a terméket 6 foknál (10%-nál) meredekebb emelkedőn vagy lejtőn.

A ProCuity Zoom motorizált meghajtóval lehet felszerelve. A Zoom motorizált meghajtó mobilitást és hatásos szállítást biztosít a terméknek.

A termék szállításához Zoom-mal:

1. Zárolja az oldalkorlát vezérlőpaneljének funkcióit (*Lábtartó vezérlőpanelje – Mozgatás zárolása* (oldal44)).
2. Húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból.
3. Lásd *A tápvezeték tárolása* (oldal19).
4. Engedje le az infúziós állványt (*A Havasu infúziós állvány felemelése és leengedése (opcionális)* (oldal59)).
5. Fordítsa az oxigénpalack-tartót a termék felé.
6. Emelje fel és a legmagasabb helyzetben rögzítse az oldalkorlátokat (*Az oldalkorlátok felemelése* (oldal27)).
7. Oldja ki a fékeket (*A fék működésbe hozása és kioldása* (oldal20)).
8. Emelje függőleges helyzetbe a Zoom karokat (*A Zoom karok felemelése és leengedése (opcionális)* (oldal24)).
9. Állítsa be az ágy magasságát.
10. Fogja és tartsa meg mindkét kart (Ábra 12).

    Megjegyzés
    - A fojtószelep jelző zölden villog, ha érzékeli, hogy a keze a karon van. A fojtószelep jelző folyamatos zöld, ha a Zoom készen áll.
    - Ha eltávolítja a kezét a fojtószelep karjáról, a termék leáll, és a Zoom deaktiválódik.



Ábra 12 – Zoom karok

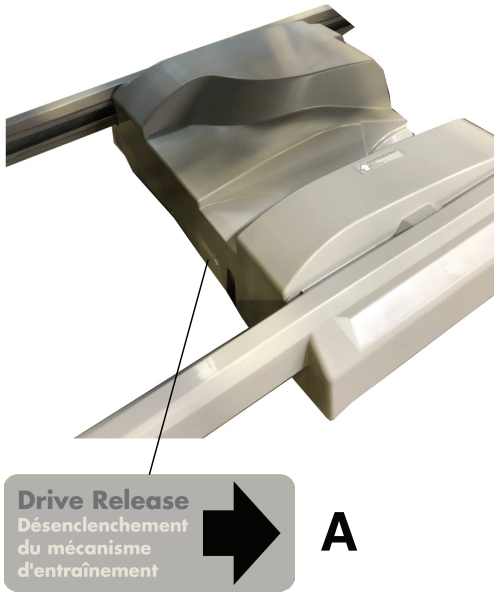
11. Hüvelyk- vagy mutatóujja segítségével forgassa előre a fojtószelepet ahhoz, hogy a terméket előre mozgassa.

Megjegyzés - Forgassa el a fojtószelepet a Zoom sebességének növeléséhez vagy csökkentéséhez.

12. Hüvelyk- vagy mutatóujja segítségével forgassa hátra a fojtószelepet ahhoz, hogy a terméket hátra mozgassa.

Megjegyzés

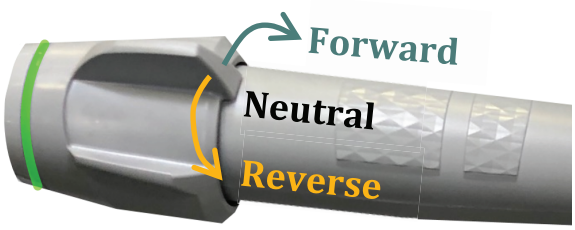
- Ha a Zoom inaktív, miközben a fékek több mint 10 percig be vannak kapcsolva, a Zoom rendszer alvó üzemmódba lép, és kíméli az akkumulátort. Az alvó üzemmódból való kilépéshez oldja fel a fékeket, vagy csatlakoztassa a terméket fali csatlakozóaljzathoz.
- Ha a Zoom inaktív, miközben a fékek több mint két órája ki vannak oldva, a Zoom rendszer alvó üzemmódba lép, és kíméli az akkumulátort. Az alvó üzemmódból való kilépéshez alkalmazza és oldja fel a fékeket, vagy csatlakoztassa a terméket fali csatlakozóaljzathoz.
- A Zoom áramkimaradása vagy alacsony akkumulátortöltöttség esetén, amíg a meghajtóban van, a Zoom kerék a helyére rögzül. A Zoom kerék forgásának engedélyezéséhez nyomja meg a Zoom alapján lévő meghajtó kioldása gombot (A) (Ábra 13).



Ábra 13 – Zoom meghajtó kioldása

A termék leállítása Zoom meghajtó opcióval

A Zoom fojtószelep elfordításával a termék háromféleképpen állítható meg.



Ábra 14 – Zoom fojtószelep

Gyors vagy normál leállítás	Használat módja
Gyors leállítás előremozgatás közben	Forgassa el a fojtószelepet semleges álláson túlra a hátramozgatáshoz. Ne engedje el a kart.
Gyors leállítás hátramozgatáskor	Forgassa el a fojtószelepet semleges álláson túlra az előremozgatáshoz. Ne engedje el a kart.
Normál leállítás	Forgassa el a fojtószelepet semleges állásba.

A termék nem mozgatható a Zoom meghajtóval, ha:

- a fojtószelep a semleges álláson kívül megakad; vagy
- a fojtószelepet az előtt forgatja el, hogy megfogná a kart.

Forgassa vissza a fojtószelepet semleges állásba a Zoom meghajtó működtetésének folytatásához.

A Zoom karok felemelése és leengedése (opcionális)

A Zoom karok a termék fej felőli végén vannak.

A Zoom karok felhajtásához emelje meg mindkét kart, míg függőleges helyzetben nem rögzülnek.

Megjegyzés - Állítsa mindkét kart függőleges és lezárt helyzetbe, hogy a terméket a Zoom-mal lehessen szállítani.

A Zoom karok leengedéséhez, nyomja meg a kar alapján lévő karkioldót (F), és engedje le a kart (Ábra 15).

Zoom meghajtó üzemmódok

Megjegyzés - Tolja a terméket semleges helyzetbe. A fejtartó és az oldalkorlátok segítségével mozgassa a terméket a teremben vagy liftbe be, illetve abból ki. A fojtószelepet csak akkor használja, amikor a terméket Zoom funkcióval tolja.

A Zoom fojtószelephez (A) (Ábra 15) három meghajtó üzemmód tartozik.

Üzemmód	Használat	Használat módja
Kerék felemelve	Termék oldalirányú (egyik oldalról a másikra történő) tolása	1. Engedje fel a kart, hogy a Zoom lehetőséget kikapcsolja. 2. A fejtartó segítségével, kézzel tolja a terméket.
Vontatás	Az ágy elgurulásának a megelőzése rámpán	Engedje el a kart, amikor rámpán közlekedik.
Szabadonfutó kerék	Hagyja, hogy a Zoom meghajtó manuális önbeálló kerékként működjön **Megjegyzés -** A termék nem mozgatható oldalirányban, amikor a Zoom hajtókerék lenti állásban van.	1. Tartsa a kart úgy, hogy a termék néhány másodpercen keresztül ne mozogjon. 2. Tolja vagy húzza az ágyat, miközben a kerék a termék középső részén forgócsapként működik.

Zoom vezérlőpanel, fojtószelep fogantyú (opcionális)

VESZÉLY

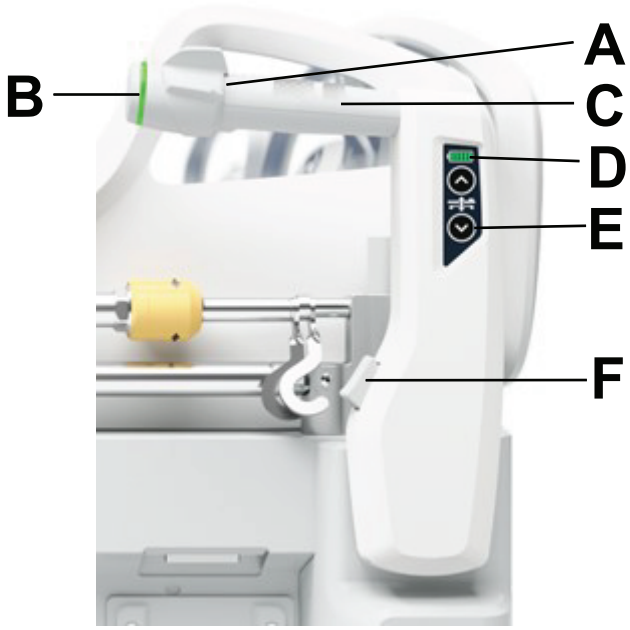
- A beteg lezuhanásból adódó sérülése kockázatának csökkentése érdekében mindig engedje le a terméket a legalsó helyzetbe, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig zárja le a vezérlőket, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.

- Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe.

FIGYELEM - A mozgatási funkciók használata előtt mindig távolítson el minden akadályt a termék útjából.

Megjegyzés - A mozgatás gombja villogni kezd, amikor a termék eléri a mozgástartomány határát.

Ha az ágy akkumulátora ki van kapcsolva, az ágymagasság vezérlők nem működnek, amíg vissza nem csatlakoztatja a terméket a fali csatlakozóaljzathoz, és be nem kapcsolja az ágy akkumulátort (*Az akkumulátor feltöltése* (oldal18)).



Ábra 15 – Zoom fojtószelep

A	Fojtószelep	Elforgatható az ágy mozgatásához	
B	Fojtószelep jelző	Zöld (villogó)	A Zoom aktiválódik/deaktiválódik
		Zöld (folyamatos)	A Zoom készen áll
		Sárga (villogó)	Hiba, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel
		Kikapcsolás	Zoom inaktív
C	Érintőérzékelő	Kézzel való aktiváláskor leengedi a kereket a padlóra	
D	Zoom akkumulátorszint	Zöld (folyamatos)	Minden Zoom funkció elérhető
		Zöld (villogó)	Töltés
		Piros (folyamatos)	Akkumulátor töltése alacsony. Minden Zoom funkció elérhető, csökkent sebesség a rámpákon **Megjegyzés -** Ha a Zoom inaktív, a kerék nincs alkalmazva.
		Piros (villogó)	Az akkumulátor töltése nagyon alacsony, deaktiválja a Zoom-ot, és szállítsa manuálisan a terméket
E	Ágy magasságvezérlői	Felemeli és leengedi a matractartót	
F	Karkioldó	Leengedi a Zoom karjait	

Az újraélesztési kioldókar aktiválása

FIGYELEM - Ügyeljen arra, hogy senki ne tartózkodjon és semmilyen berendezés ne legyen a háttámlarész alatti és körüli területen az újraélesztési kioldókar működésbe hozásakor. Az újraélesztési kioldókar csak szükséghelyzetben használható.

Megjegyzés - Az Isolibrium PE tartófelület opcióval felszerelt termékek esetén tekintse meg az Isolibrium PE tartófelület felhasználói kézikönyvét további újraélesztési utasításokért.

Amikor a háttámlarész fel van emelve, és Önnek gyorsan kell hozzáférnie a beteghez, húzza meg az újraélesztés kioldókarját, hogy a termék 0 fokos helyzetbe álljon.

Az újraélesztés két kioldókarja a matractartó térdhajlító részének (A) () bal és jobb oldalán található) (Ábra 16).

Az újraélesztés kioldókarjának meghúzásához:

1. Húzza meg a matractartó térdhajlító részének (A) () bal vagy jobb oldalán található fogantyút (Ábra 16).

   Megjegyzés - Az újraélesztés kioldókarjának elengedésével a termék háttámlarészének, térdhajlító részének vagy lábrészének mozgása bármikor megállítható.
2. Állítsa a háttámlarészt sík helyzetbe.



Ábra 16 – Az újraélesztési kioldókar aktiválása

A fejtartó eltávolítása és visszahelyezése

VESZÉLY - Ne használja a fejtartót újraélesztési támaszfelületként.

A fejtartó (A) (*A termék képi bemutatása* (oldal13)) eltávolítható, hogy hozzá lehessen férni a beteghez, vagy meg lehessen tisztítani a terméket.

A fejtartók eltávolításához fogja meg a fogantyúkat, és emelje egyenesen fel a fejtartót, hogy elváljon a terméktől.

A fejtartó visszahelyezéséhez:

1. Igazítsa a fejtartó peckeit a termék fej felőli végén található foglalatokhoz.
2. Engedje le a fejtartót úgy, hogy a foglalatokba üljön.

A lábtartó eltávolítása és visszahelyezése

A lábtartó (G) (*A termék képi bemutatása* (oldal13)) eltávolítható, hogy hozzá lehessen férni a beteghez, vagy meg lehessen tisztítani a terméket.

A lábtartók eltávolításához fogja meg a fogantyúkat, és emelje fel egyenesen a lábtartót, hogy elváljon a terméktől.

A lábtartó visszahelyezéséhez:

1. Igazítsa a lábtartó peckeit a termék láb felőli végén található foglalatokhoz.
2. Engedje le a lábtartót úgy, hogy a foglalatokba üljön.

Az oldalkorlátok felemelése

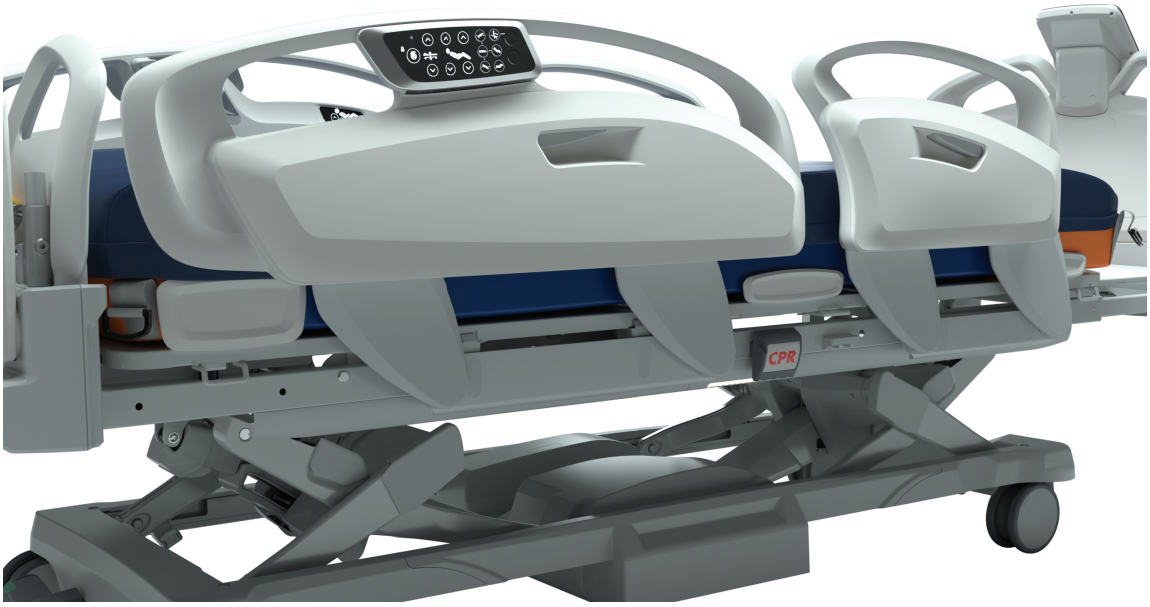
VESZÉLY

- Mindig állítsa az oldalkorlátokat a megfelelő helyzetbe a beteg biztonsága érdekében.
- Mindig zárja le a vezérlőket, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe.

Megjegyzés - Ne használja az oldalkorlátokat a beteg rögzítéséhez.

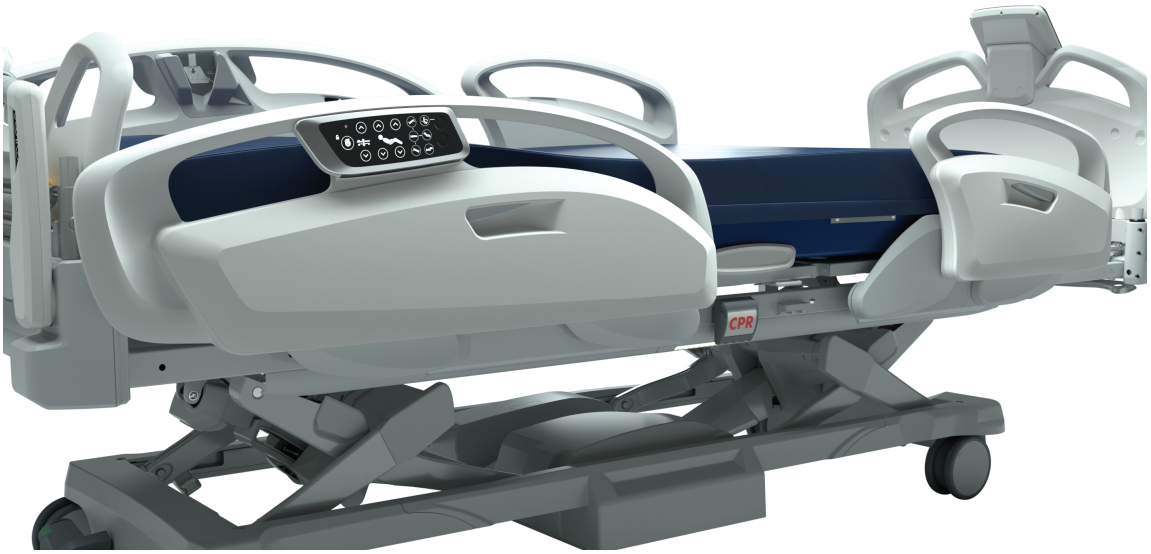
Az oldalkorlátok leengedésekor figyeljen a kattanásra, amely az oldalkorlát megfelelő helyzetben történő rögzülését jelzi. Húzza meg az oldalkorlátot, hogy ellenőrizhesse, reteszelődött-e az oldalkorlát.

- Az oldalkorlát legmagasabb helyzetbe emeléséhez nyomja meg és tartsa nyomva az oldalkorlát kioldógombját (N) (*A termék képi bemutatása* (oldal13)), és forgassa felfelé az oldalkorlátot alsó vagy középső helyzetből (Ábra 17).



Ábra 17 – Oldalkorlát legfelső helyzete

- Az oldalkorlát középső helyzetbe emeléséhez fogja meg és forgassa felfelé az oldalkorlátot a legalsó helyzetből, amíg az oldalkorlát kattanása nem hallatszik (Ábra 18).



Ábra 18 – Oldalkorlát középső helyzete

Az oldalkorlátok leengedése

VESZÉLY

- Mindig állítsa az oldalkorlátokat a megfelelő helyzetbe a beteg biztonsága érdekében.
- Mindig zárja le a vezérlőket, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe.

Megjegyzés - Ne használja az oldalkorlátokat a beteg rögzítéséhez.

Az oldalkorlátok leengedésekor kattanás jelzi az oldalkorlát rögzülését a megfelelő helyzetben. Húzza meg az oldalkorlátot, hogy ellenőrizhesse, reteszelődött-e az oldalkorlát.

- Az oldalkorlát középső helyzetbe történő leengedéséhez nyomja meg az oldalkorlát kioldógombját (N) (*A termék képi bemutatása* (oldal13)), és forgassa előre az oldalkorlátot egészen addig, amíg az oldalkorlát a középső helyzetben meg nem áll (Ábra 18).
- Az oldalkorlát legalacsonyabb helyzetbe történő leengedéséhez nyomja meg és tartsa nyomva az oldalkorlát kioldógombját, és forgassa legalsó helyzetbe az oldalkorlátot (Ábra 19).



Ábra 19 – Oldalkorlát legalsó helyzete

Az ágytoldalék kihúzása és visszatolása

Az ágytoldalék révén 12 hüvelykkel (30,5 cm-rel) növelheti a termék hosszát.

Az ágytoldalék kihúzásához:

1. Fogja meg és nyomja össze az ágytoldalék kioldókarját (R) (*A termék képi bemutatása* (oldal13)).
2. Tartsa összenyomva az ágytoldat kioldókarját, és közben húzza ki az ágytoldalékot ütközésig.
3. Engedje el az ágytoldalék kioldókarját az ágytoldalék helyben történő rögzítéséhez.

Megjegyzés - Az ágytoldalék rögzülésének ellenőrzéséhez próbálja kihúzni és betolni a lábtartót.

4. Helyezze a lábtoldalék matracát (*Tartozékok és alkatrészek* (oldal59)) az ágytoldalékra.

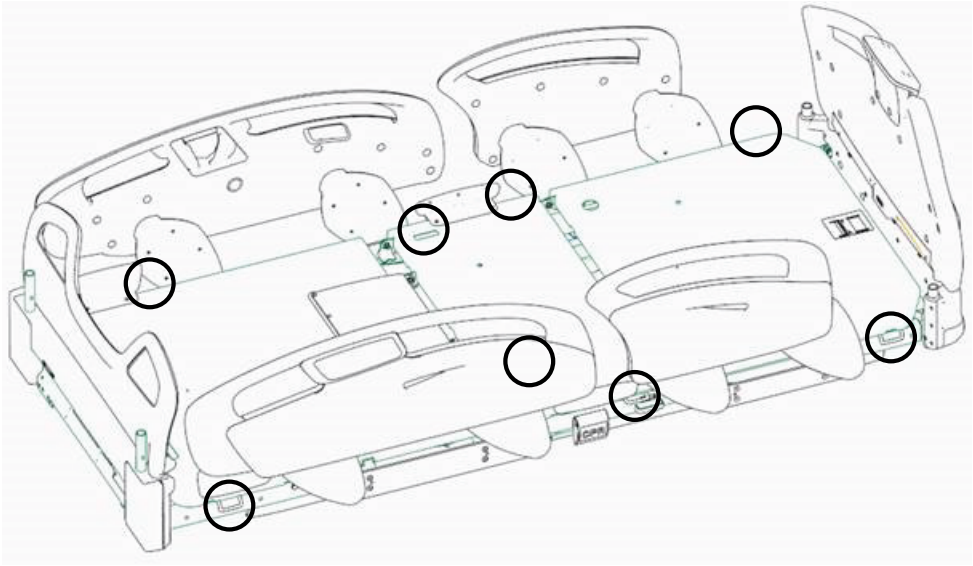
Az ágytoldalék visszatolásához:

1. Távolítsa el a lábtoldalék matracát (*Tartozékok és alkatrészek* (oldal59)) az ágytoldalékról.
2. Fogja meg és nyomja össze az ágytoldalék kioldókarját (R) (*A termék képi bemutatása* (oldal13)).
3. Tartsa összenyomva az ágytoldat kioldókarját, és közben nyomja be az ágytoldalékot ütközésig.
4. Engedje el az ágytoldalék kioldókarját az ágytoldalék helyben történő rögzítéséhez.

Megjegyzés - Az ágytoldalék rögzülésének ellenőrzéséhez próbálja kihúzni és betolni a lábtartót.

A beteg rögzítésére szolgáló bekötőövek

A matractartó szerelvényen nyolc rögzítési hely van a betegbekötő övek rögzítéséhez. Kettő a háttámlarészen található, négy a térdhajlító részen, kettő pedig a lábrészen (Ábra 20).



Ábra 20 – Bekötőövek rögzítési helyei

Foley-katéteres tasak rögzítése a hozzá tartozó Foley tartóhorogra

A lábrész alatt, a termék két oldalán egy-egy Foley-katéteres tasakhoz szolgáló tartóhorog (A) (Ábra 21) található.

A Foley-katéteres tasak rögzítéséhez akassza a Foley-katéteres tasak horgát a tartóhorogra.

Megjegyzés

- A Foley-katéteres tasak tartóhorgának biztonságos üzemi terhelése 10 font (4,5 kg).
- Ne hagyja, hogy a Foley-katéteres tasak érintse a földet, amikor a termék kis magasságba van állítva.



Ábra 21 – Foley-katéteres tasak tartóhorga

Nővérhívó aktiválása

A nővérhívó lehetővé teszi a beteg vagy az egészségügyi szakember számára, hogy a nővérhívó állomásra küldött jel révén segítséget kérjen.

A nővérhívó aktiválásához nyomja meg a **Nővérhívó** gombot (B) (*Kezelői vezérlőpanel, alapszintű, külső oldalkorlát* (oldal36), *Kezelői vezérlőpanel, speciális, külső oldalkorlát (opcionális)* (oldal37)) (A) (*Beteg által működtetett vezérlőpanel, az oldalkorláton belül* (oldal38)).

Megjegyzés - A nővérhívó használatához a termék és egy megfelelő bemenet (betegállomás, fej felőli ágyvég vagy dokkolóállomás) közti kapcsolat szükséges. Lásd *Vezetékes nővérhívó kommunikációs rendszer beállítása* (oldal16).

Perifériás berendezés csatlakoztatása a segédkimenethez

VESZÉLY

- Kizárólag kórházi besorolású, legfeljebb 5 A áramfelvételű elektromos berendezéseket csatlakoztasson a segédkimenethez. Standard elektromos berendezések használata a kórházi berendezések számára megengedhetetlen szintű áramszivárgást okozhat.
- A segédkimenetet tilos az életfunkciók fenntartására szolgáló berendezéshez használni.

A segédkimenet a perifériás berendezésekhez szolgáló beépített kimenet. A segédkimenet (J) a termék láb felőli végén található (*A termék képi bemutatása* (oldal13)).

Megjegyzés - A termék fej felőli végén lévő visszaállítható áramköri megszakítók a segédkimenetet védik.

Beteg eszközének csatlakoztatása az USB-porthoz (opcionális)

Megjegyzés - Az USB-port a megfelelő szabványoknak (IEC 60601-1, IEC 60950) eleget tevő és legfeljebb 5 VDC névleges feszültségű eszközök csatlakoztatására szolgál.

Az USB-port a betegek eszközeihez szolgáló beépített port. Az USB-port a beteg részére szolgáló eszköztartón (C), a beteg bal oldali oldalkorlátján található (*A termék képi bemutatása* (oldal13)).

Isolibrium PE tartófelület (opcionális)

Az Isolibrium PE egy elektromos tartófelület, amely a következő funkciókkal rendelkezik: A nyomás újraelosztása, Levegőáramlás, Forgatássegítő, Max. feltöltés és Oldalirányú forgatás.

Megjegyzés - A csatlakoztatási utasításokkal kapcsolatban tekintse meg az Isolibrium PE tartófelület felhasználói kézikönyvét.

Amikor az Isolibrium PE tartófelület a ProCuity-hez van csatlakoztatva, az aktív funkciók a **Kezdőképernyő** tetején jelennek meg (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42)).

Az egészségügyi szakemberek számára elérhető funkció képernyők közé tartoznak az alábbiak:

- **Nyomás** (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Nyomás (opcionális)* (oldal32))
- **Forgatás** (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Forgatás (opcionális)* (oldal33))
- **Pulmonalis** (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Pulmonalis (opcionális)* (oldal34))

Az Isolibrium PE előkészítése új beteghez (opcionális)

VESZÉLY - Ne terhelje az Isolibrium PE terméket a 460 fontos (208,6 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben!

Az Isolibrium PE előkészítése új beteghez:

1. Mielőtt beteget helyezne a termékre, nullázza vagy tárázza a mérleget (*A mérleg beállítása, speciális (opcionális)* (oldal48)).
2. Pozicionálja a beteget a terméken.

   Megjegyzés - A pozicionálási utasításokkal kapcsolatban tekintse meg az Isolibrium PE tartófelület felhasználói kézikönyvét.
3. Mérje meg és mentse el a beteg testtömegét (*A beteg súlyának megmérése, speciális (opcionális)* (oldal49)).

   Megjegyzés - Amikor elmenti a beteg testtömegét, automatikusan beállításra kerül a **Beteg testtömegtartománya** (J). Manuálisan is beállíthatja a **Beteg testtömegtartományát** (J) a **Nyomás** képernyőn (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Nyomás (opcionális)* (oldal32)).

Ágyhelyzetek előkészítése az Isolibrium PE funkcióihoz (opcionális)

VESZÉLY - Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe a működtetés során.

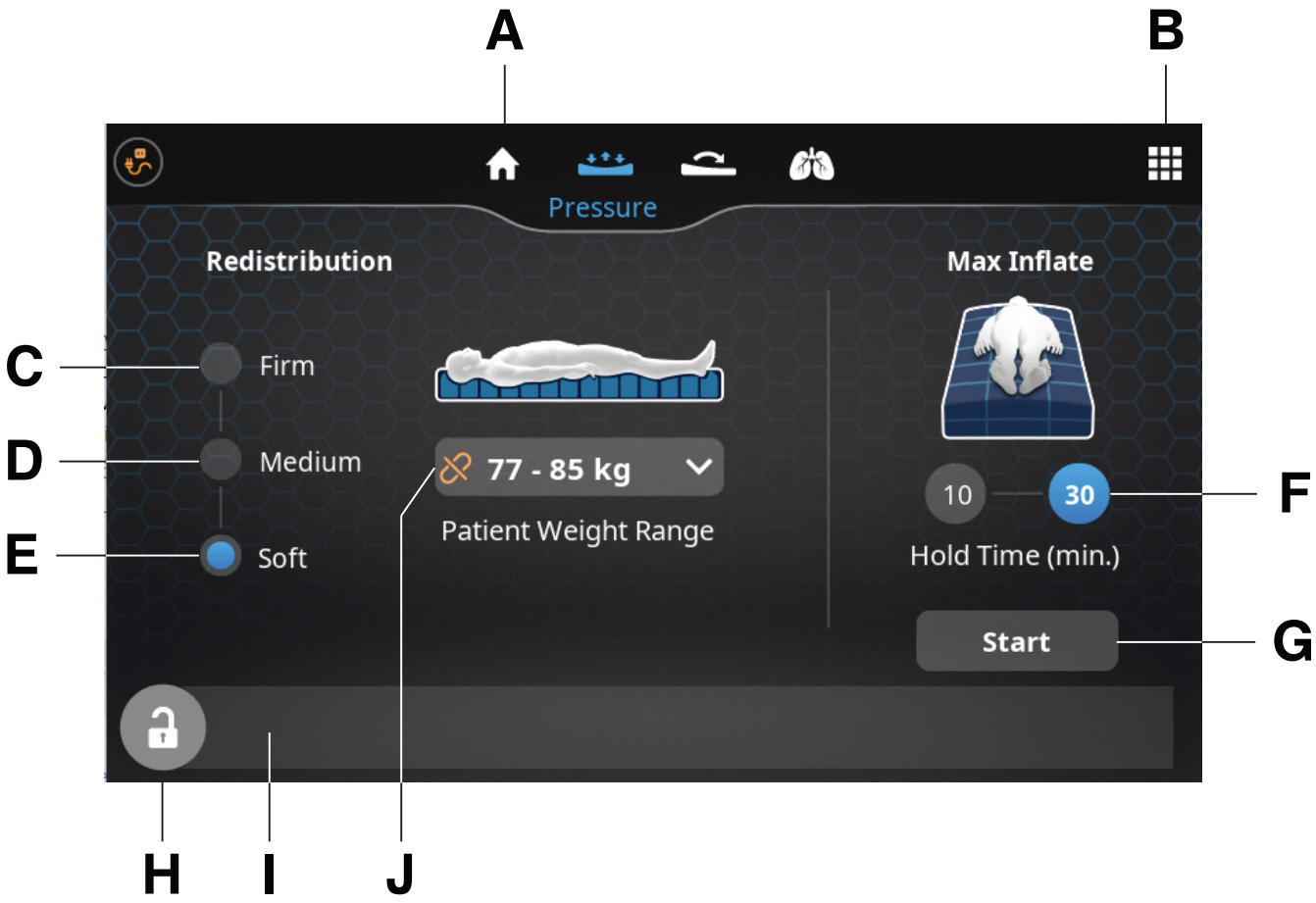
FIGYELEM - A mozgatási funkciók használata előtt mindig távolítson el minden akadályt a termék útjából.

Az ágyhelyzetek előkészítése:

1. Zárolja az oldalkorlát vezérlőpaneljének funkcióit (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Mozgatás zárolása (opcionális)* (oldal44)).
2. Emelje fel és a legmagasabb helyzetben rögzítse az oldalkorlátokat (*Az oldalkorlátok felemelése* (oldal27)).
3. Engedje le az ágymagasságot a legalsó praktikus helyzetbe (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42)).
4. Engedje le a háttámlarészt sík vagy a lehető legalacsonyabb helyzetbe (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42)).

Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Nyomás (opcionális)

A **Nyomás** képernyőn a termék nyomásfunkciói jelennek meg.



A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42))
B	Menü	Menüfunkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – menü (opcionális)* (oldal56))
C	Kemény	Válassza ki az újraelosztás keménységi beállítás növeléséhez
D	Közepes	Alapértelmezett újraelosztás keménységi beállítás
E	Puha	Válassza ki az újraelosztás keménységi beállítás csökkentéséhez
F	Tartási idő	Válassza ki a Max. feltöltés 10 perces vagy 30 perces tartási idejét
G	Indítás	Elindítja a Max. feltöltés kiválasztott tartási idejét
H	Zár	Zárolja vagy feloldja a kiválasztott matracműködési beállításokat
I	Állapotsor	Megjeleníti a matrac aktuális állapotát
J	Beteg testtömegtartománya	Válassza ki az aktuális beteg testtömegtartományának kiválasztásához

A nyomás újraelosztásának aktiválása (opcionális)

A nyomás újraelosztása keménységet biztosít a betegnek a tömegtartomány és a keménységi beállítás alapján.

A nyomás újraelosztásának aktiválása:

1. A **Kezdőképernyőn** nyomja meg a **Nyomás** gombot (A) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42)).

2. A **Nyomás** képernyőn válasszon az alábbi újraelosztási lehetőségek közül:
   - Puha (E) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Nyomás (opcionális)* (oldal32))
   - Közepes (D) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Nyomás (opcionális)* (oldal32))
   - Kemény (C) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Nyomás (opcionális)* (oldal32))

Max. feltöltés aktiválása (opcionális)

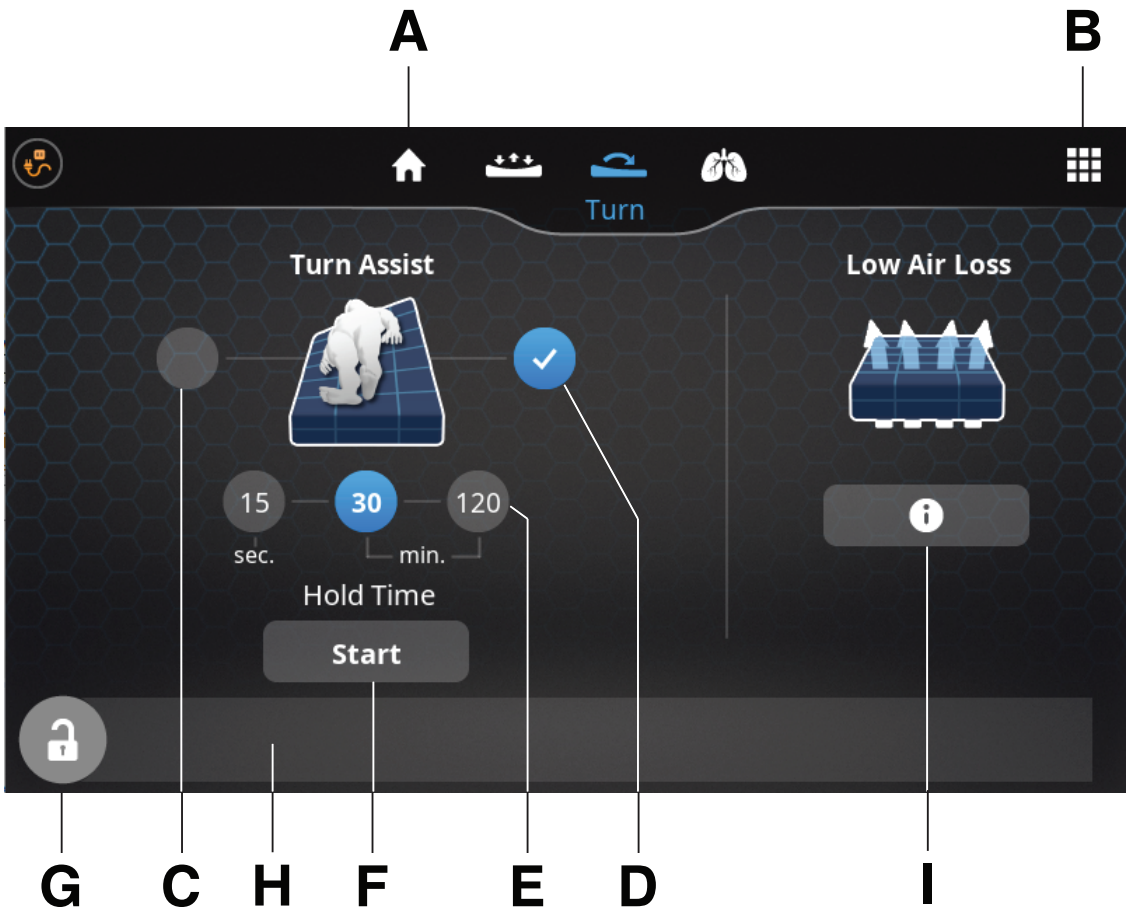
A Max. feltöltés aktiválása:

1. A **Kezdőképernyőn** nyomja meg a **Nyomás** gombot (A) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42)).
2. A **Nyomás** képernyőn válassza ki a 10 perces vagy 30 perces tartási időt (F) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Nyomás (opcionális)* (oldal32)).
3. A Max. feltöltés elindításához nyomja meg az **Indítás** gombot (G) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Nyomás (opcionális)* (oldal32)).

A Max. feltöltés visszavonásához vagy leállításához nyomja meg az állapotsorban lévő gombot (I), amikor megjelenik (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Nyomás (opcionális)* (oldal32)).

Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Forgatás (opcionális)

A **Forgatás** képernyőn a termék forgatási funkciói jelennek meg.



A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42))
B	Menü	Menüfunkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – menü (opcionális)* (oldal56))
C	Forgatássegítő, beteg, jobb	Kiválasztja a Forgatássegítőt a beteg jobb oldalához
D	Forgatássegítő, beteg, bal	Kiválasztja a Forgatássegítőt a beteg bal oldalához
E	Tartási idő	Válassza ki a 15 másodperces, 30 perces vagy 120 perces tartási időt a Forgatássegítőhöz

F	Indítás	Elindítja a Forgatássegítő kiválasztott tartási idejét
G	Zár	Zárolja vagy feloldja a kiválasztott matracműködési beállításokat
H	Állapotsor	Megjeleníti a matrac aktuális állapotát
I	Információk	Megjeleníti az Alacsony levegőáramlás információs képernyőt

Forgatássegítő aktiválása (opcionális)

VESZÉLY

- Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe a működtetés során.
- Mindig a legmagasabb helyzetben zárja le az oldalkorlátokat a működtetés során.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a beteget a működtetés során.
- Ne nullázza vagy tárázza a mérleget és ne mérje meg a beteg testsúlyát a működtetés során.

Megjegyzés - A háttámlarész dőlésszöge legfeljebb 60° lehet a Forgatássegítő működéséhez.

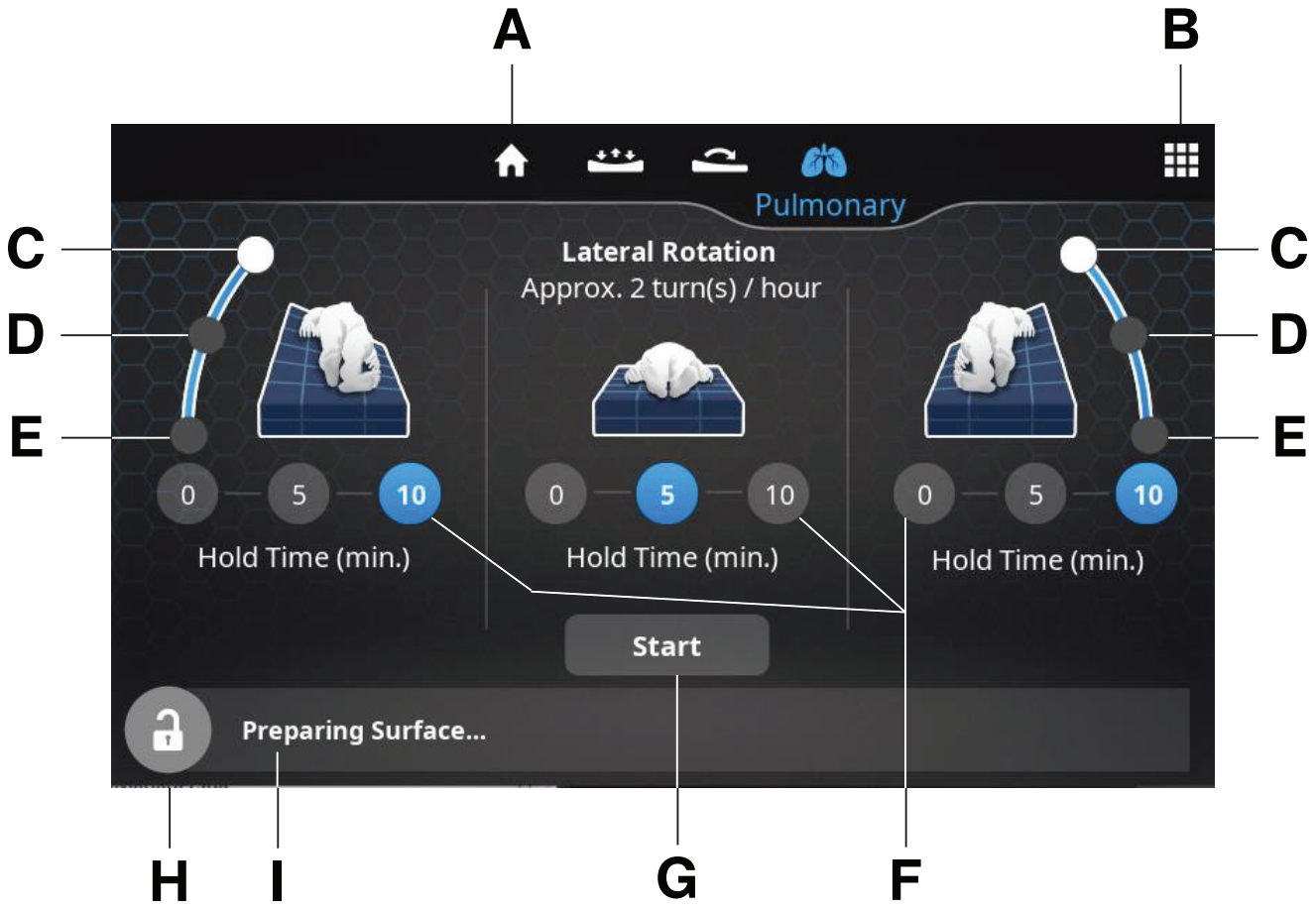
A Forgatássegítő aktiválása:

1. A termék közepére helyezze a beteget.
2. Emelje fel és a legmagasabb helyzetben rögzítse az oldalkorlátokat (*Az oldalkorlátok felemelése* (oldal27)).
3. A **Kezdőképernyőn** nyomja meg az **Forgatás** gombot (B) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42)).
4. A **Forgatás** képernyőn válassza ki a Forgatássegítő oldalát (C, D) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Forgatás (opcionális)* (oldal33)).
5. Válassza ki a 15 másodperces, 30 perces vagy 120 perces tartási időt (E) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Forgatás (opcionális)* (oldal33)).
6. A Forgatássegítő elindításához nyomja meg az **Indítás** gombot (F) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Forgatás (opcionális)* (oldal33)).

A Forgatássegítő visszavonásához vagy leállításához nyomja meg az állapotsorban lévő gombot (H), amikor megjelenik (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Forgatás (opcionális)* (oldal33)).

Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Pulmonalis (opcionális)

A **Pulmonalis** képernyő megjeleníti a termék pulmonalis funkcióit.



A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42))
B	Menü	Menüfunkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – menü (opcionális)* (oldal56))
C	Teljes	Teljes forgatás. Akkor elérhető, ha a háttámlarész dőlésszöge –5–35°
D	Csökkentett	Csökkentett forgatás. Akkor elérhető, ha a háttámlarész dőlésszöge –5–60°
E	Sík	Nincs forgatás
F	Tartási idő	Válassza ki a 0, 5 vagy 10 perces tartási időt
G	Indítás	Elindítja a kiválasztott Oldalirányú forgatás működtetését
H	Zár	Zárolja vagy feloldja a kiválasztott matracműködési beállításokat
I	Állapotsor	Megjeleníti a matrac aktuális állapotát

Oldalirányú forgatás aktiválása (opcionális)

Az Oldalirányú forgatás lehetővé teszi az egészségügyi szakemberek számára, hogy a beteget balról jobbra forgassák a forgatási szintek és a tartási idők növelésével vagy csökkentésével.

VESZÉLY

- Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe a működtetés során.
- Ne extubálja vagy intubálja a beteget a működtetés során.
- Mindig a legmagasabb helyzetben zárja le az oldalkorlátokat a működtetés során.
- Ne nullázza vagy tárázza a mérleget és ne mérje meg a beteg testsúlyát a működtetés során.

- Mindig helyezze középre a beteget a tartófelületen, és gyakran ellenőrizze a megfelelő helyzet fenntartásának érdekében.

Megjegyzés
- Az Oldalirányú forgatás használatát a 60 font (27,2 kg) és 460 font (208,6 kg) tömegtartományon kívül egy egészségügyi szakembernek kell eldöntenie.
- Az Oldalirányú forgatás nem működik, ha az oldalkorlátok le vannak engedve.

Az Oldalirányú forgatás aktiválása:

1. A termék közepére helyezze a beteget.
2. Emelje fel és a legmagasabb helyzetben rögzítse az oldalkorlátokat (*Az oldalkorlátok felemelése* (oldal27)).
3. Engedje le az ágymagasságot a legalsó helyzetbe (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42)).
4. Állítsa be a háttámlarészt az Oldalirányú forgatáshoz.
   - Teljes forgatás (C): -5° és 35° között (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Pulmonalis (opcionális)* (oldal34))
   - Csökkentett forgatás (D): -5° és 60° között (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Pulmonalis (opcionális)* (oldal34))
5. A **Kezdőképernyőn** nyomja meg a **Pulmonalis** gombot (C) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42)).
6. A **Pulmonalis** képernyőn válassza ki a forgatási szintet (C, D, E) a beteg bal és a beteg jobb oldalához (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Pulmonalis (opcionális)* (oldal34)).
7. Válassza ki a 0, 5 vagy 10 perces tartási időt (F) minden lépéshez.
8. Az Oldalirányú forgatás elindításához nyomja meg az **Indítás** gombot (G).

   Megjegyzés - 100 óra elteltével az Oldalirányú forgatás automatikusan leáll.

Az Oldalirányú forgatás szüneteltetéséhez vagy leállításához nyomja meg az állapotsorban (I) lévő gombot, amikor megjelenik (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Pulmonalis (opcionális)* (oldal34)).

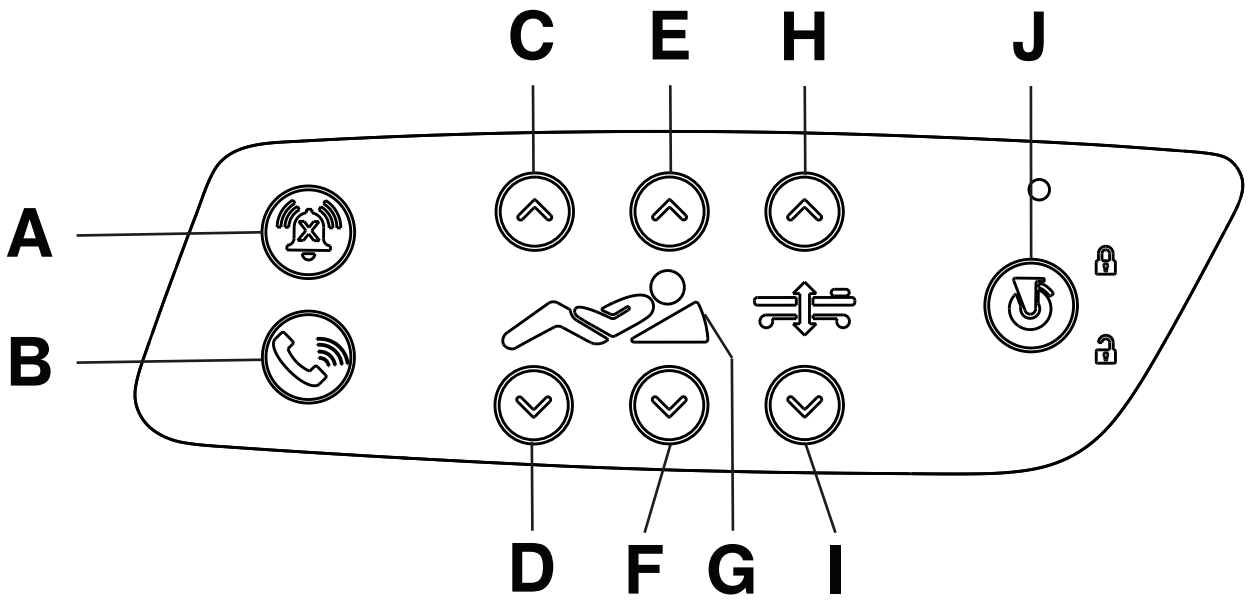
Megjegyzés - Csak akkor lehet megváltoztatni az Oldalirányú forgatás beállításait, amikor a működtetés leállt.

Kezelői vezérlőpanel, alapszintű, külső oldalkorlát

VESZÉLY
- A beteg lezuhanásból adódó sérülése kockázatának csökkentése érdekében mindig engedje le a terméket a legalsó helyzetbe, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig zárja le a vezérlőket, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe.

FIGYELEM - A mozgatási funkciók használata előtt mindig távolítson el minden akadályt a termék útjából.

Megjegyzés - A mozgatás gombja villogni kezd, amikor a termék eléri a mozgástartomány határát.



A	Ágyelhagyás	Megnyomása és nyomva tartása kikapcsolja az ágyelhagyás riasztását
B	Nővérhívó	Nővérhívó aktiválása
C	Térdhajlító rész fel	Térdhajlító rész felemelése
D	Térhajlító rész le	Térdhajlító rész leengedése
E	Háttámla fel	Háttámla felemelése
F	Háttámla le	Háttámla leengedése
G	Háttámla 30°+	Akkor világít, ha a háttámla 30°+ helyzetben van
H	Ágy magasságának növelése	Matractartó felemelése
I	Ágy magasságának csökkentése	Matractartó leengedése
J	Fékjelző	A fék működésbe hozásakor vagy kioldásakor gyullad ki

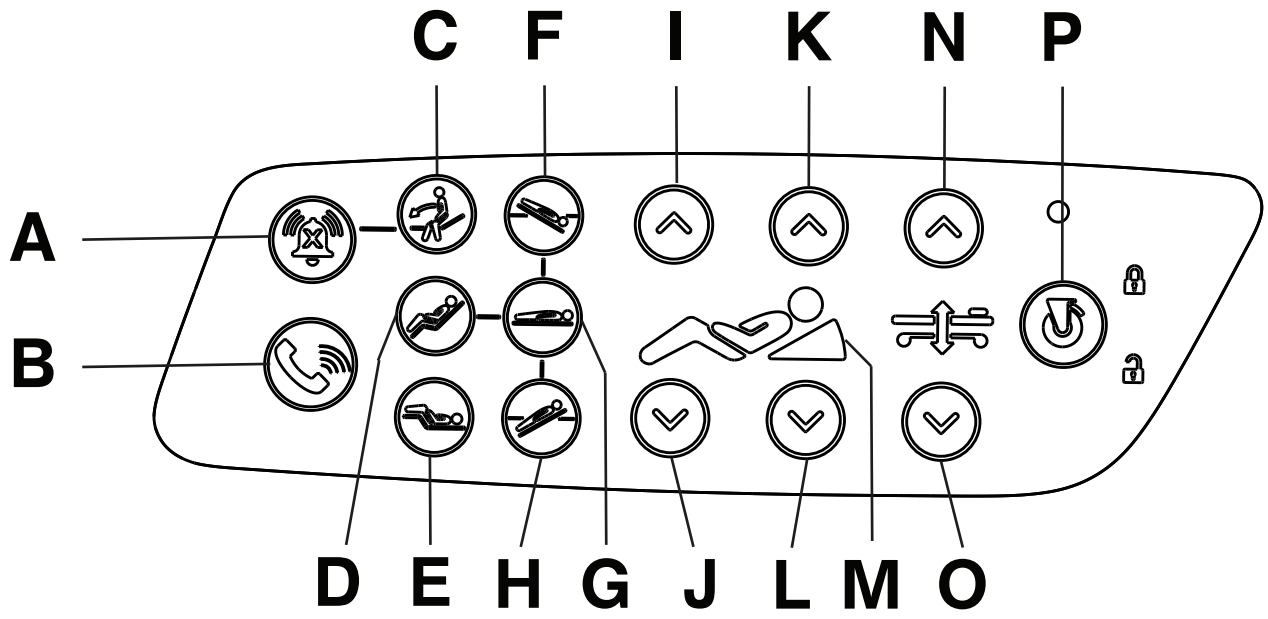
Kezelői vezérlőpanel, speciális, külső oldalkorlát (opcionális)

VESZÉLY

- A beteg lezuhanásból adódó sérülése kockázatának csökkentése érdekében mindig engedje le a terméket a legalsó helyzetbe, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig zárja le a vezérlőket, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe.

FIGYELEM - A mozgatási funkciók használata előtt mindig távolítson el minden akadályt a termék útjából.

Megjegyzés - A mozgatás gombja villogni kezd, amikor a termék eléri a mozgástartomány határát.



A	Ágyelhagyás	Megnyomása és nyomva tartása kikapcsolja az ágyelhagyás riasztását
B	Nővérhívó	Nővérhívó aktiválása
C	Beteg fel-/leszállásának segítése	A termék megfelelő helyzetbe állítása a beteg felszállásához vagy leszállásához
D	Szívgyógyászati szék helyzet	A termék szívgyógyászati szék helyzetbe állítása

E	Vaszkuláris helyzet	Termék vaszkuláris helyzetbe állítása
F	Trendelenburg-helyzet	Termék Trendelenburg-helyzetbe állítása (fej lent, láb fent)
G	Sík ágy	A termék 0°-os vízszintes helyzetbe állítása
H	Fordított Trendelenburg-helyzet	Termék fordított Trendelenburg-helyzetbe állítása (fej fent, láb lent)
I	Térdhajlító rész fel	Térdhajlító rész felemelése
J	Térhajlító rész le	Térdhajlító rész leengedése
K	Háttámla fel	Háttámla felemelése
L	Háttámla le	Háttámla leengedése
M	Háttámla 30°+	Akkor világít, ha a háttámla 30°+ helyzetben van
N	Ágy magasságának növelése	Matractartó felemelése
O	Ágy magasságának csökkentése	Matractartó leengedése
P	Fékjelző	A fék működésbe hozásakor vagy kioldásakor gyullad ki

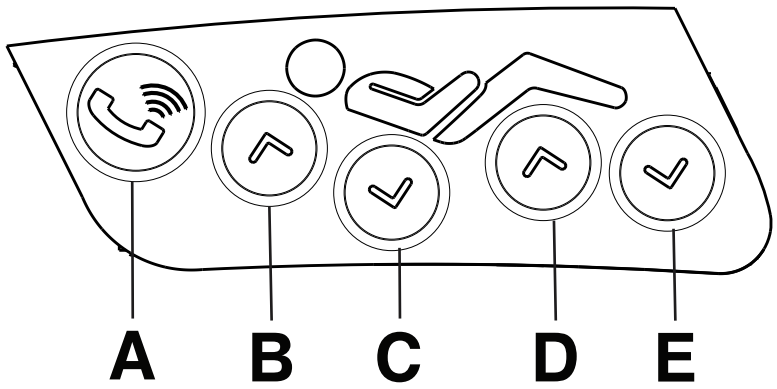
Beteg által működtetett vezérlőpanel, az oldalkorláton belül

VESZÉLY

- A beteg lezuhanásból adódó sérülése kockázatának csökkentése érdekében mindig engedje le a terméket a legalsó helyzetbe, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig zárja le a vezérlőket, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe.

FIGYELEM - A mozgatási funkciók használata előtt mindig távolítson el minden akadályt a termék útjából.

Az egészségügyi szakembereknek meg kell tanítaniuk a betegeknek a beteg által működtetett vezérlőpanelek használatát.



A	Nővérhívó	Nővérhívó aktiválása
B	Háttámla fel	Háttámla felemelése
C	Háttámla le	Háttámla leengedése
D	Térdhajlító rész fel	Térdhajlító rész felemelése
E	Térhajlító rész le	Térdhajlító rész leengedése

Vezetékes vezérlő, alapszintű (opcionális)

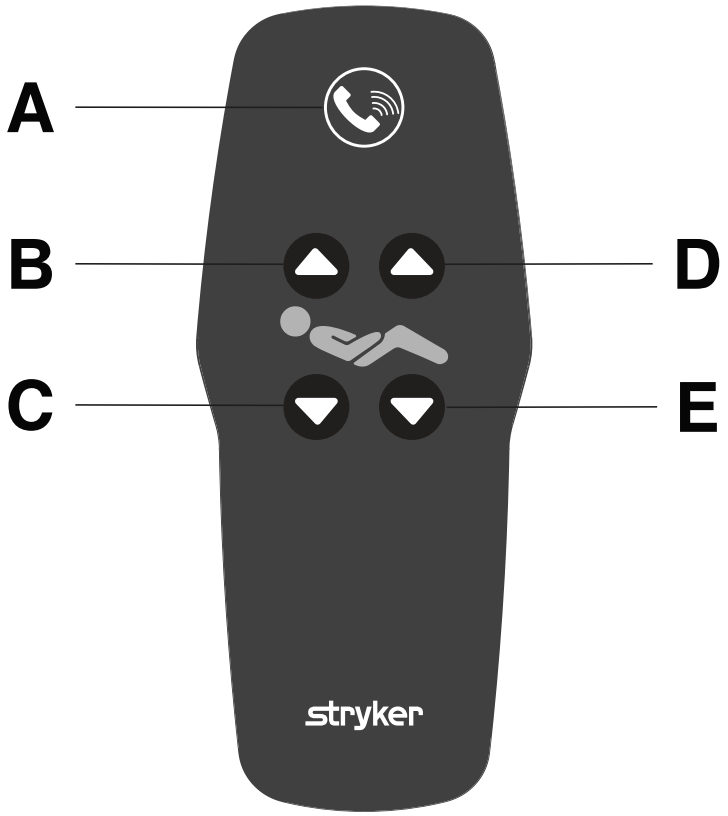
VESZÉLY

- A beteg lezuhanásból adódó sérülése kockázatának csökkentése érdekében mindig engedje le a terméket a legalsó helyzetbe, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig zárja le a vezérlőket, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.

- Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe.

FIGYELEM - A mozgatási funkciók használata előtt mindig távolítson el minden akadályt a termék útjából.

Az egészségügyi szakembereknek meg kell tanítaniuk a betegeknek a felfüggesztett vezérlő használatát.



A	Nővérhívó	Nővérhívó aktiválása
B	Háttámla fel	Háttámla felemelése
C	Háttámla le	Háttámla leengedése
D	Térdhajlító rész fel	Térdhajlító rész felemelése
E	Térhajlító rész le	Térdhajlító rész leengedése

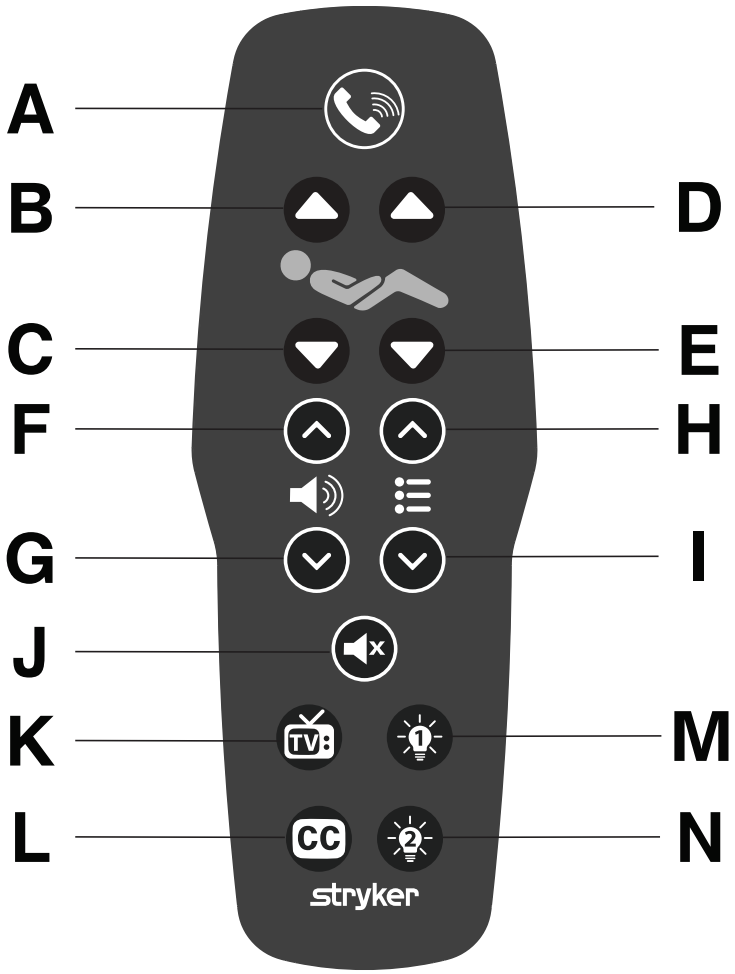
Vezetékes vezérlő, speciális (opcionális)

VESZÉLY

- A beteg lezuhanásból adódó sérülése kockázatának csökkentése érdekében mindig engedje le a terméket a legalsó helyzetbe, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig zárja le a vezérlőket, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe.

FIGYELEM - A mozgatási funkciók használata előtt mindig távolítson el minden akadályt a termék útjából.

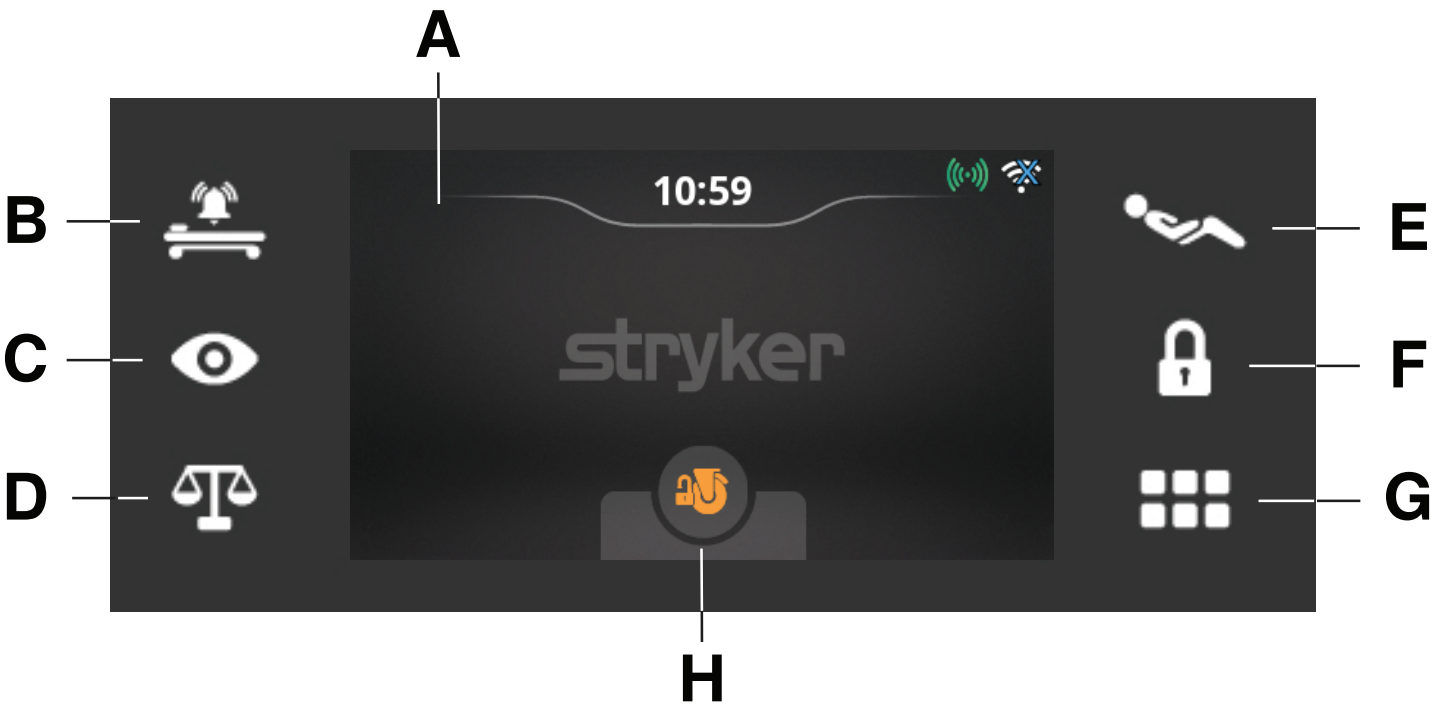
Az egészségügyi szakembereknek meg kell tanítaniuk a betegeknek a felfüggesztett vezérlő használatát.



A	Nővérhívó	Nővérhívó aktiválása
B	Háttámla fel	Háttámla felemelése
C	Háttámla le	Háttámla leengedése
D	Térdhajlító rész fel	Térdhajlító rész felemelése
E	Térhajlító rész le	Térdhajlító rész leengedése
F	Hangerő fel	Hangerő növelése
G	Hangerő le	Hangerő csökkentése
H	Csatorna fel	Váltás eggyel magasabb számú csatornára
I	Csatorna le	Váltás eggyel alacsonyabb számú csatornára
J	Némítás	A TV/rádió némítása
K	TV/rádió	A TV/rádió be- vagy kikapcsolása
L	Feliratozás	Feliratozás be- vagy kikapcsolása
M	Kórtermi világítás	A kórtermi világítás be- vagy kikapcsolása
N	Olvasólámpa	Az olvasólámpa be- vagy kikapcsolása

Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő

A kezdőképernyő funkciói a lábtartó érintőpaneljén találhatók. A termék funkciói az ikonok megnyomásával jeleníthetők meg.



A	Képernyő	Kezdőképernyő funkcióinak megjelenítése
B	Ágyelhagyás	Az ágyelhagyás funkcióinak aktiválása és megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanelje – Ágyelhagyás* (oldal50))
C	iBed Watch	Az iBed Watch funkciók aktiválása és megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanelje – iBed Watch* (oldal52))
D	Mérleg	Mérlegfunkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanelje – mérleg* (oldal45))
E	Helyzet	Helyzetkezelési funkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanelje – Helyzet* (oldal41))
F	Mozgatás zárolása	Zárolási funkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanelje – Mozgatás zárolása* (oldal44))
G	Menü	Menüfunkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanelje – menü* (oldal55))
H	Fék	Alapszintű - Megjeleníti a fék zárolásának állapotát Speciális opció - Fékek alkalmazása vagy feloldása (*A fék működésbe hozása és kioldása* (oldal20))

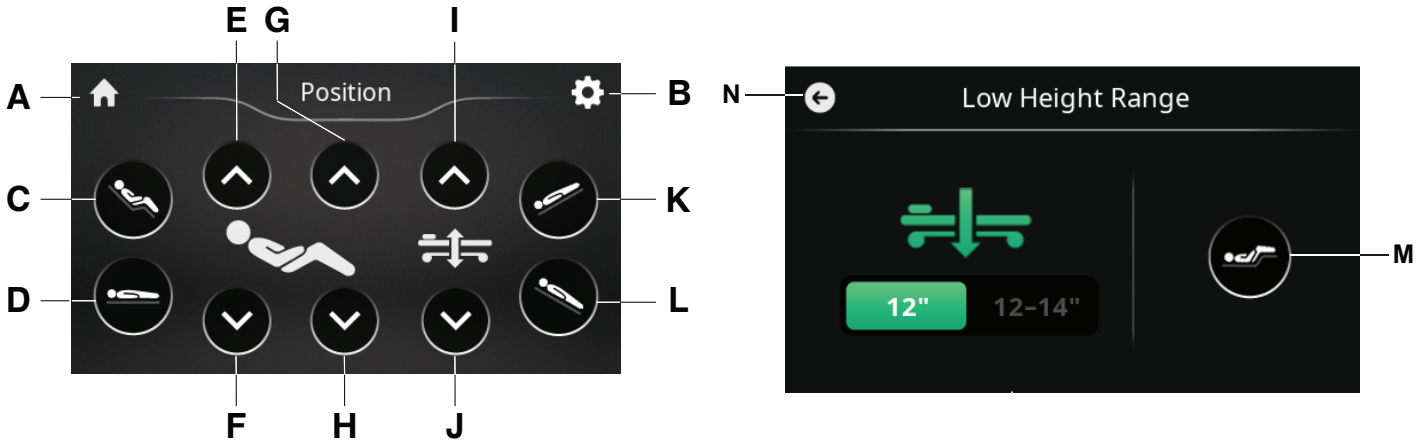
Lábtartó vezérlőpanelje – Helyzet

VESZÉLY

- A beteg lezuhanásból adódó sérülése kockázatának csökkentése érdekében mindig engedje le a terméket a legalsó helyzetbe, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe.

FIGYELEM - A mozgatási funkciók használata előtt mindig távolítson el minden akadályt a termék útjából.

A **Položaj** képernyőn a termék helyzetkezelési funkciói jelennek meg.



A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Početna** képernyőre (lásd *Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40))
B	Leeresztési tartomány	Visszalépés a **Leeresztési tartomány** képernyőre
C	Szívgyógyászati szék helyzet	A termék szívgyógyászati szék helyzetbe állítása
D	Sík ágy	A termék 0°-os vízszintes helyzetbe állítása
E	Háttámla fel	Háttámla felemelése
F	Háttámla le	Háttámla leengedése
G	Térdhajlító rész fel	Térdhajlító rész felemelése
H	Térhajlító rész le	Térdhajlító rész leengedése
I	Ágy magasságának növelése	Matractartó felemelése
J	Ágy magasságának csökkentése	Matractartó leengedése
K	Trendelenburg-helyzet	Termék Trendelenburg-helyzetbe állítása (fej lent, láb fent)
L	Fordított Trendelenburg-helyzet	Termék fordított Trendelenburg-helyzetbe állítása (fej fent, láb lent)
M	Vaszkuláris helyzet	Termék vaszkuláris helyzetbe állítása
N	Vissza	Visszalépés a **Položaj** képernyőre

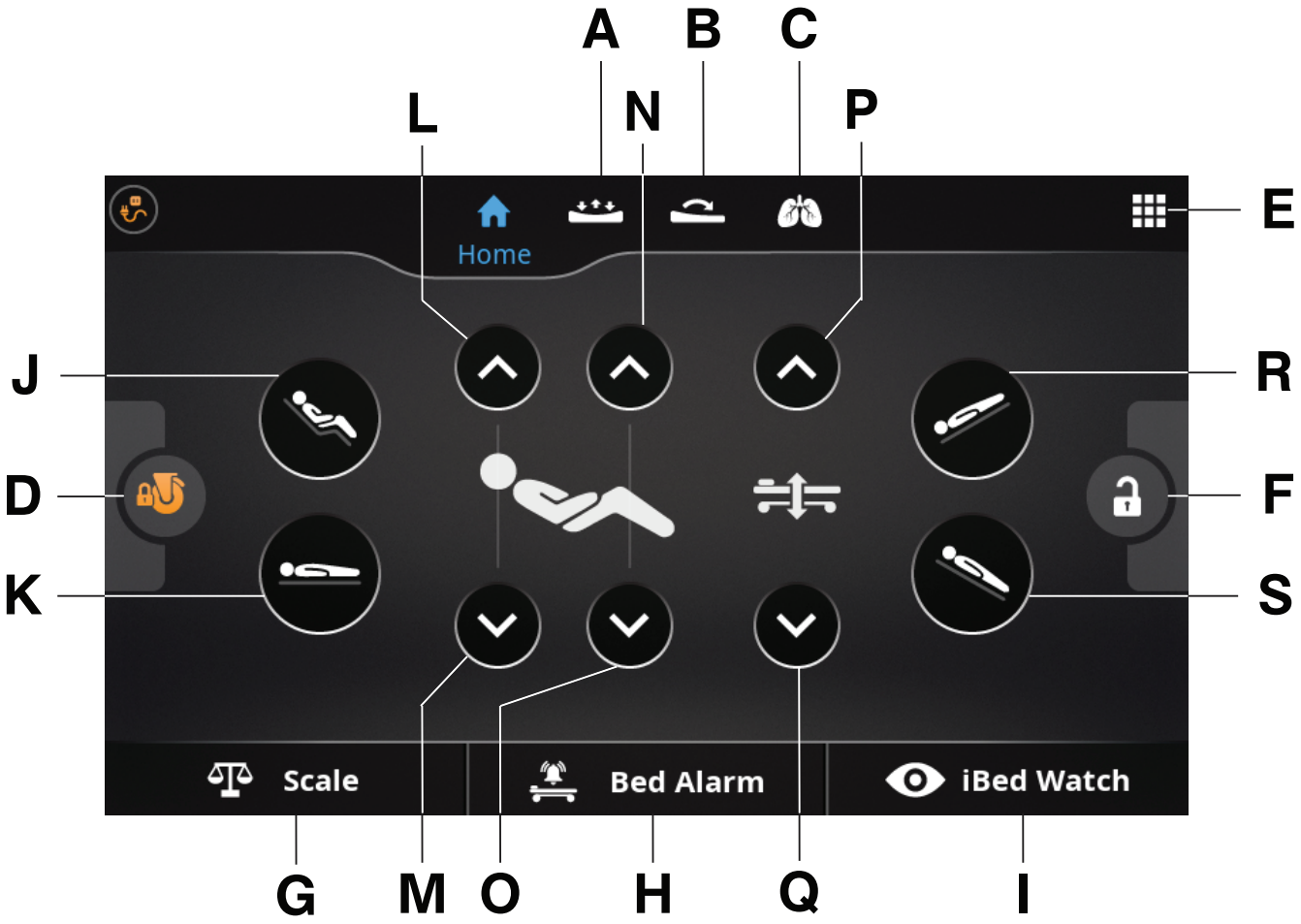
Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)

VESZÉLY

- A beteg lezuhanásból adódó sérülése kockázatának csökkentése érdekében mindig engedje le a terméket a legalsó helyzetbe, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a más berendezésekhez kapcsolódó kábelek, drótok és csövek úgy legyenek elvezetve, hogy ne csípődjenek be a termék különböző részeibe.

FIGYELEM - A mozgatási funkciók használata előtt mindig távolítson el minden akadályt a termék útjából.

A kezdőképernyő funkciói a lábtartó érintőpaneljén találhatók. Az ikonok megnyomásával megjelenítheti a termék funkcióit, és elhelyezheti a terméket.



A	Nyomás	Megjeleníti a nyomás funkciókat (opcionális (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Nyomás (opcionális)* (oldal32))
B	Forgatás	Megjeleníti a forgatási funkciókat (opcionális (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Forgatás (opcionális)* (oldal33))
C	Pulmonalis	Megjeleníti a pulmonalis funkciókat (opcionális (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Pulmonalis (opcionális)* (oldal34))
D	Fék	Alapszintű - Megjeleníti a fék zárolásának állapotát Speciális opció - Fékek alkalmazása vagy feloldása (*A fék működésbe hozása és kioldása* (oldal20))
E	Menü	Menüfunkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – menü (opcionális)* (oldal56))
F	Mozgatás zárolása	Zárolási funkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Mozgatás zárolása (opcionális)* (oldal44))
G	Mérleg	Mérlegfunkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – mérleg (opcionális)* (oldal47))
H	Ágyelhagyás	Az ágyelhagyás funkcióinak aktiválása és megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanelje, speciális - Ágyelhagyás (opcionális)* (oldal51))
I	iBed Watch	Az iBed Watch funkciók aktiválása és megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanelje, speciális – iBed Watch (opcionális)* (oldal53))
J	Szívgyógyászati szék helyzet	A termék szívgyógyászati szék helyzetbe állítása
K	Sík ágy	A termék 0°-os vízszintes helyzetbe állítása
L	Háttámla fel	Háttámla felemelése

M	Háttámla le	Háttámla leengedése
N	Térdhajlító rész fel	Térdhajlító rész felemelése
O	Térhajlító rész le	Térdhajlító rész leengedése
P	Ágy magasságának növelése	Matractartó felemelése
Q	Ágy magasságának csökkentése	Matractartó leengedése
R	Trendelenburg-helyzet	Termék Trendelenburg-helyzetbe állítása (fej lent, láb fent)
S	Fordított Trendelenburg-helyzet	Termék fordított Trendelenburg-helyzetbe állítása (fej fent, láb lent)

Lábtartó vezérlőpanelje – Mozgatás zárolása

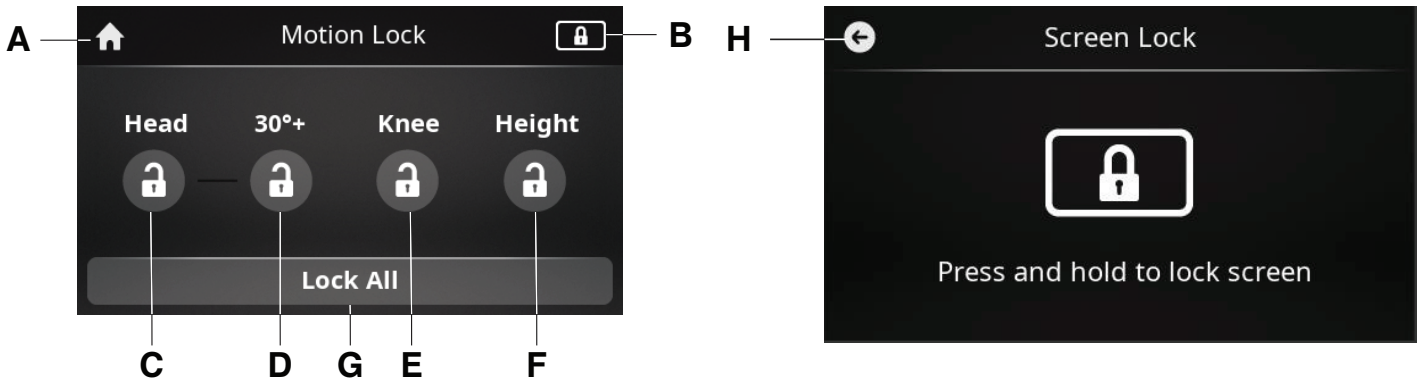
VESZÉLY

- Mindig zárja le a vezérlőket, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.
- Mindig zárolja a vezérlőket, amikor a beteg állapota különleges biztonsági intézkedéseket igényel.

A **Mozgatás zárolása** képernyőn a termék zárolási funkciói jelennek meg.

A zárolással letiltható a kezelői vezérlőpanelről és a beteg által működtetett vezérlőpanelről érkező mozgásvezérlő bemenet.

Megjegyzés - Az ágyelhagyás, a mérleg és a nővérhívó funkciók továbbra is rendelkezésre állnak.



A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40))
B	Képernyőzár	Visszalépés a **Képernyőzár** képernyőre
C	Fejrész (háttámlarész) zárolása	Fejrész (háttámlarész) vezérlőinek zárolása vagy kioldása
D	30°+ (háttámlarész) zárolása	A fejrész (háttámlarész) 30°+ helyzetben történő zárolása vagy kioldása
E	Térd (térdhajlító rész) zárolása	Térd (térdhajlító rész) vezérlőinek zárolása vagy kioldása
F	Ágymagasság zárolása	Ágy magasságvezérlőinek zárolása vagy kioldása
G	Összes zárolása	Az összes mozgatási funkció zárolása vagy kioldása
H	Vissza	Visszalépés a **Mozgatás zárolása** képernyőre

Megjegyzés

- Az újraélesztés kioldókarja az összes zárolást felülbírálja.
- Ha a termék egy konkrét helyzetben van, amikor Ön engedélyez egy zárolást, akkor a termék az adott helyzetben lesz zárolva.
- A zárolási paramétereket menti a rendszer a termék áramforrásról történő lecsatlakoztatásakor.
- Ne zárolja a vezérlőpanel funkcióit, ha hozzá kell férnie a vezérlőpanel funkcióihoz, amikor eltávolítja a lábtartót.

Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Mozgatás zárolása (opcionális)

VESZÉLY

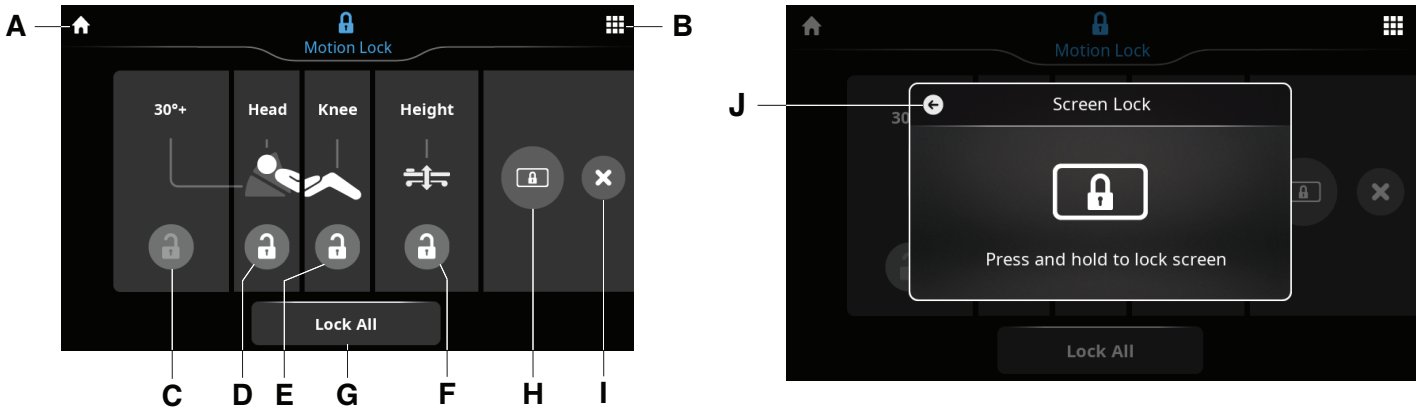
- Mindig zárja le a vezérlőket, amikor a beteg felügyelet nélkül marad.

- Mindig zárolja a vezérlőket, amikor a beteg állapota különleges biztonsági intézkedéseket igényel.

A **Mozgatás zárolása** képernyőn a termék zárolási funkciói jelennek meg.

A zárolással letiltható a kezelői vezérlőpanelről és a beteg által működtetett vezérlőpanelről érkező mozgásvezérlő bemenet.

Megjegyzés - Az ágyelhagyás, a mérleg és a nővérhívó funkciók továbbra is rendelkezésre állnak.



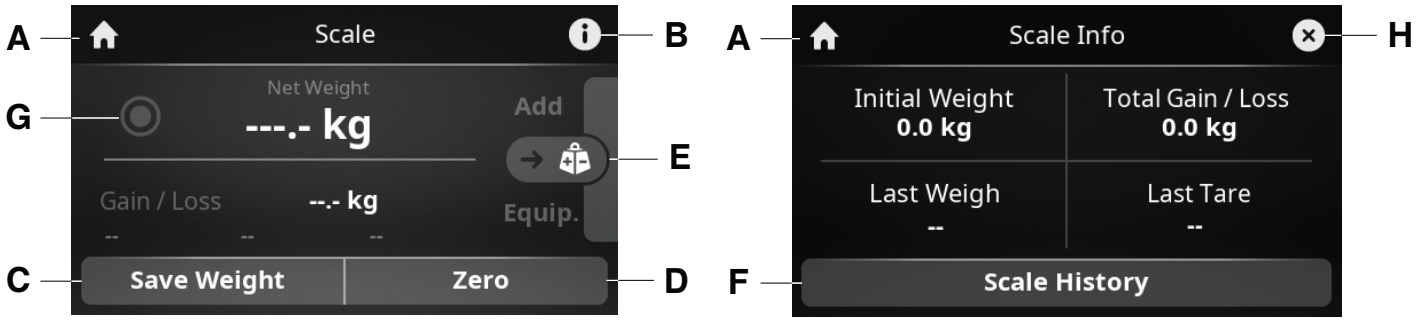
A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42))
B	Menü	Menüfunkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – menü (opcionális)* (oldal56))
C	30°+ (háttámlarész) zárolása	A fejrész (háttámlarész) 30°+ helyzetben történő zárolása vagy kioldása
D	Fejrész (háttámlarész) zárolása	Fejrész (háttámlarész) vezérlőinek zárolása vagy kioldása
E	Térd (térdhajlító rész) zárolása	Térd (térdhajlító rész) vezérlőinek zárolása vagy kioldása
F	Ágymagasság zárolása	Ágy magasságvezérlőinek zárolása vagy kioldása
G	Összes zárolása	Az összes mozgatási funkció zárolása vagy kioldása
H	Képernyőzár	Visszalépés a **Képernyőzár** képernyőre
I	Kilépés	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42))
J	Vissza	Visszalépés a **Mozgatás zárolása** képernyőre

Megjegyzés
- Az újraélesztés kioldókarja az összes zárolást felülbírálja.
- Ha a termék egy konkrét helyzetben van, amikor Ön engedélyez egy zárolást, akkor a termék az adott helyzetben lesz zárolva.
- A zárolási paramétereket menti a rendszer a termék áramforrásról történő lecsatlakoztatásakor.
- Ne zárolja a vezérlőpanel funkcióit, ha hozzá kell férnie a vezérlőpanel funkcióihoz, amikor eltávolítja a lábtartót.

Lábtartó vezérlőpanelje – mérleg

A **Mérleg** képernyőn a termék mérlegfunkciói jelennek meg.

Megjegyzés - Győződjön meg arról, hogy a termék környezetében nincsenek tárgyak, amikor a mérleg vagy az ágyelhagyás használatban van.



A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40))
B	Információk	A **Mérleginformációk** képernyő megjelenítése
C	Tömeg mentése	Az aktuálisan megjelenített tömeg mentése (*A beteg súlyának megmérése* (oldal46))
D	Nullázás (Nem NAWI) Tárázás (NAWI)	Válassza ki a mérleg nullázásához vagy tárázásához vagy a mérleg új beteghez történő beállításához (*A mérleg beállítása* (oldal46))
E	Berendezés hozzáadása	Válassza ki berendezés hozzáadásához vagy eltávolításához (*Berendezés hozzáadása és eltávolítása* (oldal47)) Azt jelzi, hogy hány elemet adtak hozzá az ágyhoz
F	Mérlegelőzmények	A **Mérlegelőzmények** képernyő megjelenítése **Megjegyzés** - A **Mérlegelőzmények** funkció legfeljebb 40 súlymérést tud tárolni.
G	Tömegváltozásjelző	Felfelé/lefelé mutató nyíllal jelzi a tömegváltozás irányát
H	Kilépés	Visszalépés a **Mérleg** képernyőre

A mérleg beállítása

Mielőtt beteget helyezne a termékre, nullázza vagy tárázza a mérleget.

Megjegyzés

- Nem NAWI modellek esetében **Nulla**, NAWI modellek esetében **Tára** jelenik meg.
- Miután tartófelületet, matracot vagy ágyneműt helyezett az ágy vázára, mindig nullázza vagy tárázza a mérleget.

A mérleg nullázásához vagy tárázásához:

1. Nyomja meg a **Mérleg** gombot (D) a lábtartó vezérlőpaneljén (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40)).
2. A **Mérleg** képernyőn nyomja meg a **Nulla** vagy a **Tára** gombot (D) (*Lábtartó vezérlőpanelje – mérleg* (oldal45)).
3. Az **Új beteg?** képernyőn a következők közül választhat:
   - **Igen** – a nullázáshoz vagy a tárázáshoz és a mérlegelőzmények törléséhez.
   - **Nem** – a nullázáshoz vagy a tárázáshoz és a mérlegelőzmények megtartásához.
   - **Mégsem** – a nullázás vagy a tárázás visszavonásához és a **Mérleg** képernyőre való visszalépéshez.

   Megjegyzés - A mérleg nullázása vagy tárázása közben ne érjen a termékhez.

A beteg súlyának megmérése

VESZÉLY - A mérlegrendszerrel kapott mérési eredményt ne használja referenciaként orvosi kezeléshez. A mérlegrendszer csupán a beteg testsúlyváltozásának monitorozására szolgál.

Mielőtt beteget helyezne a termékre, nullázza vagy tárázza a mérleget (*A mérleg beállítása* (oldal46)).

Megjegyzés - Miután tartófelületet, matracot vagy ágyneműt helyezett a termékre, mindig nullázza vagy tárázza a mérleget.

A beteg súlyának megméréséhez:

1. Nyomja meg a **Mérleg** gombot (D) a lábtartó vezérlőpaneljén (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40)).
2. A **Mérleg** képernyőn nyomja meg a **Tömeg mentése** gombot (C) (*Lábtartó vezérlőpanelje – mérleg* (oldal45)).

Megjegyzés - A beteg súlyának mérése közben ne érjen a termékhez.

A **Mérleginformációk** képernyőn a legutolsóként mért súlyérték az **Utolsó mérlegelés** sorban jelenik meg (*Lábtartó vezérlőpanelje – mérleg* (oldal45)).

Megjegyzés - Az **Utolsó mérlegelés** sor korábbi súlyértéke a **Mérlegelőzmények** (F) alatt jeleníthető meg (*Lábtartó vezérlőpanelje – mérleg* (oldal45)).

Berendezés hozzáadása és eltávolítása

Megjegyzés - A berendezés hozzáadása vagy eltávolítása funkció csak 4,4 font (2 kg) súlynövekedés/súlycsökkenés esetén áll rendelkezésre.



A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40))
B	Információk	A **Mérleginformációk** képernyő megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanelje – mérleg* (oldal45))
C	Vissza	Visszalépés a **Mérleg** képernyőre (*Lábtartó vezérlőpanelje – mérleg* (oldal45))
D	Visszaállítás	A hozzáadott berendezés nullázása
E	Mentés	Az aktuálisan megjelenített súly mentése berendezésként

Berendezés hozzáadásához vagy eltávolításához:

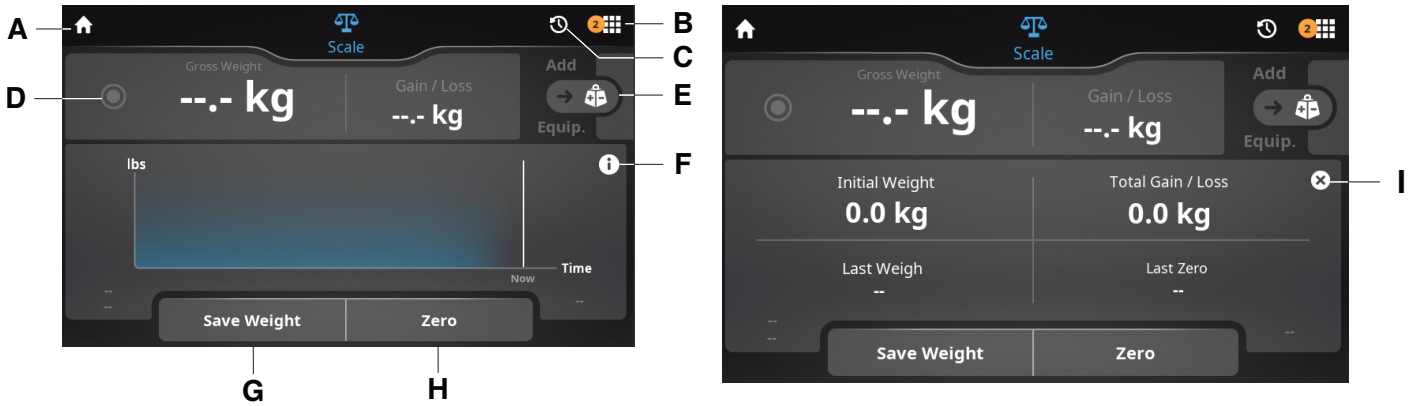
1. Nyomja meg a **Mérleg** gombot (D) a lábtartó vezérlőpaneljén (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40)).
2. A **Mérleg** képernyőn nyomja meg az **Berendezés hozzáadása** gombot (E) (*Lábtartó vezérlőpanelje – mérleg* (oldal45)).
3. Egyenként adja hozzá/távolítsa el a kívánt berendezéseket.

   Megjegyzés - Ne érintse meg a terméket a berendezések súlyának mérésekor.
4. Nyomja meg a **Mentés** gombot a berendezések aktuális számának és súlyának mentéséhez.

Lábtartó vezérlőpanel, speciális – mérleg (opcionális)

A **Mérleg** képernyőn a termék mérlegfunkciói jelennek meg.

Megjegyzés - Győződjön meg arról, hogy a termék környezetében nincsenek tárgyak, amikor a mérleg vagy az ágyelhagyás használatban van.



A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42))
B	Menü	Menüfunkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – menü (opcionális)* (oldal56))
C	Mérlegelőzmények	A **Mérlegelőzmények** képernyő megjelenítése **Megjegyzés -** A **Mérlegelőzmények** funkció legfeljebb 40 súlymérést tud tárolni.
D	Tömegváltozásjelző	Felfelé/lefelé mutató nyíllal jelzi a tömegváltozás irányát
E	Berendezés hozzáadása	Válassza ki berendezés hozzáadásához vagy eltávolításához (*Berendezés hozzáadása és eltávolítása, speciális (opcionális)* (oldal49)) Azt jelzi, hogy hány elemet adtak hozzá az ágyhoz
F	Információk	A **Mérleginformációk** képernyő megjelenítése
G	Tömeg mentése	Az aktuálisan megjelenített tömeg mentése (*A beteg súlyának megmérése, speciális (opcionális)* (oldal49))
H	Nullázás (Nem NAWI) Tárázás (NAWI)	Válassza ki a mérleg nullázásához vagy tárázásához vagy a mérleg új beteghez történő beállításához (*A mérleg beállítása, speciális (opcionális)* (oldal48))
I	Kilépés	Visszalépés a **Mérleg** képernyőre

A mérleg beállítása, speciális (opcionális)

Mielőtt beteget helyezne a termékre, nullázza vagy tárázza a mérleget.

Megjegyzés

- Nem NAWI modellek esetében **Nulla**, NAWI modellek esetében **Tára** jelenik meg.
- Miután tartófelületet, matracot vagy ágyneműt helyezett az ágy vázára, mindig nullázza vagy tárázza a mérleget.

A mérleg nullázásához vagy tárázásához:

1. A **Kezdőképernyőn** nyomja meg az **Mérleg** gombot (G) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42)).
2. A **Mérleg** képernyőn nyomja meg a **Nulla** vagy a **Tára** gombot (H) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – mérleg (opcionális)* (oldal47)).
3. Az **Új beteg?** képernyőn a következők közül választhat:

   - **Igen** – a nullázáshoz vagy a tárázáshoz és a mérlegelőzmények törléséhez.
   - **Nem** – a nullázáshoz vagy a tárázáshoz és a mérlegelőzmények megtartásához.
   - **Mégsem** – a nullázás vagy a tárázás visszavonásához és a **Mérleg** képernyőre való visszalépéshez.

   Megjegyzés - A mérleg nullázása vagy tárázása közben ne érjen a termékhez.

A beteg súlyának megmérése, speciális (opcionális)

VESZÉLY - A mérlegrendszerrel kapott mérési eredményt ne használja referenciaként orvosi kezeléshez. A mérlegrendszer csupán a beteg testsúlyváltozásának monitorozására szolgál.

Mielőtt beteget helyezne a termékre, nullázza vagy tárázza a mérleget (*A mérleg beállítása, speciális (opcionális)* (oldal48)).

Megjegyzés - Miután tartófelületet, matracot vagy ágyneműt helyezett a termékre, mindig nullázza vagy tárázza a mérleget.

A beteg súlyának megméréséhez:

1. A **Kezdőképernyőn** nyomja meg az **Mérleg** gombot (G) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42)).
2. A **Mérleg** képernyőn nyomja meg a **Tömeg mentése** gombot (G) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – mérleg (opcionális)* (oldal47)).

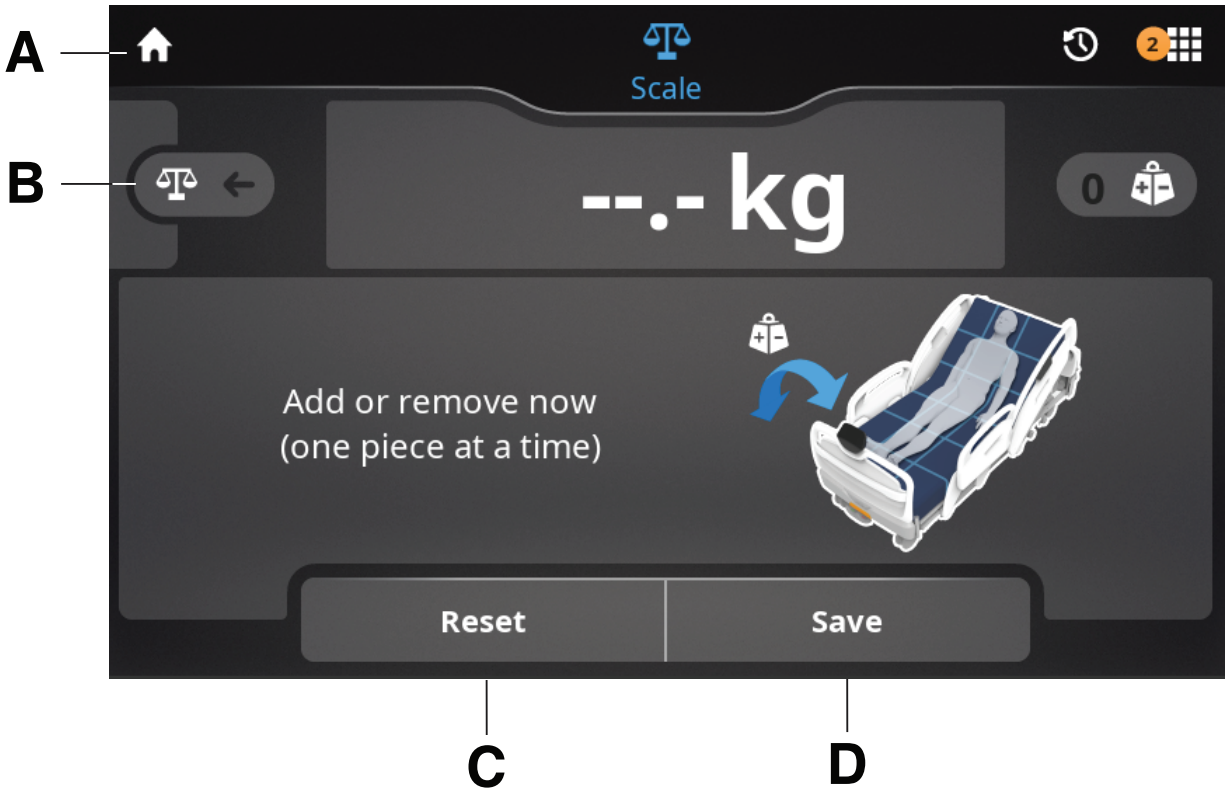
Megjegyzés - A beteg súlyának mérése közben ne érjen a termékhez.

A **Mérleginformációk** képernyőn a legutolsóként mért súlyérték az **Utolsó mérlegelés** sorban jelenik meg (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – mérleg (opcionális)* (oldal47)).

Megjegyzés - Az **Utolsó mérlegelés** sor korábbi súlyértéke a **Mérlegelőzmények** (C) alatt jeleníthető meg (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – mérleg (opcionális)* (oldal47)).

Berendezés hozzáadása és eltávolítása, speciális (opcionális)

Megjegyzés - A berendezés hozzáadása vagy eltávolítása funkció csak 4,4 font (2 kg) súlynövekedés/súlycsökkenés esetén áll rendelkezésre.



A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42))
B	Vissza	Visszalépés a **Mérleg** képernyőre (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – mérleg (opcionális)* (oldal47))
C	Visszaállítás	A hozzáadott berendezés nullázása
D	Mentés	Az aktuálisan megjelenített súly mentése berendezésként

Berendezés hozzáadásához vagy eltávolításához:

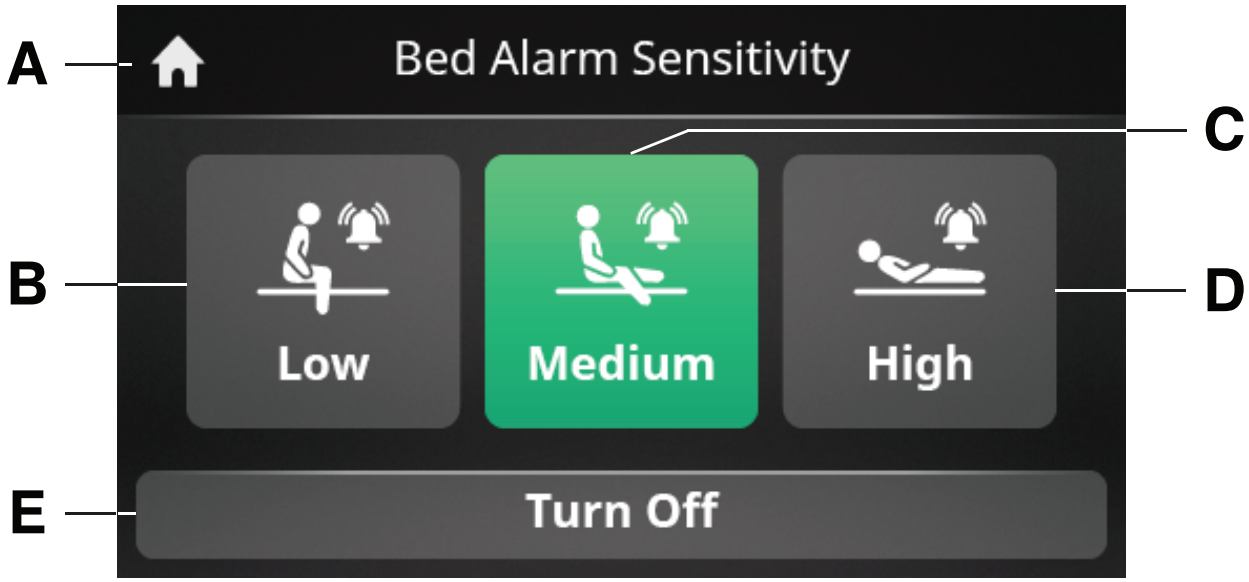
1. A **Kezdőképernyőn** nyomja meg az **Mérleg** gombot (G) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42)).
2. A **Mérleg** képernyőn nyomja meg az **Berendezés hozzáadása** gombot (E) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – mérleg (opcionális)* (oldal47)).
3. Egyenként adja hozzá/távolítsa el a kívánt berendezéseket.

   Megjegyzés - Ne érintse meg a terméket a berendezések súlyának mérésekor.
4. Nyomja meg a **Mentés** gombot a berendezések aktuális számának és súlyának mentéséhez.

Lábtartó vezérlőpanelje – Ágyelhagyás

Az **Ágyelhagyás** képernyő a termék ágyelhagyási funkcióit jeleníti meg.

Megjegyzés - Győződjön meg róla, hogy a termék környezetében nincsenek tárgyak, amikor a mérleg vagy az ágyelhagyás használatban van.



A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40))
B	Alacsony	Szabad mozgást engedélyez a beteg számára az ágyon. Akkor riaszt, amikor a beteg testsúlyának 50 százalékát a kijelölt zónán kívülre helyezi.
C	Közepes	Korlátozott mozgást engedélyez. Akkor riaszt, amikor a beteg az ágy oldalkorlátjaihoz vagy láb felőli végéhez közelít.
D	Magas	Minimális mozgást engedélyez. Akkor riaszt, amikor a beteg a szigorúan korlátozott zónán kívülre mozdul.
E	Kikapcsolás	Kikapcsolja az ágyelhagyás funkciót

Az ágyelhagyás beélesítése és élesítésének kikapcsolása

VESZÉLY - Ne használja a beteg monitorozási protokollja helyett az ágyelhagyás rendszerét. Az ágyelhagyás rendszere csak a beteg termékről történő leszállásának érzékelésére szolgál.

Beélesített állapotában az ágyelhagyás funkció a betegnek a terméken elfoglalt helyét monitorozza.

Az ágyelhagyás beélesítéséhez:

1. Nullázza vagy tárázza a mérleget. Lásd *A mérleg beállítása* (oldal46).

   Megjegyzés - Ha nem nullázza vagy tárázza a mérleget, mielőtt beteget helyezne a termékre, akkor lehetséges, hogy az ágyelhagyás funkció nem előírásszerűen fog működni.
2. Pozicionálja a beteget a terméken.
3. Nyomja meg az **Ágyelhagyás** gombot (B) a lábtartó vezérlőpaneljén az ágyelhagyás beélesítéséhez (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40)).

4. Jelölje ki a kívánt zónát (B, C, D) (*Lábtartó vezérlőpanelje – Ágyelhagyás* (oldal50)).

Ha módosítja az ágyelhagyás paraméterfeltételeit:

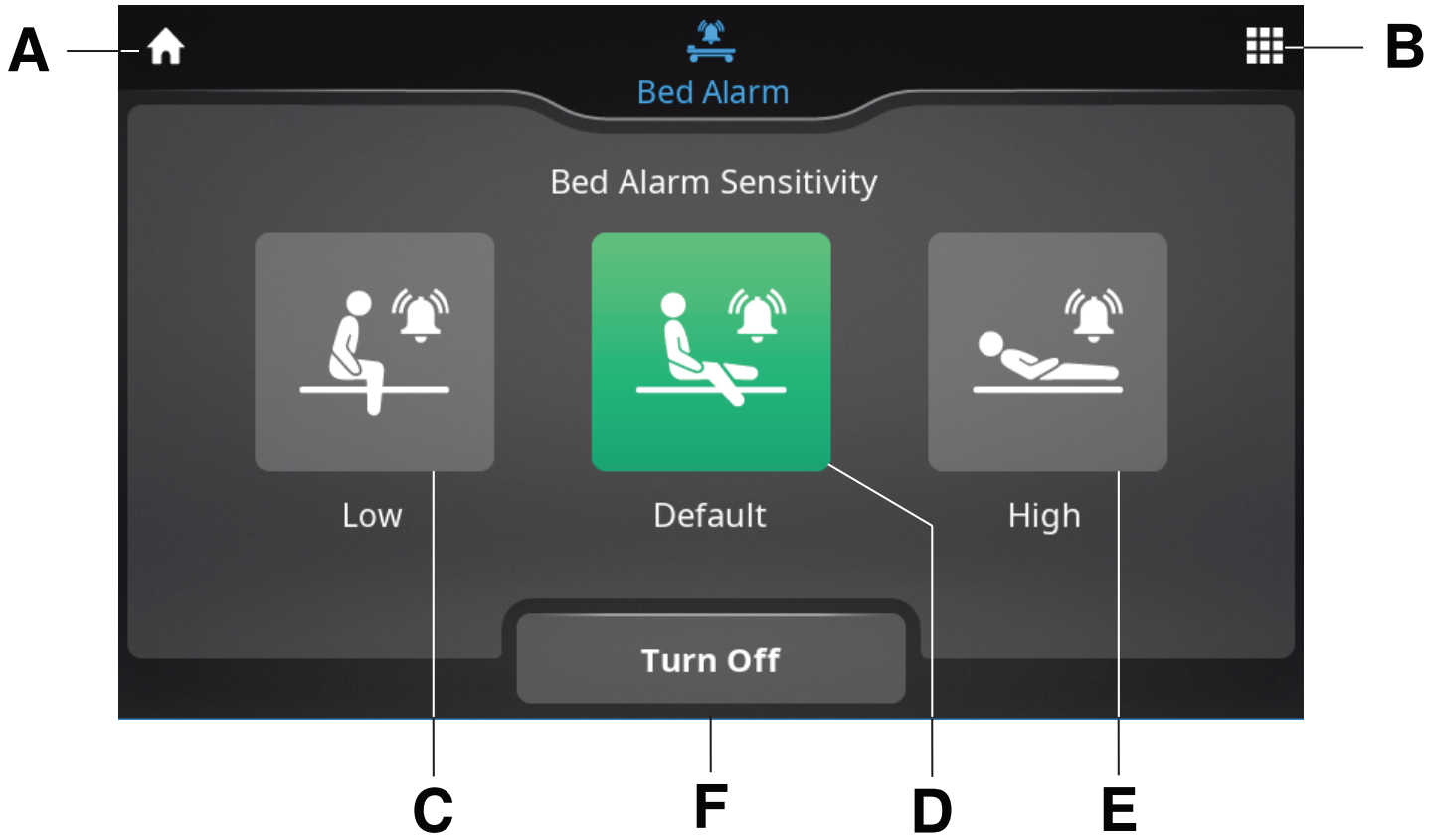
- Ágyelhagyás prioritási jelzését adja ki a rendszer (*Vezetékes nővérhívó kommunikációs rendszer beállítása* (oldal16))
- A lábtartón és az oldalkorlátokon lévő LED-ek pirosan kezdenek villogni
- Hangriasztás jelentkezik

Az ágyelhagyás funkció élesítésének kikapcsolásához nyomja meg a **Kikapcsolás** (E) gombot (*Lábtartó vezérlőpanelje – Ágyelhagyás* (oldal50)).

Lábtartó vezérlőpanelje, speciális - Ágyelhagyás (opcionális)

Az **Ágyelhagyás** képernyő a termék ágyelhagyási funkcióit jeleníti meg.

Megjegyzés - Győződjön meg róla, hogy a termék környezetében nincsenek tárgyak, amikor a mérleg vagy az ágyelhagyás használatban van.



A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42))
B	Menü	Menüfunkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – menü (opcionális)* (oldal56))
C	Alacsony	Szabad mozgást engedélyez a beteg számára az ágyon. Akkor riaszt, amikor a beteg testsúlyának 50 százalékát a kijelölt zónán kívülre helyezi.
D	Közepes	Korlátozott mozgást engedélyez. Akkor riaszt, amikor a beteg az ágy oldalkorlátjaihoz vagy láb felőli végéhez közelít.
E	Magas	Minimális mozgást engedélyez. Akkor riaszt, amikor a beteg a szigorúan korlátozott zónán kívülre mozdul.
F	Kikapcsolás	Kikapcsolja az ágyelhagyás funkciót

Az ágyelhagyás beélesítése és élesítésének kikapcsolása, speciális (opcionális)

VESZÉLY - Ne használja a beteg monitorozási protokollja helyett az ágyelhagyás rendszerét. Az ágyelhagyás rendszere csak a beteg termékről történő leszállásának érzékelésére szolgál.

Beélesített állapotában az ágyelhagyás funkció a betegnek a terméken elfoglalt helyét monitorozza.

Az ágyelhagyás beélesítéséhez:

1. Nullázza vagy tárázza a mérleget. Lásd *A mérleg beállítása, speciális (opcionális)* (oldal48)

   Megjegyzés - Ha nem nullázza vagy tárázza a mérleget, mielőtt beteget helyezne a termékre, akkor lehetséges, hogy az ágyelhagyás funkció nem előírásszerűen fog működni.
2. Pozicionálja a beteget a terméken.
3. A **Kezdőképernyőn** nyomja meg az **Ágyelhagyás** gombot (H) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42)).
4. Jelölje ki a kívánt zónát (C, D, E) (*Lábtartó vezérlőpanelje, speciális - Ágyelhagyás (opcionális)* (oldal51)).

Ha módosítja az ágyelhagyás paraméterfeltételeit:

- Ágyelhagyás prioritási jelzését adja ki a rendszer (*Vezetékes nővérhívó kommunikációs rendszer beállítása* (oldal16))
- A lábtartón és az oldalkorlátokon lévő LED-ek pirosan kezdenek villogni
- Hangriasztás jelentkezik

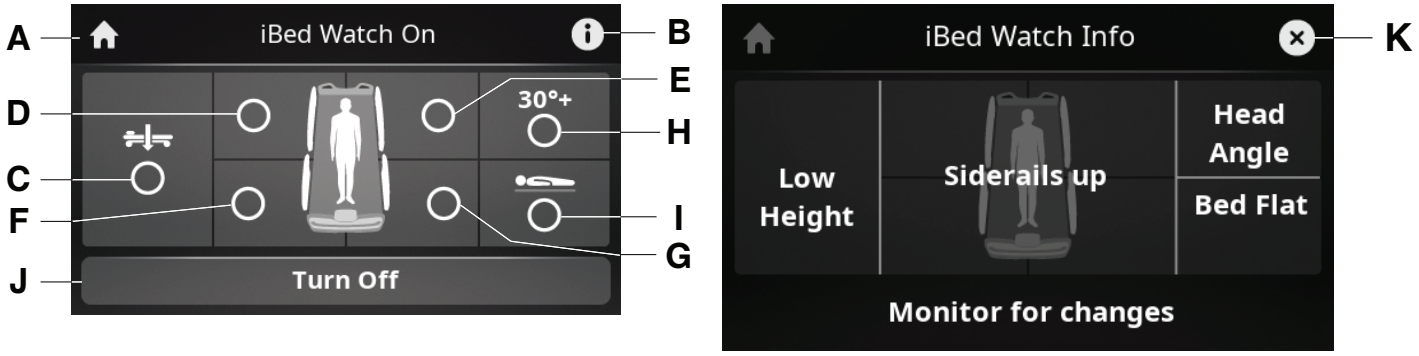
Az ágyelhagyás funkció élesítésének kikapcsolásához nyomja meg a **Kikapcsolás** gombot (F) (*Lábtartó vezérlőpanelje, speciális - Ágyelhagyás (opcionális)* (oldal51)).

Lábtartó vezérlőpanelje – iBed Watch

Az iBed Watch képernyő a termék iBed Watch funkcióit jeleníti meg.

Engedélyezése esetén az iBed Watch figyelmeztető jelzést ad ki az ágy következő beállításainak módosításakor:

- Alacsony magasság
- Oldalkorlátok fent
- Fejrész dőlésszöge
- Sík ágy



A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40))
B	Információk	Az **iBed Watch információk** képernyő megjelenítése
C	Alacsony magasság	Az ágy alacsony magasságának monitorozása
D	Fejrész jobb oldala felőli oldalkorlát	A fej felőli jobb oldalkorlát legmagasabb helyzetének monitorozása
E	Fejrész bal oldala felőli oldalkorlát	A fej felőli bal oldalkorlát legmagasabb helyzetének monitorozása
F	Lábrész jobb oldala felőli oldalkorlát	A láb felőli jobb oldalkorlát legmagasabb helyzetének monitorozása

G	Lábrész bal oldala felőli oldalkorlát	A láb felőli bal oldalkorlát legmagasabb helyzetének monitorozása
H	Fejrész dőlésszöge	Az ágy fejrész dőlésszögének monitorozása
I	Sík ágy	Az ágy sík helyzetének monitorozása
J	Kikapcsolás	Az iBed Watch kikapcsolása
K	Kilépés	Visszalépés az **iBed Watch bekapcsolva** képernyőre

Az iBed Watch engedélyezése és letiltása

Az iBed Watch engedélyezéséhez:

1. Pozicionálja a beteget a terméken.
2. Nyomja meg az iBed Watch gombot (C) a lábtartó vezérlőpaneljén (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40)).
3. Válassza ki az ágy monitorozni kívánt beállításait (*Lábtartó vezérlőpanelje – iBed Watch* (oldal52)).

Ha módosítja az iBed Watch monitorozási beállításait:

- Ágyelhagyás prioritási jelzését adja ki a rendszer (*Vezetékes nővérhívó kommunikációs rendszer beállítása* (oldal16))
- A lábtartón és az oldalkorlátokon lévő LED-ek pirosan kezdenek villogni
- Hangriasztás jelentkezik

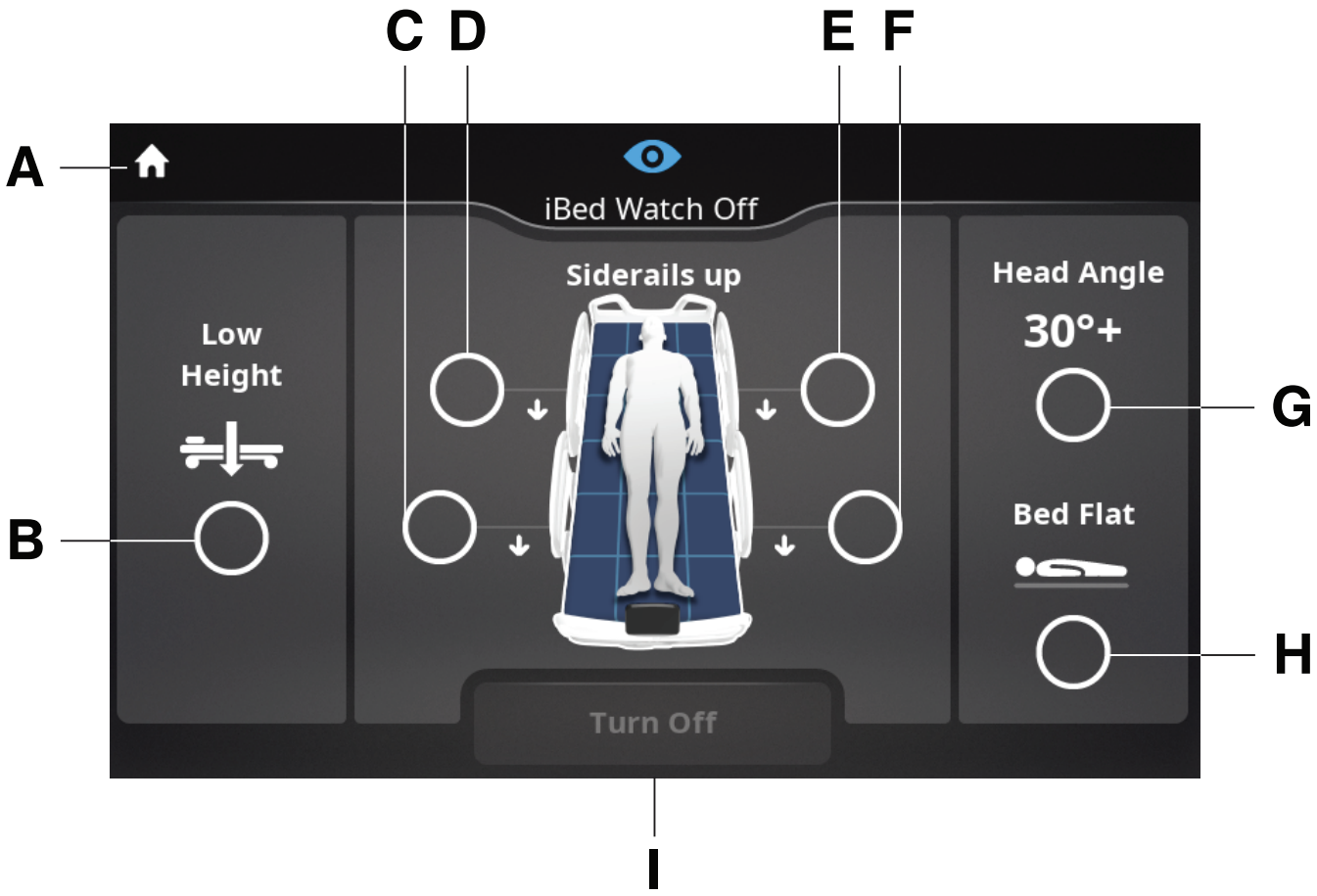
Az iBed Watch letiltásához nyomja meg a **Kikapcsolás** (J) gombot (*Lábtartó vezérlőpanelje – iBed Watch* (oldal52)).

Lábtartó vezérlőpanelje, speciális – iBed Watch (opcionális)

Az iBed Watch képernyő a termék iBed Watch funkcióit jeleníti meg.

Engedélyezése esetén az iBed Watch figyelmeztető jelzést ad ki az ágy következő beállításainak módosításakor:

- Alacsony magasság
- Oldalkorlátok fent
- Fejrész dőlésszöge
- Sík ágy



A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42))
B	Alacsony magasság	Az ágy alacsony magasságának monitorozása
C	Lábrész jobb oldala felőli oldalkorlát	A láb felőli jobb oldalkorlát legmagasabb helyzetének monitorozása
D	Fejrész jobb oldala felőli oldalkorlát	A fej felőli jobb oldalkorlát legmagasabb helyzetének monitorozása
E	Fejrész bal oldala felőli oldalkorlát	A fej felőli bal oldalkorlát legmagasabb helyzetének monitorozása
F	Lábrész bal oldala felőli oldalkorlát	A láb felőli bal oldalkorlát legmagasabb helyzetének monitorozása
G	Fejrész dőlésszöge	Az ágy fejrész dőlésszögének monitorozása
H	Sík ágy	Az ágy sík helyzetének monitorozása
I	Kikapcsolás	Az iBed Watch kikapcsolása

Az iBed Watch engedélyezése és letiltása, speciális (opcionális)

Az iBed Watch engedélyezéséhez:

1. Pozicionálja a beteget a terméken.
2. A **Kezdőképernyőn** nyomja meg az iBed Watch gombot (I) (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42)).
3. Válassza ki az ágy monitorozni kívánt beállításait (*Lábtartó vezérlőpanelje, speciális – iBed Watch (opcionális)* (oldal53)).

Ha módosítja az iBed Watch monitorozási beállításait:

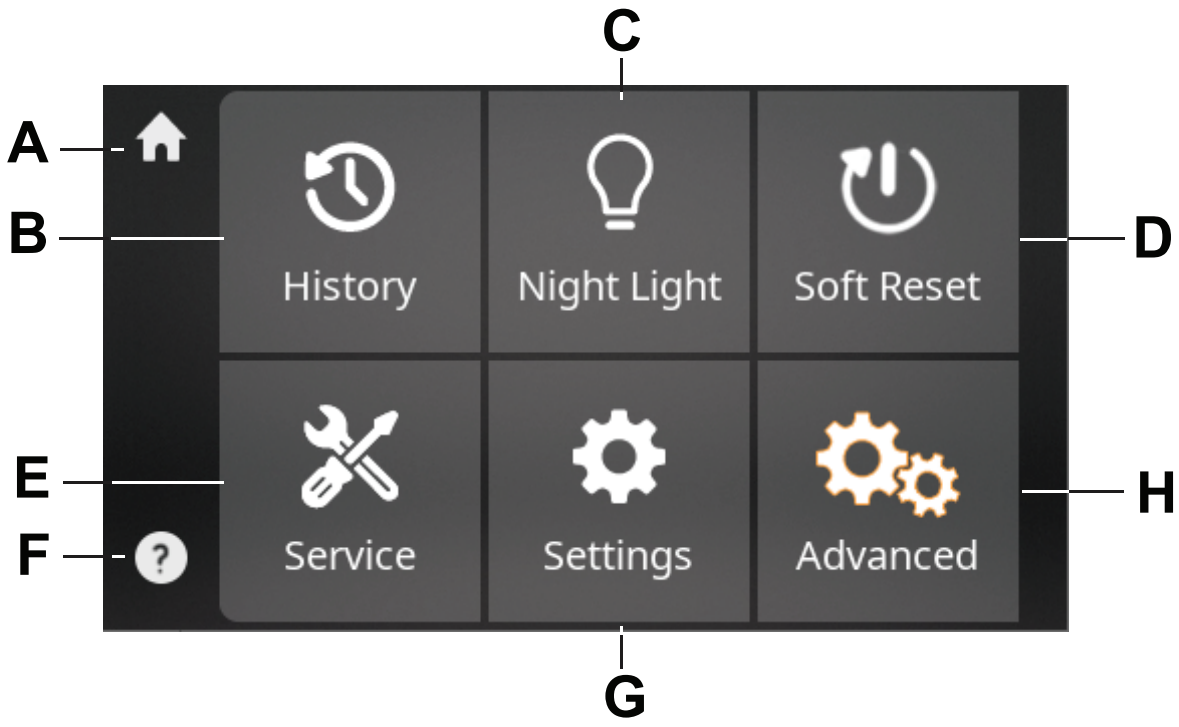
- Ágyelhagyás prioritási jelzését adja ki a rendszer (*Vezetékes nővérhívó kommunikációs rendszer beállítása* (oldal16))
- A lábtartón és az oldalkorlátokon lévő LED-ek pirosan kezdenek villogni

- Hangriasztás jelentkezik

Az iBed Watch letiltásához nyomja meg a **Kikapcsolás** gombot (I) (*Lábtartó vezérlőpanelje, speciális – iBed Watch (opcionális)* (oldal53)).

Lábtartó vezérlőpanelje – menü

A **Menü** képernyő a termékre megtekinthetőként vagy módosíthatóként rendelkezésre álló beállításokat jeleníti meg.



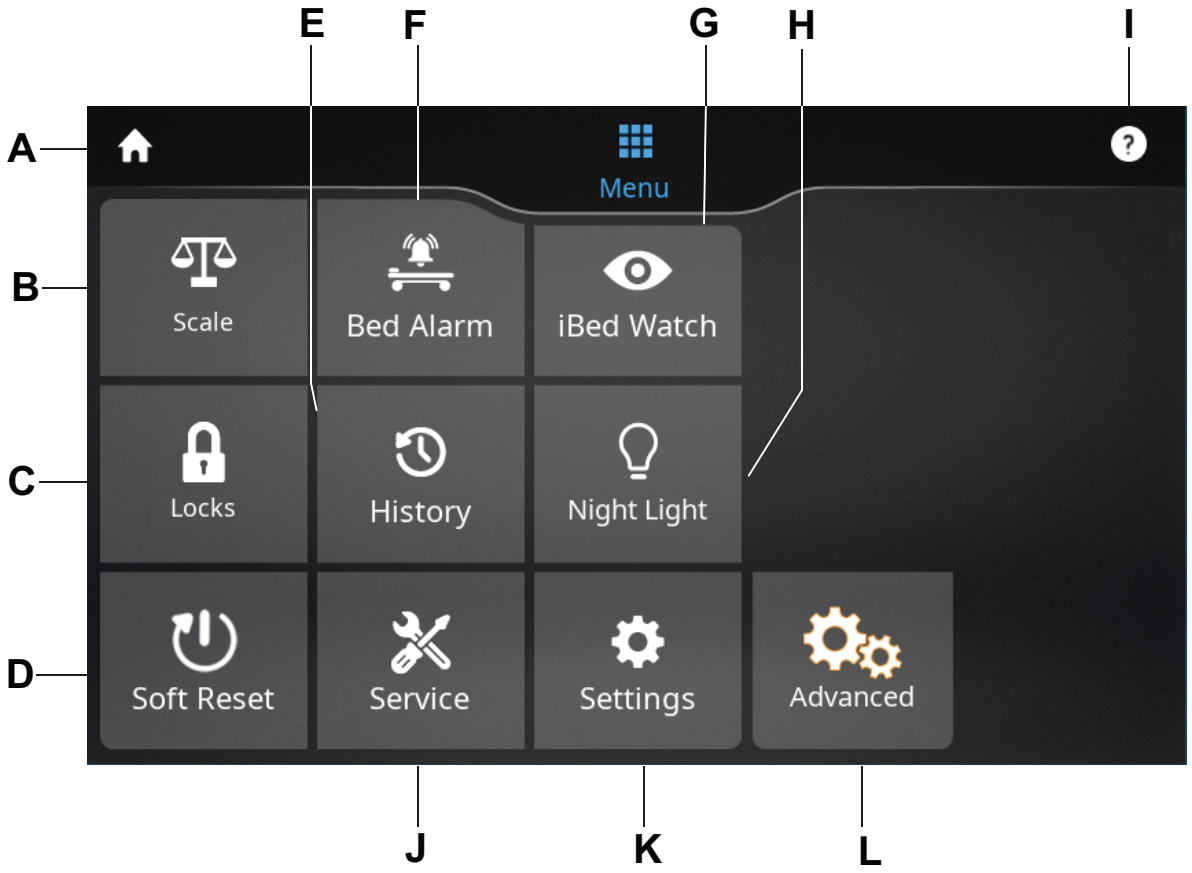
A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanelje – kezdőképernyő* (oldal40))
B	Előzmények	A **Mérlegelőzmények** képernyő megjelenítése
C	Éjjeli fény	A következők között vált: Éjjeli fény bekapcsolása, automatikus éjjeli fény, éjjeli fény kikapcsolása
D	Újraindítás	Válassza az ágy konfigurációjának visszaállításához
E	Szerviz	Szervizelési információk, az aktuális ágykonfiguráció megtekintésére szolgáló opciók és hibakódok megjelenítése
F	Súgó	További információkkal szolgáló QR-kód és webcím megjelenítése
G	Beállítások	Beállítások megjelenítése
H	Speciális	Speciális beállítások megjelenítése **Megjegyzés -** Nyomja meg és tartsa nyomva a **Beállítások** gombot (G) a **Speciális** gomb megjelenítéséhez.

Beállítások	
Világosság	A kijelzés fényerejének kiválasztása vagy automatikusra állítása
Leeresztési tartomány	A termék leeresztési tartományának be- és kikapcsolása
Mérleginformációk	Az aktuális szoftververzió, a helyi gravitáció és a kalibrált nehézségi gyorsulás megjelenítése
Wi-Fi-információk	A MAC-cím, a kapcsolattípus, az IP-cím, az SSID, a jelerősség és a BSSID megjelenítése
iBed Locator	A lokátor azonosítójának és a lokátor akkumulátora állapotának megjelenítése
Időformátum beállítása	12 órás és 24 órás időformátum közti váltás

Haladó beállítások	
iBed Watch felhasználói alapbeállítások	Ezzel kiválasztja az iBed Watch felhasználói alapbeállításokat
Kórházi beállítások	Ezzel kiválasztja az új betegre vonatkozó emlékeztetőket és termék fejrészének a dőlésszögét
Nyelv	Ezzel kiválasztja a termék felhasználói felületének a nyelvét
Mérlegegységek	Ezzel válthat a kg és font mérlegegységek között

Lábtartó vezérlőpanel, speciális – menü (opcionális)

A **Menü** képernyő a termékre megtekinthetőként vagy módosíthatóként rendelkezésre álló beállításokat jeleníti meg.



A	Kezdőképernyő	Visszalépés a **Kezdőképernyőre** (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális - kezdőképernyő (opcionális)* (oldal42))
B	Mérleg	Mérlegfunkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – mérleg (opcionális)* (oldal47))
C	Mozgatás zárolása	Zárolási funkciók megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanel, speciális – Mozgatás zárolása (opcionális)* (oldal44))
D	Újraindítás	Válassza az ágy konfigurációjának visszaállításához
E	Előzmények	A **Mérlegelőzmények** képernyő megjelenítése
F	Ágyelhagyás	Az ágyelhagyás funkcióinak aktiválása és megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanelje, speciális - Ágyelhagyás (opcionális)* (oldal51))
G	iBed Watch	Az iBed Watch funkciók aktiválása és megjelenítése (*Lábtartó vezérlőpanelje, speciális – iBed Watch (opcionális)* (oldal53))
H	Éjjeli fény	A következők között vált: Éjjeli fény bekapcsolása, automatikus éjjeli fény, éjjeli fény kikapcsolása

I	Súgó	További információkkal szolgáló QR-kód és webcím megjelenítése
J	Szerviz	Szervizelési információk, az aktuális ágykonfiguráció megtekintésére szolgáló opciók és hibakódok megjelenítése
K	Beállítások	Beállítások megjelenítése
L	Speciális	Speciális beállítások megjelenítése **Megjegyzés -** Nyomja meg és tartsa nyomva a **Beállítások** gombot (F) a **Speciális** gomb megjelenítéséhez.

Beállítások	
Világosság	A kijelzés fényerejének kiválasztása vagy automatikusra állítása
Leeresztési tartomány	Válassza ki, hogy a termék leeresztési tartományai között válthasson, vagy cserélje ki a vaszkuláris helyzetben lévő terméket (Ábra 22)
Mérleginformációk	Az aktuális szoftververzió, a helyi gravitáció és a kalibrált nehézségi gyorsulás megjelenítése
Wi-Fi-információk	A MAC-cím, a kapcsolattípus, az IP-cím, az SSID, a jelerősség és a BSSID megjelenítése
iBed Locator	A lokátor azonosítójának és a lokátor akkumulátora állapotának megjelenítése
Időformátum beállítása	12 órás és 24 órás időformátum közti váltás



Ábra 22 – Leeresztési tartomány

Haladó beállítások	
iBed Watch felhasználói alapbeállítások	Ezzel kiválasztja az iBed Watch felhasználói alapbeállításokat
Kórházi beállítások	Ezzel kiválasztja az új betegre vonatkozó emlékeztetőket és termék fejrészének a dőlésszögét
Nyelv	Ezzel kiválasztja a termék felhasználói felületének a nyelvét
Mérlegegységek	Ezzel válthat a kg és font mérlegegységek között

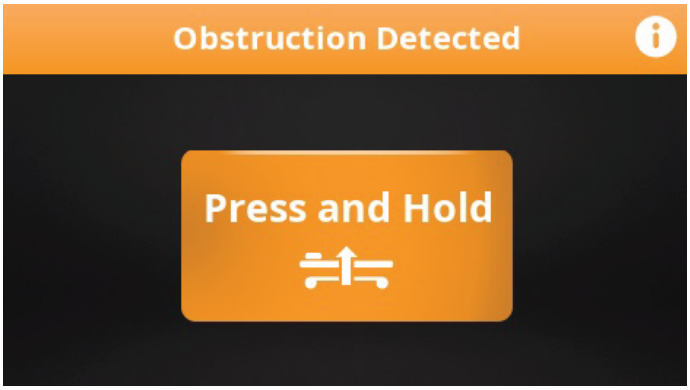
Az észlelt, mozgást gátló akadály megszüntetése

VESZÉLY - A termék sérülésével kapcsolatos kockázat elkerülése érdekében ne használjon manuális zárkioldást.

Az észlelt, mozgást gátló akadály megszüntetéséhez:

1. Nyomja meg a **Nyomja meg és tartsa lenyomva** gombot (Ábra 23). Miközben megnyomja és lenyomva tartja a kiválasztott elemet, a termék megmozdul, hogy megszüntesse az akadályt.

   Megjegyzés - A nyíl azt az irányt mutatja, amerre a termék el fog mozdulni az akadály eltávolításához. Az akadály megszüntetésekor a kiválasztott elem zöld színre vált.



Ábra 23 – Akadály észlelve

2. Engedje fel **Nyomja meg és tartsa lenyomva** gombot. Megjelenik az **Ellenőrizze a mozgást gátló elemeket** üzenet. Nyomja meg az **OK** gombot.

   Megjegyzés - A képernyő 30 másodpercen belül eltűnik, ha nem nyomja meg az **OK** gombot.
3. Visszatérhet a termék szokványos mozgásához.

Tartozékok és alkatrészek

Az alábbi tartozékok és alkatrészek állhatnak rendelkezésre a termékkel való használatra. Ellenőrizze, hogy kaphatók-e az Ön konfigurációjához és az Ön régiójában.

Megnevezés	Szám
Akkumulátor, ágy	700000341245
Akkumulátor, Zoom	700000341246
Lábtoldalék matracegysége	300900670805
Ágytoldalék matrac, nemzetközi	300900670905
Defibrillátortálca	300900450250
Havasu kétszintes infúziós állvány, egytartós	300900350100
Havasu kétszintes infúziós állvány, kéttartós, felső	300900350200
Havasu kétszintes infúziós állvány, kéttartós, alsó	300900350250
Vezetékrendezők (50 db-os csomag)	300900450008
Betegkapaszkodó konzolja	300900450100
Zimmer® betegkapaszkodó-konzol	300900450105
Vezetékes vezérlő, alapszintű	300900470100
Vezetékes vezérlő, speciális	300900470200
Görgőütköző	300900450200
Függőleges oxigénpalack-tartó (standard)	300900450050
Függőleges oxigénpalack-tartó (nagyméretű)	300900450150
Készlet, csúszóöv-tartókengyelek	300907000106

Megjegyzés - A teljes kéttartós Havasu kétszintes infúziós állványhoz a 300900350200 és a 300900350250 opciót is mindenképpen válassza ki.

Orvostechnikai eszközök tartozékainak gyártási dátuma

A gyártás éve a sorozatszám első négy számjegye.

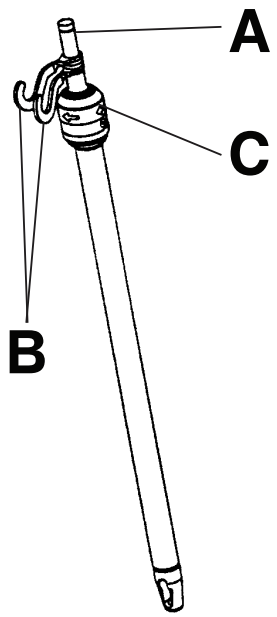
A Havasu infúziós állvány felemelése és leengedése (opcionális)

FIGYELEM

- Ne terhelje az infúziós állványt a 17,6 fontos (8 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- Ne terhelje az infúziós állvány egyes horgait a 8,8 fontos (4 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- Ne használja tolásra vagy húzásra az infúziós állványt.

A Havasu infúziós állvány pozicionálásához:

1. Emelje meg és fordítsa ki az infúziós állványt a tárolási helyzetből, majd addig nyomja lefelé, míg az infúziós állvány a foglalatban nem rögzül.
2. Az állvány magasságának emeléséhez addig húzza felfelé az állvány teleszkópos részét (A), amíg teljesen felemelt helyzetben nem rögzül a helyén (Ábra 24).
3. Fordítsa a kívánt helyzetbe az infúziós akasztókat (B), majd függessze fel az infúziós tasakokat (Ábra 24).
4. Az állvány leengedéséhez fordítsa el a reteszt (C) az óramutató járásával megegyező irányba, míg a teleszkópos rész (A) az alsó csőbe nem ereszkedik (Ábra 24).
5. Emelje fel és fordítsa le az állványt tárolási helyzetbe.



Ábra 24 – Havasu kétszintes infúziós állvány

A betegkapaszkodó rögzítése és eltávolítása (opcionális)

VESZÉLY - A betegkapaszkodó rögzítéséhez és eltávolításához mindig két személy szükséges.

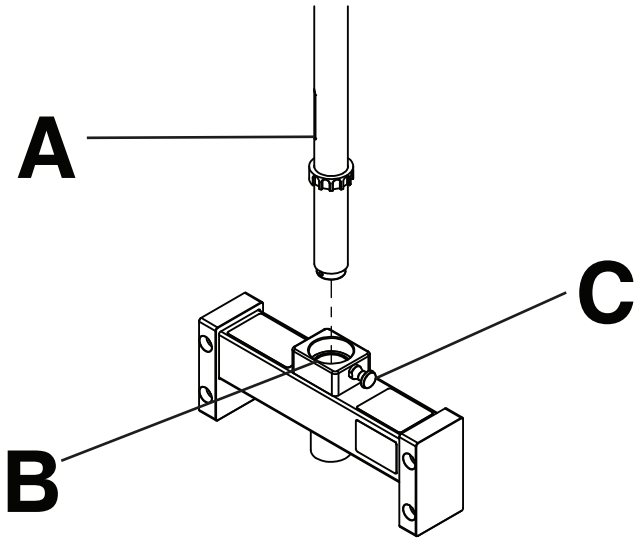
FIGYELEM

- A betegkapaszkodó beigazítása előtt mindig rögzítse az emelőállványt a szerelőkonzolban.
- A termék szállítása előtt mindig távolítsa el a betegkapaszkodót.

A betegkapaszkodót a betegkapaszkodó rögzítőkonzoljához rögzítheti a termék fej felőli végén.

A betegkapaszkodó rögzítéséhez:

1. Illessze az emelőállványt (A) a rögzítőkonzolba (B) (Ábra 25).
2. Forgassa el az emelőállványt a rögzítőkonzolban, míg a betegkapaszkodó gombja (C) a helyén nem rögzül (Ábra 25).



Ábra 25 – A betegkapaszkodó rögzítése és eltávolítása

A betegkapaszkodó eltávolítása a lépések fordított sorrendű végrehajtásával történik.

A betegkapaszkodó beállítása (opcionális)

VESZÉLY - Ne terhelje a betegkapaszkodót a 200 fontos (90,7 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.

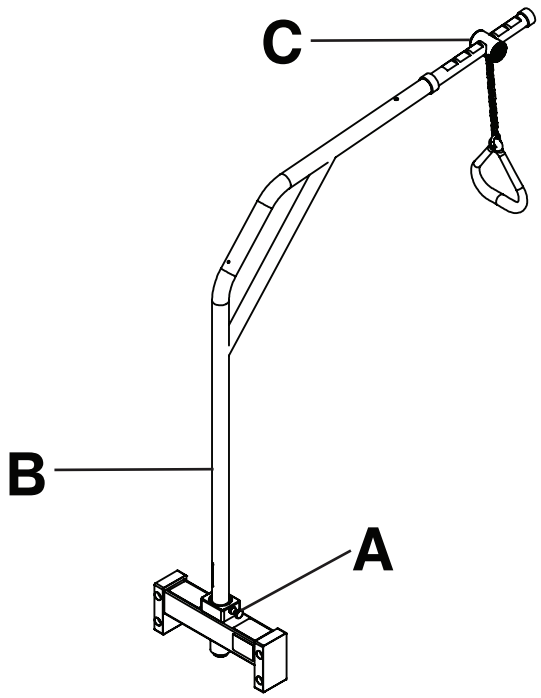
FIGYELEM

- A betegkapaszkodó beigazítása előtt mindig rögzítse az emelőállványt a szerelőkonzolban.
- Ne használja tolásra vagy húzásra a betegkapaszkodót.
- Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a betegkapaszkodó rögzítőkonzolja biztonságosan van rögzítve.

A betegkapaszkodó segít a betegnek helyzetet változtatni az ágyban.

A betegkapaszkodó beállításához:

1. Húzza meg a betegkapaszkodó gombját (A), és forgassa el az emelőállványt (B) a kívánt helyzetbe (Ábra 26).
2. Engedje el a betegkapaszkodó gombját (A), és forgassa el az emelőállványt (B), amíg a gomb a helyére nem pattan (Ábra 26).
3. Emelje fel az akasztó konzolját (C), és mozdítsa előre vagy hátra a kívánt helyzetbe (Ábra 26).
4. Rögzítse az akasztót az emelőállvány egyik hornyában.



Ábra 26 – A betegkapaszkodó beállítása

Az oxigénpalack-tartó rögzítése

FIGYELEM

- Ne terhelje a standard oxigénpalack-tartót (300900450050) a 15 fontos (6,8 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- Ne terhelje a nagy oxigénpalack-tartót (300900450150) a 40 fontos (18,1 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben.
- Ne használja tolásra vagy húzásra az oxigénpalack-tartót.

Illessze az oxigénpalack-tartó támasztórúdját a termék egyik oldalán, a fej felőli végen, illetve a láb felőli végen található tartozékaljzatba.

A defibrillátortálca rögzítése, opcionális

FIGYELEM

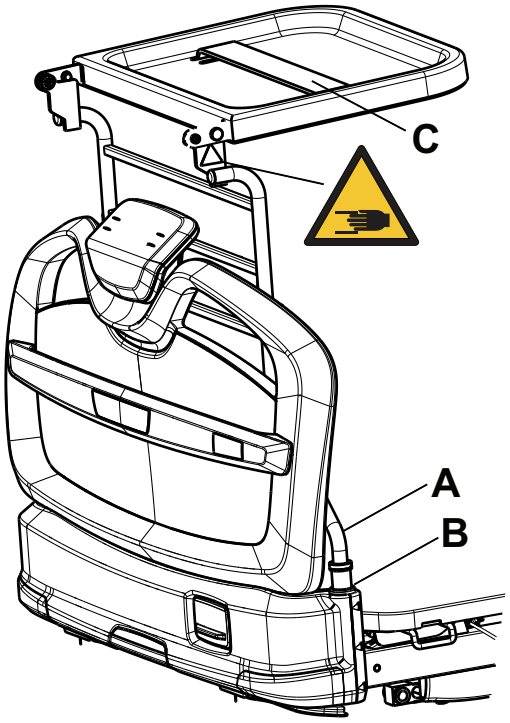
- Ne terhelje a defibrillátortálcát a 40 fontos (18,1 kg-os) biztonságos üzemi terhelést meghaladó mértékben!
- Ne használja tolásra vagy húzásra a defibrillátortálcát.

A defibrillátortálca egy defibrillátort támaszt meg a termék láb felőli végénél.

A defibrillátortálcája rögzítése:

1. Helyezze a defibrillátortálcát a termék fölé.
2. Illessze be a tálca hegesztési keretét (A) a termék láb felőli végénél lévő vontatóoszlopokba (B) (Ábra 27).

Megjegyzés - Használat közben mindig a pánttal (C) rögzítse a berendezést a defibrillátortálcához.



Ábra 27 – A defibrillátortálca rögzítése

A defibrillátortálca működtetése, opcionális

A defibrillátortálca működtetése:

1. Használathoz fordítsa felfelé a tálcát.
2. A pánt (C) segítségével rögzítse a defibrillátort a defibrillátortálcához (Ábra 27).

Tisztítás

FIGYELEM

- Tilos tisztítást, fertőtlenítést, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor az éppen használatban van.
- Ha nagy mennyiségű folyadék ömlik ki az áramköri kártyák, kábelek és motorok közelében, mindig húzza ki a tápvezeték dugaszát a fali csatlakozóaljzatból. Távolítsa el a beteget a termékről, takarítsa fel a folyadékot, és vizsgálja meg a terméket. Folyadék hatására az elektromos termékek működése megjósolhatatlanná, működőképessége pedig korlátozottá válhat. Mindaddig ne helyezze ismét üzembe a terméket, amíg meg nem száradt, és biztonságos működését nem ellenőrizte.

Ajánlott tisztítási módszer:

1. Kímélő tisztítószer permetezésével vagy kímélő tisztítószerbe áztatott törlőkendőkkel kézzel mossa le a termék összes kilátszó felületét.
2. Kövesse a tisztítószeroldat gyártójának utasításait a megfelelő érintkezési időre és az öblítési követelményekre vonatkozóan.
3. Az ismételt üzembe helyezés előtt szárítsa meg a terméket.

Megjegyzés - Kerülje a túltelítést. Ne hagyja, hogy a termék nedves maradjon.

Fertőtlenítés

FIGYELEM

- Tilos tisztítást, fertőtlenítést, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor az éppen használatban van.
- Ha nagy mennyiségű folyadék ömlik ki az áramköri kártyák, kábelek és motorok közelében, mindig húzza ki a tápvezeték dugaszát a fali csatlakozóból. Távolítsa el a beteget a termékről, takarítsa fel a folyadékot, és vizsgálja meg a terméket. Folyadék hatására az elektromos termékek működése megjósolhatatlanná, működőképessége pedig korlátozottá válhat. Mindaddig ne helyezze ismét üzembe a terméket, amíg meg nem száradt, és biztonságos működését nem ellenőrizte.
- Fertőtlenítés után minden egyes terméket töröljön le tiszta vízzel (vagy **Virex®** TB használata esetén 70%-os izopropil-alkohollal) és szárítson meg. Egyes tisztítószerek korrodáló természetűek, és kárt tehetnek a termékben. Ha nem öblíti le és nem szárítja meg a terméket, akkor korrodáló hatású tisztítószer-maradék maradhat a termék felületén. A korrodáló hatású tisztítószer-maradék a kritikus komponensek állagának idő előtti romlását okozhatja. A jelen fertőtlenítési utasítások be nem tartása esetén a szavatosság érvényét veszítheti.

A termék felületéhez egyebek mellett a következő fertőtlenítőszerek javasoltak:

- kvaterner (hatóanyag: ammónium-klorid);
- fenolos (hatóanyag: ortofenil-fenol);
- klórozott fehérítőoldat (10 000 ppm rendelkezésre álló klórt tartalmazó fertőtlenítőoldat; 941 ml 5,25%-os nátrium-hipoklorit-oldat 4000 ml vízhez);
- alkohol (hatóanyag: 70%-os izopropil-alkohol).
- gyorsított hidrogén-peroxid (AHP) 10 000 ppm hidrogén-peroxid (használatra kész Oxivir TB (legfeljebb 1,0%-os hidrogén-peroxid)) és további adalékanyagok, hogy ne lépje túl a 0,13%-os peroxi-ecetsav koncentrációt

Fertőtlenítési módszer:

1. Tartsa be a fertőtlenítőoldat gyártójának hígításra vonatkozó ajánlásait.
2. Szórással vagy előzetesen beáztatott törlőkendővel vigye fel az ajánlott fertőtlenítőszer-oldatot.
3. Kézzel mossa le a termék összes kilátszó felületét a javasolt fertőtlenítőszerrel.
4. Az ismételt üzembe helyezés előtt szárítsa meg a terméket.

Megjegyzés

- Kerülje a túltelítést. Ne hagyja, hogy a termék nedves maradjon!
- Kövesse a gyártó hígításra vonatkozó ajánlásait a megfelelő érintkezési időre és az öblítési követelményekre vonatkozóan. A fertőtlenítésre vonatkozóan kövesse a vegyszer gyártójának iránymutatásait.

Megelőző karbantartás

A megelőző karbantartási ellenőrzés végrehajtása előtt a terméket üzemen kívül kell helyezni. Ellenőrizze az éves megelőző karbantartási rendben szereplő összes tételt az összes Stryker Medical termékre. Lehet, hogy a megadottaknál gyakrabban kell megelőző karbantartási ellenőrzéseket végeznie a termékhasználat függvényében. A szervizelést kizárólag képesített szakember végezheti.

Megjegyzés - Szükség esetén tisztítsa meg és fertőtlenítse a tartófelület külsejét ellenőrzés előtt.

Vizsgálja meg a következőket:

_____ Minden rögzítőelem biztosan van rögzítve.

_____ Hozza működésbe a féket, és próbálja eltolni az ágyat annak ellenőrzésére, hogy az összes lábgörgő rögzült-e

_____ A lábtartó és a fej felőli vég oldalkorlátjainak jelzőfényei villognak, amikor a fékek nincsenek működésbe hozva

_____ A kormányozható lábgörgők zárolhatók és kioldhatók

_____ Az oldalkorlátok a legfelső és a középső helyzetbe emelhetők, és ott rögzíthetők

_____ A háttámla újraélesztési helyzetbe állításának kioldóeleme mindkét oldalon működtethető

_____ Az infúziós állvány ép és működtethető (opcionális)

_____ A Foley-katéteres tasakokhoz szolgáló tartóhorgok épek

_____ Nincsenek repedések vagy hasadások a fejtartó, a lábtartó és az oldalkorlát paneljein

_____ Nincsenek szakadások vagy repedések a matrachuzaton

_____ A fej felőli vég oldalkorlátjain az összes funkció működtethető (a LED-ekkel együtt)

_____ A lábtartón az összes funkció működtethető (a LED-ekkel együtt)

_____ Kalibrálja a mérleget és az ágyelhagyás rendszerét

_____ A mozgásmegszakító működtethető (az ágytoldalék alatt)

_____ Az éjjeli fény működtethető

_____ A fő/segédkimeneti tápvezetékek és dugaszok foszlás- és sérülésmentesek

_____ A kábelek nem használódtak el és nem csípődtek be

_____ Az összes elektromos csatlakozás szoros

_____ Az összes földelés a vázhoz van rögzítve

_____ A föld impedanciája nem haladja meg a 200 mΩ (milliohm) értéket

_____ A kóboráram erőssége nem haladja meg a 300 µA (mikroamper) értéket

_____ A földelőlánc tiszta, ép, és legalább két szeme érinti a talajt

_____ A háttámla szögének tartománya 0° – 65°

_____ A lábtartó és az oldalkorlát állapotjelző fényei működtethetők

_____ Vizsgálja meg, hogy nincsenek-e állagromlásra utaló jelek a lábtartó és az oldalkorlát vezérlőin

_____ Vizsgálja meg, hogy nincs-e olajszivárgás a háttámla csillapítóeleménél

_____ Az összes mozgási funkció

_____ Nővérhívó funkciók

_____ Az iBed Wireless IR modul ép, és a lábtartó ikonjai megjelennek (opcionális)

_____ A láb felőli végen és a fej felőli végen a matractartó ütközője ép és sértetlen

_____ Cserélje ki az ágy akkumulátorait

_____ Az elektromos fékek működésbe hozhatók és kioldhatók a lábtartó és az oldalkorlát vezérlőivel (opcionális)

_____ A Secure Connect opció csatlakoztatott állapotot jelenít meg, amikor a fékek működésbe vannak hozva

_____ A Zoom karok függőleges helyzetben mozognak és rögzülnek (opcionális)

_____ A Zoom meghajtók akkor haladnak előre és hátra, amikor a fojtószelep forog (opcionális)

_____ A Zoom fojtószelep akkor tér vissza semleges helyzetbe, amikor felengedik, és a Zoom mozgás leáll (opcionális)

A termék sorozatszáma:
Végrehajtotta:
Dátum:

Vezeték nélküli értesítések

Az opcionális vezeték nélküli kommunikációs technológiával rendelkező termékekre az alábbi nyilatkozatok vonatkoznak a jelzett országokra.

Ország	Értesítés
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Ország	Értesítés
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Értesítések párhuzamos vezeték nélküli működésről

A mikrohullámokra a szövetségi kormány az Amerikai Egyesült Államok Szövetségi Törvénykönyve (Code of Federal Regulations, CFR) 21. címének 1030.10. sz. részében olyan szabályozást ad meg, amely szerint a mikrohullámú sütőből az élettartama alatt kiszivárgó energiamennyiség nagyon kicsi, például a mikrohullámú sütő felületének síkjától 2 hüvelyk (5 cm) távolságra 5 mW/cm^2 lehet. Ez a sugárzás gyorsan lecsökken a mikrohullámú sütő és a mérési pont közötti távolság növelésével. A nem szándékolt sugárforrások, valamint a mikrohullámú sütő vezérlő és tápáramköre további sugárzást bocsáthatnak ki ebben a sávban. Ennek a sugárzásnak a szintjére is szövetségi (FCC) szabályozás vonatkozik, és nem magas értékű. Ez a két zajforrás a mikrohullámú sütőn belül található, amely árnyékolt, és úgy van kialakítva, hogy minimalizálja ezt a sugárzást. Általában az orvostechnikai eszköz felhasználója nem fog a mikrohullámú sütő közvetlen közelében tartózkodni az orvostechnikai eszköz használata közben.

Az IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz-es sávon működő eszközök és az LTE-U mobilhálózati sávon (B46) működő eszköz egymás melletti működését a szabályozó testületek annak megfelelően megállapítják és alaposan ellenőrzik. A nagy terheltséggel jellemezhető környezetekben (például a jelen eszköz tervezett környezetében) ezek az egymást átfedő frekvenciák mindkét eszköz teljesítményének csökkenését okozhatják. Erősen ajánlott letiltani a vásárlónak az LTE-U mobilhálózati sávot (B46) használó infrastruktúráját a teljesítményromlás elkerülése érdekében. Ezzel 5 GHz-en növelhető a kapacitás, illetve csökkenthető a frekvenciaterheltségből eredő teljesítményromlást.

Elektromágneses kompatibilitásra (EMC) vonatkozó információk

VESZÉLY

- A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések (ideértve az olyan perifériákat is, mint az antennakábelek és a külső antennák) nem lehetnek a ProCuity sorozatú ágy bármely részétől – egyebek között a gyártó által meghatározott kábelektől – 12 hüvelyknél (30 cm-nél) kisebb távolságban.
- A termék nem megfelelő működésének elkerülése érdekében ne rakjon más berendezéseket közvetlenül a termék alá, fölé és mellé. Ha az ilyen használat elkerülhetetlen, akkor az egymásra vagy egymás mellé helyezett berendezéseket körültekintő megfigyelés alatt kell tartani, hogy ellenőrizni lehessen, minden eszköz megfelelően működik-e.
- A gyártó által meghatározottaktól vagy nyújtottaktól eltérő tartozékok, jeladók és kábelek használata az elektromágneses kibocsátási szint megnövekedését vagy az elektromágneses zavartűrés csökkenését eredményezheti, és nem megfelelő működéssel járhat.

FIGYELEM - Ez a berendezés nem használható lakókörnyezetben, és előfordulhat, hogy nem nyújt megfelelő védelmet a rádiós vétel számára ilyen környezetben.

A ProCuity sorozatú ágy értékelése a következő kábelek használatával történt:

Kábel	Hossz (m)
Váltóáramú hálózati bemeneti kábel	2,5
Váltóáramú segédbemeneti kábel	2,5
Váltóáramú segédkimeneti kábel	2,2
Nővérhívó (DB-37)	4,5
USB-kábel	4,7
Vezetékes vezérlő	5,3

Útmutató és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses kibocsátások

A ProCuity sorozatú ágy az alábbiakban ismertetett elektromágneses környezetben történő használatra szolgál. A vásárlónak vagy a ProCuity sorozatú ágy használójának kell biztosítania, hogy a használat ilyen környezetben történjen.

Kibocsátási teszt	Megfelelőség	Elektromágneses környezet
Rádiófrekvenciás kibocsátások CISPR (Rádiófrekvenciás Zavarok Nemzetközi Különbizottsága/Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques) 11. sz. szabvány	1. csoport	**Megjegyzés -** Ezt a berendezést a jelkibocsátási jellemzői alkalmassá teszik az ipari területeken és kórházakban történő használatra (CISPR 11. sz. szabvány szerinti „A” osztály). Ha a berendezést lakókörnyezetben használják – amelyre normális körülmények között a CISPR 11, B osztály előírásai kötelezőek –, akkor a berendezés nem feltétlen nyújt megfelelő védelmet a rádiófrekvenciás kommunikációs szolgáltatások számára. Lehet, hogy a felhasználónak zavarcsökkentő intézkedéseket kell tennie, pl. át kell helyeznie vagy el kell fordítania a berendezést.
Rádiófrekvenciás kibocsátások CISPR (Rádiófrekvenciás Zavarok Nemzetközi Különbizottsága/Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques) 11. sz. szabvány	„A” osztály	
Felharmonikusok kibocsátása IEC 61000-3-2	„A” osztály	
Feszültségingadozások Villódzási kibocsátások IEC 61000-3-3	Megfelel	

Útmutató és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses zavartűrés

A ProCuity sorozatú ágy alkalmas az egészségügyi szakintézményi környezetben történő használatra, olyan környezetekben, amelyek nem lépik túl a termék validálásához használt zavartűrési teszt feltételeit, például nagyfrekvenciás (HF) sebészeti berendezések közelében vagy mágneses rezonanciás képalkotó (MRI) berendezések rádiófrekvenciás (RF) árnyékolt terének belsejében. A vásárlónak vagy a ProCuity sorozatú ágy használójának kell biztosítania, hogy használata ilyen környezetben történjen, az elektromágneses környezetre vonatkozó alábbi útmutató követése mellett.

Zavartűrési teszt	IEC 60601 sz. szabvány szerinti tesztszint	Megfelelőségi szint	Elektromágneses környezet – útmutató

Útmutató és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses zavartűrés			
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV, érintkezés ±15 kV, levegő	±8 kV, érintkezés ±15 kV, levegő	A padlónak fából, betonból vagy kerámiacsempéből kell állnia. Ha a padlót szintetikus anyag borítja, akkor a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie.
Gyors elektrosztatikus tranziens/ feszültséglökés IEC 61000-4-4	±2 kV áramellátó vezetékekre ±1 kV a bemeneti/kimeneti vezetékekre	±2 kV áramellátó vezetékekre ±1 kV a bemeneti/kimeneti vezetékekre	A hálózati áramellátás minőségének meg kell felelnie a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetbelinek.
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV, vezeték-vezeték ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV vezeték-föld	±0,5 kV, ±1 kV, vezeték-vezeték ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV vezeték-föld	A hálózati áramellátás minőségének meg kell felelnie a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetbelinek.
Rövid idejű feszültségcsökkenések, feszültségingadozások és rövid feszültségkimaradások a bemeneti tápvezetékeken IEC 61000-4-11	0% U_T 0,5 cikluson át, 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315° szögnél 0% U_T 1 cikluson át 70% U_T (30% esés U_T-ben) 25/ 30 cikluson át 0% U_T, 250/300 cikluson át	0% U_T 0,5 cikluson át, 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315° szögnél 0% U_T 1 cikluson át 70% U_T (30% esés U_T-ben) 25/ 30 cikluson át 0% U_T, 250/300 cikluson át	A hálózati áramellátás minőségének meg kell felelnie a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetbelinek. Ha a ProCuity sorozatú ágy felhasználója a hálózati áram kimaradása alatt is folyamatos működést igényel, akkor ajánlott az eszközt szünetmentes tápegységről vagy akkumulátorról működtetnie.
Hálózati frekvenciájú (50/60 Hz-es) mágneses tér IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	A hálózati frekvenciájú mágneses terek erősségének meg kell felelnie a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetek egy tipikus pontján mérhető jellemző szintnek.
Megjegyzés - U_T a hálózati váltakozó feszültség értéke a tesztelési szint alkalmazása előtt.			

Vezetett rádiófrekvenciás zavar IEC 61000-4-6 Kisugárzott rádiófrekvenciás zavar IEC 61000-4-3	3 V (rms) 150 kHz – 80 MHz 3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	3 V (rms) 3 V/m	A hordozható és a mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezésekkel kapcsolatban követni kell a „Javasolt elkülönítési távolságok a hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések és a ProCuity sorozatú ágy között” útmutató előírásait. Ha a mobil szolgáltatás nem szerepel a táblázatban, a javasolt elkülönítési távolságot a jelforrás frekvenciájára vonatkozó egyenlet alapján kell kiszámítani. Ajánlott elkülönítési távolság $D=(2)\ (\sqrt{P}\,)$ ahol *P* a jelforrás maximális névleges kimeneti teljesítménye watt (W) egységekben a jelforrás gyártójának adatai szerint, *d* pedig a javasolt elkülönítési távolság méterben (m). A rögzített rádiófrekvenciás jelforrásoknak az adott telephely elektromágneses felmérési adatai szerinti térerőssége[a] kisebb kell, hogy legyen, mint az egyes frekvenciatartományokra megadott megfelelőségi szint[b]. A következő szimbólummal jelölt berendezések közelében zavar fordulhat elő: 

Megjegyzés - Előfordulhat, hogy ezek az irányelvek nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses sugárzás terjedésére hatással van az építmények, tárgyak és emberek általi elnyelés és az ezekről történő visszaverődés.

Megjegyzés - Az ISM (ipari, tudományos és orvosi) sávok 0,15 MHz és 80 MHz között a következők: 6,765 MHz – 6,795 MHz; 13,553 MHz – 13,567 MHz; 26,957 MHz – 27,283 MHz; és 40,66 MHz – 40,70 MHz.

[a]Elméleti módszerekkel nem határozhatók meg pontosan azok a térerősségek, amelyeket rögzített jelforrások keltenek, mint például rádiótelefonok (mobil- és vezeték nélküli telefonok), valamint földi mobilrádiók, amatőr rádiók, AM és FM rádióműsor-szóró adók vagy tv-adók bázisállomásai. A rögzített rádiófrekvenciás jelforrások által keltett elektromágneses környezet értékeléséhez mérlegelni kell a telephely elektromágneses felmérésének elvégzését. Ha a ProCuity sorozatú ágy használatának helyén mért térerősség meghaladja a vonatkozó fenti rádiófrekvenciás szabványmegfelelőségi szintet, akkor a ProCuity sorozatú ágyat a normális működés ellenőrzése céljából megfigyelés alatt kell tartani. Amennyiben rendellenes működés tapasztalható, további intézkedések válhatnak szükségessé, például a ProCuity sorozatú ágy elfordítása vagy áthelyezése.

[b]A 150 kHz – 80 MHz frekvenciatartományban a térerősség kisebb mint 3 V (rms).

Ajánlott elkülönítési távolságok a hordozható vagy mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések és a ProCuity sorozatú ágy között

A ProCuity sorozatú ágyat olyan elektromágneses környezetben való használatra tervezték, amelyben a kisugárzott rádiófrekvenciás zavarok kontrolláltak. A vásárló vagy a ProCuity sorozatú ágy felhasználója úgy segíthet megelőzni az elektromágneses interferenciákat, ha fenntartja a hordozható vagy mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések (jelforrások) és a ProCuity sorozatú ágy között az alábbi ajánlott minimális elkülönítési távolságot, amely a kommunikációs berendezés maximális kimeneti teljesítményétől függ.

Sáv (MHz)	Szerviz	Maximális teljesítmény (W)	Minimális elkülönítési távolság (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE 13-as, 17-es sáv	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE 5-ös sáv	2,0	0,3

Ajánlott elkülönítési távolságok a hordozható vagy mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések és a ProCuity sorozatú ágy között			
1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE 1-es, 3-as, 4-es, 25-ös sáv; UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth; WLAN; 802.11b/g/n; RFID 2450; LTE 7-es sáv	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11a/n	0,2	0,3
Olyan jelforrások esetében, amelyeknek a maximális kimeneti teljesítménye nem szerepel a fentiekben, a javasolt elkülönítési távolság méterben (m) megadott *d* értéke a jelforrás frekvenciájára alkalmazható egyenlet alapján becsülhető meg, melyben a *P* a jelforrás maximális névleges kimeneti teljesítménye watt (W) egységekben, a gyártó adatai szerint. **Megjegyzés** - Előfordulhat, hogy ezek az irányelvek nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses sugárzás terjedésére hatással van az építmények, tárgyak és emberek általi elnyelés és az ezekről történő visszaverődés.			

Serie letti ProCuity

Manuale d’uso

REF 3009



IT

UK CA

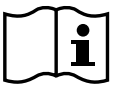
CE 2797

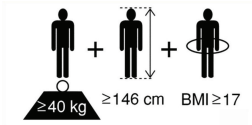
3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Glossario globale dei simboli

Per le definizioni dei simboli, consultare il glossario globale dei simboli sul sito ifu.stryker.com.

Simboli

	Fare riferimento al manuale o all'opuscolo delle istruzioni
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Avvertenza generale
	Attenzione
	Avvertenza: elettricità
	Potenza dei fusibili
	Radiazioni non ionizzanti
	Avvertenza: pericolo di schiacciamento mani
	Normativa RoHS per la Cina con sostanze dichiarabili
REF	Numero di catalogo
SN	Numero di serie
MD	Dispositivo medico europeo
CE 2797	Marcatura CE
UK CA 0086	Marchio di valutazione di conformità nel Regno Unito
	Importatore

UDI	Identificativo unico del dispositivo
QTY	Quantità
EC REP	Mandatario per la Comunità europea
CH REP	Mandatario per la Svizzera
US Patents	Per i brevetti USA, vedere www.stryker.com/patents
	Fabbricante
	Data di fabbricazione
	Carico operativo di sicurezza
	Peso del dispositivo
IIII	Classe NAWI IIII
	Peso massimo del paziente
	Paziente adulto
~	Corrente alternata
⎓	Corrente continua
≤2m ≥18m	Ciclo di lavoro dell'unità
	L'unità possiede un terminale per il collegamento di un conduttore equipotenziale. Il conduttore equipotenziale fornisce un collegamento diretto tra l'unità e la barra equipotenziale dell'impianto elettrico.
	Messa a terra protettiva
IPX4	Protezione dagli spruzzi di liquido
	Parte applicata di tipo B
CLASSIFIED C UL US 87VL	Apparecchiatura medica classificata da Underwriters Laboratories Inc. esclusivamente in merito ai pericoli meccanici, di incendio e di scossa elettrica in conformità agli standard ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 e A1:2012 C1:2009/(R) 2012 e A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 N. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 N. 60601-2-52:11 con emendamento 1:2017.

	Indica che, ai sensi del Regolamento (UE) 2023/1542 relativo alle batterie e ai rifiuti di batterie, è richiesta la raccolta separata delle batterie. Questo simbolo può essere accompagnato dalla designazione abbreviata dei materiali della batteria utilizzati.
	Ai sensi della Direttiva europea 2012/19/UE sui Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) modificata, questo simbolo indica che l'unità è soggetta a raccolta differenziata per il riciclaggio. Non smaltire nei rifiuti urbani non differenziati. Contattare il distributore locale per informazioni sullo smaltimento. Assicurarsi che il dispositivo infetto sia decontaminato prima del riciclaggio.
 **Pb**	Indica che, ai sensi del Regolamento (UE) 2023/1542 relativo alle batterie e ai rifiuti di batterie, è richiesta la raccolta separata delle batterie. Questo simbolo può essere accompagnato dalla designazione abbreviata dei materiali della batteria utilizzati. Pb = la batteria contiene più dello 0,004% di piombo in peso
	Riduzione, riutilizzo, riciclaggio del piombo

Indice

Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota ... 3
Riepilogo delle precauzioni di sicurezza ... 3
Introduzione ... 6
Descrizione del prodotto ... 6
Indicazioni per l'uso ... 6
Benefici clinici ... 7
Controindicazioni ... 7
Vita utile prevista ... 7
Smaltimento/riciclaggio ... 7
Specifiche tecniche ... 7
Regolamento europeo REACH – ProCuity ... 9
Specifiche europee della batteria ... 10
Specifiche radio Wi-Fi (opzionale) ... 10
Specifiche radio Bluetooth (opzionale) ... 11
Requisiti di sistema e raccomandazioni per iBed Wireless (opzionale) ... 11
Componenti del prodotto ... 13
Parti applicate ... 14
Contatti ... 14
Ubicazione del numero di serie ... 14
Data di fabbricazione ... 15
Configurazione ... 16
Configurazione delle comunicazioni di chiamata infermieri cablate ... 16
Configurazione di iBed Wireless (opzionale) ... 17
Configurazione della comunicazione di chiamata infermieri wireless (opzionale) ... 17
Operazione ... 18
Collegamento o scollegamento dell'unità ... 18
Ricarica della batteria ... 18
Stoccaggio del cavo di alimentazione ... 19
Trasporto dell'unità ... 20
Innesto e disinnesto dei freni ... 20
Innesto e disinnesto del pedale Steer-Lock ... 21
Trasporto dell'unità con l'opzione di guida Zoom ... 22
Arresto dell'unità con l'opzione di guida Zoom ... 23
Sollevamento e abbassamento delle maniglie di Zoom (opzionale) ... 24
Modalità di guida Zoom ... 24
Pannello di controllo di Zoom, manopola dell'acceleratore (opzionale) ... 24
Attivazione della maniglia di sblocco per RCP ... 26
Rimozione e reinstallazione della testiera ... 26
Rimozione e reinstallazione della pediera ... 26
Sollevamento della sponda laterale ... 27
Abbassamento della sponda laterale ... 28
Estensione o retrazione della prolunga del letto ... 29
Fissaggio delle cinghie di contenimento del paziente ... 29
Fissaggio di una sacca per catetere Foley all'apposito gancio per sacca per catetere Foley ... 30
Attivazione della chiamata infermieri ... 30
Collegamento delle periferiche alla presa ausiliaria ... 31
Collegamento di un dispositivo elettronico del paziente alla porta USB opzionale ... 31
Superficie di supporto Isolibrium PE (opzionale) ... 31
Preparazione di Isolibrium PE per l'opzione di nuovo paziente ... 31
Preparazione delle posizioni del letto per le funzioni di Isolibrium PE (opzionale) ... 31
Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Pressione opzionale ... 32
Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Rotazione opzionale ... 33
Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Polmonare opzionale ... 34
Pannello di controllo Operatore, base, all'esterno della sponda laterale ... 36
Pannello di controllo Operatore, avanzato, all'esterno della sponda laterale (opzionale) ... 37
Pannello di controllo Paziente, all'interno della sponda laterale ... 38
Pulsantiera, opzione base ... 38
Pulsantiera, opzione avanzata ... 39
Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio ... 40
Pannello di controllo pediera - Posizione ... 41
Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale) ... 42
Pannello di controllo pediera - Blocco movimento ... 44
Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Blocco movimento opzionale ... 44
Pannello di controllo pediera – Bilancia ... 45
Impostazione della bilancia ... 46
Pesatura del paziente ... 46
Aggiunta o rimozione di apparecchi ... 46
Pannello di controllo pediera, avanzato – Bilancia (opzionale) ... 47
Impostazione della bilancia, avanzata (opzionale) ... 48
Pesatura del paziente, avanzata (opzionale) ... 48
Aggiunta o rimozione di apparecchiatura, avanzata opzionale ... 49
Pannello di controllo pediera - Letto sgombro ... 49
Abilitazione o disabilitazione del rilevamento letto sgombro ... 50
Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Letto sgombro opzionale ... 50
Abilitazione o disabilitazione di letto sgombro, avanzata (opzionale) ... 51
Pannello di controllo pediera – iBed Watch ... 52
Abilitazione o disabilitazione di iBed Watch ... 52

Pannello di controllo pediera, avanzato – iBed Watch (opzionale) 53
Attivazione o disattivazione iBed Watch, opzione avanzata 54
Pannello di controllo pediera – Menu 54
Pannello di controllo pediera, avanzato – Menu (opzionale) 55
Eliminazione di un'ostruzione del movimento rilevata 57
Parti e accessori 58
Data di fabbricazione degli accessori per dispositivi medici 58
Sollevamento e abbassamento dell'asta portaflebo Havasu (opzionale) 58
Fissaggio o rimozione dell'ausilio per sollevamento del paziente (opzionale) 59
Regolazione dell'ausilio per il sollevamento del paziente (opzionale) 60
Fissaggio del portabombola di ossigeno 60
Collegamento del vassoio del defibrillatore opzionale 60
Uso del vassoio del defibrillatore opzionale 61
Pulizia 62
Disinfezione 63
Manutenzione preventiva 64
Notifiche wireless 66
Notifiche di coesistenza wireless 67
Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica 68

Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota

I termini **AVVERTENZA**, **ATTENZIONE** e **NOTA** indicano condizioni particolari a cui occorre prestare attenzione.

AVVERTENZA

Avvisa il lettore di una situazione che, se non viene evitata, potrebbe causare la morte o lesioni gravi. Può anche descrivere potenziali gravi reazioni indesiderate e pericoli per la sicurezza.

ATTENZIONE

Avvisa il lettore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare lesioni minori o moderate all'operatore o al paziente, oppure danni al prodotto o ad altri oggetti. Comprende anche le informazioni sulle misure speciali necessarie per l'uso efficiente e sicuro del dispositivo e sulle misure per evitare i danni causati dall'uso, corretto o improprio, del dispositivo.

Nota - Fornisce informazioni speciali per facilitare le operazioni di manutenzione o per chiarire istruzioni importanti.

Riepilogo delle precauzioni di sicurezza

Leggere sempre e seguire scrupolosamente tutte le avvertenze e le precauzioni elencate in questa pagina. Eventuali interventi di assistenza o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

AVVERTENZA

- Usare sempre superfici di supporto Stryker testate per la compatibilità con il telaio dell'unità, allo scopo di evitare il rischio di intrappolamento del paziente.
- Collegare sempre l'unità a una presa di corrente a parete per uso ospedaliero dotata di messa a terra. L'affidabilità della messa a terra può essere garantita soltanto utilizzando una presa di corrente a parete per uso ospedaliero. Questa unità è dotata di una spina di corrente per uso ospedaliero per protezione dalle scosse elettriche.
- Usare sempre un cavo di interfaccia fornito da Stryker. L'impiego di qualsiasi altro cavo può causare un funzionamento inadeguato dell'unità con conseguenti lesioni per il paziente o l'utilizzatore.
- Quando l'unità viene collegata all'apposito connettore con un cavo di interfaccia, mantenerla sempre collegata a una presa a muro di tipo ospedaliero con messa a terra protettiva.
- Mappare sempre il localizzatore iBed Locator o Secure Connect rispetto alla posizione per fornire informazioni sulla posizione. Se il localizzatore iBed Locator o Secure Connect viene spostato dopo essere stato configurato e mappato, sarà necessario eseguire una nuova mappatura rispetto alla nuova posizione.
- Per evitare il rischio di scosse elettriche, collegare sempre questo apparecchio a una rete di alimentazione dotata di messa a terra protettiva.
- Laddove la perdita di alimentazione possa causare un rischio inaccettabile, mantenere sempre l'unità collegata a una fonte di alimentazione appropriata.
- Lasciare sempre uno spazio sufficiente tra il lato testa dell'unità e la parete adiacente per poter scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
- Riavvolgere sempre il cavo di alimentazione prima di trasportare l'unità.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa a muro qualora si riscontri un surriscaldamento della batteria o dei cavi. Non usare l'unità finché non sia stata ispezionata, revisionata e finché il personale addetto alla manutenzione non abbia confermato che funziona come previsto.
- Sostituire sempre la batteria quando viene superata la vita utile prevista.
- Non aprire la batteria.
- Non esporre la batteria a calore eccessivo.
- Non versare liquido sulla batteria né immergerla in liquidi.
- Il cavo di alimentazione va sempre riposto per evitare che si attorcigli, si danneggi o causi rischi di scossa elettrica. Non usare l'unità se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Il trasporto dell'unità deve sempre essere eseguito da due persone.
- Durante il trasporto del paziente, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta, con la superficie di riposo orizzontale.
- Mantenere sempre gli arti, le mani, le dita e altre parti del corpo lontani da meccanismi e aperture.
- Controllare sempre che non siano presenti ostacoli vicino all'unità. Gli urti contro eventuali ostacoli possono provocare lesioni al paziente, all'operatore, agli astanti o danni al telaio o ad apparecchiature circostanti.
- Non tentare di spostare l'unità lateralmente, poiché potrebbe ribaltarsi.
- Innestare sempre i freni quando il paziente è in procinto di salire o scendere dall'unità, per evitare che l'unità diventi instabile.
- Innestare sempre i freni quando il paziente è senza sorveglianza.
- Non inserire i freni per rallentare o arrestare l'unità quando l'unità è in movimento.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di trasportare l'unità.
- Disinserire sempre i freni prima di trasportare l'unità. Non trasportare l'unità con i freni inseriti.
- Non trasportare l'unità lateralmente dopo aver attivato il pedale Steer-Lock. Se trasportata con il pedale Steer-Lock inserito, l'unità non è in grado di girare.
- Non cercare di disattivare il pedale Steer-Lock mentre l'unità è in movimento.
- Non cercare di trasportare l'unità lateralmente dopo aver applicato il sistema di guida motorizzato Zoom. Il sistema di guida motorizzato Zoom non ruota.
- Non inserire i freni per rallentare o arrestare l'unità mentre è in movimento.

- Per ridurre il rischio di lesioni dovute a caduta, abbassare sempre l'unità alla sua altezza minima quando il paziente è senza sorveglianza.
- Bloccare sempre i comandi quando il paziente è senza sorveglianza.
- Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano schiacciati da parti dell'unità.
- Non usare la testiera come supporto per la RCP.
- Regolare sempre la posizione delle sponde laterali per un'adeguata sicurezza del paziente.
- Con la presa ausiliaria usare solo apparecchi elettrici ospedalieri che consumano 5 A o meno. L'impiego di apparecchi elettrici standard potrebbe indurre un livello di dispersione di corrente inaccettabile per le apparecchiature ospedaliere.
- Non usare la presa ausiliaria per apparecchi di sostegno vitale.
- Non caricare Isolibrium PE oltre il carico operativo di sicurezza di 208,6 kg (460 libbre).
- Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano schiacciati da parti dell'unità durante il funzionamento.
- Bloccare sempre le sponde laterali nella posizione sollevata più alta durante il funzionamento.
- Non lasciare il paziente senza sorveglianza durante il funzionamento.
- Non azzerare né tarare la bilancia né pesare il paziente durante il funzionamento.
- Non estubare né intubare il paziente durante il funzionamento.
- Centrare sempre il paziente sulla superficie di supporto e controllare spesso che la posizione sia corretta.
- Bloccare sempre i comandi quando le condizioni del paziente richiedono misure di sicurezza supplementari.
- Non usare le letture del sistema di pesatura come riferimento per trattamenti medici. Il sistema di pesatura aiuta solo a monitorare la variazione di peso del paziente.
- Non usare la funzione di rilevamento letto sgombro in sostituzione del protocollo di monitoraggio del paziente, poiché essa serve solo come ausilio per individuare un paziente che abbandona l'unità.
- Non utilizzare la funzione di override manuale per evitare il rischio di danni al prodotto.
- Per attaccare o rimuovere l'ausilio per il sollevamento del paziente sono sempre necessarie due persone.
- Non caricare l'ausilio per il sollevamento del paziente oltre il carico operativo di sicurezza di 90,7 kg (200 libbre).
- Gli apparecchi di comunicazione a RF portatili (incluse le periferiche quali cavi di antenna e antenne esterne) non devono essere usati a una distanza inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte della serie di letti ProCuity, inclusi i cavi specificati dal fabbricante.
- Non impilare o affiancare apparecchi per evitare di compromettere il funzionamento dell'unità. Qualora questo posizionamento fosse indispensabile, occorre osservare con attenzione gli apparecchi impilati o affiancati per accertarsi che stiano funzionando correttamente.
- L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal fabbricante potrebbe comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica e provocare un funzionamento non corretto.

ATTENZIONE

- L'utilizzo non corretto di questo prodotto può provocare lesioni al paziente o all'operatore. Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
- Non modificare il prodotto né i suoi componenti. La modifica del prodotto può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni al paziente o all'operatore. Eventuali modifiche apportate al prodotto, inoltre, ne invalidano la garanzia.
- Non pulire, disinfettare, riparare o sottoporre a manutenzione l'unità mentre è in uso.
- Quando l'unità non viene usata, mantenerla sempre collegata a una presa a parete di tipo ospedaliero con messa a terra protettiva, per mantenere una carica sufficiente della batteria e ottimizzare le prestazioni dell'unità quando funziona alimentata dalla batteria.
- Sostituire sempre batterie che presentino corrosione sui terminali, fessurazioni, espansioni o rigonfiamenti dei lati, o che non possano più mantenere una carica completa.
- Per le sostituzioni, usare solo batterie autorizzate. L'uso di batterie non autorizzate può dare luogo a prestazioni imprevedibili del sistema.
- Non schiacciare il cavo di alimentazione nel telaio del letto.
- Non usare le sponde laterali come dispositivi di spinta o di trazione. Spostare sempre l'unità usando le maniglie integrate nella testiera e nella pediera.
- Rimuovere sempre l'ausilio per il sollevamento del paziente prima di trasportare l'unità.
- Non usare l'ausilio per il sollevamento del paziente come dispositivo di spinta o di trazione.
- Non usare il portabombola di ossigeno come dispositivo di spinta o di trazione.
- Non usare l'asta portaflebo come dispositivo di spinta o di trazione.
- Accertarsi sempre che l'asta portaflebo sia a un'altezza bassa durante il trasporto.
- Non trasportare l'unità su pendenze maggiori di 6 gradi (10%).
- Prima di usare le funzioni di movimento, sgombrare l'area intorno all'unità da eventuali ostacoli.
- Prima di attivare la maniglia di sblocco per RCP, confermare che l'area sottostante e intorno allo schienale sia libera da persone e apparecchi. La maniglia di sblocco per RCP deve essere usata solo in caso di emergenza.
- Non caricare l'asta portaflebo oltre il carico operativo di sicurezza di 8 kg (17,6 libbre).
- Non caricare un singolo gancio dell'asta portaflebo oltre il carico operativo di sicurezza di 4 kg (8,8 libbre).
- Fissare sempre l'asta per il sollevamento nella staffa di montaggio prima di regolare l'ausilio per il sollevamento del paziente.
- Prima dell'uso controllare sempre che la staffa di montaggio dell'ausilio per il sollevamento del paziente sia in sicurezza.
- Non caricare il portabombola di ossigeno standard (300900450050) al di sopra del carico operativo di sicurezza di 6,8 kg (15 libbre).
- Non caricare il portabombola di ossigeno grande (300900450150) al di sopra del carico operativo di sicurezza di 18,1 kg (40 libbre).
- Non caricare il vassoio del defibrillatore oltre il carico operativo di sicurezza di 18,1 kg (40 libbre).
- Non usare il vassoio del defibrillatore come dispositivo di spinta o di trazione.

- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete in presenza di copiosi versamenti di liquidi in prossimità delle schede di circuito, dei cavi e dei motori. Allontanare l'occupante dall'unità, pulire il liquido versato ed esaminare l'unità. I liquidi possono causare un funzionamento imprevedibile e compromettere la funzionalità di qualsiasi prodotto elettrico. Non rimettere in servizio l'unità finché non sia asciutta e sia stata collaudata per verificare che funzioni in modo sicuro.
- Pulire sempre con acqua pulita (o alcol isopropilico al 70%, se si utilizza **Virex®** TB) e asciugare ogni prodotto dopo la disinfezione. Alcuni disinfettanti sono corrosivi e possono danneggiare l'unità. Se l'unità non viene risciacquata e asciugata, sulla sua superficie possono rimanere residui corrosivi che potrebbero causare il degrado prematuro di componenti importanti. La mancata osservanza di queste istruzioni per la disinfezione può invalidare la garanzia.
- Questa apparecchiatura non è destinata all'uso in ambienti residenziali e può non fornire una protezione adeguata alla ricezione radio in tali ambienti.

Introduzione

Il presente manuale descrive l'uso e la manutenzione del prodotto Stryker in dotazione. Leggere il presente manuale prima di procedere all'uso o alla manutenzione di questo prodotto. Stabilire metodi e procedure per istruire e addestrare il personale all'uso sicuro o alla manutenzione di questo prodotto.

ATTENZIONE

- L’uso improprio di questo prodotto può provocare lesioni al paziente o all’operatore. Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
- Non modificare il prodotto né alcuno dei suoi componenti. La modifica del prodotto può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni al paziente o all’operatore. Le modifiche apportate al prodotto, inoltre, ne invalidano la garanzia.

Nota - Stryker è costantemente impegnata ad apportare miglioramenti al design e alla qualità dei propri prodotti. Il presente manuale contiene le informazioni sul prodotto più aggiornate disponibili al momento della stampa. Possono esserci piccole discrepanze tra il prodotto e il presente manuale. Per eventuali chiarimenti, rivolgersi al servizio clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker al numero +1 800 327 0770.

Descrizione del prodotto

La serie di letti Stryker ProCuity consiste in letti ospedalieri alimentati regolabili, utilizzati in combinazione con una superficie di supporto per il paziente.

Il prodotto contiene sponde laterali che possono essere bloccate in tre posizioni, una testiera e una pediera. Il prodotto è inoltre fornito di schienale, alzaginocchia e opzioni di snodi sollevabili che contribuiscono a regolare l’adattamento, l’angolo e l’altezza del letto. Il prodotto trasporta i pazienti con l’ausilio della funzione opzionale Zoom. Il prodotto è dotato di freni manuali ed elettronici. L’altezza del prodotto è regolabile da da 29,2 cm a 76,2 cm (11,5 pollici a 30 pollici) e da 35,6 cm a 81,3 cm (da 14 pollici a 32 pollici) per un prodotto dotato della funzione opzionale Zoom. Lo schienale è sollevabile da 0° a 65° (± 5°).

Il prodotto è stato progettato con varie funzioni, come la funzione di rilevamento letto sgombro, presa CA ausiliaria, prolunga del letto, asta portaflebo e le seguenti opzioni:

- Bilancia incorporata per tracciamento delle variazioni del peso del paziente nel corso dell’intera degenza.
- iBed Watch per configurare i diversi parametri del letto per il tracciamento della sua posizione. iBed Watch prevede allarmi visivi, mentre la funzione di rilevamento letto sgombro prevede allarmi sia visivi che acustici.
- iBed Wireless (opzionale) per monitorare i parametri del prodotto, visualizzabili o configurabili da un professionista sanitario (HealthCare Provider, HCP) presso il letto del paziente o da posizione remota.
- Blocco di movimenti e funzioni, impostati dall’HCP, per limitare i comandi accessibili al paziente per conformità ai parametri del letto impostati.
- Possibilità di chiamata infermieri tramite connessione cablata o modulo parete wireless con funzione Secure Connect.
- Integrazione con la funzione superficie di supporto 2973 Isolibrium PE che fornisce funzionalità come ridistribuzione della pressione, rotazione laterale, rotazione assistita, bassa perdita d’aria e gonfiaggio massimo.
- Alloggiamento per dispositivo elettronico del paziente, con caricatore USB opzionale.

Indicazioni per l’uso

La serie di letti ProCuity è destinata all’uso per assistere nel posizionamento, nella terapia, nel recupero, nel supporto e nel trasporto di pazienti all’interno di un’organizzazione che fornisce servizi sanitari. Gli utilizzatori previsti sono sia i professionisti sanitari (infermieri, aiuto infermieri e medici) sia i pazienti.

Questo prodotto può essere utilizzato con pazienti umani di peso maggiore di 27,2 kg (60 libbre) e altezza massima di 213,4 cm (84 pollici) senza prolunga del letto o 243,84 cm (96 pollici) con prolunga del letto.

Le misurazioni della bilancia non sono destinate all’utilizzo per determinare la diagnosi o il trattamento.

iBed Wireless con iBed Watch consente al personale clinico di monitorare specifici parametri del letto da una posizione remota all’interno della struttura sanitaria, grazie alla comunicazione bidirezionale dei dati. I parametri del letto includono: stato dei freni del letto, posizione sponda laterale, zona di rilevamento letto sgombro, sensibilità, abilitazione iBed Watch, blocco movimento e osservazione della bilancia del letto. I parametri del letto desiderati saranno configurati dai medici presso il letto del paziente. iBed Wireless con iBed Watch è destinato esclusivamente all’uso con specifici letti Stryker abilitati, che vengono verificati e validati con il software iBed Wireless e non è destinato a fornire informazioni sullo stato del letto per letti non prodotti da Stryker. Le informazioni sanitarie del paziente non vengono comunicate né archiviate.

La serie di letti ProCuity non è stata valutata in termini di conformità alla norma CEI EN 50637 relativa ai letti medicali. Questo prodotto non è destinato a essere usato per pazienti pediatrici (inclusi quelli con anatomia atipica) o pazienti adulti con anatomia atipica nei mercati in cui l’autorizzazione alla sua commercializzazione sia subordinata alla conformità alla suddetta norma relativa ai letti medicali.

Questo prodotto non è destinato a:

- utilizzo con pazienti con problemi sanitari comportamentali
- ambienti ricchi di ossigeno
- ambienti sterili
- contesti domiciliari o strutture di cura a lungo termine non istituzionali

Benefici clinici

Trattamento del paziente, posizionamento del paziente e diagnostica

Controindicazioni

Nessuna nota.

Vita utile prevista

La serie di letti ProCuity, in condizioni d'uso normali e sottoposta a idonea manutenzione periodica, ha una vita utile prevista di 10 anni.

La batteria di riserva, in condizioni d'uso normali, ha una vita utile prevista di due anni.

Smaltimento/riciclaggio

Seguire sempre le raccomandazioni e/o i regolamenti locali in vigore che disciplinano la protezione ambientale e i rischi associati al riciclaggio o allo smaltimento dell'apparecchiatura al termine della sua vita utile.

Specifiche tecniche

AVVERTENZA - Usare sempre superfici di supporto Stryker testate per la compatibilità con il telaio dell'unità, allo scopo di evitare il rischio di intrappolamento del paziente.

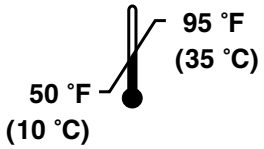
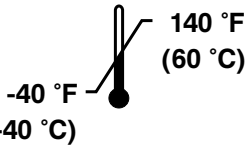
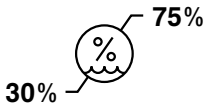
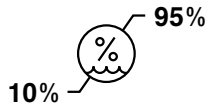
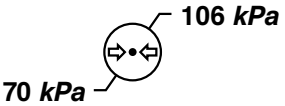
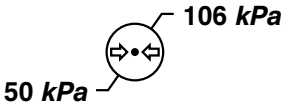
	Carico operativo di sicurezza **Nota –** Per carico operativo di sicurezza si intende il peso complessivo del paziente, del materasso e degli accessori.		550 libbre	249,5 kg
	Peso massimo del paziente		500 libbre	226,8 kg
	Peso dell'apparecchiatura con carico operativo di sicurezza	Standard	1125 libbre	510,3 kg
		Zoom (ZM opzionale)	1235 libbre	560,2 kg
Peso dell'unità		Standard	575 libbre	260,8 kg
		Zoom (ZM opzionale)	685 libbre	310,7 kg
Capacità massima del sistema di pesatura			551,2 libbre	250 kg
Precisione del sistema di pesatura (non-NAWI)			± 1,4 kg (3 libbre) del peso totale del paziente per i pazienti che pesano da 27.2 kg (60 libbre) a 45,4 kg (100 libbre)	
			± 3% del peso totale del paziente per i pazienti che pesano da 45,4 kg (100 libbre) a 249,5 kg (550 libbre)	
	Accuratezza del sistema di pesatura (NAWI) MAX = 250 kg, MIN = 20 kg, e = 2 kg, Tara = -60 kg		± 1 kg (2,2 libbre) per i pazienti che pesano da 20 kg (44 libbre) a 100 kg (220 libbre)	
			± 2 kg (4,4 libbre) per i pazienti che pesano da 100 kg (220 libbre) a 250 kg (551 libbre)	
Superficie di riposo del paziente		Standard	84 pollici x 35 pollici	213,4 cm x 88,9 cm
		Prolunga del letto	96 pollici x 35 pollici	243,8 cm x 88,9 cm
Lunghezza e larghezza complessive		Standard	90,25 pollici x 42 pollici	229,2 cm x 106,7 cm
		Prolunga del letto	104,25 pollici x 42 pollici	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM opzionale)	93 pollici x 42 pollici	236,2 cm x 106,7 cm
		Prolunga del letto Zoom (ZM opzionale)	107 pollici x 42 pollici	271,8 cm x 106,7 cm
Altezza dell'unità fino alla superficie del lettino		Standard	da 11,5 pollici a 30 pollici	da 29,2 cm a 76,2 cm
		Zoom	da 14 pollici a 32 pollici	35,6 cm x 81,3 cm
Spazio sotto il letto			13,3 cm (5,25 pollici) con altezza del letto compresa tra 39,9 cm (15,7 pollici) e 50,8 cm (20 pollici)	
			14,6 cm (5,75 pollici) con altezza del letto da 50,8 cm (20 pollici) in su	

Posizione dell’alzaginocchia	da 0° a 30° ± 5°	
Posizione dello schienale	da 0° a 65° ± 5°	
Posizione di Trendelenburg e anti-Trendelenburg	da +12° a -10° ± 5°	
Requisiti elettrici **Nota -** Apparecchi elettrici di Classe I – La protezione da scosse elettriche dipende dal collegamento alla messa a terra protettiva di una presa di tipo ospedaliero debitamente omologata.	120 V c.a., 60 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A	230 V c.a., 50 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A
Presa ausiliaria di tipo ospedaliero	120 V c.a., 60 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A	230 V c.a., 50 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A
Tensione della batteria del letto **Nota -** Sostituire sempre con batterie approvate da Stryker.	12 V c.c. 1,2 Ah (x2) (Codice parte Stryker: 700000341245)	
Tensione della batteria di Zoom **Nota -** Sostituire sempre con batterie approvate da Stryker.	12 V c.c., 20 Ah (x2) (codice parte Stryker: 700000341246)	
Ciclo di lavoro	2 minuti ACCESO, 18 minuti SPENTO	
Ambienti di applicazione	1, 2, 3 e 5 secondo IEC 60601-2-52	
Pressione sonora massima	64 dBa	

Superfici di supporto compatibili	**Lunghezza**		**Larghezza**		**Spessore**	
Modello 2850 ComfortGel	84 pollici	213,4 cm	35 pollici	88,9 cm	7 pollici	17,8 cm
Modello 2860 IsoFlex	84 pollici	213,4 cm	35 pollici	88,9 cm	6 pollici	15,2 cm
Modello 2872 IsoTour	84,25 pollici	214 cm	35,5 pollici	90,2 cm	9,5 pollici	24,1 cm
Modello 2815 ProForm	84 pollici	213,4 cm	35 pollici	88,9 cm	6 pollici	15,2 cm
Modello 2940/ 2941 IsoAir	84 pollici	213,4 cm	35 pollici	88,9 cm	7 pollici	17,8 cm
Modello 2973 Isolibrium PE	84 pollici	213,4 cm	35 pollici	88,9 cm	da 8 pollici a 10,5 pollici	da 20,3 cm a 26,7 cm

Stryker si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche senza preavviso.

I dati tecnici elencati sono approssimativi e possono subire leggere variazioni da unità a unità a seconda delle fluttuazioni dell’alimentazione di rete.

Condizioni ambientali	Funzionamento	Conservazione e trasporto
Temperatura ambiente		
Umidità relativa (senza condensa)		
Pressione atmosferica		

Regolamento europeo REACH – ProCuity

Ai sensi del regolamento REACH in vigore nell'Unione europea e di altre norme sulla tutela dell'ambiente, di seguito sono riportati i componenti che contengono sostanze dichiarabili.

Descrizione	Numero	Nome delle sostanze chimiche estremamente problematiche (SVHC)
Attuatori	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Piombo
Scheda di interfaccia stanza-letto cablata avanzata	300900380910	Piombo
Scheda di interfaccia stanza-letto wireless avanzata	300900380920, 300901380920	Piombo
Batteria letto	700000341245	Piombo, diossido di piombo
Batteria Zoom	700000341246	Piombo, diossido di piombo
Scheda controller freni	300900030900	Triossido di diboro, piombo, monossido di piombo
Scheda controller schermo (versione base)	300900220900	Piombo
Scheda controller schermo (versione avanzata)	300900220910	Piombo
Gruppo display (base)	300900220250	Piombo
Gruppo display (versione avanzata)	300900220300	Piombo
Gruppo gateway	300900680910	Triossido di diboro, piombo, monossido di piombo, 1-metil-2-pirrolidone
PCBA gateway	521206010900	Triossido di diboro, piombo, monossido di piombo, 1-metil-2-pirrolidone
Gruppo asta portaflebo a due segmenti	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Piombo
Scheda controller principale (versione base)	300900100120	Triossido di diboro, piombo, monossido di piombo
Scheda controller principale (versione avanzata)	300900100130	Triossido di diboro, piombo, monossido di piombo
PCBA scheda controller principale (versione base)	300900100900	Triossido di diboro, piombo, monossido di piombo
PCBA scheda controller principale (versione avanzata)	300900100910	Triossido di diboro, piombo, monossido di piombo

Descrizione	Numero	Nome delle sostanze chimiche estremamente problematiche (SVHC)
Saldature rivestite a polvere	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metilimidazolo
Scheda caricabatterie USB	300900110900	Piombo
Scheda controller di Zoom	300900070050	Piombo, monossido di piombo

Specifiche europee della batteria

Ai sensi del regolamento in vigore nell'Unione europea relativo alle batterie e ai rifiuti di batterie, di seguito sono riportate le informazioni richieste sulle batterie.

Descrizione	Numero	Quantità	Tensione	Capacità
Batteria piombo-acido, letto	700000341245	2	12 V c.c.	1,2 Ah
Batteria piombo-acido, Zoom	700000341246	2	12 V c.c.	20 Ah

Specifiche radio Wi-Fi (opzionale)

Fabbricante/modello	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Bande RF	2,4 GHz, 5 GHz
Cifratura	AES e TKIP (TKIP non supportato con WPA2)
Autenticazione	WPA Personal/Enterprise e WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Certificati client	Impossibile accettare o caricare certificati
Velocità di trasmissione dati supportate	802.11b: 1-54 Mbps 802.11a/g: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (compatibile)
Compatibilità funzione hash	Riconoscimento SHA-1 e SHA-2 certificato lato server per PEAP-MSCHAP - v2
Piano canalizzazione	2,4 GHz: tutti i canali supportati 5 GHz: tutti i canali supportati (Raccomandazione contro l'uso dei canali DFS e ISM)
Altro	Utilizza SSID dell'ospedale Supporto per 802.11r Supporto per Cisco CCX (roaming veloce)

Componente	Specifiche – Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unità
	Banda	Modalità	Min	Max	
Frequenze di funzionamento	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz

Componente	Specifiche – Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unità
	Banda	Modalità	Min	Max	
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Passi di frequenza	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Tipi di modulazione	Non pertinente	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Non pertinente
	Non pertinente	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Non pertinente
	Non pertinente	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Non pertinente
ERP massima	Non pertinente	Non pertinente	-8,648/21,352		dBW/dBm

Nota

- Libro bianco sulla sicurezza ProCuity disponibile su richiesta.
- Modulo MDS2 ProCuity disponibile su richiesta.
- Distinta materiali del software ProCuity disponibile su richiesta.

Specifiche radio Bluetooth (opzionale)

Componente	Specifiche - Chipset WT32i (Silicon Labs)			Unità
	Canale	Min	Max	
Frequenze di funzionamento	79	2,4	2,4835	GHz
Larghezza di banda in ricezione	Non pertinente	1		MHz
ERP massima	Non pertinente	-21,148/8,852		dBW/dBm

Requisiti di sistema e raccomandazioni per iBed Wireless (opzionale)

Utilizzo dei dati del dispositivo client:

- Il client utilizza 10-15 KB per dispositivo connesso ogni 40 secondi.
- Il client utilizza 5-25 KB aggiuntivi per dispositivo per ogni sottoscrizione creata da Stryker (SEM/iBed Vision) e/o un fornitore di terze parti come Connexall, Capsule, Epic e Cerner.

Nota - In base alle condizioni della rete, i messaggi del dispositivo vengono generalmente inviati quasi in tempo reale o in un massimo di cinque minuti durante la connessione. Ciò dipende dall'attività del dispositivo, per esempio quando si inserisce il freno, si regolano le sponde, dagli allarmi e dal modo in cui il provider terzo definisce gli orari di abbonamento.

Requisiti delle comunicazioni di rete del cliente per iBed Wireless (opzionale):

Ambiente LAN		
Comunicazione client/server	Solo IPv4	Non pertinente
Allocazione IP del dispositivo client	Statico	• Se statico: sarà necessario un indirizzo IP univoco per ogni indirizzo MAC del client

Ambiente LAN		
	DHCP	• Se DHCP e senza utilizzo di nome DNS: ogni indirizzo MAC del client necessiterà di un indirizzo IP riservato • Se DHCP con utilizzo di nome DNS: è richiesto di creare un nome unico per ogni indirizzo MAC del client per la gestione del client ◦ Stryker consiglia di usare un nome host del client Stryker quando il dispositivo Stryker si connette alla rete wireless – esempio: SYK-00197b12365 potrebbe apparire come http://SYK-00197b12365.hosp.org
Allocazione IP server	Richiesto IP statico	Non pertinente
VLAN	Nuovo, esistente	Installare iBed Wireless su una VLAN a parte

Ambiente traffico IP		
Fonte	**Protocollo/Numero porta**	**Destinazione**
iBed Server	TCP/443	iBed Wireless Client
iBed Wireless Client	TCP/443	iBed Server

Ambiente WLAN cliente		
Fornitori wireless supportati	Cisco, Aruba	Richiesto
Tipi di access point (AP)	Con controller o autonomo	Richiesto
Larghezza canale	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Richiesto
Uso canale	Costantemente minore del 30%	Raccomandato
Intervallo forza segnale (minimo)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Richiesto
SNR minimo	Minimo 20 dB	Richiesto
Coda di priorità	Priorità sul traffico best effort	Raccomandato
Esclusione client	Disabilitata	Raccomandato
Bilanciamento carico client	Disabilitata	Raccomandato
Numero massimo di SSID	5	Raccomandato
Timeout dell’autenticazione	Aggiungi timeout di sessione di almeno 24 ore	Raccomandato
Forni a microonde	Evitare di utilizzare forni a microonde vicino ai prodotti wireless Stryker poiché ciò causerebbe un degrado del servizio o l’assenza di servizio a causa di interferenze elettromagnetiche o radiofrequenze (RF) (*Notifiche di coesistenza wireless* (pagina 67)).	Raccomandato
Banda cellulare LTE-U	LTE-U introduce una nuova banda cellulare indipendente (B46) come parte della versione 16 del 3GPP (3GPP TR 21.916) o “Versione di 5° generazione per le reti cellulari” che coesiste con il Wi-Fi da 5 Ghz (U-NII-1, -2A, -2B, -2C , -3 e -4). Questa banda cellulare (B46) deve essere disabilitata su qualsiasi dispositivo/ripetitore cellulare per evitare la compromissione del servizio o l’assenza di servizio a causa di interferenze elettromagnetiche o a radiofrequenza (RF) (*Notifiche di coesistenza wireless* (pagina 67)).	Raccomandato

Componenti del prodotto

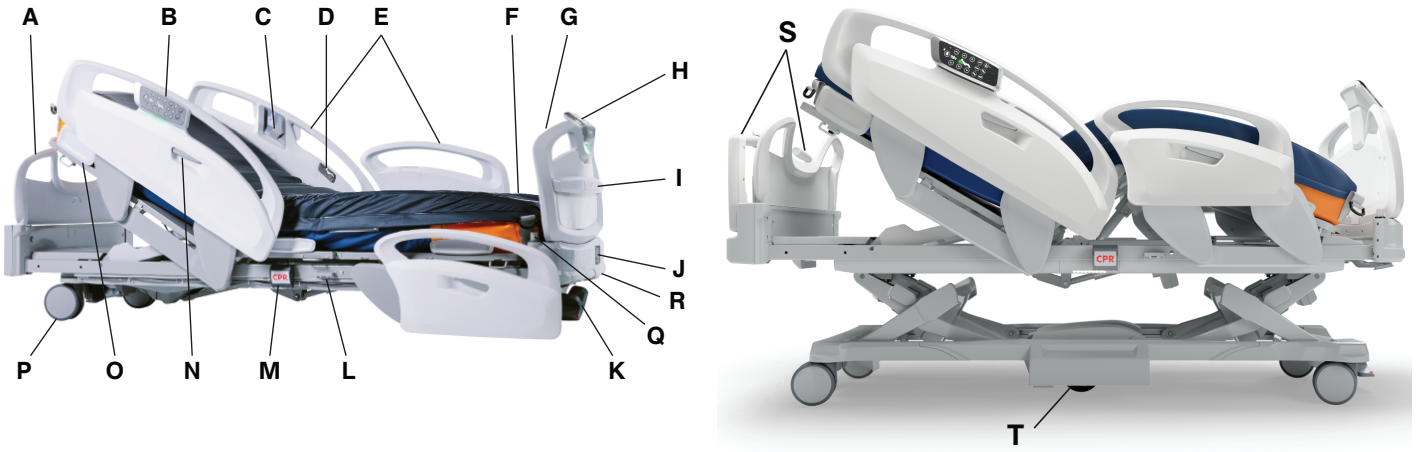


Figura 1 – Serie di letti ProCuity

A	Testiera	K	Pedale freno/sterzo
B	Pannello comandi operatore	L	Gancio per sacca per catetere Foley
C	Alloggiamento per il dispositivo elettronico del paziente	M	Maniglia di sblocco per RCP
D	Pannello di controllo Paziente	N	Sblocco della sponda laterale
E	Sponda laterale	O	Fermo del materasso
F	Superficie di supporto	P	Ruota piroettante
G	Pediera	Q	Alloggiamento per trazione
H	Pannello di controllo Pediera	R	Maniglia di sblocco della prolunga del letto
I	Rastrelliera della pompa integrata	S	Maniglie Zoom opzionali
J	Presa ausiliaria	T	Ruota Zoom opzionale

Parti applicate



Figura 2 – Parti applicate di tipo B

Contatti

Rivolgersi al servizio di assistenza clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker chiamando il numero telefonico: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

Nota - L'utente e/o il paziente devono segnalare qualsiasi incidente grave correlato al prodotto sia al produttore sia all'autorità competente dello Stato membro europeo in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Per la consultazione online del manuale d'uso o di manutenzione del prodotto, visitare https://techweb.stryker.com/.

Prima di chiamare il servizio di assistenza clienti o il servizio di assistenza tecnica Stryker, accertarsi di avere a disposizione il numero di serie (A) del prodotto Stryker. Tale numero di serie va incluso in tutte le comunicazioni per iscritto.

Ubicazione del numero di serie

Il numero di serie (A) è riportato sotto la testiera, sul lato testa del letto (Figura 3).

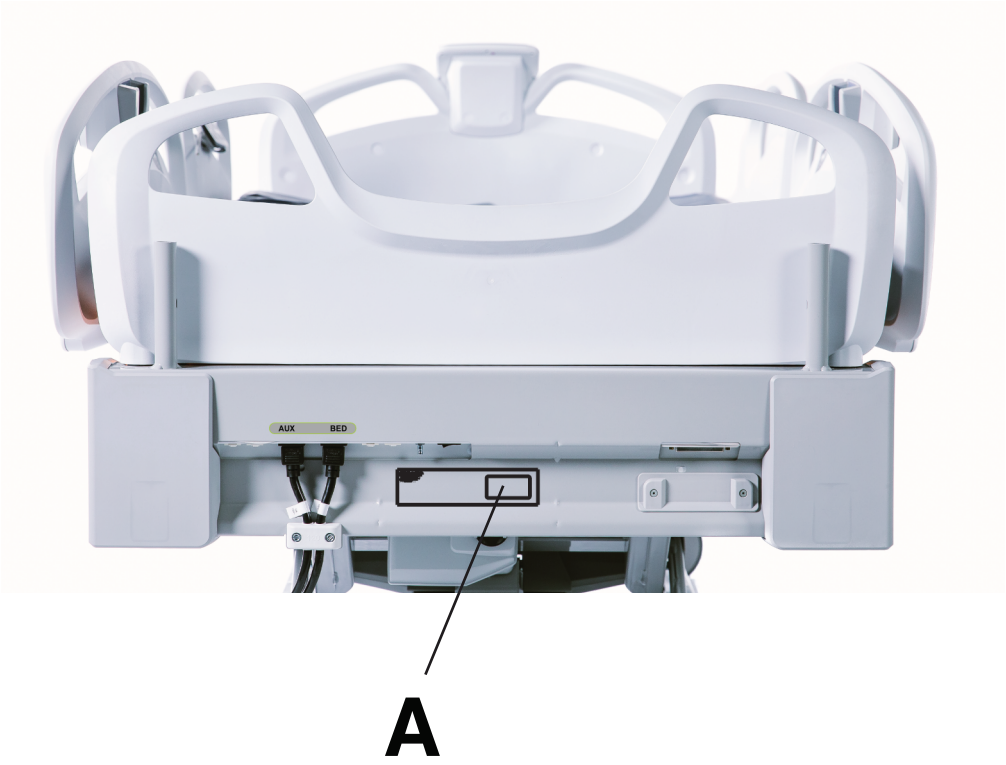


Figura 3 – Ubicazione del numero di serie

Data di fabbricazione

La data di fabbricazione è indicata dalle prime quattro cifre del numero di serie.

AAMM (AA = anno e MM = mese)

Configurazione

AVVERTENZA - Collegare sempre l'unità a una presa di corrente a parete per uso ospedaliero dotata di messa a terra. L'affidabilità della messa a terra può essere garantita soltanto utilizzando una presa di corrente a parete per uso ospedaliero. Questa unità è dotata di una spina di corrente per uso ospedaliero per protezione dalle scosse elettriche.

ATTENZIONE - Non pulire, disinfettare, riparare o sottoporre a manutenzione l'unità mentre è in uso.

Nota - Lasciare sempre che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente prima di eseguire qualsiasi configurazione o di testarne il funzionamento.

Per configurare e testare il funzionamento del prodotto:

1. Premere il pulsante Circuit Breaker Reset (Ripristino interruttore di circuito) sulla base di Zoom (Figura 7) (solo Zoom opzionale).
2. Collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente a parete.
3. Attivare l'interruttore della batteria (*Ricarica della batteria* (pagina 18)).
4. Controllare che il display al lato piedi del prodotto si accenda.
5. Sollevare, abbassare e bloccare in posizione alta le sponde laterali, in seguito bloccarle nella posizione intermedia quando sono abbassate (*Sollevamento della sponda laterale* (pagina 27), *Abbassamento della sponda laterale* (pagina 28)).
6. Inserire il freno. Spingere il prodotto per assicurarsi che tutte e quattro le ruote piroettanti siano bloccate (*Innesto e disinnesto dei freni* (pagina 20)).

   Nota - L'icona **Freni** (H) che si trova sul pannello di controllo pediera (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40)) si illumina quando si inseriscono i freni.
7. Disinserire il freno. Spingere il prodotto per assicurarsi che tutte e quattro le ruote piroettanti siano sbloccate.
8. Alzare lo schienale (testata del letto) fino a 60° circa.
9. Tirare la maniglia di sblocco per RCP per assicurarsi che la parte posteriore scenda senza sforzo (*Attivazione della maniglia di sblocco per RCP* (pagina 26)).
10. Eseguire ogni funzione sul pannello di controllo pediera per verificare il funzionamento di ognuna di esse (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40), *Pannello di controllo pediera - Posizione* (pagina 41)).
11. Eseguire ogni funzione su ciascun pannello di controllo sulle sponde laterali del lato testa per verificare il funzionamento di ognuna di esse (*Pannello di controllo Operatore, base, all'esterno della sponda laterale* (pagina 36), *Pannello di controllo Operatore, avanzato, all'esterno della sponda laterale (opzionale)* (pagina 37)).
12. Attivare il sistema di blocco movimento. Premere **Bed height down** (Altezza letto giù) (J) (*Pannello di controllo pediera - Posizione* (pagina 41)) per abbassare il lettino. Durante l'abbassamento del lettino, applicare una pressione sul pannello di interruzione movimento, sotto la prolunga del letto, per interrompere il movimento verso il basso. Interrompere la pressione sul pannello per consentire la ripresa del movimento verso il basso.

Configurazione delle comunicazioni di chiamata infermieri cablate

AVVERTENZA

- Usare sempre un cavo di interfaccia fornito da Stryker. L'impiego di qualsiasi altro cavo può causare un funzionamento inadeguato dell'unità con conseguenti lesioni per il paziente o l'utilizzatore.
- Quando l'unità viene collegata all'apposito connettore con un cavo di interfaccia, mantenerla sempre collegata a una presa a muro di tipo ospedaliero con messa a terra protettiva.

Nota

- L'interfaccia per chiamata infermieri collega i sistemi di chiamata infermieri progettati per essere conformi alle norme idonee (ossia IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) e con valore nominale massimo previsto di 42,4 Vp, 60 V c.c., ad eccezione degli Stati Uniti, dove il valore nominale massimo previsto è di 42,4 V c.c.
- Il prodotto è dotato di un ingresso compatibile con un cavo DB-37 per la chiamata agli infermieri.

Per configurare la comunicazione per la chiamata infermieri:

1. Collegare il cavo di interfaccia nel connettore a 37 terminali sul telaio del lettino sul lato testa del prodotto (A) (Figura 4).

   Nota - Connettere il connettore a 37 terminali solo alla connessione del connettore a 37 terminali sul prodotto.
2. Inserire il cavo dell'interfaccia nella relativa connessione (stazione paziente, parete testata o docking station).
3. Premere il pulsante **Chiamata infermieri** (B) per verificare la connessione tra il segnale di chiamata infermieri del prodotto e il sistema di chiamata infermieri dell'ospedale (*Pannello di controllo Operatore, base, all'esterno della sponda laterale* (pagina 36), *Pannello di controllo Operatore, avanzato, all'esterno della sponda laterale (opzionale)* (pagina 37)).

Per attivare la comunicazione di chiamata infermieri, vedere *Attivazione della chiamata infermieri* (pagina 30).

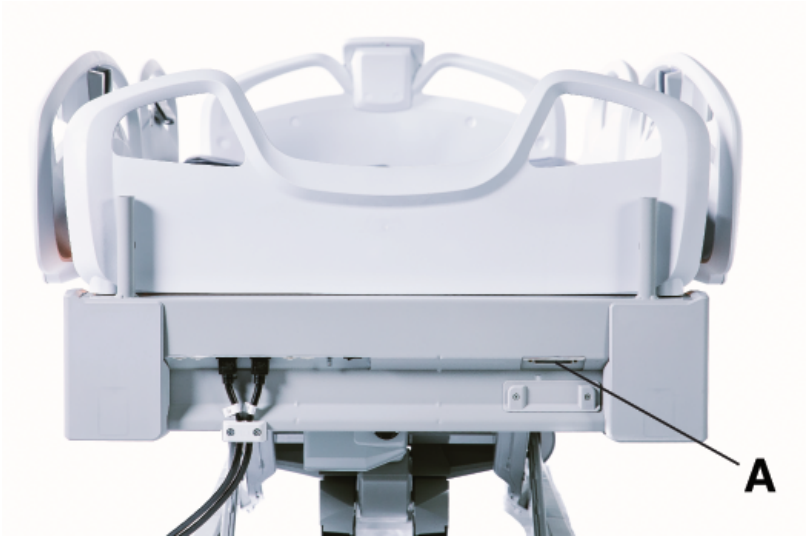


Figura 4 – Connettore a 37 terminali

Configurazione di iBed Wireless (opzionale)

AVVERTENZA - Mappare sempre il localizzatore iBed Locator o Secure Connect rispetto alla posizione per fornire informazioni sulla posizione. Se il localizzatore iBed Locator o Secure Connect viene spostato dopo essere stato configurato e mappato, sarà necessario eseguire una nuova mappatura rispetto alla nuova posizione.

Per configurare il prodotto per la ricezione di una connessione wireless, è necessario applicare il localizzatore iBed Locator o Secure Connect alla parete, sul lato testa del prodotto. Il localizzatore iBed Locator o Secure Connect comunica con il prodotto. Per istruzioni su come montare il localizzatore iBed Locator o Secure Connect, consultare il manuale di installazione/configurazione di iBed Locator o Secure Connect.

Per qualsiasi domanda sulla configurazione, contattare il servizio di assistenza tecnica Stryker al numero:

- Telefono: (800) 327-0770
- E-mail: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Nota - È necessario caricare le impostazioni di connessione wireless prima che il dispositivo comunichi con l'applicazione del server iBed. Vedere il manuale di installazione/configurazione del server iBed.

Configurazione della comunicazione di chiamata infermieri wireless (opzionale)

Se associato alla funzione Secure Connect, il prodotto può inviare un segnale di chiamata infermieri wireless. Tale configurazione viene eseguita da personale autorizzato, prima della messa in servizio del prodotto.

Per collaudare la comunicazione di chiamata infermieri wireless:

1. Per stabilire una prima connessione, assicurarsi che il prodotto sia in una posizione di anti-Trendelenburg di -6° o di grado minore.
2. Inserire il freno (*Innesto e disinnesto dei freni* (pagina 20)).
   Nota
   - Innestare i freni per Secure Connect e per il prodotto per stabilire la prima connessione.
   - Se il prodotto è dotato dell'ausilio opzionale per il sollevamento del paziente, deve trovarsi in posizione orizzontale e a una distanza di 44,5 cm (17,5 pollici) dalla parete a un'altezza di 35,6 cm (14 pollici) (o maggiore) oppure entro 0,9 m (3 piedi) dalla parete a un'altezza di 55,9 cm (22 pollici) (o maggiore) per stabilire il primo collegamento.
   - Per il collegamento, verificare che il prodotto non sia a una distanza minore di 44,5 cm (17,5 pollici) dalla parete.
3. Premere il pulsante **Nurse call** (Chiamata infermieri) (B) per verificare la connessione tra il segnale di chiamata infermieri del prodotto e il sistema di chiamata infermieri dell'ospedale (*Pannello di controllo Operatore, base, all'esterno della sponda laterale* (pagina 36), *Pannello di controllo Operatore, avanzato, all'esterno della sponda laterale (opzionale)* (pagina 37)).

Per attivare la comunicazione di chiamata infermieri, vedere *Attivazione della chiamata infermieri* (pagina 30).

Operazione

Collegamento o scollegamento dell'unità

AVVERTENZA

- Per evitare il rischio di scosse elettriche, collegare sempre questo apparecchio a una rete di alimentazione dotata di messa a terra protettiva.
- Laddove la perdita di alimentazione possa causare un rischio inaccettabile, mantenere sempre l'unità collegata a una fonte di alimentazione appropriata.
- Lasciare sempre uno spazio sufficiente tra il lato testa dell'unità e la parete adiacente per poter scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro.
- Riavvolgere sempre il cavo di alimentazione prima di trasportare l'unità.

Nota - Accertarsi che il prodotto sia alimentato dalla rete quando non viene trasportato.

Il prodotto è dotato di due cavi di alimentazione: il cavo per la presa ausiliaria (A) e il cavo di alimentazione del letto (B) (Figura 5).

Per alimentare il prodotto, collegare il cavo di alimentazione a una presa di tipo ospedaliero dotata di messa a terra protettiva.

Per scollegare il prodotto, afferrare la parte stampata della spina vicino alla presa e tirare in direzione parallela al pavimento (non ad angolo).

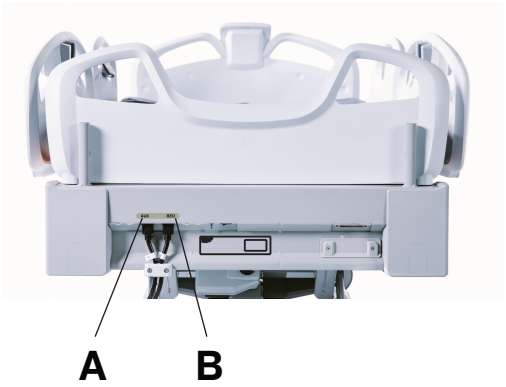


Figura 5 – Cavo ausiliario e cavo di alimentazione del letto

Ricarica della batteria

AVVERTENZA

- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa a muro qualora si riscontri un surriscaldamento della batteria o dei cavi. Non usare l'unità finché non sia stata ispezionata, revisionata e finché il personale addetto alla manutenzione non abbia confermato che funziona come previsto.
- Sostituire sempre la batteria quando viene superata la vita utile prevista.
- Non aprire la batteria.
- Non esporre la batteria a calore eccessivo.
- Non versare liquido sulla batteria né immergerla in liquidi.

ATTENZIONE

- Quando l'unità non viene usata, mantenerla sempre collegata a una presa a parete di tipo ospedaliero con messa a terra protettiva, per mantenere una carica sufficiente della batteria e ottimizzare le prestazioni dell'unità quando funziona alimentata dalla batteria.
- Sostituire sempre batterie che presentino corrosione sui terminali, fessurazioni, espansioni o rigonfiamenti dei lati, o che non possano più mantenere una carica completa.
- Per le sostituzioni, usare solo batterie autorizzate. L'uso di batterie non autorizzate può dare luogo a prestazioni imprevedibili del sistema.

Questo prodotto è equipaggiato con un sistema di continuità a batteria che si ricarica mentre il prodotto è collegato alla presa a muro. Il sistema di continuità a batteria permette all'operatore di utilizzare il prodotto mentre è scollegato dalla presa, durante un'interruzione di corrente o il trasporto. Il sistema di continuità a batteria si attiva quando si scollega il prodotto dalla presa a parete.

Verificare sempre il funzionamento del sistema di continuità a batteria. Se la batteria non funziona come previsto, sostituirla durante la manutenzione preventiva.

Per caricare la batteria, agire come segue.

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente a parete.

2. Accendere l’interruttore della batteria (A) in corrispondenza del lato testa del prodotto (Figura 6).

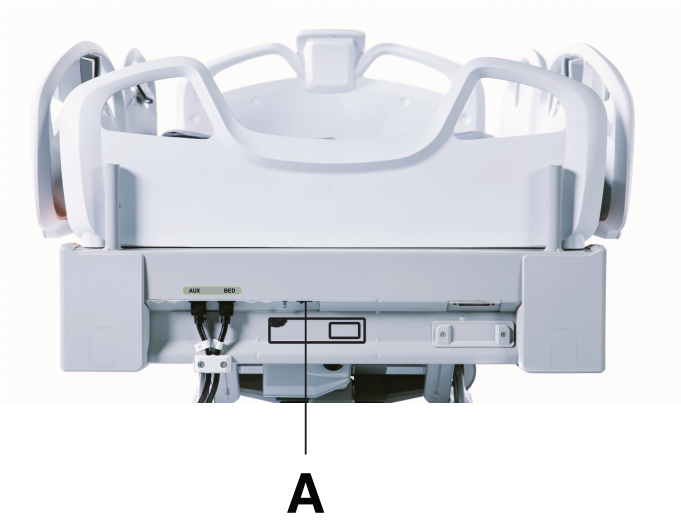


Figura 6 – Interruttore della batteria

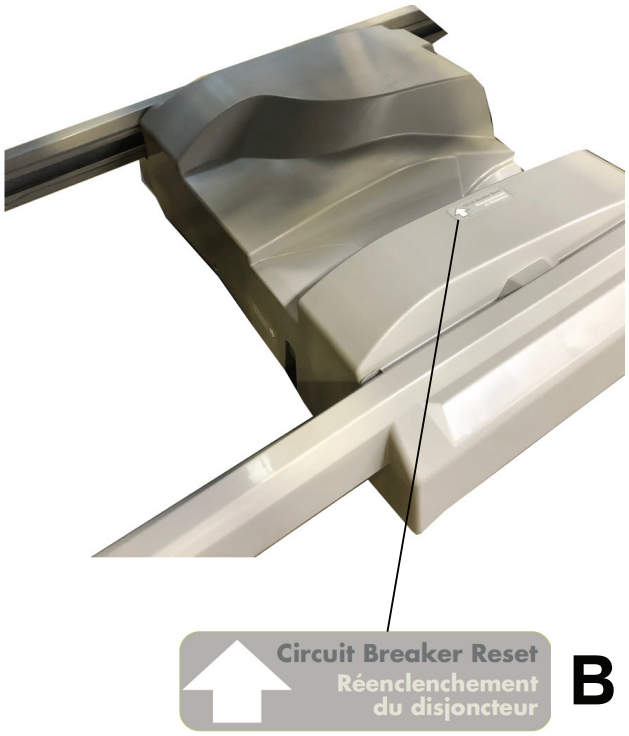


Figura 7 – Ripristino interruttore di circuito di Zoom

Nota

- La batteria non si carica quando l’interruttore della batteria è spento.
- Assicurarsi che l’interruttore della batteria sia spento quando si ripone il prodotto.
- Spostare l’interruttore Circuit Breaker Reset (Ripristino interruttore circuito) su OFF (B) quando si ripone il prodotto (solo Zoom opzionale) (Figura 7).

La batteria si ricarica completamente in otto ore.

Stoccaggio del cavo di alimentazione

AVVERTENZA

- Riavvolgere sempre il cavo di alimentazione prima di trasportare il prodotto.
- Il cavo di alimentazione va sempre riposto evitando di aggrovigliarlo, danneggiarlo o di causare rischi di scossa elettrica. Non utilizzare il prodotto se il cavo di alimentazione è danneggiato.

ATTENZIONE - Non schiacciare o pizzicare il cavo di alimentazione nel telaio del letto.

Per riporre il cavo di alimentazione e il cavo ausiliario, arrotolarli e fissarli con l’avvolgicavo sotto il lato testa del prodotto.

Trasporto dell’unità

AVVERTENZA

- Il trasporto dell’unità deve sempre essere eseguito da due persone.
- Riavvolgere sempre il cavo di alimentazione prima di trasportare l’unità.
- Durante il trasporto del paziente, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione sollevata più alta, con la superficie di riposo orizzontale.
- Mantenere sempre gli arti, le mani, le dita e altre parti del corpo lontane da meccanismi e aperture.
- Controllare sempre che non siano presenti ostacoli vicino all’unità. Gli urti contro eventuali ostacoli possono provocare lesioni al paziente, all’operatore, agli astanti o danni al telaio o agli apparecchi circostanti.
- Non tentare di spostare l’unità lateralmente, poiché potrebbe ribaltarsi.

ATTENZIONE

- Non usare le sponde laterali come dispositivi di spinta o di trazione. Spostare sempre l’unità usando le maniglie integrate nella testiera e nella pediera.
- Rimuovere sempre l’ausilio per il sollevamento del paziente prima di trasportare l’unità.
- Non usare l’ausilio per il sollevamento del paziente come dispositivo di spinta o di trazione.
- Non usare il portabombola di ossigeno come dispositivo di spinta o di trazione.
- Non usare l’asta portaflebo come dispositivo di spinta o di trazione.
- Accertarsi sempre che l’asta portaflebo sia a un’altezza bassa durante il trasporto.

Per trasportare il prodotto, procedere nel modo seguente:

1. Bloccare le funzioni sul pannello di controllo sulla sponda laterale (*Pannello di controllo pediera - Blocco movimento* (pagina 44)).
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete.
3. Consultare la sezione *Stoccaggio del cavo di alimentazione* (pagina 19).
4. Abbassare l’asta portaflebo (*Sollevamento e abbassamento dell’asta portaflebo Havasu (opzionale)* (pagina 58)).
5. Ruotare il portabombola di ossigeno verso l’unità.
6. Alzare e bloccare le sponde laterali nella posizione sollevata più alta (*Sollevamento della sponda laterale* (pagina 27)).
7. Disinserire i freni (*Innesto e disinnesto dei freni* (pagina 20)).
8. Spingere il prodotto dalla testiera o dalla pediera.

Innesto e disinnesto dei freni

AVVERTENZA

- Innestare sempre i freni quando il paziente è in procinto di salire o scendere dal prodotto, per evitare che il prodotto diventi instabile.
- Innestare sempre i freni quando il paziente è senza sorveglianza.
- Non inserire i freni per rallentare o arrestare il prodotto quando il prodotto è in movimento.

Il pedale del freno si trova sia al lato testa che al lato piedi del prodotto.

Per inserire i freni, premere il lato rosso del pedale (Figura 8). Il pedale del freno blocca tutte le quattro ruote piroettanti per bloccare in posizione il prodotto.

Per disinserire i freni, premere il lato verde del pedale finché non si trova in posizione neutra (Figura 9). In questo modo vengono liberate tutte e quattro le ruote piroettanti e il prodotto può essere spostato.

Per inserire o disinserire i freni con l’opzione dei freni elettrici, premere **Freni** sul pannello di controllo Operatore (*Pannello di controllo Operatore, avanzato, all’esterno della sponda laterale (opzionale)* (pagina 37)) oppure premere **Freni** sul pannello di controllo della pediera (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40)).

Nota - L’icona **Freni** sul pannello di controllo Operatore (*Pannello di controllo Operatore, base, all’esterno della sponda laterale* (pagina 36), *Pannello di controllo Operatore, avanzato, all’esterno della sponda laterale (opzionale)* (pagina 37)) e l’icona **Freni** sul pannello di controllo della pediera (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40)) si illuminano quando i freni vengono disinseriti.

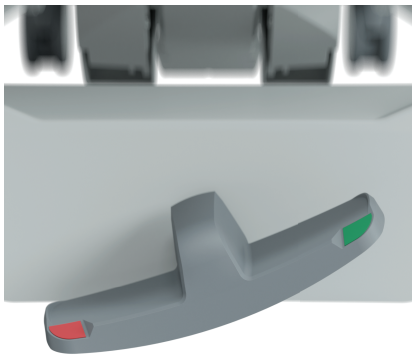


Figura 8 – Innesto dei freni

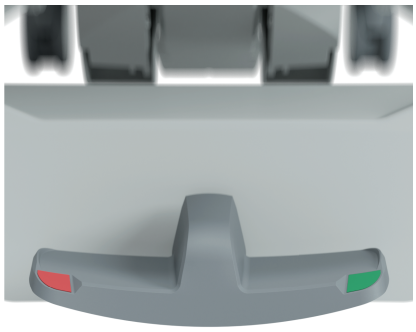


Figura 9 – Disinserire i freni/posizione neutra

Innesto e disinnesto del pedale Steer-Lock

AVVERTENZA

- Durante il trasporto del paziente, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta, con la superficie di riposo orizzontale.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione prima di trasportare l'unità.
- Disinserire sempre i freni prima di trasportare l'unità. Non trasportare l'unità con i freni inseriti.
- Non trasportare l'unità lateralmente dopo aver attivato il pedale Steer-Lock. Se trasportata con il pedale Steer-Lock inserito, l'unità non è in grado di girare.
- Non cercare di disattivare il pedale Steer-Lock mentre l'unità è in movimento.

Il pedale Steer-Lock si trova sia al lato testa che al lato piedi del prodotto. Steer-Lock direziona il prodotto lungo una linea retta durante il trasporto e la rotazione intorno a un angolo. Il pedale Steer-Lock blocca le ruote piroettanti sul lato piedi.

Per il trasporto con il pedale Steer-Lock innestato:

1. Allineare le ruote piroettanti alla direzione del trasporto.
2. Per innestare il bloccasterzo, premere il lato verde del pedale (Figura 10).

Per disinnestare il bloccasterzo Steer-Lock, premere il lato rosso del pedale finché questo non si trova in posizione neutra (Figura 11).

Nota - Per spostare il prodotto in qualsiasi direzione, disinserire il pedale Steer-Lock.

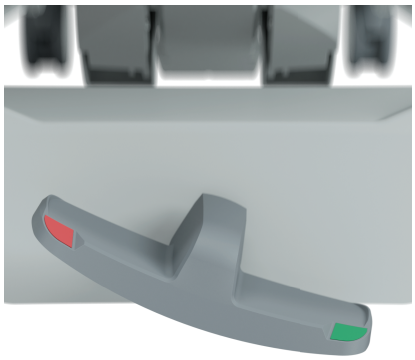


Figura 10 – Innesto del pedale Steer-Lock

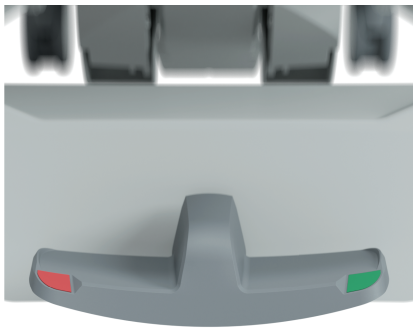


Figura 11 – Disinnesto del pedale Steer-Lock/posizione neutra

Trasporto dell'unità con l'opzione di guida Zoom

AVVERTENZA

- Riavvolgere sempre il cavo di alimentazione prima di trasportare l'unità.
- Durante il trasporto del paziente, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta, con la superficie di riposo orizzontale.
- Mantenere sempre gli arti, le mani, le dita e altre parti del corpo lontani da meccanismi e aperture.
- Controllare sempre che non siano presenti ostacoli vicino all'unità. Gli urti contro eventuali ostacoli possono provocare lesioni al paziente, all'operatore, agli astanti o danni al telaio o ad apparecchiature circostanti.
- Non cercare di trasportare l'unità lateralmente dopo aver applicato il sistema di guida motorizzato Zoom. Il sistema di guida motorizzato Zoom non ruota.
- Non inserire i freni per rallentare o arrestare l'unità mentre è in movimento.

ATTENZIONE

- Rimuovere sempre l'ausilio per il sollevamento del paziente prima di trasportare l'unità.
- Accertarsi sempre che l'asta portaflebo sia a un'altezza bassa durante il trasporto.
- Non trasportare l'unità su pendenze maggiori di 6 gradi (10%).

ProCuity può essere provvisto di un sistema di guida motorizzato Zoom. Il sistema di guida motorizzato Zoom offre mobilità e un trasporto efficiente dell'unità.

Per trasportare l'unità con Zoom:

1. Bloccare le funzioni sul pannello di controllo sulla sponda laterale (*Pannello di controllo pediera - Blocco movimento* (pagina 44)).
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete.
3. Consultare la sezione *Stoccaggio del cavo di alimentazione* (pagina 19).
4. Abbassare l'asta portaflebo (*Sollevamento e abbassamento dell'asta portaflebo Havasu (opzionale)* (pagina 58)).
5. Ruotare il portabombola di ossigeno verso l'unità.
6. Alzare e bloccare le sponde laterali nella posizione sollevata più alta (*Sollevamento della sponda laterale* (pagina 27)).
7. Disinserire i freni (*Innesto e disinnesto dei freni* (pagina 20)).
8. Sollevare le maniglie di Zoom nella posizione verticale (*Sollevamento e abbassamento delle maniglie di Zoom (opzionale)* (pagina 24)).
9. Regolare l'altezza del letto.
10. Afferrare e trattenere entrambe le maniglie (Figura 12).

    Nota

    - L'indicatore dell'acceleratore lampeggia in verde quando percepisce la presenza della mano sulla manopola. L'indicatore dell'acceleratore si illumina in verde fisso quando Zoom è pronto.
    - Se si toglie la mano dalla manopola dell'acceleratore, l'unità si arresta e Zoom si disattiva.

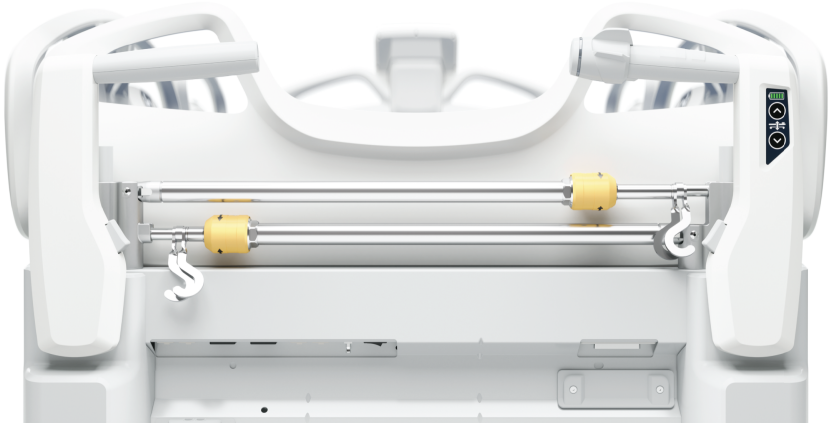


Figura 12 – Maniglie di Zoom

11. Con il pollice o il dito indice, ruotare l'acceleratore in avanti per far avanzare l'unità.

    Nota - Ruotare l'acceleratore per aumentare o ridurre la velocità di Zoom.

12. Con il pollice o l'indice, ruotare l'acceleratore all'indietro per far retrocedere l'unità.

    Nota

    - Se Zoom rimane inattivo con i freni inseriti per oltre 10 minuti, il sistema Zoom entrerà in modalità di riposo per preservare la carica della batteria. Per uscire dalla modalità di riposo, disinserire i freni o collegare l'unità a una presa a muro.
    - Se Zoom rimane inattivo con i freni disinseriti per oltre due ore, il sistema Zoom entrerà in modalità di riposo per preservare la carica della batteria. Per uscire dalla modalità di riposo, inserire e disinserire i freni o collegare l'unità a una presa a muro.
    - Se Zoom perde potenza o la batteria si esaurisce durante la guida, la ruota di Zoom si bloccherà. Per consentire la rotazione della ruota di Zoom, premere l'interruttore Drive Release (Rilascio sistema di guida) (A) posizionato sulla base di Zoom (Figura 13).

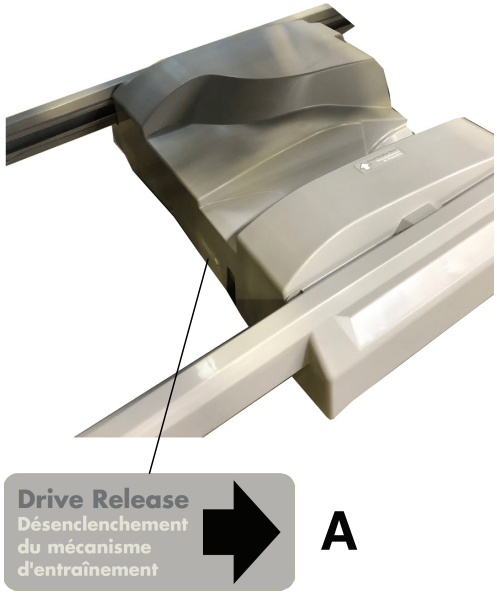


Figura 13 – Rilascio del sistema di guida Zoom

Arresto dell'unità con l'opzione di guida Zoom

L'acceleratore di Zoom può essere usato per arrestare l'unità in tre modi.

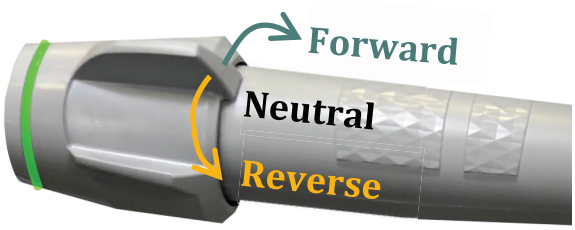


Figura 14 – Acceleratore di Zoom

Arresto rapido o normale	Istruzioni
Arresto rapido durante l'avanzamento	Ruotare l'acceleratore oltre la posizione neutra fino alla posizione di retromarcia. Non lasciare andare la maniglia.
Arresto rapido in retromarcia	Ruotare l'acceleratore oltre la posizione neutra fino alla posizione di avanzamento. Non lasciare andare la maniglia.
Arresto normale	Ruotare l'acceleratore alla posizione neutra.

Non è possibile spostare l'unità con la guida Zoom se:

- l'acceleratore è bloccato fuori dalla posizione neutra; oppure
- si ruota l'acceleratore prima di afferrare la maniglia.

Ruotare l'acceleratore riportandolo alla posizione neutra per riprendere la guida Zoom.

Sollevamento e abbassamento delle maniglie di Zoom (opzionale)

Le maniglie di Zoom si trovano sul lato testa dell'unità.

Per alzare le maniglie di Zoom, ruotare entrambe le maniglie verso l'alto finché non si bloccano in posizione verticale.

Nota - Collocare entrambe le maniglie in posizione verticale e bloccata per trasportare l'unità con Zoom.

Per abbassare le maniglie di Zoom, premere lo sblocco maniglia situato alla base della maniglia e abbassarla (Figura 15).

Modalità di guida Zoom

Nota - Spingere l'unità in neutro. Usare la testiera e le sponde laterali per spostare l'unità nella stanza o per entrare/uscire da un ascensore. Usare solo l'acceleratore quando si spinge l'unità in Zoom.

L'acceleratore Zoom (A) (Figura 15) ha tre modalità di guida.

Modalità	Uso	Istruzioni
Ruota su	Per spingere l'unità lateralmente (da un lato all'altro)	1. Rilasciare la maniglia per spegnere Zoom. 2. Usare la testiera per spingere manualmente l'unità.
Resistenza	Per evitare che il letto scivoli quando si trova su una rampa	Lasciare andare la maniglia quando ci si sposta su una rampa.
Ruota libera	Per permettere alla guida Zoom di fungere da quinta ruota manuale **Nota -** Quando la ruota motrice Zoom è abbassata, non è possibile spostare l'unità lateralmente.	1. Tenere la maniglia con l'unità ferma per diversi secondi. 2. Spingere o tirare il letto con la ruota che funge da perno di rotazione al centro dell'unità.

Pannello di controllo di Zoom, manopola dell'acceleratore (opzionale)

AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di lesioni dovute a caduta, abbassare sempre l'unità alla sua altezza minima quando il paziente è senza sorveglianza.
- Bloccare sempre i comandi quando il paziente è senza sorveglianza.
- Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano schiacciati da parti dell'unità.

ATTENZIONE - Prima di usare le funzioni di movimento, sgombrare l'area intorno all'unità da eventuali ostacoli.

Nota - Il pulsante di movimento lampeggia quando l'unità raggiunge il limite di movimento.

Se si disattiva l'interruttore della batteria del letto, i comandi dell'altezza del letto non funzioneranno finché non si ricollegherà l'unità a una presa a muro e non si accenderà l'interruttore della batteria del letto (*Ricarica della batteria* (pagina 18)).

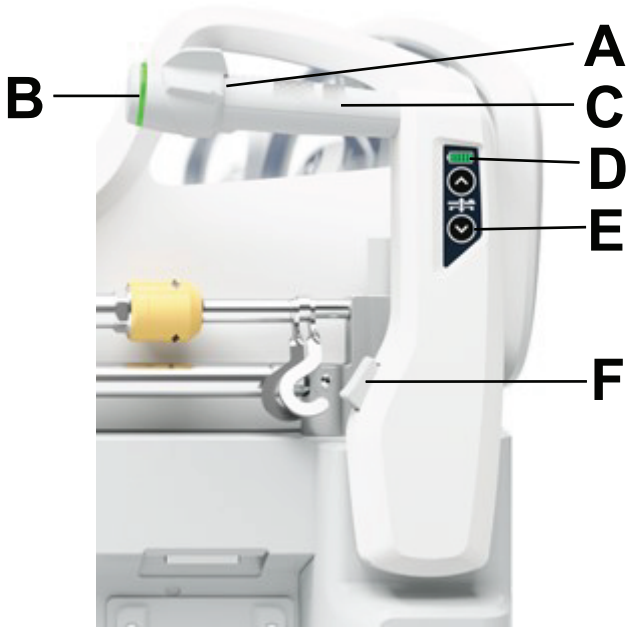


Figura 15 – Acceleratore di Zoom

A	Acceleratore	Si ruota per spostare il letto	
B	Indicatore dell'acceleratore	Verde (lampeggiante)	Zoom si sta attivando/disattivando
		Verde (fisso)	Zoom è pronto
		Ambra (lampeggiante)	Errore, contattare l'assistenza
		Spento	Zoom inattivo
C	Sensore tattile	Abbassa la ruota sul pavimento quando viene attivato con la mano	
D	Livello batteria di Zoom	Verde (fisso)	Tutte le funzioni Zoom disponibili
		Verde (lampeggiante)	In carica
		Rosso (fisso)	Batteria quasi scarica Tutte le funzioni Zoom disponibili, velocità ridotta sulle rampe **Nota -** Se Zoom è inattivo, la ruota non interviene.
		Rosso (lampeggiante)	Batteria scarica, disattivare Zoom e trasportare l'unità manualmente
E	Comandi di altezza del letto	Sollevano e abbassano il lettino	
F	Sblocco maniglia	Abbassa le maniglie di Zoom	

Attivazione della maniglia di sblocco per RCP

ATTENZIONE - Prima di attivare la maniglia di sblocco per RCP, confermare che l'area sottostante e intorno allo schienale sia libera da persone e apparecchi. La maniglia di sblocco per RCP deve essere usata solo in caso di emergenza.

Nota - Per i prodotti con la superficie di supporto Isolibrium PE opzionale, vedere il Manuale d'uso della superficie di supporto Isolibrium PE per ulteriori istruzioni sulla RCP.

Se lo schienale è sollevato e occorre accedere rapidamente al paziente, tirare la maniglia di sblocco per RCP per posizionare il prodotto a 0°.

Le due maniglie di sblocco per RCP si trovano sul lato destro e sinistro della sezione alzaginocchia del lettino (A) (Figura 16).

Per tirare la maniglia di sblocco per RCP:

1. Tirare la maniglia (A) sul lato destro o sinistro della sezione alzaginocchia del lettino (Figura 16).

   Nota - Rilasciare la maniglia di sblocco per RCP in qualsiasi momento per interrompere il movimento dello schienale, dell'alzaginocchia e del lato piedi del prodotto.
2. Accompagnare lo schienale in posizione piana.



Figura 16 – Attivazione della maniglia di sblocco per RCP

Rimozione e reinstallazione della testiera

AVVERTENZA - Non usare la testiera come supporto per la RCP.

È possibile rimuovere la testiera (A) (*Componenti del prodotto* (pagina 13)) per accedere al paziente o pulire il prodotto.

Per rimuovere la testiera, afferrare le maniglie e sollevarla verticalmente allontanandola dal prodotto.

Per riposizionare la testiera, procedere nel modo seguente:

1. Allineare i pioli della testiera con i manicotti in plastica sul lato testa del prodotto.
2. Abbassare la testiera fino all'aggancio nei manicotti.

Rimozione e reinstallazione della pediera

È possibile rimuovere la pediera (G) (*Componenti del prodotto* (pagina 13)) per accedere al paziente o pulire il prodotto.

Per rimuovere la pediera, afferrare le maniglie e sollevarla allontanandola dal prodotto.

Per reinstallare la pediera, procedere nel modo seguente:

1. Allineare i pioli della pediera con i manicotti sul lato piedi del prodotto.
2. Abbassare la pediera fino a quando la pediera non si innesta nei manicotti.

Sollevamento della sponda laterale

AVVERTENZA

- Regolare sempre la posizione sponda laterale per un'adeguata sicurezza del paziente.
- Bloccare sempre i comandi quando il paziente è senza sorveglianza.
- Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano pizzicati da parti del prodotto.

Nota - Non usare le sponde laterali come dispositivo di contenimento del paziente.

Quando si alzano le sponde laterali, prestare attenzione al "clic" che indica il blocco in posizione delle sponde. Tirare la sponda laterale per assicurarsi che sia bloccata.

- Per alzare la sponda laterale fino alla posizione più alta, premere e tenere premuto lo sblocco della sponda laterale (N) (*Componenti del prodotto* (pagina 13)) e ruotare la sponda verso l'alto dalla posizione più bassa o da quella intermedia (Figura 17).

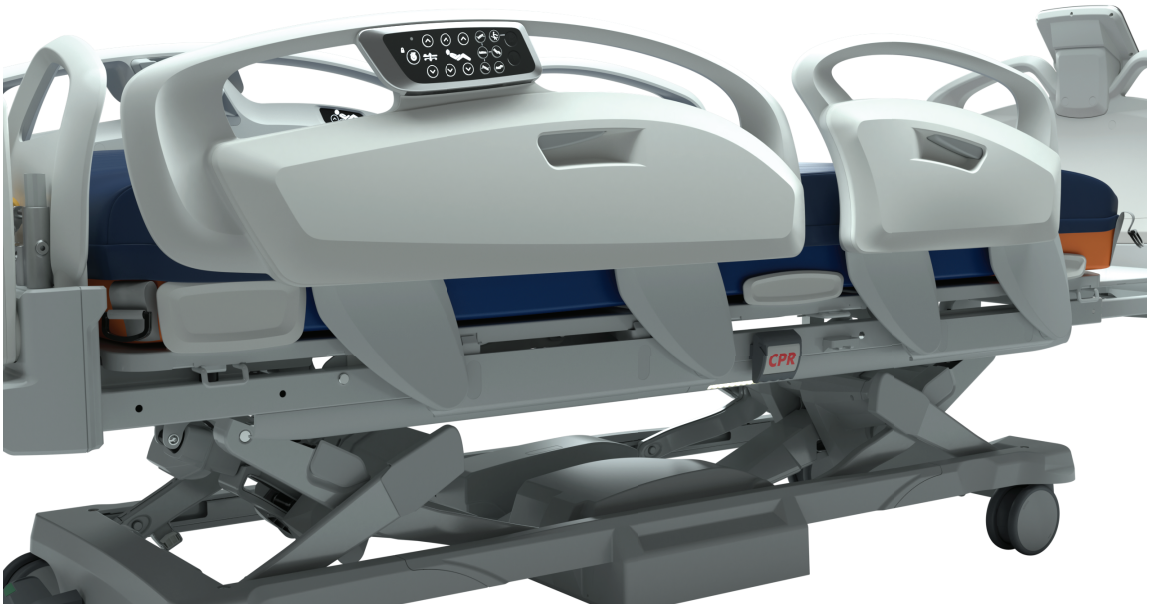


Figura 17 – Posizione più alta della sponda laterale

- Per alzare la sponda laterale fino alla posizione intermedia, afferrare e ruotare la sponda dalla posizione più bassa fino a sentire il suono di innesto (Figura 18).

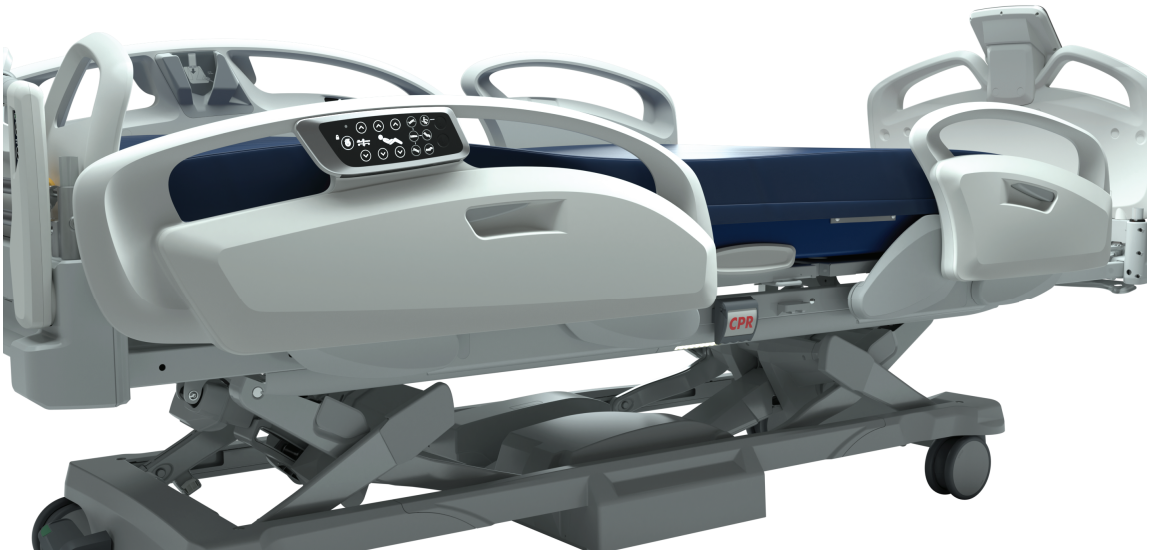


Figura 18 – Posizione intermedia della sponda laterale

Abbassamento della sponda laterale

AVVERTENZA

- Regolare sempre la posizione sponda laterale per un’adeguata sicurezza del paziente.
- Bloccare sempre i comandi quando il paziente è senza sorveglianza.
- Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano pizzicati da parti del prodotto.

Nota - Non usare le sponde laterali come dispositivo di contenimento del paziente.

Quando si abbassano le sponde laterali, prestare attenzione al “clic” che indica il blocco in posizione delle sponde. Tirare la sponda laterale per assicurarsi che sia bloccata.

- Per abbassare la sponda laterale nella posizione intermedia, premere lo sblocco della sponda laterale (N) (*Componenti del prodotto* (pagina 13)) e ruotare la sponda in avanti fino a quando non si blocca nella posizione intermedia (Figura 18).
- Per abbassare la sponda laterale nella posizione più bassa, premere e tenere premuto lo sblocco della sponda laterale e ruotare la sponda fino alla posizione più bassa (Figura 19).



Figura 19 – Posizione più bassa della sponda laterale

Estensione o retrazione della prolunga del letto

La prolunga del letto permette di estendere la lunghezza del prodotto di 12 pollici (30,5 cm).

Per estendere la prolunga del letto, procedere nel modo seguente:

1. Afferrare e premere la maniglia di sblocco della prolunga del letto (R) (*Componenti del prodotto* (pagina 13)).
2. Sempre premendo la maniglia di sblocco della prolunga del letto, tirarla per estendere la prolunga del letto fino a quando questa non si arresta.
3. Rilasciare la maniglia di sblocco della prolunga del letto per bloccare la prolunga del letto in posizione.

   Nota - Spingere e tirare la pediera per confermare il blocco della prolunga del letto.
4. Collocare il materasso prolunga poggiapiedi (*Parti e accessori* (pagina 58)) sulla prolunga del letto.

Per retrarre la prolunga del letto:

1. Togliere il materasso prolunga poggiapiedi (*Parti e accessori* (pagina 58)) dalla prolunga del letto.
2. Afferrare e premere la maniglia di sblocco della prolunga del letto (R) (*Componenti del prodotto* (pagina 13)).
3. Tenendo premuta la maniglia di sblocco della prolunga del letto, spingerla per retrarre la prolunga del letto fino a quando questa non si arresta.
4. Rilasciare la maniglia di sblocco della prolunga del letto per bloccare la prolunga del letto in posizione.

   Nota - Spingere e tirare la pediera per confermare il blocco della prolunga del letto.

Fissaggio delle cinghie di contenimento del paziente

Sul gruppo del lettino sono presenti otto posizioni per il fissaggio delle cinghie di contenimento del paziente. Due sono situate sulla sezione schienale, quattro sulla sezione alzaginocchia e due sulla sezione piedi (Figura 20).

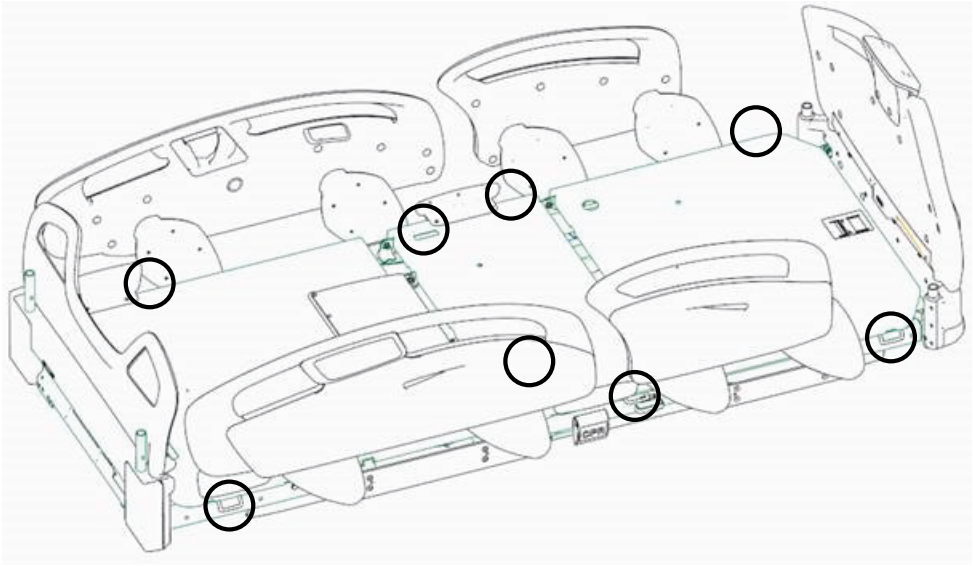


Figura 20 – Posizioni di fissaggio per le cinghie di contenimento

Fissaggio di una sacca per catetere Foley all'apposito gancio per sacca per catetere Foley

Ci sono due ganci per sacca per catetere Foley sotto la sezione piedi (A) (Figura 21), uno su ogni lato del prodotto.

Per fissare una sacca per catetere Foley agganciarla semplicemente al gancio per sacca per catetere Foley.

Nota

- Il carico di lavoro sicuro per ciascun gancio per sacca per catetere Foley è di 10 libbre (4,5 kg).
- Non lasciare che la sacca per catetere Foley tocchi il pavimento quando il prodotto è ad altezza bassa.



Figura 21 – Gancio per sacca per catetere Foley

Attivazione della chiamata infermieri

La chiamata infermieri consente al paziente o al professionista sanitario di inviare un segnale alla sala infermieri per richiedere assistenza.

Per attivare la chiamata infermieri, premere il pulsante **Chiamata infermieri** (B) (*Pannello di controllo Operatore, base, all'esterno della sponda laterale* (pagina 36), *Pannello di controllo Operatore, avanzato, all'esterno della sponda laterale (opzionale)* (pagina 37)) (A) (*Pannello di controllo Paziente, all'interno della sponda laterale* (pagina 38)).

Nota - La chiamata infermieri richiede un collegamente tra il prodotto e un ingresso presente (stazione paziente, parete testata o docking station). Consultare la sezione *Configurazione delle comunicazioni di chiamata infermieri cablate* (pagina 16).

Collegamento delle periferiche alla presa ausiliaria

AVVERTENZA

- Utilizzare con la presa ausiliaria solo apparecchi elettrici ospedalieri che consumano 5 A o meno. L'impiego di apparecchi elettrici standard potrebbe indurre un livello di dispersione di corrente inaccettabile per le apparecchiature ospedaliere.
- Non utilizzare la presa ausiliaria per apparecchi di sostegno vitale.

La presa ausiliaria è una presa incorporata per apparecchiature periferiche. La presa ausiliaria (J) si trova al lato piedi del prodotto (*Componenti del prodotto* (pagina 13)).

Nota - Interruttori di circuito ripristinabili al lato piedi del prodotto proteggono la presa ausiliaria.

Collegamento di un dispositivo elettronico del paziente alla porta USB opzionale

Nota - La porta USB è destinata al collegamento di dispositivi conformi alle norme idonee (ossia IEC 60601-1, IEC 60950) e ha un valore nominale previsto massimo di 5 V c.c.

La porta USB è una porta integrata da utilizzare con i dispositivi elettronici del paziente. La porta USB è ubicata nell'alloggiamento per dispositivi elettronici del paziente (C), sulla sponda laterale sinistra (*Componenti del prodotto* (pagina 13)).

Superficie di supporto Isolibrium PE (opzionale)

Isolibrium PE è una superficie di supporto con ausili elettrici che forniscono funzionalità come ridistribuzione della pressione, bassa perdita d'aria, rotazione assistita, gonfiaggio massimo e rotazione laterale.

Nota - Vedere il manuale d'uso della superficie di supporto Isolibrium PE per le istruzioni per il collegamento.

Quando la superficie di supporto Isolibrium PE è collegata a ProCuity, le funzioni attive vengono visualizzate nella parte superiore della **schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42)).

Le schermate delle funzionalità disponibili per l'operatore sanitario includono:

- **Pressione** (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Pressione opzionale* (pagina 32))
- **Ruota** (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Rotazione opzionale* (pagina 33))
- **Polmonare** (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Polmonare opzionale* (pagina 34))

Preparazione di Isolibrium PE per l'opzione di nuovo paziente

AVVERTENZA - Non caricare Isolibrium PE oltre il carico operativo di sicurezza di 208,6 kg (460 libbre).

Per preparare Isolibrium PE per un nuovo paziente:

1. Prima di posizionare un paziente sul prodotto, azzerare o tarare la bilancia (*Impostazione della bilancia, avanzata (opzionale)* (pagina 48)).
2. Posizionare il paziente sul prodotto.

   Nota - Vedere il manuale d'uso della superficie di supporto Isolibrium PE per le istruzioni per il posizionamento.
3. Pesare e salvare il peso del paziente (*Pesatura del paziente, avanzata (opzionale)* (pagina 48)).

   Nota - Una volta salvato il peso del paziente, l'**intervallo di peso del paziente** (J) si imposterà automaticamente. L'**intervallo di peso del paziente** può essere comunque regolato manualmente (J) dalla schermata **Pressione** (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Pressione opzionale* (pagina 32)).

Preparazione delle posizioni del letto per le funzioni di Isolibrium PE (opzionale)

AVVERTENZA - Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano schiacciati da parti dell'unità durante il funzionamento.

ATTENZIONE - Prima di usare le funzioni di movimento, sgombrare l'area intorno all'unità da eventuali ostacoli.

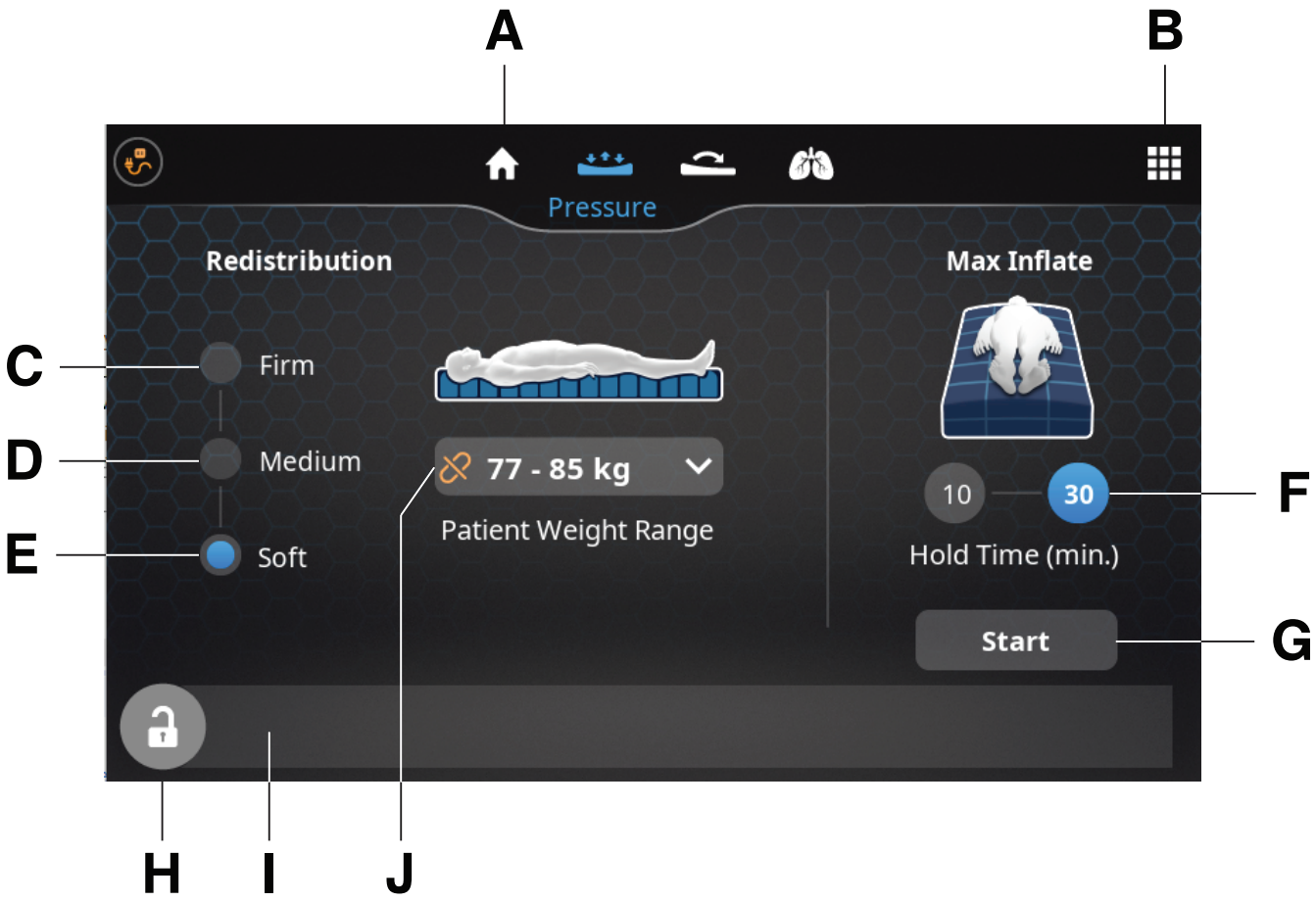
Per preparare le posizioni del letto:

1. Bloccare le funzioni sul pannello di controllo sulla sponda laterale (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Blocco movimento opzionale* (pagina 44)).
2. Alzare e bloccare le sponde laterali nella posizione sollevata più alta (*Sollevamento della sponda laterale* (pagina 27)).
3. Diminuire l'altezza del letto alla posizione pratica minima (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42)).

4. Abbassare la sezione dello schienale nella posizione orizzontale o quanto più in basso possibile (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42)).

Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Pressione opzionale

La schermata **Pressione** visualizza le funzioni di pressione del prodotto.



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42))
B	Menu	Visualizza le funzioni del menu (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Menu (opzionale)* (pagina 55))
C	Elevata	Selezionare per aumentare l'impostazione della rigidità di ridistribuzione
D	Media	Impostazione predefinita della rigidità di ridistribuzione
E	Bassa	Selezionare per diminuire l'impostazione della rigidità di ridistribuzione
F	Tempo di permanenza	Selezionare 10 minuti o 30 minuti per il tempo di permanenza di gonfiaggio massimo
G	Avvia	Avvia il tempo di permanenza di gonfiaggio massimo selezionato
H	Blocca	Blocca o sblocca le impostazioni selezionate del funzionamento del materasso
I	Barra dello stato	Visualizza lo stato attuale del materasso
J	Intervallo di peso del paziente	Selezionare per scegliere l'intervallo di peso del paziente attuale

Attivazione della ridistribuzione della pressione opzionale

La ridistribuzione della pressione garantisce al paziente la rigidità adatta in base all'intervallo di peso e alle impostazioni di rigidità.

Per attivare la ridistribuzione della pressione:

1. Sulla **schermata di avvio** premere il pulsante **Pressione** (A) (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42)).
2. Sulla schermata **Pressione**, selezionare una fra le seguenti opzioni di ridistribuzione:
   - Bassa (E) (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Pressione opzionale* (pagina 32))
   - Media (D) (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Pressione opzionale* (pagina 32))
   - Elevata (C) (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Pressione opzionale* (pagina 32))

Attivazione del gonfiaggio massimo opzionale

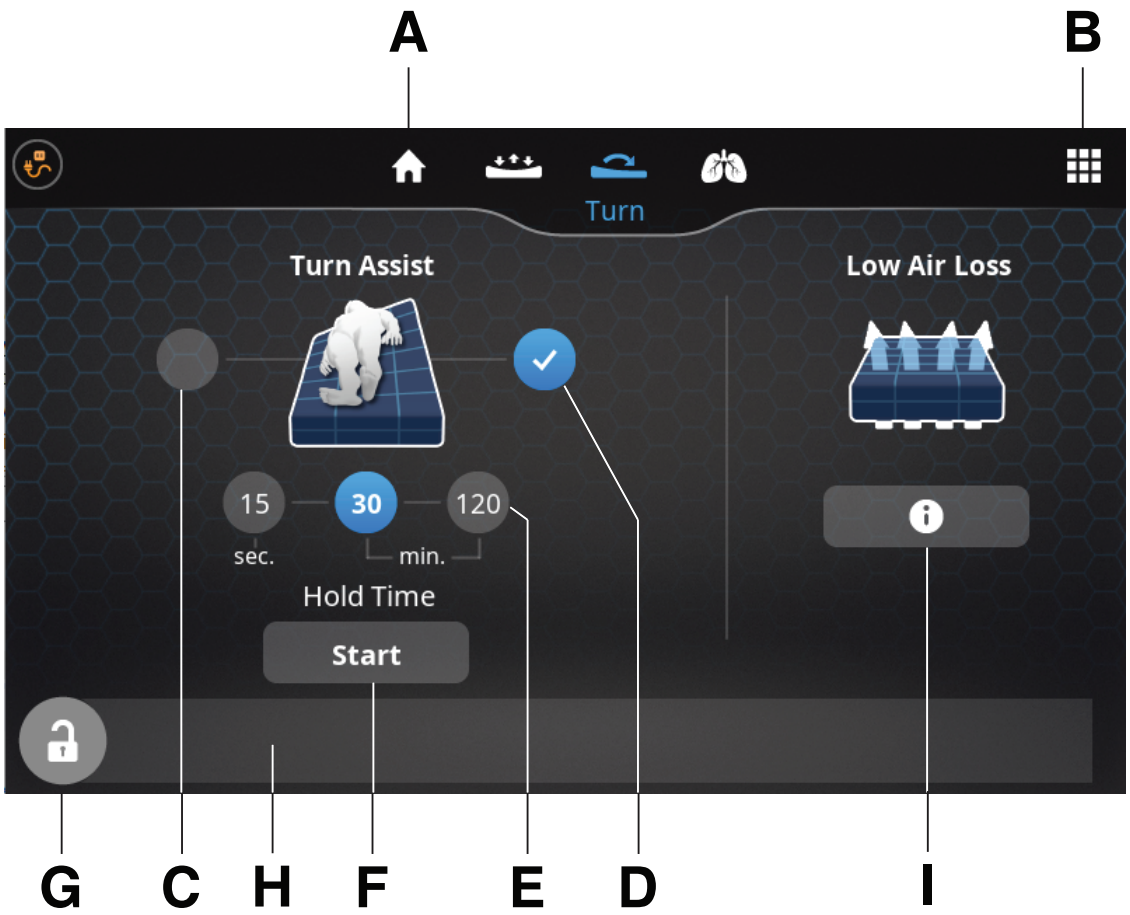
Per attivare il gonfiaggio massimo:

1. Sulla **schermata di avvio** premere il pulsante **Pressione** (A) (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42)).
2. Sulla schermata **Pressione**, selezionare il tempo di permanenza da 10 minuti o 30 minuti (F) (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Pressione opzionale* (pagina 32)).
3. Premere il pulsante **Avvia** (G) per avviare il gonfiaggio massimo (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Pressione opzionale* (pagina 32)).

Per annullare o arrestare il gonfiaggio massimo, premere il pulsante nella barra dello stato (I) quando compare (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Pressione opzionale* (pagina 32)).

Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Rotazione opzionale

La schermata **Ruota** visualizza le funzioni di rotazione del prodotto.



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42))
B	Menu	Visualizza le funzioni del menu (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Menu (opzionale)* (pagina 55))
C	Rotazione assistita, lato destro paziente	Seleziona la rotazione assistita per il lato destro del paziente
D	Rotazione assistita, lato sinistro paziente	Seleziona la rotazione assistita per il lato sinistro del paziente
E	Tempo di permanenza	Selezionare 15 secondi, 30 minuti o 120 minuti per il tempo di permanenza della rotazione assistita
F	Avvia	Avvia il tempo di permanenza della rotazione assistita selezionato
G	Blocca	Blocca o sblocca le impostazioni selezionate del funzionamento del materasso
H	Barra dello stato	Visualizza lo stato attuale del materasso
I	Informazioni	Visualizza la schermata info Bassa perdita d'aria

Attivazione della rotazione assistita (opzionale)

AVVERTENZA

- Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano schiacciati da parti dell'unità durante il funzionamento.
- Bloccare sempre le sponde laterali nella posizione sollevata più alta durante il funzionamento.
- Non lasciare il paziente senza sorveglianza durante il funzionamento.
- Non azzerare né tarare la bilancia né pesare il paziente durante il funzionamento.

Nota - L'angolo dello schienale deve essere minore di o pari a 60° perché la funzione di rotazione assistita funzioni.

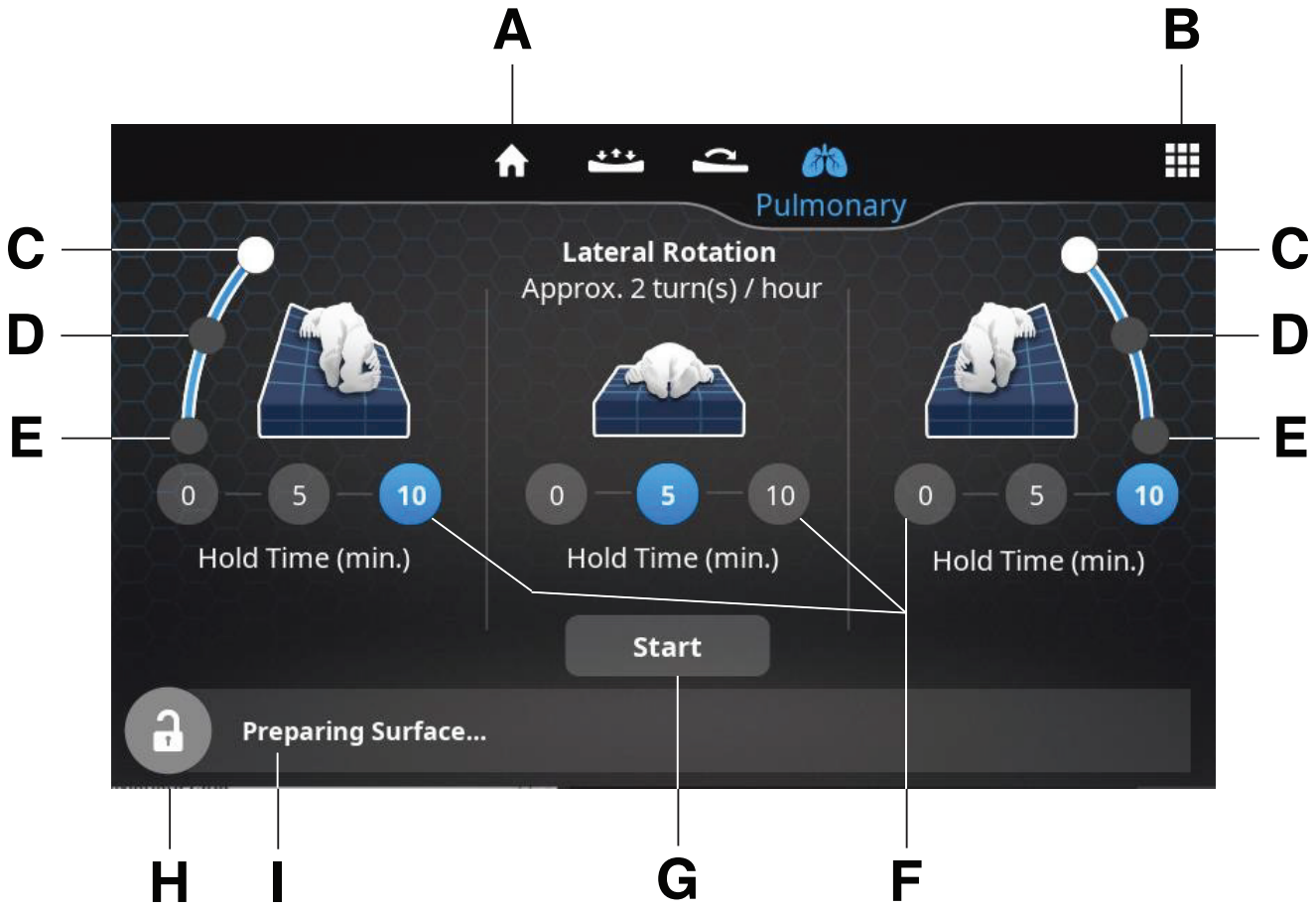
Per attivare la funzione di rotazione assistita:

1. Posizionare il paziente sempre al centro del prodotto.
2. Alzare e bloccare le sponde laterali nella posizione sollevata più alta (*Sollevamento della sponda laterale* (pagina 27)).
3. Sulla **schermata di avvio** premere il pulsante **Ruota** (B) (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42)).
4. Sulla schermata **Ruota**, selezionare il lato per la rotazione assistita (C, D) (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Rotazione opzionale* (pagina 33)).
5. Selezionare 15 secondi, 30 minuti o 120 minuti per il tempo di permanenza (E) (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Rotazione opzionale* (pagina 33)).
6. Premere il pulsante **Avvia** (F) per avviare la rotazione assistita (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Rotazione opzionale* (pagina 33)).

Per annullare o arrestare la rotazione assistita, premere il pulsante nella barra dello stato (H) quando compare (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Rotazione opzionale* (pagina 33)).

Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Polmonare opzionale

La schermata **Polmonare** visualizza le funzioni polmonari del prodotto.



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42))
B	Menu	Visualizza le funzioni del menu (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Menu (opzionale)* (pagina 55))
C	Completa	Rotazione completa. Disponibile quando l'angolo dello schienale è compreso fra -5° e 35°
D	Ridotta	Rotazione ridotta. Disponibile quando l'angolo dello schienale è compreso fra -5° e 60°
E	Orizzontale	Nessuna rotazione
F	Tempo di permanenza	Selezionare 0, 5 o 10 minuti per il tempo di permanenza
G	Avvia	Avvia l'operazione selezionata di rotazione laterale
H	Blocca	Blocca o sblocca le impostazioni selezionate del funzionamento del materasso
I	Barra dello stato	Visualizza lo stato attuale del materasso

Attivazione della rotazione laterale (opzionale)

La rotazione laterale consente all'operatore sanitario di ruotare il paziente da sinistra a destra incrementando o diminuendo i livelli di rotazione e i tempi di permanenza.

AVVERTENZA

- Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano schiacciati da parti dell'unità durante il funzionamento.
- Non estubare né intubare il paziente durante il funzionamento.
- Bloccare sempre le sponde laterali nella posizione sollevata più alta durante il funzionamento.
- Non azzerare né tarare la bilancia né pesare il paziente durante il funzionamento.
- Centrare sempre il paziente sulla superficie di supporto e controllare spesso che la posizione sia corretta.

Nota

- L’eventuale utilizzo della rotazione laterale al di fuori dell’intervallo di peso compreso fra 60 libbre (27,2 kg) e 460 libbre (208,6 kg) è a discrezione dell’operatore sanitario.
- La rotazione laterale non funzionerà se le sponde laterali sono abbassate.

Per attivare la rotazione laterale:

1. Posizionare il paziente sempre al centro del prodotto.
2. Alzare e bloccare le sponde laterali nella posizione sollevata più alta (*Sollevamento della sponda laterale* (pagina 27)).
3. Diminuire l’altezza del letto alla posizione più bassa (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42)).
4. Impostare l’angolo dello schienale per la rotazione laterale.
   - Rotazione completa (C): da -5° a 35° (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Polmonare opzionale* (pagina 34))
   - Rotazione ridotta (D): da -5° a 60° (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Polmonare opzionale* (pagina 34))
5. Sulla **schermata di avvio** premere il pulsante **Polmonare** (C) (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42)).
6. Sulla schermata **Polmonare**, selezionare il livello di rotazione (C, D, E) per il lato sinistro e destro del paziente (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Polmonare opzionale* (pagina 34)).
7. Selezionare il tempo di permanenza da 0, 5 o 10 minuti (F) per ciascuno step.
8. Premere il pulsante **Avvia** (G) per cominciare la rotazione laterale.

   Nota - La rotazione laterale si arresta automaticamente quando si raggiungono 100 ore.

Per mettere in pausa o arrestare la rotazione laterale, premere il pulsante nella barra dello stato (I) quando compare (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Polmonare opzionale* (pagina 34)).

Nota - Le impostazioni della rotazione laterale possono essere modificate soltanto quando il prodotto non è in funzione.

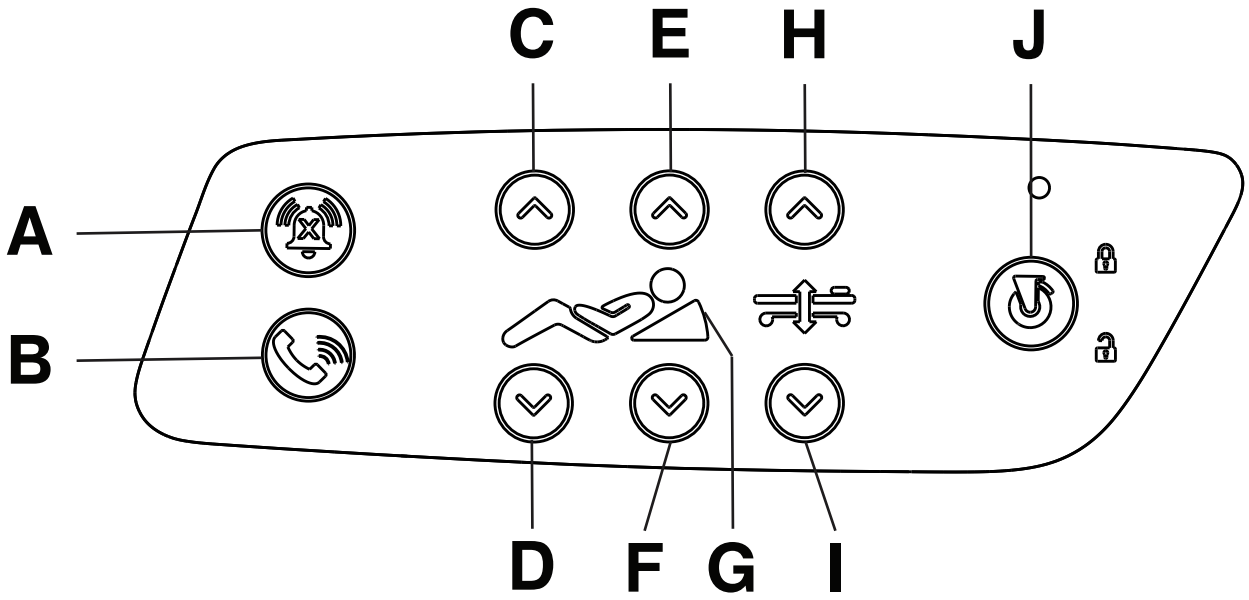
Pannello di controllo Operatore, base, all’esterno della sponda laterale

AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di lesioni dovute a caduta, abbassare sempre il prodotto alla sua altezza minima quando il paziente è senza sorveglianza.
- Bloccare sempre i comandi quando il paziente è senza sorveglianza.
- Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano pizzicati da parti del prodotto.

ATTENZIONE - Prima di usare le funzioni di movimento, sgombrare l’area intorno al prodotto da eventuali ostacoli.

Nota - Il pulsante di movimento lampeggia quando il prodotto raggiunge il limite di movimento.



A	Letto sgombro	Tenere premuto per annullare l’allarme di rilevamento letto sgombro
B	Chiamata infermieri	Attiva la chiamata infermieri
C	Alzaginocchia alzato	Solleva l’alzaginocchia
D	Alzaginocchia abbassato	Abbassa l’alzaginocchia
E	Alza schienale	Solleva lo schienale
F	Abbassa schienale	Abbassa lo schienale
G	Schienale a 30°+	Si illumina quando lo schienale è a 30°+
H	Aumenta altezza letto	Alza il lettino
I	Altezza letto giù	Abbassa il lettino
J	Spia freno	Si illumina quando si inserisce o disinserisce il freno

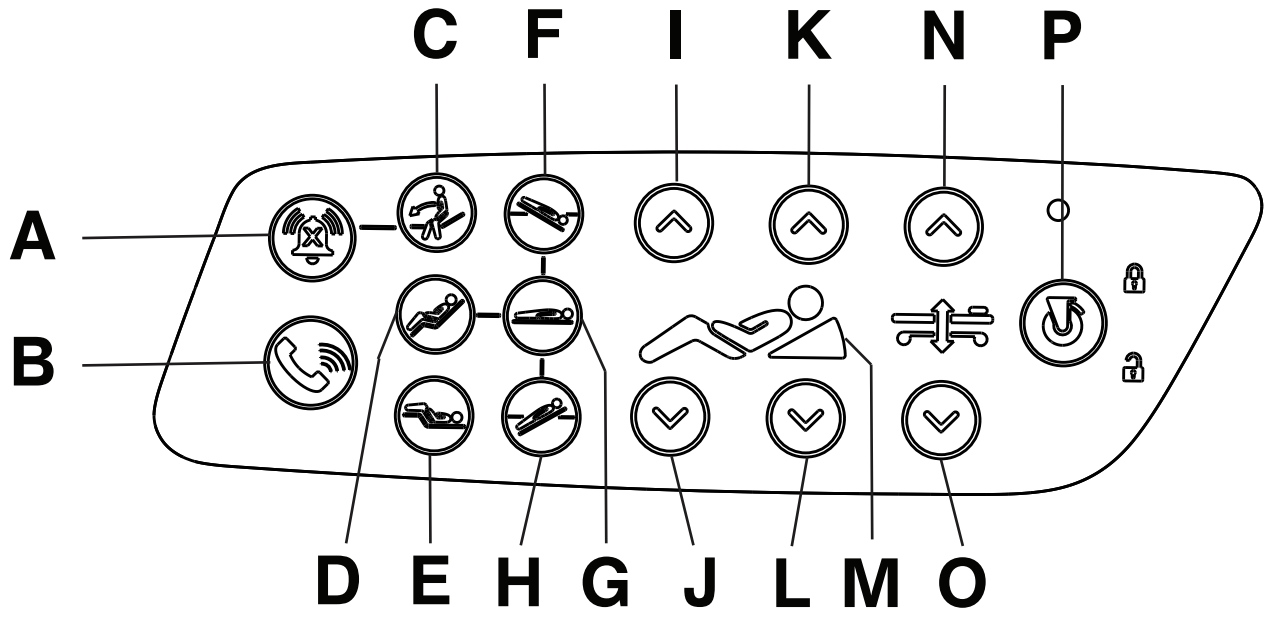
Pannello di controllo Operatore, avanzato, all’esterno della sponda laterale (opzionale)

AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di lesioni dovute a caduta, abbassare sempre il prodotto alla sua altezza minima quando il paziente è senza sorveglianza.
- Bloccare sempre i comandi quando il paziente è senza sorveglianza.
- Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano pizzicati da parti del prodotto.

ATTENZIONE - Prima di usare le funzioni di movimento, sgombrare l’area intorno al prodotto da eventuali ostacoli.

Nota - Il pulsante di movimento lampeggia quando il prodotto raggiunge il limite di movimento.



A	Letto sgombro	Tenere premuto per annullare l’allarme di rilevamento letto sgombro
B	Chiamata infermieri	Attiva la chiamata infermieri
C	Assistenza in posizione ortostatica	Mette il prodotto in una posizione adatta per l’ingresso/ l’evacuazione del paziente
D	Posizione di “seduta cardiologia”	Colloca il prodotto in posizione di “seduta cardiologia”
E	Posizione vascolare	Colloca il prodotto nella posizione vascolare

F	Trendelenburg	Colloca il prodotto nella posizione Trendelenburg (testa in basso e piedi in alto)
G	Letto orizzontale	Colloca il prodotto in posizione orizzontale a 0°
H	Anti-Trendelenburg	Colloca il prodotto nella posizione anti-Trendelenburg (testa in alto e piedi in basso)
I	Alzaginocchia alzato	Solleva l'alzaginocchia
J	Alzaginocchia abbassato	Abbassa l'alzaginocchia
K	Alza schienale	Solleva lo schienale
L	Abbassa schienale	Abbassa lo schienale
M	Schienale a 30°+	Si illumina quando lo schienale è a 30°+
N	Aumenta altezza letto	Alza il lettino
O	Altezza letto giù	Abbassa il lettino
P	Spia freno	Si illumina quando si inserisce o disinserisce il freno

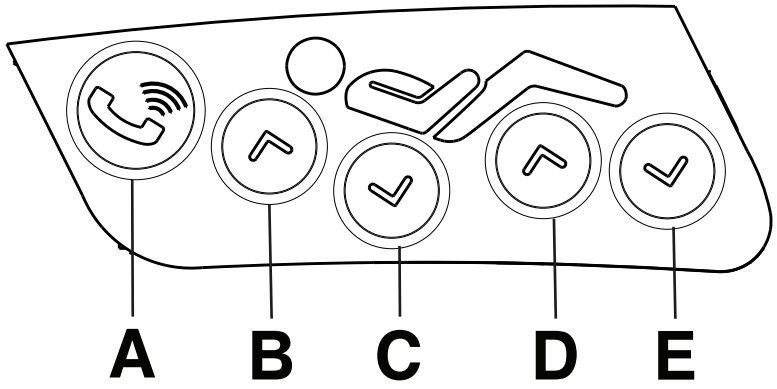
Pannello di controllo Paziente, all'interno della sponda laterale

AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di lesioni dovute a caduta, abbassare sempre il prodotto alla sua altezza minima quando il paziente è senza sorveglianza.
- Bloccare sempre i comandi quando il paziente è senza sorveglianza.
- Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano pizzicati da parti del prodotto.

ATTENZIONE - Prima di usare le funzioni di movimento, sgombrare l'area intorno al prodotto da eventuali ostacoli.

Gli operatori sanitari devono insegnare ai pazienti come usare il pannello di controllo Paziente.



A	Chiamata infermieri	Attiva la chiamata infermieri
B	Alza schienale	Solleva lo schienale
C	Abbassa schienale	Abbassa lo schienale
D	Alzaginocchia alzato	Solleva l'alzaginocchia
E	Alzaginocchia abbassato	Abbassa l'alzaginocchia

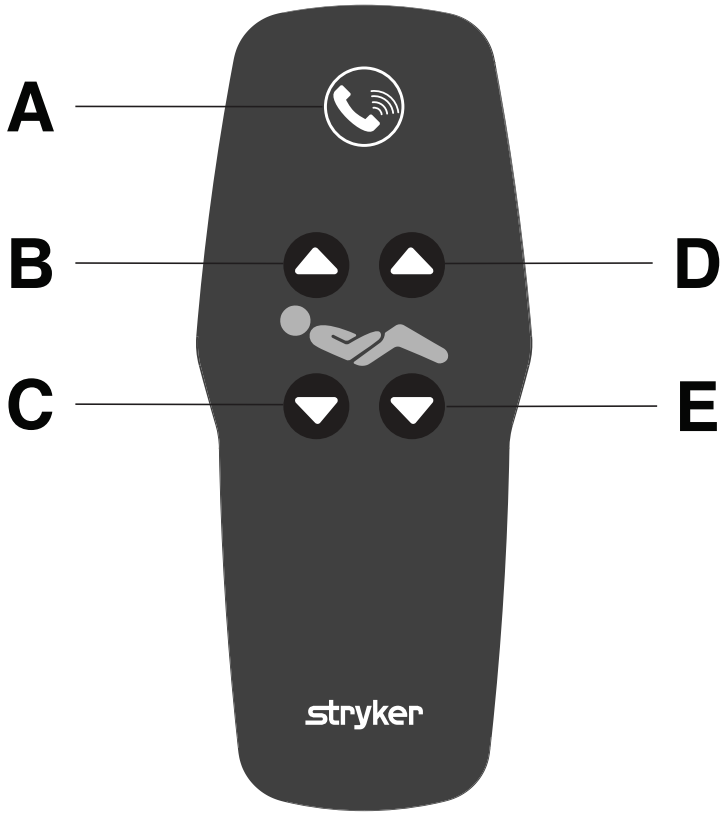
Pulsantiera, opzione base

AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di lesioni dovute a caduta, abbassare sempre il prodotto alla sua altezza minima quando il paziente è senza sorveglianza.
- Bloccare sempre i comandi quando il paziente è senza sorveglianza.
- Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano pizzicati da parti del prodotto.

ATTENZIONE - Prima di usare le funzioni di movimento, sgombrare l’area intorno al prodotto da eventuali ostacoli.

Gli operatori sanitari devono insegnare ai pazienti come usare la pulsantiera.



A	Chiamata infermieri	Attiva la chiamata infermieri
B	Alza schienale	Solleva lo schienale
C	Abbassa schienale	Abbassa lo schienale
D	Alzaginocchia alzato	Solleva l’alzaginocchia
E	Alzaginocchia abbassato	Abbassa l’alzaginocchia

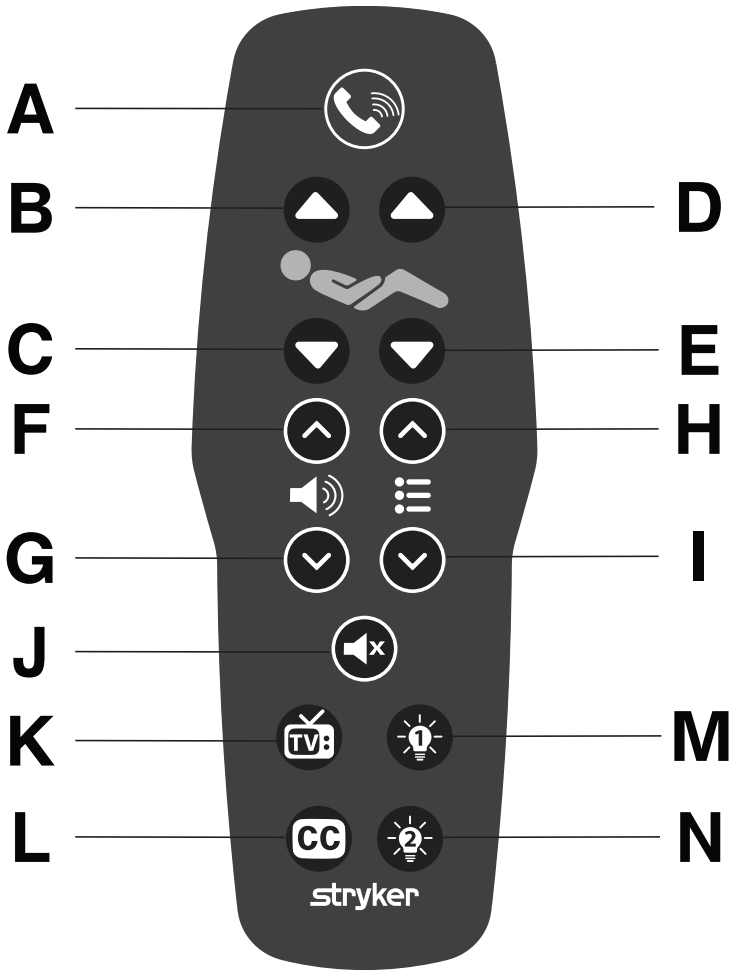
Pulsantiera, opzione avanzata

AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di lesioni dovute a caduta, abbassare sempre il prodotto alla sua altezza minima quando il paziente è senza sorveglianza.
- Bloccare sempre i comandi quando il paziente è senza sorveglianza.
- Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano pizzicati da parti del prodotto.

ATTENZIONE - Prima di usare le funzioni di movimento, sgombrare l’area intorno al prodotto da eventuali ostacoli.

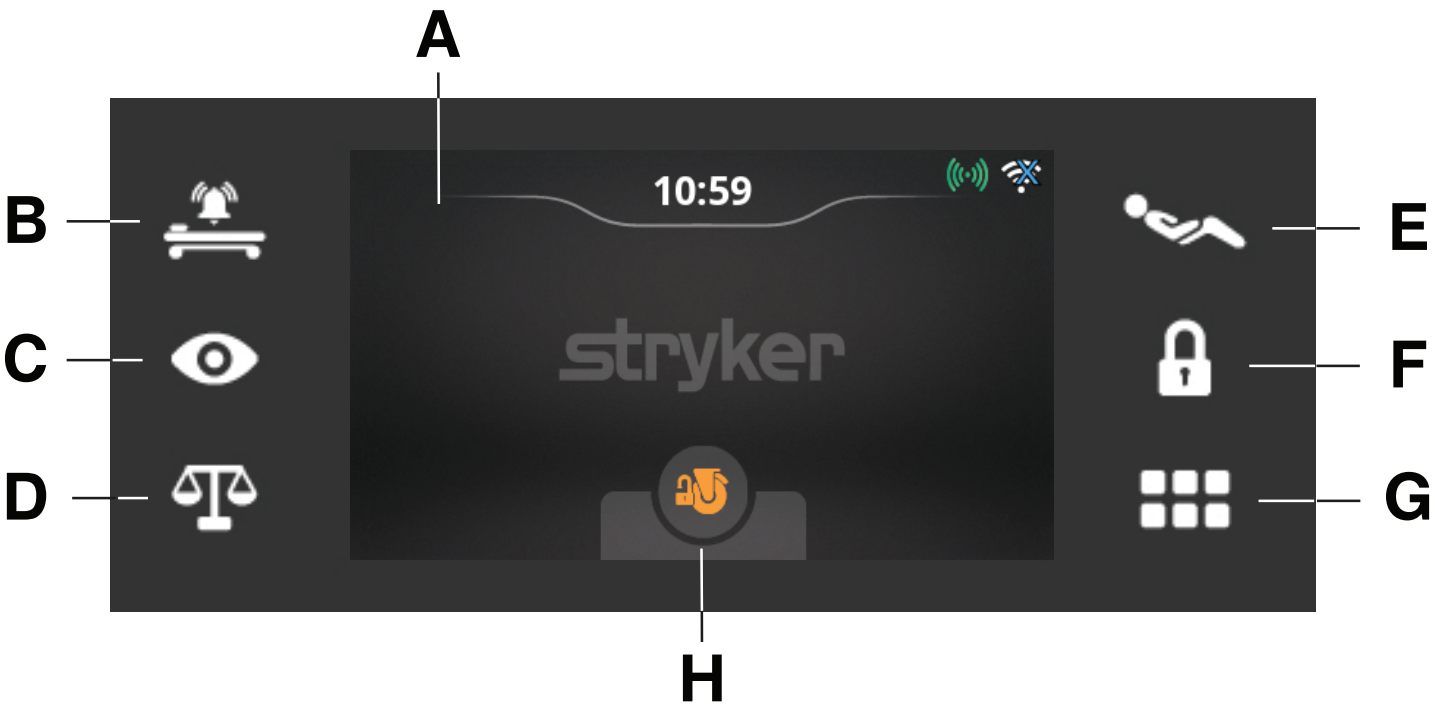
Gli operatori sanitari devono insegnare ai pazienti come usare la pulsantiera.



A	Chiamata infermieri	Attiva la chiamata infermieri
B	Alza schienale	Solleva lo schienale
C	Abbassa schienale	Abbassa lo schienale
D	Alzaginocchia alzato	Solleva l'alzaginocchia
E	Alzaginocchia abbassato	Abbassa l'alzaginocchia
F	Volume su	Aumenta il volume
G	Volume giù	Riduce il volume
H	Canale su	Va al canale successivo
I	Canale giù	Va al canale precedente
J	Silenziamento	Silenzia il volume di TV/radio
K	TV/radio	Accende o spegne la TV/radio
L	Sottotitoli	Attiva o disattiva i sottotitoli
M	Luce stanza	Accende o spegne la luce della stanza
N	Luce di lettura	Accende o spegne la luce di lettura

Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio

Le funzioni della schermata di avvio si trovano sul pannello touch della pediera. Premere le icone per visualizzare le funzioni del prodotto.



A	Schermata	Consente di visualizzare le funzioni della schermata di avvio
B	Letto sgombro	Attiva e consente di visualizzare le funzioni di rilevamento letto sgombro (*Pannello di controllo pediera - Letto sgombro* (pagina 49))
C	iBed Watch	Attiva e consente di visualizzare le funzioni iBed Watch (*Pannello di controllo pediera – iBed Watch* (pagina 52))
D	Bilancia	Consente di visualizzare le funzioni della bilancia (*Pannello di controllo pediera – Bilancia* (pagina 45))
E	Posizione	Consente di visualizzare le funzioni di posizione (*Pannello di controllo pediera - Posizione* (pagina 41))
F	Blocco movimento	Consente di visualizzare le funzioni di blocco (*Pannello di controllo pediera - Blocco movimento* (pagina 44))
G	Menu	Consente di visualizzare le funzioni del menu (*Pannello di controllo pediera – Menu* (pagina 54))
H	Freni	Versione base – Consente di visualizzare lo stato di blocco dei freni Versione avanzata – Inserire o disinserire i freni (*Innesto e disinnesto dei freni* (pagina 20))

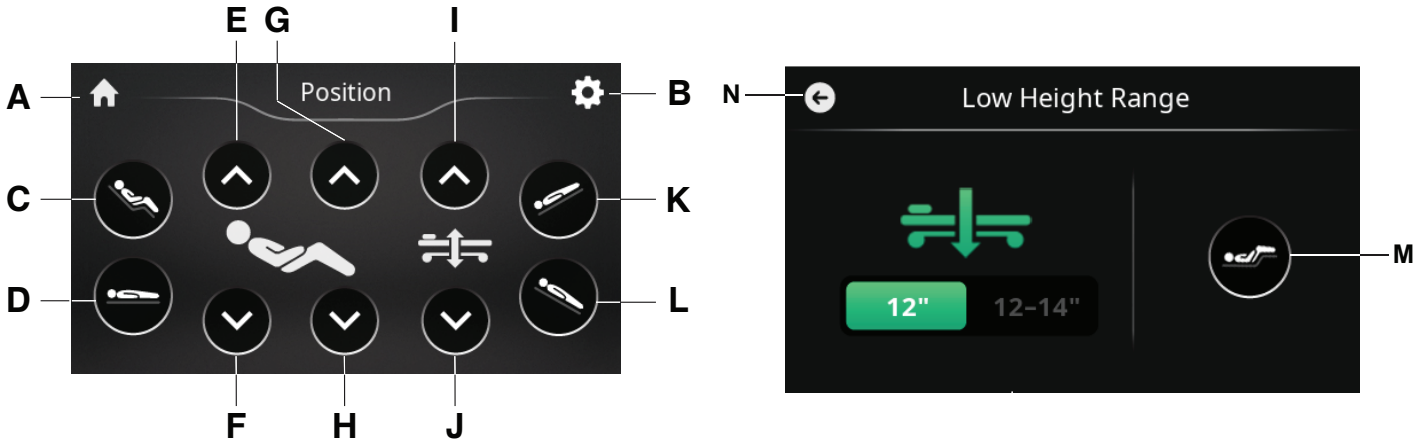
Pannello di controllo pediera - Posizione

AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di lesioni dovute a caduta, abbassare sempre il prodotto alla sua altezza minima quando il paziente è senza sorveglianza.
- Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano pizzicati da parti del prodotto.

ATTENZIONE - Prima di usare le funzioni di movimento, sgombrare l'area intorno al prodotto da eventuali ostacoli.

La schermata **Posizione** visualizza le funzioni di posizione del prodotto.



A	Schermata di avvio	Torna alla **schermata di avvio** (vedere *Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40))
B	Intervallo di altezza basso	Torna alla schermata **Intervallo di altezza basso**
C	Posizione di “seduta cardiologia”	Colloca il prodotto in posizione di “seduta cardiologia”
D	Letto orizzontale	Colloca il prodotto in posizione orizzontale a 0°
E	Alza schienale	Solleva lo schienale
F	Abbassa schienale	Abbassa lo schienale
G	Alzaginocchia alzato	Solleva l’alzaginocchia
H	Alzaginocchia abbassato	Abbassa l’alzaginocchia
I	Aumenta altezza letto	Alza il lettino
J	Altezza letto giù	Abbassa il lettino
K	Trendelenburg	Colloca il prodotto nella posizione Trendelenburg (testa in basso e piedi in alto)
L	Anti-Trendelenburg	Colloca il prodotto nella posizione anti-Trendelenburg (testa in alto e piedi in basso)
M	Posizione vascolare	Colloca il prodotto nella posizione vascolare
N	Indietro	Torna alla schermata **Posizione**

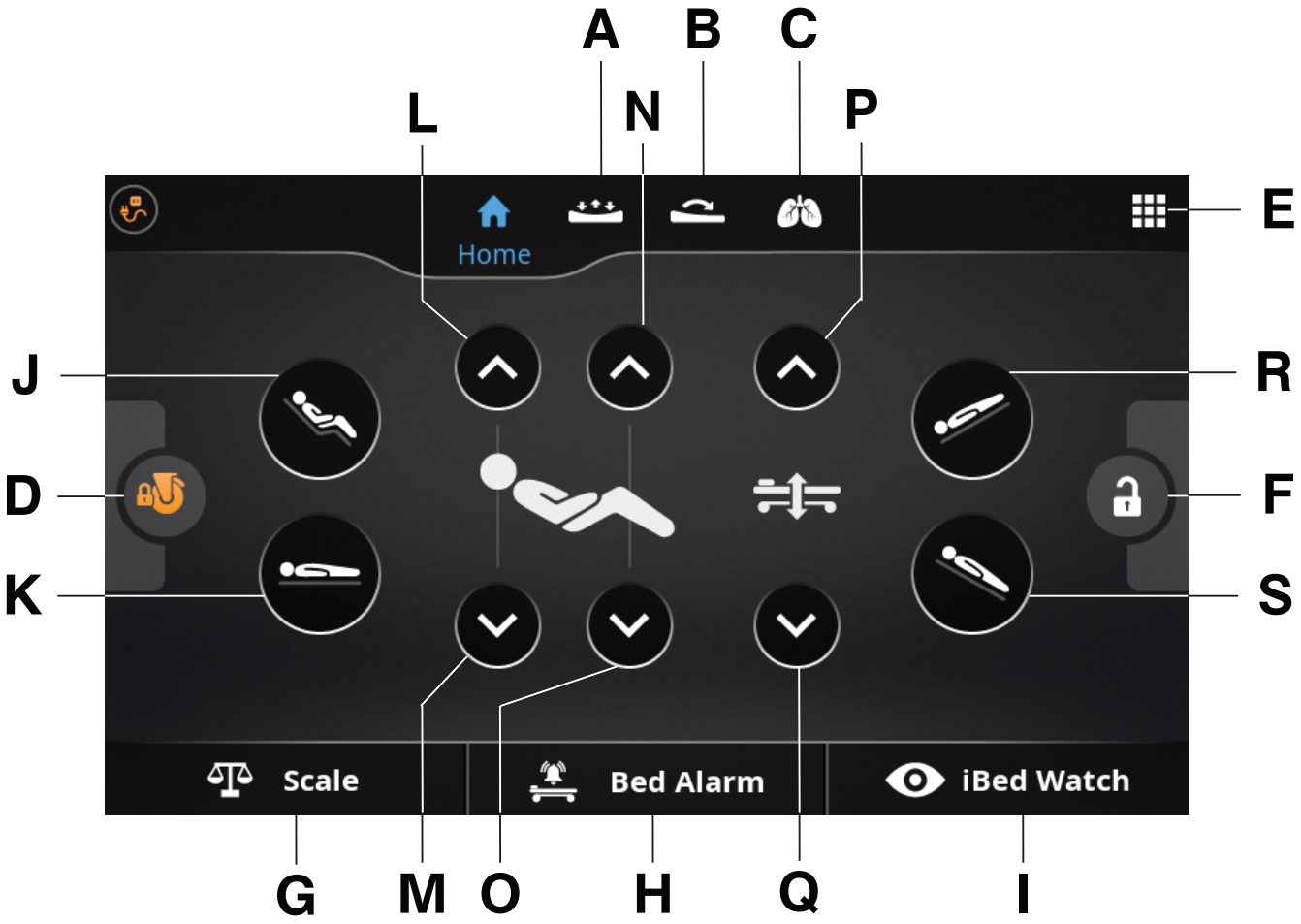
Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)

AVVERTENZA

- Per ridurre il rischio di lesioni dovute a caduta, abbassare sempre l’unità alla sua altezza minima quando il paziente è senza sorveglianza.
- Posizionare sempre cavi, fili elettrici e tubi di altri apparecchi in modo che non vengano schiacciati da parti dell’unità.

ATTENZIONE - Prima di usare le funzioni di movimento, sgombrare l’area intorno all’unità da eventuali ostacoli.

Le funzioni della schermata di avvio si trovano sul pannello touch della pediera. Premere le icone per visualizzare le funzioni del prodotto e posizionare il prodotto.



A	Pressione	Consente di visualizzare le funzioni di pressione opzionale (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Pressione opzionale* (pagina 32))
B	Ruota	Consente di visualizzare le funzioni di rotazione opzionale (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Rotazione opzionale* (pagina 33))
C	Polmonare	Consente di visualizzare le funzioni polmonari opzionale (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Polmonare opzionale* (pagina 34))
D	Freni	Versione base – Consente di visualizzare lo stato di blocco dei freni Versione avanzata – Inserire o disinserire i freni (*Innesto e disinnesto dei freni* (pagina 20))
E	Menu	Consente di visualizzare le funzioni del menu (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Menu (opzionale)* (pagina 55))
F	Blocco movimento	Consente di visualizzare le funzioni di blocco (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Blocco movimento opzionale* (pagina 44))
G	Bilancia	Consente di visualizzare le funzioni della bilancia (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Bilancia (opzionale)* (pagina 47))
H	Letto sgombro	Attiva e consente di visualizzare le funzioni di rilevamento letto sgombro (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Letto sgombro opzionale* (pagina 50))
I	iBed Watch	Attiva e consente di visualizzare le funzioni iBed Watch (*Pannello di controllo pediera, avanzato – iBed Watch (opzionale)* (pagina 53))
J	Posizione di “seduta cardiologia”	Colloca il prodotto in posizione di “seduta cardiologia”
K	Letto orizzontale	Colloca il prodotto in posizione orizzontale a 0°
L	Schienale Fowler su	Solleva lo schienale
M	Schienale Fowler giù	Abbassa lo schienale

N	Alzaginocchia su	Solleva l'alzaginocchia
O	Alzaginocchia giù	Abbassa l'alzaginocchia
P	Aumenta altezza letto	Alza il lettino
Q	Diminuisci altezza letto	Abbassa il lettino
R	Trendelenburg	Colloca il prodotto nella posizione Trendelenburg (testa in basso e piedi in alto)
S	Anti-Trendelenburg	Colloca il prodotto nella posizione anti-Trendelenburg (testa in alto e piedi in basso)

Pannello di controllo pediera - Blocco movimento

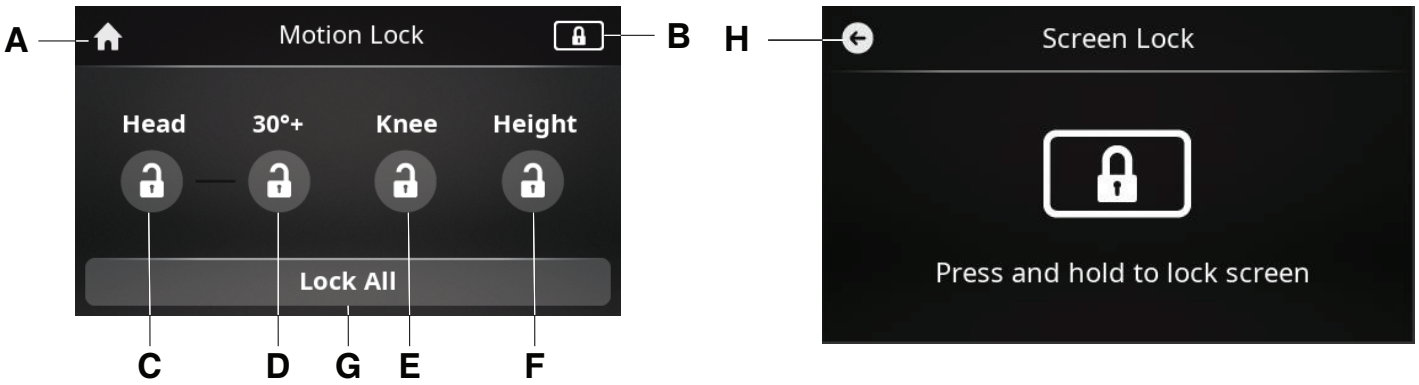
AVVERTENZA

- Bloccare sempre i comandi quando il paziente è senza sorveglianza.
- Bloccare sempre i comandi quando le condizioni del paziente richiedono misure di sicurezza supplementari.

La schermata **Blocco movimento** visualizza le funzioni di blocco del prodotto.

I meccanismi di blocco possono disattivare gli input dei comandi di movimento dal pannello di controllo Operatore e dal pannello di controllo Paziente.

Nota - Le funzioni di letto sgombro, bilancia e chiamata infermieri restano disponibili.



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40))
B	Blocco schermo	Torna alla schermata **Blocco schermo**
C	Blocco testata (schienale)	Blocca o sblocca i comandi per la testata (schienale)
D	Blocco 30°+ (schienale)	Blocca o sblocca la posizione della testata (schienale) a 30°+
E	Blocco alzaginocchia	Blocca o sblocca i comandi dell'alzaginocchia
F	Blocco altezza letto	Blocca o sblocca i comandi per la regolazione dell'altezza del letto
G	Blocca tutto	Blocca o sblocca tutte le funzioni di movimento
H	Indietro	Torna alla schermata **Blocco movimento**

Nota

- La maniglia di sblocco per RCP annulla tutti i blocchi.
- Se il prodotto si trova in una posizione specifica quando si attiva un blocco, esso resterà bloccato in tale posizione.
- I parametri di blocco vengono salvati quando il prodotto viene scollegato dall'alimentazione.
- Non bloccare le funzioni del pannello di controllo se si deve accedere alle funzioni del pannello di controllo quando si rimuove la pediera.

Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Blocco movimento opzionale

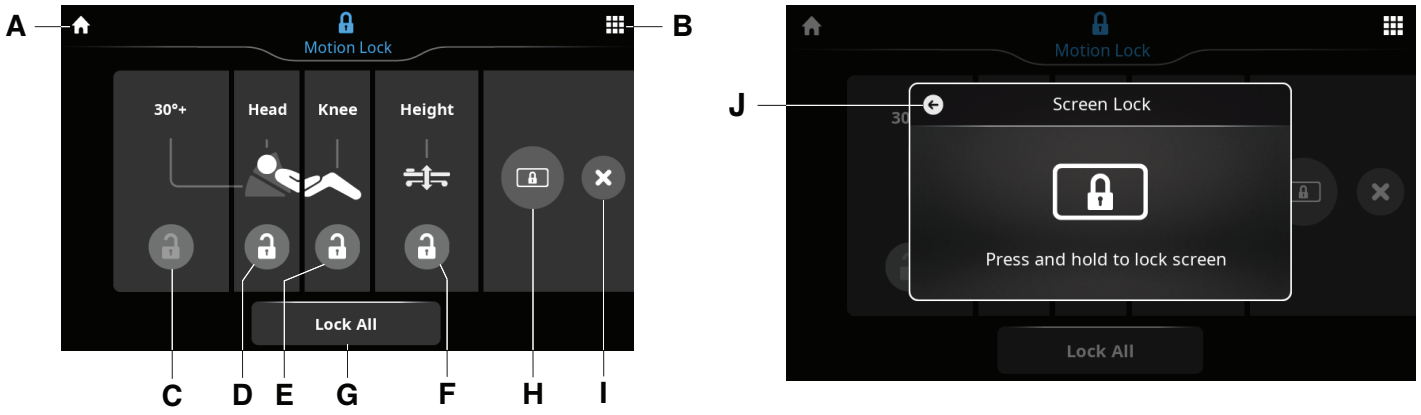
AVVERTENZA

- Bloccare sempre i comandi quando il paziente è senza sorveglianza.
- Bloccare sempre i comandi quando le condizioni del paziente richiedono misure di sicurezza supplementari.

La schermata **Blocco movimento** visualizza le funzioni di blocco del prodotto.

I meccanismi di blocco possono disattivare gli input dei comandi di movimento dal pannello di controllo Operatore e dal pannello di controllo Paziente.

Nota - Le funzioni di letto sgombro, bilancia e chiamata infermieri restano disponibili.



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42))
B	Menu	Visualizza le funzioni del menu (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Menu (opzionale)* (pagina 55))
C	Blocco 30°+ (schienale)	Blocca o sblocca la posizione della testata (schienale) a 30°+
D	Blocco testata (schienale)	Blocca o sblocca i comandi per la testata (schienale)
E	Blocco alzaginocchia	Blocca o sblocca i comandi dell'alzaginocchia
F	Blocco altezza letto	Blocca o sblocca i comandi per la regolazione dell'altezza del letto
G	Blocca tutto	Blocca o sblocca tutte le funzioni di movimento
H	Blocco schermo	Torna alla schermata **Blocco schermo**
I	Esci	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42))
J	Indietro	Torna alla schermata **Blocco movimento**

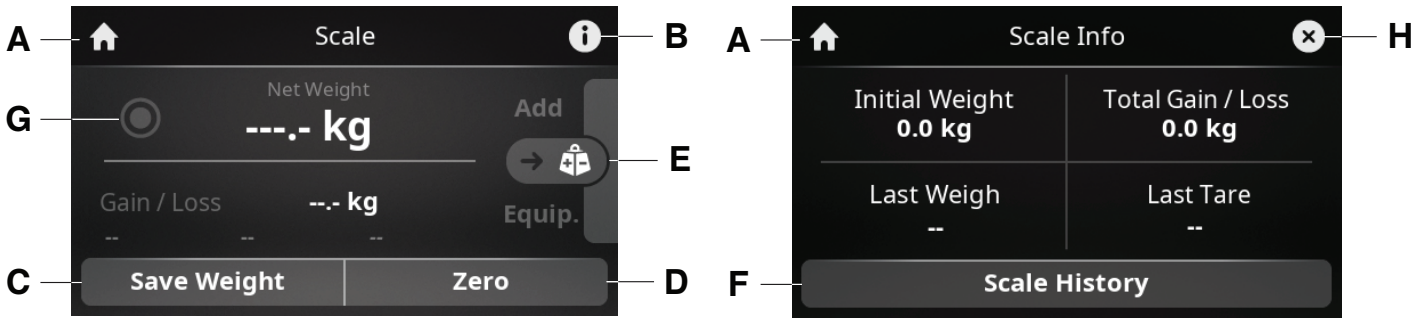
Nota

- La maniglia di sblocco per RCP annulla tutti i blocchi.
- Se il prodotto si trova in una posizione specifica quando si attiva un blocco, esso resterà bloccato in tale posizione.
- I parametri di blocco vengono salvati quando il prodotto viene scollegato dall'alimentazione.
- Non bloccare le funzioni del pannello di controllo se si deve accedere alle funzioni del pannello di controllo quando si rimuove la pediera.

Pannello di controllo pediera – Bilancia

La schermata **Bilancia** consente di visualizzare le funzioni della bilancia del prodotto.

Nota - Verificare che attorno al prodotto non siano presenti oggetti quando la bilancia o il rilevamento letto sgombro è in uso.



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40))
B	Informazioni	Consente di visualizzare la schermata **Info bilancia**
C	Salva il peso	Selezionare per salvare il peso attualmente visualizzato (*Pesatura del paziente* (pagina 46))
D	Azzera (Non NAWI) Tara (NAWI)	Selezionare per azzerare o tarare la bilancia o impostarla per un nuovo paziente (*Impostazione della bilancia* (pagina 46))
E	Aggiungi apparecchi	Selezionare per aggiungere o rimuovere apparecchi (*Aggiunta o rimozione di apparecchi* (pagina 46)) Indica il numero di elementi che sono stati aggiunti al letto
F	Cronologia bilancia	Consente di visualizzare la schermata **Cronologia bilancia** **Nota** - La **cronologia bilancia** salva fino a 40 letture della bilancia.
G	Spia di modifica del peso	Consente di visualizzare una freccia rivolta verso l'alto o verso il basso per indicare la modifica del peso
H	Esci	Torna alla schermata **Bilancia**

Impostazione della bilancia

Prima di posizionare un paziente sul prodotto, azzerare o tarare la bilancia.

Nota

- Sarà visualizzato **Zero** per i dispositivi non-NAWI e **Tara** per quelli NAWI.
- Azzerare o tarare sempre la bilancia dopo aver aggiunto una superficie di supporto, un materasso o lenzuola alla struttura del letto.

Per azzerare o tarare la bilancia:

1. Premere il pulsante **Bilancia** (D) sul pannello di controllo della Pediera (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40)).
2. Sulla schermata **Bilancia** premere il pulsante **Zero** o **Tara** (D) (*Pannello di controllo pediera – Bilancia* (pagina 45)).
3. Sulla schermata **Nuovo paziente?** è possibile scegliere tra le seguenti opzioni;
   - **Sì**, per azzerare o tarare ed eliminare la cronologia bilancia.
   - **No**, per non azzerare o tarare e non eliminare la cronologia bilancia.
   - **Annulla** per annullare l'azzeramento o la taratura e tornare alla schermata **Cronologia bilancia**.

   Nota - Non toccare il prodotto quando si azzera o tara la bilancia.

Pesatura del paziente

AVVERTENZA - Non usare le letture del sistema di pesatura come riferimento per trattamenti medici. Il sistema di pesatura aiuta solo a monitorare la variazione di peso del paziente.

Prima di posizionare un paziente sul prodotto, azzerare o tarare la bilancia (*Impostazione della bilancia* (pagina 46)).

Nota - Azzerare o tarare sempre la bilancia dopo aver aggiunto una superficie di supporto, un materasso o lenzuola al prodotto.

Pesatura del paziente:

1. Premere il pulsante **Bilancia** (D) sul pannello di controllo della Pediera (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40)).
2. Sulla schermata **Bilancia** premere il pulsante **Salva il peso** (C) (*Pannello di controllo pediera – Bilancia* (pagina 45)).

   Nota - Non toccare il prodotto mentre si pesa il paziente.

La schermata **Info bilancia** visualizzerà quando è stata eseguita l'ultima pesatura sulla riga **Ultima pesatura** (*Pannello di controllo pediera – Bilancia* (pagina 45)).

Nota - Il peso precedente della riga **Ultima pesatura** comparirà su **Cronologia bilancia** (F) (*Pannello di controllo pediera – Bilancia* (pagina 45)).

Aggiunta o rimozione di apparecchi

Nota - La funzione per aggiungere o rimuovere apparecchi è disponibile solo in presenza di un incremento/una perdita di peso pari a 4,4 libbre (2 kg).



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40))
B	Informazioni	Visualizza la schermata **Info bilancia** (*Pannello di controllo pediera – Bilancia* (pagina 45))
C	Ritorna	Torna alla schermata **Bilancia** (*Pannello di controllo pediera – Bilancia* (pagina 45))
D	Ripristina	Selezionare per reimpostare su zero gli apparecchi aggiunti
E	Salva	Selezionare per salvare il peso attualmente visualizzato come apparecchio

Per aggiungere o rimuovere apparecchi:

1. Premere il pulsante **Bilancia** (D) sul pannello di controllo della Pediera (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40)).
2. Sulla schermata **Bilancia** premere il pulsante **Aggiungi apparec.** (E) (*Pannello di controllo pediera – Bilancia* (pagina 45)).
3. Aggiungere o rimuovere un componente alla volta al/dal prodotto.

   Nota - Non toccare il prodotto mentre il prodotto pesa l'apparecchio.
4. Premere il pulsante **Salva** per salvare il peso corrente e il numero degli apparecchi.

Pannello di controllo pediera, avanzato – Bilancia (opzionale)

La schermata **Bilancia** consente di visualizzare le funzioni della bilancia del prodotto.

Nota - Verificare che attorno al prodotto non siano presenti oggetti quando la bilancia o il rilevamento letto sgombro è in uso.



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42))
B	Menu	Consente di visualizzare le funzioni del menu (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Menu (opzionale)* (pagina 55))
C	Cronologia bilancia	Consente di visualizzare la schermata **Cronologia bilancia** **Nota** - La **cronologia bilancia** salva fino a 40 letture della bilancia.
D	Spia di modifica del peso	Consente di visualizzare una freccia rivolta verso l'alto o verso il basso per indicare la modifica del peso
E	Aggiungi apparecchi	Selezionare per aggiungere o rimuovere apparecchi (*Aggiunta o rimozione di apparecchiatura, avanzata opzionale* (pagina 49)) Indica il numero di elementi che sono stati aggiunti al letto
F	Informazioni	Consente di visualizzare la schermata **Info bilancia**
G	Salva il peso	Selezionare per salvare il peso attualmente visualizzato (*Pesatura del paziente, avanzata (opzionale)* (pagina 48))
H	Azzera (Non NAWI) Tara (NAWI)	Selezionare per azzerare o tarare la bilancia o impostarla per un nuovo paziente (*Impostazione della bilancia, avanzata (opzionale)* (pagina 48))
I	Esci	Torna alla schermata **Bilancia**

Impostazione della bilancia, avanzata (opzionale)

Prima di posizionare un paziente sul prodotto, azzerare o tarare la bilancia.

Nota

- Sarà visualizzato **Zero** per i dispositivi non-NAWI e **Tara** per quelli NAWI.
- Azzerare o tarare sempre la bilancia dopo aver aggiunto una superficie di supporto, un materasso o lenzuola alla struttura del letto.

Per azzerare o tarare la bilancia:

1. Sulla **schermata di avvio** premere il pulsante **Bilancia** (G) (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42)).
2. Sulla schermata **Bilancia** premere il pulsante **Zero** o **Tara** (H) (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Bilancia (opzionale)* (pagina 47)).
3. Sulla schermata **Nuovo paziente?** è possibile scegliere tra le seguenti opzioni;
   - **Sì**, per azzerare o tarare ed eliminare la cronologia bilancia.
   - **No**, per non azzerare o tarare e non eliminare la cronologia bilancia.
   - **Annulla** per annullare l'azzeramento o la taratura e tornare alla schermata **Cronologia bilancia**.

   Nota - Non toccare il prodotto quando si azzera o tara la bilancia.

Pesatura del paziente, avanzata (opzionale)

AVVERTENZA - Non usare le letture del sistema di pesatura come riferimento per trattamenti medici. Il sistema di pesatura aiuta solo a monitorare la variazione di peso del paziente.

Prima di posizionare un paziente sul prodotto, azzerare o tarare la bilancia (*Impostazione della bilancia, avanzata (opzionale)* (pagina 48)).

Nota - Azzerare o tarare sempre la bilancia dopo aver aggiunto una superficie di supporto, un materasso o lenzuola al prodotto.

Pesatura del paziente:

1. Sulla **schermata di avvio** premere il pulsante **Bilancia** (G) (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42)).
2. Sulla schermata **Bilancia** premere il pulsante **Salva il peso** (G) (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Bilancia (opzionale)* (pagina 47)).

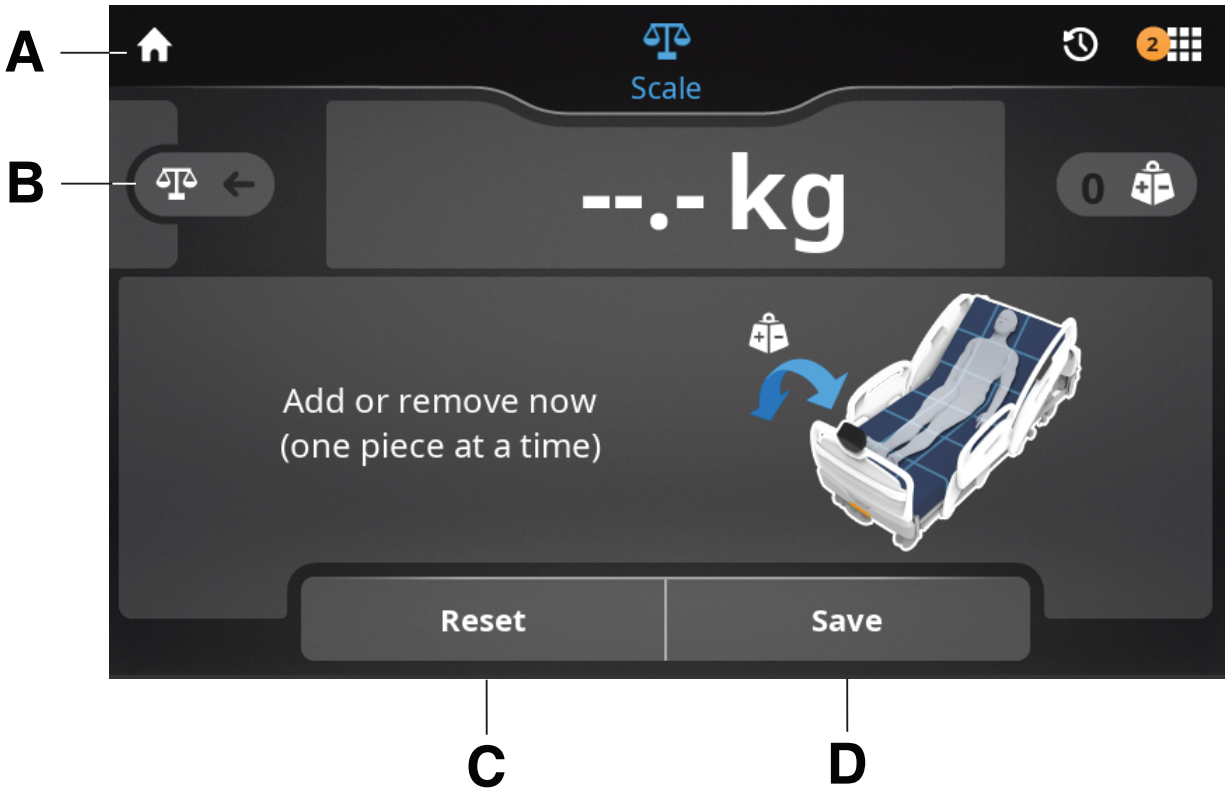
   Nota - Non toccare il prodotto mentre si pesa il paziente.

La schermata **Info bilancia** visualizzerà quando è stata eseguita l'ultima pesatura sulla riga **Ultima pesatura** (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Bilancia (opzionale)* (pagina 47)).

Nota - Il peso precedente della riga **Ultima pesatura** comparirà su **Cronologia bilancia** (C) (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Bilancia (opzionale)* (pagina 47)).

Aggiunta o rimozione di apparecchiatura, avanzata opzionale

Nota - La funzione per aggiungere o rimuovere apparecchi è disponibile solo in presenza di un incremento/una perdita di peso pari a 4,4 libbre (2 kg).



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42))
B	Return	Torna alla schermata **Bilancia** (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Bilancia (opzionale)* (pagina 47))
C	Ripristina	Selezionare per reimpostare su zero gli apparecchi aggiunti
D	Salva	Selezionare per salvare il peso attualmente visualizzato come apparecchio

Per aggiungere o rimuovere apparecchi:

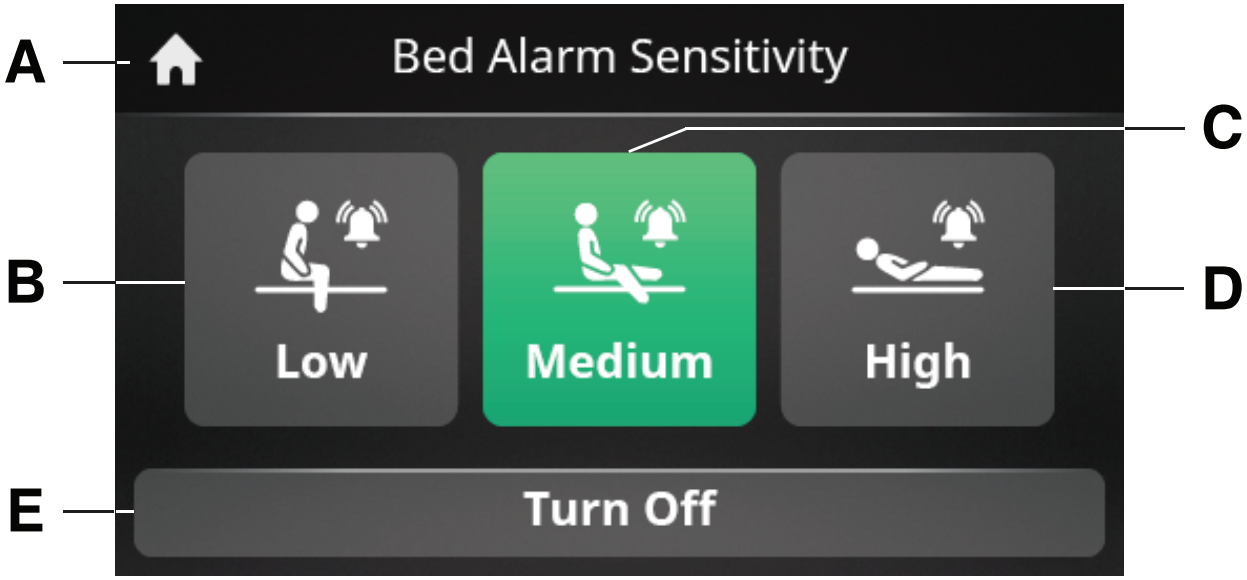
1. Sulla **schermata di avvio** premere il pulsante **Bilancia** (G) (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42)).
2. Sulla schermata **Bilancia** premere il pulsante **Aggiungi apparec.** (E) (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Bilancia (opzionale)* (pagina 47)).
3. Aggiungere o rimuovere un componente alla volta al/dal prodotto.

   Nota - Non toccare il prodotto mentre il prodotto pesa l'apparecchio.
4. Premere il pulsante **Salva** per salvare il peso corrente e il numero degli apparecchi.

Pannello di controllo pediera - Letto sgombro

La schermata **Letto sgombro** visualizza le funzioni di rilevamento letto sgombro del prodotto.

Nota - Verificare che attorno al prodotto non siano presenti oggetti quando la bilancia o il rilevamento letto sgombro sono in uso.



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40))
B	Bassa	Consente al paziente di muoversi liberamente sul letto. Quando il paziente sposta oltre il 50% del suo peso corporeo al di fuori della zona designata, scatta l'allarme.
C	Media	Consente movimenti limitati Quando il paziente si avvicina alle sponde laterali o si sposta verso il lato piedi, scatta l'allarme.
D	Alta	Consente movimenti minimi. Quando il paziente si sposta al di fuori della zona strettamente limitata, scatta l'allarme.
E	Disattiva	Disattiva il rilevamento letto sgombro

Abilitazione o disabilitazione del rilevamento letto sgombro

AVVERTENZA - Non usare la funzione di rilevamento letto sgombro in sostituzione del protocollo di monitoraggio del paziente, poiché essa serve solo come ausilio per individuare un paziente che abbandona l'unità.

Quando è abilitato, il rilevamento letto sgombro permette di monitorare la posizione del paziente sul prodotto.

Per abilitare il rilevamento letto sgombro:

1. Azzerare o tarare la bilancia. Consultare la sezione *Impostazione della bilancia* (pagina 46).

   Nota - Se la bilancia non viene azzerata o tarata prima che un paziente sia collocato sul prodotto, il rilevamento letto sgombro potrebbe non funzionare come previsto.
2. Posizionare il paziente sul prodotto.
3. Premere il pulsante **Letto sgombro** (B) sul pannello di controllo della pediera per abilitare il rilevamento letto sgombro (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40)).
4. Selezionare la zona desiderata (B, C, D) (*Pannello di controllo pediera - Letto sgombro* (pagina 49)).

Se si modificano le condizioni dei parametri per il rilevamento letto sgombro:

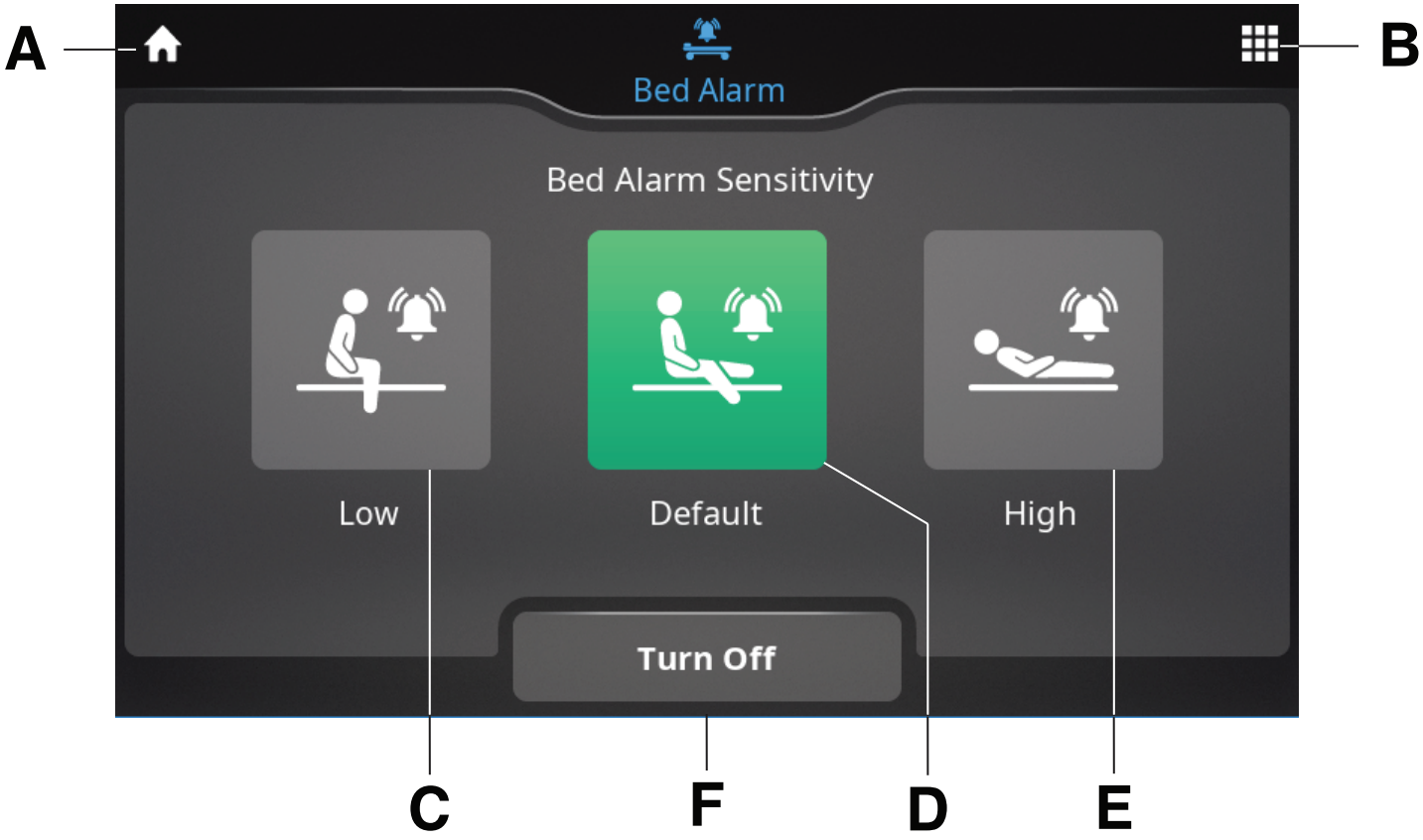
- Inviato segnale prioritario di rilevamento letto sgombro (*Configurazione delle comunicazioni di chiamata infermieri cablate* (pagina 16))
- I LED sulla pediera e sulle sponde laterali lampeggiano di luce rossa
- Viene attivato un allarme acustico

Per disabilitare il rilevamento letto sgombro, premere **Disattiva** (E) (*Pannello di controllo pediera - Letto sgombro* (pagina 49)).

Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Letto sgombro opzionale

La schermata **Letto sgombro** visualizza le funzioni di rilevamento letto sgombro del prodotto.

Nota - Verificare che attorno al prodotto non siano presenti oggetti quando la bilancia o il rilevamento letto sgombro sono in uso.



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42))
B	Menu	Visualizza le funzioni del menu (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Menu (opzionale)* (pagina 55))
C	Bassa	Consente al paziente di muoversi liberamente sul letto. Quando il paziente sposta oltre il 50% del suo peso corporeo al di fuori della zona designata, scatta l'allarme.
D	Media	Consente movimenti limitati Quando il paziente si avvicina alle sponde laterali o si sposta verso il lato piedi, scatta l'allarme.
E	Alta	Consente movimenti minimi. Quando il paziente si sposta al di fuori della zona strettamente limitata, scatta l'allarme.
F	Disattiva	Disattiva il rilevamento letto sgombro

Abilitazione o disabilitazione di letto sgombro, avanzata (opzionale)

AVVERTENZA - Non usare la funzione di rilevamento letto sgombro in sostituzione del protocollo di monitoraggio del paziente, poiché essa serve solo come ausilio per individuare un paziente che abbandona l'unità.

Quando è abilitato, il rilevamento letto sgombro permette di monitorare la posizione del paziente sul prodotto.

Per abilitare il rilevamento letto sgombro:

1. Azzerare o tarare la bilancia. Consultare la sezione *Impostazione della bilancia, avanzata (opzionale)* (pagina 48)

   Nota - Se la bilancia non viene azzerata o tarata prima che un paziente sia collocato sul prodotto, il rilevamento letto sgombro potrebbe non funzionare come previsto.
2. Posizionare il paziente sul prodotto.
3. Nella **schermata di avvio**, premere il pulsante **Letto sgombro** (H) (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42)).
4. Selezionare la zona desiderata (C, D, E) (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Letto sgombro opzionale* (pagina 50)).

Se si modificano le condizioni dei parametri per il rilevamento letto sgombro:

- Inviato segnale prioritario di rilevamento letto sgombro (*Configurazione delle comunicazioni di chiamata infermieri cablate* (pagina 16))
- I LED sulla pediera e sulle sponde laterali lampeggiano di luce rossa
- Viene attivato un allarme acustico

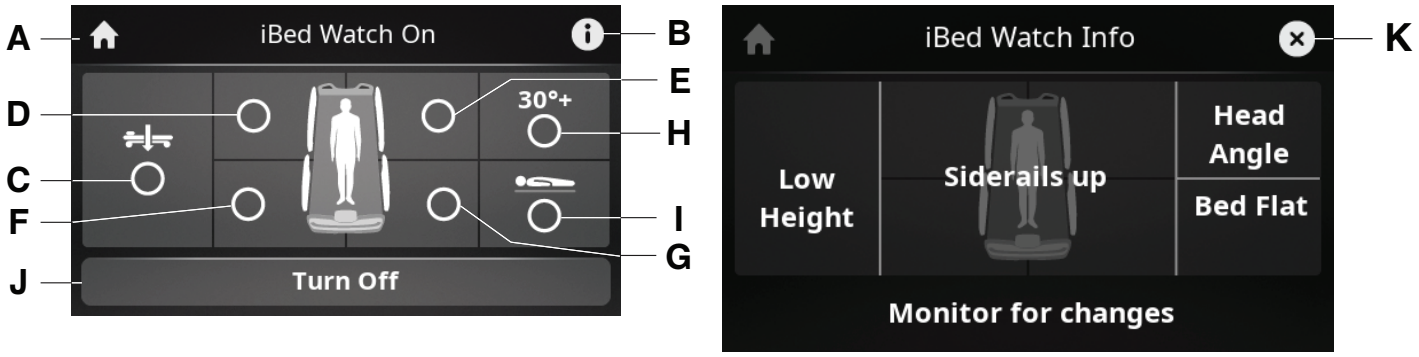
Per disabilitare il rilevamento letto sgombro, premere **Disattiva** (F) (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Letto sgombro opzionale* (pagina 50)).

Pannello di controllo pediera – iBed Watch

La schermata iBed Watch consente di visualizzare le funzioni iBed Watch del prodotto.

Se attivata, la funzione iBed Watch avverte quando vengono apportate modifiche alle impostazioni selezionate del letto:

- Altezza bassa
- Sponde laterali alzate
- Angolo testata
- Letto orizzontale



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40))
B	Informazioni	Consente di visualizzare la schermata **Info iBed Watch**
C	Altezza bassa	Controlla altezza bassa del letto
D	Sponda laterale lato destro testata	Controlla la sponda laterale lato destro testata nella posizione più alta
E	Sponda laterale lato sinistro testata	Controlla la sponda laterale lato sinistro testata nella posizione più alta
F	Sponda laterale lato destro piedi	Controlla la sponda laterale lato destro piedi nella posizione più alta
G	Sponda laterale lato sinistro piedi	Controlla la sponda laterale lato sinistro piedi nella posizione più alta
H	Angolo testata	Controlla l'angolo testata del letto
I	Letto orizzontale	Controlla la posizione letto orizzontale
J	Disattiva	Disattiva la funzione iBed Watch
K	Esci	Torna alla schermata **iBed Watch attivo**

Abilitazione o disabilitazione di iBed Watch

Per abilitare iBed Watch:

1. Posizionare il paziente sul prodotto.
2. Premere il pulsante iBed Watch (C) sul pannello di controllo pediera (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40)).
3. Selezionare le impostazioni del letto che si desiderano monitorare (*Pannello di controllo pediera – iBed Watch* (pagina 52)).

Se vengono modificate le impostazioni monitorate per iBed Watch, può verificarsi quanto segue:

- Inviato segnale prioritario di rilevamento letto sgombro (*Configurazione delle comunicazioni di chiamata infermieri cablate* (pagina 16))
- I LED sulla pediera e sulle sponde laterali lampeggiano di luce rossa
- Viene attivato un allarme acustico

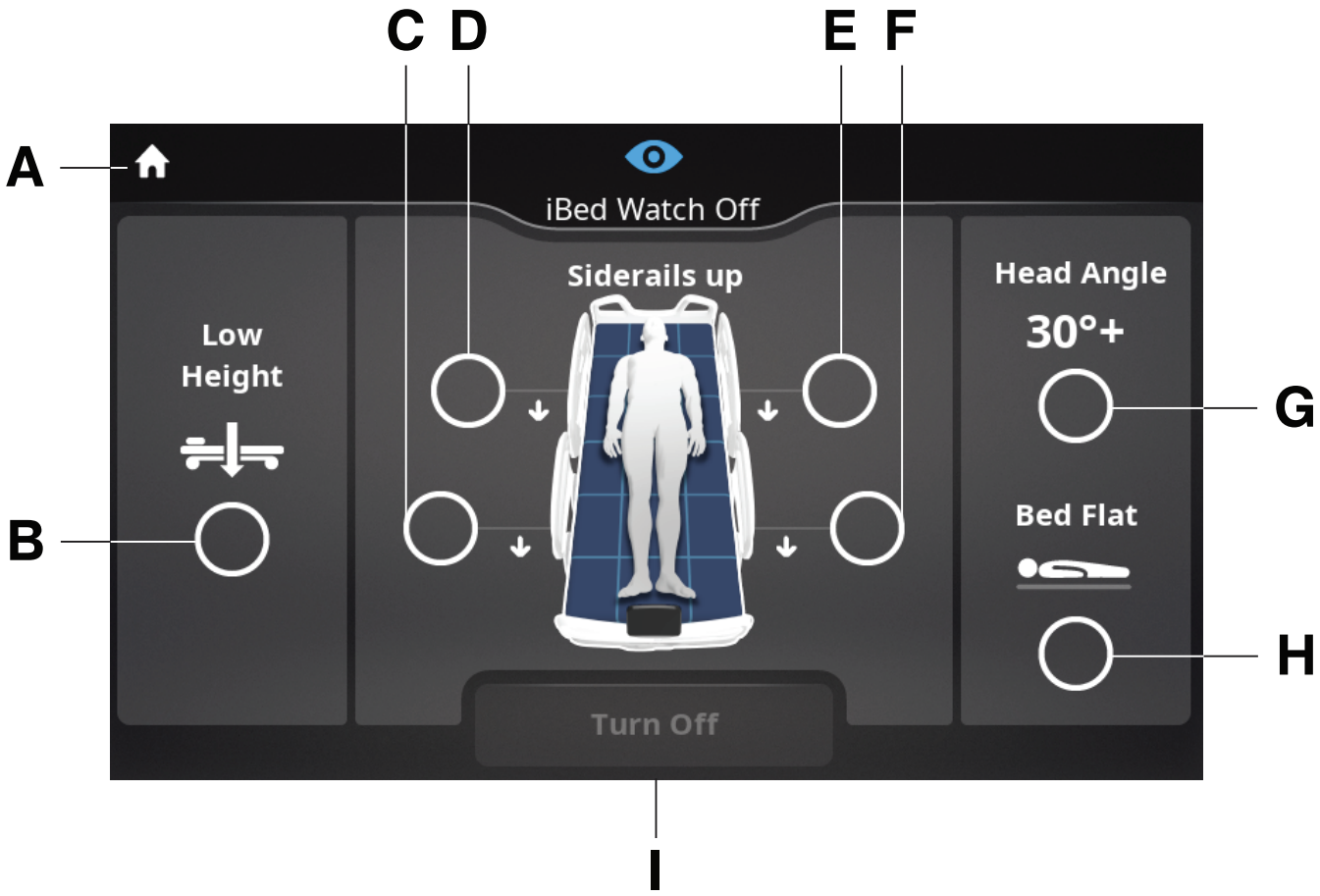
Per disabilitare iBed Watch, premere **Turn Off** (Disattiva) (J) (*Pannello di controllo pediera – iBed Watch* (pagina 52)).

Pannello di controllo pediera, avanzato – iBed Watch (opzionale)

La schermata iBed Watch consente di visualizzare le funzioni iBed Watch del prodotto.

Se attivata, la funzione iBed Watch avverte quando vengono apportate modifiche alle impostazioni selezionate del letto:

- Altezza bassa
- Sponde laterali alzate
- Angolo testata
- Letto orizzontale



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42))
B	Altezza bassa	Controlla altezza bassa del letto
C	Sponda laterale lato destro piedi	Controlla la sponda laterale lato destro piedi nella posizione più alta
D	Sponda laterale lato destro testata	Controlla la sponda laterale lato destro testata nella posizione più alta
E	Sponda laterale lato sinistro testata	Controlla la sponda laterale lato sinistro testata nella posizione più alta
F	Sponda laterale lato sinistro piedi	Controlla la sponda laterale lato sinistro piedi nella posizione più alta

G	Angolo testata	Controlla l'angolo testata del letto
H	Letto orizzontale	Controlla la posizione letto orizzontale
I	Disattiva	Disattiva la funzione iBed Watch

Attivazione o disattivazione iBed Watch, opzione avanzata

Per abilitare iBed Watch:

1. Posizionare il paziente sul prodotto.
2. Nella **schermata di avvio** premere il pulsante iBed Watch (I) (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42)).
3. Selezionare le impostazioni del letto che si desiderano monitorare (*Pannello di controllo pediera, avanzato – iBed Watch (opzionale)* (pagina 53)).

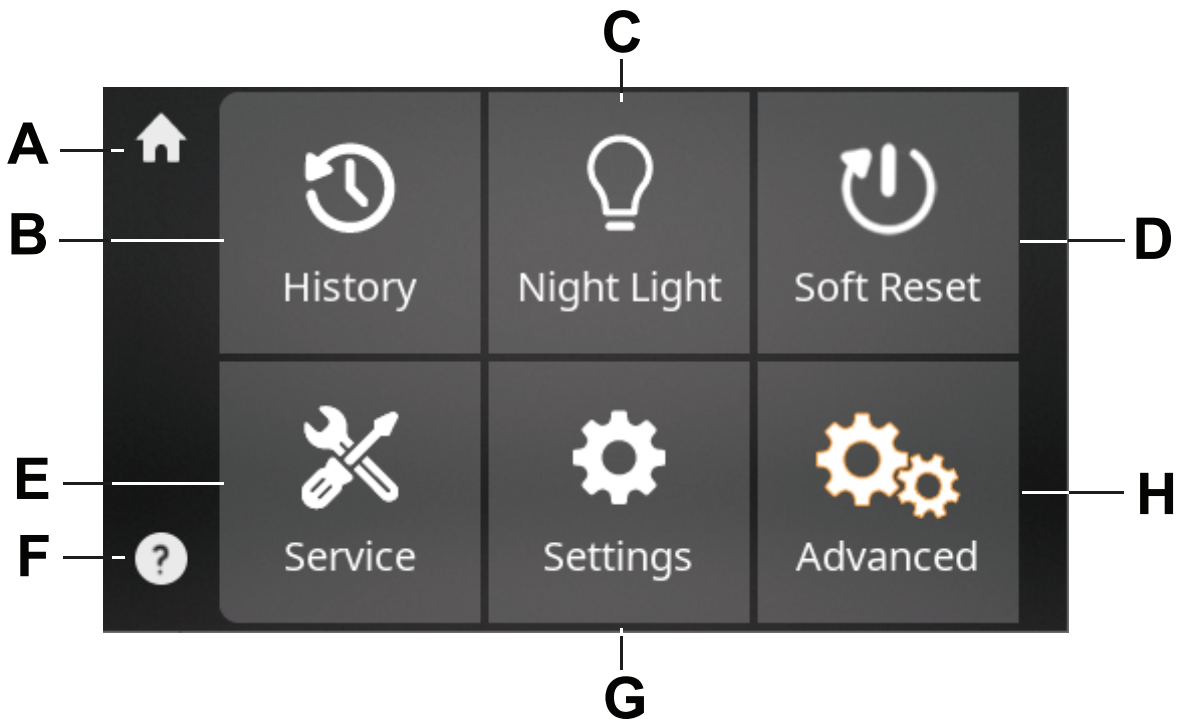
Se vengono modificate le impostazioni monitorate per iBed Watch, può verificarsi quanto segue:

- Inviato segnale prioritario di rilevamento letto sgombro (*Configurazione delle comunicazioni di chiamata infermieri cablate* (pagina 16))
- I LED sulla pediera e sulle sponde laterali lampeggiano di luce rossa
- Viene attivato un allarme acustico

Per disattivare iBed Watch, premere **Turn Off** (Disattiva) (I) (*Pannello di controllo pediera, avanzato – iBed Watch (opzionale)* (pagina 53)).

Pannello di controllo pediera – Menu

La schermata **Menu** consente di visualizzare le funzioni disponibili da visualizzare o modificare per il prodotto.



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera – Schermata di avvio* (pagina 40))
B	Cronologia	Consente di visualizzare la schermata **Cronologia bilancia**
C	Luce notturna	Selezionare per attivare/disattivare le seguenti funzioni: luce notturna accesa, luce notturna automatica, luce notturna spenta
D	Ripristino con software	Selezionare per ripristinare la configurazione del letto
E	Servizio	Consente di visualizzare Info assistenza, le opzioni per visualizzare l'attuale configurazione del letto e i codici di errore
F	Guida	Consente di visualizzare un codice QR e un indirizzo web per ulteriori informazioni

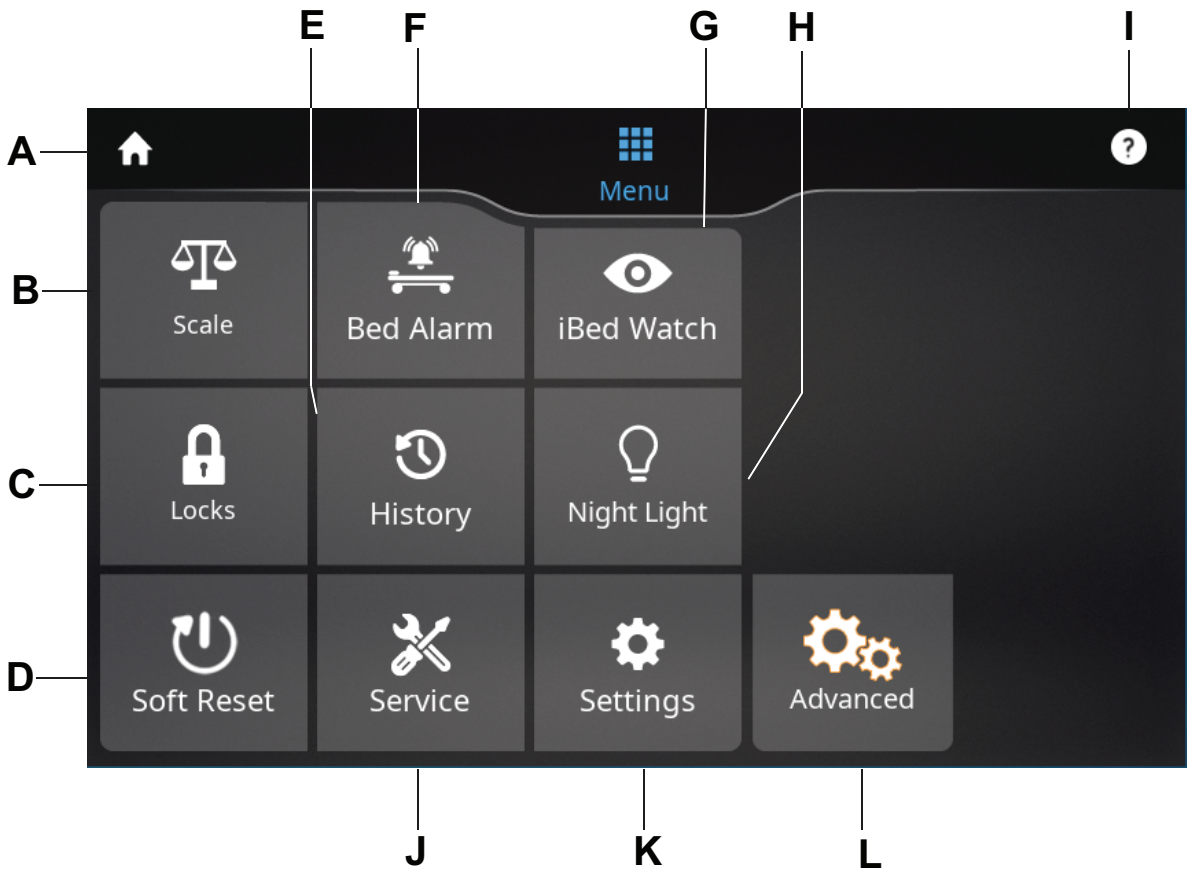
G	Impostazioni	Consente di visualizzare le impostazioni
H	Avanzate	Consente di visualizzare le impostazioni avanzate **Nota** - Tenere premuto il pulsante **Settings** (Impostazioni) (G) per visualizzare il pulsante delle impostazioni **avanzate**.

Impostazioni	
Illuminazione	Selezionare per regolare la luminosità del display o impostarla automaticamente
Intervallo di altezza basso	Selezionare per attivare l'intervallo di altezza basso del prodotto
Info bilancia	Consente di visualizzare attuale versione software, gravità locale e gravità calibrata
Info Wi-Fi	Consente di visualizzare indirizzo MAC, tipo di connessione, indirizzo IP, SSID, forza segnale e BSSID
iBed Locator	Consente di visualizzare l'ID localizzatore e lo stato batteria del localizzatore
Imposta formato orario	Selezionare per passare dal formato orario a 12 ore a quello a 24 ore e viceversa

Impostazioni avanzate	
Preimp. iBed Watch	Selezionare per scegliere le preimp. iBed Watch
Impostazioni ospedale	Selezionare per scegliere i promemoria nuovo paziente e l'angolo testata del prodotto
Lingua	Selezionare per scegliere la lingua dell'interfaccia utilizzatore del prodotto
Unità di misura bilancia	Selezionare per alternare tra kg o lb per le unità di misura bilancia

Pannello di controllo pediera, avanzato – Menu (opzionale)

La schermata **Menu** consente di visualizzare le funzioni disponibili da visualizzare o modificare per il prodotto.



A	Schermata di avvio	Torna alla **Schermata di avvio** (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Schermata di avvio (opzionale)* (pagina 42))
B	Bilancia	Consente di visualizzare le funzioni della bilancia (*Pannello di controllo pediera, avanzato – Bilancia (opzionale)* (pagina 47))
C	Blocco movimento	Consente di visualizzare le funzioni di blocco (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Blocco movimento opzionale* (pagina 44))
D	Ripristino con software	Selezionare per ripristinare la configurazione del letto
E	Cronologia	Consente di visualizzare la schermata **Cronologia bilancia**
F	Letto sgombro	Attiva e consente di visualizzare le funzioni di rilevamento letto sgombro (*Pannello di controllo dalla pediera, avanzato - Letto sgombro opzionale* (pagina 50))
G	iBed Watch	Attiva e consente di visualizzare le funzioni iBed Watch (*Pannello di controllo pediera, avanzato – iBed Watch (opzionale)* (pagina 53))
H	Luce notturna	Selezionare per attivare/disattivare le seguenti funzioni: luce notturna accesa, luce notturna automatica, luce notturna spenta
I	Guida	Consente di visualizzare un codice QR e un indirizzo web per ulteriori informazioni
J	Servizio	Consente di visualizzare Info assistenza, le opzioni per visualizzare l'attuale configurazione del letto e i codici di errore
K	Impostazioni	Consente di visualizzare le impostazioni
L	Avanzate	Consente di visualizzare le impostazioni avanzate **Nota -** Tenere premuto il pulsante **Impostazioni** (Settings) (M) per visualizzare il pulsante delle impostazioni **avanzate**.

Impostazioni	
Illuminazione	Selezionare per regolare la luminosità del display o impostarla automaticamente
Intervallo di altezza basso	Selezionare per attivare/disattivare l'intervallo di altezza basso del prodotto o collocare il prodotto nella posizione vascolare (Figura 22)
Info bilancia	Consente di visualizzare attuale versione software, gravità locale e gravità calibrata
Info Wi-Fi	Consente di visualizzare indirizzo MAC, tipo di connessione, indirizzo IP, SSID, forza segnale e BSSID
iBed Locator	Consente di visualizzare l'ID localizzatore e lo stato batteria del localizzatore
Imposta formato orario	Selezionare per passare dal formato orario a 12 ore a quello a 24 ore e viceversa



Figura 22 – Intervallo di altezza basso

Impostazioni avanzate	
Preimp. iBed Watch	Selezionare per scegliere le preimp. iBed Watch
Impostazioni ospedale	Selezionare per scegliere i promemoria nuovo paziente e l'angolo testata del prodotto
Lingua	Selezionare per scegliere la lingua dell'interfaccia utilizzatore del prodotto
Unità di misura bilancia	Selezionare per alternare tra kg o lb per le unità di misura bilancia

Eliminazione di un'ostruzione del movimento rilevata

AVVERTENZA - Non utilizzare la funzione di override manuale per evitare il rischio di danni al prodotto.

Per eliminare un'ostruzione del movimento rilevata:

1. Premere **Premere e tenere premuto** (Figura 23). Premendo e tenendo premuta la selezione, il prodotto si muove per eliminare l'ostruzione.

   Nota - La freccia indica la direzione in cui il prodotto si muoverà per eliminare l'ostruzione. Una volta rimossa l'ostruzione, la selezione diventa verde.

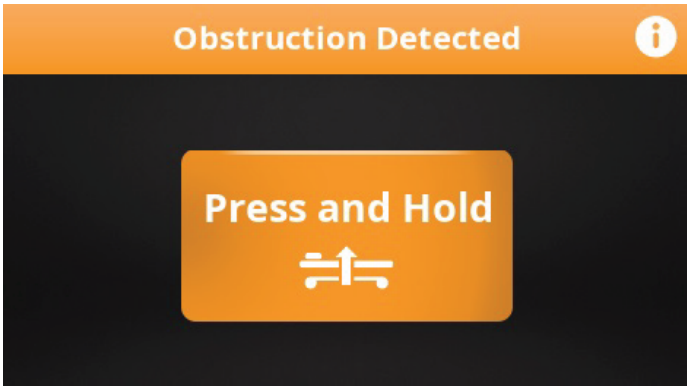


Figura 23 – Ostruzione rilevata

2. Rilasciare **Premere e tenere premuto**. Viene visualizzato il messaggio **Verificare la presenza di oggetti che impediscono il movimento**. Premere **OK**.

   Nota - La schermata scomparirà entro 30 secondi se non si preme **OK**.
3. È possibile tornare al normale movimento del prodotto.

Parti e accessori

Questi accessori e queste parti possono essere disponibili per l'utilizzo con l'unità. Confermare la disponibilità per la propria configurazione o nella propria zona.

Nome	Numero
Batteria, letto	700000341245
Batteria, Zoom	700000341246
Set materasso prolunga poggiapiedi	300900670805
Materasso prolunga del letto, internazionale	300900670905
Vassoio del defibrillatore	300900450250
Asta portaflebo Havasu a due segmenti, singola	300900350100
Asta portaflebo Havasu a due segmenti, doppia, parte superiore	300900350200
Asta portaflebo Havasu a due segmenti, doppia, parte inferiore	300900350250
Gestione linee (confezione da 50)	300900450008
Staffa per l'ausilio per il sollevamento del paziente	300900450100
Staffa per l'ausilio per il sollevamento del paziente Zimmer	300900450105
Pulsantiera, base	300900470100
Pulsantiera, avanzata	300900470200
Paraurti	300900450200
Portabombola di ossigeno, verticale (standard)	300900450050
Portabombola di ossigeno, verticale (grande)	300900450150
Kit, staffe di montaggio cinghia a rullo	300907000106

Nota - Per l'opzione completa dell'asta portaflebo doppia Havasu a due segmenti, assicurarsi di selezionare sia 300900350200 che 300900350250.

Data di fabbricazione degli accessori per dispositivi medici

L'anno di fabbricazione è indicato dalle prime quattro cifre del numero di serie.

Sollevamento e abbassamento dell'asta portaflebo Havasu (opzionale)

ATTENZIONE

- Non caricare l'asta portaflebo oltre il carico operativo di sicurezza di 8 kg (17,6 libbre).
- Non caricare un singolo gancio dell'asta portaflebo oltre il carico operativo di sicurezza di 4 kg (8,8 libbre).
- Non usare l'asta portaflebo come dispositivo di spinta o di trazione.

Per posizionare l'asta portaflebo Havasu:

1. Sollevare e ruotare l'asta portaflebo dalla posizione di stoccaggio e spingere verso il basso fino a quando l'asta portaflebo non si blocca nell'alloggiamento.
2. Per alzare l'asta portaflebo, tirare verso l'alto la sezione telescopica (A) fino a bloccare l'asta nella posizione completamente estesa (Figura 24).
3. Ruotare i ganci dell'asta portaflebo (B) portandoli alle posizioni desiderate e appendere le sacche/i flaconi di infusione (Figura 24).
4. Per abbassare l'asta, ruotare il fermo (C) in senso orario fino a quando la sezione telescopica (A) non scende nel tubo inferiore (Figura 24).
5. Sollevare e ruotare l'asta verso il basso nella posizione di stoccaggio.

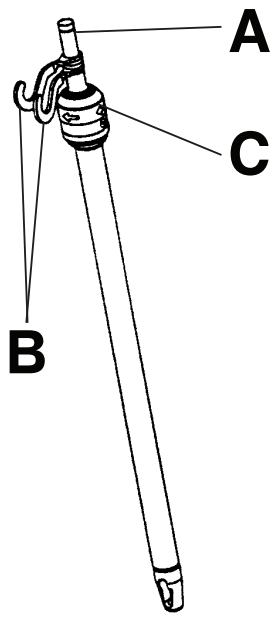


Figura 24 – Asta portaflebo Havasu a due segmenti

Fissaggio o rimozione dell'ausilio per sollevamento del paziente (opzionale)

AVVERTENZA - Per attaccare o rimuovere l'ausilio per il sollevamento del paziente sono sempre necessarie due persone.

ATTENZIONE

- Fissare sempre l'asta per il sollevamento nella staffa di montaggio prima di regolare l'ausilio per il sollevamento del paziente.
- Rimuovere sempre l'ausilio per il sollevamento del paziente prima di trasportare il prodotto.

È possibile collegare l'ausilio per il sollevamento del paziente alla staffa di montaggio preposta sul lato testa del prodotto.

Per collegare l'ausilio per il sollevamento del paziente:

1. Inserire l'asta di sollevamento (A) nella staffa di montaggio (B) (Figura 25).
2. Ruotare l'asta di sollevamento nella staffa di montaggio fino a quando la manopola dell'ausilio per il sollevamento del paziente (C) non scatta in posizione (Figura 25).

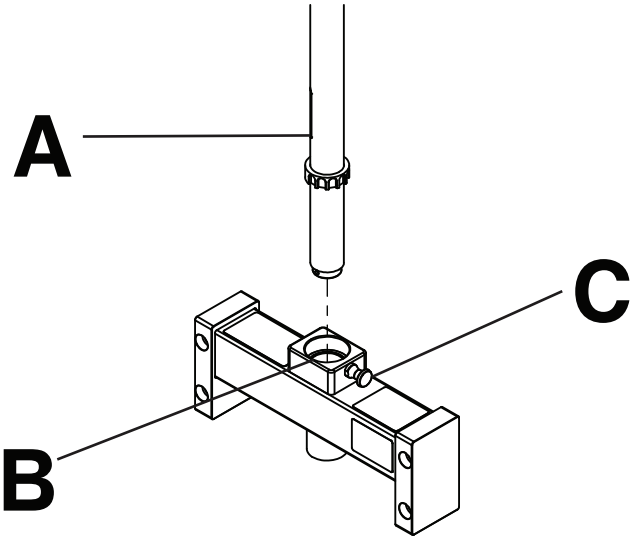


Figura 25 – Fissaggio o rimozione dell'ausilio per il sollevamento del paziente (opzionale)

Procedere a ritroso con le fasi descritte per rimuovere l'ausilio per il sollevamento del paziente.

Regolazione dell’ausilio per il sollevamento del paziente (opzionale)

AVVERTENZA - Non caricare l’ausilio per il sollevamento del paziente oltre il carico operativo di sicurezza di 200 libbre (90,7 kg).

ATTENZIONE

- Fissare sempre l’asta per il sollevamento nella staffa di montaggio prima di regolare l’ausilio per il sollevamento del paziente.
- Non usare l’ausilio per il sollevamento del paziente come dispositivo di spinta o di trazione.
- Prima dell’uso controllare sempre che la staffa di montaggio dell’ausilio per il sollevamento del paziente sia in sicurezza.

L’ausilio per il sollevamento del paziente aiuta il paziente a cambiare posizione nel letto.

Per regolare l’ausilio per il sollevamento del paziente:

1. Tirare la manopola dell’ausilio per il sollevamento del paziente (A) e ruotare l’asta per il sollevamento (B) fino alla posizione desiderata (Figura 26).
2. Rilasciare la manopola dell’ausilio per il sollevamento del paziente (A) e ruotare l’asta per il sollevamento (B) fino a quando la manopola non si blocca in posizione (Figura 26).
3. Sollevare la staffa del supporto trapezoidale (C) e spostarlo in avanti o indietro nella posizione desiderata (Figura 26).
4. Fissare il supporto trapezoidale in una delle posizioni previste sull’asta di sollevamento.

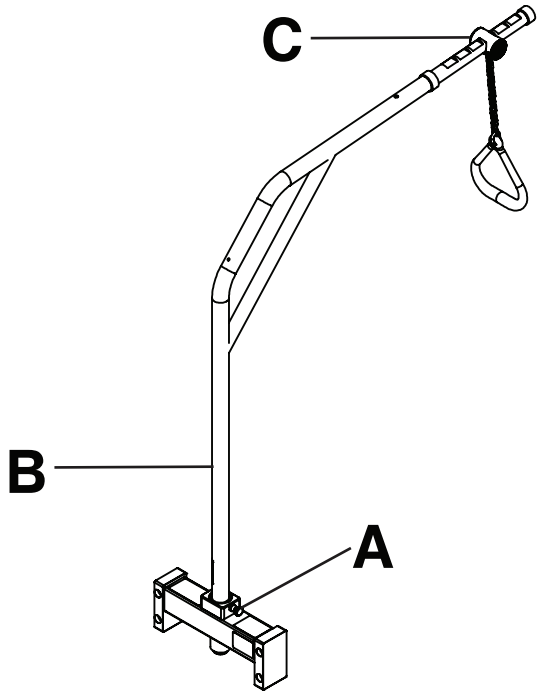


Figura 26 – Regolazione dell’ausilio per il sollevamento del paziente

Fissaggio del portabombola di ossigeno

ATTENZIONE

- Non caricare il portabombola di ossigeno standard (300900450050) al di sopra del carico operativo di sicurezza di 15 libbre (6,8 kg).
- Non caricare il portabombola di ossigeno grande (300900450150) al di sopra del carico operativo di sicurezza di 40 libbre (18,1 kg).
- Non usare il portabombola di ossigeno come dispositivo di spinta o di trazione.

Inserire la sbarra di supporto del portabombola di ossigeno nell’alloggiamento accessorio posizionato su entrambi i lati del prodotto lato testa e lato piedi.

Collegamento del vassoio del defibrillatore opzionale

ATTENZIONE

- Non caricare il vassoio del defibrillatore oltre il carico operativo di sicurezza di 40 libbre (18,1 kg).
- Non usare il vassoio del defibrillatore come dispositivo di spinta o di trazione.

Il vassoio del defibrillatore serve per sostenere un defibrillatore sul lato piedi dell’unità.

Per applicare il vassoio del defibrillatore, procedere nel modo seguente:

1. Posizionare il vassoio del defibrillatore sul prodotto.
2. Inserire il telaio di montaggio del vassoio (A) nei montanti di trazione (B) sul lato piedi dell'unità (Figura 27).

Nota - Durante l'uso, fissare sempre l'apparecchiatura al vassoio del defibrillatore con la cinghia (C).

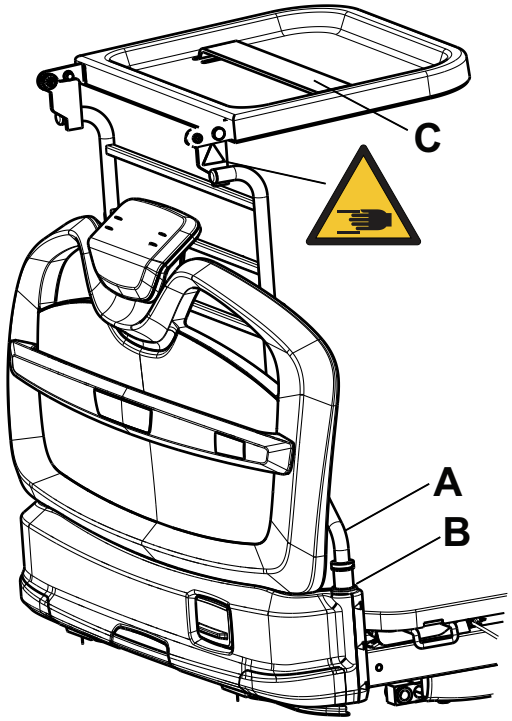


Figura 27 – Collegamento del vassoio del defibrillatore

Uso del vassoio del defibrillatore opzionale

Per usare il vassoio del defibrillatore, procedere come indicato di seguito.

1. Sollevare il vassoio per l'uso.
2. Usando la cinghia (C), fissare il defibrillatore al vassoio (Figura 27).

Pulizia

ATTENZIONE

- Non pulire, disinfettare, riparare o sottoporre a manutenzione l'unità mentre è in uso.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete in presenza di copiosi versamenti di liquidi in prossimità delle schede di circuito, dei cavi e dei motori. Allontanare l'occupante dall'unità, pulire il liquido versato ed esaminare l'unità. I liquidi possono causare un funzionamento imprevedibile e compromettere la funzionalità di qualsiasi prodotto elettrico. Non rimettere in servizio l'unità finché non sia asciutta e sia stata collaudata per verificare che funzioni in modo sicuro.

Metodo di pulizia consigliato:

1. Lavare a mano tutte le superfici esposte del prodotto applicando un detergente delicato a spruzzo o con salviette preimbevute.
2. Attenersi alle istruzioni del produttore della soluzione detergente per quanto riguarda i requisiti appropriati relativi al tempo di contatto e al risciacquo.
3. Asciugare il prodotto prima di rimetterlo in servizio.

Nota - Evitare una saturazione eccessiva. Non permettere che il prodotto resti bagnato.

Disinfezione

ATTENZIONE

- Non pulire, disinfettare, riparare o sottoporre a manutenzione il prodotto mentre è in uso.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete in presenza di copiosi versamenti di liquidi in prossimità delle schede di circuito, dei cavi e dei motori. Allontanare l'occupante dal prodotto, pulire il liquido versato ed esaminare il prodotto. I liquidi possono causare un funzionamento imprevedibile e compromettere la funzionalità di qualsiasi prodotto elettrico. Non rimettere in servizio il prodotto finché non sia asciutto e sia stato collaudato per verificarne il funzionamento sicuro.
- Pulire sempre con acqua pulita (o alcol isopropilico al 70%, se si utilizza **Virex®** TB) e asciugare ogni prodotto dopo la disinfezione. Alcuni disinfettanti sono corrosivi e possono danneggiare il prodotto. Se il prodotto non viene risciacquato e asciugato, sulla sua superficie potrebbero rimanere dei residui corrosivi che potrebbero causare il degrado prematuro di componenti importanti. La mancata osservanza di queste istruzioni per la disinfezione può invalidare la garanzia.

I disinfettanti consigliati per le superfici di questo prodotto includono:

- quaternari (principio attivo: cloruro d'ammonio)
- fenolici (principio attivo: o-fenilfenolo)
- Soluzione di candeggina clorurata (10.000 ppm di cloruro disinfettante disponibile o 941 ml di una soluzione di ipoclorito di sodio al 5,25% in 4.000 ml d'acqua)
- alcool (principio attivo: alcool isopropilico al 70%)
- Perossido di idrogeno accelerato (accelerated hydrogen peroxide, AHP) 10.000 ppm perossido di idrogeno (Oxivir TB (perossido di idrogeno all'1,0% o meno) pronto per l'uso) e additivi aggiuntivi senza superare lo 0,13% di acido periacetico

Metodo di disinfezione:

1. Per la diluizione della soluzione disinfettante utilizzata, attenersi ai consigli del fabbricante.
2. Applicare il disinfettante consigliato a spruzzo o con salviette imbevute.
3. Lavare a mano tutte le superfici esposte del prodotto con il disinfettante consigliato.
4. Asciugare il prodotto prima di rimetterlo in servizio.

Nota

- Evitare una saturazione eccessiva. Non permettere che il prodotto resti bagnato.
- Attenersi ai consigli di diluizione del produttore per i requisiti relativi al tempo di contatto e al risciacquo. Attenersi alle linee guida del produttore del prodotto chimico per la disinfezione.

Manutenzione preventiva

Rimuovere il prodotto dal servizio prima di eseguire gli interventi di manutenzione preventiva. Nel corso della manutenzione preventiva annuale di tutti i prodotti Stryker Medical, eseguire tutti i controlli qui elencati. È probabile che sia necessario eseguire interventi di manutenzione preventiva più di frequente, in base al grado di utilizzo del prodotto. Eventuali interventi di assistenza o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

Nota - Prima dell'ispezione, pulire e disinfettare le parti esterne della superficie di supporto, se pertinente.

Eseguire i seguenti controlli:

_____ Tutti i dispositivi di fissaggio sono saldi

_____ Innestare il pedale del freno e spingere il letto per confermare che tutte le ruote piroettanti sono bloccate

_____ Le sponde laterali dalla pediera e dal lato testa lampeggiano quando i freni non sono innestati

_____ La ruota piroettante sterzante si blocca e si sblocca

_____ Le sponde laterali possono essere spostate e bloccate nella posizione più alta e nella posizione intermedia

_____ Lo sblocco per RCP sullo schienale funziona da entrambi i lati

_____ L'asta portaflebo (opzionale) è integra e funzionante

_____ I ganci per sacca per catetere Foley sono integri

_____ Testiera, pediera e sponde laterali non presentano incrinature o fessurazioni

_____ Assenza di strappi o lacerazioni nella fodera coprimaterasso

_____ Tutte le funzioni per le sponde laterali lato testa sono funzionanti (LED inclusi)

_____ Tutte le funzioni per la pediera sono funzionanti (LED inclusi)

_____ Calibrare la bilancia e il sistema di rilevamento letto sgombro

_____ La funzione di interruzione movimento (sotto la prolunga del letto) è funzionante

_____ La luce notturna è funzionante

_____ I cavi e le prese di alimentazione di rete/ausiliari non presentano danni o sfilacciamenti

_____ Nessun cavo è usurato o schiacciato

_____ Corretto serraggio di tutte le connessioni elettriche

_____ Tutte le messe a terra sono fissate al telaio

_____ L'impedenza di terra non supera 200 mΩ (milliohm)

_____ La corrente di dispersione non supera 300 µA (microampere)

_____ La catenella di messa a terra è pulita, intatta e almeno due anelli della stessa toccano il pavimento

_____ L'angolazione dello schienale è compresa esattamente tra 0° e 65°

_____ Le spie di stato della pediera e delle sponde laterali sono funzionanti

_____ Ispezionare i comandi per la pediera e le sponde laterali per verificare che non siano presenti segni di deterioramento

_____ Ispezionare lo smorzatore dello schienale per verificare che non vi siano perdite d'olio

_____ Tutti i movimenti sono funzionanti

_____ Il sistema di chiamata infermieri è funzionante

_____ Il modulo IR di iBed Wireless (opzionale) è integro e le icone della pediera sono visibili

_____ Il paraurti del lettino lato piedi e lato testa è integro e non presenta danni

_____ Sostituire le batterie del letto

_____ Innestare e disinnestare i freni elettrici dai comandi della pediera e della sponda laterale (opzionale)

_____ La funzione Secure Connect è collegata quando i freni sono innestati

_____ Le maniglie di Zoom si spostano e si bloccano nella posizione verticale (opzionale)

_____ Quando si ruota l'acceleratore, Zoom si sposta in avanti e indietro (opzionale)

_____ Quando viene rilasciato, l'acceleratore di Zoom torna alla posizione neutra e il movimento di Zoom si interrompe (opzionale)

Numero di serie del prodotto:
Compilato da:
Data:

Notifiche wireless

Per i prodotti dotati di tecnologia di comunicazione wireless opzionale, queste normative si applicano ai Paesi come indicato:

Paese	Notifica
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Paese	Notifica
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Notifiche di coesistenza wireless

Le microonde sono regolate dal governo federale mediante la linea guida 21CFR1030.10 in modo tale che la quantità di potenza che può fuoriuscire da un forno a microonde nel corso della sua durata in servizio è molto piccola, ad esempio 5 mW/cm^2 a 2" (5 cm) dal piano della superficie del microonde. Questa radiazione si disperderà rapidamente all'aumentare della distanza tra il microonde e il punto di misurazione. Altre radiazioni in questa banda possono essere generate da radiatori involontari e dal circuito di controllo e sorgente nel microonde. Il livello di questa radiazione è controllato anche tramite regolamenti federali della FCC e non è di grande entità. Queste due sorgenti di rumore sono entrambe contenute all'interno del forno a microonde che è schermato e progettato per ridurre al minimo questa radiazione. In generale, l'utilizzatore del dispositivo medico non si troverà nelle immediate vicinanze del forno a microonde quando utilizza un dispositivo medico.

La coesistenza tra dispositivi a banda 5 GHz IEEE802.11 (Wi-Fi) e il dispositivo a banda cellulare LTE-U (B46) è ben consolidata e controllata dagli enti normativi. In ambienti altamente congestionati (come l'ambiente previsto per questo dispositivo) queste frequenze sovrapposte possono compromettere le prestazioni di entrambi i dispositivi. Si consiglia vivamente di disabilitare l'infrastruttura del cliente che utilizza la banda cellulare LTE-U (B46) per evitare qualsiasi deterioramento delle prestazioni. Ciò aumenterà la capacità 5GHz e ridurrà il deterioramento delle prestazioni risultante dalla congestione della frequenza.

Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica

AVVERTENZA

- Gli apparecchi di comunicazione a RF portatili (incluse le periferiche quali cavi di antenna e antenne esterne) non devono essere usati a una distanza inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte della serie di letti ProCuity, inclusi i cavi specificati dal fabbricante.
- Non impilare o affiancare apparecchi per evitare di compromettere il funzionamento dell'unità. Qualora questo posizionamento fosse indispensabile, occorre osservare con attenzione gli apparecchi impilati o affiancati per accertarsi che stiano funzionando correttamente.
- L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal fabbricante potrebbe comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica e provocare un funzionamento non corretto.

ATTENZIONE - Questa apparecchiatura non è destinata all'uso in ambienti residenziali e può non fornire una protezione adeguata alla ricezione radio in tali ambienti.

La serie di letti ProCuity è stata valutata utilizzando i seguenti cavi:

Cavo	Lunghezza (m)
Cavo di ingresso nella rete di alimentazione CA	2,5
Cavo di ingresso presa aus. CA	2,5
Cavo di uscita presa aus. CA	2,2
Chiamata infermieri (DB-37)	4,5
Cavo USB	4,7
Pulsantiera	5,3

Linee guida per la compatibilità e dichiarazioni del fabbricante – emissioni elettromagnetiche

L'uso della serie di letti ProCuity è previsto nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utilizzatore della serie letti ProCuity deve garantire che il dispositivo sia usato in un ambiente dotato di tali caratteristiche.

Test delle emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	**Nota** - Le caratteristiche delle emissioni rendono questa apparecchiatura adatta all'uso in ambienti industriali e ospedalieri (CISPR 11 classe A). Se viene usata in un ambiente residenziale (per il quale è normalmente richiesto CISPR 11 classe B), potrebbe non offrire protezione adeguata ai servizi di comunicazione in radiofrequenza. L'utilizzatore potrebbe dover adottare misure di attenuazione, come lo spostamento o il riorientamento dell'apparecchiatura.
Emissioni RF CISPR 11	Classe A	
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione Emissioni di flicker IEC 61000-3-3	Conforme	

Linee guida e dichiarazioni del fabbricante – immunità elettromagnetica

La serie di letti ProCuity è adatta all'uso nell'ambiente di una struttura sanitaria professionale e non in ambienti che superano le condizioni dei test di immunità per le quali il prodotto è stato valutato, come in prossimità di apparecchi chirurgici ad alta frequenza (HF) e all'interno di locali schermati da fonti di radiofrequenza (RF) delle apparecchiature per l'imaging a risonanza magnetica (RMI). Il cliente o l'utilizzatore della serie di letti ProCuity deve assicurarsi che vengano usati in tale ambiente e che siano rispettate le linee guida per l'ambiente elettromagnetico sotto elencate.

Test d'immunità	Livello di prova IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico – linee guida per la compatibilità
Scariche elettrostatiche (SES) IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±15 kV in aria	±8 kV a contatto ±15 kV in aria	I pavimenti devono essere rivestiti in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se il pavimento è ricoperto di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere pari almeno al 30%.
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	±2 kV per le linee di alimentazione di rete ±1 kV per le linee in ingresso/uscita	±2 kV per le linee di alimentazione di rete ±1 kV per le linee in ingresso/uscita	La qualità della corrente proveniente dalla rete di alimentazione deve essere conforme a un ambiente commerciale o ospedaliero tipico.

Linee guida e dichiarazioni del fabbricante – immunità elettromagnetica			
Sovratensione IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV da linee a linee ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV da linee a terra	±0,5 kV, ±1 kV da linee a linee ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV da linee a terra	La qualità della corrente proveniente dalla rete di alimentazione deve essere conforme a un ambiente commerciale o ospedaliero tipico.
Cadute di tensione, variazioni della tensione e brevi interruzioni sulle linee di alimentazione in ingresso IEC 61000-4-11	0% U_T per 0,5 cicli a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% U_T per 1 ciclo 70% U_T (calo del 30% in U_T) per 25/30 cicli 0% U_T per 250/300 cicli	0% U_T per 0,5 cicli a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% U_T per 1 ciclo 70% U_T (calo del 30% in U_T) per 25/30 cicli 0% U_T per 250/300 cicli	La qualità della corrente proveniente dalla rete di alimentazione deve essere conforme a un ambiente commerciale o ospedaliero tipico. Se l'utilizzatore della serie di letti ProCuity richiede il funzionamento continuato durante le interruzioni dell'alimentazione di rete, si consiglia di alimentare il dispositivo con un gruppo di continuità o una batteria.
Campo magnetico della frequenza di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	I campi magnetici della frequenza di rete devono attestarsi sui livelli tipici di una sede standard adibita a uso commerciale o ospedaliero.
Nota - U_T è la tensione c.a. di rete prima dell'applicazione del livello di prova.			

RF condotta IEC 61000-4-6 RF irradiata IEC 61000-4-3	3 Vrms da 150 kHz a 80 MHz 3 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Le apparecchiature di comunicazione in radiofrequenza portatili e mobili devono attenersi alle linee guida contenute nella tabella intitolata “Distanze di separazione consigliate tra le apparecchiature di comunicazione in RF portatili e mobili e la serie di letti ProCuity.” Se il servizio mobile non figura nella tabella, la distanza di separazione consigliata deve essere calcolata in base all’equazione appropriata per la frequenza del trasmettitore. Distanza di separazione consigliata $D=(2)(\sqrt{P})$ laddove *P* è il coefficiente massimo di potenza in uscita del trasmettitore espresso in watt (W) secondo le informazioni fornite dal fabbricante, e *d* è la distanza di separazione consigliata in metri (m). Le intensità di campo generate dai trasmettitori a RF fissi, determinate da una perizia elettromagnetica del sito[a], deve risultare inferiore al livello di conformità corrispondente a ciascuna gamma di frequenza[b]. Possono verificarsi interferenze in prossimità di dispositivi recanti il seguente simbolo: 

Nota - È possibile che queste direttive non siano universalmente applicabili. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall’assorbimento e dalla riflessione a opera di strutture, oggetti e persone.

Nota - Le bande industriali, scientifiche e mediche (Industrial, Scientific, and Medical, ISM) comprese fra 0,15 MHz e 80 MHz vanno da 6,765 MHz a 6,795 MHz; da 13,553 MHz a 13,567 MHz; da 26,957 MHz a 27,283 MHz e da 40,66 MHz a 40,70 MHz.

[a]Le intensità di campo generate dai trasmettitori fissi, come le stazioni base per radiotelefonia (cellulari/cordless), i sistemi terrestri mobili di radiocomunicazione, le radio amatoriali, le emittenti televisive e le emittenti radiofoniche in AM e FM, non possono essere previste con precisione su base teorica. Per valutare l’ambiente elettromagnetico in relazione ai trasmettitori a RF fissi, è necessario prendere in considerazione l’opportunità di eseguire una perizia elettromagnetica del sito. Se l’intensità di campo misurata nel luogo in cui viene utilizzata la serie di letti ProCuity è superiore al corrispondente livello di conformità RF (vedi sopra), è necessario monitorare il funzionamento della serie di letti ProCuity per accertarsi che operi correttamente. In caso di prestazioni anomale, può essere necessario ricorrere a ulteriori misure, come il riorientamento o lo spostamento della serie di letti ProCuity.

[b]In una gamma di frequenze compresa tra 150 kHz e 80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a 3 Vrms.

Distanze di separazione consigliate tra apparecchi di comunicazione in RF portatili e mobili e la serie di letti ProCuity

L’uso della serie di letti ProCuity è previsto in un ambiente elettromagnetico con controllo delle interferenze a radiofrequenza irradiate. Per contribuire a evitare le interferenze elettromagnetiche, il cliente o l’utilizzatore della serie di letti Procuity deve assicurarsi di mantenere la distanza minima consigliata tra le apparecchiature di comunicazione in radiofrequenza portatili e mobili (trasmettitori) e la serie di letti ProCuity, come consigliato qui di seguito, a seconda della potenza massima in uscita delle apparecchiature di comunicazione.

Banda di frequenza (MHz)	Servizio	Potenza massima (W)	Distanza minima di separazione (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	Banda LTE 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; Banda LTE 5	2,0	0,3

Distanze di separazione consigliate tra apparecchi di comunicazione in RF portatili e mobili e la serie di letti ProCuity			
1.700-1.990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2.400-2.570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; Banda LTE 7	2,0	0,3
5.100-5.800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
Nel caso di trasmettitori il cui coefficiente massimo di potenza nominale in uscita non rientri nei parametri indicati, la distanza di separazione consigliata *d* in metri (m) può essere determinata tramite l'equazione corrispondente alla frequenza del trasmettitore, laddove *P* è il coefficiente massimo di potenza in uscita del trasmettitore espresso in watt (W) secondo le informazioni fornite dal fabbricante. **Nota -** È possibile che queste direttive non siano universalmente applicabili. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione a opera di strutture, oggetti e persone.			

ProCuityベッドシリーズ

操作マニュアル

REF 3009



JA

UK CA

CE 2797

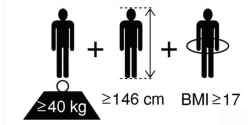
3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

汎用記号用語集

記号の定義については、ifu.stryker.comの汎用記号用語集を参照してください。

記号

	取扱説明書/小冊子を参照
	取扱説明書を参照
	一般的な警告
	注意
	電気に関する警告
	ヒューズ定格
	非電離放射線
	警告：手を挟む危険性
	申告が必要な物質を含む場合の中国版RoHS
REF	カタログ番号
SN	シリアル番号
MD	欧州医療機器
CE 2797	CEマーク
UK CA 0086	英国適合性評価マーク
	輸入者

UDI	機器固有識別子
QTY	数量
EC REP	欧州共同体の正規代理店
CH REP	スイスの正規代理店
US Patents	米国での特許についてはwww.stryker.com/patentsを参照
	製造業者
	製造日
	安全使用荷重
	機器の質量
	NAWIクラスIIII
	最大患者体重
	成人患者
~	交流
⎓	直流
≤2m ≥18m	本製品のデューティサイクル
	本製品には、等電位導体の接続端子が付いています。等電位導体は、本製品と電気設備の等電位化母線とを直接接続するものです。
	保護接地
IPX4	液体飛沫からの防護
	B形装着部
CLASSIFIED C UL US 87VL	Underwriters Laboratories Inc.によって感電、火災、および機械的危険のみに関して分類された医療機器。ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012、A1:2012 C1:2009/(R)2012およびA2:2010/(R)2012、CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14、IEC 60601-2-52:2009/A1:2015、CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-52:11（改正1:2017）に準拠。

	欧州連合のバッテリーおよび廃棄物バッテリー規則 (EU) 2023/1542に従い、バッテリーの個別回収が必要であることを示します。この記号には、使用するバッテリー材料の略称が付記されている場合があります。
	この記号は、廃電気電子機器 (WEEE) に関する欧州指令2012/19/EUの改正に従って、リサイクルのため本製品を分別回収しなければならないことを示しています。未分類の一般廃棄物として廃棄しないでください。廃棄に関する情報についてはお近くの代理店にお問い合わせください。汚染された機器は、リサイクルする前に必ず除染してください。
 **Pb**	欧州連合のバッテリーおよび廃棄物バッテリー規則 (EU) 2023/1542に従い、バッテリーの個別回収が必要であることを示します。この記号には、使用するバッテリー材料の略称が付記されている場合があります。 Pb = バッテリーに重量が0.004%を超える鉛が含まれる
	Pb (鉛) 、リサイクル、返品

目次

警告/注意/注記の定義 3
安全に関する注意事項の概要 3
はじめに 5
製品説明 5
適応 5
臨床的有用性 5
禁忌 6
予想耐用年数 6
廃棄/リサイクル 6
仕様 6
欧州REACH - ProCuity 8
欧州バッテリー仕様 8
Wi-Fi無線仕様（オプション） 9
Bluetooth無線仕様（オプション） 10
iBed Wirelessのシステム要件と推奨事項（オプション） 10
製品図示 11
装着部品 12
連絡先 12
シリアル番号の位置 12
製造日 13
セットアップ 14
有線ナースコール通信のセットアップ 14
iBed Wirelessのセットアップ（オプション） 15
ワイヤレスナースコール通信のセットアップ（オプション） 15
動作時 16
本製品の電源プラグを差し込む、または抜く 16
バッテリーを充電する 16
電源コードを保管する 17
本製品を移動する 18
ブレーキをかける、または解除する 18
Steer-Lockをかける、または解除する 19
Zoomドライブで本製品を移動する（オプション） 20
Zoomドライブで本製品を停止する（オプション） 21
Zoomハンドルを上げる、または下げる（オプション） 22
Zoomドライブモード 22
Zoomのコントロールパネル、スロットルハンドル（オプション） 22
CPRリリースハンドルを有効にする 24
ヘッドボードを取り外す、または交換する 24
フットボードを取り外す、または交換する 24
サイドレールを上げる 25
サイドレールを下げる 26
ベッド延長器を延ばす、または格納する 27
患者拘束ストラップの固定 27
尿バッグ用フックに尿バッグを固定する 28
ナースコールを有効にする 28
周辺機器を補助コンセントに接続する 28
患者用機器をUSBポートに接続する（オプション） 29
Isolibrium PEサポートサーフェイス（オプション） 29
新しい患者のためにIsolibrium PEを準備する（オプション） 29
Isolibrium PE機能のベッドポジションを準備する（オプション） 29
フットボードコントロールパネル、高機能 - 圧力（オプション） 29
フットボードコントロールパネル、高機能 - 回転（オプション） 31
フットボードコントロールパネル、高機能 - 肺（オプション） 32
介助者コントロールパネル、ベーシック、外側サイドレール 33
介助者コントロールパネル、高機能、外側サイドレール（オプション） 34
患者コントロールパネル、内側サイドレール 35
ペンダント、ベーシックオプション 36
ペンダント、高機能オプション 37
フットボードコントロールパネル - ホーム 38
フットボードコントロールパネル - ポジション 39
フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション） 39
フットボードコントロールパネル - 動作ロック 41
フットボードコントロールパネル、高機能 - 動作ロック（オプション） 42
フットボードコントロールパネル - スケール 42
スケールを設定する 43
患者の体重を計測する 43
機器の追加または削除 44
フットボードコントロールパネル、高機能 - スケール（オプション） 44
スケールを設定する、高機能（オプション） 45
患者の体重を計測する、高機能（オプション） 46
機器の追加または削除、高機能（オプション） 46
フットボードコントロールパネル - 離床検知 47
離床検知を設定または解除する 47
フットボードコントロールパネル、高機能 - 離床検知（オプション） 48
離床検知を設定または解除する、高機能（オプション） 48
フットボードコントロールパネル - iBed Watch 49
iBed Watchを有効または無効にする 49

フットボードコントロールパネル、高機能 - iBed Watch（オプション）.....50
iBed Watchを有効または無効にする、高機能（オプション）.....51
フットボードコントロールパネル - メニュー.....51
フットボードコントロールパネル、高機能 - メニュー（オプション）.....52
検出された動作の障害物の除去.....54
付属品と部品.....55
医療機器付属品の製造日.....55
Havasu点滴ポールを上げる、または下げる（オプション）.....55
患者ヘルパーの取り付けまたは取り外し（オプション）.....56
患者ヘルパーの調整（オプション）.....57
酸素ボンベホルダーの取り付け.....57
除細動器トレイの取り付け（オプション）.....57
除細動器トレイの操作（オプション）.....58
洗浄する.....59
消毒.....60
予防保守.....61
ワイヤレス通知.....62
ワイヤレス共存通知.....63
EMCに関する情報.....64

警告/注意/注記の定義

警告、**注意**、および**注記**は特別な意味を持つため、慎重に確認してください。

警告

回避しなければ死亡や重大な人身事故につながり得る状況について、読む人に注意をうながします。また重篤な有害作用の可能性および安全上の問題についても記述することがあります。

注意

回避しなければ操作者や患者に対する軽度ないし中等度の負傷、または製品や他の物品の損傷につながり得る状況について、注意をうながします。これには、装置の安全かつ有効な使用に必要な特別な注意や、使用や誤用の結果起こりうる装置への損傷を防ぐために必要な注意が含まれます。

注記 - 特別な情報を提供し、保守を容易にしたり、重要な説明をより分かり易くしたりします。

安全に関する注意事項の概要

本ページに記載されている警告と注意を必ず読んで厳守してください。保守は有資格者のみが行ってください。

警告

- 患者が挟まれるリスクを回避するため、必ず本製品フレームとの適合性が確認されているStryker承認のサポートサーフェイスを使用してください。
- 本製品の電源プラグは、必ず接地極付き医療用コンセントに差し込んでください。接地極付き医療用コンセントを使用する場合にのみ、接地が信頼できます。本製品には、感電の危険を防止するために医療用プラグが装備されています。
- Strykerが供給するインターフェースケーブルを必ず使用してください。他のケーブルを使用すると、本製品が意図したとおりに機能しなくなり、患者やユーザーに傷害を負わせるおそれがあります。
- インターフェースケーブルを使用して本製品を適切な接続部に接続する際には、必ず医療用の保護接地付きコンセントに接続してください。
- 位置情報を提供するために、iBed LocatorまたはSecure Connectの位置を常にマッピングしてください。iBed LocatorまたはSecure Connectをセットアップしマッピングした後で移動した場合は、新しい場所で再度マッピングする必要があります。
- 感電のリスクを回避するために、本製品は必ず保護接地付き電源に接続してください。
- 停電によって許容できないリスクが発生する場合は、必ず本製品を適切な電源に接続してください。
- 本製品の頭側端部と隣接する壁との間には常に十分な隙間を空けておき、壁コンセントから電源コードプラグを抜けるようしておいてください。
- 電源コードは、本製品を移動させる前に必ず収納してください。
- バッテリー、ケーブル、またはコードの過熱を検出した場合は、必ず電源コードプラグを壁コンセントから外してください。保守担当者が検査とサービスを行い、目的通りの動作が確認されるまで、本製品を使用しないでください。
- 予想耐用期間を超えたバッテリーは必ず交換してください。
- バッテリーを分解しないでください。
- バッテリーを過度の熱にさらさないでください。
- バッテリーに液体をこぼしたり、バッテリーを液体に漬けたりしないでください。
- 絡まり、電源コードの損傷、または潜在的な感電のリスクを回避するために、電源コードは常に収納してください。電源コードが損傷している場合は、本製品の使用を控えてください。
- 本製品を移動するときは、必ず2人で行ってください。
- 患者を移動するときは、必ずスリープサーフェイスが水平の状態でサイドレールを最高ポジションにロックしてください。
- 四肢、手、指、その他の体の部分が、構造や隙間に入らないように常に気をつけてください。
- 本製品の付近に障害物がないことを常に確認してください。障害物にぶつかった場合、患者、操作者、居合わせた人の傷害や、フレームまたは周囲の機器の損傷が生じることがあります。
- 本製品を横方向に移動させないでください。本製品が転倒することがあります。
- 患者が本製品に乗り降りする際は、バランスを崩さないように必ずブレーキをかけてください。
- 患者に付き添いがいないときは、必ずブレーキをかけてください。
- 本製品が動いている間は、減速または停止のためにブレーキをかけないでください。
- 電源コードプラグは、本製品を移動する前に必ずコンセントから抜いてください。
- ブレーキは、本製品を移動する前に必ず解除してください。ブレーキをかけたまま本製品を移動しないでください。
- Steer-Lockペダルを踏んだ後に、本製品を横方向へ移動しないでください。Steer-Lockをかけたまま移動すると、本製品は旋回できません。
- 本製品が動いている間は、Steer-Lockを解除しないでください。
- Zoom電動ドライブを適用した後に、本製品を横方向に移動させないでください。Zoom電動ドライブは旋回できません。
- 本製品が動いている間は、減速または停止のためにブレーキを使用しないでください。
- 患者に付き添いがいないときは、患者の転倒による傷害リスクを減らすために、必ず本製品を一番低い高さまで下げてください。
- 患者に付き添いがいないときは、必ずコントロールをロックしてください。
- 他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブは、必ず本製品のパーツで挟まないように配置してください。
- ヘッドボードをCPRサポートに使用しないでください。
- サイドレールポジションは、必ず患者の安全を適切に確保できるように設定してください。
- 補助コンセントでは、消費電流が5 A以下の医療用電気機器のみを使用してください。一般の電動機器を使用すると、漏電が医療用機器として許容できないレベルに達することがあります。
- 補助コンセントは、生命維持装置に使用しないでください。

- Isolibrium PEにかける荷重は、安全使用荷重である460ポンド（208.6 kg）を超えないでください。
- 操作中は、他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブを、必ず本製品のパーツが挟まないように配置してください。
- 操作中は、必ずサイドレールを最高ポジションに上げてロックしてください。
- 操作中は、患者から目を離さないでください。
- 操作中は、スケールや患者体重のゼロ合わせや風袋引きを行わないでください。
- 操作中は、患者に対して抜管や挿管を行わないでください。
- 患者を必ずサポートサーフェイスの中央に載せ、正しいポジションにいるか頻回に確認してください。
- 患者が追加の安全対策を必要とする状態の場合は、必ずコントロールをロックしてください。
- スケールシステムの計測値を医学的治療の参考として使用しないでください。スケールシステムは、患者の体重変動のモニターのみを支援します。
- 離床検知を患者モニタープロトコルの代わりとして使用しないでください。離床検知は、患者が本製品から離床するのを検知する補助としてのみ使用するものです。
- 製品の損傷リスクを回避するため、手動オーバーライドを使用しないでください。
- 患者ヘルパーの取り付けと取り外しは、必ず2人で行ってください。
- 患者ヘルパーにかける荷重は、安全使用荷重である200ポンド（90.7 kg）を超えないでください。
- 製造業者指定のケーブルをはじめ、アンテナケーブルや外部アンテナなどの周辺機器を含む携帯型RF通信機器は、ProCuityベッドシリーズのどの部分に対しても12インチ（30 cm）以内で使用しないでください。
- 本製品の誤作動を防ぐために、機器を積み重ねたり、他の機器の隣に置いたりしないでください。もしこのような使用が必要なときは、積み重ねられた、または隣接する機器を注意深く観察して、それらが正常に動作することを確認してください。
- 製造業者が指定または供給するもの以外の付属品、トランスデューサーおよびケーブルを使用すると、電磁工ミッションの上昇や電磁イミュニティの低下が生じ、その結果、誤作動が起こる可能性があります。

注意

- 本製品を正しく使用しないと、患者や操作者の傷害を招く可能性があります。本製品は、必ず本マニュアルに記載されているとおりに操作してください。
- 本製品または本製品の部品を改造しないでください。本製品を改造すると、予測不能な動作が生じて患者や操作者の傷害を招く可能性があります。また、本製品を改造すると保証が無効になります。
- 本製品の使用中は、掃除、消毒、修理、保守は行わないでください。
- 本製品を使用していないときは、常に保護接地極付き医療用コンセントに差し込んで十分なバッテリー充電量を維持し、バッテリー電源で操作する際に本製品の動作性能が最大限発揮できるようにしてください。
- バッテリー端子の腐食や亀裂、側面の拡大や膨らみがある場合、あるいはフル充電を維持することができなくなった場合には、必ずバッテリーを交換してください。
- バッテリーを交換する際には、必ず認定されたバッテリーを使用してください。認可されていないバッテリーを使用すると、システムが予期せぬ動作をする可能性があります。
- 電源コードは、ベッドフレームに挟まれないようにしてください。
- サイドレールは、押したり引いたりするための器具として使用しないでください。本製品を動かすときは常にヘッドボードおよびフットボードと一体型のハンドルを使用してください。
- 患者ヘルパーは、本製品を移動する前に必ず取り外してください。
- 患者ヘルパーは、押し引きする道具として使用しないでください。
- 酸素ボンベホルダーは、押したり引いたりするための器具として使用しないでください。
- 点滴ポールは、押したり引いたりするための器具として使用しないでください。
- 移動中は、点滴ポールが低い高さにあることを必ず確認してください。
- 6°（傾斜10%）を超える角度で本製品を移動しないでください。
- 動作機能を使用する前に、必ず本製品の障害となる物がないようにしてください。
- CPRリリースハンドルを有効にする前に、背もたれ部の下と周囲に人や機器がないことを必ず確認してください。CPRリリースハンドルは緊急時のみに使用します。
- 点滴ポールにかける荷重は、安全使用荷重である17.6ポンド（8 kg）を超えないでください。
- 個別の点滴ポールフックにかける荷重は、安全使用荷重である8.8ポンド（4 kg）を超えないでください。
- 患者ヘルパーを調整する前に、必ず吊り上げポールを据え付けブラケットに固定してください。
- 使用前に、必ず患者ヘルパー据え付けブラケットが固定されていることを確認してください。
- 標準酸素ボンベホルダー（300900450050）にかける荷重は、安全使用荷重である15ポンド（6.8 kg）を超えないでください。
- 大型酸素ボンベホルダー（300900450150）にかける荷重は、安全使用荷重である40ポンド（18.1 kg）を超えないでください。
- 除細動器トレイにかける荷重は、安全使用荷重である40ポンド（18.1 kg）を超えないでください。
- 除細動器トレイは、押し引きする道具として使用しないでください。
- サーキットボード、ケーブル、モーターの近くで大量に液体がこぼれた場合は、必ず電源コードを壁コンセントから抜いてください。本製品から使用者を移動させて液体を掃除し、本製品の点検を行ってください。液体は、電気製品の予期しない動作や機能の低下を引き起こすことがあります。本製品が乾燥して、安全な操作がテストで確認されるまでは、使用の再開は控えてください。
- 常にきれいな水で（または**Virex**® TBを使用している場合は70%イソプロピルアルコールで）拭き取り、消毒後に各製品を乾かしてください。一部の洗浄剤には腐食性があるため、本製品を損傷する場合があります。本製品のすすぎと乾燥を行わないと、本製品の表面に腐食性残留物が残るおそれがあります。この腐食性残留物によって、重要な部品に早期腐食が生じるおそれがあります。これらの消毒の指示に従わないと、保証が無効になることがあります。
- 本機器は住居環境での使用を目的としておらず、そのような環境では無線受信が適切に保護されないことがあります。

はじめに

本取扱説明書は、ご使用になるStryker製品を操作または保守を行う際にご覧ください。製品の操作または保守を行う前に、本書を一読してください。製品の安全な操作と保守に関して、スタッフの教育・トレーニング方法および手順を定めてください。

注意

- 製品の不適切な使用により、患者または介助者が負傷する可能性があります。製品は、本書に記載されているとおりにのみ操作してください。
- 製品または製品の部品を改造しないでください。製品を改造すると、予測不可能な動作の原因となり患者や介助者が負傷する可能性があります。また、製品を改造すると保証が無効になります。

注記 - Strykerでは、継続的に製品のデザインと品質において進歩を追求しています。本取扱説明書には、発行時に入手している最新の製品情報が記載されています。ご使用の製品と本取扱説明書の記述に若干の不一致がある場合があります。ご質問がある場合は、Strykerカスタマーサービスまたはテクニカルサポート+1-800-327-0770までお問い合わせください。

製品説明

Stryker ProCuityベッドシリーズは、患者のサポートサーフェイスを組み合わせた電動の調整可能な病院用ベッドです。

本製品には、3つのポジションに固定できるサイドレール、ならびにヘッドボードとフットボードが装備されています。本製品には、背もたれ部、膝上げ部、関節式リフト機能があり、表面の外形、角度、寝台高の調整を支えています。本製品にオプションのZoom機能を使えば患者を移動できます。本製品は手動および電動ブレーキを装備しています。本製品は、11.5 ~ 30インチ（29.2 ~ 76.2 cm）の範囲で高さを調整でき、オプションのZoom機能付きでは14 ~ 32インチ（35.6 ~ 81.3 cm）の範囲で高さを調整できます。背もたれ部は0° ~ 65°（±5°）の角度に起こせます。

本製品には、離床検知、補助ACコンセント、ベッド延長器、点滴ポールや以下のようなさまざまな機能が搭載されています：

- 患者の入院中、患者の体重変動を追跡するための内蔵スケール。
- ベッドポジションを監視するため、iBed Watchはさまざまなベッドパラメータを設定します。iBed Watchは視覚的な警報を発しますが、離床検知では視覚的および聴覚的な警報の両方を発します。
- iBed Wirelessオプションを使えば、医療提供者は表示または設定可能な製品パラメーターをベッドサイドで、あるいは遠隔地からモニターできます。
- 医療提供者は動作と機能をロックアウトし、ベッドパラメーターの設定に適合するように、患者がアクセス可能なコントロールを制限できます。
- 有線接続またはSecure Connectオプションを併用したワイヤレスヘッドウォールを介したナースコール機能。
- 2973 Isolibrium PEサポートサーフェイスオプションと組み合わせることで、圧力の再分配、横回転、回転アシスト、低空気損失、最大膨張などの機能を使用できます。
- オプションのUSB充電器付き患者用機器ホルダー。

適応

ProCuity ベッドシリーズの使用目的は、医療供給組織（HDO）内での患者のポジション調整、治療、回復、サポート、および移動の支援です。対象となるユーザーは、医療提供者（看護師、看護助手、および医師）ならびにヒト患者の両方です。

本製品は、体重60ポンド（27.2 kg）を超えるヒト患者に使用できます。最大身長はベッド延長器なしでは84インチ（213.4 cm）、ベッド延長器付きでは96インチ（243.84 cm）です。

スケールで表示される結果は、診断や治療の決定に使用することを目的としたものではありません。

iBed Watch を備えたiBed Wirelessを使うと、臨床スタッフは医療施設内の離れた場所から一方向のデータ通信を介して特定のベッドパラメーターをモニターできます。ベッドパラメーターには、ベッドブレーキの状態、サイドレールポジション、離床検知ゾーン、感度、iBed Watchの有効化、ベッドの動作ロック、ベッド内蔵スケールの観測が含まれます。目的のベッドパラメーターは臨床医がベッドサイドで設定します。iBed Watchを備えたiBed Wirelessは、iBed Wirelessソフトウェアで検証および有効と認められた特定の使用可能なStryker製ベッドとの併用のみを目的としており、Stryker製以外のベッドのステータス情報を提供することは目的としていません。患者の健康情報は、通信も保存もされません。

ProCuityベッドシリーズは、ベッドの標準規格BS EN 50637の準拠について評価されていません。本ベッドの販売が認可されている市場において、本製品は非定型的な人体構造を有する小児または成人患者による使用を目的とするものではありません。

以下は、本製品の目的には含まれていません：

- 精神医療患者による使用
- 酸素が豊富な環境での使用
- 無菌環境
- ホームケアまたは医療施設以外の長期介護施設での使用設定

臨床的有用性

患者の治療、患者のポジション調整および診断

禁忌

既知の禁忌はありません。

予想耐用年数

ProCuityベッドシリーズは、通常の使用条件下、適切な定期保守を行った場合、予想耐用期間は10年です。

通常の使用条件での、バックアップバッテリーの予想耐用年数は2年です。

廃棄/リサイクル

環境保護並びに耐用年数を終えた機器のリサイクルまたは廃棄に関するリスクを規定する、現地で施行されている最新の推奨事項および/または規制に必ず従ってください。

仕様

警告 - 患者が挟まれるリスクを回避するため、必ず本製品フレームとの適合性が確認されているStryker承認のサポートサーフェイスを使用してください。

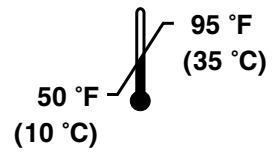
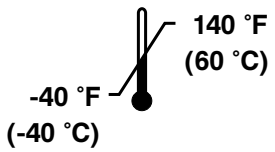
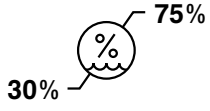
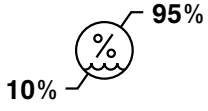
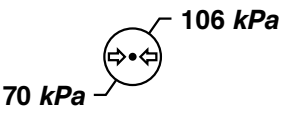
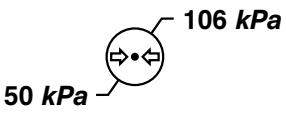
	安全使用荷重 **注記**：安全使用荷重は、患者、付属品、マットレスの重量の合計を示します。		550ポンド	249.5 kg
	最大患者体重		500ポンド	226.8 kg
	安全使用荷重での機器の質量	標準	1125ポンド	510.3 kg
		Zoom（ZMオプション）	1235ポンド	560.2 kg
製品重量		標準	575ポンド	260.8 kg
		Zoom（ZMオプション）	685ポンド	310.7 kg
スケールシステムの最大容量			551.2ポンド	250 kg
スケールシステムの精度（非NAWI）			体重が60～100ポンド（27.2～45.4 kg）の患者に対しては、患者の総体重の±3ポンド（1.4 kg）	
			体重が100～550ポンド（45.4～249.5 kg）の患者に対しては、患者の総体重の±3%	
	スケールシステムの精度（NAWI） 最大= 250 kg、最小= 20 kg、e = 2 kg、風袋= -60 kg		体重が44～220ポンド（20～100 kg）の患者に対しては、±2.2ポンド（1 kg）	
			体重が220～551ポンド（100～250 kg）の患者に対しては、±4.4ポンド（2 kg）	
患者のスリープサーフィス		標準	84インチ x 35インチ	213.4 cm x 88.9 cm
		ベッド延長器	96インチ x 35インチ	243.8 cm x 88.9 cm
全体の長さおよび幅		標準	90.25インチ x 42インチ	229.2 cm x 106.7 cm
		ベッド延長器	104.25インチ x 42インチ	264.8 cm x 106.7 cm
		Zoom（ZMオプション）	93インチ x 42インチ	236.2 cm x 106.7 cm
		Zoom（ZMオプション）ベッド延長器	107インチ x 42インチ	271.8 cm x 106.7 cm
ボトムシートの最上部までのベッドの高さ		標準	11.5～30インチ	29.2 x 76.2 cm
		Zoom	14～32インチ	35.6 x 81.3 cm
ベッド下の空間			ベッドの高さ15.7～20インチ（39.9～50.8 cm）で5.25インチ（13.3 cm）	
			ベッドの高さ20インチ（50.8 cm）以上で5.75インチ（14.6 cm）	
膝上げ部のポジション			0°～30°±5°	

背もたれ部のポジション	0° ~ 65°±5°	
トレンデレンブルグ位と逆トレンデレンブルグ位	+12° ~ -10°±5°	
電気的要件 注記 - クラスI電気機器：感電に対する防護は、適切な定格医療用コンセントの保護接地極への接続に依存しています。	120 VAC、60 Hz、8 A 100 ~ 240V、50 ~ 60 Hz、8 A	230 VAC、50 Hz、8 A 100 ~ 240V、50 ~ 60 Hz、8 A
医療用補助コンセント	120 VAC、60 Hz、8 A 100 ~ 240V、50 ~ 60 Hz、8 A	230 VAC、50 Hz、8 A 100 ~ 240V、50 ~ 60 Hz、8 A
ベッドのバッテリー電圧 注記 - 必ずStryker認定のバッテリーと交換してください。	12 VDC、1.2 Ah（x2）（Strykerパーツ番号：700000341245）	
Zoomのバッテリー電圧 注記 - 必ずStryker認定のバッテリーと交換してください。	12 VDC、20 Ah（x2）（Strykerパーツ番号：700000341246）	
デューティサイクル	2分 オン、18分 オフ	
アプリケーション環境	IEC 60601-2-52に基づく1、2、3、および5	
最大音響音圧	64 dBa	

適合性のあるサポートサーフェス	長さ		幅		厚さ	
モデル2850 ComfortGel	84インチ	213.4 cm	35インチ	88.9 cm	7インチ	17.8 cm
モデル2860 IsoFlex	84インチ	213.4 cm	35インチ	88.9 cm	6インチ	15.2 cm
モデル2872 IsoTour	84.25インチ	214 cm	35.5インチ	90.2 cm	9.5インチ	24.1 cm
モデル2815 ProForm	84インチ	213.4 cm	35インチ	88.9 cm	6インチ	15.2 cm
モデル2940/2941 IsoAir	84インチ	213.4 cm	35インチ	88.9 cm	7インチ	17.8 cm
モデル2973 Isolibrium PE	84インチ	213.4 cm	35インチ	88.9 cm	8 ~ 10.5インチ	20.3 ~ 26.7 cm

Strykerは、事前の通知なしに仕様を変更する権利を有します。

記載の仕様は概算値であり、製品間のばらつき又は電源電圧の変動により、多少の差異が生じる場合があります。

環境条件	操作方法	保管と搬送
室温		
相対湿度（結露なきこと）		
大気圧		

欧州REACH - ProCuity

欧州REACH規則およびその他の環境保護に関する規制の要件に従って、申告が必要な物質を含む部品を記載しています。

説明	品番	高懸念物質（SVHC）化学名
アクチュエーター	300900020040、300900070040、300900120040、300900140040	鉛
高機能有線ベッドサイドルームインターフェースボード	300900380910	鉛
高機能ワイヤレスベッドサイドルームインターフェースボード	300900380920、300901380920	鉛
ベッドバッテリー	700000341245	鉛、二酸化鉛
Zoomバッテリー	700000341246	鉛、二酸化鉛
ブレーキコントローラーボード	300900030900	三酸化二ほう素、鉛、一酸化鉛
ディスプレイコントローラーボード（ベーシック）	300900220900	鉛
ディスプレイコントローラーボード（高機能）	300900220910	鉛
ディスプレイアセンブリ（ベーシック）	300900220250	鉛
ディスプレイアセンブリ（高機能）	300900220300	鉛
Gatewayアセンブリ	300900680910	三酸化二ほう素、鉛、一酸化鉛、1-メチル-2-ピロリドン
Gateway PCBA	521206010900	三酸化二ほう素、鉛、一酸化鉛、1-メチル-2-ピロリドン
2段点滴ポールアセンブリ	300900350010、300900350100、300900350200、300900350250	鉛
メインコントローラーボード（ベーシック）	300900100120	三酸化二ほう素、鉛、一酸化鉛
メインコントローラーボード（高機能）	300900100130	三酸化二ほう素、鉛、一酸化鉛
PCBAメインコントローラーボード（ベーシック）	300900100900	三酸化二ほう素、鉛、一酸化鉛
PCBAメインコントローラーボード（高機能）	300900100910	三酸化二ほう素、鉛、一酸化鉛
パウダーコーティング溶接部	300900010100、300900670160、300900670100、300900020055、300900150100、300900120100、300900120025、300900120020、300900120050、300900140100、300900100110、300900100100、300900020150、300900450055、300900450110、300900020125、300900110025	2-メチルイミダゾール
USB充電ボード	300900110900	鉛
Zoomコントローラーボード	300900070050	鉛、一酸化鉛

欧州バッテリー仕様

欧州連合のバッテリーおよび廃棄物バッテリー規則に従い、必要なバッテリー情報を以下に記載しています。

説明	品番	数量	電圧	秤量
鉛酸バッテリー、ベッド	700000341245	2	12 VDC	1.2 Ah
鉛酸バッテリー、Zoom	700000341246	2	12 VDC	20 Ah

Wi-Fi無線仕様（オプション）

製造業者/モデル	Silex SX-SDMAC-2832S+
チップセット	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF周波数帯	2.4 GHz、5 GHz
暗号化	AESおよびTKIP （TKIPはWPA2ではサポートされていません）
認証	WPA Personal/EnterpriseおよびWPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
クライアント証明書	証明書の承認またはアップロードはできません
サポートされるデータ転送速度	802.11b：1 ~ 54 Mbps 802.11a/g：6 ~ 54 Mbps 802.11n：MCS0-7 802.11ac：MCS0-9（互換）
ハッシュ関数の互換性	PEAP-MSCHAPのSHA-1およびSHA-2サーバー側の証明書認識 - v2
チャンネル計画	2.4 GHz：すべてのチャンネルがサポートされています 5 GHz：すべてのチャンネルがサポートされています （DFSおよびISMチャンネルの使用は推奨されません）
その他	病院のSSIDを活用 802.11rのサポート Cisco CCXのサポート（高速ローミング）

項目	仕様 - チップセットQCA9377-3（Qualcomm Atheros）				単位
	周波数帯	モード	最小	最大	
動作周波数	2.4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
周波数ステップ	2.4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
変調タイプ	該当せず	11b	DSSS（DBPSK、DQPSK、CCK）		該当せず
	該当せず	11a/g/n	OFDM（BPSK、QPSK、16QAM、64QAM）		該当せず
	該当せず	11ac	OFDM（BPSK、QPSK、16QAM、64QAM、255QAM）		該当せず
最大ERP	該当せず	該当せず	-8.648/21.352		dBW/dBm

注記

- ProCuityの安全性のホワイトペーパーはご要望に応じて提供します。
- ProCuityのMDS2フォームはご要望に応じて提供します。
- ProCuityソフトウェアの部品表（BOM)はご要望に応じて提供します。

Bluetooth無線仕様（オプション）

項目	仕様 - チップセットWT32i（Silicon Labs）			単位
	チャンネル	最小	最大	
動作周波数	79	2.4	2.4835	GHz
受信周波数帯域幅	該当せず	1		MHz
最大ERP	該当せず	-21.148/8.852		dBW/dBm

iBed Wirelessのシステム要件と推奨事項（オプション）

クライアント機器データの使用：

- クライアントは40秒ごとに接続機器あたり10 ~ 15 KB使用します。
- クライアントは、Stryker（SEM/iBedVision)Vision）および/またはConnexall、Capsule、Epic、Cernerなどの第三者ベンダーによって作成されたサブスクリプションごとに、機器あたりさらに5 ~ 25 KB使用します。

注記 - ネットワークの状態により、接続されている限り機器メッセージは通常、ほぼリアルタイムもしくは5分以内に送られます。これは、ブレーキをかける時、レール、アラームを調整する時などの機器のアクティビティによって、および第三者がサブスクリプション時間をどう決めるかによって違ってきます。

iBed Wirelessのお客様ネットワーク通信に関する要件（オプション）：

LAN環境		
クライアント/サーバー通信	IPv4のみ	該当せず
クライアント機器IP割り当て	固定	• 固定の場合 - 各クライアントMACアドレスに一意のIPアドレスが必要になります
	DHCP	• DHCPでDNS名を使用しない場合 - 各クライアントMACアドレスには予約済みIPアドレスが必要です • DHCPでDNS名を使用する場合 - ライアント管理のために各クライアントMACアドレスに一意の名前を作成する必要があります ◦ Strykerでは、Strykerの機器をワイヤレスネットワークに接続する際に、Strykerのクライアントホスト名を使用することを推奨します - 例：SYK-00197b12365の場合、http://SYK-00197b12365.hosp.orgになります
サーバーのIP割り当て	固定IPが必要	該当せず
VLAN	新規、既存	別のVLANにiBed Wirelessをインストールする

IPトラフィック環境		
ソース	プロトコル/ポート番号	送信先
iBed Server	TCP/443	iBed Wirelessクライアント
iBed Wirelessクライアント	TCP/443	iBed Server

お客様のWLAN環境		
サポートされているワイヤレスベンダー	Cisco、Aruba	必須
アクセスポイント（AP）のタイプ	コントローラーベースまたは自律型	必須
チャンネル幅	2.4 GHz：20 MHz 5 GHz：20/40 MHz	必須
チャンネル使用率	一貫して30％未満	推奨
信号強度範囲（最小）	2.4 GHz：-67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz：-67 dBm +0/-8 dBm	必須

お客様のWLAN環境		
最小SNR	最小 20 dB	必須
プライオリティキューイング	ベストエフォート型トラフィックよりも優先される	推奨
クライアントの除外	無効	推奨
クライアントのロードバランシング	無効	推奨
SSIDの最大数	5	推奨
認証タイムアウト	少なくとも24時間のセッションタイムアウトを追加する	推奨
電子レンジ	電磁または無線周波（RF）干渉によってサービスの性能低下またはサービス使用不可につながるため、Strykerワイヤレス製品の近くでは電子レンジの使用を避けてください（*ワイヤレス共存通知* (ページ63)）。	推奨
LTE-U携帯帯域	LTE-Uは、3GPPリリース16（3GPP TR 21.916）または「第5世代の携帯リリース」の一部として、5 Ghz Wi-Fi（U-NII-1、-2A, -2B, -2C、-3、-4）と共存する新しい独立した携帯帯域（B46）を導入しました。すべての携帯機器/中継器は、電磁干渉または高周波（RF）干渉によるサービスの低下またはサービス停止を防ぐため、この携帯帯域（B46）を無効にする必要があります（*ワイヤレス共存通知* (ページ63)）。	推奨

製品図示

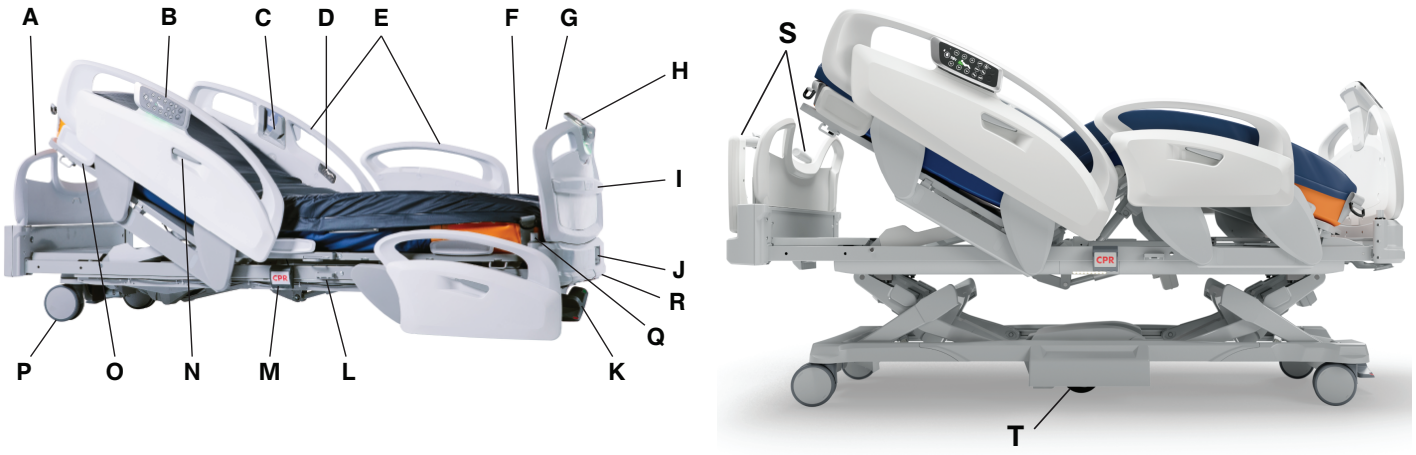


図 1 – ProCuityベッドシリーズ

A	ヘッドボード	K	ブレーキ/ステアリングペダル
B	介助者コントロールパネル	L	尿バッグ用フック
C	患者用機器ホルダー	M	CPRリリースハンドル
D	患者コントロールパネル	N	サイドレールリリース
E	サイドレール	O	マットレス固定具
F	サポートサーフェイス	P	キャスター
G	フットボード	Q	牽引ソケット
H	フットボードコントロールパネル	R	ベッド延長器リリースハンドル

I	一体型ポンプラック	S	Zoomハンドル（オプション）
J	補助コンセント	T	Zoomホイール（オプション）

装着部品



図 2 – タイプB適合部品

連絡先

Strykerカスタマーサービスまたはテクニカルサポートまでご連絡ください：1-800-327-0770 。

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

米国

注記 - 製品に関連して重大な事故が発生した場合、使用者および / または患者は居住地を管轄する欧州連合加盟国の監督官庁並びに製造業者の両方に報告する必要があります。

オンラインの操作・保守説明書を閲覧するには、https://techweb.stryker.com/を参照してください。

Strykerカスタマーサービスまたはテクニカルサポートにご連絡いただく際は、お手持ちのStryker製品のシリアル番号（A）をご用意ください。書面にてご連絡いただく場合は、必ずシリアル番号を記載してください。

シリアル番号の位置

シリアル番号（A）は、ベッドの頭部のヘッドボード下（図 3）にあります。

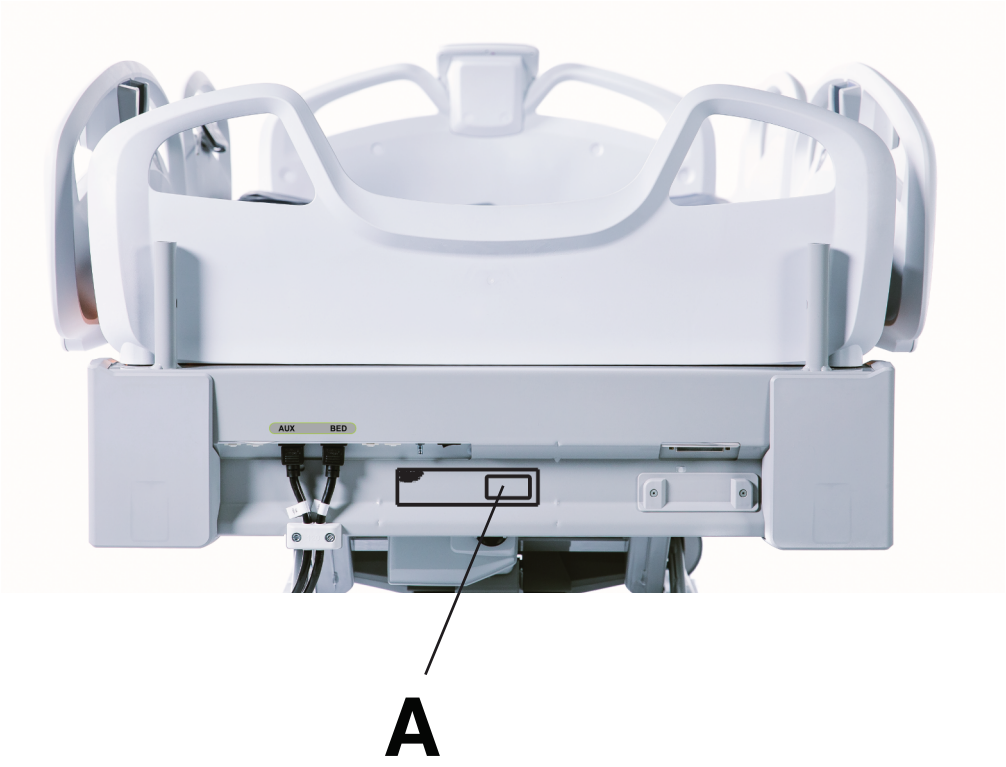


図 3 – シリアル番号の位置

製造日

製造日は、シリアル番号の最初の4桁です。

YYMM (YY = 年、MM = 月)

セットアップ

警告 - 本製品の電源プラグは、必ず接地極付き医療用コンセントに差し込んでください。接地極付き医療用コンセントを使用する場合にのみ、接地が信頼できます。本製品には、感電の危険を防止するために医療用プラグが装備されています。

注意 - 本製品の使用中は、掃除、消毒、修理、保守は行わないでください。

注記 - 本製品が室温に達するまで待ってから、セットアップまたは機能操作のテストを始めてください。

本製品をセットアップして機能テストを行うには：

1. Zoomのベースにあるサーキットブレーカーのリセットボタンを押します（図 7）（Zoomオプションのみ）。
2. 電源プラグをコンセントに差し込みます。
3. バッテリーのスイッチをオンにします(*バッテリーを充電する* (ページ16))。
4. 本製品の足側端部にあるディスプレイが表示されることを確認します。
5. サイドレールは、上下に動き、アップポジションでロック、そして下降時には中間ポジションでロックします（*サイドレールを上げる* (ページ25)、*サイドレールを下げる* (ページ26))。
6. ブレーキをかけます。本製品を押して、4つのキャスターすべてがロックされていることを確認します（*ブレーキをかける、または解除する* (ページ18))。

   注記 - フットボードコントロールパネル（*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38)）上の**ブレーキ**アイコン（H）は、ブレーキをかけると点灯します。
7. ブレーキを解除します。本製品を押して、4つのキャスターすべてのロックが解除されていることを確認します。
8. 背もたれ部（ベッドの頭部）を約60°まで起こします。
9. CPRリリースハンドルを引いて、最小限の力で背もたれ部が倒れることを確認します（*CPRリリースハンドルを有効にする* (ページ24))。
10. フットボードコントロールパネルで各機能を実行し、それぞれが正常に機能することを確認します（*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38)、*フットボードコントロールパネル - ポジション* (ページ39)）。
11. 頭側端部サイドレールの各コントロールパネルで各機能を実行し、それぞれが正常に機能することを確認します（*介助者コントロールパネル、ベーシック、外側サイドレール* (ページ33)、*介助者コントロールパネル、高機能、外側サイドレール（オプション）* (ページ34))。
12. 動作遮断システムを有効にします。**寝台高 ダウン**（J）（*フットボードコントロールパネル - ポジション* (ページ39)）を押し、ボトムを下げます。ボトムが下がったら、ボトムのベッド延長器下の動作遮断パネルを押し上げて、下降動作が停止することを確認してください。遮断パネルを放し、下降動作を続けます。

有線ナースコール通信のセットアップ

警告

- 常にStrykerが供給するインターフェースケーブルを使用してください。他のケーブルを使用すると、本製品が意図したとおりに機能しなくなり、患者やユーザーに傷害を負わせるおそれがあります。
- インターフェースケーブルを使用して本製品を適切な接続部に接続する際には、必ず医療用の保護接地付きコンセントに接続してください。

注記

- ナースコールインターフェースは、適切な規格（IEC60601-1、IEC 60950、UL 1069など）に準拠し、最大定格電圧が42.4 VDCの米国を除き、最大定格42.4 Vpk、 60 VDCを満たすナースコールシステムに接続します。
- 本製品は、DB-37ナースコールケーブルを接続できる入力端子を装備しています。

ナースコール通信をセットアップするには：

1. インターフェースケーブルは、本製品の頭側端部のボトムフレームにある37-ピンコネクターに差し込みます（A）（図 4）。

   注記 - 37-ピンコネクターは、本製品の37-ピンにのみ接続してください。
2. インターフェースケーブルを適切な接続端子（患者ステーション、ヘッドウォール、またはドッキングステーション）に差し込みます。
3. **ナースコール**ボタン（B）を押して、本製品のナースコール信号と病院のナースコールシステム間の接続を検証します（*介助者コントロールパネル、ベーシック、外側サイドレール* (ページ33)、*介助者コントロールパネル、高機能、外側サイドレール（オプション）* (ページ34))。

ナースコールの通信を有効にするには、*ナースコールを有効にする* (ページ28)を参照してください。

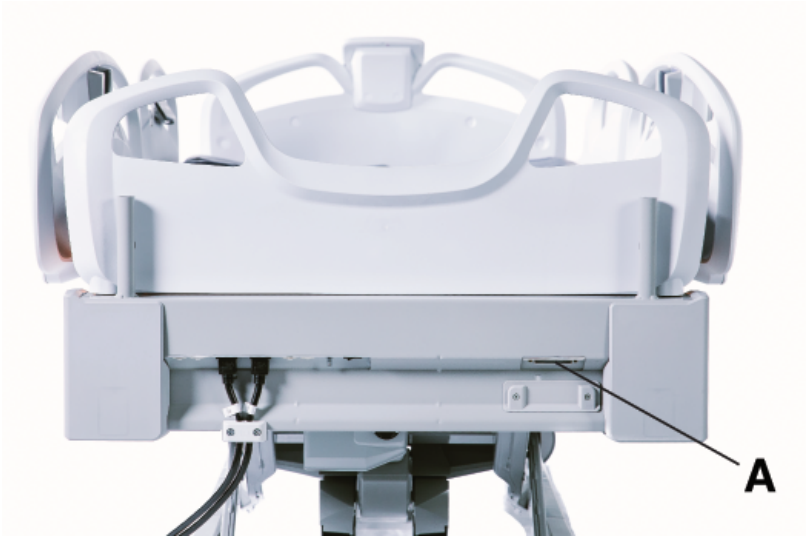


図 4 – 37-ピンコネクター

iBed Wirelessのセットアップ（オプション）

警告 - 位置情報を提供するために、iBed LocatorまたはSecure Connectの位置を常にマッピングしてください。iBed LocatorまたはSecure Connectをセットアップしマッピングした後で移動した場合は、新しい場所で再度マッピングする必要があります。

ワイヤレス接続を受信できるように本製品をセットアップするには、本製品の頭側端部の壁にiBed LocatorまたはSecure Connectをセットアップする必要があります。iBed LocatorまたはSecure Connectは本製品と通信します。iBed LocatorまたはSecure Connectの取り付け方法は、iBed Locatorインストールマニュアルまたは Secure Connectインストール/設定マニュアルを参照してください。

セットアップに関する質問は、Strykerテクニカルサポートまでお問い合わせください。

- 電話：(800) 327-0770
- Eメール：medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

注記 - 本機器がiBed Serverアプリケーションと通信する前に、ワイヤレス接続設定を読み込む必要があります。iBed Serverのインストール/設定マニュアルを参照してください。

ワイヤレスナースコール通信のセットアップ（オプション）

Secure Connectにペアリングすると、本製品はケーブルなしでナースコール信号を送信できます。このセットアップは、本製品の使用前に許可された担当者が実行します。

ワイヤレスナースコール通信のテストをするには：

1. 最初の接続を確立するために、本製品が-6°の逆トレンデレンブルグ位かそれ以下にあることを確認します。
2. ブレーキをかけます（*ブレーキをかける、または解除する* (ページ18)）。
   注記
   - Secure Connectのブレーキをかけ、本製品の最初の接続を確立します。
   - 本製品に患者ヘルパーオプションが備わっている場合は、必ず水平ポジションにし、本製品の高さが14インチ（35.6 cm）以上では壁から17.5インチ（44.5 cm）の位置に、または本製品の高さが22インチ（55.9 cm）以上では壁から3ft（0.9 m）以内の位置に本製品を配置して、最初の接続を確立します。
   - 接続時、本製品を壁から17.5インチ（44.5 cm）以上離す必要があります。
3. **ナースコール**ボタン（B）を押して、本製品のナースコール信号と病院のナースコールシステム間の接続を検証します（*介助者コントロールパネル、ベーシック、外側サイドレール* (ページ33)、*介助者コントロールパネル、高機能、外側サイドレール（オプション）* (ページ34))。

ナースコールの通信を有効にするには、*ナースコールを有効にする* (ページ28)を参照してください。

動作時

本製品の電源プラグを差し込む、または抜く

警告

- 感電のリスクを回避するために、本製品は必ず保護接地付き電源に接続してください。
- 停電によって許容できないリスクが発生する場合は、必ず本製品を適切な電源に接続してください。
- 本製品の頭側端部と隣接する壁との間には常に十分な隙間を空けておき、壁コンセントから電源コードプラグを抜けるようしておいてください。
- 電源コードは、本製品を移動させる前に必ず収納してください。

注記 - 移動中以外は、必ず本製品を電源に接続しておいてください。

本製品は、2本の電源コード、補助コンセントコード (A) およびベッド電源コード (B) を備えています (図 5) 。

本製品を電源に接続するには、電源コードプラグを保護接地極付き医療用コンセントに差し込みます。

本製品の電源プラグを抜くには、コンセントに近いプラグの金型部分をしっかりとつかみ、床面と水平になるように抜きます (斜めにならないように) 。

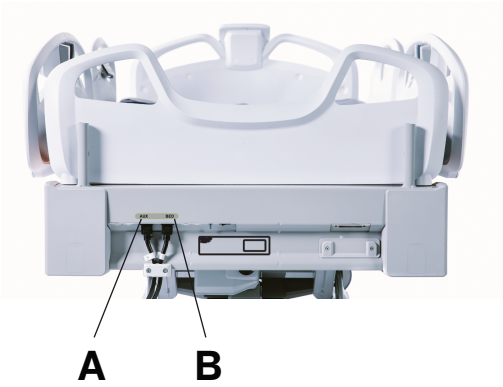


図 5 – 補助コードおよびベッド電源コード

バッテリーを充電する

警告

- バッテリー、ケーブル、またはコードの過熱を検出した場合は、必ず電源コードプラグを壁コンセントから外してください。保守担当者が検査とサービスを行い、目的通りの動作が確認されるまで、本製品を使用しないでください。
- 予想耐用期間を超えたバッテリーは必ず交換してください。
- バッテリーを分解しないでください。
- バッテリーを過度の熱にさらさないでください。
- バッテリーに液体をこぼしたり、バッテリーを液体に漬けたりしないでください。

注意

- 本製品を使用していないときは、常に保護接地極付き医療用コンセントに差し込んで十分なバッテリー充電量を維持し、バッテリー電源で操作する際に本製品の動作性能が最大限発揮できるようにしてください。
- バッテリー端子の腐食や亀裂、側面の拡大や膨らみがある場合、あるいはフル充電を維持することができなくなった場合には、必ずバッテリーを交換してください。
- バッテリーを交換する際には、必ず認定されたバッテリーを使用してください。認可されていないバッテリーを使用すると、システムが予期せぬ動作をする可能性があります。

本製品は、電源プラグが壁コンセントに差し込まれている時に充電を行うバッテリーバックアップシステムを装備しています。バッテリーバックアップシステムにより、電源プラグが抜かれた時、停電時、または移動中でも本製品を使用することができます。バッテリーバックアップ機能は、本製品の電源プラグを抜いた時に有効になります。

バッテリーバックアップ機能は常に確認してください。予防保守中に意図したとおりに動作しない場合は、バッテリーを交換します。

バッテリーの充電方法 :

1. 電源プラグをコンセントに差し込みます。

2. 本製品の頭側端部にあるバッテリースイッチ(A)をオンにします(図 6)。



図 6 – バッテリースイッチ

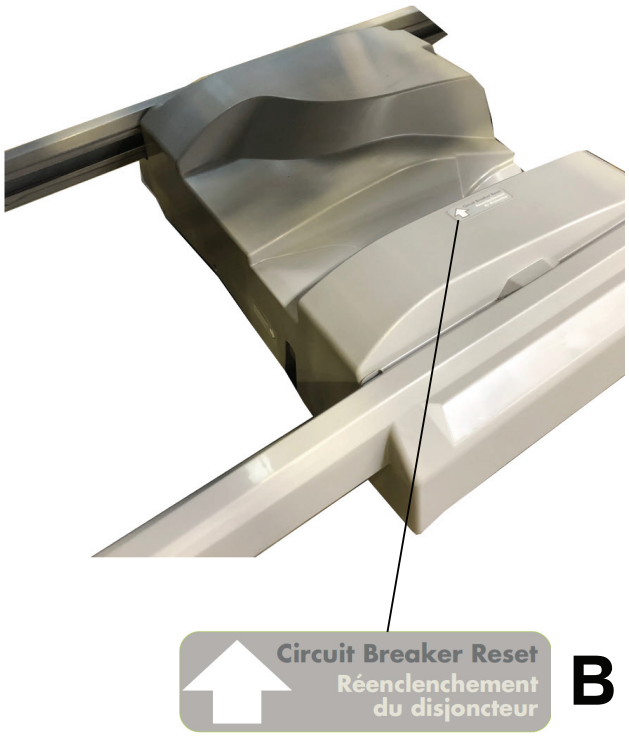


図 7 – Zoomサーキットブレーカーのリセット

注記

- バッテリー切断スイッチがオフになっているとバッテリーは充電されません。
- 本製品を保管するときは、バッテリー切断スイッチを必ずオフにしてください。
- 本製品を保管するときは、サーキットブレーカーのリセット（B）をオフにしてください（Zoomオプションのみ）（図 7）。

バッテリーは8時間以内にフル充電されます。

電源コードを保管する

警告

- 電源コードは、本製品を移動させる前に必ず収納してください。
- 絡まり、電源コードの損傷、または潜在的な感電のリスクを回避するために、電源コードは常に保管してください。電源コードが損傷している場合は、本製品の使用を控えてください。

注意 - 電源コードは、ベッドフレームに挟まれないようにしてください。

電源コードと補助コードを保管するには、本製品の頭側端部の下にあるコードラップでコードを巻き付け固定します。

本製品を移動する

警告

- 本製品を移動するときは、必ず2人で行ってください。
- 電源コードは、本製品を移動させる前に必ず収納してください。
- 患者を移動するときは、必ずスリープサーフィスが水平の状態でサイドレールを最高ポジションにロックしてください。
- 四肢、手、指、その他の体の部分が、構造や隙間に入らないように常に気をつけてください。
- 本製品の付近に障害物がないことを常に確認してください。障害物にぶつかった場合、患者、介助者、居合わせた人のけがや、フレームまたは周囲の機器の損傷が生じることがあります。
- 本製品を横方向に移動させないでください。本製品の転倒を招くことがあります。

注意

- サイドレールを押したり引いたりする道具として使用しないでください。ベッドを動かすときは常にヘッドボードおよびフットボードの一体型ハンドルを使用してください。
- 患者ヘルパーは、本製品を移動する前に必ず取り外してください。
- 患者ヘルパーを押したり引いたりする道具として使用しないでください。
- 酸素ボンベホルダーを押したり引いたりする道具として使用しないでください。
- 点滴ポールを押したり引いたりする道具として使用しないでください。
- 移動中は、点滴ポールが低い位置にあることを必ず確認してください。

本製品を運搬するには：

1. サイドレールのコントロールパネル機能をロックします（*フットボードコントロールパネル - 動作ロック* (ページ41)）。
2. 壁コンセントから電源プラグを抜きます。
3. *電源コードを保管する* (ページ17)を参照してください。
4. 点滴ポールを下げます（*Havasu点滴ポールを上げる、または下げる（オプション）* (ページ55)）。
5. 酸素ボンベホルダーを本製品の方に入れます。
6. サイドレールを最高ポジションに上げてロックします（*サイドレールを上げる* (ページ25)）。
7. ブレーキを解除します（*ブレーキをかける、または解除する* (ページ18)）。
8. ヘッドボードまたはフットボード側から本製品を押します。

ブレーキをかける、または解除する

警告

- 患者が乗り降りする際は、バランスを崩すことがないように必ずブレーキをかけてください。
- 患者に付き添いがいないときは、必ずブレーキをかけてください。
- 本製品が動いている間は、減速または停止のためにブレーキをかけないでください。

ブレーキペダルは、本製品の頭側端部と足側端部の両方にあります。

ブレーキをかけるにはペダルの赤色側を踏み込みます（図 8）。ブレーキペダルは、4つのキャスターすべてをロックして、本製品を所定の位置に保持します。

ブレーキを解除するには、ペダルがニュートラルポジションになるまで、ペダルの緑色側を踏み込みます（図 9）。これで4つのキャスターがすべて解放され、本製品の移動が可能になります。

電動ブレーキオプションを使用してブレーキをかける、または解除するには、介助者コントロールパネルの**ブレーキ**を押すか（*介助者コントロールパネル、高機能、外側サイドレール（オプション）* (ページ34)）、またはフットボードコントロールパネルの**ブレーキ**を押します（*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38)）。

注記 - 介助者コントロールパネルの**ブレーキ**アイコン（*介助者コントロールパネル、ベーシック、外側サイドレール* (ページ33)、*介助者コントロールパネル、高機能、外側サイドレール（オプション）* (ページ34)）とフットボードコントロールパネルの**ブレーキ**アイコン（*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38)）は、ブレーキを解除すると点灯します。

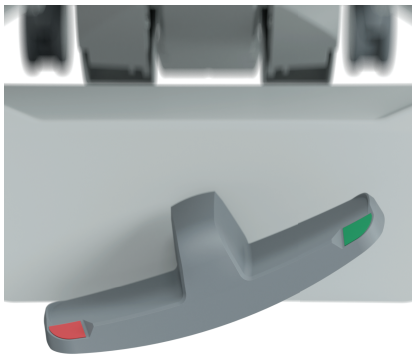


図 8 – ブレーキをかける

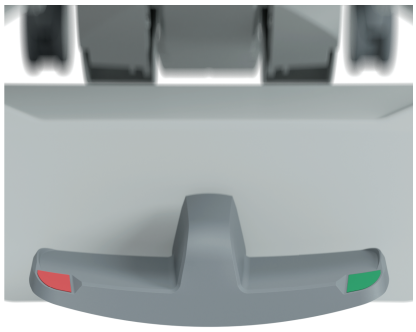


図 9 – ブレーキの解除/ニュートラルポジション

Steer-Lockをかける、または解除する

警告

- 患者を移動するときは、必ずスリープサーフェイスが水平の状態でサイドレールを最高ポジションにロックしてください。
- 電源コードプラグは、本製品を移動する前に必ずコンセントから抜いてください。
- ブレーキは、本製品を移動する前に必ず解除してください。ブレーキをかけたまま本製品を移動しないでください。
- Steer-Lockペダルを踏んだ後に、本製品を横方向へ移動しないでください。Steer-Lockをかけたまま移動すると、本製品は旋回できません。
- 本製品が動いている間は、Steer-Lockを解除しないでください。

Steer-Lockペダルは、本製品の頭側端部と足側端部の両方にあります。本製品の移動時にコーナーを回転して曲がると、Steer-Lockは本製品を直線に沿うように誘導します。Steer-Lockペダルは、足側端部のキャスターをロックします。

Steer-Lockをかけたまま移動するには：

1. キャスターを移動方向に合わせます。
2. ステアリングロックをかけるにはペダルの緑色の側を踏み込みます（図 10）。

Steer-Lockを解除するには、ペダルがニュートラルポジションになるまで、ペダルの赤色側を踏み込みます（図 11）。

注記 - 任意の方向に動かすには、Steer-Lockペダルを解除します。

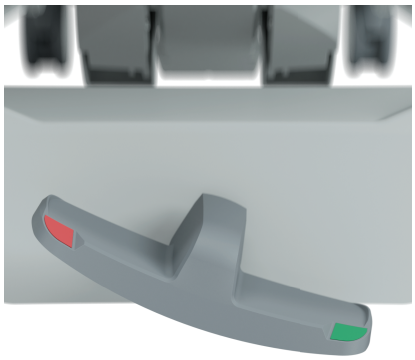


図 10 – Steer-Lockをかける

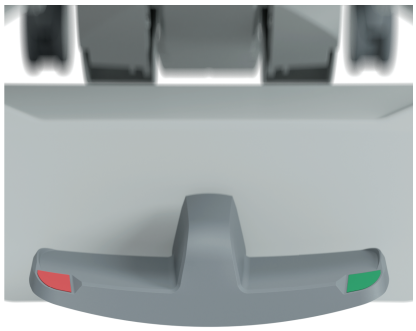


図 11 – Steer-Lockの解除/ニュートラルポジション

Zoomドライブで本製品を移動する（オプション）

警告

- 電源コードは、本製品を移動させる前に必ず収納してください。
- 患者を移動するときは、必ずスリープサーフェイスが水平の状態でサイドレールを最高ポジションにロックしてください。
- 四肢、手、指、その他の体の部分が、構造や隙間に入らないように常に気をつけてください。
- 本製品の付近に障害物がないことを常に確認してください。障害物にぶつかった場合、患者、操作者、居合わせた人の傷害や、フレームまたは周囲の機器の損傷が生じることがあります。
- Zoom電動ドライブを適用した後に、本製品を横方向に移動させないでください。Zoom電動ドライブは旋回できません。
- 本製品が動いている間は、減速または停止のためにブレーキを使用しないでください。

注意

- 患者ヘルパーは、本製品を移動する前に必ず取り外してください。
- 移動中は、点滴ポールが低い高さにあることを必ず確認してください。
- 6°（傾斜10%）を超える角度で本製品を移動しないでください。

ProCuityにZoom電動ドライブを搭載することができます。Zoom電動ドライブにより、本製品の搬送性が高まり、効率的な移動が可能になります。

移動にZoomを使用するには：

1. サイドレールのコントロールパネル機能をロックします（*フットボードコントロールパネル - 動作ロック* (ページ41)）。
2. 壁コンセントから電源プラグを抜きます。
3. *電源コードを保管する* (ページ17)を参照してください。
4. 点滴ポールを下げます（*Havasu点滴ポールを上げる、または下げる（オプション）* (ページ55)）。
5. 酸素ボンベホルダーを本製品の方に入れます。
6. サイドレールを最高ポジションに上げてロックします（*サイドレールを上げる* (ページ25)）。
7. ブレーキを解除します（*ブレーキをかける、または解除する* (ページ18)）。
8. Zoomハンドルを直立ポジションに立てます（*Zoomハンドルを上げる、または下げる（オプション）* (ページ22)）。
9. ベッド高さを調整します。
10. 両方のハンドルを握ります（図 12）。

    注記

    - ハンドルが握られたことを感知すると、スロットルインジケーターが緑色に点滅します。Zoomが使用可能な状態になると、スロットルインジケーターが緑色に点灯します。
    - スロットルハンドルから手を離すと、本製品の動作が止まり、Zoomが停止します。

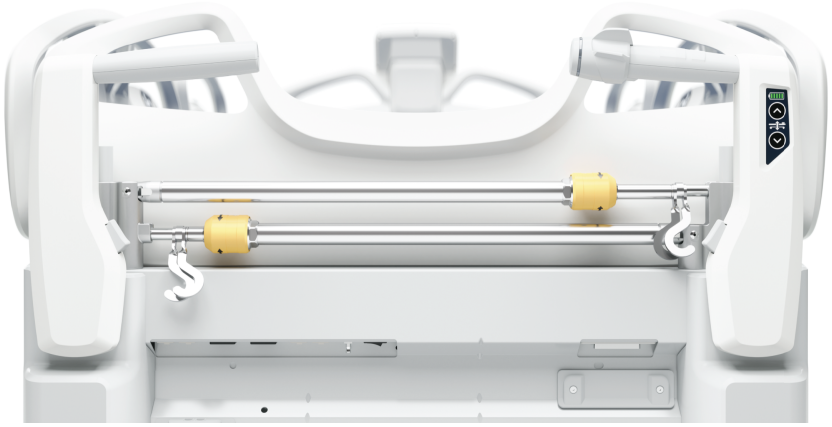


図 12 – Zoomハンドル

11. 本製品を前進させるには、親指か人差し指でスロットルを前方に回します。

    注記 - スロットルを回すと、Zoomの速度が増減します。

12. 本製品を後退させるには、親指か人差し指でスロットルを後方に回します。

    注記

    - ブレーキをかけてから10分間以上Zoomが停止していると、Zoomシステムはバッテリーの消費を抑えるためスリープモードに移行します。スリープモードを終了するには、ブレーキを解除するか、または本製品を壁コンセントに接続します。
    - ブレーキを解除してから2時間以上Zoomが停止していると、Zoomシステムはバッテリーの消費を抑えるためスリープモードに移行します。スリープモードを終了するには、ブレーキをかけて解除するか、または本製品を壁コンセントに接続します。
    - ドライブ中、Zoomへの電力が失われるかバッテリー残量が低下すると、Zoomのホイールが定位置にロックされます。Zoomホイールを回転させるには、Zoomのベースにあるドライブ解除スイッチ（A）を押します（図 13）。

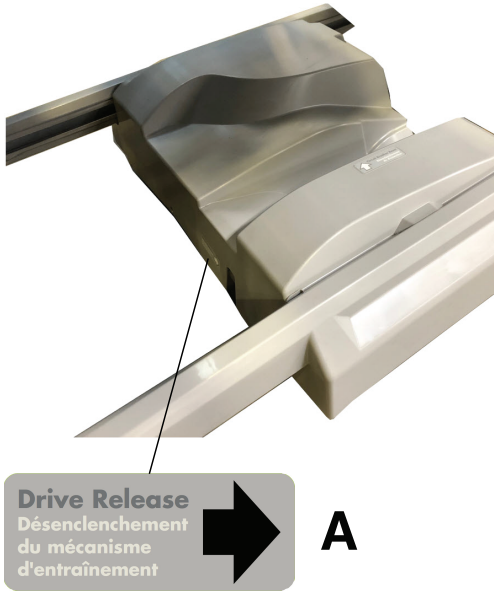


図 13 – Zoom駆動の解除

Zoomドライブで本製品を停止する（オプション）

Zoomスロットルを回転して、本製品を3つの方法で停止できます。

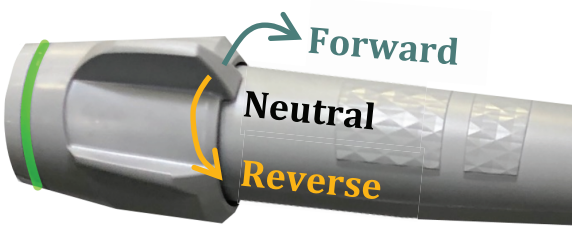


図 14 – Zoomスロットル

急停止または通常停止	使用方法
前進時の急停止	スロットルを回転させ、ニュートラルから後退にします。ハンドルから手を離さないでください。
後退時の急停止	スロットルを回転させ、ニュートラルから前進にします。ハンドルから手を離さないでください。
通常停止	スロットルを回転させ、ニュートラルにします。

以下の場合は、Zoomドライブで本製品を移動できません。

- スロットルがニュートラル以外で動かない場合
- ハンドルを握る前にスロットルを回転させた場合

スロットルをニュートラルに戻し、Zoomドライブを再開してください。

Zoomハンドルを上げる、または下げる（オプション）

Zoomハンドルは、本製品の頭側端部にあります。

Zoomハンドルを上げるには、直立ポジションでロックされるまで両方のハンドルを上げます。

注記 - Zoomを使用して本製品を移動するには、必ず両方のハンドルを直立させて、ロックされるポジションにします。

Zoomハンドルを下げるには、ハンドルのベース部にあるリリース（F）を押して、ハンドルを下げます（図 15）。

Zoomドライブモード

注記 - 本製品は、ニュートラルで押してください。室内で、または工レベータの乗降時に本製品を移動する際は、ヘッドボードとサイドレールを使用してください。スロットルは、Zoomで本製品を押すときにのみ使用してください。

Zoomスロットル（A）（図 15）には3つのドライブモードがあります。

モード	用途	使用方法
ホイールアップ	本製品を横方向（左右）に押します	1. ハンドルを解除してZoomをオフにします。 2. ヘッドボードを使用して、本製品を手動で押します。
ドラッグ	スロープ上で、ベッドが転がり落ちるのを防止します	スロープ上を移動するときは、ハンドルから手を離します。
フリーホイール	Zoomドライブが手動の5番目のホイールのように作動できるようにします 注記 - Zoomドライブホイールが下がっているときは、本製品を横方向に移動できません。	1. 本製品を動かさずに、ハンドルを数秒間握ります。 2. 本製品の中央でホイールを回転ピボットのように作動させて、ベッドを押したり引いたりします。

Zoomのコントロールパネル、スロットルハンドル（オプション）

警告

- 患者に付き添いがいないときは、患者の転倒による傷害リスクを減らすために、必ず本製品を一番低い高さまで下げてください。
- 患者に付き添いがいないときは、必ずコントロールをロックしてください。
- 他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブは、必ず本製品のパーツで挟まないように配置してください。

注意 - 動作機能を使用する前に、必ず本製品の障害となる物がないようにしてください。

注記 - 本製品が動作限界に達すると、動作ボタンが点滅します。

ベッドのバッテリースイッチがオフになっていると、本製品を壁の電源の1つに接続してベッドのバッテリースイッチを入れるまで、ベッドの高さをコントロールできません (*バッテリーを充電する* (ページ16)) 。

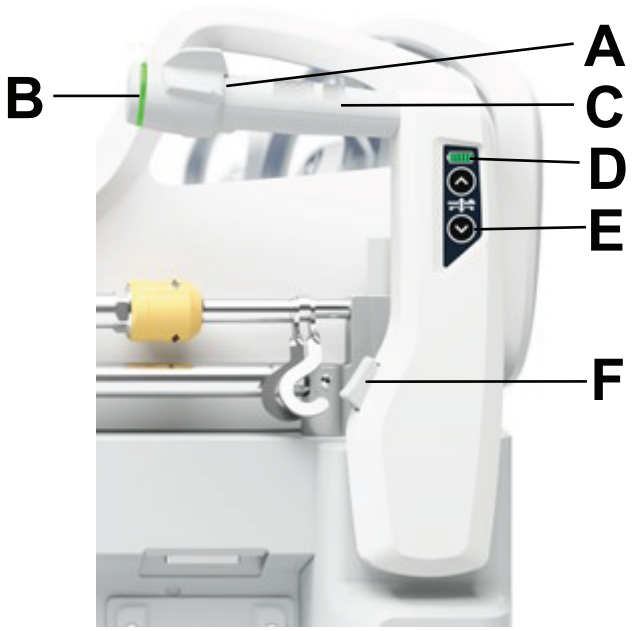


図 15 – Zoomスロットル

A	スロットル	回転させてベッドを移動します	
B	スロットルインジケーター	緑色 (点滅)	Zoomを有効化/解除しています
		緑色 (点灯)	Zoomを使用できます
		黄色 (点滅)	エラー、保守担当者に連絡してください
		オフ	Zoomは停止しています
C	タッチセンサー	手動でホイールを床まで下げます	
D	Zoomのバッテリー残量	緑色 (点灯)	Zoomのすべての機能を使用できます
		緑色 (点滅)	充電中
		赤色 (点灯)	バッテリー残量低下。Zoomのすべての機能を使用できます (スロープでは減速) 注記 - Zoomが停止していると、ホイールは下がりません。
		赤色 (点滅)	バッテリーの残量が非常に少ないため、Zoomを停止して本製品を手動で移動してください
E	ベッド高さのコントロール	ボトムの昇降	
F	ハンドル解除	Zoomハンドルを下げる	

CPRリリースハンドルを有効にする

注意 - CPRリリースハンドルを有効にする前に、背もたれ部の下と周囲に人や機器がないことを必ず確認してください。CPRリリースハンドルは緊急時のみに使用します。

注記 - Isolibrium PEサポートサーフェイスのオプションを搭載した機器については、Isolibrium PEサポートサーフェイス操作マニュアルを参照し、CPRに関する補足説明を確認してください。

背もたれ部を起こしているとき、早急に患者にアクセスする必要が生じた場合は、CPRリリースハンドルを引いて本製品を0°まで倒します。

2つのCPRリリースハンドルは、ボトムの膝上げ部（A）の左右にあります（図 16）。

CPRリリースハンドルを引くには：

1. ボトムの膝上げ部の左側または右側にあるハンドル（A）を引きます（図 16）。

   注記 - CPRリリースハンドルを放すと、本製品の背もたれ部、膝上げ部、および足部の動きをいつでも停止できます。
2. 背もたれ部を水平ポジションに導きます。



図 16 – CPRリリースハンドルを有効にする

ヘッドボードを取り外す、または交換する

警告 - ヘッドボードをCPRサポートに使用しないでください。

ヘッドボード（A）を取り外して（*製品図示* (ページ11)）、患者にアクセスしたり、本製品を掃除したりできます。

ヘッドボードを取り外すには、ハンドルをつかみ、ヘッドボードをまっすぐ上に持ち上げて本製品から外します。

ヘッドボードを交換する：

1. ヘッドボードのペグを本製品の頭側端部にあるソケットに合わせます。
2. ヘッドボードがソケットに収まるまでヘッドボードを下げます。

フットボードを取り外す、または交換する

フットボード（G）を取り外して（*製品図示* (ページ11)）、患者にアクセスしたり、本製品を掃除したりできます。

フットボードを取り外すには、ハンドルをつかみ、フットボードをまっすぐ上に持ち上げて本製品から外します。

フットボードを交換するには：

1. フットボードのペグを本製品の足側端部にあるソケットに合わせます。
2. フットボードがソケットに収まるまでフットボードを下げます。

サイドレールを上げる

警告

- 患者の適切な安全を確保するため、常にサイドレールポジションを設定してください。
- 患者に付き添いがいないときは、必ずコントロールをロックしてください。
- 他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブは、必ず本製品のパーツで挟まないように配置してください。

注記 - サイドレールを患者の拘束具として使用しないでください。

サイドレールを上げると、クリック音が聞こえて、サイドレールが所定のポジションにロックされたことを示します。サイドレールを引っ張って、サイドレールがロックされたことを確認します。

- サイドレールを最高ポジションまで上げるには、サイドレールリリース (N) を押したまま (*製品図示* (ページ11)) 、サイドレールを最低ポジションまたは中間ポジションから上に回転させます (図 17) 。

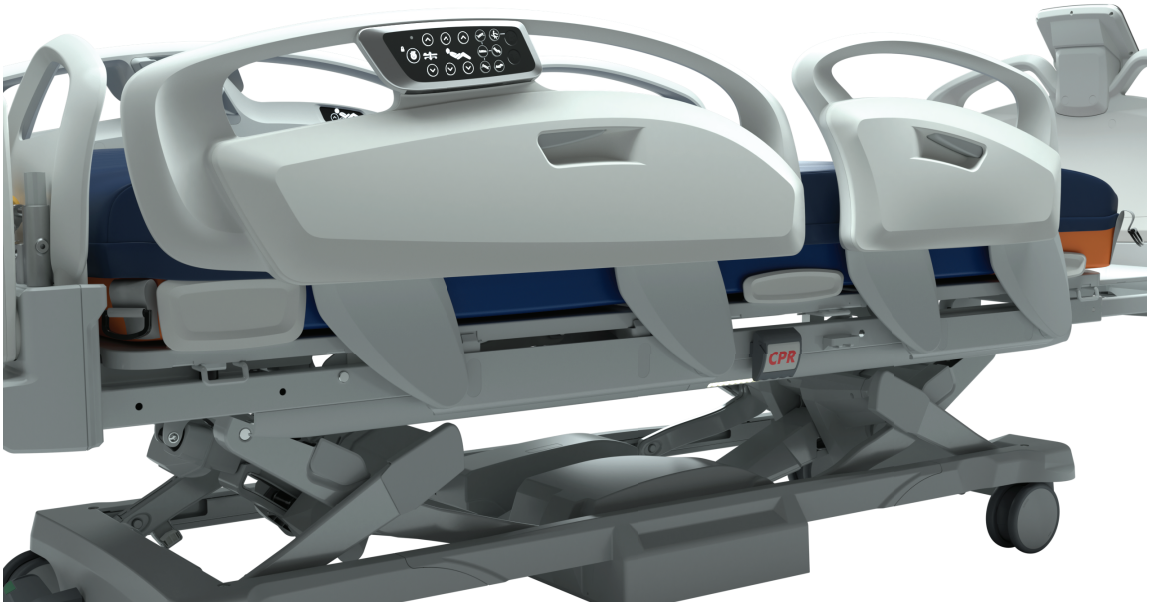


図 17 – サイドレールの最高ポジション

- サイドレールを中間ポジションに上げるには、サイドレールのクリック音が聞こえるまで、サイドレールをつかんで最低ポジションから回転させます (図 18) 。

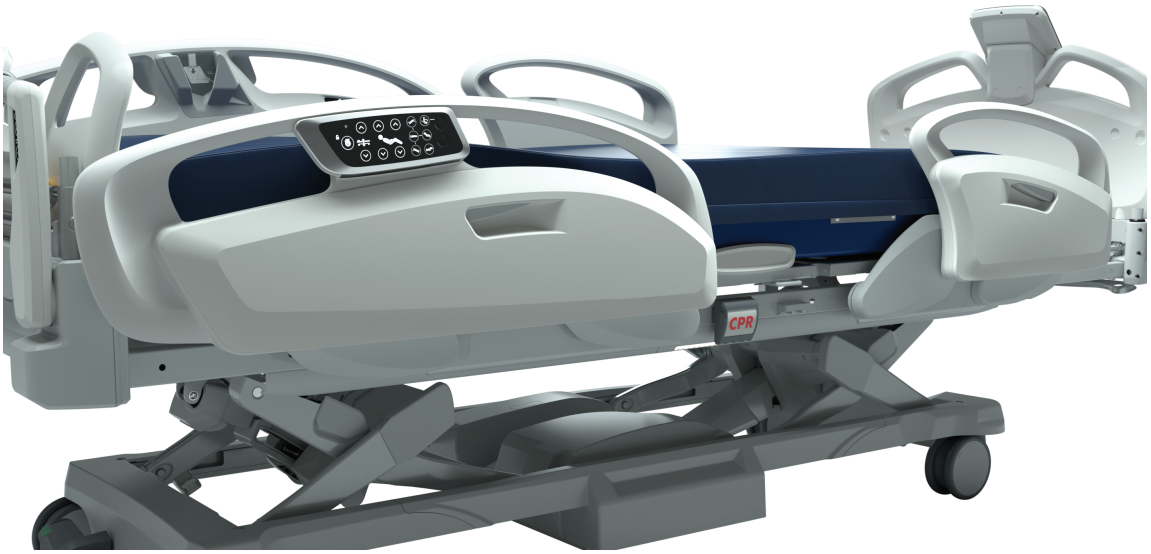


図 18 – サイドレールの中間ポジション

サイドレールを下げる

警告

- 患者の適切な安全を確保するため、常にサイドレールポジションを設定してください。
- 患者に付き添いがいないときは、必ずコントロールをロックしてください。
- 他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブは、必ず本製品のパーツで挟まないように配置してください。

注記 - サイドレールを患者の拘束具として使用しないでください。

サイドレールを下げたら、クリック音を聞いて、サイドレールが所定のポジションにロックされたことを確認します。サイドレールを引っ張って、サイドレールがロックされたことを確認します。

- サイドレールを中間ポジションまで下げるには、サイドレールリリース (N) を押し (*製品図示* (ページ11)) 、サイドレールが中間ポジションで止まるまでサイドレールを前方に回転させます (図 18) 。
- サイドレールを最低ポジションまで下げるには、サイドレールリリースを押したまま、サイドレールを最低ポジションまで回転させます (図 19) 。



図 19 – サイドレールの最低ポジション

ベッド延長器を延ばす、または格納する

ベッド延長器を使用するとベッドの長さを12インチ (30.5 cm)長くできます。

ベッド延長器の伸展方法：

1. ベッド延長器リリースハンドル (R) をつかんで握ります (*製品図示* (ページ11)) 。
2. ベッド延長器リリースハンドルを握り続け、ベッド延長器が止まるまで引き出します。
3. ベッド延長器リリースハンドルを放して、ベッド延長器を所定の位置にロックします。

   注記 - フットボードを押したり引いたりし、ベッド延長器がロックされていることを確認します。
4. 足部延長器マットレス (*付属品と部品* (ページ55)) をベッド延長器に載せます。

ベッド延長器の格納方法：

1. 足部延長器マットレス (*付属品と部品* (ページ55)) をベッド延長器から取り外します。
2. ベッド延長器リリースハンドル (R) をつかんで握ります (*製品図示* (ページ11)) 。
3. ベッド延長器リリースハンドルを握り続け、ベッド延長器が止まるまで押し込みます。
4. ベッド延長器リリースハンドルを放して、ベッド延長器を所定の位置にロックします。

   注記 - フットボードを押したり引いたりし、ベッド延長器がロックされていることを確認します。

患者拘束ストラップの固定

患者拘束用のストラップを取り付けるため、ボトムアセンブリには患者拘束ストラップの固定位置が8つ設けられています。背もたれ部に2つ、膝上げ部に4つ、足部に2つあります (図 20) 。

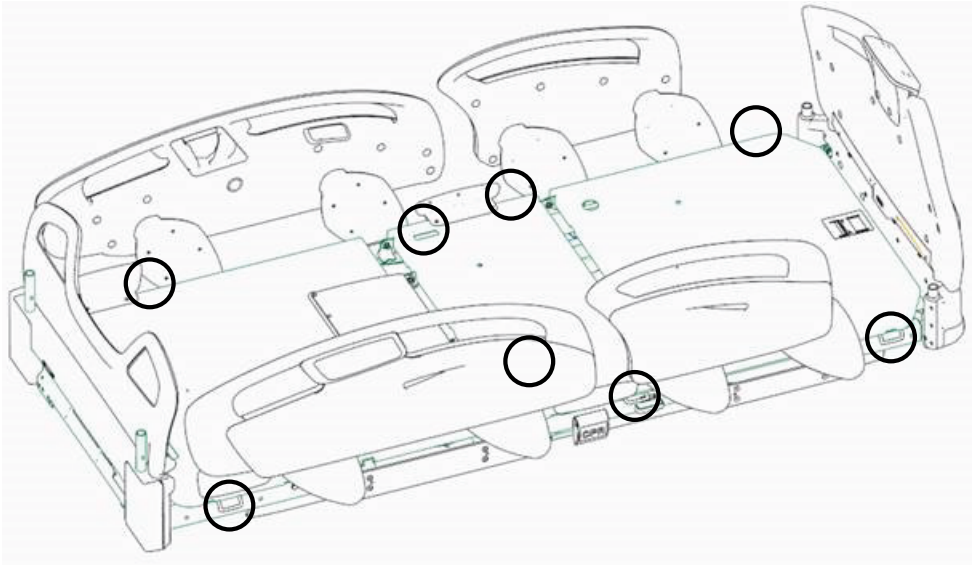


図 20 – 拘束ストラップの取り付け場所

尿バッグ用フックに尿バッグを固定する

尿バッグ用フックは2つあり、本製品の足部 (A) の下 (図 21) 、左右に1つずつあります。

尿バッグを固定するには、尿バッグのフックを尿バッグ用フックに取り付けます。

注記

- 尿バッグ用フックの安全使用荷重は、10ポンド (4.5 kg)です。
- 本製品の高さの設定が低い時は、尿バッグが床に触れないようにしてください。



図 21 – 尿バッグ用フック

ナースコールを有効にする

患者または医療スタッフは、ナースコールでナースステーションに信号を送信し、支援を受けることができます。

ナースコールを有効にするには、**ナースコール**ボタン (B) (*介助者コントロールパネル、ベーシック、外側サイドレール* (ページ33)、*介助者コントロールパネル、高機能、外側サイドレール (オプション)* (ページ34)) (A) を押します (*患者コントロールパネル、内側サイドレール* (ページ35)) 。

注記 - ナースコールには、本製品と適切な入力間の接続が必要です (患者ステーション、ヘッドウォール、またはドッキングステーション) 。*有線ナースコール通信のセットアップ* (ページ14)を参照してください。

周辺機器を補助コンセントに接続する

警告

- 補助コンセントでは、消費電流が5 A以下の医療用電気機器のみを使用してください。一般の電動機器を使用すると、漏電が院内の機器として許容できないレベルに達することがあります。
- 補助コンセントは、生命維持装置に使用しないでください。

補助コンセントは、周辺機器のための内蔵コンセントです。補助コンセント (J) は本製品の足側端部にあります (*製品図示* (ページ11)) 。

注記 - リセット可能な回路ブレーカーが本製品の頭側端部にあり、補助コンセントを保護します。

患者用機器をUSBポートに接続する（オプション）

注記 - USBポートは、適切な規格（IEC 60601-1、IEC 60950など）に準拠し、最大定格電圧が5 Vdcの機器に対応するように設計されています。

USBポートは、患者用機器のために設けられている内蔵ポートです。USBポートは、患者左側のサイドレール（*製品図示* (ページ11)）の患者用機器ホルダー（C）にあります。

Isolibrium PEサポートサーフェイス（オプション）

Isolibrium PEは、圧力の再分配、低空気損失、回転アシスト、最大膨張、および横回転などの機能を備えた電動サポートサーフェイスです。

注記 - Isolibrium PEサポートサーフェイスの操作マニュアルを参照し、接続に関する説明を確認してください。

ProCuityにIsolibrium PEサポートサーフェイスが接続されていると、**ホーム**画面の上部に有効になっている機能が表示されます（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）* (ページ39)）。

機能画面には以下の項目があります：

- **圧力**（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 圧力（オプション）* (ページ29)）
- **回転**（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 回転（オプション）* (ページ31)）
- **肺**（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 肺（オプション）* (ページ32)）

新しい患者のためにIsolibrium PEを準備する（オプション）

警告 - Isolibrium PEにかける荷重は、安全使用荷重である460ポンド（208.6 kg）を超えないでください。

新しい患者のためにIsolibrium PEを準備するには：

1. 患者を本製品に乗せる前に、スケールのゼロ合わせまたは風袋引きをしてください（*スケールを設定する、高機能（オプション）* (ページ45)）。
2. 本製品の上に患者を寝かせます。

   注記 - Isolibrium PEサポートサーフェイスの操作マニュアルを参照し、ポジションに関する説明を確認してください。
3. 患者の体重を計測し、保存します（*患者の体重を計測する、高機能（オプション）* (ページ46)）。

   注記 - 患者の体重を保存する際、**患者の体重範囲**（J）が自動的に設定されます。なお、**圧力**画面で**患者の体重範囲**（J）を手動で調整することができます（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 圧力（オプション）* (ページ29)）。

Isolibrium PE機能のベッドポジションを準備する（オプション）

警告 - 操作中は、他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブを、必ず本製品のパーツが挟まないように配置してください。

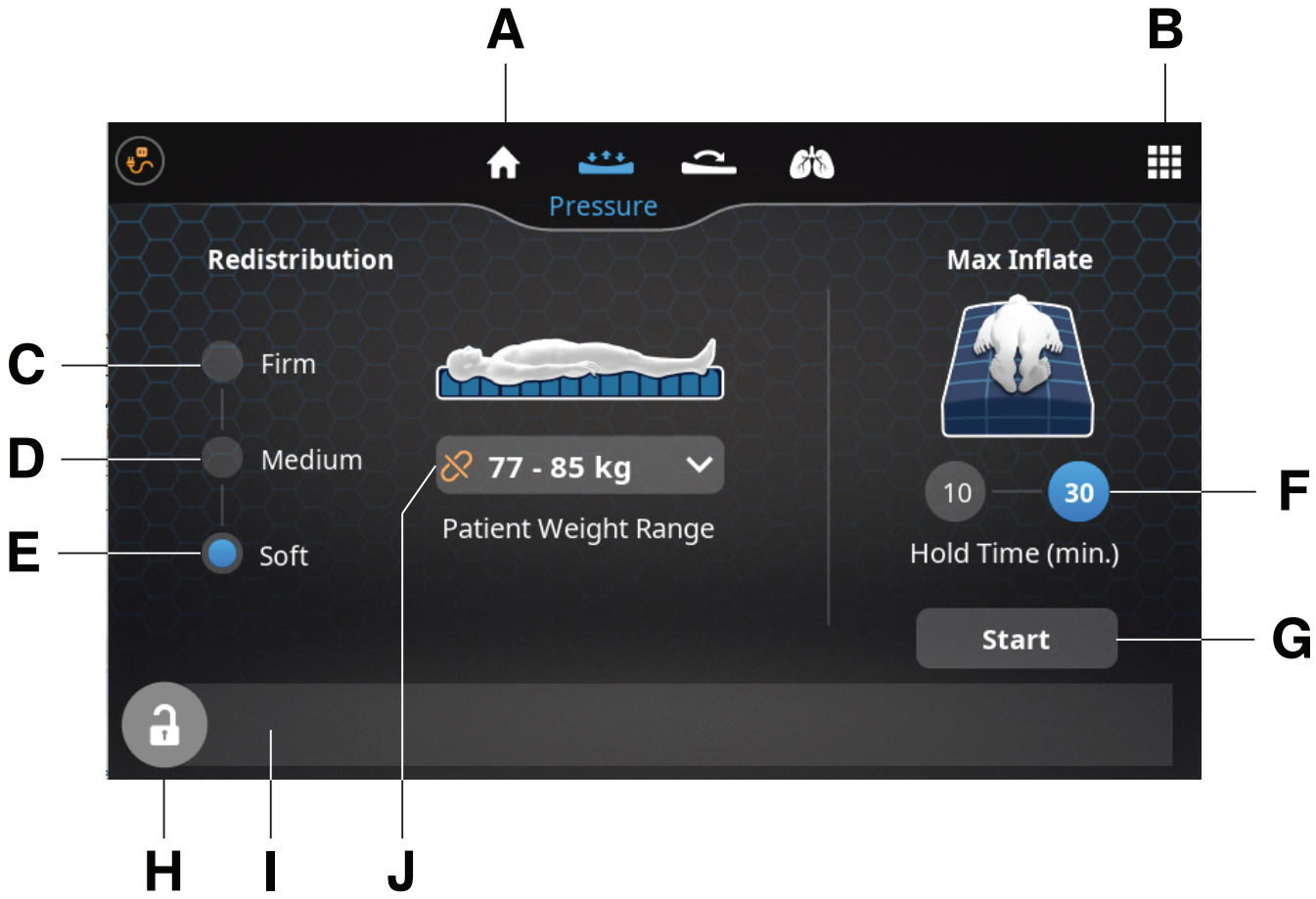
注意 - 動作機能を使用する前に、必ず本製品の障害となる物がないようにしてください。

ベッドのポジションを準備するには：

1. サイドレールのコントロールパネル機能をロックします（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 動作ロック（オプション）* (ページ42)）。
2. サイドレールを最高ポジションに上げてロックします（*サイドレールを上げる* (ページ25)）。
3. ベッドを実用的な最低高さのポジションまで下げます（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）* (ページ39)）。
4. 背もたれ部を水平ポジションかできるだけ低い所まで下げます（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）* (ページ39)）。

フットボードコントロールパネル、高機能 - 圧力（オプション）

圧力画面には、圧力に関する各種機能が表示されます。



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）*(ページ39)）
B	メニュー	メニュー機能を表示します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - メニュー（オプション）*(ページ52)）
C	堅め	選択して、再分配に適用する堅さの設定を上げます
D	中程度	再分配に適用する堅さのデフォルト設定です
E	柔らかめ	選択して、再分配に適用する堅さの設定を下げます
F	保持時間	最大膨張の保持時間を10分または30分から選択します
G	開始	選択されている最大膨張の保持時間を開始します
H	ロック	選択されているマットレスの稼動設定をロックまたはロックを解除
I	ステータスバー	現在のマットレスの状態を表示します
J	患者の体重範囲	選択して、現在の患者の体重範囲を選択します

圧力の再分配を有効にする（オプション）

圧力の再分配は、体重範囲と堅さの設定に基づいて患者に合った堅さを提供します。

圧力の再分配を有効するには：

1. **ホーム**画面で、**圧力**ボタン（A）を押します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）*(ページ39)）。
2. **圧力**画面で、以下の再分配（オプション）から選択します：
   - 柔らかめ（E）（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 圧力（オプション）*(ページ29)）
   - 中程度（D）（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 圧力（オプション）*(ページ29)）

- 堅め（C）（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 圧力（オプション）*(ページ29)）

最大膨張を有効にする（オプション）

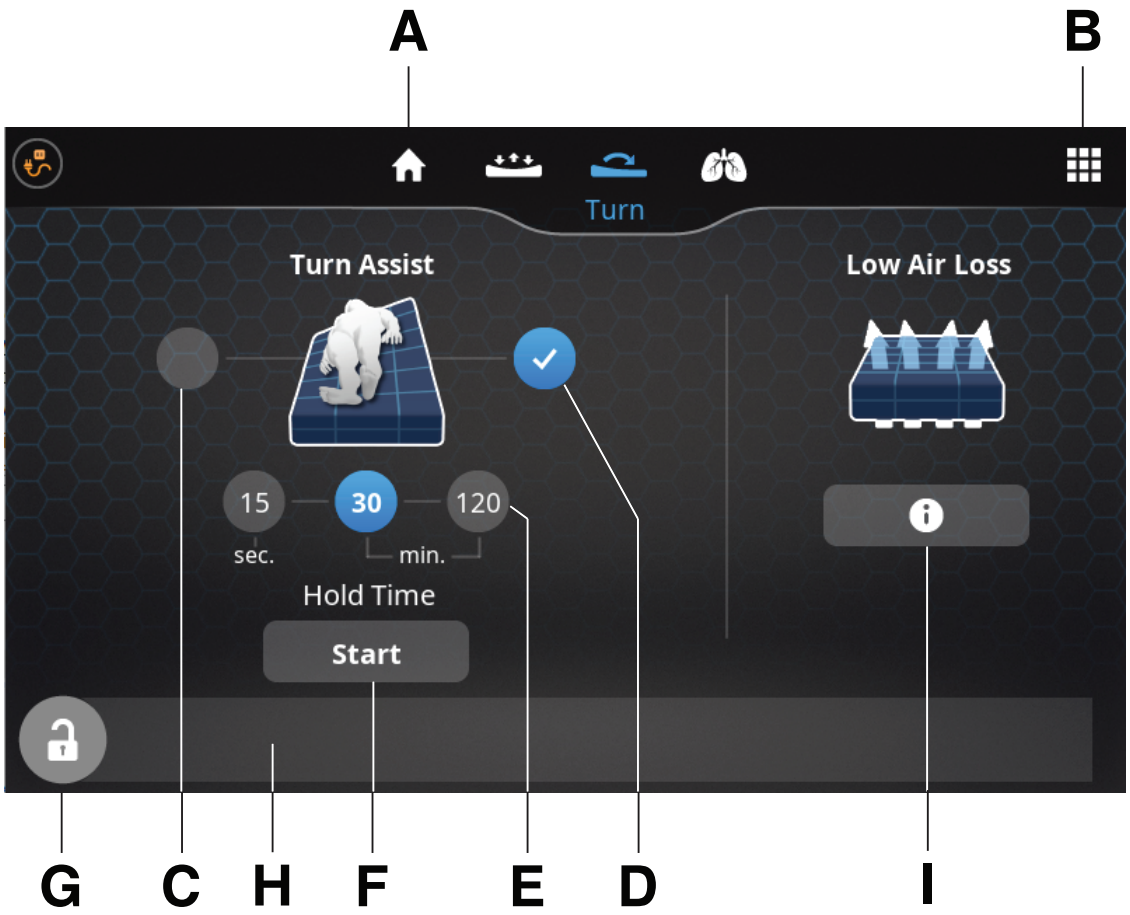
最大膨張を有効にするには：

1. **ホーム**画面で、**圧力**ボタン（A）を押します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）*(ページ39)）。
2. **圧力**画面で、保持時間（F）を10分または30分から選択します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 圧力（オプション）*(ページ29)）。
3. **開始**ボタン（G）を押して最大膨張を開始します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 圧力（オプション）*(ページ29)）。

最大膨張をキャンセルまたは停止するには、ステータスバー（I）にあるボタンが表示されたら押します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 圧力（オプション）*(ページ29)）。

フットボードコントロールパネル、高機能 - 回転（オプション）

回転画面には、本製品の回転機能が表示されます。



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）*(ページ39)）
B	メニュー	メニュー機能を表示します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - メニュー（オプション）*(ページ52)）
C	回転アシスト、患者の右側	患者の右側に適用する回転アシストを選択します
D	回転アシスト、患者の左側	患者の左側に適用する回転アシストを選択します
E	保持時間	回転アシストの保持時間を15秒、30分、120分から選択します
F	開始	選択されている回転アシストの保持時間を開始します
G	ロック	選択されているマットレスの稼動設定をロックまたはロックを解除
H	ステータスバー	現在のマットレスの状態を表示します
I	情報	低空気損失の情報画面を表示します

回転アシストを有効にする（オプション）

警告

- 操作中は、他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブを、必ず本製品のパーツが挟まないように配置してください。
- 操作中は、必ずサイドレールを最高ポジションに上げてロックしてください。
- 操作中は、患者から目を離さないでください。
- 操作中は、スケールや患者体重のゼロ合わせや風袋引きを行わないでください。

注記 - 回転アシストを使用するには、背もたれ部の角度を60°以下にする必要があります。

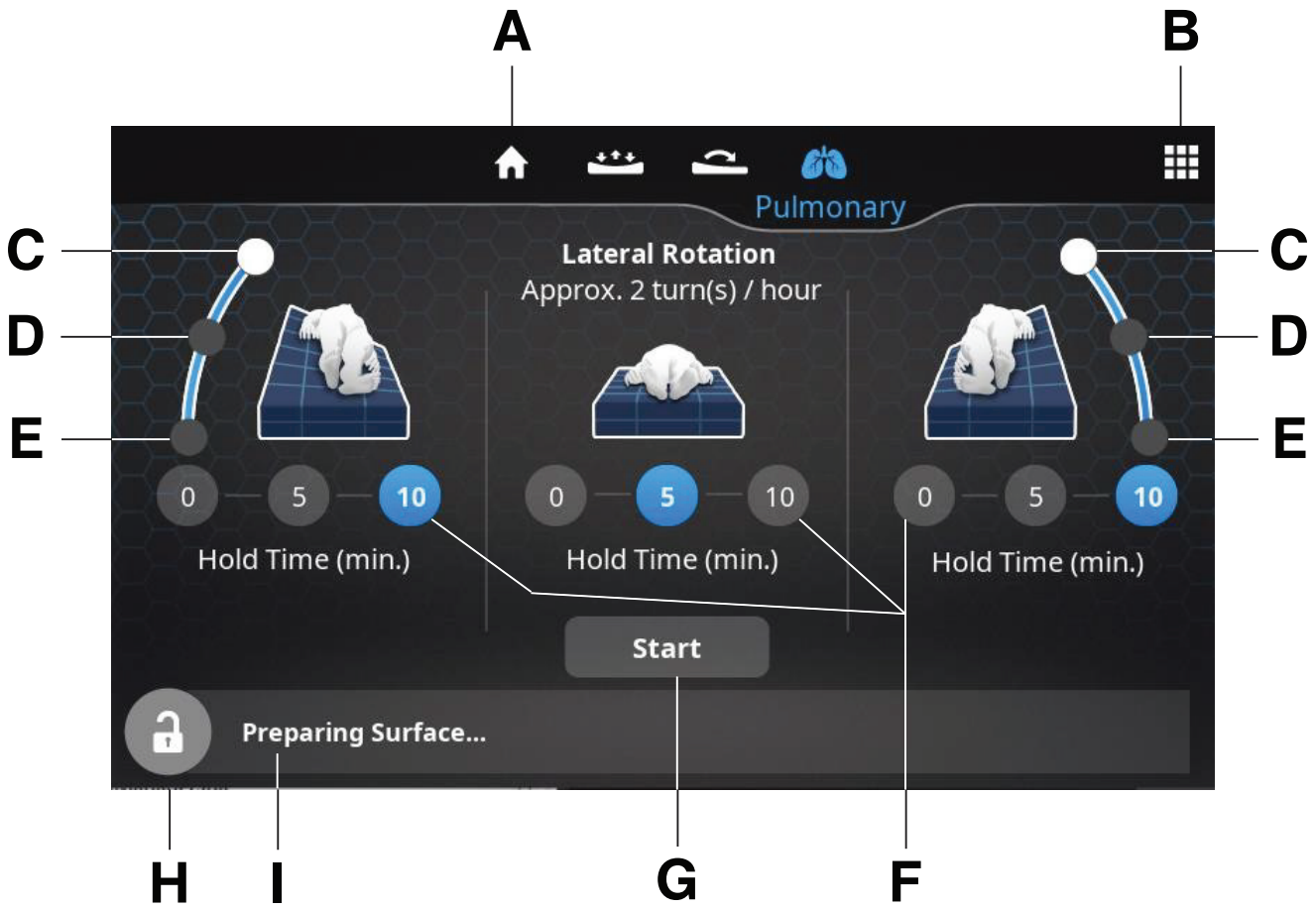
回転アシストを有効にするには：

1. 患者のポジションを本製品の真ん中になるようにします。
2. サイドレールを最高ポジションに上げてロックします（*サイドレールを上げる* (ページ25)）。
3. **ホーム**画面で、**回転する**ボタン（B）を押します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）* (ページ39)）。
4. **回転する**画面で、回転アシストの側（C、D）を選択します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 回転（オプション）* (ページ31)）。
5. 保持時間（E）を15秒、30分、120分から選択します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 回転（オプション）* (ページ31)）。
6. **開始**ボタン（F）を押して回転アシストを開始します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 回転（オプション）* (ページ31)）。

回転アシストをキャンセルまたは停止させるには、ステータスバー（H）にあるボタンが表示されたら押します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 回転（オプション）* (ページ31)）。

フットボードコントロールパネル、高機能 - 肺（オプション）

肺画面には、肺に関する各種機能が表示されます。



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）* (ページ39)）
B	メニュー	メニュー機能を表示します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - メニュー（オプション）* (ページ52)）

C	フル	フル回転。背もたれ部の角度が-5°～35°のときに使用できます
D	低	低回転。背もたれ部の角度が-5°～60°のときに使用できます
E	水平	回転なし
F	保持時間	保持時間を0、5、10分から選択します
G	開始	選択されている横回転の動作を開始します
H	ロック	選択されているマットレスの稼動設定をロックまたはロックを解除
I	ステータスバー	現在のマットレスの状態を表示します

横回転を有効にする（オプション）

横回転を使用することで、回転レベルと保持時間を増やしたり減らしたりして患者を左から右に体位変換できます。

警告

- 操作中は、他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブを、必ず本製品のパーツが挟まないように配置してください。
- 操作中は、患者に対して抜管や挿管を行わないでください。
- 操作中は、必ずサイドレールを最高ポジションに上げてロックしてください。
- 操作中は、スケールや患者体重のゼロ合わせや風袋引きを行わないでください。
- 患者を必ずサポートサーフェイスの中央に載せ、正しいポジションにいるか頻回に確認してください。

注記

- 適用体重60ポンド（27.2 kg）～460ポンド（208.6 kg)の範囲外での横回転の使用は、医療従事者の判断に委ねられます。
- サイドレールを下げた状態で横回転は使用できません。

横回転を有効にするには：

1. 患者のポジションを本製品の真ん中になるようにします。
2. サイドレールを最高ポジションに上げてロックします（*サイドレールを上げる* (ページ25)）。
3. ベッドを最低高さのポジションまで下げます（*フットボードコントロールパネル*、*高機能 - ホーム（オプション）*(ページ39)）。
4. 横回転用に背もたれ部の角度を設定します。
   - フル回転（C）：-5°～35°（*フットボードコントロールパネル*、*高機能 - 肺（オプション）*(ページ32)）
   - 低回転（D）：-5°～60°（*フットボードコントロールパネル*、*高機能 - 肺（オプション）*(ページ32)）
5. **ホーム**画面で、**肺**ボタン（C）を押します（*フットボードコントロールパネル*、*高機能 - ホーム（オプション）*(ページ39)）。
6. **肺**画面で、患者の左側および右側の回転レベル（C、D、E）を選択します（*フットボードコントロールパネル*、*高機能 - 肺（オプション）*(ページ32)）。
7. ステップごとの保持時間（F）を0、5、10分から選択します。
8. **開始**ボタン（G）を押して横回転を開始します。

   注記 - 横回転は、100時間に達すると自動的に停止します。

横回転を一時停止または停止させるには、ステータスバー（I）にあるボタンが表示されたら押します（*フットボードコントロールパネル*、*高機能 - 肺（オプション）*(ページ32)）。

注記 - 横回転の設定変更は、動作を停止させたときのみ実行できます。

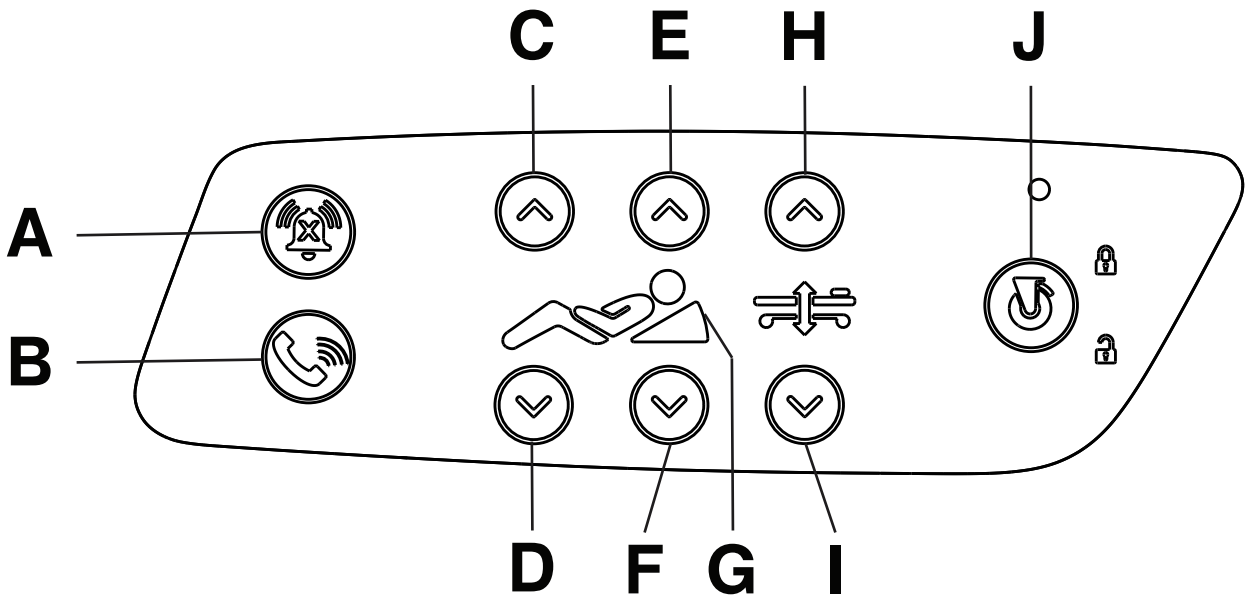
介助者コントロールパネル、ベーシック、外側サイドレール

警告

- 患者に付き添いがいないときは、患者の転倒による傷害リスクを減らすために、必ず本製品を一番低い高さまで下げてください。
- 患者に付き添いがいないときは、必ずコントロールをロックしてください。
- 他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブは、必ず本製品のパーツで挟まないように配置してください。

注意 - 動作機能を使用するときは、必ず事前に本製品に障害物がないようにしてください。

注記 - 本製品が動作限界に達すると、動作ボタンが点滅します。



A	離床検知	押し続けると離床検知アラームがキャンセルされます
B	ナースコール	ナースコールを有効にします
C	膝上げ部 アップ	膝上げ部を上げる
D	膝上げ部 ダウン	膝上げ部を下げる
E	背もたれ部 アップ	背もたれ部を起こす
F	背もたれ部 ダウン	背もたれ部を倒す
G	背もたれ部 30°以上	背もたれ部が30°以上になると点灯します
H	寝台高 アップ	ボトムを上げる
I	寝台高 ダウン	ボトムを下げる
J	ブレーキインジケーター	ブレーキをかける、または解除すると点灯します

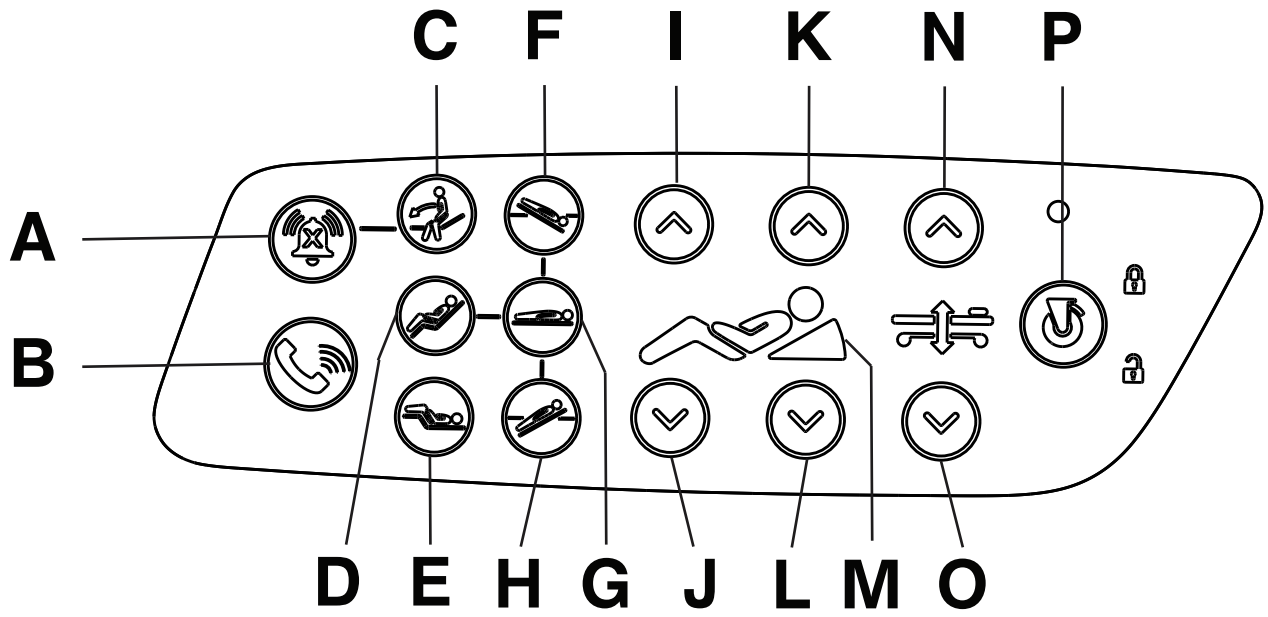
介助者コントロールパネル、高機能、外側サイドレール（オプション）

警告

- 患者に付き添いがいないときは、患者の転倒による傷害リスクを減らすために、必ず本製品を一番低い高さまで下げてください。
- 患者に付き添いがいないときは、必ずコントロールをロックしてください。
- 他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブは、必ず本製品のパーツで挟まないように配置してください。

注意 - 動作機能を使用するときは、必ず事前に本製品に障害物がないようにしてください。

注記 - 本製品が動作限界に達すると、動作ボタンが点滅します。



A	離床検知	押し続けると離床検知アラームがキャンセルされます
B	ナースコール	ナースコールを有効にします
C	患者立ち上がり補助	本製品を患者の乗降のためそれぞれのポジションにセットします
D	カーディアックチェアポジション	本製品をカーディアックチェアポジションにセットします
E	バスキュラーポジション	本製品をバスキュラーポジションにセットします
F	トレンデレンブルグ位	本製品をトレンデレンブルグ位にします（頭部を低く、足を高くする）
G	ベッド水平	本製品を0°の水平ポジションにセットします
H	逆トレンデレンブルグ位	本製品を逆トレンデレンブルグ位にします（頭部を高く、足を低くする）
I	膝上げ部 アップ	膝上げ部を上げる
J	膝上げ部 ダウン	膝上げ部を下げる
K	背もたれ部 アップ	背もたれ部を起こす
L	背もたれ部 ダウン	背もたれ部を倒す
M	背もたれ部 30°以上	背もたれ部が30°以上になると点灯します
N	寝台高 アップ	ボトムを上げる
O	寝台高 ダウン	ボトムを下げる
P	ブレーキインジケーター	ブレーキをかける、または解除すると点灯します

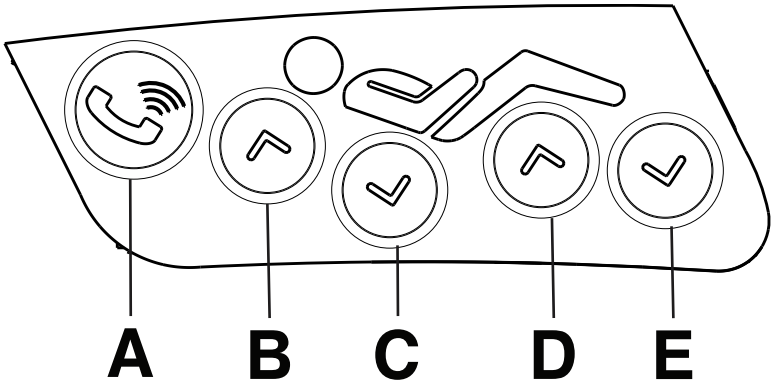
患者コントロールパネル、内側サイドレール

警告

- 患者に付き添いがいないときは、患者の転倒による傷害リスクを減らすために、必ず本製品を一番低い高さまで下げてください。
- 患者に付き添いがいないときは、必ずコントロールをロックしてください。
- 他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブは、必ず本製品のパーツで挟まないように配置してください。

注意 - 動作機能を使用するときは、必ず事前に本製品に障害物がないようにしてください。

医療提供者は、患者に患者コントロールパネルの使用方法を説明しなければなりません。



A	ナースコール	ナースコールを有効にします
B	背もたれ部 アップ	背もたれ部を起こす
C	背もたれ部 ダウン	背もたれ部を倒す
D	膝上げ部 アップ	膝上げ部を上げる
E	膝上げ部 ダウン	膝上げ部を下げる

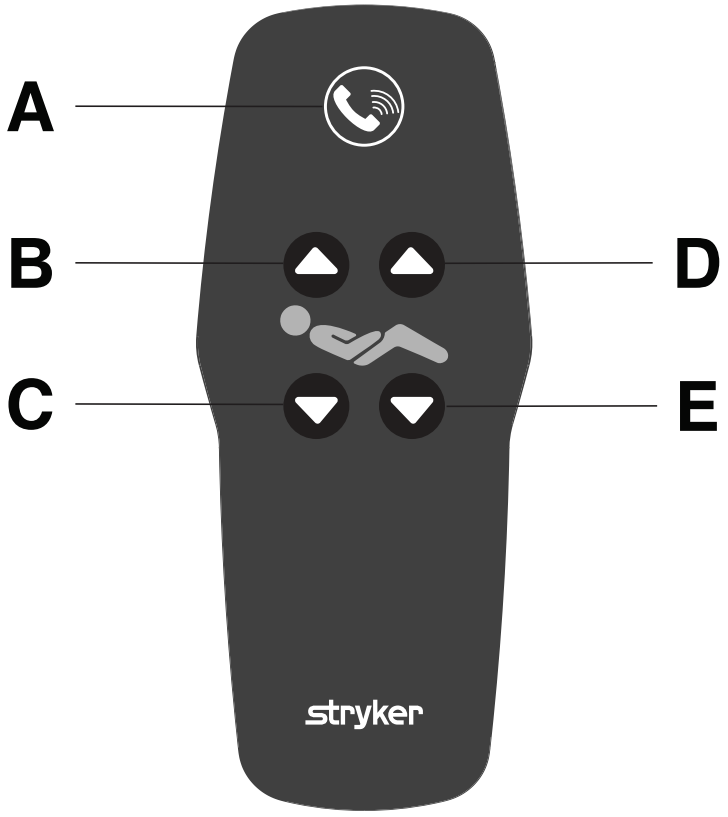
ペンダント、ベーシックオプション

警告

- 患者に付き添いがいないときは、患者の転倒による傷害リスクを減らすために、必ず本製品を一番低い高さまで下げてください。
- 患者に付き添いがいないときは、必ずコントロールをロックしてください。
- 他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブは、必ず本製品のパーツで挟まないように配置してください。

注意 - 動作機能を使用するときは、必ず事前に本製品に障害物がないようにしてください。

医療スタッフは、ペンダントの操作方法を患者に説明しなければなりません。



A	ナースコール	ナースコールを有効にします
B	背もたれ部 アップ	背もたれ部を起こす
C	背もたれ部 ダウン	背もたれ部を倒す
D	膝上げ部 アップ	膝上げ部を上げる
E	膝上げ部 ダウン	膝上げ部を下げる

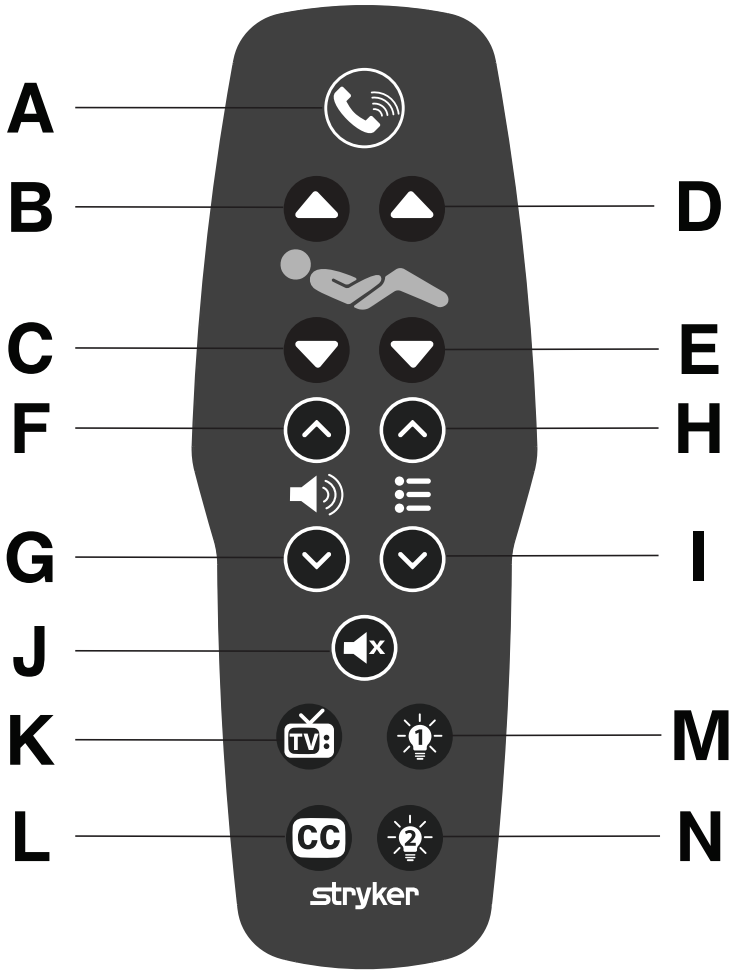
ペンダント、高機能オプション

警告

- 患者に付き添いがいないときは、患者の転倒による傷害リスクを減らすために、必ず本製品を一番低い高さまで下げてください。
- 患者に付き添いがいないときは、必ずコントロールをロックしてください。
- 他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブは、必ず本製品のパーツで挟まないように配置してください。

注意 - 動作機能を使用するときは、必ず事前に本製品に障害物がないようにしてください。

医療スタッフは、ペンダントの操作方法を患者に説明しなければなりません。

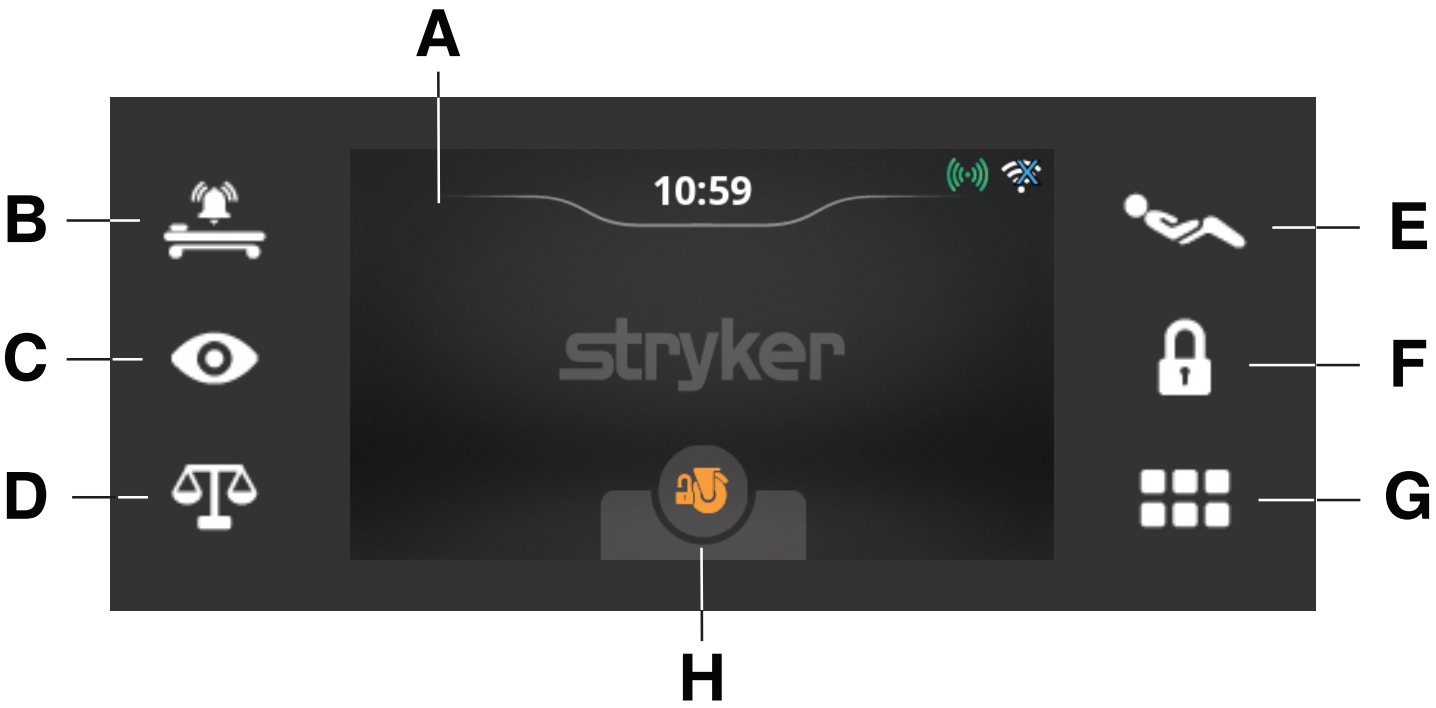


A	ナースコール	ナースコールを有効にします
B	背もたれ部 アップ	背もたれ部を起こす
C	背もたれ部 ダウン	背もたれ部を倒す
D	膝上げ部 アップ	膝上げ部を上げる
E	膝上げ部 ダウン	膝上げ部を下げる

F	音量 アップ	音量を上げます
G	音量 ダウン	音量を下げます
H	チャンネルアップ	チャンネルを大きい数字に変更します
I	チャンネルダウン	チャンネルを小さい数字に変更します
J	消音	TV/ラジオを消音します
K	TV/ラジオ	TV/ラジオの電源をオンまたはオフにします
L	字幕	字幕表示をオンまたはオフにします
M	室内灯	室内灯をオンまたはオフにします
N	読書灯	読書灯をオンまたはオフにします

フットボードコントロールパネル - ホーム

ホーム機能はフットボードのコントロールパネルにあります。アイコンを押して、本製品の機能を表示します。



A	画面	ホーム機能を表示します
B	離床検知	離床検知機能を有効にして表示します (*フットボードコントロールパネル - 離床検知* (ページ47))
C	iBed Watch	iBed Watch機能を有効にして表示します (*フットボードコントロールパネル - iBed Watch* (ページ49))
D	スケール	スケール機能を表示します (*フットボードコントロールパネル - スケール* (ページ42))
E	ポジション	ポジション機能を表示します (*フットボードコントロールパネル - ポジション* (ページ39))
F	動作ロック	ロックアウト機能を表示します (*フットボードコントロールパネル - 動作ロック* (ページ41))
G	メニュー	メニュー機能を表示します (*フットボードコントロールパネル - メニュー* (ページ51))
H	ブレーキ	ベーシック - ブレーキの動作ロックの状態を表示します 高機能オプション - ブレーキをかける、または解除します (*ブレーキをかける、または解除する* (ページ18))

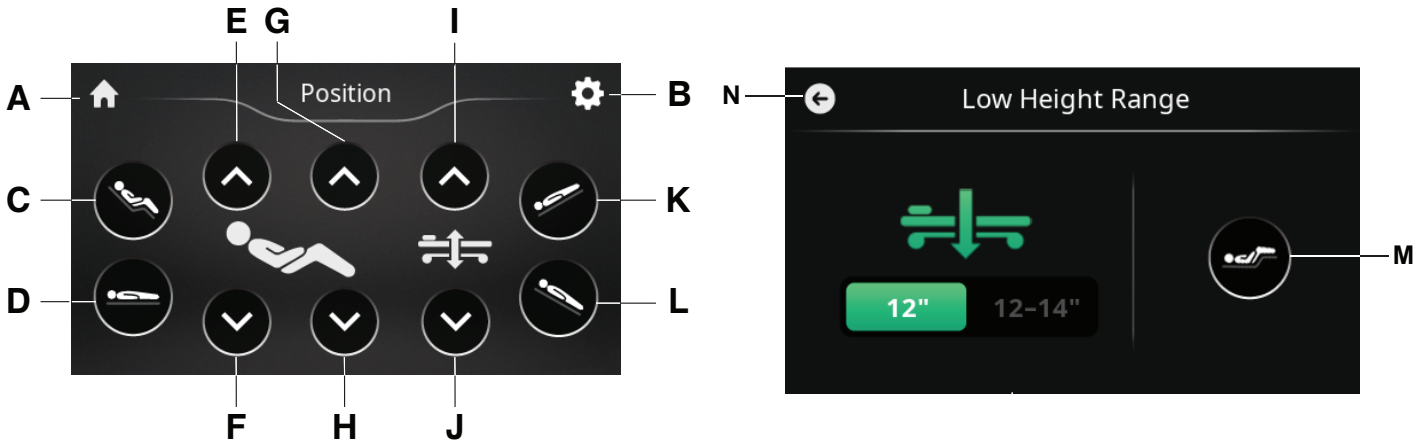
フットボードコントロールパネル - ポジション

警告

- 患者に付き添いがいないときは、患者の転倒による傷害リスクを減らすために、必ず本製品を一番低い高さまで下げてください。
- 他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブは、必ず本製品のパーツで挟まないように配置してください。

注意 - 動作機能を使用するときは、必ず事前に本製品に障害物がないようにしてください。

ポジション画面には、本製品のポジション機能が表示されます。



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります（*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38)を参照）
B	寝台高低範囲	**寝台高低範囲**画面に戻ります
C	カーディアックチェアポジション	本製品をカーディアックチェアポジションにセットします
D	ベッド水平	本製品を0°の水平ポジションにセットします
E	背もたれ部 アップ	背もたれ部を起こす
F	背もたれ部 ダウン	背もたれ部を倒す
G	膝上げ部 アップ	膝上げ部を上げる
H	膝上げ部 ダウン	膝上げ部を下げる
I	寝台高 アップ	ボトムを上げる
J	寝台高 ダウン	ボトムを下げる
K	トレンデレンブルグ位	本製品をトレンデレンブルグ位にします（頭部を低く、足を高くする）
L	逆トレンデレンブルグ位	本製品を逆トレンデレンブルグ位にします（頭部を高く、足を低くする）
M	バスキュラーポジション	本製品をバスキュラーポジションにセットします
N	戻る	**ポジション**画面に戻る

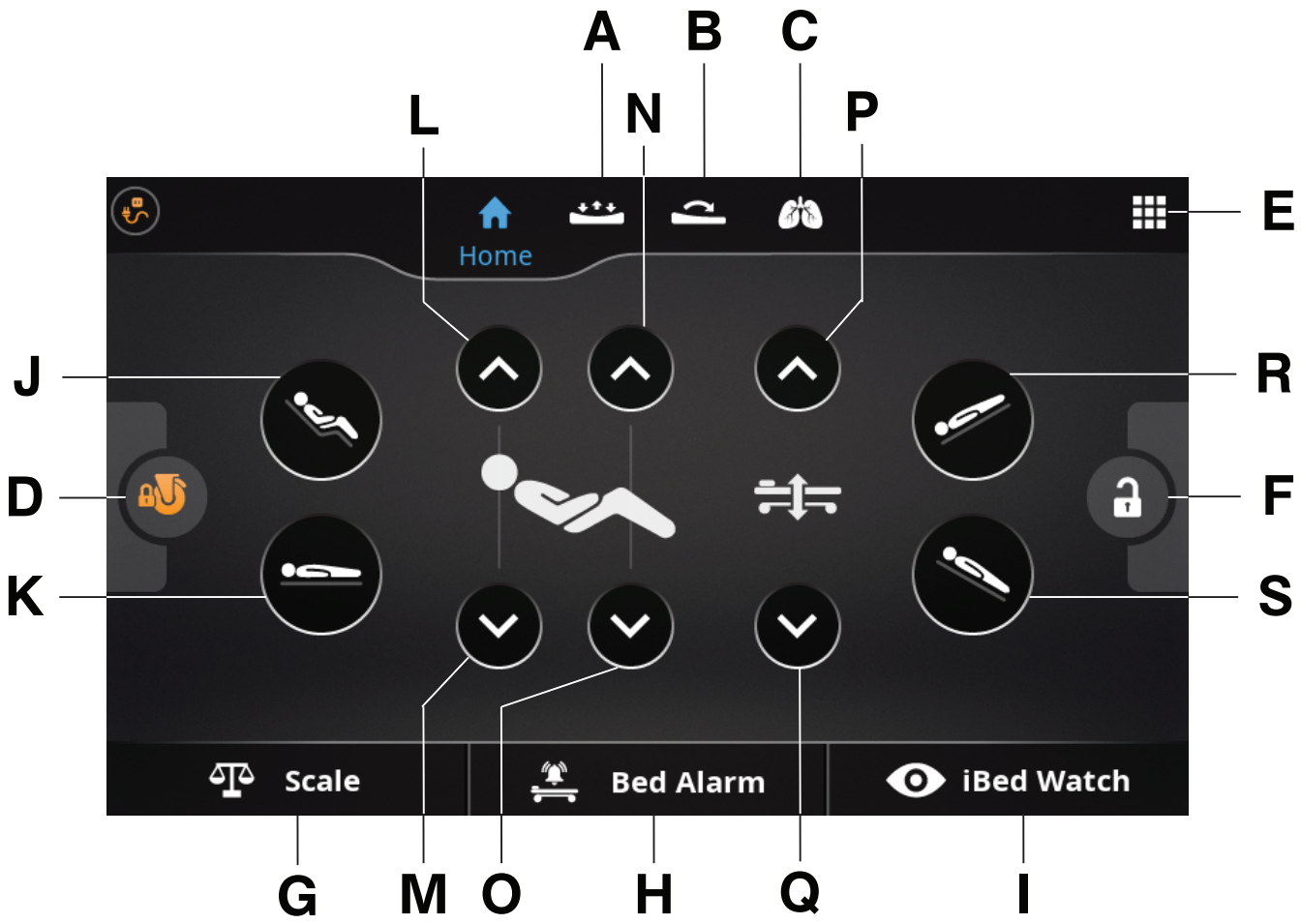
フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）

警告

- 患者に付き添いがいないときは、患者の転倒による傷害リスクを減らすために、必ず本製品を一番低い高さまで下げてください。
- 他の機器からのケーブル、ワイヤー、チューブは、必ず本製品のパーツで挟まないように配置してください。

注意 - 動作機能を使用する前に、必ず本製品の障害となる物がないようにしてください。

ホーム機能はフットボードのコントロールパネルにあります。このアイコンを押して機能を表示したり、ポジションを設定したりします。



A	圧力	圧力機能 (オプション) を表示します。(*フットボードコントロールパネル、高機能 - 圧力 (オプション)* (ページ29))
B	回転	回転機能 (オプション) を表示します。(*フットボードコントロールパネル、高機能 - 回転 (オプション)* (ページ31))
C	肺	肺機能 (オプション) を表示します (*フットボードコントロールパネル、高機能 - 肺 (オプション)* (ページ32))
D	ブレーキ	ベーシック - ブレーキの動作ロックの状態を表示します 高機能オプション - ブレーキをかける、または解除します (*ブレーキをかける、または解除する* (ページ18))
E	メニュー	メニュー機能を表示します (*フットボードコントロールパネル、高機能 - メニュー (オプション)* (ページ52))
F	動作ロック	ロックアウト機能を表示します (*フットボードコントロールパネル、高機能 - 動作ロック (オプション)* (ページ42))
G	スケール	スケール機能を表示します (*フットボードコントロールパネル、高機能 - スケール (オプション)* (ページ44))
H	離床検知	離床検知機能を有効にして表示します (*フットボードコントロールパネル、高機能 - 離床検知 (オプション)* (ページ48))
I	iBed Watch	iBed Watch機能を有効にして表示します (*フットボードコントロールパネル、高機能 - iBed Watch (オプション)* (ページ50))
J	カーディアックチェアポジション	本製品をカーディアックチェアポジションにセットします
K	ベッド水平	本製品を0°の水平ポジションにセットします

L	背もたれ部 アップ	背もたれ部を起こす
M	背もたれ部 ダウン	背もたれ部を倒す
N	膝上げ部 アップ	膝上げ部を上げる
O	膝上げ部 ダウン	膝上げ部を下げる
P	寝台高 アップ	ボトムを上げる
Q	寝台高 ダウン	ボトムを下げる
R	トレンデレンブルグ位	本製品をトレンデレンブルグ位にします (頭部を低く、足を高くする)
S	逆トレンデレンブルグ位	本製品を逆トレンデレンブルグ位にします (頭部を高く、足を低くする)

フットボードコントロールパネル - 動作ロック

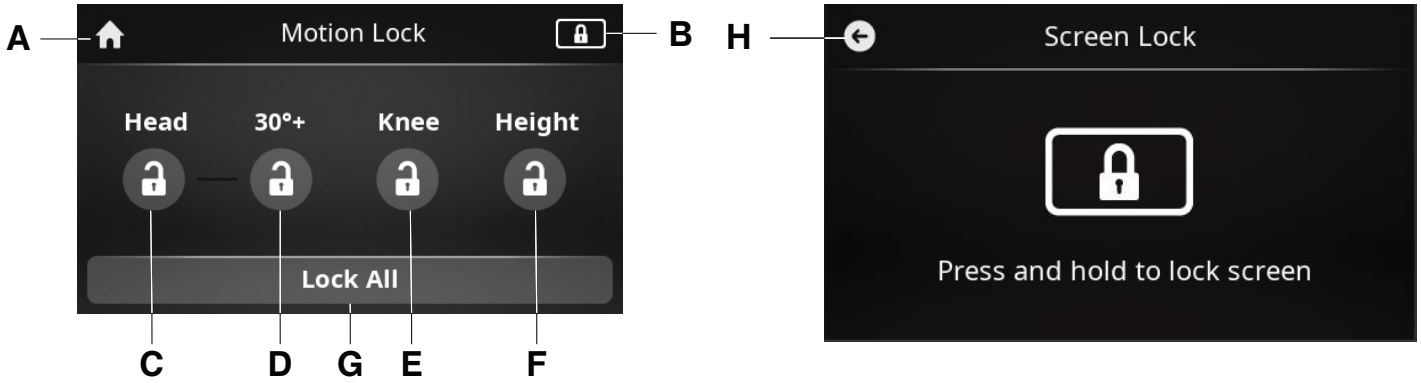
警告

- 患者に付き添いがいないときは、必ずコントロールをロックしてください。
- 患者が追加の安全対策を必要とする状態の場合は、必ずコントロールをロックしてください。

動作ロック画面には、本製品のロックアウト機能が表示されます。

ロックアウト機能を使えば、介助者コントロールパネルと患者コントロールパネルからの動作制御入力を排除できます。

注記 - 離床検知、スケール、ナースコール機能は引き続き使用できます。



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります (*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38))
B	画面ロック	**画面ロック**画面に戻ります
C	頭部 (背もたれ部) ロック	頭部 (背もたれ部) コントロールのロックまたはロックを解除
D	30°以上 (背もたれ部) ロック	頭部 (背もたれ部) ポジションを30°以上にロックまたはロックを解除
E	膝部 (膝上げ部) ロック	膝部 (膝上げ部) コントロールのロックまたはロックを解除
F	寝台高ロック	寝台高コントロールのロックまたはロックを解除
G	すべてをロック	すべての動作機能のロックまたはロックを解除
H	戻る	**動作ロック**画面に戻ります

注記

- CPRリリースハンドルはすべてのロックアウトを無効にします。
- ロックを有効にしたときに本製品が特定のポジションにある場合、本製品はそのポジションにロックされます。
- 本製品の電源プラグを取り外すと、その位置でロックパラメーターが保存されます。
- フットボードを取り外すときにコントロールパネルの機能にアクセスする必要がある場合は、タッチパネルの機能をロックしないでください。

フットボードコントロールパネル、高機能 - 動作ロック（オプション）

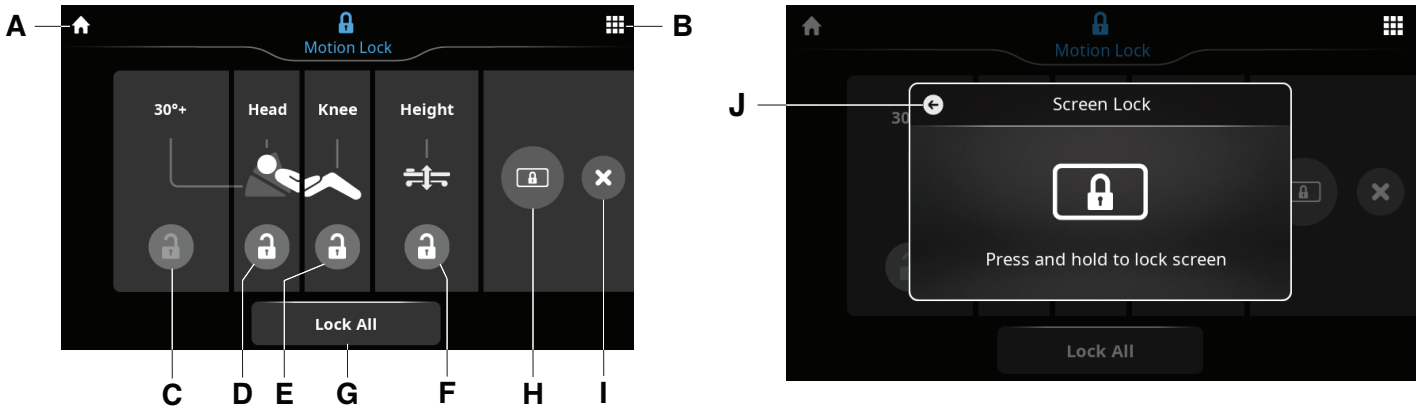
警告

- 患者に付き添いがいないときは、必ずコントロールをロックしてください。
- 患者が追加の安全対策を必要とする状態の場合は、必ずコントロールをロックしてください。

動作ロック画面には、本製品のロックアウト機能が表示されます。

ロックアウト機能を使えば、介助者コントロールパネルと患者コントロールパネルからの動作制御入力を排除できます。

注記 - 離床検知、スケール、ナースコール機能は引き続き使用できます。



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）*(ページ39)）
B	メニュー	メニュー機能を表示します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - メニュー（オプション）*(ページ52)）
C	30°以上（背もたれ部）ロック	頭部（背もたれ部）ポジションを30°以上にロックまたはロックを解除
D	頭部（背もたれ部）ロック	頭部（背もたれ部）コントロールのロックまたはロックを解除
E	膝部（膝上げ部）ロック	膝部（膝上げ部）コントロールのロックまたはロックを解除
F	寝台高ロック	寝台高コントロールのロックまたはロックを解除
G	すべてをロック	すべての動作機能のロックまたはロックを解除
H	画面ロック	**画面ロック**画面に戻ります
I	終了	**ホーム**画面に戻ります（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）*(ページ39)）
J	戻る	**動作ロック**画面に戻ります

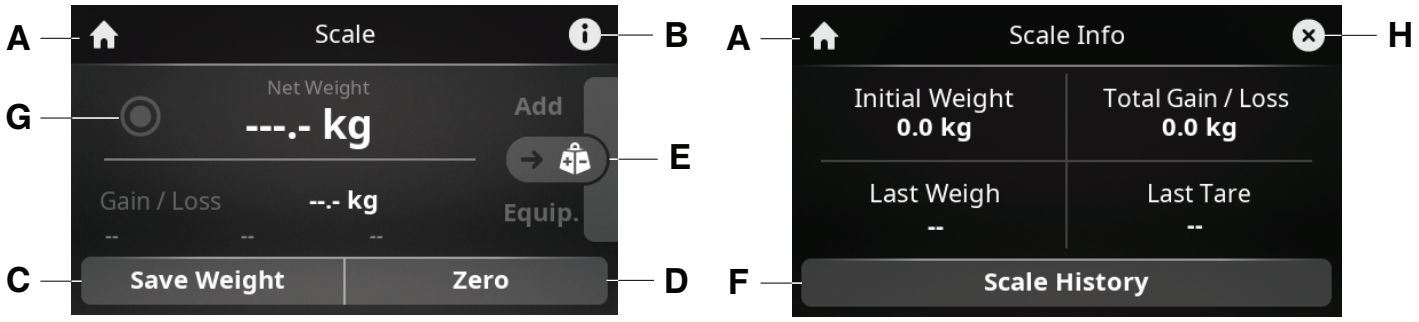
注記

- CPRリリースハンドルはすべてのロックアウトを無効にします。
- ロックを有効にしたときに本製品が特定のポジションにある場合、本製品はそのポジションにロックされます。
- 本製品の電源プラグを取り外すと、その位置でロックパラメーターが保存されます。
- フットボードを取り外すときにコントロールパネルの機能にアクセスする必要がある場合は、タッチパネルの機能をロックしないでください。

フットボードコントロールパネル - スケール

スケール画面は、本製品のスケール機能を表示します。

注記 - スケールまたは離床検知を使用するときは、本製品の周囲に物がないことを確認してください。



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります (*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38))
B	情報	**スケール情報**画面を表示します
C	体重を保存	現在表示されている体重を保存する場合に選択します (*患者の体重を計測する* (ページ43))
D	ゼロ合わせする (非NAWI) 風袋 (NAWI)	スケールのゼロ合わせまたは風袋引きをするか、新しい患者のスケールを設定するかを選択します (*スケールを設定する* (ページ43))
E	機器の追加	選択して機器を追加または削除します (*機器の追加または削除* (ページ44)) ベッドに追加されたアイテムの数を表示します
F	スケール履歴	**スケール履歴**画面を表示します 注記 - **スケール履歴**には、40回までのスケール計量値が保存されます。
G	体重変動インジケーター	体重の変動は、上矢印または下矢印で表示されます
H	終了	**スケール**画面に戻ります

スケールを設定する

患者を本製品に乗せる前に、スケールのゼロ合わせまたは風袋引きをしてください。

注記

- 非NAWIの場合は**ゼロ合わせする**が表示され、NAWIの場合は**風袋 (ゼロ)引きをする**が表示されます。
- 本ベッドフレームにサポートサーフェイス、マットレス、またはリネンを追加した後は、常にスケールのゼロ合わせまたは風袋引きをしてください。

スケールのゼロ合わせまたは風袋引きをするには：

1. フットボードコントロールパネルの**スケール**ボタン (D) を押します (*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38)) 。
2. **スケール**画面で、**ゼロ合わせする**または**風袋 (ゼロ)引きをする**ボタン (D) を押します (*フットボードコントロールパネル - スケール* (ページ42)) 。
3. **新しい患者ですか？**画面で、次の中から選択します。
   - **はい**の場合、ゼロ合わせまたは風袋引きをし、スケール履歴を削除します。
   - **いいえ**の場合、ゼロ合わせまたは風袋引きをし、スケール履歴を削除しません。
   - **キャンセル**の場合、ゼロ合わせまたは風袋引きをキャンセルし、**スケール**画面に戻ります。

   注記 - スケールのゼロ合わせまたは風袋引きをするときは、本製品に触れないでください。

患者の体重を計測する

警告 - スケールシステムの計測値を医療の参照として使用しないでください。スケールシステムは、患者の体重変動のモニターのみを支援します。

患者を本製品に乗せる前に、スケールのゼロ合わせまたは風袋引きをしてください (*スケールを設定する* (ページ43)) 。

注記 - 本製品にサポートサーフェイス、マットレス、またはリネンを追加した後は、常にスケールのゼロ合わせまたは風袋引きをしてください。

患者の体重を計測するには：

1. フットボードコントロールパネルの**スケール**ボタン (D) を押します (*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38)) 。
2. **スケール**画面で、**体重を保存**ボタン (C) を押します (*フットボードコントロールパネル - スケール* (ページ42)) 。

注記 - 患者の体重を計測しているときは、本製品に触れないでください。

スケール情報画面は、**前回の体重**ラインで最後の計量が行われたときに表示されます (*フットボードコントロールパネル - スケール* (ページ42)) 。

注記 - **前回の体重**ラインから得られた以前の体重が**スケール履歴**に表示されます (F) (*フットボードコントロールパネル - スケール* (ページ42))

機器の追加または削除

注記 - 機器の追加または削除の機能は、4.4ポンド (2 kg)の増減がある場合にのみ使用できます。



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります (*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38))
B	情報	**スケール情報**画面を表示します (*フットボードコントロールパネル - スケール* (ページ42))
C	戻る	**スケール**画面に戻ります (*フットボードコントロールパネル - スケール* (ページ42))
D	リセット	追加機器をゼロにリセットする場合に選択します
E	保存	現在表示されている体重を機器に保存する場合に選択します

機器を追加または削除するには：

1. フットボードコントロールパネルの**スケール**ボタン (D) を押します (*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38)) 。
2. **スケール**画面で、**機器の追加**ボタン (E) を押します (*フットボードコントロールパネル - スケール* (ページ42)) 。
3. 一度に1つのアイテムを追加、または目的の機器を本製品から削除します。

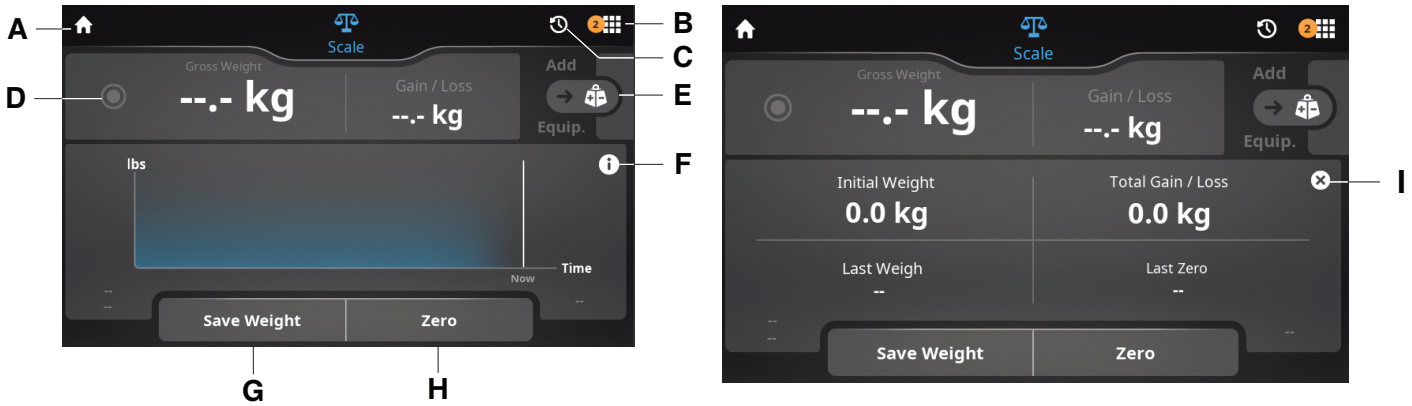
注記 - 本製品が機器を計量している間は、本製品に触れないでください。

4. **保存**ボタンを押して、現在の体重と機器の重量を保存します。

フットボードコントロールパネル、高機能 - スケール (オプション)

スケール画面は、本製品のスケール機能を表示します。

注記 - スケールまたは離床検知を使用するときは、本製品の周囲に物がないことを確認してください。



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）*(ページ39)）
B	メニュー	メニュー機能を表示します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - メニュー（オプション）*(ページ52)）
C	スケール履歴	**スケール履歴**画面を表示します 注記 - **スケール履歴**には、40回までのスケール計量値が保存されます。
D	体重変動インジケーター	体重の変動は、上矢印または下矢印で表示されます
E	機器の追加	選択して機器を追加または削除します（*機器の追加または削除、高機能（オプション）*(ページ46)） ベッドに追加されたアイテムの数を表示します
F	情報	**スケール情報**画面を表示します
G	体重を保存	現在表示されている体重を保存する場合に選択します（*患者の体重を計測する、高機能（オプション）*(ページ46)）
H	ゼロ合わせする（非NAWI） 風袋（NAWI）	スケールのゼロ合わせまたは風袋引きをするか、新しい患者のスケールを設定するかを選択します（*スケールを設定する、高機能（オプション）*(ページ45)）
I	終了	**スケール**画面に戻ります

スケールを設定する、高機能（オプション）

患者を本製品に乗せる前に、スケールのゼロ合わせまたは風袋引きをしてください。

注記

- 非NAWIの場合は**ゼロ合わせする**が表示され、NAWIの場合は**風袋（ゼロ)引きをする**が表示されます。
- 本ベッドフレームにサポートサーフェイス、マットレス、またはリネンを追加した後は、常にスケールのゼロ合わせまたは風袋引きをしてください。

スケールのゼロ合わせまたは風袋引きをするには：

1. **ホーム**画面で、**スケール**ボタン（G）を押します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）*(ページ39)）。
2. **スケール**画面で、**ゼロ合わせする**または**風袋（ゼロ)引きをする**ボタン（H）を押します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - スケール（オプション）*(ページ44)）。
3. **新しい患者ですか？**画面で、次の中から選択します。
   - **はい**の場合、ゼロ合わせまたは風袋引きをし、スケール履歴を削除します。
   - **いいえ**の場合、ゼロ合わせまたは風袋引きをし、スケール履歴を削除しません。
   - **キャンセル**の場合、ゼロ合わせまたは風袋引きをキャンセルし、**スケール**画面に戻ります。

   注記 - スケールのゼロ合わせまたは風袋引きをするときは、本製品に触れないでください。

警告 - スケールシステムの計測値を医療の参照として使用しないでください。スケールシステムは、患者の体重変動のモニターのみを支援します。

患者を本製品に乗せる前に、スケールのゼロ合わせまたは風袋引きをしてください (*スケールを設定する、高機能 (オプション)* (ページ45)) 。

注記 - 本製品にサポートサーフェイス、マットレス、またはリネンを追加した後は、常にスケールのゼロ合わせまたは風袋引きをしてください。

患者の体重を計測するには :

1. **ホーム**画面で、**スケール**ボタン (G) を押します (*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム (オプション)* (ページ39)) 。
2. **スケール**画面で、**体重を保存**ボタン (G) を押します (*フットボードコントロールパネル、高機能 - スケール (オプション)* (ページ44)) 。

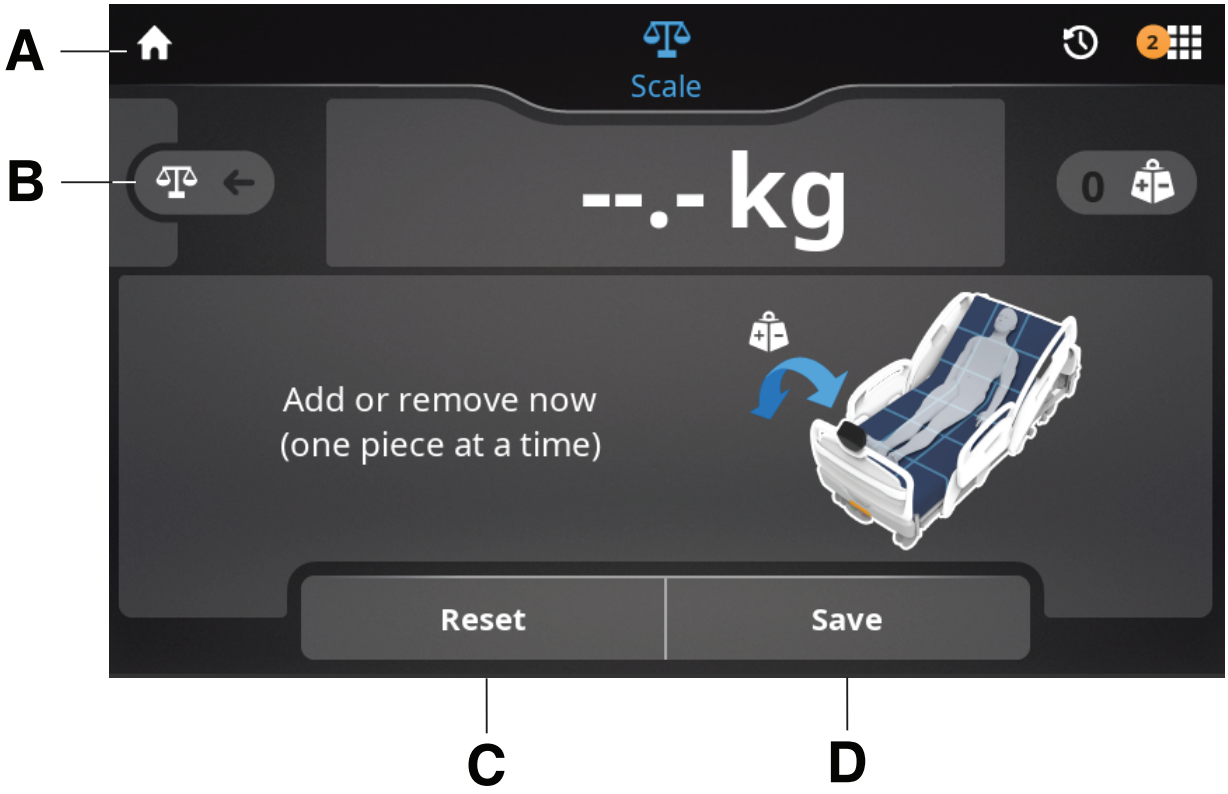
注記 - 患者の体重を計測しているときは、本製品に触れないでください。

スケール情報画面は、**前回の体重**ラインで最後の計量が行われたときに表示されます (*フットボードコントロールパネル、高機能 - スケール (オプション)* (ページ44)) 。

注記 - **前回の体重**ラインから得られた以前の体重が**スケール履歴**に表示されます (C) (*フットボードコントロールパネル、高機能 - スケール (オプション)* (ページ44))

機器の追加または削除、高機能 (オプション)

注記 - 機器の追加または削除の機能は、4.4ポンド (2 kg)の増減がある場合にのみ使用できます。



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります (*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム (オプション)* (ページ39))
B	戻る	**スケール**画面に戻ります (*フットボードコントロールパネル、高機能 - スケール (オプション)* (ページ44))
C	リセット	追加機器をゼロにリセットする場合に選択します
D	保存	現在表示されている体重を機器に保存する場合に選択します

機器を追加または削除するには :

1. **ホーム**画面で、**スケール**ボタン (G) を押します (*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム (オプション)* (ページ39)) 。

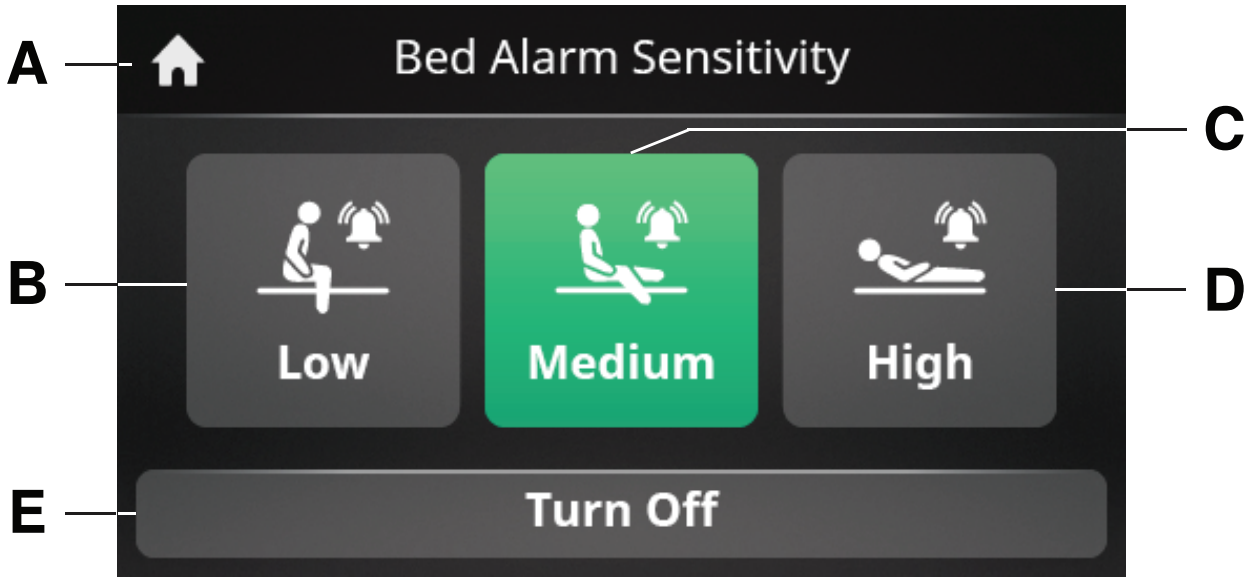
2. **スケール**画面で、**機器の追加**ボタン (E) を押します (*フットボードコントロールパネル*、*高機能 - スケール (オプション)* (ページ44)) 。
3. 一度に1つのアイテムを追加、または目的の機器を本製品から削除します。

   注記 - 本製品が機器を計量している間は、本製品に触れないでください。
4. **保存**ボタンを押して、現在の体重と機器の重量を保存します。

フットボードコントロールパネル - 離床検知

離床検知画面に、本製品の離床検知機能が表示されます。

注記 - スケールまたは離床検知を使用するときは、本製品の周囲に物がないことを確認してください。



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります (*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38))
B	低	患者がベッドの上で自由に動けるようにします。患者の体重の50%が指定されたゾーンから出るとアラームが鳴ります。
C	中程度	動きを制限します。患者がベッドのサイドレールまたは足側端部に近づくとアラームが鳴ります。
D	高	動きを最小限の範囲にします。患者が厳しく制限されたゾーンから出るとアラームが鳴ります。
E	オフにする	離床検知をオフにします

離床検知を設定または解除する

警告 - 離床検知を患者モニタープロトコルの代わりとして使用しないでください。離床検知は、患者が本製品から離床するのを検知する補助としてのみ使用するものです。

起動すると、離床検知は本製品上の患者のポジションをモニターします。

離床検知を有効にするには：

1. スケールのゼロ合わせまたは風袋引きを行います。*スケールを設定する* (ページ43)を参照してください。

   注記 - 患者が本製品に乗る前にスケールのゼロ合わせまたは風袋引きを行わないと、離床検知が目的通りに動作しない場合があります。
2. 本製品の上に患者を寝かせます。
3. フットボードコントロールパネルの**離床検知**ボタン (B) を押して、離床検知アラームを有効にします (*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38)) 。
4. 目的のゾーン (B、C、D) を選択します (*フットボードコントロールパネル - 離床検知* (ページ47)) 。

離床検知のパラメーター条件を変更する場合：

- 離床検知優先信号が送信されました (*有線ナースコール通信のセットアップ* (ページ14))

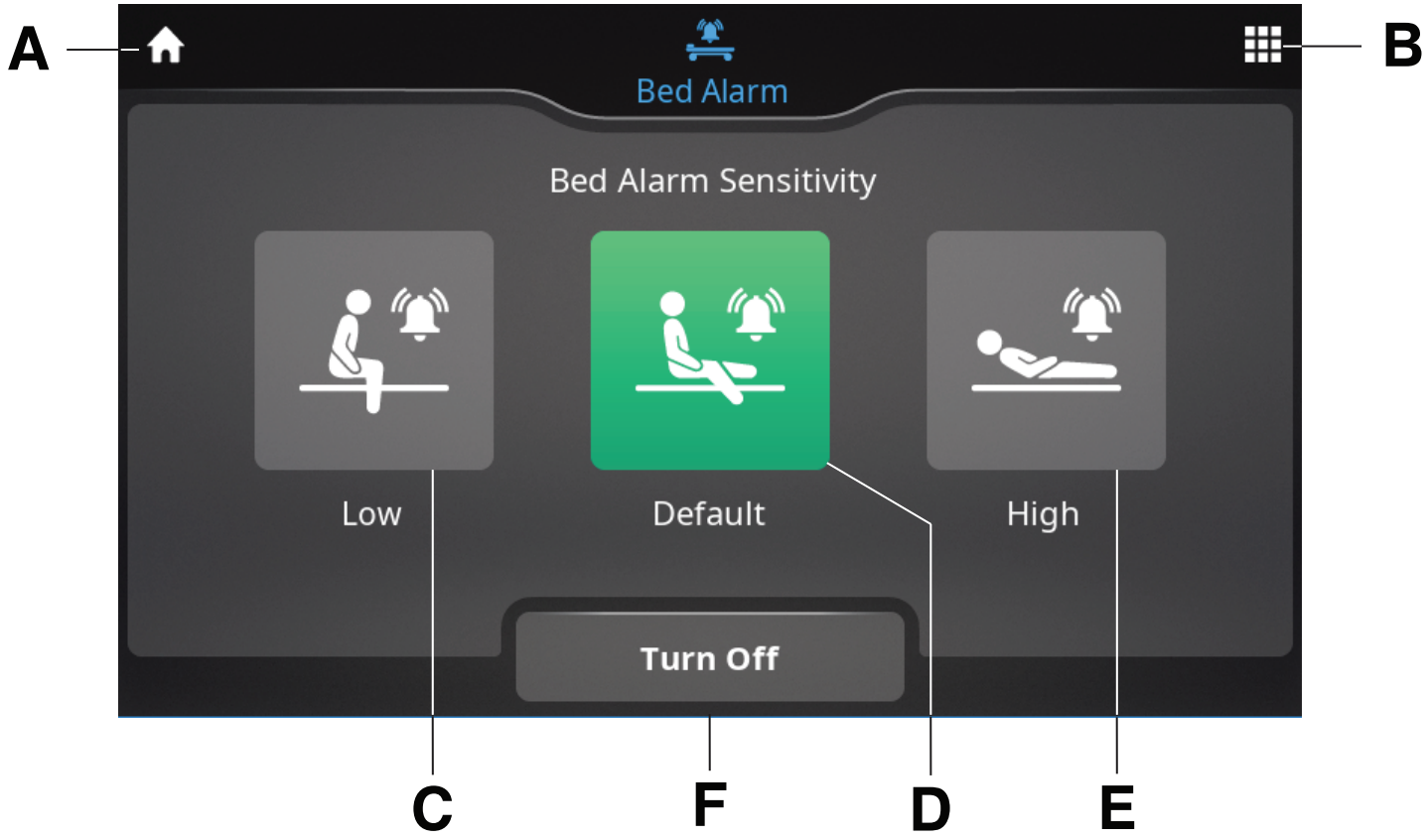
- フットボードとサイドレールのLEDが赤く点滅します
- サウンドアラームが作動します

離床検知を解除するには、**オフにする**（E）を押します（*フットボードコントロールパネル - 離床検知* (ページ47)）。

フットボードコントロールパネル、高機能 - 離床検知（オプション）

離床検知画面に、本製品の離床検知機能が表示されます。

注記 - スケールまたは離床検知を使用するときは、本製品の周囲に物がないことを確認してください。



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）* (ページ39)）
B	メニュー	メニュー機能を表示します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - メニュー（オプション）* (ページ52)）
C	低	患者がベッドの上で自由に動けるようにします。患者の体重の50%が指定されたゾーンから出るとアラームが鳴ります。
D	中程度	動きを制限します。患者がベッドのサイドレールまたは足側端部に近づくとアラームが鳴ります。
E	高	動きを最小限の範囲にします。患者が厳しく制限されたゾーンから出るとアラームが鳴ります。
F	オフにする	離床検知をオフにします

離床検知を設定または解除する、高機能（オプション）

警告 - 離床検知を患者モニタープロトコルの代わりとして使用しないでください。離床検知は、患者が本製品から離床するのを検知する補助としてのみ使用するものです。

起動すると、離床検知は本製品上の患者のポジションをモニターします。

離床検知を有効にするには：

1. スケールのゼロ合わせまたは風袋引きを行います。*スケールを設定する、高機能（オプション）*(ページ45)を参照してください

   注記 - 患者が本製品に乗る前にスケールのゼロ合わせまたは風袋引きを行わないと、離床検知が目的通りに動作しない場合があります。
2. 本製品の上に患者を寝かせます。
3. **ホーム**画面で、**離床検知**ボタン（H）を押します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）*(ページ39)）。
4. 目的のゾーン（C、D、E）を選択します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 離床検知（オプション）*(ページ48)）。

離床検知のパラメーター条件を変更する場合：

- 離床検知優先信号が送信されました（*有線ナースコール通信のセットアップ*(ページ14)）
- フットボードとサイドレールのLEDが赤く点滅します
- サウンドアラームが作動します

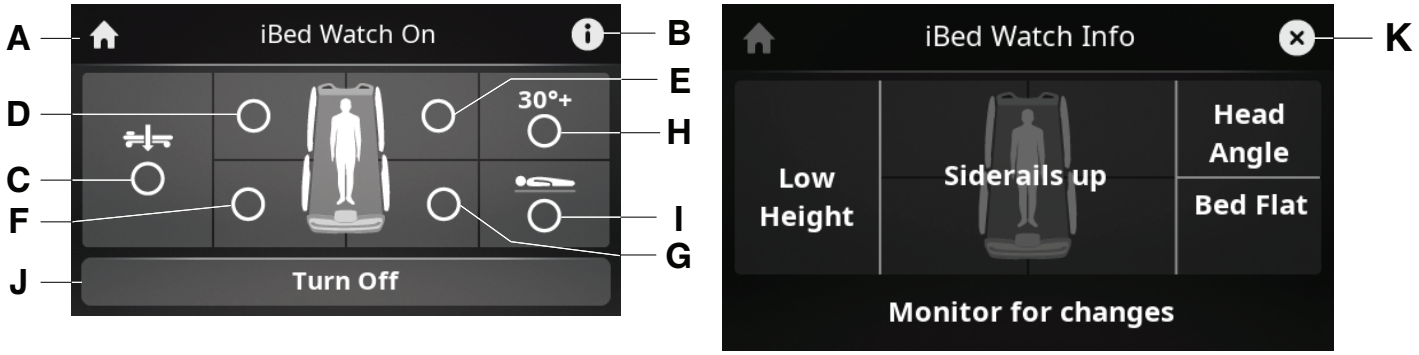
離床検知を解除するには、**オフにする**（F）を押します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - 離床検知（オプション）*(ページ48)）。

フットボードコントロールパネル - iBed Watch

iBed Watch画面には、本製品のiBed Watch機能が表示されます。

有効にすると、選択したベッド設定に変更が加えられた場合、iBed Watchがアラートを出します：

- 低 高さ
- サイドレールアップ
- 頭部の角度
- ベッド水平



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります（*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38)）
B	情報	**iBed Watchの情報**画面を表示します
C	低 高さ	低寝台高をモニターする
D	頭部右側サイドレール	最高ポジションにある頭部右側サイドレールをモニターする
E	頭部左側サイドレール	最高ポジションにある頭部左側サイドレールをモニターする
F	足部右側サイドレール	最高ポジションにある足部右側サイドレールをモニターする
G	足部左側サイドレール	最高ポジションにある足部左側サイドレールをモニターする
H	頭部の角度	ベッドの頭部の角度をモニターする
I	ベッド水平	ベッド水平ポジションをモニターする
J	オフにする	iBed Watchをオフにする
K	終了	**iBed Watchオン**画面に戻ります

iBed Watchを有効または無効にする

iBed Watchを有効にするには：

1. 本製品の上に患者を寝かせます。

2. フットボードコントロールパネルのiBed Watchボタン（C）を押します（*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38)）。
3. モニターする目的のベッド設定を選択します（*フットボードコントロールパネル - iBed Watch* (ページ49)）。

iBed Watchのモニター設定を変更すると：

- 離床検知優先信号が送信されました（*有線ナースコール通信のセットアップ* (ページ14)）
- フットボードとサイドレールのLEDが赤く点滅します
- サウンドアラームが作動します

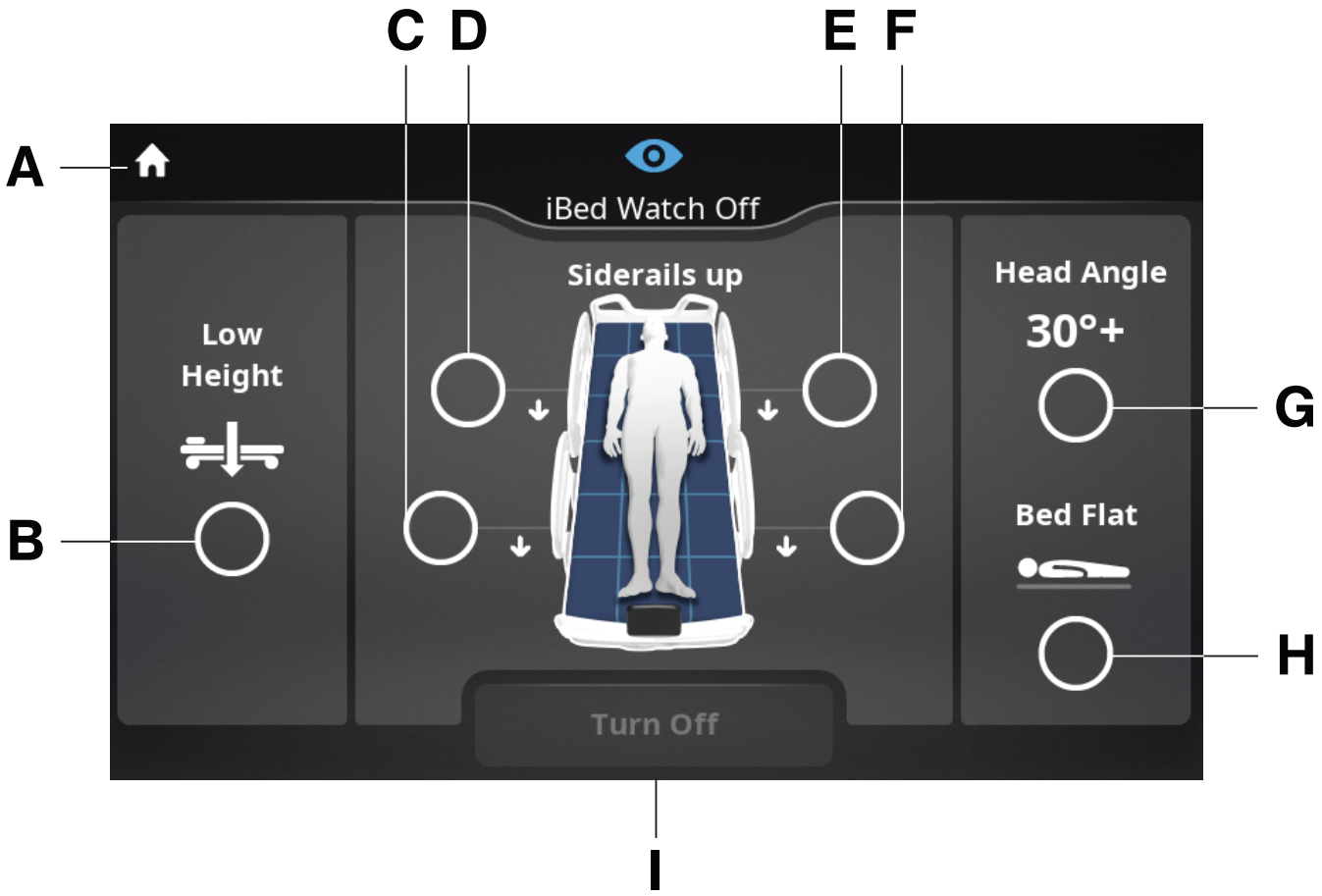
iBed Watchを無効にするには、**オフにする**（J）（*フットボードコントロールパネル - iBed Watch* (ページ49)）を押します。

フットボードコントロールパネル、高機能 - iBed Watch（オプション）

iBed Watch画面には、本製品のiBed Watch機能が表示されます。

有効にすると、選択したベッド設定に変更が加えられた場合、iBed Watchがアラートを出します：

- 低 高さ
- サイドレールアップ
- 頭部の角度
- ベッド水平



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）* (ページ39)）
B	低 高さ	低寝台高をモニターする
C	足部右側サイドレール	最高ポジションにある足部右側サイドレールをモニターする
D	頭部右側サイドレール	最高ポジションにある頭部右側サイドレールをモニターする
E	頭部左側サイドレール	最高ポジションにある頭部左側サイドレールをモニターする

F	足部左側サイドレール	最高ポジションにある足部左側サイドレールをモニターする
G	頭部の角度	ベッドの頭部の角度をモニターする
H	ベッド水平	ベッド水平ポジションをモニターする
I	オフにする	iBed Watchをオフにする

iBed Watchを有効または無効にする、高機能（オプション）

iBed Watchを有効にするには：

1. 本製品の上に患者を寝かせます。
2. **ホーム**画面で、iBed Watchボタン（I）を押します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - ホーム（オプション）* (ページ39)）。
3. モニターする目的のベッド設定を選択します（*フットボードコントロールパネル、高機能 - iBed Watch（オプション）* (ページ50)）。

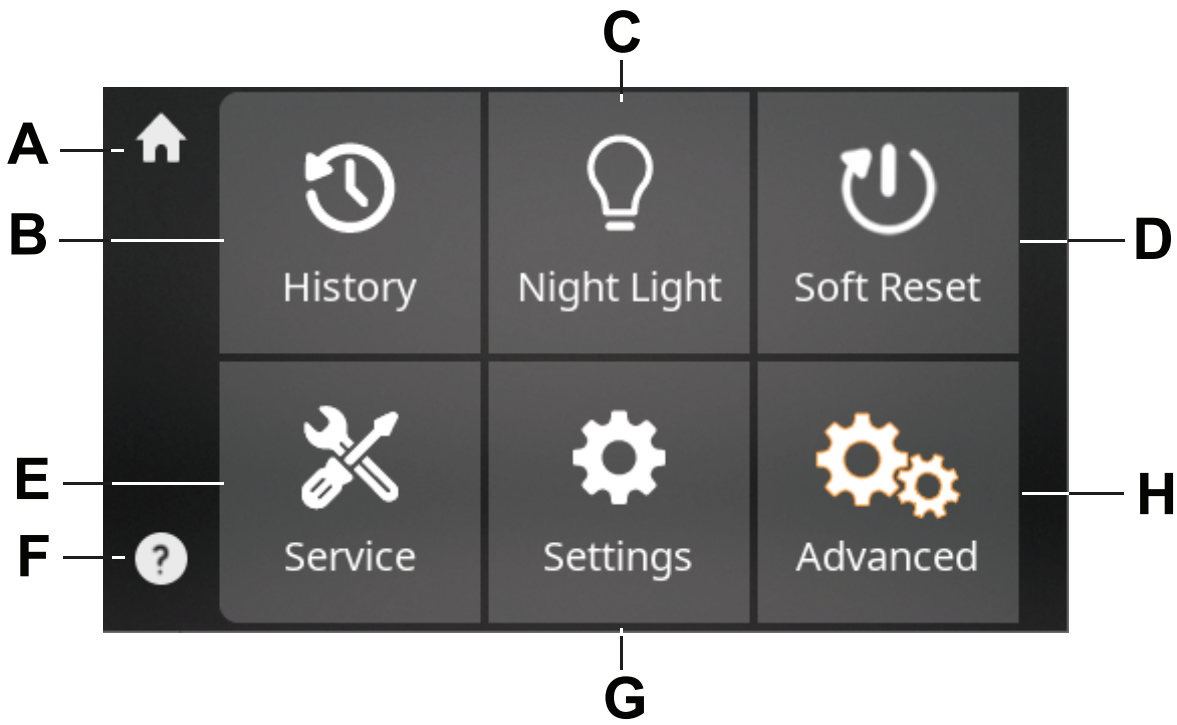
iBed Watchのモニター設定を変更すると：

- 離床検知優先信号が送信されました（*有線ナースコール通信のセットアップ* (ページ14)）
- フットボードとサイドレールのLEDが赤く点滅します
- サウンドアラームが作動します

iBed Watchを無効にするには、**オフにする**（I）（*フットボードコントロールパネル、高機能 - iBed Watch（オプション）* (ページ50)）を押します。

フットボードコントロールパネル - メニュー

メニュー画面には、本製品の確認または変更に使用できる機能が表示されます。



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります（*フットボードコントロールパネル - ホーム* (ページ38)）
B	履歴	**スケール履歴**画面を表示します
C	常夜灯	以下を切り替える場合に選択します：常夜灯 オン、常夜灯 自動、常夜灯 オフ
D	ソフトリセット	選択してベッド設定をリセットします
E	保守	サービス情報、現在のベッド設定を表示するオプション、およびエラーコードを表示します
F	ヘルプ	詳細情報のQRコードとWebアドレスを表示します

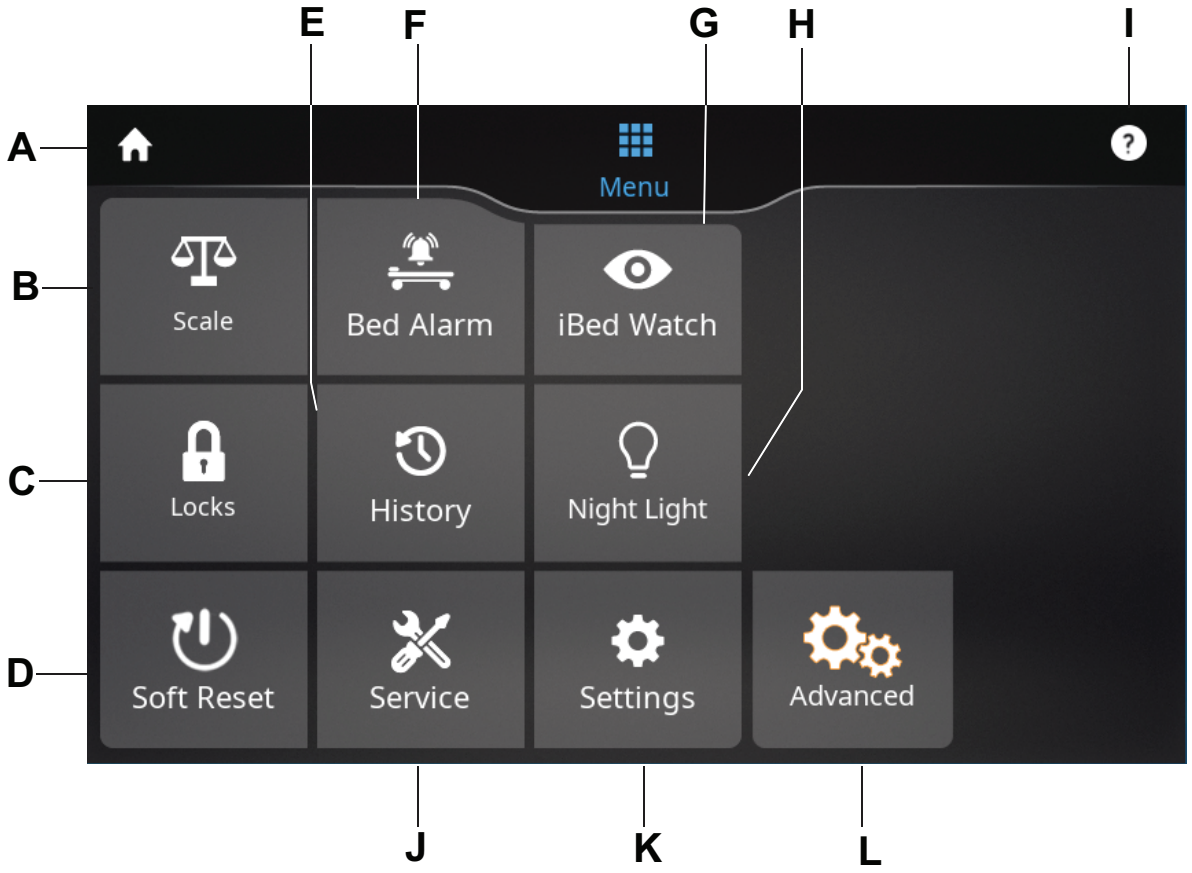
G	設定	設定を表示します
H	高機能	高機能設定を表示します 注記 - **設定**ボタン（G）を押したまま保持して、**高機能設定**ボタンを表示します。

設定	
点灯	ディスプレイの輝度を調整するか、自動に設定する場合に選択します
寝台高低範囲	本製品の寝台高低範囲を切り替える場合に選択します
スケール情報	現在のソフトウェアのバージョン、局所重力、および較正された重力を表示します
Wi-Fi情報	MACアドレス、接続タイプ、IPアドレス、SSID、信号強度、およびBSSIDを表示します
iBed Locator	ロケーターIDとロケーターバッテリーの状態を表示します
時間形式を設定する	12時間形式か24時間形式に切り替える場合に選択します

高機能設定	
iBed Watchのプリセット	iBed Watchのプリセットを選ぶ場合に選択します
院内設定	新しい患者リマインダーと本製品の頭部の角度を選ぶ場合に選択します
言語	本製品のユーザーインターフェースの言語を選ぶ場合に選択します
スケール単位	スケール単位をkgまたはlbに切り替える場合に選択します

フットボードコントロールパネル、高機能 - メニュー（オプション）

メニュー画面には、本製品の確認または変更に使用できる機能が表示されます。



A	ホーム	**ホーム**画面に戻ります (*フットボードコントロールパネル*、*高機能 - ホーム (オプション)* (ページ39))
B	スケール	スケール機能を表示します (*フットボードコントロールパネル*、*高機能 - スケール (オプション)* (ページ44))
C	動作ロック	ロックアウト機能を表示します (*フットボードコントロールパネル*、*高機能 - 動作ロック (オプション)* (ページ42))
D	ソフトリセット	選択してベッド設定をリセットします
E	履歴	**スケール履歴**画面を表示します
F	離床検知	離床検知機能を有効にして表示します (*フットボードコントロールパネル*、*高機能 - 離床検知 (オプション)* (ページ48))
G	iBed Watch	iBed Watch機能を有効にして表示します (*フットボードコントロールパネル*、*高機能 - iBed Watch (オプション)* (ページ50))
H	常夜灯	以下を切り替える場合に選択します : 常夜灯 オン、常夜灯 自動、常夜灯 オフ
I	ヘルプ	詳細情報のQRコードとWebアドレスを表示します
J	保守	サービス情報、現在のベッド設定を表示するオプション、およびエラーコードを表示します
K	設定	設定を表示します
L	高機能	高機能設定を表示します 注記 - **設定**ボタン (M) を押し続けて、**高機能設定**ボタンを表示します。

設定	
点灯	ディスプレイの輝度を調整するか、自動に設定する場合に選択します
寝台高低範囲	寝台高低範囲を切り替えるか、バスキュラーポジションにするときに選択します (図 22)
スケール情報	現在のソフトウェアのバージョン、局所重力、および較正された重力を表示します
Wi-Fi情報	MACアドレス、接続タイプ、IPアドレス、SSID、信号強度、およびBSSIDを表示します
iBed Locator	ロケーターIDとロケーターバッテリーの状態を表示します
時間形式を設定する	12時間形式か24時間形式に切り替える場合に選択します



図 22 – 寝台高低範囲

高機能設定	
iBed Watchのプリセット	iBed Watchのプリセットを選ぶ場合に選択します
院内設定	新しい患者リマインダーと本製品の頭部の角度を選ぶ場合に選択します
言語	本製品のユーザーインターフェースの言語を選ぶ場合に選択します
スケール単位	スケール単位をkgまたはlbに切り替える場合に選択します

検出された動作の障害物の除去

警告 - 製品の損傷リスクを回避するため、手動オーバーライドを使用しないでください。

検出された動作の障害物を除去するには：

1. **押したまま保持**を押します（図 23）。選択を押したまま保持している間に、障害物を除去するために本製品が動きます。

   注記 - 矢印は、障害物を除去するために本製品が移動する方向を示します。障害物を除去すると、選択が緑色になります。

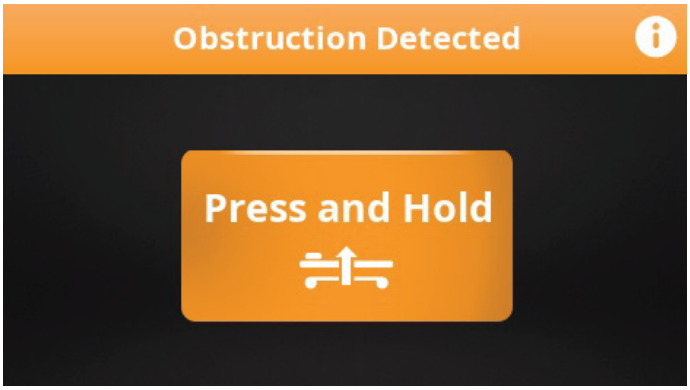


図 23 – 障害物を検出

2. **押したまま保持**を放します。**動作を止めているアイテムがないか確認してください**というメッセージが表示されます。**OK**を押します。

   注記 - **OK**を押さないと、30秒後に画面が消えます。
3. 製品の通常動作に戻ることができます。

付属品と部品

これらの付属品と部品は、本製品と併用できる場合があります。本製品がお客様の構成または地域において利用可能かご確認ください。

品名	品番
バッテリー、ベッド	700000341245
バッテリー、Zoom	700000341246
足部延長器マットレスアセンブリ	300900670805
ベッド延長器マットレス、インターナショナル	300900670905
除細動器トレイ	300900450250
Havasu 2段点滴ポール、シングル	300900350100
Havasu 2段点滴ポール、デュアル、上部	300900350200
Havasu 2段点滴ポール、デュアル、底部	300900350250
ライン管理（50個入パック）	300900450008
患者ヘルパーブラケット	300900450100
Zimmer® 患者ヘルパーブラケット	300900450105
ペンダント、ベーシック	300900470100
ペンダント、高機能	300900470200
ローラーバンパー	300900450200
縦型酸素ボンベホルダー（標準）	300900450050
縦型酸素ボンベホルダー（大）	300900450150
キット、ロールベルト取り付けブラケット	300907000106

注記 - 完全なデュアルHavasu 2段点滴ポールオプションでは、300900350200と300900350250の両方を選択してください。

医療機器付属品の製造日

シリアル番号の最初の4桁が製造年です。

Havasu点滴ポールを上げる、または下げる（オプション）

注意

- 点滴ポールにかける荷重は、安全使用荷重である17.6ポンド（8 kg）を超えないでください。
- 個別の点滴ポールフックにかける荷重は、安全使用荷重である8.8ポンド（4 kg）を超えないでください。
- 点滴ポールは、押したり引いたりするための器具として使用しないでください。

Havasu点滴ポールを配置するには：

1. 点滴ポールを保管位置から持ち上げて回転させ、点滴ポールがソケットにロックされるまで押し下げます。
2. ポールの高さを上げるには、完全に高くなったポジションにロックされるまでポールの伸縮部分（A）を引き上げます（図 24）。
3. 点滴ハンガー（B）を目的のポジションまで回し、点滴バッグを吊るします（図 24）。
4. ポールを下げるには、伸縮部分（A）が下部チューブに収まるまで、ラッチ（C）を時計回りに回します（図 24）。
5. ポールを持ち上げて保管位置まで回転させます。

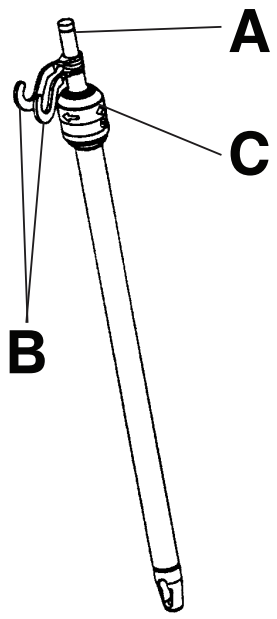


図 24 – Havasu 2段点滴ポール

患者ヘルパーの取り付けまたは取り外し（オプション）

警告 - 患者ヘルパーの取り付けと取り外しは、必ず2人で行ってください。

注意

- 患者ヘルパーを調整するときは、必ず事前に吊り上げポールを据え付けブラケットに固定してください。
- 患者ヘルパーは、本製品を移動する前に必ず取り外してください。

患者ヘルパーは、本製品の頭側端部にある患者ヘルパー据え付けブラケットに取り付けることができます。

患者ヘルパーを取り付けるには：

1. リフティングポール（A）を据え付けブラケット（B）に挿入します（図 25）。
2. 患者ヘルパーノブ（C）が所定のポジションにロックされるまで、据え付けブラケットのリフティングポールを回します（図 25）。

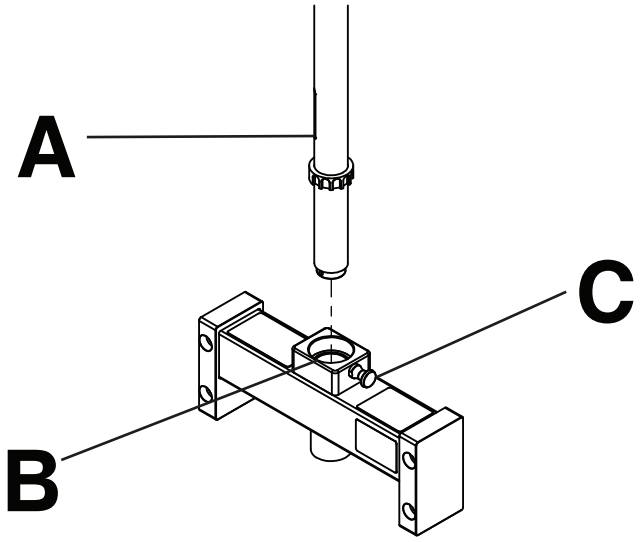


図 25 – 患者ヘルパーの取り付けまたは取り外し

患者ヘルパーを取り外すには、逆の手順を実行します。

患者ヘルパーの調整（オプション）

警告 - 患者ヘルパーにかける荷重は、安全使用荷重である200ポンド (90.7 kg)を超えないでください。

注意

- 患者ヘルパーを調整するときは、必ず事前に吊り上げポールを据え付けブラケットに固定してください。
- 患者ヘルパーを押したり引いたりする道具として使用しないでください。
- 使用するときは、必ず事前に患者ヘルパー据え付けブラケットが固定されていることを確認してください。

患者ヘルパーは、患者がベッド上でポジションを変えるのを補助します。

患者ヘルパーを調整するには：

1. 患者ヘルパーノブ（A）を引いて、目的のポジションまでリフティングポール（B）を回します（図 26）。
2. 患者ヘルパーノブを放し（A）、ノブが所定のポジションにロックされるまでリフティングポール（B）を回します（図 26）。
3. ぶら下がりハンガーブラケット（C）を持ち上げ、目的のポジション（図 26）になるまで前後に動かします。
4. ぶら下がりハンガーが、リフティングポールのキー位置のいずれか1つに固定されていることを確認します。

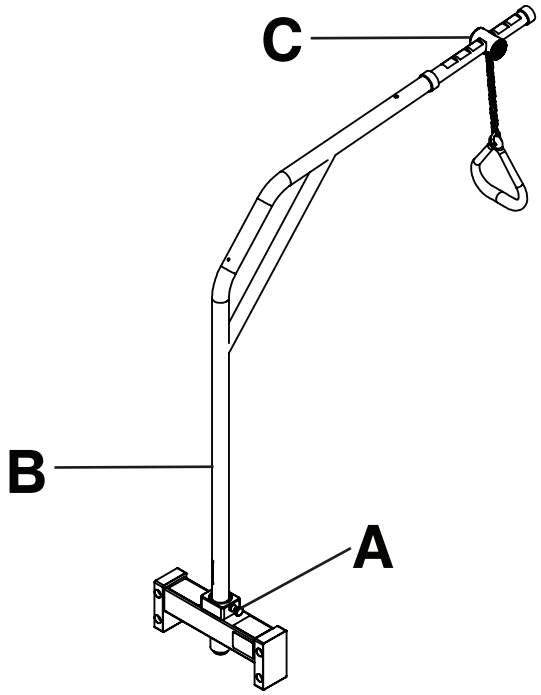


図 26 – 患者ヘルパーの調整

酸素ボンベホルダーの取り付け

注意

- 標準酸素ボンベホルダー（300900450050）にかける荷重は、安全使用荷重である15ポンド (6.8 kg)を超えないでください。
- 大型酸素ボンベホルダー（300900450150）にかける荷重は、安全使用荷重である40ポンド (18.1 kg)を超えないでください。
- 酸素ボンベホルダーを押したり引いたりする道具として使用しないでください。

酸素ボンベホルダーのサポートバーを、本製品の頭側端部と足側端部の両方にあるアクセサリーソケットに挿入します。

除細動器トレイの取り付け（オプション）

注意

- 除細動器トレイにかける荷重は、安全使用荷重である40ポンド（18.1 kg）を超えないでください。
- 除細動器トレイを押したり引いたりする道具として使用しないでください。

除細動器トレイは、本製品の足側端部で除細動器をサポートします。

ストレッチャーへの除細動器トレイの取り付け方法：

1. 本製品の上に除細動器トレイを置きます。
2. トレイの溶接物フレーム（A）を本製品の足側端部にある牽引ポスト（B）に挿入します（図 27）。

注記 - 使用中は、必ずストラップ（C）で除細動器トレイに機器を固定してください。

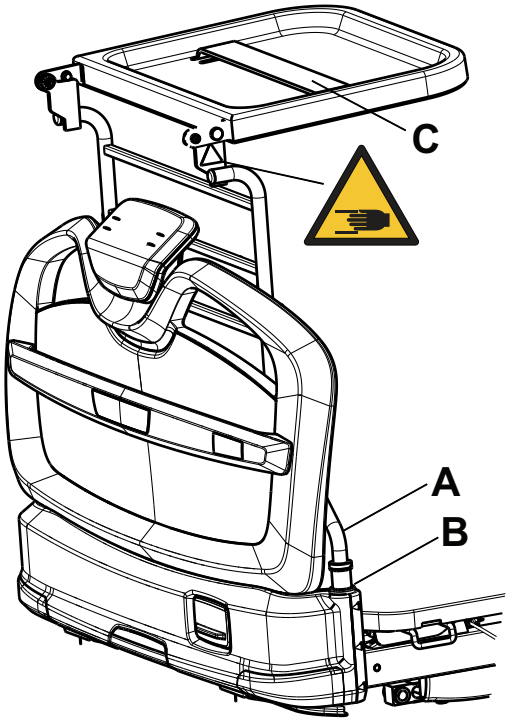


図 27 – 除細動器トレイの取り付け

除細動器トレイの操作（オプション）

除細動器トレイを操作するには：

1. トレイを上向きに反転させて使用します。
2. ストラップ（C）を使って、除細動器を除細動器トレイに固定します（図 27）。

洗浄する

注意

- 本製品の使用中は、掃除、消毒、修理、保守は行わないでください。
- サーキットボード、ケーブル、モーターの近くで大量に液体がこぼれた場合は、必ず電源コードを壁コンセントから抜いてください。本製品から使用者を移動させて液体を掃除し、本製品の点検を行ってください。液体は、電気製品の予期しない動作や機能性の低下を引き起こすことがあります。本製品が乾燥して、安全な操作がテストで確認されるまでは、使用の再開は控えてください。

推奨されるクリーニング方法：

1. 本製品の表面全体を刺激の少ない洗剤を噴霧するかあらかじめ湿らせた布で手洗いします。
2. 適切な接触時間およびすすぎに関する要件については、洗浄液製造業者の取扱説明書に従ってください。
3. 次に使用する前に、本製品を乾燥させます。

注記 - 過飽和を避けてください。本製品を濡れたままにしないでください。

消毒

注意

- 本製品の使用中は、掃除、消毒、修理、保守は行わないでください。
- サーキットボード、ケーブル、モーターの近くで大量に液体がこぼれた場合は、必ず電源コードを壁コンセントから抜いてください。本製品から使用者を移動させて液体を掃除し、本製品の点検を行ってください。液体は、電気製品の予期しない動作や機能性の低下を引き起こすことがあります。本製品が乾燥して、安全な操作がテストで確認されるまでは、使用の再開は控えてください。
- 常にきれいな水で（または**Virex**® TBを使用している場合は70%イソプロピルアルコールで）拭き取り、消毒後に各製品を乾かしてください。一部の洗浄剤には腐食性があるため、本製品を損傷する場合があります。本製品のすすぎと乾燥を行わないと、本製品の表面に腐食性残留物が残るおそれがあります。この腐食性残留物によって、重要な部品に早期腐食が生じるおそれがあります。本製品のすすぎと乾燥を行わないと、本製品の表面に腐食性残留物が残るおそれがあります。これらの消毒の指示に従わないと、保証が無効になることがあります。

本製品の表面に推奨される消毒剤を以下に示します。

- 第4級洗浄剤（有効成分 - 塩化アンモニウム）
- フェノール系洗浄剤（有効成分 - o-フェニルフェノール）
- 塩素系漂白剤溶液（有効塩素濃度10,000 ppm、5.25%次亜塩素酸ナトリウム溶液941 mLを水4,000 mLで希釈）
- アルコール（有効成分 - 70%イソプロピルアルコール）
- Accelerated hydrogen peroxide（AHP）過酸化水素10,000 ppm（調整済みOxivir TB（1.0%以下の過酸化水素））および追加の添加剤はペルオキシ酢酸0.13%未満

消毒方法：

1. 消毒液製造業者の推奨希釈に従ってください。
2. 推奨の消毒剤溶液を噴霧するか、消毒剤溶液をあらかじめ湿らせた布で塗布します。
3. 本製品の露出表面全体を推奨の消毒剤で手洗いしてください。
4. 次に使用する前に、本製品を乾燥させます。

注記

- 過飽和を避けてください。本製品を濡れたままにしないでください。
- 適切な接触時間およびすすぎに関する要件については、製造業者の推奨希釈に従ってください。消毒は、化学製造業者のガイドラインに従ってください。

予防保守

ユーザーが本製品の予防保守点検を行う前は、使用を控えてください。Stryker Medicalの全製品については、年次予防保守を行う際、記載されている全項目を確認してください。製品の使用頻度によって、予防保守点検の回数の増加が必要になることがあります。保守は有資格者のみが行ってください。

注記 - 適宜、点検の前にサポートサーフェイスの外装をクリーニング・消毒します。

以下の項目を点検します：

_____ 固定具がすべて固定されていること
_____ ブレーキペダルを踏むとすべてのキャスターがロックされ、ベッドを押しても動かない
_____ ブレーキをかけていない時、フットボードと頭側端部のサイドレールが点滅する
_____ ステアリングキャスターの動作ロックと動作ロック解除が機能する
_____ サイドレールが最高ポジションと中間ポジションに動きラッチがかかる
_____ 背もたれ部両側のCPRリリースが使用可能
_____ 点滴ポールに損傷がなく使用できる状態である（オプション）
_____ 尿バッグ用フックに損傷がない
_____ ヘッドボード、フットボード、およびサイドレールパネルに亀裂や割れがない
_____ マットレスカバーに裂け目や割れ目がない
_____ 頭側端部サイドレールの全機能が使用可能（LEDを含む）
_____ フットボードの全機能が使用可能（LEDを含む）
_____ スケールと離床検知システムの較正
_____ 動作遮断が使用可能（ベッド延長器の下）
_____ 常夜灯が使用可能
_____ 主/補助電源コンセントコードとプラグにほころびや損傷がない
_____ どのケーブルにも磨耗やつぶれた跡がない
_____ 電気系統の接続がすべて良好である
_____ アースがすべてフレームに接続している
_____ 接地インピーダンスが200 mΩ（マイクロオーム）を超えていない
_____ 漏電電流が300 µA（マイクロアンペア）を超えていない
_____ 接地チェーンが清潔、無傷で、少なくとも鎖の輪が2個床に接している
_____ 背もたれ部の角度の精度が0° ~ 65°である
_____ フットボードとサイドレールのステータスライトが使用可能
_____ フットボードとサイドレールコントロールのラベル表示に劣化がないか点検する
_____ 背もたれ部の緩衝器にオイル漏れがないか点検する
_____ すべての動作が機能する
_____ ナースコールが機能する
_____ iBed Wireless IRモジュールに損傷がなく、フットボードのアイコンを表示する（オプション）
_____ 足側端部と頭側端部のボトムバンパーに損傷や破損がない
_____ ベッドのバッテリーを交換する
_____ フットボードとサイドレールのコントロールで電動ブレーキをかける/解除する（オプション）
_____ ブレーキをかけた時、Secure Connectが接続済みと表示される
_____ Zoomハンドルが動き、直立ポジションでラッチがかかる（オプション）
_____ スロットルを回すと、Zoomが前進/後退する（オプション）
_____ 解除するとZoomのスロットルがニュートラルポジションに戻り、Zoomの動きが停止する（オプション）

製品シリアル番号：
記入者：
日付：

ワイヤレス通知

オプションの無線通信テクノロジーを装備した製品の場合、これらのステートメントは、以下に示す国に適用されます。

国	通知
Canada	Contains IC：4919E-SDMACP Contains IC：5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada’s license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

国	通知
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID：Z7A-SDMACP Contains FCC ID：QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

ワイヤレス共存通知

米国政府はマイクロ波について21CFR1030.10による標準を定めており、その耐用期間を通して電子レンジから漏洩し得る電波の電力量は非常に小さく、電子レンジ表面の平面部から5 cmの距離で5 mW/cm2です。この放射は、電子レンジと測定地点の距離が長くなると、格段に小さくなっていきます。 この周波数帯の他の放射は、意図せずラジエーターから、あるいは電子レンジのコントロールやソース側電気回路から発せられることがあります。このような放射のレベルも、FCCによる国内規定で管理されており大きくありません。これら2つのノイズ発生源は、遮蔽され放射を最小に抑える設計がなされた電子レンジの内側に格納されています。 通常、医療機器のユーザーは、医療機器を使用する際に電子レンジの近距離にいることはありません。

IEEE802.11（Wi-Fi）5GHz帯域機器とLTE-U携帯帯域（B46）機器との共存は、規制当局によって十分に確立され、十分に精査されています。混雑の多い環境（本機器の意図する環境など）では、これらの周波数が重なることで必然的に両機器の性能が低下する可能性があります。性能の低下を避けるには、LTE-U携帯帯域（B46）を利用しているインフラを無効にしておくことを強くお勧めします。それにより、容量が5GHz増加し、周波数の混雑による性能の低下が緩和されます。

EMCに関する情報

警告

- 製造業者指定のケーブルをはじめ、アンテナケーブルや外部アンテナなどの周辺機器を含む携帯型RF通信機器は、ProCuityベッドシリーズのどの部分に対しても12インチ（30 cm）以内で使用しないでください。
- 本製品の誤作動を防ぐために、機器を積み重ねたり、他の機器の隣に置いたりしないでください。もしこのような使用が必要なときは、積み重ねられた、または隣接する機器を注意深く観察して、それらが正常に動作することを確認してください。
- 製造業者が指定または供給するもの以外の付属品、トランスデューサーおよびケーブルを使用すると、電磁工ミッションの上昇や電磁イミュニティの低下が生じ、その結果、誤作動が起こる可能性があります。

注意 - 本機器は住居環境での使用を目的としておらず、そのような環境では無線受信が適切に保護されないことがあります。

ProCuityベッドシリーズの評価には、以下のケーブルが使用されました。

ケーブル	長さ（m）
AC主電源 入力ケーブル	2.5
AC補助電源 入力ケーブル	2.5
AC補助電源 出力ケーブル	2.2
ナースコール（DB-37）	4.5
USBケーブル	4.7
ペンダント	5.3

ガイダンスおよび製造業者による宣言–電磁工ミッション

ProCuityベッドシリーズは、以下に示す電磁環境での使用を目的としています。ProCuityベッドシリーズのお客様/ユーザーには、このような環境で使用されることを確認していただく必要があります。

エミッション試験	適合	電磁環境
RF工ミッション CISPR 11	グループ1	注記 - 本機器は、その工ミッション特性のため、工場環境および病院での使用に適しています（CISPR 11 クラスA）。住居環境（CISPR 11クラスBが通常必要とされる環境）で使用される場合、この機器は無線周波数通信サービスを適切に保護できないおそれがあります。ユーザーは、機器の再配置や方向変更などの緩和策を講じる必要があるかもしれません。
RF工ミッション CISPR 11	クラスA	
高周波工ミッション IEC 61000-3-2	クラスA	
電圧変動 フリッカ工ミッション IEC 61000-3-3	適合	

ガイダンスおよび製造業者による宣言–電磁イミュニティ

ProCuityベッドシリーズは、プロの医療施設環境での使用に適していますが、高周波（HF）外科用機器や磁気共鳴画像（MRI）機器の無線周波数（RF）シールドルームの内部などは、製品評価に用いられるイミュニティ試験条件を超える環境のため、使用には適していません。ProCuityベッドシリーズのお客様/ユーザーは、本製品が適切な環境で使用され、以下にリストされている電磁環境ガイダンスに従っていることを確認する必要があります。

イミュニティ試験	IEC 60601試験レベル	適合レベル	電磁環境–ガイダンス
静電気放電（ESD） IEC 61000-4-2	±8 kV（接触放電） ±15 kV（気中放電）	±8 kV（接触放電） ±15 kV（気中放電）	床は、木材、コンクリートまたはセラミックタイルであること。床が合成材料で覆われている場合には、相対湿度は最低30%であること。
電気的ファストトランジェント/バースト IEC 61000-4-4	±2 kV（電源ライン） ±1 kV（入出力ライン）	±2 kV（電源ライン） ±1 kV（入出力ライン）	電源電力品質は、典型的な商用または病院環境のものであること。
サージ IEC 61000-4-5	±0.5 kV、±1 kV ラインからライン ±0.5 kV、±1 kV、±2 kV ラインから接地	±0.5 kV、±1 kV ラインからライン ±0.5 kV、±1 kV、±2 kV ラインから接地	電源電力品質は、典型的な商用または病院環境のものであること。

ガイダンスおよび製造業者による宣言–電磁イミュニティ			
電源入力ラインでの電圧ディップ、電圧変動および短時間停電 IEC 61000-4-11	0% U_T、0.5サイクル間、0°、45°、90°、135°、180°、225°、270°、および315° 0% U_T、1サイクル間 70% U_T（30% U_Tのディップ）、25/30サイクル間 0% U_T、250/300サイクル間	0% U_T、0.5サイクル間、0°、45°、90°、135°、180°、225°、270°、および315° 0% U_T、1サイクル間 70% U_T（30% U_Tのディップ）、25/30サイクル間 0% U_T、250/300サイクル間	電源電力品質は、典型的な商用または病院環境のものであること。停電中でもProCuityベッドシリーズを継続して操作する必要がある場合は、本機器への電力供給は無停電電源またはバッテリーを推奨します。
電源周波数（50/60 Hz）磁界 IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	電源周波数磁界は、典型的な商用または病院環境内の典型的な場所でのレベルにあること。
注記 - U_Tは、試験レベルを適用する前の交流電源圧です。			
伝導RF IEC 61000- 4-6 放射RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz ~ 80 MHz 3 V/m 80 MHz ~ 2.7 GHz	3 Vrms 3 V/m	携帯型および移動型RF通信機器は、「携帯型および移動型RF通信機器とProCuityベッドシリーズ間の推奨分離距離」というタイトルの表のガイダンスに従う必要があります 移動無線サービスが表に記載されていない場合、推奨分離距離は、送信機の周波数に適した式から計算する必要があります。 推奨分離距離 $D=(2)(\sqrt{P})$ ここで*P*は、送信機製造業者によるワット（W）で示した送信機の最大定格出力電力であり、*d*は、メートル（m）で示した推奨分離距離を指します。 実使用環境の調査によって決定する固定RF送信機からの電磁界強度は[a]各周波数範囲における適合レベル[b]よりも低いことが必要です。 以下の記号が表示されている機器の近傍では、干渉が生じることがあります： 
注記 - これらのガイドラインは、すべての状況で適用されるとは限りません。電磁波の伝播は、建造物、物、人による吸収および反射に影響されます。 注記 - 0.15 ~ 80 MHzのISM（産業、科学、および医療）周波数帯域では、6.765 ~ 6.795 MHz、13.553 ~ 13.567 MHz、26.957 ~ 27.283 MHz、および40.66 ~ 40.70 MHzです。			
[a]無線（携帯/コードレス）電話や陸上移動無線、アマチュア無線、AM/FMラジオ放送、テレビ放送を始めとする基地局などの固定送信機の電界強度を、理論上正確に予測することは不可能です。固定された無線周波送信機による電磁環境を評価するには、電磁環境の実使用環境調査の実施を検討する必要があります。ProCuityベッドシリーズが使用されている場所での電界強度計測値が上記の該当するRF適合レベルを超える場合、ProCuityベッドシリーズを観察して正常な動作を検証する必要があります。異常動作が確認された場合には、ProCuityベッドシリーズの再設定または再配置などの追加措置が必要になることがあります。 [b]150 kHz ~ 80 MHzの周波数帯域において、電界強度は3 Vrms未満とします。			

携帯型および移動型RF通信機器とProCuityベッドシリーズ間の推奨分離距離			
ProCuityベッドシリーズは、放射RF妨害が制御された電磁環境での使用を目的としています。ProCuity ベッドシリーズのお客様/ユーザーは、以下に推奨されるケーブルを含む携帯型および移動型RF通信機器（送信機）とProCuityベッドシリーズ間の最小距離を通信機器の最大出力電力に応じて保つことで、電磁妨害を防ぐことができます。			
周波数帯（MHz）	**保守**	**最大電力 (W)**	**最小分離距離 (m)**
380 ~ 390	TETRA 400	1.8	0.3
430 ~ 470	GMRS 460； FRS 460	2.0	0.3

携帯型および移動型RF通信機器とProCuityベッドシリーズ間の推奨分離距離			
704 ~ 787	LTE周波数帯13、17	0.2	0.3
800 ~ 960	GSM 800/900； TETRA 800； iDEN 820； CDMA 850； LTE周波数帯5	2.0	0.3
1,700 ~ 1,990	GSM 1800； CDMA 1900； GSM 1900； DECT； LTE周波数帯1、3、4、25； UMTS	2.0	0.3
2,400 ~ 2,570	Bluetooth； WLAN； 802.11 b/g/n； RFID 2450； LTE周波数帯7	2.0	0.3
5,100 ~ 5,800	WLAN 802.11 a/n	0.2	0.3

上記に記載していない最大定格出力電力の送信機では、メートル(m)で示した推奨分離距離*d*は、送信機の周波数に対応する方程式を用いて推定できます。ここで、*P*は、送信機の製造業者によるワット(W)で示した送信機の最大定格出力電力です。

注記 - これらのガイドラインは、すべての状況で適用されるとは限りません。電磁波の伝播は、建造物、物、人による吸収および反射に影響されます。

ProCuity 베드 시리즈

작동 설명서

REF 3009



KO

UK CA

CE 2797

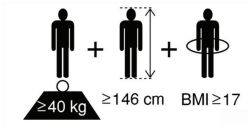
3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

전체 기호 용어집

기호 정의는 ifu.stryker.com 전체 기호 용어집을 참조하십시오.

기호

	지침 설명서/책자를 참조할 것
	사용 설명서를 참고할 것
	일반 경고
	주의
	경고: 전기
	퓨즈 정격
	비전리 방사선
	경고: 손 압착
	중국 RoHS에 따른 신고 대상 물질 함유
REF	카탈로그 번호
SN	일련번호
MD	유럽 의료 기기
CE 2797	CE 마크
UK CA 0086	영국 적합성 평가 마크
	수입업체

UDI	의료기기 표준코드
QTY	수량
EC REP	유럽공동체 공인 대리인
CH REP	스위스 공인 대리인
US Patents	미국 특허는 www.stryker.com/patents를 참조할 것
	제조업체
	제조일
	안전 사용 하중
	장비 질량
IIII	NAWI IIII급
	최대 환자 체중
	성인 환자
~	교류
⎓	직류
≤2m ≥18m	제품의 듀티 사이클
	장치에 등전위화 도선 연결을 위한 단자가 있습니다. 등전위화 도선은 전기 설치 시 제품과 등전위화 버스바 사이에 직접 연결을 제공합니다.
	보호 접지
IPX4	방수
	B형 장착부
CLASSIFIED C UL US 87VL	Underwriters Laboratory Inc.에서 분류한 의료 장비. ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012, A1:2012 C1:2009/(R)2012 및 A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-52:11(개정안 1:2017 포함)에 따른 감전, 화재 및 기계적 위해성에만 해당.

	유럽연합의 배터리 및 폐기물 배터리 규정(EU) 2023/1542에 따라 배터리에 대한 별도의 수거가 필요함을 나타냅니다. 이 기호에는 사용된 배터리 소재(들)의 약식 표시가 수반될 수 있습니다.
	전기 전자 기기 폐기물(WEEE)에 관한 유럽 지침 2012/19/EU에 따라, 이 기호는 본 제품을 재활용 목적으로 분리 수거해야 함을 나타냅니다. 분류되지 않은 일반 쓰레기와 함께 처분하지 마십시오. 처분 정보는 현지 공급업체에 문의하십시오. 감염된 장비는 재활용 전에 반드시 오염을 제거해야 합니다.
 **Pb**	유럽연합의 배터리 및 폐기물 배터리 규정(EU) 2023/1542에 따라 배터리에 대한 별도의 수거가 필요함을 나타냅니다. 이 기호에는 사용된 배터리 소재(들)의 약식 표시가 수반될 수 있습니다. Pb = 배터리에 납 중량 기준 0.004% 이상 포함
	Pb 리드, 재활용, 반품

목차

경고/주의/참고 정의 3
안전 주의 사항 요약 3
소개 5
제품 설명 5
사용 적응증 5
임상적 유용성 5
금기 사항 6
예상 사용 수명 6
폐기/재활용 6
규격 6
유럽 REACH - ProCuity 7
유럽 배터리 사양 8
Wi-Fi 무선 규격 옵션 8
블루투스 무선 규격 옵션 9
iBed Wireless 옵션에 대한 시스템 요건 및 권장 사항 9
제품 도해 11
적용 부품 12
연락처 정보 12
일련번호 위치 12
제조일 13
설치 14
유선 간호사 호출 통신 설치 14
iBed Wireless 설치 옵션 15
무선 간호사 호출 통신 설치 옵션 15
작동 16
제품 플러그 꽂기 또는 빼기 16
배터리 충전 16
전원 코드 보관 17
제품 운반 18
브레이크 작동 또는 해제 18
Steer-Lock 작동 또는 해제 19
Zoom 드라이브가 있는 제품 이동 옵션 20
Zoom 드라이브가 있는 제품 중단 옵션 21
Zoom 핸들 올리기 또는 내리기 옵션 22
Zoom 드라이브 모드 22
Zoom 컨트롤 패널, 조절판 핸들 옵션 22
CPR 해제 핸들 활성화 24
머리판 제거 또는 교체 24
발판 제거 또는 교체 24
사이드레일 올리기 25
사이드레일 내리기 26
베드 익스텐더 연장 또는 접기 26
환자 억제 스트랩 고정 27
폴리 백 후크에 폴리 백 고정하기 27
간호사 호출 활성화 28
보조 콘센트에 주변 장비 연결하기 28
USB 포트에 환자 기기 연결 옵션 28
Isolibrium PE 지지면 옵션 28
새 환자를 위한 Isolibrium PE 준비 옵션 28
Isolibrium PE 기능을 위한 베드 자세 준비 옵션 29
발판 컨트롤 패널, 고급 - 압력 옵션 29
발판 컨트롤 패널, 고급 - 회전 옵션 30
발판 컨트롤 패널, 고급 - 폐 옵션 32
조작자 컨트롤 패널, 기본, 외부 사이드레일 33
조작자 컨트롤 패널, 고급, 외부 사이드레일 옵션 34
환자 컨트롤 패널, 내부 사이드레일 35
펜던트, 기본 옵션 36
펜던트, 고급 옵션 37
발판 컨트롤 패널 - 홈 38
발판 컨트롤 패널 - 자세 38
발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션 39
발판 컨트롤 패널 - 동작 잠금 41
발판 컨트롤 패널, 고급 - 동작 잠금 옵션 41
발판 컨트롤 패널 - 저울 42
저울 설정 43
환자 체중 측정 43
장비 추가 또는 제거 43
발판 컨트롤 패널, 고급 - 저울 옵션 44
저울 설정, 고급 옵션 45
환자 체중 측정, 고급 옵션 45
장비 추가 또는 제거, 고급 옵션 45
발판 컨트롤 패널 - 베드 이탈 46
침대 이탈 작동 또는 해제 47
발판 컨트롤 패널, 고급 - 베드 이탈 옵션 47
침대 이탈 작동 또는 해제, 고급 옵션 48
발판 컨트롤 패널 - iBed Watch 49
iBed Watch 활성화 또는 비활성화 49

발판 컨트롤 패널, 고급 -iBed Watch 옵션 50
iBed Watch 활성화 또는 비활성화, 고급 옵션 51
발판 컨트롤 패널 - 메뉴 51
발판 컨트롤 패널, 고급 - 메뉴 옵션 52
감지된 동작 장애물 제거 54
액세서리 및 부품 55
의료기기 액세서리 제조일 55
Havasu IV 폴 올리기 또는 내리기 옵션 55
환자 보조기 부착 또는 제거 옵션 56
환자 보조기 조정 옵션 57
산소통 홀더 부착하기 57
제세동기 트레이 부착하기 옵션 57
제세동기 트레이 작동하기 옵션 58
세척 59
소독 60
예방 유지보수 61
무선 알림 62
무선 공존 알림 63
EMC 정보 64

경고/주의/참고 정의

경고, **주의** 및 **참고**는 특별한 의미를 담고 있으므로 주의 깊게 검토해야 합니다.

경고

준수하지 않을 경우 사망 또는 중상을 초래할 수 있는 상황을 알립니다. 또한 발생할 수 있는 심각한 부작용 및 안전상의 위험에 대해서 설명할 수도 있습니다.

주의

준수하지 않을 경우, 사용자 또는 환자에게 경증 또는 중등도의 부상을 초래하거나 또는 제품이나 다른 재산에 손상을 초래할 수 있는 잠재적으로 위험한 상황에 대해 알립니다. 여기에는 장비를 안전하고 효과적으로 사용하기 위한 특별 사항 그리고 사용 또는 오용의 결과로 장비에 발생할 수 있는 손상을 방지하기 위한 특별 사항이 포함됩니다.

참고 - 유지 보수를 용이하게 하고 중요한 지침이 명백하게 전달되도록 하는 특정 정보를 제공합니다.

안전 주의 사항 요약

항상 이 페이지에 기재된 경고 및 주의를 읽고 엄격히 준수해야 합니다. 유자격 요원만 정비를 실행하십시오.

경고

- 환자 끼임 위험을 방지하기 위해 항상 제품 프레임과의 병용성을 테스트한 Stryker 승인 지지면을 사용하십시오.
- 항상 접지된 병원 등급 벽 콘센트에 제품 플러그를 꽂으십시오. 병원 등급 벽 콘센트를 사용하는 경우에만 접지 신뢰성이 보장될 수 있습니다. 이 제품에는 감전 위험을 방지하기 위하여 병원 등급 플러그가 갖추어져 있습니다.
- 항상 Stryker에서 제공한 인터페이스 케이블을 사용하십시오. 다른 케이블을 사용하면 제품이 의도한 대로 작동하지 않을 수 있고, 환자 또는 사용자가 부상을 입을 수 있습니다.
- 제품을 인터페이스 케이블로 해당 연결부에 연결할 때 제품을 병원 등급의 보호 접지 콘센트에 연결하십시오.
- 위치 정보를 제공하기 위해서는 항상 iBed Locator 또는 Secure Connect를 해당 위치에 매핑하십시오. 설정 및 매핑이 된 이후에 iBed Locator 또는 Secure Connect를 옮기는 경우, 새 위치로 다시 매핑해야 합니다.
- 감전의 위험을 방지하기 위해 본 장비는 반드시 보호 접지가 있는 주전원 공급장치에만 연결해야 합니다.
- 전원 손실로 인해 감당할 수 없는 위험을 초래할 수 있는 경우 항상 제품을 적절한 전원에 연결하십시오.
- 전원 코드를 벽 콘센트에서 뺄 수 있도록 항상 제품을 머리쪽 끝과 인접 벽 사이에 충분한 여유 공간을 두십시오.
- 제품을 운반하기 전에 항상 전원 코드를 보관하십시오.
- 배터리, 케이블 또는 코드가 과열된 것을 감지할 경우 반드시 벽 콘센트에서 전원 코드 플러그를 빼십시오. 정비 기술자가 제품을 점검하고 정비하고 의도한 대로 작동함을 확인할 때까지는 해당 제품을 사용하지 마십시오.
- 배터리의 예상 사용 수명을 초과한 후에는 항상 배터리를 교체하십시오.
- 배터리를 열지 마십시오.
- 배터리를 과도한 열에 노출시키지 마십시오.
- 배터리에 액체를 흘리거나 배터리를 액체에 담그지 마십시오.
- 전원 코드 얽힘, 손상 또는 잠재적 감전의 위험을 방지하기 위해 항상 전원 코드를 주의해서 보관하십시오. 전원 코드가 손상된 경우, 제품을 사용하지 마십시오.
- 제품을 운반할 때는 항상 2명이 운반해야 합니다.
- 환자를 수송할 때는 항상 수면 표면을 수평 상태로 하여 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠그십시오.
- 항상 사지, 손, 손가락 및 다른 신체 부위를 연동 장치 및 틈에 대지 않도록 주의하십시오.
- 제품 근처에 장애물이 없음을 항상 확인하십시오. 장애물과 충돌할 경우 환자, 조작자, 주변인에 부상을 입히거나 프레임 또는 주변 장비가 손상될 수 있습니다.
- 제품을 횡방향으로 이동하려 하지 마십시오. 제품이 기울어질 수 있습니다.
- 환자가 제품에 오르거나 제품에서 내릴 때는 불안정하지 않도록 항상 브레이크를 작동하십시오.
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 브레이크를 작동하십시오.
- 제품이 움직이는 동안에는 제품을 느리게 하거나 멈추려고 브레이크를 사용하지 마십시오.
- 제품을 운반하기 전에 항상 전원 코드를 뽑으십시오.
- 제품을 운반하기 전에는 항상 브레이크를 푸십시오. 브레이크가 걸린 상태에서 제품을 운반하지 마십시오.
- Steer-Lock 페달을 밟은 후에는 제품을 횡방향으로 운반하지 마십시오. Steer-Lock 상태로 운반할 때는 제품이 회전할 수 없습니다.
- 제품이 작동 중일 때는 Steer-Lock을 해제하려고 하지 마십시오.
- Zoom 모터 드라이브를 적용한 후 제품을 횡방향으로 이동하려 하지 마십시오. Zoom 모터 드라이브는 회전할 수 없습니다.
- 제품이 움직이는 동안 제품을 느리게 하거나 멈추기 위해 브레이크를 사용하지 마십시오.
- 환자의 낙상 위험을 줄이기 위해, 환자가 혼자 있을 때는 항상 가장 낮은 높이로 제품을 낮추십시오.
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 컨트롤을 잠그십시오.
- 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.
- 머리판을 CPR 지지용으로 사용하지 마십시오.
- 사이드레일을 항상 환자의 안전에 적절한 위치에 설정하십시오.
- 보조 콘센트에는 5A 이하의 병원 등급 전기 장비만 사용하십시오. 표준 전기 장비를 사용하면 누전 수준이 병원 장비에 허용되지 않는 수준에 도달할 수 있습니다.

- 생명 유지 장비에는 보조 콘센트를 사용하지 마십시오.
- Isolibrium PE에 안전 사용 하중 460파운드(208.6kg)를 초과하여 적재하지 마십시오.
- 작동 중 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.
- 작동 중에는 항상 사이드레일을 가장 높은 위치로 고정하십시오.
- 작동 중 환자를 혼자 두지 마십시오.
- 작동 중 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하거나 환자 체중을 측정하지 마십시오.
- 작동 중 환자에 발관하거나 삽관하지 마십시오.
- 항상 환자가 지지면의 중앙에 있도록 하고 적절한 위치가 유지되는지 자주 확인하십시오.
- 환자의 상태 때문에 추가적인 안전 조치가 필요할 때는 항상 컨트롤을 잠그십시오.
- 저울 시스템 측정치를 의학적 치료를 위한 기준으로 사용하지 마십시오. 저울 시스템은 환자의 체중 변화 모니터링만을 보조합니다.
- 베드 이탈 기능을 환자 모니터링 프로토콜을 대체하는 것으로 사용하지 마십시오. 베드 이탈은 제품에서 이탈하는 환자 감지 보조용으로만 고안된 기능입니다.
- 제품 손상 위험을 방지하기 위해 수동 오버라이드를 사용하지 마십시오.
- 항상 2명이 함께 환자 보조기를 부착하거나 제거해야 합니다.
- 환자 보조기에 안전 사용 하중이 200파운드(90.7kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 휴대용 RF 통신 장비(안테나 케이블 및 외부 안테나와 같은 주변 장치 포함)는 ProCuity 베드 시리즈의 모든 부분(제조업체가 지정한 케이블 포함)으로부터 12인치(30cm) 이상 떨어진 거리에서 사용해야 합니다.
- 제품의 부적절한 작동을 방지하기 위해 이 장비를 다른 장비와 쌓아 놓거나 서로 근접하게 배치하지 말아야 합니다. 그러한 상태로 사용할 필요가 있는 경우, 적재되거나 근접한 장비를 세심히 관찰하여 정상적으로 작동하는지 확인하십시오.
- 제조업체가 지정하거나 제공한 것이 아닌 액세서리, 변환기 및 케이블을 사용하면, 전자기 방출 증가 또는 전자기 내성 감소와 부적절한 작동을 초래할 수 있습니다.

주의

- 제품을 부적절하게 사용하면 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 제품을 이 설명서에 설명된 대로만 조작하십시오.
- 본 제품 또는 제품의 어떤 구성 요소도 개조하지 마십시오. 제품을 개조하면 예상치 않게 작동하여 환자 또는 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 또한 제품을 개조하면 보증이 무효가 됩니다.
- 제품을 사용하는 동안에는 세척, 소독, 정비 또는 유지보수를 실시하지 마십시오.
- 제품을 사용하지 않을 때는 배터리 충전 상태가 충분하게 유지되고 배터리 전력으로 작동하는 동안 제품 성능이 극대화되도록 항상 병원 등급 보호 접지 콘센트에 꽂아두십시오.
- 배터리 단자가 마모되었거나 균열이 있거나 측면이 팽창 또는 돌출되어 있거나 더 이상 완전 충전 상태를 유지할 수 없는 배터리는 항상 교체하십시오.
- 배터리를 교체할 때는 항상 사용 승인을 받은 배터리만 사용하십시오. 승인받지 않은 배터리를 사용하면 예상치 못한 시스템 성능 문제가 생길 수 있습니다.
- 베드 프레임에 연결된 전원 코드를 압착하지 마십시오.
- 사이드레일을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 항상 머리판과 발판에 있는 통합형 핸들을 사용해 제품을 이동하십시오.
- 제품을 운반하기 전에 항상 환자 보조기를 제거하십시오.
- 환자 보조기를 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오.
- 산소병 홀더를 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오.
- IV 폴을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오.
- 운반 중에는 항상 IV 폴의 높이를 낮추도록 하십시오.
- 제품을 6도(10% 정도)를 넘는 경사에서 제품을 운송하지 마십시오.
- 동작 기능을 사용하기 전에 항상 제품에 장애물이 없도록 하십시오.
- CPR 해제 핸들을 활성화하기 전에 항상 파울러 아래 및 주변으로부터 모든 사람과 장비가 거리가 있음을 확인하십시오. CPR 해제 핸들은 응급 시에만 사용해야 합니다.
- IV 폴에 안전 사용 하중 17.6파운드(8kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 개별 IV 폴 후크에 안전 사용 하중 8.8파운드(4kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 환자 보조기를 조정하기 전에 항상 장착 브래킷에 리프팅 폴을 고정하십시오.
- 사용하기 전에 항상 환자 보조기 장착 브래킷이 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 안전 사용 하중 15파운드(6.8kg)가 넘는 표준 산소통 홀더(300900450050)를 적재하지 마십시오.
- 안전 사용 하중 40파운드(18.1kg)가 넘는 대형 산소통 홀더(300900450150)를 적재하지 마십시오.
- 제세동기 트레이에 안전 사용 하중 40파운드(18.1kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 제세동기 트레이를 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오.
- 회로판, 케이블, 전동기 부근에서 대량의 액체 유출이 발생할 경우 벽 콘센트에서 전원 코드를 빼도록 합니다. 제품에서 사용자를 옮기고 유출된 액체를 완전히 닦은 다음, 해당 제품을 점검하십시오. 액체는 예상치 못한 전기 제품의 작동 이상 및 기능 저하를 초래할 수 있습니다. 제품을 건조시키고 안전한 작동을 위한 테스트를 거치기 전까지는 해당 제품을 서비스부로 반송하지 마십시오.
- 항상 깨끗한 물(또는 **Virex**® TB를 사용하는 경우 70% 이소프로필 알코올)로 닦아내고 소독 후 각 제품을 건조시켜 주십시오. 일부 소독제는 부식성이 있기 때문에 본 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 제품을 헹구고 건조시키지 않으면 부식성 잔류물이 제품 표면에 남을 수 있습니다. 이 부식성 잔류물은 중요 구성 요소의 조기 열화를 야기할 수 있습니다. 소독 지침을 따르지 않으면 보증이 무효화될 수 있습니다.
- 이 장비는 주거 환경에서 사용해서는 안 되며 그러한 환경에서 무선 수신을 적절히 보호하지 못할 수 있습니다.

소개

본 설명서는 Stryker 제품의 사용 또는 유지보수에 도움이 되도록 제작되었습니다. 본 제품을 작동 또는 유지보수하기 전에 본 설명서를 읽어보십시오. 이 제품의 안전한 작동 또는 유지보수에 관해 직원을 교육하고 훈련시키는 방법과 절차를 마련하십시오.

주의

- 제품을 부적절하게 사용하면 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 본 설명서에 기술된 대로만 제품을 사용하십시오.
- 제품 또는 제품의 구성 요소 일체를 개조하지 마십시오. 제품을 개조하면 예상치 않게 작동하여 환자 또는 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 제품을 개조하면 보증이 무효가 될 수도 있습니다.

참고 - Stryker는 제품 설계와 품질의 발전을 지속적으로 추구합니다. 본 설명서에는 인쇄 시점에서 제공되어 있는 가장 최근의 제품 정보가 실려 있습니다. 해당 제품과 본 설명서 간에 사소한 차이가 있을 수 있습니다. 질문이 있는 경우, Stryker 고객 서비스 또는 기술 지원부(1-800-327-0770)에 문의하시기 바랍니다.

제품 설명

Stryker ProCuity 베드 시리즈는 환자 지지면과 함께 사용하는 조정 가능한 전동식 병원 베드입니다.

이 제품에는 세 가지 자세로 잠글 수 있는 사이드레일 그리고 머리판과 발판이 포함되어 있습니다. 이 제품에는 파울러, 개치 및 접이식 리프트 기능이 있어서 표면 굴곡, 각도 및 베드 높이를 조정할 수 있습니다. 이 제품은 옵션인 Zoom 기능의 보조를 받아 환자를 이송합니다. 이 제품에는 수동 및 전자식 브레이크가 있습니다. 제품 높이 범위는 11.5인치 ~ 30인치(29.2cm ~ 76.2cm), 그리고 옵션인 Zoom 기능이 있는 제품의 경우에는 14인치 ~ 32인치(35.6cm ~ 81.3cm)에서 조절 가능합니다. 파울러는 0도에서 65도까지(±5도) 올라갑니다.

제품은 베드 이탈, 보조 AC 콘센트, IV 폴, 그리고 다음의 다양한 옵션을 포함하도록 설계되었습니다:

- 환자가 머무는 동안 환자 체중 변화를 추적하는, 제품에 통합되어 있는 저울.
- 베드 자세를 추적하도록 다양한 베드 파라미터를 설정하는 iBed Watch. iBed Watch는 시각 경보를 제공하며 베드 이탈은 시각 및 청각 경보를 제공합니다.
- 의료 서비스 제공자(HCP)가 베드 옆이나 원격 위치에서 보거나 설정하는 제품 파라미터를 모니터링하기 위한 iBed Wireless(옵션).
- 설정되어 있는 베드 파라미터 준수를 위해, 환자가 접근할 수 있는 컨트롤을 제한하기 위한 동작 및 기능의 잠금, 이는 HCP가 설정합니다.
- Secure Connect 옵션을 사용한 유선 연결 또는 무선 헤드월을 통한 간호사 호출 기능
- 2973 Isolibrium PE 지지면 옵션과 통합되어 압력 재분배, 측방 회전, 회전 지원, 낮은 공기 손실, 최대 팽창 기능을 제공합니다.
- 옵션인 USB 충전기가 있는 환자 기기 홀더.

사용 적응증

ProCuity 베드 시리즈는 의료 제공 기관(HDO) 내 환자의 자세잡기, 치료, 회복, 지원 및 수송을 지원하기 위한 용도로 사용됩니다. 이 제품의 의도된 사용자에는 의료 서비스 제공자(간호사, 간호조무사 및 의사)와 환자가 포함됩니다.

이 제품은 베드 익스텐더 없이 84인치(213.4cm)의 최고 높이 또는 베드 익스텐더 사용 시 96인치(243.84cm)의 최고 높이에서, 체중이 60파운드(27.2kg) 이상인 환자들에게 사용할 수 있습니다.

저울 출력의 용도는 진단 또는 치료를 결정하는 데 사용하기 위한 것이 아닙니다.

iBed Watch가 포함된 iBed Wireless는 임상 요원이 일방향 데이터 통신을 통해 의료 시설 내 원격 장소에서 특정 베드 파라미터를 설정, 조정 및 모니터링할 수 있는 기능을 제공합니다. 베드 파라미터에는 베드 브레이크 상태, 사이드레일 위치, 베드 이탈 구역 및 민감도, iBed Watch 기능, 베드 동작 잠금 및 베드 저울 관찰이 포함됩니다. 원하는 베드 파라미터는 베드 곁에서 임상의가 설정합니다. iBed Watch 기능이 있는 iBed Wireless는 iBed Wireless 소프트웨어로 인증 및 검증되어 활성화된 특정 Stryker 베드에서만 사용하도록 설계되었으며, 비-Stryker 베드에 대한 베드 상태 정보를 제공하지 않습니다. 환자 건강 정보는 전달되거나 저장되지 않습니다.

ProCuity 베드 시리즈는 베드 표준 BS EN 50637의 준수에 대해서는 평가되지 않았습니다. 이 제품은 시판 허가용으로 이 베드 표준을 인정하는 시장에서 비전형적 해부구조를 가진 소아 환자 또는 성인 환자에게 사용해서는 안 됩니다.

이 제품은 다음과 같은 경우를 위해 사용할 수 없습니다:

- 행동 건강 치료를 받는 환자 용도
- 산소 풍부 환경
- 멸균 환경
- 가정 간호 또는 비기관 장기 요양 시설 환경

임상적 유용성

환자 치료, 환자 자세잡기, 진단

금기 사항

알려진 바 없음.

예상 사용 수명

ProCuity 침대 시리즈는 정상적인 사용 조건하에서 적절한 주기적 정비를 받는 경우 예상 사용 수명이 10년입니다.

백업 배터리의 예상 사용 수명은 정상적인 사용 조건 하에서 2년입니다.

폐기/재활용

사용 수명 기간 종료 시 장비의 재활용이나 처분과 관련된 현행 현지 권장 사항 및/또는 환경 보호에 관한 규정을 항상 준수하십시오.

규격

경고 - 환자 끼임 위험을 방지하기 위해 항상 제품 프레임과의 병용성을 테스트한 Stryker 승인 지지면을 사용하십시오.

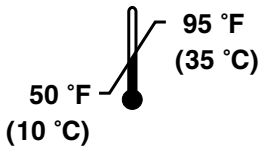
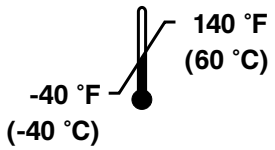
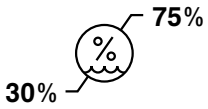
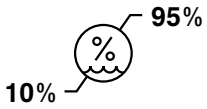
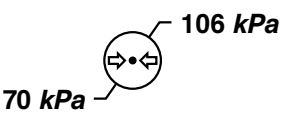
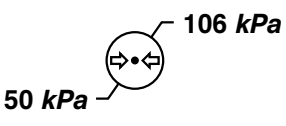
	안전 사용 하중 **참고**: 안전 사용 하중은 사용자, 액세서리 및 매트리스 무게의 총합입니다.		550파운드	249.5kg
	최대 환자 체중		500파운드	226.8kg
	안전 사용 하중이 있는 장비 중량	표준	1125파운드	510.3kg
		Zoom(ZM 옵션)	1235파운드	560.2kg
제품 중량		표준	575파운드	260.8kg
		Zoom(ZM 옵션)	685파운드	310.7kg
저울 시스템 최대 능력			551.2파운드	250kg
저울 시스템 정확도(비-NAWI)			체중이 60파운드(27.2kg) ~ 100파운드(45.4kg)인 환자의 경우 환자 체중 합계의 ±3파운드(1.4kg)	
			체중이 100파운드(45.4kg) ~ 550파운드(249.5kg)인 환자의 경우 환자 체중 합계의 ±3%	
	저울 시스템 정확도(NAWI) 최대 = 250kg, 최소 = 20kg, e = 2kg, 장비 무게 = -60kg		체중이 44파운드(20kg) ~ 220파운드(100kg)인 환자의 경우 ±2.2파운드(1kg)	
			체중이 220파운드(100kg) ~ 551파운드(250kg)인 환자의 경우 ±4.4파운드(2kg)	
환자 수면 표면		표준	84인치 x 35인치	213.4cm x 88.9cm
		베드 익스텐더	96인치 x 35인치	243.8cm x 88.9cm
전장 및 너비		표준	90.25인치 x 42인치	229.2cm x 106.7cm
		베드 익스텐더	104.25인치 x 42인치	264.8cm x 106.7cm
		Zoom(ZM 옵션)	93인치 x 42인치	236.2cm x 106.7cm
		Zoom (ZM 옵션) 베드 익스텐더	107인치 x 42인치	271.8cm x 106.7cm
침상면 위쪽까지의 베드 높이		표준	11.5인치 ~ 30인치	29.2cm x 76.2cm
		Zoom	14인치 ~ 32인치	35.6cm x 81.3cm
베드 아래 여유 공간			베드 높이가 15.7인치(39.9cm) ~ 20인치(50.8cm)인 경우 5.25인치(13.3cm)	
			베드 높이가 20인치(50.8cm)를 넘는 경우 5.75인치(14.6cm)	
개치 자세			0° ~ 30° ±5°	
파울러 자세			0° ~ 65° ±5°	
트렌델렌부르크 및 역 트렌델렌부르크			+12° ~ -10° ±5°	

전기 요건 **참고 -** I급 전기 장비: 감전 방지는 적절한 정격의 병원 등급 콘센트의 보호 접지 연결 여부에 달려 있습니다.	120VAC, 60Hz, 8A 100-240V~ 50-60Hz, 8A	230VAC, 50Hz, 8A 100-240V~ 50-60Hz, 8A
병원 등급 보조 콘센트	120VAC, 60Hz, 8A 100-240V~ 50-60Hz, 8A	230VAC, 50Hz, 8A 100-240V~ 50-60Hz, 8A
베드 배터리 전압 **참고 -** 항상 Stryker 승인 배터리로 교체하십시오.	12VDC, 1.2Ah(x2)(Stryker 품번: 700000341245)	
Zoom 배터리 전압 **참고 -** 항상 Stryker 승인 배터리로 교체하십시오.	12VDC, 20Ah(x2)(Stryker 품번: 700000341246)	
듀티 사이클	2분 켜짐, 18분 꺼짐	
적용 환경	IEC 60601-2-52에 따른 1, 2, 3 및 5	
최대 음압	64dBa	

병용 지지면	**길이**		**폭**		**두께**	
모델 2850 ComfortGel	84인치	213.4cm	35인치	88.9cm	7인치	17.8cm
모델 2860 IsoFlex	84인치	213.4cm	35인치	88.9cm	6인치	15.2cm
모델 2872 IsoTour	84.25인치	214cm	35.5인치	90.2cm	9.5인치	24.1cm
모델 2815 ProForm	84인치	213.4cm	35인치	88.9cm	6인치	15.2cm
모델 2940/2941 IsoAir	84인치	213.4cm	35인치	88.9cm	7인치	17.8cm
모델 2973 Isolibrium PE	84인치	213.4cm	35인치	88.9cm	8 ~ 10.5인치	20.3 ~ 26.7cm

Stryker는 통지 없이 규격을 변경할 권리를 보유합니다.

열거된 규격은 대략적인 것이며 제품별로, 또는 전원 공급 변동에 따라 약간 다를 수 있습니다.

환경 조건	**작동**	**보관 및 운반**
주위 온도		
상대습도(비응결)		
대기압		

유럽 REACH - ProCuity

유럽 REACH 규정 및 기타 환경 규제 요건에 따라, 신고 대상 물질을 함유하는 부품이 열거되어 있습니다.

설명	번호	고위험성 우려물질(SVHC) 화학명
액츄에이터	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	납
고급 유선 병실 베드옆 인터페이스 보드	300900380910	납
고급 무선 병실 베드옆 인터페이스 보드	300900380920, 300901380920	납
베드 배터리	700000341245	납, 이산화납
Zoom 배터리	700000341246	납, 이산화납
브레이크 컨트롤러 보드	300900030900	산화붕소, 납, 일산화납
디스플레이 컨트롤러 보드(기본)	300900220900	납
디스플레이 컨트롤러 보드(고급)	300900220910	납
디스플레이 어셈블리(기본)	300900220250	납
디스플레이 어셈블리 (고급)	300900220300	납
Gateway 어셈블리	300900680910	산화붕소, 납, 일산화납, 1-메틸-2-피롤리돈
Gateway PCBA	521206010900	산화붕소, 납, 일산화납, 1-메틸-2-피롤리돈
2단 IV 폴 어셈블리	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	납
메인 컨트롤러 보드(기본)	300900100120	산화붕소, 납, 일산화납
메인 컨트롤러 보드(고급)	300900100130	산화붕소, 납, 일산화납
PCBA 메인 컨트롤러 보드(기본)	300900100900	산화붕소, 납, 일산화납
PCBA 메인 컨트롤러 보드(고급)	300900100910	산화붕소, 납, 일산화납
분말 코팅 용접물	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-메틸이미다졸
USB 충전 보드	300900110900	납
Zoom 컨트롤러 보드	300900070050	납, 일산화납

유럽 배터리 사양

유럽 공동체 배터리 및 폐기물 배터리 규정에 따라, 필수 배터리 정보가 아래에 포함되어 있습니다.

설명	번호	수량	전압	용량
납산 배터리, 베드	700000341245	2	12VDC	1.2Ah
납산 배터리, Zoom	700000341246	2	12VDC	20Ah

Wi-Fi 무선 규격 옵션

제조사/모델	Silex SX-SDMAC-2832S+
칩셋	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF 밴드	2.4GHz, 5GHz
암호화	AES 및 TKIP (TKIP는 WPA2에서 지원되지 않음)
인증	WPA Personal/Enterprise 및 WPA2 Personal/Enterprise

802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
클라이언트 인증서	인증서를 수락하거나 업로드할 수 없습니다
지원되는 데이터 속도	802.11b: 1-54Mbps 802.11a/g: 6-54Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (병용 가능)
해시 함수 병용성	PEAP-MSCHAP-v2에 대한 SHA-1 및 SHA-2 서버 측 인증서 인식
채널 계획	2.4GHz: 모든 채널 지원 5GHz: 모든 채널 지원 (DFS 및 ISM 채널 사용에 대해 권장함)
기타	병원 SSID 활용 802.11r 지원 Cisco CCX 지원 (고속 로밍)

항목	규격 -칩셋 QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				단위
	밴드	모드	최소	최대	
작동 주파수	2.4GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40MHz	2422	2462	MHz
	5GHz	11a/n/ac 20MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80MHz	5210	5775	MHz
주파수 단계	2.4GHz	11b/g/n	5		MHz
	5GHz	11a/n/ac 20MHz	20		MHz
		11n/ac 40MHz	40		MHz
		11ac 80MHz	80		MHz
변조 타입	해당 없음	11b	DSSS(DBPSK, DQPSK, CCK)		해당 없음
	해당 없음	11a/g/n	OFDM(BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		해당 없음
	해당 없음	11ac	OFDM(BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		해당 없음
최대 ERP	해당 없음	해당 없음	-8.648/21.352		dBW/dBm

참고

- ProCuity 보안 백서는 요청시 제공.
- ProCuity MDS2 양식은 요청시 제공.
- ProCuity 소프트웨어 자재 명세서는 요청시 제공.

블루투스 무선 규격 옵션

항목	규격 - 칩셋 WT32i (Silicon Labs)			단위
	채널	최소	최대	
작동 주파수	79	2.4	2.4835	GHz
수신 대역폭	해당 없음	1		MHz
최대 ERP	해당 없음	-21.148/8.852		dBW/dBm

iBed Wireless 옵션에 대한 시스템 요건 및 권장 사항

클라이언트 장치 데이터 사용량:

- 클라이언트는 연결된 장치당 40초마다 10~15KB를 사용합니다.
- 클라이언트는 Stryker(SEM/iBed Vision) 및/또는 Connexall, Capsule, Epic 및 Cerner 같은 제3자 벤더가 생성한 각 신청에 대해 5-25KB를 추가로 사용합니다.

참고 - 네트워크 상태에 따라, 연결된 상태에서 장치 메시지는 보통 거의 실시간 또는 최대 5분 내에 전송됩니다. 이는 제품 활동, 즉 브레이크 적용, 레일 및 알람 조정, 그리고 제3자가 신청 시간을 정의하는 방식 등에 따라 차이가 있습니다.

iBed Wireless 옵션 선택시 고객 네트워크 통신 요건:

LAN 환경		
클라이언트/서버 통신	IPv4 전용	해당 없음
클라이언트 장치 IP 할당	정적	• 정적인 경우 - 각각의 클라이언트 MAC 주소를 위해 고유한 IP 주소가 요구됨
	DHCP	• DHCP이고 DNS 명칭을 사용하지 않는 경우 - 각각의 클라이언트 MAC 주소는 예비된 IP 주소를 필요로 함 • DHCP이고 DNS 이름을 사용하는 경우 - 클라이언트 관리를 위해 각각의 클라이언트 MAC 주소를 위한 고유한 명칭을 생성해야 함 ◦ Stryker는 Stryker 장치를 무선 네트워크에 연결할 때 Stryker 클라이언트 호스트 이름을 사용할 것을 권장함 - 예: http://SYK-00197b12365.hosp.org처럼 보일 수 있도록 SYK-00197b12365를 사용
서버 IP 할당	정적 IP 필요	해당 없음
VLAN	신규, 기존	별도의 VLAN에 iBed Wireless 설치

IP 트래픽 환경		
소스	**프로토콜/포트 번호**	**대상**
iBed 서버	TCP/443	iBed Wireless 클라이언트
iBed Wireless 클라이언트	TCP/443	iBed 서버

고객 WLAN 환경		
지원하는 무선 벤더	Cisco, Aruba	필수
액세스 포인트(AP) 유형	컨트롤러 기반 또는 자율적	필수
채널 폭	2.4GHz: 20MHz 5GHz: 20/40MHz	필수
채널 활용도	지속적으로 30% 미만	권장함
신호 강도 범위(최소)	2.4GHz: -67dBm +0/-8dBm 5GHz: -67dBm +0/-8dBm	필수
최소 SNR	최소 20dB	필수
우선 순위 큐 구현	최선의 트래픽보다 우선 순위	권장함
고객 제외	비활성화됨	권장함
클라이언트 로드 밸런싱	비활성화됨	권장함
SSID의 최대 수	5	권장함
인증 시간 초과	최소 24시간의 세션 시간 초과 추가	권장함

고객 WLAN 환경		
전자레인지	Stryker 무선 제품 근처에서 전자레인지 사용을 피하십시오. 전자파 또는 무선 주파수(RF) 간섭으로 인해 서비스 저하 또는 서비스 중단을 초래할 수 있습니다(*무선 공존 알림* (페이지63)).	권장함
LTE-U 셀룰러 대역	LTE-U는 5Ghz Wi-Fi(U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 및 -4)와 공존하는 3GPP 릴리스 16(3GPP TR 21.916) 또는 "5세대 셀룰러 릴리스"의 일부로 새로운 독립형 셀룰러 대역(B46)을 도입합니다. 전자기 또는 무선 주파수(RF) 간섭으로 인한 서비스 저하 또는 서비스 중단을 방지하기 위해 모든 셀룰러 장치/리피터는 이 셀룰러 대역(B46)을 비활성화해야 합니다(*무선 공존 알림* (페이지63)).	권장함

제품 도해

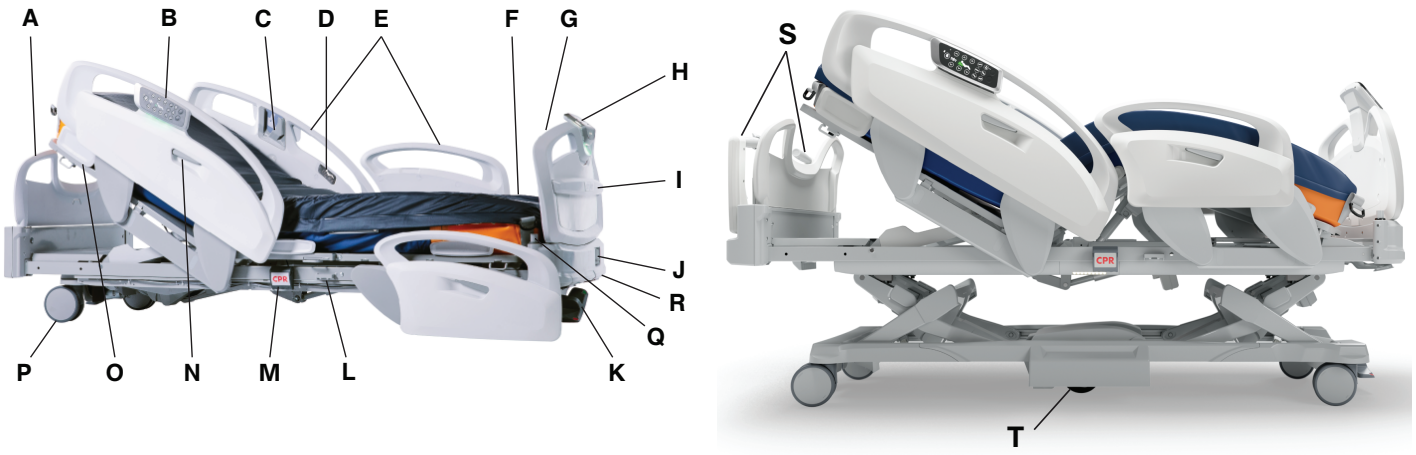


그림 1 – ProCuity 베드 시리즈

A	머리판	K	브레이크/조종 페달
B	조작자용 컨트롤 패널	L	폴리 백 후크
C	환자 기기 홀더	M	CPR 해제 핸들
D	환자용 컨트롤 패널	N	사이드레일 해제
E	사이드레일	O	매트리스 고정기
F	지지면	P	캐스터
G	발판	Q	견인 소켓
H	발판 컨트롤 패널	R	베드 익스텐더 해제 핸들
I	통합 펌프 랙	S	Zoom 핸들 옵션
J	보조 콘센트	T	Zoom 바퀴 옵션

적용 부품



그림 2 – 유형 B 적용 부품

연락처 정보

Stryker 고객서비스부 또는 기술지원부 연락처: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

미국

참고 - 사용자 및/또는 환자는 일체의 중대한 제품 관련 사례를 사용자 및/또는 환자 거주 지역의 유럽회원국 관할 당국과 제조업체 모두에 보고해야 합니다.

온라인에서 조작 또는 정비 매뉴얼을 보려면 https://techweb.stryker.com/을 방문하십시오.

Stryker 고객서비스 또는 기술지원 부서에 전화할 때는 Stryker 제품의 일련번호(A)를 준비해 두십시오. 모든 서면 통신문에 일련번호를 기재하십시오.

일련번호 위치

베드 머리쪽(그림 3)의 머리판 아래에서 일련 번호(A)를 확인할 수 있습니다.

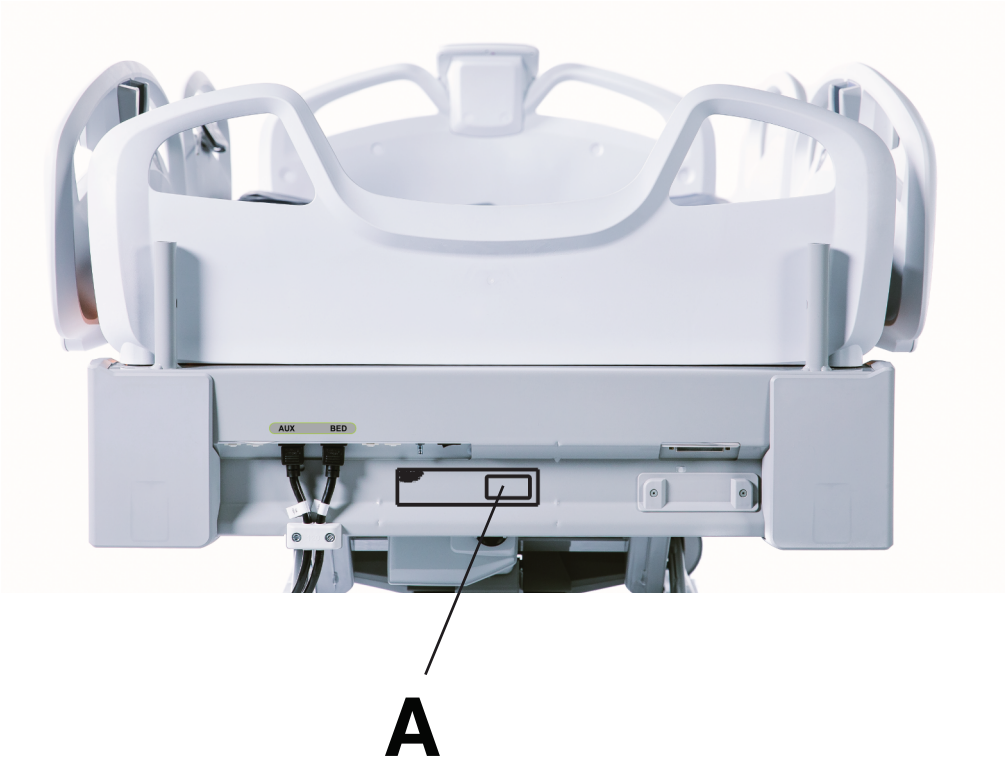


그림 3 – 일련번호 위치

제조일

일련번호의 첫 네 자리가 제조일입니다.

YYMM(YY = 연도, MM = 월)

설치

경고 - 항상 접지된 병원 등급 벽 콘센트에 제품 플러그를 꽂으십시오. 병원 등급 벽 콘센트를 사용하는 경우에만 접지 신뢰성이 보장될 수 있습니다. 이 제품에는 감전 위험을 방지하기 위하여 병원 등급 플러그가 갖추어져 있습니다.

주의 - 제품을 사용하는 동안에는 세척, 소독, 정비 또는 유지보수를 실시하지 마십시오.

참고 - 설정을 하거나 기능의 작동 상태를 테스트하기 전에 항상 제품이 실온에 이르도록 두십시오.

제품의 기능을 설정 및 테스트하는 방법:

1. Zoom 베이스에 있는 회로 차단기 리셋 버튼을 누릅니다(그림 7)(Zoom 옵션에만 해당).
2. 전원 코드를 벽 콘센트에 꽂습니다.
3. 배터리 스위치를 켭니다(*배터리 충전* (페이지16)).
4. 제품의 발쪽 끝에 있는 디스플레이가 켜지는지 확인합니다.
5. 사이드레일은 올리거나, 내리거나, 올림 위치에서 잠그거나, 그리고 내릴 때 중간 위치에서 잠급니다(*사이드레일 올리기* (페이지25),*사이드레일 내리기* (페이지26)).
6. 브레이크를 겁니다. 제품을 밀어 4개 캐스터가 모두 잠겨 있는지 확인합니다(*브레이크 작동 또는 해제* (페이지18)).

   참고 - 브레이크를 걸면 발판 컨트롤 패널(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38) 아이콘(H)이 켜집니다.
7. 브레이크를 해제합니다. 제품을 밀어 4개 캐스터가 모두 잠금이 해제되어 있는지 확인합니다.
8. 파울러(베드 머리)를 약 60°까지 올립니다.
9. CPR 해제 핸들을 당겨, 힘을 최소로 쓰면서 등을 눕힐 수 있게 합니다(*CPR 해제 핸들 활성화* (페이지24)).
10. 발판 컨트롤 패널에서 각 기능을 수행하여 각 기능이 작동하는지 확인합니다(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38),*발판 컨트롤 패널 - 자세* (페이지38)).
11. 머리쪽 끝 사이드레일의 각 컨트롤 패널에서 각 기능을 수행하여 각 기능이 작동하는지 확인합니다(*조작자 컨트롤 패널, 기본, 외부 사이드레일* (페이지33),*조작자 컨트롤 패널, 고급, 외부 사이드레일 옵션* (페이지34)).
12. 동작 중단 시스템을 활성화합니다. **베드 높이 낮춤**(J)(*발판 컨트롤 패널 - 자세* (페이지38))을 눌러 침상을 내립니다. 침상이 내려오면, 침상 베드 익스텐더 아래의 동작 중단 패널을 위로 밀어서 하향 동작이 중단하는지 확인합니다. 패널을 해제하고 하향 동작을 계속 진행합니다.

유선 간호사 호출 통신 설치

경고

- 항상 Stryker에서 제공한 인터페이스 케이블을 사용하십시오. 다른 케이블을 사용하면 제품이 의도한 대로 작동하지 않을 수 있고, 환자 또는 사용자가 부상을 입을 수 있습니다.
- 제품을 인터페이스 케이블로 해당 연결부에 연결할 때 제품을 병원 등급의 보호 접지 콘센트에 연결하십시오.

참고

- 간호사 호출 인터페이스는 해당 기준(즉 IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) 및 최대 정격 42.4Vpk, 60VDC(단 미국에서는 최대 정격 42.4VDC)을 준수하도록 설계된 간호사 호출 시스템에 연결합니다.
- 이 제품에는 DB-37 간호사 호출 케이블을 수용하는 입력 장치가 있습니다.

간호사 호출 통신을 설정하는 방법:

1. 인터페이스 케이블을 제품 머리쪽 끝(A)에 있는 침상 프레임의 37핀 커넥터에 꽂습니다 (그림 4).

   참고 - 37핀 커넥터만 제품의 37핀 연결부에 연결합니다.
2. 인터페이스 케이블을 해당 연결부(환자 스테이션, 헤드 월 또는 도커 스테이션)에 꽂습니다.
3. **간호사 호출** 버튼(B)을 눌러 제품의 간호사 호출 신호와 병원의 간호사 호출 시스템 간 연결을 확인하십시오(*조작자 컨트롤 패널, 기본, 외부 사이드레일* (페이지33), *조작자 컨트롤 패널, 고급, 외부 사이드레일 옵션* (페이지34)).

간호사 호출 통신을 활성화하려면 *간호사 호출 활성화* (페이지28)를 참조하십시오.

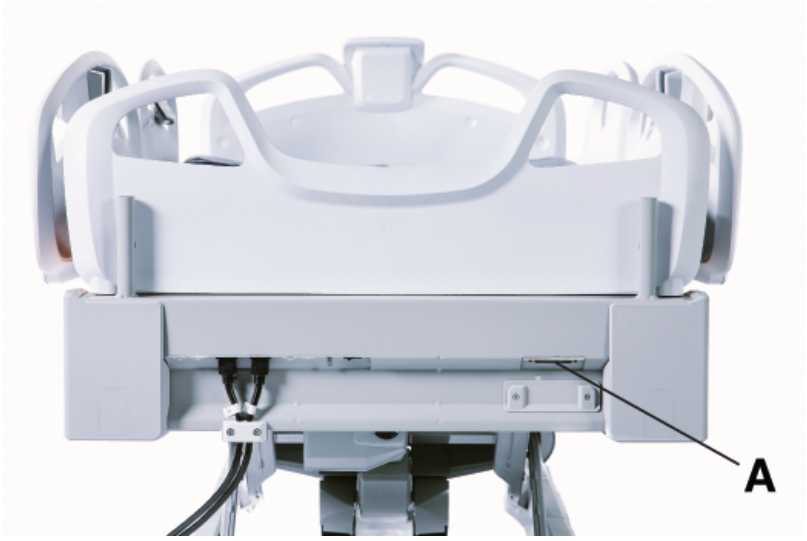


그림 4 – 37핀 커넥터

iBed Wireless 설치 옵션

경고 - 위치 정보를 제공하기 위해서는 항상 iBed Locator 또는 Secure Connect를 해당 위치에 매핑하십시오. 설정 및 매핑이 된 이후에 iBed Locator 또는 Secure Connect를 옮기는 경우, 새 위치로 다시 매핑해야 합니다.

무선 연결 수신을 위해 제품을 설치하려면, 제품 머리쪽 끝의 벽면에 iBed Locator 또는 Secure Connect를 설치해야 합니다. iBed Locator 또는 Secure Connect는 제품과 통신을 주고 받습니다. iBed Locator 또는 Secure Connect 장착 방법에 관한 지침은 iBed Locator 설치 매뉴얼 또는 Secure Connect 설치/구성 매뉴얼을 참조하십시오.

설치에 관한 질문이 있는 경우 Stryker 기술지원팀에 문의하십시오:

- 전화: (800) 327-0770
- 이메일: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

참고 - 장치가 iBed 애플리케이션과 통신하기 전에 무선 연결 설정을 로드해야 합니다. iBed 서버 설치/구성 매뉴얼을 참조하십시오.

무선 간호사 호출 통신 설치 옵션

Secure Connect와 연결된 경우, 제품은 무선 간호사 호출 신호를 보낼 수 있습니다. 이 설정은 제품을 사용하기 전에 권한을 부여받은 직원이 실시합니다.

무선 간호사 호출 통신을 테스트하는 방법:

1. 처음으로 연결을 하기 위해서 제품이 -6° 이하의 역 트렌델렌버그 자세에 있는 것을 확인하십시오.
2. 브레이크를 겁니다(*브레이크 작동 또는 해제* (페이지18)).
   참고
   - Secure Connect 및 제품에 대한 브레이크를 걸고 최초 연결을 설정합니다.
   - 제품에 환자 보조기 옵션이 구비되어 있는 경우, 처음으로 연결을 하려면 제품이 평평한 위치에 있어야 하고 14인치(35.6cm) 제품 높이(또는 그 이상)에서 벽으로부터 17.5인치(44.5cm)이거나 22인치(55.9cm) 제품 높이(또는 그 이상)에서 벽으로부터 3피트(0.9m) 이내에 있어야 합니다.
   - 연결을 할 때 제품이 벽으로부터 17.5인치(44.5cm) 이내에 있지 않도록 하십시오.
3. **간호사 호출** 버튼(B)을 눌러 제품의 간호사 호출 신호와 병원의 간호사 호출 시스템 간 연결을 확인하십시오(*조작자 컨트롤 패널, 기본, 외부 사이드레일* (페이지33), *조작자 컨트롤 패널, 고급, 외부 사이드레일 옵션* (페이지34)).

간호사 호출 통신을 활성화하려면 *간호사 호출 활성화* (페이지28)을/를 참조하십시오.

작동

제품 플러그 꽂기 또는 빼기

경고

- 감전의 위험을 방지하기 위해 본 장비는 반드시 보호 접지가 있는 주전원 공급장치에만 연결해야 합니다.
- 전원 손실로 인해 감당할 수 없는 위험을 초래할 수 있는 경우 항상 제품을 적절한 전원에 연결하십시오.
- 전원 코드를 벽 콘센트에서 뺄 수 있도록 항상 제품을 머리쪽 끝과 인접 벽 사이에 충분한 여유 공간을 두십시오.
- 제품을 운반하기 전에 항상 전원 코드를 보관하십시오.

참고 - 이송 중이 아닐 때는 제품의 코드가 꽂혀 있도록 하십시오.

이 제품에는 보조 콘센트 코드(A)와 베드 전원 코드(B)의 두 개의 전원 코드가 있습니다(그림 5).

제품 플러그를 꽂으려면 병원 등급 보호 접지 콘센트에 전원 코드를 꽂으십시오.

제품 플러그를 빼려면 콘센트 부근의 몰드를 잡고 바닥과 평행한 방향으로(비스듬하지 않게) 잡아당깁니다.

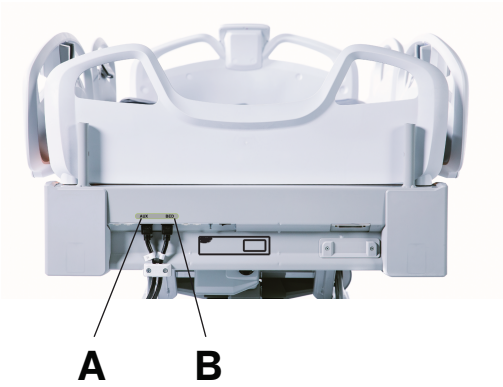


그림 5 – 보조 및 베드 전원 코드

배터리 충전

경고

- 배터리, 케이블 또는 코드가 과열된 것을 감지할 경우 반드시 벽 콘센트에서 전원 코드 플러그를 빼십시오. 정비 기술자가 제품을 점검하고 정비하고 의도한 대로 작동함을 확인할 때까지는 해당 제품을 사용하지 마십시오.
- 배터리의 예상 사용 수명을 초과한 후에는 항상 배터리를 교체하십시오.
- 배터리를 열지 마십시오.
- 배터리를 과도한 열에 노출시키지 마십시오.
- 배터리에 액체를 흘리거나 배터리를 액체에 담그지 마십시오.

주의

- 제품을 사용하지 않을 때는 배터리 충전 상태가 충분하게 유지되고 배터리 전력으로 작동하는 동안 제품 성능이 극대화되도록 항상 병원 등급 보호 접지 콘센트에 꽂아두십시오.
- 배터리 단자가 마모되었거나 균열이 있거나 측면이 팽창 또는 돌출되어 있거나 더 이상 완전 충전 상태를 유지할 수 없는 배터리는 항상 교체하십시오.
- 배터리를 교체할 때는 항상 사용 승인을 받은 배터리만 사용하십시오. 승인받지 않은 배터리를 사용하면 예상치 못한 시스템 성능 문제가 생길 수 있습니다.

이 제품은 제품 플러그를 벽 콘센트에 꽂으면 충전이 되는 배터리 백업 시스템을 갖추고 있습니다. 배터리 백업 시스템은 플러그가 콘센트에 꽂혀 있지 않을 때, 정전 중 또는 운반하는 동안 조작자가 제품을 사용할 수 있게 해 줍니다. 제품 플러그를 콘센트에서 빼면 배터리 백업 시스템이 작동됩니다.

항상 배터리 백업 기능을 확인하십시오. 예방정비 동안 의도한 대로 예방정비를 실시하지 않은 배터리는 교체하도록 하십시오.

배터리 충전 방법:

1. 전원 코드를 벽 콘센트에 꽂습니다.
2. 제품의 머리쪽 끝에 있는 배터리 스위치 (A)를 켭니다(그림 6).

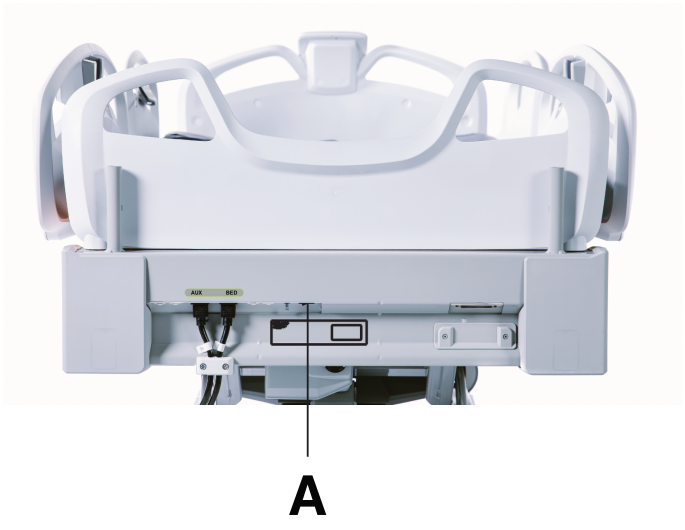


그림 6 – 배터리 스위치

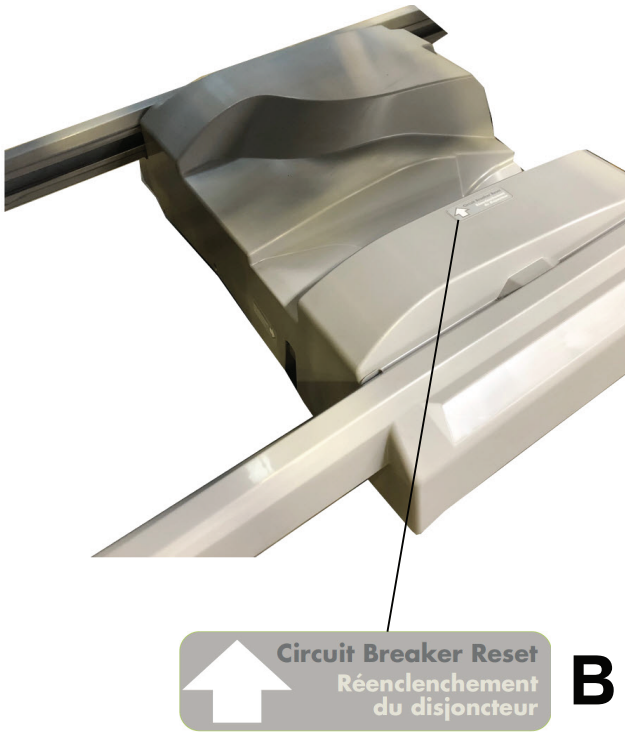


그림 7 – Zoom 회로 차단기 리셋

참고

- 배터리 스위치가 꺼져 있으면 배터리가 충전되지 않습니다.
- 제품을 보관해 놓을 때 배터리 스위치가 꺼져 있는지 확인하십시오.
- 제품을 보관 상태로 놓을 때 회로 차단기 리셋(B)을 누르십시오(Zoom 옵션에만 해당)(그림 7).

배터리는 8시간 이내에 완전 충전 상태가 됩니다.

전원 코드 보관

경고

- 제품을 운반하기 전에 항상 전원 코드를 보관하십시오.
- 전원 코드 얽힘, 손상 또는 잠재적 감전의 위험을 방지하기 위해 항상 전원 코드를 주의해서 보관하십시오. 전원 코드가 손상된 경우, 제품을 사용하지 마십시오.

주의 - 베드 프레임에 연결된 전원 코드를 압착하지 마십시오.

전원 코드와 보조 코드를 보관하려면, 코드를 감싼 후 제품의 머리쪽 끝 아래에 있는 코드 감싸개로 고정하십시오.

제품 운반

경고

- 제품을 운반할 때는 항상 2명이 운반해야 합니다.
- 제품을 운반하기 전에 항상 전원 코드를 보관하십시오.
- 환자를 수송할 때는 항상 수면 표면을 수평 상태로 하여 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠그십시오.
- 항상 사지, 손, 손가락 및 다른 신체 부위를 연동 장치 및 틈에 대지 않도록 주의하십시오.
- 제품 근처에 장애물이 없음을 항상 확인하십시오. 장애물과 충돌할 경우 환자, 조작자, 주변인에 부상을 입히거나 프레임 또는 주변 장비가 손상될 수 있습니다.
- 제품을 횡방향으로 이동하려 하지 마십시오. 제품이 기울어질 수 있습니다.

주의

- 사이드레일을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 항상 머리판과 발판에 있는 통합형 핸들을 사용해 제품을 이동하십시오.
- 제품을 운반하기 전에 항상 환자 보조기를 제거하십시오.
- 환자 보조기를 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오.
- 산소병 홀더를 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오.
- IV 폴을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오.
- 운반 중에는 항상 IV 폴의 높이를 낮추도록 하십시오.

제품 운반 방법:

1. 사이드레일 컨트롤 패널 기능을 잠급니다(*발판 컨트롤 패널 - 동작 잠금* (페이지41)).
2. 벽 콘센트에서 전원 코드를 뺍니다.
3. *전원 코드 보관* (페이지17)을 참조하십시오.
4. IV 폴 높이를 낮춥니다(*Havasu IV 폴 올리기 또는 내리기 옵션* (페이지55)).
5. 산소병 홀더를 제품 쪽으로 돌립니다.
6. 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠급니다(*사이드레일 올리기* (페이지25)).
7. 브레이크를 해제합니다(*브레이크 작동 또는 해제* (페이지18)).
8. 머리판 또는 발판에서 제품을 밉니다.

브레이크 작동 또는 해제

경고

- 환자가 제품에 오르거나 제품에서 내릴 때는 불안정하지 않도록 항상 브레이크를 작동하십시오.
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 브레이크를 작동하십시오.
- 제품이 움직이는 동안에는 제품을 느리게 하거나 멈출 때 브레이크를 사용하지 마십시오.

브레이크 페달은 제품의 머리쪽 끝과 발쪽 끝 모두에 있습니다.

브레이크를 적용하려면 페달의 빨간색 쪽을 누릅니다(그림 8). 브레이크 페달은 4개의 캐스터를 모두 잠가 제품을 제자리에 고정합니다.

브레이크를 해제하려면 페달이 중립 위치가 될 때까지 페달의 녹색 쪽을 누릅니다(그림 9). 이렇게 하면 네 개의 캐스터가 모두 해제되어 제품을 움직일 수 있습니다.

전기 브레이크 옵션을 사용하여 브레이크를 적용하거나 해제하려면, 조작자 컨트롤 패널(*조작자 컨트롤 패널, 고급, 외부 사이드레일 옵션* (페이지34))에서 **브레이크**를 누르거나, 발판 컨트롤 패널(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38))에서 **브레이크**를 누릅니다.

참고 - 브레이크를 풀면 조작자 컨트롤 패널(*조작자 컨트롤 패널, 기본, 외부 사이드레일* (페이지33), *조작자 컨트롤 패널, 고급, 외부 사이드레일 옵션* (페이지34))의 **브레이크** 아이콘 및 발판 컨트롤 패널(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38))의 브레이크 아이콘이 켜집니다.

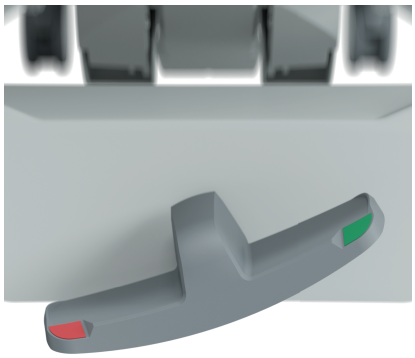


그림 8 – 브레이크 작동

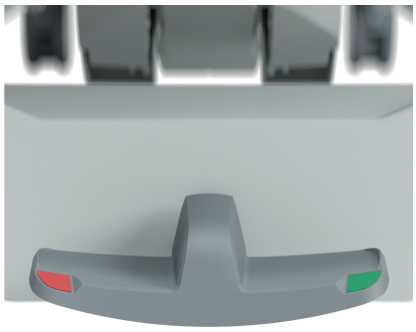


그림 9 – 브레이크/중립 위치 해제하기

Steer-Lock 작동 또는 해제

경고

- 환자를 수송할 때는 항상 수면 표면을 수평 상태로 하여 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠그십시오.
- 제품을 운반하기 전에 항상 전원 코드를 뽑으십시오.
- 제품을 운반하기 전에는 항상 브레이크를 푸십시오. 브레이크가 걸린 상태에서 제품을 운반하지 마십시오.
- Steer-Lock 페달을 밟은 후에는 제품을 횡방향으로 운반하지 마십시오. Steer-Lock 상태로 운반할 때는 제품이 회전할 수 없습니다.
- 제품이 작동 중일 때는 Steer-Lock을 해제하려고 하지 마십시오.

Steer-Lock 페달은 제품의 머리쪽 끝과 발쪽 끝 모두에 있습니다. Steer-Lock 장치는 코너가 있는 곳에서 제품을 이동하고 회전시킬 때 직선으로 움직이도록 제품을 유도합니다. Steer-Lock 페달은 발쪽 끝의 캐스터를 잠급니다.

Steer-Lock 장치로 운반하는 방법:

1. 운반 방향 쪽을 향하도록 캐스터를 맞춥니다.
2. 조향 캐스터를 작동하려면 페달의 녹색 쪽을 누릅니다(그림 10).

Steer-Lock 장치를 해제하려면 페달이 중립 위치가 될 때까지 페달의 빨간색 쪽을 누릅니다(그림 11).

참고 - 제품을 원하는 방향으로 이동하려면 Steer-Lock 페달을 폽니다.

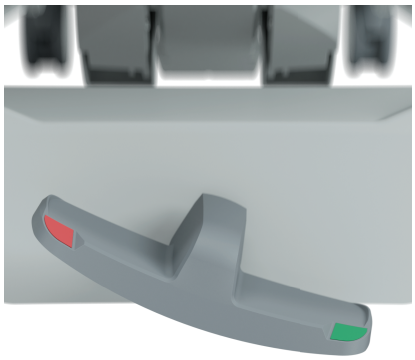


그림 10 – Steer-Lock 장치 작동하기

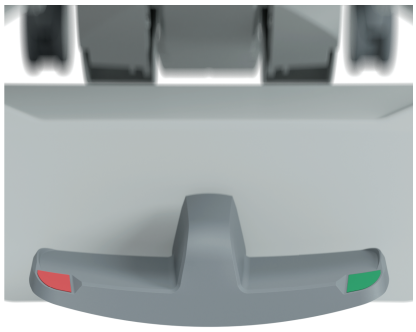


그림 11 – Steer-Lock 장치/중립 위치 해제하기

Zoom 드라이브가 있는 제품 이동 옵션

경고

- 제품을 운반하기 전에 항상 전원 코드를 보관하십시오.
- 환자를 수송할 때는 항상 수면 표면을 수평 상태로 하여 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠그십시오.
- 항상 사지, 손, 손가락 및 다른 신체 부위를 연동 장치 및 틈에 대지 않도록 주의하십시오.
- 제품 근처에 장애물이 없음을 항상 확인하십시오. 장애물과 충돌할 경우 환자, 조작자, 주변인에 부상을 입히거나 프레임 또는 주변 장비가 손상될 수 있습니다.
- Zoom 모터 드라이브를 적용한 후 제품을 횡방향으로 이동하려 하지 마십시오. Zoom 모터 드라이브는 회전할 수 없습니다.
- 제품이 움직이는 동안 제품을 느리게 하거나 멈추기 위해 브레이크를 사용하지 마십시오.

주의

- 제품을 운반하기 전에 항상 환자 보조기를 제거하십시오.
- 운반 중에는 항상 IV 폴의 높이를 낮추도록 하십시오.
- 제품을 6도(10% 정도)를 넘는 경사에서 제품을 운송하지 마십시오.

ProCuity에는 Zoom 모터 드라이브가 구비되어 있습니다. Zoom 모터 드라이브는 제품의 이동성과 효율적인 운반을 제공합니다.

Zoom이 있는 제품 이동 방법:

1. 사이드레일 컨트롤 패널 기능을 잠급니다(*발판 컨트롤 패널 - 동작 잠금* (페이지41)).
2. 벽 콘센트에서 전원 코드를 뺍니다.
3. *전원 코드 보관* (페이지17)을/를 참조하십시오.
4. IV 폴 높이를 낮춥니다(*Havasu IV 폴 올리기 또는 내리기 옵션* (페이지55)).
5. 산소병 홀더를 제품 쪽으로 돌립니다.
6. 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠급니다(*사이드레일 올리기* (페이지25)).
7. 브레이크를 해제합니다(*브레이크 작동 또는 해제* (페이지18)).
8. Zoom 핸들을 똑바로 세운 위치로 올립니다(*Zoom 핸들 올리기 또는 내리기 옵션* (페이지22)).
9. 베드 높이를 조절합니다.
10. 두 핸들 모두를 잡은 상태로 유지합니다(그림 12).

    참고

    - 핸들에 손이 있는 것이 감지되면 조절판 표시등이 녹색으로 깜빡입니다. Zoom이 준비 완료되면 조절판 표시등이 깜빡이지 않는 녹색이 됩니다.
    - 조절판 핸들에서 손을 떼면, 제품이 멈추고 Zoom이 비활성화됩니다.

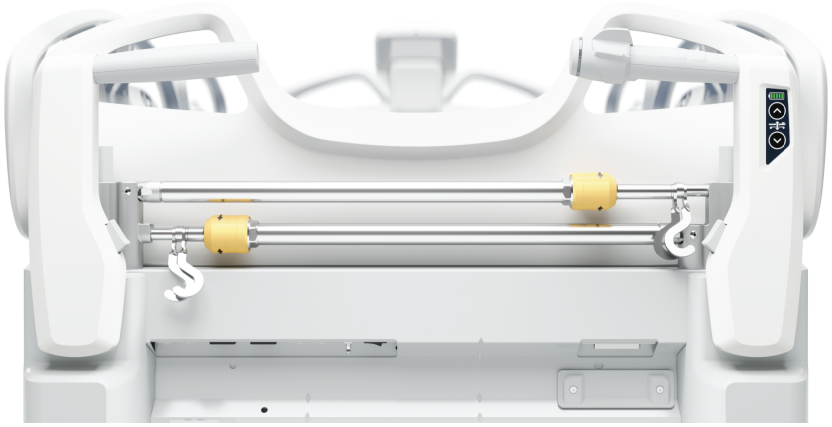


그림 12 – Zoom 핸들

11. 엄지나 검지를 사용하여, 조절판을 앞쪽으로 회전하여 제품을 앞쪽으로 이동합니다.

    참고 - 조절판을 돌려서 Zoom 속도를 증가하거나 감소합니다.

12. 엄지나 검지를 사용하여, 조절판을 뒤쪽으로 회전하여 제품을 뒤쪽으로 이동합니다.

    참고

    - 브레이크가 걸린 상태에서 10분 넘게 Zoom이 비활성인 경우, 배터리 전력을 보존하기 위해 Zoom 시스템이 수면 모드로 들어갑니다. 수면 모드에서 나가려면, 브레이크를 해제하거나 벽 콘센트에 제품 플러그를 꽂습니다.
    - 브레이크가 해제된 상태에서 2시간 넘게 Zoom이 비활성인 경우, 배터리 전력을 보존하기 위해 Zoom 시스템이 수면 모드로 들어갑니다. 수면 모드에서 나가려면, 브레이크를 걸었다가 해제하거나 벽 콘센트에 제품 플러그를 꽂습니다.
    - 드라이브에 있는 동안Zoom이 전력을 상실하거나 배터리가 낮은 경우, Zoom 바퀴가 제자리에 고정됩니다. Zoom 바퀴가 회전하도록 하려면 Zoom 베이스에 있는 드라이브 해제 스위치(A)를 누릅니다(그림 13).

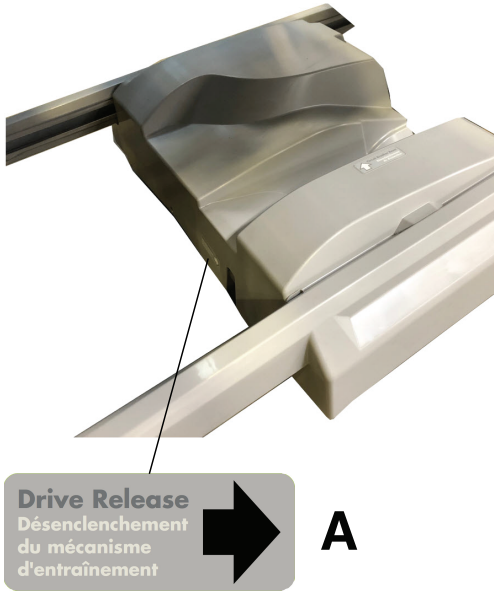


그림 13 – Zoom 드라이브 해제

Zoom 드라이브가 있는 제품 중단 옵션

제품을 멈추려면 Zoom 조절판을 3가지 방식으로 회전할 수 있습니다.

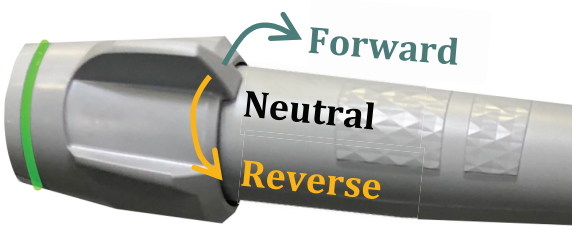


그림 14 – Zoom 조절판

신속 또는 정상 중단	사용 방법
앞으로 움직일 때 신속 중단	조절판을 중립을 지나 후진으로 돌립니다. 핸들을 놓지 마십시오.
후진에서 신속 중단	조절판을 중립을 지나 전진으로 돌립니다. 핸들을 놓지 마십시오.
정상 중단	조절판을 중립으로 돌립니다.

다음의 경우에는 Zoom 드라이브가 있는 제품을 움직일 수 없습니다.

- 조절판이 중립이 아닌 위치에서 걸려 있음, 또는
- 핸들을 잡기 전에 조절판을 돌림

Zoom 드라이브를 다시 작동하려면 조절판을 중립으로 다시 돌립니다.

Zoom 핸들 올리기 또는 내리기 옵션

Zoom 핸들은 제품의 머리쪽 끝에 있습니다.

Zoom 핸들을 올리려면, 핸들이 똑바로 세운 위치에 잠길 때까지 두 핸들 모두를 들어올립니다.

참고 - Zoom을 사용하여 제품을 운반하려면 핸들 둘 다를 똑바로 세운 위치로 하여 잠금 위치로 둡니다.

Zoom 핸들을 내리려면, 핸들 베이스에 있는 핸들 해제(F)를 누른 다음 핸들을 내립니다(그림 15).

Zoom 드라이브 모드

참고 - 제품을 중립 위치로 두고 밉니다. 병실 안에서 또는 엘리베이터를 타고 내릴 때는 머리판과 사이드레일을 사용하여 제품을 움직입니다. Zoom으로 제품을 밀 때는 조절판만 사용하십시오.

Zoom 조절판(A)(그림 15)에는 세 가지 드라이브 모드가 있습니다.

모드	용도	사용 방법
바퀴를 위로 올린 상태	제품을 횡방향으로(좌우로) 밉니다	1. Zoom을 끄려면 핸들을 해제합니다. 2. 제품을 수동으로 밀려면 머리판을 사용합니다.
끌기	경사진 곳에 있을 때 베드가 구르지 않도록 합니다	경사진 곳에서 작동할 때는 핸들을 놓습니다.
자유 이동 바퀴	Zoom 드라이브가 수동 전향륜처럼 작동하도록 합니다 **참고 -** Zoom 드라이브 바퀴가 내려진 상태에서는 제품을 횡방향으로 움직일 수 없습니다.	1. 제품이 움직이지 않는 상태에서 수초간 핸들을 잡습니다. 2. 제품 중앙에서 회전축처럼 작동하는 바퀴로 베드를 밀거나 당깁니다.

Zoom 컨트롤 패널, 조절판 핸들 옵션

경고

- 환자의 낙상 위험을 줄이기 위해, 환자가 혼자 있을 때는 항상 가장 낮은 높이로 제품을 낮추십시오.
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 컨트롤을 잠그십시오.
- 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.

주의 - 동작 기능을 사용하기 전에 항상 제품에 장애물이 없도록 하십시오.

참고 - 제품이 동작 한도에 도달하면 동작 버튼이 깜박입니다.

베드 배터리 스위치가 꺼진 경우, 베드 높이 컨트롤은 제품 플러그를 벽에 꽂고 베드 배터리 스위치를 켤 때까지 작동하지 않습니다(*배터리 충전* (페이지 16)).

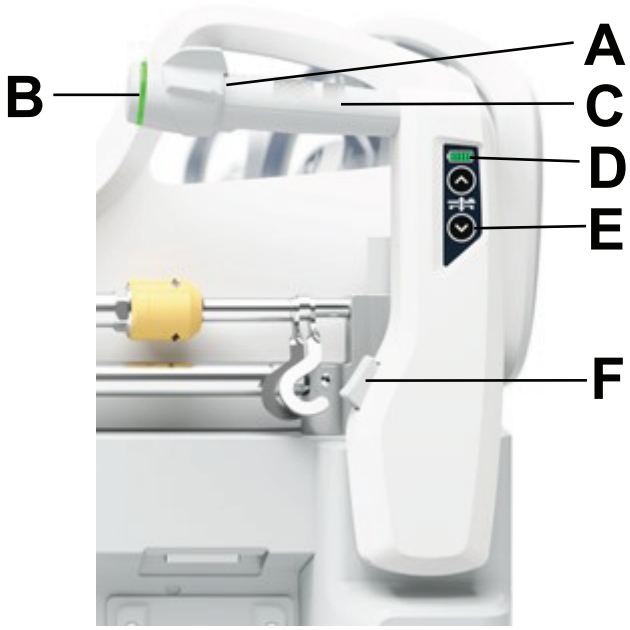


그림 15 – Zoom 조절판

A	조절판	돌려서 베드를 움직입니다	
B	조절판 표시등	녹색(깜빡임)	Zoom 활성화/비활성화 중
		녹색(깜빡이지 않음)	Zoom 준비 완료
		황색(깜빡임)	오류, 서비스 문의
		끄기	Zoom 비활성
C	터치 센서	손으로 활성화할 때 바퀴를 바닥까지 낮춥니다	
D	Zoom 배터리 수준	녹색(깜빡이지 않음)	모든 Zoom 기능 사용 가능
		녹색(깜빡임)	충전 중
		빨간색 (깜빡이지 않음)	배터리 낮음. 모든 Zoom 기능 사용 가능, 램프에서 속도 줄임 **참고 -** Zoom이 비활성인 경우, 바퀴가 작동하지 않습니다.
		빨간색 (깜빡임)	배터리 매우 낮음, Zoom을 비활성화하고 제품을 수동으로 이송할 것
E	베드 높이를 조절합니다	침상을 올리고 내립니다	
F	핸들 해제	Zoom 핸들을 낮춥니다	

CPR 해제 핸들 활성화

주의 - CPR 해제 핸들을 활성화하기 전에 항상 파울러 아래 및 주변으로부터 모든 사람과 장비가 거리가 있음을 확인하십시오. CPR 해제 핸들은 응급 시에만 사용해야 합니다.

참고 - Isolibrium PE 지지면 옵션이 장착된 제품의 경우, 추가적인 CPR 지침은 Isolibrium PE 지지면 작동 설명서를 참조하십시오.

파울러를 들어 올려 환자에게 빠르게 접근해야 하는 경우, 제품이 0도 자세에 오도록 CPR 해제 핸들을 당기십시오.

두 개의 CPR 해제 핸들은 침상 개치 섹션(A)의 왼쪽과 오른쪽에 있습니다(그림 16).

CPR 해제 핸들을 당기는 방법:

1. 침상 개치 섹션의 왼쪽 또는 오른쪽에서 핸들(A)을 당깁니다(그림 16).

   참고 - 제품 파울러, 개치 및 발 섹션의 동작을 멈추려면 언제든지 CPR 해제 핸들을 푸십시오.
2. 평평한 자세가 되도록 파울러를 유도합니다.



그림 16 – CPR 해제 핸들 활성화

머리판 제거 또는 교체

경고 - 머리판을 CPR 지지용으로 사용하지 마십시오.

환자에게 접근하거나 제품을 청소하기 위해 머리판(A)(*제품 도해* (페이지11))을 제거할 수 있습니다.

머리판을 제거하려면, 핸들을 잡고 머리판을 위로 들어올려 제품을 분리합니다.

머리판 교체 방법:

1. 머리판 페그를 제품 머리쪽 끝의 소켓과 맞춥니다.
2. 머리판이 소켓에 장착될 때까지 머리판을 낮춥니다.

발판 제거 또는 교체

환자에게 접근하거나 제품을 청소하기 위해 발판(G)(*제품 도해* (페이지11))을 제거할 수 있습니다.

발판을 제거하려면, 핸들을 잡고 발판을 위로 들어올려 제품을 분리합니다.

발판 교체 방법:

1. 발판 페그를 제품 발쪽 끝의 소켓과 맞춥니다.
2. 발판이 소켓에 장착될 때까지 발판을 내립니다.

사이드레일 올리기

경고

- 사이드레일을 항상 환자의 안전에 적절한 위치에다 설정하십시오.
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 컨트롤을 잠그십시오.
- 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.

참고 - 사이드레일을 환자 고정 장치로 사용하지 마십시오.

사이드레일을 올릴 때, 딸깍 소리가 나면 사이드레일이 제자리에 고정되었음을 나타냅니다. 사이드레일을 위로 잡아당겨 사이드레일이 잠겨 있는지 확인합니다.

- 사이드레일을 가장 높은 위치로 올리려면, 사이드레일 해제(N)(*제품 도해* (페이지11)) 버튼을 누르고 가장 낮은 위치나 중간 위치에서 사이드레일을 위로 돌립니다(그림 17).

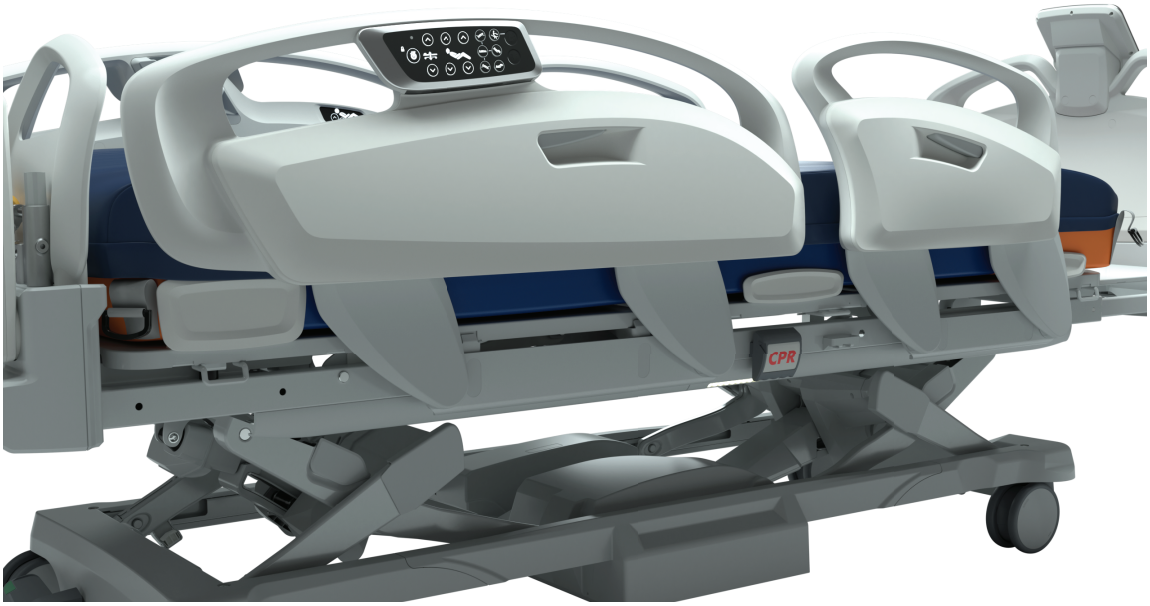


그림 17 – 사이드레일의 가장 높은 위치

- 사이드레일을 중간 위치로 올리려면, 사이드레일에서 딸깍 소리가 날 때까지 사이드레일을 잡고 가장 낮은 위치에서 사이드레일을 위로 돌립니다(그림 18).

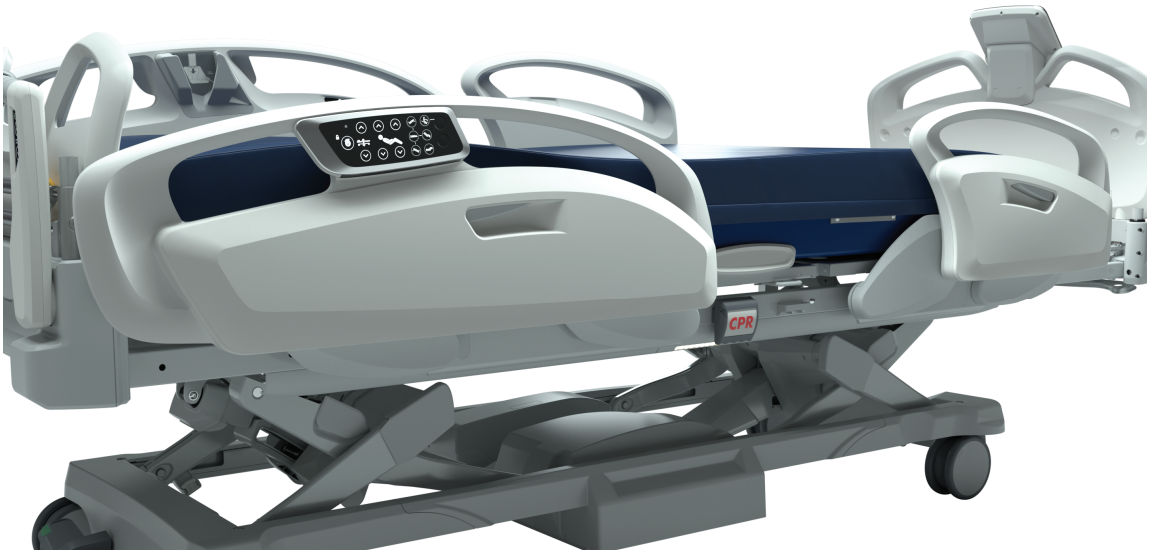


그림 18 – 사이드레일의 중간 위치

사이드레일 내리기

경고

- 사이드레일을 항상 환자의 안전에 적절한 위치에다 설정하십시오.
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 컨트롤을 잠그십시오.
- 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.

참고 - 사이드레일을 환자 고정 장치로 사용하지 마십시오.

사이드레일을 내릴 때, 딸깍 소리가 나면 사이드레일이 제자리에 고정되었음을 나타냅니다. 사이드레일을 위로 잡아당겨 사이드레일이 잠겨 있는지 확인합니다.

- 사이드레일을 중간 위치로 낮추려면, 사이드레일 해제(N)(*제품 도해* (페이지11)) 버튼을 누르고 사이드레일이 중간 위치에서 멈출 때까지 사이드레일을 앞으로 돌립니다(그림 18).
- 사이드레일을 가장 낮은 위치로 낮추려면, 사이드레일 해제를 누른 상태에서 사이드레일을 가장 낮은 위치로 돌립니다(그림 19).

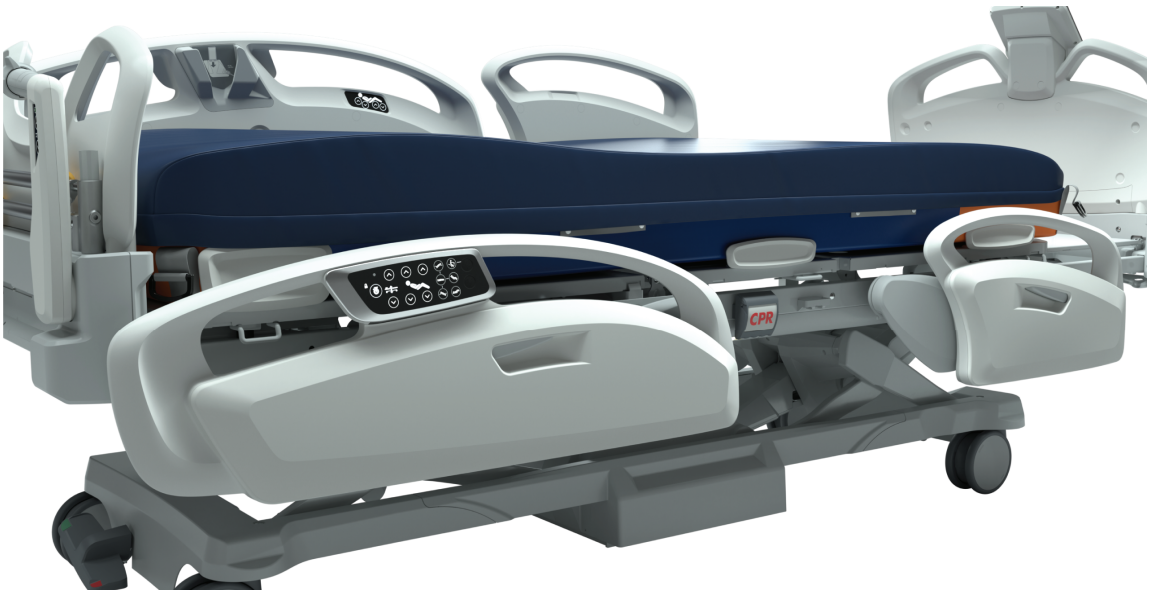


그림 19 – 사이드레일의 가장 낮은 위치

베드 익스텐더 연장 또는 접기

베드 익스텐더를 사용하면 제품의 길이를 12인치(30.5cm) 연장할 수 있습니다.

베드 익스텐더 연장 방법:

1. 베드 익스텐더 해제 핸들(R)을 잡고 꽉 누릅니다(*제품 도해* (페이지11)).
2. 베드 익스텐더 해제 핸들을 계속해서 꽉 누르면서 베드 익스텐더가 멈출 때까지 잡아당겨 연장합니다.
3. 베드 익스텐더 해제 핸들을 놓으면 베드 익스텐더가 그 자리에 잠깁니다.

   참고 - 발판을 밀었다 당겨 베드 익스텐더가 잠겼음을 확인합니다.
4. 발 연장부 매트리스(*액세서리 및 부품* (페이지55))를 베드 익스텐더 위에 놓습니다.

베드 익스텐더 접는 방법:

1. 베드 익스텐더에서 발 연장부 매트리스(*액세서리 및 부품* (페이지55))를 꺼냅니다.
2. 베드 익스텐더 해제 핸들(R)을 잡고 꽉 누릅니다(*제품 도해* (페이지11)).
3. 베드 익스텐더 해제 핸들을 계속해서 꽉 누르면서 베드 익스텐더가 멈출 때까지 밀어서 접습니다.
4. 베드 익스텐더 해제 핸들을 놓으면 베드 익스텐더가 그 자리에 잠깁니다.

   참고 - 발판을 밀었다 당겨 베드 익스텐더가 잠겼음을 확인합니다.

환자 억제 스트랩 고정

침상 어셈블리에는 환자 억제 스트랩을 고정하기 위한 환자 억제 스트랩 결속 위치가 8개 있습니다. 2개는 파울러 부분에 있으며, 4개는 개치 부분에 있고, 2개는 발 부분에 있습니다(그림 20).

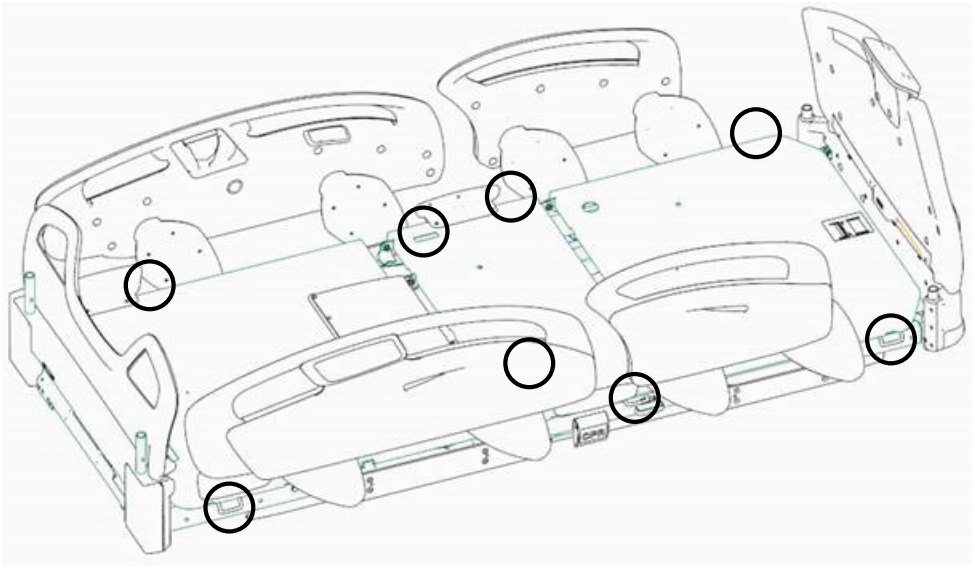


그림 20 – 억제 스트랩 결속 위치

폴리 백 후크에 폴리 백 고정하기

발 섹션(A)(그림 21) 아래에는 제품의 양쪽에 하나씩 2개의 폴리 백 후크가 있습니다.

폴리 백을 고정하려면, 폴리 백에 달려있는 후크를 폴리 백 후크에다 꽂으십시오.

참고

- 폴리 백 후크의 안전 작업 하중은 10파운드(4.5kg)입니다.
- 제품 높이가 낮을 때 폴리 백이 지면에 닿지 않게 하십시오.



그림 21 – 폴리 백 후크

간호사 호출 활성화

간호사 호출 기능을 사용하면 환자 또는 의료 전문가가 간호사 스테이션에 신호를 보내 지원을 받을 수 있습니다.

간호사 호출을 활성화하려면 **간호사 호출** 버튼(B)(*조작자 컨트롤 패널, 기본, 외부 사이드레일* (페이지33), *조작자 컨트롤 패널, 고급, 외부 사이드레일 옵션* (페이지34)) (A)(*환자 컨트롤 패널, 내부 사이드레일* (페이지35))을/를 누르십시오.

참고 - 간호사 호출에는 제품 및 해당 입력(환자 스테이션, 헤드 월 또는 도커 스테이션) 간 연결이 필요합니다. 을/를 참조하십시오.*유선 간호사 호출 통신 설치* (페이지14)

보조 콘센트에 주변 장비 연결하기

경고

- 보조 콘센트에는 5A 이하의 병원 등급 전기 장비만 사용하십시오. 표준 전기 장비를 사용하면 누전 수준이 병원 장비에 허용되지 않는 수준에 도달할 수 있습니다.
- 생명 유지 장비에는 보조 콘센트를 사용하지 마십시오.

보조 콘센트는 주변 장치를 위한 내장형 콘센트입니다. 보조 콘센트(J)는 제품의 발쪽 끝에 있습니다(*제품 도해* (페이지11)).

참고 - 제품의 머리쪽 끝에 있는 재설정 가능한 회로 차단기는 보조 콘센트를 보호합니다.

USB 포트에 환자 기기 연결 옵션

참고 - USB 포트는 해당 기준(즉 IEC 60601-1, IEC 60950) 및 최대 정격 5Vdc를 준수하는 기기를 수용하도록 설계되었습니다.

USB 포트는 환자 기기에 대한 기본 포트가 있습니다. USB 포트는 환자 왼쪽 사이드레일에 있는 환자 기기 홀더(C)에 위치해 있습니다(*제품 도해* (페이지11)).

Isolibrium PE 지지면 옵션

Isolibrium PE는 압력 재분배, 낮은 공기 손실, 회전 지원, 최대 팽창 및 측방 회전을 제공하는 기능을 가진 전동식 지지면입니다.

참고 - 연결 지침은 Isolibrium PE 지지면 작동 매뉴얼을 참조하십시오.

Isolibrium PE 지지면이 ProCuity에 연결되면, 활성 기능이 **홈** 화면의 상단에 표시됩니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39)).

의료 전문가가 사용할 수 있는 기능 화면에는 다음이 포함됩니다:

- **압력**(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 압력 옵션* (페이지29))
- **회전**(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 회전 옵션* (페이지30))
- **폐**(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 폐 옵션* (페이지32))

새 환자를 위한 Isolibrium PE 준비 옵션

경고 - Isolibrium PE에 안전 사용 하중 460파운드(208.6kg)를 초과하여 적재하지 마십시오.

새 환자를 위한 Isolibrium PE 준비 방법:

1. 환자를 제품에 배치하기 전에 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하십시오(*저울 설정, 고급 옵션* (페이지45)).
2. 환자를 제품 위에 놓습니다.

   참고 - 자세 지정 지침은 Isolibrium PE 지지면 작동 설명서를 참조하십시오.

3. 환자 체중을 측정한 다음 저장합니다(*환자 체중 측정, 고급 옵션* (페이지45)).

   참고 - 환자 체중을 저장하면 **환자 체중 범위**(J)가 자동으로 설정됩니다. 여전히 **압력** 화면에서 **환자 체중 범위**(J)를 수동으로 조절할 수 있습니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 압력 옵션* (페이지29)).

Isolibrium PE 기능을 위한 베드 자세 준비 옵션

경고 - 작동 중 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.

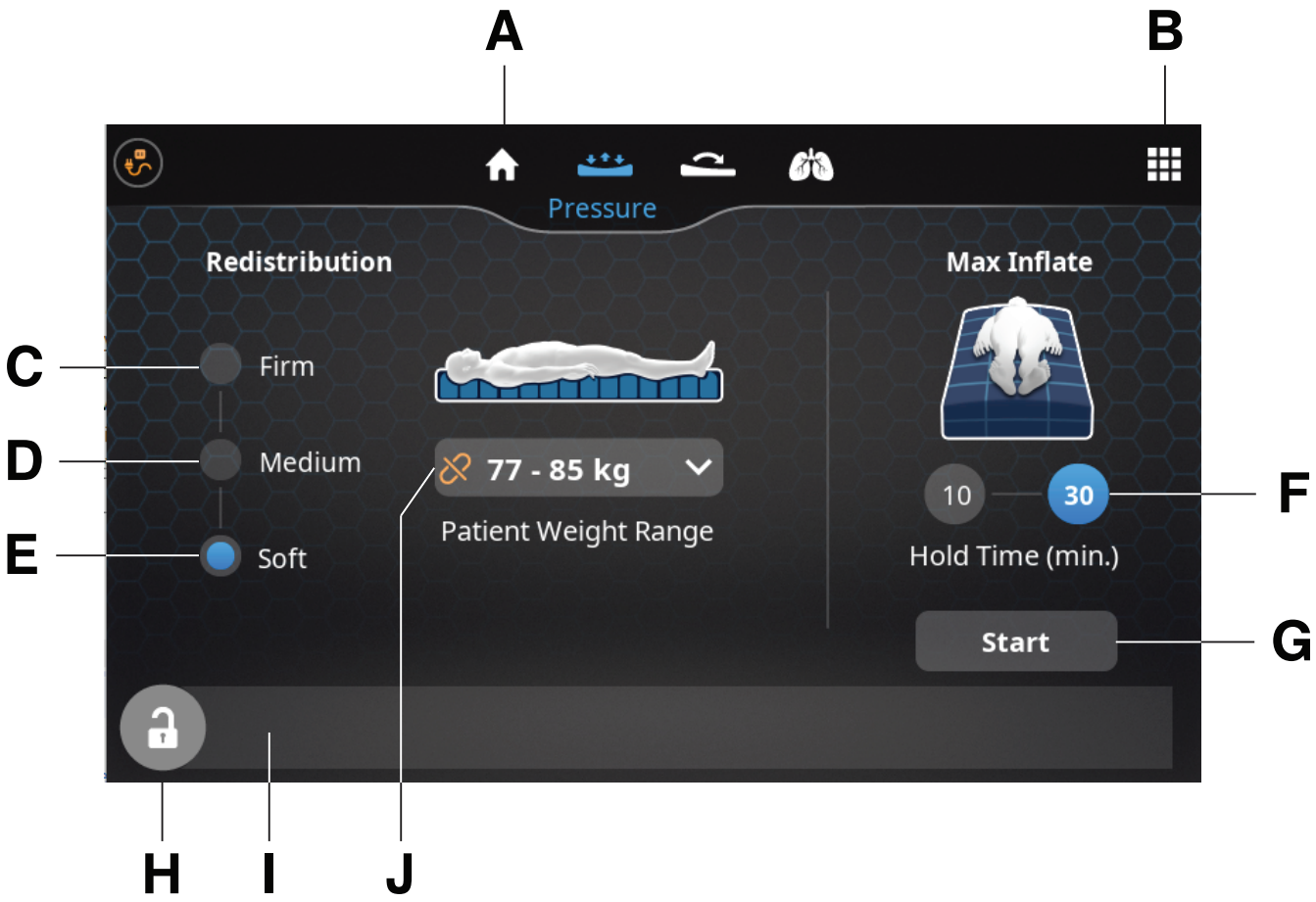
주의 - 동작 기능을 사용하기 전에 항상 제품에 장애물이 없도록 하십시오.

베드 자세 준비 방법:

1. 사이드레일 컨트롤 패널 기능을 잠급니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 동작 잠금 옵션* (페이지41)).
2. 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠급니다(*사이드레일 올리기* (페이지25)).
3. 베드 높이를 낮출 수 있는 가장 낮은 위치로 낮춥니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39)).
4. 파울러 부분을 평평한 위치 또는 가능한 한 가장 낮게 낮춥니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39)).

발판 컨트롤 패널, 고급 - 압력 옵션

압력 화면에는 제품의 압력 기능이 표시됩니다.



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39))
B	메뉴	메뉴 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 메뉴 옵션* (페이지52))
C	딱딱함	재분배 딱딱함 설정을 증가하려면 선택합니다
D	중	기본 재분배 딱딱함 설정
E	폭신함	재분배 딱딱함 설정을 감소하려면 선택합니다
F	유지 시간	최대 팽창 유지 시간을 10분 또는 30분으로 선택합니다

G	시작	선택한 최대 팽창 유지 시간을 시작합니다
H	잠금	선택한 매트리스 작동 설정을 잠그거나 잠금 해제합니다
I	상태 바	현재 매트리스 상태가 표시됩니다
J	환자 체중 범위	현재 환자 체중 범위를 선택하려면 선택합니다

압력 재분배 활성화 옵션

압력 재분배가 체중 범위와 딱딱함 설정에 근거하여 환자에 대한 딱딱함 정도를 제공합니다.

압력 재분배 활성화 방법:

1. **홈** 화면에서 **압력** 버튼(A)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39)).
2. **압력** 화면에서 다음 재분배 옵션을 선택합니다:
   - 폭신함(E)(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 압력 옵션* (페이지29))
   - 중간(D)(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 압력 옵션* (페이지29))
   - 딱딱함(C)(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 압력 옵션* (페이지29))

최대 팽창 활성화 옵션

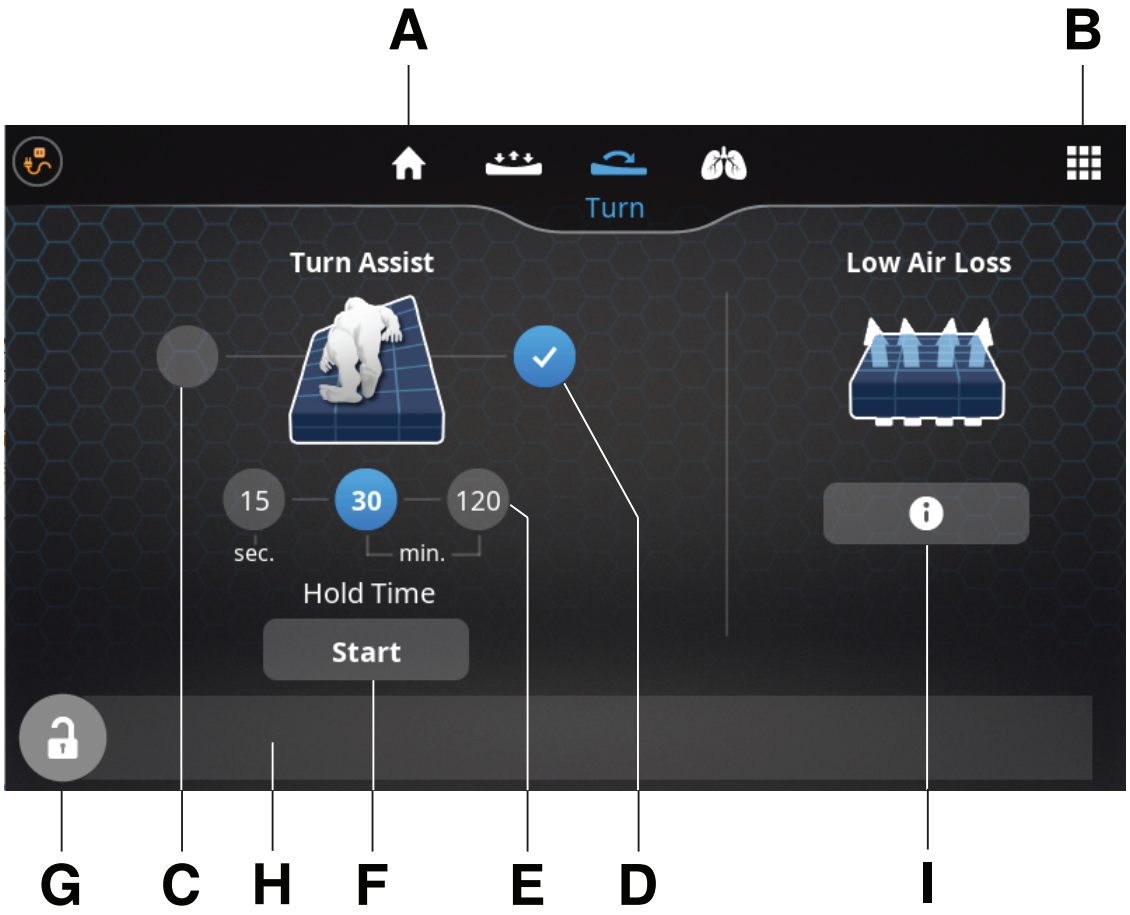
최대 팽창 활성화 방법:

1. **홈** 화면에서 **압력** 버튼(A)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39)).
2. **압력** 화면에서 10분 또는 30분 유지 시간(F)을 선택합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 압력 옵션* (페이지29)).
3. **시작** 버튼(G) 을 눌러 최대 팽창을 시작합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 압력 옵션* (페이지29)).

최대 팽창을 취소하거나 중단하려면 상태 바에서 버튼(I)이 나타날 때 버튼을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 압력 옵션* (페이지29)).

발판 컨트롤 패널, 고급 - 회전 옵션

회전 화면에는 제품의 회전 기능이 표시됩니다.



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39))
B	메뉴	메뉴 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 메뉴 옵션* (페이지52))
C	회전 지원, 환자 우측	환자 우측에 대한 회전 지원을 선택합니다
D	회전 지원, 환자 좌측	환자 좌측에 대한 회전 지원을 선택합니다
E	유지 시간	15초, 30분, 또는 120분 유지 시간을 선택합니다
F	시작	선택한 회전 지원 유지 시간을 시작합니다
G	잠금	선택한 매트리스 작동 설정을 잠그거나 잠금 해제합니다
H	상태 바	현재 매트리스 상태가 표시됩니다
I	정보	낮은 공기 손실 정보 화면이 표시됩니다

회전 지원 활성화 옵션

경고

- 작동 중 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.
- 작동 중에는 항상 사이드레일을 가장 높은 위치로 고정하십시오.
- 작동 중 환자를 혼자 두지 마십시오.
- 작동 중 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하거나 환자 체중을 측정하지 마십시오.

참고 - 회전 지원을 작동하려면 파울러 각도가 60° 또는 그 미만이어야 합니다.

회전 지원 활성화 방법:

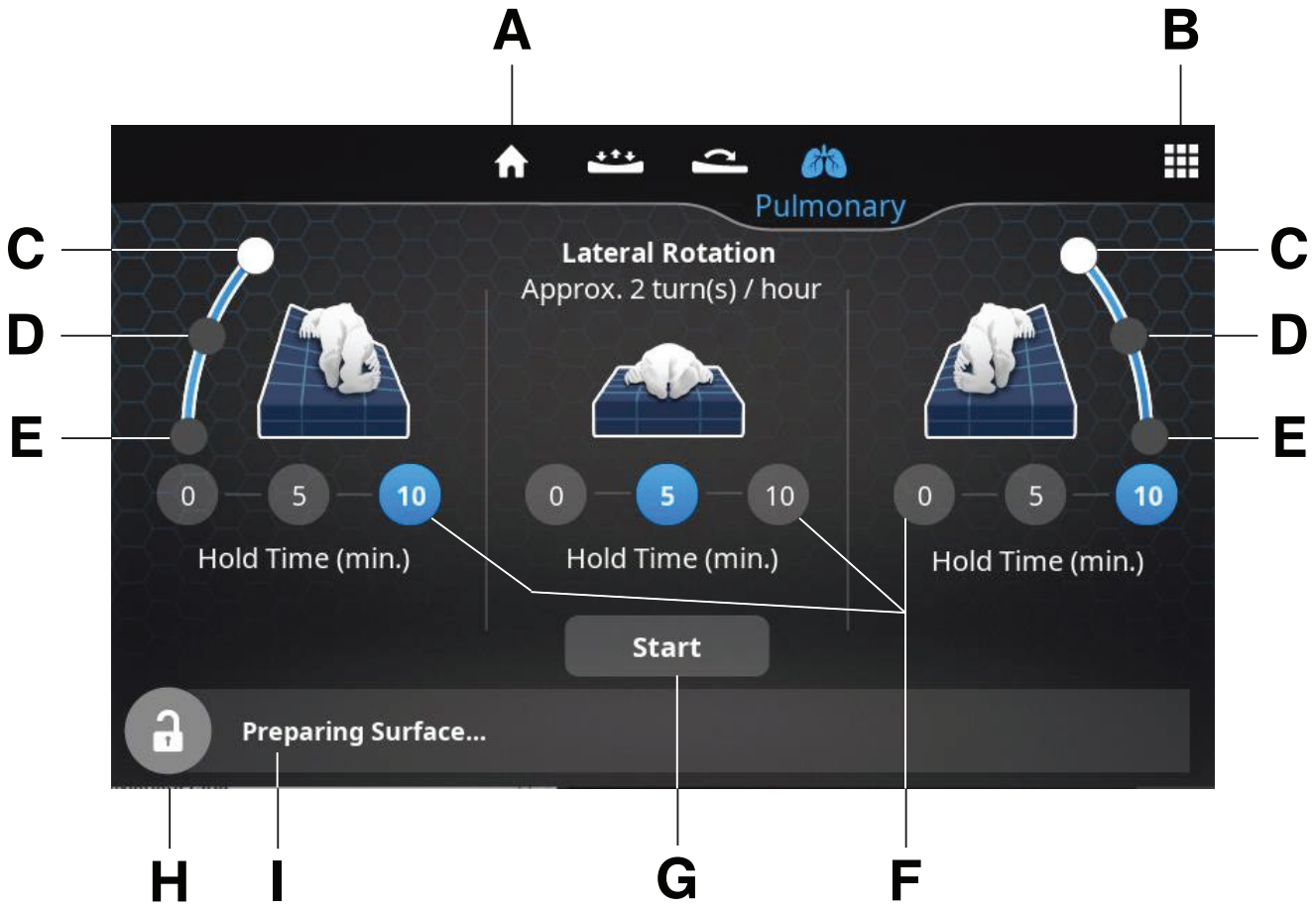
1. 제품 가운데 환자가 위치하도록 하십시오.
2. 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠급니다(*사이드레일 올리기* (페이지25)).
3. **홈** 화면에서 **회전** 버튼(B)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39)).

4. **회전** 화면에서 회전 지원 측면(C, D)을 선택합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 회전 옵션* (페이지30)).
5. 15초, 30분, 또는 120분 유지 시간(E)을 선택합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 회전 옵션* (페이지30)).
6. **시작** 버튼(F)을 눌러 회전 지원을 시작합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 회전 옵션* (페이지30)).

회전 지원을 취소하거나 중단하려면, 버튼이 나타날 때 상태 바에서 버튼(H)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 회전 옵션* (페이지30)).

발판 컨트롤 패널, 고급 - 폐 옵션

폐 화면에 제품의 폐 기능이 표시됩니다.



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39))
B	메뉴	메뉴 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 메뉴 옵션* (페이지52))
C	완전	완전 회전. 파울러 각도가 -5° ~ 35°일 때 사용 가능
D	일부	일부 회전. 파울러 각도가 -5° ~ 60°일 때 사용 가능
E	평평함	회전 없음
F	유지 시간	0, 5, 또는 10분의 유지 시간을 선택합니다
G	시작	선택한 측방 회전 작동을 시작합니다
H	잠금	선택한 매트리스 작동 설정을 잠그거나 잠금 해제합니다
I	상태 바	현재 매트리스 상태가 표시됩니다

측방 회전 활성화 옵션

측방 회전으로 의료 전문가가 회전 수준 및 유지 시간을 증가하거나 감소하여 환자를 왼쪽에서 오른쪽으로 회전할 수 있습니다.

경고

- 작동 중 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.
- 작동 중 환자에 발관하거나 삽관하지 마십시오.
- 작동 중에는 항상 사이드레일을 가장 높은 위치로 고정하십시오.
- 작동 중 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하거나 환자 체중을 측정하지 마십시오.
- 항상 환자가 지지면의 중앙에 있도록 하고 적절한 위치가 유지되는지 자주 확인하십시오.

참고

- 의료 전문가가 체중 범위 60파운드(27.2kg)~460파운드(208.6kg) 밖에서 측정 회전 사용을 결정해야 합니다.
- 사이드레일이 내려진 상태에서는 측방 회전이 작동하지 않습니다.

측방 회전 활성화 방법:

1. 제품 가운데 환자가 위치하도록 하십시오.
2. 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠급니다(*사이드레일 올리기* (페이지25)).
3. 침대 높이를 가장 낮은 위치로 낮춥니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39)).
4. 측방 회전을 위한 파울러 각도를 설정합니다.
   - 완전 회전(C): -5° ~ 35° (*발판 컨트롤 패널, 고급 - 폐 옵션* (페이지32))
   - 일부 회전(D): -5° ~ 60° (*발판 컨트롤 패널, 고급 - 폐 옵션* (페이지32))
5. **홈** 화면에서 **폐** 버튼(C)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39)).
6. **폐** 화면에서 환자의 왼쪽과 오른쪽에 대한 회전 수준(C, D, E)을 선택합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 폐 옵션* (페이지32)).
7. 각 단계에 대해 0, 5, 또는 10분의 유지 시간(F)을 선택합니다.
8. **시작** 버튼(G)을 눌러 측방 회전을 시작합니다.

   참고 - 100시간에 도달하면 측방 회전이 자동으로 멈춥니다.

측방 회전을 일시 정지하거나 중단하려면, 상태 바(I)에 있는 버튼을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 폐 옵션* (페이지32)).

참고 - 작동이 멈춘 때에만 측방 회전 설정을 변경할 수 있습니다.

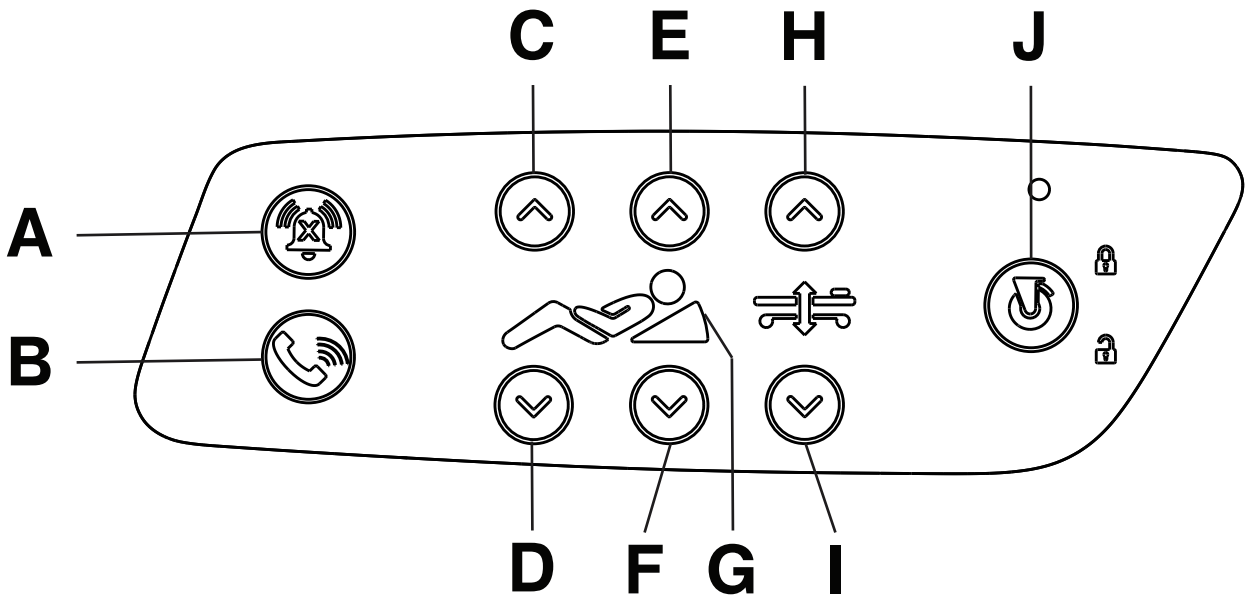
조작자 컨트롤 패널, 기본, 외부 사이드레일

경고

- 환자의 낙상 위험을 줄이기 위해, 환자가 혼자 있을 때는 항상 가장 낮은 높이로 제품을 낮추십시오.
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 컨트롤을 잠그십시오.
- 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.

주의 - 동작 기능을 사용하기 전에 항상 제품에 장애물이 없도록 하십시오.

참고 - 제품이 동작 한도에 도달하면 동작 버튼이 깜박입니다.



A	베드 이탈	베드 이탈 알람을 취소하려면 길게 누릅니다
B	간호사 호출	간호사 호출을 활성화합니다
C	개치 올림	개치를 올립니다
D	개치 낮춤	개치를 내립니다
E	파울러 올림	파울러를 올립니다
F	파울러 낮춤	파울러를 낮춥니다
G	파울러 30°+	파울러가 30°+일 때 켜집니다
H	베드 높이 올림	침상을 위로 올립니다
I	베드 높이 낮춤	침상을 아래로 내립니다
J	브레이크 표시등	브레이크를 적용하거나 해제할 때 켜집니다

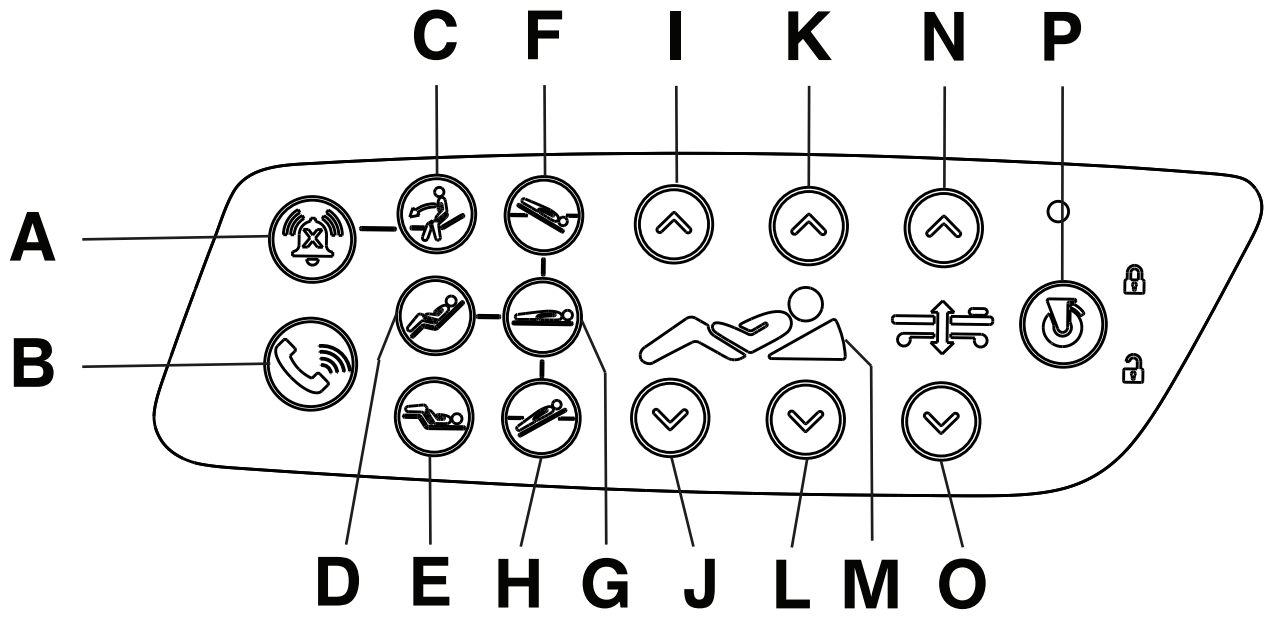
조작자 컨트롤 패널, 고급, 외부 사이드레일 옵션

경고

- 환자의 낙상 위험을 줄이기 위해, 환자가 혼자 있을 때는 항상 가장 낮은 높이로 제품을 낮추십시오.
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 컨트롤을 잠그십시오.
- 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.

주의 - 동작 기능을 사용하기 전에 항상 제품에 장애물이 없도록 하십시오.

참고 - 제품이 동작 한도에 도달하면 동작 버튼이 깜박입니다.



A	베드 이탈	베드 이탈 알람을 취소하려면 길게 누릅니다
B	간호사 호출	간호사 호출을 활성화합니다
C	환자 일어서기 지원	제품을 환자 진입 또는 진출 자세로 놓습니다
D	심장 의자 자세	제품을 심장 의자 자세로 전환합니다
E	혈관 자세	제품을 혈관 자세로 전환합니다
F	트렌델렌버그	제품을 트렌델렌부르크 자세(발이 위로 올라가고 머리가 아래로 내려감)로 전환합니다
G	베드 평평함	제품을 0° 수평 자세로 전환합니다
H	역 트렌델렌버그	베드를 역 트렌델렌부르크 자세(머리가 위로 올라가고 다리가 아래로 내려감)로 전환합니다
I	개치 올림	개치를 올립니다
J	개치 낮춤	개치를 내립니다
K	파울러 올림	파울러를 올립니다
L	파울러 낮춤	파울러를 낮춥니다
M	파울러 30°+	파울러가 30°+일 때 켜집니다
N	베드 높이 올림	침상을 위로 올립니다
O	베드 높이 낮춤	침상을 아래로 내립니다
P	브레이크 표시등	브레이크를 적용하거나 해제할 때 켜집니다

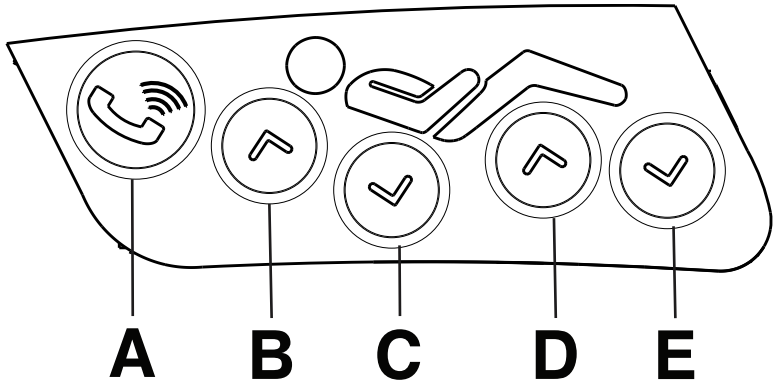
환자 컨트롤 패널, 내부 사이드레일

경고

- 환자의 낙상 위험을 줄이기 위해, 환자가 혼자 있을 때는 항상 가장 낮은 높이로 제품을 낮추십시오.
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 컨트롤을 잠그십시오.
- 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.

주의 - 동작 기능을 사용하기 전에 항상 제품에 장애물이 없도록 하십시오.

의료 전문인이 환자 컨트롤 패널의 작동 방법을 환자에게 알려주어야 합니다.



A	간호사 호출	간호사 호출을 활성화합니다
B	파울러 올림	파울러를 올립니다
C	파울러 낮춤	파울러를 낮춥니다
D	개치 올림	개치를 올립니다
E	개치 낮춤	개치를 내립니다

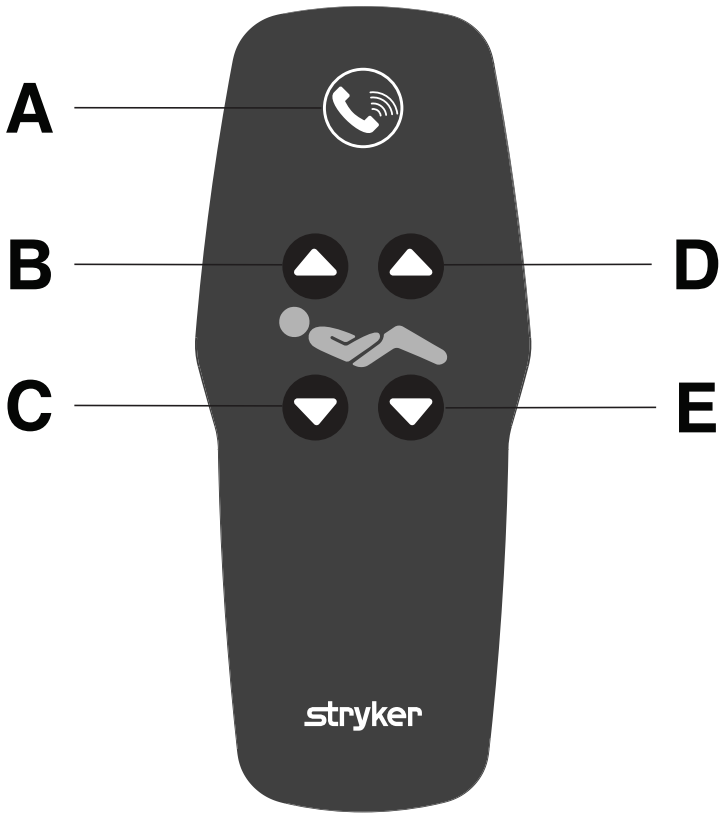
펜던트, 기본 옵션

경고

- 환자의 낙상 위험을 줄이기 위해, 환자가 혼자 있을 때는 항상 가장 낮은 높이로 제품을 낮추십시오.
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 컨트롤을 잠그십시오.
- 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.

주의 - 동작 기능을 사용하기 전에 항상 제품에 장애물이 없도록 하십시오.

의료 전문인이 펜던트 작동 방법을 환자에게 알려주어야 합니다.



A	간호사 호출	간호사 호출을 활성화합니다
B	파울러 올림	파울러를 올립니다
C	파울러 낮춤	파울러를 낮춥니다
D	개치 올림	개치를 올립니다
E	개치 낮춤	개치를 내립니다

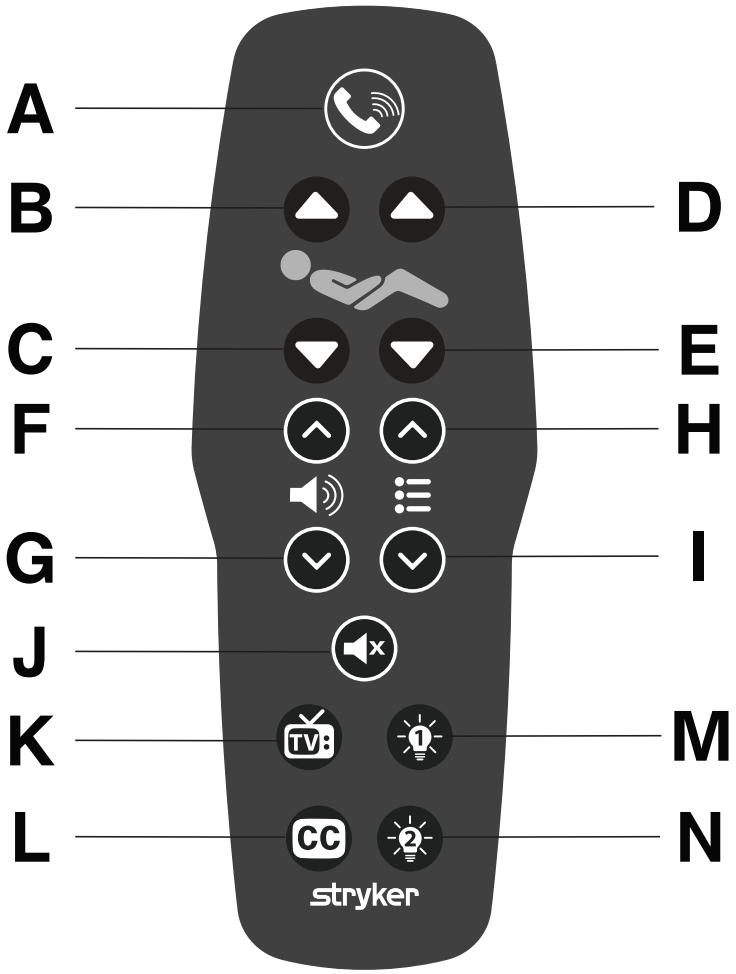
펜던트, 고급 옵션

경고

- 환자의 낙상 위험을 줄이기 위해, 환자가 혼자 있을 때는 항상 가장 낮은 높이로 제품을 낮추십시오.
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 컨트롤을 잠그십시오.
- 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.

주의 - 동작 기능을 사용하기 전에 항상 제품에 장애물이 없도록 하십시오.

의료 전문인이 펜던트 작동 방법을 환자에게 알려주어야 합니다.

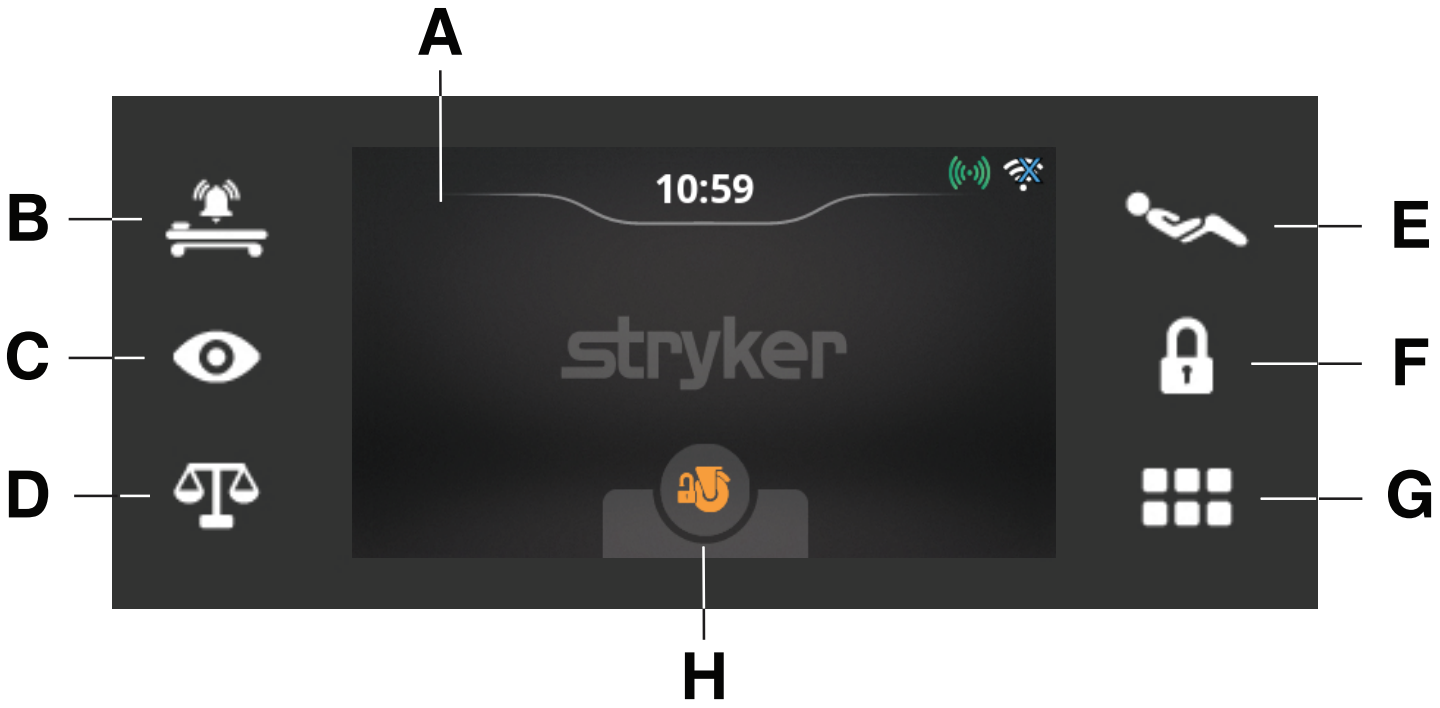


A	간호사 호출	간호사 호출을 활성화합니다
B	파울러 올림	파울러를 올립니다
C	파울러 낮춤	파울러를 낮춥니다
D	개치 올림	개치를 올립니다
E	개치 낮춤	개치를 내립니다

F	볼륨 올리기	볼륨을 올립니다
G	볼륨 내리기	볼륨을 내립니다
H	채널 올리기	채널을 위로 변경합니다
I	채널 내리기	채널을 아래로 변경합니다
J	음 소거	TV/라디오 소리를 끕니다
K	TV/라디오	TV/라디오를 켜거나 끕니다
L	자막	자막을 켜거나 끕니다
M	병실 등	병실 등을 켜거나 끕니다
N	독서용 등	독서용 등을 켜거나 끕니다

발판 컨트롤 패널 - 홈

홈 기능은 발판의 터치 패널에 있습니다. 이 아이콘을 눌러 제품의 기능을 표시합니다.



A	화면	홈 기능을 표시합니다
B	베드 이탈	베드 이탈 기능을 활성화 및 표시합니다(*발판 컨트롤 패널 - 베드 이탈* (페이지46))
C	iBed Watch	iBed Watch 기능을 활성화 및 표시합니다(*발판 컨트롤 패널 - iBed Watch* (페이지49))
D	저울	저울 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널 - 저울* (페이지42))
E	자세	자세 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널 - 자세* (페이지38))
F	동작 잠금	잠금 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널 - 동작 잠금* (페이지41))
G	메뉴	메뉴 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널 - 메뉴* (페이지51))
H	브레이크	기본 - 브레이크 잠금 상태를 표시합니다 고급 옵션 - 브레이크를 걸거나 해제합니다(*브레이크 작동 또는 해제* (페이지18))

발판 컨트롤 패널 - 자세

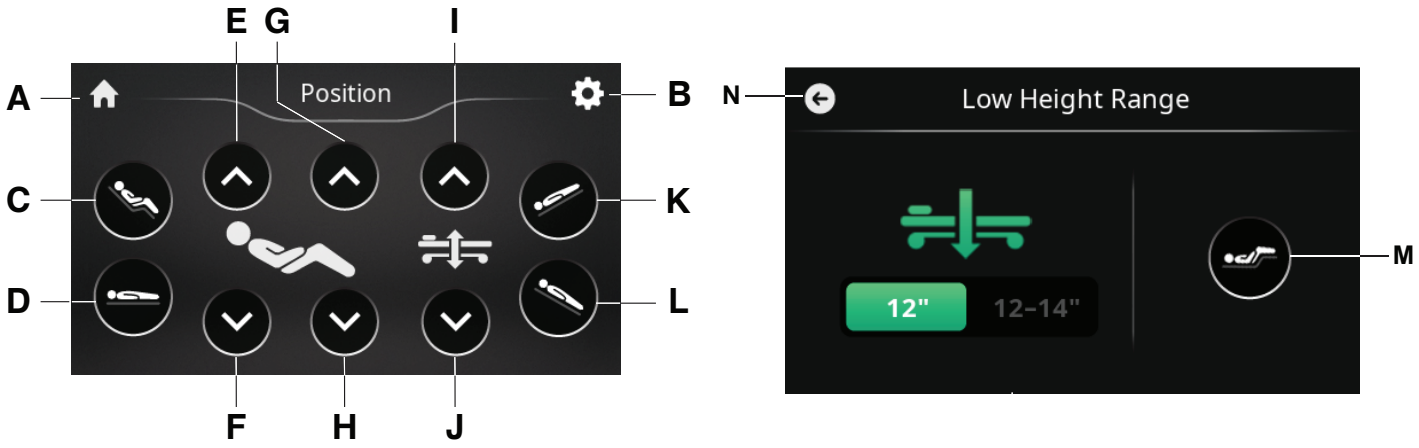
경고

- 환자의 낙상 위험을 줄이기 위해, 환자가 혼자 있을 때는 항상 가장 낮은 높이로 제품을 낮추십시오.

- 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.

주의 - 동작 기능을 사용하기 전에 항상 제품에 장애물이 없도록 하십시오.

자세 화면에는 제품의 자세 기능이 표시됩니다.



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(참조 *발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38))
B	낮은 높이 범위	**낮은 높이 범위** 화면으로 돌아갑니다
C	심장 의자 자세	제품을 심장 의자 자세로 전환합니다
D	베드 평평함	제품을 0° 수평 자세로 전환합니다
E	파울러 올림	파울러를 올립니다
F	파울러 낮춤	파울러를 낮춥니다
G	개치 올림	개치를 올립니다
H	개치 낮춤	개치를 내립니다
I	베드 높이 올림	침상을 위로 올립니다
J	베드 높이 낮춤	침상을 아래로 내립니다
K	트렌델렌버그	제품을 트렌델렌부르크 자세(발이 위로 올라가고 머리가 아래로 내려감)로 전환합니다
L	역 트렌델렌버그	베드를 역 트렌델렌부르크 자세(머리가 위로 올라가고 다리가 아래로 내려감)로 전환합니다
M	혈관 자세	제품을 혈관 자세로 전환합니다
N	뒤로	**자세** 화면으로 돌아갑니다

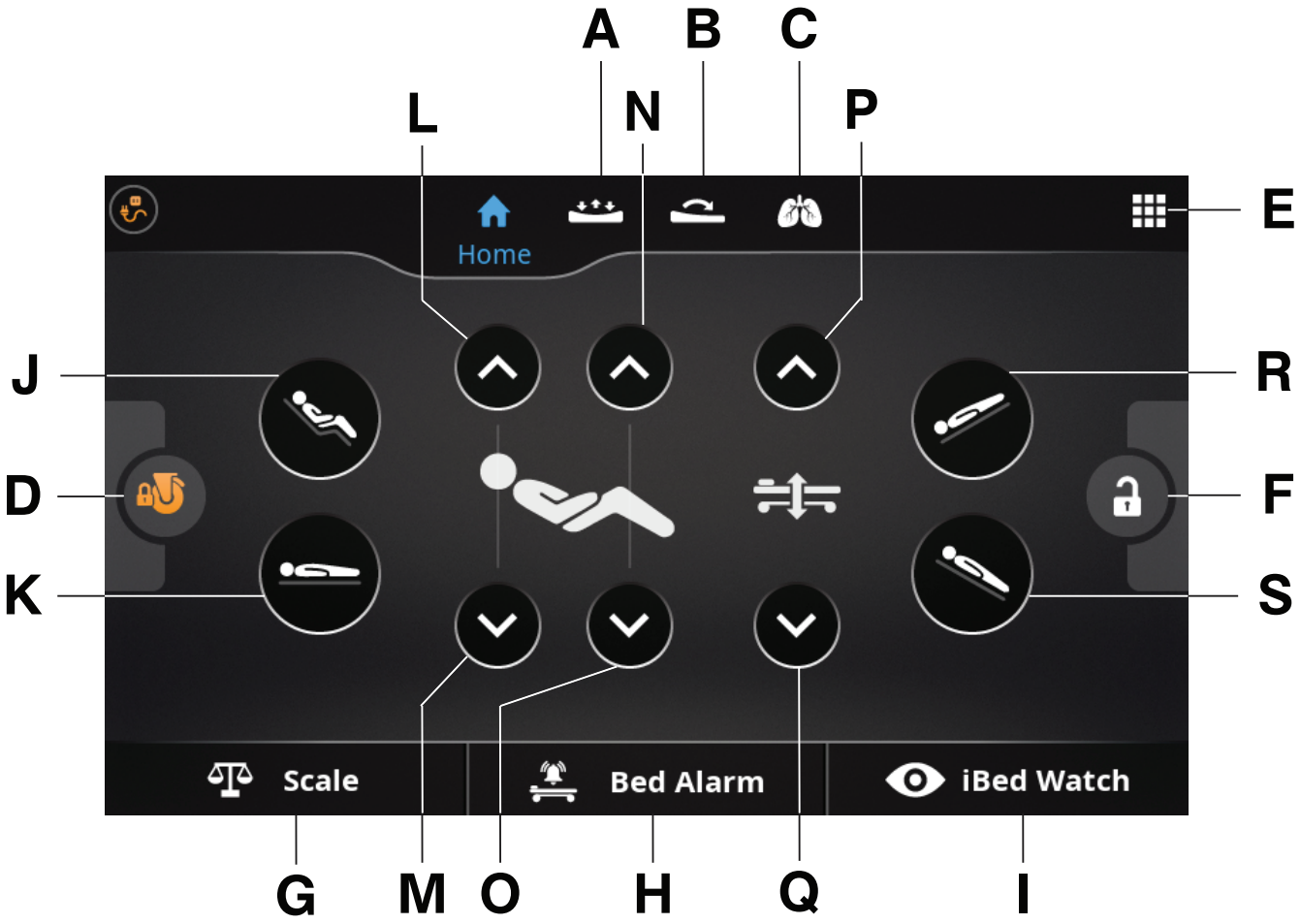
발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션

경고

- 환자의 낙상 위험을 줄이기 위해, 환자가 혼자 있을 때는 항상 가장 낮은 높이로 제품을 낮추십시오.
- 타 장비의 케이블, 전선 및 튜브가 제품의 일부에 의해 눌리지 않도록 항상 배치하십시오.

주의 - 동작 기능을 사용하기 전에 항상 제품에 장애물이 없도록 하십시오.

홈 기능은 발판의 터치 패널에 있습니다. 이 아이콘을 눌러 제품의 기능을 표시하고 제품을 배치합니다.



A	압력	압력 기능 옵션을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 압력 옵션* (페이지29))
B	회전	회전 기능 옵션을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 회전 옵션* (페이지30))
C	폐	폐 기능 옵션을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 폐 옵션* (페이지32))
D	브레이크	기본 - 브레이크 잠금 상태를 표시합니다 고급 옵션 - 브레이크를 걸거나 해제합니다(*브레이크 작동 또는 해제* (페이지18))
E	메뉴	메뉴 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 메뉴 옵션* (페이지52))
F	동작 잠금	잠금 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 동작 잠금 옵션* (페이지41))
G	저울	저울 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 저울 옵션* (페이지44))
H	베드 이탈	베드 이탈 기능을 활성화 및 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 베드 이탈 옵션* (페이지 47))
I	iBed Watch	iBed Watch 기능을 활성화 및 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 -iBed Watch 옵션* (페이지50))
J	심장 의자 자세	제품을 심장 의자 자세로 전환합니다
K	베드 평평함	제품을 0° 수평 자세로 전환합니다
L	파울러 올림	파울러를 올립니다
M	파울러 낮춤	파울러를 낮춥니다
N	개치 올림	개치를 올립니다
O	개치 낮춤	개치를 내립니다
P	베드 높이 올림	침상을 위로 올립니다

Q	베드 높이 낮춤	침상을 아래로 내립니다
R	트렌델렌부르크 자세	제품을 트렌델렌부르크 자세(발이 위로 올라가고 머리가 아래로 내려감)로 전환합니다
S	역 트렌델렌부르크 자세	베드를 역 트렌델렌부르크 자세(머리가 위로 올라가고 다리가 아래로 내려감)로 전환합니다

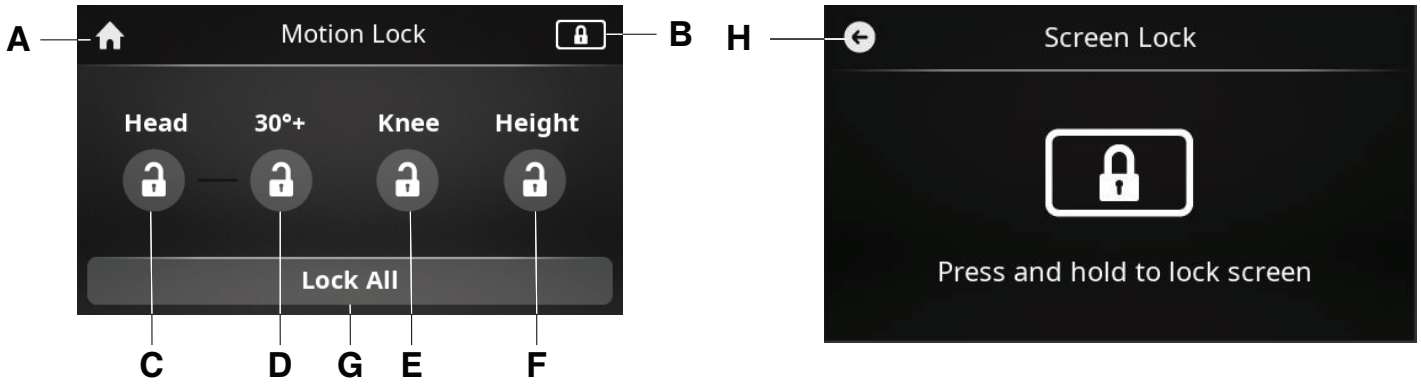
발판 컨트롤 패널 - 동작 잠금

경고
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 컨트롤을 잠그십시오.
- 환자의 상태 때문에 추가적인 안전 조치가 필요할 때는 항상 컨트롤을 잠그십시오.

동작 잠금 화면에는 제품의 잠금 기능이 표시됩니다.

잠금 장치는 조작자 컨트롤 패널 및 환자 컨트롤 패널에서 동작 컨트롤 입력을 잠글 수 있습니다.

참고 - 베드 이탈, 저울 및 간호사 호출 기능은 여전히 사용할 수 있습니다.



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38))
B	스크린 잠금	**스크린 잠금** 화면으로 돌아갑니다
C	머리(파울러) 잠금	머리(파울러) 컨트롤을 잠금 또는 잠금 해제합니다
D	30°+(파울러) 잠금	머리(파울러) 자세를 30°+로 잠금 또는 잠금 해제합니다
E	무릎(개치) 잠금	무릎(개치) 컨트롤을 잠금 또는 잠금 해제합니다
F	베드 높이 잠금	베드 높이 컨트롤을 잠금 또는 잠금 해제합니다
G	모두 잠금	모든 동작 기능을 잠금 및 잠금 해제합니다
H	뒤로	**동작 잠금** 화면으로 돌아갑니다

참고
- CPR 해제 핸들은 모든 잠금을 무시합니다.
- 잠금을 활성화할 때 제품이 특정 자세에 있는 경우, 제품은 그 자세로 잠궈집니다.
- 제품의 코드를 빼면 잠금 파라미터가 저장됩니다.
- 발판을 제거할 때 컨트롤 패널 기능에 접근해야 하는 경우, 컨트롤 패널 기능을 잠그지 마십시오.

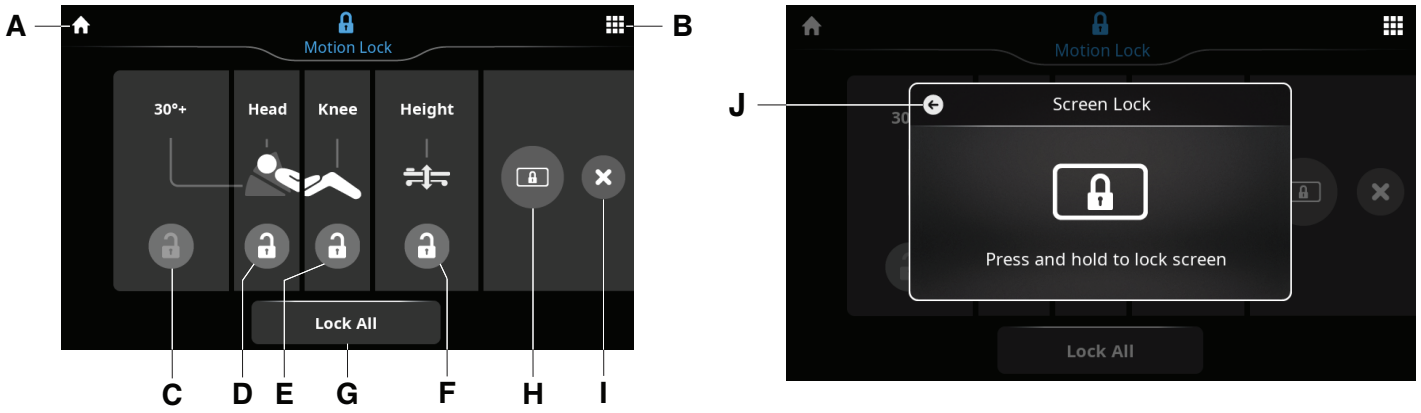
발판 컨트롤 패널, 고급 - 동작 잠금 옵션

경고
- 환자 옆에 아무도 없을 때는 항상 컨트롤을 잠그십시오.
- 환자의 상태 때문에 추가적인 안전 조치가 필요할 때는 항상 컨트롤을 잠그십시오.

동작 잠금 화면에는 제품의 잠금 기능이 표시됩니다.

잠금 장치는 조작자 컨트롤 패널 및 환자 컨트롤 패널에서 동작 컨트롤 입력을 잠글 수 있습니다.

참고 - 베드 이탈, 저울 및 간호사 호출 기능은 여전히 사용할 수 있습니다.



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39))
B	메뉴	메뉴 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 메뉴 옵션* (페이지52))
C	30°+(파울러) 잠금	머리(파울러) 자세를 30°+로 잠금 또는 잠금 해제합니다
D	머리(파울러) 잠금	머리(파울러) 컨트롤을 잠금 또는 잠금 해제합니다
E	무릎(개치) 잠금	무릎(개치) 컨트롤을 잠금 또는 잠금 해제합니다
F	베드 높이 잠금	베드 높이 컨트롤을 잠금 또는 잠금 해제합니다
G	모두 잠금	모든 동작 기능을 잠금 및 잠금 해제합니다
H	스크린 잠금	**스크린 잠금** 화면으로 돌아갑니다
I	종료	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39))
J	뒤로	**동작 잠금** 화면으로 돌아갑니다

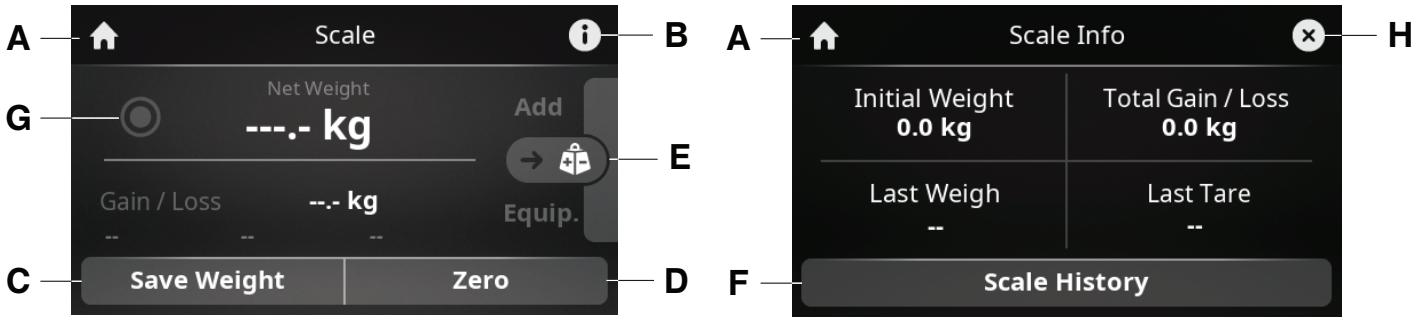
참고

- CPR 해제 핸들은 모든 잠금을 무시합니다.
- 잠금을 활성화할 때 제품이 특정 자세에 있는 경우, 제품은 그 자세로 잠궈집니다.
- 제품의 코드를 빼면 잠금 파라미터가 저장됩니다.
- 발판을 제거할 때 컨트롤 패널 기능에 접근해야 하는 경우, 컨트롤 패널 기능을 잠그지 마십시오.

발판 컨트롤 패널 - 저울

저울 화면에는 제품의 저울 기능이 표시됩니다.

참고 - 저울이나 침대 이탈을 사용 중일 때 제품에 주변 물체가 없음을 확인하십시오.



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38))
B	정보	**저울 정보** 화면을 표시합니다
C	체중 저장	현재 표시된 체중을 저장하려면 선택합니다(*환자 체중 측정* (페이지 43))

D	영점을 설정하십시오(비-NAWI) 장비 무게를 측정하십시오(NAWI)	새 환자를 위해 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하려면 선택합니다(*저울 설정* (페이지43))
E	장비 추가	선택하여 장비를 추가하거나 제거합니다(*장비 추가 또는 제거* (페이지43)) 몇 개 품목이 침대에 추가되었는지 표시합니다
F	저울 기록	**저울 기록** 화면을 표시합니다 **참고 - 저울 기록**은 최대 40개의 저울 측정치를 저장합니다.
G	체중 변화 표시등	위 또는 아래 방향 화살표를 표시하여 체중 변화를 나타냅니다
H	종료	**저울** 화면으로 돌아갑니다

저울 설정

환자를 제품에 배치하기 전에 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하십시오.

참고

- 비-NAWI의 경우**영점 설정**이 표시되고, NAWI의 경우 **장비 무게 측정**이 표시됩니다.
- 침대 프레임에 지지면, 매트리스 또는 린넨을 추가한 이후에는 항상 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하십시오.

저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하는 방법:

1. 발판 컨트롤 패널에서 **저울** 버튼(D)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38)).
2. **저울** 화면에서, **영점 설정** 또는 **장비 무게 측정** 버튼(D)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널 - 저울* (페이지42)).
3. **새 환자입니까?** 화면에서 다음 중에 선택할 수 있습니다.
   - 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하고 저울 기록을 삭제하려면 **예**를 선택합니다.
   - 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하고 저울 기록을 삭제하지 않으려면 **아니요**를 선택합니다.
   - 저울 영점 설정이나 장비 무게 측정을 취소하고 **저울** 화면으로 돌아가려면 **취소**를 선택합니다.

   참고 - 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정할 때 제품에 손을 대지 마십시오.

환자 체중 측정

경고 - 저울 시스템 측정치를 의학적 치료를 위한 기준으로 사용하지 마십시오. 저울 시스템은 환자의 체중 변화 모니터링만을 보조합니다.

환자를 제품에 배치하기 전에 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하십시오(*저울 설정* (페이지43)).

참고 - 제품에 지지면, 매트리스 또는 린넨을 추가한 이후에는 항상 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하십시오.

환자 체중을 측정하는 방법:

1. 발판 컨트롤 패널에서 **저울** 버튼(D)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38)).
2. **저울** 화면에서, **체중 저장** 버튼(C)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널 - 저울* (페이지42)).

   참고 - 환자 체중을 측정할 때 제품에 손을 대지 마십시오.

저울 정보 화면에 마지막으로 측정한 체중이 **마지막 체중 측정** 줄에 표시됩니다(*발판 컨트롤 패널 - 저울* (페이지42)).

참고 - 마지막 체중 측정 줄의 이전 체중은 **저울 기록**(F)(*발판 컨트롤 패널 - 저울* (페이지42))에 표시됩니다.

장비 추가 또는 제거

참고 - 장비 추가 또는 제거 기능은 4.4파운드(2kg)의 증가/손실이 있는 경우에만 사용할 수 있습니다.



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38))
B	정보	**저울 정보** 화면 표시(*발판 컨트롤 패널 - 저울* (페이지42))
C	돌아가기	**저울** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널 - 저울* (페이지42))
D	재설정	추가된 장비를 영점으로 재설정하려면 선택합니다
E	저장	현재 표시된 무게를 장비로 저장하려면 선택합니다

장비를 추가 또는 제거하는 방법:

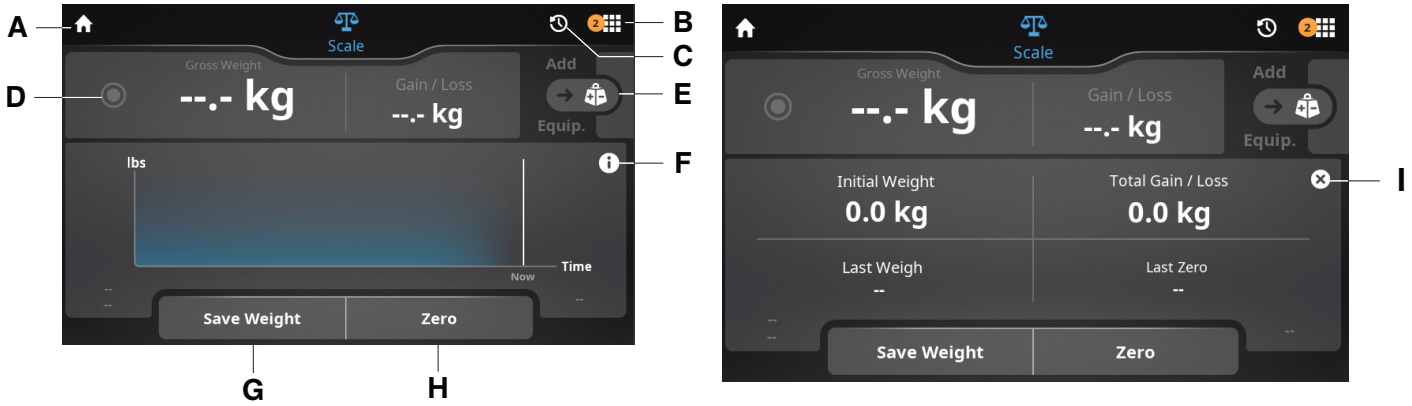
1. 발판 컨트롤 패널에서 **저울** 버튼(D)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38)).
2. **저울** 화면에서 **장비 추가** 버튼(E)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널 - 저울* (페이지42)).
3. 한 번에 한 항목씩, 제품에서 원하는 장비를 추가 또는 제거합니다.

   참고 - 제품이 장비의 무게를 측정할 때 제품에 손을 대지 마십시오.
4. **저장** 버튼을 눌러 현재 무게와 장비 수를 저장합니다.

발판 컨트롤 패널, 고급 - 저울 옵션

저울 화면에는 제품의 저울 기능이 표시됩니다.

참고 - 저울이나 침대 이탈을 사용 중일 때 제품에 주변 물체가 없음을 확인하십시오.



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39))
B	메뉴	메뉴 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 메뉴 옵션* (페이지 52))

C	저울 기록	**저울 기록** 화면을 표시합니다 **참고 - 저울 기록**은 최대 40개의 저울 측정치를 저장합니다.
D	체중 변화 표시등	위 또는 아래 방향 화살표를 표시하여 체중 변화를 나타냅니다
E	장비 추가	선택하여 장비를 추가하거나 제거합니다(*장비 추가 또는 제거, 고급 옵션* (페이지45)) 몇 개 품목이 침대에 추가되었는지 표시합니다
F	정보	**저울 정보** 화면을 표시합니다
G	체중 저장	현재 표시된 체중을 저장하려면 선택합니다(*환자 체중 측정, 고급 옵션* (페이지45))
H	영점을 설정하십시오(비-NAWI) 장비 무게를 측정하십시오(NAWI)	새 환자를 위해 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하려면 선택합니다(*저울 설정, 고급 옵션* (페이지45))
I	종료	**저울** 화면으로 돌아갑니다

저울 설정, 고급 옵션

환자를 제품에 배치하기 전에 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하십시오.

참고

- 비-NAWI의 경우**영점 설정**이 표시되고, NAWI의 경우 **장비 무게 측정**이 표시됩니다.
- 침대 프레임에 지지면, 매트리스 또는 린넨을 추가한 이후에는 항상 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하십시오.

저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하는 방법:

1. **홈** 화면에서 **저울** 버튼(G)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39)).
2. **저울** 화면에서, **영점 설정** 또는 **장비 무게 측정** 버튼(H)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 저울 옵션* (페이지44)).
3. **새 환자입니까?** 화면에서 다음 중에 선택할 수 있습니다.
   - 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하고 저울 기록을 삭제하려면 **예**를 선택합니다.
   - 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하고 저울 기록을 삭제하지 않으려면 **아니요**를 선택합니다.
   - 저울 영점 설정이나 장비 무게 측정을 취소하고 **저울** 화면으로 돌아가려면 **취소**를 선택합니다.

   참고 - 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정할 때 제품에 손을 대지 마십시오.

환자 체중 측정, 고급 옵션

경고 - 저울 시스템 측정치를 의학적 치료를 위한 기준으로 사용하지 마십시오. 저울 시스템은 환자의 체중 변화 모니터링만을 보조합니다.

환자를 제품에 배치하기 전에 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하십시오(*저울 설정, 고급 옵션* (페이지45)).

참고 - 제품에 지지면, 매트리스 또는 린넨을 추가한 이후에는 항상 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하십시오.

환자 체중을 측정하는 방법:

1. **홈** 화면에서 **저울** 버튼(G)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39)).
2. **저울** 화면에서, **체중 저장** 버튼(G)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 저울 옵션* (페이지44)).

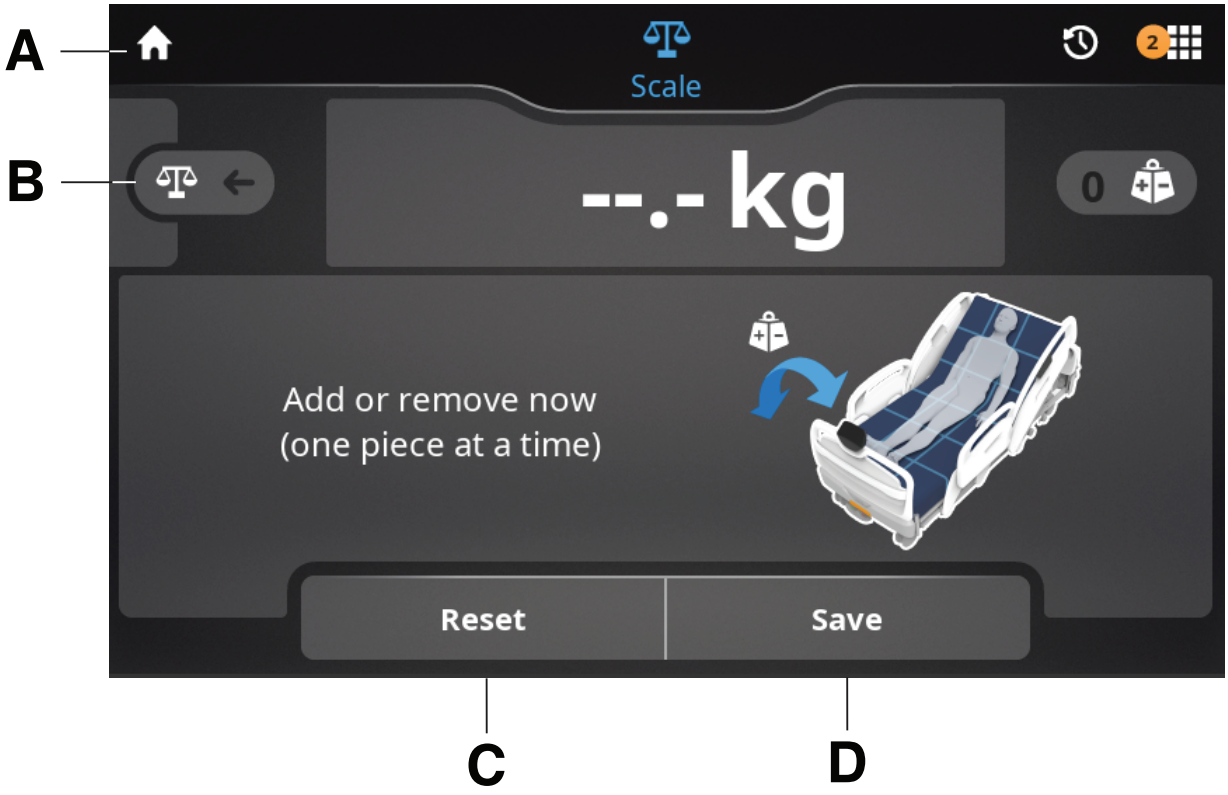
   참고 - 환자 체중을 측정할 때 제품에 손을 대지 마십시오.

마지막 체중 측정 줄에 지난 번 체중을 측정했을 때 **저울 정보** 화면이 표시됩니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 저울 옵션* (페이지44)).

참고 - 마지막 체중 측정 줄의 이전 체중은 **저울 기록**(C)에 표시됩니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 저울 옵션* (페이지44))

장비 추가 또는 제거, 고급 옵션

참고 - 장비 추가 또는 제거 기능은 4.4파운드(2kg)의 증가/손실이 있는 경우에만 사용할 수 있습니다.



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지 39))
B	돌아가기	**저울** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 저울 옵션* (페이지44))
C	재설정	추가된 장비를 영점으로 재설정하려면 선택합니다
D	저장	현재 표시된 무게를 장비로 저장하려면 선택합니다

장비를 추가 또는 제거하는 방법:

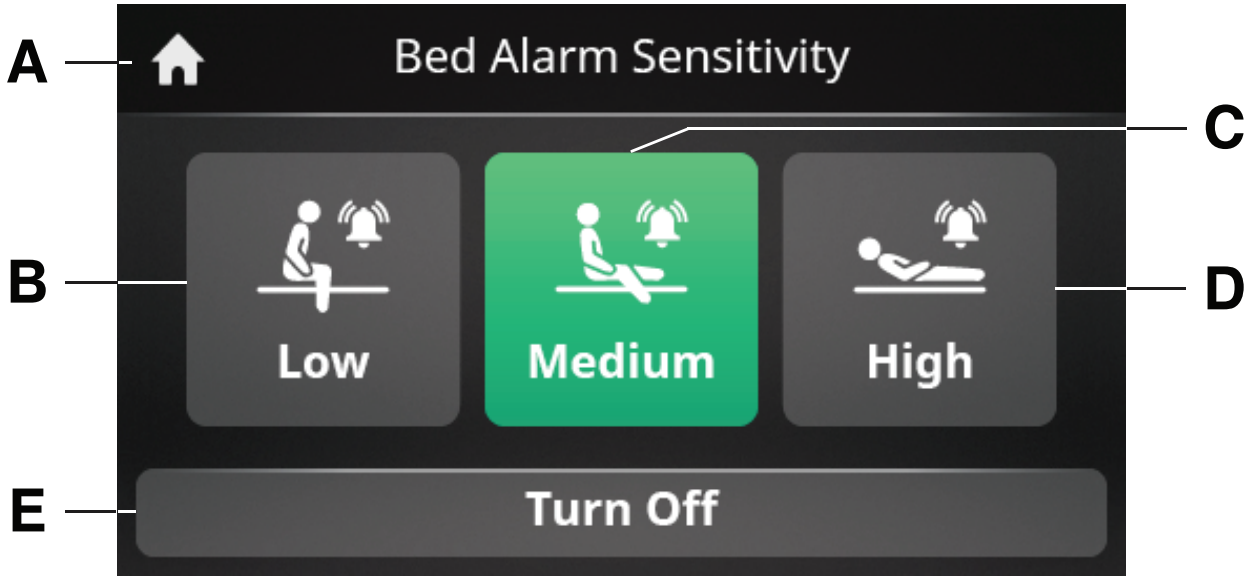
1. **홈** 화면에서 **저울** 버튼(G)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39)).
2. **저울** 화면에서 **장비 추가** 버튼(E)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 저울 옵션* (페이지44)).
3. 한 번에 한 항목씩, 제품에서 원하는 장비를 추가 또는 제거합니다.

   참고 - 제품이 장비의 무게를 측정할 때 제품에 손을 대지 마십시오.
4. **저장** 버튼을 눌러 현재 무게와 장비 수를 저장합니다.

발판 컨트롤 패널 - 베드 이탈

베드 이탈 화면이 제품의 베드 이탈 기능을 표시합니다.

참고 - 저울이나 베드 이탈을 사용 중일 때 제품에 주변 물체가 없음을 확인하십시오.



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38))
B	낮음	환자가 베드 위에서 자유로이 움직이도록 허용합니다. 환자가 지정된 영역 밖으로 체중을 50% 이동할 때 알람이 울립니다.
C	중	제한된 움직임을 허용합니다. 환자가 사이드레일에 가까이 가거나 베드의 발쪽 끝을 향해 이동하면 알람이 울립니다.
D	고	최소한의 움직임을 허용합니다. 엄격하게 제한된 영역을 환자가 벗어날 때 알람을 울립니다.
E	끄기	베드 이탈 기능을 끕니다.

침대 이탈 작동 또는 해제

경고 - 침대 이탈 기능을 환자 모니터링 프로토콜을 대체하는 것으로 사용하지 마십시오. 침대 이탈은 제품에서 이탈하는 환자 감지 보조용으로만 고안된 기능입니다.

작동시키면, 침대 이탈 기능은 제품 상의 환자 위치를 모니터링합니다.

침대 이탈 기능을 작동하는 방법:

1. 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하십시오. *저울 설정* (페이지43)을/를 참조하십시오.

   참고 - 환자를 제품에 배치하기 전에 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하지 않은 경우, 침대 이탈 기능이 의도한 대로 작동하지 않을 수 있습니다.
2. 환자를 제품 위에 놓습니다.
3. 발판 컨트롤 패널의 **침대 이탈** 버튼(B)을 눌러 침대 이탈 기능을 작동합니다(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38)).
4. 원하는 영역(B, C, D)(*발판 컨트롤 패널 - 베드 이탈* (페이지46))을 선택합니다.

침대 이탈에 대한 파라미터 조건을 변경하는 경우:

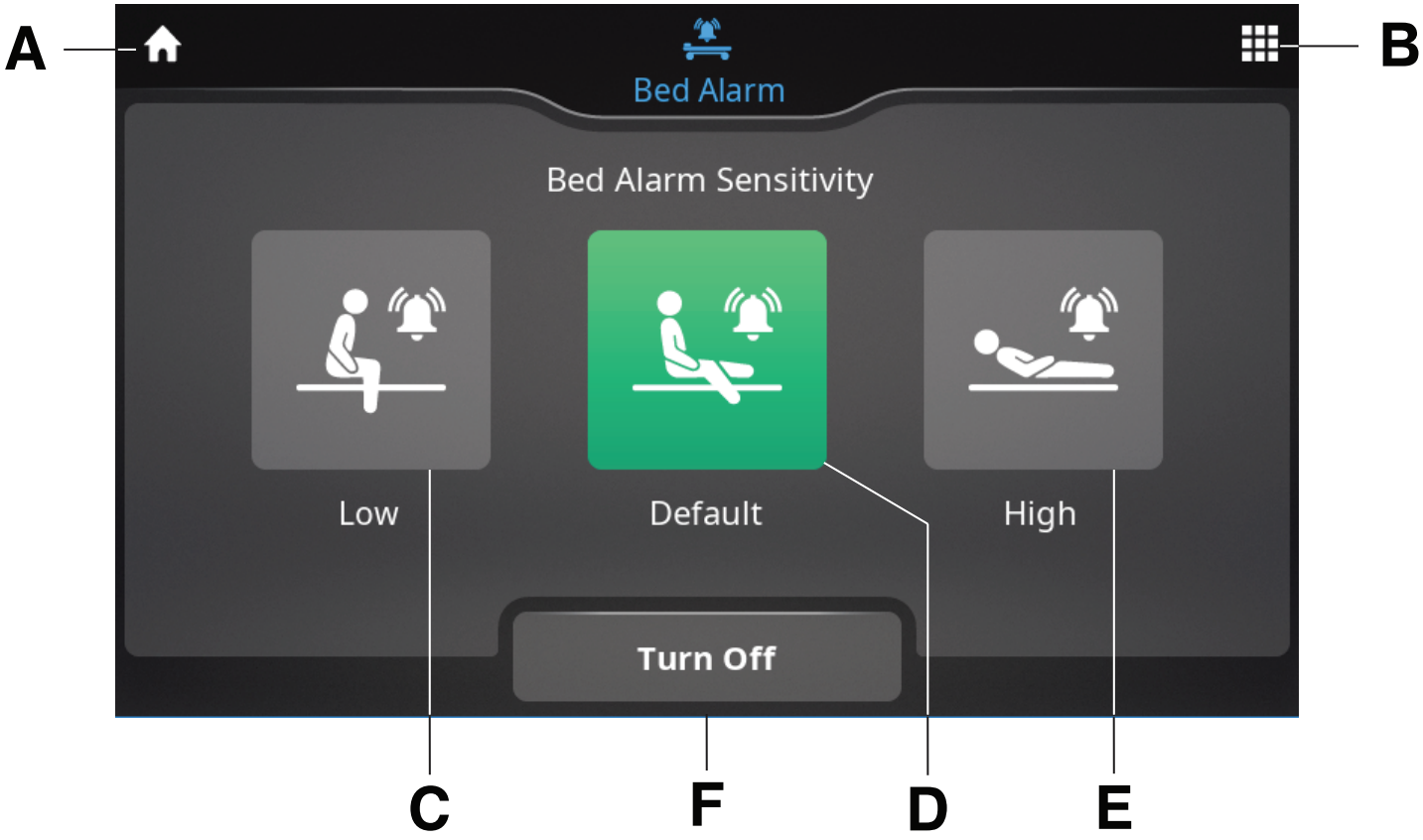
- 침대 이탈 우선 순위 신호가 전송됨(*유선 간호사 호출 통신 설치* (페이지14))
- 발판 및 사이드레일의 LED가 빨간색으로 깜박임
- 경보음이 트리거됨

침대 이탈 기능의 작동을 멈추려면 **끄기**(E)를 누릅니다(*발판 컨트롤 패널 - 베드 이탈* (페이지46)).

발판 컨트롤 패널, 고급 - 베드 이탈 옵션

베드 이탈 화면이 제품의 베드 이탈 기능을 표시합니다.

참고 - 저울이나 베드 이탈을 사용 중일 때 제품에 주변 물체가 없음을 확인하십시오.



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지 39))
B	메뉴	메뉴 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 메뉴 옵션* (페이지52))
C	낮음	환자가 베드 위에서 자유로이 움직이도록 허용합니다. 환자가 지정된 영역 밖으로 체중을 50% 이동할 때 알람이 울립니다.
D	중	제한된 움직임을 허용합니다. 환자가 사이드레일에 가까이 가거나 베드의 발쪽 끝을 향해 이동하면 알람이 울립니다.
E	고	최소한의 움직임을 허용합니다. 엄격하게 제한된 영역을 환자가 벗어날 때 알람을 울립니다.
F	끄기	베드 이탈 기능을 끕니다.

침대 이탈 작동 또는 해제, 고급 옵션

경고 - 침대 이탈 기능을 환자 모니터링 프로토콜을 대체하는 것으로 사용하지 마십시오. 침대 이탈은 제품에서 이탈하는 환자 감지 보조용으로만 고안된 기능입니다.

작동시키면, 침대 이탈 기능은 제품 상의 환자 위치를 모니터링합니다.

침대 이탈 기능을 작동하는 방법:

1. 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하십시오. *저울 설정, 고급 옵션* (페이지45)을/를 참조하십시오

   참고 - 환자를 제품에 배치하기 전에 저울 영점을 설정하거나 장비 무게를 측정하지 않은 경우, 침대 이탈 기능이 의도한 대로 작동하지 않을 수 있습니다.
2. 환자를 제품 위에 놓습니다.
3. **홈** 화면에서 **침대 이탈** 버튼(H)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39)).
4. 원하는 영역(C, D, E)을 선택합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 베드 이탈 옵션* (페이지47)).

침대 이탈에 대한 파라미터 조건을 변경하는 경우:

- 침대 이탈 우선 순위 신호가 전송됨(*유선 간호사 호출 통신 설치* (페이지14))
- 발판 및 사이드레일의 LED가 빨간색으로 깜박임
- 경보음이 트리거됨

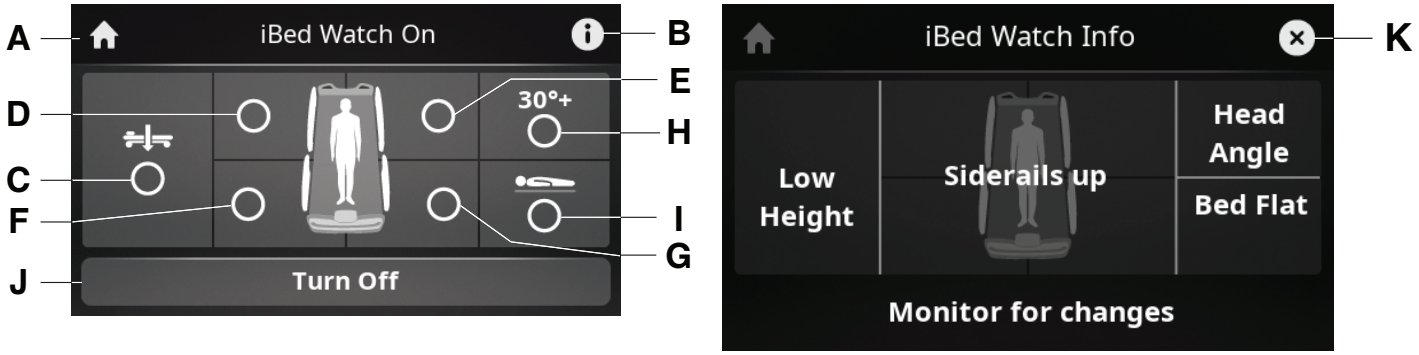
침대 이탈 기능을 해제하려면 **끄기**(F)를 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 베드 이탈 옵션* (페이지47)).

발판 컨트롤 패널 - iBed Watch

iBed Watch 화면은 제품의 iBed Watch 기능을 표시합니다.

활성화되면, 선택한 베드 설정이 변경될 때 iBed Watch가 경보를 표시합니다.

- 낮은 높이
- 사이드레일 올림
- 머리 각도
- 베드 평평함



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38))
B	정보	**iBed Watch 정보** 화면을 표시합니다
C	낮은 높이	베드의 낮은 높이를 모니터링합니다
D	머리쪽 우측 사이드레일	가장 높은 자세에서 머리쪽 우측 사이드레일을 모니터링합니다
E	머리쪽 좌측 사이드레일	가장 높은 자세에서 머리쪽 좌측 사이드레일을 모니터링합니다
F	발쪽 우측 사이드레일	가장 높은 자세에서 발쪽 우측 사이드레일을 모니터링합니다
G	발쪽 좌측 사이드레일	가장 높은 자세에서 발쪽 좌측 사이드레일을 모니터링합니다
H	머리 각도	베드의 머리 각도를 모니터링합니다
I	침대 평평함	베드의 평평한 자세를 모니터링합니다
J	끄기	iBed Watch를 끕니다
K	종료	**iBed Watch 켜짐** 화면으로 돌아갑니다

iBed Watch 활성화 또는 비활성화

iBed Watch를 활성화하는 방법:

1. 환자를 제품 위에 놓습니다.
2. 발판 컨트롤 패널에서 iBed Watch 버튼(C)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38)).
3. 모니터링하고자 하는 베드 설정을 선택합니다(*발판 컨트롤 패널 - iBed Watch* (페이지49)).

iBed Watch에 대해 모니터링된 설정을 변경하는 경우:

- 침대 이탈 우선 순위 신호가 전송됨(*유선 간호사 호출 통신 설치* (페이지14))
- 발판 및 사이드레일의 LED가 빨간색으로 깜박임
- 경보음이 트리거됨

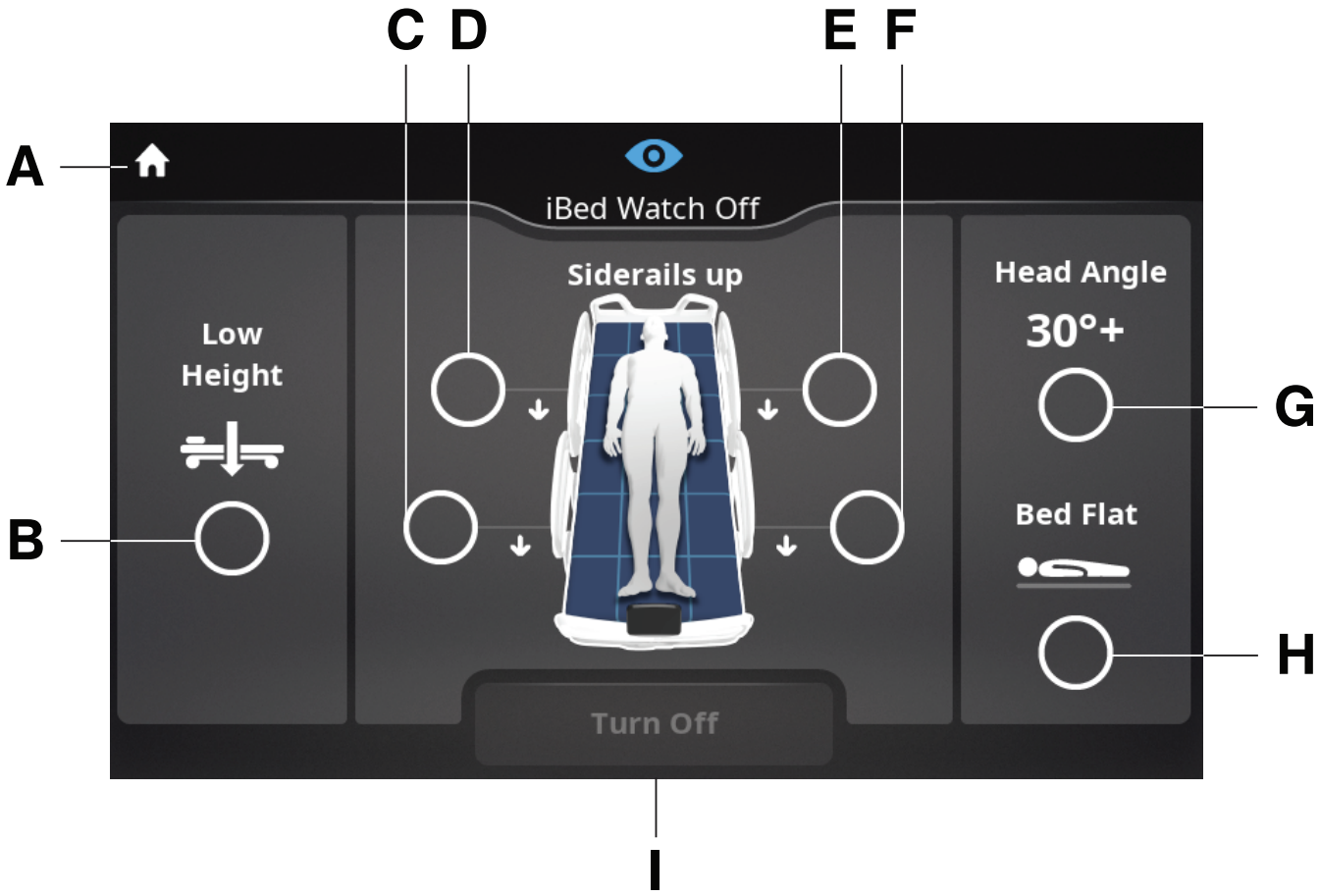
iBed Watch를 비활성화하려면 **끄기**(J)를 누릅니다(*발판 컨트롤 패널 - iBed Watch* (페이지49)).

발판 컨트롤 패널, 고급 -iBed Watch 옵션

iBed Watch 화면은 제품의 iBed Watch 기능을 표시합니다.

활성화되면, 선택한 베드 설정이 변경될 때 iBed Watch가 경보를 표시합니다.

- 낮은 높이
- 사이드레일 올림
- 머리 각도
- 베드 평평함



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지 39))
B	낮은 높이	베드의 낮은 높이를 모니터링합니다
C	발쪽 우측 사이드레일	가장 높은 자세에서 발쪽 우측 사이드레일을 모니터링합니다
D	머리쪽 우측 사이드레일	가장 높은 자세에서 머리쪽 우측 사이드레일을 모니터링합니다
E	머리쪽 좌측 사이드레일	가장 높은 자세에서 머리쪽 좌측 사이드레일을 모니터링합니다
F	발쪽 좌측 사이드레일	가장 높은 자세에서 발쪽 좌측 사이드레일을 모니터링합니다
G	머리 각도	베드의 머리 각도를 모니터링합니다
H	침대 평평함	베드의 평평한 자세를 모니터링합니다
I	끄기	iBed Watch를 끕니다

iBed Watch 활성화 또는 비활성화, 고급 옵션

iBed Watch를 활성화하는 방법:

1. 환자를 제품 위에 놓습니다.
2. **홈** 화면에서 iBed Watch 버튼(I)을 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39)).
3. 모니터링하고자 하는 베드 설정을 선택합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 -iBed Watch 옵션* (페이지50)).

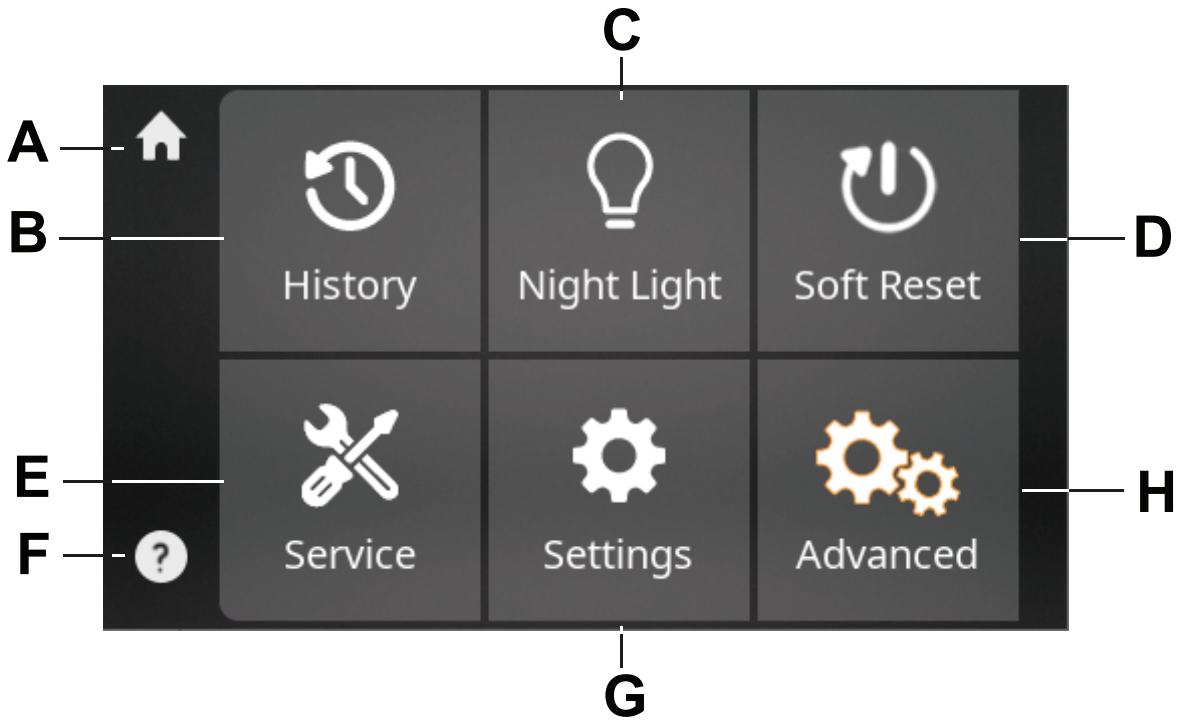
iBed Watch에 대해 모니터링된 설정을 변경하는 경우:

- 침대 이탈 우선 순위 신호가 전송됨(*유선 간호사 호출 통신 설치* (페이지14))
- 발판 및 사이드레일의 LED가 빨간색으로 깜박임
- 경보음이 트리거됨

iBed Watch를 비활성화하려면, **끄기**(I)를 누릅니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 -iBed Watch 옵션* (페이지50)).

발판 컨트롤 패널 - 메뉴

메뉴 화면에는 제품에 대해 확인 또는 변경이 가능한 기능이 표시됩니다.



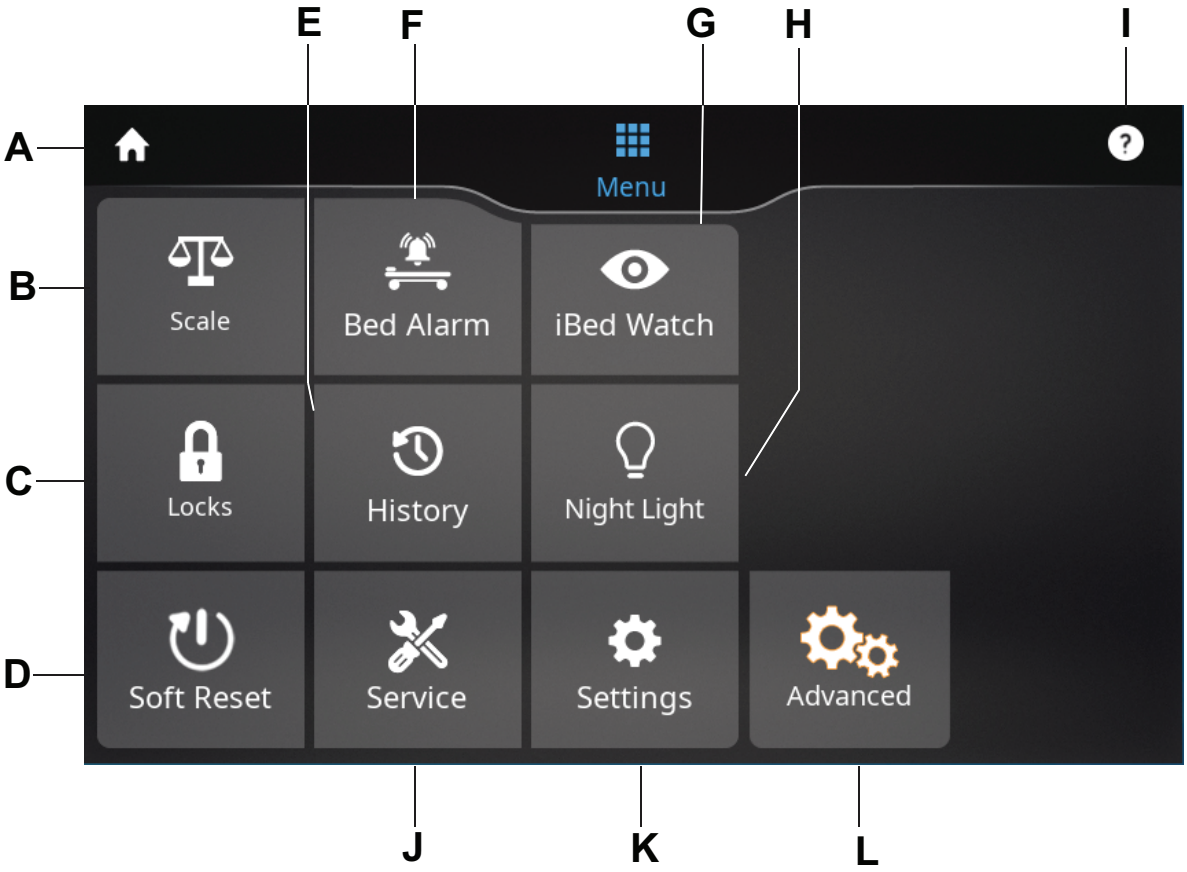
A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널 - 홈* (페이지38))
B	기록	**저울 기록** 화면을 표시합니다
C	야간 조명	다음 중 토글하여 선택합니다: 야간 조명 켜짐, 야간 조명 자동, 야간 조명 꺼짐
D	소프트 리셋	침대 구성을 재설정하기 위해 선택합니다
E	서비스	정비 정보, 현재 베드 구성을 보는 옵션 및 오류 코드를 표시합니다
F	도움말	추가 정보를 위해 QR 코드 및 웹 주소를 표시합니다
G	설정	설정을 표시합니다
H	고급	고급 설정을 표시합니다 **참고 - 설정** 버튼(G)을 길게 눌러 **고급** 버튼을 표시합니다.

설정	
밝기	디스플레이 밝기를 조정하거나 자동으로 설정하려면 선택합니다
낮은 높이 범위	제품의 낮은 높이 범위로 전환하려면 선택합니다
저울 정보	현재 소프트웨어 버전, 국부 중력 및 보정된 중력을 표시합니다
Wi-Fi 정보	MAC 주소, 연결 유형, IP 주소, SSID, 신호 강도 및 BSSID 표시
iBed Locator	로케이터 ID 및 로케이터 배터리 상태를 표시합니다
시간 형식 설정	12시간 또는 24시간 시간 형식 간에 전환하려면 선택합니다

고급 설정	
iBed Watch 사전설정	iBed Watch 사전설정 골라 선택하십시오
병원 설정	제품의 새 환자 리마인더와 머리 각도를 골라 선택하십시오
언어	제품의 사용자 인터페이스 언어를 골라 선택하십시오
저울 단위	저울 단위를 kg 또는 파운드 사이에서 토글하여 선택하십시오

발판 컨트롤 패널, 고급 - 메뉴 옵션

메뉴 화면에는 제품에 대해 확인 또는 변경이 가능한 기능이 표시됩니다.



A	홈	**홈** 화면으로 돌아갑니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 홈 옵션* (페이지39))
B	저울	저울 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 저울 옵션* (페이지44))
C	동작 잠금	잠금 기능을 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 동작 잠금 옵션* (페이지41))
D	소프트 리셋	침대 구성을 재설정하기 위해 선택합니다

E	기록	**저울 기록** 화면을 표시합니다
F	베드 이탈	베드 이탈 기능을 활성화 및 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 - 베드 이탈 옵션* (페이지 47))
G	iBed Watch	iBed Watch 기능을 활성화 및 표시합니다(*발판 컨트롤 패널, 고급 -iBed Watch 옵션* (페이지50))
H	야간 조명	다음 중 토글하여 선택합니다: 야간 조명 켜짐, 야간 조명 자동, 야간 조명 꺼짐
I	도움말	추가 정보를 위해 QR 코드 및 웹 주소를 표시합니다
J	서비스	정비 정보, 현재 베드 구성을 보는 옵션 및 오류 코드를 표시합니다
K	설정	설정을 표시합니다
L	고급	고급 설정을 표시합니다 **참고 - 설정** 버튼(M)을 길게 눌러 **고급** 버튼을 표시합니다.

설정	
밝기	디스플레이 밝기를 조정하거나 자동으로 설정하려면 선택합니다
낮은 높이 범위	제품의 낮은 높이 범위를 토글하거나 혈류 최적화 자세로 두기 위해 선택합니다(그림 22)
저울 정보	현재 소프트웨어 버전, 국부 중력 및 보정된 중력을 표시합니다
Wi-Fi 정보	MAC 주소, 연결 유형, IP 주소, SSID, 신호 강도 및 BSSID 표시
iBed Locator	로케이터 ID 및 로케이터 배터리 상태를 표시합니다
시간 형식 설정	12시간 또는 24시간 시간 형식 간에 전환하려면 선택합니다



그림 22 – 낮은 높이 범위

고급 설정	
iBed Watch 사전설정	iBed Watch 사전설정 골라 선택하십시오
병원 설정	제품의 새 환자 리마인더와 머리 각도를 골라 선택하십시오
언어	제품의 사용자 인터페이스 언어를 골라 선택하십시오
저울 단위	저울 단위를 kg 또는 파운드 사이에서 토글하여 선택하십시오

감지된 동작 장애물 제거

경고 - 제품 손상 위험을 방지하기 위해 수동 오버라이드를 사용하지 마십시오.

감지된 동작 장애물 제거 방법:

1. **길게 누르기**를 누릅니다(그림 23). 선택 사항을 길게 누르고 있는 동안 제품이 이동하여 장애물을 제거합니다.

   참고 - 화살표는 장애물을 제거하기 위해 제품이 이동할 방향을 나타냅니다. 장애물을 제거하면 선택 사항이 녹색으로 바뀝니다.

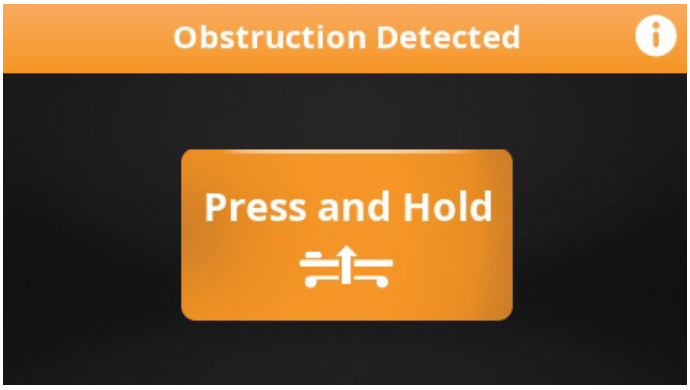


그림 23 – 장애물 감지됨

2. **길게 누르기**를 놓습니다. **동작 중지 항목 확인** 메시지가 나타납니다. **확인**을 누릅니다.

   참고 - 확인을 누르지 않으면 30초 후에 화면이 사라집니다.
3. 정상적인 제품 동작으로 돌아갈 수 있습니다.

액세서리 및 부품

이 액세서리 및 부품들은 해당 제품과 함께 사용할 수 있습니다. 귀하의 상품 구성 또는 지역에 따른 구매 가능 여부를 확인하십시오.

명칭	번호
배터리, 침대	700000341245
배터리, Zoom	700000341246
발 연장부 매트리스 어셈블리	300900670805
침대 연장부 매트리스, 국제	300900670905
제세동기 트레이	300900450250
Havasu 2단 IV 폴, 단일	300900350100
Havasu 2단 IV 폴, 이중, 상단	300900350200
Havasu 2단 IV 폴, 이중, 하단	300900350250
라인 관리(50개입/팩)	300900450008
환자 보조기 브래킷	300900450100
Zimmer® 환자 보조기 브래킷	300900450105
펜던트, 기본	300900470100
펜던트, 고급	300900470200
롤러 범퍼	300900450200
수직형 산소통 홀더(표준)	300900450050
수직형 산소통 홀더(대형)	300900450150
키트, 롤 벨트 장착 브래킷	300907000106

참고 - 완전 이중 Havasu 2단 IV 폴 옵션에는 300900350200과 300900350250 둘 다 선택해야 합니다.

의료기기 액세서리 제조일

일련번호의 첫 네 자리가 제조 연도입니다.

Havasu IV 폴 올리기 또는 내리기 옵션

주의

- IV 폴에 안전 사용 하중 17.6파운드(8kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 개별 IV 폴 후크에 안전 사용 하중 8.8파운드(4kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- IV 폴을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오.

Havasu IV 폴을 배치하는 방법:

1. 보관 자세에서 IV 폴을 들어 올려 회전시켜 IV 폴이 콘센트에 고정될 때까지 아래로 밉니다.
2. 폴의 높이를 올리려면, 폴이 완전히 올라간 위치에서 제자리에 잠길 때까지 접이식 부분(A)을 위로 당겨 올립니다(그림 24).
3. IV 걸이(B)가 원하는 위치로 가도록 돌리면서 IV 백을 겁니다(그림 24).
4. 폴을 낮추려면 접이식 부분(A)이 아래쪽 튜브로 내려갈 때까지 래치(C)를 시계 방향으로 돌립니다(그림 24).
5. 폴을 들어 올린 후 회전시켜 보관 자세로 내립니다.

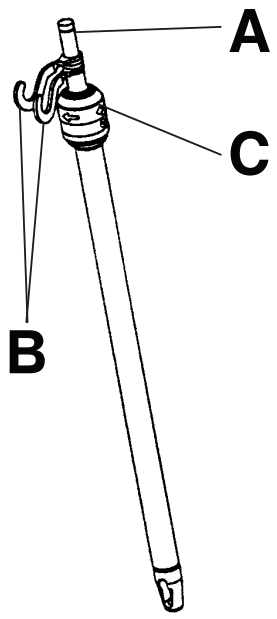


그림 24 – Havasu 2단 IV 폴

환자 보조기 부착 또는 제거 옵션

경고 - 항상 2명이 함께 환자 보조기를 부착하거나 제거해야 합니다.

주의

- 환자 보조기를 조정하기 전에 항상 장착 브래킷에 리프팅 폴을 고정하십시오.
- 제품을 운반하기 전에 항상 환자 보조기를 제거하십시오.

환자 보조기를 제품 머리쪽의 환자 보조기 장착 브래킷에 부착할 수 있습니다.

환자 보조기를 부착하는 방법:

1. 리프팅 폴(A)을 장착 브래킷(B)에 삽입하십시오(그림 25).
2. 환자 보조기 노브(C)가 제자리에 잠길 때까지 장착 브래킷의 리프팅 폴을 돌립니다(그림 25).

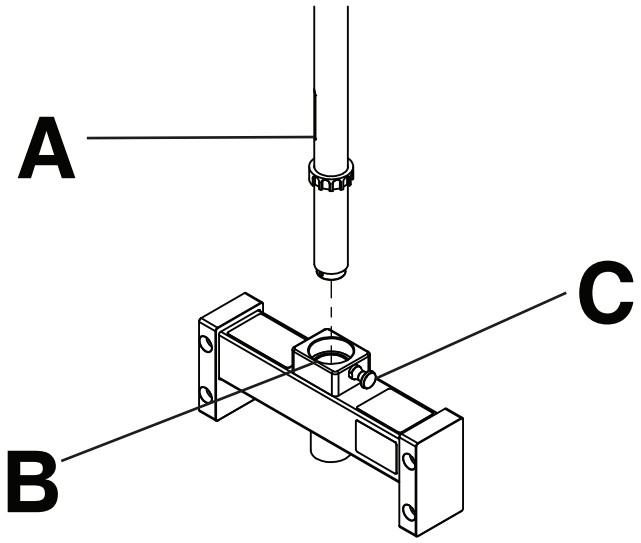


그림 25 – 환자 보조기 부착 또는 제거하기

환자 보조기를 제거하려면 단계를 반대로 수행하십시오.

환자 보조기 조정 옵션

경고 - 환자 보조기에 안전 사용 하중이 200파운드(90.7kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.

주의

- 환자 보조기를 조정하기 전에 항상 장착 브래킷에 리프팅 폴을 고정하십시오.
- 환자 보조기를 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오.
- 사용하기 전에 항상 환자 보조기 장착 브래킷이 단단히 고정되어 있는지 확인하십시오.

환자 보조기는 환자가 베드에서 자세를 바꾸는 데 도움을 줍니다.

환자 보조기를 조정하는 방법:

1. 환자 보조기 노브(A)를 당기고 원하는 위치까지 리프팅 폴(B)을 돌립니다(그림 26).
2. 환자 보조기 노브(A)를 풀고 노브가 제자리에 잠길 때까지 리프팅 폴(B)을 돌립니다(그림 26).
3. 그네형 걸이 브래킷(C)을 들어 올리고 원하는 위치까지 앞쪽 또는 뒷쪽으로 움직입니다(그림 26).
4. 그네형 걸이를 리프팅 폴의 키 위치 중 하나에 고정하십시오.

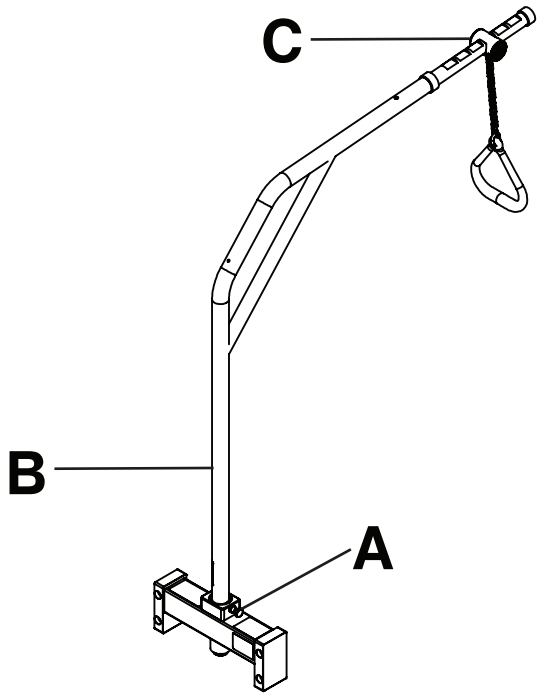


그림 26 – 환자 보조기 조정하기

산소통 홀더 부착하기

주의

- 안전 사용 하중 15파운드(6.8kg)가 넘는 표준 산소통 홀더(300900450050)를 적재하지 마십시오.
- 안전 사용 하중 40파운드(18.1kg)가 넘는 대형 산소통 홀더(300900450150)를 적재하지 마십시오.
- 산소병 홀더를 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오.

산소통 홀더 지지대 막대를 제품의 머리쪽 끝이나 발쪽 끝에 있는 액세서리 소켓에 삽입하십시오.

제세동기 트레이 부착하기 옵션

주의

- 제세동기 트레이에 안전 사용 하중 40파운드(18.1kg)가 넘는 하중을 가하지 마십시오.
- 제세동기 트레이를 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오.

제세동기 트레이는 제품의 발쪽 끝에서 제세동기를 지지합니다.

제세동기 트레이 부착 방법:

1. 제품 위에 제세동기 트레이를 놓습니다.
2. 트레이 용접부 프레임(A)을 제품 발쪽 끝에 있는 견인 포스트(B) 안으로 삽입합니다(그림 27).

참고 - 사용 시 항상 스트랩(C)으로 기기를 제세동기 트레이에 고정합니다.

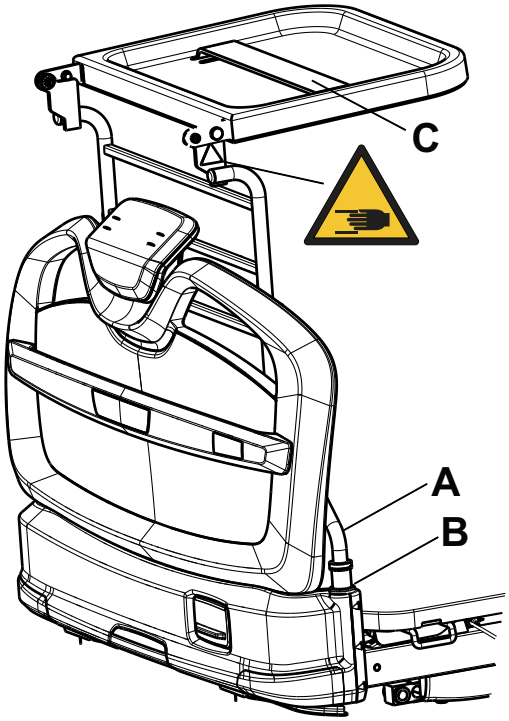


그림 27 – 제세동기 트레이 부착하기

제세동기 트레이 작동하기 옵션

제세동기 트레이 작동 방법:

1. 사용하려면 트레이를 위로 올립니다.
2. 스트랩(C)을 사용하여, 제세동기를 제세동기 트레이에 고정합니다(그림 27).

세척

주의

- 제품을 사용하는 동안에는 세척, 소독, 정비 또는 유지보수를 실시하지 마십시오.
- 회로판, 케이블, 전동기 부근에서 대량의 액체 유출이 발생할 경우 벽 콘센트에서 전원 코드를 빼도록 합니다. 제품에서 사용자를 옮기고 유출된 액체를 완전히 닦은 다음, 해당 제품을 점검하십시오. 액체는 예상치 못한 전기 제품의 작동 이상 및 기능 저하를 초래할 수 있습니다. 제품을 건조시키고 안전한 작동을 위한 테스트를 거치기 전까지는 해당 제품을 서비스부로 반송하지 마십시오.

권장 세척 방법:

1. 중성 세제로 된 스프레이나 미리 적신 물티슈로 제품의 노출된 모든 표면을 손으로 씻으십시오.
2. 적절한 접촉 시간 및 헹굼 요건은 세척 용액 제조업체의 지침을 따르십시오.
3. 서비스부에 반송하기 전에 제품을 건조시켜 주십시오.

참고 - 과포화되지 않도록 하십시오. 제품을 젖은 상태로 두지 않도록 하십시오.

소독

주의

- 제품을 사용하는 동안에는 세척, 소독, 정비 또는 유지보수를 실시하지 마십시오.
- 회로판, 케이블, 전동기 부근에서 대량의 액체 유출이 발생할 경우 벽 콘센트에서 전원 코드를 빼도록 합니다. 제품에서 사용자를 옮기고 유출된 액체를 완전히 닦은 다음, 해당 제품을 점검하십시오. 액체는 예상치 못한 전기 제품의 작동 이상 및 기능 저하를 초래할 수 있습니다. 제품을 건조시키고 안전한 작동을 위한 테스트를 거치기 전까지는 해당 제품을 서비스부로 반송하지 마십시오.
- 항상 깨끗한 물(또는 **Virex®** TB를 사용하는 경우 70% 이소프로필 알코올)로 닦아내고 소독 후 각 제품을 건조시켜 주십시오. 일부 소독제는 부식성이 있기 때문에 본 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 제품을 헹구고 건조시키지 않으면 부식성 잔류물이 제품 표면에 남을 수 있습니다. 이 부식성 잔류물은 중요 구성품의 조기 열화를 야기할 수 있습니다. 소독 지침을 따르지 않으면 보증이 무효가 될 수 있습니다.

이 제품의 표면에 대해 권장하는 소독제는 다음과 같습니다.

- 4차(활성 성분 - 염화암모늄)
- 페놀(활성 성분 - o-페닐페놀)
- 염소계 표백제 용액(10,000ppm의 가용 염소, 물 4000mL당 5.25%의 차아염소산나트륨용액 941mL)
- 알코올(활성 성분 - 70% 이소 프로필 알코올)
- 촉진 과산화수소(AHP) 10,000 ppm 과산화수소(바로 사용 가능한 Oxivir TB(1.0% 과산화수소 또는 그 미만)) 및 0.13% 과산화초산을 초과하지 않는 추가 첨가제

소독 방법:

1. 소독제 제조업체의 희석 권장 사항을 준수합니다.
2. 분무 또는 미리 적신 종이수건으로 권장 소독 용액을 도포합니다.
3. 권장 소독제로 제품의 노출된 모든 표면을 손으로 세척합니다.
4. 서비스부에 반송하기 전에 제품을 건조시켜 주십시오.

참고

- 과포화되지 않도록 하십시오. 제품을 젖은 상태로 두지 않도록 하십시오.
- 적절한 접촉 시간 및 헹굼 요건은 제조업체의 희석 권장 사항을 따르십시오. 화학제 제조업체의 소독 지침을 따르십시오.

예방 유지보수

예방정비 검사를 수행하기 전에, 제품 사용을 중단하십시오. 연례 예방 유지보수 시에는 모든 Stryker Medical 제품에 대해 열거된 모든 항목을 점검하십시오. 제품 사용 수준에 따라 예방정비 점검을 더 자주 수행해야 할 수도 있습니다. 유자격 요원만 정비를 실행하십시오.

참고 - 해당되는 경우 점검 전에 지지면 외부를 세척하고 소독하십시오.

다음 항목들을 점검하십시오.

_____ 모든 잠금 장치가 고정되어 있음

_____ 브레이크 페달을 건 후 베드를 밀어 모든 캐스터가 잠겨 있음을 확인함

_____ 브레이크가 걸려 있지 않을 때 발판과 머리쪽 끝 사이드레일이 깜빡임

_____ 조향 캐스터가 잠기고 잠금이 해제됨

_____ 사이드레일이 이동하고 가장 높은 위치와 중간 위치에서 걸림

_____ 파울러 CPR 해제가 양쪽 모두에서 작동 가능함

_____ IV 폴이 온전하고 작동 가능함 옵션

_____ 폴리 백 후크가 온전함

_____ 머리판, 발판, 사이드레일 패널의 균열 또는 손상이 없음

_____ 매트리스 커버에 뜯어지거나 갈라진 곳이 없음

_____ 머리쪽 끝 사이드레일의 모든 기능이 작동 가능함(LED 포함)

_____ 발판의 모든 기능이 작동 가능함(LED 포함)

_____ 저울 및 베드 이탈 시스템 보정

_____ 동작 중단이 작동 가능함(베드 익스텐더 아래)

_____ 야간 조명이 작동 가능함

_____ 주/보조 콘센트 전원 코드 및 플러그가 해어지거나 손상되지 않았음

_____ 케이블의 마모되거나 압착되지 않았음

_____ 모든 전기 연결부가 확실히 연결되어 있음

_____ 모든 접지가 프레임에 고정되어 있음

_____ 접지 임피던스가 200mΩ(밀리옴)을 초과하지 않음

_____ 누설 전류가 300µA(마이크로암페어)를 초과하지 않음

_____ 접지 체인이 청결하며, 온전하며, 최소한 두 링크가 바닥에 닿음

_____ 파울러 각 정확도가 0° ~ 65°임

_____ 발판 및 사이드레일 상태 등이 작동 가능함

_____ 발판 및 사이드레일 컨트롤의 기능 저하 징후 여부 확인

_____ 파울러 완충장치의 오일 누출 여부 확인

_____ 모든 동작이 기능을 함

_____ 간호사 호출 기능을 함

_____ iBed Wireless 적외선 모듈이 온전하고 발판 아이콘 표시 옵션

_____ 발쪽 끝 및 머리쪽 끝 침상 범퍼가 온전하고 손상되지 않았음

_____ 베드 배터리 교체

_____ 발판 및 사이드레일 컨트롤로 전기 브레이크를 적용함 옵션

_____ 브레이크를 걸면 Secure Connect 옵션이 연결된 것으로 표시됨

_____ Zoom 핸들이 움직이고 똑바로 세운 위치로 고정됨 옵션

_____ 조절판이 회전할 때 Zoom이 앞쪽 및 뒤쪽으로 이동함 옵션

_____ 해제되고 Zoom 동작이 중단될 때 Zoom 조절판이 중립 위치로 돌아감 옵션

제품 일련번호:
작성자:
일자:

무선 알림

옵션인 무선 통신 기술이 장착된 제품의 경우, 아래에 표시된 국가에 다음의 내용이 적용됩니다.

국가	알림
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

국가	알림
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

무선 공존 알림

전자레인지는 21CFR1030.10을 통해 연방 정부에 의해 규제를 받습니다. 수명 기간 동안 전자레인지에서 누출될 수 있는 전력량은 전자파 표면의 평면으로부터 2인치(5cm) 거리에서 5mW/cmsq로 매우 적습니다. 이 복사선은 전자레인지와 측정 지점 간의 거리가 증가함에 따라 급속하게 감소합니다. 의도하지 않은 방열기 및 전자레인지 내 컨트롤 및 전원 회로에서 이 대역 내 다른 복사선이 생성될 수 있습니다. 이 복사선의 수준 또한 FCC의 연방 규정을 통해 통제를 받으며 높은 규모에 속하지 않습니다. 이러한 노이즈의 두 공급원 모두 이 복사선을 최소화하도록 차폐되고 설계된 전자레인지 내부에 남아 있게 됩니다. 일반적으로, 의료기기의 사용자는 의료기기 사용 시 전자레인지에 근접한 위치에 두지 않습니다.

IEEE802.11(Wi-Fi) 5GHz 대역 장치와 LTE-U 셀룰러 대역(B46) 장치 간의 공존은 잘 확립되어 있으며 규제 기관에서 잘 심사하고 있습니다. 혼잡도가 높은 환경(예: 이 장치의 의도된 환경)에서 이러한 중복 주파수는 두 장치의 성능을 저하시킬 수 있습니다. 성능 저하를 방지하기 위해 LTE-U 셀룰러 대역(B46)을 사용하는 고객 인프라는 비활성화할 것을 적극 권장합니다. 그러면 5GHz 용량이 증가하며 주파수 혼잡으로 인한 성능 저하가 감소합니다.

EMC 정보

경고

- 휴대용 RF 통신 장비(안테나 케이블 및 외부 안테나와 같은 주변 장치 포함)는 ProCuity 베드 시리즈의 모든 부분(제조업체가 지정한 케이블 포함)으로부터 12인치(30cm) 이상 떨어진 거리에서 사용해야 합니다.
- 제품의 부적절한 작동을 방지하기 위해 이 장비를 다른 장비와 쌓아 놓거나 서로 근접하게 배치하지 말아야 합니다. 그러한 상태로 사용할 필요가 있는 경우, 적재되거나 근접한 장비를 세심히 관찰하여 정상적으로 작동하는지 확인하십시오.
- 제조업체가 지정하거나 제공한 것이 아닌 액세서리, 변환기 및 케이블을 사용하면, 전자기 방출 증가 또는 전자기 내성 감소와 부적절한 작동을 초래할 수 있습니다.

주의 - 이 장비는 주거 환경에서 사용해서는 안 되며 그러한 환경에서 무선 수신을 적절히 보호하지 못할 수 있습니다.

ProCuity 베드 시리즈는 다음 케이블을 사용하여 평가되었습니다.

케이블	길이(m)
AC 주전원 입력 케이블	2.5
AC 보조 입력 케이블	2.5
AC 보조 출력 케이블	2.2
간호사 호출(DB-37)	4.5
USB 케이블	4.7
펜던트	5.3

안내 및 제조업체 선언 - 전자기 방출

ProCuity 베드 시리즈는 다음과 같은 전자기 환경에서 사용하도록 의도되었습니다. ProCuity 베드 시리즈의 고객이나 사용자는 이 시스템을 반드시 이러한 환경에서 사용하도록 해야 합니다.

방출 테스트	준수	전자기 환경
RF 방출 CISPR 11	그룹 1	**참고 -** 방출 특징으로 인해, 이 장비는 산업 지역 및 병원에서 사용하기에 적합합니다(CISPR 11 등급 A). 거주 환경에서 사용되는 경우(일반적으로 CISPR 11 등급 B가 필요함) 이 장비는 무선 주파수 통신 서비스에 대한 충분한 보호를 제공하지 않습니다. 사용자가 장비의 재배치 또는 방향 재설정 등의 완화 조치를 취해야 할 수 있습니다.
RF 방출 CISPR 11	등급 A	
고조파 방출 IEC 61000-3-2	등급 A	
전압 변동 플리커 방출 IEC 61000-3-3	준수	

안내 및 제조업체 선언 - 전자기 내성

ProCuity 베드 시리즈는 전문 의료 시설 환경에서 사용하기에 적합하며, 고주파(HF) 수술 장비 부근, 그리고 자기 공명 영상(MRI) 장비의 무선 주파수(RF) 차폐실 내부와 같이 제품이 평가된 내성 테스트 조건을 초과하는 환경에서 사용해서는 안 됩니다. ProCuity 베드 시리즈의 고객 또는 사용자는 제품이 이러한 환경에서 사용되며 아래에 나열된 전자파 환경 지침을 준수하는지 확인해야 합니다.

내성 테스트	IEC 60601 테스트 수준	준수 수준	전자기 환경 - 안내
정전기 방출(ESD) IEC 61000-4-2	±8kV(접촉) ±15kV(공기)	±8kV(접촉) ±15kV(공기)	바닥은 목재, 콘크리트 또는 세라믹 타일이어야 합니다. 바닥이 합성 소재로 덮인 경우에는 상대습도가 30% 이상이어야 합니다.
정전기 빠른 과도 현상/버스트 IEC 61000-4-4	±2kV(전원 공급선) ±1kV(입/출력 회선)	±2kV(전원 공급선) ±1kV(입/출력 회선)	주전원 전력의 품질은 전형적인 상업 환경이나 병원 환경과 동일해야 합니다.
서지 IEC 61000-4-5	±0.5kV, ±1kV 회선 대 회선 ±0.5kV, ±1kV, ±2kV 회선 대 접지	±0.5kV, ±1kV 회선 대 회선 ±0.5kV, ±1kV, ±2kV 회선 대 접지	주전원 전력의 품질은 전형적인 상업 환경이나 병원 환경과 동일해야 합니다.

안내 및 제조업체 선언 - 전자기 내성			
전력 공급장치 입력선의 전압 저하, 전압 변동 및 순간 정전 IEC 61000-4-11	0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° 및 315°에서 0.5사이클 동안 0%U_T 1사이클 동안 0%U_T 25/30사이클 동안 70% U_T(U_T 30% 감소) 250/300사이클 동안 0% U_T	0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° 및 315°에서 0.5사이클 동안 0%U_T 1사이클 동안 0%U_T 25/30사이클 동안 70% U_T(U_T 30% 감소) 250/300사이클 동안 0% U_T	주전원 전력의 품질은 전형적인 상업 환경이나 병원 환경과 동일해야 합니다. ProCuity 베드 시리즈의 사용자가 주전원 정전 시에도 작동시켜야 할 경우, 무정전 전력 공급장치나 배터리로 전력을 공급할 것을 권장합니다.
전력 주파수(50/60Hz) 자기장 IEC 61000-4-8	30A/m	30A/m	전원 주파수의 자기장은 전형적인 상업 환경이나 병원 환경 내의 전형적 장소에서 특징적으로 나타나는 수준이어야 합니다.
참고 - U_T는 테스트 수준을 적용하기 전의 교류 주전원 전압입니다.			
전도성 RF IEC 61000- 4-6 방사 RF IEC 61000-4-3	3Vrms 150kHz ~ 80MHz 3V/m 80MHz ~ 2.7GHz	3Vrms 3V/m	휴대용 및 모바일 RF 통신 장비는 "휴대용 및 모바일 RF 통신 장비와 ProCuity 베드 시리즈 사이의 권장 분리 거리" 표에 나온 지침을 따라야 합니다. 표에 모바일 서비스가 나와 있지 않은 경우, 권장 분리 거리는 송신기의 주파수에 적합한 방정식으로 계산해야 합니다. 권장 이격 거리 $D=(2)(\sqrt{P})$ *P*는 전송장치 제조업체가 정한 전송장치의 최대 정격 출력을 와트(W)로 표시한 것이며, *d*는 미터(m)로 나타낸 권장 분리 거리입니다. 현장 전자기 조사를 통해 결정되는 고정 RF 전송장치의 전계 강도[a]는 각 주파수 범위[b].의 준수 수준 미만이어야 합니다. 다음 기호가 표시된 장비 근처에서는 간섭이 발생할 수 있습니다. 
참고 - 이러한 지침이 모든 상황에 적용되는 것은 아닙니다. 전자기 전파는 구조물, 물체 및 사람에 의한 흡수와 반사의 영향을 받습니다. **참고 -** 0.15MHz와 80MHz 사이의 ISM(산업용, 과학용, 의료용) 대역은 6.765MHz ~ 6.795MHz, 13.553MHz ~ 13.567MHz, 26.957MHz ~ 27.283MHz, 40.66MHz ~ 40.70MHz입니다.			
[a] 무선전신(휴대/무선) 전화 기지국 및 지상파 이동 무전기, 아마추어 무선 통신 장비, AM/FM 라디오 수신 장치 그리고 TV 방송 기지국 등의 고정 전송장치의 전계 강도는 이론적으로 정확히 예측할 수 없습니다. 고정 RF 전송장치에 의한 전자기 환경을 평가하려면 전자기 현장 조사를 고려해야 합니다. ProCuity 베드 시리즈가 사용되는 장소에서 측정된 전계 강도가 상기 해당 RF 준수 레벨을 초과하는 경우, ProCuity 베드 시리즈가 정상적으로 작동하는지 확인해야 합니다. 비정상적인 작동이 관찰되면 ProCuity 베드 시리즈의 방향 재설정 또는 재배치 등의 추가 조치가 필요할 수 있습니다. [b] 150kHz ~ 80MHz의 주파수 범위 이외에서는 전계 강도가 3Vrms 미만입니다.			

휴대용 및 모바일 RF 통신 장비와 ProCuity 베드 시리즈 사이의 권장 이격 거리			
ProCuity 베드 시리즈는 방사 RF 간섭이 제어되는 전자기 환경에서 사용하도록 고안되었습니다. ProCuity 베드 시리즈의 고객이나 사용자는 통신 장비의 최대 출력에 따라 휴대용 및 모바일 RF 통신 장비(전송장치)와 ProCuity 베드 시리즈 간의 최소 거리를 아래 권장 사항 대로 유지함으로써 전자기 간섭을 예방하는 데 도움이 되도록 할 수 있습니다.			
대역(MHz)	**서비스**	**최대 전력 (W)**	**최소 이격 거리 (m)**
380-390	TETRA 400	1.8	0.3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2.0	0.3
704-787	LTE 대역 13, 17	0.2	0.3

휴대용 및 모바일 RF 통신 장비와 ProCuity 베드 시리즈 사이의 권장 이격 거리			
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE 대역 5	2.0	0.3
1,700-1,990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE 대역 1, 3, 4, 25; UMTS	2.0	0.3
2,400-2,570	블루투스; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE 대역 7	2.0	0.3
5,100-5,800	WLAN 802.11 a/n	0.2	0.3
최대 정격 출력이 위에서 표시되어 있지 않은 전송장치의 경우, 미터(m) 단위의 권장 이격 거리*d*는 전송장치의 주파수에 사용되는 공식으로 추정할 수 있습니다. 이 식에서 *P*는 전송장치의 제조 회사에서 밝힌 와트(W) 단위의 최대 정격 출력입니다. **참고 -** 이러한 지침이 모든 상황에 적용되는 것은 아닙니다. 전자기 전파는 구조물, 물체 및 사람에 의한 흡수와 반사의 영향을 받습니다.			

„ProCuity“ serijos lovos

Naudojimo vadovas

REF 3009



LT

UK CA

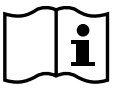
CE 2797

3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Visuotinis simbolių žodynėlis

Simbolių apibrėžimus žr. Visuotiniame simbolių žodynėlyje adresu ifu.stryker.com.

Simboliai

	Žr. instrukcijų vadovą / brošiūrą
	Žr. naudojimo instrukciją
	Bendro pobūdžio įspėjimas
	Perspėjimas
	Įspėjimas; elektra
	Saugiklio vardinė srovė
	Nejonizuojančioji spinduliuotė
	Įspėjimas; gali sutraiškyti rankas
	Kinijos RoHS su deklaruotinomis medžiagomis
REF	Katalogo numeris
SN	Serijos numeris
MD	Europos medicinos priemonė
CE 2797	CE ženklas
UK CA 0086	JK atitikties vertinimo ženklas
	Importuotojas

UDI	Unikalusis priemonės identifikatorius
QTY	Kiekis
EC REP	Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje
CH REP	Įgaliotasis atstovas Šveicarijoje
US Patents	Informaciją apie JAV patentus žr. www.stryker.com/patents
	Gamintojas
	Pagaminimo data
	Saugioji darbinė apkrova
	Įrangos masė
IIII	NAWI IIII klasė
	Maksimalus paciento svoris
≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17	Suaugęs pacientas
~	Kintamoji srovė
⎓	Nuolatinė srovė
≤2m ≥18m	Įrenginio darbo ciklas
	Įrenginyje yra gnybtų jungtis potencialo vienodinimo laidininkui. Potencialo vienodinimo laidininkas sukuria įrenginio ir elektros įrengimo potencialo vienodinimo bendralaidžio tiesioginę jungtį.
	Apsauginis įžeminimas
IPX4	Apsauga nuo aptaškymo skysčiais
	B tipo liečiamoji dalis
CLASSIFIED C UL US 87VL	Medicinos įranga „Underwriters Laboratories Inc.“ klasifikuota tik pagal atitiktį elektros šoko, gaisro ir mechaninio pavojaus saugos reikalavimams, apibrėžtiems ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 ir A1:2012 C1:2009/(R)2012, ir A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-2-52:11 su pataisa 1:2017.

	Nurodoma, kad pagal Europos Sąjungos reglamentą (ES) 2023/1542 dėl baterijų ir baterijų atliekų, baterijas reikia surinkti atskirai. Prie šio simbolio gali būti pridėtas sutrumpintas naudojamos baterijos medžiagos (-ų) pavadinimas.
	Pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĮA), įskaitant pakeitimus ir papildymus, šis simbolis nurodo, kad įrenginio atliekas reikia rinkti atskirai perdirbimui. Negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Informacijos apie atliekų šalinimą teiraukitės vietinio platintojo. Užtikrinkite, kad užkrėsta įranga būtų nukenksminta prieš ją perdirbant.
 **Pb**	Nurodoma, kad pagal Europos Sąjungos reglamentą (ES) 2023/1542 dėl baterijų ir baterijų atliekų, baterijas reikia surinkti atskirai. Prie šio simbolio gali būti pridėtas sutrumpintas naudojamos baterijos medžiagos (-ų) pavadinimas. Pb = baterija turi daugiau nei 0,004 % švino masės
	Pb laidas, perdirbimas, grįžimas

Turinys

Sąvokų „Įspėjimas“, „Dėmesio“ ir „Pastaba“ apibrėžtys 3
Atsargumo priemonių santrauka 3
Įvadas 6
Gaminio aprašas 6
Naudojimo indikacijos 6
Klinikinė nauda 6
Kontraindikacijos 7
Numatoma naudojimo trukmė 7
Atliekų tvarkymas ir rūšiavimas 7
Specifikacijos 7
Europos REACH – „ProCuity“ 9
Europos baterijos specifikacijos 10
„Wi-Fi“ radijo ryšio specifikacijos (parinktis) 10
„Bluetooth“ radijo ryšio specifikacijos (parinktis) 11
Sistemos reikalavimai ir rekomendacijos, taikomi „iBed Wireless“ (parinktis) 11
Gaminio iliustracija 13
Liečiamosios dalys 14
Kontaktinė informacija 14
Serijos numerio vieta 14
Pagaminimo data 15
Paruošimas naudoti 16
Slaugytojo skambučio laidinio ryšio nustatymas 16
„iBed Wireless“ parinkties nustatymas 17
Slaugytojo skambučio belaidžio ryšio nustatymas (parinktis) 17
Naudojimas 18
Gaminio prijungimas arba atjungimas 18
Akumuliatoriaus įkrovimas 18
Maitinimo laido laikymas 19
Gaminio pervežimas 20
Stabdžių įjungimas arba atleidimas 20
„Steer-Lock“ įjungimas arba atleidimas 21
Gaminio su pasirinktine „Zoom“ pavara gabenimas 22
Gaminio su pasirinktine „Zoom“ pavara sustabdymas 23
„Zoom“ rankenų pakėlimas arba nuleidimas (parinktis) 24
„Zoom“ pavaros režimai 24
„Zoom“ valdymo skydelis, droselio rankena (parinktis) 24
KPG atleidimo rankenos suaktyvinimas 26
Galvūgalio skydo nuėmimas arba uždėjimas atgal 26
Kojūgalio skydo nuėmimas arba uždėjimas atgal 26
Bortelių pakėlimas 27
Bortelių nuleidimas 28
Lovos ilgintuvo ištraukimas arba sukišimas 28
Paciento fiksavimas saugos diržais 29
Foley maišo užkabinimas ant Foley maišo kablio 29
Slaugytojo skambučio aktyvinimas 30
Periferinės įrangos jungimas į pagalbinį lizdą 30
Paciento įrenginio prijungimas į USB prievadą (parinktis) 30
„Isolibrium PE“ atraminio paviršiaus parinktis 30
„Isolibrium PE“ paruošimas naujam pacientui (parinktis) 30
Lovos pozicijų paruošimas „Isolibrium PE“ funkcijoms (parinktis) 31
Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – slėgio parinktis 31
Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pavetimo parinktis 32
Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – plautinė parinktis 34
Operatoriaus valdymo skydelis, bazinis, bortelio išorėje 35
Operatoriaus valdymo skydelis, papildomas, bortelio išorėje parinktis 36
Paciento valdymo skydelis, bortelio viduje 37
Pultas, bazinis (parinktis) 38
Pultas, papildomas (parinktis) 39
Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas 40
Kojūgalio valdymo skydelis – padėtis 41
Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis) 41
Kojūgalio valdymo skydelis – judėjimo užraktas 43
Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – judėjimo užrakto parinktis 44
Kojūgalio valdymo skydelis – svarstyklės 44
Svarstyklių nustatymas 45
Paciento svėrimas 45
Įrangos pridėjimas arba pašalinimas 46
Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – svarstyklių parinktis 46
Svarstyklių nustatymas, papildoma parinktis 47
Paciento svėrimas, papildoma parinktis 48
Įrangos pridėjimas ar pašalinimas, papildoma parinktis 48
Kojūgalio valdymo skydelis – lovos režimo pažeidimo sistema 49
Lovos režimo pažeidimo sistemos įjungimas arba išjungimas 49
Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – lovos režimo pažeidimas (parinktis) 50
Įjungti ar išjungti lovos režimo pažeidimą, papildoma parinktis 51
Kojūgalio valdymo skydelis – „iBed Watch“ 51
„iBed Watch“ įjungimas arba išjungimas 52

Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – „iBed Watch“ (parinktis) 52
„iBed Watch“ įjungimas arba išjungimas, papildoma parinktis 53
Kojūgalio valdymo skydelis – meniu 54
Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – meniu parinktis 55
Aptiktos judėjimo kliūties šalinimas 56
Priedai ir dalys 58
Medicinos priemonių priedų pagaminimo data 58
„Havasu“ lašinės stovo pakėlimas arba nuleidimas (parinktis) 58
Paciento pagalbinės priemonės (parinktis) prijungimas arba nuėmimas 59
Paciento pagalbinės priemonės (parinktis) reguliavimas 60
Deguonies baliono laikiklio tvirtinimas 60
Defibriliatoriaus dėklo pritvirtinimo parinktis 60
Defibriliatoriaus dėklo naudojimo parinktis 61
Valymas 62
Dezinfekavimas 63
Profilaktinė priežiūra 64
Belaidžio ryšio pranešimai 65
Belaidžio ryšio simbiozės pranešimai 66
EMS informacija 67

Sąvokų „Įspėjimas“, „Dėmesio“ ir „Pastaba“ apibrėžtys

Žodžiai **ĮSPĖJIMAS**, **DĖMESIO** ir **PASTABA** perteikia specialias reikšmes, todėl reikia įsigilinti į jų prasmę.

ĮSPĖJIMAS

Perspėja skaitytoją apie situaciją, kurios neišvengus pasekmės gali būti mirtinos arba lemti sunkų sužalojimą. Įspėjimas taip pat gali nurodyti galimas sunkias nepageidaujamas reakcijas ir pavojų saugai.

DĖMESIO

Perspėja skaitytoją apie galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti nesunkaus arba vidutinio sunkumo sužalojimo pavojus naudotojui arba pacientui, gali būti pakenkta įrenginiui arba padaryta kitokios turtinės žalos. Tai apima specialias atsargumo priemones, būtinas prietaisui saugiai ir veiksmingai naudoti, bei priemones, kurių reikia imtis, kad prietaisas nebūtų pažeistas jį naudojant arba netinkamai naudojant.

Pastaba - Suteikia specialią informaciją, kad techninė priežiūra vyktų sklandžiau, o svarbios instrukcijos taptų aiškesnės.

Atsargumo priemonių santrauka

Visuomet perskaitykite šiame puslapyje pateikiamus įspėjimus bei perspėjimus ir griežtai jų laikykitės. Techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

ĮSPĖJIMAS

- Visada naudokite „Stryker“ patvirtintus atraminius paviršius, kurių suderinamumas su gaminio rėmu buvo patikrintas, kad būtų išvengta paciento įstrigimo rizikos.
- Gaminį visada junkite į įžemintą medicininės paskirties sieninį lizdą. Įžeminimo patikimumą galite pasiekti tik naudodami medicininės paskirties sieninį lizdą. Šis gaminys turi medicininės paskirties kištuką, apsaugantį nuo elektros šoko pavojaus.
- Visada naudokite „Stryker“ tiekiamą sąsajos kabelį. Naudojant kitokį kabelį, gaminys gali neveikti kaip turėtų, todėl pacientas arba naudotojas gali būti sužeistas.
- Gaminį visada junkite į medicininės paskirties elektros lizdą su apsauginiu įžeminimu, kai jungiate gaminį į atitinkamą jungtį sąsajos kabeliu.
- Visada susiekite „iBed Locator“ arba „Secure Connect“ su vietove, kad gautumėte vietovės informaciją. Jei nustatę ir susiejė „iBed Locator“ arba „Secure Connect“ jį perkėlėte, būtina susieti su nauja vietove.
- Elektros šoko rizikai išvengti šį gaminį būtina įjungti į elektros lizdą su apsauginiu įžeminimu.
- Visada gaminį prijunkite prie tinkamo maitinimo šaltinio, jei nutrūkus maitinimui atsirastų nepriimtina rizika.
- Visada palikite pakankamai vietos tarp gaminio galvūgalio ir gretimos sienos, kad galėtumėte atjungti elektros laidą iš sieninio lizdo.
- Prieš pervežtami gaminį visada laikykite maitinimo laidą.
- Jei aptinkate perkaistantį akumuliatorių, kabelius ar laidus, visada atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio lizdo. Nenaudokite gaminio, kol jis nebuvo patikrintas, kol nebuvo atlikta techninė priežiūra arba kol techninės priežiūros personalas nepatvirtino, kad jis veikia kaip numatyta.
- Visada pakeiskite akumuliatorių pasibaigus jo numatomai eksploatavimo trukmei.
- Neatidarykite akumuliatorius.
- Saugokite akumuliatorių nuo didelio karščio.
- Nepilkite ant akumuliatorius skysčių ir jo nepanardinkite į skystį.
- Visada laikykite maitinimo laidą taip, kad išvengtumėte susipynimo, sugadinimo ar galimo šoko rizikos. Jei maitinimo laidas pažeistas, gaminio nebenaudokite.
- Pervežtami gaminį visada pasitelkite du žmones.
- Pervežtami pacientą, bortelius visada užfiksuokite aukščiausioje aukščio pozicijoje, o miego paviršius turi būti horizontalus.
- Visada saugokite galūnes, rankas, pirštus ir kitas kūno dalis toliau nuo mechanizmų ir tarpų.
- Visada patikrinkite, ar arti gaminio nėra kliūčių. Susidūrus su kliūtimi galima sužaloti pacientą, operatorių, aplinkinius arba sugadinti rėmą ar aplinkinę įrangą.
- Nebandykite gaminio pervežti stumdami jį į šoną. Taip gaminys gali apvirsti.
- Kai pacientas gulasi arba keliasi nuo gaminio, visada nuspauskite stabdžius, kad išvengtumėte nestabilumo.
- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada nuspauskite stabdžius.
- Nenuspauskite stabdžių norėdami sulėtinti arba sustabdyti gaminį jam judant.
- Prieš pervežant gaminį visada atjunkite maitinimo laidą.
- Prieš pervežant gaminį visada atleiskite stabdžius. Negalima pervežti gaminio su nuleistais stabdžiais.
- Įjungę „Steer-Lock“ pedalą, nevežkite gaminio stumdami jį į šoną. Gaminys negali pasisukti, kai pervežate su įjungtu „Steer-Lock“.
- Nemėginkite atleisti „Steer-Lock“, kol gaminys juda.
- Įjungę „Zoom“ elektrinę pavarą, nebandykite stumti gaminio šonu. „Zoom“ elektrinė pavara negali sukiotis.
- Nenaudokite stabdžio norėdami sulėtinti arba sustabdyti gaminį jam judant.
- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada nuleiskite gaminį iki žemiausio aukščio, kad sumažintumėte sužeidimo dėl paciento kritimo riziką.
- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada užblokuokite valdiklius.
- Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad jų neužspaustų gaminio dalys.
- Nenaudokite galvūgalio skydo atramai KPG metu.

- Visada nustatykite pacientų saugą užtikrinančią bortelių poziciją.
- Į pagalbinį lizdą junkite tik medicininės paskirties elektros įrangą, naudojančią ne daugiau kaip 5 A srovę. Naudojant standartinę elektros įrangą atsiradęs srovės nuotėkis gali būti nepriimtino ligoninės įrangai lygio.
- Nenaudokite papildomo lizdo gyvybę palaikančiai įrangai.
- Neapkraukite „Isolibrium PE“ daugiau nei leistina 460 svarų (208,6 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad naudojimo metu jų neužspaustų gaminio dalys.
- Naudojimo metu visada užfiksuokite šoninius bortelius aukščiausioje aukščio pozicijoje.
- Naudojimo metu nepalikite paciento be priežiūros.
- Naudojimo metu nenustatinėkite svarstyklių į nulinę padėtį, nenustatykite neapkrauto svarstyklių svorio ir nesverkite paciento.
- Naudojimo metu paciento negalima ekstubuoti ar intubuoti.
- Visada centruokite pacientą ant atraminio paviršiaus ir dažnai patikrinkite, ar išlaikote tinkamą poziciją.
- Visada užblokuokite valdiklius, kai paciento būklė reikalauja papildomų saugos priemonių.
- Nenaudokite svarstyklių sistemos rodmenų kaip informacijos šaltinio medicininiam gydymui. Svarstyklių sistema tik padeda stebėti paciento kūno svorio pokyčius.
- Nenaudokite lovos režimo pažeidimo sistemos vietoje paciento stebėsenos protokolo. Lovos režimo pažeidimo sistema skirta tik tam, kad būtų lengviau aptikti pacientą, išeinantį iš gaminio.
- Nenaudokite rankinio valdymo, kad išvengtumėte gaminio sugadinimo rizikos.
- Visada pasitelkite du žmones paciento pagalbinei priemonei prijungti arba nuimti.
- Neapkraukite paciento pagalbinės priemonės daugiau nei 200 svarų (90,7 kg) saugios darbinės apkrovos.
- Nešiojamosios RD ryšio įrangos, įskaitant išorinius įrenginius, tokius kaip antenų kabeliai ir išorinės antenos, negalima naudoti arčiau kaip 12 col. (30 cm) nuo bet kurios „ProCuity“ serijos lovos dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius.
- Stenkitės įrenginių nesukrauti vieno ant kito ir nedėti greta kitos įrangos, kad nesutriktų gaminio veikimas. Jei taip naudoti būtina, atidžiai stebėkite sukrautą ar šalia esančią įrangą ir įsitikinkite, jog ji tinkamai veikia.
- Naudojant kitus, nei gamintojo nurodyti ar pateikti, priedus, keitiklius ir kabelius, gali sustiprėti elektromagnetinė spinduliuotė arba susilpnėti atsparumas elektromagnetiniams trukdžiams, todėl gali sutrikti veikimas.

PERSPĖJIMAS

- Gaminį naudojant netinkamai galima sužaloti pacientą arba operatorių. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
- Nei gaminio, nei jokių gaminio komponentų negalima modifikuoti. Modifikavus gaminį, jo veikimas gali tapti nenuspėjamas, o tai gali sužaloti pacientą arba operatorių. Be to, gaminį modifikavus netenka galios jam suteikta garantija.
- Kai gaminys naudojamas, jo nevalykite, nedezinfekuokite, netaisykite ir neatlikite priežiūros darbų.
- Nenaudojamą gaminį visada įjunkite į medicininės paskirties elektros lizdą su apsauginiu įžeminimu, kad išlaikytumėte pakankamą akumuliatoriaus įkrovą ir gaminio veiksmingumas būtų geriausias naudojant akumuliatoriaus maitinimą.
- Visada pakeiskite akumuliatorius, kurių jungtys surūdijusios, ekranas įtrūkęs, išsiplėtę ar išsipūtę šonai, arba neišlaiko visos įkrovos.
- Akumuliatorius visada keiskite tik patvirtintais akumuliatoriais. Naudojant nepatvirtintą akumuliatorių, sistemos veiksmingumas gali būti nenuspėjamas.
- Nesužnybkite maitinimo laido lovos rėmu.
- Nesinaudokite borteliais kaip priemone gaminiui stumti arba traukti. Gaminį visada judinkite naudodami galvūgalio ir kojūgalio skyduose integruotas rankenas.
- Prieš perveždami gaminį visada nuimkite paciento pagalbinę priemonę.
- Nenaudokite paciento pagalbinės priemonės kaip priemonės gaminiui stumti arba traukti.
- Nenaudokite deguonies baliono laikiklio kaip priemonės gaminiui stumti arba traukti.
- Nenaudokite lašinės stovo kaip priemonės gaminiui stumti arba traukti.
- Perveždami visada įsitikinkite, kad lašinės stovas yra mažiausiame aukštyje.
- Negalima vežti gaminio didesniais nei 6 laipsnių (10 % laipsnių) nuolydžiais.
- Prieš naudodamiesi judėjimo funkcijomis, visada pašalinkite kliūtis gaminiui.
- Prieš aktyvindami KPG atleidimo rankeną visada įsitikinkite, kad visi asmenys ir įranga yra patraukti nuo srities po „Fowler“ sekcija ir aplink ją. KPG atleidimo rankena skirta tik skubiajai pagalbai.
- Neapkraukite lašinės stovo daugiau nei leistina 17,6 svarų (8 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Neapkraukite atskiro lašinės stovo kablio daugiau nei 8,8 svarų (4 kg) saugios darbinės apkrovos.
- Prieš reguliuodami paciento pagalbinę priemonę, visada pritvirtinkite kėlimo stovą prie tvirtinimo laikiklio.
- Prieš naudojimą visada patikrinkite, ar paciento pagalbinės priemonės tvirtinimo laikiklis patikimai pritvirtintas.
- Neapkraukite standartinio deguonies baliono laikiklio (300900450050) daugiau nei leistina 15 svarų (6,8 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Neapkraukite didžiojo deguonies baliono laikiklio (300900450150) daugiau nei leistina 40 svarų (18,1 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Neapkraukite defibriliatoriaus dėklo daugiau nei leistina 40 svarų (18,1 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Nenaudokite defibriliatoriaus dėklo kaip priemonės gaminiui stumti arba traukti.
- Visada ištraukite maitinimo laidą iš sieninio lizdo, kai arti schemos plokščių, kabelių ir variklių išsilieja daug skysčio. Nukelkite pacientą nuo gaminio, išvalykite skystį ir patikrinkite gaminį. Dėl skysčio bet koks elektrinis gaminys gali veikti nenuspėjamai ir netinkamai. Neeksploatuokite gaminio, kol jis neišdžiūvo ir nebuvo patikrinta, ar jis veikia saugiai.
- Po dezinfekavimo kiekvieną gaminį visada nuvalykite švariu vandeniu (arba 70 % izopropilo alkoholiu, jei naudojate „**Virex®** TB“) ir išdžiovinkite. Kai kurios dezinfekavimo priemonės yra korozinės ir gali sugadinti gaminį. Nenuskalavus ir neišdžiovinus gaminio, ant jo paviršiaus galite palikti korozinių likučių. Šie koroziniai likučiai gali nulemti priešlaikinį svarbių komponentų kokybės suprastėjimą. Nesilaikant šių dezinfekavimo nurodymų, garantija gali nebegalioti.

- Ši įranga neskirta naudoti gyvenamojoje aplinkoje, nes joje gali būti nepakankamai apsaugota nuo radijo ryšio trukdžių.

Įvadas

Šiame vadove rasite informaciją, kurios prireiks „Stryker“ įrenginį eksploatuojant ir techniškai prižiūrint. Perskaitykite vadovą prieš pradėdami šio įrenginio eksploataciją ir techninės priežiūros darbus. Parenkite metodiką ir numatykite priemones, kurios padėtų darbuotojams įgyti žinių ir įgūdžių, būtinų šiam įrenginiui saugiai eksploatuoti ir prižiūrėti.

PERSPĖJIMAS

- Įrenginį netinkamai naudojant, galima sužaloti pacientą arba operatorių. Naudokite įrenginį tik šiame vadove nurodytomis sąlygomis.
- Nei įrenginio, nei jokių įrenginio komponentų negalima modifikuoti. Modifikavus įrenginį, jo veikimas gali tapti nenuspėjamas, o tai gali lemti paciento arba operatoriaus sužalojimą. Be to, įrenginį modifikavus jam suteikta garantija netenka galios.

Pastaba - „Stryker“ nuolat ieško pažangesnių būdų įrenginių projektinėms savybėms ir kokybei pagerinti. Šiame vadove pateikiama pati naujausia spausdinimo metu žinoma informacija apie įrenginį. Gali pasitaikyti, kad šiame vadove nurodyti duomenys netiks turimam įrenginiui. Visais rūpimais klausimais kreipkitės į „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistus telefonu 1-800-327-0770.

Gaminio aprašas

„Stryker“ „ProCuity“ serijos lova – tai automatinė reguliuojama ligoninės lova, naudojama kartu su paciento atraminiu paviršiumi.

Gaminys turi bortelius, kuriuos galima užfiksuoti trijose pozicijose, galvūgalio skydą ir kojūgalio skydą. Gaminys turi „Fowler“, kelių sulenkimo pozicijų ir kėlimo lenkimo funkcijas, kurios padeda sureguliuoti paviršiaus kontūrą, kampą ir lovos aukštį. Gaminiu pacientai pervežami naudojant pasirenkamą „Zoom“ funkciją. Gaminys turi rankinius ir elektroninius stabdžius. gaminio aukščio diapazonas reguliuojamas tarp 11,5 col. ir 30 col. (29,2 cm ir 76,2 cm), bei tarp 14 col. ir 32 col. (35,6 cm ir 81,3 cm) gaminyje su pasirenkama „Zoom“ funkcija. „Fowler“ pakyla nuo 0 iki 65 laipsnių (± 5 laipsniai).

Gaminys yra sukurtas su įvairiomis funkcijomis, įskaitant lovos režimo pažeidimo sistemą, pagalbinį kintamosios srovės lizdą, lovos ilgintuvą, lašinės stovą ir taip pat:

- Integruotos svarstyklės, kuriomis galima sekti paciento svorio svyravimą pacientui būnant lovoje.
- „iBed Watch“ skitas įvairiems lovos parametrams nustatyti ir lovos pozicijos sekti. „iBed Watch“ turi vaizdinius įspėjamuosius signalus, o lovos režimo pažeidimo sistema turi ir vaizdinius, ir garsinius įspėjamuosius signalus.
- „iBed Wireless“ (pasirinkimas) stebėti gaminio parametrus, kuriuos sveikatos priežiūros specialistas (SPS) peržiūri arba nustato prie lovos arba nuotoliniu būdu.
- Judėjimo ir funkcijų užraktai, kuriuos nustato SPS, siekdamas apriboti pacientams prieinamą valdymą, kad būtų galima išlaikyti nustatytus lovos parametrus.
- Galimybė atlikti slaugytojo skambutį laidiniu ryšiu arba iš belaidžio priekinio skydelio su „Secure Connect“ parinktimi.
- Suderinamas su 2973 „Isolibrium PE“ atraminio paviršiaus parinktimi, kad būtų galima naudoti slėgio perskirstymo, lateralinės rotacijos, pavertimo asistavimo funkcijos, mažo oro kiekio praradimo ir maks. pripūtimo funkcijas.
- Paciento priemonės laikiklis su papildomu USB įkrovikliu.

Naudojimo indikacijos

„ProCuity“ serijos lovos yra skirtos padėti paguldant, gydant, prilaikant ir pervežant pacientus bei jiems sveikstant sveikatos priežiūros paslaugas teikiančioje įstaigoje. Numatytieji naudotojai yra tiek sveikatos priežiūros specialistai (SPS: slaugytojai, slaugytojų padėjėjai ir gydytojai), tiek pacientai.

Šis gaminys gali būti naudojamas pacientams, sveriantiems daugiau nei 60 svarų (27,2 kg), kai didžiausias ūgis – 84 col. (213,4 cm) be lovos ilgintuvo arba 96 col. (243,84 cm) – su lovos ilgintuvu.

Svarstyklių duomenys nėra skirti diagnostikai ar gydymui.

„iBed Wireless“ su „iBed Watch“ suteikia klinikiniam personalui galimybę stebėti konkrečius lovos parametrus iš nuotolinės sveikatos priežiūros įstaigos vietos per vienašališką duomenų ryšį. Lovos parametrai apima lovos stabdžių būklę, bortelių poziciją, lovos režimo pažeidimo zoną, jautrumą, „iBed Watch“ įjungimą, lovos judėjimo užraktą ir lovos svarstyklių stebėjimą. Norimus lovos parametrus klinicistai nustato prie lovos. „iBed Wireless“ su „iBed Watch“ yra skirtas naudoti tik su konkrečiomis patvirtintomis „Stryker“ lovomis, kurios patikrintos ir patvirtintos naudojant „iBed Wireless“ programinę įrangą, ir nėra skirtas teikti lovos būsenos informaciją ne „Stryker“ lovoms. Informacija apie paciento sveikatą nėra perduodama ar išsaugoma.

„ProCuity“ serijos lovos nebuvo išbandytos dėl atitikties lovų standartui BS EN 50637. Šis gaminys neskirtas guldyti netipiškos anatomijos vaikus arba suaugusius pacientus tose rinkose, kuriose registruojant taikomas minėtas standartas.

Šis gaminys nėra skirtas:

- Psichikos ligomis sergantiems pacientams
- Aplinkoje, kurioje gausu deguonies
- Sterilioje aplinkoje
- Sveikatos priežiūrai namuose ar neinstitucinėje ilgalaikės ligonių priežiūros įstaigos aplinkoje

Klinikinė nauda

Paciento gydymas, paciento padėties nustatymas ir diagnostika

Kontraindikacijos

Nežinoma.

Numatoma naudojimo trukmė

Įprastomis naudojimo sąlygomis ir tinkamai atliekant periodinę techninę priežiūrą, numatoma „ProCuity“ serijos lovos eksploatavimo trukmė yra 10 metų.

Įprastomis naudojimo sąlygomis numatoma atsarginių baterijų eksploatacijos trukmė yra dveji metai.

Atliekų tvarkymas ir rūšiavimas

Visada laikykitės galiojančių vietinių rekomendacijų ir (arba) reglamentų, nustatančių reikalavimus dėl aplinkos apsaugos bei rizikos, susijusios su įrangos atliekų perdirbimu ar šalinimu pasibaigus jos gyvavimo laikui.

Specifikacijos

ĮSPĖJIMAS - Visada naudokite „Stryker“ patvirtintus atraminius paviršius, kurių suderinamumas su gaminio rėmu buvo patikrintas, kad būtų išvengta paciento įstrigimo rizikos.

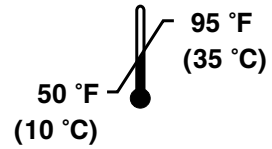
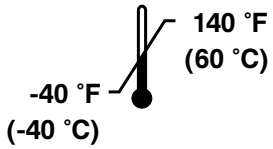
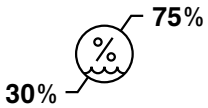
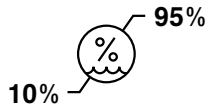
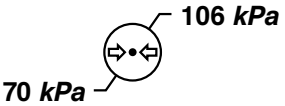
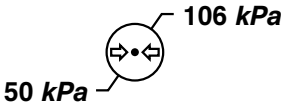
	Saugioji darbinė apkrova **Pastaba.** Saugi darbinė apkrova apibrėžia suminį paciento, priedų ir čiužinio svorį.		550 svarų	249,5 kg
	Maksimalus paciento svoris		500 svarų	226,8 kg
	Įrangos masė, įskaitant saugiąją darbinę apkrovą	Standartinis	1125 svarų	510,3 kg
		„Zoom“ (ZM parinktis)	1235 svarų	560,2 kg
Gaminio svoris		Standartinis	575 svarų	260,8 kg
		„Zoom“ (ZM parinktis)	685 svarų	310,7 kg
Didžiausia svarstyklių sistemos keliamoji galia			551,2 svaro	250 kg
Svarstyklių sistemos tikslumas (ne NAWI)			± 3 svarai (1,4 kg) bendro paciento svorio, kai pacientas sveria nuo 60 svarų (27,2 kg) iki 100 svarų (45,4 kg)	
			± 3 % bendro paciento svorio, kai pacientas sveria nuo 100 svarų (45,4 kg) iki 550 svarų (249,5 kg)	
	Svarstyklių sistemos tikslumas (NAWI) MAKS. = 250 kg, MIN. = 20 kg, e = 2 kg, nustatymas ant nulio = –60 kg		± 2,2 svaro (1 kg) pacientams, sveriantiems nuo 44 svarų (20 kg) iki 220 svarų (100 kg)	
			± 4,4 svaro (2 kg) pacientams, sveriantiems nuo 220 svarų (100 kg) iki 551 svaro (250 kg)	
Paciento miego paviršius		Standartinis	84 col. x 35 col.	213,4 cm x 88,9 cm
		Lovos ilgintuvas	96 col. x 35 col.	243,8 cm x 88,9 cm
Bendras ilgis ir plotis		Standartinis	90,25 col. x 42 col.	229,2 cm x 106,7 cm
		Lovos ilgintuvas	104,25 col. x 42 col.	264,8 cm x 106,7 cm
		„Zoom“ (ZM parinktis)	93 col. x 42 col.	236,2 cm x 106,7 cm
		„Zoom“ (ZM parinktis) lovos ilgintuvas	107 col. x 42 col.	271,8 cm x 106,7 cm
Lovos aukštis iki gulimosios dalies paviršiaus		Standartinis	11,5–30 col.	29,2 cm x 76,2 cm
		„Zoom“	14–32 col.	35,6 cm x 81,3 cm
Laisvas aukštis po lova			5,25 col. (13,3 cm), lovos aukštis nuo 15,7 col. (39,9 cm) iki 20 col. (50,8 cm)	
			5,75 col. (14,6 cm), lovos aukštis 20 col. (50,8 cm) ir aukštesnis	
Kelių sulenkimo pozicija			0–30° ± 5°	

„Fowler“ pozicija	0–65° ± 5°	
Trendelenburgo pozicija ir atvirkštinė Trendelenburgo pozicija	Nuo +12° iki –10° ± 5°	
Elektros reikalavimai **Pastaba -** I klasės elektros įranga: Apsauga nuo elektros šoko priklauso nuo prijungimo prie tinkamo medicininės paskirties lizdo su apsauginiu įžeminimu.	120 V kint. sr., 60 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A	230 V kint. sr., 50 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A
Medicininės paskirties pagalbinis lizdas	120 V kint. sr., 60 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A	230 V kint. sr., 50 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A
Lovos akumuliatoriaus įtampa **Pastaba -** Visada keiskite „Stryker“ patvirtintais akumuliatoriais.	12 V nuolat. sr., 1,2 Ah (x2) („Stryker“ dalies numeris: 700000341245)	
„Zoom“ akumuliatoriaus įtampa **Pastaba -** Visada keiskite „Stryker“ patvirtintais akumuliatoriais.	12 V nuolat. sr., 20 Ah (x2) („Stryker“ dalies numeris: 700000341246)	
Darbo ciklas	2 minutes ĮJUNGTA, 18 minučių IŠJUNGTA	
Naudojimo aplinka	1, 2, 3 ir 5 pagal IEC 60601-2-52	
Maksimalus akustinis garso slėgis	64 dBa	

Suderinami atraminiai paviršiai	**Ilgis**		**Plotis**		**Storis**	
Modelis 2850 „ComfortGel“	84 col.	213,4 cm	35 col.	88,9 cm	7 col.	17,8 cm
Modelis 2860 „IsoFlex“	84 col.	213,4 cm	35 col.	88,9 cm	6 col.	15,2 cm
Modelis 2872 „IsoTour“	84,25 col.	214 cm	35,5 col.	90,2 cm	9,5 col.	24,1 cm
Modelis 2815 „ProForm“	84 col.	213,4 cm	35 col.	88,9 cm	6 col.	15,2 cm
Modelis 2940/2941 „IsoAir“	84 col.	213,4 cm	35 col.	88,9 cm	7 col.	17,8 cm
Modelis 2973 „Isolibrium PE“	84 col.	213,4 cm	35 col.	88,9 cm	8–10,5 col.	20,3–26,7 cm

„Stryker“ pasilieka teisę keisti specifikacijas be įspėjimo.

Išvardytos specifikacijos yra apytikslės ir kiekvieno gaminio arba dėl maitinimo šaltinio svyravimų gali skirtis.

Aplinkos sąlygos	Naudojimas	Laikymas ir transportavimas
Aplinkos temperatūra		
Santykinė drėgmė (nesikondensuojanti)		
Atmosferos slėgis		

Europos REACH – „ProCuity“

Pagal Europos REACH reglamentą ir kitus aplinkosaugos norminius reikalavimus komponentai, kuriuose yra deklaruotinų medžiagų, yra išvardyti.

Aprašas	Numeris	Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos (SVHC) cheminis pavadinimas
Pavaros	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Švinas
Papildoma laidinė prie lovos esanti palatos sąsajos plokštė	300900380910	Švinas
Papildoma belaidė prie lovos esanti palatos sąsajos plokštė	300900380920, 300901380920	Švinas
Lovos akumuliatorius	700000341245	Švinas, švino oksidas
„Zoom“ akumuliatorius	700000341246	Švinas, švino oksidas
Stabdžių valdiklio plokštė	300900030900	Diboro trioksidas, švinas, švino monoksidas
Valdymo plokštė su ekranu (paprasta)	300900220900	Švinas
Valdymo plokštė su ekranu (papildoma)	300900220910	Švinas
Ekrano sąranka (pagrindinė)	300900220250	Švinas
Ekrano blokas (papildomas)	300900220300	Švinas
„Gateway“ blokas	300900680910	Diboro trioksidas, švinas, švino monoksidas, 1-metil-2-pirolidonas
Gateway PCBA	521206010900	Diboro trioksidas, švinas, švino monoksidas, 1-metil-2-pirolidonas
2 etapų lašinės stovo konstrukcija	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Švinas
Pagrindinio valdiklio plokštė (bazinė)	300900100120	Diboro trioksidas, švinas, švino monoksidas
Pagrindinio valdiklio plokštė (papildoma)	300900100130	Diboro trioksidas, švinas, švino monoksidas
PCBA pagrindinio valdiklio plokštė (bazinė)	300900100900	Diboro trioksidas, švinas, švino monoksidas
PCBA pagrindinio valdiklio plokštė (papildoma)	300900100910	Diboro trioksidas, švinas, švino monoksidas

Aprašas	Numeris	Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos (SVHC) cheminis pavadinimas
Milteliais dengtos suvirinimo siūlės	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metilimidazolis
USB įkrovimo plokštė	300900110900	Švinas
„Zoom“ valdiklio plokštė	300900070050	Švinas, švino monoksidas

Europos baterijos specifikacijos

Pagal Europos Bendrijos reglamentą dėl baterijų ir baterijų atliekų, toliau pateikiama reikalinga baterijos informacija.

Aprašas	Numeris	Kiekis	Įtampa	Talpa
Švino rūgšties baterija, lova	700000341245	2	12 VDC	1,2 Ah
Švino rūgšties baterija, „Zoom“	700000341246	2	12 VDC	20 Ah

„Wi-Fi“ radijo ryšio specifikacijos (parinktis)

Gamintojas / modelis	Silex SX-SDMAC-2832S+
Lustų rinkinys	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RD juostos	2,4 GHz, 5 GHz
Šifravimas	AES ir TKIP (TKIP nepalaikomas esant WPA2)
Autentifikavimas	WPA asmeninis / įmonės ir WPA2 asmeninis / įmonės
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Kliento sertifikatai	Negalima priimti arba įkelti sertifikatų
Palaikoma duomenų perdavimo sparta	802.11b: 1-54 Mbps 802.11a/g: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (suderinamas)
Maišos funkcijos suderinamumas	SHA-1 ir SHA-2 serverio pusės sertifikato atpažinimas, skirtas PEAP-MSCHAP – v2
Kanalų planas	2,4 GHz: palaikomi visi kanalai 5 GHz: palaikomi visi kanalai (nerekomenduojama naudoti DFS ir ISM kanalų)
Kita	Naudojamas ligoninės SSID 802.11r palaikymas „Cisco CCX“ palaikymas (greitas tarptinklinis ryšys)

Punktas	Specifikacija – lustų rinkinys QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Matavimo vienetas
	Juosta	Režimas	Min.	Maks.	
Darbiniai dažniai	2,4 GHz	11b	2 412	2 472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2 412	2 472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2 422	2 462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5 180	5 825	MHz

Punktas	Specifikacija – lustų rinkinys QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Matavimo vienetas
	Juosta	Režimas	Min.	Maks.	
		11n/ac 40 MHz	5 190	5 795	MHz
		11ac 80 MHz	5 210	5 775	MHz
Dažnio perstatymo žingsnis	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Moduliacijos tipai	Netaikoma	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Netaikoma
	Netaikoma	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Netaikoma
	Netaikoma	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Netaikoma
Maksimali ERP	Netaikoma	Netaikoma	–8 648 / 21 352		dBW/dBm

Pastaba

- „ProCuity“ saugos baltasis lapas yra prieinamas pagal užklausą.
- „ProCuity“ MDS2 forma prieinama pagal užklausą.
- „ProCuity“ programinės įrangos medžiagų sąskaita yra prieinama pagal užklausą.

„Bluetooth“ radijo ryšio specifikacijos (parinktis)

Punktas	Specifikacija – lustų rinkinys WT32i (Silicon Labs)			Matavimo vienetas
	Kanalas	Min.	Maks.	
Darbiniai dažniai	79	2,4	2,4835	GHz
Priimančiosios dažnių juostos plotis	Netaikoma	~1		MHz
Maksimali ERP	Netaikoma	-21,148/8,852		dBW/dBm

Sistemos reikalavimai ir rekomendacijos, taikomi „iBed Wireless“ (parinktis)

Kliento gaminio duomenų naudojimas:

- Klientas sunaudoja 10–15 KB prijungtam gaminiui kas 40 sekundžių.
- Klientas sunaudoja dar po 5–25 KB gaminiui kiekvienai prenumeratai, kurią sukūrė „Stryker“ (SEM / „iBed Vision“) ir (arba) tokie trečiųjų šalių paslaugų teikėjai kaip „Connexall“, „Capsule“, „Epic“ ir „Cerner“.

Pastaba - Atsižvelgiant į tinklo sąlygas, gaminio pranešimai paprastai išsiunčiami beveik realiuoju laiku arba per penkias minutes, kai prisijungiama. Tai priklauso nuo gaminio aktyvumo, pvz., kai įjungiate stabdžius, sureguliuojate bortelius, atsiranda aliarmų, ir nuo to, kaip trečioji šalis nustato prenumeratos laikus.

Kliento tinklo ryšio reikalavimai, taikomi „iBed Wireless“ (parinktis):

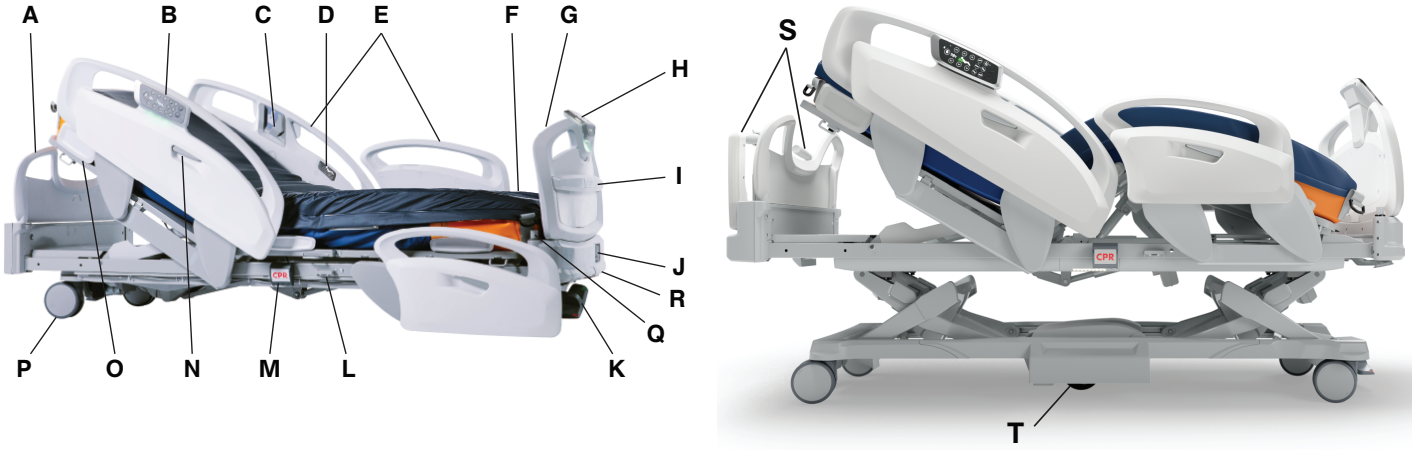
LAN aplinka		
Kliento / serverio ryšys	Tik IPv4	Netaikoma
Kliento gaminio IP priskyrimas	Statinis	• Jei statinis – kiekvienam kliento MAC adresui reikės unikalaus IP adreso

LAN aplinka		
	DHCP	• Jei DHCP ir nenaudojamas DNS pavadinimas – kiekvienam kliento MAC adresui reikės rezervinio IP adreso • Jei DHCP ir naudojamas DNS pavadinimas – kiekvienam kliento MAC adresui reikia sukurti unikalų pavadinimą kliento valdymui ◦ „Stryker“ rekomenduoja naudoti „Stryker“ kliento pagrindinio kompiuterio pavadinimą, kai „Stryker“ gaminiu jungiamasi prie belaidžio tinklo – pavyzdys: SYK-00197b12365, todėl gali būti http://SYK-00197b12365.hosp.org
Serverio IP priskyrimas	Būtinas statinis IP	Netaikoma
VLAN	Naujas, esamas	Įdiekite „iBed Wireless“ atskirame VLAN

IP srauto aplinka		
Šaltinis	**Protokolas / prievado numeris**	**Paskirties vieta**
„iBed“ serveris	TCP/443	„iBed Wireless“ klientas
„iBed Wireless“ klientas	TCP/443	„iBed“ serveris

Kliento WLAN aplinka		
Palaikomi belaidžio ryčio paslaugų teikėjai	„Cisco“, „Aruba“	Būtina
Prieigos punktų (AP) tipai	Valdiklio pagrindu arba autonominis	Būtina
Kanalo plotis	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Būtina
Kanalo panaudojimas	Nuolat mažiau nei 30 %	Rekomenduojama
Signalo stiprumo intervalas (minimalus)	2,4 GHz: –67 dBm +0 / –8 dBm 5 GHz: –67 dBm +0 / –8 dBm	Būtina
Minimalus STS (signalo ir triukšmo santykis)	Mažiausiai 20 dB	Būtina
Pirmenybės eilės tvarkymas	Pirmenybė teikiama maksimaliai galimam srautui	Rekomenduojama
Kliento neįtraukimas	Išjungta	Rekomenduojama
Kliento apkrovos balansavimas	Išjungta	Rekomenduojama
Maks. SSID skaičius	5	Rekomenduojama
Autentifikavimo skirtasis laikas	Pridėti mažiausiai 24 val. seanso skirtąjį laiką	Rekomenduojama
Mikrobangų krosnelės	Venkite naudoti mikrobangų krosneles šalia „Stryker“ belaidžių gaminių, nes dėl elektromagnetinių ar radijo dažnių (RD) trikdžių gali pablogėti veikimas arba jie gali nebeveikti (*Belaidžio ryšio simbiozės pranešimai* (psl. 66)).	Rekomenduojama
LTE-U mobiliojo ryšio juosta	LTE-U pristato naują atskirą mobiliojo ryšio juostą (B46) kaip 3GPP 16 leidimo (3GPP TR 21.916) arba „5-osios kartos mobiliojo ryšio išleidimo“ dalį, kuri egzistuoja kartu su 5 Ghz „Wi-Fi“ (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 ir -4). Bet kokiems mobiliesiems prietaisams / kartotuvams ši mobiliojo ryšio juosta (B46) turi būti išjungta, kad būtų išvengta techninės priežiūros pablogėjimo arba neveikimo dėl elektromagnetinių ar radijo dažnių (RD) trukdžių (*Belaidžio ryšio simbiozės pranešimai* (psl. 66)).	Rekomenduojama

Gaminio iliustracija



pav. 1 – „ProCuity“ serijos lovos

A	Galvūgalio skydas	K	Stabdžių / valdymo pedalas
B	Operatoriaus valdymo skydelis	L	„Foley“ maišo kablys
C	Paciento priemonės laikiklis	M	CPR atleidimo rankena
D	Paciento valdymo skydelis	N	Bortelio atleidimas
E	Bortelis	O	Čiužinio laikiklis
F	Atraminis paviršius	P	Ratukas
G	Kojūgalio skydas	Q	Traukos lizdas
H	Kojūgalio valdymo skydelis	R	Lovos ilgintuvo atleidimo rankena
I	Integruoto siurblio laikiklis	S	„Zoom“ rankenų parinktis
J	Pagalbinis lizdas	T	„Zoom“ ratų parinktis

Liečiamosios dalys



pav. 2 – B tipo liečiamosios dalys

Kontaktinė informacija

Kreipkitės į „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistus adresu: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

JAV

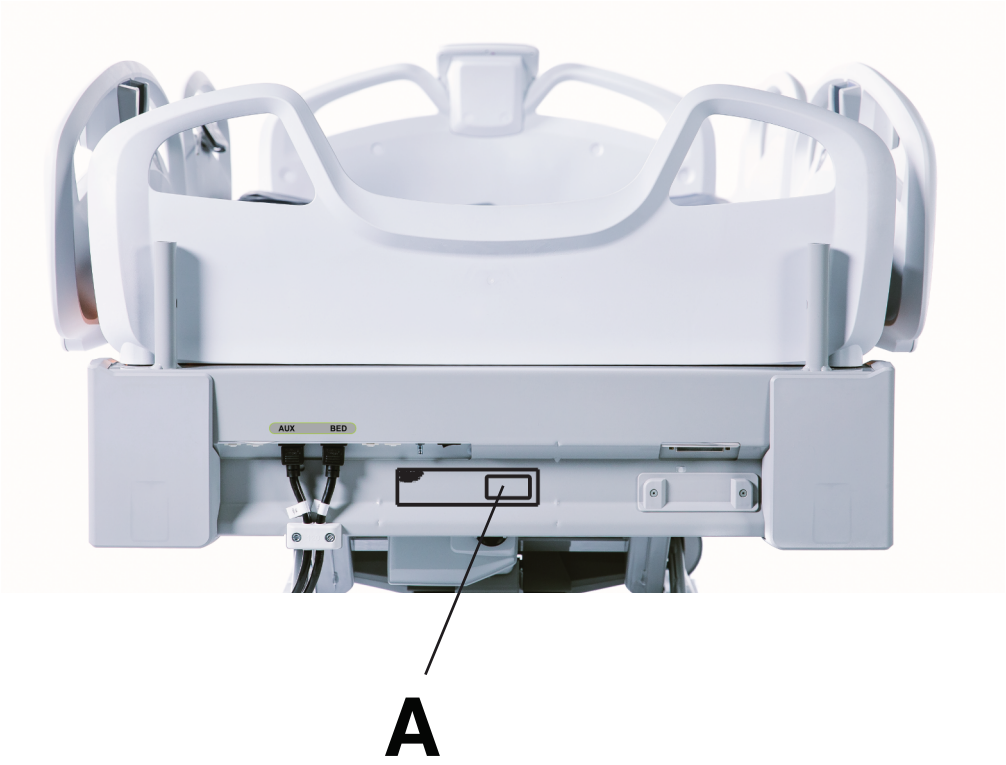
Pastaba - Apie visus rimtus su įrenginiu susijusius incidentus naudotojas ir (arba) pacientas turi pranešti ir gamintojui, ir Europos Sąjungos valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas yra įsikūrę, kompetentingai institucijai.

Įrenginio eksploatacijos ar techninės priežiūros vadovą galite rasti svetainėje https://techweb.stryker.com/.

Skambindami „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistams, turėkite po ranka turimo „Stryker“ įrenginio serijos numerį (A). Serijos numerį reikia nurodyti visoje rašytinėje korespondencijoje.

Serijos numerio vieta

Serijos numerį (A) galite rasti po lovos galvūgalio skydu (pav. 3).



pav. 3 – Serijos numerio vieta

Pagaminimo data

Pagaminimo datą nurodo pirmieji keturi serijos numerio skaitmenys.

YYMM (YY = metai ir MM = mėnuo)

Paruošimas naudoti

ĮSPĖJIMAS - Gaminį visada junkite į įžemintą medicininės paskirties sieninį lizdą. Įžeminimo patikimumą galite pasiekti tik naudodami medicininės paskirties sieninį lizdą. Šis gaminys turi medicininės paskirties kištuką, apsaugantį nuo elektros šoko pavojaus.

PERSPĖJIMAS - Kai gaminys naudojamas, jo nevalykite, nedezinfekuokite, netaisykite ir neatlikite priežiūros darbų.

Pastaba - Prieš nustatydami įrenginį ar išbandydami jo funkcines operacijas, leiskite jam pasiekti kambario temperatūrą.

Norėdami nustatyti įrenginį ir išbandyti jo funkcines operacijas:

1. Paspauskite grandinės pertraukiklio atstatymo mygtuką, esantį ant „Zoom“ pagrindo (pav. 7) (tik „Zoom“ parinktis).
2. Prijunkite maitinimo laidą prie sieninio lizdo.
3. Įjunkite akumuliatorius jungiklį (*Akumuliatoriaus įkrovimas* (psl. 18)).
4. Patikrinkite, ar įsijungia ekranas gaminio kojūgalyje.
5. Borteliai pasikelia, nusileidžia, užsifiksuoja pakeltoje pozicijoje, o nuleidžiant užsifiksuoja tarpinėje pozicijoje (*Bortelių pakėlimas* (psl. 27), *Bortelių nuleidimas* (psl. 28)).
6. Nuspauskite stabdį. Pastumkite gaminį ir įsitikinkite, kad visi keturi ratukai yra užblokuoti (*Stabdžių įjungimas arba atleidimas* (psl. 20)).

   Pastaba - Kai nuspaudžiate stabdžius, užsidega **stabdžių** piktograma (H), esanti kojūgalio valdymo skydelyje (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40)).
7. Atleiskite stabdį. Pastumkite gaminį ir įsitikinkite, kad visi keturi ratukai yra atrakinti.
8. Pakelkite „Fowler“ dalį (lovos galvūgalį) iki apytiksliai 60°.
9. Patraukite CPR atleidimo rankeną ir įsitikinkite, kad galinei daliai nusileisti nereikia didelių pastangų (*KPG atleidimo rankenos suaktyvinimas* (psl. 26)).
10. Atlikite kiekvieną funkciją kojūgalio valdymo skydelyje ir įsitikinkite, kad kiekviena funkcija veikia (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40), *Kojūgalio valdymo skydelis – padėtis* (psl. 41)).
11. Atlikite kiekvieną funkciją kiekviename galvūgalio bortelių valdymo skydelyje ir įsitikinkite, kad kiekviena funkcija veikia (*Operatoriaus valdymo skydelis, bazinis, bortelio išorėje* (psl. 35), *Operatoriaus valdymo skydelis, papildomas, bortelio išorėje parinktis* (psl. 36)).
12. Suaktyvinkite judėjimo pertraukimo sistemą. Paspauskite **lovos aukščio nuleidimo** (J) mygtuką (*Kojūgalio valdymo skydelis – padėtis* (psl. 41)) ir nuleiskite gulimąją dalį. Gulimajai daliai leidžiantis, paspauskite po gulimosios dalies ilgintuvu esantį judėjimo pertraukimo įtaisą aukštyn ir įsitikinkite, kad judėjimas žemyn sustoja. Atleiskite įtaisą ir leiskite lovai toliau leistis.

Slaugytojo skambučio laidinio ryšio nustatymas

ĮSPĖJIMAS

- Visada naudokite „Stryker“ tiekiamą sąsajos kabelį. Naudojant kitokį kabelį, įrenginys gali neveikti kaip turėtų, todėl pacientas arba naudotojas gali būti sužeistas.
- Įrenginį visada junkite prie medicininės paskirties elektros lizdo su apsauginiu įžeminimu, kai jungiate įrenginį į atitinkamą jungtį sąsajos kabeliu.

Pastaba

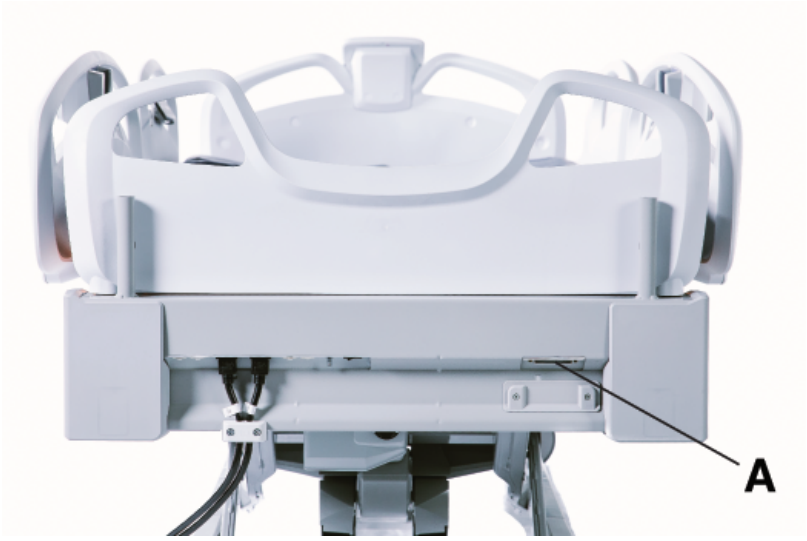
- Slaugytojo skambučio sąsaja jungiasi prie slaugytojo skambučio sistemų, sukurtų taip, kad atitiktų tinkamus standartus (pvz., IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069), ir įvertintų maksimaliai 42,4 Vpk, 60 V NS, išskyrus Jungtines Valstijas, kurioms maksimaliai įvertinta 42,4 V NS.
- Įrenginyje yra įvadas DB-37 slaugytojo skambučio kabeliui.

Kaip nustatyti slaugytojo skambučio ryšį:

1. Įjunkite sąsajos laidą į 37 kontaktų jungtį, esančią ant gulimosios dalies rėmo įrenginio kojūgalyje (A) (pav. 4).

   Pastaba - Prie gaminio 37 kontaktų jungties junkite tik 37 kontaktų jungtį.
2. Prijunkite sąsajos laidą prie atitinkamos jungties (paciento stotelės, atraminės sienos arba doko stotelės).
3. Paspauskite **Slaugytojo skambutis** mygtuką (B), kad patikrintumėte įrenginio slaugytojo skambučio signalo ir ligoninės slaugytojų iškvietimų sistemos ryšį (*Operatoriaus valdymo skydelis, bazinis, bortelio išorėje* (psl. 35), *Operatoriaus valdymo skydelis, papildomas, bortelio išorėje parinktis* (psl. 36)).

Kaip suaktyvinti slaugytojo skambučio ryšį, skaitykite *Slaugytojo skambučio aktyvinimas* (psl. 30).



pav. 4 – 37 kontaktų jungtis

„iBed Wireless“ parinkties nustatymas

ĮSPĖJIMAS - Visada susiekite „iBed Locator“ arba „Secure Connect“ su vietove, kad gautumėte vietovės informaciją. Jei nustatę ir susiejė „iBed Locator“ arba „Secure Connect“ jį perkėlėte, būtina susieti su nauja vietove.

Norėdami nustatyti, kad jūsų gaminys priimtų belaidį ryšį, turite nustatyti „iBed Locator“ arba „Secure Connect“ ant sienos gaminio galvūgalyje. „iBed Locator“ arba „Secure Connect“ užmezga ryšį su gaminiu. Nurodymų, kaip montuoti „iBed Locator“ arba „Secure Connect“, ieškokite „iBed Locator“ diegimo vadove arba „Secure Connect“ diegimo / konfigūracijos vadove.

Iškilus klausimų dėl nustatymo, susisiekite su „Stryker“ techninės pagalbos tarnyba:

- Skambinkite: (800) 327-0770
- El. paštas: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Pastaba - Būtina įkelti belaidžio ryšio nustatymus – tik tada prietaisas užmegs ryšį su „iBed“ serverio programa. Žr. „iBed“ serverio diegimo / konfigūravimo vadovą.

Slaugytojo skambučio belaidžio ryšio nustatymas (parinktis)

Kai suporuota su „Secure Connect“, gaminys gali siųsti slaugytojo skambučio signalą nenaudojant kabelio. Šį nustatymą atliks įgaliotas personalas prieš pradedant naudoti gaminį.

Slaugytojo skambučio belaidžio ryšio patikrinimas:

1. Pasirūpinkite, kad gaminys yra atvirkštinėje -6° Trendelenburgo ar mažesnėje pozicijoje, kad būtų nustatytas pirmasis sujungimas.
2. Nuspauskite stabdžius (*Stabdžių įjungimas arba atleidimas* (psl. 20)).
   Pastaba
   - Nuspauskite stabdžius „Secure Connect“ ir gaminiui pirmąjam ryšiui užmegzti.
   - Jei gaminyje yra paciento pagalbininko parinktis, gaminys turi būti plokščioje pozicijoje ir būti 17,5 col. (44,5 cm) atstumu nuo sienos 14 col. (35,6 cm) produkto aukštyje (arba daugiau) arba per 3 pėdas (0,9 m) nuo sienos, esant 22 col. (55,9 cm) produkto aukštyje (ar daugiau), kad būtų sukurtas pirmasis ryšys.
   - Įsitikinkite, kad gaminys prijungiant yra ne arčiau kaip 17,5 col. (44,5 cm) nuo sienos.
3. Paspauskite **Slaugytojo skambutis** mygtuką (B), kad patikrintumėte gaminio slaugytojo skambučio signalo ir ligoninės slaugytojų iškvietimų sistemos ryšį (*Operatoriaus valdymo skydelis, bazinis, bortelio išorėje* (psl. 35), *Operatoriaus valdymo skydelis, papildomas, bortelio išorėje parinktis* (psl. 36)).

Kaip suaktyvinti slaugytojo skambučio ryšį, skaitykite *Slaugytojo skambučio aktyvinimas* (psl. 30).

Naudojimas

Gaminio prijungimas arba atjungimas

ĮSPĖJIMAS

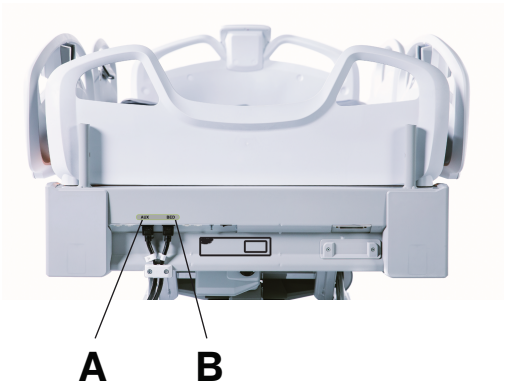
- Elektros šoko rizikai išvengti šią įrangą būtina įjungti į elektros lizdą su apsauginiu įžeminimu.
- Visada įrenginį prijunkite prie tinkamo maitinimo šaltinio, jei nutrūkus maitinimui atsirastų nepriimtina rizika.
- Visada palikite pakankamai vietos tarp įrenginio galvūgalio ir gretimos sienos, kad galėtumėte atjungti elektros laidą iš sieninio lizdo.
- Prieš pervežd ami įrenginį visada padėkite maitinimo laidą.

Pastaba - Kai jis nėra vežamas, įsitikinkite, kad gaminys yra prijungtas prie elektros tinklo.

Įrenginyje yra du maitinimo laidai, pagalbinio lizdo laidas (A) ir lovos maitinimo laidas (B) (pav. 5).

Norėdami prijungti įrenginį, įjunkite maitinimo laidą į medicininės paskirties lizdą su apsauginiu įžeminimu.

Norėdami atjungti įrenginį, suimkite išlietą dalį prie lizdo ir traukite grindims lygiagrečia kryptimi (ne kampu).



pav. 5 – Pagalbinio lizdo ir lovos maitinimo laidai

Akumuliatoriaus įkrovimas

ĮSPĖJIMAS

- Jei aptinkate perkaistantį akumuliatorių, kabelius ar laidus, visada atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio lizdo. Nenaudokite gaminio, kol jis nebuvo patikrintas, kol nebuvo atlikta techninė priežiūra arba kol techninės priežiūros personalas nepatvirtino, kad jis veikia kaip numatyta.
- Visada pakeiskite akumuliatorių pasibaigus jo numatomai eksploatavimo trukmei.
- Neatidarykite akumuliatorius.
- Saugokite akumuliatorių nuo didelio karščio.
- Nepilkite ant akumuliatorius skysčių ir jo nepanardinkite į skystį.

PERSPĖJIMAS

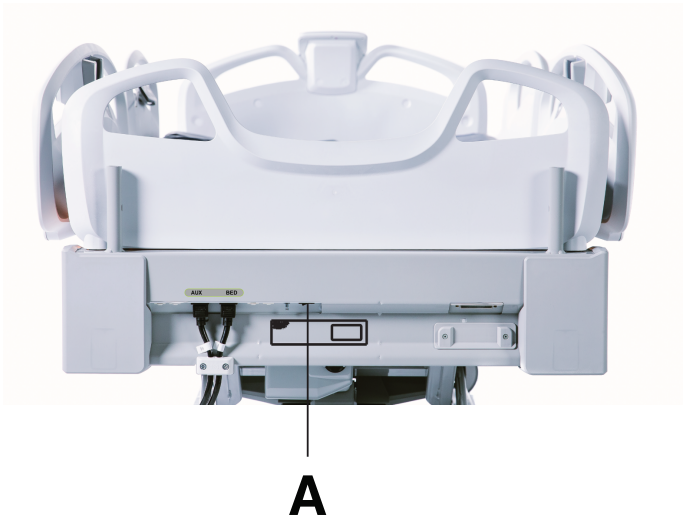
- Nenaudojamą gaminį visada įjunkite į medicininės paskirties elektros lizdą su apsauginiu įžeminimu, kad išlaikytumėte pakankamą akumuliatoriaus įkrovą ir gaminio veiksmingumas būtų geriausias naudojant akumuliatoriaus maitinimą.
- Visada pakeiskite akumuliatorius, kurių jungtys surūdijusios, ekranas įtrūkęs, išsiplėtę ar išsipūtę šonai, arba neišlaiko visos įkrovos.
- Akumuliatorius visada keiskite tik patvirtintais akumuliatoriais. Naudojant nepatvirtintą akumuliatorių, sistemos veiksmingumas gali būti nenuspėjamas.

Šiame gaminyje yra atsarginio akumuliatorius sistema, kuri įkraunama, kai gaminys įjungtas į elektros lizdą. Atsarginio akumuliatorius sistema leidžia operatoriui naudoti gaminį, kai jis atjungtas, nutrūkus elektros tiekimui arba pervežant. Atsarginio akumuliatorius sistema aktyvinama atjungus gaminį.

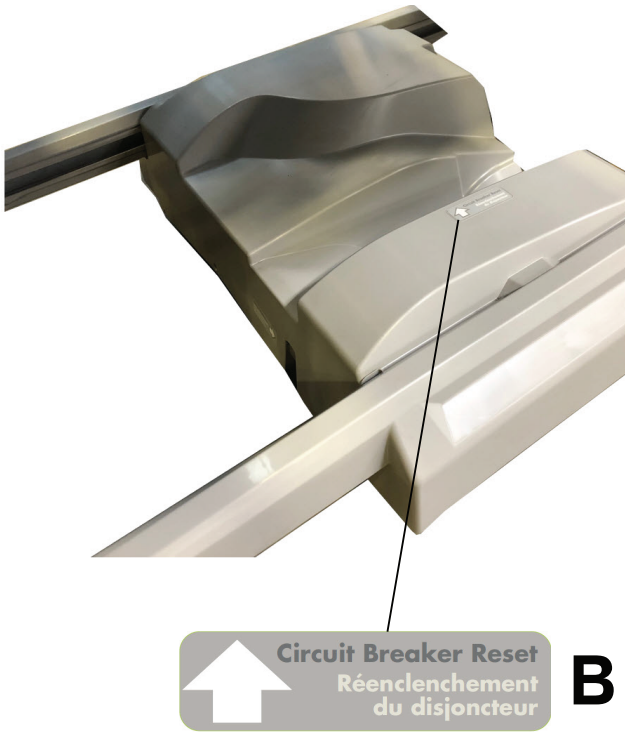
Visada patikrinkite atsarginio akumuliatorius veikimą. Pakeiskite akumuliatorių, jei jis per prevencinę techninę priežiūrą neveikia taip, kaip numatyta.

Akumuliatorius įkrovimo eiga:

1. Įjunkite maitinimo laidą į elektros lizdą.
2. Įjunkite akumuliatoriaus atjungimo jungtuką (A) gaminio galvūgalyje (pav. 6).



pav. 6 – Akumuliatoriaus jungtukas



pav. 7 – „Zoom“ grandinės pertraukiklio atstatymas

Pastaba

- Akumuliatorius nesikraus, kai bus išjungtas akumuliatoriaus jungtukas.
- Pasirūpinkite, kad akumuliatoriaus jungtukas būtų išjungtas, kai gaminys padedamas į sandėlį.
- Suaktyvinkite grandinės pertraukiklio nustatymo iš naujo funkcija (B), kai padedate gaminį į saugyklą (tik „Zoom“ parinktis) (pav. 7).

Akumuliatorius visiškai įsikrauna per aštuonias valandas.

Maitinimo laido laikymas

ĮSPĖJIMAS

- Prieš pervežd̄ami įrenginį visada padėkite maitinimo laidą.
- Visada laikykite maitinimo laidą taip, kad išvengtumėte susipynimo, sugadinimo ar galimo smūgio rizikos. Jei maitinimo laidas pažeistas, įrenginio nebenaudokite.

PERSPĖJIMAS - Nesužnybkite maitinimo laido lovos rėmu.

Norėdami padėti laikymui maitinimo laidą ir pagalbinį laidą, suvyniokite laidus ir užfiksuokite laidų dirželiu po įrenginio galvūgaliu.

Gaminio pervežimas

ĮSPĖJIMAS

- Perveždami įrenginį visada pasitelkite du žmones.
- Prieš perveždami įrenginį visada padėkite maitinimo laidą.
- Perveždami pacientą, bortelius visada užfiksuokite aukščiausioje aukščio pozicijoje, o miego paviršius turi būti horizontalus.
- Visada saugokite galūnes, rankas, pirštus ir kitas kūno dalis toliau nuo mechanizmų ir tarpų.
- Visada patikrinkite, ar arti įrenginio nėra kliūčių. Susidūrus su kliūtimi galima sužaloti pacientą, operatorių, aplinkinius arba sugadinti rėmą ar aplinkinę įrangą.
- Nebandykite įrenginio pervežti šonu. Taip įrenginys gali apvirsti.

PERSPĖJIMAS

- Nesinaudokite šoniniais borteliais kaip priemone įrenginiui stumti arba traukti. Gaminį visada judinkite naudodami galvūgalio ir kojūgalio skyduose integruotas rankenas.
- Prieš perveždami įrenginį visada nuimkite paciento pagalbinę priemonę.
- Nenaudokite paciento pagalbinės priemonės kaip priemonės įrenginiui stumti arba traukti.
- Nenaudokite deguonies baliono laikiklio kaip priemonės įrenginiui stumti arba traukti.
- Nenaudokite lašinės stovo kaip priemonės įrenginiui stumti arba traukti.
- Perveždami visada įsitikinkite, kad lašinės stovas yra mažiausiame aukštyje.

Įrenginio pervežimas:

1. Užblokuokite bortelio valdymo skydelio funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis – judėjimo užraktas* (psl. 43)).
2. Atjunkite maitinimo laidą iš elektros lizdo.
3. Žr *Maitinimo laido laikymas* (psl. 19).
4. Nuleiskite lašinės stovą (*„Havasu“ lašinės stovo pakėlimas arba nuleidimas (parinktis)* (psl. 58)).
5. Pasukite deguonies baliono laikiklį link įrenginio.
6. Pakelkite ir užfiksuokite bortelius aukščiausio aukščio pozicijoje (*Bortelių pakėlimas* (psl. 27)).
7. Atleiskite stabdžius (*Stabdžių įjungimas arba atleidimas* (psl. 20)).
8. Stumkite įrenginį už galvūgalio arba kojūgalio skydo.

Stabdžių įjungimas arba atleidimas

ĮSPĖJIMAS

- Kai pacientas gula arba keliasi nuo įrenginio, visada nuspauskite stabdžius, kad gaminys nebūtų nestabilus.
- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada nuspauskite stabdžius.
- Nejunkite stabdžių norėdami sulėtinti arba sustabdyti gaminį jam judant.

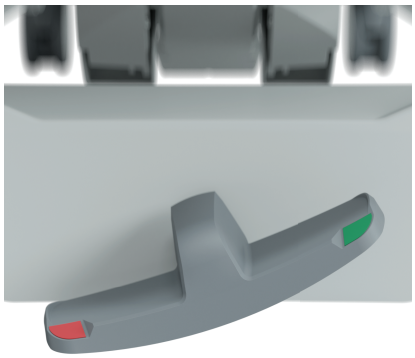
Stabdžių pedalas yra ir gaminio galvūgalyje, ir kojūgalyje.

Norėdami įjungti stabdžius, nuspauskite raudoną pedalo pusę (pav. 8). Stabdžių pedalas užblokuoja visus keturis ratukus, kad gaminys stovėtų vietoje.

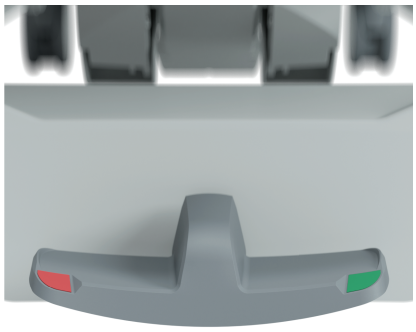
Norėdami atleisti stabdžius, spauskite žalią pedalo pusę, kol pedalas bus neutralioje padėtyje (pav. 9). Taip atleidžiami visų keturių ratukų stabdžiai ir galite judinti gaminį.

Norint įjungti arba atleisti stabdžius, kai yra elektrinių stabdžių parinktis, spauskite **stabdžius** operatoriaus valdymo skydelyje (*Operatoriaus valdymo skydelis, papildomas, bortelio išorėje parinktis* (psl. 36)) arba spauskite **stabdžius** kojūgalio plokštės valdymo skydelyje (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40)).

Pastaba - Atleidus stabdžius, **stabdžių** piktograma operatoriaus valdymo skydelyje (*Operatoriaus valdymo skydelis, bazinis, bortelio išorėje* (psl. 35), *Operatoriaus valdymo skydelis, papildomas, bortelio išorėje parinktis* (psl. 36)) ir **stabdžių** piktograma kojūgalio plokštės valdymo skydelyje (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40)) užsidega.



pav. 8 – Stabdžių nuspaudimas



pav. 9 – Stabdžių atleidimas / neutrali padėtis

„Steer-Lock“ įjungimas arba atleidimas

ĮSPĖJIMAS

- PervežDami pacientą, bortelius visada užfiksuokite aukščiausioje aukščio pozicijoje, o miego paviršius turi būti horizontalus.
- Prieš pervežant gaminį visada atjunkite maitinimo laidą.
- Prieš pervežant gaminį visada atleiskite stabdžius. Negalima pervežti gaminio su nuleistais stabdžiais.
- Įjungę „Steer-Lock“ pedalą, nevežkite gaminio stumdami jį į šoną. Gaminys negali pasisukti, kai pervežate su įjungtu „Steer-Lock“.
- Nemėginkite atleisti „Steer-Lock“, kol gaminys juda.

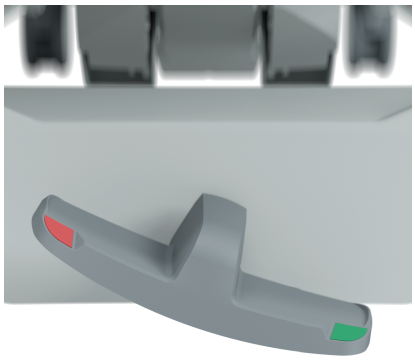
„Steer-Lock“ pedalas yra ir gaminio galvūgalyje, ir kojūgalyje. „Steer-Lock“ kreipia gaminį išilgai tiesios linijos, kai transportuodami gaminį sukate aplink kampus. „Steer-Lock“ pedalas užblokuoja kojūgalio ratukus.

Norėdami transportuoti įjungę „Steer-Lock“:

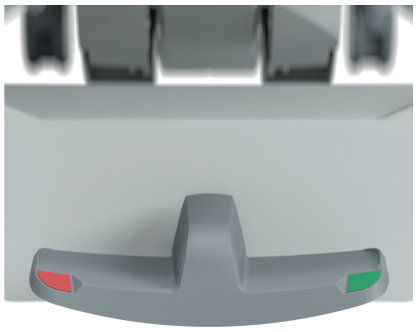
1. Sulygiuokite ratukus, kad jie būtų nukreipti transportavimo kryptimi.
2. Norėdami įjungti vairavimo blokavimą, nuspauskite žalią pedalo pusę (pav. 10).

Norėdami atleisti „Steer-Lock“, spauskite raudoną pedalo pusę, kol pedalas bus neutralioje padėtyje (pav. 11).

Pastaba - Norėdami judinti gaminį bet kokia kryptimi, atleiskite „Steer-Lock“ pedalą.



pav. 10 – „Steer-Lock“ įjungimas



pav. 11 – „Steer-Lock“ atleidimas / neutrali padėtis

Gaminio su pasirinktine „Zoom“ pavara gabenimas

ĮSPĖJIMAS

- Prieš pervežd ami gaminį visada laikykite maitinimo laidą.
- Pervežd ami pacientą, bortelius visada užfiksuokite aukščiausioje aukščio pozicijoje, o miego paviršius turi būti horizontalus.
- Visada saugokite galūnes, rankas, pirštus ir kitas kūno dalis toliau nuo mechanizmų ir tarpų.
- Visada patikrinkite, ar arti gaminio nėra kliūčių. Susidūrus su kliūtimi galima sužaloti pacientą, operatorių, aplinkinius arba sugadinti rėmą ar aplinkinę įrangą.
- Įjungę „Zoom“ elektrinę pavarą, nebandykite stumti gaminio šonu. „Zoom“ elektrinė pavara negali sukiotis.
- Nenaudokite stabdžio norėdami sulėtinti arba sustabdyti gaminį jam judant.

PERSPĖJIMAS

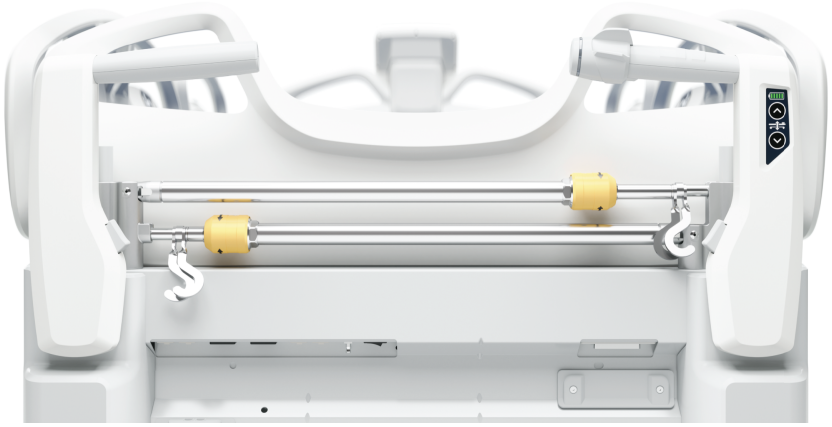
- Prieš pervežd ami gaminį visada nuimkite paciento pagalbinę priemonę.
- Pervežd ami visada įsitikinkite, kad lašinės stovas yra mažiausiame aukštyje.
- Negalima vežti gaminio didesniais nei 6 laipsnių (10 % laipsnių) nuolydžiais.

„ProCuity“ gali būti aprūpinta „Zoom“ elektrine pavara. „Zoom“ elektrinė pavara suteikia mobilumą ir efektyvų gaminio judėjimą.

Gaminiui judinti su „Zoom“:

1. Užblokuokite bortelio valdymo skydelio funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis – judėjimo užraktas* (psl. 43)).
2. Atjunkite maitinimo laidą iš sieninio lizdo.
3. Žr *Maitinimo laido laikymas* (psl. 19).
4. Nuleiskite lašinės stovą (*„Havasu“ lašinės stovo pakėlimas arba nuleidimas (parinktis)* (psl. 58)).
5. Pasukite deguonies baliono laikiklį link gaminio.
6. Pakelkite ir užfiksuokite bortelius aukščiausio aukščio pozicijoje (*Bortelių pakėlimas* (psl. 27)).
7. Atleiskite stabdžius (*Stabdžių įjungimas arba atleidimas* (psl. 20)).
8. Pakelkite „Zoom“ rankenas į vertikalią poziciją (*„Zoom“ rankenų pakėlimas arba nuleidimas (parinktis)* (psl. 24)).
9. Sureguliuokite lovos aukštį.
10. Suimkite ir laikykite abi rankenas (pav. 12).

    Pastaba
    - Droselio indikatorius mirksi žaliai pajuntant ranką ant rankenos. Kai „Zoom“ yra paruoštas, droselio indikatorius yra nuolat žalias.
    - Jei nuimsite ranką nuo droselio rankenos, gaminys sustos ir „Zoom“ išjungs.



pav. 12 – „Zoom“ rankenos

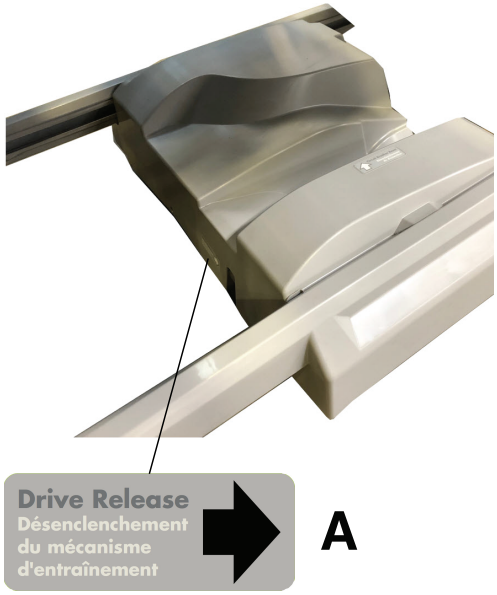
11. Nykščiu ar rodomuoju pirštu pasukite droselį į priekį, kad galėtumėte judinti gaminį į priekį.

    Pastaba - Didinkite arba mažinkite „Zoom“ greitį sukdami droselį.

12. Nykščiu ar rodomuoju pirštu pasukite droselį atgal, kad galėtumėte judinti gaminį atgal.

    Pastaba

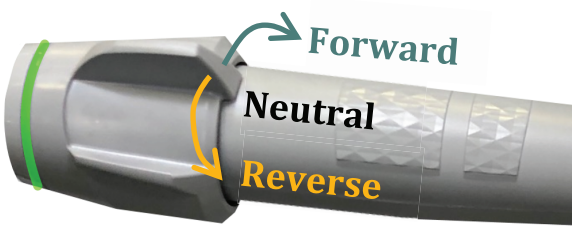
    - Jei „Zoom“ neveikia, kai stabdžiai įspausti ilgiau nei 10 minučių, „Zoom“ sistema persijungia į laukimo režimą, kad būtų taupoma akumuliatoriaus energija. Norėdami išjungti laukimo režimą, atleiskite stabdžius arba prijunkite gaminį prie sieninio lizdo.
    - Jei „Zoom“ neveikia, kai stabdžiai atleidžiami ilgiau nei dvi valandas, „Zoom“ sistema persijungia į laukimo režimą, kad būtų taupoma akumuliatoriaus energija. Norėdami išjungti laukimo režimą, nuspauskite ir atleiskite stabdžius arba prijunkite gaminį prie sieninio lizdo.
    - Jei važiuojant „Zoom“ praranda energiją arba jo akumuliatorius išsekęs, „Zoom“ ratukas užsiblokuos. Norėdami leisti „Zoom“ ratui pasisukti, paspauskite pavaros atleidimo jungiklį (A), esantį ant „Zoom“ pagrindo (pav. 13).



pav. 13 – „Zoom“ pavaros atlaisvinimas

Gaminio su pasirinktine „Zoom“ pavara sustabdymas

Galite sukti „Zoom“ droselį gaminiui sustabdyti trimis būdais.



pav. 14 – „Zoom“ droselis

Greitas arba įprastas sustabdymas	Kaip naudoti
Greitas sustabdymas judant į priekį	Sukite droselį toliau už neutralią padėtį į atbulinę eigą. Rankenos nepaleiskite.
Greitas sustabdymas judant atgal	Sukite droselį toliau už neutralią padėtį į priekinę eigą. Rankenos nepaleiskite.
Įprastas sustabdymas	Sukite droselį į neutralią padėtį.

Negalima judinti gaminio su „Zoom“ pavara, jei:

- droselis užstrigęs ne neutralioje padėtyje arba
- sukate droselį nesuėmę rankenos

Norėdami tęsti naudoti „Zoom“ pavarą, sukite droselį atgal į neutralią padėtį.

„Zoom“ rankenų pakėlimas arba nuleidimas (parinktis)

„Zoom“ rankenos yra produkto galvūgalyje.

Norėdami pakelti „Zoom“ rankenas, pakelkite abi rankenas, kol jos užsifiksuos vertikalioje pozicijoje.

Pastaba - Norėdami gabenti gaminį su „Zoom“, abi rankenas pastatykite vertikalioje ir užrakintoje pozicijoje.

Norėdami nuleisti „Zoom“ rankenas, paspauskite rankenų atleidimo mygtuką (F), esantį ant rankenos pagrindo, ir nuleiskite rankeną (pav. 15).

„Zoom“ pavaros režimai

Pastaba - Pastumkite gaminį į neutralią padėtį. Laikydami už galvūgalio skydo ir bortelių judinkite gaminį patalpoje arba įstumkite į liftą arba iš jo. Droselį naudokite tik tuomet, kai gaminį judinate su „Zoom“.

„Zoom“ droselis (A) (pav. 15) turi tris pavaros režimus.

Režimas	Naudojimas	Kaip naudoti
Ratas pakeltas	Stumkite gaminį į šonus (iš vieno šono į kitą)	1. Atleiskite rankeną, kad nusuktumėte „Zoom“. 2. Laikydami už galvūgalio stumkite gaminį patys.
Stabdys	Neleidžia lovai nuriedėti nuo rampos	Važiuodami ant rampos rankeną paleiskite.
Laisvasis sukimasis	Leidžiama „Zoom“ pavarai veikti kaip rankiniam penktajam ratui **Pastaba -** Kai „Zoom“ pavaros ratas nuleistas, gaminio negalite pajudinti į šonus.	1. Kelias sekundes laikykite rankeną nejudindami gaminio. 2. Stumkite arba traukite lovą, kad ratas gaminio viduryje veiktų kaip sukimosi centras.

„Zoom“ valdymo skydelis, droselio rankena (parinktis)

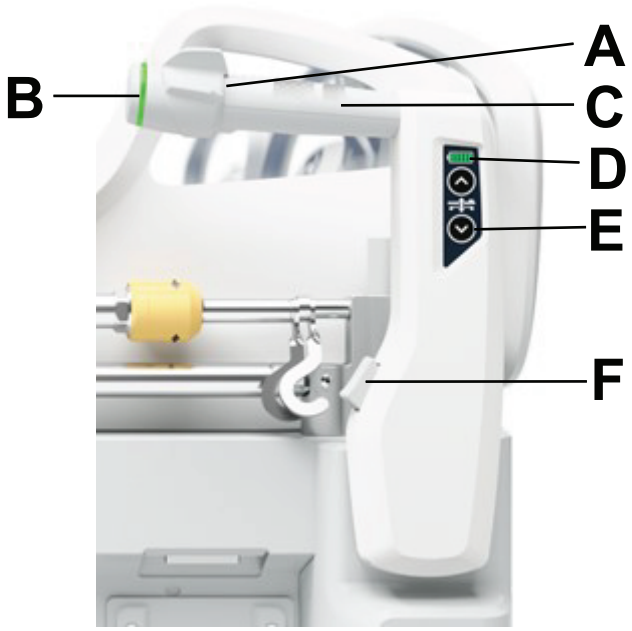
ĮSPĖJIMAS

- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada nuleiskite gaminį iki žemiausio aukščio, kad sumažintumėte sužeidimo dėl paciento kritimo riziką.
- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada užblokuokite valdiklius.
- Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad jų neužspaustų gaminio dalys.

PERSPĖJIMAS - Prieš naudodamiesi judėjimo funkcijomis, visada pašalinkite kliūtis gaminiui.

Pastaba - Judėjimo mygtukas mirksi, kai gaminys pasiekia judėjimo ribą.

Jei lovos akumuliatoriaus jungtukas yra išjungtas, lovos aukščio reguliatoriai neveiks tol, kol gaminį vėl įjungsite į sieninį lizdą ir įjungsite lovos akumuliatoriaus jungtuką (*Akumuliatoriaus įkrovimas* (psl. 18)).



pav. 15 – „Zoom“ droselis

A	Droselis	Sukasi norint judinti lovą	
B	Droselio indikatorius	Žalias (mirksi)	„Zoom“ yra aktyvinamas / deaktyvinamas
		Žalias (šviečia pastoviai)	„Zoom“ paruoštas
		Geltonas (mirksi)	Klaida, kreipkitės į techninės priežiūros personalą
		Išjungta	„Zoom“ neaktyvintas
C	Prisilietimo jutiklis	Aktyvinus ranka nuleidžia ratą ant žemės	
D	„Zoom“ akumuliatoriaus lygis	Žalias (šviečia pastoviai)	Visos „Zoom“ funkcijos prieinamos
		Žalias (mirksi)	Įkrovimas
		Raudona (šviečia pastoviai)	Akumuliatorius išsikrovęs. Visos „Zoom“ funkcijos prieinamos, sumažintas greitis nuožulnumose **Pastaba -** Jei „Zoom“ neaktyvintas, ratai neįsijungs.
		Raudona (mirksi)	Akumuliatorius labai išsekęs, deaktyvinkite „Zoom“ ir vežkite gaminį rankiniu būdu
E	Lovos aukščio valdikliai	Pakelia ir nuleidžia gulimąją dalį	
F	Rankenų atleidimas	Nuleidžia „Zoom“ rankenas	

KPG atleidimo rankenos suaktyvinimas

PERSPĖJIMAS - Prieš aktyvindami KPG atleidimo rankeną visada įsitikinkite, kad visi asmenys ir įranga yra patraukti nuo srities po „Fowler“ sekcija ir aplink ją. KPG atleidimo rankena skirta tik skubiajai pagalbai.

Pastaba - Gaminiams, turintiems „Isolibrium PE“ atraminio paviršiaus parinktį, papildomas CPR instrukcijas žr. „Isolibrium PE“ atraminio paviršiaus naudojimo vadove.

Kai pakeliate „Fowler“ sekciją ir reikia greitai prieiti prie paciento, patraukite CPR atleidimo rankeną, kad gaminio pozicija būtų 0 laipsnių.

Dvi CPR atleidimo rankenos yra kairėje ir dešinėje gulimosios dalies kelių sulenkimo sekcijos (A) pusėse (pav. 16).

Norėdami patraukti CPR atleidimo rankeną:

1. Patraukite rankeną (A) kairėje arba dešinėje gulimosios dalies kelių sulenkimo sekcijos pusėje (pav. 16).

   Pastaba - Bet kuriuo metu atleiskite CPR atleidimo rankeną, kad sustabdytumėte gaminio „Fowler“, kelių sulenkimo ir pėdų sekcijų judėjimą.
2. Nustatykite „Fowler“ sekcijos horizontalią poziciją.



pav. 16 – KPG atleidimo rankenos suaktyvinimas

Galvūgalio skydo nuėmimas arba uždėjimas atgal

ĮSPĖJIMAS - Nenaudokite galvūgalio skydo atramai KPG metu.

Norint prieiti prie paciento arba nuvalyti įrenginį, galima nuimti galvūgalio skydą (A) (*Gaminio iliustracija* (psl. 13)).

Norėdami nuimti galvūgalį, suimkite rankenas ir keldami galvūgalio skydą tiesiai aukštyn nuimkite nuo įrenginio.

Galvūgalio skydo uždėjimas atgal:

1. Sulygiuokite galvūgalio skydo kaiščius su lizdais įrenginio galvūgalyje.
2. Leiskite galvūgalio skydą, kol jis įsistatys į lizdus.

Kojūgalio skydo nuėmimas arba uždėjimas atgal

Norint prieiti prie paciento arba nuvalyti įrenginį, galima nuimti kojūgalio skydą (G) (*Gaminio iliustracija* (psl. 13)).

Norėdami nuimti kojūgalį, nuimkite rankenas ir keldami kojūgalio skydą tiesiai aukštyn nuimkite nuo įrenginio.

Kojūgalio skydo uždėjimas atgal:

1. Sulygiuokite kojūgalio skydo kaiščius su lizdais įrenginio kojūgalyje.
2. Leiskite kojūgalio skydą, kol jis įsistatys į lizdus.

Bortelių pakėlimas

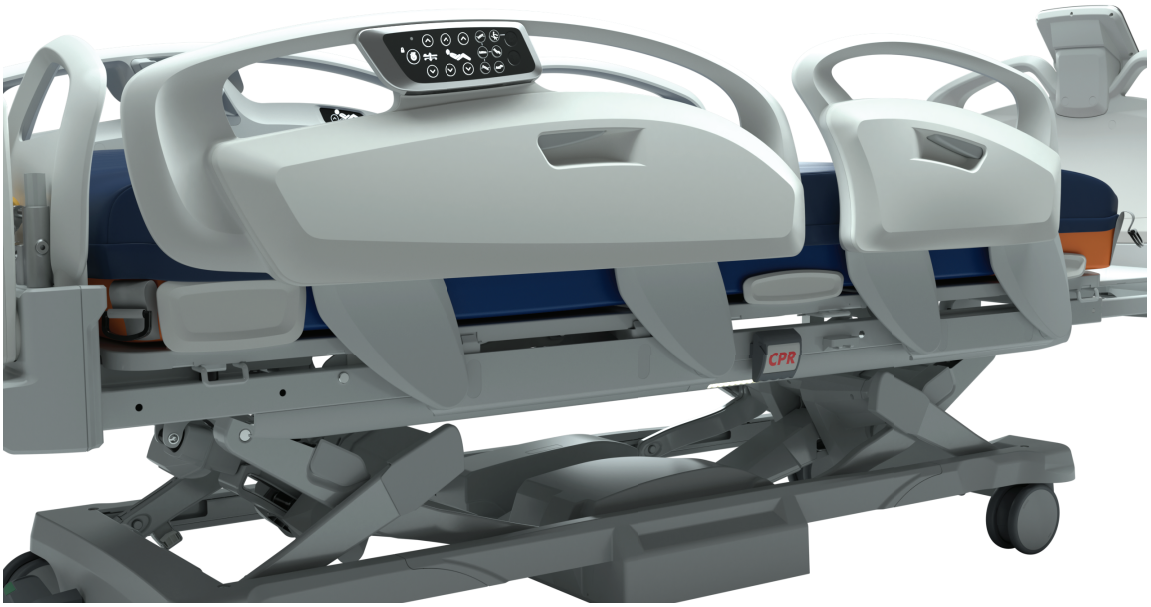
ĮSPĖJIMAS

- Visada nustatykite pacientų saugą užtikrinančią bortelių padėtį.
- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada užblokuokite valdiklius.
- Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad jų neužspaustų gaminio dalys.

Pastaba - Nenaudokite bortelių kaip paciento įtvirtinimo priemonės.

Keldami porankius, klausykite, kol pasigirs spragtelėjimas, rodantis, kad porankis užsifiksavo. Patraukite už porankio ir įsitikinkite, kad jis užfiksuotas.

- Norėdami porankį pakelti į aukščiausią padėtį, paspauskite ir laikykite porankio atleidimą (N) (*Gaminio iliustracija* (psl. 13)) ir sukite porankį aukštyn iš žemiausios arba tarpinės padėties (pav. 17).



pav. 17 – Porankio aukščiausia padėtis

- Norėdami pakelti porankį į tarpinę padėtį, suimkite ir sukite porankį aukštyn iš žemiausios padėties, kol pasigirs porankio spragtelėjimas (pav. 18).



pav. 18 – Porankio tarpinė padėtis

Bortelių nuleidimas

ĮSPĖJIMAS

- Visada nustatykite pacientų saugą užtikrinančią bortelių padėtį.
- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada užblokuokite valdiklius.
- Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad jų neužspaustų gaminio dalys.

Pastaba - Nenaudokite bortelių kaip paciento įtvirtinimo priemonės.

Nuleisdami porankius, klausykite, kol pasigirs spragtelėjimas, rodantis, kad porankis užsifiksavo. Patraukite už porankio ir įsitikinkite, kad jis užfiksuotas.

- Norėdami porankį nuleisti į tarpinę padėtį, paspauskite porankio atleidimą (N) (*Gaminio iliustracija* (psl. 13)) ir sukite porankį pirmyn, kol jis sustos tarpinėje padėtyje (pav. 18).
- Norėdami nuleisti porankį į žemiausią padėtį, paspauskite ir laikykite porankio atleidimą ir sukite porankį į žemiausią padėtį (pav. 19).



pav. 19 – Porankio žemiausia padėtis

Lovos ilgintuvo ištraukimas arba sukišimas

Lovos ilgintuvas leidžia pailginti gaminį 12 col. (30,5 cm).

Lovos ilgintuvo ištraukimas:

1. Suimkite ir suspauskite lovos ilgintuvo atleidimo rankeną (R) (*Gaminio iliustracija* (psl. 13)).
2. Laikykite suspaudę lovos ilgintuvo atleidimo rankeną ir traukite, kad prailgintumėte lovos ilgintuvą, kol jis sustos.
3. Atleiskite lovos ilgintuvo atleidimo rankeną, kad užfiksuotumėte lovos ilgintuvą.

   Pastaba - Pastumkite ir patraukite kojūgalio skydą, jog įsitikintumėte, kad lovos ilgintuvas užfiksuotas.
4. Uždėkite kojų ilgintuvo čiužinį (*Priedai ir dalys* (psl. 58)) ant lovos ilgintuvo.

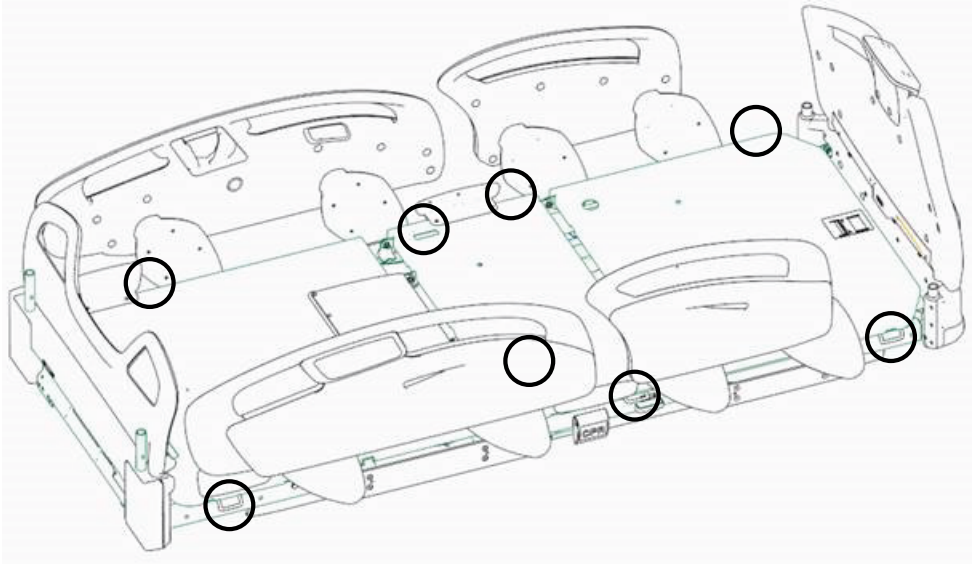
Norėdami sustumti lovos ilgintuvą:

1. Nuimkite kojų ilgintuvo čiužinį (*Priedai ir dalys* (psl. 58)) nuo lovos ilgintuvo.
2. Suimkite ir suspauskite lovos ilgintuvo atleidimo rankeną (R) (*Gaminio iliustracija* (psl. 13)).
3. Laikykite suspaudę lovos ilgintuvo atleidimo rankeną ir stumkite, kad sustumtumėte lovos ilgintuvą, kol jis sustos.
4. Atleiskite lovos ilgintuvo atleidimo rankeną, kad užfiksuotumėte lovos ilgintuvą.

   Pastaba - Pastumkite ir patraukite kojūgalio skydą, jog įsitikintumėte, kad lovos ilgintuvas užfiksuotas.

Paciento fiksavimas saugos diržais

Gulimojoje dalyje yra aštuonios paciento suvaržymo diržų tvirtinimo vietos paciento suvaržymo diržams pritvirtinti. Dvi yra ant „Fowler“ sekcijos, keturios yra ant kelių sulenkimo sekcijos ir dvi yra ant kojūgalio (pav. 20).



pav. 20 – Suvaržymo diržų tvirtinimo vietos

Foley maišo užkabinimas ant Foley maišo kablio

Du Foley maišo kabliai yra po kojūgaliu (A) (pav. 21), po vieną kiekvienoje įrenginio pusėje.

Norėdami pritvirtinti Foley maišą, užkabinkite Foley maišo kablį už Foley maišo kablio.

Pastaba

- Kiekvieno Foley maišo kablio saugi darbinė apkrova yra 10 svarų (4,5 kg).
- Neleiskite Foley maišui paliesti grindų, kai įrenginys nuleistas į mažą aukštį.



pav. 21 – „Foley“ maišo kablys

Slaugytojo skambučio aktyvinimas

Slaugytojo skambutis leidžia pacientui ar sveikatos priežiūros specialistui išsiųsti signalą į slaugytojų postą prireikus pagalbos.

Norėdami suaktyvinti slaugytojo iškvietimą, paspauskite **slaugytojo skambučio** mygtuką (B) (*Operatoriaus valdymo skydelis, bazinis, bortelio išorėje* (psl. 35), *Operatoriaus valdymo skydelis, papildomas, bortelio išorėje parinktis* (psl. 36)) (A) (*Paciento valdymo skydelis, bortelio viduje* (psl. 37)).

Pastaba - Slaugytojo skambučiui reikalingas ryšys tarp įrenginio ir atitinkamos įvesties (paciento stotelės, atraminės sienos arba doko stotelės). Žr *Slaugytojo skambučio laidinio ryšio nustatymas* (psl. 16).

Periferinės įrangos jungimas į pagalbinį lizdą

ĮSPĖJIMAS

- Į pagalbinį lizdą junkite tik medicininės paskirties elektros įrangą, naudojančią ne daugiau kaip 5 A srovę. Naudojant standartinę elektros įrangą atsiradęs srovės nuotėkis gali būti nepriimtino ligoninės įrangai lygio.
- Nenaudokite papildomo lizdo gyvybę palaikančiai įrangai.

Pagalbinis lizdas – tai integruotas periferinės įrangos lizdas. Pagalbinis lizdas (J) yra įrenginio kojūgalyje (*Gaminio iliustracija* (psl. 13)).

Pastaba - Atstatomieji grandinės pertraukikliai įrenginio kojūgalyje apsaugo papildomą lizdą.

Paciento įrenginio prijungimas į USB prievadą (parinktis)

Pastaba - USB jungtis yra skirtas įrenginiams, kurie atitinka tinkamus standartus (pvz., IEC 60601-1, IEC 60950) ir yra įvertinti maksimaliai 5 V NS.

USB jungtis yra integruota jungtis, skirta paciento įrenginiams. USB jungtis yra paciento prietaiso laikiklyje (C), paciento kairių bortelių pusėje (*Gaminio iliustracija* (psl. 13)).

„Isolibrium PE“ atraminio paviršiaus parinktis

„Isolibrium PE“ modelis yra elektra varomas atraminis paviršius, turintis funkcijas: slėgio perskirstymas, mažas oro kiekio praradimas, pavertimo asistavimo funkcija, maks. pripūtimas, ir lateralinė rotacija.

Pastaba - Prijungimo instrukcijas rasite „Isolibrium PE“ atraminio paviršiaus naudojimo vadove.

Prijungus „Isolibrium PE“ atraminį paviršių prie „ProCuity“, ekrano **Pradinis langas** viršuje rodomos aktyvios funkcijos (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41)).

Funkcijų ekranai, kuriuos gali rasti sveikatos priežiūros specialistas, yra šie:

- **Slėgis** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – slėgio parinktis* (psl. 31))
- **Pavertimas** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pavetimo parinktis* (psl. 32))
- **Plautinis** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – plautinė parinktis* (psl. 34))

„Isolibrium PE“ paruošimas naujam pacientui (parinktis)

ĮSPĖJIMAS - Neapkraukite „Isolibrium PE“ daugiau nei leistina 460 svarų (208,6 kg) saugioji darbinė apkrova.

„Isolibrium PE“ naujam pacientui paruošti:

1. Prieš paguldydami pacientą ant gaminio nustatykite svarstykles į nulinę padėtį arba nustatykite neapkrautą svorį (*Svarstyklių nustatymas, papildoma parinktis* (psl. 47)).

2. Guldykite pacientą ant gaminio.

   Pastaba - Pozicijos nustatymo instrukcijas rasite „Isolibrium PE“ atraminio paviršiaus naudojimo vadove.
3. Pasverkite ir išsaugokite paciento svorį (*Paciento svėrimas, papildoma parinktis* (psl. 48)).

   Pastaba - Kai išsaugosite paciento svorį, **Paciento svorio intervalas** (J) bus automatiškai nustatytas. Vis tiek galite rankiniu būdu sureguliuoti **Paciento svorio intervalas** (J) slėgio ekrane **Slėgis** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – slėgio parinktis* (psl. 31)).

Lovos pozicijų paruošimas „Isolibrium PE“ funkcijoms (parinktis)

ĮSPĖJIMAS - Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad naudojimo metu jų neužspaustų gaminio dalys.

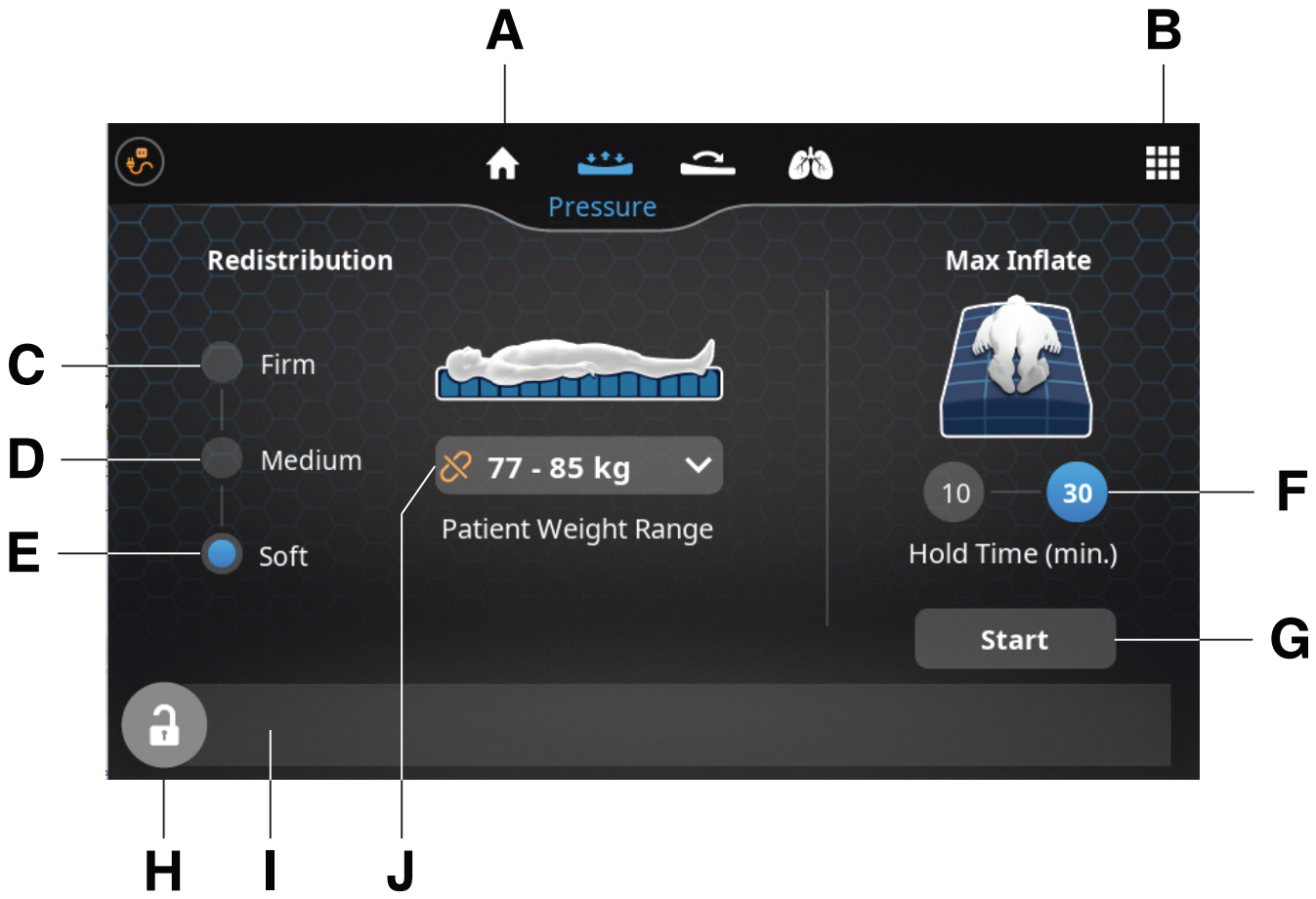
PERSPĖJIMAS - Prieš naudodamiesi judėjimo funkcijomis, visada pašalinkite kliūtis gaminiui.

Lovos padėčiai paruošti:

1. Užblokuokite bortelio valdymo skydelio funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – judėjimo užrakto parinktis* (psl. 44)).
2. Pakelkite ir užfiksuokite bortelius aukščiausio aukščio pozicijoje (*Bortelių pakėlimas* (psl. 27)).
3. Nuleiskite lovos aukštį į žemiausią praktinę poziciją (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41)).
4. Nuleiskite skyrių „Fowler“ į plokščią poziciją arba kuo žemiau (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41)).

Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – slėgio parinktis

Ekrane **Slėgis** rodomos įrenginio slėgio funkcijos.



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41))
B	Meniu	Parodo meniu funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – meniu parinktis* (psl. 55))
C	Kietas	Pasirinkite, jei norite padidinti perskirstymo kietumo nustatymą

D	Vidutinis	Numatytas kietumo perskirstymo nustatymas
E	Minkštas	Pasirinkite, jei norite sumažinti perskirstymo kietumo nustatymą
F	Išlaikymo laikas	Pasirinkite 10 minučių arba 30 minučių maks. pripūtimo išlaikymo laikui
G	Pradėti	Pradeda pasirinktą maks. pripūtimo išlaikymo laiką
H	Užrakinti	Užrakina arba atrakina pasirinktą čiužinio operacijos nustatymą
I	Būsenos juosta	Rodo dabartinę čiūžinio būseną
J	Paciento svorio intervalas	Pasirinkite norėdami pasirinkti esamą paciento svorio intervalą

Slėgio perskirstymo parinkties aktyvinimas

Slėgio perskirstymas suteikia pacientui kietumo, atsižvelgiant į svorio diapazoną ir kietumo nustatymus.

Slėgio perskirstymui aktyvinti:

1. Ekrane **Pradinis langas** paspauskite mygtuką **Slėgis** (A) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41)).
2. Ekrane **Slėgis** pasirinkite iš šių perskirstymo parinkčių:
   - Minkštas (E) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – slėgio parinktis* (psl. 31))
   - Vidutinio kietumo (D) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – slėgio parinktis* (psl. 31))
   - Kietas (C) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – slėgio parinktis* (psl. 31))

Maks. pripūtimo parinkties aktyvinimas

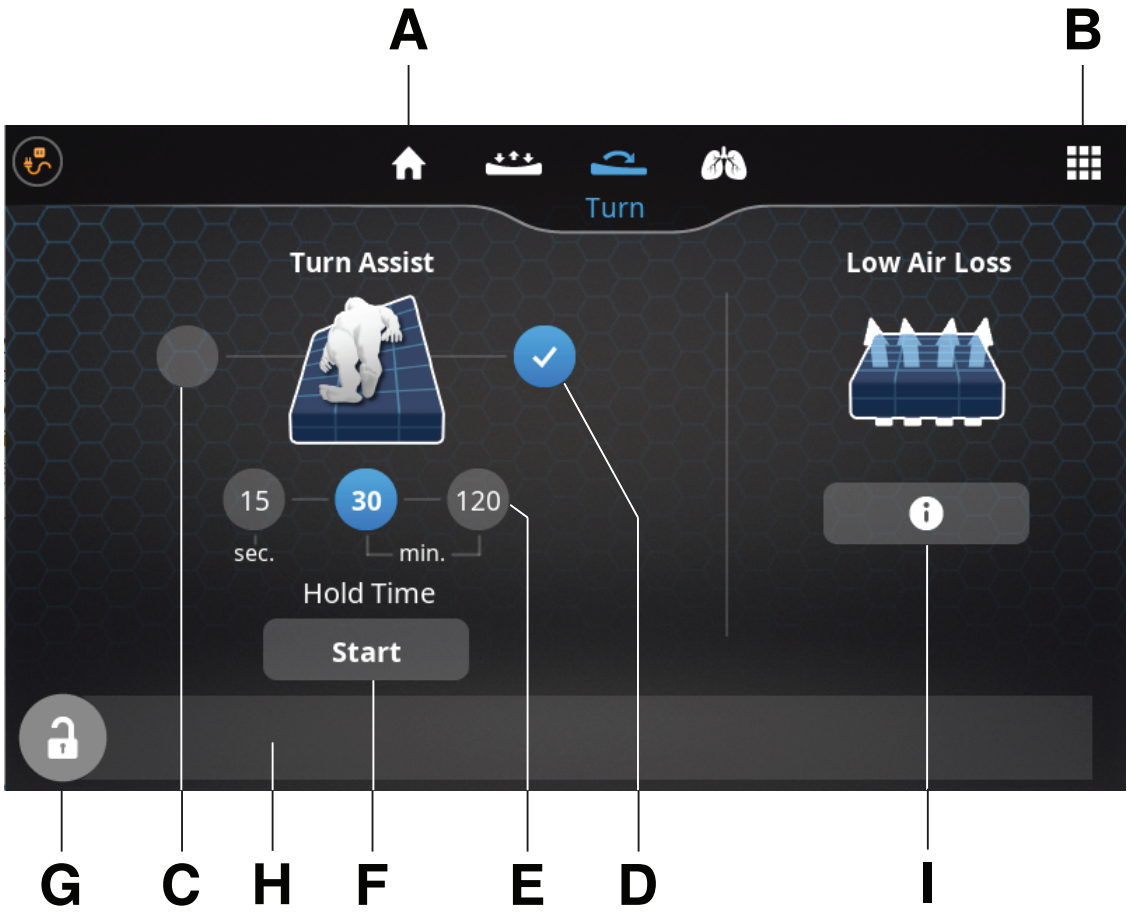
Maks. pripūtimui aktyvinti:

1. Ekrane **Pradinis langas** paspauskite mygtuką **Slėgis** (A) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41)).
2. Ekrane **Slėgis** pasirinkite 10 minučių arba 30 minučių išlaikymo laiką (F) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – slėgio parinktis* (psl. 31)).
3. Norėdami pradėti maks. pripūtimą paspauskite mygtuką **Pradėti** (G) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – slėgio parinktis* (psl. 31)).

Norėdami atšaukti arba sustabdyti maks. pripūtimą, paspauskite mygtuką būsenos juostoje (I), kai ji pasirodys (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – slėgio parinktis* (psl. 31)).

Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pavetimo parinktis

Ekrane **Pavertimas** rodomos įrenginio pavertimo funkcijos.



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41))
B	Meniu	Parodo meniu funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – meniu parinktis* (psl. 55))
C	Pavertimo asistavimo funkcija, paciento dešinė pusė	Pavertimo asistavimo funkcijos pasirinkimas dešinei paciento pusei
D	Pavertimo asistavimo funkcija, paciento kairė pusė	Pavertimo asistavimo funkcijos pasirinkimas kairei paciento pusei
E	Išlaikymo laikas	Pasirinkite 15 sekundžių, 30 minučių arba 120 minučių pavertimo asistavimo funkcijos išlaikymo laikui
F	Pradėti	Pradeda pasirinktą pavertimo asistavimo funkcijos Išlaikymo laiką
G	Užrakinti	Užrakina arba atrakina pasirinktą čiužinio operacijos nustatymą
H	Būsenos juosta	Rodo dabartinę čiūžinio būseną
I	Informacija	Parodo „mažą oro kiekio praradim“ informacinį ekraną

Pavertimo asistavimo funkcijos parinkties aktyvinimas

ĮSPĖJIMAS

- Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad naudojimo metu jų neužspaustų gaminio dalys.
- Naudojimo metu visada užfiksuokite šoninius bortelius aukščiausioje aukščio pozicijoje.
- Naudojimo metu nepalikite paciento be priežiūros.
- Naudojimo metu nenustatinėkite svarstyklių į nulinę padėtį, nenustatykite neapkrauto svarstyklių svorio ir nesverkite paciento.

Pastaba - „Fowler“ kampas turi būti mažesnis arba lygus 60°, kad veiktų pavertimo asistavimo funkcija.

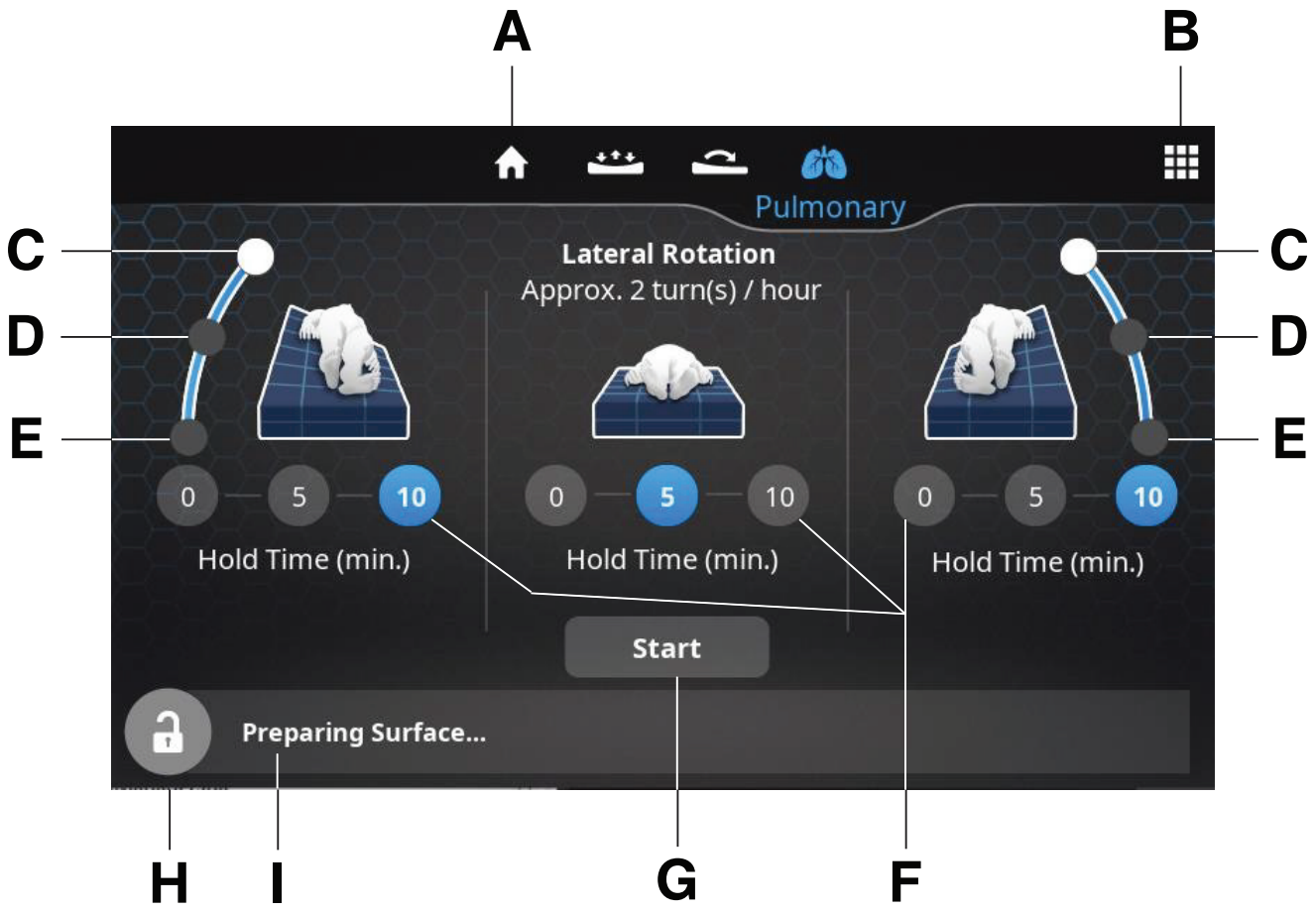
Pavertimo asistavimo funkcijai aktyvinti:

1. Guldykite pacientą gaminio centre.
2. Pakelkite ir užfiksuokite bortelius aukščiausio aukščio pozicijoje (*Bortelių pakėlimas* (psl. 27)).
3. Ekrane **Pradinis langas** paspauskite mygtuką **Pavertimas** (B) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41)).
4. Ekrane **Pavertimas**, pasirinkite pavertimo asistavimo pusę (C, D) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pavetimo parinktis* (psl. 32)).
5. Pasirinkite 15 sekundžių, 30 minučių arba 120 minučių išlaikymo laiką (E) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pavetimo parinktis* (psl. 32)).
6. Paspauskite mygtuką **Pradėti** (F) pavertimo asistavimo funkcijai pradėti (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pavetimo parinktis* (psl. 32)).

Norėdami atšaukti arba sustabdyti pavertimo asistavimo funkciją, paspauskite mygtuką būsenos juostoje (H), kai ji pasirodys (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pavetimo parinktis* (psl. 32)).

Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – plautinė parinktis

Ekranas **Plautinis** rodo produkto plautines funkcijas.



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41))
B	Meniu	Parodo meniu funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – meniu parinktis* (psl. 55))
C	Pilna	Pilna rotacija. Galima, kai „Fowler“ kampas yra nuo -5° iki 35°
D	Sumažinta	Sumažinta rotacija. Galima, kai „Fowler“ kampas yra nuo -5° iki 60°
E	Plokščia	Nėra rotacijos
F	Išlaikymo laikas	Išlaikymo laikui pasirinkite 0, 5 arba 10 minučių
G	Pradėti	Pradėkite pasirinktą lateralinės rotacijos operaciją

H	Užrakinti	Užrakina arba atrakina pasirinktą čiužinio operacijos nustatymą
I	Būsenos juosta	Rodo dabartinę čiūžinio būseną

Lateralinės rotacijos parinkties aktyvinimas

Lateralinė rotacija leidžia sveikatos priežiūros specialistui pasukti pacientą iš kairės į dešinę, padidinant ar sumažinant sukimosi lygį ir išlaikymo laiką.

ĮSPĖJIMAS

- Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad naudojimo metu jų neužspaustų gaminio dalys.
- Naudojimo metu paciento negalima ekstubuoti ar intubuoti.
- Naudojimo metu visada užfiksuokite šoninius bortelius aukščiausioje aukščio pozicijoje.
- Naudojimo metu nenustatinėkite svarstyklių į nulinę padėtį, nenustatykite neapkrauto svarstyklių svorio ir nesverkite paciento.
- Visada centruokite pacientą ant atraminio paviršiaus ir dažnai patikrinkite, ar išlaikote tinkamą padėtį.

Pastaba

- Sveikatos priežiūros specialistas turėtų nustatyti lateralinės rotacijos naudojimą už svorio ribų nuo 60 svarų (27,2 kg) iki 460 svarų (208,6 kg).
- Lateralinė rotacija neveiks, jei borteliai nuleisti.

Lateralinės rotacijos aktyvinimas:

1. Guldykite pacientą gaminio centre.
2. Pakelkite ir užfiksuokite bortelius aukščiausio aukščio pozicijoje (*Bortelių pakėlimas* (psl. 27)).
3. Nuleiskite lovos aukštį į žemiausią padėtį (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41)).
4. Nustatykite „Fowler“ kampą lateralinei rotacijai.
   - Pilna rotacija (C): -5° iki 35° (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – plautinė parinktis* (psl. 34))
   - Sumažinta rotacija (D): -5° iki 60° (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – plautinė parinktis* (psl. 34))
5. Ekrane **Pradinis langas** paspauskite mygtuką **Plautinis** (C) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41)).
6. Ekrane **Plautinis**, pasirinkite paciento kairės ir dešinės rotacijos lygį (C, D, E) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – plautinė parinktis* (psl. 34)).
7. Kiekvienam žingsniui pasirinkite 0, 5 arba 10 minučių išlaikymo laiką (F).
8. Paspauskite mygtuką **Pradėti** (G) lateralinei rotacijai pradėti.

   Pastaba - Lateralinė rotacija sustoja automatiškai, pasiekus 100 valandų.

Lateralinei rotacijai sustabdyti, paspauskite būsenos juostoje esantį mygtuką (I) jam atsiradus (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – plautinė parinktis* (psl. 34)).

Pastaba - Lateralinės rotacijos nustatymus galima keisti tik kai naudojimas sustabdytas.

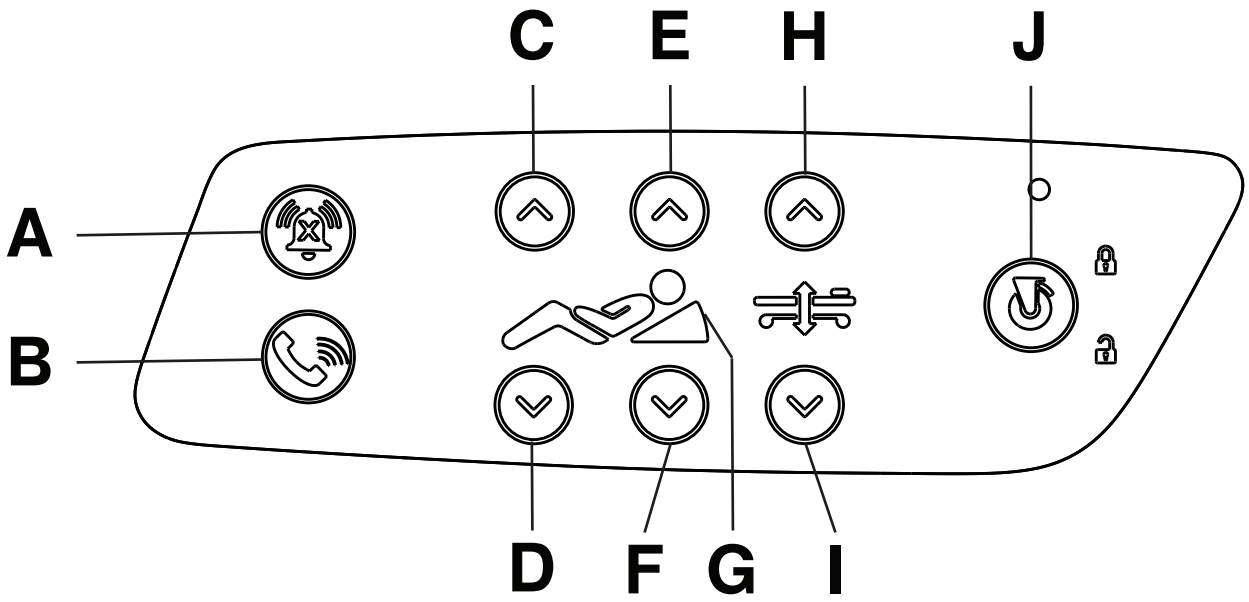
Operatoriaus valdymo skydelis, bazinis, bortelio išorėje

ĮSPĖJIMAS

- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada nuleiskite gaminį iki mažiausio aukščio, kad sumažintumėte sužeidimo dėl paciento kritimo riziką.
- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada užblokuokite valdiklius.
- Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad jų neužspaustų gaminio dalys.

PERSPĖJIMAS - Prieš naudodamiesi judėjimo funkcijomis, visada pašalinkite kliūtis gaminiui.

Pastaba - Judėjimo mygtukas mirksi, kai gaminys pasiekia judėjimo ribą.



A	Lovos režimo pažeidimas	Paspauskite ir palaikykite, kad atšauktumėte lovos režimo pažeidimo aliarmą
B	Slaugytojo skambutis	Suaktyvinamas slaugytojo skambutis
C	Kelti kelių sulenkimo atramą aukštyn	Pakelia kelių sulenkimo sekciją
D	Leisti kelių sulenkimo atramą žemyn	Nuleidžia kelių sulenkimo sekciją
E	„Fowler“ viršuje	Pakelia „Fowler“ sekciją
F	Leisti „Fowler“ nugaros atramą žemyn	Nuleidžia „Fowler“ sekciją
G	„Fowler“ 30°+	Užsidega, kai „Fowler“ sekcijos padėtis yra 30°+
H	Pakelti lovos aukštį	Pakelia gulimąją dalį
I	Sumažinti lovos aukštį	Nuleidžia gulimąją dalį
J	Stabdžių indikatorius	Užsidega įjungus arba atleidus stabdį

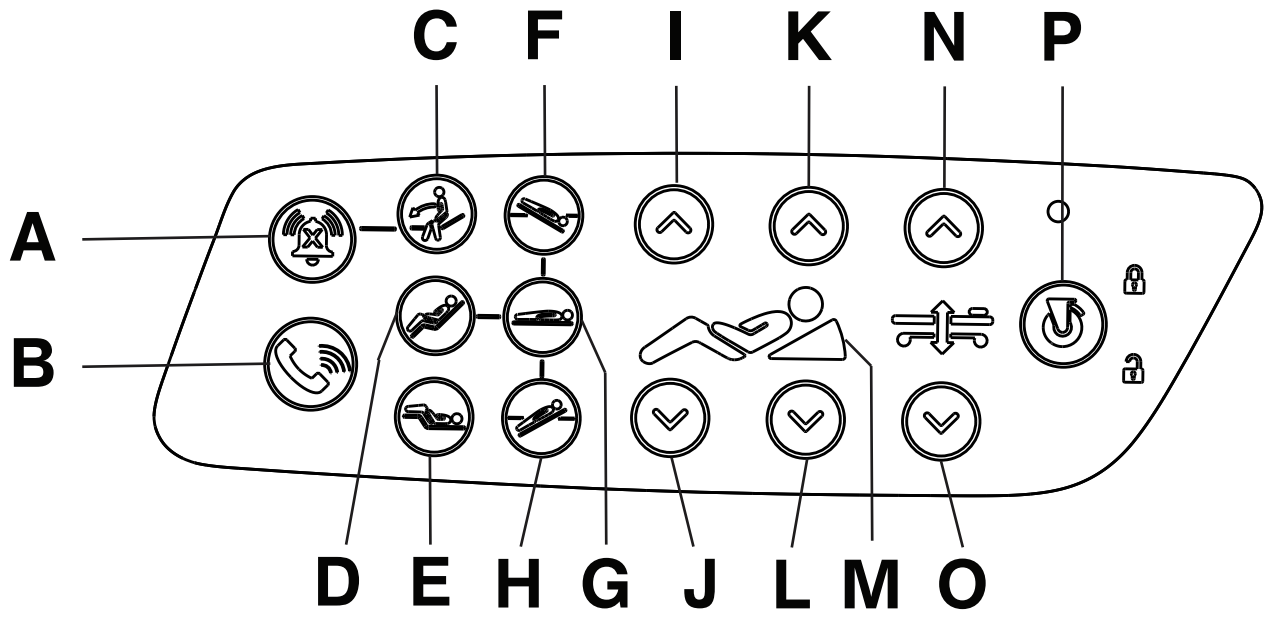
Operatoriaus valdymo skydelis, papildomas, bortelio išorėje parinktis

ĮSPĖJIMAS

- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada nuleiskite gaminį iki mažiausio aukščio, kad sumažintumėte sužeidimo dėl paciento kritimo riziką.
- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada užblokuokite valdiklius.
- Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad jų neužspaustų gaminio dalys.

PERSPĖJIMAS - Prieš naudodamiesi judėjimo funkcijomis, visada pašalinkite kliūtis gaminiui.

Pastaba - Judėjimo mygtukas mirksi, kai gaminys pasiekia judėjimo ribą.



A	Lovos režimo pažeidimas	Paspauskite ir palaikykite, kad atšauktumėte lovos režimo pažeidimo aliarmą
B	Slaugytojo skambutis	Suaktyvinamas slaugytojo skambutis
C	Asistavimas paciento išlipimui	Nustato įrenginio padėtį paciento įlipimui arba išlipimui
D	Kardialinės kedė padėtis	Nustato įrenginio kardialinės kėdės padėtį
E	Vaskularinė padėtis	Nustato įrenginio vaskuliarinę padėtį
F	Trendelenburgas	Nustato įrenginio Trendelenburgo padėtį (galva nuleista, pėdos pakeltos)
G	Lova horizontalioje padėtyje	Nustato įrenginio 0° (horizontalią) padėtį
H	Atvirkštinė Trendelenburgo padėtis	Nustato įrenginio atvirkštinę Trendelenburgo padėtį (galva pakelta, pėdos nuleistos)
I	Kelti kelių sulenkimo atramą aukštyn	Pakelia kelių sulenkimo sekciją
J	Leisti kelių sulenkimo atramą žemyn	Nuleidžia kelių sulenkimo sekciją
K	„Fowler“ viršuje	Pakelia „Fowler“ sekciją
L	Leisti „Fowler“ nugaros atramą žemyn	Nuleidžia „Fowler“ sekciją
M	„Fowler“ 30°+	Užsidega, kai „Fowler“ sekcijos padėtis yra 30°+
N	Pakelti lovos aukštį	Pakelia gulimąją dalį
O	Sumažinti lovos aukštį	Nuleidžia gulimąją dalį
P	Stabdžių indikatorius	Užsidega įjungus arba atleidus stabdį

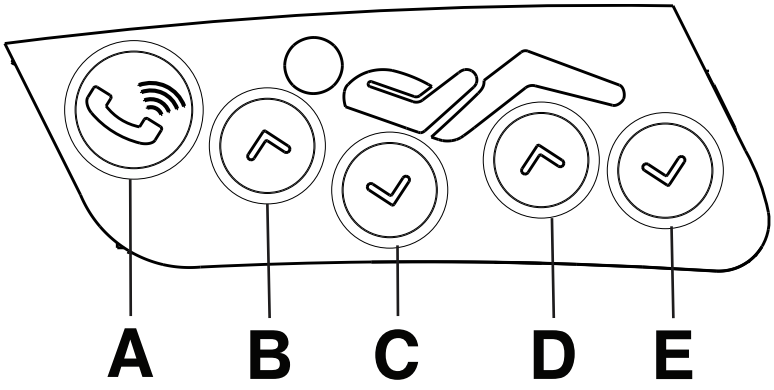
Paciento valdymo skydelis, bortelio viduje

ĮSPĖJIMAS

- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada nuleiskite gaminį iki mažiausio aukščio, kad sumažintumėte sužeidimo dėl paciento kritimo riziką.
- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada užblokuokite valdiklius.
- Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad jų neužspaustų gaminio dalys.

PERSPĖJIMAS - Prieš naudodamiesi judėjimo funkcijomis, visada pašalinkite kliūtis gaminiui.

Sveikatos priežiūros specialistai turi paaiškinti pacientams, kaip naudoti paciento valdymo skydelį.



A	Slaugytojo skambutis	Suaktyvinamas slaugytojo skambutis
B	„Fowler“ viršuje	Pakelia „Fowler“ sekciją
C	Leisti „Fowler“ nugaros atramą žemyn	Nuleidžia „Fowler“ sekciją
D	Kelti kelių sulenkimo atramą aukštyn	Pakelia kelių sulenkimo sekciją
E	Leisti kelių sulenkimo atramą žemyn	Nuleidžia kelių sulenkimo sekciją

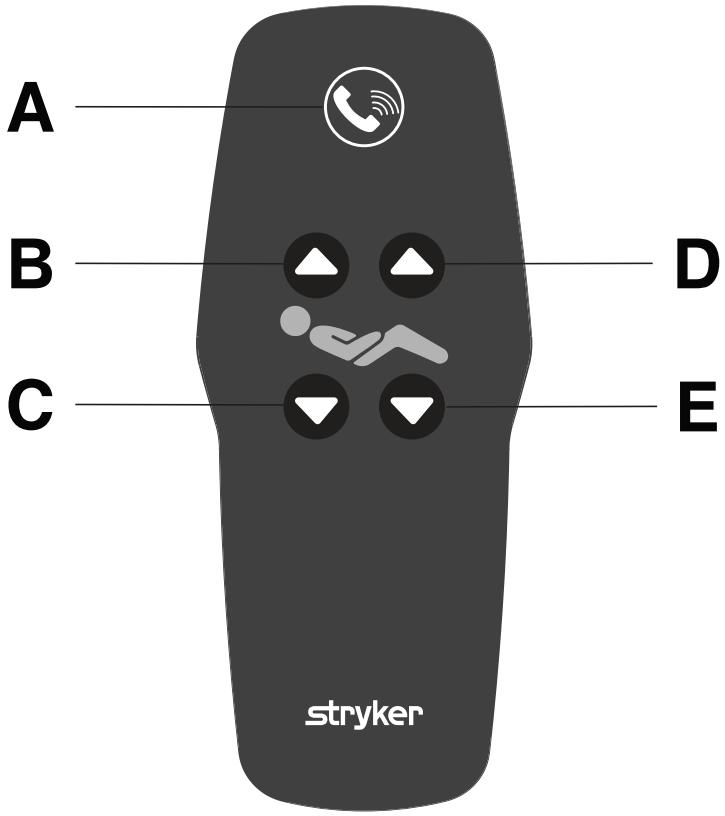
Pultas, bazinis (parinktis)

ĮSPĖJIMAS

- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada nuleiskite gaminį iki mažiausio aukščio, kad sumažintumėte sužeidimo dėl paciento kritimo riziką.
- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada užblokuokite valdiklius.
- Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad jų neužspaustų gaminio dalys.

PERSPĖJIMAS - Prieš naudodamiesi judėjimo funkcijomis, visada pašalinkite kliūtis gaminiui.

Sveikatos priežiūros specialistai turi paaiškinti pacientams, kaip naudoti pultą.



A	Slaugytojo skambutis	Suaktyvinamas slaugytojo skambutis
B	„Fowler“ viršuje	Pakelia „Fowler“ sekciją
C	Leisti „Fowler“ nugaros atramą žemyn	Nuleidžia „Fowler“ sekciją
D	Kelti kelių sulenkimo atramą aukštyn	Pakelia kelių sulenkimo sekciją
E	Leisti kelių sulenkimo atramą žemyn	Nuleidžia kelių sulenkimo sekciją

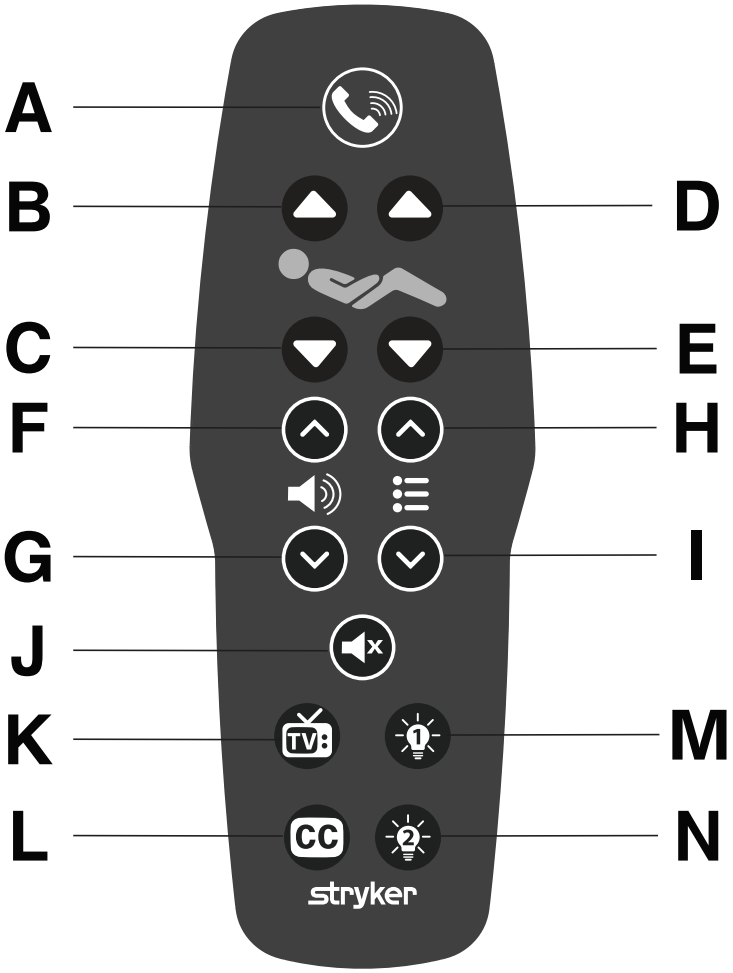
Pultas, papildomas (parinktis)

ĮSPĖJIMAS

- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada nuleiskite gaminį iki mažiausio aukščio, kad sumažintumėte sužeidimo dėl paciento kritimo riziką.
- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada užblokuokite valdiklius.
- Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad jų neužspaustų gaminio dalys.

PERSPĖJIMAS - Prieš naudodamiesi judėjimo funkcijomis, visada pašalinkite kliūtis gaminiui.

Sveikatos priežiūros specialistai turi paaiškinti pacientams, kaip naudoti pultą.

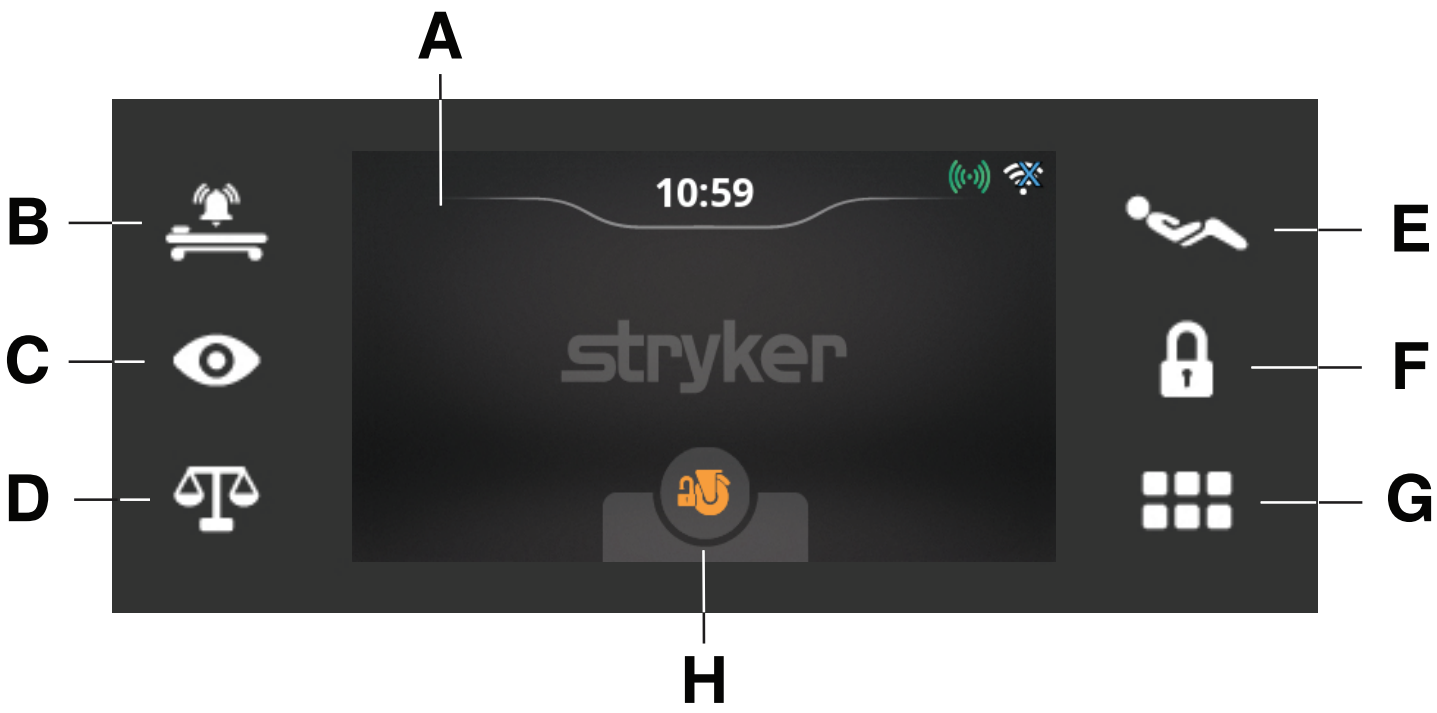


A	Slaugytojo skambutis	Suaktyvinamas slaugytojo skambutis
B	„Fowler“ viršuje	Pakelia „Fowler“ sekciją
C	Leisti „Fowler“ nugaros atramą žemyn	Nuleidžia „Fowler“ sekciją
D	Kelti kelių sulenkimo atramą aukštyn	Pakelia kelių sulenkimo sekciją
E	Leisti kelių sulenkimo atramą žemyn	Nuleidžia kelių sulenkimo sekciją

F	Pagarsinti	Padidina garsumą
G	Patylinti	Sumažina garsumą
H	Kanalas aukštyn	Keičia kanalą aukštyn
I	Kanalas žemyn	Keičia kanalą žemyn
J	Nutildyti	Nutildo TV / radiją
K	TV/radijas	Įjungia arba išjungia TV / radiją
L	Uždari titrai	Įjungia arba išjungia uždarus titrus
M	Kambario apšvietimas	Įjungia arba išjungia kambario apšvietimą
N	Skaitymo lemputė	Įjungia arba išjungia skaitymo lemputę

Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas

Pradinio lango valdikliai yra kojūgalio jutikliniame skydelyje. Paspaudus piktogramas parodomos gaminio funkcijos.



A	Ekranas	Rodo pradinio lango funkcijas
B	Lovos režimo pažeidimas	Suaktyvina ir parodo lovos režimo pažeidimo funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis – lovos režimo pažeidimo sistema* (psl. 49))
C	„iBed Watch“	Suaktyvina ir parodo „iBed Watch“ funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis – „iBed Watch“* (psl. 51))
D	Svarstyklės	Parodo svarstyklių funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis – svarstyklės* (psl. 44))
E	Pozicija	Parodo pozicijos funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis – padėtis* (psl. 41))
F	Judėjimo užraktas	Parodo užrakto funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis – judėjimo užraktas* (psl. 43))
G	Meniu	Parodo meniu funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis – meniu* (psl. 54))
H	Stabdis	Pagrindinis – rodo stabdžių užrakto būseną Papildoma parinktis – paspauskite arba atleiskite stabdžius (*Stabdžių įjungimas arba atleidimas* (psl. 20))

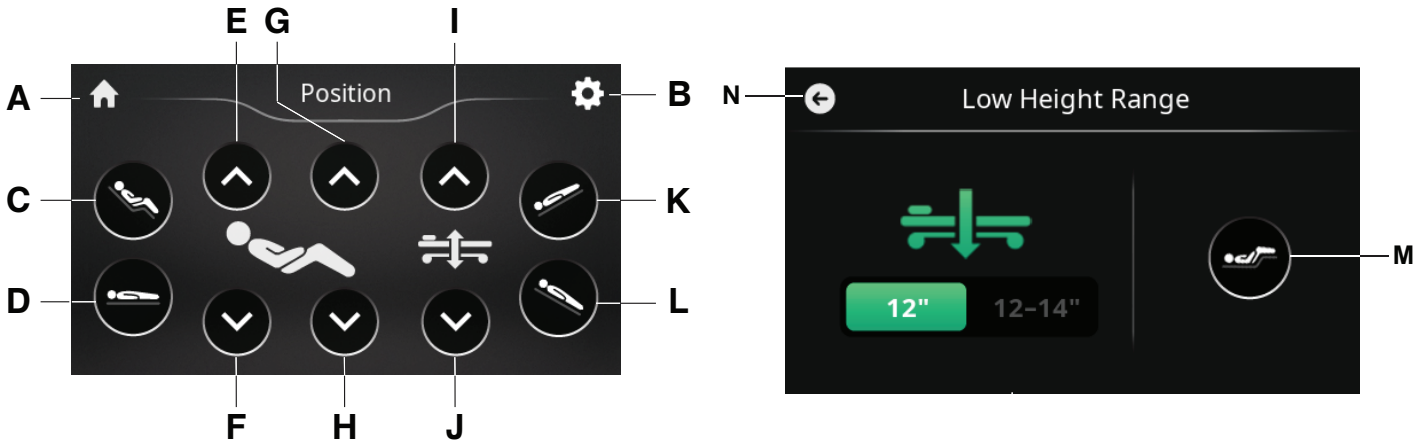
Kojūgalio valdymo skydelis – padėtis

ĮSPĖJIMAS

- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada nuleiskite gaminį iki mažiausio aukščio, kad sumažintumėte sužeidimo dėl paciento kritimo riziką.
- Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad jų neužspaustų gaminio dalys.

PERSPĖJIMAS - Prieš naudodamiesi judėjimo funkcijomis, visada pašalinkite kliūtis gaminiui.

Ekrane **Pozicija** rodomos įrenginio padėties funkcijos.



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (žr. *Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40))
B	Mažiausio aukščio intervalas	Grąžina į ekraną **Mažiausio aukščio intervalas**
C	Kardialinės kedė padėtis	Nustato įrenginio kardialinės kėdės padėtį
D	Lova horizontalioje padėtyje	Nustato įrenginio 0° (horizontalią) padėtį
E	„Fowler“ viršuje	Pakelia „Fowler“ sekciją
F	Leisti „Fowler“ nugaros atramą žemyn	Nuleidžia „Fowler“ sekciją
G	Kelti kelių sulenkimo atramą aukštyn	Pakelia kelių sulenkimo sekciją
H	Leisti kelių sulenkimo atramą žemyn	Nuleidžia kelių sulenkimo sekciją
I	Pakelti lovos aukštį	Pakelia gulimąją dalį
J	Sumažinti lovos aukštį	Nuleidžia gulimąją dalį
K	Trendelenburgas	Nustato įrenginio Trendelenburgo padėtį (galva nuleista, pėdos pakeltos)
L	Atvirkštinė Trendelenburgo padėtis	Nustato įrenginio atvirkštinę Trendelenburgo padėtį (galva pakelta, pėdos nuleistos)
M	Vaskularinė padėtis	Nustato įrenginio vaskuliarinę padėtį
N	Atgal	Grąžina į ekraną **Pozicija**

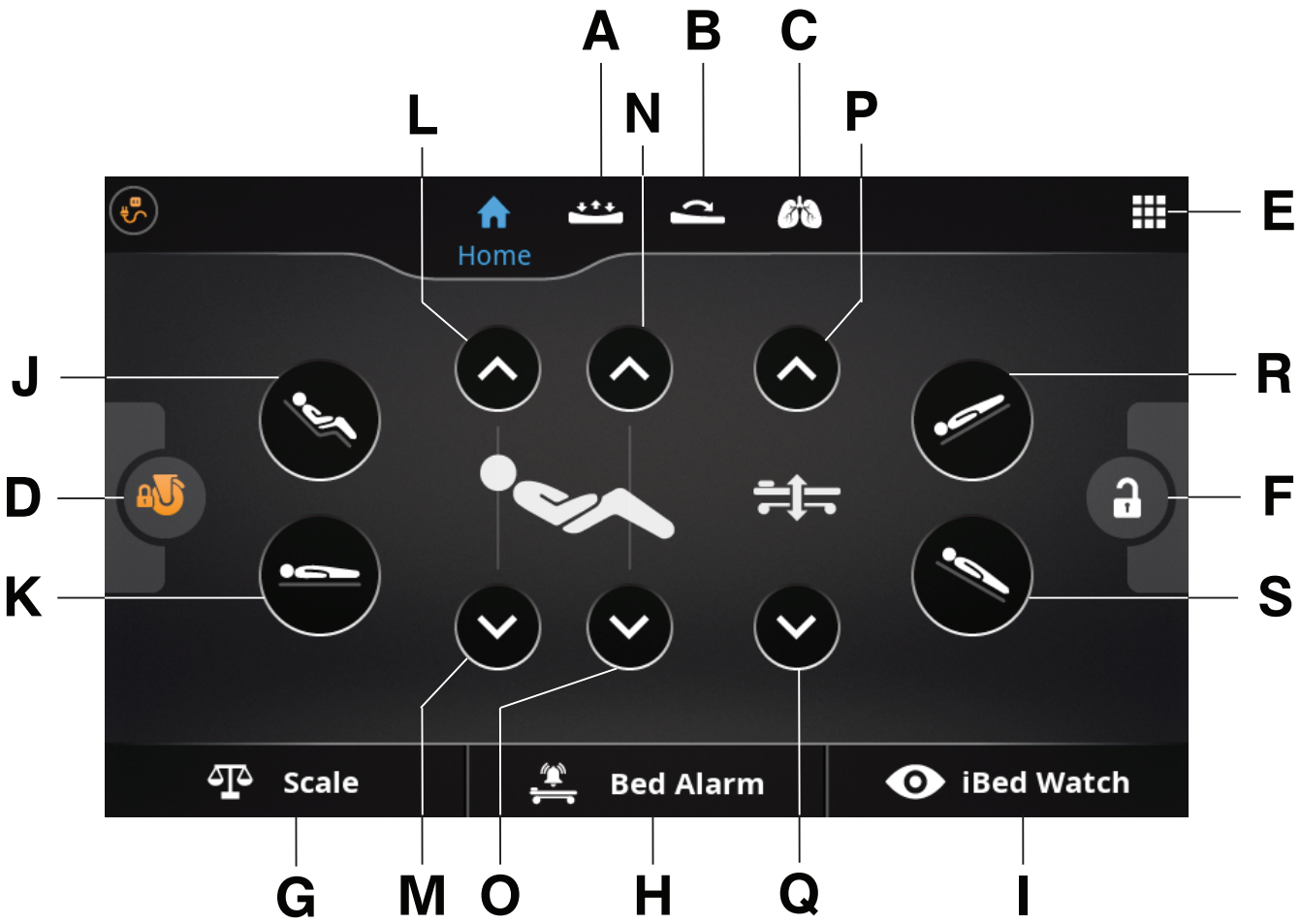
Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)

ĮSPĖJIMAS

- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada nuleiskite gaminį iki žemiausio aukščio, kad sumažintumėte sužeidimo dėl paciento kritimo riziką.
- Kitos įrangos kabelius, laidus ir žarneles visada nutieskite taip, kad jų neužspaustų gaminio dalys.

PERSPĖJIMAS - Prieš naudodamiesi judėjimo funkcijomis, visada pašalinkite kliūtis gaminiui.

Pradinio lango valdikliai yra kojūgalio jutikliniame skydelyje. Paspauskite piktogramas gaminio funkcijoms parodyti ir gaminį pastatyti.



A	Slėgis	Rodomos slėgio funkcijos parinktis (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – slėgio parinktis* (psl. 31))
B	Pavertimas	Rodomos pavertimo funkcijos parinktis (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pavetimo parinktis* (psl. 32))
C	Plautinis	Rodomos plautinės funkcijos parinktis (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – plautinė parinktis* (psl. 34))
D	Stabdis	Pagrindinis – rodo stabdžių užrakto būseną Papildoma parinktis – paspauskite arba atleiskite stabdžius (*Stabdžių įjungimas arba atleidimas* (psl. 20))
E	Meniu	Parodo meniu funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – meniu parinktis* (psl. 55))
F	Judėjimo užraktas	Parodo užrakto funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – judėjimo užrakto parinktis* (psl. 44))
G	Svarstyklės	Parodo svarstyklių funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – svarstyklių parinktis* (psl. 46))
H	Lovos režimo pažeidimas	Suaktyvina ir parodo lovos režimo pažeidimo funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – lovos režimo pažeidimas (parinktis)* (psl. 50))
I	„iBed Watch“	Suaktyvina ir parodo „iBed Watch“ funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – „iBed Watch“ (parinktis)* (psl. 52))
J	Kardialinės kedė poziciją	Nustato gaminio kardialinę kėdės poziciją

K	Lova horizontalioje pozicijoje	Nustato gaminio 0° (horizontalią) poziciją
L	Leisti „Fowler“ nugaros atramą aukštyn	Pakelia „Fowler“ sekciją
M	Leisti „Fowler“ nugaros atramą žemyn	Nuleidžia „Fowler“ sekciją
N	Kelti kelių sulenkimo atramą aukštyn	Pakelia kelių sulenkimo sekciją
O	Leisti kelių sulenkimo atramą žemyn	Nuleidžia kelių sulenkimo sekciją
P	Pakelti gulimąją dalį	Pakelia gulimąją dalį
Q	Nuleisti gulimąją dalį	Nuleidžia gulimąją dalį
R	Trendelenburgo pozicija	Nustato gaminio Trendelenburgo poziciją (galva nuleista, pėdos pakeltos)
S	Atvirkštinė Trendelenburgo pozicija	Nustato gaminio atvirkštinę Trendelenburgo poziciją (galva pakelta, pėdos nuleistos)

Kojūgalio valdymo skydelis – judėjimo užraktas

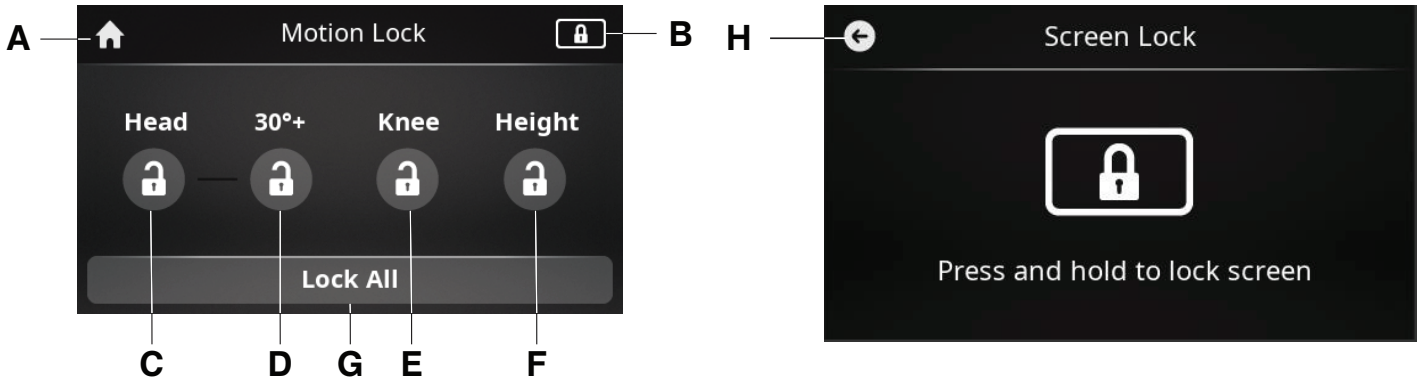
ĮSPĖJIMAS

- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada užblokuokite valdiklius.
- Visada užblokuokite valdiklius, kai paciento būklė reikalauja papildomų saugos priemonių.

Ekrane **Judėjimo užraktas** rodomos įrenginio užraktų funkcijos.

Užraktai gali blokuoti judėjimo valdymo įvestį iš operatoriaus valdymo skydelio ir paciento valdymo skydelio.

Pastaba - Lovos režimo pažeidimo, svarstyklių ir slaugytojo skambučio funkcijas vis tiek galima naudoti.



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40))
B	Ekrano užraktas	Grąžina į ekraną **Ekrano užraktas**
C	Galvos („Fowler“) užraktas	Užrakina arba atrakina galvūgalio („Fowler“) valdymą
D	30°+ („Fowler“) užraktas	Užrakina arba atrakina galvūgalio („Fowler“) padėtį ties 30°+
E	Kelio (Gatch) užraktas	Užrakina arba atrakina kelių (Gatch) valdymą
F	Lovos aukščio užraktas	Užrakina arba atrakina lovos aukščio valdymą
G	Užrakinti visus	Užrakina arba atrakina visas judėjimo funkcijas
H	Atgal	Grąžina į ekraną **Judėjimo užraktas**

Pastaba

- CPR atleidimo rankena veikia nepaisydama visų užraktų.
- Jei įjungiant užraktą įrenginys yra tam tikroje padėtyje, įrenginys ir užrakinamas toje padėtyje.
- Užrakto parametrai išsaugomi atjungus įrenginį nuo maitinimo tinklo.
- Neužrakinkite valdymo skydelio funkcijų, jei jums reikalinga prieiga prie jų nuėmus kojūgalio skydą.

Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – judėjimo užrakto parinktis

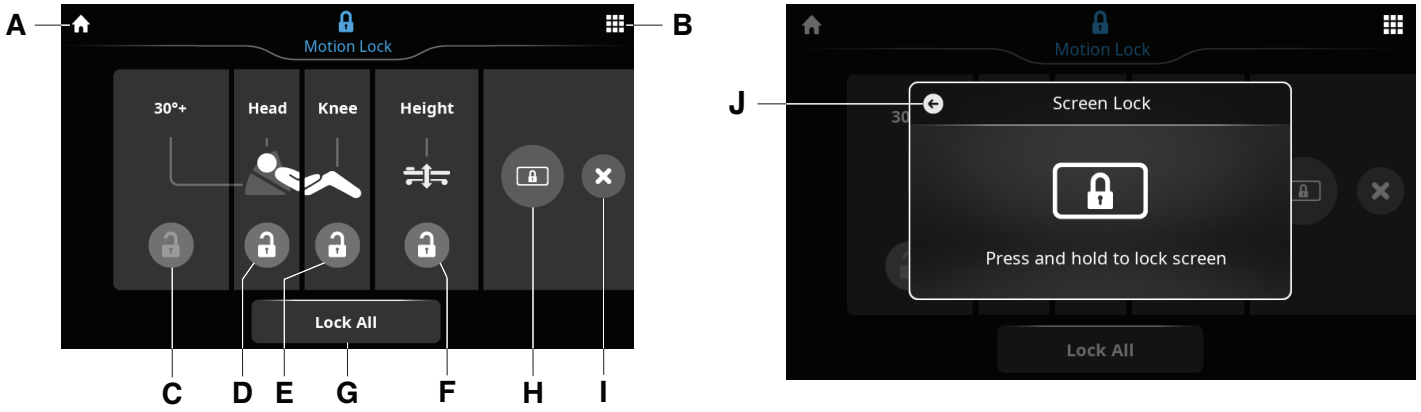
ĮSPĖJIMAS

- Kai pacientas paliekamas be priežiūros, visada užblokuokite valdiklius.
- Visada užblokuokite valdiklius, kai paciento būklė reikalauja papildomų saugos priemonių.

Ekrane **Judėjimo užraktas** rodomos įrenginio užraktų funkcijos.

Užraktai gali blokuoti judėjimo valdymo įvestį iš operatoriaus valdymo skydelio ir paciento valdymo skydelio.

Pastaba - Lovos režimo pažeidimo, svarstyklių ir slaugytojo skambučio funkcijas vis tiek galima naudoti.



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41))
B	Meniu	Parodo meniu funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – meniu parinktis* (psl. 55))
C	30°+ („Fowler“) užraktas	Užrakina arba atrakina galvūgalio („Fowler“) padėtį ties 30°+
D	Galvos („Fowler“) užraktas	Užrakina arba atrakina galvūgalio („Fowler“) valdymą
E	Kelio (sulenkimo atramos) užraktas	Užrakina arba atrakina kelių (sulenkimo atramos) valdymą
F	Lovos aukščio užraktas	Užrakina arba atrakina lovos aukščio valdymą
G	Užrakinti visus	Užrakina arba atrakina visas judėjimo funkcijas
H	Ekrano užraktas	Grąžina į ekraną **Ekrano užraktas**
I	Išeiti	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41))
J	Atgal	Grąžina į ekraną **Judėjimo užraktas**

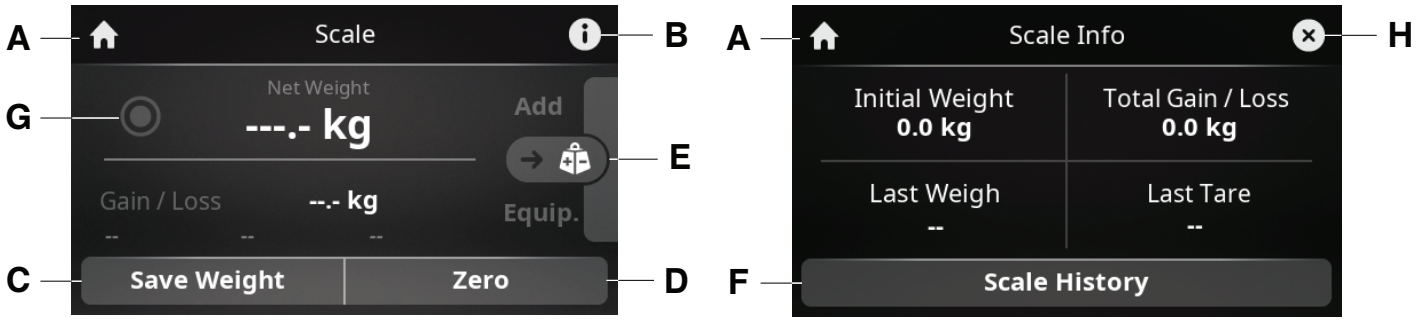
Pastaba

- CPR atleidimo rankena veikia nepaisydama visų užraktų.
- Jei įjungiant užraktą įrenginys yra tam tikroje padėtyje, įrenginys ir užrakinamas toje padėtyje.
- Užrakto parametrai išsaugomi atjungus įrenginį nuo maitinimo tinklo.
- Neužrakinkite valdymo skydelio funkcijų, jei jums reikalinga prieiga prie jų nuėmus kojūgalio skydą.

Kojūgalio valdymo skydelis – svarstyklės

Ekrane **Svarstyklės** rodomos gaminio svarstyklių funkcijos.

Pastaba - Naudodamiesi svarstyklėmis ar lovos režimo pažeidimo sistema, įsitikinkite, kad gaminyje nėra jokių aplinkinių daiktų.



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40))
B	Informacija	Parodomas ekranas **Svarstyklių informacija**
C	Išsaugoti svorį	Pasirenkama išsaugoti esamu metu rodomą svorį (*Paciento svėrimas* (psl. 45))
D	Nulinė padėtis (ne „NAWI“) Nustatyti neapkrautą svorį („NAWI“)	Pasirenkama nustatyti nulinę padėtį, nustatyti neapkrautą svorį arba svarstykles nustatyti naujam pacientui (*Svarstyklių nustatymas* (psl. 45))
E	Pridėti papildomą įrangą	Pasirinkite, jei norite pridėti arba pašalinti įrangą (*Įrangos pridėjimas arba pašalinimas* (psl. 46)) Nurodo, kiek įrangos elementų įdėta į lovą
F	Svarstyklių istorija	Parodo ekraną **Svarstyklių istorija** **Pastaba** - **Svarstyklių istorija** saugo iki 40 svarstyklių rodmenų.
G	Svorio pokyčio indikatorius	Rodoma rodyklė aukštyn arba žemyn, žyminti svorio pokytį
H	Išeiti	Grąžina į ekraną **Svarstyklės**

Svarstyklių nustatymas

Prieš paguldydami pacientą ant gaminio nustatykite svarstykles į nulinę padėtį arba nustatykite neapkrautą svorį.

Pastaba

- Jei naudojamos ne „NAWI“ svarstyklės, bus rodoma **Nulinė padėtis**, o jei „NAWI“ svarstyklės – **Neapkrauto svorio nustatymas**.
- Uždėję ant lovos rėmo atraminį paviršių, čiužinį ar užvalkalus, visada svarstykles nustatykite į nulinę padėtį arba nustatykite neapkrautą svorį.

Kaip svarstykles nustatyti į nulinę padėtį arba nustatyti neapkrautą svorį:

1. Paspauskite **Svarstyklės** mygtuką (D) kojūgalio valdymo skydelyje (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40)).
2. Ekrane **Svarstyklės** paspauskite mygtuką **Nulinė padėtis** arba **Neapkrauto svorio nustatymas** (D) (*Kojūgalio valdymo skydelis – svarstyklės* (psl. 44)).
3. Ekrane **Naujas pacientas?** galima rinktis iš šių parinkčių:

   - **Taip** svarstyklių nulinės padėties nustatymas arba neapkrauto svorio nustatymas ir svarstyklių istorijos ištrynimas.
   - **Ne** svarstyklių nulinės padėties nustatymas arba neapkrauto svorio nustatymas ir svarstyklių istorijos neištrynimas.
   - **Atšaukti** nulinės padėties arba neapkrauto svorio nustatymo atšaukiamas ir grįžimas į ekraną **Svarstyklės**.

   Pastaba - Nelieskite gaminio, kai svarstykles nustatote į nulinę padėtį arba nustatote neapkrautą svorį.

Paciento svėrimas

ĮSPĖJIMAS - Nenaudokite svarstyklių sistemos rodmenų kaip informacijos šaltinio medicininiam gydymui. Svarstyklių sistema tik padeda stebėti paciento kūno svorio pokyčius.

Prieš paguldydami pacientą ant gaminio nustatykite svarstykles į nulinę padėtį arba nustatykite neapkrautą svorį (*Svarstyklių nustatymas* (psl. 45)).

Pastaba - Uždėję ant gaminio atraminį paviršių, čiužinį ar užvalkalus, visada svarstykles nustatykite į nulinę padėtį arba nustatykite neapkrautą svorį.

Kaip pasverti pacientą:

1. Paspauskite **Svarstyklės** mygtuką (D) kojūgalio valdymo skydelyje (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40)).
2. Ekrane **Svarstyklės** paspauskite mygtuką **Išsaugoti svorį** (C) (*Kojūgalio valdymo skydelis – svarstyklės* (psl. 44)).

Pastaba - Nelieskite gaminio, kai sveriate pacientą.

Ekrane **Svarstyklių informacija** parodoma, kada sverta paskutinį kartą (srityje **Paskutinis svoris**) (*Kojūgalio valdymo skydelis – svarstyklės* (psl. 44)).

Pastaba - Ankstesnis svoris iš srities **Paskutinis svoris** atsiranda srityje **Svarstyklių istorija** (F) (*Kojūgalio valdymo skydelis – svarstyklės* (psl. 44))

Įrangos pridėjimas arba pašalinimas

Pastaba - Įrangos pridėjimo arba pašalinimo funkciją galima naudoti tik tada, kai yra 4,4 svarų (2 kg) padidėjimas / sumažėjimas.



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40))
B	Informacija	Parodo ekraną **Svarstyklių informacija** (*Kojūgalio valdymo skydelis – svarstyklės* (psl. 44))
C	Grįžti	Grąžina į ekraną **Svarstyklės** (*Kojūgalio valdymo skydelis – svarstyklės* (psl. 44))
D	Nustatyti iš naujo	Pasirinkite, norėdami nustatyti pridėtą įrangą ant nulio
E	Išsaugoti	Pasirinkite, norėdami išsaugoti esamu metu rodomą svorį kaip įrangos

Kaip pridėti arba pašalinti įrangą:

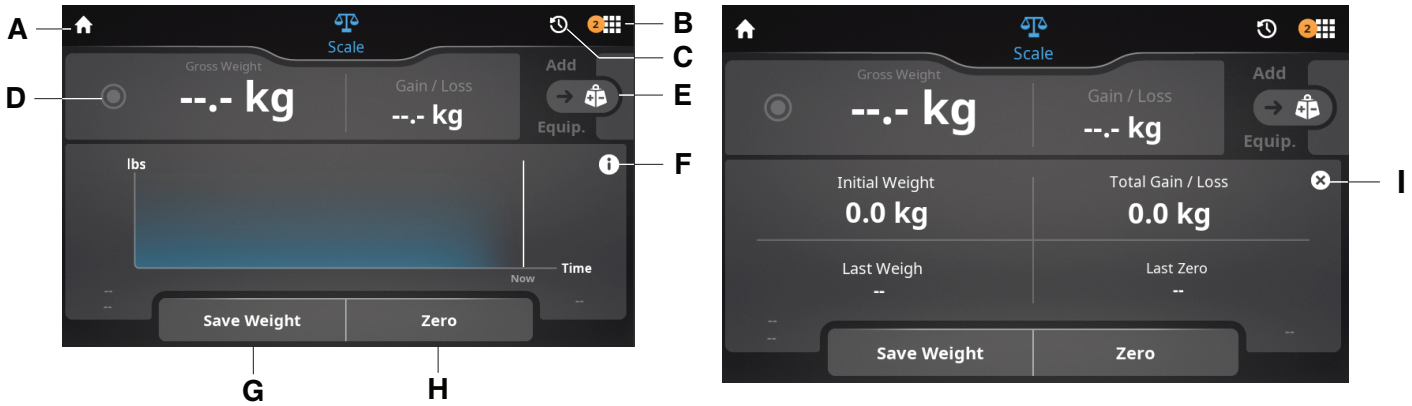
1. Paspauskite **svarstyklių** mygtuką (D) kojūgalio valdymo skydelyje (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40)).
2. Ekrane **Svarstyklės** paspauskite mygtuką **Papildoma įranga** (E) (*Kojūgalio valdymo skydelis – svarstyklės* (psl. 44)).
3. Po vieną pridėkite norimą įrangą prie įrenginio arba pašalinkite ją.

   Pastaba - Nelieskite įrenginio, kol jis sveria įrangą.
4. Paspauskite mygtuką **Išsaugoti**, kad būtų išsaugotas esamas svoris ir įrenginių skaičius.

Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – svarstyklių parinktis

Ekrane **Svarstyklės** rodomos gaminio svarstyklių funkcijos.

Pastaba - Naudodamiesi svarstyklėmis ar lovos režimo pažeidimo sistema, įsitikinkite, kad gaminyje nėra jokių aplinkinių daiktų.



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41))
B	Meniu	Parodo meniu funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – meniu parinktis* (psl. 55))
C	Svarstyklių istorija	Parodo ekraną **Svarstyklių istorija** **Pastaba - Svarstyklių istorija** saugo iki 40 svarstyklių rodmenų.
D	Svorio pokyčio indikatorius	Rodoma rodyklė aukštyn arba žemyn, žyminti svorio pokytį
E	Pridėti papildomą įrangą	Pasirinkite, jei norite pridėti arba pašalinti įrangą (*Įrangos pridėjimas ar pašalinimas, papildoma parinktis* (psl. 48)) Nurodo, kiek įrangos elementų įdėta į lovą
F	Informacija	Parodomas ekranas **Svarstyklių informacija**
G	Išsaugoti svorį	Pasirenkama išsaugoti esamu metu rodomą svorį (*Paciento svėrimas, papildoma parinktis* (psl. 48))
H	Nulinė padėtis (ne „NAWI“) Nustatyti neapkrautą svorį („NAWI“)	Pasirenkama nustatyti nulinę padėtį, nustatyti neapkrautą svorį arba svarstykles nustatyti naujam pacientui (*Svarstyklių nustatymas, papildoma parinktis* (psl. 47))
I	Išeiti	Grąžina į ekraną **Svarstyklės**

Svarstyklių nustatymas, papildoma parinktis

Prieš paguldydami pacientą ant gaminio nustatykite svarstykles į nulinę padėtį arba nustatykite neapkrautą svorį.

Pastaba

- Jei naudojamos ne „NAWI“ svarstyklės, bus rodoma **Nulinė padėtis**, o jei „NAWI“ svarstyklės – **Neapkrauto svorio nustatymas**.
- Uždėję ant lovos rėmo atraminį paviršių, čiužinį ar užvalkalus, visada svarstykles nustatykite į nulinę padėtį arba nustatykite neapkrautą svorį.

Kaip svarstykles nustatyti į nulinę padėtį arba nustatyti neapkrautą svorį:

1. Ekrane **Pradinis langas** pauskite mygtuką **Svarstyklės** (G) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41)).
2. Ekrane **Svarstyklės** paspauskite mygtuką **Nulinė padėtis** arba **Neapkrauto svorio nustatymas** (H) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – svarstyklių parinktis* (psl. 46)).
3. Ekrane **Naujas pacientas?** galima rinktis iš šių parinkčių:

   - **Taip** svarstyklių nulinės padėties nustatymas arba neapkrauto svorio nustatymas ir svarstyklių istorijos ištrynimas.
   - **Ne** svarstyklių nulinės padėties nustatymas arba neapkrauto svorio nustatymas ir svarstyklių istorijos neištrynimas.
   - **Atšaukti** nulinės padėties arba neapkrauto svorio nustatymo atšaukiamas ir grįžimas į ekraną **Svarstyklės**.

   Pastaba - Nelieskite gaminio, kai svarstykles nustatote į nulinę padėtį arba nustatote neapkrautą svorį.

Paciento svėrimas, papildoma parinktis

ĮSPĖJIMAS - Nenaudokite svarstyklių sistemos rodmenų kaip informacijos šaltinio medicininiam gydymui. Svarstyklių sistema tik padeda stebėti paciento kūno svorio pokyčius.

Prieš paguldydami pacientą ant gaminio nustatykite svarstykles į nulinę padėtį arba nustatykite neapkrautą svorį (*Svarstyklių nustatymas, papildoma parinktis* (psl. 47)).

Pastaba - Uždėję ant gaminio atraminį paviršių, čiužinį ar užvalkalus, visada svarstykles nustatykite į nulinę padėtį arba nustatykite neapkrautą svorį.

Kaip pasverti pacientą:

1. Ekrane **Pradinis langas** pauskite mygtuką **Svarstyklės** (G) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41)).
2. Ekrane **Svarstyklės** paspauskite mygtuką **Išsaugoti svorį** (G) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – svarstyklių parinktis* (psl. 46)).

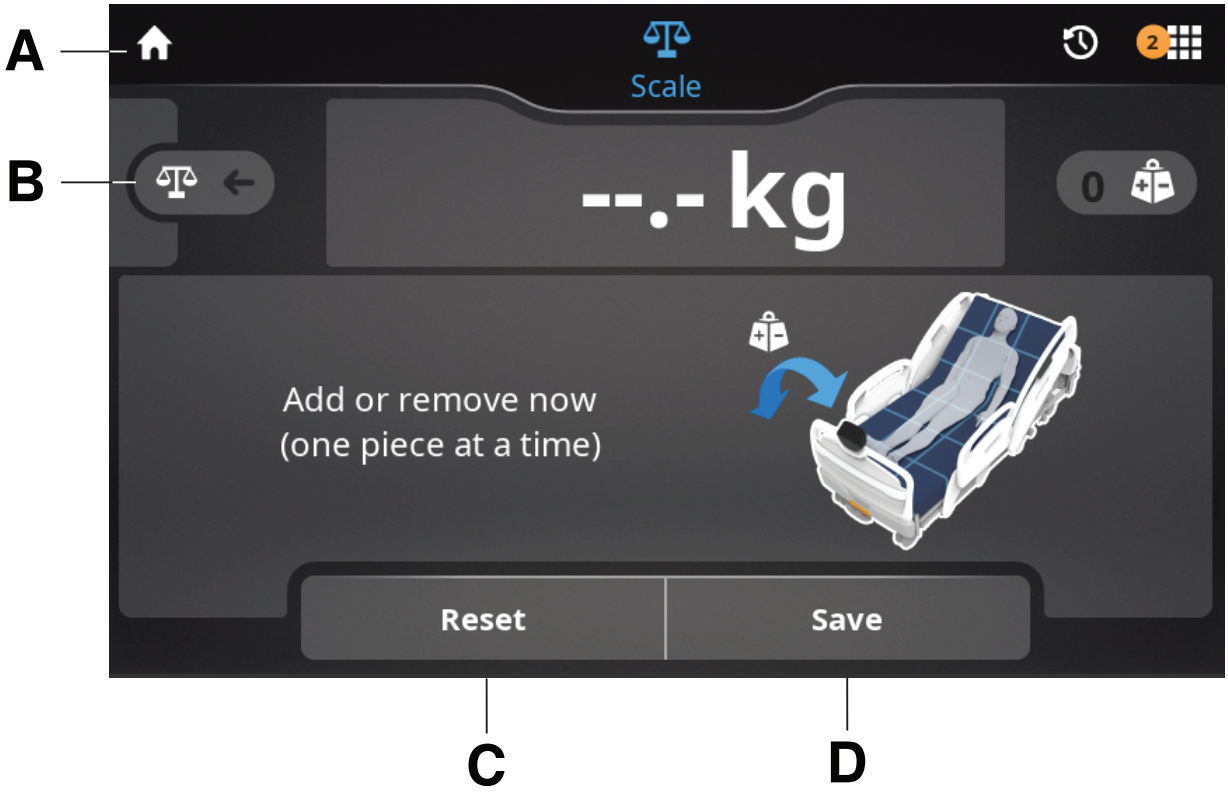
Pastaba - Nelieskite gaminio, kai sveriate pacientą.

Ekrane **Svarstyklių informacija** parodoma, kada sverta paskutinį kartą (srityje **Paskutinis svoris**) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – svarstyklių parinktis* (psl. 46)).

Pastaba - Ankstesnis svoris iš srities **Paskutinis svoris** atsiranda srityje **Svarstyklių istorija** (C) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – svarstyklių parinktis* (psl. 46))

Įrangos pridėjimas ar pašalinimas, papildoma parinktis

Pastaba - Įrangos pridėjimo arba pašalinimo funkciją galima naudoti tik tada, kai yra 4,4 svarų (2 kg) padidėjimas / sumažėjimas.



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41))
B	Grįžti	Grąžina į ekraną **Svarstyklės** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – svarstyklių parinktis* (psl. 46))
C	Nustatyti iš naujo	Pasirinkite, norėdami nustatyti pridėtą įrangą ant nulio
D	Išsaugoti	Pasirinkite, norėdami išsaugoti esamu metu rodomą svorį kaip įrangos

Kaip pridėti arba pašalinti įrangą:

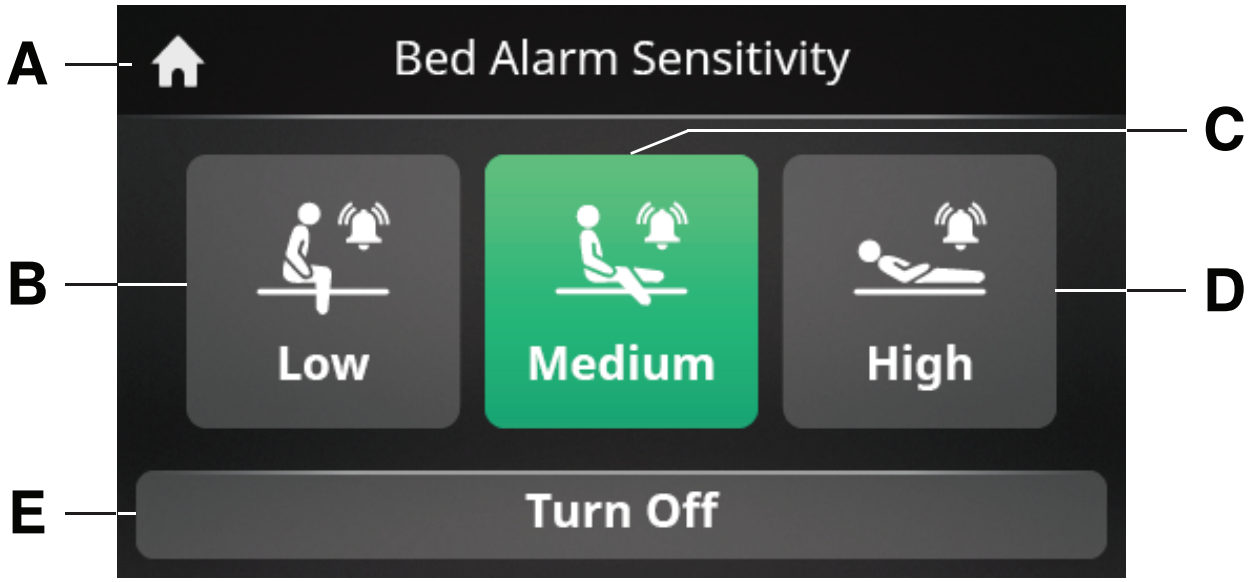
1. Ekrane **Pradinis langas** paspauskite mygtuką **Svarstyklės** (G) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41)).
2. Ekrane **Svarstyklės** paspauskite mygtuką **Papildoma įranga** (E) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – svarstyklių parinktis* (psl. 46)).
3. Po vieną pridėkite norimą įrangą prie įrenginio arba pašalinkite ją.

   Pastaba - Nelieskite įrenginio, kol jis sveria įrangą.
4. Paspauskite mygtuką **Išsaugoti**, kad būtų išsaugotas esamas svoris ir įrenginių skaičius.

Kojūgalio valdymo skydelis – lovos režimo pažeidimo sistema

Ekrane **Lovos režimo pažeidimas** rodomos įrenginio lovos režimo pažeidimo sistemos funkcijos.

Pastaba - Naudodamiesi svarstyklėmis ar lovos išėjimo režimu, įsitikinkite, kad gaminyje nėra jokių aplinkinių daiktų.



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40))
B	Mažas	Leidžia pacientui laisvai judėti ant lovos. Signalizuoja, kai pacientas 50 proc. kūno masės patraukia iš pažymėtos zonos.
C	Vidutinis	Leidžia judėti ribotai. Signalizuoja, kai pacientas priartėja prie lovos bortelio arba kojūgalio.
D	Didelis	Leidžia judėti minimaliai. Signalizuoja, kai pacientas pasitraukia iš griežtai ribotos zonos.
E	Išjungti	Išjungia lovos režimo pažeidimo sistemą

Lovos režimo pažeidimo sistemos įjungimas arba išjungimas

ĮSPĖJIMAS - Nenaudokite lovos režimo pažeidimo sistemos vietoje paciento stebėsenos protokolo. Lovos režimo pažeidimo sistema skirta tik padėti aptikti iš gaminio išlipantį pacientą.

Kai lovos režimo pažeidimo sistema įjungta, ji stebi paciento padėtį ant gaminio.

Norėdami įjungti lovos režimo pažeidimo sistemą:

1. Nustatykite svarstykles į nulinę padėtį arba nustatyti neapkrautą svorį. Žr *Svarstyklių nustatymas* (psl. 45).

   Pastaba - Jei nenustatysite svarstyklių į nulinę padėtį arba nenustatysite neapkrauto svorio prieš paguldydami pacientą ant gaminio, lovos režimo pažeidimo sistema gali neveikti taip, kaip numatyta.
2. Guldykite pacientą ant gaminio.
3. Paspauskite **Lovos režimo pažeidimas** mygtuką (B) kojūgalio valdymo skydelyje, kad įsijungtų lovos režimo pažeidimo sistema (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40)).

4. Pasirinkite norimą zoną (B, C, D) (*Kojūgalio valdymo skydelis – lovos režimo pažeidimo sistema* (psl. 49)).

Jei pakeičiate lovos režimo pažeidimo sąlygų parametrus:

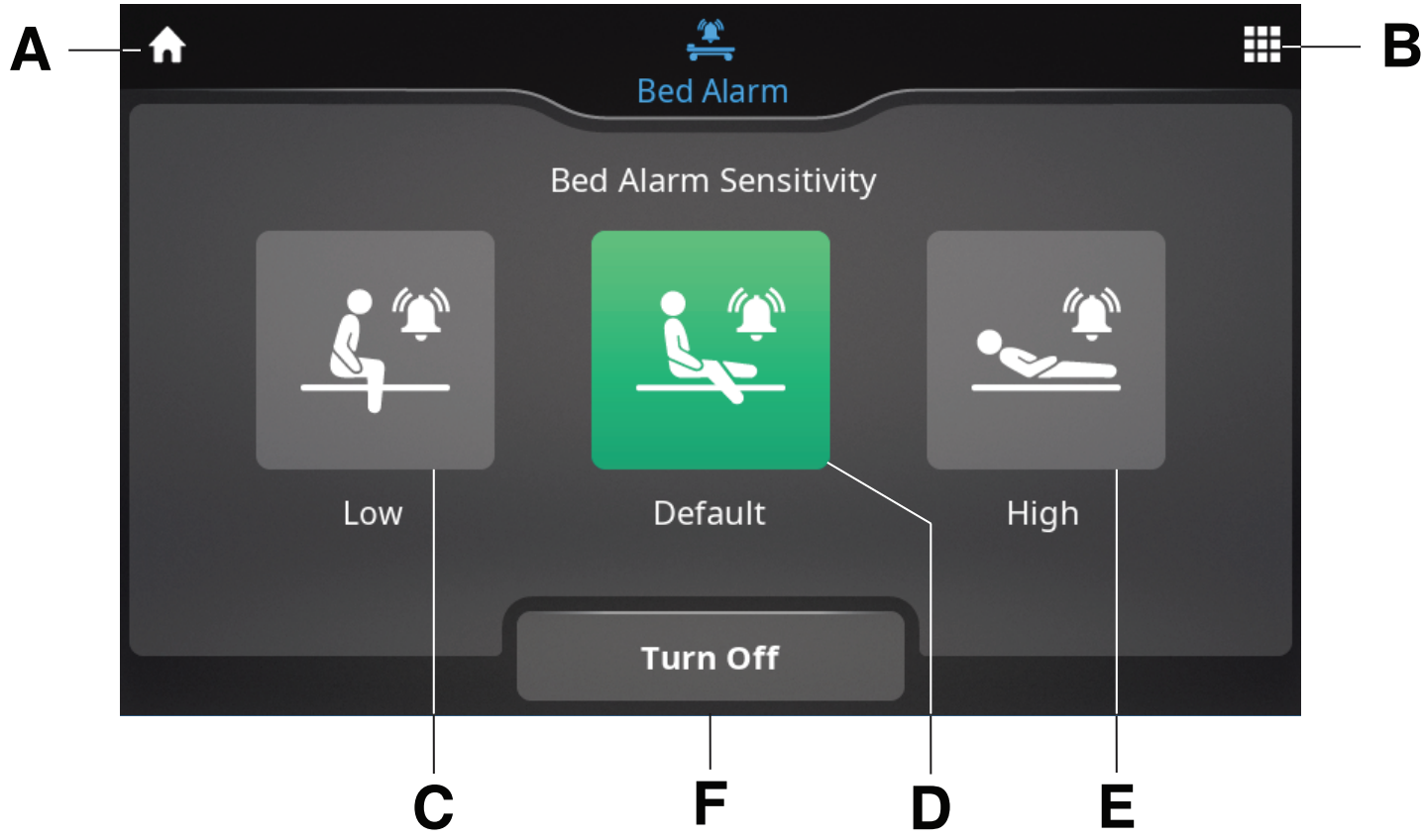
- Išsiunčiamas lovos režimo pažeidimo pirmenybinis signalas (*Slaugytojo skambučio laidinio ryšio nustatymas* (psl. 16))
- Kojūgalio ir bortelių šviesos diodai mirksi raudonai
- Suaktyvinamas garsinis aliarmas

Norėdami išjungti lovos režimo pažeidimo sistemą, paspauskite **Išjungti** (E) (*Kojūgalio valdymo skydelis – lovos režimo pažeidimo sistema* (psl. 49)).

Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – lovos režimo pažeidimas (parinktis)

Ekrane **Lovos režimo pažeidimas** rodomos įrenginio lovos režimo pažeidimo sistemos funkcijos.

Pastaba - Naudodamiesi svarstyklėmis ar lovos išėjimo režimu, įsitikinkite, kad gaminyje nėra jokių aplinkinių daiktų.



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41))
B	Meniu	Parodo meniu funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – meniu parinktis* (psl. 55))
C	Mažas	Leidžia pacientui laisvai judėti ant lovos. Signalizuoja, kai pacientas 50 proc. kūno masės patraukia iš pažymėtos zonos.
D	Vidutinis	Leidžia judėti ribotai. Signalizuoja, kai pacientas priartėja prie lovos bortelio arba kojūgalio.
E	Didelis	Leidžia judėti minimaliai. Signalizuoja, kai pacientas pasitraukia iš griežtai ribotos zonos.
F	Išjungti	Išjungia lovos režimo pažeidimo sistemą

Įjungti ar išjungti lovos režimo pažeidimą, papildoma parinktis

ĮSPĖJIMAS - Nenaudokite lovos režimo pažeidimo sistemos vietoje paciento stebėsenos protokolo. Lovos režimo pažeidimo sistema skirta tik padėti aptikti iš gaminio išlipantį pacientą.

Kai lovos režimo pažeidimo sistema įjungta, ji stebi paciento padėtį ant gaminio.

Norėdami įjungti lovos režimo pažeidimo sistemą:

1. Nustatykite svarstykles į nulinę padėtį arba nustatyti neapkrautą svorį. Žr. *Svarstyklių nustatymas, papildoma parinktis* (psl. 47)

   Pastaba - Jei nenustatysite svarstyklių į nulinę padėtį arba nenustatysite neapkrauto svorio prieš paguldydami pacientą ant gaminio, lovos režimo pažeidimo sistema gali neveikti taip, kaip numatyta.
2. Guldykite pacientą ant gaminio.
3. Ekrane **Pradinis langas** pauskite mygtuką **Lovos režimo pažeidimas** (H) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41)).
4. Pasirinkite norimą zoną (C, D, E) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – lovos režimo pažeidimas (parinktis)* (psl. 50)).

Jei pakeičiate lovos režimo pažeidimo sąlygų parametrus:

- Išsiunčiamas lovos režimo pažeidimo pirmenybinis signalas (*Slaugytojo skambučio laidinio ryšio nustatymas* (psl. 16))
- Kojūgalio ir bortelių šviesos diodai mirksi raudonai
- Suaktyvinamas garsinis aliarmas

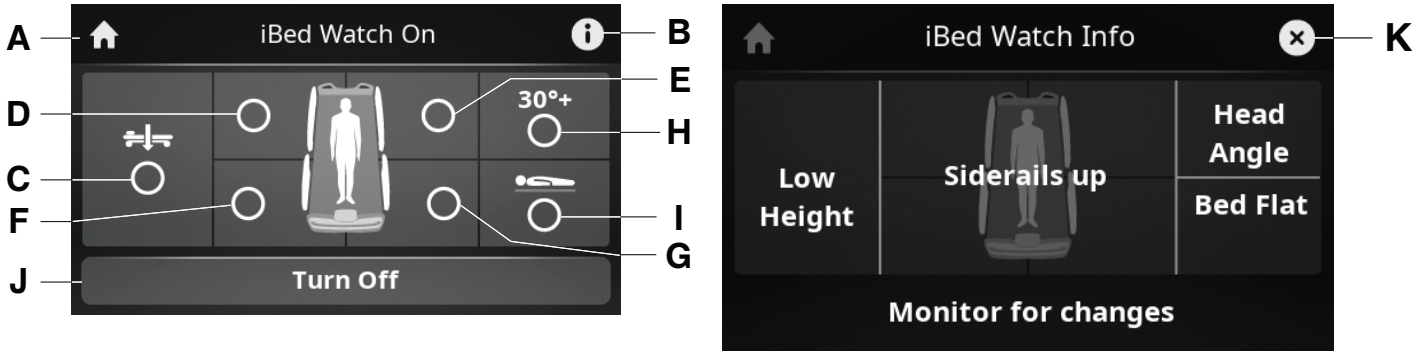
Norėdami išjungti lovos režimo pažeidimo sistemą, paspauskite **Išjungti** (F) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – lovos režimo pažeidimas (parinktis)* (psl. 50)).

Kojūgalio valdymo skydelis – „iBed Watch“

Ekrane „iBed Watch“ rodomos gaminio „iBed Watch“ funkcijos.

Kai „iBed Watch“ įjungtas, jis įspėja, kai pakeičiami pasirinktos lovos nustatymai:

- Mažiausias aukštis
- Borteliai pakelti
- Galvos kampas
- Lova horizontalioje pozicijoje



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40))
B	Informacija	Parodo ekraną „**iBed Watch“ informacija**
C	Mažiausias aukštis	Sekamas mažas lovos aukštis
D	Galvūgalio dešinysis bortelis	Stebi galvūgalio dešinįjį bortelį aukščiausioje pozicijoje
E	Galvūgalio kairysis bortelis	Stebi galvūgalio kairįjį bortelį aukščiausioje pozicijoje
F	Kojūgalio dešinysis bortelis	Stebi kojūgalio dešinįjį bortelį aukščiausioje pozicijoje

G	Kojūgalio kairysis bortelis	Stebi kojūgalio kairįjį bortelį aukščiausioje pozicijoje
H	Galvos kampas	Stebį lovos galvūgalio kampą
I	Lova horizontalioje pozicijoje	Stebi lovos horizontalią poziciją
J	Išjungti	Išjungia „iBed Watch“
K	Išeiti	Grįžta į ekraną „**iBed Watch“ įjungtas**

„iBed Watch“ įjungimas arba išjungimas

Kaip įjungti „iBed Watch“:

1. Guldykite pacientą ant gaminio.
2. Paspauskite mygtuką „iBed Watch“ (C) kojūgalio valdymo skydelyje (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40)).
3. Pasirinkite norimus stebėti lovos nustatymus (*Kojūgalio valdymo skydelis – „iBed Watch“* (psl. 51)).

Pakeitus „iBed Watch“ stebėjimo nustatymus:

- Išsiunčiamas lovos režimo pažeidimo pirmenybinis signalas (*Slaugytojo skambučio laidinio ryšio nustatymas* (psl. 16))
- Kojūgalio ir bortelių šviesos diodai mirksi raudonai
- Suaktyvinamas garsinis aliarmas

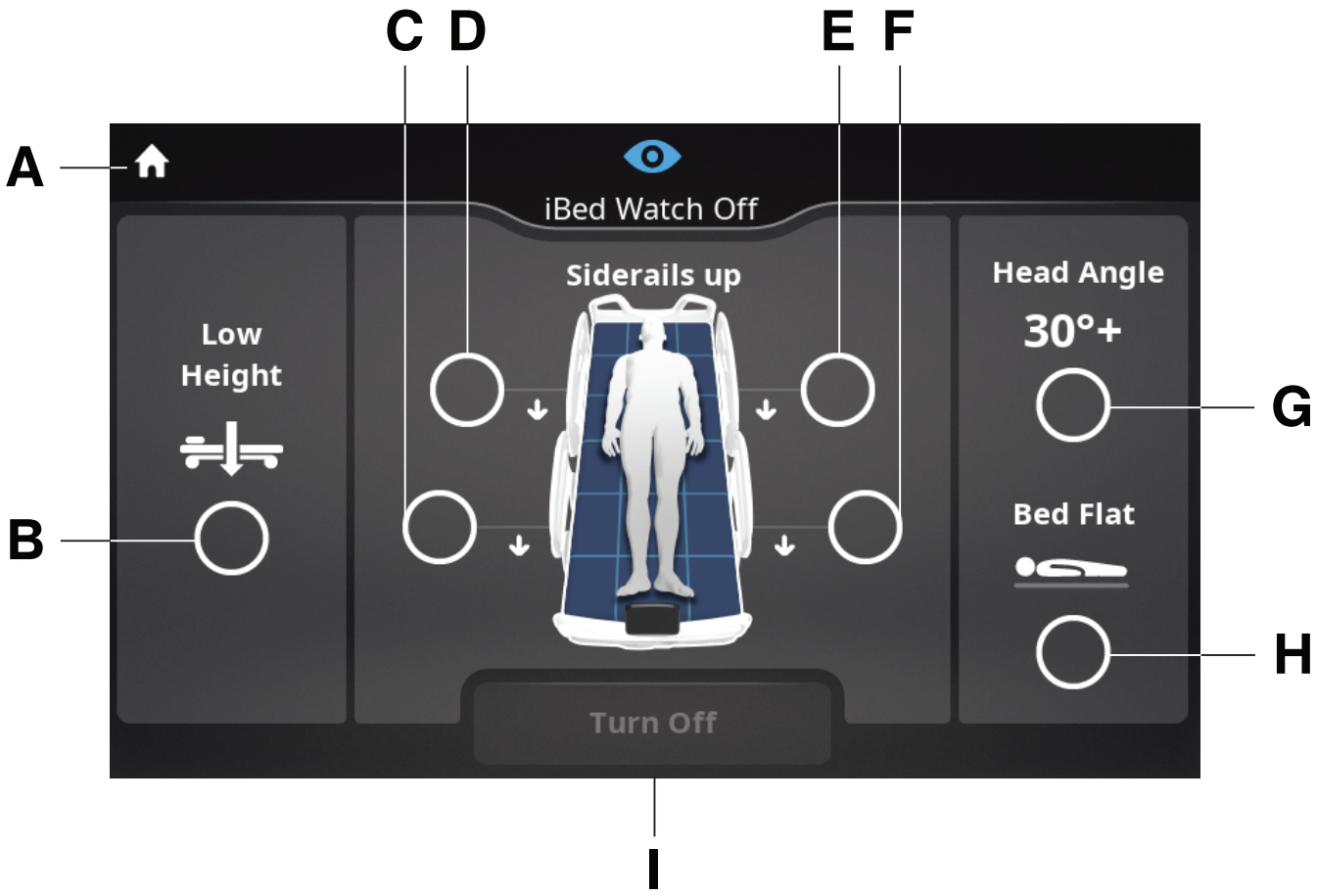
Norėdami išjungti „iBed Watch“, paspauskite **Išjungti** (J) (*Kojūgalio valdymo skydelis – „iBed Watch“* (psl. 51)).

Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – „iBed Watch“ (parinktis)

Ekrane „iBed Watch“ rodomos gaminio „iBed Watch“ funkcijos.

Kai „iBed Watch“ įjungtas, jis įspėja, kai pakeičiami pasirinktos lovos nustatymai:

- Mažiausias aukštis
- Borteliai pakelti
- Galvos kampas
- Lova horizontalioje pozicijoje



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41))
B	Mažiausias aukštis	Sekamas mažas lovos aukštis
C	Kojūgalio dešinysis bortelis	Stebi kojūgalio dešinįjį bortelį aukščiausioje pozicijoje
D	Galvūgalio dešinysis bortelis	Stebi galvūgalio dešinįjį bortelį aukščiausioje pozicijoje
E	Galvūgalio kairysis bortelis	Stebi galvūgalio kairįjį bortelį aukščiausioje pozicijoje
F	Kojūgalio kairysis bortelis	Stebi kojūgalio kairįjį bortelį aukščiausioje pozicijoje
G	Galvos kampas	Stebį lovos galvūgalio kampą
H	Lova horizontalioje pozicijoje	Stebi lovos horizontalią poziciją
I	Išjungti	Išjungia „iBed Watch“

„iBed Watch“ įjungimas arba išjungimas, papildoma parinktis

Kaip įjungti „iBed Watch“:

1. Guldykite pacientą ant gaminio.
2. Ekrane **Pradinis langas** paspauskite mygtuką „iBed Watch“ (I) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41)).
3. Pasirinkite norimus stebėti lovos nustatymus (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – „iBed Watch“ (parinktis)* (psl. 52)).

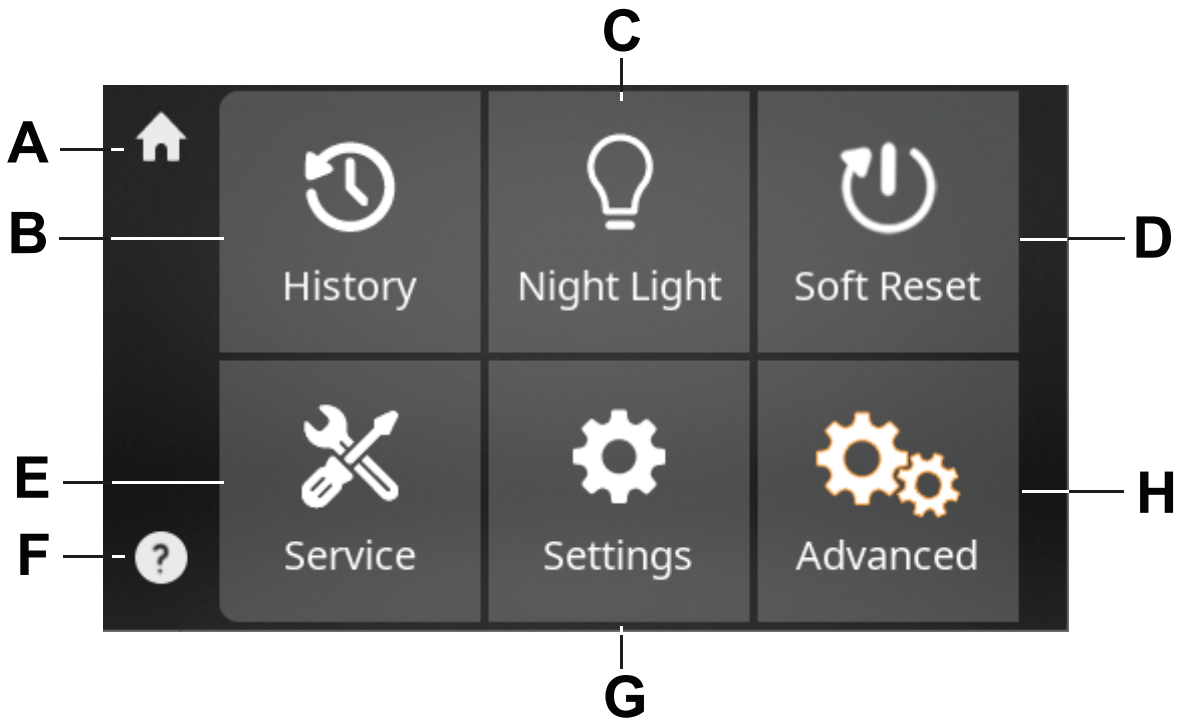
Pakeitus „iBed Watch“ stebėjimo nustatymus:

- Išsiunčiamas lovos režimo pažeidimo pirmenybinis signalas (*Slaugytojo skambučio laidinio ryšio nustatymas* (psl. 16))
- Kojūgalio ir bortelių šviesos diodai mirksi raudonai
- Suaktyvinamas garsinis aliarmas

Norėdami išjungti „iBed Watch“, paspauskite **Išjungti** (I) (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – „iBed Watch“ (parinktis)* (psl. 52)).

Kojūgalio valdymo skydelis – meniu

Ekrane **Meniu** rodomos gaminio funkcijos, kurias galima peržiūrėti arba pakeisti.



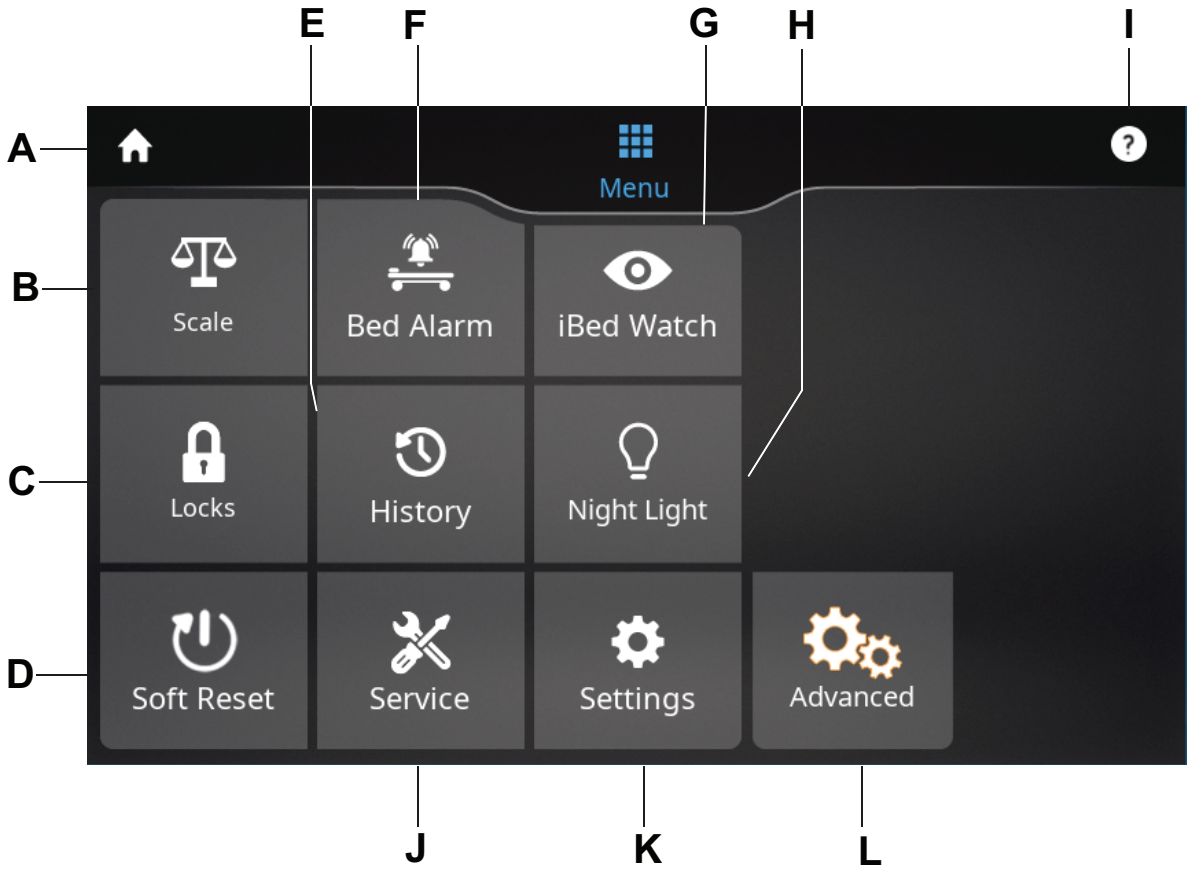
A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis – pradinis langas* (psl. 40))
B	Istorija	Parodo ekraną **Svarstyklių istorija**
C	Naktinis apšvietimas	Pasirinkite, norėdami perjungti tarp: Naktinis apšvietimas įjungtas, naktinis apšvietimas veikia automatiškai, Naktinis apšvietimas išjungtas
D	Negalutinis nustatymas iš naujo	Pasirinkite lovos konfigūracijai nustatyti iš naujo
E	Naudojimas	Parodo techninės priežiūros informaciją, esamos lovos konfigūracijos peržiūros parinktis ir klaidų kodus
F	Pagalba	Parodo QR kodą ir interneto adresą tolesnei informacijai
G	Nustatymai	Parodo nustatymus
H	Papildomos	Parodo išplėstinius nustatymus **Pastaba -** Paspauskite ir palaikykite mygtuką **Nustatymai** (G), kad būtų parodytas **Papildomas** mygtukas.

Nustatymai	
Apšvietimas	Pasirinkite, norėdami sureguliuoti ekrano ryškumą arba nustatyti automatinį
Mažiausio aukščio intervalas	Pasirinkite, norėdami įjungti arba išjungti gaminio mažo aukščio intervalą
Svarstyklių informacija	Parodo esamą programinės įrangos versiją, vietinį sunkį ir kalibruotą sunkį
Wi-Fi informacija	Parodo MAC adresą, prisijungimo tipą, IP adresą, SSID, signalo stiprumą ir BSSID
„iBed Locator“	Parodo lokatoriaus ID ir lokatoriaus akumuliatoriaus lygį
Nustatyti laiko formatą	Pasirinkite laiko formatą iš 12 val. arba 24 val.

Išplėstiniai nustatymai	
Iš anksto nustatytas „iBed Watch“	Paspauskite pasirinkti iš anksto nustatytą „iBed Watch“
Ligoninės nustatymai	Glavūgalyje paspauskite pasirinkti naujo paciento priminimus
Kalba	Paspauskite pasirinkti gaminio naudotojo sąsajos kalbą
Svarstyklės vienetai	Pasirinkite perjungti tarp kilogramų ir svarų mastelio vienetų

Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – meniu parinktis

Ekrane **Meniu** rodomos gaminio funkcijos, kurias galima peržiūrėti arba pakeisti.



A	Pradinis langas	Grąžina į ekraną **Pradinis langas** (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – pradinis langas (parinktis)* (psl. 41))
B	Svarstyklės	Parodo svarstyklių funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – svarstyklių parinktis* (psl. 46))
C	Judėjimo užraktas	Parodo užrakto funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – judėjimo užrakto parinktis* (psl. 44))
D	Negalutinis nustatymas iš naujo	Pasirinkite lovos konfigūracijai nustatyti iš naujo
E	Istorija	Parodo ekraną **Svarstyklių istorija**
F	Lovos režimo pažeidimas	Suaktyvina ir parodo lovos režimo pažeidimo funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – lovos režimo pažeidimas (parinktis)* (psl. 50))
G	„iBed Watch“	Suaktyvina ir parodo „iBed Watch“ funkcijas (*Kojūgalio valdymo skydelis, papildomas – „iBed Watch“ (parinktis)* (psl. 52))
H	Naktinis apšvietimas	Pasirinkite, norėdami perjungti tarp: Naktinis apšvietimas įjungtas, naktinis apšvietimas veikia automatiškai, Naktinis apšvietimas išjungtas

I	Pagalba	Parodo QR kodą ir interneto adresą tolesnei informacijai
J	Naudojimas	Parodo techninės priežiūros informaciją, esamos lovos konfigūracijos peržiūros parinktis ir klaidų kodus
K	Nustatymai	Parodo nustatymus
L	Papildomos	Parodo išplėstinius nustatymus **Pastaba -** Paspauskite ir palaikykite mygtuką **Nustatymai** (M), kad būtų parodytas **Papildomas** mygtukas.

Nustatymai	
Apšvietimas	Pasirinkite, norėdami sureguliuoti ekrano ryškumą arba nustatyti automatinį
Mažiausio aukščio intervalas	Pasirinkite, jei norite perjungti gaminio mažiausio aukščio intervalą arba pastatyti gaminį į kraujagyslių padėtį (pav. 22)
Svarstyklių informacija	Parodo esamą programinės įrangos versiją, vietinį sunkį ir kalibruotą sunkį
Wi-Fi informacija	Parodo MAC adresą, prisijungimo tipą, IP adresą, SSID, signalo stiprumą ir BSSID
„iBed Locator“	Parodo lokatoriaus ID ir lokatoriaus akumuliatoriaus lygį
Nustatyti laiko formatą	Pasirinkite laiko formatą iš 12 val. arba 24 val.



pav. 22 – Mažiausio aukščio intervalas

Išplėstiniai nustatymai	
Iš anksto nustatytas „iBed Watch“	Paspauskite pasirinkti iš anksto nustatytą „iBed Watch“
Ligoninės nustatymai	Glavūgalyje paspauskite pasirinkti naujo paciento priminimus
Kalba	Paspauskite pasirinkti gaminio naudotojo sąsajos kalbą
Svarstyklės vienetai	Pasirinkite perjungti tarp kilogramų ir svarų mastelio vienetų

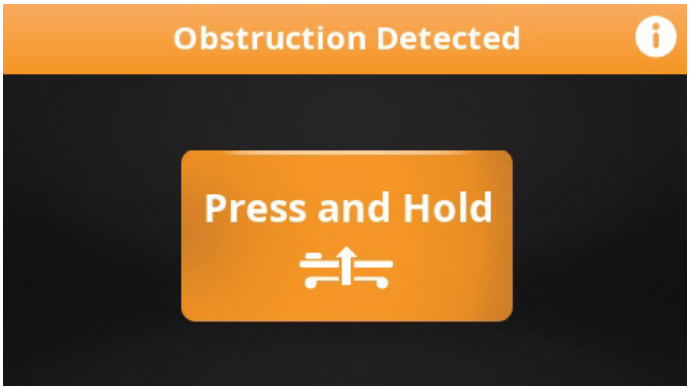
Aptiktos judėjimo kliūties šalinimas

ĮSPĖJIMAS - Nenaudokite rankinio valdymo, kad išvengtumėte gaminio sugadinimo rizikos.

Norėdami pašalinti aptiktą judėjimo kliūtį:

1. Paspauskite **Paspauskite ir palaikykite** (pav. 23). Gaminys juda, kad pašalintų kliūtį, kai paspaudžiate ir laikote pasirinkimą.

   Pastaba - Rodyklė rodo kryptį, kuria įrenginys judės, kad pašalintų kliūtį. Pašalinus kliūtį, pasirinkimas tampa žalias.



pav. 23 – Aptikta kliūtis

2. Atleiskite **Paspauskite ir laikykite**. Rodomas **elementų sustabdymo judėjimo** pranešimo žymėjimas. Paspauskite **OK**.

   Pastaba - Jei nepaspausite **OK**, ekranas išnyks per 30 sekundžių.
3. Galite grįžti prie normalaus gaminio judėjimo.

Priedai ir dalys

Su jūsų gaminiu galima naudoti šiuos priedus ir dalis. Įsitikinkite, kad jie tiekiami jūsų konfigūracijai ir regionui.

Pavadinimas	Numeris
Akumuliatorius, lovos	700000341245
Akumuliatorius, „Zoom“	700000341246
Kojų ilgintuvo čiužinio blokas	300900670805
Kojų ilgintuvo čiužinys, tarptautinis	300900670905
Defibriliatoriaus dėklas	300900450250
„Havasu“ dviejų pakopų lašinės stovas, viengubas	300900350100
„Havasu“ dviejų pakopų lašinės stovas, dvigubas, viršutinis	300900350200
„Havasu“ dviejų pakopų lašinės stovas, dvigubas, apatinis	300900350250
Žarnelių tvarkymo priemonė (50 vnt. pakuotė)	300900450008
Paciento pagalbinės priemonės laikiklis	300900450100
„Zimmer®“ paciento pagalbinės priemonės laikiklis	300900450105
Pultas, bazinis	300900470100
Pultas, papildomas	300900470200
Rutulinis bamperis	300900450200
Stataus deguonies baliono laikiklis (standartinis)	300900450050
Stataus deguonies baliono laikiklis (didelis)	300900450150
Rinkinys, ritininio diržo tvirtinimo laikikliai	300907000106

Pastaba - Pilnos komplektacijos dvigubam „Havasu“ dviejų pakopų lašinės stovui užtikrinkite, kad pasirinkote tiek 300900350200, tiek 300900350250.

Medicinos priemonių priedų pagaminimo data

Pagaminimo metus nurodo pirmieji keturi serijos numerio skaitmenys.

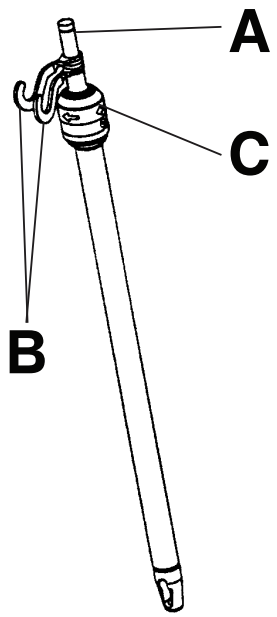
„Havasu“ lašinės stovo pakėlimas arba nuleidimas (parinktis)

PERSPĖJIMAS

- Neapkraukite lašinės stovo daugiau nei leistina 17,6 svarų (8 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Neapkraukite atskiro lašinės stovo kablio daugiau nei 8,8 svarų (4 kg) saugios darbinės apkrovos.
- Nenaudokite lašinės stovo kaip priemonės gaminiui stumti arba traukti.

„Havasu“ lašinės stovo pozicijos nustatymo eiga:

1. Kilstelėję atlenkite lašelinės stovą iš laikymo pozicijos ir tada stumtelėkite žemyn, kol lašelinės stovas užsifiksuos lizde.
2. Norėdami pakelti stovą, traukite teleskopinę dalį (A), kol stovas užsifiksuos visiškai pakeltoje pozicijoje (pav. 24).
3. Pasukite lašinės kablius (B) į norimą poziciją ir pakabinkite lašinės maišelius (pav. 24).
4. Norėdami nuleisti stovą, pasukite skląstį (C) pagal laikrodžio rodyklę, kol teleskopinė dalis (A) nusileis į apatinį vamzdį (pav. 24).
5. Stovą kilstelėkite ir nulenkite žemyn į laikymo poziciją.



pav. 24 – „Havasu“ dviejų pakopų lašinės stovas

Paciento pagalbinės priemonės (parinktis) prijungimas arba nuėmimas

ĮSPĖJIMAS - Visada pasitelkite du žmones paciento pagalbinei priemonei prijungti arba nuimti.

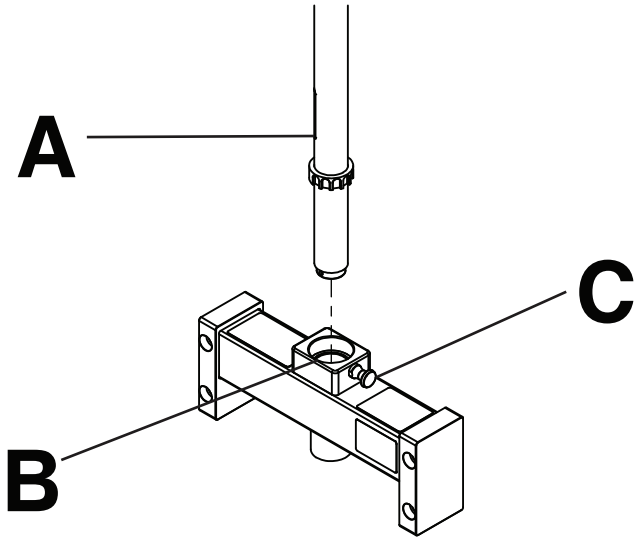
PERSPĖJIMAS

- Prieš reguliuodami paciento pagalbinę priemonę, visada pritvirtinkite kėlimo stovą prie tvirtinimo laikiklio.
- Prieš perveždami įrenginį visada nuimkite paciento pagalbinę priemonę.

Paciento pagalbinę priemonę galite pritvirtinti paciento pagalbinės priemonės tvirtinimo laikiklyje įrenginio galvūgalyje.

Kaip pritvirtinti paciento pagalbinę priemonę:

1. Įstatykite kėlimo stovą (A) į tvirtinimo laikiklį (B) (pav. 25).
2. Sukite kėlimo stovą tvirtinimo laikiklyje, kol paciento pagalbinės priemonės rankenėlė (C) užsifiksuos (pav. 25).



pav. 25 – Paciento pagalbinės priemonės prijungimas arba nuėmimas

Norėdami nuimti paciento pagalbinę priemonę, atlikite veiksmus atvirkštine tvarka.

Paciento pagalbinės priemonės (parinktis) reguliavimas

ĮSPĖJIMAS - Neapkraukite paciento pagalbinės priemonės daugiau nei 200 svarų (90,7 kg) saugios darbinės apkrovos.

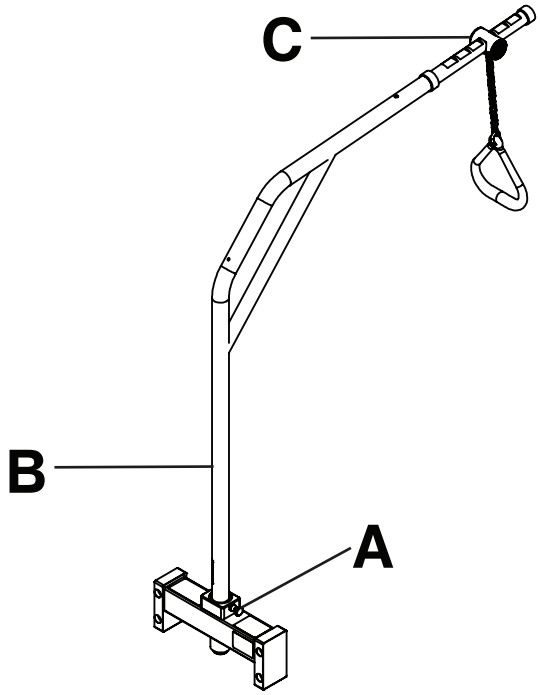
PERSPĖJIMAS

- Prieš reguliuodami paciento pagalbinę priemonę, visada pritvirtinkite kėlimo stovą prie tvirtinimo laikiklio.
- Nenaudokite paciento pagalbinės priemonė kaip priemonės įrenginiui stumti arba traukti.
- Prieš naudojimą visada patikrinkite, ar paciento pagalbinės priemonės tvirtinimo laikiklis patikimai pritvirtintas.

Paciento pagalbinė priemonė padeda pacientui pakeisti padėtį lovoje.

Kaip sureguliuoti paciento pagalbinę priemonę:

1. Patraukite paciento pagalbinės priemonės rankenėlę (A) ir pasukite kėlimo stovą (B) į norimą padėtį (pav. 26).
2. Atleiskite paciento pagalbinės priemonės rankenėlę (A) ir pasukite kėlimo stovą (B), kol rankenėlė užsifiksuos (pav. 26).
3. Pakelkite trapecijos formos pakabos laikiklį (C) ir slinkite pirmyn arba atgal iki norimos padėties (pav. 26).
4. Užfiksuokite trapecijos formos pakabą vienoje iš kėlimo stovo kaištinių padėčių.



pav. 26 – Paciento pagalbinės priemonės reguliavimas

Deguonies baliono laikiklio tvirtinimas

PERSPĖJIMAS

- Neapkraukite standartinio deguonies baliono laikiklio (300900450050) daugiau nei leistina 15 svarų (6,8 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Neapkraukite deguonies baliono laikiklio (300900450150) daugiau nei leistina 40 svarų (18,1 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Nenaudokite deguonies baliono laikiklio kaip priemonės įrenginiui stumti arba traukti.

Įstatykite deguonies baliono laikiklio atraminį strypą į priedo lizdą, kuris yra abiejose įrenginio pusėse galvūgalyje ir kojūgalyje.

Defibriliatoriaus dėklo pritvirtinimo parinktis

PERSPĖJIMAS

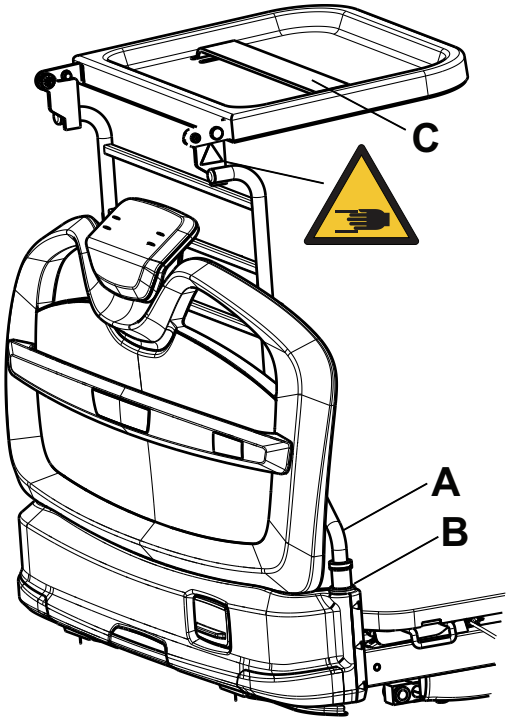
- Neapkraukite defibriliatoriaus dėklo daugiau nei leistina 40 svarų (18,1 kg) saugioji darbinė apkrova.
- Nenaudokite defibriliatoriaus dėklo kaip priemonės įrenginiui stumti arba traukti.

Defibriliatoriaus dėklas prilaiko defibriliatorių gaminio kojūgalyje.

Norėdami pritvirtinti defibriliatoriaus dėklą, atlikite nurodytus veiksmus:

1. Uždėkite defibriliatoriaus dėklą ant gaminio.
2. Įkiškite suvirintą dėklo rėmą (A) į traukimo stulpelius (B), esančius gaminio kojūgalyje (pav. 27).

Pastaba - Visada pritvirtinkite įrangą prie defibriliatoriaus dėklo diržu (C), kai naudojamas.



pav. 27 – Defibriliatoriaus dėklo pritvirtinimas

Defibriliatoriaus dėklo naudojimo parinktis

Norėdami valdyti defibriliatoriaus dėklą:

1. Norėdami naudoti, apverskite dėklą aukštyn.
2. Naudodami dirželį (C), pritvirtinkite defibriliatorių prie defibriliatoriaus dėklo (pav. 27).

Valymas

PERSPĖJIMAS

- Kai gaminys naudojamas, jo nevalykite, nedezinfekuokite, netaisykite ir neatlikite priežiūros darbų.
- Visada ištraukite maitinimo laidą iš sieninio lizdo, kai arti schemos plokščių, kabelių ir variklių išsilieja daug skysčio. Nukelkite pacientą nuo gaminio, išvalykite skystį ir patikrinkite gaminį. Dėl skysčio bet koks elektrinis gaminys gali veikti nenuspėjamai ir netinkamai. Neeksploatuokite gaminio, kol jis neišdžiūvo ir nebuvo patikrinta, ar jis veikia saugiai.

Rekomenduojamas valymo būdas:

1. Visus atvirus įrenginio paviršius rankomis plaukite švelniu plovikliu purkšdami arba naudodami drėgnas servetėles.
2. Laikykitės valymo tirpalo gamintojo nurodymų dėl tinkamo kontakto laiko ir skalavimo reikalavimų.
3. Prieš pradėdami eksploatuoti išdžiovinkite gaminį.

Pastaba - Venkite prisodrinti. Neleiskite gaminiui likti šlapiam.

Dezinfekavimas

PERSPĖJIMAS

- Kai gaminys naudojamas, jo nevalykite, nedezinfekuokite, netaisykite ir neatlikite priežiūros darbų.
- Visada ištraukite maitinimo laidą iš lizdo, kai arti spausdintinių plokščių, kabelių ir variklių išsilieja daug skysčio. Nukelkite pacientą nuo gaminio, išvalykite skystį ir patikrinkite įrenginį. Dėl skysčio bet koks elektrinis gaminys gali veikti nenuspėjamai ir netinkamai. Neeksploatuokite gaminio, kol jis neišdžiūvo ir nebuvo patikrinta, ar jis veikia saugiai.
- Po dezinfekavimo kiekvieną gaminį visada nuvalykite švariu vandeniu (arba 70 % izopropilo alkoholiu, jei naudojate „**Virex**® TB“) ir išdžiovinkite. Kai kurios dezinfekavimo priemonės yra korozinės ir gali sugadinti gaminį. Nenuskalavus ir neišdžiovinus gaminio, ant jo paviršiaus galite palikti korozinių likučių. Šie koroziniai likučiai gali nulemti priešlaikį svarbių komponentų kokybės suprastėjimą. Nesilaikant šių dezinfekavimo nurodymų, garantija gali nebegalioti.

Šio gaminio paviršiams rekomenduojami dezinfekantai:

- Ketvirtiniai (veiklioji medžiaga – amonio chloridas)
- Fenoliai (veiklioji medžiaga – o-fenilfenolis)
- Chlorinto baliklio tirpalas (10 000 ppm prieinamo chloro, 941 ml 5,25 % natrio hipochlorito tirpalo 4000 ml vandens)
- Alkoholis (veiklioji medžiaga – 70 % izopropilo alkoholio)
- Pagreitintas vandenilio peroksidas (AHP) 10 000 ppm vandenilio peroksidas (paruoštas naudoti „Oxivir TB“ (1,0 % arba mažiau vandenilio peroksido)) ir papildomi priedai neturi viršyti 0,13 % peroksiacto rūgšties

Dezinfekavimo metodas:

1. Laikykitės dezinfekanto tirpalo gamintojo pateiktų skiedimo rekomendacijų.
2. Rekomenduojamą dezinfekavimo tirpalą naudokite su purškikliu arba drėgnomis servetėlėmis.
3. Rekomenduojamu dezinfekantu rankomis nuplaukite visus gaminio paviršius.
4. Prieš pradėdami eksploatuoti išdžiovinkite gaminį.

Pastaba

- Venkite prisodrinti. Neleiskite gaminiui likti šlapiam.
- Laikykitės gamintojo skiedimo rekomendacijose pateiktų tinkamo kontakto laiko ir skalavimo reikalavimų. Laikykitės cheminės medžiagos gamintojo dezinfekavimo rekomendacijų.

Profilaktinė priežiūra

Prieš atlikdami profilaktinį techninės priežiūros tikrinimą gaminio nebenaudokite. Atlikdami kasmetinę profilaktinę visų „Stryker Medical“ gaminių techninę priežiūrą, patikrinkite visus nurodytus elementus. Atsižvelgiant į gaminio naudojimo intensyvumą, profilaktinės techninės priežiūros tikrinimą gali tekti atlikti dažniau. Techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

Pastaba - Prieš patikrinimą nuvalykite ir dezinfekuokite atraminio paviršiaus išorę, jei taikoma.

Patikrinkite šiuos elementus:

_____ Visos tvirtinimo detalės tvirtai sumontuotos

_____ Nuspauskite stabdžių pedalą ir pastumkite lovą, kad įsitikintumėte, jog visi ratukai užfiksuoti

_____ Kojūgalio ir galvūgalio borteliai mirksi raudonai, kai stabdžiai nėra nuspausti

_____ Vairavimo ratukas užsirakina ir atsirakina

_____ Borteliai juda ir užsifiksuoja aukščiausioje ir tarpinėje pozicijose

_____ „Fowler“ CPR atleidimas veikia abiejose pusėse

_____ Lašinės stovas nepažeistas ir veikia (parinktis)

_____ Foley maišo kabliai nepažeisti

_____ Galvūgalio, kojūgalio ir bortelių skydai neįskilę ir nesulūžę

_____ Čiužinio dangoje nėra įplyšimų ar įtrūkimų

_____ Visos galvūgalio bortelių funkcijos veikia (įskaitant šviesos diodus)

_____ Visos kojūgalio funkcijos veikia (įskaitant šviesos diodus)

_____ Sukalibruokite svarstykles ir lovos režimo pažeidimo sistemą

_____ Judėjimo pertraukimas veikia (žemiau lovos ilgintuvo)

_____ Naktinis apšvietimas veikia

_____ Pagrindinio / pagalbinio lizdo maitinimo laidai ir kištukai nėra nudilę ar pažeisti

_____ Kabeliai nenusidėvėję ar nesuspausti

_____ Visos elektros jungtys tvirtos

_____ Visi įžeminimai tvirtai prijungti prie rėmo

_____ Pilnutinė įžeminimo varža ne didesnė nei 200 mΩ (miliomų)

_____ Srovės nuotėkis ne didesnis nei 300 µA (mikroamperų)

_____ Įžeminimo grandinė yra švari, nepažeista ir turi bent dvi grandis, liečiančias grindis

_____ „Fowler“ kampo tikslumas yra 0° – 65°

_____ Kojūgalio ir bortelių būsenos šviesos veikia

_____ Patikrinkite kojūgalio ir bortelių valdiklius dėl degradacijos požymių

_____ Patikrinkite „Fowler“ slopintuvą dėl alyvos prasiskverbimo

_____ Visi judesiai veikia

_____ Slaugytojo skambutis veikia

_____ „iBed Wireless“ infraraudonųjų spindulių modulis yra nepažeistas ir rodomos kojūgalio piktogramos (parinktis)

_____ Kojūgalio ir galvūgalio gulimosios dalies bamperis nepažeistas ir nesugadintas

_____ Pakeiskite lovos akumuliatorius

_____ Elektriniai stabdžiai įsijungia ir atsileidžia naudojant galvūgalio ir bortelių valdiklius (parinktis)

_____ „Secure Connect“ rodo susijungimą, kai stabdžiai yra nuspausti

_____ „Zoom“ rankenos juda ir fiksuojasi vertikalioje pozicijoje

_____ „Zoom“ juda pirmyn ir atgal, kai sukamas droselis

_____ „Zoom“ droselis grįžta į neutralią padėtį, kai atleidžiamas ir „Zoom“ judesys sustoja (parinktis)

Gaminio serijos numeris:
Užpildė:
Data:

Belaidžio ryšio pranešimai

Jeigu gaminyje papildomai įrengta belaidžio ryšio technologija, nurodytose šalyse galioja šie teiginiai:

Šalis	Pranešimas
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Šalis	Pranešimas
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Belaidžio ryšio simbiozės pranešimai

Mikrobangų krosneles reguliuoja federalinė vyriausybė taikydama 21CFR1030.10 taip, kad energijos kiekis, kuris gali nutekėti iš mikrobangų krosnelės per visą jos naudojimo trukmę, yra labai mažas, pavyzdžiui, 5 mW/cm^2 esant 2 col. (5 cm) nuo mikrobangų paviršiaus plokštumos. Ši spinduliuotė greitai mažės didėjant atstumui tarp mikrobangų krosnelės ir matavimo taško. Kita šios juostos spinduliuotė gali būti generuojama iš netyčinių spinduliuotę generuojančių įtaisų bei iš valdymo ir šaltinio grandinės mikrobangų krosnelėje. Šios spinduliuotės lygis taip pat kontroliuojamas pagal federalinius FCC reglamentus ir nėra didelio masto. Šie triukšmo šaltiniai yra mikrobangų krosnelėje, kuri yra ekranuota ir sukurta siekiant sumažinti šią spinduliuotę. Apskritai, naudodamas medicinos priemonę, medicinos priemonės naudotojas nebus arti mikrobangų krosnelės.

IEEE802.11 („Wi-Fi“) 5GHz juostos prietaisų ir LTE-U mobiliojo ryšio juostos (B46) prietaisų koegzistavimas yra gerai nustatytas ir gerai patikrintas reguliavimo institucijų. Didelės perkrovos aplinkoje (pvz., numatytoje šio prietaiso aplinkoje) šie persidengiantys dažniai gali pabloginti abiejų prietaisų veikimą. Labai rekomenduojama išjungti klientų infrastruktūrą naudojant LTE-U mobiliojo ryšio juostą (B46), kad būtų išvengta bet kokio veiksmingumo pablogėjimo. Tai padidins 5GHz pajėgumą ir sumažins veiksmingumo pablogėjimą dėl dažnio perkrovos.

EMS informacija

ĮSPĖJIMAS

- Nešiojamosios RD ryšio įrangos, įskaitant išorinius įrenginius, tokius kaip antenų kabeliai ir išorinės antenos, negalima naudoti arčiau kaip 12 col. (30 cm) nuo bet kurios „ProCuity“ serijos lovos dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius.
- Stenkitės įrenginių nesukrauti vieno ant kito ir nedėti greta kitos įrangos, kad nesutriktų gaminio veikimas. Jei taip naudoti būtina, atidžiai stebėkite sukrautą ar šalia esančią įrangą ir įsitikinkite, jog ji tinkamai veikia.
- Naudojant kitus, nei gamintojo nurodyti ar pateikti, priedus, keitiklius ir kabelius, gali sustiprėti elektromagnetinė spinduliuotė arba susilpnėti atsparumas elektromagnetiniams trukdžiams, todėl gali sutrikti veikimas.

PERSPĖJIMAS - Ši įranga neskirta naudoti gyvenamojoje aplinkoje, nes joje gali būti nepakankamai apsaugota nuo radijo ryšio trukdžių.

„ProCuity“ serijos lova buvo įvertinta naudojant tokius kabelius:

Kabelis	Ilgis (m)
Kint. sr. tinklo įvesties kabelis	2,5
Kint. sr. pagalbinis įvesties kabelis	2,5
Kint. sr. pagalbinis išvesties kabelis	2,2
Slaugytojo skambutis (DB-37)	4,5
USB kabelis	4,7
Pultas	5,3

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija. Elektromagnetinė spinduliuotė

„ProCuity“ serijos lova skirta naudoti toliau aprašytoje elektromagnetinėje aplinkoje. „ProCuity“ serijos lovos pirkėjas arba naudotojas turi užtikrinti, kad ji būtų naudojama tokioje aplinkoje.

Spinduliuotės bandymas	Atitiktis	Elektromagnetinė aplinka
Radijo dažnių spinduliuotė CISPR 11	1 grupė	**Pastaba -** Dėl spinduliuotės charakteristikų šią įrangą galima naudoti pramoninėse vietose ir ligoninėse (CISPR 11 A klasė). Jei ši įranga naudojama gyvenamojoje aplinkoje (kurioje paprastai reikalaujama CISPR 11 B klasės), ji gali neužtikrinti tinkamos apsaugos, kad nekeltų trikdžių radijo ryšiui. Naudotojui gali tekti imtis apsaugos priemonių, pvz., perkelti įrangą į kitą vietą arba įrangą pasukti.
Radijo dažnių spinduliuotė CISPR 11	A klasė	
Harmonikos srovių spinduliuotė IEC 61000-3-2	A klasė	
Įtampos pokyčiai ir svyravimai Mirgėjimų spinduliuotė IEC 61000-3-3	Atitinkamumas	

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija. Elektromagnetinis atsparumas

„ProCuity“ serijos lova yra tinkama naudoti profesionaliosiose sveikatos priežiūros įstaigose, neviršijant atsparumo bandymų sąlygų, kuriomis gaminys buvo įvertintas, pavyzdžiui, šalia aukšto dažnio (AD) chirurginės įrangos ir nuo radijo dažnių (RD) apsaugotoje magnetinio rezonanso tyrimų (MRT) įrangos patalpoje. „ProCuity“ serijos lovos pirkėjas arba naudotojas turi užtikrinti, kad ji būtų naudojama tokioje aplinkoje ir kad būtų laikomasi toliau pateiktų elektromagnetinės aplinkos rekomendacijų.

Atsparumo bandymas	IEC 60601 bandymo lygis	Atitikties lygis	Elektromagnetinė aplinka. Rekomendacijos
Elektrostatinis išlydis (ESI) IEC 61000-4-2	±8 kV, sąlytis ±15 kV, oras	±8 kV, sąlytis ±15 kV, oras	Grindys turi būti medinės, betoninės arba išklotos keraminėmis plytelėmis. Jei grindys yra padengtos sintetinėmis medžiagomis, santykinė drėgmė turi būti ne mažesnė kaip 30 %.
Elektrostatiniai pereinamieji vyksmai / voros IEC 61000-4-4	±2 kV elektros tiekimo linijoms ±1 kV įėjimo / išėjimo linijoms	±2 kV elektros tiekimo linijoms ±1 kV įėjimo / išėjimo linijoms	Elektros tinklo kokybė turi prilygti įprastos komercinės arba ligoninės aplinkos tinklo kokybei.

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija. Elektromagnetinis atsparumas			
Viršįtampiai IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV linijos į linija ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV linijos į žemę	±0,5 kV, ±1 kV linijos į linija ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV linijos į žemę	Elektros tinklo kokybė turi prilygti įprastos komercinės arba ligoninės aplinkos tinklo kokybei.
Įtampos kryčiai, įtampos kitimas ir trumpieji pertrūkiai elektros tiekimo įėjimo linijose IEC 61000-4-11	0 % U_T 0,5 ciklo esant 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0 % U_T 1 ciklą 70 % U_T (30 % krytis U_T) 25 / 30 ciklų 0 % U_T 250 / 300 ciklų	0 % U_T 0,5 ciklo esant 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315° 0 % U_T 1 ciklą 70 % U_T (30 % krytis U_T) 25 / 30 ciklų 0 % U_T 250 / 300 ciklų	Elektros tinklo kokybė turi prilygti įprastos komercinės arba ligoninės aplinkos tinklo kokybei. Jeigu „ProCuity“ serijos lovos naudotojui reikia tęsti darbą esant elektros energijos tiekimo pertrūkių, rekomenduojama gaminį maitinti iš nepertraukiamos energijos šaltinio arba akumuliatorius.
Magnetinis elektros dažnio (50/60 Hz) laukas IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetinis elektros dažnio laukas turi atitikti įprastos komercinės arba ligoninės aplinkos tipinei vietai būdingą lygį.
Pastaba - U_T yra kintamosios srovės elektros tinklo įtampa prieš taikant bandymo lygį.			
Laidieji RD IEC 61000-4-6 Spinduliuojami RD IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz–80 MHz 3 V/m 80 MHz–2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Naudojant nešiojamuosius ir mobiliuosius RD ryšio įrenginius, reikia vadovautis rekomendacijomis, pateiktomis lentelėje „Rekomenduojami skiriamieji atstumai tarp nešiojamųjų ir mobiliųjų RD ryšio įrenginių ir „ProCuity“ serijos lovos.“ Jeigu lentelėje mobiliojo ryšio paslauga nėra nurodyta, rekomenduojamą skiriamąjį atstumą reikia apskaičiuoti pagal siųstuvo dažniui taikomą lygtį. Rekomenduojamas skiriamasis atstumas $D=(2)(\sqrt{P})$ kur *P* yra didžiausias siųstuvo išėjimo galios nominalas vatais (W), kaip nurodo siųstuvo gamintojas, o *d* yra rekomenduojamas skiriamasis atstumas metrais (m). Stacionarių RD siųstuvų skleidžiamo lauko stipris, nustatomas atliekant vietos elektromagnetinį tyrimą[a], turi būti mažesnis už atitikties lygį kiekviename dažnių diapazone[b]. Trukdžių gali atsirasti aplink įrangą, pažymėtą šiuo simboliu: 
Pastaba - Šios rekomendacijos gali būti taikomos ne visais atvejais. Elektromagnetinio lauko sklidimui turi įtakos sugertis (absorbcija) ir atspindžiai nuo konstrukcijų, objektų ir žmonių. **Pastaba -** PMM atitikties (pramoninės, mokslinės ir medicininės paskirties) dažnio diapazonai nuo 0,15 MHz iki 80 MHz yra 6,765 MHz – 6,795 MHz; 13,553 MHz – 13,567 MHz; 26,957 MHz – 27,283 MHz ir 40,66 MHz – 40,70 MHz.			
[a]Stacionarių siųstuvų, pvz., radijo (mobiliojo / belaidžio ryšio) telefonų, sausumos mobiliojo radijo aparatų, mėgėjų radijo, AM ir FM radijo transliacijos ir televizijos transliacijos bazinių stočių skleidžiamo lauko stiprio teoriškai negalima tiksliai prognozuoti. Siekiant įvertinti elektromagnetinę aplinką dėl stacionarių RD siųstuvų, reikia atlikti vietos elektromagnetinį tyrimą. Jei išmatuotas lauko stipris toje vietoje, kurioje naudojama „ProCuity“ serijos lova, viršija taikomą pirmiau nurodytą RD atitikties lygį, reikia stebėti, ar „ProCuity“ serijos lova veikia tinkamai. Jei pastebimas neįprastas veikimas, gali prireikti papildomų priemonių, pvz., keisti „ProCuity“ serijos lovos poziciją arba vietą. [b]Nuo 150 kHz iki 80 MHz dažnių diapazone lauko stipris yra mažesnis nei 3 Vrms.			

Rekomenduojami skiriamieji atstumai tarp nešiojamųjų ir mobiliųjų RD ryšio gaminių ir „ProCuity“ serijos lovos			
„ProCuity“ serijos lova skirta naudoti elektromagnetinės aplinkos sąlygomis, kuriomis yra kontroliuojami spinduliuojamų RD bangų trukdžiai. „ProCuity“ serijos lovos pirkėjas arba naudotojas gali padėti išvengti elektromagnetinių trukdžių naudodamas „ProCuity“ serijos lovą toliau rekomenduojamu mažiausiuoju atstumu nuo nešiojamosios ir mobiliosios RD ryšio įrangos (siųstuvų), atsižvelgiant į didžiausiąją ryšio įrangos išėjimo galią.			
Dažnių diapazonas (MHz)	**Naudojimas**	**Didžiausioji galia (W)**	**Mažiausiasis skiriamasis atstumas (m)**
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE dažnių diapazonai 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE dažnių diapazonas 5	2,0	0,3
1 700–1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE dažnių diapazonai 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2 400–2 570	„Bluetooth“; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE dažnių diapazonas 7	2,0	0,3
5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
Siųstuvų, kurių didžiausioji vardinė išėjimo galia pirmiau nenurodyta, rekomenduojamą skiriamąjį atstumą *d* metrais (m) galima įvertinti pagal siųstuvo dažniui taikomą lygtį, kur *P* yra siųstuvo gamintojo nurodyta didžiausioji vardinė siųstuvo išėjimo galia vatais (W). **Pastaba -** Šios rekomendacijos gali būti taikomos ne visais atvejais. Elektromagnetinio lauko sklidimui turi įtakos sugertis (absorbcija) ir atspindžiai nuo konstrukcijų, objektų ir žmonių.			

ProCuity gultu sērija

Lietošanas rokasgrāmata

REF 3009



LV

UK CA

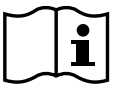
CE 2797

3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Globālais simbolu glosārijs

Simbolu definīcijas skatiet Globālajā simbolu glosārijā vietnē ifu.stryker.com.

Simboli

	Skatīt instrukciju rokasgrāmatu/bukletu
	Skatīt lietošanas pamācību
	Vispārējs brīdinājums
	Uzmanību!
	Brīdinājums; elektrība
	Drošinātāju nominālie parametri
	Nejonizējošs starojums
	Brīdinājums; roku iespiešanas risks
	Ķīnas RoHS ar deklarējamām vielām
REF	Kataloga numurs
SN	Sērijas numurs
MD	Eiropas medicīniskā ierīce
CE 2797	CE zīme
UK CA 0086	AK atbilstības novērtēšanas zīme
	Importētājs

UDI	Ierīces unikālais identifikators
QTY	Daudzums
EC REP	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā
CH REP	Pilnvarotais pārstāvis Šveicē
US Patents	ASV patentus skatīt www.stryker.com/patents
	Ražotājs
	Ražošanas datums
	Droša darba slodze
	Iekārtas svars
IIII	NAWI IIII klase
	Maksimālais pacienta svars
≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17	Pieaudzis pacients
~	Maiņstrāva
⎓	Līdzstrāva
≤2m ≥18m	Izstrādājuma darba cikls
	Ierīcei ir terminālis savienojumam ar potenciāla izlīdzināšanas vadītāju. Potenciāla izlīdzināšanas vadītājs nodrošina tiešu savienojumu starp ierīci un elektroinstalācijas potenciāla izlīdzināšanas kopni.
	Aizsargzemējums
IPX4	Aizsardzība pret šķidruma izšļakstīšanos
	B tipa pielietojamā daļa
CLASSIFIED C UL US 87VL	Medicīniskais aprīkojums, ko Underwriters Laboratories Inc. klasificējis kā atbilstošu elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un mehāniskās bīstamības prasībām tikai atbilstoši ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 un A1:2012 C1:2009/(R)2012 un A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-2-52:11 ar grozījumu 1:2017.

	Norāda, ka saskaņā ar Eiropas Savienības Regulu (ES) 2023/1542 par baterijām un bateriju atkritumiem ir nepieciešama atsevišķa bateriju savākšana. Šim simbolam var pievienot akumulatorā izmantotā(-o) materiāla(-u) saīsināto apzīmējumu.
	Saskaņā ar grozīto Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) šis simbols norāda, ka izstrādājums ir atsevišķi jāsavāc otrreizējai pārstrādei. Neizmetiet šo ierīci nešķirotos sadzīves atkritumos. Lai iegūtu informāciju par likvidēšanu, sazinieties ar vietējo izplatītāju. Nodrošiniet inficēta aprīkojuma dekontaminēšanu pirms otrreizējas pārstrādes.
 **Pb**	Norāda, ka saskaņā ar Eiropas Savienības Regulu (ES) 2023/1542 par baterijām un bateriju atkritumiem ir nepieciešama atsevišķa bateriju savākšana. Šim simbolam var pievienot akumulatorā izmantotā(-o) materiāla(-u) saīsināto apzīmējumu. Pb = akumulators satur vairāk nekā 0,004 % svina no kopējā svara
	Pb, svins, pārstrādāt, atgriezt

Saturs

Definīcijas norādēm brīdinājums/uzmanību/piezīme ... 3
Piesardzības pasākumu kopsavilkums ... 3
Ievads ... 6
Izstrādājuma apraksts ... 6
Indikācijas lietošanai ... 6
Klīniskie ieguvumi ... 7
Kontrindikācijas ... 7
Sagaidāmais kalpošanas ilgums ... 7
Likvidēšana/nodošana pārstrādei ... 7
Specifikācijas ... 7
Eiropas REACH – ProCuity ... 9
Akumulatora specifikācijas Eiropā ... 10
Wi-Fi radio specifikācijas (papildaprīkojumā) ... 10
Bluetooth radio specifikācijas (papildaprīkojumā) ... 11
iBed Wireless (papildaprīkojumā) sistēmas prasības un ieteikumi ... 11
Izstrādājuma ilustrācija ... 13
Pielietojamās daļas ... 14
Kontaktinformācija ... 14
Sērijas numura atrašanās vieta ... 14
Ražošanas datums ... 15
Uzstādīšana ... 16
Medicīnas māsas izsaukšanas vadu sakaru uzstādīšana ... 16
iBed Wireless (papildaprīkojuma) uzstādīšana ... 17
Medicīnas māsas izsaukšanas bezvadu sakaru iestatīšana (papildaprīkojumā) ... 17
Lietošana ... 18
Izstrādājuma pieslēgšana strāvai un atslēgšana no tās ... 18
Akumulatora uzlādēšana ... 18
Strāvas vada glabāšana ... 19
Izstrādājuma transportēšana ... 20
Bremžu nospiešana vai atlaišana ... 20
Steer-Lock nospiešana vai atlaišana ... 21
Izstrādājuma transportēšana ar Zoom piedziņas iespēju ... 22
Izstrādājuma apturēšana ar Zoom piedziņas iespēju ... 23
Zoom rokturu (papildaprīkojumā) pacelšana vai nolaišana ... 24
Zoom piedziņas režīmi ... 24
Zoom vadības panelis, vadības rokturis papildaprīkojumā ... 24
KPR atbrīvošanas roktura aktivizēšana ... 26
Galvgaļa borta noņemšana vai uzlikšana vietā ... 26
Kājgaļa borta noņemšana vai uzlikšana vietā ... 26
Sānu balstu pacelšana ... 27
Sānu balstu nolaišana ... 28
Gultas pagarinātāja izvilkšana vai ievilkšana ... 28
Pacienta ierobežošanas siksnu nostiprināšana ... 29
Foleja maisa piestiprināšana pie Foleja maisa āķa ... 29
Medicīnas māsas izsaukšanas aktivizēšana ... 30
Perifērā aprīkojuma pievienošana papildu kontaktligzdai ... 30
Pacienta ierīces savienošana ar USB pieslēgvietu (papildaprīkojumā) ... 30
Isolibrium PE atbalsta virsma (papildaprīkojumā) ... 30
Isolibrium PE sagatavošana jaunam pacientam (papildaprīkojumā) ... 30
Gultas stāvokļu sagatavošana Isolibrium PE funkcijām (papildaprīkojumā) ... 31
Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Spiediens (papildaprīkojumā) ... 31
Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Pagriezt (papildaprīkojumā) ... 32
Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Plaušu (papildaprīkojumā) ... 34
Operatora vadības panelis, pamata, sānu balsts ārpusē ... 35
Operatora vadības panelis, uzlabots, sānu balsta ārpusē (papildaprīkojumā) ... 36
Pacienta vadības panelis sānu balstu iekšpusē ... 37
Vadības pults, pamata (papildaprīkojumā) ... 38
Vadības pults, uzlabota (papildaprīkojumā) ... 39
Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa ... 40
Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Stāvoklis ... 41
Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā) ... 41
Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Kustību bloķētājs ... 43
Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – kustību bloķētājs (papildaprīkojumā) ... 44
Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Svari ... 44
Svaru iestatīšana ... 45
Pacienta svēršana ... 45
Aprīkojuma pievienošana vai noņemšana ... 46
Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Svari (papildaprīkojumā) ... 46
Svaru iestatīšana, uzlabota opcija ... 47
Pacienta svēršana, uzlabota (papildaprīkojumā) ... 48
Aprīkojuma pievienošana vai noņemšana, uzlabota (papildaprīkojumā) ... 48
Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Gultas izeja ... 49
Gultas izejas iedarbināšana vai atslēgšana ... 49
Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – gultas izeja (papildaprīkojumā) ... 50
Gultas izejas iedarbināšana vai izslēgšana, uzlabota (papildaprīkojumā) ... 51
Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns iBed Watch ... 51
iBed Watch iespējošana vai atspējošana ... 52

Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns iBed Watch (papildaprīkojumā) 52
iBed Watch iespējošana un atspējošana, uzlabota (papildaprīkojumā) 53
Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Izvēlne 53
Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Izvēlne (papildaprīkojumā) 54
Konstatēto kustības traucējumu novēršana 56
Piederumi un daļas 58
Medicīnisko ierīču piederumu izgatavošanas datums 58
Papildaprīkojuma Havasu IV statīva pacelšana un nolaišana 58
Pacienta palīga (papildaprīkojumā) piestiprināšana un noņemšana 59
Pacienta palīga (papildaprīkojumā) pielāgošana 60
Skābekļa balona turētāja piestiprināšana 60
Izvēles defibrilatora paplātes piestiprināšana 60
Darbošanās ar izvēles defibrilatora paplāti 61
Tīrīšana 62
Dezinfekcija 63
Profilaktiskā apkope 64
Bezvadu sakaru paziņojumi 65
Bezvadu sakaru koeksistences paziņojumi 66
Informācija par elektromagnētisko saderību 67

Definīcijas norādēm brīdinājums/uzmanību/piezīme

Norādes **BRĪDINĀJUMS**, **UZMANĪBU** un **PIEZĪME** ir lietotas īpašā nozīmē, tāpēc rūpīgi izlasiet turpmāko.

BRĪDINĀJUMS

Brīdina lasītāju par situāciju, kas (ja to nenovērš) var izraisīt nāvi vai smagu ievainojumu. Šī norāde var aprakstīt arī iespējamas smagas nevēlamās reakcijas un drošības apdraudējumus.

UZMANĪBU

Brīdina lasītāju par iespējami bīstamu situāciju, kas (ja to nenovērš) lietotājam vai pacientam var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus vai izstrādājuma vai cita veida īpašuma bojājumus. Tas ietver īpašu piesardzību, kas jāievēro, lai nodrošinātu ierīces drošu un efektīvu lietošanu, kā arī piesardzību, kas jāievēro, lai izvairītos no lietošanas vai nepareizas lietošanas izraisīta bojājuma ierīcei.

Piezīme - Sniedz īpašu informāciju, lai atvieglotu apkopi vai padarītu svarīgas instrukcijas skaidrākas.

Piesardzības pasākumu kopsavilkums

Vienmēr izlasiet un stingri ievērojiet šajā lappusē sniegtos brīdinājumus un piesardzības pasākumus. Apkopi uzticiet tikai kvalificētam personālam.

BRĪDINĀJUMS

- Lai izvairītos no pacienta iespiešanas riska, vienmēr izmantojiet Stryker apstiprinātas atbalsta virsmas, kurām ir testēta saderība ar izstrādājuma rāmi.
- Vienmēr pievienojiet izstrādājumu pie slimnīcas klases sienas kontaktligzda ar zemējumu. Zemējuma uzticamību jūs varat sasniegt, tikai izmantojot slimnīcas kategorijas sienas kontaktligzdu. Šis izstrādājums ir aprīkots ar slimnīcas klases kontaktdakšu aizsardzībai pret elektriskās strāvas trieciena risku.
- Vienmēr izmantojiet Stryker piegādāto saskarnes kabeli. Izmantojot jebkuru citu kabeli, izstrādājums var nedarboties kā paredzēts, kas var izraisīt pacienta vai lietotāja ievainojumus.
- Vienmēr pievienojiet izstrādājumu pie slimnīcas klases kontaktligzdas ar aizsargzemējumu, kad pievienojat izstrādājumu attiecīgajam savienojumam, izmantojot saskarnes kabeli.
- Vienmēr kartējiet iBed Locator vai Secure Connect meklētāja atrašanās vietu, lai sniegtu informāciju par atrašanās vietu. Ja pārvietojat iBed Locator vai Secure Connect meklētāju, kad tas ir uzstādīts un kartēts, jums tie jāpārkartē uz jauno atrašanās vietu.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, šo ierīci drīkst pievienot tikai strāvas padevei ar aizsargzemējumu.
- Vienmēr pievienojiet izstrādājumu atbilstošam strāvas avotam, ja strāvas zudums radītu nepieņemamu risku.
- Vienmēr nodrošiniet pietiekami lielu atstatumu starp izstrādājuma galvgali un blakusesošo sienu, lai būtu iespējams atvienot strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.
- Pirms izstrādājuma transportēšanas vienmēr noglabājiet strāvas vadu.
- Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas, ja konstatējat akumulatora, kabeļu vai vadu pārkaršanu. Nelietojiet izstrādājumu, līdz tas ir pārbaudīts, ir veikta tā apkope un ir saņemts servisa pārstāvja apstiprinājums par tā lietošanu, kā paredzēts.
- Pēc tam, kad akumulators pārsniedzis tā noteikto kalpošanas ilgumu, vienmēr to nomainiet.
- Neatveriet akumulatoru.
- Nepakļaujiet akumulatoru pārmērīgai karstuma iedarbībai.
- Neizsmidziniet uz akumulatora šķidrumu vai neiegremdējiet akumulatoru šķidrumā.
- Strāvas vadu vienmēr novietojiet tā, lai nepieļautu tā sapīšanos, bojājumus vai iespējamu elektriskās strāvas trieciena risku. Ja strāvas vads ir bojāts, pārtrauciet izstrādājuma darbību.
- Transportējot izstrādājumu, vienmēr izmantojiet divus cilvēkus.
- Transportējot pacientu, vienmēr bloķējiet sānu balstus augstākajā stāvoklī ar guldināšanas virsmu horizontālā stāvoklī.
- Vienmēr turiet ekstremitātes, rokas, pirkstus un citas ķermeņa daļas atstatu no mehānismiem un spraugām.
- Vienmēr pārbaudiet, vai izstrādājuma tuvumā nav šķēršļu. Saduroties ar šķērsli, pacients, lietotājs un apkārtējie cilvēki var gūt ievainojumus vai ir iespējams rāmja vai tuvumā esoša aprīkojuma bojājums.
- Nemēģiniet transportēt izstrādājumu sāniski. Tas var izraisīt izstrādājuma apgāšanos.
- Pacientu noguldot uz izstrādājuma vai noņemot no tā, vienmēr izmantojiet bremzes, lai izvairītos no stabilitātes zuduma.
- Ja atstājat pacientu neuzmanītu, vienmēr izmantojiet bremzes.
- Nelietojiet bremzes, lai palēninātu vai apturētu izstrādājumu, kamēr izstrādājums kustas.
- Pirms izstrādājuma transportēšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu.
- Vienmēr atbrīvojiet bremzes pirms transportējat izstrādājumu. Netransportējiet izstrādājumu ar ieslēgtām bremzēm.
- Pēc Steer-Lock pedāļa piespiešanas netransportējiet izstrādājumu sāniski. Transportējot ar aktivizētu Steer-Lock, izstrādājumu nevar pagriezt.
- Nemēģiniet atbrīvot Steer-Lock, kamēr izstrādājums ir kustībā.
- Nemēģiniet transportēt izstrādājumu sāniski pēc Zoom motorizētās piedziņas iedarbināšanas. Zoom motorizētā piedziņa nevar grozīties ap savu asi.
- Nelietojiet bremzes, lai palēninātu vai apturētu izstrādājumu, kamēr izstrādājums kustas.
- Vienmēr nolaidiet izstrādājumu līdz tā zemākajam augstumam, pacientu atstājot neuzmanītu, lai samazinātu savainojuma risku pacienta nokrišanas dēļ.
- Ja atstājat pacientu neuzmanītu, vienmēr nobloķējiet vadīklas.
- Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules no cita aprīkojuma tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās.

- Nelietojiet galvgaļa bortu KPR atbalstam.
- Vienmēr iestatiet sānu balstu stāvokli, lai nodrošinātu atbilstošu pacienta drošību.
- Izmantojiet tikai slimnīcas klases elektroiekārtas, kas patērē 5 A vai mazāk, ar papildu kontaktligzdu. Standarta elektroiekārtu lietošana var novest pie strāvas noplūdes līdz slimnīcu aprīkojumam nepieņemamam līmenim.
- Nelietojiet papildu kontaktligzdu dzīvības uzturēšanas aprīkojumam.
- Nenoslogojiet Isolibrium PE pāri drošai darba slodzei 460 mārciņām (208,6 kg).
- Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules attiecībā pret citu aprīkojumu tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās tā darbības laikā.
- Lietošanas laikā vienmēr bloķējiet sānu balstus augstākajā stāvoklī.
- Neatstājiet pacientu bez uzraudzības lietošanas laikā.
- Neatiestatiet svarus uz nulli vai taru vai nesveriet pacientu lietošanas laikā.
- Neveiciet pacienta intubāciju vai ekstubāciju lietošanas laikā.
- Vienmēr iecentrējiet pacientu uz atbalsta virsmas, un bieži pārbaudiet, lai uzturētu pareizu stāvokli.
- Vienmēr bloķējiet vadīklas, kad pacienta stāvoklis prasa papildu drošuma pasākumus.
- Neizmantojiet svaru sistēmas rādījumus kā atsauci medicīniskai ārstēšanai. Svaru sistēma palīdz pārraudzīt tikai pacienta svara izmaiņas.
- Nelietojiet gultas izeju ar mērķi aizstāt pacienta pārraudzes protokolu. Gultas izeju ir paredzēts izmantot tikai ar mērķi palīdzēt konstatēt pacienta izkļūšanu no izstrādājuma.
- Nelietojiet manuālo atcelšanu, lai izvairītos no izstrādājuma bojājuma riska.
- Vienmēr izmantojiet divus cilvēkus, lai piestiprinātu vai noņemtu pacienta palīgu.
- Nenoslogojiet pacienta palīgu virs drošas darba slodzes – 200 mārciņas (90,7 kg).
- Pārnēsājamas RF sakaru iekārtas, tostarp perifērijas ierīces, piemēram, antenu kabeļi un ārējās antenas, nedrīkst būt tuvāk par 12 collām (30 cm) no jebkuras ProCuity gultu sērijas daļas, ieskaitot ražotāja norādītos kabeļus.
- Izvairieties no aprīkojuma novietošanas vienu uz otra vai novietošanas blakus citam aprīkojumam, lai izvairītos no izstrādājuma nepareizas darbības. Ja lietošana šādā veidā ir nepieciešama, uzmanīgi novērojiet vienu uz otra novietoto vai blakus novietoto aprīkojumu, lai pārliecinātos, ka tie darbojas pareizi.
- Piederumu, devēju un kabeļu, kurus nav norādījis vai nodrošinājis ražotājs, lietošana var izraisīt elektromagnētiskās emisijas paaugstināšanos vai samazinātu elektromagnētisko traucējumnoturību, kā rezultātā iespējama nepareiza darbība.

UZMANĪBU!

- Ja izstrādājums tiek lietots nepareizi, pacients vai operators var gūt ievainojumu. Šo izstrādājumu lietojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Nepārveidojiet izstrādājumu vai jebkuru no tā komponentiem. Izstrādājuma pārveidošana var izraisīt iespējamu neparedzētu darbību, kā rezultātā pacients vai operators var gūt ievainojumus. Izstrādājuma pārveidošana arī anulē tā garantiju.
- Neveiciet izstrādājuma tīrīšanu, dezinficēšanu, servisu vai apkopi, kad izstrādājums tiek lietots.
- Laikā, kamēr nelietojat izstrādājumu, vienmēr pievienojiet to slimnīcas klases kontaktligzdai ar aizsargzemējumu, lai saglabātu pietiekamu akumulatora uzlādes līmeni un maksimāli palielinātu produkta veiktspēju, darbinot izstrādājumu ar akumulatoru.
- Vienmēr nomainiet akumulatorus, ja to terminālos ir korozija, ir redzamas plaisas, akumulatoru apjoma palielināšanās vai izvelvējumi abās pusēs, kā arī, ja akumulators nespēj saglabāt pilnu uzlādes līmeni.
- Nomainot akumulatorus, vienmēr izmantojiet atļautos akumulatorus. Neatļautu akumulatoru izmantošanas rezultātā iespējama neprognozējama sistēmas veiktspēja.
- Neiespiediet strāvas vadu gultas rāmī.
- Neizmantojiet sānu balstus stumšanai vai vilkšanai. Vienmēr pārvietojiet izstrādājumu, izmantojot iebūvētos rokturus galvgaļa un kājgaļa bortos.
- Pirms izstrādājuma transportēšanas vienmēr noņemiet pacienta palīgu.
- Neizmantojiet pacienta palīgu, lai stumtu vai vilktu ierīci.
- Neizmantojiet skābekļa balona turētāju, lai stumtu vai vilktu ierīci.
- Neizmantojiet IV statīvu, lai stumtu vai vilktu ierīci.
- Vienmēr pārliecinieties, ka IV statīvs transportēšanas laikā ir nolaists zemākajā augstumā.
- Lai izvairītos no apgāšanas, nepārvietojiet izstrādājumu pa slīpumu, kas pārsniedz 6 grādus (10 % slīpums).
- Pirms kustības funkciju izmantošanas vienmēr likvidējiet šķēršļus izstrādājuma ceļā.
- Pirms KPR atbrīvošanas roktura aktivizēšanas vienmēr pārliecinieties, ka Faulera atbalsta tuvumā nav nevienas personas vai aprīkojuma. KPR atbrīvošanas rokturis paredzēts tikai lietošanai neatliekamās situācijās.
- Nenoslogojiet IV statīvu virs drošās 17,6 mārciņu (8 kg) darba slodzes.
- Nenoslogojiet atsevišķu IV statīva āķi virs drošās 8,8 mārciņu (4 kg) darba slodzes.
- Pirms pacienta palīga pielāgošanas vienmēr nostipriniet vertikalizēšanas statīvu montāžas skavā.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai pacienta palīga montāžas skava ir nostiprināta.
- Nenoslogojiet standarta skābekļa balona turētāju (300900450050) pāri drošai 15 mārciņu (6,8 kg) darba slodzei.
- Nenoslogojiet lielo skābekļa balona turētāju (300900450150) pāri drošai 40 mārciņu (18,1 kg) darba slodzei.
- Nenoslogojiet defibrilatora paplāti pāri drošai 40 mārciņu (18,1 kg) darba slodzei.
- Neizmantojiet defibrilatora paplāti kā stumšanas vai vilkšanas ierīci.
- Ja shēmu plašu, kabeļu un motoru tuvumā notikusi apjomīga šķidruma izšļakstīšana, vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas. Pārvietojiet pacientu no izstrādājuma, satīriet šķidrumu un pārbaudiet izstrādājumu. Šķidrums var izraisīt jebkura elektriska izstrādājuma neparedzētu darbību un samazināt tā funkcionalitāti. Neturpiniet izstrādājuma lietošanu, kamēr tas nav sauss un nav testēta tā droša lietošana.

- Vienmēr noslaukiet ar tīru ūdeni (vai 70 % izopropilspirtu, ja lietojat **Virex®** TB) un pēc dezinficēšanas nožāvējiet katru izstrādājumu. Dažiem dezinfekcijas līdzekļiem piemīt spēja izraisīt koroziju un tie var bojāt izstrādājumu. Ja izstrādājums netiek noskalots un nožāvēts, kodīgas atliekas var palikt uz izstrādājuma virsmas. Šīs kodīgās atliekas var izraisīt kritisku sastāvdaļu priekšlaicīgu degradāciju. Šo dezinficēšanas instrukciju neievērošana var anulēt garantiju.
- Šī iekārta nav paredzēta lietošanai dzīvojamā vidē, un tā var nenodrošināt pienācīgu radiofrekvences aizsardzību šādā vidē.

Ievads

Šajā rokasgrāmatā sniegta informācija par Stryker izstrādājuma darbību un apkopi. Pirms izstrādājuma izmantošanas vai apkopes izlasiet šo rokasgrāmatu. Lai izglītotu un apmācītu personālu, kā droši strādāt ar izstrādājumu un veikt tā apkopi, ieviesiet metodes un procedūras personāla apmācībai.

UZMANĪBU!

- Nepareiza izstrādājuma lietošana var traumēt pacientu vai operatoru. Ar izstrādājumu strādājiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Nepārveidojiet izstrādājumu vai tā sastāvdaļas. Izstrādājuma pārveidošana var radīt neparedzamu tā darbību, kas var traumēt pacientu vai operatoru. Izstrādājuma pārveidošana atceļ arī tā garantiju.

Piezīme - Kompānija Stryker nepārtraukti uzlabo izstrādājuma dizainu un kvalitāti. Šajā rokasgrāmatā iekļauta jaunākā informācija par izstrādājumu, kas ir bijusi pieejama iespiešanas laikā. Iespējamas nelielas atšķirības starp izstrādājumu un informāciju šajā rokasgrāmatā. Ja Jums rodas jautājumi, sazinieties ar kompānijas Stryker Klientu apkalpošanas nodaļu vai Tehniskās palīdzības nodaļu, zvanot pa tālruni 1-800-327-0770.

Izstrādājuma apraksts

Stryker ProCuity gultas sērija ir mehanizēta, pielāgojama slimnīcas gulta, ko izmanto apvienojumā ar pacienta atbalsta virsmu.

Izstrādājums satur sānu balstus, kurus varat nofiksēt trīs pozīcijās, galvgaļa bortu un kājgaļa bortu. Izstrādājumam ir Faulera atbalsta, locīklas un vertikalizēšanas šarnīra iespējas, kas palīdz pielāgot virsmas kontūru, leņķi un gultas augstumu. Ar izstrādājumu transportē pacientus, izmantojot izvēles Zoom funkciju. Izstrādājumam ir manuālas un elektroniskas bremzes. Izstrādājuma augstumu var pielāgot 11,5–30 collu (29,2–76,2 cm) diapazonā, un, ja izstrādājumam ir izvēles Zoom funkcija, to var pielāgot 14–32 collu (35,6–81,3 cm) diapazonā. Faulera atbalstu var pacelt 0–65 grādu (± 5 grādu) diapazonā.

Šis izstrādājums ir izstrādāts ar vairākām funkcijām, tostarp gultas izeju, papildu maiņstrāvas kontaktligzdu, gultas pagarinātāju un IV statīvu, kā arī tālāk norādītās.

- Integrētie svari pacienta svara svārstību izsekošanai pacienta uzturēšanās laikā.
- iBed Watch ļauj iestatīt dažādus gultas parametrus, lai izsekotu gultas stāvokli. iBed Watch sniedz vizuālus brīdinājumus, savukārt Bed Exit izkāpšanas no gultas funkcija sniedz gan vizuālus brīdinājumus, gan skaņas signālus.
- iBed Wireless (papildaprīkojumā) ļauj pārraudzīt izstrādājuma parametrus, kurus veselības aprūpes speciālists (HCP) apskata vai iestata pie gultas vai no attālinātas vietas.
- Kustības un funkciju bloķēšana, ko noteicis veselības aprūpes speciālists, lai ierobežotu pacientiem pieejamās vadīklas atbilstībai ar iestatītajiem gultas parametriem.
- Medicīnas māsas izsaukšanas iespēja, izmantojot vadu savienojumu vai bezvadu galvgaļa paneli ar Secure Connect iespēju.
- Integrējama ar papildaprīkojuma 2973 Isolibrium PE atbalsta virsmu, lai nodrošinātu spiediena pārdalīšanas, laterālās rotācijas, neliela gaisa zuduma, pagriešanās palīdzības un maksimālās piepūšanas funkcijas.
- Pacienta ierīču turētājs ar izvēles USB lādētāju.

Indikācijas lietošanai

ProCuity gultas sēriju ir paredzēts izmantot kā palīglīdzekli pacienta pozicionēšanai, ārstēšanai, atveseļošanās laikā, atbalstam un transportēšanai veselības aprūpes iestādē (HDO). Paredzētais lietotājs ir gan veselības aprūpes speciālisti (medicīnas māsas, māsu palīgi un ārsti), gan pacienti.

Šo izstrādājumu var lietot pacientiem, kuru svars pārsniedz 60 mārciņas (27,2 kg), ar maksimāli 84 collu (213,4 cm) augumu bez gultas pagarinātāja vai 96 collu (243,84 cm) augumu ar gultas pagarinātāju.

Svaru izvadi nav paredzēts izmantot diagnozes vai ārstēšanas noteikšanai.

iBed Wireless ar iBed Watch sniedz klīniskajam personālam iespēju pārraudzīt īpašus gultas parametrus no attālinātas vietas veselības aprūpes iestādē, izmantojot vienvirziena datu pārraidi. Gultas parametri ietver gultas bremžu stāvokli, sānu balstu stāvokli, gultas izejas zonu, jutību, iBed Watch iespējošanu, gultas kustību bloķētāju un gultas svaru novērošanu. Vēlamos gultas parametrus ārsti iestatīs pie gultas. iBed Wireless ar iBed Watch ir paredzēts lietot tikai ar īpašām, iespējotām Stryker gultām, kuras ir pārbaudītas un apstiprinātas ar iBed Wireless programmatūru, un to nav paredzēts lietot, lai sniegtu gultas stāvokļa informāciju par gultām, kas nav Stryker ražojums. Informācija par pacienta veselību netiek izpausta vai uzglabāta.

Nav izvērtēta ProCuity sērijas gultu atbilstība standartam BS EN 50637 attiecībā uz gultām. Tirgos, kuri atzīst šo standartu attiecībā uz gultām kā tirgus atļauju, šo izstrādājumu nav paredzēts lietot pediatriskajiem pacientiem vai pieaugušiem pacientiem ar atipisku anatomiju.

Šis izstrādājums nav paredzēts lietošanai:

- pacientiem ar uzvedības traucējumiem;
- ar skābekli piesātinātā vidē;
- sterilās vidēs;
- mājas aprūpei vai ilgtermiņa aprūpes iestādes apstākļos.

Klīniskie ieguvumi

Pacientu ārstēšana, pacientu novietošana un diagnosticēšana

Kontrindikācijas

Nav zināmas.

Sagaidāmais kalpošanas ilgums

ProCuity gultu sērijas sagaidāmais kalpošanas ilgums, to lietojot parastos lietošanas apstākļos un veicot atbilstošu periodisku apkopi, ir 10 gadi.

Rezerves akumulatoru sagaidāmais kalpošanas ilgums normālas lietošanas apstākļos ir divi gadi.

Likvidēšana/nodošana pārstrādei

Vienmēr ievērojiet pašreizējās vietējās rekomendācijas un/vai noteikumus par vides aizsardzību un riskiem, kas saistīti ar aprīkojuma nodošana pārstrādei vai likvidēšanu pēc tā kalpošanas laika beigām.

Specifikācijas

BRĪDINĀJUMS - Lai izvairītos no pacienta iespiešanas riska, vienmēr izmantojiet Stryker apstiprinātas atbalsta virsmas, kurām ir testēta saderība ar izstrādājuma rāmi.

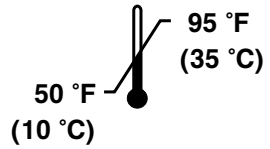
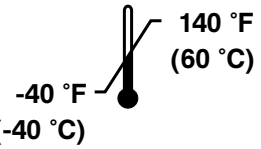
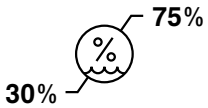
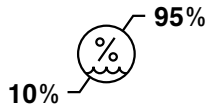
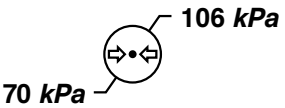
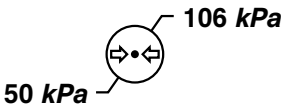
	Droša darba slodze **Piezīme**. Droša darba slodze norāda pacienta, piederumu un matrača kopējo svaru.		550 mārciņas	249,5 kg
	Maksimālais pacienta svars		500 mārciņas	226,8 kg
	Aprīkojuma masa ar drošu darba slodzi	Standarts	1125 mārciņas	510,3 kg
		Zoom (ZM opcija)	1235 mārciņas	560,2 kg
Izstrādājuma svars		Standarts	575 mārciņas	260,8 kg
		Zoom (ZM opcija)	685 mārciņas	310,7 kg
Svaru sistēmas slodzes maksimums			551,2 mārciņas	250 kg
Svaru sistēmas precizitāte (ne-NAWI)			± 3 mārciņas (1,4 kg) no kopējā pacienta svara pacientiem, kas sver no 60 mārciņām (27,2 kg) līdz 100 mārciņām (45,4 kg)	
			± 3 % no kopējā pacienta svara pacientiem, kas sver no 100 mārciņām (45,4 kg) līdz 550 mārciņām (249,5 kg)	
	Svaru sistēmas precizitāte (NAWI) MAKS. = 250 kg, MIN. = 20 kg, e = 2 kg, masa neslogotā stāvoklī = -60 kg		± 2,2 mārciņas (1 kg) pacientiem, kas sver no 44 mārciņām (20 kg) līdz 220 mārciņām (100 kg)	
			± 4,4 mārciņas (2 kg) pacientiem, kas sver no 220 mārciņām (100 kg) līdz 551 mārciņai (250 kg)	
Pacienta guldināšanas virsma		Standarts	84 collas x 35 collas	213,4 cm x 88,9 cm
		Gultas pagarinātājs	96 collas x 35 collas	243,8 cm x 88,9 cm
Kopējais garums un platums		Standarts	90,25 collas x 42 collas	229,2 cm x 106,7 cm
		Gultas pagarinātājs	104,25 collas x 42 collas	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM opcija)	93 collas x 42 collas	236,2 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM opcija) gultas pagarinātājs	107 collas x 42 collas	271,8 cm x 106,7 cm
Gultas augstums līdz gultas pamatnes sēdvietas augšpusei		Standarts	No 11,5 collām līdz 30 collām	29,2 cm x 76,2 cm
		Zoom	No 14 collām līdz 32 collām	No 35,6 cm līdz 81,3 cm
Brīvais atstatums zem gultas			5,25 collas (13,3 cm) pie gultas augstuma no 15,7 collām (39,9 cm) līdz 20 collām (50,8 cm)	

	5,75 collas (14,6 cm) pie gultas augstuma 20 collas (50,8 cm) vai augstāka	
Locīklas stāvoklis	No 0° līdz 30° ± 5°	
Faulera stāvoklis	No 0° līdz 65° ± 5°	
Trendelenburga un apgrieztā Trendelenburga stāvokļi	no +12° līdz -10° ± 5°	
Elektriskās prasības **Piezīme -** I klases elektroiekārta: aizsardzība pret elektriskās strāvas triecienu ir atkarīga no savienojuma ar atbilstošu slimnīcas līmeņa kontaktligzdas aizsargzemējumu.	120 V maiņstrāva, 60 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A	230 V maiņstrāva, 50 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A
Slimnīcas klases papildu kontaktligzda	120 V maiņstrāva, 60 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A	230 V maiņstrāva, 50 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A
Gultas akumulatora spriegums **Piezīme -** Vienmēr nomainiet ar Stryker apstiprinātiem akumulatoriem.	12 V līdzstrāva, 1,2 Ah (x2) (Stryker daļas numurs: 700000341245)	
Zoom akumulatora spriegums **Piezīme -** Vienmēr nomainiet ar Stryker apstiprinātiem akumulatoriem.	12 V līdzstrāva, 20 Ah (x2) (Stryker daļas numurs: 700000341246)	
Darbības cikls	2 minūtes ieslēgts, 18 minūtes izslēgts	
Pielietošanas vides	1., 2., 3. un 5. saskaņā ar IEC 60601-2-52	
Maksimālais akustiskās skaņas spiediens	64 dBa	

Saderīgas atbalsta virsmas	**Garums**		**Platums**		**Biezums**	
Modelis 2850 ComfortGel	84 collas	213,4 cm	35 collas	88,9 cm	7 collas	17,8 cm
Modelis 2860 IsoFlex	84 collas	213,4 cm	35 collas	88,9 cm	6 collas	15,2 cm
Modelis 2872 IsoTour	84,25 collas	214 cm	35,5 collas	90,2 cm	9,5 collas	24,1 cm
Modelis 2815 ProForm	84 collas	213,4 cm	35 collas	88,9 cm	6 collas	15,2 cm
Modelis 2940/2941 IsoAir	84 collas	213,4 cm	35 collas	88,9 cm	7 collas	17,8 cm
Modelis 2973 Isolibrium PE	84 collas	213,4 cm	35 collas	88,9 cm	8–10,5 collas	20,3–26,7 cm

Stryker patur tiesības mainīt specifikācijas bez brīdinājuma.

Minētās specifikācijas ir aptuvenas un var nedaudz mainīties starp izstrādājumiem vai atkarībā no strāvas padeves svārstībām.

Vides apstākļi	Lietošana	Uzglabāšana un transportēšana
Vides temperatūra		
Relatīvais mitrums (bez kondensēšanās)		
Atmosfēras spiediens		

Eiropas REACH – ProCuity

Saskaņā ar Eiropas REACH regulu un citām vides regulatīvajām prasībām uzskaitīti komponenti, kas satur deklarējamas vielas.

Apraksts	Numurs	Vielas, kas rada ļoti lielas bažas (SVHC), ķīmiskais nosaukums
Slēdžu mehānismi	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Svins
Uzlabota vadu gultas telpas saskarnes plate	300900380910	Svins
Uzlabota bezvadu gultas telpas saskarnes plate	300900380920, 300901380920	Svins
Gultas akumulators	700000341245	Svins, svina dioksīds
Zoom akumulators	700000341246	Svins, svina dioksīds
Bremžu kontrollera plate	300900030900	Dibora trioksīds, svins, svina monoksīds
Displeja kontrollera plate (pamata)	300900220900	Svins
Displeja kontrollera plate (uzlabota)	300900220910	Svins
Displeja montāža (pamata)	300900220250	Svins
Ekrāna korpuss (uzlabots)	300900220300	Svins
Gateway mezgls	300900680910	Dibora trioksīds, svins, svina monoksīds, 1-metil-2-pirolidons
Gateway PCBA	521206010900	Dibora trioksīds, svins, svina monoksīds, 1-metil-2-pirolidons
Divu posmu IV statīva komplekts	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Svins
Galvenā kontrollera plate (pamata)	300900100120	Dibora trioksīds, svins, svina monoksīds
Galvenā kontrollera plate (uzlabota)	300900100130	Dibora trioksīds, svins, svina monoksīds
PCBA galvenā kontrollera plate (pamata)	300900100900	Dibora trioksīds, svins, svina monoksīds
PCBA galvenā kontrollera plate (uzlabota)	300900100910	Dibora trioksīds, svins, svina monoksīds

Apraksts	Numurs	Vielas, kas rada ļoti lielas bažas (SVHC), ķīmiskais nosaukums
Metinājumi ar pulvera pārklājumu	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metilimidazols
USB lādētāja plate	300900110900	Svins
Zoom kontrollera plate	300900070050	Svins, svina monoksīds

Akumulatora specifikācijas Eiropā

Saskaņā ar Eiropas Kopienas regulu par baterijām un bateriju atkritumiem turpinājumā ir sniegta nepieciešamā informācija par akumulatoru.

Apraksts	Numurs	Daudzums	Spriegums	Kapacitāte
Svina-skābes akumulators, gultas	700000341245	2	12 V līdzstrāva	1,2 Ah
Svina-skābes akumulators, Zoom	700000341246	2	12 V līdzstrāva	20 Ah

Wi-Fi radio specifikācijas (papildaprīkojumā)

Ražotājs/modelis	Silex SX-SDMAC-2832S+
Mikroshēmojums	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF joslas	2,4 GHz, 5 GHz
Šifrēšana	AES un TKIP (TKIP netiek atbalstīts ar WPA2)
Autentifikācija	WPA personīgais/uzņēmuma un WPA2 personīgais/uzņēmuma
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Klienta sertifikāti	Nevar pieņemt vai augšupielādēt sertifikātus
Atbalstītie datu pārraides ātrumi	802.11b: 1–54 Mbps 802.11a/g: 6–54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (saderīgs)
Hash funkcijas saderība	SHA-1 un SHA-2 servera puses sertifikātu atzīšana PEAP-MSCHAP – v2
Kanālu plāns	2,4 GHz: tiek atbalstīti visi kanāli 5 GHz: tiek atbalstīti visi kanāli (nav ieteicams izmantot DFS un SM kanālus)
Citi	Pielāgojiet slimnīcas SSID Atbalsts 802.11r Atbalsts Cisco CCX (ātrā viesabonēšana)

Vienums	Specifikācija – mikroshēmojums QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Iekārta
	Josla	Režīms	Min.	Maks.	
Darba frekvences	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz

Vienums	Specifikācija – mikroshēmojums QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Iekārta
	Josla	Režīms	Min.	Maks.	
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Frekvences pārslēgšanas soļi	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Modulēšanas veidi	Nav piemērojams	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nav piemērojams
	Nav piemērojams	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nav piemērojams
	Nav piemērojams	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Nav piemērojams
Maksimālais ERP	Nav piemērojams	Nav piemērojams	-8,648/21,352		dBW/dBm

Piezīme

- ProCuity drošības tehniskais dokuments ir pieejams pēc pieprasījuma.
- ProCuity MDS2 veidlapa ir pieejama pēc pieprasījuma.
- ProCuity programmatūras materiālu saraksts ir pieejams pēc pieprasījuma.

Bluetooth radio specifikācijas (papildaprīkojumā)

Vienums	Specifikācija – mikroshēmojums WT32i (Silicon Labs)			Iekārta
	Kanāls	Min.	Maks.	
Darba frekvences	79	2,4	2,4835	GHz
Uztveršanas joslas platums	Nav piemērojams	1		MHz
Maksimālais ERP	Nav piemērojams	-21.148/8.852		dBW/dBm

iBed Wireless (papildaprīkojumā) sistēmas prasības un ieteikumi

Klienta ierīces datu patēriņš:

- klients patērē 10–15 KB par katru pievienoto ierīci katras 40 sekundes.
- Klients izmanto papildu 5–25 KB katram abonementam, ko izveidojis Stryker (SEM/iBed Vision) un/vai trešās puses pakalpojumu sniedzējs, piemēram, Connexall, Capsule, Epic un Cerner.

Piezīme - Atkarībā no tīkla apstākļiem ierīces ziņojumi, kamēr tā ir pievienota, parasti tiek nosūtīti tuvu reālajam laikam vai laikā līdz piecām minūtēm. Tas ir atkarīgs no izstrādājuma aktivitātes, piemēram, kad jūs lietojat bremzes, pielāgojat balstus, trauksmes, un no tā, kā trešā puse nosaka abonēšanas laikus.

Klientu tīkla sakaru prasības priekš iBed Wireless (papildaprīkojumā):

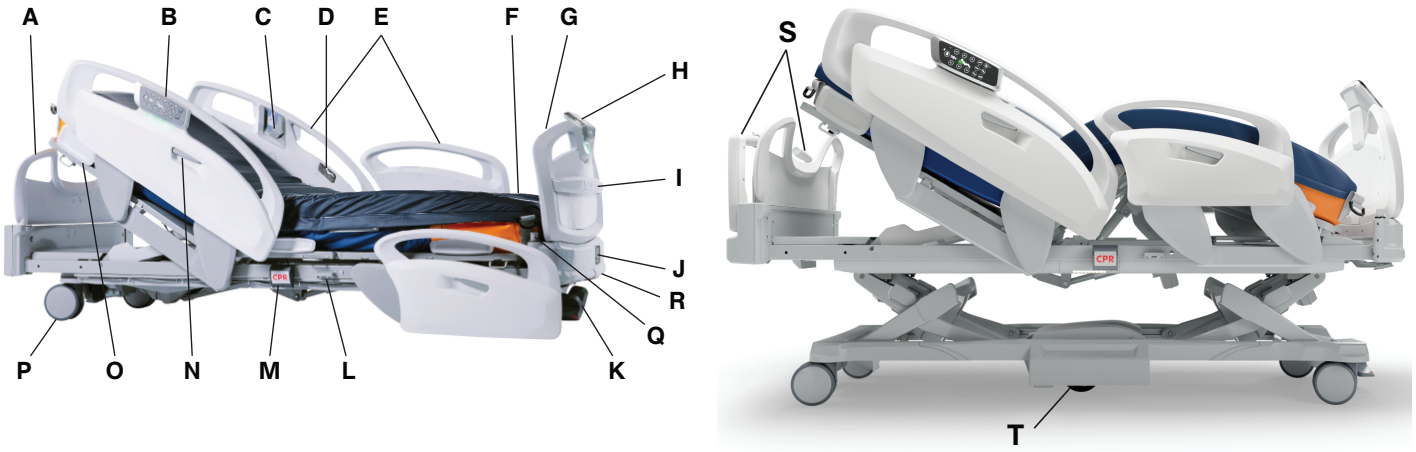
LAN vide		
Klienta/servera sakari	Tikai IPv4	Nav piemērojams
Klienta ierīces IP piešķīrums	Statisks	• Ja statisks – katrai klienta MAC adresei būs nepieciešama unikāla IP adrese

LAN vide		
	DHCP	• Ja DHCP un neizmanto DNS vārdu – katrai klienta MAC adresei būs nepieciešama rezervēta IP adrese • Ja DHCP un izmantojot DNS vārdu – katrai klienta MAC adresei ir jāizveido unikāls nosaukums, lai pārvaldītu klientu ◦ Ja Stryker ierīce tiek pievienota bezvadu tīklam, Stryker iesaka izmantot Stryker klienta resursdatora nosaukumu – piemērs: SYK-00197b12365, tāpēc tas var izskatīties kā tīmekļa vietnē http://SYK-00197b12365.hosp.org
Servera IP piešķiršana	Nepieciešama statiska IP	Nav piemērojams
VLAN	Jauns, esošs	Uzstādiet iBed Wireless uz atsevišķa VLAN

IP datplūsmas vide		
Avots	**Protokols/porta numurs**	**Mērķis**
iBed serveris	TCP/443	iBed Wireless klients
iBed Wireless klients	TCP/443	iBed serveris

Klienta WLAN vide		
Atbalstītie bezvadu pakalpojumu sniedzēji	Cisco, Aruba	Nepieciešams
Piekļuves punkta (AP) veidi	Uz kontroliera bāzes vai autonoms	Nepieciešams
Kanāla platums	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Nepieciešams
Kanāla izmantošana	Pastāvīgi mazāka nekā 30 %	Ieteiktā
Signāla stipruma diapazons (minimālais)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Nepieciešams
Minimālais SNR	Minimālais 20 dB	Nepieciešams
Prioritāra rindu veidošana	Prioritāte ir vispieprasītākajai datplūsmai	Ieteiktā
Klienta izslēgšana	Atspējots	Ieteiktā
Klienta slodzes izlīdzināšana	Atspējots	Ieteiktā
Maksimālais SSID skaits	5	Ieteiktā
Autentifikācijas noildzes	Pievienojiet sesijas noildzi uz vismaz 24 stundām	Ieteiktā
Mikroviļņu krāsnis	Nelietojiet mikroviļņu krāsnis Stryker bezvadu ierīču tuvumā, jo tas izraisīs pakalpojuma kvalitātes pazemināšanos vai pakalpojuma pārtraukumu elektromagnētisko vai augstfrekvences (RF) traucējumu dēļ (*Bezvadu sakaru koeksistences paziņojumi* (lpp. 66)).	Ieteiktā
LTE-U mobilā josla	LTE-U ievieš jaunu atsevišķu mobilo joslu (B46) 3GPP 16. izlaiduma (3GPP TR 21.916) vai “5. paaudzes mobilā izlaiduma” ietvaros, kas pastāv līdzās ar 5 Ghz Wi-Fi (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 un -4). Visām mobilajām ierīcēm/retranslatoriem ir jābūt atspējotai šai mobilajai joslai (B46), lai novērstu pakalpojumu pasliktināšanos vai pakalpojumu neesamību elektromagnētisko vai radiofrekvences (RF) traucējumu dēļ (*Bezvadu sakaru koeksistences paziņojumi* (lpp. 66)).	Ieteiktā

Izstrādājuma ilustrācija



Attēls 1 – ProCuity gultu sērija

A	Galvgaļa borts	K	Bremžu/stūrēšanas pedālis
B	Operatora vadības panelis	L	Foleja maisa āķis
C	Pacienta ierīču turētājs	M	KPR atbrīvošanas rokturis
D	Pacienta vadības panelis	N	Sānu balsta atbrīvošanas poga
E	Sānu balsti	O	Matrača fiksators
F	Atbalsta virsma	P	Ritenītis
G	Kājgaļa borts	Q	Trakcijas ligzda
H	Kājgaļa borta vadības panelis	R	Gultas pagarinātāja atbrīvošanas rokturis
I	Integrēts sūkņa statīvs	S	Zoom rokturi papildaprīkojumā
J	Papildu kontaktligzda	T	Zoom ritenis papildaprīkojumā

Pielietojamās daļas



Attēls 2 – B tipa pielietojamās daļas

Kontaktinformācija

Sazinieties ar Stryker klientu atbalsta dienestu vai tehniskās palīdzības dienestu: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

ASV

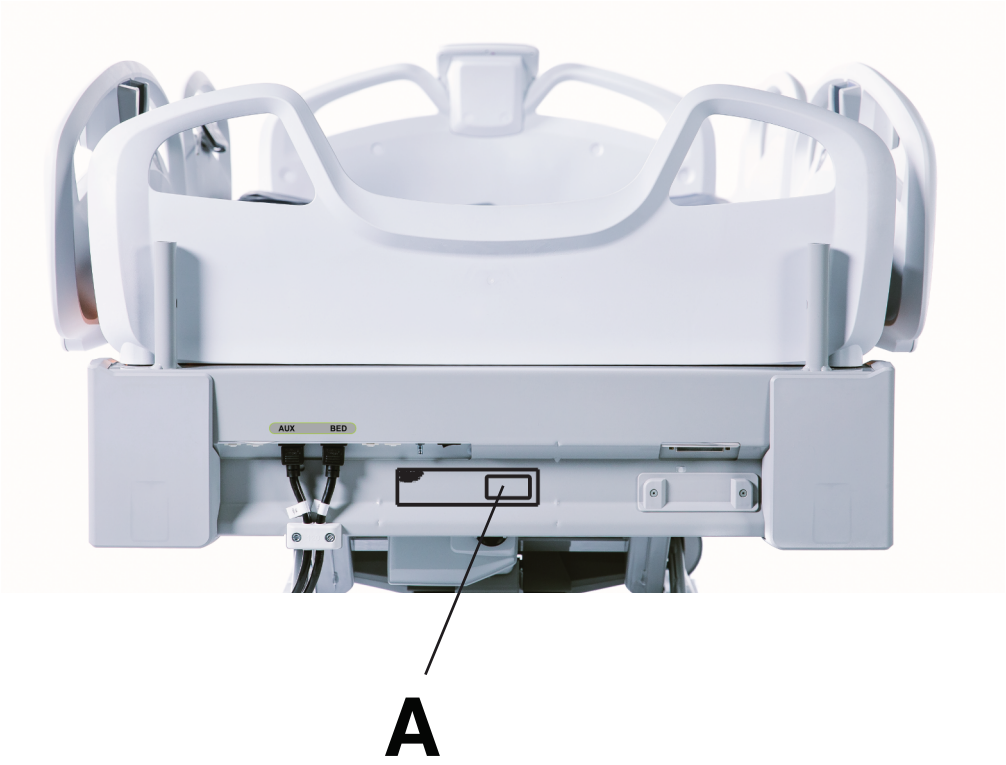
Piezīme - Lietotājam un/vai pacientam ir jāziņo par jebkuriem ar izstrādājumu saistītiem nopietniem negadījumiem ražotājam un lietotāja un/vai pacienta mītnes Eiropas dalībvalsts kompetentajai iestādei.

Lietošanas vai apkopes rokasgrāmatu tiešsaistē skatiet vietnē https://techweb.stryker.com/.

Zvanot Stryker klientu apkalpošanas dienestam vai tehniskās palīdzības dienestam, turiet pieejamu sava Stryker izstrādājuma sērijas numuru (A). Iekļaujiet sērijas numuru visa veida rakstiskā saziņā.

Sērijas numura atrašanās vieta

Sērijas numurs (A) atrodas zem galvgaļa plāksnes gultas galvgalī (Attēls 3).



Attēls 3 – Sērijas numura atrašanās vieta

Ražošanas datums

Sērijas numura pirmie četri cipari atspoguļo ražošanas datumu.

GGMM (GG = gads un MM = mēnesis)

Uzstādīšana

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr pievienojiet izstrādājumu pie slimnīcas klases sienas kontaktligzda ar zemējumu. Zemējuma uzticamību jūs varat sasniegt, tikai izmantojot slimnīcas kategorijas sienas kontaktligzdu. Šis izstrādājums ir aprīkots ar slimnīcas klases kontaktdakšu aizsardzībai pret elektriskās strāvas trieciena risku.

UZMANĪBU! - Neveiciet izstrādājuma tīrīšanu, dezinficēšanu, servisu vai apkopi, kad izstrādājums tiek lietots.

Piezīme - Pirms jebkuras uzstādīšanas vai darba funkciju testēšanas veikšanas ļaujiet izstrādājumam sasniegt istabas temperatūru.

Lai uzstādītu un testētu izstrādājuma funkcijas:

1. Nospiediet ķēdes pārtraucēja atiestatīšanas pogu uz Zoom pamatnes (Attēls 7) (tikai Zoom papildaprīkojumam).
2. Pievienojiet strāvas vadu sienas kontaktligzdai.
3. Pagrieziet akumulatora slēdzi (*Akumulatora uzlādēšana* (lpp. 18)), lai ieslēgtu.
4. Pārbaudiet, vai ieslēdzas izstrādājuma kājgalī esošais displejs.
5. Sānu balstus var pacelt, nolaist, bloķēt paceltā stāvoklī un nolaižot bloķēt vidusstāvoklī (*Sānu balstu pacelšana* (lpp. 27), *Sānu balstu nolaišana* (lpp. 28)).
6. Iedarbiniet bremzi. Pastumiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka visi četri ritenīši ir bloķēti (*Bremžu nospiešana vai atlaišana* (lpp. 20)).

   Piezīme - Ikona **Bremze** (H), kas atrodas uz kājgaļa borta vadības paneļa (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40)) iedegas, kad iedarbināt bremzes.
7. Atbloķējiet bremzes. Pastumiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka visi četri ritenīši ir atbloķēti.
8. Paceliet Faulera atbalstu (gultas galvgali) līdz aptuveni 60°.
9. Pavelciet KPR atbrīvošanas rokturi, lai pārliecinātos, ka aizmugure nolaižas ar minimālu piepūli (*KPR atbrīvošanas roktura aktivizēšana* (lpp. 26)).
10. Veiciet katru kājgaļa borta vadības paneļa funkciju, lai pārliecinātos, ka katra funkcija darbojas (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40), *Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Stāvoklis* (lpp. 41)).
11. Veiciet katru galvgaļa sānu balstu vadības paneļa funkciju, lai pārliecinātos, ka katra funkcija darbojas (*Operatora vadības panelis, pamata, sānu balsts ārpusē* (lpp. 35), *Operatora vadības panelis, uzlabots, sānu balsta ārpusē (papildaprīkojumā)* (lpp. 36)).
12. Aktivizējiet kustību pārtraukšanas sistēmu. Nospiediet pogu **Gultas augstuma nolaišana** (J) (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Stāvoklis* (lpp. 41)), lai nolaistu gultas pamatni. Kad tā nolaižas, spiediet augšup uz kustību pārtraukšanas paneli zem gultas pagarinātāja pamatnes, lai pārliecinātos, ka kustība uz leju apstājas. Atlaidiet paneli un ļaujiet kustībai uz leju turpināties.

Medicīnas māsas izsaukšanas vadu sakaru uzstādīšana

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr izmantojiet Stryker piegādāto saskarnes kabeli. Izmantojot jebkuru citu kabeli, izstrādājums var nedarboties kā paredzēts, kas var izraisīt pacienta vai lietotāja ievainojumus.
- Vienmēr pievienojiet izstrādājumu pie slimnīcas klases kontaktligzdas ar aizsargzemējumu, kad pievienojat izstrādājumu attiecīgajam savienojumam, izmantojot saskarnes kabeli.

Piezīme

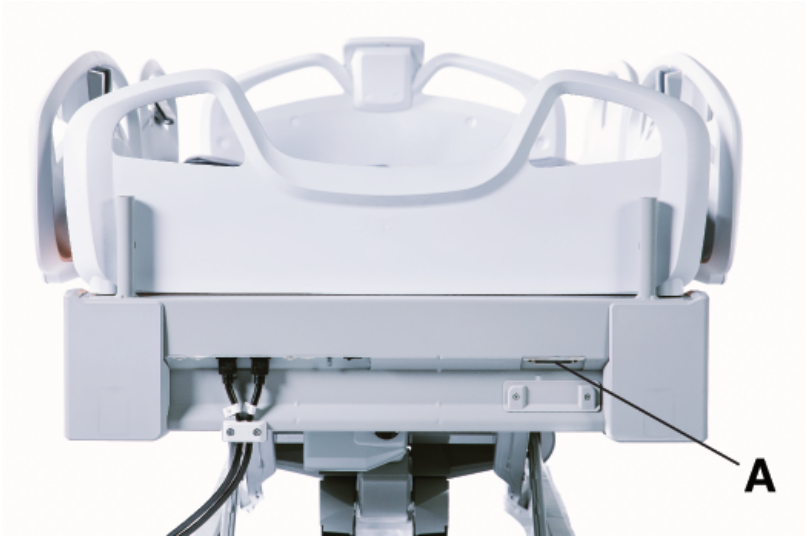
- Medicīnas māsas izsaukšanas saskarne ir savienojama ar medicīnas māsas izsaukšanas sistēmām, kas izstrādātas atbilstoši attiecīgajiem standartiem (t.i., IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069), un tās nominālie maksimālie rādītāji ir 42,4 V maks. spriegums, 60 V līdzstrāva, izņemot Amerikas Savienotās Valstis, kurās tās nominālais maksimālais rādītājs ir 42,4 V līdzstrāva.
- Izstrādājums ir aprīkots ar ievadi, kas pieņem DB-37 medicīnas māsas izsaukšanas kabeli.

Lai uzstādītu medicīnas māsas izsaukšanas sakarus, rīkojieties šādi.

1. Iespraudiet saskarnes kabeli 37 kontaktu savienotājā uz gultas pamatnes rāmja izstrādājuma galvgalī (A) (Attēls 4).

   Piezīme - Pievienojiet 37 kontaktu savienotāju tikai 37 kontaktu savienotājam uz ierīces.
2. Pievienojiet saskarnes kabeli piemērotajam savienojumam (pacienta stacijai, galvgaļa panelim vai dokstacijai).
3. Nospiediet pogu **Medicīnas māsas izsaukšana** (B), lai pārbaudītu savienojumu starp izstrādājuma medicīnas māsas izsaukšanas signālu un slimnīcas medicīnas māsu izsaukšanas sistēmu (*Operatora vadības panelis, pamata, sānu balsts ārpusē* (lpp. 35), *Operatora vadības panelis, uzlabots, sānu balsta ārpusē (papildaprīkojumā)* (lpp. 36)).

Lai aktivizētu medicīnas māsas izsaukšanas sakarus, skatiet *Medicīnas māsas izsaukšanas aktivizēšana* (lpp. 30).



Attēls 4 – 37 kontaktu savienotājs

iBed Wireless (papildaprīkojuma) uzstādīšana

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr kartējiet iBed Locator vai Secure Connect meklētāja atrašanās vietu, lai sniegtu informāciju par atrašanās vietu. Ja pārvietojat iBed Locator vai Secure Connect meklētāju, kad tas ir uzstādīts un kartēts, jums tie jāpārkartē uz jauno atrašanās vietu.

Lai uzstādītu izstrādājumu bezvadu savienojuma saņemšanai, jums jāuzstāda iBed Locator vai Secure Connect uz sienas izstrādājuma galvgaļa tuvumā. iBed Locator vai Secure Connect sazinās ar izstrādājumu. Norādījumus par iBed Locator vai Secure Connect meklētāja uzstādīšanu skatiet iBed Locator uzstādīšanas rokasgrāmatā vai Secure Connect uzstādīšanas/konfigurācijas rokasgrāmatā.

Jautājumu gadījumā sazinieties ar Stryker tehniskās palīdzības dienestu.

- Tālrunis: (800) 327-0770
- E-pasts: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Piezīme - Lai ierīce sazinātos ar iBed servera lietojumprogrammu, ir jāielādē bezvadu savienojuma iestatījumi. Skatiet iBed servera uzstādīšanas/konfigurācijas rokasgrāmatu.

Medicīnas māsas izsaukšanas bezvadu sakaru iestatīšana (papildaprīkojumā)

Kad izstrādājums ir savienots pārī ar Secure Connect, tas var nosūtīt medicīnas māsas izsaukšanas bezvadu signālu. Šo iestatīšanu veiks pilnvarots personāls pirms izstrādājuma nodošanas ekspluatācijā.

Lai testētu medicīnas māsas izsaukšanas bezvadu sakarus, rīkojieties šādi:

1. Lai izveidotu pirmo savienojumu, raugieties, lai izstrādājums ir apgrieztā Trendelenburga pozīcijā -6° vai mazāk.
2. Iedarbiniet bremzes (*Bremžu nospiešana vai atlaišana* (lpp. 20)).
   Piezīme
   - Iedarbiniet Secure Connect un izstrādājuma bremzes, lai izveidotu pirmo savienojumu.
   - Ja izstrādājums ir aprīkots ar pacienta palīga papildaprīkojumu, pirmā savienojuma izveidei izstrādājumam jābūt līmeniskā stāvoklī un vai nu 17,5 collas (44,5 cm) no sienas, ja izstrādājuma augstums ir 14 collas (35,6 cm) vai lielāks, vai arī 3 pēdas (0,9 m) no sienas, ja izstrādājuma augstums ir 22 collas (55,9 cm) vai lielāks.
   - Savienošanai pārliecinieties, ka izstrādājums nav tuvāk sienai par 17,5 collām (44,5 cm).
3. Nospiediet pogu **Medicīnas māsas izsaukšana** (B), lai pārbaudītu savienojumu starp izstrādājuma medicīnas māsas izsaukšanas signālu un slimnīcas medicīnas māsu izsaukšanas sistēmu (*Operatora vadības panelis, pamata, sānu balsts ārpusē* (lpp. 35), *Operatora vadības panelis, uzlabots, sānu balsta ārpusē (papildaprīkojumā)* (lpp. 36)).

Lai aktivizētu medicīnas māsas izsaukšanas sakarus, skatiet *Medicīnas māsas izsaukšanas aktivizēšana* (lpp. 30).

Lietošana

Izstrādājuma pieslēgšana strāvai un atslēgšana no tās

BRĪDINĀJUMS

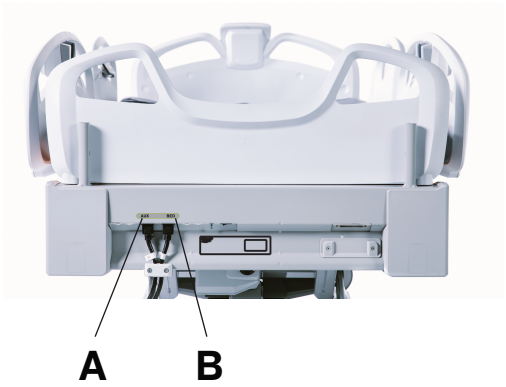
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, šo ierīci drīkst pievienot tikai strāvas padevei ar aizsargzemējumu.
- Vienmēr pievienojiet izstrādājumu atbilstošam strāvas avotam, ja strāvas zudums radītu nepieņemamu risku.
- Vienmēr nodrošiniet pietiekami lielu atstatumu starp izstrādājuma galvgali un blakusesošo sienu, lai būtu iespējams atvienot strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.
- Pirms izstrādājuma transportēšanas vienmēr noglabājiet strāvas vadu.

Piezīme - Pārliecinieties, ka izstrādājums ir pievienots barošanai, kad netiek transportēts.

Izstrādājums ir aprīkots ar diviem barošanas vadiem, papildu kontaktligzdas vadu (A) un gultas barošanas vadu (B) (Attēls 5).

Lai pieslēgtu izstrādājumu strāvai, pieslēdziet strāvas vadu slimnīcas klases kontaktligzdai ar aizsargzemējumu.

Lai atvienotu izstrādājumu, satveriet spraudņa korpusu kontaktligzdas tuvumā un velciet virzienā, kas paralēls grīdai (nevis leņķī attiecībā pret to).



Attēls 5 – Papildu un gultas barošanas vadi

Akumulatora uzlādēšana

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas, ja konstatējat akumulatora, kabeļu vai vadu pārkaršanu. Nelietojiet izstrādājumu, līdz tas ir pārbaudīts, ir veikta tā apkope un ir saņemts servisa pārstāvja apstiprinājums par tā lietošanu, kā paredzēts.
- Pēc tam, kad akumulators pārsniedzis tā noteikto kalpošanas ilgumu, vienmēr to nomainiet.
- Neatveriet akumulatoru.
- Nepakļaujiet akumulatoru pārmērīgai karstuma iedarbībai.
- Neizsmidziniet uz akumulatora šķidrumu vai neiegremdējiet akumulatoru šķidrumā.

UZMANĪBU!

- Laikā, kamēr nelietojat izstrādājumu, vienmēr pievienojiet to slimnīcas klases kontaktligzdai ar aizsargzemējumu, lai saglabātu pietiekamu akumulatora uzlādes līmeni un maksimāli palielinātu produkta veiktspēju, darbinot izstrādājumu ar akumulatoru.
- Vienmēr nomainiet akumulatorus, ja to terminālos ir korozija, ir redzamas plaisas, akumulatoru apjoma palielināšanās vai izvelvējumi abās pusēs, kā arī, ja akumulators nespēj saglabāt pilnu uzlādes līmeni.
- Nomainot akumulatorus, vienmēr izmantojiet atļautos akumulatorus. Neatļautu akumulatoru izmantošanas rezultātā iespējama neprognozējama sistēmas veiktspēja.

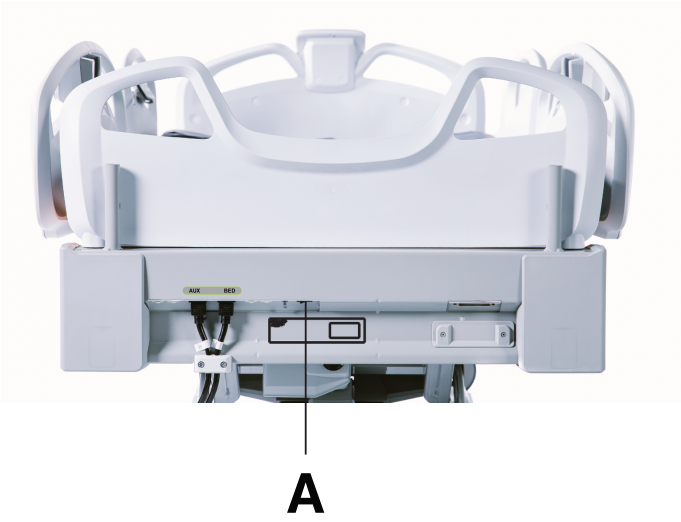
Šis izstrādājums ir aprīkots ar akumulatora dublējuma sistēmu, kas uzlādējas, pievienojot izstrādājumu sienas kontaktligzdai. Akumulatora dublējuma sistēma ļauj lietotājam izmantot izstrādājumu, kad tas ir atvienots no strāvas padeves, strāvas pārtraukuma laikā vai transportējot pacientu. Akumulatora dublējuma sistēma aktivizējas, kad atvienojat izstrādājumu no strāvas.

Vienmēr pārbaudiet akumulatora rezerves funkciju. Nomainiet akumulatoru, ja profilaktiskajā apkopē tas nedarbojas, kā paredzēts.

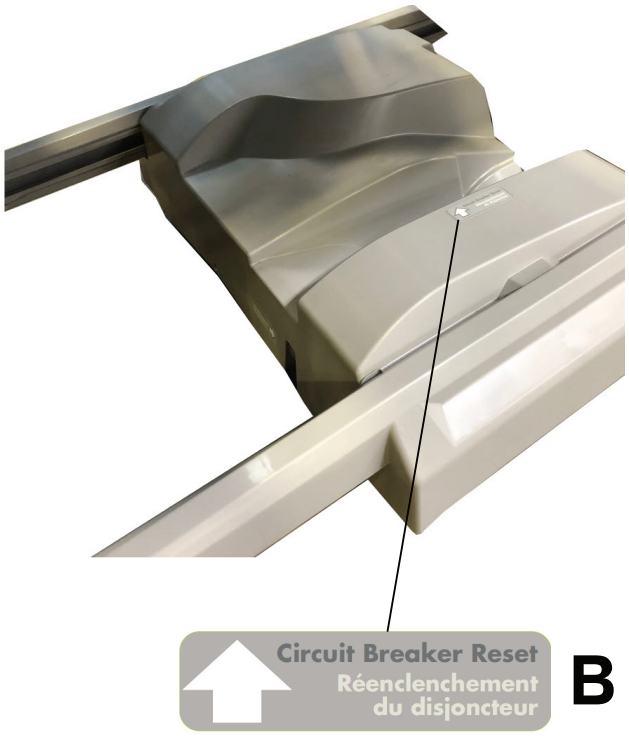
Lai uzlādētu akumulatoru:

1. Pievienojiet strāvas vadu sienas kontaktligzdai.

2. Ieslēdziet akumulatora slēdzi (A) izstrādājuma galvgalī (Attēls 6).



Attēls 6 – Akumulatora slēdzis



Attēls 7 – Zoom ķēdes pārtraucēja atiestatīšana

Piezīme

- Akumulators nelādējas, kamēr akumulatora slēdzis ir izslēgts.
- Novietojot izstrādājumu glabāšanai, pārliecinieties, ka akumulatora slēdzis ir izslēgts.
- Izslēdziet ķēdes pārtraucēja atiestatītāju (B), kad novietojat izstrādājumu glabāšanā (tikai Zoom papildaprīkojumā) (Attēls 7).

Akumulators pilnībā uzlādējas astoņu stundu laikā.

Strāvas vada glabāšana

BRĪDINĀJUMS

- Pirms izstrādājuma transportēšanas vienmēr noglabājiet strāvas vadu.
- Strāvas vadu vienmēr novietojiet tā, lai nepieļautu tā sapīšanos, bojājumus vai iespējamu elektriskās strāvas trieciena risku. Ja strāvas vads ir bojāts, pārtrauciet izstrādājuma darbību.

UZMANĪBU! - Neiespiediet strāvas vadu gultas rāmī.

Lai uzglabātu barošanas vadu un papildu vadu, aptiniet vadus un nostipriniet tos ar vadu saiti zem izstrādājuma galvgaļa.

Izstrādājuma transportēšana

BRĪDINĀJUMS

- Transportējot izstrādājumu, vienmēr izmantojiet divus cilvēkus.
- Pirms izstrādājuma transportēšanas vienmēr noglabājiet strāvas vadu.
- Transportējot pacientu, vienmēr bloķējiet sānu balstus augstākajā stāvoklī ar guldināšanas virsmu horizontālā stāvoklī.
- Vienmēr turiet ekstremitātes, rokas, pirkstus un citas ķermeņa daļas atstatu no mehānismiem un spraugām.
- Vienmēr pārbaudiet, vai izstrādājuma tuvumā nav šķēršļu. Saduroties ar šķērsli, pacients, lietotājs un apkārtējie cilvēki var gūt ievainojumus vai ir iespējams rāmja vai tuvumā esoša aprīkojuma bojājums.
- Nemēģiniet transportēt izstrādājumu sāniski. Tas var izraisīt izstrādājuma apgāšanos.

UZMANĪBU!

- Neizmantojiet sānu balstus stumšanai vai vilkšanai. Vienmēr pārvietojiet izstrādājumu, izmantojot iebūvētos rokturus galvgaļa un kājgaļa bortos.
- Pirms izstrādājuma transportēšanas vienmēr noņemiet pacienta palīgu.
- Neizmantojiet pacienta palīgu, lai stumtu vai vilktu ierīci.
- Neizmantojiet skābekļa balona turētāju, lai stumtu vai vilktu ierīci.
- Neizmantojiet IV statīvu, lai stumtu vai vilktu ierīci.
- Vienmēr pārliecinieties, ka IV statīvs transportēšanas laikā ir nolaists zemākajā augstumā.

Lai transportētu izstrādājumu, rīkojieties šādi.

1. Nobloķējiet sānu balsta vadības paneļa funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Kustību bloķētājs* (lpp. 43)).
2. Atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.
3. skatiet *Strāvas vada glabāšana* (lpp. 19).
4. Nolaidiet IV statīvu (*Papildaprīkojuma Havasu IV statīva pacelšana un nolaišana* (lpp. 58)).
5. Pagrieziet skābekļa balona turētāju pret izstrādājumu.
6. Paceliet un nobloķējiet sānu balstus visaugstākajā stāvoklī (*Sānu balstu pacelšana* (lpp. 27)).
7. Atlaidiet bremzes (*Bremžu nospiešana vai atlaišana* (lpp. 20)).
8. Stumiet izstrādājumu aiz galvgaļa vai kājgaļa borta.

Bremžu nospiešana vai atlaišana

BRĪDINĀJUMS

- Pacientu noguldot uz izstrādājuma vai noņemot no tā, vienmēr izmantojiet bremzes, lai izvairītos no stabilitātes zuduma.
- Ja atstājat pacientu neuzmanītu, vienmēr izmantojiet bremzes.
- Nelietojiet bremzes, lai palēninātu vai apturētu izstrādājumu, kamēr izstrādājums kustas.

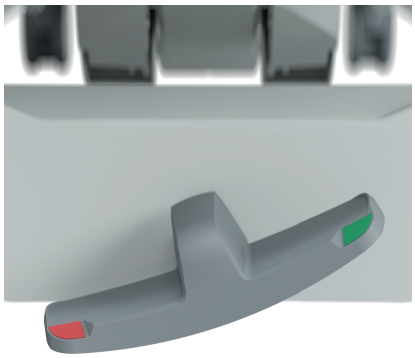
Bremžu pedālis atrodas gan izstrādājuma galvgalī, gan kājgalī.

Lai lietotu bremzes, nospiediet pedāļa sarkano pusi (Attēls 8). Bremžu pedālis bloķē visus četrus ritenīšus, lai izstrādājumu noturētu vietā.

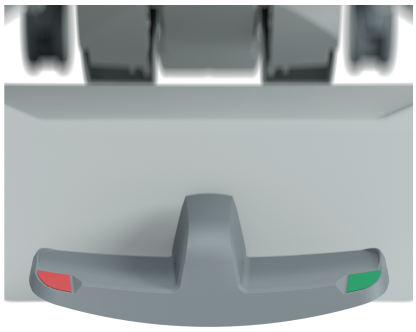
Lai atbloķētu bremzes, nospiediet pedāļa zaļo pusi, līdz tas ir neitrālā stāvoklī (Attēls 9). Tādā veidā tiek atbloķēti visi četri ritenīši, ļaujot brīvi pārvietot izstrādājumu.

Lai ieslēgtu vai atlaistu bremzes ar elektrisko bremžu opciju, nospiediet pogu **Bremze** uz operatora vadības paneļa (*Operatora vadības panelis, uzlabots, sānu balsta ārpusē (papildaprīkojumā)* (lpp. 36)) vai nospiediet **Bremze** kājgaļa borta vadības panelī (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40)).

Piezīme - Bremzes ikona operatora vadības panelī (*Operatora vadības panelis, pamata, sānu balsts ārpusē* (lpp. 35), *Operatora vadības panelis, uzlabots, sānu balsta ārpusē (papildaprīkojumā)* (lpp. 36)) un **Bremzes** ikona kājgaļa borta vadības panelī (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40)) izgaismojas, kad atlaižat bremzes.



Attēls 8 – Bremžu lietošana



Attēls 9 – Bremžu atlaišana/neitrāls stāvoklis

Steer-Lock nospiešana vai atlaišana

BRĪDINĀJUMS

- Transportējot pacientu, vienmēr bloķējiet sānu balstus augstākajā stāvoklī ar guldināšanas virsmu horizontālā stāvoklī.
- Pirms izstrādājuma transportēšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu.
- Vienmēr atbrīvojiet bremzes pirms transportējat izstrādājumu. Netransportējiet izstrādājumu ar ieslēgtām bremzēm.
- Pēc Steer-Lock pedāļa piespiešanas netransportējiet izstrādājumu sāniski. Transportējot ar aktivizētu Steer-Lock, izstrādājumu nevar pagriezt.
- Nemēģiniet atbrīvot Steer-Lock, kamēr izstrādājums ir kustībā.

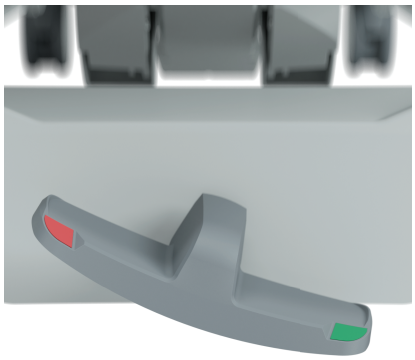
Steer-Lock pedālis atrodas gan izstrādājuma galvgalī, gan kājgalī. Steer-Lock virza izstrādājumu pa taisnu līniju, transportējot un pagriežot izstrādājumu ap stūriem. Steer-Lock pedālis bloķē ritenīšus kājgalī.

Lai transportētu ar Steer-Lock:

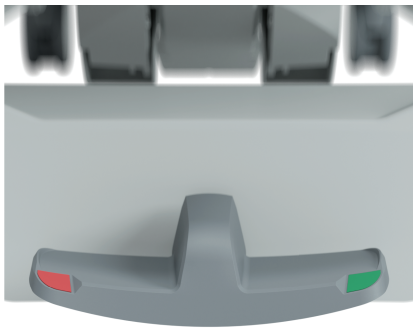
1. Izlīdziniet ritenīšus, lai tie būtu vērsti transportēšanas virzienā.
2. Lai lietotu stūrēšanas bloķētāju, nospiediet pedāļa zaļo pusi (Attēls 10).

Lai atlaistu Steer-Lock, nospiediet pedāļa sarkano pusi, līdz tas ir neitrālā pozīcijā (Attēls 11).

Piezīme - Lai pārvietotu jebkurā virzienā, atlaidiet Steer-Lock pedāli.



Attēls 10 – Steer-Lock nospiešana



Attēls 11 – Steer-Lock atlaišana / neitrāls stāvoklis

Izstrādājuma transportēšana ar Zoom piedziņas iespēju

BRĪDINĀJUMS

- Pirms izstrādājuma transportēšanas vienmēr noglabājiet strāvas vadu.
- Transportējot pacientu, vienmēr bloķējiet sānu balstus augstākajā stāvoklī ar guldināšanas virsmu horizontālā stāvoklī.
- Vienmēr turiet ekstremitātes, rokas, pirkstus un citas ķermeņa daļas atstatu no mehānismiem un spraugām.
- Vienmēr pārbaudiet, vai izstrādājuma tuvumā nav šķēršļu. Saduroties ar šķēršli, pacients, lietotājs un apkārtējie cilvēki var gūt ievainojumus vai ir iespējams rāmja vai tuvumā esoša aprīkojuma bojājums.
- Nemēģiniet transportēt izstrādājumu sāniski pēc Zoom motorizētās piedziņas iedarbināšanas. Zoom motorizētā piedziņa nevar grozīties ap savu asi.
- Nelietojiet bremzes, lai palēninātu vai apturētu izstrādājumu, kamēr izstrādājums kustas.

UZMANĪBU!

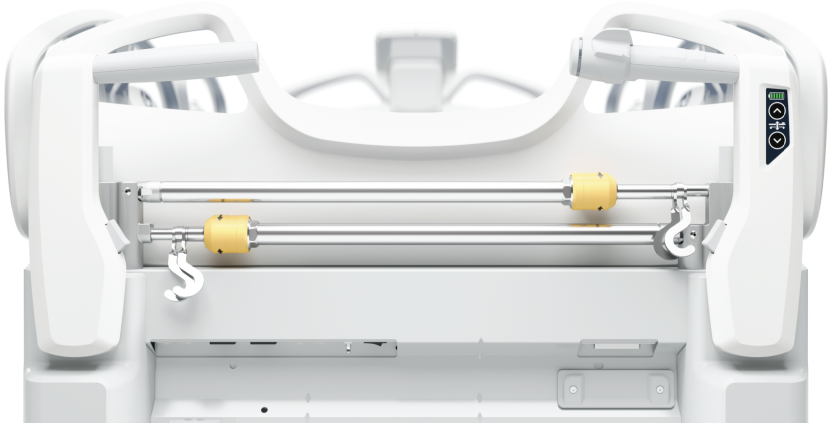
- Pirms izstrādājuma transportēšanas vienmēr noņemiet pacienta palīgu.
- Vienmēr pārliecinieties, ka IV statīvs transportēšanas laikā ir nolaists zemākajā augstumā.
- Lai izvairītos no apgāšanas, nepārvietojiet izstrādājumu pa slīpumu, kas pārsniedz 6 grādus (10 % slīpums).

ProCuity var būt aprīkots ar Zoom motorizēto piedziņu. Zoom motorizētā piedziņa nodrošina izstrādājuma mobilitāti un efektīvu transportēšanu.

Lai transportētu izstrādājumu ar Zoom:

1. Nobloķējiet sānu balsta vadības paneļa funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Kustību bloķētājs* (lpp. 43)).
2. Atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.
3. Skatiet *Strāvas vada glabāšana* (lpp. 19).
4. Nolaidiet IV statīvu (*Papildaprīkojuma Havasu IV statīva pacelšana un nolaišana* (lpp. 58)).
5. Pagrieziet skābekļa balona turētāju pret izstrādājumu.
6. Paceliet un nobloķējiet sānu balstus visaugstākajā stāvoklī (*Sānu balstu pacelšana* (lpp. 27)).
7. Atlaidiet bremzes (*Bremžu nospiešana vai atlaišana* (lpp. 20)).
8. Paceliet Zoom rokturus vertikālā stāvoklī (*Zoom rokturu (papildaprīkojumā) pacelšana vai nolaišana* (lpp. 24)).
9. Pielāgojiet gultas augstumu.
10. Satveriet un turiet abus rokturus (Attēls 12).

    Piezīme
    - Vadības roktura indikators mirgos zaļā krāsā, kad sajutīs jūsu roku uz roktura. Vadības roktura indikators ir zaļā krāsā, kad Zoom ir gatavs lietošanai.
    - Ja noņemat roku no vadības roktura, izstrādājums apstājas, un Zoom deaktivizējas.



Attēls 12 – Zoom rokturi

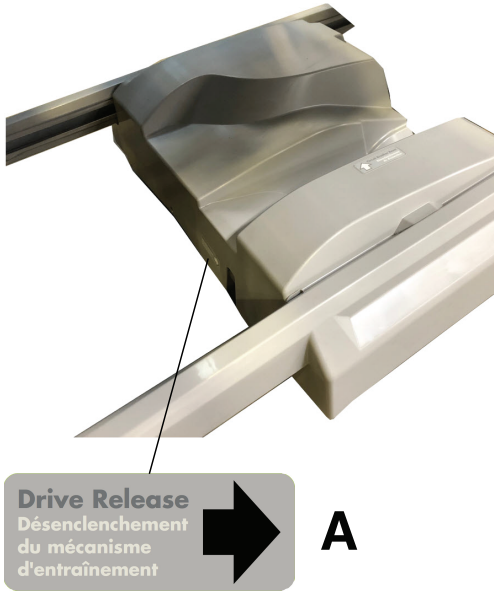
11. Izmantojot īkšķi vai rādītājpirkstu, ritiniet vadības rokturi uz priekšu, lai pārvietotu izstrādājumu uz priekšu.

    Piezīme - Pagrieziet vadības rokturi, lai palielinātu vai samazinātu Zoom ātrumu.

12. Izmantojot īkšķi vai rādītājpirkstu, ritiniet vadības rokturi atpakaļ, lai pārvietotu izstrādājumu atpakaļgaitā.

    Piezīme

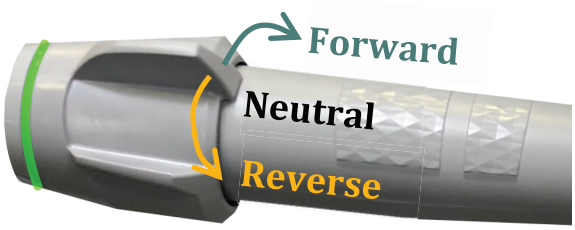
    - Ja Zoom ir neaktīvs ar bremzēm, kas iedarbinātas, ilgāk par 10 minūtēm, Zoom sistēma pāriet miega režīmā, lai taupītu akumulatora enerģiju. Lai izietu no miega režīma, atbrīvojiet bremzes, vai pievienojiet izstrādājumu sienas kontaktligzdai.
    - Ja Zoom ir neaktīvs ar bremzēm, kas atbrīvotas, ilgāk par divām stundām, Zoom sistēma pāriet miega režīmā, lai taupītu akumulatora enerģiju. Lai izietu no miega režīma, iedarbiniet un atbrīvojiet bremzes, vai pievienojiet izstrādājumu sienas kontaktligzdai.
    - Ja Zoom ir zaudējis barošanu, vai braukšanas laikā akumulatora uzlādes līmenis kļūst zems, Zoom ritenis bloķējas vietā. Lai atļautu Zoom ritenim griezties, nospiediet piedziņas atbrīvošanas slēdzi (A), kas atrodas uz Zoom pamatnes (Attēls 13).



Attēls 13 – Zoom piedziņas atbrīvošana

Izstrādājuma apturēšana ar Zoom piedziņas iespēju

Jūs varat pagriezt Zoom vadības rokturi, lai apturētu izstrādājumu trīs veidos.



Attēls 14 – Zoom vadības rokturis

Ātra vai normāla apturēšana	Kā lietot
Ātra apturēšana, ja kustībā uz priekšu	Pagrieziet vadības rokturi pāri neitrālajam, lai mainītu uz atpakaļgaitu. Neatlaidiet rokturi.
Ātra apturēšana atpakaļgaitā	Pagrieziet vadības rokturi pāri neitrālajam, lai mainītu uz priekšgaitu. Neatlaidiet rokturi.
Normāla apturēšana	Pagrieziet vadības rokturi uz neitrālu stāvokli.

Jūs nevarat pārvietot izstrādājumu ar Zoom piedziņu, ja:

- Vadības rokturis ir iestrēdzis ārpus neitrālā stāvokļa, vai
- Jūs pagriežat vadības rokturi pirms roktura satveršanas

Pagrieziet vadības rokturi atpakaļ neitrālā stāvoklī, lai atjaunotu Zoom piedziņu.

Zoom rokturu (papildaprīkojumā) pacelšana vai nolaišana

Zoom rokturi atrodas izstrādājuma galvgalī.

Lai paceltu Zoom rokturus, paceliet abus rokturus uz augšu, līdz tie bloķējas vertikālā stāvoklī.

Piezīme - Lai transportētu izstrādājumu ar Zoom, paceliet abus rokturus vertikāli un bloķējiet šajā stāvoklī.

Lai nolaistu Zoom rokturus, nospiediet roktura atbrīvošanas pogu (F) pie roktura pamatnes, un nolaidiet rokturi uz leju (Attēls 15).

Zoom piedziņas režīmi

Piezīme - Ieslēdziet izstrādājumu neitrālā stāvoklī. Izmantojiet galvgaļa bortu un sānu balstus, lai pārvietotu izstrādājumu telpā un iestumtu/izstumtu no lifta. Izmantojiet vadības rokturi tikai, ja izstrādājums ir Zoom režīmā.

Zoom vadības rokturim (A) (Attēls 15) ir trīs piedziņas režīmi.

Režīms	Lietošana	Kā lietot
Ritenis uz augšu	Bīdiet izstrādājumu uz sāniem (no vienas puses uz otru)	1. Atlaidiet rokturi, lai izslēgtu Zoom. 2. Izmantojiet galvas balstu, lai manuāli stumtu izstrādājumu.
Vilkšana	Nepieļaujiet gultas aizripošanu, atrodoties uz slīpas virsmas	Braucot pa rampu, atlaidiet rokturi.
Brīvs ritenis	Ļaujiet Zoom piedziņai darboties kā manuālam piektajam ritenim **Piezīme** - Ja Zoom piedziņas ritenis ir nolaists, izstrādājumu nevar pārvietot uz sāniem.	1. Turiet rokturi tā, lai izstrādājums vairākas sekundes būtu nekustīgā stāvoklī. 2. Stumiet vai velciet gultu ar riteni, kas darbojas kā pagriežams šarnīrs izstrādājuma vidū.

Zoom vadības panelis, vadības rokturis papildaprīkojumā

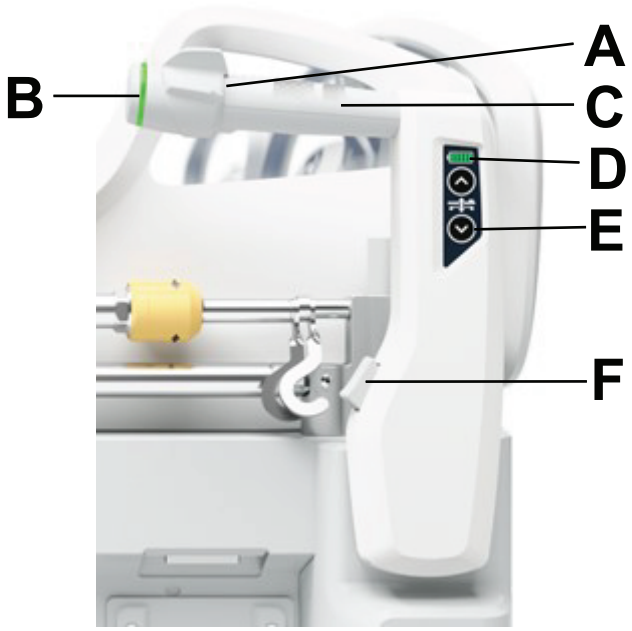
BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr nolaidiet izstrādājumu līdz tā zemākajam augstumam, pacientu atstājot neuzmanītu, lai samazinātu savainojuma risku pacienta nokrišanas dēļ.
- Ja atstājat pacientu neuzmanītu, vienmēr nobloķējiet vadīklas.
- Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules no cita aprīkojuma tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās.

UZMANĪBU! - Pirms kustības funkciju izmantošanas vienmēr likvidējiet šķēršļus izstrādājuma ceļā.

Piezīme - Kustības poga mirgo, kad izstrādājums sasniedz kustības ierobežojumu.

Ja gultas akumulatora slēdzis ir izslēgts, gultas augstuma vadīklas nedarbojas, līdz izstrādājums tiek pievienots atpakaļ pie sienas kontaktligzdas, un gultas akumulatora slēdzis ieslēgts (*Akumulatora uzlādēšana* (lpp. 18)).



Attēls 15 – Zoom vadības rokturis

A	Vadības rokturis	Griežas, lai pārvietotu gultu	
B	Vadības roktura indikators	Zaļš (mirgo)	Zoom tiek aktivizēts/deaktivizēts
		Zaļš (deg)	Zoom ir gatavs lietošanai
		Dzintara krāsas (mirgo)	Kļūda, sazinieties ar servisu
		Izslēgts	Zoom neaktīvs
C	Skāriena sensors	Pazemina riteni līdz grīdai, ja aktivizējat ar roku	
D	Zems Zoom akumulatora uzlādes līmenis	Zaļš (deg)	Pieejamas visas Zoom funkcijas
		Zaļš (mirgo)	Uzlāde
		Sarkans (deg)	Zems akumulatora uzlādes līmenis Pieejamas visas Zoom funkcijas, samazināts ātrums uz slīpām virsmām **Piezīme -** Ja Zoom ir neaktīvs, ritenis nedarbojas.
		Sarkans (mirgo)	Ļoti zems akumulatora uzlādes līmenis, deaktivizējiet Zoom un transportējiet izstrādājumu manuāli
E	Gultas augstuma vadības ierīces	Paaugstina un pazemina gultu	
F	Roktura atbrīvošana	Pazemina Zoom rokturus	

KPR atbrīvošanas roktura aktivizēšana

UZMANĪBU! - Pirms KPR atbrīvošanas roktura aktivizēšanas vienmēr pārliecinieties, ka Faulera atbalsta tuvumā nav nevienas personas vai aprīkojuma. KPR atbrīvošanas rokturis paredzēts tikai lietošanai neatliekamās situācijās.

Piezīme - Papildu KPR norādījumus izstrādājumiem ar Isolibrium PE atbalsta virsmas papildaprīkojumu, skatiet Isolibrium PE atbalsta virsmas lietošanas rokasgrāmatā.

Ja paceļat Faulera atbalstu un nepieciešama ātra pieeja pacientam, pavelciet KPR atbrīvošanas rokturi, lai izstrādājumu novietotu 0° leņķī.

Abi KPR atbrīvošanas rokturi atrodas gultas pamatnes locīklas daļas kreisajā un labajā pusē (A) (Attēls 16).

Lai pavilktu KPR atbrīvošanas rokturi:

1. Pavelciet rokturi (A) gultas pamatnes locīklas daļas kreisajā vai labajā pusē (Attēls 16).

   Piezīme - Jebkurā laikā atlaidiet KPR atbrīvošanas rokturi, lai apturētu izstrādājuma Faulera atbalsta, locīklas un pēdu daļas kustību.
2. Virziet Faulera atbalstu līdzenā stāvoklī.



Attēls 16 – KPR atbrīvošanas roktura aktivizēšana

Galvgaļa borta noņemšana vai uzlikšana vietā

BRĪDINĀJUMS - Nelietojiet galvgaļa bortu KPR atbalstam.

Jūs varat noņemt galvgaļa bortu (A) (*Izstrādājuma ilustrācija* (lpp. 13)), lai piekļūtu pacientam vai tīrītu izstrādājumu.

Lai noņemtu galvgaļa bortu, satveriet rokturus un paceliet galvgaļa bortu taisni augšup, virzot prom no izstrādājuma.

Lai noliktu galvgaļa bortu vietā, rīkojieties šādi.

1. Salāgojiet galvgaļa borta tapas ar izstrādājuma galvgaļa ligzdām.
2. Nolaidiet galvgaļa bortu, līdz galvas atbalsts ievietojas ligzdās.

Kājgaļa borta noņemšana vai uzlikšana vietā

Jūs varat noņemt kājgaļa bortu (G) (*Izstrādājuma ilustrācija* (lpp. 13)), lai piekļūtu pacientam vai tīrītu izstrādājumu.

Lai noņemtu pēdu atbalstu, satveriet rokturus un paceliet kājgaļa bortu taisni augšup, virzot prom no izstrādājuma.

Lai noliktu kājgaļa bortu vietā, rīkojieties šādi.

1. Salāgojiet kājgaļa borta tapas ar izstrādājuma kājgaļa ligzdām.
2. Nolaidiet kājgaļa bortu, līdz tas ievietojas ligzdās.

Sānu balstu pacelšana

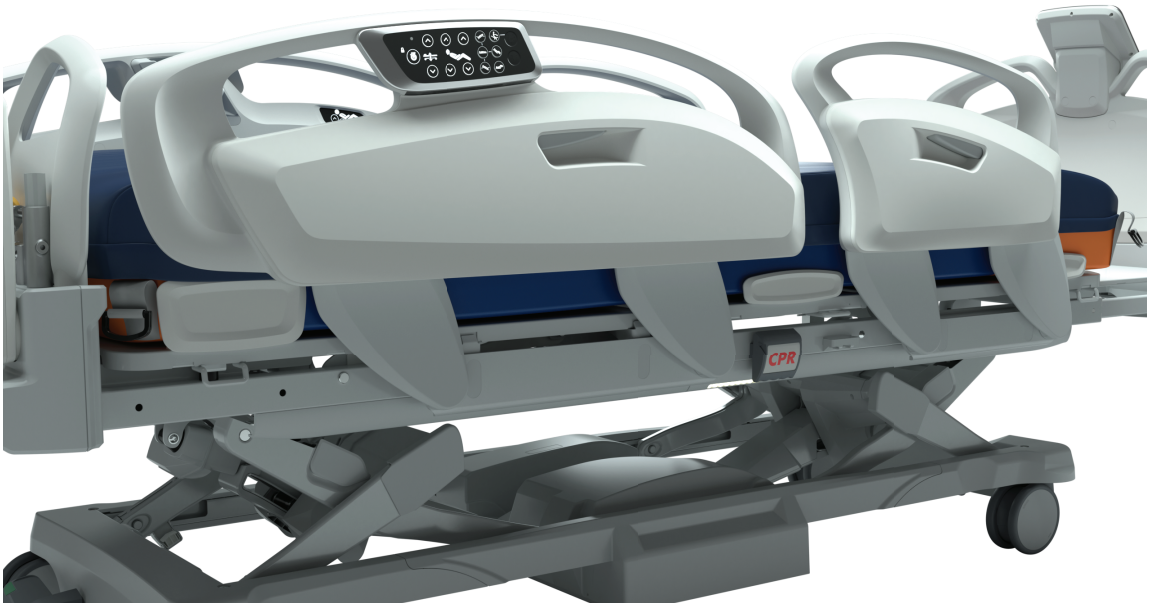
BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr iestatiet sānu balsta stāvokli, lai nodrošinātu atbilstošu pacienta drošumu.
- Ja atstājat pacientu neuzmanītu, vienmēr nobloķējiet vadīklas.
- Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules no cita aprīkojuma tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās.

Piezīme - Neizmantojiet sānu balstus kā pacienta ierobežošanas ierīci.

Paceļot sānu balstus, sadzirdiet klikšķi, kas norāda, ka sānu balsti nofiksējas savā vietā. Pavelciet sānu balstu, lai pārliecinātos, ka tas ir nofiksēts.

- Lai paceltu sānu balstus līdz augstākajai pozīcijai, nospiediet un turiet sānu balsta atbrīvošanas pogu (N) (*Izstrādājuma ilustrācija* (lpp. 13)) un pagrieziet sānu balstu uz augšu no zemākā stāvokļa vai vidusstāvokļa (Attēls 17).



Attēls 17 – Sānu balsta augstākais stāvoklis

- Lai paceltu sānu balstu līdz vidusstāvoklim, satveriet un pagrieziet sānu balstu uz augšu no zemākā stāvokļa, līdz dzirdat sānu balsta klikšķi (Attēls 18).



Attēls 18 – Sānu balsta vidusstāvoklis

Sānu balstu nolaišana

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr iestatiet sānu balsta stāvokli, lai nodrošinātu atbilstošu pacienta drošumu.
- Ja atstājat pacientu neuzmanītu, vienmēr nobloķējiet vadīklas.
- Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules no cita aprīkojuma tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās.

Piezīme - Neizmantojiet sānu balstus kā pacienta ierobežošanas ierīci.

Nolaižot sānu balstus, sadzirdiet klikšķi, kas norāda, ka sānu balsti nofiksējas savā vietā. Pavelciet sānu balstu, lai pārliecinātos, ka tas ir nofiksēts.

- Lai nolaistu sānu balstu vidusposmā, nospiediet sānu balsta atbrīvošanas pogu (N) (*Izstrādājuma ilustrācija* (lpp. 13)) un pagrieziet sānu balstu uz priekšu, līdz tas apstājas vidusstāvoklī (Attēls 18).
- Lai nolaistu sānu balstu zemākajā stāvoklī, nospiediet un turiet sānu balsta atbrīvošanas pogu un pagrieziet sānu balstu zemākajā pozīcijā (Attēls 19).



Attēls 19 – Sānu balsta zemākais stāvoklis

Gultas pagarinātāja izvilkšana vai ievilkšana

Gultas pagarinātājs ļauj izstiept izstrādājumu par 12 collām (30,5 cm).

Lai izstieptu gultas pagarinātāju, rīkojieties šādi:

1. Satveriet un saspiediet gultas pagarinātāja atbrīvošanas rokturi (R) (*Izstrādājuma ilustrācija* (lpp. 13)).
2. Turpiniet spiest gultas pagarinātāja atbrīvošanas rokturi un vilkt, lai stieptu gultas pagarinātāju, līdz tas apstājas.
3. Atbrīvojiet gultas pagarinātāja atbrīvošanas rokturi, lai nofiksētu gultas pagarinātāju vietā.

   Piezīme - Pastumiet un pavelciet kājgaļa bortu, lai pārliecinātos, ka gultas pagarinātājs ir nofiksēts.
4. Novietojiet uz gultas pagarinātāja pagarinošo matraci (*Piederumi un daļas* (lpp. 58)) kājām.

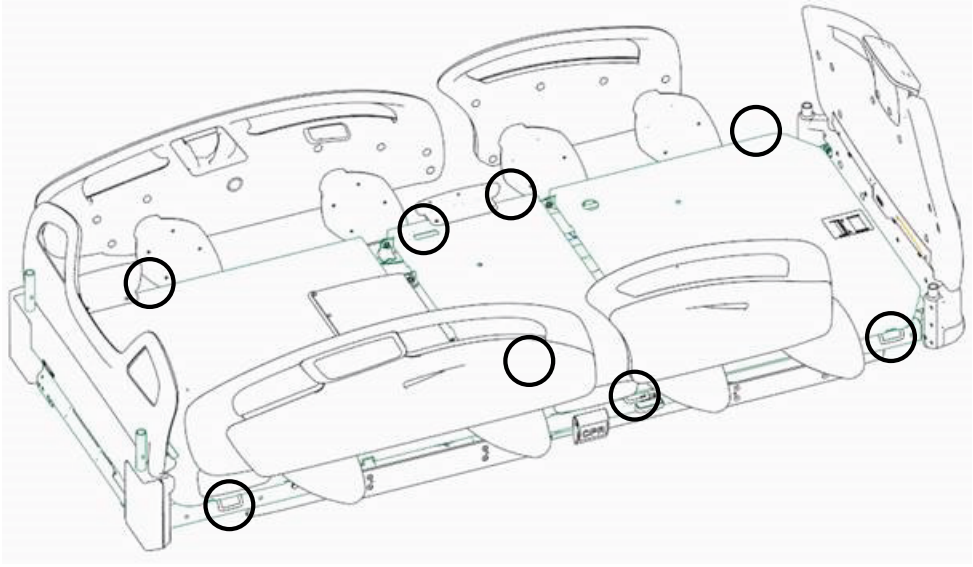
Lai ievilktu gultas pagarinātāju, rīkojieties šādi:

1. Noņemiet no gultas pagarinātāja pagarinošo matraci (*Piederumi un daļas* (lpp. 58)) kājām.
2. Satveriet un saspiediet gultas pagarinātāja atbrīvošanas rokturi (R) (*Izstrādājuma ilustrācija* (lpp. 13)).
3. Turpiniet spiest gultas pagarinātāja atbrīvošanas rokturi un stumt, lai ievilktu gultas pagarinātāju, līdz tas apstājas.
4. Atbrīvojiet gultas pagarinātāja atbrīvošanas rokturi, lai nofiksētu gultas pagarinātāju vietā.

   Piezīme - Pastumiet un pavelciet kājgaļa bortu, lai pārliecinātos, ka gultas pagarinātājs ir nofiksēts.

Pacienta ierobežošanas siksnu nostiprināšana

Uz gultas komplekta atrodas astoņas pacienta ierobežošanas siksnu nostiprināšanas vietas, kurās piestiprināt pacienta ierobežošanas siksnas. Divas atrodas Faulera atbalsta daļā, četras atrodas locīklas daļā un vēl divas atrodas kājgaļa daļā (Attēls 20).



Attēls 20 – Ierobežošanas siksnu nostiprināšanas vietas

Foleja maisa piestiprināšana pie Foleja maisa āķa

Zem pēdu daļas ir divi Foleja maisa āķi (A) (Attēls 21), pa vienam katrā izstrādājuma pusē.

Lai nostiprinātu Foleja maisu, novietojiet Foleja maisa āķi uz Foleja maisa āķa.

Piezīme

- Foleja maisa āķa droša darba slodze ir 10 mārciņas (4,5 kg).
- Neļaujiet Foleja maisam pieskarties zemei, kamēr izstrādājums ir zemu.



Attēls 21 – Foleja maisa āķis

Medicīnas māsas izsaukšanas aktivizēšana

Medicīnas māsas izsaukšana ļauj pacientam vai veselības aprūpes speciālistam nosūtīt signālu medicīnas māsu stacijai, lai saņemtu palīdzību.

Lai aktivizētu medicīnas māsas izsaukšanu, nospiediet pogu **Medicīnas māsas izsaukšana** (B) (*Operatora vadības panelis, pamata, sānu balsts ārpusē* (lpp. 35), *Operatora vadības panelis, uzlabots, sānu balsta ārpusē (papildaprīkojumā)* (lpp. 36)) (A) (*Pacienta vadības panelis sānu balstu iekšpusē* (lpp. 37)).

Piezīme - Medicīnas māsas izsaukšanai nepieciešams savienojums starp izstrādājumu un piemērojamo ievadi (pacienta stacija, galvgaļa panelis vai dokstacija). Skatiet *Medicīnas māsas izsaukšanas vadu sakaru uzstādīšana* (lpp. 16).

Perifērā aprīkojuma pievienošana papildu kontaktligzdai

BRĪDINĀJUMS

- Izmantojiet tikai slimnīcas klases elektroiekārtas, kas patērē 5 A vai mazāk, ar papildu kontaktligzdu. Standarta elektroiekārtu lietošana var novest pie strāvas noplūdes līdz slimnīcu aprīkojumam nepieņemamam līmenim.
- Nelietojiet papildu kontaktligzdu dzīvības uzturēšanas aprīkojumam.

Papildu kontaktligzda ir iebūvēta kontaktligzda perifērijas aprīkojumam. Papildu kontaktligzda (J) atrodas izstrādājuma kājgalī (*Izstrādājuma ilustrācija* (lpp. 13)).

Piezīme - Atiestatāmi ķēdes pārtraucēji izstrādājuma galvgalī aizsargā papildu kontaktligzdu.

Pacienta ierīces savienošana ar USB pieslēgvietu (papildaprīkojumā)

Piezīme - USB pieslēgvieta ir izstrādāta ierīcēm, kas atbilst attiecīgajiem standartiem (t.i., IEC 60601-1, IEC 60950), un tā nominālais maksimālais rādītājs ir 5 V līdzstrāva.

USB pieslēgvieta ir iebūvēta pieslēgvieta pacientu ierīcēm. USB pieslēgvieta atrodas pacienta ierīču turētājā (C) uz pacienta kreisā sānu balsta (*Izstrādājuma ilustrācija* (lpp. 13)).

Isolibrium PE atbalsta virsma (papildaprīkojumā)

Isolibrium PE ir mehanizēta atbalsta virsma ar funkcijām, kas nodrošina spiediena pārdalīšanu, nelielu gaisa zudumu, pagriešanās palīdzību, maksimālo piepūšanu un laterālo rotāciju.

Piezīme - Skatiet Isolibrium PE atbalsta virsmas lietošanas rokasgrāmatā norādījumus par pievienošanu.

Kad Isolibrium PE atbalsta virsma ir pievienota pie ProCuity, aktīvās funkcijas tiek attēlotas ekrāna **Sākums** augšpusē (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41)).

Veselības aprūpes speciālistam pieejamie funkciju ekrāni ietver:

- **Spiediens** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Spiediens (papildaprīkojumā)* (lpp. 31))
- **Pagriezt** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Pagriezt (papildaprīkojumā)* (lpp. 32))
- **Plaušu** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Plaušu (papildaprīkojumā)* (lpp. 34))

Isolibrium PE sagatavošana jaunam pacientam (papildaprīkojumā)

BRĪDINĀJUMS - Nenoslogojiet Isolibrium PE pāri drošai darba slodzei 460 mārciņām (208,6 kg).

Lai sagatavotu Isolibrium PE jaunam pacientam:

1. Pirms pacienta novietošanas uz izstrādājuma pārliecinieties, ka svari ir atiestatīti uz nulli vai taru (*Svaru iestatīšana, uzlabota opcija* (lpp. 47)).
2. Novietojiet pacientu uz izstrādājuma.

   Piezīme - Skatiet Isolibrium PE atbalsta virsmas lietošanas rokasgrāmatā norādījumus par stāvokļiem.
3. Nosveriet pacientu un saglabājiet svaru (*Pacienta svēršana, uzlabota (papildaprīkojumā)* (lpp. 48)).

   Piezīme - Kad saglabājat pacienta svaru, **Pacienta svara diapazons** (J) iestatās automātiski. Jūs joprojām varat manuāli pielāgot **Pacienta svara diapazonu** (J) ekrānā **Spiediens** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Spiediens (papildaprīkojumā)* (lpp. 31)).

Gultas stāvokļu sagatavošana Isolibrium PE funkcijām (papildaprīkojumā)

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules attiecībā pret citu aprīkojumu tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās tā darbības laikā.

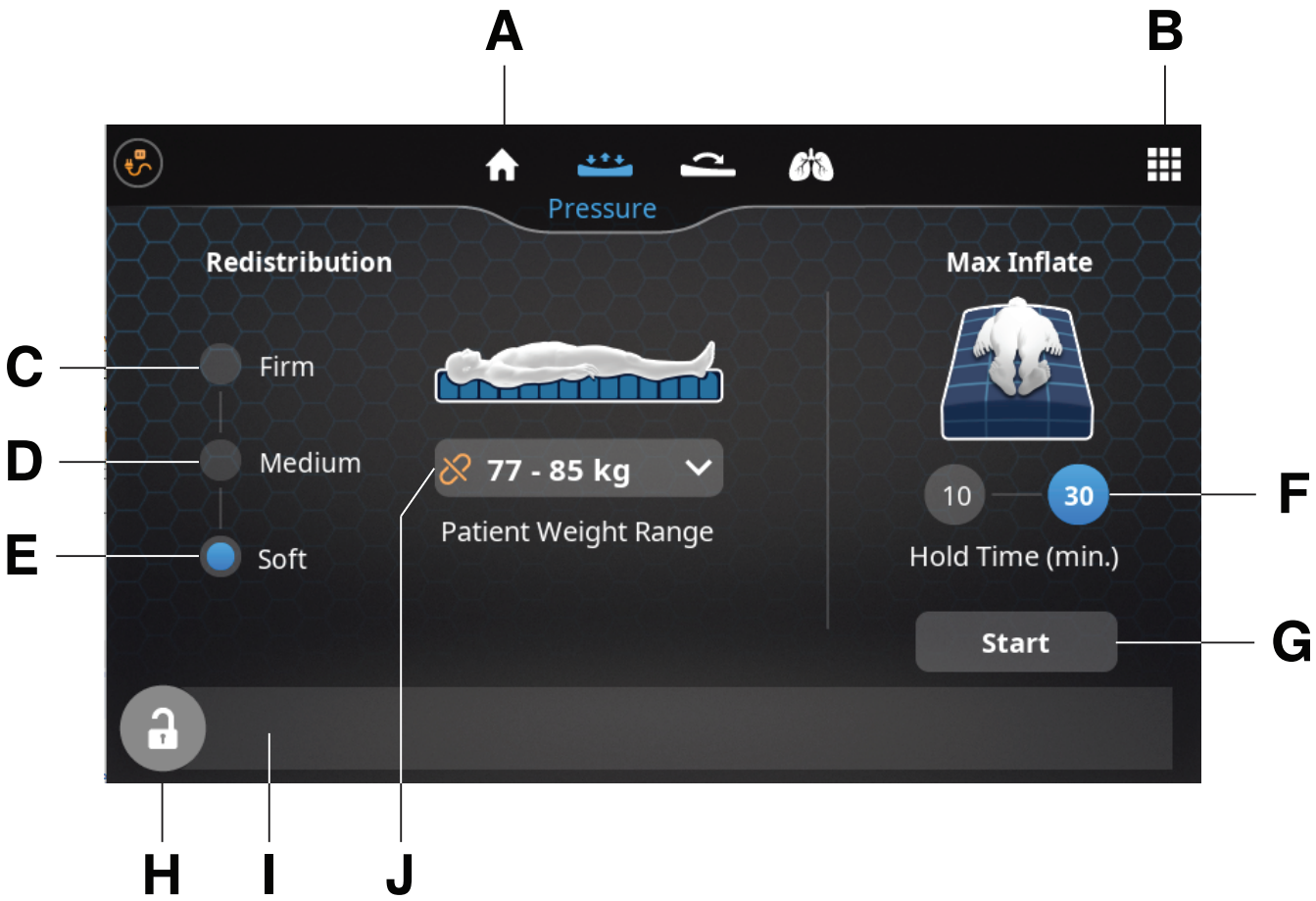
UZMANĪBU! - Pirms kustības funkciju izmantošanas vienmēr likvidējiet šķēršļus izstrādājuma ceļā.

Lai sagatavotu gultas stāvokļus:

1. Nobloķējiet sānu balsta vadības paneļa funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – kustību bloķētājs (papildaprīkojumā)* (lpp. 44)).
2. Paceliet un nobloķējiet sānu balstus visaugstākajā stāvoklī (*Sānu balstu pacelšana* (lpp. 27)).
3. Nolaidiet gultas augstumu zemākajā praktiski derīgajā pozīcijā (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41)).
4. Nolaidiet Faulera atbalsta daļu plakanā stāvoklī vai tik zemu. cik iespējams (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41)).

Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Spiediens (papildaprīkojumā)

Ekrānā **Spiediens** tiek attēlotas izstrādājuma spiediena funkcijas.



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41))
B	Izvēlne	Parāda izvēlnes funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Izvēlne (papildaprīkojumā)* (lpp. 54))
C	Ciets	Atlasiet, lai palielinātu izlīdzināšanas cietības iestatījumu
D	Vidēja	Izlīdzināšanas cietības iestatījums pēc noklusējuma
E	Mīksts	Atlasiet, lai samazinātu izlīdzināšanas cietības iestatījumu
F	Turēšanas laiks	Atlasiet maksimālās piepūšanas turēšanas laiku 10 minūtes vai 30 minūtes
G	Sākt	Sāk atlasīto maksimālās piepūšanas turēšanas laiku
H	Bloķēt	Bloķē vai atbloķē atlasītos matrača darbības iestatījumus
I	Stāvokļa josla	Parāda pašreizējo matrača stāvokli
J	Pacienta svara diapazons	Atlasiet, lai izvēlētos pašreizējā pacienta svara diapazonu

Spiediena pārdalīšanas aktivizācija (papildaprīkojumā)

Spiediena pārdalīšana nodrošina cietību pacientam, pamatojoties uz svara diapazona un cietības iestatījumiem.

Lai aktivizētu spiediena pārdalīšanu:

1. Ekrānā **Sākumlapa** nospiediet pogu **Spiediens** (A) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41)).
2. Ekrānā **Spiediens** atlasiet no turpmākajām izlīdzināšanas iespējām.
   - Mīksts (E) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Spiediens (papildaprīkojumā)* (lpp. 31))
   - Vidējs (D) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Spiediens (papildaprīkojumā)* (lpp. 31))
   - Ciets (C) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Spiediens (papildaprīkojumā)* (lpp. 31))

Maksimālās piepūšanas aktivizācija (papildaprīkojumā)

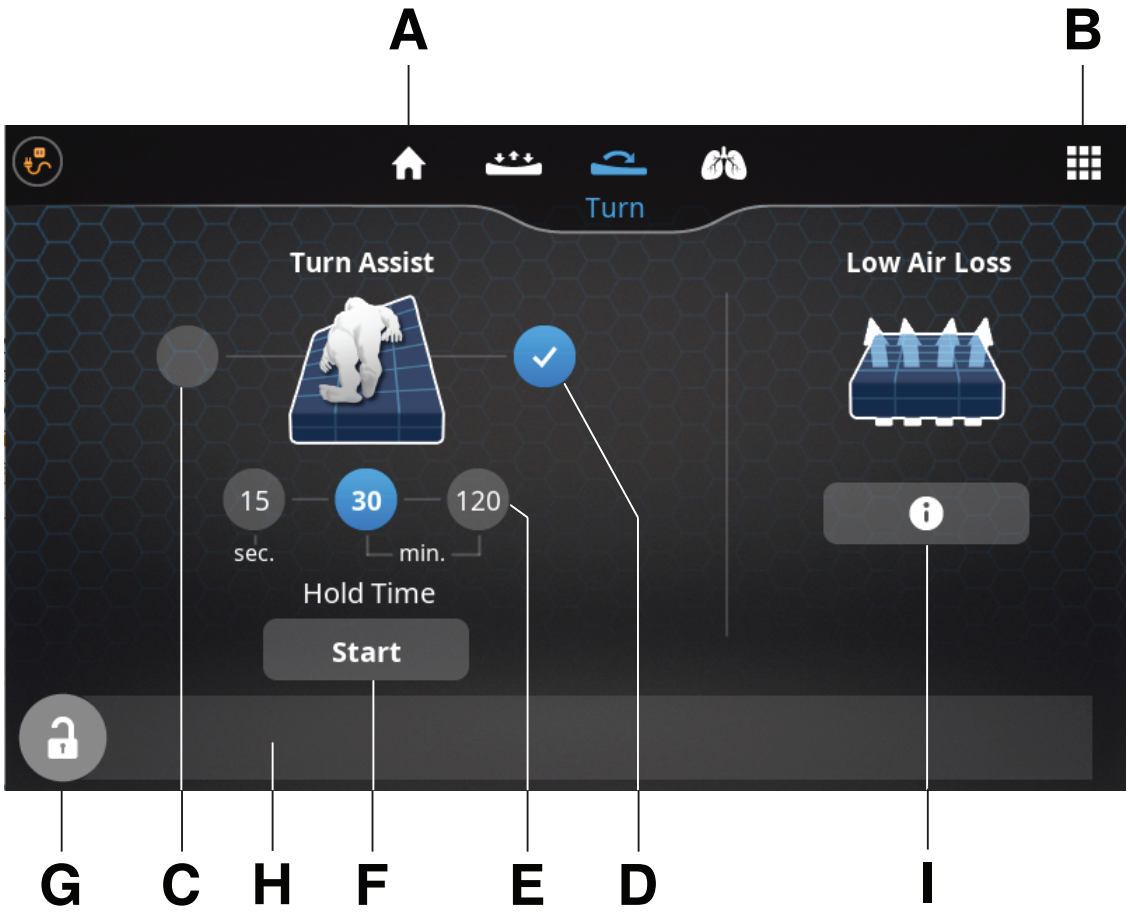
Lai aktivizētu maksimālo piepūšanu:

1. Ekrānā **Sākumlapa** nospiediet pogu **Spiediens** (A) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41)).
2. Ekrānā **Spiediens** atlasiet turēšanas laiku 10 minūtes vai 30 minūtes (F) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Spiediens (papildaprīkojumā)* (lpp. 31)).
3. Nospiediet pogu **Sākt** (sākt) (G), lai sāktu maksimālo piepūšanu (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Spiediens (papildaprīkojumā)* (lpp. 31)).

Lai atceltu vai apturētu maksimālo piepūšanu nospiediet pogu stāvokļa joslā (I), kad tā parādās (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Spiediens (papildaprīkojumā)* (lpp. 31)).

Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Pagriezt (papildaprīkojumā)

Ekrānā **Pagriezt** tiek attēlotas izstrādājuma pagriešanas funkcijas.



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41))
B	Izvēlne	Parāda izvēlnes funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Izvēlne (papildaprīkojumā)* (lpp. 54))
C	Pagriešanas palīdzība, pacienta labā puse	Atlasa pagriešanas palīdzību pacienta labajai pusei
D	Pagriešanas palīdzība, pacienta kreisā puse	Atlasa pagriešanas palīdzību pacienta kreisajai pusei
E	Turēšanas laiks	Atlasiet pagriešanas palīdzības turēšanas laiku 15 sekundes, 30 minūtes vai 120 minūtes
F	Sākt	Sāk atlasīto pagriešanas palīdzības turēšanas laiku
G	Bloķēt	Bloķē vai atbloķē atlasītos matrača darbības iestatījumus
H	Stāvokļa josla	Parāda pašreizējo matrača stāvokli
I	Informācija	Parāda nelielā gaisa zuduma informācijas ekrānu

Pagriešanās palīdzības aktivizācija (papildaprīkojumā)

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules attiecībā pret citu aprīkojumu tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās tā darbības laikā.
- Lietošanas laikā vienmēr bloķējiet sānu balstus augstākajā stāvoklī.
- Neatstājiet pacientu bez uzraudzības lietošanas laikā.
- Neatiestatiet svarus uz nulli vai taru vai nesveriet pacientu lietošanas laikā.

Piezīme - Faulera atbalsta leņķim ir jābūt mazākam vai vienādam ar 60°, lai pagriešanas palīdzība darbotos.

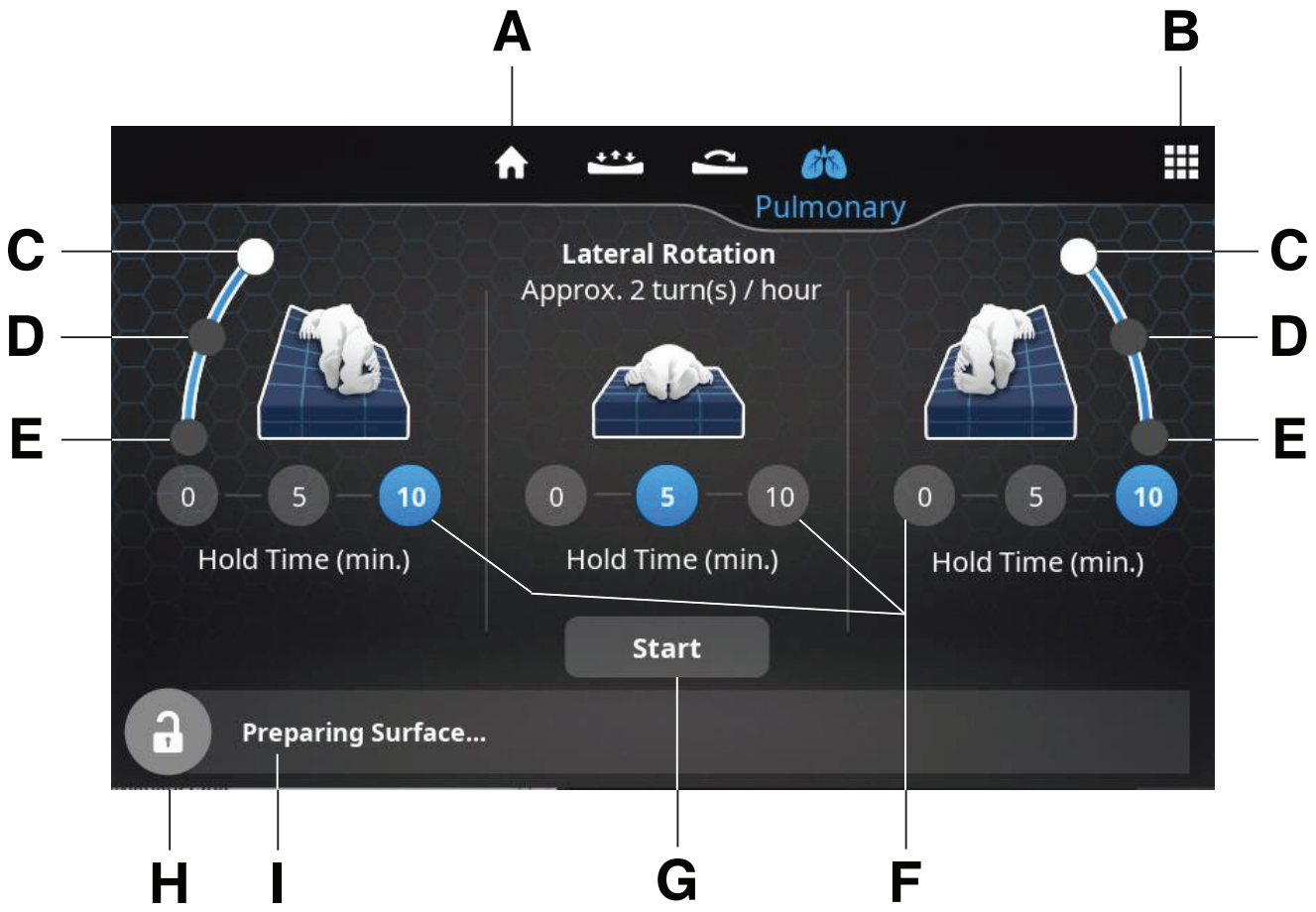
Lai aktivizētu pagriešanas palīdzību:

1. Vienmēr novietojiet pacientu izstrādājuma centrā.
2. Paceliet un nobloķējiet sānu balstus visaugstākajā stāvoklī (*Sānu balstu pacelšana* (lpp. 27)).
3. Ekrānā **Sākumlapa** nospiediet pogu **Pagriezt** (B) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41)).
4. Ekrānā **Pagriezt**, atlasiet pagriešanas palīdzības pusi (C, D) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Pagriezt (papildaprīkojumā)* (lpp. 32)).
5. Atlasiet turēšanas laiku 15 sekundes, 30 minūtes vai 120 minūtes (E) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Pagriezt (papildaprīkojumā)* (lpp. 32)).
6. Nospiediet pogu **Sākt** (F), lai sāktu pagriešanas palīdzību (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Pagriezt (papildaprīkojumā)* (lpp. 32)).

Lai atceltu vai apturētu pagriešanas palīdzību, nospiediet pogu stāvokļa joslā (H), kad tā parādās (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Pagriezt (papildaprīkojumā)* (lpp. 32)).

Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Plaušu (papildaprīkojumā)

Ekrāns **Plaušu** attēlo izstrādājuma plaušu funkcijas.



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41))
B	Izvēlne	Parāda izvēlnes funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Izvēlne (papildaprīkojumā)* (lpp. 54))
C	Pilna	Pilna rotācija. Pieejama, ja Faulera atbalsta leņķis ir no -5° līdz 35°
D	Samazināta	Samazināta rotācija. Pieejama, ja Faulera atbalsta leņķis ir no -5° līdz 60°
E	Horizontāla	Nav rotācijas
F	Turēšanas laiks	Atlasiet 0, 5 vai 10 minūšu turēšanas laiku
G	Sākt	Sāk atlasīto laterālās rotācijas darbību

H	Bloķēt	Bloķē vai atbloķē atlasītos matrača darbības iestatījumus
I	Stāvokļa josla	Parāda pašreizējo matrača stāvokli

Laterālās rotācijas aktivizēšana (papildaprīkojumā)

Laterālā rotācija ļauj veselības aprūpes speciālistam pagriezt pacientu no kreisās puses uz labo, palielinot vai samazinot pagriešanas līmeni un turēšanas laiku.

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules attiecībā pret citu aprīkojumu tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās tā darbības laikā.
- Neveiciet pacienta intubāciju vai ekstubāciju lietošanas laikā.
- Lietošanas laikā vienmēr bloķējiet sānu balstus augstākajā stāvoklī.
- Neatiestatiet svarus uz nulli vai taru vai nesveriet pacientu lietošanas laikā.
- Vienmēr iecentrējiet pacientu uz atbalsta virsmas, un bieži pārbaudiet, lai uzturētu pareizu stāvokli.

Piezīme

- Veselības aprūpes speciālistam jānovērtē laterālās rotācijas izmantošana ārpus svara diapazona no 60 mārciņām (27,2 kg) līdz 460 mārciņām (208,6 kg).
- Laterālā rotācija nedarbosies, ja sānu balsti ir nolaisti.

Lai aktivizētu laterālo rotāciju:

1. Vienmēr novietojiet pacientu izstrādājuma centrā.
2. Paceliet un nobloķējiet sānu balstus visaugstākajā stāvoklī (*Sānu balstu pacelšana* (lpp. 27)).
3. Nolaidiet gultas augstumu zemākajā pozīcijā (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41)).
4. Iestatiet Faulera atbalstu laterālai rotācijai.
   - Pilna rotācija (C): no -5° līdz 35° (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Plaušu (papildaprīkojumā)* (lpp. 34))
   - Samazināta rotācija (D): no -5° līdz 60° (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Plaušu (papildaprīkojumā)* (lpp. 34))
5. Ekrānā **Sākumlapa** nospiediet pogu **Plaušu** (C) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41)).
6. Ekrānā **Plaušu** atlasiet rotācijas līmeni (C, D, E) pacienta kreisajai un pacienta labajai pusei (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Plaušu (papildaprīkojumā)* (lpp. 34)).
7. Atlasiet 0, 5 vai 10 minūšu turēšanas laiku (F) katram solim.
8. Nospiediet pogu **Sākt** (G), lai sāktu laterālo rotāciju.

   Piezīme - Laterālā rotācija automātiski apstājas, kad sasniegtas 100 stundas.

Lai pauzētu vai apturētu laterālo rotāciju, nospiediet pogu uz stāvokļa joslas (I), kad tā parādās (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Plaušu (papildaprīkojumā)* (lpp. 34)).

Piezīme - Jūs varat mainīt laterālās rotācijas iestatījumus tikai tad, kad lietošana ir apturēta.

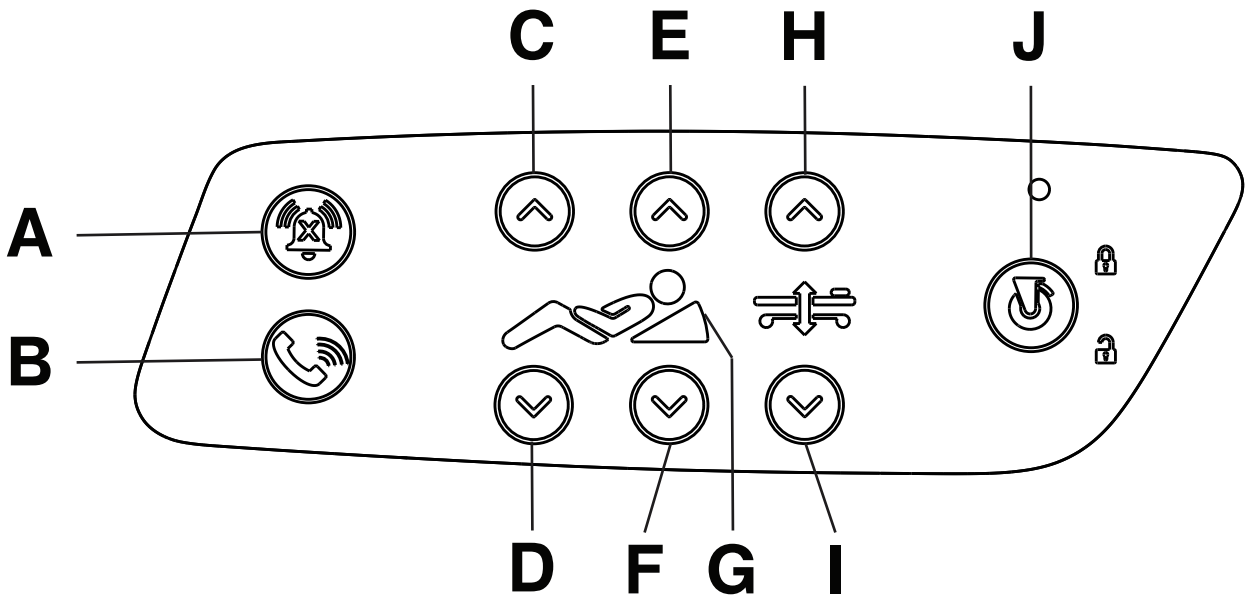
Operatora vadības panelis, pamata, sānu balsts ārpusē

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr nolaidiet izstrādājumu līdz tā zemākajam augstumam, pacientu atstājot neuzmanītu, lai samazinātu savainojuma risku pacienta nokrišanas dēļ.
- Ja atstājat pacientu neuzmanītu, vienmēr nobloķējiet vadīklas.
- Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules no cita aprīkojuma tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās.

UZMANĪBU! - Pirms kustības funkciju izmantošanas vienmēr likvidējiet šķēršļus izstrādājuma ceļā.

Piezīme - Kustības poga mirgo, kad izstrādājums sasniedz kustības ierobežojumu.



A	Gultas izeja	Nospiediet un turiet, lai atceltu gultas izejas trauksmi
B	Medicīnas māsas izsaukšana	Aktivē medicīnas māsas izsaukšanu
C	Pacelt locīklu	Paceļ locīklu
D	Nolaist locīklu	Nolaiž locīklu
E	Pacelt Faulera atbalstu	Paceļ Faulera atbalstu
F	Nolaist Faulera atbalstu	Nolaiž Faulera atbalstu
G	Faulera atbalsts 30°+	Izgaismojas, kad Faulera atbalsts ir 30°+ leņķī
H	Gultas augstums uz augšu	Paceļ gultas pamatni
I	Gultas augstums uz leju	Nolaiž gultas pamatni
J	Bremžu indikators	Izgaismojas, kad lietojat vai atlaižat bremzes

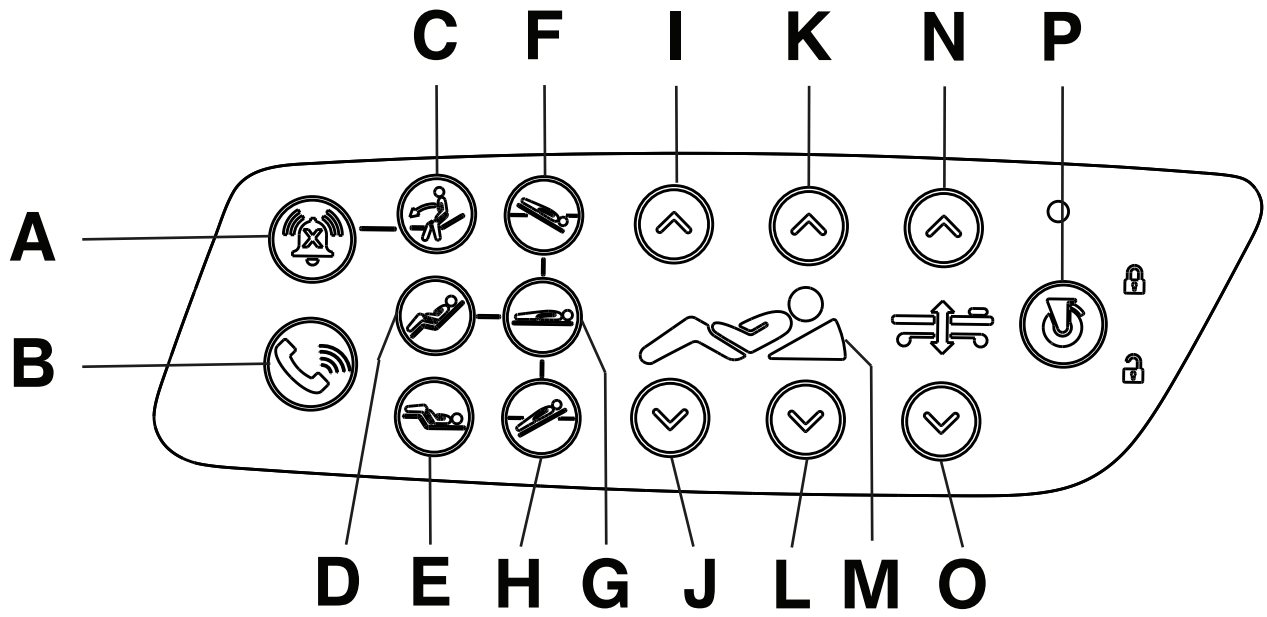
Operatora vadības panelis, uzlabots, sānu balsta ārpusē (papildaprīkojumā)

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr nolaidiet izstrādājumu līdz tā zemākajam augstumam, pacientu atstājot neuzmanītu, lai samazinātu savainojuma risku pacienta nokrišanas dēļ.
- Ja atstājat pacientu neuzmanītu, vienmēr nobloķējiet vadīklas.
- Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules no cita aprīkojuma tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās.

UZMANĪBU! - Pirms kustības funkciju izmantošanas vienmēr likvidējiet šķēršļus izstrādājuma ceļā.

Piezīme - Kustības poga mirgo, kad izstrādājums sasniedz kustības ierobežojumu.



A	Gultas izeja	Nospiediet un turiet, lai atceltu gultas izejas trauksmi
B	Medicīnas māsas izsaukšana	Aktivē medicīnas māsas izsaukšanu
C	Pacienta stāvēšanas palīglīdzeklis	Novieto izstrādājumu stāvoklī, lai pacients varētu iekļūt vai izkļūt
D	Sirds krēsla pozīcija	Novieto izstrādājumu sirds krēsla stāvoklī
E	Vaskulārais stāvoklis	Novieto izstrādājumu vaskulārajā stāvoklī
F	Trendelenburga stāvoklis	Novieto izstrādājumu Trendelenburga stāvoklī (galva lejup, kājas augšup)
G	Gulta horizontālā stāvoklī	Novieto izstrādājumu horizontālā stāvoklī 0°
H	Apgrieztais Trendelenburga stāvoklis	Novieto izstrādājumu apgrieztajā Trendelenburga stāvoklī (galva augšup, kājas lejup)
I	Pacelt locīklu	Paceļ locīklu
J	Nolaist locīklu	Nolaiž locīklu
K	Pacelt Faulera atbalstu	Paceļ Faulera atbalstu
L	Nolaist Faulera atbalstu	Nolaiž Faulera atbalstu
M	Faulera atbalsts 30°+	Izgaismojas, kad Faulera atbalsts ir 30°+ leņķī
N	Gultas augstums uz augšu	Paceļ gultas pamatni
O	Gultas augstums uz leju	Nolaiž gultas pamatni
P	Bremžu indikators	Izgaismojas, kad lietojat vai atlaižat bremzes

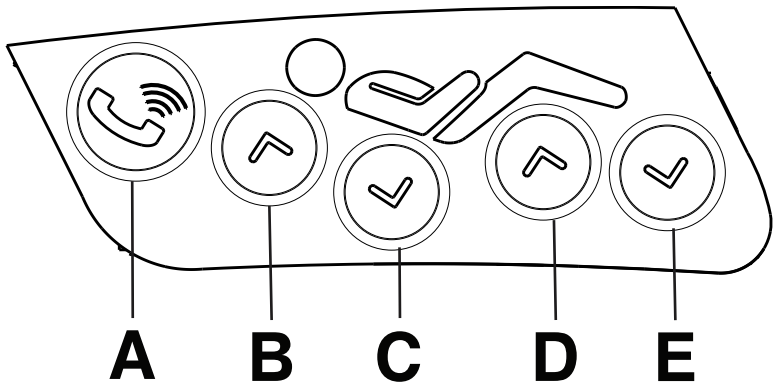
Pacienta vadības panelis sānu balstu iekšpusē

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr nolaidiet izstrādājumu līdz tā zemākajam augstumam, pacientu atstājot neuzmanītu, lai samazinātu savainojuma risku pacienta nokrišanas dēļ.
- Ja atstājat pacientu neuzmanītu, vienmēr nobloķējiet vadīklas.
- Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules no cita aprīkojuma tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās.

UZMANĪBU! - Pirms kustības funkciju izmantošanas vienmēr likvidējiet šķēršļus izstrādājuma ceļā.

Veselības aprūpes speciālistiem obligāti jāinstruē pacienti par pacienta vadības paneļa lietošanu.



A	Medicīnas māsas izsaukšana	Aktivē medicīnas māsas izsaukšanu
B	Pacelt Faulera atbalstu	Paceļ Faulera atbalstu
C	Nolaist Faulera atbalstu	Nolaiž Faulera atbalstu
D	Pacelt locīklu	Paceļ locīklu
E	Nolaist locīklu	Nolaiž locīklu

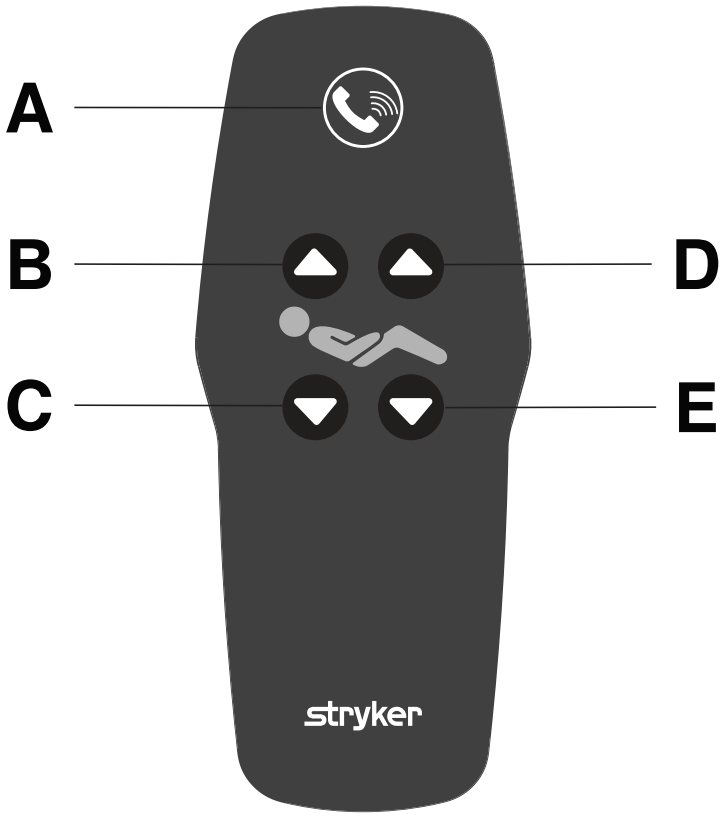
Vadības pults, pamata (papildaprīkojumā)

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr nolaidiet izstrādājumu līdz tā zemākajam augstumam, pacientu atstājot neuzmanītu, lai samazinātu savainojuma risku pacienta nokrišanas dēļ.
- Ja atstājat pacientu neuzmanītu, vienmēr nobloķējiet vadīklas.
- Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules no cita aprīkojuma tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās.

UZMANĪBU! - Pirms kustības funkciju izmantošanas vienmēr likvidējiet šķēršļus izstrādājuma ceļā.

Veselības aprūpes speciālistiem obligāti jāinstruē pacienti par pults lietošanu.



A	Medicīnas māsas izsaukšana	Aktivē medicīnas māsas izsaukšanu
B	Pacelt Faulera atbalstu	Paceļ Faulera atbalstu
C	Nolaist Faulera atbalstu	Nolaiž Faulera atbalstu
D	Pacelt locīklu	Paceļ locīklu
E	Nolaist locīklu	Nolaiž locīklu

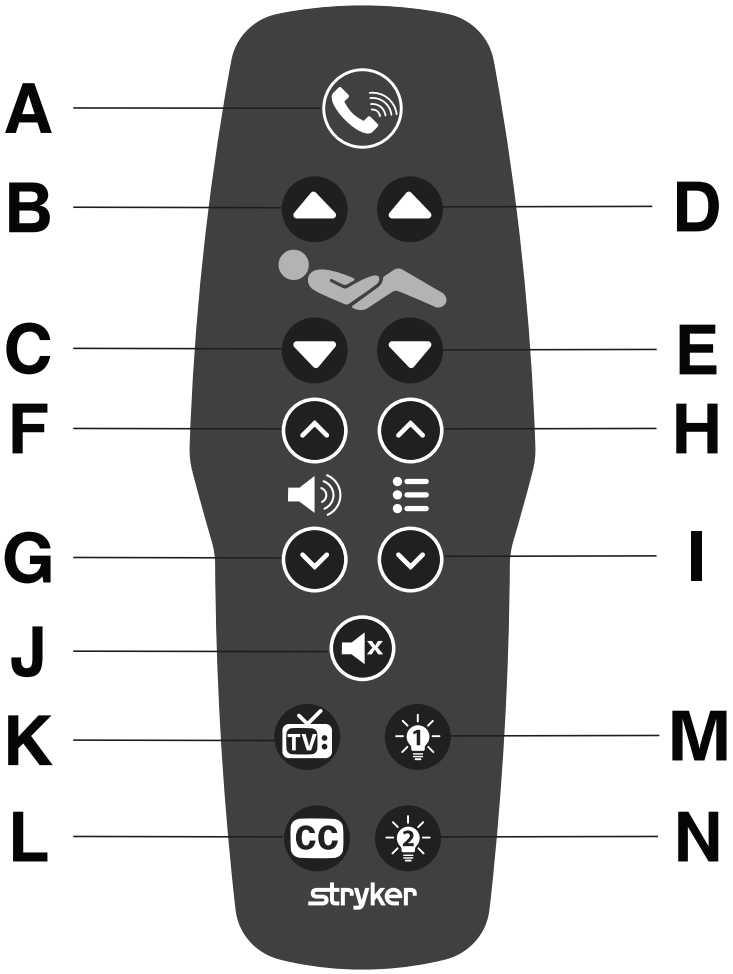
Vadības pults, uzlabota (papildaprīkojumā)

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr nolaidiet izstrādājumu līdz tā zemākajam augstumam, pacientu atstājot neuzmanītu, lai samazinātu savainojuma risku pacienta nokrišanas dēļ.
- Ja atstājat pacientu neuzmanītu, vienmēr nobloķējiet vadīklas.
- Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules no cita aprīkojuma tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās.

UZMANĪBU! - Pirms kustības funkciju izmantošanas vienmēr likvidējiet šķēršļus izstrādājuma ceļā.

Veselības aprūpes speciālistiem obligāti jāinstruē pacienti par pults lietošanu.

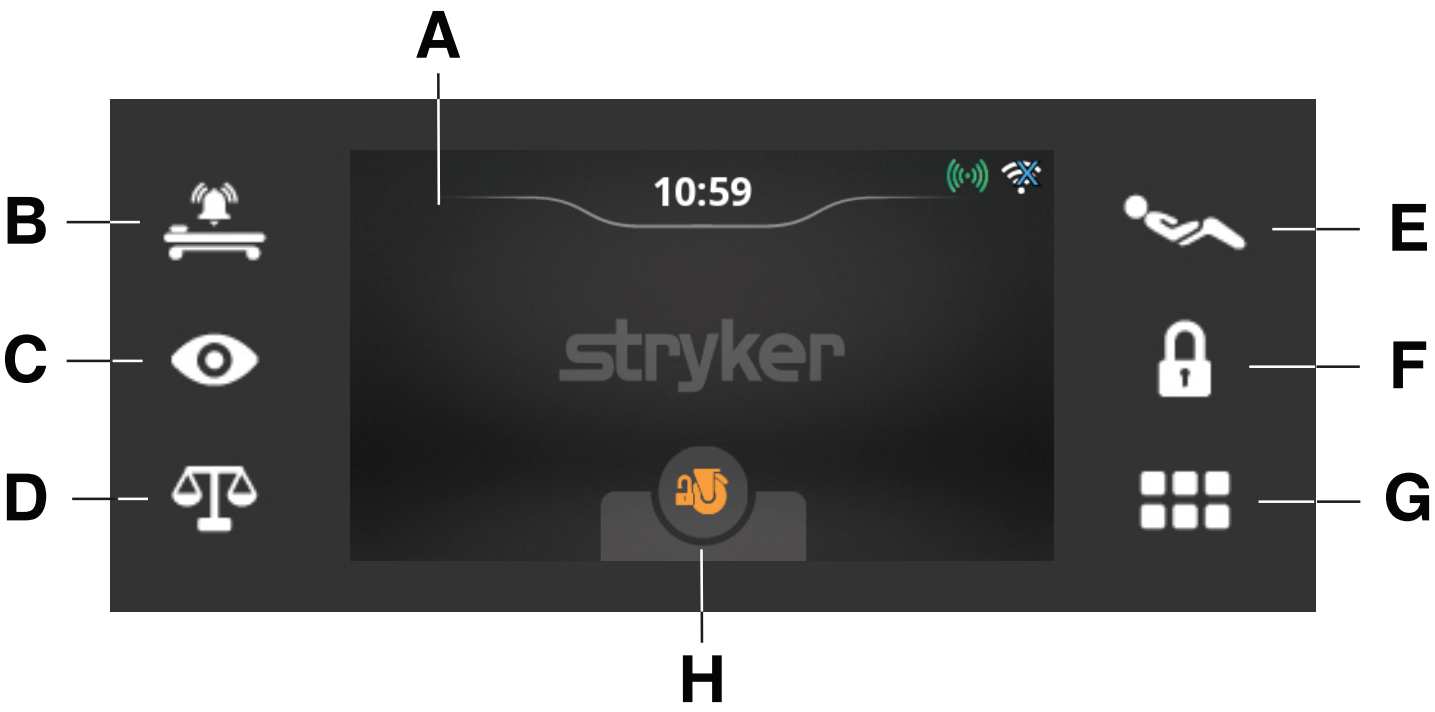


A	Medicīnas māsas izsaukšana	Aktivē medicīnas māsas izsaukšanu
B	Pacelt Faulera atbalstu	Paceļ Faulera atbalstu
C	Nolaist Faulera atbalstu	Nolaiž Faulera atbalstu
D	Pacelt locīklu	Paceļ locīklu

E	Nolaist locīklu	Nolaiž locīklu
F	Palielināt skaļumu	Palielina skaļumu
G	Samazināt skaļumu	Samazina skaļumu
H	Pāriet uz augstāku kanālu	Maina kanālu uz augšu
I	Pāriet uz zemāku kanālu	Maina kanālu uz leju
J	Izslēgt skaņu	Izslēdz TV/radio
K	TV/radio	Ieslēdz vai izslēdz TV/radio
L	Slēptie titri	Ieslēdz vai izslēdz slēptos titrus
M	Telpas gaisma	Ieslēdz vai izslēdz telpā gaismu
N	Lasīšanas gaisma	Ieslēdz vai izslēdz lasīšanas gaismu

Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa

Ekrāna Sākumlapa funkcijas atrodas uz kājgaļa borta skārienjutīgā paneļa. Nospiediet uz ikonām, lai attēlotu izstrādājuma funkcijas.



A	Ekrāns	Parāda ekrāna Sākumlapa funkcijas
B	Gultas izeja	Aktivizē un attēlo gultas izejas funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Gultas izeja* (lpp. 49))
C	iBed Watch	Aktivizē un attēlo iBed Watch funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns iBed Watch* (lpp. 51))
D	Svari	Parāda svaru funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Svari* (lpp. 44))
E	Stāvoklis	Parāda stāvokļa funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Stāvoklis* (lpp. 41))
F	Kustību bloķētājs	Attēlo bloķēšanas funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Kustību bloķētājs* (lpp. 43))
G	Izvēlne	Parāda izvēlnes funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Izvēlne* (lpp. 53))
H	Bremze	Pamata – attēlo bremžu bloķētāja stāvokli Uzlabota (papildaprīkojumā) – iedarbina vai atbrīvo bremzes (*Bremžu nospiešana vai atlaišana* (lpp. 20))

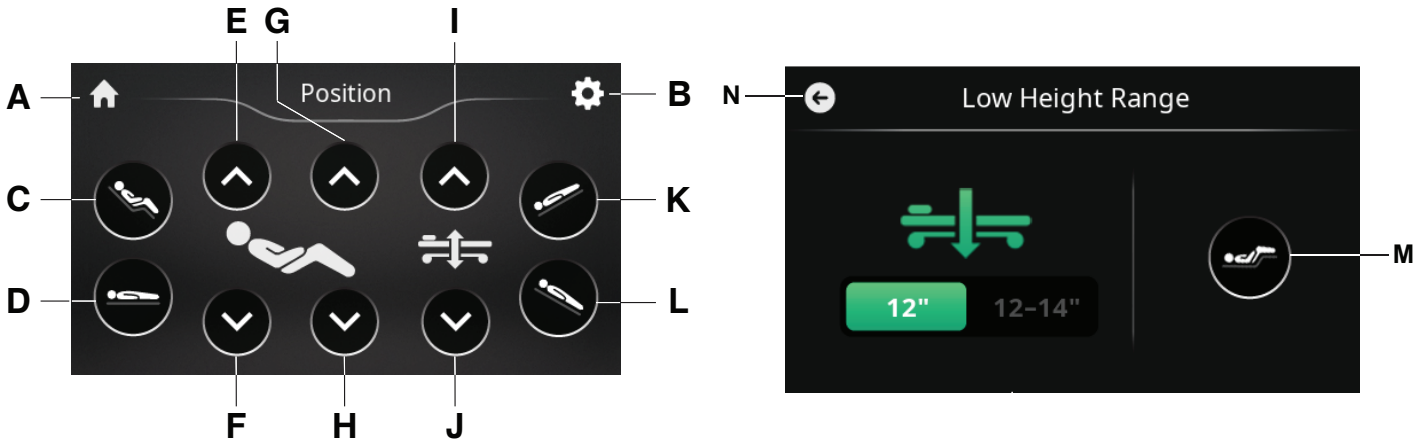
Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Stāvoklis

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr nolaidiet izstrādājumu līdz tā zemākajam augstumam, pacientu atstājot neuzmanītu, lai samazinātu savainojuma risku pacienta nokrišanas dēļ.
- Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules no cita aprīkojuma tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās.

UZMANĪBU! - Pirms kustības funkciju izmantošanas vienmēr likvidējiet šķēršļus izstrādājuma ceļā.

Ekrāns **Stāvoklis** parāda izstrādājuma stāvokļa funkcijas.



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (skatiet *Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40))
B	Mazs augstuma diapazons	Atgriež uz ekrānu **Mazs augstuma diapazons**
C	Sirds krēsla pozīcija	Novieto izstrādājumu sirds krēsla stāvoklī
D	Gulta horizontālā stāvoklī	Novieto izstrādājumu horizontālā stāvoklī 0°
E	Pacelt Faulera atbalstu	Paceļ Faulera atbalstu
F	Nolaist Faulera atbalstu	Nolaiž Faulera atbalstu
G	Pacelt locīklu	Paceļ locīklu
H	Nolaist locīklu	Nolaiž locīklu
I	Gultas augstums uz augšu	Paceļ gultas pamatni
J	Gultas augstums uz leju	Nolaiž gultas pamatni
K	Trendelenburga stāvoklis	Novieto izstrādājumu Trendelenburga stāvoklī (galva lejup, kājas augšup)
L	Apgrieztais Trendelenburga stāvoklis	Novieto izstrādājumu apgrieztajā Trendelenburga stāvoklī (galva augšup, kājas lejup)
M	Vaskulārais stāvoklis	Novieto izstrādājumu vaskulārajā stāvoklī
N	Atpakaļ	Atgriež uz ekrānu **Stāvoklis**

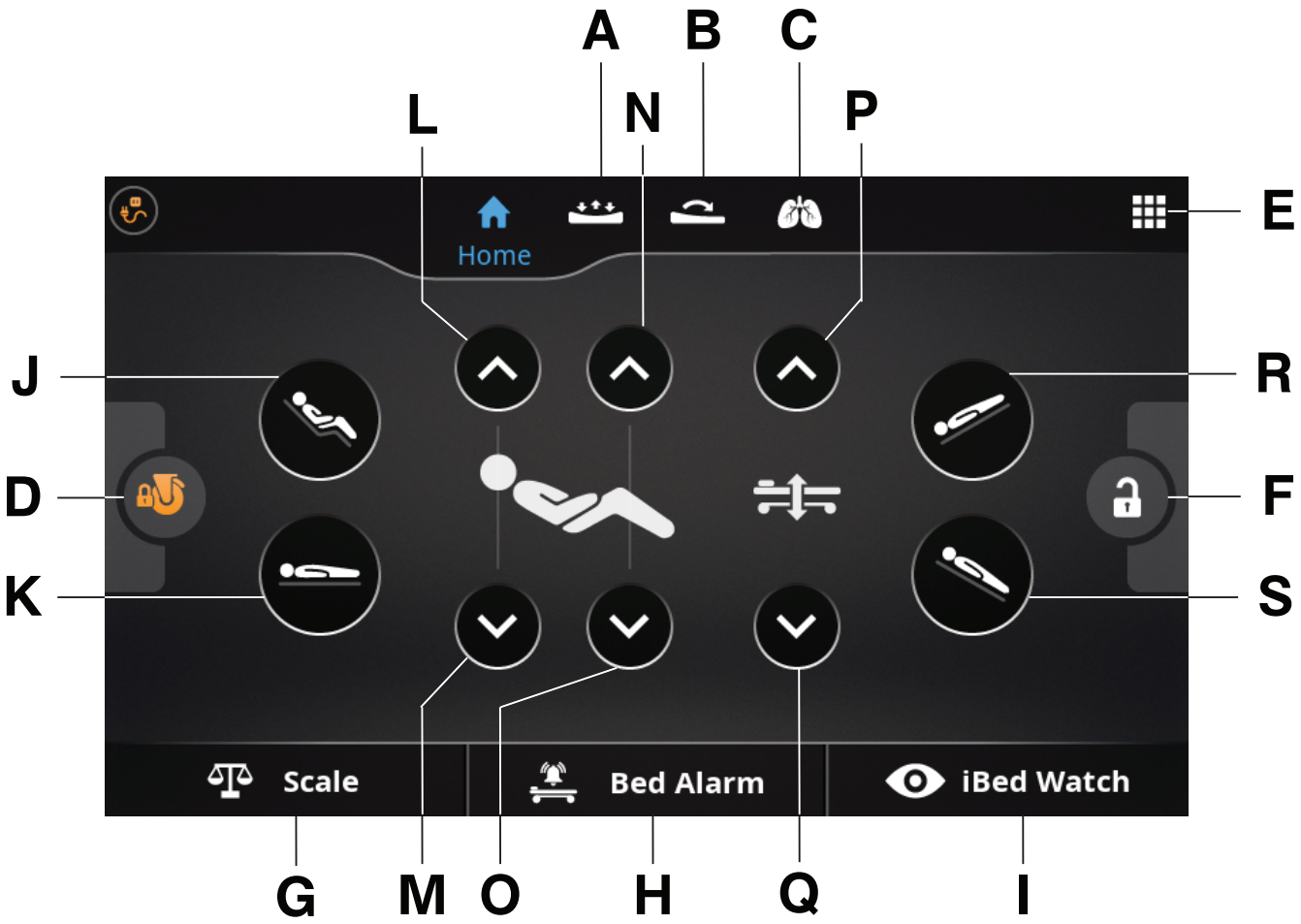
Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr nolaidiet izstrādājumu līdz tā zemākajam augstumam, pacientu atstājot neuzmanītu, lai samazinātu savainojuma risku pacienta nokrišanas dēļ.
- Vienmēr novietojiet kabeļus, vadus un caurules no cita aprīkojuma tā, lai tie netiktu iespiesti izstrādājuma daļās.

UZMANĪBU! - Pirms kustības funkciju izmantošanas vienmēr likvidējiet šķēršļus izstrādājuma ceļā.

Ekrāna Sākumlapa funkcijas atrodas uz kājgaļa borta skārienjutīgā paneļa. Nospiediet uz ikonām, lai attēlotu izstrādājuma funkcijas un pozicionētu izstrādājumu.



A	Spiediens	Parāda spiediena funkcijas opcija (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Spiediens (papildaprīkojumā)* (lpp. 31))
B	Pagriezt	Parāda pagriešanas funkcijas opcija (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Pagriezt (papildaprīkojumā)* (lpp. 32))
C	Plaušu	Attēlo plaušu funkcijas opcija (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Plaušu (papildaprīkojumā)* (lpp. 34))
D	Bremze	Pamata – attēlo bremžu bloķētāja stāvokli Uzlabota (papildaprīkojumā) – iedarbina vai atbrīvo bremzes (*Bremžu nospiešana vai atlaišana* (lpp. 20))
E	Izvēlne	Parāda izvēlnes funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Izvēlne (papildaprīkojumā)* (lpp. 54))
F	Kustību bloķētājs	Attēlo bloķēšanas funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – kustību bloķētājs (papildaprīkojumā)* (lpp. 44))
G	Svari	Parāda svaru funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Svari (papildaprīkojumā)* (lpp. 46))
H	Gultas izeja	Aktivizē un attēlo gultas izejas funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – gultas izeja (papildaprīkojumā)* (lpp. 50))
I	iBed Watch	Aktivizē un attēlo iBed Watch funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns iBed Watch (papildaprīkojumā)* (lpp. 52))

J	Sirds krēsla pozīcija	Novieto izstrādājumu sirds krēsla stāvoklī
K	Gulta horizontālā stāvoklī	Novieto izstrādājumu horizontālā stāvoklī 0°
L	Faulera pacelšana	Paceļ Faulera atbalstu
M	Faulera nolaišana	Nolaiž Faulera atbalstu
N	Pacelt locīklu	Paceļ locīklu
O	Nolaist locīklu	Nolaiž locīklu
P	Gultas augstums uz augšu	Paceļ gultas pamatni
Q	Gultas augstums uz leju	Nolaiž gultas pamatni
R	Trendelenburga stāvoklis	Novieto izstrādājumu Trendelenburga stāvoklī (galva lejup, kājas augšup)
S	Apgrieztais Trendelenburga stāvoklis	Novieto izstrādājumu apgrieztajā Trendelenburga stāvoklī (galva augšup, kājas lejup)

Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Kustību bloķētājs

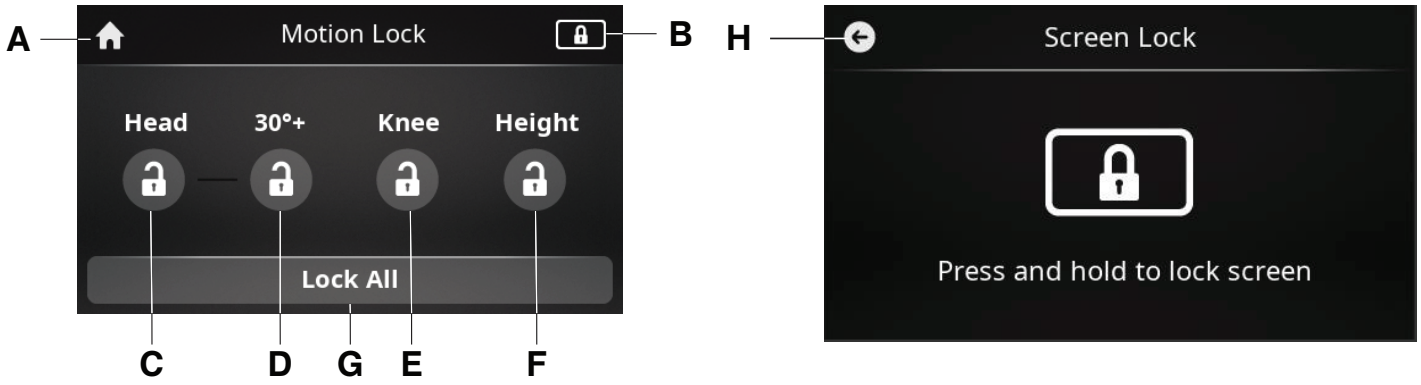
BRĪDINĀJUMS

- Ja atstājat pacientu neuzmanītu, vienmēr nobloķējiet vadīklas.
- Vienmēr bloķējiet vadīklas, kad pacienta stāvoklis prasa papildu drošuma pasākumus.

Ekrānā **Kustību bloķētājs** tiek attēlotas izstrādājuma bloķēšanas funkcijas.

Bloķēšana var bloķēt kustības vadības ievadi no operatora vadības paneļa un pacienta vadības paneļa.

Piezīme - Joprojām ir pieejamas gultas izejas, svaru un medicīnas māsas izsaukšanas funkcijas.



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40))
B	Ekrāna bloķētājs	Atgriež uz ekrānu **Ekrāna bloķētājs**
C	Galvgaļa (Faulera atbalsta) bloķētājs	Bloķē vai atbloķē galvgaļa (Faulera atbalsta) vadīklas
D	30°+ Faulera atbalsta bloķētājs	Bloķē vai atbloķē galvgaļa (Faulera atbalsta) stāvokli līdz 30°+
E	Ceļa (locīklas) bloķētājs	Bloķē vai atbloķē ceļa (locīklas) vadīklas
F	Gultas augstuma bloķētājs	Bloķē vai atbloķē gultas augstuma vadīklas
G	Bloķēt visu	Bloķē vai atbloķē visu kustību funkciju
H	Atpakaļ	Atgriež uz ekrānu **Kustību bloķētājs**

Piezīme

- KPR atbrīvošanas rokturis atceļ visus bloķētājus.
- Ja, ieslēdzot bloķēšanu, izstrādājums atrodas noteiktā stāvoklī, izstrādājums tajā tiks bloķēts.
- Atvienojot izstrādājumu no strāvas, tiek saglabāti bloķēšanas parametri.

- Nebloķējiet vadības paneļa funkcijas, ja, noņemot kājgaļa bortu, ir jāpiekļūst vadības paneļa funkcijām.

Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – kustību bloķētājs (papildaprīkojumā)

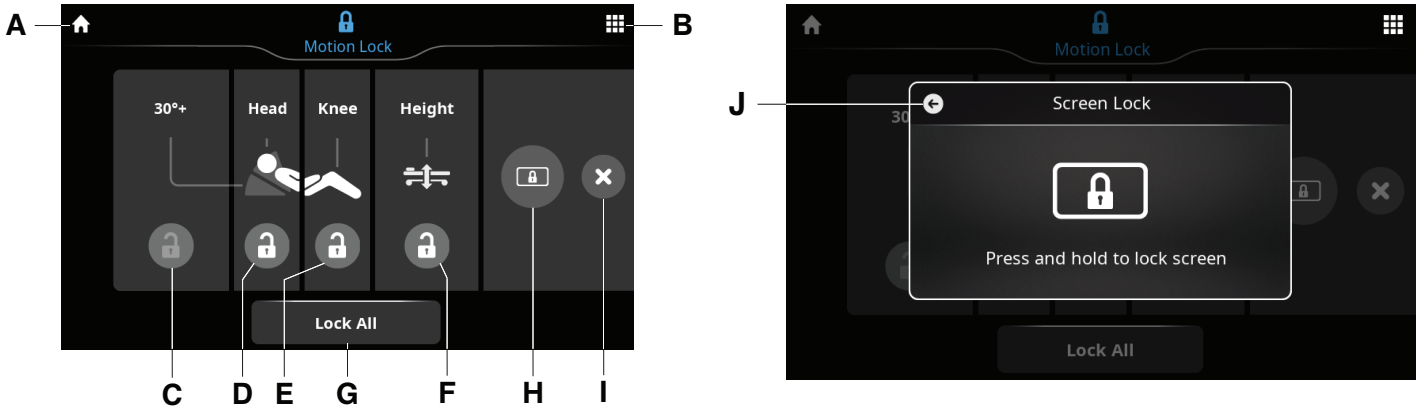
BRĪDINĀJUMS

- Ja atstājat pacientu neuzmanītu, vienmēr nobloķējiet vadīklas.
- Vienmēr bloķējiet vadīklas, kad pacienta stāvoklis prasa papildu drošuma pasākumus.

Ekrānā **Kustību bloķētājs** tiek attēlotas izstrādājuma bloķēšanas funkcijas.

Bloķēšana var bloķēt kustības vadības ievadi no operatora vadības paneļa un pacienta vadības paneļa.

Piezīme - Joprojām ir pieejamas gultas izejas, svaru un medicīnas māsas izsaukšanas funkcijas.



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41))
B	Izvēlne	Parāda izvēlnes funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Izvēlne (papildaprīkojumā)* (lpp. 54))
C	30°+ Faulera atbalsta bloķētājs	Bloķē vai atbloķē galvgaļa (Faulera atbalsta) stāvokli līdz 30°+
D	Galvgaļa (Faulera atbalsta) bloķētājs	Bloķē vai atbloķē galvgaļa (Faulera atbalsta) vadīklas
E	Ceļa (locīklas) bloķētājs	Bloķē vai atbloķē ceļa (locīklas) vadīklas
F	Gultas augstuma bloķētājs	Bloķē vai atbloķē gultas augstuma vadīklas
G	Bloķēt visu	Bloķē vai atbloķē visu kustību funkciju
H	Ekrāna bloķētājs	Atgriež uz ekrānu **Ekrāna bloķētājs**
I	Iziet	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41))
J	Atpakaļ	Atgriež uz ekrānu **Kustību bloķētājs**

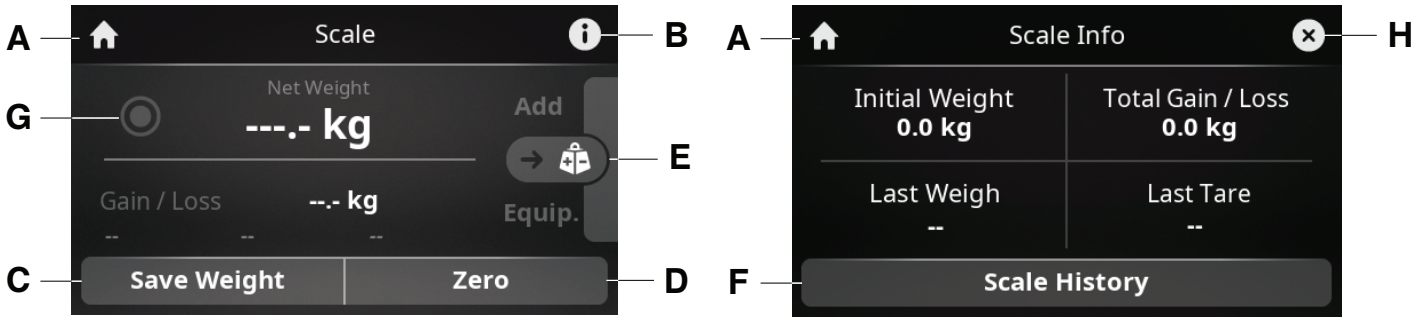
Piezīme

- KPR atbrīvošanas rokturis atceļ visus bloķētājus.
- Ja, ieslēdzot bloķēšanu, izstrādājums atrodas noteiktā stāvoklī, izstrādājums tajā tiks bloķēts.
- Atvienojot izstrādājumu no strāvas, tiek saglabāti bloķēšanas parametri.
- Nebloķējiet vadības paneļa funkcijas, ja, noņemot kājgaļa bortu, ir jāpiekļūst vadības paneļa funkcijām.

Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Svari

Ekrānā **Svari** tiek attēlotas izstrādājuma svaru funkcijas.

Piezīme - Pārliecinieties, ka ap izstrādājumu nav apkārtēju priekšmetu, kad tiek lietoti svari vai gultas izeja.



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40))
B	Informācija	Parāda ekrānu **Svaru informācija**
C	Saglabāt svaru	Atlasiet, lai saglabātu pašreizējo attēloto svaru (*Pacienta svēršana* (lpp. 45))
D	Nulle (Ne-NAWI) Tara (NAWI)	Atlasiet, lai svarus atiestatītu uz nulli vai taru, vai iestatiet svarus jaunam pacientam (*Svaru iestatīšana* (lpp. 45))
E	Pievienot aprīkojumu	Atlasiet, lai pievienotu vai noņemtu aprīkojumu (*Aprīkojuma pievienošana vai noņemšana* (lpp. 46)) Parāda, cik daudz vienumu pievienots gultai
F	Svaru vēsture	Parāda ekrānu **Svaru vēsture** **Piezīme -** Ekrāns **Svaru vēsture** glabā līdz 40 svaru nolasījumiem.
G	Svara izmaiņu indikators	Parāda bultiņu augšup vai lejup, lai norādītu uz svara izmaiņām
H	Iziet	Atgriež uz ekrānu **Svari**

Svaru iestatīšana

Pirms pacienta novietošanas uz izstrādājuma pārliecinieties, ka svari ir atiestatīti uz nulli vai taru.

Piezīme

- **Nulle** tiks attēlota ne-NAWI gadījumā un **Tara** tiks attēlota NAWI gadījumā.
- Pēc tam, kad gultas rāmim esat pievienojis atbalsta virsmu, matraci vai veļu, vienmēr svarus atiestatiet uz nulli vai taru.

Lai svaru atiestatītu uz nulli vai taru, rīkojieties kā norādīts turpmāk:

1. Nospiediet pogu **Svari** (D) kājgaļa borta vadības panelī (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40)).
2. Ekrānā **Svari** nospiediet pogu **Nulle** vai **Tara** (D) (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Svari* (lpp. 44)).
3. Ekrānā **Jauns pacients?** varat izvēlēties šādas opcijas:
   - **Jā**, lai atiestatītu uz nulli vai taru un izdzēstu svaru vēsturi.
   - **Nē**, lai atiestatītu uz nulli vai taru un neizdzēstu svaru vēsturi.
   - **Atcelt**, lai atiestatītu uz nulli vai taru un atgrieztos ekrānā **Svari**.

   Piezīme - Nepieskarieties izstrādājumam, kad svarus atiestatāt uz nulli vai taru.

Pacienta svēršana

BRĪDINĀJUMS - Neizmantojiet svaru sistēmas rādījumus kā atsauci medicīniskai ārstēšanai. Svaru sistēma palīdz pārraudzīt tikai pacienta svara izmaiņas.

Pirms pacienta novietošanas uz izstrādājuma pārliecinieties, ka svari ir atiestatīti uz nulli vai taru (*Svaru iestatīšana* (lpp. 45)).

Piezīme - Pēc tam, kad izstrādājumam esat pievienojis atbalsta virsmu, matraci vai veļu, vienmēr svarus atiestatiet uz nulli vai taru.

Lai nosvērtu pacientu, rīkojieties šādi:

1. Nospiediet pogu **Svari** (D) kājgaļa borta vadības panelī (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40)).

2. Ekrānā **Svari** nospiediet pogu **Saglabāt svaru** (C) (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Svari* (lpp. 44)).

Piezīme - Sverot pacientu, nepieskarieties izstrādājumam.

Ekrānā **Svaru informācija** tiks attēlots, kad **pēdējais svars** tika uzņemts, rindiņā Pēdējais svars (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Svari* (lpp. 44)).

Piezīme - Iepriekšējais svars rindiņā **Pēdējais svars** parādīsies ekrānā **Svaru vēsture** (F) (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Svari* (lpp. 44))

Aprīkojuma pievienošana vai noņemšana

Piezīme - Aprīkojuma pievienošanas vai noņemšanas funkcija ir pieejama tikai tad, ja ir 4,4 mārciņu (2 kg) pieaugums/zudums.



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40))
B	Informācija	Parāda ekrānu **Svaru informācija** (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Svari* (lpp. 44))
C	Atgriezties	Atgriež uz ekrānu **Svari** (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Svari* (lpp. 44))
D	Atiestatīt	Atlasiet, lai pievienoto aprīkojumu atiestatītu uz nulli
E	Saglabāt	Atlasiet, lai saglabātu pašreizējo attēloto svaru kā aprīkojumu

Lai pievienotu vai noņemtu aprīkojumu, rīkojieties šādi:

1. Nospiediet pogu **Svari** (D) kājgaļa borta vadības panelī (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40)).
2. Ekrānā **Svari** nospiediet pogu **Pievienot aprīkojumu** (E) (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Svari* (lpp. 44)).
3. Pa vienam priekšmetam, pievienojiet vai noņemiet vēlamo aprīkojumu no izstrādājuma.

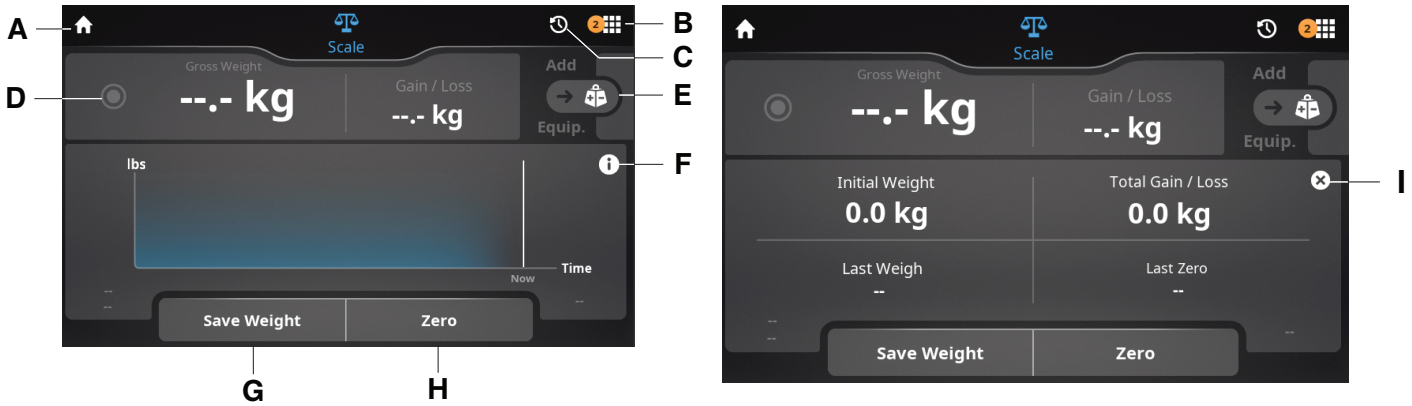
Piezīme - Nepieskarieties izstrādājumam, kamēr izstrādājums sver aprīkojumu.

4. Nospiediet pogu **Saglabāt**, lai saglabātu pašreizējo svaru un aprīkojuma skaitu.

Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Svari (papildaprīkojumā)

Ekrānā **Svari** tiek attēlotas izstrādājuma svaru funkcijas.

Piezīme - Pārliecinieties, ka ap izstrādājumu nav apkārtēju priekšmetu, kad tiek lietoti svari vai gultas izeja.



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41))
B	Izvēlne	Parāda izvēlnes funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Izvēlne (papildaprīkojumā)* (lpp. 54))
C	Svaru vēsture	Parāda ekrānu **Svaru vēsture** **Piezīme -** Ekrāns **Svaru vēsture** glabā līdz 40 svaru nolasījumiem.
D	Svara izmaiņu indikators	Parāda bultiņu augšup vai lejup, lai norādītu uz svara izmaiņām
E	Pievienot aprīkojumu	Atlasiet, lai pievienotu vai noņemtu aprīkojumu (*Aprīkojuma pievienošana vai noņemšana, uzlabota (papildaprīkojumā)* (lpp. 48)) Parāda, cik daudz vienumu pievienots gultai
F	Informācija	Parāda ekrānu **Svaru informācija**
G	Saglabāt svaru	Atlasiet, lai saglabātu pašreizējo attēloto svaru (*Pacienta svēršana, uzlabota (papildaprīkojumā)* (lpp. 48))
H	Nulle (Ne-NAWI) Tara (NAWI)	Atlasiet, lai svarus atiestatītu uz nulli vai taru, vai iestatiet svarus jaunam pacientam (*Svaru iestatīšana, uzlabota opcija* (lpp. 47))
I	Iziet	Atgriež uz ekrānu **Svari**

Svaru iestatīšana, uzlabota opcija

Pirms pacienta novietošanas uz izstrādājuma pārliecinieties, ka svari ir atiestatīti uz nulli vai taru.

Piezīme

- **Nulle** tiks attēlota ne-NAWI gadījumā un **Tara** tiks attēlota NAWI gadījumā.
- Pēc tam, kad gultas rāmim esat pievienojis atbalsta virsmu, matraci vai veļu, vienmēr svarus atiestatiet uz nulli vai taru.

Lai svaru atiestatītu uz nulli vai taru, rīkojieties kā norādīts turpmāk:

1. Ekrānā **Sākumlapa** nospiediet pogu **Svari** (G) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41)).
2. Ekrānā **Svari** nospiediet pogu **Nulle** vai **Tara** (H) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Svari (papildaprīkojumā)* (lpp. 46)).
3. Ekrānā **Jauns pacients?** varat izvēlēties šādas opcijas:

   - **Jā**, lai atiestatītu uz nulli vai taru un izdzēstu svaru vēsturi.
   - **Nē**, lai atiestatītu uz nulli vai taru un neizdzēstu svaru vēsturi.
   - **Atcelt**, lai atiestatītu uz nulli vai taru un atgrieztos ekrānā **Svari**.

   Piezīme - Nepieskarieties izstrādājumam, kad svarus atiestatāt uz nulli vai taru.

Pacienta svēršana, uzlabota (papildaprīkojumā)

BRĪDINĀJUMS - Neizmantojiet svaru sistēmas rādījumus kā atsauci medicīniskai ārstēšanai. Svaru sistēma palīdz pārraudzīt tikai pacienta svara izmaiņas.

Pirms pacienta novietošanas uz izstrādājuma pārliecinieties, ka svari ir atiestatīti uz nulli vai taru (*Svaru iestatīšana, uzlabota opcija* (lpp. 47)).

Piezīme - Pēc tam, kad izstrādājumam esat pievienojis atbalsta virsmu, matraci vai veļu, vienmēr svarus atiestatiet uz nulli vai taru.

Lai nosvērtu pacientu, rīkojieties šādi:

1. Ekrānā **Sākumlapa** nospiediet pogu **Svari** (G) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41)).
2. Ekrānā **Svari** nospiediet pogu **Saglabāt svaru** (G) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Svari (papildaprīkojumā)* (lpp. 46)).

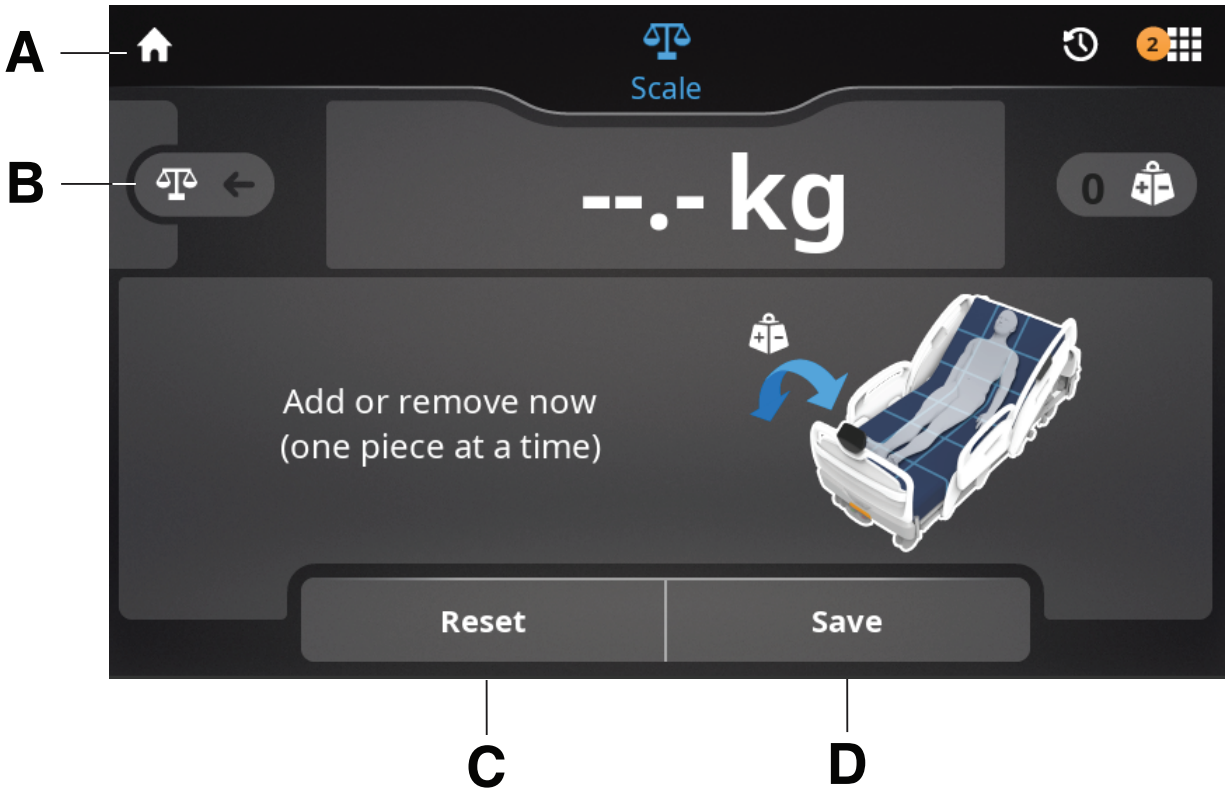
Piezīme - Sverot pacientu, nepieskarieties izstrādājumam.

Ekrānā **Svaru informācija** tiks attēlots, kad pēdējais svars tika uzņemts, rindiņā **Pēdējais svars** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Svari (papildaprīkojumā)* (lpp. 46)).

Piezīme - Iepriekšējais svars no rindiņas **Pēdējais svars** parādīsies ekrānā **Svaru vēsture** (C) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Svari (papildaprīkojumā)* (lpp. 46))

Aprīkojuma pievienošana vai noņemšana, uzlabota (papildaprīkojumā)

Piezīme - Aprīkojuma pievienošanas vai noņemšanas funkcija ir pieejama tikai tad, ja ir 4,4 mārciņu (2 kg) pieaugums/zudums.



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41))
B	Atgriezties	Atgriež uz ekrānu **Svari** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Svari (papildaprīkojumā)* (lpp. 46))
C	Atiestatīt	Atlasiet, lai pievienoto aprīkojumu atiestatītu uz nulli
D	Saglabāt	Atlasiet, lai saglabātu pašreizējo attēloto svaru kā aprīkojumu

Lai pievienotu vai noņemtu aprīkojumu, rīkojieties šādi:

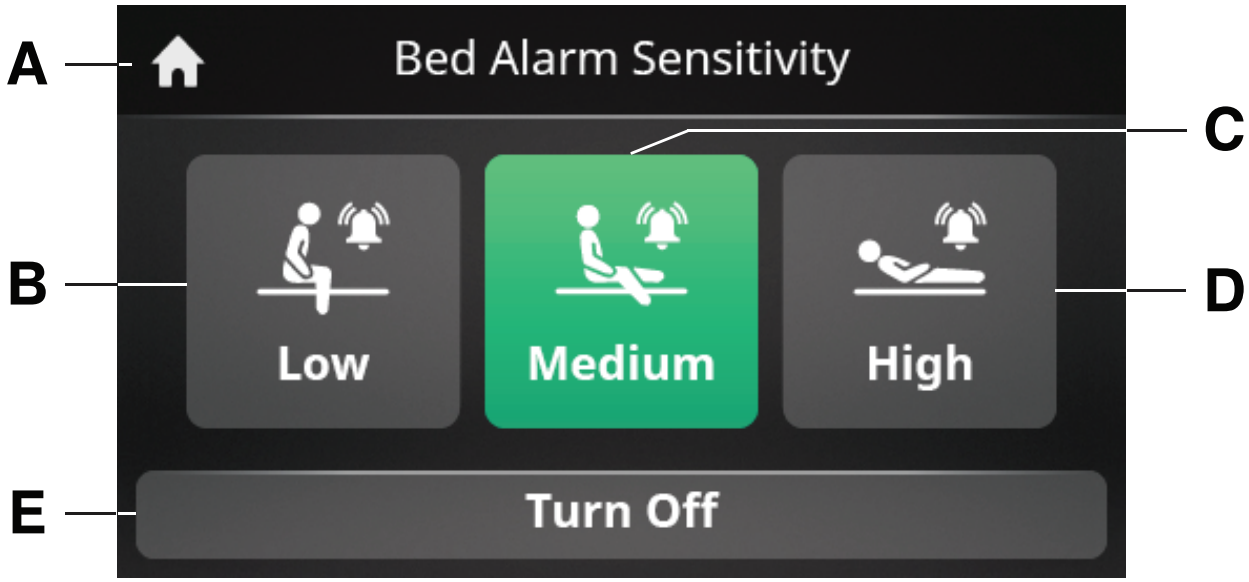
1. Ekrānā **Sākumlapa** nospiediet pogu **Svari** (G) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41)).
2. Ekrānā **Svari** nospiediet pogu **Pievienot aprīkojumu** (E) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Svari (papildaprīkojumā)* (lpp. 46)).
3. Pa vienam priekšmetam, pievienojiet vai noņemiet vēlamo aprīkojumu no izstrādājuma.

   Piezīme - Nepieskarieties izstrādājumam, kamēr izstrādājums sver aprīkojumu.
4. Nospiediet pogu **Saglabāt**, lai saglabātu pašreizējo svaru un aprīkojuma skaitu.

Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Gultas izeja

Ekrāns **Gultas izeja** attēlo izstrādājuma gultas izejas funkcijas.

Piezīme - Pārliecinieties, ka ap izstrādājumu nav apkārtēju priekšmetu, kad tiek lietoti svari vai gultas izeja.



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40))
B	Zema	Ļauj pacientam brīvi pārvietoties uz gultas. Brīdina, kad pacients pārvieto 50 procentus ķermeņa svara no paredzētās zonas.
C	Vidēja	Atļauj ierobežotas kustības Brīdina, kad pacients tuvojas sānu balstiem vai virzās uz gultas kājgali.
D	Augsta	Atļauj minimālas kustības. Brīdina, kad pacients izkustas no stingri ierobežotās zonas.
E	Izslēgt	Izslēdz gultas izeju

Gultas izejas iedarbināšana vai atslēgšana

BRĪDINĀJUMS - Nelietojiet gultas izeju ar mērķi aizstāt pacienta pārraudzes protokolu. Gultas izeju ir paredzēts izmantot tikai ar mērķi palīdzēt konstatēt pacienta izkļūšanu no izstrādājuma.

Kad aktivizēta, gultas izeja uzrauga pacienta stāvokli uz izstrādājuma.

Lai aktivizētu gultas izeju:

1. Atiestatiet svarus uz nulli vai taru. Skatiet *Svaru iestatīšana* (lpp. 45).

   Piezīme - Ja pirms pacienta novietošanas uz izstrādājuma neatiestatāt svarus uz nulli vai taru, gultas izeja var nedarboties kā paredzēts.
2. Novietojiet pacientu uz izstrādājuma.
3. Nospiediet pogu **Gultas izeja** (B) kājgaļa borta vadības panelī, lai aktivizētu gultas izeju (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40)).
4. Atlasiet vēlamo zonu (B, C, D) (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Gultas izeja* (lpp. 49)).

Ja mainât parametra nosacījumus gultas izejai:

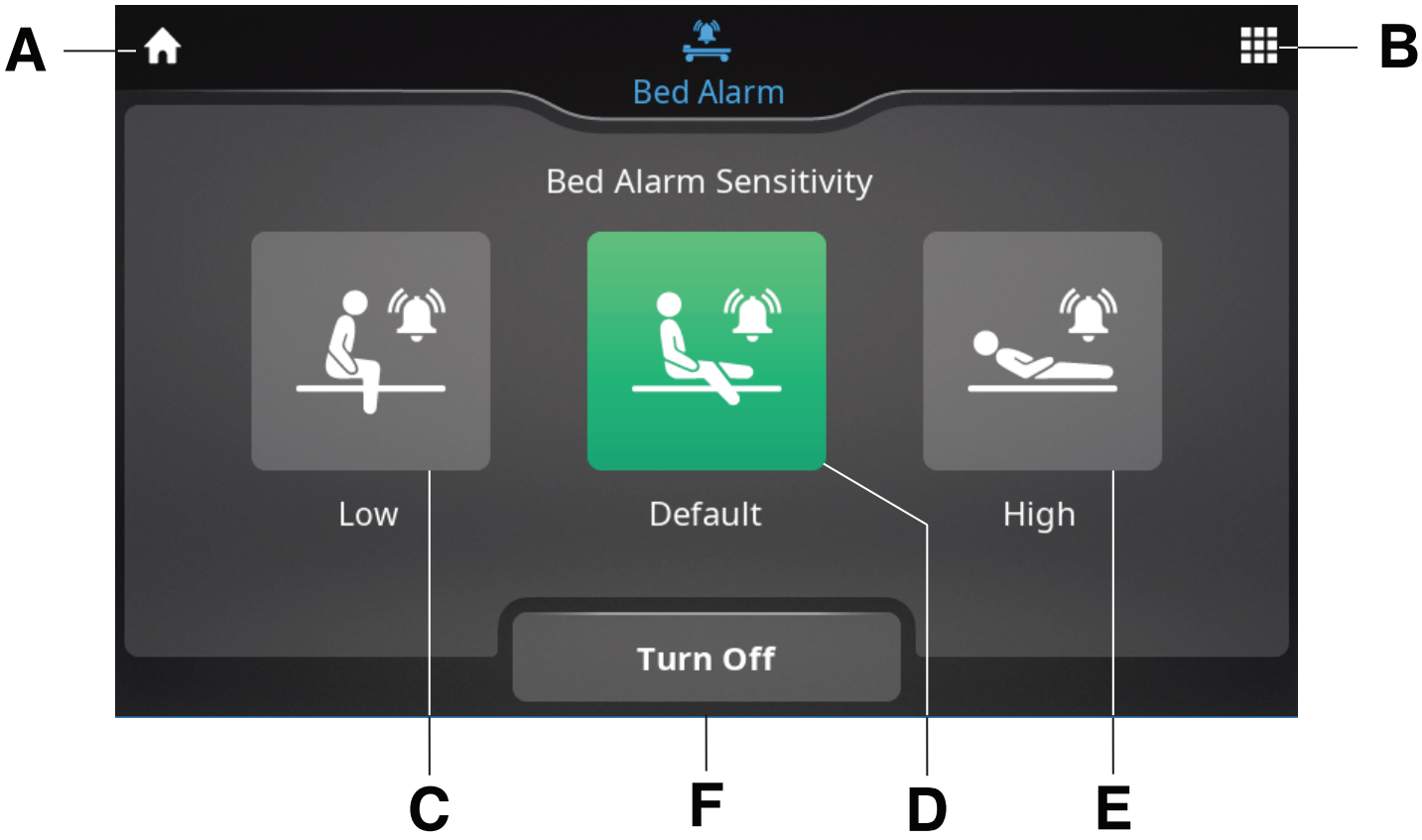
- Gultas izejas prioritātes signāls nosūtīts (*Medicīnas māsas izsaukšanas vadu sakaru uzstādīšana* (lpp. 16))
- Gaismas diodes uz kājgaļa borta un sānu balstiem mirgo sarkanā krāsā;
- Tiek aktivēta skaņas trauksme.

Lai izslēgtu gultas izeju, nospiediet pogu **Izslēgt** (E) (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Gultas izeja* (lpp. 49)).

Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – gultas izeja (papildaprīkojumā)

Ekrāns **Gultas izeja** attēlo izstrādājuma gultas izejas funkcijas.

Piezīme - Pārliecinieties, ka ap izstrādājumu nav apkārtēju priekšmetu, kad tiek lietoti svari vai gultas izeja.



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41))
B	Izvēlne	Parāda izvēlnes funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Izvēlne (papildaprīkojumā)* (lpp. 54))
C	Zema	Ļauj pacientam brīvi pārvietoties uz gultas. Brīdina, kad pacients pārvieto 50 procentus ķermeņa svara no paredzētās zonas.
D	Vidēja	Atļauj ierobežotas kustības Brīdina, kad pacients tuvojas sānu balstiem vai virzās uz gultas kājgali.
E	Augsta	Atļauj minimālas kustības. Brīdina, kad pacients izkustas no stingri ierobežotās zonas.
F	Izslēgt	Izslēdz gultas izeju

BRĪDINĀJUMS - Nelietojiet gultas izeju ar mērķi aizstāt pacienta pārraudzes protokolu. Gultas izeju ir paredzēts izmantot tikai ar mērķi palīdzēt konstatēt pacienta izkļūšanu no izstrādājuma.

Kad aktivizēta, gultas izeja uzrauga pacienta stāvokli uz izstrādājuma.

Lai aktivizētu gultas izeju:

1. Atiestatiet svarus uz nulli vai taru. Skatiet *Svaru iestatīšana, uzlabota opcija* (lpp. 47)

   Piezīme - Ja pirms pacienta novietošanas uz izstrādājuma neatiestatāt svarus uz nulli vai taru, gultas izeja var nedarboties kā paredzēts.
2. Novietojiet pacientu uz izstrādājuma.
3. Ekrānā **Sākumlapa** nospiediet pogu **Gultas izeja** (H) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41)).
4. Atlasiet vēlamo zonu (C, D, E) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – gultas izeja (papildaprīkojumā)* (lpp. 50)).

Ja mainât parametra nosacījumus gultas izejai:

- Gultas izejas prioritātes signāls nosūtīts (*Medicīnas māsas izsaukšanas vadu sakaru uzstādīšana* (lpp. 16))
- Gaismas diodes uz kājgaļa borta un sānu balstiem mirgo sarkanā krāsā;
- Tiek aktivēta skaņas trauksme.

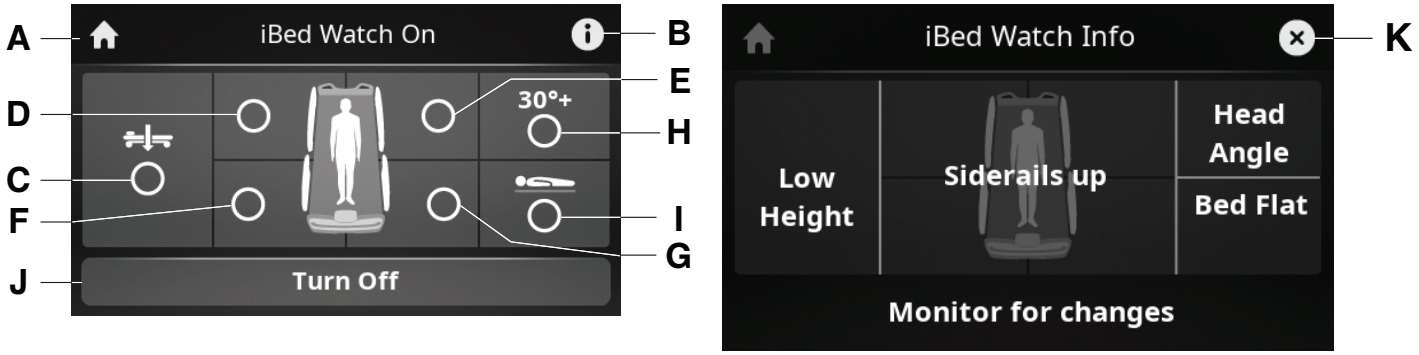
Lai izslēgtu gultas izeju, nospiediet **Izslēgt** (F) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – gultas izeja (papildaprīkojumā)* (lpp. 50)).

Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns iBed Watch

Ekrāns iBed Watch attēlo izstrādājuma iBed Watch funkcijas.

Ja iespējots, ekrāns iBed Watch brīdina, kad tiek veiktas izmaiņas atlasītajos gultas iestatījumos:

- Zems augstums
- Sānu balsti pacelti
- Galvgaļa leņķis
- Gulta horizontālā stāvoklī



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40))
B	Informācija	Parāda ekrānu **iBed Watch informācija**
C	Zems augstums	Pārrauga gultas zemo augstumu
D	Sānu balsts galvgaļa labā puse	Pārrauga sānu balstu galvgaļa labajā pusē augstākajā stāvoklī
E	Sānu balsts galvgaļa kreisajā pusē	Pārrauga sānu balstu galvgaļa kreisajā pusē augstākajā stāvoklī
F	Sānu balsts kājgaļa labajā pusē	Pārrauga sānu balstu kājgaļa labajā pusē augstākajā stāvoklī
G	Sānu balsts kājgaļa kreisajā pusē	Pārrauga sānu balstu kājgaļa kreisajā pusē augstākajā stāvoklī
H	Galvgaļa leņķis	Pārrauga gultas galvgaļa leņķi

I	Gulta horizontālā stāvoklī	Pārrauga gultu horizontālā stāvoklī
J	Izslēgt	Izslēdz iBed Watch
K	Iziet	Atgriež uz ekrānu **iBed Watch ieslēgta**

iBed Watch iespējošana vai atspējošana

Lai iespējotu iBed Watch, rīkojieties šādi:

1. Novietojiet pacientu uz izstrādājuma.
2. Nospiediet pogu iBed Watch (C) kājgaļa borta vadības panelī (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40)).
3. Atlasiet vēlamos gultas iestatījumus pārraudzīšanai (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns iBed Watch* (lpp. 51)).

Ja mainât pārraudzītos iestatījumus iBed Watch, var notikt šādas darbības:

- Gultas izejas prioritātes signāls nosūtīts (*Medicīnas māsas izsaukšanas vadu sakaru uzstādīšana* (lpp. 16));
- Gaismas diodes uz kājgaļa borta un sānu balstiem mirgo sarkanā krāsā;
- Tiek aktivēta skaņas trauksme.

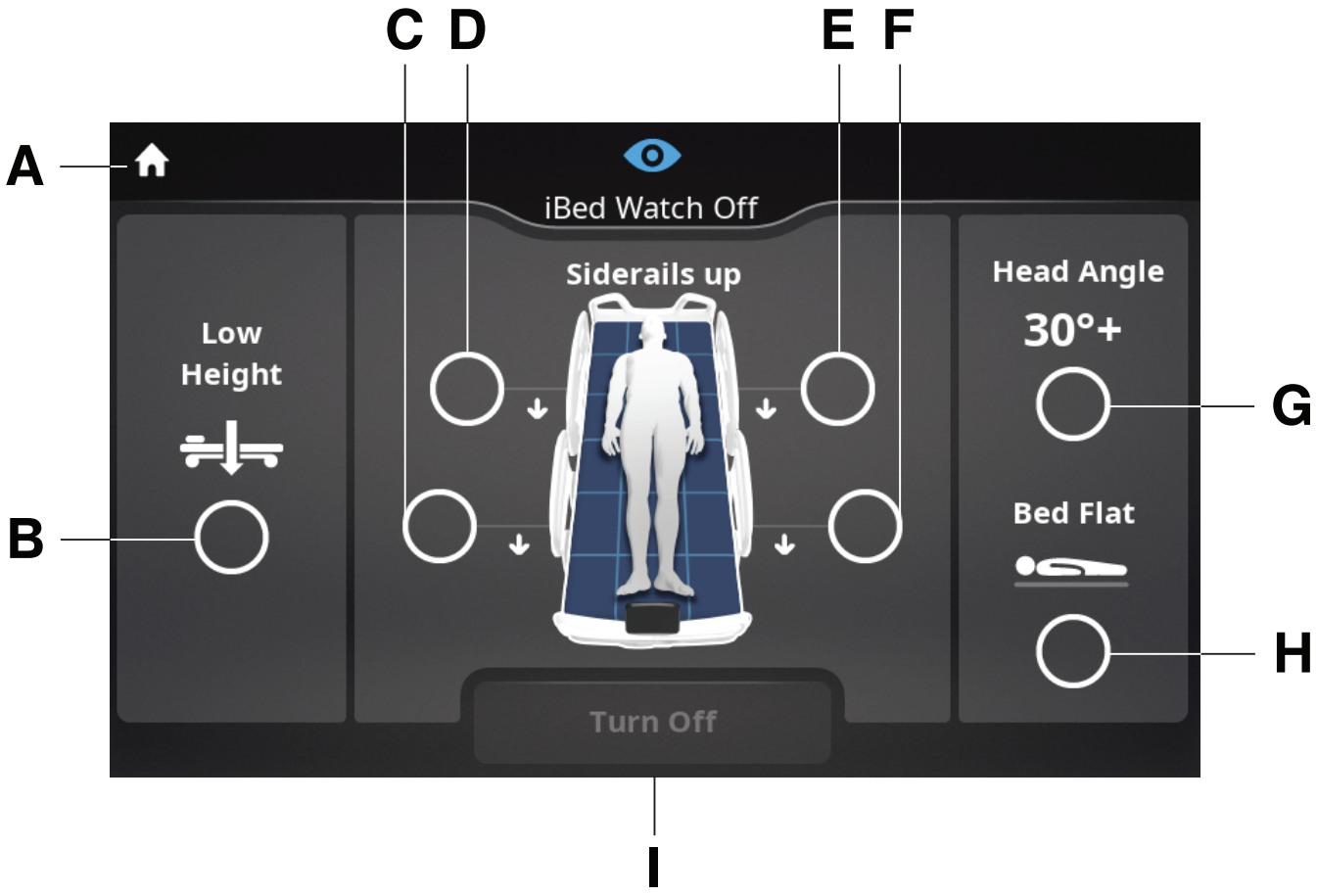
Lai atspējotu iBed Watch, nospiediet **Izslēgt** (J) (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns iBed Watch* (lpp. 51)).

Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns iBed Watch (papildaprīkojumā)

Ekrāns iBed Watch attēlo izstrādājuma iBed Watch funkcijas.

Ja iespējots, ekrāns iBed Watch brīdina, kad tiek veiktas izmaiņas atlasītajos gultas iestatījumos:

- Zems augstums
- Sānu balsti pacelti
- Galvgaļa leņķis
- Gulta horizontālā stāvoklī



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41))
B	Zems augstums	Pārrauga gultas zemo augstumu
C	Sānu balsts kājgaļa labajā pusē	Pārrauga sānu balstu kājgaļa labajā pusē augstākajā stāvoklī
D	Sānu balsts galvgaļa labā puse	Pārrauga sānu balstu galvgaļa labajā pusē augstākajā stāvoklī
E	Sānu balsts galvgaļa kreisajā pusē	Pārrauga sānu balstu galvgaļa kreisajā pusē augstākajā stāvoklī
F	Sānu balsts kājgaļa kreisajā pusē	Pārrauga sānu balstu kājgaļa kreisajā pusē augstākajā stāvoklī
G	Galvgaļa leņķis	Pārrauga gultas galvgaļa leņķi
H	Gulta horizontālā stāvoklī	Pārrauga gultu horizontālā stāvoklī
I	Izslēgt	Izslēdz iBed Watch

iBed Watch iespējošana un atspējošana, uzlabota (papildaprīkojumā)

Lai iespējotu iBed Watch, rīkojieties šādi:

1. Novietojiet pacientu uz izstrādājuma.
2. Ekrānā **Sākumlapa** nospiediet pogu iBed Watch (I) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41)).
3. Atlasiet vēlamos gultas iestatījumus pārraudzīšanai (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns iBed Watch (papildaprīkojumā)* (lpp. 52)).

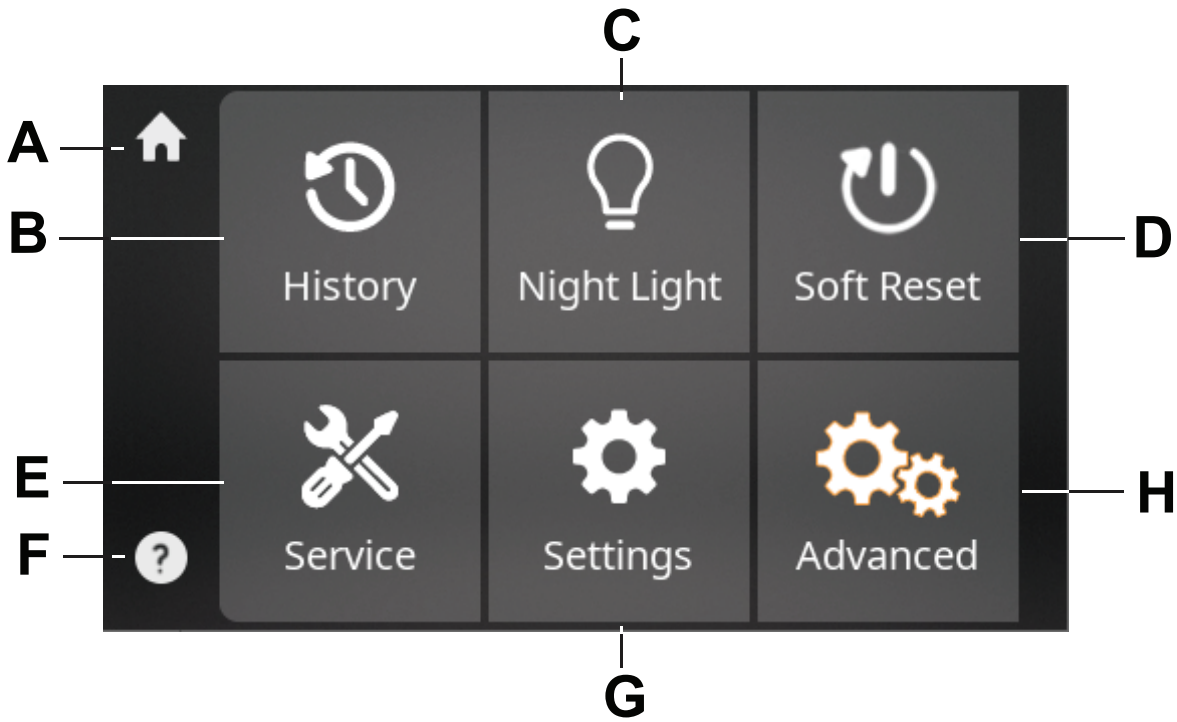
Ja mainât pārraudzītos iestatījumus iBed Watch, var notikt šādas darbības:

- Gultas izejas prioritātes signāls nosūtīts (*Medicīnas māsas izsaukšanas vadu sakaru uzstādīšana* (lpp. 16));
- Gaismas diodes uz kājgaļa borta un sānu balstiem mirgo sarkanā krāsā;
- Tiek aktivēta skaņas trauksme.

Lai atspējotu iBed Watch, nospiediet **Izslēgt** (I) (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns iBed Watch (papildaprīkojumā)* (lpp. 52)).

Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Izvēlne

Ekrāns **Izvēlne** attēlo izstrādājuma funkcijas, kas pieejamas apskatīšanai vai izmaiņu veikšanai.



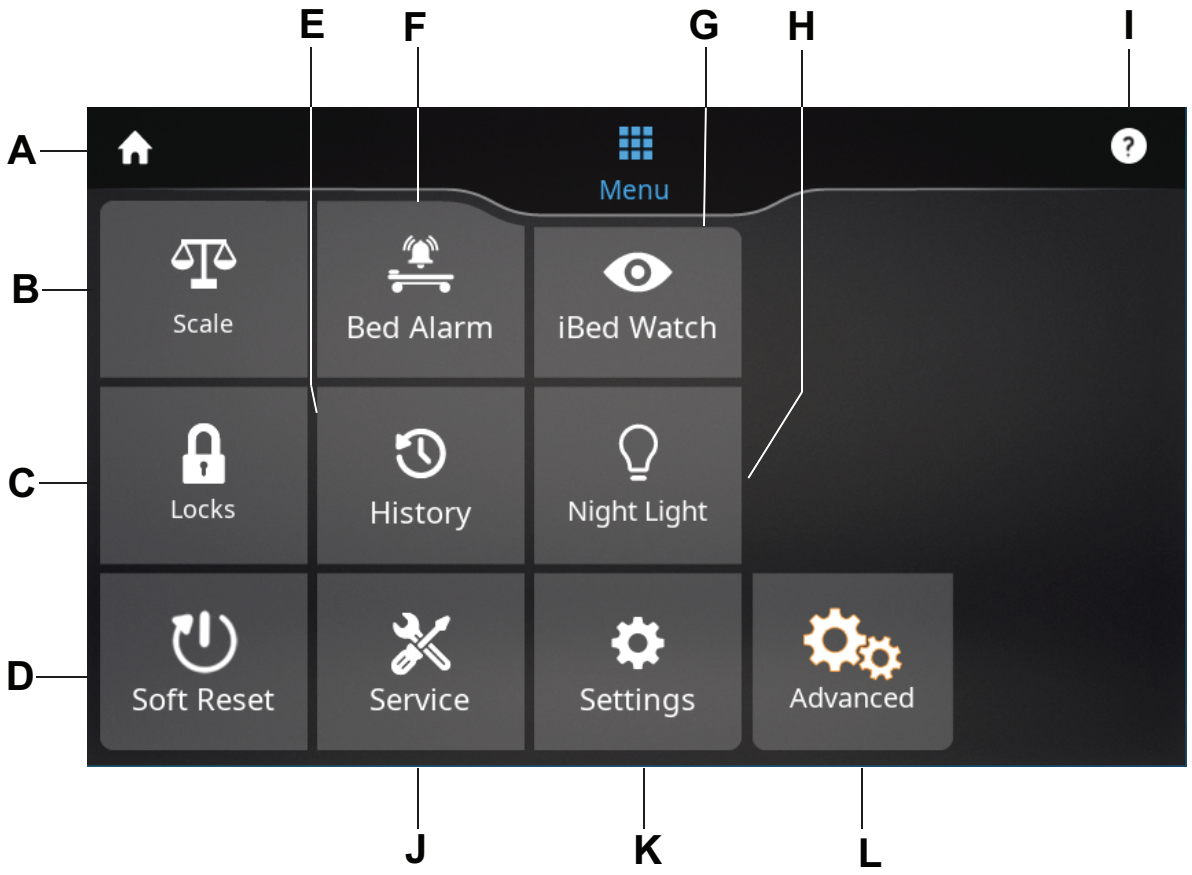
A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis – ekrāns Sākumlapa* (lpp. 40))
B	Vēsture	Parāda ekrānu **Svaru vēsture**
C	Nakts gaisma	Atlasiet, lai pārslēgtos starp šādiem stāvokļiem: nakts gaisma ieslēgta, nakts gaisma automātiska, nakts gaisma izslēgta
D	Atiestatīšana bez informācijas dzēšanas	Atlasiet, lai atiestatītu gultas konfigurāciju
E	Pakalpojums	Parāda servisa informāciju, pašreizējās gultas konfigurācijas apskatīšanas opciju un kļūdu kodus
F	Palīdzība	Parāda QR kodu un tīmekļa adresi papildu informācijai
G	Iestatījumi	Parāda iestatījumus
H	Uzlaboti	Parāda uzlabotus iestatījumus **Piezīme -** Nospiediet un turiet pogu **Iestatījumi** (G), lai attēlotu pogu **Uzlaboti**.

Iestatījumi	
Apgaismojums	Atlasiet, lai pielāgotu displeja spilgtumu, vai iestatiet uz automātisku
Mazs augstuma diapazons	Atlasiet, lai pārslēgtu izstrādājuma zemā augstuma diapazonu
Svaru informācija	Parāda pašreizējo programmatūras versiju, vietējo gravitāti un kalibrēto gravitāciju
Wi-Fi informācija	Parāda MAC adresi, savienojuma veidu, IP adresi, SSID, signāla stiprumu un BSSID
iBed Locator	Parāda meklētāja ID un meklētāja akumulatora stāvokli
Iestatīt laika formātu	Atlasiet, lai pārslēgtos starp 12 stundu un 24 stundu laika formātiem

Papildu iestatījumi	
iBed Watch iepriekšējs iestatījums	Atlasiet, lai izvēlētos iBed Watch iepriekšējos iestatījumus
Slimnīcas iestatījumi	Atlasiet, lai izvēlētos atgādinājumus par jaunu pacientu un izstrādājuma galvgaļa leņķi
Valoda	Atlasiet, lai izvēlētos izstrādājuma lietotāja saskarnes valodu
Svaru vienības	Atlasiet, lai svara vienībās pārietu no kg uz mārciņām

Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Izvēlne (papildaprīkojumā)

Ekrāns **Izvēlne** attēlo izstrādājuma funkcijas, kas pieejamas apskatīšanai vai izmaiņu veikšanai.



A	Sākumlapa	Atgriež uz ekrānu **Sākumlapa** (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Sākumlapa (papildaprīkojumā)* (lpp. 41))
B	Svari	Parāda svaru funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns Svari (papildaprīkojumā)* (lpp. 46))
C	Kustību bloķētājs	Attēlo bloķēšanas funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – kustību bloķētājs (papildaprīkojumā)* (lpp. 44))
D	Atiestatīšana bez informācijas dzēšanas	Atlasiet, lai atiestatītu gultas konfigurāciju
E	Vēsture	Parāda ekrānu **Svaru vēsture**
F	Gultas izeja	Aktivizē un attēlo gultas izejas funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – gultas izeja (papildaprīkojumā)* (lpp. 50))
G	iBed Watch	Aktivizē un attēlo iBed Watch funkcijas (*Kājgaļa borta vadības panelis, uzlabots – ekrāns iBed Watch (papildaprīkojumā)* (lpp. 52))
H	Nakts gaisma	Atlasiet, lai pārslēgtos starp šādiem stāvokļiem: nakts gaisma ieslēgta, nakts gaisma automātiska, nakts gaisma izslēgta
I	Palīdzība	Parāda QR kodu un tīmekļa adresi papildu informācijai
J	Pakalpojums	Parāda servisa informāciju, pašreizējās gultas konfigurācijas apskatīšanas opciju un kļūdu kodus
K	Iestatījumi	Parāda iestatījumus
L	Uzlaboti	Parāda uzlabotus iestatījumus **Piezīme -** Nospiediet un turiet pogu **Iestatījumi** (M), lai attēlotu pogu **Uzlaboti**.

Iestatījumi	
Apgaismojums	Atlasiet, lai pielāgotu displeja spilgtumu, vai iestatiet uz automātisku
Mazs augstuma diapazons	Atlasiet, lai pārslēgtu izstrādājumu zemā augstuma diapazonā, vai novietotu izstrādājumu vaskulārā stāvoklī (Attēls 22)
Svaru informācija	Parāda pašreizējo programmatūras versiju, vietējo gravitāti un kalibrēto gravitāciju
Wi-Fi informācija	Parāda MAC adresi, savienojuma veidu, IP adresi, SSID, signāla stiprumu un BSSID
iBed Locator	Parāda meklētāja ID un meklētāja akumulatora stāvokli
Iestatīt laika formātu	Atlasiet, lai pārslēgtos starp 12 stundu un 24 stundu laika formātiem



Attēls 22 – Mazs augstuma diapazons

Papildu iestatījumi	
iBed Watch iepriekšējs iestatījums	Atlasiet, lai izvēlētos iBed Watch iepriekšējos iestatījumus
Slimnīcas iestatījumi	Atlasiet, lai izvēlētos atgādinājumus par jaunu pacientu un izstrādājuma galvgaļa leņķi
Valoda	Atlasiet, lai izvēlētos izstrādājuma lietotāja saskarnes valodu
Svaru vienības	Atlasiet, lai svara vienībās pārietu no kg uz mārciņām

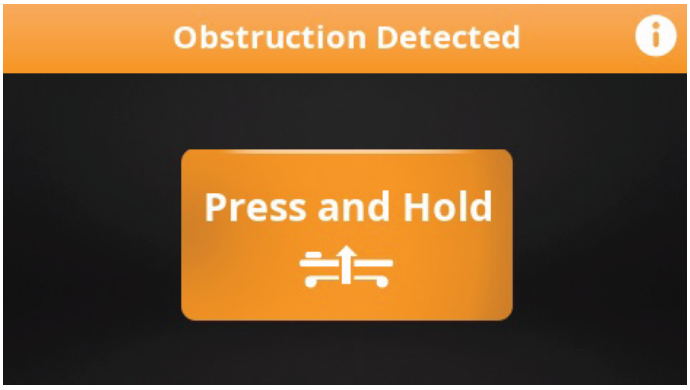
Konstatēto kustības traucējumu novēršana

BRĪDINĀJUMS - Nelietojiet manuālo atcelšanu, lai izvairītos no izstrādājuma bojājuma riska.

Lai novērstu konstatētus kustības traucējumu:

1. Nospiediet pogu **Nospiest un turēt** (Attēls 23). Nospiežot un turot atlasi, izstrādājums pārvietojas, lai novērstu traucējumus.

   Piezīme - Bultiņa norāda virzienu, kādā izstrādājums pārvietosies, lai novērstu traucējumus. Kad traucējumi novērsti, atlase kļūst zaļa.



Attēls 23 – Konstatēts traucējums

2. Atlaidiet pogu **Nospiest un turēt**. Parādās paziņojums **Pārbaudīt, kuri objekti aptur kustību**. Nospiediet **Labi**.

   Piezīme - Ja nenospiedīsiet **Labi**, ekrāns izzudīs 30 sekunžu laikā.
3. Jūs varat atgriezties pie normālas izstrādājuma kustības.

Piederumi un daļas

Lietošanai ar jūsu izstrādājumu var būt pieejami šādi piederumi un daļas. Apstipriniet pieejamību atbilstoši jūsu rīcībā esošajai konfigurācijai vai reģionam.

Nosaukums	Numurs
Akumulators, gultas	700000341245
Akumulators, Zoom	700000341246
Kājgaļa pagarinātāja matrača komplekts	300900670805
Gultas pagarinātāja matracis, starptautisks	300900670905
Defibrilatora paplāte	300900450250
Havasu divu posmu IV statīvs, viens	300900350100
Havasu divu posmu IV statīvs, duālais, augšējais	300900350200
Havasu divu posmu IV statīvs, duālais, apakšējais	300900350250
Līniju pārvaldnieks (iepakojumā 50)	300900450008
Pacienta palīga skava	300900450100
Zimmer® pacienta palīga skava	300900450105
Pults, pamata	300900470100
Pults, uzlabota	300900470200
Veltņu bamperis	300900450200
Vertikālā skābekļa balona turētājs (standarta)	300900450050
Vertikālā skābekļa balona turētājs (liels)	300900450150
Komplekts, grozīšanas jostas montāžas skavas	300907000106

Piezīme - Lai iegūtu pilnu duālo Havasu divu posmu IV statīvu, pārliecinieties, ka ir izvēlēts gan 300900350200, gan 300900350250.

Medicīnisko ierīču piederumu izgatavošanas datums

Sērijas numura pirmie četri cipari atspoguļo ražošanas gadu.

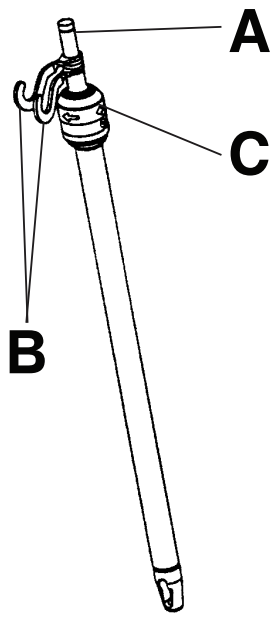
Papildaprīkojuma Havasu IV statīva pacelšana un nolaišana

UZMANĪBU!

- Nenoslogojiet IV statīvu virs drošās 17,6 mārciņu (8 kg) darba slodzes.
- Nenoslogojiet atsevišķu IV statīva āķi virs drošās 8,8 mārciņu (4 kg) darba slodzes.
- Neizmantojiet IV statīvu, lai stumtu vai vilktu ierīci.

Lai novietotu Havasu IV statīvu, rīkojieties šādi.

1. Paceliet un pagrieziet IV statīvu no uzglabāšanas stāvokļa un spiediet uz leju, līdz IV statīvs bloķējas ietverē.
2. Lai palielinātu statīva augstumu, velciet teleskopisko daļu uz augšu (A), līdz statīvs bloķējas vietā pilnībā paceltā stāvoklī (Attēls 24).
3. Pagrieziet IV pakaramos (B) vēlamā stāvoklī un uzkariniet IV maisus (Attēls 24).
4. Lai nolaistu statīvu, pagrieziet fiksatoru (C) pulksteniski, līdz teleskopiskā daļa (A) nolaižas apakšējā caurulē (Attēls 24).
5. Paceliet un pagrieziet statīvu uzglabāšanas stāvoklī.



Attēls 24 – Havasu divu posmu IV statīvs

Pacienta palīga (papildaprīkojumā) piestiprināšana un noņemšana

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr izmantojiet divus cilvēkus, lai piestiprinātu vai noņemtu pacienta palīgu.

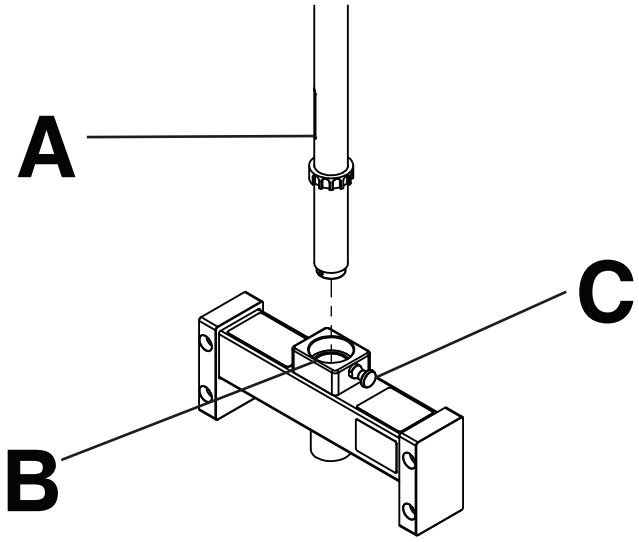
UZMANĪBU!

- Pirms pacienta palīga pielāgošanas vienmēr nostipriniet vertikalizēšanas statīvu montāžas skavā.
- Pirms izstrādājuma transportēšanas vienmēr noņemiet pacienta palīgu.

Jūs varat piestiprināt pacienta palīgu pie pacienta palīga montāžas skavas izstrādājuma galvgalī.

Lai piestiprinātu pacienta palīgu, rīkojieties šādi:

1. Ievietojiet vertikalizēšanas statīvu (A) montāžas skavā (B) (Attēls 25).
2. Pagrieziet vertikalizēšanas statīvu montāžas skavā, līdz pacienta palīga rokturis (C) bloķējas savā vietā (Attēls 25).



Attēls 25 – Pacienta palīga piestiprināšana vai noņemšana

Veiciet darbības apgrieztā secībā, lai noņemtu pacienta palīgu.

Pacienta palīga (papildaprīkojumā) pielāgošana

BRĪDINĀJUMS - Nenoslogojiet pacienta palīgu virs drošas darba slodzes – 200 mārciņas (90,7 kg).

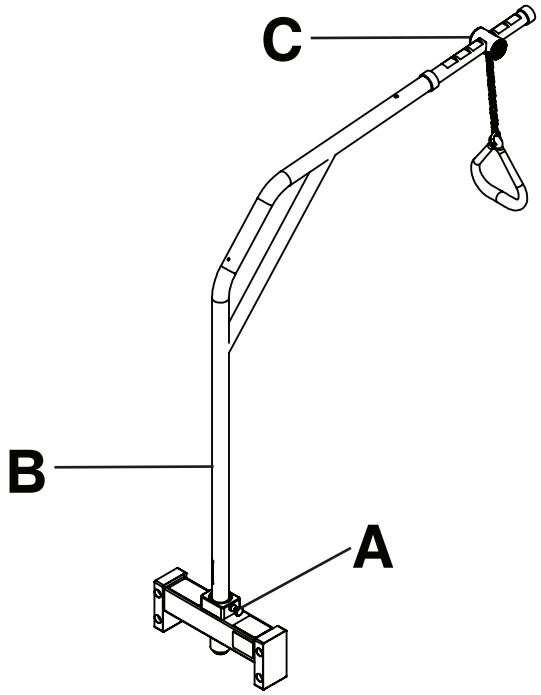
UZMANĪBU!

- Pirms pacienta palīga pielāgošanas vienmēr nostipriniet vertikalizēšanas statīvu montāžas skavā.
- Neizmantojiet pacienta palīgu, lai stumtu vai vilktu ierīci.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai pacienta palīga montāžas skava ir nostiprināta.

Pacienta palīgs palīdz pacientam mainīt stāvokli gultā.

Lai pielāgotu pacienta palīgu, rīkojieties šādi:

1. Pavelciet pacienta palīga rokturi (A) un pagrieziet vertikalizēšanas statīvu (B) līdz vēlamajam stāvoklim (Attēls 26).
2. Pavelciet pacienta palīga rokturi (A) un pagrieziet vertikalizēšanas statīvu (B) līdz rokturis bloķējas savā vietā (Attēls 26).
3. Paceliet trapeces pakaramā skavu (C) un pārvietojiet to uz priekšu vai atpakaļ līdz vēlamajam stāvoklim (Attēls 26).
4. Nostipriniet trapeces pakaramo vienā no vertikalizēšanas statīva stāvokļiem.



Attēls 26 – Pacienta palīga pielāgošana

Skābekļa balona turētāja piestiprināšana

UZMANĪBU!

- Nenoslogojiet standarta skābekļa balona turētāju (300900450050) pāri drošai 15 mārciņu (6,8 kg) darba slodzei.
- Nenoslogojiet lielo skābekļa balona turētāju (300900450150) pāri drošai 40 mārciņu (18,1 kg) darba slodzei.
- Neizmantojiet skābekļa balona turētāju, lai stumtu vai vilktu ierīci.

Ievietojiet skābekļa balona turētāja atbalsta stieni piederumu ligzdā, kas atrodas abās izstrādājuma pusēs, galvgalī un kājgalī.

Izvēles defibrilatora paplātes piestiprināšana

UZMANĪBU!

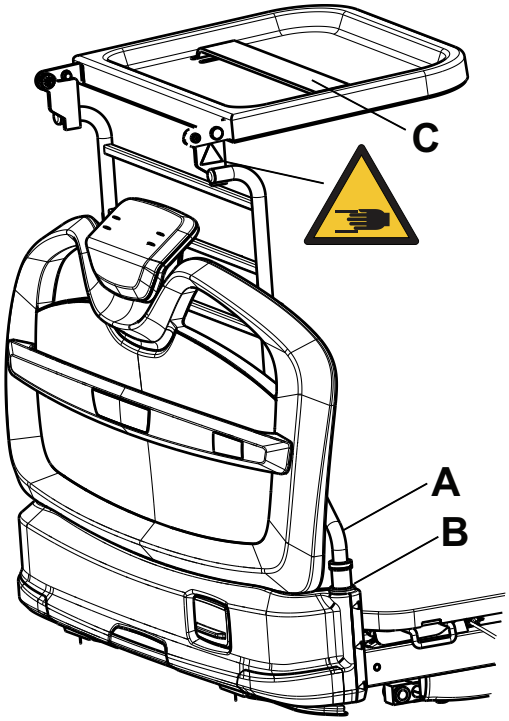
- Nenoslogojiet defibrilatora paplāti pāri drošai 40 mārciņu (18,1 kg) darba slodzei.
- Neizmantojiet defibrilatora paplāti kā stumšanas vai vilkšanas ierīci.

Defibrilatora paplāte atbalsta defibrilatoru pie produkta kājgaļa.

Lai piestiprinātu defibrilatora paplāti, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Novietojiet defibrilatora paplāti virs izstrādājuma.
2. Ievietojiet paplātes metinājuma rāmi (A) vilkšanas stieņos (B) produkta kājgalī (Attēls 27).

Piezīme - Lietošanas laikā vienmēr nostipriniet aprīkojumu pie defibrilatora paplātes ar siksnu (C).



Attēls 27 – Defibrilatora paplātes piestiprināšana

Darbošanās ar izvēles defibrilatora paplāti

Lai darbotos ar defibrilatora paplāti:

1. Lai izmantotu paplāti, pagrieziet to uz augšu.
2. Izmantojot siksnu (C), piestipriniet defibrilatoru pie defibrilatora paplātes (Attēls 27).

Tīrīšana

UZMANĪBU!

- Neveiciet izstrādājuma tīrīšanu, dezinficēšanu, servisu vai apkopi, kad izstrādājums tiek lietots.
- Ja shēmu plašu, kabeļu un motoru tuvumā notikusi apjomīga šķidruma izšļakstīšana, vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas. Pārvietojiet pacientu no izstrādājuma, satīriet šķidrumu un pārbaudiet izstrādājumu. Šķidrums var izraisīt jebkura elektriska izstrādājuma neparedzētu darbību un samazināt tā funkcionalitāti. Neturpiniet izstrādājuma lietošanu, kamēr tas nav sauss un nav testēta tā droša lietošana.

Ieteicamā tīrīšanas metode:

1. Manuāli nomazgājiet atklātās izstrādājuma virsmas ar maigu mazgāšanas līdzekli ar smidzinātāju vai iepriekš samērcētām salvetēm.
2. Ievērojiet tīrīšanas līdzekļa ražotāja norādījumus attiecībā uz atbilstošo saskares laiku un skalošanas prasībām.
3. Nožāvējiet izstrādājumu pirms atgriežat to lietošanai.

Piezīme - Izvairieties no pārmērīgas piesātināšanas. Neļaujiet izstrādājumam stāvēt mitram.

Dezinfekcija

UZMANĪBU!

- Neveiciet izstrādājuma tīrīšanu, dezinficēšanu, servisu vai apkopi, kad izstrādājums tiek lietots.
- Ja shēmu plašu, kabeļu un motoru tuvumā notikusi apjomīga šķidruma izšļakstīšana, vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas. Pārvietojiet pacientu no izstrādājuma, satīriet šķidrumu un pārbaudiet izstrādājumu. Šķidrums var izraisīt jebkura elektriska izstrādājuma neparedzētu darbību un samazināt tā funkcionalitāti. Neturpiniet izstrādājuma lietošanu, kamēr tas nav sauss un nav testēta tā droša lietošana.
- Vienmēr noslaukiet ar tīru ūdeni (vai 70 % izopropilspirtu, ja lietojat **Virex®** TB) un pēc dezinficēšanas nožāvējiet katru izstrādājumu. Dažiem dezinfekcijas līdzekļiem piemīt spēja izraisīt koroziju un tie var bojāt izstrādājumu. Ja izstrādājums netiek noskalots un nožāvēts, kodīgas atliekas var palikt uz izstrādājuma virsmas. Šīs kodīgās atliekas var izraisīt kritisku sastāvdaļu priekšlaicīgu degradāciju. Šo dezinficēšanas instrukciju neievērošana var anulēt garantiju.

Šī izstrādājuma virsmām ieteicamie dezinfekcijas līdzekļi ietver:

- Ceturtējie amonija sāļi (aktīvā sastāvdaļa – amonija hlorīds)
- Fenoli (aktīvā sastāvdaļa – o-fenilfenols)
- Hloru saturoša balinātāja šķīdums (10 000 m.d. pieejamā hlora, 941 ml 5,25 % nātrija hipohlorīta šķīduma uz 4 000 ml ūdens)
- Spirts (aktīvā sastāvdaļa – 70 % izopropilspirta)
- Paātrinātas darbības ūdeņraža peroksīds (AHP) 10 000 m.d. ūdeņraža peroksīds (lietošanai gatavs Oxivir TB (1,0 % ūdeņraža peroksīda vai mazāk)) un papildu piedevas, kas nepārsniedz 0,13 % peroksietiķskābes

Dezinficēšanas metode:

1. Ievērojiet dezinfekcijas šķīduma ražotāja ieteikumus par atšķaidīšanu.
2. Izmantojiet ieteikto dezinfekcijas līdzekļa šķīdumu aerosola veidā vai ar tajā jau samērcētām salvetēm.
3. Manuāli nomazgājiet visas izstrādājuma virsmas ar ieteicamo dezinfekcijas līdzekli.
4. Nožāvējiet izstrādājumu pirms atgriežat to lietošanai.

Piezīme

- Izvairieties no pārmērīgas piesātināšanas. Neļaujiet izstrādājumam stāvēt mitram.
- Ievērojiet ražotāja ieteikumus attiecībā uz atbilstošo saskares laiku un skalošanas prasībām. Ievērojiet ķimikālijas ražotāja pamatnostādnes dezinficēšanai.

Profilaktiskā apkope

Pirms profilaktiskās apkopes inspekcijas veikšanas pārtrauciet izstrādājuma lietošanu. Veicot Stryker Medical izstrādājumu ikgadējo profilaktisko apkopi, pārbaudiet visus sarakstā uzskaitītos vienumus. Jums var būt nepieciešams veikt profilaktisko apkopju pārbaudes biežāk atbilstoši jūsu izstrādājuma lietošanas biežumam. Apkopi uzticiet tikai kvalificētam personālam.

Piezīme - Ja nepieciešams, pirms apskates notīriet un dezinficējiet atbalsta virsmas ārpusi.

Apskatiet šādus elementus:

_____ Vai visi stiprinājumi ir droši

_____ Nospiediet bremžu pedāli un pastumiet gultu, lai pārliecinātos, ka visi ritenīši bloķējas

_____ Ja nav nospiestas bremzes, mirgo kājgaļa borts un galvgaļa sānu balsti

_____ Ritenīšu stūrēšanas slēdži nobloķējas un atbloķējas

_____ Sānu balsti kustas un fiksējas augstākajā un vidējā pozīcijā

_____ Faulera KPR atbrīvošana darbojas abās pusēs

_____ IV statīvs (papildaprīkojumā) nav bojāts un darbojas

_____ Foleja maisa āķi nav bojāti

_____ Galvgaļa borts, kājgaļa borts un sānu balstu paneļi nav ieplaisājuši vai ieplīsuši

_____ Matrača pārsegam nav plīsumu vai plaisu

_____ Visas funkcijas uz galvgaļa sānu balstiem darbojas (tostarp LED indikatori)

_____ Visas funkcijas uz kājgaļa borta darbojas (tostarp LED indikatori)

_____ Kalibrējiet svarus un gultas izejas sistēmu

_____ Kustību pārtraukšanas panelis darbojas (zem gultas pagarinātāja)

_____ Nakts gaisma darbojas

_____ Galvenās/papildu kontaktligzdas barošanas vadi un spraudņi nav nodiluši vai bojāti

_____ Kabeļi nav nolietojušies vai saspiesti

_____ Visi elektriskie savienojumi ir cieši

_____ Visi sazemējumi ar rāmi ir droši

_____ Zemējuma pretestība nepārsniedz 200 mΩ (miliomus)

_____ Strāvas noplūde nepārsniedz 300 µA (mikroampērus)

_____ Zemējuma ķēde ir tīra, vesela, un tai ir vismaz divi posmi, kas saskaras ar grīdu

_____ Faulera atbalsta leņķa precizitāte ir 0°–65°

_____ Kājgaļa borta un sānu balstu stāvokļa gaismas darbojas

_____ Pārbaudiet, vai kājgaļa borta un sānu balstu vadīklām nav nolietojuma pazīmju

_____ Pārbaudiet, vai Faulera atbalsta slāpētājam nav eļļas noplūdes

_____ Visas kustības funkcionē

_____ Medicīnas māsas izsaukšana funkcionē

_____ iBed Wireless IR modulim nav bojājumu, un kājgaļa borta ikonas tiek attēlotas (papildaprīkojumā)

_____ Kājgaļa un galvgaļa pamatnes bamperis ir vesels un nav bojāts

_____ Nomainiet gultas akumulatorus

_____ Elektriskās bremzes tiek iedarbinātas un atbrīvotas, izmantojot kājgaļa borta un sānu balstu vadīklas (papildaprīkojumā)

_____ Secure Connect tiek parādīts kā pievienots, kad tiek iedarbinātas bremzes

_____ Zoom rokturi pārvietojas un nofiksējas vertikālā stāvoklī (papildaprīkojumā)

_____ Zoom pārvietojas uz priekšu un atpakaļ, kad tiek grozīts vadības rokturis (papildaprīkojumā)

_____ Zoom vadības rokturis atgriežas neitrālā stāvoklī, kad to atlaiž, un Zoom kustība tiek pārtraukta (papildaprīkojumā)

Izstrādājuma sērijas numurs:
Aizpildīja:
Datums:

Bezvadu sakaru paziņojumi

Izstrādājumiem, kas aprīkoti ar izvēles bezvadu sakaru tehnoloģiju, šie paziņojumi attiecas uz norādītajām valstīm:

Valsts	Paziņojums
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Valsts	Paziņojums
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Bezvadu sakaru koeksistences paziņojumi

Mikroviļņu krāsnis regulē federālā valdība ar 21CFR1030.10, nosakot, ka jaudas daudzums, kas var noplūst no mikroviļņu krāsns tās kalpošanas laikā, ir ļoti mazs, tas ir, 5 mW/cm^2 2 collu (5 cm) attālumā no mikroviļņu krāsns virsmas plaknes. Šis starojums, pieaugot attālumam starp mikroviļņu krāsni un mērījumu punktu, strauji kļūs vājāks. Cits starojums, kas var tikt ģenerēts šajā joslā, ir no nejaušiem starojuma avotiem un no mikroviļņu krāsns elektriskās shēmas avota vadības. Arī šī starojuma līmeni kontrolē FCC federālie noteikumi, un tas nav liels. Šie abi trokšņa avoti atrodas mikroviļņu krāsns iekšpusē, kas ir aizsargāta un izstrādāta tā, lai pēc iespējas samazinātu šo starojumu. Parasti medicīniskās ierīces lietotājs, izmantojot medicīnisko ierīci, neatradīsies mikroviļņu krāsns tuvumā.

IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz joslas ierīču un LTE-U mobilās joslas (B46) ierīču līdzāspastāvēšana ir labi izveidota, un to pārbaudījušas regulatīvās iestādes. Vidē ar lielu pārslodzi (piemēram, šīs ierīces paredzētajā vidē) šīs pārklājošās frekvences var pasliktināt abu ierīču veiktspēju. Ir ļoti ieteicams atspējot klientu infrastruktūru, izmantojot LTE-U mobilo joslu (B46), lai izvairītos no veiktspējas pasliktināšanās. Šāda rīcība palielinās 5 GHz jaudu un samazinās veiktspējas pasliktināšanos, ko izraisa frekvences pārslodze.

Informācija par elektromagnētisko saderību

BRĪDINĀJUMS

- Pārnēsājamas RF sakaru iekārtas, tostarp perifērijas ierīces, piemēram, antenu kabeļi un ārējās antenas, nedrīkst būt tuvāk par 12 collām (30 cm) no jebkuras ProCuity gultu sērijas daļas, ieskaitot ražotāja norādītos kabeļus.
- Izvairieties no aprīkojuma novietošanas vienu uz otra vai novietošanas blakus citam aprīkojumam, lai izvairītos no izstrādājuma nepareizas darbības. Ja lietošana šādā veidā ir nepieciešama, uzmanīgi novērojiet vienu uz otra novietoto vai blakus novietoto aprīkojumu, lai pārliecinātos, ka tie darbojas pareizi.
- Piederumu, devēju un kabeļu, kurus nav norādījis vai nodrošinājis ražotājs, lietošana var izraisīt elektromagnētiskās emisijas paaugstināšanos vai samazinātu elektromagnētisko traucējumnoturību, kā rezultātā iespējama nepareiza darbība.

UZMANĪBU! - Šī iekārta nav paredzēta lietošanai dzīvojamā vidē, un tā var nenodrošināt pienācīgu radiofrekvences aizsardzību šādā vidē.

ProCuity gultu sērija tika novērtēta, izmantojot šādus kabeļus:

Kabelis	Garums (m)
Maiņstrāvas tīkla ievades kabelis	2,5
Maiņstrāvas papildu ievades kabelis	2,5
Maiņstrāvas papildu izvades kabelis	2,2
Medicīnas māsas izsaukšana (DB-37)	4,5
USB kabelis	4,7
Pults	5,3

Norādījumi un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskās emisijas

ProCuity gultu sērija ir piemērota lietošanai tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai ProCuity gultu sērijas lietotājam ir jānodrošina tās lietošana šādā vidē.

Emisiju tests	Atbilstība	Elektromagnētiskā vide
RF emisijas CISPR 11	1. grupa	**Piezīme** - Šīs ierīces emisiju raksturs ļauj to izmantot industriālās zonās un slimnīcās (CISPR 11 A klase). Ja to izmanto dzīvojamajā vidē (kurā parasti ir prasība ievērot CISPR 11 B klasi), šī ierīce var nenodrošināt pietiekamu radiofrekvences saziņas pakalpojumu aizsardzību. Lietotājam var būt jāveic ietekmes mazināšanas pasākumi, piemēram, pārvietojot vai pārorientējot iekārtas.
RF emisijas CISPR 11	A klase	
Harmoniskās emisijas IEC 61000-3-2	A klase	
Sprieguma svārstības Mirgošanas emisijas IEC 61000-3-3	Atbilst	

Norādījumi un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā traucējumnoturība

ProCuity gultu sērija ir piemērota izmantošanai profesionālās veselības aprūpes iestādēs, nevis vidēs, kas pārsniedz traucējumnoturības testa apstākļus, kādos izstrādājums tika novērtēts, piemēram, tuvu augstas frekvences (HF) ķirurģiskajam aprīkojumam un magnētiskās rezonanses attēlveidošanas (MRI) aprīkojuma radiofrekvences (RF) ekranētas telpas iekšpusē. ProCuity gultu sērijas klientam vai lietotājam jānodrošina, lai tā tiktu lietota šādā vidē, un tiktu ievēroti elektromagnētiskās vides norādījumi, kas uzskaitīti tālāk.

Traucējumnoturības pārbaude	IEC 60601 pārbaudes līmenis	Atbilstības līmenis	Elektromagnētiskā vide – norādījumi
Elektrostatiskā izlāde (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktā ±15 kV gaisā	±8 kV kontaktā ±15 kV gaisā	Grīdām jābūt no koka, betona vai keramikas flīzēm. Ja grīdas ir pārklātas ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam ir jābūt vismaz 30 %.
Strauji pārejas procesi un/vai impulsu paketes IEC 61000-4-4	±2 kV barošanas līnijām ±1 kV ievades/izvades līnijām	±2 kV barošanas līnijām ±1 kV ievades/izvades līnijām	Strāvas kvalitātei ir jābūt tādai kā parastā komerciālā vai slimnīcas vidē.
Pārsprieguми IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV no līnijām uz līnijām ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV no līnijām uz zemējumu	±0,5 kV, ±1 kV no līnijām uz līnijām ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV no līnijām uz zemējumu	Strāvas kvalitātei ir jābūt tādai kā parastā komerciālā vai slimnīcas vidē.

Norādījumi un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā traucējumnoturība			
Sprieguma kritumi, sprieguma variācijas un īsi pārtraukumi barošanas ieejas līnijās IEC 61000-4-11	0 % U_T 0,5 periodā pie 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0 % U_T 1 periodā 70 % U_T (30 % kritums U_T) 25/30 periodos 0 % U_T 250/300 periodos	0 % U_T 0,5 periodā pie 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315° 0 % U_T 1 periodā 70 % U_T (30 % kritums U_T) 25/30 periodos 0 % U_T 250/300 periodos	Strāvas kvalitātei ir jābūt tādai kā parastā komerciālā vai slimnīcas vidē. Ja ProCuity gultu sērijas lietotājam nepieciešama nepārtraukta lietošana strāvas padeves pārtraukuma laikos, ir ieteicams ierīces barošanu nodrošināt no nepārtrauktas strāvas padeves iekārtas vai baterijas.
Strāvas frekvences (50/60 Hz) magnētiskais lauks IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Strāvas frekvences magnētiskajiem laukiem ir jābūt līmenī, kas raksturīgi vietai, kas atrodas parastā komerciālā vai slimnīcas vidē.
Piezīme - U_T ir maiņstrāvas spriegums pirms pārbaudes līmeņa pielietojuma.			
Vadītā RF IEC 61000-4-6 Izstarotā RF IEC 61000-4-3	3 Vrms no 150 kHz līdz 80 MHz 3 V/m 80 MHz līdz 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Pārnēsājamām un mobilajām RF sakaru ierīcēm jāatbilst norādījumiem, kas sniegti tabulā ar nosaukumu "Ieteicamie atdalīšanas atstatumi starp pārnēsājamajām un mobilajām RF sakaru ierīcēm un ProCuity gultu sēriju". Ja mobilais pakalpojums nav norādīts tabulā, ieteicamo atdalīšanas atstatumu jāaprēķina ar vienādojumu, kas atbilst raidītāja frekvencei. Ieteicamais nošķiršanas atstatums D=(2) ($\sqrt{P}$), kur *P* ir raidītāja maksimālā jauda vatos (W) saskaņā ar raidītāja ražotāja datiem, un *D* ir ieteicamais nošķiršanas atstatums metros (m). Fiksētu RF raidītāju lauka stiprums, kā noteikts attiecīgās vietas elektromagnētiskā apsekojumā[a], nedrīkst pārsniegt atbilstības līmeni nevienā frekvences diapazonā[b]. Traucējumi var rasties tādu iekārtu tuvumā, kas marķētas ar šādu simbolu: 
Piezīme - Šīs pamatnostādnes var neattiekties uz visām situācijām. Elektromagnētiskā starojuma izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošana no ēkām, objektiem un cilvēkiem. **Piezīme -** ISM (rūpniecībā, zinātnē un medicīnā izmantojamās) joslas diapazonā no 0,15 MHz līdz 80 MHz ir no 6,765 MHz līdz 6,795 MHz; no 13,553 MHz līdz 13,567 MHz; no 26,957 MHz līdz 27,283 MHz un no 40,66 MHz līdz 40,70 MHz.			
[a]Lauka stiprumu no fiksētiem raidītājiem, piemēram, radiotelefonu (mobilo/bezvadu) bāzes stacijām un sauszemes mobiliem radioraidītājiem, amatieru radiostacijām, AM un FM radioraidītājiem un TV raidītājiem, teorētiski nav iespējams precīzi paredzēt. Lai novērtētu elektromagnētisko vidi saistībā ar fiksētiem RF raidītājiem, jāapsver elektromagnētiskais vietas apsekojums. Ja izmērītā lauka intensitāte vietā, kurā tiek lietota ProCuity gultu sērija, pārsniedz piemērojamo RF atbilstības līmeni, ir jāpārbauda, vai ProCuity gultu sērijas darbība ir normāla. Ja tiek novērota nepareiza veiktspēja, var būt nepieciešams veikt papildu pasākumus, piemēram, pārorientēt vai pārvietot ProCuity gultu sēriju. [b]Frekvenču diapazonā no 150 kHz līdz 80 MHz lauka stiprums ir mazāks, nekā 3 Vrms.			

Ieteicamais atdalīšanas atstatums starp pārnēsājamām un mobilām RF sakaru ierīcēm un ProCuity gultu sēriju			
ProCuity gultu sērija ir paredzēta lietošanai elektromagnētiskā vidē, kurā izstarotās RF traucējumi tiek kontrolēti. Klients vai ProCuity gultu sērijas lietotājs var novērst elektromagnētiskos traucējumus, uzturot minimālo attālumu starp portatīvām un mobilām RF sakaru ierīcēm (raidītājiem) un ProCuity gultu sēriju, kā ieteikts tālāk, atbilstoši sakaru ierīču maksimālajai izvades jaudai.			
Josla (MHz)	**Pakalpojums**	**Maksimālā jauda (W)**	**Minimālais atdalošais atstatums (m)**

Ieteicamais atdalīšanas atstatums starp pārnēsājamām un mobilām RF sakaru ierīcēm un ProCuity gultu sēriju			
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE 13., 17. josla	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE 5. josla	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE joslas 1., 3., 4., 25.; UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth; WLAN; 802,11 b/g/n; RFID 2450; LTE 7. josla	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802,11 a/n	0,2	0,3

Raidītājiem, kuru maksimālā nominālā jauda nav uzrādīta iepriekš, ieteicamais nošķiršanas atstatums *d* metros (m) var tikt aptuveni novērtēts, izmantojot vienādojumu, kas pielietojams raidītāja frekvencei, kur *P* ir raidītāja maksimālā nominālā jauda vatos (W) pēc ražotāja datiem.

Piezīme - Šīs pamatnostādnes var neattiekties uz visām situācijām. Elektromagnētiskā starojuma izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošana no ēkām, objektiem un cilvēkiem.

ProCuity-bedserie

Bedieningshandleiding

REF 3009



NL

UK CA

CE 2797

3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Algemene verklaring van symbolen

Zie de Algemene verklaring van symbolen op ifu.stryker.com voor definities van symbolen.

Symbolen

	Zie de instructiehandleiding
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Algemene waarschuwing
	Let op
	Waarschuwing; elektriciteit
	Zekeringwaarde
	Niet-ioniserende straling
	Waarschuwing; beknelling van handen
	China RoHS met te declareren stoffen
REF	Catalogusnummer
SN	Serienummer
MD	Europees medisch hulpmiddel
CE 2797	CE-markering
UK CA 0086	Markering voor conformiteitsbeoordeling van het VK
	Importeur

UDI	Unieke code voor hulpmiddelidentificatie
QTY	Aantal
EC REP	Gemachtigde in de Europese Gemeenschap
CH REP	Gemachtigde in Zwitserland
US Patents	Zie www.stryker.com/patents voor Amerikaanse octrooien
	Fabrikant
	Fabricagedatum
	Veilig draagvermogen
	Massa van apparatuur
IIII	NAWI-klasse IIII
	Maximaal gewicht patiënt
≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17	Volwassen patiënt
~	Wisselstroom
⎓	Gelijkstroom
≤2m ≥18m	Werkcyclus van het product
	Eenheid voorziet in een klem voor aansluiting van een potentiaalvereffeningsgeleider. De potentiaalvereffeningsgeleider voorziet in een rechtstreekse aansluiting tussen de eenheid en de potentiaalvereffeningsrail van de elektrische installatie.
	Veiligheidsaarding
IPX4	Bescherming tegen opspattend water
	Met de patiënt in aanraking komend onderdeel van type B
CLASSIFIED C UL US 87VL	Medische apparatuur geclassificeerd door Underwriters Laboratories Inc. met betrekking tot gevaren van elektrische schokken, brand en mechanische gevaren alleen in overeenstemming met ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 en A1:2012 C1:2009/(R)2012 en A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-2-52:11 bij amendement 1:2017.

	Geeft aan dat batterijen gescheiden moeten worden ingezameld volgens de verordening van de Europese Unie inzake batterijen en afgedankte batterijen (EU) 2023/1542. Dit symbool kan vergezeld gaan van de verkorte aanduiding van het/de materiaal/materialen die in de batterijen zijn gebruikt.
	Conform Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) zoals gewijzigd, geeft dit symbool aan dat het product gescheiden moet worden ingezameld voor recycling. Niet weggooien bij het ongescheiden gemeenteafval. Neem contact op met de plaatselijke distributeur voor informatie over afvalverwijdering. Zorg dat geïnfecteerde apparatuur wordt ontsmet vóór de recycling.
 **Pb**	Geeft aan dat batterijen gescheiden moeten worden ingezameld volgens de verordening van de Europese Unie inzake batterijen en afgedankte batterijen (EU) 2023/1542. Dit symbool kan vergezeld gaan van de verkorte aanduiding van het/de materiaal/materialen die in de batterijen zijn gebruikt. Pb = batterij bevat meer dan 0,004 gewichtsprocent lood
	Pb lood, recycleren, retourneren

Inhoudsopgave

Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking ... 3
Samenvatting van veiligheidsvoorzieningen ... 3
Inleiding ... 6
Productbeschrijving ... 6
Gebruiksindicaties ... 6
Klinische voordelen ... 7
Contra-indicaties ... 7
Verwachte levensduur ... 7
Afvoer/recycling ... 7
Specificaties ... 7
Europese REACH - ProCuity ... 9
Europese batterijspecificaties ... 10
Specificaties wifizender-/ontvanger optie ... 10
Specificaties Bluetooth-zender-/ontvanger optie ... 11
Systeemvereisten en aanbevelingen voor de optie iBed Wireless ... 11
Productafbeelding ... 13
Met de patiënt in aanraking komende onderdelen ... 14
Contactgegevens ... 14
Locatie van serienummer ... 14
Fabricagedatum ... 15
Ingebruikname ... 16
Instelling van verpleegoproepcommunicatie via kabel ... 16
Instellen van iBed Wireless-optie ... 17
Instellen van kabelvrije verpleegoproepcommunicatie optie ... 17
Bedrijf ... 18
Het product aansluiten op, of loskoppelen van, het stopcontact ... 18
De accu opladen ... 18
Het netsnoer opbergen ... 19
Het product vervoeren ... 20
De remmen activeren of loszetten ... 20
De Steer-Lock activeren of loszetten ... 21
Het product vervoeren met Zoom-aandrijvingsoptie ... 22
Het product stoppen met Zoom-aandrijvingsoptie ... 23
De Zoom-handgrepen verhogen of verlagen optie ... 24
Zoom-aandrijvingsmodi ... 24
Zoom-bedieningspaneel, gashendel (optie) ... 24
De hendel van de loszetfunctie voor reanimatie activeren ... 26
Het hoofdbord verwijderen of weer aanbrengen ... 26
Het voetenbord verwijderen of weer aanbrengen ... 26
De onrusthekken omhoog zetten ... 27
De onrusthekken omlaag zetten ... 28
Het bedverlengstuk uitschuiven of inschuiven ... 29
Veiligheidsriemen voor patiënt vastzetten ... 29
Een blaaskatheterzak aan de blaaskatheterzakhaak bevestigen ... 30
Verpleegoproep activeren ... 30
Aansluiting van perifere apparatuur op het extra stopcontact ... 31
Een patiëntapparaat aansluiten op de USB-poort optie ... 31
Isolibrium PE steunoppervlak optie ... 31
Isolibrium PE voorbereiden voor een nieuwe patiënt optie ... 31
Bedposities voorbereiden voor Isolibrium PE-functies optie ... 31
Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Druk optie ... 32
Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Keren optie ... 33
Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Pulmonaal optie ... 34
Bedieningspaneel bediener, basisversie, buitenkant onrusthek ... 35
Bedieningspaneel bediener, geavanceerd, buitenkant onrusthek (optie) ... 36
Bedieningspaneel patiënt, binnenkant onrusthek ... 37
Afstandsbediening, basisversie optie ... 38
Afstandsbediening, geavanceerd optie ... 39
Bedieningspaneel voetenbord - Start ... 40
Bedieningspaneel voetenbord - Positie ... 41
Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie ... 42
Bedieningspaneel voetenbord - Bewegingsvergrendeling ... 44
Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Bewegingsvergrendeling optie ... 45
Bedieningspaneel voetenbord - Weegschaal ... 45
De weegschaal instellen ... 46
Een patiënt wegen ... 46
Apparatuur toevoegen of verwijderen ... 47
Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Weegschaal optie ... 47
De weegschaal instellen, geavanceerd optie ... 48
Een patiënt wegen, geavanceerd optie ... 49
Apparatuur toevoegen of verwijderen, geavanceerd optie ... 49
Bedieningspaneel voetenbord - Opsta-alarm ... 50
Opsta-alarm activeren of deactiveren ... 50
Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Opsta-alarm optie ... 51
Opsta-alarm in- of uitschakelen, geavanceerd optie ... 52
Bedieningspaneel voetenbord - iBed Watch ... 52
iBed Watch inschakelen of uitschakelen ... 53

Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - iBed Watch-optie 53
iBed Watch inschakelen of uitschakelen, geavanceerde optie 54
Bedieningspaneel voetenbord - Menu 55
Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Menu optie 56
Een gedetecteerd bewegingsobstakel passeren 58
Accessoires en onderdelen 59
Fabricagedatum van accessoires voor medische hulpmiddelen 59
De Havasu-infuuspaal verhogen of verlagen optie 59
De papegaai bevestigen of verwijderen optie 60
De papegaai verstellen optie 61
De zuurstoffleshouder bevestigen 61
Het optionele defibrillatorblad bevestigen 61
Het optionele defibrillatorblad bedienen 62
Reiniging 63
Ontsmetting 64
Preventief onderhoud 65
Kennisgevingen draadloze functie 66
Kennisgevingen betreffende gelijktijdig actieve draadloze functies 67
EMC-informatie 68

Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking

De woorden **WAARSCHUWING**, **LET OP** en **OPMERKING** hebben een speciale betekenis en dienen aandachtig te worden bestudeerd.

WAARSCHUWING

Vestigt de aandacht van de lezer op een situatie die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben. Kan ook betrekking hebben op mogelijke ernstige ongewenste reacties en veiligheidsrisico's.

LET OP

Vestigt de aandacht van de lezer op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, licht of matig letsel van de gebruiker of de patiënt of schade aan het product of andere eigendommen tot gevolg kan hebben. Dit heeft tevens betrekking op speciale aandacht die nodig is voor het veilige en effectieve gebruik van het hulpmiddel en de aandacht nodig om schade aan het hulpmiddel te vermijden die kan optreden als gevolg van gebruik of verkeerd gebruik.

Opmerking - Verschaft speciale informatie die het onderhoud vergemakkelijkt of belangrijke instructies verduidelijkt.

Samenvatting van veiligheidsvoorzieningen

Lees altijd de waarschuwingen en aandachtspunten op deze pagina en volg deze altijd strikt op. Service en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING

- Gebruik altijd door Stryker goedgekeurde steunoppervlakken die getest zijn op compatibiliteit met het frame van het product om het risico op beknellen van de patiënt te vermijden.
- Sluit de stekker van het product altijd aan op een geaard wandstopcontact van ziekenhuiskwaliteit. Betrouwbare aarding wordt alleen verkregen als u een wandstopcontact van ziekenhuiskwaliteit gebruikt. Dit product is uitgerust met een stekker van ziekenhuiskwaliteit voor bescherming tegen het gevaar van elektrische schokken.
- Gebruik altijd een door Stryker meegeleverde interfacekabel. Het gebruik van een andere kabel kan ertoe leiden dat het product niet naar behoren functioneert, wat kan leiden tot letsel bij de patiënt of de gebruiker.
- Sluit het product altijd aan op een stopcontact met veiligheidsaarding van ziekenhuiskwaliteit als u het product met een interfacekabel op de desbetreffende aansluiting aansluit.
- Wijs de iBed Locator of Secure Connect altijd toe aan de locatie, zodat hij locatie-informatie kan verstrekken. Als u een iBed Locator of Secure Connect verplaatst nadat hij is ingesteld en toegewezen, moet u hem aan de nieuwe locatie toewijzen.
- Ter voorkoming van het risico van elektrische schokken moet het product altijd worden aangesloten op een stopcontact met veiligheidsaarding.
- Sluit het product altijd aan op een geschikte voedingsbron als stroomuitval tot een onaanvaardbaar risico zou leiden.
- Laat altijd genoeg ruimte over tussen het hoofdeinde van het product en de aangrenzende wand, zodat u het netsnoer kunt loskoppelen van het wandstopcontact.
- Berg het netsnoer altijd op voordat u het product vervoert.
- Koppel het netsnoer altijd los van het wandstopcontact als u oververhitting van de accu, kabels of snoeren detecteert. Gebruik het product pas nadat onderhoudspersoneel het heeft geïnspecteerd, gerepareerd, en heeft bevestigd dat het werkt zoals beoogd.
- Vervang de accu altijd als de verwachte levensduur verstreken is.
- Open de accu niet.
- Stel de accu niet bloot aan overmatige hitte.
- Mors geen vloeistof op de accu en dompel de accu niet onder in vloeistof.
- Berg het netsnoer altijd zodanig op dat risico van verstrikking, beschadiging van het netsnoer en potentieel gevaar voor schokken worden vermeden. Stel het product buiten gebruik als het netsnoer beschadigd is.
- Verplaats het product altijd met twee personen.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste hoogtepositie met het slaapoppervlak horizontaal wanneer u een patiënt vervoert.
- Houd ledematen, handen, vingers en andere lichaamsdelen altijd uit de buurt van mechanismen en openingen.
- Controleer altijd of er zich geen obstakels in de buurt van het product bevinden. Er kan letsel bij de patiënt, bediener of omstanders of beschadiging van het frame of apparatuur in de nabijheid optreden als u tegen een obstakel aan botst.
- Probeer het product niet zijwaarts te vervoeren. Dit kan het product doen kantelen.
- Activeer ter voorkoming van instabiliteit altijd de remmen wanneer een patiënt op het product gaat zitten of eraf stapt.
- Activeer de remmen altijd wanneer geen toezicht wordt gehouden op de patiënt.
- Activeer de remmen niet om het product te vertragen of te stoppen terwijl het product in beweging is.
- Koppel het netsnoer altijd los voordat u het product vervoert.
- Zet de remmen altijd los voordat u het product vervoert. Het product niet verplaatsen met geactiveerde remmen.
- Het product niet zijdelings verplaatsen nadat u het Steer-Lock-pedaal hebt ingedrukt. Het product kan niet zwenken als het met geactiveerde Steer-Lock wordt verplaatst.
- Probeer de Steer-Lock niet te ontgrendelen terwijl het product in beweging is.
- Probeer het product niet zijdelings te transporteren nadat u de Zoom-gemotoriseerde aandrijving hebt aangebracht. De Zoom-gemotoriseerde aandrijving kan niet zwenken.
- Activeer de remmen niet om het product te vertragen of te stoppen terwijl het in beweging is.

- Laat het product altijd tot de laagste hoogte zakken wanneer er geen toezicht wordt gehouden op de patiënt, om het risico op letsel als gevolg van het vallen van de patiënt te verminderen.
- Vergrendel de bedieningselementen altijd wanneer geen toezicht wordt gehouden op de patiënt.
- Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze niet bekneld raken in onderdelen van het product.
- Gebruik het hoofdbord niet voor ondersteuning bij reanimatie.
- Stel de positie van de onrusthekken altijd zodanig in dat adequate patiëntveiligheid gewaarborgd is.
- Gebruik met het extra stopcontact alleen elektrische apparatuur van ziekenhuiskwaliteit die 5 A of minder verbruikt. Het gebruik van standaard elektrische apparatuur kan de lekstroom op een niveau brengen dat onaanvaardbaar is voor ziekenhuisapparatuur.
- Gebruik het extra stopcontact niet voor levensondersteunende apparatuur.
- Belast de Isolibrium PE niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 460 lbs (208,6 kg).
- Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze tijdens gebruik niet bekneld raken in onderdelen van het product.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste hoogtepositie tijdens gebruik.
- Laat de patiënt tijdens de operatie niet onbeheerd achter.
- Geen nulstellen of tarreren van de weegschaal of de patiënt wegen tijdens het gebruik.
- De patiënt niet extuberen of intuberen tijdens de operatie.
- Centreer de patiënt altijd op het steunoppervlak en controleer regelmatig om de juiste positie te behouden.
- Vergrendel de bedieningselementen altijd als de toestand van de patiënt extra veiligheidsmaatregelen vereist.
- Gebruik de meetwaarde van het weegsysteem niet als referentie voor medische behandeling. Het weegsysteem helpt alleen bij de bewaking van schommelingen in het gewicht van de patiënt.
- Gebruik het opsta-alarm niet ter vervanging van het protocol voor patiëntbewaking. Het opsta-alarm is alleen bedoeld om te helpen bij het detecteren van een patiënt die het product verlaat.
- Gebruik geen handmatige override, om het risico van beschadiging van het product te vermijden.
- Bevestig of verwijder de papegaai altijd met twee personen.
- Belast de papegaai niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 200 lb (90,7 kg).
- Draagbare RF-communicatieapparatuur, met inbegrip van randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes, mag zich niet op een afstand van minder dan 12 inch (30 cm) vanaf enig onderdeel van de ProCuity-bedserie bevinden, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels.
- Vermijd apparatuur direct op, onder of naast andere apparatuur te plaatsen, om te voorkomen dat het product niet naar behoren werkt. Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet de op, onder of naast elkaar geplaatste apparatuur nauwlettend worden geobserveerd om er zeker van te zijn dat deze goed werken.
- Gebruik van andere dan de door de fabrikant gespecificeerde of geleverde accessoires, transducers en kabels kan de elektromagnetische emissies doen toenemen of de elektromagnetische immuniteit doen afnemen, met als gevolg dat de apparatuur niet naar behoren werkt.

LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
- Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.
- Voer geen reiniging, desinfectie, reparatie of onderhoud uit terwijl het product in gebruik is.
- Sluit het product altijd aan op een stopcontact met veiligheidsaarding van ziekenhuiskwaliteit wanneer het niet in gebruik is, om de accu voldoende opgeladen te houden en de productprestaties bij gebruik op accuvoeding te maximaliseren.
- Accu's met corrosie bij de polen, die barsten vertonen, waarvan de zijkanten uitgezet of opgezwollen zijn of die geen volledige lading meer kunnen vasthouden, moeten worden vervangen.
- Gebruik altijd goedgekeurde accu's bij het vervangen van de accu's. Gebruik van niet-goedgekeurde accu's kan tot onvoorspelbare prestaties van het systeem leiden.
- Zorg dat het netsnoer niet wordt bekneld door het bedframe.
- Gebruik de onrusthekken niet als middel om het product te duwen of trekken. Verplaats het product altijd met behulp van de geïntegreerde handgrepen in het hoofdbord en het voetenbord.
- Verwijder de papegaai altijd voordat het product wordt verplaatst.
- Gebruik de papegaai niet als middel om het product te duwen of te trekken.
- Gebruik de zuurstoffleshouder niet als middel om het product te duwen of trekken.
- Gebruik de infuuspaal niet als middel om het product te duwen of te trekken.
- Zorg dat de infuuspaal altijd in de laag hoogte staat tijdens vervoer.
- Vervoer het product niet over een helling van meer dan 6 graden (10%).
- Verwijder altijd obstakels rond het product voordat u bewegingsfuncties gebruikt.
- Controleer altijd of er zich geen personen en uitrusting in het gebied onder en rondom de rugleuning bevinden voordat u de hendel van de loszetfunctie voor reanimatie activeert. De hendel van de loszetfunctie voor reanimatie dient alleen voor gebruik in spoedeisende situaties.
- Belast de infuuspaal niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 17,6 lb (8 kg).
- Belast een afzonderlijke haak van de infuuspaal niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 8,8 lb (4 kg).
- Zet de bedheffer altijd vast in de bevestigingsbeugel voordat u de papegaai verstelt.
- Controleer altijd vóór gebruik of de bevestigingsbeugel van de papegaai stevig vastzit.
- Belast de standaard zuurstoffleshouder (300900450050) niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 15 lb (6,8 kg).
- Belast de grote zuurstoffleshouder (300900450150) niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 40 lb (18,1 kg).

- Belast het defibrillatorblad niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 40 lb (18,1 kg).
- Gebruik het defibrillatorblad niet als middel om het product te duwen of te trekken.
- Koppel altijd het netsnoer los van het wandstopcontact wanneer er een grote hoeveelheid vloeistof wordt gemorst nabij de printplaten, kabels en motoren. Haal de gebruiker van het product af, ruim de vloeistof op en inspecteer het product. Vloeistoffen kunnen een onvoorspelbare werking en aantasting van de functionaliteit van elk elektrisch product veroorzaken. Neem het product pas weer in gebruik wanneer het droog is en het getest is op een veilige werking.
- Elk product na ontsmetting altijd afnemen met schoon water (of 70% isopropanol bij gebruik van **Virex**® TB) en afdrogen. Sommige desinfectiemiddelen zijn corrosief van aard en kunnen schade aan het product veroorzaken. Als u het product niet afspoelt en afdroogt, laat u mogelijk een corrosieve afzetting achter op het oppervlak van het product. Deze corrosieve afzetting kan voortijdige aantasting van essentiële onderdelen veroorzaken. Als u zich niet aan deze ontsmettingsinstructies houdt, kan uw garantie komen te vervallen.
- Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik in woonomgevingen en biedt mogelijk geen adequate bescherming voor radio-ontvangst in dergelijke omgevingen.

Inleiding

Deze handleiding help u met het gebruik of het onderhoud van uw product van Stryker. Lees deze handleiding alvorens het product te gebruiken of te onderhouden. Voer methoden en procedures in om uw personeel op te leiden en te oefenen in het veilige gebruik of onderhoud van dit product.

LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
- Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.

Opmerking - Stryker streeft continu naar verbetering van productontwerp en -kwaliteit. Deze handleiding bevat de meest recente productinformatie die beschikbaar is op het moment van afdrukken. Er kunnen kleine verschillen zijn tussen uw product en deze handleiding. Hebt u vragen, neem dan contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op +1-800-327-0770.

Productbeschrijving

De Stryker ProCuity-bedserie is een elektrisch aangedreven, verstelbaar ziekenhuisbed dat gebruikt wordt in combinatie met een steunoppervlak voor de patiënt.

Het product is voorzien van onrusthekken die u in drie posities kunt vergrendelen, een hoofdbord en een voetenbord. Het product heeft rugleuning-, knieknik- en liftscharnierfuncties, die helpen om de vorm van het steunvlak, de hoek en de bedhoogte te verstellen. Het product vervoert patiënten met ondersteuning door de optionele Zoom-functie. Het product is voorzien van handmatige en elektronische remmen. Het hoogtebereik van het product is verstelbaar tussen 11,5 inch en 30 inch (29,2 cm en 76,2 cm) en tussen 14 inch en 32 inch (35,6 cm en 81,3 cm) voor een product met de optionele Zoom-functie. De rugleuning gaat omhoog van 0 tot 65 graden (± 5 graden).

Het product is ontworpen met verschillende functies, waaronder opsta-alarm, extra stopcontact, bedverlengstuk, een infuuspaal en het volgende:

- Geïntegreerde weegschaal om schommelingen in het gewicht van de patiënt te volgen tijdens het verblijf van de patiënt.
- iBed Watch om verschillende bedparameters in te stellen om de bedpositie te volgen. iBed Watch geeft visuele waarschuwingen, terwijl het opsta-alarm zowel visuele als hoorbare waarschuwingen geeft.
- iBed Wireless-optie om de productparameters te monitoren die een zorgverlener aan het bed of vanaf een andere locatie bekijkt of instelt.
- Door de zorgverlener in te stellen bewegings- en functieblokkeringen, om de voor de patiënt toegankelijke bedieningselementen te beperken met het oog op de naleving van de ingestelde bedparameters.
- Mogelijkheid tot verpleegoproep via een bekabelde aansluiting of draadloze verbinding via een wandcontact met de optie Secure Connect.
- Integreert met het steunoppervlak van de optie 2973 Isolibrium PE om de functies herverdeling druk, laag luchtverlies, keerhulp, max. opblazen en laterale rotatie te bieden.
- Houder voor patiëntapparaat met optionele USB-oplader.

Gebruiksindicaties

De ProCuity-bedserie is bedoeld voor gebruik ter ondersteuning van positionering, therapie, herstel, ondersteuning en vervoer van patiënten binnen een zorgorganisatie. De beoogde gebruikers zijn zowel zorgverleners (verpleegkundigen, zorgkundigen en artsen) als patiënten.

Dit product kan bij patiënten worden gebruikt die meer dan 60 lbs (27,2 kg) wegen, met een maximale hoogte van 84 inch (213,4 cm) zonder het bedverlengstuk of 96 inch (243,84 cm) met het bedverlengstuk.

De meetwaarde van de weegschaal is niet bedoeld om te worden gebruikt voor het bepalen van de diagnose of de behandeling.

iBed Wireless met iBed Watch biedt klinisch personeel de mogelijkheid om specifieke bedparameters te monitoren vanaf een locatie op afstand binnen een zorginstelling door middel van unilaterale gegevenscommunicatie. De bedparameters omvatten de status van de bedrem, stand onrusthek, de zone van het opsta-alarm, de gevoeligheid, de inschakeling van de iBed Watch, de bewegingsvergrendeling van het bed en de observatie van de bedweegschaal. De gewenste bedparameters worden door zorgverleners aan het bed ingesteld. iBed Wireless met iBed Watch is alleen bedoeld voor gebruik met specifieke ingeschakelde Stryker-bedden die dit toelaten en geverifieerd en gevalideerd zijn met de iBed Wireless-software en is niet bedoeld om informatie over de status van niet-Stryker-bedden te verstrekken. De gezondheidsinformatie van de patiënt wordt niet doorgegeven of opgeslagen.

De ProCuity-bedserie is niet beoordeeld op naleving van bednorm BS EN 50637. Dit product is niet bestemd voor pediatrische patiënten of volwassen patiënten met een atypische anatomie in landen die deze bednorm erkennen voor toelating tot de markt.

Dit product is niet bedoeld voor:

- gebruik bij patiënten die psychiatrische zorg ondergaan;
- gebruik in zuurstofrijke omgevingen;
- gebruik in steriele omgevingen;
- gebruik in de thuiszorg of in niet-institutionele instellingen voor langdurige zorg.

Klinische voordelen

Patiëntbehandeling, patiëntpositionering en diagnostiek

Contra-indicaties

Geen bekend.

Verwachte levensduur

De ProCuity-bedserie heeft een verwachte levensduur van 10 jaar onder normale gebruiksomstandigheden en bij correct periodiek onderhoud.

De noodvoedingsaccu's hebben een verwachte levensduur van twee jaar onder normale gebruiksomstandigheden.

Afvoer/recycling

Volg altijd de actuele plaatselijke aanbevelingen en/of verordeningen betreffende milieubescherming en de risico's met betrekking tot recycling en afvoer van de apparatuur aan het einde van de nuttige levensduur.

Specificaties

WAARSCHUWING - Gebruik altijd door Stryker goedgekeurde steunoppervlakken die getest zijn op compatibiliteit met het frame van het product om het risico op beknellen van de patiënt te vermijden.

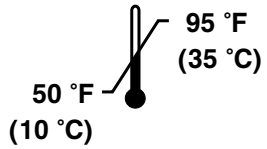
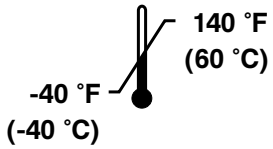
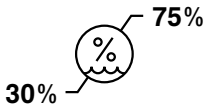
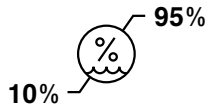
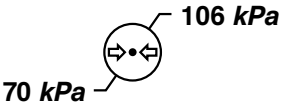
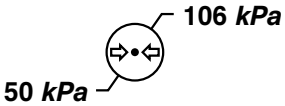
	Veilig draagvermogen **Opmerking:** Het veilige draagvermogen heeft betrekking op de som van het gewicht van de gebruiker, de accessoires en de matras.		550 lb	249,5 kg
	Maximaal gewicht patiënt		500 lb	226,8 kg
	Massa van apparatuur met veilig draagvermogen	Standaard	1125 lb	510,3 kg
		Zoom (ZM-optie)	1235 lb	560,2 kg
Gewicht product		Standaard	575 lb	260,8 kg
		Zoom (ZM-optie)	685 lb	310,7 kg
Maximale capaciteit van het weegsysteem			551,2 lb	250 kg
Nauwkeurigheid weegsysteem (niet-NAWI)			± 3 lb (1,4 kg) van het totale gewicht van de patiënt voor patiënten die tussen 60 lb (27,2 kg) en 100 lb (45,4 kg) wegen	
			± 3% van het totale gewicht van de patiënt voor patiënten die tussen 100 lb (45,4 kg) en 550 lb (249,5 kg) wegen	
	Nauwkeurigheid weegsysteem (NAWI) MAX = 250 kg, MIN = 20 kg, e = 2 kg, tarra = -60 kg		± 2,2 lb (1 kg) voor patiënten die tussen 44 lb (20 kg) en 220 lb (100 kg) wegen	
			± 4,4 lb (2 kg) voor patiënten die tussen 220 lb (100 kg) en 551 lb (250 kg) wegen	
Slaapoppervlak voor de patiënt		Standaard	84 inch x 35 inch	213,4 cm x 88,9 cm
		Bedverlengstuk	96 inch x 35 inch	243,8 cm x 88,9 cm
Totale lengte en breedte		Standaard	90,25 inch x 42 inch	229,2 cm x 106,7 cm
		Bedverlengstuk	104,25 inch x 42 inch	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM-optie)	93 inch x 42 inch	236,2 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM-optie) bedverlenger	107 inch x 42 inch	271,8 cm x 106,7 cm
Bedhoogte tot de bovenkant van de matrasdrager		Standaard	11,5 inch tot 30 inch	29,2 cm x 76,2 cm
		Zoom	14 inch tot 32 inch	35,6 cm x 81,3 cm
Opruimen onder bed			5,25 inch (13,3 cm) met bedhoogte 15,7 inch (39,9 cm) tot 20 inch (50,8 cm)	

	5,75 inch (14,6 cm) met bedhoogte 20 inch (50,8 cm) en hoger	
Knieknikpositie	0° tot 30° ± 5°	
Positie rugleuning	0° tot 65° ± 5°	
Trendelenburg en anti-trendelenburg	+12° tot -10° ± 5°	
Elektrische vereisten **Opmerking -** Elektrische apparatuur klasse I: Bescherming tegen elektrische schokken is afhankelijk van de aansluiting op de veiligheidsaarding van een adequaat gekwalificeerd stopcontact in het ziekenhuis.	120 VAC, 60 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A	230 VAC, 50 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A
Extra stopcontact van ziekenhuiskwaliteit	120 VAC, 60 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A	230 VAC, 50 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A
Bedaccuspanning **Opmerking -** Voer een vervanging altijd uit met door Stryker goedgekeurde accu's.	12 VDC, 1,2 Ah (x2) (Stryker onderdeelnummer: 700000341245)	
Zoom-batterijspanning **Opmerking -** Voer een vervanging altijd uit met door Stryker goedgekeurde accu's.	12 VDC, 20 Ah (x2) (Stryker onderdeelnummer: 700000341246)	
Werkcyclus	2 minuten AAN, 18 minuten UIT	
Toepassingsomgevingen	1, 2, 3 en 5 volgens IEC 60601-2-52	
Maximale akoestische geluidsdruk	64 dB	

Compatibele steunoppervlakken	**Lengte**		**Breedte**		**Dikte**	
Model 2850 ComfortGel	84 inch	213,4 cm	35 inch	88,9 cm	7 inch	17,8 cm
Model 2860 IsoFlex	84 inch	213,4 cm	35 inch	88,9 cm	6 inch	15,2 cm
Model 2872 IsoTour	84,25 inch	214 cm	35,5 inch	90,2 cm	9,5 inch	24,1 cm
Model 2815 ProForm	84 inch	213,4 cm	35 inch	88,9 cm	6 inch	15,2 cm
Model 2940/2941 IsoAir	84 inch	213,4 cm	35 inch	88,9 cm	7 inch	17,8 cm
Model 2973 Isolibrium PE	84 inch	213,4 cm	35 inch	88,9 cm	8-10,5 inch	20,3-26,7 cm

Stryker behoudt zich het recht voor om de specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

De vermelde specificaties gelden bij benadering en kunnen van product tot product of door schommelingen in de elektrische voeding enigszins verschillen.

Omgevingsomstandigheden	Gebruik	Opslag en vervoer
Omgevingstemperatuur		
Relatieve luchtvochtigheid (zonder condensvorming)		
Omgevingsluchtdruk		

Europese REACH - ProCuity

Overeenkomstig de Europese REACH-verordening en andere wettelijke milieuvoorschriften zijn de componenten vermeld die stoffen bevatten waarvan opgave moet worden gedaan.

Beschrijving	Nummer	Chemische naam van zeer zorgwekkende stof (SVHC)
Stelmotoren	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Lood
Geavanceerde kamerinterfacekaart voor aan het bed met kabel	300900380910	Lood
Geavanceerde draadloze kamerinterfacekaart voor aan het bed	300900380920, 300901380920	Lood
Accu voor het bed	700000341245	Lood, loodoxide
Zoom-accu	700000341246	Lood, loodoxide
Remcontrollerkaart	300900030900	Diboortrioxide, lood, loodmonoxide
Weergave controllerkaart (basis)	300900220900	Lood
Weergave controllerkaart (geavanceerd)	300900220910	Lood
Displayconstructie (basis)	300900220250	Lood
Displayconstructie (geavanceerd)	300900220300	Lood
Gateway-constructie	300900680910	Diboortrioxide, lood, loodmonoxide, 1-methyl-2-pyrrolidon
Gateway PCBA	521206010900	Diboortrioxide, lood, loodmonoxide, 1-methyl-2-pyrrolidon
Tweetrapsinfuuspaalconstructie	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Lood
Hoofdcontrollerkaart (basis)	300900100120	Diboortrioxide, lood, loodmonoxide
Hoofdcontrollerkaart (geavanceerd)	300900100130	Diboortrioxide, lood, loodmonoxide
PBCA-hoofdcontrollerkaart (basis)	300900100900	Diboortrioxide, lood, loodmonoxide
PBCA-hoofdcontrollerkaart (geavanceerd)	300900100910	Diboortrioxide, lood, loodmonoxide

Beschrijving	Nummer	Chemische naam van zeer zorgwekkende stof (SVHC)
Gepoedercoat laswerk	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-methylimidazole
USB-opladerkaart	300900110900	Lood
Zoom-bedieningspaneel	300900070050	Lood, loodmonoxide

Europese batterijspecificaties

In overeenstemming met de verordening van de Europese Gemeenschap inzake batterijen en afgedankte batterijen is de vereiste informatie over de batterij hieronder opgenomen.

Beschrijving	Nummer	Aantal	Spanning	Capaciteit
Loodzuuraccu, bed	700000341245	2	12 VDC	1,2 Ah
Loodzuuraccu, Zoom	700000341246	2	12 VDC	20 Ah

Specificaties wifizender-/ontvanger optie

Fabrikant/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-banden	2,4 GHz, 5 GHz
Codering	AES en TKIP (TKIP wordt niet ondersteund met WPA2)
Verificatie	WPA persoonlijk/bedrijf en WPA2 persoonlijk/bedrijf
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Cliëntcertificaten	Kan geen certificaten accepteren of uploaden
Ondersteunde datasnelheden	802.11b: 1-54 Mbps 802.11a/g: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (verenigbaar)
Hashfunctie-compatibiliteit	SHA-1 en SHA-2 certificaatherkenning aan serverzijde voor PEAP-MSCHAP - v2
Kanaalplan	2,4 GHz: Alle kanalen ondersteund 5 GHz: Alle kanalen ondersteund (Raad het gebruik van DFS- en ISM-kanalen af)
Overige	Maak gebruik van de SSID van het ziekenhuis Ondersteuning voor 802.11r Ondersteuning voor Cisco CCX (snel roamen)

Onderdeel	Specificatie - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Eenheid
	Band	Modus	Min	Max	
Bedrijfsfrequenties	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz

Onderdeel	Specificatie - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Eenheid
	Band	Modus	Min	Max	
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Frequentiestappen	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Modulatietypes	Niet van toepassing	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Niet van toepassing
	Niet van toepassing	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Niet van toepassing
	Niet van toepassing	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Niet van toepassing
Maximale ERP	Niet van toepassing	Niet van toepassing	-8,648/21,352		dBW/dBm

Opmerking

- ProCuity-witboek inzake beveiliging op aanvraag verkrijgbaar.
- ProCuity-MDS2-formulier (Manufacturer Disclosure Statement for Medical Device Security, verklaring van de fabrikant inzake beveiligingscontroles in medische hulpmiddelen) op aanvraag verkrijgbaar.
- ProCuity-softwarestuklijst op aanvraag verkrijgbaar.

Specificaties Bluetooth-zender-/ontvanger optie

Onderdeel	Specificatie - Chipset WT32i (Silicon Labs)			Eenheid
	Kanaal	Min	Max	
Bedrijfsfrequenties	79	2,4	2,4835	GHz
Ontvangstbandbreedte	Niet van toepassing	1.		MHz
Maximale ERP	Niet van toepassing	-21,148/8,852		dBW/dBm

Systeemvereisten en aanbevelingen voor de optie iBed Wireless

Dataverbruik van het hulpmiddel door de cliënt:

- Voor elk verbonden hulpmiddel is het verbruik door de cliënt 10-15 kB per 40 seconden.
- De cliënt gebruikt een extra 5-25 kB per hulpmiddel voor elk abonnement dat gemaakt is door Stryker (SEM/iBed Vision) en/of een derde partij leverancier zoals Connexall, Capsule, Epic en Cerner.

Opmerking - Afhankelijk van de netwerkomstandigheden worden berichten wanneer het hulpmiddel verbonden is onmiddellijk, of na hooguit vijf minuten, verzonden. Dit is afhankelijk van de activiteit van het product, zoals wanneer u op de rem trapt, de hekken verstelt, alarmen en hoe de derde partij abonnementsperiodes definieert.

Vereisten voor klantnetwerkcommunicatie voor de optie iBed Wireless:

LAN-omgeving		
Cliënt/server-communicatie	Uitsluitend IPv4	Niet van toepassing
IP-cliënttoewijzing voor hulpmiddel	Statisch	• Indien statisch - Voor elk MAC-cliëntadres is een uniek IP-adres vereist

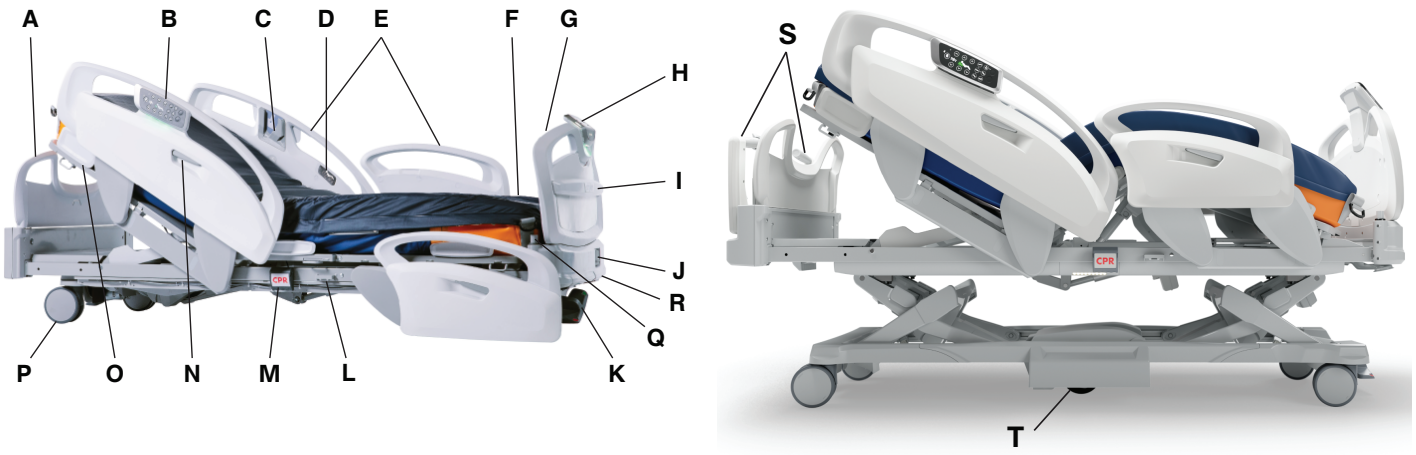
LAN-omgeving		
	DHCP	• Met DHCP en zonder gebruik van een DNS-naam - Elk MAC-cliëntadres heeft een gereserveerd IP-adres nodig • Met DHCP en met gebruik van een DNS-naam - Het is vereist een unieke naam te creëren voor elk MAC-cliëntadres voor het beheer van de cliënt ◦ Stryker raadt aan de cliënthostnaam Stryker te gebruiken wanneer het Stryker-hulpmiddel verbinding maakt met het draadloze netwerk - Voorbeeld: SYK-00197b12365 zodat het lijkt op http://SYK-00197b12365.hosp.org
IP-servertoewijzing	Statische IP vereist	Niet van toepassing
VLAN	Nieuw, bestaand	Installeer iBed Wireless op een afzonderlijke VLAN

Omgeving met IP-verkeer		
Bron	**Protocol/Poortnummer**	**Bestemming**
iBed-server	TCP/443	iBed Wireless-client
iBed Wireless-client	TCP/443	iBed-server

WLAN-omgeving van de klant		
Ondersteunde draadloze leveranciers	Cisco, Aruba	Vereist
Typen toegangspunt (AP)	Controller-gebaseerd of autonoom	Vereist
Kanaalbreedte	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Vereist
Kanaalgebruik	Aanhoudend minder dan 30%	Aanbevolen
Signaalsterktebereik (minimum)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Vereist
Minimaal SNR	Minimaal 20 dB	Vereist
Voorrang in de rij	Voorrang op best effort verkeer	Aanbevolen
Exclusie van de cliënt	Uitgeschakeld	Aanbevolen
Belastingverdeling voor de cliënt	Uitgeschakeld	Aanbevolen
Maximaal aantal SSID's	5	Aanbevolen
Time-outs voor verificatie	Voeg een time-out-sessie toe van ten minste 24 uur	Aanbevolen

WLAN-omgeving van de klant		
Magnetronovens	Vermijd het gebruik van magnetronovens in de buurt van een draadloos product van Stryker. Als gevolg van de radiofrequente (RF) straling kan interferentie optreden waardoor het product minder goed of helemaal niet meer functioneert (*Kennisgevingen betreffende gelijktijdig actieve draadloze functies* (pagina 67)).	Aanbevolen
Gsm-band LTE-U	LTE-U introduceert een nieuwe autonome gsm-band (B46) in het kader van 3GPP-release 16 (3GPP TR 21.916) ofwel de "gsm-release van de 5e generatie" die naast 5 Ghz-wifi (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 en -4) bestaat. Bij alle mobiele apparaten/repeaters moet deze gsm-band (B46) worden uitgeschakeld om aantasting of uitval van de werking als gevolg van elektromagnetische of radiofrequente (RF) interferentie te voorkomen (*Kennisgevingen betreffende gelijktijdig actieve draadloze functies* (pagina 67)).	Aanbevolen

Productafbeelding



Afbeelding 1 – ProCuity-bedserie

A	Hoofdbord	K	Rem-/stuurpedaal
B	Bedieningspaneel bediener	L	Blaaskatheterzakhaak
C	Houder voor het patiëntapparaat	M	Hendel van de loszetfunctie voor reanimatie
D	Bedieningspaneel patiënt	N	Ontgrendeling onrusthek
E	Onrusthek	O	Matrasbeugel
F	Steunoppervlak	P	Zwenkwiel
G	Voetenbord	Q	Tractiedop
H	Bedieningspaneel voetenbord	R	Ontgrendelingshendel voor bedverlengstuk
I	Geïntegreerd pomprek	S	Zoom-handgrepen optie
J	Extra stopcontact	T	Zoom-wiel optie

Met de patiënt in aanraking komende onderdelen



Afbeelding 2 – In aanraking met de patiënt komend onderdelen van type B

Contactgegevens

Neem contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

VS

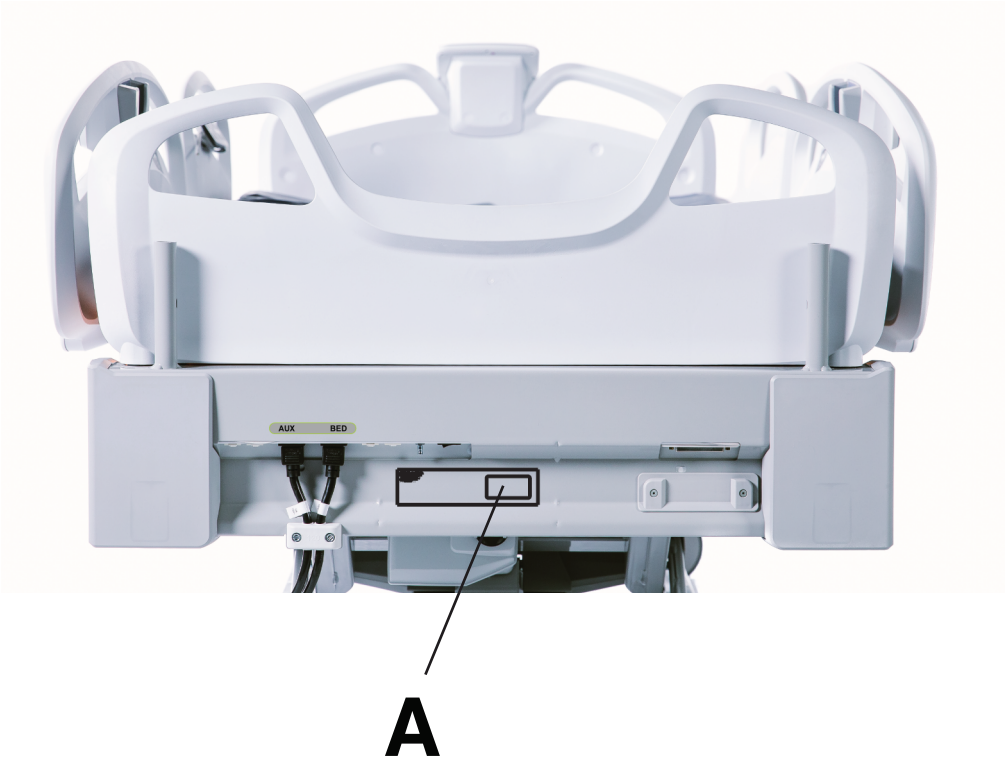
Opmerking - De gebruiker en/of de patiënt moeten alle ernstige productgerelateerde incidenten melden aan zowel de fabrikant als de bevoegde instantie van de Europese lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt zich bevinden.

Ga naar https://techweb.stryker.com/ als u de bedienings- of onderhoudshandleiding online wilt bekijken.

Zorg dat u het serienummer (A) van uw Stryker-product bij de hand hebt wanneer u de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker belt. Vermeld het serienummer in al uw correspondentie.

Locatie van serienummer

Het serienummer (A) vindt u onder het hoofdbord aan het hoofdeinde van het bed (Afbeelding 3).



Afbeelding 3 – Locatie van serienummer

Fabricagedatum

De eerste vier cijfers van het serienummer stellen de fabricagedatum voor.

JJMM (JJ = jaar en MM = maand)

Ingebruikname

WAARSCHUWING - Sluit de stekker van het product altijd aan op een geaard wandstopcontact van ziekenhuiskwaliteit. Betrouwbare aarding wordt alleen verkregen als u een wandstopcontact van ziekenhuiskwaliteit gebruikt. Dit product is uitgerust met een stekker van ziekenhuiskwaliteit voor bescherming tegen het gevaar van elektrische schokken.

LET OP - Voer geen reiniging, desinfectie, reparatie of onderhoud uit terwijl het product in gebruik is.

Opmerking - Laat het product op kamertemperatuur komen voordat u het instelt of functietests uitvoert.

Voor ingebruikname en functietesten van het product:

1. Druk op de resetknop van de stroomonderbreker op de Zoom-basis (Afbeelding 7) (uitsluitend Zoom-optie).
2. Sluit het netsnoer aan op een wandstopcontact.
3. Schakel de accuschakelaar in (*De accu opladen* (pagina 18)).
4. Controleer of de weergave aan het voeteneinde van het product aangaat.
5. De onrusthekken gaan omhoog, gaan omlaag, worden vergrendeld in de hoogste positie en worden vergrendeld in de middelste positie wanneer ze omlaag worden gezet (*De onrusthekken omhoog zetten* (pagina 27), *De onrusthekken omlaag zetten* (pagina 28)).
6. Activeer de rem. Duw tegen het product om te controleren of alle vier de zwenkwielen vergrendeld zijn (*De remmen activeren of loszetten* (pagina 20)).

   Opmerking - Het **rempictogram** (H) op het bedieningspaneel van het voetenbord (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40)) licht op wanneer u de remmen activeert.
7. Zet de rem los. Duw tegen het product om te controleren of alle vier de zwenkwielen ontgrendeld zijn.
8. Breng de rugleuning (hoofdeinde van het bed) omhoog naar ongeveer 60°.
9. Trek aan de hendel van de loszetfunctie voor reanimatie om te controleren of de rugleuning met minimale inspanning naar beneden komt (*De hendel van de loszetfunctie voor reanimatie activeren* (pagina 26)).
10. Voer elke functie op het bedieningspaneel van het voetenbord uit om te controleren of elke functie werkt (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40), *Bedieningspaneel voetenbord - Positie* (pagina 41)).
11. Voer elke functie op elk bedieningspaneel van de onrusthekken aan het hoofdeinde uit om te controleren of elke functie werkt (*Bedieningspaneel bediener, basisversie, buitenkant onrusthek* (pagina 35), *Bedieningspaneel bediener, geavanceerd, buitenkant onrusthek (optie)* (pagina 36)).
12. Activeer het bewegingsonderbrekingssysteem. Druk op **bedhoogte omlaag** (J) (*Bedieningspaneel voetenbord - Positie* (pagina 41)) om de matrasdrager te laten zakken. Terwijl de matrasdrager zakt, duwt u op het bewegingsonderbrekende paneel onder het bedverlengstuk om te controleren of de neerwaartse beweging stopt. Laat het paneel los en laat de neerwaartse beweging doorgaan.

Instelling van verpleegoproepcommunicatie via kabel

WAARSCHUWING

- Gebruik altijd een door Stryker meegeleverde interfacekabel. Het gebruik van een andere kabel kan ertoe leiden dat het product niet naar behoren functioneert, wat kan leiden tot letsel bij de patiënt of de gebruiker.
- Sluit het product altijd aan op een stopcontact met veiligheidsaarding van ziekenhuiskwaliteit als u het product met een interfacekabel op de desbetreffende aansluiting aansluit.

Opmerking

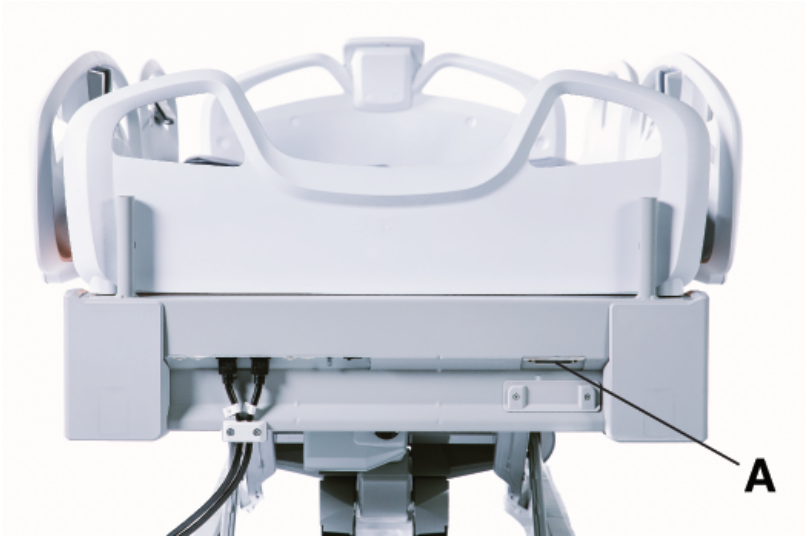
- De verpleegoproepinterface kan worden aangesloten op verpleegoproepsystemen die zijn ontworpen om te voldoen aan de toepasselijke normen (d. w.z. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) en geschikt voor maximaal 42,4 Vpk, 60 VDC, met uitzondering van de interface voor de Verenigde Staten, die geschikt is voor maximaal 42,4 VDC.
- Het product is uitgerust met een ingang waarop een DB-37-verpleegoproepkabel kan worden aangesloten.

Ingebruikname verpleegoproepcommunicatie:

1. Steek de interfacekabel in de 37-pins connector op het frame van de matrasdrager aan het hoofdeinde van het product (A) (Afbeelding 4).

   Opmerking - Sluit de 37-pins connector alleen aan op de 37-pins aansluiting op het product.
2. Steek de interfacekabel in de daarvoor bestemde aansluiting (patiëntstation, wandaansluiting of docking-station).
3. Druk op de **Verpleegoproep**-knop (B) om de verbinding tussen het verpleegoproepsignaal van het product en het verpleegoproepsysteem van het ziekenhuis te controleren (*Bedieningspaneel bediener, basisversie, buitenkant onrusthek* (pagina 35), *Bedieningspaneel bediener, geavanceerd, buitenkant onrusthek (optie)* (pagina 36)).

Zie *Verpleegoproep activeren* (pagina 30) om verpleegoproepcommunicatie te activeren.



Afbeelding 4 – 37-pins connector

Instellen van iBed Wireless-optie

WAARSCHUWING - Wijs de iBed Locator of Secure Connect altijd toe aan de locatie, zodat hij locatie-informatie kan verstrekken. Als u een iBed Locator of Secure Connect verplaatst nadat hij is ingesteld en toegewezen, moet u hem aan de nieuwe locatie toewijzen.

Om uw product in te stellen om een draadloze verbinding te ontvangen, moet u de iBed Locator of Secure Connect aan de wand bij het hoofdeinde van het product plaatsen. De iBed Locator of Secure Connect communiceert met het product. Instructies voor montage van de iBed Locator of Secure Connect vindt u in de installatiehandleiding van de iBed Locator of de installatie-/configuratiehandleiding van Secure Connect.

Neem contact op met technische ondersteuning van Stryker via:

- telefoon: (800) 327-0770
- E-mail: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Opmerking - U moet de instellingen van de draadloze verbinding laden voordat het apparaat met de iBed-serverapplicatie communiceert. Zie de installatie-/configuratiehandleiding van de iBed-server.

Instellen van kabelvrije verpleegoproepcommunicatie optie

Indien gekoppeld met Secure Connect kan het product een kabelvrij verpleegoproepsignaal verzenden. Dit instellen wordt uitgevoerd door geautoriseerd personeel voordat het product in gebruik wordt genomen.

De draadloze communicatie met verpleegoproep testen:

1. Zorg dat het product in een anti-trendelenburgpositie van -6° of minder staat om een eerste verbinding tot stand te brengen.
2. Activeer de remmen (*De remmen activeren of loszetten* (pagina 20)).
   Opmerking
   - Activeer de remmen voor Secure Connect en het product om een eerste verbinding tot stand te brengen.
   - Als het product is uitgerust met de optie Patiënthulp, moet het product in een vlakke positie staan en ofwel 17,5 inch (44,5 cm) van de muur op een 14 inch (35,6 cm) producthoogte (of meer) of binnen 3 ft (0,9 m) van de muur op een producthoogte van 22 inch (55,9 cm) (of meer) om een eerste verbinding tot stand te brengen.
   - Zorg ervoor dat het product niet dichter dan 17,5 inch (44,5 cm) van de muur is voor aansluiting.
3. Druk op de **Verpleegoproep**-knop (B) om de verbinding tussen het verpleegoproepsignaal van het product en het verpleegoproepsysteem van het ziekenhuis te controleren (*Bedieningspaneel bediener, basisversie, buitenkant onrusthek* (pagina 35), *Bedieningspaneel bediener, geavanceerd, buitenkant onrusthek (optie)* (pagina 36)).

Zie *Verpleegoproep activeren* (pagina 30) om verpleegoproepcommunicatie te activeren.

Bedrijf

Het product aansluiten op, of loskoppelen van, het stopcontact

WAARSCHUWING

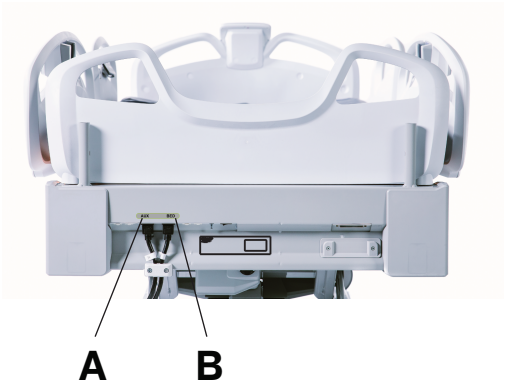
- Ter voorkoming van het risico van elektrische schokken moet het product altijd worden aangesloten op een stopcontact met veiligheidsaarding.
- Sluit het product altijd aan op een geschikte voedingsbron als stroomuitval tot een onaanvaardbaar risico zou leiden.
- Laat altijd genoeg ruimte over tussen het hoofdeinde van het product en de aangrenzende wand, zodat u het netsnoer kunt loskoppelen van het wandstopcontact.
- Berg het netsnoer altijd op voordat u het product vervoert.

Opmerking - Zorg ervoor dat het product is aangesloten wanneer het niet wordt vervoerd.

Het product is uitgerust met twee netsnoeren: de snoer voor het extra stopcontact (A) en het netsnoer van het bed (B) (Afbeelding 5).

Om het product aan te sluiten steekt u de stekker van het netsnoer in een stopcontact met veiligheidsaarding van ziekenhuiskwaliteit.

Om het product los te koppelen pakt u de stekker vast nabij het stopcontact en trekt u in een richting parallel aan de vloer (niet onder een hoek).



Afbeelding 5 – Extra en bedstroomsnoeren

De accu opladen

WAARSCHUWING

- Koppel het netsnoer altijd los van het wandstopcontact als u oververhitting van de accu, kabels of snoeren detecteert. Gebruik het product pas nadat onderhoudspersoneel het heeft geïnspecteerd, gerepareerd, en heeft bevestigd dat het werkt zoals beoogd.
- Vervang de accu altijd als de verwachte levensduur verstreken is.
- Open de accu niet.
- Stel de accu niet bloot aan overmatige hitte.
- Mors geen vloeistof op de accu en dompel de accu niet onder in vloeistof.

LET OP

- Sluit het product altijd aan op een stopcontact met veiligheidsaarding van ziekenhuiskwaliteit wanneer het niet in gebruik is, om de accu voldoende opgeladen te houden en de productprestaties bij gebruik op accuvoeding te maximaliseren.
- Accu's met corrosie bij de polen, die barsten vertonen, waarvan de zijkanten uitgezet of opgezwollen zijn of die geen volledige lading meer kunnen vasthouden, moeten worden vervangen.
- Gebruik altijd goedgekeurde accu's bij het vervangen van de accu's. Gebruik van niet-goedgekeurde accu's kan tot onvoorspelbare prestaties van het systeem leiden.

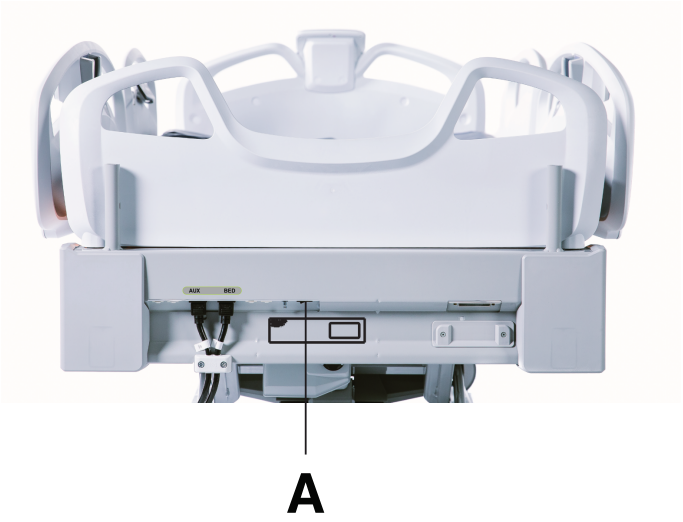
Dit product is uitgerust met een accuback-upsysteem dat wordt opgeladen wanneer het product op een wandstopcontact is aangesloten. Het accuback-upsysteem maakt het mogelijk het te product gebruiken wanneer het product niet op een stopcontact is aangesloten, tijdens stroomstoringen of tijdens vervoer. Het accuback-upsysteem wordt geactiveerd wanneer u de stekker van het product uit het stopcontact haalt.

Controleer altijd de werking van het accuback-upsysteem. Vervang de accu tijdens preventief onderhoud als hij niet werkt zoals beoogd.

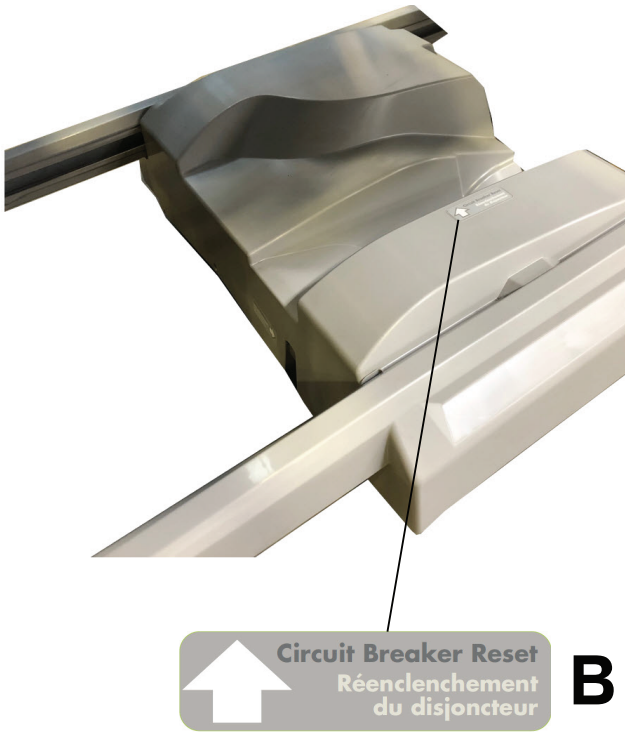
De accu opladen:

1. Sluit het netsnoer aan op het wandstopcontact.

2. Schakel de accuschakelaar (A) aan het hoofdeinde van het product in (Afbeelding 6).



Afbeelding 6 – Accuschakelaar



Afbeelding 7 – Zoom-reset van de stroomonderbreker

Opmerking

- De accu wordt niet opgeladen als de accuschakelaar is uitgeschakeld.
- Zorg dat de accuschakelaar is uitgeschakeld als het product in de opslag gaat.
- Schakel de reset van de stroomonderbreker (B) uit wanneer u het product opbergt (uitsluitend Zoom-optie) (Afbeelding 7).

De accu wordt binnen acht uur volledig opgeladen.

Het netsnoer opbergen

WAARSCHUWING

- Berg het netsnoer altijd op voordat u het product vervoert.
- Berg het netsnoer altijd zodanig op dat risico van verstrikking, beschadiging van het netsnoer en potentieel gevaar voor schokken worden vermeden. Stel het product buiten gebruik als het netsnoer beschadigd is.

LET OP - Zorg dat het netsnoer niet wordt bekneld door het bedframe.

Om het netsnoer en het extra snoer op te bergen, wikkelt u de snoeren in en zet u ze vast met de snoerband onder het hoofdeinde van het product.

Het product vervoeren

WAARSCHUWING

- Verplaats het product altijd met twee personen.
- Berg het netsnoer altijd op voordat u het product vervoert.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste hoogtepositie met het slaapoppervlak horizontaal wanneer u een patiënt vervoert.
- Houd ledematen, handen, vingers en andere lichaamsdelen altijd uit de buurt van mechanismen en openingen.
- Controleer altijd of er zich geen obstakels in de buurt van het product bevinden. Er kan letsel bij de patiënt, bediener of omstanders of beschadiging van het frame of apparatuur in de nabijheid optreden als u tegen een obstakel aan botst.
- Probeer het product niet zijwaarts te vervoeren. Dit kan het product doen kantelen.

LET OP

- Gebruik de onrusthekken niet als middel om het product te duwen of trekken. Verplaats het product altijd met behulp van de geïntegreerde handgrepen in het hoofdbord en het voetenbord.
- Verwijder de papegaai altijd voordat het product wordt verplaatst.
- Gebruik de papegaai niet als middel om het product te duwen of te trekken.
- Gebruik de zuurstoffleshouder niet als middel om het product te duwen of trekken.
- Gebruik de infuuspaal niet als middel om het product te duwen of te trekken.
- Zorg dat de infuuspaal altijd in de laag hoogte staat tijdens vervoer.

Het product vervoeren:

1. Vergrendel de functies van het onrusthekbedieningspaneel (*Bedieningspaneel voetenbord - Bewegingsvergrendeling* (pagina 44)).
2. Koppel het netsnoer los van het stopcontact.
3. Zie *Het netsnoer opbergen* (pagina 19).
4. Zet de infuuspaal lager (*De Havasu-infuuspaal verhogen of verlagen optie* (pagina 59)).
5. Draai de zuurstoffleshouder naar binnen, richting het product.
6. Zet de onrusthekken omhoog naar de hoogste hoogtepositie en vergrendel ze (*De onrusthekken omhoog zetten* (pagina 27)).
7. Zet de remmen los (*De remmen activeren of loszetten* (pagina 20)).
8. Duw het product aan het hoofdbord of het voetenbord.

De remmen activeren of loszetten

WAARSCHUWING

- Activeer ter voorkoming van instabiliteit altijd de remmen wanneer een patiënt op het product gaat zitten of eraf stapt.
- Activeer de remmen altijd wanneer geen toezicht wordt gehouden op de patiënt.
- Activeer de remmen niet om het product te vertragen of te stoppen terwijl het product in beweging is.

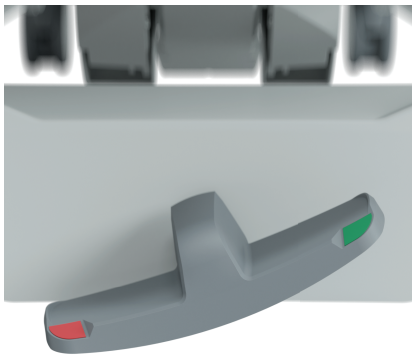
Het rempedaal bevindt zich zowel aan het hoofdeinde als aan het voeteneinde van het product.

Om de remmen te activeren drukt u de rode zijde van het pedaal in (Afbeelding 8). Het rempedaal vergrendelt alle vier de zwenkwielen om het product op zijn plaats te houden.

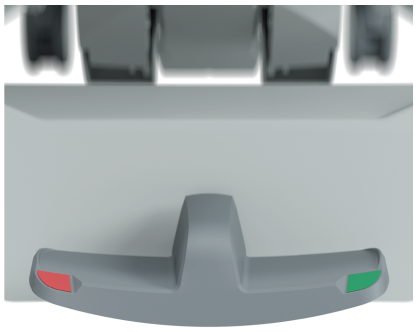
Om de remmen los te zetten drukt u de groene zijde van het pedaal in totdat het pedaal in de neutrale positie staat (Afbeelding 9). Hierdoor worden alle vier de zwenkwielen vrijgezet en kunt u het product verplaatsen.

Druk op **Rem** op het bedieningspaneel van de bediener (*Bedieningspaneel bediener, geavanceerd, buitenkant onrusthek (optie)* (pagina 36)) of druk op **Rem** op het bedieningspaneel aan het voetenbord (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40)) om de remmen te activeren of los te zetten met de elektrische remoptie.

Opmerking - Het **Rem**-pictogram op het bedieningspaneel van de bediener (*Bedieningspaneel bediener, basisversie, buitenkant onrusthek* (pagina 35), *Bedieningspaneel bediener, geavanceerd, buitenkant onrusthek (optie)* (pagina 36)) en het **Rem**-pictogram op het bedieningspaneel aan het voetenbord (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40)) lichten op wanneer u de remmen loszet.



Afbeelding 8 – De remmen activeren



Afbeelding 9 – De remmen loszetten/neutrale positie

De Steer-Lock activeren of loszetten

WAARSCHUWING

- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste hoogtepositie met het slaapoppervlak horizontaal wanneer u een patiënt vervoert.
- Koppel het netsnoer altijd los voordat u het product vervoert.
- Zet de remmen altijd los voordat u het product vervoert. Het product niet verplaatsen met geactiveerde remmen.
- Het product niet zijdelings verplaatsen nadat u het Steer-Lock-pedaal hebt ingedrukt. Het product kan niet zwenken als het met geactiveerde Steer-Lock wordt verplaatst.
- Probeer de Steer-Lock niet te ontgrendelen terwijl het product in beweging is.

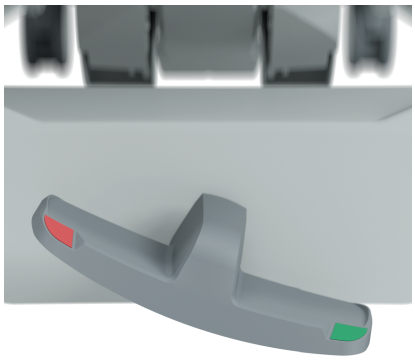
Het Steer-Lock-pedaal bevindt zich zowel aan het hoofdeinde als aan het voeteneinde van het product. De Steer-Lock-begeleider leidt het product in een rechte lijn wanneer u het product verplaatst en om hoeken draait. Het Steer-Lock-pedaal vergrendelt de zwenkwielen aan het voeteneinde.

Verplaatsen met Steer-Lock:

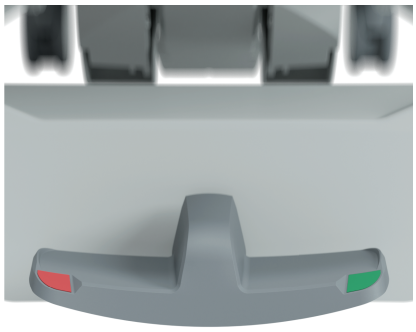
1. Lijn de zwenkwielen uit in de richting van het transport.
2. Om de zwenkwiel van het stuur te activeren drukt u de groene zijde van het pedaal in (Afbeelding 10).

Om de Steer-Lock los te zetten drukt u de rode zijde van het pedaal in totdat het pedaal in de neutrale positie staat (Afbeelding 11).

Opmerking - Laat het Steer-Lock-pedaal los om het product in elke richting te verplaatsen.



Afbeelding 10 – De Steer-Lock activeren



Afbeelding 11 – De Steer-Lock/neutrale positie loszetten

Het product vervoeren met Zoom-aandrijvingsoptie

WAARSCHUWING

- Berg het netsnoer altijd op voordat u het product vervoert.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste hoogtepositie met het slaapoppervlak horizontaal wanneer u een patiënt vervoert.
- Houd ledematen, handen, vingers en andere lichaamsdelen altijd uit de buurt van mechanismen en openingen.
- Controleer altijd of er zich geen obstakels in de buurt van het product bevinden. Er kan letsel bij de patiënt, bediener of omstanders of beschadiging van het frame of apparatuur in de nabijheid optreden als u tegen een obstakel aan botst.
- Probeer het product niet zijdelings te transporteren nadat u de Zoom-gemotoriseerde aandrijving hebt aangebracht. De Zoom-gemotoriseerde aandrijving kan niet zwenken.
- Activeer de remmen niet om het product te vertragen of te stoppen terwijl het in beweging is.

LET OP

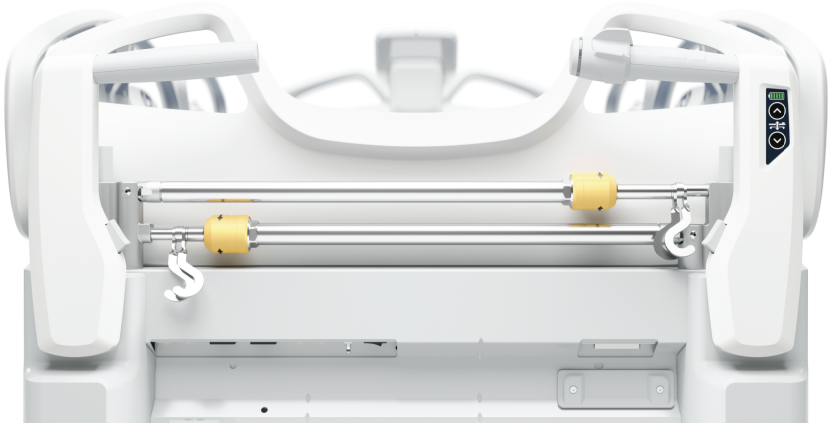
- Verwijder de papegaai altijd voordat het product wordt verplaatst.
- Zorg dat de infuuspaal altijd in de laag hoogte staat tijdens vervoer.
- Vervoer het product niet over een helling van meer dan 6 graden (10%).

ProCuity kan uitgerust zijn met een Zoom-gemotoriseerde aandrijving. De Zoom-gemotoriseerde aandrijving zorgt voor mobiliteit en efficiënt transport van het product.

Om het product te vervoeren met Zoom:

1. Vergrendel de functies van het onrusthekbedieningspaneel (*Bedieningspaneel voetenbord - Bewegingsvergrendeling* (pagina 44)).
2. Koppel het netsnoer los van het stopcontact.
3. Zie *Het netsnoer opbergen* (pagina 19).
4. Zet de infuuspaal lager (*De Havasu-infuuspaal verhogen of verlagen optie* (pagina 59)).
5. Draai de zuurstoffleshouder naar binnen, richting het product.
6. Zet de onrusthekken omhoog naar de hoogste hoogtepositie en vergrendel ze (*De onrusthekken omhoog zetten* (pagina 27)).
7. Zet de remmen los (*De remmen activeren of loszetten* (pagina 20)).
8. Breng de Zoom-handgrepen omhoog naar de rechtopstaande positie (*De Zoom-handgrepen verhogen of verlagen optie* (pagina 24)).
9. Pas de bedhoogte aan.
10. Pak beide handgrepen vast en houd ze vast (Afbeelding 12).

    Opmerking
    - De gasindicator knippert groen wanneer hij uw hand op de handgreep voelt. De gasklepindicator brandt groen wanneer: Zoom gereed is.
    - Als u uw hand van de gashendel haalt, stopt het product en zal Zoom deactiveren.



Afbeelding 12 – Zoom-handgrepen

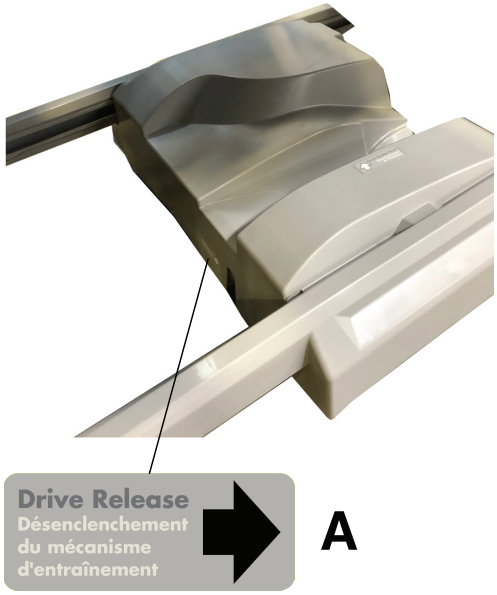
11. Draai met uw duim of wijsvinger de gashendel naar voren om het product naar voren te bewegen.

    Opmerking - Draai aan de gashandel om de Zoom-snelheid te verhogen of verlagen.

12. Draai met uw duim of wijsvinger de gashendel naar achteren om het product naar achteren te bewegen.

    Opmerking

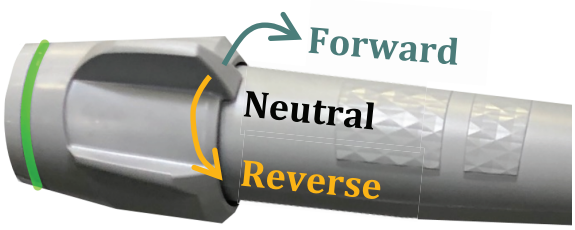
    - Als Zoom langer dan 10 minuten inactief is terwijl de remmen zijn ingedrukt, gaat het Zoom-systeem naar de slaapstand om de accu te sparen. Om de slaapstand te verlaten, laat u de remmen los of sluit u het product aan op een wandstopcontact.
    - Als Zoom langer dan 2 uur inactief is terwijl de remmen losgelaten zijn, gaat het Zoom-systeem naar de slaapstand om de accu te sparen. Om de slaapstand te verlaten, drukt u op de remmen en laat u de remmen los of sluit u het product aan op een wandstopcontact.
    - Als Zoom tijdens het rijden geen stroom meer krijgt of de batterij bijna leeg is, wordt het Zoom-wiel op zijn plaats vergrendeld. Om het Zoom-wiel te laten draaien, drukt u op de schakelaar Drive Release (A) (aandrijving loslaten) op de Zoom-basis (Afbeelding 13).



Afbeelding 13 – Zoom-aandrijving loslaten

Het product stoppen met Zoom-aandrijvingsoptie

U kunt de Zoom-gashendel draaien om het product op drie manieren te stoppen.



Afbeelding 14 – Zoom-gashendel

Snelle of normale stop	Hoe te gebruiken
Snelle stop tijdens beweging vooruit	Draai de gashendel via neutraal naar achteruit. Laat de handgreep niet los.
Snelle stop tijdens beweging achteruit	Draai de gashendel via neutraal naar vooruit. Laat de handgreep niet los.
Normale stop	Draai de gashendel naar neutraal.

U kunt het product niet verplaatsen zonder Zoom-aandrijving indien:

- De gashendel vastzit in een andere stand dan neutraal; of
- U de gashendel draait voordat u de handgreep vastgepakt

U de gashendel terugdraait naar neutraal om Zoom-aandrijving te hervatten.

De Zoom-handgrepen verhogen of verlagen optie

De Zoom-handgrepen bevinden zich aan het hoofdeinde van het product.

Om de Zoom-handgrepen omhoog te zetten, draait u de handgrepen omhoog totdat ze in positie vastklikken.

Opmerking - Zet beide handgrepen in de rechtopstaande en vergrendelde positie om het product te vervoeren met Zoom.

Om de Zoom-handgrepen omlaag te brengen, drukt u op de ontgrendeling van de handgreep (F) aan de onderkant van de handgreep en laat u de handgreep zakken (Afbeelding 15).

Zoom-aandrijvingsmodi

Opmerking - Duw het product in neutraal. Gebruik het hoofdbord en de onrusthekken om het product binnen de kamer te verplaatsen of in/uit een lift te rijden. Gebruik de gashendel alleen wanneer u het product in Zoom duwt.

De Zoom-gashendel (A) (Afbeelding 15) heeft drie aandrijvingsmodi.

Modus	Gebruik	Hoe te gebruiken
Wiel omhoog	Duw het product zijdelings (van de ene naar de andere kant)	1. Laat de handgreep los om de Zoom uit te schakelen. 2. Gebruik het hoofdbord om het product handmatig te duwen.
Slepen	Voorkom dat het bed wegrolt wanneer het op een helling staat	Laat de handgreep los tijdens het rijden op een helling.
Vrij wiel	Laat de Zoom-aandrijving functioneren als een handmatig vijfde wiel **Opmerking -** U kunt het product niet zijdelings verplaatsen wanneer het Zoom-aandrijfwiel omlaag is.	1. Houd de handgreep vast terwijl het product enkele seconden niet beweegt. 2. Duw tegen of trek aan het bed terwijl het wiel functioneert als een draaipunt in het midden van het product.

Zoom-bedieningspaneel, gashendel (optie)

WAARSCHUWING

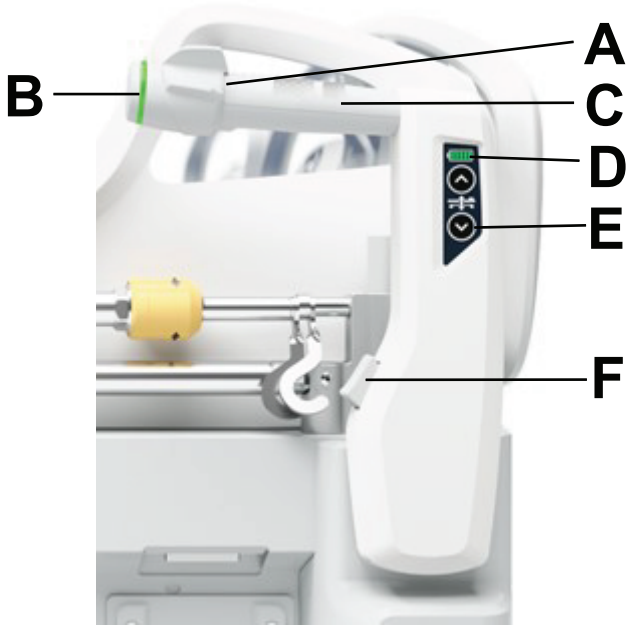
- Laat het product altijd tot de laagste hoogte zakken wanneer er geen toezicht wordt gehouden op de patiënt, om het risico op letsel als gevolg van het vallen van de patiënt te verminderen.
- Vergrendel de bedieningselementen altijd wanneer geen toezicht wordt gehouden op de patiënt.

- Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze niet bekneld raken in onderdelen van het product.

LET OP - Verwijder altijd obstakels rond het product voordat u bewegingsfuncties gebruikt.

Opmerking - De bewegingsknop knippert wanneer het product de bewegingsgrens bereikt.

Als de bedaccuschakelaar is uitgeschakeld, werken de bedhoogteregelingen niet totdat u het product weer terug in het wandstopcontact steekt en de bedaccuschakelaar aan zet (*De accu opladen* (pagina 18)).



Afbeelding 15 – Zoom-gashendel

A	Gashendel	Draait om het bed te verplaatsen	
B	Gashendelindicator	Groen (knipperend)	Zoom activeert/deactiveert
		Groen (constant)	Zoom is klaar
		Oranje (knipperend)	Fout, neem contact op met klantenservice
		Uit	Zoom inactief
C	Aanraaksensor	Laat het wiel naar de vloer zakken na aanraking door uw hand	
D	Zoom-accuniveau	Groen (constant)	Alle Zoom-functies zijn beschikbaar
		Groen (knipperend)	Opladen
		Rood (constant)	Accu bijna leeg. Alle Zoom-functies beschikbaar, lagere snelheid op hellingenfuncties beschikbaar, lagere snelheid op hellingen **Opmerking -** Als Zoom inactief is, kan het wiel niet worden ingezet.
		Rood (knipperend)	Zeer laag accuniveau, schakel Zoom uit en vervoer het product handmatig
E	Bedieningselementen bedhoogte	Zet de matrasdrager omhoog en omlaag	
F	Ontgrendeling handgreep	Verlaagt de Zoom-handgrepen	

De hendel van de loszetfunctie voor reanimatie activeren

LET OP - Controleer altijd of er zich geen personen en uitrusting in het gebied onder en rondom de rugleuning bevinden voordat u de hendel van de loszetfunctie voor reanimatie activeert. De hendel van de loszetfunctie voor reanimatie dient alleen voor gebruik in spoedeisende situaties.

Opmerking - Voor producten die zijn uitgerust met de Isolibrium PE steunoppervlakoptie, raadpleeg de Isolibrium PE steunoppervlak bedieningshandleiding voor aanvullende CPR-instructies.

Wanneer u de rugleuning omhoog brengt en de patiënt snel moet kunnen bereiken, trekt u aan de hendel van de loszetfunctie voor reanimatie om het product op 0 graden te plaatsen.

De twee hendels van de loszetfunctie voor reanimatie bevinden zich aan de linker- en rechterzijde van het knieknikgedeelte van de matrasdrager (A) (Afbeelding 16).

Aan de hendel van de loszetfunctie voor reanimatie trekken:

1. Trek aan de hendel (A) aan de linker- of rechterzijde van het knieknikgedeelte van de matrasdrager (Afbeelding 16).

   Opmerking - Laat de hendel van de loszetfunctie voor reanimatie op elk moment los om de beweging van de rugleuning, het knieknikgedeelte en het voetgedeelte van het product te stoppen.
2. Begeleid de rugleuning naar de horizontale positie.



Afbeelding 16 – De hendel van de loszetfunctie voor reanimatie activeren

Het hoofdbord verwijderen of weer aanbrengen

WAARSCHUWING - Gebruik het hoofdbord niet voor ondersteuning bij reanimatie.

U kan het hoofdbord (A) verwijderen (*Productafbeelding* (pagina 13)) om de patiënt te kunnen bereiken of om het product te reinigen.

Om het hoofdbord te verwijderen pakt u de handgrepen vast en tilt u het hoofdbord recht omhoog en van het product af.

Het hoofdbord weer aanbrengen:

1. Lijn de pinnen van het hoofdbord uit met de kunststof houders aan het hoofdeinde van het product.
2. Laat het hoofdbord zakken tot het hoofdbord in de houders schuift.

Het voetenbord verwijderen of weer aanbrengen

U kunt het voetenbord (G) verwijderen (*Productafbeelding* (pagina 13)) om de patiënt te kunnen bereiken of om het product te reinigen.

Om het voetenbord te verwijderen pakt u de handgrepen vast en tilt u het voetenbord recht omhoog en van het product af.

Het voetenbord weer aanbrengen:

1. Lijn de pinnen van het voetenbord uit met de houders aan het voetenbord van het product.

2. Laat het voetenbord zakken tot het voetenbord in de houders schuift.

De onrusthekken omhoog zetten

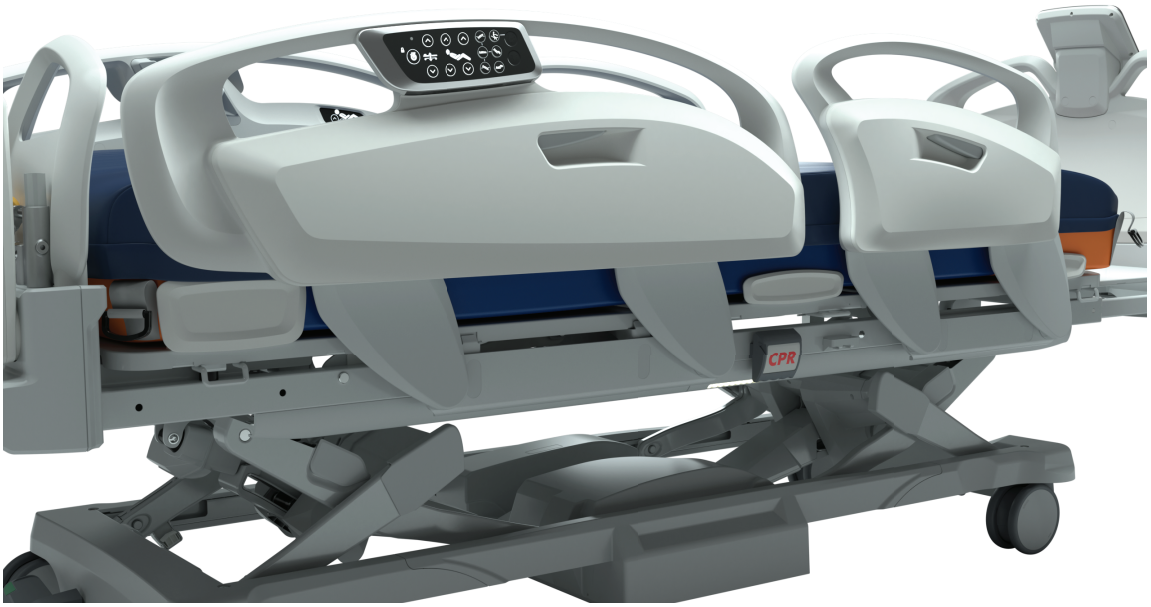
WAARSCHUWING

- Stel de positie van de onrusthekken altijd zodanig in dat adequate patiëntveiligheid gewaarborgd is.
- Vergrendel de bedieningselementen altijd wanneer geen toezicht wordt gehouden op de patiënt.
- Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze niet bekneld raken in onderdelen van het product.

Opmerking - Gebruik de onrusthekken niet als voorziening om een patiënt vast te zetten.

Wanneer u de onrusthekken omhoog zet, luister dan naar een klikgeluid dat aangeeft dat het onrusthek in de positie vergrendeld. Trek aan het onrusthek om te controleren of het onrusthek vergrendeld.

- Om het onrusthek in de hoogste positie te zetten, houdt u de ontgrendeling van het onrusthek (N) ingedrukt (*Productafbeelding* (pagina 13)) en draait u het onrusthek vanuit de laagste positie of vanuit de middenpositie omhoog (Afbeelding 17).



Afbeelding 17 – Hoogste positie van het onrusthek

- Om het onrusthek naar de middenpositie te brengen, grijpt u het onrusthek vast en draait u het vanuit de laagste positie omhoog tot u het onrusthek hoort klikken (Afbeelding 18).



Afbeelding 18 – Middenpositie van het onrusthek

De onrusthekken omlaag zetten

WAARSCHUWING

- Stel de positie van de onrusthekken altijd zodanig in dat adequate patiëntveiligheid gewaarborgd is.
- Vergrendel de bedieningselementen altijd wanneer geen toezicht wordt gehouden op de patiënt.
- Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze niet bekneld raken in onderdelen van het product.

Opmerking - Gebruik de onrusthekken niet als voorziening om een patiënt vast te zetten.

Wanneer u de onrusthekken verlaagt, luister dan naar een klikgeluid dat aangeeft dat het onrusthek in de positie vergrendeld. Trek aan het onrusthek om te controleren of het onrusthek vergrendeld.

- Om het onrusthek naar de middenpositie te laten zakken, drukt u de ontgrendeling van het onrusthek in (N) (*Productafbeelding* (pagina 13)) en draait u het onrusthek naar voren tot het onrusthek in de middenpositie stopt (Afbeelding 18).
- Om het onrusthek naar de laagste positie te laten zakken, houdt u de ontgrendeling van het onrusthek ingedrukt en draait u het onrusthek naar de laagste positie (Afbeelding 19).



Afbeelding 19 – Laagste positie van het onrusthek

Het bedverlengstuk uitschuiven of inschuiven

Met behulp van het bedverlengstuk kunt u de lengte van het product met 12 inch (30,5 cm) vergroten.

Het bedverlengstuk uitschuiven:

1. Pak de ontgrendelingshendel van het bedverlengstuk vast en knijp deze in (R) (*Productafbeelding* (pagina 13)).
2. Blijf de ontgrendelingshendel van het bedverlengstuk samenknijpen en trek eraan om het bedverlengstuk tot deze stopt uit te schuiven.
3. Laat de ontgrendelingshendel van het bedverlengstuk los om het bedverlengstuk op zijn plaats te vergrendelen.

   Opmerking - Duw en trek aan het voetenbord om te bevestigen dat het bedverlengstuk vergrendeld is.
4. Plaats het optionele voetverlengstukmatras (*Accessoires en onderdelen* (pagina 59)) op het bedverlengstuk.

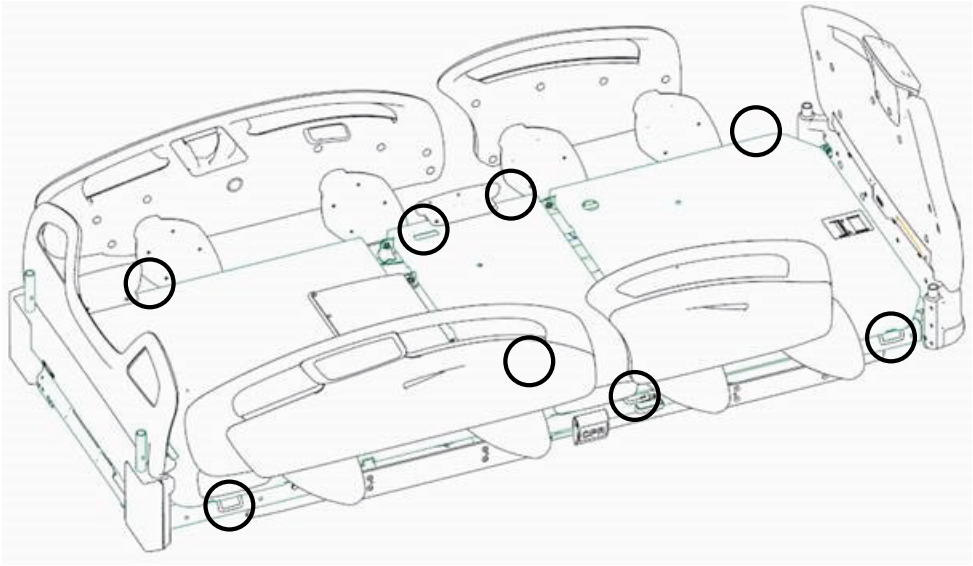
Om het bedverlengstuk in te trekken:

1. Verwijder het optionele voetverlengstukmatras (*Accessoires en onderdelen* (pagina 59)) van het bedverlengstuk.
2. Pak de ontgrendelingshendel van het bedverlengstuk vast en knijp deze in (R) (*Productafbeelding* (pagina 13)).
3. Blijf de ontgrendelingshendel van het bedverlengstuk samenknijpen en duw eraan om het bedverlengstuk tot deze stopt in te duwen.
4. Laat de ontgrendelingshendel van het bedverlengstuk los om het bedverlengstuk op zijn plaats te vergrendelen.

   Opmerking - Duw en trek aan het voetenbord om te bevestigen dat het bedverlengstuk vergrendeld is.

Veiligheidsriemen voor patiënt vastzetten

De matrasdragerconstructie is voorzien van acht riembevestigingspunten voor het bevestigen van patiëntveiligheidsriemen. Twee bevinden zich op het rugleuninggedeelte, vier bevinden zich op het knieknikgedeelte en twee bevinden zich op het voetgedeelte (Afbeelding 20).



Afbeelding 20 – Bevestigingspunten voor veiligheidsriemen

Een blaaskatheterzak aan de blaaskatheterzakhaak bevestigen

Er bevinden zich twee blaaskatheterzakhaken onder het voetgedeelte (A) (Afbeelding 21), één aan elke zijde van het product.

Om een blaaskatheterzak te bevestigen brengt u de haak van de blaaskatheterzak aan op de blaaskatheterzakhaak.

Opmerking

- Het veilige draagvermogen van de blaaskatheterzakhaak bedraagt 10 lb (4,5 kg).
- Laat de blaaskatheterzak niet in aanraking komen met de grond als het product zich op laag hoogte bevindt.



Afbeelding 21 – Blaaskatheterzakhaak

Verpleegoproep activeren

Met een verpleegoproep kan de patiënt of de zorgverlener een signaal naar de verpleegpost sturen voor assistentie.

Druk op de **Verpleegoproep**-knop (B) (*Bedieningspaneel bediener, basisversie, buitenkant onrusthek* (pagina 35), *Bedieningspaneel bediener, geavanceerd, buitenkant onrusthek (optie)* (pagina 36)) (A) (*Bedieningspaneel patiënt, binnenkant onrusthek* (pagina 37)) om de verpleegoproep te activeren.

Opmerking - Verpleegoproep vereist een verbinding tussen het product en een geschikte ingang (patiëntstation, hoofdwand of docking station). Zie *Instelling van verpleegoproepcommunicatie via kabel* (pagina 16).

Aansluiting van perifere apparatuur op het extra stopcontact

WAARSCHUWING

- Gebruik met het extra stopcontact alleen elektrische apparatuur van ziekenhuiskwaliteit die 5 A of minder verbruikt. Het gebruik van standaard elektrische apparatuur kan de lekstroom op een niveau brengen dat onaanvaardbaar is voor ziekenhuisapparatuur.
- Gebruik het extra stopcontact niet voor levensondersteunende apparatuur.

Het extra stopcontact is een ingebouwd stopcontact bestemd voor randapparatuur. Het extra stopcontact (J) bevindt zich aan het voeteneinde van het product (*Productafbeelding* (pagina 13)).

Opmerking - Resetbare zekeringen aan het hoofdeinde van het product beschermen het extra stopcontact.

Een patiëntapparaat aansluiten op de USB-poort optie

Opmerking - De USB-poort is ontworpen voor apparaten die voldoen aan de toepasselijke normen (d.w.z. IEC 60601-1, IEC 60950) en geschikt zijn voor maximaal 5Vdc.

De USB-poort is een ingebouwde poort voor patiëntapparaten. De USB-poort bevindt zich in de houder voor het patiëntapparaat (C) op het linker onrusthek van de patiënt (*Productafbeelding* (pagina 13)).

Isolibrium PE steunoppervlak optie

De Isolibrium PE is een aangedreven steunoppervlak met functies die zorgen voor herverdeling druk, laag luchtverlies, keerhulp, max. opblazen en laterale rotatie.

Opmerking - Zie de bedieningshandleiding voor verbindingsinstructies van het Isolibrium PE steunoppervlak.

Wanneer het Isolibrium PE steunoppervlak verbonden is met ProCuity, worden actieve functies weergegeven bovenaan het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42)).

De functieschermen die beschikbaar zijn voor de zorgverlener zijn:

- **Druk** (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Druk optie* (pagina 32))
- **Keren** (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Keren optie* (pagina 33))
- **Pulmonaal** (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Pulmonaal optie* (pagina 34))

Isolibrium PE voorbereiden voor een nieuwe patiënt optie

WAARSCHUWING - Belast de Isolibrium PE niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 460 lbs (208,6 kg).

Om Isolibrium PE voor een nieuwe patiënt voor te bereiden:

1. Zorg voor nulstellen of tarreren van de weegschaal voordat u een patiënt op het product plaatst (*De weegschaal instellen, geavanceerd optie* (pagina 48)).
2. Positioneer de patiënt op het product.

   Opmerking - Zie de bedieningshandleiding voor positioneringsinstructies van het Isolibrium PE steunoppervlak.
3. Weeg en bewaar het gewicht van de patiënt (*Een patiënt wegen, geavanceerd optie* (pagina 49)).

   Opmerking - Wanneer u het gewicht van de patiënt opslaat, zal het **Patiëntgewichtbereik** (J) automatische worden geïnstalleerd. U kunt het **Patiëntgewichtbereik** (J) nog steeds handmatig aanpassen in het **Druk**-scherm (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Druk optie* (pagina 32)).

Bedposities voorbereiden voor Isolibrium PE-functies optie

WAARSCHUWING - Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze tijdens gebruik niet bekneld raken in onderdelen van het product.

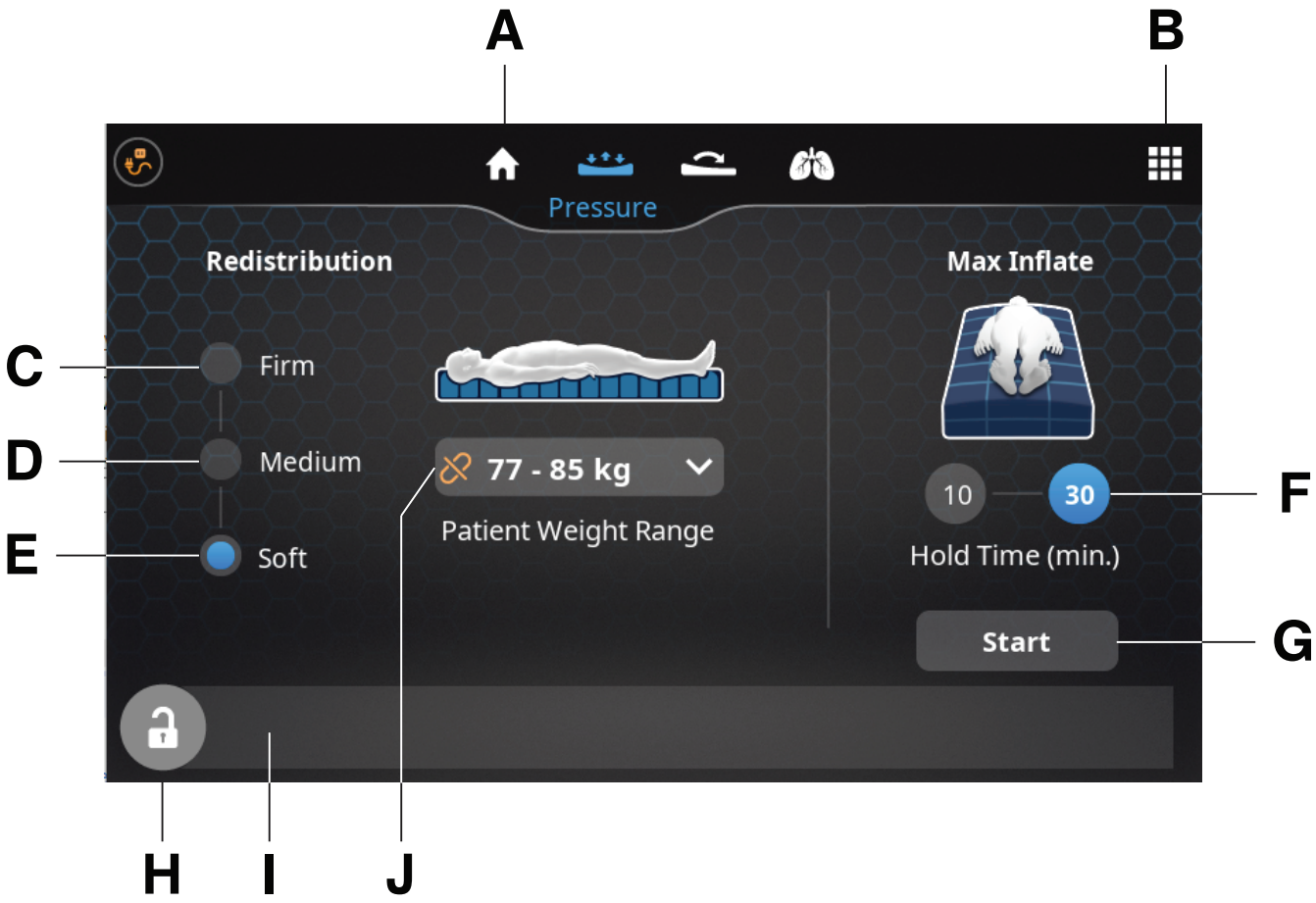
LET OP - Verwijder altijd obstakels rond het product voordat u bewegingsfuncties gebruikt.

Om de bedposities voor te bereiden:

1. Vergrendel de functies van het onrusthekbedieningspaneel (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Bewegingsvergrendeling optie* (pagina 45)).
2. Zet de onrusthekken omhoog naar de hoogste hoogtepositie en vergrendel ze (*De onrusthekken omhoog zetten* (pagina 27)).
3. Verlaag de bedhoogte tot de laagste praktische positie (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42)).
4. Verlaag het rugleuninggedeelte naar de vlakke positie of zo laag mogelijk (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42)).

Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Druk optie

Het **Druk**-scherm geeft de drukfuncties van het product weer.



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42))
B	Menu	Weergave menufuncties (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Menu optie* (pagina 56))
C	Stevig	Selecteer om de instelling voor herverdeling stevigheid te verhogen
D	Medium	Standaardinstelling voor herverdeling stevigheid
E	Zacht	Selecteer om de instelling voor herverdeling stevigheid te verlagen
F	Vasthoudtijd	Selecteer 10 minuten of 30 minuten voor de vasthoudtijd van max. opblazen
G	Start	Start geselecteerde vasthoudtijd van max. opblazen
H	Vergrendelen	Vergrendelt of ontgrendelt geselecteerde instellingen voor matrasbediening
I	Statusbalk	Weergave huidige matrasstatus
J	Patiëntgewichtbereik	Selecteer om het huidige patiëntgewichtbereik te kiezen

Herverdeling druk activeren optie

Herverdeling druk zorgt voor stevigheid voor de patiënt op basis van het gewichtsbereik en de instellingen voor stevigheid.

Herverdeling druk activeren:

1. Druk in het **Start**-scherm op de **Druk**-knop (A) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42)).

2. Selecteer in het **Druk**-scherm, uit de volgende herverdelingsopties:
    - Zacht (E) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Druk optie* (pagina 32))
    - Medium (D) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Druk optie* (pagina 32))
    - Stevig (C) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Druk optie* (pagina 32))

Max opblazen activeren optie

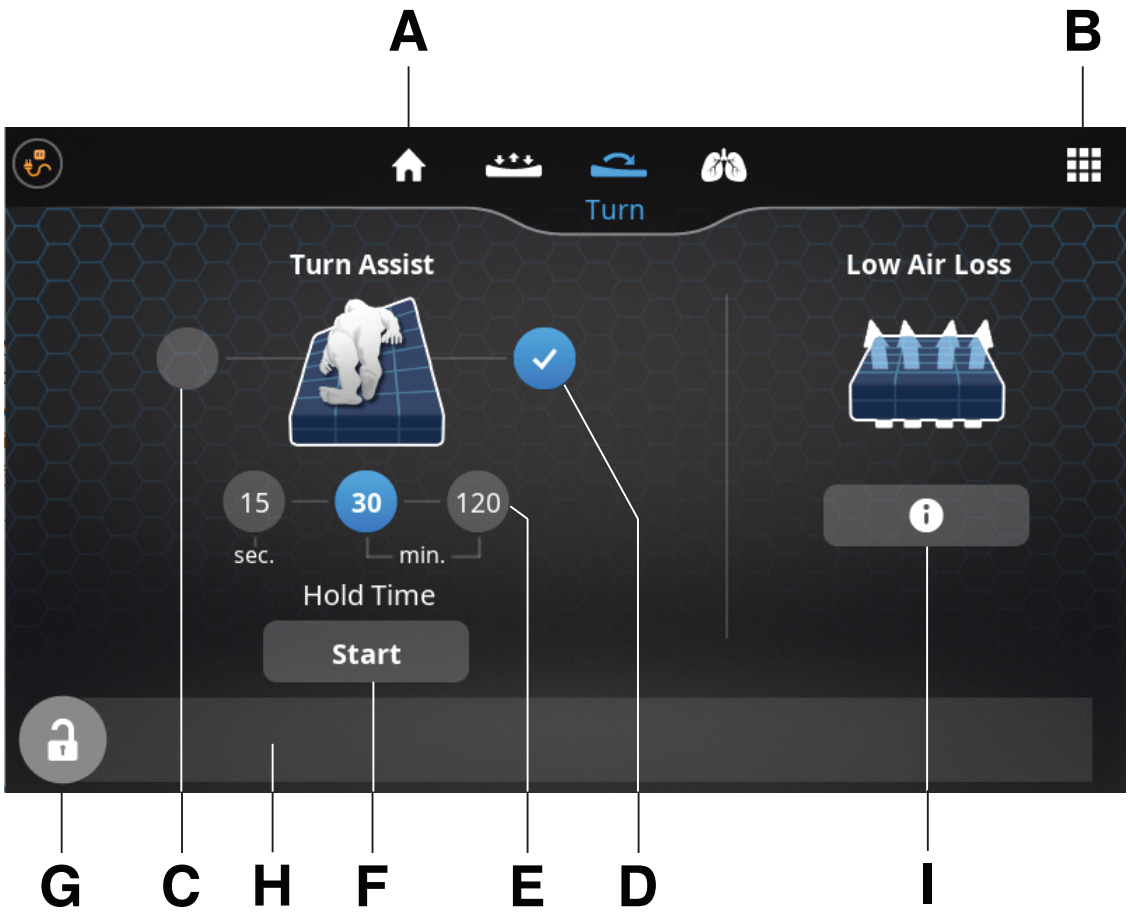
Om max. opblazen te activeren:

1. Druk in het **Start**-scherm op de **Druk**-knop (A) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42)).
2. Selecteer in het **Druk**-scherm, de vasthoudtijd van 10 of 30 minuten (F) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Druk optie* (pagina 32)).
3. Druk op de **Start**-knop (G) om max. opblazen te starten (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Druk optie* (pagina 32)).

Om max. opblazen te annuleren of te stoppen, drukt u op de knop in de statusbalk (I) wanneer deze verschijnt (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Druk optie* (pagina 32)).

Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Keren optie

Het **Keren**-scherm geeft de keerfuncties van het product weer.



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42))
B	Menu	Weergave menufuncties (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Menu optie* (pagina 56))
C	Keerhulp, patiënt rechts	Selecteert keerhulp voor de rechterzijde van de patiënt
D	Keerhulp, patiënt links	Selecteert keerhulp voor de linkerzijde van de patiënt
E	Vasthoudtijd	Selecteer voor de vasthoudtijd van de keerhulp 15 seconden, 30 minuten of 120 minuten
F	Start	Start de geselecteerde vasthoudtijd van de keerhulp

G	Vergrendelen	Vergrendelt of ontgrendelt geselecteerde instellingen voor matrasbediening
H	Statusbalk	Weergave huidige matrasstatus
I	Info	Geeft het informatiescherm voor laag luchtverlies weer

Optie keerhulp inschakelen

WAARSCHUWING

- Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze tijdens gebruik niet bekneld raken in onderdelen van het product.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste hoogtepositie tijdens gebruik.
- Laat de patiënt tijdens de operatie niet onbeheerd achter.
- Geen nulstellen of tarreren van de weegschaal of de patiënt wegen tijdens het gebruik.

Opmerking - De rugleuninghoek moet kleiner zijn dan of gelijk zijn aan 60° om de keerhulp te laten werken.

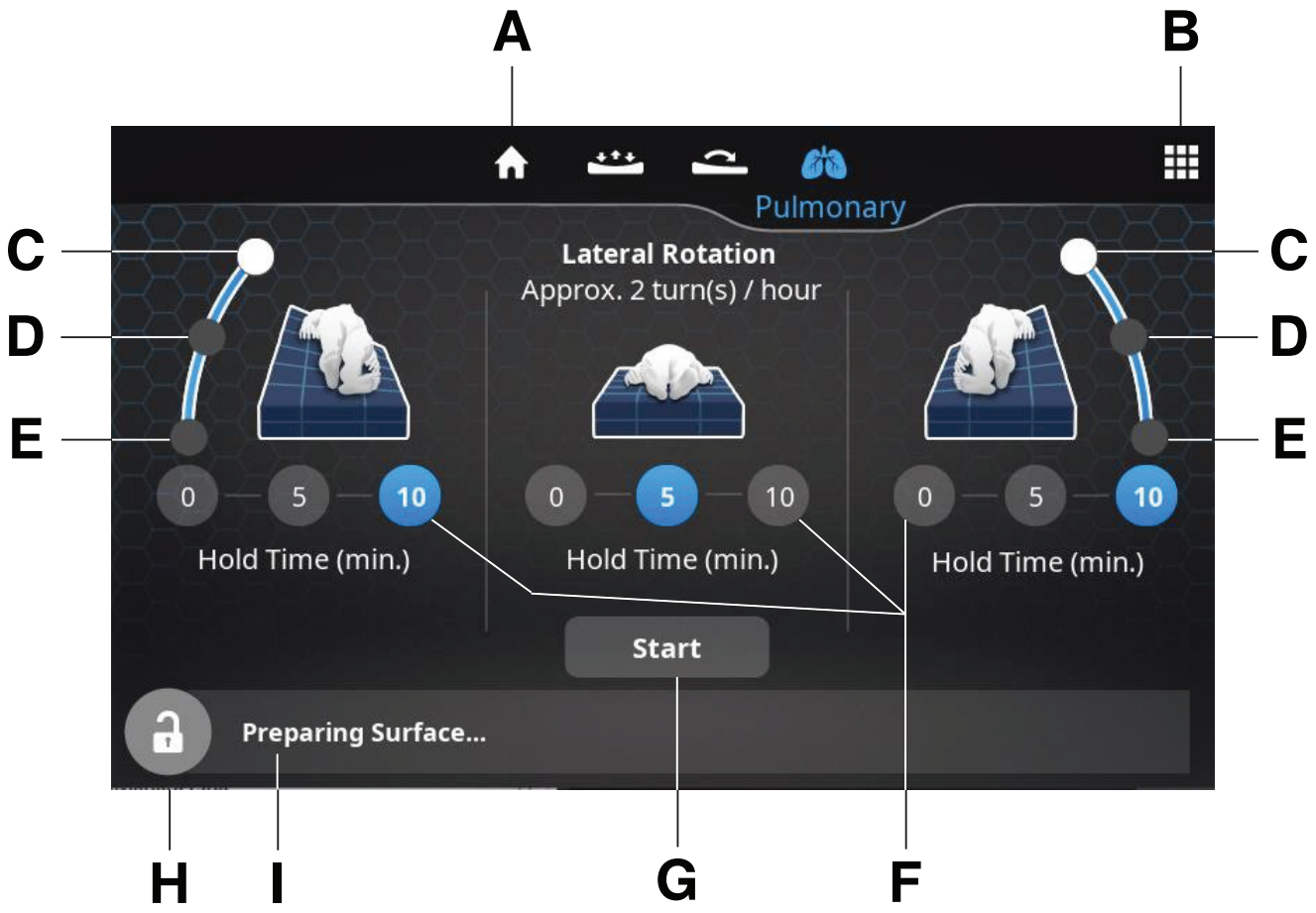
Om keerhulp te activeren:

1. Positioneer de patiënt midden op het product.
2. Zet de onrusthekken omhoog naar de hoogste hoogtepositie en vergrendel ze (*De onrusthekken omhoog zetten* (pagina 27)).
3. Druk in het **Start**-scherm op de **Keren**-knop (B) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42)).
4. Selecteer in het **Keren**-scherm, de zijde van de keerhulp (C, D) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Keren optie* (pagina 33)).
5. Selecteer de vasthoudtijd van 15 seconden, 30 minuten of 120 minuten (E) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Keren optie* (pagina 33)).
6. Druk op de **Start**-knop (F) om de keerhulp te starten (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Keren optie* (pagina 33)).

Om de keerhulp te annuleren of te stoppen, drukt u op de knop in de statusbalk (H) wanneer deze verschijnt (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Keren optie* (pagina 33)).

Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Pulmonaal optie

In het scherm **Pulmonaal** worden de longfuncties van het product weergegeven.



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42))
B	Menu	Weergave menufuncties (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Menu optie* (pagina 56))
C	Volledig	Volledige rotatie. Beschikbaar wanneer de rugleuninghoek -5° tot 35° is
D	Verminderd	Verminderde rotatie. Beschikbaar wanneer de rugleuninghoek -5° tot 60° is
E	Plat	Geen rotatie
F	Vasthoudtijd	Selecteer de vasthoudtijd van 0, 5 of 10 minuten
G	Start	Start geselecteerde laterale rotatiebewerking
H	Vergrendelen	Vergrendelt of ontgrendelt geselecteerde instellingen voor matrasbediening
I	Statusbalk	Weergave huidige matrasstatus

Laterale rotatie activeren optie

Met laterale rotatie kan de zorgverlener de patiënt van links naar rechts draaien door de rotatieniveaus en vasthoudtijden te verhogen of te verlagen.

WAARSCHUWING

- Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze tijdens gebruik niet bekneld raken in onderdelen van het product.
- De patiënt niet extuberen of intuberen tijdens de operatie.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste hoogtepositie tijdens gebruik.
- Geen nulstellen of tarreren van de weegschaal of de patiënt wegen tijdens het gebruik.
- Centreer de patiënt altijd op het steunoppervlak en controleer regelmatig om de juiste positie te behouden.

Opmerking

- Een zorgverlener moet het gebruik van laterale rotatie bepalen buiten het gewichtsbereik van 60 lb (27,2 kg) tot 460 lb (208,6 kg).
- Laterale rotatie werkt niet als de onrusthekken omlaag zijn.

Laterale rotatie activeren:

1. Positioneer de patiënt midden op het product.
2. Zet de onrusthekken omhoog naar de hoogste hoogtepositie en vergrendel ze (*De onrusthekken omhoog zetten* (pagina 27)).
3. Verlaag de bedhoogte tot de laagste positie (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42)).
4. Stel de hoek van de rugleuning in voor laterale rotatie.
   - Volledige rotatie (C): -5° tot 35° (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Pulmonaal optie* (pagina 34))
   - Gereduceerde rotatie (D): -5° tot 60° (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Pulmonaal optie* (pagina 34))
5. Druk in het **Start**-scherm op de **Pulmonaal**-knop (C) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42)).
6. Druk in het **Pulmonaal**-scherm, het rotatieniveau (C, D, E) voor de patiënt links en de patiënt rechts (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Pulmonaal optie* (pagina 34)).
7. Selecteer de vasthoudtijd van 0, 5 of 10 minuten (F) voor elke stap.
8. Druk op de knop **Start** (G) om laterale rotatie te starten.

   Opmerking - De laterale rotatie stopt automatisch wanneer u 100 uur bereikt.

Om laterale rotatie te pauzeren of te stoppen, drukt u op de knop in de statusbalk (I) wanneer deze verschijnt (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Pulmonaal optie* (pagina 34)).

Opmerking - U kunt de instellingen voor laterale rotatie alleen wijzigen als de bewerking is gestopt.

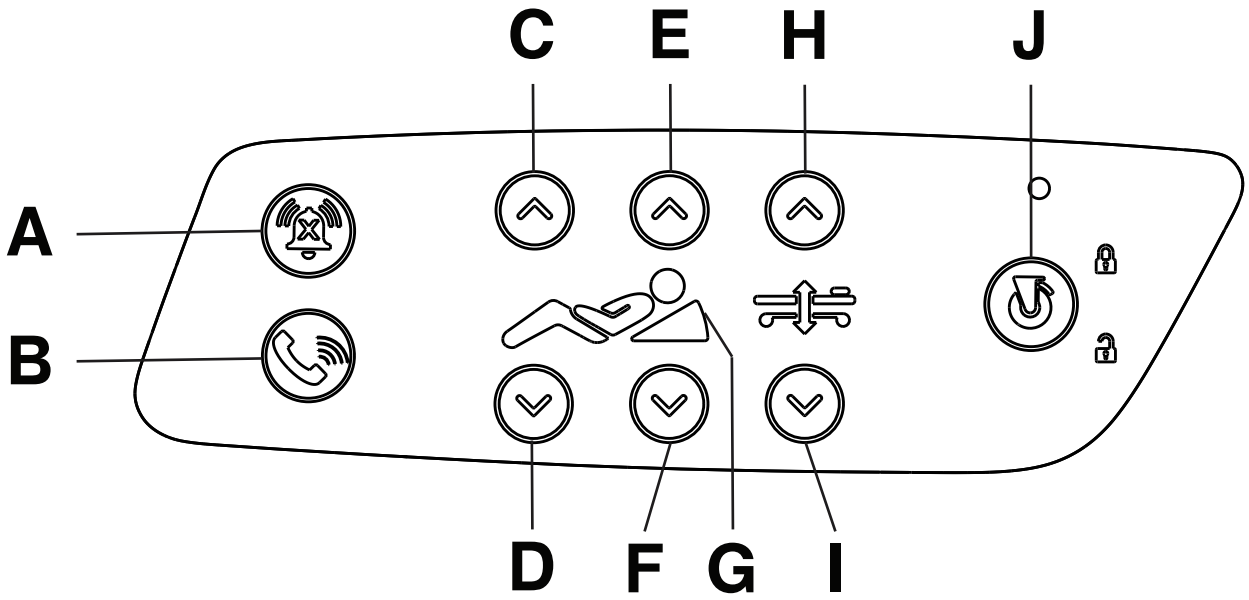
Bedieningspaneel bediener, basisversie, buitenkant onrusthek

WAARSCHUWING

- Laat het product altijd tot de laagste hoogte zakken wanneer er geen toezicht wordt gehouden op de patiënt, om het risico op letsel als gevolg van het vallen van de patiënt te verminderen.
- Vergrendel de bedieningselementen altijd wanneer geen toezicht wordt gehouden op de patiënt.
- Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze niet bekneld raken in onderdelen van het product.

LET OP - Verwijder altijd obstakels rond het product voordat u bewegingsfuncties gebruikt.

Opmerking - De bewegingsknop knippert wanneer het product de bewegingsgrens bereikt.



A	Opsta-alarm	Ingedrukt houden om het opsta-alarm te annuleren
B	Verpleegoproep	Activeert de verpleegoproep
C	Knieknikgedeelte omhoog	Hiermee wordt het knieknikgedeelte omhoog gezet
D	Knieknikgedeelte omlaag	Zet het knieknikgedeelte omlaag
E	Rugleuning omhoog	Hiermee wordt de rugleuning omhoog gezet
F	Rugleuning omlaag	Hiermee wordt de rugleuning omlaag gezet
G	Rugleuning 30°+	Licht op wanneer de rugleuning in een positie van 30°+ staat
H	Bedhoogte omhoog	Hiermee wordt de matrasdrager omhoog gezet
I	Bedhoogte omlaag	Hierdoor wordt de matrasdrager omlaag gezet
J	Remindicator	Licht op wanneer u de rem activeert of loszet

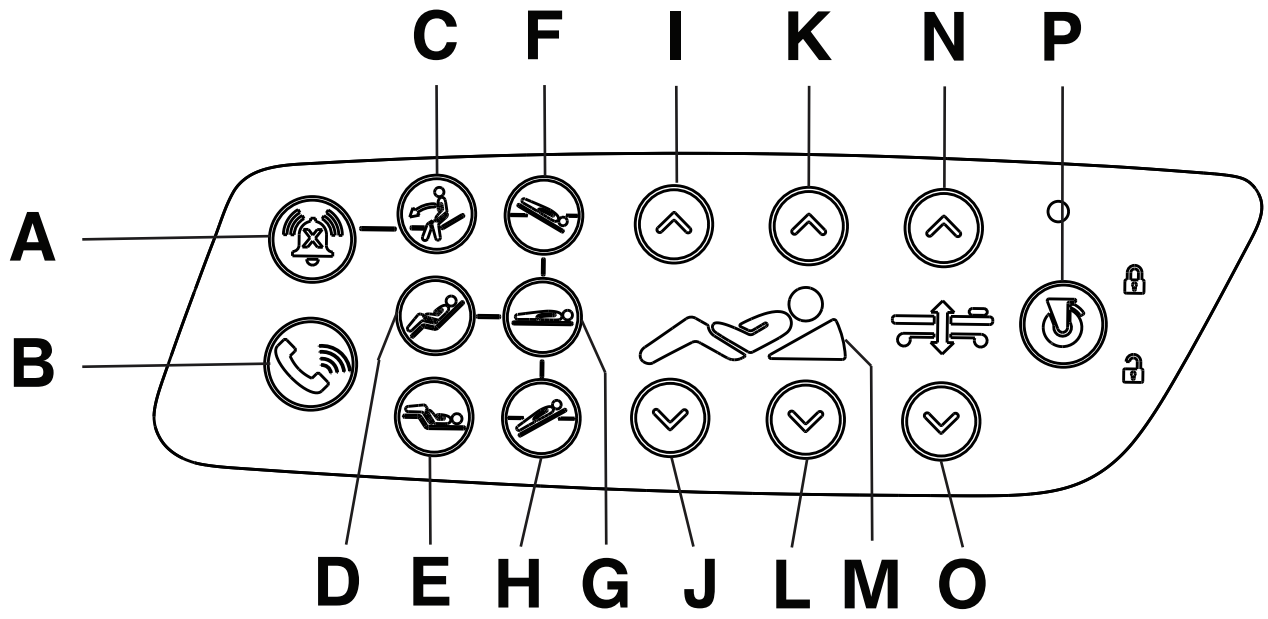
Bedieningspaneel bediener, geavanceerd, buitenkant onrusthek (optie)

WAARSCHUWING

- Laat het product altijd tot de laagste hoogte zakken wanneer er geen toezicht wordt gehouden op de patiënt, om het risico op letsel als gevolg van het vallen van de patiënt te verminderen.
- Vergrendel de bedieningselementen altijd wanneer geen toezicht wordt gehouden op de patiënt.
- Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze niet bekneld raken in onderdelen van het product.

LET OP - Verwijder altijd obstakels rond het product voordat u bewegingsfuncties gebruikt.

Opmerking - De bewegingsknop knippert wanneer het product de bewegingsgrens bereikt.



A	Opsta-alarm	Ingedrukt houden om het opsta-alarm te annuleren
B	Verpleegoproep	Activeert de verpleegoproep
C	Sta-hulp patiënt	Plaats het product in een positie zodat de patiënt het bed in en uit kan stappen
D	Positie cardiale stoel	Plaatst het product in de positie cardiale stoel
E	Vasculaire positie	Plaatst het product in de vasculaire positie
F	Trendelenburg	Hierdoor wordt het product in de trendelenburgpositie geplaatst (hoofd omlaag en voeten omhoog)
G	Bed vlak	Plaatst het product in een horizontale positie van 0°
H	Anti-trendelenburg	Hierdoor wordt het product in de anti-trendelenburgpositie geplaatst (hoofd omhoog en voeten omlaag)
I	Knieknikgedeelte omhoog	Hiermee wordt het knieknikgedeelte omhoog gezet
J	Knieknikgedeelte omlaag	Zet het knieknikgedeelte omlaag
K	Rugleuning omhoog	Hiermee wordt de rugleuning omhoog gezet
L	Rugleuning omlaag	Hiermee wordt de rugleuning omlaag gezet
M	Rugleuning 30°+	Licht op wanneer de rugleuning in een positie van 30°+ staat
N	Bedhoogte omhoog	Hiermee wordt de matrasdrager omhoog gezet
O	Bedhoogte omlaag	Hierdoor wordt de matrasdrager omlaag gezet
P	Remindicator	Licht op wanneer u de rem activeert of loszet

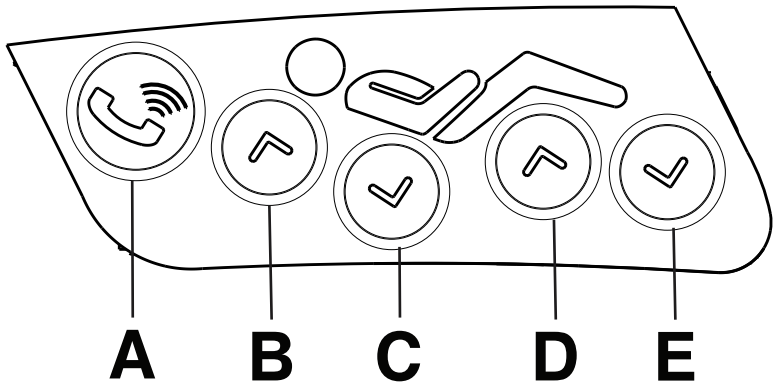
Bedieningspaneel patiënt, binnenkant onrusthek

WAARSCHUWING

- Laat het product altijd tot de laagste hoogte zakken wanneer er geen toezicht wordt gehouden op de patiënt, om het risico op letsel als gevolg van het vallen van de patiënt te verminderen.
- Vergrendel de bedieningselementen altijd wanneer geen toezicht wordt gehouden op de patiënt.
- Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze niet bekneld raken in onderdelen van het product.

LET OP - Verwijder altijd obstakels rond het product voordat u bewegingsfuncties gebruikt.

Patiënten moeten door een zorgverlener worden ingelicht over het gebruik van het bedieningselement voor de patiënt.



A	Verpleegoproep	Activeert de verpleegoproep
B	Rugleuning omhoog	Hiermee wordt de rugleuning omhoog gezet
C	Rugleuning omlaag	Hiermee wordt de rugleuning omlaag gezet
D	Knieknikgedeelte omhoog	Hiermee wordt het knieknikgedeelte omhoog gezet
E	Knieknikgedeelte omlaag	Zet het knieknikgedeelte omlaag

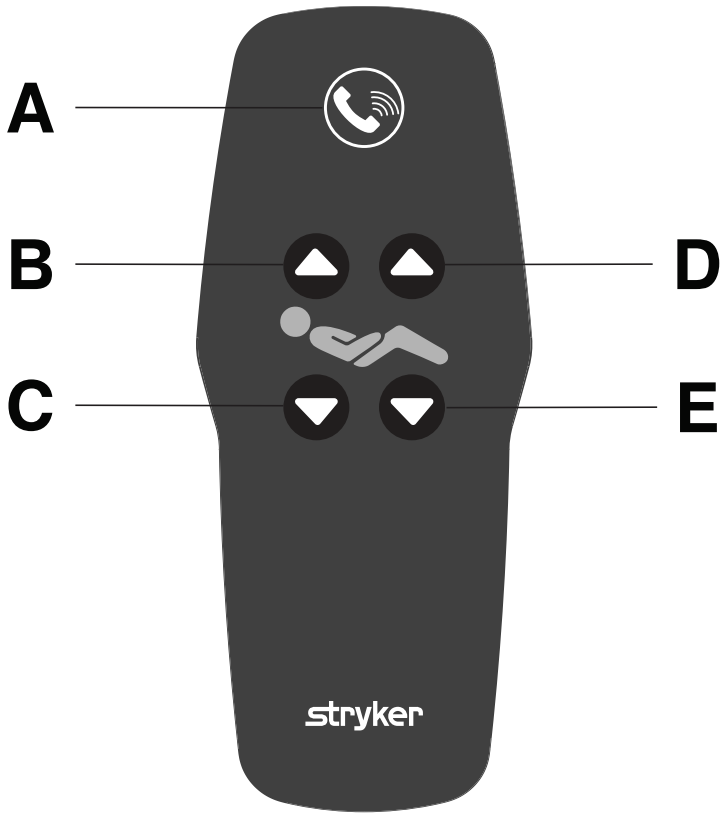
Afstandsbediening, basisversie optie

WAARSCHUWING

- Laat het product altijd tot de laagste hoogte zakken wanneer er geen toezicht wordt gehouden op de patiënt, om het risico op letsel als gevolg van het vallen van de patiënt te verminderen.
- Vergrendel de bedieningselementen altijd wanneer geen toezicht wordt gehouden op de patiënt.
- Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze niet bekneld raken in onderdelen van het product.

LET OP - Verwijder altijd obstakels rond het product voordat u bewegingsfuncties gebruikt.

Patiënten moeten door een zorgverlener worden ingelicht over hoe de afstandsbediening te bedienen.



A	Verpleegoproep	Activeert de verpleegoproep
B	Rugleuning omhoog	Hiermee wordt de rugleuning omhoog gezet
C	Rugleuning omlaag	Hiermee wordt de rugleuning omlaag gezet
D	Knieknikgedeelte omhoog	Hiermee wordt het knieknikgedeelte omhoog gezet
E	Knieknikgedeelte omlaag	Zet het knieknikgedeelte omlaag

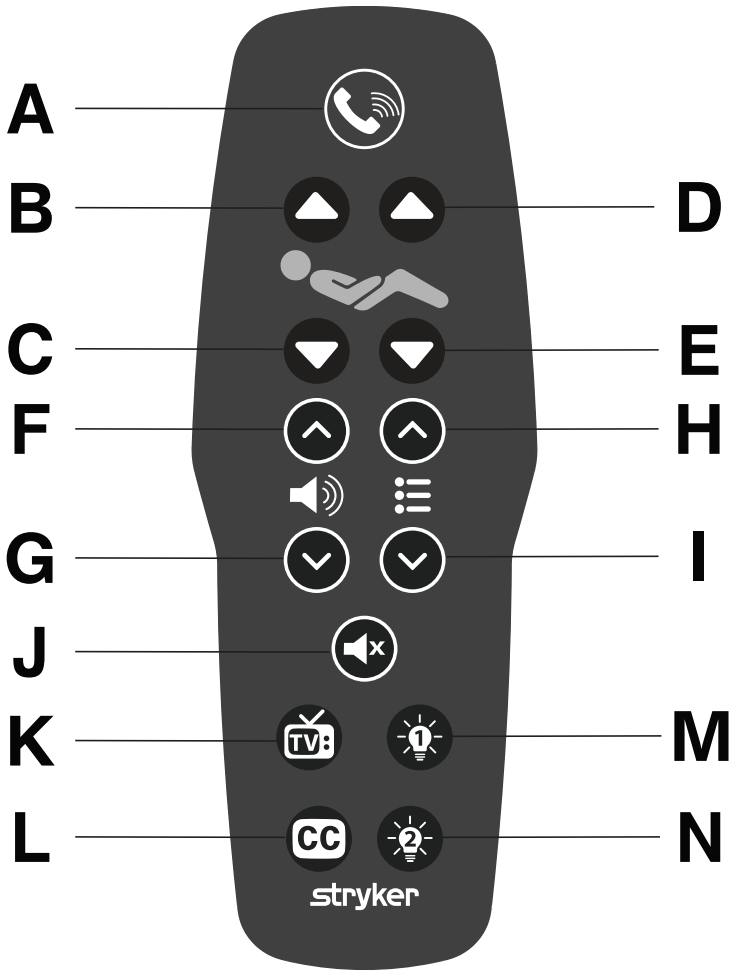
Afstandsbediening, geavanceerd optie

WAARSCHUWING

- Laat het product altijd tot de laagste hoogte zakken wanneer er geen toezicht wordt gehouden op de patiënt, om het risico op letsel als gevolg van het vallen van de patiënt te verminderen.
- Vergrendel de bedieningselementen altijd wanneer geen toezicht wordt gehouden op de patiënt.
- Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze niet bekneld raken in onderdelen van het product.

LET OP - Verwijder altijd obstakels rond het product voordat u bewegingsfuncties gebruikt.

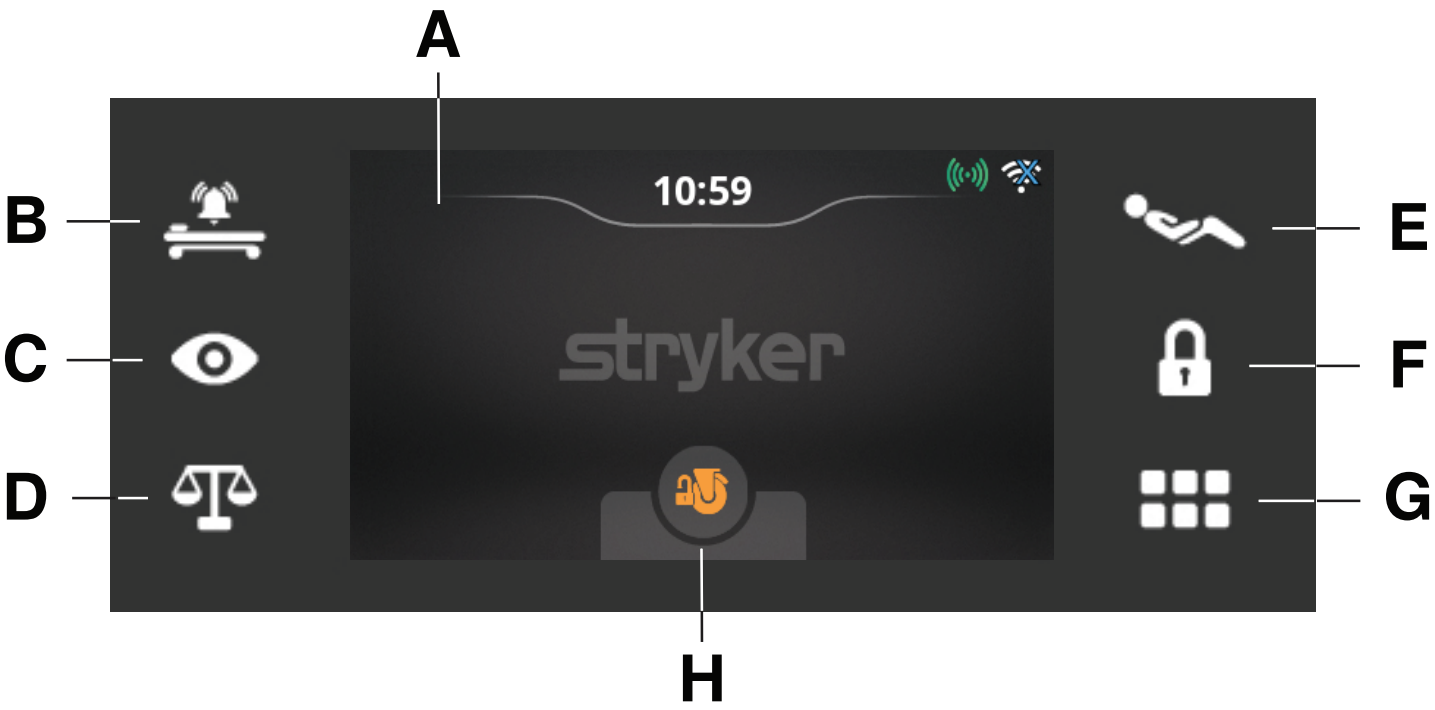
Patiënten moeten door een zorgverlener worden ingelicht over hoe de afstandsbediening te bedienen.



A	Verpleegoproep	Activeert de verpleegoproep
B	Rugleuning omhoog	Hiermee wordt de rugleuning omhoog gezet
C	Rugleuning omlaag	Hiermee wordt de rugleuning omlaag gezet
D	Knieknikgedeelte omhoog	Hiermee wordt het knieknikgedeelte omhoog gezet
E	Knieknikgedeelte omlaag	Zet het knieknikgedeelte omlaag
F	Volume omhoog	Verhoogt de volume
G	Volume omlaag	Verlaagt de volume
H	Kanaal omhoog	Verandert het kanaal omhoog
I	Kanaal omlaag	Verandert het kanaal omlaag
J	Mute	Dempt TV/radio
K	TV/radio	Schakelt TV/radio in of uit
L	Ondertiteling	Schakelt ondertiteling in of uit
M	Kamerverlichting	Schakelt kamerverlichting in of uit
N	Leeslicht	Schakelt leeslicht in of uit

Bedieningspaneel voetenbord - Start

De startfuncties bevinden zich op het aanraakpaneel van het voetenbord. Druk op de pictogrammen om de functies van het product weer te geven.



A	Scherm	Geeft startfuncties weer
B	Opsta-alarm	Activeert en geeft de opsta-alarmfuncties weer (*Bedieningspaneel voetenbord - Opsta-alarm* (pagina 50))
C	iBed Watch	Activeert de iBed Watch-functies en geeft ze weer (*Bedieningspaneel voetenbord - iBed Watch* (pagina 52))
D	Weegschaal	Weergave weegschaalfuncties (*Bedieningspaneel voetenbord - Weegschaal* (pagina 45))
E	Positie	Weergave positiefuncties (*Bedieningspaneel voetenbord - Positie* (pagina 41))
F	Bewegingsvergrendeling	Weergave blokkeringsfuncties (*Bedieningspaneel voetenbord - Bewegingsvergrendeling* (pagina 44))
G	Menu	Weergave menufuncties (*Bedieningspaneel voetenbord - Menu* (pagina 55))
H	Remmen	Basis - weergave status van de remvergrendeling Geavanceerde optie - Remmen bedienen of loslaten (*De remmen activeren of loszetten* (pagina 20))

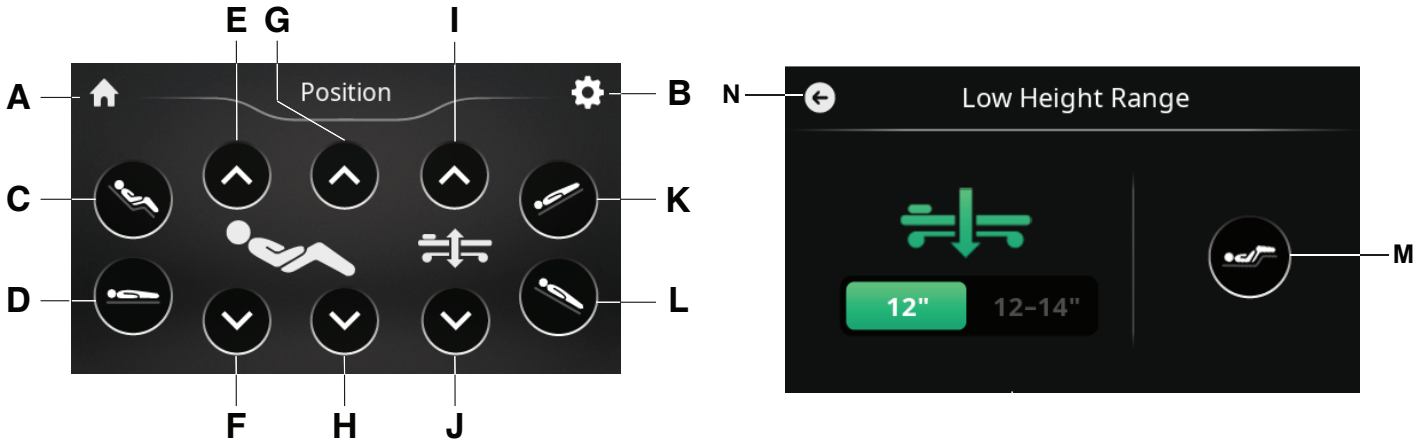
Bedieningspaneel voetenbord - Positie

WAARSCHUWING

- Laat het product altijd tot de laagste hoogte zakken wanneer er geen toezicht wordt gehouden op de patiënt, om het risico op letsel als gevolg van het vallen van de patiënt te verminderen.
- Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze niet bekneld raken in onderdelen van het product.

LET OP - Verwijder altijd obstakels rond het product voordat u bewegingsfuncties gebruikt.

Het **Positie**-scherm geeft de positiefuncties van het product weer.



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (zie *Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40))
B	Laag hoogtebereik	Keert terug naar het scherm **Laag hoogtebereik**
C	Positie cardiale stoel	Plaatst het product in de positie cardiale stoel
D	Bed vlak	Plaatst het product in een horizontale positie van 0°
E	Rugleuning omhoog	Hiermee wordt de rugleuning omhoog gezet
F	Rugleuning omlaag	Hiermee wordt de rugleuning omlaag gezet
G	Knieknikgedeelte omhoog	Hiermee wordt het knieknikgedeelte omhoog gezet
H	Knieknikgedeelte omlaag	Zet het knieknikgedeelte omlaag
I	Bedhoogte omhoog	Hiermee wordt de matrasdrager omhoog gezet
J	Bedhoogte omlaag	Hierdoor wordt de matrasdrager omlaag gezet
K	Trendelenburg	Hierdoor wordt het product in de trendelenburgpositie geplaatst (hoofd omlaag en voeten omhoog)
L	Anti-trendelenburg	Hierdoor wordt het product in de anti-trendelenburgpositie geplaatst (hoofd omhoog en voeten omlaag)
M	Vasculaire positie	Plaatst het product in de vasculaire positie
N	Terug	Keert terug naar het **Positie**-scherm

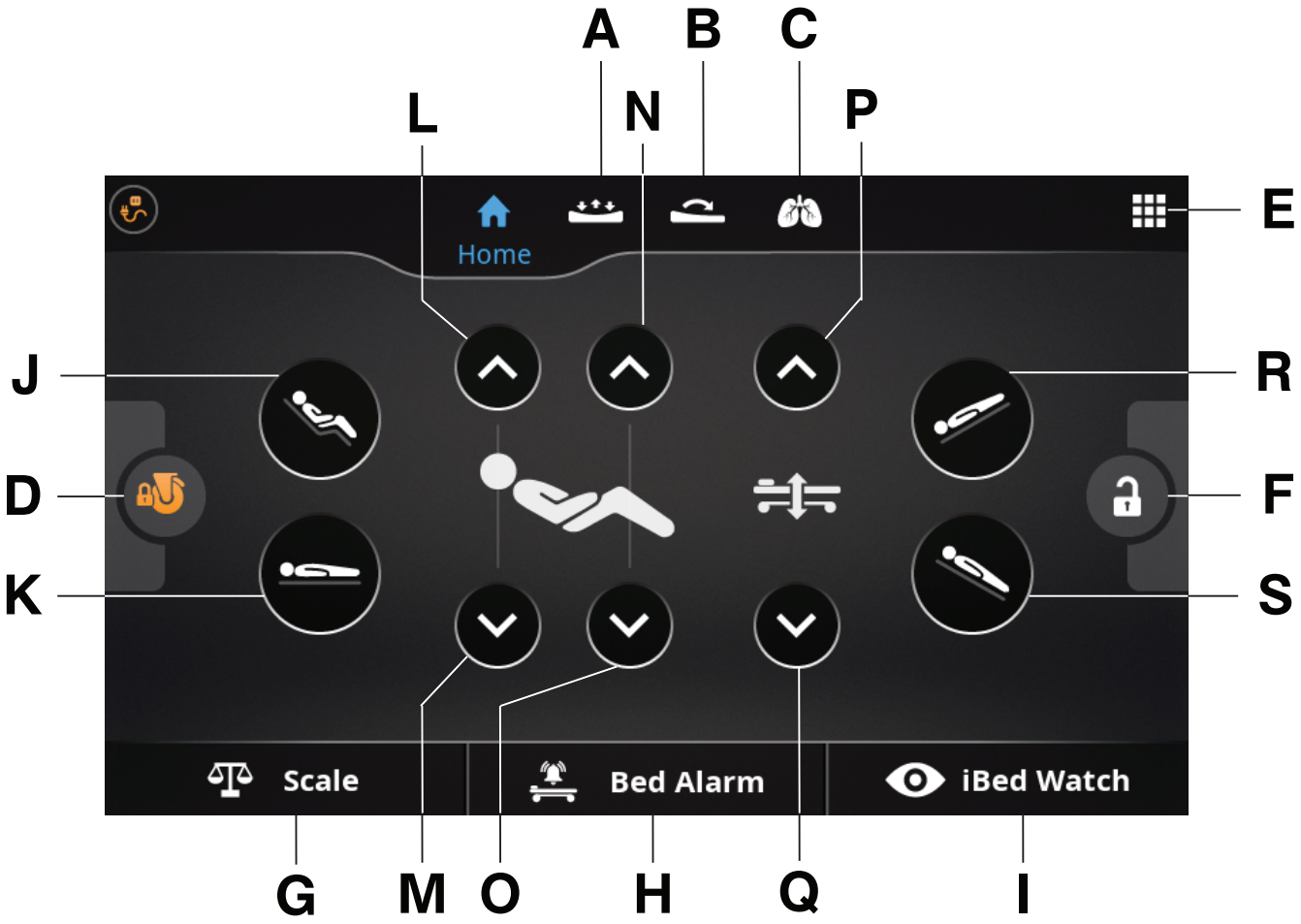
Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie

WAARSCHUWING

- Laat het product altijd tot de laagste hoogte zakken wanneer er geen toezicht wordt gehouden op de patiënt, om het risico op letsel als gevolg van het vallen van de patiënt te verminderen.
- Leid de kabels, draden en slangen van andere apparatuur altijd zo dat ze niet bekneld raken in onderdelen van het product.

LET OP - Verwijder altijd obstakels rond het product voordat u bewegingsfuncties gebruikt.

De startfuncties bevinden zich op het aanraakpaneel van het voetenbord. Druk op de pictogrammen om de functies van het product weer te geven en te positioneren.



A	Druk	Weergave optie drukfuncties (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Druk optie* (pagina 32))
B	Keren	Weergave optie draaifuncties (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Keren optie* (pagina 33))
C	Pulmonaal	Weergave opties longfuncties (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Pulmonaal optie* (pagina 34))
D	Remmen	Basis - weergave status van de remvergrendeling Geavanceerde optie - Remmen bedienen of loslaten (*De remmen activeren of loszetten* (pagina 20))
E	Menu	Weergave menufuncties (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Menu optie* (pagina 56))
F	Bewegingsvergrendeling	Weergave blokkeringsfuncties (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Bewegingsvergrendeling optie* (pagina 45))
G	Weegschaal	Weergave weegschaalfuncties (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Weegschaal optie* (pagina 47))
H	Opsta-alarm	Activeert en geeft de opsta-alarmfuncties weer (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Opsta-alarm optie* (pagina 51))
I	iBed Watch	Activeert de iBed Watch-functies en geeft ze weer (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - iBed Watch-optie* (pagina 53))
J	Positie cardiale stoel	Plaatst het product in de positie cardiale stoel
K	Bed vlak	Plaatst het product in een horizontale positie van 0°
L	Rugleuning omhoog	Hiermee wordt de rugleuning omhoog gezet

M	Rugleuning omlaag	Hiermee wordt de rugleuning omlaag gezet
N	Knieknikgedeelte omhoog	Hiermee wordt het knieknikgedeelte omhoog gezet
O	Knieknikgedeelte omlaag	Zet het knieknikgedeelte omlaag
P	Bedhoogte omhoog	Hiermee wordt de matrasdrager omhoog gezet
Q	Bedhoogte omlaag	Hierdoor wordt de matrasdrager omlaag gezet
R	Trendelenburg	Hierdoor wordt het product in de trendelenburgpositie geplaatst (hoofd omlaag en voeten omhoog)
S	Anti-trendelenburg	Hierdoor wordt het product in de anti-trendelenburgpositie geplaatst (hoofd omhoog en voeten omlaag)

Bedieningspaneel voetenbord - Bewegingsvergrendeling

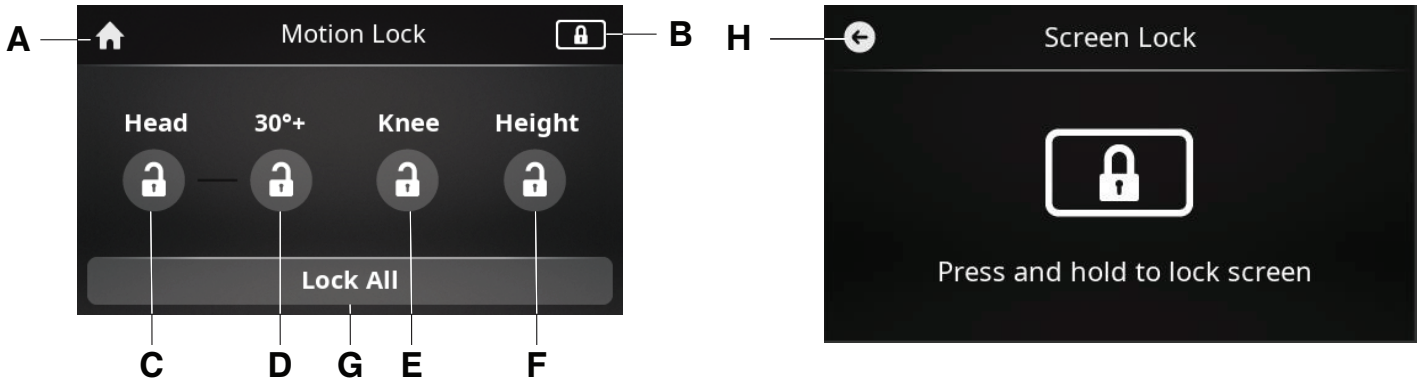
WAARSCHUWING

- Vergrendel de bedieningselementen altijd wanneer geen toezicht wordt gehouden op de patiënt.
- Vergrendel de bedieningselementen altijd als de toestand van de patiënt extra veiligheidsmaatregelen vereist.

Het **Bewegingsvergrendeling**-scherm geeft de functieblokkeringen van het product weer.

Blokkeringen kunnen de invoer voor bewegingsbediening van het bedieningspaneel voor de bediener en het bedieningspaneel voor de patiënt blokkeren.

Opmerking - Opsta-alarm-, weegschaal- en verpleegoproepfuncties zijn nog steeds beschikbaar.



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40))
B	Schermvergrendeling	Hiermee keert u terug naar het **Schermvergrendeling**-scherm
C	Vergrendeling hoofdeinde (rugleuning)	Bedieningselementen voor vergrendeling of ontgrendeling hoofdeinde (rugleuning)
D	Vergrendeling 30°+ (rugleuning)	Bedieningselementen voor vergrendeling of ontgrendeling hoofdeinde (rugleuning) in de 30°+ positie
E	Vergrendeling knie (knieknikgedeelte)	Bedieningselementen voor vergrendeling of ontgrendeling knie (knieknikgedeelte)
F	Vergrendeling bedhoogte	Bedieningselementen voor vergrendeling of ontgrendeling bedhoogte
G	Alles vergrendelen	Alle bewegingsfuncties vergrendelen of ontgrendelen
H	Terug	Hiermee keert u terug naar het **Bewegingsvergrendeling**-scherm

Opmerking

- De hendel van de loszetfunctie voor reanimatie heft alle blokkeringen op.
- Als het product in een specifieke positie staat wanneer u een vergrendeling inschakelt, wordt het product in die positie vergrendeld.
- Vergrendelingsparameters worden opgeslagen wanneer u het product loskoppelt van het stopcontact.
- Vergrendel de functies van het bedieningspaneel niet als u de functies van het bedieningspaneel moet kunnen bereiken wanneer u het voetenbord verwijdert.

Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Bewegingsvergrendeling optie

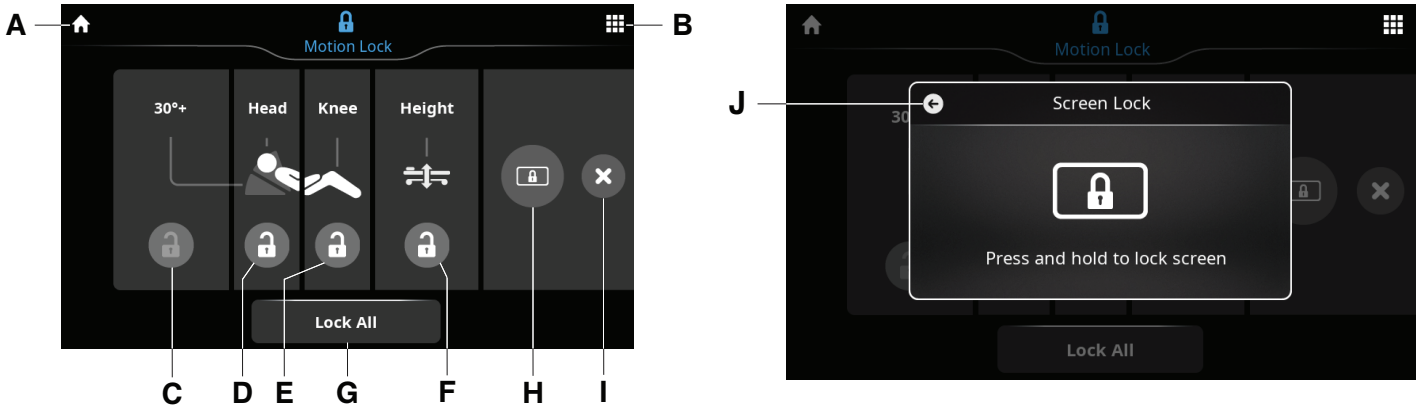
WAARSCHUWING

- Vergrendel de bedieningselementen altijd wanneer geen toezicht wordt gehouden op de patiënt.
- Vergrendel de bedieningselementen altijd als de toestand van de patiënt extra veiligheidsmaatregelen vereist.

Het **Bewegingsvergrendeling**-scherm geeft de functieblokkeringen van het product weer.

Blokkeringen kunnen de invoer voor bewegingsbediening van het bedieningspaneel voor de bediener en het bedieningspaneel voor de patiënt blokkeren.

Opmerking - Opsta-alarm-, weegschaal- en verpleegoproepfuncties zijn nog steeds beschikbaar.



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42))
B	Menu	Weergave menufuncties (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Menu optie* (pagina 56))
C	Vergrendeling 30°+ (rugleuning)	Bedieningselementen voor vergrendeling of ontgrendeling hoofdeinde (rugleuning) in de 30°+ positie
D	Vergrendeling hoofdeinde (rugleuning)	Bedieningselementen voor vergrendeling of ontgrendeling hoofdeinde (rugleuning)
E	Vergrendeling knie (knieknikgedeelte)	Bedieningselementen voor vergrendeling of ontgrendeling knie (knieknikgedeelte)
F	Vergrendeling bedhoogte	Bedieningselementen voor vergrendeling of ontgrendeling bedhoogte
G	Alles vergrendelen	Alle bewegingsfuncties vergrendelen of ontgrendelen
H	Schermvergrendeling	Hiermee keert u terug naar het **Schermvergrendeling**-scherm
I	Afsluiten	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42))
J	Terug	Hiermee keert u terug naar het **Bewegingsvergrendeling**-scherm

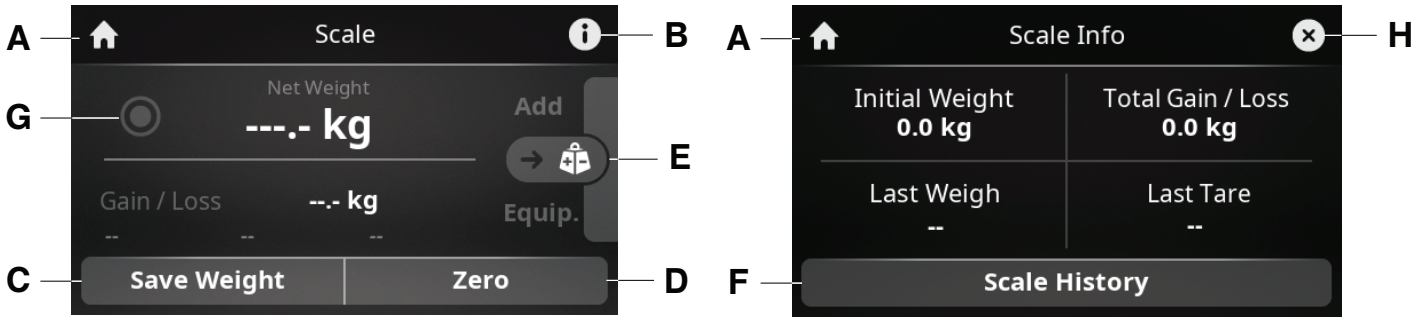
Opmerking

- De hendel van de loszetfunctie voor reanimatie heft alle blokkeringen op.
- Als het product in een specifieke positie staat wanneer u een vergrendeling inschakelt, wordt het product in die positie vergrendeld.
- Vergrendelingsparameters worden opgeslagen wanneer u het product loskoppelt van het stopcontact.
- Vergrendel de functies van het bedieningspaneel niet als u de functies van het bedieningspaneel moet kunnen bereiken wanneer u het voetenbord verwijdert.

Bedieningspaneel voetenbord - Weegschaal

Het **Weegschaal**-scherm geeft de weegschaalfuncties van het product weer.

Opmerking - Zorg ervoor dat het product vrij is van omringende voorwerpen wanneer de weegschaal of het opsta-alarm in gebruik is.



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40))
B	Informatie	Geeft het **Info weegschaal**-scherm weer
C	Gewicht opslaan	Selecteer om het huidig weergegeven gewicht op te slaan (*Een patiënt wegen* (pagina 46))
D	Nulstellen (Niet-NAWI) Tarra (NAWI)	Selecteer nulstellen of tarreren van de weegschaal of om de weegschaal voor een nieuwe patiënt in te stellen (*De weegschaal instellen* (pagina 46))
E	Toevoegen appar.	Selecteer om apparatuur toe te voegen of te verwijderen (*Apparatuur toevoegen of verwijderen* (pagina 47)) Geeft aan hoeveel items er aan bed zijn toegevoegd
F	Geschiedenis weegschaal	Geeft het **Geschiedenis weegschaal**-scherm weer **Opmerking** - Het **Geschiedenis weegschaal**-scherm slaat tot 40 weegschaalmetingen op.
G	Gewichtsveranderingindicator	Geeft een pijl omhoog of omlaag aan om de gewichtsverandering aan te geven
H	Afsluiten	Hiermee keert u terug naar het **Weegschaal**-scherm

De weegschaal instellen

Zorg voor nulstellen of tarreren van de weegschaal voordat u een patiënt op het product plaatst.

Opmerking

- Voor niet-NAWI wordt **Nul** weergegeven en voor NAWI wordt **Tarra** weergegeven.
- Zorg altijd voor nulstellen of tarreren van de weegschaal nadat u een steunoppervlak, matras of linnengoed aan het bedframe toevoegt.

Voor nulstellen of tarreren van de weegschaal:

1. Druk op de **Weegschaal**-knop(D) op het bedieningspaneel van het voetenbord (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40)).
2. Druk in het **Weegschaal**-scherm op de knop **Nul** of **Tarra** (D) (*Bedieningspaneel voetenbord - Weegschaal* (pagina 45)).
3. Op het **Nieuwe patiënt?**-scherm kunt u uit het volgende kiezen:

   - **Ja**, voor nulstellen of tarreren en geschiedenis weegschaal te verwijderen.
   - **Nee**, voor nulstellen of tarreren en de geschiedenis van de weegschaal niet te verwijderen.
   - **Annuleren**, om nulstellen of tarreren te annuleren en terug te keren naar het **Weegschaal**-scherm.

   Opmerking - Raak het product niet aan bij nulstellen of tarreren van de weegschaal.

Een patiënt wegen

WAARSCHUWING - Gebruik de meetwaarde van het weegsysteem niet als referentie voor medische behandeling. Het weegsysteem helpt alleen bij de bewaking van schommelingen in het gewicht van de patiënt.

Zorg voor nulstellen of tarreren van de weegschaal voordat u een patiënt op het product plaatst (*De weegschaal instellen* (pagina 46)).

Opmerking - Zorg altijd voor nulstellen of tarreren van de weegschaal nadat u een steunoppervlak, matras of linnengoed aan het product hebt toegevoegd.

Een patiënt wegen:

1. Druk op de **Weegschaal**-knop(D) op het bedieningspaneel van het voetenbord (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40)).
2. Druk in het **Weegschaal**-scherm op de **Gewicht opslaan**-knop (C) (*Bedieningspaneel voetenbord - Weegschaal* (pagina 45)).

Opmerking - Raak het product niet aan wanneer u de patiënt weegt.

Het **Info weegschaal**-scherm geeft weer wanneer het laatste gewicht werd gemeten op de **Laatste weging**-lijn (*Bedieningspaneel voetenbord - Weegschaal* (pagina 45)).

Opmerking - Het voorgaande gewicht van de **Laatste weging**-lijn wordt weergegeven in **Geschiedenis weegschaal** (F) (*Bedieningspaneel voetenbord - Weegschaal* (pagina 45))

Apparatuur toevoegen of verwijderen

Opmerking - De functie voor het toevoegen of verwijderen van apparatuur is alleen beschikbaar wanneer er sprake is van 4,4 lb (2 kg) toename / afname.



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40))
B	Info	Weergave **Info Weegschaal**-scherm (*Bedieningspaneel voetenbord - Weegschaal* (pagina 45))
C	Terug	Hiermee keert u terug naar het **Weegschaal**-scherm (*Bedieningspaneel voetenbord - Weegschaal* (pagina 45))
D	Resetten	Selecteer nulstelling om de toegevoegde apparatuur te resetten
E	Opslaan	Selecteer om het huidige weergegeven gewicht op te slaan als apparatuur

Apparatuur toevoegen of verwijderen:

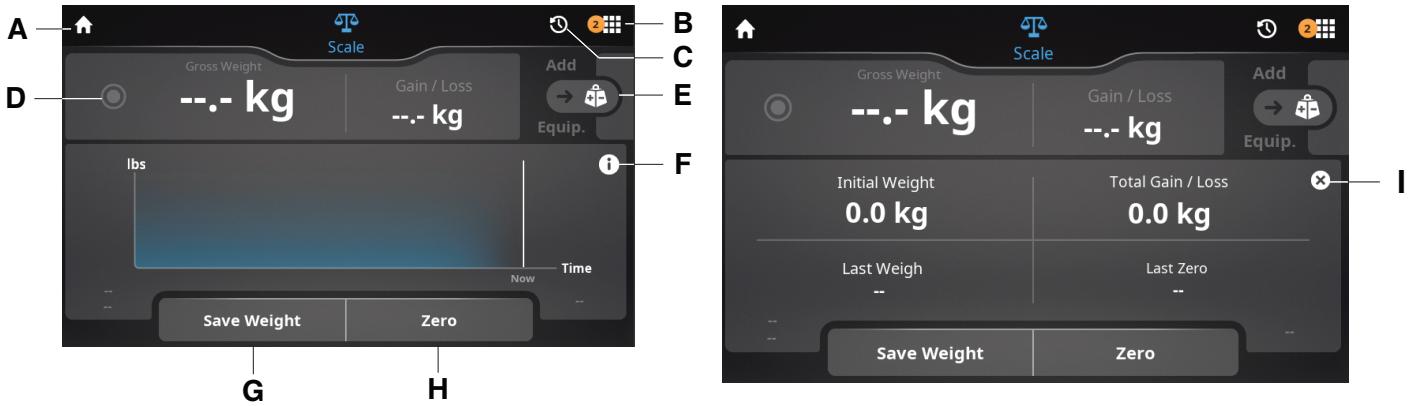
1. Druk op de **Weegschaal**-knop(D) op het bedieningspaneel van het voetenbord (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40)).
2. Druk in het **Weegschaal**-scherm op de **Appar. toevoegen**-knop (E) (*Bedieningspaneel voetenbord - Weegschaal* (pagina 45)).
3. Voeg de gewenste apparatuur toe of verwijder deze uit het product, één onderdeel tegelijk.

   Opmerking - Raak het product niet aan terwijl het product de apparatuur weegt.
4. Druk op de **Opslaan**-knop om het huidige gewicht en het aantal apparaten op te slaan.

Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Weegschaal optie

Het **Weegschaal**-scherm geeft de weegschaalfuncties van het product weer.

Opmerking - Zorg ervoor dat het product vrij is van omringende voorwerpen wanneer de weegschaal of het opsta-alarm in gebruik is.



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42))
B	Menu	Weergave menufuncties (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Menu optie* (pagina 56))
C	Geschiedenis weegschaal	Geeft het **Geschiedenis weegschaal**-scherm weer **Opmerking** - Het **Geschiedenis weegschaal**-scherm slaat tot 40 weegschaalmetingen op.
D	Gewichtsveranderingindicator	Geeft een pijl omhoog of omlaag aan om de gewichtsverandering aan te geven
E	Toevoegen appar.	Selecteer om apparatuur toe te voegen of te verwijderen (*Apparatuur toevoegen of verwijderen, geavanceerd optie* (pagina 49)) Geeft aan hoeveel items er aan bed zijn toegevoegd
F	Informatie	Geeft het **Info weegschaal**-scherm weer
G	Gewicht opslaan	Selecteer om het huidig weergegeven gewicht op te slaan (*Een patiënt wegen, geavanceerd optie* (pagina 49))
H	Nulstellen (Niet-NAWI) Tarra (NAWI)	Selecteer nulstellen of tarreren van de weegschaal of om de weegschaal voor een nieuwe patiënt in te stellen (*De weegschaal instellen, geavanceerd optie* (pagina 48))
I	Afsluiten	Hiermee keert u terug naar het **Weegschaal**-scherm

De weegschaal instellen, geavanceerd optie

Zorg voor nulstellen of tarreren van de weegschaal voordat u een patiënt op het product plaatst.

Opmerking

- Voor niet-NAWI wordt **Nul** weergegeven en voor NAWI wordt **Tarra** weergegeven.
- Zorg altijd voor nulstellen of tarreren van de weegschaal nadat u een steunoppervlak, matras of linnengoed aan het bedframe toevoegt.

Voor nulstellen of tarreren van de weegschaal:

1. Druk in het **Start**-scherm op de **Weegschaal**-knop (G) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42)).
2. Druk in het **Weegschaal**-scherm op de knop **Nul** of **Tarra** (H) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Weegschaal optie* (pagina 47)).
3. Op het **Nieuwe patiënt?**-scherm kunt u uit het volgende kiezen:

   - **Ja**, voor nulstellen of tarreren en geschiedenis weegschaal te verwijderen.
   - **Nee**, voor nulstellen of tarreren en de geschiedenis van de weegschaal niet te verwijderen.
   - **Annuleren**, om nulstellen of tarreren te annuleren en terug te keren naar het **Weegschaal**-scherm.

   Opmerking - Raak het product niet aan bij nulstellen of tarreren van de weegschaal.

Een patiënt wegen, geavanceerd optie

WAARSCHUWING - Gebruik de meetwaarde van het weegsysteem niet als referentie voor medische behandeling. Het weegsysteem helpt alleen bij de bewaking van schommelingen in het gewicht van de patiënt.

Zorg voor nulstellen of tarreren van de weegschaal voordat u een patiënt op het product plaatst (*De weegschaal instellen, geavanceerd optie* (pagina 48)).

Opmerking - Zorg altijd voor nulstellen of tarreren van de weegschaal nadat u een steunoppervlak, matras of linnengoed aan het product hebt toegevoegd.

Een patiënt wegen:

1. Druk in het **Start**-scherm op de **Weegschaal**-knop (G) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42)).
2. Druk in het **Weegschaal**-scherm op de **Gewicht opslaan**-knop (G) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Weegschaal optie* (pagina 47)).

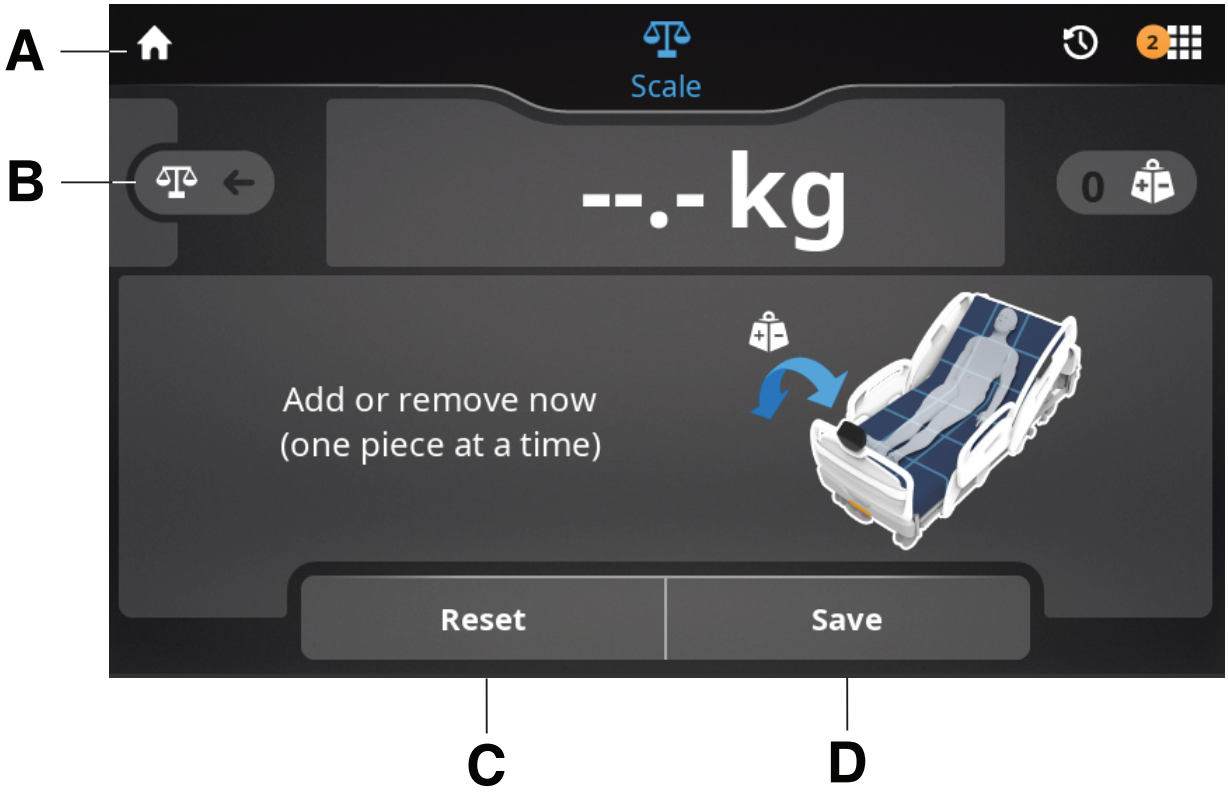
Opmerking - Raak het product niet aan wanneer u de patiënt weegt.

Het **Info weegschaal**-scherm geeft weer wanneer het laatste gewicht werd gemeten op de **Laatste weging**-lijn (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Weegschaal optie* (pagina 47)).

Opmerking - Het voorgaande gewicht van de **Laatste weging**-lijn wordt weergegeven in **Geschiedenis weegschaal** (C) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Weegschaal optie* (pagina 47))

Apparatuur toevoegen of verwijderen, geavanceerd optie

Opmerking - De functie voor het toevoegen of verwijderen van apparatuur is alleen beschikbaar wanneer er sprake is van 4,4 lb (2 kg) toename / afname.



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42))
B	Terug	Hiermee keert u terug naar het **Weegschaal**-scherm (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Weegschaal optie* (pagina 47))
C	Resetten	Selecteer nulstelling om de toegevoegde apparatuur te resetten
D	Opslaan	Selecteer om het huidige weergegeven gewicht op te slaan als apparatuur

Apparatuur toevoegen of verwijderen:

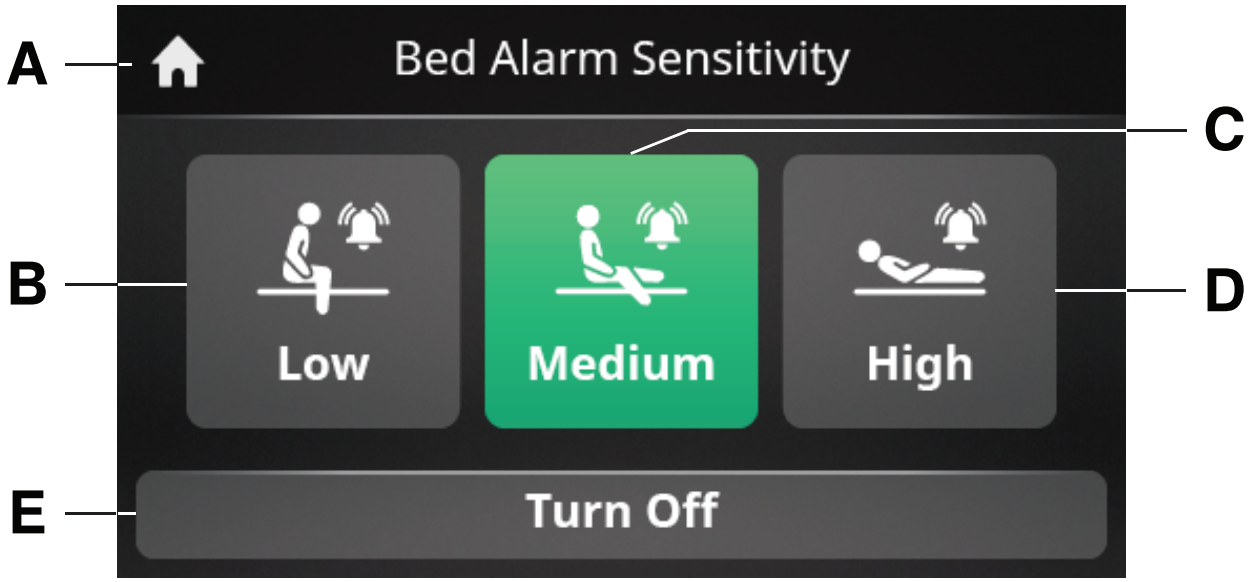
1. Druk in het **Start**-scherm op de **Weegschaal**-knop (G) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42)).
2. Druk in het **Weegschaal**-scherm op de **Appar. toevoegen**-knop (E) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Weegschaal optie* (pagina 47)).
3. Voeg de gewenste apparatuur toe of verwijder deze uit het product, één onderdeel tegelijk.

   Opmerking - Raak het product niet aan terwijl het product de apparatuur weegt.
4. Druk op de **Opslaan**-knop om het huidige gewicht en het aantal apparaten op te slaan.

Bedieningspaneel voetenbord - Opsta-alarm

Het scherm **Opsta-alarm** geeft de opsta-alarmfuncties van het product weer.

Opmerking - Zorg ervoor dat het product vrij is van omringende voorwerpen wanneer de weegschaal of het opsta-alarm in gebruik is.



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40))
B	Laag	Hiermee kan de patiënt zich vrij bewegen op het bed. Waarschuwt wanneer de patiënt 50 procent van zijn lichaamsgewicht uit de aangewezen zone verplaatst.
C	Medium	Laat beperkte beweging toe. Waarschuwt wanneer de patiënt in de buurt komt van de onrusthekken of het voeteneinde van het bed.
D	Hoog	Laat minimale beweging toe. Waarschuwt wanneer de patiënt zich uit de nauw afgebakende zone verplaatst.
E	Uitschakelen	Schakelt het Opsta-alarm uit

Opsta-alarm activeren of deactiveren

WAARSCHUWING - Gebruik het opsta-alarm niet ter vervanging van het protocol voor patiëntbewaking. Het opsta-alarm is alleen bedoeld om te helpen bij het detecteren van een patiënt die het product verlaat.

Als het opsta-alarm geactiveerd is, monitort deze de positie van de patiënt op het product.

Opsta-alarm activeren:

1. Voer nulstellen of tarreren van de weegschaal uit. Zie *De weegschaal instellen* (pagina 46).

   Opmerking - Zonder nulstellen of tarreren van de weegschaal voordat u een patiënt op het product plaatst, kan het zijn dat het opsta-alarm niet werkt zoals bedoeld.
2. Positioneer de patiënt op het product.

3. Druk op de **Opsta-alarm**-knop (B) op het bedieningspaneel van het voetenbord om het opsta-alarm te activeren (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40)).
4. Selecteer de gewenste zone (B, C, D) (*Bedieningspaneel voetenbord - Opsta-alarm* (pagina 50)).

Als u de parametervoorwaarden voor het opsta-alarm wijzigt:

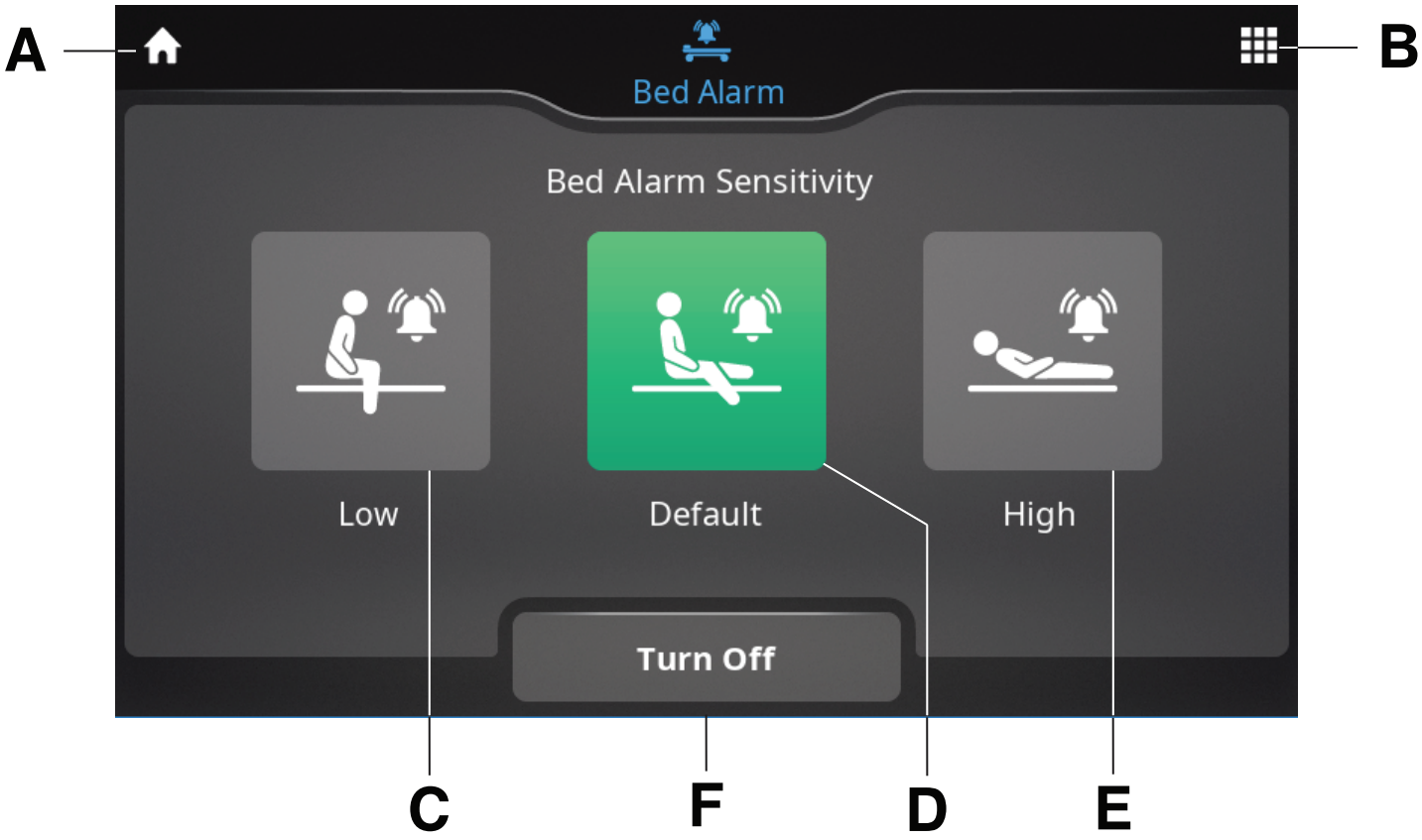
- Opsta-alarmsignaal wordt verzonden (*Instelling van verpleegoproepcommunicatie via kabel* (pagina 16))
- Leds op het voetenbord en onrusthekken knipperen rood
- Alarmgeluid wordt geactiveerd

Druk op **Uitschakelen** (E) (*Bedieningspaneel voetenbord - Opsta-alarm* (pagina 50)) om het opsta-alarm te deactiveren.

Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Opsta-alarm optie

Het scherm **Opsta-alarm** geeft de opsta-alarmfuncties van het product weer.

Opmerking - Zorg ervoor dat het product vrij is van omringende voorwerpen wanneer de weegschaal of het opsta-alarm in gebruik is.



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42))
B	Menu	Weergave menufuncties (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Menu optie* (pagina 56))
C	Laag	Hiermee kan de patiënt zich vrij bewegen op het bed. Waarschuwt wanneer de patiënt 50 procent van zijn lichaamsgewicht uit de aangewezen zone verplaatst.
D	Medium	Laat beperkte beweging toe. Waarschuwt wanneer de patiënt in de buurt komt van de onrusthekken of het voeteneinde van het bed.
E	Hoog	Laat minimale beweging toe. Waarschuwt wanneer de patiënt zich uit de nauw afgebakende zone verplaatst.
F	Uitschakelen	Schakelt het opsta-alarm uit

WAARSCHUWING - Gebruik het opsta-alarm niet ter vervanging van het protocol voor patiëntbewaking. Het opsta-alarm is alleen bedoeld om te helpen bij het detecteren van een patiënt die het product verlaat.

Als het opsta-alarm geactiveerd is, monitort deze de positie van de patiënt op het product.

Opsta-alarm activeren:

1. Voer nulstellen of tarreren van de weegschaal uit. Zie *De weegschaal instellen, geavanceerd optie* (pagina 48)

   Opmerking - Zonder nulstellen of tarreren van de weegschaal voordat u een patiënt op het product plaatst, kan het zijn dat het opsta-alarm niet werkt zoals bedoeld.
2. Positioneer de patiënt op het product.
3. Op het **Start**-scherm, druk op de knop **Opsta-alarm** (H) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42)).
4. Selecteer de gewenste zone (C, D, E) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Opsta-alarm optie* (pagina 51)).

Als u de parametervoorwaarden voor het opsta-alarm wijzigt:

- Opsta-alarmsignaal wordt verzonden (*Instelling van verpleegoproepcommunicatie via kabel* (pagina 16))
- Leds op het voetenbord en onrusthekken knipperen rood
- Alarmgeluid wordt geactiveerd

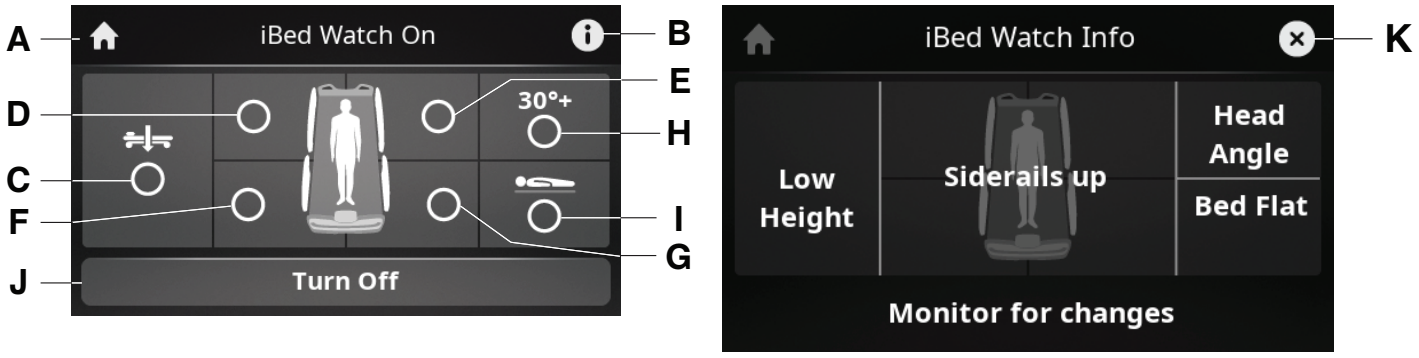
Druk op **Uitschakelen** (F) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Opsta-alarm optie* (pagina 51)) om het opsta-alarm te deactiveren.

Bedieningspaneel voetenbord - iBed Watch

Het iBed Watch-scherm geeft de iBed Watch-functies van het product weer.

Als dit is ingeschakeld, waarschuwt iBed Watch wanneer er wijzigingen worden aangebracht in de geselecteerde bedinstellingen:

- Laag hoogte
- Onrusthekken omhoog
- Hoek van het hoofdeinde
- Bed vlak



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40))
B	Informatie	Geeft het scherm **Info iBed Watch** weer
C	Laag hoogte	Monitort de laag hoogte van het bed
D	Hoofdeinde rechter ontrusthek	Monitort het hoofdeinde van het rechter onrusthek in de hoogste positie
E	Hoofdeinde linker ontrusthek	Monitort het hoofdeinde van het linker onrusthek in de hoogste positie
F	Voeteneinde rechter onrusthek	Monitort het voeteneinde van het rechter onrusthek in de hoogste positie

G	Voeteneinde linker onrusthek	Monitort het voeteneinde van het linker onrusthek in de hoogste positie
H	Hoek van het hoofdeinde	Monitort de hoek van het hoofdeinde van het bed
I	Bed vlak	Monitort de vlakke bedpositie
J	Uitschakelen	Schakelt iBed Watch uit
K	Afsluiten	Keert terug naar het scherm **iBed Watch Aan**

iBed Watch inschakelen of uitschakelen

iBed Watch inschakelen:

1. Positioneer de patiënt op het product.
2. Druk op de knop iBed Watch (C) op het bedieningspaneel van het voetenbord (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40)).
3. Selecteer de te monitoren gewenste bedinstellingen (*Bedieningspaneel voetenbord - iBed Watch* (pagina 52)).

Als u de gemonitorde instellingen wijzigt voor iBed Watch:

- Opsta-alarmsignaal wordt verzonden (*Instelling van verpleegoproepcommunicatie via kabel* (pagina 16))
- Leds op het voetenbord en onrusthekken knipperen rood
- Alarmgeluid wordt geactiveerd

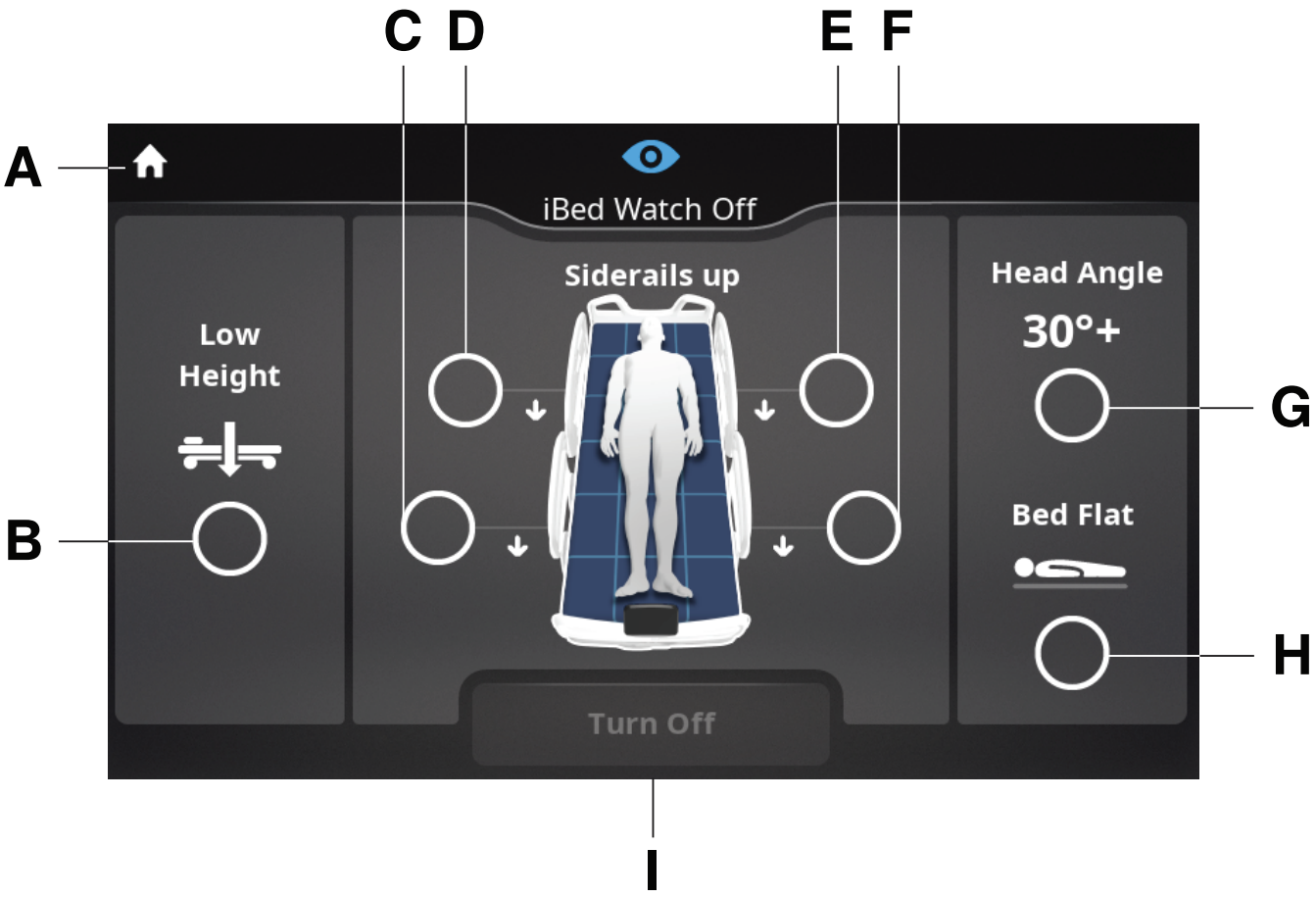
Druk op **Uitschakelen** (J) om iBed Watch uit te schakelen (*Bedieningspaneel voetenbord - iBed Watch* (pagina 52)).

Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd – iBed Watch-optie

Het iBed Watch-scherm geeft de iBed Watch-functies van het product weer.

Als dit is ingeschakeld, waarschuwt iBed Watch wanneer er wijzigingen worden aangebracht in de geselecteerde bedinstellingen:

- Laag hoogte
- Onrusthekken omhoog
- Hoek van het hoofdeinde
- Bed vlak



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42))
B	Laag hoogte	Monitort de laag hoogte van het bed
C	Voeteneinde rechter onrusthek	Monitort het voeteneinde van het rechter onrusthek in de hoogste positie
D	Hoofdeinde rechter ontrusthek	Monitort het hoofdeinde van het rechter onrusthek in de hoogste positie
E	Hoofdeinde linker ontrusthek	Monitort het hoofdeinde van het linker onrusthek in de hoogste positie
F	Voeteneinde linker onrusthek	Monitort het voeteneinde van het linker onrusthek in de hoogste positie
G	Hoek van het hoofdeinde	Monitort de hoek van het hoofdeinde van het bed
H	Bed vlak	Monitort de vlakke bedpositie
I	Uitschakelen	Schakelt iBed Watch uit

iBed Watch inschakelen of uitschakelen, geavanceerde optie

iBed Watch inschakelen:

1. Positioneer de patiënt op het product.
2. Druk op het scherm **Start** op de knop iBed Watch (I) (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42)).
3. Selecteer de te monitoren gewenste bedinstellingen (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - iBed Watch-optie* (pagina 53)).

Als u de gemonitorde instellingen wijzigt voor iBed Watch:

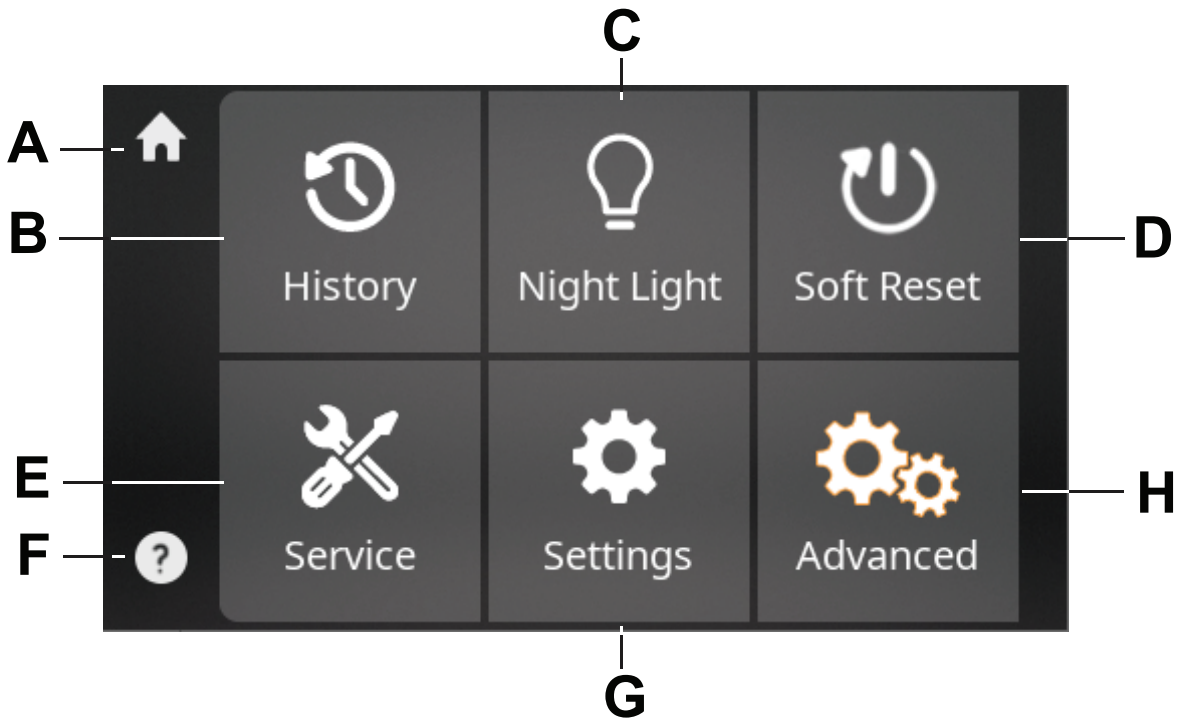
- Opsta-alarmsignaal wordt verzonden (*Instelling van verpleegoproepcommunicatie via kabel* (pagina 16))
- Leds op het voetenbord en onrusthekken knipperen rood

- Alarmgeluid wordt geactiveerd

Druk op **Uitschakelen** (I) om iBed Watch uit te schakelen (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - iBed Watch-optie* (pagina 53)).

Bedieningspaneel voetenbord - Menu

Het **Menu**-scherm geeft de voor weergave of wijziging beschikbare functies voor het product weer.



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel voetenbord - Start* (pagina 40))
B	Geschiedenis	Geeft het **Geschiedenis weegschaal**-scherm weer
C	Nachtlamp	Selecteer om te wisselen tussen de volgende opties: Nachtlamp aan, nachtlamp automatisch, nachtlamp uit
D	Zachte reset	Selecteer om de bedconfiguratie te resetten
E	Service	Weergave service-informatie, opties voor het bekijken van de huidige configuratie van het bed en foutcodes
F	Help	Weergave QR-code en internetadres voor meer informatie
G	Instellingen	Weergave instellingen
H	Geavanceerd	Weergave geavanceerde instellingen **Opmerking -** Houd de knop **Instellingen** (G) ingedrukt om de knop **Geavanceerd** weer te geven.

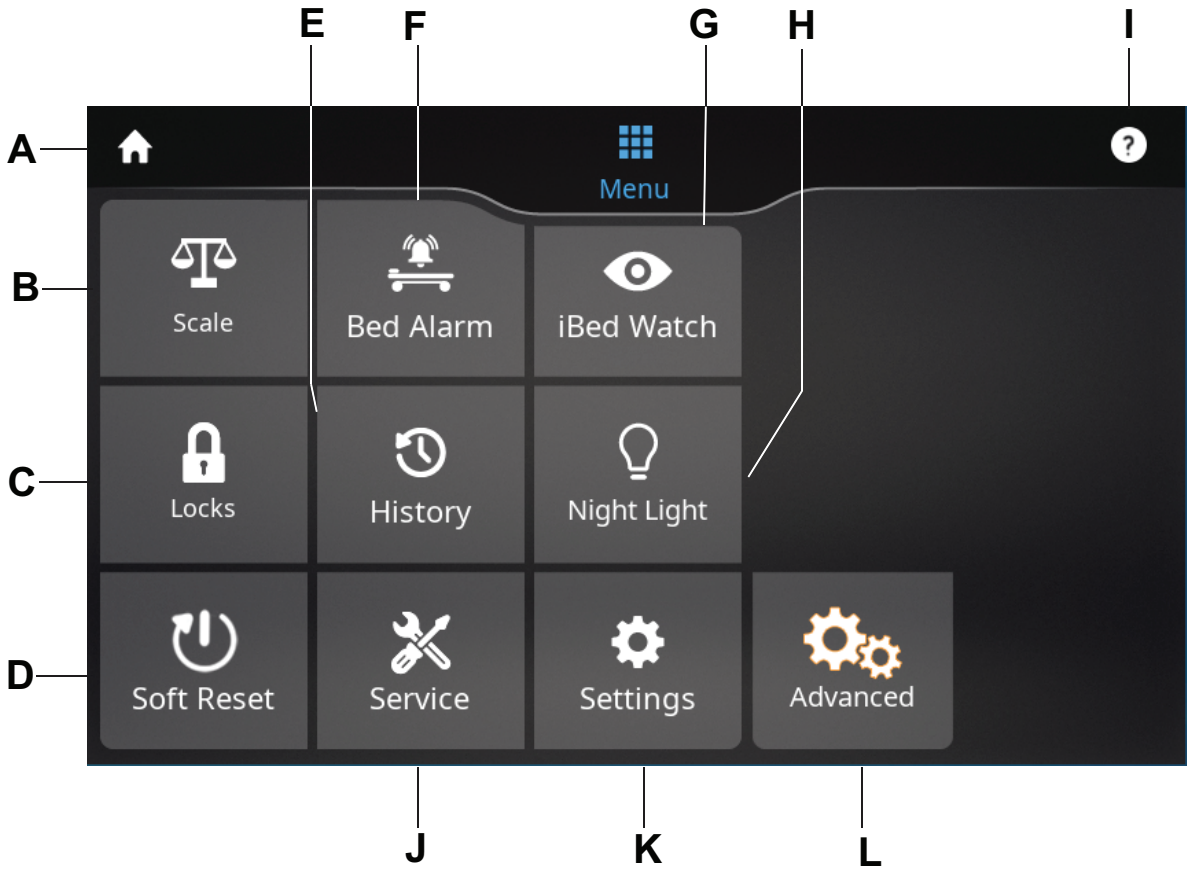
Instellingen	
Verlichting	Selecteer om de helderheid van het scherm te verstellen of in te stellen op automatisch
Laag hoogtebereik	Selecteer om het laag hoogtebereik van het product te veranderen
Info weegschaal	Weergave van de huidige softwareversie, de plaatselijke zwaartekracht en de gekalibreerde zwaartekracht
Wifi-info	Geeft MAC-adres, verbindingstype, IP-adres, SSID, signaalsterkte en BSSID weer

Instellingen	
iBed Locator	Weergave ID plaatsbepaler en accustatus van de locator
Tijdnotatie instellen	Selecteer om te wisselen tussen een 12-uurs of 24-uurs tijdnotatie

Geavanceerde instellingen	
iBed Watch-voorinstelling	Selecteren om de iBed Watch-voorinstellingen te kiezen
Ziekenhuisinstellingen	Selecteer om de nieuwe patiëntherinneringen en de hoek van het hoofdeinde van het product te kiezen
Taal	Selecteer om de taal van de gebruikersinterface van het product te kiezen
Eenheid weegschaal	Selecteer om te wisselen tussen de eenheid weegschaal van kg of lb

Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Menu optie

Het **Menu**-scherm geeft de voor weergave of wijziging beschikbare functies voor het product weer.



A	Start	Hiermee keert u terug naar het **Start**-scherm (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Start optie* (pagina 42))
B	Weegschaal	Weergave weegschaalfuncties (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Weegschaal optie* (pagina 47))
C	Bewegingsvergrendeling	Weergave blokkeringsfuncties (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Bewegingsvergrendeling optie* (pagina 45))
D	Zachte reset	Selecteer om de bedconfiguratie te resetten
E	Geschiedenis	Geeft het **Geschiedenis weegschaal**-scherm weer
F	Opsta-alarm	Activeert en geeft de opsta-alarmfuncties weer (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - Opsta-alarm optie* (pagina 51))

G	iBed Watch	Activeert de iBed Watch-functies en geeft ze weer (*Bedieningspaneel treeplank, geavanceerd - iBed Watch-optie* (pagina 53))
H	Nachtlamp	Selecteer om te wisselen tussen de volgende opties: Nachtlamp aan, nachtlamp automatisch, nachtlamp uit
I	Help	Weergave QR-code en internetadres voor meer informatie
J	Service	Weergave service-informatie, opties voor het bekijken van de huidige configuratie van het bed en foutcodes
K	Instellingen	Weergave instellingen
L	Geavanceerd	Weergave geavanceerde instellingen **Opmerking -** Houd de **Instellingen**-knop (M) ingedrukt om de **Geavanceerd**-knop weer te geven.

Instellingen	
Verlichting	Selecteer om de helderheid van het scherm te verstellen of in te stellen op automatisch
Laag hoogtebereik	Selecteer om het laag hoogtebereik van het product in te schakelen of het product in de vaatpositie te zetten (Afbeelding 22)
Info weegschaal	Weergave van de huidige softwareversie, de plaatselijke zwaartekracht en de gekalibreerde zwaartekracht
Wifi-info	Geeft MAC-adres, verbindingstype, IP-adres, SSID, signaalsterkte en BSSID weer
iBed Locator	Weergave ID plaatsbepaler en accustatus van de locator
Tijdnotatie instellen	Selecteer om te wisselen tussen een 12-uurs of 24-uurs tijdnotatie



Afbeelding 22 – Laag hoogtebereik

Geavanceerde instellingen	
iBed Watch-voorinstelling	Selecteren om de iBed Watch-voorinstellingen te kiezen
Ziekenhuisinstellingen	Selecteer om de nieuwe patiëntherinneringen en de hoek van het hoofdeinde van het product te kiezen
Taal	Selecteer om de taal van de gebruikersinterface van het product te kiezen
Eenheid weegschaal	Selecteer om te wisselen tussen de eenheid weegschaal van kg of lb

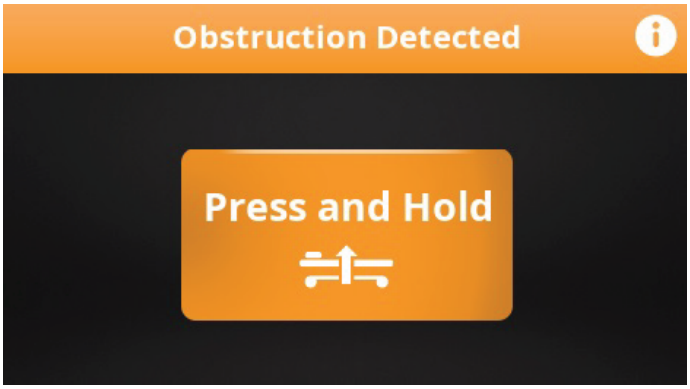
Een gedetecteerd bewegingsobstakel passeren

WAARSCHUWING - Gebruik geen handmatige override, om het risico van beschadiging van het product te vermijden.

Een gedetecteerd bewegingsobstakel passeren:

1. Druk op **Ingedrukt houden** (Afbeelding 23). Het product beweegt om het obstakel te passeren terwijl u de selectie ingedrukt houdt.

   Opmerking - De pijl geeft de richting aan waarin het product gaat bewegen om het obstakel te passeren. Wanneer u het obstakel verwijdert, wordt de selectie groen.



Afbeelding 23 – Obstakel gedetecteerd

2. Laat **Ingedrukt houden** los. Het bericht **Controleer of voorwerpen de beweging stoppen** verschijnt. Druk op **OK**.

   Opmerking - Het scherm verdwijnt na 30 seconden als u niet op **OK** drukt.
3. Nu kunt u terugkeren naar de normale beweging van het product.

Accessoires en onderdelen

Deze accessoires en onderdelen zijn mogelijk verkrijgbaar voor gebruik bij uw product. Vraag na of ze verkrijgbaar zijn voor uw configuratie of regio.

Naam	Nummer
Accu, bed	700000341245
Accu, Zoom	700000341246
Constructie voetverlengstukmatras	300900670805
Bedverlengstukmatras, internationaal	300900670905
Defibrillatorblad	300900450250
Havasu-tweetrapsinfuuspaal, enkel	300900350100
Havasu-tweetrapsinfuuspaal, dubbel, bovenkant	300900350200
Havasu-tweetrapsinfuuspaal, dubbel, onderkant	300900350250
Lijnbeheer (pak van 50)	300900450008
Beugel voor de papegaai	300900450100
Zimmer®-beugel voor de papegaai	300900450105
Afstandsbediening, basisversie	300900470100
Afstandsbediening, geavanceerd	300900470200
Rolbumper	300900450200
Verticale zuurstoffleshouder (standaard)	300900450050
Verticale zuurstoffleshouder (groot)	300900450150
Kit, bevestigingsbeugels rolgordel	300907000106

Opmerking - Voor de volledige dubbele tweetrapsinfuuspaal van Havasu moet u zowel 300900350200 als 300900350250 selecteren.

Fabricagedatum van accessoires voor medische hulpmiddelen

De eerste vier cijfers van het serienummer stellen het fabricagejaar voor.

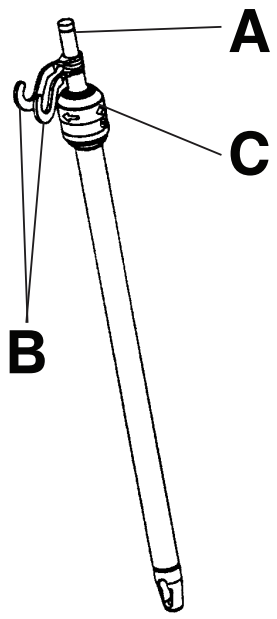
De Havasu-infuuspaal verhogen of verlagen optie

LET OP

- Belast de infuuspaal niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 17,6 lb (8 kg).
- Belast een afzonderlijke haak van de infuuspaal niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 8,8 lb (4 kg).
- Gebruik de infuuspaal niet als middel om het product te duwen of te trekken.

De Havasu-infuuspaal in positie brengen:

1. Licht de infuuspaal op en draai hem omhoog vanuit de opbergpositie. Druk de infuuspaal vervolgens omlaag totdat hij vastklikt in de houder.
2. Om de paal hoger te zetten, trekt u het telescopische gedeelte (A) van de paal omhoog totdat het in de hoogste positie wordt vergrendeld (Afbeelding 24).
3. Draai de infuuszakhaken (B) naar de gewenste positie en hang de infuuszakken op (Afbeelding 24).
4. Om de paal te laten zakken, draait u de vergrendeling (C) met de klok mee totdat het telescopische gedeelte (A) in de onderste buis zakt (Afbeelding 24).
5. Til de paal op en klap hem omlaag naar de opbergpositie.



Afbeelding 24 – Havasu-tweetrapsinfuuspaal

De papegaai bevestigen of verwijderen optie

WAARSCHUWING - Bevestig of verwijder de papegaai altijd met twee personen.

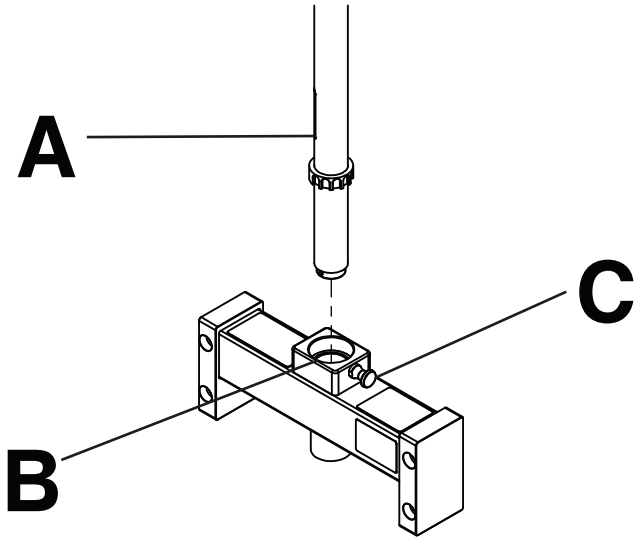
LET OP

- Zet de bedheffer altijd vast in de bevestigingsbeugel voordat u de papegaai verstelt.
- Verwijder de papegaai altijd voordat het product wordt verplaatst.

U kunt de papegaai in de bevestigingsbeugel voor de papegaai aan het hoofdeinde van het product bevestigen.

De papegaai bevestigen:

1. Steek de optrekstang (A) in bevestigingsbeugel (B) (Afbeelding 25).
2. Draai de optrekstang in de bevestigingsbeugel totdat de knop van de papegaai (C) in positie vergrendeld (Afbeelding 25).



Afbeelding 25 – De papegaai bevestigen of verwijderen

Voer de stappen omgekeerd uit om de papegaai te verwijderen.

De papegaai verstellen optie

WAARSCHUWING - Belast de papegaai niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 200 lb (90,7 kg).

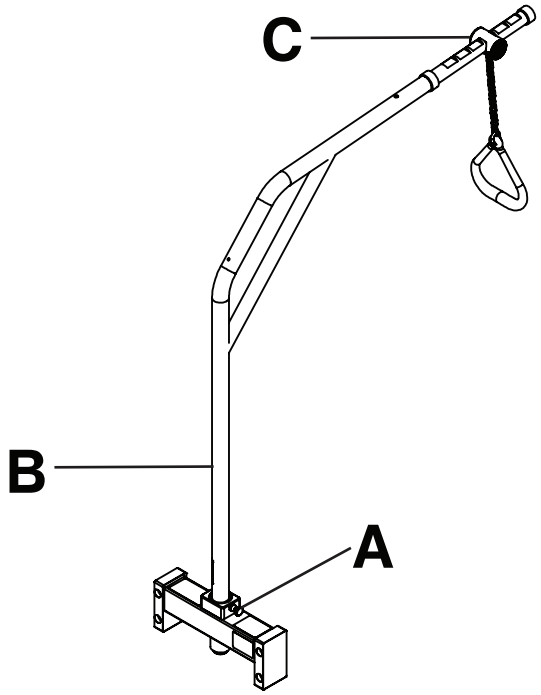
LET OP

- Zet de bedheffer altijd vast in de bevestigingsbeugel voordat u de papegaai verstelt.
- Gebruik de papegaai niet als middel om het product te duwen of te trekken.
- Controleer altijd vóór gebruik of de bevestigingsbeugel van de papegaai stevig vastzit.

De papegaai helpt de patiënt om van positie te veranderen in bed.

De papegaai verstellen:

1. Trek aan de knop van de papegaai (A) en draai aan de optrekstang (B) tot deze de gewenste positie bereikt (Afbeelding 26).
2. Laat de knop van de papegaai (A) los en draai aan de optrekstang (B) tot de knop zich in de positie vergrendeld (Afbeelding 26).
3. Til de beugel van de trapezehanger (C) op en beweeg deze naar voren of naar achteren tot de gewenste positie (Afbeelding 26).
4. Zet de trapezehanger vast in een van de sleutelposities van de optrekstang.



Afbeelding 26 – De papegaai verstellen

De zuurstoffleshouder bevestigen

LET OP

- Belast de standaard zuurstoffleshouder (300900450050) niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 15 lb (6,8 kg).
- Belast de grote zuurstoffleshouder (300900450150) niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 40 lb (18,1 kg).
- Gebruik de zuurstoffleshouder niet als middel om het product te duwen of trekken.

Steek de steunbalk van de zuurstoffleshouder in de houder voor accessoires die zich aan beide zijden van het product aan het hoofd- en voeteneinde bevindt.

Het optionele defibrillatorblad bevestigen

LET OP

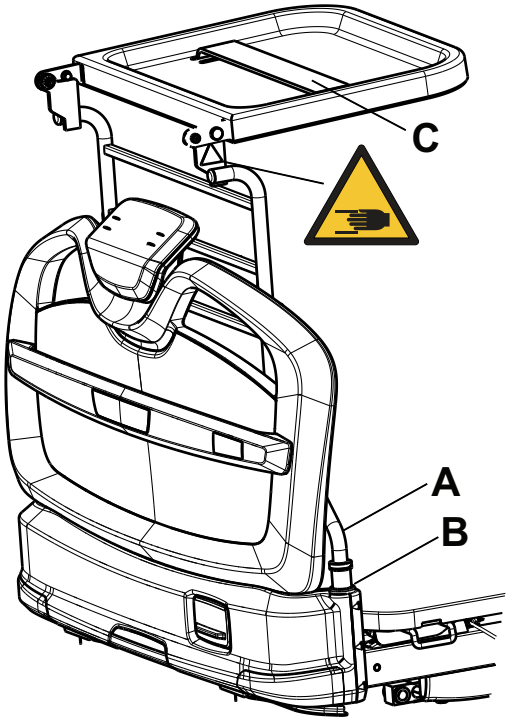
- Belast het defibrillatorblad niet met een gewicht groter dan het veilige draagvermogen van 40 lb (18,1 kg).
- Gebruik het defibrillatorblad niet als middel om het product te duwen of te trekken.

Het defibrillatorblad ondersteunt een defibrillator aan het voeteneinde van het product.

Het defibrillatorblad bevestigen:

1. Plaats het defibrillatorblad boven het product.
2. Plaats het framelaswerk van het blad (A) in de trekstangen (B) aan het voeteneinde van het product (Afbeelding 27).

Opmerking - Zet de apparatuur wanneer deze in gebruik is altijd met de riem (C) vast aan het defibrillatorblad.



Afbeelding 27 – Het defibrillatorblad bevestigen

Het optionele defibrillatorblad bedienen

Om het defibrillatorblad te bedienen:

1. Klapt u het blad omhoog om het te gebruiken.
2. Maak de defibrillator vast aan het defibrillatorblad met behulp van het riempje (C) (Afbeelding 27).

Reiniging

LET OP

- Voer geen reiniging, desinfectie, reparatie of onderhoud uit terwijl het product in gebruik is.
- Koppel altijd het netsnoer los van het wandstopcontact wanneer er een grote hoeveelheid vloeistof wordt gemorst nabij de printplaten, kabels en motoren. Haal de gebruiker van het product af, ruim de vloeistof op en inspecteer het product. Vloeistoffen kunnen een onvoorspelbare werking en aantasting van de functionaliteit van elk elektrisch product veroorzaken. Neem het product pas weer in gebruik wanneer het droog is en het getest is op een veilige werking.

Aanbevolen reinigingsmethode:

1. Reinig alle blootgestelde oppervlakken van het product handmatig met een mild reinigingsmiddel, aangebracht als spray of met in het middel gedrenkte doekjes.
2. Houd u aan de aanbevelingen van de fabrikant betreffende de gepaste contacttijd en afspoelvereisten van het ontsmettingsmiddel.
3. Maak het product droog alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.

Opmerking - Vermijd oververzadiging. Laat het product niet nat blijven.

Ontsmetting

LET OP

- Reinig, ontsmet, onderhoud en service niet terwijl het product in gebruik is.
- Koppel altijd het netsnoer los van het wandstopcontact wanneer er een grote hoeveelheid vloeistof wordt gemorst nabij de printplaten, kabels en motoren. Haal de gebruiker van het product af, ruim de vloeistof op en inspecteer het product. Vloeistoffen kunnen een onvoorspelbare werking en aantasting van de functionaliteit van elk elektrisch product veroorzaken. Neem het product pas weer in gebruik wanneer het droog is en het getest is op een veilige werking.
- Elk product na ontsmetting altijd afnemen met schoon water (of 70% isopropanol bij gebruik van **Virex**® TB) en afdrogen. Sommige ontsmettingsmiddelen zijn corrosief van aard en kunnen schade aan het product veroorzaken. Als u het product niet afspoelt en afdroogt, laat u mogelijk een corrosieve afzetting achter op het oppervlak van het product. Deze corrosieve afzetting kan voortijdige aantasting van essentiële onderdelen veroorzaken. Als u zich niet aan deze ontsmettingsinstructies houdt, kan uw garantie komen te vervallen.

Aanbevolen ontsmettingsmiddelen voor de oppervlakken van dit product zijn:

- Quaternair middel (werkzame stof – ammoniumchloride)
- Fenolhoudend middel (werkzame stof: o-fenylfenol)
- Chloorhoudende bleekoplossing (10.000 ppm beschikbaar chloor, 941 ml van een 5,25% oplossing van natriumhypochloriet per 4000 ml water)
- Alcohol (werkzame stof – 70% isopropanol)
- Versneld waterstofperoxide 10.000 ppm waterstofperoxide (gebruiksklare Oxivir TB (1,0% waterstofperoxide of minder)) en extra toevoegingen mogen niet meer dan 0,13% peroxyazijnzuur bevatten

Ontsmettingsmethode:

1. Volg de aanbevelingen van de fabrikant betreffende verdunning van het ontsmettingsmiddel op.
2. Breng het aanbevolen ontsmettingsmiddel aan als spray of met in het middel gedrenkte doekjes.
3. Reinig alle blootgestelde oppervlakken van het product handmatig met het aanbevolen ontsmettingsmiddel.
4. Maak het product droog alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.

Opmerking

- Vermijd oververzadiging. Laat het product niet nat blijven.
- Houd u aan de aanbevelingen van de fabrikant betreffende de gepaste contacttijd en afspoelvereisten van de verdunning. Houd u bij het ontsmetten aan de richtlijnen van de fabrikant van de chemicaliën.

Preventief onderhoud

Stel het product buiten gebruik voordat u de preventieve onderhoudsinspectie uitvoert. Controleer bij het jaarlijkse preventieve onderhoud alle vermelde punten voor alle producten van Stryker Medical. Afhankelijk van de intensiteit van het gebruik van het product kan het nodig zijn vaker preventieve onderhoudscontroles uit te voeren. Service en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

Opmerking - Reinig en desinfecteer vóór de inspectie de buitenkant van het steunoppervlak, indien van toepassing.

Inspecteer de volgende punten:

_____ Alle bevestigingsmiddelen zitten goed vast

_____ Activeer het rempedaal in en duw het bed om te controleren of alle zwenkwielen vergrendelen

_____ Het voetenbord en onrusthek van het hoofdeinde knipperen wanneer er niet wordt geremd

_____ Zwenkwiel van het stuur vergrendelt en ontgrendelt

_____ Onrusthekken bewegen en vergrendelen in de hoogste en tussenliggende posities

_____ Loszetfunctie voor reanimatie van de rugleuning aan beide zijden bedienbaar

_____ Infuuspaal is intact en werkt optie

_____ Blaaskatheterzakhaak intact

_____ Geen scheuren of spleten in hoofdbord, voetenbord of panelen van onrusthek

_____ Geen scheuren of barsten in de matrashoes

_____ Alle functies op onrusthekken aan het hoofdeinde bedienbaar (inclusief leds)

_____ Alle functies op voetenbord bedienbaar (inclusief leds)

_____ Kalibreer de weegschaal en het opsta-alarmsysteem

_____ Bewegingsonderbreking bedienbaar (onder het bedverlengstuk)

_____ Nachtlamp bedienbaar

_____ Netsnoeren en stekkers voor hoofd- en extra stopcontacten niet gerafeld of beschadigd

_____ Geen versleten of beknelde kabels

_____ Alle elektrische aansluitingen zitten goed vast

_____ Alle aardingen zitten goed vast aan frame

_____ Aardingsimpedantie niet hoger dan 200 mΩ (milliohm)

_____ Lekstroom niet hoger dan 300 µA (microampère)

_____ Aardketting is schoon, intact, en heeft ten minste twee schakels die de vloer raken

_____ De nauwkeurigheid van de hoek van de rugleuning is 0° - 65°

_____ Statuslampjes voetenbord en onrusthek bedienbaar

_____ Inspecteer de bedieningselementen van het voetenbord en de onrusthekken op tekenen van degradatie

_____ Inspecteer de rugleuningdemper op olielekken

_____ Alle bewegingen werken

_____ Verpleegoproep werkt

_____ iBed Wireless IR-module is intact en voetbordpictogrammen geven optie weer

_____ Stootrand aan het voeteneinde en hoofdeinde van de matrasdrager intact en niet beschadigd

_____ Vervang bedaccu’s

_____ Elektrische remmen worden geactiveerd en losgezet met bedieningselementen voor voeteneinde en onrusthekken optie

_____ Optie Secure Connect wordt als verbonden weergegeven wanneer remmen worden geactiveerd

_____ Zoom-handgrepen bewegen en vergrendelen in de rechtopstaande positie optie

_____ Zoom rijdt vooruit en achteruit wanneer de gashendel wordt gedraaid optie

_____ Zoom-gaspedaal keert terug naar neutraal wanneer losgelaten en Zoom beweging stopt optie

Serienummer product:
Ingevuld door:
Datum:

Kennisgevingen draadloze functie

Voor producten die uitgerust zijn met optionele draadloze communicatietechnologie gelden deze kennisgevingen voor de aangegeven landen:

Land	Kennisgeving
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Land	Kennisgeving
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Kennisgevingen betreffende gelijktijdig actieve draadloze functies

Magnetrons zijn onderhevig aan verordening 21CFR1030.10 van de Amerikaanse federale overheid. Deze eist dat het vermogen dat uit een magnetron kan lekken gedurende de levensduur zeer klein is; 5 mW/cmsq @ 2" (5 cm) vanuit het vlak van het magnetronoppervlak. Deze hoeveelheid straling neemt snel af naarmate de afstand tussen de magnetron en het meetpunt groter wordt. Binnen deze bandbreedte kan verdere straling worden geproduceerd door onvoorziene stralingsbronnen en als gevolg van de bediening en het circuit van de magnetron zelf. De hoeveelheid van dit type straling is ook onderhevig aan Amerikaanse federale verordeningen in het kader van de FCC en is niet van een hoog niveau. Deze twee bronnen van ruis blijven beperkt tot de binnenkant van de magnetron die speciaal is afgeschermd om dergelijke straling tot een minimum te beperken. In het algemeen geldt dat de gebruiker van het medische hulpmiddel tijdens het gebruik ervan niet in de directe nabijheid van de magnetron zal komen.

Het gebruik naast elkaar van IEEE802.11 (Wifi) 5 GHz-bandapparaten en LTE-U-gsm-bandapparaten (B46) is uitgebreid beproefd en goed onderzocht door regelgevende instanties. In omgevingen met druk verkeer (zoals de beoogde omgeving van dit hulpmiddel) kunnen deze overlappende frequenties de prestaties van beide apparaten aantasten. Het wordt sterk aanbevolen om infrastructuur van de klant die gebruikmaakt van de LTE-U-gsm-band (B46) uit te schakelen, om aantasting van de prestaties te voorkomen. Hierdoor neemt de 5 GHz-capaciteit toe en wordt aantasting van de prestaties als gevolg van overbelasting van de frequentie verminderd.

EMC-informatie

WAARSCHUWING

- Draagbare RF-communicatieapparatuur, met inbegrip van randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes, mag zich niet op een afstand van minder dan 12 inch (30 cm) vanaf enig onderdeel van de ProCuity-bedserie bevinden, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels.
- Vermijd apparatuur direct op, onder of naast andere apparatuur te plaatsen, om te voorkomen dat het product niet naar behoren werkt. Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet de op, onder of naast elkaar geplaatste apparatuur nauwlettend worden geobserveerd om er zeker van te zijn dat deze goed werken.
- Gebruik van andere dan de door de fabrikant gespecificeerde of geleverde accessoires, transducers en kabels kan de elektromagnetische emissies doen toenemen of de elektromagnetische immuniteit doen afnemen, met als gevolg dat de apparatuur niet naar behoren werkt.

LET OP - Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik in woonomgevingen en biedt mogelijk geen adequate bescherming voor radio-ontvangst in dergelijke omgevingen.

De ProCuity-bedserie werd geëvalueerd met behulp van de volgende kabels:

Kabel	Lengte (m)
AC-netvoeding ingangskabel	2,5
AC aux ingangskabel	2,5
AC aux uitgangskabel	2,2
Verpleegoproep (DB-37)	4,5
USB-kabel	4,7
Afstandsbediening	5,3

Richtsnoer en fabrikantenverklaring – elektromagnetische emissies

De ProCuity-bedserie is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De afnemer of de gebruiker van de ProCuity-bedserie dient ervoor te zorgen dat hij in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Emissietest	Naleving	Elektromagnetische omgeving
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	**Opmerking** - Vanwege de emissiekenmerken is deze apparatuur geschikt voor gebruik in industriële zones en ziekenhuizen (CISPR 11 klasse A). Bij gebruik in een woonomgeving (waarvoor CISPR 11 klasse B is vereist bij normaal gebruik) kan het zijn dat deze apparatuur geen adequate bescherming biedt voor diensten die gebruik maken van radiofrequentiecommunicatie. De gebruiker moet misschien corrigerende maatregelen treffen, zoals het verplaatsen of anders oriënteren van de apparatuur.
RF-emissies CISPR 11	Klasse A	
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsschommelingen Flikkering IEC 61000-3-3	Voldoet	

Richtsnoeren en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit

De ProCuity-bedserie is geschikt voor gebruik in een professionele omgeving van een zorginstelling en niet in omgevingen waar de immuniteitstestcondities waarbij het product werd beoordeeld, zoals dicht bij hoogfrequente (HF) chirurgische apparatuur en binnen de radiofrequentie (RF) afgeschermde ruimte van MRI-apparatuur, werden overschreden. De afnemer of de gebruiker van de ProCuity-bedserie dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving worden gebruikt en dat de hieronder genoemde leidraad voor de elektromagnetische omgeving worden opgevolgd.

Immuniteitstest	IEC 60601-testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving – richtsnoer
Elektrostatische ontlading (Electrostatic Discharge; ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV lucht	± 8 kV contact ± 15 kV lucht	Vloeren dienen van hout, beton of keramische tegels te zijn. Als de vloerbedekking uit synthetisch materiaal bestaat, moet de relatieve luchtvochtigheid ten minste 30% bedragen.
Snelle elektrostatische transiënten/ salvo's IEC 61000-4-4	± 2 kV voor stroomtoevoerleidingen ± 1 kV voor ingangs-/ uitgangsleidingen	± 2 kV voor stroomtoevoerleidingen ± 1 kV voor ingangs-/ uitgangsleidingen	De kwaliteit van de netvoeding dient geschikt te zijn voor een normale commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving.

Richtsnoeren en verklaring van de fabrikant – elektromagnetische immuniteit			
Stootspanning IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV lijn tot lijn ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV lijn tot aarde	± 0,5 kV, ± 1 kV lijn tot lijn ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV lijn tot aarde	De kwaliteit van de netvoeding dient geschikt te zijn voor een normale commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving.
Kortstondige spanningsdalingen en -onderbrekingen en spanningsvariaties op stroomtoevoerleidingen IEC 61000-4-11	0%U_T gedurende 0,5 cyclus bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0%U_T gedurende 1 cyclus 70% U_T (30% daling in U_T) gedurende 25/30 cycli 0% U_T gedurende 250/300 cycli	0%U_T gedurende 0,5 cyclus bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0%U_T gedurende 1 cyclus 70% U_T (30% daling in U_T) gedurende 25/30 cycli 0% U_T gedurende 250/300 cycli	De kwaliteit van de netvoeding dient geschikt te zijn voor een normale commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker van de ProCuity-bedserie vereist dat de werking ervan niet door stroomstoringen wordt onderbroken, verdient het aanbeveling het apparaat via een ononderbreekbare stroomvoorziening of een accu van stroom te voorzien.
Magnetisch veld met netfrequentie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetische velden met netfrequentie dienen een niveau te hebben dat kenmerkend is voor een gangbare locatie in een gangbare commerciële of ziekenhuisomgeving.
Opmerking - U_T is de netspanning vóór toepassing van het testniveau.			

Geleide RF IEC 61000-4-6 Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz 3 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Draagbare en verplaatsbare RF-communicatieapparatuur moet voldoen aan de leidraad in de tabel met de titel 'Aanbevolen scheidingsafstand tussen draagbare en verplaatsbare RF-communicatieapparatuur en ProCuity-bedserie.' Als de verplaatsbare service niet vermeld staat in de tabel, moet de aanbevolen scheidingsafstand berekend worden met de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender. Aanbevolen scheidingsafstand D = (2) (√*P*) waarbij *P* het nominale maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant van de zender is en *d* de aanbevolen scheidingsafstand in meter (m). Door vaste RF-zenders opgewekte veldsterktes, zoals vastgesteld door een elektromagnetisch onderzoek op de locatie[a] moeten lager zijn dan het nalevingsniveau in elk frequentiebereik[b]. Er kan storing optreden in de buurt van apparatuur die voorzien is van het onderstaande symbool: 

Opmerking - Deze richtsnoeren zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door bouwwerken, voorwerpen en mensen.

Opmerking - De ISM-banden (banden voor industriële, wetenschappelijke en medische apparatuur) tussen 0,15 MHz en 80 MHz zijn 6,765 MHz tot 6,795 MHz, 13,553 MHz tot 13,567 MHz, 26,957 MHz tot 27,283 MHz en 40,66 MHz tot 40,70 MHz.

[a]Veldsterktes van vaste zenders, zoals basisstations voor (mobiele/draadloze) radiotelefonie en landmobiele radio's, amateurzenders, AM- en FM-radiozenders en tv-zenders kunnen niet met nauwkeurigheid worden vastgesteld op grond van de theorie. Om de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF-zenders te beoordelen, dient een elektromagnetisch onderzoek op de locatie te worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar de ProCuity-bedserie wordt gebruikt, het bovenvermelde toepasselijke RF-nalevingsniveau overschrijdt, moet het ProCuity-bedserie worden geobserveerd om te verifiëren of het normaal werkt. Als het product niet normaal presteert, zijn er wellicht aanvullende maatregelen nodig, zoals het anders oriënteren of verplaatsen van de ProCuity-bedserie.

[b]Over het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz zijn de veldsterktes minder dan 3 Vrms.

Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de ProCuity-bedserie

De ProCuity-bedserie is bestemd voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin beheersingsmaatregelen gelden voor uitgestraalde RF-storingen. De afnemer of de gebruiker van de ProCuity-bedserie kan elektromagnetische storing helpen voorkomen door een minimale afstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zender) en de ProCuity-bedserie in stand te houden, zoals hieronder aanbevolen, in overeenstemming met het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Band (MHz)	Service	Maximaal vermogen (W)	Minimale scheidingsafstand (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE-band 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE-band 5	2,0	0,3

Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de ProCuity-bedserie			
1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-band 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400-2570	Bluetooth; WLAN; 802,11 b/g/n; RFID 2450; LTE-band 7	2,0	0,3
5100-5800	WLAN 802,11 indien nodig	0,2	0,3

Bij zenders met een nominaal maximaal uitgangsvermogen dat niet hierboven wordt vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand *d* in meter (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij *P* het nominale maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender.

Opmerking - Deze richtsnoeren zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door bouwwerken, voorwerpen en mensen.

ProCuity-serien med senger

Brukerhåndbok

REF 3009



NO

UK CA

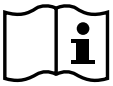
CE 2797

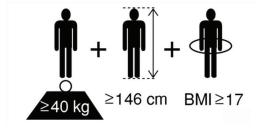
3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Global symbolforklaring

Se den globale symbolforklaringen på ifu.stryker.com for symboldefinisjoner.

Symboler

	Se instruksjonshåndboken/-heftet
	Se bruksanvisningen
	Generell advarsel
	Forsiktig
	Advarsel, elektrisitet
	Sikringsspesifikasjon
	Ikke-ioniserende stråling
	Advarsel, klemming av hender
	Kina RoHS med meldepliktige stoffer
REF	Katalognummer
SN	Serienummer
MD	Europeisk medisinsk utstyr
CE 2797	CE-merke
UK CA 0086	Britisk samsvarsmerke
	Importør

UDI	Unik utstyrsidentifikasjon
QTY	Antall
EC REP	Autorisert representant i EU
CH REP	Autorisert representant i Sveits
US Patents	Amerikanske patenter finnes på www.stryker.com/patents
	Produsent
	Produksjonsdato
	Sikker arbeidsbelastning
	Utstyrsmasse
	NAWI klasse IIII
	Maksimal pasientvekt
	Voksen pasient
~	Vekselstrøm
⎓	Likestrøm
≤2m ≥18m	Apparatets driftssyklus
	Enheten har en terminal for tilkobling av en potensialutjevningsleder. Potensialutjevningslederen sørger for direkte kontakt mellom enheten og potensialutjevningsskinnen i den elektriske installasjonen.
	Beskyttelsesjording
IPX4	Beskyttelse mot væskesprut
	Pasientnær del av type B
	Medisinsk utstyr klassifisert av Underwriters Laboratories Inc. med hensyn til elektrisk støt, brann og mekaniske farer kun i henhold til ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 og A1:2012 C1:2009/(R)2012 og A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-2-52:11 med endring 1:2017.

	For å indikere at separat innsamling av batterier er påkrevd i henhold til EUs forordning om batterier og brukte batterier (EU) 2023/1542. Symbolet kan være ledsaget av en forkortet angivelse av batterimaterialer som er benyttet.
	I tråd med EU-direktivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE) med endringer indikerer dette symbolet at produktet skal innsamles separat for resirkulering. Skal ikke kasseres som usortert husholdningsavfall. Kontakt lokal leverandør for informasjon om kassering. Påse at infisert utstyr er dekontaminert før resirkulering.
 **Pb**	For å indikere at separat innsamling av batterier er påkrevd i henhold til EUs forordning om batterier og brukte batterier (EU) 2023/1542. Symbolet kan være ledsaget av en forkortet angivelse av batterimaterialer som er benyttet. Pb = batteriet inneholder mer enn 0,004 vektprosent bly
	Pb bly, resirkulering, retur

Innholdsfortegnelse

Definisjon av Advarsel/Forsiktig/Merk 3
Oversikt over forholdsregler for sikkerhet 3
Innledning 5
Produktbeskrivelse 5
Indikasjoner for bruk 5
Kliniske fordeler 5
Kontraindikasjoner 6
Forventet levetid 6
Kassering/resirkulering 6
Spesifikasjoner 6
Europeisk REACH – ProCuity 8
Europeiske batterispesifikasjoner 9
Spesifikasjoner for Wi-Fi-radio 9
Spesifikasjoner for Bluetooth-radio 10
Systemkrav og anbefalinger for iBed Wireless 10
Produktillustrasjon 12
Pasientnære deler 13
Kontaktopplysninger 13
Serienummerets plassering 13
Produksjonsdato 14
Oppsett 15
Sette opp kablet kommunikasjon for sykepleieranrop 15
Sette opp iBed Wireless 16
Sette opp kabelfri kommunikasjon for sykepleieranrop 16
Bruk 17
Koble produktet til eller fra 17
Lade batteriet 17
Lagre strømledningen 18
Transportere apparatet 19
Koble bremsene inn eller ut 19
Koble Steer-Lock inn eller ut 20
Transportere produktet med Zoom-drift 21
Stoppe produktet med Zoom-drift 22
Heve eller senke Zoom-håndtakene 23
Zoom-driftmoduser 23
Zoom-kontrollpanel, motoreffekthåndtak 23
Aktivere HLR-utløsningshåndtaket 25
Fjerne eller bytte hodegjerdet 25
Fjerne eller bytte fotgavlen 25
Heve sengegrindene 26
Senke sengegrindene 27
Trekke sengforlengeren ut eller inn 28
Feste pasientfestestropper 28
Feste en Foley-pose til Foley-posekroken 29
Aktivere sykepleieranrop 29
Koble perifert utstyr til hjelpeuttaket 30
Koble en pasientenhet til USB-porten 30
Isolibrium PE-støtteunderlag 30
Klargjøre Isolibrium PE for en ny pasient 30
Klargjøre sengens stillinger for Isolibrium PE-funksjoner 30
Kontrollpanel på fotgavl, avansert – trykk 30
Kontrollpanel på fotgavl, avansert – drei 32
Kontrollpanel på fotgavl, avansert – lunge 33
Operatørens kontrollpanel, grunnleggende, utsiden av sengegrind 34
Operatørens kontrollpanel, avansert, utsiden av sengegrind 35
Pasientkontrollpanel, innsiden av sengegrind 36
Håndkontroll, grunnleggende 37
Håndkontroll, avansert 38
Kontrollpanel på fotgavl – start 39
Kontrollpanel på fotgavl – stilling 40
Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start 40
Kontrollpanel på fotgavl – bevegelseslås 42
Kontrollpanel på fotgavl, avansert – bevegelseslås 42
Kontrollpanel på fotgavl – vekt 43
Stille inn vekten 44
Veie en pasient 44
Legge til eller fjerne utstyr 44
Kontrollpanel på fotgavl, avansert – vekt 45
Stille inn vekten, avansert 46
Veie en pasient, avansert 46
Legge til eller fjerne utstyr, avansert 46
Kontrollpanel på fotgavl – sengevakt 47
Aktivere eller deaktivere sengevakt 48
Kontrollpanel på fotgavl, avansert – sengevakt 48
Aktivere eller deaktivere sengevakt, avansert 49
Kontrollpanel på fotgavl – iBed Watch 50
Aktivere eller deaktivere iBed Watch 50

Kontrollpanel på fotgavl, avansert – iBed Watch 51
Aktivere eller deaktivere iBed Watch, avansert 52
Kontrollpanel på fotgavl – meny 52
Kontrollpanel på fotgavl, avansert – meny 53
Fjerne et registrert bevegelseshinder 55
Tilbehør og deler 56
Produksjonsdato for tilbehør til medisinsk utstyr 56
Heve eller senke Havasu IV-stativalternativet 56
Montere eller fjerne pasienthjelperen 57
Justere pasienthjelperen 58
Feste oksygenflaskeholderen 58
Feste defibrillatorbrettet, ekstrautstyr 58
Betjene defibrillatorbrettet, ekstrautstyr 59
Rengjøring 60
Desinfisering 61
Forebyggende vedlikehold 62
Erklæringer om trådløs bruk 63
Advarsler om trådløs sameksistens 64
Informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet 65

Definisjon av Advarsel/Forsiktig/Merk

Ordene **ADVARSEL**, **FORSIKTIG** og **MERK** har en spesiell betydning og må leses nøye.

ADVARSEL

Gjør leseren oppmerksom på en situasjon som kan medføre død eller alvorlig personskade hvis den ikke unngås. Det kan også beskrive potensielle alvorlige bivirkninger og sikkerhetsrisikoer.

FORSIKTIG

Gjør leseren oppmerksom på en potensielt farlig situasjon som kan medføre mindre eller moderat skade på bruker eller pasient eller skade på produktet eller annen materiell skade. Dette inkluderer spesielle forholdsregler som må tas for å sørge for sikker og effektiv bruk av produktet, og forholdsregler som må tas for å unngå skade på et produkt som følge av bruk eller misbruk.

Merknad - Gir spesiell informasjon for å gjøre vedlikeholdet lettere eller tydeliggjøre viktige instruksjoner.

Oversikt over forholdsregler for sikkerhet

Alle advarsler og forsiktighetsregler på denne siden må alltid leses grundig og overholdes nøye. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.

ADVARSEL

- Bruk alltid støtteunderlag godkjent av Stryker, som har blitt testet for kompatibilitet med produktrammen, for å unngå risiko for at pasienten blir sittende fast.
- Koble alltid produktet til et jordet vegguttak som er klassifisert for sykehusbruk. Du kan bare oppnå pålitelig jording når du bruker et vegguttak som er klassifisert for sykehusbruk. Dette produktet er utstyrt med et støpsel som er klassifisert for sykehusbruk, for beskyttelse mot fare for elektrisk støt.
- Bruk alltid en grensesnittkabel levert av Stryker. Bruk av enhver annen kabel kan medføre at produktet ikke fungerer etter hensikten, noe som kan føre til skade på pasient eller bruker.
- Koble alltid produktet til et jordet uttak som er klassifisert for sykehusbruk, når du kobler produktet til den aktuelle koblingen med en grensesnittkabel.
- Knytt alltid iBed Locator eller Secure Connect til plasseringen for å gi lokaliseringsinformasjon. Hvis du flytter en iBed Locator eller Secure Connect etter at den er satt opp og knyttet til en plassering, må du knytte den til den nye plasseringen.
- For å unngå fare for elektrisk støt må dette produktet alltid kobles til et jordet nettstrømuttak.
- Koble alltid produktet til en egnet strømkilde hvis strømtap ville medføre uakseptabel risiko.
- Ha alltid nok klaring mellom hodeenden av produktet og den tilstøtende veggen til at du kan koble strømledningen fra vegguttaket.
- Lagre alltid strømledningen før du transporterer produktet.
- Koble alltid strømledningen fra vegguttaket dersom du oppdager overoppheting i batteriet, kablene eller ledningene. Ikke bruk produktet før det har blitt inspisert, fått service og er bekreftet funksjonelt av vedlikeholdspersonell.
- Skift alltid batteriet etter at forventet levetid er over.
- Batteriet må ikke åpnes.
- Ikke eksponer batteriet for høy varme.
- Ikke søl væske på batteriet, og ikke senk batteriet ned i væske.
- Lagre alltid strømledningen slik at du unngår fare for innvikling, skade på strømledningen eller mulige støtfarer. Hvis strømledningen er skadet, må produktet tas ut av tjeneste.
- Bruk alltid to personer når du transporterer produktet.
- Lås alltid sengegrindene i den høyeste høydestillingen med soveflaten vannrett når du transporterer en pasient.
- Hold alltid lemmer, hender, fingre og andre kroppsdeler unna mekanismer og åpninger.
- Kontroller alltid at det ikke er noen hindringer nær produktet. Kollisjon med en hindring kan føre til personskade for pasienten, operatøren eller andre i nærheten eller skade på rammen eller omkringliggende utstyr.
- Ikke forsøk å transportere produktet sideveis. Det kan føre til at produktet velter.
- Koble alltid inn bremsene når en pasient går opp i eller ut av produktet, for å unngå ustabilitet.
- Koble alltid inn bremsene når pasienten ikke er under oppsyn.
- Ikke bruk bremsene til å bremse eller stoppe produktet mens produktet er i bevegelse.
- Koble alltid fra strømledningen før du transporterer produktet.
- Frigjør alltid bremsene før du transporterer produktet. Ikke transporter produktet med bremsene på.
- Ikke transporter produktet sideveis etter at du kobler inn Steer-Lock-pedalen. Produktet kan ikke svinge når du transporterer det med Steer-Lock.
- Ikke prøv å koble fra Steer-Lock mens produktet er i bevegelse.
- Ikke prøv å transportere produktet sideveis etter at du har koblet inn Zoom-motordriften. Zoom-motordriften kan ikke svinge.
- Ikke bruk bremsen til å bremse eller stoppe produktet mens det er i bevegelse.
- Senk alltid produktet til dets laveste høyde når pasienten ikke er under oppsyn, for å redusere risikoen for skade forårsaket av pasientfall.
- Lås alltid kontrollene når pasienten ikke er under oppsyn.
- Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av produktet.
- Ikke bruk hodegjerdet for HLR-støtte.
- Sett alltid sengegrindens posisjon i henhold til egnet pasientsikkerhet.

- Hjelpeuttaket skal bare brukes til elektrisk utstyr som er klassifisert for sykehusbruk, og som bruker 5 A eller mindre. Bruk av vanlig elektrisk utstyr kan bringe lekkasjestrømmen til et nivå som er uakseptabelt for sykehusutstyr.
- Ikke bruk hjelpeuttaket til livsopprettholdende utstyr.
- Ikke last Isolibrium PE med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 460 pund (208,6 kg).
- Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av produktet under bruk.
- Lås alltid sengegrindene i høyeste høydestilling under bruk.
- Ikke la pasienten være uten oppsyn under bruk.
- Ikke null eller tara vekten eller vei pasienten under bruk.
- Ikke ekstuber eller intuber pasienten under bruk.
- Legg alltid pasienten midt på støtteunderlaget og kontroller hyppig for å opprettholde riktig stilling.
- Lås alltid kontrollene når pasientens tilstand krever ekstra sikkerhetstiltak.
- Ikke bruk vektsystemets resultater som referanse for medisinsk behandling. Vektsystemet bistår bare ved overvåking av pasientens vektendring.
- Ikke bruk sengevakten til å erstatte pasientovervåkingsprotokollen. Sengevakten er bare ment som et hjelpemiddel til å registrere at en pasient forlater produktet.
- Ikke bruk manuell overstyring for å unngå risiko for produktskade.
- Bruk alltid to personer til å montere eller fjerne pasienthjelperen.
- Ikke belast pasienthjelperen med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 200 pund (90,7 kg).
- Ikke bruk bærbart RF-kommunikasjonsutstyr, inkludert periferiutstyr som antennekabler og eksterne antenner, nærmere enn 12 tommer (30 cm) fra noen del av ProCuity-serien med senger, inkludert kabler spesifisert av produsenten.
- Stabling eller plassering av utstyr ved siden av annet utstyr skal unngås for å forhindre feil drift av produktet. Hvis slik bruk er nødvendig, skal stablet eller tilstøtende utstyr kontrolleres nøye for å sikre at det fungerer som det skal.
- Bruk av annet tilbehør, andre transdusere og andre kabler enn dem som er angitt eller levert av produsenten, kan medføre økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet, og kan føre til feilaktig drift.

FORSIKTIG

- Feil bruk av produktet kan medføre skade på pasient eller operatør. Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
- Ikke modifiser produktet eller noen produktets komponenter. Modifisering av produktet kan føre til uforutsigbar funksjon, som igjen kan medføre skade på pasient eller operatør. Modifisering av produktet vil også gjøre garantien ugyldig.
- Ikke rengjør, desinfiser eller utfør service eller vedlikehold mens produktet er i bruk.
- Koble alltid produktet til et jordet uttak som er klassifisert for sykehusbruk, når det ikke er i bruk, for å opprettholde tilstrekkelig batteriladning og for å maksimere produktet ytelse mens det går på batteristrøm.
- Bytt alltid ut batterier som har korrosjon på terminalene, som har sprekker, som har utvidede eller bulende sider, eller som ikke lenger holder full ladning.
- Bruk alltid godkjente batterier når du bytter batterier. Bruk av batterier som ikke er godkjent, kan føre til uforutsigbar systemytelse.
- Strømledningen må ikke komme i klem i sengerammen.
- Ikke bruk sengegrindene som trekke- eller skyveredskap. Flytt alltid produktet ved hjelp av de integrerte håndtakene i hodegjerdet og fotgavlen.
- Fjern alltid pasienthjelperen før du transporterer produktet.
- Ikke bruk pasienthjelperen som et skyve- eller trekkeredskap.
- Ikke bruk oksygenflaskeholderen som et skyve- eller trekkeredskap.
- Ikke bruk IV-stativet som et skyve- eller trekkeredskap.
- Sørg alltid for at IV-stativet er satt til lav høyde under transport.
- Ikke transporter produktet på en helling større enn 6 grader (10 % vinkel).
- Hindringer skal alltid fjernes fra produktet før du bruker bevegelsesfunksjoner.
- Kontroller alltid at alle personer og alt utstyr er på avstand fra området under og rundt ryggdelen før du aktiverer HLR-utløsningshåndtaket. HLR-utløsningshåndtaket er kun for bruk i nødstilfeller.
- Ikke last IV-stativet med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 17,6 pund (8 kg).
- Ikke last en enkelt IV-stativkrok med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 8,8 pund (4 kg).
- Fest alltid løftestangen i monteringsbraketten før du justerer pasienthjelperen.
- Kontroller alltid at pasienthjelperens monteringsbrakett er forsvarlig festet før bruk.
- Ikke last den vanlige oksygenflaskeholderen (300900450050) med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 15 pund (6,8 kg).
- Ikke last den store oksygenflaskeholderen (300900450150) med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 40 pund (18,1 kg).
- Ikke last defibrillatorbrettet med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 40 pund (18,1 kg).
- Ikke bruk defibrillatorbrettet som et skyve- eller trekkeverktøy.
- Koble alltid strømledningen fra vegguttaket hvis det oppstår stort søl nær kretskortene, kablene og motorene. Fjern brukeren fra produktet, tørk opp væsken og inspiser produktet. Væsker kan føre til uforutsigbar drift og redusert funksjonalitet i ethvert elektrisk produkt. Ikke ta produktet i bruk igjen før det er tørt og testet for trygg drift.
- Tørk alltid av med rent vann (eller 70 % isopropylalkohol ved bruk av **Virex**® TB) og tørk alle produktene etter desinfisering. Enkelte desinfeksjonsmidler har etsende egenskaper og kan forårsake skade på produktet. Hvis du ikke skyller og tørker produktet, kan rester av det etsende midlet bli sittende igjen på produktets overflate. Disse etsende restene kan forårsake for tidlig forringelse av kritiske komponenter. Hvis du ikke følger disse desinfiseringsinstruksjonene, kan garantien bli gjort ugyldig.
- Dette utstyret er ikke beregnet for bruk i boligmiljøer og gir kanskje ikke tilstrekkelig beskyttelse av radiomottak i slike miljøer.

Innledning

Denne håndboken hjelper deg med bruken og vedlikeholdet av Stryker-produktet. Les denne håndboken før bruk eller vedlikehold av dette produktet. Fastsett metoder og prosedyrer for å lære opp personalet i sikker drift og vedlikehold av dette produktet.

FORSIKTIG

- Feil bruk av produktet kan medføre skade hos pasient eller bruker. Produktet skal kun brukes slik det er beskrevet i denne håndboken.
- Modifiser ikke produktet eller noen av komponentene på produktet. Modifisering av produktet kan føre til uforutsigbar virkning, som igjen kan medføre skade på pasient eller operatør. Modifisering av produktet vil også gjøre garantien ugyldig.

Merknad - Stryker forsøker kontinuerlig å forbedre produktenes utforming og kvalitet. Denne håndboken inneholder den nyeste produktinformasjonen som er tilgjengelig på utgivelsestidspunktet. Det kan være mindre avvik mellom produktet ditt og denne håndboken. Hvis du har spørsmål, kan du kontakte Strykers kundeservice eller tekniske støtte på +1-800-327-0770.

Produktbeskrivelse

Stryker ProCuity-serien med senger er en strømdrevet, justerbar sykehusseng brukt i kombinasjon med et støtteunderlag for pasienten.

Apparatet inneholder sengegrinder som du kan låse i tre stillinger, et hodegjerde og en fotgavl. Apparatet har artikulasjonsmuligheter for ryggdel, bendel og høydejustering. Dette bidrar til å justere overflatekontur, vinkel og sengehøyde. Apparatet transporterer pasienter ved hjelp av tilleggsfunksjonen Zoom. Apparatet har manuelle og elektroniske bremser. Apparatets høyde kan justeres fra 11,5 tommer til 30 tommer (29,2 cm til 76,2 cm) og fra 14 tommer til 32 tommer (35,6 cm til 81,3 cm) for et apparat med den valgfrie ZOOM-funksjonen. Ryggdelen kan heves fra 0 til 65 grader (±5 grader).

Produktet er utviklet med forskjellige funksjoner, inkludert sengevakt, hjelpeuttak (vekselstrøm), sengforlenger, et IV-stativ og følgende:

- Innebygd vekt for å spore pasientens vektvariasjoner gjennom pasientens opphold.
- iBed Watch for å stille inn forskjellige parametre for sengen for å spore sengens posisjon. iBed Watch gir synlige varsler, mens Sengevakten gir både synlige og hørbare varsler.
- iBed Wireless (ekstrautstyr) for å overvåke produktparametre som helsepersonell ser eller stiller inn ved sengen eller fra et annet sted.
- Bevegelses- og funksjonssperringer, stilt inn av helsepersonell, for å begrense kontroller som er tilgjengelige for pasienten, for samsvar med innstilte sengeparametre.
- Sykepleieranropsmulighet gjennom kabel eller trådløst hodegjerde med tillegget Secure Connect.
- Kan integreres med tillegget 2973 Isolibrium PE-støtteunderlaget for å få funksjoner for omfordeling av trykk, lateral rotasjon, omdreiningshjelp, lavt lufttap og maks. oppblåsing.
- Holder for pasientenheten med valgfri USB-lader.

Indikasjoner for bruk

ProCuity-serien med senger er beregnet for bruk til hjelp med posisjonering, behandling, restitusjon, støtte og transport av pasienter i en helseorganisasjon. De tiltenkte brukerne er både helsepersonell (sykepleiere, hjelpepleiere og leger) og menneskelige pasienter.

Dette produktet kan brukes med menneskelige pasienter som veier mer enn 60 pund (27,2 kg), med en maksimal høyde på 84 tommer (213,4 cm) uten sengforlengeren eller 96 tommer (243,84 cm) med sengforlengeren.

Vektens resultater er ikke beregnet brukt til å bestemme diagnose eller behandling.

iBed Wireless med iBed Watch lar klinisk personell overvåke spesifikke sengeparametre fra et annet sted i en helseinstitusjon gjennom enveis datakommunikasjon. Sengeparametrene inkluderer sengebremsstatus, sengegrindens posisjon, sengevaktsone, følsomhet, iBed Watch-aktivering, sengens bevegelseslås og observasjon av sengens vekt. De ønskede sengeparametrene stilles inn av klinikere ved sengen. iBed Wireless med iBed Watch er bare beregnet for bruk med spesifikt utstyrte Stryker-senger som er verifisert og validert med iBed Wireless-programvaren, og er ikke beregnet for å gi sengestatusinformasjon for senger fra andre leverandører enn Stryker. Pasientens helseinformasjon blir ikke kommunisert eller lagret.

ProCuity-serien med senger er ikke blitt evaluert for samsvar med sengestandarden BS EN 50637. Dette produktet er ikke beregnet for bruk med barn eller voksne pasienter med atypisk anatomi i markeder som anerkjenner denne sengestandarden for markedsgodkjenning.

Dette produktet er ikke beregnet for:

- psykiatriske pasienter
- oksygenrike miljøer
- sterile miljøer
- hjemmesykepleie eller ikke-institusjonelle sykehjem eller aldershjem

Kliniske fordeler

Pasientbehandling, pasientposisjonering og diagnostikk

Kontraindikasjoner

Ingen kjente.

Forventet levetid

ProCuity-serien med senger har en forventet levetid på 10 år ved normale bruksforhold og riktig periodisk vedlikehold.

Reservebatteriene har en forventet levetid på to år ved normale bruksforhold.

Kassering/resirkulering

Følg alltid gjeldende lokale anbefalinger og/eller regelverk vedrørende miljøbeskyttelse og risikoene forbundet med resirkulering eller kassering av utstyret på slutten av levetiden.

Spesifikasjoner

ADVARSEL - Bruk alltid støtteunderlag godkjent av Stryker, som har blitt testet for kompatibilitet med produktrammen, for å unngå risiko for at pasienten blir sittende fast.

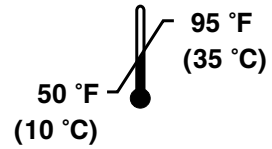
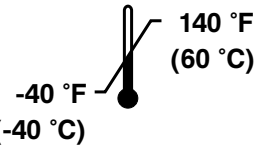
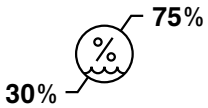
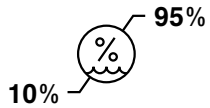
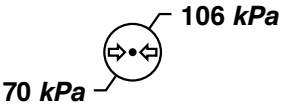
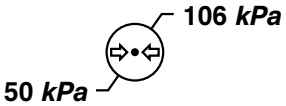
	Sikker arbeidsbelastning **Merk**: Sikker arbeidsbelastning indikerer total vekt for bruker, tilbehør og madrass.		550 pund	249,5 kg
	Maksimal pasientvekt		500 pund	226,8 kg
	Utstyrets masse med sikker arbeidsbelastning	Standard	1125 pund	510,3 kg
		Zoom (ZM ekstrautstyr)	1235 pund	560,2 kg
Produktvekt		Standard	575 pund	260,8 kg
		Zoom (ZM ekstrautstyr)	685 pund	310,7 kg
Vektsystemets makskapasitet			551,2 pund	250 kg
Vektsystemets nøyaktighet (ikke-NAWI)			±3 pund (1,4 kg) av den totale pasientens vekt for pasienter som veier 60 pund (27,2 kg) til 100 pund (45,4 kg)	
			±3 % av den totale pasientens vekt for pasienter som veier 100 pund (45,4 kg) til 550 pund (249,5 kg)	
	Vektsystemets nøyaktighet (NAWI) maks. = 250 kg, min. = 20 kg, e = 2 kg, tarering = -60 kg		±2,2 pund (1 kg) for pasienter som veier 44 pund (20 kg) til 220 pund (100 kg)	
			±4,4 pund (2 kg) for pasienter som veier 220 pund (100 kg) til 551 pund (250 kg)	
Pasientens soveflate		Standard	84 tommer x 35 tommer	213,4 cm x 88,9 cm
		Sengforlenger	96 tommer x 35 tommer	243,8 cm x 88,9 cm
Total lengde og bredde		Standard	90,25 tommer x 42 tommer	229,2 cm x 106,7 cm
		Sengforlenger	104,25 tommer x 42 tommer	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM ekstrautstyr)	93 tommer x 42 tommer	236,2 cm x 106,7 cm
		Zoom-sengforlenger (ZM ekstrautstyr)	107 tommer x 42 tommer	271,8 cm x 106,7 cm
Sengehøyde til toppen av liggeflaten		Standard	11,5 tommer til 30 tommer	29,2 cm til 76,2 cm
		Zoom	14 tommer til 32 tommer	35,6 cm til 81,3 cm
Klaring under sengen			5,25 tommer (13,3 cm) med sengehøyde på 15,7 tommer (39,9 cm) til 20 tommer (50,8 cm)	
			5,75 tommer (14,6 cm) med sengehøyde på 20 tommer (50,8 cm) og høyere	
Bendelstilling			0° til 30° ±5°	

Ryggdelstilling	0° til 65° ±5°	
Trendelenburg og omvendt Trendelenburg	+12° til -10° ±5°	
Elektriske krav **Merknad** - Klasse I elektrisk utstyr: Beskyttelse mot elektrisk støt er avhengig av tilkobling til et jordet uttak som er klassifisert for sykehusbruk, og som har riktige spesifikasjoner.	120 V vekselstrøm, 60 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A	230 V vekselstrøm, 50 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A
Hjelpeuttak som er klassifisert for sykehusbruk	120 V vekselstrøm, 60 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A	230 V vekselstrøm, 50 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A
Sengbatteriets spenning **Merknad** - Erstatt alltid med batterier som er godkjent av Stryker.	12 V likestrøm, 1,2 Ah (×2) (Stryker delenummer: 700000341245)	
Zoom-batteriets spenning **Merknad** - Erstatt alltid med batterier som er godkjent av Stryker.	12 V likestrøm, 20 Ah (×2) (Stryker-delenummer: 700000341246)	
Driftssyklus	2 minutter PÅ, 18 minutter AV	
Bruksmiljøer	1, 2, 3, og 5 i henhold til IEC 60601-2-52	
Maksimalt akustisk lydtrykk	64 dBa	

Kompatible støtteunderlag	**Lengde**		**Bredde**		**Tykkelse**	
Modell 2850 ComfortGel	84 tommer	213,4 cm	35 tommer	88,9 cm	7 tommer	17,8 cm
Modell 2860 IsoFlex	84 tommer	213,4 cm	35 tommer	88,9 cm	6 tommer	15,2 cm
Modell 2872 IsoTour	84,25 tommer	214 cm	35,5 tommer	90,2 cm	9,5 tommer	24,1 cm
Modell 2815 ProForm	84 tommer	213,4 cm	35 tommer	88,9 cm	6 tommer	15,2 cm
Modell 2940/2941 IsoAir	84 tommer	213,4 cm	35 tommer	88,9 cm	7 tommer	17,8 cm
Modell 2973 Isolibrium PE	84 tommer	213,4 cm	35 tommer	88,9 cm	8–10,5 tommer	20,3–26,7 cm

Stryker forbeholder seg retten til å endre spesifikasjoner uten varsel.

Spesifikasjonene som er oppført, er omtrentlige og kan variere litt fra produkt til produkt eller etter variasjoner i strømforsyning.

Miljømessige betingelser	Bruk	Oppbevaring og transport
Omgivelsestemperatur		
Relativ luftfuktighet (ikke-kondenserende)		
Atmosfæretrykk		

Europeisk REACH – ProCuity

I samsvar med den europeiske REACH-forskriften og andre miljøforskriftskrav er komponentene som inneholder meldepliktige stoffer, oppført.

Beskrivelse	Nummer	Kjemisk navn på stoff med svært uønskede egenskaper (SVHC)
Aktuatorer	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Bly
Avansert kablet romgrensesnittkort ved sengen	300900380910	Bly
Avansert trådløst romgrensesnittkort ved sengen	300900380920, 300901380920	Bly
Sengebatteri	700000341245	Bly, blydioksid
Zoom-batteri	700000341246	Bly, blydioksid
Bremskontrollenhetskort	300900030900	Diborontrioksid, bly, blymonoksid
Skjermkontrollenhetskort (grunnleggende)	300900220900	Bly
Skjermkontrollenhetskort (avansert)	300900220910	Bly
Skjerm (grunnleggende)	300900220250	Bly
Skjerm (avansert)	300900220300	Bly
Gateway	300900680910	Diborontrioksid, bly, blymonoksid, 1-metyl-2-pyrrolidon
Gateway-PCBA	521206010900	Diborontrioksid, bly, blymonoksid, 1-metyl-2-pyrrolidon
Tostegs IV-stativ	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Bly
Hovedkontrollenhetskort (grunnleggende)	300900100120	Diborontrioksid, bly, blymonoksid
Hovedkontrollenhetskort (avansert)	300900100130	Diborontrioksid, bly, blymonoksid
PCBA-hovedkontrollenhetskort (grunnleggende)	300900100900	Diborontrioksid, bly, blymonoksid
PCBA-hovedkontrollenhetskort (avansert)	300900100910	Diborontrioksid, bly, blymonoksid

Beskrivelse	Nummer	Kjemisk navn på stoff med svært uønskede egenskaper (SVHC)
Pulverlakkerte sveisekonstruksjoner	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metylimidazol
USB-laderkort	300900110900	Bly
Zoom-kontrollenhetskort	300900070050	Bly, blymonoksid

Europeiske batterispesifikasjoner

I samsvar med EUs forskrift om batterier og brukte batterier er nødvendig informasjon om batterier angitt nedenfor.

Beskrivelse	Nummer	Antall	Spenning	Kapasitet
Blysyrebatteri, seng	700000341245	2	12 V likestrøm	1,2 Ah
Blysyrebatteri, Zoom	700000341246	2	12 V likestrøm	20 Ah

Spesifikasjoner for Wi-Fi-radio

Produsent/modell	Silex SX-SDMAC-2832S+
Brikkesett	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-bånd	2,4 GHz, 5 GHz
Kryptering	AES og TKIP (TKIP støttes ikke med WPA2)
Autentisering	WPA Personal/Enterprise og WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Klientsertifikater	Kan ikke godta eller laste opp sertifikater
Støttede datahastigheter	802.11b: 1–54 Mbps 802.11a/g: 6–54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatibel)
Hashfunksjonskompatibilitet	SHA-1 og SHA-2 sertifikatgjenkjenning på serversiden for PEAP-MSCHAP – v2
Kanaloversikt	2,4 GHz: Alle kanaler støttes 5 GHz: Alle kanaler støttes (Anbefaler ikke bruk av DFS- og ISM-kanaler)
Annet	Utnytter sykehusets SSID Støtte for 802.11r Støtte for Cisco CCX (rask roaming)

Element	Spesifikasjon – brikkesett QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Enhet
	Bånd	Modus	Min.	Maks.	
Driftsfrekvens	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40MHz	5190	5795	MHz

Element	Spesifikasjon – brikkesett QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Enhet
	Bånd	Modus	Min.	Maks.	
		11ac 80MHz	5210	5775	MHz
Frekvenstrinn	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20MHz	20		MHz
		11n/ac 40MHz	40		MHz
		11ac 80MHz	80		MHz
Moduleringstyper	Ikke aktuelt	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Ikke aktuelt
	Ikke aktuelt	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Ikke aktuelt
	Ikke aktuelt	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Ikke aktuelt
Maksimal ERP	Ikke aktuelt	Ikke aktuelt	-8,648/21,352		dBW/dBm

Merknad

- ProCuity sikkerhetsrapport tilgjengelig på forespørsel.
- ProCuity MDS2-skjema tilgjengelig på forespørsel.
- ProCuity stykkliste for programvaren tilgjengelig på forespørsel.

Spesifikasjoner for Bluetooth-radio

Element	Spesifikasjon – brikkesett WT32i (Silicon Labs)			Enhet
	Kanal	Min.	Maks.	
Driftsfrekvens	79	2,4	2,4835	GHz
Mottaksbåndbredde	Ikke aktuelt	1		MHz
Maksimal ERP	Ikke aktuelt	-21,148/8,852		dBW/dBm

Systemkrav og anbefalinger for iBed Wireless

Databruk på klientenhet:

- Klienten bruker 10–15 kB per tilkoblede enhet hvert 40. sekund.
- Klienten bruker ytterligere 5–25 kB per apparat for abonnement opprettet av Stryker (SEM/iBed Vision) og/eller en tredjepartsleverandør som Connexall, Capsule, Epic og Cerner.

Merknad - Basert på nettverksforholdene sendes apparatmeldinger som regel i nær sanntid eller innen maksimalt fem minutter mens det er tilkoblet. Dette avhenger av apparatets aktivitet som når du kobler inn bremsene, justerer sengegrindene, alarmer og hvordan tredjeparter definerer abonnementstider.

Kommunikasjonskrav for kundens nettverk for iBed Wireless-ekstrautstyr:

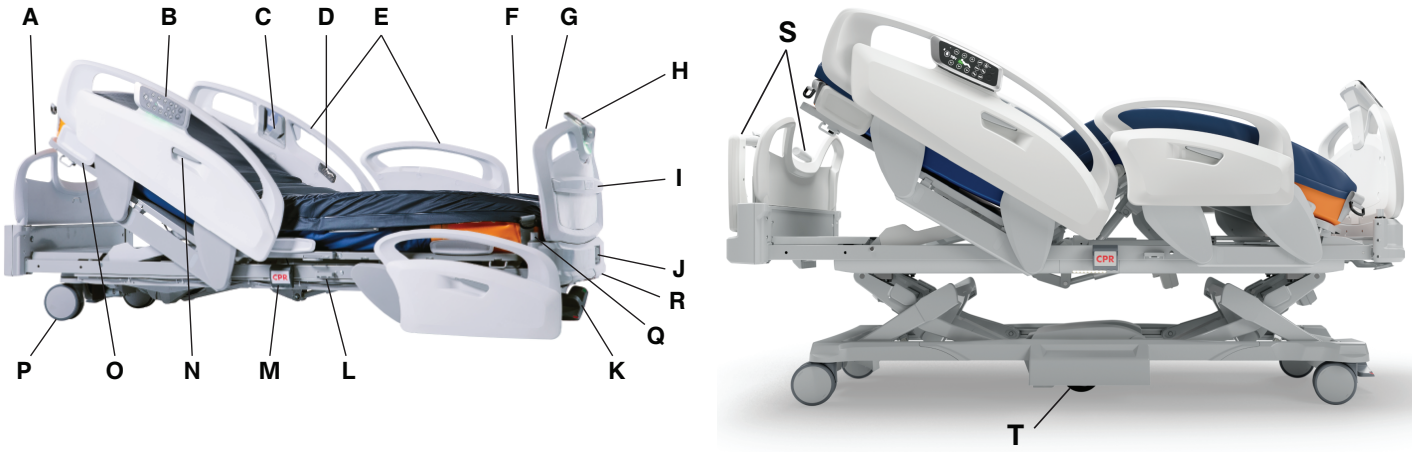
LAN-miljø		
Klient-/serverkommunikasjon	Kun IPv4	Ikke aktuelt
IP-allokering til klientenhet	Statisk	• Hvis statisk – det kreves en unik IP-adresse for hver klient-MAC-adresse

LAN-miljø		
	DHCP	• Hvis DHCP og det ikke brukes et DNS-navn – hver klient-MAC-adresse trenger en reservert IP-adresse • Hvis DHCP og det brukes et DNS-navn – det må opprettes et unikt navn for hver klient-MAC-adresse for administrasjon av klienter ◦ Stryker anbefaler å bruke Stryker-klientens vertsnavn når Stryker-apparatet kobler til det trådløse nettverket – Eksempel: SYK-00197b12365 slik at det kan se slik ut: http://SYK-00197b12365.hosp.org
IP-allokering til server	Statisk IP påkrevd	Ikke aktuelt
VLAN	Nytt, eksisterende	Installer iBed Wireless på et separat VLAN

IP-trafikkmiljø		
Kilde	**Protokoll/portnummer**	**Destinasjon**
iBed server	TCP/443	iBed Wireless-klient
iBed Wireless-klient	TCP/443	iBed server

Kundens WLAN-miljø		
Støttede leverandører av trådløst utstyr	Cisco, Aruba	Påkrevd
Typer tilgangspunkt (AP)	Kontrollerbasert eller autonomt	Påkrevd
Kanalbredde	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Påkrevd
Kanalutnyttelse	Konsekvent mindre enn 30 %	Anbefalt
Signalstyrke (minimum)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Påkrevd
Minimum SNR	Minimum 20 dB	Påkrevd
Køprioritet	Prioritert over beste forsøk-trafikk	Anbefalt
Klientekskludering	Deaktivert	Anbefalt
Lastbalansering av klient	Deaktivert	Anbefalt
Maksimalt antall SSID-er	5	Anbefalt
Tidsavbrudd av autentisering	Legg til tidsavbrutt på minst 24 timer	Anbefalt
Mikrobølgeovner	Unngå bruk av mikrobølgeovner nær trådløse Stryker-apparater, da dette vil forårsake nedsatt funksjon eller fullstendig funksjonssvikt som følge av elektromagnetisk eller radiofrekvent (RF) interferens (*Advarsler om trådløs sameksistens* (side 64)).	Anbefalt
LTE-U cellebånd	LTE-U introduserer et nytt frittstående cellebånd (B46) som en del av 3GPP Release 16 (3GPP TR 21.916) eller "5th Generation Cellular Release" som sameksisterer med 5 Ghz Wi-Fi (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 og -4). Alle celleenheter/-repetisjoner skal ha dette cellebåndet (B46) deaktivert for å hindre forringelse av service eller ingen service på grunn av elektromagnetisk eller radiofrekvens (RF)-interferens (*Advarsler om trådløs sameksistens* (side 64)).	Anbefalt

Produktillustrasjon



Figur 1 – ProCuity-serien med senger

A	Hodegjerde	K	Bremse-/styrepedal
B	Operatørens kontrollpanel	L	Foley-posekrok
C	Holder for pasientenhet	M	HLR-utløsningshåndtak
D	Kontrollpanel for pasienten	N	Utløser for sengegrind
E	Sengegrind	O	Madrassholder
F	Støtteunderlag	P	Hjul
G	Fotgavl	Q	Strekkfeste
H	Kontrollpanel på fotgavl	R	Utløserhåndtak for sengforlenger
I	Innebygd pumpestativ	S	Zoom-håndtak
J	Hjelpeuttak	T	Zoom-hjul

Pasientnære deler



Figur 2 – Pasientnære deler av type B

Kontaktopplysninger

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk støtte på: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

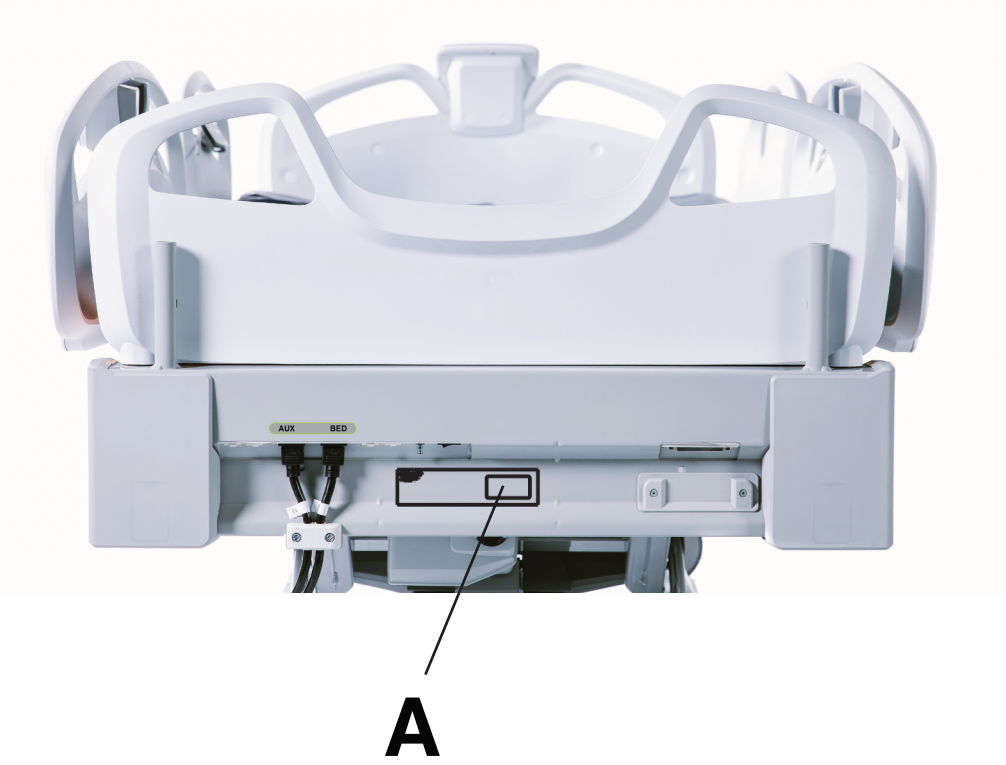
Merknad - Brukeren og/eller pasienten skal rapportere alle alvorlige produktrelaterte hendelser til både produsenten og den aktuelle myndigheten i EU-landet hvor brukeren og/eller pasienten er bosatt.

Du kan se bruker- eller vedlikeholdshåndboken på nettet på https://techweb.stryker.com/.

Ha Stryker-produktets serienummer (A) tilgjengelig når du ringer Strykers kundeservice eller tekniske støtte. Inkluder alltid serienummeret ved skriftlig kommunikasjon.

Serienummerets plassering

Du kan finne serienummeret (A) under hodegjerdet ved hodeenden av sengen (Figur 3).



Figur 3 – Serienummerets plassering

Produksjonsdato

Produksjonsdatoen er de fire første sifrene i serienummeret.

ÅÅMM (ÅÅ = år og MM = måned)

Oppsett

ADVARSEL - Koble alltid produktet til et jordet vegguttak som er klassifisert for sykehusbruk. Du kan bare oppnå pålitelig jording når du bruker et vegguttak som er klassifisert for sykehusbruk. Dette produktet er utstyrt med et støpsel som er klassifisert for sykehusbruk, for beskyttelse mot fare for elektrisk støt.

FORSIKTIG - Ikke rengjør, desinfiser eller utfør service eller vedlikehold mens produktet er i bruk.

Merknad - La apparatet nå romtemperatur før du utfører noe oppsett eller funksjonene testes.

Slik setter du opp og tester apparatets funksjonalitet:

1. Trykk på knappen for å nullstille kretsbryter på Zoom-basen (Figur 7) (kun Zoom).
2. Koble strømledningen til et vegguttak.
3. Slå på batteribryteren (*Lade batteriet* (side 17)).
4. Kontroller at skjermen på fotenden av apparatet slås på.
5. Sengegrinder heves, senkes, låses i øvre stilling og låses i mellomstillingen når de senkes (*Heve sengegrindene* (side 26), *Senke sengegrindene* (side 27)).
6. Koble inn bremsen. Skyv på apparatet for å forvisse deg om at alle fire hjul er låst (*Koble bremsene inn eller ut* (side 19)).

   Merknad - **Bremse**-ikonet (H) på kontrollpanelet på fotgavlen (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39)) lyser når du aktiverer bremsene.
7. Koble ut bremsen. Skyv på apparatet for å forvisse deg om at alle fire hjul ikke er låst.
8. Hev ryggdelen (hodeenden av sengen) til cirka 60°.
9. Trekk i HLR-utløsningshåndtaket for å kontrollere at ryggdelen vil legge seg flat med minimal anstrengelse (*Aktivere HLR-utløsningshåndtaket* (side 25)).
10. Utfør hver av funksjonene på kontrollpanelet på fotgavlen for å kontrollere at hver enkelt funksjon fungerer (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39), *Kontrollpanel på fotgavl – stilling* (side 40)).
11. Utfør hver av funksjonene på hvert kontrollpanel på sengegrindene ved hodeenden for å kontrollere at hver enkelt funksjon fungerer (*Operatørens kontrollpanel, grunnleggende, utsiden av sengegrind* (side 34), *Operatørens kontrollpanel, avansert, utsiden av sengegrind* (side 35)).
12. Aktiver bevegelsesstoppsystemet. Trykk på **Sengehøyde ned** (J) (*Kontrollpanel på fotgavl – stilling* (side 40)) for å senke liggeflaten. Mens liggeflaten senkes, presser du oppover mot bevegelsesstoppanelet under liggeflatens sengforlenger for å kontrollere at den nedadgående bevegelsen stopper. Slipp panelet og la den nedadgående bevegelsen fortsette.

Sette opp kablet kommunikasjon for sykepleieranrop

ADVARSEL

- Bruk alltid en grensesnittkabel levert av Stryker. Bruk av enhver annen kabel kan medføre at apparatet ikke fungerer etter hensikten, noe som kan føre til skade på pasient eller bruker.
- Koble alltid apparatet til et jordet uttak som er klassifisert for sykehusbruk, når du kobler apparatet til den aktuelle koblingen med en grensesnittkabel.

Merknad

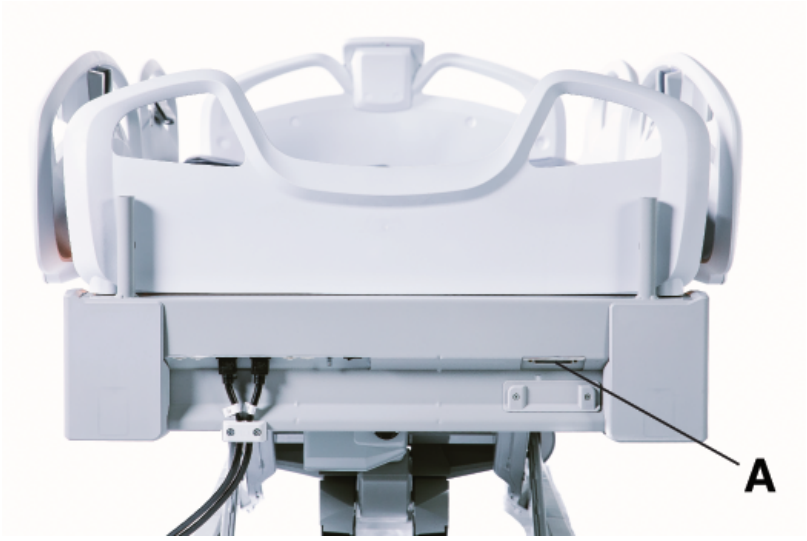
- Grensesnittet for sykepleieranrop kobles til sykepleieranropssystemer som er utviklet for å være i samsvar med aktuelle standarder (dvs. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) og er klassifisert for maks. 42,4 Vpk, 60 V likestrøm med unntak av USA, som er klassifisert for maks. 42,4 V likestrøm.
- Apparatet er utstyrt med et inntak som passer til en DB-37 sykepleieranropskabel.

Slik setter du opp sykepleieranropskommunikasjon:

1. Koble grensesnittkabelen til kontakten med 37 pinner på liggeflatens ramme ved hodeenden av apparatet (A) (Figur 4).

   Merknad - Kontakten med 37 pinner skal bare kobles til koblingen med 37 pinner på apparatet.
2. Koble grensesnittkabelen til den aktuelle koblingen (pasientstasjon, hodevegg eller dokkingstasjon).
3. Trykk på **Sykepleieranrop**-knappen (B) for å verifisere koblingen mellom apparatets sykepleieranropssignal og sykehusets sykepleieranropssystem (*Operatørens kontrollpanel, grunnleggende, utsiden av sengegrind* (side 34), *Operatørens kontrollpanel, avansert, utsiden av sengegrind* (side 35)).

Se *Aktivere sykepleieranrop* (side 29) for aktivering av sykepleieranropskommunikasjon.



Figur 4 – Kontakt med 37 pinner

Sette opp iBed Wireless

ADVARSEL - Knytt alltid iBed Locator eller Secure Connect til plasseringen for å gi lokaliseringsinformasjon. Hvis du flytter en iBed Locator eller Secure Connect etter at den er satt opp og knyttet til en plassering, må du knytte den til den nye plasseringen.

For å sette opp produktet til å motta en trådløs forbindelse må du montere iBed Locator eller Secure Connect på veggen ved hodeenden av produktet. iBed Locator eller Secure Connect kommuniserer med produktet. For instruksjoner om hvordan du monterer iBed Locator eller Secure Connect, se installasjonshåndboken for iBed Locator eller installasjons-/konfigurasjonshåndboken for Secure Connect.

For eventuelle spørsmål om oppsett kontakt Stryker teknisk støtte på:

- Telefon: (800) 327-0770
- E-post: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Merknad - Du må laste inn innstillingene for trådløs tilkobling før enheten vil kommunisere med iBed serverprogramvaren. Se installasjons-/konfigurasjonshåndboken for iBed-server.

Sette opp kabelfri kommunikasjon for sykepleieranrop

Når apparatet brukes sammen med Secure Connect, kan det sende et kabelfritt sykepleieranropssignal. Dette oppsettet utføres av autorisert personell før apparatet tas i bruk.

Slik tester du trådløs kommunikasjon for sykepleieranrop:

1. Sørg for at apparatet er i en posisjon med -6° omvendt Trendelenburg eller mindre for å opprette en innledende forbindelse.
2. Koble inn bremsene (*Koble bremsene inn eller ut* (side 19)).
   Merknad
   - Koble inn bremsene for Secure Connect og apparatet for å opprette en innledende forbindelse.
   - Hvis produktet er utstyrt med pasienthjelperen, må produktet være i en flat posisjon og enten være 17,5 tommer (44,5 cm) fra veggen med en produkthøyde på 14 tommer (35,6 cm) (eller mer) eller innen 3 fot (0,9 m) fra veggen med en produkthøyde på 22 tommer (55,9 cm) (eller mer) for å opprette en innledende forbindelse.
   - Sørg for at produktet ikke er nærmere enn 17,5 tommer (44,5 cm) fra veggen for tilkobling.
3. Trykk på **sykepleieranrop**-knappen (B) for å verifisere koblingen mellom apparatets sykepleieranropssignal og sykehusets sykepleieranropssystem (*Operatørens kontrollpanel, grunnleggende, utsiden av sengegrind* (side 34), *Operatørens kontrollpanel, avansert, utsiden av sengegrind* (side 35)).

Se *Aktivere sykepleieranrop* (side 29) for aktivering av sykepleieranropskommunikasjon.

Bruk

Koble produktet til eller fra

ADVARSEL

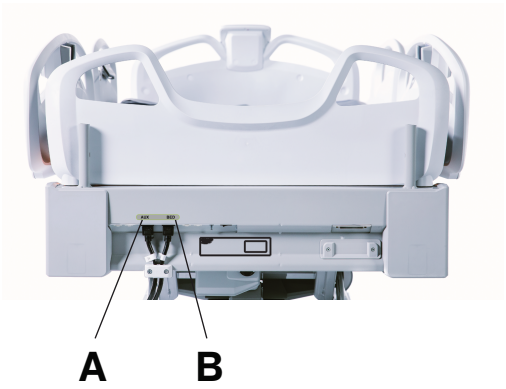
- For å unngå fare for elektrisk støt må dette apparatet alltid kobles til et jordet nettstrømuttak.
- Koble alltid apparatet til en egnet strømkilde hvis strømtap ville medføre uakseptabel risiko.
- Ha alltid nok klaring mellom hodeenden av apparatet og den tilstøtende veggen til at du kan koble strømledningen fra vegguttaket.
- Lagre alltid strømledningen før du transporterer apparatet.

Merknad - Sørg for at produktet er koblet til når det ikke transporteres.

Produktet er utstyrt med to strømkabler, hjelpeuttakskabelen (A) og sengens strømkabel (B) (Figur 5).

Produktet kobles til ved å sette strømledningen i et jordet uttak som er klassifisert for sykehusbruk.

Produktet kobles fra ved å ta tak i formen nær uttaket og trekke parallelt med gulvet (ikke i vinkel).



Figur 5 – Hjelpekabelen og sengens strømkabel

Lade batteriet

ADVARSEL

- Koble alltid strømledningen fra vegguttaket dersom du oppdager overoppheting i batteriet, kablene eller ledningene. Ikke bruk produktet før det har blitt inspisert, fått service og er bekreftet funksjonelt av vedlikeholdspersonell.
- Skift alltid batteriet etter at forventet levetid er over.
- Batteriet må ikke åpnes.
- Ikke eksponer batteriet for høy varme.
- Ikke søl væske på batteriet, og ikke senk batteriet ned i væske.

FORSIKTIG

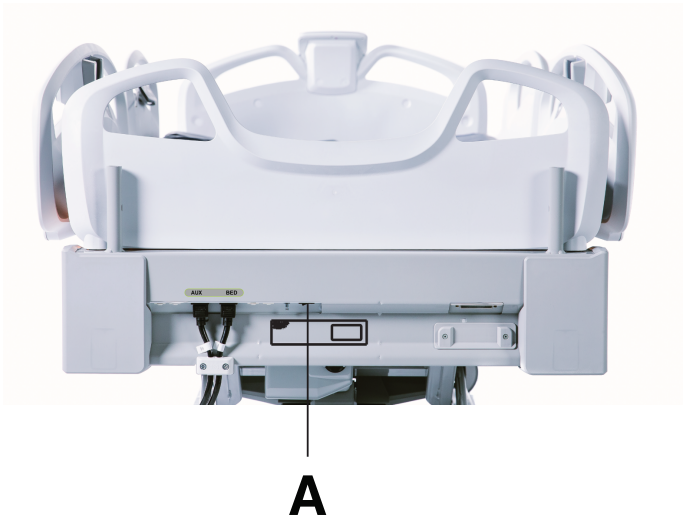
- Koble alltid produktet til et jordet uttak som er klassifisert for sykehusbruk, når det ikke er i bruk, for å opprettholde tilstrekkelig batteriladning og for å maksimere produktet ytelse mens det går på batteristrøm.
- Bytt alltid ut batterier som har korrosjon på terminalene, som har sprekker, som har utvidede eller bulende sider, eller som ikke lenger holder full ladning.
- Bruk alltid godkjente batterier når du bytter batterier. Bruk av batterier som ikke er godkjent, kan føre til uforutsigbar systemytelse.

Dette apparatet er utstyrt med et batteridrevet reservesystem som lades mens apparatet er koblet til et vegguttak. Det batteridrevne reservesystemet gjør det mulig for operatøren å bruke apparatet mens apparatet er frakoblet, under strømbrudd eller under transport. Det batteridrevne reservesystemet aktiveres når du frakobler apparatet.

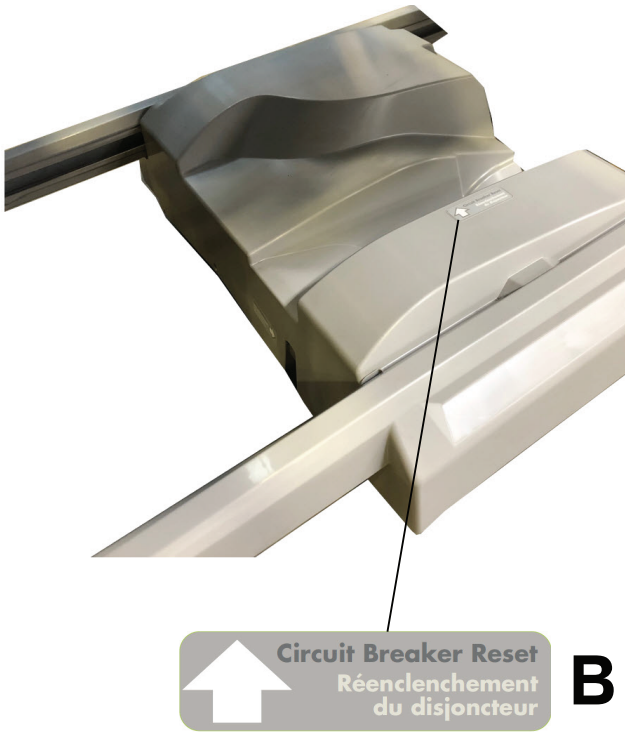
Kontroller alltid den batteridrevne reservefunksjonen. Bytt batteriet hvis det ikke fungerer som tiltenkt under forebyggende vedlikehold.

Slik lades batteriet:

1. Koble strømledningen til et vegguttak.
2. Slå på batteribryteren (A) ved apparatets hodeende (Figur 6).



Figur 6 – Batteribryter



Figur 7 – Nullstille Zoom-kretsbryter

Merknad

- Batteriet vil ikke lade når batteribryteren er av.
- Sørg for at batteribryteren er av når apparatet plasseres til oppbevaring.
- Flytt bryteren for å nullstille kretsbryteren (B) til av-posisjonen når du setter produktet på lager (kun Zoom) (Figur 7).

Batteriet får full ladning innen åtte timer.

Lagre strømledningen

ADVARSEL

- Lagre alltid strømledningen før du transporterer apparatet.
- Lagre alltid strømledningen slik at du unngår fare for krøll, skade på strømledningen eller mulige støtfarer. Hvis strømledningen er skadet, må apparatet tas ut av tjeneste.

FORSIKTIG - Strømledningen må ikke komme i klem i sengerammen.

For å oppbevare strømkabelen og hjelpeuttakskabelen kveiler du dem og fester dem med kabelstroppen under hodeenden av produktet.

Transportere apparatet

ADVARSEL

- Bruk alltid to personer når du transporterer apparatet.
- Lagre alltid strømledningen før du transporterer apparatet.
- Lås alltid sengegrindene i den høyeste høydestillingen med soveflaten vannrett når du transporterer en pasient.
- Hold alltid lemmer, hender, fingre og andre kroppsdeler unna mekanismer og åpninger.
- Kontroller alltid at det ikke er noen hindringer nær apparatet. Kollisjon med en hindring kan føre til personskade for pasienten, operatøren eller andre i nærheten eller skade på rammen eller omkringliggende utstyr.
- Ikke forsøk å transportere apparatet sideveis. Det kan føre til at produktet velter.

FORSIKTIG

- Ikke bruk sengegrindene som trekke- eller skyveredskap. Flytt alltid apparatet ved hjelp av de integrerte håndtakene i hodegjerdet og fotgavlen.
- Fjern alltid pasienthjelperen før du transporterer apparatet.
- Ikke bruk pasienthjelperen som et skyve- eller trekkeredskap.
- Ikke bruk oksygenflaskeholderen som et skyve- eller trekkeredskap.
- Ikke bruk IV-stativet som et skyve- eller trekkeredskap.
- Sørg alltid for at IV-stativet er satt til lav høyde under transport.

Slik transporteres produktet:

1. Lås funksjonene til kontrollpanelet på sengegrinden (*Kontrollpanel på fotgavl – bevegelseslås* (side 42)).
2. Ta strømledningen ut av vegguttaket.
3. Se *Lagre strømledningen* (side 18).
4. Senk IV-stativet (*Heve eller senke Havasu IV-stativalternativet* (side 56)).
5. Drei oksygenflaskeholderen mot produktet.
6. Hev og lås sengegrindene i den høyeste høydestillingen (*Heve sengegrindene* (side 26)).
7. Koble ut bremsene (*Koble bremsene inn eller ut* (side 19)).
8. Skyv produktet fra hodegjerdet eller fotgavlen.

Koble bremsene inn eller ut

ADVARSEL

- Koble alltid inn bremsene når en pasient går opp i eller ut av produktet, for å unngå ustabilitet.
- Koble alltid inn bremsene når pasienten ikke er under oppsyn.
- Ikke bruk bremsene til å bremse eller stoppe apparatet mens apparatet er i bevegelse.

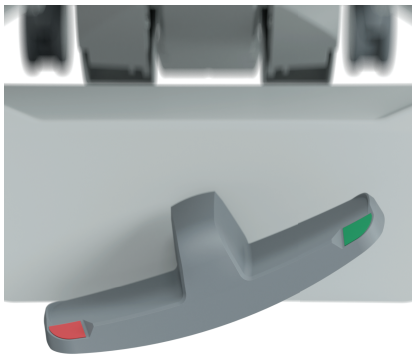
Bremsepedalen befinner seg både ved hodeenden og fotenden av produktet.

Trykk ned den røde siden av pedalen for å koble inn bremsene (Figur 8). Bremsepedalen låser alle fire hjul for å holde produktet på plass.

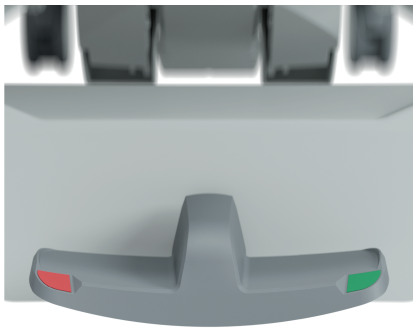
Bremsene kobles ut ved å trykke ned den grønne siden av pedalen til pedalen er i nøytral stilling (Figur 9). Dette frigjør alle fire hjulene og gjør at produktet kan beveges.

For å koble inn eller ut bremsene med det elektroniske bremsealternativet trykker du på **Bremser** på operatørens kontrollpanel (*Operatørens kontrollpanel, avansert, utsiden av sengegrind* (side 35)) eller trykker på **Bremser** på kontrollpanelet på fotgavlen (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39)).

Merknad - **Bremser**-ikonet på operatørens kontrollpanel (*Operatørens kontrollpanel, grunnleggende, utsiden av sengegrind* (side 34), *Operatørens kontrollpanel, avansert, utsiden av sengegrind* (side 35)) og **Bremser**-ikonet på kontrollpanelet på fotgavlen (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39)) lyser når du kobler ut bremsene.



Figur 8 – Koble inn bremsene



Figur 9 – Koble ut bremsene / nøytral stilling

Koble Steer-Lock inn eller ut

ADVARSEL

- Lås alltid sengegrindene i den høyeste høydestillingen med soveflaten vannrett når du transporterer en pasient.
- Koble alltid fra strømledningen før du transporterer produktet.
- Frigjør alltid bremsene før du transporterer produktet. Ikke transporter produktet med bremsene på.
- Ikke transporter produktet sideveis etter at du kobler inn Steer-Lock-pedalen. Produktet kan ikke svinge når du transporterer det med Steer-Lock.
- Ikke prøv å koble fra Steer-Lock mens produktet er i bevegelse.

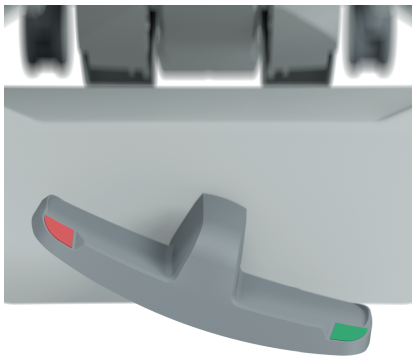
Steer-Lock-pedalen befinner seg både ved hodeenden og fotenden av produktet. Steer-Lock fører produktet langs en rett linje når du transporterer og svinger produktet rundt hjørner. Steer-Lock-pedalen låser hjulene på fotenden.

Slik transporterer du med Steer-Lock:

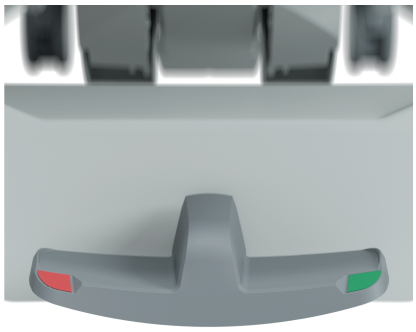
1. Innrett hjulene slik at de peker i transportretningen.
2. Styrelåsen kobles inn ved å trykke ned den grønne siden av pedalen (Figur 10).

Steer-Lock kobles ut ved å trykke ned den røde siden av pedalen til pedalen er i nøytral stilling (Figur 11).

Merknad - For å bevege produktet i enhver retning kobler du ut Steer-Lock-pedalen.



Figur 10 – Koble inn Steer-Lock



Figur 11 – Koble ut Steer-Lock / nøytral stilling

Transportere produktet med Zoom-drift

ADVARSEL

- Lagre alltid strømledningen før du transporterer produktet.
- Lås alltid sengegrindene i den høyeste høydestillingen med soveflaten vannrett når du transporterer en pasient.
- Hold alltid lemmer, hender, fingre og andre kroppsdeler unna mekanismer og åpninger.
- Kontroller alltid at det ikke er noen hindringer nær produktet. Kollisjon med en hindring kan føre til personskade for pasienten, operatøren eller andre i nærheten eller skade på rammen eller omkringliggende utstyr.
- Ikke prøv å transportere produktet sideveis etter at du har koblet inn Zoom-motordriften. Zoom-motordriften kan ikke svinge.
- Ikke bruk bremsen til å bremse eller stoppe produktet mens det er i bevegelse.

FORSIKTIG

- Fjern alltid pasienthjelperen før du transporterer produktet.
- Sørg alltid for at IV-stativet er satt til lav høyde under transport.
- Ikke transporter produktet på en helling større enn 6 grader (10 % vinkel).

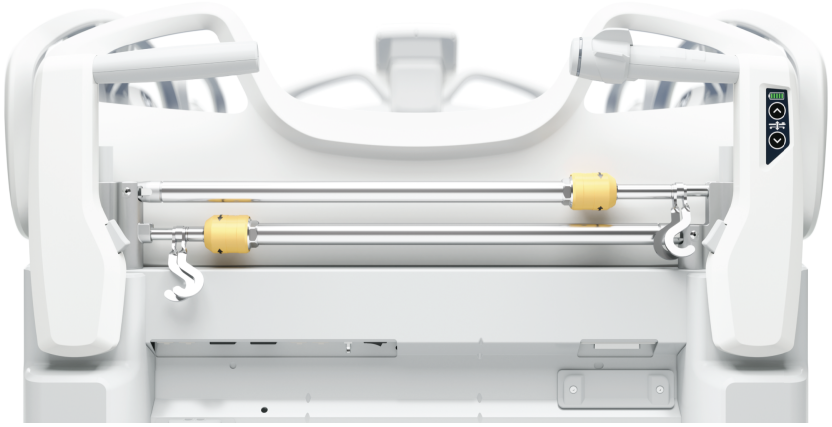
ProCuity kan utstyres med Zoom-motordrift. Zoom-motordrift muliggjør mobilitet og effektiv transport av produktet.

Transportere produktet med Zoom:

1. Lås funksjonene til kontrollpanelet på sengegrinden (*Kontrollpanel på fotgavl – bevegelseslås* (side 42)).
2. Ta strømledningen ut av vegguttaket.
3. Se *Lagre strømledningen* (side 18).
4. Senk IV-stativet (*Heve eller senke Havasu IV-stativalternativet* (side 56)).
5. Drei oksygenflaskeholderen mot produktet.
6. Hev og lås sengegrindene i den høyeste høydestillingen (*Heve sengegrindene* (side 26)).
7. Koble ut bremsene (*Koble bremsene inn eller ut* (side 19)).
8. Hev Zoom-håndtakene til oppreist stilling (*Heve eller senke Zoom-håndtakene* (side 23)).
9. Juster sengehøyde.
10. Grip tak og hold i begge håndtakene (Figur 12).

    Merknad

    - Indikatoren på motoreffekthåndtaket blinker grønt når det føler hånden din på håndtaket. Indikatoren på motoreffekthåndtaket lyser kontinuerlig grønt når Zoom er klar.
    - Hvis du fjerner hånden din fra motoreffekthåndtaket, stopper produktet og Zoom deaktiveres.



Figur 12 – Zoom-håndtak

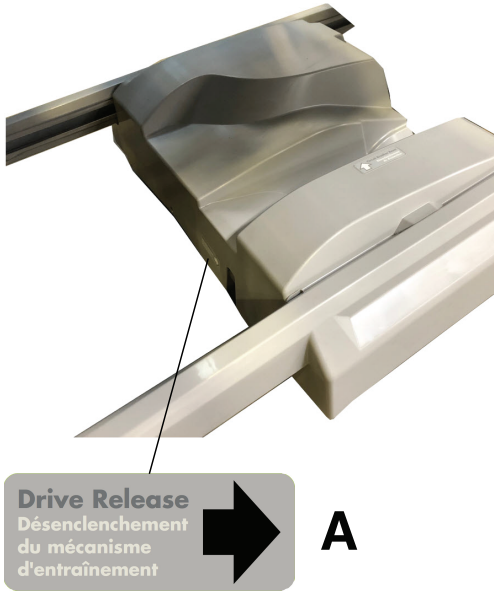
11. Bruk tommelen eller pekefingeren til å rotere motoreffekthåndtaket fremover for å flytte produktet fremover.

    Merknad - Roter motoreffekthåndtaket for å øke eller redusere Zoom-hastigheten.

12. Bruk tommelen eller pekefingeren til å rotere motoreffekthåndtaket bakover for å flytte produktet bakover.

    Merknad

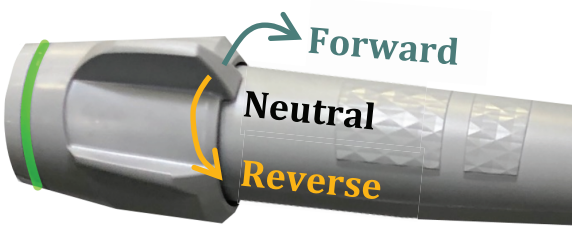
    - Hvis Zoom er inaktiv med bremsene innkoblet i over 10 minutter, går Zoom-systemet inn i dvalemodus for å spare på batteristrøm. For å gå ut av dvalemodus må du frigjøre bremsene eller koble produktet til en stikkontakt.
    - Hvis Zoom er inaktiv med bremsene frigjort i over to timer, går Zoom-systemet inn i dvalemodus for å spare på batteristrøm. For å gå ut av dvalemodus må du koble inn og frigjøre bremsene eller koble produktet til en stikkontakt.
    - Hvis Zoom mister strøm eller har svakt batteri under drift, låses Zoom-hjulet på plass. For å få Zoom-hjulet til å dreie må du trykke på bryteren for frigjøring av drivenheten (A) plassert på Zoom-basen (Figur 13).



Figur 13 – Frigjøre Zoom-drivenheten

Stoppe produktet med Zoom-drift

Du kan rotere Zoom-motoreffekthåndtaket for å stoppe produktet på tre måter.



Figur 14 – Zoom-motoreffekthåndtaket

Rask eller normal stopp	Hvordan bruke
Rask stopp når du beveger deg fremover	Drei motoreffekthåndtaket forbi nøytral til revers. Ikke slipp håndtaket.
Rask stopp i revers	Drei motoreffekthåndtaket forbi nøytral til fremover. Ikke slipp håndtaket.
Normal stopp	Vri motoreffekthåndtaket til nøytral.

Du kan ikke flytte produktet med Zoom-drift hvis:

- Motoreffekthåndtaket sitter fast utenfor nøytral eller
- Du roterer motoreffekthåndtaket før du griper i håndtaket

Vri motoreffekthåndtaket tilbake til nøytral for å gjenoppta Zoom-driften.

Heve eller senke Zoom-håndtakene

Zoom-håndtakene er i hodeenden av produktet.

For å heve Zoom-håndtakene løfter du begge håndtakene til de låses i oppreist stilling.

Merknad - Sett begge håndtakene i oppreist og låst stilling for å transportere produktet med Zoom.

Du senker Zoom-håndtakene ved å trykke på frigjøringsknappen (F) nederst på håndtaket og senke håndtaket (Figur 15).

Zoom-driftmoduser

Merknad - Skyv produktet i fri. Bruk sengegavlen og sidegrindene til å flytte produktet i rommet eller av/på en heis. Bruk kun motoreffekthåndtaket når du skyver produktet i Zoom.

Motoreffekthåndtaket Zoom (A) (Figur 15) har tre driftmoduser.

Modus	Bruk	Hvordan bruke
Hjul opp	Skyv produktet sideveis (fra side til side)	1. Slipp håndtaket for å slå av Zoom. 2. Bruk sengegavlen til å skyve produktet manuelt.
Dra	Unngå at sengen ruller bort når den er på en rampe	Slipp håndtaket når du kjører på en rampe.
Frihjul	La Zoom-driften fungere som et manuelt femte hjul **Merknad** - Du kan ikke flytte produktet sideveis når Zoom-drivhjulet er nede.	1. Hold håndtaket mens produktet ikke beveger seg på flere sekunder. 2. Skyv eller trekk sengen med hjulet som en svingtapp i midten av produktet.

Zoom-kontrollpanel, motoreffekthåndtak

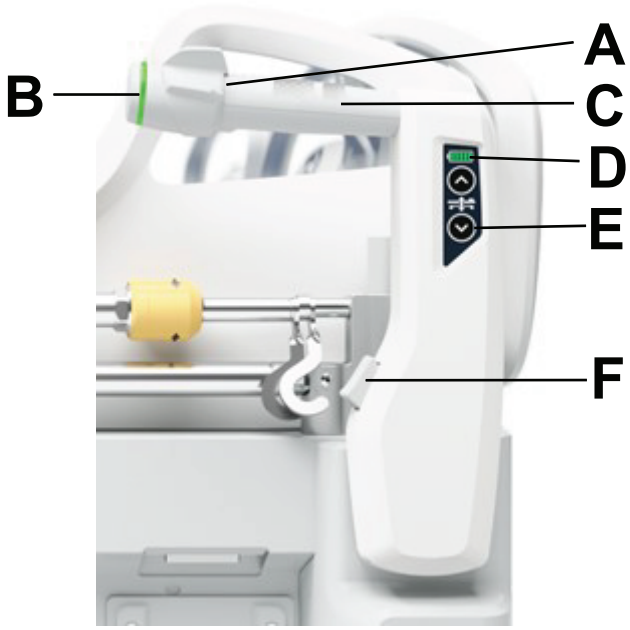
ADVARSEL

- Senk alltid produktet til dets laveste høyde når pasienten ikke er under oppsyn, for å redusere risikoen for skade forårsaket av pasientfall.
- Lås alltid kontrollene når pasienten ikke er under oppsyn.
- Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av produktet.

FORSIKTIG - Hindringer skal alltid fjernes fra produktet før du bruker bevegelsesfunksjoner.

Merknad - Bevegelsesknappen blinker når produktet når bevegelsesgrensen.

Hvis sengens batteribryter er slått av, vil ikke sengehøydekontrollene virke før du kobler produktet til en stikkontakt igjen og slår sengens batteribryter på (*Lade batteriet* (side 17)).



Figur 15 – Zoom-motoreffekthåndtaket

A	Motoreffekthåndtaket	Roterer for å flytte sengen	
B	Indikator på motoreffekthåndtaket	Grønn (blinker)	Zoom aktiveres/deaktiveres
		Grønn (tent)	Zoom er klar
		Gul (blinker)	Feil, kontakt service
		Av	Zoom inaktiv
C	Berøringssensor	Senker hjulet til gulvet når den aktiveres av hånden din	
D	Zoom-batterinivå	Grønn (tent)	Alle Zoom-funksjoner er tilgjengelig
		Grønn (blinker)	Lader
		Rød (tent)	Svakt batteri. Alle Zoom-funksjoner er tilgjengelig, redusert hastighet på ramper **Merknad -** Hjulet aktiveres ikke hvis Zoom er inaktiv.
		Rød (blinker)	Veldig svakt batteri, deaktiver Zoom og transporter produktet manuelt
E	Kontroller for sengehøyde	Hever og senker liggeflaten	
F	Frigjøringsknapp	Senker Zoom-håndtakene	

Aktivere HLR-utløsningshåndtaket

FORSIKTIG - Kontroller alltid at alle personer og alt utstyr er på avstand fra området under og rundt ryggdelen før du aktiverer HLR-utløsningshåndtaket. HLR-utløsningshåndtaket er kun for bruk i nødstilfeller.

Merknad - For produkter som er utstyrt med Isolibrium PE-støtteunderlaget, se brukerhåndboken for Isolibrium PE-støtteunderlaget for ytterligere HLR-instruksjoner.

Når du hever ryggdelen og trenger rask tilgang til pasienten, trekker du i HLR-utløsningshåndtaket for å plassere produktet i 0 grader.

De to HLR-utløsningshåndtakene befinner seg på venstre og høyre side av liggeflatens bendeldel (A) (Figur 16).

Slik trekker du i HLR-utløsningshåndtaket:

1. Trekk i håndtaket (A) på venstre eller høyre side av liggeflatens bendel-del (Figur 16).

   Merknad - Du kan når som helst slippe HLR-utløsningshåndtaket for å stoppe bevegelsen til ryggdelen, bendel-delen og fotdelen.
2. Før ryggdelen til flat posisjon.



Figur 16 – Aktivere HLR-utløsningshåndtaket

Fjerne eller bytte hodegjerdet

ADVARSEL - Ikke bruk hodegjerdet for HRL-støtte.

Du kan fjerne hodegjerdet (A) (*Produktillustrasjon* (side 12)) for å få tilgang til pasienten eller for å rengjøre produktet.

Grip tak i håndtakene og løft hodegjerdet rett opp og av produktet.

Slik setter du på hodegjerdet igjen:

1. Rett inn knaggene på hodegjerdet med hullene i hodeenden av produktet.
2. Senk hodegjerdet til knaggene sitter i hullene.

Fjerne eller bytte fotgavlen

Du kan fjerne fotgavlen (G) (*Produktillustrasjon* (side 12)) for å få tilgang til pasienten eller for å rengjøre produktet.

For å fjerne fotgavlen, grip tak i håndtakene og løft fotgavlen rett opp og av produktet.

Slik setter du på fotgavlen igjen:

1. Rett inn knaggene på fotgavlen med hullene i fotenden av produktet.
2. Senk fotgavlen til knaggene sitter i hullene.

Heve sengegrindene

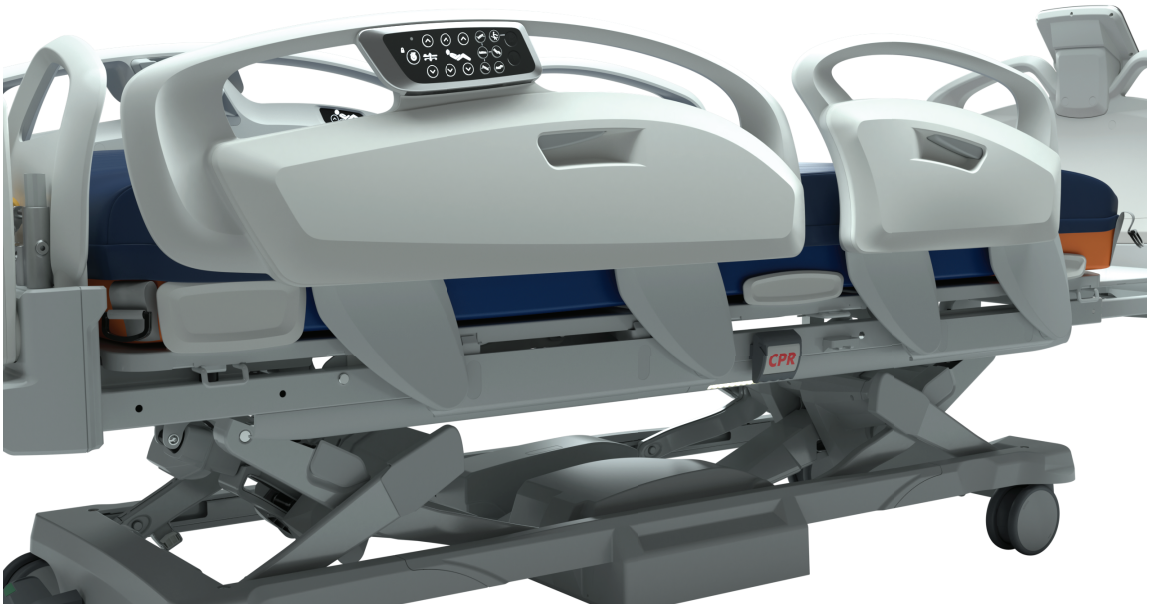
ADVARSEL

- Sett alltid sengegrindens stilling i henhold til egnet pasientsikkerhet.
- Lås alltid kontrollene når pasienten ikke er under oppsyn.
- Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av apparatet.

Merknad - Ikke bruk sengegrindene som festeanordning for pasienten.

Når du hever sengegrindene, skal du lytte etter et klikk som indikerer at sengegrinden låses i stillingen. Trekk i sengegrinden for å forvisse deg om at sengegrinden er låst.

- Du hever sengegrinden til høyeste stilling ved å trykke du på utløseren for sengegrind (N) (*Produktillustrasjon* (side 12)) og holde den inne mens du dreier sengegrinden opp fra enten laveste stilling eller mellomstillingen (Figur 17).



Figur 17 – Sengegrindens høyeste stilling

- Du hever sengegrinden til mellomstillingen ved å ta du tak i sengegrinden og dreie den opp fra laveste stilling til du hører et klikk fra sengegrinden (Figur 18).



Figur 18 – Sengegrindens mellomstilling

Senke sengegrindene

ADVARSEL

- Sett alltid sengegrindens stilling i henhold til egnet pasientsikkerhet.
- Lås alltid kontrollene når pasienten ikke er under oppsyn.
- Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av apparatet.

Merknad - Ikke bruk sengegrindene som festeanordning for pasienten.

Når du senker sengegrindene, skal du lytte etter et klikk som indikerer at sengegrinden låses i stillingen. Trekk i sengegrinden for å forvisse deg om at sengegrinden er låst.

- Du senker sengegrinden til mellomstillingen ved å trykke på utløseren for sengegrind (N) (*Produktillustrasjon* (side 12)) og dreie sengegrinden fremover til den stopper i mellomstillingen (Figur 18).
- Du senker sengegrinden til laveste stilling ved å trykke du på utløseren for sengegrind og holde den inne mens du dreier sengegrinden til laveste stilling (Figur 19).



Figur 19 – Sengegrindens laveste stilling

Trekke sengforlengeren ut eller inn

Sengforlengeren gjør det mulig å forlenge produktet med 12 tommer (30,5 cm).

Slik trekker du ut sengforlengeren:

1. Grip tak i sengforlengerens utløserhåndtak (R) og klem det sammen (*Produktillustrasjon* (side 12)).
2. Fortsett å klemme sengforlengerens utløserhåndtak sammen, og trekk i den for å trekke ut sengforlengeren til den stopper.
3. Slipp sengforlengerens utløserhåndtak for å låse sengforlengeren på plass.

   Merknad - Skyv og trekk i fotgavlen for å bekrefte at sengforlengeren er låst.
4. Plasser fotforlengermadrassen (*Tilbehør og deler* (side 56)) på sengforlengeren.

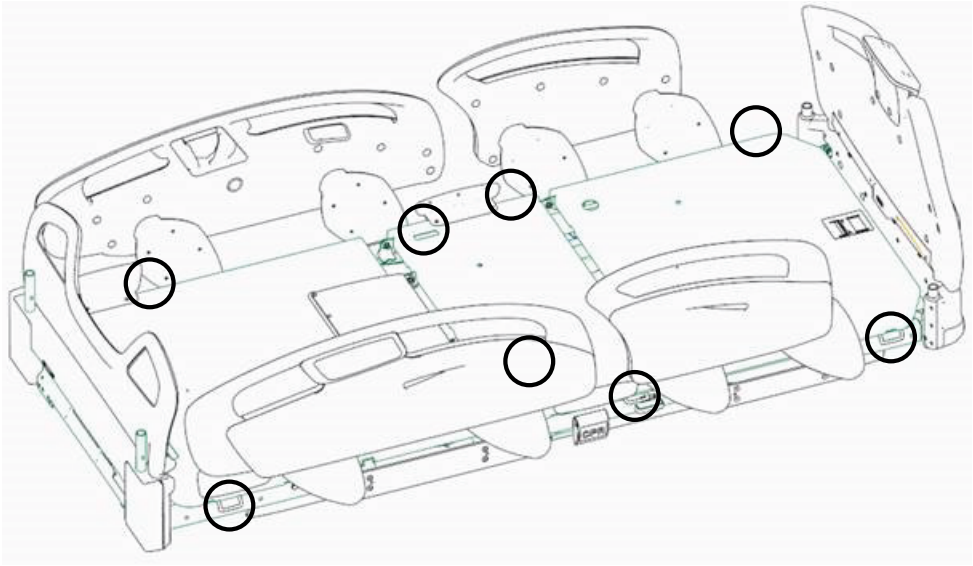
Slik trekker du inn sengforlengeren:

1. Fjern fotforlengermadrassen (*Tilbehør og deler* (side 56)) fra sengforlengeren.
2. Grip tak i sengforlengerens utløserhåndtak (R) og klem det sammen (*Produktillustrasjon* (side 12)).
3. Fortsett å klemme sengforlengerens utløserhåndtak sammen, og skyv i den for å trekke inn sengforlengeren til den stopper.
4. Slipp sengforlengerens utløserhåndtak for å låse sengforlengeren på plass.

   Merknad - Skyv og trekk i fotgavlen for å bekrefte at sengforlengeren er låst.

Feste pasientfestestropper

Det er åtte festesteder på liggeflaten for feste av pasientfestestroppene. To befinner seg på ryggdelen, fire befinner seg på bendeldelen, og to befinner seg på fotdelen (Figur 20).



Figur 20 – Festesteder for stroppene

Feste en Foley-pose til Foley-posekroken

Det er to Foley-posekroker under fotenden (A) (Figur 21), én på hver side av produktet.

Foley-posen festes på Foley-posekroken ved å plassere kroken på Foley-posen på Foley-posekroken.

Merknad

- Sikker arbeidsbelastning for Foley-posekroken er 10 pund (4,5 kg).
- Ikke la Foley-posen berøre bakken mens produktet er i lav høydestilling.



Figur 21 – Foley-posekrok

Aktivere sykepleieranrop

Sykepleieranrop lar pasienten eller helsepersonell sende et signal til sykepleierstasjonen for hjelp.

Du aktiverer sykepleieranrop ved å trykke på **Sykepleieranrop**-knappen (B) (*Operatørens kontrollpanel, grunnleggende, utsiden av sengegrind* (side 34), *Operatørens kontrollpanel, avansert, utsiden av sengegrind* (side 35)) (A) (*Pasientkontrollpanel, innsiden av sengegrind* (side 36)).

Merknad - Sykepleieranrop krever en kobling mellom produktet og et aktuelt inntak (pasientstasjon, hodevegg eller dokkingstasjon). Se *Sette opp kablet kommunikasjon for sykepleieranrop* (side 15).

Koble perifert utstyr til hjelpeuttaket

ADVARSEL

- Hjelpeuttaket skal bare brukes til elektrisk utstyr som er klassifisert for sykehusbruk, og som bruker 5 A eller mindre. Bruk av vanlig elektrisk utstyr kan bringe lekkasjestrømmen til et nivå som er uakseptabelt for sykehusutstyr.
- Ikke bruk hjelpeuttaket til livsopprettholdende utstyr.

Hjelpeuttaket er et innebygd uttak for perifert utstyr. Hjelpeuttaket (J) befinner seg ved fotenden av produktet (*Produktillustrasjon* (side 12)).

Merknad - Automatsikringer ved hodeenden av produktet beskytter hjelpeuttaket.

Koble en pasientenhet til USB-porten

Merknad - USB-porten er utviklet for å passe til enheter som er i samsvar med de aktuelle standardene (dvs. IEC 60601-1, IEC 60950) og som er klassifisert for maks. 5 V likestrøm.

USB-porten er en innebygd port for pasientenheter. USB-porten befinner seg i pasientenhetsholderen (C) på pasientens venstre sengegrind (*Produktillustrasjon* (side 12)).

Isolibrium PE-støtteunderlag

Isolibrium PE er et motordrevet støtteunderlag med funksjoner som gir omfordeling av trykk, lavt lufttap, omdreiningshjelp, maks. oppblåsing og lateral rotasjon.

Merknad - Se brukerhåndboken for Isolibrium PE-støtteunderlaget for instruksjoner om tilkobling.

Når Isolibrium PE-støtteunderlaget er koblet til ProCuity, vises aktive funksjoner øverst på **Start**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40)).

Funksjonsskjermene som er tilgjengelige for helsepersonell, omfatter:

- **Trykk** (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – trykk* (side 30))
- **Drei** (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – drei* (side 32))
- **Lunge** (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – lunge* (side 33))

Klargjøre Isolibrium PE for en ny pasient

ADVARSEL - Ikke last Isolibrium PE med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 460 pund (208,6 kg).

Slik klargjøres Isolibrium PE for en ny pasient:

1. Vekten må nulles/taras før du plasserer en pasient på produktet (*Stille inn vekten, avansert* (side 46)).
2. Plasser pasienten på produktet.

   Merknad - Se brukerhåndboken for Isolibrium PE-støtteunderlaget for instruksjoner om posisjonering.
3. Vei og lagre pasientens vekt (*Veie en pasient, avansert* (side 46)).

   Merknad - **Vektområde for pasienten** (J) angis automatisk når du lagrer pasientens vekt. Du kan likevel justere **Vektområde for pasienten** (J) manuelt på **Trykk**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – trykk* (side 30)).

Klargjøre sengens stillinger for Isolibrium PE-funksjoner

ADVARSEL - Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av produktet under bruk.

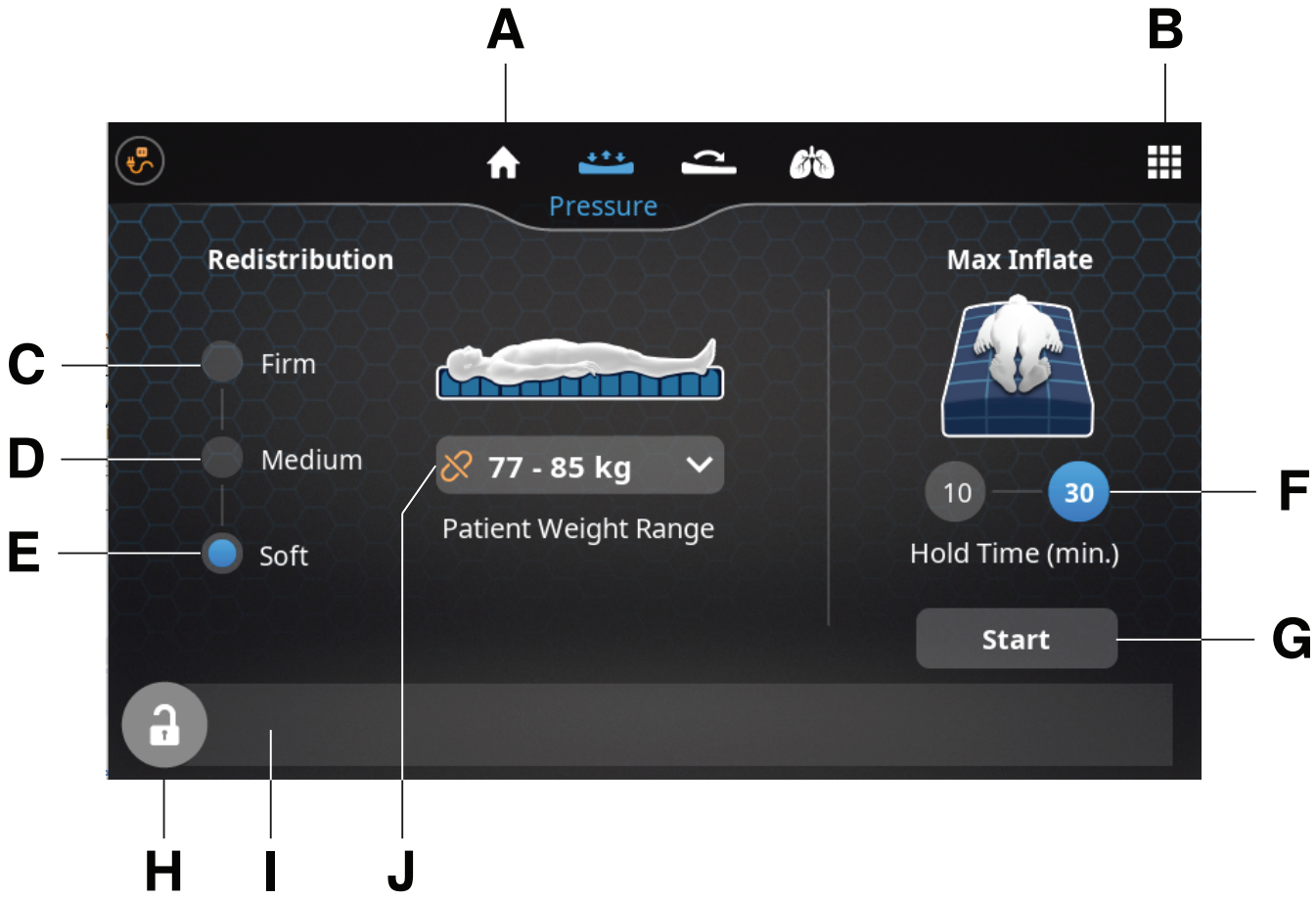
FORSIKTIG - Hindringer skal alltid fjernes fra produktet før du bruker bevegelsesfunksjoner.

Slik klargjøres sengens stillinger:

1. Lås funksjonene til kontrollpanelet på sengegrinden (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – bevegelseslås* (side 42)).
2. Hev og lås sengegrindene i den høyeste høydestillingen (*Heve sengegrindene* (side 26)).
3. Senk sengehøyden til den laveste praktiske stillingen (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40)).
4. Senk ryggdelen til flat stilling eller så lavt som mulig (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40)).

Kontrollpanel på fotgavl, avansert – trykk

Trykk-skjermen viser produktets trykkfunksjoner.



A	Start	Går tilbake til **Start**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40))
B	Meny	Viser menyfunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – meny* (side 53))
C	Fast	Velges for å øke innstillingen for omfordelingsfasthet
D	Medium	Standardinnstilling for omfordelingsfasthet
E	Myk	Velges for å redusere innstillingen for omfordelingsfasthet
F	Holdetid	Velg en holdetid på 10 minutter eller 30 minutter for maks. oppblåsing
G	Start	Starter valgt holdetid for maks. oppblåsing
H	Lås	Låser eller låser opp innstillinger valgt for madrassdrift
I	Statuslinje	Viser gjeldende madrass-status
J	Vektområde for pasienten	Velges for å velge gjeldende vektområde for pasienten

Aktivere omfordeling av trykk

Omfordeling av trykk gjør underlaget fastere for pasienten basert på innstillingene for vektområde og fasthet.

Slik aktiveres omfordeling av trykk:

1. På **Start**-skjermen trykker du på **Trykk**-knappen (A) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40)).
2. På **Trykk**-skjermen velger du blant følgende omfordelingsalternativer:
   - Myk (E) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – trykk* (side 30))
   - Medium (D) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – trykk* (side 30))
   - Fast (C) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – trykk* (side 30))

Aktivere maks. oppblåsing

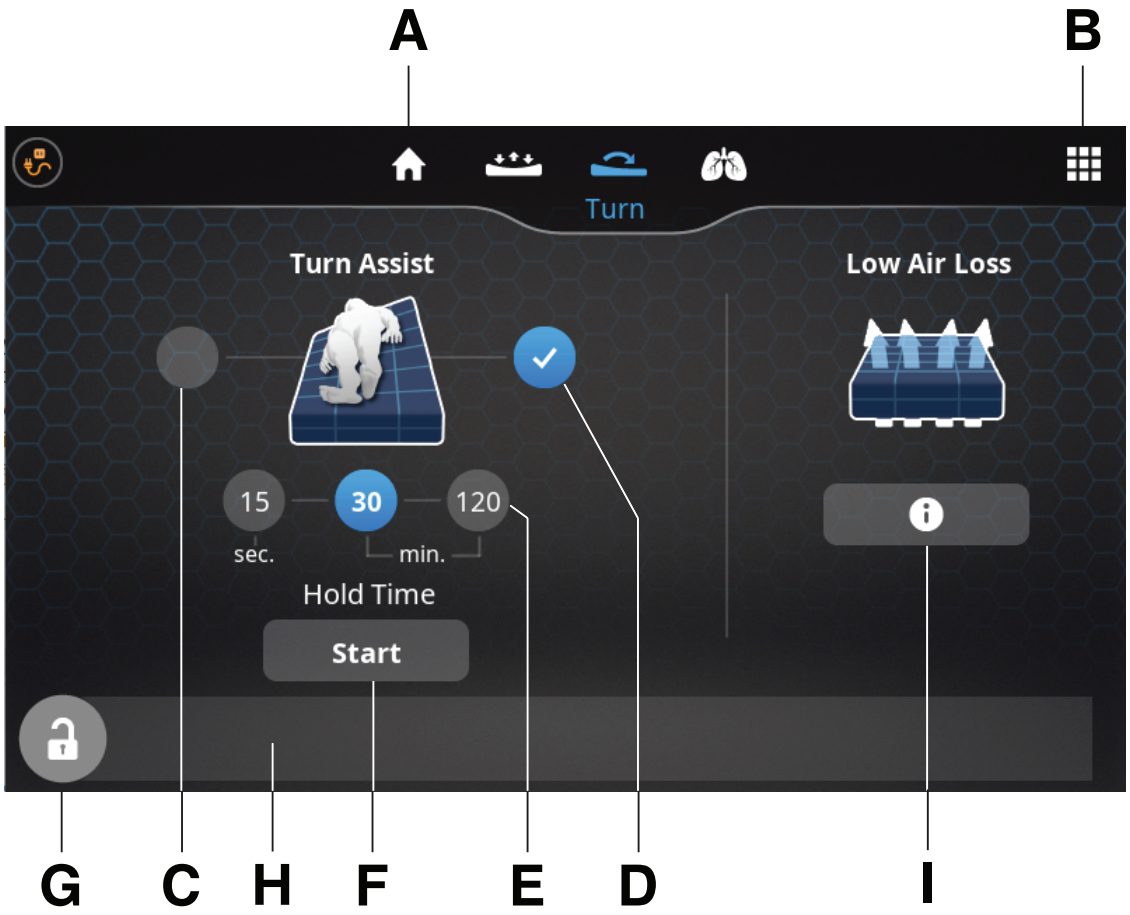
Slik aktiveres maks. oppblåsing:

1. På **Start**-skjermen trykker du på **Trykk**-knappen (A) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40)).
2. På **Trykk**-skjermen velger du en holdetid på 10 minutter eller 30 minutter (F) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – trykk* (side 30)).
3. Trykk på **Start**-knappen (G) for å starte maks. oppblåsing (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – trykk* (side 30)).

For å avbryte eller stoppe maks. oppblåsing må du trykke på knappen på statuslinjen (I) når den vises (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – trykk* (side 30)).

Kontrollpanel på fotgavl, avansert – drei

Drei-skjermen viser produktets omdreiningsfunksjoner.



A	Start	Går tilbake til **Start**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40))
B	Meny	Viser menyfunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – meny* (side 53))
C	Omdreiningshjelp, pasientens høyre side	Velg omdreiningshjelp for pasientens høyre side
D	Omdreiningshjelp, pasientens venstre side	Velg omdreiningshjelp for pasientens venstre side
E	Holdetid	Velg en holdetid på 15 sekunder, 30 minutter eller 120 minutter for omdreiningshjelp
F	Start	Starter valgt holdetid for omdreiningshjelp
G	Lås	Låser eller låser opp innstillinger valgt for madrassdrift
H	Statuslinje	Viser gjeldende madrass-status
I	Info	Viser skjermen med informasjon om lavt lufttap

Aktivere omdreiningshjelp

ADVARSEL

- Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av produktet under bruk.
- Lås alltid sengegrindene i høyeste høydestilling under bruk.
- Ikke la pasienten være uten oppsyn under bruk.
- Ikke null eller tara vekten eller vei pasienten under bruk.

Merknad - Ryggdelvinkelen må være mindre enn eller lik 60° for at omdreiningshjelpen skal fungere.

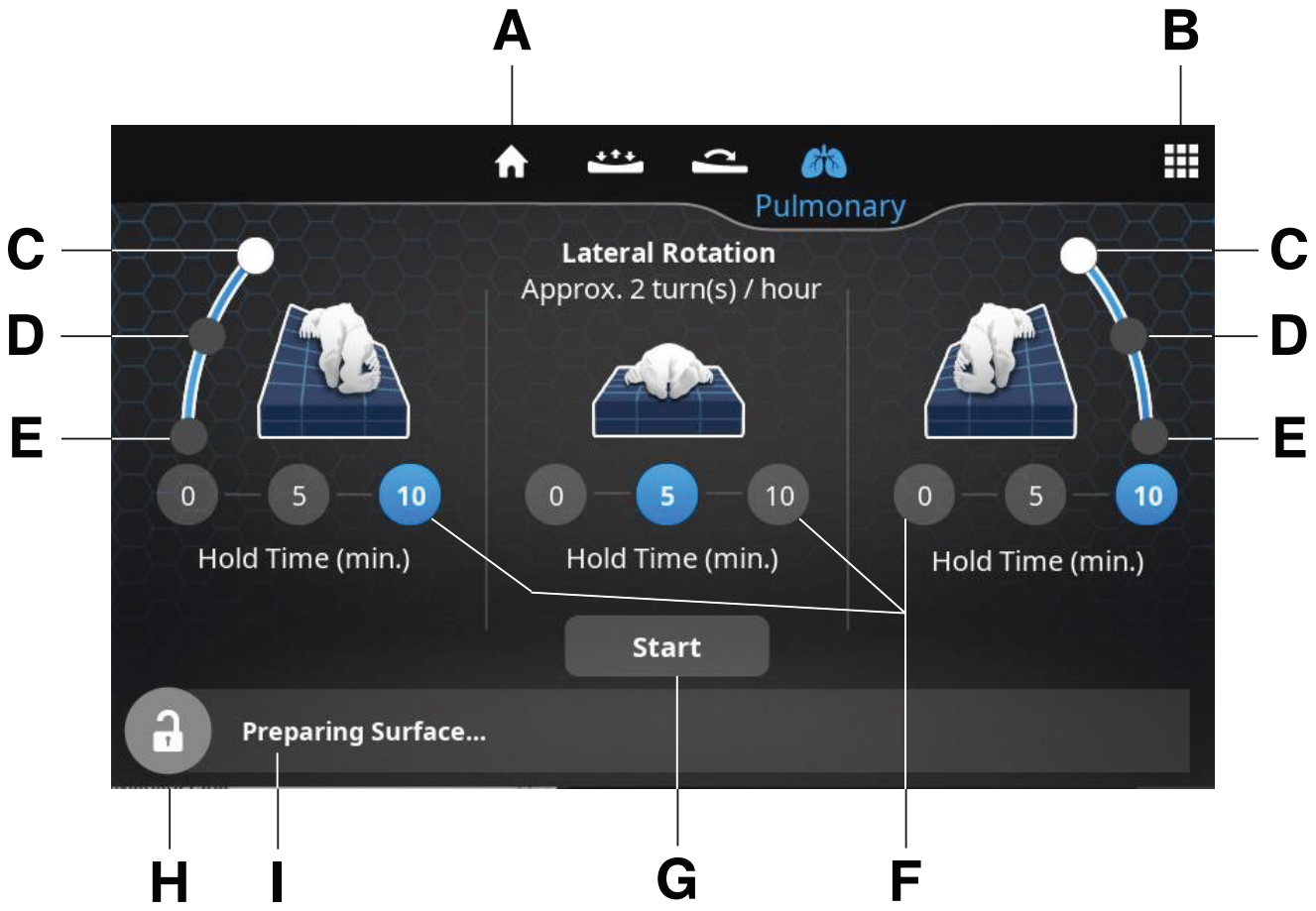
Slik aktiveres omdreiningshjelp:

1. Plasser pasienten midt på produktet.
2. Hev og lås sengegrindene i den høyeste høydestillingen (*Heve sengegrindene* (side 26)).
3. På **Start**-skjermen trykker du på **Drei**-knappen (B) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40)).
4. På **Drei**-skjermen velger du omdreiningshjelpside (C, D) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – drei* (side 32)).
5. Velg en holdetid på 15 sekunder, 30 minutter eller 120 minutter (E) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – drei* (side 32)).
6. Trykk på **Start**-knappen (F) for å starte omdreiningshjelp (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – drei* (side 32)).

For å avbryte eller stoppe omdreiningshjelp må du trykke på knappen på statuslinjen (H) når den vises (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – drei* (side 32)).

Kontrollpanel på fotgavl, avansert – lunge

Lunge-skjermen viser produktets lungefunksjoner.



A	Start	Går tilbake til **Start**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40))
B	Meny	Viser menyfunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – meny* (side 53))
C	Full	Full rotasjon. Tilgjengelig når ryggdelvinkelen er –5° til 35°

D	Redusert	Redusert rotasjon. Tilgjengelig når ryggdelvinkelen er –5° til 60°
E	Flat	Ingen rotasjon
F	Holdetid	Velg 0, 5 eller 10 minutters holdetid
G	Start	Starter valgt funksjon for lateral rotasjon
H	Lås	Låser eller låser opp innstillinger valgt for madrassdrift
I	Statuslinje	Viser gjeldende madrass-status

Aktivere lateral rotasjon

Lateral rotasjon lar helsepersonellet rotere pasienten fra venstre til høyre ved å øke eller redusere rotasjonsnivåene og holdetider.

ADVARSEL

- Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av produktet under bruk.
- Ikke ekstuber eller intuber pasienten under bruk.
- Lås alltid sengegrindene i høyeste høydestilling under bruk.
- Ikke null eller tara vekten eller vei pasienten under bruk.
- Legg alltid pasienten midt på støtteunderlaget og kontroller hyppig for å opprettholde riktig stilling.

Merknad

- Helsepersonellet skal avgjøre bruk av lateral rotasjon utenfor vektområdet 60 pund (27,2 kg) til 460 pund (208,6 kg).
- Lateral rotasjon vil ikke fungere hvis sengegrindene er nede.

Slik aktiveres lateral rotasjon:

1. Plasser pasienten midt på produktet.
2. Hev og lås sengegrindene i den høyeste høydestillingen (*Heve sengegrindene* (side 26)).
3. Senk sengehøyden til den laveste stillingen (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40)).
4. Angi ryggdelvinkelen for lateral rotasjon.
   - Full rotasjon (C): –5° til 35° (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – lunge* (side 33))
   - Redusert rotasjon (D): –5° til 60° (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – lunge* (side 33))
5. På **Start**-skjermen trykker du på **Lunge**-knappen (C) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40)).
6. På **Lunge**-skjermen velger du rotasjonsnivået (C, D, E) for pasientens venstre og høyre side (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – lunge* (side 33)).
7. Velg 0, 5 eller 10 minutters holdetid (F) for hvert trinn.
8. Trykk på **Start**-knappen (G) for å starte lateral rotasjon.

   Merknad - Lateral rotasjon stopper automatisk etter 100 timer.

For å stoppe eller sette lateral rotasjon på pause må du trykke på knappen på statuslinjen (I) når den vises (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – lunge* (side 33)).

Merknad - Du kan bare endre innstillinger for lateral rotasjon når driften er stoppet.

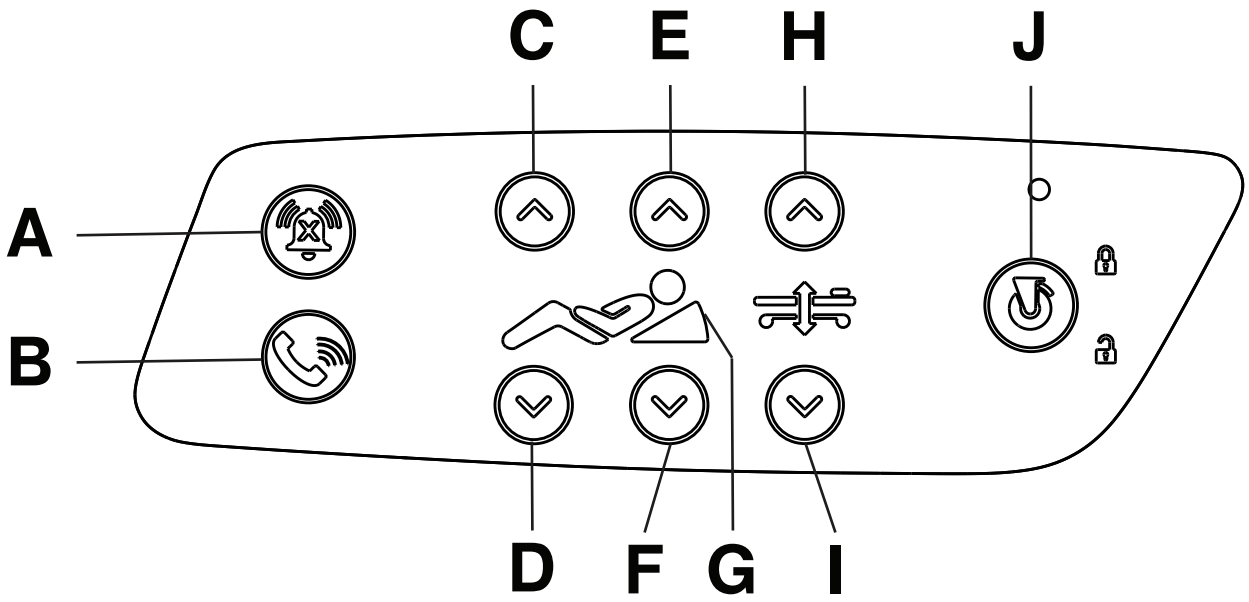
Operatørens kontrollpanel, grunnleggende, utsiden av sengegrind

ADVARSEL

- Senk alltid apparatet til dets laveste høyde når pasienten ikke er under oppsyn, for å redusere risikoen for skade forårsaket av pasientfall.
- Lås alltid kontrollene når pasienten ikke er under oppsyn.
- Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av apparatet.

FORSIKTIG - Hindringer skal alltid fjernes fra apparatet før du bruker bevegelsesfunksjoner.

Merknad - Bevegelsesknappen blinker når produktet når bevegelsesgrensen.



A	Sengevakt	Trykk og hold inne for å avbryte sengevaktalarmen
B	Sykepleieranrop	Aktiverer sykepleieranrop
C	Bendel opp	Hever bendelen
D	Bendel ned	Senker bendelen
E	Ryggdel opp	Hever ryggdelen
F	Ryggdel ned	Senker ryggdelen
G	Ryggdel 30°+	Lyser når ryggdelen er 30°+
H	Sengehøyde opp	Hever liggeflaten
I	Sengehøyde ned	Senker liggeflaten
J	Bremseindikator	Lyser når du kobler bremsen inn eller ut

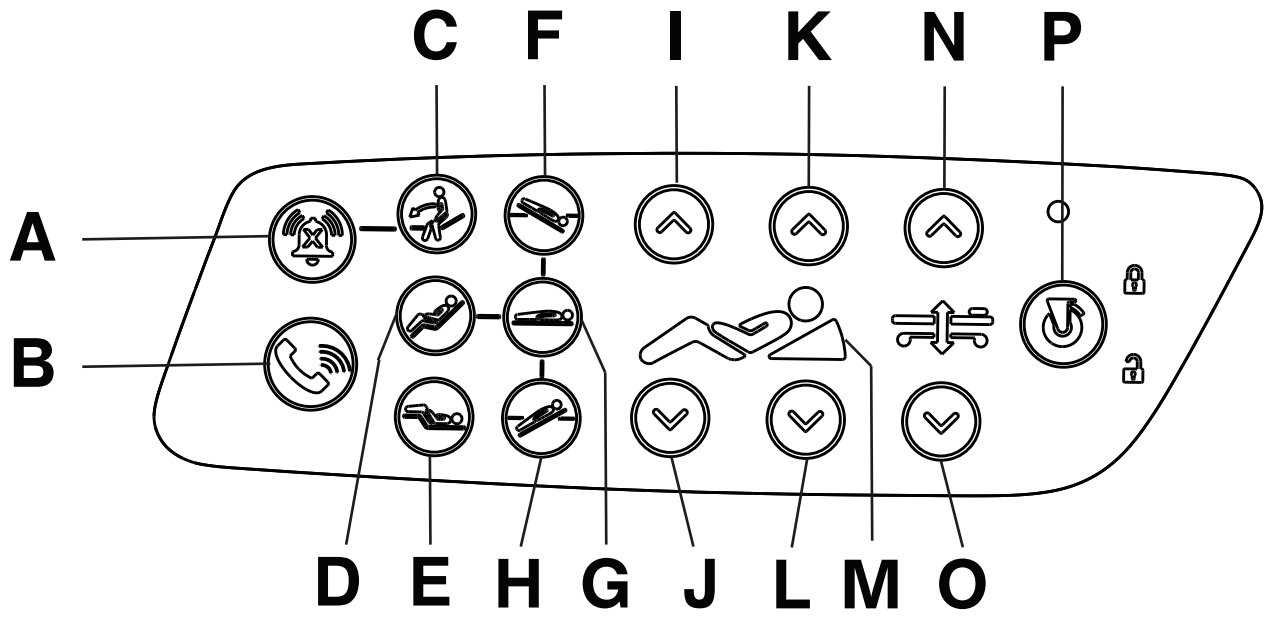
Operatørens kontrollpanel, avansert, utsiden av sengegrind

ADVARSEL

- Senk alltid apparatet til dets laveste høyde når pasienten ikke er under oppsyn, for å redusere risikoen for skade forårsaket av pasientfall.
- Lås alltid kontrollene når pasienten ikke er under oppsyn.
- Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av apparatet.

FORSIKTIG - Hindringer skal alltid fjernes fra apparatet før du bruker bevegelsesfunksjoner.

Merknad - Bevegelsesknappen blinker når produktet når bevegelsesgrensen.



A	Sengevakt	Trykk og hold inne for å avbryte sengevaktalarmen
B	Sykepleieranrop	Aktiverer sykepleieranrop
C	Ståstøtte for pasienten	Setter produktet i en stilling for pasientens ingress eller egress
D	Kardial sittestilling	Setter produktet i kardial sittestilling
E	Vaskulær stilling	Setter produktet i vaskulær stilling
F	Trendelenburg	Setter produktet i Trendelenburg-stilling (hode ned med fot opp)
G	Seng flat	Setter produktet i en 0° vannrett stilling
H	Omvendt Trendelenburg	Setter produktet i omvendt Trendelenburg-stilling (hode opp med fot ned)
I	Bendel opp	Hever bendelen
J	Bendel ned	Senker bendelen
K	Ryggdel opp	Hever ryggdelen
L	Ryggdel ned	Senker ryggdelen
M	Ryggdel 30°+	Lyser når ryggdelen er 30°+
N	Sengehøyde opp	Hever liggeflaten
O	Sengehøyde ned	Senker liggeflaten
P	Bremseindikator	Lyser når du kobler bremsen inn eller ut

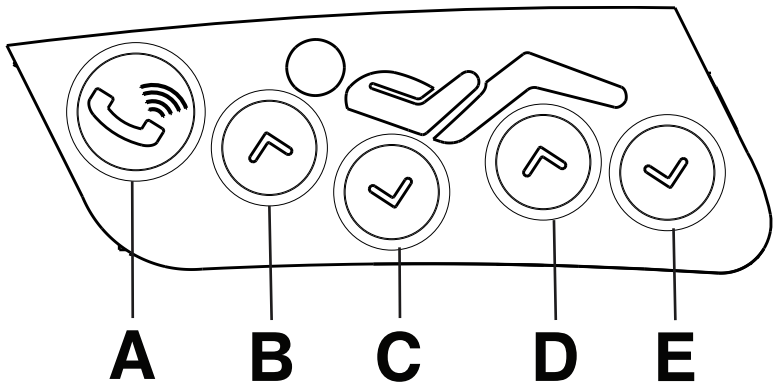
Pasientkontrollpanel, innsiden av sengegrind

ADVARSEL

- Senk alltid apparatet til dets laveste høyde når pasienten ikke er under oppsyn, for å redusere risikoen for skade forårsaket av pasientfall.
- Lås alltid kontrollene når pasienten ikke er under oppsyn.
- Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av apparatet.

FORSIKTIG - Hindringer skal alltid fjernes fra apparatet før du bruker bevegelsesfunksjoner.

Helsepersonell må lære pasientene å betjene pasientens kontrollpanel.



A	Sykepleieranrop	Aktiverer sykepleieranrop
B	Ryggdel opp	Hever ryggdelen
C	Ryggdel ned	Senker ryggdelen
D	Bendel opp	Hever bendelen
E	Bendel ned	Senker bendelen

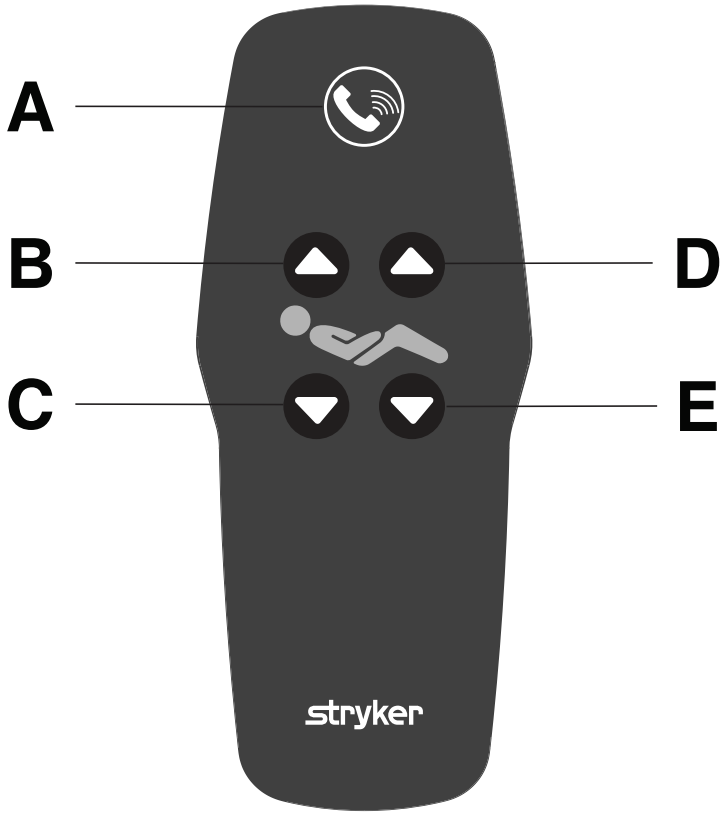
Håndkontroll, grunnleggende

ADVARSEL

- Senk alltid apparatet til dets laveste høyde når pasienten ikke er under oppsyn, for å redusere risikoen for skade forårsaket av pasientfall.
- Lås alltid kontrollene når pasienten ikke er under oppsyn.
- Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av apparatet.

FORSIKTIG - Hindringer skal alltid fjernes fra apparatet før du bruker bevegelsesfunksjoner.

Helsepersonell må lære pasientene å betjene håndkontrollen.



A	Sykepleieranrop	Aktiverer sykepleieranrop
B	Ryggdel opp	Hever ryggdelen
C	Ryggdel ned	Senker ryggdelen
D	Bendel opp	Hever bendelen
E	Bendel ned	Senker bendelen

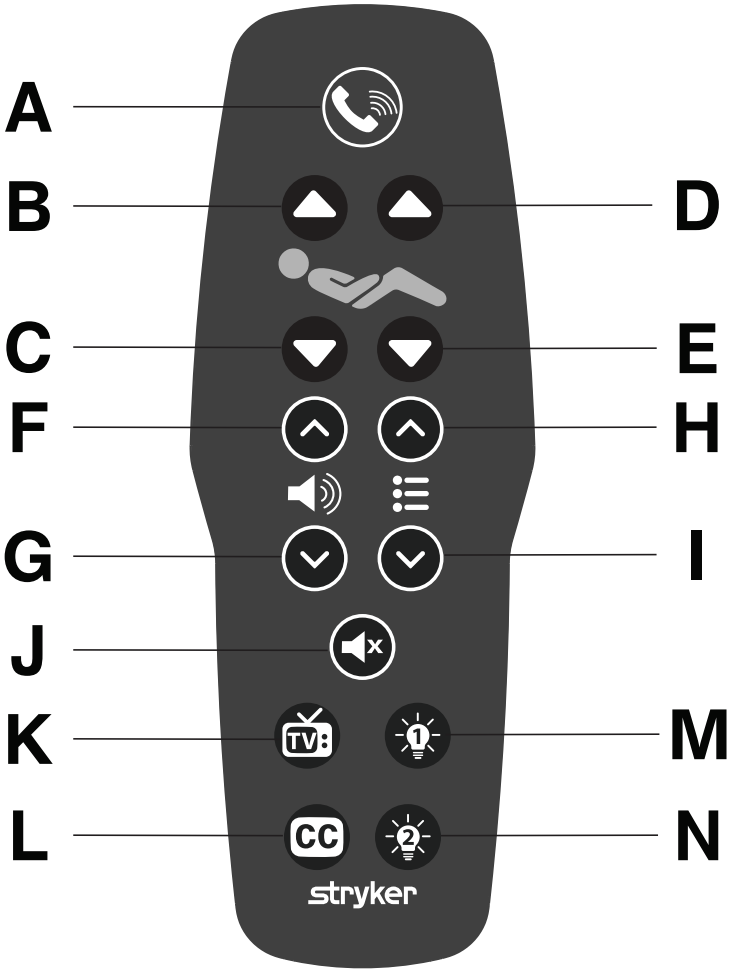
Håndkontroll, avansert

ADVARSEL

- Senk alltid apparatet til dets laveste høyde når pasienten ikke er under oppsyn, for å redusere risikoen for skade forårsaket av pasientfall.
- Lås alltid kontrollene når pasienten ikke er under oppsyn.
- Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av apparatet.

FORSIKTIG - Hindringer skal alltid fjernes fra apparatet før du bruker bevegelsesfunksjoner.

Helsepersonell må lære pasientene å betjene håndkontrollen.

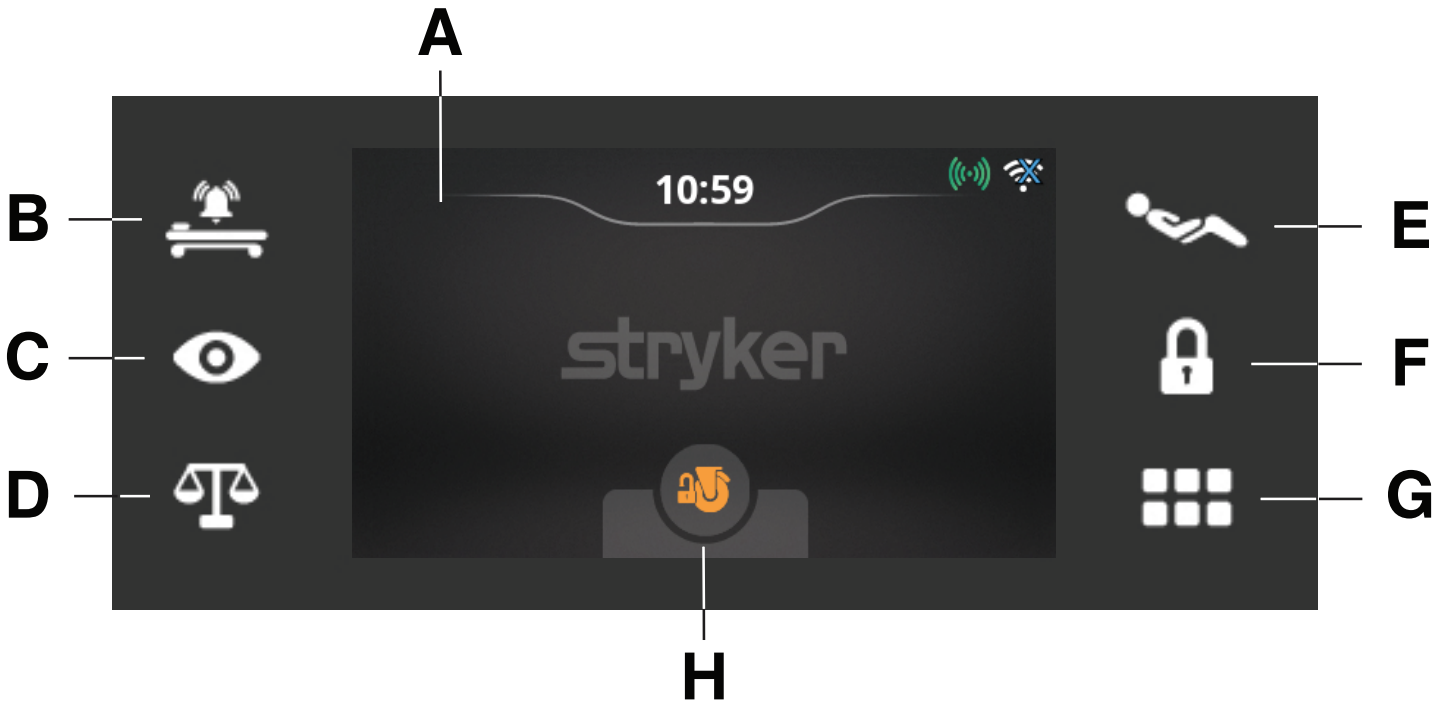


A	Sykepleieranrop	Aktiverer sykepleieranrop
B	Ryggdel opp	Hever ryggdelen
C	Ryggdel ned	Senker ryggdelen
D	Bendel opp	Hever bendelen
E	Bendel ned	Senker bendelen

F	Volum opp	Øker volumet
G	Volum ned	Reduserer volumet
H	Kanal opp	Endrer kanalen opp
I	Kanal ned	Endrer kanalen ned
J	Demp	Demper TV/radio
K	TV/radio	Slår TV/radio av eller på
L	Undertekster	Slår undertekster av eller på
M	Romlys	Slår lyset i rommet av eller på
N	Leselys	Slår leselyset av eller på

Kontrollpanel på fotgavl – start

Startkontrollene befinner seg på berøringspanelet på fotgavlen. Trykk på ikonene for å vise produktets funksjoner.



A	Skjerm	Viser startfunksjoner
B	Sengevakt	Aktiverer og viser sengevaktfunksjoner (*Kontrollpanel på fotgavl – sengevakt* (side 47))
C	iBed Watch	Aktiverer og viser funksjonene til iBed Watch (*Kontrollpanel på fotgavl – iBed Watch* (side 50))
D	Vekt	Viser vektfunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl – vekt* (side 43))
E	Stilling	Viser stillingsfunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl – stilling* (side 40))
F	Bevegelseslås	Viser sperrefunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl – bevegelseslås* (side 42))
G	Meny	Viser menyfunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl – meny* (side 52))
H	Bremser	Grunnleggende – viser bremselåsstatus Avansert – koble bremsene inn eller ut (*Koble bremsene inn eller ut* (side 19))

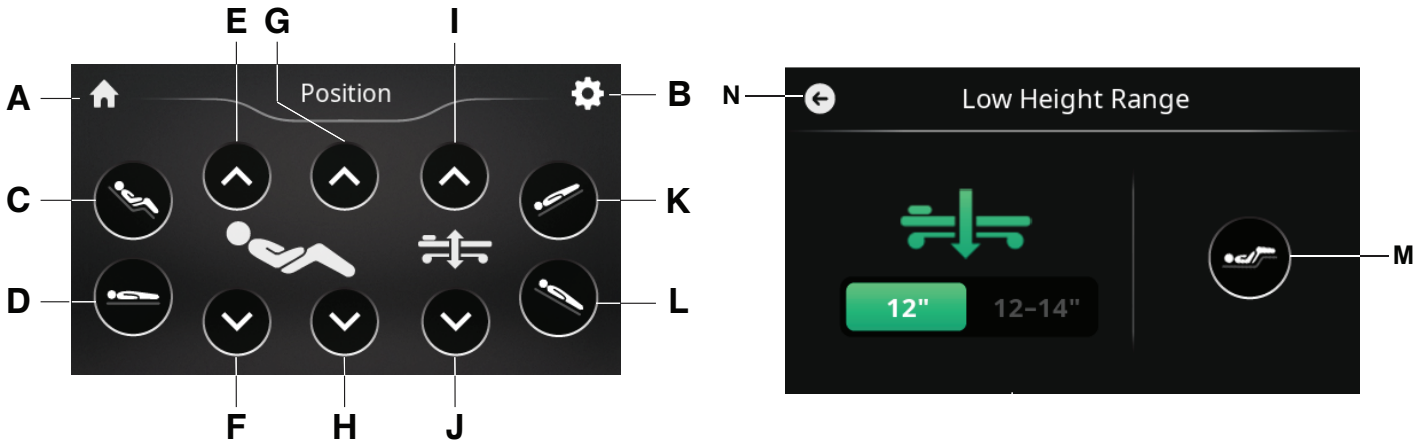
Kontrollpanel på fotgavl – stilling

ADVARSEL

- Senk alltid apparatet til dets laveste høyde når pasienten ikke er under oppsyn, for å redusere risikoen for skade forårsaket av pasientfall.
- Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av apparatet.

FORSIKTIG - Hindringer skal alltid fjernes fra apparatet før du bruker bevegelsesfunksjoner.

Stilling-skjermen viser produktets stillingsfunksjoner.



A	Start	Går tilbake til **Start**-skjermen (se *Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39))
B	Område for lav høyde	Går tilbake til **Område for lav høyde**-skjermen
C	Kardial sittestilling	Setter produktet i kardial sittestilling
D	Seng flat	Setter produktet i en 0° vannrett stilling
E	Ryggdel opp	Hever ryggdelen
F	Ryggdel ned	Senker ryggdelen
G	Bendel opp	Hever bendelen
H	Bendel ned	Senker bendelen
I	Sengehøyde opp	Hever liggeflaten
J	Sengehøyde ned	Senker liggeflaten
K	Trendelenburg	Setter produktet i Trendelenburg-stilling (hode ned med fot opp)
L	Omvendt Trendelenburg	Setter produktet i omvendt Trendelenburg-stilling (hode opp med fot ned)
M	Vaskulær stilling	Setter produktet i vaskulær stilling
N	Tilbake	Går tilbake til **Stilling**-skjermen

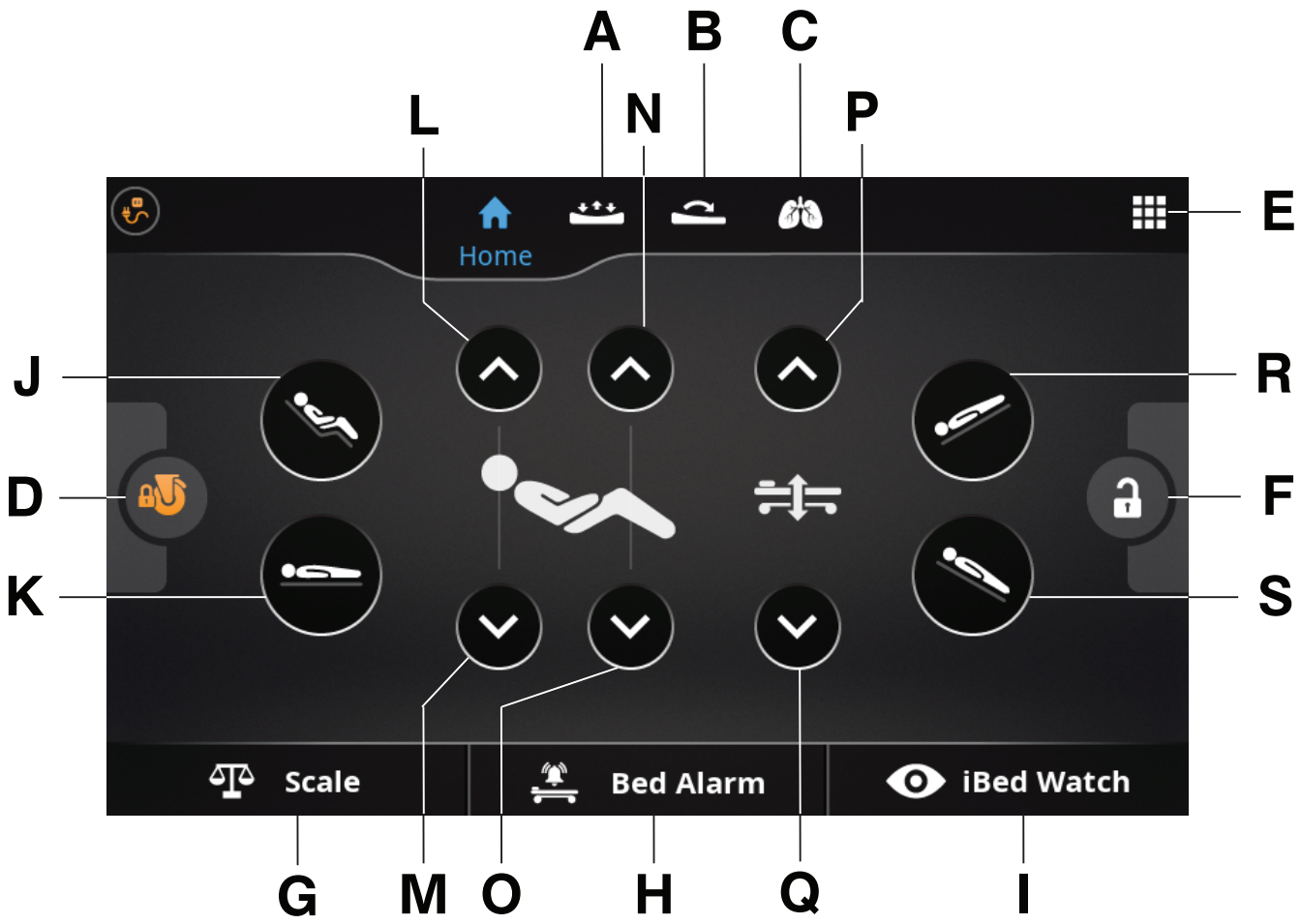
Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start

ADVARSEL

- Senk alltid produktet til dets laveste høyde når pasienten ikke er under oppsyn, for å redusere risikoen for skade forårsaket av pasientfall.
- Sørg alltid for at du fører kabler, ledninger og slanger fra annet utstyr slik at de ikke klemmes av deler av produktet.

FORSIKTIG - Hindringer skal alltid fjernes fra produktet før du bruker bevegelsesfunksjoner.

Startkontrollene befinner seg på berøringspanelet på fotgavlen. Trykk på ikonene for å vise produktets funksjoner og for å posisjonere produktet.



A	Trykk	Viser trykkfunksjoner (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – trykk* (side 30))
B	Drei	Viser funksjoner for omdreining (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – drei* (side 32))
C	Lunge	Viser funksjoner for lunge (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – lunge* (side 33))
D	Bremser	Grunnleggende – viser bremselåsstatus Avansert – koble bremsene inn eller ut (*Koble bremsene inn eller ut* (side 19))
E	Meny	Viser menyfunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – meny* (side 53))
F	Bevegelseslås	Viser sperrefunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – bevegelseslås* (side 42))
G	Vekt	Viser vektfunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – vekt* (side 45))
H	Sengevakt	Aktiverer og viser sengevaktfunksjoner (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – sengevakt* (side 48))
I	iBed Watch	Aktiverer og viser funksjonene til iBed Watch (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – iBed Watch* (side 51))
J	Kardial sittestilling	Setter produktet i kardial sittestilling
K	Seng flat	Setter produktet i en 0° vannrett stilling
L	Ryggdel opp	Hever ryggdelen
M	Ryggdel ned	Senker ryggdelen
N	Bendel opp	Hever bendelen
O	Bendel ned	Senker bendelen

P	Sengehøyde opp	Hever liggeflaten
Q	Sengehøyde ned	Senker liggeflaten
R	Trendelenburg	Setter produktet i Trendelenburg-stilling (hode ned med fot opp)
S	Omvendt Trendelenburg	Setter produktet i omvendt Trendelenburg-stilling (hode opp med fot ned)

Kontrollpanel på fotgavl – bevegelseslås

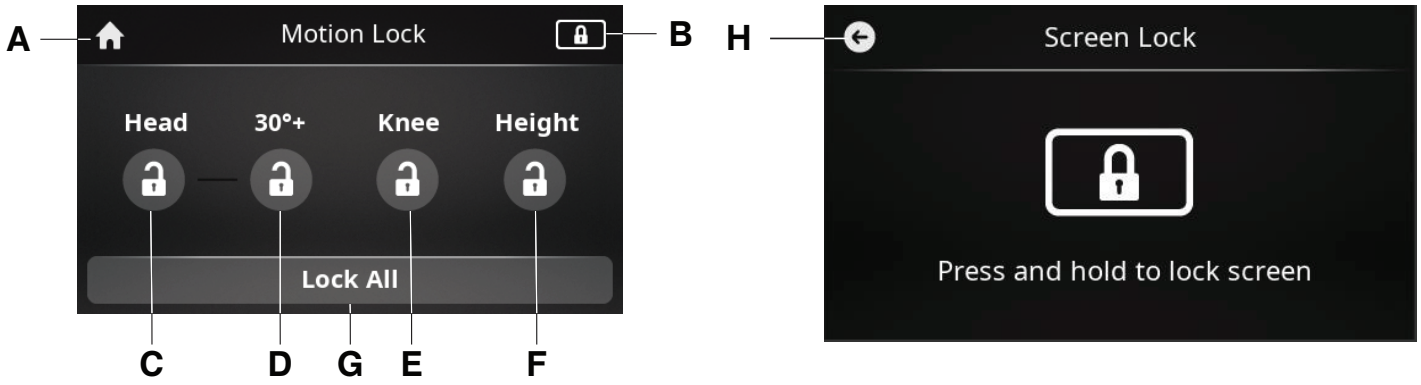
ADVARSEL

- Lås alltid kontrollene når pasienten ikke er under oppsyn.
- Lås alltid kontrollene når pasientens tilstand krever ekstra sikkerhetstiltak.

Bevegelseslås-skjermen viser produktets sperrefunksjoner.

Sperrer kan sperre bevegelseskontrollsignaler fra operatørens kontrollpanel og pasientens kontrollpanel.

Merknad - Sengevakt-, vekt- og sykepleieranropfunksjonene er fortsatt tilgjengelig.



A	Start	Går tilbake til **Start**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39))
B	Skjermlås	Går tilbake til **Skjermlås**-skjermen
C	Lås for hodedel (på ryggdelen)	Låser eller låser opp hodekontrollene (på ryggdelen)
D	30°+ lås (på ryggdelen)	Låser eller låser opp hodestillingen (på ryggdelen) til 30°+
E	Bendellås	Låser eller låser opp knekontrollene (på bendelen)
F	Sengehøydelås	Låser eller låser opp sengehøydekontrollene
G	Lås alle	Låser eller låser opp alle bevegelsesfunksjoner
H	Tilbake	Går tilbake til **Bevegelseslås**-skjermen

Merknad

- HLR-utløsningshåndtaket overstyrer alle sperringer.
- Hvis produktet er i en bestemt stilling når du aktiverer en lås, låses produktet i den stillingen.
- Låseparametre lagres når du kobler fra produktet.
- Ikke lås kontrollpanelfunksjoner hvis du trenger tilgang til kontrollpanelfunksjoner mens du fjerner fotgavlen.

Kontrollpanel på fotgavl, avansert – bevegelseslås

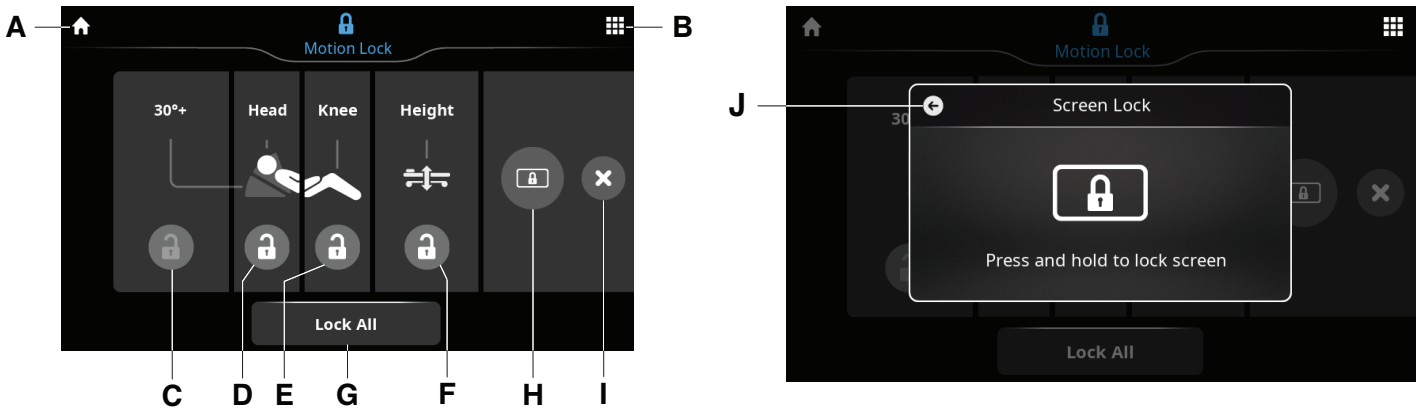
ADVARSEL

- Lås alltid kontrollene når pasienten ikke er under oppsyn.
- Lås alltid kontrollene når pasientens tilstand krever ekstra sikkerhetstiltak.

Bevegelseslås-skjermen viser produktets sperrefunksjoner.

Sperrer kan sperre bevegelseskontrollsignaler fra operatørens kontrollpanel og pasientens kontrollpanel.

Merknad - Sengevakt-, vekt- og sykepleieranropfunksjonene er fortsatt tilgjengelig.



A	Start	Går tilbake til **Start**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40))
B	Meny	Viser menyfunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – meny* (side 53))
C	30°+ lås (på ryggdelen)	Låser eller låser opp hodestillingen (på ryggdelen) til 30°+
D	Lås for hodedel (på ryggdelen)	Låser eller låser opp hodekontrollene (på ryggdelen)
E	Bendellås	Låser eller låser opp knekontrollene (på bendelen)
F	Sengehøydelås	Låser eller låser opp sengehøydekontrollene
G	Lås alle	Låser eller låser opp alle bevegelsesfunksjoner
H	Skjermlås	Går tilbake til **Skjermlås**-skjermen
I	Avslutt	Går tilbake til **Start**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40))
J	Tilbake	Går tilbake til **Bevegelseslås**-skjermen

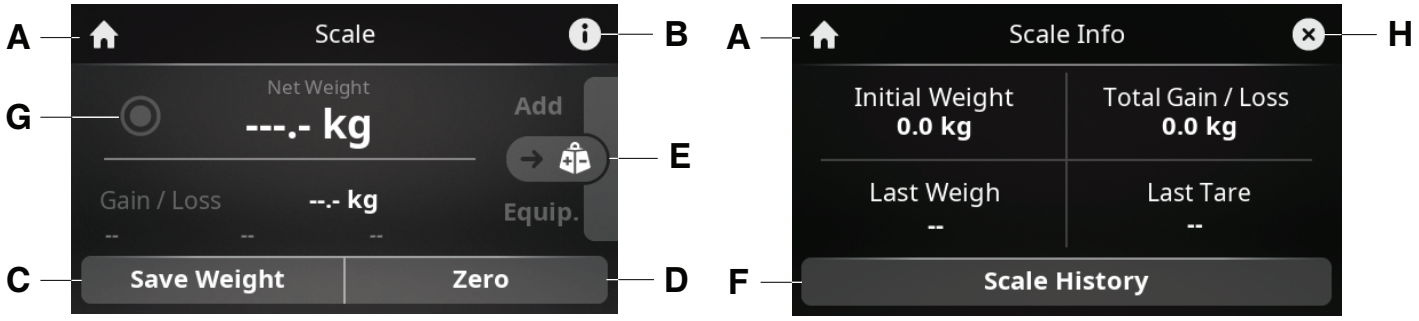
Merknad

- HLR-utløsningshåndtaket overstyrer alle sperringer.
- Hvis produktet er i en bestemt stilling når du aktiverer en lås, låses produktet i den stillingen.
- Låseparametre lagres når du kobler fra produktet.
- Ikke lås kontrollpanelfunksjoner hvis du trenger tilgang til kontrollpanelfunksjoner mens du fjerner fotgavlen.

Kontrollpanel på fotgavl – vekt

Vekt-skjermen viser produktets vektfunksjoner.

Merknad - Sørg for at produktet ikke er i nærheten av noen gjenstander når vekten eller sengevakten er i bruk.



A	Start	Går tilbake til **Startskjermen** (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39))
B	Info	Viser **Informasjon om Vekt**-skjermen

C	Lagre vekt	Velg for å lagre vekten som vises (*Veie en pasient* (side 44))
D	Null (ikke-NAWI) Tara (NAWI)	Velg for å nulle eller tara vekten eller stille inn vekten for en ny pasient (*Stille inn vekten* (side 44))
E	Legg til utstyr	Velg for å legge til eller fjerne utstyr (*Legge til eller fjerne utstyr* (side 44)) Angir antall gjenstander som har blitt lagt til på sengen
F	Vekthistorikk	Viser **Vekthistorikk**-skjermen **Merknad** - **Vekthistorikk** lagrer opptil 40 vektavlesninger.
G	Vektendringsindikator	Viser en opp- eller ned-pil for å indikere vektendring
H	Avslutt	Går tilbake til **Vekt**-skjermen

Stille inn vekten

Vekten må nulles/taras før du plasserer en pasient på produktet.

Merknad

- **Null** vil vises for ikke-NAWI, og **Tara** vil vises for NAWI.
- Null/tara alltid vekten etter at du legger et støtteunderlag, en madrass eller sengetøy på sengerammen.

Slik nuller/tarar du vekten:

1. Trykk på **Vekt**-knappen (D) på kontrollpanelet på fotgavlen (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39)).
2. På **Vekt**-skjermen trykker du på **Null**- eller **Tara**-knappen (D) (*Kontrollpanel på fotgavl – vekt* (side 43)).
3. På **Ny pasient?**-skjermen kan du velge mellom følgende:
   - **Ja** for å nulle/tara og slette vekthistorikken.
   - **Nei** for å nulle/tara og ikke slette vekthistorikken.
   - **Avbryt** for å avbryte nullingen/taraen og gå tilbake til **Vekt**-skjermen.

Merknad - Ikke berør produktet mens du nuller/tarar vekten.

Veie en pasient

ADVARSEL - Ikke bruk vektsystemets resultater som referanse for medisinsk behandling. Vektsystemet bistår bare ved overvåking av pasientens vektendring.

Vekten må nulles/taras før du plasserer en pasient på produktet (*Stille inn vekten* (side 44)).

Merknad - Null/tara alltid vekten etter at du legger til et støtteunderlag, en madrass eller sengetøy på produktet.

Slik veier du en pasient:

1. Trykk på **Vekt**-knappen (D) på kontrollpanelet på fotgavlen (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39)).
2. På **Vekt**-skjermen trykker du på **Lagre vekt**-knappen (C) (*Kontrollpanel på fotgavl – vekt* (side 43)).

Merknad - Ikke berør produktet mens du veier pasienten.

Informasjon om Vekt-skjermen viser når den siste vekten ble registrert, på **Siste veiing**-linjen (*Kontrollpanel på fotgavl – vekt* (side 43)).

Merknad - Den forrige vekten fra **Siste veiing**-linjen vises i **Vekthistorikk** (F) (*Kontrollpanel på fotgavl – vekt* (side 43))

Legge til eller fjerne utstyr

Merknad - Funksjonen for å legge til eller fjerne utstyr er bare tilgjengelig når vekten har gått opp/ned med 4,4 pund (2 kg).



A	Start	Går tilbake til **Start**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39))
B	Info	Viser **Informasjon om vekt**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl – vekt* (side 43))
C	Tilbake	Går tilbake til **Vekt**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl – vekt* (side 43))
D	Nullstill	Velg for å tilbakestille tillagt utstyr til null
E	Lagre	Velg for å lagre vekten som vises, som utstyr

Slik legger du til eller fjerner utstyr:

1. Trykk på **Vekt**-knappen (D) på kontrollpanelet på fotgavlen (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39)).
2. På **Vekt**-skjermen trykker du på **Legg til utstyr**-knappen (E) (*Kontrollpanel på fotgavl – vekt* (side 43)).
3. Legg til eller fjern det ønskede utstyret fra produktet ett og ett.

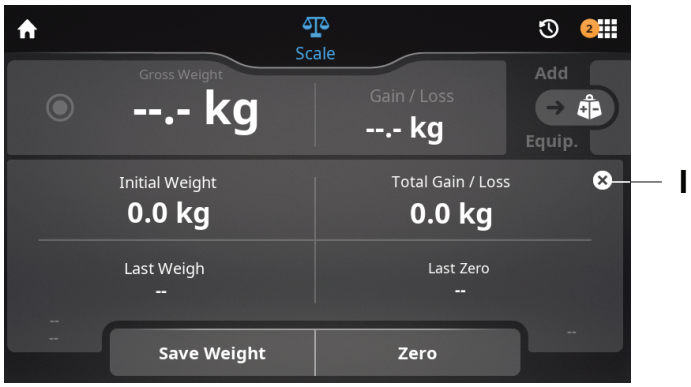
   Merknad - Ikke berør produktet mens produktet veier utstyret.
4. Trykk på **Lagre**-knappen for å lagre den aktuelle vekten og antall utstyr.

Kontrollpanel på fotgavl, avansert – vekt

Vekt-skjermen viser produktets vektfunksjoner.

Merknad - Sørg for at produktet ikke er i nærheten av noen gjenstander når vekten eller sengevakten er i bruk.





A	Start	Går tilbake til **Startskjermen** (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40))
B	Meny	Viser menyfunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – meny* (side 53))
C	Vekthistorikk	Viser **Vekthistorikk**-skjermen **Merknad** - **Vekthistorikk** lagrer opptil 40 vektavlesninger.
D	Vektendringsindikator	Viser en opp- eller ned-pil for å indikere vektendring
E	Legg til utstyr	Velg for å legge til eller fjerne utstyr (*Legge til eller fjerne utstyr, avansert* (side 46)) Angir antall gjenstander som har blitt lagt til på sengen
F	Info	Viser **Informasjon om Vekt**-skjermen
G	Lagre vekt	Velg for å lagre vekten som vises (*Veie en pasient, avansert* (side 46))
H	Null (ikke-NAWI) Tara (NAWI)	Velg for å nulle eller tara vekten eller stille inn vekten for en ny pasient (*Stille inn vekten, avansert* (side 46))
I	Avslutt	Går tilbake til **Vekt**-skjermen

Stille inn vekten, avansert

Vekten må nulles/taras før du plasserer en pasient på produktet.

Merknad

- **Null** vil vises for ikke-NAWI, og **Tara** vil vises for NAWI.
- Null/tara alltid vekten etter at du legger et støtteunderlag, en madrass eller sengetøy på sengerammen.

Slik nuller/tarar du vekten:

1. På **Start**-skjermen trykker du på **Vekt**-knappen (G) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40)).
2. På **Vekt**-skjermen trykker du på **Null**- eller **Tara**-knappen (H) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – vekt* (side 45)).
3. På **Ny pasient?**-skjermen kan du velge mellom følgende:
   - **Ja** for å nulle/tara og slette vekthistorikken.
   - **Nei** for å nulle/tara og ikke slette vekthistorikken.
   - **Avbryt** for å avbryte nullingen/taraen og gå tilbake til **Vekt**-skjermen.

   Merknad - Ikke berør produktet mens du nuller/tarar vekten.

Veie en pasient, avansert

ADVARSEL - Ikke bruk vektsystemets resultater som referanse for medisinsk behandling. Vektsystemet bistår bare ved overvåking av pasientens vektendring.

Vekten må nulles/taras før du plasserer en pasient på produktet (*Stille inn vekten, avansert* (side 46)).

Merknad - Null/tara alltid vekten etter at du legger til et støtteunderlag, en madrass eller sengetøy på produktet.

Slik veier du en pasient:

1. På **Start**-skjermen trykker du på **Vekt**-knappen (G) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40)).
2. På **Vekt**-skjermen trykker du på **Lagre vekt**-knappen (G) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – vekt* (side 45)).

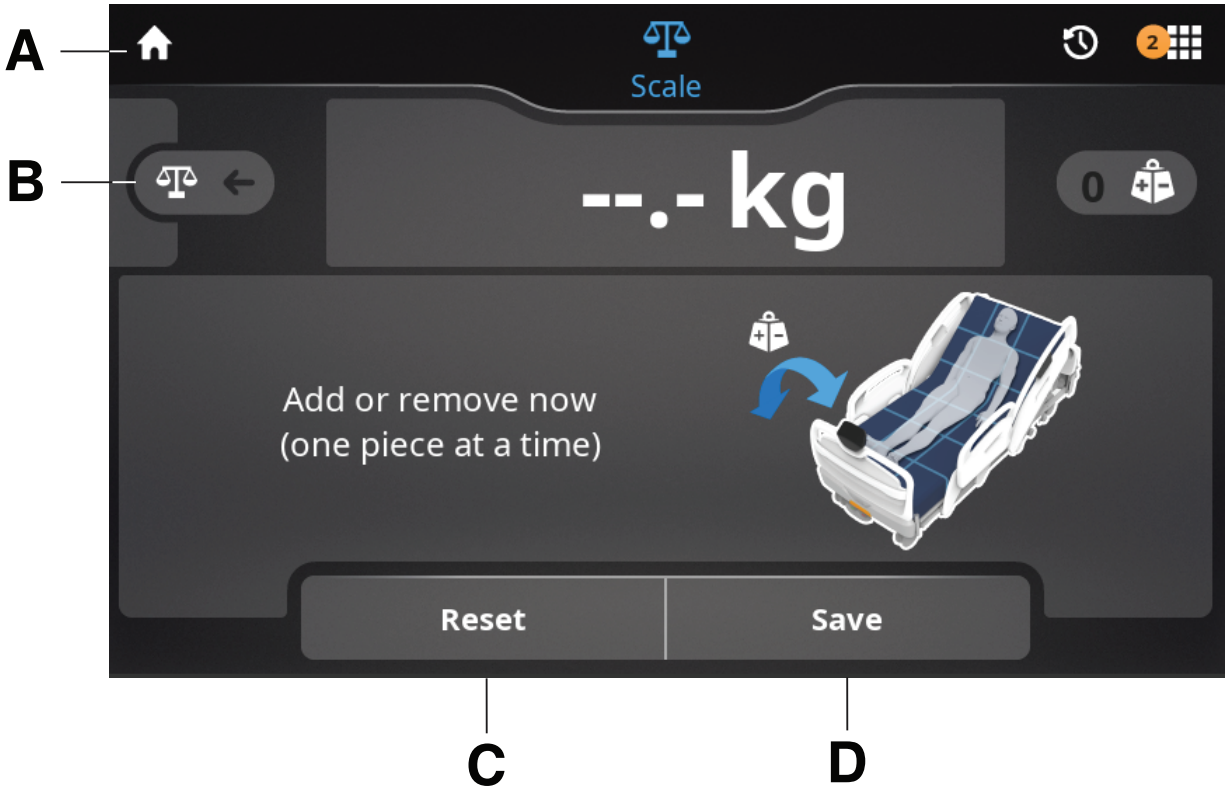
   Merknad - Ikke berør produktet mens du veier pasienten.

Informasjon om Vekt-skjermen viser når den siste vekten ble registrert, på **Siste veiing**-linjen (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – vekt* (side 45)).

Merknad - Den forrige vekten fra **Siste veiing**-linjen vises i **Vekthistorikk** (C) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – vekt* (side 45))

Legge til eller fjerne utstyr, avansert

Merknad - Funksjonen for å legge til eller fjerne utstyr er bare tilgjengelig når vekten har gått opp/ned med 4,4 pund (2 kg).



A	Start	Går tilbake til **Start**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40))
B	Tilbake	Går tilbake til **Vekt**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – vekt* (side 45))
C	Nullstill	Velg for å tilbakestille tillagt utstyr til null
D	Lagre	Velg for å lagre vekten som vises, som utstyr

Slik legger du til eller fjerner utstyr:

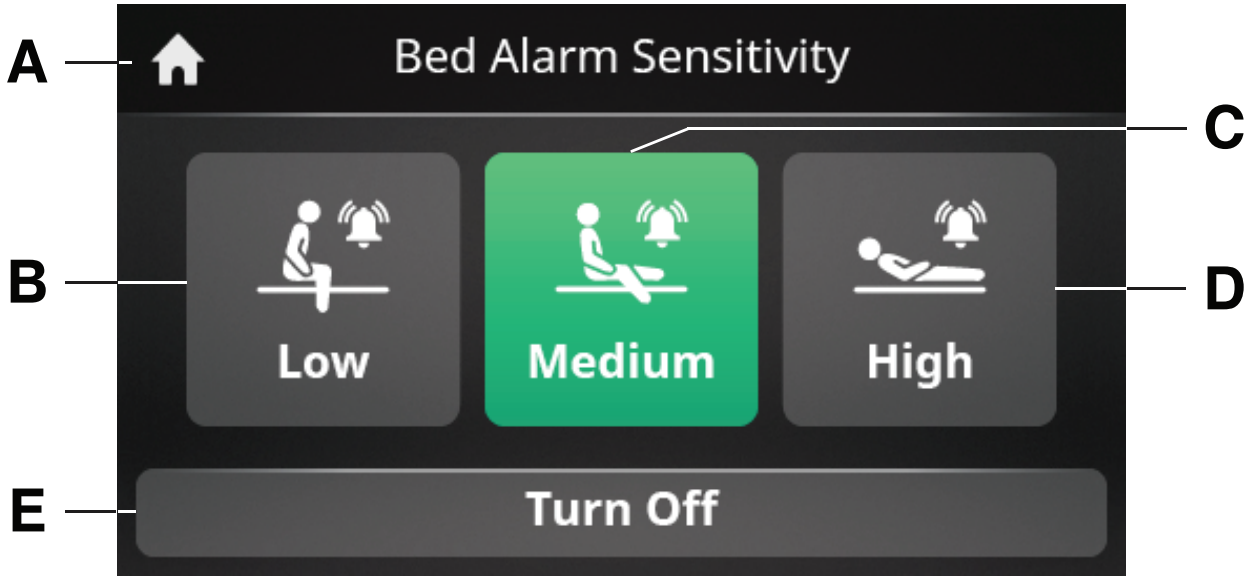
1. På **Start**-skjermen trykker du på **Vekt**-knappen (G) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40)).
2. På **Vekt**-skjermen trykker du på **Legg til utstyr**-knappen (E) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – vekt* (side 45)).
3. Legg til eller fjern det ønskede utstyret fra produktet ett og ett.

   Merknad - Ikke berør produktet mens produktet veier utstyret.
4. Trykk på **Lagre**-knappen for å lagre den aktuelle vekten og antall utstyr.

Kontrollpanel på fotgavl – sengevakt

Sengevakt-skjermen viser produktets sengevaktfunksjoner.

Merknad - Sørg for at produktet ikke er i nærheten av noen gjenstander når vekten eller sengevakten er i bruk.



A	Start	Går tilbake til **Start**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39))
B	Lav	Tillater at pasienten beveger seg fritt i sengen. Utløser alarm når pasienten beveger 50 prosent av kroppsvekten ut av den designerte sonen.
C	Medium	Tillater begrenset bevegelse. Utløser alarm når pasienten nærmer seg sengegrinden eller fotenden av sengen.
D	Høy	Tillater minimal bevegelse. Utløser alarm når pasienten beveger seg ut av den svært begrensede sonen.
E	Slå av	Slår av sengevakten

Aktivere eller deaktivere sengevakt

ADVARSEL - Ikke bruk sengevakten til å erstatte pasientovervåkingsprotokollen. Sengevakten er bare ment som et hjelpemiddel til å registrere at en pasient forlater produktet.

Når den er aktivert, overvåker sengevakten pasientens stilling på produktet.

Slik aktiverer du sengevakten:

1. Null eller tara vekten. Se *Stille inn vekten* (side 44).

   Merknad - Hvis du ikke nuller eller tarar vekten før du plasserer en pasient på produktet, vil sengevakten kanskje ikke fungere som tiltenkt.
2. Plasser pasienten på produktet.
3. Trykk på **Sengevakt**-knappen (B) på kontrollpanelet på fotgavlen for å aktivere sengevakten (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39)).
4. Velg ønsket sone (B, C, D) (*Kontrollpanel på fotgavl – sengevakt* (side 47)).

Hvis du endrer parameterbetingelsene for sengevakten:

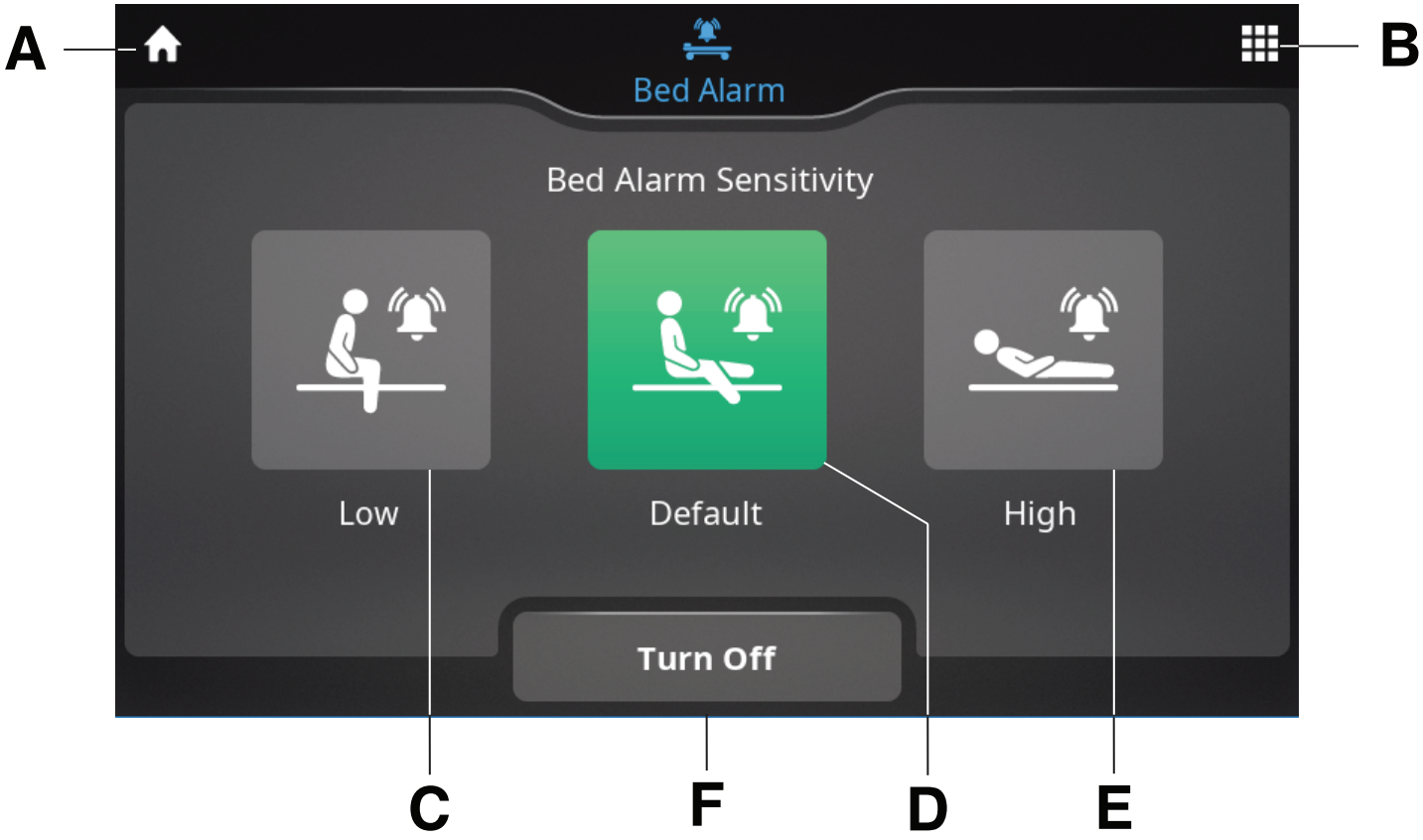
- Prioritetssignal for sengevakt sendt (*Sette opp kablet kommunikasjon for sykepleieranrop* (side 15))
- Lysdioder på fotgavlen og sengegrindene blinker rødt
- Lydalarm utløses

For å deaktivere sengevakten trykker du på **Slå av** (E) (*Kontrollpanel på fotgavl – sengevakt* (side 47)).

Kontrollpanel på fotgavl, avansert – sengevakt

Sengevakt-skjermen viser produktets sengevaktfunksjoner.

Merknad - Sørg for at produktet ikke er i nærheten av noen gjenstander når vekten eller sengevakten er i bruk.



A	Start	Går tilbake til **Start**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40))
B	Meny	Viser menyfunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – meny* (side 53))
C	Lav	Tillater at pasienten beveger seg fritt i sengen. Utløser alarm når pasienten beveger 50 prosent av kroppsvekten ut av den designerte sonen.
D	Medium	Tillater begrenset bevegelse. Utløser alarm når pasienten nærmer seg sengegrinden eller fotenden av sengen.
E	Høy	Tillater minimal bevegelse. Utløser alarm når pasienten beveger seg ut av den svært begrensede sonen.
F	Slå av	Slår av sengevakten

Aktivere eller deaktivere sengevakt, avansert

ADVARSEL - Ikke bruk sengevakten til å erstatte pasientovervåkingsprotokollen. Sengevakten er bare ment som et hjelpemiddel til å registrere at en pasient forlater produktet.

Når den er aktivert, overvåker sengevakten pasientens stilling på produktet.

Slik aktiverer du sengevakten:

1. Null eller tara vekten. Se *Stille inn vekten, avansert* (side 46)

   Merknad - Hvis du ikke nuller eller tarar vekten før du plasserer en pasient på produktet, vil sengevakten kanskje ikke fungere som tiltenkt.
2. Plasser pasienten på produktet.
3. Trykk på **Sengevakt**-knappen (H) på **Start**-skjermen (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40)).
4. Velg ønsket sone (C, D, E) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – sengevakt* (side 48)).

Hvis du endrer parameterbetingelsene for sengevakten:

- Prioritetssignal for sengevakt sendt (*Sette opp kablet kommunikasjon for sykepleieranrop* (side 15))
- Lysdioder på fotgavlen og sengegrindene blinker rødt
- Lydalarm utløses

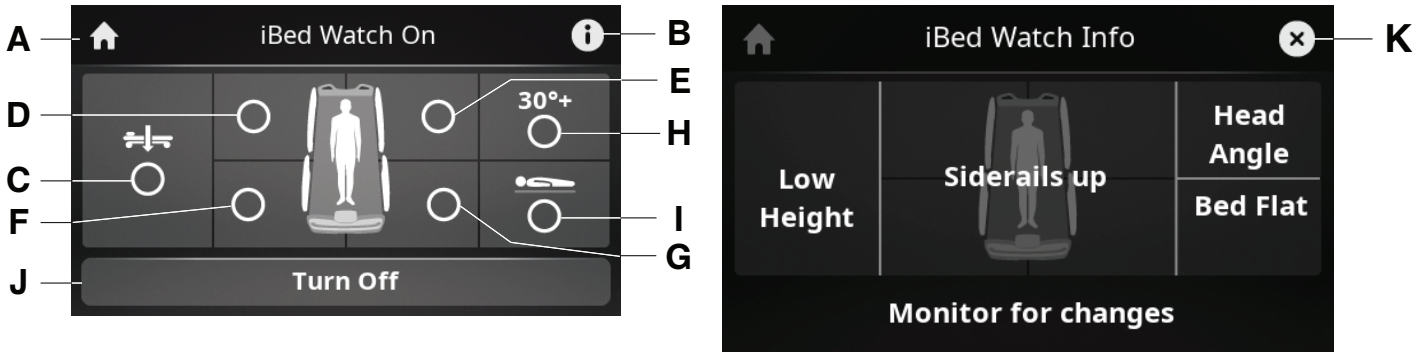
Du deaktiverer sengevakten ved å trykke på **Slå av** (F) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – sengevakt* (side 48)).

Kontrollpanel på fotgavl – iBed Watch

iBed Watch skjermen viser produktets iBed Watch-funksjoner.

Når den er aktivert, varsler iBed Watch når det foretas endringer av de valgte sengeinnstillingene:

- Lav høyde
- Sidegrinder opp
- Hodevinkel
- Seng flat



A	Start	Går tilbake til **Startskjermen** (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39))
B	Info	Vis **Informasjon om iBed Watch** skjerm
C	Lav høyde	Overvåker sengens lave høyde
D	Sengegrind hode høyre	Overvåker sengegrinden på høyre side ved hodeenden i høyeste stilling
E	Sengegrind hode venstre	Overvåker sengegrinden på venstre side ved hodeenden i høyeste stilling
F	Sengegrind fot høyre	Overvåker sengegrinden på høyre side ved fotenden i høyeste stilling
G	Sengegrind fot venstre	Overvåker sengegrinden på venstre side ved fotenden i høyeste stilling
H	Hodevinkel	Overvåker sengens hodevinkel
I	Seng flat	Overvåker flat seng-stillingen
J	Slå av	Slår av iBed Watch
K	Avslutt	Går tilbake til **iBed Watch på**-skjerm

Aktivere eller deaktivere iBed Watch

Slik aktiverer du iBed Watch:

1. Plasser pasienten på produktet.
2. Trykk på iBed Watch-knappen (C) på kontrollpanelet på fotgavlen (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39)).
3. Velg sengeinnstillingene som skal overvåkes (*Kontrollpanel på fotgavl – iBed Watch* (side 50)).

Hvis du endrer de overvåkede innstillingene for iBed Watch:

- Prioritetssignal for sengevakt sendt (*Sette opp kablet kommunikasjon for sykepleieranrop* (side 15))
- Lysdioder på fotgavlen og sengegrindene blinker rødt
- Lydalarm utløses

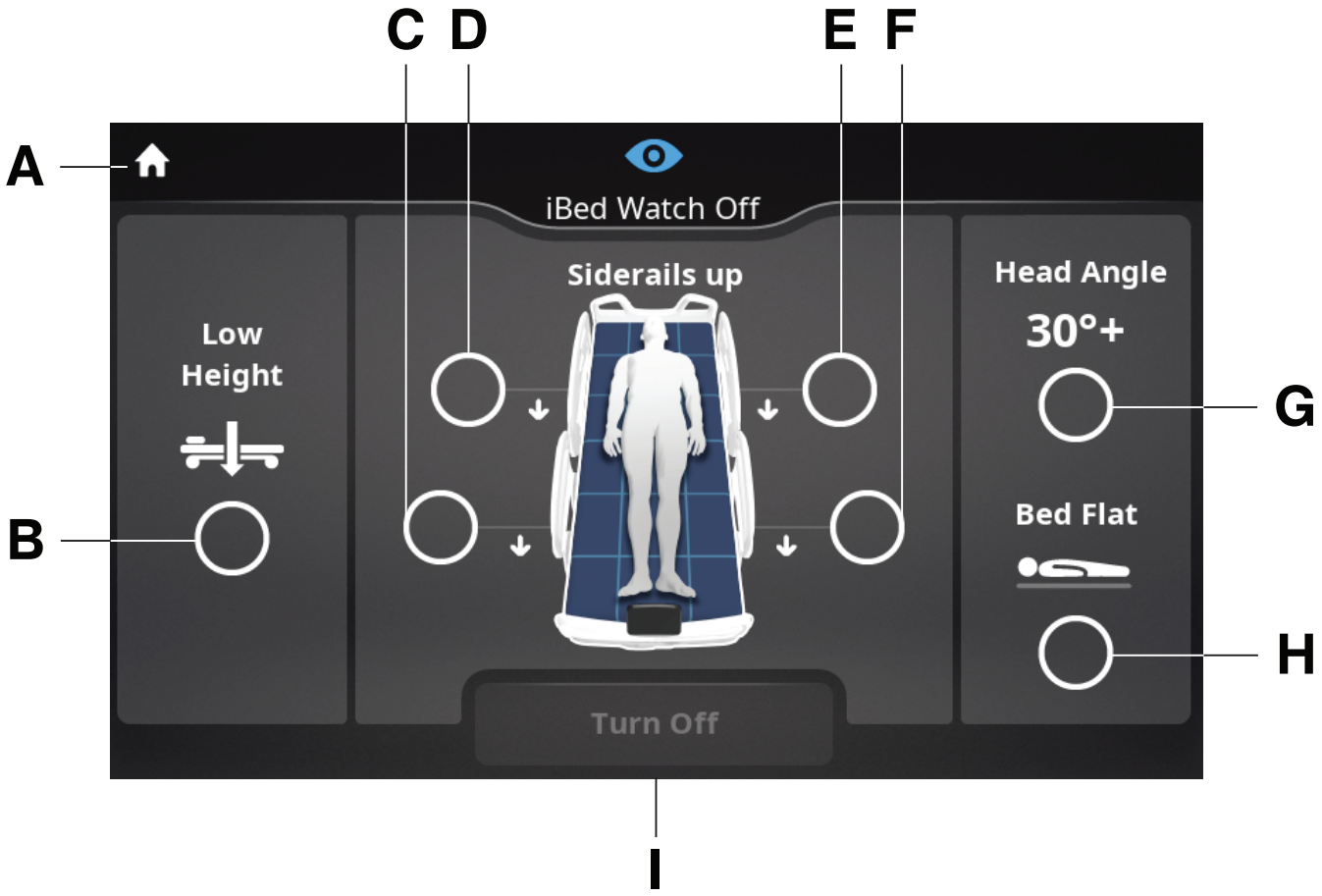
For å deaktivere iBed Watch trykker du på **Slå av** (J) (*Kontrollpanel på fotgavl – iBed Watch* (side 50)).

Kontrollpanel på fotgavl, avansert – iBed Watch

iBed Watch skjermen viser produktets iBed Watch-funksjoner.

Når den er aktivert, varsler iBed Watch når det foretas endringer av de valgte sengeinnstillingene:

- Lav høyde
- Sidegrinder opp
- Hodevinkel
- Seng flat



A	Start	Går tilbake til **Startskjermen** (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40))
B	Lav høyde	Overvåker sengens lave høyde
C	Sengegrind fot høyre	Overvåker sengegrinden på høyre side ved fotenden i høyeste stilling
D	Sengegrind hode høyre	Overvåker sengegrinden på høyre side ved hodeenden i høyeste stilling
E	Sengegrind hode venstre	Overvåker sengegrinden på venstre side ved hodeenden i høyeste stilling

F	Sengegrind fot venstre	Overvåker sengegrinden på venstre side ved fotenden i høyeste stilling
G	Hodevinkel	Overvåker sengens hodevinkel
H	Seng flat	Overvåker flat seng-stillingen
I	Slå av	Slår av iBed Watch

Aktivere eller deaktivere iBed Watch, avansert

Slik aktiverer du iBed Watch:

1. Plasser pasienten på produktet.
2. På **Start**-skjermen, trykk på iBed Watch-knappen (I) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40)).
3. Velg sengeinnstillingene som skal overvåkes (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – iBed Watch* (side 51)).

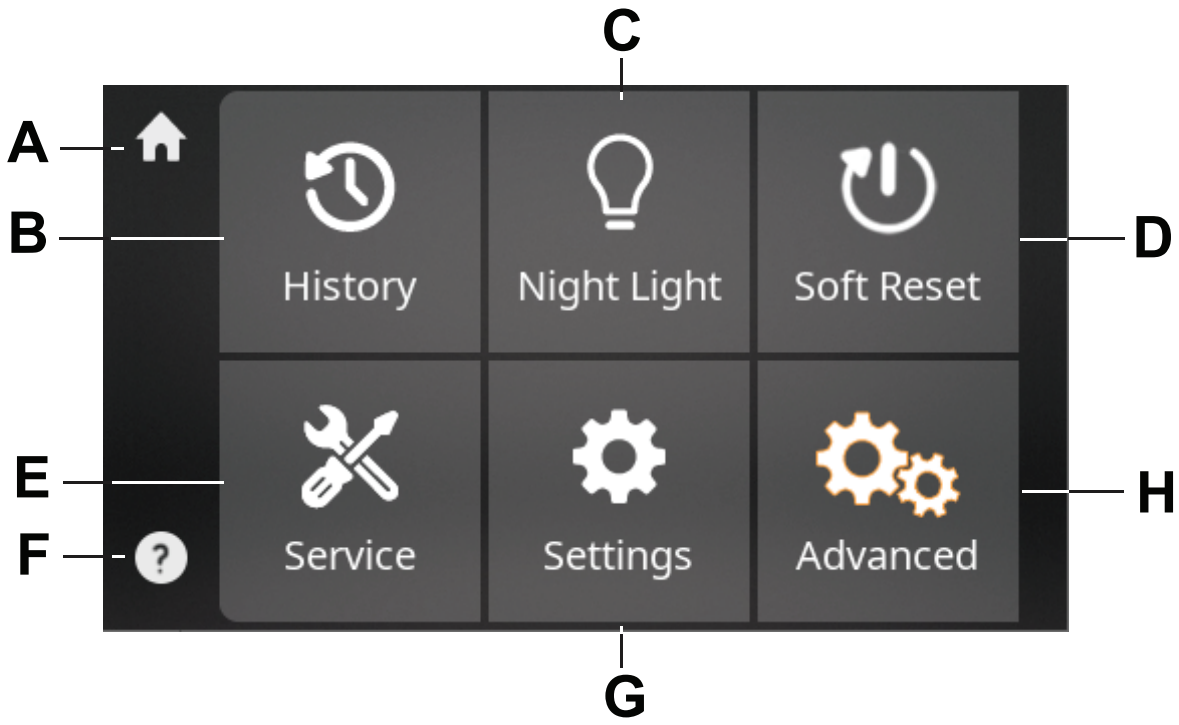
Hvis du endrer de overvåkede innstillingene for iBed Watch:

- Prioritetssignal for sengevakt sendt (*Sette opp kablet kommunikasjon for sykepleieranrop* (side 15))
- Lysdioder på fotgavlen og sengegrindene blinker rødt
- Lydalarm utløses

For å deaktivere iBed Watch trykker du på **Slå av** (I) (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – iBed Watch* (side 51)).

Kontrollpanel på fotgavl – meny

Meny-skjermen viser funksjonene som kan vises eller endres for apparatet.



A	Start	Går tilbake til **Startskjermen** (*Kontrollpanel på fotgavl – start* (side 39))
B	Historikk	Viser **Vekthistorikk**-skjermen
C	Nattlys	Velg for å veksle mellom følgende: nattlys på, automatisk nattlys, nattlys av
D	Myk nullstilling	Velg for å nullstille sengekonfigurasjonen
E	Service	Viser informasjon om service, alternativer for å vise gjeldende sengekonfigurasjon, og feilkoder
F	Hjelp	Viser en QR-kode og nettadresse for mer informasjon

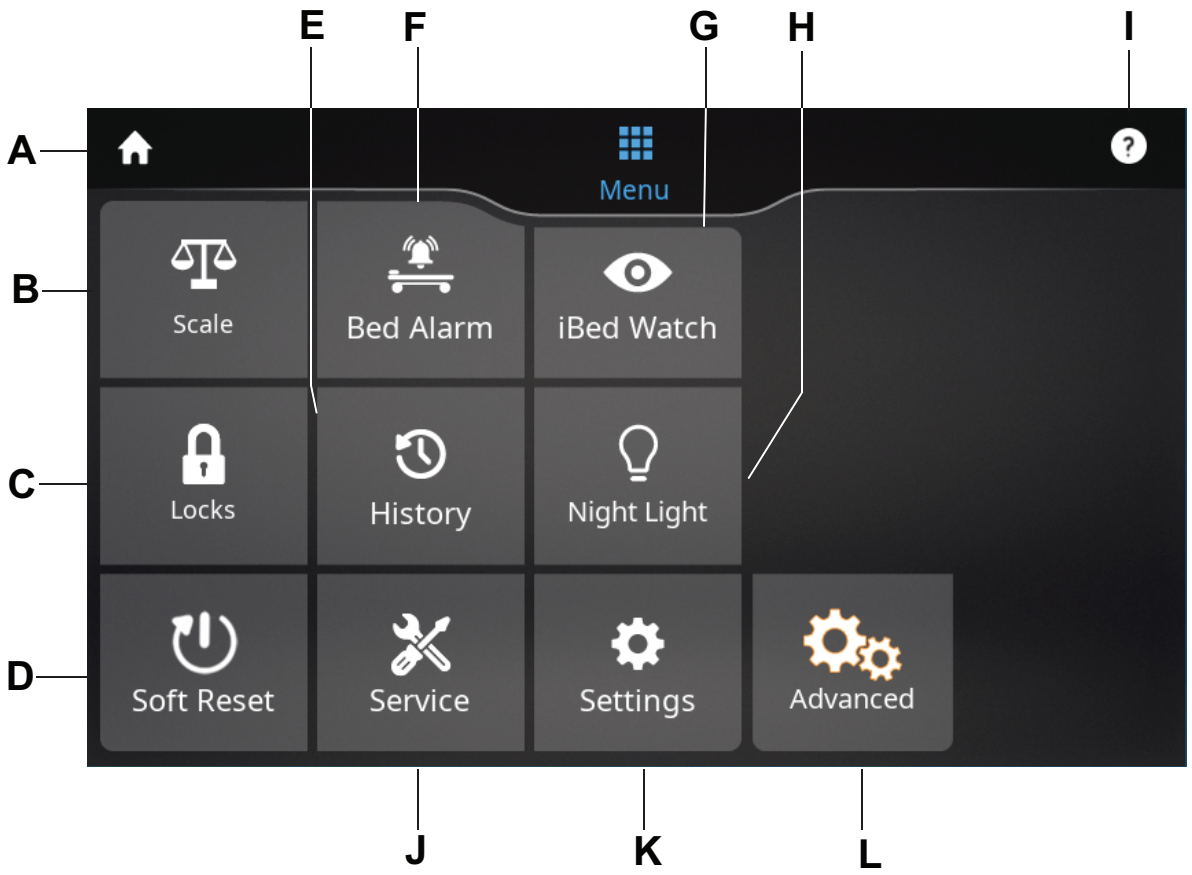
G	Innstillinger	Viser innstillingene
H	Avansert	Viser avanserte innstillinger **Merknad** - Trykk og hold **Innstillinger**-knappen (G) for å vise **Avansert**-knappen.

Innstillinger	
Belysning	Velg for å justere skjermens lysstyrke eller sette den til automatisk
Område for lav høyde	Velg for å endre apparatets lave høyde
Informasjon om vekt	Viser gjeldende programvareversjon, lokal tyngdekraft og kalibrert tyngdekraft
Informasjon om Wi-Fi	Viser MAC-adresse, tilkoblingstype, IP-adresse, SSID, signalstyrke og BSSID
iBed Locator	Viser lokalisatorens ID og batteristatus
Angi tidsformat	Velg for å veksle mellom 12- og 24-timers format

Avanserte innstillinger	
iBed Watch-forhåndsinnstilling	Velg for å velge iBed Watch-forhåndsinnstillingene
Sykehusinnstillinger	Velg påminnelsene om ny pasient og apparatets hodevinkel
Språk	Velg apparatets språk for brukergrensesnitt
Vektenheter	Velg for å veksle mellom kg eller pund for vektens enheter

Kontrollpanel på fotgavl, avansert – meny

Meny-skjermen viser funksjonene som kan vises eller endres for apparatet.



A	Start	Går tilbake til **Startskjermen** (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – start* (side 40))
B	Vekt	Viser vektfunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – vekt* (side 45))
C	Bevegelseslås	Viser sperrefunksjonene (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – bevegelseslås* (side 42))
D	Myk nullstilling	Velg for å nullstille sengekonfigurasjonen
E	Historikk	Viser **Vekthistorikk**-skjermen
F	Sengevakt	Aktiverer og viser sengevaktfunksjoner (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – sengevakt* (side 48))
G	iBed Watch	Aktiverer og viser funksjonene til iBed Watch (*Kontrollpanel på fotgavl, avansert – iBed Watch* (side 51))
H	Nattlys	Velg for å veksle mellom følgende: nattlys på, automatisk nattlys, nattlys av
I	Hjelp	Viser en QR-kode og nettadresse for mer informasjon
J	Service	Viser informasjon om service, alternativer for å vise gjeldende sengekonfigurasjon, og feilkoder
K	Innstillinger	Viser innstillingene
L	Avansert	Viser avanserte innstillinger **Merknad -** Trykk og hold **Innstillinger**-knappen (M) for å vise **Avansert**-knappen.

Innstillinger	
Belysning	Velg for å justere skjermens lysstyrke eller sette den til automatisk
Område for lav høyde	Velg for å endre området for lav høyde for produktet eller sette produktet i vaskulær stilling (Figur 22)
Informasjon om vekt	Viser gjeldende programvareversjon, lokal tyngdekraft og kalibrert tyngdekraft
Informasjon om Wi-Fi	Viser MAC-adresse, tilkoblingstype, IP-adresse, SSID, signalstyrke og BSSID
iBed Locator	Viser lokalisatorens ID og batteristatus
Angi tidsformat	Velg for å veksle mellom 12- og 24-timers format



Figur 22 – Område for lav høyde

Avanserte innstillinger	
iBed Watch-forhåndsinnstilling	Velg for å velge iBed Watch-forhåndsinnstillingene
Sykehusinnstillinger	Velg påminnelsene om ny pasient og apparatets hodevinkel
Språk	Velg apparatets språk for brukergrensesnitt
Vektenheter	Velg for å veksle mellom kg eller pund for vektens enheter

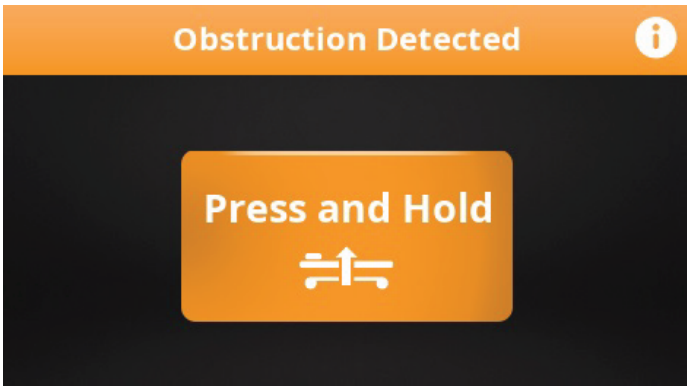
Fjerne et registrert bevegelseshinder

ADVARSEL - Ikke bruk manuell overstyring for å unngå risiko for produktskade.

Fjerne et registrert bevegelseshinder:

1. Trykk på **Trykk og hold inne** (Figur 23). Produktet flytter seg for å fjerne hindringen mens du trykker og holder valget.

   Merknad - Pilen viser retningen produktet vil bevege seg i for å fjerne hindringen. Når du fjerner hindringen, blir valget grønt.



Figur 23 – Hindring oppdaget

2. Slipp **Trykk og hold inne**. Meldingen **Sjekk om elementer stopper bevegelse** vises. Trykk på **OK**.

   Merknad - Skjermen forsvinner etter 30 sekunder hvis du ikke trykker på **OK**.
3. Du kan gå tilbake til normal produktbevegelse.

Tilbehør og deler

Disse tilbehørene og delene kan være tilgjengelig for bruk med ditt produkt. Bekreft tilgjengelighet for din konfigurasjon eller ditt område.

Navn	Nummer
Batteri, seng	700000341245
Batteri, Zoom	700000341246
Fotforlengermadrass	300900670805
Forlengermadrass, internasjonal	300900670905
Defibrillatorbrett	300900450250
Havasu tostegs IV-stativ, enkelt	300900350100
Havasu tostegs IV-stativ, dobbelt, topp	300900350200
Havasu tostegs IV-stativ, dobbelt, bunn	300900350250
Slangesamler (pakning med 50)	300900450008
Pasienthjelperbrakett	300900450100
Zimmer® pasienthjelperbrakett	300900450105
Håndkontroll, grunnleggende	300900470100
Håndkontroll, avansert	300900470200
Rullepute	300900450200
Holder for stående oksygenflaske (standard)	300900450050
Holder for stående oksygenflaske (stor)	300900450150
Sett, monteringsbraketter for rullebelte	300907000106

Merknad - Hvis du ønsker ekstrautstyret med det fullstendige, doble Havasu tostegs IV-stativet, må du sørge for å velge både 300900350200 og 300900350250.

Produksjonsdato for tilbehør til medisinsk utstyr

Produksjonsåret er de fire første tallene i serienummeret.

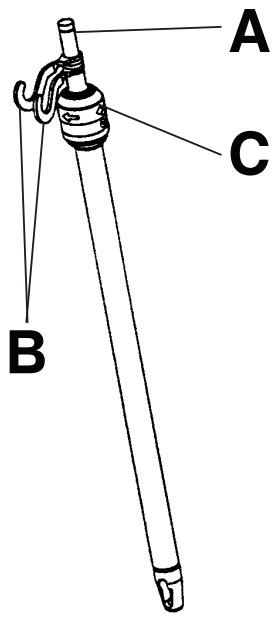
Heve eller senke Havasu IV-stativalternativet

FORSIKTIG

- Ikke last IV-stativet med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 17,6 pund (8 kg).
- Ikke last en enkelt IV-stativkrok med mer enn den sikre arbeidsbelastningen på 8,8 pund (4 kg).
- Ikke bruk IV-stativet som et skyve- eller trekkeredskap.

Slik plasseres Havasu IV-stativalternativet:

1. Løft og sving IV-stativet fra lagringsstillingen og skyv nedover til IV-stativet låses inn i mottaket.
2. Du øker høyden på stativet ved å trekke du teleskopdelen (A) av stativet opp til den låses på plass i høyeste stilling (Figur 24).
3. Roter IV-hengerne (B) til ønsket posisjon og heng IV-posene (Figur 24).
4. Du senker stativet ved å dreie låsen (C) med klokken til teleskopdelen (A) senkes ned i det nedre røret (Figur 24).
5. Løft opp og sving stativet ned i lagringsstilling.



Figur 24 – Havasu tostegs IV-stativ

Montere eller fjerne pasienthjelperen

ADVARSEL - Bruk alltid to personer til å montere eller fjerne pasienthjelperen.

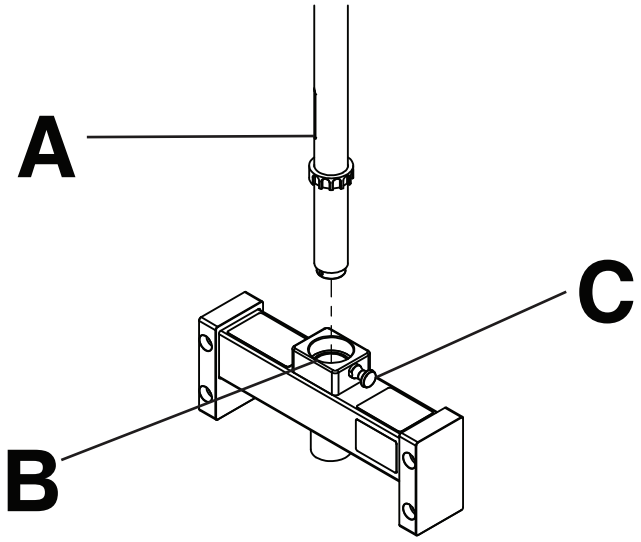
FORSIKTIG

- Fest alltid løftestangen i monteringsbraketten før du justerer pasienthjelperen.
- Fjern alltid pasienthjelperen før du transporterer apparatet.

Du kan feste pasienthjelperen på monteringsbraketten for pasienthjelperen ved hodeenden av produktet.

Slik monterer du pasienthjelperen:

1. Sett løftestangen (A) inn i monteringsbraketten (B) (Figur 25).
2. Drei løftestangen i monteringsbraketten til pasienthjelperknotten (C) låses på plass (Figur 25).



Figur 25 – Montere og fjerne pasienthjelperen

Reverser trinnene for å fjerne pasienthjelperen.

Justere pasienthjelperen

ADVARSEL - Ikke belast pasienthjelperen med mer enn den trygge arbeidsvekten på 200 pund (90,7 kg).

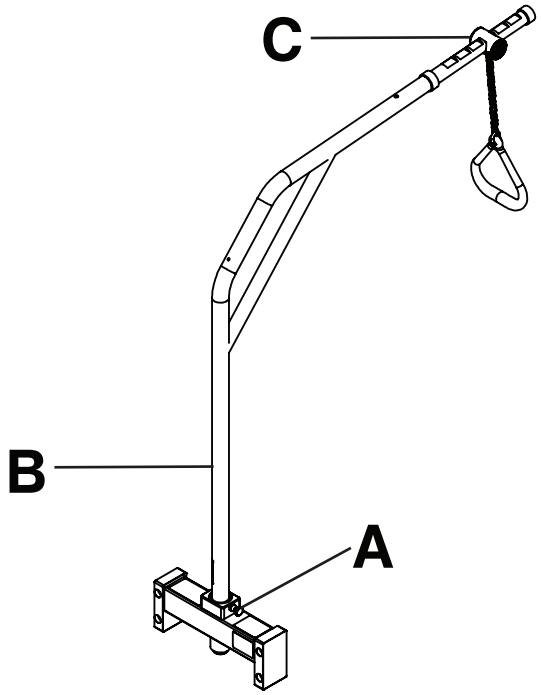
FORSIKTIG

- Fest alltid løftestangen i monteringsbraketten før du justerer pasienthjelperen.
- Ikke bruk pasienthjelperen som et skyve- eller trekkeredskap.
- Kontroller alltid at pasienthjelperens monteringsbrakett er forsvarlig festet før bruk.

Pasienthjelperen bistår pasienten med å endre stilling i sengen.

Slik justerer du pasienthjelperen:

1. Trekk i pasienthjelperknotten (A) og drei løftestangen (B) til ønsket stilling (Figur 26).
2. Slipp pasienthjelperknotten (A) og drei løftestangen (B) til knotten låses på plass (Figur 26).
3. Løft festet til håndtaket (C) og flytt det fremover eller bakover til ønsket stilling (Figur 26).
4. Fest håndtaket i en av de faste stillingene på løftestangen.



Figur 26 – Justere pasienthjelperen

Feste oksygenflaskeholderen

FORSIKTIG

- Ikke last den vanlige oksygenflaskeholderen (300900450050) med mer enn den trygge arbeidsvekten på 15 pund (6,8 kg).
- Ikke last den store oksygenflaskeholderen (300900450150) med mer enn den trygge arbeidsvekten på 40 pund (18,1 kg).
- Ikke bruk oksygenflaskeholderen som et skyve- eller trekkeredskap.

Sett støttestangen til oksygenflaskeholderen inn i tilbehørsåpningen som er plassert på hver side av apparatet ved hodeenden og fotenden.

Feste defibrillatorbrettet, ekstrautstyr

FORSIKTIG

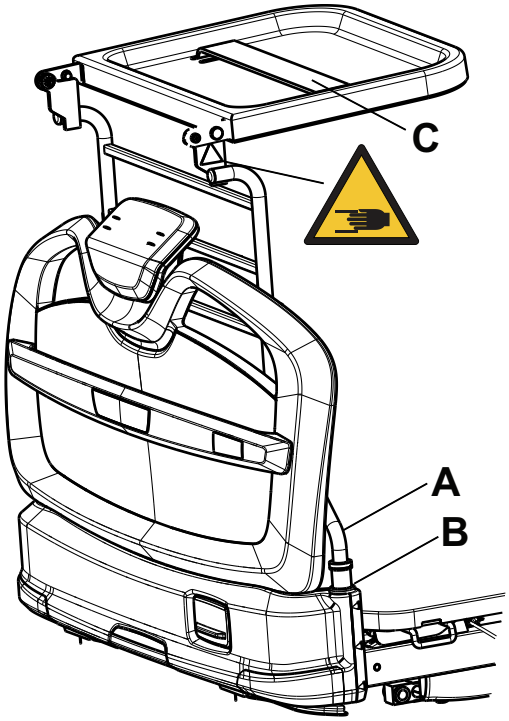
- Ikke last defibrillatorbrettet med mer enn den trygge arbeidsvekten på 40 pund (18,1 kg).
- Ikke bruk defibrillatorbrettet som en skyve- eller trekkeanordning.

Defibrillatorbrettet støtter en defibrillator i fotenden av produktet.

Feste defibrillatorbrettet:

1. Plasser defibrillatorbrettet over produktet.
2. Før brettets sveiseramme (A) inn i trekkstengene (B) i fotenden av produktet (Figur 27).

Merknad - Fest alltid utstyret til defibrillatorbrettet med stroppen (C) når det er i bruk.



Figur 27 – Feste defibrillatorbrettet

Betjene defibrillatorbrettet, ekstrautstyr

Slik betjener du defibrillatorbrettet:

1. Slå opp brettet for å bruke det.
2. Bruk stroppen (C) til å feste defibrillatoren til defibrillatorbrettet (Figur 27).

Rengjøring

FORSIKTIG

- Ikke rengjør, desinfiser eller utfør service eller vedlikehold mens produktet er i bruk.
- Koble alltid strømledningen fra vegguttaket hvis det oppstår stort søl nær kretskortene, kablene og motorene. Fjern brukeren fra produktet, tørk opp væsken og inspiser produktet. Væsker kan føre til uforutsigbar drift og redusert funksjonalitet i ethvert elektrisk produkt. Ikke ta produktet i bruk igjen før det er tørt og testet for trygg drift.

Anbefalt rengjøringsmetode:

1. Håndvask alle produktets eksponerte overflater med et mildt rengjøringsmiddel ved hjelp av spray eller våtservietter.
2. Følg instruksjonene fra produsenten av rengjøringsløsningen for riktig virketid og skyllekrav.
3. Tørk produktet før det tas i bruk igjen.

Merknad - Unngå gjennomvæting. Ikke la produktet forbli vått.

Desinfisering

FORSIKTIG

- Ikke rengjør, desinfiser, utfør service eller vedlikehold mens produktet er i bruk.
- Koble alltid strømledningen fra vegguttaket hvis det oppstår stort søl nær kretskortene, kablene og motorene. Fjern brukeren fra apparatet, tørk opp væsken og inspiser apparatet. Væsker kan føre til uforutsigbar drift og redusert funksjonalitet i ethvert elektrisk produkt. Ikke ta produktet i bruk igjen før det er tørt og testet for trygg drift.
- Tørk alltid av med rent vann (eller 70 % isopropylalkohol ved bruk av **Virex®** TB) og tørk alle produktene etter desinfisering. Enkelte desinfeksjonsmidler har etsende egenskaper og kan forårsake skade på produktet. Hvis du ikke skyller og tørker produktet, kan rester av det etsende midlet bli sittende igjen på produktets overflate. Disse etsende restene kan forårsake for tidlig forringelse av kritiske komponenter. Hvis du ikke følger disse desinfiseringsinstruksjonene, kan garantien bli gjort ugyldig.

Anbefalte desinfeksjonsmidler for overflatene til dette produktet inkluderer:

- Kvartære (aktiv ingrediens – ammoniumklorid)
- Fenol (aktiv ingrediens – o-fenylfenol)
- Klorblekemiddel (10 000 ppm tilgjengelig klor, 941 ml av en 5,25 % natriumhypoklorittløsning per 4000 ml vann)
- Alkohol (aktiv ingrediens – 70 % isopropylalkohol)
- Akselerert hydrogenperoksid (AHP) 10 000 ppm hydrogenperoksid (klar til bruk Oxivir TB (1,0 % hydrogenperoksid eller mindre)) og ytterligere tilsetningsstoffer som ikke overstiger 0,13 % peroksyeddiksyre

Desinfeksjonsmetode:

1. Følg desinfeksjonsmiddelprodusentens anbefalinger om fortynning.
2. Påfør anbefalt desinfeksjonsløsning med spray eller forhåndsfuktede servietter.
3. Håndvask alle produktets eksponerte overflater med det anbefalte desinfeksjonsmidlet.
4. Tørk produktet før det tas i bruk igjen.

Merknad

- Unngå gjennomvæting. Ikke la produktet forbli vått.
- Følg fortynningsanbefalingene fra produsenten for riktig kontakttid og skyllekrav. Følg retningslinjene fra kjemikaliets produsent for desinfisering.

Forebyggende vedlikehold

Ta produktet ut av bruk før det utføres forebyggende vedlikeholdskontroll. Kontroller alle elementene som er oppført under årlig forebyggende vedlikehold for alle produkter fra Stryker Medical. Det kan være nødvendig å utføre forebyggende vedlikeholdskontroller hyppigere, basert på graden av bruk av produktet. Service skal kun utføres av kvalifisert personell.

Merknad - Rengjør og desinfiser støtteunderlagets utvendige flater før kontroll, hvis aktuelt.

Kontroller følgende elementer:

_____ at alle festeanordninger sitter godt

_____ trykk inn bremsepedalen og skyv sengen for å kontrollere at alle hjulene er låst

_____ at sengegrindene på fotgavlen og i hodeenden blinker når bremsene ikke er koblet inn

_____ at styrehjulet kan låses og låses opp

_____ at sengegrindene kan beveges og låses i høyeste stilling og mellomstilling

_____ at ryggdelens HLR-utløsning fungerer på begge sider

_____ at IV-stativet er intakt og fungerer

_____ at Foley-posekrokene er intakt

_____ at hodegjerdet, fotgavlen og sengegrindpanelene ikke har sprekker eller splitter

_____ at madrasstrekket ikke har noen revner eller sprekker

_____ at alle funksjonene på sengegrindene i hodeenden fungerer (inkludert LED-lampene)

_____ at alle funksjonene på fotgavlen fungerer (inkludert LED-lampene)

_____ kalibrer vekt- og sengevaktsystemet

_____ at bevegelsesstopp fungerer (under sengforlengeren)

_____ at nattlyset fungerer

_____ at hoved-/hjelpeuttaksstrømkablene og -støpslene ikke er frynset eller skadet

_____ at ingen av kablene er slitt eller sammenklemt

_____ at alle elektriske koblinger sitter godt

_____ at alle jordinger sitter godt på rammen

_____ at jordimpedansen ikke er mer enn 200 mΩ (milliohm)

_____ at strømlekkasjen ikke er mer enn 300 µA (mikroampere)

_____ at jordforbindelsen er ren, intakt og har minst to koblinger som berører gulvet

_____ at ryggdelvinkelens nøyaktighet er 0°–65°

_____ at fotgavlens og sengegrindenes statuslamper fungerer

_____ inspiser fotgavl- og sengegrindkontrollene med henblikk på tegn på forringelse

_____ inspiser ryggdeldemperen med henblikk på oljelekkasjer

_____ at alle bevegelser fungerer

_____ at sykepleieranrop fungerer

_____ at iBed Wireless IR-modulen er intakt og at fotgavlikonene vises

_____ at støtfangeren i fotenden og hodeenden av liggeflaten er intakt og uskadet

_____ skift ut sengens batterier

_____ at elektriske bremser kan kobles inn og ut med fotgavl- og sengegrindkontroller

_____ at Secure Connect viser tilkoblet når bremsene er koblet inn

_____ at Zoom-håndtakene kan beveges og låses i oppreist stilling

_____ at Zoom kjører fremover og bakover når motoreffekthåndtaket roteres

_____ at Zoom-motoreffekthåndtaket går tilbake til nøytral posisjon når det slippes og Zoom slutter å bevege på seg

Produktets serienummer:
Utfylt av:
Dato:

Erklæringer om trådløs bruk

For produkter utstyrt med valgfri trådløs kommunikasjonsteknologi gjelder disse utsagnene for landene som vist:

Land	Melding
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Land	Melding
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Advarsler om trådløs sameksistens

Mikrobølger er regulert av den føderale regjeringen i USA gjennom 21CFR1030.10, slik at effektmengden som kan lekke fra en mikrobølgeovn over ovnens levetid, er svært liten, f. eks. 5 mW/kvadratcentimeter ved ca. 2 tommer (5 cm) fra planet til mikrobølgeovnens overflate. Strålingen avtar raskt etterhvert som avstanden mellom mikrobølgeovnen og målepunktet øker. Annen stråling i dette båndet kan genereres fra utilsiktede radiatorer og fra kontroll- og kildekretsen i mikrobølgeovnen. Nivået på denne strålingen kontrolleres også gjennom føderale bestemmelser fra FCC i USA, og har ikke stor størrelsesorden. Disse kildene til støy er innkapslet i mikrobølgeovnen, som er skjermet og utformet for å minimere denne strålingen. Generelt sett vil brukeren av det medisinske apparatet ikke være nær mikrobølgeovnen når det medisinske apparatet brukes.

Sameksistensen mellom IEEE802.11 (Wi-Fi) 5GHz båndenheter og LTE-U mobilbånd (B46)-enheter er veletablert og godt undersøkt av tilsynsorganer. Disse overlappende frekvensene kan, i miljøer med høy tetthet (slik som det tiltenkte miljøet på dette apparatet), forringe ytelsen til begge apparatene. Det anbefales på det sterkeste å deaktivere kundens infrastruktur ved hjelp av LTE-U mobilbånd (B46) for å unngå forringelse av ytelsen. Dette vil øke kapasiteten på 5GHz og redusere ytelsesforringelse som følge av frekvenstetthet.

Informasjon om elektromagnetisk kompatibilitet

ADVARSEL

- Ikke bruk bærbart RF-kommunikasjonsutstyr, inkludert periferiutstyr som antennekabler og eksterne antenner, nærmere enn 12 tommer (30 cm) fra noen del av ProCuity-serien med senger, inkludert kabler spesifisert av produsenten.
- Stabling eller plassering av utstyr ved siden av annet utstyr skal unngås for å forhindre feil drift av produktet. Hvis slik bruk er nødvendig, skal stablet eller tilstøtende utstyr kontrolleres nøye for å sikre at det fungerer som det skal.
- Bruk av annet tilbehør, andre transdusere og andre kabler enn dem som er angitt eller levert av produsenten, kan medføre økt elektromagnetisk stråling eller redusert elektromagnetisk immunitet, og kan føre til feilaktig drift.

FORSIKTIG - Dette utstyret er ikke beregnet for bruk i boligmiljøer og gir kanskje ikke tilstrekkelig beskyttelse av radiomottak i slike miljøer.

ProCuity-serien med senger ble evaluert med bruk av følgende kabler:

Kabel	Lengde (m)
Strømforsyningskabel fra strømnettet (vekselstrøm)	2,5
Inngående kabel til hjelpeuttaket (vekselstrøm)	2,5
Utgående kabel fra hjelpeuttaket (vekselstrøm)	2,2
Sykepleieranrop (DB-37)	4,5
USB-kabel	4,7
Håndkontroll	5,3

Rettledning og produsenterklæring – elektromagnetisk stråling

ProCuity-serien med senger er beregnet for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Kunden eller brukeren av ProCuity-serien med senger må forsikre seg om at sengen brukes i et slikt miljø.

Strålingstest	Samsvar	Elektromagnetisk miljø
RF-stråling CISPR 11	Gruppe 1	**Merknad -** Strålingsegenskapene til dette utstyret gjør at det er egnet for bruk i industriområder og sykehus (CISPR 11 klasse A). Hvis det brukes i et boligmiljø (hvor CISPR 11 klasse B vanligvis er påkrevd), kan det være at utstyret ikke klarer å tilby tilstrekkelig beskyttelse til radiofrekvente kommunikasjonstjenester. Brukeren må kanskje gjennomføre utbedrende tiltak, som å snu eller flytte på utstyret.
RF-stråling CISPR 11	Klasse A	
Harmonisk stråling IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spenningsvariasjoner Flimmerstråling IEC 61000-3-3	I samsvar	

Rettledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet

ProCuity-serien med senger er egnet for bruk i et profesjonelt helseinstitusjonsmiljø og ikke i miljøer som overskrider immunitetstestforholdene som produktet er evaluert for, slik som i nærheten av høyfrekvent (HF) kirurgisk utstyr og i det radiofrekvensskjermede (RF-skjermede) rommet for magnetresonanstomografiutstyr (MR-utstyr). Kunden eller brukeren av ProCuity-serien med senger skal sørge for at de brukes i et slikt miljø, og at rettledningen for elektromagnetisk miljø oppført nedenfor følges.

Immunitetstest	IEC 60601-testnivå	Samsvarsnivå	Elektromagnetisk miljø – rettledning
Elektrostatisk utladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±15 kV luft	Gulv skal være av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulv er dekket av syntetisk materiale, må den relative luftfuktigheten være minst 30 %.
Elektrostatisk rask transient/støt IEC 61000-4-4	±2 kV for strømforsyningslinjer ±1 kV for inngående/utgående linjer	±2 kV for strømforsyningslinjer ±1 kV for inngående/utgående linjer	Nettstrømkvaliteten skal være som i et typisk kommersielt miljø eller sykehusmiljø.
Overspenning IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV linjer til linjer ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV linjer til jording	±0,5 kV, ±1 kV linjer til linjer ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV linjer til jording	Nettstrømkvaliteten skal være som i et typisk kommersielt miljø eller sykehusmiljø.

Rettledning og produsenterklæring – elektromagnetisk immunitet			
Spenningsfall, spenningsvariasjoner og korte avbrudd på inngående strømforsyningslinjer IEC 61000-4-11	0 % U_T i 0,5 sykluser ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % U_T i 1 syklus 70 % U_T (30 % fall i U_T) i 25/30 sykluser 0 % U_T i 250/300 sykluser	0 % U_T i 0,5 sykluser ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % U_T i 1 syklus 70 % U_T (30 % fall i U_T) i 25/30 sykluser 0 % U_T i 250/300 sykluser	Nettstrømkvaliteten skal være som i et typisk kommersielt miljø eller sykehusmiljø. Hvis brukeren av ProCuity-serien med senger krever kontinuerlig drift under strømbrudd, anbefales det at produktet får strøm fra en avbruddssikker strømforsyning eller et batteri.
Magnetfelt fra strømfrekvens (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Strømfrekvensens magnetfelt skal være på et nivå som er karakteristisk for et typisk sted i et typisk kommersielt miljø eller sykehusmiljø.
Merknad - U_T er vekselstrømmens nettspenning før anvendelse av testnivået.			
Ledet RF IEC 61000-4-6 Utstrålt RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz 3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr skal følge rettledningen i tabellen kalt «Anbefalte separasjonsavstander mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og ProCuity-serien med senger». Hvis mobiltjenesten ikke står oppført i tabellen, skal den anbefalte separasjonsavstanden beregnes ved hjelp av ligningen som gjelder for senderens frekvens. Anbefalt separasjonsavstand D = (2) ($\sqrt{P}$) der *P* er senderens maksimale nominelle utgangseffekt i watt (W) ifølge senderens produsent, og *d* er anbefalt separasjonsavstand i meter (m). Feltstyrker fra faste RF-sendere, som fastslått ved en elektromagnetisk stedsundersøkelse[a], skal være mindre enn samsvarsnivået for hvert frekvensområde[b]. Interferens kan forekomme i nærheten av utstyr som er merket med følgende symbol: 
Merknad - Disse retningslinjene gjelder ikke nødvendigvis i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker. **Merknad -** ISM-båndene (Industrial, Scientific, Medical – industrielle, vitenskapelige og medisinske) mellom 0,15 MHz og 80 MHz er 6,765 MHz til 6,795 MHz, 13,553 MHz til 13,567 MHz, 26,957 MHz til 27,283 MHz og 40,66 MHz til 40,70 MHz.			
[a]Feltstyrker fra faste sendere, som basestasjoner for radiotelefoni (mobiltelefoner / trådløse telefoner) og mobile landradioer samt kringkasting av amatørradio, AM-radio, FM-radio og TV kan ikke anslås teoretisk med nøyaktighet. Vurder å utføre en elektromagnetisk stedsundersøkelse for å evaluere det elektromagnetiske miljøet som følge av faste RF-sendere. Hvis den målte feltstyrken på stedet der ProCuity-serien med senger skal brukes overskrider det aktuelle RF-samsvarsnivået ovenfor, skal ProCuity-serien med senger holdes under oppsyn for å bekrefte normal drift. Hvis det observeres unormal ytelse, kan det bli nødvendig med ytterligere tiltak som f.eks. å snu eller flytte ProCuity-serien med senger. [b]I frekvensområdet mellom 150 kHz og 80 MHz er feltstyrkene mindre enn 3 Vrms.			

Anbefalte separasjonsavstander mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og ProCuity-serien med senger

ProCuity-serien med senger er beregnet på bruk i et elektromagnetisk miljø der forstyrrelser fra utstrålt RF er kontrollert. Kunden eller brukeren av ProCuity-serien med senger kan bidra til å unngå elektromagnetisk interferens ved å opprettholde en minimumsavstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (sendere) og ProCuity-serien med senger, inkludert kabler, som anbefalt nedenfor, i henhold til kommunikasjonsutstyrets maksimale utgangseffekt.

Bånd (MHz)	Service	Maks. effekt (W)	Min. separasjonsavstand (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE-bånd 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE-bånd 5	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-bånd 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE-bånd 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

For sendere med en maksimal utgangseffekt som ikke er oppført ovenfor, kan anbefalt separasjonsavstand *d* i meter (m) beregnes ved hjelp av ligningen som gjelder for senderens frekvens, der *P* er senderens maksimale nominelle utgangseffekt i watt (W) ifølge senderens produsent.

Merknad - Disse retningslinjene gjelder ikke nødvendigvis i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker.

Łóżko serii ProCuity

Podręcznik obsługi

REF 3009



PL

UK CA

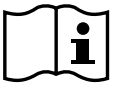
CE 2797

3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Słowniczek symboli globalnych

Definicje symboli można znaleźć w słowniczku symboli globalnych na stronie ifu.stryker.com.

Symbole

	Zapoznać się z podręcznikiem obsługi/broszurą
	Należy sprawdzić w instrukcji używania
	Ogólne ostrzeżenie
	Przestroga
	Ostrzeżenie; napięcie elektryczne
	Rodzaj bezpiecznika
	Promieniowanie niejonizujące
	Ostrzeżenie; zmiażdżenie rąk
	Chińskie rozporządzenie RoHS z substancjami podlegającymi deklaracji
REF	Numer katalogowy
SN	Numer seryjny
MD	Europejski wyrób medyczny
CE 2797	Oznakowanie CE
UK CA 0086	Oznakowanie oceny zgodności z przepisami Wielkiej Brytanii
	Importer

UDI	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
QTY	Liczba
EC REP	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
CH REP	Upoważniony przedstawiciel w Szwajcarii
US Patents	Patenty amerykańskie: www.stryker.com/patents
	Producent
	Data produkcji
	Bezpieczne obciążenie robocze
	Masa sprzętu
IIII	NAWI klasa IIII
	Maksymalna masa pacjenta
≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17	Pacjent dorosły
~	Prąd przemienny
⎓	Prąd stały
≤2m ≥18m	Cykl pracy produktu
	Produkt zapewnia gniazdo do podłączenia przyłącza stabilizatora potencjału. Przyłącze stabilizatora potencjału zapewnia bezpośrednie połączenie między produktem a szyną do wyrównania potencjałów instalacji elektrycznej.
	Uziemienie ochronne
IPX4	Ochrona przed rozpryśnięciem cieczy
	Część typu B wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta
CLASSIFIED C UL US 87VL	Sprzęt medyczny sklasyfikowany przez firmę Underwriters Laboratories Inc. tylko w odniesieniu do zagrożeń związanych z porażeniem prądem elektrycznym, pożarem oraz zagrożeniami mechanicznymi jako zgodny z normami ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 i A1:2012 C1:2009/(R)2012 i A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 nr 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 nr 60601-2-52:11 z poprawką 1:2017.

	Wskazuje, że zgodnie z rozporządzeniem Unii Europejskiej w sprawie baterii i zużytych baterii (UE) 2023/1542 wymagana jest selektywna zbiórka baterii. Symbolowi temu może towarzyszyć skrócone oznaczenie użytego materiału (-ów) baterii.
	Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) z późniejszymi zmianami ten symbol oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie do recyklingu. Nie wolno go umieszczać razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania informacji dotyczących utylizacji. Przed recyklingiem skażony sprzęt należy odkazić.
 **Pb**	Wskazuje, że zgodnie z rozporządzeniem Unii Europejskiej w sprawie baterii i zużytych baterii (UE) 2023/1542 wymagana jest selektywna zbiórka baterii. Symbolowi temu może towarzyszyć skrócone oznaczenie użytego materiału (-ów) baterii. Pb = bateria zawiera ponad 0,004% ołowiu wagowo
	Ołów (Pb), recykling, zwrot

Spis treści

Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi ... 3
Wykaz środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa ... 3
Wstęp ... 6
Opis produktu ... 6
Wskazania do stosowania ... 6
Korzyści kliniczne ... 7
Przeciwwskazania ... 7
Przewidywany okres eksploatacji ... 7
Utylizacja/recykling ... 7
Parametry techniczne ... 7
Europejskie rozporządzenie REACH – ProCuity ... 9
Europejska specyfikacja baterii ... 10
Parametry techniczne radia Wi-Fi (opcja) ... 10
Parametry techniczne połączenia Bluetooth (opcja) ... 11
Wymagania systemowe i zalecenia dotyczące opcji iBed Wireless ... 11
Ilustracja produktu ... 13
Części mające kontakt z ciałem pacjenta ... 14
Dane kontaktowe ... 14
Lokalizacja numeru seryjnego ... 14
Data produkcji ... 15
Przygotowanie ... 16
Konfigurowanie przewodowego połączenia dla systemu wezwania pielęgniarki ... 16
Konfigurowanie funkcji iBed Wireless (opcja) ... 17
Konfigurowanie bezprzewodowego połączenia dla systemu wezwania pielęgniarki (opcja) ... 17
Czynność ... 18
Podłączanie lub odłączanie wtyczki produktu ... 18
Ładowanie akumulatora ... 18
Przechowywanie przewodu zasilającego ... 19
Transportowanie produktu ... 20
Włączanie i zwalnianie hamulców ... 20
Włączanie lub zwalnianie blokady Steer-Lock ... 21
Transportowanie produktu z napędem Zoom (opcja) ... 22
Zatrzymywanie produktu z napędem Zoom (opcja) ... 23
Podnoszenie lub opuszczanie rączek Zoom (opcja) ... 24
Tryby napędu Zoom ... 24
Panel sterowania funkcji Zoom, uchwyt przepustnicy (opcja) ... 24
Aktywowanie uchwytu zwalniacza do RKO ... 26
Zdejmowanie lub zakładanie zagłówka ... 26
Zdejmowanie lub zakładanie podnóżka ... 26
Podnoszenie poręczy bocznych ... 27
Opuszczanie poręczy bocznych ... 28
Wysuwanie lub wsuwanie podpórki wydłużającej ... 29
Zabezpieczanie pacjenta pasami unieruchamiającymi ... 29
Mocowanie worka zbiorczego do haczyka na worek zbiorczy ... 30
Aktywowanie systemu wezwania pielęgniarki ... 30
Podłączanie sprzętu peryferyjnego do gniazdka dodatkowego ... 31
Podłączanie urządzenia pacjenta do portu USB (opcja) ... 31
Powierzchnia wsparcia Isolibrium PE (opcja) ... 31
Przygotowywanie powierzchni Isolibrium PE dla nowego pacjenta (opcja) ... 31
Przygotowywanie pozycji łóżka do funkcji powierzchni Isolibrium PE (opcja) ... 31
Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Ciśnienie (opcja) ... 32
Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Obróć (opcja) ... 33
Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Płucne (opcja) ... 34
Panel sterowania operatora, podstawowy, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej ... 36
Panel sterowania operatora, zaawansowany, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej (opcja) ... 37
Panel sterowania pacjenta, po wewnętrznej stronie poręczy bocznej ... 38
Pilot sterowania, podstawowy (opcja) ... 39
Pilot sterowania, zaawansowany (opcja) ... 39
Panel sterowania na podnóżku – Dom ... 40
Panel sterowania na podnóżku – Pozycja ... 41
Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja) ... 42
Panel sterowania na podnóżku – Blokada ruchu ... 44
Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Blokada ruchu (opcja) ... 45
Panel sterowania na podnóżku – Waga ... 45
Ustawianie wagi ... 46
Ważenie pacjenta ... 46
Dodawanie lub usuwanie sprzętu ... 47
Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Waga (opcja) ... 47
Ustawianie wagi, zaawansowane (opcja) ... 48
Ważenie pacjenta, zaawansowane (opcja) ... 49
Dodawanie lub usuwanie sprzętu, zaawansowane (opcja) ... 49
Panel sterowania na podnóżku – Zejścia z łóżka ... 50
Włączanie lub wyłączanie alarmu zejścia z łóżka ... 50
Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Zejścia z łóżka (opcja) ... 51
Włączanie lub wyłączanie alarmu zejścia z łóżka, zaawansowane (opcja) ... 52
Panel sterowania na podnóżku – iBed Watch ... 52
Włączanie lub wyłączanie funkcji iBed Watch ... 53

Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – opcja iBed Watch 53
Włączanie lub wyłączanie funkcji iBed Watch, zaawansowane (opcja) 54
Panel sterowania na podnóżku – Menu 55
Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Menu (opcja) 56
Usuwanie wykrytej przeszkody 57
Akcesoria i części 59
Data produkcji akcesoriów wyrobu medycznego 59
Podnoszenie lub opuszczanie stojaka na kroplówki Havasu (opcja) 59
Mocowanie lub usuwanie uchwytu dla pacjenta (opcja) 60
Regulowanie uchwytu dla pacjenta (opcja) 61
Mocowanie uchwytu na butlę z tlenem 61
Mocowanie tacy defibrylatora (opcja) 61
Obsługa tacy defibrylatora (opcja) 62
Czyszczenie 63
Dezynfekcja 64
Konserwacja zapobiegawcza 65
Informacje dotyczące połączeń bezprzewodowych 67
Powiadomienia na temat innych połączeń bezprzewodowych 68
Informacje dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 69

Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi

Słowa **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA** i **UWAGA** posiadają specjalne znaczenia i należy dokładnie się zapoznać z umieszczonym przy nich tekstem.

OSTRZEŻENIE

Ostrzega czytelnika przed sytuacją, która, jeśli wystąpi, może stać się przyczyną zgonu lub poważnych obrażeń ciała. Może również opisywać potencjalne poważne reakcje niepożądane oraz zagrożenia bezpieczeństwa.

PRZESTROGA

Ostrzega czytelnika przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją, która, jeśli wystąpi, może stać się przyczyną lekkich lub średnich obrażeń ciała personelu lub pacjenta, bądź uszkodzenia produktu albo innej własności. Obejmuje to również dochowanie szczególnej staranności, niezbędnej dla bezpiecznego i skutecznego używania urządzenia oraz dla uniknięcia uszkodzeń urządzenia, które mogą nastąpić wskutek używania lub nieprawidłowego używania.

Uwaga - Dostarcza specjalnych informacji ułatwiających konserwację lub wyjaśniających ważne instrukcje.

Wykaz środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa

Należy zawsze dokładnie przeczytać i ściśle stosować się do ostrzeżeń i przestróg wymienionych na tej stronie. Serwisowanie może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze używać powierzchni wsparcia zatwierdzonych przez firmę Stryker, które były testowane pod kątem kompatybilności z ramą produktu, aby uniknąć ryzyka uwięzienia pacjenta.
- Produkt należy zawsze podłączać do uziemionego gniazdka ściennego klasy szpitalnej. Niezawodność uziemienia można uzyskać wyłącznie przy korzystaniu z gniazdka ściennego klasy szpitalnej. Ten produkt wyposażono we wtyczkę klasy szpitalnej dla ochrony przed zagrożeniem porażeniem prądem elektrycznym.
- Należy zawsze używać przewodu połączeniowego dostarczonego przez firmę Stryker. Używanie każdego innego przewodu może spowodować nieprawidłowe działanie produktu, które może prowadzić do obrażeń ciała pacjenta lub użytkownika.
- Przy łączeniu produktu z odpowiednim złączem za pomocą kabla interfejsu należy zawsze podłączać produkt do gniazda klasy szpitalnej z uziemieniem ochronnym.
- Należy zawsze przypisywać lokalizator iBed Locator lub Secure Connect do lokalizacji, aby zapewnić informacje o lokalizacji. W przypadku przemieszczenia lokalizatora iBed Locator lub Secure Connect po jego skonfigurowaniu i przypisaniu należy go ponownie przypisać do nowej lokalizacji.
- Należy zawsze podłączać ten produkt do źródła zasilania z uziemieniem ochronnym, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Należy zawsze podłączać produkt do odpowiedniego źródła zasilania, jeśli utrata zasilania prowadziłaby do nieakceptowalnego ryzyka.
- Należy zawsze pozostawić odpowiedni odstęp między stroną wezgłowia produktu a sąsiadującą ścianą, aby można było odłączyć przewód zasilania od gniazdka ściennego.
- Przed rozpoczęciem transportu produktu należy zawsze przygotować przewód do przechowywania.
- W przypadku wykrycia przegrzewania się baterii, przewodów lub kabli należy zawsze odłączyć przewód zasilania od gniazdka ściennego. Nie używać produktu do czasu przeprowadzenia kontroli, serwisowania i potwierdzenia prawidłowego działania przez personel serwisowy.
- Po upływie terminu ważności baterii zawsze należy ją wymienić.
- Nie otwierać baterii.
- Nie wystawiać baterii na działanie nadmiernej temperatury.
- Nie wylewać płynów na baterie, ani nie zanurzać baterii w płynie.
- Należy zawsze przechowywać przewód zasilania w taki sposób, aby uniknąć ryzyka zaplątania się, uszkodzenia przewodu zasilania lub ewentualnego porażenia prądem. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, produkt należy wycofać z eksploatacji.
- Produkt powinny zawsze transportować dwie osoby.
- W przypadku transportu pacjenta należy zawsze zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a powierzchnię leża ustawić poziomo.
- Należy zawsze trzymać kończyny, dłonie, palce i inne części ciała z dala od mechanizmów i szczelin.
- Należy zawsze należy upewnić się, że w pobliżu produktu nie ma żadnych przeszkód. Kolizja z przeszkodą może spowodować obrażenia ciała pacjenta, operatora lub osób postronnych, lub uszkodzenie ramy albo otaczającego sprzętu.
- Nie wolno transportować produktu w kierunku bocznym. Może to spowodować przewrócenie się produktu.
- Należy zawsze włączać hamulce, gdy pacjent siada na produkcie lub wstaje z niego, aby zapobiec utracie stabilności.
- Hamulce powinny być zawsze włączone, gdy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru.
- Nie wolno włączać hamulców w celu spowolnienia lub zatrzymania produktu, kiedy produkt jest w ruchu.
- Przed rozpoczęciem transportowania produktu należy zawsze odłączyć przewód zasilania.
- Przed rozpoczęciem transportowania produktu należy zawsze zwolnić hamulce. Nie wolno transportować produktu z włączonymi hamulcami.
- Nie wolno transportować produktu w kierunku bocznym po włączeniu pedału Steer-Lock. Produkt nie może się obracać w przypadku jego transportowania z włączoną blokadą Steer-Lock.
- Nie wolno zwalniać blokady Steer-Lock, kiedy produkt jest w ruchu.
- Nie wolno transportować produktu w kierunku bocznym po włączeniu napędu silnikowego Zoom. Napęd silnikowy Zoom nie może się obracać.
- Nie wolno włączać hamulców w celu spowolnienia lub zatrzymania produktu, kiedy jest on w ruchu.

- Należy zawsze opuścić produkt do najniższej pozycji, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała spowodowanych upadkiem.
- Należy zawsze blokować elementy sterowania, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru.
- Należy prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu.
- Nie wolno używać zagłówka jako wsparcia podczas RKO.
- Należy zawsze ustawiać pozycję poręczy bocznej w celu zapewnienia odpowiedniego bezpieczeństwa pacjenta.
- Do gniazdka dodatkowego można podłączać tylko sprzęt elektryczny klasy szpitalnej pobierający 5 A lub mniej. Używanie standardowego sprzętu elektrycznego może spowodować, że upływ prądu osiągnie poziom niedopuszczalny dla sprzętu szpitalnego.
- Nie wolno używać gniazdka dodatkowego do zasilania sprzętu podtrzymującego życie.
- Nie wolno przeciążać powierzchni Isolibrium PE ponad bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 460 funtów (208,6 kg).
- Należy zawsze prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu podczas obsługi.
- Należy zawsze blokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej podczas obsługi.
- Nie wolno pozostawiać pacjenta bez nadzoru podczas obsługi.
- Nie wolno zerować lub tarować wagi ani ważyć pacjenta podczas obsługi.
- Nie wolno ekstubować ani intubować pacjenta podczas obsługi.
- Należy zawsze układać pacjenta na środku powierzchni wsparcia i często go sprawdzać w celu zapewnienia prawidłowej pozycji.
- Należy zawsze blokować elementy sterowania, kiedy stan zdrowia pacjenta wymaga stosowania dodatkowych środków bezpieczeństwa.
- Nie wolno używać odczytów systemu wagi jako odniesienia podczas leczenia. System wagi umożliwia tylko monitorowanie zmian masy pacjenta.
- Nie używać funkcji alarmu zejścia z łóżka zamiast protokołu monitorowania pacjenta. Alarm zejścia z łóżka jest przeznaczony tylko jako pomoc w wykrywaniu zejścia pacjenta z produktu.
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, nie należy używać obejścia ręcznego.
- Uchwyt dla pacjenta powinny zawsze mocować lub usuwać dwie osoby.
- Nie wolno przeciążać uchwytu dla pacjenta ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 200 funtów (90,7 kg).
- Nie należy używać przenośnych urządzeń komunikacyjnych wykorzystujących fale o częstotliwościach radiowych (w tym urządzeń peryferyjnych, takich jak przewody antenowe i anteny zewnętrzne) w odległości mniejszej niż 12 cali (30 cm) od jakiejkolwiek części łóżka serii ProCuity, w tym przewodów określonych przez producenta.
- Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu produktu, należy unikać umieszczania urządzeń w pobliżu innych urządzeń lub jednego na drugim. Jeśli takie zastosowanie jest konieczne, należy uważnie obserwować sąsiadujące lub ułożone jedne na drugich urządzenia, aby się upewnić, że działają prawidłowo.
- Zastosowanie akcesoriów, przetworników oraz kabli innych niż określone w specyfikacji lub dostarczone przez producenta może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznych lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej i doprowadzić do nieprawidłowego działania.

PRZESTROGA

- Niewłaściwe stosowanie produktu może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym podręczniku.
- Nie wolno modyfikować ani produktu, ani żadnego z jego elementów. Modyfikacja produktu może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do obrażeń ciała pacjenta lub operatora. Modyfikacja produktu unieważnia również jego gwarancję.
- Nie czyścić, nie dezynfekować, nie serwisować ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.
- Kiedy produkt nie jest używany, należy zawsze go podłączać do gniazdka klasy szpitalnej z uziemieniem ochronnym w celu utrzymania wystarczającego poziomu naładowania baterii i zoptymalizowania działania produktu podczas pracy z zasilaniem z baterii.
- Należy zawsze wymieniać baterie posiadające ślady korozji na złączach, pęknięcia lub zniekształcone lub wybrzuszone boki oraz baterie nieutrzymujące pełnego poziomu naładowania.
- W przypadku wymiany baterii należy zawsze stosować zatwierdzone baterie. Stosowanie niezatwierdzonego typu baterii może przyczynić się do nieprzewidywalnego działania systemu.
- Nie ściskać przewodu zasilania w ramie łóżka.
- Nie wolno używać poręczy bocznych jako elementu do popychania lub pociągania. Należy zawsze przesuwać produkt używając uchwytów zintegrowanych w zagłówku i podnóżku.
- Należy zawsze zdemontować uchwyt dla pacjenta przed transportowaniem produktu.
- Nie wolno używać uchwytu dla pacjenta jako elementu do popychania lub pociągania.
- Nie wolno używać uchwytu na butlę z tlenem jako elementu do popychania lub pociągania.
- Nie wolno używać stojaka kroplówki jako elementu do popychania lub pociągania.
- Przed transportem należy zawsze obniżyć stojak kroplówki do najniższej pozycji.
- Nie wolno transportować produktu na pochyłościach przekraczających 6 stopni (10% nachylenie).
- Zawsze przed użyciem funkcji ruchu należy się upewnić, że w obrębie produktu nie ma przeszkód.
- Zawsze przed włączeniem uchwytu zwalniacza do RKO należy sprawdzić, czy wszystkie osoby i sprzęt są odsunięte od obszaru poniżej i wokół oparcia pleców. Uchwyt zwalniacza do RKO służy wyłącznie do użycia w sytuacji nagłej.
- Nie wolno przeciążać stojaka na kroplówki ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 17,6 funta (8 kg).
- Nie wolno przeciążać pojedynczego wieszaka stojaka na kroplówki ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 8,8 funta (4 kg).
- Należy zawsze przymocować wysięgnik we wsporniku montażowym przed wyregulowaniem uchwytu dla pacjenta.
- Zawsze przed użyciem należy się upewnić, że wspornik montażowy uchwytu dla pacjenta jest przymocowany.
- Do uchwytu na standardową butlę z tlenem (300900450050) nie wolno wkładać butli o masie przekraczającej bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 15 funtów (6,8 kg).

- Do uchwytu na dużą butlę z tlenem (300900450150) nie wolno wkładać butli o masie przekraczającej bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 40 funtów (18,1 kg).
- Nie wolno przeciążać tacy defibrylatora ponad bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 40 funtów (18,1 kg).
- Nie wolno używać tacy defibrylatora jako elementu do popychania lub pociągania.
- W przypadku rozlania cieczy w pobliżu płytek drukowanych, przewodów i silników, należy zawsze odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka sieciowego. Przenieść pacjenta z produktu, zebrać rozlany płyn i sprawdzić produkt. Płyny mogą powodować niespodziewane działanie i ograniczenie funkcji wszelkich produktów elektrycznych. Nie używać ponownie produktu, jeśli nie został wysuszony i sprawdzony pod kątem bezpiecznego działania.
- Zawsze należy wycierać czystą wodą (lub 70% roztworem alkoholu izopropylowego w przypadku stosowania środka **Virex®** TB) i wysuszyć każdy produkt po dezynfekcji. Niektóre środki dezynfekujące wykazują działanie korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu. Jeśli produkt nie zostanie opłukany i wysuszony, na jego powierzchni może pozostać korozyjny osad. Korozyjny osad może spowodować przedwczesną korozję elementów o krytycznym znaczeniu. Nieprzestrzeganie instrukcji odkażania może unieważnić gwarancję.
- Ten sprzęt nie jest przeznaczony do użytku w środowiskach mieszkalnych i może nie zapewniać odpowiedniej ochrony przed odbiorem fal radiowych w takich środowiskach.

Wstęp

Niniejszy podręcznik obsługi ma na celu pomóc Państwu w obsłudze lub konserwacji produktu firmy Stryker. Przed przystąpieniem do obsługi lub konserwacji tego produktu należy przeczytać niniejszy podręcznik. Ustalić metody i procedury kształcenia i szkolenia pracowników w zakresie bezpiecznego używania lub konserwacji niniejszego produktu.

PRZESTROGA

- Niewłaściwe stosowanie produktu może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie wolno modyfikować ani produktu, ani żadnego z jego elementów. Modyfikacja produktu może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do obrażeń ciała pacjenta lub operatora. Modyfikacja produktu unieważnia również jego gwarancję.

Uwaga - Firma Stryker nieustannie wdraża ulepszenia w zakresie konstrukcji i jakości produktów. Niniejsza instrukcja zawiera najbardziej aktualne informacje o produkcie dostępne w czasie publikacji. Mogą istnieć niewielkie rozbieżności między zakupionym produktem a produktem przedstawionym w niniejszej instrukcji. W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker, pod numerem tel. +1-800-327-0770.

Opis produktu

Łóżko serii ProCuity firmy Stryker to zasilane, regulowane łóżko szpitalne używane w połączeniu z powierzchnią wsparcia pacjenta.

Produkt jest wyposażony w poręcze boczne, które można zablokować w trzech pozycjach, zagłówek oraz podnóżek. Produkt umożliwia poruszanie oparciem pleców, podparciem kolan i podnośnikiem, dzięki czemu można wyregulować kształt powierzchni, kąt nachylenia i wysokość łóżka. Produkt umożliwia transportowanie pacjentów z użyciem opcjonalnej funkcji Zoom. Produkt jest wyposażony w ręczne i elektroniczne hamulce. Zakres wysokości produktu można regulować w zakresie od 11,5 cala do 30 cali (od 29,2 cm do 76,2 cm) oraz od 14 cali do 32 cali (od 35,6 cm do 81,3 cm) w przypadku produktu z opcjonalną funkcją Zoom. Oparcie pleców jest unoszone w zakresie od 0 do 65 stopni (±5 stopni).

Projekt produktu obejmuje różne funkcje, takie jak alarm zejścia z łóżka, dodatkowe gniazdko prądu przemiennego, przedłużenie łóżka, stojak na kroplówki oraz następujące:

- Zintegrowana waga umożliwia monitorowanie masy ciała pacjenta w czasie jego hospitalizacji.
- iBed Watch pozwala ustawić różne parametry łóżka w celu śledzenia jego pozycji. iBed Watch zapewnia alerty wizualne, natomiast alarm zejścia z łóżka zapewnia alerty zarówno wizualne, jak i dźwiękowe.
- Funkcja iBed Wireless (opcja) umożliwia monitorowanie parametrów produktu, które pracownik opieki zdrowotnej może wyświetlać i ustawiać przy łóżku lub z lokalizacji zdalnej.
- Blokady ruchu i funkcji, ustawiane przez pracownika opieki zdrowotnej, umożliwiają ograniczenie elementów sterowania dostępnych dla pacjenta, tak aby były zgodne z ustawionymi parametrami łóżka.
- System wezwania pielęgniarki za pośrednictwem połączenia przewodowego lub bezprzewodowego z panelem nadłóżkowym, z opcjonalną funkcją Secure Connect
- Możliwość integracji z opcjonalną powierzchnią wsparcia Isolibrium PE model 2973 w celu zapewnienia funkcji redystrybucji nacisku, obrotu bocznego, wspomaganego obrotu, małej utraty powietrza i maksymalnego nadmuchiwania.
- Uchwyt na urządzenia pacjenta z opcjonalną ładowarką USB.

Wskazania do stosowania

Łóżko serii ProCuity jest przeznaczone do użytku jako pomoc w układaniu, leczeniu, powrocie do zdrowia, wspieraniu i transportowaniu pacjentów w organizacjach zapewniających pomoc medyczną. Przewidzianymi użytkownikami są zarówno pracownicy opieki zdrowotnej (pielęgniarki, salowe i lekarze), jak i pacjenci.

Ten produkt jest przeznaczony do użytku przez pacjentów (ludzi) o masie ciała przekraczającej 60 funtów (27,2 kg) i o maksymalnym wzroście wynoszącym 84 cale (213,4 cm) bez przedłużenia łóżka lub 96 cali (243,84 cm) z przedłużeniem łóżka.

Odczyty wagi nie są przeznaczone do użycia w celu diagnozy lub leczenia.

Funkcja iBed Wireless z iBed Watch zapewnia personelowi szpitala monitorowanie konkretnych parametrów łóżka z lokalizacji zdalnej w placówce opieki zdrowotnej za pośrednictwem jednokierunkowego przesyłania danych. Parametry łóżka obejmują stan hamulców łóżka, pozycję poręczy bocznych, strefę i czułość alarmu zejścia z łóżka, włączenie funkcji iBed Watch, blokadę ruchu łóżka i odczyty wagi łóżka. Żądane parametry łóżka są ustawiane przez lekarzy przy łóżku. Funkcja iBed Wireless z iBed Watch jest przeznaczona do użytku tylko z określonymi, kompatybilnymi łóżkami firmy Stryker, które zostały zweryfikowane i zwalidowane pod kątem oprogramowania iBed Wireless, i nie jest ona przeznaczona do zapewniania informacji o stanie łóżka w przypadku łóżek firm innych niż Stryker. Informacje o stanie zdrowia pacjenta nie są przekazywane ani przechowywane.

Łóżko serii ProCuity nie było oceniane pod kątem zgodności z normą dotyczącą łóżek BS EN 50637. Ten produkt nie jest przeznaczony do stosowania u pacjentów pediatrycznych lub pacjentów dorosłych o nietypowej budowie anatomicznej na rynkach, na których ta norma dotycząca łóżek jest uznawana przy wprowadzaniu do obrotu.

Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku w przypadku:

- behawioralnej opieki zdrowotnej
- środowisk bogatych w tlen

- środowisk sterylnych
- środowisk opieki domowej i nieinstytucjonalnych placówek opieki długoterminowej

Korzyści kliniczne

Leczenie pacjenta, pozycjonowanie pacjenta i diagnostyka

Przeciwwskazania

Brak znanych.

Przewidywany okres eksploatacji

Przewidywany okres eksploatacji łóżka serii ProCuity wynosi 10 lat w przypadku normalnych warunków eksploatacji oraz odpowiedniej konserwacji okresowej.

Przewidywany okres eksploatacji baterii awaryjnych wynosi dwa lata w przypadku stosowania w normalnych warunkach.

Utylizacja/recykling

Zawsze należy przestrzegać aktualnych lokalnych zaleceń i (lub) rozporządzeń dotyczących ochrony środowiska naturalnego oraz ryzyka związanego z recyklingiem lub utylizacją sprzętu na koniec okresu jego użytkowania.

Parametry techniczne

OSTRZEŻENIE - Należy zawsze używać powierzchni wsparcia zatwierdzonych przez firmę Stryker, które były testowane pod kątem kompatybilności z ramą produktu, aby uniknąć ryzyka uwięzienia pacjenta.

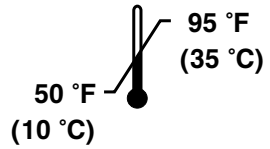
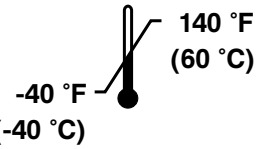
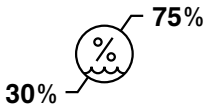
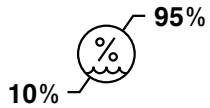
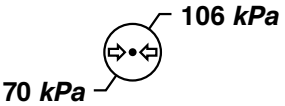
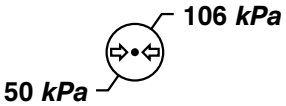
	Bezpieczne obciążenie robocze **Uwaga**: Bezpieczne obciążenie robocze wskazuje sumę masy ciała pacjenta, akcesoriów i materaca.		550 funtów	249,5 kg
	Maksymalna masa pacjenta		500 funtów	226,8 kg
	Masa sprzętu przy bezpiecznym obciążeniu roboczym	Standard	1125 funtów	510,3 kg
		Zoom (opcja ZM)	1235 funtów	560,2 kg
Masa produktu		Standard	575 funtów	260,8 kg
		Zoom (opcja ZM)	685 funtów	310,7 kg
Maksymalne obciążenie systemu wagi			551,2 funta	250 kg
Dokładność systemu wagi (innego niż NAWI)			±3 funty (1,4 kg) całkowitej masy ciała pacjenta w przypadku pacjentów o masie ciała od 60 funtów (27,2 kg) do 100 funtów (45,4 kg)	
			±3% całkowitej masy ciała pacjenta w przypadku pacjentów o masie ciała od 100 funtów (45,4 kg) do 550 funtów (249,5 kg)	
	Dokładność systemu wagi (NAWI) maks. = 250 kg, min. = 20 kg, e = 2 kg, tara = −60 kg		±2,2 funta (1 kg) w przypadku pacjentów o masie ciała od 44 funtów (20 kg) do 220 funtów (100 kg)	
			±4,4 funta (2 kg) w przypadku pacjentów o masie ciała od 220 funtów (100 kg) do 551 funtów (250 kg)	
Powierzchnia snu pacjenta		Standard	84 cale × 35 cali	213,4 cm × 88,9 cm
		Przedłużenie łóżka	96 cali × 35 cali	243,8 cm × 88,9 cm
Całkowita długość i szerokość		Standard	90,25 cala × 42 cale	229,2 cm × 106,7 cm
		Przedłużenie łóżka	104,25 cala × 42 cale	264,8 cm × 106,7 cm
		Zoom (opcja ZM)	93 cale × 42 cale	236,2 cm × 106,7 cm
		Przedłużenie łóżka Zoom (opcja ZM)	107 cali × 42 cale	271,8 cm × 106,7 cm
Wysokość łóżka do górnej powierzchni blatu		Standard	Od 11,5 cala do 30 cali	Od 29,2 cm do 76,2 cm
		Zoom	Od 14 cali do 32 cali	Od 35,6 cm do 81,3 cm

Prześwit pod łóżkiem	Od 5,25 cala (13,3 cm) przy wysokości łóżka od 15,7 cala (39,9 cm) do 20 cali (50,8 cm)	
	5,75 cala (14,6 cm) przy wysokości łóżka co najmniej 20 cali (50,8 cm)	
Pozycja podparcia kolan	od 0° do 30° ±5°	
Pozycja oparcia pleców	od 0° do 65° ±5°	
Pozycja Trendelenburga i odwrócona pozycja Trendelenburga	od +12° do −10° ±5°	
Wymagania elektryczne **Uwaga -** Sprzęt elektryczny klasy I: Zabezpieczenie przed porażeniem prądem elektrycznym polega na podłączeniu do uziemienia ochronnego gniazdka klasy szpitalnej o odpowiednich parametrach.	120 V AC, 60 Hz, 8 A 100–240 V 50–60 Hz, 8 A	230 V AC, 50 Hz, 8 A 100–240 V 50–60 Hz, 8 A
Gniazdko dodatkowe klasy szpitalnej	120 V AC, 60 Hz, 8 A 100–240 V 50–60 Hz, 8 A	230 V AC, 50 Hz, 8 A 100–240 V 50–60 Hz, 8 A
Napięcie baterii łóżka **Uwaga -** Baterie należy zawsze wymieniać na baterie zatwierdzone przez firmę Stryker.	12 V DC, 1,2 Ah (×2) (numer części firmy Stryker: 700000341245)	
Napięcie baterii funkcji Zoom **Uwaga -** Baterie należy zawsze wymieniać na baterie zatwierdzone przez firmę Stryker.	12 V DC, 20 Ah (×2) (numer części firmy Stryker: 700000341246)	
Cykl pracy	2 minuty WŁ., 18 minut WYŁ.	
Środowisko zastosowania	1, 2, 3 i 5 według normy IEC 60601-2-52	
Maksymalne ciśnienie akustyczne	64 dB(A)	

Kompatybilne powierzchnie wsparcia	**Długość**		**Szerokość**		**Grubość**	
ComfortGel model 2850	84 cale	213,4 cm	35 cali	88,9 cm	7 cali	17,8 cm
IsoFlex model 2860	84 cale	213,4 cm	35 cali	88,9 cm	6 cali	15,2 cm
IsoTour model 2872	84,25 cala	214 cm	35,5 cala	90,2 cm	9,5 cala	24,1 cm
ProForm model 2815	84 cale	213,4 cm	35 cali	88,9 cm	6 cali	15,2 cm
IsoAir model 2940/ 2941	84 cale	213,4 cm	35 cali	88,9 cm	7 cali	17,8 cm
Isolibrium PE model 2973	84 cale	213,4 cm	35 cali	88,9 cm	8–10,5 cala	20,3–26,7 cm

Firma Stryker zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

Wymienione parametry techniczne są przybliżone i mogą się różnić w niewielkim stopniu w przypadku różnych produktów lub przy wahaniach napięcia prądu zasilającego.

Warunki środowiskowe	Eksploatacja	Przechowywanie i transport
Temperatura otoczenia		
Wilgotność względna (bez kondensacji)		
Ciśnienie atmosferyczne		

Europejskie rozporządzenie REACH – ProCuity

Zgodnie z europejskim rozporządzeniem REACH i innymi wymogami dotyczącymi ochrony środowiska wymieniono składniki, które zawierają substancje podlegające obowiązkowi deklaracji.

Opis	Numer	Nazwa chemiczna substancji wzbudzającej szczególnie duże obawy (SVHC)
Siłowniki	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Ołów
Zaawansowana przewodowa przyłóżkowa płyta interfejsu pomieszczenia	300900380910	Ołów
Zaawansowana bezprzewodowa przyłóżkowa płyta interfejsu pomieszczenia	300900380920, 300901380920	Ołów
Bateria łóżka	700000341245	Ołów, tlenek ołowiu
Bateria funkcji Zoom	700000341246	Ołów, tlenek ołowiu
Płyta sterownika hamulców	300900030900	Tritlenek diboru, ołów, monotlenek ołowiu
Płyta sterująca wyświetlacza (podstawowa)	300900220900	Ołów
Płyta sterująca wyświetlacza (zaawansowana)	300900220910	Ołów
Zespół wyświetlacza (podstawowy)	300900220250	Ołów
Zespół wyświetlacza (zaawansowany)	300900220300	Ołów
Zespół Gateway	300900680910	Tritlenek diboru, ołów, monotlenek ołowiu, 1-metylo-2-pirolidon
Płytka PCBA Gateway	521206010900	Tritlenek diboru, ołów, monotlenek ołowiu, 1-metylo-2-pirolidon
Zespół dwusegmentowego stojaka na kroplówki	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Ołów
Główna płyta sterująca (podstawowa)	300900100120	Tritlenek diboru, ołów, monotlenek ołowiu
Główna płyta sterująca (zaawansowana)	300900100130	Tritlenek diboru, ołów, monotlenek ołowiu
Główna płyta sterująca PCBA (podstawowa)	300900100900	Tritlenek diboru, ołów, monotlenek ołowiu
Główna płyta sterująca PCBA (zaawansowana)	300900100910	Tritlenek diboru, ołów, monotlenek ołowiu

Opis	Numer	Nazwa chemiczna substancji wzbudzającej szczególnie duże obawy (SVHC)
Złącza spawane z powłoką proszkową	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metyloimidazol
Płyta ładowarki USB	300900110900	Ołów
Płyta sterująca funkcji Zoom	300900070050	Ołów, monotlenek ołowiu

Europejska specyfikacja baterii

Zgodnie z rozporządzeniem Wspólnoty Europejskiej w sprawie baterii i odpadów, poniżej podano wymagane informacje dotyczące baterii.

Opis	Numer	Liczba	Napięcie	Pojemność
Akumulator kwasowo-ołowiowy, łóżko	700000341245	2	12 V DC	1,2 Ah
Akumulator kwasowo-ołowiowy, Zoom	700000341246	2	12 V DC	20 Ah

Parametry techniczne radia Wi-Fi (opcja)

Producent/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Mikroukład	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Pasma RF	2,4 GHz, 5 GHz
Szyfrowanie	AES i TKIP (TKIP nie jest obsługiwane w przypadku uwierzytelniania WPA2)
Uwierzytelnianie	WPA Personal/Enterprise i WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Certyfikaty klienta	Nie może akceptować ani przesyłać certyfikatów
Obsługiwane szybkości przesyłania danych	802.11b: 1–54 Mb/s 802.11a/g: 6–54 Mb/s 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatybilne)
Kompatybilność funkcji skrótu	Rozpoznawanie certyfikatu SHA-1 i SHA-2 po stronie serwera w przypadku uwierzytelniania PEAP-MSCHAP v2
Plan kanałów	2,4 GHz: Obsługiwane są wszystkie kanały 5 GHz: Obsługiwane są wszystkie kanały (Nie zaleca się używania kanałów DFS ani ISM)
Inne	Wykorzystanie SSID sieci szpitalnej Obsługa 802.11r Obsługa Cisco CCX (szybki roaming)

Element	Parametry techniczne – mikroukład QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Urządzenie
	Pasmo	Tryb	Min.	Maks.	
Częstotliwości robocze	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11 g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11 g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz

Element	Parametry techniczne – mikroukład QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Urządzenie
	Pasmo	Tryb	Min.	Maks.	
		11 n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Kroki częstotliwości	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11 n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Rodzaje modulacji	Nie dotyczy	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nie dotyczy
	Nie dotyczy	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nie dotyczy
	Nie dotyczy	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Nie dotyczy
Maksymalna wartość ERP	Nie dotyczy	Nie dotyczy	-8,648/21,352		dBW/dBm

Uwaga

- Dokumentacja dotycząca zabezpieczeń łóżka serii ProCuity jest dostępna na żądanie.
- Formularz MDS2 łóżka serii ProCuity jest dostępny na żądanie.
- Lista składowa oprogramowania łóżka serii ProCuity jest dostępna na żądanie.

Parametry techniczne połączenia Bluetooth (opcja)

Element	Parametry techniczne – mikroukład WT32i (Silicon Labs)			Urządzenie
	Kanał	Min.	Maks.	
Częstotliwości robocze	79	2,4	2,4835	GHz
Pasmo odbiorcze	Nie dotyczy	1		MHz
Maksymalna wartość ERP	Nie dotyczy	-21,148/8,852		dBW/dBm

Wymagania systemowe i zalecenia dotyczące opcji iBed Wireless

Dane eksploatacyjne urządzenia klienta:

- Klient wykorzystuje 10-15 KB na każde podłączone urządzenie co 40 sekund.
- Klient zużywa dodatkowo 5-25 KB na urządzenie dla każdej subskrypcji, która jest tworzona przez Stryker (SEM/iBed Vision) i/lub dostawców zewnętrznych, takich jak Connexall, Capsule, Epic i Cerner.

Uwaga - W zależności od parametrów sieci komunikaty z urządzeń są przesyłane w czasie zbliżonym do rzeczywistego lub maksymalnie w ciągu pięciu minut po podłączeniu. Zależy to od aktywności produktu, takiej jak włączanie hamulców lub regulowanie poręczy, alarmów oraz sposobu definiowania czasów subskrypcji przez innych dostawców.

Wymagania dotyczące połączenia sieciowego klienta dla opcji iBed Wireless:

Środowisko LAN		
Łączność klient-serwer	Tylko IPv4	Nie dotyczy
Przydział IP urządzeniu klienta	Statyczne	• W przypadku opcji statycznej – dla każdego adresu MAC wymagany będzie niepowtarzalny adres IP

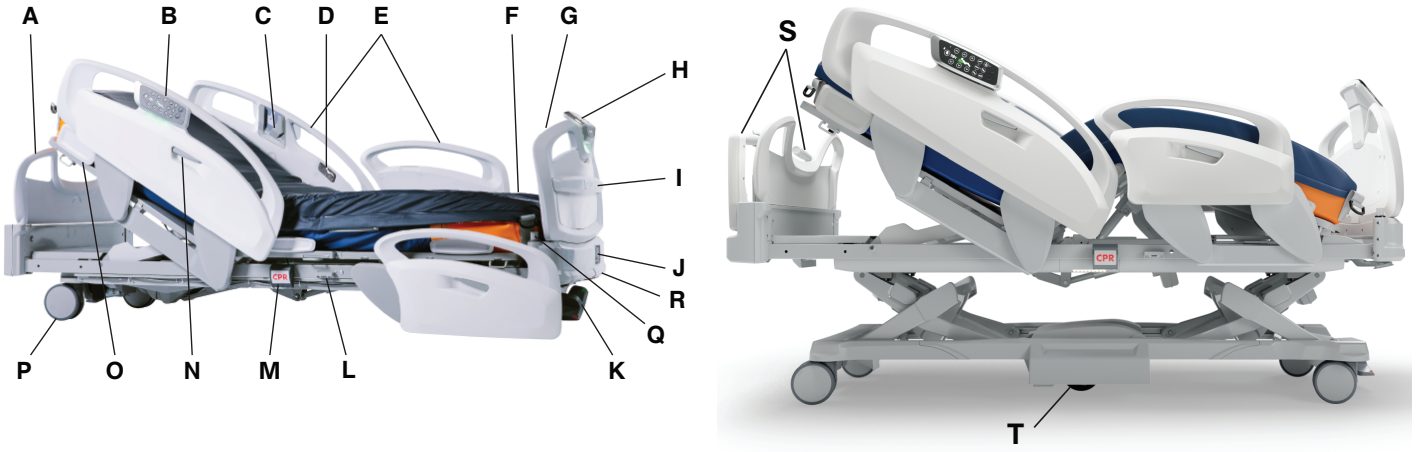
Środowisko LAN		
	DHCP	• W przypadku opcji DHCP bez użycia nazwy DNS – każdy adres MAC wymaga zarezerwowanego adresu IP • W przypadku opcji DHCP z użyciem nazwy DNS – wymagane jest utworzenie niepowtarzalnej nazwy dla każdego adresu MAC klienta w celu zarządzania klientem ◦ Firma Stryker zaleca stosowanie nazw hostów klientów Stryker podczas podłączania urządzeń Stryker do sieci bezprzewodowej, na przykład: nazwa SYK-00197b12365 może mieć postać http://SYK-00197b12365.hosp.org
Przypisanie adresu IP przez serwer	Wymagany statyczny adres IP	Nie dotyczy
VLAN	Nowa, istniejąca	Należy zainstalować iBed Wireless w osobnej sieci VLAN

Środowisko ruchu IP		
Źródło	**Protokół/numer portu**	**Miejsce docelowe**
iBed Server	TCP/443	Klient iBed Wireless
Klient iBed Wireless	TCP/443	iBed Server

Środowisko WLAN klienta		
Obsługiwani dostawcy sprzętu sieciowego	Cisco, Aruba	Wymagane
Rodzaje punktów dostępu (AP)	Oparty na kontrolerze lub autonomiczny	Wymagane
Szerokość kanału	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Wymagane
Wykorzystanie kanału	Konsekwentnie mniej niż 30%	Zalecane
Zakres siły sygnału (co najmniej)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Wymagane
Co najmniej SNR	Co najmniej 20 dB	Wymagane
Kolejkowanie priorytetowe	Priorytet względem ruchu typu „best effort”	Zalecane
Wykluczenie klienta	Wyłączone	Zalecane
Równoważenie obciążenia klienta	Wyłączone	Zalecane
Maksymalna liczba identyfikatorów SSID	5	Zalecane
Limity czasu uwierzytelniania	Dodać limit czasu sesji wynoszący co najmniej 24 godziny	Zalecane

Środowisko WLAN klienta		
Kuchenki mikrofalowe	Należy unikać stosowania kuchenek mikrofalowych w pobliżu produktów Stryker, których działanie może powodować pogorszenie lub brak działania tychże urządzeń z powodu zakłóceń wywołanych przez promieniowanie elektromagnetyczne lub radiowe (*Powiadomienia na temat innych połączeń bezprzewodowych* (stronie 68)).	Zalecane
Pasmo komórkowe LTE-U	LTE-U wprowadza nowe samodzielne pasmo komórkowe (B46) jako część wersji 3GPP 16 (3GPP TR 21.916) lub „wersja piątej generacji", która współistnieje z Wi-Fi 5 GHz (U-NII-1, -2A, -2B, -2C , -3 i -4). Wszystkie urządzenia komórkowe/powtarzacze powinny być wyłączone z tego pasma komórkowego (B46), aby zapobiec degradacji usługi lub braku usługi z powodu zakłóceń elektromagnetycznych lub radiowych (RF) (*Powiadomienia na temat innych połączeń bezprzewodowych* (stronie 68)).	Zalecane

Ilustracja produktu



Rysunek 1 – Łóżko serii ProCuity

A	Zagłówek	K	Pedał hamulca/sterowania
B	Panel sterowania operatora	L	Haczyk na worek zbiorczy
C	Uchwyt na urządzenia pacjenta	M	Uchwyt zwalniacza do RKO
D	Panel sterowania pacjenta	N	Zwalnianie poręczy bocznej
E	Poręcz boczna	O	Element stabilizujący materaca
F	Powierzchnia wsparcia	P	Kółko samonastawne
G	Podnóżek	Q	Gniazdo systemu trakcyjnego
H	Panel sterowania na podnóżku	R	Uchwyt zwalniający przedłużenia łóżka
I	Zintegrowana półka na pompę	S	Rączki Zoom (opcja)
J	Gniazdko dodatkowe	T	Kółko Zoom (opcja)

Części mające kontakt z ciałem pacjenta



Rysunek 2 – Części typu B mające bezpośredni kontakt z ciałem pacjenta

Dane kontaktowe

Należy się kontaktować z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker pod numerem: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

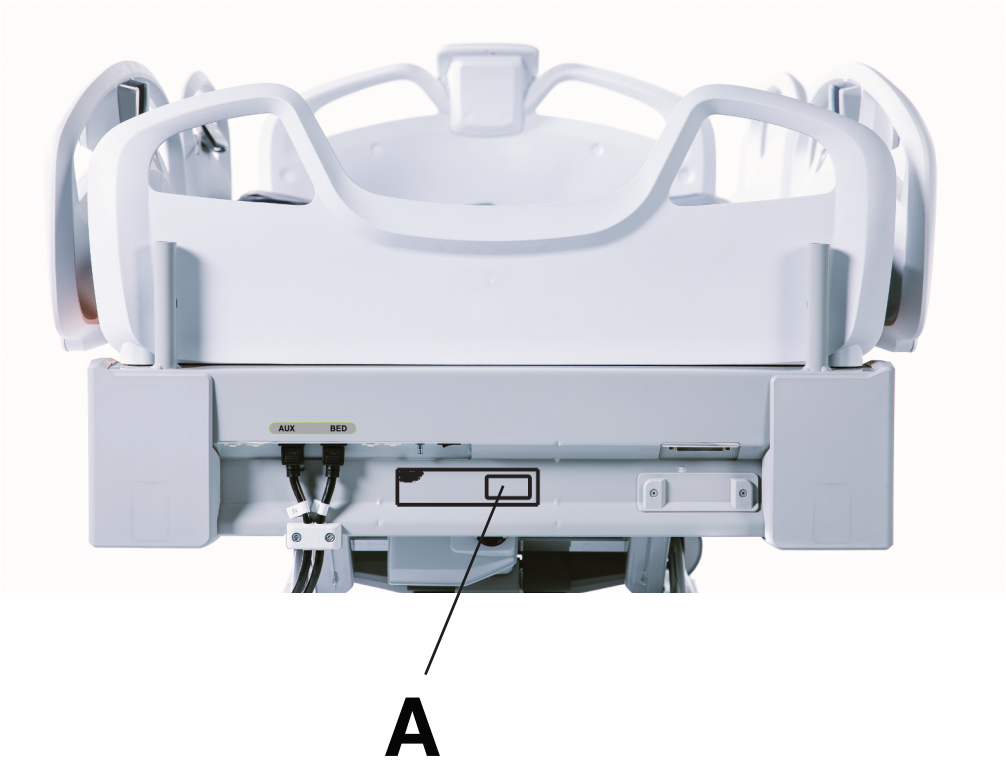
Uwaga - Użytkownik i/lub pacjent powinni zgłaszać jakiekolwiek związane z produktem poważne incydenty producentowi oraz właściwemu organowi w państwie członkowskim Unii Europejskiej, w którym zamieszkuje użytkownik i/lub pacjent.

Dostęp online do podręcznika obsługi lub konserwacji produktu można uzyskać na stronie https://techweb.stryker.com/.

Telefonując do Działu Obsługi Klienta lub Działu Pomocy Technicznej firmy Stryker należy mieć w zasięgu ręki numer seryjny (A) danego produktu Stryker. Należy powoływać się na numer seryjny we wszelkiej korespondencji.

Lokalizacja numeru seryjnego

Numer seryjny (A) można znaleźć poniżej zagłówka przy wezgłowiu łóżka (Rysunek 3).



Rysunek 3 – Lokalizacja numeru seryjnego

Data produkcji

Cztery pierwsze cyfry numeru seryjnego oznaczają datę produkcji.

RRMM (RR = rok, MM = miesiąc)

Przygotowanie

OSTRZEŻENIE - Produkt należy zawsze podłączać do uziemionego gniazdka ściennego klasy szpitalnej. Niezawodność uziemienia można uzyskać wyłącznie przy korzystaniu z gniazdka ściennego klasy szpitalnej. Ten produkt wyposażono we wtyczkę klasy szpitalnej dla ochrony przed zagrożeniem porażeniem prądem elektrycznym.

PRZESTROGA - Nie czyścić, nie dezynfekować, nie serwisować ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.

Uwaga - Przed skonfigurowaniem produktu lub sprawdzeniem działania jego funkcji należy zawsze odczekać, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową.

W celu skonfigurowania produktu i sprawdzenia działania jego funkcji:

1. Nacisnąć przycisk resetowania wyłącznika na podstawie systemu Zoom (Rysunek 7) (tylko z opcjonalną funkcją Zoom).
2. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilania do gniazdka ściennego.
3. Włączyć przełącznik akumulatora (*Ładowanie akumulatora* (stronie 18)).
4. Sprawdzić, czy wyświetlacz po stronie stóp pacjenta włącza się.
5. Upewnić się, że poręczne boczne można podnieść, opuścić i zablokować w pozycji podniesionej, a także zablokować w pozycji pośredniej po opuszczeniu (*Podnoszenie poręczy bocznych* (stronie 27), *Opuszczanie poręczy bocznych* (stronie 28)).
6. Aktywować hamulec. Pchnąć produkt, aby się upewnić, że wszystkie cztery kółka samonastawne są zablokowane (*Włączanie i zwalnianie hamulców* (stronie 20)).

   Uwaga - Ikona **Hamulce** (H) znajdująca się na panelu sterowania na podnóżku (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40)) świeci się po włączeniu hamulców.
7. Zwolnić hamulec. Pchnąć produkt, aby się upewnić, że wszystkie cztery kółka samonastawne są odblokowane.
8. Podnieść oparcie pleców (zagłówek łóżka) do pozycji pod kątem około 60°.
9. Pociągnąć uchwyt zwalniacza do RKO, aby się upewnić, że oparcie można opuścić bez wysiłku (*Aktywowanie uchwytu zwalniacza do RKO* (stronie 26)).
10. Wykonać każdą funkcję na panelu sterowania na podnóżku, aby upewnić się, że wszystkie funkcje działają (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40), *Panel sterowania na podnóżku – Pozycja* (stronie 41)).
11. Wykonać każdą funkcję na każdym panelu sterowania na poręczach bocznych po stronie wezgłowia, aby się upewnić, że wszystkie funkcje działają (*Panel sterowania operatora, podstawowy, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej* (stronie 36), *Panel sterowania operatora, zaawansowany, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej (opcja)* (stronie 37)).
12. Aktywować system blokady ruchu. Nacisnąć przycisk **Zmniejszenie wysokości łóżka** (J) (*Panel sterowania na podnóżku – Pozycja* (stronie 41)), aby opuścić blat. Podczas opuszczania blatu nacisnąć w górę panel przerwania ruchu znajdujący się pod blatem przedłużenia łóżka, aby się upewnić, że następuje zatrzymanie ruchu w dół. Zwolnić panel i kontynuować ruch w dół.

Konfigurowanie przewodowego połączenia dla systemu wezwania pielęgniarki

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze używać przewodu połączeniowego dostarczonego przez firmę Stryker. Używanie każdego innego przewodu może spowodować nieprawidłowe działanie produktu, które może prowadzić do obrażeń ciała pacjenta lub użytkownika.
- Przy łączeniu produktu z odpowiednim złączem za pomocą kabla interfejsu należy zawsze podłączać produkt do gniazda klasy szpitalnej z uziemieniem ochronnym.

Uwaga

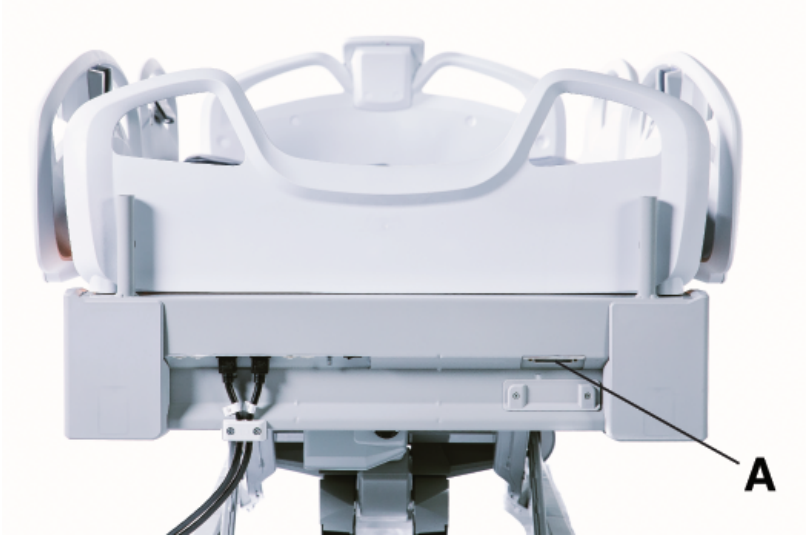
- Interfejs do wezwania pielęgniarki łączy się z systemami wezwania pielęgniarki opracowanymi pod kątem zgodności z odpowiednimi normami (tj. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069), a jego parametry znamionowe to maksymalnie 42,4 Vpk, 60 V DC, z wyjątkiem Stanów Zjednoczonych, gdzie maksymalne napięcie znamionowe to 42,4 V DC.
- Produkt jest wyposażony w złącze wejściowe dla przewodu DB-37 systemu wezwania pielęgniarki.

W celu skonfigurowania połączenia dla systemu wezwania pielęgniarki:

1. Podłączyć przewód połączeniowy do 37-stykowego złącza na ramie blatu przy stronie wezgłowia produktu (A) (Rysunek 4).

   Uwaga - Wtyczkę 37-stykową należy podłączać wyłącznie do 37-stykowego gniazda produktu.
2. Podłączyć przewód połączeniowy do odpowiedniego złącza (stacja pacjenta, panel nadłóżkowy lub stacja dokująca).
3. Nacisnąć przycisk **Wezwanie pielęgniarki** (B), aby sprawdzić połączenie między systemem wezwania pielęgniarki produktu a systemem wezwania pielęgniarki szpitala (*Panel sterowania operatora, podstawowy, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej* (stronie 36), *Panel sterowania operatora, zaawansowany, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej (opcja)* (stronie 37)).

Informacje dotyczące włączania połączenia dla systemu wezwania pielęgniarki można znaleźć w części *Aktywowanie systemu wezwania pielęgniarki* (stronie 30).



Rysunek 4 – 37-stykowe złącze

Konfigurowanie funkcji iBed Wireless (opcja)

OSTRZEŻENIE - Należy zawsze przypisywać lokalizator iBed Locator lub Secure Connect do lokalizacji, aby zapewnić informacje o lokalizacji. W przypadku przemieszczenia lokalizatora iBed Locator lub Secure Connect po jego skonfigurowaniu i przypisaniu należy go ponownie przypisać do nowej lokalizacji.

Aby skonfigurować produkt pod kątem połączenia bezprzewodowego, należy skonfigurować lokalizator iBed Locator lub Secure Connect na ścianie przy stronie wezgłowia produktu. Lokalizator iBed Locator lub Secure Connect komunikuje się z produktem. Instrukcje dotyczące sposobu montażu lokalizatora iBed Locator lub Secure Connect można znaleźć w instrukcji montażu iBed Locator lub w instrukcji montażu/konfiguracji Secure Connect.

W przypadku pytań dotyczących konfigurowania należy skontaktować się z Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker:

- pod numerem telefonu: (800) 327-0770
- e-mail: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Uwaga - Zanim urządzenie będzie się mogło komunikować z aplikacją iBed Server, należy załadować ustawienia połączenia bezprzewodowego. Więcej informacji można znaleźć w podręczniku montażu/konfiguracji aplikacji iBed Server.

Konfigurowanie bezprzewodowego połączenia dla systemu wezwania pielęgniarki (opcja)

Po sparowaniu z Secure Connect produkt może bezprzewodowo przesyłać sygnał wezwania pielęgniarki. Ta konfiguracja jest wykonywana przez autoryzowany personel przed oddaniem produktu do użytkowania.

Testowanie bezprzewodowego połączenia dla systemu wezwania pielęgniarki:

1. Aby nawiązać pierwsze połączenie, należy się upewnić, że produkt jest ustawiony w odwróconej pozycji Trendelenburga o nachyleniu −6° lub mniejszym.
2. Aktywować hamulce (*Włączanie i zwalnianie hamulców* (stronie 20)).
   Uwaga
   - Aktywować hamulce w celu ustanowienia po raz pierwszy połączenia pomiędzy Secure Connect a produktem.
   - Jeśli produkt jest wyposażony w uchwyt dla pacjenta, wówczas w celu nawiązania pierwszego połączenia produkt musi być ustawiony w pozycji płaskiej oraz w odległości 17,5 cala (44,5 cm) od ściany przy wysokości produktu wynoszącej 14 cali (35,6 cm) (lub więcej) albo w odległości 3 stóp (0,9 m) od ściany przy wysokości produktu wynoszącej 22 cale (55,9 cm) (lub więcej).
   - Aby nawiązać połączenie, należy się upewnić, że produkt znajduje się w odległości co najmniej 17,5 cala (44,5 cm) od ściany.
3. Nacisnąć przycisk **Wezwanie pielęgniarki** (B), aby sprawdzić połączenie między systemem wezwania pielęgniarki produktu a systemem wezwania pielęgniarki szpitala (*Panel sterowania operatora, podstawowy, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej* (stronie 36), *Panel sterowania operatora, zaawansowany, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej (opcja)* (stronie 37)).

Informacje dotyczące włączania połączenia dla systemu wezwania pielęgniarki można znaleźć w części *Aktywowanie systemu wezwania pielęgniarki* (stronie 30).

Czynność

Podłączanie lub odłączanie wtyczki produktu

OSTRZEŻENIE

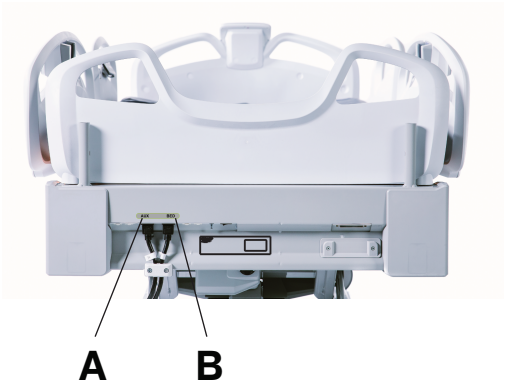
- Należy zawsze podłączać ten produkt do źródła zasilania z uziemieniem ochronnym, aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym.
- Należy zawsze podłączać produkt do odpowiedniego źródła zasilania, jeśli utrata zasilania prowadziłaby do nieakceptowalnego ryzyka.
- Należy zawsze pozostawić odpowiedni odstęp między stroną wezgłowia produktu a sąsiadującą ścianą, aby można było odłączyć przewód zasilania od gniazdka ściennego.
- Przed rozpoczęciem transportu produktu należy zawsze przygotować przewód do przechowywania.

Uwaga - Produkt powinien być podłączony do zasilania, jeśli nie jest transportowany.

Produkt jest wyposażony w dwa przewody zasilania, przewód dodatkowego gniazda (A) oraz przewód zasilania łóżka (B) (Rysunek 5).

Aby podłączyć wtyczkę produktu, należy podłączyć przewód zasilania do gniazdka klasy szpitalnej z uziemieniem ochronnym.

Aby odłączyć wtyczkę produktu, należy chwycić wtyczkę w pobliżu gniazdka i pociągnąć w kierunku równoległym do podłogi (nie pod kątem).



Rysunek 5 – Przewód zasilania dodatkowy oraz łóżka

Ładowanie akumulatora

OSTRZEŻENIE

- W przypadku wykrycia przegrzewania się baterii, przewodów lub kabli należy zawsze odłączyć przewód zasilania od gniazdka ściennego. Nie używać produktu do czasu przeprowadzenia kontroli, serwisowania i potwierdzenia prawidłowego działania przez personel serwisowy.
- Po upływie terminu ważności baterii zawsze należy ją wymienić.
- Nie otwierać baterii.
- Nie wystawiać baterii na działanie nadmiernej temperatury.
- Nie wylewać płynów na baterie, ani nie zanurzać baterii w płynie.

PRZESTROGA

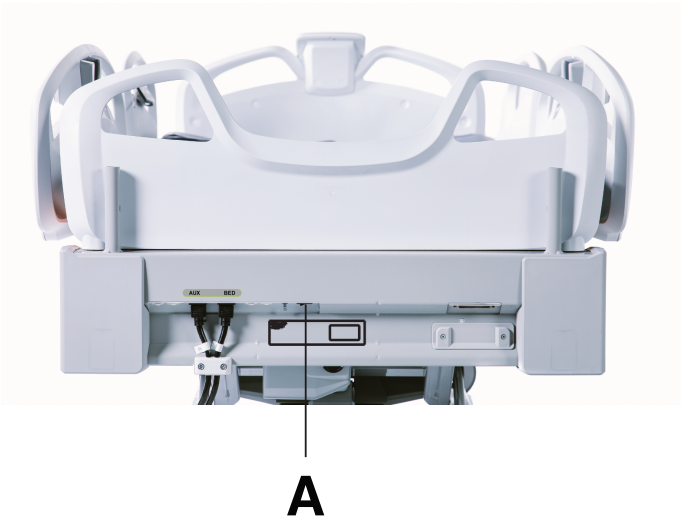
- Kiedy produkt nie jest używany, należy zawsze go podłączać do gniazdka klasy szpitalnej z uziemieniem ochronnym w celu utrzymania wystarczającego poziomu naładowania baterii i zoptymalizowania działania produktu podczas pracy z zasilaniem z baterii.
- Należy zawsze wymieniać baterie posiadające ślady korozji na złączach, pęknięcia lub zniekształcone lub wybrzuszone boki oraz baterie nieutrzymujące pełnego poziomu naładowania.
- W przypadku wymiany baterii należy zawsze stosować zatwierdzone baterie. Stosowanie niezatwierdzonego typu baterii może przyczynić się do nieprzewidywalnego działania systemu.

Ten produkt jest wyposażony w system zasilania awaryjnego, który jest ładowany, gdy produkt jest podłączony do gniazdka ściennego. System zasilania awaryjnego umożliwia operatorowi korzystanie z produktu, gdy produkt nie jest podłączony do zasilania, podczas awarii zasilania i podczas transportu. System zasilania awaryjnego włącza się po odłączeniu produktu.

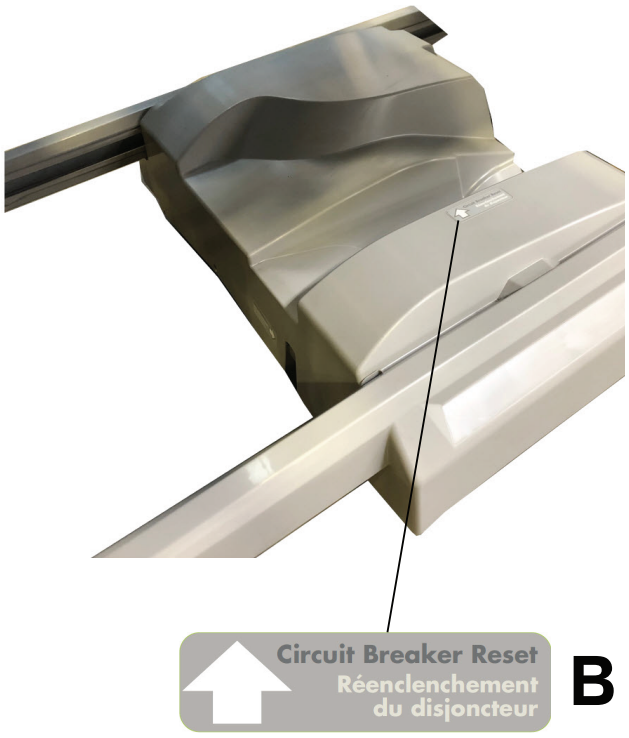
Należy zawsze sprawdzić działanie funkcji zasilania awaryjnego. W przypadku nieprawidłowego działania baterii podczas konserwacji zapobiegawczej należy ją wymienić.

Aby naładować akumulator:

1. Podłączyć wtyczkę przewodu zasilania do gniazdka ściennego.
2. Włączyć przełącznik akumulatora (A) przy stronie wezgłowia produktu (Rysunek 6).



Rysunek 6 – Przełącznik akumulatora



Rysunek 7 – Resetowanie wyłącznika funkcji Zoom

Uwaga

- Akumulator nie będzie ładowany, kiedy przełącznik akumulatora jest w położeniu wyłączenia.
- Upewnić się, że przełącznik akumulatora jest w położeniu wyłączenia, kiedy produkt jest przechowywany.
- W przypadku przechowywania produktu należy wyłączyć przycisk resetowania wyłącznika (B) (tylko z opcjonalną funkcją Zoom) (Rysunek 7).

Bateria uzyskuje poziom pełnego naładowania po ośmiu godzinach.

Przechowywanie przewodu zasilającego

OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem transportu produktu należy zawsze przygotować przewód do przechowywania.
- Należy zawsze przechowywać przewód zasilania w taki sposób, aby uniknąć ryzyka zaplątania się, uszkodzenia przewodu zasilania lub ewentualnego porażenia prądem. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, produkt należy wycofać z eksploatacji.

PRZESTROGA - Nie ściskać przewodu zasilania w ramie łóżka.

Aby schować przewód zasilania i przewód dodatkowy, należy owinąć przewody i zabezpieczyć przy pomocy opaski na przewody pod stroną wezgłowia produktu.

Transportowanie produktu

OSTRZEŻENIE

- Produkt powinny zawsze transportować dwie osoby.
- Przed rozpoczęciem transportu produktu należy zawsze przygotować przewód do przechowywania.
- W przypadku transportu pacjenta należy zawsze zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a powierzchnię leża ustawić poziomo.
- Zawsze trzymać kończyny, dłonie, palce i inne części ciała z dala od mechanizmów i szczelin.
- Zawsze należy upewnić się, że w pobliżu produktu nie ma żadnych przeszkód. Kolizja z przeszkodą może spowodować obrażenia ciała pacjenta, operatora lub osób postronnych, lub uszkodzenie ramy albo otaczającego sprzętu.
- Nie wolno transportować produktu w kierunku bocznym. Może to spowodować przewrócenie się produktu.

PRZESTROGA

- Nie stosować poręczy bocznych do pchania ani ciągnięcia produktu. Zawsze przesuwać produkt używając uchwytów zintegrowanych w zagłówku i podnóżku.
- Należy zawsze zdemontować uchwyt dla pacjenta przed transportowaniem produktu.
- Nie wolno używać uchwytu dla pacjenta jako elementu do popychania lub pociągania.
- Nie używać uchwytu na butlę z tlenem do pchania lub ciągnięcia urządzenia.
- Nie używać stojaka kroplówki jako elementu do popychania lub pociągania.
- Przed transportem należy zawsze obniżyć stojak kroplówki do najniższej pozycji.

Transportowanie produktu:

1. Zablokować funkcje panelu sterowania na poręczy bocznej (*Panel sterowania na podnóżku – Blokada ruchu* (stronie 44)).
2. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka ściennego.
3. Patrz *Przechowywanie przewodu zasilającego* (stronie 19).
4. Obniżyć stojak na kroplówki (*Podnoszenie lub opuszczanie stojaka na kroplówki Havasu (opcja)* (stronie 59)).
5. Obrócić uchwyt na butlę z tlenem w kierunku produktu.
6. Podnieść i zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej (*Podnoszenie poręczy bocznych* (stronie 27)).
7. Zwolnić hamulce (*Włączanie i zwalnianie hamulców* (stronie 20)).
8. Popychać produkt chwytając za uchwyty zagłówka lub podnóżka.

Włączanie i zwalnianie hamulców

OSTRZEŻENIE

- Zawsze należy włączać hamulce, gdy pacjent siada na produkcie lub wstaje z niego, aby zapobiec utracie stabilności.
- Hamulce powinny być zawsze włączone, gdy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru.
- Nie wolno włączać hamulców w celu zwolnienia lub zatrzymania produktu, kiedy produkt jest w ruchu.

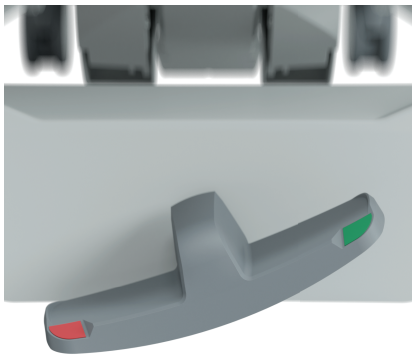
Pedały hamulca znajdują się po stronie wezgłowia i stronie podnóżka produktu.

Aby włączyć hamulce, należy nacisnąć czerwoną część pedału (Rysunek 8). Pedał hamulca blokuje wszystkie cztery kółka samonastawne i unieruchamia produkt w miejscu.

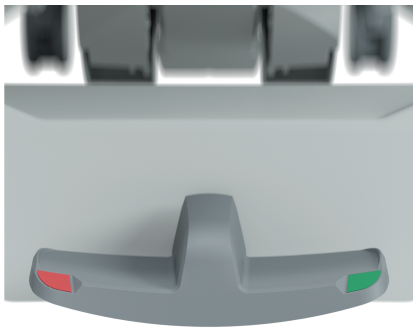
Aby zwolnić hamulce, należy naciskać zieloną część pedału do momentu, gdy pedał znajdzie się w pozycji neutralnej (Rysunek 9). Powoduje to zwolnienie wszystkich czterech kółek samonastawnych i umożliwia poruszanie produktem.

Aby włączyć lub zwolnić hamulce w przypadku opcji hamulców elektrycznych, należy nacisnąć **Hamulce** na panelu sterowania operatora (*Panel sterowania operatora, zaawansowany, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej (opcja)* (stronie 37)) lub nacisnąć **Hamulec** na panelu sterowania na podnóżku (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40)).

Uwaga - Ikona **Hamulce** na panelu sterowania operatora (*Panel sterowania operatora, podstawowy, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej* (stronie 36), *Panel sterowania operatora, zaawansowany, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej (opcja)* (stronie 37)) oraz ikona **Hamulca** na panelu sterowania na podnóżku (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40)) świeci się po zwolnieniu hamulców.



Rysunek 8 – Włączanie hamulców



Rysunek 9 – Zwalnianie hamulców / pozycja neutralna

Włączanie lub zwalnianie blokady Steer-Lock

OSTRZEŻENIE

- W przypadku transportu pacjenta należy zawsze zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a powierzchnię leża ustawić poziomo.
- Przed rozpoczęciem transportowania produktu należy zawsze odłączyć przewód zasilania.
- Przed rozpoczęciem transportowania produktu należy zawsze zwolnić hamulce. Nie wolno transportować produktu z włączonymi hamulcami.
- Nie wolno transportować produktu w kierunku bocznym po włączeniu pedału Steer-Lock. Produkt nie może się obracać w przypadku jego transportowania z włączoną blokadą Steer-Lock.
- Nie wolno zwalniać blokady Steer-Lock, kiedy produkt jest w ruchu.

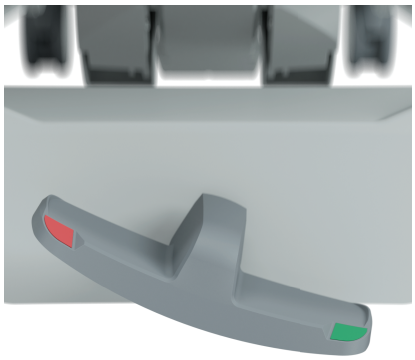
Pedały blokady Steer-Lock znajdują się po stronie wezgłowia i stronie podnóżka produktu. Steer-Lock umożliwia prowadzenie produktu wzdłuż linii prostej podczas transportowania i obracania produktu na zakrętach. Pedał blokady Steer-Lock blokuje kółka samonastawne po stronie podnóżka.

W celu transportowania z blokadą Steer-Lock:

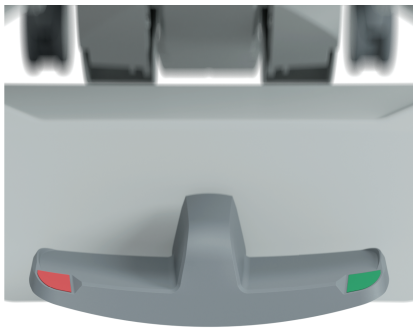
1. Ustawić kółka samonastawne w kierunku transportowania.
2. Aby włączyć blokadę sterowania, należy nacisnąć zieloną część pedału (Rysunek 10).

Aby zwolnić blokadę Steer-Lock, należy naciskać czerwoną część pedału do momentu, gdy pedał znajdzie się w pozycji neutralnej (Rysunek 11).

Uwaga - Aby poruszać produktem w dowolnym kierunku, należy zwolnić pedał blokady Steer-Lock.



Rysunek 10 – Włączanie blokady Steer-Lock



Rysunek 11 – Zwalnianie blokady Steer-Lock/pozycja neutralna

Transportowanie produktu z napędem Zoom (opcja)

OSTRZEŻENIE

- Przed rozpoczęciem transportu produktu należy zawsze przygotować przewód do przechowywania.
- W przypadku transportu pacjenta należy zawsze zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a powierzchnię leża ustawić poziomo.
- Należy zawsze trzymać kończyny, dłonie, palce i inne części ciała z dala od mechanizmów i szczelin.
- Należy zawsze należy upewnić się, że w pobliżu produktu nie ma żadnych przeszkód. Kolizja z przeszkodą może spowodować obrażenia ciała pacjenta, operatora lub osób postronnych, lub uszkodzenie ramy albo otaczającego sprzętu.
- Nie wolno transportować produktu w kierunku bocznym po włączeniu napędu silnikowego Zoom. Napęd silnikowy Zoom nie może się obracać.
- Nie wolno włączać hamulców w celu spowolnienia lub zatrzymania produktu, kiedy jest on w ruchu.

PRZESTROGA

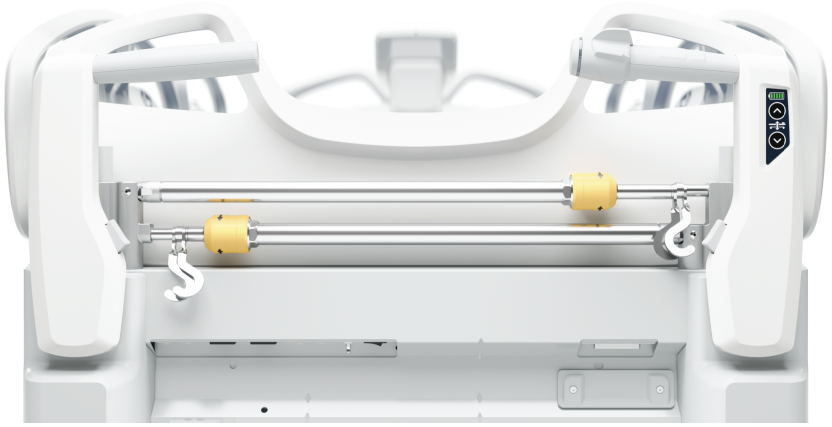
- Należy zawsze zdemontować uchwyt dla pacjenta przed transportowaniem produktu.
- Przed transportem należy zawsze obniżyć stojak kroplówki do najniższej pozycji.
- Nie wolno transportować produktu na pochyłościach przekraczających 6 stopni (10% nachylenie).

Łóżko ProCuity może być wyposażone w napęd silnikowy Zoom. Napęd silnikowy Zoom zapewnia mobilność i ułatwia transportowanie produktu.

Transportowanie produktu z funkcją Zoom:

1. Zablokować funkcje panelu sterowania na poręczy bocznej (*Panel sterowania na podnóżku – Blokada ruchu* (stronie 44)).
2. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazda zasilania.
3. Patrz *Przechowywanie przewodu zasilającego* (stronie 19).
4. Obniżyć stojak na kroplówki (*Podnoszenie lub opuszczanie stojaka na kroplówki Havasu (opcja)* (stronie 59)).
5. Obrócić uchwyt na butlę z tlenem w kierunku produktu.
6. Podnieść i zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej (*Podnoszenie poręczy bocznych* (stronie 27)).
7. Zwolnić hamulce (*Włączanie i zwalnianie hamulców* (stronie 20)).
8. Podnieść rączki Zoom do pozycji górnej (*Podnoszenie lub opuszczanie rączek Zoom (opcja)* (stronie 24)).
9. Wyregulować wysokość łóżka.
10. Chwycić i trzymać obie rączki (Rysunek 12).

    Uwaga
    - Wskaźnik przepustnicy zacznie migać na zielono, kiedy wykryje rękę operatora na rączce. Wskaźnik przepustnicy świeci jednostajnie na zielono, kiedy funkcja Zoom jest gotowa.
    - Po zdjęciu ręki z uchwytu przepustnicy produkt się zatrzyma, a funkcja Zoom zostanie zdezaktywowana.



Rysunek 12 – Rączki Zoom

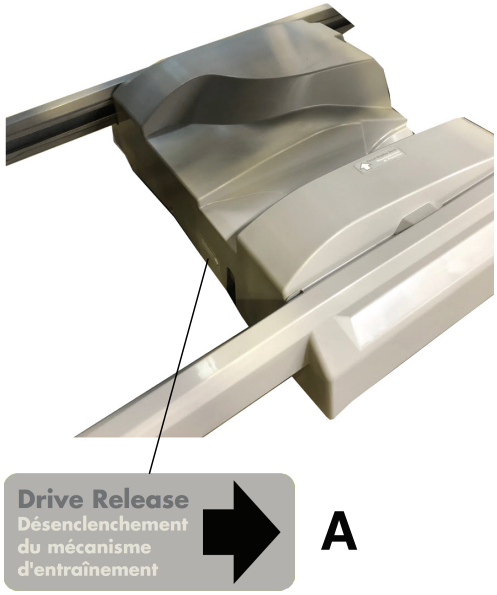
11. Kciukiem lub palcem wskazującym obrócić przepustnicę do przodu, aby poruszyć produkt do przodu.

    Uwaga - Aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość ruchu Zoom, należy obrócić przepustnicę.

12. Kciukiem lub palcem wskazującym obrócić przepustnicę do tyłu, aby poruszyć produkt do tyłu.

    Uwaga

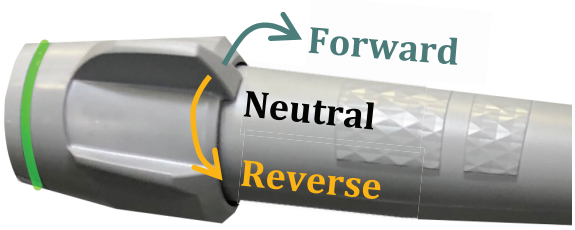
    - Jeśli funkcja Zoom będzie nieaktywna przy włączonych hamulcach przez ponad 10 minut, system Zoom przejdzie do trybu uśpienia, aby ograniczyć zużycie baterii. Aby wyłączyć tryb uśpienia, należy zwolnić hamulce lub podłączyć produkt do gniazdka ściennego.
    - Jeśli funkcja Zoom będzie nieaktywna przy zwolnionych hamulcach przez ponad dwie godziny, system Zoom przejdzie do trybu uśpienia, aby ograniczyć zużycie baterii. Aby wyłączyć tryb uśpienia, należy włączyć i zwolnić hamulce lub podłączyć produkt do gniazdka ściennego.
    - W przypadku utraty zasilania lub niskiego poziomu naładowania baterii funkcji Zoom podczas jazdy kółko Zoom zostanie zablokowane w miejscu. Aby umożliwić obrót kółka Zoom, należy nacisnąć przełącznik zwolnienia napędu (A) znajdujący się na podstawie systemu Zoom (Rysunek 13).



Rysunek 13 – Zwolnienie napędu Zoom

Zatrzymywanie produktu z napędem Zoom (opcja)

Przepustnicę Zoom można obracać w celu zatrzymania produktu na trzy sposoby.



Rysunek 14 – Przepustnica Zoom

Szybkie lub normalne zatrzymanie	Sposób użycia
Szybkie zatrzymanie podczas ruchu wprzód	Obrócić przepustnicę z pozycji neutralnej do pozycji wstecznej. Nie puszczać uchwytu.
Szybkie zatrzymanie podczas ruchu wstecz	Obrócić przepustnicę z pozycji neutralnej do pozycji wprzód. Nie puszczać uchwytu.
Normalne zatrzymanie	Obrócić uchwyt do pozycji neutralnej.

Nie można przesuwać produktu z napędem Zoom jeśli:

- Przepustnica jest zablokowana poza pozycją neutralną lub
- Przed chwyceniem uchwytu obrócono przepustnicę

Obrócić przepustnicę z powrotem do pozycji neutralnej, aby ponownie uruchomić napęd Zoom.

Podnoszenie lub opuszczanie rączek Zoom (opcja)

Rączki Zoom znajdują się przy stronie wezgłowia produktu.

Aby podnieść rączki Zoom, należy unieść obie rączki, aż do zablokowania w pozycji górnej.

Uwaga - Aby transportować produkt z użyciem funkcji Zoom, należy ustawić obie rączki w pozycji górnej i zablokowanej.

Aby opuścić rączki Zoom, należy nacisnąć zwolnienie rączek na podstawie rączki i opuścić rączkę (Rysunek 15).

Tryby napędu Zoom

Uwaga - Przesuwać produkt w pozycji neutralnej. Użyć zagłówka i poręczy bocznych do przesuwania produktu w pomieszczeniu lub do i z windy. Przepustnicy należy używać wyłącznie podczas przesuwania w trybie Zoom.

Przepustnica Zoom (A) (Rysunek 15) ma trzy tryby napędu.

Tryb	Użycie	Sposób użycia
Kółko do góry	Przesuwaj produkt w kierunku bocznym (na boki)	1. Zwolnić uchwyt, aby wyłączyć napęd Zoom. 2. Użyj zagłówka aby ręcznie przesuwać produkt.
Przeciąganie	Zapobieganie staczaniu się łóżka po rampie	Puść uchwyt przesuwając łóżko po rampie
Wolne kółko	Umożliwia działanie napędu Zoom jak ręcznego piątego kółka **Uwaga -** Nie można przesuwać produktu w kierunku bocznym, gdy koło napędu Zoom jest opuszczone.	1. Przytrzymać uchwyt przez kilka sekund, gdy produkt nie jest w ruchu. 2. Popchnąć lub pociągnąć łóżko z kółkiem, które działa jak trzpień obrotowy w środku produktu.

Panel sterowania funkcji Zoom, uchwyt przepustnicy (opcja)

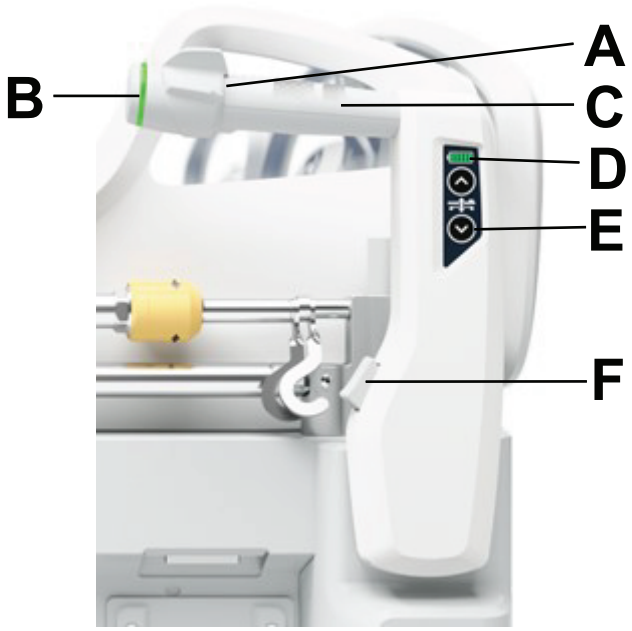
OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze opuścić produkt do najniższej pozycji, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała spowodowanych upadkiem.
- Należy zawsze blokować elementy sterowania, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru.
- Należy prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu.

PRZESTROGA - Zawsze przed użyciem funkcji ruchu należy się upewnić, że w obrębie produktu nie ma przeszkód.

Uwaga - Przycisk ruchu miga, kiedy produkt znajdzie się w pozycji końcowej ruchu.

Jeśli przełącznik akumulatora łóżka jest wyłączony, wówczas elementy sterowania wysokością łóżka nie będą działać do momentu ponownego podłączenia produktu do gniazdka ściennego i włączenia przełącznika akumulatora łóżka (*Ładowanie akumulatora* (stronie 18)).



Rysunek 15 – Przepustnica Zoom

A	Przepustnica	Obraca się, aby przesunąć łóżko	
B	Wskaźnik przepustnicy	Zielona (miganie)	Funkcja Zoom jest w trakcie aktywowania/dezaktywowania
		Zielona (jednostajne świecenie)	Funkcja Zoom jest gotowa
		Pomarańczowa (miganie)	Błąd, skontaktować się z serwisem
		Wył.	Funkcja Zoom jest nieaktywna
C	Czujnik dotyku	Opuszcza kółko na podłogę po aktywacji ręką	
D	Poziom naładowania baterii funkcji Zoom	Zielona (jednostajne świecenie)	Wszystkie funkcje Zoom są dostępne
		Zielona (miganie)	Ładowanie
		Czerwona (jednostajne świecenie)	Niski poziom naładowania baterii. Wszystkie funkcje Zoom są dostępne, ograniczona prędkość na rampach **Uwaga -** Jeśli funkcja Zoom jest nieaktywna, kółko nie zostanie uruchomione.
		Czerwona (miganie)	Bardzo niski poziom naładowania baterii; należy dezaktywować funkcję Zoom i transportować produkt ręcznie
E	Regulatory wysokości łóżka	Podnosi i opuszcza blat noszy	
F	Zwolnienie rączek	Opuszcza rączki Zoom	

Aktywowanie uchwytu zwalniacza do RKO

PRZESTROGA - Zawsze przed włączeniem uchwytu zwalniacza do RKO należy sprawdzić, czy wszystkie osoby i sprzęt są odsunięte od obszaru poniżej i wokół oparcia pleców. Uchwyt zwalniacza do RKO służy wyłącznie do użycia w sytuacji nagłej.

Uwaga - W przypadku produktów wyposażonych w opcjonalną powierzchnię wsparcia Isolibrium PE dodatkowe instrukcje dotyczące RKO można znaleźć w Podręczniku obsługi powierzchni wsparcia Isolibrium PE.

Aby uzyskać szybki dostęp do pacjenta po podniesieniu oparcia pleców, należy pociągnąć uchwyt zwalniacza do RKO w celu ustawienia produktu w pozycji 0 stopni.

Dwa uchwyty zwalniacza do RKO znajdują się po lewej i po prawej stronie odcinka podparcia kolan blatu (A) (Rysunek 16).

W celu pociągnięcia uchwytu zwalniacza do RKO:

1. Pociągnąć uchwyt (A) po lewej lub po prawej stronie odcinka podparcia kolan blatu (Rysunek 16).

   Uwaga - Zwolnić uchwyt zwalniacza do RKO w dowolnym momencie, aby zatrzymać ruch oparcia pleców, podparcia kolan i podnóżka produktu.
2. Ustawić oparcie pleców do pozycji płaskiej.



Rysunek 16 – Aktywowanie uchwytu zwalniacza do RKO

Zdejmowanie lub zakładanie zagłówka

OSTRZEŻENIE - Nie wolno używać zagłówka jako wsparcia podczas RKO.

Można usunąć zagłówek (A) (*Ilustracja produktu* (stronie 13)), aby uzyskać dostęp do pacjenta lub aby wyczyścić produkt.

Aby zdjąć zagłówek, chwycić uchwyty, a następnie podnieść zagłówek prosto do góry i zdjąć z produktu.

W celu założenia zagłówka:

1. Wyrównać kołki zagłówka z gniazdami po stronie wezgłowia produktu.
2. Opuszczać zagłówek do momentu, gdy osiądzie w gniazdach.

Zdejmowanie lub zakładanie podnóżka

Można usunąć podnóżek (G) (*Ilustracja produktu* (stronie 13)), aby uzyskać dostęp do pacjenta lub aby wyczyścić produkt.

Aby zdjąć podnóżek, chwycić uchwyty, a następnie podnieść podnóżek prosto do góry i zdjąć z produktu.

W celu założenia podnóżka:

1. Wyrównać kołki podnóżka z gniazdami po stronie podnóżka produktu.
2. Opuszczać podnóżek do momentu, gdy osiądzie w gniazdach.

Podnoszenie poręczy bocznych

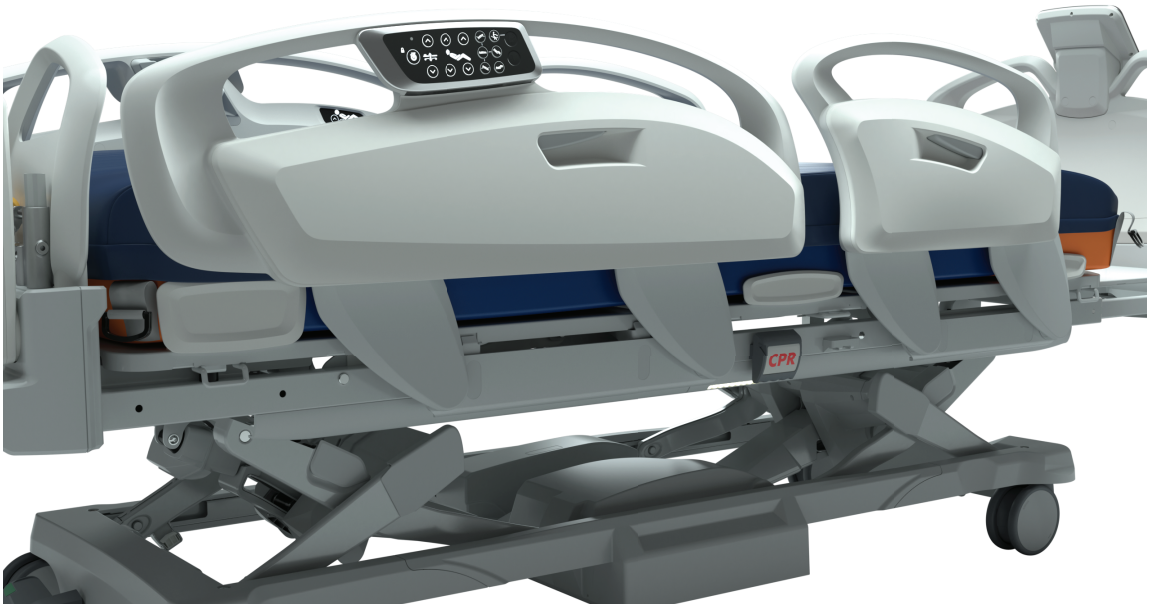
OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze ustawiać pozycję poręczy bocznej w celu zapewnienia odpowiedniego bezpieczeństwa pacjenta.
- Należy zawsze blokować elementy sterowania, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru.
- Należy prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu.

Uwaga - Jako elementu unieruchamiającego pacjenta nie wolno używać poręczy bocznych.

Po podniesieniu poręczy bocznych słyszalne będzie kliknięcie wskazujące, że poręcze boczne zostały zablokowane w odpowiedniej pozycji. Pociągnąć poręcze boczne, aby się upewnić, że zostały zablokowane.

- Aby podnieść poręcz boczną do najwyższej pozycji, należy nacisnąć i przytrzymać zwalnianie poręczy bocznej (N) (*Ilustracja produktu* (stronie 13)), a następnie obrócić poręcz boczną do góry z najniższej pozycji lub pozycji pośredniej (Rysunek 17).



Rysunek 17 – Najwyższa pozycja poręczy bocznej

- Aby podnieść poręcz boczną do pozycji pośredniej, należy chwycić i obracać poręcz boczną do góry z najniższej pozycji do momentu usłyszenia kliknięcia poręczy bocznej (Rysunek 18).



Rysunek 18 – Pozycja pośrednia poręczy bocznej

Opuszczanie poręczy bocznych

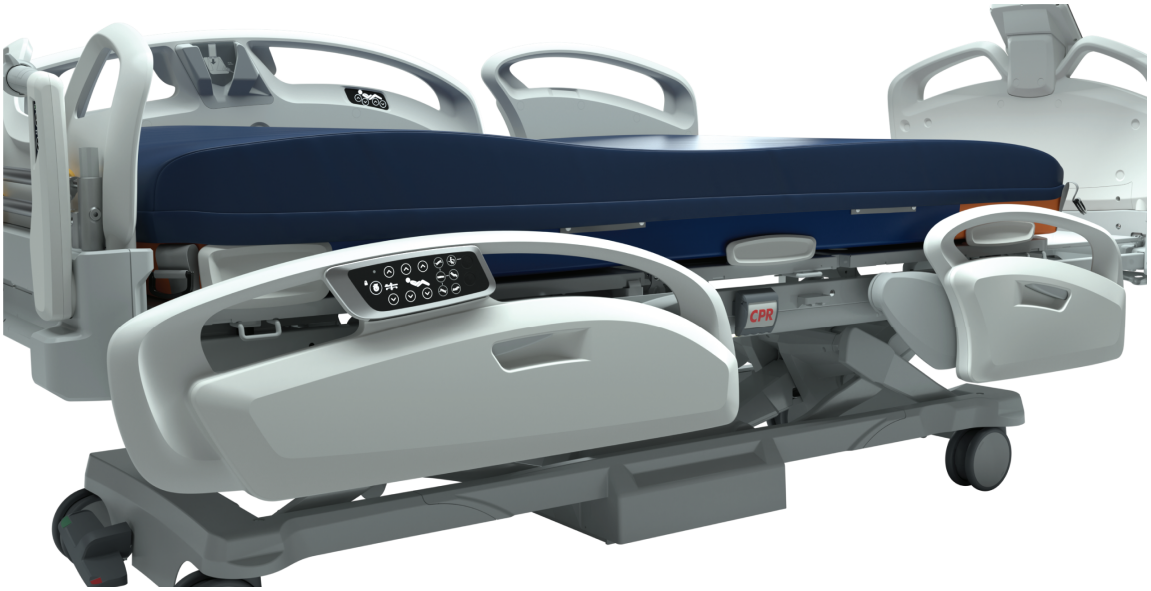
OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze ustawiać pozycję poręczy bocznej w celu zapewnienia odpowiedniego bezpieczeństwa pacjenta.
- Należy zawsze blokować elementy sterowania, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru.
- Należy prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu.

Uwaga - Jako elementu unieruchamiającego pacjenta nie wolno używać poręczy bocznych.

Po opuszczeniu poręczy bocznych słyszalne będzie kliknięcie wskazujące, że poręcze boczne zostały zablokowane w odpowiedniej pozycji. Pociągnąć poręcze boczne, aby się upewnić, że zostały zablokowane.

- Aby opuścić poręcz boczną do pozycji pośredniej, należy nacisnąć zwalnianie poręczy bocznej (N) (*Ilustracja produktu* (stronie 13)) i obracać poręcz boczną do przodu do momentu, gdy zatrzyma się w pozycji pośredniej (Rysunek 18).
- Aby opuścić poręcz boczną do najniższej pozycji, należy nacisnąć i przytrzymać zwalnianie poręczy bocznej, a następnie obrócić poręcz boczną do najniższej pozycji (Rysunek 19).



Rysunek 19 – Najniższa pozycja poręczy bocznej

Wysuwanie lub wsuwanie podpórki wydłużającej

Podpórka wydłużająca umożliwia wydłużenie długości materaca o 12 cali (30,5 cm).

Aby wysunąć podpórkę wydłużającą:

1. Chwycić i ścisnąć uchwyt zwalniający podpórki wydłużającej (R) (*Ilustracja produktu* (stronie 13)).
2. Nadal ściskać uchwyt zwalniający podpórki wydłużającej i ciągnąć, aby wysunąć podpórkę wydłużającą, aż do oporu.
3. Zwolnić uchwyt zwalniający podpórki wydłużającej, aby zablokować podpórkę wydłużającą na miejscu.

   Uwaga - Wcisnąć i pociągnąć podnóżek, aby upewnić się, że podpórka wydłużająca jest zablokowana.
4. Umieścić materac przedłużenia na nogi (*Akcesoria i części* (stronie 59)) na podpórce wydłużającej.

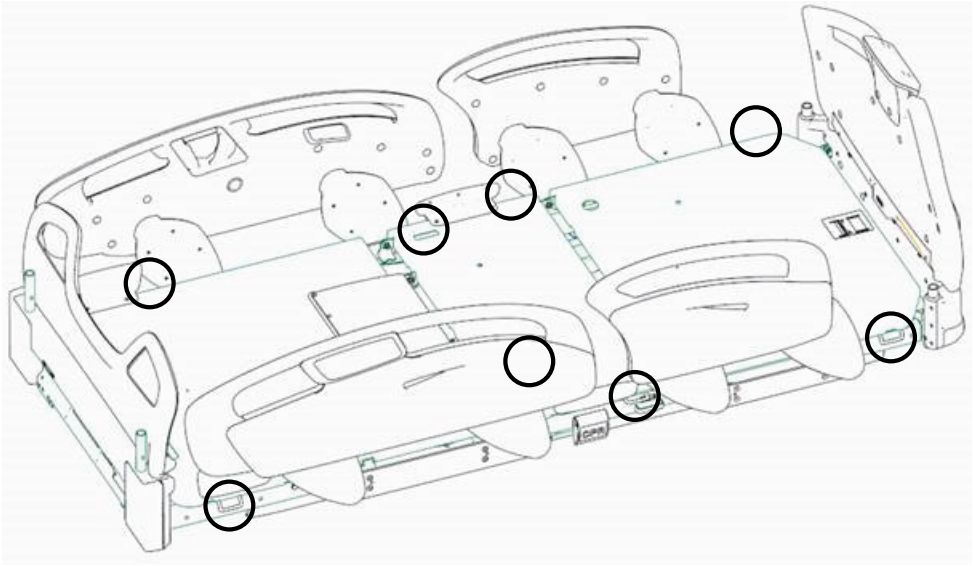
Aby wsunąć podpórkę wydłużającą:

1. Zdjąć materac przedłużenia na nogi (*Akcesoria i części* (stronie 59)) z podpórki wydłużającej.
2. Chwycić i ścisnąć uchwyt zwalniający podpórki wydłużającej (R) (*Ilustracja produktu* (stronie 13)).
3. Nadal ściskać uchwyt zwalniający podpórki wydłużającej i popychać, aby wsunąć podpórkę wydłużającą, aż do oporu.
4. Zwolnić uchwyt zwalniający podpórki wydłużającej, aby zablokować podpórkę wydłużającą na miejscu.

   Uwaga - Wcisnąć i pociągnąć podnóżek, aby upewnić się, że podpórka wydłużająca jest zablokowana.

Zabezpieczanie pacjenta pasami unieruchamiającymi

Dostępnych jest osiem lokalizacji zaczepów pasów unieruchamiających w obrębie zespołu blatu, gdzie można przymocować pasy unieruchamiające pacjenta. Dwie z nich znajdują się w odcinku oparcia pleców, cztery w sekcji podparcia kolan i dwie w sekcji podnóżka (Rysunek 20).



Rysunek 20 – Miejsca mocowania pasów unieruchamiających

Mocowanie worka zbiorczego do haczyka na worek zbiorczy

Pod podnóżkiem znajdują się dwa haczyki na worki zbiorcze (A) (Rysunek 21) — po jednym po każdej stronie produktu.

Aby przymocować worek zbiorczy, należy umieścić haczyk worka zbiorczego na haczyku na worek zbiorczy.

Uwaga

- Bezpieczne obciążenie robocze haczyka na worek zbiorczy wynosi 10 funtów (4,5 kg).
- Nie wolno dopuścić, aby worek zbiorczy spoczywał na posadzce, kiedy produkt jest na małej wysokości.



Rysunek 21 – Haczyk na worek zbiorczy

Aktywowanie systemu wezwania pielęgniarki

System wezwania pielęgniarki umożliwia pacjentowi lub pracownikowi służby zdrowia wysłanie sygnału do stanowiska pielęgniarek w celu uzyskania pomocy.

Aby włączyć system wezwania pielęgniarki, należy nacisnąć przycisk **Wezwanie pielęgniarki** (B) (*Panel sterowania operatora, podstawowy, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej* (stronie 36), *Panel sterowania operatora, zaawansowany, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej (opcja)* (stronie 37)) (A) (*Panel sterowania pacjenta, po wewnętrznej stronie poręczy bocznej* (stronie 38)).

Uwaga - System wezwania pielęgniarki wymaga połączenia między produktem a odpowiednim złączem wejściowym (stacja pacjenta, panel nadłóżkowy lub stacja dokująca). Patrz *Konfigurowanie przewodowego połączenia dla systemu wezwania pielęgniarki* (stronie 16).

Podłączanie sprzętu peryferyjnego do gniazdka dodatkowego

OSTRZEŻENIE

- Do gniazdka dodatkowego można podłączać tylko sprzęt elektryczny klasy szpitalnej pobierający 5 A lub mniej. Używanie standardowego sprzętu elektrycznego może spowodować, że upływ prądu osiągnie poziom niedopuszczalny dla sprzętu szpitalnego.
- Nie wolno używać gniazdka dodatkowego do zasilania sprzętu podtrzymującego życie.

Gniazdko dodatkowe to wbudowane gniazdko przeznaczone dla sprzętu peryferyjnego. Gniazdko dodatkowe (J) znajduje się po stronie podnóżka produktu (*Ilustracja produktu* (stronie 13)).

Uwaga - Resetowalne wyłączniki automatyczne po stronie wezgłowia produktu chronią gniazdko dodatkowe.

Podłączanie urządzenia pacjenta do portu USB (opcja)

Uwaga - Port USB jest przeznaczony do obsługi urządzeń zgodnych z odpowiednimi standardami (tj. IEC 60601-1, IEC 60950) o maksymalnym napięciu znamionowym 5 Vdc.

Port USB to wbudowany port do urządzeń pacjenta. Port USB znajduje się na uchwycie do urządzeń pacjenta (C) na lewej poręczy bocznej pacjenta (*Ilustracja produktu* (stronie 13)).

Powierzchnia wsparcia Isolibrium PE (opcja)

Powierzchnia wsparcia Isolibrium PE z układem elektrycznym posiada funkcje służące do redystrybucji nacisku, małej utraty powietrza, wspomaganego obrotu, maksymalnego nadmuchiwania i obrotu bocznego.

Uwaga - Instrukcje dotyczące podłączania można znaleźć w Podręczniku obsługi powierzchni wsparcia Isolibrium PE.

Po podłączeniu powierzchni wsparcia Isolibrium PE do łóżka ProCuity aktywne funkcje są wyświetlane w górnej części ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42)).

Ekrany funkcji dostępne dla pracownika służby zdrowia obejmują:

- **Ciśnienie** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Ciśnienie (opcja)* (stronie 32))
- **Obróć** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Obróć (opcja)* (stronie 33))
- **Płucne** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Płucne (opcja)* (stronie 34))

Przygotowywanie powierzchni Isolibrium PE dla nowego pacjenta (opcja)

OSTRZEŻENIE - Nie wolno przeciążać powierzchni Isolibrium PE ponad bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 460 funtów (208,6 kg).

Aby przygotować powierzchnię Isolibrium PE dla nowego pacjenta:

1. Przed umieszczeniem pacjenta na produkcie należy wyzerować lub wytarować wagę (*Ustawianie wagi, zaawansowane (opcja)* (stronie 48)).
2. Umieścić pacjenta na produkcie.

   Uwaga - Instrukcje dotyczące ustawiania pozycji można znaleźć w Podręczniku obsługi powierzchni wsparcia Isolibrium PE.
3. Zważyć i zapisać masę pacjenta (*Ważenie pacjenta, zaawansowane (opcja)* (stronie 49)).

   Uwaga - Po zapisaniu masy pacjenta opcja **Zakres masy pacjenta** (J) zostanie ustawiona automatycznie. Nadal można ręcznie dostosować opcję **Zakres masy pacjenta** (J) na ekranie **Ciśnienie** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Ciśnienie (opcja)* (stronie 32)).

Przygotowywanie pozycji łóżka do funkcji powierzchni Isolibrium PE (opcja)

OSTRZEŻENIE - Należy zawsze prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu podczas obsługi.

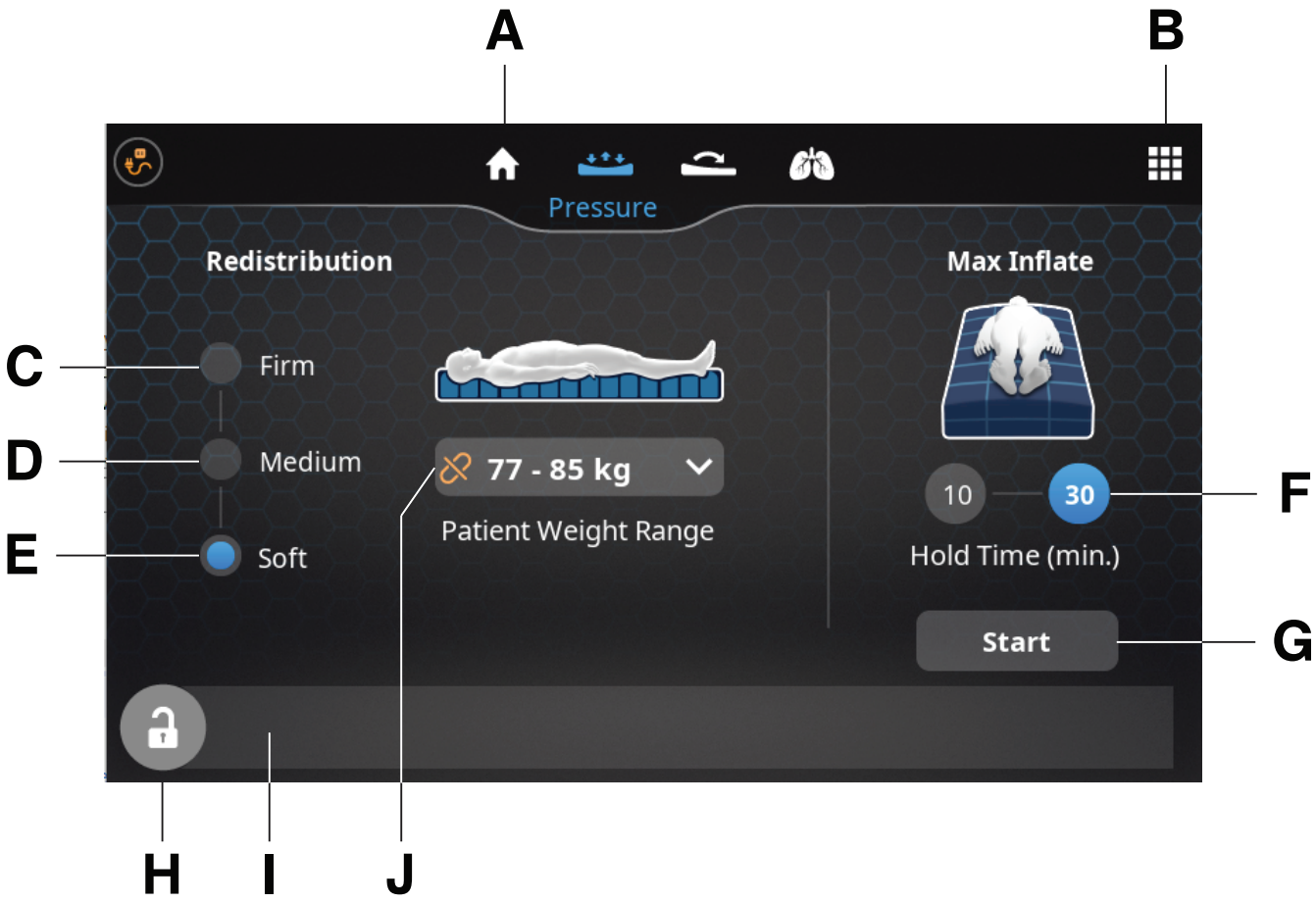
PRZESTROGA - Zawsze przed użyciem funkcji ruchu należy się upewnić, że w obrębie produktu nie ma przeszkód.

Aby przygotować pozycje łóżka:

1. Zablokować funkcje panelu sterowania na poręczy bocznej (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Blokada ruchu (opcja)* (stronie 45)).
2. Podnieść i zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej (*Podnoszenie poręczy bocznych* (stronie 27)).
3. Zmniejszyć wysokość łóżka do możliwie najniższej pozycji (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42)).
4. Opuścić odcinek oparcia pleców do pozycji płaskiej lub możliwie najniżej (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42)).

Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Ciśnienie (opcja)

Ekran **Ciśnienie** wyświetla funkcje ciśnienia produktu.



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42))
B	Menu	Wyświetla funkcje menu (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Menu (opcja)* (stronie 56))
C	Twardy	Umożliwia zwiększenie ustawienia twardości funkcji ponownego rozkładu
D	Średni	Domyślne ustawienie twardości funkcji ponownego rozkładu
E	Miękki	Umożliwia zmniejszenie ustawienia twardości funkcji ponownego rozkładu
F	Czas wstrzymania	Wybrać czas wstrzymania 10 minut lub 30 minut funkcji maksymalnego nadmuchiwania
G	Uruchom	Uruchamia wybrany czas wstrzymania funkcji maksymalnego nadmuchiwania
H	Zablokować	Zablokowuje i odblokowuje wybrane ustawienia działania materaca
I	Pasek stanu	Wyświetla bieżący stan materaca
J	Zakres masy pacjenta	Umożliwia wybranie bieżącego zakresu masy pacjenta

Aktywowanie redystrybucji nacisku (opcja)

Redystrybucja nacisku zapewnia pacjentowi odpowiednią twardość na podstawie zakresu masy i ustawienia twardości.

Aby włączyć funkcję redystrybucji nacisku:

1. Na ekranie **Dom** nacisnąć przycisk **Ciśnienie** (A) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42)).

2. Na ekranie **Ciśnienie** wybrać jedną z następujących opcji ponownego rozkładu:
   - Miękki (E) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Ciśnienie (opcja)* (stronie 32))
   - Średni (D) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Ciśnienie (opcja)* (stronie 32))
   - Twardy (C) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Ciśnienie (opcja)* (stronie 32))

Aktywowanie maksymalnego nadmuchiwania (opcja)

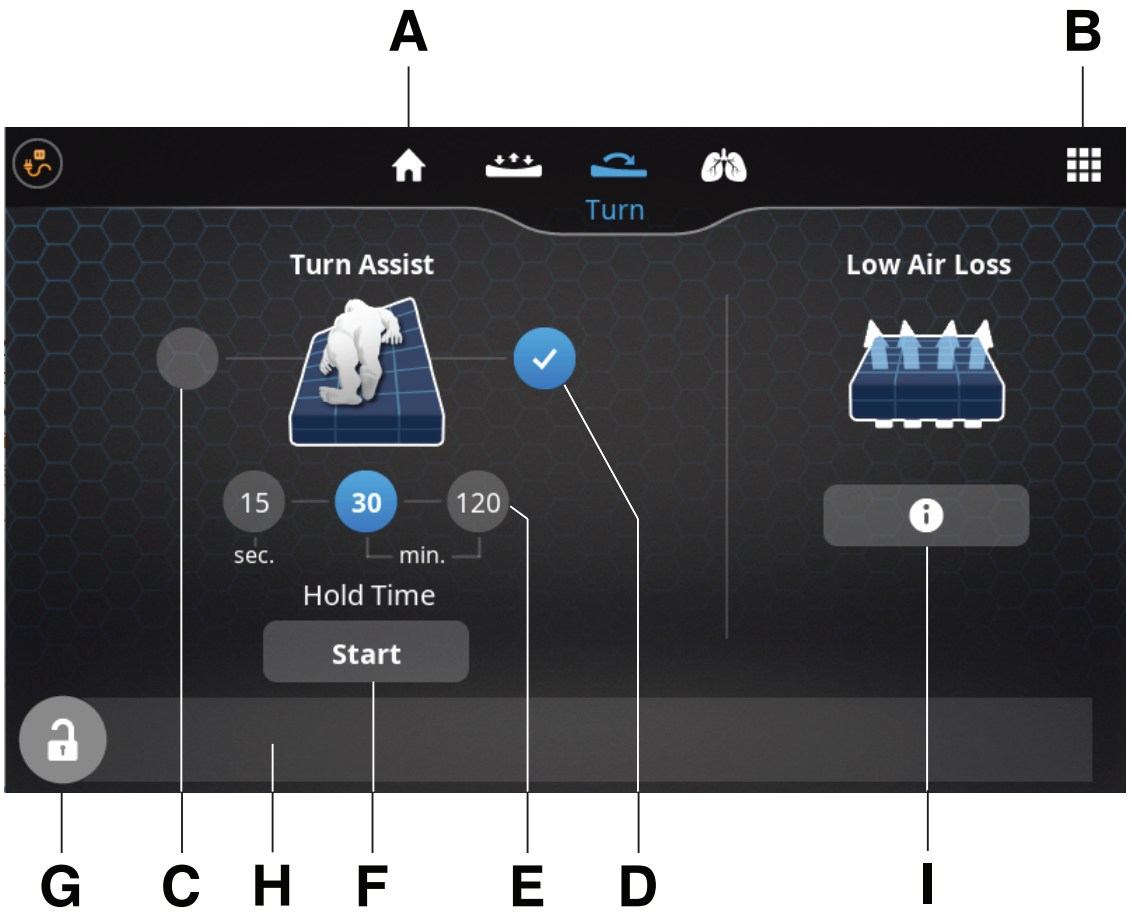
Aby włączyć funkcję maksymalnego nadmuchiwania:

1. Na ekranie **Dom** nacisnąć przycisk **Ciśnienie** (A) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42)).
2. Na ekranie **Ciśnienie** wybrać czas wstrzymania 10 minut lub 30 minut (F) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Ciśnienie (opcja)* (stronie 32)).
3. Nacisnąć przycisk **Uruchom** (G), aby uruchomić funkcję maksymalnego nadmuchiwania (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Ciśnienie (opcja)* (stronie 32)).

Aby anulować lub zatrzymać maksymalne nadmuchiwanie, należy nacisnąć przycisk na pasku stanu (I), kiedy zostanie wyświetlony (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Ciśnienie (opcja)* (stronie 32)).

Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Obróć (opcja)

Ekran **Obróć** wyświetla funkcje obracania produktu.



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42))
B	Menu	Wyświetla funkcje menu (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Menu (opcja)* (stronie 56))
C	Wspomagany obrót, prawa strona pacjenta	Wybiera funkcję wspomaganego obrotu dla prawej strony pacjenta
D	Wspomagany obrót, lewa strona pacjenta	Wybiera funkcję wspomaganego obrotu dla lewej strony pacjenta

E	Czas wstrzymania	Wybrać czas wstrzymania 15 sekund, 30 minut lub 120 minut funkcji wspomaganego obrotu
F	Uruchom	Uruchamia wybrany czas wstrzymania funkcji wspomaganego obrotu
G	Zablokować	Zablokowuje i odblokowuje wybrane ustawienia działania materaca
H	Pasek stanu	Wyświetla bieżący stan materaca
I	Informacje	Wyświetla ekran informacji o funkcji małej utraty powietrza

Aktywowanie wspomaganego obrotu (opcja)

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu podczas obsługi.
- Należy zawsze blokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej podczas obsługi.
- Nie wolno pozostawiać pacjenta bez nadzoru podczas obsługi.
- Nie wolno zerować lub tarować wagi ani ważyć pacjenta podczas obsługi.

Uwaga - Aby funkcja wspomaganego obrotu działała, kąt oparcia pleców nie może przekraczać 60°.

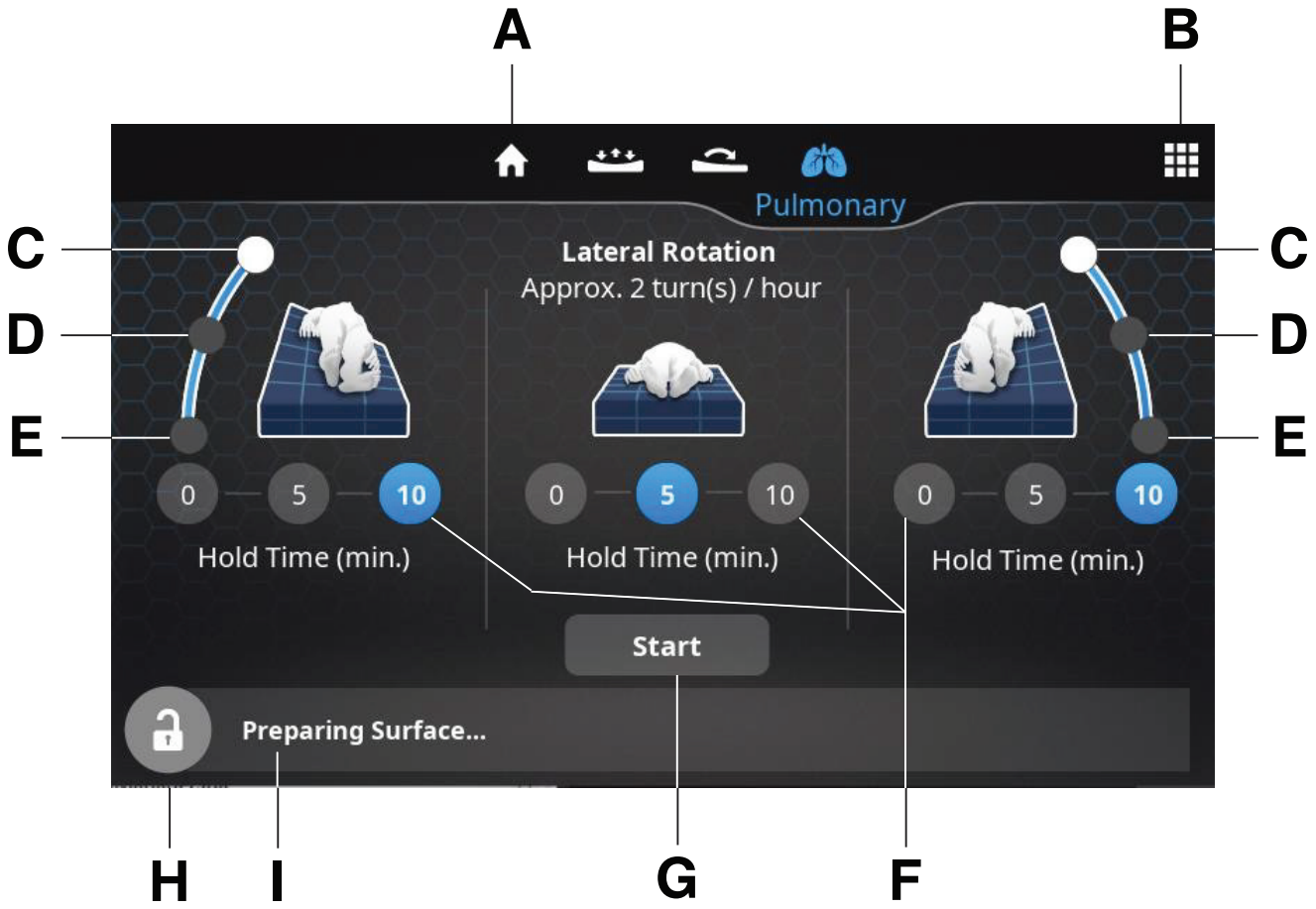
Aby włączyć funkcję wspomaganego obrotu:

1. Ułożyć pacjenta na środku produktu.
2. Podnieść i zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej (*Podnoszenie poręczy bocznych* (stronie 27)).
3. Na ekranie **Dom** nacisnąć przycisk **Obróć** (B) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42)).
4. Na ekranie **Obróć** wybrać stronę wspomaganego obrotu (C, D) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Obróć (opcja)* (stronie 33)).
5. Wybrać czas wstrzymania 15 sekund, 30 minut lub 120 minut (E) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Obróć (opcja)* (stronie 33)).
6. Nacisnąć przycisk **Uruchom** (F), aby uruchomić wspomagany obrót (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Obróć (opcja)* (stronie 33)).

Aby anulować lub zatrzymać wspomagany obrót, należy nacisnąć przycisk na pasku stanu (H), kiedy zostanie wyświetlony (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Obróć (opcja)* (stronie 33)).

Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Płucne (opcja)

Ekran **Płucne** wyświetla funkcje płucne produktu.



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42))
B	Menu	Wyświetla funkcje menu (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Menu (opcja)* (stronie 56))
C	Pełny	Pełny obrót. Dostępny przy ustawieniu oparcia pleców pod kątem od -5° do 35°
D	Ograniczony	Ograniczony obrót. Dostępny przy ustawieniu oparcia pleców pod kątem od -5° do 60°
E	Płaska	Brak obrotu
F	Czas wstrzymania	Wybrać czas wstrzymania 0, 5 lub 10 minut
G	Uruchom	Uruchamia wybrane działanie obrotu bocznego
H	Zablokować	Zablokowuje i odblokowuje wybrane ustawienia działania materaca
I	Pasek stanu	Wyświetla bieżący stan materaca

Aktywowanie obrotu bocznego (opcja)

Obrót boczny umożliwia personelowi medycznemu obracanie pacjenta z jednej strony na drugą poprzez zwiększanie lub zmniejszanie poziomów obrotu i czasów wstrzymania.

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu podczas obsługi.
- Nie wolno ekstubować ani intubować pacjenta podczas obsługi.
- Należy zawsze blokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej podczas obsługi.
- Nie wolno zerować lub tarować wagi ani ważyć pacjenta podczas obsługi.
- Należy zawsze układać pacjenta na środku powierzchni wsparcia i często go sprawdzać w celu zapewnienia prawidłowej pozycji.

Uwaga

- Personel medyczny powinien ocenić możliwość użycia funkcji obrotu bocznego poza zakresem masy wynoszącym od 60 funtów (27,2 kg) do 460 funtów (208,6 kg).
- Funkcja obrotu bocznego nie będzie działać przy opuszczonych poręczach bocznych.

Aby włączyć funkcję obrotu bocznego:

1. Ułożyć pacjenta na środku produktu.
2. Podnieść i zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej (*Podnoszenie poręczy bocznych* (stronie 27)).
3. Zmniejszyć wysokość łóżka do najniższej pozycji (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42)).
4. Ustawić kąt oparcia pleców odpowiednio do funkcji obrotu bocznego.
    - Pełny obrót (C): od -5° do 35° (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Płucne (opcja)* (stronie 34))
    - Ograniczony obrót (D): od -5° do 60° (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Płucne (opcja)* (stronie 34))
5. Na ekranie **Dom** nacisnąć przycisk **Płucne** (C) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42)).
6. Na ekranie **Płucne** wybrać poziom obrotu (C, D, E) dla lewej strony pacjenta i prawej strony pacjenta (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Płucne (opcja)* (stronie 34)).
7. Wybrać czas wstrzymania 0, 5 lub 10 minut (F) dla każdego kroku.
8. Nacisnąć przycisk **Uruchom** (G), aby uruchomić obrót boczny.

    Uwaga - Obrót boczny zatrzyma się automatycznie po 100 godzinach.

Aby wstrzymać lub zatrzymać obrót boczny, należy nacisnąć przycisk na pasku stanu (I), kiedy zostanie wyświetlony (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Płucne (opcja)* (stronie 34)).

Uwaga - Ustawienia obrotu bocznego można zmienić tylko po zatrzymaniu działania.

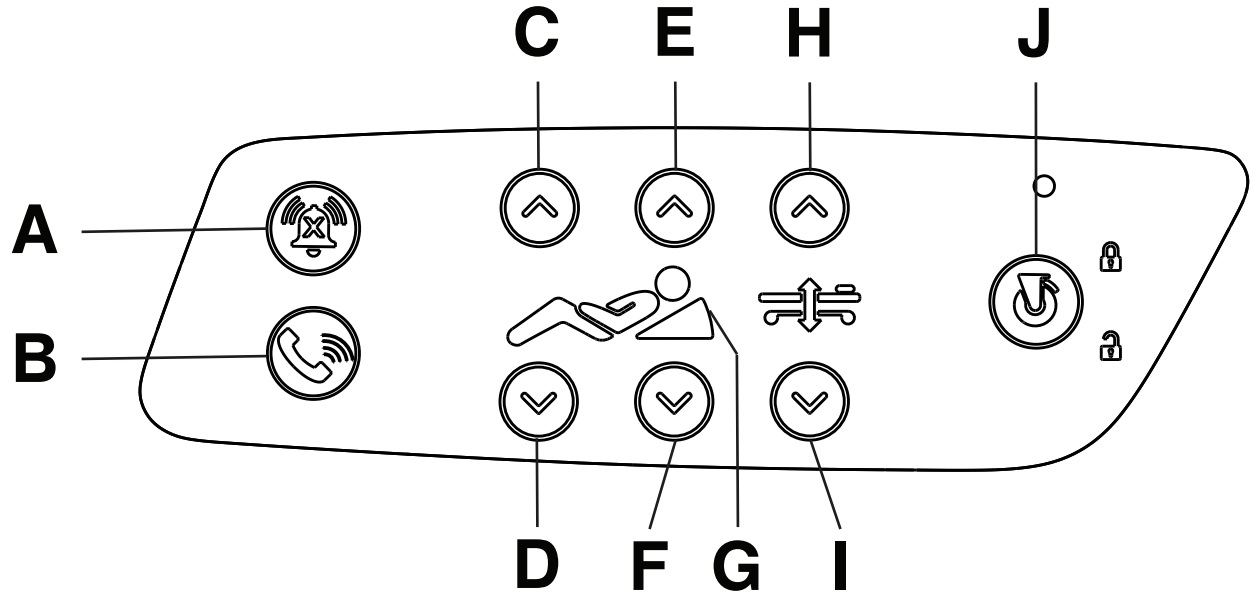
Panel sterowania operatora, podstawowy, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze opuścić produkt do najniższej pozycji, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała spowodowanych upadkiem.
- Należy zawsze blokować elementy sterowania, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru.
- Należy prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu.

PRZESTROGA - Zawsze przed użyciem funkcji ruchu należy się upewnić, że w obrębie produktu nie ma przeszkód.

Uwaga - Przycisk ruchu miga, kiedy produkt znajdzie się w pozycji końcowej ruchu.



A	Alarm zejścia z łóżka	Naciśnięcie i przytrzymanie umożliwia anulowanie alarmu zejścia z łóżka
B	Wezwanie pielęgniarki	Włącza system wezwania pielęgniarki
C	Podniesienie podparcia kolan	Powoduje podniesienie podparcia kolan
D	Opuszczenie podparcia kolan	Powoduje opuszczenie podparcia kolan
E	Podniesienie oparcia pleców	Powoduje podniesienie oparcia pleców
F	Opuszczenie oparcia pleców	Powoduje opuszczenie oparcia pleców
G	Oparcie pleców 30°+	Świeci się, kiedy oparcie pleców jest ustawione w pozycji 30°+
H	Zwiększenie wysokości łóżka	Podnosi blat łóżka
I	Zmniejszenie wysokości łóżka	Obniża blat łóżka
J	Wskaźnik hamulca	Świeci się po włączeniu lub zwolnieniu hamulca

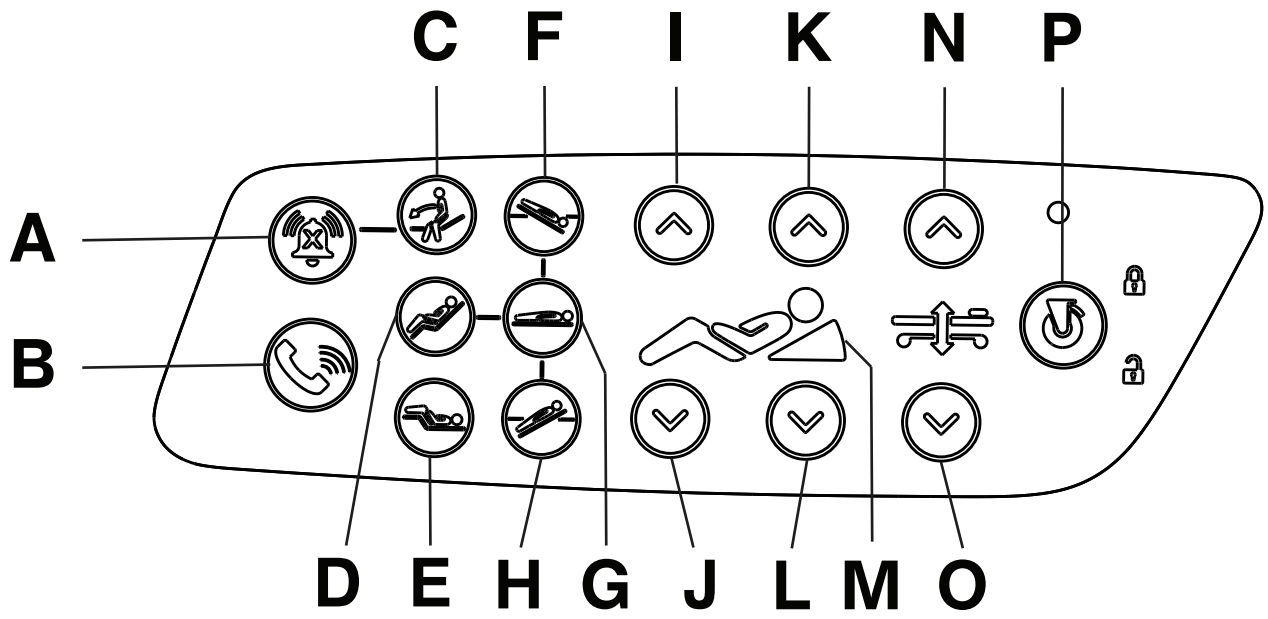
Panel sterowania operatora, zaawansowany, po zewnętrznej stronie poręczy bocznej (opcja)

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze opuścić produkt do najniższej pozycji, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała spowodowanych upadkiem.
- Należy zawsze blokować elementy sterowania, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru.
- Należy prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu.

PRZESTROGA - Zawsze przed użyciem funkcji ruchu należy się upewnić, że w obrębie produktu nie ma przeszkód.

Uwaga - Przycisk ruchu miga, kiedy produkt znajdzie się w pozycji końcowej ruchu.



A	Alarm zejścia z łóżka	Naciśnięcie i przytrzymanie umożliwia anulowanie alarmu zejścia z łóżka
B	Wezwanie pielęgniarki	Włącza system wezwania pielęgniarki
C	Wspomaganie wstawania pacjenta	Ustawia produkt w pozycji umożliwiającej wejście lub zejście pacjenta
D	Pozycja siedząca kardiologiczna	Ustawia produkt w pozycji siedzącej kardiologicznej

E	Pozycja naczyniowa	Ustawia produkt w pozycji naczyniowej
F	Trendelenburg	Ustawia łóżko w pozycji Trendelenburga (głowa w dół, a stopy w górze)
G	Łóżko w pozycji płaskiej	Ustawia produkt w pozycji poziomej 0°
H	Odwrócona pozycja Trendelenburga	Ustawia łóżko w odwróconej pozycji Trendelenburga (głowa w górze, a stopy w dół)
I	Podniesienie podparcia kolan	Powoduje podniesienie podparcia kolan
J	Opuszczenie podparcia kolan	Powoduje opuszczenie podparcia kolan
K	Podniesienie oparcia pleców	Powoduje podniesienie oparcia pleców
L	Opuszczenie oparcia pleców	Powoduje opuszczenie oparcia pleców
M	Oparcie pleców 30°+	Świeci się, kiedy oparcie pleców jest ustawione w pozycji 30°+
N	Zwiększenie wysokości łóżka	Podnosi blat łóżka
O	Zmniejszenie wysokości łóżka	Obniża blat łóżka
P	Wskaźnik hamulca	Świeci się po włączeniu lub zwolnieniu hamulca

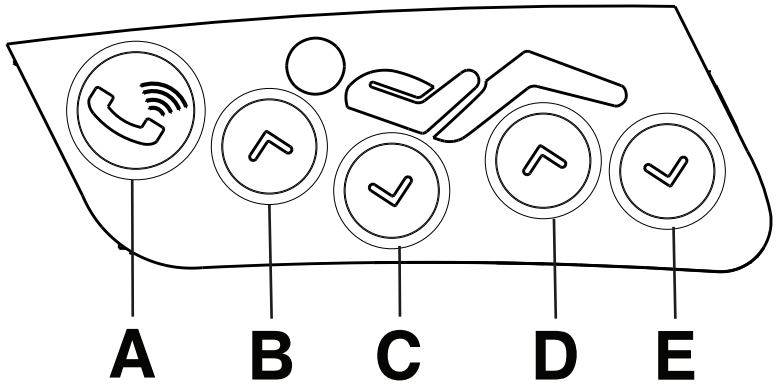
Panel sterowania pacjenta, po wewnętrznej stronie poręczy bocznej

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze opuścić produkt do najniższej pozycji, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała spowodowanych upadkiem.
- Należy zawsze blokować elementy sterowania, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru.
- Należy prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu.

PRZESTROGA - Zawsze przed użyciem funkcji ruchu należy się upewnić, że w obrębie produktu nie ma przeszkód.

Pracownicy służby zdrowia muszą informować pacjentów o obsłudze panelu sterowania pacjenta.



A	Wezwanie pielęgniarki	Włącza system wezwania pielęgniarki
B	Podniesienie oparcia pleców	Powoduje podniesienie oparcia pleców
C	Opuszczenie oparcia pleców	Powoduje opuszczenie oparcia pleców
D	Podniesienie podparcia kolan	Powoduje podniesienie podparcia kolan
E	Opuszczenie podparcia kolan	Powoduje opuszczenie podparcia kolan

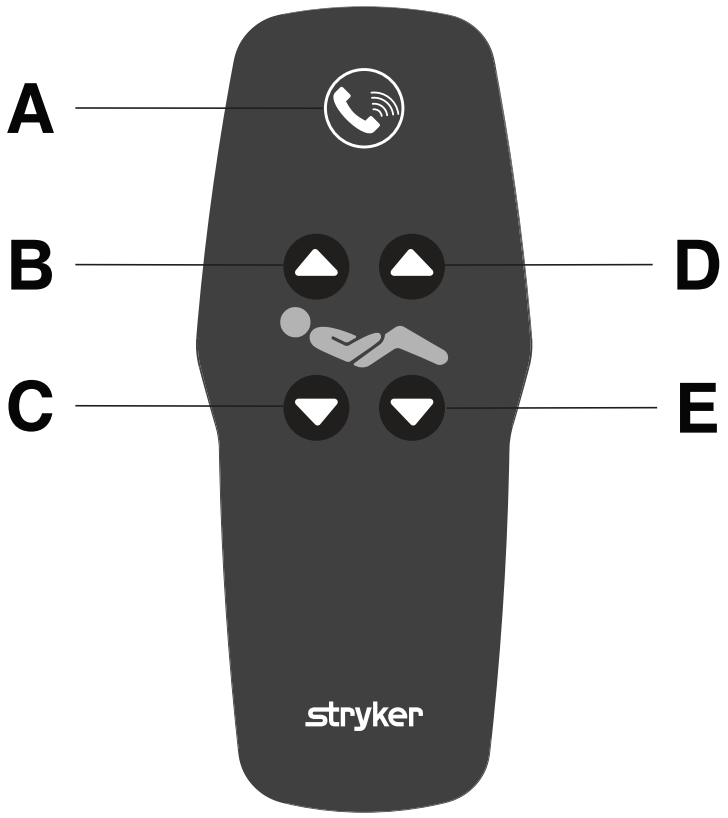
Pilot sterowania, podstawowy (opcja)

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze opuścić produkt do najniższej pozycji, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała spowodowanych upadkiem.
- Należy zawsze blokować elementy sterowania, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru.
- Należy prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu.

PRZESTROGA - Zawsze przed użyciem funkcji ruchu należy się upewnić, że w obrębie produktu nie ma przeszkód.

Pracownicy służby zdrowia muszą informować pacjentów o obsłudze pilota sterowania.



A	Wezwanie pielęgniarki	Włącza system wezwania pielęgniarki
B	Podniesienie oparcia pleców	Powoduje podniesienie oparcia pleców
C	Opuszczenie oparcia pleców	Powoduje opuszczenie oparcia pleców
D	Podniesienie podparcia kolan	Powoduje podniesienie podparcia kolan
E	Opuszczenie podparcia kolan	Powoduje opuszczenie podparcia kolan

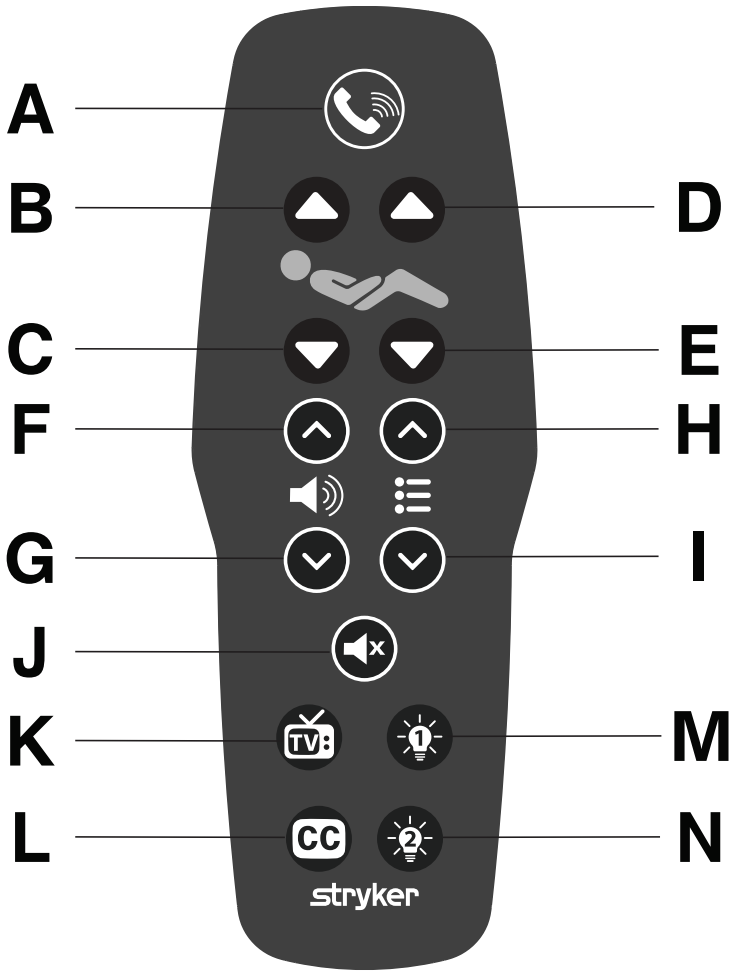
Pilot sterowania, zaawansowany (opcja)

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze opuścić produkt do najniższej pozycji, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała spowodowanych upadkiem.
- Należy zawsze blokować elementy sterowania, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru.
- Należy prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu.

PRZESTROGA - Zawsze przed użyciem funkcji ruchu należy się upewnić, że w obrębie produktu nie ma przeszkód.

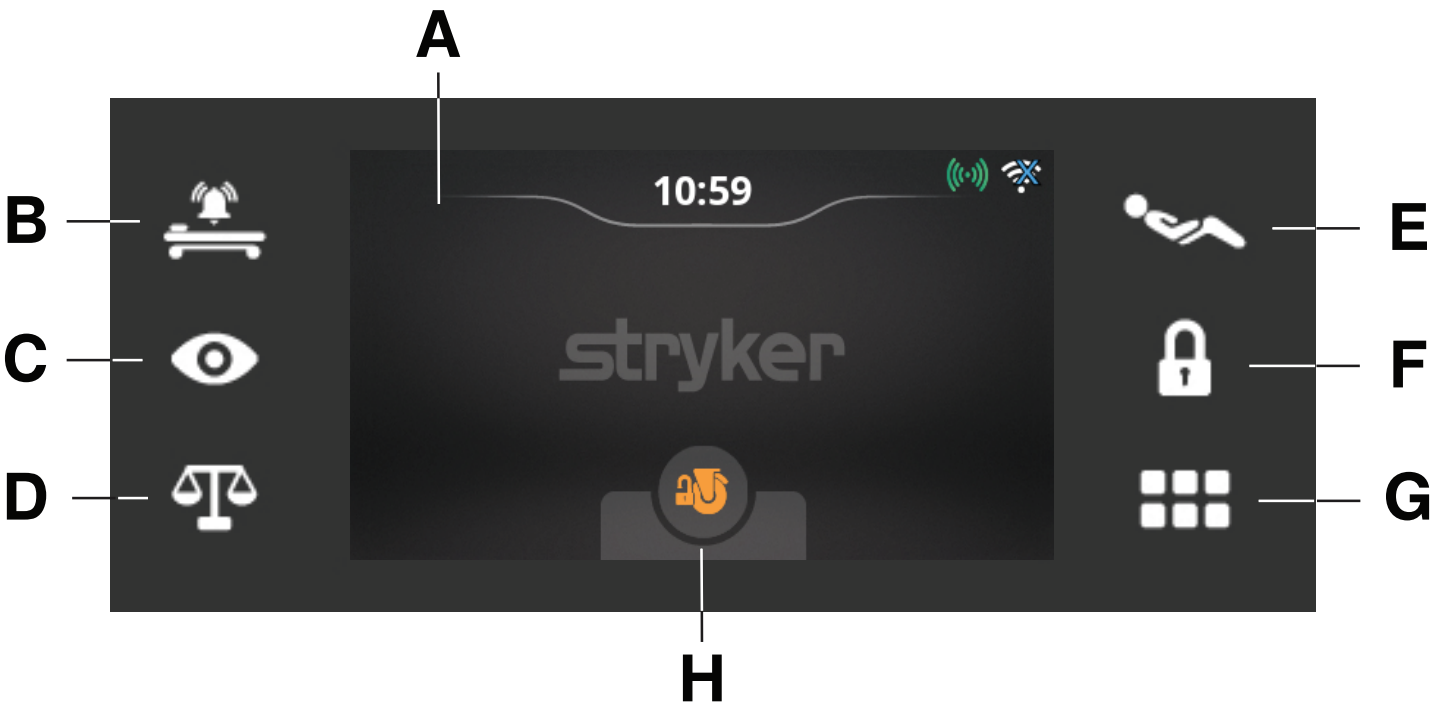
Pracownicy służby zdrowia muszą informować pacjentów o obsłudze pilota sterowania.



A	Wezwanie pielęgniarki	Włącza system wezwania pielęgniarki
B	Podniesienie oparcia pleców	Powoduje podniesienie oparcia pleców
C	Opuszczenie oparcia pleców	Powoduje opuszczenie oparcia pleców
D	Podniesienie podparcia kolan	Powoduje podniesienie podparcia kolan
E	Opuszczenie podparcia kolan	Powoduje opuszczenie podparcia kolan
F	Zwiększenie głośności	Zwiększa głośność
G	Zmniejszenie głośności	Zmniejsza głośność
H	Kanał w górę	Zmienia kanał w górę
I	Kanał w dół	Zmienia kanał w dół
J	Wyciszenie	Wycisza TV/radio
K	TV/radio	Włącza lub wyłącza TV/radio
L	Napisy	Włącza lub wyłącza napisy
M	Oświetlenie pomieszczenia	Włącza lub wyłącza oświetlenie pomieszczenia
N	Lampka do czytania	Włącza lub wyłącza lampkę do czytania

Panel sterowania na podnóżku – Dom

Funkcje główne są dostępne na panelu dotykowym na podnóżku. Aby wyświetlić funkcje produktu, należy nacisnąć ikony.



A	Ekran	Wyświetla funkcje główne
B	Alarm zejścia z łóżka	Włącza i wyświetla funkcje alarmu zejścia z łóżka (*Panel sterowania na podnóżku – Zejścia z łóżka* (stronie 50))
C	iBed Watch	Włącza i wyświetla funkcje iBed Watch (*Panel sterowania na podnóżku – iBed Watch* (stronie 52))
D	Waga	Wyświetla funkcje wagi (*Panel sterowania na podnóżku – Waga* (stronie 45))
E	Pozycja	Wyświetla funkcje pozycji (*Panel sterowania na podnóżku – Pozycja* (stronie 41))
F	Blokada ruchu	Wyświetla funkcje blokady (*Panel sterowania na podnóżku – Blokada ruchu* (stronie 44))
G	Menu	Wyświetla funkcje menu (*Panel sterowania na podnóżku – Menu* (stronie 55))
H	Hamulec	Podstawowy – wyświetlenie stanu blokady hamulców Zaawansowany (opcja) – włączenie lub wyłączenie hamulców (*Włączanie i zwalnianie hamulców* (stronie 20))

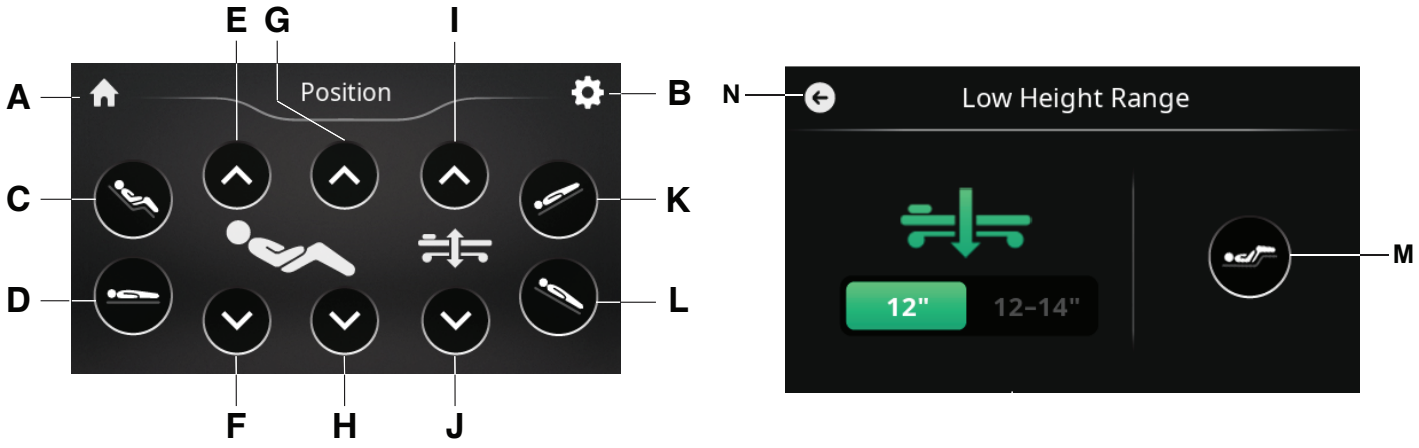
Panel sterowania na podnóżku – Pozycja

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze opuścić produkt do najniższej pozycji, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała spowodowanych upadkiem.
- Należy prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu.

PRZESTROGA - Zawsze przed użyciem funkcji ruchu należy się upewnić, że w obrębie produktu nie ma przeszkód.

Ekran **Pozycja** wyświetla funkcje pozycji produktu.



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (patrz *Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40))
B	Zakres małej wysokości	Umożliwia powrót do ekranu **Zakres małej wysokości**
C	Pozycja siedząca kardiologiczna	Ustawia produkt w pozycji siedzącej kardiologicznej
D	Łóżko w pozycji płaskiej	Ustawia produkt w pozycji poziomej 0°
E	Podniesienie oparcia pleców	Powoduje podniesienie oparcia pleców
F	Opuszczenie oparcia pleców	Powoduje opuszczenie oparcia pleców
G	Podniesienie podparcia kolan	Powoduje podniesienie podparcia kolan
H	Opuszczenie podparcia kolan	Powoduje opuszczenie podparcia kolan
I	Zwiększenie wysokości łóżka	Podnosi blat łóżka
J	Zmniejszenie wysokości łóżka	Obniża blat łóżka
K	Trendelenburg	Ustawia łóżko w pozycji Trendelenburga (głowa w dół, a stopy w górze)
L	Odwrócona pozycja Trendelenburga	Ustawia łóżko w odwróconej pozycji Trendelenburga (głowa w górze, a stopy w dół)
M	Pozycja naczyniowa	Ustawia produkt w pozycji naczyniowej
N	Wstecz	Umożliwia powrót do ekranu **Pozycja**

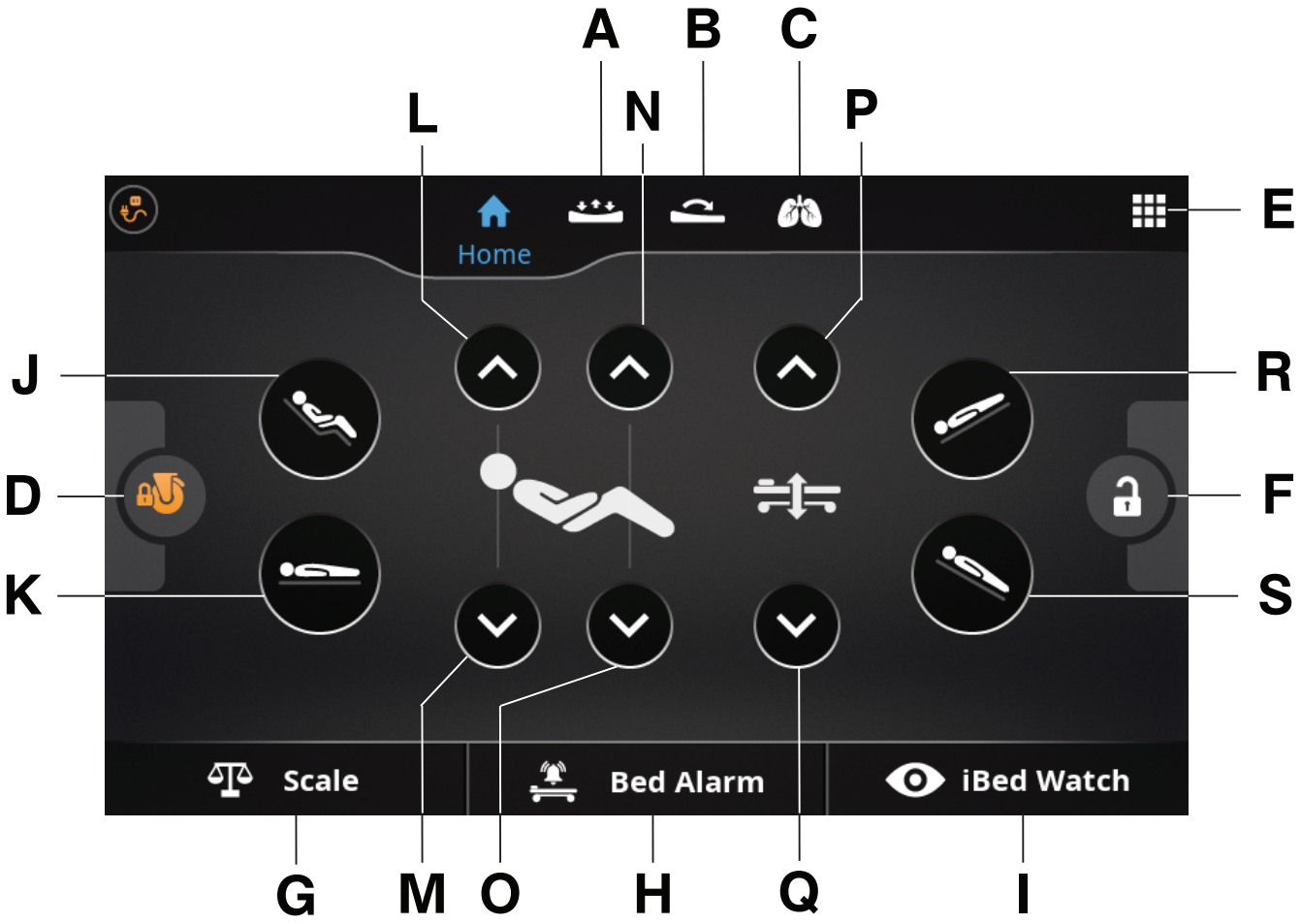
Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze opuścić produkt do najniższej pozycji, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru, aby ograniczyć ryzyko obrażeń ciała spowodowanych upadkiem.
- Należy prowadzić kable, przewody i rurki innego sprzętu w taki sposób, aby nie zostały ściśnięte przez elementy produktu.

PRZESTROGA - Zawsze przed użyciem funkcji ruchu należy się upewnić, że w obrębie produktu nie ma przeszkód.

Funkcje główne są dostępne na panelu dotykowym na podnóżku. Aby wyświetlić funkcje produktu i ustawić pozycję produktu, należy nacisnąć ikony.



A	Ciśnienie	Wyświetla funkcje ciśnienia (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Ciśnienie (opcja)* (stronie 32))
B	Obróć	Wyświetla funkcje obrotu (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Obróć (opcja)* (stronie 33))
C	Płucne	Wyświetla funkcje płucne (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Płucne (opcja)* (stronie 34))
D	Hamulec	Podstawowy – wyświetlenie stanu blokady hamulców Zaawansowany (opcja) – włączenie lub wyłączenie hamulców (*Włączanie i zwalnianie hamulców* (stronie 20))
E	Menu	Wyświetla funkcje menu (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Menu (opcja)* (stronie 56))
F	Blokada ruchu	Wyświetla funkcje blokady (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Blokada ruchu (opcja)* (stronie 45))
G	Waga	Wyświetla funkcje wagi (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Waga (opcja)* (stronie 47))
H	Alarm zejścia z łóżka	Włącza i wyświetla funkcje alarmu zejścia z łóżka (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Zejścia z łóżka (opcja)* (stronie 51))
I	iBed Watch	Włącza i wyświetla funkcje iBed Watch (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – opcja iBed Watch* (stronie 53))
J	Pozycja siedząca kardiologiczna	Ustawia produkt w pozycji siedzącej kardiologicznej
K	Łóżko w pozycji płaskiej	Ustawia produkt w pozycji poziomej 0°
L	Podniesienie oparcia pleców	Powoduje podniesienie oparcia pleców

M	Opuszczenie oparcia pleców	Powoduje opuszczenie oparcia pleców
N	Podniesienie podparcia kolan	Powoduje podniesienie podparcia kolan
O	Opuszczenie podparcia kolan	Powoduje opuszczenie podparcia kolan
P	Zwiększenie wysokości łóżka	Podnosi blat łóżka
Q	Zmniejszenie wysokości łóżka	Obniża blat łóżka
R	Trendelenburg	Ustawia łóżko w pozycji Trendelenburga (głowa w dół, a stopy w górze)
S	Odwrócona pozycja Trendelenburga	Ustawia łóżko w odwróconej pozycji Trendelenburga (głowa w górze, a stopy w dół)

Panel sterowania na podnóżku – Blokada ruchu

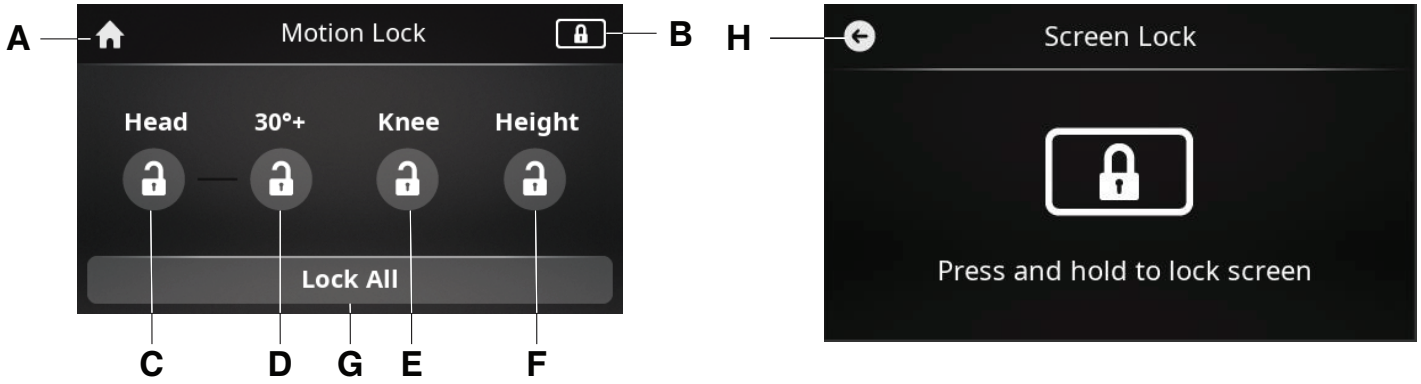
OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze blokować elementy sterowania, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru.
- Należy zawsze blokować elementy sterowania, kiedy stan zdrowia pacjenta wymaga stosowania dodatkowych środków bezpieczeństwa.

Ekran **Blokada ruchu** wyświetla funkcje blokady produktu.

Blokady umożliwiają zablokowanie sterowania ruchem z poziomu panelu sterowania operatora i panelu sterowania pacjenta.

Uwaga - Funkcje alarmu zejścia z łóżka, wagi i systemu wezwania pielęgniarki są nadal dostępne.



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40))
B	Blokada ekranu	Umożliwia powrót do ekranu **Blokada ekranu**
C	Blokada odcinka po stronie głowy (oparcie pleców)	Umożliwia zablokowanie lub odblokowanie elementów sterowania odcinka po stronie głowy (oparcie pleców)
D	Blokada 30°+ (oparcie pleców)	Umożliwia zablokowanie lub odblokowanie odcinka po stronie głowy (oparcie pleców) w pozycji 30°+
E	Blokada odcinka po stronie kolan (podparcie kolan)	Umożliwia zablokowanie lub odblokowanie elementów sterowania odcinka po stronie kolan (podparcie kolan)
F	Blokada wysokości łóżka	Umożliwia zablokowanie lub odblokowanie elementów sterowania wysokością łóżka
G	Zablokuj wszystkie	Umożliwia zablokowanie lub odblokowanie wszystkich funkcji ruchu
H	Wstecz	Umożliwia powrót do ekranu **Blokada ruchu**

Uwaga

- Uchwyt zwalniacza do RKO pomija wszystkie blokady.
- Jeśli produkt jest w konkretnej pozycji w momencie włączenia blokady, wówczas produkt jest blokowany w tej pozycji.
- Parametry blokady są zapisywane w przypadku odłączenia wtyczki produktu.
- Nie należy blokować funkcji panelu sterowania, jeśli dostęp do funkcji panelu sterowania jest konieczny podczas usuwania podnóżka.

Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Blokada ruchu (opcja)

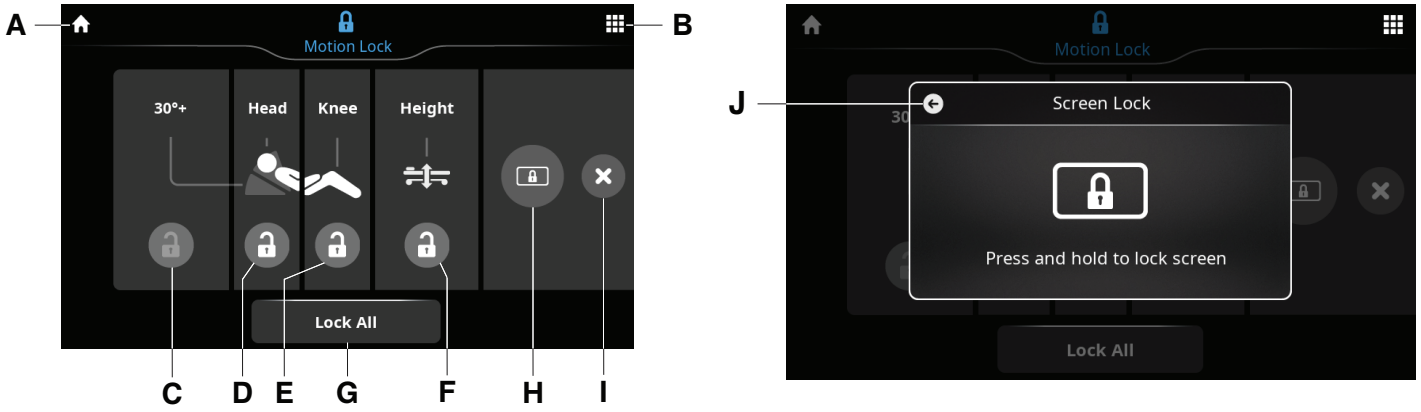
OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze blokować elementy sterowania, kiedy pacjent pozostaje w łóżku bez nadzoru.
- Należy zawsze blokować elementy sterowania, kiedy stan zdrowia pacjenta wymaga stosowania dodatkowych środków bezpieczeństwa.

Ekran **Blokada ruchu** wyświetla funkcje blokady produktu.

Blokady umożliwiają zablokowanie sterowania ruchem z poziomu panelu sterowania operatora i panelu sterowania pacjenta.

Uwaga - Funkcje alarmu zejścia z łóżka, wagi i systemu wezwania pielęgniarki są nadal dostępne.



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42))
B	Menu	Wyświetla funkcje menu (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Menu (opcja)* (stronie 56))
C	Blokada 30°+ (oparcie pleców)	Umożliwia zablokowanie lub odblokowanie odcinka po stronie głowy (oparcie pleców) w pozycji 30°+
D	Blokada odcinka po stronie głowy (oparcie pleców)	Umożliwia zablokowanie lub odblokowanie elementów sterowania odcinka po stronie głowy (oparcie pleców)
E	Blokada odcinka po stronie kolan (podparcie kolan)	Umożliwia zablokowanie lub odblokowanie elementów sterowania odcinka po stronie kolan (podparcie kolan)
F	Blokada wysokości łóżka	Umożliwia zablokowanie lub odblokowanie elementów sterowania wysokością łóżka
G	Zablokuj wszystkie	Umożliwia zablokowanie lub odblokowanie wszystkich funkcji ruchu
H	Blokada ekranu	Umożliwia powrót do ekranu **Blokada ekranu**
I	Wyjdź	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42))
J	Wstecz	Umożliwia powrót do ekranu **Blokada ruchu**

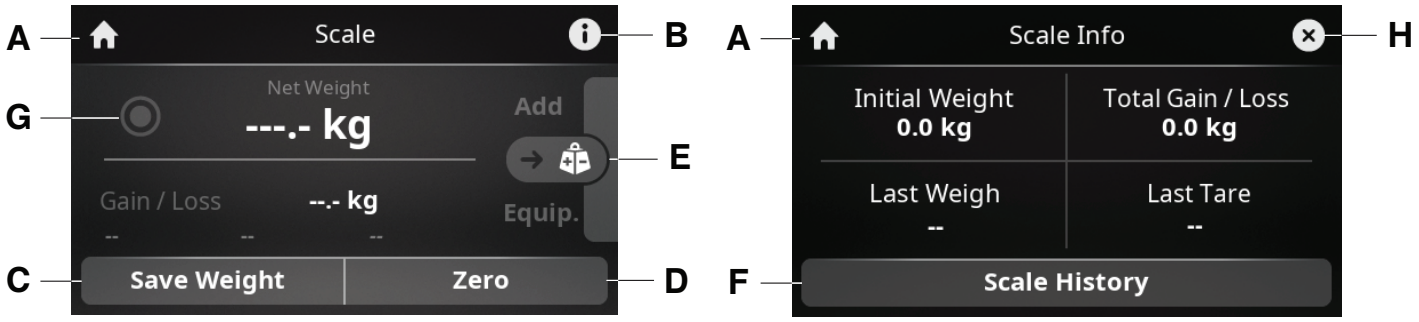
Uwaga

- Uchwyt zwalniacza do RKO pomija wszystkie blokady.
- Jeśli produkt jest w konkretnej pozycji w momencie włączenia blokady, wówczas produkt jest blokowany w tej pozycji.
- Parametry blokady są zapisywane w przypadku odłączenia wtyczki produktu.
- Nie należy blokować funkcji panelu sterowania, jeśli dostęp do funkcji panelu sterowania jest konieczny podczas usuwania podnóżka.

Panel sterowania na podnóżku – Waga

Ekran **Waga** wyświetla funkcje wagi produktu.

Uwaga - Upewnić się, że produkt znajduje się z dala od otaczających przedmiotów podczas korzystania z wagi lub funkcji alarmu zejścia z łóżka.



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40))
B	Informacje	Wyświetla ekran **Informacje o wadze**
C	Zapisz masę	Umożliwia zapisanie aktualnie wyświetlanej masy (*Ważenie pacjenta* (stronie 46))
D	Wyzeruj (Inna niż NAWI) Wytaruj (NAWI)	Umożliwia wyzerowanie lub wytarowanie wagi lub ustawienie wagi pod kątem nowego pacjenta (*Ustawianie wagi* (stronie 46))
E	Dodaj sprzęt	Umożliwia dodanie lub usunięcie sprzętu (*Dodawanie lub usuwanie sprzętu* (stronie 47)) Wskazuje liczbę elementów dodanych do łóżka
F	Historia wagi	Wyświetla ekran **Historia wagi** **Uwaga -** Ekran **Historia wagi** zawiera maksymalnie 40 odczytów wagi.
G	Wskaźnik zmiany masy	Wyświetla strzałkę w górę lub strzałkę w dół, aby wskazać zmianę masy
H	Wyjdź	Umożliwia powrót do ekranu **Waga**

Ustawianie wagi

Przed umieszczeniem pacjenta na produkcie należy wyzerować lub wytarować wagę.

Uwaga

- W przypadku systemu wagi innego niż NAWI wyświetli się **Zero**, a w przypadku systemu wagi NAWI – **Tara**.
- Należy zawsze wyzerować lub wytarować wagę po dodaniu powierzchni wsparcia, materaca lub prześcieradeł do ramy łóżka.

W celu wyzerowania lub wytarowania wagi:

1. Nacisnąć przycisk **Waga** (D) na panelu sterowania na podnóżku (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40)).
2. Na ekranie **Waga** nacisnąć przycisk **Zero** lub **Tara** (D) (*Panel sterowania na podnóżku – Waga* (stronie 45)).
3. Na ekranie **Nowy pacjent?** można wybrać jedną z następujących opcji:
   - **Tak**, aby wyzerować lub wytarować wagę i usunąć historię wagi.
   - **Nie**, aby wyzerować lub wytarować wagę i nie usuwać historii wagi.
   - **Anuluj**, aby anulować zerowanie lub tarowanie wagi i powrócić do ekranu **Waga**.

Uwaga - Nie wolno dotykać produktu podczas zerowania lub tarowania wagi.

Ważenie pacjenta

OSTRZEŻENIE - Nie wolno używać odczytów systemu wagi jako odniesienia podczas leczenia. System wagi umożliwia tylko monitorowanie zmian masy pacjenta.

Przed umieszczeniem pacjenta na produkcie należy wyzerować lub wytarować wagę (*Ustawianie wagi* (stronie 46)).

Uwaga - Należy zawsze wyzerować lub wytarować wagę po dodaniu powierzchni wsparcia, materaca lub prześcieradeł do produktu.

W celu zważenia pacjenta:

1. Nacisnąć przycisk **Waga** (D) na panelu sterowania na podnóżku (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40)).
2. Na ekranie **Waga** nacisnąć przycisk **Zapisz masę** (C) (*Panel sterowania na podnóżku – Waga* (stronie 45)).

Uwaga - Nie wolno dotykać produktu podczas ważenia pacjenta.

Ekran **Informacje o wadze** wyświetli informację o ostatnim ważeniu pacjenta w wierszu **Ostatnia waga** (*Panel sterowania na podnóżku – Waga* (stronie 45)).

Uwaga - Informacje o ważeniach wcześniejszych niż ważenie wyświetlone w wierszu **Ostatnia waga** są dostępne na ekranie **Historia wagi** (F) (*Panel sterowania na podnóżku – Waga* (stronie 45))

Dodawanie lub usuwanie sprzętu

Uwaga - Funkcja dodawania lub usuwania sprzętu jest dostępna wyłącznie w przypadku zwiększenia/zmniejszenia masy o 4,4 funta (2 kg).



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40))
B	Informacje	Wyświetla ekran **Informacje o wadze** (*Panel sterowania na podnóżku – Waga* (stronie 45))
C	Wróć	Umożliwia powrót do ekranu **Waga** (*Panel sterowania na podnóżku – Waga* (stronie 45))
D	Zresetuj	Umożliwia wyzerowanie liczby dodanego sprzętu
E	Zapisz	Umożliwia zapisanie aktualnie wyświetlanej masy jako sprzęt

W celu dodania lub usunięcia sprzętu:

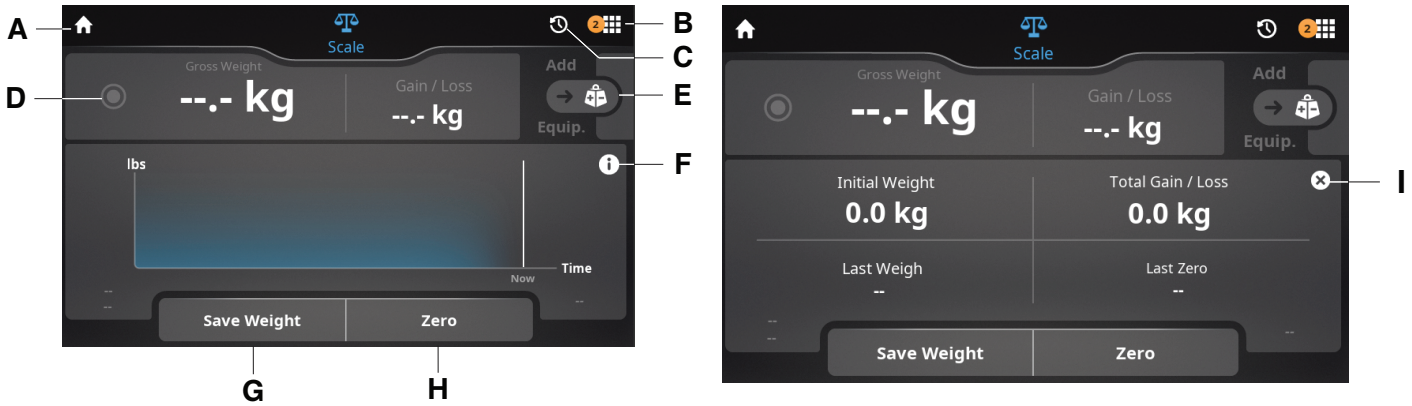
1. Nacisnąć przycisk **Waga** (D) na panelu sterowania na podnóżku (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40)).
2. Na ekranie **Waga** nacisnąć przycisk **Dodaj sprzęt** (E) (*Panel sterowania na podnóżku – Waga* (stronie 45)).
3. Pojedyncze elementy sprzętu kolejno dodawać do produktu lub usuwać z produktu.

   Uwaga - Nie wolno dotykać produktu, kiedy produkt waży sprzęt.
4. Nacisnąć przycisk **Zapisz**, aby zapisać bieżącą masę i liczbę elementów sprzętu.

Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Waga (opcja)

Ekran **Waga** wyświetla funkcje wagi produktu.

Uwaga - Upewnić się, że produkt znajduje się z dala od otaczających przedmiotów podczas korzystania z wagi lub funkcji alarmu zejścia z łóżka.



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42))
B	Menu	Wyświetla funkcje menu (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Menu (opcja)* (stronie 56))
C	Historia wagi	Wyświetla ekran **Historia wagi** **Uwaga** - Ekran **Historia wagi** zawiera maksymalnie 40 odczytów wagi.
D	Wskaźnik zmiany masy	Wyświetla strzałkę w górę lub strzałkę w dół, aby wskazać zmianę masy
E	Dodaj sprzęt	Umożliwia dodanie lub usunięcie sprzętu (*Dodawanie lub usuwanie sprzętu, zaawansowane (opcja)* (stronie 49)) Wskazuje liczbę elementów dodanych do łóżka
F	Informacje	Wyświetla ekran **Informacje o wadze**
G	Zapisz masę	Umożliwia zapisanie aktualnie wyświetlanej masy (*Ważenie pacjenta, zaawansowane (opcja)* (stronie 49))
H	Wyzeruj (Inna niż NAWI) Wytaruj (NAWI)	Umożliwia wyzerowanie lub wytarowanie wagi lub ustawienie wagi pod kątem nowego pacjenta (*Ustawianie wagi, zaawansowane (opcja)* (stronie 48))
I	Wyjdź	Umożliwia powrót do ekranu **Waga**

Ustawianie wagi, zaawansowane (opcja)

Przed umieszczeniem pacjenta na produkcie należy wyzerować lub wytarować wagę.

Uwaga

- W przypadku systemu wagi innego niż NAWI wyświetli się **Zero**, a w przypadku systemu wagi NAWI – **Tara**.
- Należy zawsze wyzerować lub wytarować wagę po dodaniu powierzchni wsparcia, materaca lub prześcieradeł do ramy łóżka.

W celu wyzerowania lub wytarowania wagi:

1. Na ekranie **Dom** nacisnąć przycisk **Waga** (G) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42)).
2. Na ekranie **Waga** nacisnąć przycisk **Zero** lub **Tara** (H) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Waga (opcja)* (stronie 47)).
3. Na ekranie **Nowy pacjent?** można wybrać jedną z następujących opcji:

   - **Tak**, aby wyzerować lub wytarować wagę i usunąć historię wagi.
   - **Nie**, aby wyzerować lub wytarować wagę i nie usuwać historii wagi.
   - **Anuluj**, aby anulować zerowanie lub tarowanie wagi i powrócić do ekranu **Waga**.

   Uwaga - Nie wolno dotykać produktu podczas zerowania lub tarowania wagi.

Ważenie pacjenta, zaawansowane (opcja)

OSTRZEŻENIE - Nie wolno używać odczytów systemu wagi jako odniesienia podczas leczenia. System wagi umożliwia tylko monitorowanie zmian masy pacjenta.

Przed umieszczeniem pacjenta na produkcie należy wyzerować lub wytarować wagę (*Ustawianie wagi, zaawansowane (opcja)* (stronie 48)).

Uwaga - Należy zawsze wyzerować lub wytarować wagę po dodaniu powierzchni wsparcia, materaca lub prześcieradeł do produktu.

W celu zważenia pacjenta:

1. Na ekranie **Dom** nacisnąć przycisk **Waga** (G) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42)).
2. Na ekranie **Waga** nacisnąć przycisk **Zapisz masę** (G) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Waga (opcja)* (stronie 47)).

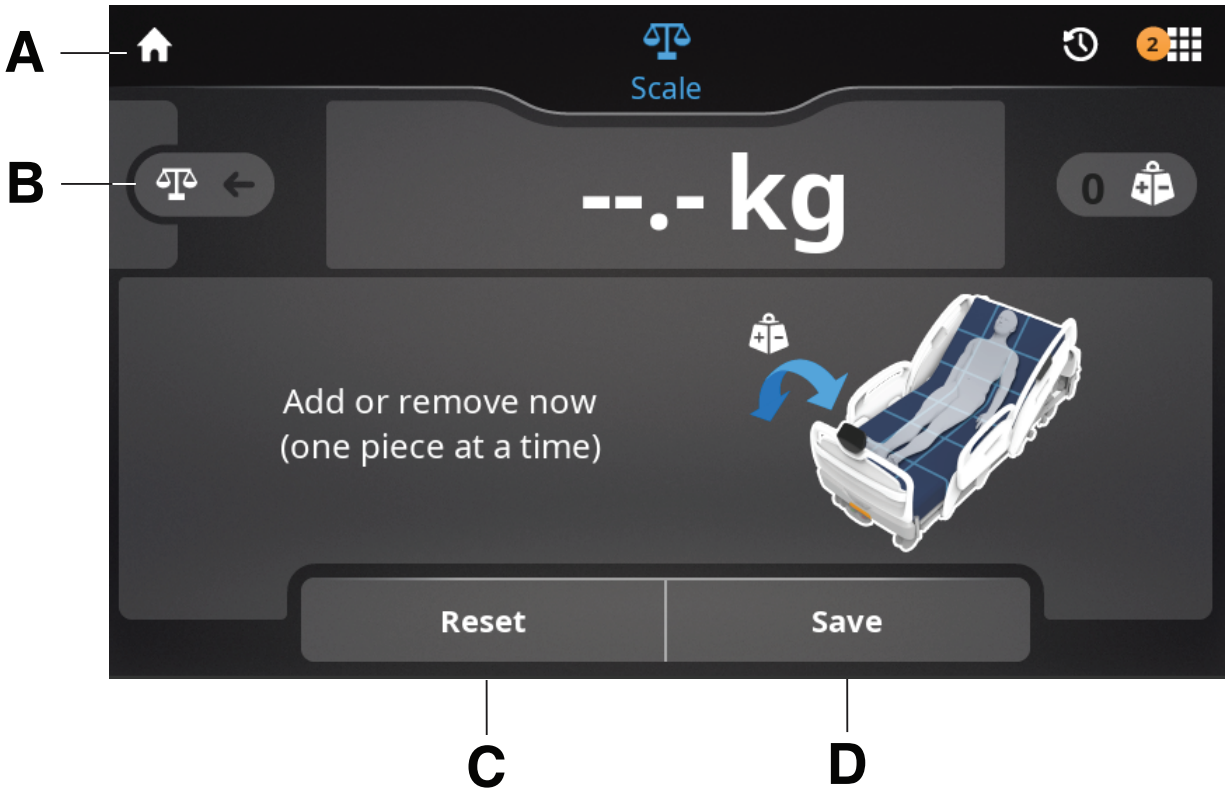
Uwaga - Nie wolno dotykać produktu podczas ważenia pacjenta.

Ekran **Informacje o wadze** wyświetli informację o ostatnim ważeniu pacjenta w wierszu **Ostatnia waga** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Waga (opcja)* (stronie 47)).

Uwaga - Informacje o ważeniach wcześniejszych niż ważenie wyświetlone w wierszu **Ostatnia waga** są dostępne na ekranie **Historia wagi** (C) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Waga (opcja)* (stronie 47))

Dodawanie lub usuwanie sprzętu, zaawansowane (opcja)

Uwaga - Funkcja dodawania lub usuwania sprzętu jest dostępna wyłącznie w przypadku zwiększenia/zmniejszenia masy o 4,4 funta (2 kg).



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42))
B	Wróć	Umożliwia powrót do ekranu **Waga** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Waga (opcja)* (stronie 47))
C	Zresetuj	Umożliwia wyzerowanie liczby dodanego sprzętu
D	Zapisz	Umożliwia zapisanie aktualnie wyświetlanej masy jako sprzęt

W celu dodania lub usunięcia sprzętu:

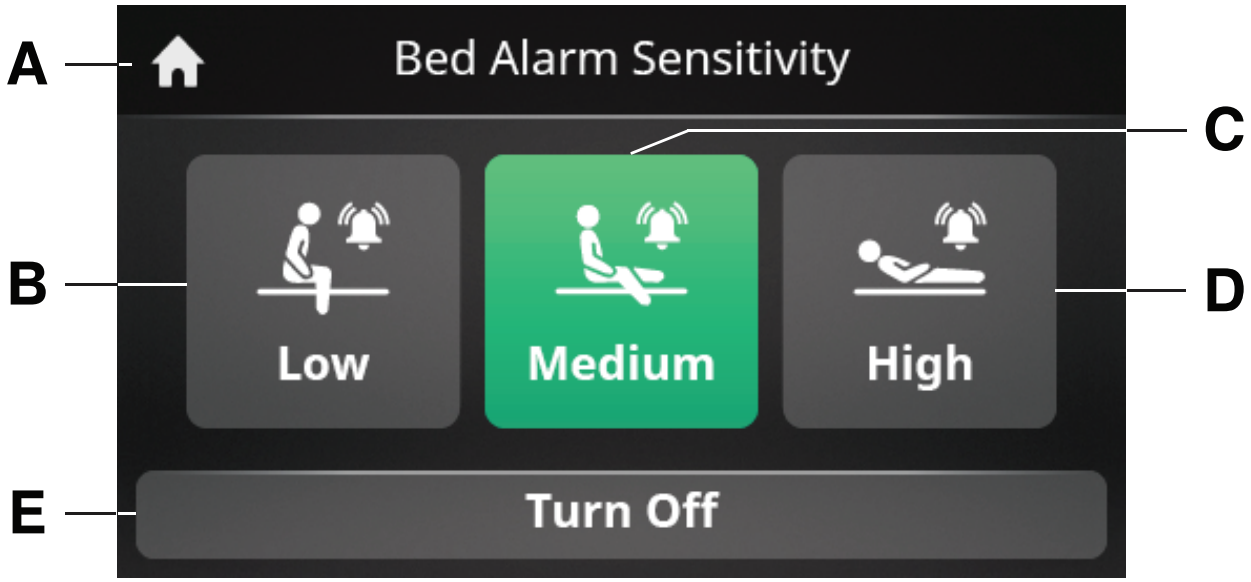
1. Na ekranie **Dom** nacisnąć przycisk **Waga** (G) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42)).
2. Na ekranie **Waga** nacisnąć przycisk **Dodaj sprzęt** (E) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Waga (opcja)* (stronie 47)).
3. Pojedyncze elementy sprzętu kolejno dodawać do produktu lub usuwać z produktu.

   Uwaga - Nie wolno dotykać produktu, kiedy produkt waży sprzęt.
4. Nacisnąć przycisk **Zapisz**, aby zapisać bieżącą masę i liczbę elementów sprzętu.

Panel sterowania na podnóżku – Zejścia z łóżka

Ekran **Zejścia z łóżka** wyświetla funkcje alarmu zejścia z łóżka produktu.

Uwaga - Upewnić się, że produkt znajduje się z dala od otaczających przedmiotów podczas korzystania z wagi lub funkcji alarmu zejścia z łóżka.



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40))
B	Mała	Umożliwia swobodne poruszanie się pacjenta na łóżku. Włącza alarm, kiedy pacjent przesunie 50 procent masy ciała poza oznaczoną strefę.
C	Średni	Umożliwia ograniczone poruszanie się. Włącza alarm, kiedy pacjent zbliży się do poręczy bocznej lub strony podnóżka łóżka.
D	Wysoka	Umożliwia minimalne poruszanie się. Włącza alarm, kiedy pacjent przesunie się poza niewielką, ograniczoną strefę.
E	Wyłącz	Wyłącza funkcję alarmu zejścia z łóżka

Włączanie lub wyłączanie alarmu zejścia z łóżka

OSTRZEŻENIE - Nie używać funkcji alarmu zejścia z łóżka zamiast protokołu monitorowania pacjenta. Alarm zejścia z łóżka jest przeznaczony tylko jako pomoc w wykrywaniu zejścia pacjenta z produktu.

Po włączeniu funkcja alarmu zejścia z łóżka monitoruje pozycję pacjenta na produkcie.

W celu włączenia funkcji alarmu zejścia z łóżka:

1. Wyzerować lub wytarować wagę. Patrz *Ustawianie wagi* (stronie 46).

   Uwaga - Jeśli waga nie zostanie wyzerowana lub wytarowana przed umieszczeniem pacjenta na produkcie, funkcja alarmu zejścia z łóżka może działać nieprawidłowo.
2. Umieścić pacjenta na produkcie.
3. Nacisnąć przycisk **Alarm zejścia z łóżka** (B) na panelu sterowania na podnóżku, aby włączyć funkcję alarmu zejścia z łóżka (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40)).

4. Wybrać odpowiednią strefę (B, C, D) (*Panel sterowania na podnóżku – Zejścia z łóżka* (stronie 50)).

W razie zmiany warunków parametrów funkcji alarmu zejścia z łóżka:

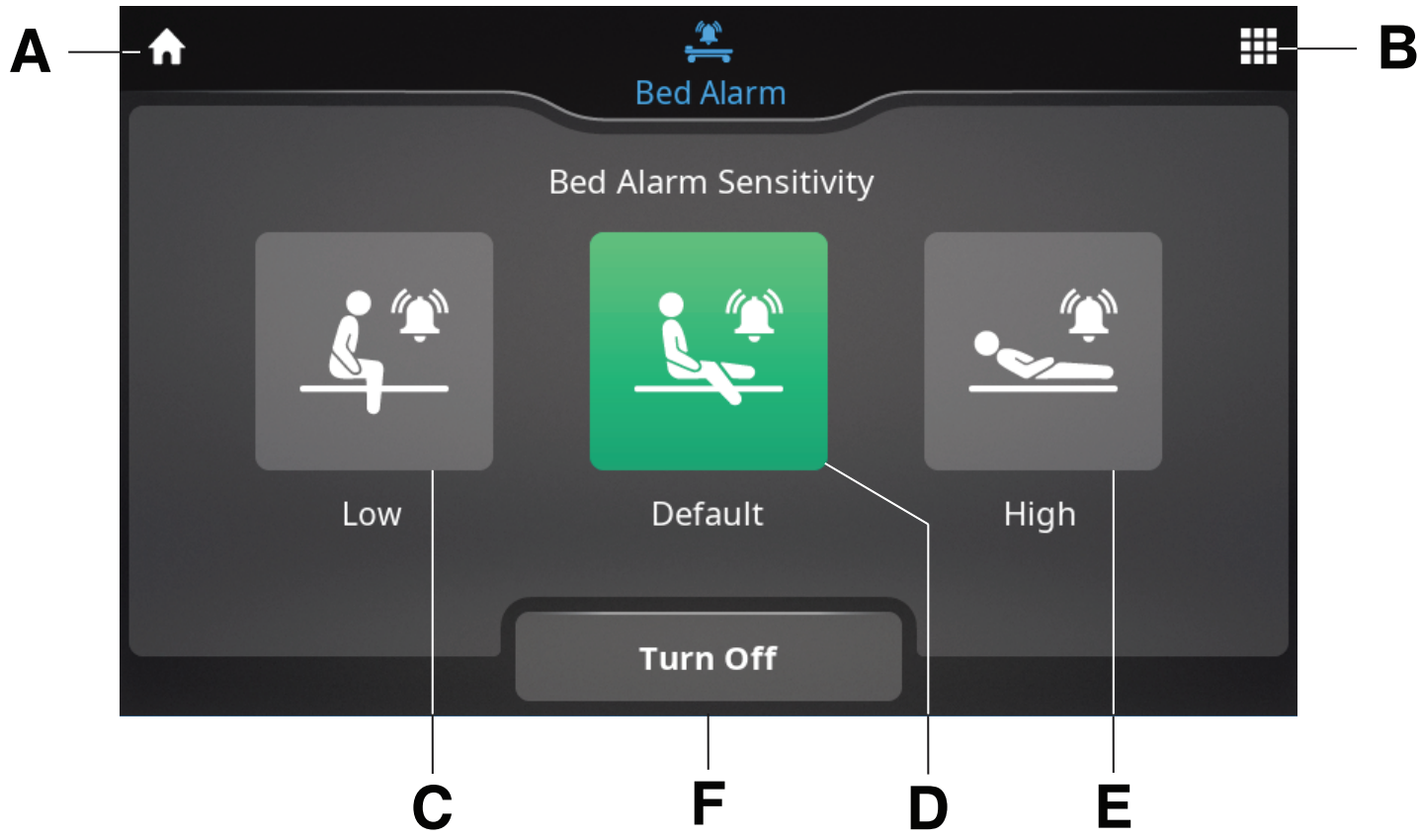
- Zostanie wysłany sygnał priorytetu alarmu zejścia z łóżka (*Konfigurowanie przewodowego połączenia dla systemu wezwania pielęgniarki* (stronie 16))
- Kontrolki LED na podnóżku i poręczach bocznych będą migać na czerwono
- Zostanie wyemitowany alarm dźwiękowy

Aby wyłączyć funkcję alarmu zejścia z łóżka, należy nacisnąć przycisk **Wyłącz** (E) (*Panel sterowania na podnóżku – Zejścia z łóżka* (stronie 50)).

Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Zejścia z łóżka (opcja)

Ekran **Zejścia z łóżka** wyświetla funkcje alarmu zejścia z łóżka produktu.

Uwaga - Upewnić się, że produkt znajduje się z dala od otaczających przedmiotów podczas korzystania z wagi lub funkcji alarmu zejścia z łóżka.



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42))
B	Menu	Wyświetla funkcje menu (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Menu (opcja)* (stronie 56))
C	Mała	Umożliwia swobodne poruszanie się pacjenta na łóżku. Włącza alarm, kiedy pacjent przesunie 50 procent masy ciała poza oznaczoną strefę.
D	Średni	Umożliwia ograniczone poruszanie się. Włącza alarm, kiedy pacjent zbliży się do poręczy bocznej lub strony podnóżka łóżka.
E	Wysoka	Umożliwia minimalne poruszanie się. Włącza alarm, kiedy pacjent przesunie się poza niewielką, ograniczoną strefę.
F	Wyłącz	Wyłącza funkcję alarmu zejścia z łóżka

Włączanie lub wyłączanie alarmu zejścia z łóżka, zaawansowane (opcja)

OSTRZEŻENIE - Nie używać funkcji alarmu zejścia z łóżka zamiast protokołu monitorowania pacjenta. Alarm zejścia z łóżka jest przeznaczony tylko jako pomoc w wykrywaniu zejścia pacjenta z produktu.

Po włączeniu funkcja alarmu zejścia z łóżka monitoruje pozycję pacjenta na produkcie.

W celu włączenia funkcji alarmu zejścia z łóżka:

1. Wyzerować lub wytarować wagę. Patrz *Ustawianie wagi, zaawansowane (opcja)* (stronie 48)

   Uwaga - Jeśli waga nie zostanie wyzerowana lub wytarowana przed umieszczeniem pacjenta na produkcie, funkcja alarmu zejścia z łóżka może działać nieprawidłowo.
2. Umieścić pacjenta na produkcie.
3. Na ekranie **Dom** nacisnąć przycisk **Alarm zejścia z łóżka** (H) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42)).
4. Wybrać odpowiednią strefę (C, D, E) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Zejścia z łóżka (opcja)* (stronie 51)).

W razie zmiany warunków parametrów funkcji alarmu zejścia z łóżka:

- Zostanie wysłany sygnał priorytetu alarmu zejścia z łóżka (*Konfigurowanie przewodowego połączenia dla systemu wezwania pielęgniarki* (stronie 16))
- Kontrolki LED na podnóżku i poręczach bocznych będą migać na czerwono
- Zostanie wyemitowany alarm dźwiękowy

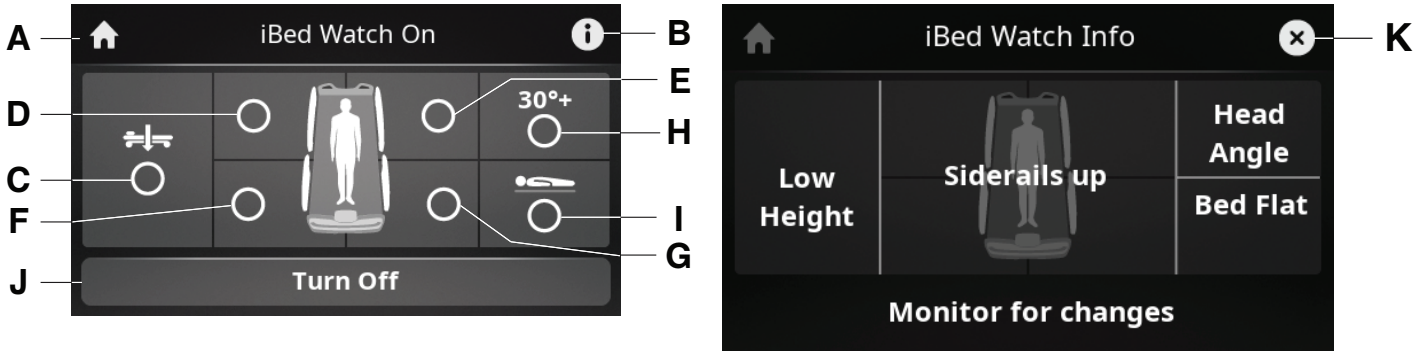
Aby wyłączyć funkcję alarmu zejścia z łóżka, należy nacisnąć przycisk **Wyłącz** (F) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Zejścia z łóżka (opcja)* (stronie 51)).

Panel sterowania na podnóżku – iBed Watch

Ekran iBed Watch wyświetla funkcje iBed Watch produktu.

Po włączeniu funkcja iBed Watch powoduje włączenie alarmu w razie zmiany wybranych ustawień łóżka:

- Mała wysokość
- Poręcze boczne podniesione
- Kąt wezgłowia
- Łóżko w pozycji płaskiej



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40))
B	Informacje	Wyświetla ekran **Informacje iBed Watch**
C	Mała wysokość	Monitorowanie małej wysokości łóżka
D	Prawa poręcz boczna po stronie wezgłowia	Monitorowanie prawej poręczy bocznej po stronie wezgłowia w najwyższej pozycji
E	Lewa poręcz boczna po stronie wezgłowia	Monitorowanie lewej poręczy bocznej po stronie wezgłowia w najwyższej pozycji

F	Prawa poręcz boczna po stronie podnóżka	Monitorowanie prawej poręczy bocznej po stronie podnóżka w najwyższej pozycji
G	Lewa poręcz boczna po stronie podnóżka	Monitorowanie lewej poręczy bocznej po stronie podnóżka w najwyższej pozycji
H	Kąt wezgłowia	Monitorowanie kąta wezgłowia łóżka
I	Łóżko w pozycji płaskiej	Monitorowanie pozycji płaskiej łóżka
J	Wyłącz	Wyłącza funkcję iBed Watch
K	Wyjdź	Umożliwia powrót na ekran **iBed Watch wł.**

Włączanie lub wyłączanie funkcji iBed Watch

W celu włączenia funkcji iBed Watch:

1. Umieścić pacjenta na produkcie.
2. Nacisnąć przycisk iBed Watch (C) na panelu sterowania na podnóżku (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40)).
3. Wybrać żądane ustawienia łóżka do monitorowania (*Panel sterowania na podnóżku – iBed Watch* (stronie 52)).

W razie zmiany monitorowanych ustawień funkcji iBed Watch:

- Zostanie wysłany sygnał priorytetu alarmu zejścia z łóżka (*Konfigurowanie przewodowego połączenia dla systemu wezwania pielęgniarki* (stronie 16))
- Kontrolki LED na podnóżku i poręczach bocznych będą migać na czerwono
- Zostanie wyemitowany alarm dźwiękowy

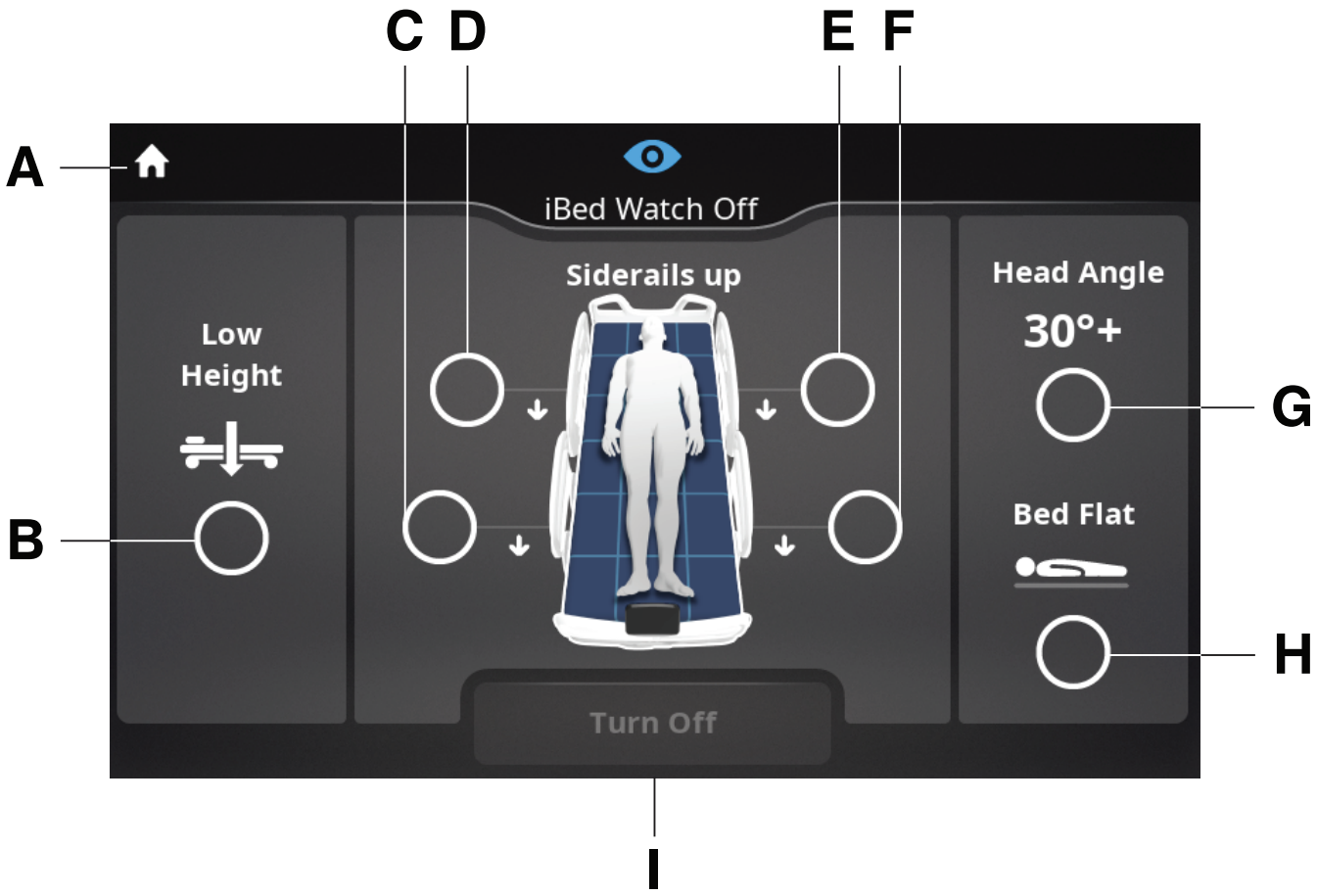
Aby wyłączyć funkcję iBed Watch, należy nacisnąć przycisk **Wyłącz** (J) (*Panel sterowania na podnóżku – iBed Watch* (stronie 52)).

Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – opcja iBed Watch

Ekran iBed Watch wyświetla funkcje iBed Watch produktu.

Po włączeniu funkcja iBed Watch powoduje włączenie alarmu w razie zmiany wybranych ustawień łóżka:

- Mała wysokość
- Poręcze boczne podniesione
- Kąt wezgłowia
- Łóżko w pozycji płaskiej



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42))
B	Mała wysokość	Monitorowanie małej wysokości łóżka
C	Prawa poręcz boczna po stronie podnóżka	Monitorowanie prawej poręczy bocznej po stronie podnóżka w najwyższej pozycji
D	Prawa poręcz boczna po stronie wezgłowia	Monitorowanie prawej poręczy bocznej po stronie wezgłowia w najwyższej pozycji
E	Lewa poręcz boczna po stronie wezgłowia	Monitorowanie lewej poręczy bocznej po stronie wezgłowia w najwyższej pozycji
F	Lewa poręcz boczna po stronie podnóżka	Monitorowanie lewej poręczy bocznej po stronie podnóżka w najwyższej pozycji
G	Kąt wezgłowia	Monitorowanie kąta wezgłowia łóżka
H	Łóżko w pozycji płaskiej	Monitorowanie pozycji płaskiej łóżka
I	Wyłącz	Wyłącza funkcję iBed Watch

Włączanie lub wyłączanie funkcji iBed Watch, zaawansowane (opcja)

W celu włączenia funkcji iBed Watch:

1. Umieścić pacjenta na produkcie.
2. Na ekranie **Dom** nacisnąć przycisk iBed Watch (I) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42)).
3. Wybrać żądane ustawienia łóżka do monitorowania (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – opcja iBed Watch* (stronie 53)).

W razie zmiany monitorowanych ustawień funkcji iBed Watch:

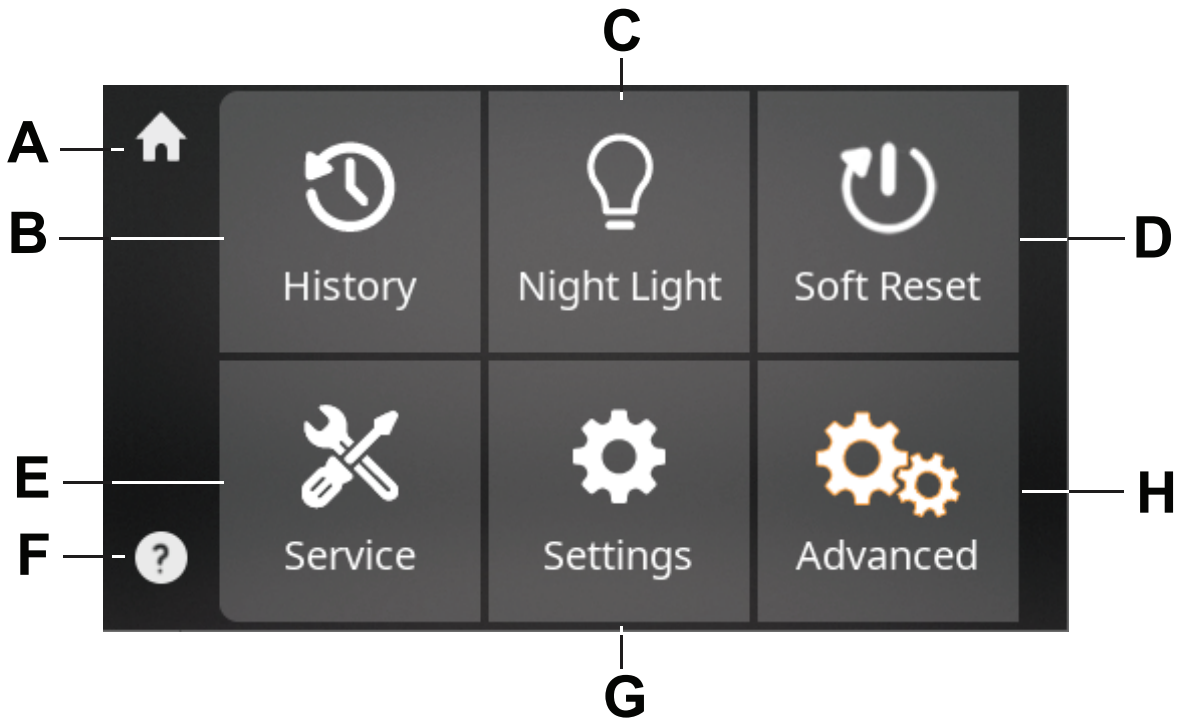
- Zostanie wysłany sygnał priorytetu alarmu zejścia z łóżka (*Konfigurowanie przewodowego połączenia dla systemu wezwania pielęgniarki* (stronie 16))
- Kontrolki LED na podnóżku i poręczach bocznych będą migać na czerwono

- Zostanie wyemitowany alarm dźwiękowy

Aby wyłączyć funkcję iBed Watch, należy nacisnąć przycisk **Wyłącz** (I) (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – opcja iBed Watch* (stronie 53)).

Panel sterowania na podnóżku – Menu

Ekran **Menu** wyświetla dostępne funkcje produktu, które można przeglądać i zmieniać.



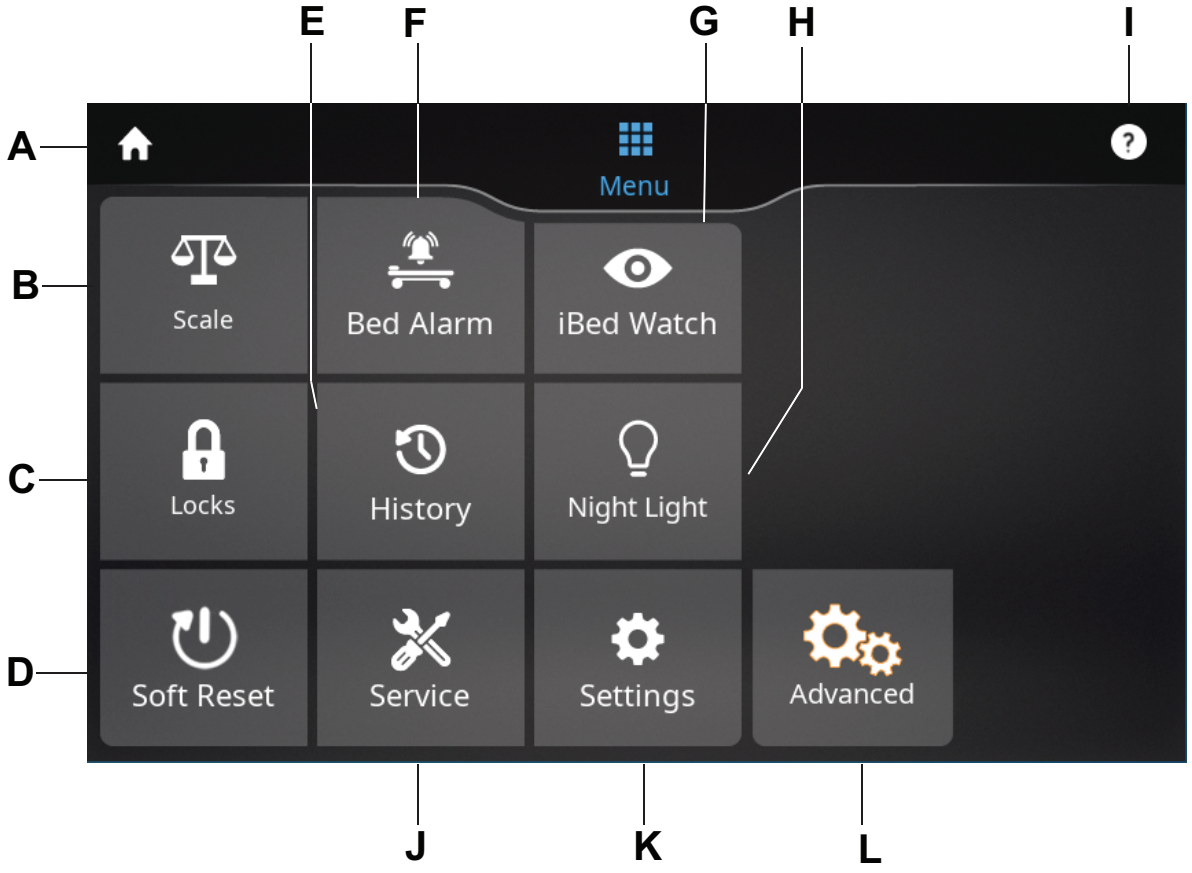
A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku – Dom* (stronie 40))
B	Historia	Wyświetla ekran **Historia wagi**
C	Podświetlanie nocne	Umożliwia przełączanie między następującymi opcjami: Włączenie podświetlania nocnego, automatyczne podświetlanie nocne, wyłączenie podświetlania nocnego
D	Reset oprogramowania	Wybrać, aby zresetować konfigurację łóżka
E	Serwisowanie	Wyświetla informacje serwisowe, opcje wyświetlenia bieżącej konfiguracji łóżka i kody błędów
F	Pomoc	Wyświetla kod QR i adres strony internetowej, które umożliwiają uzyskanie dalszych informacji
G	Ustawienia	Wyświetla ustawienia
H	Zaawansowane	Wyświetla ustawienia zaawansowane **Uwaga** - Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Ustawienia** (G), aby wyświetlić przycisk **Zaawansowane**.

Ustawienia	
Oświetlenie	Umożliwia wyregulowanie jasności wyświetlacza lub ustawienie jasności automatycznej
Zakres małej wysokości	Umożliwia przełączenie zakresu małej wysokości produktu
Informacje o wadze	Wyświetla bieżącą wersję oprogramowania, lokalny ciężar oraz skalibrowany ciężar
Informacje o Wi-Fi	Wyświetla adres MAC, typ połączenia, adres IP, identyfikator SSID, siłę sygnału oraz identyfikator BSSID
iBed Locator	Wyświetla ID lokalizacji i stan naładowania akumulatora lokalizatora
Ustaw format czasu	Umożliwia przełączenie między 12-godzinnym a 24-godzinnym formatem czasu

Ustawienia zaawansowane	
Ustawienie wstępne iBed Watch	Umożliwia wybór ustawień wstępnych iBed Watch
Ustawienia szpitalne	Umożliwia wybór przypomnień o nowym pacjencie oraz kąta wezgłowia produktu
Język	Umożliwia wybór języka interfejsu użytkownika produktu
Jednostki wagi	Umożliwia przełączanie jednostki wagi między kilogramami a funtami

Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Menu (opcja)

Ekran **Menu** wyświetla dostępne funkcje produktu, które można przeglądać i zmieniać.



A	Dom	Umożliwia powrót do ekranu **Dom** (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Dom (opcja)* (stronie 42))
B	Waga	Wyświetla funkcje wagi (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Waga (opcja)* (stronie 47))
C	Blokada ruchu	Wyświetla funkcje blokady (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Blokada ruchu (opcja)* (stronie 45))
D	Reset oprogramowania	Wybrać, aby zresetować konfigurację łóżka
E	Historia	Wyświetla ekran **Historia wagi**
F	Alarm zejścia z łóżka	Włącza i wyświetla funkcje alarmu zejścia z łóżka (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – Zejścia z łóżka (opcja)* (stronie 51))
G	iBed Watch	Włącza i wyświetla funkcje iBed Watch (*Panel sterowania na podnóżku, zaawansowany – opcja iBed Watch* (stronie 53))
H	Podświetlanie nocne	Umożliwia przełączanie między następującymi opcjami: Włączenie podświetlania nocnego, automatyczne podświetlanie nocne, wyłączenie podświetlania nocnego

I	Pomoc	Wyświetla kod QR i adres strony internetowej, które umożliwiają uzyskanie dalszych informacji
J	Serwisowanie	Wyświetla informacje serwisowe, opcje wyświetlenia bieżącej konfiguracji łóżka i kody błędów
K	Ustawienia	Wyświetla ustawienia
L	Zaawansowane	Wyświetla ustawienia zaawansowane **Uwaga** - Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Ustawienia** (M), aby wyświetlić przycisk **Zaawansowane**.

Ustawienia	
Oświetlenie	Umożliwia wyregulowanie jasności wyświetlacza lub ustawienie jasności automatycznej
Zakres małej wysokości	Umożliwia włączenie zakresu małej wysokości produktu lub ustawienie produktu w pozycji naczyniowej (Rysunek 22)
Informacje o wadze	Wyświetla bieżącą wersję oprogramowania, lokalny ciężar oraz skalibrowany ciężar
Informacje o Wi-Fi	Wyświetla adres MAC, typ połączenia, adres IP, identyfikator SSID, siłę sygnału oraz identyfikator BSSID
iBed Locator	Wyświetla ID lokalizacji i stan naładowania akumulatora lokalizatora
Ustaw format czasu	Umożliwia przełączenie między 12-godzinnym a 24-godzinnym formatem czasu



Rysunek 22 – Zakres małej wysokości

Ustawienia zaawansowane	
Ustawienie wstępne iBed Watch	Umożliwia wybór ustawień wstępnych iBed Watch
Ustawienia szpitalne	Umożliwia wybór przypomnień o nowym pacjencie oraz kąta wezgłowia produktu
Język	Umożliwia wybór języka interfejsu użytkownika produktu
Jednostki wagi	Umożliwia przełączanie jednostki wagi między kilogramami a funtami

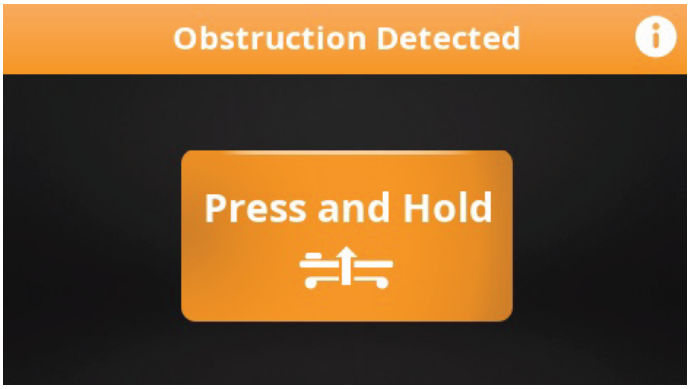
Usuwanie wykrytej przeszkody

OSTRZEŻENIE - Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, nie należy używać obejścia ręcznego.

Aby usunąć wykrytą przeszkodę:

1. Nacisnąć przycisk **Naciśnij i przytrzymaj** (Rysunek 23). Produkt przesuwa się w celu usunięcia przeszkody podczas naciskania i przytrzymywania wyboru.

   Uwaga - Strzałka wskazuje kierunek, w którym produkt będzie poruszał się, aby usunąć przeszkodę. Po usunięciu przeszkody wybór zmienia kolor na zielony.



Rysunek 23 – Wykryto przeszkodę

2. Zwolnić przycisk **Naciśnij i przytrzymaj**. Pojawi się komunikat **Sprawdź pod kątem elementów zatrzymujących ruch**. Nacisnąć **OK**.

   Uwaga - Ekran zniknie za 30 sekund, jeśli nie zostanie naciśnięty przycisk **OK**.
3. Można powrócić do normalnego ruchu produktu.

Akcesoria i części

Te akcesoria i części mogą być dostępne do stosowania z danym produktem. Należy potwierdzić dostępność dla danej konfiguracji lub regionu.

Nazwa	Numer
Bateria łóżka	700000341245
Bateria funkcji Zoom	700000341246
Zespół materaca przedłużenia od strony stóp	300900670805
Materac z podpórką wydłużającą, międzynarodowy	300900670905
Taca defibrylatora	300900450250
Dwusegmentowy stojak na kroplówki Havasu, jednostronny	300900350100
Dwusegmentowy stojak na kroplówki Havasu, obustronny, górny	300900350200
Dwusegmentowy stojak na kroplówki Havasu, obustronny, dolny	300900350250
Zacisk do zarządzania przewodami (50 szt.)	300900450008
Wspornik uchwytu dla pacjenta	300900450100
Wspornik uchwytu dla pacjenta Zimmer®	300900450105
Pilot sterowania, podstawowy	300900470100
Pilot sterowania, zaawansowany	300900470200
Odbojnik obrotowy	300900450200
Uchwyt na butlę z tlenem, pionowy (standardowy)	300900450050
Uchwyt na butlę z tlenem, pionowy (duży)	300900450150
Zestaw, wsporniki montażowe pasa umożliwiającego obracanie	300907000106

Uwaga - W celu uzyskania kompletnego, opcjonalnego obustronnego dwusegmentowego stojaka na kroplówki Havasu należy wybrać produkty o numerze katalogowym 300900350200 i 300900350250.

Data produkcji akcesoriów wyrobu medycznego

Cztery pierwsze cyfry numeru seryjnego oznaczają rok produkcji.

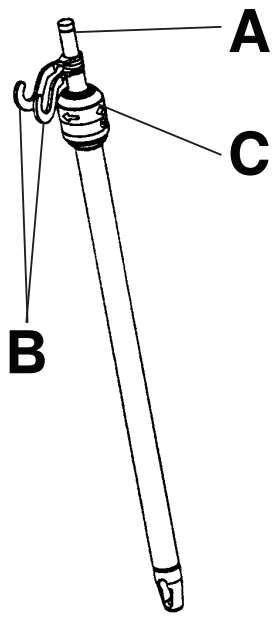
Podnoszenie lub opuszczanie stojaka na kroplówki Havasu (opcja)

PRZESTROGA

- Nie wolno przeciążać stojaka na kroplówki ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 17,6 funta (8 kg).
- Nie wolno przeciążać pojedynczego wieszaka stojaka na kroplówki ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 8,8 funta (4 kg).
- Nie wolno używać stojaka kroplówki jako elementu do popychania lub pociągania.

W celu ustawienia stojaka na kroplówki Havasu:

1. Podnieść i obrócić stojak na kroplówki z pozycji przechowywania, a następnie docisnąć do momentu zablokowania stojaka na kroplówki w gnieździe.
2. Aby zwiększyć wysokość stojaka, należy pociągnąć część teleskopową (A) stojaka, aż zostanie zablokowana w pozycji całkowicie podniesionej (Rysunek 24).
3. Obrócić wieszaki na worki infuzyjne (B) do żądanej pozycji i zawiesić na nich worki infuzyjne (Rysunek 24).
4. Aby zmniejszyć wysokość stojaka, należy obrócić zapadkę (C) w prawo, tak aby część teleskopowa (A) wsunęła się do dolnej rurki (Rysunek 24).
5. Podnieś i przekręć stojak do dołu, do pozycji przechowywania.



Rysunek 24 – Dwusegmentowy stojak na kroplówki Havasu

Mocowanie lub usuwanie uchwytu dla pacjenta (opcja)

OSTRZEŻENIE - Uchwyt dla pacjenta powinny zawsze mocować lub usuwać dwie osoby.

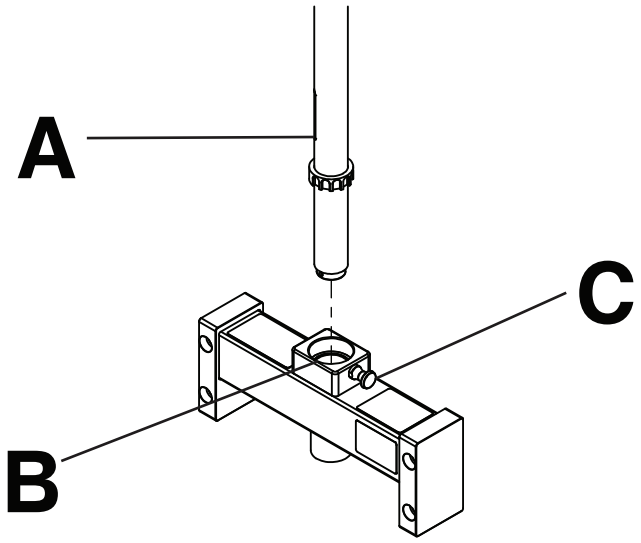
PRZESTROGA

- Należy zawsze przymocować wysięgnik we wsporniku montażowym przed wyregulowaniem uchwytu dla pacjenta.
- Należy zawsze zdemontować uchwyt dla pacjenta przed transportowaniem produktu.

Uchwyt dla pacjenta można przymocować do wspornika montażowego uchwytu dla pacjenta po stronie wezgłowia produktu.

W celu przymocowania uchwytu dla pacjenta:

1. Wsunąć wysięgnik (A) do wspornika montażowego (B) (Rysunek 25).
2. Obrócić wysięgnik we wsporniku montażowym, tak aby gałka uchwytu dla pacjenta (C) została zablokowana w odpowiedniej pozycji (Rysunek 25).



Rysunek 25 – Mocowanie lub usuwanie uchwytu dla pacjenta

Aby usunąć uchwyt dla pacjenta, należy wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Regulowanie uchwytu dla pacjenta (opcja)

OSTRZEŻENIE - Nie wolno przeciążać uchwytu dla pacjenta ponad bezpieczne obciążenie robocze równe 200 funtów (90,7 kg).

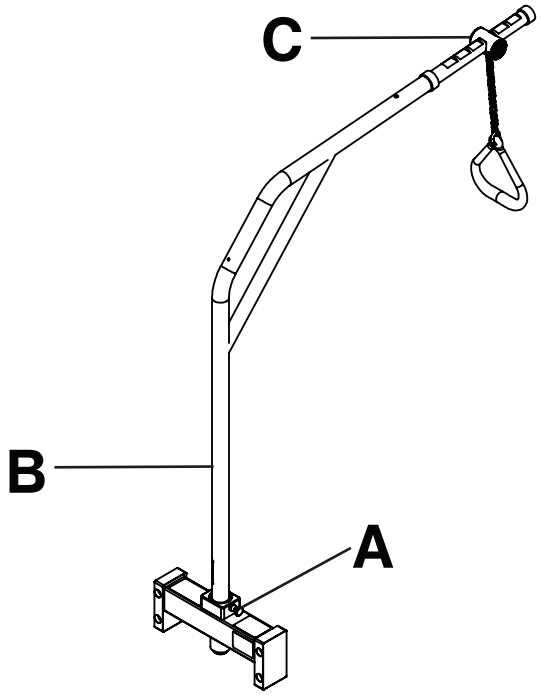
PRZESTROGA

- Należy zawsze przymocować wysięgnik we wsporniku montażowym przed wyregulowaniem uchwytu dla pacjenta.
- Nie wolno używać uchwytu dla pacjenta jako elementu do popychania lub pociągania.
- Zawsze przed użyciem należy się upewnić, że wspornik montażowy uchwytu dla pacjenta jest przymocowany.

Uchwyt dla pacjenta ułatwia pacjentowi zmianę pozycji na łóżku.

W celu wyregulowania uchwytu dla pacjenta:

1. Pociągnąć gałkę uchwytu dla pacjenta (A) i obrócić wysięgnik (B) do żądanej pozycji (Rysunek 26).
2. Zwolnić gałkę uchwytu dla pacjenta (A) i obrócić wysięgnik (B), tak aby gałka została zablokowana w odpowiedniej pozycji (Rysunek 26).
3. Unieść wspornik wieszaka trapezowego (C) i przesunąć go do przodu lub do tyłu do żądanej pozycji (Rysunek 26).
4. Zamocować wieszak trapezowy w jednej z dostępnych pozycji na wysięgniku.



Rysunek 26 – Regulowanie uchwytu dla pacjenta

Mocowanie uchwytu na butlę z tlenem

PRZESTROGA

- Do uchwytu na standardową butlę z tlenem (300900450050) nie wolno wkładać butli o masie przekraczającej bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 15 funtów (6,8 kg).
- Do uchwytu na dużą butlę z tlenem (300900450150) nie wolno wkładać butli o masie przekraczającej bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 40 funtów (18,1 kg).
- Nie używać uchwytu na butlę z tlenem do pchania lub ciągnięcia urządzenia.

Wsunąć drążek podtrzymujący uchwytu na butlę z tlenem do jednego z gniazd na akcesoria znajdujących się po obu stronach produktu po stronie wezgłowia i po stronie podnóżka.

Mocowanie tacy defibrylatora (opcja)

PRZESTROGA

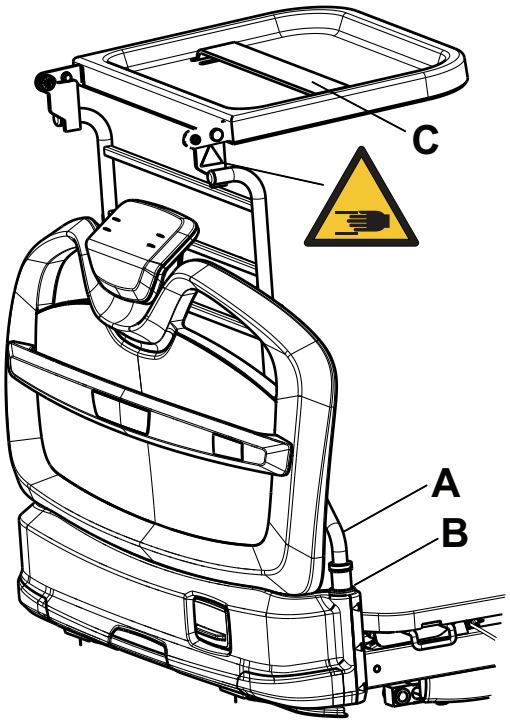
- Nie wolno przeciążać tacy defibrylatora ponad bezpieczne obciążenie robocze wynoszące 40 funtów (18,1 kg).
- Nie używać tacy defibrylatora jako elementu do popychania lub pociągania urządzenia.

Taca defibrylatora utrzymuje defibrylator po stronie stóp pacjenta.

Aby zamocować tacę defibrylatora:

1. Umieścić tacę defibrylatora nad produktem.
2. Wprowadzić ramę spawaną tacy (A) do słupków wyciągu (B) po stronie stóp pacjenta (Rysunek 27).

Uwaga - Podczas używania zawsze należy mocować sprzęt do tacy defibrylatora za pomocą paska (C).



Rysunek 27 – Mocowanie tacy defibrylatora

Obsługa tacy defibrylatora (opcja)

Obsługa tacy defibrylatora:

1. Aby użyć tacy, należy ją obrócić w górę.
2. Przy pomocy paska (C) przymocować defibrylator do tacy defibrylatora (Rysunek 27).

Czyszczenie

PRZESTROGA

- Nie czyścić, nie dezynfekować, nie serwisować ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.
- W przypadku rozlania cieczy w pobliżu płytek drukowanych, przewodów i silników, należy zawsze odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka sieciowego. Przenieść pacjenta z produktu, zebrać rozlany płyn i sprawdzić produkt. Płyny mogą powodować niespodziewane działanie i ograniczenie funkcji wszelkich produktów elektrycznych. Nie używać ponownie produktu, jeśli nie został wysuszony i sprawdzony pod kątem bezpiecznego działania.

Zalecana metoda czyszczenia:

1. Ręcznie umyć wszystkie odkryte powierzchnie łagodnym detergentem za pomocą rozpylacza lub zwilżonych czyściw.
2. Należy przestrzegać odpowiedniego czasu kontaktu i wymagań dotyczących płukania podanych w instrukcji dostarczonej przez producenta roztworu czyszczącego.
3. Przed ponownym oddaniem produktu do użytku należy go wysuszyć.

Uwaga - Unikać nadmiernego nasączenia. Nie pozostawiać mokrego produktu.

Dezynfekcja

PRZESTROGA

- Nie czyścić, nie dezynfekować, nie serwisować ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.
- W przypadku rozlania cieczy w pobliżu płytek drukowanych, przewodów i silników, należy zawsze odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka sieciowego. Przenieść pacjenta z produktu, zebrać rozlany płyn i sprawdzić produkt. Płyny mogą powodować niespodziewane działanie i ograniczenie funkcji wszelkich produktów elektrycznych. Nie używać ponownie produktu, jeśli nie został wysuszony i sprawdzony pod kątem bezpiecznego działania.
- Zawsze należy wycierać czystą wodą (lub 70% roztworem alkoholu izopropylowego w przypadku stosowania środka **Virex**® TB) i wysuszyć każdy produkt po dezynfekcji. Niektóre środki dezynfekujące wykazują działanie korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu. Jeśli produkt nie zostanie opłukany i wysuszony, na jego powierzchni może pozostać korozyjny osad. który może spowodować przedwczesną korozję elementów o krytycznym znaczeniu. Nieprzestrzeganie instrukcji odkażania może unieważnić gwarancję.

Zalecane środki dezynfekujące do stosowania na powierzchniach tego produktu obejmują:

- Czwartorzędowe środki (aktywny składnik – chlorek amonu)
- Fenolowe środki (aktywny składnik – o-fenylofenol)
- Roztwór wybielacza chlorowego (10 000 ppm chloru, 941 ml roztworu podchlorynu sodu o stężeniu 5,25% na 4000 ml wody)
- Alkohol (aktywny składnik - 70% alkohol izopropylowy)
- Przyspieszony nadtlenek wodoru (AHP) 10 000 ppm nadtlenku wodoru (gotowy do użycia Oxivir TB (1,0% nadtlenku wodoru lub mniej)) i substancje dodatkowe ≤ 0,13% kwas nadoctowy

Metoda dezynfekcji:

1. Należy dokładnie stosować się do zaleceń producenta środka dezynfekującego dotyczących rozcieńczania.
2. Nakładać zalecany roztwór środka dezynfekującego w rozpylaczu lub w postaci wstępnie nasączonych jednorazowych chusteczek.
3. Między jednym a drugim użyciem umyć ręcznie wszystkie odkryte powierzchnie produktu zalecanym środkiem dezynfekującym.
4. Przed ponownym oddaniem produktu do użytku należy go wysuszyć.

Uwaga

- Unikać nadmiernego nasączenia. Nie pozostawiać mokrego produktu.
- Należy przestrzegać zalecań producenta w zakresie rozcieńczania w celu spełnienia wymagań dotyczących odpowiedniego czasu kontaktu i płukania. Przestrzegać wytycznych producenta środka chemicznego w zakresie dezynfekcji.

Konserwacja zapobiegawcza

Przed przystąpieniem do wykonywania inspekcji konserwacji zapobiegawczej należy wycofać produkt z eksploatacji. Podczas corocznej konserwacji zapobiegawczej wszystkich produktów firmy Stryker Medical należy sprawdzić wszystkie wymienione elementy. Może wystąpić konieczność częstszych kontroli w ramach konserwacji zapobiegawczej w zależności od intensywności użytkowania produktu. Serwisowanie może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Uwaga - Przed inspekcją należy wyczyścić i zdezynfekować zewnętrzną część powierzchni wsparcia, jeśli jest to właściwe.

Należy sprawdzić następujące elementy:

_____ Wszystkie elementy mocujące pod względem właściwego umocowania

_____ Włączyć pedał hamulca i popchnąć łóżko, aby sprawdzić, czy wszystkie kółka samonastawne są zablokowane

_____ Jeżeli hamulce nie są włączone, poręcze boczne od strony podnóżka i wezgłowia migają

_____ Działa blokowanie i odblokowywanie sterowania kółkami samonastawnymi

_____ Poręcze boczne poruszają się i blokują się w pozycji najwyższej oraz pozycjach pośrednich

_____ Zwalniacz do RKO na oparciu pleców działa po obu stronach

_____ Stojak na kroplówki jest nienaruszony i działa prawidłowo (opcja)

_____ Haczyki na worek zbiorczy są nienaruszone

_____ Panele zagłówka, podnóżka i poręczy bocznej nie są zarysowane ani pęknięte

_____ Pokrowiec materaca nie jest rozdarty ani pęknięty

_____ Wszystkie funkcje na poręczach bocznych od strony wezgłowia działają (w tym diody LED)

_____ Wszystkie funkcje na podnóżku działają (w tym diody LED)

_____ Skalibrować wagę i system zejścia z łóżka

_____ Działa funkcja blokady ruchu (pod przedłużeniem łóżka)

_____ Podświetlenie nocne działa

_____ Przewody zasilające i wtyczki w gnieździe głównym/dodatkowym nie są przetarte ani uszkodzone

_____ Przewody nie są zużyte ani przyciśnięte

_____ Wszystkie połączenia elektryczne są dobrze dociśnięte

_____ Wszystkie połączenia uziemiające są podłączone do ramy

_____ Impedancja uziemienia nie przekracza 200 mΩ (miliomów)

_____ Prąd upływowy nie przekracza 300 µA (mikroamperów)

_____ Czy łańcuch uziemiający jest czysty, nienaruszony i posiada co najmniej dwa oczka dotykające podłogi

_____ Dokładność kąta oparcia pleców wynosi 0°–65°

_____ Kontrolki statusu podnóżka i poręczy bocznych działają

_____ Sprawdzić elementy sterowania podnóżka i poręczy bocznych pod kątem oznak pogorszenia stanu

_____ Sprawdzić tłumik oparcia placów pod kątem wycieków oleju

_____ Wszystkie ruchy działają

_____ Wezwanie pielęgniarki działa

_____ Moduł IR iBed Wireless jest nienaruszony, a ikony na podnóżku wskazują opcję

_____ Zderzaki od strony podnóżka i od strony wezgłowia są nienaruszone i nieuszkodzone

_____ Wymienić baterie łóżka

_____ Działa włączanie i zwalnianie hamulców elektrycznych za pomocą elementów sterowania na podnóżku i poręczach bocznych (opcja)

_____ Opcja Secure Connect pokazuje podłączenie, jeśli hamulce są włączone

_____ Rączki Zoom poruszają się i blokują się w pozycji górnej (opcja)

_____ Funkcja Zoom umożliwia jazdę do przodu i do tyłu po obróceniu przepustnicy (opcja)

_____ Po zwolnieniu przepustnica funkcji Zoom powraca do pozycji neutralnej, a ruch Zoom się zatrzymuje (opcja)

Numer seryjny produktu:
Wypełnił:
Data:

Informacje dotyczące połączeń bezprzewodowych

W przypadku produktu wyposażonego w opcjonalną technologię łączności bezprzewodowej mają zastosowanie następujące oświadczenia we wskazanych krajach:

Kraj	Powiadomienie
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Kraj	Powiadomienie
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Powiadomienia na temat innych połączeń bezprzewodowych

Kwestie związane z promieniowaniem mikrofalowym są regulowane przez rząd federalny na mocy przepisów federalnych 21CFR1030.10 w taki sposób, że ilość energii, która może być emitowana z kuchenki mikrofalowej przez cały okres jej użytkowania jest bardzo mała, np. 5 mW/cm2 w odległości 2 cali (5 cm) od płaszczyzny powierzchni mikrofalowej. Promieniowanie to będzie się szybko zmniejszać wraz ze wzrostem odległości pomiędzy kuchenką a punktem pomiarowym. Inne promieniowanie w tym paśmie może być generowane z niezamierzonych promienników oraz z obwodów sterujących i źródłowych w kuchence. Poziom tego promieniowania jest również kontrolowany przez przepisy federalne FCC i nie ma ono dużej mocy. Obydwa te źródła promieniowania znajdują się wewnątrz kuchenki mikrofalowej, która jest ekranowana i zaprojektowana tak, aby zminimalizować to promieniowanie. Ogólnie rzecz biorąc, użytkownik wyrobu medycznego nie będzie znajdował się w bezpośredniej bliskości kuchenki mikrofalowej podczas korzystania z tego urządzenia.

Współistnienie między urządzeniami wykorzystującymi pasma 5 GHz IEEE802.11 (Wi-Fi) i urządzeniami wykorzystującymi pasmo komórkowe LTE-U (B46) jest dobrze znane i dobrze sprawdzone przez organy regulacyjne. W środowiskach o dużym natężeniu ruchu (takich jak przewidziane środowisko tego urządzenia) te zachodzące na siebie częstotliwości mogą pogorszyć siłę działania obu urządzeń. Zdecydowanie zaleca się wyłączenie infrastruktury klienta wykorzystującej pasmo komórkowe LTE-U (B46), aby uniknąć pogorszenia wydajności. Zwiększy to przepustowość 5 GHz i zmniejszy spadek wydajności wynikający z przeciążenia częstotliwości.

Informacje dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)

OSTRZEŻENIE

- Nie należy używać przenośnych urządzeń komunikacyjnych wykorzystujących fale o częstotliwościach radiowych (w tym urządzeń peryferyjnych, takich jak przewody antenowe i anteny zewnętrzne) w odległości mniejszej niż 12 cali (30 cm) od jakiejkolwiek części łóżka serii ProCuity, w tym przewodów określonych przez producenta.
- Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu produktu, należy unikać umieszczania urządzeń w pobliżu innych urządzeń lub jednego na drugim. Jeśli takie zastosowanie jest konieczne, należy uważnie obserwować sąsiadujące lub ułożone jedne na drugich urządzenia, aby się upewnić, że działają prawidłowo.
- Zastosowanie akcesoriów, przetworników oraz kabli innych niż określone w specyfikacji lub dostarczone przez producenta może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznych lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej i doprowadzić do nieprawidłowego działania.

PRZESTROGA - Ten sprzęt nie jest przeznaczony do użytku w środowiskach mieszkalnych i może nie zapewniać odpowiedniej ochrony przed odbiorem fal radiowych w takich środowiskach.

Łóżko serii ProCuity oceniono z użyciem następujących przewodów:

Przewód	Długość (m)
Przewód wejściowy zasilania prądem przemiennym	2,5
Przewód wejściowy dodatkowego zasilania prądem przemiennym	2,5
Przewód wyjściowy dodatkowego zasilania prądem przemiennym	2,2
System wezwania pielęgniarki (DB-37)	4,5
Przewód USB	4,7
Pilot sterowania	5,3

Wytyczne oraz oświadczenie producenta – emisja elektromagnetyczna

Łóżko serii ProCuity jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym o parametrach określonych poniżej. Klient lub użytkownik łóżka serii ProCuity powinien zapewnić, że jest ono używane w takim środowisku.

Test emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne
Emisje o częstotliwościach radiowych CISPR 11	Grupa 1	**Uwaga -** Emisje charakterystyczne dla tego sprzętu kwalifikują go jako odpowiedni do zastosowań na obszarach przemysłowych i szpitalnych (CISPR 11 klasa A). Jeżeli sprzęt jest używany w środowisku mieszkalnym (dla którego wymagana jest zazwyczaj CISPR 11 klasa B), może on nie zapewniać odpowiedniej ochrony usług komunikacyjnych wykorzystujących częstotliwości radiowe. Może być potrzebne podjęcie działań zaradczych, takich jak zmiana położenia lub orientacji sprzętu.
Emisje o częstotliwościach radiowych CISPR 11	Klasa A	
Poziom emisji harmonicznych IEC 61000-3-2	Klasa A	
Wahania napięcia Emisje migotania IEC 61000-3-3	Urządzenie spełnia wymogi	

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna

Łóżko serii ProCuity jest odpowiednie do użytku w środowisku profesjonalnej placówki służby zdrowia, jednak nie w środowiskach przekraczających warunki testu odporności, pod kątem których oceniano produkt, takich jak w pobliżu sprzętu chirurgicznego wykorzystującego prąd o wysokiej częstotliwości (HF) oraz wewnątrz pomieszczenia ekranowanego pod kątem częstotliwości radiowych (RF) ze sprzętem do obrazowania metodą rezonansu magnetycznego (MRI). Klient lub użytkownik łóżka serii ProCuity powinien zapewnić, że jest ono używane w takim środowisku i że wytyczne dotyczące środowiska elektromagnetycznego wymienione poniżej są przestrzegane.

Test odporności	Poziom badania IEC 60601	Poziom zgodności	Wytyczne dotyczące środowiska elektromagnetycznego
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV powietrze	±8 kV kontakt ±15 kV powietrze	Posadzki powinny być drewniane, betonowe lub wykonane z płytek ceramicznych. Jeśli podłogi są pokryte materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%.

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna			
Serie szybkich elektrycznych stanów przejściowych IEC 61000-4-4	±2 kV dla linii źródła zasilania ±1 kV dla linii wejściowych/ wyjściowych	±2 kV dla linii źródła zasilania ±1 kV dla linii wejściowych/ wyjściowych	Parametry sieci elektrycznej powinny być parametrami typowymi dla budynków przemysłowych lub szpitalnych.
Przepięcia IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV międzyprzewodowe ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV względem ziemi	±0,5 kV, ±1 kV międzyprzewodowe ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV względem ziemi	Parametry sieci elektrycznej powinny być parametrami typowymi dla budynków przemysłowych lub szpitalnych.
Zapady napięcia, zmiany napięcia i krótkie przerwy na energetycznych liniach wejściowych IEC 61000-4-11	0% U_T na 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% U_T na 1 cykl 70% U_T (30% spadek w U_T) na 25/ 30 cykli 0% U_T na 250/300 cykli	0% U_T na 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0% U_T na 1 cykl 70% U_T (30% spadek w U_T) na 25/ 30 cykli 0% U_T na 250/300 cykli	Parametry sieci elektrycznej powinny być parametrami typowymi dla budynków przemysłowych lub szpitalnych. Jeśli użytkownik łóżka serii ProCuity wymaga ciągłości działania podczas przerw w zasilaniu sieciowym, zaleca się zasilanie urządzenia przy użyciu zasilacza awaryjnego (UPS) lub baterii.
Pole magnetyczne o częstotliwości sieciowej (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Pole magnetyczne o częstotliwości sieciowej powinno być na poziomie charakterystycznym dla typowych lokalizacji w środowisku komercyjnym lub szpitalnym.
Uwaga - U_T jest napięciem sieci zasilającej prądu przemiennego przed zastosowaniem poziomu badania.			

Przewodzone zakłócenia RF IEC 61000-4-6 Promieniowane zakłócenia RF IEC 61000-4-3	3 Vrms od 150 kHz do 80 MHz 3 V/m od 80 MHz do 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Przenośny i mobilny sprzęt do komunikacji radiowej powinien być zgodny z wytycznymi zawartymi w tabeli zatytułowanej „Zalecane odległości oddzielenia między przenośnym i mobilnym sprzętem do komunikacji radiowej a łóżkiem serii ProCuity”. Jeśli usługa telefonii komórkowej nie jest wymieniona w tabeli, zalecaną odległość oddzielenia należy obliczyć na podstawie równania właściwego dla częstotliwości nadajnika. Zalecana odległość D=(2) ($\sqrt{P}$) gdzie *P* jest maksymalną mocą wyjściową nadajnika w watach (W) według danych producenta nadajnika, a *d* jest zalecaną odległością oddzielenia w metrach (m). Natężenia pola zainstalowanych na stałe nadajników RF określone na podstawie badania elektromagnetycznego danej lokalizacji[a] powinny być mniejsze od poziomu zgodności dla każdego zakresu częstotliwości[b]. W pobliżu sprzętu oznaczonego poniższym symbolem mogą występować zakłócenia: 

Uwaga - Te wskazówki nie muszą mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych wpływa ich pochłanianie i odbijanie przez konstrukcje, przedmioty i ludzi.

Uwaga - Pasma ISM (przemysłowe, naukowe i medyczne) między 0,15 MHz a 80 MHz to: od 6,765 MHz do 6,795 MHz; od 13,553 MHz do 13,567 MHz; od 26,957 MHz do 27,283 MHz oraz od 40,66 MHz do 40,70 MHz.

[a] Nie można dokładnie w sposób teoretyczny przewidzieć natężenia pól wytwarzanych przez nadajniki stacjonarne, na przykład stacje bazowe do telefonów radiowych (komórkowych/bezprzewodowych) i przenośnych radiotelefonów naziemnych, amatorskie urządzenia radiowe, nadajniki radiowe AM i FM oraz nadajniki telewizyjne. Aby ocenić środowisko elektromagnetyczne wytwarzane przez nieruchome nadajniki RF, należy rozważyć przeprowadzenie badania środowiska pod kątem promieniowania elektromagnetycznego. Jeśli zmierzona wartość natężenia pola elektromagnetycznego w miejscu użytkowania łóżka serii ProCuity przekracza zalecany poziom zgodności dla częstotliwości radiowych określony powyżej, wówczas należy obserwować łóżko serii ProCuity pod kątem prawidłowego działania. W przypadku zaobserwowania nietypowego działania konieczne może być podjęcie dodatkowych kroków, takich jak zmiana ustawienia lub przemieszczenie łóżka serii ProCuity.

[b] W zakresie częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz natężenie pola jest mniejsze niż 3 Vrms.

Zalecane odległości oddzielenia między przenośnym i mobilnym sprzętem do komunikacji radiowej a łóżkiem serii ProCuity

Łóżko serii ProCuity jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym, w którym emitowane zakłócenia o częstotliwościach radiowych są kontrolowane. Klient lub użytkownik łóżka serii ProCuity może uchronić je przed interferencjami elektromagnetycznymi, zachowując minimalną odległość między przenośnym i mobilnym sprzętem do komunikacji radiowej (nadajnikami) a łóżkiem serii ProCuity, w tym przewodów, zgodnie z poniższymi zaleceniami, zgodnie z wartościami maksymalnej mocy wyjściowej dla sprzętu do komunikacji.

Pasmo (MHz)	Serwisowanie	Maksymalna moc (W)	Minimalna odległość oddzielenia (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	Pasma LTE 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; Pasmo LTE 5	2,0	0,3

Zalecane odległości oddzielenia między przenośnym i mobilnym sprzętem do komunikacji radiowej a łóżkiem serii ProCuity			
1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Pasmo LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; Pasmo LTE 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3
W przypadku nadajników o maksymalnej znamionowej mocy wyjściowej nieujętej w powyższym zestawieniu, zalecana odległość *d* w metrach (m) może zostać oszacowana przy użyciu równania odpowiedniego dla częstotliwości nadajnika, gdzie *P* oznacza maksymalną znamionową moc wyjściową nadajnika podaną w watach (W) według oznaczenia producenta. **Uwaga -** Te wskazówki nie muszą mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych wpływa ich pochłanianie i odbijanie przez konstrukcje, przedmioty i ludzi.			

Série de camas ProCuity

Manual de utilização

REF 3009



PT

UK CA

CE 2797

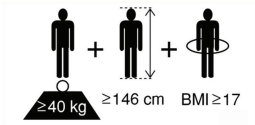
3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Glossário global de símbolos

Consulte o glossário global de símbolos em ifu.stryker.com para obter as definições dos símbolos.

Símbolos

	Consultar o manual/folheto de instruções
	Consultar as instruções de utilização
	Alerta geral
	Precaução
	Advertência; eletricidade
	Classificação do fusível
	Radiação não ionizante
	Advertência; esmagamento das mãos
	RoHS China com substâncias sujeitas a declaração
REF	Número de catálogo
SN	Número de série
MD	Dispositivo médico europeu
CE 2797	Marcação CE
UK CA 0086	Marcação de avaliação de conformidade no Reino Unido
	Importador

UDI	Identificação única de dispositivo
QTY	Quantidade
EC REP	Mandatário na Comunidade Europeia
CH REP	Mandatário na Suíça
US Patents	Para patentes dos EUA, consulte www.stryker.com/patents
	Fabricante
	Data de fabrico
	Carga de trabalho segura
	Peso do equipamento
	NAWI Classe IIII
	Peso máximo do doente
	Doente adulto
~	Corrente alternada
⎓	Corrente contínua
≤2m ≥18m	Ciclo de trabalho do produto
	A unidade apresenta um terminal para ligação de um condutor de equalização de potenciais. O condutor de equalização de potenciais fornece uma ligação direta entre o produto e a barra condutora de equalização de potenciais da instalação elétrica.
	Ligação de proteção à terra
IPX4	Proteção contra salpicos de líquidos
	Peça aplicada do tipo B
	Equipamento médico classificado pelo Underwriters Laboratories Inc. Relativamente a Choque Elétrico, Incêndio e Perigos Mecânicos em conformidade apenas com a norma ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 e A1:2012 C1:2009/ /(R)2012 e A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 N.º 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 N.º 60601-2-52:11 com Adenda 1:2017.

	Para indicar que é necessária a recolha seletiva de baterias, de acordo com o Regulamento da União Europeia relativo a baterias e respetivos resíduos (UE) 2023/1542. Este símbolo pode ser acompanhado pela designação abreviada do(s) material(ais) utilizado(s) na bateria.
	Em conformidade com a Diretiva europeia 2012/19/UE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), conforme alterada, este símbolo indica que o produto deve ser recolhido em separado para reciclagem. Não elimine como resíduos urbanos não triados. Contacte o distribuidor local para informações sobre a eliminação. Assegure-se de que o equipamento infetado é descontaminado antes da reciclagem.
 **Pb**	Para indicar que é necessária a recolha seletiva de baterias, de acordo com o Regulamento da União Europeia relativo a baterias e respetivos resíduos (UE) 2023/1542. Este símbolo pode ser acompanhado pela designação abreviada do(s) material(ais) utilizado(s) na bateria. Pb = a bateria contém mais de 0,004% em peso de chumbo
	Cabo de Pb, reciclar, devolver

Índice

Definição de Advertência/Precaução/Nota 3
Resumo das precauções de segurança 3
Introdução 6
Descrição do produto 6
Indicações de utilização 6
Benefícios clínicos 7
Contraindicações 7
Vida útil prevista 7
Eliminação/reciclagem 7
Especificações 7
REACH europeu - ProCuity 9
Especificações europeias relativas a baterias 10
Opção: especificações de rádio Wi-Fi 10
Opção: especificações de rádio Bluetooth 11
Opção: requisitos do sistema e recomendações para iBed Wireless 11
Ilustração do produto 13
Peças aplicadas 14
Informações para contacto 14
Localização do número de série 14
Data de fabrico 15
Configuração 16
Configuração da comunicação de chamada de enfermeiro com fios 16
Opção de configuração da iBed Wireless 17
Opção Configuração da comunicação de chamada de enfermeiro sem fios 17
Funcionamento 18
Ligar ou desligar o produto da corrente elétrica 18
Carregar a bateria 18
Armazenar o cabo de alimentação 19
Transportar o produto 20
Acionar ou soltar os travões 20
Acionar ou soltar o Steer-Lock 21
Transportar o produto com a opção de sistema Zoom 22
Parar o produto com a opção de sistema Zoom 23
Opção de elevar ou baixar as pegas do Zoom 24
Modos do sistema Zoom 24
Painel de controlo do Zoom, opção de pega reguladora 24
Acionar a pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar 26
Remover ou recolocar a cabeceira 26
Remover ou recolocar a placa para os pés 26
Elevar as grades laterais 27
Baixar as grades laterais 28
Alongar ou retrair a extensão de cama 29
Fixar o doente com correias de contenção 29
Fixar um saco de Foley ao gancho para saco de Foley 30
Ativar chamada de enfermeiro 30
Ligar equipamento periférico à saída auxiliar 31
Opção Ligar um dispositivo do doente à porta USB 31
Opção Superfície de apoio da Isolibrium PE 31
Opção Preparar a Isolibrium PE para um novo doente 31
Opção Preparar posições da cama para funções da Isolibrium PE 31
Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pressão 32
Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Rode 33
Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pulmonar 34
Painel de controlo do operador, básico, grade lateral exterior 36
Opção: painel de controlo do operador, avançado, grade lateral exterior 37
Painel de controlo do doente, grade lateral interior 38
Opção pendente, básico 38
Opção pendente, avançado 39
Painel de controlo da placa para os pés - Principal 40
Painel de controlo da placa para os pés - Posição 41
Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal 42
Painel de controlo da placa para os pés - Bloqueio de movimento 44
Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Bloqueio de movimento 45
Painel de controlo da placa para os pés - Balança 45
Configurar a balança 46
Pesar um doente 46
Adicionar ou remover equipamento 47
Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Balança 47
Opção Configurar a balança, avançado 48
Opção Pesar um doente, avançado 49
Opção Adicionar ou remover equipamento, avançado 49
Painel de controlo da placa para os pés - Saída da cama 50
Armar ou desarmar Saída da Cama 50
Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Saída da cama 51
Opção Armar ou desarmar saída da cama, avançado 52
Painel de controlo da placa para os pés - iBed Watch 52
Ativar ou desativar iBed Watch 53

Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - iBed Watch 53
Opção Ativar ou desativar iBed Watch, avançado 54
Painel de controlo da placa para os pés - Menu 55
Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Menu 56
Limpar uma obstrução de movimento detetada 57
Acessórios e peças 59
Data de fabrico dos acessórios de dispositivos médicos 59
Opção elevar ou baixar o suporte de soros Havasu 59
Opção Fixar ou remover a ajuda ao doente 60
Opção Ajustar a ajuda ao doente 61
Fixar o suporte da botija de oxigénio 61
Fixar o tabuleiro opcional do desfibrilhador 61
Funcionamento do tabuleiro opcional do desfibrilhador 62
Limpeza 63
Desinfeção 64
Manutenção de prevenção 65
Notificações sem fios 66
Notificações de coexistência sem fios 67
Informações de CEM 68

Definição de Advertência/Precaução/Nota

Os termos **ADVERTÊNCIA**, **PRECAUÇÃO** e **NOTA** possuem significados especiais aos quais se deve prestar a devida atenção.

ADVERTÊNCIA

Alerta o leitor para uma situação que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesões graves. Pode igualmente descrever possíveis reações adversas graves e perigos de segurança.

PRECAUÇÃO

Alerta o leitor para uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões ligeiras ou moderadas no utilizador ou no doente, ou danos no equipamento ou noutros bens. Inclui os cuidados especiais necessários para uma utilização segura e eficaz do dispositivo, e os cuidados necessários para evitar a possibilidade de danos no dispositivo em resultado da utilização correta ou incorreta do mesmo.

Nota - Fornece informações especiais, que se destinam a facilitar a manutenção ou a clarificar instruções importantes.

Resumo das precauções de segurança

Leia sempre os alertas e as precauções indicadas nesta página e cumpra-as rigorosamente. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

ADVERTÊNCIA

- Utilize sempre superfícies de apoio aprovadas pela Stryker que tenham tido a sua compatibilidade testada com a estrutura do produto para evitar o risco de aprisionamento do doente.
- Ligue sempre a ficha do produto a uma tomada elétrica de parede de classe hospitalar com ligação à terra. Só conseguirá fiabilidade da ligação à terra quando utilizar uma tomada elétrica de parede de classe hospitalar. Este produto está equipado com uma ficha de calibre hospitalar para proteção contra o perigo de choque elétrico.
- Utilize sempre um cabo de interface fornecido pela Stryker. A utilização de qualquer outro cabo pode fazer com que o produto não funcione como pretendido, o que pode resultar em lesão do doente ou do utilizador.
- Quando ligar o produto à ligação aplicável com um cabo de interface, ligue-o sempre a uma tomada de parede de classe hospitalar com ligação de proteção à terra.
- Mapeie sempre o iBed Locator ou o Secure Connect para a localização para fornecer informação da localização. Se mover um iBed Locator ou o Secure Connect após ter sido configurado e mapeado, tem de o voltar a mapear para a nova localização.
- Para evitar o risco de choque elétrico, este equipamento tem de ser ligado a uma tomada elétrica com ligação de proteção à terra.
- Ligue sempre o produto a uma fonte de alimentação apropriada se a perda de alimentação resultar em risco inaceitável.
- Deixe sempre espaço suficiente entre a extremidade do lado da cabeça do produto e a parede adjacente, de modo a que possa desligar o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede.
- Armazene sempre o cabo de alimentação antes de transportar o produto.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede se detetar sobreaquecimento da bateria ou dos cabos. Não utilize o produto até que tenha sido inspecionado, reparado e confirmado como estando a funcionar como pretendido, por pessoal de manutenção.
- Substitua sempre a bateria depois de ultrapassar a vida útil prevista.
- Não abra a bateria.
- Não exponha a bateria a calor excessivo.
- Não derrame líquidos sobre a bateria nem mergulhe a bateria em líquidos.
- Armazene sempre o cabo de alimentação para evitar o risco de enredamento, danos no cabo de alimentação ou potenciais perigos de choque. Se o cabo de alimentação estiver danificado, retire o produto de serviço.
- Utilize sempre duas pessoas quando transportar o produto.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada com a superfície de repouso na posição horizontal.
- Mantenha sempre os membros, as mãos, os dedos das mãos e outras partes do corpo afastados de mecanismos e espaços entre peças.
- Verifique sempre se não existem obstáculos junto ao produto. Se colidir com um obstáculo, poderão ocorrer lesões no doente, operador ou noutras pessoas, ou danos na estrutura da cama ou no equipamento circundante.
- Não tente transportar o produto lateralmente. Isto poderá fazer com que o produto se incline.
- Acione sempre os travões quando um doente estiver a sentar-se/deitar-se ou a sair do produto para evitar instabilidade.
- Quando o doente estiver sem supervisão, acione sempre os travões.
- Não acione os travões para abrandar ou parar o produto enquanto este está em movimento.
- Desligue sempre o cabo de alimentação antes de transportar o produto.
- Liberte sempre os travões antes de transportar o produto. Não transporte o produto com os travões acionados.
- Não transporte o produto lateralmente após ter ativado o pedal Steer-Lock. O produto não pode girar enquanto o transporta com o Steer-Lock.
- Não tente soltar o Steer-Lock enquanto o produto está em movimento.
- Não tente transportar o produto lateralmente após aplicar o sistema motorizado Zoom. O sistema motorizado Zoom não pode girar.
- Não utilize os travões para abrandar ou parar o produto enquanto este está em movimento.
- Baixe sempre o produto até à sua altura mínima quando o doente está sem supervisão para reduzir o risco de lesão devido a quedas do doente.
- Quando o doente estiver sem supervisão, bloqueie sempre os controlos.
- Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma a que não sejam comprimidos por peças do produto.

- Não utilize a cabeceira para apoio a ressuscitação cardiopulmonar.
- Defina sempre a posição da grade lateral para a adequada segurança do doente.
- Utilize apenas equipamento elétrico de classe hospitalar que consuma 5 A ou menos com a tomada auxiliar. A utilização de equipamento elétrico padrão pode levar as fugas de corrente a um nível inaceitável para equipamento hospitalar.
- Não utilize a tomada auxiliar para equipamento de manutenção de funções vitais.
- Não carregue a Isolibrium PE acima da carga de trabalho segura de 460 lb (208,6 kg).
- Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma a que não sejam comprimidos por peças do produto durante o funcionamento.
- Bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada durante o funcionamento.
- Não deixe o doente sem supervisão durante o funcionamento.
- Não defina a balança a zero, não tareie, nem pese o doente durante o funcionamento.
- Não extube nem entube o doente durante o funcionamento.
- Centre sempre o doente na superfície de apoio e verifique frequentemente de modo a manter a posição correta.
- Bloqueie sempre os controlos quando a condição do doente exigir medidas de segurança adicionais.
- Não utilize a leitura do sistema de balança como referência para tratamento médico. O sistema da balança apenas ajuda a monitorizar a variação de peso do doente.
- Não utilize a saída da cama para substituir o protocolo de monitorização do doente. A saída da cama apenas se destina a ajudar na deteção da saída do doente do produto.
- Não utilize o controlo manual para evitar o risco de danos no produto.
- Utilize sempre duas pessoas para fixar ou remover a ajuda ao doente.
- Não carregue a ajuda ao doente acima da carga de trabalho segura de 200 lb (90,7 kg).
- Os equipamentos de comunicação portáteis por RF, incluindo periféricos como cabos de antena e antenas externas, não devem estar localizados a menos de 12 polegadas (30 cm) de qualquer componente da série de camas ProCuity, incluindo os cabos especificados pelo fabricante.
- Evite empilhar ou colocar o equipamento em posição adjacente a outro equipamento, para evitar o funcionamento inadequado do produto. Se tal utilização for necessária, observe cuidadosamente o equipamento empilhado ou adjacente para se certificar de que estão a funcionar corretamente.
- A utilização de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante pode resultar num aumento de emissões eletromagnéticas ou numa redução da imunidade eletromagnética e levar a um funcionamento incorreto.

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Opere o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não modifique o produto nem qualquer componente. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.
- Não proceda à limpeza, à desinfeção, à reparação ou à manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
- Ligue sempre o produto a uma tomada elétrica de classe hospitalar com ligação de proteção à terra quando não estiver a ser utilizado para manter uma carga suficiente da bateria e para maximizar o desempenho do produto durante o funcionamento com bateria.
- Substitua sempre as baterias que tenham corrosão nos terminais, apresentem rachas, tenham partes laterais salientes ou aumentadas ou que já não consigam manter uma carga completa.
- Ao substituir as baterias utilize sempre baterias autorizadas. A utilização de baterias não autorizadas poderá levar a um desempenho imprevisível do sistema.
- Não comprima o cabo de alimentação na estrutura da cama.
- Não utilize as grades laterais como dispositivo para empurrar ou puxar. Movimente sempre o produto com as pegas integradas na cabeceira da cama e na placa para os pés.
- Retire sempre a ajuda ao doente antes de transportar o produto.
- Não utilize a ajuda ao doente como dispositivo para empurrar ou puxar.
- Não utilize o suporte da botija de oxigénio como dispositivo para empurrar ou puxar.
- Não utilize o suporte de soros como dispositivo para empurrar ou puxar.
- Certifique-se sempre de que durante o transporte o suporte de soros está na posição baixa.
- Não transporte o produto em inclinações superiores a 6 graus (classe 10%).
- Antes de utilizar as funções de movimento, liberte sempre o produto de obstáculos.
- Confirme sempre que todas as pessoas e equipamento estão afastados da área por baixo e em volta da cabeceira de Fowler antes de acionar a pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar. A pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar só se destina a ser utilizada em situações de emergência.
- Não carregue o suporte de soros acima da carga de trabalho segura de 17,6 lb (8 kg).
- Não carregue um suporte de soros individual acima da carga de trabalho segura de 8,8 lb (4 kg).
- Fixe sempre a haste de elevação no suporte de montagem antes de ajustar a ajuda ao doente.
- Verifique sempre se o suporte de montagem da ajuda ao doente está seguro antes da utilização.
- Não carregue o suporte da botija de oxigénio (300900450050) padrão acima da carga de trabalho segura de 15 lb (6,8 kg).
- Não carregue o suporte da botija de oxigénio (300900450150) grande acima da carga de trabalho segura de 40 lb (18,1 kg).
- Não carregue o tabuleiro do desfibrilhador acima da carga de trabalho segura de 40 lb (18,1 kg).
- Não utilize o tabuleiro do desfibrilhador para puxar ou empurrar o produto.

- Desligue sempre o cabo de alimentação da corrente elétrica em caso de ocorrência de grandes derrames próximo das placas de circuito, dos cabos e dos motores. Retire o ocupante do produto, limpe os fluidos e inspecione o produto. Os fluidos podem levar ao funcionamento imprevisível e à diminuição da funcionalidade de qualquer produto elétrico. Não volte a utilizar o produto até estar seco e ter sido testado para se verificar se funciona de forma segura.
- Limpe sempre com água limpa (ou álcool isopropílico a 70%, se utilizar **Virex®** TB) e seque cada produto após a desinfeção. Alguns desinfetantes são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar o produto, poderá deixar resíduos corrosivos na superfície do produto. Estes resíduos corrosivos podem causar a degradação prematura de componentes críticos. O não cumprimento destas instruções de desinfeção poderá anular a sua garantia.
- Este equipamento não se destina a ser utilizado em ambientes residenciais e pode não proporcionar uma proteção adequada à receção de rádio nesses ambientes.

Introdução

Este manual ajuda no funcionamento e manutenção do seu produto da Stryker. Leia este manual antes de utilizar ou proceder à manutenção deste produto. Defina métodos e procedimentos para educar e formar a sua equipa no que diz respeito ao funcionamento ou manutenção seguros deste produto.

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.

Nota - A Stryker procura continuamente avanços no design e na qualidade do produto. Este manual contém as informações mais atuais sobre o produto disponíveis no momento da impressão. Poderão existir pequenas discrepâncias entre o seu produto e este manual. Se tiver alguma questão, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker através do número de telefone +1-800-327-0770.

Descrição do produto

A série de camas Stryker ProCuity consiste em camas de hospital, elétricas e ajustáveis utilizadas em combinação com uma superfície de apoio do doente.

O produto contém grades laterais, que pode bloquear em três posições, uma cabeceira, e uma placa para os pés. O produto tem uma cabeceira de Fowler, uma plataforma articulada para os joelhos, e articulações de elevação, que ajudam a ajustar o contorno das superfícies, o ângulo e a altura da cama. O produto transporta doentes ajudados pela função opcional Zoom. O produto inclui travões manuais e eletrónicos. O intervalo de altura da cama é ajustável entre 11,5 pol. a 30 pol. (29,2 cm a 76,2 cm) e 14 pol. a 32 pol. (35,6 cm a 81,3 cm) para um produto com a função Zoom opcional. A cabeceira de Fowler eleva-se de 0° a 65° (±5°).

O produto foi concebido com várias características, incluindo saída da cama, tomada CA auxiliar, extensão de cama, suporte de soros e:

- Balança integrada para monitorizar a flutuação de peso do doente durante a permanência do doente.
- iBed Watch para definir vários parâmetros da cama para monitorizar a posição da cama. O iBed Watch fornece alertas visuais, enquanto a saída da cama fornece alertas tanto visuais como audíveis.
- iBed Wireless (opção) para monitorizar os parâmetros do produto que um prestador de cuidados de saúde (PCS) vê ou define junto à cama ou a partir de uma localização remota.
- Bloqueios de movimento e de funções, definidos pelo PCS, para limitar os controlos acessíveis ao doente para conformidade para definir parâmetros da cama.
- Capacidade de chamada de enfermeiro através de uma ligação com fios ou de uma cabeceira sem cabos com a opção Secure Connect
- Integra-se com a opção de superfície de apoio Isolibrium PE 2973 para fornecer as funções de redistribuição da pressão, rotação lateral, assistência à rotação, baixa perda de ar e enchimento máximo.
- Suporte para dispositivos do doente com carregador USB opcional.

Indicações de utilização

A série de camas ProCuity destina-se a ser utilizada para assistir no posicionamento, terapia, recuperação, apoio e transporte de doentes numa organização de prestação de cuidados de saúde (OPCS). Os utilizadores a que se destina são profissionais de saúde (enfermeiros, assistentes de enfermagem e médicos) e doentes humanos.

Este produto pode ser utilizado com doentes humanos que pesem mais de 60 lb (27,2 kg), com uma altura máxima de 84 pol. (213,4 cm) sem a extensão de cama ou de 96 pol. (243,84 cm) com a extensão de cama.

O resultado da balança não se destina a ser utilizado para determinar um diagnóstico ou tratamento.

A iBed Wireless com iBed Watch fornece ao pessoal médico a capacidade de monitorizar parâmetros específicos da cama a partir de uma localização remota numa unidade de saúde através de comunicação de dados unilateral. Os parâmetros da cama incluem o estado dos travões da cama, a posição da grade lateral, a zona de saída da cama, a sensibilidade, a ativação do iBed Watch, o bloqueio de movimento da cama e a observação da balança da cama. Os parâmetros da cama desejados serão definidos pelos médicos junto à cama. A iBed Wireless com iBed Watch destina-se a utilização apenas com camas Stryker especificas com essa capacidade que foram verificadas e validadas com o software iBed Wireless, não se destinando a fornecer informação sobre o estado de camas que não pertençam à Stryker. Não é comunicada nem guardada informação sobre a saúde dos doentes.

A série de camas ProCuity não foi avaliada quanto à conformidade com a norma de camas BS EN 50637. Este produto não se destina a utilização com doentes pediátricos ou adultos com anatomia atípica, em mercados que reconhecem este padrão de cama para autorização de mercado.

Este produto não se destina a:

- Utilização em doentes com problemas comportamentais
- Ambientes ricos em oxigénio
- Ambientes estéreis
- Ambientes de instalações de cuidados domiciliários ou ambientes de instalações de cuidados continuados não institucionais

Benefícios clínicos

Tratamento de doentes, posicionamento de doentes e diagnóstico

Contraindicações

Não são conhecidos.

Vida útil prevista

A série de camas ProCuity tem uma vida útil prevista de 10 anos em condições normais de utilização e com manutenção periódica adequada.

As baterias de reserva têm uma vida útil prevista de dois anos em condições de utilização normal.

Eliminação/reciclagem

Siga sempre as recomendações e/ou os regulamentos locais em vigor que determinam a proteção ambiental e os riscos associados à reciclagem ou à eliminação do equipamento no fim da sua vida útil.

Especificações

ADVERTÊNCIA - Utilize sempre superfícies de apoio aprovadas pela Stryker que tenham tido a sua compatibilidade testada com a estrutura do produto para evitar o risco de aprisionamento do doente.

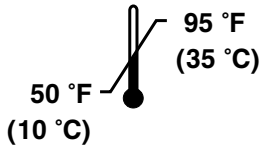
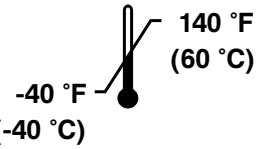
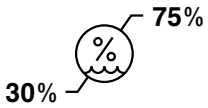
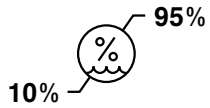
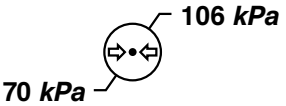
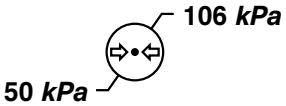
	Carga de trabalho segura **Nota:** A carga de trabalho segura indica a soma do peso do doente, dos acessórios e do colchão.		550 lb	249,5 kg
	Peso máximo do doente		500 lb	226,8 kg
	Peso do equipamento com carga de trabalho segura	Norma	1125 lb	510,3 kg
		Zoom (opção ZM)	1235 lb	560,2 kg
Peso do produto		Norma	575 lb	260,8 kg
		Zoom (opção ZM)	685 lb	310,7 kg
Máximo da capacidade do sistema da balança			551,2 lb	250 kg
Precisão do sistema da balança (não NAWI)			±3 lb (1,4 kg) do peso total do doente para doentes com peso entre 60 lb (27,2 kg) e 100 lb (45,4 kg)	
			±3 % do peso total do doente para doentes com peso entre 100 lb (45,4 kg) e 550 lb (249,5 kg)	
	Precisão do sistema da balança (NAWI) MÁX = 250 kg, MÍN = 20 kg, e = 2 kg, Tara = -60 kg		±2,2 lb (1 kg) para doentes que pesem entre 44 lb (20 kg) e 220 lb (100 kg)	
			±4,4 lb (2 kg) para doentes que pesem entre 220 lb (100 kg) e 551 lb (250 kg)	
Superfície de repouso para o doente		Norma	84 pol. x 35 pol.	213,4 cm x 88,9 cm
		Extensão de cama	96 pol. x 35 pol.	243,8 cm x 88,9 cm
Comprimento e largura totais		Norma	90,25 pol. x 42 pol.	229,2 cm x 106,7 cm
		Extensão de cama	104,25 pol. x 42 pol.	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (opção ZM)	93 pol. x 42 pol.	236,2 cm x 106,7 cm
		Extensão de cama Zoom (opção ZM)	107 pol. x 42 pol.	271,8 cm x 106,7 cm
Altura da cama até ao topo da superfície da estrutura da cama		Norma	11,5 pol. a 30 pol.	29,2 cm a 76,2 cm
		Zoom	14 pol. a 32 pol.	35,6 cm a 81,3 cm
Espaço livre sob a cama			5,25 pol. (13,3 cm) com uma altura de cama de 15,7 pol. (39,9 cm) a 20 pol. (50,8 cm)	
			5,75 pol. (14,6 cm) com uma altura de cama de 20 pol. (50,8 cm) e superior	

Posição da plataforma articulada para os joelhos	0° a 30° ±5°	
Posição da cabeceira de Fowler	0° a 65° ±5°	
Posição de Trendelenburg e anti-Trendelenburg	+12° a -10° ± 5°	
Requisitos elétricos **Nota -** Equipamento elétrico Classe I: A proteção contra choque elétrico assenta na ligação de proteção à terra de uma tomada de classe hospitalar adequadamente classificada.	120 V CA, 60 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A	230 V CA, 50 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A
Tomada auxiliar de grau hospitalar	120 V CA, 60 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A	230 V CA, 50 Hz, 8 A 100-240 V~ 50-60 Hz, 8 A
Tensão da bateria da cama **Nota -** Substitua sempre por baterias aprovadas pela Stryker.	12 V CC, 1,2 Ah (x2) (número de peça Stryker: 700000341245)	
Tensão da bateria Zoom **Nota -** Substitua sempre por baterias aprovadas pela Stryker.	12 V CC, 20 Ah (x2) (número de peça Stryker: 700000341246)	
Ciclo de trabalho	2 minutos LIGADA, 18 minutos DESLIGADA	
Ambientes de aplicação	1, 2, 3, e 5 de acordo com a norma IEC 60601-2-52	
Pressão acústica sonora máxima	64 dBa	

Superfícies de apoio compatíveis	**Comprimento**		**Largura**		**Espessura**	
ComfortGel Modelo 2850	84 pol.	213,4 cm	35 pol.	88,9 cm	7 pol.	17,8 cm
IsoFlex Modelo 2860	84 pol.	213,4 cm	35 pol.	88,9 cm	6 pol.	15,2 cm
IsoTour Modelo 2872	84,25 pol.	214 cm	35,5 pol.	90,2 cm	9,5 pol.	24,1 cm
ProForm Modelo 2815	84 pol.	213,4 cm	35 pol.	88,9 cm	6 pol.	15,2 cm
IsoAir Modelo 2940/2941	84 pol.	213,4 cm	35 pol.	88,9 cm	7 pol.	17,8 cm
Isolibrium PE Modelo 2973	84 pol.	213,4 cm	35 pol.	88,9 cm	8 a 10,5 pol.	20,3 a 26,7 cm

A Stryker reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

As especificações indicadas são aproximadas e podem variar ligeiramente de produto para produto ou devido a flutuações da corrente elétrica.

Condições ambientais	Funcionamento	Armazenamento e transporte
Temperatura ambiente		
Humidade relativa (sem condensação)		
Pressão atmosférica		

REACH europeu - ProCuity

De acordo com o Regulamento Europeu REACH e outros requisitos regulamentares ambientais, são listados os componentes que contêm substâncias declaráveis.

Descrição	Número	Nome químico das substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC)
Mecanismos de acionamento	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Chumbo
Placa de interface do quarto avançada e com fios, junto à cama	300900380910	Chumbo
Placa de interface do quarto avançada e sem fios, junto à cama	300900380920, 300901380920	Chumbo
Bateria da cama	700000341245	Chumbo, dióxido de chumbo
Bateria Zoom	700000341246	Chumbo, dióxido de chumbo
Placa do controlador dos travões	300900030900	Trióxido de diboro, chumbo, monóxido de chumbo
Placa do controlador do visor (básica)	300900220900	Chumbo
Placa do controlador do visor (avançada)	300900220910	Chumbo
Conjunto do visor (básico)	300900220250	Chumbo
Montagem do visor (avançada)	300900220300	Chumbo
Conjunto de Gateway	300900680910	Trióxido de diboro, chumbo, monóxido de chumbo, 1-metil-2-pirrolidona
Gateway PCBA	521206010900	Trióxido de diboro, chumbo, monóxido de chumbo, 1-metil-2-pirrolidona
Conjunto de suporte de soros de duas fases	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Chumbo
Placa do controlador principal (básica)	300900100120	Trióxido de diboro, chumbo, monóxido de chumbo
Placa do controlador principal (avançada)	300900100130	Trióxido de diboro, chumbo, monóxido de chumbo
Placa do controlador principal PCBA (básica)	300900100900	Trióxido de diboro, chumbo, monóxido de chumbo
Placa do controlador principal PCBA (avançada)	300900100910	Trióxido de diboro, chumbo, monóxido de chumbo

Descrição	Número	Nome químico das substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC)
Soldas com pintura eletrostática	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metilimidazol
Placa do carregador USB	300900110900	Chumbo
Placa do controlador Zoom	300900070050	Chumbo, monóxido de chumbo

Especificações europeias relativas a baterias

De acordo com o regulamento da Comunidade Europeia relativo a baterias e respetivos resíduos, as informações necessárias sobre baterias estão incluídas abaixo.

Descrição	Número	Quantidade	Tensão	Capacidade
Bateria de chumbo-ácido, cama	700000341245	2	12 V CC	1,2 Ah
Bateria de chumbo-ácido, Zoom	700000341246	2	12 V CC	20 Ah

Opção: especificações de rádio Wi-Fi

Fabricante/modelo	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Bandas RF	2,4 GHz, 5 GHz
Encriptação	AES e TKIP (TKIP não é suportado com WPA2)
Autenticação	WPA Personal/Enterprise e WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Certificados do cliente	Não pode aceitar ou carregar certificados
Taxas de dados suportadas	802.11b: 1-54 Mbps 802.11a/g: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (compatível)
Compatibilidade função Hash	Reconhecimento de certificado do lado do servidor SHA-1 e SHA-2 para PEAP-MSCHAP - v2
Plano de canais	2,4 GHz: Todos os canais suportados 5 GHz: Todos os canais suportados (recomendado em relação à utilização dos canais DFS e ISM)
Outro	Utilizar SSID hospitalar Suporte de 802.11r Suporte de Cisco CCX (roaming rápido)

Item	Especificação - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unidade
	Banda	Modo	Mínima	Máxima	
Frequências de funcionamento	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ca 20 MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ca 40 MHz	2422	2462	MHz

Item	Especificação - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unidade
	Banda	Modo	Mínima	Máxima	
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Passos da frequência	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Tipos de modulação	Não aplicável	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Não aplicável
	Não aplicável	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Não aplicável
	Não aplicável	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Não aplicável
PER Máxima	Não aplicável	Não aplicável	-8,648/21,352		dBW/dBm

Nota

- Livro branco sobre segurança ProCuity disponível mediante pedido.
- Formulário MDS2 ProCuity disponível mediante pedido.
- Lista técnica do software ProCuity disponível mediante pedido.

Opção: especificações de rádio Bluetooth

Item	Especificação - Chipset WT32i (Silicon Labs)			Unidade
	Canal	Mín.	Máx.	
Frequências de funcionamento	79	2,4	2,4835	GHz
Largura de banda de receção	Não aplicável	1		MHz
PER Máxima	Não aplicável	-21,148/8,852		dBW/dBm

Opção: requisitos do sistema e recomendações para iBed Wireless

Utilização de dados do dispositivo do cliente:

- O cliente utiliza 10 a 15 KB por dispositivo ligado a cada 40 segundos.
- O cliente utiliza 5 a 25 KB adicionais por cada subscrição que é criada pela Stryker (SEM/iBed Vision) e/ou por um fornecedor terceiro como Connexall, Capsule, Epic e Cerner.

Nota - Com base nas condições da rede, as mensagens do dispositivo são habitualmente enviadas quase em tempo real ou até cinco minutos enquanto estiver ligado. Isto depende da atividade do dispositivo como quando aciona os travões, ajusta as grades laterais, alarmes e a forma como os terceiros definem os tempos de subscrição.

Requisitos da rede de comunicações para clientes para a opção iBed Wireless:

Ambiente LAN		
Comunicação cliente/servidor	Apenas IPv4	Não aplicável
Alocação de IP do dispositivo cliente	Estático	• Se estático - Será necessário um endereço IP único para cada endereço MAC do cliente

Ambiente LAN		
	DHCP	• Se utilizar DHCP e não utilizar um nome DNS - Cada endereço MAC do cliente irá necessitar de um endereço IP reservado • Se utilizar DHCP e utilizar um nome DNS - É necessário criar um nome único para cada endereço MAC do cliente para gestão do cliente ◦ A Stryker recomenda a utilização do nome de anfitrião do cliente Stryker quando o dispositivo Stryker se liga à rede sem fios - Exemplo: SYK--00197b12365 pelo que pode ter o aspeto http://SYK-00197b12365.hosp.org
Alocação de IP de servidor	IP estático necessário	Não aplicável
VLAN	Novo, existente	Instale a iBed Wireless numa VLAN separada

Ambiente de tráfego IP		
Fonte	**Protocolo / Número de porta**	**Destino**
Servidor iBed	TCP/443	Cliente iBed Wireless
Cliente iBed Wireless	TCP/443	Servidor iBed

Ambiente WLAN do cliente		
Fornecedores wireless suportados	Cisco, Aruba	Necessário
Tipos de Pontos de Acesso (PA)	Baseados em controlador ou autónomos	Necessário
Largura do canal	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Necessário
Utilização do canal	Consistentemente inferior a 30%	Recomendado
Intervalo de potência do sinal (mínimo)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Necessário
SNR mínimo	Mínimo 20 dB	Necessário
Priorização	Priorizado em relação ao melhor esforço de tráfego	Recomendado
Exclusão de cliente	Desativada	Recomendado
Balanceamento de carga do cliente	Desativada	Recomendado
Número máximo de SSIDs	5	Recomendado
Tempo limite de autenticação	Adicionar tempo limite de sessão de pelo menos 24 horas	Recomendado

Ambiente WLAN do cliente		
Micro-ondas	Evite utilizar microondas perto de produtos Stryker sem fios, já que isto irá provocar a degradação do serviço ou a ausência do mesmo devido a interferências eletromagnéticas ou de radiofrequência (RF (*Notificações de coexistência sem fios* (página 67)).	Recomendado
Banda celular LTE-U	LTE-U introduz uma nova banda celular autónoma (B46) como parte da 3GPP Lançamento 16 (3GPP TR 21.916) ou “Lançamento Celular de 5a Geração” que coexiste com Wi-Fi de 5 Ghz (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 e -4). Qualquer dispositivo móvel/ /repetidor deve ter esta banda móvel (B46) desativada para evitar a degradação do serviço ou a ausência de serviço devido a interferência eletromagnética ou de radiofrequência (RF) (*Notificações de coexistência sem fios* (página 67)).	Recomendado

Ilustração do produto

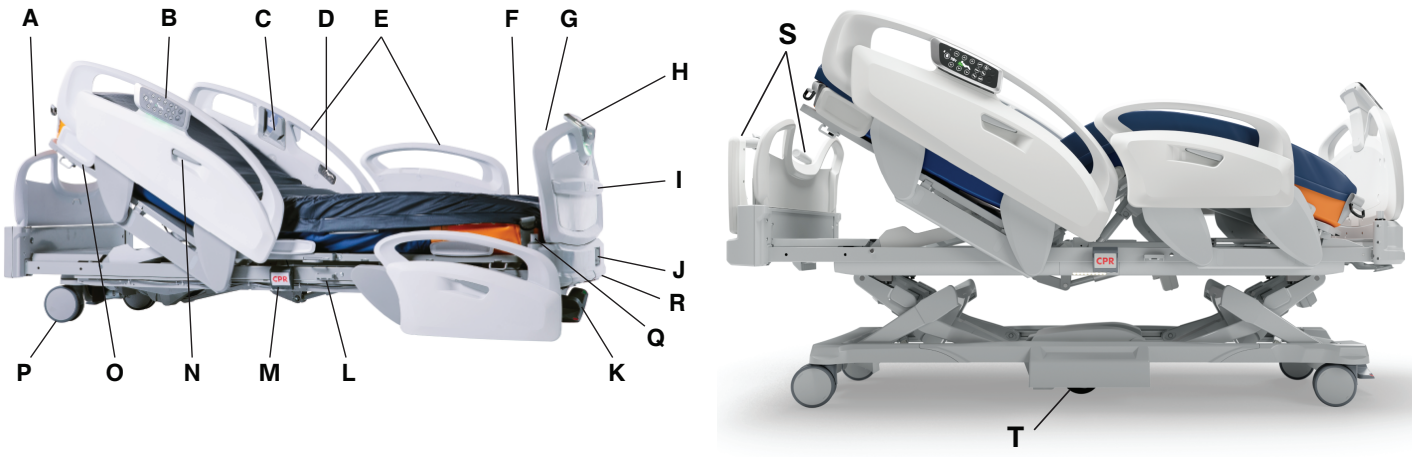


Figura 1 – Série de camas ProCuity

A	Cabeceira	K	Pedal de travagem/condução
B	Painel de controlo do operador	L	Gancho para saco de Foley
C	Suporte para dispositivos do doente	M	Pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar
D	Painel de controlo do doente	N	Libertação da grade lateral
E	Grade lateral	O	Dispositivo de retenção do colchão
F	Superfície de apoio	P	Rodízio
G	Placa para os pés	Q	Tomada de tração
H	Painel de controlo da placa para os pés	R	Pega da alavanca da extensão de cama
I	Suporte integrado para a bomba	S	Opção de pegas Zoom
J	Tomada auxiliar	T	Opção de roda Zoom

Peças aplicadas



Figura 2 – Peças aplicadas tipo B

Informações para contacto

Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker, através do número: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

EUA

Nota - O utilizador e/ou o doente deve(m) comunicar qualquer incidente grave relacionado com o produto, tanto ao fabricante como à autoridade competente do estado membro europeu em que o utilizador e/ou paciente esteja(m) estabelecido(s).

Para consultar o manual de operações ou manutenção online, vá a https://techweb.stryker.com/.

Tenha o número de série (A) do seu produto da Stryker à mão quando telefonar para o Serviço de Apoio ao Cliente ou Assistência Técnica da Stryker. Inclua o número de série em toda a comunicação escrita.

Localização do número de série

Pode encontrar o número de série (A) abaixo da cabeceira na cabeceira da cama (Figura 3).

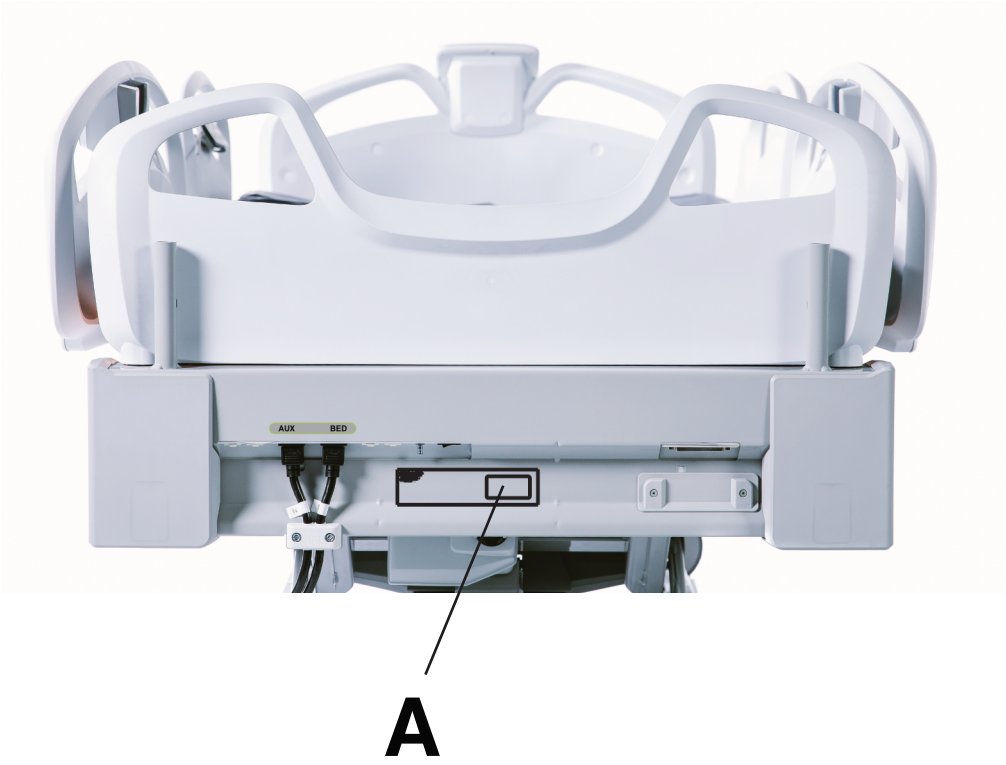


Figura 3 – Localização do número de série

Data de fabrico

A data de fabrico é indicada pelos primeiros quatro algarismos do número de série.

AAMM (AA = ano e MM = mês)

Configuração

ADVERTÊNCIA - Ligue sempre a ficha do produto a uma tomada elétrica de parede de classe hospitalar com ligação à terra. Só conseguirá fiabilidade da ligação à terra quando utilizar uma tomada elétrica de parede de classe hospitalar. Este produto está equipado com uma ficha de calibre hospitalar para proteção contra o perigo de choque elétrico.

PRECAUÇÃO - Não proceda à limpeza, à desinfeção, à reparação ou à manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.

Nota - Deixe sempre o produto atingir a temperatura ambiente antes de realizar qualquer configuração ou de testar o seu funcionamento.

Para configurar e testar a funcionalidade do produto:

1. Prima o botão de redefinição do disjuntor na base do Zoom (Figura 7) (apenas opção Zoom).
2. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede.
3. Ligue o interruptor da bateria (*Carregar a bateria* (página 18)).
4. Verifique se o ecrã na extremidade do lado dos pés do produto liga.
5. As grades laterais sobem, descem, bloqueiam na posição superior, e bloqueiam na posição intermédia quando descidas (*Elevar as grades laterais* (página 27), *Baixar as grades laterais* (página 28)).
6. Acione o travão. Empurre o produto para se certificar de que os quatro rodízios estão bloqueados (*Acionar ou soltar os travões* (página 20)).

   Nota - O ícone de **travão** (H) localizado no painel de controlo da placa para os pés (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40)) acende quando os travões são acionados.
7. Solte o travão. Empurre o produto para se certificar de que todos os quatro rodízios estão destravados.
8. Eleve a cabeceira de Fowler (cabeceira da cama) a aproximadamente 60º.
9. Empurre a pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar para se certificar de que o encosto descerá com o mínimo de esforço (*Acionar a pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar* (página 26)).
10. Realize cada função no painel de controlo da placa para os pés para se certificar de que todas as funções estão operacionais (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40), *Painel de controlo da placa para os pés - Posição* (página 41)).
11. Execute cada função no painel de controlo das grades laterais da extremidade do lado da cabeça para se certificar de que todas as funções estão operacionais (*Painel de controlo do operador, básico, grade lateral exterior* (página 36), *Opção: painel de controlo do operador, avançado, grade lateral exterior* (página 37)).
12. Ative o sistema de interrupção do movimento. Prima **Altura da cama para baixo** (J) (*Painel de controlo da placa para os pés - Posição* (página 41)) para baixar a estrutura da cama. À medida que a estrutura da cama baixa, levante o painel de interrupção do movimento sob a extensão de cama da estrutura da cama para se assegurar que o movimento descendente para. Solte o painel e permita que o movimento descendente continue.

Configuração da comunicação de chamada de enfermeiro com fios

ADVERTÊNCIA

- Utilize sempre um cabo de interface fornecido pela Stryker. A utilização de qualquer outro cabo pode fazer com que o produto não funcione como pretendido, o que pode resultar em lesão do doente ou do utilizador.
- Quando ligar o produto à ligação aplicável com um cabo de interface, ligue-o sempre a uma tomada de parede de classe hospitalar com ligação de proteção à terra.

Nota

- A interface de chamada de enfermeiro liga-se aos sistemas de chamada de enfermeiro concebidos para estar em conformidade com as normas apropriadas (ou seja, IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) e classificados para um máximo de 42,4 Vpk, 60 V CC à exceção dos Estados Unidos da América, com a classificação para um máximo de 42,4 V CC.
- O produto está equipado com uma entrada que aceita um cabo de chamada de enfermeiro DB-37.

Para configurar a comunicação de chamada de enfermeiro:

1. Ligue o cabo de interface no conector de 37 pinos na estrutura da cama na extremidade do lado da cabeça do produto (A) (Figura 4).

   Nota - Ligue apenas o conector de 37 pinos à ligação de 37 pinos no produto.
2. Ligue o cabo de interface na ligação aplicável (estação do doente, cabeceira, ou na estação de acoplamento).
3. Prima o botão **Chamada de enfermeiro** (B) para verificar a ligação entre o sinal de chamada de enfermeiro do produto e o sistema de chamada de enfermeiro do hospital (*Painel de controlo do operador, básico, grade lateral exterior* (página 36), *Opção: painel de controlo do operador, avançado, grade lateral exterior* (página 37)).

Para ativar a comunicação de chamada de enfermeiro, consulte *Ativar chamada de enfermeiro* (página 30).

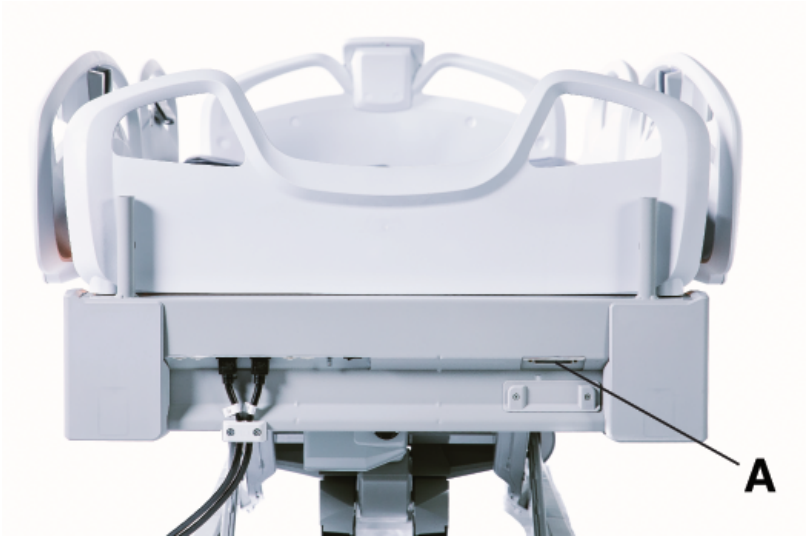


Figura 4 – Conector de 37 pinos

Opção de configuração da iBed Wireless

ADVERTÊNCIA - Mapeie sempre o iBed Locator ou o Secure Connect para a localização para fornecer informação da localização. Se mover um iBed Locator ou o Secure Connect após ter sido configurado e mapeado, tem de o voltar a mapear para a nova localização.

Para configurar o seu produto para receber uma ligação wireless, tem de configurar o iBed Locator ou o Secure Connect na parede na extremidade do lado da cabeça do produto. O iBed Locator ou o Secure Connect comunicam com o produto. Para instruções sobre como montar o iBed Locator ou o Secure Connect, consulte o Manual de instalação do iBed Locator ou o manual de instalação/configuração do Secure Connect.

Para quaisquer perguntas sobre configuração, contacte a Assistência Técnica da Stryker através do número:

- Ligue: (800) 327-0770
- E-mail: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Nota - Tem de carregar as definições da ligação wireless antes que o dispositivo comunique com a aplicação iBed Server. Consulte o manual de instalação/configuração do iBed Server.

Opção Configuração da comunicação de chamada de enfermeiro sem fios

Quando associado com o Secure Connect o produto pode enviar um sinal de chamada de enfermeiro sem fios. Esta configuração será realizada por pessoal autorizado antes do produto ser colocado em serviço.

Para testar a comunicação de chamada de enfermeiro sem fios:

1. Certifique-se de que o produto está numa posição de -6º anti-Trendelenburg ou inferior para estabelecer a primeira ligação.
2. Acione os travões (*Acionar ou soltar os travões* (página 20)).
   Nota
   - Acione os travões para o Secure Connect e o produto para estabelecer uma primeira ligação.
   - Se o produto estiver equipado com uma opção de ajuda ao doente, o produto tem de estar numa posição plana e a 17,5 pol (44,5 cm) da parede a uma altura do produto de 14 pol. (35,6 cm) (ou mais) ou dentro de 3 pés (0,9 m) da parede a uma altura do produto de 22 pol. (55,9 cm) (ou mais) para estabelecer uma primeira ligação.
   - Certifique-se de que o produto está a uma distância de, pelo menos, 17,5 pol. (44,5 cm) da parede para a ligação.
3. Prima o botão **Chamada de enfermeiro** (B) para verificar a ligação entre o sinal de chamada de enfermeiro do produto e o sistema de chamada de enfermeiro do hospital (*Painel de controlo do operador, básico, grade lateral exterior* (página 36), *Opção: painel de controlo do operador, avançado, grade lateral exterior* (página 37)).

Para ativar a comunicação de chamada de enfermeiro, consulte *Ativar chamada de enfermeiro* (página 30).

Funcionamento

Ligar ou desligar o produto da corrente elétrica

ADVERTÊNCIA

- Para evitar o risco de choque elétrico, este equipamento tem de ser ligado a uma tomada elétrica com ligação de proteção à terra.
- Ligue sempre o produto a uma fonte de alimentação apropriada se a perda de alimentação resultar em risco inaceitável.
- Deixe sempre espaço suficiente entre a extremidade do lado da cabeça do produto e a parede adjacente, de modo a que possa desligar o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede.
- Armazene sempre o cabo de alimentação antes de transportar o produto.

Nota - Certifique-se de que o produto está ligado quando não está a ser transportado.

O produto está equipado com dois cabos de alimentação, o cabo auxiliar de tomada (A) e o cabo de alimentação da cama (B) (Figura 5).

Para ligar o produto, ligue o cabo de alimentação a uma tomada elétrica de parede de grau hospitalar com ligação de proteção à terra.

Para desligar o produto, agarre na ficha junto à tomada e puxe o cabo paralelamente ao chão (de modo que não faça ângulo).

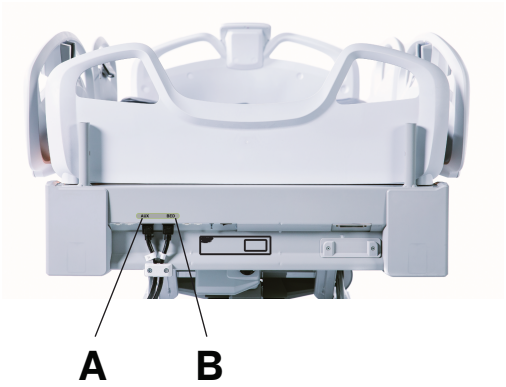


Figura 5 – Cabos de alimentação auxiliar e da cama

Carregar a bateria

ADVERTÊNCIA

- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede se detetar sobreaquecimento da bateria ou dos cabos. Não utilize o produto até que tenha sido inspecionado, reparado e confirmado como estando a funcionar como pretendido, por pessoal de manutenção.
- Substitua sempre a bateria depois de ultrapassar a vida útil prevista.
- Não abra a bateria.
- Não exponha a bateria a calor excessivo.
- Não derrame líquidos sobre a bateria nem mergulhe a bateria em líquidos.

PRECAUÇÃO

- Ligue sempre o produto a uma tomada elétrica de classe hospitalar com ligação de proteção à terra quando não estiver a ser utilizado para manter uma carga suficiente da bateria e para maximizar o desempenho do produto durante o funcionamento com bateria.
- Substitua sempre as baterias que tenham corrosão nos terminais, apresentem rachas, tenham partes laterais salientes ou aumentadas ou que já não consigam manter uma carga completa.
- Ao substituir as baterias utilize sempre baterias autorizadas. A utilização de baterias não autorizadas poderá levar a um desempenho imprevisível do sistema.

Este produto está equipado com um sistema de reserva da bateria que carrega quando o produto é ligado a uma tomada elétrica de parede. O sistema de reserva da bateria permite ao operador utilizar o produto quando este estiver desligado, durante uma falha de energia elétrica ou durante o transporte do doente. O sistema de reserva da bateria ativa-se quando desliga o produto.

Verifique sempre o funcionamento da reserva da bateria. Substitua a bateria, se esta não funcionar como previsto durante a manutenção preventiva.

Para carregar a bateria:

1. Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de parede.

2. Ligue o interruptor para ligar a bateria (A) na extremidade do lado da cabeça do produto (Figura 6).

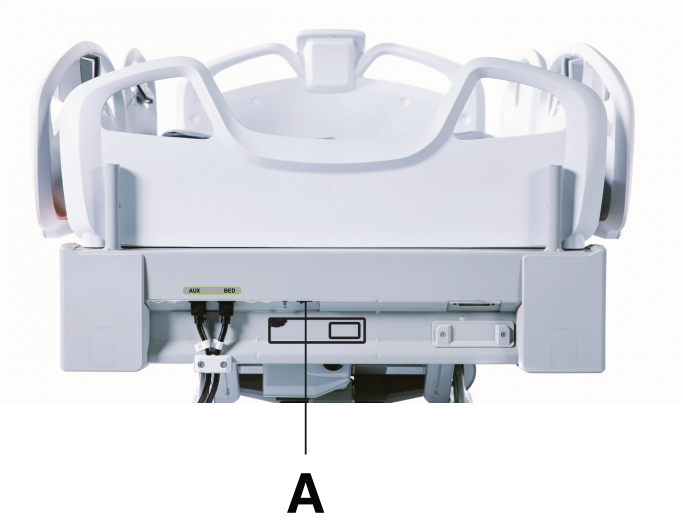


Figura 6 – Interruptor da bateria

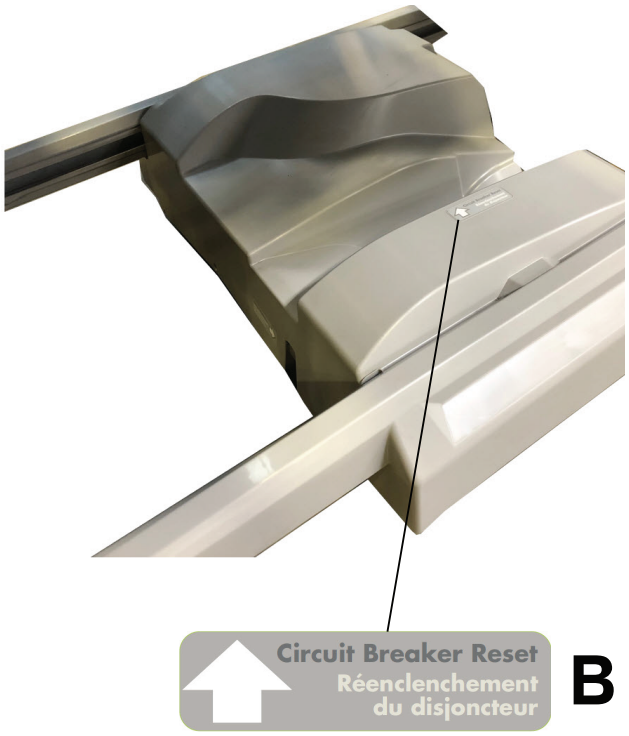


Figura 7 – Redefinir o disjuntor Zoom

Nota

- A bateria não irá carregar se o interruptor da bateria estiver desligado.
- Certifique-se de que o interrutor da bateria está desligado quando o produto é colocado em armazenamento.
- Desligue o interruptor de redefinição do disjuntor (B) quando armazenar o produto (apenas opção Zoom) (Figura 7).

A bateria fica com a carga completa no prazo de 8 horas.

Armazenar o cabo de alimentação

ADVERTÊNCIA

- Armazene sempre o cabo de alimentação antes de transportar o produto.
- Armazene sempre o cabo de alimentação para evitar o risco de enredamento, danos no cabo de alimentação ou potenciais perigos de choque. Se o cabo de alimentação estiver danificado, retire o produto de serviço.

PRECAUÇÃO - Não comprima o cabo de alimentação na estrutura da cama.

Para armazenar o cabo de alimentação e o cabo auxiliar, enrole os cabos e fixe-os com a braçadeira para cabos sob a extremidade do lado da cabeça do produto.

Transportar o produto

ADVERTÊNCIA

- Utilize sempre duas pessoas quando transportar o produto.
- Armazene sempre o cabo de alimentação antes de transportar o produto.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada com a superfície de repouso na posição horizontal.
- Mantenha sempre os membros, as mãos, os dedos das mãos e outras partes do corpo afastados de mecanismos e espaços entre peças.
- Verifique sempre se não existem obstáculos junto ao produto. Se colidir com um obstáculo, poderão ocorrer lesões no doente, operador ou noutras pessoas, ou danos na estrutura da cama ou no equipamento circundante.
- Não tente transportar o produto lateralmente. Isto poderá fazer com que o produto se incline.

PRECAUÇÃO

- Não utilize as grades laterais como dispositivo para empurrar ou puxar. Movimente sempre o produto com as pegas integradas na cabeceira da cama e na placa para os pés.
- Retire sempre a ajuda ao doente antes de transportar o produto.
- Não utilize a ajuda ao doente como dispositivo para empurrar ou puxar.
- Não utilize o suporte da botija de oxigénio como dispositivo para empurrar ou puxar.
- Não utilize o suporte de soros como dispositivo para empurrar ou puxar.
- Certifique-se sempre de que durante o transporte o suporte de soros está na posição baixa.

Para transportar o produto:

1. Bloqueie as funções do painel de controlo da grade lateral (*Painel de controlo da placa para os pés - Bloqueio de movimento* (página 44)).
2. Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.
3. Consulte *Armazenar o cabo de alimentação* (página 19).
4. Baixe o suporte de soros (*Opção elevar ou baixar o suporte de soros Havasu* (página 59)).
5. Rode o suporte da botija de oxigénio em direção ao produto.
6. Eleve e bloqueie as grades laterais na posição mais elevada (*Elevar as grades laterais* (página 27)).
7. Liberte os travões (*Acionar ou soltar os travões* (página 20)).
8. Empurre o produto a partir da cabeceira da cama ou da placa para os pés.

Acionar ou soltar os travões

ADVERTÊNCIA

- Acione sempre os travões quando um doente estiver a sentar-se/deitar-se ou a sair do produto para evitar instabilidade.
- Quando o doente estiver sem supervisão, acione sempre os travões.
- Não acione os travões para abrandar ou parar o produto enquanto este está em movimento.

Os pedais de travagem encontram-se tanto na extremidade do lado da cabeça como na extremidade do lado dos pés do produto.

Para acionar os travões, carregue no lado vermelho do pedal (Figura 8). O pedal de travagem bloqueia os quatro rodízios para manter o produto no lugar.

Para soltar os travões, carregue no lado verde do pedal até o pedal ficar em posição neutra (Figura 9). Esta ação solta os quatro rodízios e permite-lhe mover o produto.

Para acionar ou soltar os travões com a opção de travões elétricos, prima **Travões** no painel de controlo do operador (*Opção: painel de controlo do operador, avançado, grade lateral exterior* (página 37)) ou prima **Travões** no painel de controlo da placa para os pés (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40)).

Nota - O ícone **Travões** no painel de controlo do operador (*Painel de controlo do operador, básico, grade lateral exterior* (página 36), *Opção: painel de controlo do operador, avançado, grade lateral exterior* (página 37)) e o ícone **Travões** no painel de controlo da placa para os pés (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40)) ilumina-se quando solta os travões.

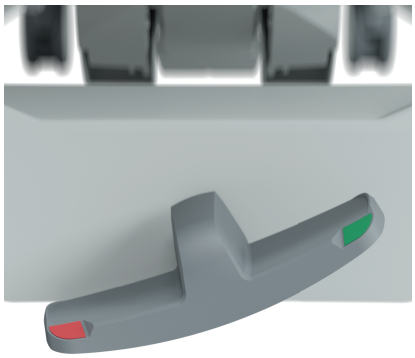


Figura 8 – Acionar os travões

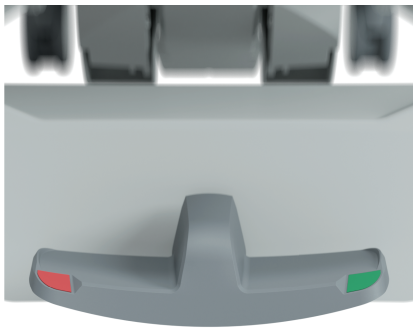


Figura 9 – Soltar os travões/posição neutra

Acionar ou soltar o Steer-Lock

ADVERTÊNCIA

- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada com a superfície de repouso na posição horizontal.
- Desligue sempre o cabo de alimentação antes de transportar o produto.
- Liberte sempre os travões antes de transportar o produto. Não transporte o produto com os travões acionados.
- Não transporte o produto lateralmente após ter ativado o pedal Steer-Lock. O produto não pode girar enquanto o transporta com o Steer-Lock.
- Não tente soltar o Steer-Lock enquanto o produto está em movimento.

O pedal do Steer-Lock encontra-se tanto na extremidade do lado da cabeça como na extremidade do lado dos pés do produto. O Steer-Lock guia o produto ao longo de uma linha reta quando transporta e movimenta o produto em esquinas. O pedal do Steer-Lock bloqueia os rodízios na extremidade do lado dos pés.

Para transportar com o Steer-Lock:

1. Alinhe os rodízios para que estejam voltados para a direção de transporte.
2. Para acionar o rodízio de condução, carregue no lado verde do pedal (Figura 10).

Para soltar o Steer-Lock, carregue no lado vermelho do pedal até que este fique na posição neutra (Figura 11).

Nota - Para mover o produto em qualquer direção, solte o pedal do Steer-Lock.

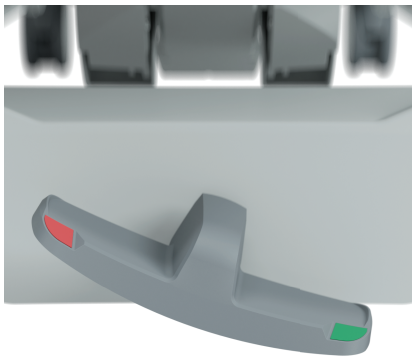


Figura 10 – Acionar o Steer-Lock

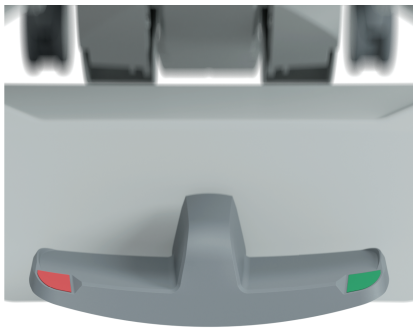


Figura 11 – Soltar o Steer-Lock/posição neutra

Transportar o produto com a opção de sistema Zoom

ADVERTÊNCIA

- Armazene sempre o cabo de alimentação antes de transportar o produto.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada com a superfície de repouso na posição horizontal.
- Mantenha sempre os membros, as mãos, os dedos das mãos e outras partes do corpo afastados de mecanismos e espaços entre peças.
- Verifique sempre se não existem obstáculos junto ao produto. Se colidir com um obstáculo, poderão ocorrer lesões no doente, operador ou noutras pessoas, ou danos na estrutura da cama ou no equipamento circundante.
- Não tente transportar o produto lateralmente após aplicar o sistema motorizado Zoom. O sistema motorizado Zoom não pode girar.
- Não utilize os travões para abrandar ou parar o produto enquanto este está em movimento.

PRECAUÇÃO

- Retire sempre a ajuda ao doente antes de transportar o produto.
- Certifique-se sempre de que durante o transporte o suporte de soros está na posição baixa.
- Não transporte o produto em inclinações superiores a 6 graus (classe 10%).

O ProCuity pode ser equipado com um sistema motorizado Zoom. O sistema motorizado Zoom fornece mobilidade e o transporte eficiente do produto.

Para transportar o produto com o Zoom:

1. Bloqueie as funções do painel de controlo da grade lateral (*Painel de controlo da placa para os pés - Bloqueio de movimento* (página 44)).
2. Desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede.
3. Consulte *Armazenar o cabo de alimentação* (página 19).
4. Baixe o suporte de soros (*Opção elevar ou baixar o suporte de soros Havasu* (página 59)).
5. Rode o suporte da botija de oxigénio em direção ao produto.
6. Eleve e bloqueie as grades laterais na posição mais elevada (*Elevar as grades laterais* (página 27)).
7. Liberte os travões (*Acionar ou soltar os travões* (página 20)).
8. Eleve as pegas Zoom para a posição vertical (*Opção de elevar ou baixar as pegas do Zoom* (página 24)).
9. Ajuste a altura da cama.
10. Segure ambas as pegas (Figura 12).

    Nota
    - O indicador do regulador irá piscar a verde quando deteta a sua mão na pega. O indicador do regulador fica verde fixo quando o Zoom está pronto.
    - Se retirar a mão da pega do regulador, o produto irá parar e o Zoom irá desativar-se.

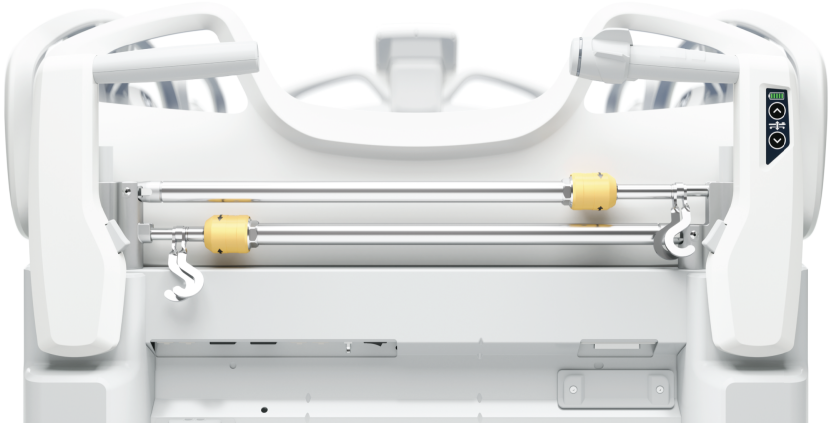


Figura 12 – Pegas Zoom

11. Com o polegar ou o indicador, rode o regulador para a frente para mover o produto para a frente.

    Nota - Rode o regulador para aumentar ou reduzir a velocidade do Zoom.

12. Com o polegar ou o indicador, rode o regulador para trás para mover o produto para trás.

    Nota

    - Se o Zoom estiver inativo com os travões acionados durante mais de 10 minutos, o sistema Zoom entra no modo de suspensão para poupar bateria. Para sair do modo de suspensão, liberte os travões ou ligue o produto a uma tomada de parede.
    - Se o Zoom estiver inativo com os travões libertados durante mais de duas horas, o sistema Zoom entra no modo de suspensão para poupar bateria. Para sair do modo de suspensão, acione e liberte os travões ou ligue o produto a uma tomada de parede.
    - Se o Zoom perder potência ou tiver a bateria fraca quando se encontra no sistema, a roda do Zoom irá bloquear na devida posição. Para permitir que a roda do Zoom gire, prima o interruptor de libertação do sistema (A) situado na base do Zoom (Figura 13).

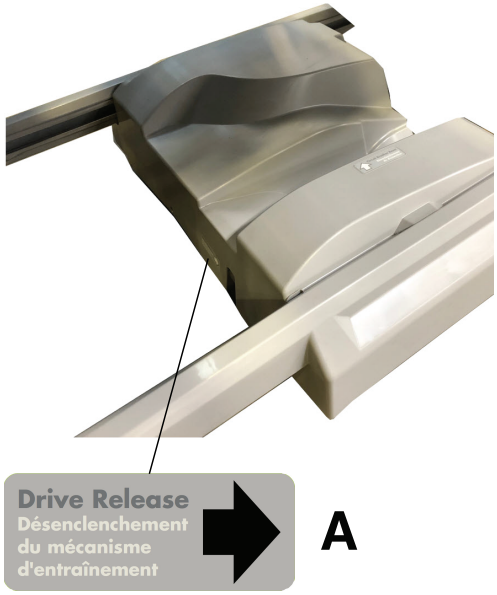


Figura 13 – Libertação do sistema Zoom

Parar o produto com a opção de sistema Zoom

Pode rodar o regulador do Zoom para parar o produto de três formas diferentes.

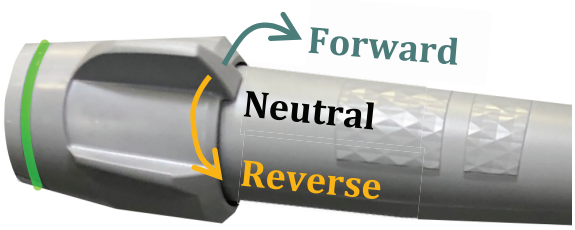


Figura 14 – Regulador do Zoom

Paragem rápida ou normal	Como utilizar
Paragem rápida ao deslocar-se para a frente	Rode o regulador para além da posição neutra, para o sentido inverso. Não solte a pega.
Paragem rápida em sentido inverso	Rode o regulador para além da posição neutra, para a frente. Não solte a pega.
Paragem normal	Rode o regulador para a posição neutra.

Não pode mover o produto com o sistema Zoom se:

- O regulador estiver preso fora da posição neutra; ou
- Se rodar o regulador antes de agarrar a pega

Rode o regulador novamente para a posição neutra para retomar o sistema Zoom.

Opção de elevar ou baixar as pegas do Zoom

As pegas do Zoom encontram-se na extremidade do lado da cabeça do produto.

Para elevar as pegas do Zoom, eleve ambas as pegas até ficarem bloqueadas na posição vertical.

Nota - Coloque ambas as pegas na posição bloqueada e vertical para transportar o produto com o Zoom.

Para descer as pegas do Zoom, prima o botão de libertação (F) na base da pega e desça a pega (Figura 15).

Modos do sistema Zoom

Nota - Empurre o produto na posição neutra. Para mover o produto na sala, ou para aceder/sair de um elevador, segure-o pela cabeceira e grades laterais. Apenas utilize o regulador quando empurra o produto no Zoom.

O regulador do Zoom (A) (Figura 15) tem três modos do sistema.

Modo	Utilização	Como utilizar
Roda para cima	Empurra o produto na lateral (de um lado para o outro)	1. Liberte a pega para desligar o Zoom. 2. Empurre manualmente o produto pela cabeceira.
Arrastar	Impede que a cama se afaste quando se encontra numa rampa	Solte a pega quando se deslocar numa rampa.
Roda livre	Permite que o sistema Zoom funcione como uma quinta roda manual **Nota -** Não pode mover o produto na lateral quando a roda do sistema Zoom está para baixo.	1. Segure a pega com o produto imóvel durante alguns segundos. 2. Empurre ou puxe a cama com a roda a funcionar como um eixo rotativo na parte central do produto.

Painel de controlo do Zoom, opção de pega reguladora

ADVERTÊNCIA

- Baixe sempre o produto até à sua altura mínima quando o doente está sem supervisão para reduzir o risco de lesão devido a quedas do doente.
- Quando o doente estiver sem supervisão, bloqueie sempre os controlos.
- Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma a que não sejam comprimidos por peças do produto.

PRECAUÇÃO - Antes de utilizar as funções de movimento, liberte sempre o produto de obstáculos.

Nota - O botão de movimento pisca quando o produto atinge o limite de movimento.

Se o interruptor da bateria da cama estiver desligado, os controlos de altura da cama não irão funcionar até voltar a ligar o produto a uma tomada de parede e ligar o interruptor da bateria da cama (*Carregar a bateria* (página 18)).

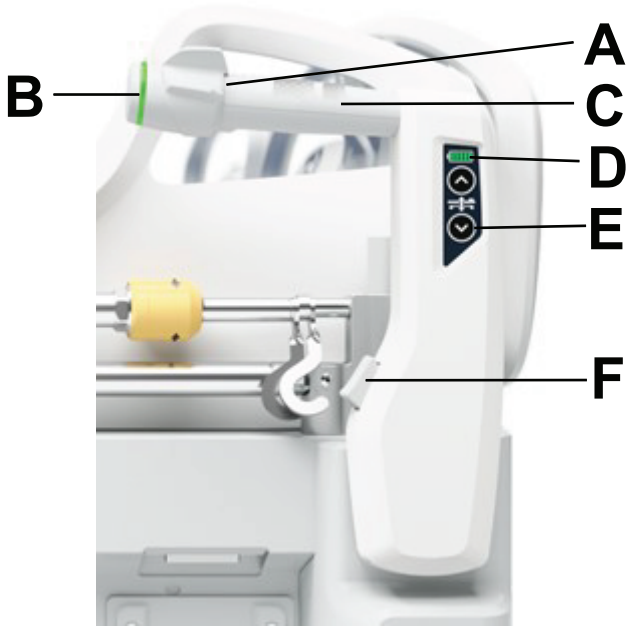


Figura 15 – Regulador do Zoom

A	Regulador	Roda para mover a cama	
B	Indicador do regulador	Verde (intermitente)	O Zoom está a ativar-se/desativar-se
		Verde (fixo)	O Zoom está pronto
		Âmbar (intermitente)	Erro, contactar a assistência
		Desligado	Zoom inativo
C	Sensor tátil	Baixa a roda até ao chão quando é ativado manualmente por si	
D	Nível da bateria Zoom	Verde (fixo)	Todas as funções Zoom disponíveis
		Verde (intermitente)	Carregamento
		Vermelho (fixo)	Bateria fraca. Todas as funções Zoom disponíveis, velocidade reduzida em rampas **Nota -** Se o Zoom não estiver ativo, a roda não será acionada.
		Vermelho (intermitente)	Bateria muito fraca, desativar o Zoom e transportar o produto manualmente
E	Controlos da altura da cama	Sobem e baixam a estrutura da cama	
F	Libertação da pega	Baixa as pegas do Zoom	

Acionar a pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar

PRECAUÇÃO - Confirme sempre que todas as pessoas e equipamento estão afastados da área por baixo e em volta da cabeceira de Fowler antes de acionar a pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar. A pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar só se destina a ser utilizada em situações de emergência.

Nota - Para produtos equipados com a opção da superfície de apoio da Isolibrium PE consulte o manual de utilização da superfície de apoio da Isolibrium PE para obter instruções adicionais sobre RCP.

Quando elevar a cabeceira de Fowler e necessitar de aceder rapidamente ao doente, puxe a pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar para posicionar o produto a 0 graus.

As duas pegas da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar estão do lado esquerdo e do lado direito da secção da plataforma articulada para os joelhos da estrutura da cama (A) (Figura 16).

Para puxar a pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar:

1. Puxe a pega (A) do ado esquerdo ou direito da secção da plataforma articulada para os joelhos da estrutura da cama (Figura 16).

   Nota - Solte a pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar a qualquer momento para parar o movimento da cabeceira de Fowler, da plataforma articulada para os joelhos, e da secção dos pés.
2. Guie a cabeceira de Fowler para a posição plana.



Figura 16 – Acionar a pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar

Remover ou recolocar a cabeceira

ADVERTÊNCIA - Não utilize a cabeceira para apoio a ressuscitação cardiopulmonar.

Pode remover a cabeceira (A) (*Ilustração do produto* (página 13)) para aceder ao doente ou para limpar o produto.

Para remover a cabeceira, agarre nas pegas e eleve a cabeceira da cama a direito para cima afastando-a do produto.

Para recolocar a cabeceira da cama:

1. Alinhe as cavilhas da cabeceira da cama com as mangas de plástico na extremidade do lado da cabeça do produto.
2. Baixe a cabeceira até que esta encaixe nas mangas de plástico.

Remover ou recolocar a placa para os pés

Pode remover a placa para os pés (G) (*Ilustração do produto* (página 13)) para aceder ao doente ou para limpar o produto.

Para remover a placa para os pés agarre nas pegas e eleve a placa para os pés a direito para cima afastando-a do produto.

Para recolocar a placa para os pés:

1. Alinhe as cavilhas da placa para os pés com as mangas de plástico na extremidade do lado dos pés do produto.

2. Baixe a placa para os pés até que esta encaixe nas mangas de plástico.

Elevar as grades laterais

ADVERTÊNCIA

- Defina sempre a posição da grade lateral para a segurança do doente apropriada.
- Quando o doente estiver sem supervisão, bloqueie sempre os controlos.
- Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma que não sejam comprimidos por peças do produto.

Nota - Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção do doente.

Quando eleva as grades laterais, ouça um clique para indicar que a grade lateral bloqueia em posição. Puxe a grade lateral para se certificar de que bloqueia.

- Para elevar a grade lateral para a sua posição mais elevada, prima sem soltar a libertação da grade lateral (N) (*Ilustração do produto* (página 13)) e rode a grade lateral para cima a partir da sua posição mais baixa ou da posição intermédia (Figura 17).

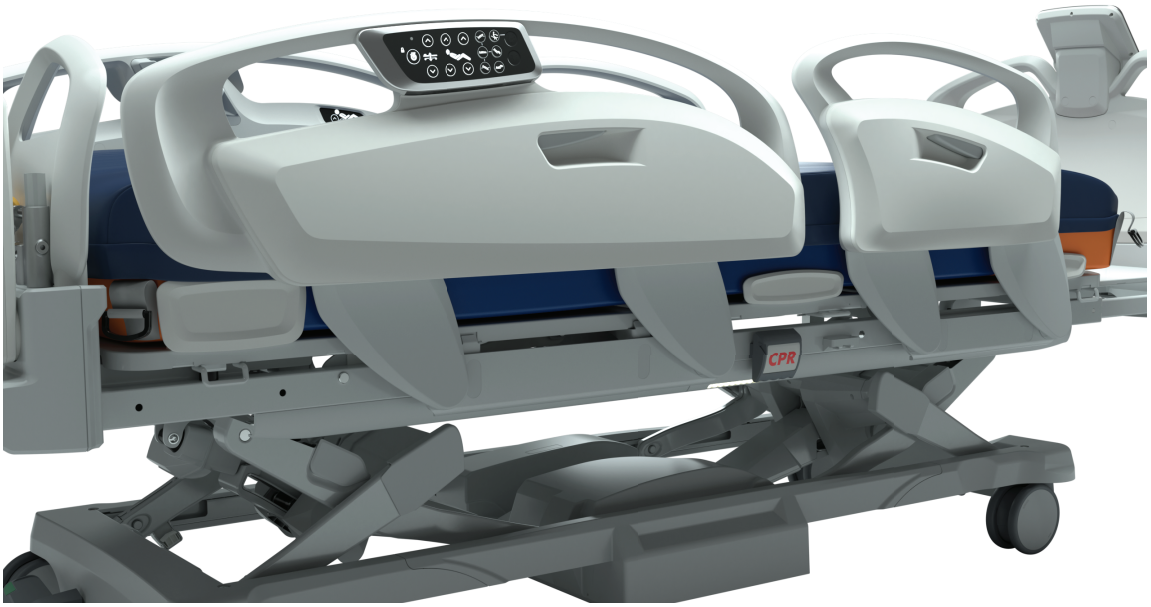


Figura 17 – Posição mais elevada da grade lateral

- Para elevar a grade lateral para a posição intermédia, segure e roda a grade lateral para cima a partir da posição mais baixa até ouvir a grade lateral a emitir um clique (Figura 18).



Figura 18 – Posição intermédia da grade lateral

Baixar as grades laterais

ADVERTÊNCIA

- Defina sempre a posição da grade lateral para a segurança do doente apropriada.
- Quando o doente estiver sem supervisão, bloqueie sempre os controlos.
- Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma que não sejam comprimidos por peças do produto.

Nota - Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção do doente.

Quando baixa as grades laterais, ouça um clique para indicar que a grade lateral bloqueia em posição. Puxe a grade lateral para se certificar de que bloqueia.

- Para baixar as grades laterais para a posição intermédia, prima a libertação da grade lateral (N) (*Ilustração do produto* (página 13)) e rode a grade lateral para a frente até que pare na posição intermédia (Figura 18).
- Para baixar a grade para a sua posição mais baixa, prima sem soltar a libertação da grade lateral e rode a grade lateral para a sua posição mais baixa (Figura 19).

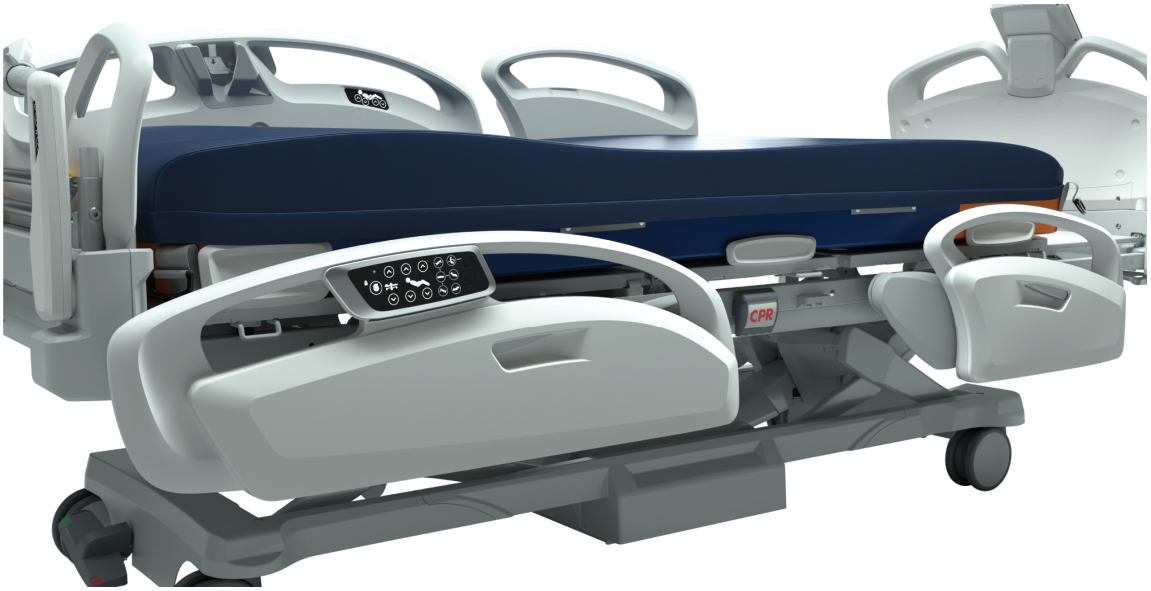


Figura 19 – Posição mais baixa da grade lateral

Alongar ou retrair a extensão de cama

A extensão de cama permite o alongamento do produto em 12 pol. (30,5 cm).

Para alongar a extensão de cama:

1. Segure e aperte a pega de libertação da extensão de cama (R) (*Ilustração do produto* (página 13)).
2. Continue a apertar a pega de libertação da extensão de cama e puxe para alongar a extensão de cama até parar.
3. Solte a pega de libertação da extensão de cama para bloquear a extensão de cama.

   Nota - Empurre e puxe a placa para os pés para confirmar que a extensão de cama está bloqueada.
4. Coloque o colchão do extensor de pé (*Acessórios e peças* (página 59)) na extensão de cama.

Para retrair a extensão de cama:

1. Remova o colchão do extensor de pé (*Acessórios e peças* (página 59)) da extensão de cama.
2. Segure e aperte a pega de libertação da extensão de cama (R) (*Ilustração do produto* (página 13)).
3. Continue a apertar a pega de libertação da extensão de cama e empurre para alongar a extensão de cama até parar.
4. Solte a pega de libertação da extensão de cama para bloquear a extensão de cama.

   Nota - Empurre e puxe a placa para os pés para confirmar que a extensão de cama está bloqueada.

Fixar o doente com correias de contenção

Existem oito pontos de fixação das correias de contenção do doente no conjunto da estrutura da cama para fixação das correias de contenção do doente. Dois estão localizados na secção da cabeceira de Fowler, quatro estão localizados na secção da plataforma articulada para os joelhos e dois estão localizados na secção dos pés (Figura 20).

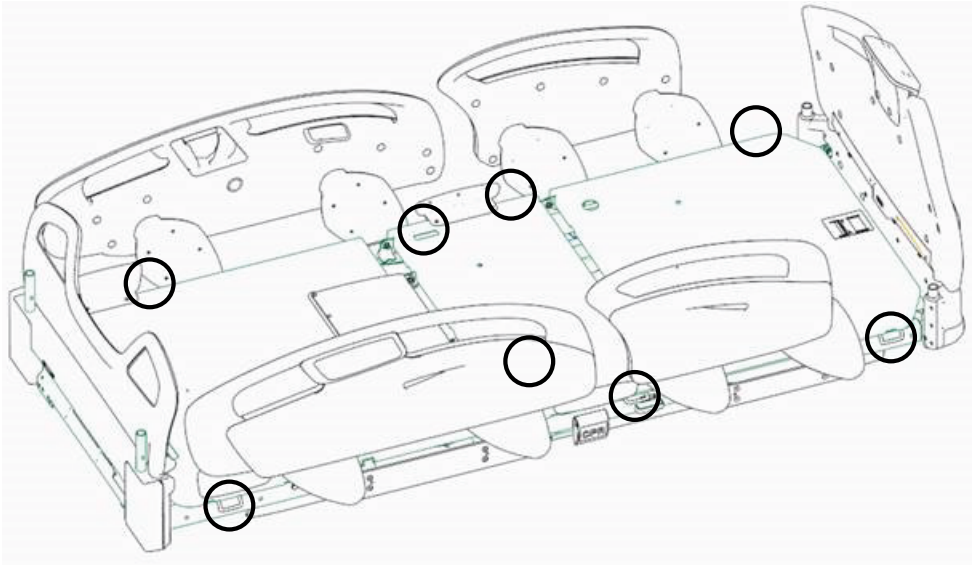


Figura 20 – Prenda as correias de contenção apenas nos locais de fixação

Fixar um saco de Foley ao gancho para saco de Foley

Existem dois ganchos para saco de Foley sob a secção dos pés (A) (Figura 21), um em cada um dos lados do produto.

Para fixar um saco de Foley, coloque o gancho do saco de Foley no gancho para saco de Foley.

Nota

- A carga de trabalho segura de cada gancho para saco de Foley é de 10 lb (4,5 kg).
- Não deixe que o saco de Foley toque no chão enquanto o produto está em posição baixa.



Figura 21 – Gancho para saco de Foley

Ativar chamada de enfermeiro

A chamada de enfermeiro permite ao doente ou ao profissional de saúde enviar um sinal para a estação do enfermeiro para assistência.

Para ativar a chamada de enfermeiro, prima o botão **Chamada de enfermeiro** (B) (*Painel de controlo do operador, básico, grade lateral exterior* (página 36), *Opção: painel de controlo do operador, avançado, grade lateral exterior* (página 37)) (A) (*Painel de controlo do doente, grade lateral interior* (página 38)).

Nota - A chamada de enfermeiro necessita de uma ligação entre o produto e uma entrada aplicável (estação do doente, cabeceira, ou estação de acoplamento). Consulte *Configuração da comunicação de chamada de enfermeiro com fios* (página 16).

Ligar equipamento periférico à saída auxiliar

ADVERTÊNCIA

- Utilize apenas equipamento elétrico de classe hospitalar que consuma 5 A ou menos com a tomada auxiliar. A utilização de equipamento elétrico padrão pode levar as fugas de corrente a um nível inaceitável para equipamento hospitalar.
- Não utilize a tomada auxiliar para equipamento de manutenção de funções vitais.

A tomada auxiliar é uma tomada integrada para equipamento periférico. A tomada auxiliar (J) está localizada na extremidade do lado dos pés do produto (*Ilustração do produto* (página 13)).

Nota - Disjuntores presentes na extremidade do lado da cabeça do produto protegem a tomada auxiliar.

Opção Ligar um dispositivo do doente à porta USB

Nota - A porta USB foi concebida para acomodar dispositivos que estão em conformidade com as normas apropriadas (ou seja, IEC 60601-1, IEC 60950) e classificados para um máximo de 5 Vcc.

A porta USB é uma porta integrada para dispositivos do doente. A porta USB está localizada no suporte do dispositivo do doente (C) na grade lateral esquerda do doente (*Ilustração do produto* (página 13)).

Opção Superfície de apoio da Isolibrium PE

O Isolibrium PE é uma superfície de apoio elétrica com funcionalidades que proporcionam redistribuição da pressão, baixa perda de ar, assistência à rotação, enchimento máximo e rotação lateral.

Nota - Consulte o manual de utilização da superfície de apoio da Isolibrium PE para obter instruções sobre a ligação.

Quando a superfície de apoio da Isolibrium PE está ligada ao ProCuity, as funções ativas são apresentadas na parte superior do ecrã **Principal** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42)).

Os ecrãs de funções disponíveis para o profissional de saúde incluem os seguintes:

- **Pressão** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pressão* (página 32))
- **Rode** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Rode* (página 33))
- **Pulmonar** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pulmonar* (página 34))

Opção Preparar a Isolibrium PE para um novo doente

ADVERTÊNCIA - Não carregue a Isolibrium PE acima da carga de trabalho segura de 460 lb (208,6 kg).

Para preparar a Isolibrium PE para um novo doente:

1. Antes de colocar um doente no produto, defina a zero ou tareie a balança (*Opção Configurar a balança, avançado* (página 48)).
2. Coloque o doente no produto.

   Nota - Consulte o manual de utilização da superfície de apoio da Isolibrium PE para obter instruções sobre o posicionamento.
3. Pese e guarde o peso do doente (*Opção Pesar um doente, avançado* (página 49)).

   Nota - Quando guarda o peso do doente, o **Intervalo de peso do doente** (J) será automaticamente definido. Ainda pode ajustar manualmente o **Intervalo de peso do doente** (J) no ecrã **Pressão** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pressão* (página 32)).

Opção Preparar posições da cama para funções da Isolibrium PE

ADVERTÊNCIA - Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma a que não sejam comprimidos por peças do produto durante o funcionamento.

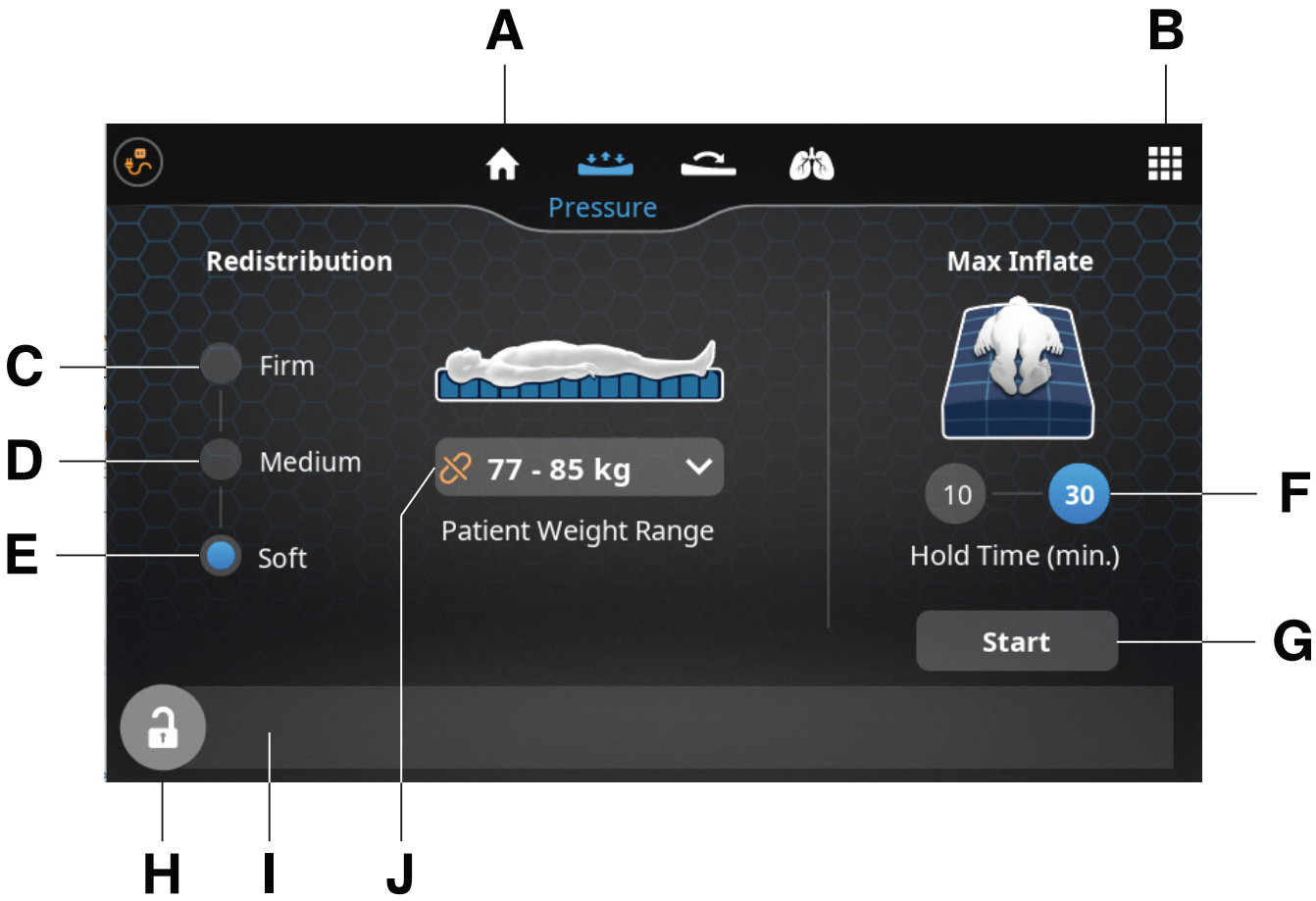
PRECAUÇÃO - Antes de utilizar as funções de movimento, liberte sempre o produto de obstáculos.

Para preparar as posições da cama:

1. Bloqueie as funções do painel de controlo da grade lateral (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Bloqueio de movimento* (página 45)).
2. Eleve e bloqueie as grades laterais na posição mais elevada (*Elevar as grades laterais* (página 27)).
3. Desça a altura da cama para a posição prática mais baixa (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42)).
4. Desça a secção da cabeceira de Fowler para a posição plana ou tão baixo quanto possível (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42)).

Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pressão

O ecrã **Pressão** apresenta as funções de pressão do produto.



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42))
B	Menu	Mostra funções do menu (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Menu* (página 56))
C	Firme	Selecione para aumentar a definição de firmeza da redistribuição
D	Média	Definição de firmeza de redistribuição predefinida
E	Suave	Selecione para diminuir a definição de firmeza da redistribuição
F	Tempo de espera	Selecione 10 minutos ou 30 minutos para o tempo de espera de enchimento máximo
G	Iniciar	Inicia o tempo de espera de enchimento máximo selecionado
H	Bloqueie	Bloqueia ou desbloqueia as definições do funcionamento do colchão
I	Barra de estado	Apresenta o estado atual do colchão
J	Intervalo de peso do doente	Selecione para escolher o intervalo de peso do doente atual

Opção Ativar redistribuição da pressão

A redistribuição da pressão fornece firmeza para o doente com base nas definições de firmeza e intervalo de peso.

Para ativar a redistribuição da pressão:

1. No ecrã **Principal**, prima o botão **Pressão** (A) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42)).

2. No ecrã **Pressão**, selecione uma das seguintes opções de redistribuição:

   - Suave (E) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pressão* (página 32))
   - Média (D) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pressão* (página 32))
   - Firme (C) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pressão* (página 32))

Opção Ativar enchimento máximo

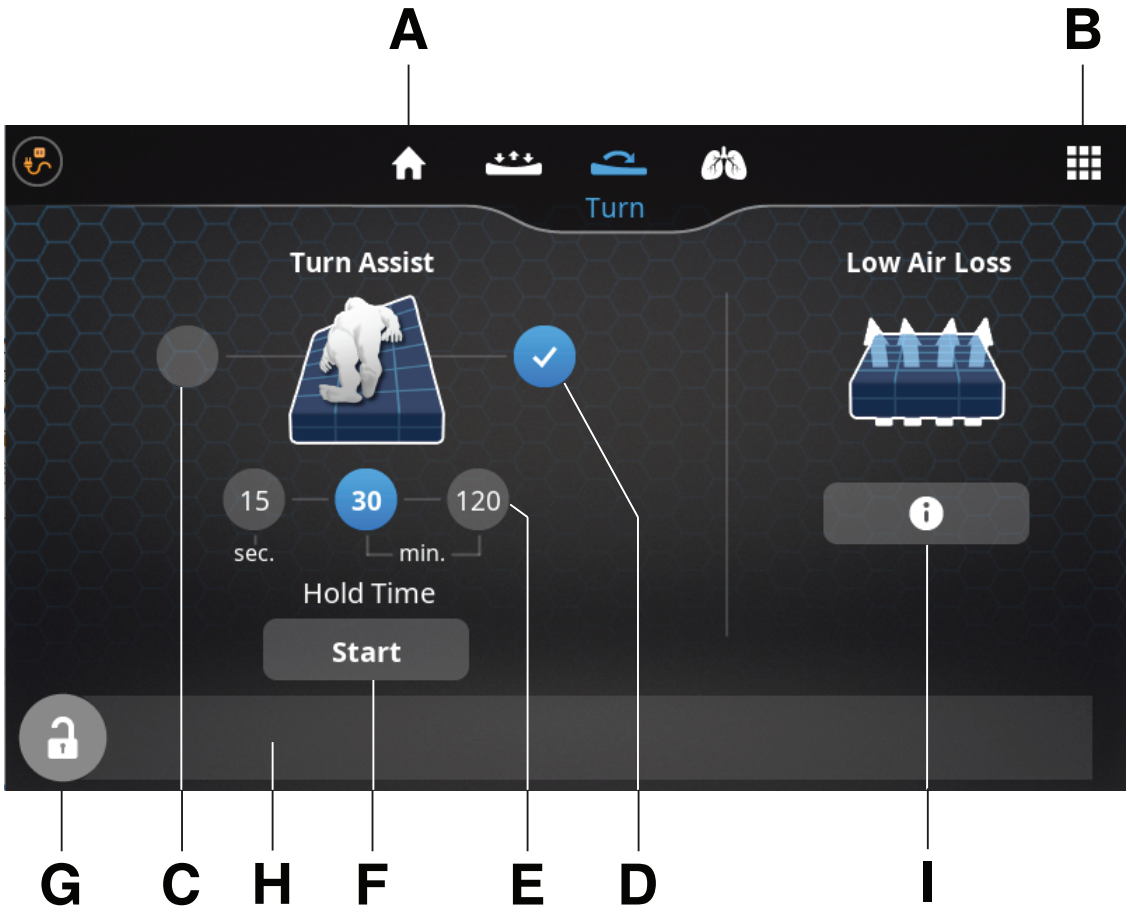
Para ativar o enchimento máximo:

1. No ecrã **Principal**, prima o botão **Pressão** (A) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42)).
2. No ecrã **Pressão**, selecione o tempo de espera de 10 minutos ou 30 minutos (F) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pressão* (página 32)).
3. Prima o botão **Iniciar** (G) para iniciar o enchimento máximo (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pressão* (página 32)).

Para cancelar ou parar o enchimento máximo, prima o botão na barra de estado (I) quando aparecer (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pressão* (página 32)).

Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Rode

O ecrã **Rode** mostra as funções de rotação do produto.



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42))
B	Menu	Mostra funções do menu (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Menu* (página 56))
C	Assistência à rotação, doente, direito	Seleciona a assistência à rotação para o lado direito do doente
D	Assistência à rotação, doente, esquerdo	Seleciona a assistência à rotação para o lado esquerdo do doente
E	Tempo de espera	Selecione 15 segundos, 30 minutos ou 120 minutos para o tempo de espera da assistência à rotação

F	Iniciar	Inicia o tempo de espera da assistência à rotação selecionado
G	Bloqueie	Bloqueia ou desbloqueia as definições do funcionamento do colchão
H	Barra de estado	Apresenta o estado atual do colchão
I	Info	Apresenta o ecrã de informações de baixa perda de ar

Opção Ativar assistência à rotação

ADVERTÊNCIA

- Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma a que não sejam comprimidos por peças do produto durante o funcionamento.
- Bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada durante o funcionamento.
- Não deixe o doente sem supervisão durante o funcionamento.
- Não defina a balança a zero, não tareie, nem pese o doente durante o funcionamento.

Nota - O ângulo da cabeceira de Fowler tem de ser igual ou inferior a 60° para que a assistência à rotação funcione.

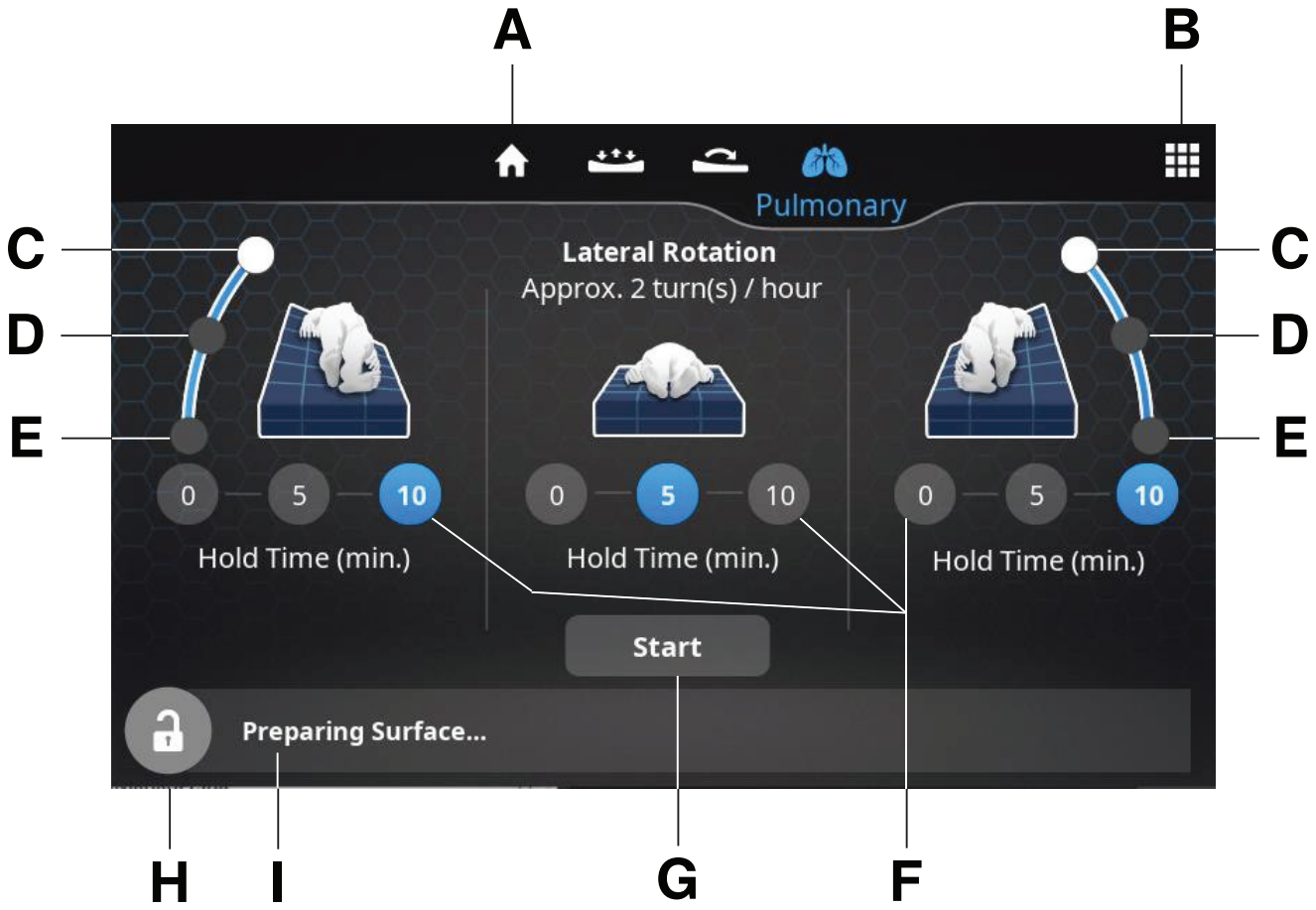
Para ativar a assistência à rotação:

1. Posicione o doente no centro do produto.
2. Eleve e bloqueie as grades laterais na posição mais elevada (*Elevar as grades laterais* (página 27)).
3. No ecrã **Principal**, prima o botão **Rode** (B) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42)).
4. No ecrã **Rode**, selecione o lado da assistência à rotação (C, D) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Rode* (página 33)).
5. Selecione o tempo de espera de 15 segundos, 30 minutos ou 120 minutos (E) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Rode* (página 33)).
6. Prima o botão **Iniciar** (F) para iniciar a assistência à rotação (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Rode* (página 33)).

Para cancelar ou parar a assistência à rotação, prima o botão na barra de estado (H) quando aparecer (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Rode* (página 33)).

Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pulmonar

O ecrã **Pulmonar** mostra as funções pulmonares do produto.



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42))
B	Menu	Mostra funções do menu (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Menu* (página 56))
C	Completa	Rotação completa. Disponível quando o ângulo da cabeceira de Fowler é entre -5° e 35°
D	Reduzida	Rotação reduzida. Disponível quando o ângulo da cabeceira de Fowler é entre -5° e 60°
E	Plana	Sem rotação
F	Tempo de espera	Selecione 0, 5 ou 10 minutos como tempo de espera
G	Iniciar	Inicia o funcionamento da rotação lateral selecionada
H	Bloqueie	Bloqueia ou desbloqueia as definições do funcionamento do colchão
I	Barra de estado	Apresenta o estado atual do colchão

Opção Ativar rotação lateral

A rotação lateral permite que o profissional de saúde rode o doente da esquerda para a direita ao aumentar ou diminuir os níveis de rotação e os tempos de espera.

ADVERTÊNCIA

- Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma a que não sejam comprimidos por peças do produto durante o funcionamento.
- Não extube nem entube o doente durante o funcionamento.
- Bloqueie sempre as grades laterais na posição mais elevada durante o funcionamento.
- Não defina a balança a zero, não tareie, nem pese o doente durante o funcionamento.

- Centre sempre o doente na superfície de apoio e verifique frequentemente de modo a manter a posição correta.

Nota
- Um profissional de saúde deve determinar a utilização da rotação lateral fora do intervalo de peso de 60 lb (27,2 kg) a 460 lb (208,6 kg).
- A rotação lateral não irá funcionar se as grades laterais estiverem para baixo.

Para ativar a rotação lateral:

1. Posicione o doente no centro do produto.
2. Eleve e bloqueie as grades laterais na posição mais elevada (*Elevar as grades laterais* (página 27)).
3. Desça a altura da cama para a posição mais baixa (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42)).
4. Defina o ângulo da cabeceira de Fowler para a rotação lateral.
    - Rotação completa (C): -5° a 35° (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pulmonar* (página 34))
    - Rotação reduzida (D): -5° a 60° (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pulmonar* (página 34))
5. No ecrã **Principal**, prima o botão **Pulmonar** (C) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42)).
6. No ecrã **Pulmonar**, selecione o nível de rotação (C, D, E) para o lado esquerdo e o lado direito do doente (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pulmonar* (página 34)).
7. Selecione o tempo de espera de 0, 5 ou 10 minutos (F) para cada passo.
8. Prima o botão **Iniciar** (G) para iniciar a rotação lateral.

    Nota - A rotação lateral para automaticamente quando alcança as 100 horas.

Para interromper ou parar a rotação lateral, prima o botão na barra de estado (I) quando aparecer (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pulmonar* (página 34)).

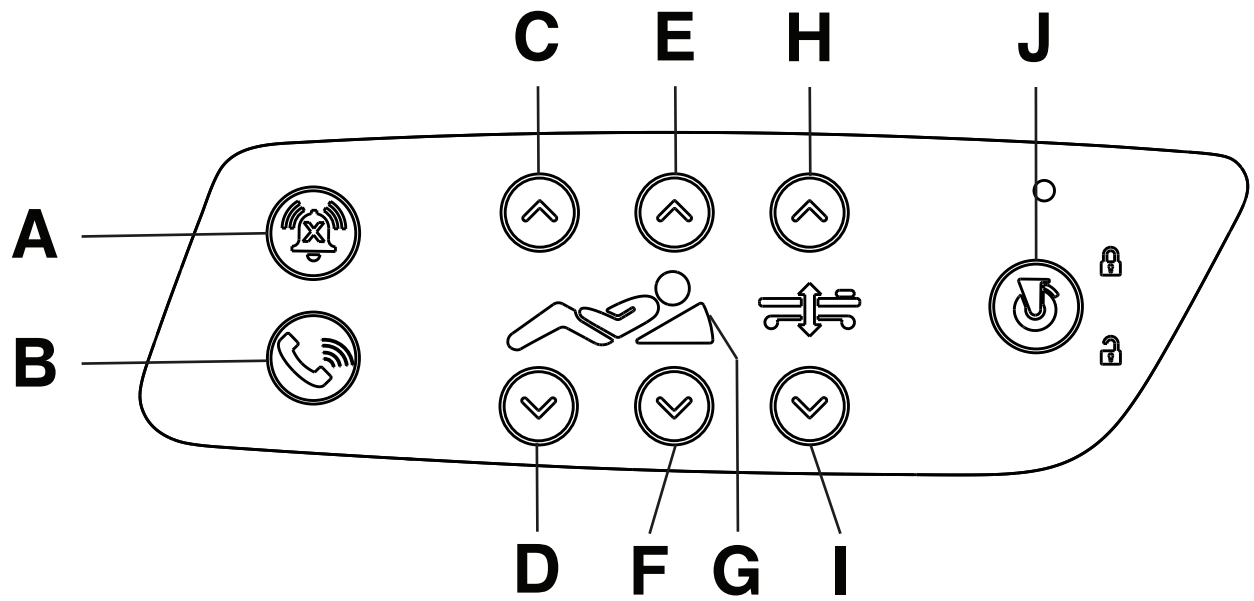
Nota - Apenas pode alterar as definições da rotação lateral quando o funcionamento é parado.

Painel de controlo do operador, básico, grade lateral exterior

ADVERTÊNCIA
- Baixe sempre o produto até à sua altura mínima quando o doente está sem supervisão para reduzir o risco devido a quedas do doente.
- Quando o doente estiver sem supervisão, bloqueie sempre os controlos.
- Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma que não sejam comprimidos por peças do produto.

PRECAUÇÃO - Antes de utilizar as funções de movimento, liberte sempre o produto de obstáculos.

Nota - O botão de movimento pisca quando o produto atinge o limite de movimento.



A	Saída da cama	Prima sem soltar para cancelar o alarme de saída da cama
B	Chamada de enfermeiro	Ativa a chamada de enfermeiro
C	Plataforma articulada para os joelhos para cima	Eleva a plataforma articulada para os joelhos
D	Plataforma articulada para os joelhos para baixo	Baixa a plataforma articulada para os joelhos
E	Cabeceira de Fowler para cima	Eleva a cabeceira de Fowler
F	Cabeceira de Fowler para baixo	Baixa a cabeceira de Fowler
G	Cabeceira de Fowler 30º+	Ilumina-se quando a cabeceira de Fowler está a 30º+
H	Altura da cama para cima	Eleva a estrutura da cama
I	Altura da cama para baixa	Baixa a estrutura da cama
J	Indicador de travão	Ilumina-se quando aciona ou solta o travão

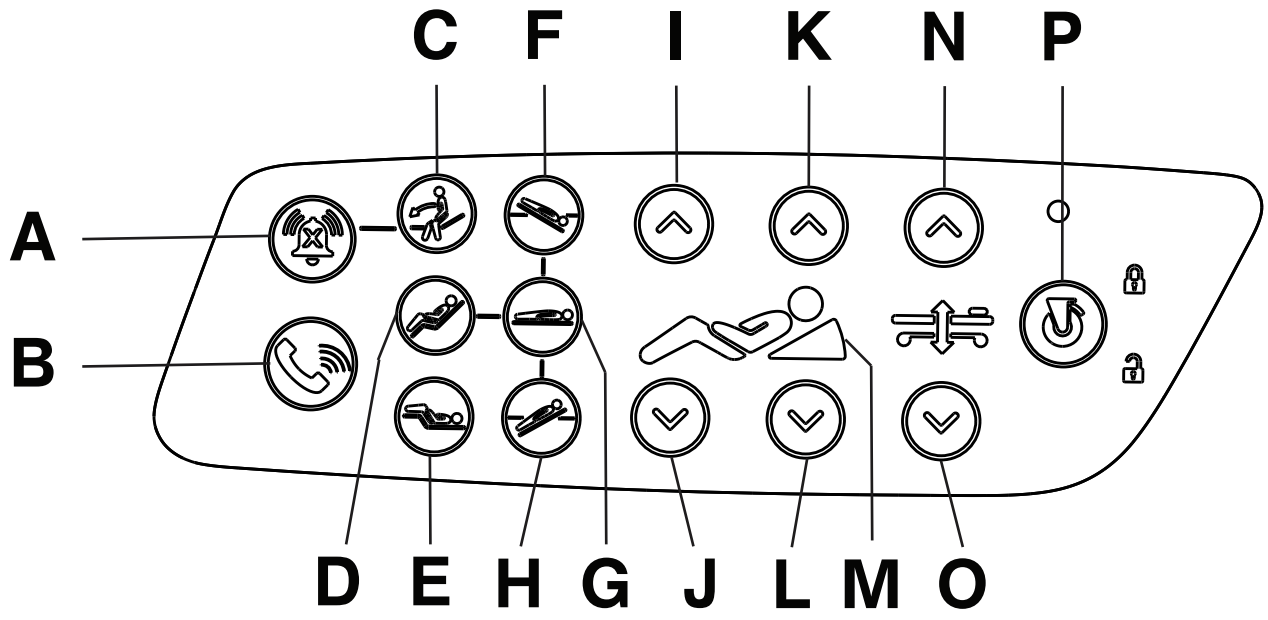
Opção: painel de controlo do operador, avançado, grade lateral exterior

ADVERTÊNCIA

- Baixe sempre o produto até à sua altura mínima quando o doente está sem supervisão para reduzir o risco devido a quedas do doente.
- Quando o doente estiver sem supervisão, bloqueie sempre os controlos.
- Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma que não sejam comprimidos por peças do produto.

PRECAUÇÃO - Antes de utilizar as funções de movimento, liberte sempre o produto de obstáculos.

Nota - O botão de movimento pisca quando o produto atinge o limite de movimento.



A	Saída da cama	Prima sem soltar para cancelar o alarme de saída da cama
B	Chamada de enfermeiro	Ativa a chamada de enfermeiro
C	Auxiliar de colocação do doente em pé	Coloca o produto numa posição para a entrada ou saída do doente
D	Posição de cadeira cardíaca	Coloque o produto na posição de cadeira cardíaca
E	Posição vascular	Coloca o produto na posição vascular
F	Trendelenburg	Coloca o produto na posição de Trendelenburg (cabeça para baixo e pés para cima)

G	Cama plana	Coloca o produto numa posição a 0º horizontal
H	Anti-Trendelenburg	Coloca o produto na posição anti-Trendelenburg (cabeça para cima e pés para baixo)
I	Plataforma articulada para os joelhos para cima	Eleva a plataforma articulada para os joelhos
J	Plataforma articulada para os joelhos para baixo	Baixa a plataforma articulada para os joelhos
K	Cabeceira de Fowler para cima	Eleva a cabeceira de Fowler
L	Cabeceira de Fowler para baixo	Baixa a cabeceira de Fowler
M	Cabeceira de Fowler 30º+	Ilumina-se quando a cabeceira de Fowler está a 30º+
N	Altura da cama para cima	Eleva a estrutura da cama
O	Altura da cama para baixa	Baixa a estrutura da cama
P	Indicador de travão	Ilumina-se quando aciona ou solta o travão

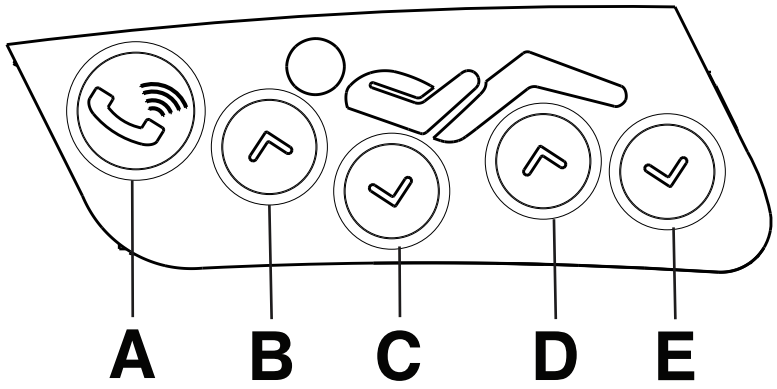
Painel de controlo do doente, grade lateral interior

ADVERTÊNCIA

- Baixe sempre o produto até à sua altura mínima quando o doente está sem supervisão para reduzir o risco devido a quedas do doente.
- Quando o doente estiver sem supervisão, bloqueie sempre os controlos.
- Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma que não sejam comprimidos por peças do produto.

PRECAUÇÃO - Antes de utilizar as funções de movimento, liberte sempre o produto de obstáculos.

Os profissionais de saúde têm de instruir os doentes a operar o painel de controlo do doente.



A	Chamada de enfermeiro	Ativa a chamada de enfermeiro
B	Cabeceira de Fowler para cima	Eleva a cabeceira de Fowler
C	Cabeceira de Fowler para baixo	Baixa a cabeceira de Fowler
D	Plataforma articulada para os joelhos para cima	Eleva a plataforma articulada para os joelhos
E	Plataforma articulada para os joelhos para baixo	Baixa a plataforma articulada para os joelhos

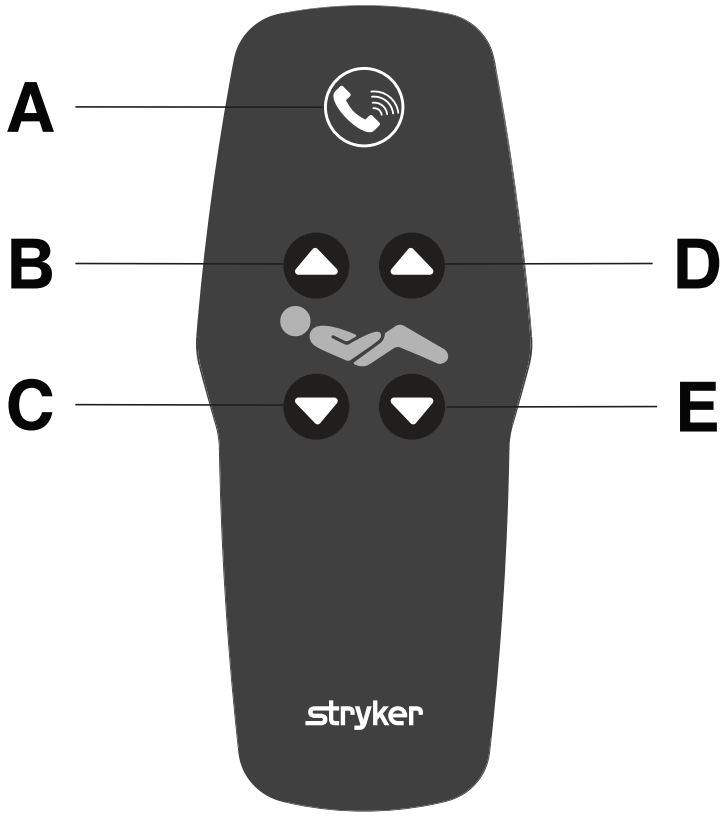
Opção pendente, básico

ADVERTÊNCIA

- Baixe sempre o produto até à sua altura mínima quando o doente está sem supervisão para reduzir o risco devido a quedas do doente.
- Quando o doente estiver sem supervisão, bloqueie sempre os controlos.
- Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma que não sejam comprimidos por peças do produto.

PRECAUÇÃO - Antes de utilizar as funções de movimento, liberte sempre o produto de obstáculos.

Os profissionais de saúde têm de instruir os doentes a operar o pendente.



A	Chamada de enfermeiro	Ativa a chamada de enfermeiro
B	Cabeceira de Fowler para cima	Eleva a cabeceira de Fowler
C	Cabeceira de Fowler para baixo	Baixa a cabeceira de Fowler
D	Plataforma articulada para os joelhos para cima	Eleva a plataforma articulada para os joelhos
E	Plataforma articulada para os joelhos para baixo	Baixa a plataforma articulada para os joelhos

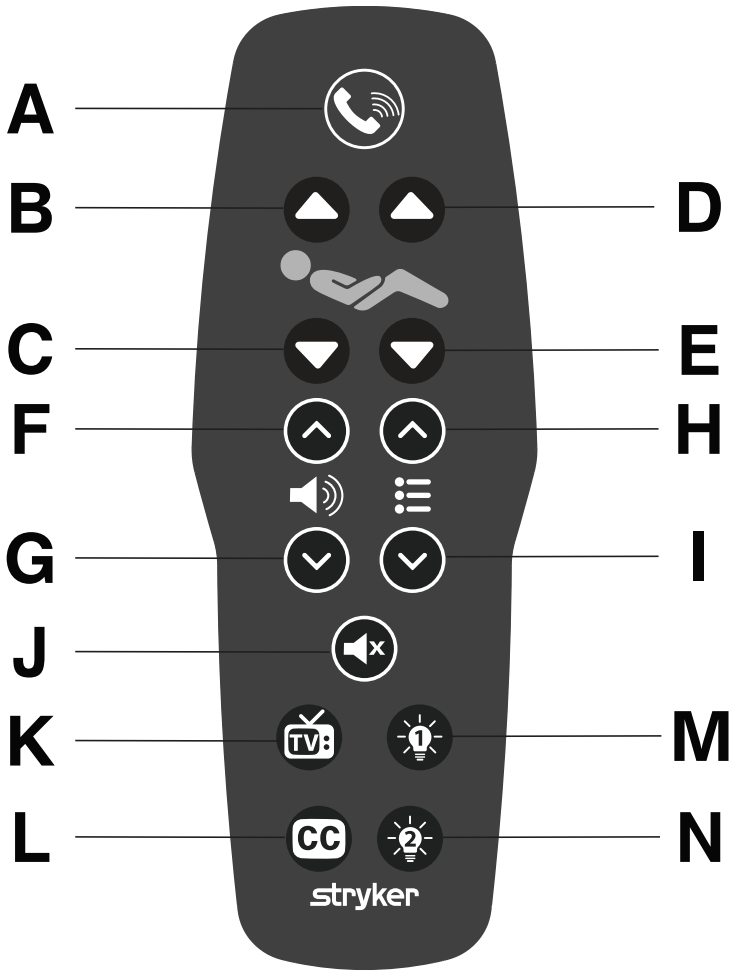
Opção pendente, avançado

ADVERTÊNCIA

- Baixe sempre o produto até à sua altura mínima quando o doente está sem supervisão para reduzir o risco devido a quedas do doente.
- Quando o doente estiver sem supervisão, bloqueie sempre os controlos.
- Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma que não sejam comprimidos por peças do produto.

PRECAUÇÃO - Antes de utilizar as funções de movimento, liberte sempre o produto de obstáculos.

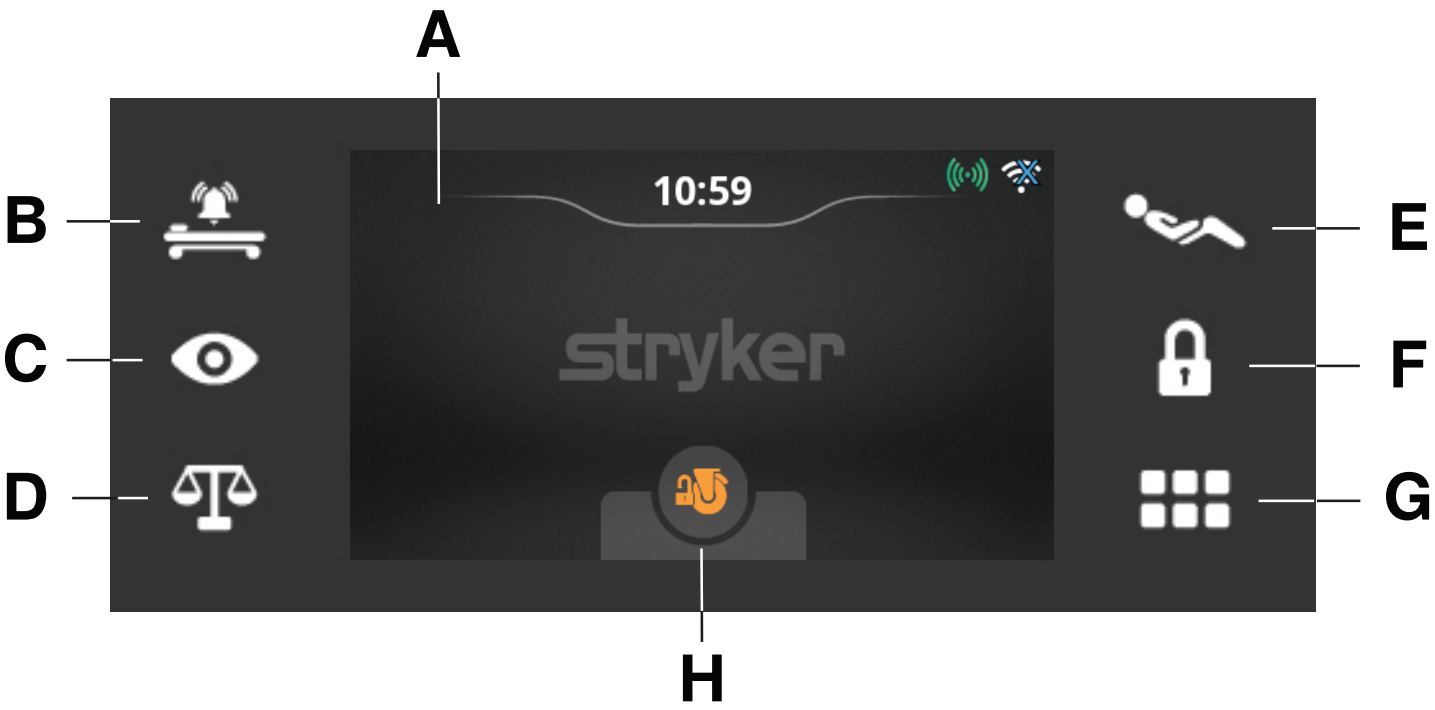
Os profissionais de saúde têm de instruir os doentes a operar o pendente.



A	Chamada de enfermeiro	Ativa a chamada de enfermeiro
B	Cabeceira de Fowler para cima	Eleva a cabeceira de Fowler
C	Cabeceira de Fowler para baixo	Baixa a cabeceira de Fowler
D	Plataforma articulada para os joelhos para cima	Eleva a plataforma articulada para os joelhos
E	Plataforma articulada para os joelhos para baixo	Baixa a plataforma articulada para os joelhos
F	Aumentar volume	Aumenta o volume
G	Diminuir volume	Diminui o volume
H	Próximo canal	Muda para o canal acima
I	Canal anterior	Muda para o canal abaixo
J	Silenciar	Silencia a TV/rádio
K	TV/rádio	Liga ou desliga a TV/rádio
L	Legendas desligadas	Liga ou desliga as legendas
M	Luz do quarto	Liga ou desliga a luz do quarto
N	Luz de leitura	Liga ou desliga a luz de leitura

Painel de controlo da placa para os pés - Principal

Os controlos principais estão localizados no painel tátil da placa para os pés. Prima os ícones para mostrar as funções do produto.



A	Ecrã	Mostra as funções principais
B	Saída da cama	Ativa e mostra as funções de saída da cama (*Painel de controlo da placa para os pés - Saída da cama* (página 50))
C	iBed Watch	Ativa e mostra as funções iBed Watch (*Painel de controlo da placa para os pés - iBed Watch* (página 52))
D	Balança	Mostra as funções da balança (*Painel de controlo da placa para os pés - Balança* (página 45))
E	Posição	Mostra funções de posição (*Painel de controlo da placa para os pés - Posição* (página 41))
F	Bloqueio de movimento	Mostra funções de bloqueio (*Painel de controlo da placa para os pés - Bloqueio de movimento* (página 44))
G	Menu	Mostra funções do menu (*Painel de controlo da placa para os pés - Menu* (página 55))
H	Travar	Básica - Apresenta o estado de bloqueio dos travões Opção avançada - Acionar ou soltar os travões (*Acionar ou soltar os travões* (página 20))

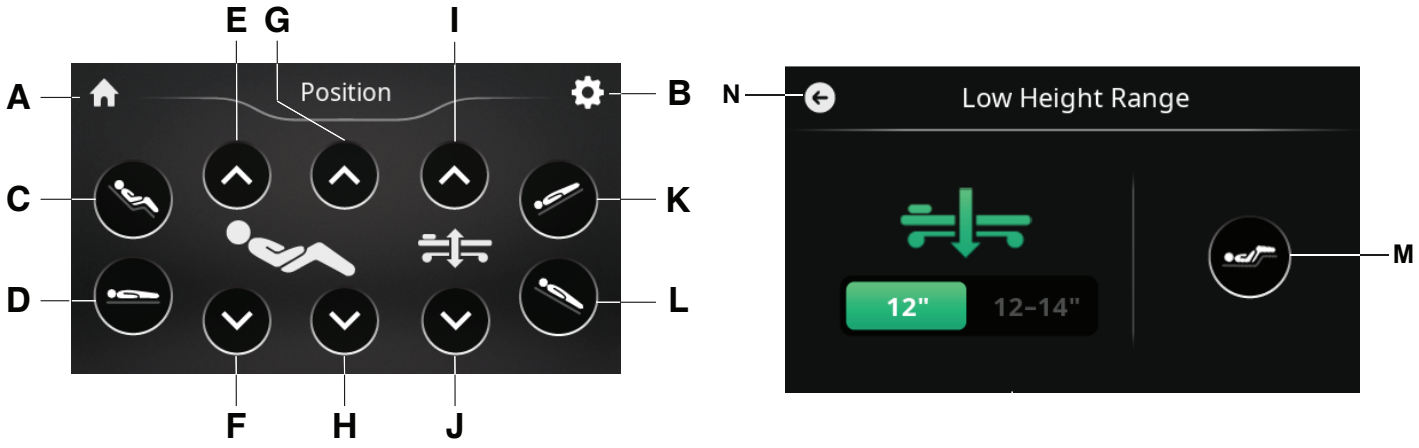
Painel de controlo da placa para os pés - Posição

ADVERTÊNCIA

- Baixe sempre o produto até à sua altura mínima quando o doente está sem supervisão para reduzir o risco devido a quedas do doente.
- Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma que não sejam comprimidos por peças do produto.

PRECAUÇÃO - Antes de utilizar as funções de movimento, liberte sempre o produto de obstáculos.

O ecrã **Posição** mostra as funções de posição do produto.



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (consulte *Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40))
B	Intervalo de posição baixa	Volta ao ecrã **Intervalo de posição baixa**
C	Posição de cadeira cardíaca	Coloque o produto na posição de cadeira cardíaca
D	Cama plana	Coloca o produto numa posição a 0º horizontal
E	Cabeceira de Fowler para cima	Eleva a cabeceira de Fowler
F	Cabeceira de Fowler para baixo	Baixa a cabeceira de Fowler
G	Plataforma articulada para os joelhos para cima	Eleva a plataforma articulada para os joelhos
H	Plataforma articulada para os joelhos para baixo	Baixa a plataforma articulada para os joelhos
I	Altura da cama para cima	Eleva a estrutura da cama
J	Altura da cama para baixa	Baixa a estrutura da cama
K	Trendelenburg	Coloca o produto na posição de Trendelenburg (cabeça para baixo e pés para cima)
L	Anti-Trendelenburg	Coloca o produto na posição anti-Trendelenburg (cabeça para cima e pés para baixo)
M	Posição vascular	Coloca o produto na posição vascular
N	Retroceder	Volta ao ecrã **Posição**

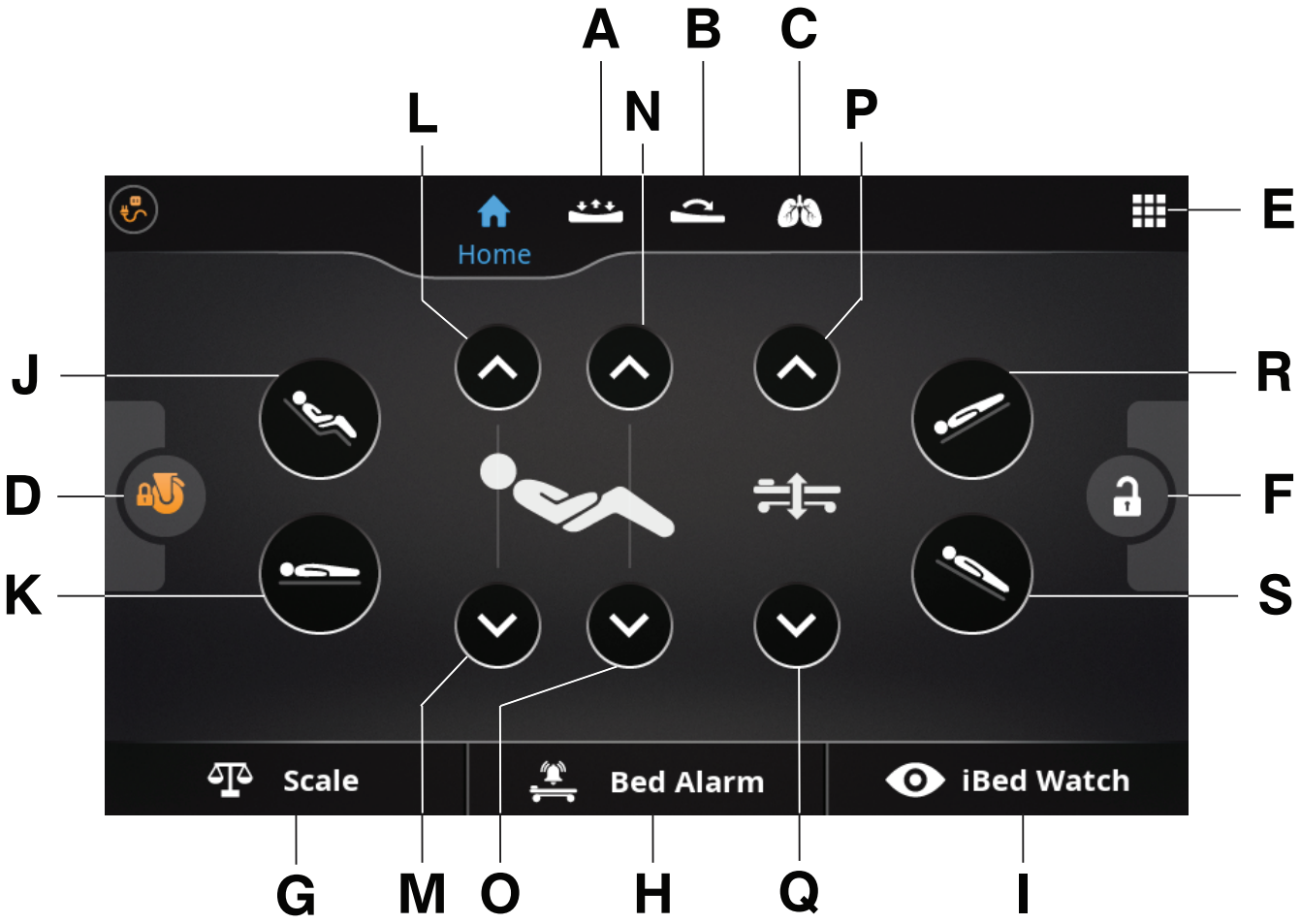
Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal

ADVERTÊNCIA

- Baixe sempre o produto até à sua altura mínima quando o doente está sem supervisão para reduzir o risco de lesão devido a quedas do doente.
- Oriente sempre os cabos, os fios e as tubagens de outros equipamentos de forma a que não sejam comprimidos por peças do produto.

PRECAUÇÃO - Antes de utilizar as funções de movimento, liberte sempre o produto de obstáculos.

Os controlos principais estão localizados no painel tátil da placa para os pés. Prima os ícones para mostrar as funções do produto e para posicionar o produto.



A	Pressão	Opção para apresentar as funções de pressão (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pressão* (página 32))
B	Rode	Opção para apresentar as funções de rodar (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Rode* (página 33))
C	Pulmonar	Opção para apresentar as funções pulmonares (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Pulmonar* (página 34))
D	Travar	Básica - Apresenta o estado de bloqueio dos travões Opção avançada - Acionar ou soltar os travões (*Acionar ou soltar os travões* (página 20))
E	Menu	Mostra funções do menu (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Menu* (página 56))
F	Bloqueio de movimento	Mostra funções de bloqueio (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Bloqueio de movimento* (página 45))
G	Balança	Mostra as funções da balança (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Balança* (página 47))
H	Saída da cama	Ativa e mostra as funções de saída da cama (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Saída da cama* (página 51))
I	iBed Watch	Ativa e mostra as funções iBed Watch (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - iBed Watch* (página 53))
J	Posição de cadeira cardíaca	Coloque o produto na posição de cadeira cardíaca
K	Cama plana	Coloca o produto numa posição a 0º horizontal
L	Cabeceira de Fowler para cima	Eleva a cabeceira de Fowler
M	Cabeceira de Fowler para baixo	Baixa a cabeceira de Fowler

N	Plataforma articulada para os joelhos para cima	Eleva a plataforma articulada para os joelhos
O	Plataforma articulada para os joelhos para baixo	Baixa a plataforma articulada para os joelhos
P	Altura da cama para cima	Eleva a estrutura da cama
Q	Altura da cama para baixa	Baixa a estrutura da cama
R	Trendelenburg	Coloca o produto na posição de Trendelenburg (cabeça para baixo e pés para cima)
S	AntiTrendelenburg	Coloca o produto na posição anti-Trendelenburg (cabeça para cima e pés para baixo)

Painel de controlo da placa para os pés - Bloqueio de movimento

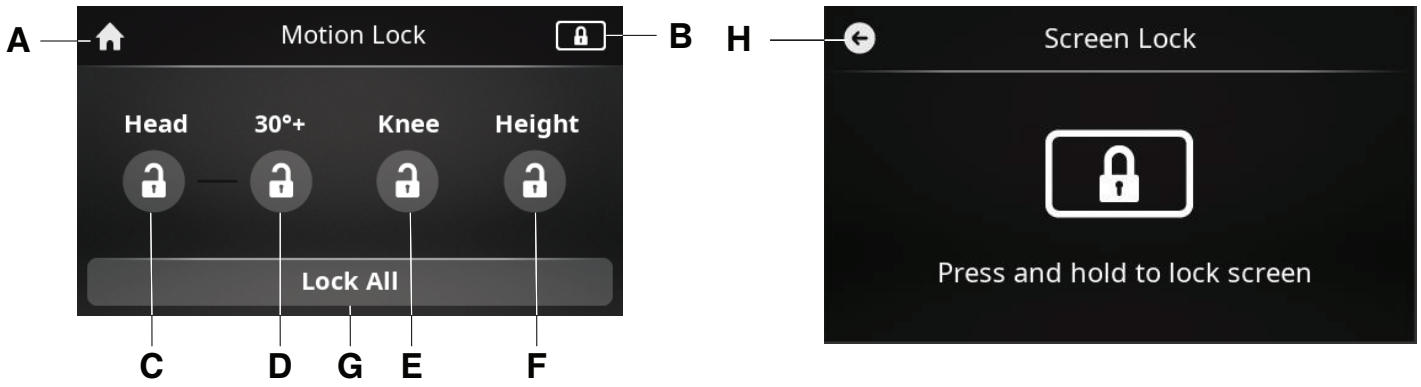
ADVERTÊNCIA

- Quando o doente estiver sem supervisão, bloqueie sempre os controlos.
- Bloqueie sempre os controlos quando a condição do doente exigir medidas de segurança adicionais.

O ecrã **Bloqueio de movimento** mostra as funções de bloqueio do produto.

Os bloqueios podem bloquear as entradas de controlo de movimento a partir do painel de controlo do operador e do painel de controlo do doente.

Nota - As funcionalidades de saída da cama, balança e chamada de enfermeiro continuam disponíveis.



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40))
B	Bloqueio de ecrã	Volta ao ecrã **Bloqueio de Ecrã**
C	Bloqueio da cabeceira de Fowler	Bloqueia ou desbloqueia os controlos da cabeceira de Fowler
D	Bloqueio da cabeceira de Fowler a 30º+	Bloqueia ou desbloqueia a posição da cabeceira de Fowler a 30º+
E	Bloqueio da plataforma articulada para os joelhos	Bloqueia ou desbloqueia a plataforma articulada para os joelhos
F	Bloqueio da altura da cama	Bloqueia ou desbloqueia os controlos da altura da cama
G	Bloqueio global	Bloqueia ou desbloqueia todas as funções motoras
H	Retroceder	Volta ao ecrã **Bloqueio de movimento**

Nota

- A pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar sobrepõe-se a todos os bloqueios.
- Se o produto estiver numa posição específica quando ativar um bloqueio, o produto é bloqueado nessa posição.
- Os parâmetros de bloqueio são guardados quando desliga o produto.
- Não bloqueie as funções do painel de controlo se tiver de aceder às funções do painel de controlo quando remove a placa para os pés.

Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Bloqueio de movimento

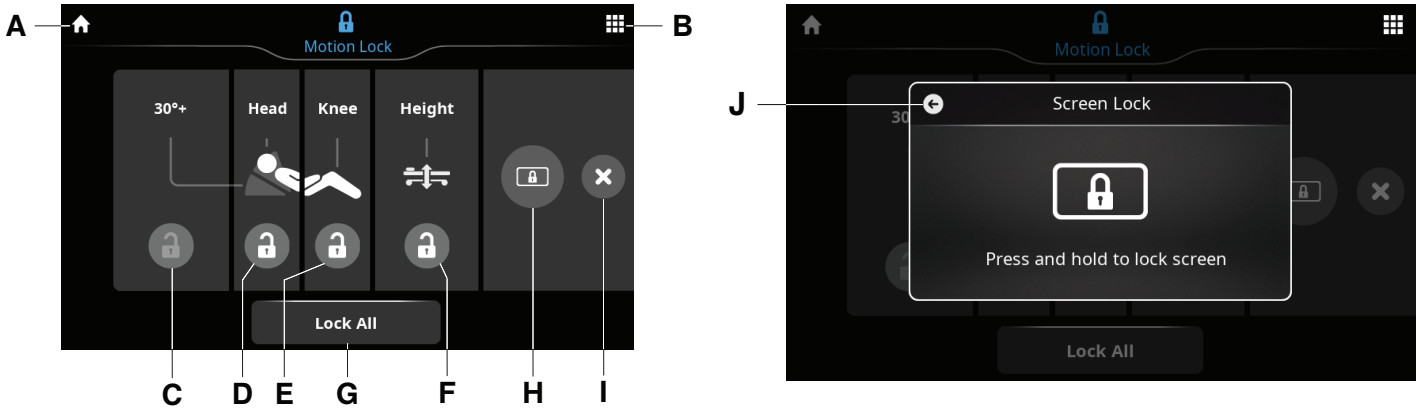
ADVERTÊNCIA

- Quando o doente estiver sem supervisão, bloqueie sempre os controlos.
- Bloqueie sempre os controlos quando a condição do doente exigir medidas de segurança adicionais.

O ecrã **Bloqueio de movimento** mostra as funções de bloqueio do produto.

Os bloqueios podem bloquear as entradas de controlo de movimento a partir do painel de controlo do operador e do painel de controlo do doente.

Nota - As funcionalidades de saída da cama, balança e chamada de enfermeiro continuam disponíveis.



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42))
B	Menu	Mostra funções do menu (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Menu* (página 56))
C	Bloqueio da cabeceira de Fowler a 30º+	Bloqueia ou desbloqueia a posição da cabeceira de Fowler a 30º+
D	Bloqueio da cabeceira de Fowler	Bloqueia ou desbloqueia os controlos da cabeceira de Fowler
E	Bloqueio da plataforma articulada para os joelhos	Bloqueia ou desbloqueia a plataforma articulada para os joelhos
F	Bloqueio da altura da cama	Bloqueia ou desbloqueia os controlos da altura da cama
G	Bloqueio global	Bloqueia ou desbloqueia todas as funções motoras
H	Bloqueio de ecrã	Volta ao ecrã **Bloqueio de Ecrã**
I	Sair	Volta ao ecrã **Principal** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42))
J	Retroceder	Volta ao ecrã **Bloqueio de movimento**

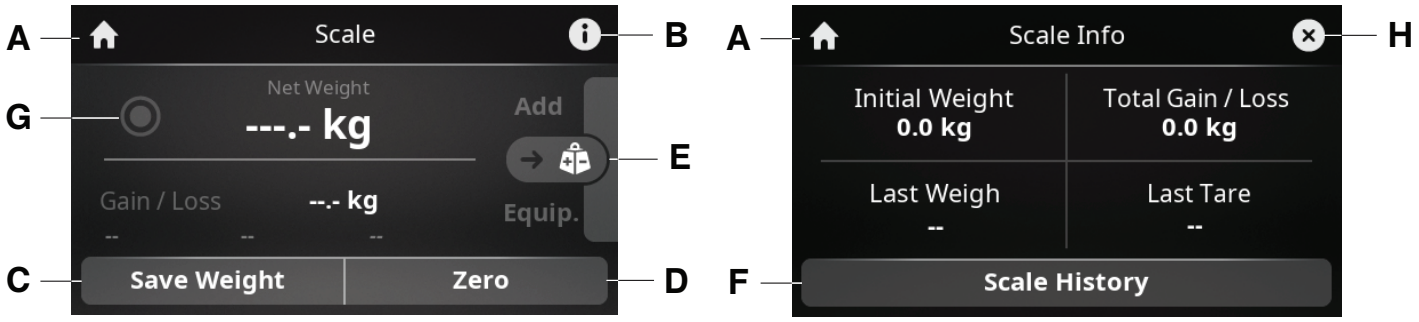
Nota

- A pega da alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar sobrepõe-se a todos os bloqueios.
- Se o produto estiver numa posição específica quando ativar um bloqueio, o produto é bloqueado nessa posição.
- Os parâmetros de bloqueio são guardados quando desliga o produto.
- Não bloqueie as funções do painel de controlo se tiver de aceder às funções do painel de controlo quando remove a placa para os pés.

Painel de controlo da placa para os pés - Balança

O ecrã **Balança** mostra as funções da balança do produto.

Nota - Certifique-se de que o produto não é obstruído por objetos circundantes quando a balança ou a saída da cama está a ser utilizada.



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40))
B	Info	Mostra o ecrã **Info da balança**
C	Guardar peso	Selecione para guardar o peso atual mostrado (*Pesar um doente* (página 46))
D	Zero (Não NAWI) Tara (NAWI)	Selecione para definir a zero ou tarear a balança ou definir a balança para um novo doente (*Configurar a balança* (página 46))
E	Adic. Equip.	Selecione para adicionar ou remover equipamento (*Adicionar ou remover equipamento* (página 47)) Indica quantos itens foram adicionados à cama
F	Histórico da balança	Mostra o ecrã **Histórico da balança** **Nota** - O **Histórico da balança** armazena até 40 leituras da balança.
G	Indicador de alteração do peso	Mostra uma seta para cima ou para baixo para indicar alteração do peso
H	Sair	Volta ao ecrã **Balança**

Configurar a balança

Antes de colocar um doente no produto, defina a zero ou tareie a balança.

Nota

- Aparecerá **Zero** para não NAWI e aparecerá **Tara** para NAWI.
- Defina a zero ou tareie sempre a balança após adicionar uma superfície de apoio, um colchão ou lençóis à estrutura da cama.

Para definir a zero ou tarear a balança:

1. Prima o botão **Balança** (D) no painel de controlo da placa para os pés (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40)).
2. No ecrã **Balança**, prima o botão **Zero** ou **Tara** (D) (*Painel de controlo da placa para os pés - Balança* (página 45)).
3. No ecrã **Novo doente?**, pode escolher um dos seguintes:

   - **Sim**, para definir a zero ou tarear e apagar o histórico da balança.
   - **No**, para definir a zero ou tarear e não apagar o histórico da balança.
   - **Cancelar**, para cancelar definir a zero ou tarear e voltar ao ecrã **Balança**.

   Nota - Não toque no produto quando estiver a definir a zero ou a tarear a balança.

Pesar um doente

ADVERTÊNCIA - Não utilize a leitura do sistema de balança como referência para tratamento médico. O sistema da balança apenas ajuda a monitorizar a variação de peso do doente.

Antes de colocar um doente no produto, defina a zero ou tareie a balança (*Configurar a balança* (página 46)).

Nota - Defina sempre a zero ou tareie a balança após adicionar uma superfície de apoio, um colchão, ou lençóis ao produto.

Para pesar um doente:

1. Prima o botão **Balança** (D) no painel de controlo da placa para os pés (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40)).
2. No ecrã **Balança** , prima o botão **Guardar peso** (C) (*Painel de controlo da placa para os pés - Balança* (página 45)).

Nota - Não toque no produto quando pesa o doente.

O ecrã **Info da balança** aparecerá quando o último peso aparecer na linha **Última pesagem** (*Painel de controlo da placa para os pés - Balança* (página 45)).

Nota - O peso anterior da linha **Última pesagem** aparecerá em **Histórico da balança** (F) (*Painel de controlo da placa para os pés - Balança* (página 45))

Adicionar ou remover equipamento

Nota - A função adicionar ou remover equipamento apenas está disponível quando existe um ganho/perda de 4,4 lb (2 kg).



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40))
B	Info	Mostra o ecrã **Info da balança***Painel de controlo da placa para os pés - Balança* (página 45) ()
C	Voltar	Volta ao ecrã **Balança***Painel de controlo da placa para os pés - Balança* (página 45) ()
D	Redefinir	Selecione para redefinir o equipamento adicionado a zero
E	Guardar	Selecione para guardar o peso atual mostrado como equipamento

Para adicionar ou remover equipamento:

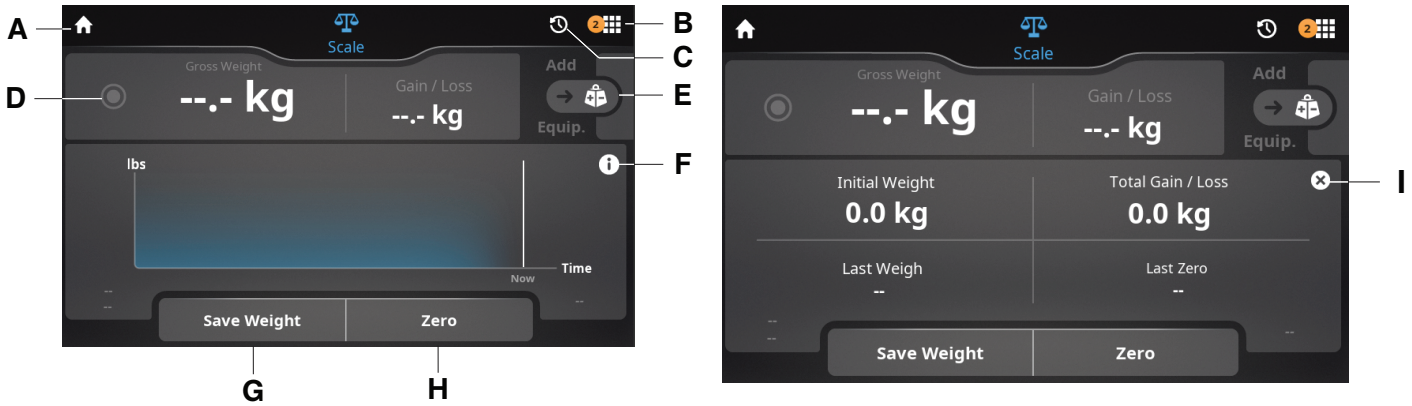
1. Prima o botão **Balança** (D) no painel de controlo da placa para os pés (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40)).
2. No ecrã **Balança**, prima o botão **Adic. Equip**. (E) (*Painel de controlo da placa para os pés - Balança* (página 45)).
3. Um item de cada vez, adicione ou remova o equipamento desejado a partir do produto.

   Nota - Não toque no produto enquanto este pesa o equipamento.
4. Prima o botão **Guardar** para guardar o atual peso e a contagem de equipamento.

Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Balança

O ecrã **Balança** mostra as funções da balança do produto.

Nota - Certifique-se de que o produto não é obstruído por objetos circundantes quando a balança ou a saída da cama está a ser utilizada.



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42))
B	Menu	Mostra funções do menu (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Menu* (página 56))
C	Histórico da balança	Mostra o ecrã **Histórico da balança** **Nota** - O **Histórico da balança** armazena até 40 leituras da balança.
D	Indicador de alteração do peso	Mostra uma seta para cima ou para baixo para indicar alteração do peso
E	Adic. Equip.	Selecione para adicionar ou remover equipamento (*Opção Adicionar ou remover equipamento, avançado* (página 49)) Indica quantos itens foram adicionados à cama
F	Info	Mostra o ecrã **Info da balança**
G	Guardar peso	Selecione para guardar o peso atual mostrado (*Opção Pesar um doente, avançado* (página 49))
H	Zero (Não NAWI) Tara (NAWI)	Selecione para definir a zero ou tarear a balança ou definir a balança para um novo doente (*Opção Configurar a balança, avançado* (página 48))
I	Sair	Volta ao ecrã **Balança**

Opção Configurar a balança, avançado

Antes de colocar um doente no produto, defina a zero ou tareie a balança.

Nota

- Aparecerá **Zero** para não NAWI e aparecerá **Tara** para NAWI.
- Defina a zero ou tareie sempre a balança após adicionar uma superfície de apoio, um colchão ou lençóis à estrutura da cama.

Para definir a zero ou tarear a balança:

1. No ecrã **Principal**, prima o botão **Balança** (G) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42)).
2. No ecrã **Balança**, prima o botão **Zero** ou **Tara** (H) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Balança* (página 47)).
3. No ecrã **Novo doente?**, pode escolher um dos seguintes:

   - **Sim**, para definir a zero ou tarear e apagar o histórico da balança.
   - **No**, para definir a zero ou tarear e não apagar o histórico da balança.
   - **Cancelar**, para cancelar definir a zero ou tarear e voltar ao ecrã **Balança**.

   Nota - Não toque no produto quando estiver a definir a zero ou a tarear a balança.

Opção Pesar um doente, avançado

ADVERTÊNCIA - Não utilize a leitura do sistema de balança como referência para tratamento médico. O sistema da balança apenas ajuda a monitorizar a variação de peso do doente.

Antes de colocar um doente no produto, defina a zero ou tareie a balança (*Opção Configurar a balança, avançado* (página 48)).

Nota - Defina sempre a zero ou tareie a balança após adicionar uma superfície de apoio, um colchão, ou lençóis ao produto.

Para pesar um doente:

1. No ecrã **Principal**, prima o botão **Balança** (G) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42)).
2. No ecrã **Balança** , prima o botão **Guardar peso** (G) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Balança* (página 47)).

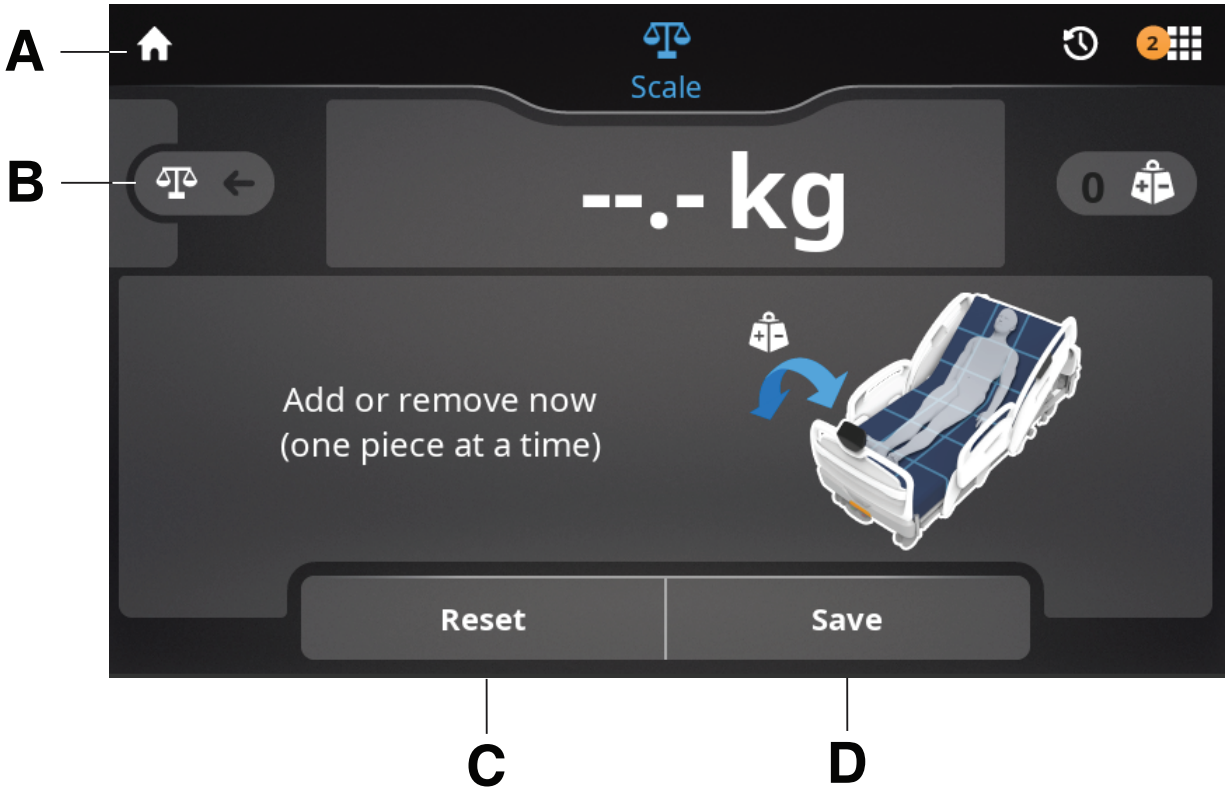
Nota - Não toque no produto quando pesa o doente.

O ecrã **Info da balança** aparecerá quando o último peso aparecer na linha **Última pesagem** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Balança* (página 47)).

Nota - O peso anterior da linha **Última pesagem** aparecerá em **Histórico da balança** (C) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Balança* (página 47))

Opção Adicionar ou remover equipamento, avançado

Nota - A função adicionar ou remover equipamento apenas está disponível quando existe um ganho/perda de 4,4 lb (2 kg).



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42))
B	Voltar	Volta ao ecrã **Balança***Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Balança* (página 47) ()
C	Redefinir	Selecione para redefinir o equipamento adicionado a zero
D	Guardar	Selecione para guardar o peso atual mostrado como equipamento

Para adicionar ou remover equipamento:

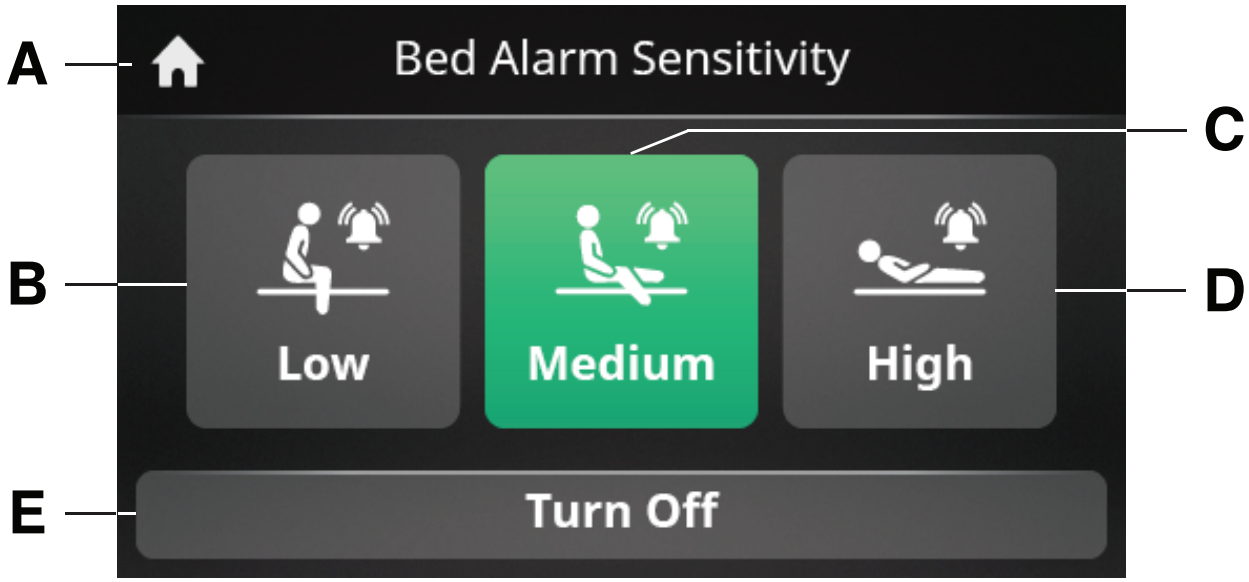
1. No ecrã **Principal**, prima o botão **Balança** (G) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42)).
2. No ecrã **Balança**, prima o botão **Adic. Equip**. (E) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Balança* (página 47)).
3. Um item de cada vez, adicione ou remova o equipamento desejado a partir do produto.

   Nota - Não toque no produto enquanto este pesa o equipamento.
4. Prima o botão **Guardar** para guardar o atual peso e a contagem de equipamento.

Painel de controlo da placa para os pés - Saída da cama

O ecrã **Saída da Cama** mostra as funções de Saída da Cama do produto.

Nota - Certifique-se de que o produto não é obstruído por objetos circundantes quando a balança ou a saída da cama está a ser utilizada.



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40))
B	Baixa	Permite ao doente mover-se livremente na cama. É emitido um alarme quando o doente move 50 por cento do peso corporal para fora da zona indicada.
C	Média	Permite movimento limitado. É emitido um alarme quando o doente se aproximar das grades laterais ou da extremidade do lado dos pés da cama.
D	Alta	Permite movimento mínimo. É emitido um alarme quando o doente se move para fora da zona definida de forma precisa.
E	Desligar	Desliga a Saída da Cama

Armar ou desarmar Saída da Cama

ADVERTÊNCIA - Não utilize a saída da cama para substituir o protocolo de monitorização do doente. A saída da cama apenas se destina a ajudar na deteção da saída do doente do produto.

Quando armada, a Saída da Cama monitoriza a posição do doente no produto.

Para armar a saída da cama:

1. Defina a zero ou tareie a balança. Consulte *Configurar a balança* (página 46).

   Nota - Se não definiu a zero nem tareou a balança antes de colocar um doente no produto, a saída da cama pode não funcionar como pretendido.
2. Coloque o doente no produto.
3. Prima o botão **Saída da Cama** (B) no painel de controlo da placa para os pés para armar a saída da cama (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40)).

4. Selecione a zona desejada (B, C , D) (*Painel de controlo da placa para os pés - Saída da cama* (página 50)).

Se alterar as condições do parâmetro para a saída da cama:

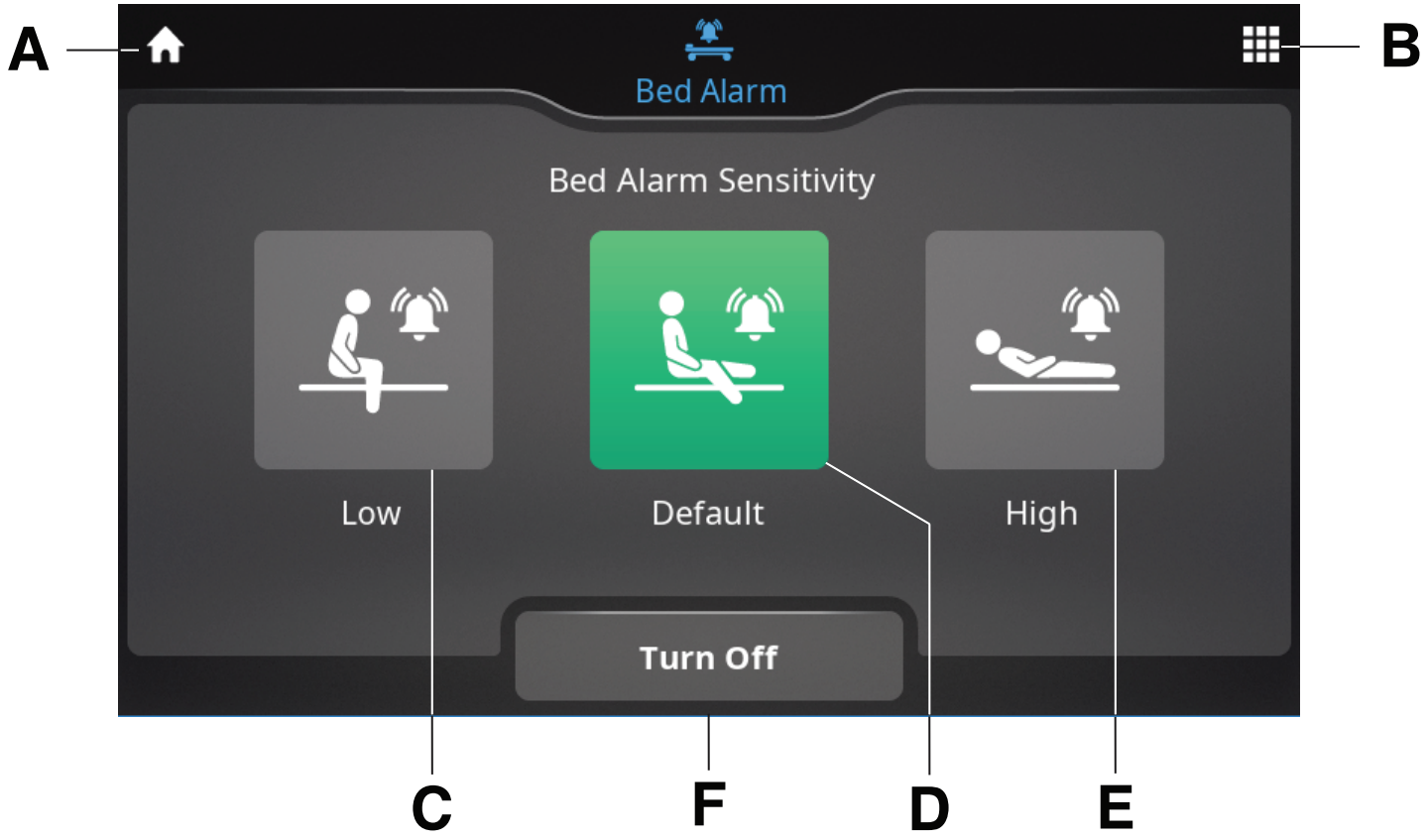
- Sinal prioritário de saída da cama enviado (*Configuração da comunicação de chamada de enfermeiro com fios* (página 16))
- Os LED na placa para os pés o nas grades laterais piscam a vermelho
- É acionado um alarme sonoro

Para desarmar a saída da cama, prima **Desligar** (E) (*Painel de controlo da placa para os pés - Saída da cama* (página 50)).

Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Saída da cama

O ecrã **Saída da Cama** mostra as funções de Saída da Cama do produto.

Nota - Certifique-se de que o produto não é obstruído por objetos circundantes quando a balança ou a saída da cama está a ser utilizada.



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42))
B	Menu	Mostra funções do menu (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Menu* (página 56))
C	Baixa	Permite ao doente mover-se livremente na cama. É emitido um alarme quando o doente move 50 por cento do peso corporal para fora da zona indicada.
D	Média	Permite movimento limitado. É emitido um alarme quando o doente se aproximar das grades laterais ou da extremidade do lado dos pés da cama.
E	Alta	Permite movimento mínimo. É emitido um alarme quando o doente se move para fora da zona definida de forma precisa.
F	Desligar	Desliga a Saída da Cama

ADVERTÊNCIA - Não utilize a saída da cama para substituir o protocolo de monitorização do doente. A saída da cama apenas se destina a ajudar na deteção da saída do doente do produto.

Quando armada, a Saída da Cama monitoriza a posição do doente no produto.

Para armar a saída da cama:

1. Defina a zero ou tareie a balança. Consulte *Opção Configurar a balança, avançado* (página 48)

   Nota - Se não definiu a zero nem tareou a balança antes de colocar um doente no produto, a saída da cama pode não funcionar como pretendido.
2. Coloque o doente no produto.
3. No ecrã **Principal**, prima o botão **Saída da cama** (H) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42)).
4. Selecione a zona pretendida (C, D, E) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Saída da cama* (página 51)).

Se alterar as condições do parâmetro para a saída da cama:

- Sinal prioritário de saída da cama enviado (*Configuração da comunicação de chamada de enfermeiro com fios* (página 16))
- Os LED na placa para os pés o nas grades laterais piscam a vermelho
- É acionado um alarme sonoro

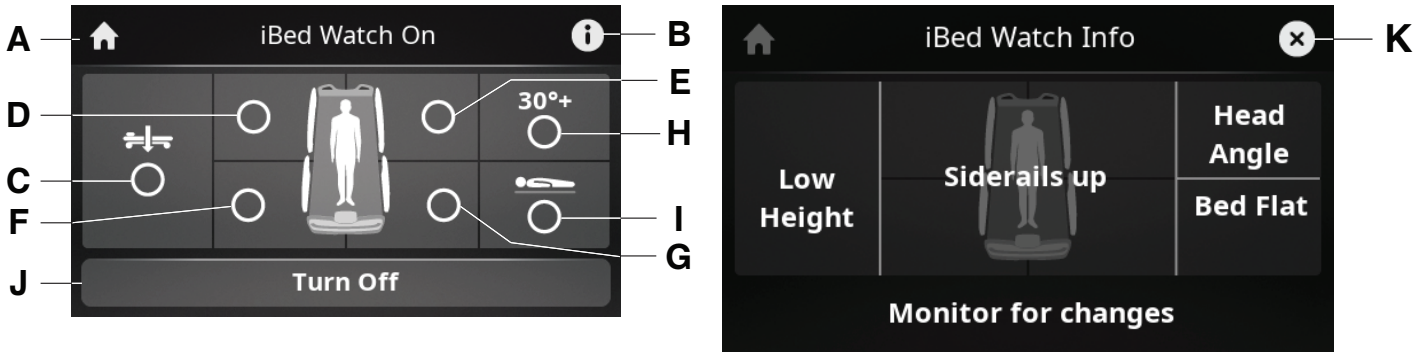
Para desarmar a saída da cama, prima **Desligar** (F) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Saída da cama* (página 51)).

Painel de controlo da placa para os pés - iBed Watch

O ecrã iBed Watch mostra as funções iBed Watch do produto.

Quando ativado, o iBed Watch alerta quando são feitas alterações às definições selecionadas da cama:

- Posição baixa
- Grades laterais para cima
- Ângulo da cabeça
- Cama plana



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40))
B	Info	Mostra o ecrã **Info iBed Watch**
C	Posição baixa	Monitoriza a posição baixa da cama
D	Grade lateral direita da cabeça	Monitoriza a grade lateral direita da cabeça na sua posição mais elevada
E	Grade lateral esquerda da cabeça	Monitoriza a grade lateral esquerda da cabeça na sua posição mais elevada
F	Grade lateral direita dos pés	Monitoriza a grade lateral direita dos pés na sua posição mais elevada

G	Grade lateral esquerda dos pés	Monitoriza a grade lateral esquerda dos pés na sua posição mais elevada
H	Ângulo da cabeça	Monitoriza o ângulo da cabeceira da cama
I	Cama plana	Monitoriza a posição de cama plana
J	Desligar	Desliga o iBed Watch
K	Sair	Volta ao ecrã **iBed Watch ligado**

Ativar ou desativar iBed Watch

Para ativar iBed Watch:

1. Coloque o doente no produto.
2. Prima o botão iBed Watch (C) no painel de controlo da placa para os pés (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40)).
3. Selecione as definições da cama que deseja monitorizar (*Painel de controlo da placa para os pés - iBed Watch* (página 52)).

Se alterar as definições monitorizadas para o iBed Watch:

- Sinal prioritário de saída da cama enviado (*Configuração da comunicação de chamada de enfermeiro com fios* (página 16))
- Os LED na placa para os pés o nas grades laterais piscam a vermelho
- É acionado um alarme sonoro

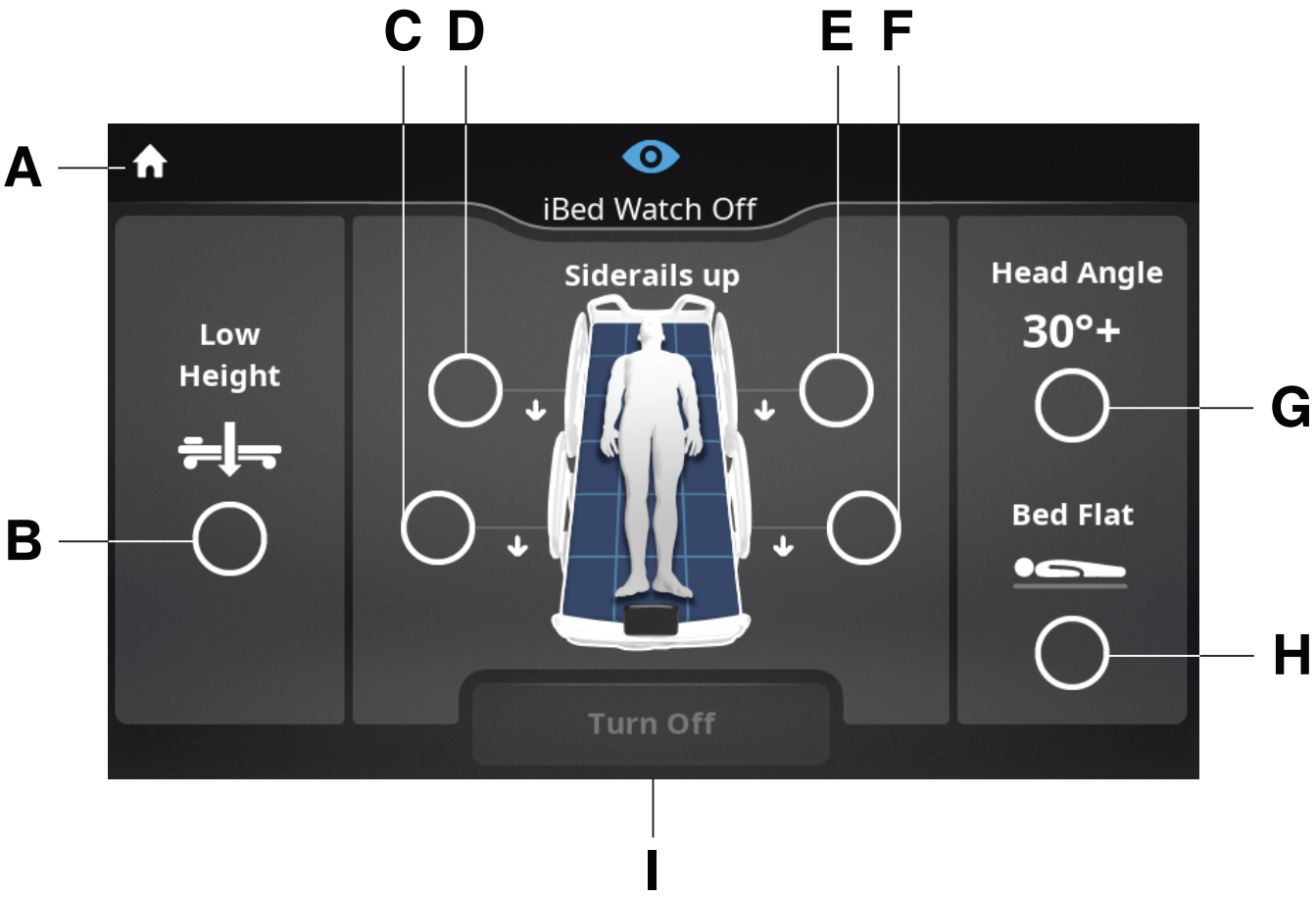
Para desativar o iBed Watch, prima **Desligar** (J) (*Painel de controlo da placa para os pés - iBed Watch* (página 52)).

Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - iBed Watch

O ecrã iBed Watch mostra as funções iBed Watch do produto.

Quando ativado, o iBed Watch alerta quando são feitas alterações às definições selecionadas da cama:

- Posição baixa
- Grades laterais para cima
- Ângulo da cabeça
- Cama plana



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42))
B	Posição baixa	Monitoriza a posição baixa da cama
C	Grade lateral direita dos pés	Monitoriza a grade lateral direita dos pés na sua posição mais elevada
D	Grade lateral direita da cabeça	Monitoriza a grade lateral direita da cabeça na sua posição mais elevada
E	Grade lateral esquerda da cabeça	Monitoriza a grade lateral esquerda da cabeça na sua posição mais elevada
F	Grade lateral esquerda dos pés	Monitoriza a grade lateral esquerda dos pés na sua posição mais elevada
G	Ângulo da cabeça	Monitoriza o ângulo da cabeceira da cama
H	Cama plana	Monitoriza a posição de cama plana
I	Desligar	Desliga o iBed Watch

Opção Ativar ou desativar iBed Watch, avançado

Para ativar iBed Watch:

1. Coloque o doente no produto.
2. No ecrã **Principal**, prima o botão iBed Watch (I) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42)).
3. Selecione as definições da cama que deseja monitorizar (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - iBed Watch* (página 53)).

Se alterar as definições monitorizadas para o iBed Watch:

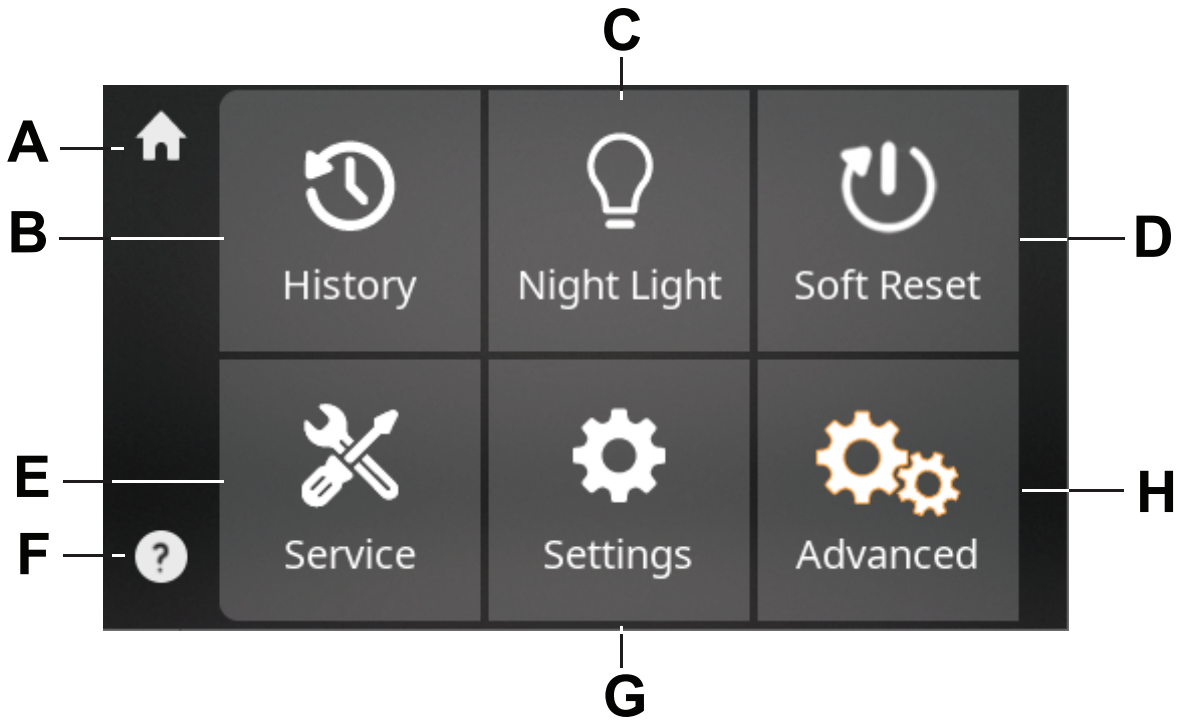
- Sinal prioritário de saída da cama enviado (*Configuração da comunicação de chamada de enfermeiro com fios* (página 16))
- Os LED na placa para os pés o nas grades laterais piscam a vermelho

- É acionado um alarme sonoro

Para desativar o iBed Watch, prima **Desligar** (I) (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - iBed Watch* (página 53)).

Painel de controlo da placa para os pés - Menu

O ecrã **Menu** mostra as funções disponíveis para ver ou alterar para o produto.



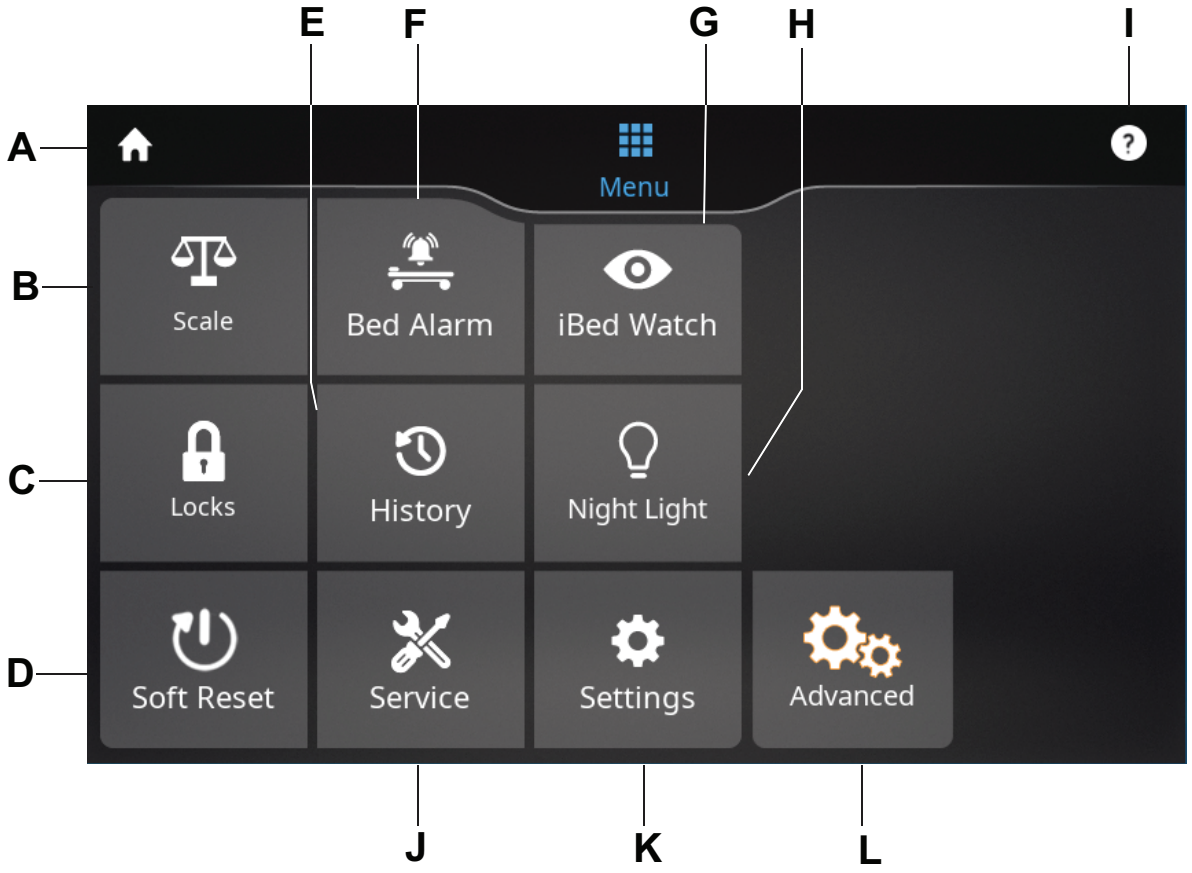
A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Painel de controlo da placa para os pés - Principal* (página 40))
B	Histórico	Mostra o ecrã **Histórico da balança**
C	Luz noturna	Selecione para alternar entre o seguinte: Luz noturna ligada, luz noturna automática, luz noturna desligada
D	Redefinir suave	Selecione para redefinir a configuração da cama
E	Assistência	Mostra a informação de serviço, opções para ver a configuração atual da cama, e códigos de erro
F	Ajuda	Mostra um código QR e o endereço web para mais informação
G	Definições	Definições de ecrã
H	Avançadas	Mostra as definições avançadas **Nota -** Prima sem soltar o botão **Definições** (G) para mostrar o botão **Avançadas**.

Definições	
Iluminação	Selecione para ajustar o brilho do ecrã ou para definir para automático
Intervalo de posição baixa	Selecione para alternar o intervalo de posição baixa do produto
Info da balança	Mostra a versão atual do software, gravidade local e gravidade calibrada
Info Wi-Fi	Mostra o endereço MAC, o tipo de ligação, o endereço IP, SSID, potência do sinal, e BSSID
iBed Locator	Mostra o ID e o estado da bateria do localizador
Definir formato da hora	Selecione para alternar entre o formato de 12 ou 24 horas

Definições avançadas	
Pré-def. iBed Watch	Selecione para escolher as predefinições iBed Watch
Definições do hospital	Selecione para escolher os lembretes para o novo doente e o ângulo da cabeça do produto
Idioma	Selecione para escolher o idioma da interface do utilizador do produto
Unidades da balança	Selecione para alternar entre kg e lb para unidades da balança

Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Menu

O ecrã **Menu** mostra as funções disponíveis para ver ou alterar para o produto.



A	Principal	Volta ao ecrã **Principal** (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançada - Principal* (página 42))
B	Balança	Mostra as funções da balança (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Balança* (página 47))
C	Bloqueio de movimento	Mostra funções de bloqueio (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Bloqueio de movimento* (página 45))
D	Redefinir suave	Selecione para redefinir a configuração da cama
E	Histórico	Mostra o ecrã **Histórico da balança**
F	Saída da cama	Ativa e mostra as funções de saída da cama (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - Saída da cama* (página 51))
G	iBed Watch	Ativa e mostra as funções iBed Watch (*Opção Painel de controlo da placa para os pés, avançado - iBed Watch* (página 53))
H	Luz noturna	Selecione para alternar entre o seguinte: Luz noturna ligada, luz noturna automática, luz noturna desligada

I	Ajuda	Mostra um código QR e o endereço web para mais informação
J	Assistência	Mostra a informação de serviço, opções para ver a configuração atual da cama, e códigos de erro
K	Definições	Definições de ecrã
L	Avançadas	Mostra as definições avançadas **Nota -** Prima sem soltar o botão **Definições** (M) para mostrar o botão **Avançadas**.

Definições	
Iluminação	Selecione para ajustar o brilho do ecrã ou para definir para automático
Intervalo de posição baixa	Selecione para mudar o intervalo de posição baixa do produto ou colocar o produto na posição vascular (Figura 22)
Info da balança	Mostra a versão atual do software, gravidade local e gravidade calibrada
Info Wi-Fi	Mostra o endereço MAC, o tipo de ligação, o endereço IP, SSID, potência do sinal, e BSSID
iBed Locator	Mostra o ID e o estado da bateria do localizador
Definir formato da hora	Selecione para alternar entre o formato de 12 ou 24 horas



Figura 22 – Intervalo de posição baixa

Definições avançadas	
Pré-def. iBed Watch	Selecione para escolher as predefinições iBed Watch
Definições do hospital	Selecione para escolher os lembretes para o novo doente e o ângulo da cabeça do produto
Idioma	Selecione para escolher o idioma da interface do utilizador do produto
Unidades da balança	Selecione para alternar entre kg e lb para unidades da balança

Limpar uma obstrução de movimento detetada

ADVERTÊNCIA - Não utilize o controlo manual para evitar o risco de danos no produto.

Para eliminar uma obstrução de movimento detetada:

1. **Prima sem soltar** (Figura 23). O produto move-se para eliminar a obstrução enquanto prime sem soltar a seleção.

Nota - A seta mostra a direção em que o produto se irá mover para eliminar a obstrução. Quando remove a obstrução, a seleção fica verde.

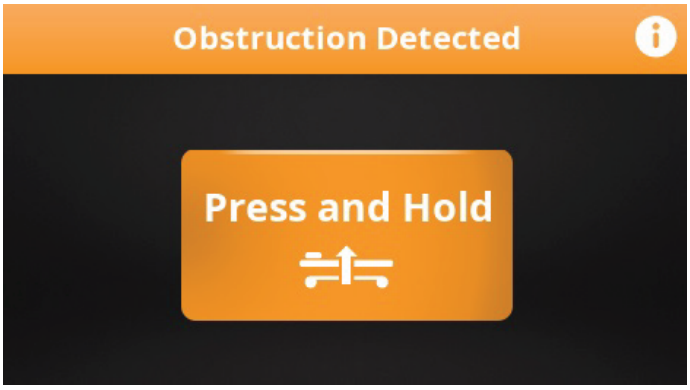


Figura 23 – Obstrução detetada

2. Solte **Prima sem soltar**. É apresentada a mensagem **Verificar se existem itens a parar movimento**. Prima **OK**.

   Nota - O ecrã desaparecerá em 30 segundos se não premir **OK**.
3. Pode voltar ao movimento normal do produto.

Acessórios e peças

Estes acessórios e peças podem estar disponíveis para utilização com o seu produto. Confirme a disponibilidade para a sua configuração ou região.

Nome	Número
Bateria, cama	700000341245
Bateria, Zoom	700000341246
Conjunto de colchão para extensor de pé	300900670805
Colchão para extensão de cama, internacional	300900670905
Tabuleiro do desfibrilhador	300900450250
Suporte de soros de duas fases, Havasu, único	300900350100
Suporte de soros de duas fases, Havasu, duplo, superior	300900350200
Suporte de soros de duas fases, Havasu, duplo, inferior	300900350250
Gestão da linha (embalagem de 50)	300900450008
Suporte de ajuda ao doente	300900450100
Suporte de ajuda ao doente Zimmer®	300900450105
Pendente, básico	300900470100
Pendente, avançado	300900470200
Amortecedor cilíndrico	300900450200
Suporte da botija de oxigénio, vertical (padrão)	300900450050
Suporte da botija de oxigénio, vertical (grande)	300900450150
Kit, suportes de montagem do cinto de cama	300907000106

Nota - Para a opção completa de suporte de soros de duas fases Havasu duplo, certifique-se de que seleciona 300900350200 e 300900350250.

Data de fabrico dos acessórios de dispositivos médicos

O ano de fabrico é indicado pelos primeiros quatro dígitos do número de série.

Opção elevar ou baixar o suporte de soros Havasu

PRECAUÇÃO

- Não carregue o suporte de soros acima da carga de trabalho segura de 17,6 lb (8 kg).
- Não carregue um suporte de soros individual acima da carga de trabalho segura de 8,8 lb (4 kg).
- Não utilize o suporte de soros como dispositivo para empurrar ou puxar.

Para posicionar o suporte de soros Havasu:

1. Levante e rode o suporte de soros a partir da posição de armazenamento e empurre para baixo até o suporte de soros bloquear no recetáculo.
2. Para elevar a altura do suporte, puxe a parte telescópica (A) para cima até o suporte ficar bloqueado na posição mais elevada (Figura 24).
3. Rode os ganchos dos sacos de fluidos intravenosos (B) para a posição desejada e pendure os sacos de fluidos intravenosos (Figura 24).
4. Para baixar o suporte, rode a alavanca (C) no sentido dos ponteiros do relógio até que a parte telescópica (A) baixe no tubo inferior (Figura 24).
5. Levante e rode o suporte para baixo até à posição de armazenagem.

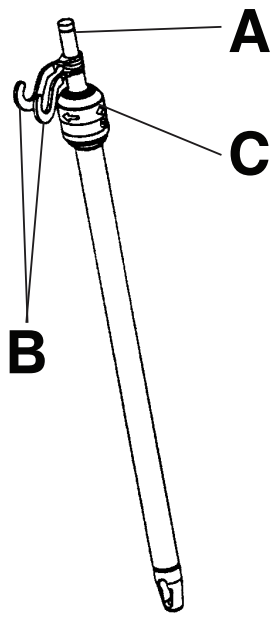


Figura 24 – Suporte de soros, duas fases Havasu

Opção Fixar ou remover a ajuda ao doente

ADVERTÊNCIA - Utilize sempre duas pessoas para fixar ou remover a ajuda ao doente.

PRECAUÇÃO

- Fixe sempre a haste de elevação no suporte de montagem antes de ajustar a ajuda ao doente.
- Retire sempre a ajuda ao doente antes de transportar o produto.

Pode fixar a ajuda ao doente no suporte de montagem da ajuda ao doente na extremidade do lado da cabeça do produto.

Para fixar a ajuda ao doente:

1. Insira o suporte de elevação (A) no suporte de montagem (B) (Figura 25).
2. Rode o suporte de elevação no suporte de montagem até que o botão da ajuda ao doente (C) bloqueie em posição (Figura 25).

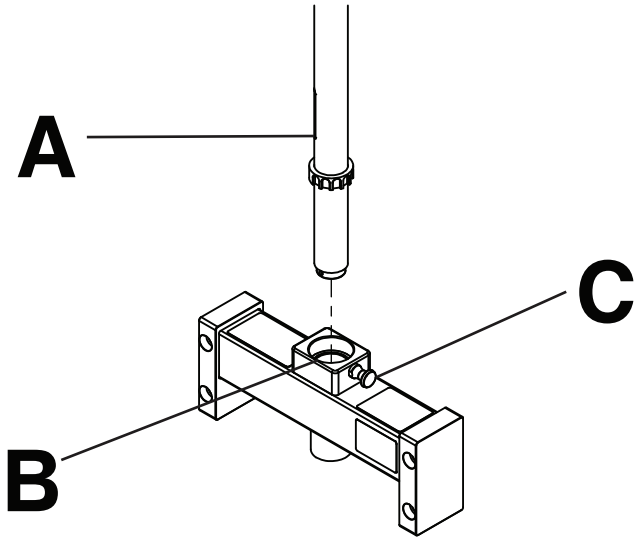


Figura 25 – Fixar ou remover a ajuda ao doente

Inverta os passos para remover a ajuda ao doente.

Opção Ajustar a ajuda ao doente

ADVERTÊNCIA - Não carregue a ajuda ao doente acima da carga de funcionamento segura de 200 lb (90,7 kg).

PRECAUÇÃO

- Fixe sempre a haste de elevação no suporte de montagem antes de ajustar a ajuda ao doente.
- Não utilize a ajuda ao doente como dispositivo para empurrar ou puxar.
- Verifique sempre se o suporte de montagem da ajuda ao doente está seguro antes da utilização.

A ajuda do doente ajuda o doente a mudar de posição na cama.

Para ajustar a ajuda ao doente:

1. Puxe o botão de ajuda ao doente (A) e rode a haste de elevação (B) até à posição desejada (Figura 26).
2. Liberte o botão de ajuda ao doente (A) e rode a haste de elevação (B) até à posição desejada (Figura 26).
3. Eleve o suporte trapezoidal de suspensão (C) e mova-o para a frente ou para trás até à posição desejada (Figura 26).
4. Fixe o suporte de suspensão trapezoidal de suspensão numa das posições com entalhe no suporte de elevação.

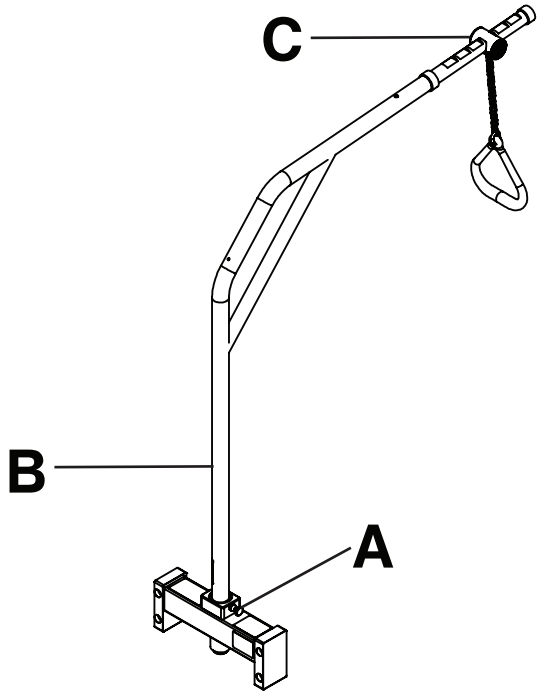


Figura 26 – Ajustar a ajuda ao doente

Fixar o suporte da botija de oxigénio

PRECAUÇÃO

- Não carregue o suporte da botija de oxigénio (300900450050) padrão acima da carga de funcionamento segura de 15 lb (6,8 kg).
- Não carregue o suporte da botija de oxigénio (300900450150) grande acima da carga de funcionamento segura de 40 lb (18,1 kg).
- Não utilize o suporte da botija de oxigénio como dispositivo para empurrar ou puxar.

Insira a barra de apoio do suporte da botija de oxigénio no encaixe do acessório localizado e ambos os lados do produto na extremidade do lado da cabeça e da extremidade do lado dos pés.

Fixar o tabuleiro opcional do desfibrilhador

PRECAUÇÃO

- Não carregue o tabuleiro do desfibrilhador acima da carga de trabalho segura de 40 lb (18,1 kg).
- Não utilize o tabuleiro do desfibrilhador para puxar ou empurrar o produto.

O tabuleiro do desfibrilhador suporta um desfibrilhador na extremidade do lado dos pés do produto.

Para fixar o tabuleiro do desfibrilhador:

1. Posicione o tabuleiro do desfibrilhador sobre o produto.
2. Insira a estrutura soldada do tabuleiro (A) nos postes de tração (B) na extremidade do lado dos pés do produto (Figura 27).

Nota - Fixe sempre o equipamento ao tabuleiro do desfibrilhador com a correia (C) quando estiver a ser utilizado.

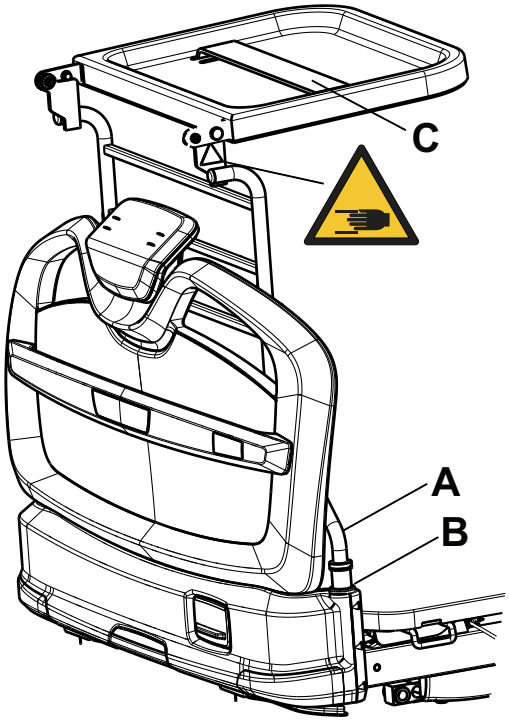


Figura 27 – Fixar o tabuleiro do desfibrilhador

Funcionamento do tabuleiro opcional do desfibrilhador

Para operar o tabuleiro do desfibrilhador:

1. Vire o tabuleiro para cima para o utilizar.
2. Utilizando a correia (C), prenda o desfibrilhador ao tabuleiro do desfibrilhador (Figura 27).

Limpeza

PRECAUÇÃO

- Não proceda à limpeza, à desinfeção, à reparação ou à manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da corrente elétrica em caso de ocorrência de grandes derrames próximo das placas de circuito, dos cabos e dos motores. Retire o ocupante do produto, limpe os fluidos e inspecione o produto. Os fluidos podem levar ao funcionamento imprevisível e à diminuição da funcionalidade de qualquer produto elétrico. Não volte a utilizar o produto até estar seco e ter sido testado para se verificar se funciona de forma segura.

Método de limpeza recomendado:

1. Lave todas as superfícies expostas do produto à mão com um detergente suave utilizando spray ou toalhetes previamente humedecidos.
2. Siga as instruções do fabricante da solução de limpeza relativas ao tempo de contacto adequado e aos requisitos de enxaguamento.
3. Permita que o produto seque antes de o devolver para utilização.

Nota - Evite a saturação excessiva. Não deixe o produto ficar molhado.

Desinfeção

PRECAUÇÃO

- Não proceda à limpeza, à desinfeção, à reparação ou à manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da corrente elétrica em caso de ocorrência de grandes derrames próximo das placas de circuito, dos cabos e dos motores. Retire o ocupante do produto, limpe os fluidos e inspecione o produto. Os fluidos podem levar ao funcionamento imprevisível e à diminuição da funcionalidade de qualquer produto elétrico. Não volte a utilizar o produto até estar seco e ter sido testado para se verificar se funciona de forma segura.
- Limpe sempre com água limpa (ou álcool isopropílico 70%, se utilizar **Virex®** TB) e seque cada produto após a desinfeção. Alguns desinfetantes são corrosivos e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar o produto, poderá deixar resíduos corrosivos na superfície do produto. Estes resíduos corrosivos podem causar a degradação prematura de componentes críticos. O não cumprimento destas instruções de desinfeção poderá anular a sua garantia.

Os desinfetantes recomendados para as superfícies deste produto incluem:

- Quaternários (princípio ativo — cloreto de amónio)
- Fenólicos (ingrediente ativo — o-fenilfenol)
- Solução à base de cloro (10 000 ppm de cloro disponível, 941 ml de uma solução de hipoclorito de sódio a 5,25% por 4000 ml de água)
- Álcool (ingrediente ativo — álcool isopropílico a 70%)
- Peróxido de hidrogénio acelerado (AHP) 10 000 ppm de peróxido de hidrogénio (Oxivir TB pronto a usar (1,0% de peróxido de hidrogénio ou menos)) e aditivos adicionais que não ultrapassem 0,13% de ácido peroxiacético

Método de desinfeção:

1. Cumpra as recomendações de diluição do fabricante da solução desinfetante.
2. Aplique a solução desinfetante recomendada, em spray ou com toalhetes pré-impregnados.
3. Lave à mão todas as superfícies expostas do produto com o desinfetante recomendado.
4. Permita que o produto seque antes de o devolver para utilização.

Nota

- Evite a saturação excessiva. Não deixe o produto ficar molhado.
- Siga as recomendações de diluição do fabricante relativas ao tempo de contacto adequado e aos requisitos de enxaguamento. Siga as diretrizes de desinfeção do fabricante do produto químico.

Manutenção de prevenção

Retire o produto de utilização antes da realização da inspeção de manutenção preventiva. Verifique todos os itens listados durante a manutenção preventiva anual para todos os produtos da Stryker Medical. Poderá ter de realizar verificações da manutenção preventiva mais frequentemente, com base no nível de utilização do produto. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

Nota - Limpe e desinfete o exterior da superfície de apoio antes da inspeção, caso se aplique.

Inspecione os seguintes itens:

_____ Se todos os elementos de fixação estão fixos

_____ Acione os pedais de travagem e empurre a cama para confirmar que todos os rodízios bloqueiam

_____ A placa para os pés e as grades laterais da extremidade do lado da cabeça piscam quando os travões não são acionados

_____ Os rodízios de condução bloqueiam e desbloqueiam

_____ As grades laterais movem-se e bloqueiam nas posições mais elevada e intermédia

_____ A alavanca de emergência para reanimação cardiopulmonar da cabeceira de Fowler funciona em ambos os lados

_____ Opção: o suporte de soros está intacto e a funcionar

_____ Os ganchos para saco de Foley estão intactos

_____ Os painéis da cabeceira da cama, da placa para os pés e das grades laterais não apresentam rachas ou separações

_____ A cobertura do colchão não apresenta rasgos nem fissuras

_____ Todas as funções nas grades laterais da extremidade do lado da cabeça estão a funcionar (inclui LED)

_____ Todas as funções na placa para os pés estão a funcionar (inclui LED)

_____ Calibre a balança e o sistema de saída da cama

_____ O sistema de interrupção de movimento está a funcionar (por debaixo da extensão de cama)

_____ A luz noturna funciona

_____ Os cabos de alimentação principal/auxiliar e as fichas não estão desfiados nem danificados

_____ Os cabos não estão gastos nem comprimidos

_____ Todas as conexões elétricas estão bem fixas

_____ Todas as ligações à terra estão fixas à estrutura

_____ A impedância de ligação à terra é inferior a 200 mΩ (miliohms)

_____ A fuga de corrente inferior a 300 µA (microamperes)

_____ A cadeia de ligação de terra está limpa, intacta e tem pelo menos dois elos a tocar no chão

_____ A exatidão do ângulo da cabeceira de Fowler é de 0° a 65°

_____ As luzes de estado da placa para os pés e da grade lateral estão a funcionar

_____ Inspecione a existência de sinais de degradação nos controlos da placa para os pés e da grade lateral

_____ Inspecione a existência de fugas de óleo no amortecedor da cabeceira de Fowler

_____ Todos os movimentos funcionam

_____ A chamada de enfermeiro funciona

_____ Opção: o módulo IV iBed Wireless está intacto e se os ícones da placa para os pés são mostrados

_____ Os amortecedores da estrutura da cama da extremidade do lado dos pés e da extremidade do lado da cabeça estão intactos e não danificados

_____ Substitua as baterias da cama

_____ Opção: os travões elétricos acionam e soltam-se com os controlos da placa para os pés e das grades laterais

_____ A opção Secure Connect aparece ligada quando os travões são acionados

_____ Opção: as pegas Zoom movem e trancam na posição vertical

_____ Opção: o sistema Zoom move-se para a frente e para trás quando o regulador é rodado

_____ Opção: regulador do Zoom volta para a posição neutra quando é libertado e o movimento do Zoom é parado

Número de série do produto:
Preenchido por:
Data:

Notificações sem fios

Para produtos equipados com tecnologia de comunicação sem fios opcional, estas afirmações aplicam-se aos países conforme indicado:

País	Notificação
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

País	Notificação
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Notificações de coexistência sem fios

Os micro-ondas são regulados pelo governo federal através da norma 21CFR1030.10 de forma que a fuga de potência de um micro-ondas ao longo da sua vida útil é muito pequena, na ordem de 5 mW/cmsq @ 2 pol. (5 cm) do plano da superfície do micro-ondas. Esta radiação irá diminuirá rapidamente à medida que a distância entre o micro-ondas e o ponto de medição aumenta. Pode ser gerada outra radiação nesta banda a partir de radiadores não intencionais e a partir dos circuitos de controlo e fonte no micro-ondas. O nível desta radiação é também controlado por regulamentos federais da FCC e não é de grande magnitude. Estas duas fontes de ruído estão contidas no interior do micro-ondas que é blindado e concebido para minimizar esta radiação. No geral, o utilizador do dispositivo médico não estará em grande proximidade do micro-ondas ao utilizar o dispositivo médico.

A coexistência entre os dispositivos de banda IEEE 802.11 (Wi-Fi) de 5 GHz e os dispositivos de banda celular LTE-U (B46) está bem estabelecida e verificada pelos organismos reguladores. Em ambientes de elevada congestão (como o ambiente previsto para este dispositivo), estas frequências sobrepostas podem degradar a força de ambos os dispositivos. Recomenda-se vivamente que desative a infraestrutura do cliente utilizando a fita celular LTE-U (B46) para evitar qualquer degradação do desempenho. Se o fizer, aumentará a capacidade de 5 GHz e reduzirá a degradação do desempenho resultante da congestão de frequência.

Informações de CEM

ADVERTÊNCIA

- Os equipamentos de comunicação portáteis por RF, incluindo periféricos como cabos de antena e antenas externas, não devem estar localizados a menos de 12 polegadas (30 cm) de qualquer componente da série de camas ProCuity, incluindo os cabos especificados pelo fabricante.
- Evite empilhar ou colocar o equipamento em posição adjacente a outro equipamento, para evitar o funcionamento inadequado do produto. Se tal utilização for necessária, observe cuidadosamente o equipamento empilhado ou adjacente para se certificar de que estão a funcionar corretamente.
- A utilização de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante pode resultar num aumento de emissões eletromagnéticas ou numa redução da imunidade eletromagnética e levar a um funcionamento incorreto.

PRECAUÇÃO - Este equipamento não se destina a ser utilizado em ambientes residenciais e pode não proporcionar uma proteção adequada à receção de rádio nesses ambientes.

A série de camas ProCuity foi avaliada com os seguintes cabos:

Cabo	Comprimento (m)
Cabo de entrada de alimentação CA	2,5
Cabo aux de entrada de alimentação CA	2,5
Cabo aux de saída de alimentação CA	2,2
Chamada de enfermeiro (DB-37)	4,5
Cabo USB	4,7
Controlo remoto	5,3

Orientações e declaração do fabricante – emissões eletromagnéticas

A série de camas ProCuity destina-se a ser utilizada no ambiente eletromagnético abaixo especificado. O cliente ou utilizador da série de camas ProCuity deve garantir que é utilizada num ambiente com essas características.

Ensaio de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	**Nota** - As características de emissões deste equipamento tornam-no adequado para utilização em áreas industriais e hospitais (CISPR 11 classe A). Se for utilizado num ambiente residencial (para o qual normalmente é necessária a CISPR 11 classe B), este equipamento pode não oferecer uma proteção adequada a serviços de comunicação de radiofrequência. O utilizador poderá necessitar de tomar medidas de mitigação, tais como a relocalização ou a reorientação do equipamento.
Emissões de RF CISPR 11	Classe A	
Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações da tensão Tremulação IEC 61000-3-3	Em conformidade	

Orientações e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética

A série de camas ProCuity é adequada para utilização num ambiente de instalação profissional de cuidados de saúde e não em ambientes que excedam as condições do teste de imunidade no qual o produto foi avaliado, tais como perto de equipamento cirúrgico de altas frequências (AF) e dentro de compartimentos blindados de radiofrequências (RF) de equipamento de imagiologia por ressonância magnética (IRM). O cliente ou utilizador da série de camas ProCuity deve assegurar que é utilizada em tal ambiente e que as orientações de ambiente eletromagnético listadas abaixo são seguidas.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético — orientações
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contacto ±15 kV ar	±8 kV contacto ±15 kV ar	O chão deve ser de madeira, cimento ou mosaico cerâmico. Se o chão tiver um revestimento de material sintético, a humidade relativa deverá ser no mínimo de 30%.
Eletrostática transitória rápida/ /rajada IEC 61000-4-4	±2 kV para linhas de fornecimento de energia elétrica ±1 kV para linhas de entrada/saída	±2 kV para linhas de fornecimento de energia elétrica ±1 kV para linhas de entrada/saída	A qualidade da rede elétrica das instalações deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.

Orientações e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética			
Sobretensão IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV linhas a linhas ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV linhas a terra	±0,5 kV, ±1 kV linhas a linhas ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV linhas a terra	A qualidade da rede elétrica das instalações deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Quedas de tensão, variações de tensão ou curtas interrupções nas linhas de entrada de fornecimento de energia IEC 61000-4-11	0% de U_T durante 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% de U_T durante 1 ciclo 70% U_T (queda de 30% na U_T) durante 25/30 ciclos 0% U_T para 250/300 ciclos	0% de U_T durante 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% de U_T durante 1 ciclo 70% U_T (queda de 30% na U_T) durante 25/30 ciclos 0% U_T para 250/300 ciclos	A qualidade da rede elétrica das instalações deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o utilizador da série de camas ProCuity necessitar que funcione continuamente durante cortes de energia elétrica, recomenda-se que o dispositivo seja alimentado a partir de uma fonte de alimentação ininterrupta ou de uma bateria.
Campo magnético da frequência de energia (50 Hz/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Os campos magnéticos da frequência de energia devem situar-se em níveis característicos de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Nota - U_T é a tensão da corrente CA antes da aplicação do nível de ensaio.			

RF conduzida IEC 61000- 4-6 RF radiada CEI 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz 3 V/m 80 MHz a 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Os equipamentos portáteis e móveis de comunicações RF devem seguir as orientações na tabela intitulada “Distâncias de separação recomendadas entre os equipamentos de comunicação RF portáteis e móveis e a série de camas ProCuity.” Se o serviço móvel não estiver listado na tabela, a distância de separação recomendada deve ser calculada a partir da equação apropriada para a frequência do transmissor. Distância de separação recomendada $D=(2)(\sqrt{P})$ em que *P* é a potência de saída máxima nominal do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e *d* é a distância de separação recomendada em metros (m). As intensidades de campos de transmissores de RF fixos, conforme determinado por um estudo eletromagnético do local[a], devem ser inferiores ao nível de conformidade em cada intervalo de frequência[b]. Pode ocorrer interferência na proximidade de equipamento marcado com o seguinte símbolo: 

Nota - Estas orientações poderão não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão a partir de estruturas, objetos e pessoas.

Nota - As bandas ISM (industrial, científica e médica) entre 0,15 MHz e 80 MHz são 6,765 MHz até 6,795 MHz; 13,553 MHz até 13,567 MHz; 26,957 MHz até 27,283 MHz; e 40,66 MHz até 40,70 MHz.

[a]Não é possível prever com exatidão, do ponto de vista teórico, as intensidades do campo de transmissores fixos, como estações de base para radiotelefones (telemóveis/sem fios) e rádios móveis terrestres, radioamadores, radioemissão (AM e FM) e emissões televisivas. Para avaliar o ambiente eletromagnético produzido por transmissores de RF fixos, deverá considerar-se a realização de um estudo eletromagnético do local. Se a intensidade do campo medido no local em que a série de camas ProCuity vai ser utilizado exceder o nível de conformidade de RF aplicável anteriormente indicado, deverá observar-se se a série de camas ProCuity funciona normalmente. Em caso de desempenho anómalo, poderão ser necessárias outras medidas, como a reorientação ou a mudança de local da série de camas ProCuity.

[b]Na gama de frequências de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades do campo são inferiores a 3 Vrms.

Distâncias de separação recomendadas entre equipamento de comunicação por RF, portátil e móvel, e a série de camas ProCuity

A série de camas ProCuity destina-se a ser utilizada num ambiente eletromagnético em que as perturbações por RF radiada estejam controladas. O cliente ou o utilizador da série de camas ProCuity podem ajudar a prevenir interferências eletromagnéticas mantendo uma distância mínima entre equipamento de comunicação por RF, portátil e móvel (transmissores), e a série de camas ProCuity, incluindo cabos, como se recomenda abaixo, de acordo com a potência de saída máxima do equipamento de comunicação.

Banda (MHz)	Assistência	Potência Máxima (W)	Distância mínima de separação (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE Bandas 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE banda 5	2,0	0,3

Distâncias de separação recomendadas entre equipamento de comunicação por RF, portátil e móvel, e a série de camas ProCuity			
1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE bandas 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400-2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE banda 7	2,0	0,3
5100-5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Para transmissores numa potência de saída máxima nominal não indicada anteriormente, a distância de separação recomendada *d*, em metros (m), pode ser calculada usando a equação aplicável à frequência do transmissor em que *P* é a potência de saída máxima nominal do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.

Nota - Estas orientações poderão não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão a partir de estruturas, objetos e pessoas.

Seria de paturi ProCuity

Manual de operare

REF 3009



RO

UK CA

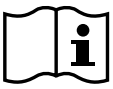
CE 2797

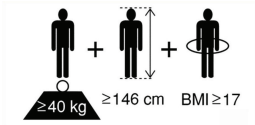
3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Glosar de simboluri generale

Consultați Glosarul de simboluri generale la ifu.stryker.com pentru definițiile simbolurilor.

Simboluri

	A se consulta manualul/broșura cu instrucțiuni
	Consultați instrucțiunile de utilizare
	Avertisment general
	Atenție
	Avertisment; electricitate
	Puterea nominală a siguranței fuzibile
	Radiații neionizante
	Avertisment; pericol de strivire a mâinilor
	RoHS China cu substanțe declarabile
REF	Număr de catalog
SN	Număr de serie
MD	Dispozitiv medical european
CE 2797	Marcaj CE
UK CA 0086	Marcaj de evaluare a conformității în Regatul Unit
	Importator

UDI	Identificator unic al dispozitivului
QTY	Cantitate
EC REP	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană
CH REP	Reprezentant autorizat în Elveția
US Patents	Pentru brevetele din SUA, consultați www.stryker.com/patents
	Producător
	Data fabricației
	Încărcătură utilă sigură
	Masa echipamentului
IIII	NAWI Clasa IIII
	Greutatea maximă a pacientului
	Pacient adult
~	Curent alternativ
⎓	Curent continuu
≤2m ≥18m	Ciclul de viață al produsului
	Unitatea este prevăzută cu o bornă pentru conectarea unui conductor de egalizare de potențial. Conductorul de egalizare de potențial asigură o conexiune directă între unitate și bara colectoare pentru egalizare de potențial a instalației electrice.
	Împământare de protecție
IPX4	Protecție împotriva împroșcării cu lichid
	Piesă aplicată de tip B
CLASSIFIED C UL US 87VL	Echipament medical clasificat de către Underwriters Laboratories Inc. în ceea ce privește riscul de electrocutare, incendiu și mecanic doar în conformitate cu ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 și A1:2012 C1:2009/(R)2012 și A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-2-52:11 cu Amendamentul 1:2017.

	Pentru a indica faptul că este necesară colectarea separată a bateriilor, conform Regulamentului (UE) 2023/1542 al Uniunii Europene privind bateriile și deșeurile de baterii. Acest simbol poate fi însoțit de denumirea abreviată a materialului (materialelor) bateriei uzate.
	În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), cu modificările ulterioare, acest simbol indică faptul că produsul trebuie colectat separat pentru reciclare. A nu se elimina ca deșeu municipal nesortat. Pentru informații referitoare la eliminarea la deșeuri, contactați distribuitorul local. Asigurați-vă că echipamentul infectat este decontaminat înainte de reciclare.
 **Pb**	Pentru a indica faptul că este necesară colectarea separată a bateriilor, conform Regulamentului (UE) 2023/1542 al Uniunii Europene privind bateriile și deșeurile de baterii. Acest simbol poate fi însoțit de denumirea abreviată a materialului (materialelor) bateriei uzate. Pb = bateria conține peste 0,004% plumb în greutate
	Pb plumb, reciclare, returnare

Cuprins

Definiția termenilor avertisment/atenție/notă ... 3
Rezumatul precauțiilor de siguranță ... 3
Introducere ... 6
Descrierea produsului ... 6
Indicații de utilizare ... 6
Beneficii clinice ... 7
Contraindicații ... 7
Durata de viață preconizată ... 7
Eliminare/reciclare ... 7
Specificații ... 7
Regulamentul european REACH - ProCuity ... 9
Specificații pentru baterii în Europa ... 10
Opțiunea Specificații radio Wi-Fi ... 10
Opțiunea Specificații radio Bluetooth ... 11
Opțiunea Cerințe de sistem și recomandări pentru iBed Wireless ... 11
Imaginea produsului ... 13
Piese aplicate ... 14
Informații de contact ... 14
Amplasare număr de serie ... 14
Data fabricației ... 15
Configurare ... 16
Configurarea comunicării prin cablu pentru apelarea asistentei ... 16
Configurarea opțiunii iBed Wireless ... 17
Opțiunea Configurarea comunicării fără cablu pentru apelarea asistentei ... 17
Operare ... 18
Conectarea sau deconectarea produsului ... 18
Încărcarea bateriei ... 18
Depozitarea cablului de alimentare ... 19
Transportarea produsului ... 20
Acționarea sau eliberarea frânelor ... 20
Acționarea sau eliberarea Steer-Lock ... 21
Opțiunea Transportarea produsului cu Zoom ... 22
Oprirea produsului cu opțiunea Sistem de acționare Zoom ... 23
Opțiunea Ridicarea sau coborârea mânerelor Zoom ... 24
Modurile sistemului de acționare Zoom ... 24
Opțiunea Panoul de control Zoom, mâner manetă ... 24
Activarea mânerului de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară ... 26
Scoaterea sau reamplasarea tăbliei pentru cap ... 26
Scoaterea sau reamplasarea tăbliei pentru picioare ... 26
Ridicarea barelor laterale ... 27
Coborârea barelor laterale ... 28
Extinderea sau retractarea prelungitorului de pat ... 29
Asigurarea pacientului cu curele de prindere ... 29
Fixarea unei sonde urinare Foley pe cârligul pentru sonda urinară Foley ... 30
Activarea apelării asistentei ... 30
Conectarea echipamentului periferic la priza auxiliară ... 31
Opțiunea Conectarea unui dispozitiv pentru pacient la portul USB ... 31
Opțiunea Suprafață de suport Isolibrium PE ... 31
Opțiunea Pregătirea Isolibrium PE pentru un pacient nou ... 31
Opțiunea Pregătirea pozițiilor patului pentru funcțiile Isolibrium PE ... 31
Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Presiune ... 32
Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Tură ... 33
Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Pulmonară ... 34
Panou de comandă pentru operator, varianta de bază, în exteriorul barei laterale ... 36
Panou de comandă pentru operator, varianta avansată, opțiunea în exteriorul barei laterale ... 37
Panou de comandă pentru pacient, în interiorul barei laterale ... 38
Opțiunea Telecomandă, varianta de bază ... 39
Opțiunea Telecomandă, varianta avansată ... 40
Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă ... 41
Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Poziție ... 42
Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă ... 43
Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Blocare mișcare ... 45
Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Blocare mișcare ... 46
Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Cântar ... 46
Reglarea cântarului ... 47
Cântărirea unui pacient ... 47
Adăugarea sau scoaterea unui echipament ... 48
Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Cântar ... 48
Reglarea cântarului, opțiune avansată ... 49
Opțiunea Cântărirea unui pacient, varianta avansată ... 50
Opțiunea Adăugarea sau eliminarea echipamentelor, varianta avansată ... 50
Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Dezocuparea patului ... 51
Activarea sau dezactivarea funcției Dezocuparea patului ... 51
Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Dezocuparea patului ... 52
Opțiunea Activarea sau dezactivarea Dezocuparea patului, versiunea avansată ... 53
Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - iBed Watch ... 53
Activarea sau dezactivarea funcției iBed Watch ... 54

Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea iBed Watch 54
Opțiunea Activarea sau dezactivarea funcției iBed Watch, varianta avansată 55
Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Meniu 56
Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Meniu 57
Eliminarea unei obstrucții detectate a mișcării 59
Accesorii și componente 60
Data fabricației pentru accesoriile dispozitivelor medicale 60
Opțiunea Ridicarea sau coborârea stativului de perfuzie Havasu 60
Opțiunea Atașarea sau scoaterea dispozitivului ajutător pentru pacient 61
Opțiunea Reglarea dispozitivului ajutător pentru pacient 62
Atașarea suportului pentru butelia cu oxigen 62
Opțiunea de atașare a tăvii pentru defibrilator 62
Opțiunea de operare a tăvii pentru defibrilator 63
Curățarea 64
Dezinfectarea 65
Întreținere preventivă 66
Notificări wireless 67
Notificări privind coexistența dispozitivelor wireless 68
Informații privind compatibilitatea electromagnetică 69

Definiţia termenilor avertisment/atenţie/notă

Termenii **AVERTISMENT**, **ATENȚIE** și **NOTĂ** au semnificații speciale și trebuie citiți cu atenție.

AVERTISMENT

Atrage atenția cititorului asupra unei situații care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămare gravă. De asemenea, poate descrie reacții adverse potențial grave și pericole pentru siguranță.

ATENȚIE

Atrage atenția cititorului asupra unei situații potențial periculoase care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămarea minoră sau moderată a utilizatorului sau pacientului ori la deteriorarea produsului sau a altor bunuri. Aceasta include atenția specială necesară pentru utilizarea sigură și eficace a dispozitivului și atenția necesară pentru a evita deteriorarea unui dispozitiv care poate avea loc ca rezultat al utilizării obișnuite sau al utilizării necorespunzătoare.

Notă - Oferă informații speciale care să faciliteze întreținerea sau să clarifice instrucțiunile importante.

Rezumatul precauțiilor de siguranță

Citiți și urmați întotdeauna cu strictețe avertismentele și atenționările prezentate pe această pagină. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

AVERTISMENT

- Folosiți întotdeauna suprafețele de suport aprobate de Stryker care au fost testate pentru compatibilitatea cu cadrul produsului pentru a evita riscul de imobilizare a pacientului.
- Conectați întotdeauna produsul la o priză de rețea pentru uz spitalicesc împământată. Veți beneficia de fiabilitatea împământării numai dacă utilizați o priză de rețea pentru uz spitalicesc. Acest produs este prevăzut cu un ștecăr pentru uz spitalicesc pentru protecție împotriva riscului de electrocutare.
- Folosiți întotdeauna un cablu de interfață furnizat de Stryker. Utilizarea oricărui alt cablu poate duce la nefuncționarea produsului conform scopului, ceea ce poate duce la vătămarea pacientului sau a utilizatorului.
- Introduceți întotdeauna produsul într-o priză de curent de uz spitalicesc împământată, atunci când conectați produsul la conexiunea aplicabilă cu un cablu pentru interfață.
- Localizați întotdeauna locatorul iBed Locator sau Secure Connect la locație, pentru a oferi informații despre locație. Dacă mutați un locator iBed Locator sau Secure Connect după ce a fost configurat și localizat, trebuie să-l relocalizați în noua locație.
- Conectați întotdeauna acest produs la o rețea de alimentare cu împământare de protecție pentru evitarea riscului de electrocutare.
- Conectați întotdeauna produsul la o sursă adecvată de alimentare dacă pierderea alimentării ar putea duce la un risc inacceptabil.
- Lăsați întotdeauna suficient spațiu liber între capătul pentru cap al produsului și peretele adiacent, astfel încât să puteți deconecta din priza de rețea cablul de alimentare.
- Depozitați întotdeauna cablul de alimentare înainte de a transporta produsul.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de rețea în cazul în care constatați încălzirea excesivă a bateriei, a cablurilor sau a cordoanelor de alimentare. Nu utilizați produsul decât după ce acesta a fost supus procedurilor de inspectare, de service și de confirmare a funcționării conform specificațiilor, proceduri efectuate de personal de întreținere.
- Înlocuiți întotdeauna bateria dacă durata de viață preconizată a acesteia a expirat.
- Nu deschideți bateria.
- Nu expuneți bateria la căldură excesivă.
- Nu vărsați lichid pe baterie și nu scufundați bateria în lichid.
- Manipulați întotdeauna cablul de alimentare astfel încât să evitați producerea riscului de încâlcire, de deteriorare a cablului de alimentare sau de producere a unor potențiale șocuri. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, scoateți produsul din uz.
- Produsul trebuie transportat întotdeauna de către două persoane.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția cea mai înaltă, cu suprafața pentru somn la orizontală atunci când transportați un pacient.
- Țineți întotdeauna membrele, mâinile, degetele și alte părți ale corpului departe de mecanisme și orificii.
- Asigurați-vă întotdeauna că nu există obstacole lângă produs. Dacă intrați în coliziune cu un obstacol, se poate produce vătămarea pacientului, a operatorului sau a persoanelor din apropiere sau deteriorarea cadrului sau a echipamentelor din vecinătate.
- Nu încercați să transportați produsul în direcție laterală. Acest lucru poate produce răsturnarea produsului.
- Acționați întotdeauna frânele atunci când un pacient se urcă pe produs sau se dă jos de pe produs, pentru evitarea instabilității.
- Acționați întotdeauna frânele atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Nu acționați frânele pentru a încetini sau a opri produsul în timp ce produsul este în mișcare.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare înainte de a transporta produsul.
- Eliberați întotdeauna frânele înainte de a transporta produsul. Nu transportați produsul în timp ce sunt acționate frânele.
- Nu transportați produsul în direcție laterală după ce acționați pedala Steer-Lock. Produsul nu poate să pivoteze atunci când îl transportați cu Steer-Lock.
- Nu încercați să eliberați Steer-Lock atunci când produsul este în mișcare.
- Nu încercați să transportați produsul lateral după ce aplicați sistemul de acționare motorizat Zoom. Sistemul de acționare motorizat Zoom nu se poate pivota.
- Nu utilizați frâna pentru a încetini sau a opri produsul în timp ce se află în mișcare.

- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție atunci când pacientul este nesupravegheat, pentru a reduce riscul de vătămare cauzat de căderea pacientului.
- Blocați întotdeauna comenzile atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate astfel încât să nu se prindă între componentele produsului.
- Nu folosiți tăblia pentru cap ca sprijin pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară.
- Configurați întotdeauna poziția barei laterale pentru siguranța adecvată a pacientului.
- Folosiți doar echipament electric de uz spitalicesc care consumă 5A sau mai puțin, cu priza auxiliară. Utilizarea echipamentelor electrice standard poate să ducă la scurgerea de curent la un nivel inacceptabil pentru echipamente de spital.
- Nu folosiți priza auxiliară pentru echipamente pentru menținerea funcțiilor vitale.
- Nu încărcați Isolibrium PE peste încărcătura utilă sigură de 460 lb (208,6 kg).
- Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate astfel încât să nu se prindă între componentele produsului în timpul funcționării.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția cea mai înaltă în timpul funcționării.
- Nu lăsați pacientul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu aduceți cântarul la zero, nu tarați și nu cântăriți pacientul în timpul funcționării.
- Nu detubați sau intubați pacientul în timpul funcționării.
- Așezați întotdeauna central pacientul pe suprafața de suport și verificați-l frecvent pentru a se menține poziția corectă.
- Blocați întotdeauna comenzile atunci când starea pacientului necesită măsuri de siguranță suplimentare.
- Nu utilizați măsurătoarea realizată de sistemul de cântărire ca referință pentru tratamentul medical. Sistemul de cântărire asistă doar la monitorizarea variațiilor de greutate a pacientului.
- Nu folosiți Dezocuparea patului pentru înlocuirea protocolului de monitorizare a pacientului. Dezocuparea patului este destinată doar ca ajutor pentru detectarea unui pacient care părăsește produsul.
- Nu utilizați suprascrierea manuală pentru a evita riscul de deteriorare a produsului.
- Dispozitivul ajutător pentru pacient trebuie cuplat sau decuplat întotdeauna de două persoane.
- Nu încărcați dispozitivul de ajutor pentru pacient peste încărcătura utilă sigură de 200 lb (90,7 kg).
- Echipamentele de comunicații prin RF portabile, inclusiv perifericele, precum cablurile de antenă și antenele externe, nu trebuie să se afle la o distanță de mai puțin de 12 in. (30 cm) de orice piesă a patului ProCuity, inclusiv cablurile specificate de producător.
- Evitați stivuirea sau amplasarea echipamentelor adiacente deasupra sau în apropierea altor echipamente, pentru a preveni funcționarea necorespunzătoare a produsului. Dacă este necesară o astfel de utilizare, echipamentele stivuite sau adiacente trebuie supravegheate cu atenție, pentru a vă asigura că funcționează în mod corespunzător.
- Folosirea altor accesorii, traductoare și cabluri decât cele specificate sau furnizate de către producător poate conduce la creșterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunității electromagnetice și poate avea ca rezultat funcționarea necorespunzătoare.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
- Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ducând la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.
- Atunci când produsul este în curs de utilizare, nu efectuați operații de curățare, dezinfectare, service sau întreținere.
- Conectați întotdeauna produsul la o priză de uz spitalicesc cu împământare atunci când nu este în uz, pentru a menține o încărcare suficientă a bateriei și pentru a maximiza performanța produsului în timpul funcționării pe baterie.
- Înlocuiți întotdeauna bateriile care prezintă coroziuni la borne, prezintă fisuri, au laturi extinse sau cu protuberanțe sau nu pot menține o încărcare completă.
- Folosiți întotdeauna baterii autorizate atunci când înlocuiți bateriile. Utilizarea de baterii neautorizate poate duce la o funcționare imprevizibilă a sistemului.
- Nu prindeți cablul de alimentare în cadrul patului.
- Nu utilizați barele laterale drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Mișcați produsul utilizând întotdeauna mânerele integrate din tăblia pentru cap și tăblia pentru picioare.
- Scoateți întotdeauna dispozitivul ajutător pentru pacient înaintea transportării produsului.
- Nu utilizați dispozitivul ajutător pentru pacient ca dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Nu folosiți suportul pentru butelia de oxigen drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este la înălțime mică pe durata transportului.
- Nu transportați produsul pe suprafețe înclinate la peste 6 grade (10%).
- Asigurați-vă întotdeauna că produsul este lipsit de obstacole înainte de utilizarea funcțiilor de mișcare.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate persoanele și echipamentele se află la distanță față de zona de sub spătar și din jurul spătarului Fowler înainte de a activa mânerul de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară. Mânerul de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară este destinat utilizării numai în cazuri de urgență.
- Nu încărcați stativul de perfuzie peste încărcătura utilă sigură de 17,6 lb (8 kg).
- Nu încărcați un cârlig individual pentru stativul de perfuzie peste încărcătura utilă sigură de 8,8 lb (4 kg).
- Fixați întotdeauna tija de ridicare în suportul de montare înainte de a regla dispozitivul ajutător pentru pacient.
- Asigurați-vă întotdeauna că suportul de montare a dispozitivului ajutător pentru pacient este fixat înainte de utilizare.
- Nu încărcați suportul standard pentru butelia de oxigen (300900450050) peste încărcătura utilă sigură de 15 lb (6,8 kg).

- Nu încărcați suportul mare pentru butelia de oxigen (300900450150) peste încărcătura utilă sigură de 40 lb (18,1 kg).
- Nu încărcați tava pentru defibrilator peste încărcătura utilă sigură de 40 lb (18,1 kg).
- Nu utilizați tava pentru defibrilator drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de rețea atunci când lângă plăcile cu circuite, cabluri și motoare se varsă cantități mari de lichide. Îndepărtați ocupantul de pe produs, curățați lichidul și inspectați produsul. Lichidele pot cauza funcționarea imprevizibilă și diminuată a oricărui produs electric. Nu trimiteți produsul la service decât după ce s-a uscat și a fost testat în ceea ce privește funcționarea în siguranță.
- Ștergeți întotdeauna cu apă curată (sau alcool izopropilic 70%, dacă folosiți **Virex**® TB) și uscați fiecare produs după dezinfectare. Unii dezinfectanți sunt de natură corozivă și pot deteriora produsul. Dacă nu clătiți și uscați produsul, puteți lăsa reziduuri corozive pe suprafața acestuia. Aceste reziduuri corozive pot cauza degradarea prematură a componentelor esențiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni de dezinfectare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.
- Acest echipament nu este destinat utilizării în medii rezidențiale și este posibil să nu ofere o protecție adecvată a recepției radio în astfel de medii.

Introducere

Acest manual vă ajută să utilizați sau să întrețineți produsul dumneavoastră Stryker. Citiți acest manual înainte de a utiliza produsul sau a efectua activități de întreținere a acestuia. Stabiliți metode și proceduri pentru educarea și instruirea personalului dumneavoastră în vederea utilizării sau întreținerii în condiții de siguranță a acestui produs.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
- Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ceea ce duce la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.

Notă - Stryker urmărește continuu să îmbunătățească designul și calitatea produsului. Acest manual conține cele mai actuale informații privind produsul, disponibile în momentul tipăririi sale. Pot exista discrepanțe minore între produsul dumneavoastră și acest manual. Dacă aveți orice întrebări, contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la 1-800-327-0770.

Descrierea produsului

Patul ProCuity Stryker reprezintă un pat de spital reglabil, cu alimentare electrică, folosit în combinație cu o suprafață de suport a pacientului.

Produsul conține bare laterale care se blochează în trei poziții, o tăblie pentru cap și o tăblie pentru picioare. Produsul are spătar Fowler, suport pentru genunchi și capacități articulate de ridicare, ceea ce ajută la reglarea conturului suprafeței, a unghiului și a înălțimii patului. Produsul transportă pacienți cu ajutorul funcției opționale Zoom. Produsul este prevăzut cu frâne manuale și electronice. Plaja de înălțime a produsului este ajustabilă între 11,5 inch și 30 inch (29,2 cm și 76,2 cm) și 14 inch și 32 inch (35,6 cm și 81,3 cm) pentru produsele cu funcția opțională Zoom. Spătarul pentru poziția Fowler se ridică de la 0 la 65 de grade (± 5 grade).

Acest produs este proiectat cu diferite caracteristici, inclusiv Dezocuparea patului, priză auxiliară pentru curent alternativ, prelungitor de pat, stativ pentru perfuzii și următoarele:

- Cântar integrat pentru a urmări fluctuațiile de greutate ale pacientului pe parcursul șederii pacientului.
- iBed Watch pentru a seta diverși parametri ai patului necesari urmăririi poziției patului. iBed Watch furnizează alerte vizuale, în timp ce Dezocuparea patului furnizează atât alerte vizuale, cât și sonore.
- iBed Wireless pentru monitorizarea parametrilor produsului pe care un profesionist din domeniul sănătății îi vizualizează sau îi configurează la pat sau dintr-un loc aflat la distanță.
- Blocaje de mișcare și caracteristici, configurate de profesioniștii din domeniul sănătății pentru a limita comenzile accesibile pacientului pentru conformarea cu parametrii configurați ai patului.
- Capacitate de apelare a asistentei printr-o conexiune prin cablu sau un panou fără cablu de la capul patului cu opțiunea Secure Connect.
- Se integrează cu opțiunea suprafață de suport Isolibrium PE 2973 pentru a asigura funcțiile: redistribuirea presiunii, rotire laterală, asistare întoarcere, pierdere de aer scăzută și umflare max.
- Suport pentru dispozitivele electronice ale pacientului, cu încărcător USB opțional.

Indicații de utilizare

Patul ProCuity este destinat utilizării pentru a ajuta la poziționarea, tratarea, recuperarea, sprijinirea și transportul pacienților în cadrul unei unități de îngrijiri medicale. Utilizatorii vizați sunt atât profesioniștii din domeniul sănătății (asistenți, infirmieri și medici), cât și pacienți umani.

Acest produs poate fi utilizat pentru pacienți care cântăresc mai mult de 60 lb (27,2 kg), cu o înălțime maximă de 84 inch (213,4 cm), fără prelungitorul de pat, sau 96 inch (243,84 cm) cu prelungitorul de pat.

Valoarea măsurată de cântar nu este destinată pentru a fi utilizată în scopuri de diagnostic sau tratament.

iBed Wireless cu iBed Watch oferă personalului clinic posibilitatea de a monitoriza parametrii specifici ai patului de la distanță, în cadrul unității medicale, prin comunicare de date unidirecțională. Parametrii patului includ starea frânei patului, poziția barei laterale, zona de dezocupare a patului, sensibilitatea, activarea iBed Watch, blocarea mișcării patului și observarea cântarului patului. Parametrii doriți ai patului vor fi configurați de medici la patul pacientului. iBed Wireless cu iBed Watch este destinat doar pentru utilizare cu anumite paturi Stryker activate, care sunt verificate și validate cu software-ul iBed Wireless și nu este destinat oferirii de informații despre starea paturilor pentru paturile altor mărci în afară de Stryker. Informațiile privind sănătatea pacienților nu sunt comunicate sau stocate.

Patul ProCuity nu a fost evaluat privind conformitatea cu standardul pentru paturi BS EN 50637. Acest produs nu este destinat pentru utilizări la pacienți pediatrici sau la pacienți adulți cu anatomii atipice, pe piețe care recunosc acest standard de pat pentru autorizația de punere pe piață.

Acest produs nu este destinat pentru:

- Utilizarea la pacienți cu probleme de sănătate comportamentală
- Medii bogate în oxigen
- Medii sterile
- Configurări pentru îngrijirea la domiciliu sau unități de îngrijire pe termen lung neinstituționalizate

Beneficii clinice

Tratamentul pacientului, poziționarea pacientului și diagnosticare

Contraindicații

Nu se cunosc.

Durata de viață preconizată

Patul ProCuity are o durată de viață preconizată de 10 ani în cazul utilizării în condiții normale și cu întreținere periodică corespunzătoare.

Bateriile de rezervă au o durată de viață preconizată de doi ani în condiții de utilizare normală.

Eliminare/reciclare

Respectați întotdeauna recomandările și/sau regulamentele locale actuale care reglementează protecția mediului și riscurile asociate reciclării sau eliminării echipamentelor la sfârșitul duratei de viață utile.

Specificații

AVERTISMENT - Folosiți întotdeauna suprafețele de suport aprobate de Stryker care au fost testate pentru compatibilitatea cu cadrul produsului pentru a evita riscul de imobilizare a pacientului.

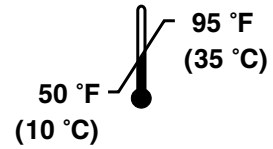
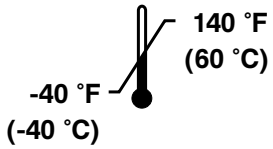
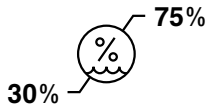
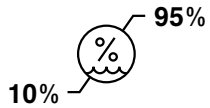
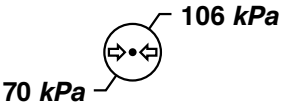
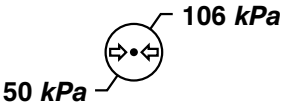
	Încărcătură utilă sigură **Notă:** Încărcătura utilă sigură indică suma greutăților ocupantului, accesoriilor și saltelei.		550 lb	249,5 kg
	Greutatea maximă a pacientului		500 lb	226,8 kg
	Greutatea echipamentului cu încărcătura utilă sigură	Standard	1125 lb	510,3 kg
		Zoom (ZM opțional)	1235 lb	560,2 kg
Greutatea produsului		Standard	575 lb	260,8 kg
		Zoom (ZM opțional)	685 lb	310,7 kg
Capacitatea maximă a sistemului de cântărire			551,2 lb	250 kg
Precizia sistemului de cântărire (non-NAWI)			± 3 lb (1,4 kg) din totalul greutății pacientului pentru pacienții care cântăresc între 60 lb (27,2 kg) și 100 lb (45,4 kg)	
			± 3% din totalul greutății pacientului pentru pacienții care cântăresc între 100 lb (45,4 kg) și 550 lb (249,5 kg)	
	Precizia sistemului de cântărire (NAWI) MAX = 250 kg, MIN = 20 kg, e = 2 kg, Tara = -60 kg		± 2,2 lb (1 kg) pentru pacienții care cântăresc între 44 lb (20 kg) și 220 lb (100 kg)	
			± 4,4 lb (2 kg) pentru pacienții care cântăresc între 220 lb (100 kg) și 551 lb (250 kg)	
Suprafața de dormit pentru pacient		Standard	84 in. x 35 in.	213,4 cm x 88,9 cm
		Prelungitor de pat	96 in. x 35 in.	243,8 cm x 88,9 cm
Lungime și lățime totală		Standard	90,25 in. x 42 in.	229,2 cm x 106,7 cm
		Prelungitor de pat	104,25 in. x 42 in.	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM opțional)	93 in. x 42 in.	236,2 cm x 106,7 cm
		Prelungitor de pat Zoom (ZM opțional)	107 in. x 42 in.	271,8 cm x 106,7 cm
Înălțimea patului până la partea superioară a suprafeței pentru șezut a tărgii		Standard	Între 11,5 in. și 30 in.	29,2 cm x 76,2 cm
		Zoom	Între 14 in. și 32 in.	Între 35,6 cm și 81,3 cm
Spațiu liber sub pat			5,25 in. (13,3 cm) la înălțimea patului între 15,7 in. (39,9 cm) și 20 in. (50,8 cm)	
			5,75 in. (14,6 cm) la înălțimea patului de 20 in. (50,8 cm) și peste	

Poziție suport pentru genunchi	Între 0° și 30° ± 5°	
Poziție spătar Fowler	Între 0° și 65° ± 5°	
Poziția Trendelenburg și poziția Trendelenburg inversată	Între +12° și -10° ± 5°	
Cerințe electrice **Notă -** Echipament electric clasa I: Protecția împotriva șocului electric se bazează pe împământarea cu protecție a unei prize de uz spitalicesc calculată în mod corespunzător.	120 V c.a., 60 Hz, 8 A 100-240 V ~ 50-60 Hz, 8 A	230 V c.a., 50 Hz, 8 A 100-240 V ~ 50-60 Hz, 8 A
Priză auxiliară de uz spitalicesc	120 V c.a., 60 Hz, 8 A 100-240 V ~ 50-60 Hz, 8 A	230 V c.a., 50 Hz, 8 A 100-240 V ~ 50-60 Hz, 8 A
Tensiunea bateriei patului **Notă -** Înlocuiți întotdeauna cu baterii aprobate de Stryker.	12 V c.c., 1,2 Ah (x2) (număr piesă Stryker: 700000341245)	
Tensiunea bateriei Zoom **Notă -** Înlocuiți întotdeauna cu baterii aprobate de Stryker.	12 V c.c., 20 Ah (x2) (număr piesă Stryker: 700000341246)	
Ciclu de utilizare	2 minute PORNIT, 18 minute OPRIT	
Medii de aplicare	1, 2, 3 și 5 conform IEC 60601-2-52	
Presiune acustică maximă	64 dBa	

Suprafețe de suport compatibile	**Lungime**		**Lățime**		**Grosime**	
ComfortGel Model 2850	84 in.	213,4 cm	35 in.	88,9 cm	7 in.	17,8 cm
IsoFlex Model 2860	84 in.	213,4 cm	35 in.	88,9 cm	6 in.	15,2 cm
IsoTour Model 2872	84,25 in.	214 cm	35,5 in.	90,2 cm	9,5 in.	24,1 cm
ProForm Model 2815	84 in.	213,4 cm	35 in.	88,9 cm	6 in.	15,2 cm
IsoAir Model 2940/ 2941	84 in.	213,4 cm	35 in.	88,9 cm	7 in.	17,8 cm
Isolibrium PE Model 2973	84 in.	213,4 cm	35 in.	88,9 cm	8 - 10,5 in.	20,3 - 26,7 cm

Stryker își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără preaviz.

Specificațiile prezentate sunt aproximative și pot varia ușor de la un produs la altul sau în funcție de fluctuațiile sursei de alimentare.

Condiții de mediu	Operare	Depozitare și transport
Temperatură ambiantă		
Umiditate relativă (fără condens)		
Presiune atmosferică		

Regulamentul european REACH - ProCuity

În conformitate cu regulamentul european REACH și alte cerințe de reglementare în domeniul mediului, sunt enumerate componentele care conțin substanțe declarabile.

Descriere	Număr	Denumirea chimică a substanței care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC)
Elemente de acționare	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Plumb
Panou interfață cu fir de cameră, avansat	300900380910	Plumb
Panou interfață wireless de cameră, avansat	300900380920, 300901380920	Plumb
Baterie pat	700000341245	Plumb, bioxid de plumb
Baterie Zoom	700000341246	Plumb, bioxid de plumb
Panou de control frâne	300900030900	Trioxid de dibor, plumb, oxid de plumb
Panou de control afișaj (de bază)	300900220900	Plumb
Panou de control afișaj (avansat)	300900220910	Plumb
Ansamblu afișaj (de bază)	300900220250	Plumb
Ansamblu afișaj (avansat)	300900220300	Plumb
Ansamblul Gateway	300900680910	Trioxid de dibor, plumb, oxid de plumb, 1-metil-2-pirolidonă
PCBA Gateway	521206010900	Trioxid de dibor, plumb, oxid de plumb, 1-metil-2-pirolidonă
Ansamblu stativ pentru perfuzie cu două niveluri	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Plumb
Panou de controler principal (de bază)	300900100120	Trioxid de dibor, plumb, oxid de plumb
Panou de controler principal (avansat)	300900100130	Trioxid de dibor, plumb, oxid de plumb
Panou de controler principal PCBA (de bază)	300900100900	Trioxid de dibor, plumb, oxid de plumb
Panou de controler principal PCBA (avansat)	300900100910	Trioxid de dibor, plumb, oxid de plumb

Descriere	Număr	Denumirea chimică a substanței care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC)
Suduri vopsite în câmp electrostatic	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metil-imidazol
Panou încărcător USB	300900110900	Plumb
Panou de control Zoom	300900070050	Plumb, oxid de plumb

Specificații pentru baterii în Europa

În conformitate cu regulamentul Comunității Europene privind bateriile și deșeurile de baterii, mai jos sunt incluse informațiile necesare privind bateriile.

Descriere	Număr	Cantitate	Tensiune	Capacitate
Baterie plumb-acid, pat	700000341245	2	12 V c.c.	1,2 Ah
Baterie plumb-acid, Zoom	700000341246	2	12 V c.c.	20 Ah

Opțiunea Specificații radio Wi-Fi

Producător/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Benzi de RF	2,4 GHz, 5 GHz
Criptare	AES și TKIP (TKIP nu este compatibil cu WPA2)
Autentificare	WPA Personal/Enterprise și WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Certificate client	Nu poate accepta sau încărca certificate
Viteze acceptate ale transferului de date	802.11b: 1 - 54 Mbps 802.11a/g: 6 - 54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (compatibil)
Compatibilitate funcția hash	Recunoaștere a certificatului de server SHA-1 și SHA-2 pentru PEAP-MSCHAP - v2
Plan canal	2,4 GHz: Toate canalele suportate 5 GHz: Toate canalele suportate (Recomandat față de utilizarea canalelor DFS și ISM)
Altele	Leverage spital SSID Suport pentru 802.11r Suport pentru Cisco CCX (Roaming rapid)

Articol	Specificație - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unitate
	Bandă	Mod	Min	Max	
Frecvențe de funcționare	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz

Articol	Specificație - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Unitate
	Bandă	Mod	Min	Max	
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Pași frecvență	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Tipuri de modulație	Nu se aplică	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nu se aplică
	Nu se aplică	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nu se aplică
	Nu se aplică	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Nu se aplică
ERP maxim	Nu se aplică	Nu se aplică	-8,648/21.352		dBW/dBm

Notă

- Documentație tehnică privind siguranța pentru ProCuity disponibilă la cerere.
- Formular ProCuity MDS2 disponibil la cerere.
- Listă de materiale pentru software ProCuity disponibilă la cerere.

Opțiunea Specificații radio Bluetooth

Articol	Specificație - Chipset WT32i (Silicon Labs)			Unitate
	Canal	Min	Max	
Frecvențe de funcționare	79	2,4	2,4835	GHz
Lățime de bandă de recepționare	Nu se aplică	~1		MHz
ERP maxim	Nu se aplică	-21,148/8,852		dBW/dBm

Opțiunea Cerințe de sistem și recomandări pentru iBed Wireless

Utilizare date dispozitiv client:

- Clientul folosește 10-15 KB per dispozitiv conectat la fiecare 40 de secunde.
- Clientul folosește 5-25 KB suplimentar pentru fiecare subscriere creată de Stryker (SEM/iBed Vision) și/sau de un furnizor terț precum Connexall, Capsule, Epic, și Cerner.

Notă - Pe baza condițiilor de rețea, mesajele dispozitivului sunt, de obicei, trimise aproape în timp real sau în maximum cinci minute, când este conectat. Aceasta depinde de activitatea dispozitivului, ca acționarea frânelor, reglarea barelor, alarmelor și de modul în care terții definesc timpii de subscriere.

Opțiunea Cerințe de comunicare ale rețelei clientului pentru iBed Wireless:

Mediu LAN		
Comunicare client/server	Numai IPv4	Nu se aplică
Alocare IP dispozitiv client	Static	• Dacă este static - va fi necesară o adresă IP unică pentru fiecare adresă MAC client

Mediu LAN		
	DHCP	• Dacă este DHCP și nu se folosește un nume DNS - fiecare adresă MAC client va avea nevoie de o adresă IP rezervată • Dacă este DHCP și se folosește un nume DNS - este necesară crearea unui nume unic pentru fiecare adresă MAC client pentru managementul clientului ◦ Stryker recomandă folosirea numelui gazdei client Stryker atunci când dispozitivul Stryker se conectează la rețeaua wireless - de exemplu: SYK-00197b12365 astfel încât poate să arate așa http://SYK-00197b12365.hosp.org
Alocare IP server	IP static necesar	Nu se aplică
VLAN	Nou, existent	Instalați iBed Wireless pe un VLAN separat

Mediu de trafic IP		
Sursă	**Protocol / Număr port**	**Destinație**
Server iBed	TCP/443	Client iBed Wireless
Client iBed Wireless	TCP/443	Server iBed

Mediu WLAN client		
Furnizori wireless compatibili	Cisco, Aruba	Necesar
Tipuri de puncte de acces (AP)	Pe bază de controler sau autonom	Necesar
Lățime canal	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Necesar
Utilizare canal	Constant mai puțin de 30%	Recomandat
Interval putere semnal (minim)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Necesar
SNR minim	Minim 20 dB	Necesar
Prioritate la coadă	Prioritizat peste cel mai bun efort de trafic	Recomandat
Excludere client	Dezactivat	Recomandat
Echilibrare sarcină client	Dezactivat	Recomandat
Număr maxim de SSID	5	Recomandat
Pauze de autentificare	Pauză de cel puțin 24 de ore la adăugarea sesiunii	Recomandat

Mediu WLAN client		
Cuptoare cu microunde	Evitați utilizarea cuptoarelor cu microunde în apropierea produselor wireless Stryker, deoarece vor provoca degradarea serviciului sau întreruperea serviciului din cauza interferențelor electromagnetice sau de radiofrecvență (RF) (*Notificări privind coexistența dispozitivelor wireless* (pagina 68)).	Recomandat
Bandă celulară LTE-U	LTE-U introduce o nouă bandă celulară de sine stătătoare (B46) ca parte a versiunii 3GPP 16 (3GPP TR 21.916) sau a „versiunii de rețea celulară de generația a 5-a” care coexistă cu Wi-Fi 5 Ghz (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 și -4). Orice dispozitive celulare/repetitoare trebuie să aibă această bandă celulară (B46) dezactivată pentru a preveni degradarea serviciului sau lipsa serviciului din cauza interferențelor electromagnetice sau de radiofrecvență (RF) (*Notificări privind coexistența dispozitivelor wireless* (pagina 68)).	Recomandat

Imaginea produsului

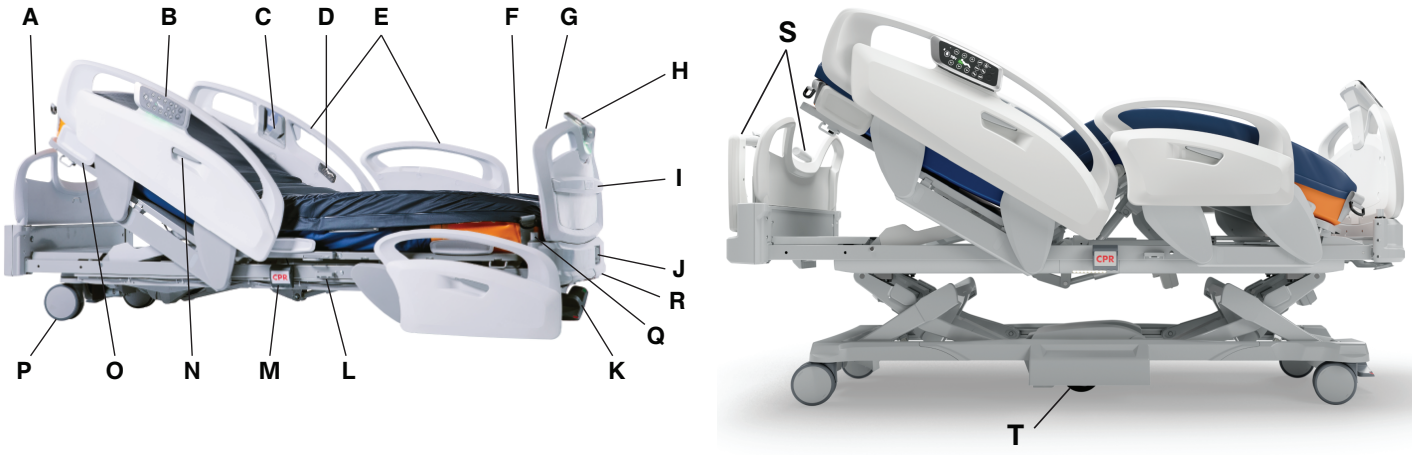


Figura 1 – Paturile ProCuity

A	Tăblie pentru cap	K	Pedală pentru frână/direcție
B	Panou de comandă pentru operator	L	Cârlig pentru sondă Foley
C	Suport pentru dispozitivele electronice ale pacientului	M	Mâner de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară
D	Panou de comandă pentru pacient	N	Buton eliberare pentru bară laterală
E	Bară laterală	O	Suport pentru saltea
F	Suprafață de suport	P	Roată de direcție
G	Tăblie pentru picioare	Q	Priză de tracțiune
H	Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare	R	Mâner de eliberare al prelungitorului pentru pat
I	Suport integrat pentru pompă	S	Opțiunea cu mânere Zoom
J	Priză auxiliară	T	Opțiunea cu roți Zoom

Piese aplicate



Figura 2 – Piese aplicate de tip B

Informații de contact

Contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

SUA

Notă - Utilizatorul și/sau pacientul trebuie să raporteze orice incidente grave legate de produs atât producătorului, cât și autorității competente din statul membru european unde este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Pentru a vizualiza online manualul de utilizare sau întreținere, vizitați https://techweb.stryker.com/.

Trebuie să aveți la îndemână numărul de serie (A) al produsului dumneavoastră Stryker atunci când apelați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker. Includeți numărul de serie în toate comunicările scrise.

Amplasare număr de serie

Puteți găsi numărul de serie (A) sub tăblia pentru cap la capul patului (Figura 3).

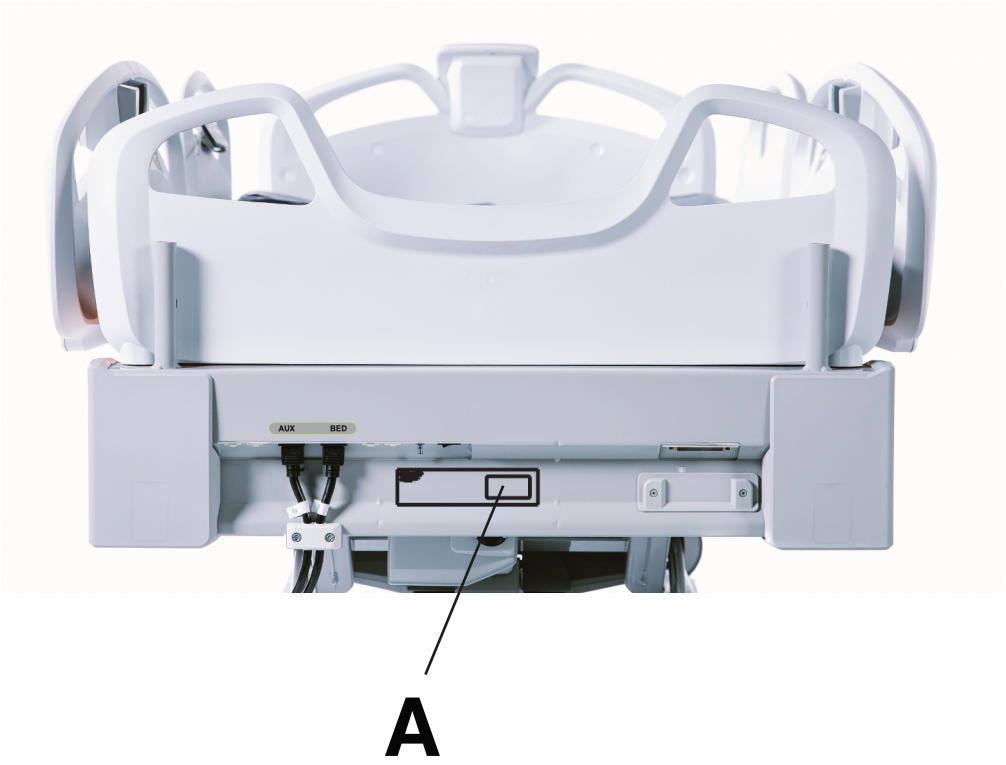


Figura 3 – Amplasare număr de serie

Data fabricației

Data fabricației este indicată de primele patru cifre ale numărului de serie.

AALL (AA = an și LL = lună)

Configurare

AVERTISMENT - Conectați întotdeauna produsul la o priză de rețea pentru uz spitalicesc împământată. Veți beneficia de fiabilitatea împământării numai dacă utilizați o priză de rețea pentru uz spitalicesc. Acest produs este prevăzut cu un ștecăr pentru uz spitalicesc pentru protecție împotriva riscului de electrocutare.

ATENȚIE - Atunci când produsul este în curs de utilizare, nu efectuați operații de curățare, dezinfectare, service sau întreținere.

Notă - Lăsați produsul să ajungă la temperatura camerei înainte de a efectua orice operații de configurare sau de testare funcțională.

Pentru a configura și testa funcționalitatea produsului:

1. Apăsați pe butonul de resetare întrerupător de circuit de pe baza Zoom (Figura 7) (doar opțiunea Zoom).
2. Conectați cablul de alimentare la o priză de perete.
3. Porniți întrerupătorul bateriei (*Încărcarea bateriei* (pagina 18)).
4. Verificați ca ecranul de la capătul pentru picioare al patului să pornească.
5. Ridicați barele laterale, coborâți barele laterale, blocați barele laterale în poziția ridicat și blocați barele laterale în poziția intermediară atunci când sunt coborâte (*Ridicarea barelor laterale* (pagina 27), *Coborârea barelor laterale* (pagina 28)).
6. Acționați frâna. Împingeți produsul pentru a vă asigura că toate cele patru rotițe sunt blocate (*Acționarea sau eliberarea frânelor* (pagina 20)).

   Notă - Pictograma **Frână** (H) situată pe panoul de comandă de pe tăblia pentru picioare (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41)) se aprinde atunci când sunt acționate frânele.
7. Eliberați frâna. Împingeți produsul pentru a vă asigura că toate cele patru rotițe sunt deblocate.
8. Ridicați Fowler (capul patului) la aproximativ 60°.
9. Trageți de mânerul de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară pentru a vă asigura că spătarul va coborî cu efort minim (*Activarea mânerului de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară* (pagina 26)).
10. Efectuați fiecare funcție de pe panoul de comandă de pe tăblia pentru picioare pentru a vă asigura că fiecare funcție funcționează (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41), *Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Poziție* (pagina 42)).
11. Efectuați fiecare funcție de pe fiecare panou de comandă de pe barele laterale din capătul pentru cap pentru a vă asigura că fiecare funcție funcționează (*Panou de comandă pentru operator, varianta de bază, în exteriorul barei laterale* (pagina 36), *Panou de comandă pentru operator, varianta avansată, opțiunea în exteriorul barei laterale* (pagina 37)).
12. Activați sistemul de oprire a mișcării. Apăsați pe **Scădere înălțime pat** (J) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Poziție* (pagina 42)) pentru a coborî targa. Pe măsură ce targa coboară, împingeți în sus panoul de întrerupere a mișcării de sub targa prelungitor de pat pentru a vă asigura că mișcarea în jos se oprește. Eliberați panoul și permiteți continuarea mișcării în jos.

Configurarea comunicării prin cablu pentru apelarea asistentei

AVERTISMENT

- Folosiți întotdeauna un cablu de interfață furnizat de Stryker. Utilizarea oricărui alt cablu poate duce la nefuncționarea produsului conform scopului, ceea ce poate duce la vătămarea pacientului sau a utilizatorului.
- Introduceți întotdeauna produsul într-o priză de curent de uz spitalicesc împământată, atunci când conectați produsul la conexiunea aplicabilă cu un cablu pentru interfață.

Notă

- Interfața de apelare a asistentei se conectează la sistemele de apelare a asistentei concepute pentru a respecta standardele adecvate (și anume IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) și este clasificată pentru maximum 42,4 Vpk, 60 V c.c. cu excepția Statelor Unite unde este clasificată pentru maximum 42,4 V c.c.
- Produsul este prevăzut cu o intrare care este compatibilă un cablu DB-37 pentru apelarea asistentei.

Pentru a configura comunicarea pentru apelarea asistentei:

1. Cuplați cablul interfeței la conectorul cu 37 de pini de pe cadrul târgii la capătul pentru cap al produsului (A) (Figura 4).

   Notă - Conectați conectorul cu 37 de pini numai la conexiunea cu 37 de pini de pe produs.
2. Cuplați cablul interfeței la conexiunea aplicabilă (stația pentru pacient, panoul de la capul patului sau stația de andocare).
3. Apăsați pe butonul **Apelarea asistentei** (B) pentru a verifica conexiunea dintre semnalul de apelare a asistentei al produsului și sistemul spitalului de apelare a asistentei (*Panou de comandă pentru operator, varianta de bază, în exteriorul barei laterale* (pagina 36), *Panou de comandă pentru operator, varianta avansată, opțiunea în exteriorul barei laterale* (pagina 37)).

Pentru a activa comunicarea pentru apelarea asistentei, consultați *Activarea apelării asistentei* (pagina 30).

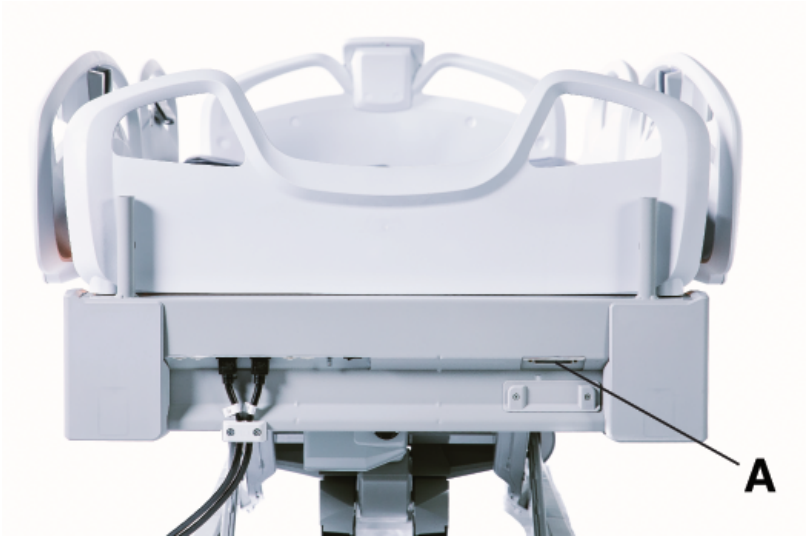


Figura 4 – Conector cu 37 de pini

Configurarea opțiunii iBed Wireless

AVERTISMENT - Localizați întotdeauna locatorul iBed Locator sau Secure Connect la locație, pentru a oferi informații despre locație. Dacă mutați un locator iBed Locator sau Secure Connect după ce a fost configurat și localizat, trebuie să-l relocalizați în noua locație.

Pentru a configura produsul dumneavoastră pentru a recepționa o conexiune wireless, trebuie să configurați locatorul iBed Locator sau Secure Connect pe peretele de la capătul pentru cap al produsului. Locatorul iBed Locator sau Secure Connect comunică cu produsul. Pentru instrucțiuni privind montarea locatorului iBed Locator sau a Secure Connect, consultați Manualul de instalare a iBed Locator sau Manualul de instalare/configurare a Secure Connect.

Pentru orice întrebare legată de configurare, contactați asistența tehnică Stryker la:

- Apelați: (800) 327-0770
- E-mail: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Notă - Trebuie să încărcați configurările de conexiune wireless înainte ca dispozitivul să comunice cu aplicația iBed Server. Consultați Manualul de instalare/configurare a iBed Server.

Opțiunea Configurarea comunicării fără cablu pentru apelarea asistentei

Atunci când este asociat cu Secure Connect, produsul poate trimite un semnal fără cablu pentru apelarea asistentei. Această configurare trebuie făcută de personal autorizat înainte ca produsul să fie pus în folosință.

Pentru a testa comunicarea wireless pentru apelarea asistentei:

1. Asigurați-vă că produsul este în poziție Trendelenburg inversată de -6° sau mai mică pentru a stabili o primă conexiune.
2. Acționați frânele (*Acționarea sau eliberarea frânelor* (pagina 20)).
   Notă
   - Acționați frânele pentru Secure Connect și produsul pentru stabilirea unei prime conexiuni.
   - Dacă produsul este echipat cu opțiunea dispozitiv ajutător pentru pacient, produsul trebuie să fie în poziție orizontală și fie la 17,5 in. (44,5 cm) față de perete la o înălțime a produsului de 14 in. (35,6 cm) (sau peste), fie la 3 ft (0,9 m) față de perete la o înălțime a produsului de 22 in. (55,9 cm) (sau peste) pentru a se stabili o primă conexiune.
   - Asigurați-vă că produsul nu se află la mai puțin de 17,5 in. (44,5 cm) față de perete pentru conexiune.
3. Apăsați pe butonul **Apelarea asistentei** (B) pentru a verifica conexiunea dintre semnalul de apelare a asistentei al produsului și sistemul spitalului de apelare a asistentei (*Panou de comandă pentru operator, varianta de bază, în exteriorul barei laterale* (pagina 36), *Panou de comandă pentru operator, varianta avansată, opțiunea în exteriorul barei laterale* (pagina 37)).

Pentru a activa comunicarea pentru apelarea asistentei, consultați *Activarea apelării asistentei* (pagina 30).

Operare

Conectarea sau deconectarea produsului

AVERTISMENT

- Conectați întotdeauna acest produs la o rețea de alimentare cu împământare de protecție pentru evitarea riscului de electrocutare.
- Conectați întotdeauna produsul la o sursă adecvată de alimentare dacă pierderea alimentării ar putea duce la un risc inacceptabil.
- Lăsați întotdeauna suficient spațiu liber între capătul pentru cap al produsului și peretele adiacent, astfel încât să puteți deconecta din priza de rețea cablul de alimentare.
- Depozitați întotdeauna cablul de alimentare înainte de a transporta produsul.

Notă - Asigurați-vă că produsul este conectat atunci când nu este transportat.

Produsul este echipat cu două cabluri de alimentare: cablul pentru priza auxiliară (A) și cablul de alimentare al patului (B) (Figura 5).

Pentru conectarea produsului, conectați cablul de alimentare la o priză de uz spitalicesc cu împământare de protecție.

Pentru deconectarea produsului, apucați mufa cablului introdusă în priza de rețea și trageți în direcție paralelă cu podeaua (nu în unghi).

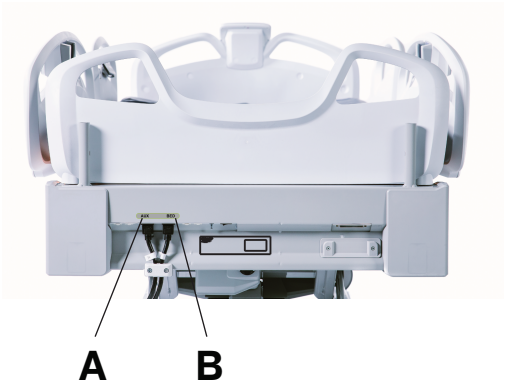


Figura 5 – Cablurile auxiliar și de alimentare ale patului

Încărcarea bateriei

AVERTISMENT

- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de rețea în cazul în care constatați încălzirea excesivă a bateriei, a cablurilor sau a cordoanelor de alimentare. Nu utilizați produsul decât după ce acesta a fost supus procedurilor de inspectare, de service și de confirmare a funcționării conform specificațiilor, proceduri efectuate de personal de întreținere.
- Înlocuiți întotdeauna bateria dacă durata de viață preconizată a acesteia a expirat.
- Nu deschideți bateria.
- Nu expuneți bateria la căldură excesivă.
- Nu vărsați lichid pe baterie și nu scufundați bateria în lichid.

ATENȚIE

- Conectați întotdeauna produsul la o priză de uz spitalicesc cu împământare atunci când nu este în uz, pentru a menține o încărcare suficientă a bateriei și pentru a maximiza performanța produsului în timpul funcționării pe baterie.
- Înlocuiți întotdeauna bateriile care prezintă coroziuni la borne, prezintă fisuri, au laturi extinse sau cu protuberanțe sau nu pot menține o încărcare completă.
- Folosiți întotdeauna baterii autorizate atunci când înlocuiți bateriile. Utilizarea de baterii neautorizate poate duce la o funcționare imprevizibilă a sistemului.

Acest produs este prevăzut cu un sistem de baterii de rezervă care se încarcă atunci când produsul este conectat la o priză de rețea. Sistemul de baterii de rezervă permite operatorului să utilizeze produsul atunci când produsul este deconectat de la priza de rețea, în timpul unei căderi de tensiune sau în timpul transportului. Funcționalitatea sistemului de baterii de rezervă se activează atunci când deconectați produsul de la priza de rețea.

Verificați întotdeauna funcționarea bateriei de rezervă. Înlocuiți bateria dacă prezintă o funcționare necorespunzătoare pe durata întreținerii preventive.

Pentru a încărca bateria:

1. Conectați cablul de alimentare la priza de rețea.
2. Porniți întrerupătorul bateriei (A) la capătul pentru cap al produsului (Figura 6).

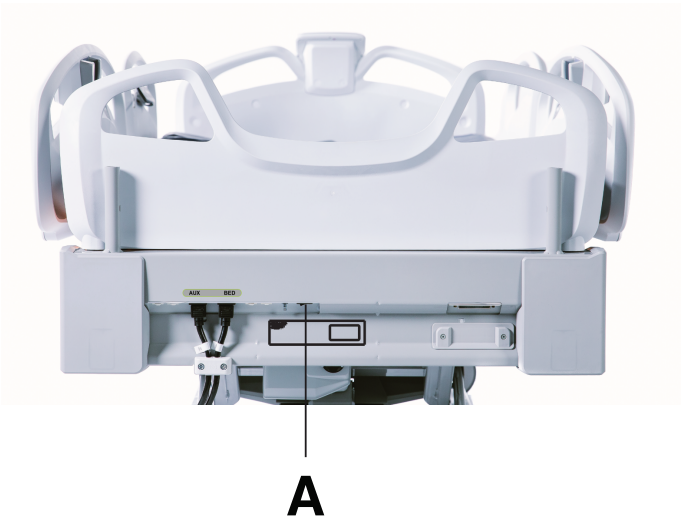


Figura 6 – Întrerupător baterie

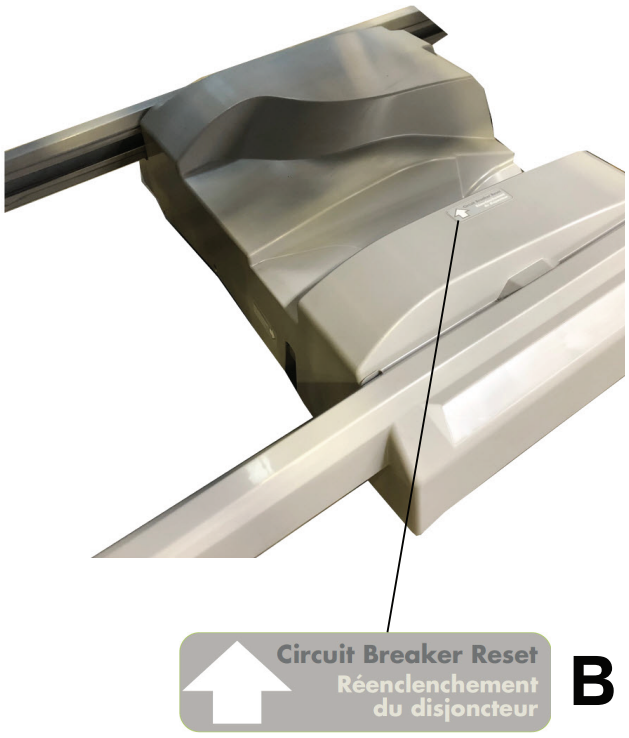


Figura 7 – Resetare întrerupător de circuit Zoom

Notă

- Bateria nu se va încărca atunci când întrerupătorul bateriei este oprit.
- Asigurați-vă că întrerupătorul bateriei este oprit atunci când produsul este pus la depozitare.
- Declanșați resetarea întrerupătorului de circuit (B) atunci când depozitați produsul (doar opțiunea Zoom) (Figura 7).

Încărcarea completă a bateriei durează opt ore.

Depozitarea cablului de alimentare

AVERTISMENT

- Depozitați întotdeauna cablul de alimentare înainte de a transporta produsul.
- Manipulați întotdeauna cablul de alimentare, astfel încât să evitați producerea riscului de încâlcire, de deteriorare a cablului de alimentare sau de producere a unor potențiale șocuri. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, scoateți produsul din uz.

ATENȚIE - Nu ciupiți cablul de alimentare aflat în cadrul patului.

Pentru a depozita cablul de alimentare și cablul auxiliar, înfășurați cablurile și prindeți-le cu banda pentru cabluri sub capătul pentru cap al produsului.

Transportarea produsului

AVERTISMENT

- Produsul trebuie transportat întotdeauna de către două persoane.
- Depozitați întotdeauna cablul de alimentare înainte de a transporta produsul.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția cea mai înaltă, cu suprafața pentru somn la orizontală atunci când transportați un pacient.
- Țineți întotdeauna membrele, mâinile, degetele și alte părți ale corpului departe de mecanisme și orificii.
- Asigurați-vă întotdeauna că nu există obstacole lângă produs. Dacă intrați în coliziune cu un obstacol, se poate produce vătămarea pacientului, a operatorului sau a persoanelor din apropiere sau deteriorarea cadrului sau a echipamentelor din vecinătate.
- Nu încercați să transportați produsul în direcție laterală. Acest lucru poate produce răsturnarea produsului.

ATENȚIE

- Nu utilizați barele laterale drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Mișcați produsul utilizând întotdeauna mânerele integrate din tăblia pentru cap și tăblia pentru picioare.
- Scoateți întotdeauna dispozitivul ajutător pentru pacient înaintea transportării produsului.
- Nu utilizați dispozitivul ajutător pentru pacient ca dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Nu folosiți suportul pentru butelia cu oxigen drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este la înălțime mică pe durata transportului.

Pentru transportarea produsului:

1. Blocați funcțiile panoului pentru comanda barelor laterale (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Blocare mișcare* (pagina 45)).
2. Deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea.
3. Consultați *Depozitarea cablului de alimentare* (pagina 19).
4. Coborâți stativul de perfuzie (*Opțiunea Ridicarea sau coborârea stativului de perfuzie Havasu* (pagina 60)).
5. Rotiți suportul pentru butelia cu oxigen spre produs.
6. Ridicați și blocați barele laterale în poziția cea mai înaltă (*Ridicarea barelor laterale* (pagina 27)).
7. Eliberați frânele (*Acționarea sau eliberarea frânelor* (pagina 20)).
8. Împingeți produsul de la tăblia pentru cap sau de la tăblia pentru picioare.

Acţionarea sau eliberarea frânelor

AVERTISMENT

- Acționați întotdeauna frânele atunci când un pacient se urcă pe produs sau se dă jos de pe produs, pentru evitarea instabilității.
- Acționați întotdeauna frânele atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Nu acționați frânele pentru a încetini sau a opri produsul în timp ce produsul este în mișcare.

Pedala de frână se află atât la capătul pentru cap, cât și la capătul pentru picioare.

Pentru acționarea frânelor, apăsați partea roșie a pedalei (Figura 8). Pedala de frână blochează toate cele patru rotițe pentru a ține produsul pe loc.

Pentru a elibera frânele, apăsați pedala de culoare verde până când pedala ajunge în poziția neutră (Figura 9). Aceasta eliberează toate cele patru rotițe și vă permite să deplasați produsul.

Pentru a acționa sau a elibera frânele cu opțiunea de frână electrică, apăsați butonul **Frână** de pe panoul de comandă pentru operator (*Panou de comandă pentru operator, varianta avansată, opțiunea în exteriorul barei laterale* (pagina 37)) sau apăsați pictograma **Frână** de pe panoul de comandă de pe tăblia pentru picioare (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41)).

Notă - Pictograma **Frână** de pe panoul de comandă pentru operator (*Panou de comandă pentru operator, varianta de bază, în exteriorul barei laterale* (pagina 36), *Panou de comandă pentru operator, varianta avansată, opțiunea în exteriorul barei laterale* (pagina 37)) și pictograma **Frână** de pe panoul de comandă de pe tăblia pentru picioare (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41)) se iluminează atunci când eliberați frânele.

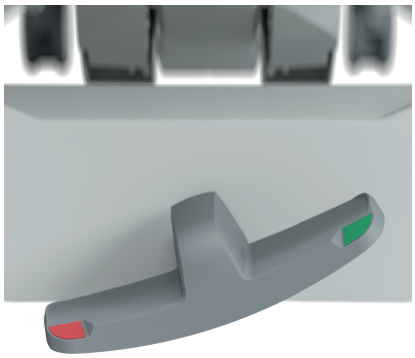


Figura 8 – Acționarea frânelor

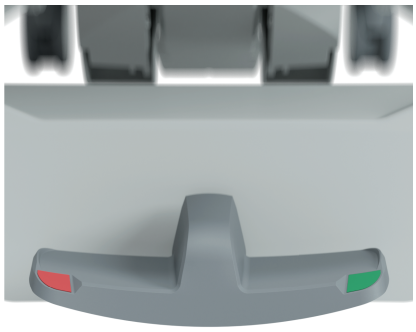


Figura 9 – Eliberarea frânelor/poziția neutră

Acționarea sau eliberarea Steer-Lock

AVERTISMENT

- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția cea mai înaltă, cu suprafața pentru somn la orizontală atunci când transportați un pacient.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare înainte de a transporta produsul.
- Eliberați întotdeauna frânele înainte de a transporta produsul. Nu transportați produsul în timp ce sunt acționate frânele.
- Nu transportați produsul în direcție laterală după ce acționați pedala Steer-Lock. Produsul nu poate să pivoteze atunci când îl transportați cu Steer-Lock.
- Nu încercați să eliberați Steer-Lock atunci când produsul este în mișcare.

Pedala Steer-Lock se află atât la capătul pentru cap, cât și la capătul pentru picioare. Steer-Lock ghidează produsul de-a lungul unei linii drepte atunci când transportați și pivotează produsul în jurul colțurilor. Pedala Steer-Lock blochează rotițele la capătul pentru picioare.

Pentru a transporta cu Steer-Lock:

1. Aliniați rotițele pentru a fi îndreptate spre direcția de transport.
2. Pentru a activa roata de direcție, apăsați partea verde a pedalei (Figura 10).

Pentru a elibera Steer-Lock, apăsați partea roșie a pedalei până când pedala ajunge în poziția neutră (Figura 11).

Notă - Pentru a deplasa produsul în orice direcție, eliberați pedala Steer-Lock.

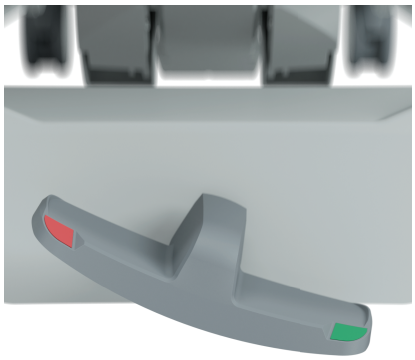


Figura 10 – Acționarea Steer-Lock

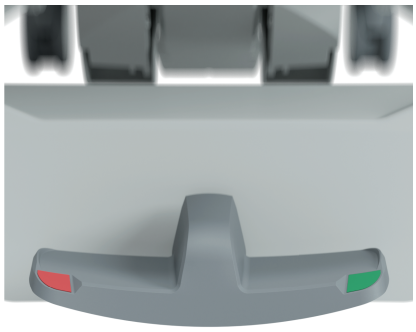


Figura 11 – Eliberarea Steer-Lock/poziția neutră

Opțiunea Transportarea produsului cu Zoom

AVERTISMENT

- Depozitați întotdeauna cablul de alimentare înainte de a transporta produsul.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția cea mai înaltă, cu suprafața pentru somn la orizontală atunci când transportați un pacient.
- Țineți întotdeauna membrele, mâinile, degetele și alte părți ale corpului departe de mecanisme și orificii.
- Asigurați-vă întotdeauna că nu există obstacole lângă produs. Dacă intrați în coliziune cu un obstacol, se poate produce vătămarea pacientului, a operatorului sau a persoanelor din apropiere sau deteriorarea cadrului sau a echipamentelor din vecinătate.
- Nu încercați să transportați produsul lateral după ce aplicați sistemul de acționare motorizat Zoom. Sistemul de acționare motorizat Zoom nu se poate pivota.
- Nu utilizați frâna pentru a încetini sau a opri produsul în timp ce se află în mișcare.

ATENȚIE

- Scoateți întotdeauna dispozitivul ajutător pentru pacient înaintea transportării produsului.
- Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este la înălțime mică pe durata transportului.
- Nu transportați produsul pe suprafețe înclinate la peste 6 grade (10%).

ProCuity poate fi echipat cu un sistem de acționare motorizat Zoom. Sistemul de acționare motorizat Zoom asigură mobilitate și transportul eficient al produsului.

Pentru a transporta produsul cu Zoom:

1. Blocați funcțiile panoului pentru comanda barelor laterale (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Blocare mișcare* (pagina 45)).
2. Deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea.
3. Consultați *Depozitarea cablului de alimentare* (pagina 19).
4. Coborâți stativul de perfuzie (*Opțiunea Ridicarea sau coborârea stativului de perfuzie Havasu* (pagina 60)).
5. Rotiți suportul pentru butelia de oxigen spre produs.
6. Ridicați și blocați barele laterale în poziția cea mai înaltă (*Ridicarea barelor laterale* (pagina 27)).
7. Eliberați frânele (*Acționarea sau eliberarea frânelor* (pagina 20)).
8. Ridicați mânerele Zoom în poziție verticală (*Opțiunea Ridicarea sau coborârea mânerelor Zoom* (pagina 24)).
9. Ajustați înălțimea patului.
10. Prindeți și țineți ambele mânere (Figura 12).

    Notă

    - Indicatorul manetei luminează intermitent verde când vă detectează mâna pe mâner. Indicatorul manetei luminează continuu verde când este gata Zoom.
    - Dacă luați mâna de pe mânerul manetei, produsul se oprește și se dezactivează Zoom.

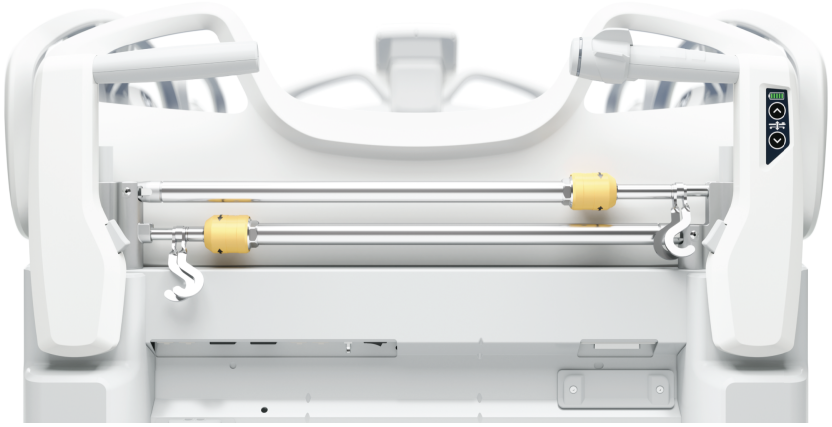


Figura 12 – Mânere Zoom

11. Folosind policele sau arătătorul, rotiți maneta spre înainte pentru a deplasa produsul în direcția înainte.

    Notă - Rotiți maneta pentru a crește sau reduce viteza Zoom.

12. Folosind policele sau arătătorul, rotiți maneta spre înapoi pentru a deplasa produsul în direcția înapoi.

    Notă

    - Dacă Zoom este inactiv cu frânele aplicate timp de peste 10 minute, sistemul Zoom va intra în modul de repaus pentru a economisi bateria. Pentru a ieși din modul de repaus, eliberați frânele sau conectați produsul într-o priză de rețea.
    - Dacă Zoom este inactiv cu frânele eliberate timp de peste două ore, sistemul Zoom va intra în modul de repaus pentru a economisi bateria. Pentru a ieși din modul de repaus, acționați și eliberați frânele sau conectați produsul într-o priză de rețea.
    - Dacă Zoom nu mai este alimentat sau nivelul bateriei este scăzut atunci când este acționat, roata Zoom se blochează în poziție. Pentru a permite roții Zoom să se învârtă, apăsați pe butonul Activare sistem de acționare (A) situat pe baza Zoom (Figura 13).

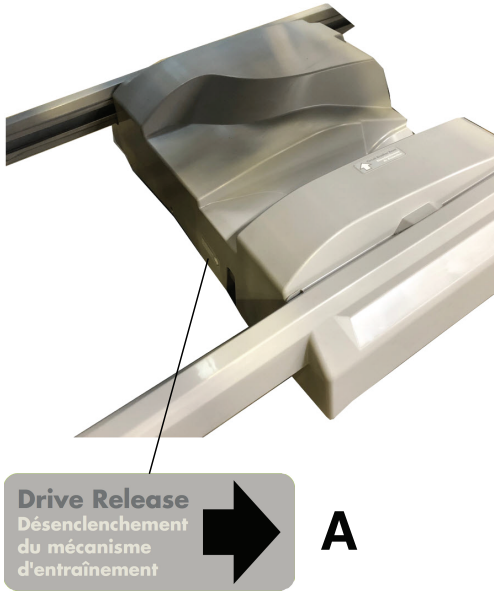


Figura 13 – Activarea sistemului de acționare Zoom

Oprirea produsului cu opțiunea Sistem de acționare Zoom

Puteți roti maneta Zoom pentru a opri produsul, în trei moduri.

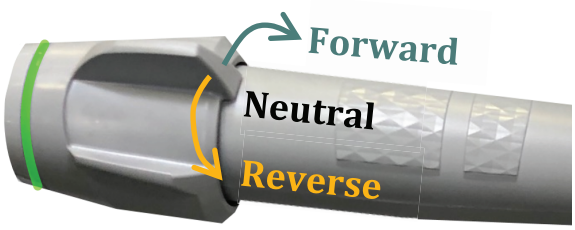


Figura 14 – Manetă Zoom

Stop rapid sau normal	Cum se utilizează
Stop rapid atunci când este mișcat înainte	Rotiți maneta dincolo de poziția neutră pentru a inversa. Nu dați drumul mânerului.
Stop rapid în revers	Rotiți maneta dincolo de poziția neutră pentru a mișca înainte. Nu dați drumul mânerului.
Stop normal	Rotiți maneta la poziția neutră.

Nu puteți mișca produsul cu ajutorul sistemului de acționare Zoom, dacă:

- Maneta este blocată în altă poziție decât cea neutră, sau
- Rotiți maneta înainte de a apuca mânerul

Rotiți maneta spre înapoi în poziția neutră pentru a relua sistemul de acționare Zoom.

Opțiunea Ridicarea sau coborârea mânerelor Zoom

Mânerele Zoom sunt la capătul pentru cap al produsului.

Pentru a ridica mânerele Zoom, ridicați ambele mânere până când se fixează în poziție.

Notă - Puneți ambele mânere în poziție verticală și blocată pentru a transporta produsul cu Zoom.

Pentru a coborî mânerele Zoom, apăsați pe butonul de eliberare (F) de pe baza mânerului și coborâți mânerul (Figura 15).

Modurile sistemului de acționare Zoom

Notă - Împingeți produsul în poziția neutră. Utilizați tăblia pentru cap și șinele laterale pentru a mișca produsul prin cameră sau on/off de pe elevator. Utilizați maneta numai atunci când împingeți produsul în Zoom.

Maneta Zoom (A) (Figura 15) are trei moduri de acționare.

Mod	Utilizare	Cum se utilizează
Roată în sus	Împingeți produsul lateral (dintr-o parte în alta)	1. Eliberați mânerul pentru a opri Zoom. 2. Utilizați tăblia pentru cap pentru a împinge produsul manual.
Frânare	Preveniți rularea patului atunci când se află pe o rampă	Dați drumul mânerului când rulați pe o rampă.
Roată liberă	Permiteți sistemului de acționare Zoom să acționeze ca o a cincea roată manuală **Notă -** Nu puteți mișca produsul lateral atunci când roata sistemului de acționare Zoom este în jos.	1. Țineți mânerul cu produsul imobil pentru câteva secunde. 2. Împingeți sau trageți patul cu roata acționând ca un pivot de rotire în mijlocul produsului.

Opțiunea Panoul de control Zoom, mâner manetă

AVERTISMENT

- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție atunci când pacientul este nesupravegheat, pentru a reduce riscul de vătămare cauzat de căderea pacientului.
- Blocați întotdeauna comenzile atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate astfel încât să nu se prindă între componentele produsului.

ATENȚIE - Asigurați-vă întotdeauna că produsul este lipsit de obstacole înainte de utilizarea funcțiilor de mișcare.

Notă - Butonul de mișcare luminează intermitent atunci când produsul ajunge la limita de mișcare.

În cazul în care comutatorul bateriei pentru pat este oprit, comenzile pentru înălțimea patului nu funcționează până când nu conectați din nou produsul la o priză de rețea și porniți comutatorul bateriei patului (*Încărcarea bateriei* (pagina 18)).

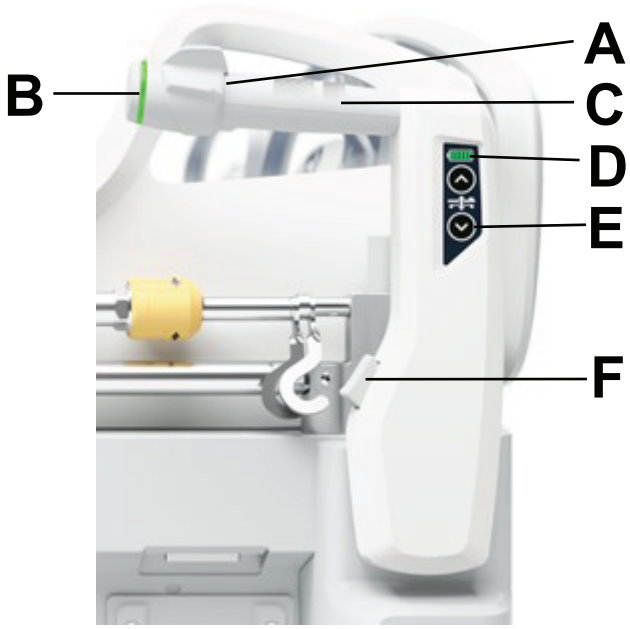


Figura 15 – Manetă Zoom

A	Manetă	Se rotește pentru a mișca patul	
B	Indicator manetă	Verde (intermitent)	Se activează/dezactivează Zoom
		Verde (continuu)	Zoom este pregătit
		Galben (intermitent)	Eroare, contactați departamentul de service
		Oprit	Zoom inactiv
C	Senzor tactil	Coboară roata pe podea când este activat de mâna dvs.	
D	Nivel baterie Zoom	Verde (continuu)	Toate funcțiile Zoom disponibile
		Verde (intermitent)	Încărcare
		Roșu (continuu)	Nivel redus al bateriei. Toate funcțiile Zoom disponibile, viteză redusă pe rampe **Notă -** Dacă Zoom este inactiv, nu se activează roțile.
		Roșu (intermitent)	Nivel foarte scăzut al bateriei, dezactivați Zoom și transportați produsul manual
E	Comenzi pentru înălțimea patului	Ridică și coboară targa	
F	Eliberare mâner	Coboară mânerele Zoom	

Activarea mânerului de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară

ATENȚIE - Asigurați-vă întotdeauna că toate persoanele și echipamentele se află la distanță față de zona de sub spătar și din jurul spătarului Fowler înainte de a activa mânerul de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară. Mânerul de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară este destinat utilizării numai în cazuri de urgență.

Notă - Pentru produsele echipate cu opțiunea suprafață de suport Isolibrium PE, consultați Manualul de operare a suprafeței de suport Isolibrium PE pentru instrucțiuni suplimentare privind resuscitarea cardiopulmonară.

Când ridicați spătarul Fowler și trebuie să aveți acces rapid la pacient, trageți mânerul de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară pentru a poziționa produsul la 0°.

Cele două mânere de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară se află pe partea stângă și dreaptă a tărgii în zona suportului pentru genunchi (A) (Figura 16).

Pentru a trage de mânerul de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară:

1. Trageți mânerul (A) de pe partea stângă sau dreaptă a secțiunii suportului pentru genunchi a tărgii (Figura 16).

   Notă - Eliberați mânerul de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară în orice moment pentru a opri mișcarea spătarului Fowler, a suportului pentru genunchi și a secțiunii pentru picioare.
2. Ghidați spătarul Fowler în poziția orizontală.



Figura 16 – Activarea mânerului de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară

Scoaterea sau reamplasarea tăbliei pentru cap

AVERTISMENT - Nu folosiți tăblia pentru cap ca sprijin pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară.

Puteți să scoateți tăblia pentru cap (A) (*Imaginea produsului* (pagina 13)) pentru a avea acces la pacient sau pentru a curăța produsul.

Pentru a îndepărta tăblia pentru cap, apucați mânerele și ridicați tăblia pentru cap vertical în sus și scoateți-o de pe produs.

Pentru reamplasarea tăbliei pentru cap:

1. Aliniați jaloanele tăbliei pentru cap cu orificiile de la capătul pentru cap al produsului.
2. Coborâți tăblia pentru cap până când aceasta se așază în orificii.

Scoaterea sau reamplasarea tăbliei pentru picioare

Puteți să scoateți tăblia pentru picioare (G) (*Imaginea produsului* (pagina 13)) pentru a avea acces la pacient sau pentru a curăța produsul.

Pentru a îndepărta tăblia pentru picioare, apucați mânerele și ridicați tăblia pentru picioare vertical în sus și scoateți-o de pe produs.

Pentru reamplasarea tăbliei pentru picioare:

1. Aliniați jaloanele tăbliei pentru picioare cu orificiile de la capătul pentru picioare al produsului.

2. Coborâți tăblia pentru picioare până când aceasta se fixează în orificii.

Ridicarea barelor laterale

AVERTISMENT

- Configurați întotdeauna poziția barei laterale pentru siguranța adecvată a pacientului.
- Blocați întotdeauna comenzile atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate, astfel încât să nu se prindă între componentele produsului.

Notă - Nu folosiți barele laterale ca dispozitiv de fixare a pacientului.

Atunci când ridicați barele laterale, ascultați un clic care indică faptul că bara laterală s-a fixat în poziție. Trageți de bara laterală pentru a vă asigura că s-a blocat.

- Pentru a ridica bara laterală în poziția cea mai înaltă, apăsați și țineți butonul de eliberare a barei laterale (N) (*Imaginea produsului* (pagina 13)) și rotiți bara laterală în sus, fie din poziția minimă, fie din poziția intermediară (Figura 17).

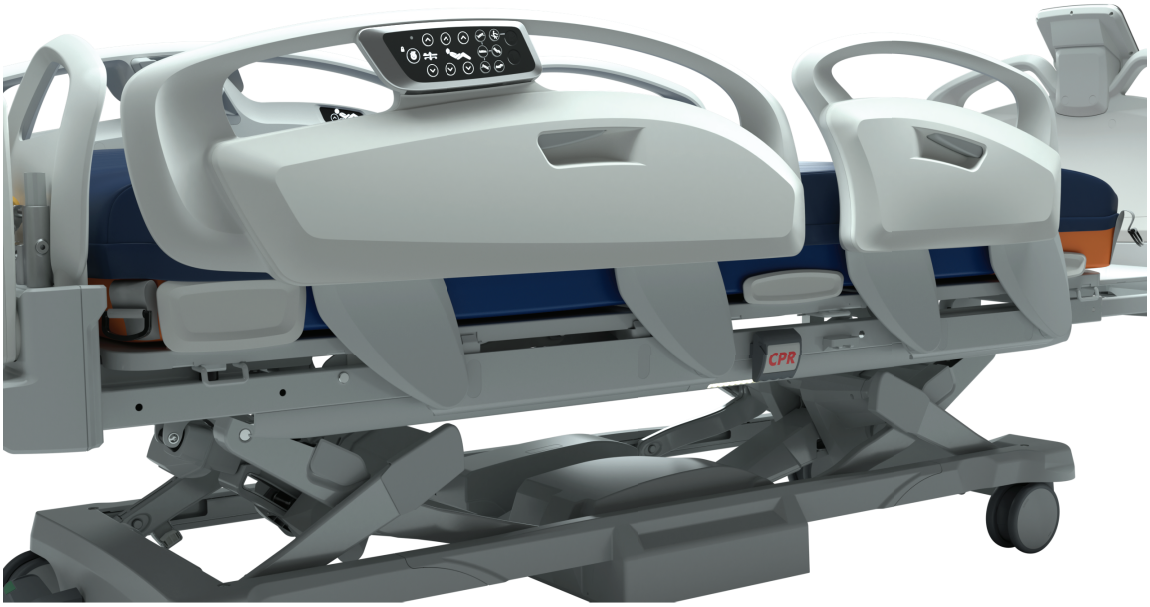


Figura 17 – Poziția cea mai înaltă a barei laterale

- Pentru a ridica bara laterală în poziția intermediară, prindeți și rotiți bara laterală din poziția cea mai joasă până când auziți un clic pe bara laterală (Figura 18).

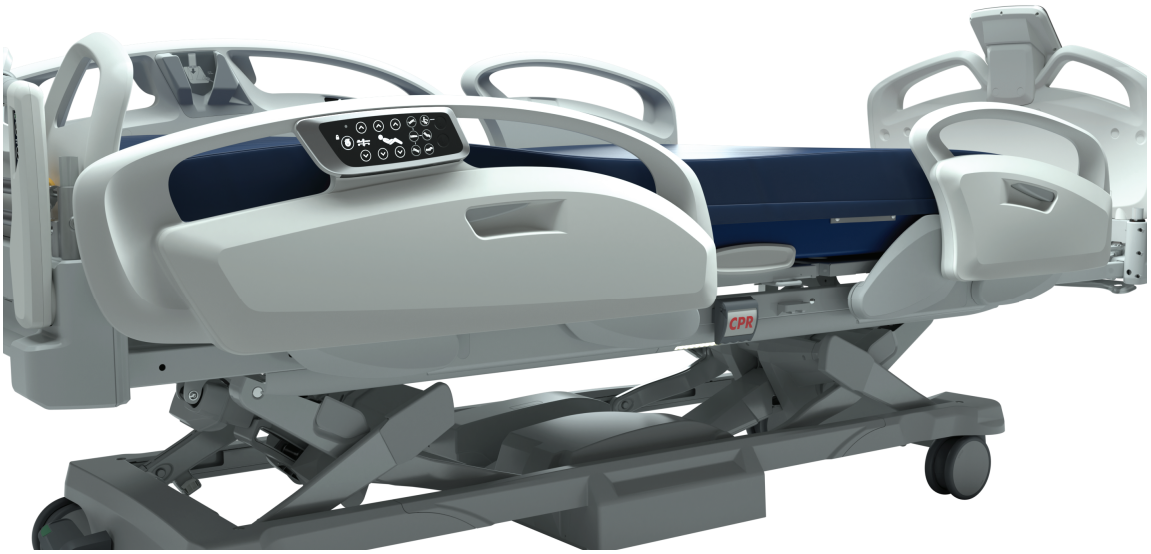


Figura 18 – Poziția intermediară a barei laterale

Coborârea barelor laterale

AVERTISMENT

- Configurați întotdeauna poziția barei laterale pentru siguranța adecvată a pacientului.
- Blocați întotdeauna comenzile atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate, astfel încât să nu se prindă între componentele produsului.

Notă - Nu folosiți barele laterale ca dispozitiv de fixare a pacientului.

Atunci când coborâți barele laterale, ascultați un clic care indică faptul că bara laterală s-a fixat în poziție. Trageți de bara laterală pentru a vă asigura că s-a blocat.

- Pentru a coborî bara laterală în poziția intermediară, apăsați butonul de eliberare a barei laterale (N) (*Imaginea produsului* (pagina 13)) și rotiți bara laterală înainte până când bara laterală se oprește în poziție intermediară (Figura 18).
- Pentru a coborî bara laterală în poziția cea mai joasă, apăsați și țineți butonul de eliberare a barei laterale în poziția cea mai joasă (Figura 19).



Figura 19 – Poziția cea mai joasă a barei laterale

Extinderea sau retractarea prelungitorului de pat

Prelungitorul de pat permite extinderea lungimii produsului cu 12 in. (30,5 cm).

Pentru a extinde prelungitorul de pat:

1. Apucați și strângeți mânerul de eliberare al prelungitorului de pat (R) (*Imaginea produsului* (pagina 13)).
2. Continuați să strângeți mânerul de eliberare al prelungitorului de pat și să trageți de prelungitor, până când acesta se oprește.
3. Dați drumul mânerului de eliberare al prelungitorului de pat pentru a bloca prelungitorul de pat în poziție.

   Notă - Împingeți și trageți suportul pentru picioare pentru a vă asigura că prelungitorul de pat este blocat.
4. Așezați salteaua suportului de întindere a picioarelor (*Accesorii și componente* (pagina 60)) pe prelungitorul de pat.

Pentru retractarea prelungitorului de pat:

1. Îndepărtați salteaua suportului de întindere a picioarelor (*Accesorii și componente* (pagina 60)) de pe prelungitorul de pat.
2. Apucați și strângeți mânerul de eliberare al prelungitorului de pat (R) (*Imaginea produsului* (pagina 13)).
3. Continuați să strângeți mânerul de eliberare al prelungitorului de pat și să împingeți de prelungitor, pentru a-l retracta, până când acesta se oprește.
4. Dați drumul mânerului de eliberare al prelungitorului de pat pentru a bloca prelungitorul de pat în poziție.

   Notă - Împingeți și trageți suportul pentru picioare pentru a vă asigura că prelungitorul de pat este blocat.

Asigurarea pacientului cu curele de prindere

Există opt puncte de prindere a curelelor de prindere a pacientului pe ansamblul tărgii pentru a fixa curelele de prindere a pacientului. Două sunt localizate pe secțiunea spătarului Fowler, patru pe secțiunea suportului pentru genunchi și două pe secțiunea pentru picioare (Figura 20).

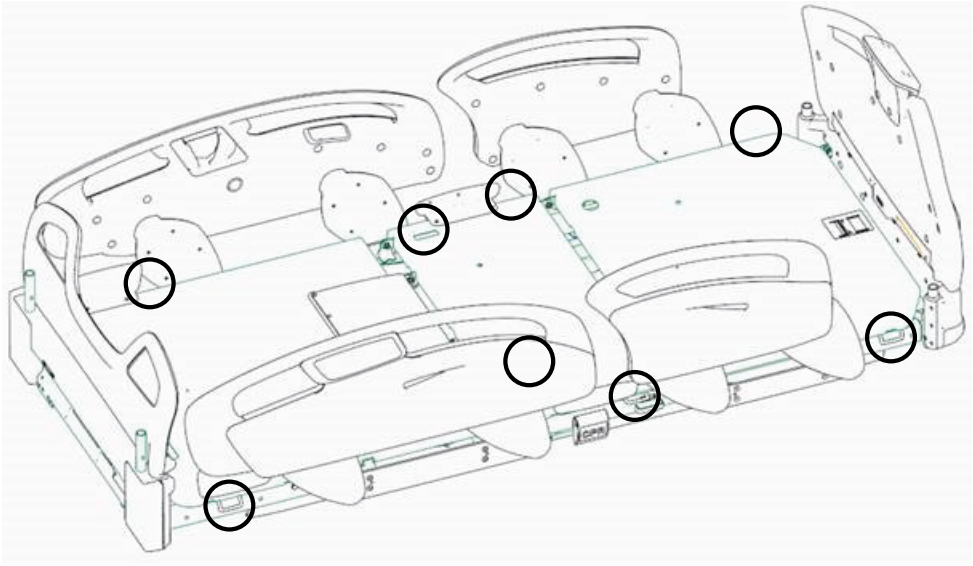


Figura 20 – Puncte de prindere a curelelor de restricționare a mișcărilor

Fixarea unei sonde urinare Foley pe cârligul pentru sonda urinară Foley

Există două cârlige pentru sonda urinară Foley sub secțiunea pentru picioare (A) (Figura 21), câte unul pe fiecare parte a produsului.

Pentru a fixa o sondă urinară Foley, puneți gaica sondei urinare pe cârligul pentru sonda urinară Foley.

Notă

- Încărcătura utilă sigură a cârligului pentru sondă Foley este de 10 lb (4,5 kg).
- Nu permiteți sondei Foley să atingă solul atunci când produsul este la joasă înălțime.



Figura 21 – Cârlig pentru sondă Foley

Activarea apelării asistentei

Apelarea asistentei permite pacientului sau profesionistului din domeniul sănătății să trimită un semnal către stația asistentelor pentru asistență.

Pentru a activa apelarea asistentei, apăsați butonul **Apelarea asistentei** (B) (*Panou de comandă pentru operator, varianta de bază, în exteriorul barei laterale* (pagina 36), *Panou de comandă pentru operator, varianta avansată, opțiunea în exteriorul barei laterale* (pagina 37)) (A) (*Panou de comandă pentru pacient, în interiorul barei laterale* (pagina 38)).

Notă - Apelarea asistentei necesită o conexiune între produs și o intrare aplicabilă (stația pentru pacient, panoul de la capul patului sau stația de andocare). Consultați *Configurarea comunicării prin cablu pentru apelarea asistentei* (pagina 16).

Conectarea echipamentului periferic la priza auxiliară

AVERTISMENT

- Folosiți doar echipament electric de uz spitalicesc care consumă 5A sau mai puțin, cu priza auxiliară. Utilizarea echipamentelor electrice standard poate să ducă scurgerea de curent la un nivel inacceptabil pentru echipamente de spital.
- Nu folosiți priza auxiliară pentru echipamente pentru menținerea funcțiilor vitale.

Priza auxiliară este o priză încorporată pentru echipamentul periferic. Priza auxiliară (J) este la capătul pentru picioare al produsului (*Imaginea produsului* (pagina 13)).

Notă - Întrerupătoarele de circuit reconfigurabile de la capătul pentru cap al produsului protejează priza auxiliară.

Opțiunea Conectarea unui dispozitiv pentru pacient la portul USB

Notă - Portul USB este proiectat să accepte dispozitive care sunt conforme cu standardele corespunzătoare (de ex: IEC 60601-1, IEC 60950) și este validat pentru maximum 5 V c.c..

Portul USB este un port încastrat, pentru dispozitivele pacientului. Portul USB este localizat în suportul pentru dispozitivele pacientului (C) pe bara laterală din stânga pacientului (*Imaginea produsului* (pagina 13)).

Opțiunea Suprafață de suport Isolibrium PE

Isolibrium PE este o suprafață de suport electrică cu funcții care asigură redistribuirea presiunii, pierdere de aer scăzută, asistare întoarcere, umflare max și rotire laterală.

Notă - Consultați Manualul de operare a suprafeței de suport Isolibrium PE pentru instrucțiuni privind conectarea.

Când suprafața de suport Isolibrium PE este conectată la ProCuity, funcțiile active sunt afișate în partea de sus a ecranului **Acasă** (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43)).

Ecranele cu funcții disponibile profesionistului din domeniul sănătății includ:

- **Presiune** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Presiune* (pagina 32))
- **Întoarcere** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Tură* (pagina 33))
- **Pulmonară** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Pulmonară* (pagina 34))

Opțiunea Pregătirea Isolibrium PE pentru un pacient nou

AVERTISMENT - Nu încărcați Isolibrium PE peste încărcătura utilă sigură de 460 lb (208,6 kg).

Pentru a pregăti Isolibrium PE pentru un pacient nou:

1. Înainte de a plasa un pacient pe produs, asigurați-vă că aduceți la zero sau tarați cântarul (*Reglarea cântarului, opțiune avansată* (pagina 49)).
2. Poziționați pacientul pe produs.

   Notă - Consultați Manualul de operare a suprafeței de suport Isolibrium PE pentru instrucțiuni privind poziționarea.
3. Cântăriți și salvați greutatea pacientului (*Opțiunea Cântărirea unui pacient, varianta avansată* (pagina 50)).

   Notă - Când salvați greutatea pacientului, se setează automat **Intervalul de greutate a pacientului** (J). Puteți regla în continuare manual **Intervalul de greutate a pacientului** (J) de pe ecranul **Presiune** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Presiune* (pagina 32)).

Opțiunea Pregătirea pozițiilor patului pentru funcțiile Isolibrium PE

AVERTISMENT - Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate astfel încât să nu se prindă între componentele produsului în timpul funcționării.

ATENȚIE - Asigurați-vă întotdeauna că produsul este lipsit de obstacole înainte de utilizarea funcțiilor de mișcare.

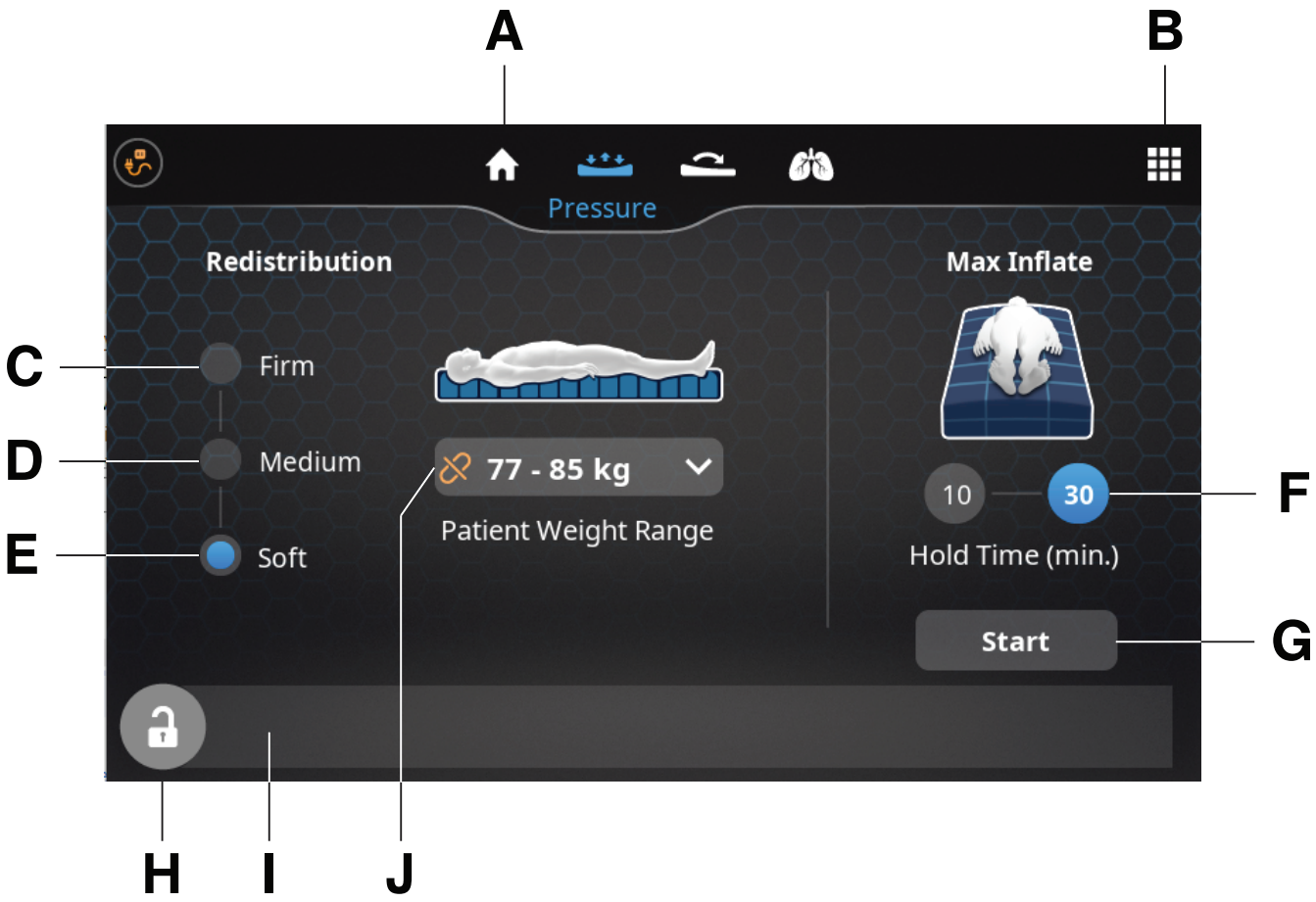
Pentru a pregăti pozițiile patului:

1. Blocați funcțiile panoului pentru comanda barelor laterale (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Blocare mișcare* (pagina 46)).
2. Ridicați și blocați barele laterale în poziția cea mai înaltă (*Ridicarea barelor laterale* (pagina 27)).
3. Reduceți înălțimea patului la cea mai joasă poziție practică (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43)).

4. Coborâți secțiunea spătarului Fowler în poziție plană sau cât mai jos posibil (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43)).

Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Presiune

Ecranul **Presiune** afișează funcțiile pentru presiune ale produsului.



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43))
B	Meniu	Afișează funcțiile meniului (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Meniu* (pagina 57))
C	Ferm	Selectați pentru a crește setarea privind redistribuirea fermității
D	Mediu	Setare implicită pentru redistribuirea fermității
E	Moale	Selectați pentru a reduce setarea privind redistribuirea fermității
F	Timp de menținere	Selectați 10 minute sau 30 de minute pentru timpul de menținere pentru umflare max
G	Start	Începe timpul de menținere selectat pentru umflare max
H	Blocare	Blochează sau deblochează setările de funcționare pentru salteaua selectată
I	Bară de stare	Afișează starea saltelei curente
J	Interval de greutate a pacientului	Selectați pentru a alege intervalul de greutate a pacientului curent

Opțiunea Activare redistribuirea presiunii

Redistribuirea presiunii asigură fermitatea pentru pacient, în funcție de intervalul de greutate și setările pentru fermitate.

Pentru a activa redistribuirea presiunii:

1. Pe ecranul **Acasă**, apăsați pe butonul **Presiune** (A) (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43)).
2. Pe ecranul **Presiune**, selectați din următoarele opțiuni de redistribuire:
   - Moale (E) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Presiune* (pagina 32))
   - Mediu (D) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Presiune* (pagina 32))
   - Ferm (C) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Presiune* (pagina 32))

Opțiunea Activare umflare max

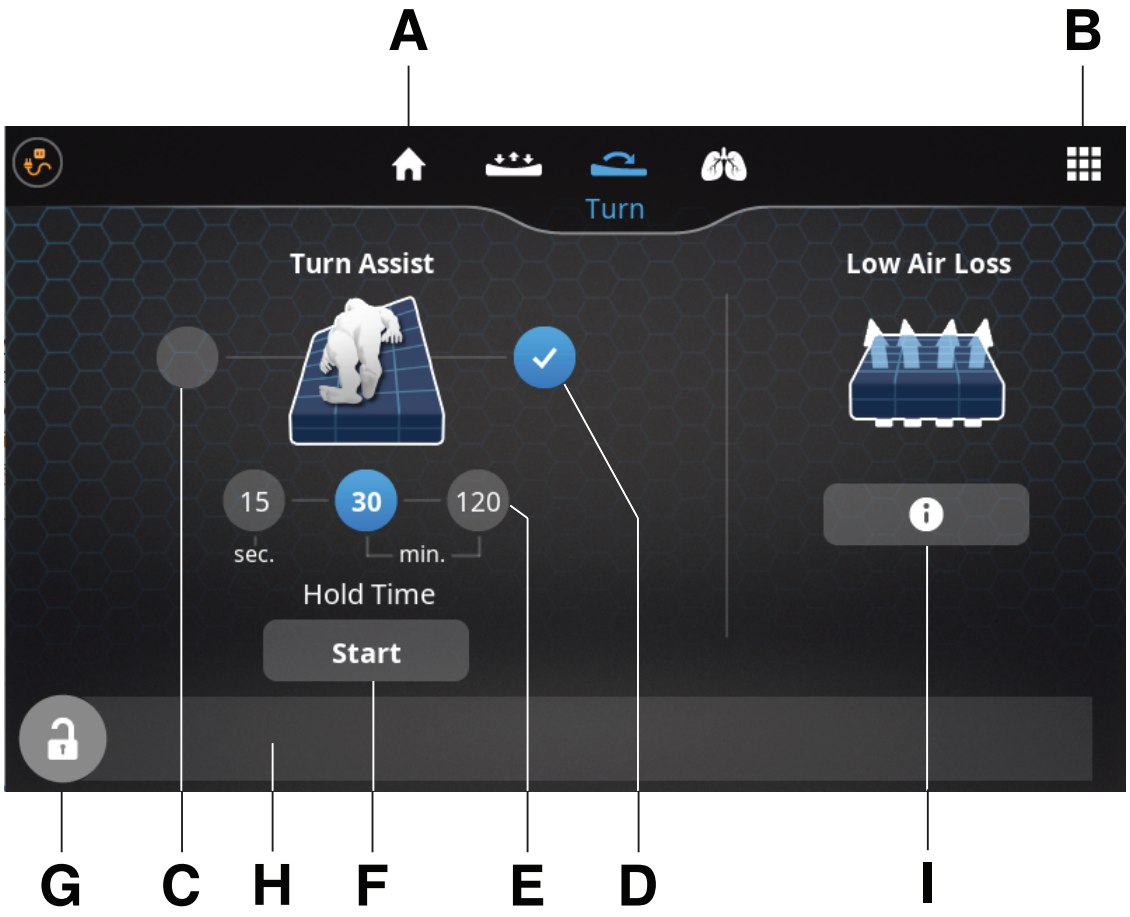
Pentru a activa funcția umflare max:

1. Pe ecranul **Acasă**, apăsați pe butonul **Presiune** (A) (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43)).
2. Pe ecranul **Presiune**, selectați 10 minute sau 30 de minute pentru timpul de menținere (F) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Presiune* (pagina 32)).
3. Apăsați pe butonul **Start** (G) pentru a începe umflarea max (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Presiune* (pagina 32)).

Pentru a anula sau a opri funcția umflare max, apăsați pe butonul din bara de stare (I) atunci când apare (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Presiune* (pagina 32)).

Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Tură

Ecranul **Tură** afișează funcțiile pentru tură ale produsului.



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43))
B	Meniu	Afișează funcțiile meniului (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Meniu* (pagina 57))
C	Asistare ture, dreapta pacient	Selectează funcția asistare ture pentru partea dreaptă a pacientului
D	Asistare ture, stânga pacient	Selectează funcția asistare ture pentru partea stângă a pacientului
E	Timp de menținere	Selectați 15 secunde, 30 de minute sau 120 de minute ca timp de menținere pentru asistare ture
F	Start	Începe timpul de menținere selectat pentru asistare ture
G	Blocare	Blochează sau deblochează setările de funcționare pentru salteaua selectată
H	Bară de stare	Afișează starea saltelei curente
I	Info	Afișează ecranul de informații pentru pierdere de aer scăzută

Opțiunea Activare asistare întoarcere

AVERTISMENT

- Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate astfel încât să nu se prindă între componentele produsului în timpul funcționării.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția cea mai înaltă în timpul funcționării.
- Nu lăsați pacientul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu aduceți cântarul la zero sau nu tarați și nu cântăriți pacientul în timpul funcționării.

Notă - Unghiul spătarului Fowler trebuie să fie mai mic sau egal cu 60° ca să funcționeze funcția asistare întoarcere.

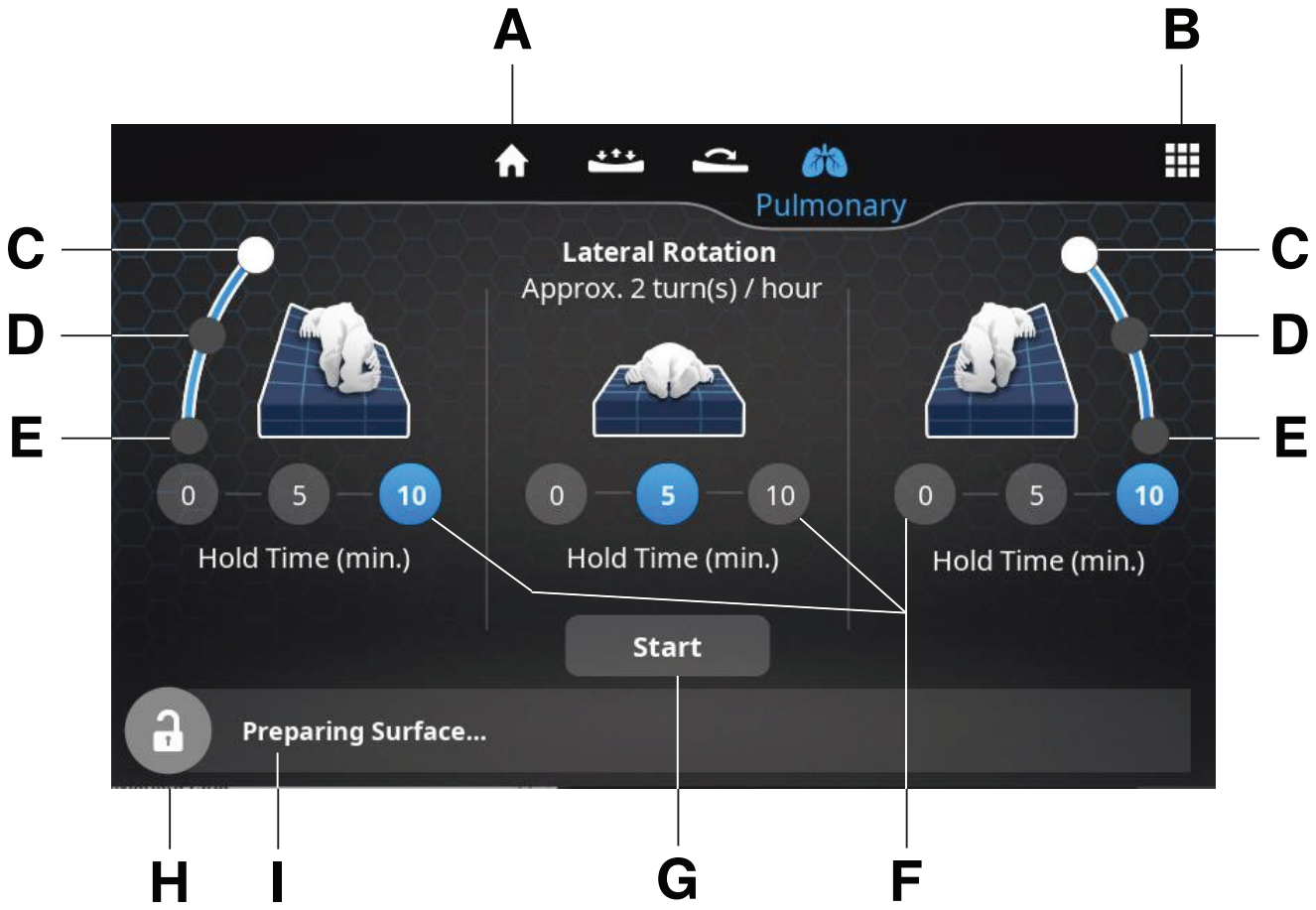
Pentru a activa funcția asistare întoarcere:

1. Așezați pacientul în centrul produsului.
2. Ridicați și blocați barele laterale în poziția cea mai înaltă (*Ridicarea barelor laterale* (pagina 27)).
3. Pe ecranul **Acasă**, apăsați pe butonul **Întoarcere** (B) (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43)).
4. Pe ecranul **Tură**, selectați partea pentru asistare întoarcere (C, D) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Tură* (pagina 33)).
5. Selectați 15 secunde, 30 de minute sau 120 de minute ca timp de menținere (E) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Tură* (pagina 33)).
6. Apăsați pe butonul **Start** (F) pentru a porni funcția asistare întoarcere (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Tură* (pagina 33)).

Pentru a anula sau a opri funcția asistare întoarcere, apăsați pe butonul din bara de stare (H) atunci când apare (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Tură* (pagina 33)).

Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Pulmonară

Ecranul **Pulmonară** afișează funcțiile pulmonare ale produsului.



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43))
B	Meniu	Afișează funcțiile meniului (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Meniu* (pagina 57))
C	Completă	Rotire completă. Disponibilă atunci când unghiul spătarului Fowler este între -5° și 35°
D	Redusă	Rotire redusă. Disponibilă atunci când unghiul spătarului Fowler este între -5° și 60°
E	Plană	Lipsă rotire
F	Timp de menținere	Selectați 0, 5 sau 10 minute ca timp de menținere
G	Start	Începe funcționarea rotirii laterale selectate
H	Blocare	Blochează sau deblochează setările de funcționare pentru salteaua selectată
I	Bară de stare	Afișează starea saltelei curente

Opțiunea Activare rotire laterală

Rotirea laterală permite profesionistului din domeniul sănătății să rotească pacientul dinspre stânga spre dreapta, crescând sau reducând nivelurile de rotire și timpii de menținere.

AVERTISMENT

- Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate astfel încât să nu se prindă între componentele produsului în timpul funcționării.
- Nu detubați sau nu intubați pacientul în timpul funcționării.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția cea mai înaltă în timpul funcționării.
- Nu aduceți cântarul la zero sau nu tarați și nu cântăriți pacientul în timpul funcționării.

- Așezați întotdeauna central pacientul pe suprafața de suport și verificați-l frecvent pentru a se menține poziția corectă.

Notă

- Un profesionist din domeniul sănătății trebuie să determine utilizarea rotirii laterale în afara intervalului de greutate dintre 60 lb (27,2 kg) și 460 lb (208,6 kg).
- Rotirea laterală nu va funcționa dacă sunt coborâte barele laterale.

Pentru a activa rotirea laterală:

1. Așezați pacientul în centrul produsului.
2. Ridicați și blocați barele laterale în poziția cea mai înaltă (*Ridicarea barelor laterale* (pagina 27)).
3. Reduceți înălțimea patului la cea mai joasă poziție (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43)).
4. Setați unghiul spătarului Fowler pentru rotire laterală.
   - Rotire completă (C): -5° până la 35° (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Pulmonară* (pagina 34))
   - Rotire redusă (D): -5° până la 60° (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Pulmonară* (pagina 34))
5. Pe ecranul **Acasă**, apăsați pe butonul **Pulmonară** (C) (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43)).
6. Pe ecranul **Pulmonară**, selectați nivelul de rotire (C, D, E) pentru partea stângă și dreaptă a pacientului (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Pulmonară* (pagina 34)).
7. Selectați timpul de menținere 0, 5 sau 10 minute (F) pentru fiecare pas.
8. Apăsați pe butonul **Start** (G) pentru a începe rotirea laterală.

   Notă - Rotirea laterală se oprește automat când se ating 100 de ore.

Pentru a întrerupe sau a opri rotirea laterală, apăsați pe butonul din bara de stare (I) atunci când apare (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Pulmonară* (pagina 34)).

Notă - Puteți schimba setările pentru rotirea laterală doar atunci când se oprește funcționarea.

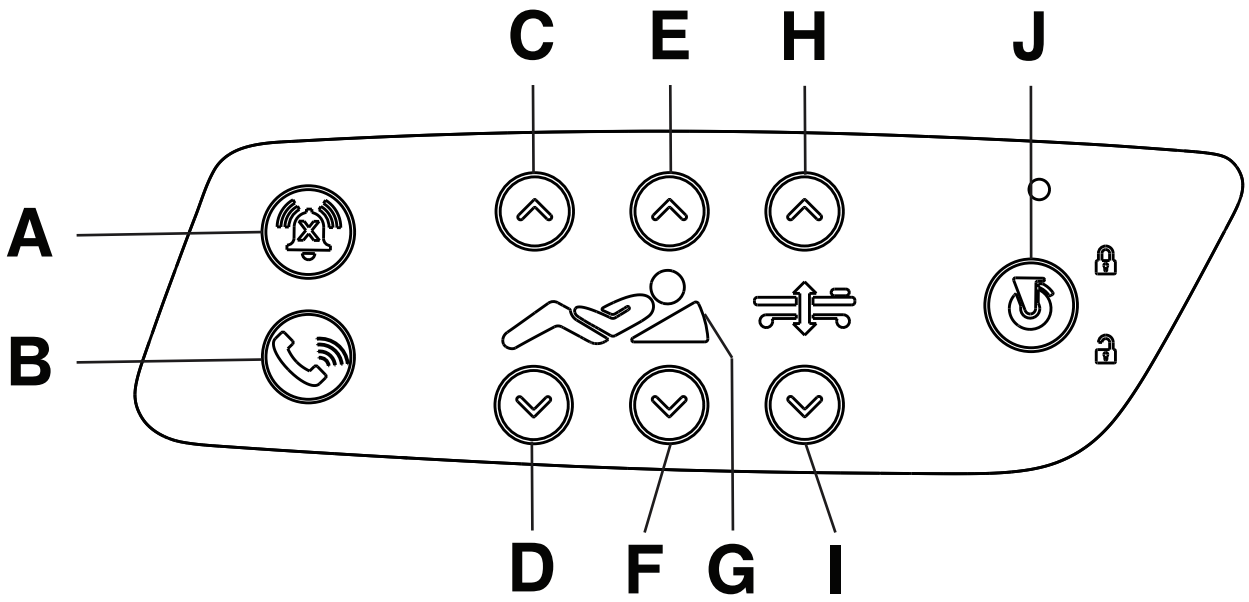
Panou de comandă pentru operator, varianta de bază, în exteriorul barei laterale

AVERTISMENT

- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție atunci când pacientul este nesupravegheat, pentru a reduce riscul de vătămare datorat căderii pacientului.
- Blocați întotdeauna comenzile atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate, astfel încât să nu se prindă între componentele produsului.

ATENȚIE - Asigurați-vă întotdeauna că produsul este lipsit de obstacole înainte de utilizarea funcțiilor de mișcare.

Notă - Butonul de mișcare luminează intermitent atunci când produsul ajunge la limita de mișcare.



A	Dezocuparea patului	Apăsați și țineți apăsat pentru a anula alarma Dezocuparea patului
B	Apelarea asistentei	Activează apelarea asistentei
C	Ridicare suport pentru genunchi	Ridică suportul pentru genunchi
D	Coborâre suport pentru genunchi	Coboară suportul pentru genunchi
E	Ridicare spătar Fowler	Ridică spătarul Fowler
F	Coborâre spătar Fowler	Coboară spătarul Fowler
G	Fowler 30°+	Ilumineză atunci când Fowler este 30°+
H	Creștere înălțime pat	Ridică targa
I	Scădere înălțime pat	Coboară targa
J	Indicator de frână	Ilumineză atunci când acționați sau eliberați frâna

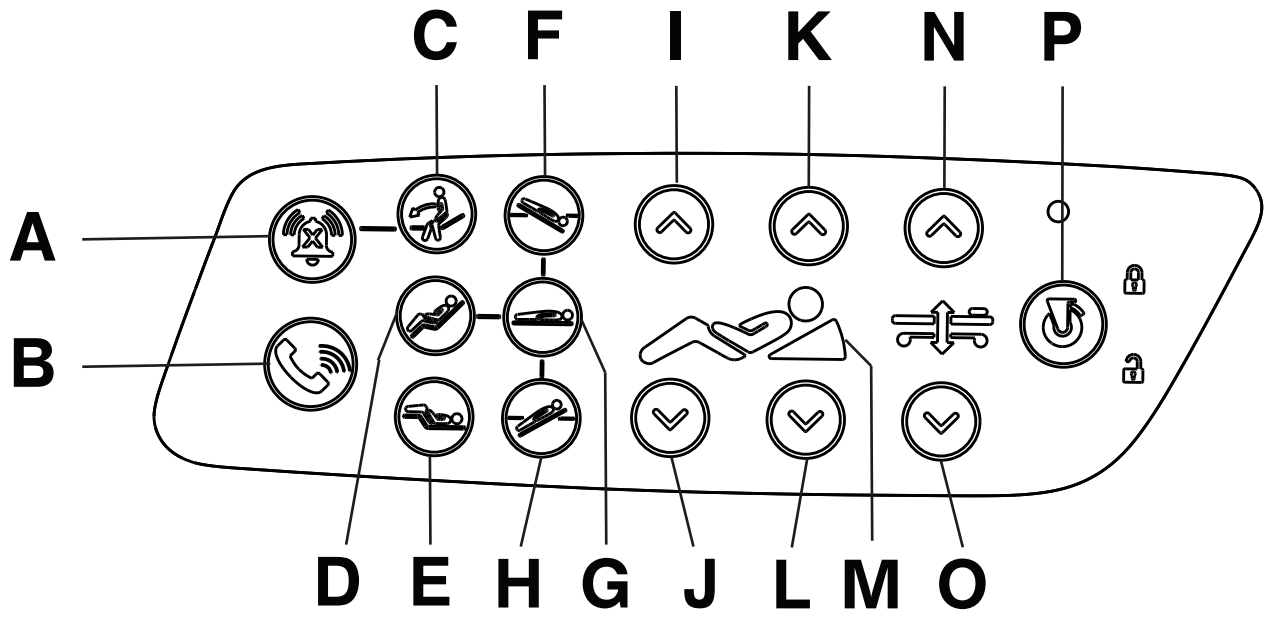
Panou de comandă pentru operator, varianta avansată, opţiunea în exteriorul barei laterale

AVERTISMENT

- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție atunci când pacientul este nesupravegheat, pentru a reduce riscul de vătămare datorat căderii pacientului.
- Blocați întotdeauna comenzile atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate, astfel încât să nu se prindă între componentele produsului.

ATENȚIE - Asigurați-vă întotdeauna că produsul este lipsit de obstacole înainte de utilizarea funcțiilor de mișcare.

Notă - Butonul de mișcare luminează intermitent atunci când produsul ajunge la limita de mișcare.



A	Dezocuparea patului	Apăsați și țineți apăsat pentru a anula alarma Dezocuparea patului
B	Apelarea asistentei	Activează apelarea asistentei
C	Asistență pentru poziționarea pacientului	Plasează produsul într-o poziție pentru sosirea în pat sau plecarea din pat a pacientului
D	Poziție scaun pentru cardiac	Plasează produsul în poziția scaun pentru cardiac
E	Poziție vasculară	Plasează produsul în poziție vasculară
F	Poziție Trendelenburg	Plasează produsul în poziția Trendelenburg (capul jos și picioarele sus)
G	Pat întins	Plasează produsul într-o poziție orizontală la 0°
H	Poziție Trendelenburg inversată	Plasează produsul în poziție Trendelenburg inversată (capul sus și picioarele jos)
I	Ridicare suport pentru genunchi	Ridică suportul pentru genunchi
J	Coborâre suport pentru genunchi	Coboară suportul pentru genunchi
K	Ridicare spătar Fowler	Ridică spătarul Fowler
L	Coborâre spătar Fowler	Coboară spătarul Fowler
M	Fowler 30°+	Luminează atunci când Fowler este 30°+
N	Creștere înălțime pat	Ridică targa
O	Scădere înălțime pat	Coboară targa
P	Indicator de frână	Luminează atunci când acționați sau eliberați frâna

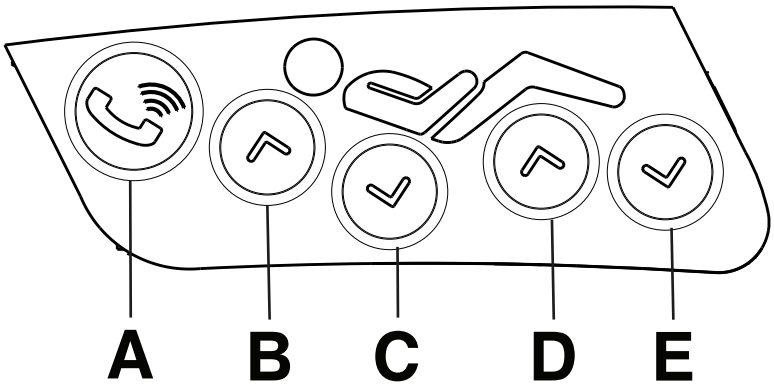
Panou de comandă pentru pacient, în interiorul barei laterale

AVERTISMENT

- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție atunci când pacientul este nesupravegheat, pentru a reduce riscul de vătămare datorat căderii pacientului.
- Blocați întotdeauna comenzile atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate, astfel încât să nu se prindă între componentele produsului.

ATENȚIE - Asigurați-vă întotdeauna că produsul este lipsit de obstacole înainte de utilizarea funcțiilor de mișcare.

Profesioniștii din domeniul sănătății trebuie să instruiască pacienții cum să acționeze panoul de comandă pentru pacient.



A	Apelarea asistentei	Activează apelarea asistentei
B	Ridicare spătar Fowler	Ridică spătarul Fowler
C	Coborâre spătar Fowler	Coboară spătarul Fowler
D	Ridicare suport pentru genunchi	Ridică suportul pentru genunchi
E	Coborâre suport pentru genunchi	Coboară suportul pentru genunchi

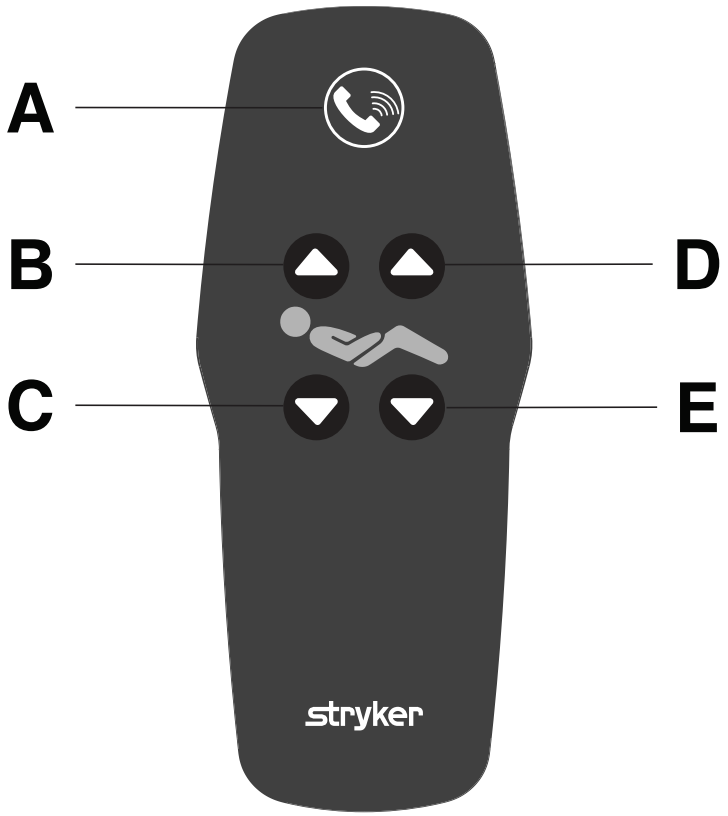
Opțiunea Telecomandă, varianta de bază

AVERTISMENT

- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție atunci când pacientul este nesupravegheat, pentru a reduce riscul de vătămare datorat căderii pacientului.
- Blocați întotdeauna comenzile atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate, astfel încât să nu se prindă între componentele produsului.

ATENȚIE - Asigurați-vă întotdeauna că produsul este lipsit de obstacole înainte de utilizarea funcțiilor de mișcare.

Profesioniștii din domeniul sănătății trebuie să instruiască pacienții cum să acționeze telecomanda.



A	Apelarea asistentei	Activează apelarea asistentei
B	Ridicare spătar Fowler	Ridică spătarul Fowler
C	Coborâre spătar Fowler	Coboară spătarul Fowler
D	Ridicare suport pentru genunchi	Ridică suportul pentru genunchi
E	Coborâre suport pentru genunchi	Coboară suportul pentru genunchi

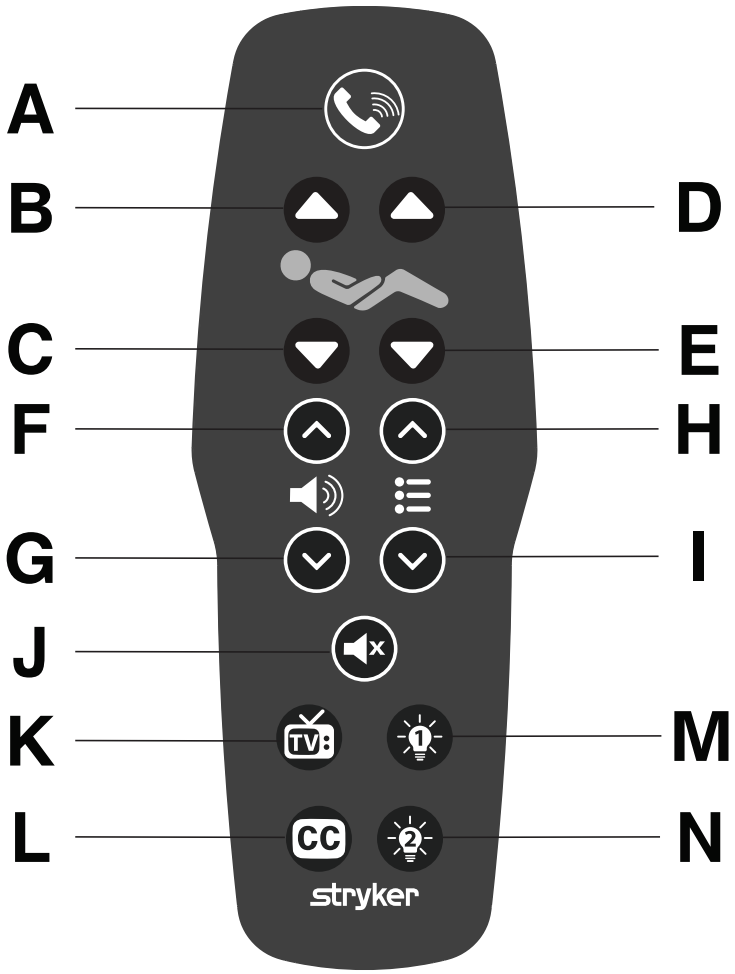
Opțiunea Telecomandă, varianta avansată

AVERTISMENT

- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție atunci când pacientul este nesupravegheat, pentru a reduce riscul de vătămare datorat căderii pacientului.
- Blocați întotdeauna comenzile atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate, astfel încât să nu se prindă între componentele produsului.

ATENȚIE - Asigurați-vă întotdeauna că produsul este lipsit de obstacole înainte de utilizarea funcțiilor de mișcare.

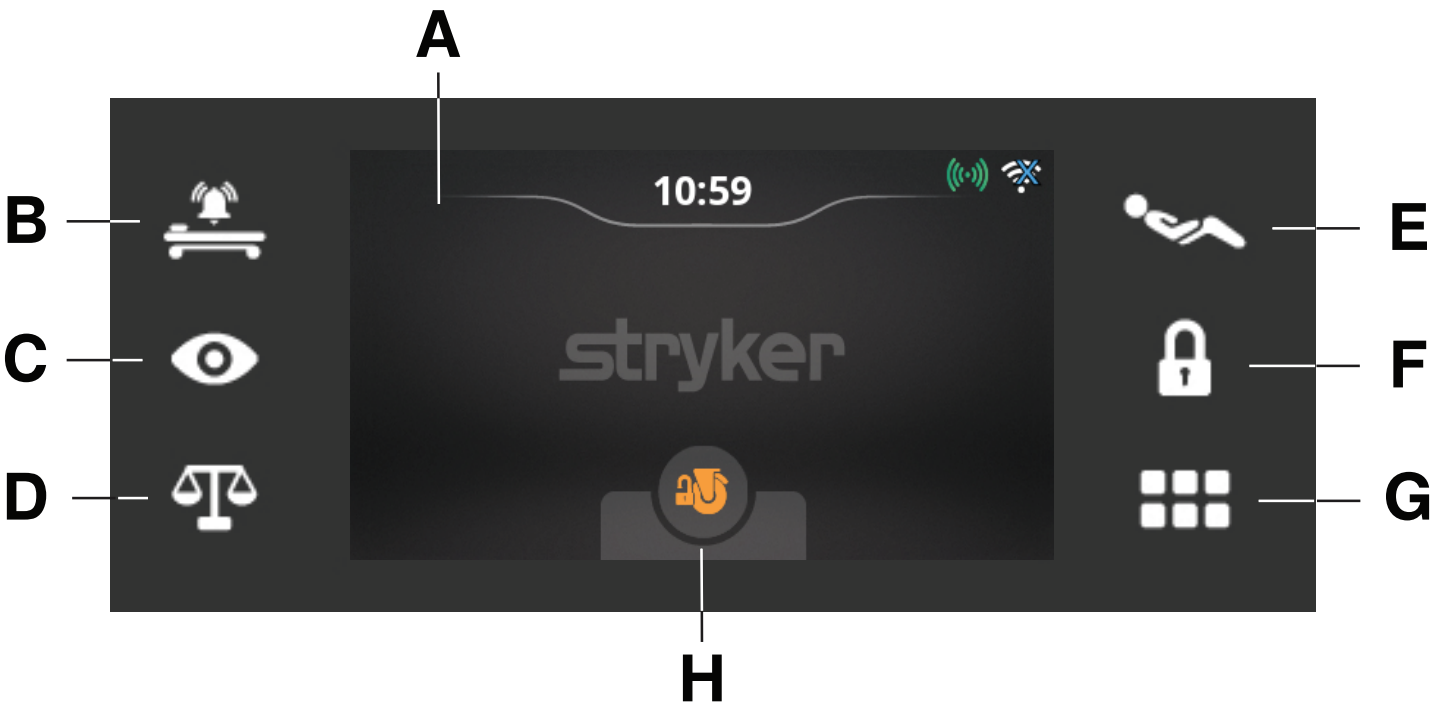
Profesioniștii din domeniul sănătății trebuie să instruiască pacienții cum să acționeze telecomanda.



A	Apelarea asistentei	Activează apelarea asistentei
B	Ridicare spătar Fowler	Ridică spătarul Fowler
C	Coborâre spătar Fowler	Coboară spătarul Fowler
D	Ridicare suport pentru genunchi	Ridică suportul pentru genunchi
E	Coborâre suport pentru genunchi	Coboară suportul pentru genunchi
F	Creștere volum	Crește volumul
G	Descreștere volum	Descrește volumul
H	Canal următor	Schimbă pe canalul următor
I	Canal anterior	Schimbă pe canalul anterior
J	Oprire sonor	Oprire sonor TV/radio
K	TV/radio	Oprește/pornește TV/radio
L	Subtitrări	Pornește/oprește subtitrările
M	Lumina în cameră	Aprinde și stinge luminile în cameră
N	Lumină pentru citit	Aprinde și stinge lumina pentru citit

Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă

Comenzile pentru meniu sunt situate pe panoul tactil de la tăblia pentru picioare. Apăsați pe pictograme pentru a afișa funcțiile produsului.



A	Ecran	Afișează funcțiile principale
B	Dezocuparea patului	Activează și afișează funcțiile Dezocuparea patului (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Dezocuparea patului* (pagina 51))
C	iBed Watch	Activează și afișează funcțiile iBed Watch (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - iBed Watch* (pagina 53))
D	Cântar	Afișează funcțiile cântarului (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Cântar* (pagina 46))
E	Poziție	Afișează funcțiile poziției (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Poziție* (pagina 42))
F	Blocare mișcare	Afișează funcțiile de blocare (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Blocare mișcare* (pagina 45))
G	Meniu	Afișează funcțiile meniului (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Meniu* (pagina 56))
H	Frâne	Varianta de bază - afișează starea blocării frânelor Opțiunea avansată - aplică sau eliberează frânele (*Acționarea sau eliberarea frânelor* (pagina 20))

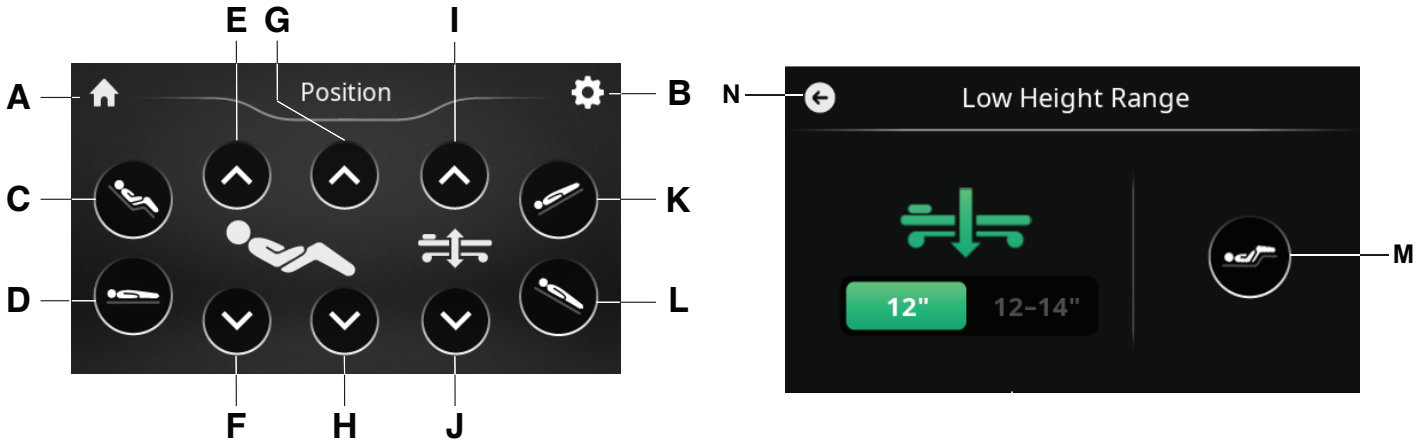
Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Poziție

AVERTISMENT

- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție atunci când pacientul este nesupravegheat, pentru a reduce riscul de vătămare datorat căderii pacientului.
- Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate, astfel încât să nu se prindă între componentele produsului.

ATENȚIE - Asigurați-vă întotdeauna că produsul este lipsit de obstacole înainte de utilizarea funcțiilor de mișcare.

Ecranul **Poziție** afișează funcțiile de poziție ale produsului.



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (consultați *Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41))
B	Interval de înălțime mică	Revine la ecranul **Interval de înălțime mică**
C	Poziție scaun pentru cardiac	Plasează produsul în poziția scaun pentru cardiac
D	Pat întins	Plasează produsul într-o poziție orizontală la 0°
E	Ridicare spătar Fowler	Ridică spătarul Fowler
F	Coborâre spătar Fowler	Coboară spătarul Fowler
G	Ridicare suport pentru genunchi	Ridică suportul pentru genunchi
H	Coborâre suport pentru genunchi	Coboară suportul pentru genunchi
I	Creștere înălțime pat	Ridică targa
J	Scădere înălțime pat	Coboară targa
K	Poziție Trendelenburg	Plasează produsul în poziția Trendelenburg (capul jos și picioarele sus)
L	Poziție Trendelenburg inversată	Plasează produsul în poziție Trendelenburg inversată (capul sus și picioarele jos)
M	Poziție vasculară	Plasează produsul în poziție vasculară
N	Înapoi	Revine la ecranul **Poziție**

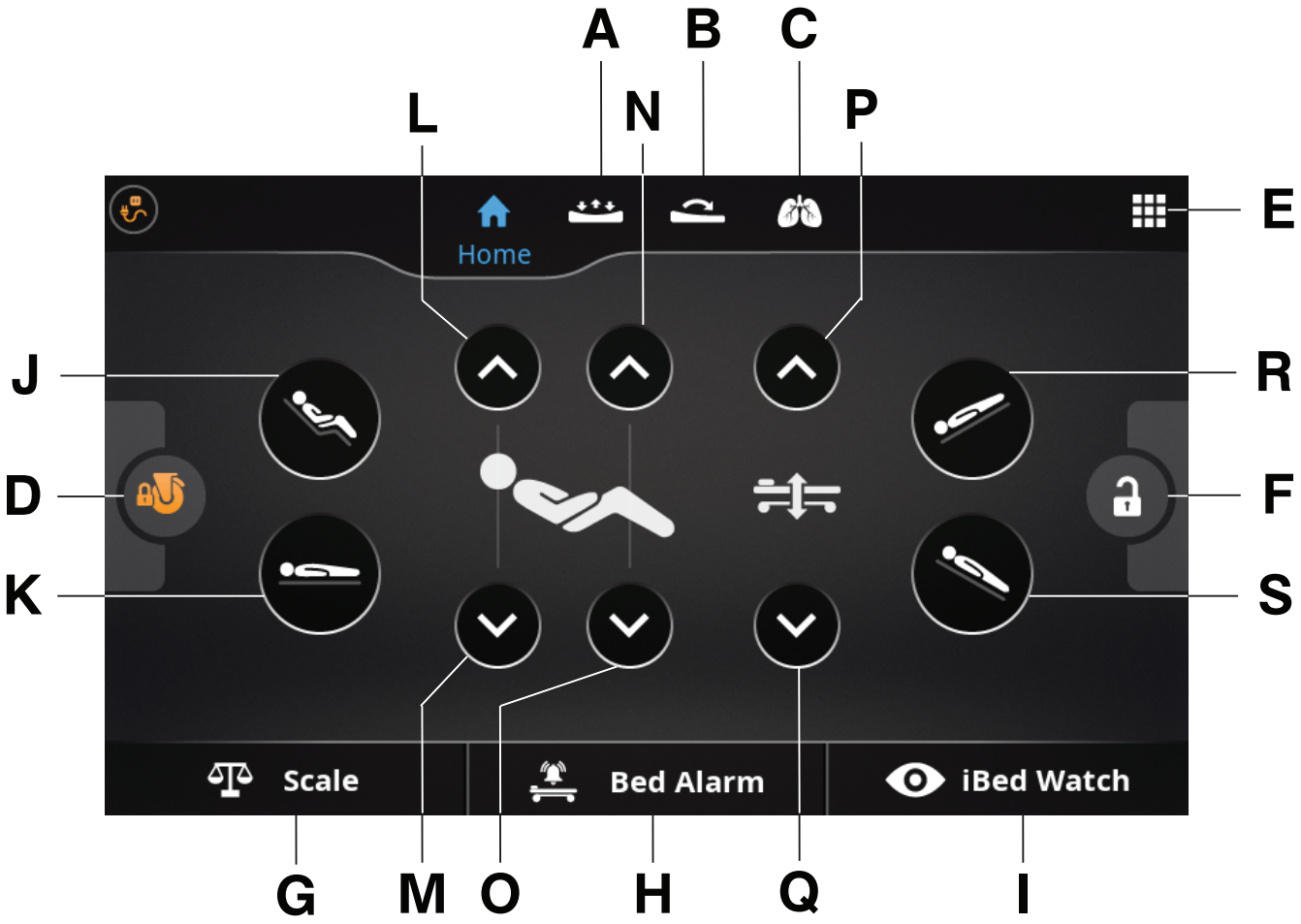
Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă

AVERTISMENT

- Coborâți întotdeauna produsul în cea mai joasă poziție atunci când pacientul este nesupravegheat, pentru a reduce riscul de vătămare cauzat de căderea pacientului.
- Asigurați-vă întotdeauna că firele, cablurile și tubulatura altor echipamente sunt direcționate astfel încât să nu se prindă între componentele produsului.

ATENȚIE - Asigurați-vă întotdeauna că produsul este lipsit de obstacole înainte de utilizarea funcțiilor de mișcare.

Comenzile pentru meniu sunt situate pe panoul tactil de la tăblia pentru picioare. Apăsați pe pictograme pentru a afișa funcțiile produsului și a poziționa produsul.



A	Presiune	Afișează opțiunea cu funcțiile pentru presiune (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Presiune* (pagina 32))
B	Întoarcere	Afișează opțiunea cu funcțiile pentru întoarcere (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Tură* (pagina 33))
C	Pulmonară	Afișează opțiunea cu funcțiile pentru pulmonară (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Pulmonară* (pagina 34))
D	Frâne	Varianta de bază - afișează starea blocării frânelor Opțiunea avansată - aplică sau eliberează frânele (*Acționarea sau eliberarea frânelor* (pagina 20))
E	Meniu	Afișează funcțiile meniului (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Meniu* (pagina 57))
F	Blocare mișcare	Afișează funcțiile de blocare (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Blocare mișcare* (pagina 46))
G	Cântar	Afișează funcțiile cântarului (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Cântar* (pagina 48))
H	Dezocuparea patului	Activează și afișează funcțiile Dezocuparea patului (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Dezocuparea patului* (pagina 52))
I	iBed Watch	Activează și afișează funcțiile iBed Watch (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea iBed Watch* (pagina 54))
J	Poziție scaun pentru cardiac	Plasează produsul în poziția scaun pentru cardiac
K	Pat întins	Plasează produsul într-o poziție orizontală la 0°
L	Ridicare spătar Fowler	Ridică spătarul Fowler

M	Coborâre spătar Fowler	Coboară spătarul Fowler
N	Ridicare suport pentru genunchi	Ridică suportul pentru genunchi
O	Coborâre suport pentru genunchi	Coboară suportul pentru genunchi
P	Creștere înălțime pat	Ridică targa
Q	Scădere înălțime pat	Coboară targa
R	Poziție Trendelenburg	Plasează produsul în poziția Trendelenburg (capul jos și picioarele sus)
S	Poziție Trendelenburg inversată	Plasează produsul în poziție Trendelenburg inversată (capul sus și picioarele jos)

Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Blocare mișcare

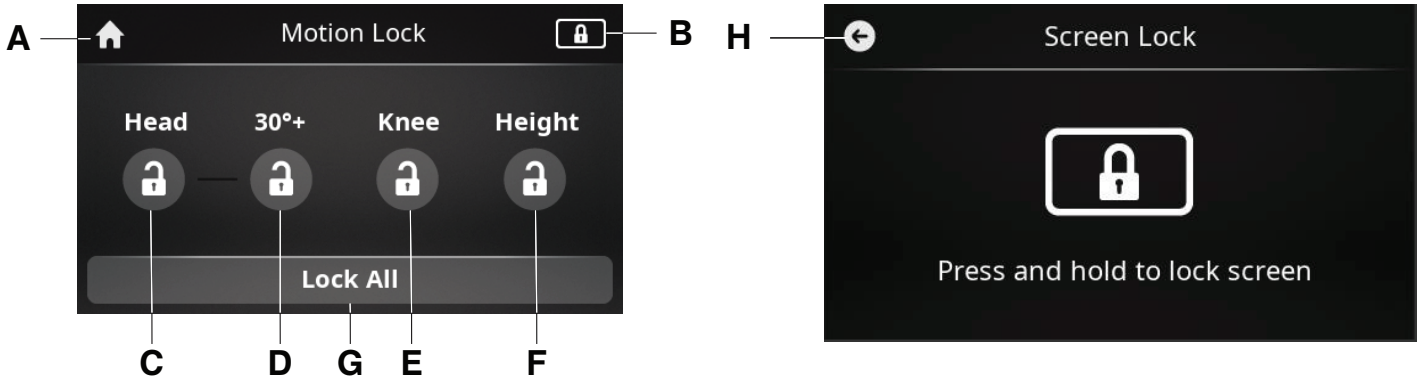
AVERTISMENT

- Blocați întotdeauna comenzile atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Blocați întotdeauna comenzile atunci când starea pacientului necesită măsuri de siguranță suplimentare.

Ecranul **Blocare mișcare** afișează funcțiile de blocare a produsului.

Funcțiile de blocare pot să blocheze introducerea de comenzi de mișcare de la panoul de comandă pentru operator și panoul de comandă pentru pacient.

Notă - Funcțiile Dezocuparea patului, cântar și apelarea asistentei sunt încă disponibile.



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41))
B	Blocare ecran	Revine la ecranul **Blocare ecran**
C	Blocare spătar (Fowler) pentru cap	Blochează sau deblochează comenzile spătarului (Fowler), secțiunea pentru cap
D	Blocare 30°+ (Fowler)	Blochează sau deblochează poziția spătarului (Fowler), secțiunea pentru cap la 30°+
E	Blocare suport pentru genunchi	Blocarea sau deblocarea comenzilor suportului pentru genunchi
F	Blocare înălțime pat	Blochează sau deblochează comenzile pentru înălțimea patului
G	Blocare toate	Blochează sau deblochează toate funcțiile de mișcare
H	Înapoi	Revine la ecranul **Blocare mișcare**

Notă

- Butonul de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară anulează toate funcțiile de blocare.
- Dacă produsul se află într-o poziție anume atunci când activați o blocare, produsul va fi blocat în acea poziție.
- Parametrii de blocare sunt salvați atunci când decuplați produsul de la curent.
- Nu blocați funcțiile panoului de comandă dacă trebuie să le accesați atunci când scoateți tăblia pentru picioare.

Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Blocare mișcare

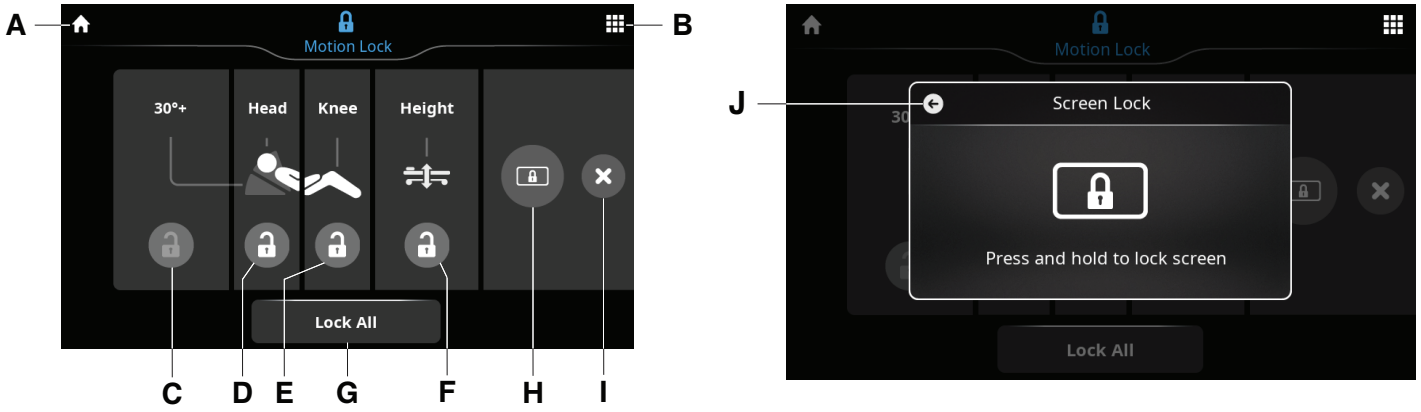
AVERTISMENT

- Blocați întotdeauna comenzile atunci când pacientul este nesupravegheat.
- Blocați întotdeauna comenzile atunci când starea pacientului necesită măsuri de siguranță suplimentare.

Ecranul **Blocare mișcare** afișează funcțiile de blocare a produsului.

Funcțiile de blocare pot să blocheze introducerea de comenzi de mișcare de la panoul de comandă pentru operator și panoul de comandă pentru pacient.

Notă - Funcțiile Dezocuparea patului, cântar și apelarea asistentei sunt încă disponibile.



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43))
B	Meniu	Afișează funcțiile meniului (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Meniu* (pagina 57))
C	Blocare 30°+ (Fowler)	Blochează sau deblochează poziția spătarului (Fowler), secțiunea pentru cap la 30°+
D	Blocare spătar (Fowler) pentru cap	Blochează sau deblochează comenzile spătarului (Fowler), secțiunea pentru cap
E	Blocare suport pentru genunchi	Blocarea sau deblocarea comenzilor suportului pentru genunchi
F	Blocare înălțime pat	Blochează sau deblochează comenzile pentru înălțimea patului
G	Blocare toate	Blochează sau deblochează toate funcțiile de mișcare
H	Blocare ecran	Revine la ecranul **Blocare ecran**
I	Ieșire	Revine la ecranul **Acasă** (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43))
J	Înapoi	Revine la ecranul **Blocare mișcare**

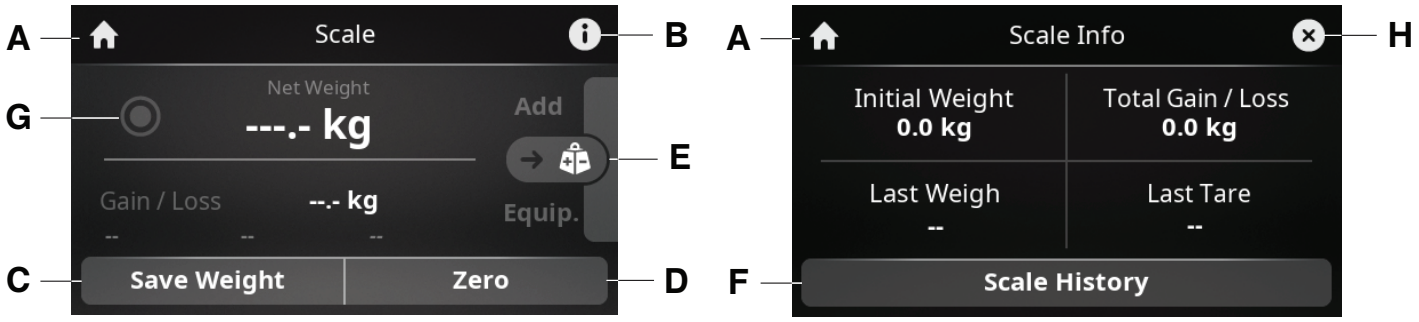
Notă

- Butonul de eliberare pentru funcția de resuscitare cardiopulmonară anulează toate funcțiile de blocare.
- Dacă produsul se află într-o poziție anume atunci când activați o blocare, produsul va fi blocat în acea poziție.
- Parametrii de blocare sunt salvați atunci când decuplați produsul de la curent.
- Nu blocați funcțiile panoului de comandă dacă trebuie să le accesați atunci când scoateți tăblia pentru picioare.

Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Cântar

Ecranul **Cântar** afișează funcțiile de cântar ale produsului.

Notă - Asigurați-vă că produsul nu este înconjurat de obiecte când se utilizează cântarul sau Dezocuparea patului.



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41))
B	Informații	Afișează ecranul **Info cântar**
C	Salvare greutate	Selectați pentru a salva greutatea curentă afișată (*Cântărirea unui pacient* (pagina 47))
D	Zero (Non-NAWI) Tară (NAWI)	Selectați pentru a aduce la zero sau a tara cântarul sau a configura cântarul pentru un pacient nou (*Reglarea cântarului* (pagina 47))
E	Adăugare echip.	Pentru a adăuga sau a scoate echipament (*Adăugarea sau scoaterea unui echipament* (pagina 48)) Indică numărul de articole adăugate la pat
F	Istoric cântar	Afișează ecranul **Istoric cântar** **Notă** - **Istoric cântar** stochează până la 40 de valori măsurate de cântar.
G	Indicator de schimbare a greutății	Afișează o săgeată în sus sau în jos pentru a indica schimbarea de greutate
H	Ieșire	Revine la ecranul **Cântar**

Reglarea cântarului

Înainte de a plasa un pacient pe produs, asigurați-vă că aduceți la zero sau tarați cântarul.

Notă

- **Zero** se va afișa pentru non-NAWI și **Tară** se va afișa pentru NAWI.
- Aduceți la zero sau tarați cântarul întotdeauna după ce adăugați pe cadrul patului o suprafață de suport, o saltea sau lenjerie.

Pentru a aduce la zero sau a tara cântarul:

1. Apăsați butonul **Cântar** (D) de pe panoul de comandă de pe tăblia pentru picioare (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41)).
2. Pe ecranul **Cântar**, apăsați butonul **Zero** sau **Tară** (D) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Cântar* (pagina 46)).
3. Pe ecranul **Pacient nou?**, puteți să alegeți dintre următoarele:
   - **Da**, pentru a aduce la zero sau a tara și a șterge istoricul cântarului.
   - **Nu**, pentru a aduce la zero și a tara și a nu șterge istoricul cântarului.
   - **Anulare**, pentru a anula aducerea la zero sau tararea și a reveni la ecranul **Cântar**.

   Notă - Nu atingeți produsul atunci când aduceți la zero sau tarați cântarul.

Cântărirea unui pacient

AVERTISMENT - Nu utilizați măsurătoarea realizată de sistemul de cântărire ca referință pentru tratamentul medical. Sistemul de cântărire asistă doar la monitorizarea variațiilor de greutate a pacientului.

Înainte de a plasa un pacient pe produs, asigurați-vă că aduceți la zero sau tarați cântarul (*Reglarea cântarului* (pagina 47)).

Notă - Aduceți la zero sau tarați cântarul întotdeauna după ce adăugați pe produs o suprafață de suport, o saltea sau lenjerie.

Pentru a cântări un pacient:

1. Apăsați butonul **Cântar** (D) de pe panoul de comandă de pe tăblia pentru picioare (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41)).
2. Pe ecranul **Cântar**, apăsați butonul **Salvare greutate** (C) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Cântar* (pagina 46)).

Notă - Nu atingeți produsul atunci când cântăriți pacientul.

Ecranul **Info cântar** va afișa când a fost măsurată greutatea ultima dată pe linia **Ultima greutate** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Cântar* (pagina 46)).

Notă - Greutatea anterioară de pe linia **Ultima greutate** va apărea în **Istoric cântar** (F) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Cântar* (pagina 46))

Adăugarea sau scoaterea unui echipament

Notă - Funcția de adăugare sau scoatere de echipamente este disponibilă doar atunci când există o creștere/scădere de 4,4 lb (2 kg).



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41))
B	Info	Afișează ecranul **Info cântar** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Cântar* (pagina 46))
C	Revenire	Revine la ecranul **Cântar** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Cântar* (pagina 46))
D	Resetare	Selectați pentru a reconfigura echipamentul adăugat la zero
E	Salvare	Selectați pentru a salva greutatea curentă afișate ca echipament

Pentru a adăuga sau a scoate echipament:

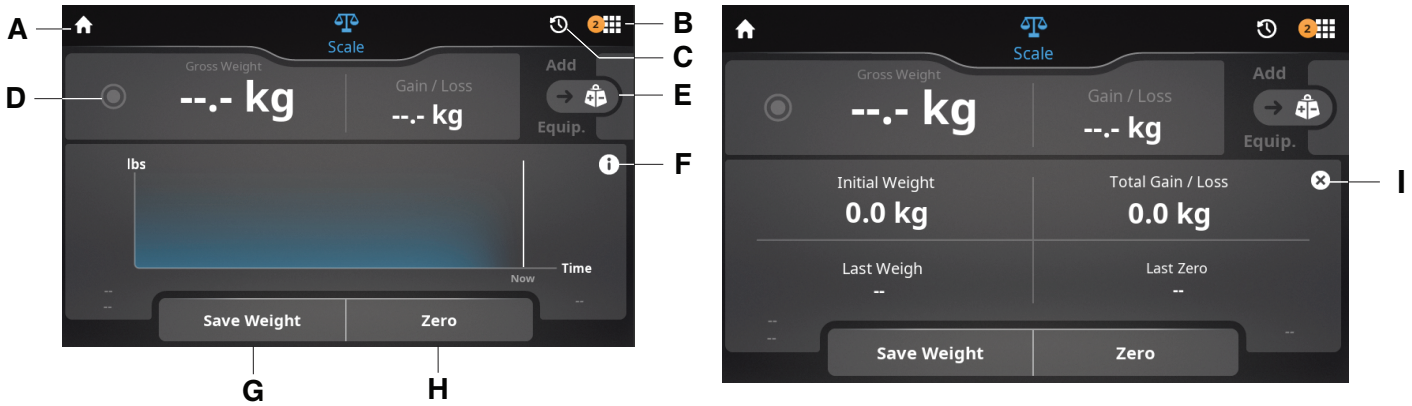
1. Apăsați butonul **Cântar** (D) de pe panoul de comandă de pe tăblia pentru picioare (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41)).
2. Pe ecranul **Cântar**, apăsați pe butonul **Adăugare echip.** (E) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Cântar* (pagina 46)).
3. Adăugați sau scoateți echipamentul dorit de pe produs, câte un articol o dată.

   Notă - Nu atingeți produsul în timp ce produsul cântărește echipamentul.
4. Apăsați pe butonul **Salvare** pentru a salva greutatea curentă și numărul echipamentelor.

Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Cântar

Ecranul **Cântar** afișează funcțiile de cântar ale produsului.

Notă - Asigurați-vă că produsul nu este înconjurat de obiecte când se utilizează cântarul sau Dezocuparea patului.



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43))
B	Meniu	Afișează funcțiile meniului (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Meniu* (pagina 57))
C	Istoric cântar	Afișează ecranul **Istoric cântar** **Notă** - **Istoric cântar** stochează până la 40 de valori măsurate de cântar.
D	Indicator de schimbare a greutății	Afișează o săgeată în sus sau în jos pentru a indica schimbarea de greutate
E	Adăugare echip.	Pentru a adăuga sau a scoate echipament (*Opțiunea Adăugarea sau eliminarea echipamentelor, varianta avansată* (pagina 50)) Indică numărul de articole adăugate la pat
F	Informații	Afișează ecranul **Info cântar**
G	Salvare greutate	Selectați pentru a salva greutatea curentă afișată (*Opțiunea Cântărirea unui pacient, varianta avansată* (pagina 50))
H	Zero (Non-NAWI) Tară (NAWI)	Selectați pentru a aduce la zero sau a tara cântarul sau a configura cântarul pentru un pacient nou (*Reglarea cântarului, opțiune avansată* (pagina 49))
I	Ieșire	Revine la ecranul **Cântar**

Reglarea cântarului, opțiune avansată

Înainte de a plasa un pacient pe produs, asigurați-vă că aduceți la zero sau tarați cântarul.

Notă

- **Zero** se va afișa pentru non-NAWI și **Tară** se va afișa pentru NAWI.
- Aduceți la zero sau tarați cântarul întotdeauna după ce adăugați pe cadrul patului o suprafață de suport, o saltea sau lenjerie.

Pentru a aduce la zero sau a tara cântarul:

1. Pe ecranul **Acasă**, apăsați pe butonul **Cântar** (G) (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43)).
2. Pe ecranul **Cântar**, apăsați butonul **Zero** sau **Tară** (H) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Cântar* (pagina 48)).
3. Pe ecranul **Pacient nou?**, puteți să alegeți dintre următoarele:
   - **Da**, pentru a aduce la zero sau a tara și a șterge istoricul cântarului.
   - **Nu**, pentru a aduce la zero și a tara și a nu șterge istoricul cântarului.
   - **Anulare**, pentru a anula aducerea la zero sau tararea și a reveni la ecranul **Cântar**.

   Notă - Nu atingeți produsul atunci când aduceți la zero sau tarați cântarul.

Opțiunea Cântărirea unui pacient, varianta avansată

AVERTISMENT - Nu utilizați măsurătoarea realizată de sistemul de cântărire ca referință pentru tratamentul medical. Sistemul de cântărire asistă doar la monitorizarea variațiilor de greutate a pacientului.

Înainte de a plasa un pacient pe produs, asigurați-vă că aduceți la zero sau tarați cântarul (*Reglarea cântarului, opțiune avansată* (pagina 49)).

Notă - Aduceți la zero sau tarați cântarul întotdeauna după ce adăugați pe produs o suprafață de suport, o saltea sau lenjerie.

Pentru a cântări un pacient:

1. Pe ecranul **Acasă**, apăsați pe butonul **Cântar** (G) (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43)).
2. Pe ecranul **Cântar**, apăsați pe butonul **Salvare greutate** (G) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Cântar* (pagina 48)).

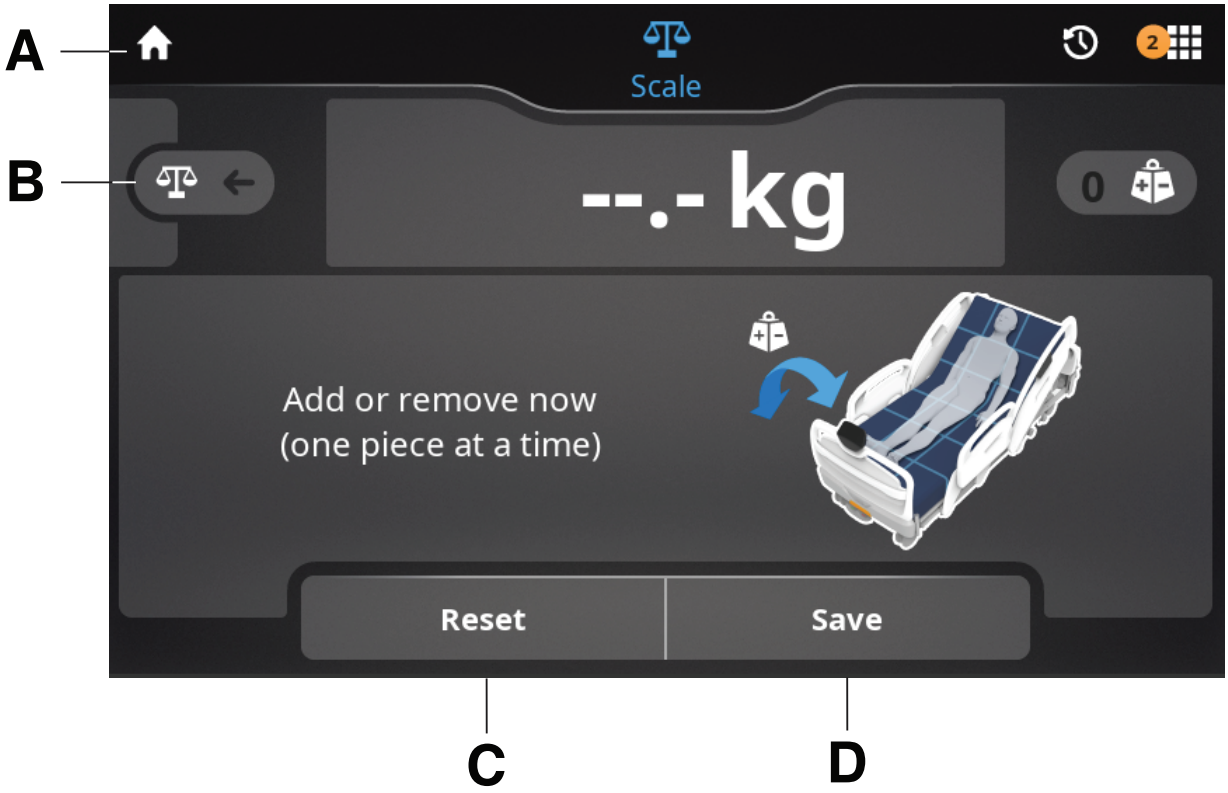
Notă - Nu atingeți produsul atunci când cântăriți pacientul.

Ecranul **Info cântar** va afișa când a fost măsurată greutatea ultima dată pe linia **Ultima greutate** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Cântar* (pagina 48)).

Notă - Greutatea anterioară de pe linia **Ultima greutate** va apărea în **Istoric cântar** (C) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Cântar* (pagina 48))

Opțiunea Adăugarea sau eliminarea echipamentelor, varianta avansată

Notă - Funcția de adăugare sau scoatere de echipamente este disponibilă doar atunci când există o creștere/scădere de 4,4 lb (2 kg).



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43))
B	Revenire	Revine la ecranul **Cântar** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Cântar* (pagina 48))
C	Resetare	Selectați pentru a reconfigura echipamentul adăugat la zero
D	Salvare	Selectați pentru a salva greutatea curentă afișate ca echipament

Pentru a adăuga sau a scoate echipament:

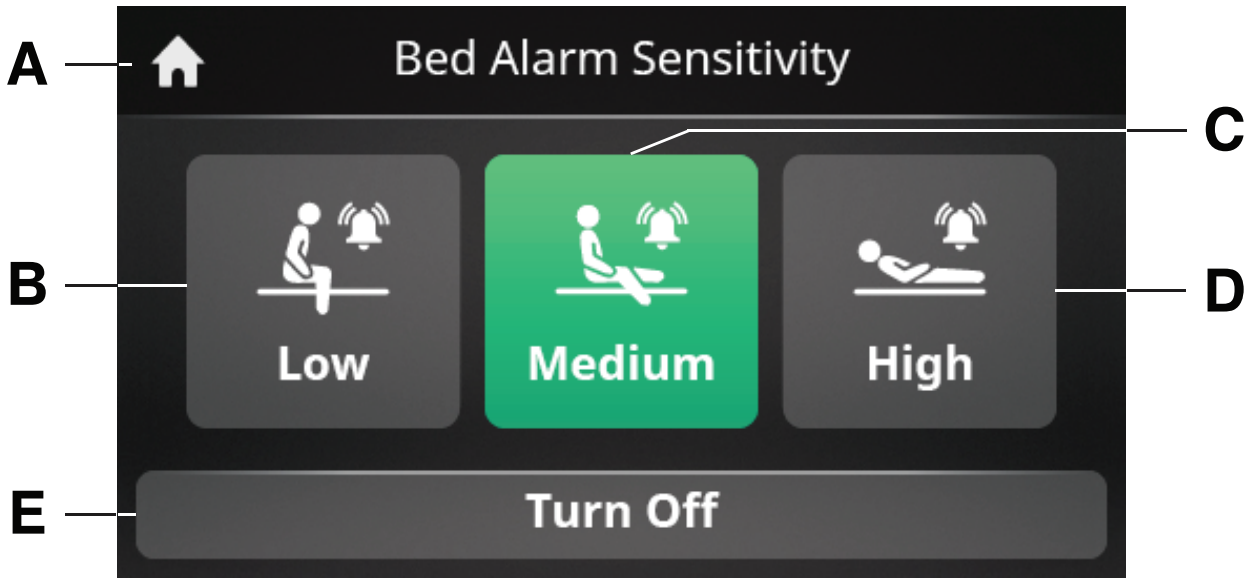
1. Pe ecranul **Acasă**, apăsați pe butonul **Cântar** (G) (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43)).
2. Pe ecranul **Cântar**, apăsați pe butonul **Adăugare echip.** (E) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Cântar* (pagina 48)).
3. Adăugați sau scoateți echipamentul dorit de pe produs, câte un articol o dată.

   Notă - Nu atingeți produsul în timp ce produsul cântărește echipamentul.
4. Apăsați pe butonul **Salvare** pentru a salva greutatea curentă și numărul echipamentelor.

Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Dezocuparea patului

Ecranul **Dezocuparea patului** afișează funcțiile Dezocuparea patului ale produsului.

Notă - Asigurați-vă că produsul nu este înconjurat de obiecte când se utilizează cântarul sau Dezocuparea patului.



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41))
B	Mic	Permite pacientului să se miște liber pe pat. Se declanșează alarma atunci când pacientul își mișcă 50% din greutatea corpului în afara zonei desemnate.
C	Mediu	Permite mișcarea limitată. Se declanșează alarma atunci când pacientul se apropie de barele laterale sau de capătul pentru picioare al patului.
D	Mare	Permite mișcări minime. Se declanșează alarma atunci când pacientul se mișcă în afara zonei strict restricționate.
E	Oprire	Oprește Dezocuparea patului

Activarea sau dezactivarea funcției Dezocuparea patului

AVERTISMENT - Nu folosiți Dezocuparea patului pentru înlocuirea protocolului de monitorizare a pacientului. Dezocuparea patului este destinată doar ca ajutor pentru detectarea unui pacient care părăsește produsul.

Atunci când este activată, funcția Dezocuparea patului monitorizează poziția pacientului pe produs.

Pentru a activa funcția Dezocuparea patului:

1. Aduceți la zero sau tarați cântarul. Consultați *Reglarea cântarului* (pagina 47).

   Notă - Dacă nu aduceți la zero sau nu tarați cântarul înainte de a plasa un pacient pe produs, este posibil ca Dezocuparea patului să nu funcționeze așa cum era prevăzut.
2. Poziționați pacientul pe produs.

3. Apăsați pe butonul **Dezocuparea patului** (B) de pe panoul de comandă de pe tăblia pentru picioare pentru a activa funcția Dezocuparea patului (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41)).
4. Selectați zona dorită (B, C, D) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Dezocuparea patului* (pagina 51)).

Dacă schimbați condițiile parametrilor pentru Dezocuparea patului:

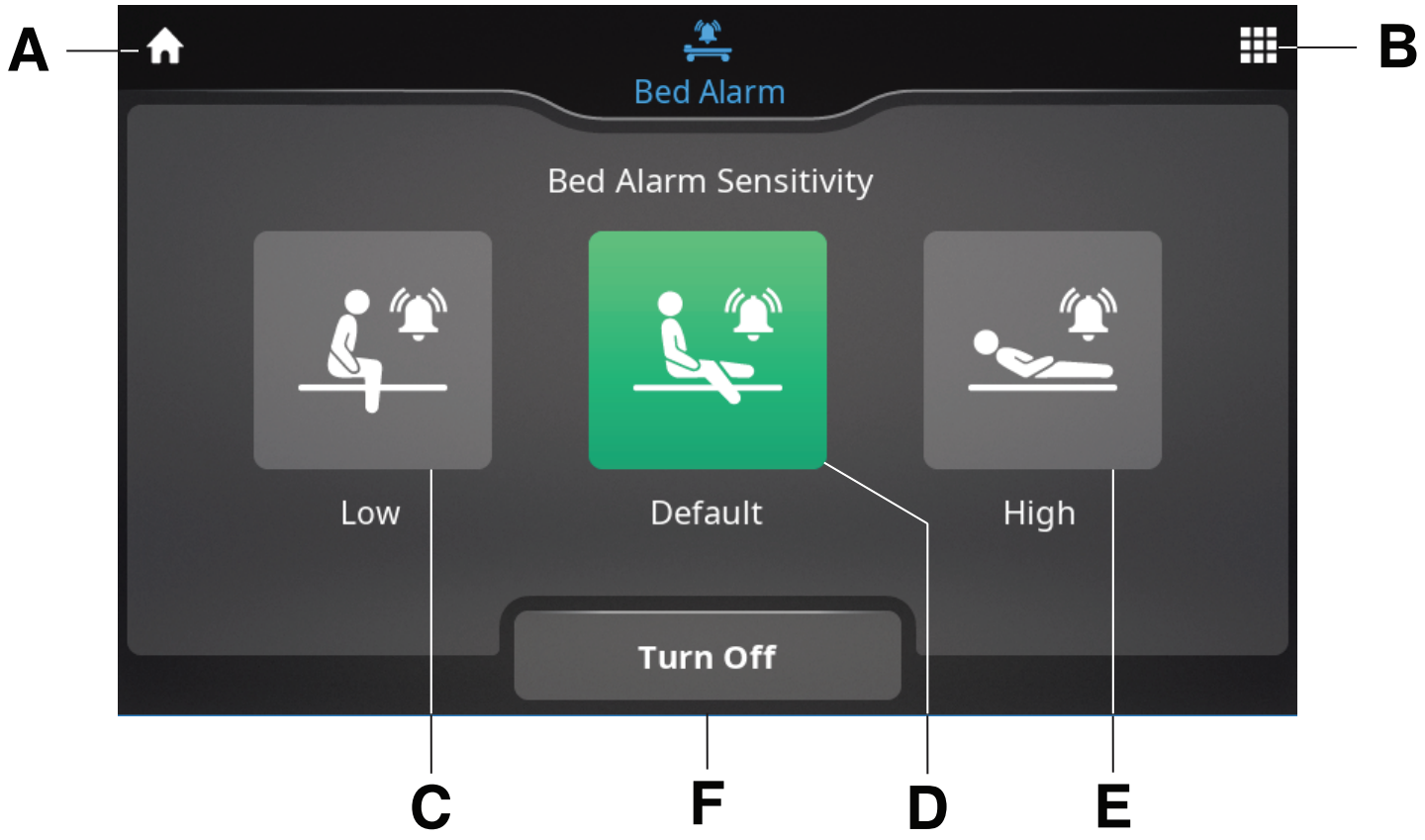
- Semnal de prioritate pentru Dezocuparea patului trimis (*Configurarea comunicării prin cablu pentru apelarea asistentei* (pagina 16))
- LED-urile de pe tăblia pentru picioare și barele laterale luminează în roșu intermitent
- Alarma sonoră este declanșată

Pentru a dezactiva Dezocuparea patului, apăsați pe **Oprire** (E) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Dezocuparea patului* (pagina 51)).

Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Dezocuparea patului

Ecranul **Dezocuparea patului** afișează funcțiile Dezocuparea patului ale produsului.

Notă - Asigurați-vă că produsul nu este înconjurat de obiecte când se utilizează cântarul sau Dezocuparea patului.



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43))
B	Meniu	Afișează funcțiile meniului (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Meniu* (pagina 57))
C	Mic	Permite pacientului să se miște liber pe pat. Se declanșează alarma atunci când pacientul își mișcă 50% din greutatea corpului în afara zonei desemnate.
D	Mediu	Permite mișcarea limitată. Se declanșează alarma atunci când pacientul se apropie de barele laterale sau de capătul pentru picioare al patului.
E	Mare	Permite mișcări minime. Se declanșează alarma atunci când pacientul se mișcă în afara zonei strict restricționate.
F	Oprire	Oprește Dezocuparea patului

Opțiunea Activarea sau dezactivarea Dezocuparea patului, versiunea avansată

AVERTISMENT - Nu folosiți Dezocuparea patului pentru înlocuirea protocolului de monitorizare a pacientului. Dezocuparea patului este destinată doar ca ajutor pentru detectarea unui pacient care părăsește produsul.

Atunci când este activată, funcția Dezocuparea patului monitorizează poziția pacientului pe produs.

Pentru a activa funcția Dezocuparea patului:

1. Aduceți la zero sau tarați cântarul. Consultați *Reglarea cântarului, opțiune avansată* (pagina 49)

   Notă - Dacă nu aduceți la zero sau nu tarați cântarul înainte de a plasa un pacient pe produs, este posibil ca Dezocuparea patului să nu funcționeze așa cum era prevăzut.
2. Poziționați pacientul pe produs.
3. Pe ecranul **Acasă**, apăsați pe butonul **Dezocuparea patului** (H) (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43)).
4. Selectați zona dorită (C, D, E) (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Dezocuparea patului* (pagina 52)).

Dacă schimbați condițiile parametrilor pentru Dezocuparea patului:

- Semnal de prioritate pentru Dezocuparea patului trimis (*Configurarea comunicării prin cablu pentru apelarea asistentei* (pagina 16))
- LED-urile de pe tăblia pentru picioare și barele laterale luminează în roșu intermitent
- Alarma sonoră este declanșată

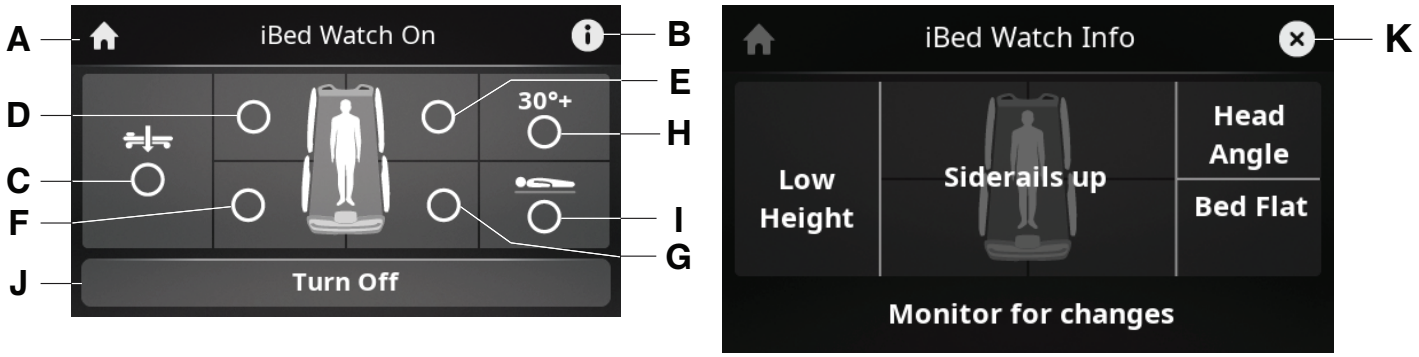
Pentru a dezactiva Dezocuparea patului, apăsați pe **Oprire** (F) (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Dezocuparea patului* (pagina 52)).

Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - iBed Watch

Ecranul iBed Watch afișează funcțiile iBed Watch ale produsului.

Atunci când este activat, iBed Watch alertează atunci când se efectuează schimbări la configurările selectate ale patului:

- Înălțime mică
- Bare laterale ridicate
- Unghi la partea pentru cap
- Pat întins



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41))
B	Informații	Afișează ecranul **Info iBed Watch**
C	Înălțime mică	Monitorizează înălțimea mică a patului
D	Bară laterală dreapta la partea pentru cap	Monitorizează bara laterală din dreapta la partea pentru cap în cea mai ridicată poziție
E	Bară laterală stânga la partea pentru cap	Monitorizează bara laterală din stânga la partea pentru cap în cea mai ridicată poziție

F	Bară laterală dreapta la partea pentru picioare	Monitorizează bara laterală din dreapta la partea pentru picioare în cea mai ridicată poziție
G	Bară laterală stânga la partea pentru picioare	Monitorizează bara laterală din stânga la partea pentru picioare în cea mai ridicată poziție
H	Unghi la partea pentru cap	Monitorizează unghiul patului la partea pentru cap
I	Pat întins	Monitorizează poziția patului întins
J	Oprire	Oprește iBed Watch
K	Ieșire	Revine la ecranul **iBed Watch pornit**

Activarea sau dezactivarea funcției iBed Watch

Pentru activarea iBed Watch:

1. Poziționați pacientul pe produs.
2. Apăsați pe butonul iBed Watch (C) de pe panoul de comandă de pe tăblia pentru picioare (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41)).
3. Selectați configurarea patului dorită de monitorizat (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - iBed Watch* (pagina 53)).

Dacă schimbați configurările monitorizate pentru iBed Watch:

- Semnal de prioritate pentru Dezocuparea patului trimis (*Configurarea comunicării prin cablu pentru apelarea asistentei* (pagina 16))
- LED-urile de pe tăblia pentru picioare și barele laterale luminează în roșu intermitent
- Alarma sonoră este declanșată

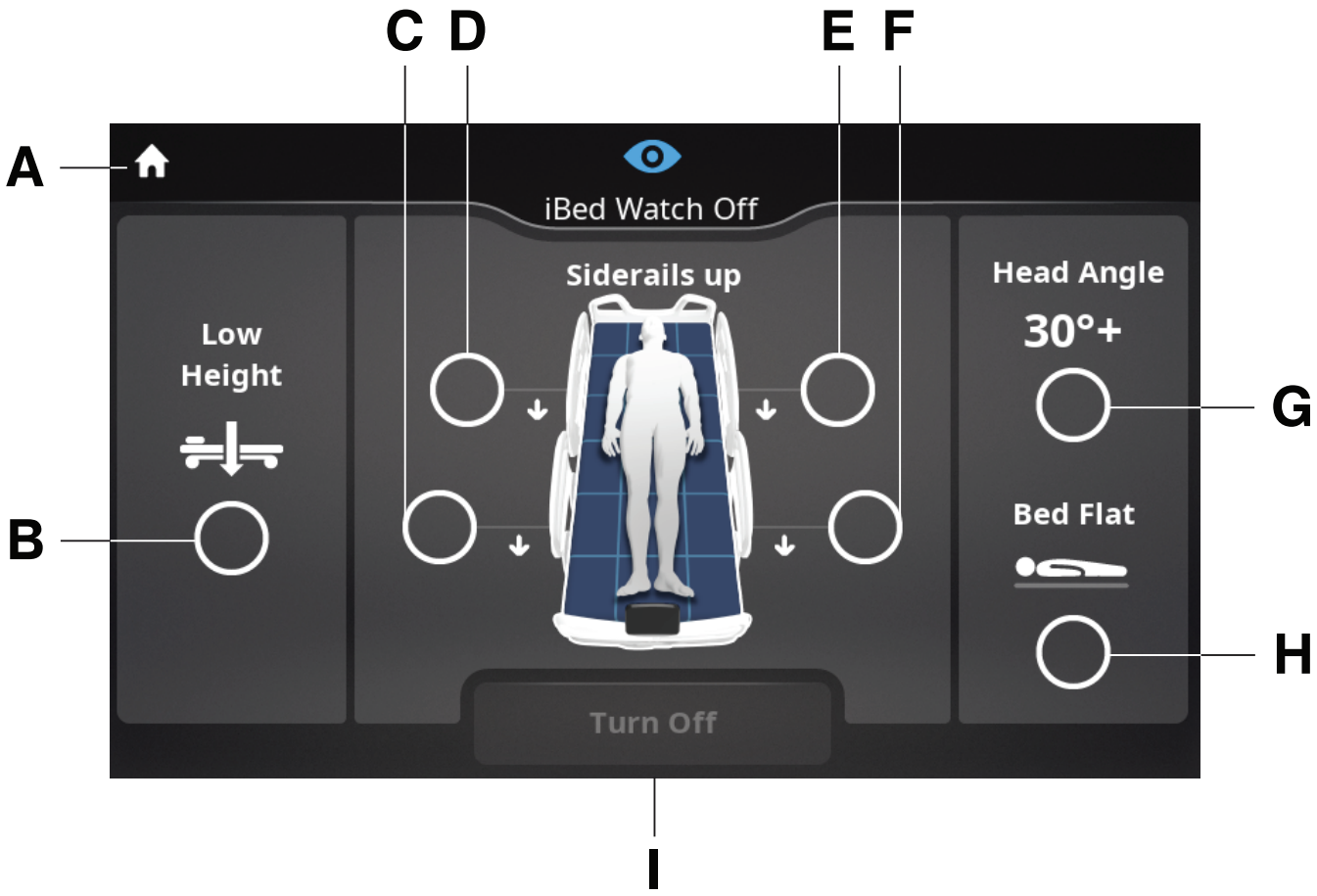
Pentru a dezactiva iBed Watch, apăsați pe **Oprire** (J) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - iBed Watch* (pagina 53)).

Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea iBed Watch

Ecranul iBed Watch afișează funcțiile iBed Watch ale produsului.

Atunci când este activat, iBed Watch alertează atunci când se efectuează schimbări la configurările selectate ale patului:

- Înălțime mică
- Bare laterale ridicate
- Unghi la partea pentru cap
- Pat întins



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43))
B	Înălțime mică	Monitorizează înălțimea mică a patului
C	Bară laterală dreapta la partea pentru picioare	Monitorizează bara laterală din dreapta la partea pentru picioare în cea mai ridicată poziție
D	Bară laterală dreapta la partea pentru cap	Monitorizează bara laterală din dreapta la partea pentru cap în cea mai ridicată poziție
E	Bară laterală stânga la partea pentru cap	Monitorizează bara laterală din stânga la partea pentru cap în cea mai ridicată poziție
F	Bară laterală stânga la partea pentru picioare	Monitorizează bara laterală din stânga la partea pentru picioare în cea mai ridicată poziție
G	Unghi la partea pentru cap	Monitorizează unghiul patului la partea pentru cap
H	Pat întins	Monitorizează poziția patului întins
I	Oprire	Oprește iBed Watch

Opțiunea Activarea sau dezactivarea funcției iBed Watch, varianta avansată

Pentru activarea iBed Watch:

1. Poziționați pacientul pe produs.
2. Pe ecranul **Acasă**, apăsați pe butonul iBed Watch (I) (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43)).
3. Selectați configurarea patului dorită de monitorizat (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea iBed Watch* (pagina 54)).

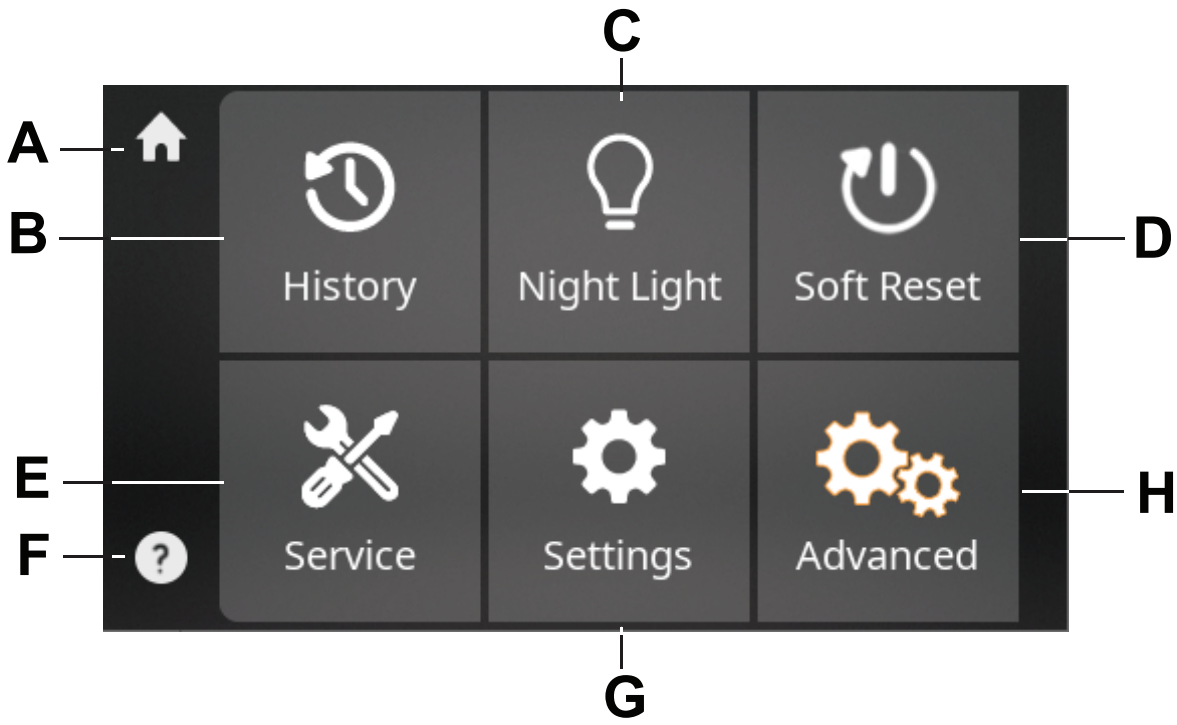
Dacă schimbați configurările monitorizate pentru iBed Watch:

- Semnal de prioritate pentru Dezocuparea patului trimis (*Configurarea comunicării prin cablu pentru apelarea asistentei* (pagina 16))
- LED-urile de pe tăblia pentru picioare și barele laterale luminează în roșu intermitent
- Alarma sonoră este declanșată

Pentru a dezactiva iBed Watch, apăsați pe **Oprire** (I) (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea iBed Watch* (pagina 54)).

Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare – Meniu

Ecranul **Meniu** afișează configurările disponibile pentru vizualizare sau schimbare pentru produs.



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare - Acasă* (pagina 41))
B	Istoric	Afișează ecranul **Istoric cântar**
C	Lumină nocturnă	Selectați pentru a comuta între următoarele: Lumină nocturnă aprinsă, lumină nocturnă automată, lumină nocturnă oprită
D	Resetare ușoară	Selectați pentru a reseta configurarea patului
E	Service	Afișează informațiile de service, opțiunile de vizualizare a configurației curente a patului și coduri de eroare
F	Ajutor	Afișează un cod QR și o adresă de web pentru informații suplimentare
G	Setări	Setări afișaj
H	Avansat	Afișează configurări avansate **Notă** - Apăsați și mențineți butonul **Setări** (G) pentru a afișa butonul de configurări **Avansat**.

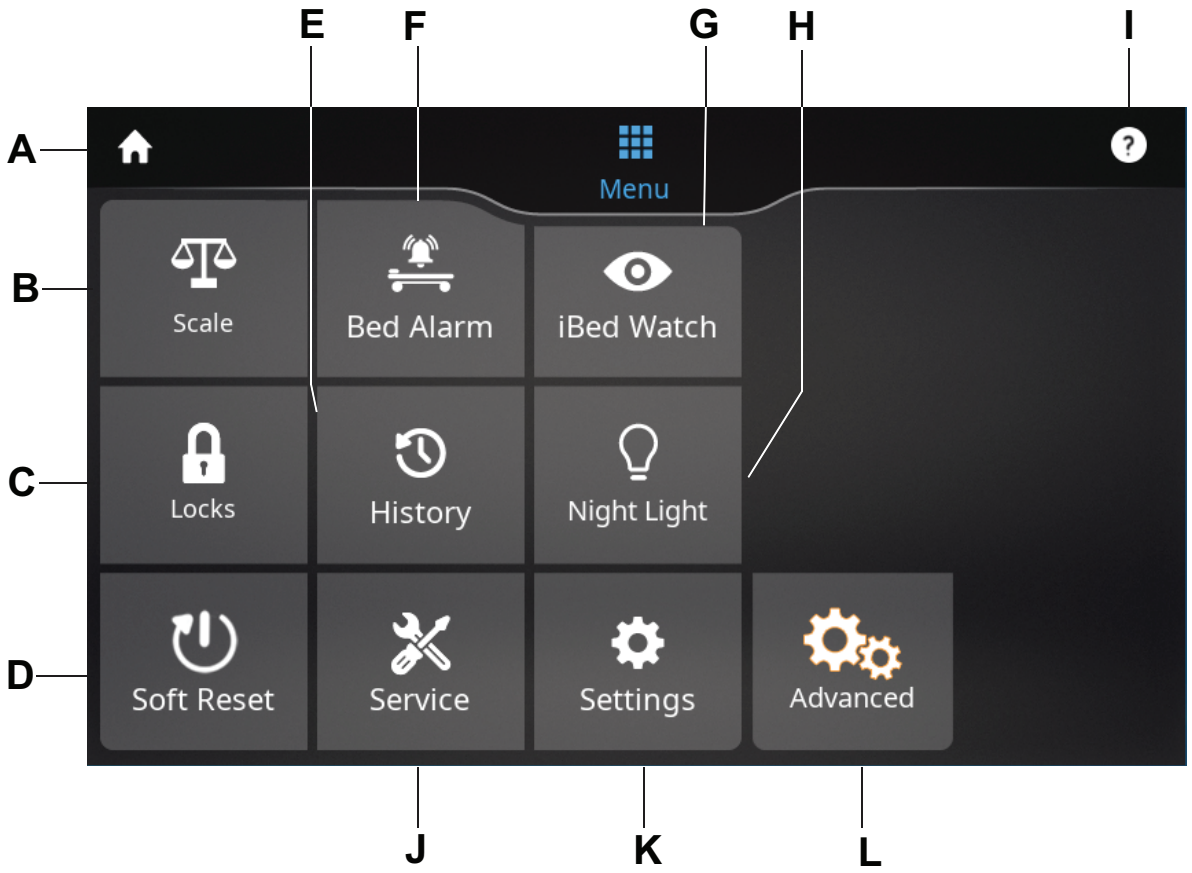
Setări	
Iluminat	Selectați pentru a regla luminozitatea afișajului sau a configura pe automat
Interval de înălțime mică	Selectați pentru a comuta la intervalul de înălțime mică a produsului
Info cântar	Afișează versiunea actuală de software, gravitația locală și gravitația calibrată

Setări	
Info Wi-Fi	Afișează adresa MAC, tipul de conexiune, adresa IP, SSID, puterea semnalului și BSSID
iBed Locator	Afișează ID-ul locatorului și starea bateriei locatorului
Setare format oră	Selectați pentru a comuta între formatul orei de 12 ore sau 24 de ore

Configurări avansate	
Presetare iBed Watch	Selectați pentru a alege presetările iBed Watch
Setări spital	Selectați pentru a alege mementourile despre pacient nou și unghiul la partea pentru cap ale produsului
Limbă	Selectați pentru a alege limba pentru interfața pentru utilizator a produsului
Unități cântar	Selectați pentru a comuta între unitățile cântarului kg și lb

Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Meniu

Ecranul **Meniu** afișează configurările disponibile pentru vizualizare sau schimbare pentru produs.



A	Acasă	Revine la ecranul **Acasă** (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Acasă* (pagina 43))
B	Cântar	Afișează funcțiile cântarului (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Cântar* (pagina 48))
C	Blocare mișcare	Afișează funcțiile de blocare (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea Blocare mișcare* (pagina 46))
D	Resetare ușoară	Selectați pentru a reseta configurarea patului
E	Istoric	Afișează ecranul **Istoric cântar**

F	Dezocuparea patului	Activează și afișează funcțiile Dezocuparea patului (*Opțiunea Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - Dezocuparea patului* (pagina 52))
G	iBed Watch	Activează și afișează funcțiile iBed Watch (*Panou de comandă de pe tăblia pentru picioare, varianta avansată - opțiunea iBed Watch* (pagina 54))
H	Lumină nocturnă	Selectați pentru a comuta între următoarele: Lumină nocturnă aprinsă, lumină nocturnă automată, lumină nocturnă oprită
I	Ajutor	Afișează un cod QR și o adresă de web pentru informații suplimentare
J	Service	Afișează informațiile de service, opțiunile de vizualizare a configurației curente a patului și coduri de eroare
K	Setări	Setări afișaj
L	Avansat	Afișează configurări avansate **Notă** - Apăsați și țineți apăsat butonul **Setări** (M) pentru a afișa butonul de configurări **Avansat**.

Setări	
Iluminat	Selectați pentru a regla luminozitatea afișajului sau a configura pe automat
Interval de înălțime mică	Selectați pentru a comuta intervalul de înălțime mică sau a așeza produsul în poziție vasculară (Figura 22)
Info cântar	Afișează versiunea actuală de software, gravitația locală și gravitația calibrată
Info Wi-Fi	Afișează adresa MAC, tipul de conexiune, adresa IP, SSID, puterea semnalului și BSSID
iBed Locator	Afișează ID-ul locatorului și starea bateriei locatorului
Setare format oră	Selectați pentru a comuta între formatul orei de 12 ore sau 24 de ore



Figura 22 – Interval de înălțime mică

Configurări avansate	
Presetare iBed Watch	Selectați pentru a alege presetările iBed Watch
Setări spital	Selectați pentru a alege mementourile despre pacient nou și unghiul la partea pentru cap ale produsului
Limbă	Selectați pentru a alege limba pentru interfața pentru utilizator a produsului
Unități cântar	Selectați pentru a comuta între unitățile cântarului kg și lb

Eliminarea unei obstrucții detectate a mișcării

AVERTISMENT - Nu utilizați suprascrierea manuală pentru a evita riscul de deteriorare a produsului.

Pentru a elimina o obstrucție detectată a mișcării:

1. Apăsați **Apăsați și țineți apăsat** (Figura 23). Produsul se mișcă pentru a elimina obstrucția în timp ce apăsați și țineți apăsată selecția.

   Notă - Săgeata indică direcția în care produsul se va deplasa pentru a elimina obstrucția. Când eliminați obstrucția, selecția devine verde.

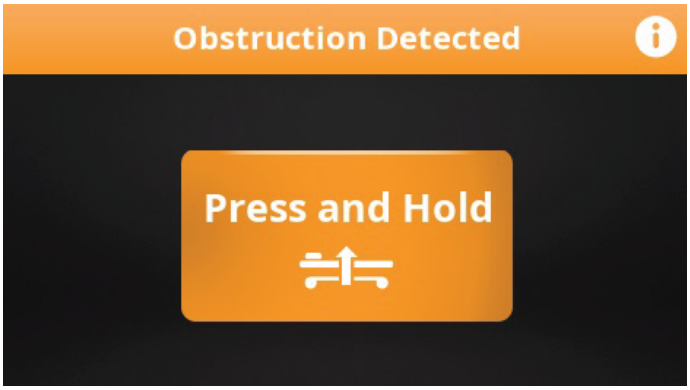


Figura 23 – Obstrucție detectată

2. Eliberați **Apăsați și țineți apăsat**. Apare mesajul **Verificare dacă există elemente care împiedică mișcarea**. Apăsați **OK**.

   Notă - Ecranul va dispărea în 30 de secunde dacă nu apăsați **OK**.
3. Puteți reveni la mișcarea normală a produsului.

Accesorii şi componente

Aceste accesorii și piese pot fi disponibile pentru utilizare cu produsul dumneavoastră. Confirmați disponibilitatea pentru configurația sau regiunea dumneavoastră.

Nume	Număr
Baterie, pat	700000341245
Baterie, Zoom	700000341246
Ansamblul saltelei pentru întinderea picioarelor	300900670805
Saltea de extindere a patului, internațională	300900670905
Tavă defibrilator	300900450250
Stativ de perfuzie cu două niveluri Havasu, unic	300900350100
Stativ de perfuzie cu două niveluri Havasu, dublu, partea superioară	300900350200
Stativ de perfuzie cu două niveluri HAVASU, dublu, partea inferioară	300900350250
Management perfuzie (pachet de 50)	300900450008
Suport pentru dispozitiv ajutător pentru pacient	300900450100
Suport pentru dispozitiv ajutător pentru pacient Zimmer®	300900450105
Telecomandă, varianta de bază	300900470100
Telecomandă, varianta avansată	300900470200
Amortizor cu rolă	300900450200
Suport vertical pentru butelia de oxigen (standard)	300900450050
Suport vertical pentru butelia de oxigen (mare)	300900450150
Trusă, guseu de montare centură de rulare	300907000106

Notă - Pentru opțiunea completă de stativ de perfuzie cu două niveluri Havasu dublu, asigurați-vă că selectați atât 300900350200, cât și 300900350250.

Data fabricaţiei pentru accesoriile dispozitivelor medicale

Anul fabricației este indicat de primele patru cifre ale numărului de serie.

Opţiunea Ridicarea sau coborârea stativului de perfuzie Havasu

ATENȚIE

- Nu încărcați stativul de perfuzie peste încărcătura utilă sigură de 17,6 lb (8 kg).
- Nu încărcați un cârlig individual pentru stativul de perfuzie peste încărcătura utilă sigură de 8,8 lb (4 kg).
- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere.

Pentru a poziționa stativul de perfuzie Havasu:

1. Ridicați și pivotați stativul de perfuzie din poziția de depozitare și împingeți-l în jos până când stativul de perfuzie se fixează în orificiu.
2. Pentru a înălța stativul pentru perfuzie, trageți în sus de partea telescopică (A) până când stativul se blochează în poziția complet ridicat (Figura 24).
3. Rotiți cârligele pentru perfuzii (B) în poziția dorită și agățați pungile pentru perfuzie (Figura 24).
4. Pentru a coborî stativul, rotiți zăvorul (C) în sens orar până când poziția telescopică (A) coboară în tubul din partea inferioară (Figura 24).
5. Ridicați și pivotați stativul în jos, în poziția de depozitare.

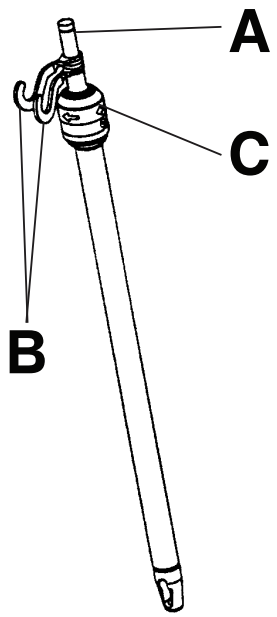


Figura 24 – Stativ de perfuzie cu două niveluri Havasu

Opţiunea Atașarea sau scoaterea dispozitivului ajutător pentru pacient

AVERTISMENT - Dispozitivul ajutător pentru pacient trebuie cuplat sau decuplat întotdeauna de două persoane.

ATENȚIE

- Fixați întotdeauna tija de ridicare în suportul de montare înainte de a regla dispozitivul ajutător pentru pacient.
- Scoateți întotdeauna dispozitivul ajutător pentru pacient înaintea transportării produsului.

Puteți să atașați dispozitivul ajutător pentru pacient în suportul de montare a dispozitivului ajutător pentru pacient la capătul pentru cap al produsului.

Pentru a atașa dispozitivul ajutător pentru pacient:

1. Introduceți tija de ridicare (A) în suportul de montare (B) (Figura 25).
2. Rotiți tija de ridicare în suportul de montare până când butonul dispozitivului ajutător pentru pacient (C) se fixează în poziție (Figura 25).

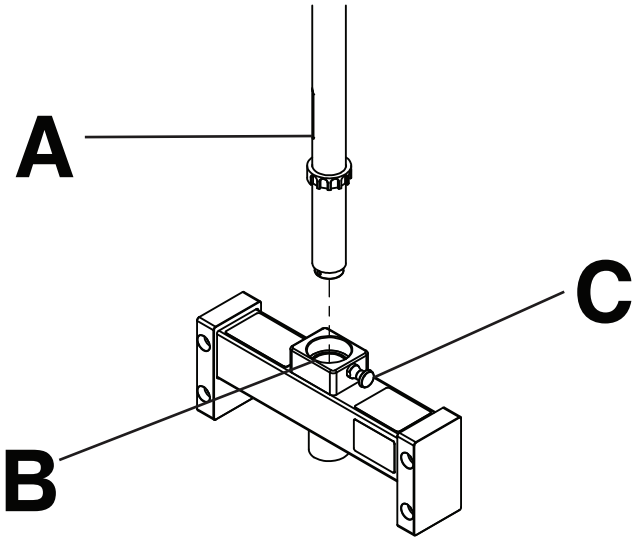


Figura 25 – Atașarea sau scoaterea dispozitivului ajutător pentru pacient

Parcurgeți pașii în ordine inversă pentru a scoate dispozitivul ajutător pentru pacient.

Opțiunea Reglarea dispozitivului ajutător pentru pacient

AVERTISMENT - Nu încărcați dispozitivul de ajutor pentru pacient peste încărcătura utilă sigură de 200 lb (90,7 kg).

ATENȚIE

- Fixați întotdeauna tija de ridicare în suportul de montare înainte de a regla dispozitivul ajutător pentru pacient.
- Nu utilizați dispozitivul ajutător pentru pacient ca dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Asigurați-vă întotdeauna că suportul de montare a dispozitivului ajutător pentru pacient este fixat înainte de utilizare.

Dispozitivul de ajutor pentru pacient asistă pacientul să își schimbe poziția în pat.

Pentru a regla dispozitivul de ajutor pentru pacient:

1. Trageți butonul dispozitivului de ajutor pentru pacient (A) și rotiți tija de ridicare (B) până în poziția dorită (Figura 26).
2. Eliberați butonul dispozitivului de ajutor pentru pacient (A) și rotiți tija de ridicare (B) până când butonul se fixează în poziție (Figura 26).
3. Ridicați suportul mânerului trapezoidal suspendat (C) și mișcați-l înainte sau înapoi până la poziția dorită (Figura 26).
4. Asigurați-vă că mânerul trapezoidal suspendat este fixat într-una dintre pozițiile marcate pe tija de ridicare.

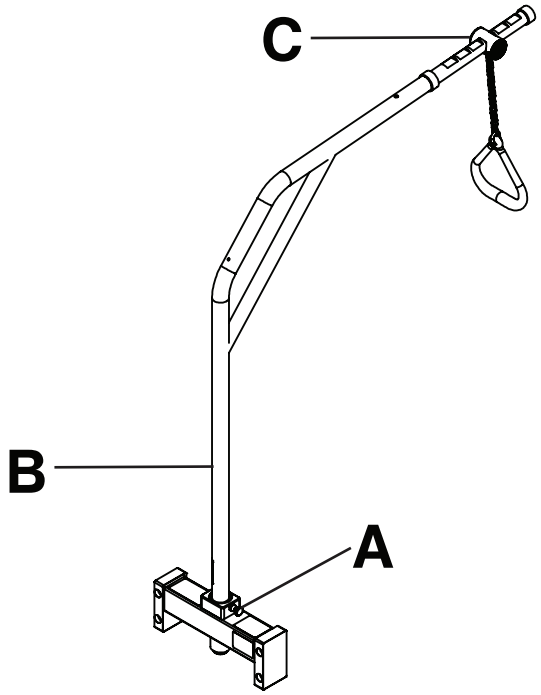


Figura 26 – Reglarea dispozitivului ajutător pentru pacient

Atașarea suportului pentru butelia cu oxigen

ATENȚIE

- Nu încărcați suportul standard pentru butelia de oxigen (300900450050) peste încărcătura utilă sigură de 15 lb (6,8 kg).
- Nu încărcați suportul mare pentru butelia de oxigen (300900450150) peste încărcătura utilă sigură de 40 lb (18,1 kg).
- Nu folosiți suportul pentru butelia cu oxigen drept dispozitiv de împingere sau de tragere.

Introduceți bara de susținere a suportului pentru butelia de oxigen în orificiul auxiliar care este situat pe oricare parte a produsului la capătul pentru cap și la capătul pentru picioare.

Opțiunea de atașare a tăvii pentru defibrilator

ATENȚIE

- Nu încărcați tava pentru defibrilator peste încărcătura utilă sigură de 40 lb (18,1 kg).
- Nu utilizați tava pentru defibrilator drept dispozitiv de împingere sau de tragere.

Tava pentru defibrilator acceptă un defibrilator la capătul pentru picioare al produsului.

Pentru a atașa tava pentru defibrilator:

1. Poziționați tava pentru defibrilator peste produs.
2. Pentru a atașa tava pentru defibrilator, introduceți cadrul sudat al tăvii (A) în stâlpii de tracțiune (B) de la capătul pentru picioare al produsului (Figura 27).

Notă - Fixați întotdeauna echipamentul pe tava pentru defibrilator cu cureaua (C) atunci când este utilizată.

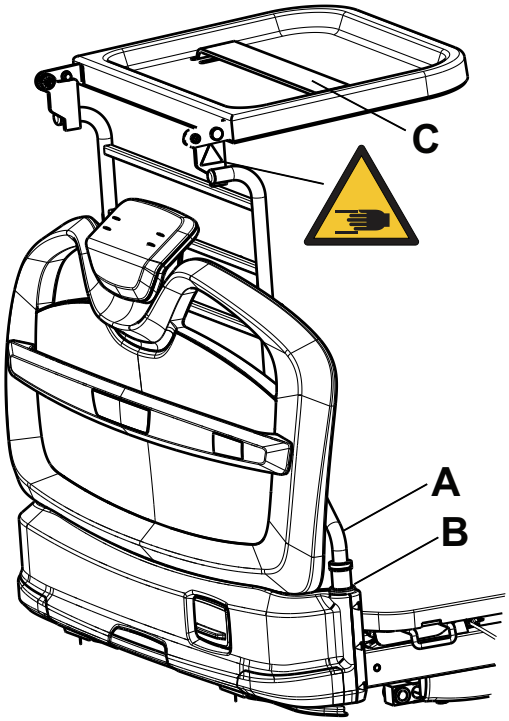


Figura 27 – Atașarea tăvii pentru defibrilator

Opțiunea de operare a tăvii pentru defibrilator

Pentru a opera tava pentru defibrilator:

1. Întoarceți tava pentru a o utiliza.
2. Folosind cureaua (C), legați defibrilatorul de tava pentru defibrilator (Figura 27).

Curățarea

ATENȚIE

- Atunci când produsul este în curs de utilizare, nu efectuați operații de curățare, dezinfectare, service sau întreținere.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de rețea atunci când lângă plăcile cu circuite, cabluri și motoare se varsă cantități mari de lichide. Îndepărtați ocupantul de pe produs, curățați lichidul și inspectați produsul. Lichidele pot cauza funcționarea imprevizibilă și diminuată a oricărui produs electric. Nu trimiteți produsul la service decât după ce s-a uscat și a fost testat în ceea ce privește funcționarea în siguranță.

Metoda de curățare recomandată:

1. Spălați manual toate suprafețele expuse ale produsului cu un detergent delicat prin pulverizare sau șervețele preîmbibate.
2. Respectați instrucțiunile producătorului soluției de curățare în ceea ce privește durata de contact și cerințele de clătire corespunzătoare.
3. Uscați produsul înainte de a-l repune în funcțiune.

Notă - Evitați îmbibarea excesivă. Nu lăsați produsul să rămână ud.

Dezinfectarea

ATENȚIE

- Atunci când produsul este în curs de utilizare, nu efectuați operații de curățare, dezinfectare, service sau întreținere.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de rețea atunci când lângă plăcile cu circuite, cabluri și motoare se varsă cantități mari de lichide. Îndepărtați ocupantul de pe produs, curățați lichidul și inspectați produsul. Lichidele pot cauza funcționarea imprevizibilă și diminuată a oricărui produs electric. Nu trimiteți produsul la service decât după ce s-a uscat și a fost testat în ceea ce privește funcționarea în siguranță.
- Ștergeți întotdeauna cu apă curată (sau alcool izopropilic 70%, dacă folosiți **Virex**® TB) și uscați fiecare produs după dezinfectare. Unii dezinfectanți sunt de natură corozivă și pot deteriora produsul. Dacă nu clătiți și uscați produsul, puteți lăsa reziduuri corozive pe suprafața acestuia. Aceste reziduuri corozive pot cauza degradarea prematură a componentelor esențiale. Nerespectarea acestor instrucțiuni de dezinfectare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.

Dezinfectanții recomandați pentru suprafețele acestui produs includ:

- Cuaternari (substanță activă - clorură de amoniu)
- Fenolici (substanță activă - o-fenilfenol)
- Soluție de înălbitor cu clor (10.000 ppm clor disponibil, 941 ml de soluție de hipoclorit de sodiu 5,25% la 4.000 ml de apă)
- Alcool (substanță activă - alcool izopropilic 70%)
- Peroxidul de hidrogen accelerat (AHP) 10.000 ppm peroxid de hidrogen (Oxivir gata de utilizare (1,0% sau mai puțin peroxid de hidrogen)) și aditivii adiționali să nu depășească 0,13% acid peroxiacetic

Metoda de dezinfecție:

1. Respectați recomandările producătorului soluției de dezinfectant privind diluarea.
2. Aplicați soluția de dezinfectant recomandată prin pulverizare sau folosind lavete preîmbibate.
3. Spălați manual toate suprafețele expuse ale produsului folosind dezinfectantul recomandat.
4. Uscați produsul înainte de a-l repune în funcțiune.

Notă

- Evitați îmbibarea excesivă. Nu lăsați produsul să rămână ud.
- Respectați recomandările producătorului privind diluarea pentru durata de contact și cerințele de clătire corespunzătoare. Respectați îndrumările producătorului substanței chimice pentru dezinfectare.

Întreținere preventivă

Scoateți produsul din uz înainte de efectuarea inspectării de întreținere preventivă. Verificați toate aspectele listate în cursul întreținerii preventive anuale pentru toate produsele Stryker Medical. Ar putea fi necesar să efectuați verificări de întreținere preventivă mai frecvent, în funcție de nivelul de utilizare a produsului dumneavoastră. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

Notă - Curățați și dezinfectați partea exterioară a suprafeței de suport înainte de inspecție, dacă este cazul.

Verificați următoarele aspecte:

_____ Toate dispozitivele de fixare sunt sigure

_____ Apăsați pedala de frână și împingeți patul pentru a vă asigura că toate roțile sunt blocate

_____ Barele laterale ale tăbliei pentru picioare și ale capătului pentru cap luminează atunci când frânele nu sunt acționate

_____ Roata de direcție se blochează și se deblochează

_____ Barele laterale se mișcă și se blochează în pozițiile cea mai înaltă și intermediară

_____ Butonul de eliberare a spătarului Fowler pentru resuscitare cardiopulmonară este operabil din ambele părți

_____ Opțiunea stativul pentru perfuzie este intact și funcționează

_____ Cârligul sondei urinare Foley este intact

_____ Nu există crăpături sau fisuri în panourile pentru tăblia pentru cap, tăblia pentru picioare și în panourile de comandă de pe barele laterale

_____ Nu există rupturi sau fisuri pe învelișul saltelei

_____ Toate funcțiile de pe barele laterale ale capătului pentru cap sunt operaționale (inclusiv LED-urile)

_____ Toate funcțiile de pe tăblia pentru picioare sunt operaționale (inclusiv LED-urile)

_____ Calibrați cântarul și sistemul Dezocuparea patului

_____ Sistemul de întrerupere a mișcării este operabil (sub prelungitorul de pat)

_____ Lumina nocturnă este operațională

_____ Cablurile de curent principal și auxiliar și mufele nu sunt zdrențuite sau deteriorate

_____ Cablurile nu sunt uzate sau ciupite

_____ Toate conexiunile electrice sunt ferme

_____ Toate împământările sunt legate ferm la cadru

_____ Impedanța împământării nu depășește 200 mΩ (miliohmi)

_____ Curentul de fugă nu depășește 300 µA (microamperi)

_____ Lanțul de ancorare este curat, intact și are cel puțin două legături ce ating podeaua

_____ Acuratețea unghiului spătarului Fowler este 0° - 65°

_____ Starea luminilor de pe tăblia pentru picioare și bara laterală este operațională

_____ Inspectați comenzile tăbliei pentru picioare și barei laterale pentru semne de degradare

_____ Inspectați amortizorul spătarului Fowler pentru scurgeri de ulei

_____ Toate mișcările funcționează

_____ Funcțiile Apelarea asistentei

_____ Opțiunile Modulul IR iBed Wireless este intact și Sunt afișate pictogramele pentru tăblia pentru picioare

_____ Amortizoarele de la capătul pentru cap și capătul pentru picioare ale tărgii sunt intacte și nedeteriorate

_____ Schimbați bateriile patului

_____ Opțiunea Frânele electrice se apasă și se eliberează cu ajutorul comenzilor tăbliei pentru picioare și ale barelor laterale

_____ Opțiunea Secure Connect apare ca fiind conectată atunci când se acționează frânele

_____ Opțiunea Mânerele Zoom se mișcă și se blochează în poziție verticală

_____ Opțiunea Zoom este activat în față și spate când este rotită maneta

_____ Opțiunea Maneta Zoom revine în poziție neutră când este eliberată, iar mișcarea Zoom se oprește

Numărul de serie al produsului:
Completat de:
Data:

Notificări wireless

Pentru produsele prevăzute cu tehnologie de comunicare wireless opțională, aceste declarații sunt aplicabile pentru țările următoare, conform indicațiilor:

Țară	Notificare
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Țară	Notificare
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Notificări privind coexistența dispozitivelor wireless

Microundele sunt reglementate de guvernul federal prin 21CFR1030.10, astfel încât cantitatea de energie care se poate scurge dintr-un cuptor cu microunde pe parcursul duratei sale de viață este foarte mică, cum ar fi 5 mW/cm^2 @ 2 in. (5 cm) de la planul suprafeței cu microunde. Intensitatea acestei radiații va scădea rapid pe măsură ce distanța dintre cuptorul cu microunde și punctul de măsurare crește. Alte radiații din această bandă pot fi generate de radiatoare neintenționate și de sistemul de circuite de control și sursă din cuptorul cu microunde. Nivelul acestei radiații este, de asemenea, controlat prin reglementări federale ale FCC și nu este de o magnitudine mare. Aceste două surse de zgomot sunt ambele conținute în cuptorul cu microunde, care este protejat și conceput pentru a minimiza această radiație. În general, utilizatorul dispozitivului medical nu se va afla în imediata apropiere a cuptorului cu microunde atunci când folosește dispozitivul medical.

Coexistența dintre dispozitivele cu bandă de 5 GHz IEEE802.11 (Wi-Fi) și dispozitivele cu bandă celulară LTE-U (B46) este bine stabilită și bine verificată de organismele de reglementare. În mediile cu congestie ridicată (cum ar fi mediul prevăzut pentru acest dispozitiv), aceste frecvențe de suprapunere pot degrada performanța ambelor dispozitive. Se recomandă cu tărie dezactivarea infrastructurii clienților care utilizează banda celulară LTE-U (B46) pentru a evita orice degradare a performanței. Acest lucru va crește capacitatea de 5 GHz și va reduce degradarea performanței cauzată de congestia frecvenței.

Informaţii privind compatibilitatea electromagnetică

AVERTISMENT

- Echipamentele de comunicaţii prin RF portabile, inclusiv perifericele, precum cablurile de antenă şi antenele externe, nu trebuie să se afle la o distanţă de mai puţin de 12 in. (30 cm) de orice piesă a patului ProCuity, inclusiv cablurile specificate de producător.
- Evitaţi stivuirea sau amplasarea echipamentelor adiacente deasupra sau în apropierea altor echipamente, pentru a preveni funcţionarea necorespunzătoare a produsului. Dacă este necesară o astfel de utilizare, echipamentele stivuite sau adiacente trebuie supravegheate cu atenţie, pentru a vă asigura că funcţionează în mod corespunzător.
- Folosirea altor accesorii, traductoare şi cabluri decât cele specificate sau furnizate de către producător poate conduce la creşterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunităţii electromagnetice şi poate avea ca rezultat funcţionarea necorespunzătoare.

ATENŢIE - Acest echipament nu este destinat utilizării în medii rezidenţiale şi este posibil să nu ofere o protecţie adecvată a recepţiei radio în astfel de medii.

Patul ProCuity a fost evaluat folosind următoarele cabluri:

Cablu	Lungime (m)
Cablu de alimentare de la reţeaua de c.a.	2,5
Cablu de alimentare auxiliar de c.a.	2,5
Cablu de ieşire auxiliar de c.a.	2,2
Apelarea asistentei (DB-37)	4,5
Cablu USB	4,7
Telecomandă	5,3

Recomandări şi declaraţia producătorului - emisiile electromagnetice

Patul ProCuity este destinat utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clienţii şi utilizatorii patului ProCuity trebuie să se asigure că produsul este utilizat într-un astfel de mediu.

Testul de emisii	Conformitatea	Mediul electromagnetic
Emisiile RF CISPR 11	Grupul 1	**Notă -** Caracteristicile de emisie ale acestui echipament îl fac să fie adecvat pentru utilizarea în zone industriale şi spitale (CISPR 11 clasa A). Dacă este utilizat într-un mediu rezidenţial (pentru care în mod normal este necesară conformitatea cu CISPR 11 clasa B), este posibil ca acest echipament să nu ofere protecţie adecvată pentru serviciile de comunicaţii în banda de radiofrecvenţă. Este posibil ca utilizatorul să fie nevoit să ia măsuri de limitare a interferenţei, cum ar fi reorientarea sau mutarea echipamentului.
Emisiile RF CISPR 11	Clasa A	
Emisiile armonice IEC 61000-3-2	Clasa A	
Fluctuaţiile de tensiune Emisiile generate de fluctuaţiile intensităţii luminoase IEC 61000-3-3	Se conformează	

Recomandări şi declaraţia producătorului - imunitatea electromagnetică

Patul ProCuity este adecvat pentru utilizarea în cadrul unităţilor medicale şi nu în medii care depăşesc condiţiile de testare imunologică pentru care a fost evaluat produsul, cum ar fi lângă echipament chirurgical care foloseşte frecvenţă înaltă (HF) şi într-o încăpere ecranată împotriva frecvenţelor radio (RF) a echipamentelor pentru imagistică prin rezonanţă magnetică (IRM). Clientul sau utilizatorul patului ProCuity trebuie să se asigure că acesta este utilizat într-un astfel de mediu şi că sunt respectate recomandările de mai jos privind mediul electromagnetic.

Testul de imunitate	Nivelul de test conform cu IEC 60601	Nivelul de conformitate	Îndrumări privind mediul electromagnetic
Descărcările electrostatice (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV aer	± 8 kV contact ± 15 kV aer	Podelele trebuie să fie confecţionate din lemn, beton sau plăci ceramice. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puţin 30%.
Descărcare electrostatică rapidă/ rafală IEC 61000-4-4	± 2 kV pentru cablurile de alimentare cu energie electrică ± 1 kV pentru cablurile de intrare/ ieşire	± 2 kV pentru cablurile de alimentare cu energie electrică ± 1 kV pentru cablurile de intrare/ ieşire	Calitatea alimentării de la reţea trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.

Recomandări și declarația producătorului - imunitatea electromagnetică			
Supratensiune tranzitorie IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV între linii ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV între linii și pământ	± 0,5 kV, ± 1 kV între linii ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV între linii și pământ	Calitatea alimentării de la rețea trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Căderile de tensiune, variațiile de tensiune și întreruperile de scurtă durată ale cablurilor de alimentare cu energie electrică IEC 61000-4-11	0% U_T timp de 0,5 cicluri la 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0% U_T timp de 1 ciclu 70% U_T (30% cădere a U_T) timp de 25/30 de cicluri 0% U_T timp de 250/300 de cicluri	0% U_T timp de 0,5 cicluri la 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0% U_T timp de 1 ciclu 70% U_T (30% cădere a U_T) timp de 25/30 de cicluri 0% U_T timp de 250/300 de cicluri	Calitatea alimentării de la rețea trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic. În cazul în care utilizatorii patului ProCuity au nevoie de funcționarea continuă a produsului în situațiile de întrerupere a alimentării de la rețea, se recomandă alimentarea produsului de la o sursă de tensiune neîntreruptibilă sau de la o baterie.
Câmpul magnetic de frecvența rețelei (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Câmpurile magnetice la frecvența rețelei trebuie să aibă niveluri caracteristice unei locații tipice într-un mediu comercial sau spitalicesc specific.
Notă - U_T este tensiunea de c.a. în rețea înainte de aplicarea nivelului de test.			

RF condusă IEC 61000- 4-6 Energia RF radiată IEC 61000-4-3	3 Vrms între 150 kHz și 80 MHz 3 V/m 80 MHz la 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Echipamentele de comunicații prin RF portable și mobile trebuie să respecte recomandările din tabelul intitulat „Distanțe de separare recomandate între echipamentele de comunicare prin RF portabile și mobile și patul ProCuity.” Dacă serviciul mobil nu este menționat în tabel, distanța de separare recomandată trebuie să fie calculată prin ecuația corespunzătoare pentru frecvența emițătorului. Distanța de separare recomandată $D=(2)(\sqrt{P})$ unde *P* este puterea de ieșire maximă nominală a emițătorului, exprimată în wați (W), conform specificațiilor producătorului emițătorului, iar *d* este distanța de separare recomandată, exprimată în metri (m). Intensitățile câmpurilor generate de emițătoarele RF fixe, determinate prin intermediul unei verificări electromagnetice a locației[a], trebuie să aibă valori mai mici decât nivelul de conformitate din fiecare interval de frecvențe[b]. Se pot produce interferențe în vecinătatea echipamentelor marcate cu următorul simbol: 

Notă - Este posibil ca aceste îndrumări să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea undelor electromagnetice este afectată de absorbția și reflexia datorate structurilor, obiectelor și persoanelor.

Notă - Benzile ISM (industriale, științifice și medicale) între 0,15 MHz și 80 MHz sunt 6,765 MHz - 6,795 MHz, 13,553 MHz - 13,567 MHz, 26,957 MHz - 27,283 MHz și 40,66 MHz - 40,70 MHz.

[a]Intensitățile câmpurilor generate de emițătoare fixe, cum ar fi stații de bază pentru telefoane radio (celulare/fără fir) și stații radio terestre mobile, stații radio de amatori, transmisiuni radio în gamele AM și FM și transmisiuni TV, nu pot fi prezise teoretic cu precizie. Pentru a evalua mediul electromagnetic generat de emițătoarele RF fixe, trebuie luată în calcul o verificare electromagnetică a locației. Dacă intensitatea măsurată a câmpului în locația în care se utilizează patul ProCuity depășește nivelul de conformitate RF aplicabil menționat mai sus, patul ProCuity trebuie ținut sub observație pentru a se verifica funcționarea normală a acestuia. Dacă se constată o funcționare anormală, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau mutarea patului ProCuity.

[b]În intervalul de frecvențe 150 kHz - 80 MHz, intensitățile câmpurilor sunt mai mici de 3 Vrms.

Distanțe de separare recomandate între echipamentele de comunicații prin RF portabile și mobile și patul ProCuity

Patul ProCuity este destinat utilizării într-un mediu electromagnetic în care perturbațiile generate de energia RF radiată sunt controlate. Clienții sau utilizatorii patului ProCuity pot ajuta la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele de comunicații portabile și mobile în gama RF (emițătoare) și patul ProCuity, inclusiv cablurile așa cum se recomandă mai jos, în conformitate cu puterea de ieșire maximă a echipamentelor de comunicații.

Bandă (MHz)	Service	Putere maximă (W)	Distanța de separare minimă (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	Banda LTE 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; Banda LTE 5	2,0	0,3

Distanțe de separare recomandate între echipamentele de comunicații prin RF portabile și mobile și patul ProCuity			
1.700-1.990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2.400-2.570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; Banda LTE 7	2,0	0,3
5.100-5.800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Pentru emițătoarele a căror putere de ieșire maximă nominală nu se regăsește mai sus, distanța de separare *d* recomandată, exprimată în metri (m), poate fi estimată folosind ecuația care se aplică frecvenței emițătorului, unde *P* este puterea de ieșire maximă nominală a emițătorului, exprimată în wați (W), conform specificațiilor producătorului emițătorului.

Notă - Este posibil ca aceste îndrumări să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea undelor electromagnetice este afectată de absorbția și reflexia datorate structurilor, obiectelor și persoanelor.

Кровать серии ProCuity

Руководство по эксплуатации

REF 3009



RU

UK CA

CE 2797

3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Глобальный глоссарий символов

Определения символов см. в Глобальном глоссарии символов на веб-сайте ifu.stryker.com.

Условные обозначения

	См. руководство по эксплуатации / буклет
	См. инструкцию по применению
	Общее предупреждение
	Предостережение
	Предупреждение, электрические явления
	Номинал предохранителя
	Неионизирующее излучение
	Предупреждение, опасность защемления кистей рук
	Директива RoHS для Китая с декларируемыми веществами
REF	Номер по каталогу
SN	Серийный номер
MD	Европейское медицинское изделие
CE 2797	Знак CE
UK CA 0086	Знак оценки соответствия нормативам Великобритании
	Импортер

UDI	Уникальный идентификатор изделия
QTY	Количество
EC REP	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
CH REP	Уполномоченный представитель в Швейцарии
US Patents	Патенты США см. на сайте www.stryker.com/patents
	Изготовитель
	Дата изготовления
	Безопасная рабочая нагрузка
	Масса оборудования
IIII	NAWI, класс IIII
	Максимальная масса пациента
≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17	Взрослый пациент
~	Переменный ток
⎓	Постоянный ток
≤2m ≥18m	Рабочий цикл изделия
	На изделии имеется клемма для подключения провода выравнивания потенциалов. Провод выравнивания потенциалов обеспечивает непосредственное соединение установки с шиной выравнивания потенциалов электросхемы.
	Защитное заземление
IPX4	Защита от попадания жидкости
	Рабочая часть типа B
CLASSIFIED C UL US 87VL	Медицинское оборудование классифицировано Underwriters Laboratories Inc. только в отношении риска поражения электрическим током, пожара и опасности механического травмирования в соответствии с ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012, A1:2012 C1:2009/(R)2012 и A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 № 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 № 60601-2-52:11 с Приложением 1:2017.

	Указывает на необходимость раздельного сбора батарей в соответствии с Регламентом Европейского Союза о батареях и отработанных батареях (ЕС) 2023/1542. Это условное обозначение может сопровождаться сокращенным обозначением используемого(-ых) материала(-ов) батареи.
	Согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) 2012/19/EC в действующей редакции, этот значок указывает на то, что данное изделие следует собирать для переработки отдельно. Не выбрасывайте его вместе с несортированными бытовыми отходами. О порядке удаления в отходы можно узнать у местного дистрибьютора. Перед переработкой обеспечьте деконтаминацию инфицированного оборудования.
 **Pb**	Указывает на необходимость раздельного сбора батарей в соответствии с Регламентом Европейского Союза о батареях и отработанных батареях (ЕС) 2023/1542. Это условное обозначение может сопровождаться сокращенным обозначением используемого(-ых) материала(-ов) батареи. Pb = батарея содержит более 0,004 % свинца по массе
	Pb — свинец; подлежит переработке или возврату

Содержание

Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание» 3
Краткое изложение правил техники безопасности 3
Введение 6
Описание изделия 6
Показания к применению 6
Клинические свойства 7
Противопоказания 7
Расчетный срок службы 7
Удаление в отходы/утилизация 7
Технические характеристики 7
Европейский REACH — ProCuity 9
Технические характеристики батареи для Европейского союза 10
Технические характеристики радиосвязи Wi-Fi (дополнительно) 10
Технические характеристики радиосвязи Bluetooth (дополнительно) 11
Системные требования и рекомендации для iBed Wireless (дополнительно) 11
Изображение изделия 13
Рабочие части 14
Контактная информация 14
Расположение серийного номера 14
Дата изготовления 15
Настройка 16
Настройка проводной связи вызова медсестры 16
Настройка iBed Wireless (дополнительно) 17
Настройка вызова медсестры без кабеля (дополнительно) 17
Эксплуатация 18
Подключение изделия к сети питания или отключение от нее 18
Зарядка аккумуляторной батареи 18
Хранение шнура питания 19
Перемещение изделия 20
Приведение в действие и отпускание тормозов 20
Приведение в действие и отпускание фиксатора Steer-Lock 21
Перемещение изделия с приводом Zoom (дополнительно) 22
Остановка изделия с приводом Zoom (дополнительно) 23
Подъем или опускание рукояток Zoom (дополнительно) 24
Режимы привода Zoom 24
Панель управления Zoom с рукояткой управления приводом (дополнительно) 24
Активация рычага освобождения для СЛР 26
Снятие или установка изголовья 26
Снятие или установка изножья 26
Подъем боковин 27
Опускание боковин 28
Выдвижение или складывание удлинителя кровати 29
Присоединение фиксирующих ремней для пациента 29
Закрепление мочеприемника катетера Фолея на соответствующем крючке 30
Активация вызова медсестры 30
Подключение периферийного оборудования к вспомогательной розетке 31
Подключение устройства пациента к USB-порту (дополнительно) 31
Опорная поверхность Isolibrium PE (дополнительно) 31
Подготовка Isolibrium PE для нового пациента (дополнительно) 31
Подготовка положений кровати для функций Isolibrium PE (дополнительно) 31
Панель управления в изножье, расширенная версия — давление (дополнительно) 32
Панель управления в изножье, расширенная версия — поворот (дополнительно) 33
Панель управления в изножье, расширенная версия — режим «Легочный» (дополнительно) 34
Панель управления оператора, базовая версия, на внешней стороне боковины 36
Панель управления оператора, расширенная версия, на внешней стороне боковины 37
Панель управления пациента, на внутренней стороне боковины 38
Подвесной пульт управления, базовая версия 39
Подвесной пульт управления, расширенная версия 40
Панель управления в изножье — функция «Главный экран» 41
Панель управления ножного конца — положение пациента 42
Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран» 43
Панель управления в изножье — Блокировка движения 45
Панель управления в изножье, расширенная версия — блокировка движения (дополнительно) 46
Панель управления в изножье — функция «Весы» 46
Настройка весов 47
Взвешивание пациента 47
Добавление или удаление оборудования 48
Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Весы» 48
Настройка весов, расширенная версия 49
Взвешивание пациента, расширенная версия 50
Добавление или удаление оборудования, расширенная версия 50
Панель управления в изножье — функция «Уход с кровати» 51
Активация и деактивация функции «Уход с кровати» 51
Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Уход с кровати» 52
Активация и деактивация функции «Уход с кровати», расширенная версия 53
Панель управления в изножье — iBed Watch 53
Активация или выключение iBed Watch 54

Панель управления в изножье, расширенная версия — функция iBed Watch 54
Активация или выключение iBed Watch, расширенная версия 55
Панель управления в изножье — функция «Меню» 56
Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Меню» 57
Устранение обнаруженного нарушения движения 59
Принадлежности и компоненты 60
Дата изготовления принадлежностей для медицинских изделий 60
Подъем или опускание штатива для внутривенных вливаний Havasu (дополнительно) 60
Установка или снятие штанги для подвески ручных опор (дополнительно) 61
Регулировка штанги для подвески ручных опор (дополнительно) 62
Прикрепление держателя для кислородного баллона 62
Опция присоединения лотка для дефибриллятора 62
Опция управления лотком дефибриллятора 63
Очистка 64
Дезинфекция 65
Профилактическое обслуживание 66
Уведомления по беспроводной связи 68
Уведомления о работе вблизи средств беспроводной связи 69
Сведения об ЭМС 70

Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание»

Понятия **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** и **ПРИМЕЧАНИЕ** имеют особое значение, и обозначенные ими разделы следует тщательно изучить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждает пользователя о ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к смерти или тяжелой травме. Может также описывать потенциальные серьезные нежелательные реакции и угрозы безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует пользователя о потенциально опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к небольшой или умеренной травме пользователя или пациента, повреждению изделия или другого имущества. Это понятие включает специальные меры по уходу, необходимые для безопасного и эффективного использования изделия, а также меры, необходимые для того, чтобы избежать повреждения устройства при надлежащем и ненадлежащем использовании.

Примечание - Содержит специальные сведения, облегчающие обслуживание или разъясняющие важные инструкции.

Краткое изложение правил техники безопасности

Обязательно изучите приведенные на данной странице предупреждения и предостережения и строго следуйте им. Техническое обслуживание проводится исключительно квалифицированным персоналом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда используйте одобренные компанией Stryker опорные поверхности, которые были протестированы на совместимость с каркасом изделия, чтобы избежать риска защемления пациента.
- Всегда подключайте изделие к заземленной розетке медицинского назначения. Надежность заземления может быть обеспечена только при подключении к настенной заземленной розетке медицинского назначения. Настоящее изделие оснащено вилкой для медицинского использования в целях защиты от опасности поражения электрическим током.
- Всегда используйте интерфейсный кабель, поставляемый компанией Stryker. Использование любого другого кабеля может привести к тому, что изделие не будет функционировать должным образом, что может стать причиной травмирования пациента или пользователя.
- При подключении изделия к соответствующему соединению с помощью интерфейсного кабеля всегда подключайте его к защитной заземленной розетке медицинского назначения.
- Всегда регистрируйте положение iBed Locator или Secure Connect для обеспечения информации о местонахождении. В случае смещения iBed Locator или Secure Connect после его установки и регистрации положения вы должны зарегистрировать новое местоположение.
- Чтобы избежать риска поражения электрическим током, данное оборудование всегда необходимо подключать к сети электропитания с защитным заземлением.
- Всегда подключайте изделие к соответствующему источнику питания, если нарушение энергоснабжения может привести к неприемлемому риску.
- Обязательно оставьте достаточный зазор между головным концом изделия и стеной, чтобы можно было отсоединить шнур питания от розетки.
- Всегда укладывайте шнур питания в положение для хранения перед перемещением изделия.
- Если вы обнаружили, что аккумуляторная батарея, кабели управления или подвесные пульты перегреваются, всегда отсоединяйте шнур питания от розетки. Прекратите использование изделия до тех пор, пока оно не будет осмотрено и обслужено техническим персоналом, который должен подтвердить, что устройство функционирует в соответствии с его назначением.
- Всегда заменяйте аккумуляторную батарею, срок эксплуатации которой истек.
- Не вскрывайте аккумуляторную батарею.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию высокой температуры.
- Не проливайте жидкость на аккумуляторную батарею и не погружайте ее в жидкость.
- Хранить шнур питания следует так, чтобы избежать его запутывания, повреждения и возникновения риска поражения электрическим током. Если шнур питания поврежден, прекратите использование изделия.
- Перемещение изделия всегда необходимо осуществлять вдвоем.
- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении, причем поверхность, на которой находится пациент, должна располагаться горизонтально.
- Располагайте конечности, кисти рук, пальцы и прочие части тела подальше от механизмов и зазоров изделия.
- Всегда убеждайтесь в отсутствии препятствий вблизи изделия. При столкновении с препятствием возможны травмы пациента, оператора, посторонних лиц, а также повреждение рамы изделия или окружающего его оборудования.
- Не пытайтесь перемещать изделие в боковом направлении. Это может вызвать опрокидывание изделия.
- Всегда приводите в действие тормоза, когда пациент ложится на изделие или встает с него, чтобы избежать неустойчивости.
- Всегда приводите в действие тормоза, когда пациент не находится под наблюдением.
- Не нажимайте на тормоза, чтобы замедлить или остановить изделие во время движения.
- Всегда отключайте шнур питания перед перемещением изделия.
- Всегда отпускайте тормоза перед перемещением изделия. Не перемещайте изделие с задействованными тормозами.
- Не перемещайте изделие в боковом направлении после нажатия педали фиксатора Steer-Lock. Изделие невозможно развернуть при перемещении с блокировкой Steer-Lock.

- Не пытайтесь снять блокировку Steer-Lock во время движения.
- Не пытайтесь перемещать изделие в боковом направлении после включения электропривода Zoom. Электропривод Zoom не обеспечивает поворот изделия.
- Не используйте тормоза, чтобы замедлить или остановить изделие во время движения.
- Когда пациент находится без присмотра, всегда опускайте изделие до минимальной высоты, чтобы снизить риск получения травмы в результате падения пациента.
- Всегда блокируйте средства управления, если пациент не находится под наблюдением.
- Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты деталями изделия.
- Не используйте изголовье для поддержки положения для СЛР.
- Всегда устанавливайте боковину в положение, обеспечивающее безопасность пациента.
- Используйте только электрооборудование для медицинского применения, потребляющее 5 А или меньше, со вспомогательной розеткой. Использование стандартного электрического оборудования может привести к утечке тока до уровня, неприемлемого для больничного оборудования.
- Не пользуйтесь вспомогательной розеткой для жизнеобеспечивающего оборудования.
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку Isolibrium PE, составляющую 460 фунтов (208,6 кг).
- Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты изделием во время работы.
- Во время работы всегда блокируйте боковины в крайнем верхнем положении.
- Не оставляйте пациента без присмотра во время работы.
- Не обнуляйте и не тарируйте весы, а также не взвешивайте пациента во время работы.
- Не экстубируйте и не интубируйте пациента во время работы.
- Всегда располагайте пациента по центру опорной поверхности и часто проверяйте, находится ли он в надлежащем положении.
- Всегда блокируйте средства управления, когда состояние пациента требует дополнительных мер безопасности.
- Не ориентируйтесь на показания системы весов при назначении лечения. Система весов помогает контролировать только изменение массы пациента.
- Не используйте функцию «Уход с кровати» вместо протокола наблюдения за пациентом. Функция «Уход с кровати» предназначена только для обнаружения ситуации, когда пациент покидает изделие.
- Во избежание повреждения изделия не используйте ручное управление.
- Всегда устанавливайте или снимайте штангу для подвески ручных опор вдвоем.
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку штанги для подвески ручных опор, составляющую 200 фунтов (90,7 кг).
- Не используйте переносное радиочастотное оборудование связи, включая периферийные устройства, такие как кабели антенн и наружные антенны, на расстоянии менее 12 дюймов (30 см) от какой-либо части кроватей серии ProCuity, включая кабели, указанные изготовителем.
- Избегайте штабелирования или размещения оборудования в непосредственной близости от другого оборудования, чтобы избежать сбоев в функционировании изделия. Если такое использование необходимо, внимательно наблюдайте за штабелированным или размещенным в непосредственной близости оборудованием, чтобы убедиться в его надлежащем функционировании.
- Использование принадлежностей, датчиков и кабелей, не указанных и не поставляемых изготовителем, может привести к увеличению электромагнитного излучения или снижению устойчивости системы к электромагнитным помехам, в результате чего могут возникнуть сбои в функционировании оборудования.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование этого изделия может причинить повреждения пациенту или оператору. Эксплуатация изделия должна осуществляться в строгом соответствии с указаниями, приведенными в этом руководстве.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия или каких-либо его частей. Изменение конструкции изделия может иметь непредсказуемые последствия при эксплуатации и причинить повреждения пациенту или оператору. Кроме того, изменение конструкции изделия аннулирует его гарантию.
- Запрещается чистить, дезинфицировать или обслуживать изделие, находящееся в использовании.
- Когда изделие не используется, обязательно вставьте шнур питания в розетку для медицинского использования с защитным заземлением, чтобы поддерживать аккумуляторную батарею в заряженном состоянии и обеспечить максимальную продолжительность работы изделия от аккумуляторной батареи.
- Всегда заменяйте аккумуляторные батареи с признаками коррозии контактов, трещинами, вздутиями по бокам или же не поддерживающие полный заряд.
- При замене аккумуляторных батарей всегда используйте только утвержденные аккумуляторные батареи. Использование неутвержденных аккумуляторных батарей может привести к непредсказуемому поведению системы.
- Не допускайте защемления шнура питания рамой кровати.
- Не используйте боковины в качестве рычага для перемещения устройства. Всегда перемещайте изделие, держась за встроенные ручки изголовья и изножья.
- Всегда снимайте штангу для подвески ручных опор перед перемещением изделия.
- Не используйте штангу для подвески ручных опор в качестве рычага для перемещения устройства.
- Не используйте держатель кислородного баллона в качестве рычага для перемещения устройства.
- Не используйте штатив для внутривенных вливаний в качестве рычага для перемещения устройства.
- Во время перемещения изделия всегда следите за тем, чтобы штатив для внутривенных вливаний находился на низкой высоте.
- Не перемещайте изделие по плоскости с наклоном более чем на 6 градусов (10 %).
- Перед использованием функций движения всегда проверяйте наличие препятствий.

- Перед приведением в действие рычага освобождения для СЛР всегда проверяйте, чтобы в положении Фаулера вблизи кровати и под ней не находились люди и оборудование. Рычаг освобождения для переведения в положение СЛР предназначен для использования исключительно в экстренных ситуациях.
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку штатива для внутривенных вливаний, составляющую 17,6 фунтов (8 кг).
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку отдельного крюка штатива для внутривенных вливаний, составляющую 8,8 фунтов (4 кг).
- Перед регулировкой штанги для подвески ручных опор всегда закрепляйте стойку для подъема пациента в монтажном кронштейне.
- Монтажный кронштейн штанги для подвески ручных опор всегда должен быть надежно закреплен перед использованием.
- Не нагружайте держатель стандартного кислородного баллона (300900450050) весом, превышающим безопасную рабочую нагрузку 15 фунтов (6,8 кг).
- Не нагружайте держатель большого кислородного баллона (300900450150) весом, превышающим безопасную рабочую нагрузку 40 фунтов (18,1 кг).
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку лотка дефибриллятора, составляющую 40 фунтов (18,1 кг).
- Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за лоток для дефибриллятора.
- В случае значительной утечки жидкости вблизи плат, кабелей и двигателей всегда выключайте питание изделия и отсоединяйте шнур питания от розетки. Снимите пациента с изделия, вытрите жидкость и поручите осмотр изделия техническому персоналу. Воздействие жидкости может привести к непредсказуемым результатам эксплуатации и снижению функциональных характеристик любых электрических изделий. Не возобновляйте пользование изделием, пока оно не высохнет и не будет проверено на безопасность эксплуатации.
- После дезинфекции всегда протирайте салфетками, смоченными чистой водой (или 70 % изопропиловым спиртом при использовании **Virex**® TB) и высушивайте каждое изделие. Некоторые дезинфицирующие средства по своей природе обладают коррозионными свойствами и могут повредить изделие. Если вы не вымоете и не высушите изделия надлежащим образом, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок. Этот коррозионно-активный осадок может привести к преждевременному выходу из строя критически важных компонентов. Несоблюдение инструкций изготовителя дезинфицирующего средства может привести к аннулированию гарантии.
- Данное оборудование не предназначено для использования в жилых помещениях и может не обеспечивать надлежащую защиту радиоприема в таких условиях.

Введение

Настоящее руководство содержит информацию, необходимую при эксплуатации и техническом обслуживании данного изделия Stryker. Перед эксплуатацией или техническим обслуживанием изделия изучите настоящее руководство. Разработайте методику и процедуры обучения вашего персонала безопасной эксплуатации или техническому обслуживанию этого изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование изделия может привести к травме пациента или оператора. Эксплуатируйте изделие исключительно как описано в этом руководстве.
- Запрещается модифицировать изделие или какие-либо его компоненты. Модификация изделия может вызвать непредсказуемое поведение системы, приводящее к травме пациента или оператора. Модификация изделия также аннулирует его гарантию.

Примечание - Компания Stryker постоянно стремится к совершенствованию конструкции и качества изделий. Настоящее руководство содержит самые последние сведения об изделии на момент его издания. Возможны небольшие разночтения между вашим изделием и этим руководством. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону 1-800-327-0770.

Описание изделия

Кровать Stryker серии ProCuity — это регулируемая больничная кровать с электроприводом и опорной поверхностью для пациента.

Изделие оборудовано боковинами, которые можно зафиксировать в трех положениях, изголовьем и изножьем. Кровать можно установить в положение Фаулера, отрегулировать коленное положение и угол наклона; это помогает отрегулировать профиль поверхности, угол наклона и высоту кровати. Изделие транспортирует пациентов с помощью дополнительной функции Zoom. Кровать оборудована ручными и электронными тормозами. Диапазон высоты изделия регулируется от 11,5 дюймов до 30 дюймов (от 29,2 см до 76,2 см), и от 14 дюймов до 32 дюймов (от 35,6 см до 81,3 см) в изделиях с дополнительной функцией Zoom. Положение Фаулера можно установить под углом от 0 до 65 градусов (± 5 градусов).

Изделие оснащено различными функциями, включая «Уход с кровати», вспомогательной розеткой переменного тока, удлинителем кровати, штативом для внутривенных вливаний и перечисленными далее компонентами:

- Встроенные весы для отслеживания колебаний массы пациента на протяжении всего пребывания пациента.
- iBed Watch для установки различных параметров, чтобы отслеживать положение кровати. Функцией iBed Watch предусмотрены визуальные сигналы тревоги, а функцией «Уход с кровати» предусмотрены как визуальные, так и звуковые сигналы тревоги.
- iBed Wireless (дополнительно) отслеживает параметры, которые поставщик медицинских услуг просматривает или устанавливает у кровати или из удаленного места.
- Блокировка движения и функций, заданная поставщиком медицинских услуг, ограничивает доступ пациента к средствам управления для сохранения установленных параметров кровати.
- Возможность вызова медсестры через проводное соединение или беспроводную головную панель с дополнительной опцией Secure Connect.
- Интегрируется с опорной поверхностью Isolibrium PE 2973 для задействования функций «Перераспределение давления», «Латеральное вращение», «Функция помощи при повороте», «Низкая потеря воздуха» и «Надуть до максимума».
- Держатель устройства пациента с дополнительным зарядным устройством USB.

Показания к применению

Кровать серии ProCuity облегчает позиционирование, терапию, восстановление, поддержку и транспортировку пациентов в учреждении здравоохранения. Целевые пользователи — медицинский персонал (медсестры, санитары и врачи) и пациенты.

Данное изделие можно использовать для пациентов которые весят более 60 фунтов (27,2 кг), с максимальным ростом 84 дюйма (213,4 см) без удлинителя кровати или 96 дюймов (243,84 см) с удлинителем кровати.

Показания весов не являются основанием для определения диагноза или лечения.

Функции iBed Wireless и iBed Watch предоставляют медицинскому персоналу возможность контролировать конкретные параметры кровати из удаленного места в медицинском учреждении посредством однонаправленной передачи данных. К параметрам кровати относятся: состояние тормоза кровати, положение боковины, зона функции «Уход с кровати», чувствительность, активация функции iBed Watch, блокировка движения кровати и наблюдение за весами. Желаемые параметры кровати устанавливаются медицинскими работниками у постели больного. Функции iBed Wireless и iBed Watch предназначены для использования только с определенными кроватями Stryker, которые проверены и валидированы с помощью ПО iBed Wireless; данные функции не предназначены для предоставления информации о состоянии кроватей, не произведенных компанией Stryker. Информация о здоровье пациента не распространяется через средства связи и не сохраняется.

Кровать серии ProCuity не проходила оценку на предмет соответствия стандарту для кроватей BS EN 50637. Данное изделие не предназначено для педиатрических пациентов или взрослых пациентов с атипичной анатомией на рынках, где соответствие этому стандарту признается основанием для разрешения продаж.

Данное изделие не предназначено для использования:

- в отделениях психического здоровья;
- в среде с высоким содержанием кислорода;

- в стерильной среде;
- на дому или в учреждениях для длительного ухода, не входящих в систему здравоохранения.

Клинические свойства

Лечение пациента, позиционирование пациента и диагностика

Противопоказания

Неизвестны.

Расчетный срок службы

Ожидаемый срок службы кровати ProCuity составляет 10 лет при эксплуатации в нормальных условиях и при надлежащем периодическом техническом обслуживании.

Ожидаемый срок службы резервных батарей составляет два года при эксплуатации в нормальных условиях.

Удаление в отходы/утилизация

Всегда соблюдайте действующие на местном уровне рекомендации и (или) нормативные требования в отношении защиты окружающей среды и компенсации рисков, связанных с утилизацией или переработкой оборудования по истечении срока его службы.

Технические характеристики

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда используйте одобренные компанией Stryker опорные поверхности, которые были протестированы на совместимость с каркасом изделия, чтобы избежать риска защемления пациента.

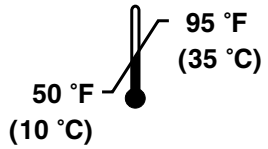
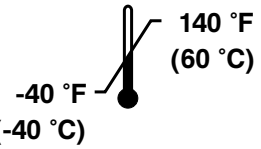
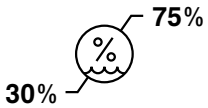
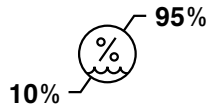
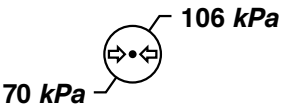
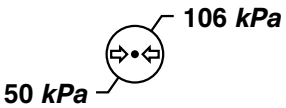
	Безопасная рабочая нагрузка **Примечание:** Безопасная рабочая нагрузка является суммой масс пациента, матраца и принадлежностей.		550 фунтов	249,5 кг
	Максимальная масса пациента		500 фунтов	226,8 кг
	Масса оборудования с безопасной рабочей нагрузкой	Стандартная	1125 фунтов	510,3 кг
		Zoom (функция ZM)	1235 фунтов	560,2 кг
Масса изделия		Стандартная	575 фунтов	260,8 кг
		Zoom (функция ZM)	685 фунтов	310,7 кг
Максимальный предел системы весов			551,2 фунта	250 кг
Точность системы весов (Не NAWI)			± 3 фунта (1,4 кг) для пациентов с массой от 60 фунтов (27,2 кг) до 100 фунтов (45,4 кг)	
			± 3 % для пациентов с массой от 100 фунтов (45,4 кг) до 550 фунтов (249,5 кг)	
	Точность системы весов (NAWI) МАКС. = 250 кг, МИН. = 20 кг, e = 2 кг, тарирование = -60 кг		± 2,2 фунта (1 кг) для пациентов с массой от 44 фунтов (20 кг) до 220 фунтов (100 кг)	
			± 4,4 фунта (2 кг) для пациентов с массой от 220 фунтов (100 кг) до 551 фунта (250 кг)	
Поверхность для сна пациента		Стандартная	84 x 35 дюймов	213,4 x 88,9 см
		Удлинитель кровати	96 x 35 дюймов	243,8 x 88,9 см
Общая длина и ширина		Стандартная	90,25 x 42 дюйма	229,2 x 106,7 см
		Удлинитель кровати	104,25 x 42 дюйма	264,8 x 106,7 см
		Zoom (функция ZM)	93 x 42 дюйма	236,2 x 106,7 см
		Удлинитель кровати Zoom (опция ZM)	107 x 42 дюйма	271,8 x 106,7 см
Высота кровати до поверхности кушетки		Стандартная	11,5–30 дюймов	29,2 x 76,2 см
		Zoom	14–32 дюйма	35,6 x 81,3 см

Зазор от пола до кровати	5,25 дюйма (13,3 см) с высотой кровати от 15,7 дюймов (39,9 см) до 20 дюймов (50,8 см)	
	5,75 дюйма (14,6 см) с высотой кровати 20 дюймов (50,8 см) или выше	
Регулирование положения сгиба в коленях	от 0° до 30° ± 5°	
Положение Фаулера	от 0° до 65° ± 5°	
Положение Тренделенбурга и обратное положение Тренделенбурга	от +12° до -10° ± 5°	
Требования к электропитанию **Примечание -** Электрическое оборудование I класса: защита от поражения электрическим током посредством подключения к защитному заземлению розетки для медицинского использования соответствующего номинала.	120 В переменного тока, 60 Гц, 8 А 100–240 В переменного тока, 50–60 Гц, 8 А	230 В переменного тока, 50 Гц, 8 А 100–240 В переменного тока, 50–60 Гц, 8 А
Вспомогательная розетка для медицинского использования	120 В переменного тока, 60 Гц, 8 А 100–240 В переменного тока, 50–60 Гц, 8 А	230 В переменного тока, 50 Гц, 8 А 100–240 В переменного тока, 50–60 Гц, 8 А
Напряжение на аккумуляторной батарее кровати **Примечание -** Для замены всегда следует использовать только одобренные Stryker аккумуляторные батареи.	12 В постоянного тока, 1,2 Ач (x2) (номер в каталоге Stryker: 700000341245)	
Напряжение на аккумуляторной батарее Zoom **Примечание -** Для замены всегда следует использовать только одобренные Stryker аккумуляторные батареи.	12 В постоянного тока, 20 Ач (x2) (номер в каталоге Stryker: 700000341246)	
Цикл нагрузки	2 минуты ВКЛ, 18 минут ВЫКЛ	
Условия эксплуатации	1, 2, 3, и 5 согласно IEC 60601-2-52	
Максимальное звуковое давление	64 дБА	

Совместимые противопролежневые матрацы	**Длина**		**Ширина**		**Толщина**	
Модель 2850 ComfortGel	84 дюйма	213,4 см	35 дюймов	88,9 см	7 дюймов	17,8 см
Модель 2860 IsoFlex	84 дюйма	213,4 см	35 дюймов	88,9 см	6 дюймов	15,2 см
Модель 2872 IsoTour	84,25 дюйма	214 см	35,5 дюйма	90,2 см	9,5 дюйма	24,1 см
Модель 2815 ProForm	84 дюйма	213,4 см	35 дюймов	88,9 см	6 дюймов	15,2 см
Модель 2940/ 2941 IsoAir	84 дюйма	213,4 см	35 дюймов	88,9 см	7 дюймов	17,8 см
Модель 2973 Isolibrium PE	84 дюйма	213,4 см	35 дюймов	88,9 см	8–10,5 дюймов	20,3–26,7 см

Компания Stryker оставляет за собой право изменения технических характеристик без предварительного уведомления.

Указанные характеристики являются приблизительными и могут незначительно изменяться от изделия к изделию или при колебаниях напряжения питания.

Условия окружающей среды	Эксплуатация	Хранение и транспортировка
Температура окружающей среды		
Относительная влажность (без конденсации)		
Атмосферное давление		

Европейский REACH — ProCuity

В соответствии с европейским регламентом REACH и другими нормативными требованиями по охране окружающей среды указаны компоненты с содержанием веществ, подлежащих декларированию.

Описание	Номер	Химическое наименование особо опасного вещества (SVHC)
Приводы	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Свинец
Усовершенствованная плата прикроватного проводного комнатного интерфейса	300900380910	Свинец
Усовершенствованная беспроводная плата прикроватного комнатного интерфейса	300900380920, 300901380920	Свинец
Аккумуляторная батарея кровати	700000341245	Свинец, диоксид свинца
Аккумуляторная батарея, Zoom	700000341246	Свинец, диоксид свинца
Плата переключателя тормоза	300900030900	Триоксид дибора, свинец, моноксид свинца
Плата контроллера экрана (базовая версия)	300900220900	Свинец
Плата контроллера экрана (дополнительные настройки)	300900220910	Свинец
Модуль дисплея (базовая версия)	300900220250	Свинец
Модуль дисплея (дополнительные настройки)	300900220300	Свинец
Gateway в сборе	300900680910	Триоксид дибора, свинец, моноксид свинца, 1-метил-2-пирролидон
Печатная плата Gateway	521206010900	Триоксид дибора, свинец, моноксид свинца, 1-метил-2-пирролидон
Двухсекционный штатив для внутривенных вливаний в сборе	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Свинец
Плата главного контроллера (базовая версия)	300900100120	Триоксид дибора, свинец, моноксид свинца
Плата главного контроллера (дополнительные настройки)	300900100130	Триоксид дибора, свинец, моноксид свинца
Печатная плата главного контроллера (базовая версия)	300900100900	Триоксид дибора, свинец, моноксид свинца

Описание	Номер	Химическое наименование особо опасного вещества (SVHC)
Печатная плата главного контроллера (дополнительные настройки)	300900100910	Триоксид дибора, свинец, моноксид свинца
Сварные элементы с порошковым покрытием	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-метилимидазол
Плата зарядного устройства USB	300900110900	Свинец
Плата контроллера Zoom	300900070050	Свинец, моноксид свинца

Технические характеристики батареи для Европейского союза

В соответствии с регламентом Европейского сообщества о батареях и отработанных батареях ниже приведена необходимая информация о батарее.

Описание	Номер	Количество	Напряжение	Емкость
Свинцово-кислотная батарея, кровать	700000341245	2	12 В постоянного тока	1,2 А/ч
Свинцово-кислотная батарея, Zoom	700000341246	2	12 В постоянного тока	20 А ч

Технические характеристики радиосвязи Wi-Fi (дополнительно)

Производитель/модель	Silex SX-SDMAC-2832S+
Набор микросхем	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
РЧ-диапазон(ы)	2,4 ГГц, 5 ГГц
Шифрование	AES и TKIP (TKIP не поддерживается WPA2)
Аутентификация	WPA Personal/Enterprise и WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Сертификаты клиента	Невозможно принять сертификаты или загрузить их в систему
Поддерживаемые скорости передачи данных	802.11b: 1–54 Мбит/с 802.11a/g: 6–54 Мбит/с 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (совместим)
Совместимость хеш-функции	Распознавание серверного сертификата SHA-1 и SHA-2 для PEAP-MSCHAP, версия 2
План каналов	2,4 ГГц: Все поддерживаемые каналы 5 ГГц: Все поддерживаемые каналы (не рекомендуется использовать каналы DFS и ISM)
Прочее	Использование SSID медицинского учреждения Поддержка 802.11r Поддержка Cisco CCX (быстрая автонастройка на местную сеть связи)

Пункт	Технические параметры — чипсет QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Ед. изм.
	Диапазон частот	Режим	Мин.	Макс.	
Рабочие частоты	2,4 ГГц	11b	2412	2472	МГц

Пункт	Технические параметры — чипсет QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Ед. изм.
	Диапазон частот	Режим	Мин.	Макс.	
		11g/n/ac 20 МГц	2412	2472	МГц
		11g/n/ac 40 МГц	2422	2462	МГц
	5 ГГц	11a/n/ac 20 МГц	5180	5825	МГц
		11n/ac 40 МГц	5190	5795	МГц
		11ac 80 МГц	5210	5775	МГц
Шаг перестройки частоты	2,4 ГГц	11b/g/n	5		МГц
	5 ГГц	11a/n/ac 20 МГц	20		МГц
		11n/ac 40 МГц	40		МГц
		11ac 80 МГц	80		МГц
Тип модуляции	Неприменимо	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Неприменимо
	Неприменимо	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Неприменимо
	Неприменимо	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Неприменимо
Макс. эффективная мощность излучения	Неприменимо	Неприменимо	-8,648/21,352		дБВт/дБм

Примечание

- Документы по безопасности ProCuity предоставляются по запросу.
- Форма ProCuity MDS2 предоставляется по запросу.
- Спецификация материалов ПО ProCuity предоставляется по запросу.

Технические характеристики радиосвязи Bluetooth (дополнительно)

Компонент	Технические параметры — чипсет WT32i (Silicon Labs)			Ед. изм.
	Канал	Мин.	Макс.	
Рабочие частоты	79	2,4	2,4835	ГГц
Диапазон частот приема	Неприменимо	1		МГц
Макс. эффективная мощность излучения	Неприменимо	-21,148/8,852		дБВт/дБм

Системные требования и рекомендации для iBed Wireless (дополнительно)

Использование данных клиентским устройством:

- Клиент использует 10–15 КБ на одно подключенное устройство каждые 40 секунд.
- Клиент использует дополнительные 5–25 КБ для каждой подписки, созданной Stryker (SEM/iBed Vision) и (или) сторонним поставщиком, таким как Connexall, Capsule, Epic и Cerner.

Примечание - В зависимости от условий сети сообщения изделия обычно отправляются практически в реальном времени или в течение не более пяти минут при установленном подключении. Это зависит от активности изделия (например, когда вы применяете тормоза, настраиваете боковины, сигналы тревоги) и от способа определения времени подписки сторонними поставщиками.

Требования к сетевым средствам связи клиента для iBed Wireless (дополнительно):

Среда локальной сети (LAN)		
Обмен информации между клиентом и сервером	Только IPv4	Неприменимо
Присвоение IP клиентскому устройству	Статический IP-адрес	• Если IP-адрес статический, то для каждого адреса MAC радиосвязи Wi-Fi будет требоваться уникальный IP-адрес

Среда локальной сети (LAN)		
	DHCP	• При использовании DHCP без имени DNS каждому адресу MAC клиента потребуется зарезервированный IP-адрес • При использовании DHCP с именем DNS каждому адресу MAC клиента потребуется присвоить уникальное имя для управления клиентом ◦ Компания Stryker рекомендует использовать имя хоста компании Stryker при подключении устройства Stryker к беспроводной сети — например: SYK-00197b12365, т. е. он может выглядеть как http://SYK-00197b12365.hosp.org
Присвоение IP-адреса сервером	Необходим статический IP-адрес	Неприменимо
VLAN	Новый, существующий	Установите iBed Wireless в отдельной VLAN

Среда IP-трафика		
Источник	**Протокол/номер порта**	**Назначение**
Сервер iBed	TCP/443	Клиент iBed Wireless
Клиент iBed Wireless	TCP/443	Сервер iBed

Клиентская среда WLAN		
Поддерживаемые поставщики беспроводных сетей	Cisco, Aruba	Требуется
Типы точек доступа	На основе контроллера или автономные	Требуется
Ширина канала	2,4 ГГц: 20 МГц 5 ГГц: 20/40 МГц	Требуется
Использование канала	Менее 30 % на постоянной основе	Рекомендовано
Диапазон силы сигнала (минимум)	2,4 ГГц: -67 дБм +0/-8 дБм 5 ГГц: -67 дБм +0/-8 дБм	Требуется
Минимальное соотношение «сигнал-помеха»	Мин. 20 дБ	Требуется
Организация очередей с приоритетами	Приоритет над трафиком с негарантированной доставкой (Best Effort)	Рекомендовано
Исключение клиента	Выключен	Рекомендовано
Балансировка нагрузки клиента	Выключен	Рекомендовано
Макс. количество SSID	5	Рекомендовано
Тайм-ауты аутентификации	Добавьте время ожидания сеанса не менее 24 часов	Рекомендовано

Клиентская среда WLAN		
Микроволновые печи	Избегайте применения микроволновых печей рядом с беспроводными устройствами Stryker, поскольку это приведет к нарушению работы или отказу из-за электромагнитных или радиочастотных (РЧ) помех (*Уведомления о работе вблизи средств беспроводной связи* (страница 69)).	Рекомендовано
LTE-U клеточная полоса	LTE-U представляет новую автономную сотовую полосу (B46) в составе 3GPP выпуска 16 (3GPP TR 21.916) или «5-го поколения клеточного выпуска», которая сосуществует с Wi-Fi 5 ГГц (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 и -4). Все сотовые устройства/повторители должны иметь эту сотовую полосу (B46) отключенной, чтобы предотвратить ухудшение качества обслуживания или отказ в обслуживании из-за электромагнитных или радиочастотных (РЧ) помех (*Уведомления о работе вблизи средств беспроводной связи* (страница 69)).	Рекомендовано

Изображение изделия

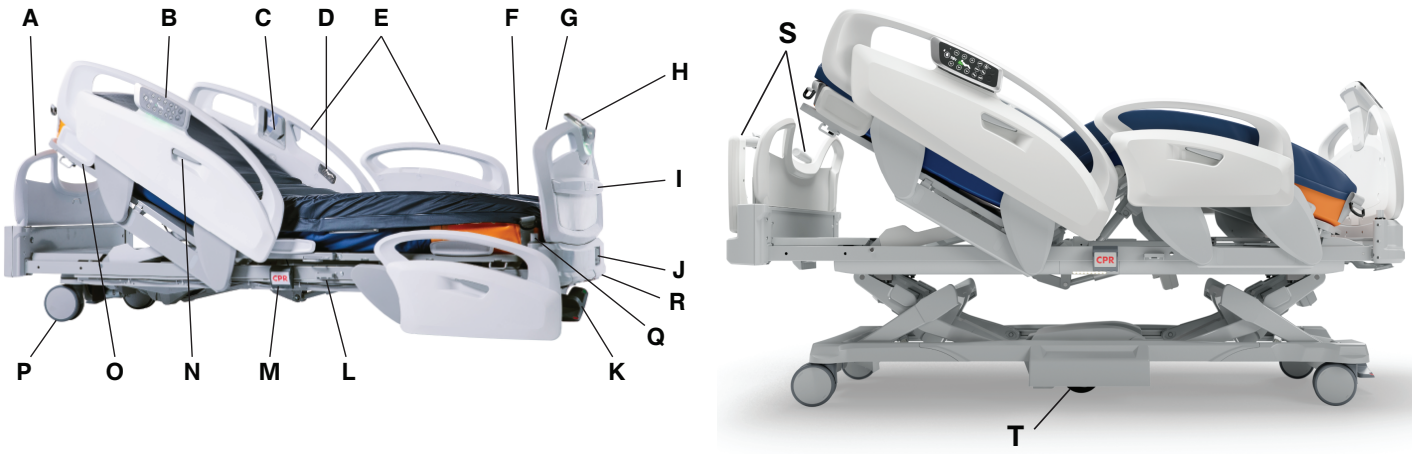


Рисунок 1 – Кровать серии ProCuity

A	Изголовье	K	Педаль тормоза/управления поворотом
B	Пульт управления оператора	L	Крючок для мочеприемника катетера Фолея
C	Держатель устройства пациента	M	Рычаг освобождения для СЛР
D	Панель управления пациента	N	Освобождение боковины
E	Боковина	O	Фиксатор матраца
F	Противопролежневый матрац	P	Ролик
G	Ножной конец	Q	Гнездо системы тракционного вытяжения
H	Панель управления ножного конца	R	Рычаг освобождения удлинителя кровати
I	Кронштейн для встроенного насоса	S	Ручки Zoom (дополнительно)
J	Вспомогательная розетка	T	Колесо Zoom (дополнительно)

Рабочие части



Рисунок 2 – Рабочие части типа B

Контактная информация

Обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

США

Примечание - Пользователь и (или) пациент должны сообщать о любых серьезных связанных с изделием инцидентах как изготовителю, так и компетентному органу страны-члена Европейского Союза, жителем которой являются пользователь и (или) пациент.

Для просмотра руководства по эксплуатации или техническому обслуживанию изделия в режиме онлайн зайдите на веб-сайт https://techweb.stryker.com/.

При звонке в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки вам будет необходимо указать серийный номер изделия Stryker (A). Указывайте серийный номер во всех письменных сообщениях.

Расположение серийного номера

Посмотреть серийный номер (A) можно под изголовьем кровати (Рисунок 3).

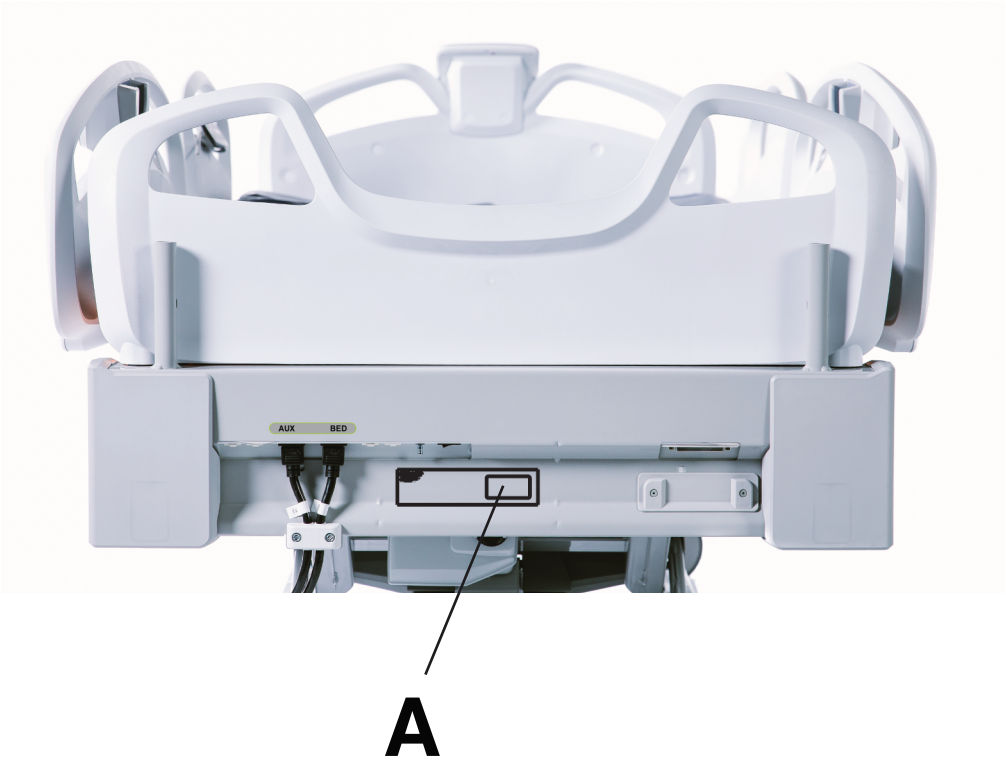


Рисунок 3 – Расположение серийного номера

Дата изготовления

Дата изготовления — это первые четыре цифры серийного номера.

ГГММ (ГГ = год, ММ = месяц)

Настройка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда подключайте изделие к заземленной розетке медицинского назначения. Надежность заземления может быть обеспечена только при подключении к настенной заземленной розетке медицинского назначения. Настоящее изделие оснащено вилкой для медицинского использования в целях защиты от опасности поражения электрическим током.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Запрещается чистить, дезинфицировать или обслуживать изделие, находящееся в использовании.

Примечание - Перед установкой изделия или проверкой его функциональности всегда выжидайте, пока изделие не достигнет комнатной температуры.

Процедура настройки и проверки функциональности изделия:

1. Нажмите кнопку сброса автомата защиты на основании Zoom (Рисунок 7) (только функция Zoom).
2. Подключите вилку шнура питания к розетке.
3. Поверните выключатель батареи в положение включения (*Зарядка аккумуляторной батареи* (страница 18)).
4. Убедитесь, что экран на ножном конце изделия включен.
5. Поднимите, опустите, зафиксируйте в верхнем и промежуточном положении боковины из опущенного положения (*Подъем боковин* (страница 27), *Опускание боковин* (страница 28)).
6. Приведите в действие тормоз. Подтолкните изделие, чтобы убедиться в том, что все четыре ролика заблокированы (*Приведение в действие и отпускание тормозов* (страница 20)).

   Примечание - Значок **Тормоз** (H) расположен на панели управления изножья (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41)) и загорается при активации тормозов.
7. Отпустите тормоз. Подтолкните изделие, чтобы убедиться в том, что все четыре ролика разблокированы.
8. Установите положение Фаулера (изголовье кровати) под углом примерно 60°.
9. Потяните рычаг освобождения для СЛР, чтобы спинка опустилась с применением минимального усилия (*Активация рычага освобождения для СЛР* (страница 26)).
10. Проверьте каждую функцию на панели управления изножья, чтобы убедиться, что все они работают (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41), *Панель управления ножного конца — положение пациента* (страница 42)).
11. Проверьте каждую функцию на каждой панели управления боковин головного конца кровати, чтобы убедиться, что все они работают (*Панель управления оператора, базовая версия, на внешней стороне боковины* (страница 36), *Панель управления оператора, расширенная версия, на внешней стороне боковины* (страница 37)).
12. Активируйте систему остановки движения. Нажмите кнопку **Опускание изголовья кровати** (J) (*Панель управления ножного конца — положение пациента* (страница 42)), чтобы опустить кушетку. Во время опускания кушетки подтолкните вверх платформу прерывания движения под удлинителем кровати кушетки, чтобы убедиться, что движение вниз прекращается. Отпустите платформу, чтобы завершить движение вниз.

Настройка проводной связи вызова медсестры

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда используйте интерфейсный кабель, поставляемый компанией Stryker. Использование любого другого кабеля может привести к тому, что изделие не будет функционировать должным образом, что может стать причиной травмирования пациента или пользователя.
- При подключении изделия к соответствующему соединению с помощью интерфейсного кабеля всегда подключайте его к защитной заземленной розетке для медицинского использования.

Примечание

- Интерфейс вызова медсестры подключается к системам вызова медсестер, разработанным в соответствии с применимыми стандартами (IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) и рассчитанным на максимум 42,4 кВп, 60 В постоянного тока, за исключением Соединенных Штатов, где такие системы рассчитаны на максимум 42,4 В постоянного тока.
- Изделие оборудовано кабельным разъемом DB-37 для вызова медсестры.

Процедура настройки вызова медсестры:

1. Подсоедините интерфейсный кабель к 37-контактному разъему на раме кушетки на головном конце изделия (A) (Рисунок 4).

   Примечание - Присоединяйте этот 37-контактный разъем только к 37-контактному разъему изделия.
2. Подключите интерфейсный кабель к соответствующему соединению (станция пациента, настенная или док-станция).
3. Нажмите кнопку **Вызов медсестры** (B), чтобы проверить связь между функцией вызова медсестры в изделии и системой вызова медсестры больницы (*Панель управления оператора, базовая версия, на внешней стороне боковины* (страница 36), *Панель управления оператора, расширенная версия, на внешней стороне боковины* (страница 37)).

Чтобы активировать функцию вызова медсестры, см *Активация вызова медсестры* (страница 30).

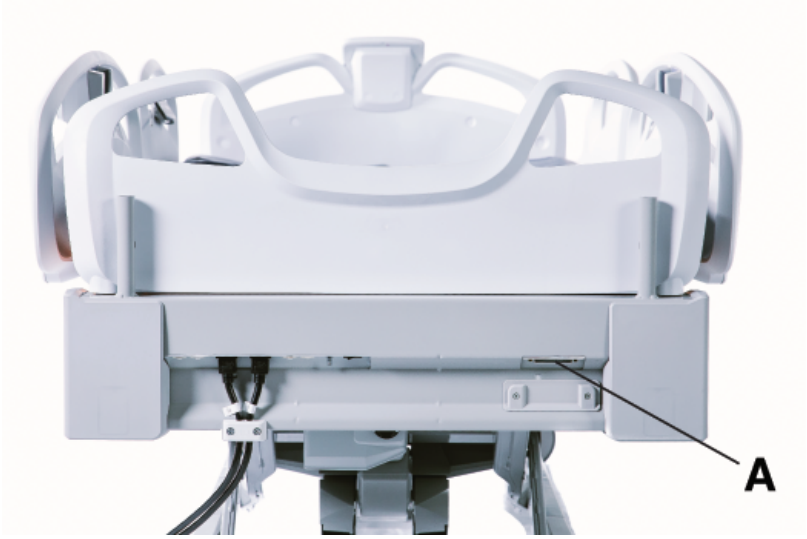


Рисунок 4 – 37-контактный разъем

Настройка iBed Wireless (дополнительно)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда регистрируйте положение iBed Locator или Secure Connect для обеспечения информации о местонахождении. В случае смещения iBed Locator или Secure Connect после его установки и регистрации положения вы должны зарегистрировать новое местоположение.

Чтобы настроить изделие для беспроводного подключения, необходимо сначала настроить iBed Locator или Secure Connect на стенке у головного конца кровати. iBed Locator или Secure Connect поддерживает связь с кроватью. Процедура установки iBed Locator или Secure Connect описана в инструкции по установке iBed Locator или инструкции по установке/настройке Secure Connect.

С любыми вопросами относительно установки обращайтесь в службу технической поддержки Stryker:

- По телефону: (800) 327-0770
- Электронная почта: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Примечание - Для установки связи изделия с серверным приложением iBednеобходимо загрузить настройки беспроводной связи. См. руководство по установке/настройке сервера i iBed.

Настройка вызова медсестры без кабеля (дополнительно)

В паре с устройством Secure Connect изделие может без кабеля посылать сигнал вызова медсестры. Эта настройка будет выполнена утвержденным персоналом перед вводом изделия в эксплуатацию.

Порядок действий для проверки беспроводной связи вызова медсестры

1. Чтобы установить первое соединение, убедитесь, что изделие находится под углом -6° или меньше в обратном положении Тренделенбурга.
2. Приведите в действие тормоза (*Приведение в действие и отпускание тормозов* (страница 20)).
   Примечание
   - Приведите в действие тормоза Secure Connect и изделия, чтобы установить первое соединение.
   - Если изделие оборудовано штангой для подвески ручных опор, оно должно располагаться ровно на расстоянии 17,5 дюймов (44,5 см) от стены при высоте изделия 14 дюймов (35,6 см) (или более) или в пределах 3 футов (0,9 м) от стены при высоте изделия 22 дюйма (55,9 см) (или более), чтобы установить первое подключение.
   - Убедитесь, что изделие находится на расстоянии не менее 17,5 дюймов (44,5 см) от стены для подключения.
3. Нажмите кнопку **Вызов медсестры** (B), чтобы проверить связь между функцией вызова медсестры в изделии и системой вызова медсестры больницы (*Панель управления оператора, базовая версия, на внешней стороне боковины* (страница 36), *Панель управления оператора, расширенная версия, на внешней стороне боковины* (страница 37)).

Чтобы активировать функцию вызова медсестры, см *Активация вызова медсестры* (страница 30).

Эксплуатация

Подключение изделия к сети питания или отключение от нее

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Чтобы избежать риска поражения электрическим током, данное оборудование всегда необходимо подключать к сети электропитания с защитным заземлением.
- Всегда подключайте изделие к соответствующему источнику питания, если нарушение энергоснабжения может привести к неприемлемому риску.
- Обязательно оставьте достаточный зазор между головным концом кровати и стеной, чтобы можно было отсоединить шнур питания от розетки.
- Всегда укладывайте шнур питания в положение для хранения перед перемещением изделия.

Примечание - Убедитесь, что продукт включен в сеть, когда он не находится в транспортировочном положении.

Изделие оснащено двумя шнурами питания, шнур для вспомогательной розетки (A) и шнур питания кровати (B) (Рисунок 5).

Чтобы подключить изделие к сети, вставьте шнур питания в розетку медицинского класса, оснащенную защитным заземлением.

Чтобы отсоединить изделие от сети, возьмитесь за штепсель вблизи розетки и вытяните в направлении, параллельном полу (не под углом).

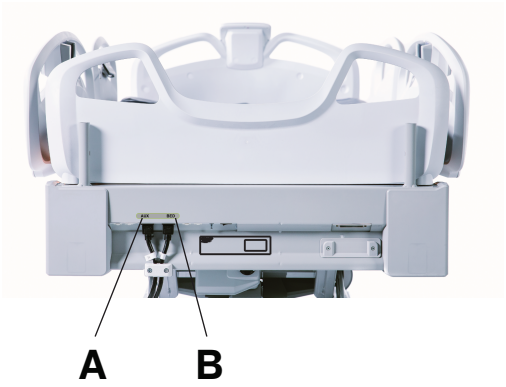


Рисунок 5 – Шнур для вспомогательной розетки и шнур питания кровати

Зарядка аккумуляторной батареи

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Если вы обнаружили, что аккумуляторная батарея, кабели управления или подвесные пульты перегреваются, всегда отсоединяйте шнур питания от розетки. Прекратите использование изделия до тех пор, пока оно не будет осмотрено и обслужено техническим персоналом, который должен подтвердить, что устройство функционирует в соответствии с его назначением.
- Всегда заменяйте аккумуляторную батарею, срок эксплуатации которой истек.
- Не вскрывайте аккумуляторную батарею.
- Не подвергайте аккумуляторную батарею воздействию высокой температуры.
- Не проливайте жидкость на аккумуляторную батарею и не погружайте ее в жидкость.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Когда изделие не используется, обязательно вставьте шнур питания в розетку для медицинского использования с защитным заземлением, чтобы поддерживать аккумуляторную батарею в заряженном состоянии и обеспечить максимальную продолжительность работы изделия от аккумуляторной батареи.
- Всегда заменяйте аккумуляторные батареи с признаками коррозии контактов, трещинами, вздутиями по бокам или же не поддерживающие полный заряд.
- При замене аккумуляторных батарей всегда используйте только утвержденные аккумуляторные батареи. Использование неутвержденных аккумуляторных батарей может привести к непредсказуемому поведению системы.

Кровать снабжена резервной системой питания от батареи, которая заряжает изделие, когда шнур питания подключен к розетке. Резервная система питания от батареи позволяет оператору пользоваться изделием, когда оно не подключено к розетке, при прекращении подачи электроэнергии или при транспортировании пациента. Резервная система питания от батареи включается, когда изделие отсоединяют от розетки.

Всегда проверяйте функцию резервного питания от батареи. Если при проведении профилактического обслуживания выяснилось, что батарея работает ненадлежащим образом, ее необходимо заменить.

Зарядка батареи:

1. Вставьте вилку шнура питания в розетку.
2. Переведите выключатель батареи (A) у головного конца изделия (Рисунок 6) в положение "Вкл".

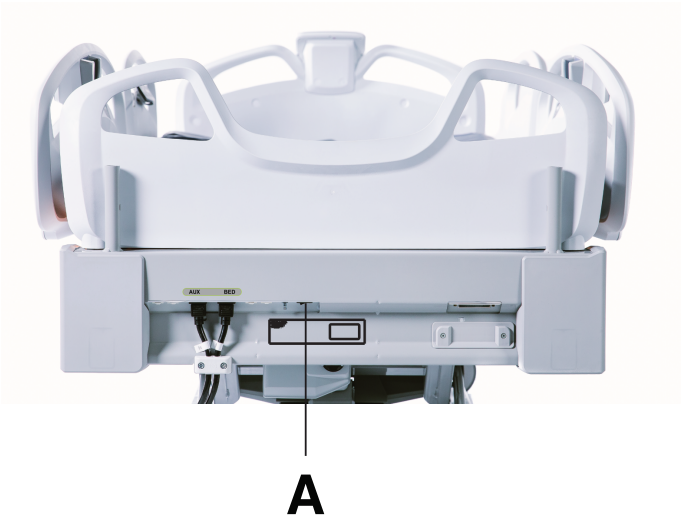


Рисунок 6 – Выключатель батареи

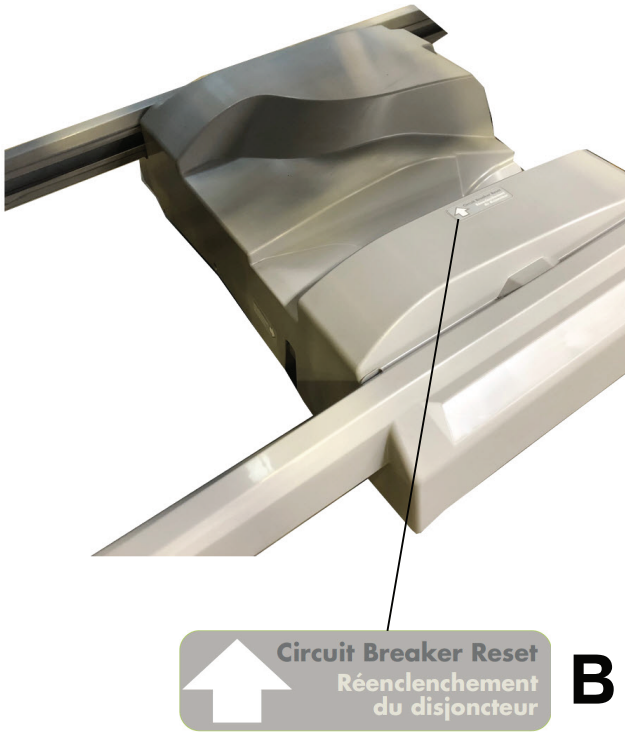


Рисунок 7 – Сброс прерывателя цепи Zoom

Примечание

- При выключенном положении выключателя батареи батарея заряжаться не будет.
- Если изделие ставится на хранение, убедитесь, что выключатель батареи находится в выключенном положении.
- Выключите сброс автомата защиты (B), когда изделие ставится на хранение (только для функции Zoom) (Рисунок 7).

Батарея полностью заряжается за восемь часов.

Хранение шнура питания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда укладывайте шнур питания в положение для хранения перед транспортировкой изделия.
- Хранить шнур питания следует так, чтобы избежать его запутывания, повреждения и возникновения риска поражения электрическим током. Если шнур питания поврежден, выведите изделие из эксплуатации.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не допускайте защемления шнура питания рамой кровати.

Для хранения оберните шнур питания и дополнительный шнур, закрепите их с помощью кабельного хомута под головным концом изделия.

Перемещение изделия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перемещение изделия всегда необходимо осуществлять вдвоем.
- Всегда укладывайте шнур питания в положение для хранения перед перемещением изделия.
- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении, причем поверхность, на которой находится пациент, должна располагаться горизонтально.
- Располагайте конечности, кисти рук, пальцы и прочие части тела подальше от механизмов и зазоров изделия.
- Всегда убеждайтесь в отсутствии препятствий вблизи изделия. При столкновении с препятствием возможны травмы пациента, оператора, посторонних лиц, а также повреждение рамы изделия или окружающего его оборудования.
- Не пытайтесь перемещать изделие в боковом направлении. Это может вызвать опрокидывание изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не используйте боковины в качестве рычага для перемещения устройства. Всегда перемещайте изделие, держась за встроенные ручки изголовья и изножья.
- Всегда снимайте штангу для подвески ручных опор перед перемещением изделия.
- Не используйте штангу для подвески ручных опор, чтобы толкать или тянуть кровать.
- Не используйте держатель для кислородного баллона в качестве рычага для перемещения кровати.
- Не используйте штатив для внутривенных вливаний в качестве рычага для перемещения кровати.
- Во время перемещения изделия всегда убеждайтесь, что штатив для внутривенных вливаний находится на низкой высоте.

Транспортировка изделия:

1. Заблокируйте функции панели управления боковины (*Панель управления в изножье — Блокировка движения* (страница 45)).
2. Отключите шнур питания от розетки.
3. См *Хранение шнура питания* (страница 19).
4. Опустите штатив для внутривенных вливаний (*Подъем или опускание штатива для внутривенных вливаний Havasu (дополнительно)* (страница 60)).
5. Поверните держатель для кислородного баллона в сторону изделия.
6. Поднимите боковины и зафиксируйте их в крайнем верхнем положении (*Подъем боковин* (страница 27)).
7. Отпустите тормоз (*Приведение в действие и отпускание тормозов* (страница 20)).
8. Толкайте изделие со стороны изголовья или изножья.

Приведение в действие и отпускание тормозов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда приводите в действие тормоза, когда пациент ложится на изделие или встает с него, чтобы избежать неустойчивости.
- Всегда приводите в действие тормоза, когда пациент не находится под наблюдением.
- Не нажимайте на тормоза, чтобы замедлить или остановить кровать во время движения.

Педаль тормоза имеется как на головном, так и на ножном конце кровати.

Чтобы привести в действие тормоза, нажмите на красную сторону педали (Рисунок 8). Педаль тормоза блокирует все четыре ролика для удерживания кровати на месте.

Чтобы отпустить тормоза, нажмите на зеленую сторону педали так, чтобы она перешла в нейтральное положение (Рисунок 9). При этом освобождаются все четыре ролика и изделие можно перемещать.

Чтобы применить или отпустить электрические тормоза, нажмите**Тормоз** на панели управления оператора (*Панель управления оператора, расширенная версия, на внешней стороне боковины* (страница 37)) или нажмите **Тормоз** на панели управления в изножье (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41)).

Примечание - Значок **Тормоз** на панели управления оператора (*Панель управления оператора, базовая версия, на внешней стороне боковины* (страница 36), *Панель управления оператора, расширенная версия, на внешней стороне боковины* (страница 37)) и значок **Тормоз** на панели управления в изножье (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41)) загораются при отпускании тормозов.

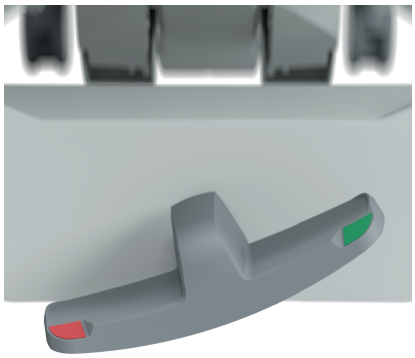


Рисунок 8 – Приведение в действие тормозов

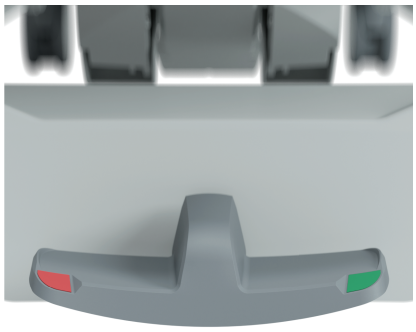


Рисунок 9 – Разблокировка тормозов/нейтральное положение

Приведение в действие и отпускание фиксатора Steer-Lock

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении, причем поверхность, на которой находится пациент, должна располагаться горизонтально.
- Всегда отключайте шнур питания перед перемещением изделия.
- Всегда отпускайте тормоза перед перемещением изделия. Не перемещайте изделие с задействованными тормозами.
- Не перемещайте изделие в боковом направлении после нажатия педали фиксатора Steer-Lock. Изделие невозможно развернуть при перемещении с блокировкой Steer-Lock.
- Не пытайтесь снять блокировку Steer-Lock во время движения.

Педаль фиксатора Steer-Lock имеется как на головном, так и на ножном конце кровати. Фиксатор Steer-Lock направляет изделие по прямой линии при транспортировке и повороте изделия, если надо обогнуть углы. Педаль фиксатора Steer-Lock блокирует ролики ножного конца.

Чтобы осуществлять транспортировку с блокировкой Steer-Lock:

1. Выровняйте ролики по направлению движения.
2. Чтобы привести в действие фиксатор поворотного ролика, нажмите на зеленую сторону педали (Рисунок 10).

Чтобы отпустить фиксатор Steer-Lock, нажмите на красную сторону педали так, чтобы она перешла в нейтральное положение (Рисунок 11).

Примечание - Чтобы переместить изделие в любом направлении, отпустите педаль фиксатора Steer-Lock.

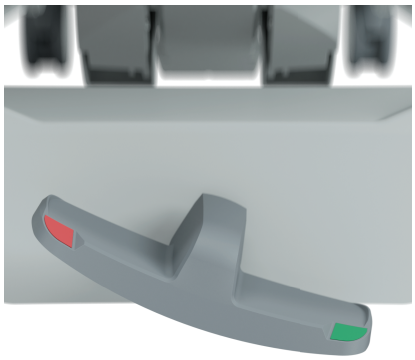


Рисунок 10 – Применение фиксатора Steer-Lock

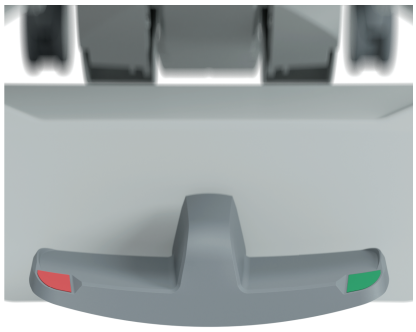


Рисунок 11 – Разблокировка фиксатора Steer-Lock/нейтральное положение

Перемещение изделия с приводом Zoom (дополнительно)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда укладывайте шнур питания в положение для хранения перед перемещением изделия.
- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении, причем поверхность, на которой находится пациент, должна располагаться горизонтально.
- Располагайте конечности, кисти рук, пальцы и прочие части тела подальше от механизмов и зазоров изделия.
- Всегда убеждайтесь в отсутствии препятствий вблизи изделия. При столкновении с препятствием возможны травмы пациента, оператора, посторонних лиц, а также повреждение рамы изделия или окружающего его оборудования.
- Не пытайтесь перемещать изделие в боковом направлении после включения электропривода Zoom. Электропривод Zoom не обеспечивает поворот изделия.
- Не используйте тормоза, чтобы замедлить или остановить изделие во время движения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда снимайте штангу для подвески ручных опор перед перемещением изделия.
- Во время перемещения изделия всегда следите за тем, чтобы штатив для внутривенных вливаний находился на низкой высоте.
- Не перемещайте изделие по плоскости с наклоном более чем на 6 градусов (10 %).

ProCuity может быть оборудована электроприводом Zoom. Благодаря электроприводу Zoom обеспечивается мобильность и эффективное перемещение изделия.

Порядок перемещения изделия с Zoom:

1. Заблокируйте функции панели управления боковины (*Панель управления в изножье — Блокировка движения* (страница 45)).
2. Отключите шнур питания от настенной розетки.
3. См *Хранение шнура питания* (страница 19).
4. Опустите штатив для внутривенных вливаний (*Подъем или опускание штатива для внутривенных вливаний Havasu (дополнительно)* (страница 60)).
5. Поверните держатель для кислородного баллона в сторону изделия.
6. Поднимите боковины и зафиксируйте их в крайнем верхнем положении (*Подъем боковин* (страница 27)).
7. Отпустите тормоз (*Приведение в действие и отпускание тормозов* (страница 20)).
8. Поднимите рукоятки Zoom в верхнее положение (*Подъем или опускание рукояток Zoom (дополнительно)* (страница 24)).
9. Отрегулируйте высоту кровати.
10. Возьмитесь за обе рукоятки (Рисунок 12).

    Примечание
    - Индикатор привода будет мигать зеленым, когда ваша рука будет на рукоятке. Индикатор привода будет непрерывно гореть зеленым, когда функция Zoom будет готова.
    - Если убрать руку с рукоятки управления приводом, изделие остановится и Zoom деактивируется.

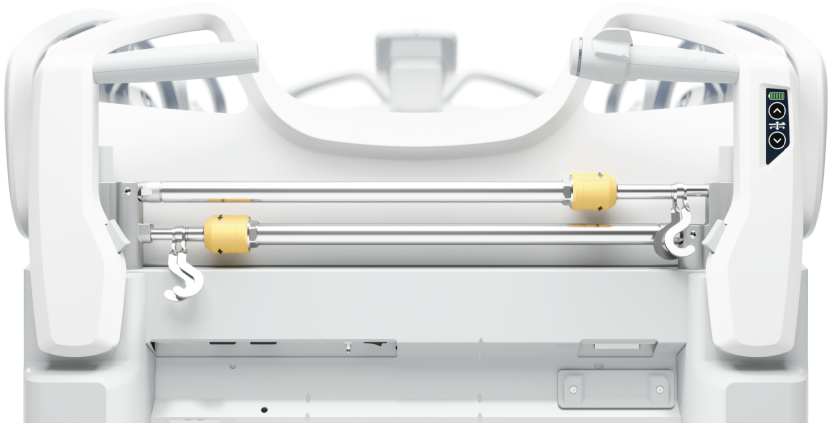


Рисунок 12 – Ручки электропривода Zoom

11. Большим или указательным пальцем поверните рукоятку управления приводом вперед, чтобы перемещать изделие вперед.

    Примечание - Поворачивайте рукоятку управления приводом, чтобы уменьшать или увеличивать скорость Zoom.

12. Большим или указательным пальцем поверните рукоятку управления приводом назад, чтобы перемещать изделие назад.

    Примечание

    - Если Zoom неактивна при включенных тормозах более 10 минут, система Zoom перейдет в спящий режим для экономии заряда на аккумуляторной батарее. Чтобы выйти из спящего режима, отпустите тормоза или подключите изделие к розетке.
    - Если Zoom неактивна при выключенных тормозах более двух часов, система Zoom перейдет в спящий режим для экономии заряда на аккумуляторной батарее. Чтобы выйти из спящего режима, активируйте и отпустите тормоза или подключите изделие к розетке.
    - Если Zoom перестает получать питание или имеет низкий заряд на аккумуляторной батарее во время движения, колесо Zoom заблокируется. Чтобы колесо Zoom повернуло, нажмите переключатель высвобождения привода (A), расположенный на основании Zoom (Рисунок 13).

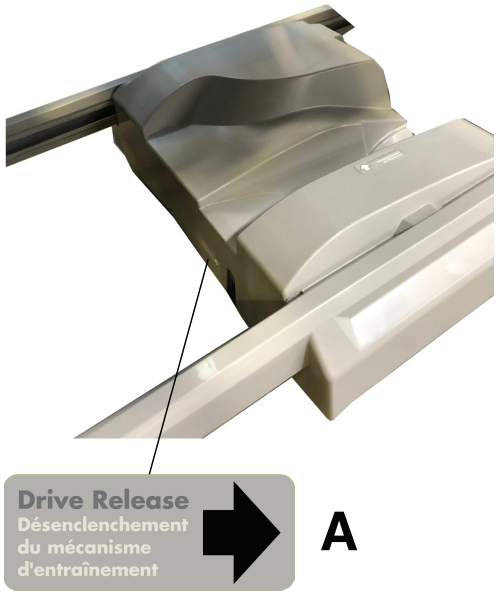


Рисунок 13 – Освобождение привода Zoom

Остановка изделия с приводом Zoom (дополнительно)

Вы можете повернуть привод Zoom, чтобы остановить изделие тремя способами.

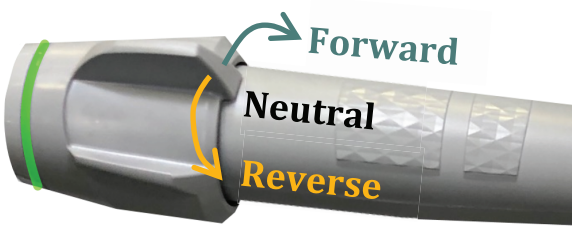


Рисунок 14 – Привод Zoom

Быстрая или нормальная остановка	Как пользоваться
Быстрая остановка при движении вперед	Снимите привод с нейтрального положения для движения назад. Не отпускайте рукоятку.
Быстрая остановка при движении назад	Снимите привод с нейтрального положения для движения вперед. Не отпускайте рукоятку.
Нормальная остановка	Верните привод в нейтральное положение.

Вы не можете перемещать изделие с приводом Zoom, если:

- Привод застрял вне нейтрального положения или
- Вы поворачиваете привод, прежде чем взяться за рукоятку

Поверните привод обратно в нейтральное положение, чтобы возобновить работу привода Zoom.

Подъем или опускание рукояток Zoom (дополнительно)

Рукоятки Zoom находятся на головном конце изделия.

Для поднятия рукояток Zoom поднимите обе рукоятки до их фиксации в верхнем положении.

Примечание - Установите обе рукоятки в верхнем заблокированном положении, чтобы перемещать изделие с Zoom.

Чтобы опустить рукоятки Zoom, нажмите кнопку высвобождения рукоятки (F) на основании рукоятки и опустите рукоятку (Рисунок 15).

Режимы привода Zoom

Примечание - Переведите изделие в нейтральное положение. Используйте изголовье и боковины, чтобы перемещать изделие по комнате или загружать его в лифт или выгружать его из лифта. Используйте привод только тогда, когда вы толкаете изделие в режиме Zoom.

Привод Zoom (A) (Рисунок 15) имеет три режима.

Режим	Использование	Как пользоваться
Поднятое колесо	Толкните изделие вбок (из стороны в сторону)	1. Отпустите рукоятку, чтобы выключить Zoom. 2. Используйте изголовье, чтобы вручную толкнуть изделие.
Торможение	Предотвращает скатывание кровати при движении по пандусу	Отпустите рукоятку при движении по пандусу.
Высвобо-жденное колесо	Дайте приводу Zoom действовать как ручное опорное колесо **Примечание -** Вы не можете перемещать изделие вбок, когда колесо привода Zoom опущено.	1. Держитесь за рукоятку, не перемещая изделие, в течение нескольких секунд. 2. Толкайте или тяните кровать так, чтобы колесо действовало как поворотная ось в центре изделия.

Панель управления Zoom с рукояткой управления приводом (дополнительно)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когда пациент находится без присмотра, всегда опускайте изделие до минимальной высоты, чтобы снизить риск получения травмы в результате падения пациента.

- Всегда блокируйте средства управления, если пациент не находится под наблюдением.
- Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты деталями изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед использованием функций движения всегда проверяйте наличие препятствий.

Примечание - Кнопка движения мигает, когда изделие достигает предела перемещения.

Если переключатель аккумуляторной батареи кровати выключен, механизмы управления высотой кровати не будут работать, пока вы снова не подключите изделие к розетке электросети и не включите переключатель аккумуляторной батареи кровати (*Зарядка аккумуляторной батареи* (страница 18)).

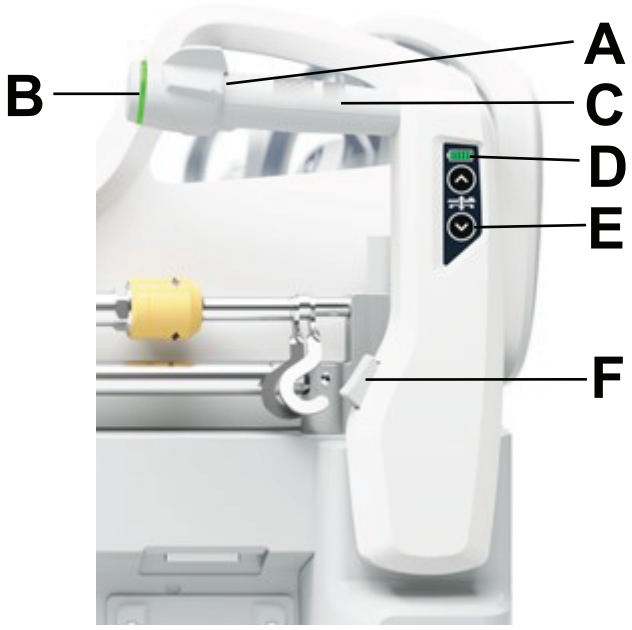


Рисунок 15 – Привод Zoom

A	Привод	Вращается, чтобы перемещать кровать	
B	Индикатор привода	Зеленый (мигающий)	Функция Zoom активируется или дезактивируется
		Зеленый (непрерывный)	Функция Zoom готова
		Желтый (мигающий)	Ошибка, свяжитесь с центром по обслуживанию
		Не горит	Функция Zoom неактивна
C	Датчик касания	Опускает колесо до пола при активации рукой	
D	Заряд на аккумуляторной батарее Zoom	Зеленый (непрерывный)	Все функции Zoom доступны
		Зеленый (мигающий)	Зарядка
		Красный (непрерывный)	Низкий заряд на аккумуляторной батарее. Все функции Zoom доступны, уменьшенная скорость на пандусах **Примечание -** Если функция Zoom неактивна, колесо не выдвинется.
		Красный (мигающий)	Очень низкий заряд на аккумуляторной батарее: деактивируйте Zoom и перемещайте изделие вручную

E	Регуляторы высоты кровати	Поднимает и опускает кушетку
F	Высвобождение рукояток	Опускает рукоятки Zoom

Активация рычага освобождения для СЛР

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед приведением в действие рычага освобождения для СЛР всегда проверяйте, чтобы в положении Фаулера вблизи кровати и под ней не находились люди и оборудование. Рычаг освобождения для переведения в положение СЛР предназначен для использования исключительно в экстренных ситуациях.

Примечание - См. дополнительные инструкции относительно СЛР в руководстве по эксплуатации опорной поверхности Isolibrium PE (для изделий, оборудованных опорной поверхностью Isolibrium PE).

Для положения Фаулера и при необходимости быстрого доступа к пациенту потяните рычаг освобождения для СЛР, чтобы установить изделие на 0 градусов.

Два рычага освобождения для СЛР находятся слева и справа в коленном участке кушетки (A) (Рисунок 16).

Процедура использования рычага освобождения для СЛР:

1. Потяните рычаг (A) слева или справа на коленном участке кушетки (Рисунок 16).

   Примечание - Освободите рычаг освобождения для СЛР в любое время, когда понадобится остановить движение позиционирования положения Фаулера, регулировки коленной секции и ножной секции.
2. Опустите кровать из положения Фаулера в горизонтальное положение.



Рисунок 16 – Активация рычага освобождения для СЛР

Снятие или установка изголовья

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не используйте изголовье для поддержки положения для СЛР.

Вы можете снять изголовье (A) (*Изображение изделия* (страница 13)) для доступа к пациенту или для чистки изделия.

Чтобы снять изголовье, возьмитесь за ручки и снимите изголовье с изделия, потянув за него вертикально вверх.

Чтобы установить изголовье:

1. Сориентируйте выступы изголовья так, чтобы они совпали с гнездами на головном конце изделия.
2. Опускайте изголовье до тех пор, пока оно не сядет в гнезда.

Снятие или установка изножья

Вы можете снять изножье (G) (*Изображение изделия* (страница 13)) для доступа к пациенту или для чистки изделия.

Для снятия изножья возьмитесь за ручки и снимите его с изделия, потянув вертикально вверх.

Чтобы установить изножье:

1. Сориентируйте выступы изножья так, чтобы они совпали с гнездами в ножном конце изделия.
2. Опускайте изножье до тех пор, пока оно не зафиксируется в гнездах.

Подъем боковин

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда устанавливайте боковину в положение, обеспечивающее безопасность пациента.
- Всегда блокируйте средства управления, если пациент не находится под наблюдением.
- Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты деталями изделия.

Примечание - Не используйте боковины в качестве устройства для фиксации пациента.

При поднимании боковин должен быть слышен щелчок, указывающий на то, что боковина зафиксирована на своем месте. Потяните за боковину, чтобы убедиться в том, что она зафиксирована.

- Чтобы поднять боковину в крайнее верхнее положение, нажмите и удерживайте разблокировку боковины (N) (*Изображение изделия* (страница 13)), затем поверните боковину вверх из крайнего нижнего или промежуточного положение (Рисунок 17).

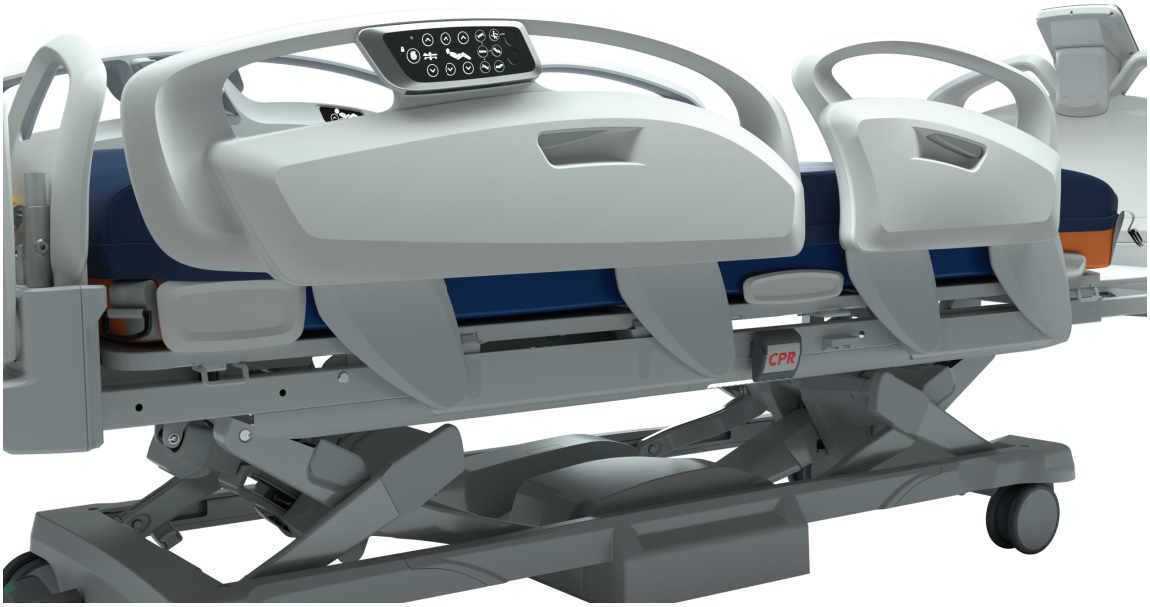


Рисунок 17 – Крайнее верхнее положение боковины

- Чтобы поднять боковину в промежуточное положение, поворачивайте боковину вверх из крайнего нижнего положения, пока не услышите щелчок боковины (Рисунок 18).

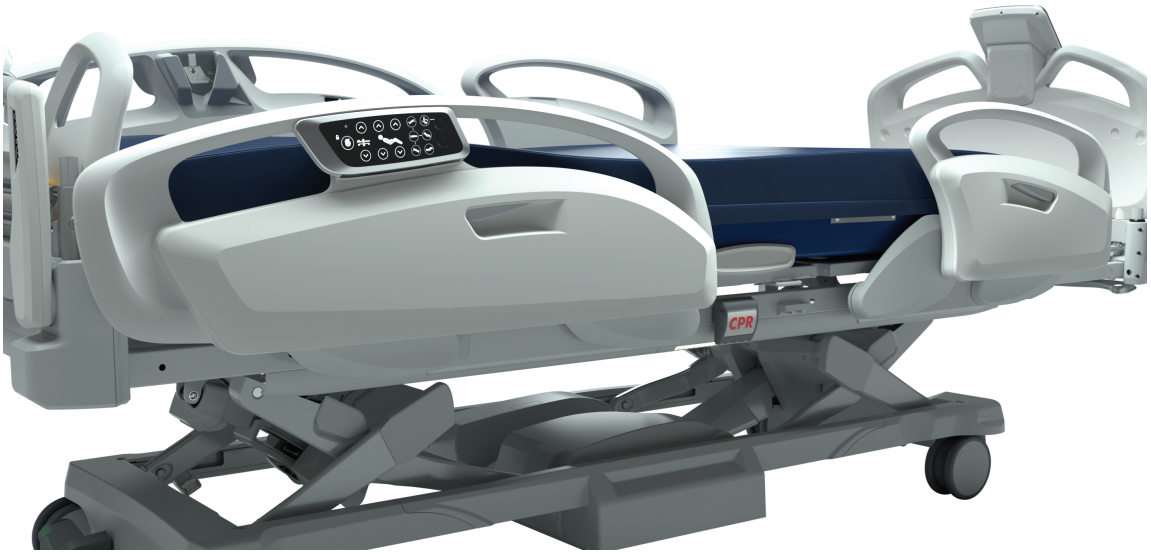


Рисунок 18 – Промежуточное положение боковины

Опускание боковин

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда устанавливайте боковину в положение, обеспечивающее безопасность пациента.
- Всегда блокируйте средства управления, если пациент не находится под наблюдением.
- Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты деталями изделия.

Примечание - Не используйте боковины в качестве устройства для фиксации пациента.

При опускании боковин должен быть слышен щелчок, указывающий на то, что боковина зафиксирована на своем месте. Потяните за боковину, чтобы убедиться в том, что она зафиксирована.

- Чтобы опустить боковину в промежуточное положение, нажмите кнопку разблокировки боковины (N) (*Изображение изделия* (страница 13)) и поворачивайте боковину вперед до тех пор, пока она не остановится в промежуточном положении (Рисунок 18).
- Чтобы опустить боковину в крайнее нижнее положение, нажмите и удерживайте разблокировку боковины, затем поверните боковину в крайнее нижнее положение (Рисунок 19).



Рисунок 19 – Крайнее нижнее положение боковины

Выдвижение или складывание удлинителя кровати

Удлинитель кровати позволяет увеличить длину изделия на 12 in. (30,5 см).

Порядок выдвижения удлинителя кровати

1. Возьмитесь за удлинитель кровати и сожмите рычаг освобождения (R) (*Изображение изделия* (страница 13)).
2. Продолжайте сжимать рычаг освобождения удлинителя кровати и тяните его на себя, чтобы выдвинуть удлинитель кровати до тех пор, пока он не остановится.
3. Отпустите рычаг освобождения удлинителя кровати, чтобы зафиксировать удлинитель кровати на месте.

   Примечание - Чтобы убедится в надежности фиксации удлинителя кровати, попытайтесь сместить изножье к себе и от себя.
4. Поместите ножной удлинительный матрац (*Принадлежности и компоненты* (страница 60)) на удлинитель кровати.

Порядок складывания удлинителя кровати

1. Снимите матрац удлинителя изножья (*Принадлежности и компоненты* (страница 60)) с удлинителя кровати.
2. Возьмитесь за удлинитель кровати и сожмите рычаг освобождения (R) (*Изображение изделия* (страница 13)).
3. Продолжайте сжимать рычаг освобождения удлинителя кровати и нажимайте на него в направлении от себя, чтобы сложить удлинитель кровати до тех пор, пока он не остановится.
4. Отпустите рычаг освобождения удлинителя кровати, чтобы зафиксировать удлинитель кровати на месте.

   Примечание - Чтобы убедится в надежности фиксации удлинителя кровати, попытайтесь сместить изножье к себе и от себя.

Присоединение фиксирующих ремней для пациента

На кушетке каталки имеется восемь точек присоединения фиксирующих ремней для пациента. Два расположены на секции для положения Фаулера, четыре на коленном участке и два — на ножной секции (Рисунок 20).

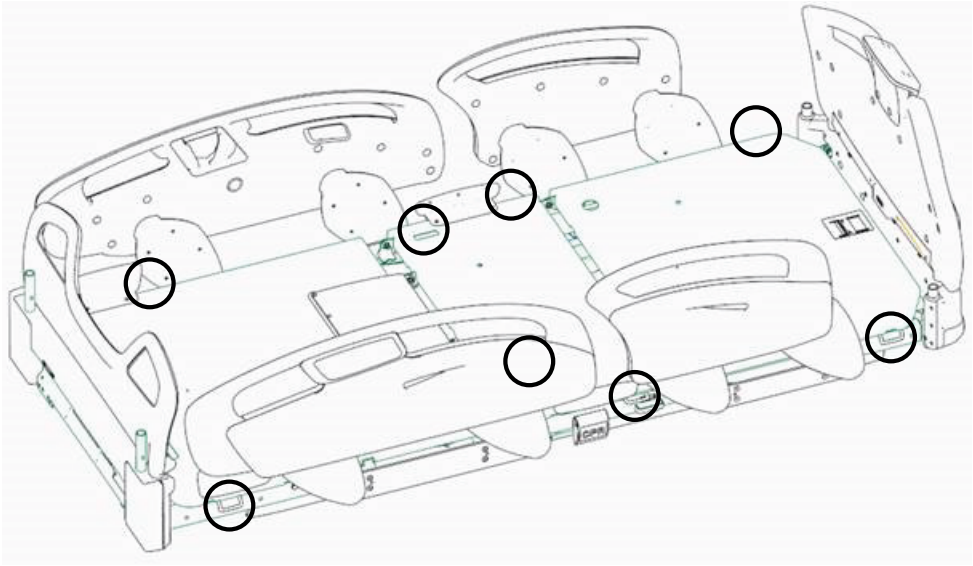


Рисунок 20 – Расположение точек присоединения фиксирующих ремней для пациента

Закрепление мочеприемника катетера Фолея на соответствующем крючке

Под ножным концом кровати имеется два крючка для дренажного мешка катетера Фолея (A) (Рисунок 21) — по одному с каждой стороны кровати.

Чтобы закрепить дренажный мешок просто повесьте его на крючок для мочеприемника катетера Фолея.

Примечание

- Безопасная рабочая нагрузка крючка для дренажного мешка катетера Фолея составляет 10 фунтов (4,5 кг).
- Не позволяйте дренажному мешку катетера Фолея касаться земли, когда изделие установлено на малой высоте.



Рисунок 21 – Крючок для мочеприемника катетера Фолея

Активация вызова медсестры

Функция вызова медсестры позволяет пациенту или медицинскому работнику посылать сигнал медсестре за помощью.

Чтобы активировать функцию вызова медсестры, нажмите кнопку **Вызов медсестры** (B) (*Панель управления оператора, базовая версия, на внешней стороне боковины* (страница 36), *Панель управления оператора, расширенная версия, на внешней стороне боковины* (страница 37)) (A) (*Панель управления пациента, на внутренней стороне боковины* (страница 38)).

Примечание - Для работы функции вызова медсестры требуется соединение между изделием и соответствующим входом (станция пациента, настенная или док-станция). См *Настройка проводной связи вызова медсестры* (страница 16).

Подключение периферийного оборудования к вспомогательной розетке

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только электрооборудование медицинского класса, потребляющее 5 А или меньше, со вспомогательной розеткой. Использование стандартного электрического оборудования может привести к утечке тока до уровня, неприемлемого для больничного оборудования.
- Не пользуйтесь вспомогательной розеткой для жизнеобеспечивающего оборудования.

Вспомогательная розетка представляет собой встроенную розетку для периферийного оборудования. Вспомогательная розетка (J) находится в ножном конце изделия (*Изображение изделия* (страница 13)).

Примечание - Сбрасываемые автоматические выключатели на головном конце изделия защищают вспомогательную розетку.

Подключение устройства пациента к USB-порту (дополнительно)

Примечание - USB-порт предназначен для подключения устройств, отвечающих соответствующим стандартам (IEC 60601-1, IEC 60950) и рассчитанных на максимальное напряжение 5 В постоянного тока.

USB-порт является встроенным портом для устройств пациента. USB-порт расположен в держателе устройства пациента (C) на левой для пациента боковине (*Изображение изделия* (страница 13)).

Опорная поверхность Isolibrium PE (дополнительно)

Опорная поверхность Isolibrium PE — это опорная поверхность с внешним источником энергии для обеспечения функций «Перераспределение давления», «Низкая потеря воздуха», «Функция помощи при повороте», «Надуть до максимума» и «Латеральное вращение».

Примечание - См. инструкции по подключению в руководстве по эксплуатации опорной поверхности Isolibrium PE.

При подключении опорной поверхности Isolibrium PE к ProCuity активные функции отображаются вверху **главного экрана** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43)).

Функциональные экраны, доступные медицинскому работнику, включают:

- **Давление** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — давление (дополнительно)* (страница 32))
- **Повернуть** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — поворот (дополнительно)* (страница 33))
- **Легочный** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — режим «Легочный» (дополнительно)* (страница 34))

Подготовка Isolibrium PE для нового пациента (дополнительно)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не превышайте безопасную рабочую нагрузку Isolibrium PE, составляющую 460 фунтов (208,6 кг).

Порядок подготовки Isolibrium PE для нового пациента

1. Прежде чем поместить пациента на изделие, следует обнулить или тарировать весы (*Настройка весов, расширенная версия* (страница 49)).
2. Разместите пациента на изделии.

   Примечание - См. инструкции по позиционированию в руководстве по эксплуатации опорной поверхности Isolibrium PE.
3. Взвешивание и сохранение массы пациента (*Взвешивание пациента, расширенная версия* (страница 50)).

   Примечание - При определении массы пациента функция **Диапазон массы пациента** (J) настроится автоматически. Вы все еще можете вручную настроить **диапазон массы пациента** (J) на экране **Давление** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — давление (дополнительно)* (страница 32)).

Подготовка положений кровати для функций Isolibrium PE (дополнительно)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты изделием во время работы.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед использованием функций движения всегда проверяйте наличие препятствий.

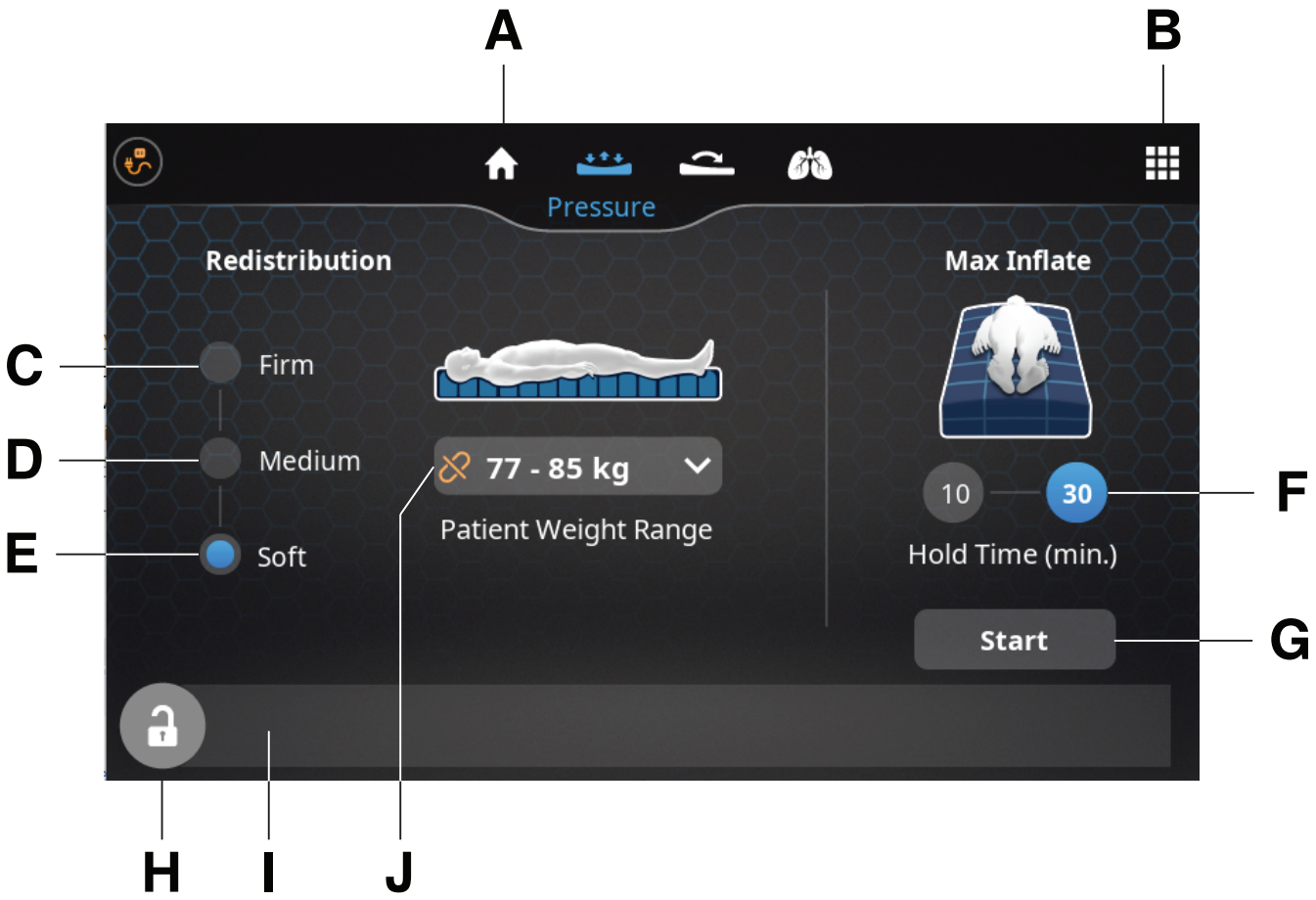
Порядок подготовки положения кровати:

1. Заблокируйте функции панели управления боковины (*Панель управления в изножье, расширенная версия — блокировка движения (дополнительно)* (страница 46)).
2. Поднимите боковины и зафиксируйте их в крайнем верхнем положении (*Подъем боковин* (страница 27)).

3. Уменьшите высоту кровати до самого низкого практически возможного положения (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43)).
4. Опустите секцию Фаулера в горизонтальное положение или как можно ниже (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43)).

Панель управления в изножье, расширенная версия — давление (дополнительно)

Экран **Давление** отображает функции давления кровати.



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43))
B	Меню	Отображает функции меню (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Меню»* (страница 57))
C	Жесткое	Выберите, чтобы увеличить настройки перераспределения жесткости
D	Среднее	Настройки перераспределения жесткости по умолчанию
E	Мягкое	Выберите, чтобы уменьшить настройки перераспределения жесткости
F	Время поддержки	Выберите 10 или 30 минут для времени поддержки функции «Надуть до максимума»
G	Начать	Начинает выбранное время поддержки функции «Надуть до максимума»
H	Блокировка	Блокирует или разблокирует настройки работы с матрацем
I	Строка состояния	Отображает текущее состояние матраца
J	Диапазон массы пациента	Выберите для установки актуального диапазона массы пациента

Активация перераспределения давления

Перераспределение давления обеспечивает жесткость для пациента в зависимости от диапазона веса и настроек жесткости.

Порядок активации перераспределения давления

1. На **главном экране** нажмите кнопку **Давление** (A) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43)).
2. На экране **Давление** выберите функцию перераспределения из представленных ниже.
   - Мягкое (E) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — давление (дополнительно)* (страница 32))
   - Среднее (D) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — давление (дополнительно)* (страница 32))
   - Жесткое (C) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — давление (дополнительно)* (страница 32))

Активация функции «Надуть до максимума»

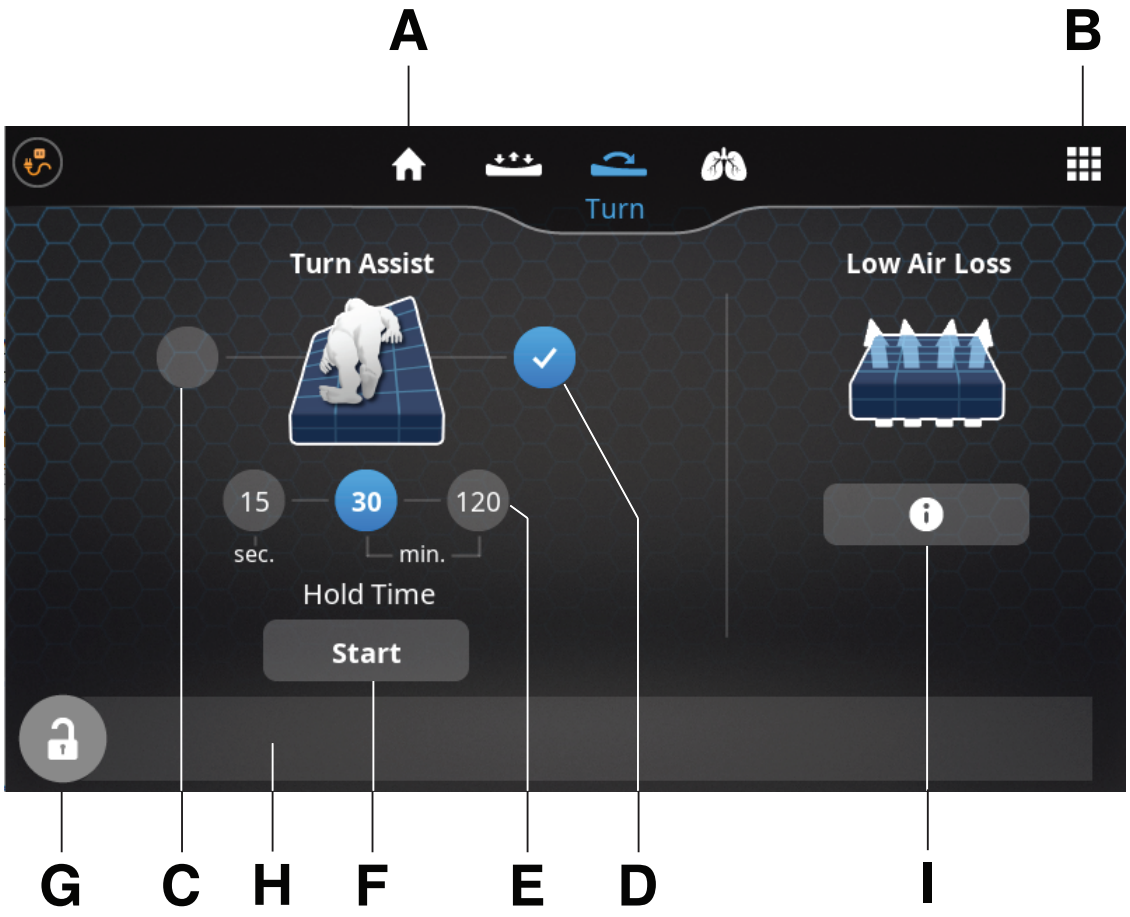
Порядок активации функции «Надуть до максимума»

1. На **главном экране** нажмите кнопку **Давление** (A) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43)).
2. На экране **Давление** выберите время поддержки 10 или 30 минут (F) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — давление (дополнительно)* (страница 32)).
3. Нажмите кнопку **Начать** (G), чтобы начать функцию «Надуть до максимума» (*Панель управления в изножье, расширенная версия — давление (дополнительно)* (страница 32)).

Чтобы отменить или остановить функцию «Надуть до максимума», нажмите кнопку в строке состояния (I), когда она появится (*Панель управления в изножье, расширенная версия — давление (дополнительно)* (страница 32)).

Панель управления в изножье, расширенная версия — поворот (дополнительно)

Экран **Повернуть** отображает функции поворота кровати.



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43))
B	Меню	Отображает функции меню (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Меню»* (страница 57))
C	Функция помощи при повороте, правая сторона пациента	Выберите функцию помощи при повороте для правой стороны пациента
D	Функция помощи при повороте, левая сторона пациента	Выберите функцию помощи при повороте для левой стороны пациента
E	Время поддержки	Выберите время поддержки для функции помощи при повороте 15 секунд, 30 минут или 120 минут (E) ().
F	Начать	Начинает выбранное время поддержки функции помощи при повороте
G	Блокировка	Блокирует или разблокирует настройки работы с матрацем
H	Строка состояния	Отображает текущее состояние матраца
I	Сведения	Отображает информационный экран низкой потери воздуха

Активация функции помощи при повороте

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты изделием во время работы.
- Во время работы всегда блокируйте боковины в крайнем верхнем положении.
- Не оставляйте пациента без присмотра во время работы.
- Не обнуляйте и не тарируйте весы, а также не взвешивайте пациента во время работы.

Примечание - Для работы функции помощи при повороте угол Фаулера должен быть меньше или равен 60°.

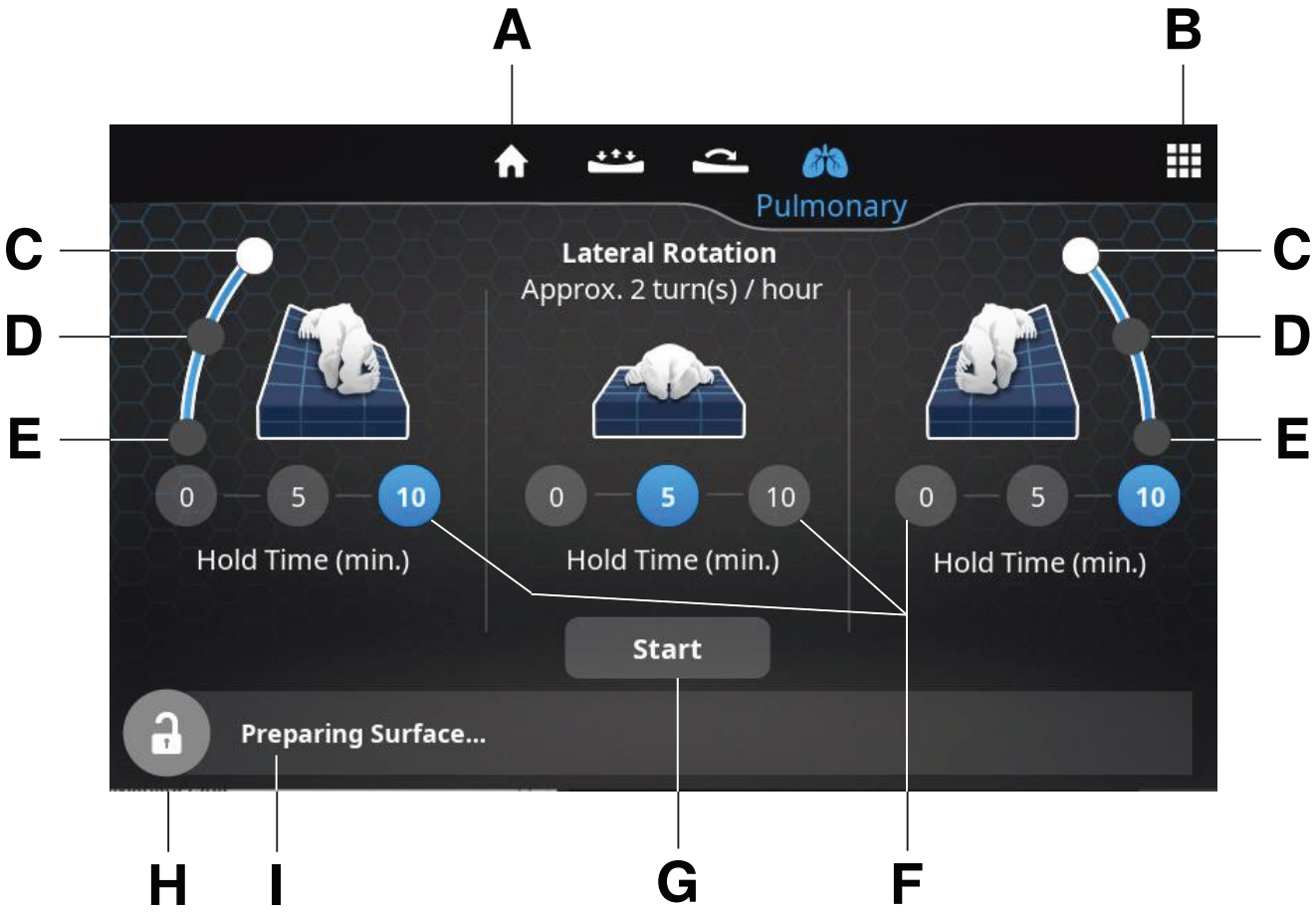
Порядок активации функции помощи при повороте:

1. Поместите пациента в центр изделия.
2. Поднимите боковины и зафиксируйте их в крайнем верхнем положении (*Подъем боковин* (страница 27)).
3. На **главном экране** нажмите кнопку **Повернуть** (B) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43)).
4. На экране **Повернуть** выберите сторону функции помощи при повороте (C, D) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — поворот (дополнительно)* (страница 33)).
5. Выберите время поддержки 15 секунд, 30 минут или 120 минут (E) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — поворот (дополнительно)* (страница 33)).
6. Нажмите кнопку **Начать** (F), чтобы начать использовать функцию помощи при повороте (*Панель управления в изножье, расширенная версия — поворот (дополнительно)* (страница 33)).

Чтобы отменить или остановить функцию помощи при повороте, нажмите кнопку в строке состояния (H), когда она появится (*Панель управления в изножье, расширенная версия — поворот (дополнительно)* (страница 33)).

Панель управления в изножье, расширенная версия — режим «Легочный» (дополнительно)

Экран **Легочный** отображает функции изделия, связанные с легкими.



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43))
B	Меню	Отображает функции меню (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Меню»* (страница 57))
C	Полное	Полное вращение. Доступно, если угол Фаулера от -5° до 35°
D	Сокращенное	Сокращенный диапазон вращения. Доступно, если угол Фаулера от -5° до 60°
E	Ровное положение	Вращение не происходит
F	Время поддержки	Выберите 0, 5 или 10 минут для времени поддержки
G	Начать	Начинает выбранную операцию латерального вращения
H	Блокировка	Блокирует или разблокирует настройки работы с матрацем
I	Строка состояния	Отображает текущее состояние матраца

Активация функции «Латеральное вращение»

Латеральное вращение позволяет медицинскому работнику поворачивать пациента слева направо, увеличивая или уменьшая уровни поворота и время поддержки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты изделием во время работы.
- Не экстубируйте и не интубируйте пациента во время работы.
- Во время работы всегда блокируйте боковины в крайнем верхнем положении.
- Не обнуляйте и не тарируйте весы, а также не взвешивайте пациента во время работы.
- Всегда располагайте пациента по центру опорной поверхности и часто проверяйте, что надлежащее положение не нарушено.

Примечание

- Медицинский работник должен определить, можно ли использовать латеральное вращение за пределами диапазона веса от 60 фунтов (27,2 кг) до 460 фунтов (208,6 кг).
- Латеральное вращение не будет работать, если боковины опущены.

Порядок активации латерального вращения:

1. Поместите пациента в центр изделия.
2. Поднимите боковины и зафиксируйте их в крайнем верхнем положении (*Подъем боковин* (страница 27)).
3. Уменьшите высоту кровати до самого низкого положения (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43)).
4. Настройте угол положения Фаулера для латерального вращения.
    - Полное вращение (C): -5° до 35° (*Панель управления в изножье, расширенная версия — режим «Легочный» (дополнительно)* (страница 34))
    - Сокращенный диапазон вращения (D): -5° до 60° (*Панель управления в изножье, расширенная версия — режим «Легочный» (дополнительно)* (страница 34))
5. На **главном экране** нажмите кнопку **Легочный** (C) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43)).
6. На экране **Легочный** выберите уровень вращения (C, D, E) для левой и правой стороны (*Панель управления в изножье, расширенная версия — режим «Легочный» (дополнительно)* (страница 34)).
7. Выберите время поддержки 0, 5 или 10 минут (F) для каждого шага.
8. Нажмите кнопку **Начать** (G), чтобы начать латеральное вращение.

    Примечание - Латеральное вращение автоматически прекратится по истечении 100 часов.

Чтобы приостановить или остановить латеральное вращение, нажмите кнопку в строке состояния (I), когда она появится (*Панель управления в изножье, расширенная версия — режим «Легочный» (дополнительно)* (страница 34)).

Примечание - Вы можете изменить настройки латерального вращения, только когда оно остановлено.

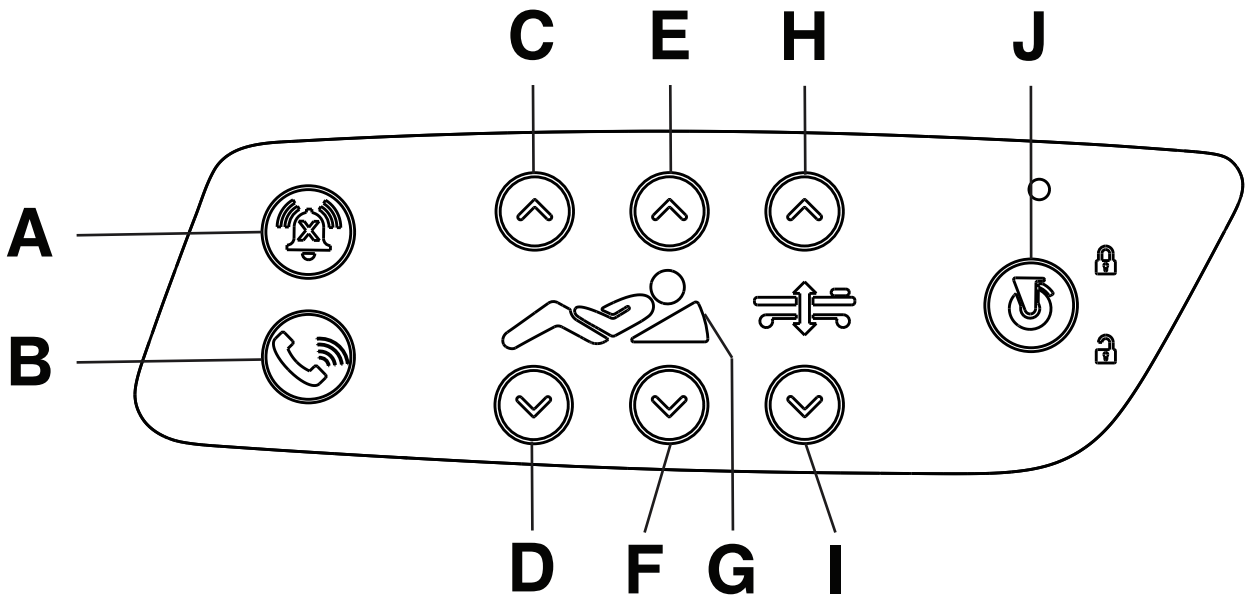
Панель управления оператора, базовая версия, на внешней стороне боковины

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когда пациент находится без присмотра, всегда опускайте изделие до минимальной высоты, чтобы снизить риск получения травмы в результате падения пациента.
- Всегда блокируйте средства управления, если пациент не находится под наблюдением.
- Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты деталями изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед использованием функций движения всегда проверяйте наличие препятствий.

Примечание - Кнопка движения мигает, когда изделие достигает предела движения.



A	«Уход с кровати»	Нажмите и удерживайте, чтобы отменить сигнал ухода
B	Вызов медсестры	Активирует функцию вызова медсестры
C	Поднять коленную секцию	Поднимает коленную секцию
D	Опустить коленную секцию	Опускает коленную секцию
E	Поднять спинку для положения Фаулера	Поднимает спинку для положения Фаулера
F	Опустить спинку для положения Фаулера	Опускает спинку для положения Фаулера
G	Положение Фаулера 30°+	Загорается, когда положение Фаулера под наклоном 30°+
H	Поднять кровать	Поднимает кушетку
I	Опустить кровать	Опускает кушетку
J	Индикатор тормоза	Загорается при задействовании или отпускании тормозов

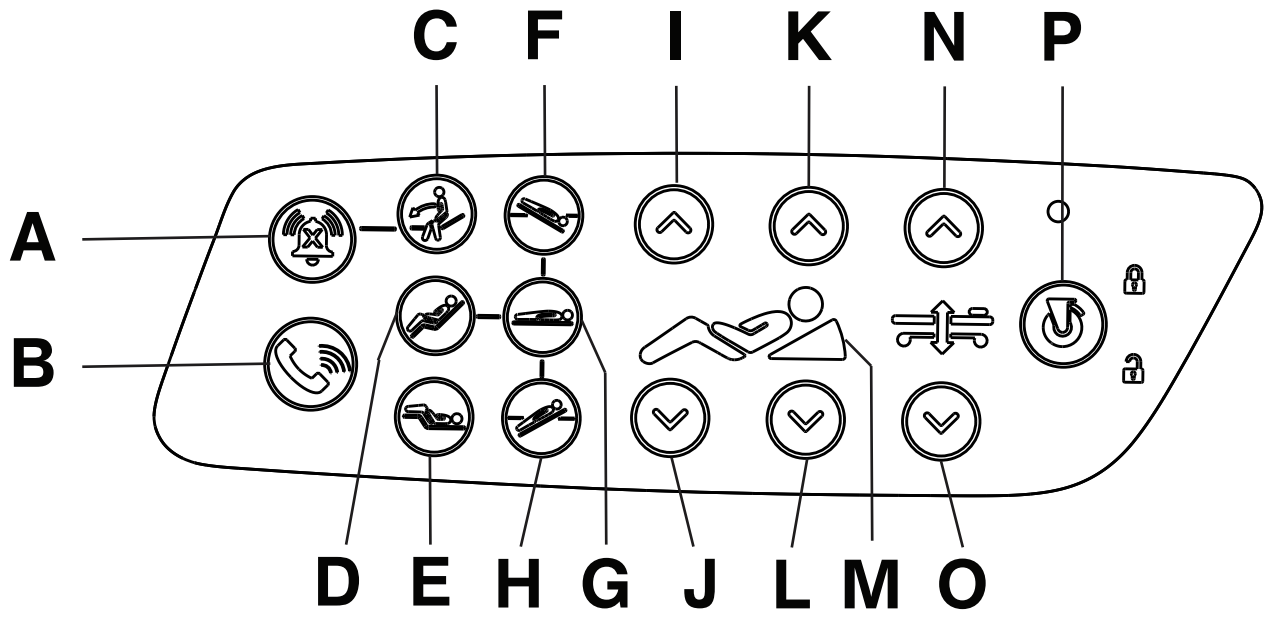
Панель управления оператора, расширенная версия, на внешней стороне боковины

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когда пациент находится без присмотра, всегда опускайте изделие до минимальной высоты, чтобы снизить риск получения травмы в результате падения пациента.
- Всегда блокируйте средства управления, если пациент не находится под наблюдением.
- Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты деталями изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед использованием функций движения всегда проверяйте наличие препятствий.

Примечание - Кнопка движения мигает, когда изделие достигает предела движения.



A	«Уход с кровати»	Нажмите и удерживайте, чтобы отменить сигнал ухода
B	Вызов медсестры	Активирует функцию вызова медсестры
C	Помощь при подъеме пациента	Помещает изделие в положение для входа или выхода пациента
D	Положение «кардиокресло»	Переводит изделие в положение «кардиокресло»
E	Положение с поднятым ножным концом	Помещает изделие в положение с поднятым ножным концом
F	Положение Тренделенбурга	Устанавливает изделие в положение Тренделенбурга (голова опущена, ноги подняты)
G	Кровать в горизонтальном положении	Помещает изделие в горизонтальное положение 0°
H	Обратное положение Тренделенбурга	Устанавливает изделие в обратное положение Тренделенбурга (голова поднята, ноги опущены)
I	Поднять коленную секцию	Поднимает коленную секцию
J	Опустить коленную секцию	Опускает коленную секцию
K	Поднять спинку для положения Фаулера	Поднимает спинку для положения Фаулера
L	Опустить спинку для положения Фаулера	Опускает спинку для положения Фаулера
M	Положение Фаулера 30°+	Загорается, когда положение Фаулера под наклоном 30°+
N	Поднять кровать	Поднимает кушетку
O	Опустить кровать	Опускает кушетку
P	Индикатор тормоза	Загорается при задействовании или отпускании тормозов

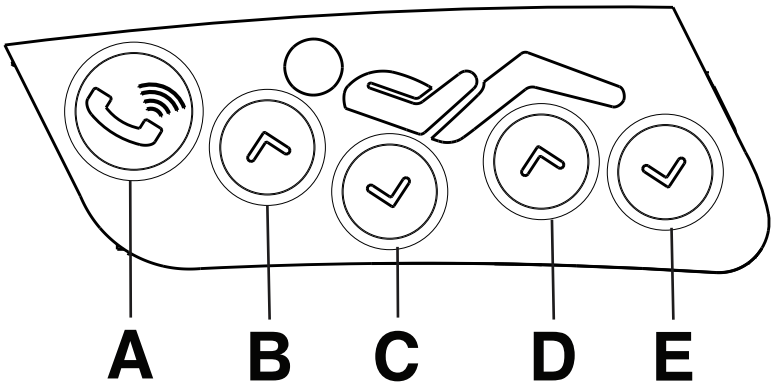
Панель управления пациента, на внутренней стороне боковины

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когда пациент находится без присмотра, всегда опускайте изделие до минимальной высоты, чтобы снизить риск получения травмы в результате падения пациента.
- Всегда блокируйте средства управления, если пациент не находится под наблюдением.
- Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты деталями изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед использованием функций движения всегда проверяйте наличие препятствий.

Медицинские работники обязаны провести инструктаж пациентов по использованию пульта управления пациента.



A	Вызов медсестры	Активирует функцию вызова медсестры
B	Поднять спинку для положения Фаулера	Поднимает спинку для положения Фаулера
C	Опустить спинку для положения Фаулера	Опускает спинку для положения Фаулера
D	Поднять коленную секцию	Поднимает коленную секцию
E	Опустить коленную секцию	Опускает коленную секцию

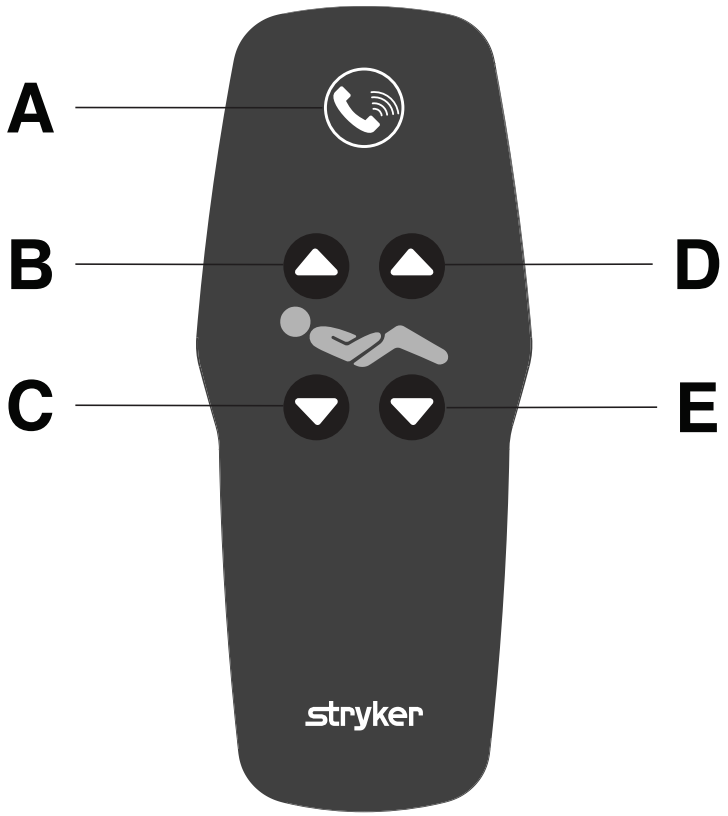
Подвесной пульт управления, базовая версия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когда пациент находится без присмотра, всегда опускайте изделие до минимальной высоты, чтобы снизить риск получения травмы в результате падения пациента.
- Всегда блокируйте средства управления, если пациент не находится под наблюдением.
- Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты деталями изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед использованием функций движения всегда проверяйте наличие препятствий.

Медицинские работники обязаны провести инструктаж пациентов по использованию подвесного пульта управления.



A	Вызов медсестры	Активирует функцию вызова медсестры
B	Поднять спинку для положения Фаулера	Поднимает спинку для положения Фаулера
C	Опустить спинку для положения Фаулера	Опускает спинку для положения Фаулера
D	Поднять коленную секцию	Поднимает коленную секцию
E	Опустить коленную секцию	Опускает коленную секцию

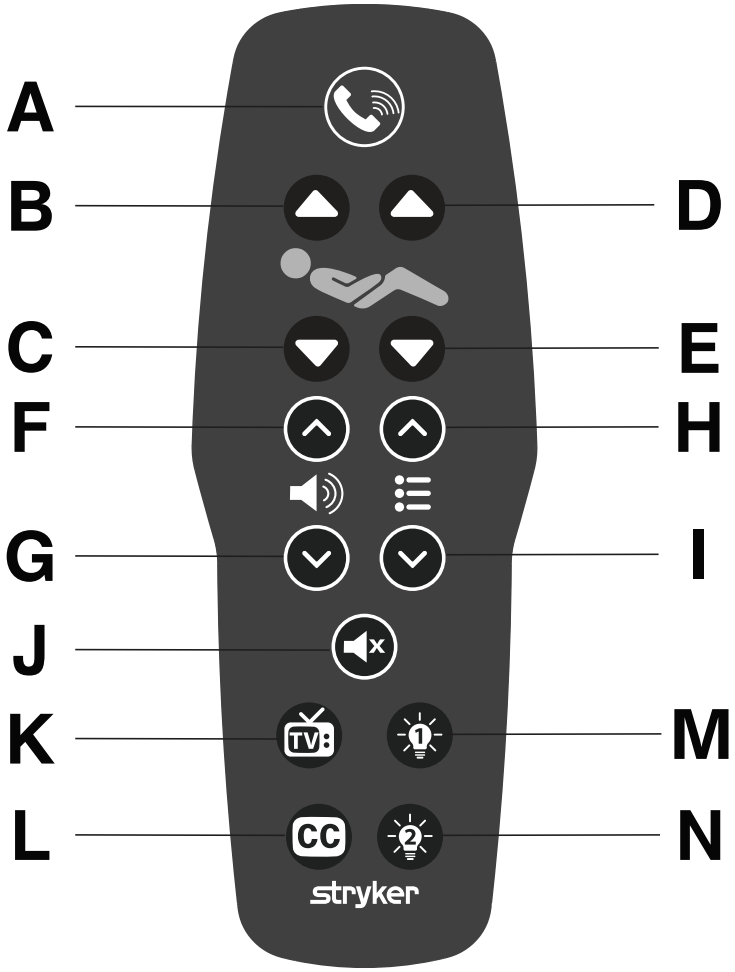
Подвесной пульт управления, расширенная версия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когда пациент находится без присмотра, всегда опускайте изделие до минимальной высоты, чтобы снизить риск получения травмы в результате падения пациента.
- Всегда блокируйте средства управления, если пациент не находится под наблюдением.
- Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты деталями изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед использованием функций движения всегда проверяйте наличие препятствий.

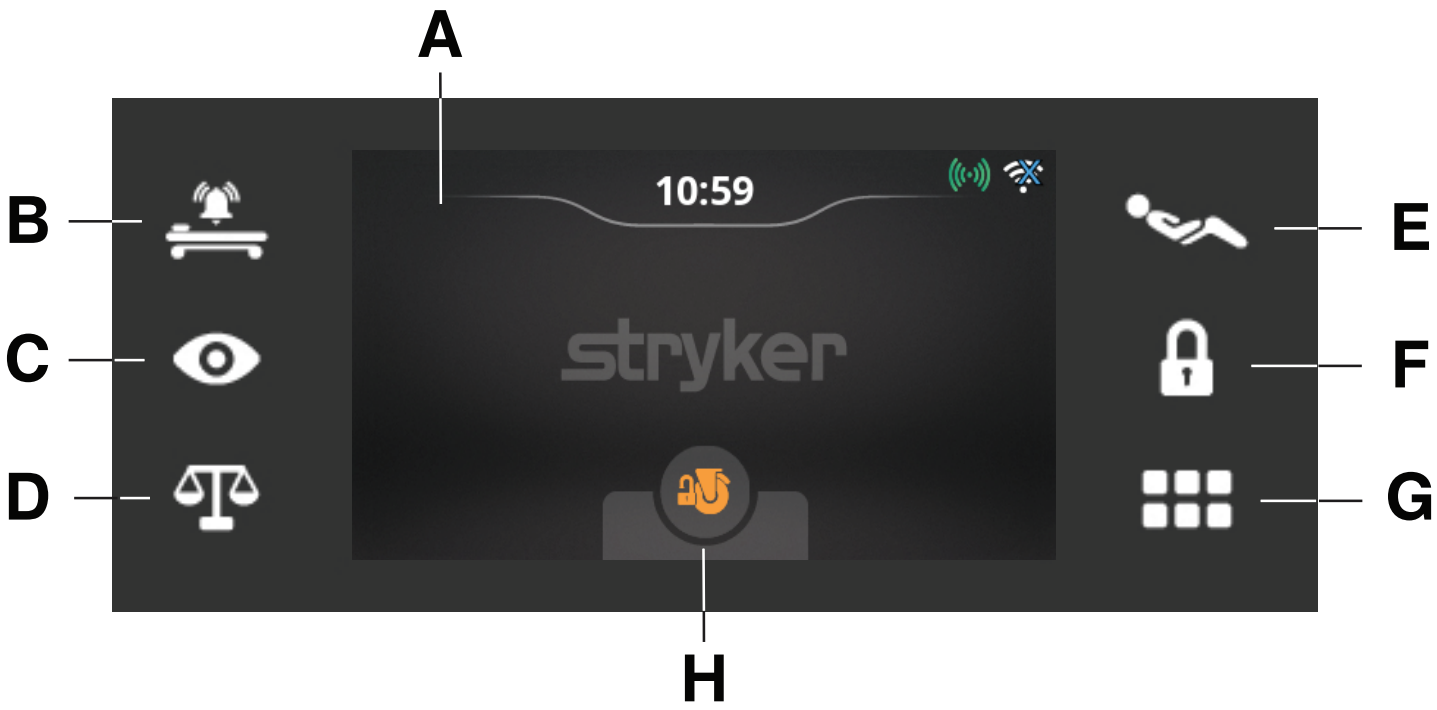
Медицинские работники обязаны провести инструктаж пациентов по использованию подвесного пульта управления.



A	Вызов медсестры	Активирует функцию вызова медсестры
B	Поднять спинку для положения Фаулера	Поднимает спинку для положения Фаулера
C	Опустить спинку для положения Фаулера	Опускает спинку для положения Фаулера
D	Поднять коленную секцию	Поднимает коленную секцию
E	Опустить коленную секцию	Опускает коленную секцию
F	Увеличить громкость	Увеличивает громкость
G	Уменьшить громкость	Уменьшает громкость
H	Следующий канал	Переключает на следующий канал
I	Предыдущий канал	Переключает на предыдущий канал
J	Отключить звук	Отключает звук ТВ/радио
K	ТВ/радио	Включает или выключает ТВ/радио
L	Скрытые субтитры	Включает или выключает скрытые субтитры
M	Освещение комнаты	Включает или выключает освещение комнаты
N	Лампа для чтения	Включает или выключает лампу для чтения

Панель управления в изножье — функция «Главный экран»

Функции главного экрана расположены на сенсорной панели изножья. Нажмите значки, чтобы отобразить функции изделия.



A	Экран	Отображает элементы управления меню главного экрана
B	«Уход с кровати»	Активирует и отображает функции «Уход с кровати» (*Панель управления в изножье — функция «Уход с кровати»* (страница 51))
C	iBed Watch	Активирует и отображает функции iBed Watch (*Панель управления в изножье — iBed Watch* (страница 53))
D	Весы	Отображает функции весов (*Панель управления в изножье — функция «Весы»* (страница 46))
E	Положение	Отображает функции позиционирования (*Панель управления ножного конца — положение пациента* (страница 42))
F	Блокировка движения	Отображает функции блокировки (*Панель управления в изножье — Блокировка движения* (страница 45))
G	Меню	Отображает функции меню (*Панель управления в изножье — функция «Меню»* (страница 56))
H	Тормоза	Базовая версия — отображается состояние блокировки тормозов Расширенная версия — приведение в действие или отпускание тормозов (*Приведение в действие и отпускание тормозов* (страница 20))

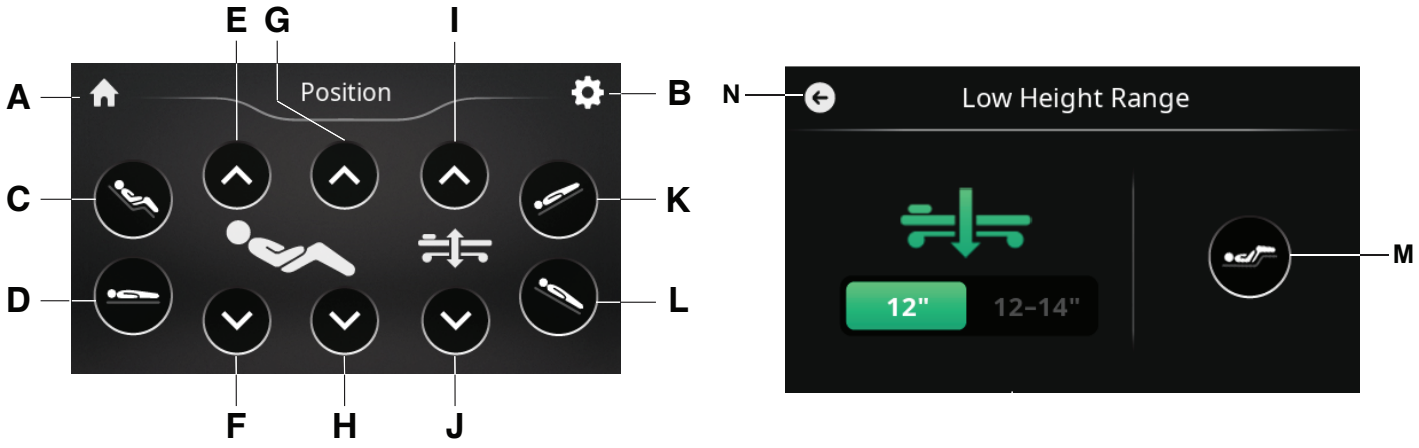
Панель управления ножного конца — положение пациента

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когда пациент находится без присмотра, всегда опускайте изделие до минимальной высоты, чтобы снизить риск получения травмы в результате падения пациента.
- Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты деталями изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед использованием функций движения всегда проверяйте наличие препятствий.

Экран **Положение** отображает функции позиционирования изделия.



A	Главный экран	Возвращает к **Главному экрану** (см. *Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41))
B	Диапазон низких высот	Возвращает к экрану **Диапазон низких высот**
C	Положение «кардиокресло»	Переводит изделие в положение «кардиокресло»
D	Кровать в горизонтальном положении	Помещает изделие в горизонтальное положение 0°
E	Поднять спинку для положения Фаулера	Поднимает спинку для положения Фаулера
F	Опустить спинку для положения Фаулера	Опускает спинку для положения Фаулера
G	Поднять коленную секцию	Поднимает коленную секцию
H	Опустить коленную секцию	Опускает коленную секцию
I	Поднять кровать	Поднимает кушетку
J	Опустить кровать	Опускает кушетку
K	Положение Тренделенбурга	Устанавливает изделие в положение Тренделенбурга (голова опущена, ноги подняты)
L	Обратное положение Тренделенбурга	Устанавливает изделие в обратное положение Тренделенбурга (голова поднята, ноги опущены)
M	Положение с поднятым ножным концом	Помещает изделие в положение с поднятым ножным концом
N	Назад	Возвращает к экрану **Положение**

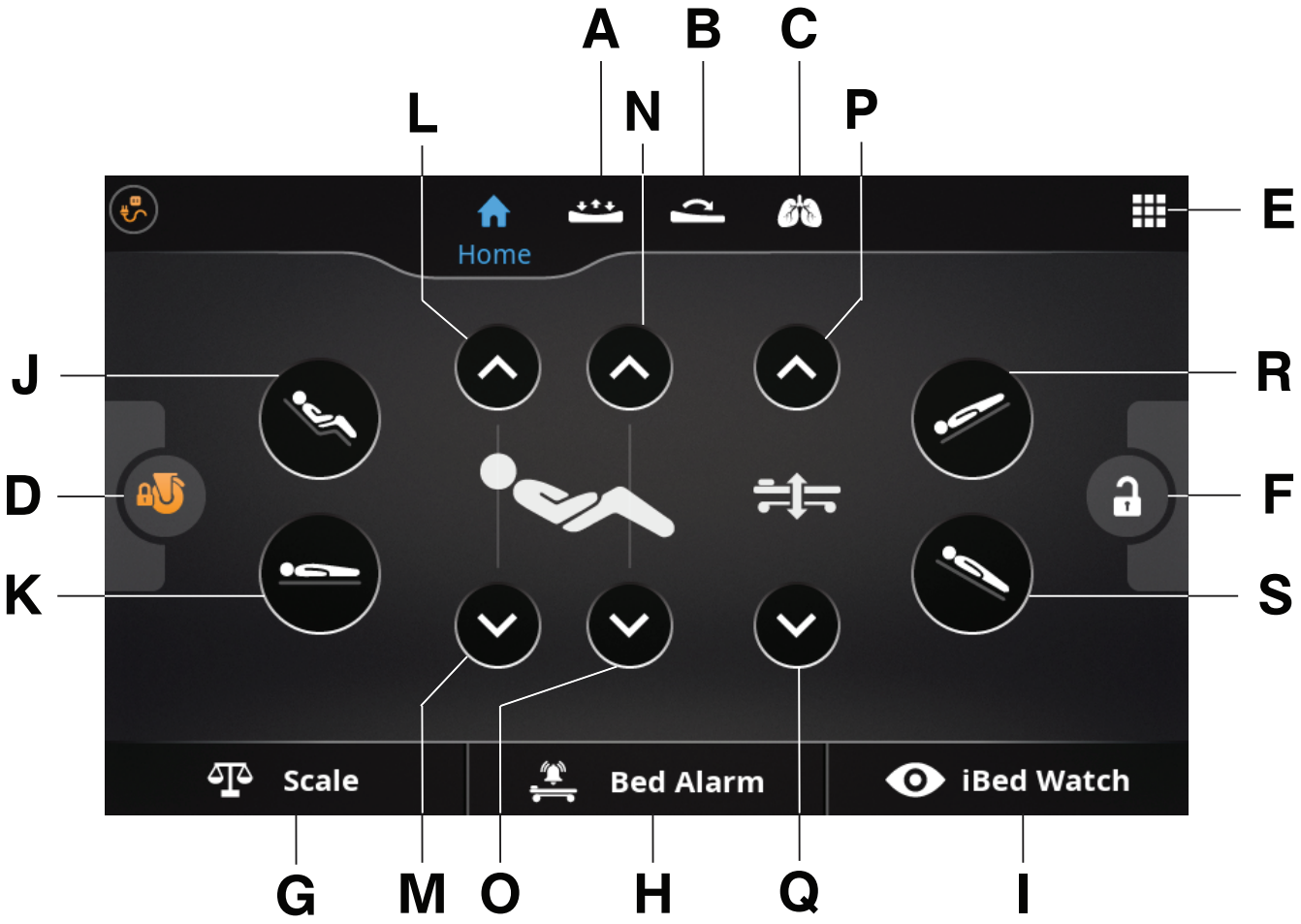
Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Когда пациент находится без присмотра, всегда опускайте изделие до минимальной высоты, чтобы снизить риск получения травмы в результате падения пациента.
- Прокладывайте кабели, провода и трубки от другого оборудования таким образом, чтобы они не были зажаты деталями изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Перед использованием функций движения всегда проверяйте наличие препятствий.

Функции главного экрана расположены на сенсорной панели изножья. Нажмите значки, чтобы отобразить функции изделия и расположить его.



A	Давление	Отображаются функции давления (*Панель управления в изножье, расширенная версия — давление (дополнительно)* (страница 32))
B	Повернуть	Отображаются функции поворота (*Панель управления в изножье, расширенная версия — поворот (дополнительно)* (страница 33))
C	Легочный	Отображаются функции режима «Легочный» (*Панель управления в изножье, расширенная версия — режим «Легочный» (дополнительно)* (страница 34))
D	Тормоза	Базовая версия — отображается состояние блокировки тормозов Расширенная версия — приведение в действие или отпускание тормозов (*Приведение в действие и отпускание тормозов* (страница 20))
E	Меню	Отображает функции меню (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Меню»* (страница 57))
F	Блокировка движения	Отображает функции блокировки (*Панель управления в изножье, расширенная версия — блокировка движения (дополнительно)* (страница 46))
G	Весы	Отображает функции весов (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Весы»* (страница 48))
H	«Уход с кровати»	Активирует и отображает функции «Уход с кровати» (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Уход с кровати»* (страница 52))
I	iBed Watch	Активирует и отображает функции iBed Watch (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция iBed Watch* (страница 54))
J	Положение «кардиокресло»	Переводит изделие в положение «кардиокресло»
K	Кровать в горизонтальном положении	Помещает изделие в горизонтальное положение 0°
L	Поднять спинку для положения Фаулера	Поднимает спинку для положения Фаулера

M	Опустить спинку для положения Фаулера	Опускает спинку для положения Фаулера
N	Поднять коленную секцию	Поднимает коленную секцию
O	Опустить коленную секцию	Опускает коленную секцию
P	Поднять кровать	Поднимает кушетку
Q	Опустить кровать	Опускает кушетку
R	Положение Тренделенбурга	Устанавливает изделие в положение Тренделенбурга (голова опущена, ноги подняты)
S	Обратное положение Тренделенбурга	Устанавливает изделие в обратное положение Тренделенбурга (голова поднята, ноги опущены)

Панель управления в изножье — Блокировка движения

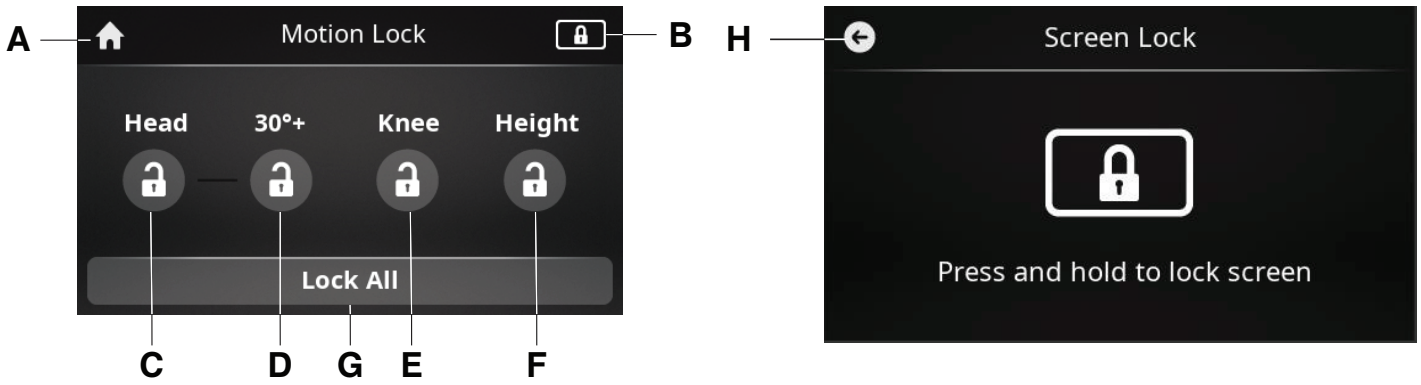
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда блокируйте средства управления, если пациент не находится под наблюдением.
- Всегда блокируйте средства управления, когда состояние пациента требует дополнительных мер безопасности.

Экран **Блокировка движения** отображает функции блокировки изделия.

Функции блокировки движения можно отключить с панели управления оператора и панели управления пациента.

Примечание - Функции «Уход с кровати», «Весы» и «Вызов медсестры» останутся доступны.



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41))
B	Блокировка экрана	Возврат к экрану **Блокировка экрана**
C	Блокировка изголовья (положение Фаулера)	Блокировка или разблокировка средств управления в изголовье (положение Фаулера)
D	Блокировка 30°+ (положения Фаулера)	Блокировка или разблокировка регулировки положения изголовья до 30°+ (положение Фаулера)
E	Блокировка коленной секции	Блокировка или разблокировка средств управления коленной секции
F	Блокировка высоты кровати	Блокировка или разблокировка средств управления высотой кровати
G	Заблокировать все	Блокировка или разблокировка всех движений
H	Назад	Возврат к экрану блокировки движений **Блокировка движения**

Примечание

- Рычаг освобождения для СЛР отменяет все блокировки.
- Если при включении блокировки изделие находится в определенном положении, оно заблокировано в этом положении.
- Параметры блокировки сохраняются при отключении изделия от сети.
- Не блокируйте функции панели управления, если вам нужно получить доступ к функциям панели управления при снятии изножья.

Панель управления в изножье, расширенная версия — блокировка движения (дополнительно)

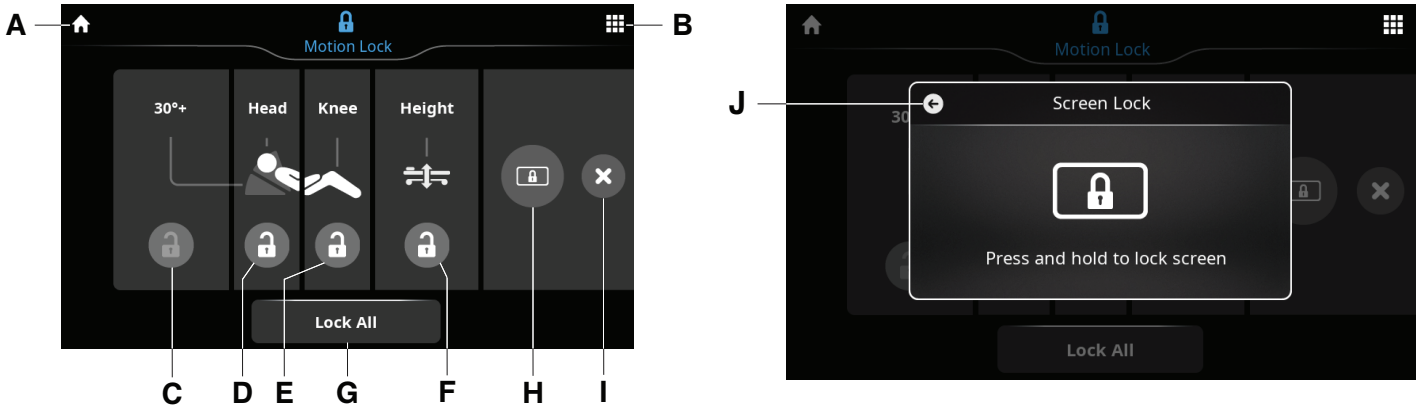
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда блокируйте средства управления, если пациент не находится под наблюдением.
- Всегда блокируйте средства управления, когда состояние пациента требует дополнительных мер безопасности.

Экран **Блокировка движения** отображает функции блокировки изделия.

Функции блокировки движения можно отключить с панели управления оператора и панели управления пациента.

Примечание - Функции «Уход с кровати», «Весы» и «Вызов медсестры» останутся доступны.



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43))
B	Меню	Отображает функции меню (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Меню»* (страница 57))
C	Блокировка 30°+ (положения Фаулера)	Блокировка или разблокировка регулировки положения изголовья до 30°+ (положение Фаулера)
D	Блокировка изголовья (положение Фаулера)	Блокировка или разблокировка средств управления в изголовье (положение Фаулера)
E	Блокировка коленной секции	Блокировка или разблокировка средств управления коленной секции
F	Блокировка высоты кровати	Блокировка или разблокировка средств управления высотой кровати
G	Заблокировать все	Блокировка или разблокировка всех движений
H	Блокировка экрана	Возврат к экрану **Блокировка экрана**
I	Выход	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43))
J	Назад	Возврат к экрану блокировки движений **Блокировка движения**

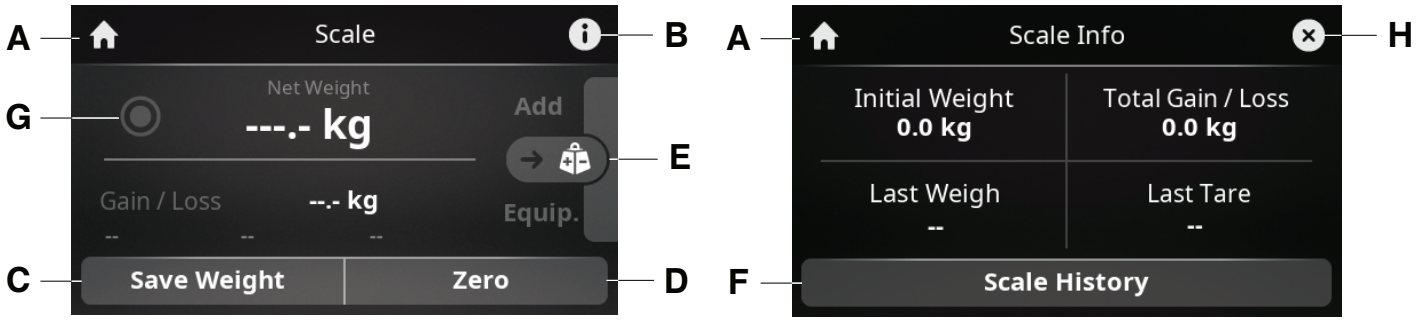
Примечание

- Рычаг освобождения для СЛР отменяет все блокировки.
- Если при включении блокировки изделие находится в определенном положении, оно заблокировано в этом положении.
- Параметры блокировки сохраняются при отключении изделия от сети.
- Не блокируйте функции панели управления, если вам нужно получить доступ к функциям панели управления при снятии изножья.

Панель управления в изножье — функция «Весы»

Экран **Весы** отображает функции весов изделия.

Примечание - Убедитесь, что изделие не контактирует с окружающими предметами, когда используются весы или функция «Уход с кровати».



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41))
B	Сведения	Отображает экран **Сведения о весах**
C	Сохранить массу	Выберите для сохранения текущей отображаемой массы (*Взвешивание пациента* (страница 47))
D	Обнулить (не NAWI) Тарирование (NAWI)	Выберите для обнуления или тарирования весов, или установки весов для нового пациента (*Настройка весов* (страница 47))
E	Добавить Обор.	Выбирается для добавления или удаления оборудования (*Добавление или удаление оборудования* (страница 48)) Указывает, сколько предметов было добавлено к кровати
F	История взвешивания	Отображает экран **История взвешивания** **Примечание** - На экране **История взвешивания** хранится до 40 показаний весов.
G	Индикатор изменения массы	Отображает стрелку вверх или вниз, чтобы указать изменение массы
H	Выход	Возврат к экрану **Весы**

Настройка весов

Прежде чем поместить пациента на изделие, следует обнулить или тарировать весы.

Примечание

- Для Не NAWI весов будет отображаться опция **Обнуление**, а для весов NAWI — **Тарирование**.
- Всегда обнуляйте или тарируйте весы после установки на каркас кровати опорной поверхности, матраца и белья.

Процедура обнуления или тарирования весов:

1. Нажмите на кнопку **Весы** (D) на панели управления в изножье (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41)).
2. На экране **Весы** нажмите кнопку **Обнуление** или **Тарирование** (D) (*Панель управления в изножье — функция «Весы»* (страница 46)).
3. На экране **Новый пациент?** можно сделать следующий выбор:

   - **Да**, чтобы обнулить или тарировать весы и удалить историю взвешиваний.
   - **Нет**, чтобы обнулить или тарировать весы и не удалять историю взвешиваний.
   - **Отменить**, чтобы отменить обнуление или тарирование и вернуться к экрану **Весы**.

   Примечание - Не прикасайтесь к изделию во время обнуления или тарирования весов.

Взвешивание пациента

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не ориентируйтесь на показания системы весов при назначении лечения. Система весов помогает контролировать только изменение массы пациента.

Прежде чем поместить пациента на изделие, следует обнулить или тарировать весы (*Настройка весов* (страница 47)).

Примечание - Всегда обнуляйте или тарируйте весы после установки на изделие опорной поверхности, матраца и белья.

Порядок взвешивания пациента:

1. Нажмите на кнопку **Весы** (D) на панели управления в изножье (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41)).
2. На экране **Весы** нажмите кнопку **Сохранить массу** (C) (*Панель управления в изножье — функция «Весы»* (страница 46)).

Примечание - Не касайтесь изделия во время взвешивания пациента.

Экран **Сведения о весах** будет отображать последний полученный показатель массы в строке **Последняя масса** (*Панель управления в изножье — функция «Весы»* (страница 46)).

Примечание - Предыдущее значение массы из строки **Последняя масса** будут отображаться в разделе **История взвешивания** (F) (*Панель управления в изножье — функция «Весы»* (страница 46))

Добавление или удаление оборудования

Примечание - Функция добавления или удаления оборудования доступна только при наличии набора/сброса веса 4,4 фунтов (2 кг).



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41))
B	Сведения	Отображает экран **Сведения о весах** (*Панель управления в изножье — функция «Весы»* (страница 46))
C	Возврат	Возврат к экрану **Весы** (*Панель управления в изножье — функция «Весы»* (страница 46))
D	Перезагрузить	Выберите, чтобы сбросить добавленное оборудование на ноль
E	Сохранить	Выберите для сохранения текущего отображаемой массы оборудования

Процедура добавления или удаления оборудования

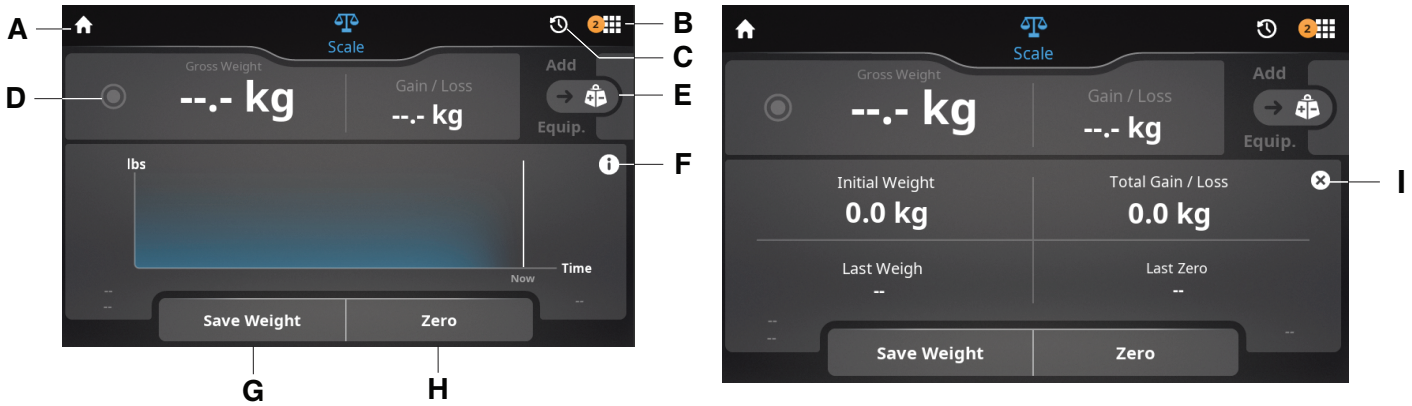
1. Нажмите на кнопку **Весы** (D) на панели управления в изножье (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41)).
2. На экране **Весы** нажмите кнопку **Добавить Обор.** (E) (*Панель управления в изножье — функция «Весы»* (страница 46)).
3. Добавьте или удалите необходимое оборудование по одному элементу за одно нажатие.

   Примечание - Не прикасайтесь к кровати, пока она взвешивает оборудование.
4. Нажмите кнопку **Сохранить**, чтобы сохранить текущий вес и количество оборудования.

Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Весы»

Экран **Весы** отображает функции весов изделия.

Примечание - Убедитесь, что изделие не контактирует с окружающими предметами, когда используются весы или функция «Уход с кровати».



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43))
B	Меню	Отображает функции меню (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Меню»* (страница 57))
C	История взвешивания	Отображает экран **История взвешивания** **Примечание** - На экране **История взвешивания** хранится до 40 показаний весов.
D	Индикатор изменения массы	Отображает стрелку вверх или вниз, чтобы указать изменение массы
E	Добавить Обор.	Выбирается для добавления или удаления оборудования (*Добавление или удаление оборудования, расширенная версия* (страница 50)) Указывает, сколько предметов было добавлено к кровати
F	Сведения	Отображает экран **Сведения о весах**
G	Сохранить массу	Выберите для сохранения текущей отображаемой массы (*Взвешивание пациента, расширенная версия* (страница 50))
H	Обнулить (не NAWI) Тарирование (NAWI)	Выберите для обнуления или тарирования весов, или установки весов для нового пациента (*Настройка весов, расширенная версия* (страница 49))
I	Выход	Возврат к экрану **Весы**

Настройка весов, расширенная версия

Прежде чем поместить пациента на изделие, следует обнулить или тарировать весы.

Примечание

- Для Не NAWI весов будет отображаться опция **Обнуление**, а для весов NAWI — **Тарирование**.
- Всегда обнуляйте или тарируйте весы после установки на каркас кровати опорной поверхности, матраца и белья.

Процедура обнуления или тарирования весов:

1. На **главном экране** нажмите кнопку **Весы** (G) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43)).
2. На экране **Весы** нажмите кнопку **Обнуление** или **Тарирование** (H) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Весы»* (страница 48)).
3. На экране **Новый пациент?** можно сделать следующий выбор:
   - **Да**, чтобы обнулить или тарировать весы и удалить историю взвешиваний.
   - **Нет**, чтобы обнулить или тарировать весы и не удалять историю взвешиваний.
   - **Отменить**, чтобы отменить обнуление или тарирование и вернуться к экрану **Весы**.

   Примечание - Не прикасайтесь к изделию во время обнуления или тарирования весов.

Взвешивание пациента, расширенная версия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не ориентируйтесь на показания системы весов при назначении лечения. Система весов помогает контролировать только изменение массы пациента.

Прежде чем поместить пациента на изделие, следует обнулить или тарировать весы (*Настройка весов, расширенная версия* (страница 49)).

Примечание - Всегда обнуляйте или тарируйте весы после установки на изделие опорной поверхности, матраца и белья.

Порядок взвешивания пациента:

1. На **главном экране** нажмите кнопку **Весы** (G) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43)).
2. На экране **Весы** нажмите кнопку **Сохранить массу** (G) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Весы»* (страница 48)).

Примечание - Не касайтесь изделия во время взвешивания пациента.

Экран **Сведения о весах** будет отображать последний полученный показатель массы в строке **Последняя масса** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Весы»* (страница 48)).

Примечание - Предыдущие показатели из строки **Последняя масса** будут отображаться в разделе **История взвешивания** (C) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Весы»* (страница 48))

Добавление или удаление оборудования, расширенная версия

Примечание - Функция добавления или удаления оборудования доступна только при наличии набора/сброса веса 4,4 фунтов (2 кг).



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43))
B	Возврат	Возврат к экрану **Весы** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Весы»* (страница 48))
C	Перезагрузить	Выберите, чтобы сбросить добавленное оборудование на ноль
D	Сохранить	Выберите для сохранения текущего отображаемой массы оборудования

Процедура добавления или удаления оборудования

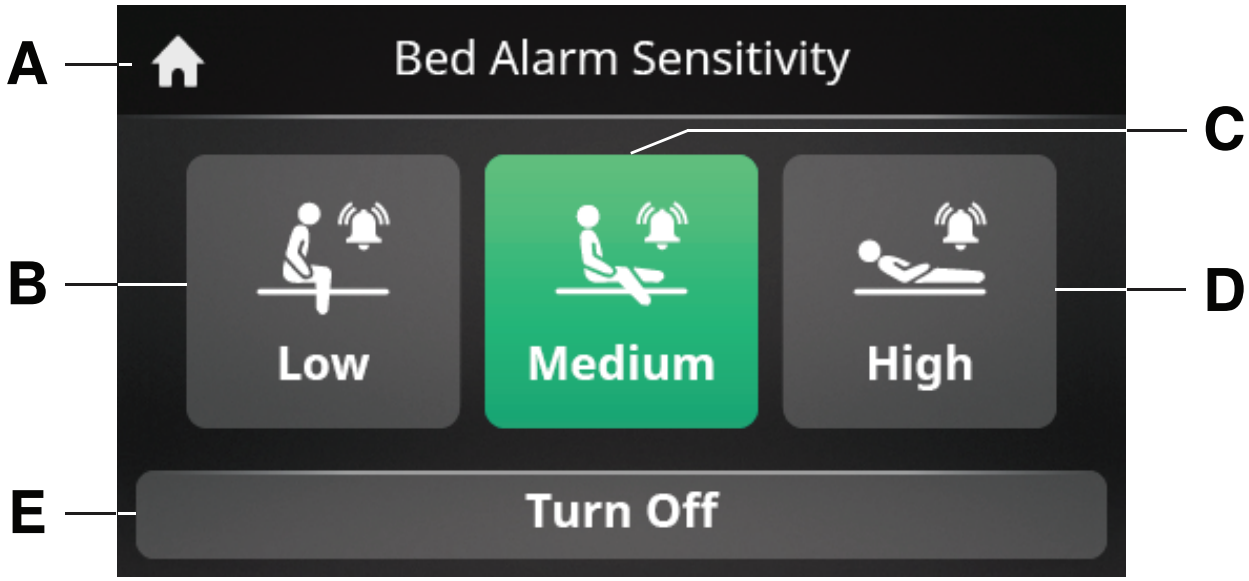
1. На **главном экране** нажмите кнопку **Весы** (G) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43)).
2. На экране **Весы** нажмите кнопку **Добавить Обор.** (E) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Весы»* (страница 48)).
3. Добавьте или удалите необходимое оборудование по одному элементу за одно нажатие.

   Примечание - Не прикасайтесь к кровати, пока она взвешивает оборудование.
4. Нажмите кнопку **Сохранить**, чтобы сохранить текущий вес и количество оборудования.

Панель управления в изножье — функция «Уход с кровати»

Экран **Уход с кровати** отображает функции «Уход с кровати».

Примечание - Убедитесь, что изделие не контактирует с окружающими предметами, когда используются весы или функция «Уход с кровати».



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41))
B	Низкая	Позволяет пациенту свободно двигаться на кровати. Подает сигналы тревоги, когда пациент перемещает 50 % массы тела из обозначенной зоны.
C	Среднее	Ограниченная подвижность. Сигнал тревоги подается, когда пациент приближается к боковинам или ножному концу кровати.
D	Высокая	Минимальная подвижность Сигнал тревоги подается, когда пациент выходит за пределы жестко ограниченной зоны.
E	Выключить	Выключает функцию «Уход с кровати»

Активация и деактивация функции «Уход с кровати»

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не используйте функцию «Уход с кровати» вместо протокола наблюдения за пациентом. Функция «Уход с кровати» предназначена только для обнаружения ситуации, когда пациент покидает изделие.

Когда функция «Уход с кровати» активирована, происходит слежение за положением пациента на изделии.

Процедура активации функции «Уход с кровати»:

1. Обнулите или тарируйте весы. См *Настройка весов* (страница 47).

   Примечание - Если вы не обнулите или не тарируете весы до того, как положите пациента на изделие, функция «Уход с кровати» может работать некорректно.
2. Разместите пациента на изделии.

3. Нажмите кнопку **Уход с кровати** (B) на панели управления в изножье, чтобы активировать эту функцию (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41)).
4. Выберите нужную область (B, C, D) (*Панель управления в изножье — функция «Уход с кровати»* (страница 51)).

Если вы измените условия параметра «Уход с кровати»:

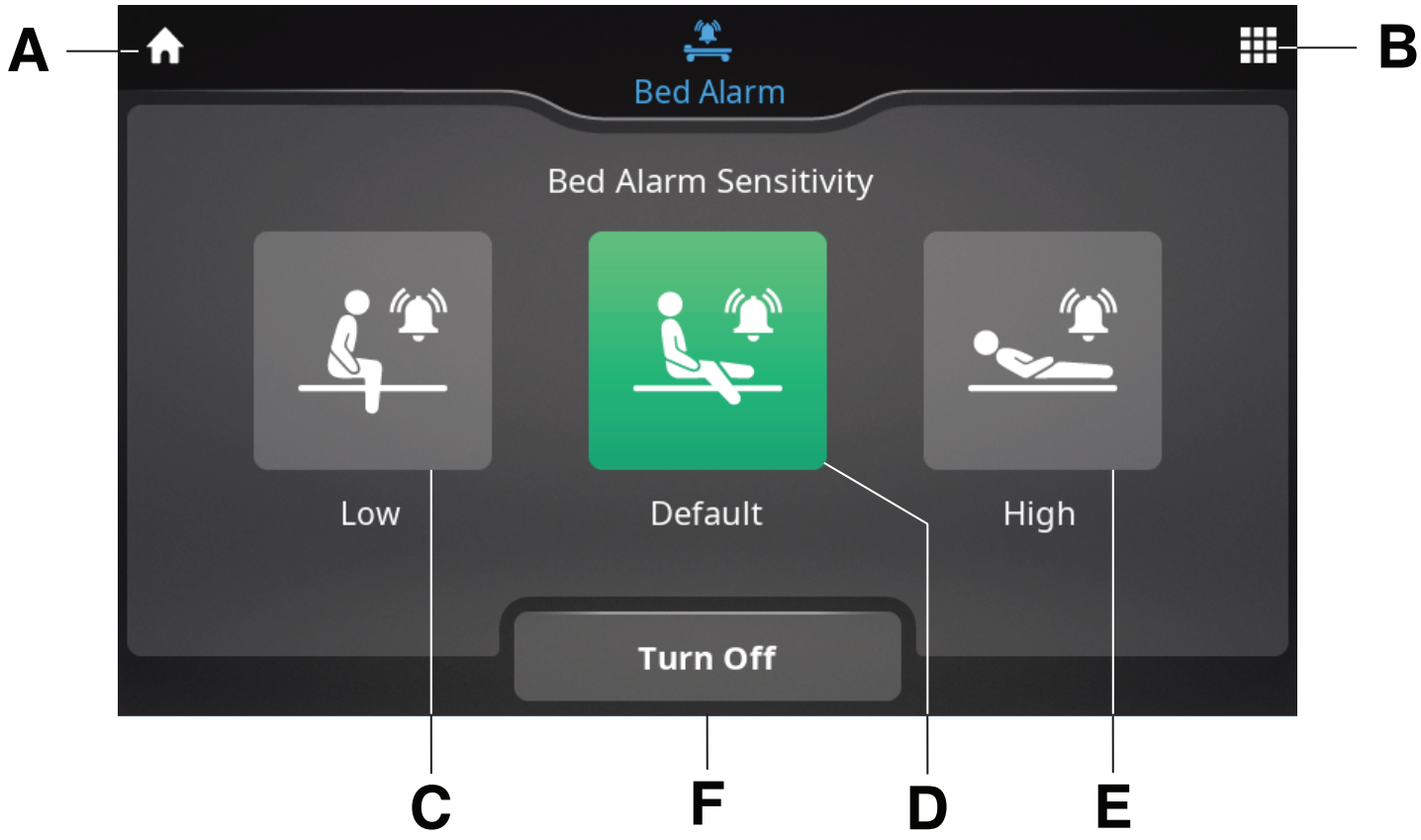
- будет отправлен сигнал «Уход с кровати» (*Настройка проводной связи вызова медсестры* (страница 16))
- светодиоды на изножье и боковинах будут мигать красным
- сработает звуковой сигнал

Для деактивации функции «Уход с кровати» нажмите **Выключить** (E) (*Панель управления в изножье — функция «Уход с кровати»* (страница 51)).

Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Уход с кровати»

Экран **Уход с кровати** отображает функции «Уход с кровати».

Примечание - Убедитесь, что изделие не контактирует с окружающими предметами, когда используются весы или функция «Уход с кровати».



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43))
B	Меню	Отображает функции меню (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Меню»* (страница 57))
C	Низкая	Позволяет пациенту свободно двигаться на кровати. Подает сигналы тревоги, когда пациент перемещает 50 % массы тела из обозначенной зоны.
D	Среднее	Ограниченная подвижность. Сигнал тревоги подается, когда пациент приближается к боковинам или ножному концу кровати.

E	Высокая	Минимальная подвижность Сигнал тревоги подается, когда пациент выходит за пределы жестко ограниченной зоны.
F	Выключить	Выключает функцию «Уход с кровати»

Активация и деактивация функции «Уход с кровати», расширенная версия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не используйте функцию «Уход с кровати» вместо протокола наблюдения за пациентом. Функция «Уход с кровати» предназначена только для обнаружения ситуации, когда пациент покидает изделие.

Когда функция «Уход с кровати» активирована, происходит слежение за положением пациента на изделии.

Процедура активации функции «Уход с кровати»:

1. Обнулите или тарируйте весы. См *Настройка весов, расширенная версия* (страница 49)

   Примечание - Если вы не обнулите или не тарируете весы до того, как положите пациента на изделие, функция «Уход с кровати» может работать некорректно.
2. Разместите пациента на изделии.
3. На **главном экране** нажмите кнопку **Уход с кровати** (H) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43)).
4. Выберите нужную область (C, D, E) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Уход с кровати»* (страница 52)).

Если вы измените условия параметра «Уход с кровати»:

- будет отправлен сигнал «Уход с кровати» (*Настройка проводной связи вызова медсестры* (страница 16))
- светодиоды на изножье и боковинах будут мигать красным
- сработает звуковой сигнал

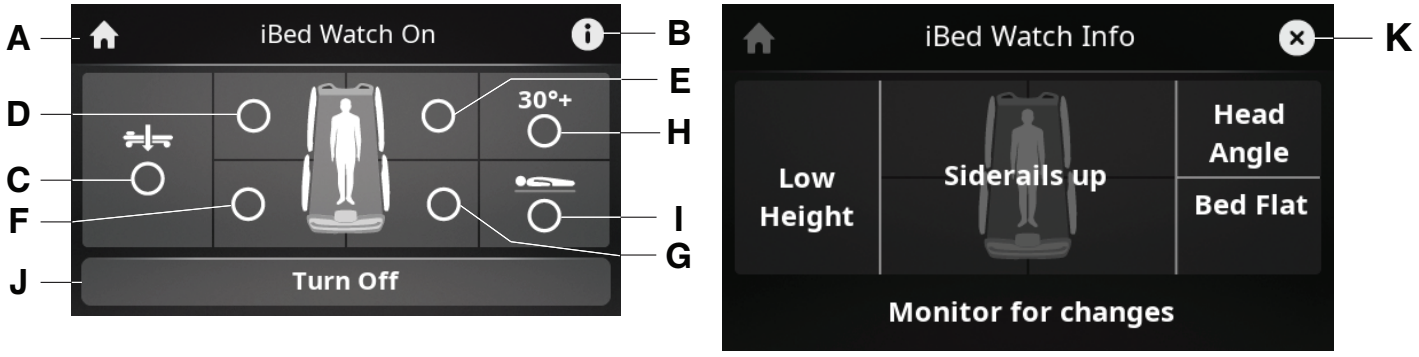
Для деактивации функции «Уход с кровати» нажмите **Выключить** (F) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Уход с кровати»* (страница 52)).

Панель управления в изножье — iBed Watch

Экран iBed Watch отображает функцииiBed Watch.

При активации данной функции iBed Watch извещает о внесении изменений в выбранные настройки кровати:

- Низкая высота
- Боковины подняты
- Угол наклона изголовья
- Кровать в горизонтальном положении



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41))
B	Сведения	Отображает экран **Информация о iBed Watch**
C	Низкая высота	Следит за низкой высотой кровати

D	Боковина правой стороны изголовья	Следит за боковиной правой стороны изголовья в крайнем верхнем положении
E	Боковина левой стороны изголовья	Следит за боковиной левой стороны изголовья в крайнем верхнем положении
F	Боковина правой стороны ножного конца	Следит за боковиной правой стороны ножного конца в крайнем верхнем положении
G	Боковина левой стороны ножного конца	Следит за боковиной левой стороны ножного конца в крайнем верхнем положении
H	Угол наклона изголовья	Следит за углом наклона изголовья
I	Кровать в горизонтальном положении	Следит за горизонтальным положением кровати
J	Выключить	Выключает iBedWatch
K	Выход	Возврат к экрану **iBed Watch Вкл**

Активация или выключение iBed Watch

Активация iBed Watch:

1. Разместите пациента на изделии.
2. Нажмите кнопку iBed Watch (C) на панели управления изножья (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41)).
3. Выберите желаемые настройки кровати для отслеживания (*Панель управления в изножье — iBed Watch* (страница 53)).

При смене отслеживаемых настроек iBed Watch произойдет следующее:

- будет отправлен сигнал «Уход с кровати» (*Настройка проводной связи вызова медсестры* (страница 16))
- светодиоды на изножье и боковинах будут мигать красным
- сработает звуковой сигнал

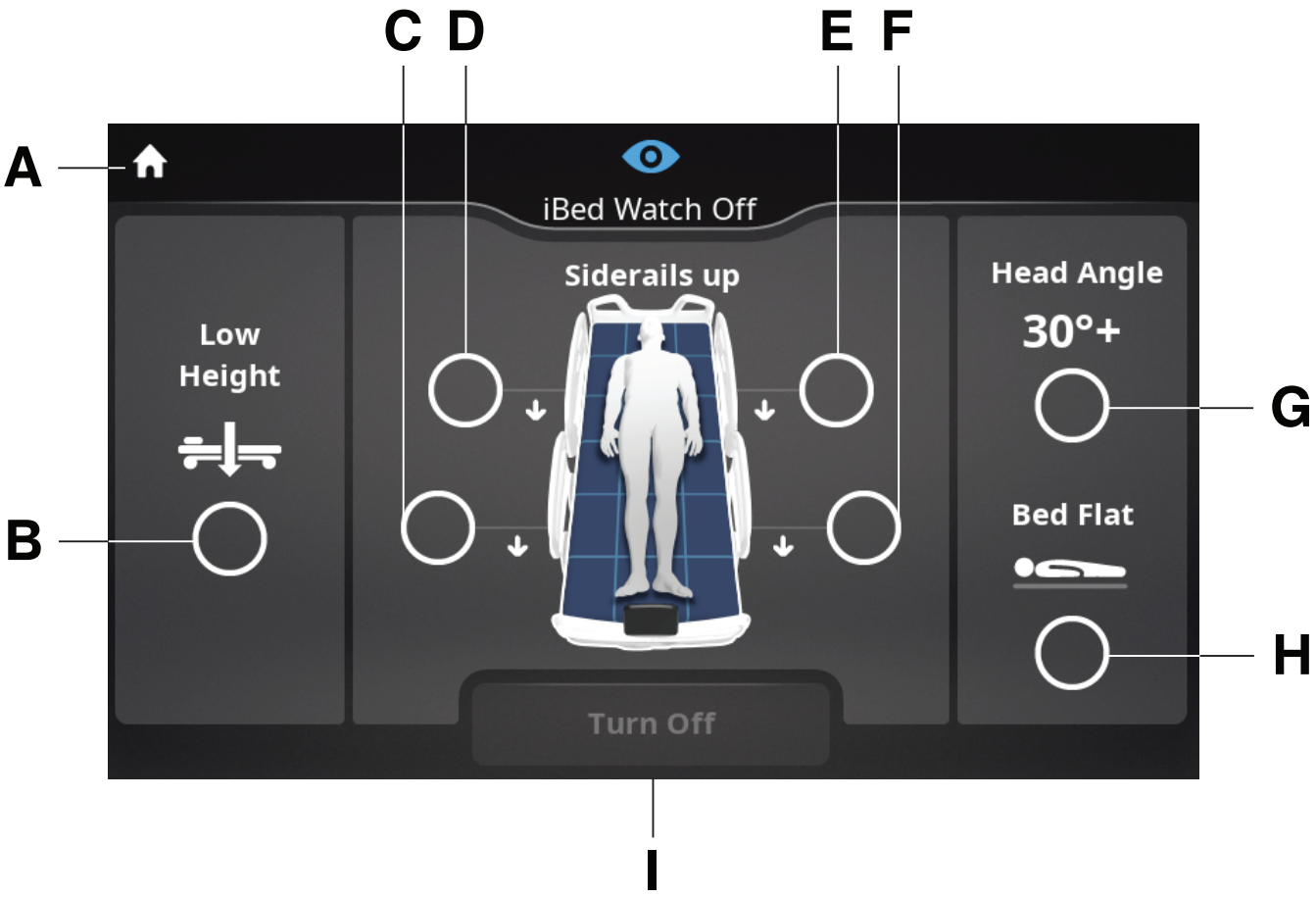
Чтобы отключить iBed Watch, нажмите **Выключить** (J) (*Панель управления в изножье — iBed Watch* (страница 53)).

Панель управления в изножье, расширенная версия — функция iBed Watch

Экран iBed Watch отображает функцииiBed Watch.

При активации данной функции iBed Watch извещает о внесении изменений в выбранные настройки кровати:

- Низкая высота
- Боковины подняты
- Угол наклона изголовья
- Кровать в горизонтальном положении



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43))
B	Низкая высота	Следит за низкой высотой кровати
C	Боковина правой стороны ножного конца	Следит за боковиной правой стороны ножного конца в крайнем верхнем положении
D	Боковина правой стороны изголовья	Следит за боковиной правой стороны изголовья в крайнем верхнем положении
E	Боковина левой стороны изголовья	Следит за боковиной левой стороны изголовья в крайнем верхнем положении
F	Боковина левой стороны ножного конца	Следит за боковиной левой стороны ножного конца в крайнем верхнем положении
G	Угол наклона изголовья	Следит за углом наклона изголовья
H	Кровать в горизонтальном положении	Следит за горизонтальным положением кровати
I	Выключить	Выключает iBedWatch

Активация или выключение iBed Watch, расширенная версия

Активация iBed Watch:

1. Разместите пациента на изделии.
2. На **главном экране** нажмите кнопку iBed Watch (I) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43)).
3. Выберите желаемые настройки кровати для отслеживания (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция iBed Watch* (страница 54)).

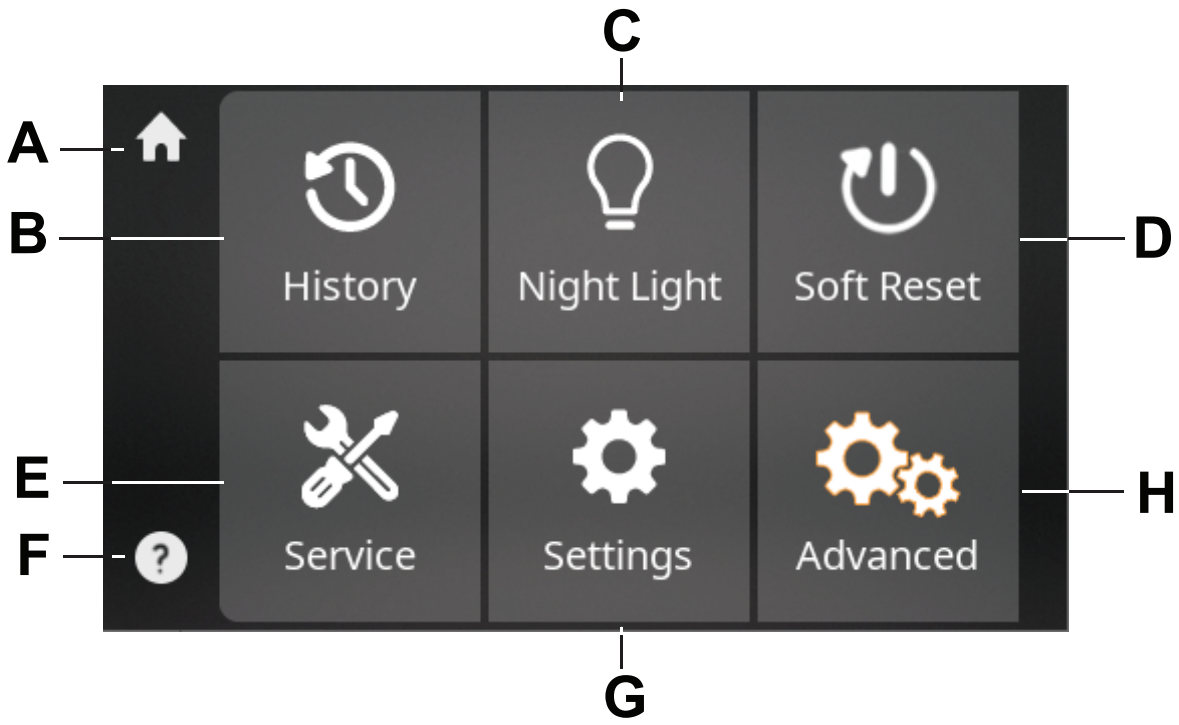
При смене отслеживаемых настроек iBed Watch произойдет следующее:

- будет отправлен сигнал «Уход с кровати» (*Настройка проводной связи вызова медсестры* (страница 16))
- светодиоды на изножье и боковинах будут мигать красным
- сработает звуковой сигнал

Чтобы отключить iBed Watch, нажмите **Выключить** (I) (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция iBed Watch* (страница 54)).

Панель управления в изножье — функция «Меню»

Экран **Меню** отображает настройки, доступные для просмотра или изменения изделия.



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье — функция «Главный экран»* (страница 41))
B	История	Отображает экран **История взвешивания**
C	Ночное освещение	Выберите для переключения между режимами: ночное освещение включено, автоматическое ночное освещение, ночное освещение выключено
D	Мягкая перезагрузка	Выберите, чтобы сбросить конфигурацию кровати
E	Служба	Отображает информацию об обслуживании, опции для просмотра текущей конфигурации кровати и коды ошибок
F	Помощь	Отображает QR-код и веб-адрес для получения дополнительной информации
G	Настройки	Отображает настройки
H	Дополнительные настройки	Отображает расширенные настройки **Примечание -** Нажмите и удерживайте кнопку **Настройки** (G) для отображения кнопки **Дополнительные настройки**.

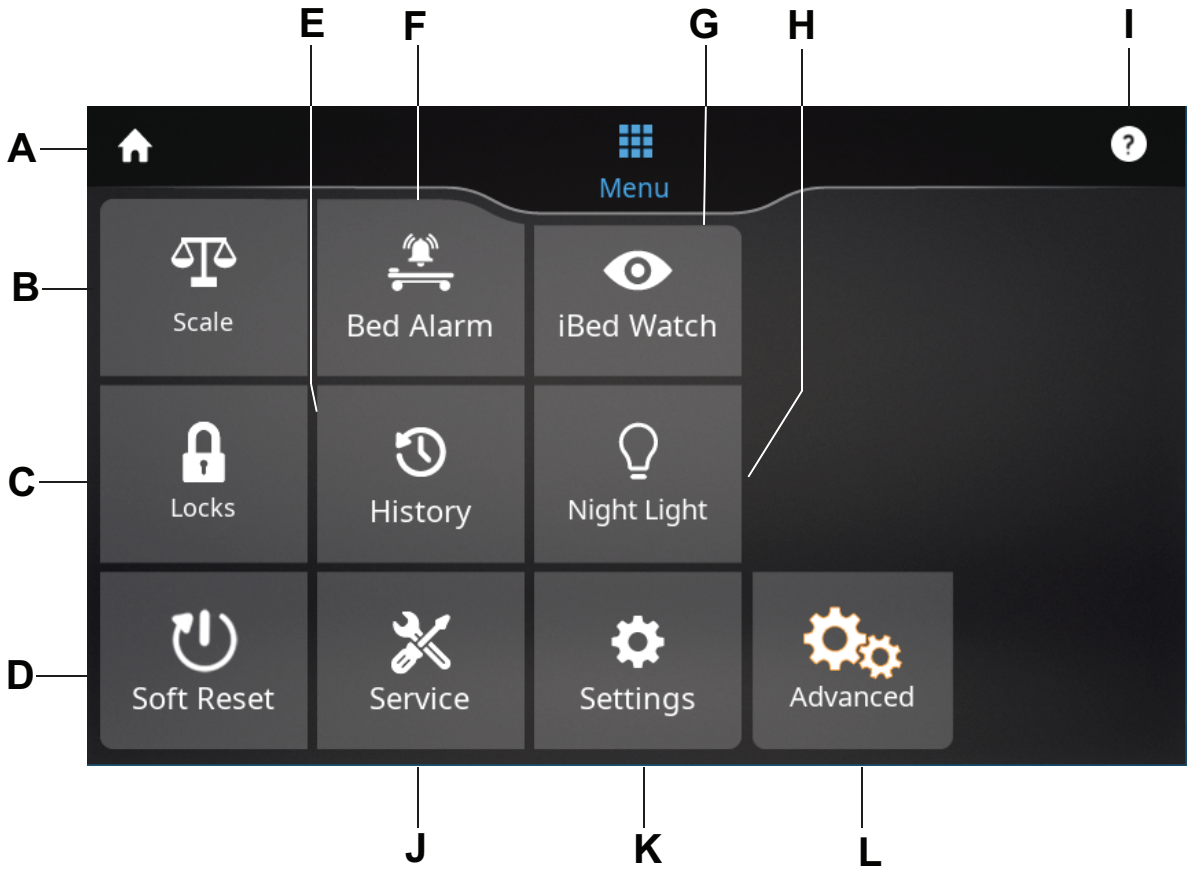
Настройки	
Освещение	Выберите, чтобы настроить яркость дисплея или установить автоматическую яркость
Диапазон низких высот	Выберите для переключения диапазона низкой высоты кровати

Настройки	
Сведения о весах	Отображает текущую версию программного обеспечения, локальную силу тяжести и калиброванную силу тяжести
Информация о Wi-Fi	Отображает адрес MAC:, тип соединения, IP-адрес, SSID, силу сигнала и BSSID
iBed Locator	Отображает идентификатор датчика местоположения: и состояние батареи датчика местоположения
Настроить формат времени	Выберите для переключения между 12-часовым или 24-часовым форматом времени

Расширенные настройки	
Предварительные настройки iBed Watch	Выберите для перехода к предварительным настройкам iBedWatch
Больничные настройки	Выберите для перехода к напоминания в связи с новым пациентом и углу наклона изголовья изделия
Язык	Выберите для перехода к языку интерфейса пользователя изделия
Единицы весов	Выберите для переключения единиц весов (кг или фунты)

Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Меню»

Экран **Меню** отображает настройки, доступные для просмотра или изменения изделия.



A	Главный экран	Возврат к **главному экрану** (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Главный экран»* (страница 43))
B	Весы	Отображает функции весов (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Весы»* (страница 48))
C	Блокировка движения	Отображает функции блокировки (*Панель управления в изножье, расширенная версия — блокировка движения (дополнительно)* (страница 46))

D	Мягкая перезагрузка	Выберите, чтобы сбросить конфигурацию кровати
E	История	Отображает экран **История взвешивания**
F	«Уход с кровати»	Активирует и отображает функции «Уход с кровати» (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция «Уход с кровати»* (страница 52))
G	iBed Watch	Активирует и отображает функции iBed Watch (*Панель управления в изножье, расширенная версия — функция iBed Watch* (страница 54))
H	Ночное освещение	Выберите для переключения между режимами: ночное освещение включено, автоматическое ночное освещение, ночное освещение выключено
I	Помощь	Отображает QR-код и веб-адрес для получения дополнительной информации
J	Служба	Отображает информацию об обслуживании, опции для просмотра текущей конфигурации кровати и коды ошибок
K	Настройки	Отображает настройки
L	Дополнительные настройки	Отображает расширенные настройки **Примечание** - Нажмите и удерживайте кнопку **Настройки** (M) для отображения кнопки **Дополнительные настройки**.

Настройки	
Освещение	Выберите, чтобы настроить яркость дисплея или установить автоматическую яркость
Диапазон низких высот	Выберите, чтобы переключить диапазон низких высот изделия или поместить продукт в положение с поднятым ножным концом (Рисунок 22)
Сведения о весах	Отображает текущую версию программного обеспечения, локальную силу тяжести и калиброванную силу тяжести
Информация о Wi-Fi	Отображает адрес MAC:, тип соединения, IP-адрес, SSID, силу сигнала и BSSID
iBed Locator	Отображает идентификатор датчика местоположения: и состояние батареи датчика местоположения
Настроить формат времени	Выберите для переключения между 12-часовым или 24-часовым форматом времени



Рисунок 22 – Диапазон низких высот

Расширенные настройки	
Предварительные настройки iBed Watch	Выберите для перехода к предварительным настройкам iBedWatch
Больничные настройки	Выберите для перехода к напоминания в связи с новым пациентом и углу наклона изголовья изделия
Язык	Выберите для перехода к языку интерфейса пользователя изделия
Единицы весов	Выберите для переключения единиц весов (кг или фунты)

Устранение обнаруженного нарушения движения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Во избежание повреждения изделия не используйте ручное управление.

Чтобы устранить обнаруженную препятствие для движения:

1. Нажмите кнопку **Нажать и удержьивать** (Рисунок 23). Изделие перемещается, чтобы устранить препятствие при нажатии и удержании выбранного элемента.

   Примечание - Стрелка показывает направление движения изделия для устранения препятствия. При устранении препятствия выбор становится зеленым.

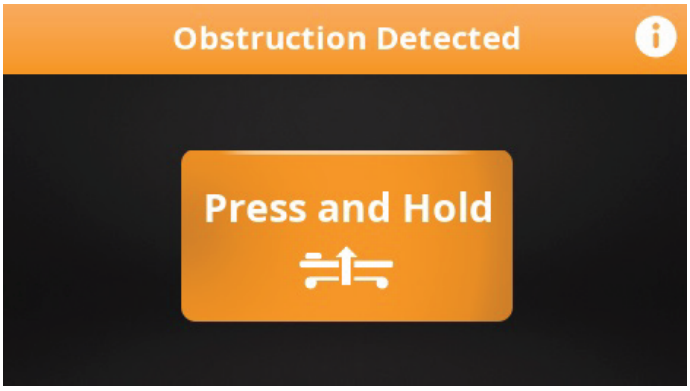


Рисунок 23 – Обнаружено препятствие

2. Отпустите кнопку **«Нажать и удерживать»**. Отображается сообщение **Проверка на предмет остановки движения**. Нажмите **OK**.

   Примечание - Если не нажать **OK**, экран исчезнет через 30 секунд.
3. Вы можете вернуться к нормальному движению изделия.

Принадлежности и компоненты

Возможно, что эти принадлежности и компоненты могут использоваться с вашим изделием. Подтвердите наличие в соответствии с конфигурацией вашего изделия или регионом.

Наименование	Номер
Аккумуляторная батарея, кровать	700000341245
Аккумуляторная батарея, Zoom	700000341246
Матрац удлинителя изножья в сборе	300900670805
Удлинитель матраца, международный	300900670905
Лоток для дефибриллятора	300900450250
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, двухсекционный, односторонний	300900350100
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, двухсекционный, верхняя часть	300900350200
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, двухсекционный, нижняя часть	300900350250
Кабельные зажимы (упаковка, 50 шт.)	300900450008
Кронштейн штанги для подвески ручных опор	300900450100
Кронштейн штанги для подвески ручных опор Zimmer®	300900450105
Подвесной пульт управления, базовая версия	300900470100
Подвесной пульт управления, дополнительные настройки	300900470200
Роликовый упор	300900450200
Вертикальный держатель кислородного баллона (стандартный)	300900450050
Вертикальный держатель кислородного баллона (большой)	300900450150
Набор, монтажные кронштейны роликового ремня	300907000106

Примечание - Для сборки двухсекционного штатива для внутривенных вливаний Havasu обязательно используйте 300900350200 и 300900350250.

Дата изготовления принадлежностей для медицинских изделий

Год изготовления составляет первые четыре цифры серийного номера.

Подъем или опускание штатива для внутривенных вливаний Havasu (дополнительно)

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку штатива для внутривенных вливаний, составляющую 17,6 фунтов (8 кг).
- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку отдельного крюка штатива для внутривенных вливаний, составляющую 8,8 фунтов (4 кг).
- Не используйте штатив для внутривенных вливаний в качестве рычага для перемещения устройства.

Порядок установки штатива для внутривенных вливаний Havasu:

1. Поднимите и поверните штатив для внутривенных вливаний из положения для хранения, затем опустите вниз так, чтобы штатив зафиксировался в гнезде.
2. Чтобы увеличить высоту штатива для внутривенных вливаний, потяните вверх за выдвигающуюся секцию (A) так, чтобы штатив зафиксировался в полностью поднятом положении (Рисунок 24).
3. Поверните вешалки капельниц (B) в нужное положение и подвесьте мешки для внутривенных вливаний (Рисунок 24).
4. Чтобы уменьшить высоту штатива, поверните фиксатор (C) по часовой стрелке так, чтобы выдвигающаяся часть (A) вошла в нижнюю трубку (Рисунок 24).
5. Приподнимите и сложите штатив вниз в положение для хранения.

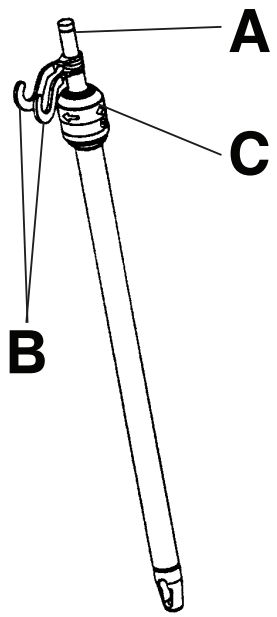


Рисунок 24 – Штатив для внутривенных вливаний Havasu, двухсекционный

Установка или снятие штанги для подвески ручных опор (дополнительно)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда устанавливайте или снимайте штангу для подвески ручных опор вдвоем.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед регулировкой штанги для подвески ручных опор всегда закрепляйте стойку для подъема пациента в монтажном кронштейне.
- Всегда снимайте штангу для подвески ручных опор перед транспортировкой изделия.

Вы можете прикрепить штангу для подвески ручных опор к монтажному кронштейну штанги для подвески ручных опор на головном конце изделия.

Порядок установки штанги для подвески ручных опор

1. Вставьте стойку для подъема (A) в монтажный кронштейн (B) (Рисунок 25).
2. Вращайте стойку для подъема в монтажном кронштейне до тех пор, пока ручка штанги для подвески ручных опор (C) не зафиксируется в нужном месте (Рисунок 25).

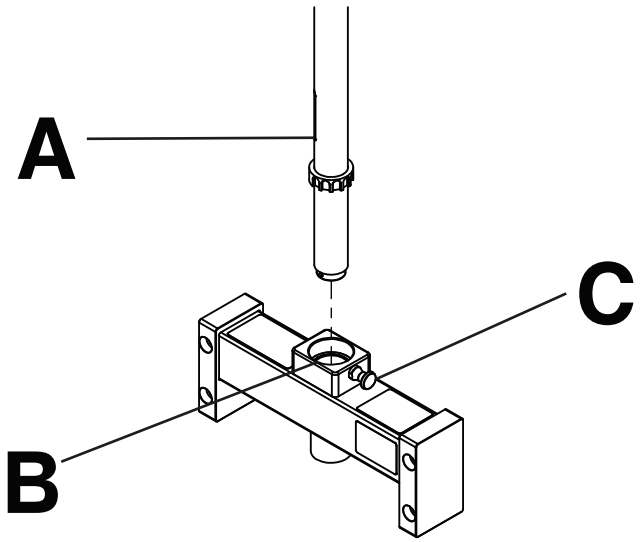


Рисунок 25 – Установка или снятие штанги для подвески ручных опор

Для снятия штанги для подвески ручных опор выполните указанные шаги в обратном порядке.

Регулировка штанги для подвески ручных опор (дополнительно)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не превышайте безопасную рабочую нагрузку штанги для подвески ручных опор, составляющую 200 фунтов (90,7 кг).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Перед регулировкой штанги для подвески ручных опор всегда закрепляйте стойку для подъема пациента в монтажном кронштейне.
- Не используйте штангу для подвески ручных опор, чтобы толкать или тянуть кровать.
- Монтажный кронштейн штанги для подвески ручных опор всегда должен быть надежно закреплен перед использованием.

Штанга для подвески ручных опор помогает пациенту изменить положение в постели.

Порядок регулировки штанги для подвески ручных опор

1. Потяните ручку штанги для подвески ручных опор (A) и поворачивайте стойку для подъема (B) до желаемого положения (Рисунок 26).
2. Отпустите ручку штанги для подвески ручных опор (A) и поворачивайте стойку для подъема (B), пока ручка не зафиксируется в нужном положении (Рисунок 26).
3. Поднимите трапециевидную подвесную ручку (C) и двигайте ее вперед или назад до желаемого положения (Рисунок 26).
4. Надежно закрепите трапециевидную подвесную ручку в одном из фиксированных положений на стойке для подъема.

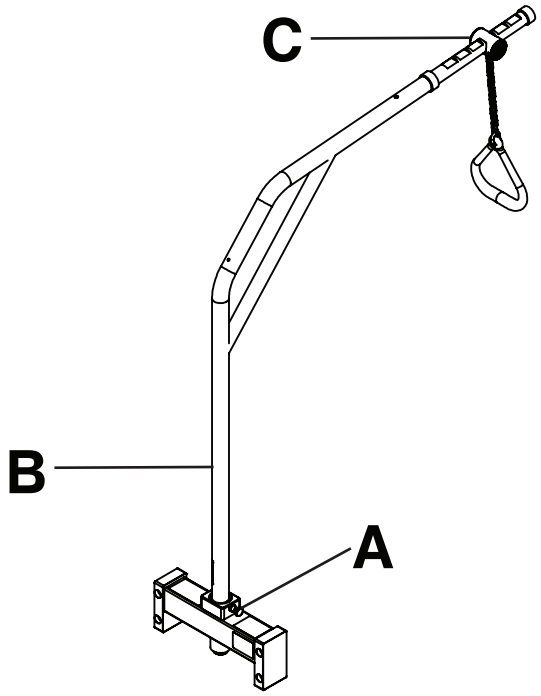


Рисунок 26 – Регулировка штанги для подвески ручных опор

Прикрепление держателя для кислородного баллона

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не нагружайте держатель стандартного кислородного баллона (300900450050) весом более 15 фунтов (6,8 кг).
- Не нагружайте держатель большого кислородного баллона (300900450150) весом более 40 фунтов (18,1 кг).
- Не используйте держатель для кислородного баллона в качестве рычага для перемещения кровати.

Вставьте опорную планку держателя кислородного баллона в гнездо для принадлежностей, расположенное с обеих сторон изделия на головном и ножном концах.

Опция присоединения лотка для дефибриллятора

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не превышайте безопасную рабочую нагрузку лотка дефибриллятора, составляющую 40 фунтов (18,1 кг).
- Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за лоток для дефибриллятора.

Лоток дефибриллятора, предназначенный для установки дефибриллятора, находится на ножном конце изделия.

Порядок присоединения лотка для дефибриллятора:

1. Расположите лоток для дефибриллятора над изделием.
2. Чтобы прикрепить лоток дефибриллятора, вставьте сварную раму (A) в стойки для вытяжения (B) на ножном конце изделия (Рисунок 27).

Примечание - При использовании оборудования всегда фиксируйте его на лотке для дефибриллятора с помощью ремня (C).

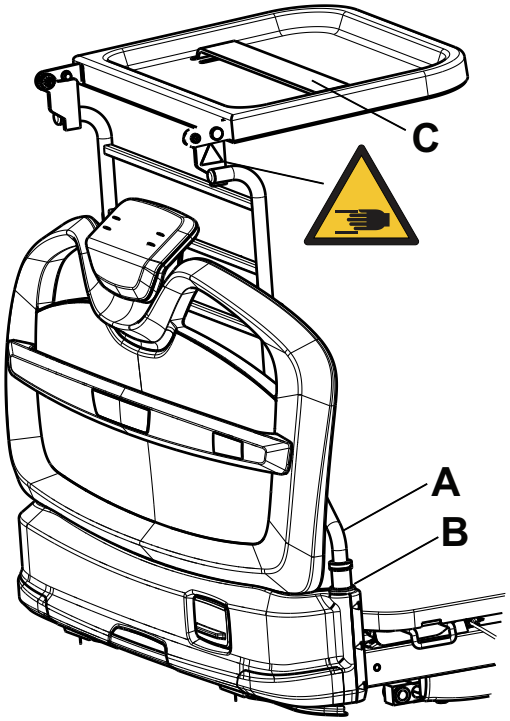


Рисунок 27 – Присоединение лотка для дефибриллятора

Опция управления лотком дефибриллятора

Порядок задействования лотка дефибриллятора:

1. Откиньте лоток, чтобы использовать его.
2. С помощью ремня (C) закрепите дефибриллятор на лотке дефибриллятора (Рисунок 27).

Очистка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается чистить, дезинфицировать или обслуживать изделие, находящееся в использовании.
- В случае значительной утечки жидкости вблизи плат, кабелей и двигателей всегда выключайте питание изделия и отсоединяйте шнур питания от розетки. Снимите пациента с изделия, вытрите жидкость и поручите осмотр изделия техническому персоналу. Воздействие жидкости может привести к непредсказуемым результатам эксплуатации и снижению функциональных характеристик любых электрических изделий. Не возобновляйте пользование изделием, пока оно не высохнет и не будет проверено на безопасность эксплуатации.

Рекомендованный метод очистки:

1. Вымойте вручную все поверхности изделия с помощью мягкого моющего средства с использованием спрея или предварительно пропитанных салфеток.
2. Соблюдайте инструкции изготовителя чистящего раствора для выдерживания соответствующего времени контакта и соответствия требованиям по ополаскиванию.
3. Дайте изделию высохнуть, прежде чем вернуть его в эксплуатацию.

Примечание - Избегайте чрезмерного насыщения. Не оставляйте изделие во влажном состоянии.

Дезинфекция

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Запрещается чистить, дезинфицировать или обслуживать изделие, находящееся в использовании.
- В случае значительной утечки жидкости вблизи плат, кабелей и моторов всегда выключайте питание изделия и отсоединяйте шнур питания от розетки. Снимите пациента с изделия, вытрите жидкость и поручите осмотр изделия техническому персоналу. Жидкости могут привести к непредсказуемым результатам эксплуатации и снижению функциональных характеристик любых электрических изделий. Не возобновляйте пользование изделием, пока оно не высохнет и не будет тщательно проверено на безопасность эксплуатации.
- После дезинфекции всегда протирайте салфетками, смоченными чистой водой (или 70 % изопропиловым спиртом при использовании **Virex**® TB) и высушивайте каждое изделие. Некоторые дезинфицирующие средства по своей природе обладают коррозионными свойствами и могут повредить изделие. Если вы не прополощете и не высушите изделия надлежащим образом, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок. Этот коррозионно-активный осадок может привести к преждевременному выходу из строя критически важных компонентов. Несоблюдение инструкций изготовителя дезинфицирующего средства может привести к аннулированию гарантии.

Рекомендуется применять следующие дезинфицирующие средства для обработки поверхностей данного изделия:

- Четвертичные аммониевые соединения (активный ингредиент — хлорид аммония)
- Фенольные чистящие средства (активный ингредиент — о-фенилфенол)
- Раствор хлорсодержащего отбеливателя (10 000 м. д. доступного хлора, 941 мл 5,25 % раствора гипохлорита натрия на 4000 мл воды)
- Спирт (активный ингредиент – 70 % изопропиловый спирт)
- Форсированная перекись водорода (AHP) 10 000 частей на миллион перекиси водорода (готовый к использованию Oxivir TB (1,0 % перекись водорода или менее)) и дополнительные добавки, не превышающие 0,13 % пероксиуксусной кислоты

Метод дезинфекции:

1. В точности исполняйте рекомендации изготовителя дезинфицирующего раствора по разведению.
2. Обработайте раствором рекомендованного дезинфицирующего средства путем распыления или с использованием предварительно намоченных салфеток.
3. Протрите вручную все поверхности рекомендуемым дезинфицирующим средством.
4. Дайте изделию высохнуть, прежде чем вернуть его в эксплуатацию.

Примечание

- Избегайте чрезмерного насыщения. Не оставляйте изделие в мокром состоянии.
- Следуйте рекомендациям изготовителя по разведению для выдерживания соответствующего времени контакта и соответствия требованиям по ополаскиванию. Соблюдайте инструкции изготовителя химических веществ для надлежащей дезинфекции.

Профилактическое обслуживание

До проведения профилактического технического осмотра прекратите пользоваться изделием. Проверьте все компоненты, приведенные в списке для ежегодного профилактического обслуживания всех изделий компании Stryker Medical. В зависимости от того, насколько активно эксплуатируется изделие, может понадобиться более частая проверка в целях профилактического обслуживания. Техническое обслуживание проводится исключительно квалифицированным персоналом.

Примечание - Если применимо, перед проверкой изделия очистите и продезинфицируйте наружную поверхность противопролежневого матраца.

Убедитесь в следующем:

_____ все фиксаторы надежно функционируют

_____ приведите в действие педаль тормоза и толкните кровать, чтобы убедиться, что все ролики зафиксированы

_____ когда тормоза не активированы, на боковинах изножья и головного конца мигают соответствующие сигналы

_____ фиксатор угла поворота ролика блокируется и разблокируется

_____ боковины перемещаются и фиксируются в верхнем и промежуточном положениях

_____ перевод в положение Фаулера для СЛР функционирует с обеих сторон

_____ штатив для внутривенных вливаний не поврежден и функционирует

_____ крючки для дренажного мешка катетера Фолея не повреждены

_____ панели боковины, изножья и изголовья не содержат трещин или изломов

_____ в наматрацнике нет разрывов и трещин

_____ все опции на боковинах головного конца функционируют (включая светодиодные индикаторы)

_____ все опции на изножье функционируют (включая светодиодные индикаторы)

_____ откалибруйте весы и систему «Уход с кровати»

_____ прерывание движения функционирует (под удлинителем кровати)

_____ ночное освещение функционирует

_____ основной шнур питания/шнур для вспомогательной розетки и штепсельные вилки не изношены и не повреждены

_____ кабели не изношены и не защемлены

_____ все электрические соединения надежны

_____ все провода заземления закреплены на раме

_____ импеданс заземления не более 200 мОм (миллиом)

_____ утечка тока не более 300 мкА (микроампер)

_____ цепь заземления чистая, неповрежденная, и как минимум два звена касаются пола

_____ точность угла положения Фаулера 0° - 65°

_____ световые индикаторы положения изножья и боковин функционируют

_____ проверьте элементы управления на изножье и боковине на наличие признаков выхода из строя

_____ проверьте демпфер положения Фаулера на наличие утечек масла

_____ все перемещения функционируют

_____ функции вызова медсестры

_____ ИК-модуль iBed Wireless исправен и значки изножья отображаются (дополнительно)

_____ бамперы ножного и головного концов кушетки исправны и не повреждены

_____ замените батареи кровати

_____ электрические тормоза приводятся в действие и отпускаются с помощью элементов управления на изножье и боковине (дополнительно)

_____ Secure Connect показывает, приведены ли в действие тормоза (дополнительно)

_____ ручки Zoom двигаются и фиксируются в вертикальном положении (дополнительно)

_____ Zoom двигается вперед и назад при вращении ручки привода (дополнительно)

_____ ручка привода Zoom возвращается в нейтральное положение при отпускании, и движение Zoom прекращается (дополнительно)

Серийный номер изделия:
Исполнитель:
Дата:

Уведомления по беспроводной связи

В изделиях, оснащенных технологией беспроводной связи, эти сообщения относятся к указанным странам:

Страна	Уведомление
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Страна	Уведомление
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Уведомления о работе вблизи средств беспроводной связи

Применение микроволновых изделий регулируется федеральным правительственным нормативным документом 21CFR1030.10 таким образом, что утечка мощности из микроволновой печи за срок ее службы очень мала и составляет, например 5 мВт/кв. см на расстоянии 2 дюйма (5 см) от поверхности микроволновой печи. Это излучение быстро ослабевает с увеличением расстояния между микроволновым устройством и точкой измерения. Другие излучения в этой частотной полосе могут возникать от случайных источников, а также управляющих и излучающих контуров микроволновой печи. Уровень излучения также контролируется федеральными нормативными документами FCC и невелик. Эти два источника помех содержатся внутри микроволновой печи, которая экранирована и спроектирована для минимизации этого излучения. Как правило, пользователь медицинского изделия не находится в непосредственной близости от микроволновой печи при использовании этого медицинского изделия.

Совместное использование в едином диапазоне устройств IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 ГГц с устройствами сотовой связи LTE-U (B46) хорошо изучено и проверено регулирующими органами. В условиях высокой загруженности (например, в предполагаемой среде данного устройства) эти перекрывающиеся частоты могут ухудшить работу обоих устройств. Настоятельно рекомендуется отключать инфраструктуру клиентов, используя диапазон сотовой связи LTE-U (B46), чтобы избежать снижения производительности. Это увеличит пропускную способность 5 ГГц и уменьшит снижение производительности из-за перегруженности частот.

Сведения об ЭМС

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте переносное радиочастотное оборудование связи, включая периферийные устройства, такие как кабели антенн и наружные антенны, на расстоянии менее 12 дюймов (30 см) от какой-либо части кроватей серии ProCuity, включая кабели, указанные изготовителем.
- Избегайте штабелирования или размещения оборудования в непосредственной близости от другого оборудования, чтобы избежать сбоев в функционировании изделия. Если такое использование необходимо, внимательно наблюдайте за штабелированным или размещенным в непосредственной близости оборудованием, чтобы убедиться в его надлежащем функционировании.
- Использование принадлежностей, датчиков и кабелей, не указанных и не поставляемых изготовителем, может привести к увеличению электромагнитного излучения или снижению устойчивости системы к электромагнитным помехам, в результате чего могут возникнуть сбои в функционировании оборудования.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Данное оборудование не предназначено для использования в жилых помещениях и может не обеспечивать надлежащую защиту радиоприема в таких условиях.

Кровать серии ProCuity была оценена с использованием следующих кабелей:

Кабель	Длина (м)
Входной кабель сети переменного тока	2,5
Дополнительный входной кабель переменного тока	2,5
Дополнительный выходной кабель переменного тока	2,2
Вызов медсестры (DB-37)	4,5
USB-кабель	4,7
Подвесной пульт управления	5,3

Рекомендации и заявление изготовителя — электромагнитное излучение

Кровать ProCuity предназначена для использования в электромагнитной среде, охарактеризованной ниже. Покупатель или пользователь кровати серии ProCuity должен убедиться, что она эксплуатируется в такой среде.

Испытание на электромагнитную эмиссию	Соответствие	Электромагнитная среда
Радиочастотная помехоэмиссия CISPR 11	Группа 1	**Примечание -** Эмиссионные характеристики данного оборудования позволяют использовать его в промышленных условиях и лечебных учреждениях (CISPR 11 класса A). Если оно используется в жилых помещениях (для которых обычно требуется класс B согласно стандарту CISPR 11), то это оборудование может не обеспечивать достаточную защиту систем радиочастотной связи. Может потребоваться принятие дополнительных мер по ограничению воздействия, например, перемещение или изменение ориентации оборудования.
Радиочастотная помехоэмиссия CISPR 11	Класс A	
Эмиссия гармонических составляющих IEC 61000-3-2	Класс A	
Колебания напряжения Мерцающие излучения IEC 61000-3-3	Соответствует	

Рекомендации и декларация изготовителя — помехоустойчивость

Кровать ProCuity подходит для использования в профессиональных медицинских учреждениях и не предназначена для применения в условиях, выходящих за пределы условий испытаний на помехоустойчивость, по которым изделие оценивалось (например, вблизи высокочастотного (ВЧ) хирургического оборудования и в экранированном от радиочастотных (РЧ) излучений помещении с оборудованием для магнитно-резонансной томографии (МРТ)). Покупателю или пользователю кровати ProCuity следует обеспечить эксплуатацию изделия в таком окружении, а также соответствие приведенным далее указаниям, касающимся электромагнитного окружения.

Испытание на помехоустойчивость	Испытательный уровень по IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитная обстановка — указания
Электростатический разряд (ЭСР) IEC 61000-4-2	± 8 кВ (контактный разряд) ± 15 кВ (воздушный разряд)	± 8 кВ (контактный разряд) ± 15 кВ (воздушный разряд)	Полы должны быть деревянными, бетонными или кафельными. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30 %.

Рекомендации и декларация изготовителя — помехоустойчивость			
Электрические наносекундные импульсные помехи IEC 61000-4-4	± 2 кВ для линий электроснабжения ± 1 кВ для линий ввода-вывода	± 2 кВ для линий электроснабжения ± 1 кВ для линий ввода-вывода	Качество питающих сетей должно соответствовать типичному для промышленных или больничных условий.
Микросекундные импульсные помехи IEC 61000-4-5	± 0,5 кВ, ± 1 кВ между линиями ± 0,5 кВ, ± 1 кВ, ± 2 кВ между линиями и землей	± 0,5 кВ, ± 1 кВ между линиями ± 0,5 кВ, ± 1 кВ, ± 2 кВ между линиями и землей	Качество питающих сетей должно соответствовать типичному для промышленных или больничных условий.
Провалы, прерывания и выбросы напряжения сети электропитания IEC 61000-4-11	0 % U_T на протяжении 0,5 цикла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % U_T на протяжении 1 цикла 70 % U_T (30 %-ное падение U_T) на протяжении 25/30 циклов 0 % U_T на протяжении 250/300 циклов	0 % U_T на протяжении 0,5 цикла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % U_T на протяжении 1 цикла 70 % U_T (30 %-ное падение U_T) на протяжении 25/30 циклов 0 % U_T на протяжении 250/300 циклов	Качество питающих сетей должно соответствовать типичному для промышленных или больничных условий. Если пользователь кровати ProCuity нуждается в непрерывной эксплуатации при перерывах в подаче электроэнергии, рекомендуется осуществлять питание устройства от источника бесперебойного питания или батареи.
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	30 А/м	30 А/м	Магнитные поля промышленной частоты должны соответствовать уровням, предусмотренным для типовых условий промышленных зданий и лечебных учреждений.
Примечание - U_T — это напряжение в питающей сети переменного тока до подачи испытательного уровня.			

Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотным электромагнитным полем IEC 61000-4-6 Радиочастотное электромагнитное поле IEC 61000-4-3	3 Вскв от 150 кГц до 80 МГц 3 В/м от 80 МГц до 2,7 ГГц	3 Вскв 3 В/м	Переносное и мобильное оборудование для радиосвязи должно соответствовать указаниям, приведенным в таблице рекомендуемого пространственного разноса между переносным и мобильным оборудованием для радиосвязи и кроватью ProCuity. Если какая-либо мобильная служба не указана в таблице, рекомендуемый пространственный разнос следует вычислять по формуле, соответствующей частоте передатчика. Рекомендуемый пространственный разнос $D = (2)(\sqrt{P})$, где P — максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным изготовителя передатчика, а d — рекомендуемый пространственный разнос в метрах (м). Напряженности полей от стационарных радиочастотных передатчиков, как определено электромагнитным обследованием местности[a], должны быть ниже уровня соответствия в каждом диапазоне частот[b]. Помехи могут наблюдаться вблизи оборудования, помеченного следующим символом: 

Примечание - Данные рекомендации могут оказаться неприменимыми в некоторых ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияют их поглощение и отражение от строений, предметов и людей.

Примечание - Диапазоны ISM (промышленность-наука-медицина) от 0,15 МГц до 80 МГц составляют от 6,765 МГц до 6,795 МГц; от 13,553 МГц до 13,567 МГц; от 26,957 МГц до 27,283 МГц; и от 40,66 МГц до 40,70 МГц.

[a]Напряженность полей от стационарных передатчиков, таких как базовые станции радиотелефонов (мобильных/беспроводных) и переносных мобильных радиостанций, любительские радиостанции, радиовещательные станции с амплитудной и частотной модуляцией и телевизионные станции, нельзя теоретически предсказать с высокой точностью. Чтобы оценить электромагнитную обстановку, связанную со стационарными передатчиками в диапазоне радиочастот, следует рассмотреть возможность проведения электромагнитного обследования места размещения устройства. Если измеренная напряженность поля в месте применения кровати ProCuity превышает соответствующий вышеприведенный допустимый уровень напряженности поля в диапазоне радиочастот, за работой кровати ProCuity следует наблюдать, чтобы убедиться в ее нормальном функционировании. Если замечены отклонения от нормальной работы, могут понадобиться дополнительные меры, такие как переориентирование или перемещение кровати ProCuity.

[b]В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля составляет менее 3 В скв.

Рекомендуемые пространственные разносы между переносным и мобильным радиочастотным оборудованием связи и кроватью ProCuity

Кровать ProCuity предназначена для использования в электромагнитной среде, где излучаемые помехи в диапазоне радиочастот контролируются. Покупатель или пользователь кровати ProCuity может помочь предотвратить электромагнитные помехи, поддерживая минимальное расстояние между переносным и мобильным радиочастотным оборудованием связи (передатчиками) и кроватью ProCuity (включая кабели), как рекомендовано ниже, с учетом максимальной выходной мощности оборудования связи.

Диапазон частот (МГц)	Служба	Максимальная мощность (Вт)	Минимальный пространственный разнос (м)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3

Рекомендуемые пространственные разносы между переносным и мобильным радиочастотным оборудованием связи и кроватью ProCuity			
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	Диапазон частот LTE 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE, диапазон 5	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE, диапазон 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE, диапазон 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендованный пространственный разнос *d* в метрах (м) можно оценить с помощью уравнения, применимого к частоте передатчика, где *P* — номинальная максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) по данным изготовителя передатчика.

Примечание - Данные рекомендации могут оказаться неприменимыми в некоторых ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияют их поглощение и отражение от строений, предметов и людей.

Lôžko série ProCuity

Prevádzková príručka

REF 3009



SK

UK CA

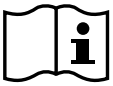
CE 2797

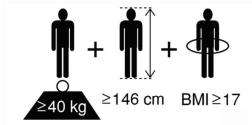
3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Slovník globálnych symbolov

Definície symbolov nájdete v slovníku globálnych symbolov na stránke ifu.stryker.com.

Symboly

	Pozrite si príručku/brožúru s návodom
	Prečítajte si návod na použitie
	Všeobecné varovanie
	Upozornenie
	Varovanie; elektrina
	Menovitý výkon poistky
	Neionizujúce žiarenie
	Varovanie; rozdrvenie rúk
	Čínsky RoHS s deklarovateľnými látkami
REF	Katalógové číslo
SN	Sériové číslo
MD	Európska zdravotnícka pomôcka
CE 2797	Označenie CE
UK CA 0086	Označenie posudzovania zhody pre Spojené kráľovstvo
	Dovozca

UDI	Unikátny identifikátor pomôcky
QTY	Počet
EC REP	Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve
CH REP	Splnomocnený zástupca vo Švajčiarsku
US Patents	Informácie o patentoch v USA nájdete na stránke www.stryker.com/patents
	Výrobca
	Dátum výroby
	Bezpečná prevádzková nosnosť
	Hmotnosť zariadenia
IIII	NAWI trieda IIII
	Maximálna hmotnosť pacienta
	Dospelý pacient
~	Striedavý prúd
⎓	Jednosmerný prúd
≤2m ≥18m	Pracovný cyklus výrobku
	Prístroj má svorku na pripojenie vodiča na ekvalizáciu potenciálu. Vodič na ekvalizáciu potenciálu zabezpečuje priame spojenie prístroja a zbernice na ekvalizáciu potenciálu elektrickej inštalácie.
	Ochranné uzemnenie
IPX4	Ochrana pred vystreknutím tekutiny
	Aplikovaná časť typu B
CLASSIFIED C UL US 87VL	Zdravotnícke zariadenie klasifikované spoločnosťou Underwriters Laboratories Inc. len v súvislosti s rizikami zásahu elektrickým prúdom, požiaru a mechanickými rizikami v súlade s normami ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 a A1:2012 C1:2009/(R)2012 a A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 č. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 č. 60601-2-52:11 s dodatkom 1:2017.

	Označuje, že sa vyžaduje separovaný zber batérií podľa nariadenia Európskej únie o batériách a odpadových batériách (EÚ) 2023/1542. Tento symbol môže byť sprevádzaný skráteným označením použitého materiálu (materiálov) batérie.
	V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) v znení zmien tento symbol znamená, že výrobok sa musí odovzdať do separovaného zberu na recykláciu. Nelikvidujte ho ako netriedený komunálny odpad. Informácie o likvidácii vám poskytne miestny distribútor. Pred recykláciou zabezpečte dekontamináciu infikovaného zariadenia.
 **Pb**	Označuje, že sa vyžaduje separovaný zber batérií podľa nariadenia Európskej únie o batériách a odpadových batériách (EÚ) 2023/1542. Tento symbol môže byť sprevádzaný skráteným označením použitého materiálu (materiálov) batérie. Pb = batéria obsahuje viac ako 0,004 hmotnostného percenta olova
	Pb olovo, recyklácia, vrátenie

Obsah

Definícia varovania/upozornenia/poznámky ... 3
Zhrnutie bezpečnostných preventívnych opatrení ... 3
Úvod ... 6
Opis výrobku ... 6
Indikácie použitia ... 6
Klinické výhody ... 7
Kontraindikácie ... 7
Predpokladaná prevádzková životnosť ... 7
Likvidácia/recyklácia ... 7
Špecifikácie ... 7
Európske nariadenie REACH – ProCuity ... 9
Špecifikácie batérie pre Európu ... 10
Špecifikácie rádia Wi-Fi – voliteľná možnosť ... 10
Špecifikácie rádia Bluetooth – voliteľná možnosť ... 11
Systémové požiadavky a odporúčania pre iBed Wireless – voliteľná možnosť ... 11
Ilustrácia výrobku ... 13
Použité diely ... 14
Kontaktné informácie ... 14
Umiestnenie sériového čísla ... 14
Dátum výroby ... 15
Nastavenie ... 16
Nastavenie káblovej komunikácie na privolanie zdravotnej sestry ... 16
Nastavenie iBed Wireless – voliteľná možnosť ... 17
Nastavenie bezdrôtovej komunikácie na privolanie zdravotnej sestry – voliteľná možnosť ... 17
Prevádzka ... 18
Zapojenie a odpojenie výrobku ... 18
Nabíjanie batérie ... 18
Skladovanie napájacej šnúry ... 19
Preprava výrobku ... 20
Použitie alebo uvoľnenie bŕzd ... 20
Použitie alebo uvoľnenie pedála Steer-Lock ... 21
Preprava výrobku pomocou pohonu zariadenia Zoom – voliteľná možnosť ... 22
Zastavenie výrobku pomocou pohonu zariadenia Zoom – voliteľná možnosť ... 23
Zdvíhanie alebo spúšťanie pák zariadenia Zoom – voliteľná možnosť ... 24
Režimy pohonu zariadenia Zoom ... 24
Ovládací panel zariadenia Zoom, plynová páka – voliteľná možnosť ... 24
Aktivácia uvoľňovacej páky pre potreby KPR ... 26
Odstránenie alebo založenie čelovej dosky ... 26
Odstránenie alebo založenie koncovej dosky ... 26
Zdvíhanie bočníc ... 27
Spustenie bočníc ... 28
Vysunutie alebo zasunutie predlžovača lôžka ... 28
Zaistenie pacienta pomocou zadržiavacích popruhov ... 29
Zaistenie vrecka na moč na hák na vrecko na moč ... 29
Aktivácia privolania zdravotnej sestry ... 30
Pripojenie periférneho zariadenia k pomocnej zásuvke ... 30
Pripojenie zariadenia pacienta k portu USB – voliteľná možnosť ... 30
Nosná plocha Isolibrium PE – voliteľná možnosť ... 30
Príprava Isolibrium PE pre nového pacienta – voliteľná možnosť ... 30
Príprava polôh lôžka pre funkcie Isolibrium PE – voliteľná možnosť ... 31
Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – tlak – voliteľná možnosť ... 31
Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – otočenie – voliteľná možnosť ... 32
Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – pľúcne – voliteľná možnosť ... 34
Ovládací panel pre obsluhu, základný, na vonkajšej strane bočnice ... 35
Ovládací panel pre obsluhu, pokročilý, na vonkajšej strane bočnice (voliteľné) ... 36
Pacientský ovládací panel, na vnútornej strane bočnice ... 37
Príveskový ovládač, základný – voliteľná možnosť ... 38
Príveskový ovládač, pokročilý – voliteľná možnosť ... 39
Ovládací panel na koncovej doske – Domov ... 40
Ovládací panel na koncovej doske – poloha ... 41
Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť ... 41
Ovládací panel na koncovej doske – uzamknutie pohybu ... 43
Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – uzamknutie pohybu – voliteľná možnosť ... 44
Ovládací panel na koncovej doske – Váha ... 44
Nastavenie váhy ... 45
Váženie pacienta ... 45
Pridanie alebo odstránenie zariadenia ... 46
Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Váha – voliteľná možnosť ... 46
Nastavenie váhy, pokročilé – voliteľná možnosť ... 47
Váženie pacienta, pokročilé – voliteľná možnosť ... 48
Pridanie alebo odstránenie zariadenia, pokročilé – voliteľná možnosť ... 48
Ovládací panel na koncovej doske – výstup z lôžka ... 49
Aktivácia alebo deaktivácia funkcie výstupu z lôžka ... 49

Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – výstup z lôžka – voliteľná možnosť 50
Aktivácia alebo deaktivácia funkcie výstupu z lôžka, pokročilé – voliteľná možnosť 51
Ovládací panel na koncovej doske – iBed Watch 51
Povolenie alebo zakázanie funkcie iBed Watch 52
Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – iBed Watch – voliteľná možnosť 52
Povolenie alebo zakázanie funkcie iBed Watch, pokročilé – voliteľná možnosť 53
Ovládací panel na koncovej doske – Ponuka 54
Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Ponuka – voliteľná možnosť 55
Odstránenie zistenej prekážky v pohybe 56
Príslušenstvo a diely 58
Dátum výroby príslušenstva zdravotníckych pomôcok 58
Zdvíhanie alebo spúšťanie infúzneho stojana Havasu nadol – voliteľná možnosť 58
Pripevnenie alebo odstránenie pomôcky pre pacienta – voliteľná možnosť 59
Nastavenie pomôcky pre pacienta – voliteľná možnosť 60
Pripojenie držiaka kyslíkovej fľaše 60
Pripojenie podnosu defibrilátora – voliteľnej možnosti 60
Prevádzka podnosu defibrilátora – voliteľnej možnosti 61
Čistenie 62
Dezinfekcia 63
Preventívna údržba 64
Oznámenia týkajúce sa bezdrôtovej komunikácie 66
Oznámenia týkajúce sa koexistencie bezdrôtových zariadení 67
Informácie o elektromagnetickej kompatibilite 68

Definícia varovania/upozornenia/poznámky

Výrazy **VAROVANIE**, **UPOZORNENIE** a **POZNÁMKA** majú osobitný význam a je potrebné si ich pozorne preštudovať.

VAROVANIE

Upozorňuje čitateľa na situáciu, ktorá by mohla viesť k smrti alebo vážnemu úrazu, ak sa jej nepredíde. Môže ísť aj o opis možných vážnych nežiaducich reakcií a bezpečnostných rizík.

UPOZORNENIE

Upozorňuje čitateľa na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému úrazu používateľa alebo pacienta alebo k poškodeniu výrobku alebo iného majetku, ak sa jej nepredíde. Môže ísť o špeciálnu starostlivosť potrebnú na bezpečné a efektívne používanie pomôcky a starostlivosť potrebnú na zabránenie poškodeniu pomôcky, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku používania alebo nesprávneho používania.

Poznámka - Poskytuje osobitné informácie, ktoré uľahčia údržbu alebo objasnia dôležité pokyny.

Zhrnutie bezpečnostných preventívnych opatrení

Prečítajte si varovania a upozornenia uvedené na tejto strane a vždy ich dôsledne dodržiavajte. Servis smie vykonávať len kvalifikovaný personál.

VAROVANIE

- Vždy používajte nosné plochy schválené spoločnosťou Stryker, ktoré boli testované na kompatibilitu s rámom výrobku, aby ste predišli riziku zachytenia pacienta.
- Výrobok vždy zapojte do uzemnenej nemocničnej stenovej zásuvky. Spoľahlivé uzemnenie možno dosiahnuť len pri použití nemocničnej stenovej zásuvky. Výrobok je vybavený nemocničnou zástrčkou na ochranu pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom.
- Vždy používajte prepojovací kábel dodávaný spoločnosťou Stryker. Pri použití akéhokoľvek iného kábla nemusí výrobok fungovať určeným spôsobom, čo môže mať za následok zranenie pacienta alebo používateľa.
- Keď pripájate výrobok k príslušnému spojeniu pomocou prepojovacieho kábla, výrobok vždy zapojte do nemocničnej ochrannej uzemnenej zásuvky.
- Na poskytnutie informácií o polohe vždy mapujte modul iBed Locator alebo Secure Connect k miestu. Ak premiestnite modul iBed Locator alebo Secure Connect po jeho nastavení a mapovaní, musíte ho premapovať na nové miesto.
- Tento výrobok vždy pripájajte k rozvodnej sieti s ochranným uzemnením, aby sa predišlo riziku zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Vždy pripojte výrobok k vhodnému zdroju napájania, ak by strata energie viedla k neprijateľnému riziku.
- Medzi hlavovým koncom lôžka a priľahlou stenou vždy nechajte dosť miesta, aby ste mohli vytiahnuť napájací kábel zo stenovej zásuvky.
- Napájací kábel pred prepravou výrobku vždy odložte na jeho miesto.
- Ak zistíte prehrievanie batérie, káblov alebo šnúr, vždy odpojte napájací kábel zo stenovej zásuvky. Výrobok nepoužite, kým personál údržby nevykoná kontrolu a servis a neoverí, že výrobok funguje určeným spôsobom.
- Batériu po uplynutí jej predpokladanej prevádzkovej životnosti vždy vymeňte.
- Batériu neotvárajte.
- Nevystavujte batériu nadmernému teplu.
- Na batériu nerozlievajte tekutiny a neponárajte ju do tekutiny.
- Napájací kábel vždy skladujte tak, aby sa zamedzilo riziku zamotania, jeho poškodenia alebo možnému nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom. V prípade poškodenia napájacieho kábla vyraďte výrobok z prevádzky.
- Prepravu výrobku musia vždy uskutočňovať dve osoby.
- Bočnice pri preprave pacienta vždy uzamknite v najvyššej polohe so spánkovou plochou v horizontálnej polohe.
- Končatiny, ruky, prsty a iné časti tela vždy udržiavajte mimo mechanizmov a štrbín.
- Vždy skontrolujte, či sa v blízkosti výrobku nenachádzajú žiadne prekážky. V prípade zrážky s prekážkou môže nastať poranenie pacienta, pracovníka obsluhy, okolostojacich osôb alebo môže dôjsť k poškodeniu konštrukcie či zariadení v okolí.
- Pri preprave výrobku sa nepokúšajte pohybovať ním do strán. Výrobok by sa mohol prevrátiť.
- Keď si pacient líha na lôžko alebo z neho vstáva, vždy použite brzdy, aby sa zamedzilo nestabilite.
- Keď je pacient mimo dohľadu, vždy použite brzdy.
- Nepoužívajte brzdy na spomalenie alebo zastavenie výrobku, keď je v pohybe.
- Napájací kábel pred prepravou výrobku vždy odpojte.
- Brzdy pred prepravou výrobku vždy uvoľnite. Výrobok neprepravujte so zaistenými brzdami.
- Po stlačení pedála Steer-Lock nepresúvajte výrobok do strán. Pri preprave s pedálom Steer-Lock sa výrobok nedá otáčať.
- Nepokúšajte sa uvoľniť pedál Steer-Lock, keď je výrobok v pohybe.
- Po použití motorizovaného pohonu zariadenia Zoom sa nepokúšajte o bočný presun výrobku. Motorizovaný pohon zariadenia Zoom nemožno otáčať.
- Nepoužívajte brzdu na spomalenie alebo zastavenie výrobku, keď je výrobok v pohybe.
- Keď je pacient bez dozoru, výrobok vždy spustite do najnižšej výšky, aby ste znížili riziko poranenia v dôsledku pádu pacienta.
- Keď je pacient bez dozoru, vždy uzamknite ovládacie prvky.
- Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili.
- Nepoužívajte čelovú dosku ako oporu pri KPR.

- Vždy nastavte polohu bočnice na zaistenie náležitej bezpečnosti pacienta.
- S pomocnou zásuvkou používajte iba nemocničné elektrické zariadenie so spotrebou 5 A alebo menšou. Použitie štandardného elektrického zariadenia môže mať za následok zvodový prúd na úrovni neprijateľnej pre nemocničné zariadenia.
- Nepoužívajte pomocnú zásuvku na zariadenie na udržanie života.
- Nosnú plochu Isolibrium PE nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 460 libier (208,6 kg).
- Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili počas prevádzky.
- Bočnice počas prevádzky vždy uzamknite do najvyššej polohy.
- Počas prevádzky nenechávajte pacienta bez dozoru.
- Váhu počas prevádzky nenulujte, netarujte ani neväžte pacienta.
- Počas prevádzky pacienta neextubujte ani neintubujte.
- Vždy vycentrujte pacienta na nosnej ploche a často kontrolujte, či je jeho poloha správna.
- Vždy uzamknite ovládacie prvky, keď si stav pacienta vyžaduje ďalšie bezpečnostné opatrenia.
- Nepoužívajte hodnotu odčítanú zo systému váhy ako referenčnú hodnotu pre liečbu. Systém váhy pomáha len monitorovať kolísanie hmotnosti pacienta.
- Funkciu výstupu z lôžka nepoužívajte ako náhradu za protokol monitorovania pacienta. Funkcia výstupu z lôžka je určený iba na pomoc pri detekcii pacienta opúšťajúceho lôžko.
- Nepoužívajte manuálne ovládanie, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku.
- Pripevnenie alebo odstránenie pomôcky pre pacienta musia vždy uskutočňovať dve osoby.
- Pomôcku pre pacienta nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 200 libier (90,7 kg).
- Prenosné rádiofrekvenčné komunikačné zariadenia vrátane periférnych častí, ako sú káble antény a vonkajšie antény, sa nemajú používať bližšie ako 12 palcov (30 cm) k akejkoľvek časti lôžka série ProCuity, a to vrátane káblov špecifikovaných výrobcom.
- Do blízkosti zariadenia ani naň neumiestňujte iné zariadenia, aby sa predišlo nesprávnej prevádzke výrobku. Ak je také použitie nevyhnutné, zariadenia uložené na sebe alebo vedľa seba pozorne sledujte a uistite sa, že fungujú správne.
- Používanie príslušenstva, meničov a káblov iných, ako sú špecifikované alebo poskytnuté výrobcom, môže viesť k zvýšenému elektromagnetickému vyžarovaniu alebo zníženej elektromagnetickej odolnosti a môže mať za následok, že zariadenie nebude fungovať správne.

UPOZORNENIE

- Nesprávne používanie výrobku môže viesť k úrazu pacienta alebo pracovníka obsluhy. Výrobok používajte len tak, ako je opísané v tejto príručke.
- Výrobok ani jeho komponenty neupravujte. Úprava výrobku môže vyvolať nepredvídateľné správanie výrobku, čo môže viesť k úrazu pacienta alebo pracovníka obsluhy. Úpravou zároveň zaniká záruka poskytnutá na výrobok.
- Výrobok, ktorý sa práve používa, nečistite, nedezinfikujte a nevykonávajte jeho servis ani údržbu.
- Keď sa výrobok nepoužíva, vždy ho zapojte do nemocničnej zásuvky s ochranným uzemnením, aby sa zachovalo dostatočné nabitie batérie a maximalizoval sa výkon výrobku pri prevádzke na batériu.
- Batérie s korodovanými svorkami, prasknutým displejom, rozšírenými alebo vydutými časťami alebo batérie, ktoré už nedokážu udržať náboj, vždy vymeňte.
- Pri výmene vždy použite schválené batérie. Použitie neschválených batérií môže viesť k nepredvídateľnému výkonu systému.
- Napájací kábel nezovierajte v konštrukcii lôžka.
- Bočnice nepoužívajte ako prvky na tlačenie alebo ťahanie pomôcky. Výrobkom vždy pohybujte za vstavané rukoväti v čelovej doske a koncovej doske.
- Pred prepravou výrobku vždy odstráňte pomôcku pre pacienta.
- Pomôcku pre pacienta nepoužívajte ako prvok na tlačenie alebo ťahanie pomôcky.
- Držiak kyslíkovej fľaše nepoužívajte ako prvok na ťahanie alebo tlačenie pomôcky.
- Infúzny stojan nepoužívajte ako prvok na tlačenie alebo ťahanie pomôcky.
- Vždy sa uistite, že infúzny stojan je pri preprave v nízkej výške.
- Výrobok nepresúvajte na sklone väčšom ako 6 stupňov (10 % sklon).
- Pred použitím pohybových funkcií vždy odstráňte prekážky, aby neprekážali výrobku.
- Pred aktivovaním uvoľňovacej páky pre potreby KPR si vždy overte, či sa v priestore pod opierkou chrbta a v jej okolí nenachádzajú žiadne osoby ani zariadenia. Uvoľňovacia páka pre potreby KPR slúži len na núdzové použitie.
- Infúzny stojan nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 17,6 libry (8 kg).
- Jednotlivý hák infúzneho stojana nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 8,8 libry (4 kg).
- Pred nastavením pomôcky pre pacienta vždy zaistite hrazdu v montážnej konzole.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či je montážna konzola pomocníka pre pacienta bezpečne pripevnená.
- Štandardný držiak kyslíkovej fľaše (300900450050) nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 15 libier (6,8 kg).
- Držiak veľkej kyslíkovej fľaše (300900450150) nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 40 libier (18,1 kg).
- Podnos defibrilátora nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 40 libier (18,1 kg).
- Nepoužívajte podnos defibrilátora ako prvok na tlačenie alebo ťahanie.
- V prípade rozliatia väčšieho množstva tekutiny v blízkosti obvodov, káblov alebo motorčekov vždy vytiahnite napájací kábel zo stenovej zásuvky. Osobu na lôžku premiestnite z lôžka, očistite rozliatu tekutinu a výrobok skontrolujte. Tekutiny môžu spôsobiť nepredvídateľné správanie a znížiť funkčnosť každého elektrického výrobku. Výrobok neuveďte do prevádzky, kým úplne nevyschne a nebude odskúšaný, či bezpečne funguje.

- Po dezinfekcii každý výrobok utrite čistou vodou (alebo 70 % izopropylalkoholom, ak používate **Virex**® TB) a vysušte. Niektoré dezinfekčné prostriedky sú prirodzene leptavé a môžu výrobok poškodiť. Ak výrobok neopláchnete a nevysušíte, na jeho povrchu môžu zostať leptavé zvyšky. Leptavé zvyšky môžu spôsobiť predčasnú degradáciu dôležitých komponentov. Nedodržanie týchto pokynov týkajúcich sa dezinfekcie môže spôsobiť zánik záruky.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie v obytných prostrediach a nemusí poskytovať dostatočnú ochranu pre rádiový príjem v takýchto prostrediach.

Úvod

Táto príručka vám pomôže pri prevádzke alebo údržbe výrobku značky Stryker. Príručku si prečítajte skôr, než začnete výrobok používať alebo než začnete vykonávať údržbu. Určite metódy a postupy, ako zaškolíte a pripravíte personál na bezpečnú prevádzku a údržbu výrobku.

UPOZORNENIE

- Nesprávne používanie výrobku môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Výrobok používajte len tak, ako je opísané v tejto príručke.
- Výrobok ani jeho komponenty neupravujte. Úprava výrobku môže vyvolať nepredvídateľné správanie výrobku, čo môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Úpravou zároveň zaniká záruka poskytnutá na výrobok.

Poznámka - Spoločnosť Stryker sa snaží neustále zlepšovať konštrukciu a kvalitu výrobku. Príručka obsahuje najnovšie informácie o výrobku dostupné v čase tlače. Medzi vaším výrobkom a touto príručkou môžu existovať menšie rozdiely. Ak máte nejaké otázky, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Stryker alebo technickú podporu kontaktujte na čísle 1-800-327-0770.

Opis výrobku

Lôžko série Stryker ProCuity je napájané, nastaviteľné nemocničné lôžko používané v kombinácii s nosnou plochou pre pacienta.

Výrobok obsahuje bočnice, ktoré je možné uzamknúť v troch polohách, čelovú dosku a koncovú dosku. Je vybavený opierkou chrbta, podperou kolien a funkciou kĺbového zdvíhania, ktoré umožňujú upraviť kontúru povrchu, uhol a výšku lôžka. Výrobok prepravuje pacientov pomocou voliteľnej funkcie na zariadení Zoom. Súčasťou výrobku sú ručné a elektronické brzdy. Výškový rozsah výrobku je nastaviteľný od 11,5 palcov do 30 palcov (29,2 cm až 76,2 cm) a od 14 palcov do 32 palcov (35,6 cm až 81,3 cm) pre výrobok s voliteľnou funkciou zariadenia Zoom. Opierka chrbta sa zdvíha z 0 po 65 stupňov (± 5 stupňov).

Výrobok je navrhnutý s rôznymi funkciami vrátane výstupu z lôžka, pomocnej zásuvky pre striedavý prúd, predlžovača lôžka, infúzneho stojana a nasledujúcich funkcií:

- integrovaná váha na sledovanie kolísania telesnej hmotnosti pacienta počas celého pobytu pacienta,
- systém iBed Watch na nastavenie rôznych parametrov lôžka na sledovanie polohy lôžka. Systém iBed Watch poskytuje vizuálne výstrahy, zatiaľ čo funkcia výstupu z lôžka poskytuje vizuálne aj zvukové výstrahy,
- systém iBed Wireless (voliteľná možnosť) na monitorovanie parametrov výrobku, ktoré si zdravotnícky pracovník prezerá alebo nastavuje pri lôžku alebo zo vzdialeného miesta,
- uzamknutie pohybu a funkcií nastavených zdravotníckym pracovníkom na obmedzenie ovládacích prvkov prístupných pacientovi v záujme dodržania nastavených parametrov lôžka,
- možnosť na privolanie zdravotnej sestry prostredníctvom káblového pripojenia alebo bezdrôtovej čelnej steny s voliteľným modulom Secure Connect,
- integruje sa s voliteľnou nosnou plochou 2973 Isolibrium PE, ktorá zabezpečuje rozloženie tlaku, bočné otočenie, pomocníka otáčania, nízku stratu vzduchu a funkciu max. nafúknutia,
- držiak zariadenia pre pacienta s voliteľnou nabíjačkou USB.

Indikácie použitia

Lôžko série ProCuity je určené na pomoc pri umiestňovaní, liečbe, zotavovaní, podpore a preprave pacientov v organizácii zdravotnej starostlivosti (HDO). Určenými používateľmi sú zdravotnícki pracovníci (zdravotné sestry, asistujúce zdravotné sestry a lekári) a ľudskí pacienti.

Tento výrobok sa môže používať u ľudských pacientov s hmotnosťou viac ako 60 libier (27,2 kg) s maximálnou výškou 84 palcov (213,4 cm) bez predlžovača lôžka alebo 96 palcov (243,84 cm) s predlžovačom lôžka.

Výstup z váhy nie je určený na použitie na stanovenie diagnózy alebo liečby.

Možnosť iBed Wireless s funkciou iBed Watch poskytujú klinickému personálu možnosť monitorovať konkrétne parametre lôžka zo vzdialeného miesta v zdravotníckom zariadení prostredníctvom jednosmernej dátovej komunikácie. Medzi parametre lôžka patrí stav brzdy lôžka, poloha bočnice, zóna výstupu z lôžka a citlivosť lôžka, povolenie funkcie iBed Watch, uzamknutie pohybu lôžka a pozorovanie váhy lôžka. Požadované parametre lôžka stanovia lekári pri lôžku. Systém iBed Wireless s funkciou iBed Watch je určený na použitie iba s konkrétnymi povolenými lôžkami Stryker, ktoré sú overené a schválené so softvérom iBed Wireless. Nie je určený na poskytovanie informácií o stave pre iné lôžka, ako sú lôžka Stryker. Informácie o zdraví pacienta sa neoznamujú ani neuchovávajú.

Zhoda lôžka série ProCuity s normou pre lôžka BS EN 50637 nebola hodnotená. Tento výrobok je nie určený na použitie u detských alebo dospelých pacientov s atypickou anatómiou na trhoch, na ktorých sa táto norma pre lôžka uznáva na povolenie na uvedenie na trh.

Tento výrobok nie je určený na použitie:

- u psychiatrických pacientov,
- v prostrediach bohatých na kyslík,
- v sterilných prostrediach,
- v prostrediach domácej starostlivosti alebo dlhodobej starostlivosti mimo zdravotníckeho zariadenia.

Klinické výhody

Liečba pacienta, nastavenie polohy pacienta a diagnostika

Kontraindikácie

Nie sú známe.

Predpokladaná prevádzková životnosť

Predpokladaná prevádzková životnosť lôžka série ProCuity je 10 rokov za bežných podmienok používania a s vhodnou pravidelnou údržbou.

Predpokladaná prevádzková životnosť záložných batérií je dva roky za bežných podmienok používania.

Likvidácia/recyklácia

Vždy postupujte podľa aktuálnych miestnych odporúčaní a/alebo predpisov, ktoré sa vzťahujú na ochranu životného prostredia a riziká spojené s recykláciou alebo likvidáciou zariadenia na konci prevádzkovej životnosti.

Špecifikácie

VAROVANIE - Vždy používajte nosné plochy schválené spoločnosťou Stryker, ktoré boli testované na kompatibilitu s rámom výrobku, aby ste predišli riziku zachytenia pacienta.

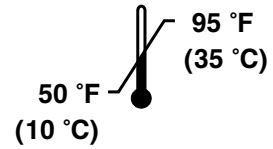
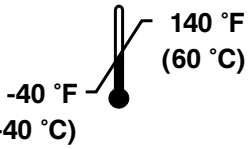
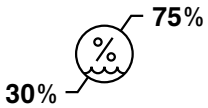
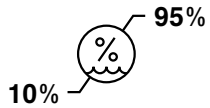
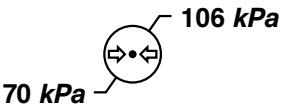
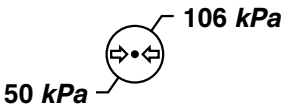
	Bezpečná prevádzková nosnosť **Poznámka:** Bezpečná prevádzková nosnosť je súhrnná hmotnosť pacienta, príslušenstva a matraca.		550 libier	249,5 kg
	Maximálna hmotnosť pacienta		500 libier	226,8 kg
	Hmotnosť zariadenia pri bezpečnej prevádzkovej nosnosti	Štandardné	1 125 libier	510,3 kg
		Zariadenie Zoom (voliteľná možnosť ZM)	1 235 libier	560,2 kg
Hmotnosť výrobku		Štandardné	575 libier	260,8 kg
		Zariadenie Zoom (voliteľná možnosť ZM)	685 libier	310,7 kg
Maximálna nosnosť systému váhy			551,2 libry	250 kg
Presnosť systému váhy (iné ako NAWI)			± 3 libry (1,4 kg) celkovej hmotnosti pacienta u pacientov s hmotnosťou 60 libier (27,2 kg) až 100 libier (45,4 kg)	
			± 3 % celkovej hmotnosti pacienta u pacientov s hmotnosťou 100 libier (45,4 kg) až 550 libier (249,5 kg)	
	Presnosť systému váhy (NAWI) MAX = 250 kg, MIN = 20 kg, e = 2 kg, tara = -60 kg		± 2,2 libry (1 kg) pre pacientov s hmotnosťou 44 libier (20 kg) až 220 libier (100 kg)	
			± 4,4 libry (2 kg) pre pacientov s hmotnosťou 220 libier (100 kg) až 551 libier (250 kg)	
Spánková plocha pacienta		Štandardné	84 palcov x 35 palcov	213,4 cm x 88,9 cm
		Predlžovač lôžka	96 palcov x 35 palcov	243,8 cm x 88,9 cm
Celková dĺžka a šírka		Štandardné	90,25 palca x 42 palcov	229,2 cm x 106,7 cm
		Predlžovač lôžka	104,25 palca x 42 palcov	264,8 cm x 106,7 cm
		Zariadenie Zoom (voliteľná možnosť ZM)	93 palcov x 42 palcov	236,2 cm x 106,7 cm
		Predlžovač lôžka Zoom (možnosť ZM)	107 palcov x 42 palcov	271,8 cm x 106,7 cm
Výška lôžka po vrchnú časť povrchu roštu		Štandardné	11,5 palca až 30 palcov	29,2 cm x 76,2 cm
		Zoom	14 palcov až 32 palcov	35,6 cm až 81,3 cm

Svetlá výška lôžka	5,25 palca (13,3 cm) s výškou lôžka 15,7 palca (39,9 cm) až 20 palcov (50,8 cm)	
	5,75 palca (14,6 cm) s výškou lôžka 20 palcov (50,8 cm) a viac	
Poloha podpery kolien	0° až 30° ± 5°	
Poloha opierky chrbta	0° až 65° ± 5°	
Trendelenburgova poloha a opačná Trendelenburgova poloha	+12° až -10° ± 5°	
Elektrické požiadavky **Poznámka -** Elektrické zariadenie triedy I: Ochrana pred zásahom elektrickým prúdom závisí od pripojenia k ochrannému uzemneniu nemocničnej zásuvky s náležitým menovitým výkonom.	120 VAC, 60 Hz, 8 A 100 – 240 V~ 50 – 60 Hz, 8 A	230 VAC, 50 Hz, 8 A 100 – 240 V~ 50 – 60 Hz, 8 A
Pomocná nemocničná zásuvka	120 VAC, 60 Hz, 8 A 100 – 240 V~ 50 – 60 Hz, 8 A	230 VAC, 50 Hz, 8 A 100 – 240 V~ 50 – 60 Hz, 8 A
Napätie batérie lôžka **Poznámka -** Vždy vymeňte za batérie schválené spoločnosťou Stryker.	12 VDC, 1,2 Ah (x2) (číslo dielu Stryker: 700000341245)	
Napätie batérie zariadenia Zoom **Poznámka -** Vždy vymeňte za batérie schválené spoločnosťou Stryker.	12 VDC, 20 Ah (x2) (číslo dielu Stryker: 700000341246)	
Pracovný cyklus	2 minúty ZAP., 18 minút VYP.	
Aplikačné prostredia	1, 2, 3 a 5 podľa normy IEC 60601-2-52	
Maximálny akustický tlak	64 dBa	

Kompatibilné nosné plochy	**Dĺžka**		**Šírka**		**Hrúbka**	
Model 2850 ComfortGel	84 palcov	213,4 cm	35 palcov	88,9 cm	7 palcov	17,8 cm
Model 2860 IsoFlex	84 palcov	213,4 cm	35 palcov	88,9 cm	6 palcov	15,2 cm
Model 2872 IsoTour	84,25 palca	214 cm	35,5 palca	90,2 cm	9,5 palca	24,1 cm
Model 2815 ProForm	84 palcov	213,4 cm	35 palcov	88,9 cm	6 palcov	15,2 cm
Model 2940/2941 IsoAir	84 palcov	213,4 cm	35 palcov	88,9 cm	7 palcov	17,8 cm
Model 2973 Isolibrium PE	84 palcov	213,4 cm	35 palcov	88,9 cm	8 – 10,5 palca	20,3 – 26,7 cm

Spoločnosť Stryker si vyhradzuje právo zmeniť špecifikácie bez upozornenia.

Uvedené špecifikácie sú približné a v jednotlivých výrobkoch alebo pri výkyvoch napájania sa môžu mierne líšiť.

Podmienky prostredia	Prevádzka	Skladovanie a preprava
Teplota prostredia		
Relatívna vlhkosť (bez kondenzácie)		
Atmosférický tlak		

Európske nariadenie REACH – ProCuity

V súlade s európskym nariadením REACH a ostatnými environmentálnymi regulačnými požiadavkami sú uvedené komponenty, ktoré obsahujú látky podliehajúce zverejneniu.

Opis	Číslo	Chemický názov látky vzbudzujúcej veľmi veľké obavy (ďalej len SVHC)
Ovládače	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Olovo
Pokročilý káblový lôžkový panel rozhrania miestnosti	300900380910	Olovo
Pokročilý bezdrôtový lôžkový panel rozhrania miestnosti	300900380920, 300901380920	Olovo
Batéria lôžka	700000341245	Olovo, oxid olovičitý
Batéria zariadenia Zoom	700000341246	Olovo, oxid olovičitý
Panel ovládača brzdy	300900030900	Oxid boritý, olovo, oxid olovnatý
Panel ovládača displeja (základný)	300900220900	Olovo
Panel ovládača displeja (pokročilý)	300900220910	Olovo
Zostava displeja (základná)	300900220250	Olovo
Zostava displeja (pokročilá)	300900220300	Olovo
Zostava Gateway	300900680910	Oxid boritý, olovo, oxid olovnatý, 1-metyl-2-pyrolidón
Gateway PCBA	521206010900	Oxid boritý, olovo, oxid olovnatý, 1-metyl-2-pyrolidón
Zostava dvojstupňového infúzneho stojana	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Olovo
Hlavný panel ovládača (základný)	300900100120	Oxid boritý, olovo, oxid olovnatý
Hlavný panel ovládača (pokročilý)	300900100130	Oxid boritý, olovo, oxid olovnatý
Hlavný panel ovládača PCBA (základný)	300900100900	Oxid boritý, olovo, oxid olovnatý
Hlavný panel ovládača PCBA (pokročilý)	300900100910	Oxid boritý, olovo, oxid olovnatý

Opis	Číslo	Chemický názov látky vzbudzujúcej veľmi veľké obavy (ďalej len SVHC)
Zvary s práškovým nástrekom	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metylimidazol
Doska USB nabíjačky	300900110900	Olovo
Panel ovládača zariadenia Zoom	300900070050	Olovo, oxid olovnatý

Špecifikácie batérie pre Európu

Nižšie sú uvedené požadované informácie o batérii v súlade s nariadením Európskeho spoločenstva o batériách a odpadových batériách.

Opis	Číslo	Množstvo	Napätie	Kapacita
Olovená batéria, lôžko	700000341245	2	12 VDC	1,2 Ah
Olovená batéria, Zoom	700000341246	2	12 VDC	20 Ah

Špecifikácie rádia Wi-Fi – voliteľná možnosť

Výrobca/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Čipová súprava	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Vysokofrekvenčné pásma	2,4 GHz, 5 GHz
Šifrovanie	AES a TKIP (TKIP nie je v prípade WPA2 podporované)
Overenie	WPA Personal/Enterprise a WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Klientské certifikáty	Nemožno prijať ani odovzdať certifikáty
Podporované prenosové rýchlosti	802.11b: 1 – 54 Mbps 802.11a/g: 6 – 54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatibilný)
Kompatibilita hašovacej funkcie	Rozpoznávanie certifikátov na strane servera SHA-1 a SHA-2 pre PEAP-MSCHAP – v2
Plán kanálov	2,4 GHz: Všetky kanály sú podporované 5 GHz: Všetky kanály sú podporované (odporúča sa nepoužívať kanály DFS a ISM)
Ostatné	Využite SSID nemocnice Podpora pre 802.11r Podpora pre Cisco CCX (rýchly roaming)

Položka	Špecifikácia – čipová súprava QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Jednotka
	Pásmo	Režim	Min.	Max.	
Prevádzkové frekvencie	2,4 GHz	11b	2 412	2 472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2 412	2 472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2 422	2 462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5 180	5 825	MHz

Položka	Špecifikácia – čipová súprava QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Jednotka
	Pásmo	Režim	Min.	Max.	
		11n/ac 40 MHz	5 190	5 795	MHz
		11ac 80 MHz	5 210	5 775	MHz
Frekvenčné kroky	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Typy modulácie	Nevzťahuje sa	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nevzťahuje sa
	Nevzťahuje sa	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nevzťahuje sa
	Nevzťahuje sa	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Nevzťahuje sa
Maximálny ERP	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa	-8,648/21,352		dBW/dBm

Poznámka

- Bezpečnostná správa ProCuity je dostupná na vyžiadanie.
- Formulár ProCuity MDS2 je dostupný na vyžiadanie.
- Softvérový zoznam materiálov ProCuity je dostupný na vyžiadanie.

Špecifikácie rádia Bluetooth – voliteľná možnosť

Položka	Špecifikácia – čipová súprava WT32i (Silicon Labs)			Jednotka
	Kanál	Min.	Max.	
Prevádzkové frekvencie	79	2,4	2,4835	GHz
Šírka pásma príjmu	Nevzťahuje sa	1		MHz
Maximálny ERP	Nevzťahuje sa	-21,148/8,852		dBW/dBm

Systémové požiadavky a odporúčania pre iBed Wireless – voliteľná možnosť

Využívanie údajov klientským zariadením:

- Klient využíva 10 – 15 KB na pripojené zariadenie každých 40 sekúnd.
- Klient využíva ďalších 5 – 25 KB na zariadenie pre každý odber vytvorený spoločnosťou Stryker (SEM/iBed Vision) a/alebo predajcom tretej strany, ako je Connexall, Capsule, Epic a Cerner.

Poznámka - Počas pripojenia sa v závislosti od podmienok siete správy zariadenia obvykle odosielajú takmer v reálnom čase alebo do piatich minút. Závisí to od aktivity zariadenia, napríklad keď sa používajú brzdy, upravíte vodidlá a alarmy, a od spôsobu, akým tretia strana definuje časy odberu.

Požiadavky na komunikáciu v sieti zákazníka pre možnosť iBed Wireless:

Prostredie LAN		
Komunikácia medzi klientom a serverom	Iba IPv4	Nevzťahuje sa
Pridelenie adresy IP klientského zariadenia	Statická	• Ak sa používa statická IP adresa – pre každú MAC adresu klienta sa bude vyžadovať jedinečná adresa IP

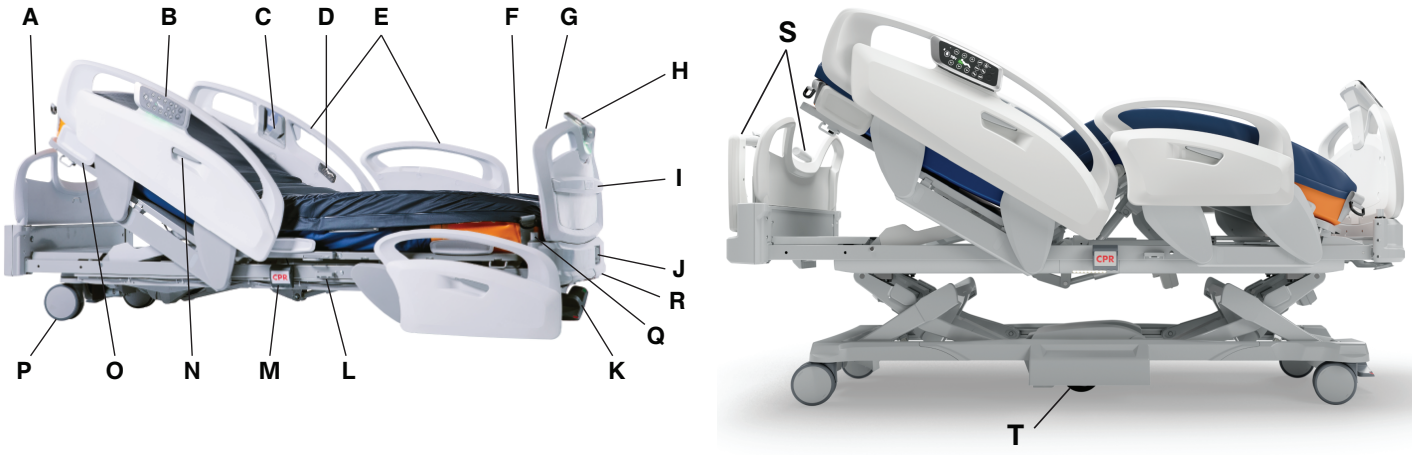
Prostredie LAN		
	DHCP	• Ak sa používa DHCP a nepoužíva sa názov DNS – každá MAC adresa klienta si bude vyžadovať vyhradenú IP adresu • Ak sa používa DHCP a názov DNS – na správu klienta je potrebné vytvoriť jedinečný názov pre každú MAC adresu klienta. ◦ Pri pripojení zariadenia Stryker k bezdrôtovej sieti spoločnosť Stryker odporúča použiť názov hostiteľa klienta – príklad: SYK-00197b12365, čo môže mať podobu http://SYK-00197b12365.hosp.org
Pridelenie adresy IP servera	Vyžaduje sa statická IP adresa	Nevzťahuje sa
VLAN	Nová, existujúca	Nainštalujte systém iBed Wireless do samostatnej siete VLAN

Prenosové prostredie IP		
Zdroj	**Protokol/číslo portu**	**Cieľ**
iBed Server	TCP/443	Klient iBed Wireless
Klient iBed Wireless	TCP/443	iBed Server

Prostredie WLAN zákazníka		
Podporovaní predajcovia bezdrôtových zariadení	Cisco, Aruba	Požadované
Typy prístupových bodov (AP)	Ovládač alebo autonómny	Požadované
Šírka kanála	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Požadované
Využitie kanálov	Stále menej ako 30 %	Odporúčané
Rozsah sily signálu (minimum)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Požadované
Minimálna SNR	Minimálne 20 dB	Požadované
Prioritné fronty	Priorita pred prevádzkou s maximálnym úsilím	Odporúčané
Vylúčenie klienta	Zakázané	Odporúčané
Vyrovnávanie záťaže klienta	Zakázané	Odporúčané
Maximálny počet SSID	5	Odporúčané
Časový limit autentifikácie	Pridajte časový limit relácie najmenej 24 hodín	Odporúčané

Prostredie WLAN zákazníka		
Mikrovlnné rúry	V blízkosti bezdrôtových výrobkov spoločnosti Stryker nepoužívajte mikrovlnné rúry, pretože by to spôsobilo zhoršenie kvality služby alebo jej nefunkčnosť z dôvodu elektromagnetického alebo vysokofrekvenčného (RF) rušenia (*Oznámenia týkajúce sa koexistencie bezdrôtových zariadení* (strana 67)).	Odporúčané
Mobilné pásmo LTE-U	LTE-U predstavuje nové samostatné mobilné pásmo (B46) ako súčasť vydania 16 3GPP (3GPP TR 21.916) alebo „vydania mobilnej komunikácie 5. generácie“, ktoré existuje spolu s 5 GHz Wi-Fi (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 a -4). Všetky mobilné zariadenia/opakovače by mali mať toto mobilné pásmo (B46) vypnuté, aby sa predchádzalo zhoršeniu kvality služby alebo jej nefunkčnosti z dôvodu elektromagnetického alebo vysokofrekvenčného (RF) rušenia (*Oznámenia týkajúce sa koexistencie bezdrôtových zariadení* (strana 67)).	Odporúčané

Ilustrácia výrobku



Obrázok 1 – Lôžko série ProCuity

A	Čelová doska	K	Brzdový/riadiaci pedál
B	Ovládací panel pre pracovníka obsluhy	L	Hák na vrecko na moč
C	Držiak zariadenia pre pacienta	M	Uvoľňovaca páka pre potreby KPR
D	Ovládací panel pre pacienta	N	Uvoľňovač bočnice
E	Bočnica	O	Upínač matraca
F	Nosná plocha	P	Koliesko
G	Koncová doska	Q	Zásuvka trakčného systému
H	Ovládací panel na koncovej doske	R	Uvoľňovaca páka predlžovača lôžka
I	Integrovaný pumpový vešiak	S	Páka zariadenia Zoom – voliteľná možnosť
J	Pomocná zásuvka	T	Koleso zariadenia Zoom

Použité diely



Obrázok 2 – Aplikované časti typu B

Kontaktné informácie

Zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo technickú podporu kontaktujte na čísle: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

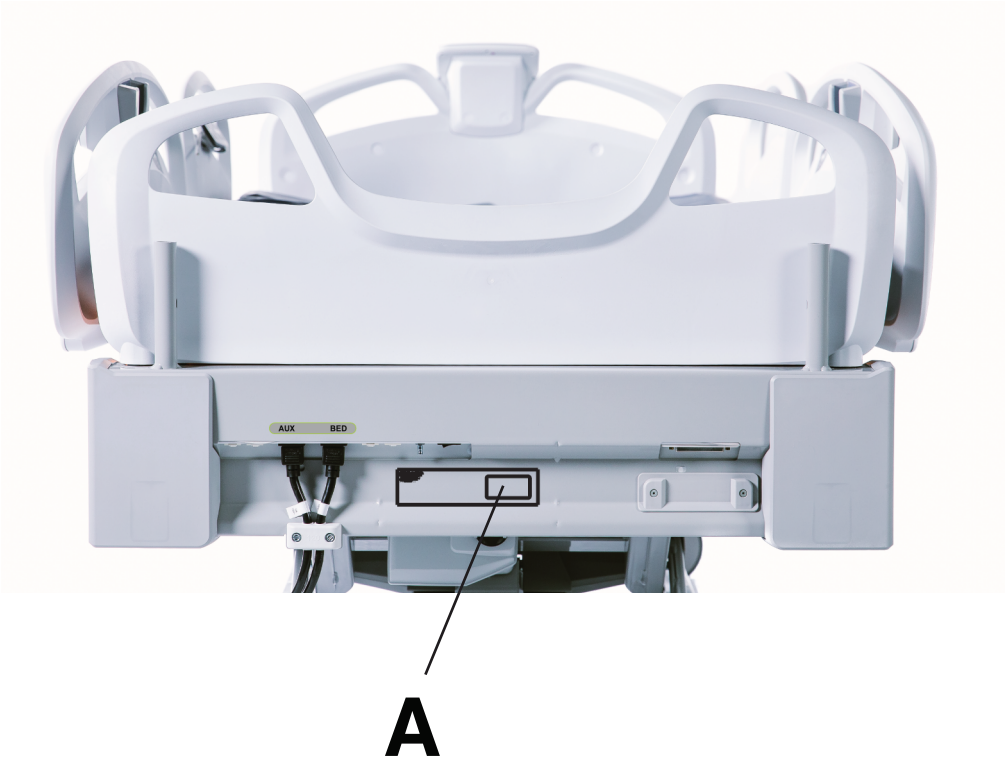
Poznámka - Používateľ a/alebo pacient musia nahlásiť akýkoľvek závažný incident súvisiaci s produktom výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu Európskej únie, v ktorom sa používateľ a/alebo pacient nachádzajú.

Ak si chcete pozrieť prevádzkovú príručku alebo príručku údržby online, pozrite si stránku https://techweb.stryker.com/.

Ak telefonujete na zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo technickú podporu, pripravte si výrobné číslo (A) svojho výrobku značky Stryker. Výrobné číslo uvádzajte pri každej písomnej komunikácii.

Umiestnenie sériového čísla

Sériové číslo (A) nájdete pod čelovou doskou pri čele lôžka (TBD (Obrázok 3).



Obrázok 3 – Umiestnenie sériového čísla

Dátum výroby

Prvé štyri číslice sériového čísla označujú dátum výroby.

RRMM (RR = rok a MM = mesiac)

Nastavenie

VAROVANIE - Výrobok vždy zapojte do uzemnenej nemocničnej stenovej zásuvky. Spoľahlivé uzemnenie možno dosiahnuť len pri použití nemocničnej stenovej zásuvky. Výrobok je vybavený nemocničnou zástrčkou na ochranu pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom.

UPOZORNENIE - Výrobok, ktorý sa práve používa, nečistite, nedezinfikujte a nevykonávajte jeho servis ani údržbu.

Poznámka - Pred vykonaním nastavenia alebo odskúšaním funkčnej prevádzky nechajte výrobok dosiahnuť izbovú teplotu.

Nastavenie a skúška funkčnosti výrobku:

1. Stlačte tlačidlo Reset ističa na základni zariadenia Zoom (Obrázok 7) (iba možnosť Zoom).
2. Zapojte napájací kábel do zásuvky v stene.
3. Zapnite vypínač batérie (*Nabíjanie batérie* (strana 18)).
4. Skontrolujte, či sa displej na nožnom konci výrobku rozsvieti.
5. Bočnice sa zdvíhajú, spúšťajú, zaisťujú v hornej polohe a zaisťujú v stredovej polohe, keď sú spustené (*Zdvíhanie bočníc* (strana 27), *Spustenie bočníc* (strana 28)).
6. Použite brzdu. Výrobok potlačte a uistite sa, že sú všetky štyri kolieska zablokované (*Použitie alebo uvoľnenie bŕzd* (strana 20)).

   Poznámka - Ikona **Brzda** (H) umiestnená na ovládacom paneli koncovej dosky (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40)) sa pri použití bŕzd rozsvieti.
7. Uvoľnite brzdu. Výrobok potlačte a uistite sa, že sú všetky štyri kolieska odblokované.
8. Zdvihnite opierku chrbta (čelo lôžka) približne na 60°.
9. Potiahnite uvoľňovaciu páku pre potreby KPR a uistite sa, že chrbát klesne s minimálnym úsilím (*Aktivácia uvoľňovacej páky pre potreby KPR* (strana 26)).
10. Vykonajte každú funkciu na ovládacom paneli na koncovej doske a uistite sa, že každá funkcia funguje (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40), *Ovládací panel na koncovej doske – poloha* (strana 41)).
11. Vykonajte každú funkciu na ovládacom paneli na bočniciach hlavového konca a uistite sa, že každá funkcia funguje (*Ovládací panel pre obsluhu, základný, na vonkajšej strane bočnice* (strana 35), *Ovládací panel pre obsluhu, pokročilý, na vonkajšej strane bočnice (voliteľné)* (strana 36)).
12. Aktivujte systém prerušenia pohybu. Stlačením tlačidla **Výška lôžka dole** (J) (*Ovládací panel na koncovej doske – poloha* (strana 41)) spustite rošt. Keď sa rošt spúšťa, zatlačte na podložku na prerušenie pohybu pod roštom predlžovača lôžka, aby ste sa uistili, že sa pohyb nadol zastavil. Uvoľnite panel a pokračujte v pohybe smerom nadol.

Nastavenie káblovej komunikácie na privolanie zdravotnej sestry

VAROVANIE

- Vždy používajte kábel rozhrania dodávaný spoločnosťou Stryker. Pri použití akéhokoľvek iného kábla nemusí výrobok fungovať určeným spôsobom, čo môže mať za následok zranenie pacienta alebo používateľa.
- Keď pripájate výrobok k príslušnému spojeniu pomocou prepojovacieho kábla, výrobok vždy zapojte do nemocničnej ochrannej uzemnenej zásuvky.

Poznámka

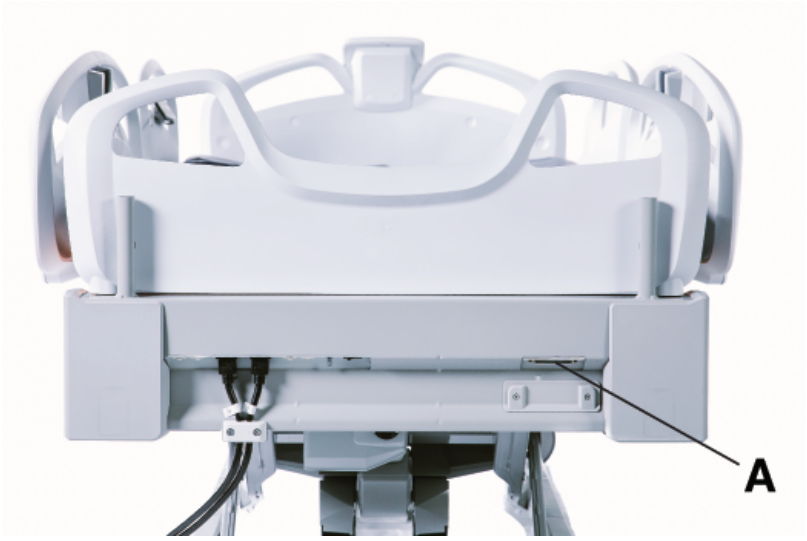
- Rozhranie na privolanie zdravotnej sestry sa pripája k systémom na privolanie zdravotnej sestry, ktoré zodpovedajú príslušným normám (t. j. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) a sú dimenzované na maximálnu hodnotu 42,4 Vpk, 60 V s výnimkou Spojených štátov amerických, kde sú dimenzované na maximálne 42,4 VDC.
- Výrobok je vybavený vstupom, do ktorého sa zapája kábel DB-37 na privolanie zdravotnej sestry.

Nastavenie komunikácie na privolanie zdravotnej sestry:

1. Pripojte kábel rozhrania k 37-kolíkovému konektoru na ráme roštu na hlavovom konci výrobku (A) (Obrázok 4).

   Poznámka - K 37-kolíkovej prípojke na výrobku pripájajte len 37-kolíkový konektor.
2. Pripojte kábel rozhrania do príslušnej prípojky (pacientská stanica, čelná stena alebo dokovacia stanica).
3. Stlačením tlačidla **Privolanie zdravotnej sestry** (B) overte spojenie medzi signálom privolania zdravotnej sestry výrobku a systémom privolania zdravotnej sestry nemocnice (*Ovládací panel pre obsluhu, základný, na vonkajšej strane bočnice* (strana 35), *Ovládací panel pre obsluhu, pokročilý, na vonkajšej strane bočnice (voliteľné)* (strana 36)).

Informácie o aktivácii komunikácie na privolanie zdravotnej sestry nájdete v časti *Aktivácia privolania zdravotnej sestry* (strana 30).



Obrázok 4 – 37-kolíkový konektor

Nastavenie iBed Wireless – voliteľná možnosť

VAROVANIE - Na poskytnutie informácií o polohe vždy mapujte modul iBed Locator alebo Secure Connect k miestu. Ak premiestnite modul iBed Locator alebo Secure Connect po jeho nastavení a mapovaní, musíte ho premapovať na nové miesto.

Ak chcete výrobok nastaviť tak, aby prijímal bezdrôtové pripojenie, musíte nastaviť modul iBed Locator alebo Secure Connect na stene na hlavovom konci výrobku. Modul iBed Locator alebo Secure Connect komunikuje s výrobkom. Pokyny na namontovanie modulu iBed Locator alebo Secure Connect nájdete v príručke na inštaláciu a konfiguráciu modulu iBed Locator alebo príručke na inštaláciu a konfiguráciu modulu Secure Connect.

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa nastavenia, obráťte sa na technickú podporu spoločnosti Stryker:

- Telefonicky: (800) 327-0770
- E-mailom: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Poznámka - Predtým, ako zariadenie bude komunikovať s aplikáciou iBed Server, musíte načítať nastavenia bezdrôtového pripojenia. Pozrite si príručku na inštaláciu a konfiguráciu aplikácie iBed Server.

Nastavenie bezdrôtovej komunikácie na privolanie zdravotnej sestry – voliteľná možnosť

Po spárovaní s modulom Secure Connect môže výrobok vysielať bezdrôtový signál na privolanie zdravotnej sestry. Toto nastavenie vykoná autorizovaný personál pred uvedením výrobku do prevádzky.

Testovanie bezdrôtovej komunikácie na privolanie zdravotnej sestry:

1. Ak chcete nadviazať prvé spojenie, uistite sa, že je výrobok v opačnej Trendelenburgovej polohe -6° alebo menej.
2. Zaistite brzdy (*Použitie alebo uvoľnenie bŕzd* (strana 20)).
   Poznámka
   - Zaistite brzdy pre modul Secure Connect a výrobok na nadviazanie prvého spojenia.
   - Ak je výrobok vybavený možnosťou pomocníka pre pacienta, musí byť v polohe na plocho a musí byť buď 17,5 palca (44,5 cm) od steny pri výške výrobku 14 palcov (35,6 cm) (alebo viac), alebo 3 stopy (0,9 m) od steny pri výške produktu 22 palcov (55,9 cm) (alebo viac), aby sa vytvorilo prvé spojenie.
   - Uistite sa, že výrobok na pripojenie nie je bližšie ako 17,5 palca (44,5 cm) od steny.
3. Stlačením tlačidla **Privolanie zdravotnej sestry** (B) overte spojenie medzi signálom privolania zdravotnej sestry výrobku a systémom privolania zdravotnej sestry nemocnice (*Ovládací panel pre obsluhu, základný, na vonkajšej strane bočnice* (strana 35), *Ovládací panel pre obsluhu, pokročilý, na vonkajšej strane bočnice (voliteľné)* (strana 36)).

Informácie o aktivácii komunikácie na privolanie zdravotnej sestry nájdete v časti *Aktivácia privolania zdravotnej sestry* (strana 30).

Prevádzka

Zapojenie a odpojenie výrobku

VAROVANIE

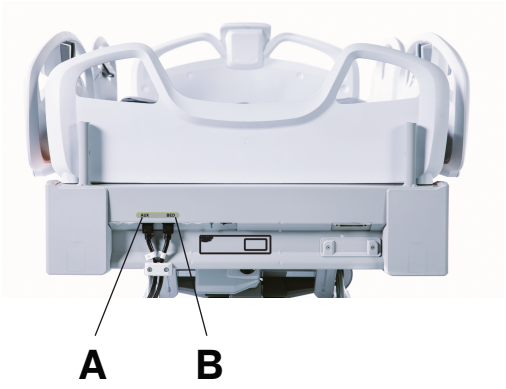
- Tento výrobok vždy pripájajte k rozvodnej sieti s ochranným uzemnením, aby sa predišlo riziku zasiahnutia elektrickým prúdom.
- Vždy pripojte výrobok k vhodnému zdroju napájania, ak by strata energie viedla k neprijateľnému riziku.
- Medzi hlavovým koncom lôžka a priľahlou stenou vždy nechajte dosť miesta, aby ste mohli vytiahnuť napájaciu šnúru zo stenovej zásuvky.
- Napájaciu šnúru pred prepravou výrobku vždy odložte na jej miesto.

Poznámka - Uistite sa, že je výrobok zapojený do elektrickej siete, keď sa neprepravuje.

Výrobok je vybavený dvomi napájacími šnúrami, šnúrou do pomocnej zásuvky (A) a lôžkovou napájacou šnúrou (B) (Obrázok 5).

Výrobok zapojte pripojením napájacej šnúry do nemocničnej zásuvky s ochranným uzemnením.

Pri odpájaní výrobku uchopte tvarovku pri zásuvke a potiahnite v smere rovnobežnom s podlahou (nie pod uhlom).



Obrázok 5 – Pomocná a lôžková napájacia šnúra

Nabíjanie batérie

VAROVANIE

- Ak zistíte prehrievanie batérie, káblov alebo šnúr, vždy odpojte napájací kábel zo stenovej zásuvky. Výrobok nepoužite, kým personál údržby nevykoná kontrolu a servis a neoverí, že výrobok funguje určeným spôsobom.
- Batériu po uplynutí jej predpokladanej prevádzkovej životnosti vždy vymeňte.
- Batériu neotvárajte.
- Nevystavujte batériu nadmernému teplu.
- Na batériu nerozlievajte tekutiny a neponárajte ju do tekutiny.

UPOZORNENIE

- Keď sa výrobok nepoužíva, vždy ho zapojte do nemocničnej zásuvky s ochranným uzemnením, aby sa zachovalo dostatočné nabitie batérie a maximalizoval sa výkon výrobku pri prevádzke na batériu.
- Batérie s korodovanými svorkami, prasknutým displejom, rozšírenými alebo vydutými časťami alebo batérie, ktoré už nedokážu udržať náboj, vždy vymeňte.
- Pri výmene vždy použite schválené batérie. Použitie neschválených batérií môže viesť k nepredvídateľnému výkonu systému.

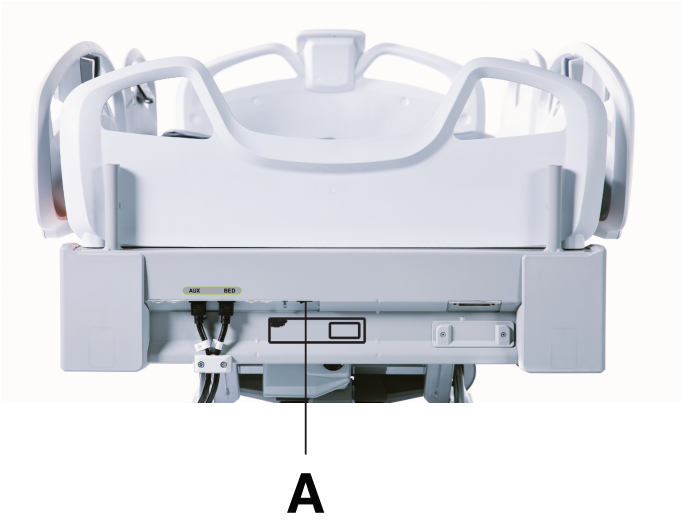
Tento výrobok je vybavený systémom záložnej batérie, ktorý sa nabíja, keď je výrobok pripojený k stenovej zásuvke. Systém záložnej batérie umožňuje obsluhe používať výrobok, aj keď je odpojený, pri výpadkoch napájania alebo pri preprave. Systém záložného napájania z batérie sa aktivuje, keď výrobok odpojíte.

Vždy kontrolujte funkciu záložného napájania z batérie. Ak batéria pri preventívnej údržbe nefunguje určeným spôsobom, vymeňte ju.

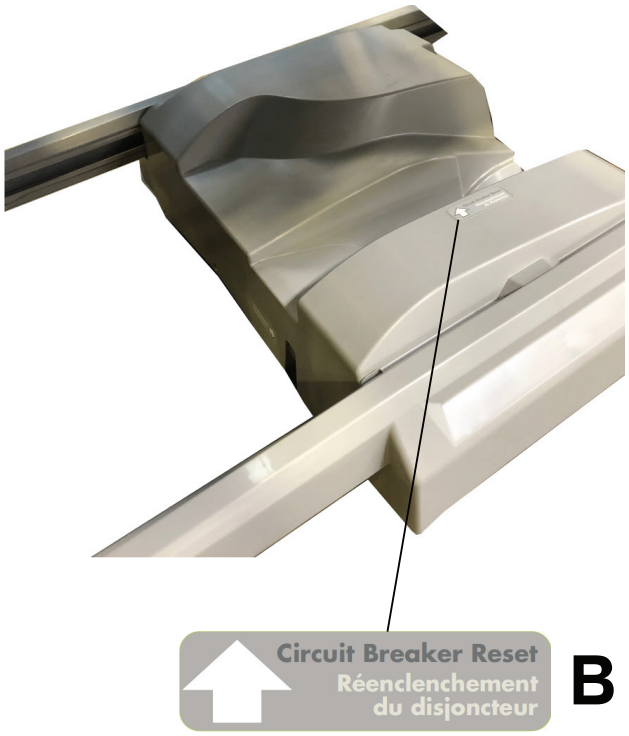
Nabitie batérie:

1. Napájací kábel zapojte do stenovej zásuvky.

2. Zapnite odpojovač batérie (A) na hlavovom konci výrobku (Obrázok 6).



Obrázok 6 – Odpojovač batérie



Obrázok 7 – Reset ističa na zariadení Zoom

Poznámka

- Keď je odpojovač batérie deaktivovaný, batéria sa nebude nabíjať.
- Uistite sa, že odpojovač batérie je deaktivovaný, keď sa výrobok skladuje.
- Vypnite reset ističa (B) pri uložení výrobku do skladu (len možnosť Zoom) (Obrázok 7).

Batéria sa plne nabije za osem hodín.

Skladovanie napájacej šnúry

VAROVANIE

- Napájaciu šnúru pred prepravou výrobku vždy odložte na jej miesto.
- Napájaciu šnúru vždy skladujte tak, aby sa zamedzilo riziku zamotania, jej poškodenia alebo možnému nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom. V prípade poškodenia napájacej šnúry vyraďte výrobok z prevádzky.

UPOZORNENIE - Napájaciu šnúru nezovierajte v konštrukcii lôžka.

Ak chcete uložiť napájaciu a pomocnú šnúru, oviňte a zaistite ich káblom pod hlavovým koncom výrobku.

Preprava výrobku

VAROVANIE

- Prepravu výrobku musia vždy uskutočňovať dve osoby.
- Napájaciu šnúru pred prepravou výrobku vždy odložte na jej miesto.
- Bočnice pri preprave pacienta vždy zaistite v najvyššej polohe so spánkovou plochou horizontálne.
- Končatiny, ruky, prsty a iné časti tela vždy udržiavajte mimo mechanizmov a štrbín.
- Vždy skontrolujte, či sa v blízkosti výrobku nenachádzajú žiadne prekážky. V prípade zrážky s prekážkou môže nastať poranenie pacienta, pracovníka obsluhy, okolostojacich osôb alebo môže dôjsť k poškodeniu konštrukcie či zariadení v okolí.
- Pri preprave výrobku sa nepokúšajte pohybovať ním do strán. Výrobok by sa mohol prevrátiť.

UPOZORNENIE

- Bočnice nepoužívajte ako prvky na tlačenie alebo ťahanie pomôcky. Výrobkom vždy pohybujte za vstavané rukoväti v čelovej doske a koncovej doske.
- Pred prepravou výrobku vždy odstráňte pomôcku pre pacienta.
- Pomôcku pre pacienta nepoužívajte ako prvok na tlačenie alebo ťahanie pomôcky.
- Držiak kyslíkovej fľaše nepoužívajte ako prvok na ťahanie alebo tlačenie pomôcky.
- Infúzny stojan nepoužívajte ako prvok na tlačenie alebo ťahanie pomôcky.
- Uistite sa, že je infúzny stojan pri preprave vždy v nízkej výške.

Preprava výrobku:

1. Uzamknite funkcie bočnicového ovládacieho panela (*Ovládací panel na koncovej doske – uzamknutie pohybu* (strana 43)).
2. Napájaciu šnúru vytiahnite zo stenovej zásuvky.
3. Pozrite časť *Skladovanie napájacej šnúry* (strana 19).
4. Znížte infúzny stojan (*Zdvíhanie alebo spúšťanie infúzneho stojana Havasu nadol – voliteľná možnosť* (strana 58)).
5. Držiak kyslíkovej fľaše otočte smerom k výrobku.
6. Bočnice zdvihnite a zaistite v najvyššej polohe (*Zdvíhanie bočníc* (strana 27)).
7. Uvoľnite brzdy (*Použitie alebo uvoľnenie bŕzd* (strana 20)).
8. Výrobok tlačte od čelovej dosky alebo koncovej dosky.

Použitie alebo uvoľnenie bŕzd

VAROVANIE

- Keď si pacient líha na lôžko alebo z neho vstáva, vždy použite brzdy, aby sa zamedzilo nestabilite.
- Keď je pacient mimo dohľadu, vždy použite brzdy.
- Nepoužívajte brzdy na spomalenie alebo zastavenie výrobku, keď je v pohybe.

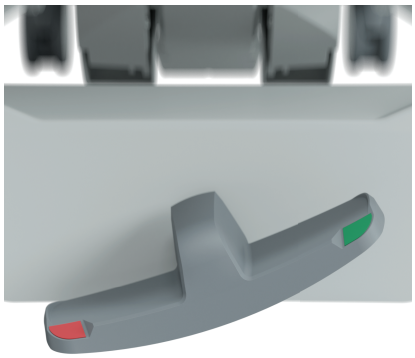
Pedál brzdy je na hlavovom konci aj na nožnom konci výrobku.

Ak chcete aktivovať brzdy, stlačte červenú stranu pedála (Obrázok 8). Brzdový pedál zablokuje všetky štyri kolieska, aby výrobok zostal na mieste.

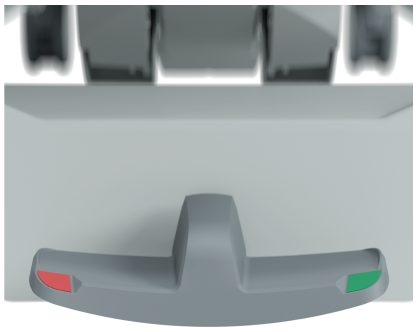
Ak chcete brzdy uvoľniť, stláčajte zelenú stranu pedála, kým sa nedostane do neutrálnej polohy (Obrázok 9). Uvoľnia sa tým všetky štyri kolieska a s výrobkom možno pohybovať.

Ak chcete použiť alebo uvoľniť brzdy na výrobku vybavenom voliteľnou elektrickou brzdou, stlačte tlačidlo **Brzda** na ovládacom paneli pre obsluhu (*Ovládací panel pre obsluhu, pokročilý, na vonkajšej strane bočnice (voliteľné)* (strana 36)) alebo stlačte ikonu **Brzda** na ovládacom paneli na koncovej doske (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40)).

Poznámka - Ikona **Brzda** na ovládacom paneli pre obsluhu (*Ovládací panel pre obsluhu, základný, na vonkajšej strane bočnice* (strana 35), *Ovládací panel pre obsluhu, pokročilý, na vonkajšej strane bočnice (voliteľné)* (strana 36)) a ikona **Brzda** na ovládacom paneli na koncovej doske (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40)) sa rozsvietia, keď uvoľníte brzdy.



Obrázok 8 – Použitie bŕzd



Obrázok 9 – Uvoľnenie bŕzd/neutrálna poloha

Použitie alebo uvoľnenie pedála Steer-Lock

VAROVANIE

- Bočnice pri preprave pacienta vždy uzamknite v najvyššej polohe so spánkovou plochou v horizontálnej polohe.
- Napájací kábel pred prepravou výrobku vždy odpojte.
- Brzdy pred prepravou výrobku vždy uvoľnite. Výrobok neprepravujte so zaistenými brzdami.
- Po stlačení pedála Steer-Lock nepresúvajte výrobok do strán. Pri preprave s pedálom Steer-Lock sa výrobok nedá otáčať.
- Nepokúšajte sa uvoľniť pedál Steer-Lock, keď je výrobok v pohybe.

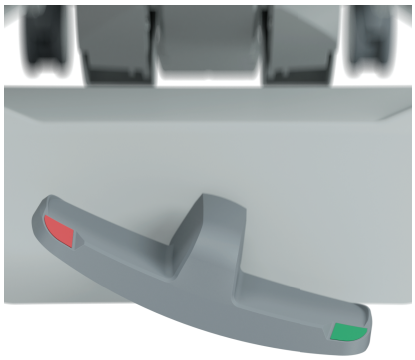
Pedál Steer-Lock je na hlavovom konci aj na nožnom konci výrobku. Pri preprave a natáčaní výrobku okolo rohov vedie pedál Steer-Lock výrobok po priamke. Pedál Steer-Lock zamkne kolieska na nožnom konci.

Preprava s pedálom Steer-Lock:

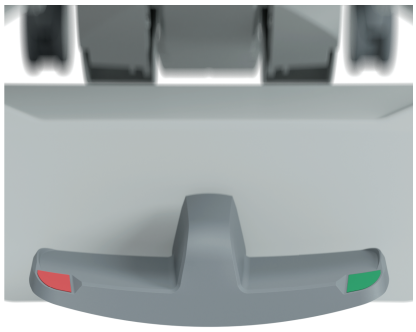
1. Zarovnajte kolieska tak, aby boli otočené v smere prepravy.
2. Ak chcete použiť riadiace koliesko, stlačte zelenú stranu pedála (Obrázok 10).

Ak chcete uvoľniť pedál Steer-Lock, stláčajte červenú stranu pedála, kým sa nedostane do neutrálnej polohy (Obrázok 11).

Poznámka - Ak chcete výrobok premiestniť v ľubovoľnom smere, uvoľnite pedál Steer-Lock.



Obrázok 10 – Použitie pedála Steer-Lock



Obrázok 11 – Uvoľnenie pedála Steer-Lock/neutrálna poloha

Preprava výrobku pomocou pohonu zariadenia Zoom – voliteľná možnosť

VAROVANIE

- Napájací kábel pred prepravou výrobku vždy odložte na jeho miesto.
- Bočnice pri preprave pacienta vždy uzamknite v najvyššej polohe so spánkovou plochou v horizontálnej polohe.
- Končatiny, ruky, prsty a iné časti tela vždy udržiavajte mimo mechanizmov a štrbín.
- Vždy skontrolujte, či sa v blízkosti výrobku nenachádzajú žiadne prekážky. V prípade zrážky s prekážkou môže nastať poranenie pacienta, pracovníka obsluhy, okolostojacich osôb alebo môže dôjsť k poškodeniu konštrukcie či zariadení v okolí.
- Po použití motorizovaného pohonu zariadenia Zoom sa nepokúšajte o bočný presun výrobku. Motorizovaný pohon zariadenia Zoom nemožno otáčať.
- Nepoužívajte brzdu na spomalenie alebo zastavenie výrobku, keď je výrobok v pohybe.

UPOZORNENIE

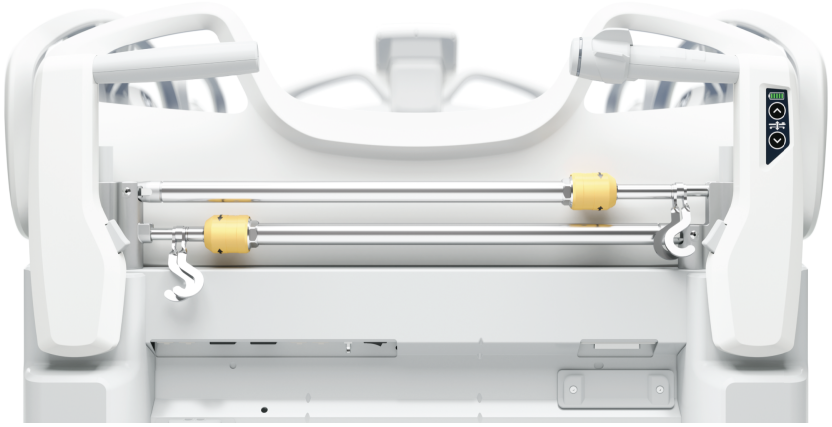
- Pred prepravou výrobku vždy odstráňte pomôcku pre pacienta.
- Vždy sa uistite, že infúzny stojan je pri preprave v nízkej výške.
- Výrobok nepresúvajte na sklone väčšom ako 6 stupňov (10 % sklon).

Výrobok ProCuity môže byť vybavený motorovým pohonom zariadenia Zoom. Motorový pohon zariadenia Zoom zabezpečuje mobilitu a efektívnu prepravu výrobku.

Prenos výrobku pomocou zariadenia Zoom:

1. Uzamknite funkcie bočnicového ovládacieho panela (*Ovládací panel na koncovej doske – uzamknutie pohybu* (strana 43)).
2. Napájací kábel vytiahnite zo stenovej zásuvky.
3. Pozrite časť *Skladovanie napájacej šnúry* (strana 19).
4. Zosuňte infúzny stojan (*Zdvíhanie alebo spúšťanie infúzneho stojana Havasu nadol – voliteľná možnosť* (strana 58)).
5. Držiak kyslíkovej fľaše otočte smerom k výrobku.
6. Bočnice zdvihnite a uzamknite v najvyššej polohe (*Zdvíhanie bočníc* (strana 27)).
7. Uvoľnite brzdy (*Použitie alebo uvoľnenie bŕzd* (strana 20)).
8. Zdvihnite páky zariadenia Zoom do zvislej polohy (*Zdvíhanie alebo spúšťanie pák zariadenia Zoom – voliteľná možnosť* (strana 24)).
9. Upravte výšku lôžka.
10. Uchopte a podržte obe páky (Obrázok 12).

    Poznámka
    - Indikátor plynu začne blikať na zeleno, keď zaznamená, že máte ruku na páke. Keď je zariadenie Zoom pripravené, indikátor plynu svieti na zeleno.
    - Ak stiahnete ruku z páky plynu, výrobok sa zastaví a zariadenie Zoom sa deaktivuje.



Obrázok 12 – Páky zariadenia Zoom

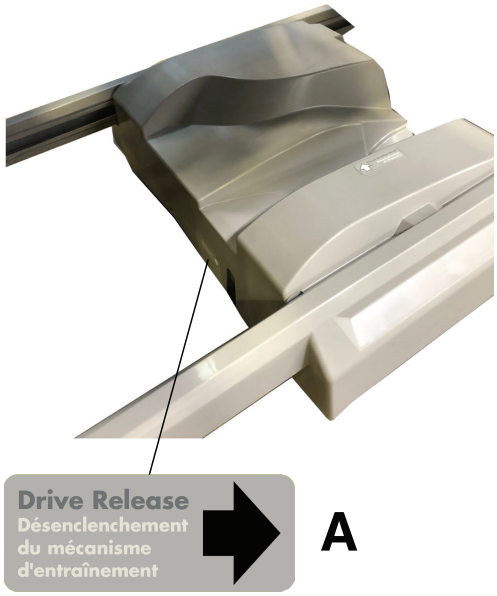
11. Palcom alebo ukazovákom otáčajte plynovou rukoväťou dopredu, aby ste výrobok posunuli dopredu.

    Poznámka - Otáčaním plynovej rukoväti zvýšite alebo znížite rýchlosť zariadenia Zoom.

12. Palcom alebo ukazovákom otáčajte plynovou rukoväťou dozadu, aby ste výrobok posunuli dozadu.

    Poznámka

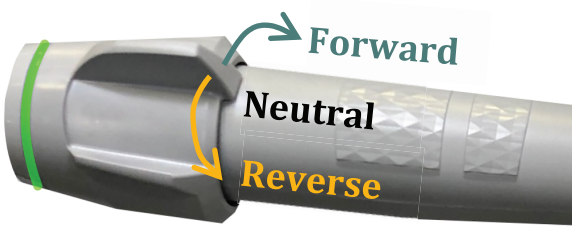
    - Ak zariadenie Zoom so zatiahnutými brzdami nie je aktívne dlhšie ako 10 minút, systém Zoom prejde do režimu spánku, aby sa šetrila batéria. Ak chcete ukončiť režim spánku, uvoľnite brzdy alebo zapojte výrobok do zásuvky v stene.
    - Ak zariadenie Zoom s uvoľnenými brzdami nie je aktívne dlhšie ako dve minúty, systém Zoom prejde do režimu spánku, aby sa šetrila batéria. Ak chcete ukončiť režim spánku, zatiahnite a uvoľnite brzdy alebo zapojte výrobok do zásuvky v stene.
    - Ak zariadenie Zoom počas pohybu stratí napájanie alebo má vybitú batériu, koleso zariadenia Zoom sa zablokuje na mieste. Ak chcete umožniť otáčanie kolesa zariadenia Zoom, stlačte spínač uvoľnenia pohonu (A) umiestnený na základni zariadenia Zoom (Obrázok 13).



Obrázok 13 – Uvoľnenie pohonu zariadenia Zoom

Zastavenie výrobku pomocou pohonu zariadenia Zoom – voliteľná možnosť

Otočením plynovej rukoväti zariadenia Zoom môžete zastaviť výrobok tromi spôsobmi.



Obrázok 14 – Plynová rukoväť zariadenia Zoom

Rýchle alebo normálne zastavenie	Postup použitia
Rýchle zastavenie pri pohybe dopredu	Otočte plynovú rukoväť cez neutrálnu polohu do polohy pre cúvanie. Nepúšťajte rukoväť.
Rýchle zastavenie pri cúvaní	Otočte plynovú rukoväť cez neutrálnu polohu do polohy pre pohyb dopredu. Nepúšťajte rukoväť.
Normálne zastavenie	Otočte rukoväť do neutrálnej polohy.

Výrobkom nemožno pohybovať pomocou pohonu zariadenia Zoom, ak:

- je plynová rukoväť zaseknutá mimo neutrálnej polohy,
- plynovú páku otočíte predtým, ako uchopíte páku.

Otočením rukoväte späť do neutrálnej polohy môžete pokračovať v použití pohonu zariadenia Zoom.

Zdvíhanie alebo spúšťanie pák zariadenia Zoom – voliteľná možnosť

Páky zariadenia Zoom sa nachádzajú na hlavovom konci výrobku.

Ak chcete zdvihnúť páky zariadenia Zoom, zdvihnite obe rukoväti nahor, kým sa nezaistia vo zvislej polohe.

Poznámka - Ak chcete výrobok prepravovať pomocou zariadenia Zoom, dajte obe páky do zvislej a uzamknutej polohy.

Ak chcete spustiť páky zariadenia Zoom, stlačte uvoľňovač pák (F) na základni páky a spustite páku (Obrázok 15).

Režimy pohonu zariadenia Zoom

Poznámka - Tlačte výrobok s plynovou rukoväťou v neutrálnej polohe. Na pohyb výrobkom v miestnosti alebo pri vchádzaní do alebo vychádzaní z výťahu použite čelovú dosku a bočnice. Plynovú rukoväť používajte len pri tlačení výrobku s použitím zariadenia Zoom.

Plynová rukoväť zariadenia Zoom (A) (Obrázok 15) má tri režimy pohonu.

Režim	Použitie	Postup použitia
Koleso hore	Tlačenie výrobku do strán (zo strany na stranu)	1. Na vypnutie zariadenia Zoom uvoľnite páku. 2. Tlačte výrobok manuálne pomocou čelovej dosky.
Ukotvenie	Zabránenie samovoľnému pohybu lôžka na rampe	Pri jazde na rampe pustite rukoväť.
Voľné koleso	Umožnenie činnosti pohonu zariadenia Zoom ako manuálneho piateho kolesa **Poznámka** - Keď je koleso pohonu zariadenia Zoom dole, výrobkom nemožno pohybovať do strán.	1. Držte rukoväť, keď sa výrobok niekoľko sekúnd nepohybuje. 2. Tlačte alebo ťahajte lôžko, pričom koleso bude slúžiť ako otočný čap v strede výrobku.

Ovládací panel zariadenia Zoom, plynová páka – voliteľná možnosť

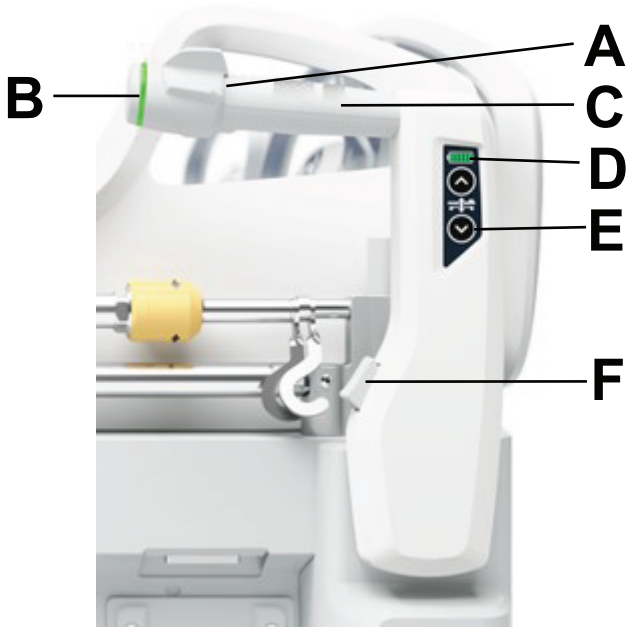
VAROVANIE

- Keď je pacient bez dozoru, výrobok vždy spustite do najnižšej výšky, aby ste znížili riziko poranenia v dôsledku pádu pacienta.
- Keď je pacient bez dozoru, vždy uzamknite ovládacie prvky.
- Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili.

UPOZORNENIE - Pred použitím pohybových funkcií vždy odstráňte prekážky, aby neprekážali výrobku.

Poznámka - Keď výrobok dosiahne hranicu pohybu, tlačidlo pohybu bliká.

Ak je vypínač batérie lôžka vypnutý, ovládanie výšky lôžka nebude fungovať, kým výrobok nezapojíte späť do zásuvky v stene a nezapnete vypínač batérie postele (*Nabíjanie batérie* (strana 18)).



Obrázok 15 – Plynová rukoväť zariadenia Zoom

A	Plynová rukoväť	Otočením spúšťa pohyb lôžka	
B	Indikátor plynu	Zelená (bliká)	Zariadenie Zoom sa aktivuje/deaktivuje
		Zelená (svieti)	Zariadenie Zoom je pripravené
		Oranžová (bliká)	Chyba, obráťte sa na servis
		Vyp.	Zariadenie Zoom nie je aktívne
C	Dotykový snímač	Pri aktivovaní vašou rukou spustí koleso na podlahu	
D	Úroveň batérie zariadenia Zoom	Zelená (svieti)	Všetky funkcie zariadenia Zoom sú dostupné
		Zelená (bliká)	Nabíjanie
		Červená (svieti)	Slabá batéria. Všetky funkcie zariadenia Zoom sú dostupné, rýchlosť na rampách je znížená **Poznámka -** Ak je zariadenie Zoom neaktívne, koleso sa nerozvinie.
		Červená (bliká)	Veľmi slabá batéria, deaktivujte zariadenie Zoom a prevážajte výrobok ručne.
E	Ovládacie prvky výšky lôžka	Zdvihnutie a spustenie roštu	
F	Uvoľňovač pák	Spustenie pák zariadenia Zoom	

Aktivácia uvoľňovacej páky pre potreby KPR

UPOZORNENIE - Pred aktivovaním uvoľňovacej páky pre potreby KPR si vždy overte, či sa v priestore pod opierkou chrbta a v jej okolí nenachádzajú žiadne osoby ani zariadenia. Uvoľňovacia páka pre potreby KPR slúži len na núdzové použitie.

Poznámka - V prípade výrobkov vybavených voliteľnou nosnou plochou Isolibrium PE si pozrite návod na obsluhu nosnej plochy Isolibrium PE, kde nájdete ďalšie pokyny na KPR.

Keď zdvihnete opierku chrbta a potrebujete rýchly prístup k pacientovi, potiahnite uvoľňovaciu páku pre potreby KPR a umiestnite výrobok do polohy 0 stupňov.

Dve uvoľňovacie páky pre potreby KPR sa nachádzajú na ľavej a pravej strane časti podpery kolien roštu (A) (Obrázok 16).

Potiahnutie uvoľňovacej páky pre potreby KPR:

1. Potiahnite páku (A) na ľavej alebo pravej strane časti podpery kolien roštu (Obrázok 16).

   Poznámka - Uvoľnením uvoľňovacej páky pre potreby KPR môžete kedykoľvek zastaviť pohyb opierky chrbta, podpery kolien a nožnej časti.
2. Naveďte opierku chrbta do rovnej polohy.



Obrázok 16 – Aktivácia uvoľňovacej páky pre potreby KPR

Odstránenie alebo založenie čelovej dosky

VAROVANIE - Nepoužívajte čelovú dosku ako oporu pri KPR.

Ak chcete získať prístup k pacientovi alebo vyčistiť výrobok, môžete odstrániť čelovú dosku (A) (*Ilustrácia výrobku* (strana 13)).

Ak chcete odstrániť čelovú dosku, uchopte rukoväti a čelovú dosku zdvihnite rovno nahor a preč z lôžka.

Opätovné založenie čelovej dosky:

1. Kolíky čelovej dosky zarovnajte s otvormi na hlavovom konci lôžka.
2. Spúšťajte čelovú dosku, kým nezapadne do otvorov.

Odstránenie alebo založenie koncovej dosky

Ak chcete získať prístup k pacientovi alebo vyčistiť výrobok, môžete odstrániť koncovú dosku (G) (*Ilustrácia výrobku* (strana 13)).

Ak chcete odstrániť koncovú dosku, uchopte rukoväti a koncovú dosku zdvihnite rovno nahor a preč z lôžka.

Opätovné založenie koncovej dosky:

1. Kolíky koncovej dosky zarovnajte s otvormi na nožnom konci lôžka.
2. Spúšťajte koncovú dosku, až kým nezapadne do otvorov.

Zdvíhanie bočníc

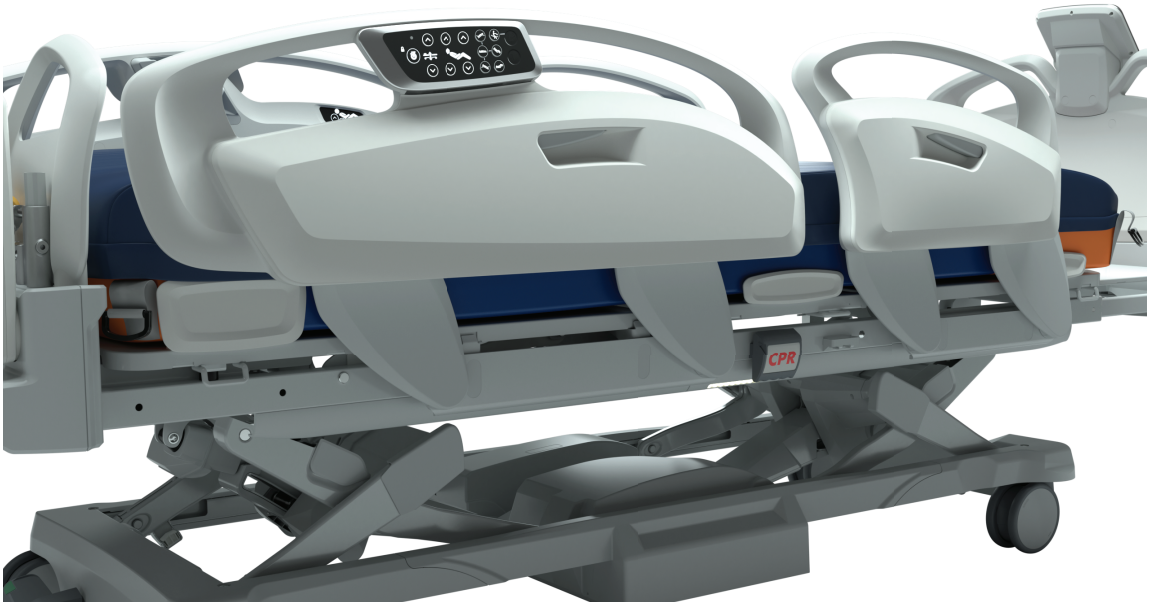
VAROVANIE

- Vždy nastavte polohu bočnice na zaistenie náležitej bezpečnosti pacienta.
- Keď je pacient bez dozoru, vždy uzamknite ovládacie prvky.
- Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili.

Poznámka - Bočnice nepoužívajte ako pomôcku na zadržiavanie pacienta.

Pri zdvíhaní bočníc dávajte pozor na cvaknutie, ktoré označuje, že bočnica sa zaistila v polohe. Zatiahnutím za bočnicu sa uistite, že je zaistená.

- Ak chcete zdvihnúť bočnicu do najvyššej polohy, stlačte a podržte uvoľňovač bočnice (N) (*Ilustrácia výrobku* (strana 13)) a otočte bočnicu z najnižšej alebo stredovej polohy (Obrázok 17).



Obrázok 17 – Najvyššia poloha bočnice

- Ak chcete zdvihnúť bočnicu do stredovej polohy, uchopte bočnicu a otáčajte ju z najnižšej polohy nahor, kým nebudete počuť cvaknutie (Obrázok 18).



Obrázok 18 – Stredová poloha bočnice

Spustenie bočníc

VAROVANIE

- Vždy nastavte polohu bočnice na zaistenie náležitej bezpečnosti pacienta.
- Keď je pacient bez dozoru, vždy uzamknite ovládacie prvky.
- Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili.

Poznámka - Bočnice nepoužívajte ako pomôcku na zadržiavanie pacienta.

Pri spúšťaní bočníc dávajte pozor na cvaknutie, ktoré označuje, že bočnica sa zaistila v polohe. Zatiahnutím za bočnicu sa uistite, že je zaistená.

- Ak chcete bočnicu spustiť do stredovej polohy, stlačte uvoľňovač bočnice (N) (*Ilustrácia výrobku* (strana 13)) a otáčajte bočnicu dopredu, kým sa nezastaví v stredovej polohe (Obrázok 18).
- Ak chcete bočnicu spustiť do najnižšej polohy, stlačte a podržte uvoľňovač bočnice a otočte bočnicu do najnižšej polohy (Obrázok 19).



Obrázok 19 – Najnižšia poloha bočnice

Vysunutie alebo zasunutie predlžovača lôžka

Predlžovač lôžka umožňuje predĺžiť dĺžku výrobku o 12 palcov (30,5 cm).

Použitie predlžovača lôžka:

1. Uchopte a stlačte uvoľňovaciu páku predlžovača lôžka (R) (*Ilustrácia výrobku* (strana 13)).
2. Stále stláčajte uvoľňovaciu páku predlžovača lôžka a potiahnutím vysuňte predlžovač lôžka, kým sa nezastaví.
3. Uvoľnite uvoľňovaciu páku predlžovača lôžka, aby sa zaistil na svojom mieste.

   Poznámka - Koncovú dosku potlačte a potiahnite s cieľom overiť, či sa predlžovač lôžka zaistil.
4. Pripevnite matrace nadstavca na nohy (*Príslušenstvo a diely* (strana 58)) k predlžovaču lôžka.

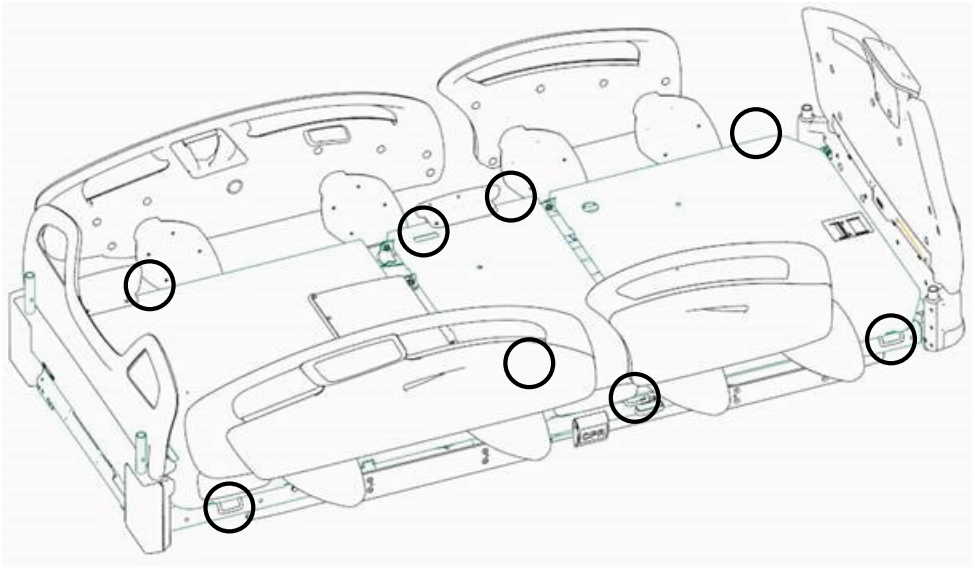
Stiahnutie predlžovača lôžka:

1. Odstráňte matrac nadstavca na nohy (*Príslušenstvo a diely* (strana 58)) z predlžovača lôžka.
2. Uchopte a stlačte uvoľňovaciu páku predlžovača lôžka (R) (*Ilustrácia výrobku* (strana 13)).
3. Stále stláčajte uvoľňovaciu páku predlžovača lôžka a stlačením zasuňte predlžovač lôžka, kým sa nezastaví.
4. Uvoľnite uvoľňovaciu páku predlžovača lôžka, aby sa zaistil na svojom mieste.

   Poznámka - Koncovú dosku potlačte a potiahnite s cieľom overiť, či sa predlžovač lôžka zaistil.

Zaistenie pacienta pomocou zadržiavacích popruhov

Na zostave roštu sa nachádza osem miest upnutia zadržiavacích popruhov pacienta na zaistenie zadržiavacích popruhov pacienta. Dve sú umiestnené v oblasti opierky chrbta, štyri sú umiestnené v oblasti podpery kolien a dve sú umiestnené v oblasti nohy (Obrázok 20).



Obrázok 20 – Miesta upnutia zadržiavacích popruhov

Zaistenie vrecka na moč na hák na vrecko na moč

Pod časťou na nohy (A) (Obrázok 21) sa nachádzajú dva háky na vrecká na moč, po jednom na oboch stranách výrobku.

Ak chcete zaistiť vrecko na moč, háčik na vrecku na moč umiestnite na hák na vrecko na moč.

Poznámka

- Bezpečná prevádzková nosnosť každého háku na vrecko na moč je 10 libier (4,5 kg).
- Nedovoľte, aby sa vrecko na moč dotýkalo zeme, keď je výrobok v nízkej výške.



Obrázok 21 – Hák na vrecko na moč

Aktivácia privolania zdravotnej sestry

Privolanie zdravotnej sestry umožňuje pacientovi alebo zdravotníckemu pracovníkovi požiadať o pomoc odoslaním signálu na stanicu zdravotných sestier.

Ak chcete aktivovať privolanie zdravotnej sestry, stlačte tlačidlo **Privolanie zdravotnej sestry** (B) (*Ovládací panel pre obsluhu, základný, na vonkajšej strane bočnice* (strana 35), *Ovládací panel pre obsluhu, pokročilý, na vonkajšej strane bočnice (voliteľné)* (strana 36)) (A) (*Pacientský ovládací panel, na vnútornej strane bočnice* (strana 37)).

Poznámka - Privolanie zdravotnej sestry vyžaduje spojenie medzi výrobkom a príslušným vstupom (pacientska stanica, čelná stena alebo dokovacia stanica). Pozrite časť *Nastavenie káblovej komunikácie na privolanie zdravotnej sestry* (strana 16).

Pripojenie periférneho zariadenia k pomocnej zásuvke

VAROVANIE

- S pomocnou zásuvkou používajte iba nemocničné elektrické zariadenie so spotrebou 5 A alebo menšou. Použitie štandardného elektrického zariadenia môže mať za následok zvodový prúd na úrovni neprijateľnej pre nemocničné vybavenie.
- Nepoužívajte pomocnú zásuvku na zariadenie na udržanie života.

Pomocná zásuvka je zabudovaná zásuvka pre periférne zariadenie. Pomocná zásuvka (J) sa nachádza na nožnom konci výrobku (*Ilustrácia výrobku* (strana 13)).

Poznámka - Pomocná zásuvka je chránená resetovateľnými ističmi na hlavovom konci výrobku.

Pripojenie zariadenia pacienta k portu USB – voliteľná možnosť

Poznámka - Port USB je navrhnutý na pripojenie zariadení, ktoré spĺňajú príslušné normy (t. j. IEC 60601-1, IEC 60950) a ich menovité napätie je maximálne 5 V DC.

Port USB je vstavaný port pre zariadenia pacienta. Port USB sa nachádza v držiaku zariadenia pre pacienta (C) na ľavej bočnici pacienta (*Ilustrácia výrobku* (strana 13)).

Nosná plocha Isolibrium PE – voliteľná možnosť

Isolibrium PE je elektrická nosná plocha, ktorá poskytuje nasledujúce funkcie: rozloženie tlaku, nízka strata vzduchu, pomocník otáčania, max. nafúknutie a bočné otočenie.

Poznámka - Pokyny na pripojenie nájdete v návode na obsluhu nosnej plochy Isolibrium PE.

Keď je nosná plocha Isolibrium PE pripojená k zariadeniu ProCuity, aktívne funkcie sa zobrazujú v hornej časti obrazovky **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť*' (strana 41)).

Medzi obrazovky funkcií, ktoré má zdravotnícky pracovník k dispozícii, patria:

- **Tlak** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – tlak – voliteľná možnosť*' (strana 31))
- **Otočiť** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – otočenie – voliteľná možnosť*' (strana 32))
- **Pľúcne** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – pľúcne – voliteľná možnosť*' (strana 34))

Príprava Isolibrium PE pre nového pacienta – voliteľná možnosť

VAROVANIE - Nosnú plochu Isolibrium PE nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 460 libier (208,6 kg).

Príprava Isolibrium PE pre nového pacienta:

1. Pred umiestnením pacienta na výrobok vynulujte alebo tarujte váhu (*Nastavenie váhy, pokročilé – voliteľná možnosť* (strana 47)).
2. Pacienta položte na výrobok.

   Poznámka - Pokyny na umiestnenie nájdete v návode na obsluhu nosnej plochy Isolibrium PE.
3. Váženie a ukladanie hmotnosti pacienta (*Váženie pacienta, pokročilé – voliteľná možnosť* (strana 48)).

   Poznámka - Po uložení hmotnosti pacienta sa automaticky nastaví **rozsah hmotnosti pacienta** (J). Na obrazovke **Tlak** môžete ešte ručne nastaviť **rozsah hmotnosti pacienta** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – tlak – voliteľná možnosť* (strana 31)).

Príprava polôh lôžka pre funkcie Isolibrium PE – voliteľná možnosť

VAROVANIE - Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili počas prevádzky.

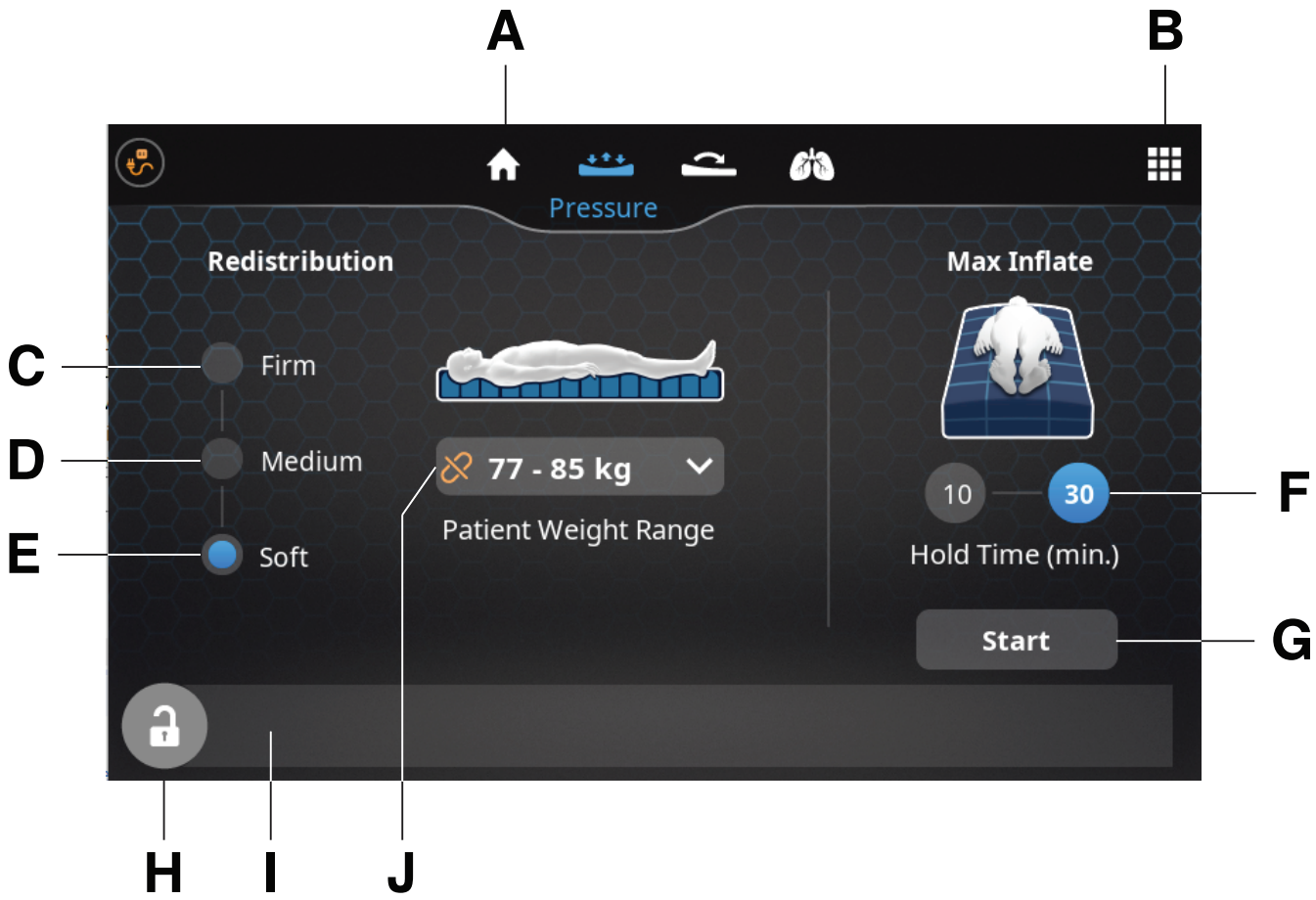
UPOZORNENIE - Pred použitím pohybových funkcií vždy odstráňte prekážky, aby neprekážali výrobku.

Príprava polôh lôžka:

1. Uzamknite funkcie bočnicového ovládacieho panela (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – uzamknutie pohybu – voliteľná možnosť* (strana 44)).
2. Bočnice zdvihnite a uzamknite v najvyššej polohe (*Zdvíhanie bočníc* (strana 27)).
3. Znížte výšku lôžka do najnižšej praktickej polohy (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41)).
4. Spustite oblasť opierky chrbta do rovnej polohy alebo čo najnižšie (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41)).

Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – tlak – voliteľná možnosť

Na obrazovke **Pressure** sa zobrazujú funkcie tlaku výrobku.



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41))
B	Ponuka	Zobrazí funkcie ponuky (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Ponuka – voliteľná možnosť* (strana 55))
C	Tvrdé	Vyberte, ak chcete zvýšiť nastavenie pevnosti prerozdelenia.
D	Stredné	Štandardné nastavenie pevnosti prerozdelenia
E	Mäkké	Vyberte, ak chcete znížiť nastavenie pevnosti prerozdelenia.
F	Čas zadržania	Vyberte 10 alebo 30 minút pre čas zadržania max. nafúknutia.
G	Štart	Spustí vybraný čas zadržania max. nafúknutia.
H	Zámok	Zablokovanie alebo odblokovanie vybraných nastavení prevádzky matraca
I	Stavový riadok	Zobrazuje aktuálny stav matraca.
J	Rozsah hmotnosti pacienta	Vyberte, ak chcete vybrať aktuálny rozsah hmotnosti pacienta.

Aktivácia rozloženia tlaku – voliteľná možnosť

Rozloženie tlaku zabezpečuje tvrdosť pre pacienta na základe rozsahu hmotnosti a nastavenia tvrdosti.

Aktivácia rozloženia tlaku:

1. Na obrazovke **Domov** stlačte tlačidlo **Tlak** (A) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41)).
2. Na obrazovke **Tlak** vyberte jednu z nasledujúcich možností prerozdelenia:
   - Mäkké (E) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – tlak – voliteľná možnosť* (strana 31))
   - Stredné (D) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – tlak – voliteľná možnosť* (strana 31))
   - Tvrdé (C) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – tlak – voliteľná možnosť* (strana 31))

Aktivácia max. nafúknutia – voliteľná možnosť

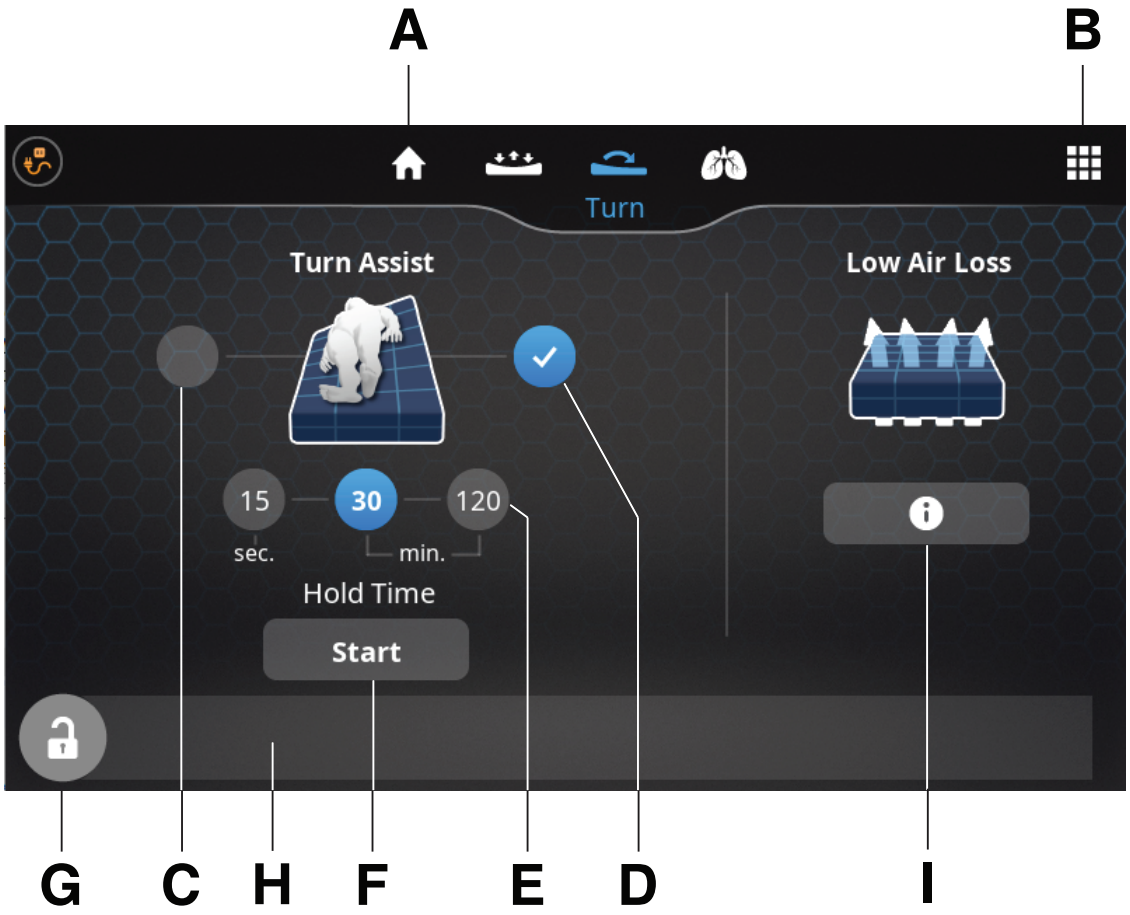
Aktivácia max. nafúknutia:

1. Na obrazovke **Domov** stlačte tlačidlo **Tlak** (A) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41)).
2. Na obrazovke **Tlak** vyberte 10 minútový alebo 30 minútový čas zadržania (F) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – tlak – voliteľná možnosť* (strana 31)).
3. Stlačením tlačidla **Štart** (G) spustíte max. nafúknutie (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – tlak – voliteľná možnosť* (strana 31)).

Ak chcete zrušiť alebo zastaviť max. nafúknutie, stlačte tlačidlo v stavovom riadku (I), keď sa zobrazí (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – tlak – voliteľná možnosť* (strana 31)).

Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – otočenie – voliteľná možnosť

Na obrazovke **Otočiť** sa zobrazujú funkcie otočenia výrobku.



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41))
B	Ponuka	Zobrazí funkcie ponuky (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Ponuka – voliteľná možnosť* (strana 55))
C	Pomocník otáčania, pravá strana pacienta	Vyberie pomocníka otáčania pre pravú stranu pacienta.
D	Pomocník otáčania, ľavá strana pacienta	Vyberie pomocníka otáčania pre ľavú stranu pacienta.
E	Čas zadržania	Vyberte čas zadržania 15 sekúnd, 30 minút alebo 120 minút pre pomocníka otáčania.
F	Štart	Spustí zvolený čas zadržania pomocníka otáčania.
G	Zámok	Zablokovanie alebo odblokovanie vybraných nastavení prevádzky matraca
H	Stavový riadok	Zobrazuje aktuálny stav matraca.
I	Info	Zobrazí informačnú obrazovku o nízkych stratách vzduchu.

Aktivácia pomocníka otáčania – voliteľná možnosť

VAROVANIE

- Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili počas prevádzky.
- Bočnice počas prevádzky vždy uzamknite do najvyššej polohy.
- Počas prevádzky nenechávajte pacienta bez dozoru.
- Váhu počas prevádzky nenulujte, netarujte ani nevážte pacienta.

Poznámka - Uhol opierky hlavy musí byť menší alebo rovný 60°, aby pomocník otáčania fungoval.

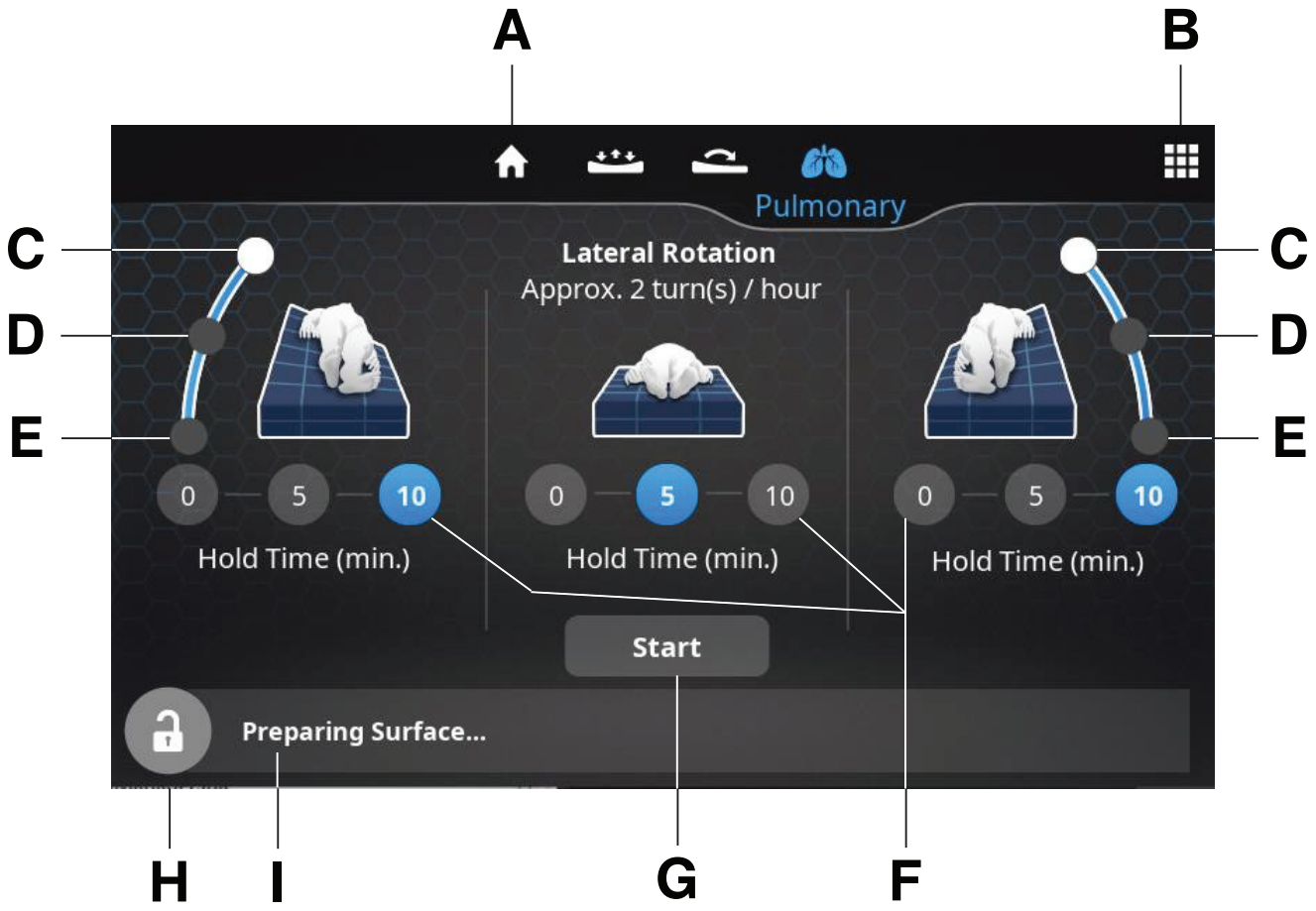
Aktivácia pomocníka otáčania:

1. Pacienta umiestnite do stredu výrobku.
2. Bočnice zdvihnite a uzamknite v najvyššej polohe (*Zdvíhanie bočníc* (strana 27)).
3. Na obrazovke **Domov** stlačte tlačidlo **Otočiť** (B) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41)).
4. Na obrazovke **Otočiť** vyberte stranu pomocníka otáčania (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – otočenie – voliteľná možnosť* (strana 32)).
5. Vyberte čas zadržania 15 sekúnd, 30 minút alebo 120 minút (E) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – otočenie – voliteľná možnosť* (strana 32)).
6. Stlačením tlačidla **Štart** (F) spustíte pomocníka otáčania (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – otočenie – voliteľná možnosť* (strana 32)).

Ak chcete zrušiť alebo zastaviť pomocníka otáčania, stlačte tlačidlo v stavovom riadku (H), keď sa zobrazí (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – otočenie – voliteľná možnosť* (strana 32)).

Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – pľúcne – voliteľná možnosť

Na obrazovke **Pulmonary** sa zobrazujú pľúcne funkcie výrobku.



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41))
B	Ponuka	Zobrazí funkcie ponuky (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Ponuka – voliteľná možnosť* (strana 55))
C	Úplné	Úplné otočenie Je k dispozícii, keď je uhol opierky hlavy -5° až 35°.
D	Znížené	Znížené otočenie. Je k dispozícii, keď je uhol opierky hlavy -5° až 60°.
E	Narovno	Žiadne otočenie
F	Čas zadržania	Vyberte 0, 5 alebo 10 minút pre čas zadržania
G	Štart	Spustí vybranú operáciu bočného otočenia

H	Zámok	Zablokovanie alebo odblokovanie vybraných nastavení prevádzky matraca
I	Stavový riadok	Zobrazuje aktuálny stav matraca.

Aktivácia bočného otočenia – voliteľná možnosť

Bočné otočenie umožňuje zdravotníckemu pracovníkovi otáčať pacienta zľava doprava zvyšovaním alebo znižovaním úrovne rotácie a času podržania.

VAROVANIE

- Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili počas prevádzky.
- Počas prevádzky pacienta neextubujte ani neintubujte.
- Bočnice počas prevádzky vždy uzamknite do najvyššej polohy.
- Váhu počas prevádzky nenulujte, netarujte ani nevážte pacienta.
- Vždy vycentrujte pacienta na nosnej ploche a často kontrolujte, či je jeho poloha správna.

Poznámka

- Zdravotnícky pracovník by mal určiť použitie bočného otočenia mimo rozsahu hmotností 60 libier (27,2 kg) až 460 libier (208,6 kg).
- Bočné otočenie nebude fungovať, ak sú bočnice spustené.

Aktivácia bočného otočenia:

1. Pacienta umiestnite do stredu výrobku.
2. Bočnice zdvihnite a uzamknite v najvyššej polohe (*Zdvíhanie bočníc* (strana 27)).
3. Znížte výšku lôžka do najnižšej polohy (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41)).
4. Nastavenie uhla opierky chrbta pre bočné otočenie.
   - Úplné otočenie (C): -5° až 35° (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – pľúcne – voliteľná možnosť* (strana 34))
   - Znížené otočenie (D): -5° až 60° (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – pľúcne – voliteľná možnosť* (strana 34))
5. Na obrazovke **Domov** stlačte tlačidlo **Pľúcne** (C) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41)).
6. Na obrazovke **Pľúcne** vyberte úroveň otočenia (C, D, E) pre ľavú a pravú stranu pacienta (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – pľúcne – voliteľná možnosť* (strana 34)).
7. Vyberte čas zadržania 0, 5 alebo 10 minút (F) pre každý krok.
8. Stlačením tlačidla **Štart** (G) spustite bočné otočenie.

   Poznámka - Bočné otočenie sa automaticky zastaví, keď dosiahnete 100 hodín.

Ak chcete pozastaviť alebo zastaviť bočné otočenie, stlačte tlačidlo v stavovom riadku (I), keď sa zobrazí (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – pľúcne – voliteľná možnosť* (strana 34)).

Poznámka - Nastavenia bočného otočenia môžete zmeniť len vtedy, keď je operácia zastavená.

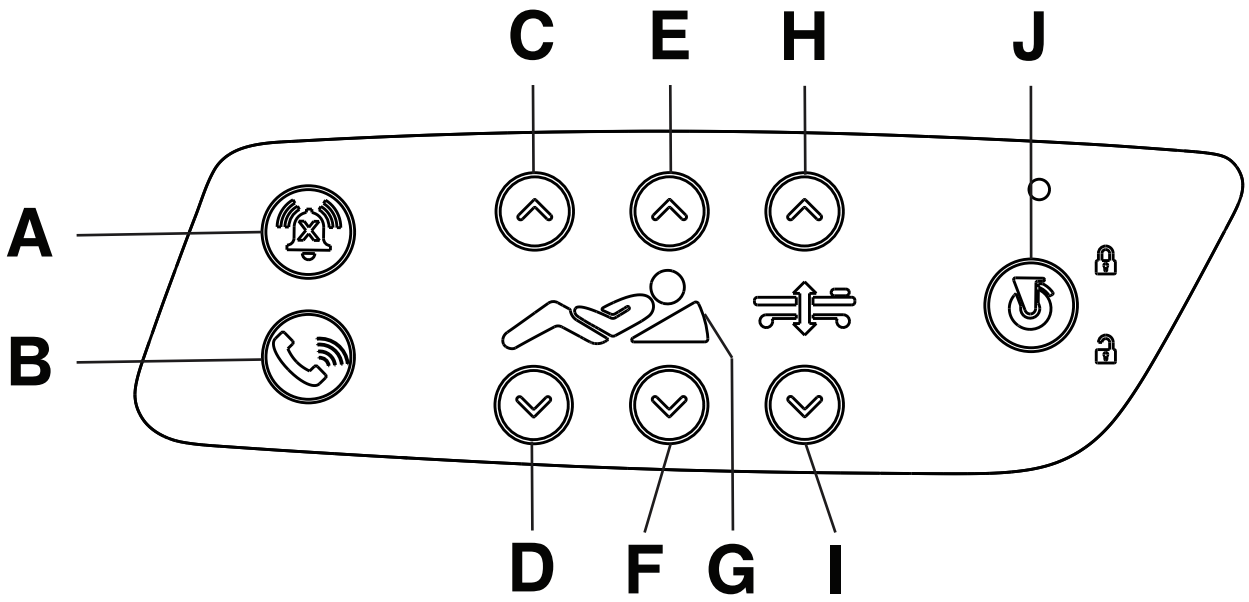
Ovládací panel pre obsluhu, základný, na vonkajšej strane bočnice

VAROVANIE

- Keď je pacient bez dozoru, výrobok vždy spustite do najnižšej výšky, aby ste znížili riziko poranenia v dôsledku pádu pacienta.
- Keď je pacient bez dozoru, vždy uzamknite ovládacie prvky.
- Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili.

UPOZORNENIE - Pred použitím pohybových funkcií vždy odstráňte prekážky, aby neprekážali výrobku.

Poznámka - Keď výrobok dosiahne hranicu pohybu, tlačidlo pohybu bliká.



A	Výstup z lôžka	Stlačením a podržaním zrušíte upozornenie na výstup z lôžka
B	Privolanie zdravotnej sestry	Aktivácia privolania zdravotnej sestry
C	Podpera kolien hore	Zdvihnutie podpery kolien
D	Podpera kolien dole	Spustenie podpery kolien
E	Opierka chrbta hore	Zdvihnutie opierky chrbta
F	Opierka chrbta dole	Spustenie opierky chrbta
G	Opierka chrbta 30°+	Svieti, keď je opierka chrbta 30°+
H	Výška lôžka hore	Zdvihnutie roštu
I	Výška lôžka dole	Spustenie roštu
J	Indikátor brzdy	Rozsvieti sa, keď použijete alebo uvoľníte brzdu

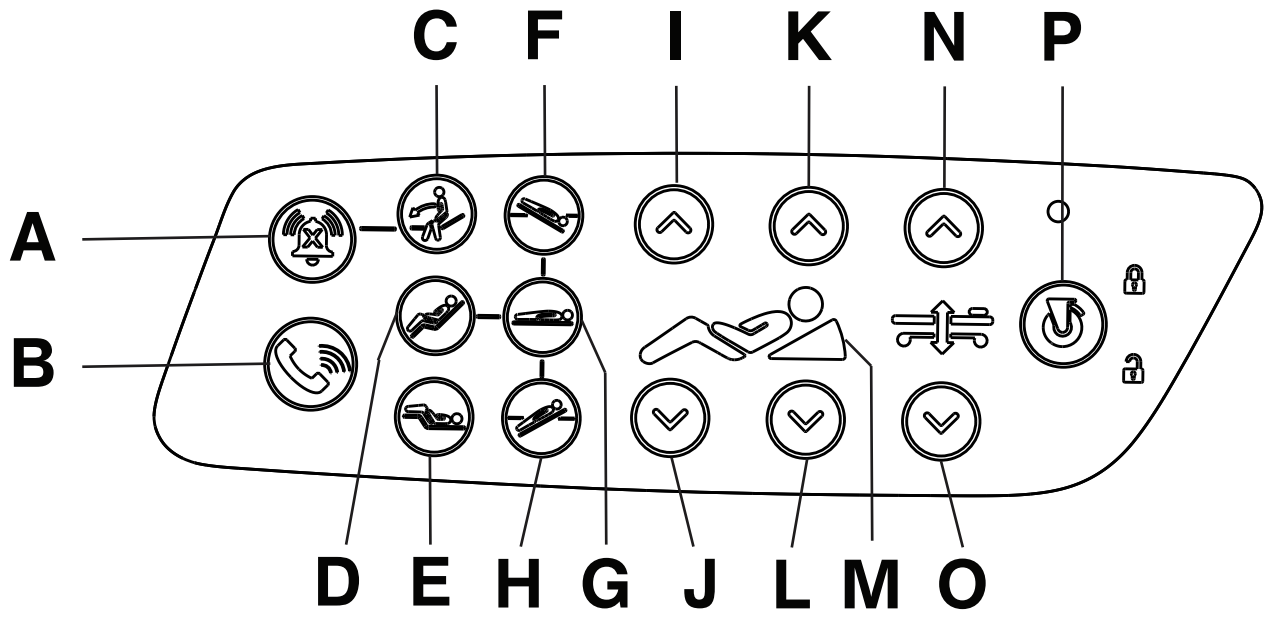
Ovládací panel pre obsluhu, pokročilý, na vonkajšej strane bočnice (voliteľné)

VAROVANIE

- Keď je pacient bez dozoru, výrobok vždy spustite do najnižšej výšky, aby ste znížili riziko poranenia v dôsledku pádu pacienta.
- Keď je pacient bez dozoru, vždy uzamknite ovládacie prvky.
- Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili.

UPOZORNENIE - Pred použitím pohybových funkcií vždy odstráňte prekážky, aby neprekážali výrobku.

Poznámka - Keď výrobok dosiahne hranicu pohybu, tlačidlo pohybu bliká.



A	Výstup z lôžka	Stlačením a podržaním zrušíte upozornenie na výstup z lôžka
B	Privolanie zdravotnej sestry	Aktivácia privolania zdravotnej sestry
C	Pomocník stojana pacienta	Uvedenie výrobku do polohy pre vstup alebo výstup pacienta
D	Sediaca poloha pre pacientov so srdcovými ochoreniami	Uvedenie výrobku do sediacej polohy pre pacientov so srdcovými ochoreniami
E	Vaskulárna poloha	Uvedenie výrobku do vaskulárnej polohy
F	Trendelenburgova poloha	Uvedenie výrobku do Trendelenburgovej polohy (hlava dole s nohami hore)
G	Lôžko naležato	Uvedenie výrobku do horizontálnej polohy 0°
H	Opačná Trendelenburgova poloha	Uvedenie výrobku do opačnej Trendelenburgovej polohy (hlava hore s nohami dole)
I	Podpera kolien hore	Zdvihnutie podpery kolien
J	Podpera kolien dole	Spustenie podpery kolien
K	Opierka chrbta hore	Zdvihnutie opierky chrbta
L	Opierka chrbta dole	Spustenie opierky chrbta
M	Opierka chrbta 30°+	Svieti, keď je opierka chrbta 30°+
N	Výška lôžka hore	Zdvihnutie roštu
O	Výška lôžka dole	Spustenie roštu
P	Indikátor brzdy	Rozsvieti sa, keď použijete alebo uvoľníte brzdu

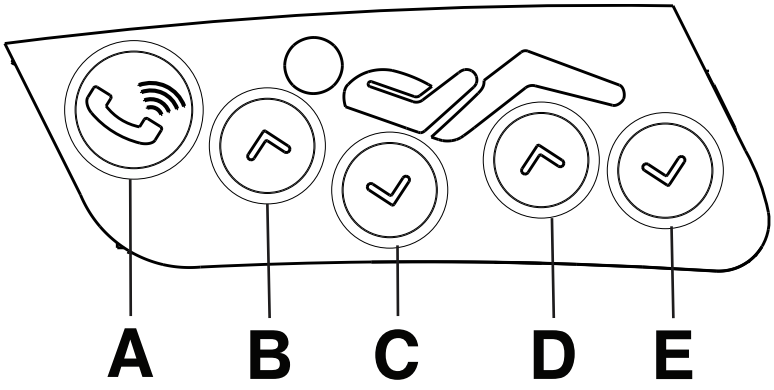
Pacientský ovládací panel, na vnútornej strane bočnice

VAROVANIE

- Keď je pacient bez dozoru, výrobok vždy spustite do najnižšej výšky, aby ste znížili riziko poranenia v dôsledku pádu pacienta.
- Keď je pacient bez dozoru, vždy uzamknite ovládacie prvky.
- Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili.

UPOZORNENIE - Pred použitím pohybových funkcií vždy odstráňte prekážky, aby neprekážali výrobku.

Zdravotnícki pracovníci musia pacientov poučiť, ako majú obsluhovať pacientský ovládací panel.



A	Privolanie zdravotnej sestry	Aktivácia privolania zdravotnej sestry
B	Opierka chrbta hore	Zdvihnutie opierky chrbta
C	Opierka chrbta dole	Spustenie opierky chrbta
D	Podpera kolien hore	Zdvihnutie podpery kolien
E	Podpera kolien dole	Spustenie podpery kolien

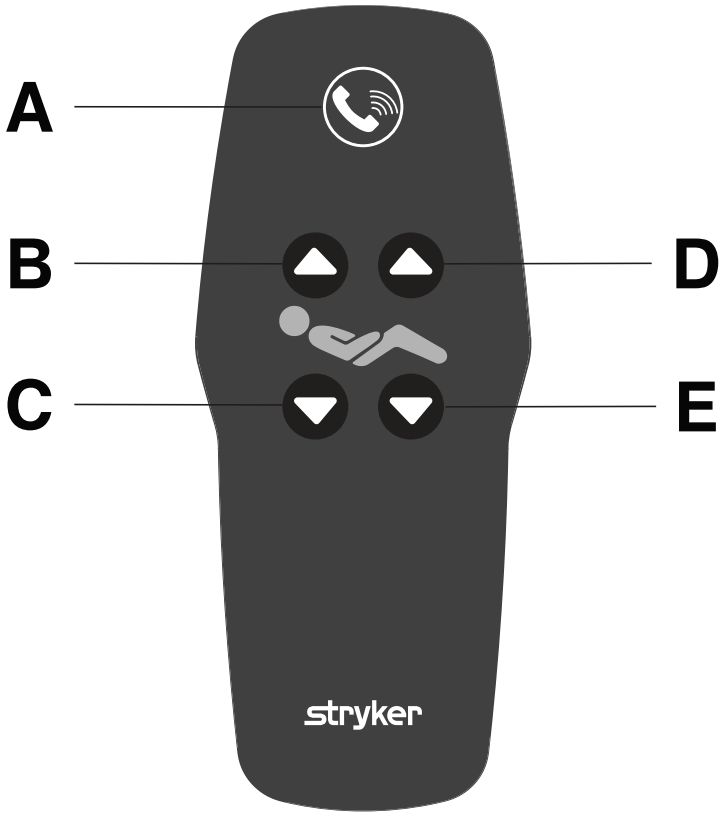
Príveskový ovládač, základný – voliteľná možnosť

VAROVANIE

- Keď je pacient bez dozoru, výrobok vždy spustite do najnižšej výšky, aby ste znížili riziko poranenia v dôsledku pádu pacienta.
- Keď je pacient bez dozoru, vždy uzamknite ovládacie prvky.
- Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili.

UPOZORNENIE - Pred použitím pohybových funkcií vždy odstráňte prekážky, aby neprekážali výrobku.

Zdravotnícki pracovníci musia pacientov poučiť, ako majú obsluhovať príveskový ovládač.



A	Privolanie zdravotnej sestry	Aktivácia privolania zdravotnej sestry
B	Opierka chrbta hore	Zdvihnutie opierky chrbta
C	Opierka chrbta dole	Spustenie opierky chrbta
D	Podpera kolien hore	Zdvihnutie podpery kolien
E	Podpera kolien dole	Spustenie podpery kolien

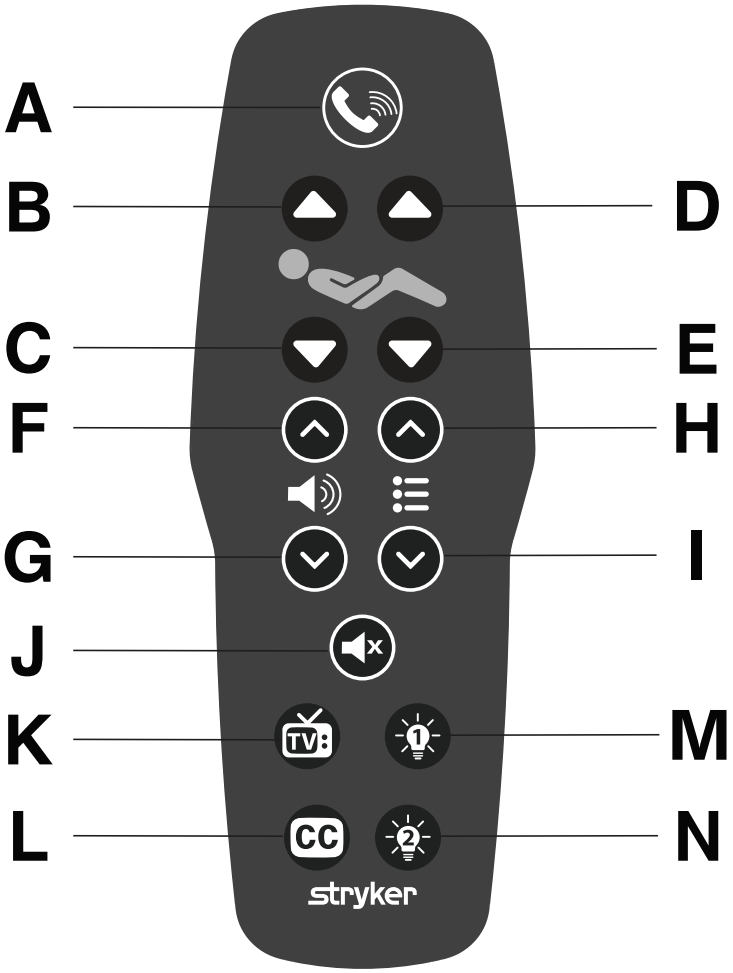
Príveskový ovládač, pokročilý – voliteľná možnosť

VAROVANIE

- Keď je pacient bez dozoru, výrobok vždy spustite do najnižšej výšky, aby ste znížili riziko poranenia v dôsledku pádu pacienta.
- Keď je pacient bez dozoru, vždy uzamknite ovládacie prvky.
- Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili.

UPOZORNENIE - Pred použitím pohybových funkcií vždy odstráňte prekážky, aby neprekážali výrobku.

Zdravotnícki pracovníci musia pacientov poučiť, ako majú obsluhovať príveskový ovládač.

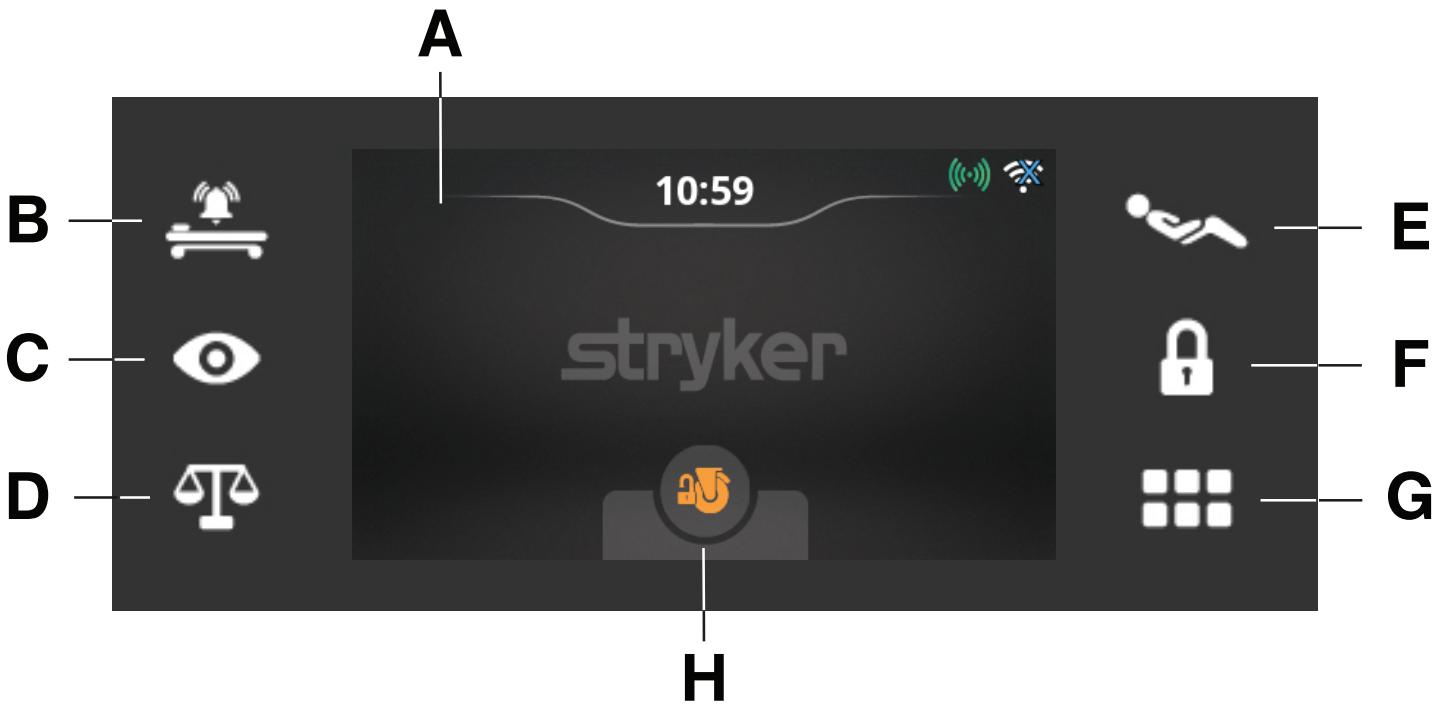


A	Privolanie zdravotnej sestry	Aktivácia privolania zdravotnej sestry
B	Opierka chrbta hore	Zdvihnutie opierky chrbta
C	Opierka chrbta dole	Spustenie opierky chrbta
D	Podpera kolien hore	Zdvihnutie podpery kolien
E	Podpera kolien dole	Spustenie podpery kolien

F	Zvýšenie hlasitosti	Zvýši hlasitosť
G	Zníženie hlasitosti	Zníži hlasitosť
H	Prepnutie na ďalší kanál	Zmení kanál na nasledujúci
I	Prepnutie na predchádzajúci kanál	Zmení kanál na predchádzajúci
J	Stlmiť	Stlmí hlasitosť TV/rádia
K	TV/radio	Zapína alebo vypína TV/rádio
L	Skryté titulky	Zapína alebo vypína skryté titulky
M	Osvetlenie v miestnosti	Zapína alebo vypína osvetlenie v miestnosti
N	Svetlo na čítanie	Zapína alebo vypína svetlo na čítanie

Ovládací panel na koncovej doske – Domov

Hlavné funkcie sú umiestnené na dotykovom paneli koncovej dosky. Stlačením ikon zobrazíte hlavné funkcie výrobku.



A	Obrazovka	Zobrazuje hlavné funkcie
B	Výstup z lôžka	Aktivuje a zobrazí funkcie výstupu z lôžka (*Ovládací panel na koncovej doske – výstup z lôžka* (strana 49))
C	iBed Watch	Aktivuje a zobrazí funkcie iBed Watch (*Ovládací panel na koncovej doske – iBed Watch* (strana 51))
D	Váha	Zobrazí funkcie váhy (*Ovládací panel na koncovej doske – Váha* (strana 44))
E	Poloha	Zobrazí funkcie polohy (*Ovládací panel na koncovej doske – poloha* (strana 41))
F	Uzamknutie pohybu	Zobrazí funkcie uzamknutia (*Ovládací panel na koncovej doske – uzamknutie pohybu* (strana 43))
G	Ponuka	Zobrazí funkcie ponuky (*Ovládací panel na koncovej doske – Ponuka* (strana 54))
H	Brzda	Základné – zobrazuje stav zaistenia brzdy Pokročilá možnosť – zaistite alebo uvoľnite brzdy (*Použitie alebo uvoľnenie bŕzd* (strana 20))

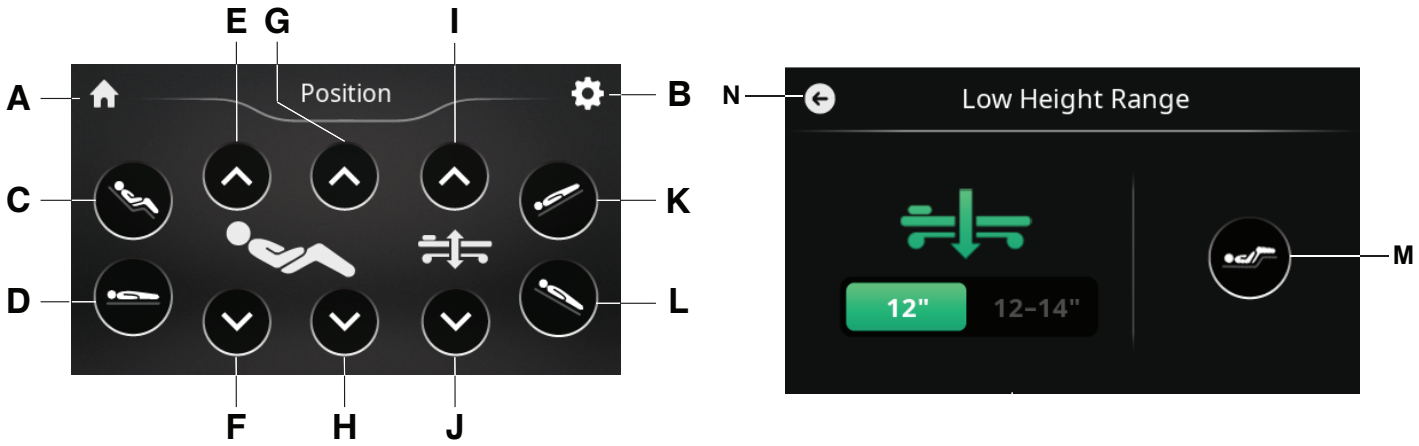
Ovládací panel na koncovej doske – poloha

VAROVANIE

- Keď je pacient bez dozoru, výrobok vždy spustite do najnižšej výšky, aby ste znížili riziko poranenia v dôsledku pádu pacienta.
- Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili.

UPOZORNENIE - Pred použitím pohybových funkcií vždy odstráňte prekážky, aby neprekážali výrobku.

Na obrazovke **Poloha** sa zobrazujú funkcie polohy výrobku.



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (pozrite si *Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40))
B	Rozsah nízkej výšky	Návrat na obrazovku **Rozsah nízkej výšky**
C	Sediaca poloha pre pacientov so srdcovými ochoreniami	Uvedenie výrobku do sediacej polohy pre pacientov so srdcovými ochoreniami
D	Lôžko naležato	Uvedenie výrobku do horizontálnej polohy 0°
E	Opierka chrbta hore	Zdvihnutie opierky chrbta
F	Opierka chrbta dole	Spustenie opierky chrbta
G	Podpera kolien hore	Zdvihnutie podpery kolien
H	Podpera kolien dole	Spustenie podpery kolien
I	Výška lôžka hore	Zdvihnutie roštu
J	Výška lôžka dole	Spustenie roštu
K	Trendelenburgova poloha	Uvedenie výrobku do Trendelenburgovej polohy (hlava dole s nohami hore)
L	Opačná Trendelenburgova poloha	Uvedenie výrobku do opačnej Trendelenburgovej polohy (hlava hore s nohami dole)
M	Vaskulárna poloha	Uvedenie výrobku do vaskulárnej polohy
N	Späť	Návrat na obrazovku **Poloha**

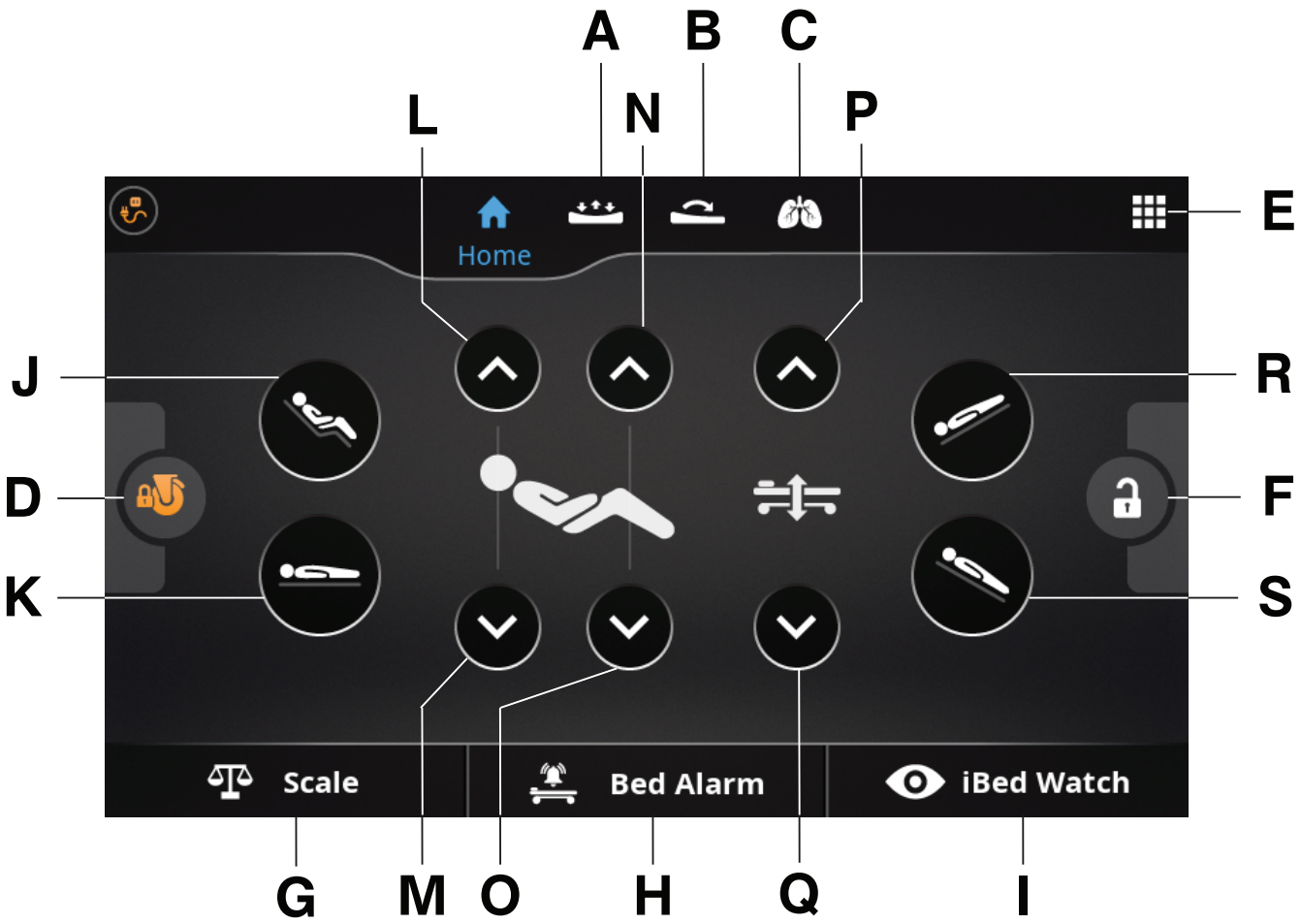
Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť

VAROVANIE

- Keď je pacient bez dozoru, výrobok vždy spustite do najnižšej výšky, aby ste znížili riziko poranenia v dôsledku pádu pacienta.
- Káble, vodiče a hadičky z iných zariadení veďte tak, aby ich časti výrobku nestlačili.

UPOZORNENIE - Pred použitím pohybových funkcií vždy odstráňte prekážky, aby neprekážali výrobku.

Hlavné funkcie sú umiestnené na dotykovom paneli koncovej dosky. Stlačením ikon zobrazíte funkcie výrobku a upravíte jeho polohu.



A	Tlak	Zobrazí funkcie tlaku – voliteľná možnosť (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – tlak – voliteľná možnosť* (strana 31))
B	Otočiť	Zobrazí funkcie otočenia – voliteľná možnosť (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – otočenie – voliteľná možnosť* (strana 32))
C	Pľúcne	Zobrazí pľúcne funkcie – voliteľná možnosť (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – pľúcne – voliteľná možnosť* (strana 34))
D	Brzda	Základné – zobrazuje stav zaistenia brzdy Pokročilá možnosť – zaistite alebo uvoľnite brzdy (*Použitie alebo uvoľnenie bŕzd* (strana 20))
E	Ponuka	Zobrazí funkcie ponuky (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Ponuka – voliteľná možnosť* (strana 55))
F	Uzamknutie pohybu	Zobrazí funkcie uzamknutia (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – uzamknutie pohybu – voliteľná možnosť* (strana 44))
G	Váha	Zobrazí funkcie váhy (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Váha – voliteľná možnosť* (strana 46))
H	Výstup z lôžka	Aktivuje a zobrazí funkcie výstupu z lôžka (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – výstup z lôžka – voliteľná možnosť* (strana 50))
I	iBed Watch	Aktivuje a zobrazí funkcie iBed Watch (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – iBed Watch – voliteľná možnosť* (strana 52))

J	Sediaca poloha pre pacientov so srdcovými ochoreniami	Uvedenie výrobku do sediacej polohy pre pacientov so srdcovými ochoreniami
K	Lôžko naležato	Uvedenie výrobku do horizontálnej polohy 0°
L	Opierka chrbta hore	Zdvihnutie opierky chrbta
M	Opierka chrbta dole	Spustenie opierky chrbta
N	Podpera kolien hore	Zdvihnutie podpery kolien
O	Podpera kolien dole	Spustenie podpery kolien
P	Výška lôžka hore	Zdvihnutie roštu
Q	Výška lôžka dole	Spustenie roštu
R	Trendelenburgova poloha	Uvedenie výrobku do Trendelenburgovej polohy (hlava dole s nohami hore)
S	Opačná Trendelenburgova poloha	Uvedenie výrobku do opačnej Trendelenburgovej polohy (hlava hore s nohami dole)

Ovládací panel na koncovej doske – uzamknutie pohybu

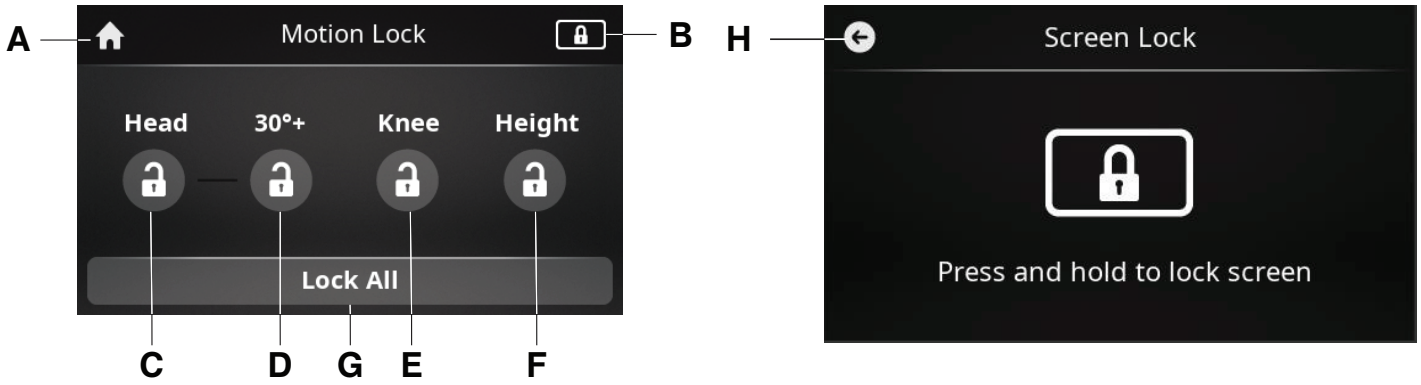
VAROVANIE

- Keď je pacient bez dozoru, vždy uzamknite ovládacie prvky.
- Vždy uzamknite ovládacie prvky, keď si stav pacienta vyžaduje ďalšie bezpečnostné opatrenia.

Na obrazovke **Uzamknutie pohybu** sa zobrazujú funkcie uzamknutia výrobku.

Uzamknutím možno zablokovať vstup ovládania pohybu z ovládacieho panela pre obsluhu a pacientského ovládacieho panela.

Poznámka - Funkcie výstupu z lôžka, váhy a privolania zdravotnej sestry sú stále k dispozícii.



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40))
B	Zámok obrazovky	Návrat na obrazovku **Zámok obrazovky**
C	Zámok Hlava (opierky chrbta)	Uzamknutie alebo odomknutie ovládacích prvkov hlavovej časti (opierky chrbta)
D	Zámok 30°+ (opierky chrbta)	Uzamknutie alebo odomknutie polohy hlavovej časti (opierky chrbta) na 30°+
E	Zámok Koleno (pokrčenia kolien)	Uzamknutie alebo odomknutie ovládacích prvkov kolennej časti (pokrčenia kolien)
F	Zámok Výška lôžka	Uzamknutie alebo odomknutie ovládacích prvkov výšky lôžka
G	Zamknúť všetko	Uzamknutie alebo odomknutie všetkých funkcií pohybu
H	Späť	Návrat na obrazovku **Uzamknutie pohybu**

Poznámka

- Uvoľňovaca páka pre potreby KPR zruší všetky uzamknutia.
- Ak je pri aktivovaní zámku výrobok v určitej polohe, výrobok sa uzamkne v tejto polohe.
- Parametre uzamknutia sa po odpojení výrobku uložia.

- Funkcie ovládacieho panela nezamykajte, ak potrebujete používať funkcie ovládacieho panela pri odstránení koncovej dosky.

Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – uzamknutie pohybu – voliteľná možnosť

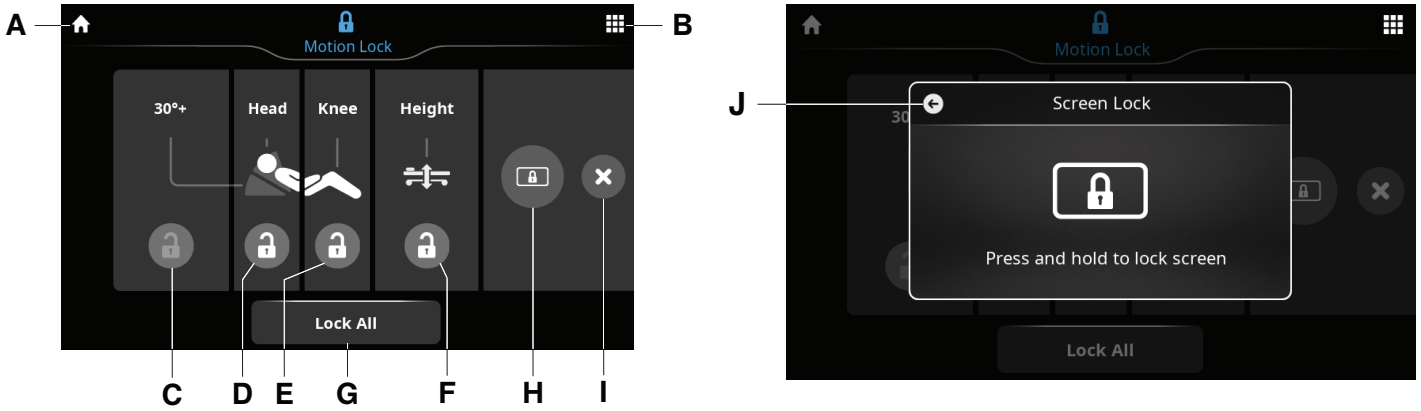
VAROVANIE

- Keď je pacient bez dozoru, vždy uzamknite ovládacie prvky.
- Vždy uzamknite ovládacie prvky, keď si stav pacienta vyžaduje ďalšie bezpečnostné opatrenia.

Na obrazovke **Uzamknutie pohybu** sa zobrazujú funkcie uzamknutia výrobku.

Uzamknutím možno zablokovať vstup ovládania pohybu z ovládacieho panela pre obsluhu a pacientského ovládacieho panela.

Poznámka - Funkcie výstupu z lôžka, váhy a privolania zdravotnej sestry sú stále k dispozícii.



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41))
B	Ponuka	Zobrazí funkcie ponuky (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Ponuka – voliteľná možnosť* (strana 55))
C	Zámok 30°+ (opierky chrbta)	Uzamknutie alebo odomknutie polohy hlavovej časti (opierky chrbta) na 30°+
D	Zámok Hlava (opierky chrbta)	Uzamknutie alebo odomknutie ovládacích prvkov hlavovej časti (opierky chrbta)
E	Zámok Koleno (pokrčenia kolien)	Uzamknutie alebo odomknutie ovládacích prvkov kolennej časti (pokrčenia kolien)
F	Zámok Výška lôžka	Uzamknutie alebo odomknutie ovládacích prvkov výšky lôžka
G	Zamknúť všetko	Uzamknutie alebo odomknutie všetkých funkcií pohybu
H	Zámok obrazovky	Návrat na obrazovku **Zámok obrazovky**
I	Skončiť	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41))
J	Späť	Návrat na obrazovku **Uzamknutie pohybu**

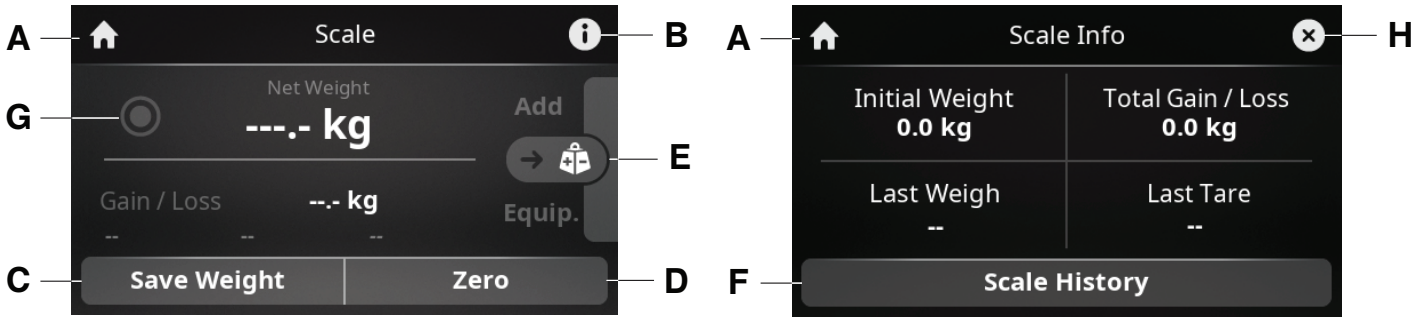
Poznámka

- Uvoľňovaca páka pre potreby KPR zruší všetky uzamknutia.
- Ak je pri aktivovaní zámku výrobok v určitej polohe, výrobok sa uzamkne v tejto polohe.
- Parametre uzamknutia sa po odpojení výrobku uložia.
- Funkcie ovládacieho panela nezamykajte, ak potrebujete používať funkcie ovládacieho panela pri odstránení koncovej dosky.

Ovládací panel na koncovej doske – Váha

Na obrazovke **Váha** sa zobrazujú funkcie váhy výrobku.

Poznámka - Pri používaní váhy alebo výstupu z lôžka sa uistite, že je výrobok mimo okolitých predmetov.



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40))
B	Info	Zobrazí obrazovku **Informácie o váhe**
C	Uložiť hmotnosť	Vyberte, ak chcete uložiť aktuálne zobrazenú hmotnosť (*Váženie pacienta* (strana 45))
D	Vynulovať (iné ako NAWI) Tara (NAWI)	Vyberte, ak chcete vynulovať alebo tarovať váhu alebo nastaviť váhu pre nového pacienta (*Nastavenie váhy* (strana 45))
E	Pridať zariad.	Vyberte túto možnosť, ak chcete pridať alebo odstrániť zariadenie (*Pridanie alebo odstránenie zariadenia* (strana 46)) Označuje, koľko položiek bolo pridaných do lôžka
F	História váhy	Zobrazí obrazovku **História váhy** **Poznámka** - Na obrazovke **História váhy** sa ukladá až 40 vážení.
G	Indikátor zmeny hmotnosti	Zobrazuje šípku nahor alebo nadol, ktorá označuje zmenu hmotnosti
H	Skončiť	Návrat na obrazovku **Váha**

Nastavenie váhy

Pred umiestnením pacienta na výrobok vynulujte alebo tarujte váhu.

Poznámka

- V prípade váhy inej ako NAWI sa zobrazuje údaj **Nula** a pri váhe NAWI sa zobrazuje údaj **Tara**.
- Po pridaní nosnej plochy, matraca alebo posteľnej bielizne na rám lôžka vždy vynulujte alebo tarujte váhu.

Vynulovanie alebo tarovanie váhy:

1. Stlačte tlačidlo **Váha** (D) na ovládacom paneli na koncovej doske (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40)).
2. Na obrazovke **Váha** stlačte tlačidlo **Nula** alebo **Tara** (D) (*Ovládací panel na koncovej doske – Váha* (strana 44)).
3. Na obrazovke **Nový pacient?** si môžete vybrať z nasledovných možností:

   - **Áno** na vynulovanie alebo tarovanie a vymazanie histórie váhy.
   - **Nie** na vynulovanie alebo tarovanie a nevymazanie histórie váhy.
   - **Zrušiť**, ak chcete zrušiť vynulovanie alebo tarovanie a vrátiť sa na obrazovku **Váha**.

   Poznámka - Počas nulovania alebo tarovania váhy sa nedotýkajte výrobku.

Váženie pacienta

VAROVANIE - Nepoužívajte hodnotu odčítanú zo systému váhy ako referenčnú hodnotu pre liečbu. Systém váhy pomáha len monitorovať kolísanie hmotnosti pacienta.

Pred umiestnením pacienta na výrobok vynulujte alebo tarujte váhu (*Nastavenie váhy* (strana 45)).

Poznámka - Po pridaní nosnej plochy, matraca alebo posteľnej bielizne na výrobok vždy vynulujte alebo tarujte váhu.

Váženie pacienta:

1. Stlačte tlačidlo **Váha** (D) na ovládacom paneli na koncovej doske (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40)).
2. Na obrazovke **Váha** stlačte tlačidlo **Uložiť hmotnosť** (C) (*Ovládací panel na koncovej doske – Váha* (strana 44)).

Poznámka - Počas váženia pacienta sa nedotýkajte výrobku.

Na obrazovke **Informácie o váhe** sa v riadku **Posledná hmotnosť** zobrazuje údaj o tom, kedy bolo vykonané posledné váženie (*Ovládací panel na koncovej doske – Váha* (strana 44)).

Poznámka - Predchádzajúca hmotnosť z riadku **Posledná hmotnosť** sa zobrazí v položke **História váhy** (F) (*Ovládací panel na koncovej doske – Váha* (strana 44)).

Pridanie alebo odstránenie zariadenia

Poznámka - Funkcia pridania alebo odstránenia zariadenia je k dispozícii iba vtedy, keď existuje prírastok/strata 4,4 libry (2 kg).



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40))
B	Info	Zobrazí obrazovku **Informácie o váhe** (*Ovládací panel na koncovej doske – Váha* (strana 44))
C	Návrat	Návrat na obrazovku **Váha** (*Ovládací panel na koncovej doske – Váha* (strana 44))
D	Reset	Vyberte, ak chcete resetovať pridané zariadenia na nulu.
E	Uložiť	Vyberte, ak chcete uložiť aktuálne zobrazenú hmotnosť ako zariadenie.

Pridanie alebo odstránenie zariadenia:

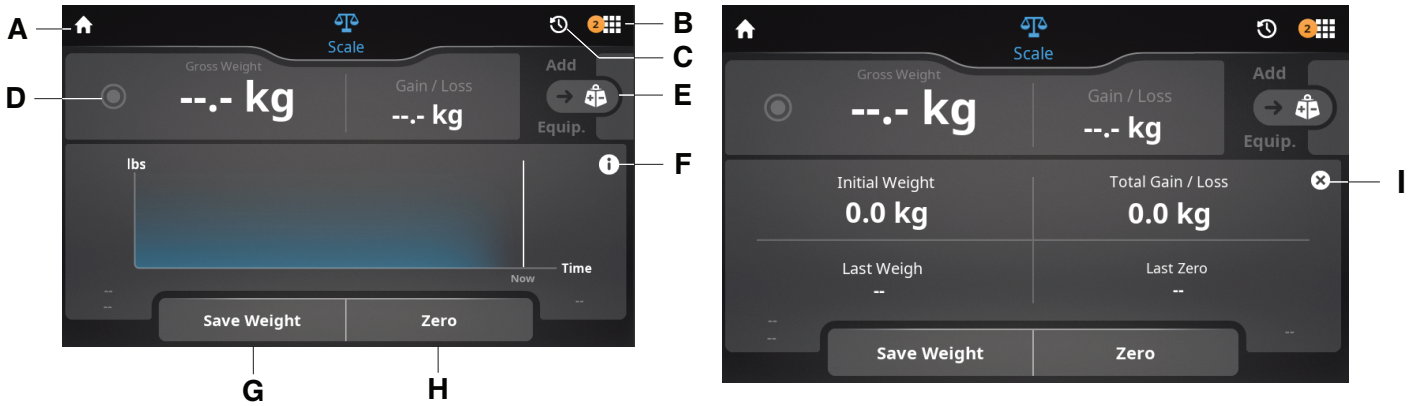
1. Stlačte tlačidlo **Váha** (D) na ovládacom paneli na koncovej doske (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40)).
2. Na obrazovke **Váha** stlačte tlačidlo **Pridať zariad**. (E) (*Ovládací panel na koncovej doske – Váha* (strana 44)).
3. Po jednom pridajte požadované zariadenia na výrobok alebo ich z neho odoberte.

   Poznámka - Počas váženia zariadenia sa nedotýkajte výrobku.
4. Stlačením tlačidla **Uložiť** uložte aktuálnu hmotnosť a počet kusov zariadení.

Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Váha – voliteľná možnosť

Na obrazovke **Váha** sa zobrazujú funkcie váhy výrobku.

Poznámka - Pri používaní váhy alebo výstupu z lôžka sa uistite, že je výrobok mimo okolitých predmetov.



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41))
B	Ponuka	Zobrazí funkcie ponuky (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Ponuka – voliteľná možnosť* (strana 55))
C	História váhy	Zobrazí obrazovku **História váhy** **Poznámka -** Na obrazovke **História váhy** sa ukladá až 40 vážení.
D	Indikátor zmeny hmotnosti	Zobrazuje šípku nahor alebo nadol, ktorá označuje zmenu hmotnosti
E	Pridať zariad.	Vyberte túto možnosť, ak chcete pridať alebo odstrániť zariadenie (*Pridanie alebo odstránenie zariadenia, pokročilé – voliteľná možnosť* (strana 48)) Označuje, koľko položiek bolo pridaných do lôžka
F	Info	Zobrazí obrazovku **Informácie o váhe**
G	Uložiť hmotnosť	Vyberte, ak chcete uložiť aktuálne zobrazenú hmotnosť (*Váženie pacienta, pokročilé – voliteľná možnosť* (strana 48))
H	Vynulovať (iné ako NAWI) Tara (NAWI)	Vyberte, ak chcete vynulovať alebo tarovať váhu alebo nastaviť váhu pre nového pacienta (*Nastavenie váhy, pokročilé – voliteľná možnosť* (strana 47))
I	Skončiť	Návrat na obrazovku **Váha**

Nastavenie váhy, pokročilé – voliteľná možnosť

Pred umiestnením pacienta na výrobok vynulujte alebo tarujte váhu.

Poznámka

- V prípade váhy inej ako NAWI sa zobrazuje údaj **Nula** a pri váhe NAWI sa zobrazuje údaj **Tara**.
- Po pridaní nosnej plochy, matraca alebo posteľnej bielizne na rám lôžka vždy vynulujte alebo tarujte váhu.

Vynulovanie alebo tarovanie váhy:

1. Na obrazovke **Domov** stlačte tlačidlo **Váha** (G) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41)).
2. Na obrazovke **Váha** stlačte tlačidlo **Nula** alebo **Tara** (H) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Váha – voliteľná možnosť* (strana 46)).
3. Na obrazovke **Nový pacient?** si môžete vybrať z nasledovných možností:

   - **Áno** na vynulovanie alebo tarovanie a vymazanie histórie váhy.
   - **Nie** na vynulovanie alebo tarovanie a nevymazanie histórie váhy.
   - **Zrušiť**, ak chcete zrušiť vynulovanie alebo tarovanie a vrátiť sa na obrazovku **Váha**.

   Poznámka - Počas nulovania alebo tarovania váhy sa nedotýkajte výrobku.

Váženie pacienta, pokročilé – voliteľná možnosť

VAROVANIE - Nepoužívajte hodnotu odčítanú zo systému váhy ako referenčnú hodnotu pre liečbu. Systém váhy pomáha len monitorovať kolísanie hmotnosti pacienta.

Pred umiestnením pacienta na výrobok vynulujte alebo tarujte váhu (*Nastavenie váhy, pokročilé – voliteľná možnosť* (strana 47)).

Poznámka - Po pridaní nosnej plochy, matraca alebo posteľnej bielizne na výrobok vždy vynulujte alebo tarujte váhu.

Váženie pacienta:

1. Na obrazovke **Domov** stlačte tlačidlo **Váha** (G) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41)).
2. Na obrazovke **Váha** stlačte tlačidlo **Uložiť hmotnosť** (G) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Váha – voliteľná možnosť* (strana 46)).

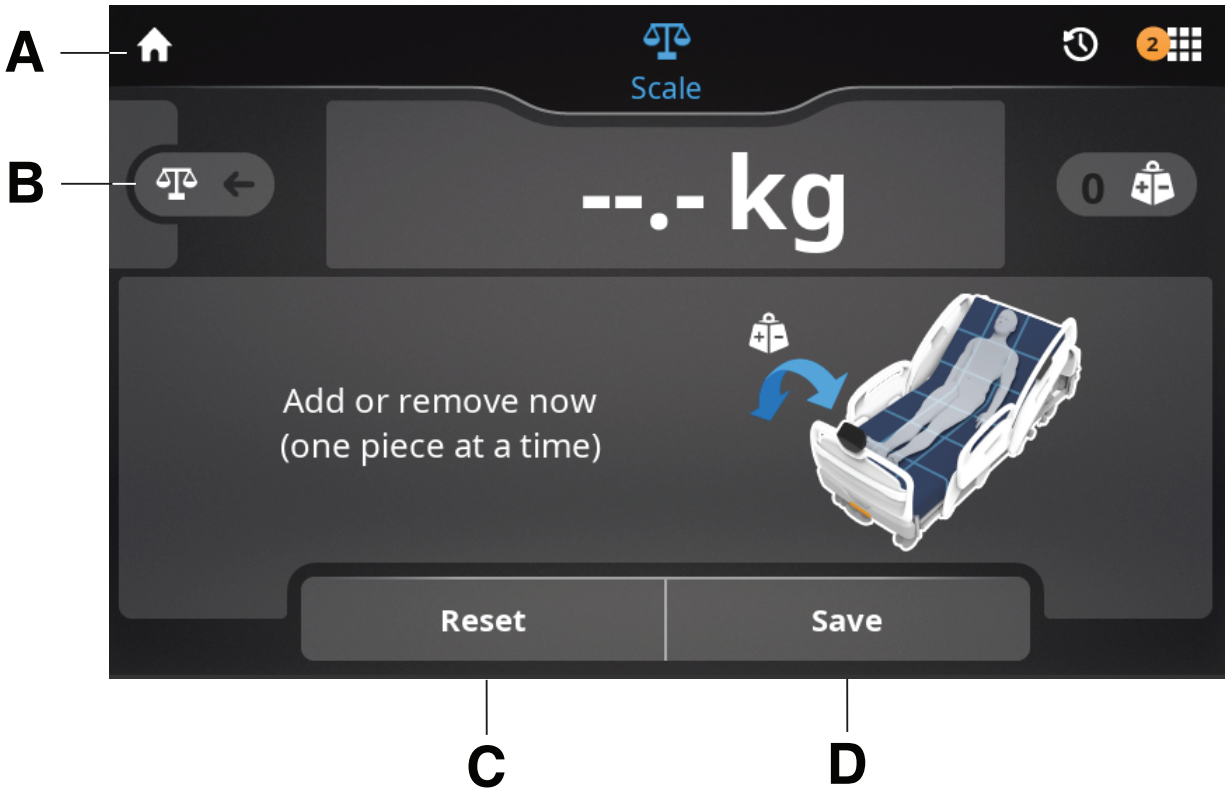
Poznámka - Počas váženia pacienta sa nedotýkajte výrobku.

Na obrazovke **Informácie o váhe** sa v riadku **Posledná hmotnosť** zobrazuje údaj o tom, kedy bolo vykonané posledné váženie (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Váha – voliteľná možnosť* (strana 46)).

Poznámka - Predchádzajúca hmotnosť z riadku **Posledná hmotnosť** sa zobrazí v položke **História váhy** (C) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Váha – voliteľná možnosť* (strana 46)).

Pridanie alebo odstránenie zariadenia, pokročilé – voliteľná možnosť

Poznámka - Funkcia pridania alebo odstránenia zariadenia je k dispozícii iba vtedy, keď existuje prírastok/strata 4,4 libry (2 kg).



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41))
B	Návrat	Návrat na obrazovku **Váha** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Váha – voliteľná možnosť* (strana 46))
C	Reset	Vyberte, ak chcete resetovať pridané zariadenia na nulu.
D	Uložiť	Vyberte, ak chcete uložiť aktuálne zobrazenú hmotnosť ako zariadenie.

Pridanie alebo odstránenie zariadenia:

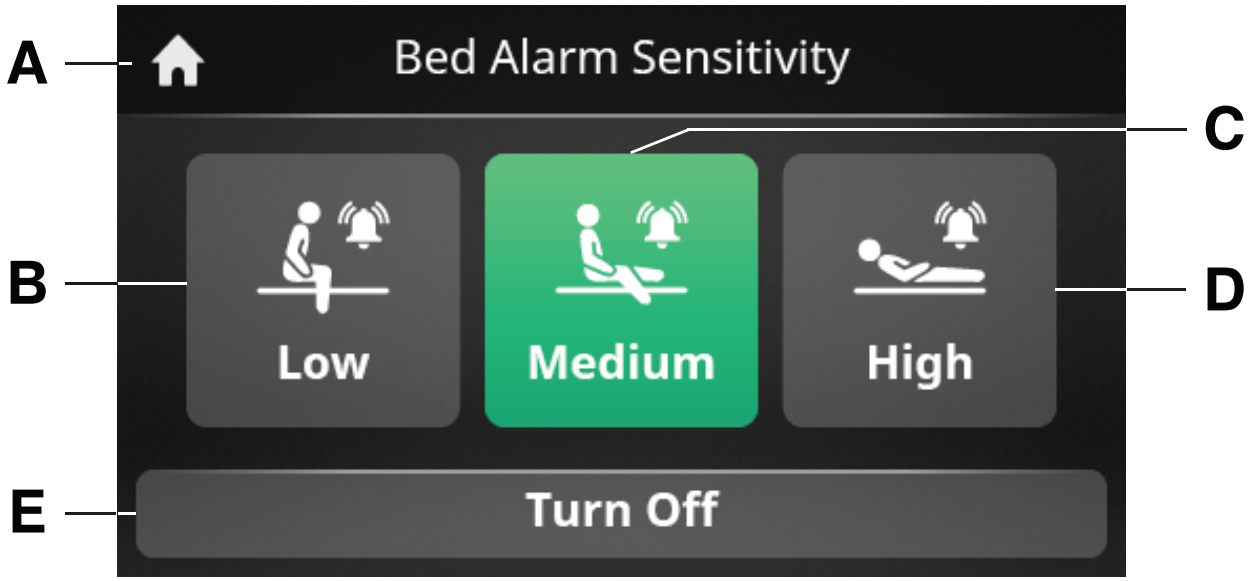
1. Na obrazovke **Domov** stlačte tlačidlo **Váha** (G) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41)).
2. Na obrazovke **Váha** stlačte tlačidlo **Pridať zariad.** (E) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Váha – voliteľná možnosť* (strana 46)).
3. Po jednom pridajte požadované zariadenia na výrobok alebo ich z neho odoberte.

   Poznámka - Počas váženia zariadenia sa nedotýkajte výrobku.
4. Stlačením tlačidla **Uložiť** uložte aktuálnu hmotnosť a počet kusov zariadení.

Ovládací panel na koncovej doske – výstup z lôžka

Na obrazovke **Výstup z lôžka** sa zobrazujú funkcie výstupu z lôžka výrobku.

Poznámka - Pri používaní váhy alebo výstupu z lôžka sa uistite, že je výrobok mimo okolitých predmetov.



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40))
B	Nízka	Umožňuje pacientovi voľný pohyb na lôžku. Upozorní, keď pacient presunie 50 % telesnej hmotnosti mimo určenej zóny.
C	Stredné	Umožňuje obmedzený pohyb. Upozorní, keď sa pacient priblíži k bočnici alebo nožnému koncu lôžka.
D	Vysoká	Umožňuje minimálny pohyb. Upozorní, keď sa pacient presunie mimo úzko vymedzenej zóny.
E	Vypnúť	Vypne funkciu výstupu z lôžka

Aktivácia alebo deaktivácia funkcie výstupu z lôžka

VAROVANIE - Funkciu výstupu z lôžka nepoužívajte ako náhradu za protokol monitorovania pacienta. Funkcia výstupu z lôžka je určený iba na pomoc pri detekcii pacienta opúšťajúceho lôžko.

Keď je funkcia výstup z lôžka aktivovaná, monitoruje polohu pacienta na výrobku.

Aktivácia funkcie výstupu z lôžka:

1. Vynulujte alebo tarujte váhu. Pozrite časť *Nastavenie váhy* (strana 45).

   Poznámka - Ak nevynulujete alebo netarujete váhu pred umiestnením pacienta na výrobok, funkcia výstupu z lôžka nemusí fungovať určeným spôsobom.
2. Pacienta položte na výrobok.
3. Stlačením tlačidla **Výstup z lôžka** (B) na ovládacom paneli na koncovej dosky aktivujte funkciu výstupu z lôžka (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40)).

4. Vyberte požadovanú zónu (B, C, D) (*Ovládací panel na koncovej doske – výstup z lôžka* (strana 49)).

Ak zmeníte podmienky parametrov pre výstup z lôžka:

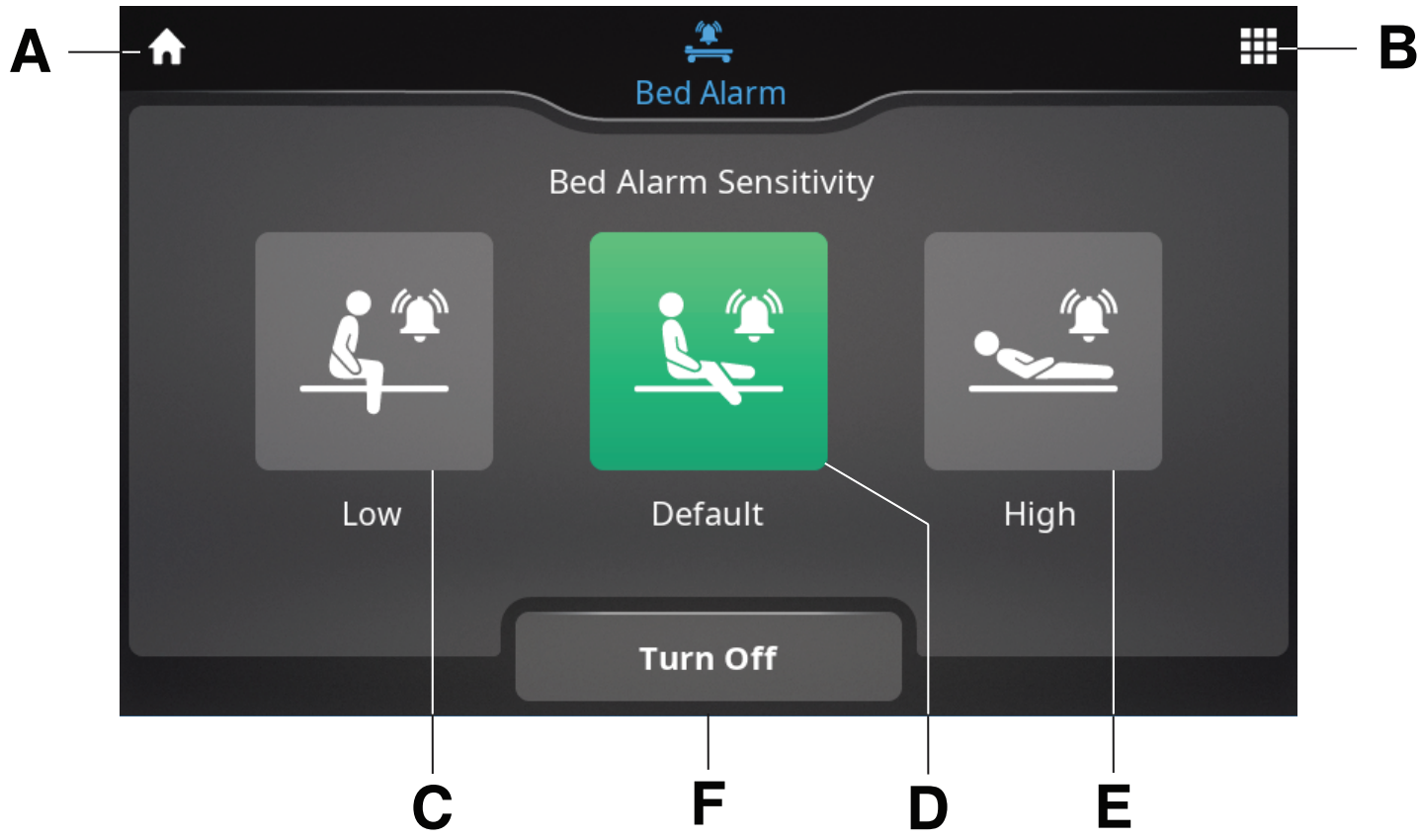
- Bol odoslaný signál priority výstupu z lôžka (*Nastavenie káblovej komunikácie na privolanie zdravotnej sestry* (strana 16))
- LED indikátory na koncovej doske a bočniciach blikajú na červeno
- Spustí sa zvukový alarm

Ak chcete deaktivovať funkciu výstupu z lôžka, stlačte tlačidlo **Vypnúť** (E) (*Ovládací panel na koncovej doske – výstup z lôžka* (strana 49)).

Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – výstup z lôžka – voliteľná možnosť

Na obrazovke **Výstup z lôžka** sa zobrazujú funkcie výstupu z lôžka výrobku.

Poznámka - Pri používaní váhy alebo výstupu z lôžka sa uistite, že je výrobok mimo okolitých predmetov.



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41))
B	Ponuka	Zobrazí funkcie ponuky (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Ponuka – voliteľná možnosť* (strana 55))
C	Nízka	Umožňuje pacientovi voľný pohyb na lôžku. Upozorní, keď pacient presunie 50 % telesnej hmotnosti mimo určenej zóny.
D	Stredné	Umožňuje obmedzený pohyb. Upozorní, keď sa pacient priblíži k bočnici alebo nožnému koncu lôžka.
E	Vysoká	Umožňuje minimálny pohyb. Upozorní, keď sa pacient presunie mimo úzko vymedzenej zóny.
F	Vypnúť	Vypne funkciu výstupu z lôžka

Aktivácia alebo deaktivácia funkcie výstupu z lôžka, pokročilé – voliteľná možnosť

VAROVANIE - Funkciu výstupu z lôžka nepoužívajte ako náhradu za protokol monitorovania pacienta. Funkcia výstupu z lôžka je určený iba na pomoc pri detekcii pacienta opúšťajúceho lôžko.

Keď je funkcia výstup z lôžka aktivovaná, monitoruje polohu pacienta na výrobku.

Aktivácia funkcie výstupu z lôžka:

1. Vynulujte alebo tarujte váhu. Pozrite časť *Nastavenie váhy, pokročilé – voliteľná možnosť* (strana 47)

   Poznámka - Ak nevynulujete alebo netarujete váhu pred umiestnením pacienta na výrobok, funkcia výstupu z lôžka nemusí fungovať určeným spôsobom.
2. Pacienta položte na výrobok.
3. Na obrazovke **Domov** stlačte tlačidlo **Výstup z lôžka** (H) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41)).
4. Vyberte požadovanú zónu (C, D, E) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – výstup z lôžka – voliteľná možnosť* (strana 50)).

Ak zmeníte podmienky parametrov pre výstup z lôžka:

- Bol odoslaný signál priority výstupu z lôžka (*Nastavenie káblovej komunikácie na privolanie zdravotnej sestry* (strana 16))
- LED indikátory na koncovej doske a bočniciach blikajú na červeno
- Spustí sa zvukový alarm

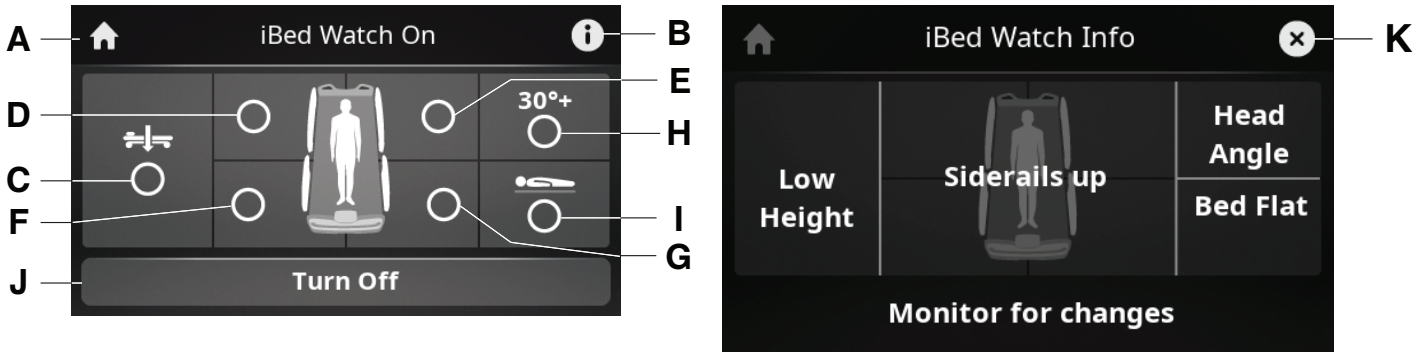
Ak chcete deaktivovať funkciu výstupu z lôžka, stlačte tlačidlo **Vypnúť** (F) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – výstup z lôžka – voliteľná možnosť* (strana 50)).

Ovládací panel na koncovej doske – iBed Watch

Na obrazovke iBed Watch sa zobrazujú funkcie výrobku iBed Watch.

Ak je funkcia povolená, iBed Watch vás upozorní, keď sa vykonajú zmeny vo vybratých nastaveniach lôžka:

- Nízka výška
- Bočnice hore
- Uhol hlavy
- Lôžko naležato



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40))
B	Info	Zobrazí obrazovku **Informácie o iBed Watch**
C	Nízka výška	Monitorovanie nízkej výšky lôžka
D	Bočnica Hlava vpravo	Monitorovanie bočnice pre hlavu vpravo v najvyššej polohe
E	Bočnica Hlava vľavo	Monitorovanie bočnice pre hlavu vľavo v najvyššej polohe
F	Bočnica Pravá noha	Monitorovanie bočnice pre pravú nohu v najvyššej polohe

G	Bočnica Ľavá noha	Monitorovanie bočnice pre ľavú nohu v najvyššej polohe
H	Uhol hlavy	Monitorovanie uhla hlavy lôžka
I	Lôžko naležato	Monitorovanie polohy lôžka naležato
J	Vypnúť	Vypnutie funkcie iBed Watch
K	Skončiť	Návrat na obrazovku **iBed Watch zapnuté**

Povolenie alebo zakázanie funkcie iBed Watch

Povolenie funkcie iBed Watch:

1. Pacienta položte na výrobok.
2. Stlačte tlačidlo pre funkciu iBed Watch (C) na ovládacom paneli na koncovej doske (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40)).
3. Vyberte požadované nastavenia lôžka, ktoré chcete monitorovať (*Ovládací panel na koncovej doske – iBed Watch* (strana 51)).

Ak zmeníte monitorované nastavenia pre funkciu iBed Watch:

- Bol odoslaný signál priority výstupu z lôžka (*Nastavenie káblovej komunikácie na privolanie zdravotnej sestry* (strana 16))
- LED indikátory na koncovej doske a bočniciach blikajú na červeno
- Spustí sa zvukový alarm

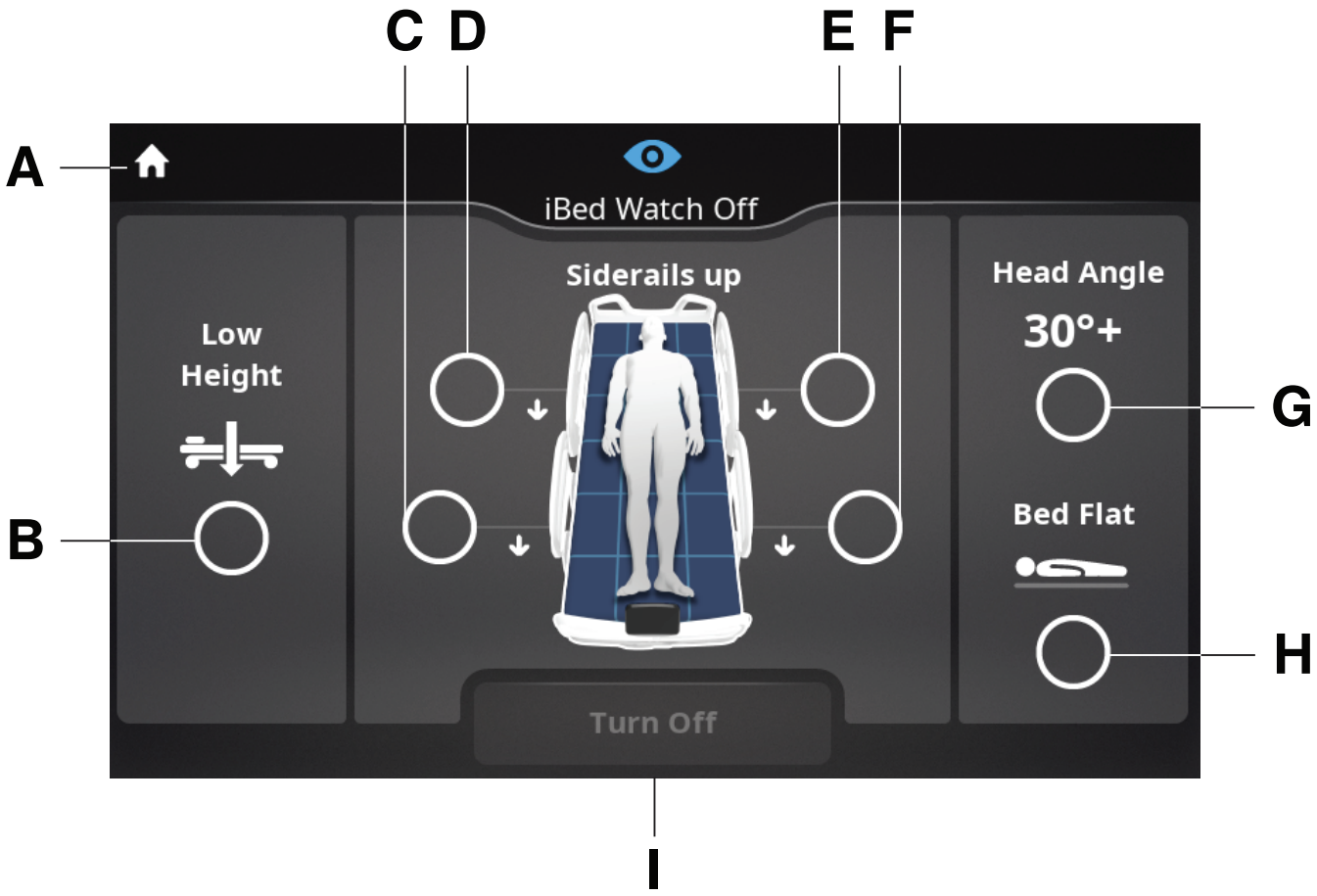
Ak chcete zakázať funkciu iBed Watch, stlačte tlačidlo **Vypnúť** (J) (*Ovládací panel na koncovej doske – iBed Watch* (strana 51)).

Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – iBed Watch – voliteľná možnosť

Na obrazovke iBed Watch sa zobrazujú funkcie výrobku iBed Watch.

Ak je funkcia povolená, iBed Watch vás upozorní, keď sa vykonajú zmeny vo vybratých nastaveniach lôžka:

- Nízka výška
- Bočnice hore
- Uhol hlavy
- Lôžko naležato



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť*' (strana 41))
B	Nízka výška	Monitorovanie nízkej výšky lôžka
C	Bočnica Pravá noha	Monitorovanie bočnice pre pravú nohu v najvyššej polohe
D	Bočnica Hlava vpravo	Monitorovanie bočnice pre hlavu vpravo v najvyššej polohe
E	Bočnica Hlava vľavo	Monitorovanie bočnice pre hlavu vľavo v najvyššej polohe
F	Bočnica Ľavá noha	Monitorovanie bočnice pre ľavú nohu v najvyššej polohe
G	Uhol hlavy	Monitorovanie uhla hlavy lôžka
H	Lôžko naležato	Monitorovanie polohy lôžka naležato
I	Vypnúť	Vypnutie funkcie iBed Watch

Povolenie alebo zakázanie funkcie iBed Watch, pokročilé – voliteľná možnosť

Povolenie funkcie iBed Watch:

1. Pacienta položte na výrobok.
2. Na obrazovke **Domov** stlačte tlačidlo pre funkciu iBed Watch (I) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť*' (strana 41)).
3. Vyberte požadované nastavenia lôžka, ktoré chcete monitorovať (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – iBed Watch – voliteľná možnosť*' (strana 52)).

Ak zmeníte monitorované nastavenia pre funkciu iBed Watch:

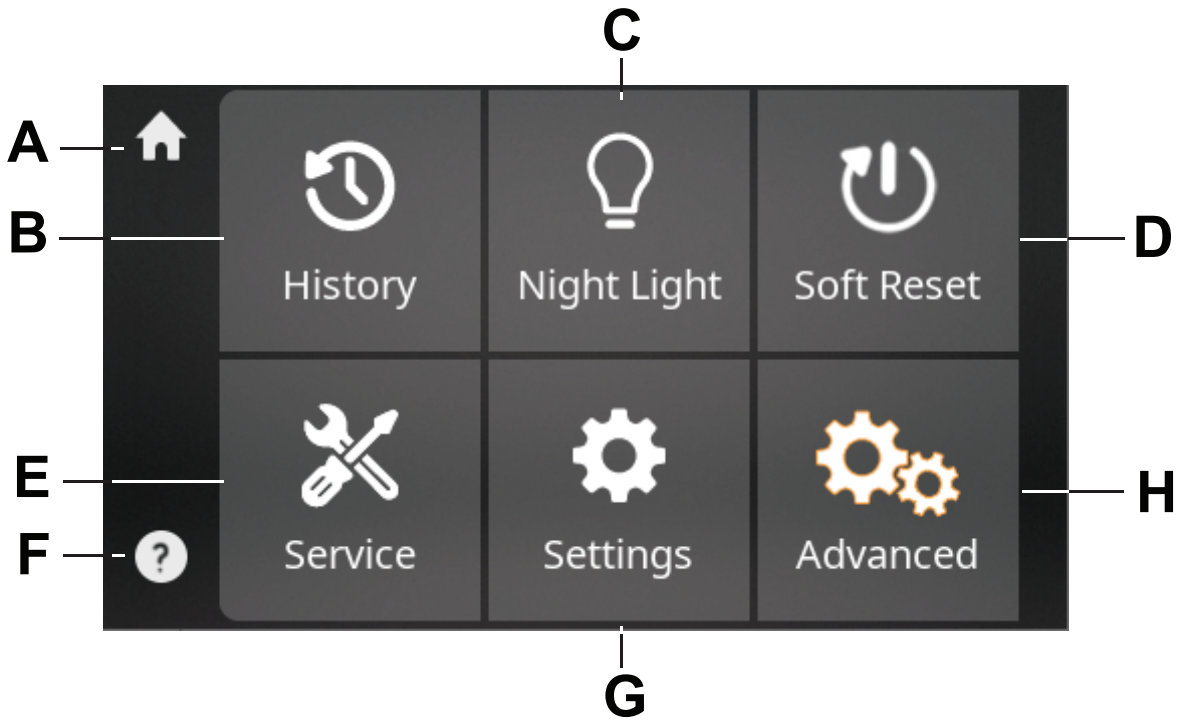
- Bol odoslaný signál priority výstupu z lôžka (*Nastavenie káblovej komunikácie na privolanie zdravotnej sestry* (strana 16))
- LED indikátory na koncovej doske a bočniciach blikajú na červeno

- Spustí sa zvukový alarm

Ak chcete zakázať funkciu iBed Watch, stlačte tlačidlo **Vypnúť** (I) (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – iBed Watch – voliteľná možnosť* (strana 52)).

Ovládací panel na koncovej doske – Ponuka

Na obrazovke **Ponuka** sa zobrazujú dostupné funkcie výrobku, ktoré možno zobraziť alebo zmeniť.



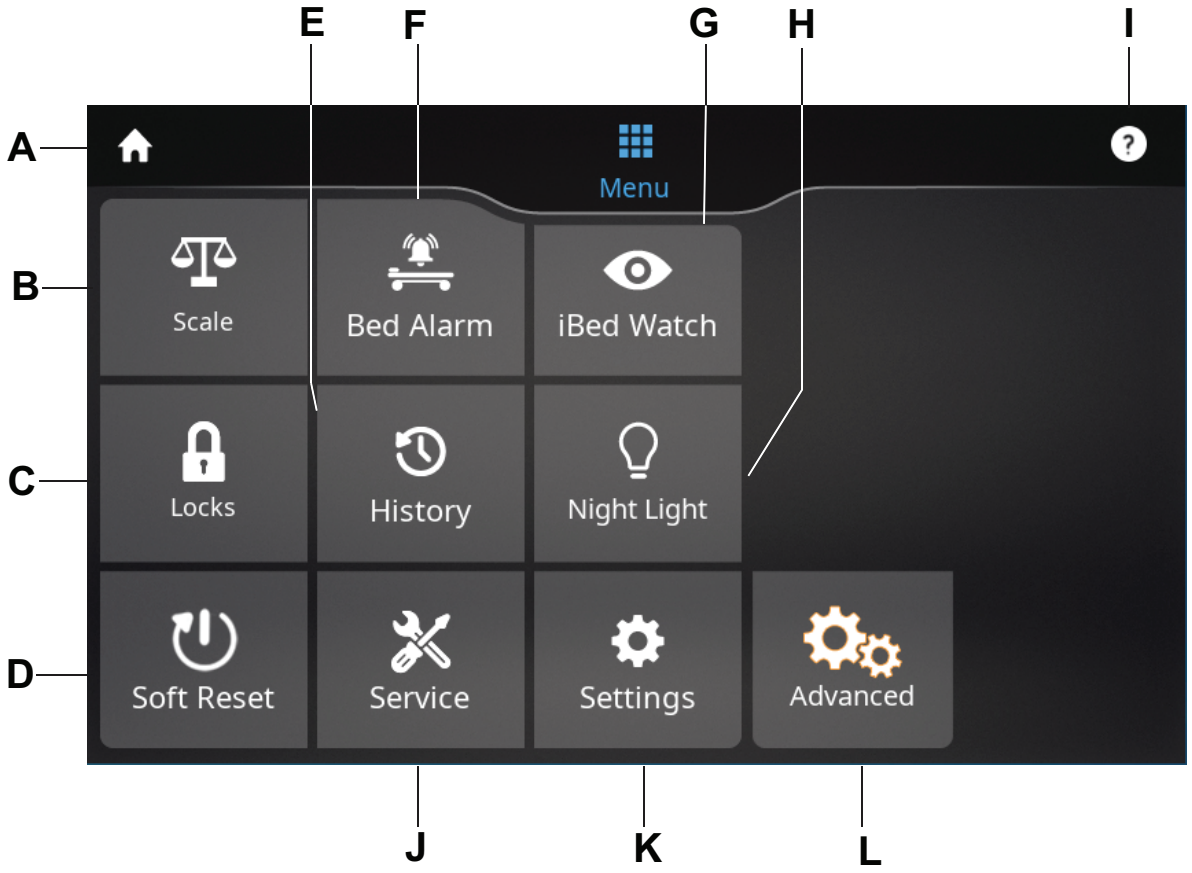
A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske – Domov* (strana 40))
B	História	Zobrazí obrazovku **História váhy**
C	Nočné svetlo	Vyberte, ak chcete prepínať medzi nasledujúcimi možnosťami: zapnuté nočné svetlo, automatické nočné svetlo, vypnuté nočné svetlo
D	Mäkký reset	Výberom obnovíte konfiguráciu lôžka
E	Servis	Zobrazí servisné informácie, možnosti zobrazenia aktuálnej konfigurácie lôžka a chybové kódy
F	Pomocník	Zobrazí QR kód a webovú adresu pre ďalšie informácie
G	Nastavenia	Zobrazí nastavenia
H	Pokročilé	Zobrazí rozšírené nastavenia **Poznámka -** Stlačením a podržaním tlačidla **Nastavenia** (G) zobrazíte tlačidlo **Pokročilé**.

Nastavenia	
Osvetlenie	Vyberte, ak chcete upraviť jas displeja alebo ho nastaviť na automatický
Rozsah nízkej výšky	Vyberte, ak chcete prepnúť rozsah nízkej výšky výrobku
Informácie o váhe	Zobrazí aktuálnu verziu softvéru, miestnu gravitáciu a kalibrovanú gravitáciu
Informácie o Wi-Fi	Zobrazí MAC adresu, typ pripojenia, IP adresu, SSID, silu signálu a BSSID
iBed Locator	Zobrazuje ID lokátora a stav batérie lokátora
Nastaviť formát času	Vyberte, ak chcete prepínať medzi 12-hodinovým alebo 24-hodinovým formátom času

Rozšírené nastavenia	
Prednastavenie iBed Watch	Výberom zvoľte prednastavenie iBed Watch
Nastavenia nemocnice	Výberom zvoľte nové pripomienky pre pacientov a uhol hlavy výrobku
Jazyk	Výberom zvoľte jazyk používateľského rozhrania výrobku
Jednotky váhy	Výberom prepínajte medzi jednotkami váhy kilogram a libra

Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Ponuka – voliteľná možnosť

Na obrazovke **Ponuka** sa zobrazujú dostupné funkcie výrobku, ktoré možno zobraziť alebo zmeniť.



A	Domov	Návrat na obrazovku **Domov** (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Domov – voliteľná možnosť* (strana 41))
B	Váha	Zobrazí funkcie váhy (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – Váha – voliteľná možnosť* (strana 46))
C	Uzamknutie pohybu	Zobrazí funkcie uzamknutia (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – uzamknutie pohybu – voliteľná možnosť* (strana 44))
D	Mäkký reset	Výberom obnovíte konfiguráciu lôžka
E	História	Zobrazí obrazovku **História váhy**
F	Výstup z lôžka	Aktivuje a zobrazí funkcie výstupu z lôžka (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – výstup z lôžka – voliteľná možnosť* (strana 50))
G	iBed Watch	Aktivuje a zobrazí funkcie iBed Watch (*Ovládací panel na koncovej doske, pokročilé – iBed Watch – voliteľná možnosť* (strana 52))
H	Nočné svetlo	Vyberte, ak chcete prepínať medzi nasledujúcimi možnosťami: zapnuté nočné svetlo, automatické nočné svetlo, vypnuté nočné svetlo

I	Pomocník	Zobrazí QR kód a webovú adresu pre ďalšie informácie
J	Servis	Zobrazí servisné informácie, možnosti zobrazenia aktuálnej konfigurácie lôžka a chybové kódy
K	Nastavenia	Zobrazí nastavenia
L	Pokročilé	Zobrazí rozšírené nastavenia **Poznámka -** Stlačením a podržaním tlačidla **Nastavenia** (M) zobrazíte tlačidlo **Pokročilé**.

Nastavenia	
Osvetlenie	Vyberte, ak chcete upraviť jas displeja alebo ho nastaviť na automatický
Rozsah nízkej výšky	Vyberte, ak chcete prepnúť rozsah nízkej výšky výrobku alebo umiestniť výrobok do cievnej polohy (Obrázok 22)
Informácie o váhe	Zobrazí aktuálnu verziu softvéru, miestnu gravitáciu a kalibrovanú gravitáciu
Informácie o Wi-Fi	Zobrazí MAC adresu, typ pripojenia, IP adresu, SSID, silu signálu a BSSID
iBed Locator	Zobrazuje ID lokátora a stav batérie lokátora
Nastaviť formát času	Vyberte, ak chcete prepínať medzi 12-hodinovým alebo 24-hodinovým formátom času



Obrázok 22 – Rozsah nízkej výšky

Rozšírené nastavenia	
Prednastavenie iBed Watch	Výberom zvoľte prednastavenie iBed Watch
Nastavenia nemocnice	Výberom zvoľte nové pripomienky pre pacientov a uhol hlavy výrobku
Jazyk	Výberom zvoľte jazyk používateľského rozhrania výrobku
Jednotky váhy	Výberom prepínajte medzi jednotkami váhy kilogram a libra

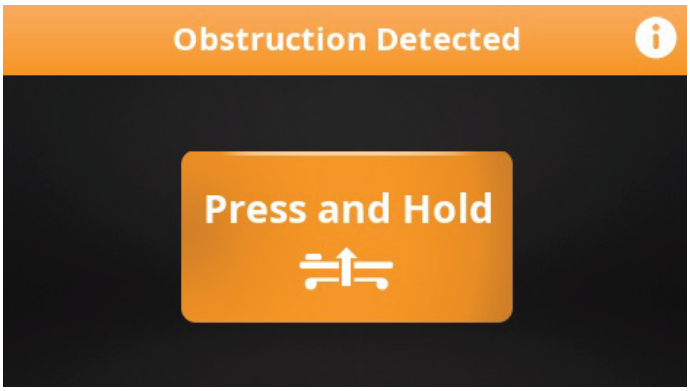
Odstránenie zistenej prekážky v pohybe

VAROVANIE - Nepoužívajte manuálne ovládanie, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku.

Odstránenie zistenej prekážky v pohybe:

1. Stlačte tlačidlo **Stlačiť a podržať** (Obrázok 23). Výrobok sa pohne, aby sa odstránila prekážka, kým budete držať výber stlačený.

Poznámka - Šípka ukazuje smer, ktorým sa výrobok bude pohybovať, aby sa obštrukcia odstránila. Keď odstránite prekážku, výber sa zmení nazeleno.



Obrázok 23 – Zistená prekážka

2. Uvoľnite tlačidlo **Stlačiť a podržať**. Zobrazí sa hlásenie **Kontrola položiek, ktoré zastavujú pohyb**. Stlačte tlačidlo **OK**.

   Poznámka - Ak nestlačíte tlačidlo **OK**, obrazovka o 30 sekúnd zmizne.
3. Môžete sa vrátiť k normálnemu pohybu výrobku.

Príslušenstvo a diely

Na použitie s výrobkom môže byť k dispozícii nasledovné príslušenstvo a diely. Overte si dostupnosť pre svoju konfiguráciu alebo región.

Názov	Číslo
Batéria, lôžko	700000341245
Batéria, zariadenie Zoom	700000341246
Zostava matracov predlžovača lôžka	300900670805
Matrac predlžovača lôžka, medzinárodný	300900670905
Podnos defibrilátora	300900450250
Dvojstupňový infúzny stojan Havasu, jednoduchý	300900350100
Dvojstupňový infúzny stojan Havasu, dvojitý, vrchná časť	300900350200
Dvojstupňový infúzny stojan Havasu, dvojitý, spodná časť	300900350250
Svorka na hadičky (balenie po 50)	300900450008
Konzola pomôcky pre pacienta	300900450100
Konzola pomôcky pre pacienta Zimmer®	300900450105
Príveskový ovládač, základný	300900470100
Príveskový ovládač, pokročilý	300900470200
Nárazník	300900450200
Zvislý držiak kyslíkovej fľaše (štandardná možnosť)	300900450050
Zvislý držiak kyslíkovej fľaše (veľký)	300900450150
Súprava, montážne konzoly rolovacieho pásu	300907000106

Poznámka - Ak chcete používať možnosť kompletného dvojitého dvojstupňového infúzneho stojana Havasu, je potrebné zvoliť diel 300900350200 aj 300900350250.

Dátum výroby príslušenstva zdravotníckych pomôcok

Prvé štyri číslice výrobného čísla označujú rok výroby.

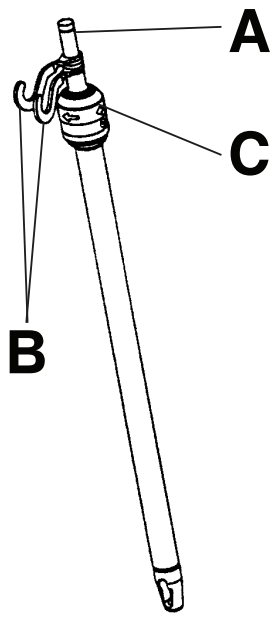
Zdvíhanie alebo spúšťanie infúzneho stojana Havasu nadol – voliteľná možnosť

UPOZORNENIE

- Infúzny stojan nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 17,6 libry (8 kg).
- Jednotlivý hák infúzneho stojana nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 8,8 libry (4 kg).
- Infúzny stojan nepoužívajte ako prvok na tlačenie alebo ťahanie pomôcky.

Umiestnenie infúzneho stojana Havasu:

1. Infúzny stojan zdvihnite a vytočte z odkladacej polohy a tlačte nadol, kým sa nezaistí do objímky.
2. Ak chcete zvýšiť výšku stojana, vyťahujte jeho výsuvnú časť (A), kým sa stojan nezaistí v úplne vytiahnutej polohe (Obrázok 24).
3. Natočte infúzne vešiaky (B) do želanej polohy a zaveste infúzne vaky (Obrázok 24).
4. Ak chcete stojan zosunúť nadol, otáčajte západkou (C) v smere hodinových ručičiek, kým sa výsuvná časť (A) nezosunie do spodnej rúrky (Obrázok 24).
5. Stojan zdvihnite a vytočte nadol do odkladacej polohy.



Obrázok 24 – Dvojstupňový infúzny stojan Havasu

Pripevnenie alebo odstránenie pomôcky pre pacienta – voliteľná možnosť

VAROVANIE - Pripevnenie alebo odstránenie pomôcky pre pacienta musia vždy uskutočňovať dve osoby.

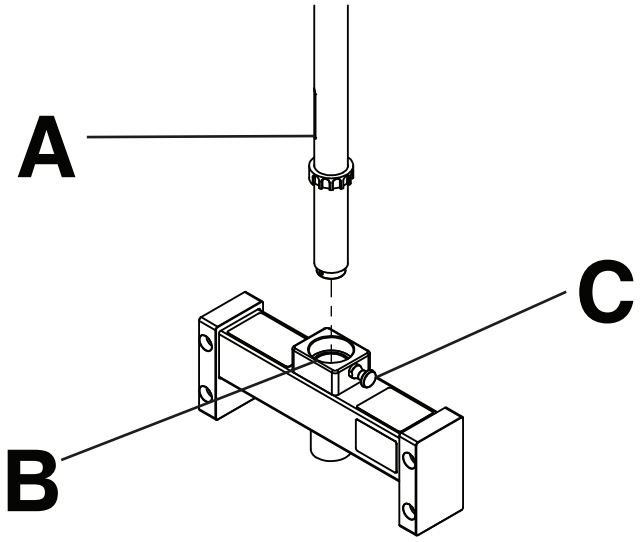
UPOZORNENIE

- Pred nastavením pomôcky pre pacienta vždy zaistite hrazdu v montážnej konzole.
- Pred prepravou výrobku vždy odstráňte pomôcku pre pacienta.

Pomôcku pre pacienta môžete pripevniť do montážnej konzoly pre pomôcku na hlavovom konci výrobku.

Pripevnenie pomôcky pre pacienta:

1. Zasuňte hrazdu (A) do montážnej konzoly (B) (Obrázok 25).
2. Otáčajte hrazdou v montážnej konzole, kým sa gombík pomôcky pre pacienta (C) nezaistí na mieste (Obrázok 25).



Obrázok 25 – Pripevnenie alebo odstránenie pomôcky pre pacienta

Ak chcete pomôcku pre pacienta odstrániť, vykonajte kroky v opačnom poradí.

Nastavenie pomôcky pre pacienta – voliteľná možnosť

VAROVANIE - Pomôcku pre pacienta nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 200 libier (90,7 kg).

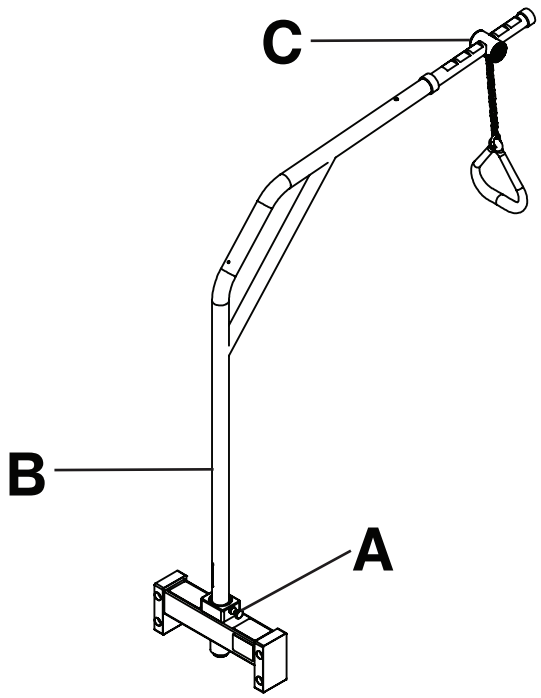
UPOZORNENIE

- Pred nastavením pomôcky pre pacienta vždy zaistite hrazdu v montážnej konzole.
- Pomôcku pre pacienta nepoužívajte ako prvok na tlačenie alebo ťahanie pomôcky.
- Pred použitím vždy skontrolujte, či je montážna konzola pomocníka pre pacienta bezpečne pripevnená.

Pomôcka pre pacienta pomáha pacientovi zmeniť polohu na lôžku.

Nastavenie pomôcky pre pacienta:

1. Potiahnite gombík pomôcky pre pacienta (A) a otáčaním hrazdy (B) ju nastavte do požadovanej polohy (Obrázok 26).
2. Uvoľnite gombík pomôcky pre pacienta (A) a otáčajte hrazdou (B), kým sa gombík nezaistí na mieste (Obrázok 26).
3. Zdvihnite konzolu závesného držadla (C) a posúvajte ju dopredu alebo dozadu, kým nedosiahnete požadovanú polohu (Obrázok 26).
4. Zabezpečte, aby závesné držadlo bolo pripevnené v jednej z kľúčových pozícií na hrazde.



Obrázok 26 – Nastavenie pomôcky pre pacienta

Pripojenie držiaka kyslíkovej fľaše

UPOZORNENIE

- Štandardný držiak kyslíkovej fľaše (300900450050) nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 15 libier (6,8 kg).
- Držiak veľkej kyslíkovej fľaše (300900450150) nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 40 libier (18,1 kg).
- Držiak kyslíkovej fľaše nepoužívajte ako prvok na ťahanie alebo tlačenie pomôcky.

Zasuňte podpornú tyč držiaka kyslíkovej fľaše do otvoru na príslušenstvo, ktorý je umiestnený na oboch stranách výrobku na hlavovom a nožnom konci.

Pripojenie podnosu defibrilátora – voliteľnej možnosti

UPOZORNENIE

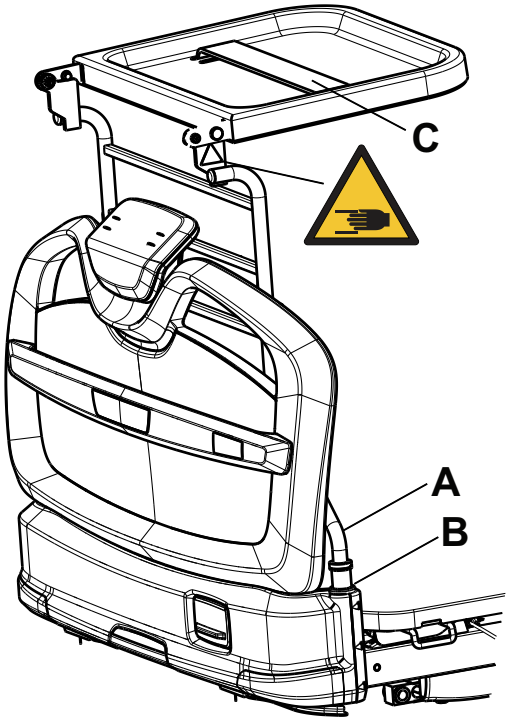
- Podnos defibrilátora nepreťažujte nad bezpečnú prevádzkovú nosnosť 40 libier (18,1 kg).
- Nepoužívajte podnos defibrilátora ako prvok na tlačenie alebo ťahanie.

Podnos defibrilátora podopiera defibrilátor pri nožnom konci výrobku.

Pripojenie podnosu defibrilátora:

1. Umiestnite podnos defibrilátora nad výrobok.
2. Vložte zvarený rám podnosu (A) do trakčných kolíkov (B) pri nožnom konci výrobku (Obrázok 27).

Poznámka - Keď sa zariadenie používa, vždy ho zaistite na podnose defibrilátora pomocou popruhu (C).



Obrázok 27 – Pripojenie podnosu defibrilátora

Prevádzka podnosu defibrilátora – voliteľnej možnosti

Na prevádzku podnosu defibrilátora:

1. Ak podnos chcete použiť, prevráťte ho.
2. Pomocou popruhu (C) pripevnite defibrilátor k jeho podnosu (Obrázok 27).

Čistenie

UPOZORNENIE

- Výrobok, ktorý sa práve používa, nečistite, nedezinfikujte a nevykonávajte jeho servis ani údržbu.
- V prípade rozliatia väčšieho množstva tekutiny v blízkosti obvodov, káblov alebo motorčekov vždy vytiahnite napájaciu šnúru zo stenovej zásuvky. Osobu na lôžku premiestnite z lôžka, očistite rozliatu tekutinu a výrobok skontrolujte. Tekutiny môžu spôsobiť nepredvídateľné správanie a znížiť funkčnosť každého elektrického výrobku. Výrobok neuveďte do prevádzky, kým úplne nevyschne a nebude odskúšaný, či bezpečne funguje.

Odporúčaný spôsob čistenia:

1. Ručne umyte všetky exponované povrchy výrobku jemným čistiacim prostriedkom v spreji alebo navlhčených obrúskoch.
2. Požiadavky na vhodný čas pôsobenia a opláchnutie dodržte podľa návodu od výrobcu dezinfekčného prostriedku.
3. Pred vrátením výrobku do prevádzky ho osušte.

Poznámka - Vyhnite sa nadmernému nasýteniu. Nedovoľte, aby výrobok zostal vlhký.

Dezinfekcia

UPOZORNENIE

- Výrobok, ktorý sa práve používa, nečistite, nedezinfikujte a nevykonávajte jeho servis ani údržbu.
- V prípade rozliatia väčšieho množstva tekutiny v blízkosti obvodov, káblov alebo motorčekov vždy vytiahnite napájaciu šnúru zo stenovej zásuvky. Osobu na lôžku premiestnite z lôžka, očistite rozliatu tekutinu a výrobok skontrolujte. Tekutiny môžu spôsobiť nepredvídateľné správanie a znížiť funkčnosť každého elektrického výrobku. Výrobok neuveďte do prevádzky, kým úplne nevyschne a nebude odskúšaný, či bezpečne funguje.
- Po dezinfekcii každý výrobok utrite čistou vodou (alebo 70 % izopropylalkoholom, ak používate **Virex**® TB) a vysušte. Niektoré dezinfekčné prostriedky sú prirodzene leptavé a môžu výrobok poškodiť. Ak výrobok neopláchnete a nevysušíte, na jeho povrchu môžu zostať leptavé zvyšky. Leptavé zvyšky môžu spôsobiť predčasnú degradáciu dôležitých komponentov. Nedodržanie týchto pokynov týkajúcich sa dezinfekcie môže spôsobiť zánik záruky.

Medzi odporúčané dezinfekčné prostriedky na povrchy výrobku patria:

- kvartérne (aktívna látka – chlorid amónny),
- fenolové (aktívna látka – o-fenylfenol),
- roztok chlórovaného bielidla (10 000 ppm voľného chlóru, 941 ml 5,25 % roztoku chlórnanu sodného na 4 000 ml vody),
- alkohol (aktívna látka – 70 % izopropylalkohol),
- akcelerovaný peroxid vodíka (AHP) 10 000 ppm peroxid vodíka (prípravok Oxivir TB pripravený na použitie (1,0 % peroxidu vodíka alebo menej)) a dodatočné prísady nepresahujúce 0,13 % kyseliny peroxyoctovej.

Spôsob dezinfekcie:

1. Dodržiavajte odporúčané riedenie podľa výrobcu dezinfekčného roztoku.
2. Odporúčaný dezinfekčný roztok naneste nastriekaním alebo pomocou navlhčených obrúskov.
3. Ručne umyte všetky exponované plochy výrobku s odporúčaným dezinfekčným prostriedkom.
4. Pred vrátením výrobku do prevádzky ho osušte.

Poznámka

- Vyhnite sa nadmernému nasýteniu. Nedovoľte, aby výrobok zostal vlhký.
- Pokiaľ ide o primeraný čas pôsobenia a požiadavky na opláchnutie, dodržiavajte odporúčania výrobcu na riedenie. Dezinfikujte podľa usmernení výrobcu chemického prostriedku.

Preventívna údržba

Pred vykonaním kontroly v rámci preventívnej údržby vyraďte výrobok z prevádzky. Pri ročnej preventívnej údržbe všetkých výrobkov spoločnosti Stryker Medical skontrolujte všetky uvedené položky. V závislosti od miery používania výrobku môže byť potrebné vykonávať kontroly v rámci preventívnej údržby častejšie. Servis smie vykonávať len kvalifikovaný personál.

Poznámka - Pred kontrolou v prípade potreby očistite a dezinfikujte vonkajšiu časť nosnej plochy.

Skontrolujte nasledovné položky:

_____ Všetky upevňovacie prvky sú dotiahnuté.

_____ Stlačte pedál brzdy a zatlačte na lôžko, aby ste overili, že sa zaistili všetky kolieska.

_____ Koncová doska a bočnice hlavového konca zablikajú, keď brzdy nie sú zaistené.

_____ Riadiace koliesko sa zaistí a uvoľní.

_____ Bočnice sa pohybujú a zapadnú v najvyššej a strednej polohe.

_____ Uvoľnenie páky pre potreby KPR na opierke chrbta funguje na obidvoch stranách.

_____ Infúzny stojan (voliteľná možnosť) je neporušený a funkčný.

_____ Háčiky vaku na moč sú neporušené.

_____ Čelová doska, koncová doska a bočnicové panely nie sú prasknuté ani rozštiepené.

_____ Kryt matraca nie je rozpáraný ani popraskaný.

_____ Všetky funkcie na bočniciach hlavového konca sú funkčné (vrátane LED kontroliek).

_____ Všetky funkcie na koncovej doske sú funkčné (vrátane LED kontroliek).

_____ Nakalibrujte váhu a systém výstupu z lôžka.

_____ Prerušenie pohybu je funkčné (pod predlžovačom lôžka).

_____ Nočné svetlo je funkčné.

_____ Napájací kábel do hlavnej alebo pomocnej zásuvky nie je predratý ani poškodený.

_____ Žiadne káble nie sú opotrebované ani pritlačené.

_____ Všetky elektrické spoje sú dotiahnuté.

_____ Všetky uzemnenia sú zaistené ku konštrukcii.

_____ Impedancia uzemnenia nepresahuje 200 mΩ (miliohmov).

_____ Zvodový prúd nepresahuje 300 µA (mikroampérov).

_____ Pozemná reťaz je čistá, nedotknutá a má minimálne dva články, ktoré sa dotýkajú podlahy.

_____ Presnosť uhla opierky chrbta je 0° – 65°.

_____ Kontrolky stavu koncovej dosky a bočnice sú funkčné.

_____ Skontrolujte, či ovládacie prvky koncovej dosky a bočnice nevykazujú známky zhoršenia.

_____ Skontrolujte, či z tlmiča opierky chrbta neuniká olej.

_____ Všetky pohyby fungujú.

_____ Funkcia privolania zdravotnej sestry funguje.

_____ Modul iBed Wireless IR je neporušený a zobrazujú sa ikony koncovej dosky (voliteľná možnosť).

_____ Tlmič nožného konca a roštu hlavového konca je nedotknutý a nie je poškodený.

_____ Vymeňte batérie lôžka.

_____ Elektrické brzdy sa zaisťujú a uvoľňujú pomocou ovládacích prvkov na koncovej doske a bočnici (voliteľná možnosť).

_____ Modul Secure Connect (voliteľná možnosť) sa zobrazuje ako pripojený, keď sa aktivujú brzdy.

_____ Páky zariadenia Zoom sa pohybujú a zapadajú vo vzpriamenej polohe.

_____ Zariadenie Zoom sa pohybuje dopredu a dozadu, keď je zvolená možnosť otáčania plynovej rukoväti.

_____ Plynová rukoväť zariadenia Zoom sa po uvoľnení vráti do neutrálnej polohy a možnosť pohybu zariadenia Zoom sa zastaví.

Sériové číslo výrobku:
Vykonal/-a:
Dátum:

Oznámenia týkajúce sa bezdrôtovej komunikácie

V prípade výrobku vybaveného voliteľnou bezdrôtovou komunikačnou technológiou sa tieto vyhlásenia vzťahujú na uvedené krajiny:

Krajina	Oznámenie
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Krajina	Oznámenie
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Oznámenia týkajúce sa koexistencie bezdrôtových zariadení

Mikrovlnné rúry sú regulované federálnou vládou na základe nariadenia 21CFR1030.10 tak, že množstvo energie, ktoré môže uniknúť z mikrovlnnej rúry počas jej životnosti, je veľmi malé, napríklad 5 mW/cm2 na vzdialenosť 2" (5 cm) z plochy povrchu mikrovlnnej rúry. S nárastom vzdialenosti medzi mikrovlnnou rúrou a bodom merania toto žiarenie prudko klesá. Iné žiarenie v tomto pásme môže pochádzať z neúmyselných žiaričov a riadiacich a zdrojových obvodov v mikrovlnnej rúre. Úroveň tohto žiarenia je tiež regulovaná federálnymi nariadeniami úradu FCC a nemá vysokú hodnotu. Oba tieto zdroje šumu sa nachádzajú vnútri mikrovlnnej rúry, ktorá je vybavená tienením a navrhnutá tak, aby toto žiarenie minimalizovala. Používateľ zdravotníckej pomôcky sa počas jej používania vo všeobecnosti nebude nachádzať v tesnej blízkosti mikrovlnnej rúry.

Koexistencia medzi zariadeniami s pásmom 5 GHz IEEE802.11 (Wi-Fi) a zariadeniami s mobilným pásmom LTE-U (B46) je zavedená a dôkladne preverená regulačnými orgánmi. V prostrediach s vysokým preťažením (ako je zamýšľané prostredie tohto zariadenia) môžu tieto prekrývajúce sa frekvencie zhoršiť výkon oboch zariadení. Dôrazne sa odporúča deaktivovať zákaznícku infraštruktúru používajúcu mobilné pásmo LTE-U (B46), aby sa zabránilo akémukoľvek zhoršeniu výkonu. Zvýši sa tým kapacita 5 GHz a zníži sa zhoršenie výkonu v dôsledku frekvenčného preťaženia.

Informácie o elektromagnetickej kompatibilite

VAROVANIE

- Prenosné rádiofrekvenčné komunikačné zariadenia vrátane periférnych častí, ako sú káble antény a vonkajšie antény, sa nemajú používať bližšie ako 12 palcov (30 cm) k akejkoľvek časti lôžka série ProCuity, a to vrátane káblov špecifikovaných výrobcom.
- Do blízkosti zariadenia ani naň neumiestňujte iné zariadenia, aby sa predišlo nesprávnej prevádzke výrobku. Ak je také použitie nevyhnutné, zariadenia uložené na sebe alebo vedľa seba pozorne sledujte a uistite sa, že fungujú správne.
- Používanie príslušenstva, meničov a káblov iných, ako sú špecifikované alebo poskytnuté výrobcom, môže viesť k zvýšenému elektromagnetickému vyžarovaniu alebo zníženej elektromagnetickej odolnosti a môže mať za následok, že zariadenie nebude fungovať správne.

UPOZORNENIE - Toto zariadenie nie je určené na použitie v obytných prostrediach a nemusí poskytovať dostatočnú ochranu pre rádiový príjem v takýchto prostrediach.

Lôžko série ProCuity bolo hodnotené použitím nasledovných káblov:

Kábel	Dĺžka (m)
Sieťový napájací kábel	2,5
Vstupný kábel pomocnej zásuvky na striedavý prúd	2,5
Výstupný kábel pomocnej zásuvky na striedavý prúd	2,2
Privolanie zdravotnej sestry (DB-37)	4,5
USB kábel	4,7
Príveskový ovládač	5,3

Usmernenie a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické vyžarovanie

Lôžko série ProCuity je určené na použitie v elektromagnetickom prostredí vymedzenom nižšie. Zákazník alebo používateľ lôžka série ProCuity musí zabezpečiť, aby sa používalo v takomto prostredí.

Skúška vyžarovania	Zhoda	Elektromagnetické prostredie
VF vyžarovanie CISPR 11	Skupina 1	**Poznámka** - Vzhľadom na charakteristiky vyžarovania je toto zariadenie vhodné na používanie v priemyselných zónach a nemocniciach (trieda A podľa normy CISPR 11). Ak sa zariadenie používa v obytnom prostredí (v ktorom sa normálne vyžaduje trieda B podľa normy CISPR 11), nemusí poskytovať dostatočnú ochranu rádiofrekvenčných komunikačných služieb. Môže byť potrebné, aby používateľ prijal zmierňujúce opatrenia, napríklad premiestnenie alebo preorientovanie zariadenia.
VF vyžarovanie CISPR 11	Trieda A	
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Trieda A	
Kolísanie napätia Blikanie IEC 61000-3-3	V súlade s predpismi	

Usmernenie a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť

Lôžko série ProCuity je vhodné na použitie v prostredí zariadení profesionálnej zdravotnej starostlivosti a nie v prostrediach prekračujúcich podmienky skúšky odolnosti, v rámci ktorých bol výrobok hodnotený, ako napríklad v blízkosti vysokofrekvenčného chirurgického zariadenia a v miestnosti s rádiofrekvenčným tienením systému na zobrazovanie magnetickou rezonanciou (MRI). Zákazník alebo používateľ lôžka série ProCuity musí zabezpečiť, že sa bude používať v takomto prostredí a bude dodržané nižšie uvedené usmernenie o elektromagnetickom prostredí.

Skúška odolnosti	Skúšobná úroveň podľa normy IEC 60601	Úroveň zhody	Elektromagnetické prostredie – usmernenie
Elektrostatický výboj (ESV) IEC 61000-4-2	±8 kV, kontakt ±15 kV, vzduch	±8 kV, kontakt ±15 kV, vzduch	Podlahy majú byť z dreva, betónu alebo keramických dlaždíc. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by mala byť aspoň 30 %.
Rýchle elektrické prechodné javy/ skupiny impulzov IEC 61000-4-4	±2 kV pre napájacie vedenia ±1 kV pre vstupné/výstupné vedenia	±2 kV pre napájacie vedenia ±1 kV pre vstupné/výstupné vedenia	Kvalita elektrickej siete by mala zodpovedať typickému komerčnému alebo nemocničnému prostrediu.

Usmernenie a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť			
Rázový impulz IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV medzi vedeniami ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV medzi vedením a zemou	±0,5 kV, ±1 kV medzi vedeniami ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV medzi vedením a zemou	Kvalita elektrickej siete by mala zodpovedať typickému komerčnému alebo nemocničnému prostrediu.
Krátkodobé poklesy napätia, krátke prerušenia a kolísania napätia vo vstupnom vedení sieťového napájania IEC 61000-4-11	0 % U_T pre 0,5 cyklu pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T pre 1 cyklus 70 % U_T (30 % pokles U_T) pre 25/30 cyklov 0 % U_T pre 250/300 cyklov	0 % U_T pre 0,5 cyklu pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T pre 1 cyklus 70 % U_T (30 % pokles U_T) pre 25/30 cyklov 0 % U_T pre 250/300 cyklov	Kvalita elektrickej siete by mala zodpovedať typickému komerčnému alebo nemocničnému prostrediu. Ak používateľ lôžka série ProCuity vyžaduje nepretržitú prevádzku aj pri výpadkoch sieťového napájania, odporúča sa, aby zariadenie bolo napájané z neprerušiteľného zdroja napájania alebo batérie.
Magnetické pole pri sieťovej frekvencii (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetické polia na sieťovom kmitočte majú byť na úrovniach charakteristických pre typické miesta v typickom komerčnom alebo nemocničnom prostredí.
Poznámka - U_T je striedavé napätie elektrickej siete pred použitím skúšobnej úrovne.			
Rádiofrekvenčné polia šírené vedením IEC 61000-4-6 Rádiofrekvenčné polia šírené vyžarovaním IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz 3 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Prenosné a mobilné rádiofrekvenčné komunikačné zariadenie musí dodržiavať usmernenie uvedené v tabuľke Odporúčané odstupy medzi prenosnými a mobilnými rádiofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami a lôžkom série ProCuity. Ak mobilná služba nie je uvedená v tabuľke, odporúčaná vzdialenosť sa musí vypočítať z rovnice zodpovedajúcej frekvencii vysielača. Odporúčaný odstup D = (2) (√*P*), kde *P* je maximálny menovitý výstupný výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača a *d* je odporúčaný odstup v metroch (m). Intenzity polí z pevných rádiofrekvenčných vysielačov zistené elektromagnetickým premeraním pracoviska[a] by mali byť v každom frekvenčnom rozsahu nižšie ako úroveň zhody[b]. K rušeniu môže dochádzať v blízkosti zariadení označených týmto symbolom: 

Poznámka - Tieto usmernenia nemusia platiť v každej situácii. Šírenie elektromagnetického žiarenia je ovplyvňované pohlcovaním žiarenia v stavbách, objektoch a osobách a odrazom od nich.

Poznámka - Pásma ISM (priemyselné, vedecké a zdravotnícke) v rozpätí 0,15 MHz až 80 MHz sú 6,765 MHz až 6,795 MHz; 13,553 MHz až 13,567 MHz; 26,957 MHz až 27,283 MHz a 40,66 MHz až 40,70 MHz.

[a]Intenzity polí z pevných vysielačov, ako sú napríklad základné stanice pre rádiotelefóny (mobilné/bezdrôtové) a vysielačky, amatérske rádio, rozhlasové vysielanie na vlnách AM a FM a televízne vysielanie, nemožno teoreticky presne predpovedať. Na účely posúdenia elektromagnetického prostredia z dôvodu pevných rádiofrekvenčných vysielačov by sa malo zvážiť elektromagnetické situačné meranie. Ak intenzita poľa nameraná v mieste používania lôžka série ProCuity prevyšuje príslušnú uvedenú úroveň zhody pre rádiofrekvenčné emisie, sledujte lôžko série ProCuity a uistite sa, že funguje normálne. Ak spozorujete abnormálny výkon, môže byť potrebné prijať ďalšie opatrenia, napríklad preorientovanie alebo premiestnenie lôžka série ProCuity.

[b]Vo frekvenčnom rozsahu 150 kHz až 80 MHz sú intenzity poľa nižšie ako 3 VRMS.

Odporúčané odstupy medzi prenosnými a mobilnými rádiofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami a lôžkom série ProCuity

Lôžko série ProCuity je určené na používanie v elektromagnetickom prostredí s kontrolovaným rušením vyžarovanými rádiofrekvenčnými emisiami. Zákazník alebo používateľ lôžka série ProCuity môže predísť elektromagnetickým interferenciám dodržaním minimálnej vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými rádiofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami (vysielačmi) a lôžkom série ProCuity vrátane jeho káblov, v súlade s nasledujúcimi odporúčaniami podľa maximálneho výstupného výkonu komunikačného zariadenia.

Pásmo (MHz)	Servis	Maximálny výkon (W)	Minimálny odstup (m)
380 – 390	TETRA 400	1,8	0,3
430 – 470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704 – 787	Pásmo LTE 13, 17	0,2	0,3
800 – 960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; Pásmo LTE 5	2,0	0,3
1 700 – 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Pásmo LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2 400 – 2 570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; Pásmo LTE 7	2,0	0,3
5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

V prípade vysielačov, ktorých maximálny menovitý výkon sa neuvádza, možno odporúčaný odstup *d* v metroch (m) odhadnúť pomocou rovnice vzťahujúcej sa na frekvenciu vysielača, kde *P* je maximálny menovitý výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača.

Poznámka - Tieto usmernenia nemusia platiť v každej situácii. Šírenie elektromagnetického žiarenia je ovplyvňované pohlcovaním žiarenia v stavbách, objektoch a osobách a odrazom od nich.

Serija postelj ProCuity

Priročnik o delovanju

REF 3009



SL

UK CA

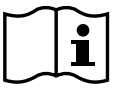
CE 2797

3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Globalni glosar simbolov

Za definicije simbolov glejte globalni glosar simbolov na spletnem mestu ifu.stryker.com.

Simboli

	Glejte priročnik/knjižico z navodili
	Glejte navodila za uporabo
	Splošno opozorilo
	Previdnostno obvestilo
	Opozorilo; elektrika
	Nazivni podatki varovalke
	Neionizirajoče sevanje
	Opozorilo; poškodovanje rok
	Kitajska direktiva RoHS s snovmi, ki jih je treba navesti
REF	Kataloška številka
SN	Serijska številka
MD	Evropski medicinski pripomoček
CE 2797	Oznaka CE
UK CA 0086	Oznaka ugotavljanja skladnosti za Združeno kraljestvo
	Uvoznik

UDI	Edinstveni identifikator pripomočka
QTY	Količina
EC REP	Pooblaščeni predstavnik v Evropski skupnosti
CH REP	Pooblaščeni predstavnik v Švici
US Patents	Za patente v ZDA si oglejte www.stryker.com/patents
	Proizvajalec
	Datum izdelave
	Varna delovna obremenitev
	Teža opreme
IIII	NAWI razred IIII
	Največja dovoljena masa pacienta
≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17	Odrasli pacient
~	Izmenični tok
⎓	Enosmerni tok
≤2m ≥18m	Obratovalni cikel izdelka
	Enota vključuje terminal za povezavo s prevodnikom za izravnavo potenciala. Prevodnik za izravnavo potenciala zagotavlja neposredno povezavo med enoto in zbiralnim vodnikom električne napeljave za izravnavo potenciala.
	Zaščitna ozemljitev
IPX4	Zaščita pred razlitjem tekočine
	Del tipa B, v stiku s telesom
CLASSIFIED C UL US 87VL	Medicinska oprema, ki jo je glede električnih udarov, požara in mehaničnih nevarnosti družba Underwriters Laboratories Inc. razvrstila samo v skladu s standardi ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 in A1:2012 C1:2009/(R)2012 in A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 št. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 št. 60601-2-52:11 s spremembo 1:2017.

	Označuje, da je potrebno ločeno zbiranje baterij v skladu z uredbo (EU) 2023/1542 Evropske unije o baterijah in odpadnih baterijah. Ta simbol lahko spremlja skrajšana oznaka uporabljenih materialov baterije.
	V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO), kakor je bila spremenjena; ta simbol označuje, da je treba izdelek zbirati ločeno za recikliranje. Ne odlagajte med nerazvrščene komunalne odpadke. Za informacije o odstranjevanju med odpadke se obrnite na lokalnega distributerja. Zagotovite, da je okužena oprema dekontaminirana pred recikliranjem.
 **Pb**	Označuje, da je potrebno ločeno zbiranje baterij v skladu z uredbo (EU) 2023/1542 Evropske unije o baterijah in odpadnih baterijah. Ta simbol lahko spremlja skrajšana oznaka uporabljenih materialov baterije. Pb = baterija vsebuje več kot 0,004 % svinca na maso
	Pb svinec, recikliranje, vračilo

Kazalo vsebine

Opredelitev opozoril/previdnostnih obvestil/opomb ... 3
Povzetek previdnostnih ukrepov ... 3
Uvod ... 6
Opis izdelka ... 6
Indikacije za uporabo ... 6
Klinične koristi ... 7
Kontraindikacije ... 7
Pričakovana življenjska doba ... 7
Odstranjevanje/recikliranje ... 7
Specifikacije ... 7
Evropska uredba REACH – ProCuity ... 9
Evropske specifikacije baterij ... 10
Radijske specifikacije za Wi-Fi (izbirna možnost) ... 10
Radijske specifikacije za Bluetooth (izbirna možnost) ... 11
Sistemske zahteve in priporočila za izbirno možnost iBed Wireless ... 11
Ponazoritev izdelka ... 13
Deli v stiku s telesom ... 14
Kontaktne informacije ... 14
Lokacija serijske številke ... 14
Datum izdelave ... 15
Nastavitev ... 16
Nastavitev žične komunikacije s klicem medicinske sestre ... 16
Nastavitev izbirne možnosti iBed Wireless ... 17
Nastavitev brezkabelske komunikacije s klicem medicinske sestre (izbirna možnost) ... 17
Delovanje ... 18
Priklop ali odklop izdelka ... 18
Polnjenje baterije ... 18
Shranjevanje napajalnega kabla ... 19
Transport izdelka ... 20
Aktiviranje ali sprostitev zavor ... 20
Aktiviranje ali sprostitev zaklepa krmiljenja Steer-Lock ... 21
Izbirna možnost transporta izdelka s pogonom Zoom ... 22
Izbirna možnost zaustavitve izdelka s pogonom Zoom ... 23
Izbirna možnost dviganja ali spuščanja ročic Zoom ... 24
Načini pogona Zoom ... 24
Kontrolna plošča funkcije Zoom, izbirna možnost ročica dušilke ... 24
Aktiviranje ročice za sprostitev KPR ... 26
Odstranitev ali zamenjava vzglavne plošče ... 26
Odstranitev ali zamenjava vznožne plošče ... 26
Dviganje stranskih ograj ... 27
Spuščanje stranskih ograj ... 28
Izvlečenje ali pospravljanje podaljška postelje ... 29
Pritrditev varovalnih pasov za pacienta ... 29
Pritrjevanje Foleyjeve vrečke na kljuko za Foleyjevo vrečko ... 30
Aktiviranje klica medicinske sestre ... 30
Priključevanje periferne opreme v pomožno vtičnico ... 31
Povezava pacientovega pripomočka z vrati USB (izbirna možnost) ... 31
Podporna površina Isolibrium PE ... 31
Priprava podporne površine Isolibrium PE za novega pacienta ... 31
Priprava položajev postelje za funkcije podporne površine Isolibrium PE ... 31
Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tlak ... 31
Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Obrat ... 33
Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Pulmonalno ... 34
Kontrolna plošča za upravljavca, osnovna, na zunanji strani stranske ograje ... 35
Kontrolna plošča za upravljavca, napredna, na zunanji strani stranske ograje (izbirna možnost) ... 36
Kontrolna plošča za pacienta, na notranji strani stranske ograje ... 37
Daljinski krmilnik, osnovna možnost ... 38
Daljinski krmilnik, napredna možnost ... 39
Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov ... 40
Kontrolna plošča vznožne plošče – Položaj ... 41
Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov ... 41
Kontrolna plošča vznožne plošče – Zaklep premikanja ... 43
Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Zaklep premikanja ... 44
Kontrolna plošča vznožne plošče – Tehtnica ... 44
Nastavitev tehtnice ... 45
Tehtanje pacienta ... 45
Dodajanje ali odstranjevanje opreme ... 46
Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tehtnica ... 46
Nastavitev tehtnice, napredna možnost ... 47
Tehtanje pacienta, napredna možnost ... 48
Dodajanje ali odstranjevanje opreme, napredna možnost ... 48
Kontrolna plošča vznožne plošče – odhod s postelje ... 49
Aktiviranje ali deaktiviranje funkcij za odhod s postelje ... 49
Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Odhod s postelje ... 50
Aktiviranje ali deaktiviranje funkcij za odhod s postelje, napredna možnost ... 51
Kontrolna plošča vznožne plošče – iBed Watch ... 51
Omogočanje ali onemogočanje funkcij iBed Watch ... 52

Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – funkcija iBed Watch (izbirna možnost) 52
Omogočanje ali onemogočanje funkcij iBed Watch, napredno (izbirna možnost) 53
Kontrolna plošča vznožne plošče – Meni....54
Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Meni 55
Odpravljanje zaznane ovire gibanja 56
Dodatki in deli....58
Datum izdelave dodatkov za medicinske pripomočke 58
Dviganje ali spuščanje stojala za infuzijo Havasu (izbirna možnost)....58
Pritrjevanje ali odstranjevanje pomagala za pacienta (izbirna možnost)....59
Prilagajanje pomagala za pacienta (izbirna možnost) 60
Pritrditev držala za kisikovo jeklenko 60
Izbirna možnost pritrditve pladnja za defibrilator 60
Izbirna možnost upravljanja pladnja za defibrilator....61
Čiščenje 62
Razkuževanje....63
Preventivno vzdrževanje 64
Obvestila o brezžičnih povezavah....65
Obvestila o soobstoju brezžičnih povezav 66
Informacije o EMC....67

Opredelitev opozoril/previdnostnih obvestil/opomb

Besede **OPOZORILO**, **PREVIDNOSTNO OBVESTILO** in **OPOMBA** imajo poseben pomen in jih je treba skrbno pregledati.

OPOZORILO

Opozori bralca na situacijo, ki bi lahko, če se je ne prepreči, povzročila smrt ali resno poškodbo. Opisuje lahko tudi morebitne resne neželene učinke in tveganja za varnost.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

Opozori bralca na potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko, če se je ne prepreči, povzročila blago ali zmerno poškodbo uporabnika ali bolnika ali poškodbo izdelka ali druge lastnine. To vključuje posebno nego, potrebno za varno in učinkovito uporabo pripomočka, in nego, potrebno za preprečevanje poškodbe pripomočka, do katere bi lahko prišlo kot posledica uporabe ali napačne uporabe.

Opomba - Zagotavlja posebne informacije, da je vzdrževanje enostavnejše oziroma so pomembna navodila jasnejša.

Povzetek previdnostnih ukrepov

Vedno preberite in strogo upoštevajte opozorila in previdnostna obvestila, navedena na tej strani. Servisiranje lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

OPOZORILO

- Vedno uporabljajte podporne površine, ki jih odobri družba Stryker in so prestale preskušanje glede kompatibilnosti z ogrodjem izdelka, da preprečite tveganje zagozditve pacienta.
- Izdelek vedno priklopite v ozemljeno bolnišnično stensko vtičnico. Zanesljivo ozemljitev lahko dosežete samo ob uporabi bolnišnične stenske vtičnice. Izdelek je opremljen z vtičem za bolnišnično uporabo, ki zagotavlja zaščito pred nevarnostjo električnega udara.
- Vedno uporabljajte priložen vmesniški kabel družbe Stryker. Uporaba katerega koli drugega kabla lahko povzroči, da izdelek ne deluje, kot je predvideno, kar lahko privede do poškodbe pacienta ali uporabnika.
- Ko izdelek z vmesniškim kablom priključite na ustrezen povezovalni element, izdelek vedno priklopite v bolnišnično vtičnico z zaščitno ozemljitvijo.
- Vedno mapirajte lokator iBed Locator ali možnost Secure Connect na izbrani lokaciji, da zagotovite informacije o lokaciji. Če lokator iBed Locator ali možnost Secure Connect premestite, potem ko ste ga že nastavili in mapirali, ga morate ponovno mapirati na novi lokaciji.
- Ta izdelek vedno priključite na omrežno napajanje z zaščitno ozemljitvijo, da preprečite tveganje električnega udara.
- Izdelek vedno priključite na primeren vir napajanja, če bi izpad napajanja povzročil nesprejemljivo tveganje.
- Vedno poskrbite za zadosten odmik vzglavja izdelka od bližnje stene, tako da lahko odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice.
- Pred transportom izdelka vedno pospravite napajalni kabel.
- Če zaznate pregrevanje akumulatorja, kablov ali priključnih kablov, vedno odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice. Izdelka ne uporabite, dokler ga osebje za vzdrževanje ne pregleda in servisira ter potrdi, da deluje, kot je predvideno.
- Vedno zamenjajte akumulator po izteku pričakovane življenjske dobe.
- Akumulatorja ne odpirajte.
- Akumulatorja ne izpostavljajte prekomerni vročini.
- Na akumulator ne polijte tekočine oziroma akumulatorja ne potopite v tekočino.
- Vedno shranite napajalni kabel, da preprečite tveganje zapletanja, poškodbo napajalnega kabla ali morebitno tveganje za električni udar. Če je napajalni kabel poškodovan, izdelek umaknite iz uporabe.
- Transport izdelka naj vedno izvajata dve osebi.
- Pri transportu pacienta vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj, spalna površina pa naj bo v vodoravni legi.
- Vedno pazite, da so okončine, roke, prsti in drugi deli telesa proč od mehanizmov in špranj.
- Vedno poskrbite, da v bližini izdelka ni nobenih ovir. Če trčite ob oviro, lahko pride do poškodbe pacienta, upravljavca ali drugih oseb v bližini ali do poškodbe okvirja ali bližnje opreme.
- Izdelka ne poskušajte transportirati bočno. To lahko povzroči, da se izdelek prevrne.
- Zavore aktivirajte vedno, ko se pacient namešča na izdelek ali odhaja z njega, da preprečite nestabilnost.
- Zavore aktivirajte vedno, ko je pacient brez nadzora.
- Zavor ne aktivirajte z namenom upočasnitve ali ustavitve izdelka, medtem ko je izdelek v gibanju.
- Pred transportom izdelka vedno odklopite napajalni kabel.
- Pred transportom izdelka vedno sprostite zavore. Izdelka ne transportirajte z aktiviranimi zavorami.
- Izdelka ne transportirajte bočno, potem ko ste aktivirali pedal mehanizma za zaklepanje krmiljenja Steer-Lock. Izdelek ne more zavijati, če ga transportirate z aktiviranim zaklepom krmiljenja Steer-Lock.
- Ne poskušajte sprostiti zaklepa krmiljenja Steer-Lock, medtem ko je izdelek v gibanju.
- Po aktiviranju motoriziranega pogona Zoom izdelka ne poskušajte premikati bočno. Motoriziran pogon Zoom ne more zavijati.
- Zavor ne uporabljajte z namenom upočasnitve ali ustavitve izdelka, medtem ko je izdelek v gibanju.
- Ko je pacient brez nadzora, izdelek vedno spustite na najnižjo višino, da zmanjšate tveganje poškodb zaradi padcev pacienta.
- Ko je pacient brez nadzora, vedno zaklenite upravljalne elemente.
- Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka ne morejo pretisniti.
- Ne uporabljajte vzglavne plošče za podporo pri kardiopulmonalni reanimaciji (KPR).

- Stransko ograjo vedno namestite v položaj, ki omogoča ustrezno varnost pacienta.
- S pomožno vtičnico uporabljajte samo električno opremo za bolnišnično uporabo, ki porablja največ 5A. Uporaba standardne električne opreme lahko povzroči za bolnišnično okolje nesprejemljivo stopnjo uhajanja toka.
- Pomožne vtičnice ne uporabljajte za opremo za vzdrževanje vitalnih funkcij.
- Obremenitev podporne površine Isolibrium PE naj ne preseže varne delovne obremenitve 460 funtov (208,6 kg).
- Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka med delovanjem ne morejo pretisniti.
- Med delovanjem vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj.
- Med delovanjem ne pustite pacienta brez nadzora.
- Med delovanjem ne ponastavite tehtnice na ničlo ali taro in ne tehtajte pacienta.
- Ne ekstubirajte ali intubirajte pacienta med delovanjem.
- Pacienta vedno namestite na sredino podporne površine ter ga pogosto preverjajte in poskrbite, da je zagotovljen pravilni položaj.
- Vedno zaklenite upravljalne elemente, če pacientovo stanje zahteva dodatne varnostne ukrepe.
- Meritve sistema tehtnice ne uporabite kot referenco za zdravljenje. Sistem tehtnice pomaga samo pri spremljanju spreminjanja mase pacienta.
- Funkcij za odhod s postelje ne uporabljajte kot nadomestilo za protokol spremljanja pacienta. Funkcije za odhod s postelje so namenjene samo za pomoč pri zaznavanju odhodov pacienta z izdelka.
- Ne uporabljajte ročne preglasitve, da preprečite tveganje poškodbe izdelka.
- Pri pritrjevanju in odstranjevanju pomagala za pacienta naj vedno sodelujeta dve osebi.
- Obremenitev pomagala za pacienta naj ne preseže varne delovne obremenitve 200 funtov (90,7 kg).
- Prenosne opreme za radiofrekvenčno komunikacijo, vključno s perifernimi enotami, kot so antenski kabli in zunanje antene, ne smejo biti bližje kot 12 palcev (30 cm) kateremu koli delu serije postelj ProCuity, vključno s kabli, ki jih določi proizvajalec.
- Opreme ne zalagajte oziroma ne postavljajte tik ob drugo opremo, da preprečite nepravilno delovanje izdelka. Če je takšna uporaba potrebna, pozorno opazujte založeno ali stikajočo se opremo, da se prepričate o njenem pravilnem delovanju.
- Uporaba dodatkov, pretvornikov in kablov, ki so drugačni od navedenih ali dobavljenih s strani proizvajalca, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost in privede do nepravilnega delovanja.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.
- Čiščenja, razkuževanja, servisiranja ali vzdrževanja ne izvajajte, medtem ko je izdelek v uporabi.
- Ko izdelek ni v uporabi, ga vedno priklopite v bolnišnično vtičnico z zaščitno ozemljitvijo, da ohranjate zadosten nivo napolnjenosti akumulatorja in da čim bolj povečate učinkovitost izdelka, ko ta deluje z akumulatorskim napajanjem.
- Vedno zamenjajte akumulatorje, ki imajo korozijo na terminalih, razpoke, razširjene ali izbočene stranice ali ki jih ni več mogoče popolnoma napolniti.
- Pri zamenjavi akumulatorjev vedno uporabljajte odobrene akumulatorje. Uporaba neodobrenih akumulatorjev lahko povzroči nepredvideno delovanje sistema.
- Napajalnega kabla ne stisnite ob posteljni okvir.
- Stranskih ograj ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Izdelek vedno premikajte z uporabo integriranih ročajev na vzglavni plošči in vznožni plošči.
- Pred transportom izdelka vedno odstranite pomagalo za pacienta.
- Pomagala za pacienta ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje.
- Držala za jeklenko s kisikom ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje.
- Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje.
- Vedno se prepričajte, da je višina stojala za infuzijo med transportom nastavljena nizko.
- Izdelka ne premikajte pri vzponu, ki je večji od 6 stopinj (naklon 10 %).
- Pred uporabo funkcij za premikanje postelje vedno odstranite ovire v bližini izdelka.
- Vedno se prepričajte, da so vse osebe in vsa oprema odmaknjene od območja pod hrbtnim naslonom Fowler in okrog njega, preden aktivirate ročico za sprostitev KPR. Ročica za sprostitev KPR je predvidena samo za uporabo v sili.
- Obremenitev stojala za infuzijo naj ne preseže varne delovne obremenitve 17,6 funta (8 kg).
- Obremenitev posameznega kavlja za stojalo za infuzijo naj ne preseže varne delovne obremenitve 8,8 funta (4 kg).
- Pred prilagajanjem pomagala za pacienta vedno pritrdite dvigalni drog v namestitveni nosilec.
- Pred uporabo se vedno prepričajte, da je namestitveni nosilec pomagala za pacienta trdno pritrjen.
- Obremenitev držala za standardno kisikovo jeklenko (300900450050) naj ne preseže varne delovne obremenitve 15 funtov (6,8 kg).
- Obremenitev držala za veliko kisikovo jeklenko (300900450150) naj ne preseže varne delovne obremenitve 40 funtov (18,1 kg).
- Obremenitev pladnja za defibrilator naj ne preseže varne delovne obremenitve 40 funtov (18,1 kg).
- Pladnja za defibrilator ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje.
- V primeru večjih izlivov v bližini plošč tiskanega vezja, kablov in motorjev vedno odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice. Umaknite ležečo osebo od izdelka, počistite tekočino in preglejte izdelek. Tekočine lahko povzročijo nepredvideno delovanje in zmanjšajo zmogljivost vsakega električnega izdelka. Izdelka ne vrnite v uporabo, dokler ni suh in preskušen glede varnega delovanja.
- Po razkuževanju vsak izdelek vedno obrišite s čisto vodo (ali 70-odstotnim izopropanolom, če uporabljate **Virex**® TB) in posušite. Nekatera razkužila so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka. Če izdelka ne sperete in osušite, se lahko na površini izdelka naberejo korozivni ostanki. Ti korozivni ostanki lahko povzročijo prezgoden razkroj ključnih komponent. Neupoštevanje teh navodil za razkuževanje lahko izniči jamstvo.

- Ta oprema ni namenjena za uporabo v stanovanjskih okoljih in morda ne zagotavlja ustrezne zaščite pred radijskim sprejemom v takih okoljih.

Uvod

Ta priročnik vam pomaga pri upravljanju ali vzdrževanju izdelka podjetja Stryker. Ta priročnik preberite pred upravljanjem ali vzdrževanjem tega izdelka. Določite načine in postopke za izobraževanje in usposabljanje svojega osebja glede varnega upravljanja ali vzdrževanja tega izdelka.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.

Opomba - Družba Stryker neprestano išče izboljšave v oblikovanju in kakovosti izdelka. Ta priročnik vsebuje najbolj ažurne informacije o izdelku, ki so na voljo v času tiskanja. Obstajajo lahko manjše razlike pri informacijah glede vašega izdelka v primerjavi z informacijami v tem priročniku. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko 1-800-327-0770.

Opis izdelka

Serija postelj ProCuity družbe Stryker je električno napajana, prilagodljiva bolnišnična postelja, ki se uporablja v kombinaciji s podporno površino za pacienta.

Izdelek vsebuje stranske ograje, ki jih lahko zaklenete v treh položajih, vzglavno ploščo in vznožno ploščo. Izdelek ima hrbtni naslon Fowler, spodnji naslon za noge in možnosti dviganja ter zgibanja, ki pomagajo prilagajati obliko površine, nagib in višino postelje. Izdelku pri transportu pacienta pomaga izbirna funkcija Zoom. Izdelek vključuje ročne in elektronske zavore. Razpon višine izdelka je mogoče prilagajati od 11,5 palca do 30 palcev (od 29,2 cm do 76,2 cm) ter od 14 palcev do 32 palcev (od 35,6 cm do 81,3 cm) v primeru izdelka z izbirno funkcijo Zoom. Hrbtni naslon Fowler je mogoče dvigniti od nagiba 0 do 65 stopinj (± 5 stopinj).

Izdelek je zasnovan z različnimi elementi, vključno s funkcijami za odhod s postelje, pomožno vtičnico za izmenični tok, podaljškom postelje, stojalom za infuzijo in naslednjimi:

- Vgrajena tehtnica za spremljanje spreminjanja pacientove teže ves čas hospitalizacije pacienta.
- iBed Watch za nastavitev različnih posteljnih parametrov za spremljanje položaja postelje. Funkcija iBed Watch omogoča proženje vidnih opozoril, funkcija za odhod s postelje pa omogoča proženje vidnih in zvočnih opozoril.
- iBed Wireless (izbirna možnost) za spremljanje parametrov izdelka, ki jih opazuje ali nastavi izvajalec zdravstvene oskrbe ob postelji ali z oddaljenega mesta.
- Zaklenitve posteljnih premikov in funkcij, ki jih nastavi izvajalec zdravstvene oskrbe, za omejitev pacientu dostopnih upravljalnih elementov zaradi zagotavljanja skladnosti z nastavljenimi posteljnimi parametri.
- Možnost klica medicinske sestre preko žične povezave ali brezžične povezave preko stene ob vzglavju z možnostjo Secure Connect
- Integriran z možnostjo podporne površine Isolibrium PE modela 2973 za zagotavljanje funkcij redistribucija pritiska, bočnega vrtenja, pomoči pri obratih, majhnega uhajanja zraka in maksimalnega napihovanja.
- Držalo za pacientove pripomočke z izbirnim polnilnikom USB.

Indikacije za uporabo

Serija postelj ProCuity je namenjena za uporabo kot pomoč pri nameščanju, zdravljenju, okrevanju, podpori in transportu pacientov znotraj organizacije za izvajanje zdravstvene oskrbe. Predvideni uporabniki so strokovni zdravstveni delavci (medicinske sestre, bolničarji negovalci in zdravniki) in človeški pacienti.

Ta izdelek se lahko uporablja pri človeških pacientih, ki tehtajo več kot 60 funtov (27,2 kg), z največjo višino 84 palcev (213,4 cm) brez podaljška postelje ali 96 palcev (243,84 cm) s podaljškom postelje.

Rezultat tehtanja ni namenjen določanju diagnoze ali zdravljenja.

iBed Wireless s funkcijami iBed Watch omogoča kliničnemu osebju spremljanje določenih posteljnih parametrov z oddaljenega mesta v zdravstveni ustanovi preko enostranske podatkovne komunikacije. Posteljni parametri vključujejo stanje posteljne zavore, položaj stranskih ograj, območje za odhod s postelje, občutljivost, omogočenje funkcij iBed Watch, zaklep premikanja postelje in opazovanje posteljne tehtnice. Želene posteljne parametre nastavijo klinični zdravniki ob postelji. Sistem iBed Wireless s funkcijami iBed Watch je namenjen samo za uporabo s specifičnimi omogočenimi posteljami družbe Stryker, ki so preverjene in potrjene za uporabo s programsko opremo iBed Wireless, ni pa namenjen zagotavljanju informacij o stanju postelj, ki jih ne izdeluje družba Stryker. Informacije o zdravju pacientov se ne posredujejo ali hranijo.

Skladnost serije postelj ProCuity s standardom BS EN 50637 za postelje ni bila ocenjena. Ta izdelek ni namenjen za uporabo za pediatrične paciente ali odrasle paciente z atipično anatomijo na trgih, ki ta standard za postelje priznavajo za pridobitev dovoljenja za promet.

Ta izdelek ni predviden za naslednje okoliščine:

- Uporaba pri pacientih s psihiatričnimi stanji
- Okolja z veliko kisika
- Sterilna okolja
- Okolja domače oskrbe ali neinstitucionalne ustanove za dolgoročno oskrbo

Klinične koristi

Zdravljenje pacienta, nameščanje pacienta in diagnostika

Kontraindikacije

Niso znane.

Pričakovana življenjska doba

Pričakovana življenjska doba serije postelj ProCuity v pogojih normalne uporabe in ob ustreznem periodičnem vzdrževanju je 10 let.

Pričakovana življenjska doba rezervnih akumulatorjev ob normalni uporabi je dve leti.

Odstranjevanje/recikliranje

Vedno sledite veljavnim krajevnim priporočilom in/ali predpisom, ki urejajo varovanje okolja in tveganja, povezana z recikliranjem ali odstranjevanjem opreme ob koncu njene življenjske dobe.

Specifikacije

OPOZORILO - Vedno uporabljajte podporne površine, ki jih odobri družba Stryker in so prestale preskušanje glede kompatibilnosti z ogrodjem izdelka, da preprečite tveganje zagozditve pacienta.

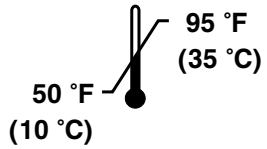
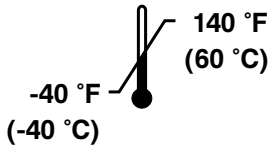
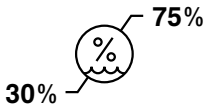
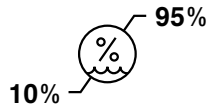
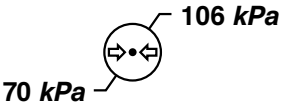
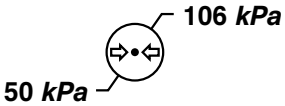
	Varna delovna obremenitev **Opomba:** Varna delovna obremenitev označuje vsoto teže ležeče osebe, dodatkov in posteljnega vložka.		550 funtov	249,5 kg
	Največja dovoljena masa pacienta		500 funtov	226,8 kg
	Teža opreme z varno delovno obremenitvijo	Standardna izvedba	1125 funtov	510,3 kg
		Zoom (izbirna možnost ZM)	1235 funtov	560,2 kg
Teža izdelka		Standardna izvedba	575 funtov	260,8 kg
		Zoom (izbirna možnost ZM)	685 funtov	310,7 kg
Največja nosilnost sistema tehtnice			551,2 funta	250 kg
Točnost sistema tehtnice (ne NAWI)			± 3 funte (1,4 kg) celotne pacientove teže za paciente, ki tehtajo od 60 funtov (27,2 kg) do 100 funtov (45,4 kg)	
			± 3 % celotne pacientove teže za paciente, ki tehtajo od 100 funtov (45,4 kg) do 550 funtov (249,5 kg)	
	Točnost sistema tehtnice (NAWI) MAKS. = 250 kg, MIN. = 20 kg, e = 2 kg, tara = –60 kg		± 2,2 funta (1 kg) za paciente, ki tehtajo od 44 funtov (20 kg) do 220 funtov (100 kg)	
			± 4,4 funta (2 kg) za paciente, ki tehtajo od 220 funtov (100 kg) do 551 funtov (250 kg)	
Pacientova spalna površina		Standardna izvedba	84 palcev × 35 palcev	213,4 cm × 88,9 cm
		Podaljšek postelje	96 palcev × 35 palcev	243,8 cm × 88,9 cm
Celotna dolžina in širina		Standardna izvedba	90,25 palca × 42 palcev	229,2 cm × 106,7 cm
		Podaljšek postelje	104,25 palca × 42 palcev	264,8 cm × 106,7 cm
		Zoom (izbirna možnost ZM)	93 palcev × 42 palcev	236,2 cm × 106,7 cm
		Podaljšek postelje Zoom (izbirna možnost ZM)	107 palcev × 42 palcev	271,8 cm × 106,7 cm
Višina postelje do vrha nosilnega mehanizma sedišča		Standardna izvedba	od 11,5 palca do 30 palcev	od 29,2 cm do 76,2 cm
		Zoom	od 14 palcev do 32 palcev	od 35,6 cm do 81,3 cm
Razmik pod posteljo			5,25 palca (13,3 cm) z višino postelje 15,7 palca (39,9 cm) do 20 palcev (50,8 cm)	
			5,75 palca (14,6 cm) z višino postelje 20 palcev (50,8 cm) in več	

Položaj spodnjega naslona za noge	od 0° do 30° ± 5°	
Položaj hrbtnega naslona Fowler	od 0° do 65° ± 5°	
Trendelenburgov položaj in obratni Trendelenburgov položaj	od +12° do –10° ± 5°	
Zahteve za elektriko **Opomba -** Električna oprema razreda I: Zaščita proti električnemu udaru je odvisna od povezave z zaščitno ozemljitvijo bolnišnične vtičnice z ustrezno nazivno vrednostjo.	120 V izmeničnega toka, 60 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A	230 V izmeničnega toka, 50 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A
Pomožna vtičnica za bolnišnično uporabo	120 V izmeničnega toka, 60 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A	230 V izmeničnega toka, 50 Hz, 8 A 100–240 V~ 50–60 Hz, 8 A
Napetost baterije postelje **Opomba -** Vedno zamenjajte z akumulatorji, ki jih odobri družba Stryker.	12 V enosmernega toka, 1,2 Ah (×2) (številka dela Stryker: 700000341245)	
Napetost baterije pogona Zoom **Opomba -** Vedno zamenjajte z akumulatorji, ki jih odobri družba Stryker.	12 V enosmernega toka, 20 Ah (×2) (številka dela Stryker: 700000341246)	
Obratovalni ciklus	2 minuti VKLOP, 18 minut IZKLOP	
Okolja uporabe	1, 2, 3 in 5 po standardu IEC 60601-2-52	
Največji akustični zvočni tlak	64 dBA	

Združljive podporne površine	**Dolžina**		**Širina**		**Debelina**	
ComfortGel, model 2850	84 palcev	213,4 cm	35 palcev	88,9 cm	7 palcev	17,8 cm
IsoFlex, model 2860	84 palcev	213,4 cm	35 palcev	88,9 cm	6 palcev	15,2 cm
IsoTour, model 2872	84,25 palca	214 cm	35,5 palca	90,2 cm	9,5 palca	24,1 cm
ProForm, model 2815	84 palcev	213,4 cm	35 palcev	88,9 cm	6 palcev	15,2 cm
IsoAir, model 2940/2941	84 palcev	213,4 cm	35 palcev	88,9 cm	7 palcev	17,8 cm
Isolibrium PE, model 2973	84 palcev	213,4 cm	35 palcev	88,9 cm	8–10,5 palca	20,3–26,7 cm

Družba Stryker si pridržuje pravico do spremembe specifikacij brez obvestila.

Vrednosti navedenih specifikacij so približne in lahko nekoliko odstopajo od izdelka do izdelka oziroma glede na nihanja pri napajanju.

Okoljski pogoji	Delovanje	Shranjevanje in transport
Temperatura v prostoru		
Relativna vlažnost (nekondenzirajoča)		
Atmosferski tlak		

Evropska uredba REACH – ProCuity

Sestavni deli, ki vsebujejo snovi, katere je treba navesti, so na seznamu v skladu z evropsko uredbo REACH in drugimi okoljskimi regulativnimi zahtevami.

Opis	Številka	Kemijsko ime snovi, ki vzbuja veliko zaskrbljenost (SVHC)
Aktuatorji	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Svinec
Plošča naprednega žičnega sobnega vmesnika ob postelji	300900380910	Svinec
Plošča naprednega brezžičnega sobnega vmesnika ob postelji	300900380920, 300901380920	Svinec
Baterija postelje	700000341245	Svinec, svinčev dioksid
Baterija pogona Zoom	700000341246	Svinec, svinčev dioksid
Plošča krmilnika zavor	300900030900	Diborov trioksid, svinec, svinčev monoksid
Plošča krmilnika zaslona (osnovna)	300900220900	Svinec
Plošča krmilnika zaslona (napredna)	300900220910	Svinec
Sklop zaslona (osnovni)	300900220250	Svinec
Sklop zaslona (napredni)	300900220300	Svinec
Sklop Gateway	300900680910	Diborov trioksid, svinec, svinčev monoksid, 1-metil-2-pirolidon
Gateway PCBA	521206010900	Diborov trioksid, svinec, svinčev monoksid, 1-metil-2-pirolidon
Sklop dvostopenjskega stojala za infuzijo	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Svinec
Plošča glavnega krmilnika (osnovna)	300900100120	Diborov trioksid, svinec, svinčev monoksid
Plošča glavnega krmilnika (napredna)	300900100130	Diborov trioksid, svinec, svinčev monoksid
Plošča glavnega krmilnika PCBA (osnovna)	300900100900	Diborov trioksid, svinec, svinčev monoksid
Plošča glavnega krmilnika PCBA (napredna)	300900100910	Diborov trioksid, svinec, svinčev monoksid

Opis	Številka	Kemijsko ime snovi, ki vzbuja veliko zaskrbljenost (SVHC)
Prašno lakirani zvari	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metilimidazol
Plošča polnilnika USB	300900110900	Svinec
Plošča krmilnika pogona Zoom	300900070050	Svinec, svinčev monoksid

Evropske specifikacije baterij

Potrebne informacije o bateriji v skladu z uredbo Evropske skupnosti o baterijah in odpadnih baterijah so navedene spodaj.

Opis	Številka	Količina	Napetost	Zmogljivost
Baterija s svinčevo kislino, postelja	700000341245	2	12 V pri enosmerni napetosti	1,2 Ah
Baterija s svinčevo kislino, Zoom	700000341246	2	12 V pri enosmerni napetosti	20 Ah

Radijske specifikacije za Wi-Fi (izbirna možnost)

Proizvajalec/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Čipje	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Radiofrekvenčni pasovi	2,4 GHz, 5 GHz
Enkripcija	AES in TKIP (TKIP ni podprt z WPA2)
Avtentikacija	WPA Personal/Enterprise in WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP – v2
Potrdila odjemalca	Potrdil ni mogoče sprejeti ali naložiti
Podprte hitrosti prenosa podatkov	802.11b: 1–54 Mb/s 802.11a/g: 6–54 Mb/s 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0–9 (združljivo)
Kompatibilnost zgoščevalnih funkcij	Prepoznavanje strežniških potrdil SHA-1 in SHA-2 za PEAP-MSCHAP – v2
Načrt kanalov	2,4 GHz: Podprti so vsi kanali 5 GHz: Podprti so vsi kanali (Uporaba kanalov DFS in ISM je odsvetovana)
Drugo	Zagotavljanje vzvodov za bolnišnični SSID Podpora za 802.11r Podpora za Cisco CCX (hitro gostovanje)

Element	Specifikacija – čipje QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Enota
	Frekvenčni pas	Način	Min.	Maks.	
Delovne frekvence	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz

Element	Specifikacija – čipje QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				Enota
	Frekvenčni pas	Način	Min.	Maks.	
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Frekvenčni koraki	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Vrste modulacije	Ni relevantno	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Ni relevantno
	Ni relevantno	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Ni relevantno
	Ni relevantno	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Ni relevantno
Največja efektivna sevana moč (ERP)	Ni relevantno	Ni relevantno	-8,648/21,352		dBW/dBm

Opomba

- Bela knjiga o varnosti pripomočka ProCuity je na voljo na zahtevo.
- Izjava proizvajalca o varnosti medicinskega pripomočka ProCuity (MDS2) je na voljo na zahtevo.
- Kosovnica programske opreme pripomočka ProCuity je na voljo na zahtevo.

Radijske specifikacije za Bluetooth (izbirna možnost)

Element	Specifikacija – čipje WT32i (Silicon Labs)			Enota
	Kanal	Min.	Maks.	
Delovne frekvence	79	2,4	2,4835	GHz
Pasovna širina sprejema	Ni relevantno	1		MHz
Največja efektivna sevana moč (ERP)	Ni relevantno	-21,148/8,852		dBW/dBm

Sistemske zahteve in priporočila za izbirno možnost iBed Wireless

Poraba podatkov odjemalčevega pripomočka:

- Odjemalec porabi 10–15 KB za vsak povezani pripomoček vsakih 40 sekund.
- Odjemalec porabi dodatnih 5–25 KB na pripomoček za vsak vpis s strani družbe Stryker (SEM/iBed Vision) in/ali tretjih ponudnikov, kot so Connexall, Capsule, Epic in Cerner.

Opomba - Glede na omrežne pogoje so sporočila pripomočkov med vzpostavljeno povezavo običajno poslana v skoraj realnem času ali v do petih minutah. To je odvisno od dejavnosti pripomočka, na primer od časa aktiviranja zavor, prilagajanja ograj, alarmov ter od vpisnih časov, kot jih opredeli tretja stran.

Komunikacijske zahteve za omrežje stranke za izbirno možnost iBed Wireless:

Okolje LAN		
Komunikacija med odjemalcem/strežnikom	Samo IPv4	Ni relevantno
Dodeljevanje IP za odjemalčev pripomoček	Statično	• Pri statičnem – za vsak naslov MAC odjemalca bo zahtevan edinstven naslov IP

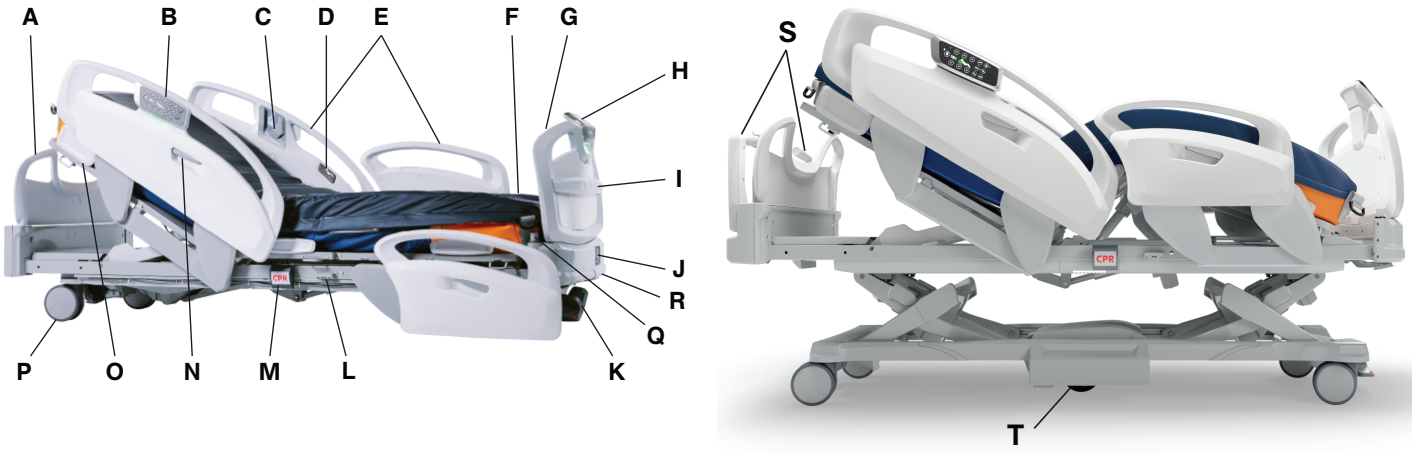
Okolje LAN		
	DHCP	• Pri DHCP brez uporabe imena DNS – za vsak naslov MAC odjemalca bo potreben rezervirani naslov IP • Pri DHCP z uporabo imena DNS – za upravljanje odjemalcev je treba za vsak naslov MAC odjemalca ustvariti edinstveno ime ◦ Družba Stryker priporoča uporabo imena gostitelja odjemalca družbe Stryker, ko se pripomoček družbe Stryker poveže v brezžično omrežje – primer: SYK-00197b12365 je lahko videti kot http://SYK-00197b12365.hosp.org
Dodeljevanje IP za strežnik	Potreben je statični IP	Ni relevantno
VLAN	Nov, obstoječ	Sistem iBed Wireless namestite v ločeno omrežje VLAN

Okolje prometa IP		
Vir	**Protokol/številka vrat**	**Cilj**
iBed Server	TCP/443	Odjemalec iBed Wireless
Odjemalec iBed Wireless	TCP/443	iBed Server

Okolje WLAN stranke		
Podprti ponudniki brezžične opreme	Cisco, Aruba	Zahtevano
Vrste dostopnih točk (AP)	Krmilno zasnovane ali avtonomne	Zahtevano
Širina kanala	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Zahtevano
Izkoriščenost kanala	Dosledno manj kot 30-odstotna	Priporočljivo
Razpon moči signala (najmanj)	2,4 GHz: –67 dBm +0/–8 dBm 5 GHz: –67 dBm +0/–8 dBm	Zahtevano
Minimalno razmerje signal/šum (SNR)	Najmanj 20 dB	Zahtevano
Prednostno razvrščanje	Prednost pred prometom po najboljših močeh	Priporočljivo
Izključitev odjemnika	Onemogočeno	Priporočljivo
Uravnoteženje obremenitve odjemnika	Onemogočeno	Priporočljivo
Maks. število SSID-jev	5	Priporočljivo
Časovne omejitve avtentikacije	Dodajte časovno omejitev seje, ki znaša najmanj 24 ur	Priporočljivo

Okolje WLAN stranke		
Mikrovalovne pečice	Izogibajte se uporabi mikrovalovnih pečic v bližini brezžičnih izdelkov družbe Stryker, saj s tem povzročite poslabšanje ali nedelovanje storitev zaradi elektromagnetnih ali radiofrekvenčnih (RF) motenj (*Obvestila o soobstoju brezžičnih povezav* (stran 66)).	Priporočljivo
Mobilni pas LTE-U	Z mobilnim pasom LTE-U prihaja nov samostojni mobilni pas (B46), ki je del izdaje 3GPP 16 (3GPP TR 21.916) ali »izdaje 5. generacije mobilnih omrežij«, ki obstaja skupaj s 5 Ghz omrežjem Wi-Fi (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 in -4). Vse mobilne naprave/repetitorji morajo imeti ta mobilni pas (B46) onemogočen, s čimer se prepreči poslabšanje storitve ali odpoved storitve zaradi elektromagnetnih ali radiofrekvenčnih (RF) motenj (*Obvestila o soobstoju brezžičnih povezav* (stran 66)).	Priporočljivo

Ponazoritev izdelka



Slika 1 – Serija postelj ProCuity

A	Vzglavna plošča	K	Zavorni/krmilni pedal
B	Kontrolna plošča za upravljavca	L	Kljuka za Foleyjevo vrečko
C	Držalo za pacientove pripomočke	M	Ročica za sprostitev KPR
D	Kontrolna plošča za pacienta	N	Ročica za sprostitev stranske ograje
E	Stranska ograja	O	Držalo posteljnega vložka
F	Podporna površina	P	Kolesce
G	Vznožna plošča	Q	Nastavek za trakcijo
H	Kontrolna plošča vznožne plošče	R	Ročica za sprostitev podaljška postelje
I	Vgrajeno držalo za črpalko	S	Ročici Zoom
J	Pomožna vtičnica	T	Kolo Zoom

Deli v stiku s telesom



Slika 2 – Deli, tipa B, v stiku s telesom

Kontaktne informacije

Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

ZDA

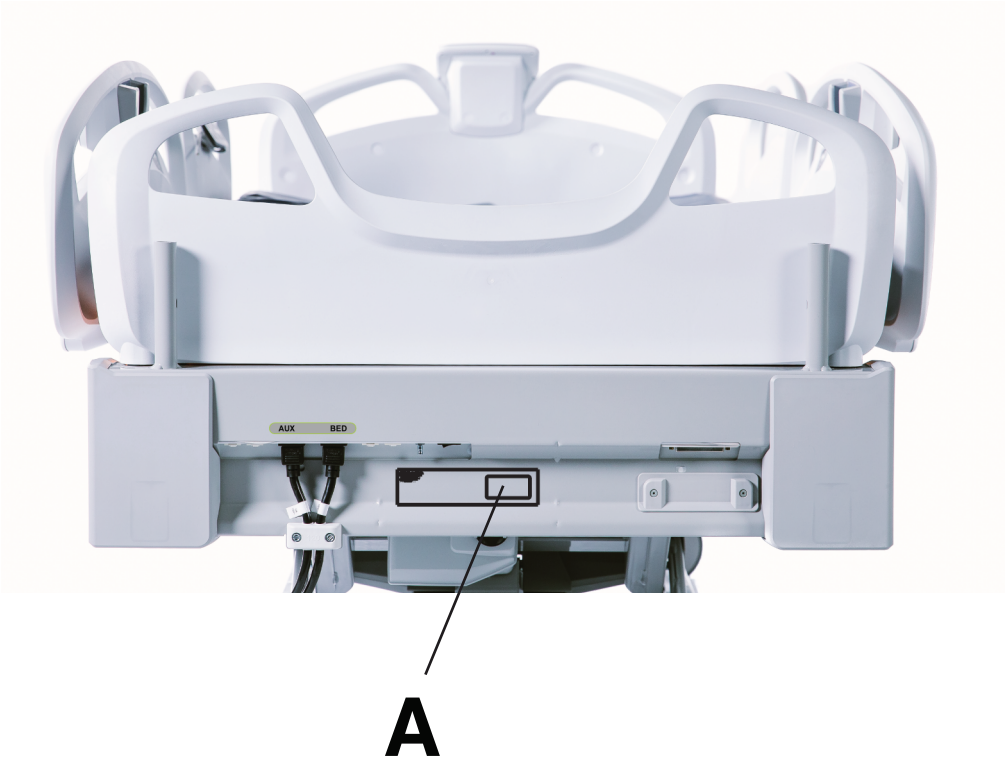
Opomba - Uporabnik in/ali bolnik naj sporoči kakršnekoli resne nezgode, povezane z izdelkom, tako izdelovalcu kot pristojnemu organu evropske države članice, kjer ima uporabnik in/ali bolnik stalni sedež.

Za spletni ogled priročnika o delovanju ali vzdrževanju glejte https://techweb.stryker.com/.

Ko pokličete službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker, imejte pripravljeno serijsko številko (A) izdelka družbe Stryker. Serijsko številko navedite pri vsaki pisni komunikaciji.

Lokacija serijske številke

Serijsko številko (A) lahko najdete pod vzglavno ploščo ob posteljnem vzglavju (Slika 3).



Slika 3 – Lokacija serijske številke

Datum izdelave

Datum izdelave predstavljajo prve štiri številke serijske številke.

LLMM (LL = leto in MM = mesec)

Nastavitev

OPOZORILO - Izdelek vedno priklopite v ozemljeno bolnišnično stensko vtičnico. Zanesljivo ozemljitev lahko dosežete samo ob uporabi bolnišnične stenske vtičnice. Izdelek je opremljen z vtičem za bolnišnično uporabo, ki zagotavlja zaščito pred nevarnostjo električnega udara.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Čiščenja, razkuževanja, servisiranja ali vzdrževanja ne izvajajte, medtem ko je izdelek v uporabi.

Opomba - Počakajte, da se temperatura izdelka izenači s temperaturo v prostoru, preden izvedete kakršno koli nastavitev ali preverite funkcionalno delovanje.

Za nastavitev in preskušanje funkcionalnega delovanja:

1. Pritisnite gumb za ponastavitev prekinjala tokokroga na podnožju Zoom (Slika 7) (samo možnosti s pogonom Zoom).
2. Napajalni kabel priključite v stensko vtičnico.
3. Vklopite stikalo akumulatorja (*Polnjenje baterije* (stran 18)).
4. Prepričajte se, da se zaslon ob vznožju izdelka vklopi.
5. Stranske ograje se dvignejo, spustijo, zaklenejo v dvignjenem položaju in zaklenejo v vmesnem položaju, ko so spuščene (*Dviganje stranskih ograj* (stran 27), *Spuščanje stranskih ograj* (stran 28)).
6. Aktivirajte zavoro. Potisnite izdelek, da preverite, ali so vsa štiri kolesca zaklenjena (*Aktiviranje ali sprostitev zavor* (stran 20)).

   Opomba - Ikona **Zavora** (H) na kontrolni plošči vznožne plošče (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40)) zasveti, ko aktivirate zavore.
7. Sprostite zavoro. Potisnite izdelek, da preverite, ali so vsa štiri kolesca odklenjena.
8. Dvignite hrbtni zaslon Fowler (vzglavje postelje) do naklona približno 60°.
9. Povlecite ročico za sprostitev ob KPR, da se prepričate, da se hrbtišče spusti z minimalnim naporom (*Aktiviranje ročice za sprostitev KPR* (stran 26)).
10. Zaženite vse funkcije na kontrolni plošči vznožne plošče, da se prepričate, da vsaka funkcija deluje (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40), *Kontrolna plošča vznožne plošče – Položaj* (stran 41)).
11. Zaženite vse funkcije na obeh kontrolnih ploščah na stranskih ograjah ob vzglavju, da se prepričate, da vsaka funkcija deluje (*Kontrolna plošča za upravljavca, osnovna, na zunanji strani stranske ograje* (stran 35), *Kontrolna plošča za upravljavca, napredna, na zunanji strani stranske ograje (izbirna možnost)* (stran 36)).
12. Aktivirajte sistem za prekinitev premikanja postelje. Pritisnite **Zmanjšanje višine postelje** (J) (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Položaj* (stran 41)), da spustite nosilni mehanizem. Ko se nosilni mehanizem spušča, ploščo za prekinitev premikanja pod podaljškom postelje nosilnega mehanizma pritisnite navzgor, da se prepričate, da se premikanje postelje navzdol ustavi. Sprostite omenjeno ploščo in pustite, da se premikanje postelje navzdol nadaljuje.

Nastavitev žične komunikacije s klicem medicinske sestre

OPOZORILO

- Vedno uporabljajte priložen vmesniški kabel družbe Stryker. Uporaba katerega koli drugega kabla lahko povzroči, da izdelek ne deluje, kot je predvideno, kar lahko privede do poškodbe pacienta ali uporabnika.
- Ko izdelek z vmesniškim kablom priključite na ustrezen povezovalni element, izdelek vedno priklopite v bolnišnično vtičnico z zaščitno ozemljitvijo.

Opomba

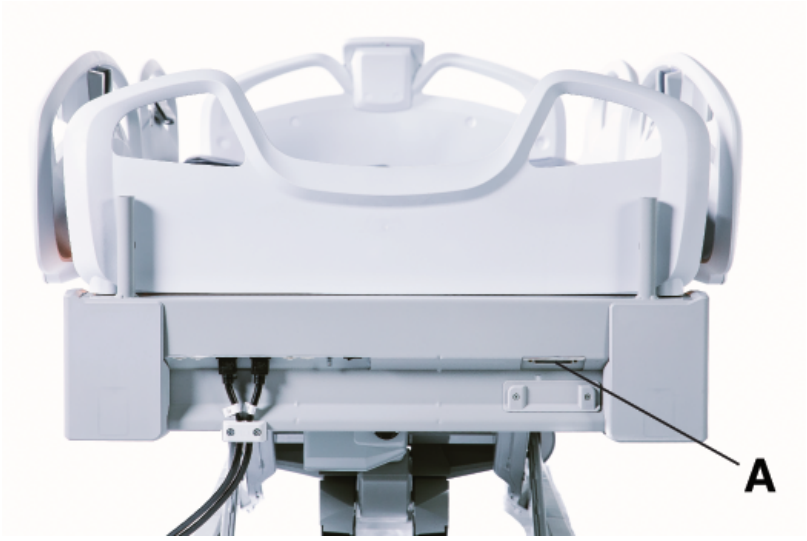
- Vmesnik za klic medicinske sestre se poveže s sistemi za klic medicinske sestre, ki so zasnovani skladno z ustreznimi standardi (tj. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) in z nazivno napetostjo največ 42,4 Vpk, 60 V enosmernega toka, razen v Združenih državah Amerike, kjer je nazivna napetost največ 42,4 V enosmernega toka.
- Izdelek je opremljen z vhodom, ki sprejme kabel DB-37 za klic medicinske sestre.

Za nastavitev komunikacije s klicem medicinske sestre:

1. Vključite vmesniški kabel v 37-nožični priključek na nosilnem ogrodju pri vzglavju izdelka (A) (Slika 4).

   Opomba - 37-nožični priključek lahko povežete samo s 37-nožičnim povezovalnim elementom na izdelku.
2. Vključite vmesniški kabel v ustrezen povezovalni element (pacientova postaja, stena ob vzglavju ali priklopna postaja).
3. Pritisnite gumb **Klic medicinske sestre** (B), da preverite povezavo med signalom izdelka za klic medicinske sestre in bolnišničnim sistemom za klic medicinske sestre (*Kontrolna plošča za upravljavca, osnovna, na zunanji strani stranske ograje* (stran 35), *Kontrolna plošča za upravljavca, napredna, na zunanji strani stranske ograje (izbirna možnost)* (stran 36)).

Za aktiviranje komunikacije s klicem medicinske sestre glejte *Aktiviranje klica medicinske sestre* (stran 30).



Slika 4 – 37-nožični priključek

Nastavitev izbirne možnosti iBed Wireless

OPOZORILO - Vedno mapirajte lokator iBed Locator ali možnost Secure Connect na izbrani lokaciji, da zagotovite informacije o lokaciji. Če lokator iBed Locator ali možnost Secure Connect premestite, potem ko ste ga že nastavili in mapirali, ga morate ponovno mapirati na novi lokaciji.

Da bo izdelek nastavljen za sprejem brezžične povezave, morate namestiti lokator iBed Locator ali možnost Secure Connect na steno ob vzglavju izdelka. Lokator iBed Locator ali Secure Connect komunicira z izdelkom. Za navodila o montaži lokatorja iBed Locator ali možnosti Secure Connect glejte priročnik za namestitev lokatorja iBed Locator ali priročnik za namestitev/konfiguracijo možnosti Secure Connect.

Za kakršna koli vprašanja glede nastavitev se obrnite na tehnično podporo družbe Stryker:

- Telefonska številka: (800) 327-0770
- E-naslov: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Opomba - Nastavitve za brezžično povezavo morate naložiti, preden začne pripomoček komunicirati z aplikacijo iBed Server. Glejte priročnik za namestitev/konfiguracijo aplikacije iBed Server.

Nastavitev brezkabelske komunikacije s klicem medicinske sestre (izbirna možnost)

Ko je izdelek povezan z lokatorjem Secure Connect, lahko pošilja brezžični signal za klic medicinske sestre. To nastavitev bo vzpostavilo pooblaščeno osebje, preden boste dali izdelek v uporabo.

Za preizkus brezžične komunikacije s klicem medicinske sestre:

1. Pri prvem vzpostavljanju povezave naj bo izdelek v obratnem Trendelenburgovem položaju največ –6°.
2. Aktivirajte zavore (*Aktiviranje ali sprostitev zavor* (stran 20)).
   Opomba
   - Aktivirajte zavore za vzpostavitev prve povezave med lokatorjem Secure Connect in izdelkom.
   - Če je izdelek opremljen z možnostjo pomoči pacientu, mora biti v vodoravnem položaju ter mora biti od stene oddaljen 17,5 palca (44,5 cm) pri višini izdelka 14 palcev (35,6 cm) (ali več) ali od stene oddaljen manj kot 3 čevlje (0,9 m) pri višini izdelka 22 palcev (55,9 cm) (ali več) ob prvem vzpostavljanju povezave.
   - Prepričajte se, da je izdelek od stene oddaljen največ 17,5 palca (44,5 cm) za povezavo.
3. Pritisnite gumb **Klic medicinske sestre** (B), da preverite povezavo med signalom izdelka za klic medicinske sestre in bolnišničnim sistemom za klic medicinske sestre (*Kontrolna plošča za upravljavca, osnovna, na zunanji strani stranske ograje* (stran 35), *Kontrolna plošča za upravljavca, napredna, na zunanji strani stranske ograje (izbirna možnost)* (stran 36)).

Za aktiviranje komunikacije s klicem medicinske sestre glejte *Aktiviranje klica medicinske sestre* (stran 30).

Delovanje

Priklop ali odklop izdelka

OPOZORILO

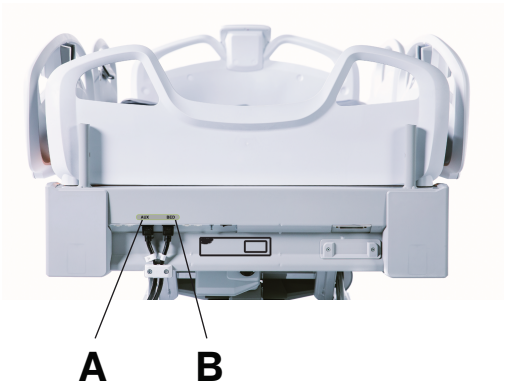
- Ta izdelek vedno priključite na omrežno napajanje z zaščitno ozemljitvijo, da preprečite tveganje električnega udara.
- Izdelek vedno priključite na primeren vir napajanja, če bi izpad napajanja povzročil nesprejemljivo tveganje.
- Vedno poskrbite za zadosten odmik vzglavja izdelka od bližnje stene, tako da lahko odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice.
- Pred transportom izdelka vedno pospravite napajalni kabel.

Opomba - Kadar izdelka ne prevažate, se prepričajte, da je priklopljen na napajanje.

Izdelek je opremljen z dvema napajalnima kabloma, in sicer s kablom za pomožno vtičnico (A) in posteljnim napajalnim kablom (B) (Slika 5).

Za priključitev izdelka priklopite napajalni kabel v bolnišnično vtičnico z zaščitno ozemljitvijo.

Za odklop izdelka primite okvir blizu vtičnice in povlecite kabel v smeri vzporedno s tlemi (ne pod kotom).



Slika 5 – Pomožni kabel in posteljni napajalni kabel

Polnjenje baterije

OPOZORILO

- Če zaznate pregrevanje akumulatorja, kablov ali priključnih kablov, vedno odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice. Izdelka ne uporabite, dokler ga osebje za vzdrževanje ne pregleda in servisira ter potrdi, da deluje, kot je predvideno.
- Vedno zamenjajte akumulator po izteku pričakovane življenjske dobe.
- Akumulatorja ne odpirajte.
- Akumulatorja ne izpostavljajte prekomerni vročini.
- Na akumulator ne polijte tekočine oziroma akumulatorja ne potopite v tekočino.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

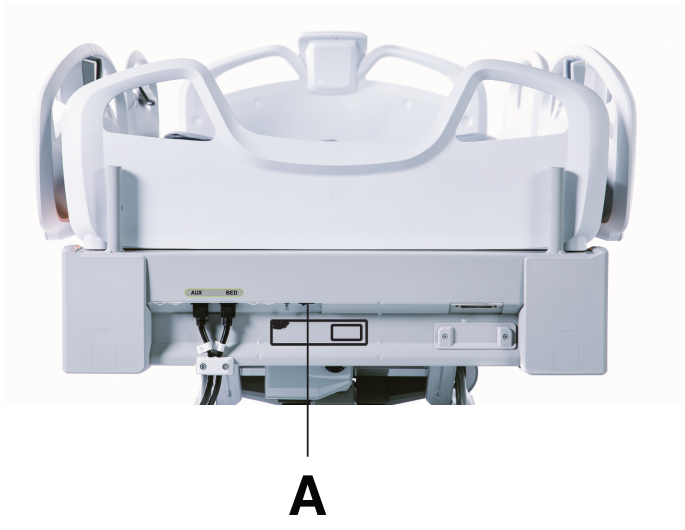
- Ko izdelek ni v uporabi, ga vedno priklopite v bolnišnično vtičnico z zaščitno ozemljitvijo, da ohranjate zadosten nivo napolnjenosti akumulatorja in da čim bolj povečate učinkovitost izdelka, ko ta deluje z akumulatorskim napajanjem.
- Vedno zamenjajte akumulatorje, ki imajo korozijo na terminalih, razpoke, razširjene ali izbočene stranice ali ki jih ni več mogoče popolnoma napolniti.
- Pri zamenjavi akumulatorjev vedno uporabljajte odobrene akumulatorje. Uporaba neodobrenih akumulatorjev lahko povzroči nepredvideno delovanje sistema.

Ta izdelek ima rezervni akumulatorski sistem, ki se polni, ko je izdelek priklopljen v stensko vtičnico. Rezervni akumulatorski sistem omogoča upravljavcu, da izdelek uporablja, ko ta ni priklopljen, med izpadom električne energije ali med transportom. Rezervni akumulatorski sistem se aktivira, ko odklopite izdelek.

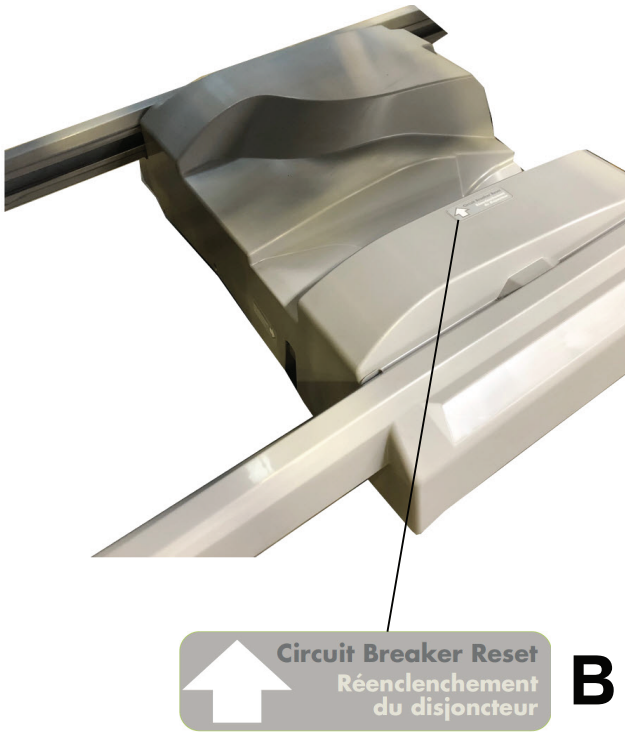
Vedno preverite delovanje rezervnega akumulatorja. Če med preventivnim vzdrževanjem akumulator ne deluje, kot je predvideno, ga zamenjajte.

Za polnjenje akumulatorja:

1. Napajalni kabel priključite v stensko vtičnico.
2. Vklopite stikalo akumulatorja (A) ob vzglavju izdelka (Slika 6).



Slika 6 – Stikalo akumulatorja



Slika 7 – Ponastavitev prekinjala tokokroga pogona Zoom

Opomba

- Ko je stikalo akumulatorja izključeno, se akumulator ne polni.
- Preden shranite izdelek, se prepričajte, da je stikalo akumulatorja izključeno.
- Ko izdelek shranite (samo možnost Zoom), izključite ponastavitev prekinjala tokokroga (B) (Slika 7).

Akumulator se popolnoma napolni v osmih urah.

Shranjevanje napajalnega kabla

OPOZORILO

- Pred transportom izdelka vedno pospravite napajalni kabel.
- Vedno shranite napajalni kabel, da preprečite tveganje zapletanja, poškodbo napajalnega kabla ali morebitno tveganje za električni udar. Če je napajalni kabel poškodovan, izdelek umaknite iz uporabe.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Napajalnega kabla ne stisnite ob posteljni okvir.

Napajalni kabel in pomožni kabel shranite tako, da ju navijete in pritrdite s kabelsko vezico pod vzglavje izdelka.

Transport izdelka

OPOZORILO

- Transport izdelka naj vedno izvajata dve osebi.
- Pred transportom izdelka vedno pospravite napajalni kabel.
- Pri transportu pacienta vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj, spalna površina pa naj bo v vodoravni legi.
- Vedno pazite, da so okončine, roke, prsti in drugi deli telesa proč od mehanizmov in špranj.
- Vedno poskrbite, da v bližini izdelka ni nobenih ovir. Če trčite ob oviro, lahko pride do poškodbe pacienta, upravljavca ali drugih oseb v bližini ali do poškodbe okvirja ali bližnje opreme.
- Izdelka ne poskušajte transportirati bočno. To lahko povzroči, da se izdelek prevrne.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Stranskih ograj ne uporabljajte kot pripomočkov za potiskanje ali vlečenje. Izdelek vedno premikajte z uporabo integriranih ročajev na vzglavni plošči in vznožni plošči.
- Pred transportom izdelka vedno odstranite pomagalo za pacienta.
- Pomagala za pacienta ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje.
- Držala za jeklenko s kisikom ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje.
- Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje.
- Vedno se prepričajte, da je višina stojala za infuzijo med transportom nastavljena nizko.

Za transport izdelka:

1. Zaklenite funkcije kontrolne plošče stranske ograje (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Zaklep premikanja* (stran 43)).
2. Odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice.
3. Glejte *Shranjevanje napajalnega kabla* (stran 19).
4. Znižajte stojalo za infuzijo (*Dviganje ali spuščanje stojala za infuzijo Havasu (izbirna možnost)* (stran 58)).
5. Držalo za kisikovo jeklenko obrnite navznoter proti izdelku.
6. Dvignite in zaklenite stranske ograje v najvišji položaj (*Dviganje stranskih ograj* (stran 27)).
7. Sprostite zavore (*Aktiviranje ali sprostitev zavor* (stran 20)).
8. Izdelek potiskajte pri vzglavni plošči ali vznožni plošči.

Aktiviranje ali sprostitev zavor

OPOZORILO

- Zavore aktivirajte vedno, ko se pacient namešča na izdelek ali odhaja z njega, da preprečite nestabilnost.
- Zavore aktivirajte vedno, ko je pacient brez nadzora.
- Zavor ne aktivirajte z namenom upočasnitve ali ustavitve izdelka, medtem ko je izdelek v gibanju.

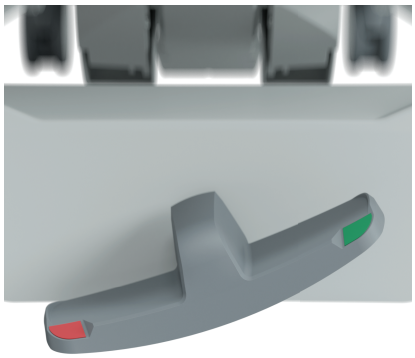
Zavorni pedal se nahaja pri vzglavju in vznožju izdelka.

Za aktiviranje zavor pritisnite rdečo stran pedala (Slika 8). Zavorni pedal zaklene vsa štiri kolesca, s čimer zadrži izdelek na mestu.

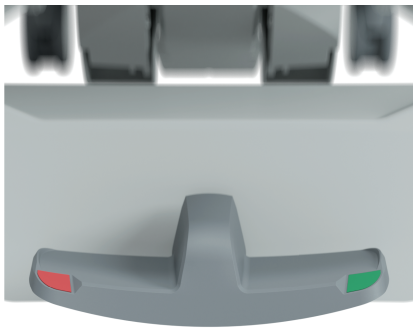
Za sprostitev zavor pritisnite zeleno stran pedala, da pride pedal v nevtralni položaj (Slika 9). Tako boste sprostili vsa štiri kolesca in izdelek boste lahko premikali.

Za aktiviranje ali sprostitev zavor z izbirno električno zavoro pritisnite ikono **Zavora** na kontrolni plošči za upravljavca (*Kontrolna plošča za upravljavca, napredna, na zunanji strani stranske ograje (izbirna možnost)* (stran 36)) ali ikono **Zavora** na kontrolni plošči vznožne plošče (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40)).

Opomba - Ikona **Zavora** na kontrolni plošči upravljavca (*Kontrolna plošča za upravljavca, osnovna, na zunanji strani stranske ograje* (stran 35), *Kontrolna plošča za upravljavca, napredna, na zunanji strani stranske ograje (izbirna možnost)* (stran 36)) in ikona **Zavora** na kontrolni plošči vznožne plošče (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40)) ob sprostitvi zavor zasvetita.



Slika 8 – Aktiviranje zavor



Slika 9 – Sprostitev zavor/nevtralni položaj

Aktiviranje ali sprostitev zaklepa krmiljenja Steer-Lock

OPOZORILO

- Pri transportu pacienta vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj, spalna površina pa naj bo v vodoravni legi.
- Pred transportom izdelka vedno odklopite napajalni kabel.
- Pred transportom izdelka vedno sprostite zavore. Izdelka ne transportirajte z aktiviranimi zavorami.
- Izdelka ne transportirajte bočno, potem ko ste aktivirali pedal mehanizma za zaklepanje krmiljenja Steer-Lock. Izdelek ne more zavijati, če ga transportirate z aktiviranim zaklepom krmiljenja Steer-Lock.
- Ne poskušajte sprostiti zaklepa krmiljenja Steer-Lock, medtem ko je izdelek v gibanju.

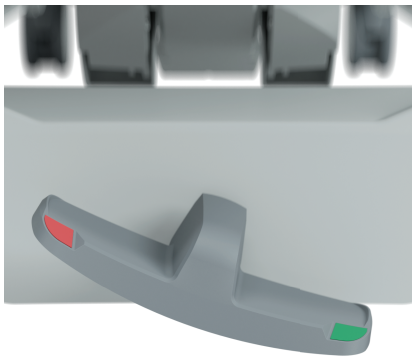
Pedal mehanizma za zaklepanje krmiljenja Steer-Lock se nahaja pri vzglavju in vznožju izdelka. Zaklep krmiljenja Steer-Lock usmerja izdelek vzdolž ravne črte, kadar izdelek transportirate in z njim zavijate okoli vogalov. Pedal mehanizma za zaklepanje krmiljenja Steer-Lock zaklene kolesci pri vznožju.

Za transport z zaklepom krmiljenja Steer-Lock:

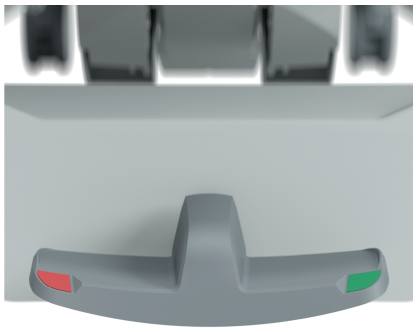
1. Poravnajte kolesca v smer transporta.
2. Za aktiviranje krmilnega kolesca pritisnite zeleno stran pedala (Slika 10).

Za sprostitev zaklepa krmiljenja Steer-Lock pritisnite rdečo stran pedala, da pride pedal v nevtralni položaj (Slika 11).

Opomba - Za premik v katero koli smer sprostite pedal mehanizma za zaklepanje krmiljenja Steer-Lock.



Slika 10 – Aktiviranje zaklepa krmiljenja Steer-Lock



Slika 11 – Sprostitev zaklepa krmiljenja Steer-Lock/nevtralni položaj

Izbirna možnost transporta izdelka s pogonom Zoom

OPOZORILO

- Pred transportom izdelka vedno pospravite napajalni kabel.
- Pri transportu pacienta vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj, spalna površina pa naj bo v vodoravni legi.
- Vedno pazite, da so okončine, roke, prsti in drugi deli telesa proč od mehanizmov in špranj.
- Vedno poskrbite, da v bližini izdelka ni nobenih ovir. Če trčite ob oviro, lahko pride do poškodbe pacienta, upravljavca ali drugih oseb v bližini ali do poškodbe okvirja ali bližnje opreme.
- Po aktiviranju motoriziranega pogona Zoom izdelka ne poskušajte premikati bočno. Motoriziran pogon Zoom ne more zavijati.
- Zavor ne uporabljajte z namenom upočasnitve ali ustavitve izdelka, medtem ko je izdelek v gibanju.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

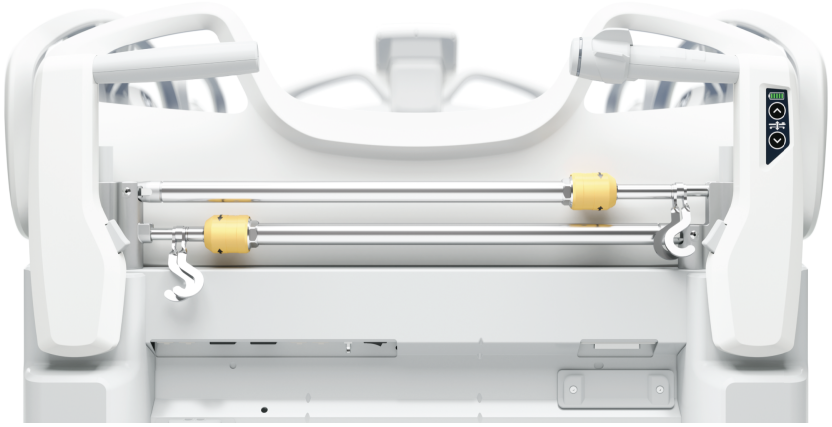
- Pred transportom izdelka vedno odstranite pomagalo za pacienta.
- Vedno se prepričajte, da je višina stojala za infuzijo med transportom nastavljena nizko.
- Izdelka ne premikajte pri vzponu, ki je večji od 6 stopinj (naklon 10 %).

Postelja ProCuity je lahko opremljena z motoriziranim pogonom Zoom. Motoriziran pogon Zoom zagotavlja mobilnost in učinkovito prevažanje izdelka.

Za transport izdelka s pogonom Zoom:

1. Zaklenite funkcije kontrolne plošče stranske ograje (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Zaklep premikanja* (stran 43)).
2. Odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice.
3. Glejte *Shranjevanje napajalnega kabla* (stran 19).
4. Znižajte stojalo za infuzijo (*Dviganje ali spuščanje stojala za infuzijo Havasu (izbirna možnost)* (stran 58)).
5. Držalo za jeklenko s kisikom obrnite navznoter proti izdelku.
6. Dvignite in zaklenite stranske ograje v najvišji položaj (*Dviganje stranskih ograj* (stran 27)).
7. Sprostite zavore (*Aktiviranje ali sprostitev zavor* (stran 20)).
8. Ročici Zoom dvignite v pokončen položaj (*Izbirna možnost dviganja ali spuščanja ročic Zoom* (stran 24)).
9. Nastavite višino postelje.
10. Primite in držite obe ročici (Slika 12).

    Opomba
    - Indikator dušilke utripa zeleno, ko zazna vašo roko na ročici. Ko je pogon Zoom pripravljen, indikator dušilke sveti zeleno.
    - Če umaknete roko z ročice dušilke, se izdelek ustavi in pogon Zoom se deaktivira.



Slika 12 – Ročici Zoom

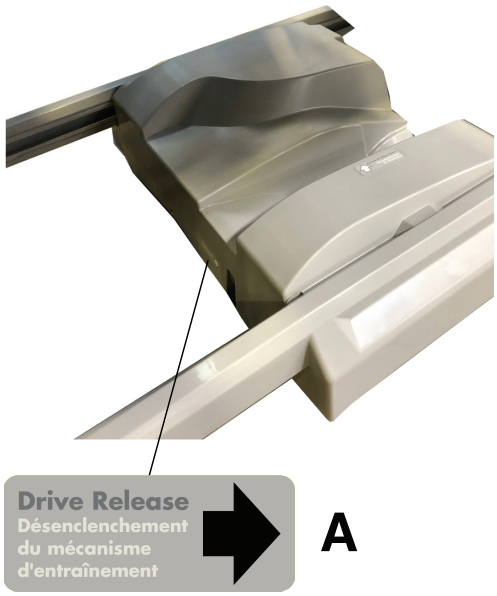
11. S palcem ali kazalcem zavrtite dušilko naprej za premik izdelka naprej.

    Opomba - Hitrost pogona Zoom povečajte ali zmanjšajte z vrtenjem dušilke.

12. S palcem ali kazalcem zavrtite dušilko nazaj za premik izdelka nazaj.

    Opomba

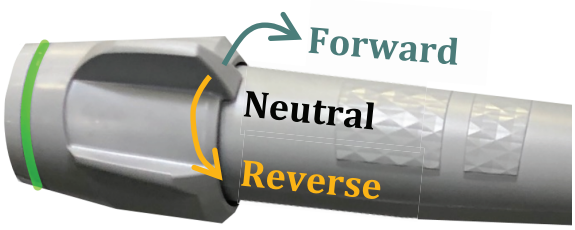
    - Če pogon Zoom ni aktiven, ko so zavore aktivirane več kot 10 minut, sistem Zoom preklopi v način mirovanja za varčevanje z močjo baterije. Za izhod iz načina mirovanja sprostite zavore ali izdelek priklopite v stensko vtičnico.
    - Če pogon Zoom ni aktiven, ko so zavore sproščene več kot dve uri, sistem Zoom preklopi v način mirovanja za varčevanje z močjo baterije. Za izhod iz načina mirovanja aktivirajte in sprostite zavore ali izdelek priklopite v stensko vtičnico.
    - Če pogon Zoom izgubi moč ali ima nizko napolnjenost baterije med vožnjo, se kolo Zoom zaklene na mestu. Da omogočite vrtenje kolesa Zoom, pritisnite stikalo za sprostitev pogona (A) na podnožju pogona Zoom (Slika 13).



Slika 13 – Sprostitev pogona Zoom

Izbirna možnost zaustavitve izdelka s pogonom Zoom

Z vrtenjem dušilke pogona Zoom lahko izdelek ustavite na tri načine.



Slika 14 – Dušilka pogona Zoom

Hitra ali normalna zaustavitev	Navodila
Hitra zaustavitev pri premikanju naprej	Dušilko zavrtite naprej od nevtralnega položaja v vzvratnega. Ne spuščajte ročice.
Hitra zaustavitev v vzvratnem načinu	Dušilko zavrtite naprej od nevtralnega položaja v način premikanja naprej. Ne spuščajte ročice.
Normalna zaustavitev	Dušilko zavrtite v nevtralni položaj.

Izdelka s pogonom Zoom ni mogoče premikati, če:

- dušilka ni v nevtralnem položaju ali
- zavrtite dušilko, preden primete ročico.

Za nadaljevanje v pogonu Zoom zavrtite dušilko nazaj v nevtralni položaj.

Izbirna možnost dviganja ali spuščanja ročic Zoom

Ročici Zoom se nahajata ob vzglavju izdelka.

Za dvig ročic Zoom dvignite obe ročici, tako da se zaskočita v pokončnem položaju.

Opomba - Za prevažanje izdelka s pogonom Zoom postavite obe ročici v pokončen in zaklenjen položaj.

Za spust ročic Zoom pritisnite odklep ročice (F) na vznožju ročice in spustite ročico (Slika 15).

Načini pogona Zoom

Opomba - Izdelek potisnite v nevtralni položaj. Za premikanje izdelka med sobami in v dvigalo ter iz njega ga primite za vzglavno ploščo in stranski ograji. Dušilko uporabite le, ko je izdelek v načinu Zoom.

Dušilka pogona Zoom (A) (Slika 15) omogoča tri načine pogona.

Način	Uporaba	Navodila
Dvignjeno kolo	Bočno potiskanje izdelka (od strani do strani)	1. Sprostite ročico, da izklopite Zoom. 2. Izdelek ročno premaknite tako, da ga primete za vzglavno ploščo.
Zapora	Prepreči, da se postelja začne kotaliti po klančini.	Pri premikanju postelje na klančini spustite ročico.
Prosti način	Omogoča, da se pogon Zoom uporabi kot ročno peto kolo. **Opomba -** Ko je kolo pogona Zoom spuščeno, izdelka ni mogoče bočno premikati.	1. Ko je izdelek nepremičen, za nekaj sekund zadržite ročico. 2. Potisnite posteljo naprej ali nazaj, pri čemer kolo deluje kot tečaj v sredini izdelka.

Kontrolna plošča funkcije Zoom, izbirna možnost ročica dušilke

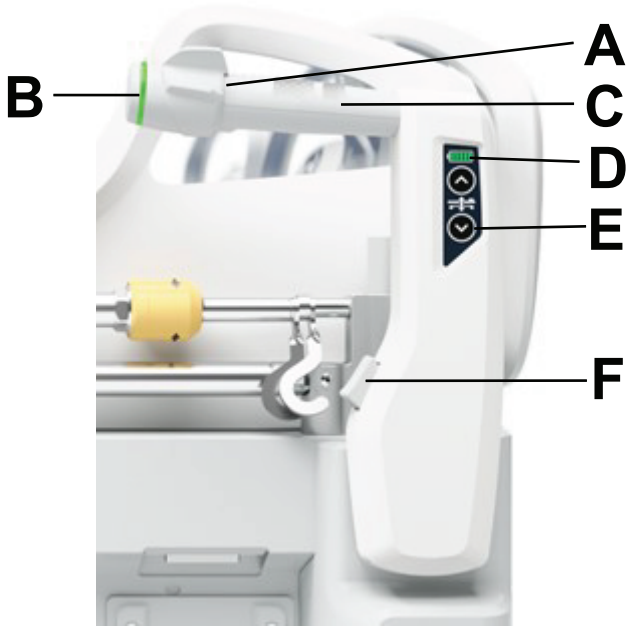
OPOZORILO

- Ko je pacient brez nadzora, izdelek vedno spustite na najnižjo višino, da zmanjšate tveganje poškodb zaradi padcev pacienta.
- Ko je pacient brez nadzora, vedno zaklenite upravljalne elemente.
- Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka ne morejo pretisniti.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pred uporabo funkcij za premikanje postelje vedno odstranite ovire v bližini izdelka.

Opomba - Gumb za premik začne utripati, ko izdelek doseže omejitev premika.

Če je stikalo baterije postelje izklopljeno, krmiljenje višine postelje ne deluje, dokler izdelka ne priklopite nazaj v stensko vtičnico in vklopite stikala baterije postelje (*Polnjenje baterije* (stran 18)).



Slika 15 – Dušilka pogona Zoom

A	Dušilka	Postelja se premika z vrtenjem dušilke	
B	Indikator dušilke	Zelena (utripa)	Poteka aktiviranje/deaktiviranje pogona Zoom
		Zelena (sveti)	Pogon Zoom je pripravljen
		Rumena (utripa)	Napaka, obrnite se na servisno službo
		Izklop	Pogon Zoom ni aktiven
C	Senzor dotika	Ko ga aktivirate z roko, spusti kolo na tla	
D	Stanje baterije pogona Zoom	Zelena (sveti)	Na voljo so vse funkcije Zoom
		Zelena (utripa)	Polnjenje
		Rdeča (sveti)	Baterija je skoraj prazna. Na voljo so vse funkcije Zoom, zmanjšana hitrost na klančinah **Opomba -** Če pogon Zoom ni aktiven, kolo ne bo delovalo.
		Rdeča (utripa)	Zelo nizko stanje baterije, deaktivirajte pogon Zoom in izdelek prevažajte ročno.
E	Kontrolnika za višino postelje	Za dvig in spuščanje nosilnega mehanizma	
F	Odklep ročice	Za spuščanje ročic Zoom	

Aktiviranje ročice za sprostitev KPR

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Vedno se prepričajte, da so vse osebe in vsa oprema odmaknjene od območja pod hrbtnim naslonom Fowler in okrog njega, preden aktivirate ročico za sprostitev KPR. Ročica za sprostitev KPR je predvidena samo za uporabo v sili.

Opomba - Za izdelke, opremljene s podporno površino Isolibrium PE, glejte priročnik o delovanju podporne površine Isolibrium PE za dodatna navodila o KPR.

Ko dvignete hrbtni naslon Fowler in potrebujete hitri dostop do pacienta, povlecite ročico za sprostitev KPR za namestitev izdelka v položaj 0 stopinj.

Na voljo sta dve ročici za sprostitev KPR, na levi in desni strani v predelu nosilnega mehanizma za spodnji naslon za noge (A) (Slika 16).

Za povlek ročice za sprostitev KPR:

1. Povlecite ročico (A) na levi ali desni strani v predelu nosilnega mehanizma za spodnji naslon za noge (Slika 16).

   Opomba - Ročico za sprostitev KPR spustite kadar koli, da ustavite premikanje hrbtnega naslona Fowler, spodnjega naslona za noge in vznožja.
2. Hrbtni naslon Fowler potisnite v ravni položaj.



Slika 16 – Aktiviranje ročice za sprostitev KPR

Odstranitev ali zamenjava vzglavne plošče

OPOZORILO - Ne uporabljajte vzglavne plošče za podporo pri kardiopulmonalni reanimaciji (KPR).

Vzglavno ploščo (A) lahko odstranite (*Ponazoritev izdelka* (stran 13)) za lažji dostop do pacienta ali čiščenje izdelka.

Za odstranitev vzglavne plošče primite ročaja in jo dvignite naravnost navzgor ter jo snemite z izdelka.

Za zamenjavo vzglavne plošče:

1. Zatiča na vzglavni plošči poravnajte z nastavkoma pri vzglavju izdelka.
2. Spuščajte vzglavno ploščo, dokler se ne usede v nastavka.

Odstranitev ali zamenjava vznožne plošče

Vznožno ploščo (G) lahko odstranite (*Ponazoritev izdelka* (stran 13)) za lažji dostop do pacienta ali čiščenje izdelka.

Za odstranitev vznožne plošče primite ročaja in dvignite ploščo naravnost navzgor ter jo snemite z izdelka.

Za zamenjavo vznožne plošče:

1. Zatiča na vznožni plošči poravnajte z nastavkoma pri vznožju izdelka.
2. Spuščajte vznožno ploščo, dokler se ne usede v nastavka.

Dviganje stranskih ograj

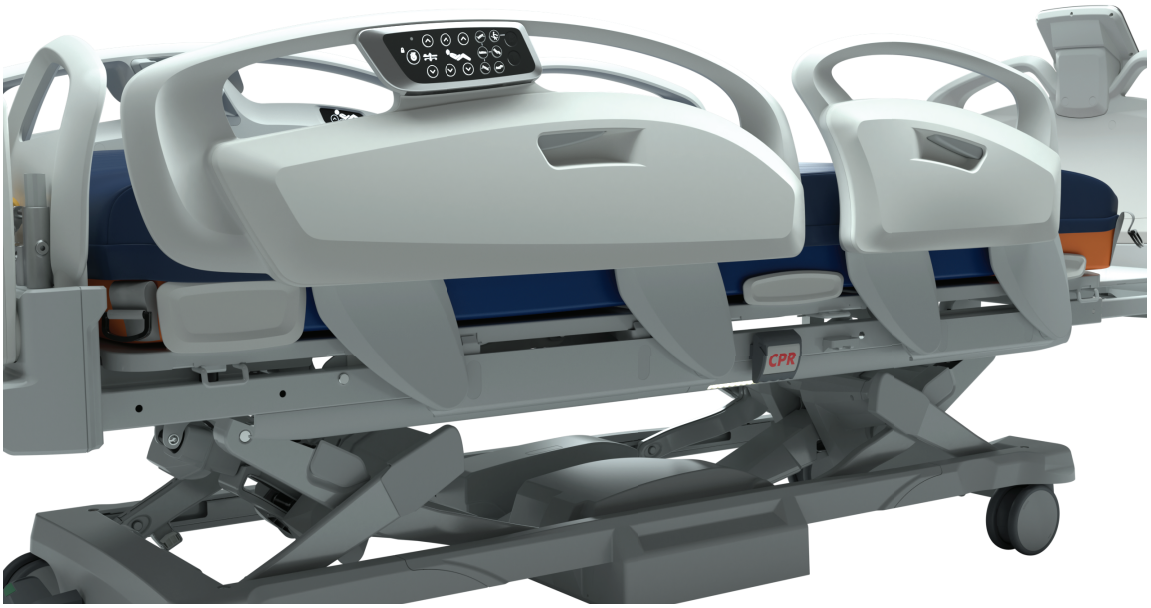
OPOZORILO

- Stransko ograjo vedno namestite v položaj, ki omogoča ustrezno varnost pacienta.
- Ko je pacient brez nadzora, vedno zaklenite upravljalne elemente.
- Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka ne morejo pretisniti.

Opomba - Stranskih ograj ne uporabljajte za imobilizacijo pacienta.

Pri dviganju stranskih ograj prisluhnite kliku, ki označuje, da se je stranska ograja zaklenila na svojem mestu. Povlecite stransko ograjo in se prepričajte, da je zaklenjena.

- Stransko ograjo dvignete v najvišji položaj tako, da pritisnete in zadržite ročico za sprostitev stranske ograje (N) (*Ponazoritev izdelka* (stran 13)) in stransko ograjo zasukate navzgor, iz najnižjega ali vmesnega položaja (Slika 17).



Slika 17 – Najvišji položaj stranske ograje

- Stransko ograjo dvignete v vmesni položaj tako, da jo primete in zasukate navzgor iz najnižjega položaja, tako da zaslišite klik stranske ograje (Slika 18).



Slika 18 – Vmesni položaj stranske ograje

Spuščanje stranskih ograj

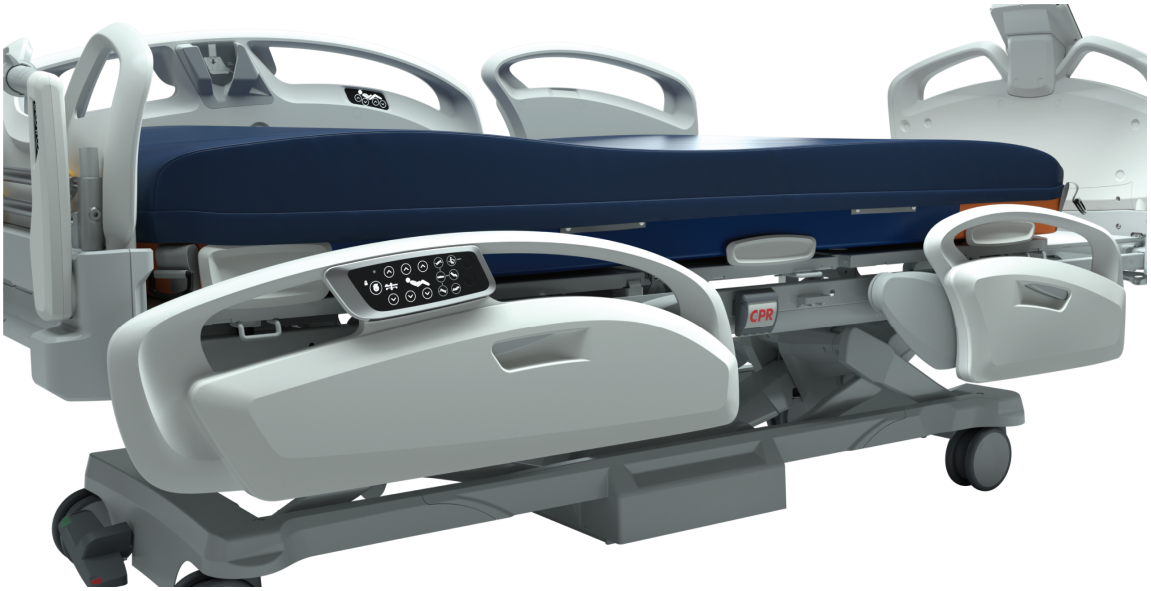
OPOZORILO

- Stransko ograjo vedno namestite v položaj, ki omogoča ustrezno varnost pacienta.
- Ko je pacient brez nadzora, vedno zaklenite upravljalne elemente.
- Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka ne morejo pretisniti.

Opomba - Stranskih ograj ne uporabljajte za imobilizacijo pacienta.

Pri spuščanju stranskih ograj prisluhnite kliku, ki označuje, da se je stranska ograja zaklenila na svojem mestu. Povlecite stransko ograjo in se prepričajte, da je zaklenjena.

- Stransko ograjo spustite v vmesni položaj tako, da pritisnete ročico za sprostitev stranske ograje (N) (*Ponazoritev izdelka* (stran 13)) in stransko ograjo zasukate naprej, tako da se ustavi v vmesnem položaju (Slika 18).
- Stransko ograjo spustite v najnižji položaj tako, da pritisnete in zadržite ročico za sprostitev stranske ograje in stransko ograjo zasukate do najnižjega položaja (Slika 19).



Slika 19 – Najnižji položaj stranske ograje

Izvlečenje ali pospravljanje podaljška postelje

Podaljšek postelje omogoča, da podaljšate izdelek za 12 palcev (30,5 cm).

Za izvlečenje podaljška postelje:

1. Primite in stisnite ročico za sprostitev podaljška postelje (R) (*Ponazoritev izdelka* (stran 13)).
2. Ročico za sprostitev podaljška postelje še naprej stiskajte in vlecite podaljšek postelje, dokler se ne ustavi.
3. Sprostite ročico za sprostitev podaljška postelje, da podaljšek postelje zaklenete v tem položaju.

   Opomba - Potisnite in povlecite vznožno ploščo, da se prepričate, da je podaljšek postelje zaklenjen.
4. Posteljni vložek vznožnega podaljška (*Dodatki in deli* (stran 58)) namestite na podaljšek postelje.

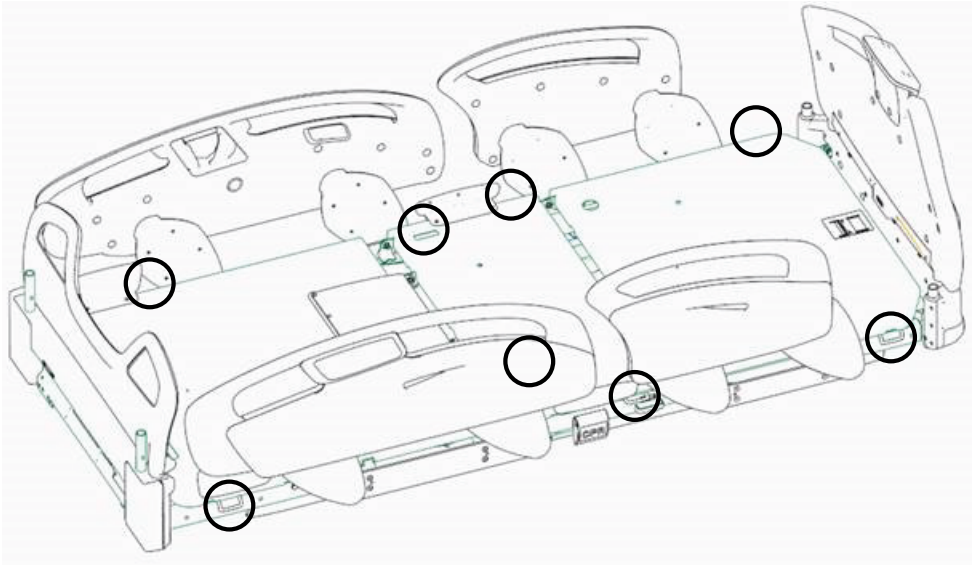
Za pospravljanje podaljška postelje:

1. Posteljni vložek vznožnega podaljška (*Dodatki in deli* (stran 58)) odstranite s podaljška postelje.
2. Primite in stisnite ročico za sprostitev podaljška postelje (R) (*Ponazoritev izdelka* (stran 13)).
3. Ročico za sprostitev podaljška postelje še naprej stiskajte in potiskajte podaljšek postelje, da se uvleče, dokler se ne ustavi.
4. Sprostite ročico za sprostitev podaljška postelje, da podaljšek postelje zaklenete v tem položaju.

   Opomba - Potisnite in povlecite vznožno ploščo, da se prepričate, da je podaljšek postelje zaklenjen.

Pritrditev varovalnih pasov za pacienta

Sklop nosilnega mehanizma ima osem mest za pripenjanje varovalnih pasov za pacienta, na katere lahko pritrdite varovalne pasove za pacienta. Dve mesti sta v predelu hrbtnega naslona Fowler, štiri mesta so v predelu spodnjega naslona za noge in dve ob vznožju (Slika 20).



Slika 20 – Mesta za pripenjanje varovalnih pasov

Pritrjevanje Foleyjeve vrečke na kljuko za Foleyjevo vrečko

Pod vznožjem se nahajata dve kljuki za Foleyjevo vrečko (A) (Slika 21), po ena na vsaki strani izdelka.

Za pritrditev Foleyjeve vrečke namestite kljukico Foleyjeve vrečke na kljuko za Foleyjevo vrečko.

Opomba

- Varna delovna obremenitev kljuke za Foleyjevo vrečko je 10 funtov (4,5 kg).
- Ne dovolite, da bi se Foleyjeva vrečka dotikala tal, medtem ko je nastavljena majhna višina izdelka.



Slika 21 – Kljuka za Foleyjevo vrečko

Aktiviranje klica medicinske sestre

Funkcija klica medicinske sestre pacientu ali zdravstvenemu delavcu omogoča pošiljanje signala za pomoč do sestrske postaje.

Za aktiviranje klica medicinske sestre pritisnite gumb **Klic medicinske sestre** (B) (*Kontrolna plošča za upravljavca, osnovna, na zunanji strani stranske ograje* (stran 35), *Kontrolna plošča za upravljavca, napredna, na zunanji strani stranske ograje (izbirna možnost)* (stran 36)) (A) (*Kontrolna plošča za pacienta, na notranji strani stranske ograje* (stran 37)).

Opomba - Funkcija klica medicinske sestre zahteva povezavo med izdelkom in ustreznim vhodom (pacientova postaja, stena ob vzglavju ali priklopna postaja). Glejte *Nastavitev žične komunikacije s klicem medicinske sestre* (stran 16).

Priključevanje periferne opreme v pomožno vtičnico

OPOZORILO

- S pomožno vtičnico uporabljajte samo električno opremo za bolnišnično uporabo, ki porablja največ 5 A. Uporaba standardne električne opreme lahko povzroči za bolnišnično okolje nesprejemljivo stopnjo uhajanja toka.
- Pomožne vtičnice ne uporabljajte za opremo za vzdrževanje vitalnih funkcij.

Pomožna vtičnica je vgrajena vtičnica za periferno opremo. Pomožna vtičnica (J) se nahaja pri vznožju izdelka (*Ponazoritev izdelka* (stran 13)).

Opomba - Ponastavljivi odklopniki pri vzglavju izdelka ščitijo pomožno vtičnico.

Povezava pacientovega pripomočka z vrati USB (izbirna možnost)

Opomba - Vrata USB so zasnovana za sprejemanje pripomočkov, ki so skladni z ustreznimi standardi (kot sta IEC 60601-1 in IEC 60950) in imajo nazivno napetost največ 5 V enosmernega toka.

Vrata USB so vgrajena vrata za pacientove pripomočke. Vrata USB ležijo v držalu za pacientove pripomočke (C) na pacientovi levi stranski ograji (*Ponazoritev izdelka* (stran 13)).

Podporna površina Isolibrium PE

Isolibrium PE je napajana podporna površina z lastnostmi, ki zagotavljajo funkcije redistribucija pritiska, majhno uhajanje zraka, pomoč pri obratih, maksimalno napihovanje in bočno vrtenje.

Opomba - Glejte priročnik o delovanju podporne površine Isolibrium PE za navodila o povezavi.

Ko je podporna površina Isolibrium PE povezana s posteljo ProCuity, so aktivne funkcije prikazane na vrhu zaslona **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41)).

Funkcijski zasloni, ki so na voljo za zdravstvene delavce, vključujejo:

- **Pritisk** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tlak* (stran 31))
- **Obrat** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Obrat* (stran 33))
- **Pulmonalno** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Pulmonalno* (stran 34))

Priprava podporne površine Isolibrium PE za novega pacienta

OPOZORILO - Obremenitev podporne površine Isolibrium PE naj ne preseže varne delovne obremenitve 460 funtov (208,6 kg).

Za pripravo podporne površine Isolibrium PE za novega pacienta:

1. Preden namestite pacienta na izdelek, ponastavite tehtnico na ničlo ali taro (*Nastavitev tehtnice, napredna možnost* (stran 47)).
2. Namestite pacienta na izdelek.

   Opomba - Glejte priročnik o delovanju podporne površine Isolibrium PE za navodila o namestitvi.
3. Stehtajte pacienta in shranite njegovo maso (*Tehtanje pacienta, napredna možnost* (stran 48)).

   Opomba - Ko shranite maso pacienta, se samodejno nastavi **Razpon mase pacienta** (J). **Razpon mase pacienta** (J) lahko še vedno ročno nastavite na zaslonu **Pritisk** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tlak* (stran 31)).

Priprava položajev postelje za funkcije podporne površine Isolibrium PE

OPOZORILO - Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka med delovanjem ne morejo pretisniti.

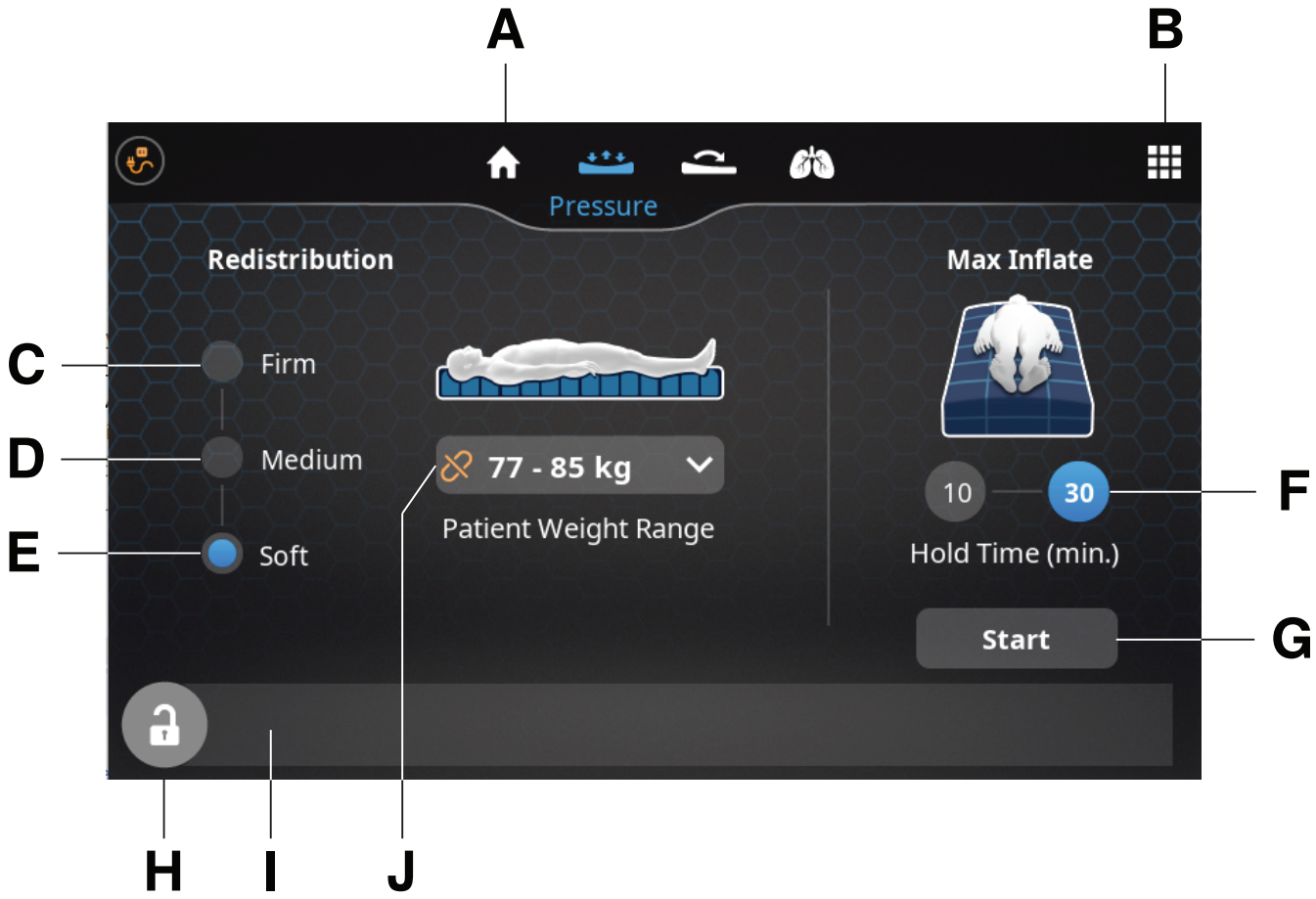
PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pred uporabo funkcij za premikanje postelje vedno odstranite ovire v bližini izdelka.

Za pripravo položajev postelje:

1. Zaklenite funkcije kontrolne plošče stranske ograje (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Zaklep premikanja* (stran 44)).
2. Dvignite in zaklenite stranske ograje v najvišji položaj (*Dviganje stranskih ograj* (stran 27)).
3. Posteljo spustite v najnižji praktični položaj (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41)).
4. Spustite predel hrbtnega naslona Fowler v ravni položaj ali čim nižje, kot je mogoče (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41)).

Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tlak

Zaslon **Tlak** prikazuje funkcije tlaka izdelka.



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41))
B	Meni	Prikaže funkcije menija (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Meni* (stran 55))
C	Trdna	Izberite za povečanje nastavitve redistribucije trdnosti
D	Srednja	Privzeta nastavitev redistribucije trdnosti
E	Mehka	Izberite za zmanjšanje nastavitve redistribucije trdnosti
F	Čas zadržanja	Izberite čas zadržanja maksimalnega napihovanja 10 minut ali 30 minut
G	Začni	Zažene izbrani čas zadržanja maksimalnega napihovanja
H	Zakleni	Zaklene ali odklene nastavitve izbrane operacije posteljnega vložka
I	Vrstica stanja	Prikazuje trenutno stanje posteljnega vložka
J	Razpon teže pacienta	Izberite za izbiro razpona teže trenutnega pacienta

Aktiviranje redistribucije pritiska

Redistribucija pritiska zagotavlja trdnost za pacienta na osnovi nastavitve razpona teže in trdnosti.

Za aktiviranje redistribucije pritiska:

1. Na zaslonu **Domov** pritisnite gumb **Tlak** (A) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41)).
2. Na zaslonu **Pritisk** izberite med naslednjimi možnostmi redistribucije:
   - Mehka (E) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tlak* (stran 31))
   - Srednja (D) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tlak* (stran 31))

- Trdna (C) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tlak* (stran 31))

Aktiviranje maksimalnega napihovanja

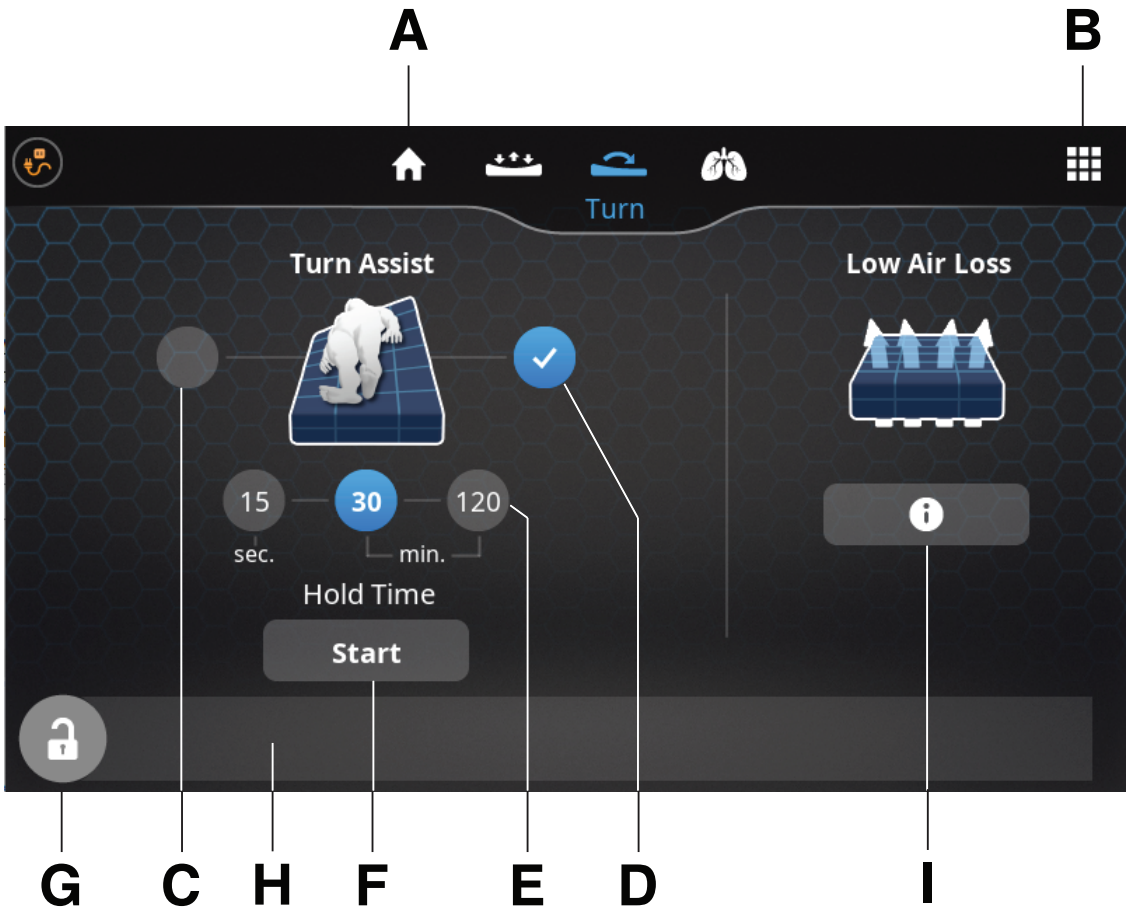
Za aktiviranje maksimalnega napihovanja:

1. Na zaslonu **Domov** pritisnite gumb **Tlak** (A) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41)).
2. Na zaslonu **Tlak** izberite čas zadržanja 10 minut ali 30 minut (F) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tlak* (stran 31)).
3. Pritisnite gumb **Začni** (G) za začetek maksimalnega napihovanja (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tlak* (stran 31)).

Za preklic ali zaustavitev maksimalnega napihovanja pritisnite gumb v vrstici stanja (I), ko se prikaže (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tlak* (stran 31)).

Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Obrat

Zaslon **Tehtnica** prikazuje funkcije tehtnice izdelka.



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41))
B	Meni	Prikaže funkcije menija (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Meni* (stran 55))
C	Pomoč pri obratih, desna stran pacienta	Izbere pomoč pri obratih za desno stran pacienta
D	Pomoč pri obratih, leva stran pacienta	Izbere pomoč pri obratih za levo stran pacienta
E	Čas zadržanja	Izberite čas zadržanja pomoči pri obratih 15 sekund, 30 minut ali 120 minut
F	Začni	Začne izbrani čas zadržanja pomoči pri obratih
G	Zakleni	Zaklene ali odklene nastavitve izbrane operacije posteljnega vložka
H	Vrstica stanja	Prikazuje trenutno stanje posteljnega vložka
I	Info	Prikaže zaslon podatkov o majhnem uhajanju zraka

Aktiviranje pomoči pri obratih

OPOZORILO

- Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka med delovanjem ne morejo pretisniti.
- Med delovanjem vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj.
- Med delovanjem ne pustite pacienta brez nadzora.
- Med delovanjem ne ponastavite tehtnice na ničlo ali taro in ne tehtajte pacienta.

Opomba - Za delovanje pomoči pri obratih mora biti Fowlerjev kot nastavljen na 60° ali manj.

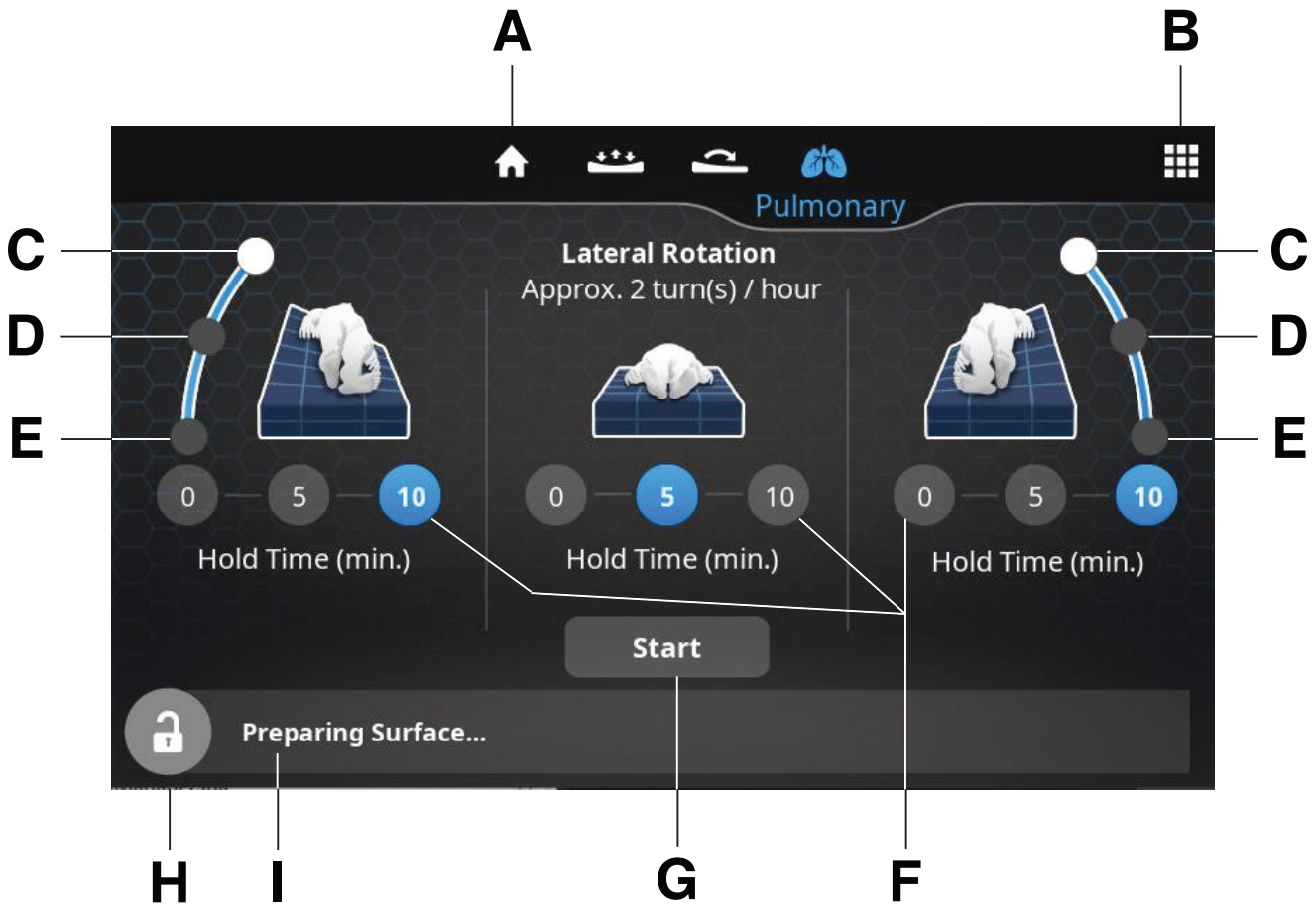
Za aktiviranje pomoči pri obratih:

1. Pacienta namestite na sredino izdelka.
2. Dvignite in zaklenite stranske ograje v najvišji položaj (*Dviganje stranskih ograj* (stran 27)).
3. Na zaslonu **Domov** pritisnite gumb **Obrat** (B) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41)).
4. Na zaslonu **Obrat** izberite stran pomoči pri obratih (C, D) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Obrat* (stran 33)).
5. Izberite čas zadrževanja 15 sekund, 30 minut ali 120 minut (E) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Obrat* (stran 33)).
6. Pritisnite gumb **Začni** (F) za zagon pomoči pri obratih (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Obrat* (stran 33)).

Za preklic ali zaustavitev pomoči pri obratih pritisnite gumb v vrstici stanja (H), ko se prikaže (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Obrat* (stran 33)).

Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Pulmonalno

Na zaslonu **Pulmonalno** so prikazane pulmonalne funkcije izdelka.



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41))
B	Meni	Prikaže funkcije menija (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Meni* (stran 55))

C	Polno	Polno vrtenje. Na voljo, ko je Fowlerjev kot nastavljen na –5° do 35°
D	Zmanjšano	Zmanjšano vrtenje. Na voljo, ko je Fowlerjev kot nastavljen na –5° do 60°
E	Ravno	Brez vrtenja
F	Čas zadržanja	Izberite čas zadržanja 0, 5 ali 10 minut
G	Začni	Zažene izbrano operacijo bočnega vrtenja
H	Zakleni	Zaklene ali odklene nastavitve izbrane operacije posteljnega vložka
I	Vrstica stanja	Prikazuje trenutno stanje posteljnega vložka

Aktiviranje bočnega vrtenja

Bočno vrtenje omogoča zdravstvenim delavcem, da zavrtijo pacienta od leve proti desni tako, da povečajo ali zmanjšajo ravni vrtenja in čas zadržanja.

OPOZORILO

- Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka med delovanjem ne morejo pretisniti.
- Ne ekstubirajte ali intubirajte pacienta med delovanjem.
- Med delovanjem vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj.
- Med delovanjem ne ponastavite tehtnice na ničlo ali taro in ne tehtajte pacienta.
- Pacienta vedno namestite na sredino podporne površine ter ga pogosto preverjajte in poskrbite, da je zagotovljen pravilni položaj.

Opomba

- Zdravstveni delavec mora odločiti o uporabi bočnega vrtenja zunaj razpona mase 60 funtov (27,2 kg) do 460 funtov (208,6 kg).
- Bočno vrtenje ne deluje, če sta stranski ograji spuščeni.

Za aktiviranje bočnega vrtenja:

1. Pacienta namestite na sredino izdelka.
2. Dvignite in zaklenite stranske ograje v najvišji položaj (*Dviganje stranskih ograj* (stran 27)).
3. Posteljo spustite v najnižji položaj (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41)).
4. Nastavite Fowlerjev kot za bočno vrtenje.
   - Polno vrtenje (C): –5° do 35° (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Pulmonalno* (stran 34))
   - Zmanjšano vrtenje (D): –5° do 60° (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Pulmonalno* (stran 34))
5. Na zaslonu **Domov** pritisnite gumb **Pulmonalno** (C) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41)).
6. Na zaslonu **Pulmonalno** izberite raven vrtenja (C, D, E) za levo in desno stran pacienta (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Pulmonalno* (stran 34)).
7. Izberite čas zadrževanja 0, 5 ali 10 minut (F) za vsak korak.
8. Pritisnite gumb **Začni** (G) za zagon bočnega vrtenja.

   Opomba - Bočno vrtenje se samodejno ustavi, ko dosežete 100 ur.

Če želite začasno ustaviti ali zaustaviti bočno vrtenje, pritisnite gumb v vrstici stanja (I), ko se prikaže (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Pulmonalno* (stran 34)).

Opomba - Nastavitve bočnega vrtenja lahko spremenite samo, ko je delovanje ustavljeno.

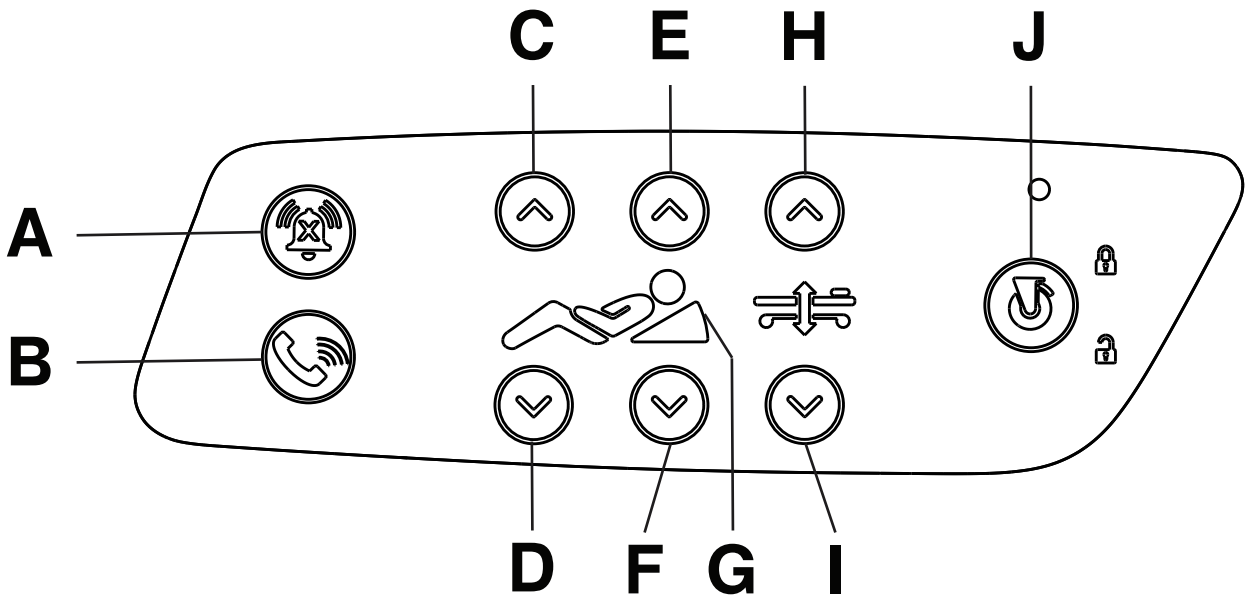
Kontrolna plošča za upravljavca, osnovna, na zunanji strani stranske ograje

OPOZORILO

- Ko je pacient brez nadzora, izdelek vedno spustite na najnižjo višino, da zmanjšate tveganje poškodb zaradi padcev pacienta.
- Ko je pacient brez nadzora, vedno zaklenite upravljalne elemente.
- Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka ne morejo pretisniti.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pred uporabo funkcij za premikanje postelje vedno odstranite ovire v bližini izdelka.

Opomba - Gumb za premik začne utripati, ko izdelek doseže omejitev premika.



A	Odhod s postelje	Pritisnite in zadržite, da prekličete alarm za odhod s postelje
B	Klic medicinske sestre	Aktivira klic medicinske sestre
C	Dvig spodnjega naslona za noge	Dvigne spodnji naslon za noge
D	Spust spodnjega naslona za noge	Spusti spodnji naslon za noge
E	Dvig hrbtnega naslona Fowler	Dvigne hrbtni naslon Fowler
F	Spust hrbtnega naslona Fowler	Spusti hrbtni naslon Fowler
G	Fowler 30°+	Zasveti, ko je naklon hrbtnega naslona Fowler 30°+
H	Dvig višine postelje	Dvigne nosilni mehanizem
I	Zmanjšanje višine postelje	Spusti nosilni mehanizem
J	Indikator zavore	Zasveti, ko aktivirate ali sprostite zavoro

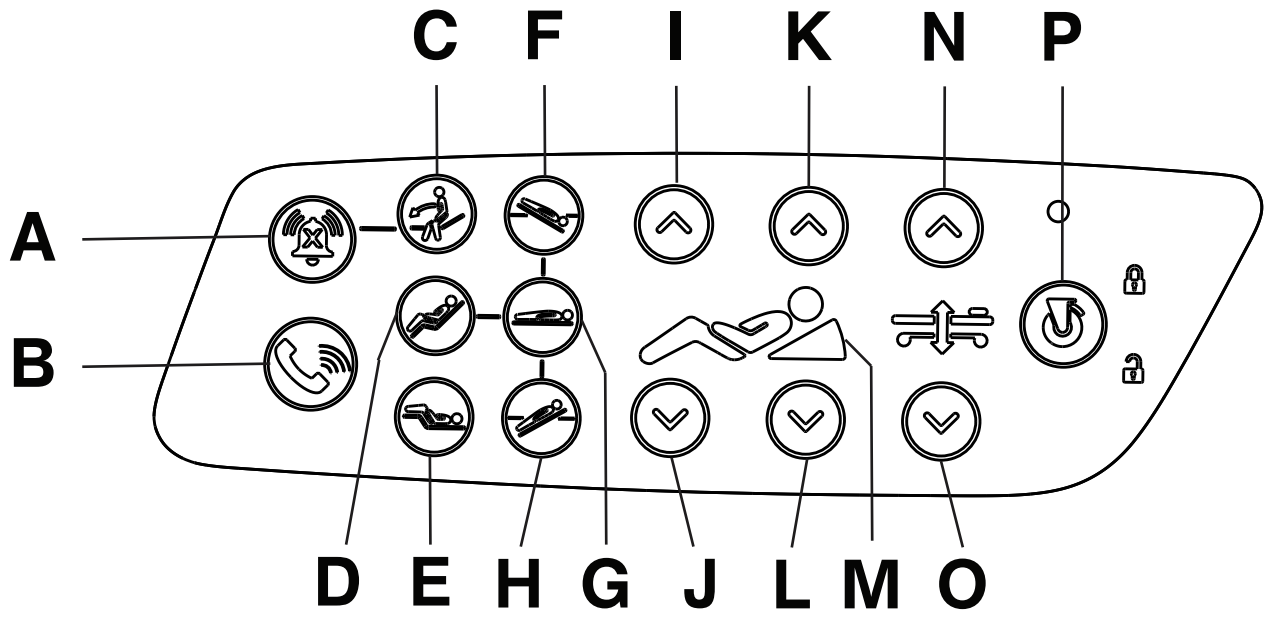
Kontrolna plošča za upravljavca, napredna, na zunanji strani stranske ograje (izbirna možnost)

OPOZORILO

- Ko je pacient brez nadzora, izdelek vedno spustite na najnižjo višino, da zmanjšate tveganje poškodb zaradi padcev pacienta.
- Ko je pacient brez nadzora, vedno zaklenite upravljalne elemente.
- Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka ne morejo pretisniti.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pred uporabo funkcij za premikanje postelje vedno odstranite ovire v bližini izdelka.

Opomba - Gumb za premik začne utripati, ko izdelek doseže omejitev premika.



A	Odhod s postelje	Pritisnite in zadržite, da prekličete alarm za odhod s postelje
B	Klic medicinske sestre	Aktivira klic medicinske sestre
C	Pomoč pri vstajanju pacienta	Namesti izdelek v položaj za vstop ali izstop pacienta
D	Položaj kardiološkega stola	Namesti izdelek v položaj kardiološkega stola
E	Žilni položaj	Namesti izdelek v žilni položaj
F	Trendelenburgov položaj	Namesti izdelek v Trendelenburgov položaj (glavo dol, noge gor)
G	Ravna postelja	Namesti izdelek v vodoravni položaj z naklonom 0°
H	Anti-Trendelenburgov položaj	Namesti izdelek v obratni Trendelenburgov položaj (glavo gor, noge dol)
I	Dvig spodnjega naslona za noge	Dvigne spodnji naslon za noge
J	Spust spodnjega naslona za noge	Spusti spodnji naslon za noge
K	Dvig hrbtnega naslona Fowler	Dvigne hrbtni naslon Fowler
L	Spust hrbtnega naslona Fowler	Spusti hrbtni naslon Fowler
M	Fowler 30°+	Zasveti, ko je naklon hrbtnega naslona Fowler 30°+
N	Dvig višine postelje	Dvigne nosilni mehanizem
O	Zmanjšanje višine postelje	Spusti nosilni mehanizem
P	Indikator zavore	Zasveti, ko aktivirate ali sprostite zavoro

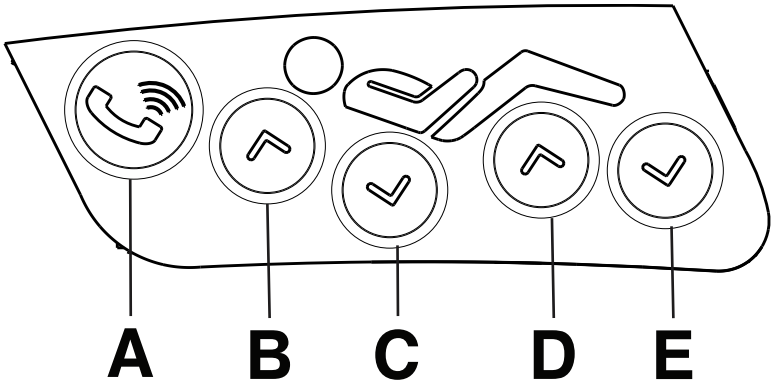
Kontrolna plošča za pacienta, na notranji strani stranske ograje

OPOZORILO

- Ko je pacient brez nadzora, izdelek vedno spustite na najnižjo višino, da zmanjšate tveganje poškodb zaradi padcev pacienta.
- Ko je pacient brez nadzora, vedno zaklenite upravljalne elemente.
- Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka ne morejo pretisniti.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pred uporabo funkcij za premikanje postelje vedno odstranite ovire v bližini izdelka.

Zdravstveni delavci morajo paciente poučiti, kako upravljati kontrolno ploščo za pacienta.



A	Klic medicinske sestre	Aktivira klic medicinske sestre
B	Dvig hrbtnega naslona Fowler	Dvigne hrbtni naslon Fowler
C	Spust hrbtnega naslona Fowler	Spusti hrbtni naslon Fowler
D	Dvig spodnjega naslona za noge	Dvigne spodnji naslon za noge
E	Spust spodnjega naslona za noge	Spusti spodnji naslon za noge

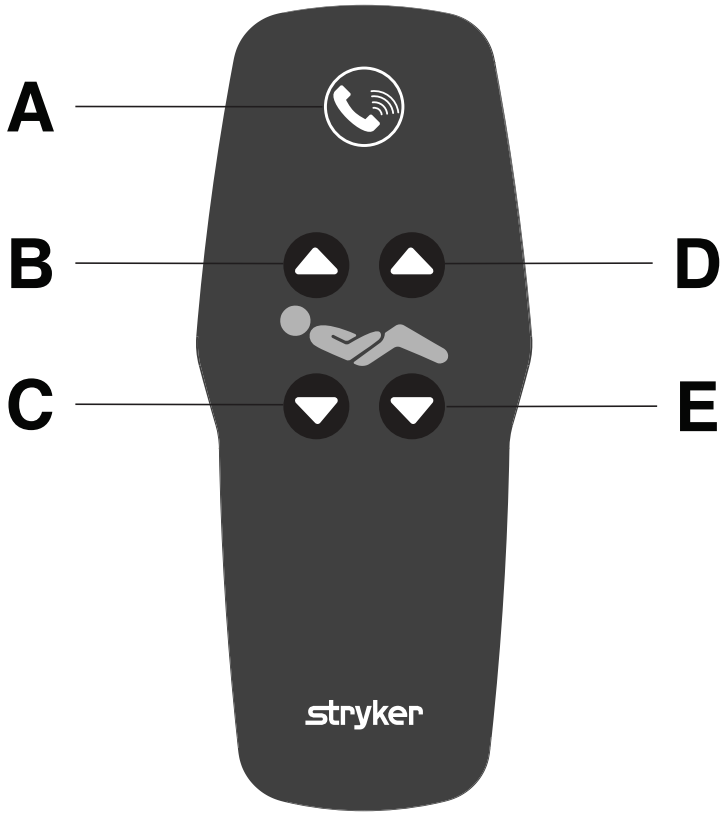
Daljinski krmilnik, osnovna možnost

OPOZORILO

- Ko je pacient brez nadzora, izdelek vedno spustite na najnižjo višino, da zmanjšate tveganje poškodb zaradi padcev pacienta.
- Ko je pacient brez nadzora, vedno zaklenite upravljalne elemente.
- Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka ne morejo pretisniti.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pred uporabo funkcij za premikanje postelje vedno odstranite ovire v bližini izdelka.

Zdravstveni delavci morajo paciente poučiti, kako upravljati daljinski krmilnik.



A	Klic medicinske sestre	Aktivira klic medicinske sestre
B	Dvig hrbtnega naslona Fowler	Dvigne hrbtni naslon Fowler
C	Spust hrbtnega naslona Fowler	Spusti hrbtni naslon Fowler
D	Dvig spodnjega naslona za noge	Dvigne spodnji naslon za noge
E	Spust spodnjega naslona za noge	Spusti spodnji naslon za noge

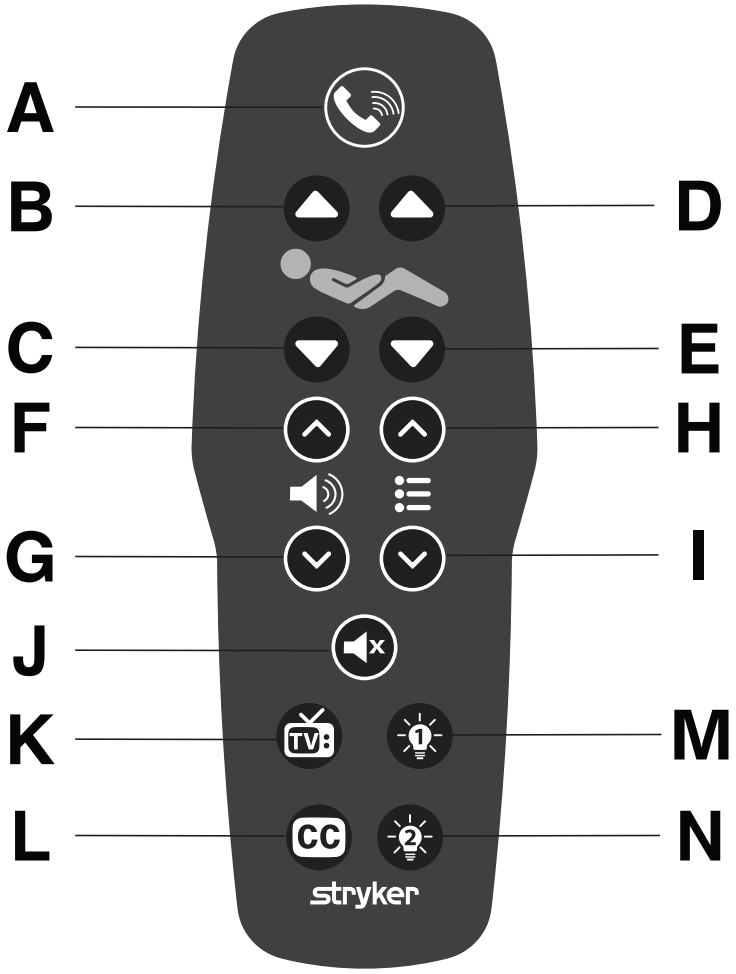
Daljinski krmilnik, napredna možnost

OPOZORILO

- Ko je pacient brez nadzora, izdelek vedno spustite na najnižjo višino, da zmanjšate tveganje poškodb zaradi padcev pacienta.
- Ko je pacient brez nadzora, vedno zaklenite upravljalne elemente.
- Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka ne morejo pretisniti.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pred uporabo funkcij za premikanje postelje vedno odstranite ovire v bližini izdelka.

Zdravstveni delavci morajo paciente poučiti, kako upravljati daljinski krmilnik.

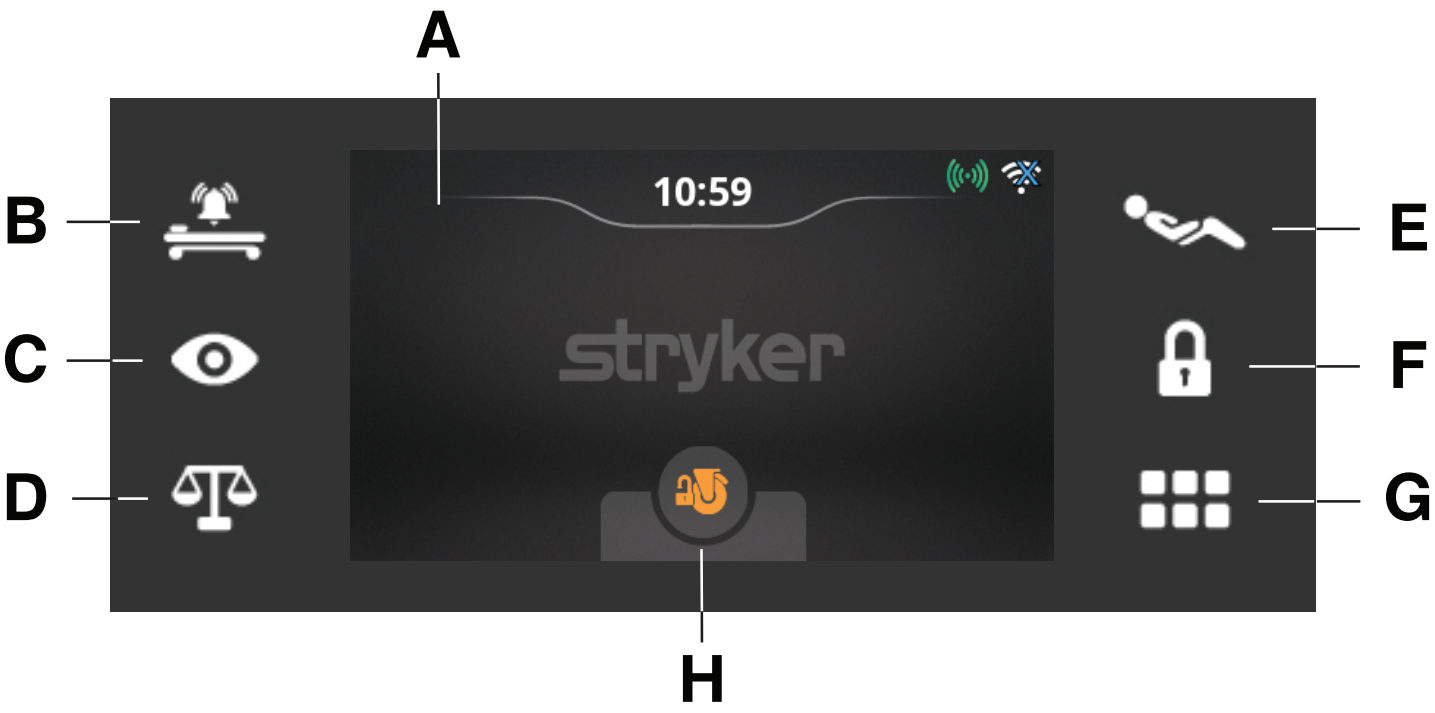


A	Klic medicinske sestre	Aktivira klic medicinske sestre
B	Dvig hrbtnega naslona Fowler	Dvigne hrbtni naslon Fowler
C	Spust hrbtnega naslona Fowler	Spusti hrbtni naslon Fowler
D	Dvig spodnjega naslona za noge	Dvigne spodnji naslon za noge
E	Spust spodnjega naslona za noge	Spusti spodnji naslon za noge

F	Povečaj glasnost	Poveča glasnost
G	Zmanjšaj glasnost	Zmanjša glasnost
H	Kanal naprej	Preklopi za en kanal naprej
I	Kanal nazaj	Preklopi za en kanal nazaj
J	Utišaj	Utiša TV/radio
K	TV/radio	Vklopi ali izklopi TV/radio
L	Podnapisi	Vklopi ali izklopi podnapise
M	Sobna luč	Vklopi ali izklopi sobno luč
N	Bralna lučka	Vklopi ali izklopi bralno lučko

Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov

Funkcije osnovnega zaslona Domov se nahajajo na plošči na dotik na vznožni plošči. Pritisnite ikone za prikaz funkcij izdelka.



A	Zaslon	Prikaže funkcije osnovnega zaslona
B	Odhod s postelje	Aktivira in prikaže funkcije za odhod s postelje (*Kontrolna plošča vznožne plošče – odhod s postelje* (stran 49))
C	iBed Watch	Aktivira in prikaže funkcije iBed Watch (*Kontrolna plošča vznožne plošče – iBed Watch* (stran 51))
D	Tehtnica	Prikaže funkcije tehtnice (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Tehtnica* (stran 44))
E	Položaj	Prikaže funkcije za določanje položaja (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Položaj* (stran 41))
F	Zaklep premikov	Prikaže zaklenitvene funkcije (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Zaklep premikanja* (stran 43))
G	Meni	Prikaže funkcije menija (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Meni* (stran 54))
H	Zavora	Osnovno – prikazuje stanje zaklepa zavore Napredna možnost – aktiviranje ali sprostitev zavor (*Aktiviranje ali sprostitev zavor* (stran 20))

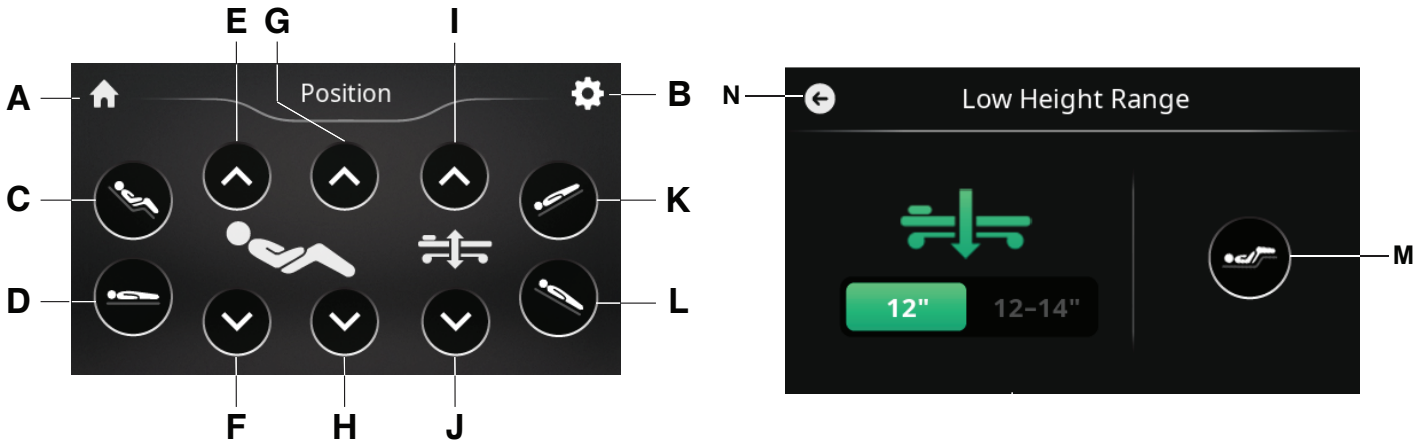
Kontrolna plošča vznožne plošče – Položaj

OPOZORILO

- Ko je pacient brez nadzora, izdelek vedno spustite na najnižjo višino, da zmanjšate tveganje poškodb zaradi padcev pacienta.
- Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka ne morejo pretisniti.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pred uporabo funkcij za premikanje postelje vedno odstranite ovire v bližini izdelka.

Zaslon **Položaj** prikaže funkcije za določanje položaja izdelka.



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (glejte *Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40))
B	Razpon najmanjše višine	Vrne na zaslon **Razpon najmanjše višine**
C	Položaj kardiološkega stola	Namesti izdelek v položaj kardiološkega stola
D	Ravna postelja	Namesti izdelek v vodoravni položaj z naklonom 0°
E	Dvig hrbtnega naslona Fowler	Dvigne hrbtni naslon Fowler
F	Spust hrbtnega naslona Fowler	Spusti hrbtni naslon Fowler
G	Dvig spodnjega naslona za noge	Dvigne spodnji naslon za noge
H	Spust spodnjega naslona za noge	Spusti spodnji naslon za noge
I	Dvig višine postelje	Dvigne nosilni mehanizem
J	Zmanjšanje višine postelje	Spusti nosilni mehanizem
K	Trendelenburgov položaj	Namesti izdelek v Trendelenburgov položaj (glavo dol, noge gor)
L	Anti-Trendelenburgov položaj	Namesti izdelek v obratni Trendelenburgov položaj (glavo gor, noge dol)
M	Žilni položaj	Namesti izdelek v žilni položaj
N	Nazaj	Vrne na zaslon **Položaj**

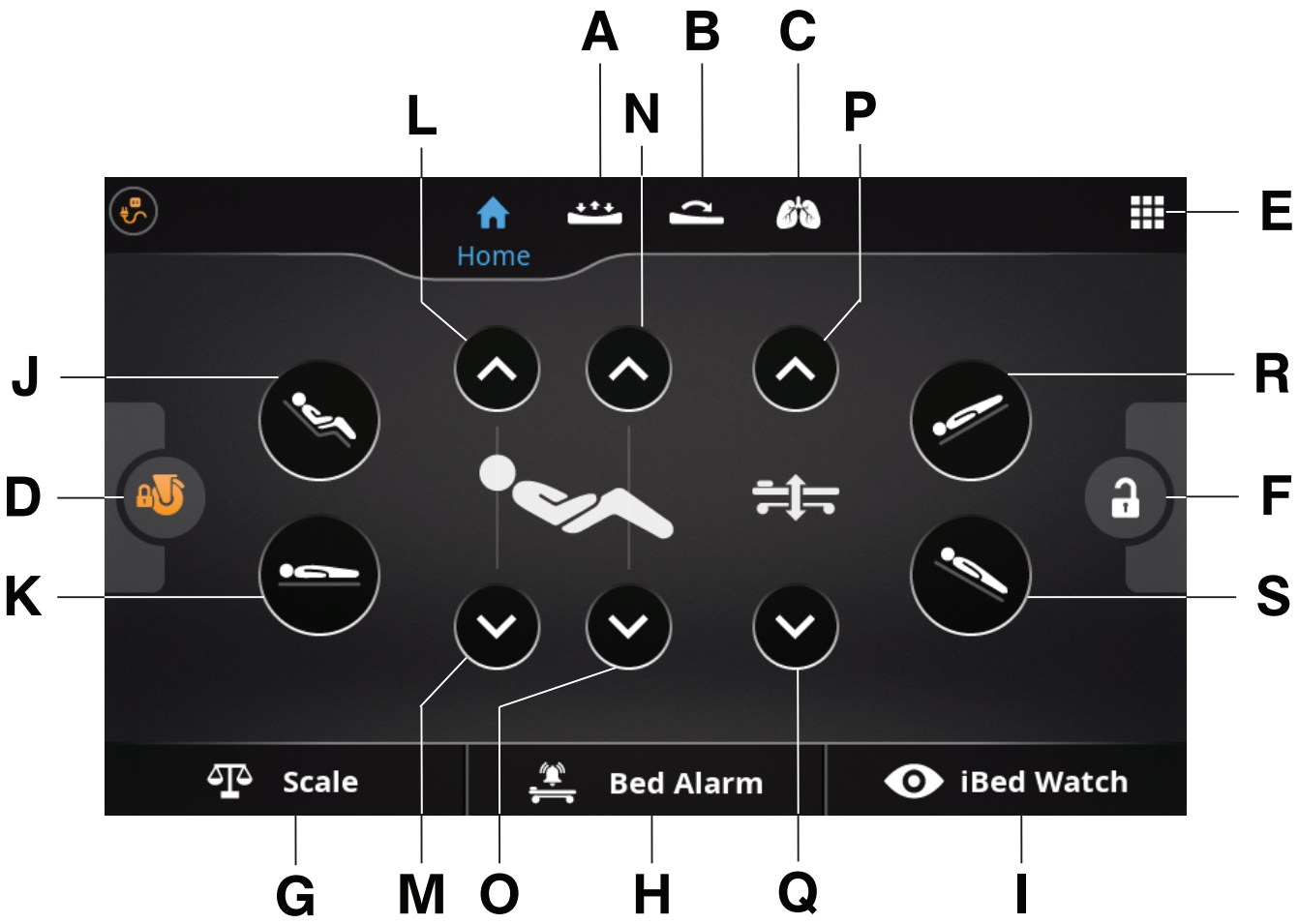
Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov

OPOZORILO

- Ko je pacient brez nadzora, izdelek vedno spustite na najnižjo višino, da zmanjšate tveganje poškodb zaradi padcev pacienta.
- Kable, žice in cevke druge opreme vedno napeljite tako, da jih deli izdelka ne morejo pretisniti.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Pred uporabo funkcij za premikanje postelje vedno odstranite ovire v bližini izdelka.

Funkcije osnovnega zaslona Domov se nahajajo na plošči na dotik na vznožni plošči. Pritisnite ikone za prikaz funkcij izdelka in za postavitev izdelka.



A	Pritisk	Prikaže možnost funkcij pritiska (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tlak* (stran 31))
B	Obrat	Prikaže možnost funkcij obrata (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Obrat* (stran 33))
C	Pulmonalno	Prikaže možnost pulmonalnih funkcij (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Pulmonalno* (stran 34))
D	Zavora	Osnovno – prikazuje stanje zaklepa zavore Napredna možnost – aktiviranje ali sprostitev zavor (*Aktiviranje ali sprostitev zavor* (stran 20))
E	Meni	Prikaže funkcije menija (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Meni* (stran 55))
F	Zaklep premikov	Prikaže zaklenitvene funkcije (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Zaklep premikanja* (stran 44))
G	Tehtnica	Prikaže funkcije tehtnice (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tehtnica* (stran 46))
H	Odhod s postelje	Aktivira in prikaže funkcije za odhod s postelje (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Odhod s postelje* (stran 50))
I	iBed Watch	Aktivira in prikaže funkcije iBed Watch (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – funkcija iBed Watch (izbirna možnost)* (stran 52))
J	Položaj kardiološkega stola	Namesti izdelek v položaj kardiološkega stola
K	Ravna postelja	Namesti izdelek v vodoravni položaj z naklonom 0°
L	Dvig hrbtnega naslona Fowler	Dvigne hrbtni naslon Fowler

M	Spust hrbtnega naslona Fowler	Spusti hrbtni naslon Fowler
N	Dvig spodnjega naslona za noge	Dvigne spodnji naslon za noge
O	Spust spodnjega naslona za noge	Spusti spodnji naslon za noge
P	Dvig višine postelje	Dvigne nosilni mehanizem
Q	Zmanjšanje višine postelje	Spusti nosilni mehanizem
R	Trendelenburgov položaj	Namesti izdelek v Trendelenburgov položaj (glavo dol, noge gor)
S	Obratni Trendelenburgov položaj	Namesti izdelek v obratni Trendelenburgov položaj (glavo gor, noge dol)

Kontrolna plošča vznožne plošče – Zaklep premikanja

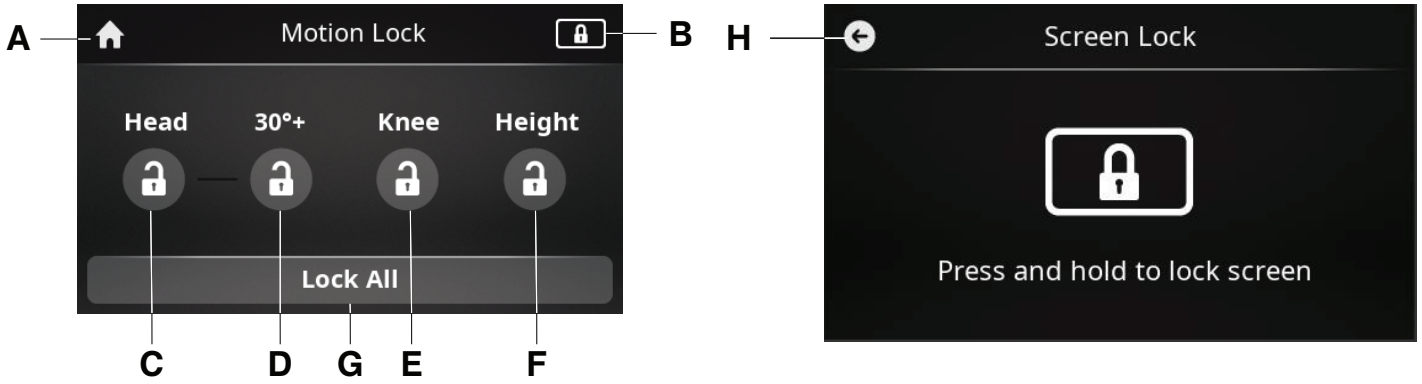
OPOZORILO

- Ko je pacient brez nadzora, vedno zaklenite upravljalne elemente.
- Vedno zaklenite upravljalne elemente, če pacientovo stanje zahteva dodatne varnostne ukrepe.

Zaslon **Zaklep premikanja** prikazuje zaklenitvene funkcije izdelka.

Zaklenitvene funkcije lahko onemogočijo vnose za krmiljenje premikov s kontrolne plošče za upravljavca in kontrolne plošče za pacienta.

Opomba - Funkcije za odhod s postelje, tehtnico in klic medicinske sestre so še vedno na voljo.



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40))
B	Zaklep zaslona	Vrne na zaslon **Zaklep zaslona**
C	Zaklep vzglavja (hrbtni naslon Fowler)	Zaklene ali odklene krmiljenje vzglavja (hrbtnega naslona Fowler)
D	Zaklep 30°+ (hrbtni naslon Fowler)	Zaklene ali odklene položaj vzglavja (hrbtnega naslona Fowler) v naklonu 30°+
E	Zaklep kolenskega predela (spodnji naslon za noge)	Zaklene ali odklene krmiljenje kolenskega predela (spodnjega naslona za noge)
F	Zaklep višine postelje	Zaklene ali odklene krmiljenje višine postelje
G	Zakleni vse	Zaklene ali odklene vse premike
H	Nazaj	Vrne na zaslon **Zaklep premikanja**

Opomba

- Ročica za sprostitev KPR prekliče vse zaklenitve.
- Če je izdelek ob aktivaciji zaklepa v določenem položaju, ostane zaklenjen v tem položaju.
- Zaklepni parametri se shranijo, tudi ko izdelek odklopite.
- Ne zaklenite funkcij kontrolne plošče, saj boste morda morali do njih dostopati po odstranitvi vznožne plošče.

Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Zaklep premikanja

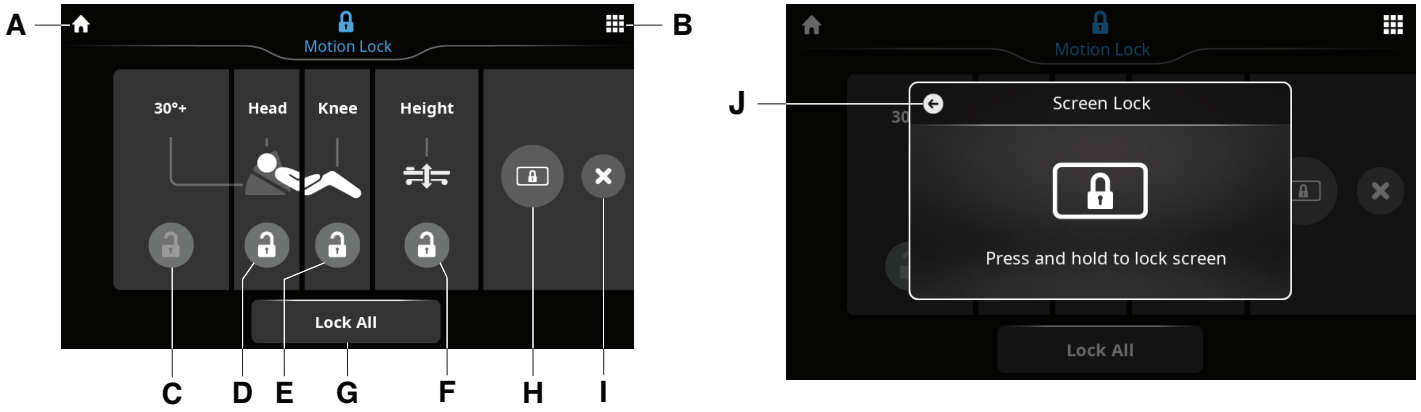
OPOZORILO

- Ko je pacient brez nadzora, vedno zaklenite upravljalne elemente.
- Vedno zaklenite upravljalne elemente, če pacientovo stanje zahteva dodatne varnostne ukrepe.

Zaslon **Zaklep premikanja** prikazuje zaklenitvene funkcije izdelka.

Zaklenitvene funkcije lahko onemogočijo vnose za krmiljenje premikov s kontrolne plošče za upravljavca in kontrolne plošče za pacienta.

Opomba - Funkcije za odhod s postelje, tehtnico in klic medicinske sestre so še vedno na voljo.



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41))
B	Meni	Prikaže funkcije menija (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Meni* (stran 55))
C	Zaklep 30°+ (hrbtni naslon Fowler)	Zaklene ali odklene položaj vzglavja (hrbtnega naslona Fowler) v naklonu 30°+
D	Zaklep vzglavja (hrbtni naslon Fowler)	Zaklene ali odklene krmiljenje vzglavja (hrbtnega naslona Fowler)
E	Zaklep kolenskega predela (spodnji naslon za noge)	Zaklene ali odklene krmiljenje kolenskega predela (spodnjega naslona za noge)
F	Zaklep višine postelje	Zaklene ali odklene krmiljenje višine postelje
G	Zakleni vse	Zaklene ali odklene vse premike
H	Zaklep zaslona	Vrne na zaslon **Zaklep zaslona**
I	Izhod	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41))
J	Nazaj	Vrne na zaslon **Zaklep premikanja**

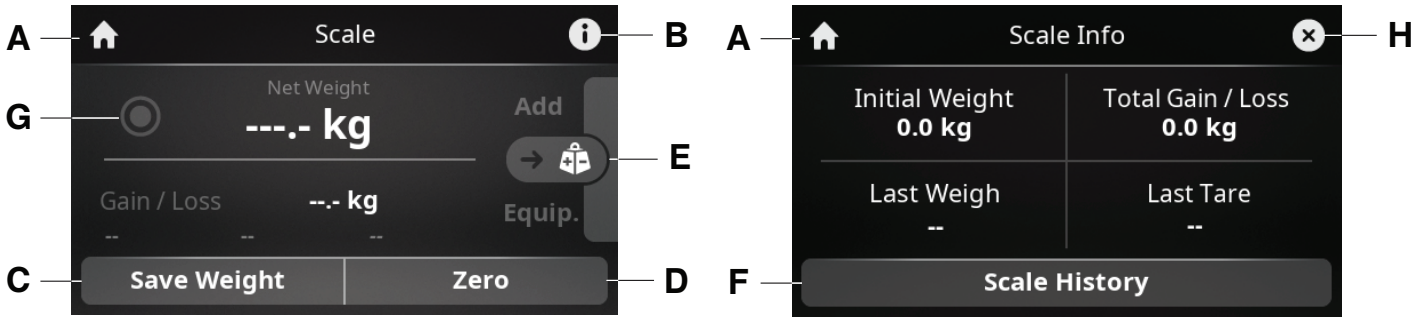
Opomba

- Ročica za sprostitev KPR prekliče vse zaklenitve.
- Če je izdelek ob aktivaciji zaklepa v določenem položaju, ostane zaklenjen v tem položaju.
- Zaklepni parametri se shranijo, tudi ko izdelek odklopite.
- Ne zaklenite funkcij kontrolne plošče, saj boste morda morali do njih dostopati po odstranitvi vznožne plošče.

Kontrolna plošča vznožne plošče – Tehtnica

Zaslon **Tehtnica** prikazuje funkcije tehtnice izdelka.

Opomba - Kadar je v uporabi tehtnica ali funkcija za odhod s postelje, poskrbite, da v bližini izdelka ni predmetov.



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40))
B	Info	Prikaže zaslon **Podatki o tehtnici**
C	Shrani maso	Izberite za shranitev trenutno prikazane mase (*Tehtanje pacienta* (stran 45))
D	Ničla (ni NAWI) Tara (NAWI)	Izberite za ponastavitev tehtnice na ničlo ali taro ali nastavitev tehtnice za novega pacienta (*Nastavitev tehtnice* (stran 45))
E	Dodaj opremo.	Izberite za dodajanje ali odstranitev opreme (*Dodajanje ali odstranjevanje opreme* (stran 46)) Označuje število elementov, ki so bili dodani postelji
F	Zgodovina tehtnice	Prikaže zaslon **Zgodovina tehtnice** **Opomba -** Na zaslonu **Zgodovina tehtnice** se shrani do 40 meritev tehtnice.
G	Indikator spremembe mase	Prikaže puščico navzgor ali navzdol, ki označuje spremembo mase
H	Izhod	Vrne na zaslon **Tehtnica**

Nastavitev tehtnice

Preden namestite pacienta na izdelek, ponastavite tehtnico na ničlo ali taro.

Opomba

- Gumb **Ničla** se prikaže pri možnosti „ni NAWI“, gumb **Tara** pa pri »NAWI«.
- Tehtnico ponastavite na ničlo ali taro vedno, ko na posteljni okvir dodate podporno površino, posteljni vložek ali posteljnino.

Za ponastavitev tehtnice na ničlo ali taro:

1. Pritisnite gumb **Tehtnica** (D) na kontrolni plošči vznožne plošče (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40)).
2. Na zaslonu **Tehtnica** pritisnite gumb **Ničla** ali **Tara** (D) (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Tehtnica* (stran 44)).
3. Na zaslonu **Nov pacient?** lahko izbirate med naslednjimi možnostmi:
   - **Da**, da potrdite ponastavitev tehtnice na ničlo ali taro in izbrišete zgodovino tehtnice.
   - **Ne**, da potrdite ponastavitev tehtnice na ničlo ali taro in ne izbrišete zgodovine tehtnice.
   - **Prekliči**, da prekličete ponastavitev tehtnice na ničlo ali taro in se vrnete na zaslon **Tehtnica**.

   Opomba - Med ponastavitvijo tehtnice na ničlo ali taro tehtnice se ne dotikajte izdelka.

Tehtanje pacienta

OPOZORILO - Meritve sistema tehtnice ne uporabite kot referenco za zdravljenje. Sistem tehtnice pomaga samo pri spremljanju spreminjanja mase pacienta.

Preden namestite pacienta na izdelek, ponastavite tehtnico na ničlo ali taro (*Nastavitev tehtnice* (stran 45)).

Opomba - Tehtnico ponastavite na ničlo ali taro, vedno ko na izdelek dodate podporno površino, posteljni vložek ali posteljnino.

Za tehtanje pacienta:

1. Pritisnite gumb **Tehtnica** (D) na kontrolni plošči vznožne plošče (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40)).
2. Na zaslonu **Tehtnica** pritisnite gumb **Shrani maso** (C) (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Tehtnica* (stran 44)).

Opomba - Med tehtanjem pacienta se ne dotikajte izdelka.

Zaslon **Podatki o tehtnici** bo prikazal čas zadnjega tehtanja v vrstici **Zadnja teža** (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Tehtnica* (stran 44)).

Opomba - Predhodna masa iz vrstice **Zadnja teža** se bo pojavila v prikazu **Zgodovina tehtnice** (F) (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Tehtnica* (stran 44))

Dodajanje ali odstranjevanje opreme

Opomba - Funkcija za dodajanje ali odstranitev opreme je na voljo samo, kadar je pridobitev/izguba 4,4 funta (2 kg).



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40))
B	Info	Prikaže zaslon **Podatki o tehtanju** (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Tehtnica* (stran 44))
C	Vrnitev	Vrne na zaslon **Tehtnica** (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Tehtnica* (stran 44))
D	Ponastavi	Izberite za ponastavitev dodane opreme na ničlo
E	Shrani	Izberite za shranitev trenutno prikazane teže pod opremo

Za dodajanje ali odstranitev opreme:

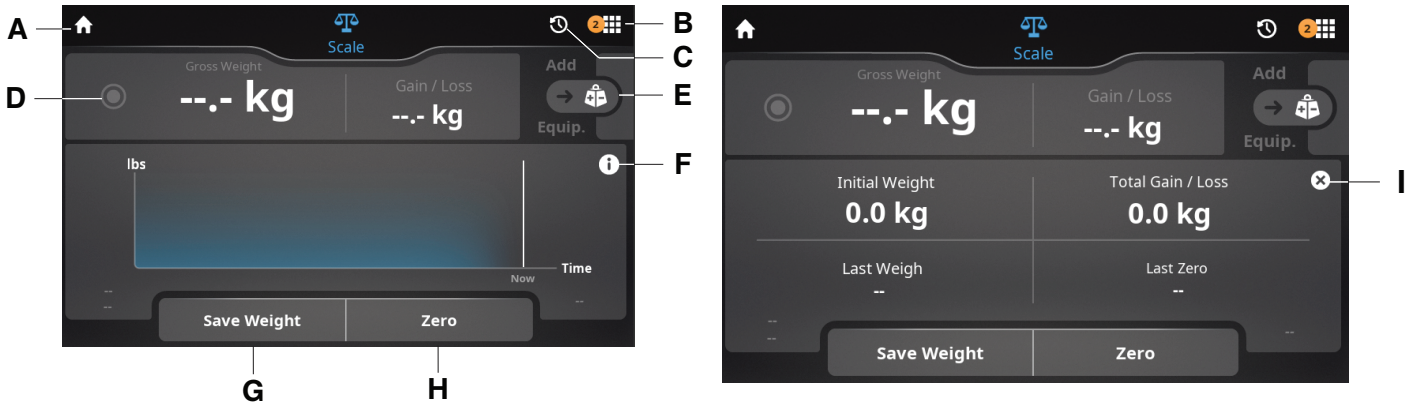
1. Pritisnite gumb **Tehtnica** (D) na kontrolni plošči vznožne plošče (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40)).
2. Na zaslonu **Tehtnica** pritisnite gumb **Dodaj opremo** (E) (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Tehtnica* (stran 44)).
3. Dodajte ali odstranite z izdelka vsak kos želene opreme posebej.

   Opomba - Izdelka se ne dotikajte, medtem ko tehta opremo.
4. Pritisnite gumb **Shrani** za shranitev trenutne teže in števila kosov opreme.

Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tehtnica

Zaslon **Tehtnica** prikazuje funkcije tehtnice izdelka.

Opomba - Kadar je v uporabi tehtnica ali funkcija za odhod s postelje, poskrbite, da v bližini izdelka ni predmetov.



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41))
B	Meni	Prikaže funkcije menija (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Meni* (stran 55))
C	Zgodovina tehtnice	Prikaže zaslon **Zgodovina tehtnice** **Opomba** - Na zaslonu **Zgodovina tehtnice** se shrani do 40 meritev tehtnice.
D	Indikator spremembe mase	Prikaže puščico navzgor ali navzdol, ki označuje spremembo mase
E	Dodaj opremo.	Izberite za dodajanje ali odstranitev opreme (*Dodajanje ali odstranjevanje opreme, napredna možnost* (stran 48)) Označuje število elementov, ki so bili dodani postelji
F	Info	Prikaže zaslon **Podatki o tehtnici**
G	Shrani maso	Izberite za shranitev trenutno prikazane mase (*Tehtanje pacienta, napredna možnost* (stran 48))
H	Ničla (ni NAWI) Tara (NAWI)	Izberite za ponastavitev tehtnice na ničlo ali taro ali nastavitev tehtnice za novega pacienta (*Nastavitev tehtnice, napredna možnost* (stran 47))
I	Izhod	Vrne na zaslon **Tehtnica**

Nastavitev tehtnice, napredna možnost

Preden namestite pacienta na izdelek, ponastavite tehtnico na ničlo ali taro.

Opomba

- Gumb **Ničla** se prikaže pri možnosti „ni NAWI“, gumb **Tara** pa pri »NAWI«.
- Tehtnico ponastavite na ničlo ali taro vedno, ko na posteljni okvir dodate podporno površino, posteljni vložek ali posteljnino.

Za ponastavitev tehtnice na ničlo ali taro:

1. Na zaslonu **Domov** pritisnite gumb **Tehtnica** (G) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41)).
2. Na zaslonu **Tehtnica** pritisnite gumb **Ničla** ali **Tara** (H) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tehtnica* (stran 46)).
3. Na zaslonu **Nov pacient?** lahko izbirate med naslednjimi možnostmi:

   - **Da**, da potrdite ponastavitev tehtnice na ničlo ali taro in izbrišete zgodovino tehtnice.
   - **Ne**, da potrdite ponastavitev tehtnice na ničlo ali taro in ne izbrišete zgodovine tehtnice.
   - **Prekliči**, da prekličete ponastavitev tehtnice na ničlo ali taro in se vrnete na zaslon **Tehtnica**.

   Opomba - Med ponastavitvijo tehtnice na ničlo ali taro tehtnice se ne dotikajte izdelka.

Tehtanje pacienta, napredna možnost

OPOZORILO - Meritve sistema tehtnice ne uporabite kot referenco za zdravljenje. Sistem tehtnice pomaga samo pri spremljanju spreminjanja mase pacienta.

Preden namestite pacienta na izdelek, ponastavite tehtnico na ničlo ali taro (*Nastavitev tehtnice, napredna možnost* (stran 47)).

Opomba - Tehtnico ponastavite na ničlo ali taro, vedno ko na izdelek dodate podporno površino, posteljni vložek ali posteljnino.

Za tehtanje pacienta:

1. Na zaslonu **Domov** pritisnite gumb **Tehtnica** (G) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41)).
2. Na zaslonu **Tehtnica** pritisnite gumb **Shrani maso** (G) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tehtnica* (stran 46)).

Opomba - Med tehtanjem pacienta se ne dotikajte izdelka.

Zaslon **Podatki o tehtnici** bo prikazal čas zadnjega tehtanja v vrstici **Zadnja teža** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tehtnica* (stran 46)).

Opomba - Predhodna masa iz vrstice **Zadnja teža** se bo pojavila v prikazu **Zgodovina tehtnice** (C) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tehtnica* (stran 46))

Dodajanje ali odstranjevanje opreme, napredna možnost

Opomba - Funkcija za dodajanje ali odstranitev opreme je na voljo samo, kadar je pridobitev/izguba 4,4 funta (2 kg).



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41))
B	Vrnitev	Vrne na zaslon **Tehtnica** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tehtnica* (stran 46))
C	Ponastavi	Izberite za ponastavitev dodane opreme na ničlo
D	Shrani	Izberite za shranitev trenutno prikazane teže pod opremo

Za dodajanje ali odstranitev opreme:

1. Na zaslonu **Domov** pritisnite gumb **Tehtnica** (G) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41)).

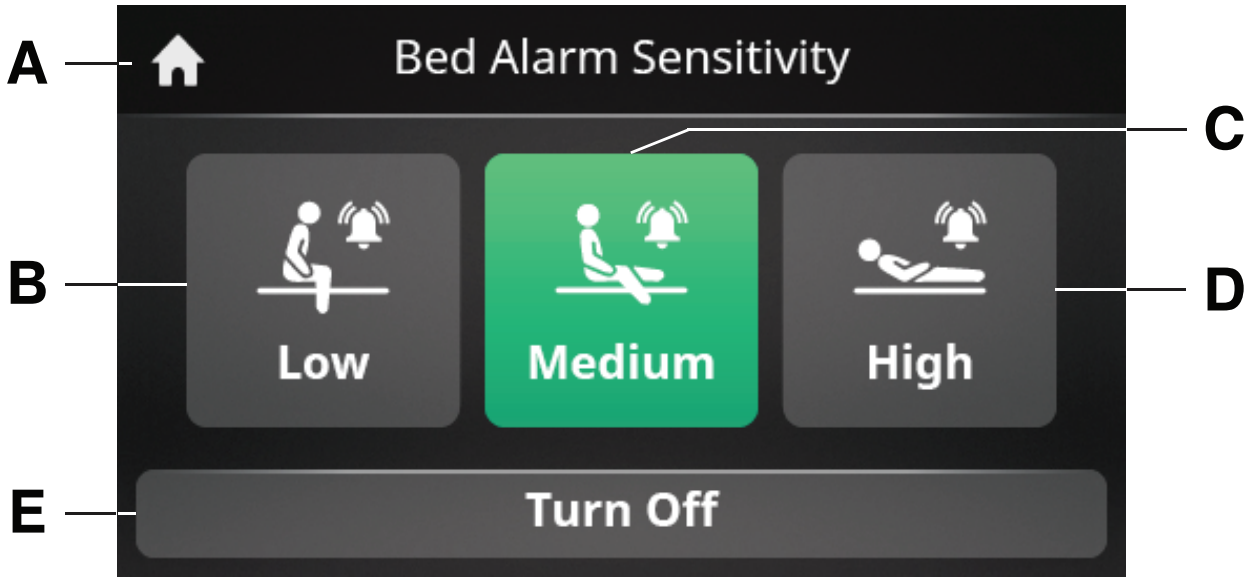
2. Na zaslonu **Tehtnica** pritisnite gumb **Dodaj opremo** (E) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tehtnica* (stran 46)).
3. Dodajte ali odstranite z izdelka vsak kos želene opreme posebej.

   Opomba - Izdelka se ne dotikajte, medtem ko tehta opremo.
4. Pritisnite gumb **Shrani** za shranitev trenutne teže in števila kosov opreme.

Kontrolna plošča vznožne plošče – odhod s postelje

Zaslon **Odhod s postelje** prikazuje funkcije za odhod s postelje tega izdelka.

Opomba - Kadar je v uporabi tehtnica ali funkcija za odhod s postelje, poskrbite, da v bližini izdelka ni predmetov.



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40))
B	Nizka	Pacientu dopušča prosto gibanje na postelji. Sproži alarm, če pacient premakne 50 odstotkov telesne teže iz podanega območja.
C	Srednja	Dopušča omejeno gibanje. Sproži alarm, če se pacient približa stranski ograji ali vznožju postelje.
D	Visoka	Dopušča minimalno gibanje. Sproži alarm, če se pacient premakne iz ozko omejenega območja.
E	Izklop	Izklopi funkcije za odhod s postelje

Aktiviranje ali deaktiviranje funkcij za odhod s postelje

OPOZORILO - Funkcij za odhod s postelje ne uporabljajte kot nadomestilo za protokol spremljanja pacienta. Funkcije za odhod s postelje so namenjene samo za pomoč pri zaznavanju odhodov pacienta z izdelka.

Kadar so aktivirane, funkcije za odhod s postelje spremljajo položaj pacienta na izdelku.

Za aktiviranje funkcij za odhod s postelje:

1. Tehtnico ponastavite na ničlo ali taro. Glejte *Nastavitev tehtnice* (stran 45).

   Opomba - Če pred namestitvijo pacienta na izdelek ne nastavite tehtnice na ničlo ali taro, funkcije za odhod s postelje morda ne bodo delovale, kot je predvideno.
2. Namestite pacienta na izdelek.
3. Pritisnite gumb **Odhod s postelje** (B) na kontrolni plošči vznožne plošče, da aktivirate funkcije za odhod s postelje (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40)).
4. Izberite želeno območje (B, C, D) (*Kontrolna plošča vznožne plošče – odhod s postelje* (stran 49)).

Ob spremembi pogojev parametrov za odhod s postelje:

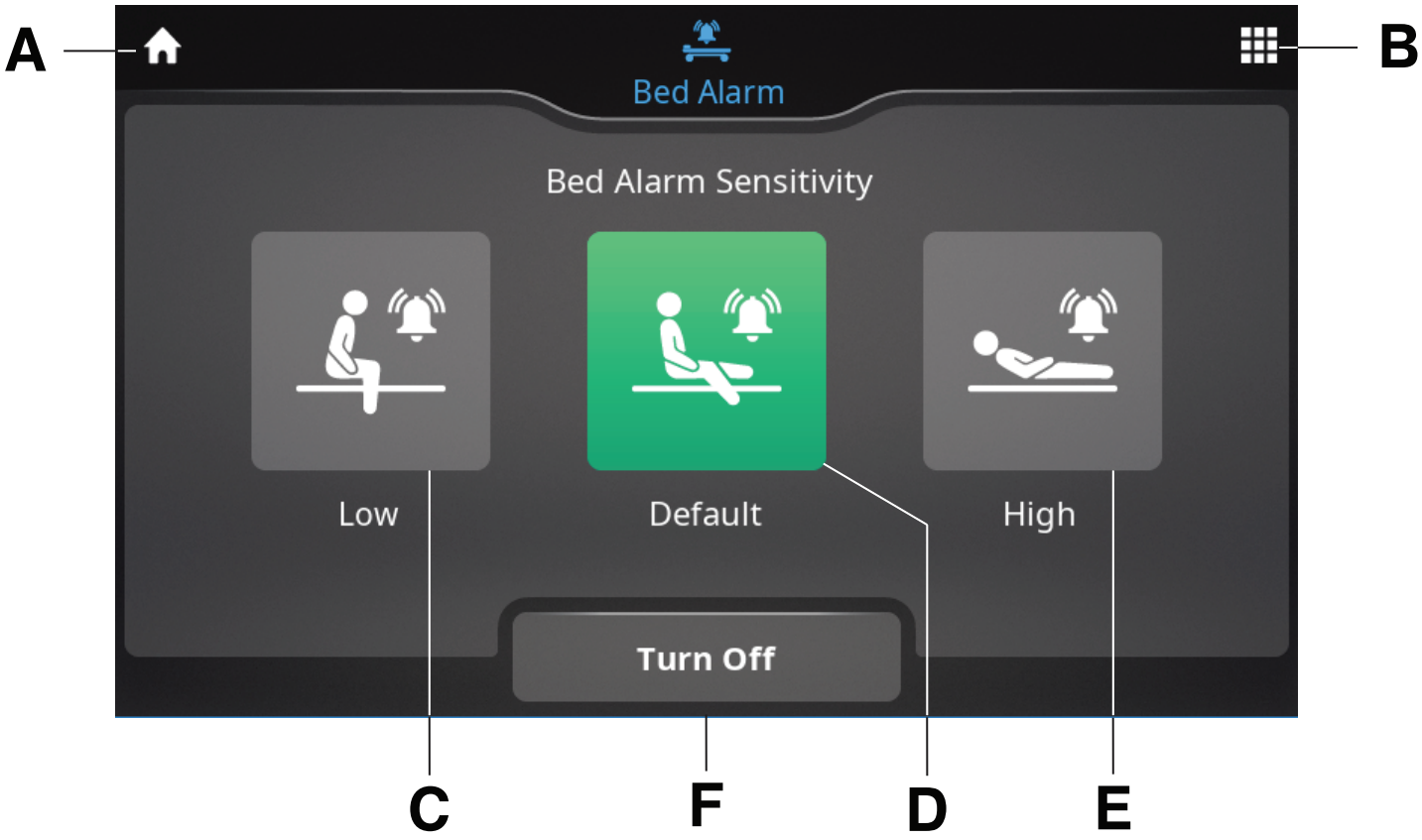
- Pošlje se signal za prioriteto odhoda s postelje (*Nastavitev žične komunikacije s klicem medicinske sestre* (stran 16))
- LED-lučke na vznožni plošči in stranskih ograjah začnejo utripati rdeče
- Sproži se zvočni alarm

Za deaktiviranje funkcij za odhod s postelje pritisnite **Izklop** (E) (*Kontrolna plošča vznožne plošče – odhod s postelje* (stran 49)).

Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Odhod s postelje

Zaslon **Odhod s postelje** prikazuje funkcije za odhod s postelje tega izdelka.

Opomba - Kadar je v uporabi tehtnica ali funkcija za odhod s postelje, poskrbite, da v bližini izdelka ni predmetov.



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41))
B	Meni	Prikaže funkcije menija (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Meni* (stran 55))
C	Nizka	Pacientu dopušča prosto gibanje na postelji. Sproži alarm, če pacient premakne 50 odstotkov telesne teže iz podanega območja.
D	Srednja	Dopušča omejeno gibanje. Sproži alarm, če se pacient približa stranski ograji ali vznožju postelje.
E	Visoka	Dopušča minimalno gibanje. Sproži alarm, če se pacient premakne iz ozko omejenega območja.
F	Izklop	Izklopi funkcije za odhod s postelje

OPOZORILO - Funkcij za odhod s postelje ne uporabljajte kot nadomestilo za protokol spremljanja pacienta. Funkcije za odhod s postelje so namenjene samo za pomoč pri zaznavanju odhodov pacienta z izdelka.

Kadar so aktivirane, funkcije za odhod s postelje spremljajo položaj pacienta na izdelku.

Za aktiviranje funkcij za odhod s postelje:

1. Tehtnico ponastavite na ničlo ali taro. Glejte *Nastavitev tehtnice, napredna možnost* (stran 47)

   Opomba - Če pred namestitvijo pacienta na izdelek ne nastavite tehtnice na ničlo ali taro, funkcije za odhod s postelje morda ne bodo delovale, kot je predvideno.
2. Namestite pacienta na izdelek.
3. Na zaslonu **Domov** pritisnite gumb **Odhod s postelje** (H) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41)).
4. Izberite želeno območje (C, D, E) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Odhod s postelje* (stran 50)).

Ob spremembi pogojev parametrov za odhod s postelje:

- Pošlje se signal za prioriteto odhoda s postelje (*Nastavitev žične komunikacije s klicem medicinske sestre* (stran 16))
- LED-lučke na vznožni plošči in stranskih ograjah začnejo utripati rdeče
- Sproži se zvočni alarm

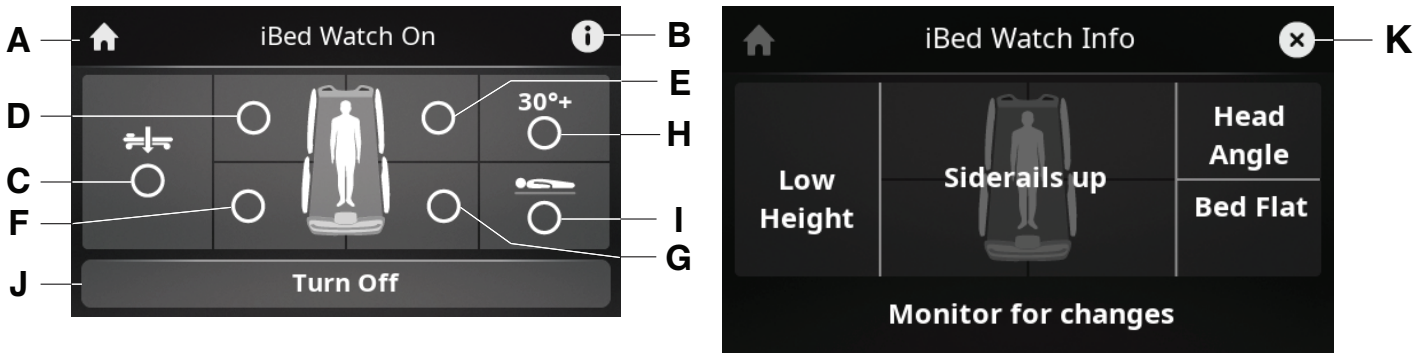
Za deaktiviranje funkcij za odhod s postelje pritisnite **Izklop** (F) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Odhod s postelje* (stran 50)).

Kontrolna plošča vznožne plošče – iBed Watch

Zaslon iBed Watch prikazuje funkcije iBed Watch izdelka.

Ko je sistem iBed Watch omogočen, opozarja na spremembe v izbranih posteljnih nastavitvah:

- Najmanjša višina
- Stranski ograji dvignjeni
- Nagib vzglavja
- Ravna postelja



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40))
B	Info	Prikaže zaslon **Informacije o sistemu iBed Watch**
C	Najmanjša višina	Spremlja najmanjšo višino postelje
D	Desna stranska ograja pri vzglavju	Spremlja desno stransko ograjo pri vzglavju v najvišjem položaju
E	Leva stranska ograja pri vzglavju	Spremlja levo stransko ograjo pri vzglavju v najvišjem položaju
F	Desna stranska ograja pri vznožju	Spremlja desno stransko ograjo pri vznožju v najvišjem položaju
G	Leva stranska ograja pri vznožju	Spremlja levo stransko ograjo pri vznožju v najvišjem položaju

H	Nagib vzglavja	Spremlja nagib vzglavja postelje
I	Ravna postelja	Spremlja položaj ravne postelje
J	Izklop	Izklopi sistem iBed Watch
K	Izhod	Vrne na zaslon **iBed Watch vklopljen**

Omogočanje ali onemogočanje funkcij iBed Watch

Da omogočite funkcije iBed Watch:

1. Namestite pacienta na izdelek.
2. Pritisnite gumb iBed Watch (C) na kontrolni plošči vznožne plošče (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40)).
3. Izberite posteljne nastavitve, ki jih želite spremljati (*Kontrolna plošča vznožne plošče – iBed Watch* (stran 51)).

Če spremenite spremljane nastavitve za iBed Watch:

- Pošlje se signal za prioriteto odhoda s postelje (*Nastavitev žične komunikacije s klicem medicinske sestre* (stran 16))
- LED-lučke na vznožni plošči in stranskih ograjah začnejo utripati rdeče
- Sproži se zvočni alarm

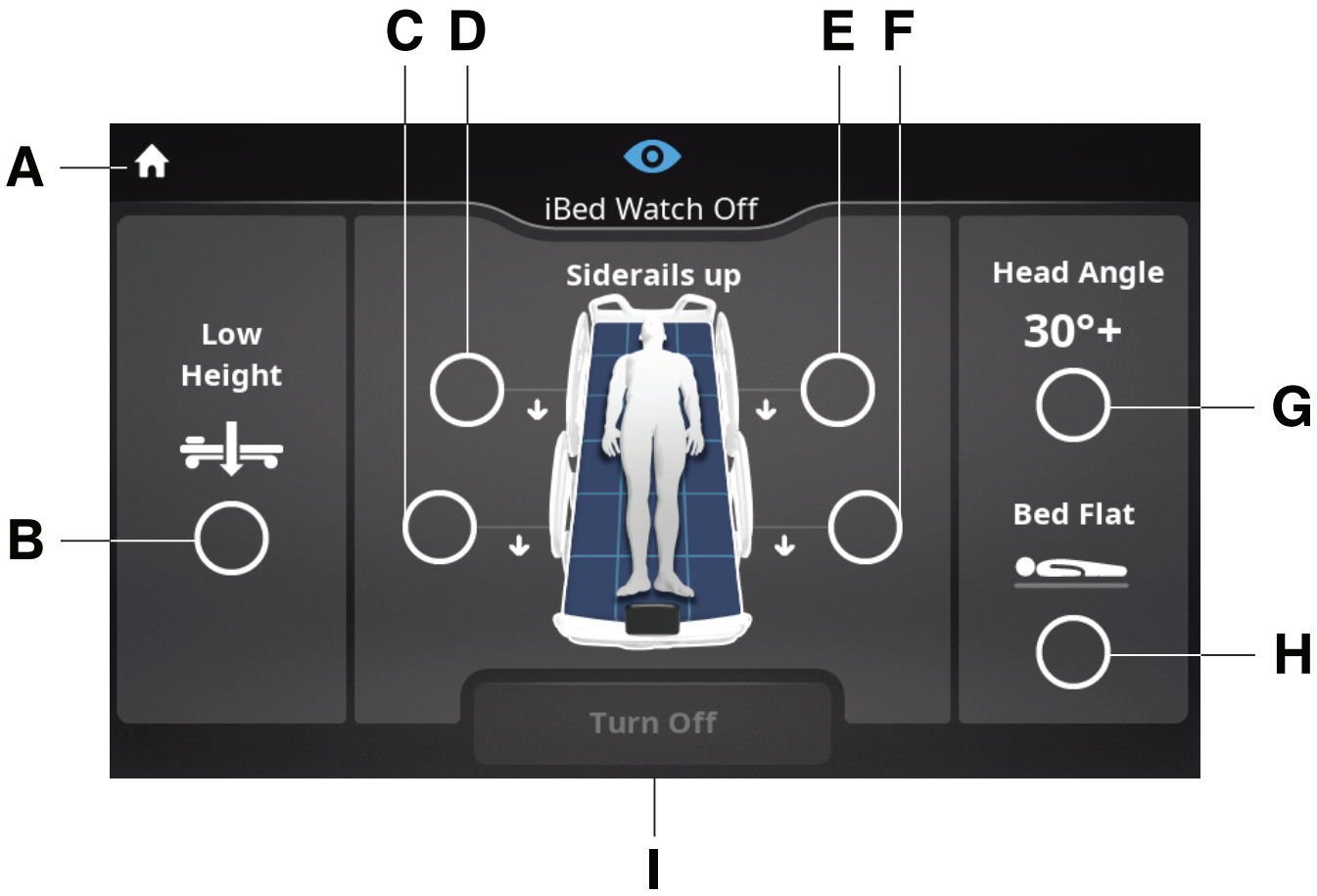
Da onemogočite funkcije iBed Watch, pritisnite **Izklop** (J) (*Kontrolna plošča vznožne plošče – iBed Watch* (stran 51)).

Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – funkcija iBed Watch (izbirna možnost)

Zaslon iBed Watch prikazuje funkcije iBed Watch izdelka.

Ko je sistem iBed Watch omogočen, opozarja na spremembe v izbranih posteljnih nastavitvah:

- Najmanjša višina
- Stranski ograji dvignjeni
- Nagib vzglavja
- Ravna postelja



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41))
B	Najmanjša višina	Spremlja najmanjšo višino postelje
C	Desna stranska ograja pri vznožju	Spremlja desno stransko ograjo pri vznožju v najvišjem položaju
D	Desna stranska ograja pri vzglavju	Spremlja desno stransko ograjo pri vzglavju v najvišjem položaju
E	Leva stranska ograja pri vzglavju	Spremlja levo stransko ograjo pri vzglavju v najvišjem položaju
F	Leva stranska ograja pri vznožju	Spremlja levo stransko ograjo pri vznožju v najvišjem položaju
G	Nagib vzglavja	Spremlja nagib vzglavja postelje
H	Ravna postelja	Spremlja položaj ravne postelje
I	Izklop	Izklopi sistem iBed Watch

Omogočanje ali onemogočanje funkcij iBed Watch, napredno (izbirna možnost)

Da omogočite funkcije iBed Watch:

1. Namestite pacienta na izdelek.
2. Na zaslonu **Domov** pritisnite gumb iBed Watch (I) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41)).
3. Izberite posteljne nastavitve, ki jih želite spremljati (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – funkcija iBed Watch (izbirna možnost)* (stran 52)).

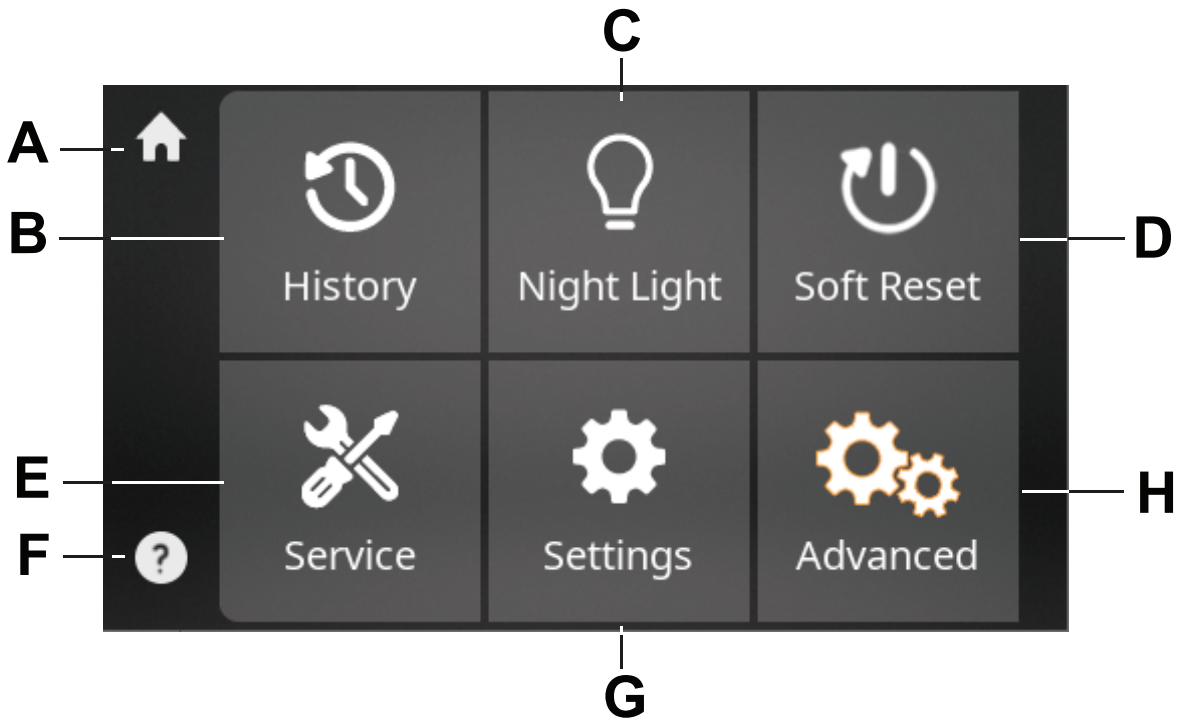
Če spremenite spremljane nastavitve za iBed Watch:

- Pošlje se signal za prioriteto odhoda s postelje (*Nastavitev žične komunikacije s klicem medicinske sestre* (stran 16))
- LED-lučke na vznožni plošči in stranskih ograjah začnejo utripati rdeče
- Sproži se zvočni alarm

Da onemogočite funkcije iBed Watch, pritisnite **Izklop** (I) (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – funkcija iBed Watch (izbirna možnost)* (stran 52)).

Kontrolna plošča vznožne plošče – Meni

Zaslon **Meni** prikaže funkcije, ki so na voljo za ogled ali spreminjanje izdelka.



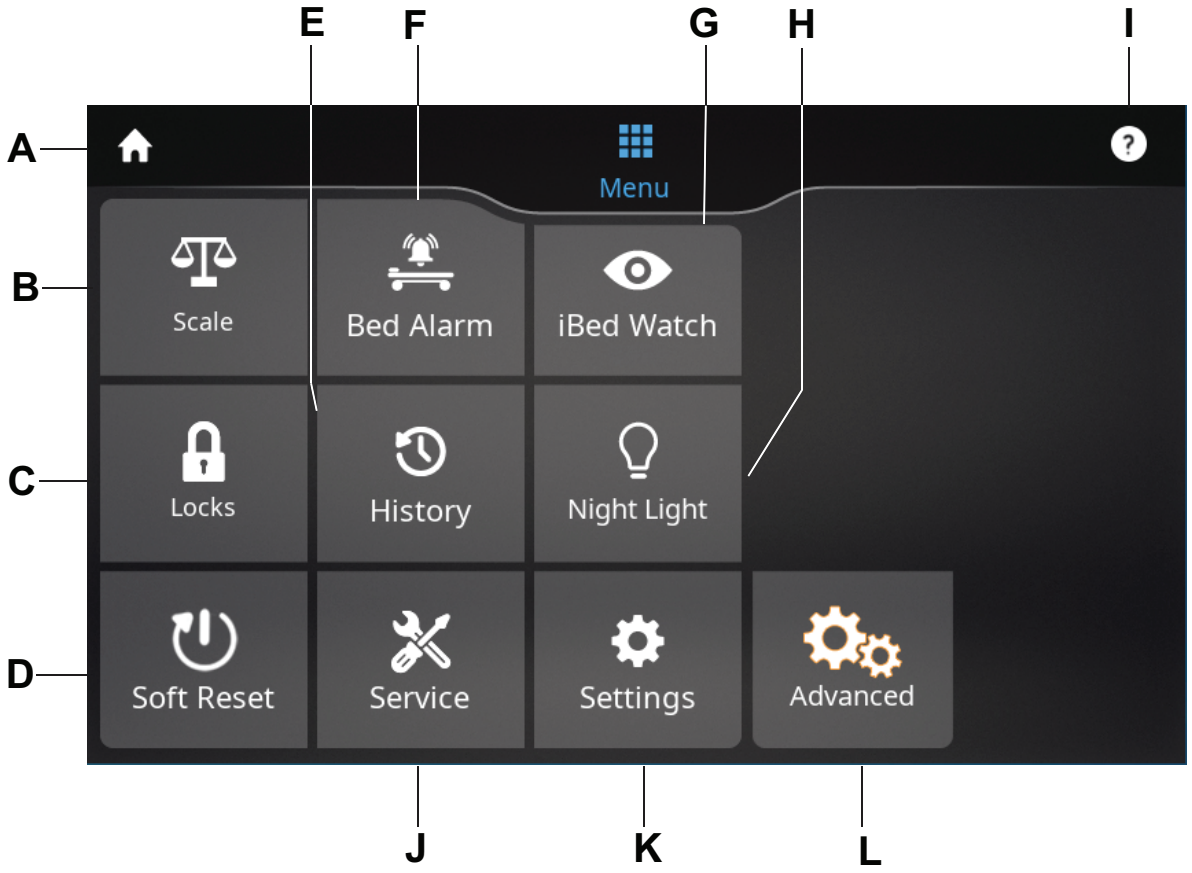
A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče – Domov* (stran 40))
B	Zgodovina	Prikaže zaslon **Zgodovina tehtnice**
C	Nočna lučka	Izberite za preklapljanje med naslednjim: Vklop nočne lučke, samodejno delovanje nočne svetilke, izklop nočne svetilke
D	Mehka ponastavitev	Izberite za ponastavitev konfiguracije postelje
E	Storitev	Prikaže informacije o servisu, možnosti za ogled trenutne konfiguracije postelje in kode napak
F	Pomoč	Prikaže kodo QR in spletni naslov za dodatne informacije
G	Nastavitve	Prikaže nastavitve
H	Napredno	Prikaže napredne nastavitve **Opomba -** Pritisnite in zadržite gumb **Nastavitve** (G) za prikaz gumba **Napredno**.

Nastavitve	
Osvetlitev	Izberite za prilagoditev svetlosti zaslona oziroma jo nastavite na samodejno
Razpon najmanjše višine	Izberite za spremembo razpona najmanjše višine izdelka
Podatki o tehtanju	Prikaže trenutno različico programske opreme, lokalno težnost in umerjeno težnost
Informacije o omrežju Wi-Fi	Prikaže naslove MAC, vrsto povezave, naslov IP, SSID, moč signala in BSSID
Lokator iBed	Prikaže ID-številko lokatorja in stanje baterije lokatorja
Nastavi obliko zapisa časa	Izberite za preklop med 12-urnim in 24-urnim zapisom časa

Napredne nastavitve	
iBed Watch prednastavljen	Pritisnite za izbiro prednastavitev za iBed Watch
Bolnišnične nastavitve	Pritisnite in izberite opomnike za novega pacienta in nagiba vzglavja izdelka
Jezik	Pritisnite in izberite jezik uporabniškega vmesnika izdelka
Enote tehtnice	Pritisnite za preklop med utežnima enotama kg ali funti

Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Meni

Zaslon **Meni** prikaže funkcije, ki so na voljo za ogled ali spreminjanje izdelka.



A	Domov	Vrne na osnovni zaslon **Domov** (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Domov* (stran 41))
B	Tehtnica	Prikaže funkcije tehtnice (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Tehtnica* (stran 46))
C	Zaklep premikov	Prikaže zaklenitvene funkcije (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Zaklep premikanja* (stran 44))
D	Mehka ponastavitev	Izberite za ponastavitev konfiguracije postelje
E	Zgodovina	Prikaže zaslon **Zgodovina tehtnice**
F	Odhod s postelje	Aktivira in prikaže funkcije za odhod s postelje (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – Odhod s postelje* (stran 50))
G	iBed Watch	Aktivira in prikaže funkcije iBed Watch (*Kontrolna plošča vznožne plošče, napredna – funkcija iBed Watch (izbirna možnost)* (stran 52))
H	Nočna lučka	Izberite za preklapljanje med naslednjim: Vklop nočne lučke, samodejno delovanje nočne svetilke, izklop nočne svetilke

I	Pomoč	Prikaže kodo QR in spletni naslov za dodatne informacije
J	Storitev	Prikaže informacije o servisu, možnosti za ogled trenutne konfiguracije postelje in kode napak
K	Nastavitve	Prikaže nastavitve
L	Napredno	Prikaže napredne nastavitve **Opomba -** Pritisnite in zadržite gumb **Nastavitve** (M) za prikaz gumba **Napredno**.

Nastavitve	
Osvetlitev	Izberite za prilagoditev svetlosti zaslona oziroma jo nastavite na samodejno
Razpon najmanjše višine	Izberite za spremembo razpona najmanjše višine izdelka ali postavitev izdelka v žilni položaj (Slika 22)
Podatki o tehtanju	Prikaže trenutno različico programske opreme, lokalno težnost in umerjeno težnost
Informacije o omrežju Wi-Fi	Prikaže naslove MAC, vrsto povezave, naslov IP, SSID, moč signala in BSSID
Lokator iBed	Prikaže ID-številko lokatorja in stanje baterije lokatorja
Nastavi obliko zapisa časa	Izberite za preklop med 12-urnim in 24-urnim zapisom časa



Slika 22 – Razpon najmanjše višine

Napredne nastavitve	
iBed Watch prednastavljen	Pritisnite za izbiro prednastavitev za iBed Watch
Bolnišnične nastavitve	Pritisnite in izberite opomnike za novega pacienta in nagiba vzglavja izdelka
Jezik	Pritisnite in izberite jezik uporabniškega vmesnika izdelka
Enote tehtnice	Pritisnite za preklop med utežnima enotama kg ali funti

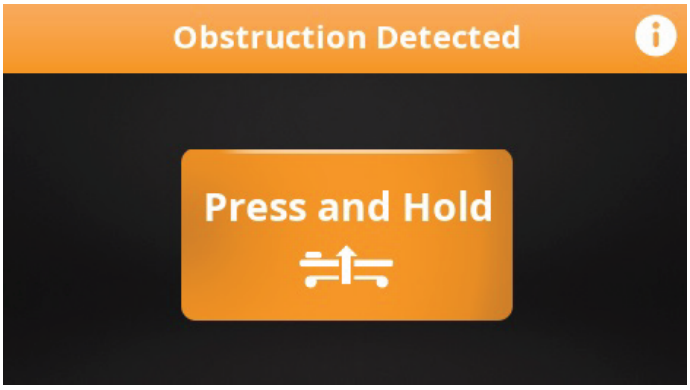
Odpravljanje zaznane ovire gibanja

OPOZORILO - Ne uporabljajte ročne preglasitve, da preprečite tveganje poškodbe izdelka.

Za odpravljanje zaznane ovire gibanja storite naslednje:

1. Pritisnite gumb **Pritisni in drži** (Slika 23). Izdelek se premakne, da odstrani oviro, medtem ko pritisnete in držite izbiro.

   Opomba - Puščica prikazuje smer, v katero se bo izdelek premaknil, da bi odstranil oviro. Ko odstranite oviro, se izbira obarva zeleno.



Slika 23 – Zaznana ovira

2. Spustite gumb **Pritisni in drži**. Prikaže se sporočilo **Preverjanje elementov, ki preprečujejo gibanje**. Pritisnite **V redu**.

   Opomba - Če ne pritisnete **V redu**, bo prikaz na zaslonu izginil v 30 sekundah.
3. Lahko se vrnete na normalno premikanje izdelka.

Dodatki in deli

Ti dodatki in deli so morda na voljo za uporabo z vašim izdelkom. Preverite razpoložljivost za svojo konfiguracijo ali regijo.

Ime	Številka
Baterija, postelja	700000341245
Baterija, pogon Zoom	700000341246
Sklop posteljnega vložka vznožnega podaljška	300900670805
Vložek za podaljšek postelje, mednarodni	300900670905
Pladenj za defibrilator	300900450250
Dvostopenjsko stojalo za infuzijo Havasu, enojno	300900350100
Dvostopenjsko stojalo za infuzijo Havasu, dvojno, zgornje	300900350200
Dvostopenjsko stojalo za infuzijo Havasu, dvojno, spodnje	300900350250
Sponka za obvladovanje vodnikov (50 kosov na pakiranje)	300900450008
Nosilec pomagala za pacienta	300900450100
Nosilec pomagala za pacienta Zimmer®	300900450105
Daljinski krmilnik, osnovni	300900470100
Daljinski krmilnik, napredni	300900470200
Valjasti odbijač	300900450200
Pokončno držalo za kisikovo jeklenko (standardno)	300900450050
Pokončno držalo za kisikovo jeklenko (veliko)	300900450150
Komplet, nosilci za pritrditev pasu za bočno obračanje	300907000106

Opomba - Za izbirno možnost celotnega dvojnega dvostopenjskega stojala za infuzijo Havasu se prepričajte, da izberete tako 300900350200 kot tudi 300900350250.

Datum izdelave dodatkov za medicinske pripomočke

Leto izdelave predstavljajo prve štiri številke serijske številke.

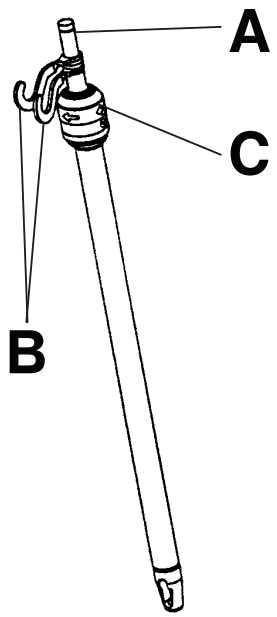
Dviganje ali spuščanje stojala za infuzijo Havasu (izbirna možnost)

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Obremenitev stojala za infuzijo naj ne preseže varne delovne obremenitve 17,6 funta (8 kg).
- Obremenitev posameznega kavlja za stojalo za infuzijo naj ne preseže varne delovne obremenitve 8,8 funta (4 kg).
- Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje.

Za postavitev stojala za infuzijo Havasu:

1. Iz položaja za shranjevanje stojalo za infuzijo dvignite in zasukajte ter ga potisnite navzdol, tako da se zaskoči v ohišje.
2. Če želite povečati višino stojala, vlecite teleskopski del (A) stojala navzgor, dokler se stojalo ne zaskoči na svoje mesto v povsem dvignjenem položaju (Slika 24).
3. Obrnite obešalnike za infuzijo (B) na želeno mesto in obesite vrečke za infuzijo (Slika 24).
4. Če želite spustiti stojalo, obrnite zapah (C) v smeri urnega kazalca, tako da se teleskopski del (A) spusti v spodnjo cev (Slika 24).
5. Dvignite in zasukajte stojalo navzdol v položaj za shranjevanje.



Slika 24 – Dvostopenjsko stojalo za infuzijo Havasu

Pritrjevanje ali odstranjevanje pomagala za pacienta (izbirna možnost)

OPOZORILO - Pri pritrjevanju in odstranjevanju pomagala za pacienta naj vedno sodelujeta dve osebi.

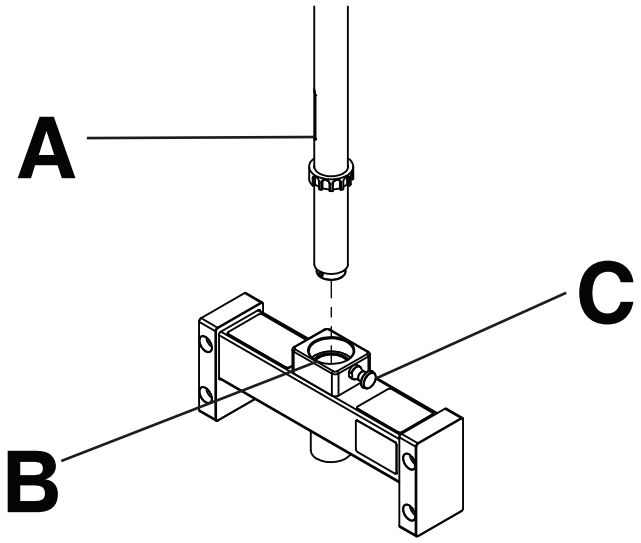
PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Pred prilagajanjem pomagala za pacienta vedno pritrdite dvigalni drog v namestitveni nosilec.
- Pred transportom izdelka vedno odstranite pomagalo za pacienta.

Pomagalo za pacienta lahko pritrdite na namestitveni nosilec pomagala za pacienta pri vzglavju izdelka.

Za pritrditev pomagala za pacienta:

1. Vstavite dvigalni drog (A) v namestitveni nosilec (B) (Slika 25).
2. Obračajte dvigalni drog v namestitvenem nosilcu, dokler se gumb pomagala za pacienta (C) ne zaskoči (Slika 25).



Slika 25 – Pritrjevanje ali odstranjevanje pomagala za pacienta

Za odstranitev pomagala za pacienta izvedite navedene korake v obratnem vrstnem redu.

Prilagajanje pomagala za pacienta (izbirna možnost)

OPOZORILO - Obremenitev pomagala za pacienta naj ne preseže varne delovne obremenitve 200 funtov (90,7 kg).

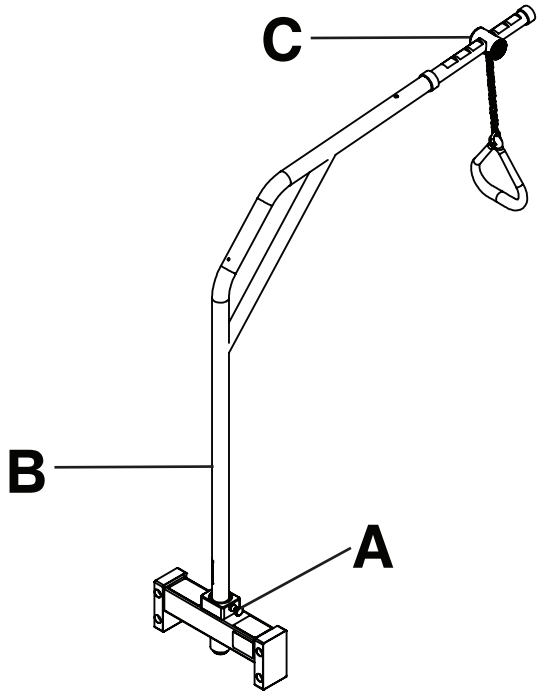
PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Pred prilagajanjem pomagala za pacienta vedno pritrdite dvigalni drog v namestitveni nosilec.
- Pomagala za pacienta ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje.
- Pred uporabo se vedno prepričajte, da je namestitveni nosilec pomagala za pacienta trdno pritrjen.

Pomagalo za pacienta pomaga pacientu spreminjati položaj v postelji.

Za prilagoditev pomagala za pacienta:

1. Povlecite gumb pomagala za pacienta (A) in zasukajte dvigalni drog (B) v želeni položaj (Slika 26).
2. Sprostite gumb pomagala za pacienta (A) in zasukajte dvigalni drog (B), da se gumb zaskoči (Slika 26).
3. Dvignite nosilec trapeza (C) in ga pomaknite naprej ali nazaj v želeni položaj (Slika 26).
4. Trapez čvrsto pritrdite na enem od zagozditvenih položajev na dvigalnem drogu.



Slika 26 – Prilagajanje pomagala za pacienta

Pritrditev držala za kisikovo jeklenko

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Obremenitev držala za standardno kisikovo jeklenko (300900450050) naj ne preseže varne delovne obremenitve 15 funtov (6,8 kg).
- Obremenitev držala za veliko kisikovo jeklenko (300900450150) naj ne preseže varne delovne obremenitve 40 funtov (18,1 kg).
- Držala za jeklenko s kisikom ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje.

Vstavite podporni drog držala za kisikovo jeklenko v nastavek za dodatke, ki se nahaja na obeh straneh izdelka pri vzglavju in vznožju.

Izbirna možnost pritrditve pladnja za defibrilator

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

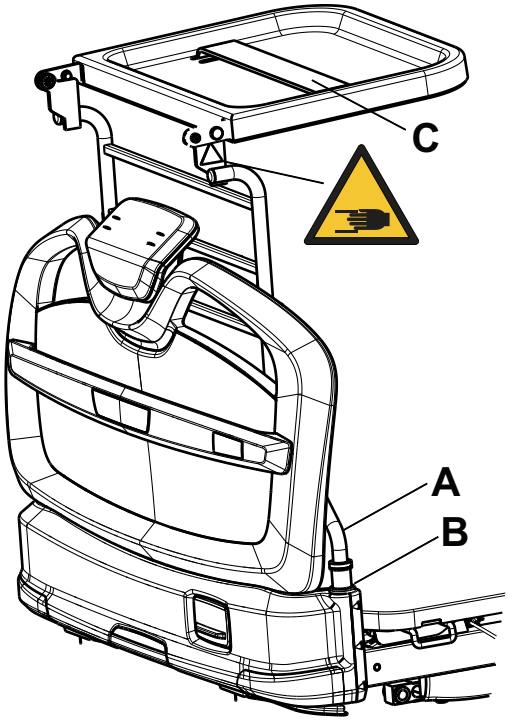
- Obremenitev pladnja za defibrilator naj ne preseže varne delovne obremenitve 40 funtov (18,1 kg).
- Pladnja za defibrilator ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje.

Pladenj za defibrilator podpira defibrilator na vznožju izdelka.

Za pritrditev pladnja za defibrilator storite naslednje:

1. Pladenj za defibrilator namestite na izdelek.
2. Vstavite varjeno ogrodje pladnja (A) v trakcijska drogova (B) na vznožju izdelka (Slika 27).

Opomba - Med uporabo opremo vedno pritrdite na pladenj za defibrilator s trakom (C).



Slika 27 – Pritrditev pladnja za defibrilator

Izbirna možnost upravljanja pladnja za defibrilator

Za upravljanje pladnja za defibrilator:

1. Obrnite pladenj navzgor za uporabo.
2. Z uporabo traku (C) pripnite defibrilator na pladenj za defibrilator (Slika 27).

Čiščenje

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Čiščenja, razkuževanja, servisiranja ali vzdrževanja ne izvajajte, medtem ko je izdelek v uporabi.
- V primeru večjih izlivov v bližini plošč tiskanega vezja, kablov in motorjev vedno odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice. Umaknite ležečo osebo od izdelka, počistite tekočino in preglejte izdelek. Tekočine lahko povzročijo nepredvideno delovanje in zmanjšajo zmogljivost vsakega električnega izdelka. Izdelka ne vrnite v uporabo, dokler ni suh in preskušen glede varnega delovanja.

Priporočena metoda čiščenja:

1. Ročno umijte vse izpostavljene površine izdelka z blagim detergentom v obliki razpršila ali predhodno navlaženih robčkov.
2. Upoštevajte navodila proizvajalca raztopine za čiščenje glede ustreznega kontaktnega časa in zahtev za spiranje.
3. Izdelek posušite, preden ga vrnete v uporabo.

Opomba - Preprečite prekomerno namakanje. Ne dovolite, da bi izdelek ostal moker.

Razkuževanje

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Čiščenja, razkuževanja, servisiranja ali vzdrževanja ne izvajajte, medtem ko je izdelek v uporabi.
- V primeru večjih izlivov v bližini plošč tiskanega vezja, kablov in motorjev vedno odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice. Umaknite ležečo osebo od izdelka, počistite tekočino in preglejte izdelek. Tekočine lahko povzročijo nepredvideno delovanje in zmanjšajo zmogljivost vsakega električnega izdelka. Izdelka ne vrnite v uporabo, dokler ni suh in preskušen glede varnega delovanja.
- Po razkuževanju vsak izdelek vedno obrišite s čisto vodo (ali 70-odstotnim izopropanolom, če uporabljate **Virex**® TB) in posušite. Nekatera razkužila so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka. Če izdelka ne sperete in osušite, se lahko na površini izdelka naberejo korozivni ostanki. Ti korozivni ostanki lahko povzročijo prezgoden razkroj ključnih komponent. Neupoštevanje teh navodil za razkuževanje lahko izniči jamstvo.

Med priporočena razkužila za površine tega izdelka sodijo:

- kvaterna (aktivna sestavina – amonijev klorid),
- fenolna (aktivna sestavina – o-fenilfenol),
- klorirana belilna raztopina (10.000 ppm razpoložljivega klora, 941 ml 5,25-odstotne raztopine natrijevega hipoklorita na 4000 ml vode),
- alkohol (aktivna sestavina – 70-odstotni izopropilni alkohol),
- Pospešeni vodikov peroksid (AHP) 10.000 ppm vodikovega peroksida (sredstvo Oxivir TB, pripravljeno za uporabo (1,0 % vodikovega peroksida ali manj)) in drugi dodatki, ki ne presegajo 0,13 % peroksiocetne kisline.

Način razkuževanja:

1. Sledite priporočilom proizvajalca za redčenje razkužilne raztopine.
2. Priporočeno razkuževalno raztopino uporabite z razpršilom ali s predhodno namočenimi kompresami.
3. Ročno umijte vse izpostavljene površine izdelka s priporočenim razkužilom.
4. Izdelek posušite, preden ga vrnete v uporabo.

Opomba

- Preprečite prekomerno namakanje. Ne dovolite, da bi izdelek ostal moker.
- Upoštevajte proizvajalčeva priporočila za redčenje glede ustreznega kontaktnega časa in zahtev za spiranje. Za razkuževanje upoštevajte smernice proizvajalca kemikalij.

Preventivno vzdrževanje

Izdelek umaknite iz uporabe, preden izvedete preventivno vzdrževanje. V okviru letnega preventivnega vzdrževanja za vse izdelke družbe Stryker Medical preverite vse spodaj navedene stvari. Morda boste morali glede na stopnjo uporabe izdelka pogosteje izvajati kontrolne preglede preventivnega vzdrževanja. Servisiranje lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

Opomba - Če je to ustrezno, pred inšpekcijskim pregledom očistite in razkužite zunanjo površino podporne površine.

Preglejte naslednje stvari:

_____ Vsa pritrdila so pritrjena

_____ Aktivirajte zavorni pedal in potisnite posteljo, da se prepričate, da se vsa kolesca zaklenejo

_____ Ko zavore niso aktivirane, vznožna plošča in stranske ograje ob vzglavju utripajo

_____ Krmilno kolesce se zaklene in odklene

_____ Stranske ograje se premikajo in zapahnejo v najvišjih in vmesnih položajih

_____ Sprostitveni mehanizem KPR hrbtnega naslona Fowler deluje na obeh straneh

_____ Stojalo za infuzijo je brezhibno in funkcionalno (izbirna možnost)

_____ Kljuki za Foleyjevo vrečko sta brezhibni

_____ Ni razpok ali špranj v vzglavni plošči, vznožni plošči ali ploščah stranskih ograj

_____ Prevleka posteljnega vložka ni raztrgana ali razpokana

_____ Vse funkcije stranskih ograj ob vzglavju delujejo (vključno z LED-lučkami)

_____ Vse funkcije vznožne plošče delujejo (vključno z LED-lučkami)

_____ Umerite tehtnico in sistem za odhod s postelje

_____ Sistem za prekinitev premikanja postelje deluje (pod podaljškom postelje)

_____ Nočna lučka deluje

_____ Napajalna kabla za glavno/pomožno vtičnico in njuna vtiča niso oguljeni ali poškodovani

_____ Kabli niso obrabljeni ali pretisnjeni

_____ Vse električne napeljave so čvrste

_____ Vse ozemljitve so pritrjene na okvir

_____ Impedanca ozemljitve ne presega 200 mΩ (miliohmov)

_____ Uhajanje toka ne presega 300 µA (mikroamperov)

_____ Ozemljitvena veriga je čista, brezhibna in najmanj dva njena člena se dotikata tal

_____ Točnost Fowlerjevega naklona je 0–65°

_____ Lučke stanja vznožne plošče in stranskih ograj delujejo

_____ Preglejte, ali so na upravljalnih elementih vznožne plošče in stranskih ograj znaki okvare

_____ Preglejte, ali iz blažilca hrbtnega naslona Fowler izteka olje

_____ Vsi premiki delujejo

_____ Funkcija klica medicinske sestre deluje

_____ IR-modul iBed Wireless je brezhiben in ikone na vznožni plošči se prikazujejo (izbirna možnost)

_____ Odbijač nosilnega mehanizma pri vznožju in vzglavju je brezhiben in ni poškodovan

_____ Zamenjajte posteljna akumulatorja

_____ Električne zavore se aktivirajo in sprostijo z upravljalnimi elementi vznožne plošče in stranskih ograj (izbirna možnost)

_____ Ko so zavore aktivirane, možnost Secure Connect prikazuje povezavo

_____ Ročici Zoom se premikata in zapah je v pokončnem položaju (izbirna možnost)

_____ Pogon Zoom se premika naprej in nazaj, ko zavrtite dušilko (izbirna možnost)

_____ Dušilka pogona Zoom se vrne v nevtralni položaj, ko jo sprostite, in pogon Zoom se preneha premikati (izbirna možnost)

Serijska številka izdelka:
Opravil/-a:
Datum:

Obvestila o brezžičnih povezavah

Za izdelek, opremljen z izbirno tehnologijo brezžične komunikacije, veljajo naslednje izjave za navedene države:

Država	Obvestilo
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Država	Obvestilo
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Obvestila o soobstoju brezžičnih povezav

Mikrovalove ureja ameriška zvezna vlada v zakoniku zveznih predpisov 21CFR1030.10, pri čemer je količina moči, ki lahko uhaja iz mikrovalovne pečice v celotni življenjski dobi, zelo nizka, npr. 5 mW/cm2 pri 2 palcih (5 cm) od površine mikrovalovne pečice. Količina sevanja hitro upada s povečevanjem razdalje med mikrovalovno pečico in merilno točko. Drugo vrsto sevanja v tem pasu lahko ustvarijo nenamerni viri sevanja ter krmilni tokokrog in tokokrog vira v mikrovalovni pečici. Raven te vrste sevanja prav tako nadzorujejo uredbe ameriške zvezne komisije za telekomunikacije (FCC) in ta ni visoka. Ta dva vira šuma se nahajata znotraj mikrovalovne pečice, ki je zaščitena in zasnovana za zmanjševanje tega sevanja. Na splošno se uporabnik medicinskega pripomočka ne nahaja v bližini mikrovalovne pečice, ko uporablja medicinski pripomoček.

Soobstoj med pripomočki IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz in pripomočki, ki delujejo v mobilnem pasu LTE-U (B46), je običajen in ga regulatorni organi temeljito preverjajo. V okoljih, ki so prezasedena (kot je predvideno okolje tega pripomočka), lahko te prekrivajoče se frekvence povzročijo poslabšanje delovanja obeh pripomočkov. Zelo priporočljivo je, da onemogočite infrastrukturo za stranke, ki uporablja mobilni pas LTE-U (B46), in tako preprečite slabše delovanje. Tako povečate zmogljivost omrežja 5 GHz in zmanjšate poslabšanja delovanja zaradi frekvenčne prezasedenosti.

Informacije o EMC

OPOZORILO

- Prenosne opreme za radiofrekvenčno komunikacijo, vključno s perifernimi enotami, kot so antenski kabli in zunanje antene, ne smejo biti bližje kot 12 palcev (30 cm) kateremu koli delu serije postelj ProCuity, vključno s kabli, ki jih določi proizvajalec.
- Opreme ne zalagajte oziroma ne postavljajte tik ob drugo opremo, da preprečite nepravilno delovanje izdelka. Če je takšna uporaba potrebna, pozorno opazujte založeno ali stikajočo se opremo, da se prepričate o njenem pravilnem delovanju.
- Uporaba dodatkov, pretvornikov in kablov, ki so drugačni od navedenih ali dobavljenih s strani proizvajalca, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost in privede do nepravilnega delovanja.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ta oprema ni namenjena za uporabo v stanovanjskih okoljih in morda ne zagotavlja ustrezne zaščite pred radijskim sprejemom v takih okoljih.

Serija postelj ProCuity je bila ovrednotena ob uporabi naslednjih kablov:

Kabel	Dolžina (m)
Vhodni kabel za omrežno napetost	2,5
Vhodni kabel za pomožno vtičnico z izmeničnim tokom	2,5
Izhodni kabel za pomožno vtičnico z izmeničnim tokom	2,2
Klic medicinske sestre (DB-37)	4,5
Kabel USB	4,7
Daljinski krmilnik	5,3

Smernice in proizvajalčeva izjava – elektromagnetne emisije

Serija postelj ProCuity je predvidena za uporabo v spodaj določenem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik serije postelj ProCuity mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Preizkus emisij	Skladnost	Elektromagnetno okolje
Radiofrekvenčne emisije CISPR 11	Skupina 1	**Opomba -** Glede na podatke o emisiji je ta oprema primerna za uporabo v industrijskih okoljih in bolnišnicah (CISPR 11, razred A). Če se uporablja v stanovanjskem okolju (za katero se običajno zahteva CISPR 11, razred B), ta oprema morda ne bo zagotavljala ustrezne zaščite za radiofrekvenčne komunikacijske storitve. Uporabnik bo morda moral sprejeti ukrepe za ublažitev, kot sta premestitev ali preusmeritev opreme.
Radiofrekvenčne emisije CISPR 11	Razred A	
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Razred A	
Napetostna nihanja Emisije tresljajev IEC 61000-3-3	izpolnjuje pogoje	

Smernice in proizvajalčeva izjava – elektromagnetna odpornost

Serija postelj ProCuity je primerna za uporabo v strokovnem okolju zdravstvene ustanove, ne pa v okoljih, ki presegajo pogoje preizkusa odpornosti, pri katerih je bil izdelek ovrednoten; na primer v bližini visokofrekvenčne (VF) kirurške opreme in v radiofrekvenčno (RF) zaščitenem prostoru z opremo za slikanje z magnetno resonanco (MR). Kupec ali uporabnik serije postelj ProCuity mora zagotoviti uporabo v takem okolju ter upoštevanje spodaj navedenih smernic glede elektromagnetnega okolja.

Preizkus odpornosti	Raven preizkusa IEC 60601	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje – smernice
Elektrostatična razelektritev (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV stik ± 15 kV zrak	± 8 kV stik ± 15 kV zrak	Tla morajo biti lesena, betonska ali iz keramičnih ploščic. Če so tla pokrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlažnost vsaj 30 %.
Elektrostatični hitri prehodni pojavi/ sunki IEC 61000-4-4	± 2 kV za napajalne vode ± 1 kV za vhodne/izhodne vode	± 2 kV za napajalne vode ± 1 kV za vhodne/izhodne vode	Kakovost energije iz električnega omrežja mora ustrezati splošnemu komercialnemu ali bolnišničnemu okolju.

Smernice in proizvajalčeva izjava – elektromagnetna odpornost			
Sunek IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV med vodniki ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV med vodniki in zemljo	± 0,5 kV, ± 1 kV med vodniki ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV med vodniki in zemljo	Kakovost energije iz električnega omrežja mora ustrezati splošnemu komercialnemu ali bolnišničnemu okolju.
Padci napetosti, spremembe napetosti in kratke prekinitve na vhodnih vodih napajalnika IEC 61000-4-11	0 % U_T za 0,5 cikla pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° in 315° 0 % U_T za 1 cikel 70 % U_T (30-odstotni padec v U_T) za 25/30 ciklov 0 % U_T za 250/300 ciklov	0 % U_T za 0,5 cikla pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° in 315° 0 % U_T za 1 cikel 70 % U_T (30-odstotni padec v U_T) za 25/30 ciklov 0 % U_T za 250/300 ciklov	Kakovost energije iz električnega omrežja mora ustrezati splošnemu komercialnemu ali bolnišničnemu okolju. Če uporabnik serije postelj ProCuity potrebuje neprekinjeno delovanje med prekinitvami omrežnega napajanja, priporočamo, da se pripomoček napaja iz zanesljivega vira napajanja ali baterije.
Magnetno polje napajalne frekvence (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetna polja napajalne frekvence morajo biti na ravneh, ki so značilne za tipično lokacijo v tipičnem komercialnem ali bolnišničnem okolju.
Opomba - U_T je omrežna napetost izmeničnega toka pred uporabo ravni preskusa.			
Prevajana radiofrekvenca IEC 61000-4-6 Sevana radiofrekvenca IEC 61000-4-3	3 Vrms od 150 kHz do 80 MHz 3 V/m od 80 MHz do 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Prenosna in mobilna radiofrekvenčna komunikacijska oprema mora upoštevati smernice v tabeli z naslovom »Priporočene razdalje med prenosno in mobilno opremo za radiofrekvenčno komunikacijo ter serijo postelj ProCuity«. Če mobilna storitev ni navedena v tabeli, je treba priporočeno ločilno razdaljo izračunati na podlagi enačbe, ki ustreza frekvenci oddajnika. Priporočena razdalja D = (2) (√*P*) pri čemer je *P* največja nazivna izhodna moč oddajnika v vatih (W) glede na zagotovila proizvajalca oddajnika in *d* priporočena razdalja v metrih (m). Moč polja fiksnih radiofrekvenčnih oddajnikov, kot je določeno s pregledom elektromagnetnega mesta[a], mora biti manjša od ravni skladnosti v vsakem frekvenčnem območju[b]. Do motenj lahko pride v bližini opreme, označene z naslednjim simbolom: 
Opomba - Te smernice morda ne veljajo v vseh primerih. Na elektromagnetno širjenje vplivata vpojnost in odbojnost od zgradb, predmetov in ljudi. **Opomba -** Pasovi IZM (industrijska, znanstvena in medicinska uporaba) med 0,15 MHz in 80 MHz so od 6,765 MHz do 6,795 MHz; od 13,553 MHz do 13,567 MHz; od 26,957 MHz do 27,283 MHz in od 40,66 MHz do 40,70 MHz.			
[a]Moči polja fiksnih oddajnikov, kot so bazne postaje za radijske (mobilne/brezžične) telefone in mobilni kopenski radijski aparati, amaterski radijski aparati, AM- in FM-radijski oddajnik ter TV-oddajnik, teoretično ni možno natančno napovedati. Če želite oceniti elektromagnetno okolje zaradi fiksnih radiofrekvenčnih oddajnikov, razmislite o pregledu elektromagnetnega mesta. Če izmerjena moč polja na mestu, kjer uporabljate serijo postelj ProCuity, presega zgoraj navedeno raven radiofrekvenčne skladnosti, je treba serijo postelj ProCuity opazovati in preveriti njeno delovanje. Če opazite nenavadno delovanje, boste morda morali sprejeti dodatne ukrepe, kot sta spreminjanje usmerjenosti ali lege serije postelj ProCuity. [b]V frekvenčnem območju od 150 kHz do 80 MHz je moč polja manj kot 3 Vrms.			

Priporočene razdalje med prenosno in mobilno opremo za radiofrekvenčno komunikacijo ter serijo postelj ProCuity

Serija postelj ProCuity je predvidena za uporabo v elektromagnetnem okolju, v katerem so sevane radiofrekvenčne motnje nadzorovane. Kupec ali uporabnik serij postelj ProCuity lahko pomaga preprečevati elektromagnetne motnje z ohranjanjem minimalne razdalje med prenosno in mobilno opremo za radiofrekvenčno komunikacijo (oddajniki) ter serijo postelj ProCuity, vključno s kabli, kot je priporočeno spodaj, v skladu z največjo izhodno močjo komunikacijske opreme.

Frekvenčni pas (MHz)	Storitev	Največja moč (W)	Najmanjša ločilna razdalja (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE, frekvenčna pasova 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE, frekvenčni pas 5	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE, frekvenčni pasovi 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE, frekvenčni pas 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Za oddajnike z največjo nazivno izhodno močjo, ki zgoraj ni navedena, je priporočena ločilna razdalja *d* v metrih (m) lahko ocenjena z enačbo, ki velja za frekvenco oddajnika, kjer je *P* največja nazivna izhodna moč oddajnika v vatih (W) glede na zagotovila proizvajalca oddajnika.

Opomba - Te smernice morda ne veljajo v vseh primerih. Na elektromagnetno širjenje vplivata vpojnost in odbojnost od zgradb, predmetov in ljudi.

ProCuity sängserien

Användarhandbok

REF 3009



SV

UK CA

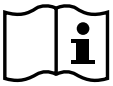
CE 2797

3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Global symbolordlista

Se den globala symbolordlistan på ifu.stryker.com för symboldefinitioner.

Symboler

	Se instruktionshandboken/broschyren
	Se bruksanvisningen
	Allmän varning
	Var försiktig!
	Varning! Elektricitet
	Säkringsklassificering
	Icke-joniserande strålning
	Varning! Risk för krosskador på händer
	Kina RoHS med deklareringsbara ämnen
REF	Katalognummer
SN	Serienummer
MD	Europeisk medicinteknisk produkt
CE 2797	CE-märkning
UK CA 0086	Storbritanniens märke för bedömning av överensstämmelse
	Importör

UDI	Unik produktidentifiering
QTY	Antal
EC REP	Auktoriserad representant inom EG
CH REP	Auktoriserad representant i Schweiz
US Patents	Information om patent i USA finns på www.stryker.com/patents
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Säker arbetsbelastning
	Utrustningens vikt
IIII	NAWI klass IIII
	Maximal patientvikt
≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17	Vuxen patient
~	Växelström
⎓	Likström
≤2m ≥18m	Produktens driftcykel
	Produkten har en pol för anslutning till en potentialutjämningsledare. Potentialutjämningsledaren ger en direkt anslutning mellan produkten och den elektriska anläggningens potentialutjämningsskena.
	Skyddsjord
IPX4	Skydd mot vätskespill
	Patientansluten del av B-typ
CLASSIFIED C UL US 87VL	Medicinsk utrustning, som klassificerats av Underwriters Laboratories Inc. med hänsyn till elstötar, brand och mekaniska risker, enbart enligt ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 och A1:2012 C1:2009/(R)2012 och A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-2-52:11 med tillägg 1:2017.

	Indikerar att separat insamling av batterier krävs enligt EU:s förordning om batterier och batteriavfall (EU) 2023/1542. Den här symbolen kan åtföljas av den förkortade beteckningen för batterimaterial som används.
	I enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) efter ändring, anger denna symbol att produkten måste insamlas separat för återvinning. Kassera den inte som osorterat avfall. Kontakta lokal återförsäljare för information om kassering. Säkerställ att infekterad utrustning dekontamineras före återvinning.
 **Pb**	Indikerar att separat insamling av batterier krävs enligt EU:s förordning om batterier och batteriavfall (EU) 2023/1542. Den här symbolen kan åtföljas av den förkortade beteckningen för batterimaterial som används. Pb = batteriet innehåller mer än 0,004 % viktprocent bly
	Pb bly, återvinning, retur

Innehållsförteckning

Definition av Varning/Var försiktig/Obs! ... 3
Sammanfattning av säkerhetsåtgärder ... 3
Inledning ... 6
Produktbeskrivning ... 6
Indikationer för användning ... 6
Klinisk nytta ... 6
Kontraindikationer ... 7
Förväntad livslängd ... 7
Kassering/återvinning ... 7
Specifikationer ... 7
Europeiska REACH – ProCuity ... 9
Europeiska batterispecifikationer ... 9
Wi-Fi-radiospecifikationer, tillval ... 9
Bluetooth-radiospecifikationer, tillval ... 11
Systemkrav och rekommendationer för tillvalet iBed Wireless ... 11
Bild på produkten ... 12
Patientanslutna delar ... 13
Kontaktinformation ... 13
Serienumrets placering ... 13
Tillverkningsdatum ... 14
Förberedelse ... 15
Installera trådbunden kommunikation för sköterskelarm ... 15
Installera tillvalet iBed Wireless ... 16
Installera trådlös kommunikation för sköterskelarm, tillval ... 16
Användning ... 17
Koppla in eller koppla ur produkten ... 17
Ladda batteriet ... 17
Förvara nätsladden ... 18
Transportera produkten ... 19
Anbringa eller frigöra bromsarna ... 19
Ansätt eller frigör Steer-Lock ... 20
Transportera produkten med Zoom, tillval ... 21
Hur man stoppar produkten med Zoom ... 22
Höja eller sänka Zoom-handtagen, tillval ... 23
Zoom körlägen ... 23
Zoom kontrollpanel, drivreglagehandtag, tillval ... 23
Aktivera frigöringshandtaget för HLR ... 25
Ta bort eller byta ut huvudpanelen ... 25
Ta bort eller byta ut fotpanelen ... 25
Höja sänggrindarna ... 26
Sänka sänggrindarna ... 27
Dra ut eller skjuta tillbaka sängförlängningen ... 28
Säkra patientens fästremmar ... 28
Fästa en Foley-påse vid Foley-påskroken ... 29
Aktivera sköterskelarm ... 29
Ansluta kringutrustning till reservuttaget ... 30
Ansluta en patients enhet till USB-porten, tillval ... 30
Isolibrium PE stödytan, tillval ... 30
Förbereda Isolibrium PE för en ny patient, tillval ... 30
Förbereda sänglägen för Isolibrium PE-funktioner, tillval ... 30
Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Tryck, tillval ... 30
Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Vänd, tillval ... 32
Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Lungor, tillval ... 33
Operatörskontrollpanel, basal, på sänggrindens utsida ... 34
Operatörskontrollpanel, avancerad, på sänggrindens utsida, tillval ... 35
Patientkontrollpanel, på sänggrindens insida ... 36
Kontrollenhet, basal, tillval ... 37
Kontrollenhet, avancerad, tillval ... 38
Fotpanelens kontrollpanel – Start ... 39
Fotpanelens kontrollpanel - Läge ... 40
Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval ... 40
Fotpanelens kontrollpanel - Rörelselås ... 42
Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Rörelselås, tillval ... 43
Fotpanelens kontrollpanel – Våg ... 43
Ställa in vågen ... 44
Väga en patient ... 44
Lägga till eller ta bort utrustning ... 45
Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Våg, tillval ... 45
Ställa in vågen, avancerad, tillval ... 46
Väga en patient, avancerad, tillval ... 47
Lägga till eller ta bort utrustning, avancerad, tillval ... 47
Fotpanelens kontrollpanel - Sängurstigning ... 48
Aktivera eller inaktivera sängurstigning ... 48
Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Sängurstigning, tillval ... 49
Aktivera eller avaktivera sängurstigning, avancerad, tillval ... 50
Fotpanelens kontrollpanel – iBed Watch ... 50
Aktivera eller avaktivera iBed Watch ... 51

Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – tillvalet iBed Watch 51
Aktivera eller avaktivera tillvalet iBed Watch, avancerad 52
Fotpanelens kontrollpanel – Meny 53
Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Meny, tillval 54
Tar bort ett upptäckt hinder för förflyttning 55
Tillbehör och delar 57
Tillverkningsdatum för tillbehör till medicintekniska produkter 57
Höja eller sänka Havasu-infusionsstativet, tillval 57
Sätta fast eller ta bort patienthandtaget, tillval 58
Justera patienthandtaget, tillval 59
Sätta fast hållaren för syrgastuben 59
Fästa defibrillatorbrickan, tillval 59
Använda defibrillatorbrickan, tillval 60
Rengöring 61
Desinfektion 62
Förebyggande underhåll 63
Meddelanden om trådlös teknik 64
Meddelanden om trådlös samexistens 65
Information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 66

Definition av Varning/Var försiktig/Obs!

Orden **VARNING**, **VAR FÖRSIKTIG!** och **OBS!** har särskilda innebörder och ska granskas noga.

VARNING

Varnar läsaren om en situation som, om den inte förhindras, kan orsaka dödsfall eller allvarlig skada. Den kan även beskriva potentiella allvarliga biverkningar och säkerhetsrisker.

VAR FÖRSIKTIG!

Varnar läsaren om en potentiellt farlig situation som, om den inte förhindras, kan orsaka lindrig eller måttlig skada hos användaren eller patienten eller skada på produkten eller annan egendom. Detta omfattar särskild försiktighet som krävs för säker och effektiv användning av produkten samt försiktighet som krävs för att förhindra skador på produkten till följd av användning eller felanvändning.

Obs! - Ger särskild information som underlättar underhåll eller klargör viktiga anvisningar.

Sammanfattning av säkerhetsåtgärder

Läs alltid igenom och se till att strängt följa varningarna och uppmaningarna om försiktighet på denna sida. Service får endast utföras av behörig personal.

VARNING

- Använd alltid stödytor som är godkända av Stryker, som har blivit testade för kompatibilitet med produktens ram för att undvika risken att patienten fastnar.
- Anslut alltid produkten till ett jordat vägguttag av sjukhuskvalitet. Du kan bara uppnå en tillförlitlig jordning när du använder ett korrekt jordat vägguttag av sjukhuskvalitet. Denna produkt är utrustad med en kontakt av sjukhuskvalitet för skydd mot elektriska stötar.
- Använd alltid en gränssnittskabel som levererats av Stryker. Användning av en annan kabel kan leda till att produkten inte fungerar som avsett, vilket kan leda till att patienten eller användaren skadas.
- Koppla alltid in produkten i ett skyddsjordat uttag av sjukhuskvalitet när du ansluter produkten till den tillämpliga anslutningen med en gränssnittskabel.
- Orientera alltid iBed Locator eller Secure Connect till platsen för att tillhandahålla platsinformation. Om du flyttar på en iBed Locator eller Secure Connect efter att den installerats och orienterats, måste du orientera den igen till den nya platsen.
- Anslut alltid denna produkt till ett nättuttag med skyddsjordning för att undvika risk för elstöt.
- Anslut alltid denna produkt till en lämplig strömkälla om strömavbrott skulle leda till en oacceptabel risk.
- Se till att det alltid finns fritt utrymme mellan produktens huvudände och den angränsande väggen så att det går att koppla ur nätsladden från vägguttaget.
- Lägg alltid undan nätsladden innan produkten transporteras.
- Koppla alltid ur nätsladden från vägguttaget om du upptäcker att batteriet, kablar eller sladdar är överhettade. Använd inte produkten förrän den har undersökts, servats och bekräftats fungera som den är avsedd av underhållspersonal.
- Byt alltid ut batteriet när det har passerat sin förväntade livslängd.
- Öppna inte batteriet.
- Exponera inte batteriet för hög värme.
- Spill inte vätska på batteriet och sänk inte ned batteriet i vätska.
- Förvara alltid nätsladden så att du undviker risk för intrassling, skada på nätsladden eller eventuell risk för elektrisk stöt. Ta produkten ur bruk om nätsladden är skadad.
- Var alltid två stycken när ni transporterar produkten.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta höjdläget med sovunderlaget horisontellt vid transport av en patient.
- Håll alltid lemmar, händer, fingrar och andra kroppsdelar borta från mekanismer och mellanrum.
- Kontrollera alltid att det inte finns några hinder nära produkten. Om du kolliderar med ett hinder kan det uppstå skada på patienten, användaren eller närvarande personer eller skada på ramen eller omgivande utrustning.
- Försök inte att transportera produkten i sidled. Det kan göra att produkten välter.
- Ansätt alltid bromsarna när en patient lägger sig i eller kliver upp ur produkten för att förhindra instabilitet.
- Ansätt alltid bromsarna när patienten är obevakad.
- Ansätt inte bromsarna för att sakta ner eller stoppa produkten medan produkten är i rörelse.
- Koppla alltid ur nätsladden innan produkten transporteras.
- Frigör alltid bromsarna innan produkten transporteras. Transportera inte produkten med bromsarna ansatta.
- Transportera inte produkten i sidled efter att du har ansatt Steer-Lock-pedalen. Produkten kan inte svänga när du transporterar med Steer-Lock.
- Försök inte lossa Steer-Lock medan produkten är i rörelse.
- Försök inte att transportera produkten lateralt efter att du ansatt Zoom-drivaggregatet. Zoom-drivaggregatet kan inte svänga.
- Använd inte bromsen för att sakta ner eller stoppa produkten medan den är i rörelse.
- Sänk alltid produkten till den lägsta höjden när patienten är obevakad för att minska skaderisken som är relaterad till att patienten faller.
- Lås alltid kontrollerna när patienten är obevakad.
- Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar.
- Använd inte huvudpanelen som HLR-stöd.
- Ställ alltid in sänggrindens läge för tillfredsställande patientsäkerhet.

- Använd bara elektrisk utrustning av sjukhuskvalitet som förbrukar 5 A eller mindre med reservuttaget. Användning av elektrisk utrustning av standardtyp kan ge strömläckage till en oacceptabel nivå för sjukhusutrustning.
- Använd inte reservuttaget för livsuppehållande utrustning.
- Belasta inte Isolibrium PE över den tillåtna maxlasten på 460 pund (208,6 kg).
- Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar under användning.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta höjdläget under användning.
- Lämna inte patienten obevakad under användning.
- Nollställ eller tarera inte vågen och väg inte patienten under användning.
- Extubera eller intubera inte patienten under användning.
- Placera alltid patienten mitt på stödytan, och kontrollera regelbundet för att bibehålla rätt läge.
- Lås alltid kontrollerna när patientens tillstånd kräver extra säkerhetsåtgärder.
- Använd inte vägningssystemets avläsningsresultat som en referens för medicinsk behandling. Vägningssystemet hjälper bara till att övervaka patientens viktförändringar.
- Använd inte sängurstigningen som en ersättare för patientövervakningsprotokollet. Sängurstigningen är endast avsedd för att detektera om patienten kliver ur produkten.
- Använd inte manuell åsidosättning för att undvika risken för produktskada.
- Var alltid två stycken när ni sätter fast eller tar bort patienthandtaget.
- Belasta inte patienthandtaget över den tillåtna maxlasten på 200 pund (90,7 kg).
- Bärbar RF-kommunikationsutrustning, inklusive kringutrustning såsom antennkablar och externa antenner, får inte användas närmare än 12 tum (30 cm) till någon del av ProCuity sängserien, inklusive kablar specificerade av tillverkaren.
- Undvik att stapla eller placera utrustning intill annan utrustning för att förhindra felaktig drift av produkten. Om sådan användning är nödvändig ska du observera den staplade eller intilliggande utrustningen noggrant för att säkerställa att de fungerar korrekt.
- Användning av andra tillbehör, omvandlare och kablar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren kan medföra ökade elektromagnetiska emissioner eller minskad elektromagnetisk immunitet och leda till felaktig drift.

VAR FÖRSIKTIG!

- Felaktig användning av produkten kan orsaka skador på patienten eller användaren. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Modifiera inte produkten eller någon av produktens komponenter. Om produkten modifieras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan resultera i skador på patienten eller användaren. Modifiering av produkten upphäver också dess garanti.
- Rengör inte, desinficera inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.
- Koppla alltid in produkten i ett jordskyddat vägguttag av sjukhuskvalitet när den inte används för att bibehålla tillräcklig laddning i batteriet och för att maximera produktens prestanda när den drivs med batteriet.
- Byt alltid ut batterier som har korroderade anslutningar vid terminalerna, har sprickor, vars sidor expanderat eller buktar ut eller som inte längre behåller full laddning.
- Använd alltid godkända batterier när du byter ut batterierna. Användning av batterier som inte är godkända kan leda till oförutsägbar systemprestanda.
- Tryck inte ihop nätsladden i sängramen.
- Använd inte sänggrindarna för att skjuta fram eller dra tillbaka produkten. Flytta alltid produkten med hjälp av de inbyggda handtagen på huvudpanelen och fotpanelen.
- Ta alltid bort patienthandtaget innan produkten transporteras.
- Använd inte patienthandtaget för att skjuta fram eller dra tillbaka produkten.
- Använd inte hållaren för syrgasflaska för att skjuta fram eller dra tillbaka produkten.
- Använd inte infusionsstativet för att skjuta fram eller dra tillbaka produkten.
- Se alltid till att infusionsstativet är inställt i låg höjd vid transport.
- Transportera inte produkten på underlag som sluttar mer än 6 grader (10 % nivå).
- Ta alltid bort hinder från produkten innan du använder rörelsefunktioner.
- Bekräfta alltid att alla personer och all utrustning hålls borta från området under och kring Fowler-ryggstödet innan du aktiverar frigöringshandtaget för HLR. Frigöringshandtaget för HLR är endast till för nödfall.
- Belasta inte infusionsstativet över den tillåtna maxlasten på 17,6 pund (8 kg).
- Belasta inte ett individuellt infusionsstativ över den tillåtna maxlasten på 8,8 pund (4 kg).
- Fäst alltid lyftstången i monteringskonsolen innan du justerar patienthandtaget.
- Kontrollera alltid att patienthandtagets monteringskonsol sitter säkert innan användning.
- Fyll inte standardsyrgasflaskan (300900450050) över den säkra arbetsbelastningen på 15 pund (6,8 kg).
- Fyll inte den stora syrgasflaskan (300900450150) över den säkra arbetsbelastningen på 40 pund (18,1 kg).
- Belasta inte defibrillatorbrickan över angiven maxlast på 40 pund (18,1 kg).
- Använd inte defibrillatorbrickan för att skjuta fram eller dra tillbaka produkten.
- Koppla alltid bort nätsladden från vägguttaget vid stora spill i närheten av kretskorten, kablarna och motorerna. Avlägsna patienten från produkten, torka upp vätskan och inspektera produkten. Vätskor kan orsaka oväntade funktioner och minskad funktionalitet hos alla elektriska produkter. Lämna inte in produkten för service förrän den är torr och har testats noggrant avseende säker drift.
- Torka alltid av med rent vatten (eller 70 % isopropylalkohol, om **Virex®** TB används) och torka varje produkt efter desinfektion. Vissa desinfektionsmedel är frätande och kan orsaka skada på produkten. Om du inte sköljer och torkar produkten kan rester av frätande medel lämnas kvar på produktens yta. Rester av frätande medel kan orsaka försämring av viktiga komponenter i förtid. Underlåtelse att följa dessa desinfektionsanvisningar kan upphäva garantin.

- Denna utrustning är inte avsedd att användas i bostadsmiljöer och ger eventuellt inte tillräckligt skydd mot radiomottagning i sådana miljöer.

Inledning

Denna handbok hjälper dig att använda eller utföra underhåll på din Stryker-produkt. Läs igenom denna handbok innan du använder eller underhåller produkten. Fastställ metoder och rutiner för att utbilda och träna din personal i säker användning eller underhåll av denna produkt.

VAR FÖRSIKTIG!

- Felaktig användning av produkten kan orsaka skador på patienten eller användaren. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Ändra inte produkten eller någon av produktens komponenter. Om produkten modifieras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan resultera i skador på patienten eller användaren. Ändring av produkten ogiltiggör också dess garanti.

Obs! - Stryker eftersträvar kontinuerligt framsteg i produktdesign och produktkvalitet. Denna handbok innehåller den mest aktuella produktinformation som fanns tillgänglig vid tidpunkten då den trycktes. Det kan förekomma smärre skillnader mellan din produkt och denna handbok. Om du har frågor ska du kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på +1 800 327 0770.

Produktbeskrivning

ProCuity sängserien, från Stryker är en elektrisk, justerbar sjukhussäng som används i kombination med en stödyta för patienten.

Produkten innehar sänggrindar som du kan låsa i tre lägen, en huvudpanel och en fotpanel. Produkten har Fowler-ryggstöd, knästöd och lyftvinklingsfunktioner, som kan justera ytans form, vinkel och sänghöjd. Produkten transporterar patienter med hjälp av tillvalet Zoom-funktion. Produkten har manuella och elektroniska bromsar. Produktens höjdintervall är justerbart mellan 11,5 tum till 30 tum (29,2 cm till 76,2 cm) och 14 tum till 32 tum (35,6 cm till 81,3 cm) för en produkt med tillvalet Zoom-funktion. Fowler-ryggstödet höjs från 0 till 65 grader (±5 grader).

Produkten är designad med flera olika funktioner, inklusive sängurstigning, reservväxelströmsuttag, sängförlängning, ett infusionsstativ och även:

- En integrerad våg för att ha kontroll över patientens viktförändringar under patientens vistelse.
- iBed Watch för att ställa in olika sängparametrar för att hålla kolla på sängpositionen. iBed Watch tillhandahåller visuella larm, medan sängurstigningen tillhandahåller både visuella larm och ljudlarm.
- Tillvalet iBed Wireless för att övervaka produktparametrar som hälso- och sjukvårdspersonal granskar eller ställer in vid sängen eller på distans.
- Rörelselås och funktioner ställs in av hälso- och sjukvårdspersonalen för att begränsa patientens åtkomst till kontroller för att inställda sängparametrar ska efterlevas.
- Sköterskelarmfunktion genom en trådbunden anslutning eller trådlös huvudvägg med tillvalet Secure Connect.
- Integrerar med tillvalet 2973 Isolibrium PE-stödyta som ger funktionerna omfördelning av tryck, lateral rotation, assisterad vändning, låg luftförlust, och max. uppblåsning.
- Enhetshållare för patient med USB-laddare som tillval.

Indikationer för användning

ProCuity sängserien är avsedd att assistera vid positionering, behandling, återhämtning, stöd och transport av patienter inom en organisation för sjukhustransporter. Avsedda användare är både hälso- och sjukvårdspersonal (sjuksköterskor, undersköterskor och läkare) och patienter.

Denna produkt kan användas av patienter som väger mer än 60 pund (27,2 kg), inte är längre än 84 tum (213,4 cm) utan sängförlängningen, eller 96 tum (243,84 cm) med sängförlängningen.

Vågens resultat är inte avsett att användas för att fastställa diagnos eller behandling.

iBed Wireless med iBed Watch ger sjukvårdspersonalen möjligheten att övervaka specifika sängparametrar på distans inom en sjukvårdsinrättning genom unilateral datakommunikation. Sängparametrarna består av sängbromsstatus, sänggrindens läge, sängurstigningszon, känslighet, aktivering av iBed Watch, sängrörelselås och sängvågsobservation. De önskade sängparametrarna ställs in av kliniker vid sängen. iBed Wireless med iBed Watch är endast avsett att användas med specifikt aktiverade sängar från Stryker, som är verifierade och validerade med iBed Wireless-programvaran och är inte avsett att ge sängstatusinformation för sängar som inte kommer från Stryker. Information om patientens hälsa anges eller lagras inte.

ProCuity sängserien har inte bedömts avseende efterlevnad av sängstandard BS EN 50637. Denna produkt är inte avsedd för användning till pediatriska patienter eller till vuxna patienter med atypisk anatomi på marknader som kräver denna sängstandard för marknadstillstånd.

Denna produkt är inte avsedd för:

- Psykiskt sjuka patienter
- Syrerika miljöer
- Sterila miljöer
- Hemsjukvård eller långvarig vistelse på icke institutionella vårdinrättningar

Klinisk nytta

Patientbehandling, patientplacering och diagnos

Kontraindikationer

Inga kända.

Förväntad livslängd

ProCuity sängserien har en förväntad livslängd på 10 år vid normal användning, under normala förhållanden och med tillämpligt periodiskt underhåll.

Backup-batterierna har två års förväntad livstid under normala användningsförhållanden.

Kassering/återvinning

Följ alltid aktuella lokala rekommendationer och/eller förordningar som reglerar miljöskydd och de risker som är förenade med återvinning eller kassering av utrustningen vid slutet av dess livslängd.

Specifikationer

VARNING - Använd alltid stödytor som är godkända av Stryker, som har blivit testade för kompatibilitet med produktens ram för att undvika risken att patienten fastnar.

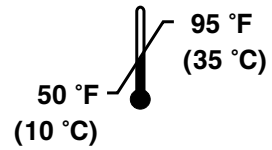
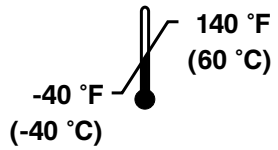
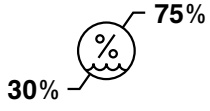
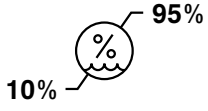
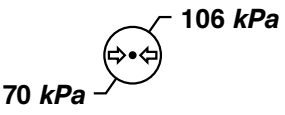
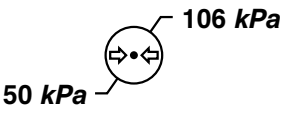
	Säker arbetsbelastning **Obs!** Säker arbetsbelastning anger summan av patientens, tillbehörens och madrassens vikt.		550 pund	249,5 kg
	Maximal patientvikt		500 pund	226,8 kg
	Utrustningens vikt med högsta tillåtna arbetsbelastning	Standard	1125 pund	510,3 kg
		Zoom (ZM-tillval)	1235 pund	560,2 kg
Produktens vikt		Standard	575 pund	260,8 kg
		Zoom (ZM-tillval)	685 pund	310,7 kg
Vägningssystemets maxkapacitet			551,2 pund	250 kg
Vägningssystemets noggrannhet (inte NAWI)			±3 pund (1,4 kg) av total patientvikt för patienter som väger 60 pund (27,2 kg) till 100 pund (45,4 kg)	
			±3 % av total patientvikt för patienter som väger 100 pund (45,4 kg) till 550 pund (249,5 kg)	
	Vägningssystemets noggrannhet (NAWI) MAX = 250 kg, MIN = 20 kg, e = 2 kg, Nollställning = -60 kg		±2,2 pund (1 kg) för patienter som väger 44 pund (20 kg) till 220 pund (100 kg)	
			±4,4 pund (2 kg) för patienter som väger 220 pund (100 kg) till 551 pund (250 kg)	
Patientens sovyta		Standard	84 tum x 35 tum	213,4 cm x 88,9 cm
		Sängförlängning	96 tum x 35 tum	243,8 cm x 88,9 cm
Total längd och bredd		Standard	90,25 tum x 42 tum	229,2 cm x 106,7 cm
		Sängförlängning	104,25 tum x 42 tum	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM-tillval)	93 tum x 42 tum	236,2 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM-tillval) sängförlängning	107 tum x 42 tum	271,8 cm x 106,7 cm
Sänghöjd till sängbottnens yta		Standard	11,5 tum till 30 tum	29,2 cm x 76,2 cm
		Zoom	14 tum till 32 tum	35,6 cm till 81,3 cm
Utrymme under sängen			5,25 tum (13,3 cm) med sänghöjd 15,7 tum (39,9 cm) till 20 tum (50,8 cm)	
			5,75 tum (14,6 cm) med sänghöjd 20 tum (50,8 cm) och högre	
Knästödsläge			0° till 30° ±5°	

Fowler-ryggstödsläge	0° till 65° ±5°	
Trendelenburgs läge och omvänt Trendelenburgs läge	+12° till -10° ± 5°	
Elektriska krav **Obs!** - Klass I elektrisk utrustning: Skydd mot elektriska stötar beror på anslutningen till skyddsjord i ett lämpligt graderat uttag av sjukhuskvalitet.	120 VAC, 60 Hz, 8 A 100–240 V ~ 50-60 Hz, 8 A	230 VAC, 50 Hz, 8 A 100–240 V ~ 50-60 Hz, 8 A
Reservuttag av sjukhuskvalitet	120 VAC, 60 Hz, 8 A 100–240 V ~ 50-60 Hz, 8 A	230 VAC, 50 Hz, 8 A 100–240 V ~ 50-60 Hz, 8 A
Sängbatterispänning **Obs!** - Byt alltid ut mot batterier som är godkända av Stryker.	12 VDC, 1,2 Ah (x2) (Stryker artikelnummer: 700000341245)	
Zoom batterispänning **Obs!** - Byt alltid ut mot batterier som är godkända av Stryker.	12 VDC, 20 Ah (x2) (Stryker artikelnummer: 700000341246)	
Driftcykel	2 minuter PÅ, 18 minuter AV	
Användarmiljöer	1, 2, 3, och 5 enligt IEC 60601-2-52	
Maximalt akustiskt ljudtryck	64 dBa	

Kompatibla stödytor	**Längd**		**Bredd**		**Tjocklek**	
Modell 2850 ComfortGel	84 tum	213,4 cm	35 tum	88,9 cm	7 tum	17,8 cm
Modell 2860 IsoFlex	84 tum	213,4 cm	35 tum	88,9 cm	6 tum	15,2 cm
Modell 2872 IsoTour	84,25 tum	214 cm	35,5 tum	90,2 cm	9,5 tum	24,1 cm
Modell 2815 ProForm	84 tum	213,4 cm	35 tum	88,9 cm	6 tum	15,2 cm
Modell 2940/2941 IsoAir	84 tum	213,4 cm	35 tum	88,9 cm	7 tum	17,8 cm
Modell 2973 Isolibrium PE	84 tum	213,4 cm	35 tum	88,9 cm	8–10,5 tum	20,3–26,7 cm

Stryker förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan föregående meddelande.

De angivna specifikationerna är ungefärliga och kan variera något mellan olika produkter och variationer i strömförsörjningen.

Omgivningsförhållanden	**Användning**	**Förvaring och transport**
Omgivningstemperatur		
Relativ luftfuktighet (icke kondenserande)		
Atmosfärstryck		

Europeiska REACH – ProCuity

I enlighet med den europeiska REACH-förordningen och övriga regulatoriska miljökrav är de komponenter som innehåller ämnen som måste deklareras förtecknade.

Beskrivning	Nummer	Kemiskt namn på särskilt farligt ämne (SVHC-ämnen)
Manöveranordningar	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Bly
Avancerat trådbundet rumsgränssnitt vid säng	300900380910	Bly
Avancerat trådlöst rumsgränssnitt vid säng	300900380920, 300901380920	Bly
Sängbatteri	700000341245	Bly, blydioxid
Zoom batteri	700000341246	Bly, blydioxid
Bromskontrollpanel	300900030900	Dibortrioxid, bly, blymonoxid
Skärmkontrollpanel (grundläggande)	300900220900	Bly
Skärmkontrollpanel (avancerad)	300900220910	Bly
Skärmenhet (grundläggande)	300900220250	Bly
Skärmenhet (avancerad)	300900220300	Bly
Gateway-enhet	300900680910	Dibortrioxid, bly, blymonoxid, 1-metyl-2-pyrrolidon
Gateway PCBA	521206010900	Dibortrioxid, bly, blymonoxid, 1-metyl-2-pyrrolidon
Droppställningsenhet med 2 lägen	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Bly
Huvudkontrollpanel (grundläggande)	300900100120	Dibortrioxid, bly, blymonoxid
Huvudkontrollpanel (avancerad)	300900100130	Dibortrioxid, bly, blymonoxid
PCBA huvudkontrollpanel (grundläggande)	300900100900	Dibortrioxid, bly, blymonoxid
PCBA huvudkontrollpanel (avancerad)	300900100910	Dibortrioxid, bly, blymonoxid
Puderbelagda svetskonstruktioner	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metylimidazol
USB-laddkort	300900110900	Bly
Zoom kontrollpanel	300900070050	Bly, bly-monoxid

Europeiska batterispecifikationer

Nödvändig information om batterier anges nedan i enlighet med EU:s förordning om batterier och batteriavfall.

Beskrivning	Nummer	Antal	Spänning	Kapacitet
Blysyrabatteri, säng	700000341245	2	12 V likström	1,2 Ah
Blysyrabatteri, Zoom	700000341246	2	12 V likström	20 Ah

Wi-Fi-radiospecifikationer, tillval

Tillverkare/modell	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	Qualcomm Atheros QCA9377-3

IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-band	2,4 GHz, 5 GHz
Kryptering	AES och TKIP (TKIP stöds inte med WPA2)
Autentisering	WPA Personal/Enterprise och WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
Klientcertifikat	Kan inte acceptera eller ladda upp certifikat
Stödda datafrekvenser	802.11b: 1-54 Mbps 802.11a/g: 6-54 mbit/sek 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (kompatibel)
Hash-funktions kompatibilitet	SHA-1 och SHA-2 serversida certifikaterkännande för PEAP-MSCHAP - v2
Kanalplan	2,4 GHz: Alla kanaler stöds 5 GHz: Alla kanaler stöds (Användning av DFS- och ISM-kanaler rekommenderas inte)
Övrigt	Använder sjukhus-SSID Stöd för 802.11r Stöd för Cisco CCX (snabb roaming)

Artikel	**Specifikation - Chipset QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Enhet**
	Band	**Läge**	**Min**	**Max**	
Aktiva frekvenser	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Frekvenssteg	2,4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
Moduleringstyper	Inte tillämpligt	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Inte tillämpligt
	Inte tillämpligt	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Inte tillämpligt
	Inte tillämpligt	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Inte tillämpligt
Maximal ERP	Inte tillämpligt	Inte tillämpligt	-8,648/21,352		dBW/dBm

Obs!

- ProCuity säkerhetsvitbok finns tillgänglig på begäran.
- ProCuity MDS2-formulär finns tillgängligt på begäran.
- ProCuity programvarulista med material finns tillgänglig på begäran.

Bluetooth-radiospecifikationer, tillval

Artikel	Specifikation - Chipset WT32i (Silicon Labs)			Enhet
	Kanal	Min	Max	
Aktiva frekvenser	79	2,4	2,4835	GHz
Mottager bandbredd	Inte tillämpligt	1		MHz
Maximal ERP	Inte tillämpligt	-21,148/8,852		dBW/dBm

Systemkrav och rekommendationer för tillvalet iBed Wireless

Klientens enhetsdataanvändning:

- Klienten använder 10–15 KB för varje ansluten enhet var 40:e sekund.
- Klienten använder ytterligare 5–25 KB per enhet för varje prenumeration som skapas av Stryker (SEM/iBed Vision) och/eller en tredjepartsleverantör, som Connexall, Capsule, Epic och Cerner.

Obs! - Baserat på nätverksförhållanden skickas enhetsmeddelanden vanligtvis nästan i realtid eller inom högst fem minuter när enheten är ansluten. Detta beror på enhetens aktivitet, t.ex. när bromsarna ansätts, när grindarna justeras, larm och hur tredje part definierar prenumerationstider.

Kundnätverks kommunikationskrav för tillvalet iBed Wireless:

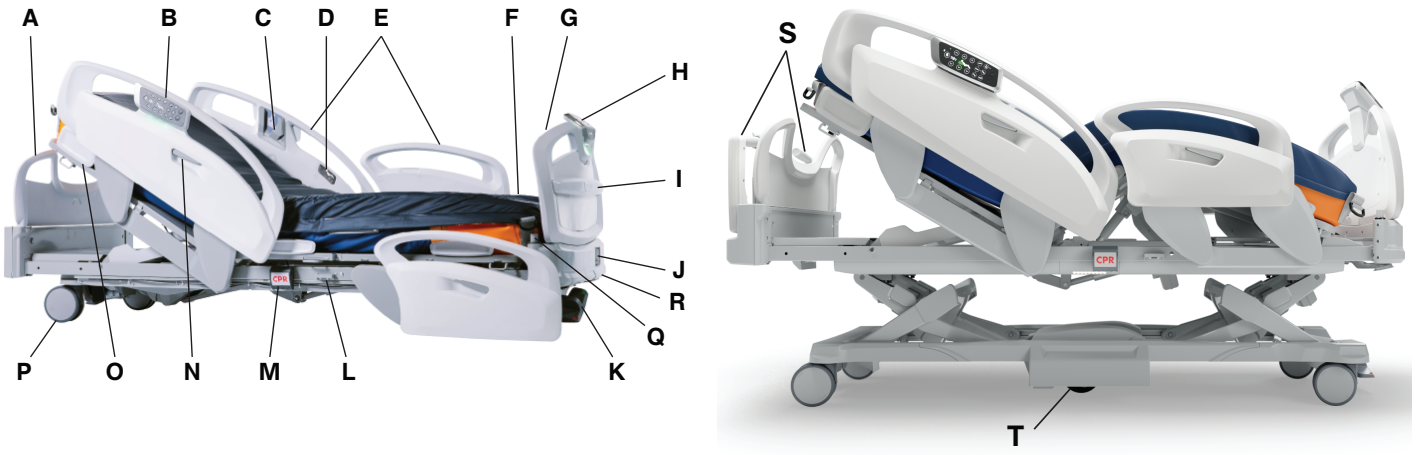
LAN-miljö		
Klient/serverkommunikation	Endast IPv4	Inte tillämpligt
IP-allokering för klientenhet	Statisk	• Om statisk – En unik IP-adress kommer att krävas för varje klients MAC-adress
	DHCP	• Om DHCP och när DNS-namn ej används – Varje klients MAC-adress kommer att behöva en reserverad IP-adress • Om DHCP och när ett DNS-namn används – Ett unikt namn för varje klients MAC-adress krävs för klienthantering ◦ Stryker rekommenderar att använda Stryker-klientens värdnamn när Stryker-enheten ansluter till det trådlösa nätverket – Exempel: SYK-00197b12365 så att det ser ut som http://SYK-00197b12365.hosp.org
Server IP-allokering	Statisk IP krävs	Inte tillämpligt
VLAN	Ny, befintlig	Installera iBed Wireless på ett separat VLAN

IP-trafikmiljö		
Källa	**Protokoll/portnummer**	**Plats**
iBed-server	TCP/443	iBed Wireless-klient
iBed Wireless-klient	TCP/443	iBed-server

Kundens WLAN-miljö		
Stödda leverantörer av trådlöst	Cisco, Aruba	Krävs
Åtkomstpunkttyper (AP)	Kontrollerbaserad eller autonom	Krävs
Kanalbredd	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Krävs
Kanalanvändning	Konstant mindre än 30 %	Rekommenderad
Signalstyrkeintervall (minimum)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Krävs

Kundens WLAN-miljö		
Minimum SNR	Minimum 20 dB	Krävs
Prioritetskö	Trafik för prioriterad över bästa försök	Rekommenderad
Klientuteslutning	Avaktiverad	Rekommenderad
Klient belastningsutjämning	Avaktiverad	Rekommenderad
Max antal SSID	5	Rekommenderad
Timeouter för autentisering	Lägg till sessionstimeout för åtminstone 24 timmar	Rekommenderad
Mikrovågsugnar	Undvik att använda mikrovågsugnar i närheten av Strykers trådlösa produkter eftersom detta kan orsaka försämring av service eller ingen service alls på grund av elektromagnetisk eller radiofrekvent (RF) störning (*Meddelanden om trådlös samexistens* (sidan 65)).	Rekommenderad
LTE-U mobilband	LTE-U introducerar ett nytt fristående mobilband (B46) som en del av 3GPP-utgåvan 16 (3GPP TR 21.916) eller ”Femte generationens mobilutgåva” som samexisterar med 5 Ghz Wi-Fi (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3 och -4). Alla mobilenheter/relästationer bör ha detta mobilband (B46) avaktiverat för att förhindra försämrad service eller ingen service på grund av elektromagnetisk eller radiofrekvent (RF) interferens (*Meddelanden om trådlös samexistens* (sidan 65)).	Rekommenderad

Bild på produkten



Figur 1 – ProCuity sängserien

A	Huvudpanel	K	Broms-/styrpedal
B	Operatörskontrollpanel	L	Foley-påskrok
C	Enhetshållare för patient	M	Frigöringshandtag för HLR
D	Patientkontrollpanel	N	Frigöring, sänggrind
E	Sänggrind	O	Madrasshållare
F	Stödyta	P	Svänghjul
G	Fotpanel	Q	Draghylsnyckel
H	Fotpanelens kontrollpanel	R	Frigöringshandtag för sängförlängning

I	Integrerat pumpställ	S	Zoom-handtag, tillval
J	Reservuttag	T	Zoom-hjul, tillval

Patientanslutna delar



Figur 2 – Patientanslutna delar av B-typ

Kontaktinformation

Kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

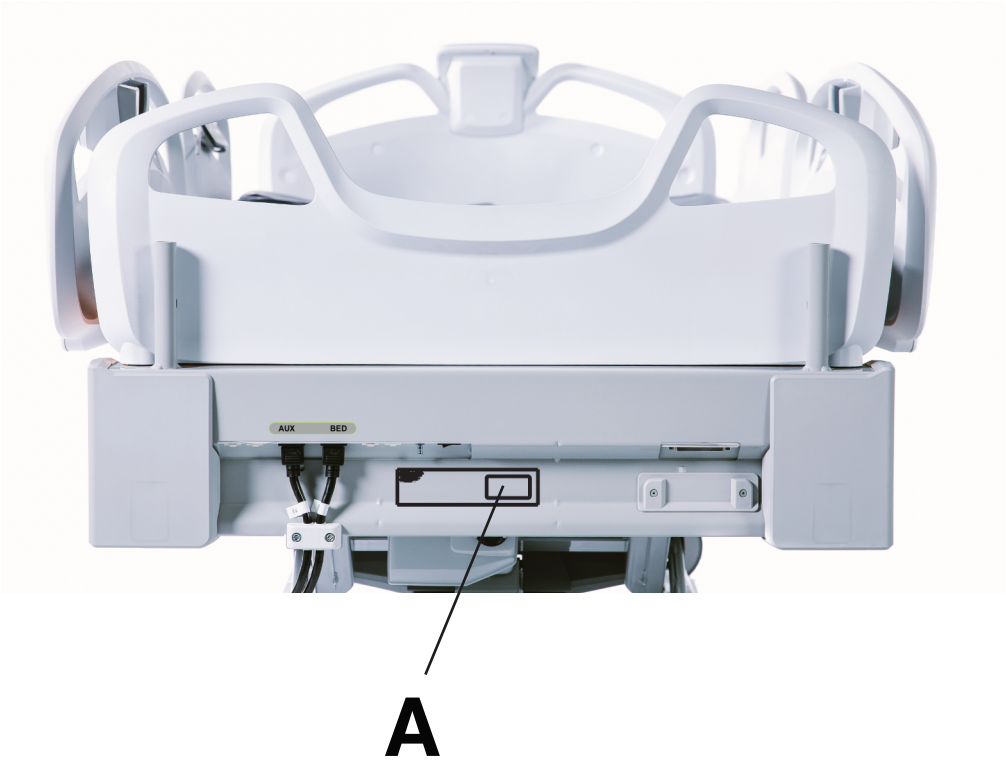
Obs! - Användaren och/eller patienten ska alltid rapportera alla allvarliga produktrelaterade incidenter till både tillverkaren och den behöriga myndigheten i det europeiska medlemsland där användaren och/eller patienten bor.

Om du vill läsa användar- eller underhållshandboken online, besök https://techweb.stryker.com/.

Ha Stryker-produktens serienummer (A) tillgängligt när du ringer Stryker kundtjänst eller teknisk support. Uppge serienumret i all skriftlig kommunikation.

Serienumrets placering

Du kan hitta serienumret (A) under huvudpanelen vid sängens huvudände (Figur 3).



Figur 3 – Serienumrets placering

Tillverkningsdatum

De fyra första siffrorna i serienumret anger tillverkningsåret.

ÅÅMM (ÅÅ = år och MM = månad)

Förberedelse

VARNING - Anslut alltid produkten till ett jordat vägguttag av sjukhuskvalitet. Du kan bara uppnå en tillförlitlig jordning när du använder ett korrekt jordat vägguttag av sjukhuskvalitet. Denna produkt är utrustad med en kontakt av sjukhuskvalitet för skydd mot elektriska stötar.

VAR FÖRSIKTIG! - Rengör inte, desinficera inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.

Obs! - Låt produkten nå rumstemperatur innan du ska göra någon installation eller testa funktioner.

Installera och testa produktens funktioner:

1. Tryck på kretsbrytarens återställningsknapp på Zoom-basen (Figur 7) (endast Zoom-tillvalet).
2. Anslut nätsladden till ett vägguttag.
3. Aktivera batteribrytaren (*Ladda batteriet* (sidan 17)).
4. Kontrollera att skärmen vid fotänden av produkten startar.
5. Sänggrindar kan höjas, sänkas, låsas i det övre läget och låsas i det mellersta läget när de sänks (*Höja sänggrindarna* (sidan 26), *Sänka sänggrindarna* (sidan 27)).
6. Ansätt bromsen. Skjut fram produkten för att säkerställa att samtliga fyra svänghjul är låsta (*Anbringa eller frigöra bromsarna* (sidan 19)).

   Obs! - Ikonen **Bromsar** (H) som finns på fotpanelens kontrollpanel (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39)) tänds när du ansätter bromsarna.
7. Frigör bromsen. Skjut fram produkten för att säkerställa att samtliga fyra svänghjul är upplåsta.
8. Höj Fowler-ryggstödet (sängens huvudände) till ungefär 60°.
9. Dra i frigöringshandtaget för HLR för att kontrollera att ryggstödet sänks ner utan problem (*Aktivera frigöringshandtaget för HLR* (sidan 25)).
10. Utför alla funktioner på fotpanelens kontrollpanel för att kontrollera att alla funktioner fungerar (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39), *Fotpanelens kontrollpanel - Läge* (sidan 40)).
11. Utför alla funktioner på alla kontrollpaneler vid huvudändens sänggrindar för att kontrollera att alla funktioner fungerar (*Operatörskontrollpanel, basal, på sänggrindens utsida* (sidan 34), *Operatörskontrollpanel, avancerad, på sänggrindens utsida, tillval* (sidan 35)).
12. Aktivera systemet för rörelseavbrott. Tryck på **Sänghöjd ner** (J) (*Fotpanelens kontrollpanel - Läge* (sidan 40)) för att sänka sängbottnen. När sängbottnen sjunker ska du dra upp panelen för rörelseavbrott under sängbottenförlängningen för att se till att den nedåtgående rörelsen stoppas. Släpp panelen och tillåt den nedåtgående rörelsen att fortsätta.

Installera trådbunden kommunikation för sköterskelarm

VARNING

- Använd alltid en gränssnittskabel som levererats av Stryker. Användning av en annan kabel kan leda till att produkten inte fungerar som avsett, vilket kan leda till att patienten eller användaren skadas.
- Koppla alltid in produkten i ett skyddsjordat uttag av sjukhuskvalitet när du ansluter produkten till den tillämpliga anslutningen med en gränssnittskabel.

Obs!

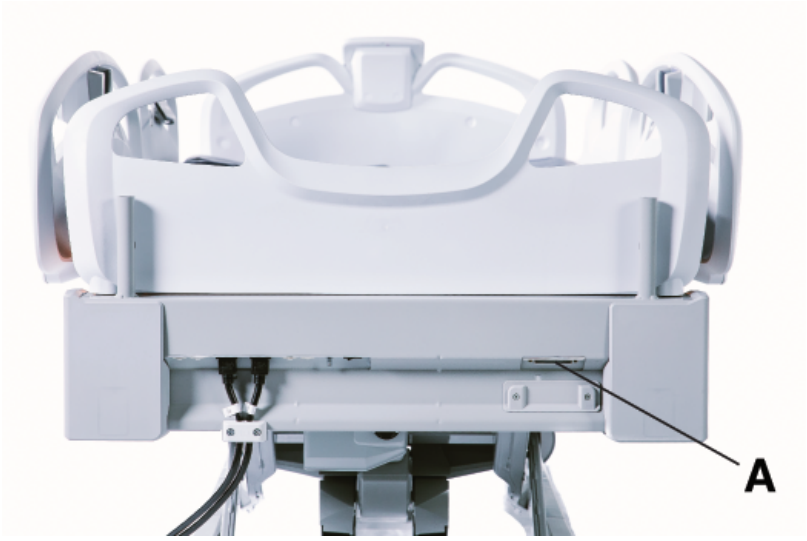
- Sköterskelarmets gränssnitt ansluter till sköterskelarmsystem som är designade för att överensstämma med lämpliga standarder (dvs. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) och är klassat för maximalt 42,4 Vpk, 60 VDC med undantag för USA, som är klassat för maximalt 42,4 VDC.
- Produkten är utrustad med en ingång som accepterar en DB-37-kabel för sköterskelarm.

Installera sköterskelarmets kommunikation:

1. Koppla in gränssnittskabeln i 37-stiftskontakten på sängbottenramen vid produktens huvudände (A) (Figur 4).

   Obs! - Anslut endast 37-stiftskontakten i produktens 37-stiftsanslutning.
2. Koppla in gränssnittskabeln i den tillämpliga anslutningen (patientstation, huvudvägg eller dockningsstation).
3. Tryck på **Sköterskelarm**-knappen (B) för att verifiera anslutningen mellan produktens sköterskelarmsignal och sjukhusets system för sköterskelarmsignal (*Operatörskontrollpanel, basal, på sänggrindens utsida* (sidan 34), *Operatörskontrollpanel, avancerad, på sänggrindens utsida, tillval* (sidan 35)).

För att aktivera sköterskelarmets kommunikation: se *Aktivera sköterskelarm* (sidan 29).



Figur 4 – 37-stiftskontakt

Installera tillvalet iBed Wireless

VARNING - Orientera alltid iBed Locator eller Secure Connect till platsen för att tillhandahålla platsinformation. Om du flyttar på en iBed Locator eller Secure Connect efter att den installerats och orienterats, måste du orientera den igen till den nya platsen.

För att installera din produkt för att få trådlös anslutning, måste du installera iBed Locator eller Secure Connect på väggen vid produktens huvudände. iBed Locator eller Secure Connect kommunicerar med produkten. För instruktioner om hur man monterar iBed Locator eller Secure Connect, se installationshandboken för iBed Locator eller installations/konfigurationshandboken till Secure Connect.

Om du har några frågor kring installationen, kontakta Strykers tekniska support på:

- Ring: +1 800 327-0770
- E-post: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Obs! - Du måste ladda inställningarna för trådlös anslutning innan enheten kan kommunicera med iBed-serverprogrammet. Se handboken för installation/konfiguration av iBed-servern.

Installera trådlös kommunikation för sköterskelarm, tillval

När produkten paras med Secure Connect kan den skicka en trådlös signal till sköterskelarmet. Installationen utförs av behörig personal innan produkten tas i bruk.

Testa trådlös kommunikation för sköterskelarm:

1. Se till att produkten är satt i omvänt Trendelenburgs läge, -6 ° eller mindre för att etablera en första anslutning.
2. Ansätt bromsarna (*Anbringa eller frigöra bromsarna* (sidan 19)).
   Obs!
   - Ansätt bromsarna för Secure Connect och produkten för att etablera en första anslutning.
   - Om produkten är utrustad med tillvalet patenthandtag, måste produkten vara i ett plant läge och antingen vara 17,5 tum (44,5 cm) från väggen med en produkthöjd på 14 tum (35,6 cm) (eller högre) eller inom 3 fot (0,9 m) från väggen med en produkthöjd på 22 tum (55,9 cm) (eller högre) för att etablera en första anslutning.
   - Se till att produkten inte är närmare väggen än 17,5 tum (44,5 cm) för anslutning.
3. Tryck på **Sköterskelarm**-knappen (B) för att verifiera anslutningen mellan produktens sköterskelarmsignal och sjukhusets system för sköterskelarmsignal (*Operatörskontrollpanel, basal, på sänggrindens utsida* (sidan 34), *Operatörskontrollpanel, avancerad, på sänggrindens utsida, tillval* (sidan 35)).

För att aktivera sköterskelarmets kommunikation: se *Aktivera sköterskelarm* (sidan 29).

Användning

Koppla in eller koppla ur produkten

VARNING

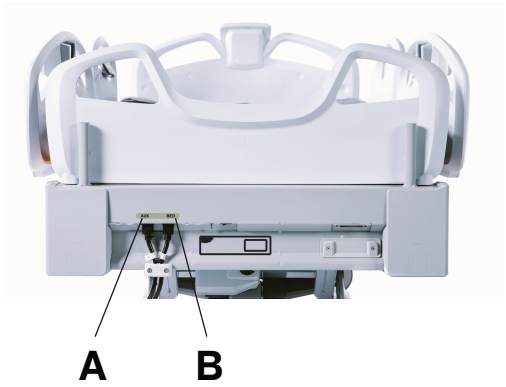
- Anslut alltid denna produkt till ett nättuttag med skyddsjordning för att undvika risk för elstöt.
- Anslut alltid denna produkt till en lämplig strömkälla om strömavbrott skulle leda till en oacceptabel risk.
- Se till att det alltid finns fritt utrymme mellan produktens huvudände och den angränsande väggen så att det går att koppla ur nätsladden från vägguttaget.
- Lägg alltid undan nätsladden innan produkten transporteras.

Obs! - Se till att produkten är inkopplad när den inte transporteras.

Produkten är utrustad med två nätsladdar, reservuttagets sladd (A) och sängens nätsladd (B) (Figur 5).

Koppla in produkten genom att ansluta nätsladden till ett skyddsjordat uttag av sjukhuskvalitet.

Koppla ur produkten genom att greppa kontakten nära uttaget och dra i en riktning som är parallell med golvet (inte i en vinkel).



Figur 5 – Nätsladdar, reserv och till sängen

Ladda batteriet

VARNING

- Koppla alltid ur nätsladden från vägguttaget om du upptäcker att batteriet, kablar eller sladdar är överhettade. Använd inte produkten förrän den har undersökts, servats och bekräftats fungera som den är avsedd av underhållspersonal.
- Byt alltid ut batteriet när det har passerat sin förväntade livslängd.
- Öppna inte batteriet.
- Exponera inte batteriet för hög värme.
- Spill inte vätska på batteriet och sänk inte ned batteriet i vätska.

VAR FÖRSIKTIG!

- Koppla alltid in produkten i ett jordskyddat vägguttag av sjukhuskvalitet när den inte används för att bibehålla tillräcklig laddning i batteriet och för att maximera produktens prestanda när den drivs med batteriet.
- Byt alltid ut batterier som har korroderade anslutningar vid terminalerna, har sprickor, vars sidor expanderat eller buktar ut eller som inte längre behåller full laddning.
- Använd alltid godkända batterier när du byter ut batterierna. Användning av batterier som inte är godkända kan leda till oförutsägbar systemprestanda.

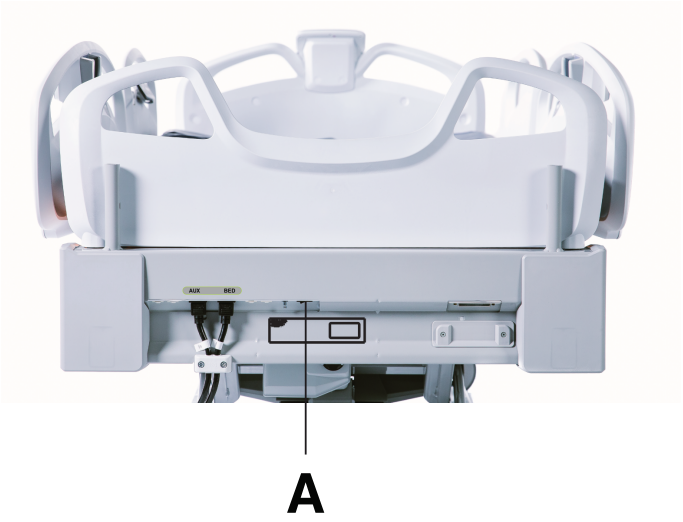
Denna produkt har ett backupsystem för batteriet som laddar när produkten är ansluten till ett vägguttag. Det batteridrivna backupsystemet medger att produkten kan användas när den inte är ansluten, vid strömavbrott eller under transport. Det batteridrivna backupsystemet aktiveras när du kopplar ur produkten.

Kontrollera alltid batteriets backupfunktion. Byt ut batteriet om det inte fungerar som det är avsett under förebyggande underhåll.

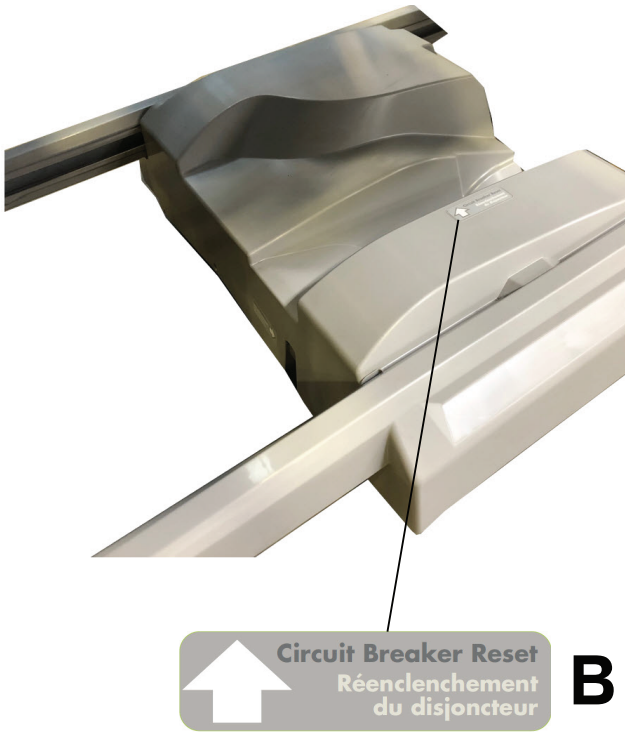
Gör så här för att ladda batteriet:

1. Anslut nätsladden till vägguttaget.

2. Aktivera batteribrytaren (A) vid produktens huvudände (Figur 6).



Figur 6 – Batteribrytare



Figur 7 – Återställning av kretsbrytare för zoomkretsa

Obs!

- Batteriet kommer inte att laddas när batteribrytaren är avstängd.
- Se till att batteribrytaren är avstängd när produkten placeras i förvar.
- Stänger av återställare för kretsbrytare (B) när du placerar produkten för förvaring (endast Zoom-tillvalet) (Figur 7).

Batteriet är fulladdat inom åtta timmar.

Förvara nätsladden

VARNING

- Lägg alltid undan nätsladden innan produkten transporteras.
- Förvara alltid nätsladden så att du undviker risk för intrassling, skada på nätsladden eller eventuell risk för elektrisk stöt. Ta produkten ur bruk om nätsladden är skadad.

VAR FÖRSIKTIG! - Tryck inte ihop nätsladden i sängramen.

För att förvara nätsladden och reservsladden, ska du linda sladdarna och fästa dem med kabelhållaren under produktens huvudände.

Transportera produkten

VARNING

- Var alltid två stycken när ni transporterar produkten.
- Lägg alltid undan nätsladden innan produkten transporteras.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta höjdläget med sovunderlaget horisontellt vid transport av en patient.
- Håll alltid lemmar, händer, fingrar och andra kroppsdelar borta från mekanismer och mellanrum.
- Kontrollera alltid att det inte finns några hinder nära produkten. Om du kolliderar med ett hinder kan det uppstå skada på patienten, användaren eller närvarande personer eller skada på ramen eller omgivande utrustning.
- Försök inte att transportera produkten i sidled. Det kan göra att produkten välter.

VAR FÖRSIKTIG!

- Använd inte sänggrindarna för att skjuta fram eller dra tillbaka produkten. Flytta alltid produkten med hjälp av de inbyggda handtagen på huvudpanelen och fotpanelen.
- Ta alltid bort patienthandtaget innan produkten transporteras.
- Använd inte patienthandtaget för att skjuta fram eller dra tillbaka produkten.
- Använd inte hållaren för syrgasflaska för att skjuta fram eller dra tillbaka produkten.
- Använd inte infusionsstativet för att skjuta fram eller dra tillbaka produkten.
- Se alltid till att infusionsstativet är inställt i låg höjd vid transport.

Transportera produkten:

1. Lås sänggrindens kontrollpanelfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel - Rörelselås* (sidan 42)).
2. Koppla bort strömsladden från vägguttaget.
3. Se *Förvara nätsladden* (sidan 18).
4. Sänk infusionsstativet (*Höja eller sänka Havasu-infusionsstativet, tillval* (sidan 57)).
5. Vänd syrgastubhållaren inåt mot sängen.
6. Höj och lås sänggrindarna i det högsta höjdläget (*Höja sänggrindarna* (sidan 26)).
7. Frigör bromsarna (*Anbringa eller frigöra bromsarna* (sidan 19)).
8. Använd huvudpanelen eller fotpanelen för att skjuta fram sängen.

Anbringa eller frigöra bromsarna

VARNING

- Anbringa alltid bromsarna när en patient lägger sig i eller kliver upp ur produkten för att förhindra instabilitet.
- Anbringa alltid bromsarna när patienten är obevakad.
- Anbringa inte bromsarna för att sakta ner eller stoppa produkten medan produkten är i rörelse.

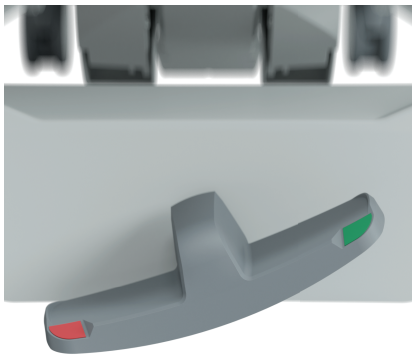
Bromspedalen finns i både huvudänden och fotänden på produkten.

Tryck ned den röda sidan av pedalen för att anbringa bromsarna (Figur 8). Bromspedalen låser alla fyra hjul för att hålla produkten stilla.

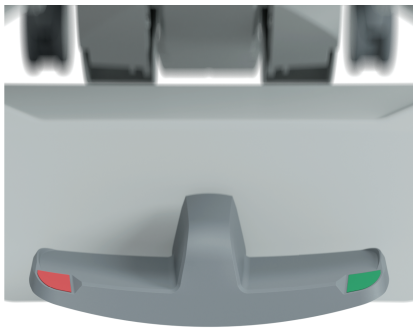
Frigör bromsarna genom att trycka ned den gröna sidan av pedalen tills pedalen är i neutralt läge (Figur 9). Detta frigör alla fyra hjulen så att produkten kan flyttas.

För att anbringa eller frigöra bromsarna med tillvalet elektrisk broms, ska du trycka på **Broms**-ikonen på operatörskontrollpanelen (*Operatörskontrollpanel, avancerad, på sänggrindens utsida, tillval* (sidan 35)) eller trycka på **Broms**-ikonen på fotpanelens kontrollpanel (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39)).

Obs! - **Broms**-ikonen på operatörskontrollpanelen (*Operatörskontrollpanel, basal, på sänggrindens utsida* (sidan 34), *Operatörskontrollpanel, avancerad, på sänggrindens utsida, tillval* (sidan 35)) och **Broms**-ikonen på fotpanelens kontrollpanel (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39)) tänds när du frigör bromsarna.



Figur 8 – Anbringa bromsarna



Figur 9 – Frigöra bromsarna/neutralt läge

Ansätt eller frigör Steer-Lock

VARNING

- Lås alltid sänggrindarna i det högsta höjdläget med sovunderlaget horisontellt vid transport av en patient.
- Koppla alltid ur nätsladden innan produkten transporteras.
- Frigör alltid bromsarna innan produkten transporteras. Transportera inte produkten med bromsarna ansatta.
- Transportera inte produkten i sidled efter att du har ansatt Steer-Lock-pedalen. Produkten kan inte svänga när du transporterar med Steer-Lock.
- Försök inte lossa Steer-Lock medan produkten är i rörelse.

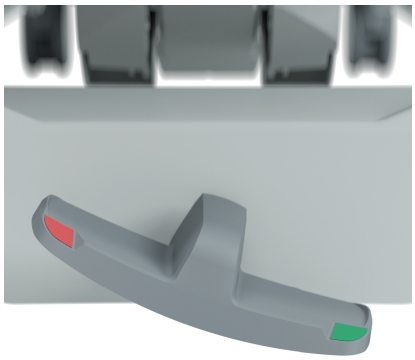
Steer-Lock-pedalen finns vid både huvudänden och fotänden på produkten. Steer-Lock guidar produkten längs en rak linje under transport och svänger produkten runt hörn. Steer-Lock-pedalen låser hjulen i fotänden.

Transportera med Steer-Lock:

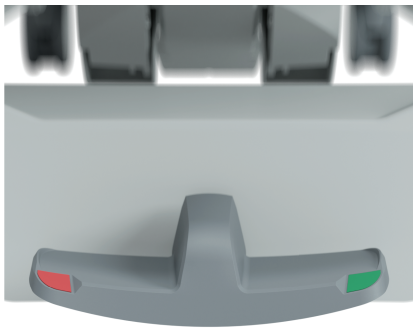
1. Rikta in hjulen så att de står i transportens riktning.
2. Tryck ned den gröna sidan av pedalen för att aktivera styrlåset (Figur 10).

Frigör Steer-Lock genom att trycka ned den röda sidan av pedalen tills pedalen är i neutralt läge (Figur 11).

Obs! - Frigör Steer-Lock-pedalen för att flytta produkten i någon riktning.



Figur 10 – Ansätt Steer-Lock



Figur 11 – Frigöra Steer-Lock/neutralt läge

Transportera produkten med Zoom, tillval

VARNING

- Lägg alltid undan nätsladden innan produkten transporteras.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta höjdläget med sovunderlaget horisontellt vid transport av en patient.
- Håll alltid lemmar, händer, fingrar och andra kroppsdelar borta från mekanismer och mellanrum.
- Kontrollera alltid att det inte finns några hinder nära produkten. Om du kolliderar med ett hinder kan det uppstå skada på patienten, användaren eller närvarande personer eller skada på ramen eller omgivande utrustning.
- Försök inte att transportera produkten lateralt efter att du ansatt Zoom-drivaggregatet. Zoom-drivaggregatet kan inte svänga.
- Använd inte bromsen för att sakta ner eller stoppa produkten medan den är i rörelse.

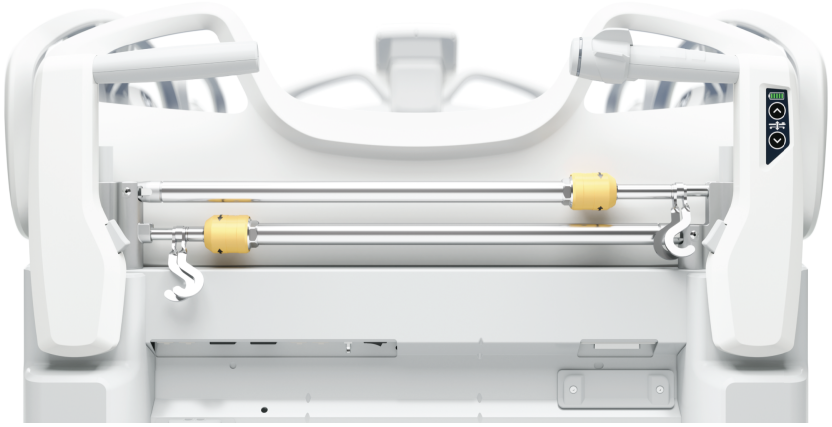
VAR FÖRSIKTIG!

- Ta alltid bort patienthandtaget innan produkten transporteras.
- Se alltid till att infusionsstativet är inställt i låg höjd vid transport.
- Transportera inte produkten på underlag som sluttar mer än 6 grader (10 % nivå).

ProCuity kan utrustas med ett Zoom-drivaggregat. Zoom-drivaggregatet ger rörlighet och effektiv transport av produkten.

Transportera produkten med Zoom:

1. Lås sänggrindens kontrollpanelfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel - Rörelselås* (sidan 42)).
2. Koppla bort strömsladden från vägguttaget.
3. Se *Förvara nätsladden* (sidan 18).
4. Sänk infusionsstativet (*Höja eller sänka Havasu-infusionsstativet, tillval* (sidan 57)).
5. Vänd syrgastubhållaren inåt mot sängen.
6. Höj och lås sänggrindarna i det högsta höjdläget (*Höja sänggrindarna* (sidan 26)).
7. Frigör bromsarna (*Anbringa eller frigöra bromsarna* (sidan 19)).
8. Höj Zoom-handtagen till det upprätta läget (*Höja eller sänka Zoom-handtagen, tillval* (sidan 23)).
9. Justera sänghöjden.
10. Greppa och håll båda handtagen (Figur 12).
    Obs!
    - Drivreglagets indikator kommer att blinka grönt när den känner din hand på handtaget. Drivreglagets indikator är fast grönt när Zoom är redo.
    - Om du tar bort handen från drivreglagehandtaget kommer produkten att stoppas och Zoom kommer att avaktiveras.



Figur 12 – Zoom-handtag

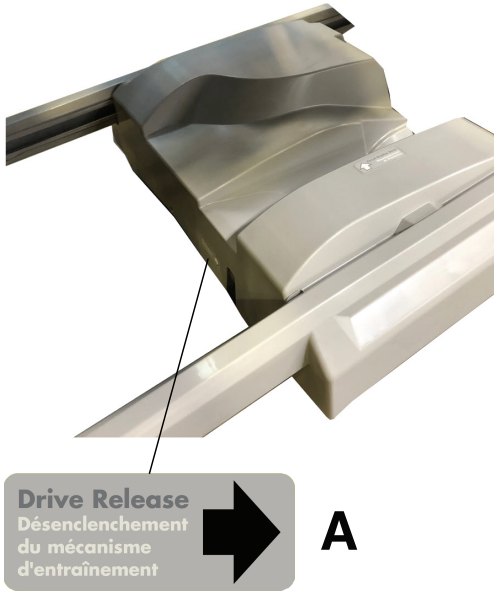
11. Vrid drivreglaget framåt med tummen eller pekfingret för att flytta produkten framåt.

    Obs! - Öka eller sänk hastigheten för Zoom genom att vrida på drivreglaget.

12. Vrid drivreglaget bakåt med tummen eller pekfingret för att flytta produkten bakåt.

    Obs!

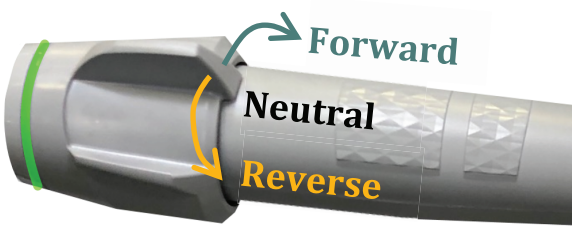
    - Om Zoom inte är aktiv med bromsarna ansatta i över 10 minuter kommer Zoom-systemet gå in i viloläge för att spara batteri. För att gå ur viloläget frigör du bromsarna eller kopplar in produkten i vägguttaget.
    - Om Zoom inte är aktiv med bromsarna frigjorda i över två timmar, kommer Zoom-systemet gå in i viloläge för att spara batteri. För att gå ur viloläget ansätter och frigör du bromsarna eller kopplar in produkten i vägguttaget.
    - Om Zoom blir strömlös eller har svagt batteri under drift kommer Zoom-hjulet låsas på plats. För att Zoom-hjulet ska kunna rulla trycker du på drivfrigöringsknappen (A) som finns på Zoom-basen (Figur 13).



Figur 13 – Zoom drivfrigöring

Hur man stoppar produkten med Zoom

Genom att vrida på Zoom-drivreglaget kan du stoppa produkten på tre sätt.



Figur 14 – Zoom-drivreglage

Snabbt eller normalt stopp	Hur man använder
Snabbt stopp vid förflyttning framåt	Vrid drivreglaget förbi neutralt läge till backläge. Släpp inte handtaget.
Snabbt stopp vid förflyttning bakåt	Vrid drivreglaget förbi neutralt läge till framåtläge. Släpp inte handtaget.
Normalt stopp	Vrid drivreglaget till neutralt läge.

Det går inte att flytta produkten med Zoom om:

- Drivreglaget har fastnat bortom neutralt läge eller
- Vrid drivreglaget innan du tar tag i handtaget

Vrid tillbaka drivreglaget till neutralt läge för att återuppta körning med Zoom.

Höja eller sänka Zoom-handtagen, tillval

Zoom-handtagen finns vid produktens huvudände.

För att höja Zoom-handtagen lyfter du båda handtagen tills de låses i det upprätta läget.

Obs! - Du måste sätta båda handtagen i det upprätta och låsta läget för att kunna transportera produkten med Zoom.

För att sänka Zoom-handtagen trycker du på frigöringsknappen (F) på handtagets underdel och sänker handtaget (Figur 15).

Zoom körlägen

Obs! - Kör produkten i neutralt läge Använd huvudpanelen och sänggrindarna för att flytta produkten i rummet eller på/av en hiss. Använd endast drivreglaget när du flyttar produkten med Zoom.

Zoom-drivreglaget (A) (Figur 15) har tre körlägen.

Läge	Användning	Hur man använder
Hjul upp	Flytta produkten i sidled (från sida till sida)	1. Släpp handtaget för att stänga av Zoom. 2. Använd huvudpanelen för att flytta produkten manuellt.
Drag	Förhindra att sängen rullar iväg på en ramp	Släpp handtaget när du kör på en ramp.
Frihjul	Låt Zoom-hjulet fungera som ett manuellt femte hjul **Obs! -** Det går inte att flytta produkten i sidled när Zoom-drivhjulet är nere.	1. Håll i handtaget under flera sekunder medan produkten står stilla. 2. Tryck eller dra i sängen med hjulet som en svängtapp i mitten av produkten.

Zoom kontrollpanel, drivreglagehandtag, tillval

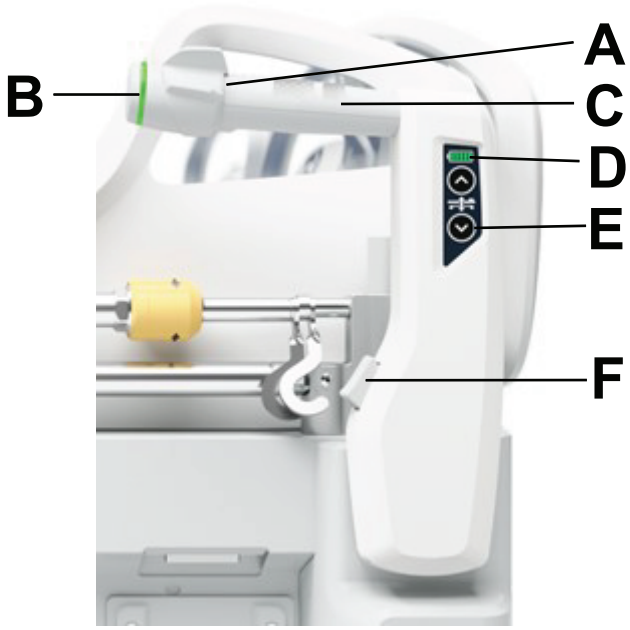
VARNING

- Sänk alltid produkten till den lägsta höjden när patienten är obevakad för att minska skaderisken som är relaterad till att patienten faller.
- Lås alltid kontrollerna när patienten är obevakad.
- Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar.

VAR FÖRSIKTIG! - Ta alltid bort hinder från produkten innan du använder rörelsefunktioner.

Obs! - Rörelseknappen blinkar när produkten når gränsen för rörelse.

Om sängens batteribrytare är avaktiverad fungerar inte sängens höjdkontroller förrän du kopplar in produkten i vägguttaget igen och aktiverar sängens batteribrytare (*Ladda batteriet* (sidan 17)).



Figur 15 – Zoom-drivreglage

A	Drivreglage	Roteras för att flytta sängen	
B	Drivindikator	Grönt ljus (blinkar)	Zoom aktiveras/avaktiveras
		Grönt ljus (fast)	Zoom är redo
		Gult ljus (blinkar)	Fel, kontakta service
		Av	Zoom inte aktiv
C	Peksensor	Sänker hjulet till golvet när du aktiverar det med handen	
D	Zoom batterinivå	Grönt ljus (fast)	Alla Zoom-funktioner är tillgängliga
		Grönt ljus (blinkar)	Laddning
		Rött (fast)	Svagt batteri. Alla Zoom-funktioner är tillgängliga, sänkt hastighet på ramper **Obs! -** Om Zoom inte är inaktiv kommer hjulen inte att aktiveras.
		Rött (blinkar)	Väldigt svagt batteri, avaktivera Zoom och transportera produkten manuellt
E	Reglage för sänghöjd	Höjer och sänker sängbotten.	
F	Frigöring av handtagen	Sänker Zoom-handtagen	

Aktivera frigöringshandtaget för HLR

VAR FÖRSIKTIG! - Bekräfta alltid att alla personer och all utrustning hålls borta från området under och kring Fowler-ryggstödet innan du aktiverar frigöringshandtaget för HLR. Frigöringshandtaget för HLR är endast till för nödfall.

Obs! - För produkter utrustade med tillvalet Isolibrium PE-stödytan: se användarhandboken till Isolibrium PE-stödytan för ytterligare HLR-instruktioner.

När du höjer Fowler-ryggstödet och snabbt behöver komma åt patienten, dra i frigöringshandtaget för HLR för att sänka produkten till 0 grader.

De två frigöringshandtagen för HLR finns på vänster och höger sida av sängbottnens knästödssektion (A) (Figur 16).

Dra i frigöringshandtaget för HLR:

1. Dra i handtaget (A) på vänster eller höger sida av sängbottnens knästödssektion (Figur 16).

   Obs! - Släpp frigöringshandtaget för HLR när som helst för att stoppa produktens rörelser i Fowler-ryggstödet, knästödet och fotsektionen.
2. Dra ner Fowler-ryggstödet till platt läge.



Figur 16 – Aktivera frigöringshandtaget för HLR

Ta bort eller byta ut huvudpanelen

VARNING - Använd inte huvudpanelen som HLR-stöd.

Du kan ta bort huvudpanelen (A) (*Bild på produkten* (sidan 12)) för att komma åt patienten eller rengöra produkten.

För att ta bort huvudpanelen ska du greppa handtagen och lyfta huvudpanelen rakt uppåt och bort från produkten.

Byta ut huvudpanelen:

1. Rikta in sprintarna på huvudpanelen mot fattningarna vid produktens huvudände.
2. Sänk huvudpanelen tills huvudpanelen sitter i fattningarna.

Ta bort eller byta ut fotpanelen

Du kan ta bort fotpanelen (G) (*Bild på produkten* (sidan 12)) för att komma åt patienten eller för att rengöra produkten.

För att ta bort fotpanelen ska du greppa handtagen och lyfta fotpanelen rakt uppåt och bort från produkten.

Byta ut fotpanelen:

1. Rikta in sprintarna på fotpanelen mot fattningarna vid produktens fotände.
2. Sänk fotpanelen tills fotpanelen sitter i fattningarna.

Höja sänggrindarna

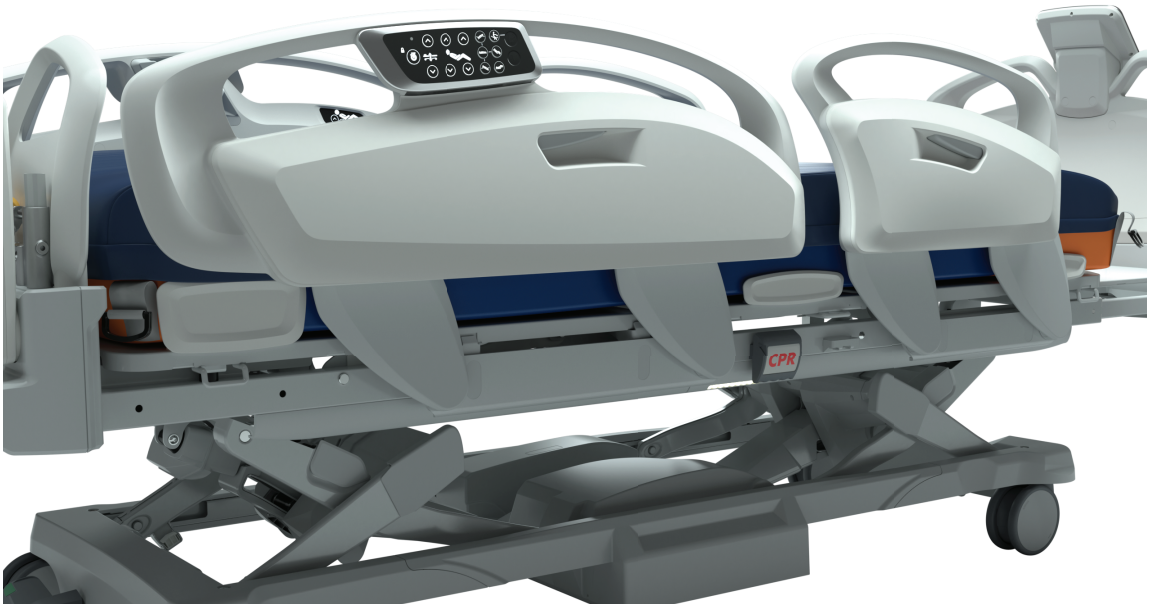
VARNING

- Ställ alltid in sänggrindens läge för tillfredsställande patientsäkerhet.
- Lås alltid kontrollerna när patienten är obevakad.
- Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar.

Obs! - Använd inte sänggrindar som begränsningsåtgärd för patienten.

När sänggrindarna höjs ska du lyssna efter ett klickljud som indikerar att sänggrinden är låst i upplyft läge. Dra i sänggrinden för att säkerställa att sänggrinden är fastlåst.

- För att höja sänggrinden, till det högsta läget trycker du på och håller ned sänggrindsfrigöringen (N) (*Bild på produkten* (sidan 12)) och vänder upp sänggrinden från antingen det lägsta läget eller det mellersta läget (Figur 17).



Figur 17 – Sänggrindens högsta läge

- För att höja sänggrinden till det mellersta läget greppar du och vänder upp sänggrinden från det lägsta läget tills du hör ett klickljud från sänggrinden (Figur 18).



Figur 18 – Sänggrindens mellersta läge

Sänka sänggrindarna

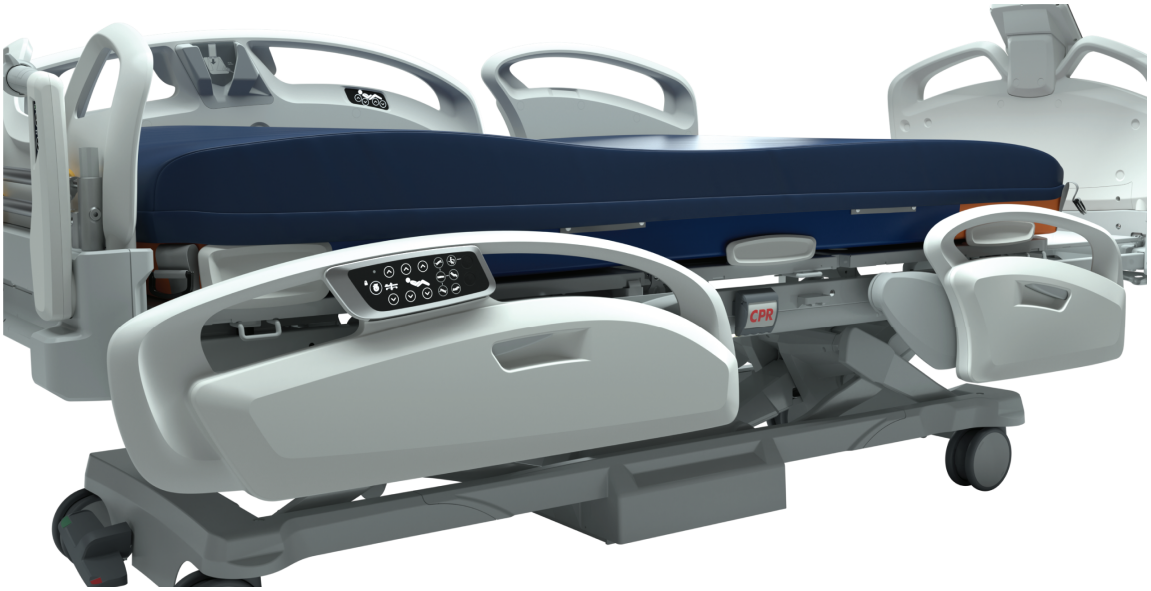
VARNING

- Ställ alltid in sänggrindens läge för tillfredsställande patientsäkerhet.
- Lås alltid kontrollerna när patienten är obevakad.
- Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar.

Obs! - Använd inte sänggrindar som begränsningsåtgärd för patienten.

När du sänker sänggrindarna ska du lyssna efter ett klickljud som indikerar att sänggrinden är låst på plats. Dra i sänggrinden för att säkerställa att sänggrinden är fastlåst.

- För att sänka sänggrinden till det mellersta läget, ska du trycka på sänggrindsfrigöringen (N) (*Bild på produkten* (sidan 12)) och vända sänggrinden framåt tills sänggrinden stannar i det mellersta läget (Figur 18).
- För att sänka sänggrinden till det lägsta läget, ska du trycka på och hålla ned sänggrindsfrigöringen och vända sänggrinden tills det lägsta läget (Figur 19).



Figur 19 – Sänggrindens lägsta läge

Dra ut eller skjuta tillbaka sängförlängningen

Med sängförlängningen kan du öka produktens längd med 12 tum (30,5 cm).

Dra ut sängförlängningen:

1. Greppa tag och kläm ihop sängförlängningens frigöringshandtag (R) (*Bild på produkten* (sidan 12)).
2. Fortsätt att klämma ihop sängförlängningens frigöringshandtag och dra för att förlänga sängförlängningen tills det tar stopp.
3. Släpp sängförlängningens frigöringshandtag för att låsa sängförlängningen på plats.

   Obs! - Dra i och tryck på fotpanelen för att bekräfta att sängförlängningen är låst.
4. Placera fotförlängningsmadrassen (*Tillbehör och delar* (sidan 57)) på sängförlängningen.

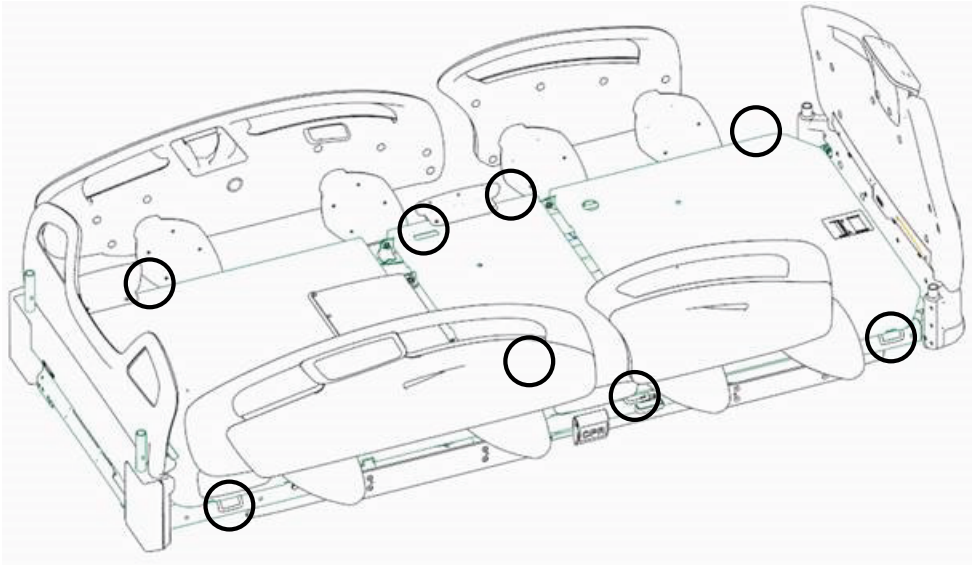
Skjuta tillbaka sängförlängningen:

1. Ta bort fotförlängningsmadrassen (*Tillbehör och delar* (sidan 57)) från sängförlängningen.
2. Greppa tag och kläm ihop sängförlängningens frigöringshandtag (R) (*Bild på produkten* (sidan 12)).
3. Fortsätt att klämma ihop sängförlängningens frigöringshandtag och tryck för att skjuta in sängförlängningen tills det tar stopp.
4. Släpp sängförlängningens frigöringshandtag för att låsa sängförlängningen på plats.

   Obs! - Dra i och tryck på fotpanelen för att bekräfta att sängförlängningen är låst.

Säkra patientens fästremmar

Det finns åtta förbindelsepunkter på sängbottenenheten för att säkra patientens fastsättningsbälten. Två finns vid Fowler-ryggstödets sektion, fyra finns vid knästödets sektion och två finns vid fotsektionen (Figur 20).



Figur 20 – Förbindelsepunkter för fastsättningsbälte

Fästa en Foley-påse vid Foley-påskroken

Det finns två Foley-påskrokar under fotsektionen (A) (Figur 21), en på varje sida av produkten.

Om du vill fästa en Foley-påse placerar du Foley-påsens krok på Foley-påskroken.
Obs!
- Den säkra arbetsbelastningen för Foley-påskroken är 10 pund (4,5) kg.
- Låt inte Foley-påsen nudda golvet när produkten befinner sig på en låg höjd.



Figur 21 – Foley-påskrok

Aktivera sköterskelarm

Sköterskelarmet gör det möjligt för patienten eller hälso- och sjukvårdspersonalen att skicka en signal till sköterskestationen för att få hjälp.

För att aktivera sköterskelarmet, tryck på **Sköterskelarm**-knappen (B) (*Operatörskontrollpanel, basal, på sänggrindens utsida* (sidan 34), *Operatörskontrollpanel, avancerad, på sänggrindens utsida, tillval* (sidan 35)) (A) (*Patientkontrollpanel, på sänggrindens insida* (sidan 36)).

Obs! - Sköterskelarmet kräver en anslutning mellan produkten och en tillämplig ingång (patientstation, huvudvägg eller dockningsstation). Se *Installera trådbunden kommunikation för sköterskelarm* (sidan 15).

Ansluta kringutrustning till reservuttaget

VARNING

- Använd bara elektrisk utrustning av sjukhuskvalitet som förbrukar 5 A eller mindre med reservuttaget. Användning av elektrisk utrustning av standardtyp kan ge strömläckage till en oacceptabel nivå för sjukhusutrustning.
- Använd inte reservuttaget för livsuppehållande utrustning.

Reservuttaget är ett inbyggt uttag för kringutrustning. Reservuttaget (J) finns vid produktens fotände (*Bild på produkten* (sidan 12)).

Obs! - Återställningsbara kretsbrytare vid produktens huvudände skyddar reservuttaget.

Ansluta en patients enhet till USB-porten, tillval

Obs! - USB-porten är designad för att passa enheter som överensstämmer med lämpliga standarder (dvs. IEC 60601-1, IEC 60950) och är klassad för maximalt 5 Vdc.

USB-porten är en inbyggd port för patientens enheter. USB-porten finns i patientens enhetshållare (C) på patientens vänstra sänggrind (*Bild på produkten* (sidan 12)).

Isolibrium PE stödytan, tillval

Isolibrium PE är en elektrisk stödyta med funktioner som ger omfördelning av tryck, låg luftförlust, assisterad vändning, max. uppblåsning, och lateral rotation.

Obs! - Se användarhandboken till Isolibrium PE-stödytan för anslutningsinstruktioner.

När Isolibrium PE-stödytan är ansluten till ProCuity, visas aktiva funktioner längst upp på skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40)).

Funktionsskärmarna som är tillgängliga för hälso- och sjukvårdspersonal innefattar:

- **Tryck** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Tryck, tillval* (sidan 30))
- **Vänd** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Vänd, tillval* (sidan 32))
- **Lungor** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Lungor, tillval* (sidan 33))

Förbereda Isolibrium PE för en ny patient, tillval

VARNING - Belasta inte Isolibrium PE över den tillåtna maxlasten på 460 pund (208,6 kg).

Förbereda Isolibrium PE för en ny patient:

1. Nollställ eller tarera vågen innan du placerar en patient på produkten (*Ställa in vågen, avancerad, tillval* (sidan 46)).
2. Placera patienten på produkten.

   Obs! - Se användarhandboken till Isolibrium PE-stödytan för positioneringsinstruktioner.
3. Väg och spara patientens vikt (*Väga en patient, avancerad, tillval* (sidan 47)).

   Obs! - När du sparar patientens vikt, ställs **Patientens viktintervall** (J) in automatiskt. Du kan fortfarande justera **Patientens viktintervall** (J) manuellt på skärmen **Tryck** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Tryck, tillval* (sidan 30)).

Förbereda sänglägen för Isolibrium PE-funktioner, tillval

VARNING - Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar under användning.

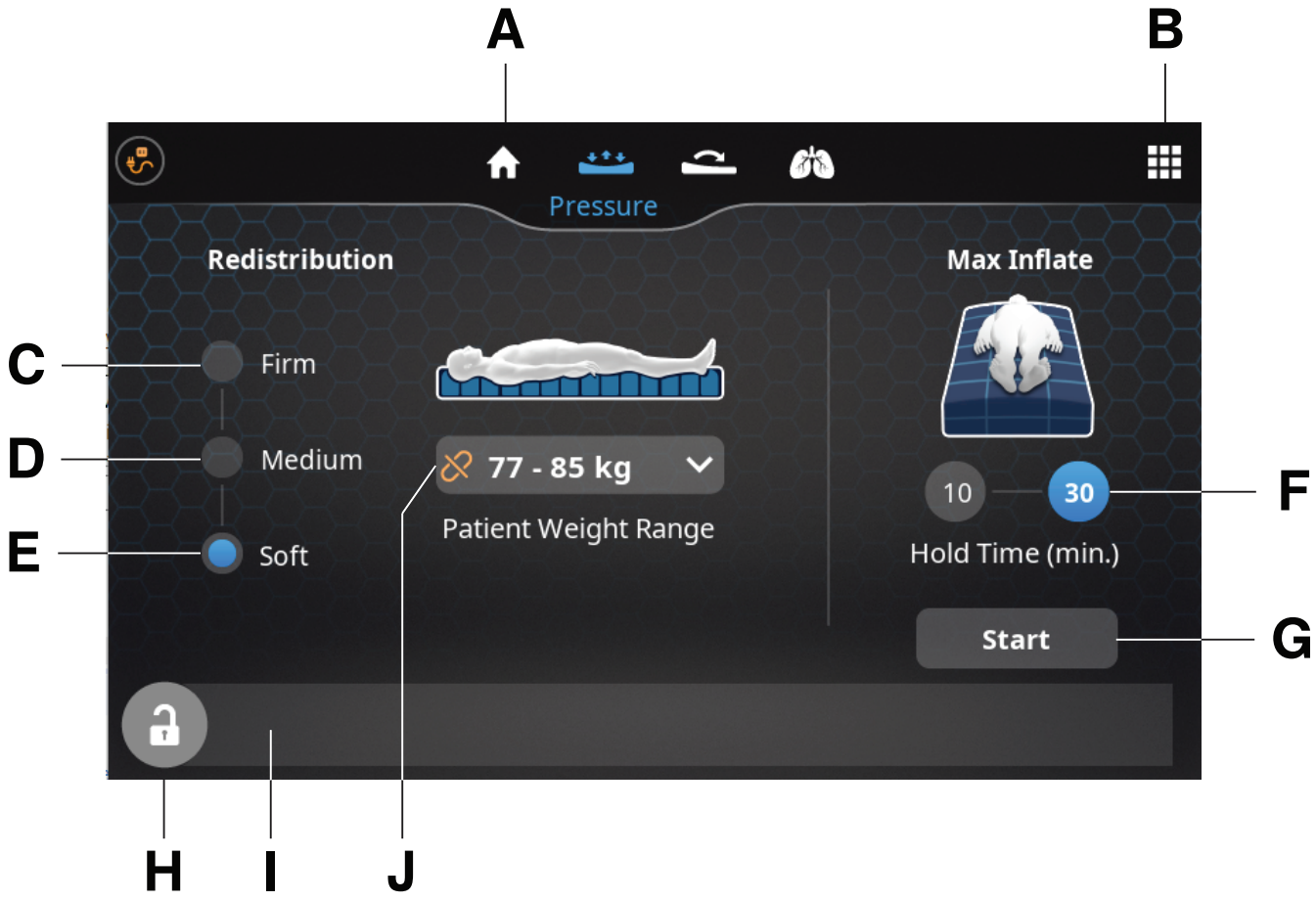
VAR FÖRSIKTIG! - Ta alltid bort hinder från produkten innan du använder rörelsefunktioner.

Förbereda sänglägen:

1. Lås sänggrindens kontrollpanelfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Rörelselås, tillval* (sidan 43)).
2. Höj och lås sänggrindarna i det högsta höjdläget (*Höja sänggrindarna* (sidan 26)).
3. Sänk sänghöjden till det lägsta praktiskt möjliga läget (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40)).
4. Sänk Fowler-ryggstödets sektion till plant läge eller så lågt ner som möjligt (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40)).

Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Tryck, tillval

Skärmen **Tryck** visar produktens tryckfunktioner.



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40))
B	Meny	Visar menyfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Meny, tillval* (sidan 54))
C	Fast	Välj för att öka omfördelningens fasthetsinställning
D	Medel	Standardvärde omfördelningens fasthetsinställning
E	Mjuk	Välj för att minska omfördelningens fasthetsinställning
F	Hålltid	Välj 10 minuter eller 30 minuter för max. uppblåsnings hålltid
G	Start	Startar vald max. uppblåsnings hålltid
H	Lås	Låser eller låser upp valda inställningar för madrassanvändning
I	Statusfält	Visar nuvarande madrasstatus
J	Patientens viktintervall	Välj för att ställa in den nuvarande patientens viktintervall

Aktivera omfördelning av tryck, tillval

Omfördelning av tryck ger patienten fasthet baserat på viktintervallet och fasthetsinställningarna.

Aktivera omfördelning av tryck:

1. På skärmen **Start**, tryck på **Tryck**-knappen (A) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40)).
2. På skärmen **Tryck**, välj mellan följande omfördelningsalternativ:
   - Mjuk (E) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Tryck, tillval* (sidan 30))
   - Medel (D) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Tryck, tillval* (sidan 30))
   - Fast (C) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Tryck, tillval* (sidan 30))

Aktivera max. uppblåsning, tillval

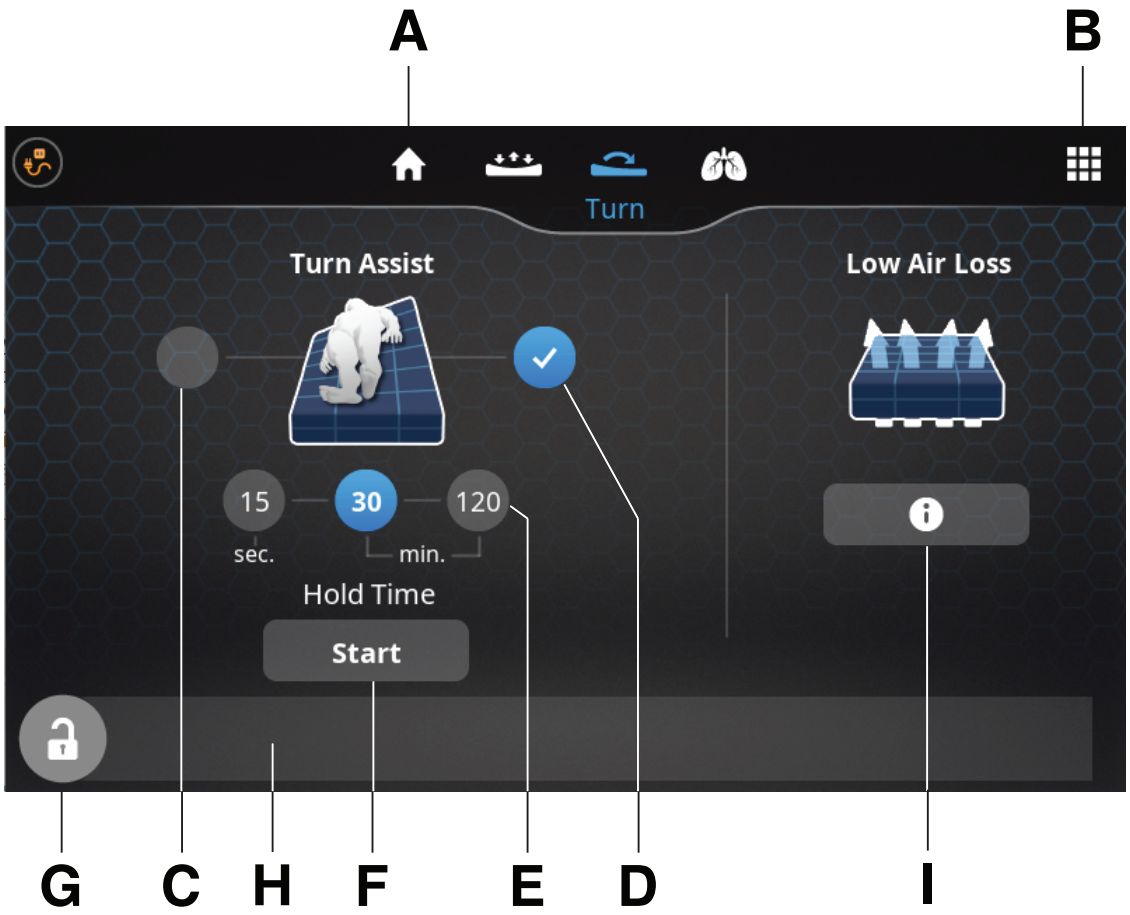
Aktivera max. uppblåsning:

1. På skärmen **Start**, tryck på **Tryck**-knappen (A) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40)).
2. På skärmen **Tryck**, välj 10 minuters eller 30 minuters hålltid (F) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Tryck, tillval* (sidan 30)).
3. Tryck på **Start**-knappen (G) för att starta max. uppblåsning (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Tryck, tillval* (sidan 30)).

För att avbryta eller stoppa max. uppblåsning, tryck på knappen i statusfältet (I) när den visas (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Tryck, tillval* (sidan 30)).

Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Vänd, tillval

Skärmen **Vänd** visar produktens vändningsfunktioner.



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40))
B	Meny	Visar menyfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Meny, tillval* (sidan 54))
C	Assisterad vändning, patient höger	Välj assisterad vändning för patient höger sida
D	Assisterad vändning, patient vänster	Välj assisterad vändning för patient vänster sida
E	Hålltid	Välj 15 sekunders, 30 minuters eller 120 minuter för assisterad vändnings hålltid
F	Start	Startar vald assisterad vändnings hålltid
G	Lås	Låser eller låser upp valda inställningar för madrassanvändning
H	Statusfält	Visar nuvarande madrasstatus
I	Info	Visar infoskärmen Låg luftförlust

Aktivera assisterad vändning, tillval

VARNING

- Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar under användning.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta höjdläget under användning.
- Lämna inte patienten obevakad under användning.
- Nollställ eller tarera inte vågen och väg inte patienten under användning.

Obs! - Fowler-ryggstödets vinkel måste vara mindre än eller lika med 60° för att assisterad vändning ska fungera.

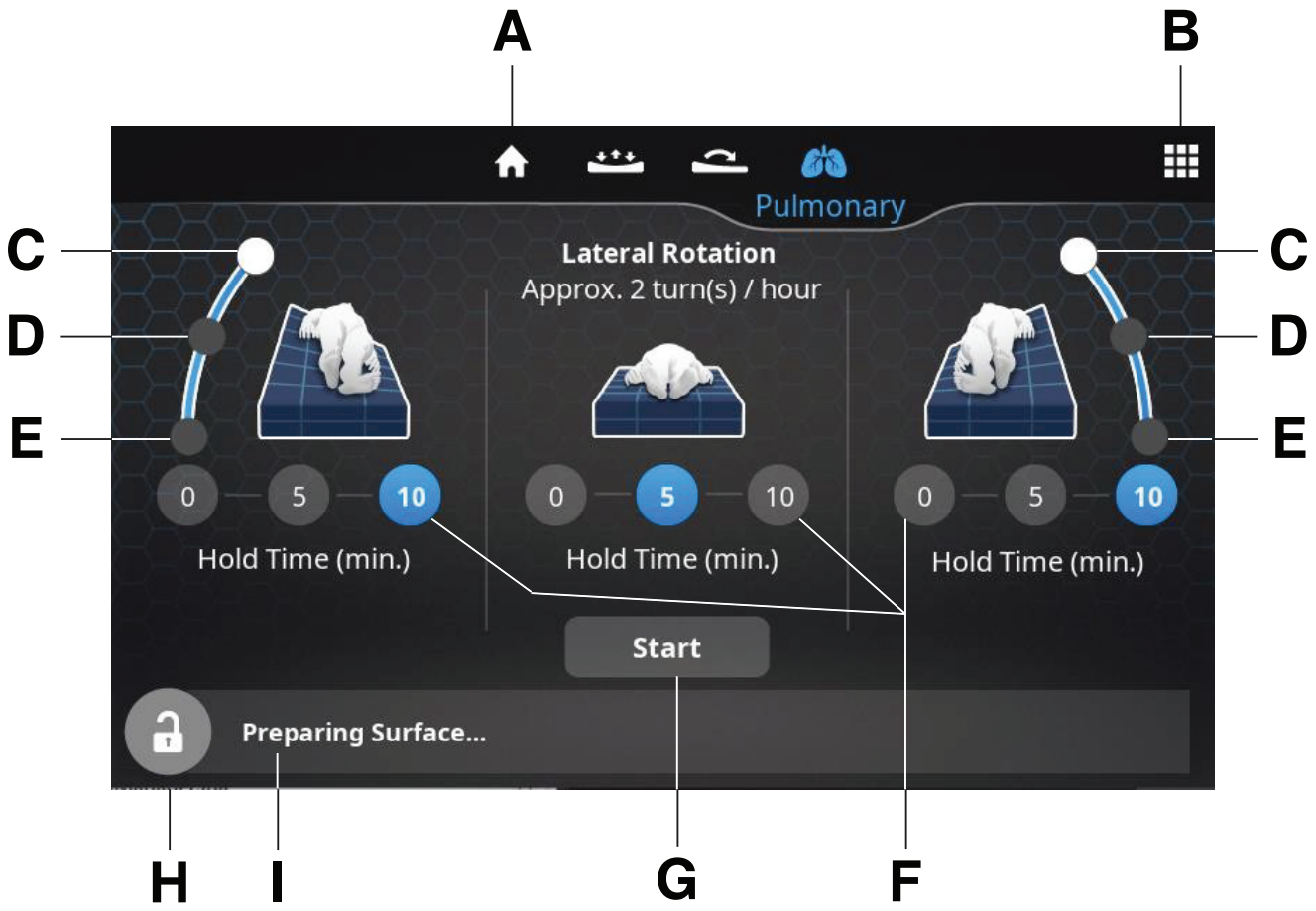
Aktivera assisterad vändning:

1. Placera patienten i mitten på produkten.
2. Höj och lås sänggrindarna i det högsta höjdläget (*Höja sänggrindarna* (sidan 26)).
3. På skärmen **Start**, tryck på **Vänd**-knappen (B) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40)).
4. På skärmen **Vänd**, välj sida för assisterad vändning (C, D) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Vänd, tillval* (sidan 32)).
5. Välj 15 sekunders, 30 minuters eller 120 minuters hålltid (E) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Vänd, tillval* (sidan 32)).
6. Tryck på **Start**-knappen (F) för att starta assisterad vändning (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Vänd, tillval* (sidan 32)).

För att avbryta eller stoppa assisterad vändning, tryck på knappen i statusfältet (H) när den visas (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Vänd, tillval* (sidan 32)).

Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Lungor, tillval

Skärmen **Lungor** visar lungfunktionerna på produkten.



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40))
B	Meny	Visar menyfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Meny, tillval* (sidan 54))

C	Komplett	Komplett vändning. Tillgänglig när Fowler-ryggstödets vinkel är -5° till 35°
D	Reducerad	Reducerad vändning. Tillgänglig när Fowler-ryggstödets vinkel är -5° till 60°
E	Plan	Ingen vändning
F	Hålltid	Välj 0, 5 eller 10 minuters hålltid
G	Start	Startar vald lateral rotation
H	Lås	Låser eller låser upp valda inställningar för madrassanvändning
I	Statusfält	Visar nuvarande madrasstatus

Aktivera lateral rotation, tillval

Lateral rotation gör det möjligt för hälso- och sjukvårdspersonalen att vända patienten från vänster till höger genom att öka eller minska vändningsnivåer och hålltider.

VARNING

- Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar under användning.
- Extubera eller intubera inte patienten under användning.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta höjdläget under användning.
- Nollställ eller tarera inte vågen och väg inte patienten under användning.
- Placera alltid patienten mitt på stödytan, och kontrollera regelbundet för att bibehålla rätt läge.

Obs!

- Hälso- och sjukvårdspersonal ska fastställa användningen av lateral rotation utanför viktintervallet 60 pund (27,2 kg) till 460 pund (208,6 kg).
- Lateral rotation fungerar inte om sänggrindarna är nere.

För att aktivera lateral rotation:

1. Placera patienten i mitten på produkten.
2. Höj och lås sänggrindarna i det högsta höjdläget (*Höja sänggrindarna* (sidan 26)).
3. Sänk sänghöjden till det lägsta möjliga läget (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40)).
4. Ställ in Fowler-ryggstödets vinkel för lateral rotation.
   - Hel vändning (C): -5° till 35° (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Lungor, tillval* (sidan 33))
   - Mindre vändning (D): -5° till 60° (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Lungor, tillval* (sidan 33))
5. På skärmen **Start**, tryck på **Lungor**-knappen (C) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40)).
6. På skärmen **Lungor**, välj vändningsnivån (C, D, E) för patient vänster sida och patient höger sida (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Lungor, tillval* (sidan 33)).
7. Välj 0, 5 eller 10 minuters hålltid (F) för varje steg.
8. Tryck på **Start**-knappen (G) för att starta lateral rotation.

   Obs! - Lateral rotation stoppas automatiskt efter 100 timmar.

För att pausa eller stoppa lateral rotation. tryck på knappen i statusfältet (I) när den visas (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Lungor, tillval* (sidan 33)).

Obs! - Du kan endast ändra inställningar i lateral rotation när du stoppat driften.

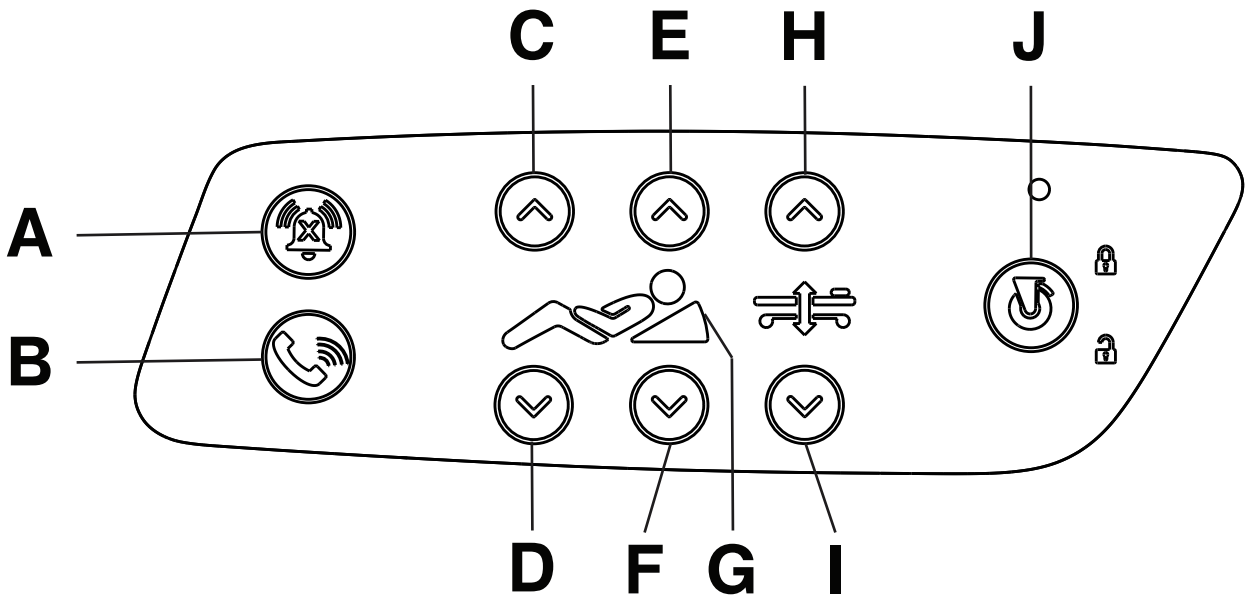
Operatörskontrollpanel, basal, på sänggrindens utsida

VARNING

- Sänk alltid produkten till den lägsta höjden när patienten är obevakad för att minska skaderisken som är relaterad till att patienten faller.
- Lås alltid kontrollerna när patienten är obevakad.
- Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar.

VAR FÖRSIKTIG! - Ta alltid bort hinder från produkten innan du använder rörelsefunktioner.

Obs! - Rörelseknappen blinkar när produkten når gränsen för rörelse.



A	Sängurstigning	Tryck på och håll ner för att avbryta sängurstigningslarm
B	Sköterskelarm	Aktiverar sköterskelarm
C	Knästöd upp	Höjer knästödet
D	Knästöd ner	Sänker knästödet
E	Fowler-ryggstöd upp	Höjer Fowler-ryggstödet
F	Fowler-ryggstöd ner	Sänker Fowler-ryggstödet
G	Fowler-ryggstöd 30°+	Tänds när Fowler-ryggstödet är 30°+
H	Sänghöjd upp	Höjer sängbotten
I	Sänghöjd ner	Sänker sängbotten
J	Bromsindikator	Tänds när du anbringar eller frigör bromsen

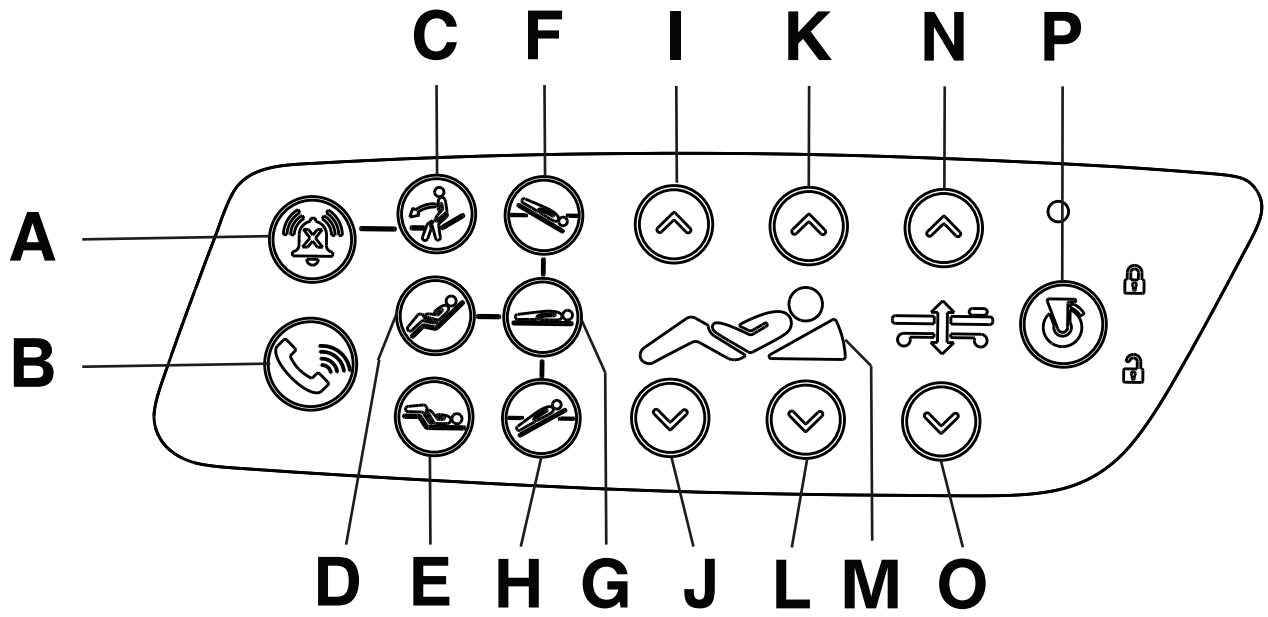
Operatörskontrollpanel, avancerad, på sänggrindens utsida, tillval

VARNING

- Sänk alltid produkten till den lägsta höjden när patienten är obevakad för att minska skaderisken som är relaterad till att patienten faller.
- Lås alltid kontrollerna när patienten är obevakad.
- Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar.

VAR FÖRSIKTIG! - Ta alltid bort hinder från produkten innan du använder rörelsefunktioner.

Obs! - Rörelseknappen blinkar när produkten når gränsen för rörelse.



A	Sängurstigning	Tryck på och håll ner för att avbryta sängurstigningslarm
B	Sköterskelarm	Aktiverar sköterskelarm
C	Ståhjälp för patient	Försätter produkten i ett läge för att patienten ska lägga sig i eller stiga ur sängen
D	Hjärtstolsläge	Försätter produkten i hjärtstolsläge
E	Läge med sänkt huvudände	Försätter produkten i läget sänkt huvudände
F	Trendelenburg	Försätter produkten i Trendelenburgs läge (huvudet ner med fötterna upp)
G	Plan säng	Placerar produkten i horisontalt läge i 0°
H	Omvänt Trendelenburgs läge	Försätter produkten i omvänt Trendelenburgs läge (huvudet upp med fötterna ner)
I	Knästöd upp	Höjer knästödet
J	Knästöd ner	Sänker knästödet
K	Fowler-ryggstöd upp	Höjer Fowler-ryggstödet
L	Fowler-ryggstöd ner	Sänker Fowler-ryggstödet
M	Fowler-ryggstöd 30°+	Tänds när Fowler-ryggstödet är 30°+
N	Sänghöjd upp	Höjer sängbotten
O	Sänghöjd ner	Sänker sängbotten
P	Bromsindikator	Tänds när du anbringar eller frigör bromsen

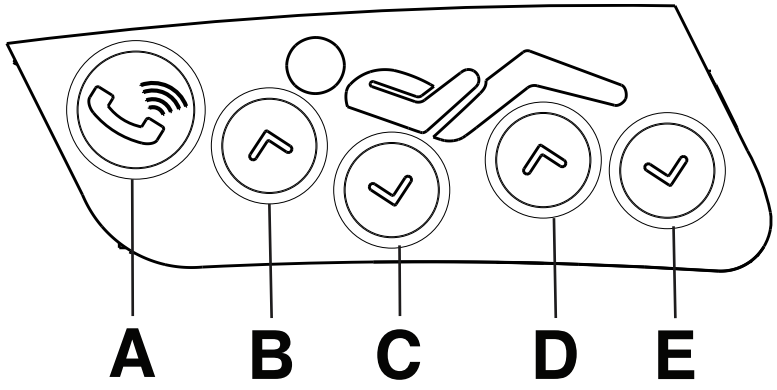
Patientkontrollpanel, på sänggrindens insida

VARNING

- Sänk alltid produkten till den lägsta höjden när patienten är obevakad för att minska skaderisken som är relaterad till att patienten faller.
- Lås alltid kontrollerna när patienten är obevakad.
- Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar.

VAR FÖRSIKTIG! - Ta alltid bort hinder från produkten innan du använder rörelsefunktioner.

Hälso- och sjukvårdspersonal måste instruera patienter hur de ska sköta patientkontrollpanelen.



A	Sköterskelarm	Aktiverar sköterskelarm
B	Fowler-ryggstöd upp	Höjer Fowler-ryggstödet
C	Fowler-ryggstöd ner	Sänker Fowler-ryggstödet
D	Knästöd upp	Höjer knästödet
E	Knästöd ner	Sänker knästödet

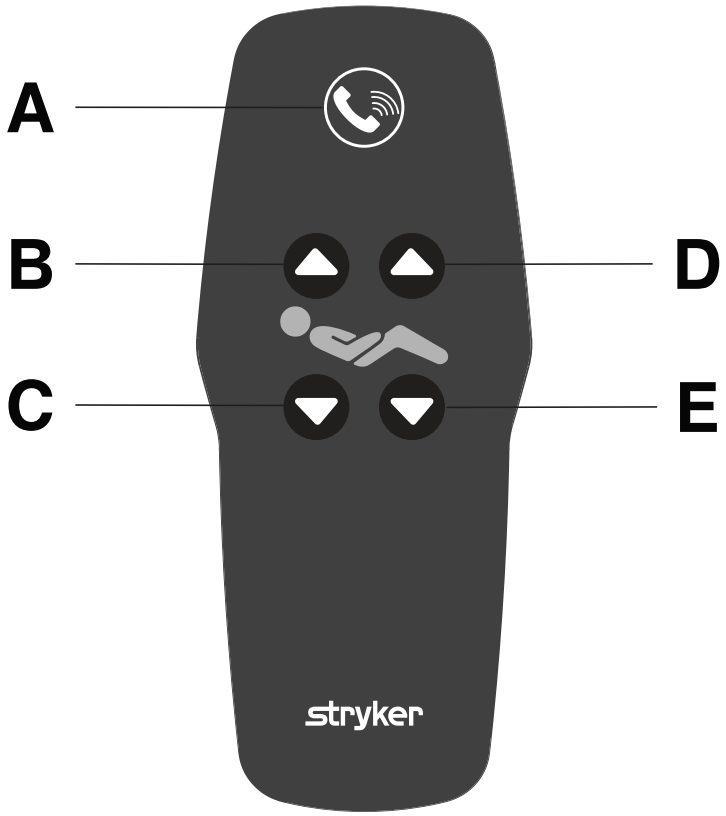
Kontrollenhet, basal, tillval

VARNING

- Sänk alltid produkten till den lägsta höjden när patienten är obevakad för att minska skaderisken som är relaterad till att patienten faller.
- Lås alltid kontrollerna när patienten är obevakad.
- Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar.

VAR FÖRSIKTIG! - Ta alltid bort hinder från produkten innan du använder rörelsefunktioner.

Hälso- och sjukvårdspersonal måse instruera patienter hur de ska sköta kontrollenheten.



A	Sköterskelarm	Aktiverar sköterskelarm
B	Fowler-ryggstöd upp	Höjer Fowler-ryggstödet
C	Fowler-ryggstöd ner	Sänker Fowler-ryggstödet
D	Knästöd upp	Höjer knästödet
E	Knästöd ner	Sänker knästödet

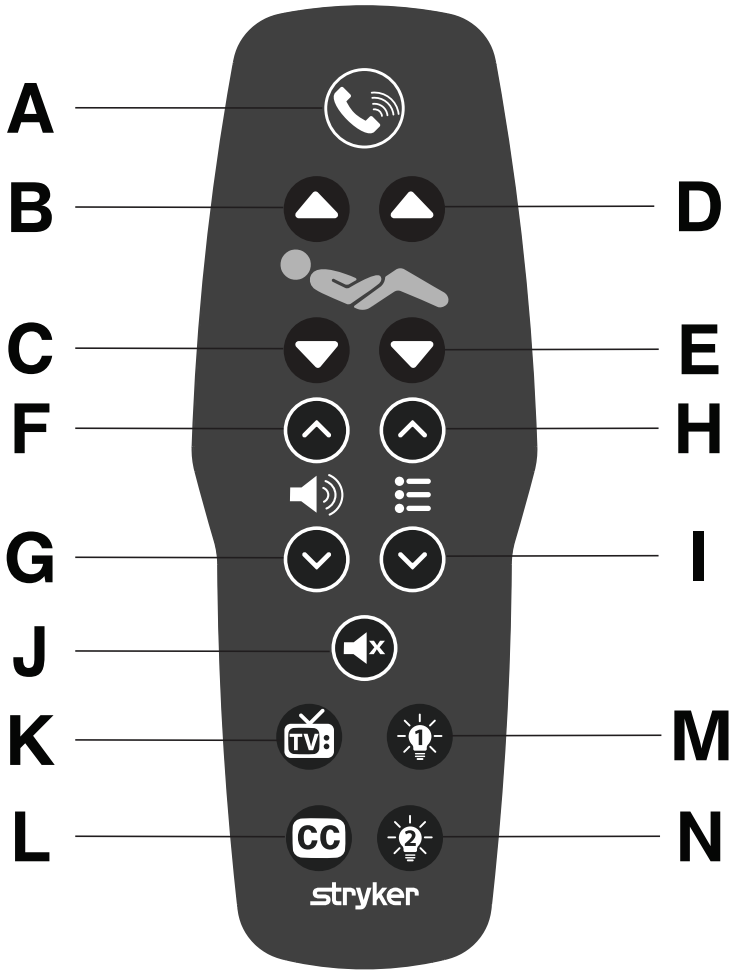
Kontrollenhet, avancerad, tillval

VARNING

- Sänk alltid produkten till den lägsta höjden när patienten är obevakad för att minska skaderisken som är relaterad till att patienten faller.
- Lås alltid kontrollerna när patienten är obevakad.
- Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar.

VAR FÖRSIKTIG! - Ta alltid bort hinder från produkten innan du använder rörelsefunktioner.

Hälso- och sjukvårdspersonal måse instruera patienter hur de ska sköta kontrollenheten.

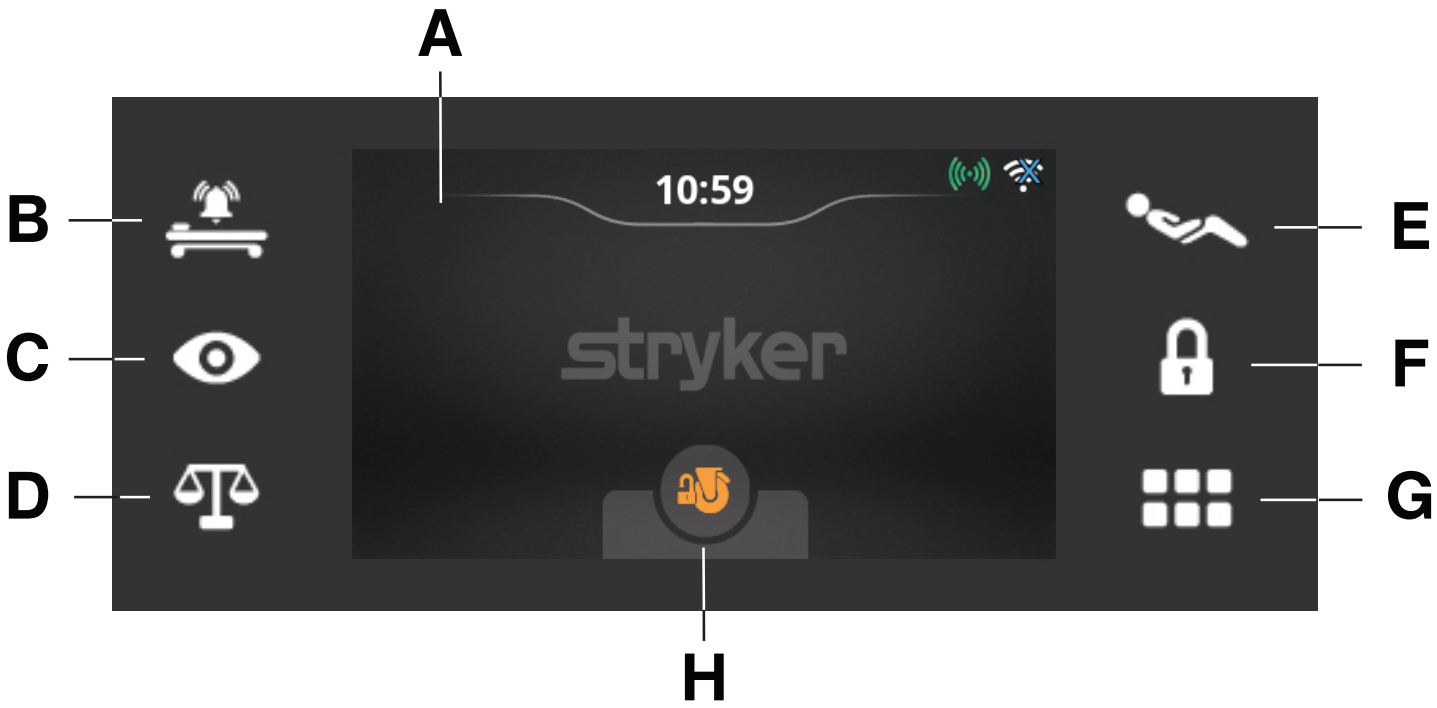


A	Sköterskelarm	Aktiverar sköterskelarm
B	Fowler-ryggstöd upp	Höjer Fowler-ryggstödet
C	Fowler-ryggstöd ner	Sänker Fowler-ryggstödet
D	Knästöd upp	Höjer knästödet
E	Knästöd ner	Sänker knästödet

F	Volym upp	Höjer volymen
G	Volym ner	Sänker volymen
H	Kanal upp	Ändrar kanalen uppåt
I	Kanal ner	Ändrar kanalen nedåt
J	Tysta	Tystar TV/radio
K	TV/radio	Sätter på/stänger av TV/radio
L	Undertexter	Sätter på/stänger av undertexter
M	Rumslampa	Tänder och släcker lampan i rummet
N	Läslampa	Tänder och släcker läslampan

Fotpanelens kontrollpanel – Start

Startfunktionerna finns på fotpanelens pekpanel. Tryck på ikonerna för att visa produktens funktioner.



A	Skärm	Visar startfunktioner
B	Sängurstigning	Aktiverar och visar sängurstigningsfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel - Sängurstigning* (sidan 48))
C	iBed Watch	Aktiverar och visar iBed Watch-funktioner (*Fotpanelens kontrollpanel – iBed Watch* (sidan 50))
D	Våg	Visar vågfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel – Våg* (sidan 43))
E	Läge	Visar lägesfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel - Läge* (sidan 40))
F	Rörelselås	Visar låsets funktioner (*Fotpanelens kontrollpanel - Rörelselås* (sidan 42))
G	Meny	Visar menyfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel – Meny* (sidan 53))
H	Broms	Grundläggande - Visar bromslåsstatus Avancerat alternativ - Ansätt eller frigör bromsarna (*Anbringa eller frigöra bromsarna* (sidan 19))

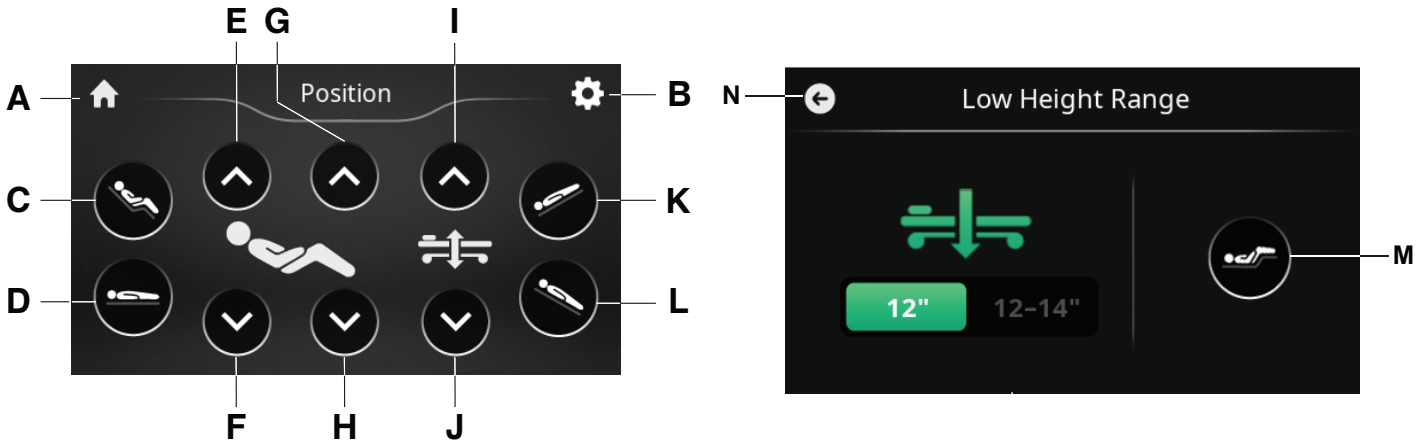
Fotpanelens kontrollpanel - Läge

VARNING

- Sänk alltid produkten till den lägsta höjden när patienten är obevakad för att minska skaderisken som är relaterad till att patienten faller.
- Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar.

VAR FÖRSIKTIG! - Ta alltid bort hinder från produkten innan du använder rörelsefunktioner.

Skärmens **Läge** visar produktens lägesfunktioner.



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (se *Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39))
B	Lågt höjdintervall	Återgår till skärmen **Låg höjdintervall**
C	Hjärtstolsläge	Försätter produkten i hjärtstolsläge
D	Plan säng	Placerar produkten i horisontalt läge i 0°
E	Fowler-ryggstöd upp	Höjer Fowler-ryggstödet
F	Fowler-ryggstöd ner	Sänker Fowler-ryggstödet
G	Knästöd upp	Höjer knästödet
H	Knästöd ner	Sänker knästödet
I	Sänghöjd upp	Höjer sängbotten
J	Sänghöjd ner	Sänker sängbotten
K	Trendelenburg	Försätter produkten i Trendelenburgs läge (huvudet ner med fötterna upp)
L	Omvänt Trendelenburgs läge	Försätter produkten i omvänt Trendelenburgs läge (huvudet upp med fötterna ner)
M	Läge med sänkt huvudände	Försätter produkten i läget sänkt huvudände
N	Tillbaka	Återgår till skärmen **Läge**

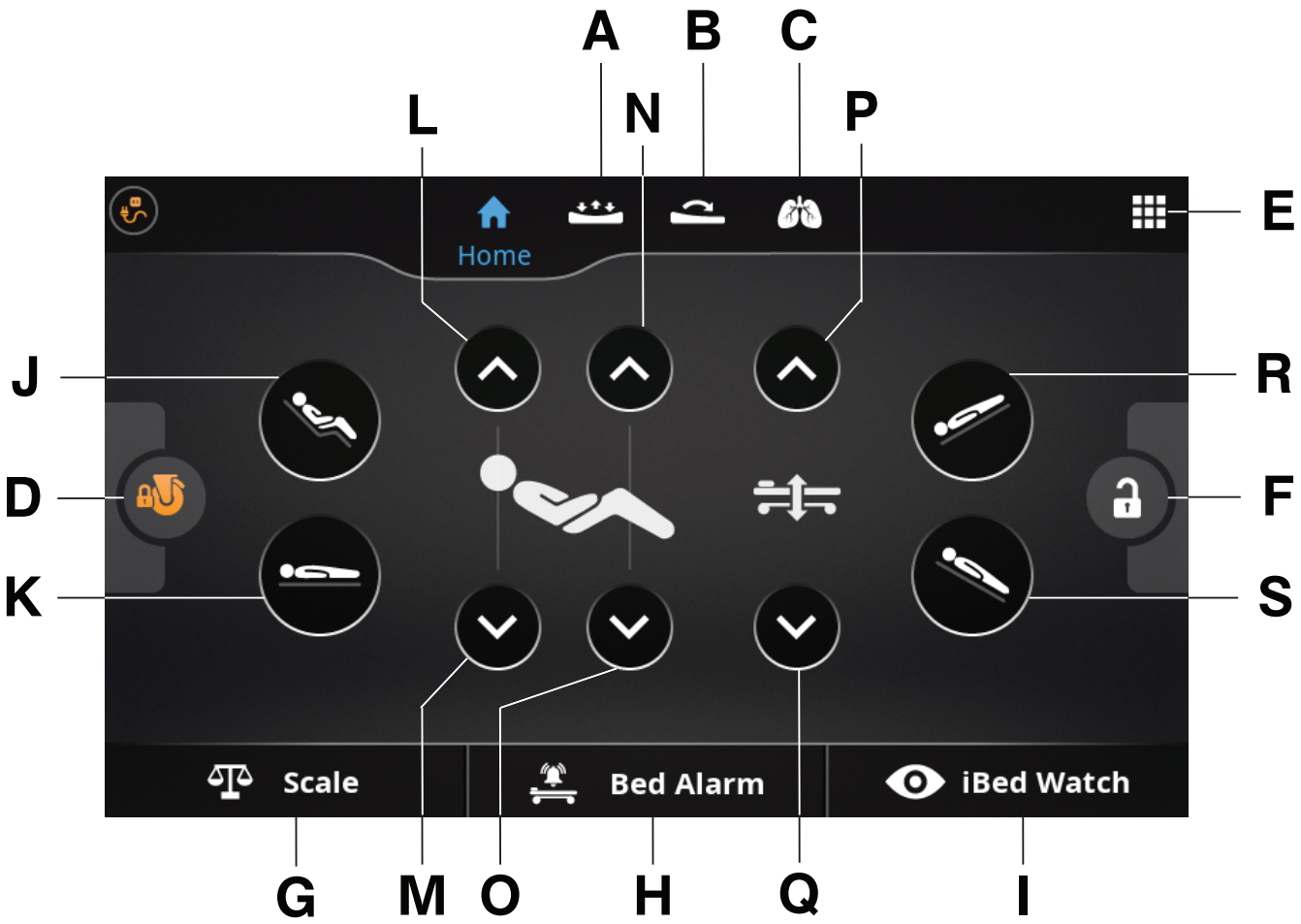
Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval

VARNING

- Sänk alltid produkten till den lägsta höjden när patienten är obevakad för att minska skaderisken som är relaterad till att patienten faller.
- Rikta alltid kablar, sladdar och slangar från annan utrustning så att de inte blir klämda av produktens delar.

VAR FÖRSIKTIG! - Ta alltid bort hinder från produkten innan du använder rörelsefunktioner.

Startfunktionerna finns på fotpanelens pekpanel. Tryck på ikonerna för att visa produktens funktioner och för att placera produkten.



A	Tryck	Visar tryckfunktioner, tillval (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Tryck, tillval* (sidan 30))
B	Vänd	Visar vändfunktioner, tillval (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Vänd, tillval* (sidan 32))
C	Lungor	Visar lungfunktioner, tillval (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Lungor, tillval* (sidan 33))
D	Broms	Grundläggande - Visar bromslåsstatus Avancerat alternativ - Ansätt eller frigör bromsarna (*Anbringa eller frigöra bromsarna* (sidan 19))
E	Meny	Visar menyfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Meny, tillval* (sidan 54))
F	Rörelselås	Visar låsets funktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Rörelselås, tillval* (sidan 43))
G	Våg	Visar vågfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Våg, tillval* (sidan 45))
H	Sängurstigning	Aktiverar och visar sängurstigningsfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Sängurstigning, tillval* (sidan 49))
I	iBed Watch	Aktiverar och visar iBed Watch-funktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – tillvalet iBed Watch* (sidan 51))
J	Hjärtstolsläge	Försätter produkten i hjärtstolsläge
K	Plan säng	Placerar produkten i horisontalt läge i 0°

L	Fowler-ryggstöd upp	Höjer Fowler-ryggstödet
M	Fowler-ryggstöd ner	Sänker Fowler-ryggstödet
N	Knästöd upp	Höjer knästödet
O	Knästöd ner	Sänker knästödet
P	Sänghöjd upp	Höjer sängbotten
Q	Sänghöjd ner	Sänker sängbotten
R	Trendelenburg	Försätter produkten i Trendelenburgs läge (huvudet ner med fötterna upp)
S	Omvänt Trendelenburgs läge	Försätter produkten i omvänt Trendelenburgs läge (huvudet upp med fötterna ner)

Fotpanelens kontrollpanel - Rörelselås

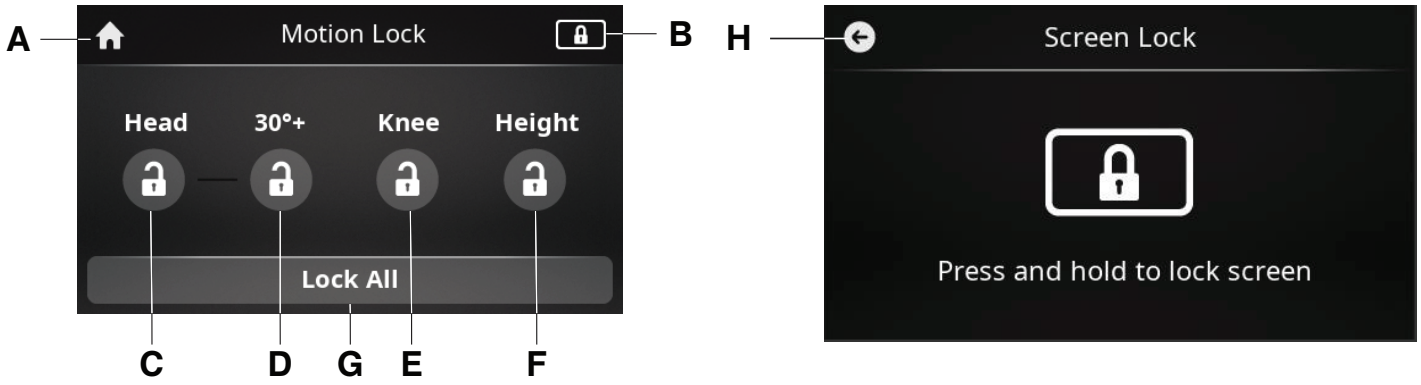
VARNING

- Lås alltid kontrollerna när patienten är obevakad.
- Lås alltid kontrollerna när patientens tillstånd kräver extra säkerhetsåtgärder.

Skärmen **Rörelselås** visar produktens låsfunktioner.

Lås kan låsa rörelsekontrollinmatningen från operatörskontrollpanelen och patientkontrollpanelen.

Obs! - Funktionerna sängurstigning, våg och sköterskelarm är fortfarande tillgängliga.



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39))
B	Skärmlås	Återgår till skärmen **Skärmlås**
C	Huvud, lås (Fowler-ryggstöd)	Låser eller låser upp kontroller vid huvudet (Fowler-ryggstöd)
D	30°+ lås (Fowler-ryggstöd)	Låser eller låser upp huvudläget till 30°+ (Fowler-ryggstöd)
E	Knästödslås	Låser eller låser upp knästödets kontroller
F	Sänghöjdslås	Låser eller låser upp sänghöjdskontroller
G	Lås alla	Låser eller låser upp alla rörelsefunktioner
H	Tillbaka	Återgår till skärmen **Rörelselås**

Obs!

- Frigöringshandtaget för HLR åsidosätter alla lås.
- Om produkten befinner sig i ett specifikt läge när du aktiverar ett lås, är produkten låst i det läget.
- Låsta parametrar sparas när du kopplar ur produkten.
- Lås inte kontrollpanelfunktionerna om du måste komma åt kontrollpanelfunktionerna när du tar bort fotpanelen.

Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Rörelselås, tillval

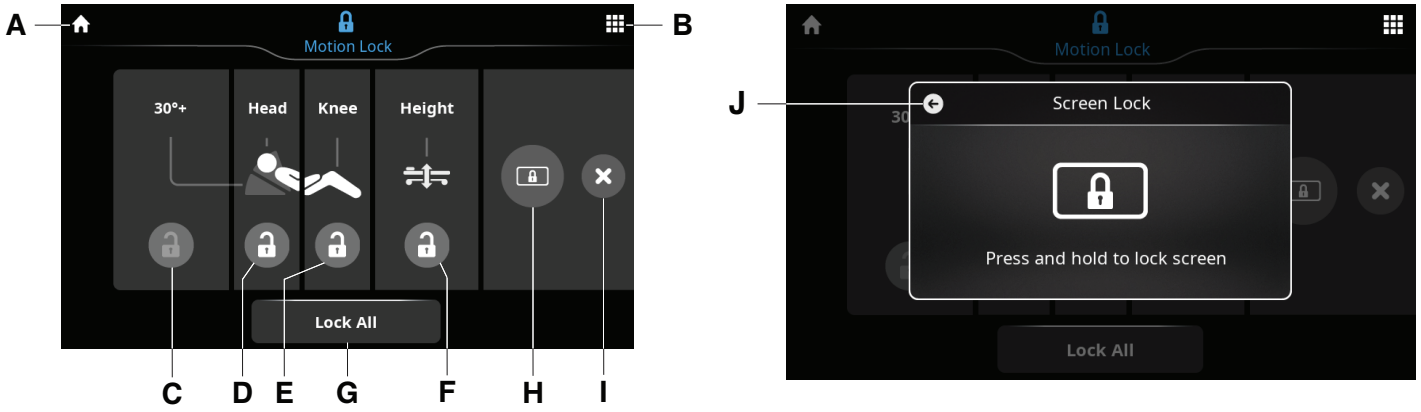
VARNING

- Lås alltid kontrollerna när patienten är obevakad.
- Lås alltid kontrollerna när patientens tillstånd kräver extra säkerhetsåtgärder.

Skärmen **Rörelselås** visar produktens låsfunktioner.

Lås kan låsa rörelsekontrollinmatningen från operatörskontrollpanelen och patientkontrollpanelen.

Obs! - Funktionerna sängurstigning, våg och sköterskelarm är fortfarande tillgängliga.



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40))
B	Meny	Visar menyfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Meny, tillval* (sidan 54))
C	30°+ lås (Fowler-ryggstöd)	Låser eller låser upp huvudläget till 30°+ (Fowler-ryggstöd)
D	Huvud, lås (Fowler-ryggstöd)	Låser eller låser upp kontroller vid huvudet (Fowler-ryggstöd)
E	Knästödslås	Låser eller låser upp knästödets kontroller
F	Sänghöjdslås	Låser eller låser upp sänghöjdskontroller
G	Lås alla	Låser eller låser upp alla rörelsefunktioner
H	Skärmlås	Återgår till skärmen **Skärmlås**
I	Avsluta	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40))
J	Tillbaka	Återgår till skärmen **Rörelselås**

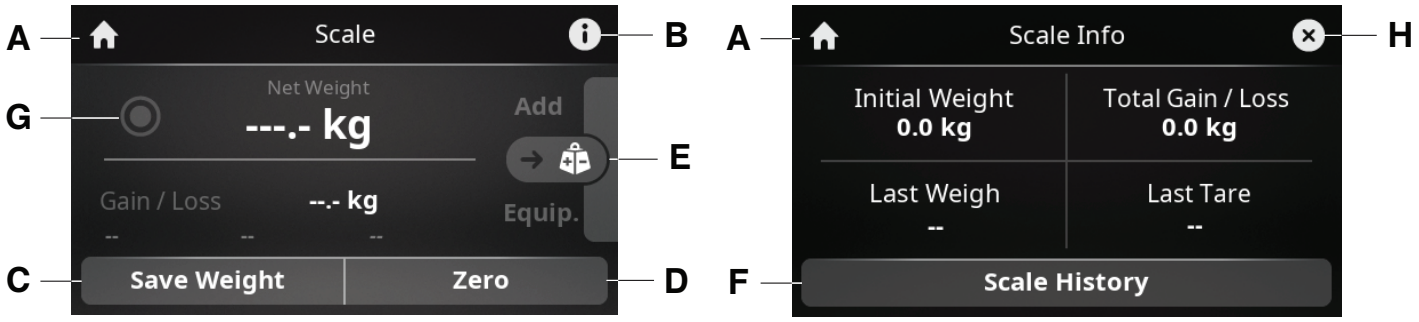
Obs!

- Frigöringshandtaget för HLR åsidosätter alla lås.
- Om produkten befinner sig i ett specifikt läge när du aktiverar ett lås, är produkten låst i det läget.
- Låsta parametrar sparas när du kopplar ur produkten.
- Lås inte kontrollpanelfunktionerna om du måste komma åt kontrollpanelfunktionerna när du tar bort fotpanelen.

Fotpanelens kontrollpanel – Våg

Skärmen **Våg** visar produktens vågfunktioner.

Obs! - Se till att det inte finns några objekt i närheten av produkten när våg eller sängurstigning används.



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39))
B	Info	Visar skärmen **Våginfo**
C	Spara vikt	Välj för att spara den nuvarande visade vikten (*Väga en patient* (sidan 44))
D	Nollställ (Inte NAWI) Tarera (NAWI)	Välj för att nollställa eller tarera vågen eller ställa in vågen för en ny patient (*Ställa in vågen* (sidan 44))
E	Lägg till utrustn.	Välj för att lägga till eller ta bort utrustning (*Lägga till eller ta bort utrustning* (sidan 45)) Indikerar hur många föremål som har lagts till på sängen
F	Vägningshistorik	Visar skärmen **Vägningshistorik** **Obs! - Vägningshistorik** lagrar upp till 40 vågavläsningar.
G	Indikator för viktförändring	Visar en uppåt- eller nedåtpil för att indikera viktförändring
H	Avsluta	Återgår till skärmen **Våg**

Ställa in vågen

Nollställ eller tarera vågen innan du placerar en patient på produkten.

Obs!

- **Noll** kommer att visas för Inte NAWI och **Tara** kommer att visas för NAWI.
- Nollställ eller tarera alltid vågen efter att du lagt på en stödyta, madrass eller sänglinne på sängramen.

Nollställa eller tarera vågen:

1. Tryck på **Våg**-knappen (D) på fotpanelens kontrollpanel (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39)).
2. På skärmen **Våg**, tryck på **Noll**- eller **Tara**-knappen (D) (*Fotpanelens kontrollpanel – Våg* (sidan 43)).
3. På skärmen **Ny patient?**, kan du välja mellan följande:
   - **Ja** för att nollställa eller tarera och radera vägningshistorik.
   - **Nej** för att nollställa eller tarera och inte radera vägningshistorik.
   - **Avbryt** för att avbryta nollställning eller tarering och återgå till skärmen **Våg**.

   Obs! - Rör inte produkten när du nollställer eller tarerar vågen.

Väga en patient

VARNING - Använd inte vägningssystemets avläsningsresultat som en referens för medicinsk behandling. Vägningssystemet hjälper bara till att övervaka patientens viktförändringar.

Nollställ eller tarera vågen innan du placerar en patient på produkten (*Ställa in vågen* (sidan 44)).

Obs! - Nollställ eller tarera alltid vågen efter att du lagt på en stödyta, madrass eller sänglinne på produkten.

Väga en patient:

1. Tryck på **Våg**-knappen (D) på fotpanelens kontrollpanel (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39)).
2. På skärmen **Våg**, tryck på **Spara vikt**-knappen (C) (*Fotpanelens kontrollpanel – Våg* (sidan 43)).

Obs! - Rör inte produkten när du väger patienten.

Skärmen **Våginfo** visar när den senaste vikten togs på raden **Sista vägning** (*Fotpanelens kontrollpanel – Våg* (sidan 43)).

Obs! - Den senaste vikten på raden **Sista vägning** kommer att visas i **Vägningshistorik** (F) (*Fotpanelens kontrollpanel – Våg* (sidan 43))

Lägga till eller ta bort utrustning

Obs! - Funktionen lägga till eller ta bort utrustning är endast tillgänglig vid en ökning/minskning med 4,4 pund (2 kg).



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39))
B	Info	Visar skärmen **Våginfo** (*Fotpanelens kontrollpanel – Våg* (sidan 43))
C	Återgå	Återgår till skärmen **Våg** (*Fotpanelens kontrollpanel – Våg* (sidan 43))
D	Återställ	Välj för att återställa den tillagda utrustningen till noll
E	Spara	Välj för att spara den nuvarande visade vikten som utrustning

Lägga till eller ta bort utrustning:

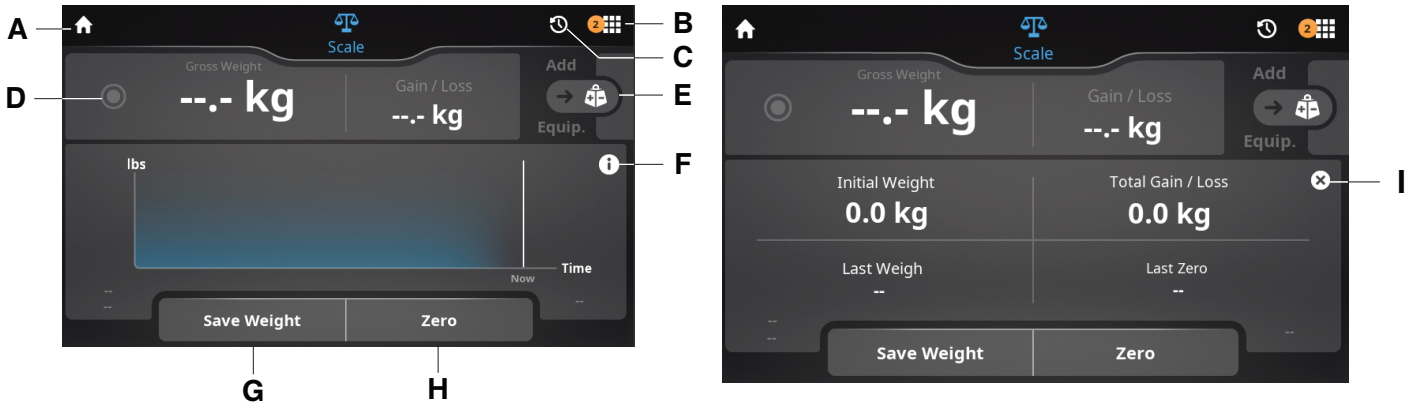
1. Tryck på **Våg**-knappen (D) på fotpanelens kontrollpanel (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39)).
2. På skärmen **Våg**, tryck på **Lägg till utrustn**.-knappen (E) (*Fotpanelens kontrollpanel – Våg* (sidan 43)).
3. En artikel i taget, lägg till eller ta bort den önskade utrustningen från produkten.

   Obs! - Rör inte produkten när produkten väger utrustningen.
4. Tryck på **Spara**-knappen för att spara nuvarande vikt och mängd utrustning.

Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Våg, tillval

Skärmen **Våg** visar produktens vågfunktioner.

Obs! - Se till att det inte finns några objekt i närheten av produkten när våg eller sängurstigning används.



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40))
B	Meny	Visar menyfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Meny, tillval* (sidan 54))
C	Vägningshistorik	Visar skärmen **Vägningshistorik** **Obs! - Vägningshistorik** lagrar upp till 40 vågavläsningar.
D	Indikator för viktförändring	Visar en uppåt- eller nedåtpil för att indikera viktförändring
E	Lägg till utrustn.	Välj för att lägga till eller ta bort utrustning (*Lägga till eller ta bort utrustning, avancerad, tillval* (sidan 47)) Indikerar hur många föremål som har lagts till på sängen
F	Info	Visar skärmen **Våginfo**
G	Spara vikt	Välj för att spara den nuvarande visade vikten (*Väga en patient, avancerad, tillval* (sidan 47))
H	Nollställ (Inte NAWI) Tarera (NAWI)	Välj för att nollställa eller tarera vågen eller ställa in vågen för en ny patient (*Ställa in vågen, avancerad, tillval* (sidan 46))
I	Avsluta	Återgår till skärmen **Våg**

Ställa in vågen, avancerad, tillval

Nollställ eller tarera vågen innan du placerar en patient på produkten.

Obs!

- **Noll** kommer att visas för Inte NAWI och **Tara** kommer att visas för NAWI.
- Nollställ eller tarera alltid vågen efter att du lagt på en stödyta, madrass eller sänglinne på sängramen.

Nollställa eller tarera vågen:

1. På skärmen **Start**, tryck på **Våg**-knappen (G) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40)).
2. På skärmen **Våg**, tryck på **Noll**- eller **Tara**-knappen (H) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Våg, tillval* (sidan 45)).
3. På skärmen **Ny patient?**, kan du välja mellan följande:

   - **Ja** för att nollställa eller tarera och radera vägningshistorik.
   - **Nej** för att nollställa eller tarera och inte radera vägningshistorik.
   - **Avbryt** för att avbryta nollställning eller tarering och återgå till skärmen **Våg**.

   Obs! - Rör inte produkten när du nollställer eller tarerar vågen.

Väga en patient, avancerad, tillval

VARNING - Använd inte vägningssystemets avläsningsresultat som en referens för medicinsk behandling. Vägningssystemet hjälper bara till att övervaka patientens viktförändringar.

Nollställ eller tarera vågen innan du placerar en patient på produkten (*Ställa in vågen, avancerad, tillval* (sidan 46)).

Obs! - Nollställ eller tarera alltid vågen efter att du lagt på en stödyta, madrass eller sänglinne på produkten.

Väga en patient:

1. På skärmen **Start**, tryck på **Våg**-knappen (G) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40)).
2. På skärmen **Våg**, tryck på **Spara vikt**-knappen (G) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Våg, tillval* (sidan 45)).

Obs! - Rör inte produkten när du väger patienten.

Skärmen **Våginfo** visar när den senaste vikten togs på raden **Sista vägning** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Våg, tillval* (sidan 45)).

Obs! - Den senaste vikten på raden **Sista vägning** kommer att visas i **Vägningshistorik** (C) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Våg, tillval* (sidan 45))

Lägga till eller ta bort utrustning, avancerad, tillval

Obs! - Funktionen lägga till eller ta bort utrustning är endast tillgänglig vid en ökning/minskning med 4,4 pund (2 kg).



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40))
B	Återgå	Återgår till skärmen **Våg** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Våg, tillval* (sidan 45))
C	Återställ	Välj för att återställa den tillagda utrustningen till noll
D	Spara	Välj för att spara den nuvarande visade vikten som utrustning

Lägga till eller ta bort utrustning:

1. På skärmen **Start**, tryck på **Våg**-knappen (G) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40)).

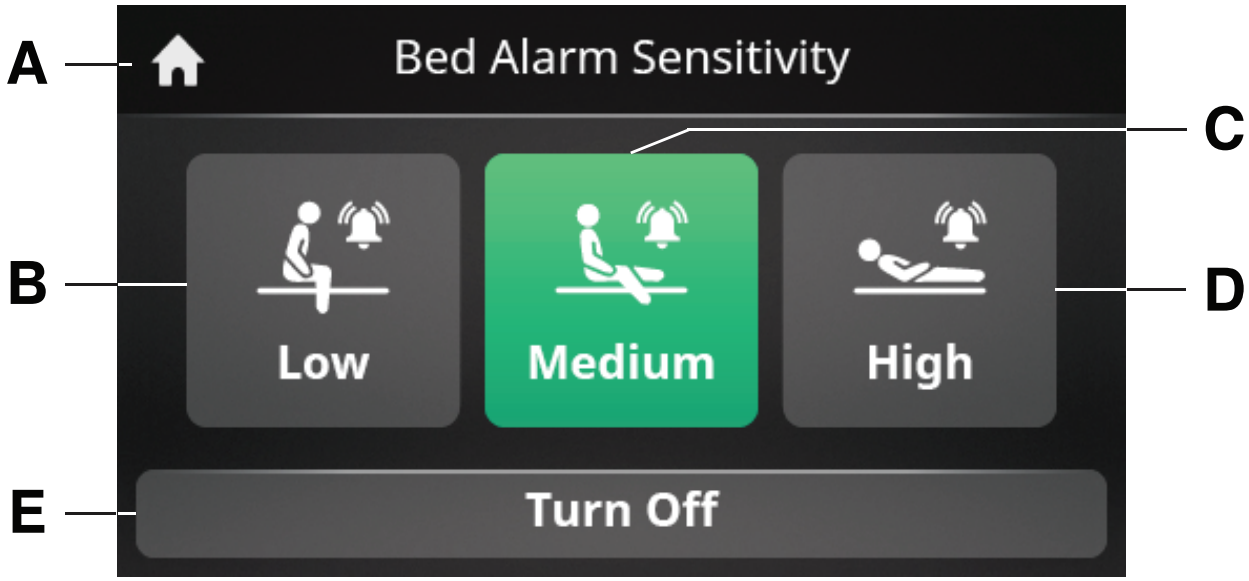
2. På skärmen **Våg**, tryck på **Lägg till utrustn.**-knappen (E) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Våg, tillval* (sidan 45)).
3. En artikel i taget, lägg till eller ta bort den önskade utrustningen från produkten.

   Obs! - Rör inte produkten när produkten väger utrustningen.
4. Tryck på **Spara**-knappen för att spara nuvarande vikt och mängd utrustning.

Fotpanelens kontrollpanel - Sängurstigning

Skärmen **Sängurstigning** visar produktens sängurstigningsfunktioner.

Obs! - Se till att det inte finns några objekt i närheten av produkten när våg eller sängurstigning används.



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39))
B	Låg	Låter patienten röra sig fritt i sängen. Larmar när patienten flyttar mer än 50 procent kroppsvikt utanför den avsedda zonen.
C	Medel	Tillåter begränsad rörelse. Larmar när patienten närmar sig sänggrinden eller fotänden i sängen.
D	Hög	Tillåter minimal rörelse. Larmar när patienten flyttar sig utanför den mycket begränsade zonen.
E	Avaktivera	Avaktiverar sängurstigning

Aktivera eller inaktivera sängurstigning

VARNING - Använd inte sängurstigningen som en ersättare för patientövervakningsprotokollet. Sängurstigningen är endast avsedd för att detektera om patienten kliver ur produkten.

När sängurstigning är aktiverad övervakar den patientens läge på produkten.

Aktivera sängurstigning:

1. Nollställ eller tarera vågen. Se *Ställa in vågen* (sidan 44).

   Obs! - Om du inte nollställer eller tarerar vågen innan du placerar patienten på produkten kanske sängurstigning inte fungerar som avsett.
2. Placera patienten på produkten.
3. Tryck på **Sängurstignings**-knappen (B) på fotpanelens kontrollpanel för att aktivera sängurstigning (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39)).
4. Välj önskad zon (B, C, D) (*Fotpanelens kontrollpanel - Sängurstigning* (sidan 48)).

Om du ändrar parameterförhållandena för sängurstigning:

- Prioritetssignal för sängurstigning skickad (*Installera trådbunden kommunikation för sköterskelarm* (sidan 15))

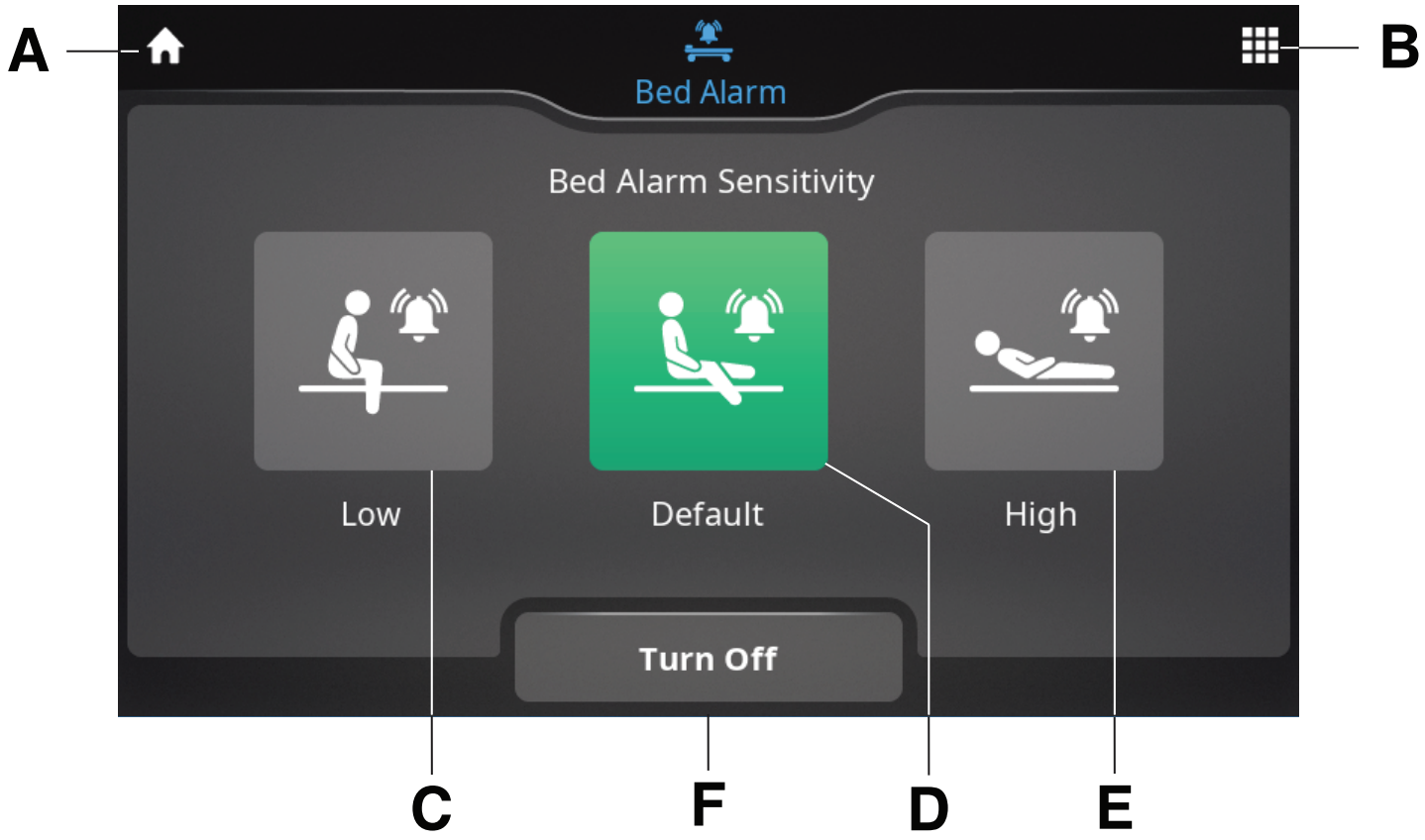
- Lysdioder på fotpanelen och sänggrindarna blinkar rött
- Ljudlarm utlöses

För att avaktivera sängurstigning: tryck på **Avaktivera** (E) (*Fotpanelens kontrollpanel - Sängurstigning* (sidan 48)).

Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Sängurstigning, tillval

Skärmen **Sängurstigning** visar produktens sängurstigningsfunktioner.

Obs! - Se till att det inte finns några objekt i närheten av produkten när våg eller sängurstigning används.



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40))
B	Meny	Visar menyfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Meny, tillval* (sidan 54))
C	Låg	Låter patienten röra sig fritt i sängen. Larmar när patienten flyttar mer än 50 procent kroppsvikt utanför den avsedda zonen.
D	Medel	Tillåter begränsad rörelse. Larmar när patienten närmar sig sänggrinden eller fotänden i sängen.
E	Hög	Tillåter minimal rörelse. Larmar när patienten flyttar sig utanför den mycket begränsade zonen.
F	Avaktivera	Avaktiverar sängurstigning

Aktivera eller avaktivera sängurstigning, avancerad, tillval

VARNING - Använd inte sängurstigningen som en ersättare för patientövervakningsprotokollet. Sängurstigningen är endast avsedd för att detektera om patienten kliver ur produkten.

När sängurstigning är aktiverad övervakar den patientens läge på produkten.

Aktivera sängurstigning:

1. Nollställ eller tarera vågen. Se *Ställa in vågen, avancerad, tillval* (sidan 46)

   Obs! - Om du inte nollställer eller tarerar vågen innan du placerar patienten på produkten kanske sängurstigning inte fungerar som avsett.
2. Placera patienten på produkten.
3. På skärmen **Start**, tryck på **Sängurstignings**-knappen (H) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40)).
4. Välj önskad zon (C, D, E) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Sängurstigning, tillval* (sidan 49)).

Om du ändrar parameterförhållandena för sängurstigning:

- Prioritetssignal för sängurstigning skickad (*Installera trådbunden kommunikation för sköterskelarm* (sidan 15))
- Lysdioder på fotpanelen och sänggrindarna blinkar rött
- Ljudlarm utlöses

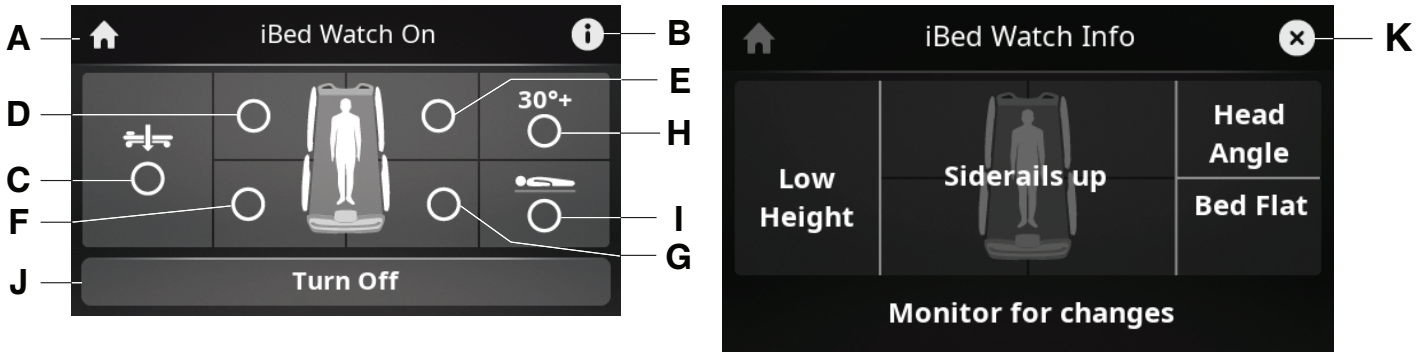
För att avaktivera sängurstigning, tryck på **Avaktivera** (F) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Sängurstigning, tillval* (sidan 49)).

Fotpanelens kontrollpanel – iBed Watch

Skärmen iBed Watch visar funktionerna för iBed Watch i produkten.

När den är aktiverad varnar iBed Watch när förändringar utförs i de valda sänginställningarna:

- Låg höjd
- Sänggrindar upp
- Huvudvinkel
- Plan säng



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39))
B	Info	Visar **Info om iBed Watch**-skärmen
C	Låg höjd	Övervakar sängen i låg höjd
D	Huvud höger sänggrind	Övervakar huvud höger sänggrind i det högsta läget
E	Huvud vänster sänggrind	Övervakar huvud vänster sänggrind i det högsta läget
F	Fot höger sänggrind	Övervakar fot höger sänggrind i det högsta läget
G	Fot vänster sänggrind	Övervakar fot vänster sänggrind i det högsta läget

H	Huvudvinkel	Övervakar huvudvinkeln i sängen
I	Plan säng	Övervakar läget plan säng
J	Avaktivera	Avaktiverar iBed Watch
K	Avsluta	Återgår till skärmen **iBed Watch aktiv**

Aktivera eller avaktivera iBed Watch

Aktivera iBed Watch:

1. Placera patienten på produkten.
2. Tryck på knappen iBed Watch (C) på fotpanelens kontrollpanel (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39)).
3. Välj de sänginställningar som du vill övervaka (*Fotpanelens kontrollpanel – iBed Watch* (sidan 50)).

Om du ändrar de övervakade inställningarna för iBed Watch:

- Prioritetssignal för sängurstigning skickad (*Installera trådbunden kommunikation för sköterskelarm* (sidan 15))
- Lysdioder på fotpanelen och sänggrindarna blinkar rött
- Ljudlarm utlöses

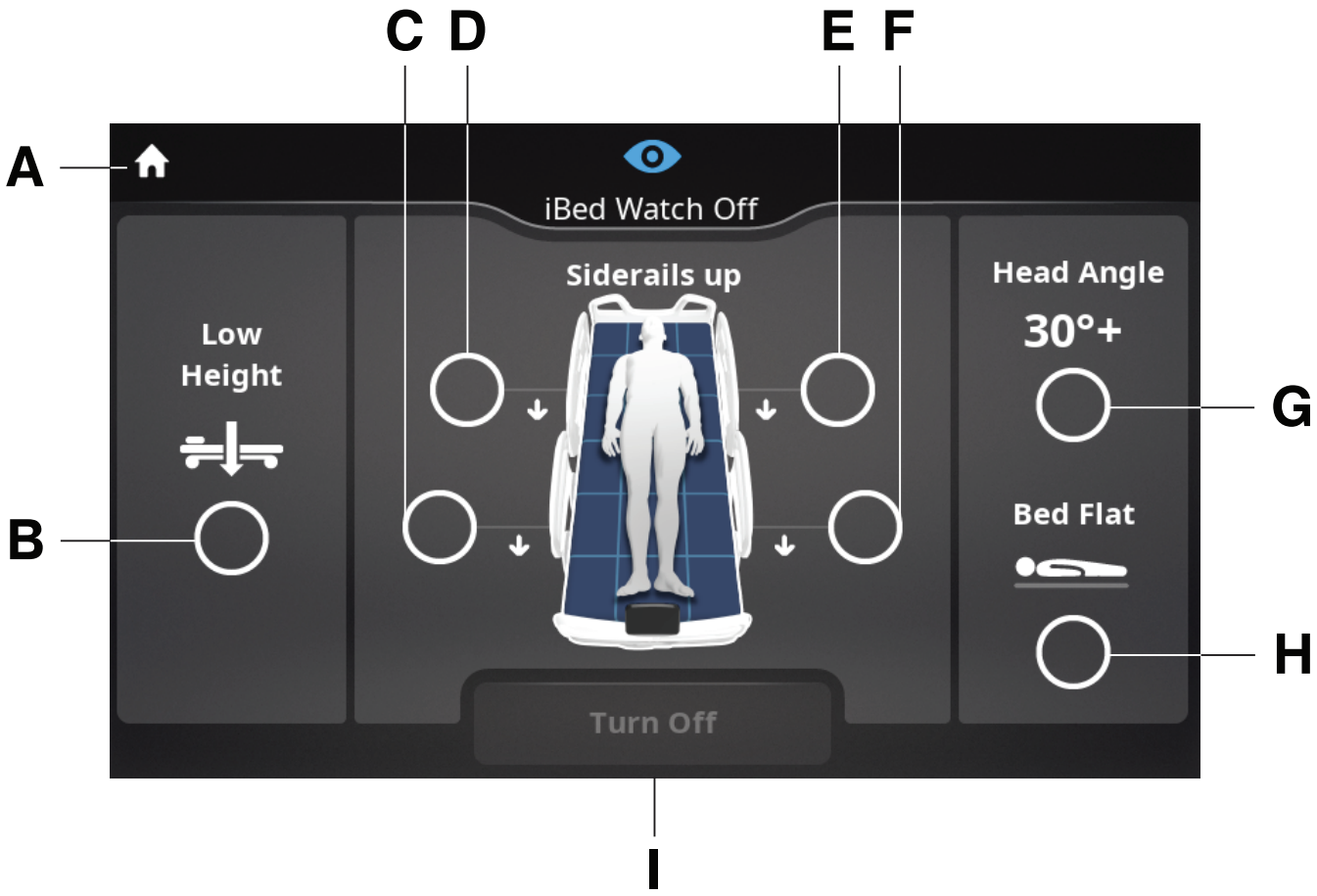
För att avaktivera iBed Watch: tryck på **Avaktivera** (J) (*Fotpanelens kontrollpanel – iBed Watch* (sidan 50)).

Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – tillvalet iBed Watch

Skärmen iBed Watch visar funktionerna för iBed Watch i produkten.

När den är aktiverad varnar iBed Watch när förändringar utförs i de valda sänginställningarna:

- Låg höjd
- Sänggrindar upp
- Huvudvinkel
- Plan säng



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40))
B	Låg höjd	Övervakar sängen i låg höjd
C	Fot höger sänggrind	Övervakar fot höger sänggrind i det högsta läget
D	Huvud höger sänggrind	Övervakar huvud höger sänggrind i det högsta läget
E	Huvud vänster sänggrind	Övervakar huvud vänster sänggrind i det högsta läget
F	Fot vänster sänggrind	Övervakar fot vänster sänggrind i det högsta läget
G	Huvudvinkel	Övervakar huvudvinkeln i sängen
H	Plan säng	Övervakar läget plan säng
I	Avaktivera	Avaktiverar iBed Watch

Aktivera eller avaktivera tillvalet iBed Watch, avancerad

Aktivera iBed Watch:

1. Placera patienten på produkten.
2. På skärmen **Start**, tryck på iBed Watch-knappen (I) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40)).
3. Välj de sänginställningar som du vill övervaka (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – tillvalet iBed Watch* (sidan 51)).

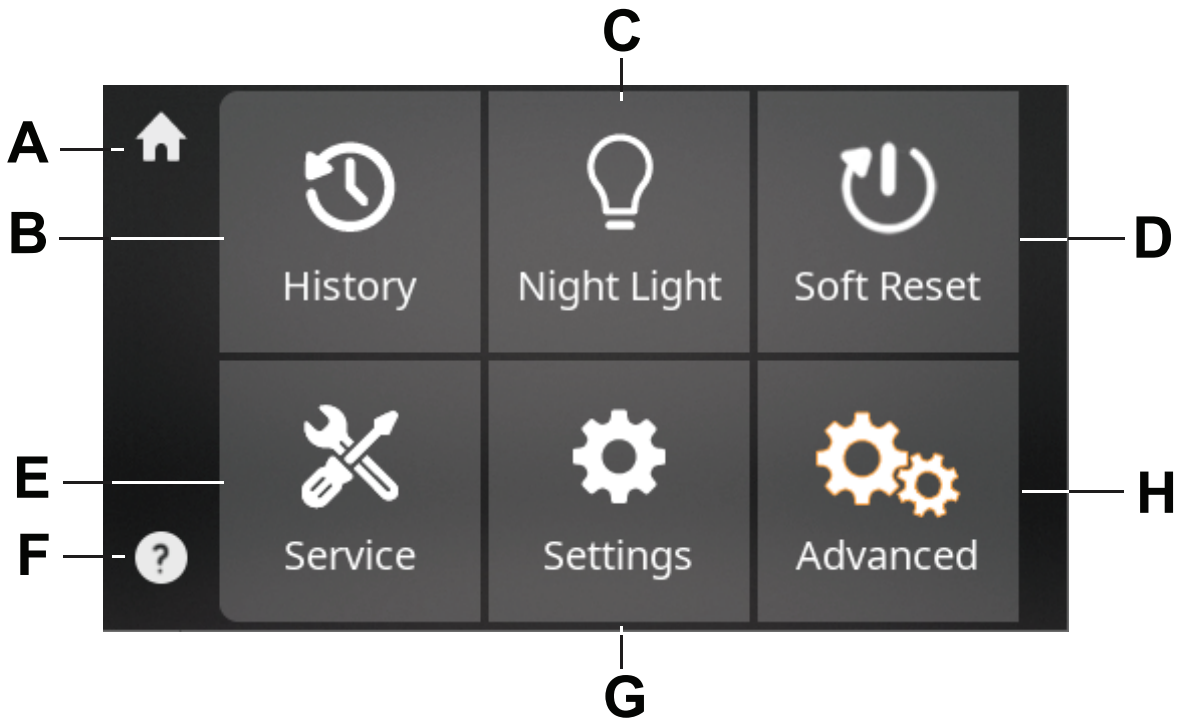
Om du ändrar de övervakade inställningarna för iBed Watch:

- Prioritetssignal för sängurstigning skickad (*Installera trådbunden kommunikation för sköterskelarm* (sidan 15))
- Lysdioder på fotpanelen och sänggrindarna blinkar rött
- Ljudlarm utlöses

För att avaktivera iBed Watch, tryck på **Avaktivera** (I) (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – tillvalet iBed Watch* (sidan 51)).

Fotpanelens kontrollpanel – Meny

Skärmen **Meny** visar tillgängliga funktioner som kan visas eller ändras i produkten.



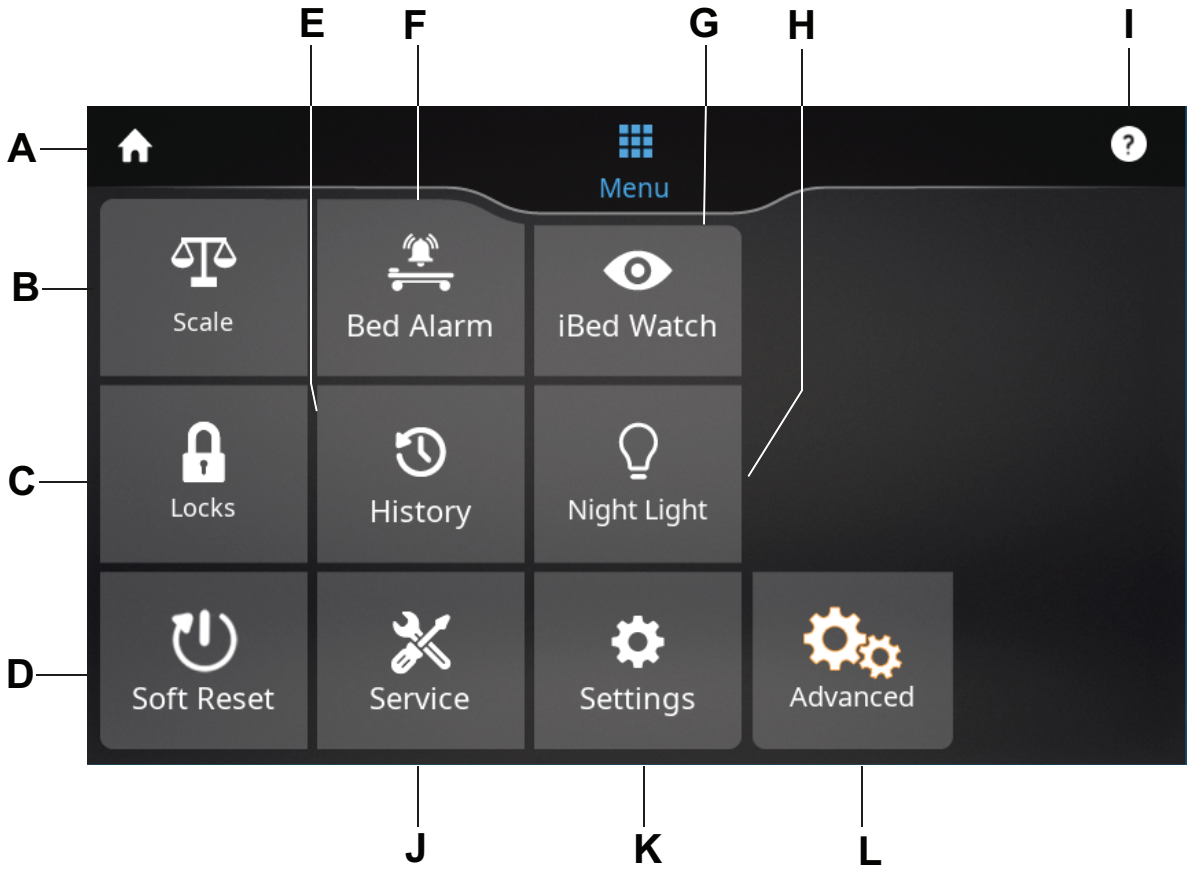
A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel – Start* (sidan 39))
B	Historik	Visar skärmen **Vägningshistorik**
C	Nattljus	Välj för att växla mellan följande: Nattljus på, automatiskt nattljus, nattljus av
D	Mjuk återställning	Välj för att återställa sängkonfigurationen
E	Service	Visar serviceinfo, alternativ för att se nuvarande sängkonfiguration och felkoder
F	Hjälp	Visar en QR-kod och en webbadress för ytterligare information
G	Inställningar	Visar inställningar
H	Avancerad	Visar avancerade inställningar **Obs!** - Tryck på och håll ned knappen **Inställningar** (G) för att visa knappen **Avancerad**.

Inställningar	
Ljus	Välj för att justera skärmens ljusstyrka eller ställ in den på automatisk
Lågt höjdintervall	Välj för att växla till lågt höjdintervall för produkten
Våginfo	Visar den nuvarande programvaruversionen, lokal gravitation och kalibrerad gravitation
Wi-Fi-info	Visar MAC-adressen, anslutningstyp, IP-adress, SSID, signalstyrka och BSSID
iBed Locator	Visar lokaliserings-ID: och lokaliseringens batteristatus
Ställa in tidsformat	Välj för att växla mellan tidsformaten 12 tim eller 24 tim

Avancerade inställningar	
Förinställning för iBed Watch	Välj för att ställa in förinställningar för iBed Watch
Sjukhusets inställningar	Välj för att ställa in påminnelser om ny patient samt produktens huvudvinkel
Språk	Välj för att ställa in språket på produktens användargränssnitt
Skalans enheter	Välj för att växla skalans enheter mellan kilo och pund

Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Meny, tillval

Skärmen **Meny** visar tillgängliga funktioner som kan visas eller ändras i produkten.



A	Start	Återgår till skärmen **Start** (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – Start, tillval* (sidan 40))
B	Våg	Visar vågfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Våg, tillval* (sidan 45))
C	Rörelselås	Visar låsets funktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Rörelselås, tillval* (sidan 43))
D	Mjuk återställning	Välj för att återställa sängkonfigurationen
E	Historik	Visar skärmen **Vägningshistorik**
F	Sängurstigning	Aktiverar och visar sängurstigningsfunktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad - Sängurstigning, tillval* (sidan 49))
G	iBed Watch	Aktiverar och visar iBed Watch-funktioner (*Fotpanelens kontrollpanel, avancerad – tillvalet iBed Watch* (sidan 51))
H	Nattljus	Välj för att växla mellan följande: Nattljus på, automatiskt nattljus, nattljus av
I	Hjälp	Visar en QR-kod och en webbadress för ytterligare information
J	Service	Visar serviceinfo, alternativ för att se nuvarande sängkonfiguration och felkoder

K	Inställningar	Visar inställningar
L	Avancerad	Visar avancerade inställningar **Obs!** - Tryck på och håll ned knappen **Inställningar** (M) för att visa knappen **Avancerad**.

Inställningar	
Ljus	Välj för att justera skärmens ljusstyrka eller ställ in den på automatisk
Lågt höjdintervall	Välj för att växla lågt höjdintervall på produkten eller placera produkten i läget sänkt huvudände (Figur 22)
Våginfo	Visar den nuvarande programvaruversionen, lokal gravitation och kalibrerad gravitation
Wi-Fi-info	Visar MAC-adressen, anslutningstyp, IP-adress, SSID, signalstyrka och BSSID
iBed Locator	Visar lokaliserings-ID: och lokaliseringens batteristatus
Ställa in tidsformat	Välj för att växla mellan tidsformaten 12 tim eller 24 tim



Figur 22 – Lågt höjdintervall

Avancerade inställningar	
Förinställning för iBed Watch	Välj för att ställa in förinställningar för iBed Watch
Sjukhusets inställningar	Välj för att ställa in påminnelser om ny patient samt produktens huvudvinkel
Språk	Välj för att ställa in språket på produktens användargränssnitt
Skalans enheter	Välj för att växla skalans enheter mellan kilo och pund

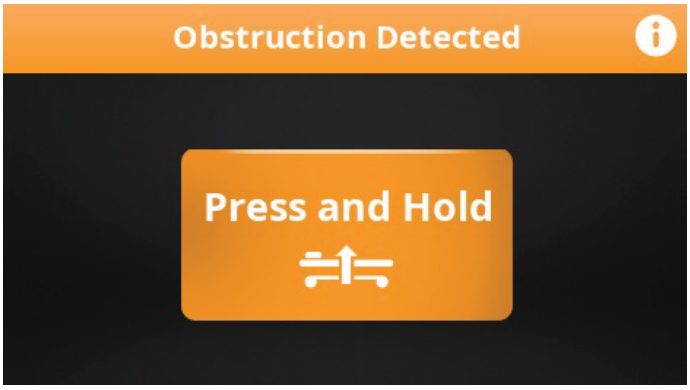
Tar bort ett upptäckt hinder för förflyttning

VARNING - Använd inte manuell åsidosättning för att undvika risken för produktskada.

Ta bort ett upptäckt hinder för förflyttning:

1. Tryck på **Tryck och håll** (Figur 23). Produkten flyttas för att ta bort hindret medan du trycker på och håller ned valet.

   Obs! - Pilen visar i vilken riktning produkten flyttas för att ta bort hindret. När du tar bort hindret blir valet grönt.



Figur 23 – Hinder upptäckt

2. Släpp **Tryck och håll**. Meddelandet **Kontrollera om det finns objekt som stoppar förflyttning** visas. Tryck på **OK**.

   Obs! - Skärmen försvinner om 30 sekunder om du inte trycker på **OK**.
3. Du kan återgå till normal produktförflyttning.

Tillbehör och delar

Dessa tillbehör och delar kan finnas tillgängliga för användning tillsammans med din produkt. Bekräfta tillgängligheten för din konfiguration eller region.

Namn	Nummer
Batteri, säng	700000341245
Batteri, Zoom	700000341246
Fotförlängningens madrassenhet	300900670805
Sängförlängningsmadrass, internationell	300900670905
Defibrillatorbricka	300900450250
Havasu-infusionsstativ med två lägen, enstaka	300900350100
Havasu-infusionsstativ med två lägen, dubbelt, övre del	300900350200
Havasu-infusionsstativ med två lägen, dubbelt, nedre del	300900350250
Slanghantering (50-pack)	300900450008
Konsol för patienthandtag	300900450100
Zimmer®-konsol för patienthandtag	300900450105
Kontrollenhet, grundläggande	300900470100
Kontrollenhet, avancerad	300900470200
Stötfångarrulle	300900450200
Upprätt syrgastubhållare (standard)	300900450050
Upprätt syrgastubhållare (stor)	300900450150
Kit, monteringsfästen till rullbälte	300907000106

Obs! - För att få en komplett dubbel uppsättning av tillvalet Havasu infusionsstativ med två lägen ska du se till att välja både 300900350200 och 300900350250.

Tillverkningsdatum för tillbehör till medicintekniska produkter

Tillverkningsåret är de fyra första siffrorna i serienumret.

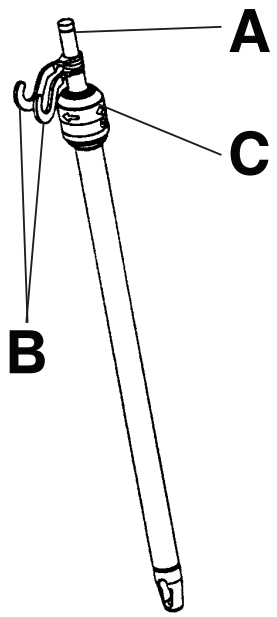
Höja eller sänka Havasu-infusionsstativet, tillval

VAR FÖRSIKTIG!

- Belasta inte infusionsstativet över den tillåtna maxlasten på 17,6 pund (8 kg).
- Belasta inte ett individuellt infusionsstativ över den tillåtna maxlasten på 8,8 pund (4 kg).
- Använd inte infusionsstativet för att skjuta fram eller dra tillbaka produkten.

Positionera Havasu-infusionsstativet:

1. Lyft och vrid infusionsstativet från förvaringsläget och tryck nedåt tills infusionsstativet låses fast i uttaget.
2. För att höja infusionsstativet dra upp den utdragbara delen (A) tills stativet låses på plats i det helt uppresta läget (Figur 24).
3. Rotera infusionshållarna (B) till önskad plats och häng upp infusionspåsarna (Figur 24).
4. För att sänka stativet vänd spärren (C) medurs tills den utdragbara delen (A) sänks ner i bottenröret (Figur 24).
5. Lyft upp och vrid ned infusionsstativet i förvaringsläget.



Figur 24 – Havasu-infusionsstativ med två lägen

Sätta fast eller ta bort patienthandtaget, tillval

VARNING - Var alltid två stycken när ni sätter fast eller tar bort patienthandtaget.

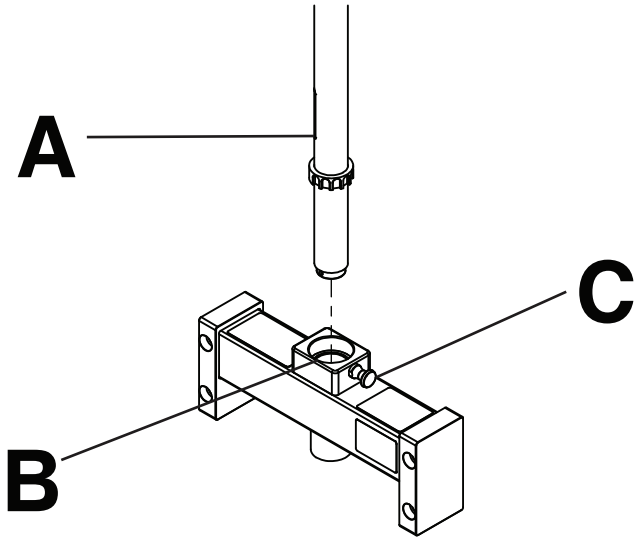
VAR FÖRSIKTIG!

- Fäst alltid lyftstången i monteringskonsolen innan du justerar patienthandtaget.
- Ta alltid bort patienthandtaget innan produkten transporteras.

Du kan sätta fast patienthandtaget på patienthandtagets monteringskonsol vid produktens huvudände.

Sätta fast patienthandtaget:

1. Sätt i lyftstången (A) i monteringskonsolen (B) (Figur 25).
2. Vrid lyftstången i monteringskonsolen tills patienthandtagets vred (C) låses på plats (Figur 25).



Figur 25 – Sätta fast eller ta bort patienthandtaget

Följ stegen bakåt för att ta bort patienthandtaget.

Justera patienthandtaget, tillval

VARNING - Belasta inte patienthandtaget över den tillåtna maxlasten på 200 pund (90,7 kg).

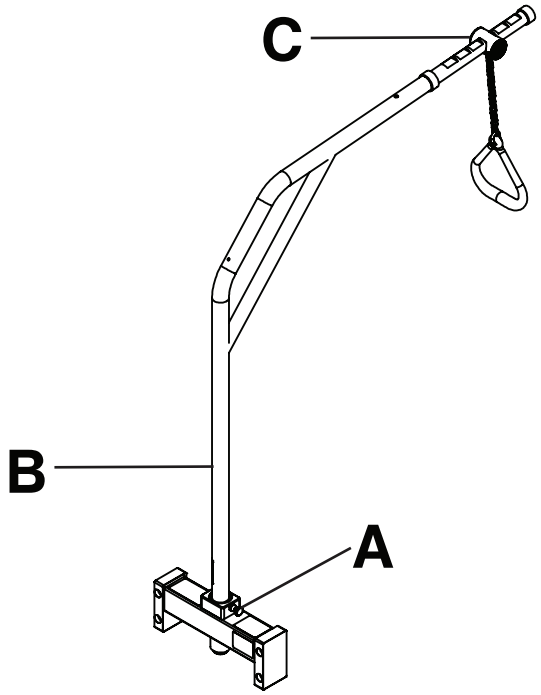
VAR FÖRSIKTIG!

- Fäst alltid lyftstången i monteringskonsolen innan du justerar patienthandtaget.
- Använd inte patienthandtaget för att skjuta fram eller dra tillbaka produkten.
- Kontrollera alltid att patienthandtagets monteringskonsol sitter säkert innan användning.

Patienthandtaget hjälper patienten att ändra läge i sängen.

För att justera patienthandtaget:

1. Dra i patienthandtagets vred (A) och vrid lyftstången (B) till det önskade läget (Figur 26).
2. Lossa patienthandtagets vred (A) och vrid lyftstången (B) tills vredet låses på plats (Figur 26).
3. Lyft trapetshängarens konsol (C) och flytta den framåt eller bakåt till det önskade läget (Figur 26).
4. Säkra trapetshängaren i en av nyckelpositionerna på lyftstången.



Figur 26 – Justera patienthandtaget

Sätta fast hållaren för syrgastuben

VAR FÖRSIKTIG!

- Fyll inte standardsyrgasflaskan (300900450050) över den säkra arbetsbelastningen på 15 pund (6,8 kg).
- Fyll inte den stora syrgasflaskan (300900450150) över den säkra arbetsbelastningen på 40 pund (18,1 kg).
- Använd inte hållaren för syrgasflaska för att skjuta fram eller dra tillbaka produkten.

Sätt in syrgastubhållarens stödstång i reservuttaget som finns på varje sida av produktens huvudände och fotände.

Fästa defibrillatorbrickan, tillval

VAR FÖRSIKTIG!

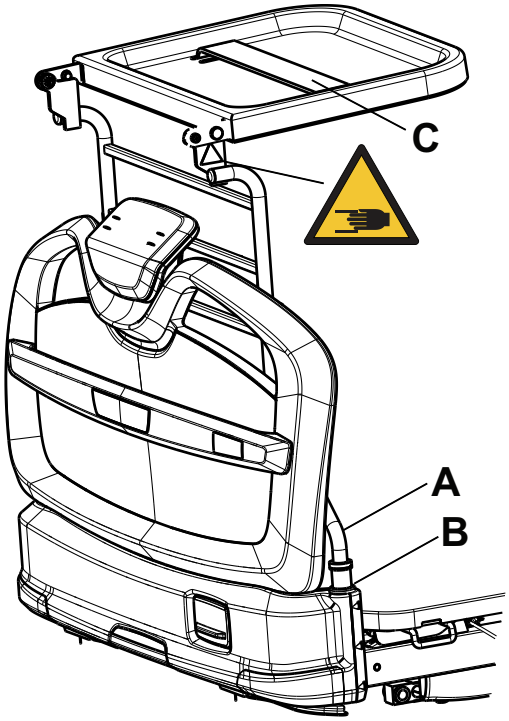
- Belasta inte defibrillatorbrickan över angiven maxlast på 40 pund (18,1 kg).
- Använd inte defibrillatorbrickan för att skjuta fram eller dra tillbaka produkten.

Defibrillatorbrickan stödjer en defibrillator vid produktens fotände.

Gör så här för att fästa defibrillatorbrickan:

1. Placera defibrillatorbrickan över produkten.
2. För in brickans svetskonstruktion (A) i traktionsstödet (B) vid produktens fotände (Figur 27).

Obs! - Fäst alltid utrustningen på defibrillatorbrickan med remmen (C) när den används.



Figur 27 – Fästa defibrillatorbrickan

Använda defibrillatorbrickan, tillval

Använda defibrillatorbrickan:

1. Vänd upp brickan för att använda den.
2. Fäst defibrillatorn på defibrillatorbrickan (Figur 27) med hjälp av remmen (C).

Rengöring

VAR FÖRSIKTIG!

- Rengör inte, desinficera inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.
- Koppla alltid bort nätsladden från vägguttaget vid stora spill i närheten av kretskorten, kablarna och motorerna. Avlägsna patienten från produkten, torka upp vätskan och inspektera produkten. Vätskor kan orsaka oväntade funktioner och minskad funktionalitet hos alla elektriska produkter. Lämna inte in produkten för service förrän den är torr och har testats noggrant avseende säker drift.

Rekommenderad rengöringsmetod:

1. Handtvätta alla exponerade ytor på produkten med ett milt rengöringsmedel med sprej eller förindränkta dukar.
2. Följ anvisningarna från tillverkaren av rengöringslösningen angående lämplig kontakttid och krav på sköljning.
3. Torka produkten innan du skickar den på service.

Obs! - Undvik övermättnad. Låt inte produkten förbli våt.

Desinfektion

VAR FÖRSIKTIG!

- Rengör, desinficera inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.
- Koppla alltid bort nätsladden från vägguttaget vid stora spill i närheten av kretskorten, kablarna och motorerna. Avlägsna patienten från produkten, torka upp vätskan och inspektera produkten. Vätskor kan orsaka oväntade funktioner och minskad funktionalitet hos alla elektriska produkter. Lämna inte in produkten för service förrän den är torr och har testats noggrant avseende säker drift.
- Torka alltid av med rent vatten (eller 70 % isopropylalkohol, om **Virex**® TB används) och torka varje produkt efter desinfektion. Vissa desinfektionsmedel är frätande och kan orsaka skada på produkten. Om du inte sköljer och torkar produkten kan en frätande rest lämnas kvar på produktens yta. Denna frätande rest kan orsaka förtida nedbrytning av viktiga komponenter. Underlåtelse att följa dessa desinfektionsanvisningar kan upphäva garantin.

Rekommenderade desinfektionsmedel för denna produkts ytor inbegriper:

- Kvartära rengöringsmedel (aktivt innehållsämne – ammoniumklorid)
- Fenolbaserade rengöringsmedel (aktivt innehållsämne – o-fenylfenol)
- Klorbaserat blekmedel (10 000 ppm desinficerande klorin, 941 mL av en 5,25 % natriumhypokloritlösning till 4 000 mL vatten)
- Alkohol (aktivt innehållsämne – 70 % isopropylalkohol)
- Accelererad väteperoxid (AHP) 10 000 ppm väteperoxid (färdig att använda Oxivir TB (1,0 % väteperoxid eller mindre)) och ytterligare tillsatser får inte överstiga 0,13 % peroxiättiksyr

Desinfektionsmetod:

1. Följ exakt rekommendationerna från desinfektionslösningens tillverkare angående spädning.
2. Applicera den rekommenderade desinfektionsmedelslösningen med sprej eller förindränkta trasor.
3. Handtvätta alla exponerade ytor på produkten med det rekommenderade desinfektionsmedlet.
4. Torka produkten innan du skickar den på service.

Obs!

- Undvik övermättnad. Låt inte produkten förbli våt.
- Följ tillverkarens spädningsrekommendationer för lämplig kontakttid och krav på sköljning. Följ kemikalietillverkarens riktlinjer för desinfektion.

Förebyggande underhåll

Ta produkten ur drift innan du utför förebyggande underhållskontroll. Kontrollera alla punkter som är upptagna i förteckningen över årligt förebyggande underhåll avseende produkter från Stryker Medical. Det kan vara nödvändigt att utföra förebyggande underhållskontroller oftare beroende på din grad av användning av produkten. Service får endast utföras av behörig personal.

Obs! - Rengör och desinficera utsidan av stödytan före inspektion, i tillämpliga fall.

Inspektera följande punkter:

_____ Alla fästanordningar sitter säkert

_____ Ansätt bromspedalen och tryck på sängen för att bekräfta att alla hjulen är låsta

_____ Fotpanelens och huvudändens sänggrindar blinkar när bromsarna inte är ansatta

_____ Styrhjulet låses och låses upp

_____ Sänggrindarna flyttas och spärras i det högsta och mellersta läget

_____ Fowler-ryggstödets HLR-frigöringshandtag kan användas på båda sidorna

_____ Infusionsstativet är intakt och manövrerbart, tillval

_____ Foley-påskroken är intakt

_____ Det finns inga bristningar eller sprickor på huvudpanelen, fotpanelen eller sänggrindarna

_____ Inga revor eller sprickor i madrassöverdraget

_____ Alla funktioner i huvudändens sänggrindar fungerar (inklusive lampor)

_____ Alla funktioner på fotpanelen fungerar (inklusive lampor)

_____ Kalibrera vågen och sängurstigningssystemet

_____ Rörelseavbrott fungerar (under sängförlängningen)

_____ Nattljus fungerar

_____ Huvud-/reservuttagets nätsladdar och kontakter är inte fransiga eller skadade

_____ Inga kablar är slitna eller klämda

_____ Alla elanslutningar är säkra

_____ Alla jordningar sitter säkert i ram

_____ Jordimpedansen är inte högre än 200 mΩ (milliohm)

_____ Läckströmmen är inte högre än 300 µA (mikroampere)

_____ Jordningskedjan är ren, intakt och har minst två länkar som vidrör golvet

_____ Fowler-ryggstödets exakthet är 0° - 65°

_____ Fotpanelens och sänggrindarnas statuslampor fungerar

_____ Inspektera kontrollerna för fotpanelen och sänggrindarna avseende tecken på försämring

_____ Inspektera Fowler-ryggstödets dämpare avseende oljeläckage

_____ Alla rörelsefunktioner

_____ Sköterskelarmets funktioner

_____ Tillvalet iBed Wireless IR-modul är intakt och fotpanelens ikoner visas

_____ Sängbottens stötdämpare i fotänden och huvudänden är intakta och inte skadade

_____ Byt ut sängbatterierna

_____ Elektriska bromsar ansätts och frigörs via fotpanelens och sänggrindarnas kontroller, tillval

_____ Tillvalet Secure Connect visar att den är ansluten när bromsarna ansätts

_____ Zoom-handtag kan flyttas och spärren är i det upprätta läget, tillval

_____ Zoom körs framåt och bakåt när gasreglaget vrids, tillval

_____ Zoom-gasreglaget återgår till neutralt läge när det släpps och Zoom-förflyttningen stoppas, tillval

Produktens serienummer:
Genomfört av:
Datum:

Meddelanden om trådlös teknik

För en produkt utrustad med tillvalet trådlös kommunikationsteknik gäller dessa uttalanden för följande indikerade länder:

Land	Meddelande
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Land	Meddelande
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Meddelanden om trådlös samexistens

Mikrovågor regleras av federal lagstiftning (i USA) genom 21CFR1030.10 så att kraften hos de mikrovågor som kan läcka från en mikrovågsugn genom dess livstid är mycket liten, såsom 5mW/cm^2 på 5 cm (2 tum) avstånd från mikrovågsugnens plan. Denna strålning minskar snabbt ju mer avståndet mellan mikrovågsugnen och mätpunkten ökar. Annan strålning i detta band kan genereras från oavsiktliga strålningskällor och från kontroll- och källkretsarna i mikrovågsugnen. Denna strålningsnivå kontrolleras också genom federala förordningar från FCC (Federal Communications Commission i USA) och strålningens styrka är inte stor. Dessa två bruskällor är båda inneslutna i mikrovågsugnen, vilken är skyddad och utformad för att minimera denna strålning. I allmänhet kommer användaren av denna medicintekniska produkt inte att vara i närheten av mikrovågsugnen när den medicintekniska produkten används.

Samexistens mellan IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz och LTE-U mobilband (B46) är väletablerad och grundligt granskad av tillsynsmyndigheter. I miljöer med hög belastning (som den avsedda miljön för denna enhet) kan dessa överlappande frekvenser försämra prestandan hos båda enheterna. Det rekommenderas starkt att kundens infrastruktur inaktiveras genom att använda LTE-U mobilband (B46) för att undvika att prestanda försämras. Detta kommer att öka kapaciteten för 5 GHz och minska försämringen av prestanda till följd av frekvensbelastning.

Information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

VARNING

- Bärbar RF-kommunikationsutrustning, inklusive kringutrustning såsom antennkablar och externa antenner, får inte användas närmare än 12 tum (30 cm) till någon del av ProCuity sängserien, inklusive kablar specificerade av tillverkaren.
- Undvik att stapla eller placera utrustning intill annan utrustning för att förhindra felaktig drift av produkten. Om sådan användning är nödvändig ska du observera den staplade eller intilliggande utrustningen noggrant för att säkerställa att de fungerar korrekt.
- Användning av andra tillbehör, omvandlare och kablar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren kan medföra ökade elektromagnetiska emissioner eller minskad elektromagnetisk immunitet och leda till felaktig drift.

VAR FÖRSIKTIG! - Denna utrustning är inte avsedd att användas i bostadsmiljöer och ger eventuellt inte tillräckligt skydd mot radiomottagning i sådana miljöer.

ProCuity sängserien utvärderades med följande kablar:

Kabel	Längd (m)
Växelström ingångskabel	2,5
Växelström reserv ingångskabel	2,5
Växelström reserv utgångskabel	2,2
Sköterskelarm (DB-37)	4,5
USB-kabel	4,7
Kontrollenhet	5,3

Riktlinjer och tillverkarens deklaration – elektromagnetiska emissioner

ProCuity sängserien är avsedd för användning i den elektromagnetiska omgivning som specificeras nedan. Kunden eller användaren av ProCuity sängserien ska se till att den används i en sådan miljö.

Emissionstest	Efterlevnad	Elektromagnetisk miljö
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	**Obs!** - Emissionsegenskaperna hos denna utrustning gör den lämplig för användning i industriområden och på sjukhus (CISPR 11 klass A). Om utrustningen används i en bostadsmiljö (för vilket CISPR 11, klass B normalt krävs) kanske den inte ger tillräckligt skydd för radiofrekventa kommunikationstjänster. Användaren måste eventuellt vidta riskreducerande åtgärder, som att flytta eller rikta om utrustningen.
RF-emissioner CISPR 11	Klass A	
Övertonsemissioner IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsfluktuationer Flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Uppfyller kraven	

Riktlinjer och tillverkarens deklaration – elektromagnetisk immunitet

ProCuity sängserien är lämplig för användning i en professionell sjukvårdsmiljö och inte i miljöer som överskrider de immunitetstestvillkor som produkten utvärderades för, såsom kirurgisk utrustning med nära hög frekvens (HF) och inuti radiofrekvensavskärmade (RF) rum med magnetisk resonanstomografiutrustning (MRT). Kunden eller användaren av ProCuity sängserien ska säkerställa att den används i en sådan miljö och att riktlinjerna för elektromagnetisk miljö, som anges nedan, följs.

Immunitetstest	IEC 60601-testnivå	Efterlevnadsnivå	Elektromagnetisk miljö – riktlinje
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV luft	±8 kV kontakt ±15 kV luft	Golvet ska vara av trä, betong eller keramisk platta. Om golven är täckta med syntetiskt material måste den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Elektrostatiska snabba transienter/ skurar IEC 61000-4-4	±2 kV för elledningar ±1 kV för in-/utgångsledningar	±2 kV för elledningar ±1 kV för in-/utgångsledningar	Nätspänningens kvalitet ska motsvara den i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.

Riktlinjer och tillverkarens deklaration – elektromagnetisk immunitet			
Spänningsökning IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV ledningar till ledningar ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV ledningar till jord	±0,5 kV, ±1 kV ledningar till ledningar ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV ledningar till jord	Nätspänningens kvalitet ska motsvara den i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Spänningssänkningar, spänningsvariationer och korta avbrott i inledningarna från strömkällan IEC 61000-4-11	0 % U_T i 0,5 cykel vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0 % U_T i 1 cykel 70 % U_T (30 % sänkning av U_T) under 25/30 cykler 0 % U_T i 250/300 cykler	0 % U_T i 0,5 cykel vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0 % U_T i 1 cykel 70 % U_T (30 % sänkning av U_T) under 25/30 cykler 0 % U_T i 250/300 cykler	Nätspänningens kvalitet ska motsvara den i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö. Om användaren av ProCuity sängserien kräver kontinuerlig drift under avbrott i huvudströmmen rekommenderas det att produkten drivs med en avbrottsfri strömkälla eller ett batteri.
Nätfrekvens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Kraftfrekventa magnetfält ska ligga på nivåer som är karakteristiska för en typisk plats i en typiskt kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Obs! - U_T är växelströmsspänningen i elnätet före applicering av testnivån.			
Ledningsburen RF IEC 61000- 4-6 Utstrålad RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz–80 MHz 3 V/m 80 MHz till 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning bör följa riktlinjerna i tabellen ”Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och ProCuity sängserien.” Om den mobila tjänsten inte anges i tabellen, bör det rekommenderade separationsavståndet beräknas med den ekvation som är tillämplig för sändarens frekvens. Rekommenderat separationsavstånd D = (2) (√*P*) där *P* är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändarens tillverkare och *d* är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkorna från fasta RF-sändare, enligt värden fastställda vid en elektromagnetisk undersökning av platsen[a], ska vara mindre än efterlevnadsnivån i varje frekvensområde[b]. Störningar kan förekomma i närheten av utrustning som är märkt med följande symbol: 
Obs! - Dessa riktlinjer kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption och reflektion från byggnader, föremål och människor. **Obs!** - ISM-banden (ISM står för Industrial, Scientific och Medical) mellan 0,15 MHz och 80 MHz är 6,765 MHz till 6,795 MHz, 13,553 MHz till 13,567 MHz, 26,957 MHz till 27,283 MHz och 40,66 MHz till 40,70 MHz.			
[a]Fältstyrkor från fasta sändare, t.ex. basstationer för radiotelefoni (mobil/trådlös) och landmobilradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar, kan inte förutsägas teoretiskt med noggrannhet. För att bedöma den elektromagnetiska miljön med avseende på fasta RF-sändare, bör en elektromagnetisk platsundersökning övervägas. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där ProCuity sängserien används överskrider den tillämpliga RF-efterlevnadsnivån ovan, bör ProCuity sängserien observeras för att säkerställa normal drift. Om onormal prestanda observeras kan ytterligare åtgärder krävas, såsom att vrida eller flytta på ProCuity sängserien. [b]Över frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz är fältstyrkorna lägre än 3 Vrms.			

Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och ProCuity sängserien

ProCuity sängserien är avsedd att användas i en elektromagnetisk miljö där störningar från radiofrekvenser (RF) är under kontroll. Kunden eller användaren av ProCuity sängserien kan hjälpa till att förhindra elektromagnetisk påverkan genom att upprätthålla ett minsta avstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och ProCuity sängserien, inklusive kablar, enligt nedanstående rekommendationer, i förhållande till kommunikationsutrustningens maximala uteffekt.

Band (MHz)	Service	Maximal ström (W)	Minsta separationsavstånd (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE-band 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE-band 5	2,0	0,3
1 700-1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-band 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2 400-2 570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE-band 7	2,0	0,3
5 100-5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

För sändare med en högsta uteffekt som inte anges ovan kan det rekommenderade separationsavståndet *d* i meter (m) beräknas med den ekvation som är tillämplig på sändarens frekvens, där *P* är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren.

Obs! - Dessa riktlinjer kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption och reflektion från byggnader, föremål och människor.

stryker

ProCuity Yatak Serisi

Kullanma Kılavuzu

REF 3009



TR

UK CA

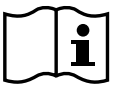
CE 2797

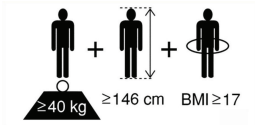
3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

Genel sembol sözlüğü

Sembol tanımları için ifu.stryker.com adresindeki Genel Sembol Sözlüğüne bakın.

Semboller

	Talimat kılavuzuna/kitapçığa bakın
	Kullanma talimatına başvurun
	Genel uyarı
	Dikkat
	Uyarı; elektrik
	Sigorta sınıfı
	İyonlaştırıcı olmayan radyasyon
	Uyarı; ellerin ezilmesi
	Çin RoHS uyarınca beyan edilmesi gereken madde bulunur
REF	Katalog numarası
SN	Seri numarası
MD	Avrupa tıbbi cihazı
CE 2797	CE işareti
UK CA 0086	Birleşik Krallık Uyum Değerlendirme işareti
	İthalatçı

UDI	Benzersiz cihaz tanımlayıcı
QTY	Adet
EC REP	Avrupa Topluluğu yetkili temsilcisi
CH REP	İsviçre yetkili temsilcisi
US Patents	ABD Patentleri için bkz. www.stryker.com/patents
	Üretici
	Üretim tarihi
	Güvenli çalışma yükü
	Ekipman kütlesi
	NAWI Sınıf IIII
	Maksimum hasta ağırlığı
	Yetişkin hasta
~	Alternatif akım
⎓	Doğru akım
≤2m ≥18m	Ürün çalışma döngüsü
	Ünitede potansiyel dengeleme iletkeninin bağlanması için bir terminal bulunur. Potansiyel dengeleme iletkeni, ünite ile elektrik tesisatının potansiyel dengeleme busbarı arasında doğrudan bir bağlantı sağlar.
	Koruyucu topraklama
IPX4	Sıvı sıçramasına karşı koruma
	B Tipi uygulama parçası
 87VL	Underwriters Laboratories Inc. tarafından Elektrik Çarpması, Yangın ve Mekanik Tehlikeler Bakımından Yalnızca ANSI/ AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 ve A1:2012 C1:2009/(R)2012 ve A2:2010/(R)2012, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14, IEC 60601-2-52:2009/A1:2015, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-52:11, Tadil Edilmiş Haliyle 1:2017 Uyarınca Sınıflandırılmış Tıbbi Ekipman.

	2023/1542 numaralı Avrupa Birliği Bataryalar ve Atık Bataryalar Yönetmeliği (AB) uyarınca bataryalar için ayrı toplama gerektiğini belirtir. Bu sembole, kullanılan batarya materyallerinin kısaltılmış tanımı eşlik edebilir.
	Tadil edilmiş haliyle Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmana (WEEE) ilişkin 2012/19/AB sayılı Avrupa Direktifi uyarınca bu sembol, ürünün geri dönüşüm için ayrı toplanması gerektiğine işaret eder. Ayrıştırılmamış kentsel atık olarak bertaraf etmeyin. Bertaraf bilgileri için yerel distribütörle iletişime geçin. Enfekte ekipmanın geri dönüşümden önce dekontamine edildiğinden emin olun.
 **Pb**	2023/1542 numaralı Avrupa Birliği Bataryalar ve Atık Bataryalar Yönetmeliği (AB) uyarınca bataryalar için ayrı toplama gerektiğini belirtir. Bu sembole, kullanılan batarya materyallerinin kısaltılmış tanımı eşlik edebilir. Pb = batarya ağırlıkça %0,004'ten fazla kurşun içerir
	Pb kurşun, geri dönüşüm, iade

İçindekiler

Uyarı/Dikkat/Not Tanımı ... 3
Güvenlik önlemlerinin özeti ... 3
Giriş ... 5
Ürün tanımı ... 5
Kullanım endikasyonları ... 5
Klinik faydaları ... 5
Kontrendikasyonlar ... 6
Beklenen hizmet ömrü ... 6
Atma/geri dönüşüm ... 6
Spesifikasyonlar ... 6
Avrupa REACH - ProCuity ... 8
Avrupa batarya spesifikasyonları ... 8
Wi-Fi telsiz spesifikasyonları opsiyonu ... 8
Bluetooth telsiz spesifikasyonları seçeneği ... 10
iBed Wireless için sistem gereklilikleri ve öneriler opsiyon ... 10
Ürün çizimi ... 11
Uygulama parçaları ... 12
İrtibat bilgisi ... 12
Seri numarası konumu ... 12
Üretim tarihi ... 13
Kurulum ... 14
Kablolu hemşire çağrı iletişimini kurma ... 14
iBed Wireless kurma opsiyonu ... 15
Kablosuz hemşire çağrı iletişimini kurma opsiyonu ... 15
Çalıştırma ... 16
Ürünün fişini takma veya çıkarma ... 16
Bataryayı şarj etme ... 16
Güç kablosunu saklama ... 17
Ürünü taşıma ... 18
Frenleri uygulama veya serbest bırakma ... 18
Steer-Lock'u aktif hale getirme veya serbest bırakma ... 19
Ürünü Zoom sürüş ile taşıma opsiyonu ... 20
Ürünü Zoom sürüş ile durdurma opsiyonu ... 21
Zoom tutacakları yükseltme veya alçaltma opsiyonu ... 22
Zoom sürüş modları ... 22
Zoom kontrol paneli, gaz kolu opsiyonu ... 22
CPR serbest bırakma mandalını etkinleştirme ... 24
Baş tahtasını çıkarma veya tekrar takma ... 24
Ayak tahtasını çıkarma veya tekrar takma ... 24
Yan rayları yükseltme ... 25
Yan rayları alçaltma ... 26
Yatak uzatıcıyı uzatma veya çekme ... 26
Hasta emniyet kemerlerini sabitleme ... 27
Foley torbayı Foley torba askısına sabitleme ... 27
Hemşire çağrıyı etkinleştirme ... 28
Çevre ekipmanı yedek prize bağlama ... 28
Hasta cihazını USB portuna bağlama seçeneği ... 28
Isolibrium PE destek yüzeyi opsiyonu ... 28
Isolibrium PE'yi yeni bir hasta için hazırlama opsiyonu ... 28
Isolibrium PE fonksiyonları için yatak pozisyonlarını hazırlama opsiyonu ... 29
Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Basınç seçeneği ... 29
Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Döndürme seçeneği ... 30
Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Pulmoner seçenek ... 32
Operatör kontrol paneli, temel, yan rayın dışında ... 33
Operatör kontrol paneli, gelişmiş, yan ray seçeneğinin dışında ... 34
Hasta kontrol paneli, yan rayın içinde ... 35
Kumanda, temel seçenek ... 36
Kumanda, gelişmiş seçenek ... 37
Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa ... 38
Ayak tahtası kontrol paneli - Pozisyon ... 39
Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu ... 39
Ayak tahtası kontrol paneli - Hareket kilidi ... 41
Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Hareket kilidi seçeneği ... 42
Ayakucu paneli kontrol paneli - Tartı ... 42
Tartıyı ayarlama ... 43
Hastayı tartma ... 43
Ekipman ekleme veya çıkarma ... 44
Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Tartı opsiyonu ... 44
Tartıyı ayarlama, gelişmiş opsiyon ... 45
Hastayı tartma, gelişmiş opsiyon ... 46
Ekipman ekleme veya çıkarma, gelişmiş seçenek ... 46
Ayak tahtası kontrol paneli - Yatak Çıkışı ... 47
Yataktan Kalkışı etkinleştirme veya devre dışı bırakma ... 47
Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Yatak Çıkışı seçeneği ... 48
Yataktan Kalkışı etkinleştirme veya devre dışı bırakma, gelişmiş opsiyon ... 49
Ayakucu paneli kontrol paneli - iBed Watch ... 49
iBed Watch'ı etkinleştirme veya devre dışı bırakma ... 50

Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - iBed Watch opsiyonu 50
iBed Watch'ı etkinleştirme veya devre dışı bırakma, gelişmiş opsiyon 51
Ayakucu paneli kontrol paneli - Menü 51
Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Menü opsiyonu 52
Algılanan bir hareket engelini kaldırma 54
Aksesuarlar ve parçalar 56
Tıbbi cihaz aksesuarları için üretim tarihi 56
Havasu serum askısını yükseltme veya alçaltma opsiyonu 56
Hasta yardımcısını takma veya çıkarma seçeneği 57
Hasta yardımcısını ayarlama seçeneği 58
Oksijen şişesi tutucuyu takma 58
Defibrilatör tepsisini takma seçeneği 58
Defibrilatör tepsisini çalıştırma (seçenek) 59
Temizleme 60
Dezenfekte etme 61
Önleyici bakım 62
Kablosuz bildirimler 63
Kablosuz birlikte kullanım bildirimleri 64
EMC bilgisi 65

Uyarı/Dikkat/Not Tanımı

UYARI, **DİKKAT** ve **NOT** ifadeleri özel anlamlar taşır ve dikkatle gözden geçirilmeleri gerekir.

UYARI

Okuyucuyu kaçınılmadığında ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek durumlar konusunda uyarır. Ayrıca potansiyel ciddi advers reaksiyonlar ve güvenlik tehlikelerini tanımlayabilir.

DİKKAT

Okuyucuyu kaçınılmadığında kullanıcı veya hastada hafif veya orta şiddette yaralanma ya da üründe hasara veya başka maddi hasara neden olabilecek potansiyel olarak tehlikeli durumlar konusunda uyarır. Buna cihazın güvenli ve etkili kullanımı için gerekli özel bakım ve kullanım veya hatalı kullanım kaynaklı cihaz hasarını önlemeye yönelik gerekli bakım dahildir.

Not - Bakımı kolaylaştırmak veya önemli talimatı netleştirmek için özel bilgiler sunar.

Güvenlik önlemlerinin özeti

Bu sayfada belirtilen uyarıları ve dikkat edilecek hususları mutlaka okuyup harfiyen izleyin. Servis sadece kalifiye personel tarafından verilmelidir.

UYARI

- Hastanın sıkışması riskinden kaçınmak için daima ürün çerçevesiyle uyumlu olduğu test edilmiş Stryker onaylı destek yüzeylerini kullanın.
- Ürünü daima topraklı ve hastane sınıfı bir duvar prizine takın. Topraklama güvenilirliğini yalnızca hastane sınıfı duvar prizi kullanarak sağlayabilirsiniz. Bu ürün, elektrik çarpması tehlikesine karşı koruma için hastane sınıfı bir fişle donatılmıştır.
- Mutlaka Stryker tarafından temin edilen bir arabirim kablosu kullanın. Başka kabloların kullanılması, ürünün gereken şekilde çalışmamasına neden olabilir ve bu da hasta veya kullanıcı yaralanmasıyla sonuçlanabilir.
- Ürünü arabirim kablosuyla uygun bağlantıya takarken, fişini her zaman hastane sınıfı koruyucu topraklı prize takın.
- Konum bilgilerini sağlamak için mutlaka iBed Locator veya Secure Connect'i konumla eşleştirin. Kurulduktan ve eşleştirildikten sonra iBed Locator veya Secure Connect'i hareket ettirirseniz yeni konumla tekrar eşleştirmelisiniz.
- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için bu ürün, mutlaka koruyucu topraklı şebeke beslemesine bağlanmalıdır.
- Güç kaybının kabul edilemez risklere neden olacağı durumlarda mutlaka ürünü uygun bir güç kaynağına bağlayın.
- Güç kablosunu duvar prizinden çekebilmeniz için, ürünün baş ucu ile bitişik duvar arasında her zaman yeterli açıklık bırakın.
- Ürünü taşımadan önce güç kablosunu mutlaka kaldırın.
- Bataryanın, kabloların veya kordonların aşırı ısındığını tespit ederseniz mutlaka güç kablosunu duvar prizinden çekin. Bakım personeli tarafından incelenene, servis uygulanana ve gereken şekilde çalıştığı doğrulanana kadar ürünü tekrar kullanmayın.
- Bataryayı beklenen servis ömrü geçtikten sonra mutlaka değiştirin.
- Bataryayı açmayın.
- Bataryayı aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Bataryanın üstüne sıvı dökmeyin veya bataryayı sıvılara batırmayın.
- Güç kablosunu daima kablonun ayağa dolanması, güç kablosu hasarı veya olası elektrik çarpması tehlikeleri riskinden kaçınacak şekilde saklayın. Güç kablosu hasarlıysa ürünü kullanımdan çıkarın.
- Ürünü her zaman iki kişi taşıyın.
- Hastayı taşırken mutlaka yatma yüzeyi yatay olacak şekilde yan korkulukları en üst yükseklikteki pozisyonda kilitleyin.
- Uzuvlar, eller, parmaklar ve diğer vücut parçalarını daima mekanizma ve açıklıklardan uzak tutun.
- Ürünün yakınlarında engel bulunmadığını mutlaka doğrulayın. Bir engele çarparsanız hasta, kullanıcı veya çevredekiler yaralanabilir ya da çerçevede veya çevre ekipmanda hasar oluşabilir.
- Ürünü yatay olarak hareket ettirmeye çalışmayın. Bu, ürünün devrilmesine neden olabilir.
- Hasta ürüne binerken veya inerken denge kaybından kaçınmak için mutlaka frenleri aktif hale getirin.
- Hastanın başında kimse bulunmadığında, daima frenleri aktif hale getirin.
- Hareket ederken ürünü yavaşlatmak veya durdurmak için frenleri aktif hale getirmeyin.
- Ürünü taşımadan önce güç kablosunu mutlaka çekin.
- Ürünü taşımadan önce frenleri mutlaka serbest bırakın. Ürünü frenler aktif hale getirilmiş durumdayken taşımayın.
- Steer-Lock pedalını uyguladıktan sonra ürünü yatay olarak taşımayın. Steer-Lock'la taşırken ürün dönemez.
- Ürün hareket ederken Steer-Lock'u serbest bırakmaya çalışmayın.
- Zoom motorize sürüşü uyguladıktan sonra ürünü yatay olarak taşımaya çalışmayın. Zoom motorize sürüş dönemez.
- Hareket ederken ürünü yavaşlatmak veya durdurmak için freni kullanmayın.
- Düşme kaynaklı hasta yaralanması riskini azaltmak için hastanın başında kimse yokken ürünü mutlaka en düşük yüksekliğe alçaltın.
- Hastanın başında kimse yokken daima kontrolleri kilitleyin.
- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve tüpleri mutlaka ürünün parçalarının sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.
- CPR desteği için başucu panelini kullanmayın.
- Yan korkuluk konumunu daima uygun hasta güvenliğine göre ayarlayın.

- Yedek prizde yalnızca 5 A veya daha az tüketen hastane sınıfı elektrikli ekipman kullanın. Standart elektrikli ekipman kullanımı, kaçak akımı hastane ekipmanı için kabul edilemez düzeye getirebilir.
- Yedek prizi, yaşam destek ekipmanı için kullanmayın.
- Isolibrium PE'ye, güvenli çalışma yükü olan 460 lb (208,6 kg) üzerinde yükleme yapmayın.
- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve hortumları, her zaman ürünün parçalarının kullanım sırasında bunları sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.
- Kullanım sırasında yan korkulukları daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin.
- Kullanım sırasında hastayı gözetimsiz bırakmayın.
- Kullanım sırasında tartıyı sıfırlamayın, tartının darasını almayın veya hastayı tartmayın.
- Kullanım sırasında hastayı ekstübe veya entübe etmeyin.
- Her zaman hastayı destek yüzeyinde ortalayın ve uygun pozisyonu korumak için sıklıkla kontrol edin.
- Hastanın durumu, ekstra güvenlik önlemleri gerektirdiğinde her zaman kontrolleri kilitleyin.
- Tartı sistemi değerini tıbbi tedavi için referans olarak kullanmayın. Tartı sistemi, yalnızca hastanın ağırlığındaki değişimleri izlemeye yardımcı olur.
- Hasta izlem protokolünün yerine Yataktan Kalkışı kullanmayın. Yataktan Kalkış, yalnızca hastanın üründen çıkışını tespit etmeye yardımcı olmak üzere tasarlanmıştır.
- Ürün hasarı riskinden kaçınmak için manuel geçersiz kılmayı kullanmayın.
- Hasta yardımcısını her zaman en az iki kişi takın veya çıkarın.
- Hasta yardımcısını 200 lb (90,7 kg) güvenli çalışma yükünün üstünde yüklemeyin.
- Anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimleri dahil olmak üzere taşınabilir RF iletişim ekipmanı, üretici tarafından belirtilen kablolar dahil olmak üzere ProCuity yatak serisinin hiçbir parçasına 12 inç (30 cm'den) yakın olmamalıdır.
- Ürünün düzgün çalışması için ekipmanı diğer ekipmanlarla bitişik veya üst üste konumlandırmaktan kaçının. Bitişik veya üst üste kullanımın kaçınılmaz olduğu durumlarda ekipmanı dikkatle izleyerek düzgün çalıştıklarından emin olun.
- Üreticinin belirttikleri veya sağladıkları dışındaki aksesuar, transdüserler veya kabloların kullanılması, elektromanyetik emisyonların artmasına veya elektromanyetik bağışıklığın azalmasına neden olabilir ve ürünün düzgün çalışmamasıyla sonuçlanabilir.

DİKKAT

- Ürünün uygunsuz kullanımı, hasta veya operatörün yaralanmasına neden olabilir. Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen şekilde kullanın.
- Ürünü veya bileşenlerini modifiye etmeyin. Modifiye edilmesi, ürünün nasıl çalışacağının öngörülememesine ve hasta veya operatörün yaralanmasına neden olabilir. Ayrıca ürünü modifiye etmek, garantisini geçersiz kılar.
- Kullanımdayken ürünü temizlemeyin, dezenfekte etmeyin veya ürüne servis uygulamayın ya da bakım yapmayın.
- Yeterli batarya şarjını idame ettirmek ve batarya gücünde çalışırken ürün performansını en üst düzeye çıkarmak için kullanımda değilken ürünü daima hastane sınıfı koruyucu topraklı prize takın.
- Terminalleri koroze, çatlamış, yanları genişlemiş veya çıkıntı yapan ya da artık tam şarj tutamayan bataryaları mutlaka değiştirin.
- Bataryaları değiştirirken daima onaylı bataryalar kullanın. Onaylı olmayan bataryaların kullanılması, öngörülemeyen sistem performansına neden olabilir.
- Güç kablosunu, yatak çerçevesine sıkıştırmayın.
- Yan korkulukları, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın. Ürünü daima başucu paneli ve ayakucu panelindeki entegre tutacakları kullanarak hareket ettirin.
- Ürünü taşımadan önce hasta yardımcısını mutlaka çıkarın.
- Hasta yardımcısını itme veya çekme aracı olarak kullanmayın.
- Oksijen tüpü tutucuyu, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın.
- Serum askısını, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın.
- Taşıma sırasında serum askısının daima düşük yükseklikte olduğundan emin olun.
- Ürünü 6 dereceden (%10 eğim) fazla eğimlerde taşımayın.
- Hareket fonksiyonlarını kullanmadan önce daima ürünün yolundaki engelleri kaldırın.
- CPR serbest bırakma mandalını etkinleştirmeden önce Fowler altında ve çevresinde herhangi bir kişi veya ekipman bulunmadığını mutlaka doğrulayın. CPR serbest bırakma mandalı, yalnızca acil kullanım içindir.
- Serum askısını, 17,6 lb (8 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Tek bir serum askısı kancasını 8,8 lb (4 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Hasta yardımcısını ayarlamadan önce mutlaka tutunma kolunu montaj braketine sabitleyin.
- Kullanımdan önce mutlaka hasta yardımcısı montaj braketinin sabitlenip sabitlenmediğini kontrol edin.
- Standart oksijen tüpü tutucuyu (300900450050) 15 lb (6,8 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Büyük oksijen tüpü tutucuyu (300900450150) 40 lb (18,1 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Defibrilatör tepsisini 40 lb (18,1 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Defibrilatör tepsisini itme veya çekme aracı olarak kullanmayın.
- Devre kartları, kablolar ve motorların yakınlarına bol miktarda sıvı döküldüğünde mutlaka güç kablosunu duvar prizinden çekin. Hastayı üründen kaldırın, sıvıyı temizleyin ve ürünü inceleyin. Sıvılar, elektrikli ürünün nasıl çalışacağının öngörülememesine ve işlevlerinin zayıflamasına neden olabilir. Tamamen kurumadan ve güvenli çalışma açısından test edilmeden ürünü tekrar servise almayın.
- Mutlaka temiz suyla (veya **Virex®** TB kullanıyorsanız %70 izopropil alkolle) silin ve dezenfeksiyondan sonra tüm ürünleri kurulayın. Bazı dezenfektanlar yapıları gereği koroziftir ve üründe hasar oluşturabilir. Ürünü durulayıp kurutmazsanız ürün yüzeyinde korozif kalıntı bırakabilirsiniz. Bu korozif kalıntı, kritik bileşenlerin erken aşınmasına neden olabilir. Bu dezenfeksiyon talimatına uyulmadığında garantiniz geçersiz kalabilir.
- Bu ekipman, meskun mahalde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır ve bu tür ortamlarda telsiz sinyallerine karşı yeterli koruma sağlamayabilir.

Giriş

Bu kılavuz Stryker ürününüzün çalıştırma veya bakımı konusunda size yardımcı olur. Bu ürünü çalıştırmadan veya bakımını yapmadan önce bu kılavuzu okuyun. Bu ürünün emniyetli şekilde çalıştırılması veya bakımı hakkında personelinizin eğitimi ve öğrenimi ile ilgili yöntemleri ve işlemleri belirleyin.

DİKKAT

- Ürünün uygun olmayan şekilde kullanılması hasta veya kullanıcıda yaralanmaya neden olabilir. Ürünü sadece bu el kitabında tanımlandığı şekilde çalıştırın.
- Ürünü veya ürünün hiçbir bileşenini modifiye etmeyin. Ürünü modifiye etmek hasta veya kullanıcının yaralanmasıyla sonuçlanacak öngörülemez çalışmaya neden olabilir. Ürünü modifiye etmek garantisini de geçersiz hale getirir.

Not - Stryker ürün tasarımı ve kalitesini sürekli geliştirmeye çalışır. Bu kılavuz baskı zamanında mevcut en güncel ürün bilgilerini içerir. Ürününüz ile bu kılavuz arasında küçük tutarsızlıklar olabilir. Herhangi bir sorunuz varsa +1-800-327-0770 numarasından Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek ile irtibat kurun.

Ürün tanımı

Stryker ProCuity yatak serisi, hasta destek yüzeyiyle birlikte kullanılan elektrikli ve ayarlanabilir bir hastane yatağıdır.

Üründe üç pozisyonda kilitleyebileceğiniz yan raylar, bir başucu paneli ve bir ayakucu paneli bulunmaktadır. Üründe yüzey konturu, açı ve yatak yüksekliğini ayarlamaya yardımcı olan Fowler, Gatch ve kaldırma artikülasyon özellikleri bulunmaktadır. Ürün, isteğe bağlı Zoom işlevinden yardım alan hastaları taşır. Üründe manuel ve elektronik fren bulunmaktadır. İsteğe bağlı Zoom işlevli ürün için ürün yüksekliği aralığı, 11,5 inç ila 30 inç (29,2 cm ila 76,2 cm) ve 14 inç ila 32 inç (35,6 cm ila 81,3 cm) olarak ayarlanabilir. Fowler, 0 ila 65 derece (±5 derece) kaldırır.

Ürün; Yatak Çıkışı, yedek AC prizi, yatak uzatıcı, serum askısı ve aşağıdakiler gibi çeşitli özelliklerle tasarlanmıştır:

- Hastanın kaldığı süre boyunca hasta ağırlığı dalgalanmasını izlemeye yönelik entegre tartı.
- Yatak pozisyonunu izlemek üzere çeşitli yatak parametrelerini ayarlamaya yönelik iBed Watch. iBed Watch, görsel uyarı verirken Yatak Çıkışı, görsel ve sesli uyarı verir.
- Sağlık hizmetleri uzmanının (HCP) yatak başından veya uzak bir konumdan görüntülediği veya ayarladığı ürün parametrelerini izlemeye yönelik iBed Wireless opsiyonu.
- HCP tarafından ayarlanan yatak parametrelerine uyum için hasta tarafından erişilebilir kontrolleri sınırlamaya yönelik hareket ve özellik kilitleri.
- Kablolu bağlantı veya Secure Connect opsiyonuyla kablosuz baş duvarı üzerinden hemşire çağrı özelliği.
- Basınç tekrar dağıtımı, lateral dönüş, döndürme yardımı, düşük hava kaybı ve maks. şişirme fonksiyonları sağlamak için 2973 Isolibrium PE opsiyonu, destek yüzeyini entegre eder.
- İsteğe bağlı USB şarj cihazlı hasta cihazı tutucu.

Kullanım endikasyonları

ProCuity yatak serisi, sağlık hizmetleri kuruluşlarında (HDO) hastaların konumlandırma, tedavi, iyileşme, destek ve taşınmasına yardımcı olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Hedef kullanıcı, sağlık hizmetleri uzmanları (hemşireler, hemşire yardımcıları ve tıp doktorları) ve beşeri hastalardır.

Bu ürün, yatak uzatıcısız maksimum 84 inç (213,4 cm) yükseklik ve yatak uzatıcılı azami 96 inç (243,84 cm) yükseklik ile 60 lb'den (27,2 kg) daha ağır beşeri hastalarda kullanılabilir.

Tartı değeri, tanı veya tedaviyi belirlemek için kullanılamaz.

iBed Watch'lı iBed Wireless, klinik personelinin sağlık hizmetleri tesisindeki uzak bir konumdan tek yönlü veri iletişimiyle spesifik yatak parametrelerini izlemesini mümkün kılar. Yatak parametreleri arasında yatak fren durumu, yan ray konumu, Yatak Çıkış zonu, hassasiyet, iBed Watch etkinleştirme, yatak hareket kilidi ve yatak tartı gözlemi bulunmaktadır. İstenen yatak parametreleri, klinisyenler tarafından yatak başında ayarlanır. iBed Watch'lu iBed Wireless, iBed Wireless yazılımıyla doğrulanmış ve valide edilmiş spesifik etkin Stryker yataklarla kullanılmak üzere tasarlanmış ve Stryker dışı yataklar için yatak durumu bilgilerini sağlamak üzere tasarlanmamıştır. Hasta sağlık bilgileri iletilmez veya saklanmaz.

ProCuity yatak serisi, BS EN 50637 yatak standardına uyum açısından değerlendirilmemiştir. Bu ürün, pazarlama ruhsatı için bu yatak standardını kabul eden pazarlarda atipik anatomili pediyatrik veya yetişkin hastalarda kullanım için tasarlanmamıştır.

Bu ürün, şunlar için tasarlanmamıştır:

- Davranışsal sağlık hasta kullanımı
- Oksijen bakımından zengin ortamlar
- Steril ortamlar
- Evde bakım veya kurumsal olmayan uzun süreli bakım tesisi düzenleri

Klinik faydaları

Hasta tedavi, hasta konumlandırma ve tanısal

Kontrendikasyonlar

Bilinen yoktur.

Beklenen hizmet ömrü

ProCuity'nin normal kullanım koşullarında ve uygun periyodik bakımla beklenen hizmet ömrü 10 yıldır.

Yedek bataryaların beklenen servis ömrü, normal kullanım koşulları altında iki yıldır.

Atma/geri dönüşüm

Daima çevrenin korunmasına ve ekipmanın kullanım ömrünün sonunda geri dönüştürülmesi veya atılmasıyla ilişkili risklere dair yürürlükteki yerel önerilere ve/veya düzenlemelere uyun.

Spesifikasyonlar

UYARI - Hastanın sıkışması riskinden kaçınmak için daima ürün çerçevesiyle uyumlu olduğu test edilmiş Stryker onaylı destek yüzeylerini kullanın.

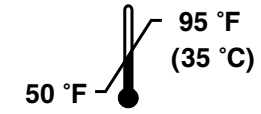
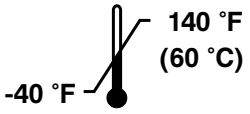
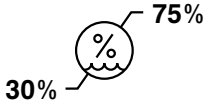
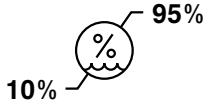
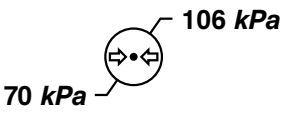
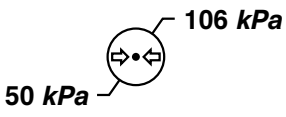
	Güvenli çalışma yükü **Not**: Güvenli çalışma yükü; hasta, aksesuar ve şilte ağırlığının toplamına işaret eder.		550 lb	249,5 kg
	Maksimum hasta ağırlığı		500 lb	226,8 kg
	Güvenli çalışma yüküyle birlikte ekipman kütlesi	Standart	1125 lb	510,3 kg
		Zoom (ZM opsiyonu)	1235 lb	560,2 kg
Ürün ağırlığı		Standart	575 lb	260,8 kg
		Zoom (ZM opsiyonu)	685 lb	310,7 kg
Tartı sistemi azami kapasitesi			551,2 lb	250 kg
Tartı sistemi hassasiyeti (NAWI dışı)			60 lb (27,2 kg) ila 100 lb (45,4 kg) ağırlığındaki hastalar için toplam hasta ağırlığı ±3 lb (1,4 kg)	
			100 lb (45,4 kg) ila 550 lb (249,5 kg) ağırlığındaki hastalar için toplam hasta ağırlığı ±%3	
	Tartı sistemi hassasiyeti (NAWI) MAKS = 250 kg, MİN = 20 kg, e = 2 kg, Dara = -60 kg		44 lb (20 kg) ila 220 lb (100 kg) ağırlığındaki hastalar için ±2,2 lb (1 kg)	
			220 lb (100 kg) ila 551 lb (250 kg) ağırlığındaki hastalar için ±4,4 lb (2 kg)	
Hasta uyku yüzeyi		Standart	84 inç x 35 inç	213,4 cm x 88,9 cm
		Yatak uzatıcı	96 inç x 35 inç	243,8 cm x 88,9 cm
Toplam uzunluk ve genişlik		Standart	90,25 inç x 42 inç	229,2 cm x 106,7 cm
		Yatak uzatıcı	104,25 inç x 42 inç	264,8 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM opsiyonu)	93 inç x 42 inç	236,2 cm x 106,7 cm
		Zoom (ZM opsiyonu) yatak uzatıcı	107 inç x 42 inç	271,8 cm x 106,7 cm
Şilte destek yüzeyinin üstüne kadar yatak yüksekliği		Standart	11,5 inç ila 30 inç	29,2 cm ila 76,2 cm
		Zoom	14 inç ila 32 inç	35,6 cm ila 81,3 cm
Yatak altı açıklığı			Yatak yüksekliği 15,7 inç (39,9 cm) ila 20 inç (50,8 cm) iken 5,25 inç (13,3 cm)	
			Yatak yüksekliği 20 inç (50,8 cm) ve üzerindeyken 5,75 inç (14,6 cm)	
Gatch pozisyonu			0° ila 30° ±5°	
Fowler pozisyonu			0° ila 65° ±5°	

Trendelenburg ve ters Trendelenburg	+12° ila -10° ±5°	
Elektriksel gereklilikler **Not -** Sınıf I Elektrikli Ekipman: Elektrik çarpması koruması, uygun sınıflı hastane sınıfı prizin koruyucu topraklama bağlantısına dayanır.	120 VAC, 60 Hz, 8 A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A	230 VAC, 50 Hz, 8 A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A
Hastane sınıfı yedek priz	120 VAC, 60 Hz, 8 A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A	230 VAC, 50 Hz, 8 A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A
Yatak batarya voltajı **Not -** Mutlaka Stryker onaylı bataryalarla değiştirin.	12 VDC, 1,2 Ah (x2) (Stryker parça numarası: 700000341245)	
Zoom batarya voltajı **Not -** Mutlaka Stryker onaylı bataryalarla değiştirin.	12 VDC, 20 Ah (x2) (Stryker parça numarası: 700000341246)	
Görev döngüsü	2 dakika AÇIK, 18 dakika KAPALI	
Uygulama ortamları	IEC 60601-2-52 uyarınca 1, 2, 3 ve 5	
Azami akustik ses basıncı	64 dBa	

Uyumlu destek yüzeyleri	**Uzunluk**		**Genişlik**		**Kalınlık**	
Model 2850 ComfortGel	84 inç	213,4 cm	35 inç	88,9 cm	7 inç	17,8 cm
Model 2860 IsoFlex	84 inç	213,4 cm	35 inç	88,9 cm	6 inç	15,2 cm
Model 2872 IsoTour	84,25 inç	214 cm	35,5 inç	90,2 cm	9,5 inç	24,1 cm
Model 2815 ProForm	84 inç	213,4 cm	35 inç	88,9 cm	6 inç	15,2 cm
Model 2940/2941 IsoAir	84 inç	213,4 cm	35 inç	88,9 cm	7 inç	17,8 cm
Model 2973 Isolibrium PE	84 inç	213,4 cm	35 inç	88,9 cm	8 - 10,5 inç	20,3 - 26,7 cm

Stryker, spesifikasyonları haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.

Listelenen spesifikasyonlar yaklaşık değerleri içerir ve üründen ürüne veya güç beslemesindeki dalgalanmalara göre biraz değişebilir.

Çevresel koşullar	**Kullanma**	**Saklama ve taşıma**
Çevre sıcaklığı		
Bağıl nem (yoğunlaşmayan)		
Atmosferik basınç		

Avrupa REACH - ProCuity

Avrupa REACH düzenlemesi ve diğer çevresel düzenleme gereklilikleri uyarınca beyan edilmesi gereken maddeleri içeren bileşenler listelenmiştir.

Açıklama	Numara	Çok yüksek önem arz eden maddenin (SVHC) kimyasal adı
Aktivatörler	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	Kurşun
Gelişmiş kablolu yatak başı oda arabirimi paneli	300900380910	Kurşun
Gelişmiş kablosuz yatak başı oda arabirimi paneli	300900380920, 300901380920	Kurşun
Yatak bataryası	700000341245	Kurşun, kurşun dioksit
Zoom batarya	700000341246	Kurşun, kurşun dioksit
Fren kontrolörü paneli	300900030900	Diboron-trioksit, kurşun, kurşun-monoksit
Ekran kontrolör paneli (temel)	300900220900	Kurşun
Ekran kontrolör paneli (gelişmiş)	300900220910	Kurşun
Ekran tertibatı (temel)	300900220250	Kurşun
Ekran tertibatı (gelişmiş)	300900220300	Kurşun
Gateway tertibatı	300900680910	Diboron-trioksit, kurşun, kurşun-monoksit, 1-metil-2-pirolidon
Gateway PCBA	521206010900	Diboron-trioksit, kurşun, kurşun-monoksit, 1-metil-2-pirolidon
İki kademeli serum askısı montajı	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	Kurşun
Ana kontrolör paneli (temel)	300900100120	Diboron-trioksit, kurşun, kurşun-monoksit
Ana kontrolör paneli (gelişmiş)	300900100130	Diboron-trioksit, kurşun, kurşun-monoksit
PCBA ana kontrolör paneli (temel)	300900100900	Diboron-trioksit, kurşun, kurşun-monoksit
PCBA ana kontrolör paneli (gelişmiş)	300900100910	Diboron-trioksit, kurşun, kurşun-monoksit
Tozla kaplı kaynak kısımları	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-metilimidazol
USB şarj cihazı paneli	300900110900	Kurşun
Zoom kontrolör paneli	300900070050	Kurşun, kurşun-monoksit

Avrupa batarya spesifikasyonları

Avrupa Topluluğu Bataryalar ve Atık Bataryalar yönetmeliğine uygun olarak, gerekli batarya bilgileri aşağıda verilmiştir.

Açıklama	Numara	Adet	Voltaj	Kapasite
Kurşun asit batarya, yatak	700000341245	2	12 VDC	1,2 Ah
Kurşun asit batarya, Zoom	700000341246	2	12 VDC	20 Ah

Wi-Fi telsiz spesifikasyonları opsiyonu

Üretici/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Yonga seti	Qualcomm Atheros QCA9377-3

IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF bantları	2,4 GHz, 5 GHz
Şifreleme	AES ve TKIP (TKIP'de WPA2 desteği yoktur)
Kimlik doğrulama	WPA Personal/Enterprise ve WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
İstemci sertifikaları	Sertifikalar kabul edilemiyor veya yüklenemiyor
Desteklenen veri hızları	802.11b: 1-54 Mbps 802.11a/g: 6-54 Mbps 802.11n: MCS0-7 802.11ac: MCS0-9 (uyumlu)
Hash işlevi uyumluluğu	PEAP-MSCHAP - v2 için SHA-1 ve SHA-2 sunucu tarafı sertifika tanıma
Kanal planı	2,4 GHz: Tüm kanallar desteklenir 5 GHz: Tüm kanallar desteklenir (DFS ve ISM kanallarının kullanılması önerilmez)
Diğer	Hastane SSID'sini öne alma 802.11r için destek Cisco CCX (Hızlı dolaşım) için destek

Kalem	**Spesifikasyon - Yonga Seti QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)**				**Birim**
	Bant	**Mod**	**Min**	**Maks**	
Çalışma frekansları	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11 g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11 g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11 n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11 ac 80 MHz	5210	5775	MHz
Frekans adımları	2,4 GHz	11 b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11 n/ac 40 MHz	40		MHz
		11 ac 80 MHz	80		MHz
Modülasyon tipleri	Geçerli değil	11 b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Geçerli değil
	Geçerli değil	11 a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Geçerli değil
	Geçerli değil	11 ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 255QAM)		Geçerli değil
Azami ERP	Geçerli değil	Geçerli değil	-8,648/21,352		dBW/dBm

Not

- Talep üzerine ProCuity güvenlik tanıtım belgesi sağlanır.
- Talep üzerine ProCuity MDS2 formu sağlanır.
- Talep üzerine ProCuity materyal yazılım faturası sağlanır.

Bluetooth telsiz spesifikasyonları seçeneği

Kalem	Spesifikasyon - Yonga Kümesi WT32i (Silicon Labs)			Birim
	Kanal	Min	Maks	
Çalışma frekansları	79	2,4	2,4835	GHz
Alım bant genişliği	Geçerli değil	1		MHz
Azami ERP	Geçerli değil	-21,148/8,852		dBW/dBm

iBed Wireless için sistem gereklilikleri ve öneriler opsiyon

İstemci cihazı veri kullanımı:

- İstemci, 40 saniyede bir bağlı cihaz başına 10-15 KB kullanır.
- İstemci, Stryker (SEM/iBed Vision) ve/veya Connexall, Capsule, Epic ve Cerner gibi üçüncü parti satıcıların oluşturduğu her bir abonelik için cihaz başına ek 5-25 KB kullanır.

Not - Ağ koşullarına bağlı olarak, bağlıyken cihaz mesajları genelde neredeyse gerçek zamanlı olarak veya en fazla beş dakika içinde gönderilir. Bu; frenleri uygulamanız, rayları ayarlamanız, alarmlar ve üçüncü partinin abonelik sürelerini nasıl belirlediği gibi ürün aktivitesine göre değişir.

iBed Wireless opsiyonu için müşteri ağ iletişimi gereklilikleri:

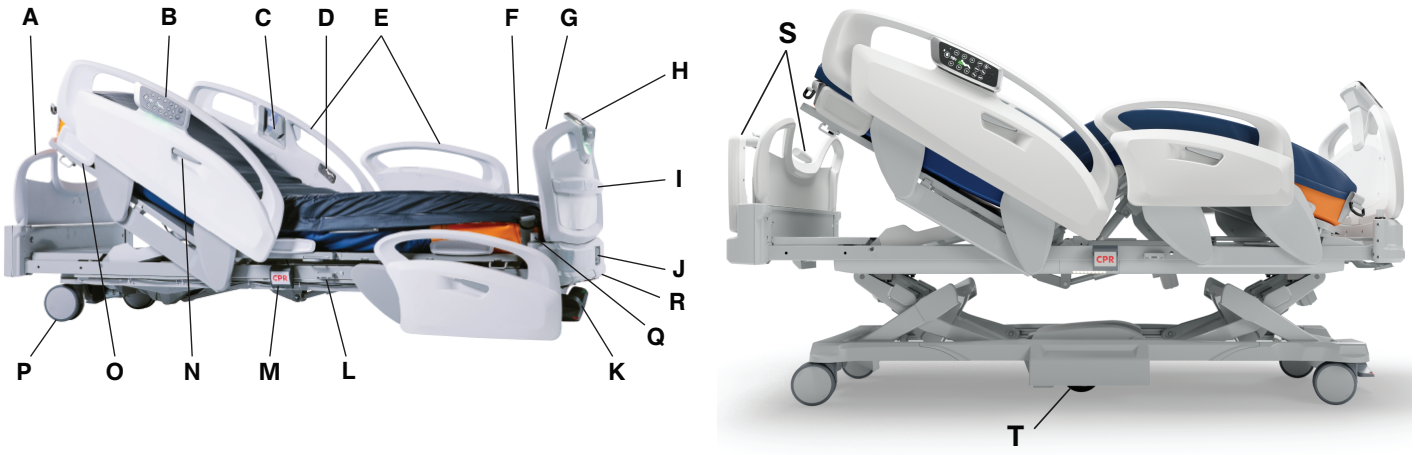
LAN ortamı		
İstemci/sunucu iletişimi	Yalnızca IPv4	Geçerli değil
İstemci cihazı IP tahsisi	Statik	• Statikse; her bir istemci MAC adresi için özgün IP adresi gerekir
	DHCP	• DHCP'yse ve DNS adı kullanmıyorsa; her bir istemci MAC adresi için rezerve IP adresi gerekir • DHCP'yse ve DNS adı kullanmıyorsa; istemci yönetimi için her bir istemci MAC adresi için özgün bir ad oluşturulmalıdır ◦ Stryker, Stryker cihazı kablosuz bir ağa bağlıyken Stryker istemci ana makine adının kullanılmasını önerir - Örneğin: SYK-00197b12365, yani şöyle görünebilir: http://SYK-00197b12365.hosp.org
Sunucu IP tahsisi	Statik IP zorunludur	Geçerli değil
VLAN	Yeni, mevcut	iBed Wireless'ı ayrı bir VLAN'a takın

IP trafik ortamı		
Kaynak	**Protokol/Bağlantı noktası numarası**	**Hedef**
iBed Sunucusu	TCP/443	iBed Wireless İstemcisi
iBed Wireless İstemcisi	TCP/443	iBed Sunucusu

Müşteri WLAN ortamı		
Desteklenen kablosuz satıcıları	Cisco, Aruba	Zorunlu
Erişim noktası (AP) tipleri	Denetleyici tabanlı veya otonom	Zorunlu
Kanal genişliği	2,4 GHz: 20 MHz 5 GHz: 20/40 MHz	Zorunlu
Kanal kullanımı	Tutarlı olarak %30'dan az	Önerilir
Sinyal gücü aralığı (asgari)	2,4 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm 5 GHz: -67 dBm +0/-8 dBm	Zorunlu

Müşteri WLAN ortamı		
Asgari SNR	Asgari 20 dB	Zorunlu
Öncelik sıraya alma	En iyi efor trafiğine göre önceliklendirilir	Önerilir
İstemci muafiyeti	Devre dışı	Önerilir
İstemci yükü dengeleme	Devre dışı	Önerilir
Azami SSID sayısı	5	Önerilir
Kimlik doğrulama zaman aşımları	En azından 24 saatte bir oturum zaman aşımı ekleyin	Önerilir
Mikrodalga fırınlar	Elektromanyetik veya radyo frekansı (RF) enterferansı nedeniyle hizmette bozulmaya veya hiç hizmet verilememesine neden olabileceğinden, Stryker kablosuz ürünlerin yakınında mikrodalga fırın kullanmaktan kaçının (*Kablosuz birlikte kullanım bildirimleri* (sayfa 64)).	Önerilir
LTE-U hücresel bant	LTE-U, 5 Ghz Wi-Fi (U-NII-1, -2A, -2B, -2C, -3GPP ve -4) ile birlikte mevcut olan 3GPP Sürüm 16 (3GPP TR 21.916) veya "5. Nesil Hücresel Sürüm"ün bir parçası olarak yeni bir bağımsız hücresel bant (B46) sunmaktadır. Tüm hücresel cihazlar/tekrarlayıcılar, elektromanyetik veya radyofrekans (RF) enterferansı nedeniyle servisin bozulmasını veya hiç servis olmamasını önlemek için bu hücresel bandı (B46) devre dışı bırakmış olmalıdır (*Kablosuz birlikte kullanım bildirimleri* (sayfa 64)).	Önerilir

Ürün çizimi



Şekil 1 – ProCuity yatak serisi

A	Başucu paneli	K	Fren/yönlendirme pedalı
B	Kullanıcı kontrol paneli	L	Foley torba askısı
C	Hasta cihazı tutucu	M	KPR serbest bırakma kolu
D	Hasta kontrol paneli	N	Yan ray serbest bırakma
E	Yan korkuluk	O	Şilte tutucu
F	Destek yüzeyi	P	Tekerlek
G	Ayakucu paneli	Q	Traksiyon soketi
H	Ayakucu paneli kontrol paneli	R	Yatak uzatıcı serbest bırakma kolu

I	Entegre pompa rafı	S	Zoom kolları opsiyonu
J	Yedek priz	T	Zoom tekerlek opsiyonu

Uygulama parçaları



Şekil 2 – B Tipi uygulama parçaları

İrtibat bilgisi

Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek birimi ile şuradan irtibat kurun: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

ABD

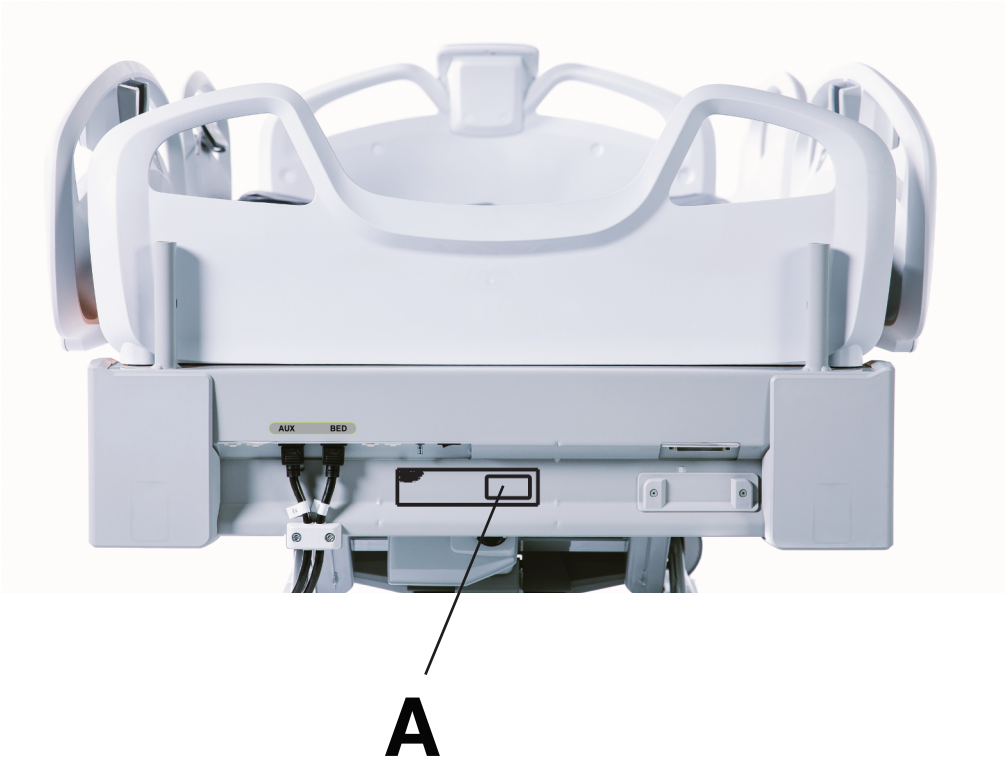
Not - Kullanıcı ve/veya hasta, ürünle ilişkili ciddi olayları üreticiye ve kullanıcı ve/veya hastanın bulunduğu Avrupa Üye Devleti yetkili makamına bildirmelidir.

Çalıştırma veya bakım kılavuzunuzu çevrim içi görmek için https://techweb.stryker.com/ adresine bakınız.

Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek Bölümünü ararken Stryker ürününüzün seri numarasını (A) hazır bulundurun. Seri numarasını tüm yazılı iletişime dahil edin.

Seri numarası konumu

Seri numarası (A), yatak başındaki baş tahtasının altındadır (Şekil 3).



Şekil 3 – Seri numarası konumu

Üretim tarihi

Üretim tarihi seri numarasının ilk dört rakamıdır.

YYAA (YY = yıl ve AA = ay)

Kurulum

UYARI - Ürünü daima topraklı ve hastane sınıfı bir duvar prizine takın. Topraklama güvenilirliğini yalnızca hastane sınıfı duvar prizi kullanarak sağlayabilirsiniz. Bu ürün, elektrik çarpması tehlikesine karşı koruma için hastane sınıfı bir fişle donatılmıştır.

DİKKAT - Kullanımdayken ürünü temizlemeyin, dezenfekte etmeyin veya ürüne servis uygulamayın ya da bakım yapmayın.

Not - Kurulumdan veya operasyon işlevlerini test etmeden önce mutlaka ürünün oda sıcaklığına gelmesini bekleyin.

Kurulum ve ürün işlev testleri için:

1. Zoom tabanındaki Devre Kesiciyi Sıfırla düğmesine basın (Şekil 7) (sadece Zoom opsiyonu).
2. Güç kablosunu bir duvar prizine takın.
3. Batarya anahtarını açın (*Bataryayı şarj etme* (sayfa 16)).
4. Ürünün ayak ucundaki ekranın açılıp açılmadığını kontrol edin.
5. Yan raylar yükselir, alçalır, yukarı pozisyonda kilitlenir ve alçaldığında ara pozisyonda kilitlenir (*Yan rayları yükseltme* (sayfa 25), *Yan rayları alçaltma* (sayfa 26)).
6. Freni uygulayın. Dört tekerleğin de kilitlendiğinden emin olmak için ürünü itin (*Frenleri uygulama veya serbest bırakma* (sayfa 18)).

   Not - Frenleri uyguladığınızda ayakucu panelinin kontrol panelinde (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38) simgesi (H) yanar.
7. Freni serbest bırakın. Dört tekerleğin de açıldığından emin olmak için ürünü itin.
8. Fowler'ı (yatak başı) yaklaşık 60°'ye kaldırın.
9. Arkalığın asgari eforla düşeceğinden emin olmak için CPR serbest bırakma kolunu çekin (*CPR serbest bırakma mandalını etkinleştirme* (sayfa 24)).
10. Her bir işlevin çalıştığını doğrulamak için ayakucu paneli kontrol panelindeki tüm işlevleri gerçekleştirin (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38), *Ayak tahtası kontrol paneli - Pozisyon* (sayfa 39)).
11. Her bir işlevin çalıştığını doğrulamak için baş ucu yan raylarındaki her bir kontrol panelindeki tüm işlevleri gerçekleştirin (*Operatör kontrol paneli, temel, yan rayın dışında* (sayfa 33), *Operatör kontrol paneli, gelişmiş, yan ray seçeneğinin dışında* (sayfa 34)).
12. Hareket kesme sistemini etkinleştirin. Şilte destek yüzeyini alçaltmak için **Yatak yüksekliği aşağı** (J) (*Ayak tahtası kontrol paneli - Pozisyon* (sayfa 39)) ögesine basın. Şilte destek yüzeyi alçalırken aşağı yönlü hareketin durduğundan emin olmak için şilte destek yüzeyi yatak uzatıcının altındaki hareket kesme panelini yukarı kaldırın. Paneli serbest bırakın ve aşağı yönlü hareketin devam etmesine izin verin.

Kablolu hemşire çağrı iletişimini kurma

UYARI

- Mutlaka Stryker tarafından temin edilen arabirim kablosunu kullanın. Başka kabloların kullanılması, ürünün gereken şekilde çalışmamasına ve akabinde hasta veya kullanıcı yaralanmasına neden olabilir.
- Ürünü arabirim kablosuyla uygun bağlantıya bağlarken her zaman hastane sınıfı koruyucu topraklı prize takın.

Not

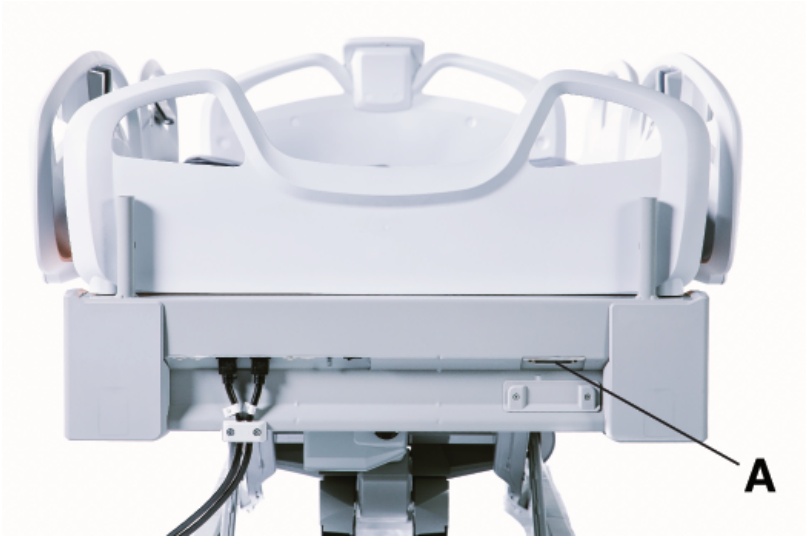
- Hemşire çağrı arabirimi, ilgili standartlarla (IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) uyumlu ve azami 42,4 VDC olarak derecelendirilen Amerika Birleşik Devletleri hariç olmak üzere azami 42,4 Vpk, 60 VDC olarak derecelendirilmiş hemşire çağrı sistemlerine bağlanır.
- Ürün, DB-37 hemşire çağrı kablosunu kabul eden bir girişle donatılmıştır.

Hemşire çağrı iletişimini kurmak için:

1. Arabirim kablosunu ürünün baş ucundaki şilte destek yüzeyi çerçevesinin 37 pimli konnektörüne (A) takın (Şekil 4).

   Not - 37 pimli konnektörü sadece üründeki 37 pimli bağlantıya bağlayın.
2. Arabirim kablosunu uygun bağlantıya (hasta istasyonu, baş duvarı veya dok istasyonu) takın.
3. Ürünün hemşire çağrı sinyali ile hastanenin hemşire çağrı sistemi arasındaki bağlantıyı doğrulamak için **Hemşire çağrı** düğmesine (B) basın (*Operatör kontrol paneli, temel, yan rayın dışında* (sayfa 33), *Operatör kontrol paneli, gelişmiş, yan ray seçeneğinin dışında* (sayfa 34)).

Hemşire çağrı iletişimini etkinleştirmek için bkz *Hemşire çağrıyı etkinleştirme* (sayfa 28).



Şekil 4 – 37 pimli konnektör

iBed Wireless kurma opsiyonu

UYARI - Konum bilgilerini sağlamak için mutlaka iBed Locator veya Secure Connect'i konumla eşleştirin. Kurulduktan ve eşleştirildikten sonra iBed Locator veya Secure Connect'i hareket ettirirseniz yeni konumla tekrar eşleştirmelisiniz.

Ürününüzü kablosuz bağlantı almak üzere kurmak için iBed Locator veya Secure Connect'i ürünün baş ucundaki duvara kurmalısınız. iBed Locator veya Secure Connect, ürünle iletişim kurar. iBed Locator veya Secure Connect'in nasıl monte edileceğine ilişkin talimat için bkz. iBed Locator Kurulum Kılavuzu veya Secure Connect Kurulum/Yapılandırma Kılavuzu.

Kurulumla ilgili sorularınız için şu kanallar üzerinden Stryker Teknik Destek ile iletişime geçin:

- Telefon: (800) 327-0770
- E-posta: medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

Not - Cihazın iBed Sunucu uygulamasıyla iletişime geçmesinden önce kablosuz bağlantı ayarlarını yüklemelisiniz. Bkz. iBed Sunucu Kurulum/Yapılandırma Kılavuzu.

Kablosuz hemşire çağrı iletişimini kurma opsiyonu

Secure Connect'le eşleştirildiğinde ürün, kablosuz hemşire çağrı sinyali gönderebilir. Bu kurulum, ürün servise alınmadan önce yetkili personel tarafından yapılacaktır.

Kablosuz hemşire çağrı iletişimini test etmek için:

1. İlk bağlantıyı kurmak için ürünün -6° veya daha az ters Trendelenburg pozisyonunda olduğundan emin olun.
2. Frenleri uygulayın (*Frenleri uygulama veya serbest bırakma* (sayfa 18)).
   Not
   - İlk bağlantıyı kurmak üzere Secure Connect ve ürün için frenleri uygulayın.
   - Ürün hasta yardımcısı opsiyonuyla donatılmış ise, ilk bağlantıyı kurmak için, ürün düz bir pozisyonda olmalı ve ya 14 inç (35,6 cm) ürün yüksekliğinde (veya daha fazla) duvardan 17,5 inç (44,5 cm) ya da 22 inç (55,9 cm) ürün yüksekliğinde (veya daha fazla) duvardan 3 fit (0,9 m) mesafede olmalıdır.
   - Bağlantı için ürünün duvara 17,5 inç'ten (44,5 cm) daha yakın olmadığından emin olun.
3. Ürünün hemşire çağrı sinyali ile hastanenin hemşire çağrı sistemi arasındaki bağlantıyı doğrulamak için **Hemşire çağrı** düğmesine (B) basın (*Operatör kontrol paneli, temel, yan rayın dışında* (sayfa 33), *Operatör kontrol paneli, gelişmiş, yan ray seçeneğinin dışında* (sayfa 34)).

Hemşire çağrı iletişimini etkinleştirmek için bkz *Hemşire çağrıyı etkinleştirme* (sayfa 28).

Çalıştırma

Ürünün fişini takma veya çıkarma

UYARI

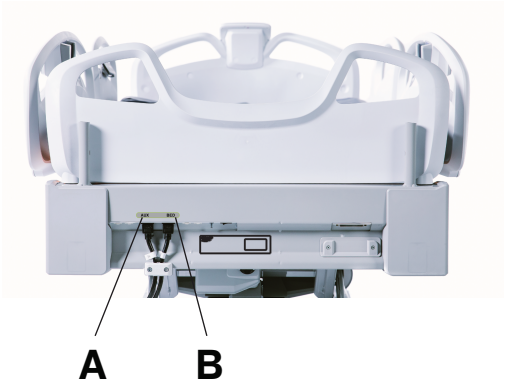
- Elektrik çarpması riskinden kaçınmak için bu ürün, mutlaka koruyucu topraklı şebeke beslemesine bağlanmalıdır.
- Güç kaybının kabul edilemez risklere neden olacağı durumlarda mutlaka ürünü uygun bir güç kaynağına bağlayın.
- Ürünün baş ucu ile komşu duvar arasında acil bir durumda güç kablosunu duvar prizinden çekebilmek için mutlaka yeterince açıklık bırakın.
- Ürünü taşımadan önce güç kablosunu mutlaka kaldırın.

Not - Taşıma halinde değilken ürünün prize takılı olduğundan emin olun.

Ürün, yedek priz kablosu (A) ve yatak güç kablosu (B) olmak üzere iki güç kablosuyla donatılmıştır) (Şekil 5).

Ürünün fişini takmak için güç kablosunu hastane sınıfı koruyucu topraklı prize takın.

Ürünün fişini çekmek için kalıbı prize yakın bir yerden tutun ve yere paralel olarak (açısız) çekin.



Şekil 5 – Yedek ve yatak güç kabloları

Bataryayı şarj etme

UYARI

- Bataryanın, kabloların veya kordonların aşırı ısındığını tespit ederseniz mutlaka güç kablosunu duvar prizinden çekin. Bakım personeli tarafından incelenene, servis uygulanana ve gereken şekilde çalıştığı doğrulanana kadar ürünü tekrar kullanmayın.
- Bataryayı beklenen servis ömrü geçtikten sonra mutlaka değiştirin.
- Bataryayı açmayın.
- Bataryayı aşırı ısıya maruz bırakmayın.
- Bataryanın üstüne sıvı dökmeyin veya bataryayı sıvılara batırmayın.

DİKKAT

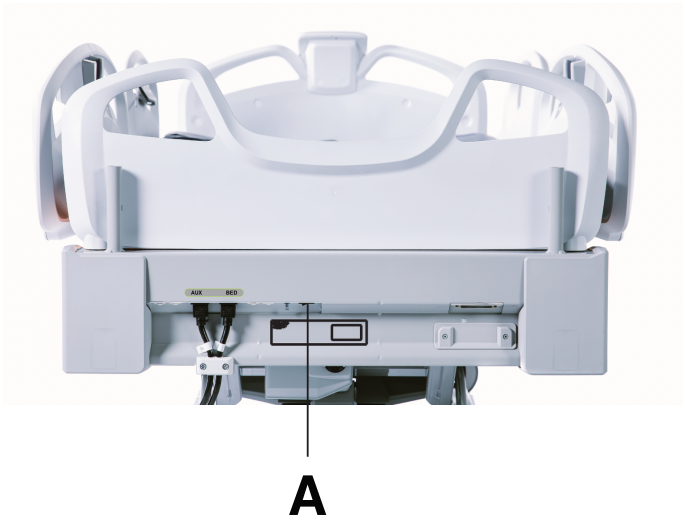
- Yeterli batarya şarjını idame ettirmek ve batarya gücünde çalışırken ürün performansını en üst düzeye çıkarmak için kullanımda değilken ürünü daima hastane sınıfı koruyucu topraklı prize takın.
- Terminalleri koroze, çatlamış, yanları genişlemiş veya çıkıntı yapan ya da artık tam şarj tutamayan bataryaları mutlaka değiştirin.
- Bataryaları değiştirirken daima onaylı bataryalar kullanın. Onaylı olmayan bataryaların kullanılması, öngörülemeyen sistem performansına neden olabilir.

Bu ürün, duvar prizine takıldığında şarj olan bir yedek batarya sistemiyle donatılmıştır. Batarya sistemi, ürünün fişi çıkarıldığında, elektrik kesintileri sırasında veya ürün taşınırken operatörün ürünü kullanmasını mümkün kılar. Batarya sistemi, ürünün fişini çektiğinizde etkinleşir.

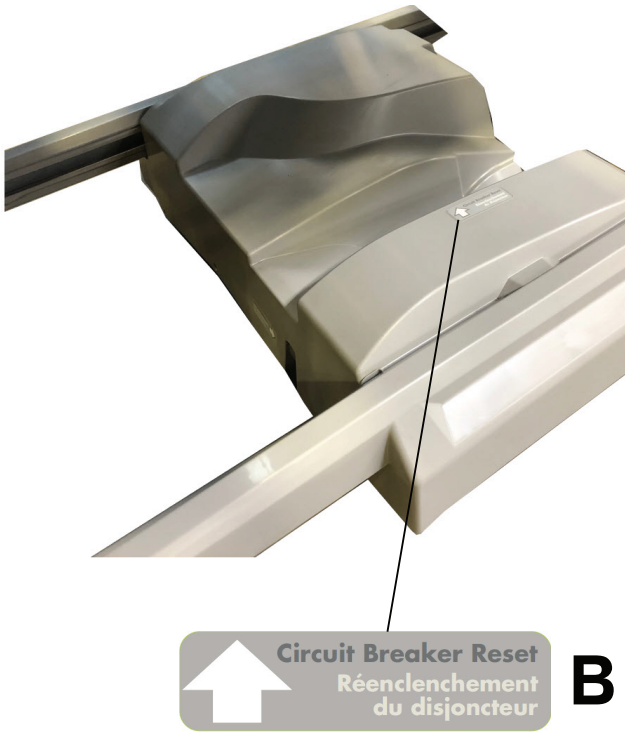
Yedek batarya işlevini mutlaka kontrol edin. Önleyici bakım sırasında gereken şekilde çalışmıyorsa bataryayı mutlaka değiştirin.

Bataryayı şarj etmek için:

1. Güç kablosunu duvar prizine takın.
2. Ürünün baş ucundaki batarya bağlantı kesme anahtarını (A) açın (Şekil 6).



Şekil 6 – Batarya anahtarı



Şekil 7 – Zoom Devre Kesiciyi Sıfırlama

Not

- Batarya bağlantı kesme anahtarı kapalı olduğunda batarya değişmeyecektir.
- Ürün saklamaya alındığında batarya bağlantı kesme anahtarının kapalı olduğundan emin olun.
- Ürünü depoya koyduğunuzda Devre Kesiciyi Sıfırlamayı (B) attırın (sadece Zoom opsiyonu) (Şekil 7).

Batarya, sekiz saat içinde tam şarj olur.

Güç kablosunu saklama

UYARI

- Ürünü taşımadan önce güç kablosunu mutlaka kaldırın.
- Güç kablosunu daima takılma, güç kablosu hasarı veya olası elektrik çarpması tehlikeleri riskinden kaçınacak şekilde saklayın. Güç kablosu hasarlıysa ürünü kullanımdan çıkarın.

DİKKAT - Güç kablosunu yatak çerçevesine sıkıştırmayın.

Güç kablosunu ve yedek kabloyu kaldırmak için kordonları sarın ve kordon sargısıyla ürünün baş ucunun altına sabitleyin.

Ürünü taşıma

UYARI

- Ürünü her zaman iki kişi taşıyın.
- Ürünü taşımadan önce güç kablosunu mutlaka kaldırın.
- Hastayı taşırken mutlaka uyuma yüzeyi yatay olacak şekilde yan rayları en üst yükseklikteki pozisyonda kilitleyin.
- Uzuvlar, eller, parmaklar ve diğer vücut parçalarını daima mekanizma ve açıklıklardan uzak tutun.
- Ürünün yakınlarında engel bulunmadığını mutlaka doğrulayın. Bir engele çarparsanız hasta, kullanıcı veya çevredekiler yaralanabilir ya da çerçevede veya çevre ekipmanlarda hasar oluşabilir.
- Ürünü lateral olarak hareket ettirmeye çalışmayın. Bu, ürünün devrilmesine neden olabilir.

DİKKAT

- Yan rayları, itme veya çekme cihazı olarak kullanmayın. Ürünü daima baş tahtası ve ayak tahtasındaki entegre sapları kullanarak hareket ettirin.
- Ürünü taşımadan önce hasta yardımcısını mutlaka çıkarın.
- Hasta yardımcısını itme veya çekme cihazı olarak kullanmayın.
- Oksijen şişesi tutucuyu, itme veya çekme cihazı olarak kullanmayın.
- Serum askısını, itme veya çekme cihazı olarak kullanmayın.
- Taşıma sırasında serum askısının daima düşük yükseklikte olduğundan emin olun.

Ürünü taşımak için:

1. Yan ray kontrol paneli işlevlerini kilitleyin (*Ayak tahtası kontrol paneli - Hareket kilidi* (sayfa 41)).
2. Güç kablosunun fişini duvar prizinden çekin.
3. Bkz *Güç kablosunu saklama* (sayfa 17).
4. Serum askısını alçaltın (*Havasu serum askısını yükseltme veya alçaltma opsiyonu* (sayfa 56)).
5. Oksijen şişesi tutucuyu ürüne döndürün.
6. Yan rayları en üst yükseklikteki pozisyona yükseltin ve kilitleyin (*Yan rayları yükseltme* (sayfa 25)).
7. Frenleri serbest bırakın (*Frenleri uygulama veya serbest bırakma* (sayfa 18)).
8. Ürünü baş tahtası veya ayak tahtasından itin.

Frenleri uygulama veya serbest bırakma

UYARI

- Hasta ürüne girerken veya çıkarken denge kaybından kaçınmak için mutlaka frenleri uygulayın.
- Hastanın başında kimse yokken daima frenleri uygulayın.
- Hareket ederken ürünü yavaşlatmak veya durdurmak için frenleri uygulamayın.

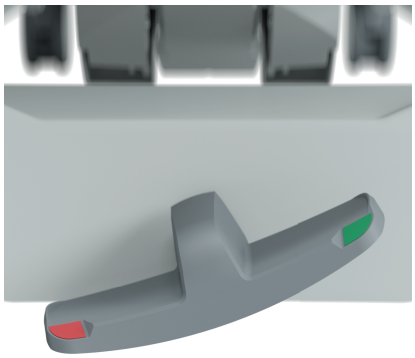
Ürünün baş ucunda ve ayak ucunda birer fren pedalı bulunur.

Frenleri uygulamak için pedalın kırmızı tarafına basın (Şekil 8). Fren pedalı, ürünü yerinde tutmak için dört tekerleği birden kilitler.

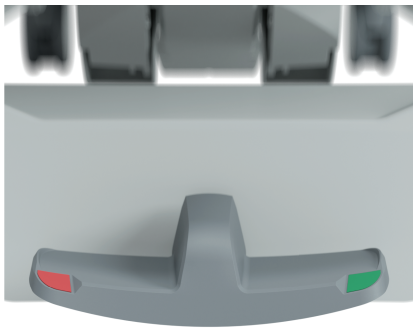
Frenleri serbest bırakmak için pedalın yeşil kısmına pedal nötr pozisyona gelene kadar basın (Şekil 9). Böylece dört tekerlek birden serbest bırakılır ve ürünü hareket ettirebilirsiniz.

Frenleri elektrikli fren seçeneğiyle uygulamak veya serbest bırakmak için operatör kontrol panelindeki **Fren** (*Operatör kontrol paneli, gelişmiş, yan ray seçeneğinin dışında* (sayfa 34)) veya ayak tahtası kontrol panelindeki **Fren** ögesine basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38)).

Not - Frenleri serbest bıraktığınızda operatör kontrol panelindeki **Fren** simgesi (*Operatör kontrol paneli, temel, yan rayın dışında* (sayfa 33), *Operatör kontrol paneli, gelişmiş, yan ray seçeneğinin dışında* (sayfa 34)) ve ayak tahtası kontrol panelindeki **Fren** simgesi (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38)) yanar.



Şekil 8 – Frenleri uygulama



Şekil 9 – Frenleri serbest bırakma/nötr pozisyon

Steer-Lock'u aktif hale getirme veya serbest bırakma

UYARI

- Hastayı taşırken mutlaka yatma yüzeyi yatay olacak şekilde yan korkulukları en üst yükseklikteki pozisyonda kilitleyin.
- Ürünü taşımadan önce güç kablosunu mutlaka çekin.
- Ürünü taşımadan önce frenleri mutlaka serbest bırakın. Ürünü frenler aktif hale getirilmiş durumdayken taşımayın.
- Steer-Lock pedalını uyguladıktan sonra ürünü yatay olarak taşımayın. Steer-Lock'la taşırken ürün dönemez.
- Ürün hareket ederken Steer-Lock'u serbest bırakmaya çalışmayın.

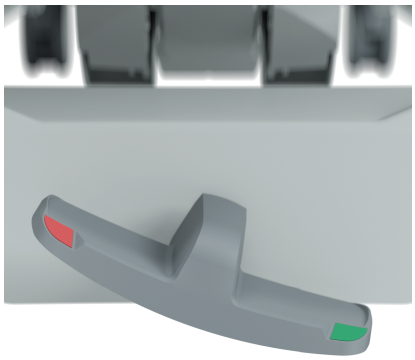
Ürünün baş ucunda ve ayak ucunda birer Steer-Lock pedalı bulunur. Steer-Lock, ürünü taşırken veya köşelerden döndürürken ürüne düz bir hat boyunca kılavuzluk eder. Steer-Lock pedalı, ayakucundaki tekerlekleri kilitler.

Steer-Lock ile taşımak için:

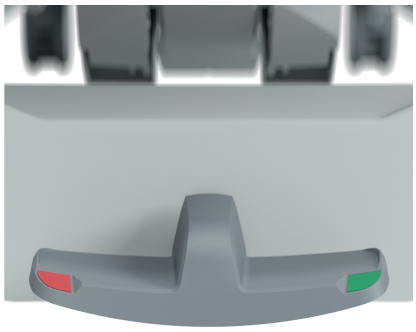
1. Tekerlekleri taşıma yönüne bakacak şekilde hizalayın.
2. Tekerlek yönlendiriciyi uygulamak için pedalın yeşil tarafına basın (Şekil 10).

Steer-Lock'u serbest bırakmak için pedalın kırmızı tarafına pedal nötr pozisyona gelene kadar basın (Şekil 11).

Not - Herhangi bir yönde hareket ettirmek için Steer-Lock pedalını serbest bırakın.



Şekil 10 – Steer-Lock'u aktif hale getirme



Şekil 11 – Steer-Lock'u serbest bırakma/nötr konum

Ürünü Zoom sürüş ile taşıma opsiyonu

UYARI

- Ürünü taşımadan önce güç kablosunu mutlaka kaldırın.
- Hastayı taşırken mutlaka yatma yüzeyi yatay olacak şekilde yan korkulukları en üst yükseklikteki pozisyonda kilitleyin.
- Uzuvlar, eller, parmaklar ve diğer vücut parçalarını daima mekanizma ve açıklıklardan uzak tutun.
- Ürünün yakınlarında engel bulunmadığını mutlaka doğrulayın. Bir engele çarparsanız hasta, kullanıcı veya çevredekiler yaralanabilir ya da çerçevede veya çevre ekipmanda hasar oluşabilir.
- Zoom motorize sürüşü uyguladıktan sonra ürünü yatay olarak taşımaya çalışmayın. Zoom motorize sürüş dönemez.
- Hareket ederken ürünü yavaşlatmak veya durdurmak için freni kullanmayın.

DİKKAT

- Ürünü taşımadan önce hasta yardımcısını mutlaka çıkarın.
- Taşıma sırasında serum askısının daima düşük yükseklikte olduğundan emin olun.
- Ürünü 6 dereceden (%10 eğim) fazla eğimlerde taşımayın.

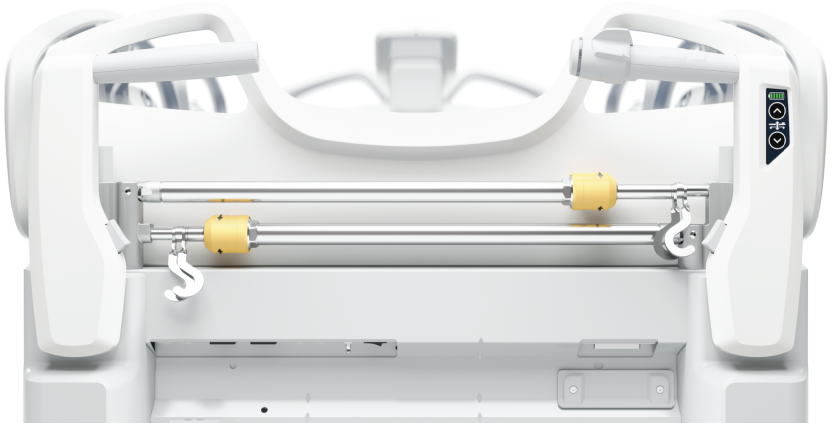
ProCuity, Zoom motorize tahrik ile donatılmamış olabilir. Zoom motorize tahrik, ürünün hareketliliğini ve etkin taşınmasını sağlar.

Ürünü Zoom ile taşımak için:

1. Yan ray kontrol paneli işlevlerini kilitleyin (*Ayak tahtası kontrol paneli - Hareket kilidi* (sayfa 41)).
2. Güç kablosunu duvar prizinden çekin.
3. Bkz *Güç kablosunu saklama* (sayfa 17).
4. Serum askısını alçaltın (*Havasu serum askısını yükseltme veya alçaltma opsiyonu* (sayfa 56)).
5. Oksijen tüpü tutucuyu ürüne döndürün.
6. Yan korkulukları en üst yükseklikteki pozisyona yükseltin ve kilitleyin (*Yan rayları yükseltme* (sayfa 25)).
7. Frenleri serbest bırakın (*Frenleri uygulama veya serbest bırakma* (sayfa 18)).
8. Zoom kollarını dik pozisyona yükseltin (*Zoom tutacakları yükseltme veya alçaltma opsiyonu* (sayfa 22)).
9. Yatak yüksekliğini ayarlayın.
10. İki kolu da kavrayın ve tutun (Şekil 12).

    Not

    - Elinizin kolda olduğunu algıladığında, gaz göstergesi yeşil yanacaktır. Zoom hazır olduğunda gaz göstergesi sabit yeşildir.
    - Elinizi gaz kolundan çekerseniz, ürün duracaktır ve Zoom deaktive olacaktır.



Şekil 12 – Zoom kolları

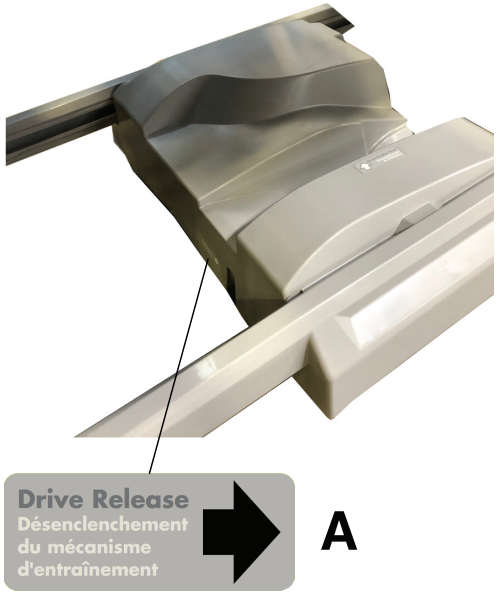
11. Baş veya işaret parmağınızı kullanarak, ürünü ileri hareket ettirmek için gaz pedalını ileri yöne çevirin.

    Not - Zoom hızını arttırmak veya azaltmak için gaz pedalını çevirin.

12. Baş veya işaret parmağınızı kullanarak, ürünü geri hareket ettirmek için gaz pedalını geri yöne çevirin.

    Not

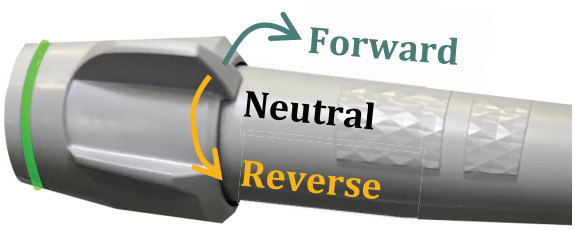
    - Zoom, 10 dakikadan uzun bir süre boyunca frenler uygulanmış şekilde etkin değilse, batarya gücünü korumak için Zoom sistemi uyku moduna girer. Uyku modundan çıkmak için frenleri serbest bırakın veya ürünü bir duvar prizine takın.
    - Zoom, iki saatten uzun bir süre boyunca frenler serbest bırakılmış şekilde etkin değilse, batarya gücünü korumak için Zoom sistemi uyku moduna girer. Uyku modundan çıkmak için frenlere basın ve serbest bırakın veya ürünü bir duvar prizine takın.
    - Sürüşteyken Zoom güç kaybeder ise veya düşük bataryası varsa, Zoom tekerleği yerinde kilitlenecektir. Zoom tekerleğinin dönmesine izin vermek için, Zoom tabanında yer alan Tahrik Serbest Bırakma anahtarına (A) basın (Şekil 13).



Şekil 13 – Zoom Sürücüsünü Serbest Bırakma

Ürünü Zoom sürüş ile durdurma opsiyonu

Ürünü üç farklı şekilde durdurmak için Zoom gaz pedalını döndürebilirsiniz.



Şekil 14 – Zoom gaz pedalı

Hızlı veya normal durdurma	Nasıl kullanılır
İleri giderken hızlı durdurma	Gaz pedalını nötrden geri konumuna döndürün. Kolu serbest bırakmayın.
Geri giderken hızlı durdurma	Gaz pedalını nötrden ileri konumuna döndürün. Kolu serbest bırakmayın.
Normal durdurma	Gaz pedalını nötr konuma döndürün.

Aşağıdaki hallerde ürünü Zoom tahrik ile hareket ettiremezsiniz:

- Gaz pedalı nötr konumu dışında sıkışmışsa veya
- Kolu tutmadan önce gaz pedalını döndürürseniz

Zoom tahriki devam ettirmek için gaz pedalını geri nötr konuma döndürün.

Zoom tutacakları yükseltme veya alçaltma opsiyonu

Zoom kolları ürünün baş ucundadır.

Zoom kollarını yükseltmek için, dik pozisyonda kilitlenene kadar iki kolu da kaldırın.

Not - Ürünü Zoom ile taşımak için iki kolu da dik ve kilitli pozisyona getirin.

Zoom kollarını alçaltmak için, kolun tabanındaki kol serbest bırakma öğesine (F) basın ve kolu alçaltın (Şekil 15).

Zoom sürüş modları

Not - Ürünü nötr pozisyona gelene kadar itin. Ürünü oda içerisinde hareket ettirmek veya asansöre koyup asansörden çıkarmak için başucu panelini ve yan rayları kullanın. Gazı yalnızca ürünü Zoom'da ittiğinizde kullanın.

Zoom gaz pedalının (A) (Şekil 15) üç modu bulunmaktadır.

Mod	Kullanım	Nasıl kullanılır
Hazırlanın	Ürünü lateral olarak itin (bir yandan diğer yana)	1. Zoom'u kapatmak için kolu serbest bırakın. 2. Ürünü manuel olarak ittirmek için başucu panelini kullanın.
Sürükleyin	Yatağın rampa üzerindeyken kaymasını önleyin	Rampa üzerinde sürerken kolu serbest bırakın.
Tekerlekler serbest	Zoom tahrikin beşinci ve manuel bir tekerlek olarak kullanılmasına izin verin **Not -** Zoom tahrikin tekerleği aşağıda iken ürünü yan olarak hareket ettiremezsiniz.	1. Hareket etmiyorken kolu ürünle birlikte bir kaç saniye boyunca tutun. 2. Tekerlek ürünün ortasında döndürme ekseni olarak görev görürken yatağı itin veya çekin.

Zoom kontrol paneli, gaz kolu opsiyonu

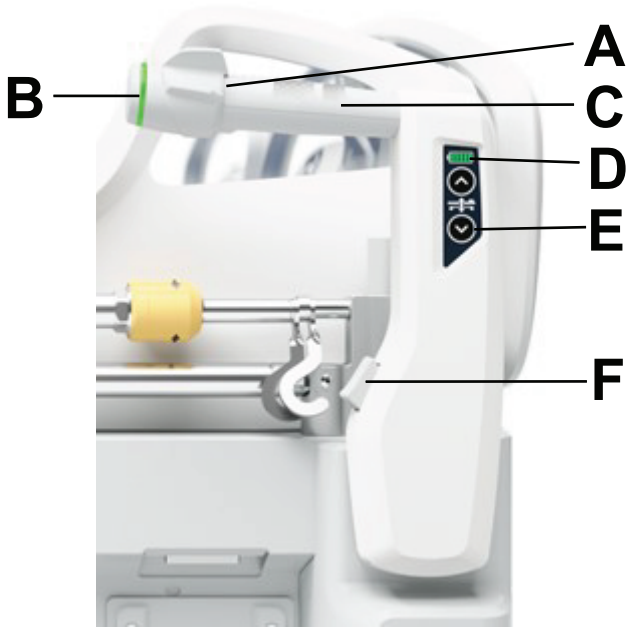
UYARI

- Düşme kaynaklı hasta yaralanması riskini azaltmak için hastanın başında kimse yokken ürünü mutlaka en düşük yüksekliğe alçaltın.
- Hastanın başında kimse yokken daima kontrolleri kilitleyin.
- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve tüpleri mutlaka ürünün parçalarının sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.

DİKKAT - Hareket fonksiyonlarını kullanmadan önce daima ürünün yolundaki engelleri kaldırın.

Not - Ürün, hareket sınırına ulaştığında hareket düğmesi yanıp söner.

Yatak batarya anahtarı kapalıysa, siz ürünü tekrar prize takıp yatak batarya anahtarını açana kadar yatak yükseklik kontrolleri çalışmayacaktır (*Bataryayı şarj etme* (sayfa 16)).



Şekil 15 – Zoom gaz pedalı

A	Gaz Pedalı	Yatağı hareket ettirmek için döner	
B	Gaz göstergesi	Yeşil (yanıp sönüyor)	Zoom aktive/deaktive oluyor
		Yeşil (sabit)	Zoom hazır
		Sarı (yanıp sönüyor)	Hata, servis ile iletişime geçin
		Kapalı	Zoom etkin değil
C	Dokunma sensörü	Elle etkinleştirildiğinde tekerleği yere indirir	
D	Zoom batarya seviyesi	Yeşil (sabit)	Tüm Zoom işlevleri mevcut
		Yeşil (yanıp sönüyor)	Şarj olma
		Kırmızı (sabit)	Düşük batarya. Tüm Zoom işlevleri mevcut, rampalarda azaltılmış hız **Not -** Zoom aktif değilse, tekerlek çalışmayacaktır.
		Kırmızı (yanıp sönüyor)	Çok düşük batarya, Zoom'u deaktive edin ve ürünü manuel olarak taşıyın
E	Yatak yüksekliği kontrolleri	Şilte destek yüzeyini yükseltir ve alçaltır	
F	Kolu serbest bırakma	Zoom kollarını alçaltır	

CPR serbest bırakma mandalını etkinleştirme

DİKKAT - CPR serbest bırakma mandalını etkinleştirmeden önce Fowler altında ve çevresinde herhangi bir kişi veya ekipman bulunmadığını mutlaka doğrulayın. CPR serbest bırakma mandalı, yalnızca acil kullanım içindir.

Not - Isolibrium PE destek yüzeyi opsiyonuyla donatılmış ürünlerde ek CPR talimatları için Isolibrium PE destek yüzeyi Kullanma Kılavuzuna bakın.

Fowler'ı yükselttiğinizde ve hastaya hızla erişmeniz gerektiğinde ürünü 0 dereceye getirmek için CPR serbest bırakma kolunu çekin.

Şilte destek yüzeyi Gatch kısmının solunda ve sağında iki CPR serbest bırakma kolu (A) bulunur) (Şekil 16).

CPR serbest bırakma kolunu çekmek için:

1. Şilte destek yüzeyi Gatch kısmının solundaki veya sağındaki kolu (A) çekin (Şekil 16).

   Not - Fowler, Gatch ve ayak kısmı hareketini durdurmak için CPR serbest bırakma kolunu istediğiniz zaman serbest bırakın.
2. Fowler'ı düz pozisyona yönlendirin.



Şekil 16 – CPR serbest bırakma mandalını etkinleştirme

Baş tahtasını çıkarma veya tekrar takma

UYARI - KPR desteği için baş tahtasını kullanmayın.

Hastaya erişmek veya ürünü temizlemek için baş tahtasını (A) (*Ürün çizimi* (sayfa 11)) çıkarabilirsiniz.

Baş tahtasını çıkarmak için, sapları tutun ve baş tahtasını üründen düz yukarı kaldırarak çıkarın.

Baş tahtasını tekrar takmak için:

1. Baş tahtası çivilerini ürünün baş ucundaki soketlerle hizalayın.
2. Baş tahtası soketlere oturana kadar baş tahtasını alçaltın.

Ayak tahtasını çıkarma veya tekrar takma

Hastaya erişmek veya ürünü temizlemek için ayak tahtasını (G) (*Ürün çizimi* (sayfa 11)) çıkarabilirsiniz.

Ayak tahtasını çıkarmak için, sapları kavrayın ve ayak tahtasını üründen düz yukarı kaldırarak çıkarın.

Ayak tahtasını tekrar takmak için:

1. Ayak tahtası çivilerini ürünün ayak ucundaki soketlerle hizalayın.
2. Ayak tahtası soketlere oturana kadar ayak tahtasını alçaltın.

Yan rayları yükseltme

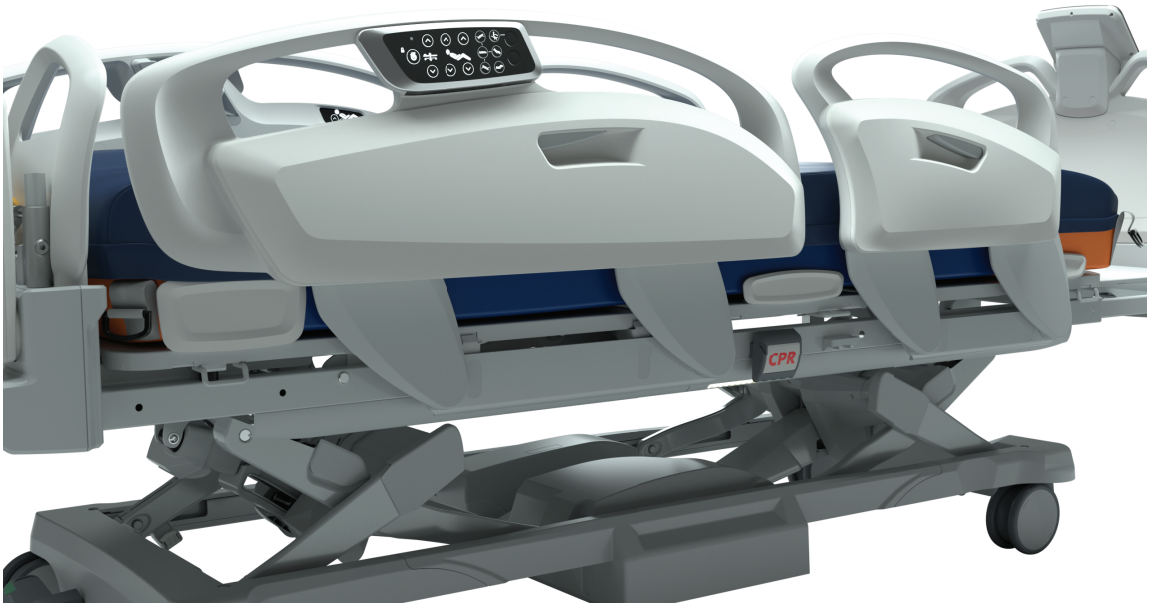
UYARI

- Yan ray konumunu daima uygun hasta güvenliğine göre ayarlayın.
- Hastanın başında kimse yokken mutlaka kontrolleri kilitleyin.
- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve tubingi mutlaka ürünün parçalarının sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.

Not - Yan rayları hasta emniyet cihazı olarak kullanmayın.

Yan rayları yükselttiğinizde yan rayın yerine kilitlendiğini belirten bir klik sesi duyulur. Yan rayların kilitlendiğinden emin olmak için yan rayları çekin.

- Yan rayı en yüksek pozisyona getirmek için yan ray serbest bırakma ögesine (N) (*Ürün çizimi* (sayfa 11)) basın ve en alçak pozisyondaki veya ara pozisyondaki yan rayı yukarı döndürün (Şekil 17).



Şekil 17 – Yan ray en yüksek pozisyonu

- Yan rayı ara pozisyonuna yükseltmek için yan rayı en alçak pozisyonundan kavrayın ve yan ray klik sesini duyana kadar yukarı döndürün (Şekil 18).



Şekil 18 – Yan ray ara pozisyonu

Yan rayları alçaltma

UYARI

- Yan ray konumunu daima uygun hasta güvenliğine göre ayarlayın.
- Hastanın başında kimse yokken mutlaka kontrolleri kilitleyin.
- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve tubingi mutlaka ürünün parçalarının sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.

Not - Yan rayları hasta emniyet cihazı olarak kullanmayın.

Yan rayları alçalttığınızda yan rayın yerine kilitlendiğini belirten bir klik sesi duyulur. Yan rayların kilitlendiğinden emin olmak için yan rayları çekin.

- Yan rayı ara pozisyona alçaltmak için yan ray serbest bırakma ögesine (N) (*Ürün çizimi* (sayfa 11)) basın ve ara pozisyonda durana kadar yan rayı öne döndürün (Şekil 18).
- Yan rayı en alçak pozisyona getirmek için yan ray serbest bırakma ögesini basılı tutun ve yan rayı en alçak pozisyona döndürün (Şekil 19).



Şekil 19 – Yan ray en alçak pozisyonu

Yatak uzatıcıyı uzatma veya çekme

Yatak uzatıcı, ürünün uzunluğunu 12 inç (30,5 cm) uzatmanızı mümkün kılar.

Yatak uzatıcıyı uzatmak için:

1. Yatak uzatıcı serbest bırakma sapını (R) kavrayın ve sıkın (*Ürün çizimi* (sayfa 11)).
2. Yatak uzatıcı serbest bırakma sapını sıkmaya devam edin ve yatak uzatıcıyı uzatmak için durana kadar çekin.
3. Yatak uzatıcıyı yerine kilitlemek için yatak uzatıcı serbest bırakma sapını serbest bırakın.

   Not - Yatak uzatıcının kilitlendiğini doğrulamak için ayak tahtasını itin ve çekin.
4. Ayak uzatma şiltesini (*Aksesuarlar ve parçalar* (sayfa 56)) yatak uzatıcıya yerleştirin.

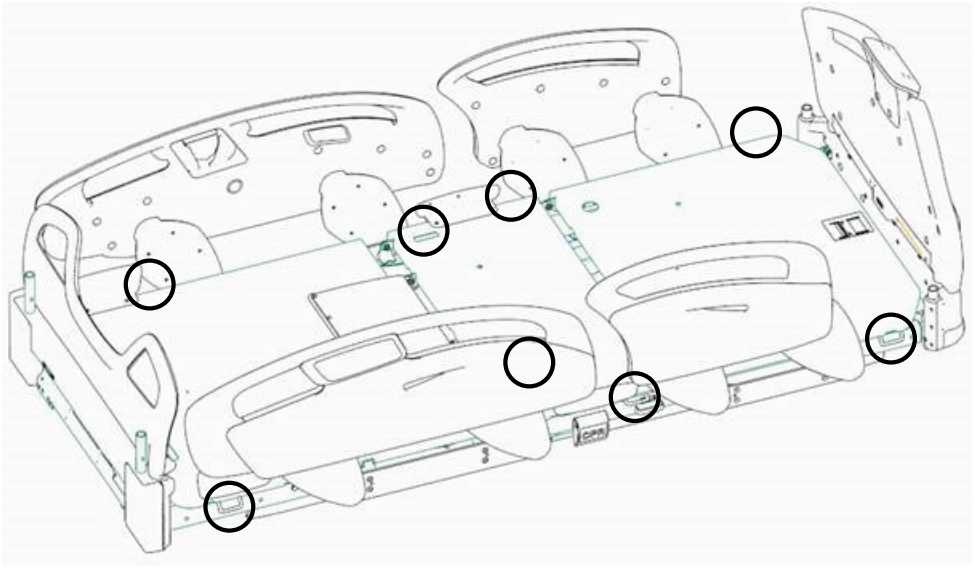
Yatak uzatıcıyı çekmek için:

1. İsteğe bağlı ayak uzatma şiltesini (*Aksesuarlar ve parçalar* (sayfa 56)) yatak uzatıcıdan çıkarın.
2. Yatak uzatıcı serbest bırakma sapını (R) kavrayın ve sıkın (*Ürün çizimi* (sayfa 11)).
3. Yatak uzatıcı serbest bırakma sapını sıkmaya devam edin ve yatak uzatıcıyı çekmek için durana kadar itin.
4. Yatak uzatıcıyı yerine kilitlemek için yatak uzatıcı serbest bırakma sapını serbest bırakın.

   Not - Yatak uzatıcının kilitlendiğini doğrulamak için ayak tahtasını itin ve çekin.

Hasta emniyet kemerlerini sabitleme

Şilte destek yüzeyi tertibatının üstünde hasta emniyet kemerlerini sabitlemek için sekiz adet hasta emniyet kemeri bağlama noktası mevcuttur. İki adet Fowler kısmında, dört adet Gatch kısmında ve iki adet ayak kısmında bulunur (Şekil 20).



Şekil 20 – Emniyet kemeri bağlama noktaları

Foley torbayı Foley torba askısına sabitleme

Ürünün her iki yanında birer adet olmak üzere ayak kısmında (A) (Şekil 21) iki Foley torba kancası bulunur.

Foley torbayı sabitlemek için Foley torbanın kancasını Foley torba kancasına takın.

Not

- Foley torba kancasının güvenli çalışma yükü 10 lb'dir (4,5 kg).
- Foley torbanın ürün düşük yükseklikteyken zemine değmesine izin vermeyin.



Şekil 21 – Foley torba askısı

Hemşire çağrıyı etkinleştirme

Hemşire çağrı, hastanın veya sağlık hizmetleri uzmanının destek için hemşire istasyonuna sinyal göndermesini mümkün kılar.

Hemşire çağrıyı etkinleştirmek için **Hemşire çağrı** düğmesine (B) basın (*Operatör kontrol paneli, temel, yan rayın dışında* (sayfa 33), *Operatör kontrol paneli, gelişmiş, yan ray seçeneğinin dışında* (sayfa 34)) (A) (*Hasta kontrol paneli, yan rayın içinde* (sayfa 35)).

Not - Hemşire çağrı, ürün ile uygun girdi (hasta istasyonu, baş duvarı veya dok istasyonu) arasında bir bağlantı olmasını gerektirir. Bkz *Kablolu hemşire çağrı iletişimini kurma* (sayfa 14).

Çevre ekipmanı yedek prize bağlama

UYARI

- Yedek prizde yalnızca 5 A veya daha az tüketen hastane sınıfı elektrikli ekipman kullanın. Standart elektrikli ekipman kullanımı, kaçak akımı hastane ekipmanı için kabul edilemez düzeye getirebilir.
- Yedek prizi yaşam destek ekipmanı için kullanmayın.

Yedek priz, çevre birimler için tümleşik bir prizdir. Yedek priz (J), ürünün ayak ucundadır (*Ürün çizimi* (sayfa 11)).

Not - Ürünün baş ucundaki sıfırlanabilir devre kesiciler, yedek prizi korur.

Hasta cihazını USB portuna bağlama seçeneği

Not - USB portu, ilgili standartlarla (IEC 60601-1, IEC 60950) uyumlu ve azami 5 Vdc olarak derecelendirilmiş cihazlara uyacak şekilde tasarlanmıştır.

USB portu, hasta cihazlarına yönelik entegre bir porttur. USB portu, hastaya göre sol yan raydaki hasta cihazı tutucuda (C) yer alır (*Ürün çizimi* (sayfa 11)).

Isolibrium PE destek yüzeyi opsiyonu

Isolibrium PE, basınç tekrar dağıtımı, düşük hava kaybı, döndürme yardımı, maks. şişirme ve lateral dönüş sağlayan özelliklere sahip güçlendirilmiş bir destek yüzeyidir.

Not - Bağlantı talimatları için Isolibrium PE destek yüzeyi Kullanma Kılavuzuna bakın.

Isolibrium PE destek yüzeyi ProCuity'e bağlandığında, aktif işlevleri **Ana Sayfa** ekranının en üstünde görüntülenir (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39)).

Sağlık hizmetleri uzmanı için mevcut işlev ekranlarına şunlar dahildir:

- **Basınç** (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Basınç seçeneği* (sayfa 29))
- **Döndürme** (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Döndürme seçeneği* (sayfa 30))
- **Pulmoner** (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Pulmoner seçenek* (sayfa 32))

Isolibrium PE'yi yeni bir hasta için hazırlama opsiyonu

UYARI - Isolibrium PE'ye, güvenli çalışma yükü olan 460 lb (208,6 kg) üzerinde yükleme yapmayın.

Isolibrium PE'yi yeni bir hasta için hazırlamak için:

1. Ürüne hasta yerleştirmeden tartıyı sıfırlayın/tartının darasını alın (*Tartıyı ayarlama, gelişmiş opsiyon* (sayfa 45)).
2. Hastayı ürün üzerinde konumlandırın.

Not - Konumlandırma talimatları için Isolibrium PE destek yüzeyi Kullanma Kılavuzuna bakın.

3. Hasta ağırlığını tartın ve kaydedin (*Hastayı tartma, gelişmiş opsiyon* (sayfa 46)).

Not - Hasta ağırlığını kaydettiğinizde **Hasta Ağırlık Aralığı** (J) otomatik olarak ayarlanacaktır. **Hasta Ağırlık Aralığı**'nı (J) hala manuel olarak **Basınç** ekranından ayarlayabilirsiniz (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Basınç seçeneği* (sayfa 29)).

Isolibrium PE fonksiyonları için yatak pozisyonlarını hazırlama opsiyonu

UYARI - Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve hortumları, her zaman ürünün parçalarının kullanım sırasında bunları sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.

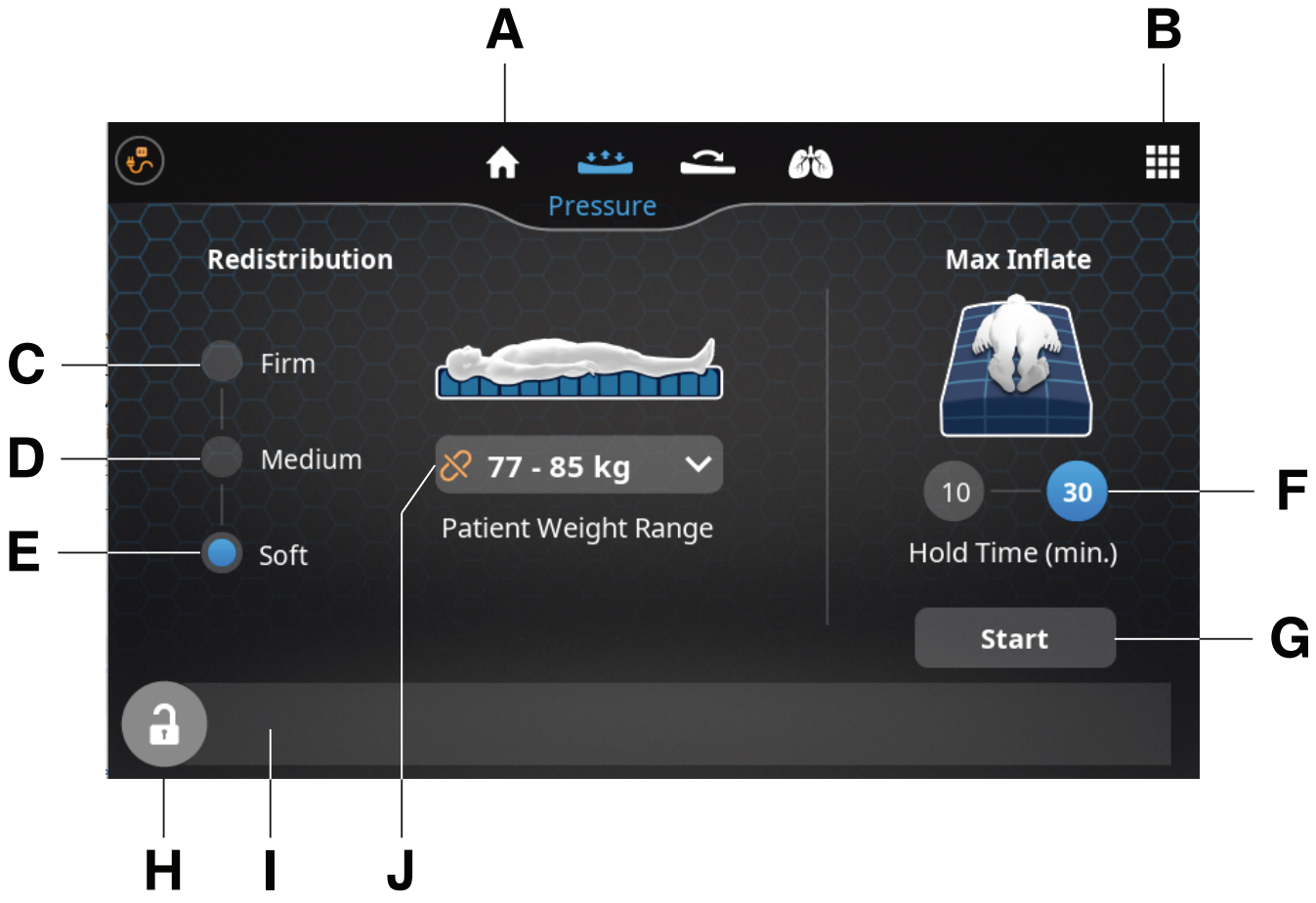
DİKKAT - Hareket fonksiyonlarını kullanmadan önce daima ürünün yolundaki engelleri kaldırın.

Yatak pozisyonlarını hazırlamak için:

1. Yan ray kontrol paneli işlevlerini kilitleyin (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Hareket kilidi seçeneği* (sayfa 42)).
2. Yan korkulukları en üst yükseklikteki pozisyona yükseltin ve kilitleyin (*Yan rayları yükseltme* (sayfa 25)).
3. Yatak yüksekliğini en düşük pratik pozisyona alçaltın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39)).
4. Fowler kısmını düz pozisyona veya mümkün olduğunca düşük hale alçaltın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39)).

Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Basınç seçeneği

Basınç ekranı, ürünün basınç işlevlerini görüntüler.



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39))
B	Menü	Menü işlevlerini görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Menü opsiyonu* (sayfa 52))
C	Sert	Tekrar dağıtım sertlik ayarını arttırmak için seçin

D	Orta	Varsayılan tekrar dağıtım sertlik ayarı
E	Yumuşak	Tekrar dağıtım sertlik ayarını azaltmak için seçin
F	Tutma süresi	Maks şişirme tutma süresi için 10 dakika veya 30 dakikayı seçin
G	Başlat	Seçili maks şişirme tutma süresini başlatır
H	Kilit	Seçili şilte çalışma ayarlarını kilitler veya kilidini açar
I	Durum çubuğu	Mevcut şilte durumunu görüntüler
J	Hasta ağırlık aralığı	Mevcut hasta ağırlık aralığı için seçin

Basınç tekrar dağıtımı seçeneğini etkinleştirme

Basınç tekrar dağıtımı, ağırlık aralığı ve sertlik ayarlarına dayalı olarak hasta için sertlik sağlar.

Basınç tekrar dağıtımını etkinleştirmek için:

1. **Ana Sayfa** ekranında **Basınç** düğmesine (A) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39)).
2. **Basınç** ekranında aşağıdaki tekrar dağıtım seçeneklerinden seçim yapın:
   - Yumuşak (E) (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Basınç seçeneği* (sayfa 29))
   - Orta (D) (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Basınç seçeneği* (sayfa 29))
   - Sert (C) (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Basınç seçeneği* (sayfa 29))

Maks şişirme seçeneğini etkinleştirme

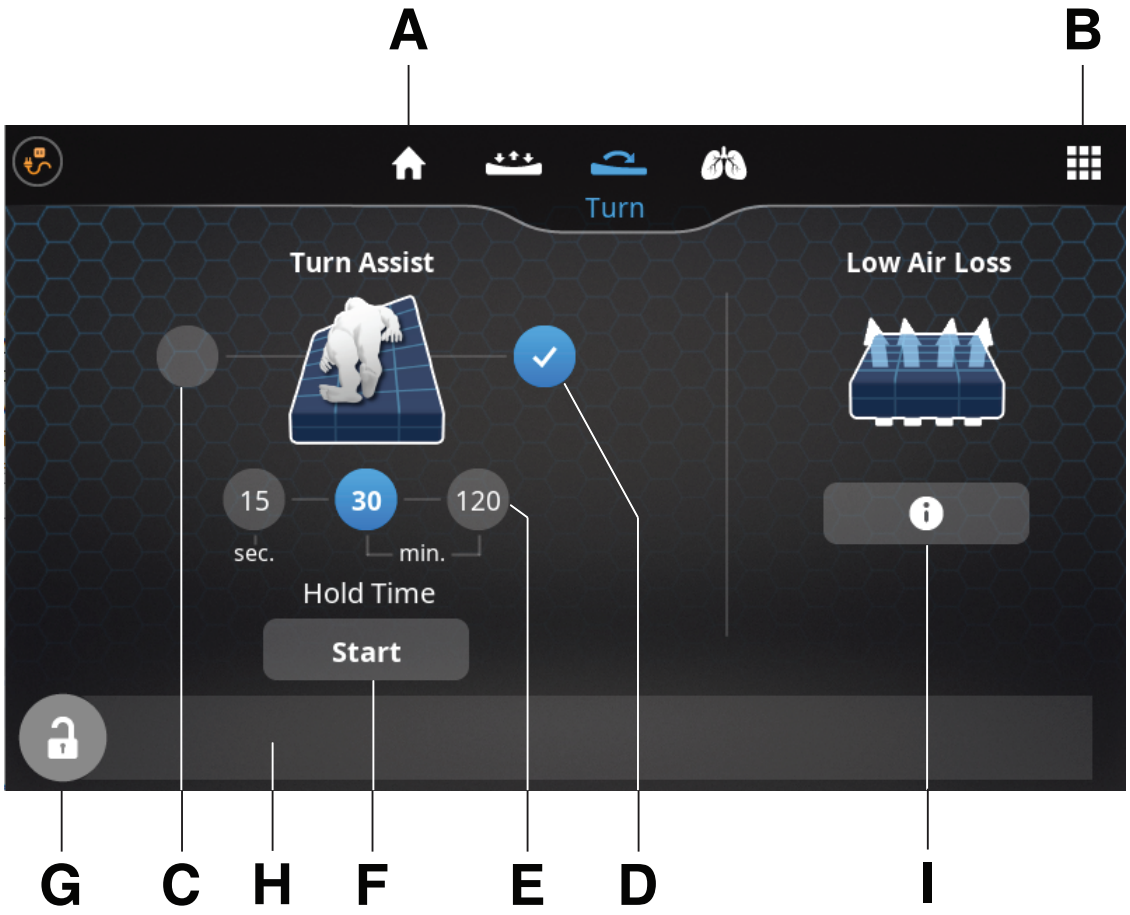
Maks şişirmeyi etkinleştirmek için:

1. **Ana Sayfa** ekranında **Basınç** düğmesine (A) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39)).
2. **Basınç** ekranında 10 dakika veya 30 dakika tutma süresini (F) seçin (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Basınç seçeneği* (sayfa 29)).
3. Maks şişirmeyi başlatmak için **Başlat** düğmesine (G) basın (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Basınç seçeneği* (sayfa 29)).

Maks şişirmeyi iptal etmek veya durdurmak için, göründüğünde durum çubuğundaki düğmeye (I) basın (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Basınç seçeneği* (sayfa 29)).

Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Döndürme seçeneği

Döndürme ekranı, ürünün döndürme işlevlerini görüntüler.



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39))
B	Menü	Menü işlevlerini görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Menü opsiyonu* (sayfa 52))
C	Döndürme yardımı, hasta sağı	Hastanın sağ tarafı için döndürme yardımını seçer
D	Döndürme yardımı, hasta solu	Hastanın sol tarafı için döndürme yardımını seçer
E	Tutma süresi	Döndürme yardımı tutma süresi için 15 saniye, 30 dakika veya 120 dakikayı seçin
F	Başlat	Seçili döndürme yardımı tutma süresini başlatır
G	Kilit	Seçili şilte çalışma ayarlarını kilitler veya kilidini açar
H	Durum çubuğu	Mevcut şilte durumunu görüntüler
I	Bilgi	Düşük hava kaybı bilgi ekranını görüntüler

Döndürme yardımını etkinleştirme opsiyon

UYARI

- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve hortumları, her zaman ürünün parçalarının kullanım sırasında bunları sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.
- Kullanım sırasında yan korkulukları daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin.
- Kullanım sırasında hastayı gözetimsiz bırakmayın.
- Kullanım sırasında tartıyı sıfırlamayın, tartının darasını almayın veya hastayı tartmayın.

Not - Döndürme yardımının çalışması için Fowler açısı 60° veya daha düşük olmalıdır.

Döndürme yardımını etkinleştirmek için:

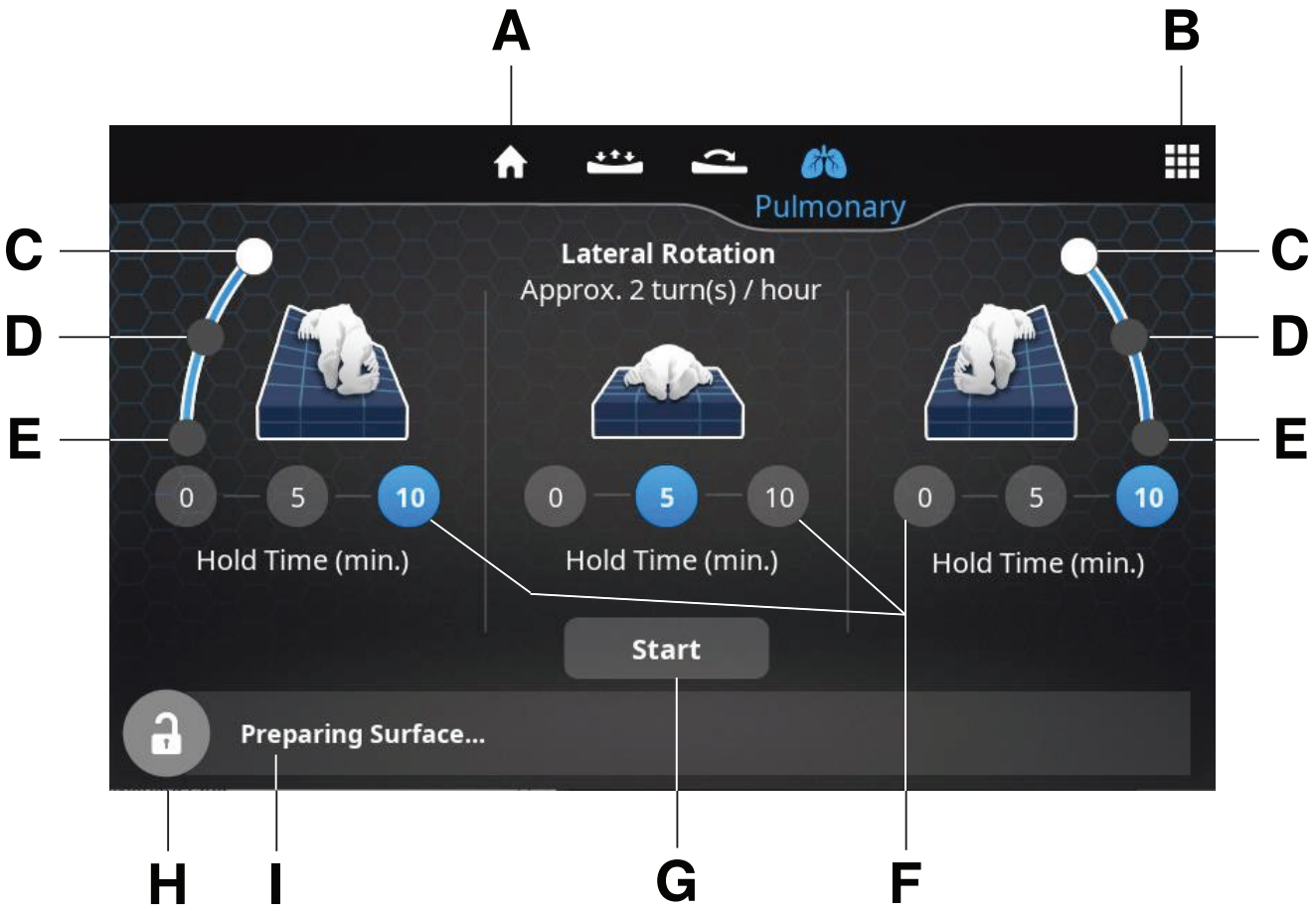
1. Hastayı ürünün ortasında konumlandırın.

2. Yan korkulukları en üst yükseklikteki pozisyona yükseltin ve kilitleyin (*Yan rayları yükseltme* (sayfa 25)).
3. **Ana Sayfa** ekranında **Döndürme** düğmesine (B) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39)).
4. **Döndürme** ekranında döndürme yardımı tarafını (C, D) seçin (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Döndürme seçeneği* (sayfa 30)).
5. 15 saniye, 30 dakika veya 120 dakika tutma süresini (E) seçin (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Döndürme seçeneği* (sayfa 30)).
6. Döndürme yardımını başlatmak için **Başlat** düğmesini (F) seçin (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Döndürme seçeneği* (sayfa 30)).

Döndürme yardımını iptal etmek veya durdurmak için, göründüğünde durum çubuğundaki düğmeye (H) basın (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Döndürme seçeneği* (sayfa 30)).

Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Pulmoner seçenek

Pulmoner ekranı, ürünün pulmoner işlevlerini görüntüler.



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39))
B	Menü	Menü işlevlerini görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Menü opsiyonu* (sayfa 52))
C	Tam	Tam dönüş. Fowler açısı -5° ila 35° iken mevcuttur
D	Azaltılmış	Azaltılmış dönüş. Fowler açısı -5° ila 60° iken mevcuttur
E	Düz	Dönüş yok
F	Tutma süresi	Tutma süresi için 0, 5 veya 10 dakikayı seçin
G	Başlat	Seçili lateral dönüş çalışmasını başlatır
H	Kilit	Seçili şilte çalışma ayarlarını kilitler veya kilidini açar
I	Durum çubuğu	Mevcut şilte durumunu görüntüler

Yatay dönüşü etkinleştirme opsiyon

Yatay dönüş, sağlık uzmanının, dönüş seviyelerini ve tutma süresini arttırarak veya azaltarak, hastayı soldan sağa döndürmesine izin verir.

UYARI

- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve hortumları, her zaman ürünün parçalarının kullanım sırasında bunları sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.
- Kullanım sırasında hastayı ekstübe veya entübe etmeyin.
- Kullanım sırasında yan korkulukları daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin.
- Kullanım sırasında tartıyı sıfırlamayın, tartının darasını almayın veya hastayı tartmayın.
- Her zaman hastayı destek yüzeyinde ortalayın ve uygun pozisyonu korumak için sıklıkla kontrol edin.

Not

- 27,2 kg (60 lb) ila 208,6 kg (460 lb) ağırlık aralığı dışında yatay dönüş kullanımını bir sağlık uzmanı belirlemelidir.
- Yan korkuluklar aşağıdaysa, yatay dönüş çalışmayacaktır.

Yatay dönüşü etkinleştirmek için:

1. Hastayı ürünün ortasında konumlandırın.
2. Yan korkulukları en üst yükseklikteki pozisyona yükseltin ve kilitleyin (*Yan rayları yükseltme* (sayfa 25)).
3. Yatak yüksekliğini en düşük pozisyona alçaltın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39)).
4. Yatay dönüş için Fowler açısını ayarlayın.
   - Tam dönüş (C): -5° ila 35° (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Pulmoner seçenek* (sayfa 32))
   - Azaltılmış dönüş (D): -5° ila 60° (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Pulmoner seçenek* (sayfa 32))
5. **Ana Sayfa** ekranında **Pulmoner** düğmesine (C) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39)).
6. **Pulmoner** ekranında, hasta sol ve hasta sağ tarafı için dönüş seviyesini (C, D, E) seçin (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Pulmoner seçenek* (sayfa 32)).
7. Her bir adım için 0, 5 veya 10 dakika tutma süresi (F) seçin.
8. Yatay dönüşü başlatmak için **Başlat** düğmesine (G) basın.

   Not - 100 saate eriştiğinizde, yatay dönüş otomatik olarak durur.

Yatay dönüşe ara vermek veya durdurmak için, göründüğünde durum çubuğundaki (I) düğmeye basın (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Pulmoner seçenek* (sayfa 32)).

Not - Yatay dönüş ayarlarını sadece çalışma durdurulduğunda değiştirebilirsiniz.

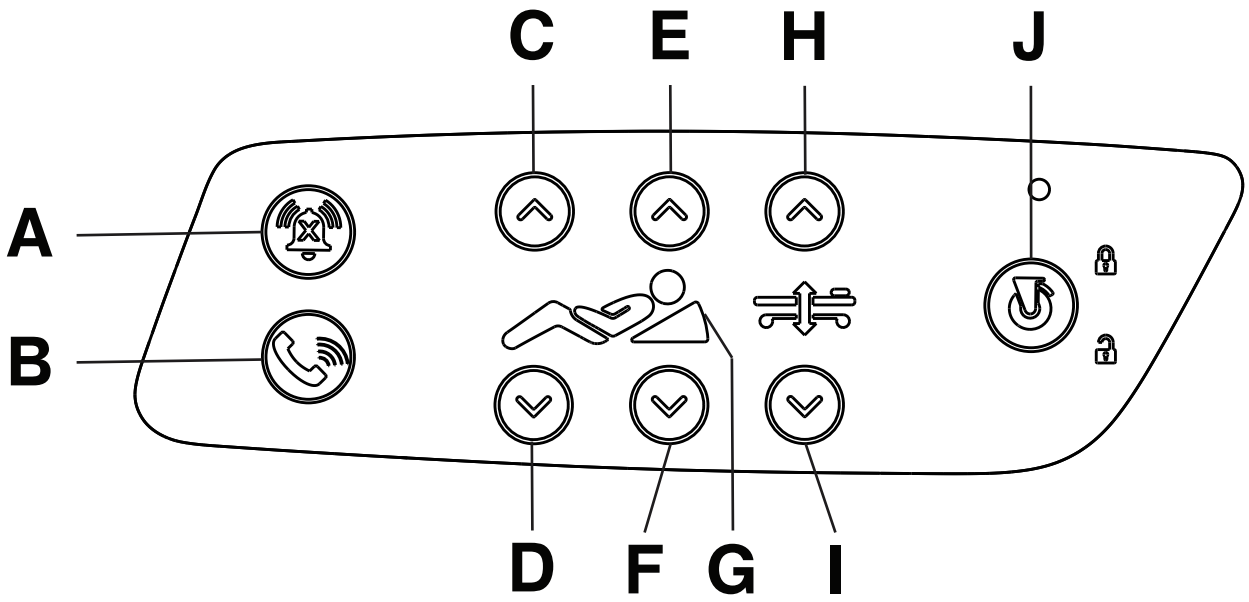
Operatör kontrol paneli, temel, yan rayın dışında

UYARI

- Düşme kaynaklı hasta yaralanması riskini azaltmak için hastanın başında kimse yokken ürünü mutlaka en düşük yüksekliğe alçaltın.
- Hastanın başında kimse yokken mutlaka kontrolleri kilitleyin.
- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve tubingi mutlaka ürünün parçalarının sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.

DİKKAT - Hareket işlevlerini kullanmadan önce ürünün yolundaki engelleri mutlaka kaldırın.

Not - Ürün, hareket sınırına ulaştığında hareket düğmesi yanıp söner.



A	Yatak Çıkışı	Yatak Çıkışı alarmını iptal etmek için basılı tutun
B	Hemşire çağrı	Hemşire çağrıyı etkinleştirir
C	Gatch yukarı	Gatch'i yükseltir
D	Gatch aşağı	Gatch'i alçaltır
E	Fowler yukarı	Fowler'ı yükseltir
F	Fowler aşağı	Fowler'ı alçaltır
G	Fowler 30°+	Fowler, 30°+'ya geldiğinde yanar
H	Yatak yüksekliği yukarı	Şilte destek yüzeyini yükseltir
I	Yatak yüksekliği aşağı	Şilte destek yüzeyini alçaltır
J	Fren göstergesi	Freni uyguladığınızda veya serbest bıraktığınızda yanar

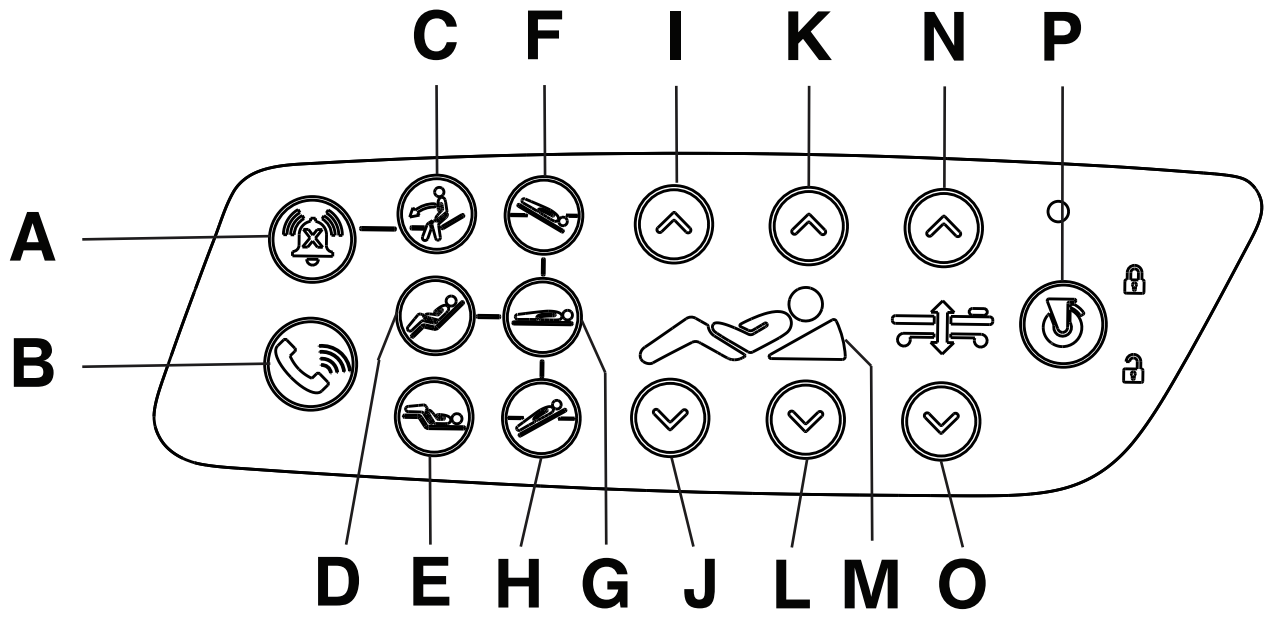
Operatör kontrol paneli, gelişmiş, yan ray seçeneğinin dışında

UYARI

- Düşme kaynaklı hasta yaralanması riskini azaltmak için hastanın başında kimse yokken ürünü mutlaka en düşük yüksekliğe alçaltın.
- Hastanın başında kimse yokken mutlaka kontrolleri kilitleyin.
- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve tubingi mutlaka ürünün parçalarının sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.

DİKKAT - Hareket işlevlerini kullanmadan önce ürünün yolundaki engelleri mutlaka kaldırın.

Not - Ürün, hareket sınırına ulaştığında hareket düğmesi yanıp söner.



A	Yatak Çıkışı	Yatak Çıkışı alarmını iptal etmek için basılı tutun
B	Hemşire çağrı	Hemşire çağrıyı etkinleştirir
C	Hasta ayağa kalkma desteği	Ürün pozisyonunu hasta girişi veya çıkışı için ayarlar
D	Kardiyak koltuk pozisyonu	Ürünü kardiyak koltuk pozisyonuna getirir
E	Vasküler pozisyon	Ürünü vasküler pozisyonuna getirir
F	Trendelenburg	Ürünü Trendelenburg pozisyonuna getirir (baş aşağıda ve ayaklar yukarıda)
G	Yatak düz	Ürünü 0° yatak pozisyona getirir
H	Ters Trendelenburg	Ürünü Ters Trendelenburg pozisyonuna getirir (baş yukarıda ve ayaklar aşağıda)
I	Gatch yukarı	Gatch'i yükseltir
J	Gatch aşağı	Gatch'i alçaltır
K	Fowler yukarı	Fowler'ı yükseltir
L	Fowler aşağı	Fowler'ı alçaltır
M	Fowler 30°+	Fowler, 30°+'ya geldiğinde yanar
N	Yatak yüksekliği yukarı	Şilte destek yüzeyini yükseltir
O	Yatak yüksekliği aşağı	Şilte destek yüzeyini alçaltır
P	Fren göstergesi	Freni uyguladığınızda veya serbest bıraktığınızda yanar

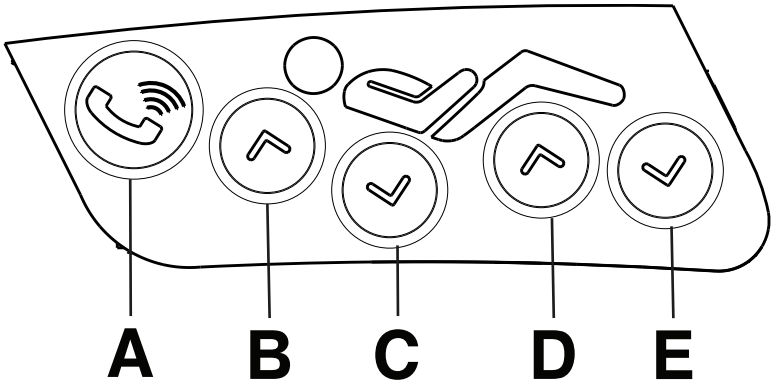
Hasta kontrol paneli, yan rayın içinde

UYARI

- Düşme kaynaklı hasta yaralanması riskini azaltmak için hastanın başında kimse yokken ürünü mutlaka en düşük yüksekliğe alçaltın.
- Hastanın başında kimse yokken mutlaka kontrolleri kilitleyin.
- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve tubingi mutlaka ürünün parçalarının sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.

DİKKAT - Hareket işlevlerini kullanmadan önce ürünün yolundaki engelleri mutlaka kaldırın.

Sağlık hizmetleri uzmanları, hastalara hasta kontrol panelini nasıl kullanacaklarını öğretmelidir.



A	Hemşire çağrı	Hemşire çağrıyı etkinleştirir
B	Fowler yukarı	Fowler'ı yükseltir
C	Fowler aşağı	Fowler'ı alçaltır
D	Gatch yukarı	Gatch'i yükseltir
E	Gatch aşağı	Gatch'i alçaltır

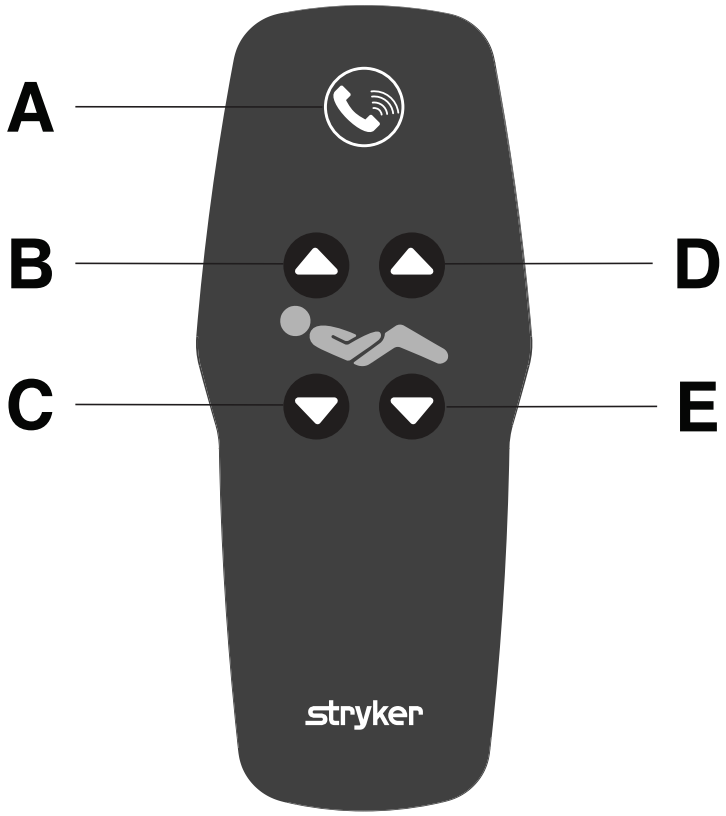
Kumanda, temel seçenek

UYARI

- Düşme kaynaklı hasta yaralanması riskini azaltmak için hastanın başında kimse yokken ürünü mutlaka en düşük yüksekliğe alçaltın.
- Hastanın başında kimse yokken mutlaka kontrolleri kilitleyin.
- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve tubingi mutlaka ürünün parçalarının sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.

DİKKAT - Hareket işlevlerini kullanmadan önce ürünün yolundaki engelleri mutlaka kaldırın.

Sağlık hizmetleri uzmanları, hastalara kumandayı nasıl çalıştıracaklarını öğretmelidir.



A	Hemşire çağrı	Hemşire çağrıyı etkinleştirir
B	Fowler yukarı	Fowler'ı yükseltir
C	Fowler aşağı	Fowler'ı alçaltır
D	Gatch yukarı	Gatch'i yükseltir
E	Gatch aşağı	Gatch'i alçaltır

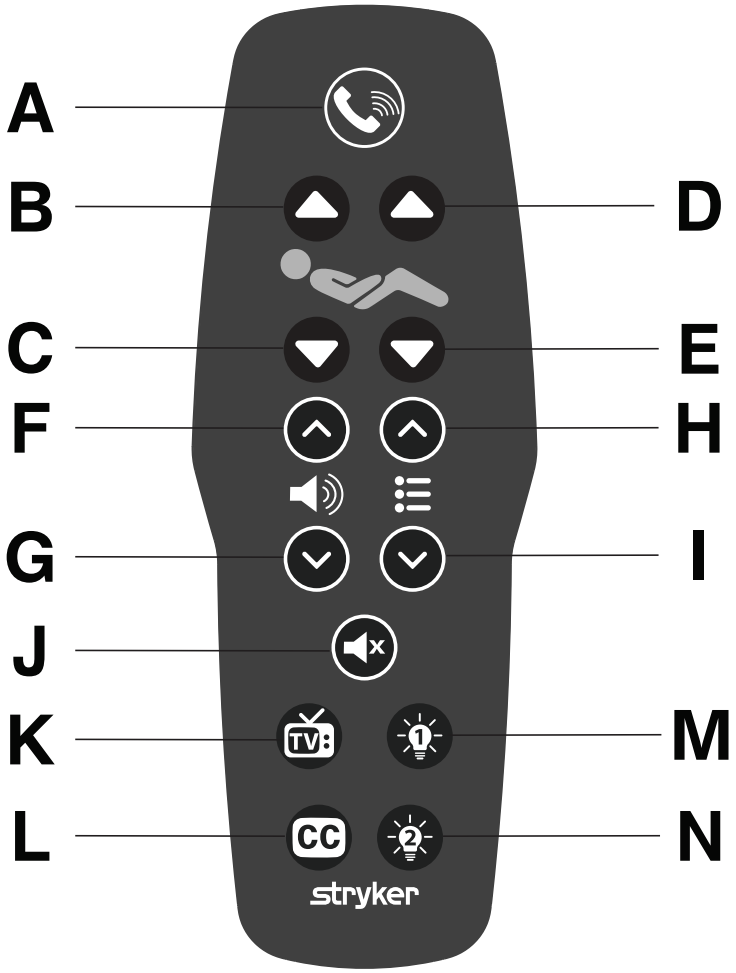
Kumanda, gelişmiş seçenek

UYARI

- Düşme kaynaklı hasta yaralanması riskini azaltmak için hastanın başında kimse yokken ürünü mutlaka en düşük yüksekliğe alçaltın.
- Hastanın başında kimse yokken mutlaka kontrolleri kilitleyin.
- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve tubingi mutlaka ürünün parçalarının sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.

DİKKAT - Hareket işlevlerini kullanmadan önce ürünün yolundaki engelleri mutlaka kaldırın.

Sağlık hizmetleri uzmanları, hastalara kumandayı nasıl çalıştıracaklarını öğretmelidir.

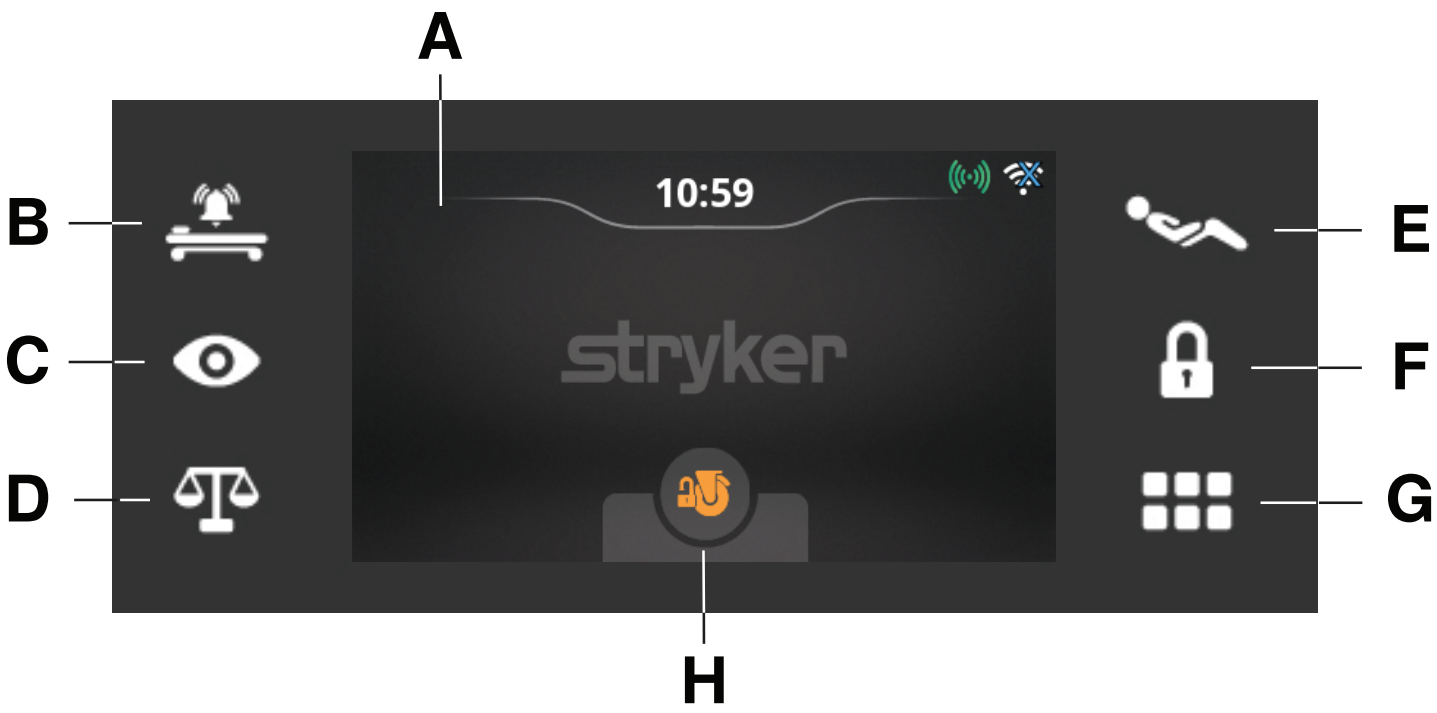


A	Hemşire çağrı	Hemşire çağrıyı etkinleştirir
B	Fowler yukarı	Fowler'ı yükseltir
C	Fowler aşağı	Fowler'ı alçaltır
D	Gatch yukarı	Gatch'i yükseltir
E	Gatch aşağı	Gatch'i alçaltır

F	Sesi aç	Sesi açar
G	Sesi kıs	Sesi kısar
H	Sonraki kanal	Sonraki kanala geçer
I	Önceki kanal	Önceki kanala geçer
J	Sessize al	TV/radyoyu sessize alır
K	TV/radyo	TV/radyoyu açar veya kapatır
L	Kapalı alt yazılar	Kapalı alt yazıları açar veya kapatır
M	Oda ışığı	Oda ışığını açar veya kapatır
N	Okuma ışığı	Okuma ışığını açar veya kapatır

Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa

Ana sayfa işlevleri, ayakucu panelinin dokunmatik panelindedir. Ürünün işlevlerini görüntülemek için simgelere basın.



A	Ekran	Ana sayfa işlevlerini görüntüler
B	Yatak Çıkışı	Yatak Çıkışı işlevlerini etkinleştirir ve görüntüler (*Ayak tahtası kontrol paneli - Yatak Çıkışı* (sayfa 47))
C	iBed Watch	iBed Watch işlevlerini etkinleştirir ve görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli - iBed Watch* (sayfa 49))
D	Tartı	Tartı işlevlerini görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Tartı* (sayfa 42))
E	Pozisyon	Pozisyon işlevlerini görüntüler (*Ayak tahtası kontrol paneli - Pozisyon* (sayfa 39))
F	Hareket kilidi	Kilit işlevlerini görüntüler (*Ayak tahtası kontrol paneli - Hareket kilidi* (sayfa 41))
G	Menü	Menü işlevlerini görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Menü* (sayfa 51))
H	Fren	Temel - Fren kilidi durumunu görüntüler Gelişmiş seçenek - Frenleri uygulayın veya serbest bırakın (*Frenleri uygulama veya serbest bırakma* (sayfa 18))

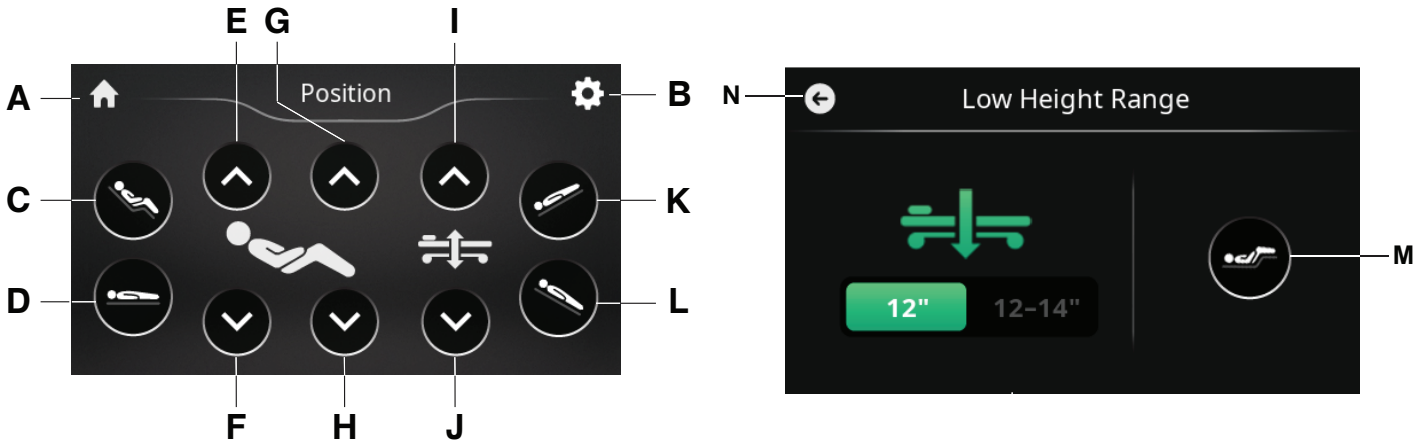
Ayak tahtası kontrol paneli - Pozisyon

UYARI

- Düşme kaynaklı hasta yaralanması riskini azaltmak için hastanın başında kimse yokken ürünü mutlaka en düşük yüksekliğe alçaltın.
- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve tubingi mutlaka ürünün parçalarının sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.

DİKKAT - Hareket işlevlerini kullanmadan önce ürünün yolundaki engelleri mutlaka kaldırın.

Pozisyon ekranı, ürünün pozisyon işlevlerini görüntüler.



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (bkz., *Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38))
B	Düşük yükseklik aralığı	**Düşük Yükseklik Aralığı** ekranına döner
C	Kardiyak koltuk pozisyonu	Ürünü kardiyak koltuk pozisyonuna getirir
D	Yatak düz	Ürünü 0° yatak pozisyona getirir
E	Fowler yukarı	Fowler'ı yükseltir
F	Fowler aşağı	Fowler'ı alçaltır
G	Gatch yukarı	Gatch'i yükseltir
H	Gatch aşağı	Gatch'i alçaltır
I	Yatak yüksekliği yukarı	Şilte destek yüzeyini yükseltir
J	Yatak yüksekliği aşağı	Şilte destek yüzeyini alçaltır
K	Trendelenburg	Ürünü Trendelenburg pozisyonuna getirir (baş aşağıda ve ayaklar yukarıda)
L	Ters Trendelenburg	Ürünü Ters Trendelenburg pozisyonuna getirir (baş yukarıda ve ayaklar aşağıda)
M	Vasküler pozisyon	Ürünü vasküler pozisyonuna getirir
N	Geri	**Pozisyon** ekranına döner

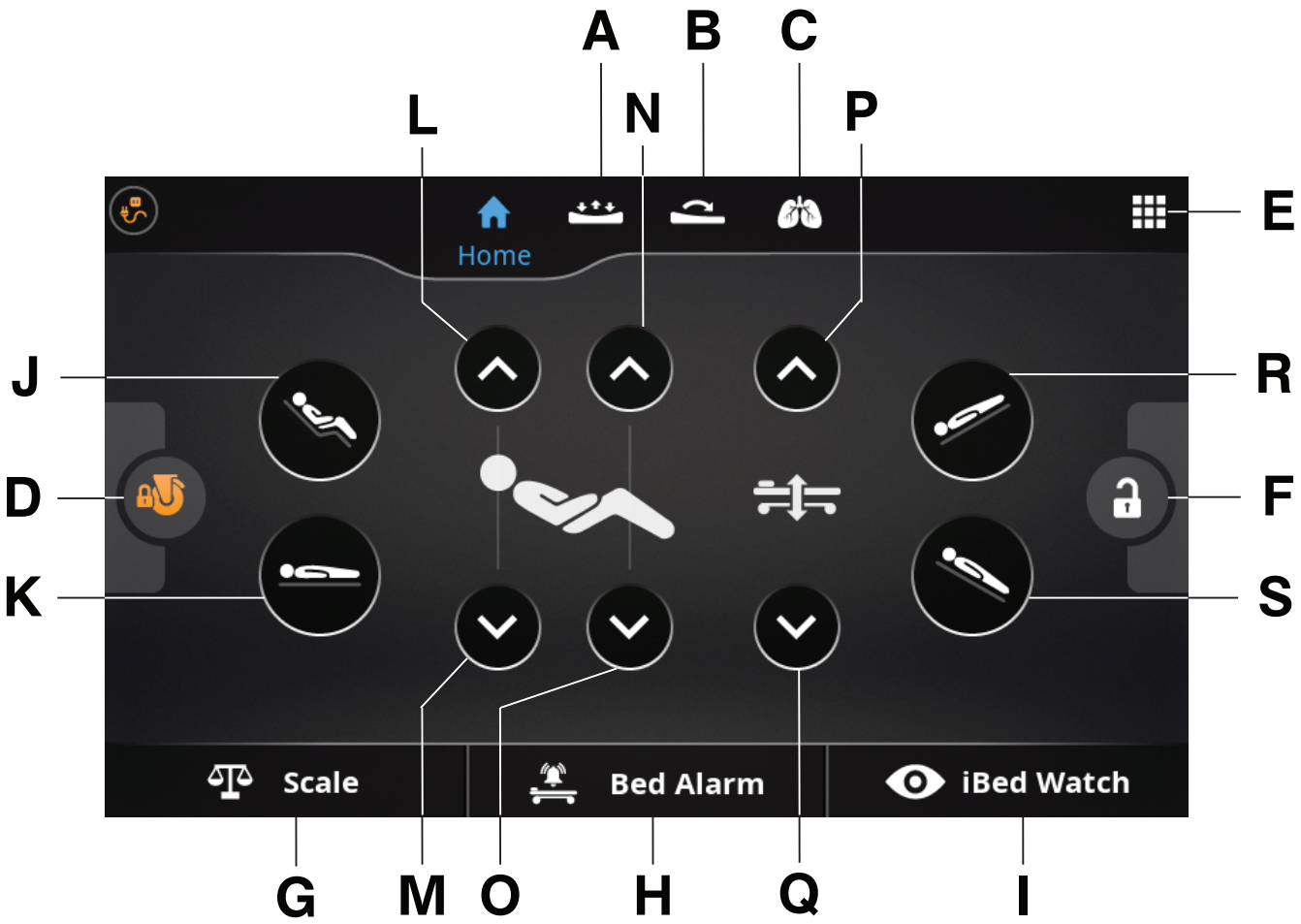
Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu

UYARI

- Düşme kaynaklı hasta yaralanması riskini azaltmak için hastanın başında kimse yokken ürünü mutlaka en düşük yüksekliğe alçaltın.
- Diğer ekipmandan gelen kabloları, telleri ve tüpleri mutlaka ürünün parçalarının sıkıştırmayacağı şekilde yönlendirin.

DİKKAT - Hareket fonksiyonlarını kullanmadan önce daima ürünün yolundaki engelleri kaldırın.

Ana sayfa işlevleri, ayakucu panelinin dokunmatik panelindedir. Ürünün işlevlerini görüntülemek ve ürünü konumlandırmak için simgelere basın.



A	Basınç	Basınç işlevleri opsiyonunu gösterir (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Basınç seçeneği* (sayfa 29))
B	Döndürme	Döndürme işlevleri opsiyonunu gösterir (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Döndürme seçeneği* (sayfa 30))
C	Pulmoner	Pulmoner işlevler opsiyonunu gösterir (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Pulmoner seçenek* (sayfa 32))
D	Fren	Temel - Fren kilidi durumunu görüntüler Gelişmiş seçenek - Frenleri uygulayın veya serbest bırakın (*Frenleri uygulama veya serbest bırakma* (sayfa 18))
E	Menü	Menü işlevlerini görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Menü opsiyonu* (sayfa 52))
F	Hareket kilidi	Kilit işlevlerini görüntüler (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Hareket kilidi seçeneği* (sayfa 42))
G	Tartı	Tartı işlevlerini görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Tartı opsiyonu* (sayfa 44))
H	Yatak Çıkışı	Yatak Çıkışı işlevlerini etkinleştirir ve görüntüler (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Yatak Çıkışı seçeneği* (sayfa 48))
I	iBed Watch	iBed Watch işlevlerini etkinleştirir ve görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - iBed Watch opsiyonu* (sayfa 50))
J	Kardiyak koltuk pozisyonu	Ürünü kardiyak koltuk pozisyonuna getirir

K	Yatak düz	Ürünü 0° yatak pozisyona getirir
L	Fowler yukarı	Fowler'ı yükseltir
M	Fowler aşağı	Fowler'ı alçaltır
N	Diz bükme desteği yukarı	Diz bükme desteğini yükseltir
O	Diz bükme desteği aşağı	Diz bükme desteğini alçaltır
P	Yatak yüksekliği yukarı	Şilte destek yüzeyini yükseltir
Q	Yatak yüksekliği aşağı	Şilte destek yüzeyini alçaltır
R	Trendelenburg	Ürünü Trendelenburg pozisyonuna getirir (baş aşağıda ve ayaklar yukarıda)
S	Ters Trendelenburg	Ürünü Ters Trendelenburg pozisyonuna getirir (baş yukarıda ve ayaklar aşağıda)

Ayak tahtası kontrol paneli - Hareket kilidi

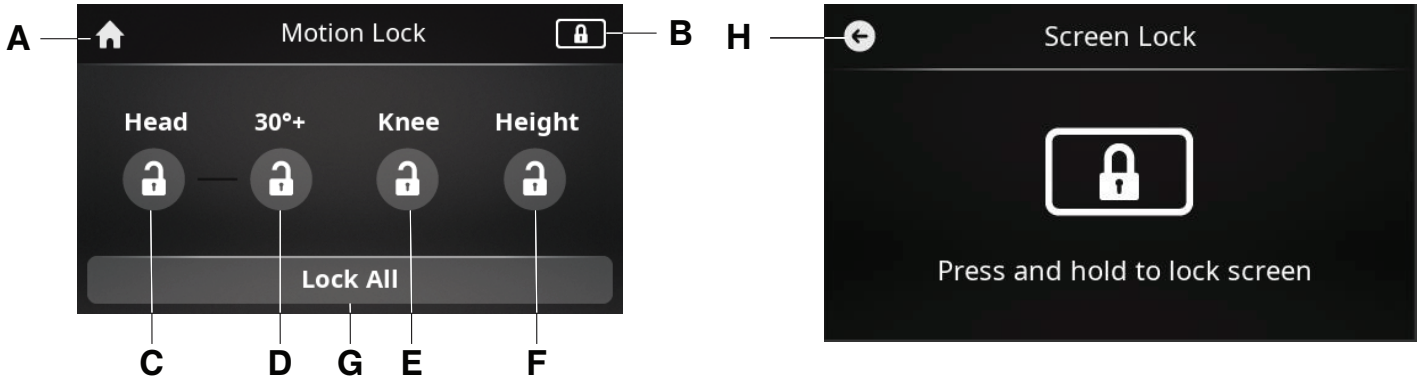
UYARI

- Hastanın başında kimse yokken mutlaka kontrolleri kilitleyin.
- Hastanın durumu, ekstra güvenlik önlemleri gerektirdiğinde mutlaka kontrolleri kilitleyin.

Hareket Kilidi ekranı, ürünün kilit işlevlerini görüntüler.

Kilitler, operatör kontrol panelinden ve hasta kontrol panelinden gelen hareket kontrol girdilerini kilitleyebilir.

Not - Yatak Çıkışı, tartı ve hemşire çağrı özellikleri kullanılabilir olmaya devam eder.



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38))
B	Ekran kilidi	**Ekran Kilidi** ekranına döner
C	Baş (Fowler) kilidi	Baş (Fowler) kontrollerini kilitler veya açar
D	30°+ (Fowler) kilidi	Baş (Fowler) pozisyonunu 30°+'ya kilitler veya açar
E	Diz (Gatch) kilidi	Diz (Gatch) kontrollerini kilitler veya açar
F	Yatak yüksekliği kilidi	Yatak yükseklik kontrollerini kilitler veya açar
G	Tümünü kilitle	Tüm hareket işlevlerini kilitler veya açar
H	Geri	**Hareket Kilidi** ekranına döner

Not

- KPR serbest bırakma sapı, tüm kilitleri geçersiz kılar.
- Kilidi etkinleştirdiğinizde spesifik bir pozisyonda olması durumunda ürün, bu pozisyonda kilitlenir.
- Ürünün fişini çektiğinizde kilit parametreleri kaydedilir.
- Ayak tahtasını çıkardığınızda kontrol paneli işlevlerine erişmeniz gerekirse kontrol paneli işlevlerini kilitlemeyin.

Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Hareket kilidi seçeneği

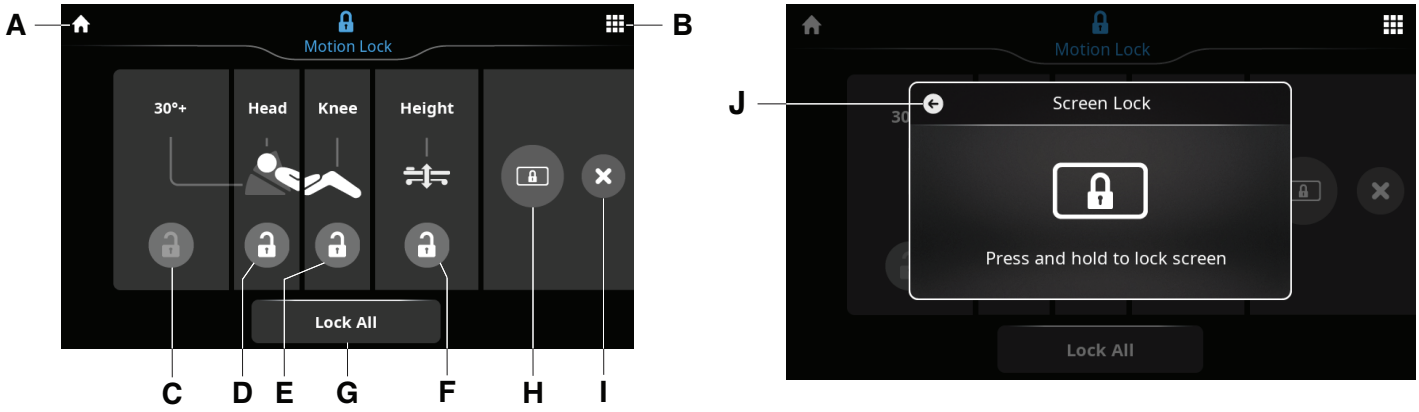
UYARI

- Hastanın başında kimse yokken mutlaka kontrolleri kilitleyin.
- Hastanın durumu, ekstra güvenlik önlemleri gerektirdiğinde mutlaka kontrolleri kilitleyin.

Hareket Kilidi ekranı, ürünün kilit işlevlerini görüntüler.

Kilitler, operatör kontrol panelinden ve hasta kontrol panelinden gelen hareket kontrol girdilerini kilitleyebilir.

Not - Yatak Çıkışı, tartı ve hemşire çağrı özellikleri kullanılabilir olmaya devam eder.



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39))
B	Menü	Menü işlevlerini görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Menü opsiyonu* (sayfa 52))
C	30°+ (Fowler) kilidi	Baş (Fowler) pozisyonunu 30°+'ya kilitler veya açar
D	Baş (Fowler) kilidi	Baş (Fowler) kontrollerini kilitler veya açar
E	Diz (Gatch) kilidi	Diz (Gatch) kontrollerini kilitler veya açar
F	Yatak yüksekliği kilidi	Yatak yükseklik kontrollerini kilitler veya açar
G	Tümünü kilitle	Tüm hareket işlevlerini kilitler veya açar
H	Ekran kilidi	**Ekran Kilidi** ekranına döner
I	Çıkış	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39))
J	Geri	**Hareket Kilidi** ekranına döner

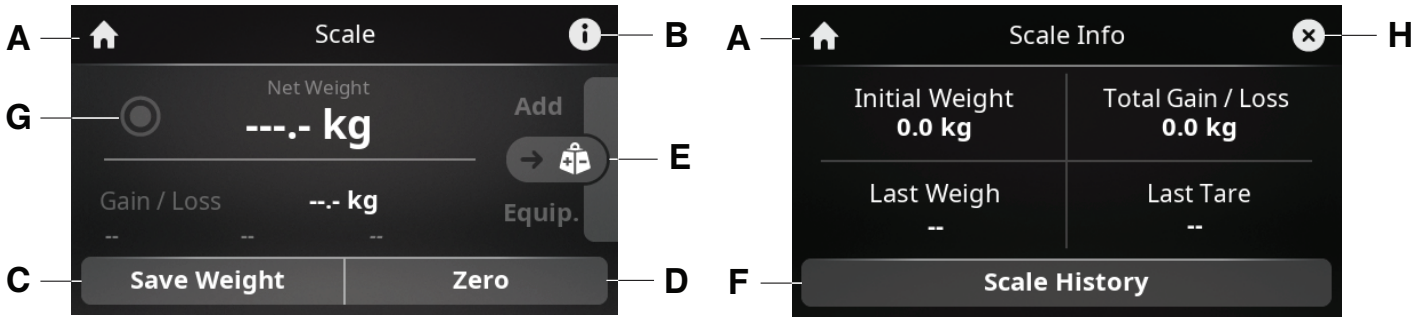
Not

- KPR serbest bırakma sapı, tüm kilitleri geçersiz kılar.
- Kilidi etkinleştirdiğinizde spesifik bir pozisyonda olması durumunda ürün, bu pozisyonda kilitlenir.
- Ürünün fişini çektiğinizde kilit parametreleri kaydedilir.
- Ayak tahtasını çıkardığınızda kontrol paneli işlevlerine erişmeniz gerekirse kontrol paneli işlevlerini kilitlemeyin.

Ayakucu paneli kontrol paneli - Tartı

Tartı ekranı, ürünün tartı fonksiyonlarını görüntüler.

Not - Tartı veya Yataktan Kalkış kullanımda iken, ürünün çevresinde nesnelerin olmadığından emin olun.



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38))
B	Bilgi	**Tartı Bilgileri** ekranını görüntüler
C	Ağırlığı kaydet	Görüntülenen güncel ağırlığı kaydetmek için seçin (*Hastayı tartma* (sayfa 43))
D	Sıfırla (NAWI Dışı) Dara al (NAWI)	Tartıyı sıfırlamak veya tartının darasını almak ya da tartıyı yeni bir hastaya ayarlamak için seçin (*Tartıyı ayarlama* (sayfa 43))
E	Ekipman ekle	Ekipman eklemek veya çıkarmak için seçin (*Ekipman ekleme veya çıkarma* (sayfa 44)) Yatağa kaç öğenin eklendiğini gösterir
F	Tartma geçmişi	**Tartma Geçmişi** ekranını görüntüler **Not - Tartma Geçmişi**, 40'a kadar tartma değeri saklar.
G	Ağırlık değişimi göstergesi	Ağırlık değişimini göstermek için yukarı veya aşağı ok görüntüler
H	Çıkış	**Tartı** ekranına döner

Tartıyı ayarlama

Ürüne hasta yerleştirmeden tartıyı sıfırlayın/tartının darasını alın.

Not

- NAWI dışı için **Sıfır** ve NAWI için **Dara** görüntülenir.
- Yatak çerçevesine destek yüzeyi, şilte veya çarşaf ekledikten sonra tartıyı mutlaka sıfırlayın veya tartının darasını alın.

Tartıyı sıfırlamak veya tartının darasını almak için:

1. Ayakucu paneli kontrol panelindeki **Tartı** düğmesine (D) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38)).
2. **Tartı** ekranında **Sıfır** veya **Dara** düğmesine basın (D) (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Tartı* (sayfa 42)).
3. **Yeni Hasta?** ekranında şunlardan birini seçebilirsiniz:
   - Sıfırlamak veya dara almak ve tartma geçmişini silmek için **Evet**.
   - Sıfırlamak veya dara almak ve tartma geçmişini silmemek için **Hayır**.
   - Sıfırlamayı veya dara almayı iptal etmek ve **Tartı** ekranına dönmek için **İptal**.

   Not - Tartıyı sıfırlarken veya tartının darasını alırken ürüne dokunmayın.

Hastayı tartma

UYARI - Tartı sistemi değerini tıbbi tedavi için referans olarak kullanmayın. Tartı sistemi, yalnızca hastanın ağırlığındaki değişimleri izlemeye yardımcı olur.

Ürüne hasta yerleştirmeden tartıyı sıfırlayın veya tartının darasını alın (*Tartıyı ayarlama* (sayfa 43)).

Not - Ürüne destek yüzeyi, şilte veya çarşaf ekledikten sonra tartıyı mutlaka sıfırlayın/darasını alın.

Hastayı tartmak için:

1. Ayakucu paneli kontrol panelindeki **Tartı** düğmesine (D) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38)).

2. **Tartı** ekranında **Ağırlığı Kaydet** düğmesine (C) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Tartı* (sayfa 42)).

Not - Hastayı tartarken ürüne dokunmayın.

Tartı Bilgileri ekranı, son tartma tarihini **Son Tartma** satırında gösterir (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Tartı* (sayfa 42)).

Not - Son Tartma satırındaki önceki ağırlık, **Tartma Geçmişi** ögesinde (F) görüntülenir (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Tartı* (sayfa 42))

Ekipman ekleme veya çıkarma

Not - Ekipman ekleme veya çıkarma işlevi, yalnızca 4,4 lb (2 kg) alım/kayıp durumunda kullanılabilir.



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38))
B	Bilgi	**Tartı Bilgileri** ekranını görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Tartı* (sayfa 42))
C	Dön	**Tartı** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Tartı* (sayfa 42))
D	Sıfırla	Eklenen ekipmanı sıfır değerine sıfırlamak için seçin
E	Kaydet	Görüntülenen güncel ağırlığı ekipman olarak kaydetmek için seçin

Ekipman eklemek veya çıkarmak için:

1. Ayak tahtası kontrol panelindeki **Tartı** düğmesine (D) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38)).
2. **Tartı** ekranında **Ekipman Ekle** düğmesine (E) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Tartı* (sayfa 42)).
3. Tek seferde tek bir öge olmak üzere istenen ekipmanı ürüne ekleyin veya üründen çıkarın.

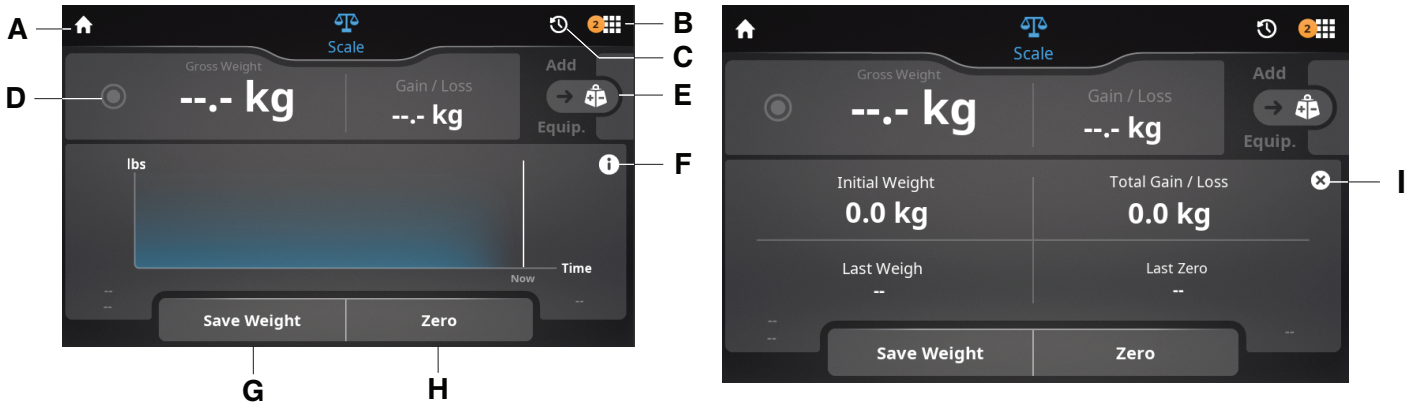
Not - Ürün, ekipmanı tartarken ürüne dokunmayın.

4. Güncel ağırlık ve ekipman sayısını kaydetmek için **Kaydet** düğmesine basın.

Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Tartı opsiyonu

Tartı ekranı, ürünün tartı fonksiyonlarını görüntüler.

Not - Tartı veya Yataktan Kalkış kullanımda iken, ürünün çevresinde nesnelerin olmadığından emin olun.



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39))
B	Menü	Menü işlevlerini görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Menü opsiyonu* (sayfa 52))
C	Tartma geçmişi	**Tartma Geçmişi** ekranını görüntüler **Not - Tartma Geçmişi**, 40'a kadar tartma değeri saklar.
D	Ağırlık değişimi göstergesi	Ağırlık değişimini göstermek için yukarı veya aşağı ok görüntüler
E	Ekipman ekle	Ekipman eklemek veya çıkarmak için seçin (*Ekipman ekleme veya çıkarma, gelişmiş seçenek* (sayfa 46)) Yatağa kaç öğenin eklendiğini gösterir
F	Bilgi	**Tartı Bilgileri** ekranını görüntüler
G	Ağırlığı kaydet	Görüntülenen güncel ağırlığı kaydetmek için seçin (*Hastayı tartma, gelişmiş opsiyon* (sayfa 46))
H	Sıfırla (NAWI Dışı) Dara al (NAWI)	Tartıyı sıfırlamak veya tartının darasını almak ya da tartıyı yeni bir hastaya ayarlamak için seçin (*Tartıyı ayarlama, gelişmiş opsiyon* (sayfa 45))
I	Çıkış	**Tartı** ekranına döner

Tartıyı ayarlama, gelişmiş opsiyon

Ürüne hasta yerleştirmeden tartıyı sıfırlayın/tartının darasını alın.

Not

- NAWI dışı için **Sıfır** ve NAWI için **Dara** görüntülenir.
- Yatak çerçevesine destek yüzeyi, şilte veya çarşaf ekledikten sonra tartıyı mutlaka sıfırlayın veya tartının darasını alın.

Tartıyı sıfırlamak veya tartının darasını almak için:

1. **Ana Sayfa** ekranında **Tartı** düğmesine (G) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39)).
2. **Tartı** ekranında **Sıfır** veya **Dara** düğmesine basın (H) (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Tartı opsiyonu* (sayfa 44)).
3. **Yeni Hasta?** ekranında şunlardan birini seçebilirsiniz:

   - Sıfırlamak veya dara almak ve tartma geçmişini silmek için **Evet**.
   - Sıfırlamak veya dara almak ve tartma geçmişini silmemek için **Hayır**.
   - Sıfırlamayı veya dara almayı iptal etmek ve **Tartı** ekranına dönmek için **İptal**.

   Not - Tartıyı sıfırlarken veya tartının darasını alırken ürüne dokunmayın.

Hastayı tartma, gelişmiş opsiyon

UYARI - Tartı sistemi değerini tıbbi tedavi için referans olarak kullanmayın. Tartı sistemi, yalnızca hastanın ağırlığındaki değişimleri izlemeye yardımcı olur.

Ürüne hasta yerleştirmeden tartıyı sıfırlayın veya tartının darasını alın (*Tartıyı ayarlama, gelişmiş opsiyon* (sayfa 45)).

Not - Ürüne destek yüzeyi, şilte veya çarşaf ekledikten sonra tartıyı mutlaka sıfırlayın/darasını alın.

Hastayı tartmak için:

1. **Ana Sayfa** ekranında **Tartı** düğmesine (G) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39)).
2. **Tartı** ekranında **Ağırlığı Kaydet** düğmesine (G) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Tartı opsiyonu* (sayfa 44)).

Not - Hastayı tartarken ürüne dokunmayın.

Tartı Bilgileri ekranı, son tartma tarihini **Son Tartma** satırında gösterir (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Tartı opsiyonu* (sayfa 44)).

Not - Son Tartma satırındaki önceki ağırlık, **Tartma Geçmişi** ögesinde (C) görüntülenir (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Tartı opsiyonu* (sayfa 44))

Ekipman ekleme veya çıkarma, gelişmiş seçenek

Not - Ekipman ekleme veya çıkarma işlevi, yalnızca 4,4 lb (2 kg) alım/kayıp durumunda kullanılabilir.



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39))
B	Dön	**Tartı** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Tartı opsiyonu* (sayfa 44))
C	Sıfırla	Eklenen ekipmanı sıfır değerine sıfırlamak için seçin
D	Kaydet	Görüntülenen güncel ağırlığı ekipman olarak kaydetmek için seçin

Ekipman eklemek veya çıkarmak için:

1. **Ana Sayfa** ekranında **Tartı** düğmesine (G) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39)).

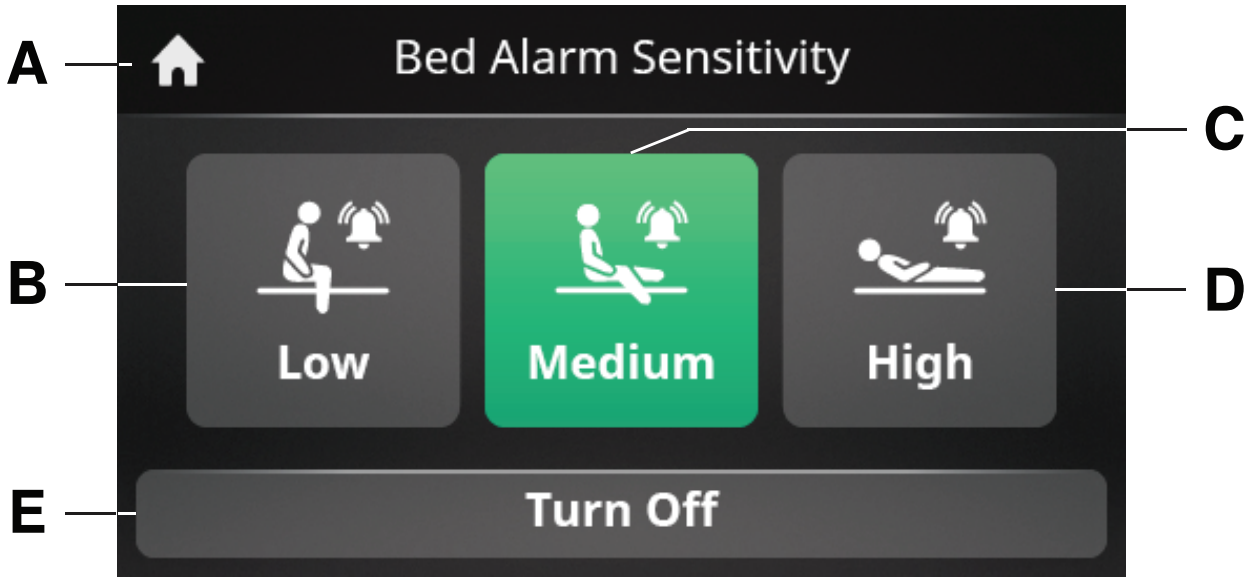
2. **Tartı** ekranında **Ekipman Ekle** düğmesine (E) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Tartı opsiyonu* (sayfa 44)).
3. Tek seferde tek bir öge olmak üzere istenen ekipmanı ürüne ekleyin veya üründen çıkarın.

   Not - Ürün, ekipmanı tartarken ürüne dokunmayın.
4. Güncel ağırlık ve ekipman sayısını kaydetmek için **Kaydet** düğmesine basın.

Ayak tahtası kontrol paneli - Yatak Çıkışı

Yatak Çıkışı ekranı, ürünün Yatak Çıkışı işlevlerini görüntüler.

Not - Tartı veya Yatak Çıkışı kullanımda iken, ürünün çevresinde nesnelerin olmadığından emin olun.



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38))
B	Düşük	Hastanın yatakta serbestçe hareket etmesine izin verir. Hastanın vücut ağırlığının yüzde 50'yi aşan bir kısmı belirlenen zondan çıkarsa alarm verir.
C	Orta	Sınırlı harekete izin verir. Hasta yan raylara veya yatağın ayak ucuna yaklaşırsa alarm verir.
D	Yüksek	Asgari harekete izin verir. Hasta sıkıca sınırlı zondan dışarı çıkarsa alarm verir.
E	Kapat	Yatak Çıkışını kapatır

Yataktan Kalkışı etkinleştirme veya devre dışı bırakma

UYARI - Hasta izlem protokolünün yerine için Yataktan Kalkışı kullanmayın. Yataktan Kalkış, yalnızca hastanın üründen çıkışını tespit etmeye yardımcı olmak üzere tasarlanmıştır.

Etkinleştirildiğinde Yataktan Kalkış, hastanın üründeki pozisyonunu izler.

Yataktan Kalkış etkinleştirmek için:

1. Tartıyı sıfırlayın veya tartının darasını alın. Bkz. *Tartıyı ayarlama* (sayfa 43).

   Not - Ürüne hasta yerleştirmeden önce tartıyı sıfırlamadıysanız veya tartının darasını almadıysanız Yataktan Kalkış gereken şekilde çalışmayabilir.
2. Hastayı ürün üzerinde konumlandırın.
3. Yataktan Kalkışı etkinleştirmek için ayakucu paneli kontrol panelindeki **Yataktan Kalkış** düğmesine (B) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38)).
4. İstenen alanı (B, C, D) seçin (*Ayak tahtası kontrol paneli - Yatak Çıkışı* (sayfa 47)).

Yataktan Kalkış için parametre koşullarını değiştirirseniz:

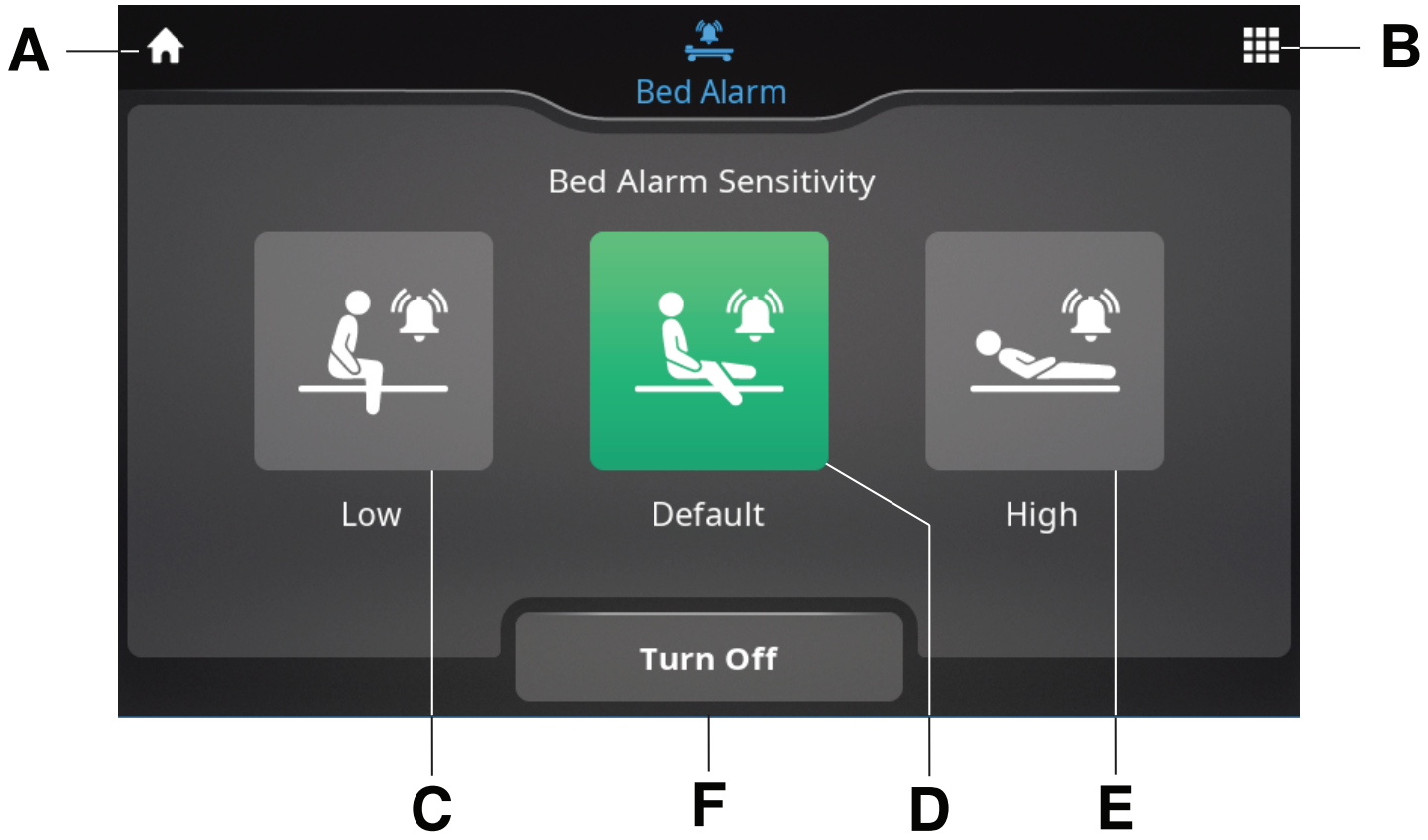
- Yataktan Kalkış öncelik sinyali gönderilir (*Kablolu hemşire çağrı iletişimini kurma* (sayfa 14))
- Ayakucu paneli ve yan korkuluklardaki LED'ler kırmızı yanar
- Sesli alarm tetiklenir

Yataktan Kalkışı devre dışı bırakmak için **Kapat**'a (E) basın (*Ayak tahtası kontrol paneli - Yatak Çıkışı* (sayfa 47)).

Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Yatak Çıkışı seçeneği

Yatak Çıkışı ekranı, ürünün Yatak Çıkışı işlevlerini görüntüler.

Not - Tartı veya Yatak Çıkışı kullanımda iken, ürünün çevresinde nesnelerin olmadığından emin olun.



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39))
B	Menü	Menü işlevlerini görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Menü opsiyonu* (sayfa 52))
C	Düşük	Hastanın yatakta serbestçe hareket etmesine izin verir. Hastanın vücut ağırlığının yüzde 50'yi aşan bir kısmı belirlenen zondan çıkarsa alarm verir.
D	Orta	Sınırlı harekete izin verir. Hasta yan raylara veya yatağın ayak ucuna yaklaşırsa alarm verir.
E	Yüksek	Asgari harekete izin verir. Hasta sıkıca sınırlı zondan dışarı çıkarsa alarm verir.
F	Kapat	Yatak Çıkışını kapatır

UYARI - Hasta izlem protokolünün yerine için Yataktan Kalkışı kullanmayın. Yataktan Kalkış, yalnızca hastanın üründen çıkışını tespit etmeye yardımcı olmak üzere tasarlanmıştır.

Etkinleştirildiğinde Yataktan Kalkış, hastanın üründeki pozisyonunu izler.

Yataktan Kalkış etkinleştirmek için:

1. Tartıyı sıfırlayın veya tartının darasını alın. Bkz. *Tartıyı ayarlama, gelişmiş opsiyon* (sayfa 45)

   Not - Ürüne hasta yerleştirmeden önce tartıyı sıfırlamadıysanız veya tartının darasını almadıysanız Yataktan Kalkış gereken şekilde çalışmayabilir.
2. Hastayı ürün üzerinde konumlandırın.
3. **Ana Sayfa** ekranında, **Yataktan Kalkış** düğmesine (H) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39)).
4. İstenen alanı (C, D, E) seçin) (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Yatak Çıkışı seçeneği* (sayfa 48)).

Yataktan Kalkış için parametre koşullarını değiştirirseniz:

- Yataktan Kalkış öncelik sinyali gönderilir (*Kablolu hemşire çağrı iletişimini kurma* (sayfa 14))
- Ayakucu paneli ve yan korkuluklardaki LED'ler kırmızı yanar
- Sesli alarm tetiklenir

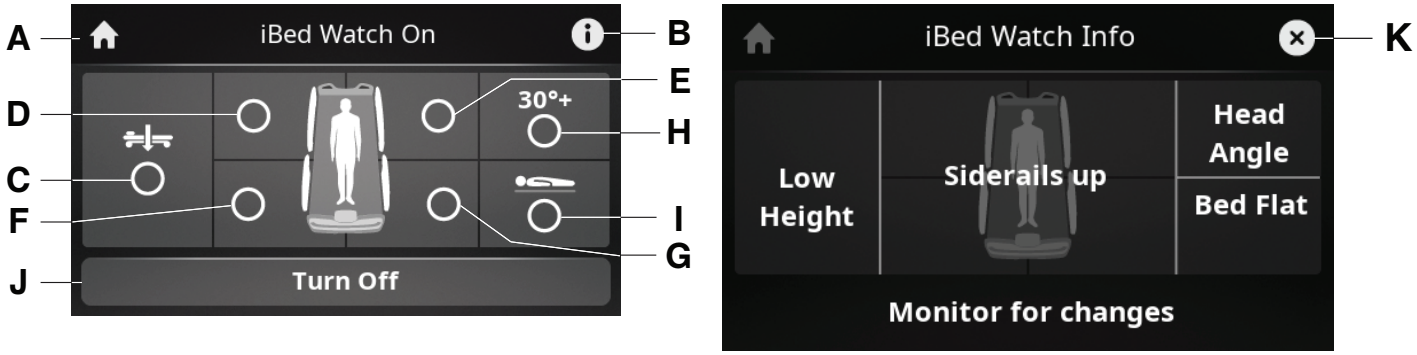
Yataktan Kalkışı devre dışı bırakmak için **Kapat**'a (F) basın (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Yatak Çıkışı seçeneği* (sayfa 48)).

Ayakucu paneli kontrol paneli - iBed Watch

iBed Watch ekranı, ürünün iBed Watch işlevlerini görüntüler.

Etkinleştirildiğinde seçili yatak ayarları değiştirilirse iBed Watch alarm verir:

- Düşük yükseklik
- Yan raylar yukarı
- Baş açısı
- Yatak düz



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38))
B	Bilgi	**iBed Watch Bilgi** ekranını görüntüler
C	Düşük Yükseklik	Yatağın düşük yüksekliğini izler
D	Baş sağ yan ray	Baş sağ yan rayın en yüksek pozisyonunu izler
E	Baş sol yan ray	Baş sol yan rayın en yüksek pozisyonunu izler
F	Ayak sağ yan ray	Ayak sağ yan rayın en yüksek pozisyonunu izler
G	Ayak sol yan ray	Ayak sol yan rayın en yüksek pozisyonunu izler
H	Baş Açısı	Yatağın baş açısını izler

I	Yatak Düz	Yatak düz pozisyonunu izler
J	Kapat	iBed Watch'ı kapatır
K	Çıkış	**iBed Watch Açık** ekranına döner

iBed Watch'ı etkinleştirme veya devre dışı bırakma

iBed Watch'ı etkinleştirmek için:

1. Hastayı ürün üzerinde konumlandırın.
2. Ayakucu paneli kontrol panelindeki iBed Watch düğmesine (C) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38)).
3. İzlemek istenen yatak ayarlarını seçin (*Ayakucu paneli kontrol paneli - iBed Watch* (sayfa 49)).

iBed Watch için izlenen ayarları değiştirirseniz:

- Yataktan Kalkış öncelik sinyali gönderilir (*Kablolu hemşire çağrı iletişimini kurma* (sayfa 14))
- Ayakucu paneli ve yan korkuluklardaki LED'ler kırmızı yanar
- Sesli alarm tetiklenir

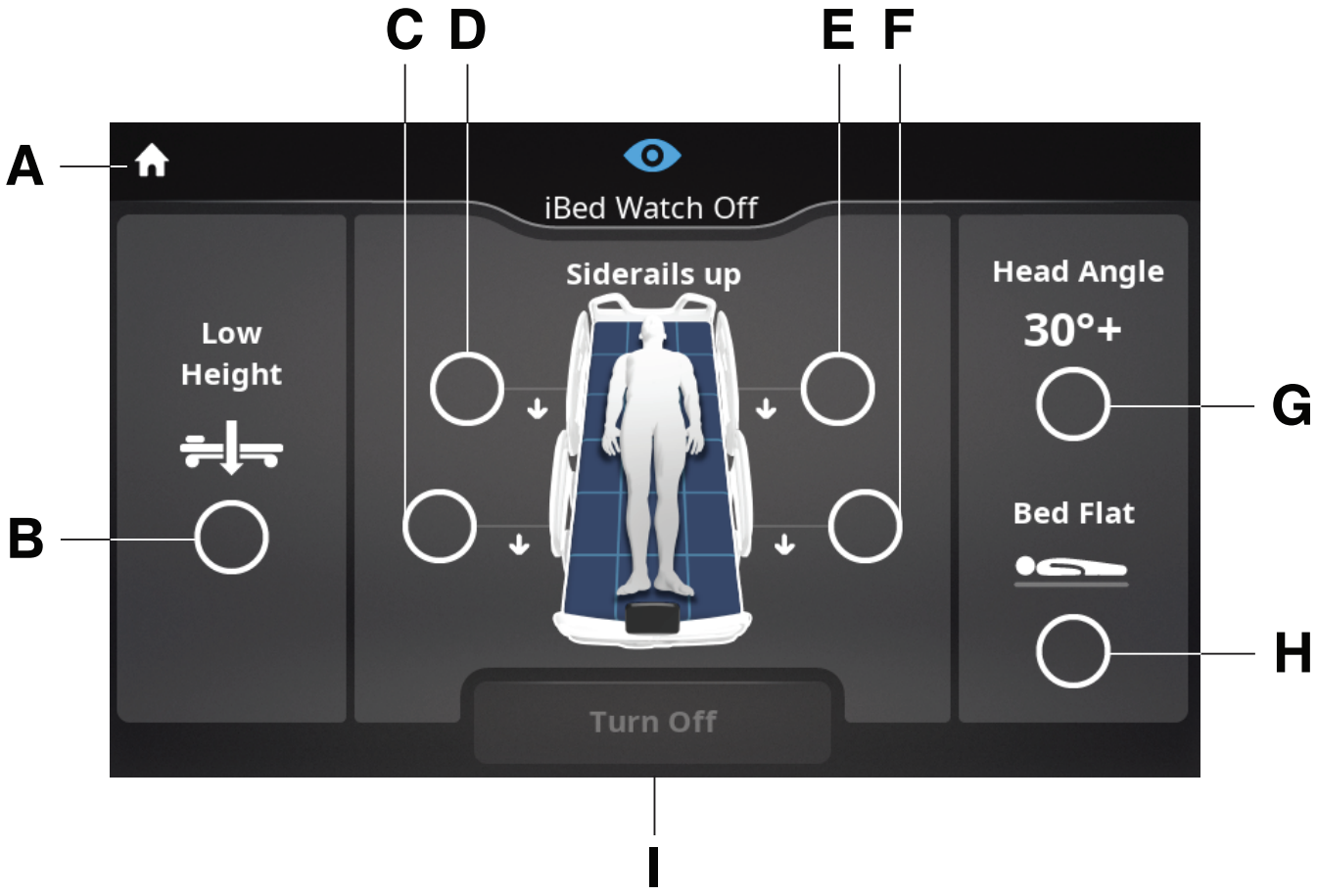
iBed Watch'u devre dışı bırakmak için **Kapat**'a (J) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli - iBed Watch* (sayfa 49)).

Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - iBed Watch opsiyonu

iBed Watch ekranı, ürünün iBed Watch işlevlerini görüntüler.

Etkinleştirildiğinde seçili yatak ayarları değiştirilirse iBed Watch alarm verir:

- Düşük yükseklik
- Yan raylar yukarı
- Baş açısı
- Yatak düz



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39))
B	Düşük Yükseklik	Yatağın düşük yüksekliğini izler
C	Ayak sağ yan ray	Ayak sağ yan rayın en yüksek pozisyonunu izler
D	Baş sağ yan ray	Baş sağ yan rayın en yüksek pozisyonunu izler
E	Baş sol yan ray	Baş sol yan rayın en yüksek pozisyonunu izler
F	Ayak sol yan ray	Ayak sol yan rayın en yüksek pozisyonunu izler
G	Baş Açısı	Yatağın baş açısını izler
H	Yatak Düz	Yatak düz pozisyonunu izler
I	Kapat	iBed Watch'ı kapatır

iBed Watch'ı etkinleştirme veya devre dışı bırakma, gelişmiş opsiyon

iBed Watch'ı etkinleştirmek için:

1. Hastayı ürün üzerinde konumlandırın.
2. **Ana Sayfa** ekranında, iBed Watch düğmesine (I) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39)).
3. İzlemek istenen yatak ayarlarını seçin (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - iBed Watch opsiyonu* (sayfa 50)).

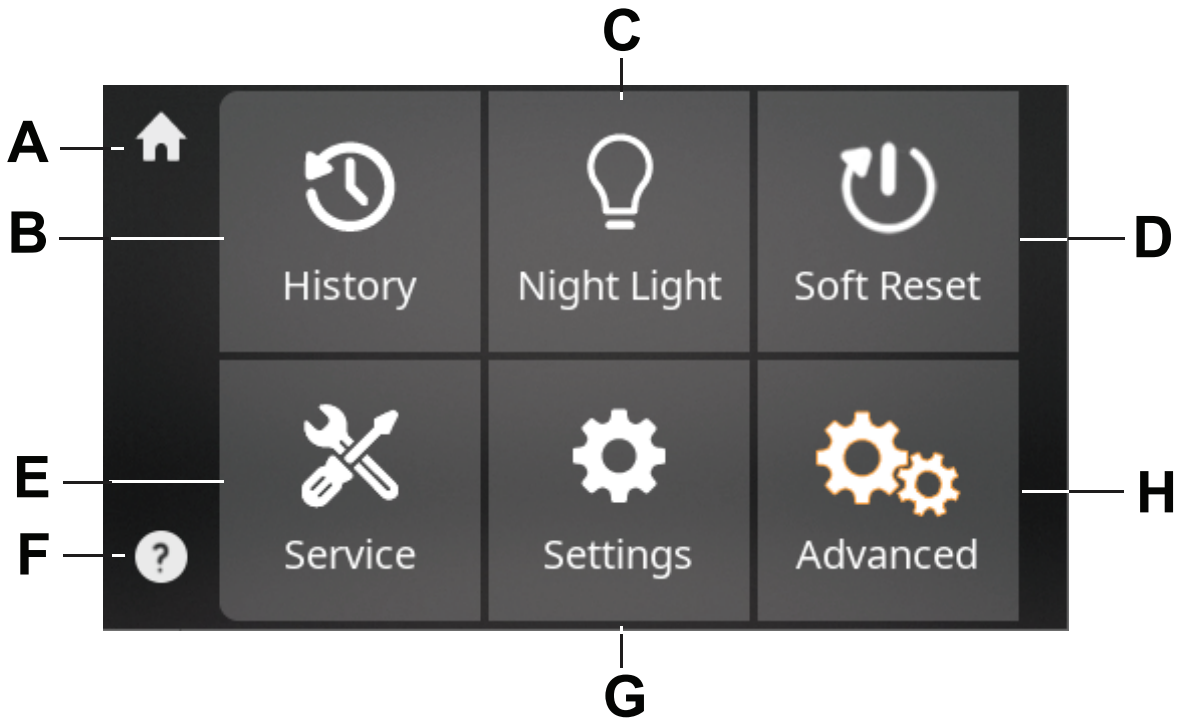
iBed Watch için izlenen ayarları değiştirirseniz:

- Yataktan Kalkış öncelik sinyali gönderilir (*Kablolu hemşire çağrı iletişimini kurma* (sayfa 14))
- Ayakucu paneli ve yan korkuluklardaki LED'ler kırmızı yanar
- Sesli alarm tetiklenir

iBed Watch'ı devre dışı bırakmak için **Kapat**'a (I) basın (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - iBed Watch opsiyonu* (sayfa 50)).

Ayakucu paneli kontrol paneli - Menü

Menü ekranı, ürünün görüntülenebilir veya değiştirilebilir işlevlerini görüntüler.



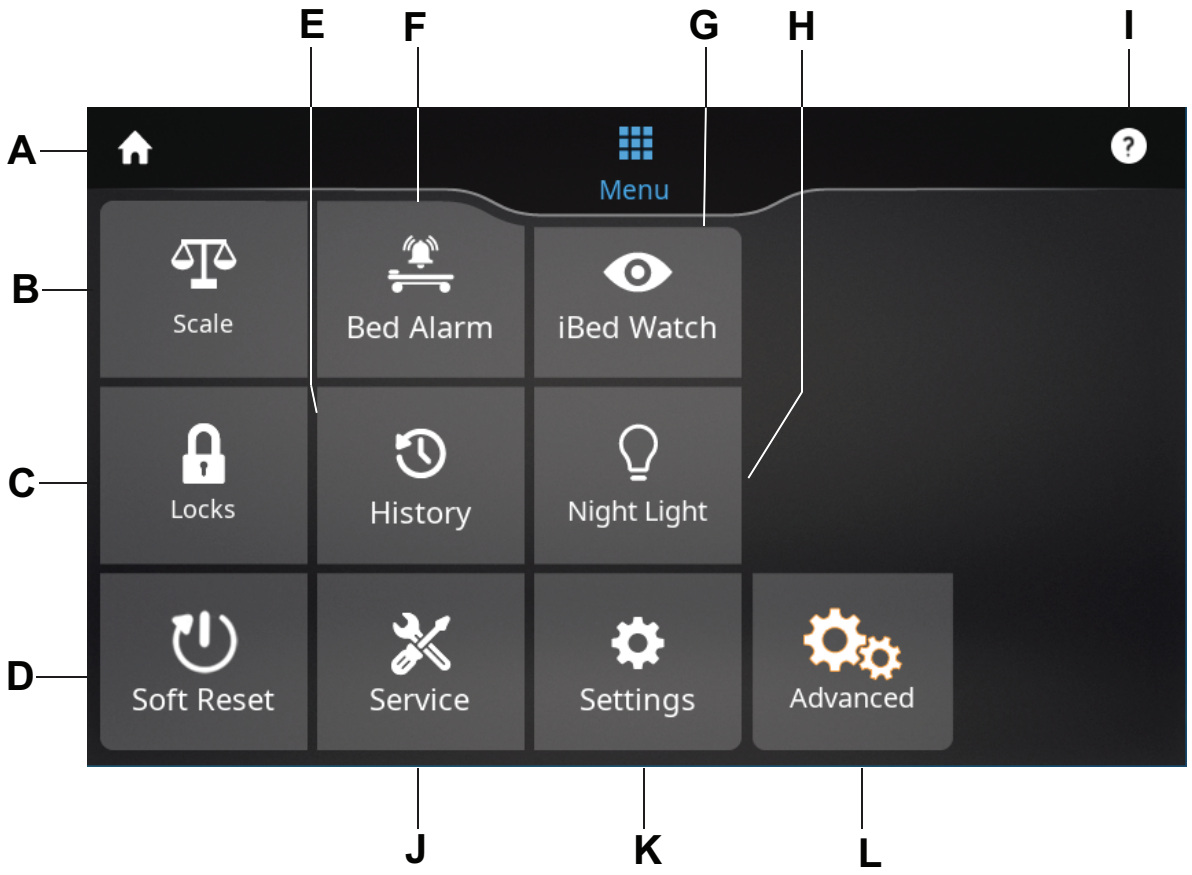
A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli - Ana Sayfa* (sayfa 38))
B	Geçmiş	**Tartma Geçmişi** ekranını görüntüler
C	Gece Aydınlatması	Şunlar arasında geçiş yapmak için seçin: Gece aydınlatması açık, gece aydınlatması otomatik, gece aydınlatması kapalı
D	Yumuşak Sıfırlama	Yatak yapılandırmasını sıfırlamak için seçin
E	Servis	Servis bilgilerini, güncel yatak yapılandırması görüntüleme seçeneklerini ve hata kodlarını görüntüler
F	Yardım	Daha fazla bilgi için bir QR kodu ve web adresi görüntüler
G	Ayarlar	Ayarları görüntüler
H	Gelişmiş	Gelişmiş ayarları görüntüler **Not - Gelişmiş** düğmesini görüntülemek için **Ayarlar** düğmesini (G) basılı tutun.

Ayarlar	
Aydınlatma	Ekran parlaklığını ayarlamak veya otomatiğe ayarlamak için seçin
Düşük yükseklik aralığı	Ürünün düşük yükseklik aralığına geçmek için seçin
Tartı bilgileri	Güncel yazılım sürümü, yerel yerçekimi ve kalibre edilen yer çekimini görüntüler
Wi-Fi bilgileri	MAC adresi, bağlantı tipi, IP adresi, SSID, sinyal gücü ve BSSID'yi görüntüler
iBed Locator	İzleyici kimliğini ve izleyici batarya durumunu görüntüler
Saat Formatını Ayarla	12 sa veya 24 sa saat formatı arasında geçiş yapmak için seçin

Gelişmiş Ayarlar	
iBed Watch ön ayarı	iBed Watch ön ayarları arasından seçim yapın
Hastane ayarları	Yeni hasta hatırlatıcıları ve ürünün baş açısı için seçim yapın
Dil	Ürünün kullanıcı arayüzü dili için seçim yapın
Tartı birimleri	Tartı birimlerinde kg veya lb arasında geçiş yapmak için seçim yapın

Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Menü opsiyonu

Menü ekranı, ürünün görüntülenebilir veya değiştirilebilir işlevlerini görüntüler.



A	Ana Sayfa	**Ana Sayfa** ekranına döner (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Ana Sayfa opsiyonu* (sayfa 39))
B	Tartı	Tartı işlevlerini görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - Tartı opsiyonu* (sayfa 44))
C	Hareket kilidi	Kilit işlevlerini görüntüler (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Hareket kilidi seçeneği* (sayfa 42))
D	Yumuşak Sıfırlama	Yatak yapılandırmasını sıfırlamak için seçin
E	Geçmiş	**Tartma Geçmişi** ekranını görüntüler
F	Yatak Çıkışı	Yatak Çıkışı işlevlerini etkinleştirir ve görüntüler (*Ayak tahtası kontrol paneli, gelişmiş - Yatak Çıkışı seçeneği* (sayfa 48))
G	iBed Watch	iBed Watch işlevlerini etkinleştirir ve görüntüler (*Ayakucu paneli kontrol paneli, gelişmiş - iBed Watch opsiyonu* (sayfa 50))
H	Gece Aydınlatması	Şunlar arasında geçiş yapmak için seçin: Gece aydınlatması açık, gece aydınlatması otomatik, gece aydınlatması kapalı
I	Yardım	Daha fazla bilgi için bir QR kodu ve web adresi görüntüler
J	Servis	Servis bilgilerini, güncel yatak yapılandırması görüntüleme seçeneklerini ve hata kodlarını görüntüler
K	Ayarlar	Ayarları görüntüler
L	Gelişmiş	Gelişmiş ayarları görüntüler **Not - Gelişmiş** düğmesini görüntülemek için **Ayarlar** düğmesini (M) basılı tutun.

Ayarlar	
Aydınlatma	Ekran parlaklığını ayarlamak veya otomatiğe ayarlamak için seçin
Düşük yükseklik aralığı	Ürünün düşük yükseklik aralığında geçiş yapmak veya ürünü vasküler pozisyona getirmek için seçin (Şekil 22)
Tartı bilgileri	Güncel yazılım sürümü, yerel yerçekimi ve kalibre edilen yer çekimini görüntüler
Wi-Fi bilgileri	MAC adresi, bağlantı tipi, IP adresi, SSID, sinyal gücü ve BSSID'yi görüntüler
iBed Locator	İzleyici kimliğini ve izleyici batarya durumunu görüntüler
Saat Formatını Ayarla	12 sa veya 24 sa saat formatı arasında geçiş yapmak için seçin



Şekil 22 – Düşük yükseklik aralığı

Gelişmiş Ayarlar	
iBed Watch ön ayarı	iBed Watch ön ayarları arasından seçim yapın
Hastane ayarları	Yeni hasta hatırlatıcıları ve ürünün baş açısı için seçim yapın
Dil	Ürünün kullanıcı arayüzü dili için seçim yapın
Tartı birimleri	Tartı birimlerinde kg veya lb arasında geçiş yapmak için seçim yapın

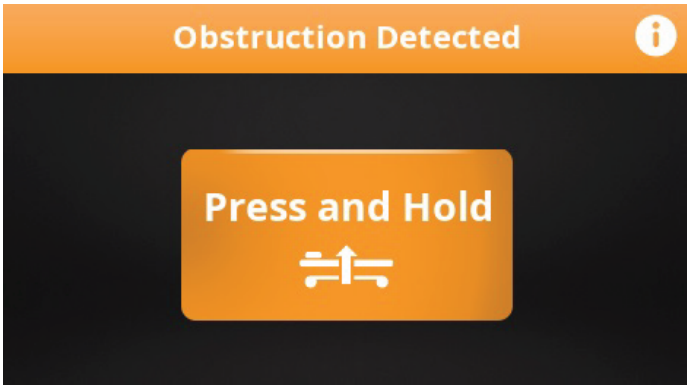
Algılanan bir hareket engelini kaldırma

UYARI - Ürün hasarı riskinden kaçınmak için manuel geçersiz kılmayı kullanmayın.

Algılanan bir hareket engelini kaldırmak için:

1. **Basılı Tutun** öğesine basın (Şekil 23). Siz seçimi basılı tutarken ürün, engeli kaldırmak için hareket eder.

   Not - Ok, engeli kaldırmak için ürünün hareket edeceği yönü gösterir. Engeli kaldırdığınızda, seçim yeşile döner.



Şekil 23 – Engel algılandı

2. **Basılı Tutun** öğesini serbest bırakın. **Hareketi durduran öğeleri kontrol et** mesajı görünür. **Tamam**'a basın.

   Not - Tamam'a basmazsanız ekran 30 saniye içinde kaybolacaktır.
3. Normal ürün hareketine dönebilirsiniz.

Aksesuarlar ve parçalar

Bu aksesuar ve parçalar, ürününüzle kullanılmak üzere temin edilebilir. Yapılandırmanız veya bölgeniz için temin edilebilirliği doğrulayın.

Ad	Numara
Batarya, yatak	700000341245
Batarya, Zoom	700000341246
Ayak uzatıcı şiltesi tertibatı	300900670805
Yatak uzatıcı şiltesi, uluslararası	300900670905
Defibrilatör tepsisi	300900450250
Havasu iki kademeli serum askısı, tek	300900350100
Havasu iki kademeli serum askısı, çift, üst	300900350200
Havasu iki kademeli serum askısı, çift, alt	300900350250
Hat klipsi (50'li paket)	300900450008
Hasta yardımcısı braketi	300900450100
Zimmer® hasta yardımcısı braketi	300900450105
El kumandası, temel	300900470100
El kumandası, gelişmiş	300900470200
Tekerlek tamponu	300900450200
Dik oksijen tüpü tutucu (standart)	300900450050
Dik oksijen tüpü tutucu (büyük)	300900450150
Kit, döndürme kemeri montaj braketleri	300907000106

Not - Tam çift Havasu iki kademeli serum askısı opsiyonu için hem 300900350200 hem de 300900350250'ı seçtiğinizden emin olun.

Tıbbi cihaz aksesuarları için üretim tarihi

Üretim tarihi seri numarasının ilk dört rakamıdır.

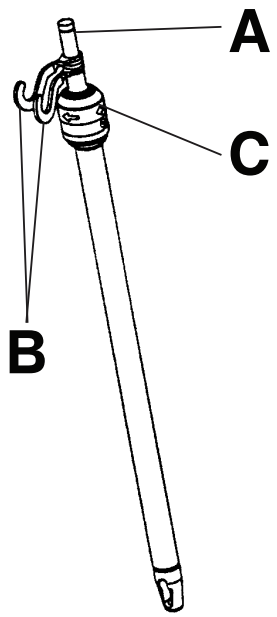
Havasu serum askısını yükseltme veya alçaltma opsiyonu

DİKKAT

- Serum askısını, 17,6 lb (8 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Tek bir serum askısı kancasını 8,8 lb (4 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Serum askısını, itme veya çekme aracı olarak kullanmayın.

Havasu serum askısını konumlandırmak için:

1. Serum askısını kaldırın ve saklama pozisyonundan çıkarın ve serum askısı yuvaya kilitlenene kadar aşağı bastırın.
2. Serum askısının yüksekliğini arttırmak için direğin teleskopik kısmını (A) tam olarak yükseltilmiş pozisyonda yerine kilitlenene kadar yukarı çekin (Şekil 24).
3. Serum askılarını (B) istenen pozisyona döndürün ve serum torbalarını asın (Şekil 24).
4. Direği alçaltmak için teleskopik kısım (A) alt boruya alçalana kadar mandalı (C) saat yönünde döndürün (Şekil 24).
5. Direği yukarı kaldırın ve saklama pozisyonuna döndürün.



Şekil 24 – Havasu iki kademeli serum askısı

Hasta yardımcısını takma veya çıkarma seçeneği

UYARI - Hasta yardımcısını her zaman en az iki kişi takın veya çıkarın.

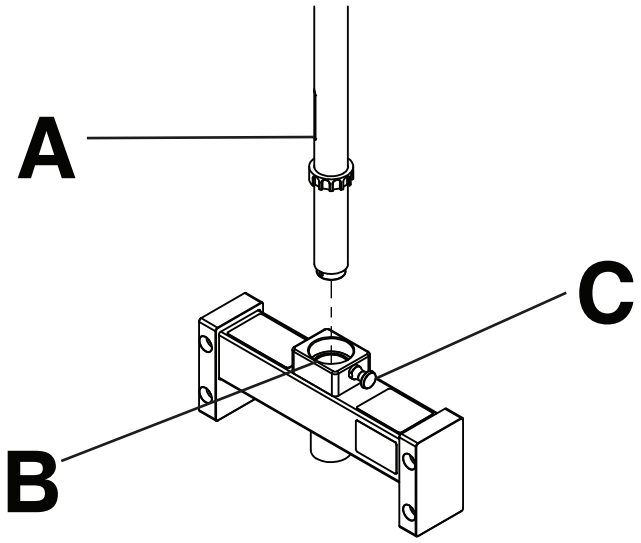
DİKKAT

- Hasta yardımcısını ayarlamadan önce mutlaka kaldırma direğini montaj braketine sabitleyin.
- Ürünü taşımadan önce hasta yardımcısını mutlaka çıkarın.

Hasta yardımcısını ürünün baş ucundaki hasta yardımcısı montaj braketine takabilirsiniz.

Hasta yardımcısını takmak için:

1. Kaldırma direğini (A) montaj braketine (B) takın) (Şekil 25).
2. Hasta yardımcısı topuzu (C) yerine kilitlenene kadar montaj braketindeki kaldırma direğini döndürün (Şekil 25).



Şekil 25 – Hasta yardımcısını takma veya çıkarma

Hasta yardımcısını çıkarmak için adımları tersine izleyin.

Hasta yardımcısını ayarlama seçeneği

UYARI - Hasta yardımcısını 200 lb (90,7 kg) güvenli çalışma yükünün üstünde yüklemeyin.

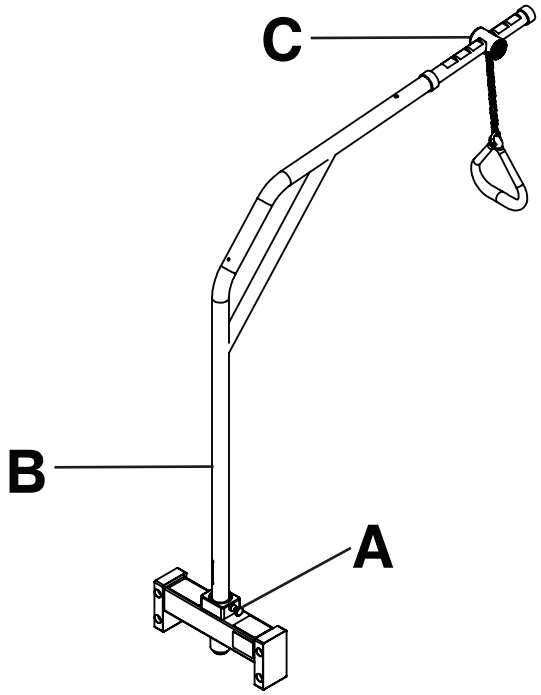
DİKKAT

- Hasta yardımcısını ayarlamadan önce mutlaka kaldırma direğini montaj braketine sabitleyin.
- Hasta yardımcısını itme veya çekme cihazı olarak kullanmayın.
- Kullanımdan önce mutlaka hasta yardımcısı montaj braketinin sabitlenip sabitlenmediğini kontrol edin.

Hasta yardımcısı, hastanın yatakta pozisyon değiştirmesine yardımcı olur.

Hasta yardımcısını ayarlamak için:

1. Hasta yardımcısı topuzunu (A) çekin ve istenen pozisyona gelene kadar kaldırma direğini (B) döndürün (Şekil 26).
2. Hasta yardımcısı topuzunu (A) serbest bırakın ve topuz yerine kilitlenene kadar kaldırma direğini (B) döndürün (Şekil 26).
3. Trapez askısı braketini (C) kaldırın ve istenen pozisyona gelene kadar öne veya arkaya götürün (Şekil 26).
4. Trapez askısının kaldırma direğini uyumlu pozisyonlardan birine sabitleyin.



Şekil 26 – Hasta yardımcısını ayarlama

Oksijen şişesi tutucuyu takma

DİKKAT

- Standart oksijen şişesi tutucuyu (300900450050) 15 lb (6,8 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Büyük oksijen şişesi tutucuyu (300900450150) 40 lb (18,1 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Oksijen şişesi tutucuyu itme veya çekme cihazı olarak kullanmayın.

Oksijen şişesi tutucu destek çubuğunu baş ucunda ve ayak ucunda ürünün her iki yanında yer alan aksesuar soketine takın.

Defibrilatör tepsisini takma seçeneği

DİKKAT

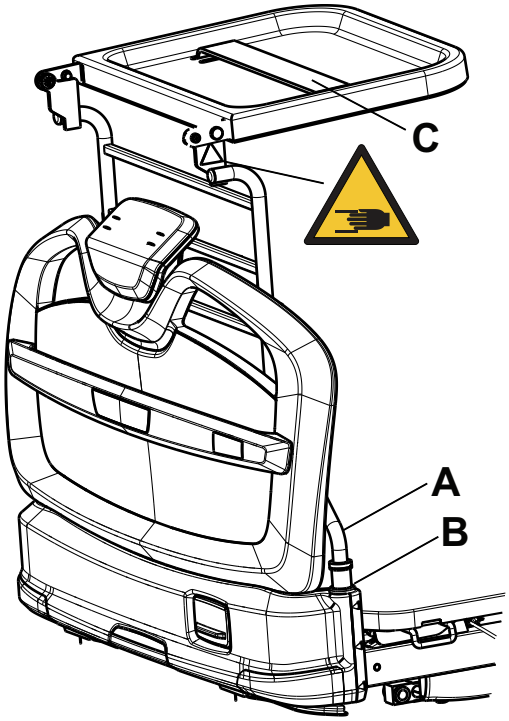
- Defibrilatör tepsisini 40 lb (18,1 kg) güvenli çalışma yükünün üzerinde yüklemeyin.
- Defibrilatör tepsisini itme veya çekme cihazı olarak kullanmayın.

Defibrilatör tepsisi, ürünün ayak ucunda bir defibrilatörü destekler.

Defibrilatör tepsisini takmak için:

1. Defibrilatör tepsisini ürünün üzerinde konumlandırın.
2. Tepsi kaynağı çerçevesini (A) ürünün ayak ucundaki çekiş direklerine (B) yerleştirin (Şekil 27).

Not - Kullanım sırasında daima ekipmanı defibrilatör tepsisine kayışla (C) sabitleyin.



Şekil 27 – Defibrilatör tepsisinin takılması

Defibrilatör tepsisini çalıştırma (seçenek)

Defibrilatör tepsisini çalıştırmak için:

1. Kullanmak için tepsiyi yukarı çevirin.
2. Kemeri (C) kullanarak, defibrilatörü defibrilatör tepsisine bağlayın (Şekil 27).

Temizleme

DİKKAT

- Kullanımdayken ürünü temizlemeyin, dezenfekte etmeyin veya ürüne servis uygulamayın veya bakım yapmayın.
- Devre kartları, kablolar ve motorların yakınlarına bol miktarda sıvı döküldüğünde mutlaka güç kablosunu duvar prizinden çekin. Hastayı üründen kaldırın, sıvıyı temizleyin ve ürünü inceleyin. Sıvılar, elektrikli ürünün nasıl çalışacağının öngörülememesine ve işlevlerinin zayıflamasına neden olabilir. Tamamen kurumadan ve güvenli çalışma açısından test edilmeden ürünü tekrar servise almayın.

Önerilen temizlik yöntemi:

1. Ürünün tüm ekspoze yüzeylerini yumuşak bir deterjan püskürterek veya önceden deterjana batırılmış mendillerle elde yıkayın.
2. Uygun temas süresi ve durulama gereklilikleri için temizlik solüsyonu üreticisinin talimatını izleyin.
3. Yeniden servise almadan önce ürünün kurumasını bekleyin.

Not - Aşırı satürasyondan kaçının. Ürünü ıslak bırakmayın.

Dezenfekte etme

DİKKAT

- Kullanımdayken ürünü temizlemeyin, dezenfekte etmeyin veya ürüne servis uygulamayın veya bakım yapmayın.
- Devre kartları, kablolar ve motorların yakınlarına bol miktarda sıvı döküldüğünde mutlaka güç kablosunu duvar prizinden çekin. Hastayı üründen kaldırın, sıvıyı temizleyin ve ürünü inceleyin. Sıvılar, elektrikli ürünlerin nasıl çalışacağının öngörülememesine ve işlevlerinin zayıflamasına neden olabilir. Tamamen kurumadan ve güvenli çalışma açısından test edilmeden ürünü tekrar servise almayın.
- Mutlaka temiz suyla (veya **Virex**® TB kullanıyorsanız %70 izopropil alkol) silin ve dezenfeksiyondan sonra tüm ürünleri kurulayın. Bazı dezenfektanlar yapıları gereği koroziftir ve üründe hasar oluşturabilir. Ürünü durulayıp kurutmazsanız ürün yüzeyinde korozif kalıntı bırakabilirsiniz. Bu korozif kalıntı, kritik bileşenlerin erken aşınmasına neden olabilir. Bu dezenfeksiyon talimatına uyulmadığında garantiniz geçersiz kalabilir.

Bu ürünün yüzeyleri için önerilen dezenfektanlar şunları içerir:

- Kuaterner (etken madde - amonyum klorür)
- Fenolik (etken madde - o-fenilfenol)
- Klorlu çamaşır suyu solüsyonu [10.000 ppm klorlu, 4000 ml suya 941 ml %5,25 sodyum hipoklorit solüsyonu)
- Alkol (etken madde - %70 izopropil alkol)
- Hızlandırılmış hidrojen peroksit (AHP) 10.000 ppm hidrojen peroksit (kullanıma hazır Oxivir TB (%1,0 hidrojen peroksit veya daha az)) ve %0,13 peroksiasetik asiti aşmayacak ek katkı maddeleri

Dezenfeksiyon yöntemi:

1. Dezenfektan solüsyon üreticisinin seyreltme önerilerine uyun.
2. Önerilen dezenfektan solüsyonu püskürterek veya önceden solüsyona batırılmış mendillerle uygulayın.
3. Ürünün tüm ekspoze yüzeylerini önerilen dezenfektanla elde yıkayın.
4. Yeniden servise almadan önce ürünün kurumasını bekleyin.

Not

- Aşırı satürasyondan kaçının. Ürünü ıslak bırakmayın.
- Uygun temas süresi ve durulama gereklilikleri için üreticinin seyreltme önerilerine uyun. Kimyasal üreticisinin dezenfeksiyon kılavuzlarına uyun.

Önleyici bakım

Önleyici bakım denetiminden önce ürünü servisten alın. Tüm Stryker Medical ürünlerinin yıllık önleyici bakımı sırasında listedeki tüm maddeleri kontrol edin. Ürün kullanım yoğunluğunuza bağlı olarak önleyici bakım kontrollerini daha sık yapmanız gerekebilir. Servis sadece kalifiye personel tarafından verilmelidir.

Not - Uygunsa incelemeden önce destek yüzeyinin dışını temizleyin ve dezenfekte edin.

Şu maddeleri inceleyin:

_____ Tüm sabitleyiciler sağlam

_____ Fren pedalını uygulayın ve tüm tekerleklerin kilitlendiğini doğrulamak için yatağı itin

_____ Frenler uygulanmadığında ayakucu paneli ve baş ucu yan rayları yanıp sönüyor

_____ Tekerlek yönlendirici kilitleniyor ve açılıyor

_____ Yan raylar hareket ediyor ve en yüksek ve orta pozisyonlarda kilitleniyor

_____ Fowler CPR serbest bırakma her iki tarafta da çalışıyor

_____ Serum askısı sağlam ve çalışıyor opsiyonu

_____ Foley torba askısı sağlam

_____ Başucu paneli, ayakucu paneli veya yan korkuluk panellerinde çatlak veya ayrılma yok

_____ Şilte örtüsünde yırtık veya çatlak yok

_____ Baş ucu yan raylarının tüm işlevleri çalışıyor (LED'ler dahil)

_____ Ayakucu panelinin tüm işlevleri çalışıyor (LED'ler dahil)

_____ Tartıyı ve Yatak Çıkış sistemini kalibre edin

_____ Hareket kesme çalışıyor (yatak uzatıcıdan alçakta)

_____ Gece aydınlatması çalışıyor

_____ Ana/yedek priz güç kabloları ve fişleri yıpranmamış veya hasar görmemiş

_____ Kablolar aşınmamış veya sıkışmamış

_____ Tüm elektrik bağlantıları sıkı

_____ Tüm topraklamalar çerçeveye sabitlenmiş

_____ Toprak empedansı 200 mΩ (miliohm) üstü değil

_____ Kaçak akım 300 µA (mikroamp) üstü değil

_____ Toprak zinciri temiz, sağlam ve en az iki halkası zemine değiyor

_____ Fowler açısı hassasiyeti 0° ila 65°

_____ Ayakucu paneli ve yan ray durum ışıkları çalışıyor

_____ Ayakucu panelini ve yan ray kontrollerini bozulma emareleri açısından inceleyin

_____ Fowler sönümleyiciyi yağ kaçağı açısından inceleyin

_____ Tüm hareket işlevleri

_____ Hemşire çağrı işlevleri

_____ iBed Wireless IR modülü sağlam ve ayakucu paneli simgeleri görünüyor opsiyonu

_____ Ayak ucu ve baş ucu şilte destek yüzeyi tamponu sağlam ve hasar görmemiş

_____ Yatak bataryalarını değiştirin

_____ Elektrikli frenler ayakucu paneli ve yan ray kontrolleriyle uygulanıyor ve serbest bırakılıyor opsiyonu

_____ Secure Connect opsiyonu frenler uygulandığında bağlı görünüyor

_____ Zoom kolları hareket ediyor ve dik pozisyonda kilitleniyor opsiyonu

_____ Gaz sapı döndürüldüğünde Zoom ileri ve geri sürüyor opsiyonu

_____ Serbest bırakıldığında Zoom gaz sapı nötr pozisyona dönüyor ve Zoom hareketi duruyor opsiyonu

Ürün seri numarası:
Dolduran:
Tarih:

Kablosuz bildirimler

İsteğe bağlı kablosuz iletişim teknolojisiyle donatılmış ürünler için bu ifadeler, belirtilen ülkelerde geçerlidir:

Ülke	Bildirim
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

Ülke	Bildirim
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Kablosuz birlikte kullanım bildirimleri

Mikrodalgalar, ömrü boyunca bir mikrodalga fırından sızabilecek güç miktarı, mikrodalga yüzeyinin düzleminden 2 inçte (5 cm) 5 mW/cm² kadar küçük olacak şekilde 21CFR1030.10 ile federal hükümet tarafından düzenlenir. Bu radyasyon, mikrodalga ile ölçüm noktası arasındaki mesafe arttıkça hızla giderilecektir. Bu banttaki diğer radyasyon, kasıtsız radyatörlerden ve mikrodalgadaki kontrol ve kaynak devresinden üretilebilir. Bu radyasyonun düzeyi ayrıca FCC'nin federal düzenlemeleri ile kontrol edilir ve yüksek büyüklükte değildir. Bu gürültü kaynaklarının her ikisi de, korumalı olarak ve bu radyasyonu en aza indirecek şekilde tasarlanmış olan mikrodalga fırının içinde bulunur. Genel olarak tıbbi cihazın kullanıcısı, tıbbi cihazı kullanırken mikrodalga fırına yakın mesafede olmayacaktır.

IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz bant cihazları ile LTE-U Hücresel Bant (B46) cihazları arasındaki bir arada var olma, düzenleyici kurumlar tarafından iyi bir şekilde belirlenmiş ve denetlenmiştir. Yüksek yoğunluklu ortamlarda (bu cihazın amaçlanan ortamı gibi) bu çakışan frekanslar her iki cihazın da performansını düşürebilir. Herhangi bir performans düşüşünü önlemek için LTE-U Hücresel Bant (B46) kullanan müşteri altyapısının devre dışı bırakılması şiddetle tavsiye edilir. Bunu yapmak, 5GHz kapasitesini artıracak ve frekans yoğunluğundan kaynaklanan performans düşüşünü azaltacaktır.

EMC bilgisi

UYARI

- Anten kabloları ve harici antenler gibi çevre birimleri dahil olmak üzere taşınabilir RF iletişim ekipmanı, üretici tarafından belirtilen kablolar dahil olmak üzere ProCuity yatak serisinin hiçbir parçasına 12 inç (30 cm'den) yakın olmamalıdır.
- Ürünün düzgün çalışması için ekipmanı diğer ekipmanlarla bitişik veya üst üste konumlandırmaktan kaçının. Bitişik veya üst üste kullanımın kaçınılmaz olduğu durumlarda ekipmanı dikkatle izleyerek düzgün çalıştıklarından emin olun.
- Üreticinin belirttikleri veya sağladıkları dışındaki aksesuar, transdüserler veya kabloların kullanılması, elektromanyetik emisyonların artmasına veya elektromanyetik bağışıklığın azalmasına neden olabilir ve ürünün düzgün çalışmamasıyla sonuçlanabilir.

DİKKAT - Bu ekipman, meskun mahalde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır ve bu tür ortamlarda telsiz sinyallerine karşı yeterli koruma sağlamayabilir.

ProCuity yatak serisi, şu kablolarla değerlendirilmiştir:

Kablo	Uzunluk (m)
AC şebeke giriş kablosu	2,5
AC yedek giriş kablosu	2,5
AC yedek çıkış kablosu	2,2
Hemşire çağrı (DB-37)	4,5
USB kablosu	4,7
El Kumandası	5,3

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik emisyonlar

ProCuity yatak serisi, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanım için tasarlanmıştır. ProCuity yatak serisinin müşterisi veya kullanıcısı, böyle ortamlarda kullanıldığından emin olmalıdır.

Emisyon testi	Uyum	Elektromanyetik ortam
RF Emisyonları CISPR 11	Grup 1	**Not -** Bu ekipmanın emisyon özellikleri, ürünü sanayi bölgeleri ve hastanelerde kullanıma uygun kılar (CISPR 11 sınıf A). Bu ekipman, meskun mahalde kullanıldığında (bunun için normalde CISPR 11 sınıf B gerekir) radyo frekans iletişim servislerine yeterli koruma sağlamayabilir. Kullanıcının ekipmanın yerini veya yönünü değiştirmek gibi hafifletici önlemler alması gerekebilir.
RF Emisyonları CISPR 11	Sınıf A	
Harmonik Emisyonlar IEC 61000-3-2	Sınıf A	
Voltaj Oynamaları Titreme Emisyonları IEC 61000-3-3	Uyumlu	

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık

ProCuity yatak serisi, profesyonel sağlık hizmetleri tesisi ortamında kullanım için uygundur ve yüksek frekanslı (HF) cerrahi ekipmanın yakınları ve radyo frekans (RF) kalkanlı manyetik rezonans görüntüleme (MRG) ekipmanı odasının içi gibi ürünün değerlendirildiği bağışıklık test koşullarını aşan ortamlarda kullanım için uygun değildir. ProCuity yatak serisinin müşterisi veya kullanıcısı, böyle ortamlarda kullanıldığından ve aşağıda belirtilen elektromanyetik ortam kılavuzuna uyulduğundan emin olmalıdır.

Bağışıklık testi	IEC 60601 test düzeyi	Uyum düzeyi	Elektromanyetik ortam - kılavuz
Elektrostatik Deşarj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV temas ±15 kV hava	±8 kV temas ±15 kV hava	Yerler ahşap, beton veya seramik karo olmalıdır. Zemin, sentetik malzemeyle kaplıysa bağıl nem en az %30 olmalıdır.
Elektrostatik hızlı geçici rejim/ patlama IEC 61000-4-4	±2 kV, güç besleme hatları için ±1 kV, giriş/çıkış hatları için	±2 kV, güç besleme hatları için ±1 kV, giriş/çıkış hatları için	Şebeke gücü, tipik ticari ortam veya hastane ortamı kalitesinde olmalıdır.
Ani voltaj yükselmesi IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV hattan hatta ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV hattan toprağa	±0,5 kV, ±1 kV hattan hatta ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV hattan toprağa	Şebeke gücü, tipik ticari ortam veya hastane ortamı kalitesinde olmalıdır.

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Güç kaynağı giriş hatlarındaki voltaj düşüşleri, voltaj oynamaları ve kısa kesintiler IEC 61000-4-11	0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°'de 0,5 döngü için %0 U_T 1 döngü için %0 U_T 25/30 döngü için %70 U_T (%30 U_T düşüşü) 250/300 döngü için %0 U_T	0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°'de 0,5 döngü için %0 U_T 1 döngü için %0 U_T 25/30 döngü için %70 U_T (%30 U_T düşüşü) 250/300 döngü için %0 U_T	Şebeke gücü, tipik ticari ortam veya hastane ortamı kalitesinde olmalıdır. ProCuity yatak serisinin kullanıcısı, şebeke kesintileri sırasında çalışmaya devam etmeye ihtiyaç duyuyorsa cihazın kesintisiz güç kaynağı veya aküye bağlanması önerilir.
Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alanı IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Güç frekansı manyetik alanları, tipik bir ticari ortam veya hastane ortamındaki tipik bir konum için karakteristik düzeylerde olmalıdır.
Not - U_T, test düzeyinin uygulanmasından önceki AC şebeke voltajıdır.			
İletilen RF IEC 61000- 4-6 Yayılan RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz 3 V/m 80 MHz - 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, "Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ile ProCuity yatak serisi arasında önerilen ayırma mesafeleri" başlıklı tablodaki kılavuza uymalıdır. Mobil servisin tabloda belirtilmemiş olması durumunda önerilen ayırma mesafesi, uygun verici frekansı denklemiyle hesaplanmalıdır. Önerilen ayırma mesafesi $D=(2)(\sqrt{P})$ Burada *P*, verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü derecesi ve *d*, metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesidir. Elektromanyetik alan testiyle[a] belirlenen sabit RF verici kaynaklı alan güçleri, tüm frekans aralıklarında[b] uyum düzeyinden düşük olmalıdır. Şu sembolle işaretli ekipmanın yakınlarında parazit oluşabilir: 
Not - Bu kılavuzlar, her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılar, nesneler ve kişilerden kaynaklanan emilim ve yansımadan etkilenir. **Not -** 0,15 MHz ila 80 MHz ISM (sınai, bilimsel ve tıbbi) bantları, 6,765 MHz ila 6,795 MHz; 13,553 MHz ila 13,567 MHz; 26,957 MHz ila 27,283 MHz ve 40,66 MHz ila 40,70 MHz'dir.			
[a]Telsiz (cep/kablosuz) telefonlar ve kara mobil telsizler, amatör telsiz, AM ve FM radyo yayını ve TV yayını baz istasyonları gibi sabit verici kaynaklı alan güçleri teorik olarak kesin bir şekilde öngörülemez. Sabit RF verici kaynaklı elektromanyetik ortamları değerlendirmek için elektromanyetik alan testi düşünülmelidir. ProCuity yatak serisinin kullanıldığı konumda ölçülen alan gücü, yukarıdaki ilgili RF uyum düzeyini aşıyorsa ProCuity yatak serisi izlenerek normal çalıştığı doğrulanmalıdır. Anormal performans gözlenirse ProCuity yatak serisinin yerini veya yönünü değiştirmek gibi ek önlemler gerekebilir. [b]150 kHz ila 80 MHz frekans aralığında alan güçleri 3 Vrms'nin altındadır.			

Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ile ProCuity yatak serisi arasında önerilen ayırma mesafeleri			
ProCuity yatak serisi, yayılan RF bozulmalarının kontrol altında olduğu elektromanyetik ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. ProCuity yatak serisinin müşterisi veya kullanıcısı, taşınabilir ve mobil RF iletişimi ekipmanı (vericiler) ile kablolar dahil olmak üzere ProCuity yatak serisi arasında iletişim ekipmanının azami çıkış gücüne göre aşağıda önerilen asgari mesafeleri koruyarak elektromanyetik parazitlerin önlenmesine yardımcı olabilir.			
Bant (MHz)	**Servis**	**Azami Güç (W)**	**Asgari ayırma mesafesi (m)**
380-390	TETRA 400	1,8	0,3

Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ile ProCuity yatak serisi arasında önerilen ayırma mesafeleri			
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE Bandı 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE Bandı 5	2,0	0,3
1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Bandı 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400-2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE Bandı 7	2,0	0,3
5100-5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Azami çıkış gücü yukarıda belirtilmeyen vericiler için metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesi *d*, verici frekansı denklemiyle hesaplanabilir; burada *P*, verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden azami çıkış gücüdür.

Not - Bu kılavuzlar, her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılar, nesneler ve kişilerden kaynaklanan emilim ve yansımadan etkilenir.

ProCuity 病床系列

操作手册

REF 3009



ZH

UK CA

CE 2797

3009-009-005 Rev AG.1 2025-11

通用符号词汇表

有关符号定义，请参见 ifu.stryker.com 上的“全球符号词汇表”。

符号

	请参阅说明手册/小册子
	参阅使用说明
	常规警告
	注意
	警告；电气
	保险丝额定值
	可能有非离子化辐射
	警告；小心挤手
	中国 RoHS，含应申报物质
REF	目录号
SN	序列号
MD	欧洲医疗设备
CE 2797	CE 标志
UK CA 0086	英国合格评定标志
	进口商

UDI	设备唯一标识符
QTY	数量
EC REP	欧洲共同体授权代表
CH REP	授权瑞士代表
US Patents	欲了解美国专利，请访问 www.stryker.com/patents
	制造商
	生产日期
	安全工作负荷
	设备重量
IIII	NAWI IIII 级
	最大患者体重
≥40 kg ≥146 cm BMI ≥17	成年患者
~	交流
⎓	直流
≤2m ≥18m	产品的工作循环
	产品提供电位均衡导体连接的端子。电位均衡导体提供产品和电气设备的电位均衡总线之间的直接连接。
	接地保护
IPX4	防止液体飞溅
	B 类触身部件
CLASSIFIED C UL US 87VL	仅在电击、火灾和机械危险方面通过 Underwriters Laboratories Inc. 分类的医疗设备，产品这些方面符合 ANSI/AAMI ES60601-1:2005/(R)2012 和 A1:2012 C1:2009/(R)2012 和 A2:2010/(R)2012、CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14、IEC 60601-2-52:2009/A1:2015、CAN/CSA-C22.2 No. 60601-2-52:11 修订版 1:2017。

	表示根据《欧盟电池和废旧电池法规》(EU) 2023/1542，需要单独收集电池。此符号可能附带所用电池材料的缩写名称。
	遵照经修订的欧盟废弃电气电子设备指令 2012/19/EU (WEEE)，本符号表明此产品应分开收集以进行回收。切勿作为未分类城市废弃物处置。请联系当地分销商，了解处置信息。确保受污染的设备在回收之前进行消毒处理。
 **Pb**	表示根据《欧盟电池和废旧电池法规》(EU) 2023/1542，需要单独收集电池。此符号可能附带所用电池材料的缩写名称。 Pb = 电池中铅的含量超过总重量的 0.004 %
	铅 (Pb)，回收、退还

目录

警告/注意/备注的定义 3
安全防范措施小结 3
简介 5
产品说明 5
适用范围 5
临床获益 5
禁忌症 5
预期使用寿命 5
处置/回收 6
规格 6
欧洲 REACH - ProCuity 7
欧洲电池规格 8
Wi-Fi 无线电规格（可选） 8
蓝牙无线电规格（可选） 9
iBed Wireless（可选）的系统要求和建议 9
产品图解 11
触身部件 12
联系信息 12
序列号位置 12
生产日期 13
设置 14
设置有线护士呼叫通讯 14
设置 iBed Wireless（可选） 15
设置无线护士呼叫通讯（可选） 15
操作 16
将产品插入或拔出电源插座 16
电池充电 16
存放电源线 17
转运产品 18
启用或松开制动器 18
启用或松开 Steer-Lock 19
使用 Zoom 驱动器（可选）转运产品 20
使用 Zoom 驱动器（可选）停止产品 21
升高或降低 Zoom 手柄（可选） 22
Zoom 驱动器模式 22
Zoom 控制面板，节流阀手柄（可选） 22
启动 CPR 释放手柄 23
移除或放回床头板 24
移除或放回床尾板 24
升高侧护栏 24
降低侧护栏 25
延长或回缩病床延长件 26
使用约束带固定患者 26
将 Foley 导尿管袋固定到 Foley 导尿管袋挂钩上 27
启动护士呼叫 27
将外围设备连接到辅助插座 27
将患者设备连接到 USB 端口（可选） 28
Isolibrium PE 支撑垫（可选） 28
为新患者准备 Isolibrium PE（可选） 28
准备病床位置以使用 Isolibrium PE 功能（可选） 28
床尾板控制面板，高级 - 压力（可选） 28
床尾板控制面板，高级 - 转动（可选） 30
床尾板控制面板，高级 - 肺（可选） 31
操作者控制面板，基本型，位于侧护栏外 32
操作者控制面板，高级型，位于侧护栏外（可选） 33
患者控制面板，位于侧护栏内 34
手控盒，基本型（可选） 35
手控盒，高级型（可选） 36
床尾板控制面板 - 主页 37
床尾板控制面板 - 位置 37
床尾板控制面板，高级 - 主页（可选） 38
床尾板控制面板 - 动作锁定 40
床尾板控制面板，高级 - 动作锁定（可选） 40
床尾板控制面板 - 称重系统 41
设置称重系统 42
称量患者体重 42
添加或取下设备 42
床尾板控制面板，高级 - 称重系统（可选） 43
设置称重系统，高级（可选） 44
称量患者体重，高级（可选） 44
添加或取下设备，高级（可选） 44
床尾板控制面板 - 离床 45
启用或禁用离床功能 46
床尾板控制面板，高级 - 离床（可选） 46
启用或禁用离床功能，高级（可选） 47
床尾板控制面板 - iBed Watch 48
启用或禁用 iBed Watch 48

床尾板控制面板，高级 - iBed Watch（可选）.....49
启用或禁用 iBed Watch，高级（可选）.....49
床尾板控制面板 - 菜单.....50
床尾板控制面板，高级 - 菜单（可选）.....51
清除检测到的运动障碍.....52
附件和部件.....54
医疗器械附件的生产日期.....54
升高或降低 Havasu 静脉输液架可选件.....54
安装或卸下患者辅助器（可选）.....55
调整患者辅助器（可选）.....56
装上氧气瓶固定架.....56
装上除颤器托盘（可选）.....56
操作除颤器托盘（可选）.....57
清洁.....58
消毒.....59
预防性维护.....60
无线通知.....61
无线共存通知.....62
EMC 信息.....63

警告/注意/备注的定义

警告、**注意**和**备注**这些词语含有特殊的意义，应认真阅读。

警告

提醒读者注意某种情况，如果不加以避免，可能会造成死亡或严重伤害。它可能也会描述潜在的严重不良反应和安全危险。

注意

提醒读者注意某种具有潜在危险的情况，如果不加以避免，可能会对使用者或患者造成轻微或中度伤害或者损坏本产品或其他财产。这包括安全和有效使用装置必须遵循的特别注意事项，以及为在正常使用或误用时避免可能损坏装置必须遵循的注意事项。

注解 - 提供特殊信息以便使维护更轻松或使重要说明更明确。

安全防范措施小结

务必阅读并严格遵循此页上所列的警告和注意事项。只能由合格人员维修。

警告

- 务必使用经 Stryker 认可的支撑垫，这些支撑垫与产品床架的兼容性已经过测试，可避免患者被卡住的风险。
- 务必将产品插头插入接地的医院级墙壁插座上。只有在使用医院级插座时才可实现接地可靠性。本产品配备医院级插头，以防触电危险。
- 务必使用 Stryker 提供的接口电缆。使用任何其他电缆均可能会导致产品无法按预期运行，从而可能导致患者或用户受伤。
- 当使用接口电缆将产品连接到适用接头处时，务必将产品插头插入医院级保护接地插座。
- 务必将 iBed Locator 或 Secure Connect 定位到病床位置，以提供位置信息。对 iBed Locator 或 Secure Connect 进行设置并定位后，如果将其移动，则必须将其重新定位到新位置。
- 务必将本产品连接至具有接地保护功能的市电电源，以避免电击风险。
- 如果断电会导致无法承受的风险，请务必确保将本产品连接到适当的电源。
- 务必在产品的头端和相邻的墙壁之间留出足够的空间，从而使您可以从墙上的电源插座上拔下电源线。
- 在转运该产品之前，请务必存放好电源线。
- 如果检测到电池、电缆或电源线过热，务必从墙壁插座上拔下电源线。在维修人员检查、维修并确认产品能按预期工作之前，请勿使用本产品。
- 电池超出预期使用寿命后，务必更换电池。
- 请勿打开电池。
- 请勿使电池靠近热源。
- 请勿将液体溅到电池上或将电池浸入液体中。
- 务必正确存放电源线以避免缠绕风险、电源线损坏或潜在的电击风险。如果电源线损坏，请停止使用本产品。
- 在转运本产品时，务必由两人转运。
- 当您转运患者时，务必将侧护栏锁定在最高位置，并且床面呈水平位置。
- 务必让四肢、双手、手指和其他身体部位时刻远离机械装置和间隙。
- 务必检查本产品附近有没有障碍物。如果撞到障碍物，可能导致患者、操作者或旁观者受伤或床架或周围的设备损坏。
- 请勿试图横向转运本产品。这可能导致产品翻倒。
- 在患者进出本产品时，务必使用制动器以防止不稳定。
- 患者无人照看时，务必使用制动器。
- 在产品移动过程中，请勿使用制动器来使产品减速或停止。
- 在转运本产品之前，请务必拔下电源线。
- 在转运本产品之前，请务必释放制动器。请勿在启用制动器的情况下转运本产品。
- 在启用 Steer-Lock（转向锁定）踏板后，请勿横向转运本产品。在 Steer-Lock 的情况下进行转运时，本产品无法转向。
- 在产品移动过程中，请勿试图释放 Steer-Lock 踏板。
- 请勿在启用 Zoom 机电式驱动后试图横向转运本产品。Zoom 机电式驱动无法转向。
- 在移动过程中，请勿使用制动器来使产品减速或停止。
- 在患者无人看护时，务必将本产品降低到最低高度，以减少患者跌落而受伤的风险。
- 当患者无人照看时，务必锁定控件。
- 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免被本产品的部件挤压。
- 切勿将床头板用于 CPR 支撑。
- 为确保患者安全，务必将侧护栏设置到适当的位置。
- 辅助插座只能接入耗电 5A 或以下的医院级电气设备。使用标准的电气设备可能会使电流泄漏达到医院设备无法承受的水平。
- 请勿将辅助插座用于维持生命的设备。
- 请勿使 Isolibrium PE 负载超过 460 磅（208.6 千克）的安全工作负荷。
- 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免在操作过程中被本产品的部件挤压。
- 在操作过程中，务必将侧护栏锁定在最高位置。
- 在操作过程中，请勿使患者处于无人照看的状况。
- 在操作过程中，请勿将称重系统归零或去皮重，或称重患者。

- 在操作过程中，请勿为患者拔管或插管。
- 务必将患者置于支撑垫的中心位置并频繁检查以保持正确的位置。
- 当患者的状况需要采取额外的安全措施时，请务必锁定控件。
- 请勿将称重系统读数用作医疗参考。称重系统仅用于协助监控患者体重变化。
- 请勿使用离床系统代替患者监控方案。离床系统仅用于协助检测患者离开本产品的情况。
- 请勿使用手动超控以避免产品损坏的风险。
- 务必由两名人员来安装或卸下患者辅助器。
- 请勿使患者辅助器的负载超过 200 磅（90.7 千克）的安全工作负荷。
- 便携式射频通讯设备（包括天线电缆和外部天线等外围设备）距离 ProCuity 病床系列的任何部件（包括制造商指定的电缆）不得小于 12 英寸（30 厘米）。
- 避免将设备与其他设备堆叠或相邻放置，以防止产品的不当运行。如需要如此使用，小心观察堆叠或相邻的设备，以确保其正常运行。
- 使用非由制造商所指定或提供的配件、换能器和电缆可能造成电磁辐射增加或电磁抗干扰性下降并导致操作不正常。

注意

- 不当使用本产品可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
- 禁止改装产品或产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。
- 请勿在产品正在使用时进行清洁、消毒、维修或执行维护。
- 当不使用本产品时，务必将其电源插头插入医院级的保护接地插座，以维持充足的电池电量，并在使用电池供电时使产品性能达到最优。
- 如果电池在端子处发生腐蚀，在侧面开裂、膨胀或鼓起，或不再能维持满电量，务必更换电池。
- 更换电池时务必使用经认可的电池。使用未经认可的电池可能会导致无法预测的系统性能。
- 请勿挤压床架中的电源线。
- 请勿将侧护栏用作推/拉装置。务必使用床头板和床尾板上的集成把手来移动本产品。
- 转运本产品前，务必先卸下患者辅助器。
- 请勿将患者辅助器用作推/拉装置。
- 请勿将氧气瓶固定架用作推/拉装置。
- 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。
- 在转运过程中，务必确保静脉输液架位于低高度。
- 请勿在斜度大于 6 度（10% 爬坡度）的情况下转运产品，以避免产品翻倒。
- 使用动作功能之前，请务必清除产品周围的障碍物。
- 在启动 CPR 释放手柄之前，务必确保所有人员和设备远离靠背下方和周围区域。CPR 释放手柄仅限用于紧急用途。
- 请勿使静脉输液架负载超过 17.6 磅（8 千克）的安全工作负荷。
- 请勿使单个静脉输液架挂钩负载超过 8.8 磅（4 千克）的安全工作负荷。
- 在调整患者辅助器之前，务必将起重杆固定在安装支架中。
- 使用前，务必确保患者辅助器的安装支架固定牢固。
- 请勿使标准氧气瓶固定架 (300900450050) 负载超过 15 磅（6.8 千克）的安全工作负荷。
- 请勿使大号氧气瓶固定架 (300900450150) 负载超过 40 磅（18.1 千克）的安全工作负荷。
- 除颤器托盘的负载不得超过 40 磅（18.1 千克）的安全工作负荷。
- 请勿将除颤器托盘用作推/拉装置。
- 当在电路板、电缆和电机旁边有大量液体溢出时，务必将电源插头从墙上插座拔出。使患者离开产品，清理液体并检查产品。液体可导致任一电气产品不可预测的操作及功能降低。在产品干燥并进行安全运行测试之前，请勿将产品重新投入使用。
- 请务必用清水（或如果使用 **Virex®** TB，则用 70% 异丙醇）擦拭，并在消毒后晾干每个产品。某些消毒剂具有腐蚀性，并可能导致产品损坏。如果您没有清洗和干燥产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面。这种腐蚀性残留物会导致关键组件过早退化。如果不遵循这些消毒说明可能会导致保修失效。
- 本设备不适用于民用环境，可能无法为此类环境中的无线电接收提供足够的保护。

简介

本手册协助您操作或维护您的 Stryker 产品。在操作或维护本产品之前，请阅读本手册。订定方法和程序，以针对此产品的安全操作或维护，教育和培训您的工作人员。

注意

- 使用本产品不当可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
- 禁止改装产品或本产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。

注解 - Stryker 在产品设计和质量上精益求精。本手册包含打印时可用的最新产品信息。在您的产品和本手册之间可能有轻微的差异。如果您有任何疑问，请致电 1-800-327-0770 联系 Stryker 客户服务或技术支持。

产品说明

Stryker ProCuity 病床系列是配有患者支撑垫的电动可调式病床。

本产品配有侧护栏，您可以将其锁定在三个位置，还配有床头板和床尾板。本产品配有靠背、曲膝部分及升降的铰接功能，有助于调整床垫折起、角度和床身高度。本产品借助可选的 Zoom 功能来转运患者。本产品配有手动和电动制动器。对于具有可选 Zoom 功能的产品，产品高度范围可在 11.5 英寸至 30 英寸（29.2 厘米至 76.2 厘米）和 14 英寸至 32 英寸（35.6 厘米至 81.3 厘米）之间调整。靠背可调角度为 0 到 65 度（± 5 度）。

该产品具有多种功能，包括离床系统、辅助交流电源插座、病床延长件、静脉输液架和以下功能：

- 集成的称重系统可在患者整个住院期间，跟踪患者体重波动。
- iBed Watch 用于设置各种参数以跟踪床位置。iBed Watch 提供可视警报，而离床系统则提供可视和声音警报。
- iBed Wireless（选件）可监控产品参数，医疗保健提供者（HCP）可以在床边或从远程位置查看或设置这些产品参数。
- 由 HCP 设置的动作和功能锁定，可限制患者可使用的控件，使病床参数设置符合要求。
- 通过有线连接或带有 Secure Connect（选件）的无线床头墙面板的护士呼叫功能。
- 可与 2973 型 Isolibrium PE 支撑垫（选件）集成，以提供压力重新分布、横向旋转、转动辅助、空气微损和最大充气功能。
- 带有可选 USB 充电器的患者设备支架。

适用范围

ProCuity 病床系列旨在协助进行医疗保健机构 (HDO) 内患者的摆位、治疗、康复、支持和转运。目标用户是 HCP（护士、护士助理和医生）和患者。

该产品可用于体重超过 60 磅（27.2 千克）、最大身高为 84 英寸（213.4 厘米）（不带病床延长件）或 96 英寸（243.84 厘米）（带病床延长件）的患者。

称重系统的输出值不适用于确定诊断或治疗。

配有 iBed Watch 的 iBed Wireless 让临床工作人员能够通过单向数据通讯，从医疗机构内的远程位置对特定的病床参数进行监控。病床参数包括病床制动器状态、侧护栏位置、离床区域、灵敏度、iBed Watch 的启用、病床动作锁定及病床称重系统的观察数据。临床医生可在床边设置所需的病床参数。配有 iBed Watch 的 iBed Wireless 仅适用于经过 iBed Wireless 软件验证和校验的已启用的特定 Stryker 病床，并且不适用于为非 Stryker 病床提供病床状态信息。患者健康信息不会被传输或存储。

尚未评估 ProCuity 病床系列是否符合床标准 BS EN 50637。在认可此床标准作为上市许可的市场上，本产品不适用于儿科患者或具有非典型解剖结构的成年患者。

本产品不适用于：

- 有行为健康问题的患者使用
- 富氧环境
- 无菌环境
- 家庭护理或非专业的长期护理机构环境

临床获益

患者治疗、患者摆位和诊断

禁忌症

未知。

预期使用寿命

ProCuity 病床系列在正常使用条件及适当定期维护的情况下，具有 10 年的预期使用寿命。

备用电池在正常使用条件下有 2 年的预期使用寿命。

处置/回收

在设备使用寿命结束时，务必遵循现行的当地建议和/或法规，以管理与设备回收或处置相关的环保事宜和风险。

规格

警告 - 务必使用经 Stryker 认可的支撑垫，这些支撑垫与产品床架的兼容性已经过测试，可避免患者被卡住的风险。

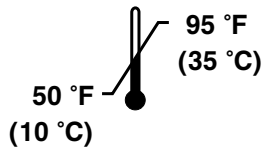
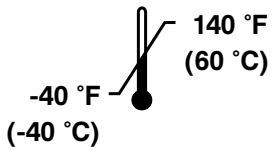
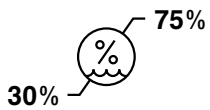
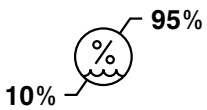
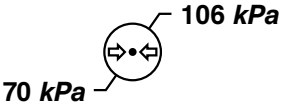
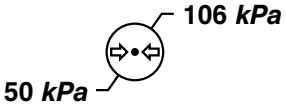
	安全工作负荷 **注释**：安全工作负载是指患者、附件和床垫的总重量。		550 磅	249.5 千克
	最大患者体重		500 磅	226.8 千克
	具有安全工作负荷的设备重量	标准款	1125 磅	510.3 千克
		Zoom（ZM 可选件）	1235 磅	560.2 千克
产品重量		标准款	575 磅	260.8 千克
		Zoom（ZM 可选件）	685 磅	310.7 千克
称重系统负重最大值			551.2 磅	250 千克
称重系统精度（非 NAWI）			体重 60 磅（27.2 千克）至 100 磅（45.4 千克）的患者总患者体重 ± 3 磅（1.4 千克）	
			体重 100 磅（45.4 千克）至 550 磅（249.5 千克）的患者总患者体重 ± 3%	
	称重系统精度 (NAWI) 最大 = 250 千克，最小 = 20 千克，e = 2 千克，去皮重 = -60 千克		体重 44 磅（20 千克）至 220 磅（100 千克）的患者为 ± 2.2 磅（1 千克）	
			体重 220 磅（100 千克）至 551 磅（250 千克）的患者为 ± 4.4 磅（2 千克）	
患者睡眠床面		标准款	84 英寸 x 35 英寸	213.4 厘米 x 88.9 厘米
		病床延长件	96 英寸 x 35 英寸	243.8 厘米 x 88.9 厘米
总长度和宽度		标准款	90.25 英寸 x 42 英寸	229.2 厘米 x 106.7 厘米
		病床延长件	104.25 英寸 x 42 英寸	264.8 厘米 x 106.7 厘米
		Zoom（ZM 可选件）	93 英寸 x 42 英寸	236.2 厘米 x 106.7 厘米
		Zoom（ZM 可选件）病床延长件	107 英寸 x 42 英寸	271.8 厘米 x 106.7 厘米
床高至担架床垫顶面		标准款	11.5 英寸至 30 英寸	29.2 厘米 x 76.2 厘米
		Zoom	14 英寸至 32 英寸	35.6 厘米 x 81.3 厘米
病床下间隙			5.25 英寸（13.3 厘米），床高 15.7 英寸（39.9 厘米）至 20 英寸（50.8 厘米）	
			5.75 英寸（14.6 厘米），床高 20 英寸（50.8 厘米）及以上	
曲膝部分位置			0°至 30° ± 5°	
靠背的位置			0°至 65° ± 5°	
头低卧位/头高卧位			+12°至 -10° ± 5°	
电气要求 注解 - I 类电气设备：防触电保护取决于与适当的额定医院级插座的保护性接地的连接。			120 VAC, 60 Hz, 8A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A	230 VAC, 50 Hz, 8A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A
医院级辅助插座			120 VAC, 60 Hz, 8A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A	230 VAC, 50 Hz, 8A 100-240V~ 50-60 Hz, 8A

病床电池电压 注解 - 务必使用经 Stryker 认可的电池来更换。	12 VDC, 1.2 Ah (x2)（Stryker 零件编号：700000341245）
Zoom 电池电压 注解 - 务必使用经 Stryker 认可的电池来更换。	12 VDC, 20 Ah (x2)（Stryker 零件编号：700000341246）
工作循环	开启 2 分钟，关闭 18 分钟
应用环境	符合 IEC 60601-2-52 的 1、2、3 和 5
最大声压	64 dBa

兼容的支撑垫	长度		宽度		厚度	
2850 型 ComfortGel	84 英寸	213.4 厘米	35 英寸	88.9 厘米	7 英寸	17.8 厘米
2860 型 IsoFlex	84 英寸	213.4 厘米	35 英寸	88.9 厘米	6 英寸	15.2 厘米
2872 型 IsoTour	84.25 英寸	214 厘米	35.5 英寸	90.2 厘米	9.5 英寸	24.1 厘米
2815 型 ProForm	84 英寸	213.4 厘米	35 英寸	88.9 厘米	6 英寸	15.2 厘米
2940/2941 型 IsoAir	84 英寸	213.4 厘米	35 英寸	88.9 厘米	7 英寸	17.8 厘米
2973 型 Isolibrium PE	84 英寸	213.4 厘米	35 英寸	88.9 厘米	8 - 10.5 英寸	20.3 - 26.7 厘米

Stryker 保留修改规格的权利，恕不另行通知。

所列出的规格是近似值，各个产品之间或因供电波动可能略有不同。

环境条件	操作	存放与运输
环境温度		
相对湿度（无冷凝）		
气压		

欧洲 REACH - ProCuity

根据欧洲 REACH 法规和其他环保法规要求，列出了含有应申报物质的组件。

说明	编号	高度关注物质（SVHC）化学名称
执行器	300900020040, 300900070040, 300900120040, 300900140040	铅
高级型有线床边病房接口板	300900380910	铅
高级型无线床边病房接口板	300900380920, 300901380920	铅
病床电池	700000341245	铅、二氧化铅

说明	编号	高度关注物质（SVHC）化学名称
Zoom 电池	700000341246	铅、二氧化铅
制动器控制器板	300900030900	三氧化二硼、铅、一氧化铅
显示控制器板（基本）	300900220900	铅
显示控制器板（高级）	300900220910	铅
显示屏组件（基本）	300900220250	铅
显示屏组件（高级）	300900220300	铅
Gateway 组件	300900680910	三氧化二硼、铅、一氧化铅、1-甲基-2-吡咯烷酮
Gateway PCBA	521206010900	三氧化二硼、铅、一氧化铅、1-甲基-2-吡咯烷酮
双节静脉输液架组件	300900350010, 300900350100, 300900350200, 300900350250	铅
主控制器板（基本）	300900100120	三氧化二硼、铅、一氧化铅
主控制器板（高级）	300900100130	三氧化二硼、铅、一氧化铅
PCBA 主控制器板（基本）	300900100900	三氧化二硼、铅、一氧化铅
PCBA 主控制器板（高级）	300900100910	三氧化二硼、铅、一氧化铅
粉末涂层焊件	300900010100, 300900670160, 300900670100, 300900020055, 300900150100, 300900120100, 300900120025, 300900120020, 300900120050, 300900140100, 300900100110, 300900100100, 300900020150, 300900450055, 300900450110, 300900020125, 300900110025	2-甲基咪唑
USB 充电器板	300900110900	铅
Zoom 控制器板	300900070050	铅、一氧化铅

欧洲电池规格

根据《欧洲共同体电池和废旧电池》法规，所需的电池信息如下所述。

说明	编号	数量	电压	容量
铅酸电池，病床	700000341245	2	12 VDC	1.2 Ah
铅酸电池，Zoom	700000341246	2	12 VDC	20 Ah

Wi-Fi 无线电规格（可选）

制造商/型号	Silex SX-SDMAC-2832S+
芯片组	Qualcomm Atheros QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
射频频段	2.4 GHz、5 GHz
加密	AES 和 TKIP （WPA2 不支持 TKIP）
认证方式	WPA 个人/企业和 WPA2 个人/企业
802.1X	PEAP-MSCHAP - v2
客户证书	无法接受或上传证书
支持的数据速率	802.11b：1-54 Mbps 802.11a/g：6-54 Mbps 802.11n：MCS0-7 802.11ac：MCS0-9（兼容）

哈希函数兼容性	用于 PEAP-MSCHAP-v2 的 SHA-1 和 SHA-2 服务器端证书识别
信道计划	2.4 GHz：支持所有信道 5 GHz：支持所有信道 （不建议使用 DFS 和 ISM 信道）
其他	利用医院 SSID 支持 802.11r 支持 Cisco CCX（快速漫游）

项目	规格 - 芯片组 QCA9377-3 (Qualcomm Atheros)				单位
	带宽	模式	最小值	最大值	
工作频率	2.4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 40 MHz	2422	2462	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
		11ac 80 MHz	5210	5775	MHz
频段	2.4 GHz	11b/g/n	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
		11ac 80 MHz	80		MHz
调制方式	不适用	11b	DSSS（DBPSK、DQPSK、CCK）		不适用
	不适用	11a/g/n	OFDM（BPSK、QPSK、16QAM、64QAM）		不适用
	不适用	11ac	OFDM (BPSK、QPSK、16QAM、64QAM、255QAM)		不适用
最大 ERP	不适用	不适用	-8.648/21.352		dBW/dBm

注解
- ProCuity 安全白皮书可应要求提供。
- ProCuity MDS2 表格可应要求提供。
- ProCuity 软件物料清单可应要求提供。

蓝牙无线电规格（可选）

项目	规格 - 芯片组 WT32i (Silicon Labs)			单位
	信道	最小值	最大值	
工作频率	79	2.4	2.4835	GHz
接收带宽	不适用	1		MHz
最大 ERP	不适用	-21.148/8.852		dBW/dBm

iBed Wireless（可选）的系统要求和建议

客户端设备数据使用：

- 客户端每台连接设备每 40 秒使用 10-15 KB。
- 对于由 Stryker (SEM/iBed Vision) 和/或第三方供应商（如 Connexall、Capsule、Epic 和 Cerner）创建的每个订阅，客户端每台设备会额外使用 5-25 KB。

注解 - 根据网络条件，设备在连接后通常以接近实时的方式或者最多耗时 5 分钟发出消息。这取决于设备活动，例如使用制动器、调整滑轨和警报，以及第三方如何定义订阅时间。

iBed Wireless 的客户网络通讯要求（可选）：

局域网环境		
客户端/服务器通信	仅限 IPv4	不适用
客户端设备 IP 分配	静态	• 如果为静态 - 每个客户端 MAC 地址都需要唯一的 IP 地址
	DHCP	• 如果使用 DHCP 并且未使用 DNS 名称 - 每个客户端 MAC 地址将需要保留的 IP 地址 • 如果使用 DHCP 并使用 DNS 名称 - 为便于客户端管理，需要为每个客户端 MAC 地址创建一个唯一的名称 ◦ Stryker 建议在 Stryker 设备连接到无线网络时使用 Stryker 客户端主机名 - 示例：SYK-00197b12365，这样的话它看起来会像 http://SYK-00197b12365.hosp.org
服务器 IP 分配	需要静态 IP 地址	不适用
VLAN	新的、现有的	在单独的 VLAN 上安装 iBed Wireless

IP 流量环境		
资源	协议/端口号	终端
iBed 服务器	TCP/443	iBed Wireless 客户端
iBed Wireless 客户端	TCP/443	iBed 服务器

客户 WLAN 环境		
支持的无线供应商	Cisco, Aruba	必须
接入点 (AP) 类型	基于控制器或自主的	必须
信道宽度	2.4 GHz：20 MHz 5 GHz：20/40 MHz	必须
信道利用率	始终低于 30%	推荐
信号强度范围（最小）	2.4 GHz：-67dBm +0/-8dBm 5 GHz：-67dBm +0/-8dBm	必须
最低信噪比	最低 20dB	必须
优先级序列	以最大流量优化	推荐
客户端排除	禁用	推荐
客户端负载平衡	禁用	推荐
最大 SSID 数	5	推荐
验证超时	添加至少 24 小时的会话超时	推荐
微波炉	避免在 Stryker 无线产品附近使用微波炉，因为这将产生电磁或射频 (RF) 干扰，从而导致产品性能下降或失效（*无线共存通知* (页面 62)）。	推荐
LTE-U 移动数据网络频带	LTE-U 引入一个新的独立移动数据网络频带 (B46) 作为 3GPP 版本 16 (3GPP TR 21.916) 或“第 5 代蜂窝ba”的一部分，该版本与 5 Ghz Wi-Fi（U-NII-1、-2A、-2B、-2C、-3 和 -4）共存。任何移动数据网络设备/中继器都应禁用此移动数据网络频带 (B46)，以防止由于电磁或射频 (RF) 干扰而导致服务性能下降或服务中断（*无线共存通知* (页面 62)）。	推荐

产品图解

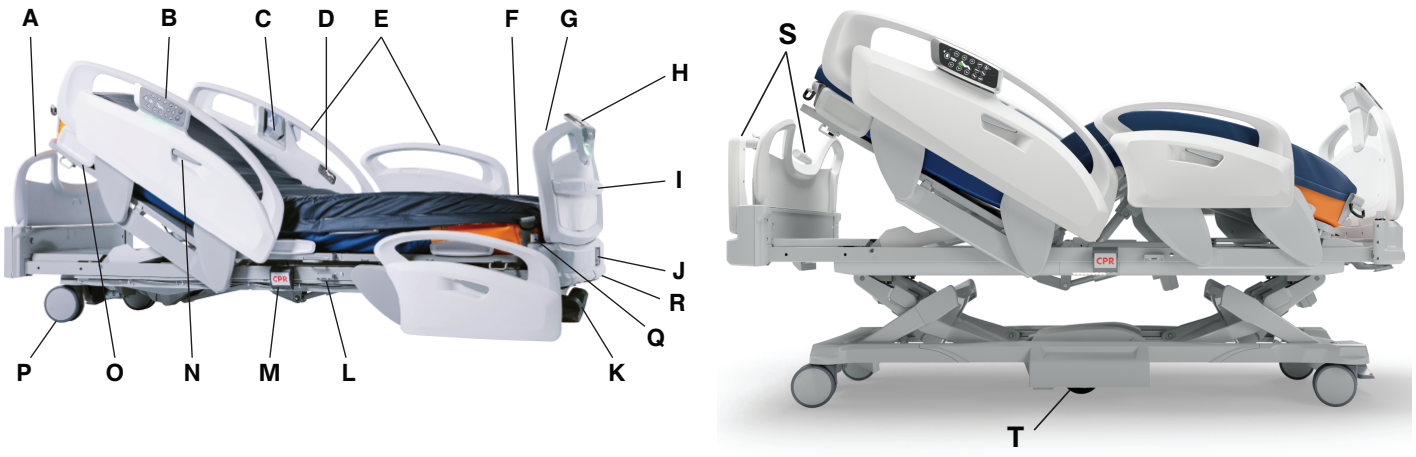


图 1 – ProCuity 病床系列

A	床头板	K	制动器/转向踏板
B	操作者控制面板	L	Foley导尿管袋挂钩
C	患者设备支架	M	CPR 释放手柄
D	患者控制面板	N	侧护栏释放器
E	侧护栏	O	床垫固定器
F	支撑垫	P	脚轮
G	床尾板	Q	牵引套筒
H	床尾板控制面板	R	病床延长件释放手柄
I	集成泵支架	S	Zoom 手柄（可选）
J	辅助插座	T	Zoom 轮（可选）

触身部件



图 2 – B 类触身部件

联系信息

请拨打以下电话联系 Stryker 客户服务部门或技术支持部门：1-800-327-0770。

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

美国

注解 - 用户和/或患者应向制造商及用户和/或患者所在的欧洲成员国的主管当局报告任何与产品有关的严重事故。

要在线查看您的操作或维护手册，请访问 https://techweb.stryker.com/。

致电 Stryker 客户服务部或技术支持部时，请提供您的 Stryker 产品的序列号（A）。在所有书面通信中，请列明产品序列号。

序列号位置

您可以在床头 (图 3) 的床头板下方找到序列号 (A)。

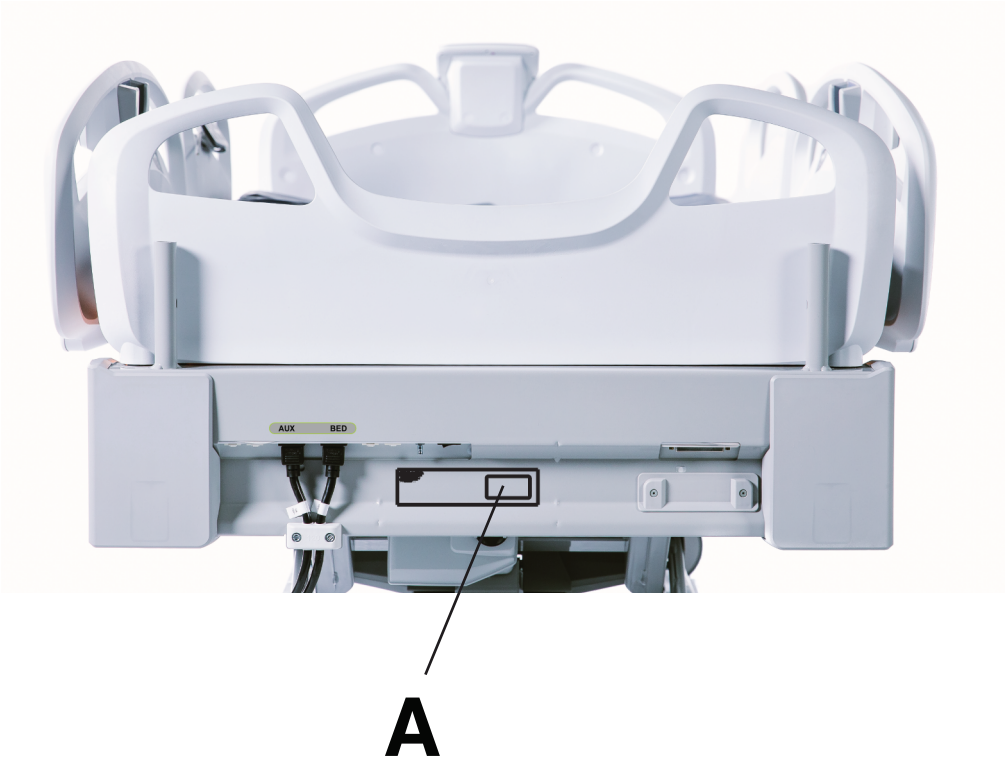


图 3 – 序列号位置

生产日期

生产日期是序列号的前四位数字。

YYMM（YY = 年，MM = 月）

设置

警告 - 务必将产品插头插入接地的医院级墙壁插座上。只有在使用医院级插座时才可实现接地可靠性。本产品配备医院级插头，以防触电危险。

注意 - 请勿在产品正在使用时进行清洁、消毒、维修或执行维护。

注解 - 在设置产品或测试功能性运行之前，让产品达到室温。

要设置和测试产品功能：

1. 按下 Zoom 底座上的断路器复位按钮 (图 7) (仅限 Zoom 可选件) 。
2. 将电源线插头插入墙上插座。
3. 打开电池开关 (*电池充电* (页面 16))。
4. 检查产品足端的显示屏是否亮起。
5. 侧护栏升高、降低、锁定在升高的位置，并在降低时锁定在中间位置 (*升高侧护栏* (页面 24), *降低侧护栏* (页面 25))。
6. 启用制动器。向前推动本产品以确保四个脚轮全部锁定 (*启用或松开制动器* (页面 18))。

   注解 - 在启用制动器时，床尾板控制面板 (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37)图标 (H) 会亮起。
7. 释放制动器。向前推动本产品以确保四个脚轮全部解锁。
8. 将靠背 (床头) 升高到大约 60°。
9. 拉动 CPR 释放手柄，以确保床背以最小的力落下 (*启动 CPR 释放手柄* (页面 23))。
10. 在床尾板控制面板上执行每个功能，以确保每个功能都能运行 (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37), *床尾板控制面板 - 位置* (页面 37))。
11. 在头端侧护栏的每个控制面板上执行每个功能，以确保每个功能都能运行 (*操作者控制面板，基本型，位于侧护栏外* (页面 32), *操作者控制面板，高级型，位于侧护栏外 (可选)* (页面 33))。
12. 启动动作中断系统。按**降低床高** (J) (*床尾板控制面板 - 位置* (页面 37)) 键，以降低担架床。当担架床下降时，向上推担架床延长件下的动作停止底盘，以确保向下动作停止。放开底盘，让向下动作继续进行。

设置有线护士呼叫通讯

警告

- 务必使用 Stryker 提供的接口电缆。使用任何其他电缆均可能会导致产品无法按预期运行，从而可能导致患者或用户受伤。
- 当使用接口电缆将产品连接到适用接头处时，务必将产品插头插入医院级保护接地插座。

注解

- 护士呼叫接口连接到以下护士呼叫系统：设计符合适当标准 (例如，IEC 60601-1、IEC 60950、UL 1069) ，且额定值最大为 42.4Vpk、60VDC (美国除外，其额定最高电压为 42.4VDC) 。
- 产品配备了一个接受 DB-37 护士呼叫电缆的输入端。

要设置护士呼叫通讯：

1. 将接口电缆插入产品头端 (A) (图 4) 的担架床床架上的 37 针连接器。

   注解 - 37 针连接器仅限连接到产品的 37 针接头。
2. 将接口电缆插入适用的接头 (患者站、头端墙、或对接站) 。
3. 按下**护士呼叫**按钮 (B)，以验证产品的护士呼叫信号和医院的护士呼叫系统 (*操作者控制面板，基本型，位于侧护栏外* (页面 32), *操作者控制面板，高级型，位于侧护栏外 (可选)* (页面 33)) 之间的连接。

要启动护士呼叫通讯，请参阅 *启动护士呼叫* (页面 27)。

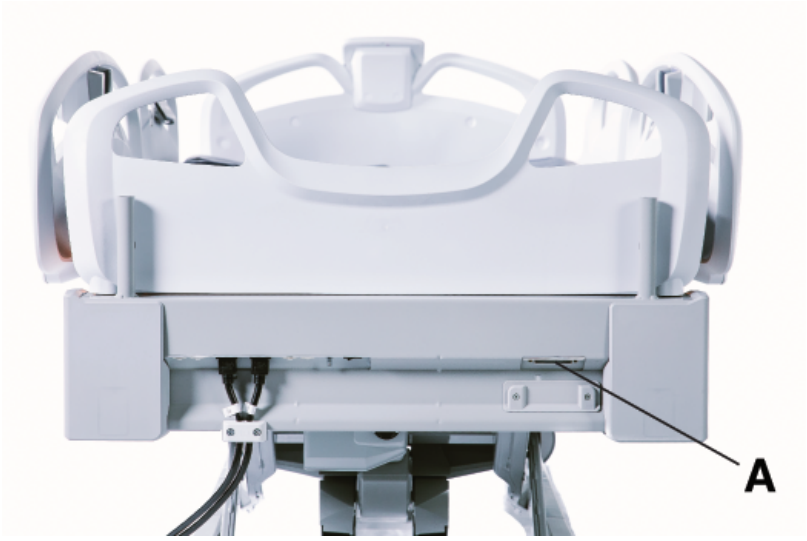


图 4 – 37 针连接器

设置 iBed Wireless（可选）

警告 - 务必将 iBed Locator 或 Secure Connect 定位到病床位置，以提供位置信息。对 iBed Locator 或 Secure Connect 进行设置并定位后，如果将其移动，则必须将其重新定位到新位置。

如需设置产品以接收无线连接，您必须设置产品头端墙上的 iBed Locator 或 Secure Connect。iBed Locator 或 Secure Connect 与产品进行通讯。有关如何安装 iBed Locator 或 Secure Connect 的说明，请参阅 iBed Locator 安装手册或 Secure Connect 安装/配置手册。

如有任何设置问题，请联系 Stryker 技术支持部门：

- 电话：(800) 327-0770
- 电子邮箱：medicaliBedWirelessSupport@stryker.com

注解 - 您必须先加载无线连接设置，然后设备才能与 iBed 服务器应用程序通讯。请参阅 iBed 服务器安装/配置手册。

设置无线护士呼叫通讯（可选）

与 Secure Connect 配对后，产品可以发送无线护士呼叫信号。在产品投入使用之前，将由授权人员进行该设置。

要测试无线护士呼叫通讯：

1. 确保将产品放置为呈 -6°或更小角度的头高卧位式以建立第一个连接。
2. 启用制动器 (*启用或松开制动器* (页面 18))。
   注解
   - 为 Secure Connect 和产品踩下制动器，以建立第一个连接。
   - 如果产品配备了患者辅助器可选件，则需使产品处于平放位置，在产品高度为 14 英寸（35.6 厘米）时距墙 17.5 英尺（44.5 厘米）（或以上）或在产品高度为 22 英寸（55.9 厘米）时距墙 3 英寸（0.9 米）（或以上）放置，以建立第一次连接。
   - 确保产品距墙不近于 17.5 英寸（44.5 厘米）以进行连接。
3. 按下**护士呼叫**按钮 (B)，以验证产品的护士呼叫信号和医院的护士呼叫系统 (*操作者控制面板，基本型，位于侧护栏外* (页面 32), *操作者控制面板，高级型，位于侧护栏外（可选）* (页面 33)) 之间的连接。

要启动护士呼叫通讯，请参阅 *启动护士呼叫* (页面 27)。

操作

将产品插入或拔出电源插座

警告

- 务必将本产品连接至具有接地保护功能的市电电源，以避免电击风险。
- 如果断电会导致无法承受的风险，请务必确保将本产品连接到适当的电源。
- 务必在产品的头端和相邻的墙壁之间留出足够的空间，从而使您可以从墙上的电源插座上拔下电源线。
- 在转运该产品之前，请务必存放好电源线。

注解 - 确保未进行转运时产品插入电源。

该产品配有两条电源线，辅助插座线 (A) 和床电源线 (B) (图 5)。

要为本产品接通电源，将电源线插入医院级保护接地插座。

要为本产品断开电源，抓住插座附近的模具，然后以平行于地面的方向（而不是以一定角度）拉出。

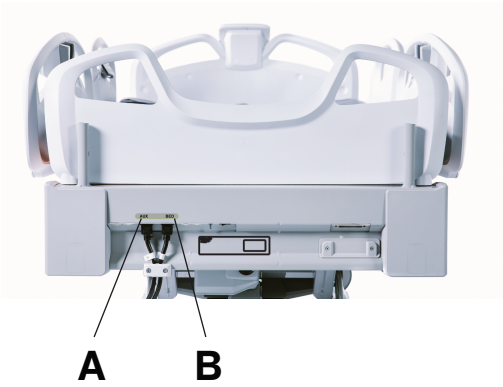


图 5 – 辅助电源线和床电源线

电池充电

警告

- 如果检测到电池、电缆或电源线过热，务必从墙壁插座上拔下电源线。在维修人员检查、维修并确认产品能按预期工作之前，请勿使用本产品。
- 电池超出预期使用寿命后，务必更换电池。
- 请勿打开电池。
- 请勿使电池靠近热源。
- 请勿将液体溅到电池上或将电池浸入液体中。

注意

- 当不使用本产品时，务必将其电源插头插入医院级的保护接地插座，以维持充足的电池电量，并在使用电池供电时使产品性能达到最优。
- 如果电池在端子处发生腐蚀，在侧面开裂、膨胀或鼓起，或不再能维持满电量，务必更换电池。
- 更换电池时务必使用经认可的电池。使用未经认可的电池可能会导致无法预测的系统性能。

本产品配备了电池备用系统，可在本产品插入电源插座时进行充电。电池备用系统允许操作者在本产品断开电源、电源故障期间或转运时使用本产品。当本产品断开电源时，备用电池系统启动。

请务必检查备用电池功能。在预防性维护期间，如果电池没有如预期运行，应更换电池。

为电池充电：

1. 将电源线插头插入墙上插座。
2. 打开位于产品头端的电池开关 (A) (图 6)。

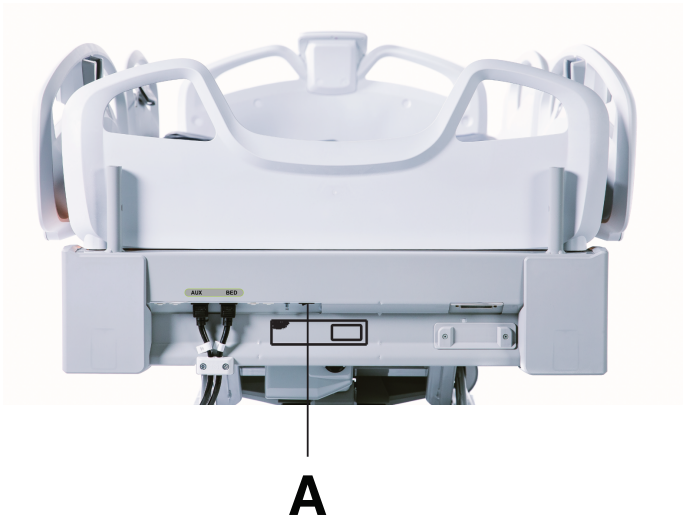


图 6 – 电池开关

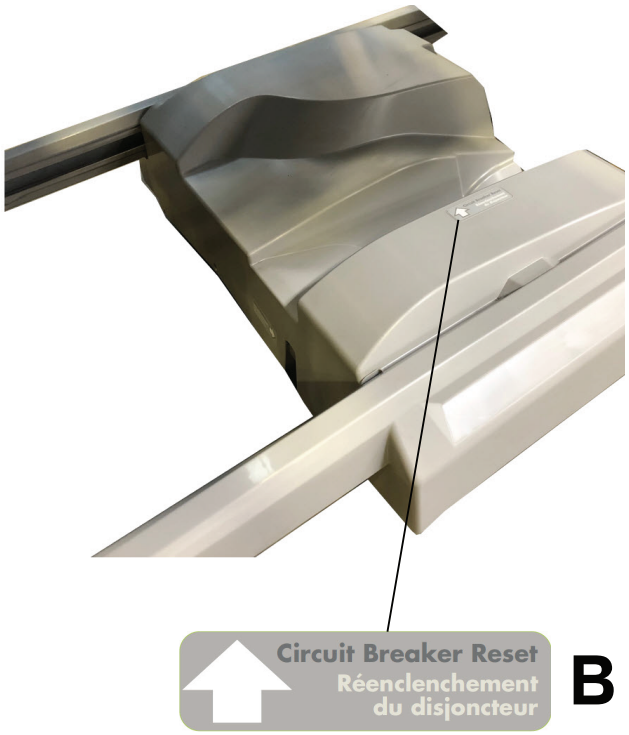


图 7 – Zoom 断路器复位

注解

- 电池开关关闭时电池将停止充电。
- 产品储存不用时应确保电池开关关闭。
- 产品储存不用时，请触发断路器复位 (B) (仅限 Zoom 可选件) (图 7)。

电池在 8 小时内充满电。

存放电源线

警告

- 在转运该产品之前，请务必存放好电源线。
- 务必正确存放电源线以避免缠绕风险、电源线损坏或潜在的电击风险。如果电源线损坏，请停止使用本产品。

注意 - 请勿挤压床架中的电源线。

要存放电源线和辅助线，请缠绕好电线并用绑带将其固定在产品头端下方。

转运产品

警告

- 在转运本产品时，务必由两人转运。
- 在转运该产品之前，请务必存放好电源线。
- 当您转运患者时，务必将侧护栏锁定在最高位置，并且床面呈水平位置。
- 务必让四肢、双手、手指和其他身体部位时刻远离机械装置和间隙。
- 务必检查本产品附近有没有障碍物。如果撞到障碍物，可能导致患者、操作者或旁观者受伤或床架或周围的设备损坏。
- 请勿试图横向转运本产品。这可能导致产品翻倒。

注意

- 请勿将侧护栏用作推/拉装置。务必使用床头板和床尾板上的集成把手来移动本产品。
- 转运本产品前，务必先卸下患者辅助器。
- 请勿将患者辅助器用作推/拉装置。
- 请勿将氧气瓶固定架用作推/拉装置。
- 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。
- 在转运过程中，务必确保静脉输液架位于低高度。

要转运产品：

1. 锁定侧护栏控制面板功能 (*床尾板控制面板 - 动作锁定* (页面 40))。
2. 将插头从墙上插座拔出。
3. 请参见 *存放电源线* (页面 17)。
4. 降低静脉输液架 (*升高或降低 Havasu 静脉输液架可选件* (页面 54))。
5. 务必将氧气瓶固定架转到朝向本产品。
6. 升高侧护栏，并锁定在最高位置（ *升高侧护栏* (页面 24)）。
7. 释放制动器 (*启用或松开制动器* (页面 18))。
8. 从床头板或床尾板推本产品。

启用或松开制动器

警告

- 在患者进出本产品时，务必使用制动器以防止不稳定。
- 患者无人照看时，务必使用制动器。
- 在产品移动过程中，请勿使用制动器来使产品减速或停止。

制动踏板位于产品的头端和足端。

要使用制动器，踩下踏板的红色侧 (图 8)。制动踏板将所有四个脚轮锁定，以将产品固定到位。

要释放制动器，踩下踏板的绿色侧，直到踏板处于空档（图 9）。这将释放全部四个脚轮，让您能够移动本产品。

要通过电动制动器（可选）来启用或释放制动器，请按操作者控制面板 (*操作者控制面板，高级型，位于侧护栏外（可选）* (页面 33))或按床尾板控制面板 (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37))。

注解 - 释放制动器时，操作者控制面板 (*操作者控制面板，基本型，位于侧护栏外* (页面 32)*操作者控制面板，高级型，位于侧护栏外（可选）* (页面 33))图标和床尾板控制面板 (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37))图标点亮。

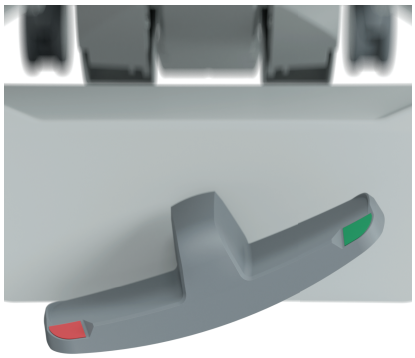


图 8 – 使用制动器

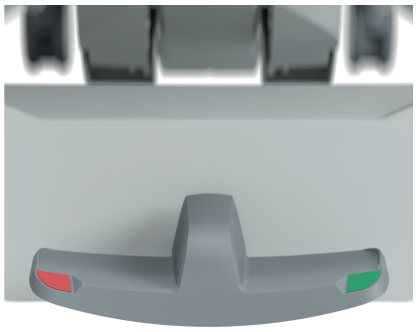


图 9 – 释放制动器/空档

启用或松开 Steer-Lock

警告

- 当您转运患者时，务必将侧护栏锁定在最高位置，并且床面呈水平位置。
- 在转运本产品之前，请务必拔下电源线。
- 在转运本产品之前，请务必释放制动器。请勿在启用制动器的情况下转运本产品。
- 在启用 Steer-Lock（转向锁定）踏板后，请勿横向转运本产品。在 Steer-Lock 的情况下进行转运时，本产品无法转向。
- 在产品移动过程中，请勿试图释放 Steer-Lock 踏板。

Steer-Lock 踏板位于产品的头端和足端。在产品转运和绕拐角转弯时，Steer-Lock 会引导产品沿直线移动。Steer-Lock 踏板会锁定足端的脚轮。

要使用 Steer-Lock 进行运送：

1. 将脚轮对准运送方向。
2. 要应用转向锁，踩下踏板的绿色侧（图 10）。

要释放 Steer-Lock，踩下踏板的红色一侧，直到踏板处于空档位置 (图 11)。

注解 - 要向任何方向移动产品，请释放 Steer-Lock 踏板。

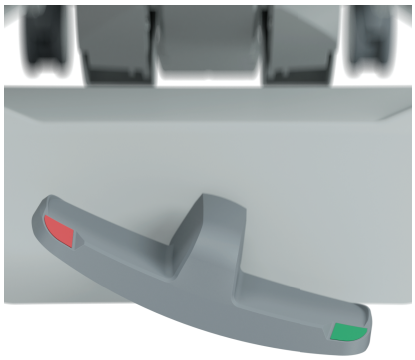


图 10 – 应用 Steer-Lock

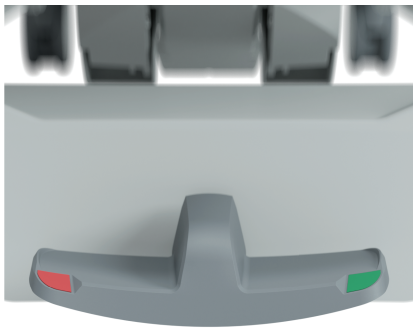


图 11 – 释放 Steer-Lock/空档位置

使用 Zoom 驱动器（可选）转运产品

警告

- 在转运该产品之前，请务必存放好电源线。
- 当您转运患者时，务必将侧护栏锁定在最高位置，并且床面呈水平位置。
- 务必让四肢、双手、手指和其他身体部位时刻远离机械装置和间隙。
- 务必检查本产品附近有没有障碍物。如果撞到障碍物，可能导致患者、操作者或旁观者受伤或床架或周围的设备损坏。
- 请勿在启用 Zoom 机电式驱动后试图横向转运本产品。Zoom 机电式驱动无法转向。
- 在移动过程中，请勿使用制动器来使产品减速或停止。

注意

- 转运本产品前，务必先卸下患者辅助器。
- 在转运过程中，务必确保静脉输液架位于低高度。
- 请勿在斜度大于 6 度（10% 爬坡度）的情况下转运产品，以避免产品翻倒。

ProCuity 可能配有 Zoom 机电式驱动。Zoom 机电式驱动提供产品移动和有效转运。

要使用 Zoom 转运产品：

1. 锁定侧护栏控制面板功能 (*床尾板控制面板 - 动作锁定* (页面 40))。
2. 将插头从墙上插座拔出。
3. 请参阅 *存放电源线* (页面 17)。
4. 降低静脉输液架 (*升高或降低 Havasu 静脉输液架可选件* (页面 54))。
5. 务必将氧气瓶固定架转到朝向本产品。
6. 升高侧护栏，并锁定在最高位置（*升高侧护栏* (页面 24)）。
7. 释放制动器 (*启用或松开制动器* (页面 18))。
8. 将 Zoom 手柄升高至直立位置 (*升高或降低 Zoom 手柄（可选）* (页面 22))。
9. 调整病床高度。
10. 抓住两个手柄 (图 12)。

    注解

    - 当感应到您的手放在手柄上时，节流阀指示灯将闪烁绿色。Zoom 准备就绪时，节流阀指示灯呈绿色常亮。
    - 如果您将手从节流阀手柄上移开，产品将停止并且 Zoom 将停用。

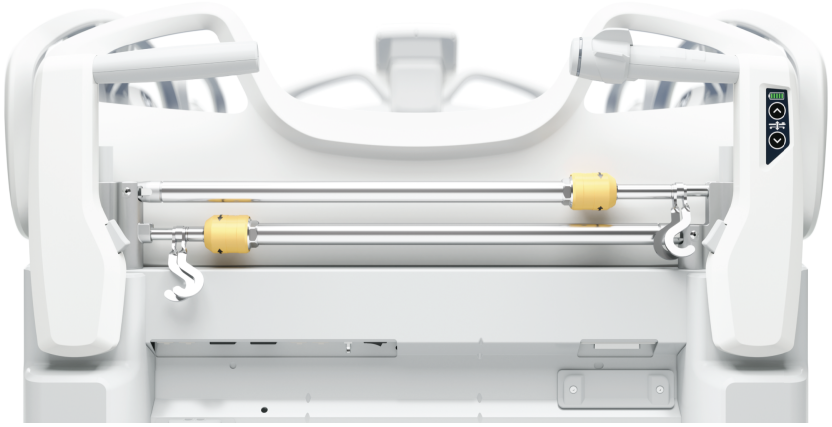


图 12 – Zoom 手柄

11. 使用拇指或食指向前旋转节流阀以向前移动产品。

    注解 - 旋转节流阀来提高或降低 Zoom 速度。

12. 用拇指或食指向后旋转节流阀以将产品向后移动。

    注解

    - 如果 Zoom 处于非激活状态且制动器启用超过 10 分钟，Zoom 系统将进入睡眠模式以节省电池电量。要退出睡眠模式，请释放制动器或将产品插头插入墙上插座。
    - 如果 Zoom 处于非激活状态且制动器释放超过两个小时，Zoom 系统将进入睡眠模式以节省电池电量。要退出睡眠模式，请启用并释放制动器或将产品插头插入墙上插座。
    - 如果 Zoom 在驱动过程中断电或电池电量不足，Zoom 轮将锁定在位。要使 Zoom 轮能够转动，请按下 Zoom 底座上的驱动器释放开关 (A)(图 13)。

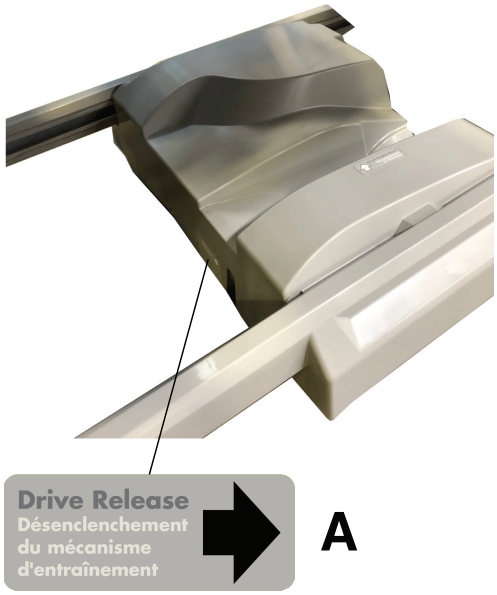


图 13 – Zoom 驱动器释放

使用 Zoom 驱动器（可选）停止产品

您可以旋转 Zoom 节流阀以三种方式停止产品。

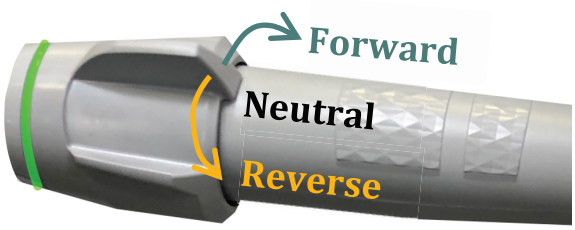


图 14 – Zoom 节流阀

快速或正常停止	如何使用
前进时快速停止	旋转节流阀，越过空档至倒档。请勿松开手柄。
快速倒档停止	旋转节流阀，越过空档至前进档。请勿松开手柄。
正常停止	将节流阀旋转至空档。

在以下情况下，您无法使用 Zoom 驱动器移动产品：

- 节流阀卡在空档之外或
- 在抓住手柄之前旋转节流阀

将节流阀旋回空档以恢复 Zoom 驱动器。

升高或降低 Zoom 手柄（可选）

Zoom 手柄位于产品头端。

要抬起 Zoom 手柄，抬起两个手柄，直到锁定在直立位置。

注解 - 将两个手柄置于直立且锁定的位置，以便使用 Zoom 转运产品。

要降低 Zoom 手柄，请按下手柄底座上的释放按钮 (F) 并降低手柄 (图 15)。

Zoom 驱动器模式

注解 - 将产品推入空档。使用床头板和侧护栏在房间内移动产品或上下电梯。仅在将产品推入 Zoom 时才使用节流阀。

Zoom 节流阀 (A) (图 15) 有三种驱动器模式。

模式	使用	如何使用
轮向上	横向推动产品（从一侧到另一侧）	1. 释放手柄，以关闭 Zoom。 2. 使用床头板手动推动产品。
拖拽	在坡道上防止病床滚走	在坡道上行驶时松开手柄。
自由轮	使 Zoom 驱动器像手动第五脚轮那样工作 注解 - Zoom 驱动器轮向下时，无法横向移动产品。	1. 在产品不动的情况下握住手柄几秒钟。 2. 推动或拉动病床，使轮像产品中间的转动枢纽一样工作。

Zoom 控制面板，节流阀手柄（可选）

警告

- 在患者无人看护时，务必将本产品降低到最低高度，以减少患者跌落而受伤的风险。
- 当患者无人照看时，务必锁定控件。
- 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免被本产品的部件挤压。

注意 - 使用动作功能之前，请务必清除产品周围的障碍物。

注解 - 当产品达到动作极限时，动作按钮会闪烁。

如果病床上的电池开关是关闭的，只有将产品插头重新插入墙上插座并打开病床上的电池开关，床高控件才会起作用（*电池充电* (页面 16)）。

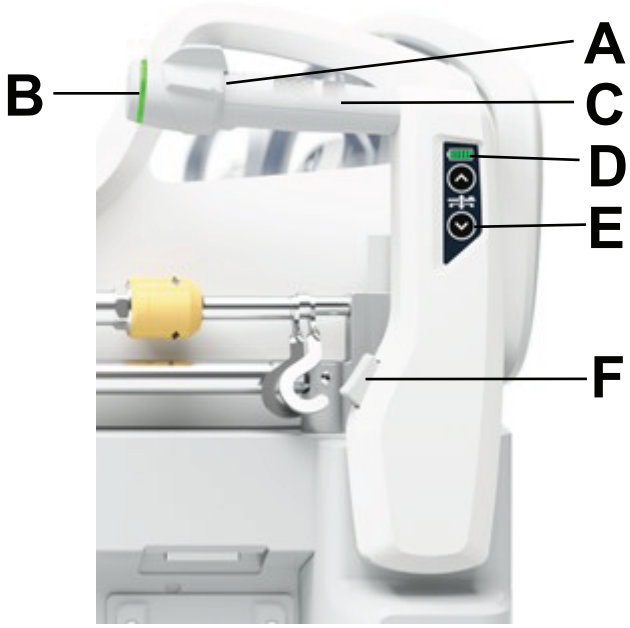


图 15 – Zoom 节流阀

A	节流阀	旋转以移动病床	
B	节流阀指示灯	绿色（闪烁）	Zoom 激活/停用
		绿色（常亮）	Zoom 准备就绪
		琥珀色（闪烁）	错误，联系维修
		关	Zoom 非激活
C	触摸传感器	用手激活时将轮降低到地板	
D	Zoom 电池电量	绿色（常亮）	所有 Zoom 功能可用
		绿色（闪烁）	充电中
		红色（常亮）	电池电量低。所有 Zoom 功能可用，降低在坡道上的速度 注解 - 如果 Zoom 未激活，轮将不会展开。
		红色（闪烁）	电池电量极低，停用 Zoom 并手动转运产品
E	病床高度控制	升高和降低担架床	
F	手柄释放	降低 Zoom 手柄	

启动 CPR 释放手柄

注意 - 在启动 CPR 释放手柄之前，务必确保所有人员和设备远离靠背下方和周围区域。CPR 释放手柄仅限用于紧急用途。

注解 - 对于配备了 Isolibrium PE 支撑垫可选件的产品，有关其他 CPR 说明，请参阅 Isolibrium PE 支撑垫操作手册。

当您升起靠背并需要快速接近患者时，请拉动 CPR 释放手柄，以将产品调到 0°位置。

两个 CPR 释放手柄位于担架床曲膝部分 (A) 的左侧和右侧 (图 16)。

要拉动 CPR 释放手柄：

1. 拉动担架床曲膝部分左侧或右侧的手柄（A）(图 16)。

   注解 - 随时释放 CPR 释放手柄，以停止产品的靠背、曲膝部分和脚部分的动作。
2. 将靠背调整到放平位置。



图 16 – 启动 CPR 释放手柄

移除或放回床头板

警告 - 切勿将床头板用于 CPR 支撑。

您可以卸下床头板 (A) (*产品图解* (页面 11))，以接近患者或清洁产品。

要卸下床头板，请抓住把手并将床头板一直抬起，然后从本产品上取下。

要放回床头板：

1. 将床头板支柱与本产品头端的套筒对齐。
2. 放下床头板，直至床头板插入套筒。

移除或放回床尾板

您可以卸下床尾板 (G) (*产品图解* (页面 11))，以接近患者或清洁产品。

要卸下床尾板，请抓住把手并将床尾板一直抬起，然后从本产品上取下。

要放回床尾板：

1. 将床尾板支柱与本产品的足端处的套筒对齐。
2. 放下床尾板，直到床尾板插入套筒中。

升高侧护栏

警告

- 为确保患者安全，务必将侧护栏设置到适当的位置。
- 当患者无人照看时，务必锁定控件。
- 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免被本产品的部件挤压。

注解 - 请勿将侧护栏作为患者约束装置使用。

在抬高侧护栏时，若听到“咔嗒”声，则表示侧护栏已锁定到位。拉动侧护栏，以确保侧护栏锁定。

- 要将侧护栏升高到最高位置，请长按侧护栏释放器 (N) (*产品图解* (页面 11))，并从最低位置或中间位置 (图 17) 向上转动侧护栏。

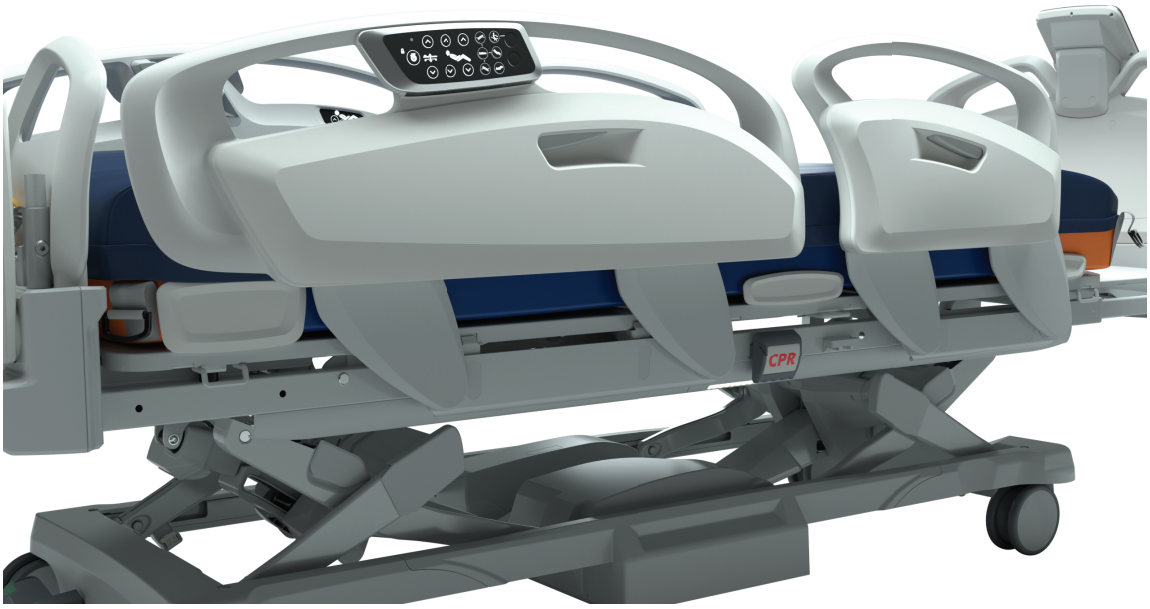


图 17 – 侧护栏的最高位置

- 要将侧护栏升高到中间位置，请抓紧侧护栏，并从最低位置向上转动侧护栏，直到听到侧护栏的“咔嗒”声 (图 18)。



图 18 – 侧护栏的中间位置

降低侧护栏

警告

- 为确保患者安全，务必将侧护栏设置到适当的位置。
- 当患者无人照看时，务必锁定控件。
- 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免被本产品的部件挤压。

注解 - 请勿将侧护栏作为患者约束装置使用。

在降低侧护栏时，若听到“咔嗒”声，则表示侧护栏已锁定到位。拉动侧护栏，以确保侧护栏锁定。

- 要将侧护栏降低到中间位置，请按侧护栏释放器 (N) (*产品图解* (页面 11))，并向前转动侧护栏，直到侧护栏停在中间位置 (图 18)。
- 要将侧护栏降低到最低位置，请长按侧护栏释放器，并将侧护栏转动到最低位置 (图 19)。

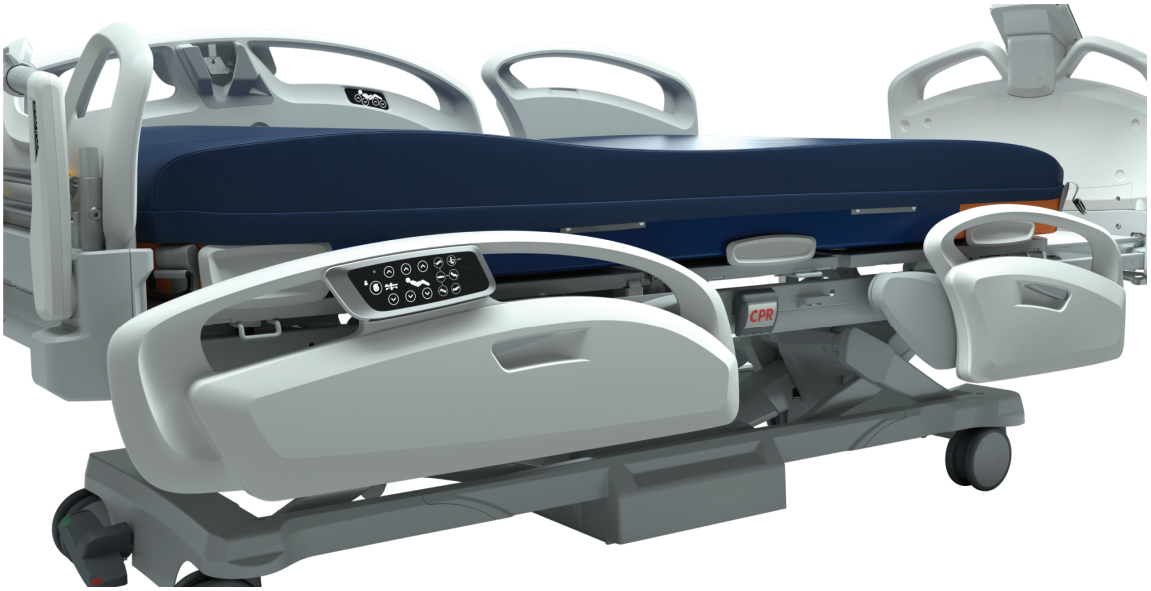


图 19 – 侧护栏的最低位置

延长或回缩病床延长件

病床延长件允许您将本产品的长度延长 12 英寸（30.5 厘米）。

要延长病床延长件：

1. 抓住并压紧床延长件释放手柄 (R) (*产品图解* (页面 11))。
2. 继续压紧床延长件释放手柄，然后拉动以使床延长件伸出，直到停住为止。
3. 松开床延长件释放手柄以将床延长件锁定到位。

   注解 - 推拉床尾板以确认病床延长件已锁定。
4. 将足部延长件垫 (*附件和部件* (页面 54)) 放在床延长件上。

如需缩回病床延长件：

1. 从床延长件上卸下足部延长件垫 (*附件和部件* (页面 54))。
2. 抓住并压紧床延长件释放手柄 (R) (*产品图解* (页面 11))。
3. 持续压紧床延长件释放手柄，然后推动床延长件以使其缩回，直到停住为止。
4. 松开床延长件释放手柄以将床延长件锁定到位。

   注解 - 推拉床尾板以确认病床延长件已锁定。

使用约束带固定患者

担架床组件上有八个患者约束带结点位置，可供系上患者约束带。两个位于靠背部分，四个位于曲膝部分，两个位于脚部（图 20）。

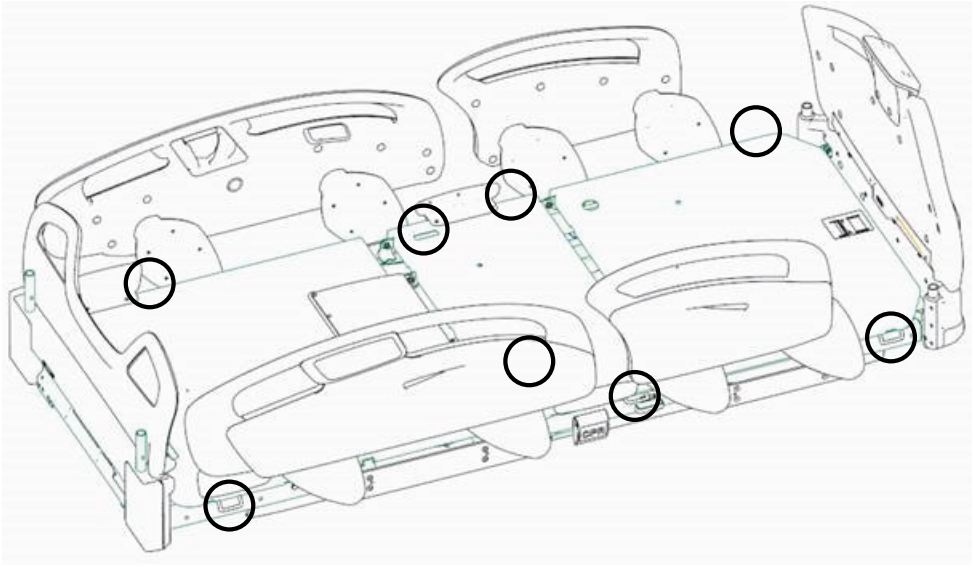


图 20 – 约束带结点位置

将 Foley 导尿管袋固定到 Foley 导尿管袋挂钩上

脚部分 (A) (图 21) 下面有两个Foley导尿管袋挂钩，分别位于产品的两侧。

要将Foley导尿管袋固定，请将导尿管袋的挂钩挂到导尿管袋挂钩上。

注解

- Foley导尿管袋挂钩的安全工作负荷为 10 磅（4.5 公斤）。
- 当产品处于低高度位置时，请勿让Foley导尿管袋接触地面。



图 21 – Foley导尿管袋挂钩

启动护士呼叫

护士呼叫功能让患者或专业医务人员能够向护士站发送信号，以寻求帮助。

要启动护士呼叫功能，请按**护士呼叫**按钮 (B) (*操作者控制面板，基本型，位于侧护栏外* (页面 32), *操作者控制面板，高级型，位于侧护栏外（可选）* (页面 33)) (A) (*患者控制面板，位于侧护栏内* (页面 34))。

注解 - 护士呼叫功能需要将产品连接到适用的输入端（患者站、头端墙、或对接站）。请参见 *设置有线护士呼叫通讯* (页面 14)。

将外围设备连接到辅助插座

警告

- 辅助插座只能接入耗电 5 A 或以下的医院级电气设备。使用标准的电气设备可能会使电流泄漏达到医院设备无法承受的水平。
- 请勿将辅助插座用于维持生命的设备。

辅助插座是用于外围设备的内置插座。辅助插座 (J) 位于产品 (*产品图解* (页面 11)) 的足端。

注解 - 产品头端的可复位断路器可保护辅助插座。

将患者设备连接到 USB 端口（可选）

注解 - USB 端口旨在连接符合适当标准（即 IEC 60601-1、IEC 60950），额定最大电压为 5 VDC 的设备。

USB 端口是供患者设备使用的内置端口。USB 端口位于患者左侧护栏 (*产品图解* (页面 11)) 上的患者设备支架 (C) 中。

Isolibrium PE 支撑垫（可选）

Isolibrium PE 是一款具有压力重新分布、空气微损、转动辅助、最大充气和横向旋转等功能的电动支撑垫。

注解 - 有关连接说明，请参阅 Isolibrium PE 支撑垫操作手册。

当 Isolibrium PE 支撑垫连接到 ProCuity 时，**主页**屏幕顶部会显示激活功能 (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))。

专业医务人员可用的功能屏幕包括：

- **压力** (*床尾板控制面板，高级 - 压力（可选）* (页面 28))
- **转动** (*床尾板控制面板，高级 - 转动（可选）* (页面 30))
- **肺** (*床尾板控制面板，高级 - 肺（可选）* (页面 31))

为新患者准备 Isolibrium PE（可选）

警告 - 请勿使 Isolibrium PE 负载超过 208.6 千克（460 磅）的安全工作负荷。

要为新患者准备 Isolibrium PE：

1. 在将患者放到产品上之前，将称重系统归零或去皮重 (*设置称重系统，高级（可选）* (页面 44))。
2. 将患者放在产品上。

   注解 - 有关摆位说明，请参阅 Isolibrium PE 支撑垫操作手册。
3. 称量和保存患者体重 (*称量患者体重，高级（可选）* (页面 44))。

   注解 - 保存患者体重时，**患者体重范围** (J) 将自动设置。您仍可以在**压力**屏幕上手动调节**患者体重范围** (J) (*床尾板控制面板，高级 - 压力（可选）* (页面 28))。

准备病床位置以使用 Isolibrium PE 功能（可选）

警告 - 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免在操作过程中被本产品的部件挤压。

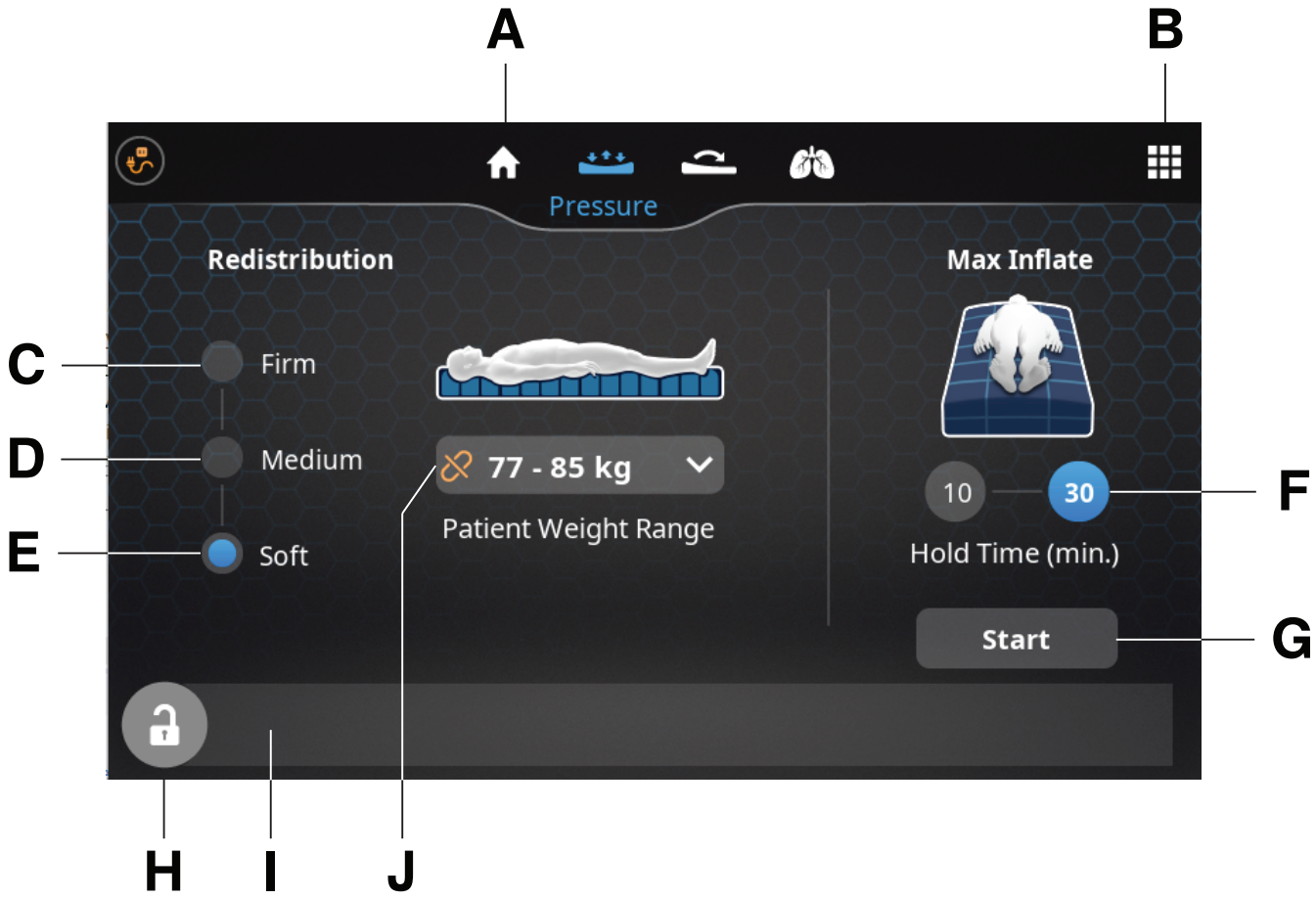
注意 - 使用动作功能之前，请务必清除产品周围的障碍物。

要准备病床位置：

1. 锁定侧护栏控制面板功能 (*床尾板控制面板，高级 - 动作锁定（可选）* (页面 40))。
2. 升高侧护栏，并锁定在最高位置（*升高侧护栏* (页面 24)）。
3. 床高降至可行的最低位置 (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))。
4. 将靠背部分降至放平位置或尽可能低 (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))。

床尾板控制面板，高级 - 压力（可选）

压力屏幕显示产品的压力功能。



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))
B	菜单	显示菜单功能 (*床尾板控制面板，高级 - 菜单（可选）* (页面 51))
C	硬	选择以增加重新分布硬度设置
D	中度监控	默认重新分布硬度设置
E	软	选择以减少重新分布硬度设置
F	保持时间	选择 10 分钟或 30 分钟最大充气保持时间
G	启动	启动选定的最大充气保持时间
H	锁	锁定或解锁选定床垫操作设置
I	状态栏	显示当前床垫状态
J	患者体重范围	选择当前患者体重范围

激活压力重新分布（可选）

压力重新分布基于体重范围和硬度设置为患者提供硬度。

要激活压力重新分布：

1. 在**主页**屏幕，按下**压力**按钮 (A) (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))。
2. 在**压力**屏幕，选择以下重新分布选项：
   - 软 (E) (*床尾板控制面板，高级 - 压力（可选）* (页面 28))
   - 中度 (D) (*床尾板控制面板，高级 - 压力（可选）* (页面 28))
   - 硬 (C) (*床尾板控制面板，高级 - 压力（可选）* (页面 28))

激活最大充气（可选）

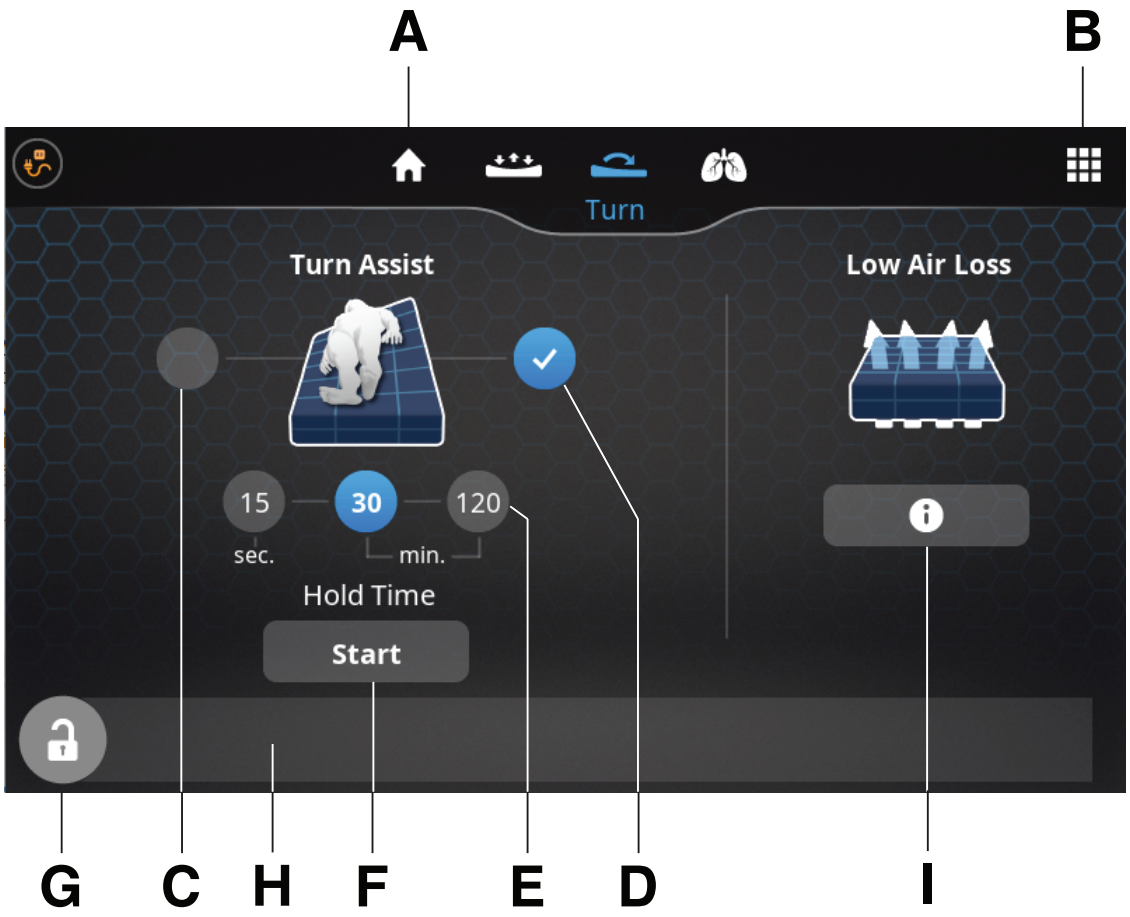
要激活最大充气：

1. 在**主页**屏幕，按下**压力**按钮 (A) (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))。
2. 在**压力**屏幕，选择 10 分钟或 30 分钟的保持时间 (F) (*床尾板控制面板，高级 - 压力（可选）* (页面 28))。
3. 按下**启动**按钮 (G) 以启动最大充气 (*床尾板控制面板，高级 - 压力（可选）* (页面 28))。

要取消或停止最大充气，在其出现时按下状态栏 (I) 中的按钮 (*床尾板控制面板，高级 - 压力（可选）* (页面 28))。

床尾板控制面板，高级 - 转动（可选）

转动屏幕显示产品的转动功能。



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))
B	菜单	显示菜单功能 (*床尾板控制面板，高级 - 菜单（可选）* (页面 51))
C	转动辅助，患者右侧	选择患者右侧转动辅助
D	转动辅助，患者左侧	选择患者左侧转动辅助
E	保持时间	选择 15 秒、30 分钟或 120 分钟转动辅助保持时间
F	启动	启动选定的转动辅助保持时间
G	锁	锁定或解锁选定床垫操作设置
H	状态栏	显示当前床垫状态
I	信息	显示空气微损信息屏幕

激活转动辅助（可选）

警告

- 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免在操作过程中被本产品的部件挤压。
- 在操作过程中，务必将侧护栏锁定在最高位置。
- 在操作过程中，请勿使患者处于无人照看的状况。
- 在操作过程中，请勿将称重系统归零或去皮重，或称重患者。

注解 - 靠背角度必须小于或等于 60°，转动辅助才可运行。

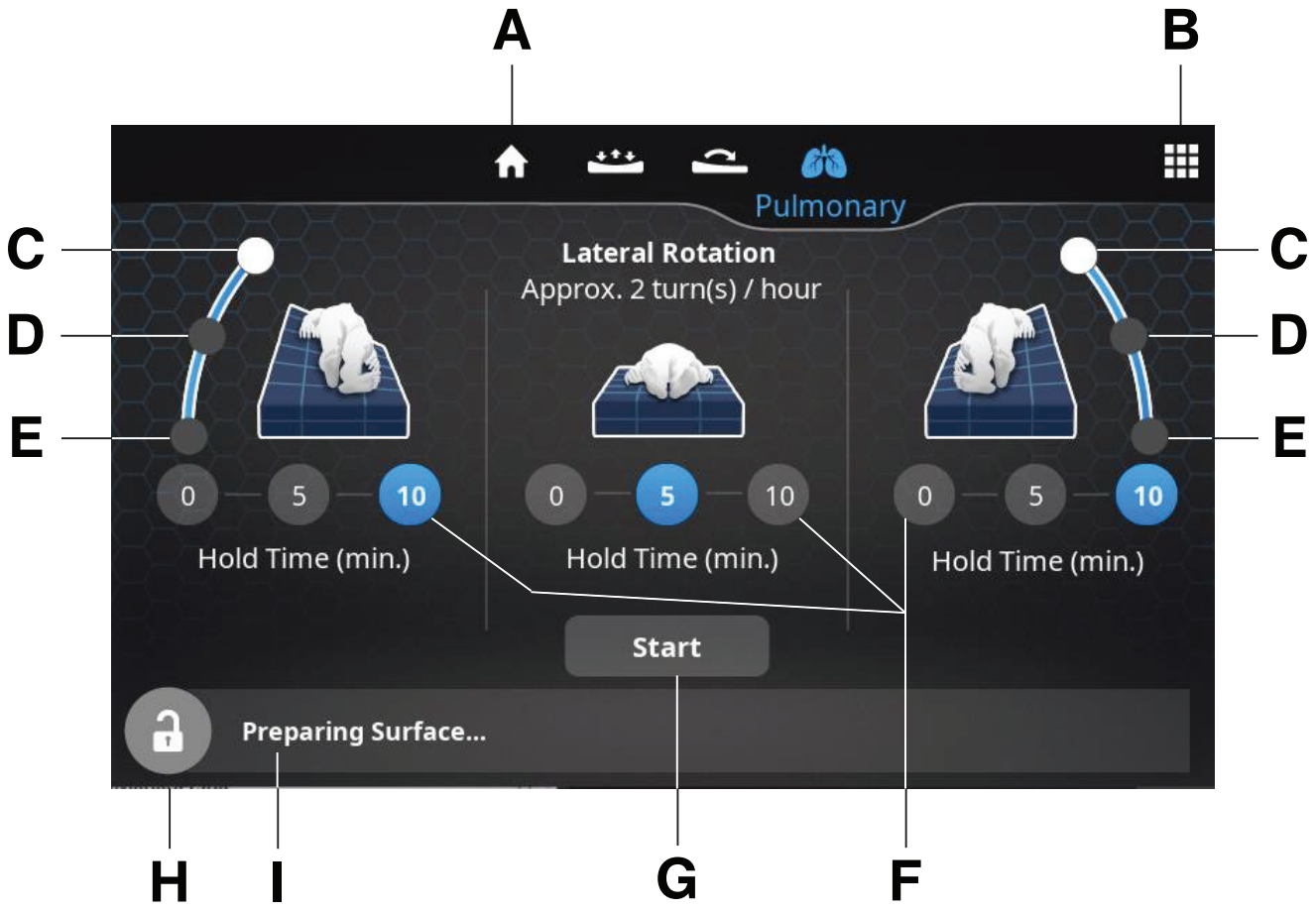
要激活转动辅助：

1. 使患者位于产品中间。
2. 升高侧护栏，并锁定在最高位置（*升高侧护栏* (页面 24)）。
3. 在**主页**屏幕上，按下**转动**按钮 (B) (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))。
4. 在**转动**屏幕上，选择转动辅助侧（C、D）(*床尾板控制面板，高级 - 转动（可选）* (页面 30))。
5. 选择 15 秒、30 分钟或 120 分钟保持时间 (E) (*床尾板控制面板，高级 - 转动（可选）* (页面 30))。
6. 按下**启动**按钮 (F) 以启动转动辅助 (*床尾板控制面板，高级 - 转动（可选）* (页面 30))。

要取消或停止转动辅助，在其出现时按下状态栏 (H) 中的按钮 (*床尾板控制面板，高级 - 转动（可选）* (页面 30))。

床尾板控制面板，高级 - 肺（可选）

肺屏幕显示产品的肺功能。



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))
B	菜单	显示菜单功能 (*床尾板控制面板，高级 - 菜单（可选）* (页面 51))
C	完全	完全旋转。靠背角度为 -5° 至 35° 时可用

D	缩减	缩减旋转。靠背角度为 -5° 至 60° 时可用
E	放平	无旋转
F	保持时间	选择 0、5 或 10 分钟保持时间
G	启动	启动选定横向旋转操作
H	锁	锁定或解锁选定床垫操作设置
I	状态栏	显示当前床垫状态

激活横向旋转（可选）

横向旋转让专业医务人员可通过增加或减少旋转水平和保持时间来从左到右旋转患者。

警告

- 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免在操作过程中被本产品的部件挤压。
- 在操作过程中，请勿为患者拔管或插管。
- 在操作过程中，务必将侧护栏锁定在最高位置。
- 在操作过程中，请勿将称重系统归零或去皮重，或称重患者。
- 务必将患者置于支撑垫的中心位置并频繁检查以保持正确的位置。

注解

- 对于超出 27.2 千克（60 磅）至 208.6 千克（460 磅）体重范围的患者，医疗专业人员应决定其是否可使用横向旋转。
- 如果侧护栏放下，横向旋转无法运作。

要激活横向旋转：

1. 使患者位于产品中间。
2. 升高侧护栏，并锁定在最高位置（*升高侧护栏* (页面 24)）。
3. 将床高降至最低位置（*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38)）。
4. 设置横向旋转靠背角度。
   - 完全旋转 (C)：-5° 至 35° (*床尾板控制面板，高级 - 肺（可选）* (页面 31))
   - 缩减旋转 (D)：-5° 至 60° (*床尾板控制面板，高级 - 肺（可选）* (页面 31))
5. 在**主页**屏幕上，按下**肺**按钮 (C)(*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))。
6. 在**肺**屏幕上，选择患者左侧和右侧的旋转水平（C、D、E）(*床尾板控制面板，高级 - 肺（可选）* (页面 31))。
7. 选择每个步骤的保持时间 (F) 0、5 或 10 分钟。
8. 按下**启动**按钮 (G) 启动横向旋转。

   注解 - 当达到 100 小时后，横向旋转会自动停止。

要暂停或停止横向旋转，在其出现时按下状态栏 (I) 中的按钮 (*床尾板控制面板，高级 - 肺（可选）* (页面 31))。

注解 - 只能在操作停止时更改横向旋转设置。

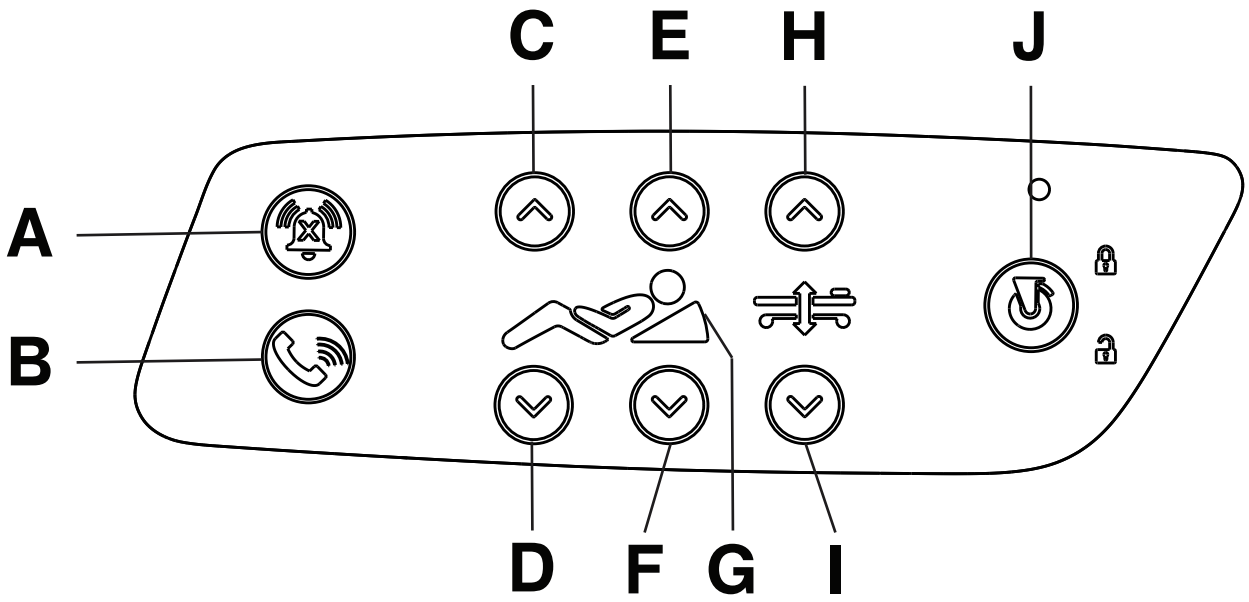
操作者控制面板，基本型，位于侧护栏外

警告

- 在患者无人看护时，务必将本产品降低到最低高度，以减少患者跌落而受伤的风险。
- 当患者无人照看时，务必锁定控件。
- 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免被本产品的部件挤压。

注意 - 使用动作功能之前，请务必清除产品周围的障碍物。

注解 - 当产品达到动作极限时，动作按钮会闪烁。



A	离床	长按以取消离床警报
B	护士呼叫	启动护士呼叫
C	曲膝部分向上	升高曲膝部分
D	曲膝部分向下	降低曲膝部分
E	靠背向上	升高靠背
F	靠背向下	降低靠背
G	靠背 30°+	当靠背为 30°以上时亮起
H	升高床高	升高担架床
I	降低床高	降低担架床
J	制动器指示灯	启用或释放制动器时亮起

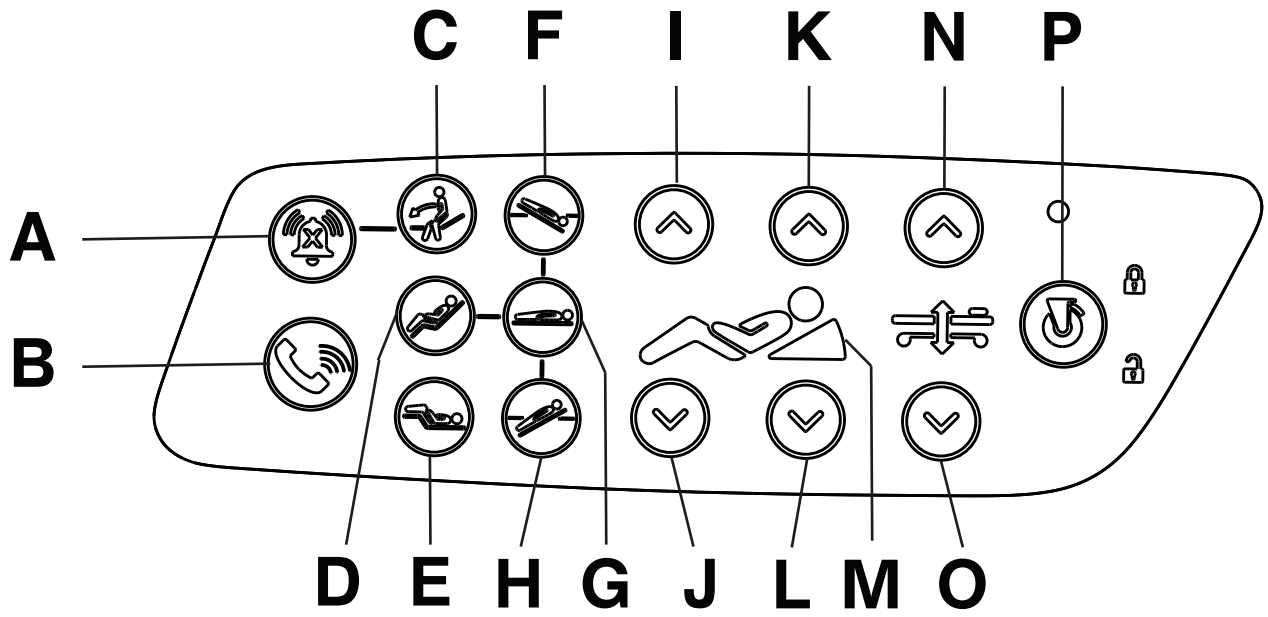
操作者控制面板，高级型，位于侧护栏外（可选）

警告

- 在患者无人看护时，务必将本产品降低到最低高度，以减少患者跌落而受伤的风险。
- 当患者无人照看时，务必锁定控件。
- 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免被本产品的部件挤压。

注意 - 使用动作功能之前，请务必清除产品周围的障碍物。

注解 - 当产品达到动作极限时，动作按钮会闪烁。



A	离床	长按以取消离床警报
B	护士呼叫	启动护士呼叫
C	病人站立辅助装置	使产品处于便于患者进出的位置
D	心脏端坐位	将本产品调到心脏端坐位
E	血管回流位	使产品处于血管回流位
F	头低卧位	使本产品处于特伦德伦伯卧位（头低脚高）
G	床放平	将产品置于 0° 水平位置
H	头高卧位	使本产品处于反特伦德伦伯卧位（头高脚低）
I	曲膝部分向上	升高曲膝部分
J	曲膝部分向下	降低曲膝部分
K	靠背向上	升高靠背
L	靠背向下	降低靠背
M	靠背 30°+	当靠背为 30°以上时亮起
N	升高床高	升高担架床
O	降低床高	降低担架床
P	制动器指示灯	启用或释放制动器时亮起

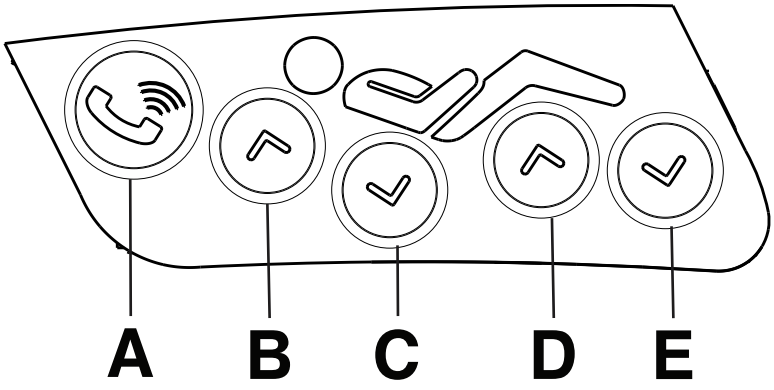
患者控制面板，位于侧护栏内

警告

- 在患者无人看护时，务必将本产品降低到最低高度，以减少患者跌落而受伤的风险。
- 当患者无人照看时，务必锁定控件。
- 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免被本产品的部件挤压。

注意 - 使用动作功能之前，请务必清除产品周围的障碍物。

专业医务人员必须向患者说明如何操作患者控制面板。



A	护士呼叫	启动护士呼叫
B	靠背向上	升高靠背
C	靠背向下	降低靠背
D	曲膝部分向上	升高曲膝部分
E	曲膝部分向下	降低曲膝部分

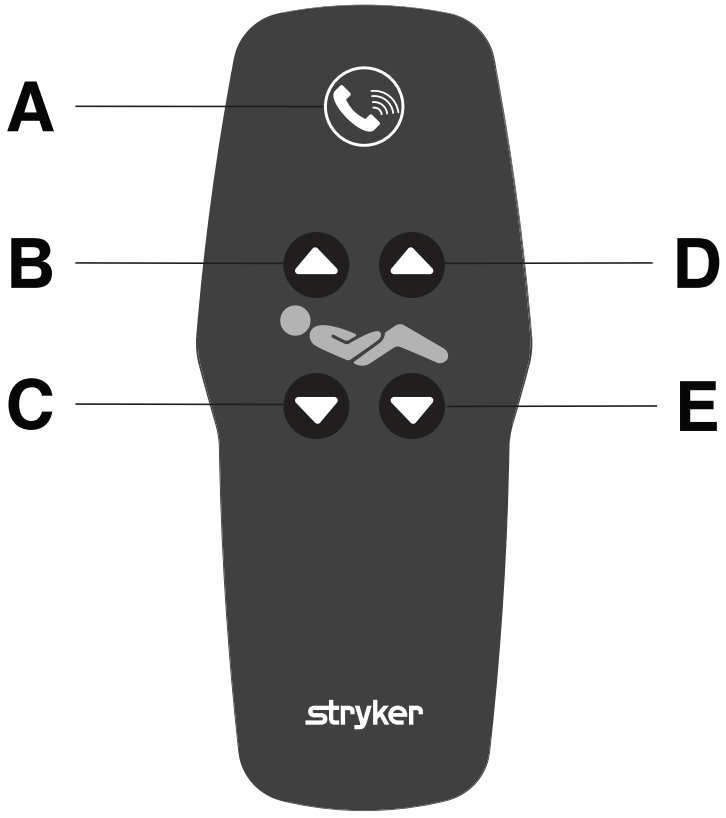
手控盒，基本型（可选）

警告

- 在患者无人看护时，务必将本产品降低到最低高度，以减少患者跌落而受伤的风险。
- 当患者无人照看时，务必锁定控件。
- 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免被本产品的部件挤压。

注意 - 使用动作功能之前，请务必清除产品周围的障碍物。

专业医务人员必须指导患者如何操作手控盒。



A	护士呼叫	启动护士呼叫
B	靠背向上	升高靠背
C	靠背向下	降低靠背
D	曲膝部分向上	升高曲膝部分
E	曲膝部分向下	降低曲膝部分

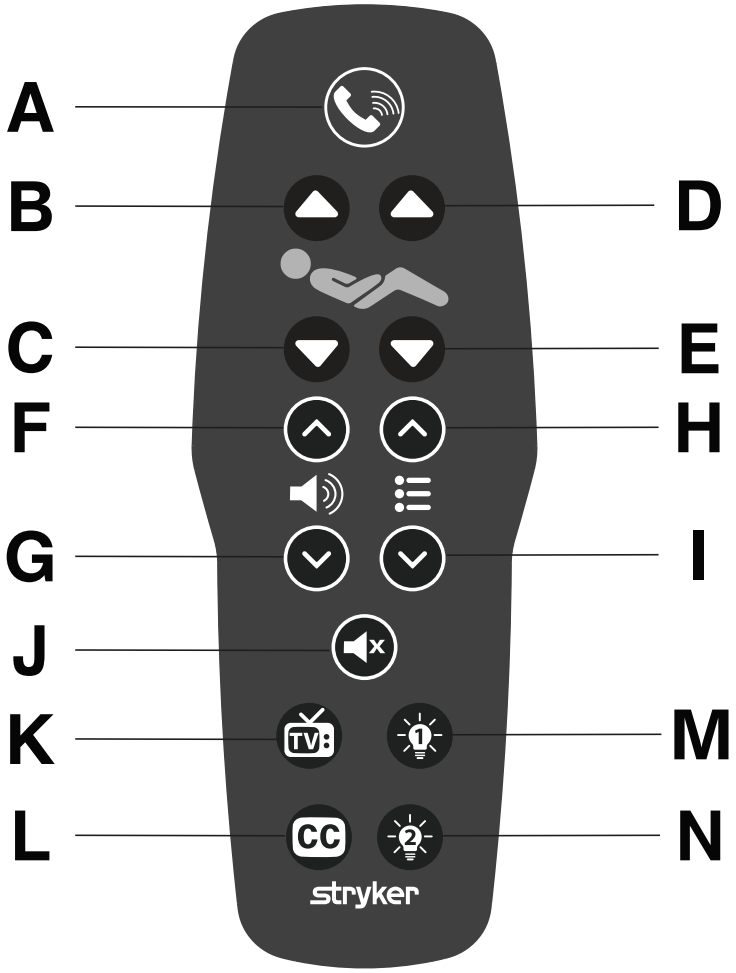
手控盒，高级型（可选）

警告

- 在患者无人看护时，务必将本产品降低到最低高度，以减少患者跌落而受伤的风险。
- 当患者无人照看时，务必锁定控件。
- 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免被本产品的部件挤压。

注意 - 使用动作功能之前，请务必清除产品周围的障碍物。

专业医务人员必须指导患者如何操作手控盒。

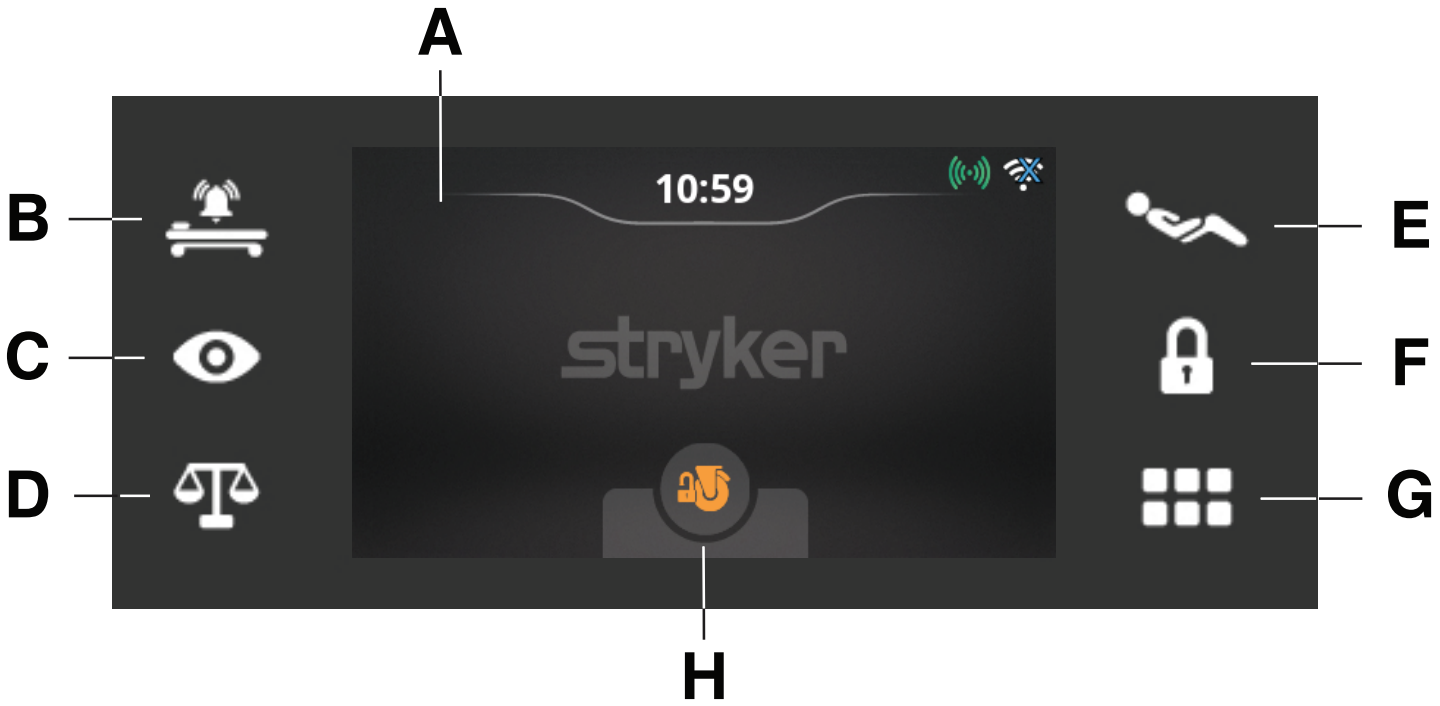


A	护士呼叫	启动护士呼叫
B	靠背向上	升高靠背
C	靠背向下	降低靠背
D	曲膝部分向上	升高曲膝部分
E	曲膝部分向下	降低曲膝部分

F	调高音量	增加音量
G	调低音量	降低音量
H	向上调频道	向上切换频道
I	向下调频道	向下切换频道
J	静音	使电视/收音机静音
K	电视/收音机	打开或关闭电视/收音机
L	隐藏字幕	打开或关闭隐藏字幕
M	病房灯	打开或关闭病房灯
N	阅读灯	打开或关闭阅读灯

床尾板控制面板 - 主页

主页功能位于床尾板的触控面板上。按下图标，以显示产品功能。



A	屏幕显示	显示主页功能
B	离床	启动并显示离床功能 (*床尾板控制面板 - 离床* (页面 45))
C	iBed Watch	启动并显示 iBed Watch 功能 (*床尾板控制面板 - iBed Watch* (页面 48))
D	称重系统	显示称重系统功能 (*床尾板控制面板 - 称重系统* (页面 41))
E	位置	显示位置功能 (*床尾板控制面板 - 位置* (页面 37))
F	动作锁定	显示锁定功能 (*床尾板控制面板 - 动作锁定* (页面 40))
G	菜单	显示菜单功能 (*床尾板控制面板 - 菜单* (页面 50))
H	制动器	基本 - 显示制动器锁定状态 高级（可选）- 启用或释放制动器 (*启用或松开制动器* (页面 18))

床尾板控制面板 - 位置

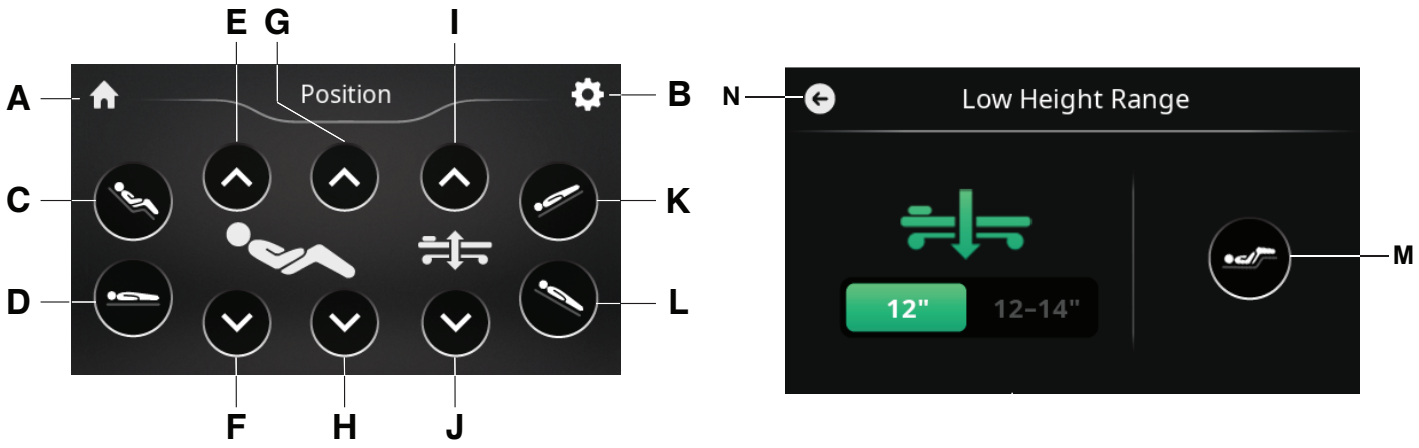
警告

- 在患者无人看护时，务必将本产品降低到最低高度，以减少患者跌落而受伤的风险。

- 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免被本产品的部件挤压。

注意 - 使用动作功能之前，请务必清除产品周围的障碍物。

位置屏幕显示产品的位置功能。



A	主页	返回**主页**屏幕（请参阅*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37)）
B	低高度范围	返回到**低高度范围**屏幕
C	心脏端坐位	将本产品调到心脏端坐位
D	床放平	将产品置于 0° 水平位置
E	靠背向上	升高靠背
F	靠背向下	降低靠背
G	曲膝部分向上	升高曲膝部分
H	曲膝部分向下	降低曲膝部分
I	升高床高	升高担架床
J	降低床高	降低担架床
K	头低卧位	使本产品处于特伦德伦伯卧位（头低脚高）
L	头高卧位	使本产品处于反特伦德伦伯卧位（头高脚低）
M	血管回流位	使产品处于血管回流位
N	返回	返回到**位置**屏幕

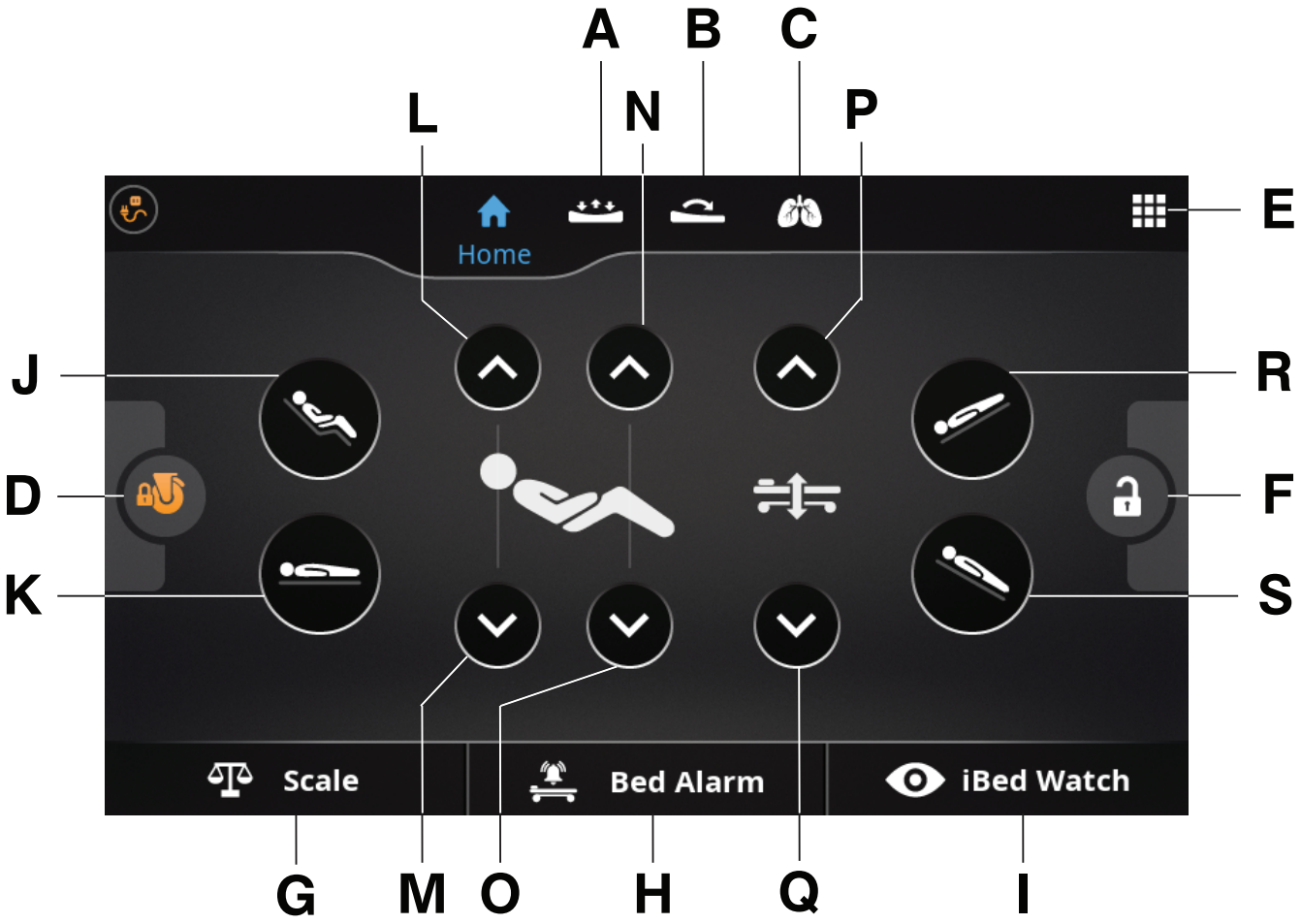
床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）

警告

- 在患者无人看护时，务必将本产品降低到最低高度，以减少患者跌落而受伤的风险。
- 务必确保将其他设备的电缆、电线和管道放置好，以免被本产品的部件挤压。

注意 - 使用动作功能之前，请务必清除产品周围的障碍物。

主页功能位于床尾板的触控面板上。按下图标，以显示产品功能和放置产品。



A	压力	显示压力功能（可选）(*床尾板控制面板，高级 - 压力（可选）*(页面 28))
B	转动	显示转动功能（可选）(*床尾板控制面板，高级 - 转动（可选）*(页面 30))
C	肺	显示肺功能（可选）(*床尾板控制面板，高级 - 肺（可选）*(页面 31))
D	制动器	基本 - 显示制动器锁定状态 高级（可选）- 启用或释放制动器 (*启用或松开制动器* (页面 18))
E	菜单	显示菜单功能 (*床尾板控制面板，高级 - 菜单（可选）*(页面 51))
F	动作锁定	显示锁定功能 (*床尾板控制面板，高级 - 动作锁定（可选）*(页面 40))
G	称重系统	显示称重系统功能 (*床尾板控制面板，高级 - 称重系统（可选）*(页面 43))
H	离床	启动并显示离床功能 (*床尾板控制面板，高级 - 离床（可选）*(页面 46))
I	iBed Watch	启动并显示 iBed Watch 功能 (*床尾板控制面板，高级 - iBed Watch（可选）*(页面 49))
J	心脏端坐位	将本产品调到心脏端坐位
K	床放平	将产品置于 0° 水平位置
L	靠背向上	升高靠背
M	靠背向下	降低靠背
N	曲膝部分向上	升高曲膝部分
O	曲膝部分向下	降低曲膝部分
P	升高床高	升高担架床
Q	降低床高	降低担架床

R	头低卧位	使本产品处于特伦德伦伯卧位（头低脚高）
S	头高卧位	使本产品处于反特伦德伦伯卧位（头高脚低）

床尾板控制面板 - 动作锁定

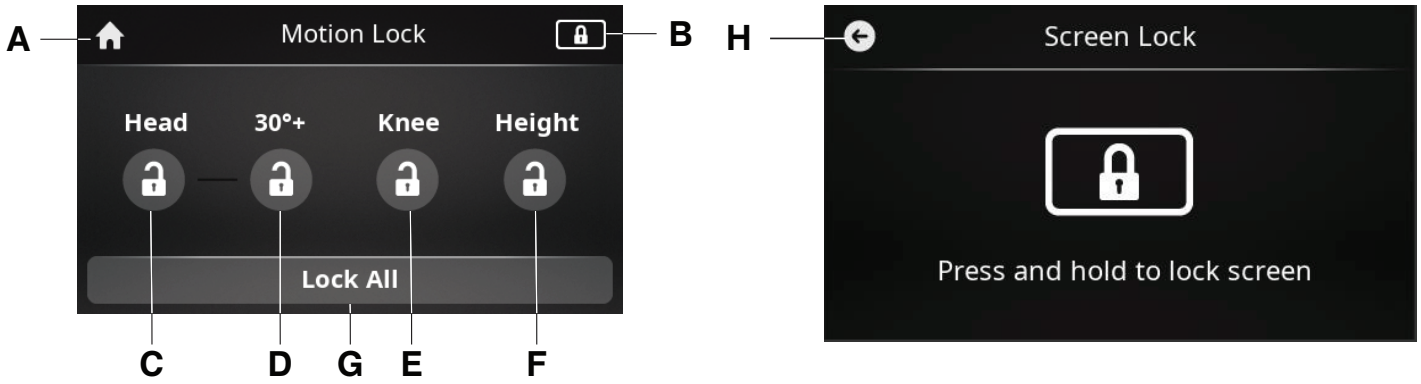
警告

- 当患者无人照看时，务必锁定控件。
- 当患者的状况需要采取额外的安全措施时，请务必锁定控件。

动作锁定屏幕显示产品的锁定功能。

锁定功能可以锁定来自操作者控制面板和患者控制面板的动作控制输入。

注解 - 离床、称重系统和护士呼叫功能仍然可用。



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37))
B	屏幕锁定	返回**屏幕锁定**屏幕
C	头部（靠背）锁定	锁定或解锁头部（靠背）控件
D	30°+（靠背）锁定	将头部（靠背）位置锁定到 30°以上或解锁
E	膝部（曲膝部分）锁定	锁定或解锁膝部（曲膝部分）控件
F	床高锁定	锁定或解锁床高控件
G	全部锁定	锁定或解锁所有动作功能
H	返回	返回**动作锁定**屏幕

注解

- CPR 释放手柄可使所有锁定功能失效。
- 如果启用锁定功能时产品处于某特定位置，则产品将被锁定在该位置。
- 断开产品电源时，锁定参数将被保存。
- 如果在卸下床尾板时必须使用控制面板功能，请不要锁定控制面板功能。

床尾板控制面板，高级 - 动作锁定（可选）

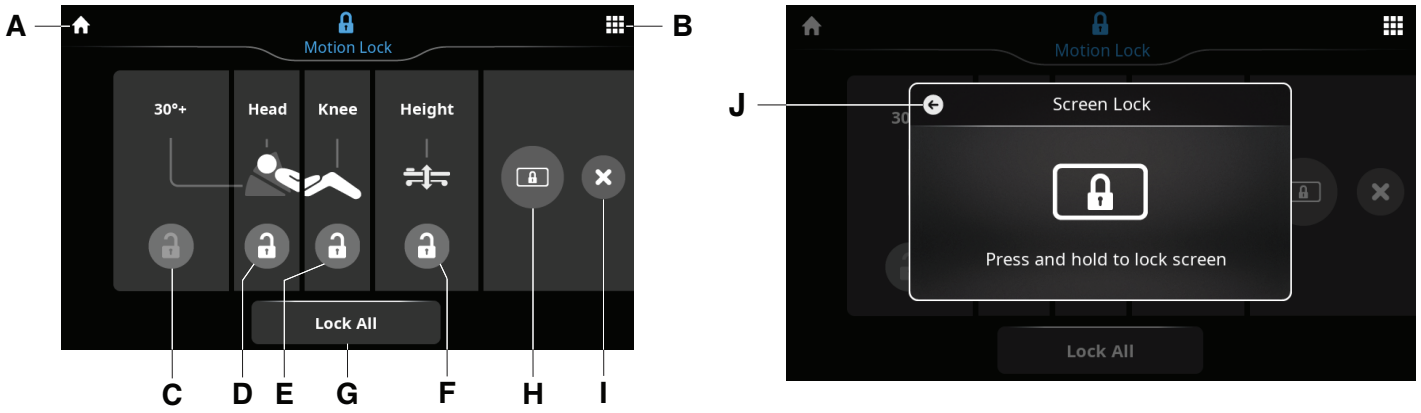
警告

- 当患者无人照看时，务必锁定控件。
- 当患者的状况需要采取额外的安全措施时，请务必锁定控件。

动作锁定屏幕显示产品的锁定功能。

锁定功能可以锁定来自操作者控制面板和患者控制面板的动作控制输入。

注解 - 离床、称重系统和护士呼叫功能仍然可用。



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）*) (页面 38))
B	菜单	显示菜单功能 (*床尾板控制面板，高级 - 菜单（可选）*) (页面 51))
C	30°+（靠背）锁定	将头部（靠背）位置锁定到 30°以上或解锁
D	头部（靠背）锁定	锁定或解锁头部（靠背）控件
E	膝部（曲膝部分）锁定	锁定或解锁膝部（曲膝部分）控件
F	床高锁定	锁定或解锁床高控件
G	全部锁定	锁定或解锁所有动作功能
H	屏幕锁定	返回**屏幕锁定**屏幕
I	退出	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）*) (页面 38))
J	返回	返回**动作锁定**屏幕

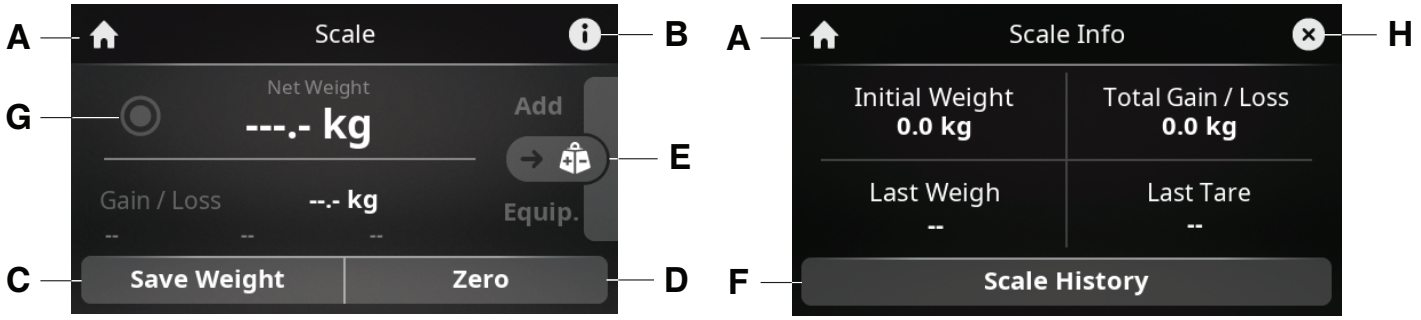
注解

- CPR 释放手柄可使所有锁定功能失效。
- 如果启用锁定功能时产品处于某特定位置，则产品将被锁定在该位置。
- 断开产品电源时，锁定参数将被保存。
- 如果在卸下床尾板时必须使用控制面板功能，请不要锁定控制面板功能。

床尾板控制面板 - 称重系统

称重系统屏幕显示产品的称重系统功能。

注解 - 使用称重系统或离床时，请确保产品周围没有物体。



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37))
B	信息	显示**称重系统信息**屏幕
C	保存体重	选择保存当前显示的重量 (*称量患者体重* (页面 42))

D	归零（非 NAWI） 去皮重（NAWI）	选择将称重系统归零或去皮重，或为新患者设置称重系统（*设置称重系统* (页面 42)）
E	添加设备。	选择以添加或取下设备 (*添加或取下设备* (页面 42)) 显示有多少项已添加到病床上
F	称重系统历史记录	显示**称重系统历史记录**屏幕 注解 - **称重系统历史记录**可存储多达 40 个称重系统读数。
G	体重变化指示器	显示向上或向下箭头，以指示体重变化
H	退出	返回到**称重系统**屏幕

设置称重系统

在将患者放到产品上之前，将称重系统归零或去皮重。

注解

- 非 NAWI 将显示**归零**，NAWI 将显示**去皮重**。
- 在床架上添加支撑垫、床垫或床单后，务必将称重系统归零或去皮重。

要将称重系统归零或去皮重：

1. 按下床尾板控制面板 (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37)按钮 (D)。
2. 在**称重系统**屏幕上，按**归零**或**去皮重**按钮 (D) (*床尾板控制面板 - 称重系统* (页面 41))。
3. 在**新患者？**屏幕上，您可以从以下选项中进行选择：
   - **是**，归零或去皮重，并删除称重系统历史记录。
   - **否**，归零或去皮重，但不删除称重系统历史记录。
   - **取消**，取消归零或去皮重，并返回到**称重系统**屏幕。

   注解 - 在称重系统归零或去皮重时，请勿触摸本产品。

称量患者体重

警告 - 请勿将称重系统读数用作医疗参考。称重系统仅用于协助监控患者体重变化。

在将患者放到产品上之前，将称重系统归零或去皮重 (*设置称重系统* (页面 42))。

注解 - 在产品上添加支撑垫、床垫或床单后，请务必将称重系统归零或去皮重。

要称量患者体重：

1. 按下床尾板控制面板 (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37)按钮 (D)。
2. 在**称重系统**屏幕上，按**保存体重**按钮 (C) (*床尾板控制面板 - 称重系统* (页面 41))。

   注解 - 称量患者时，请勿触摸本产品。

称重系统信息屏幕将在**上次称重**行上显示上次称重的时间 (*床尾板控制面板 - 称重系统* (页面 41))。

注解 - **上次称重**行中的先前重量将显示在**称重系统历史记录** (F) 中 (*床尾板控制面板 - 称重系统* (页面 41))

添加或取下设备

注解 - 仅当增重/减轻 4.4 磅（2 千克）时，才可使用添加或取下设备功能。



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37))
B	信息	显示**称重系统信息**屏幕 (*床尾板控制面板 - 称重系统* (页面 41))
C	返回	返回到**称重系统**屏幕 (*床尾板控制面板 - 称重系统* (页面 41))
D	重置	选择重置已添加的设备，以归零
E	保存	选择以将当前显示的重量保存为设备

要添加或取下设备：

1. 按下床尾板控制面板 (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37)) 上的**称重**按钮 (D)。
2. 在**称重系统**屏幕上，按**添加设备**按钮 (E) (*床尾板控制面板 - 称重系统* (页面 41))。
3. 一次一件设备，在产品上添加或取下所需的设备。

   注解 - 在产品对设备进行称重时，请勿触摸本产品。
4. 按**保存**按钮，以保存当前重量和设备数量。

床尾板控制面板，高级 - 称重系统（可选）

称重系统屏幕显示产品的称重系统功能。

注解 - 使用称重系统或离床时，请确保产品周围没有物体。



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))
B	菜单	显示菜单功能 (*床尾板控制面板，高级 - 菜单（可选）* (页面 51))

C	称重系统历史记录	显示**称重系统历史记录**屏幕 注解 - **称重系统历史记录**可存储多达 40 个称重系统读数。
D	体重变化指示器	显示向上或向下箭头，以指示体重变化
E	添加设备。	选择以添加或取下设备 (*添加或取下设备，高级（可选）* (页面 44)) 显示有多少项已添加到病床上
F	信息	显示**称重系统信息**屏幕
G	保存体重	选择保存当前显示的重量 (*称量患者体重，高级（可选）* (页面 44))
H	归零（非 NAWI） 去皮重（NAWI）	选择将称重系统归零或去皮重，或为新患者设置称重系统（*设置称重系统，高级（可选）* (页面 44)）
I	退出	返回到**称重系统**屏幕

设置称重系统，高级（可选）

在将患者放到产品上之前，将称重系统归零或去皮重。

注解

- 非 NAWI 将显示**归零**，NAWI 将显示**去皮重**。
- 在床架上添加支撑垫、床垫或床单后，务必将称重系统归零或去皮重。

要将称重系统归零或去皮重：

1. 在**主页**屏幕上，按**称重系统**按钮 (G) (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))。
2. 在**称重系统**屏幕上，按**归零**或**去皮重**按钮 (H) (*床尾板控制面板，高级 - 称重系统（可选）* (页面 43))。
3. 在**新患者？**屏幕上，您可以从以下选项中进行选择：
   - **是**，归零或去皮重，并删除称重系统历史记录。
   - **否**，归零或去皮重，但不删除称重系统历史记录。
   - **取消**，取消归零或去皮重，并返回到**称重系统**屏幕。

   注解 - 在称重系统归零或去皮重时，请勿触摸本产品。

称量患者体重，高级（可选）

警告 - 请勿将称重系统读数用作医疗参考。称重系统仅用于协助监控患者体重变化。

在将患者放到产品上之前，将称重系统归零或去皮重 (*设置称重系统，高级（可选）* (页面 44))。

注解 - 在产品上添加支撑垫、床垫或床单后，请务必将称重系统归零或去皮重。

要称量患者体重：

1. 在**主页**屏幕上，按**称重系统**按钮 (G) (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))。
2. 在**称重系统**屏幕上，按**保存体重**按钮 (G) (*床尾板控制面板，高级 - 称重系统（可选）* (页面 43))。

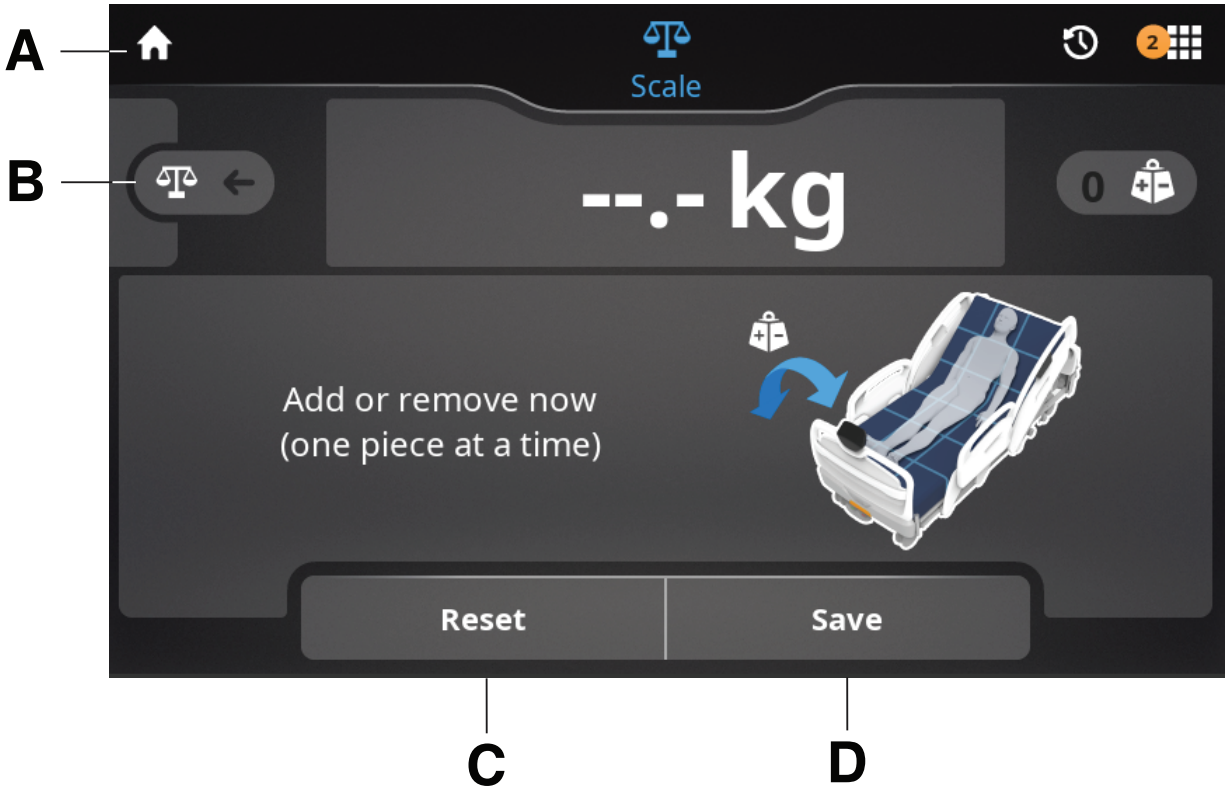
   注解 - 称量患者时，请勿触摸本产品。

称重系统信息屏幕将在**上次称重**行上显示上次称重的时间(*床尾板控制面板，高级 - 称重系统（可选）* (页面 43))。

注解 - **上次称重**行中的先前重量将显示在**称重系统历史记录** (C) 中 (*床尾板控制面板，高级 - 称重系统（可选）* (页面 43))

添加或取下设备，高级（可选）

注解 - 仅当增重/减轻 4.4 磅（2 千克）时，才可使用添加或取下设备功能。



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))
B	返回	返回到**称重系统**屏幕 (*床尾板控制面板，高级 - 称重系统（可选）* (页面 43))
C	重置	选择重置已添加的设备，以归零
D	保存	选择以将当前显示的重量保存为设备

要添加或取下设备：

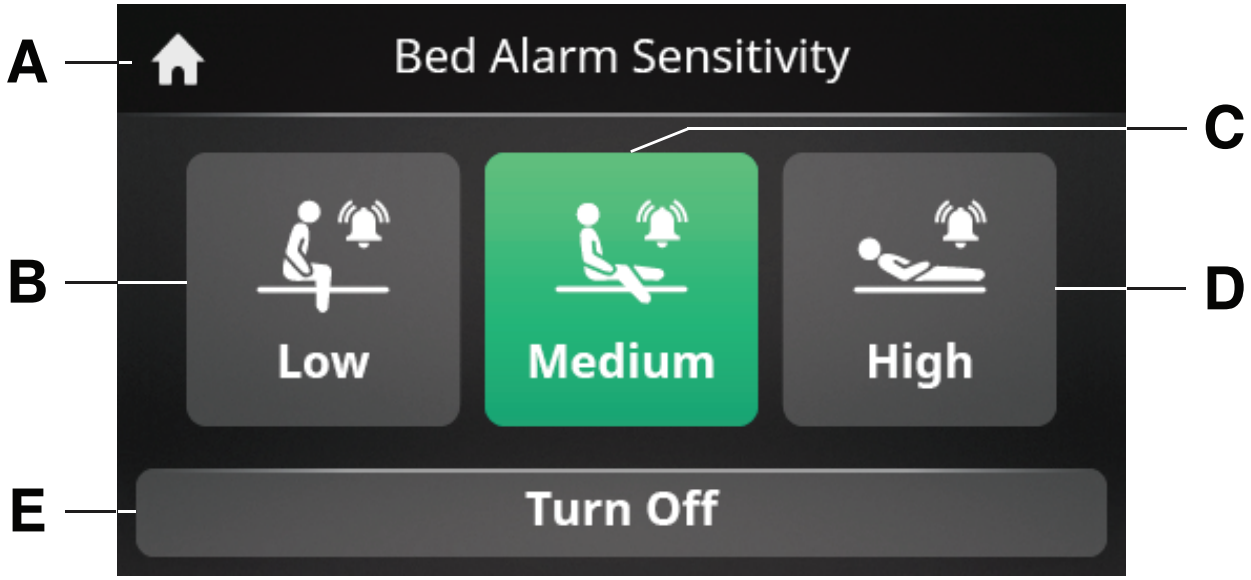
1. 在**主页**屏幕上，按**称重系统**按钮 (G) (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))。
2. 在**称重系统**屏幕上，按**添加设备**按钮 (E) (*床尾板控制面板，高级 - 称重系统（可选）* (页面 43))。
3. 一次一件设备，在产品上添加或取下所需的设备。

   注解 - 在产品对设备进行称重时，请勿触摸本产品。
4. 按**保存**按钮，以保存当前重量和设备数量。

床尾板控制面板 - 离床

离床屏幕显示产品的离床功能。

注解 - 使用称重系统或离床时，请确保产品周围没有物体。



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37))
B	低	允许患者在床上自由活动。当患者 50% 的体重离开指定区域时，警报会响起。
C	中度监控	允许有限的活动。当患者接近侧护栏或病床足端时，警报会响起。
D	高	允许最低限度的活动。当患者离开严格限定的区域时，警报会响起。
E	关闭	关闭离床功能

启用或禁用离床功能

警告 - 请勿使用离床系统代替患者监控方案。离床系统仅用于协助检测患者离开本产品的情况。

离床功能启用后，离床功能可监控患者在产品上的位置。

要启用离床功能：

1. 将称重系统归零或去皮重。请参见 *设置称重系统* (页面 42)。

   注解 - 将患者放在产品上之前，如果未将称重系统归零或去皮重，则离床功能可能无法正常运行。
2. 将患者放在产品上。
3. 按下床尾板控制面板上的**离床**按钮（B），以启用离床功能 (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37))。
4. 选择所需的区域（B、C、D）(*床尾板控制面板 - 离床* (页面 45))。

如果您更改离床功能的参数条件，会出现：

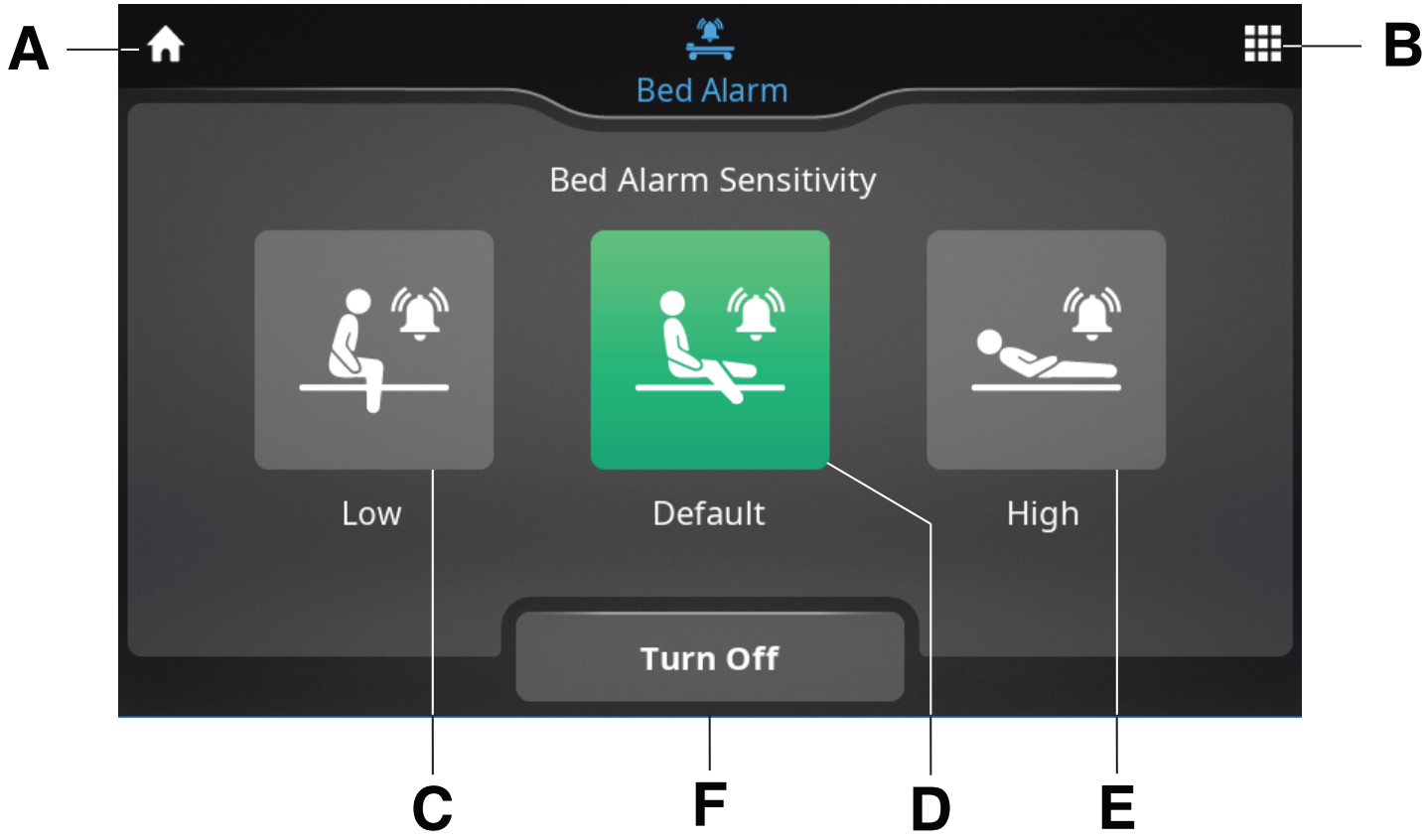
- 发送离床优先信号 (*设置有线护士呼叫通讯* (页面 14))
- 床尾板和侧护栏上的 LED 闪烁红色
- 触发声音警报

要禁用离床功能，请按**关闭** (E) (*床尾板控制面板 - 离床* (页面 45))。

床尾板控制面板，高级 - 离床（可选）

离床屏幕显示产品的离床功能。

注解 - 使用称重系统或离床时，请确保产品周围没有物体。



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))
B	菜单	显示菜单功能 (*床尾板控制面板，高级 - 菜单（可选）* (页面 51))
C	低	允许患者在床上自由活动。当患者 50% 的体重离开指定区域时，警报会响起。
D	中度监控	允许有限的活动。当患者接近侧护栏或病床足端时，警报会响起。
E	高	允许最低限度的活动。当患者离开严格限定的区域时，警报会响起。
F	关闭	关闭离床功能

启用或禁用离床功能，高级（可选）

警告 - 请勿使用离床系统代替患者监控方案。离床系统仅用于协助检测患者离开本产品的情况。

离床功能启用后，离床功能可监控患者在产品上的位置。

要启用离床功能：

1. 将称重系统归零或去皮重。请参见 *设置称重系统，高级（可选）* (页面 44)

   注解 - 将患者放在产品上之前，如果未将称重系统归零或去皮重，则离床功能可能无法正常运行。
2. 将患者放在产品上。
3. 在**主页**屏幕，按下**离床**按钮 (H) (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))。
4. 选择所需的区域（C、D、E）(*床尾板控制面板，高级 - 离床（可选）* (页面 46))。

如果您更改离床功能的参数条件，会出现：

- 发送离床优先信号 (*设置有线护士呼叫通讯* (页面 14))
- 床尾板和侧护栏上的 LED 闪烁红色

- 触发声音警报

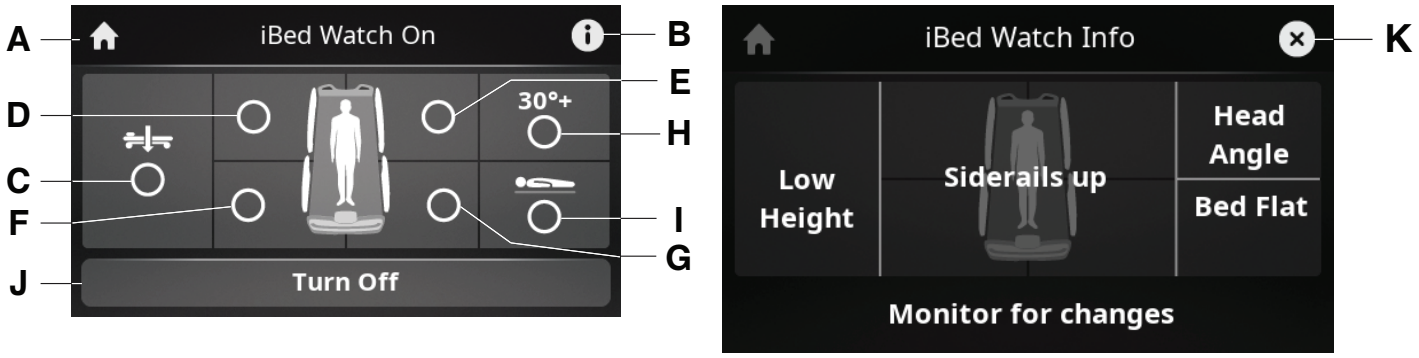
要禁用离床功能，请按**关闭** (F) (*床尾板控制面板，高级 - 离床（可选）* (页面 46))。

床尾板控制面板 - iBed Watch

iBed Watch 屏幕显示产品的 iBed Watch 功能。

启用后，当选定的病床设置被更改时，iBed Watch 会发出警报：

- 低高度
- 升高侧护栏
- 头部角度
- 床放平



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37))
B	信息	显示 **iBed Watch 信息**屏幕
C	低高度	监控床的低高度
D	头部右侧侧护栏	监控最高位置的头部右侧侧护栏
E	头部左侧侧护栏	监控最高位置的头部左侧侧护栏
F	脚部右侧侧护栏	监控最高位置的脚部右侧侧护栏
G	脚部左侧侧护栏	监控最高位置的脚部左侧侧护栏
H	头部角度	监控病床头部角度
I	床放平	监控病床的放平位置
J	关闭	关闭 iBed Watch
K	退出	返回到 **iBed Watch 打开**屏幕

启用或禁用 iBed Watch

要启用 iBed Watch：

1. 将患者放在产品上。
2. 按下床尾板控制面板上的 iBed Watch 按钮 (C) (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37))。
3. 选择所需的病床设置，以进行监控 (*床尾板控制面板 - iBed Watch* (页面 48))。

如果你更改了 iBed Watch 的监控设置，则：

- 发送离床优先信号 (*设置有线护士呼叫通讯* (页面 14))
- 床尾板和侧护栏上的 LED 闪烁红色
- 触发声音警报

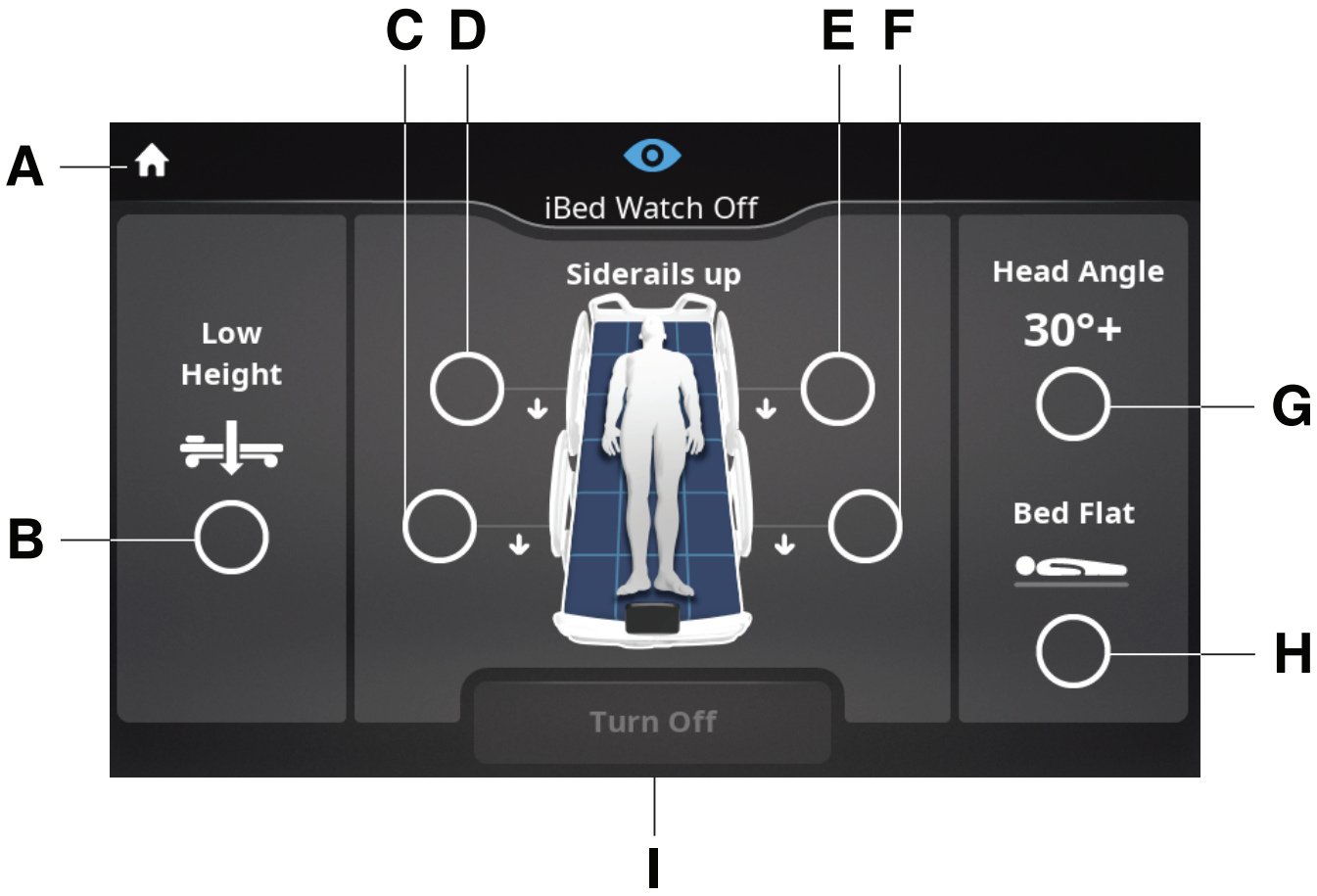
要禁用 iBed Watch，请按**关闭** (J) (*床尾板控制面板 - iBed Watch* (页面 48))。

床尾板控制面板，高级 - iBed Watch（可选）

iBed Watch 屏幕显示产品的 iBed Watch 功能。

启用后，当选定的病床设置被更改时，iBed Watch 会发出警报：

- 低高度
- 升高侧护栏
- 头部角度
- 床放平



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))
B	低高度	监控床的低高度
C	脚部右侧侧护栏	监控最高位置的脚部右侧侧护栏
D	头部右侧侧护栏	监控最高位置的头部右侧侧护栏
E	头部左侧侧护栏	监控最高位置的头部左侧侧护栏
F	脚部左侧侧护栏	监控最高位置的脚部左侧侧护栏
G	头部角度	监控病床头部角度
H	床放平	监控病床的放平位置
I	关闭	关闭 iBed Watch

启用或禁用 iBed Watch，高级（可选）

要启用 iBed Watch：

1. 将患者放在产品上。

2. 在**主页**屏幕上，按下 iBed Watch 按钮 (I) (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))。
3. 选择所需的病床设置，以进行监控 (*床尾板控制面板，高级 - iBed Watch（可选）* (页面 49))。

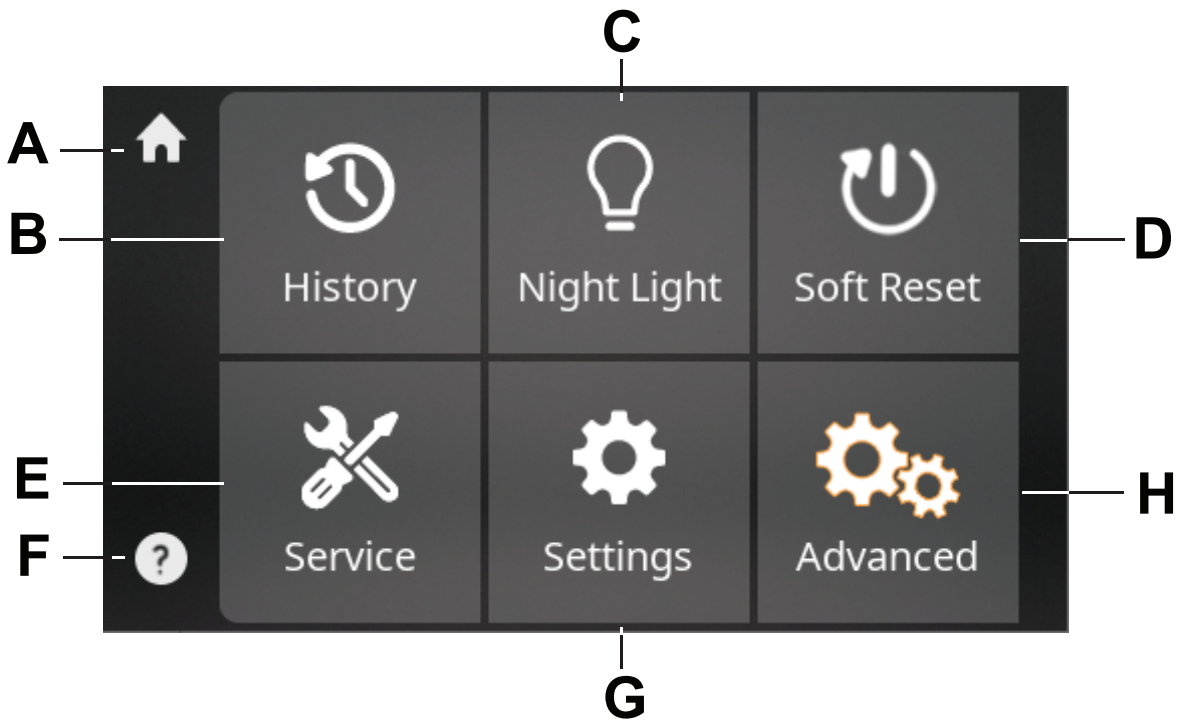
如果你更改了 iBed Watch 的监控设置，则：

- 发送离床优先信号 (*设置有线护士呼叫通讯* (页面 14))
- 床尾板和侧护栏上的 LED 闪烁红色
- 触发声音警报

要禁用 iBed Watch，请按**关闭** (I) (*床尾板控制面板，高级 - iBed Watch（可选）* (页面 49))。

床尾板控制面板 - 菜单

菜单屏幕显示可用于查看或更改产品设置的功能。



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板 - 主页* (页面 37))
B	历史记录	显示**称重系统历史记录**屏幕
C	夜灯	选择以切换以下项目：开启夜灯、自动夜灯、关闭夜灯
D	软重置	选择以重置床配置
E	维修	显示维修信息、查看当前病床配置的选项、以及错误代码
F	帮助	显示 QR 码和网址，以获取更多信息
G	设置	显示设置
H	高级	显示高级设置 注解 - 长按**设置**按钮 (G)，以显示**高级**按钮。

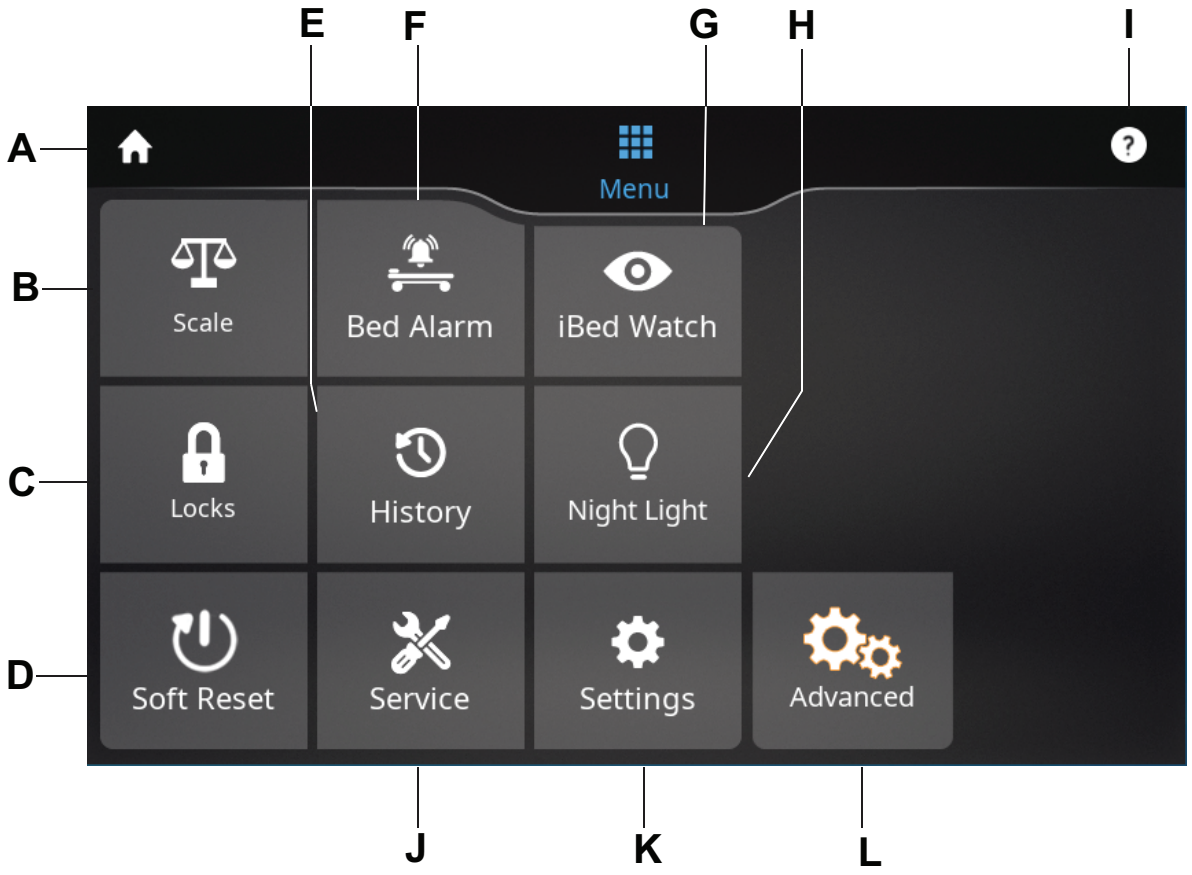
设置	
照明	选择以调整显示屏亮度或设置为自动
低高度范围	选择以切换产品的低高度范围
称重系统信息	显示当前软件版本、局部重力和校准重力

设置	
Wi-Fi 信息	显示 MAC 地址、连接类型、IP 地址、SSID、信号强度和 BSSID
iBed Locator	显示定位器 ID 和定位器的电池电量状态
设置时间格式	选择以在 12 小时或 24 小时的时间格式之间切换

高级设置	
iBed Watch 预设	选择 iBed Watch 预设中的各选项
医院设置	选择新患者提醒选项和产品的头部角度
语言	选择产品的用户界面语言
称重系统单位	在称重系统单位“千克”或“磅”之间进行切换

床尾板控制面板，高级 - 菜单（可选）

菜单屏幕显示可用于查看或更改产品设置的功能。



A	主页	返回**主页**屏幕 (*床尾板控制面板，高级 - 主页（可选）* (页面 38))
B	称重系统	显示称重系统功能 (*床尾板控制面板，高级 - 称重系统（可选）* (页面 43))
C	动作锁定	显示锁定功能 (*床尾板控制面板，高级 - 动作锁定（可选）* (页面 40))
D	软重置	选择以重置床配置
E	历史记录	显示**称重系统历史记录**屏幕
F	离床	启动并显示离床功能 (*床尾板控制面板，高级 - 离床（可选）* (页面 46))
G	iBed Watch	启动并显示 iBed Watch 功能 (*床尾板控制面板，高级 - iBed Watch（可选）* (页面 49))

H	夜灯	选择以切换以下项目：开启夜灯、自动夜灯、关闭夜灯
I	帮助	显示 QR 码和网址，以获取更多信息
J	维修	显示维修信息、查看当前病床配置的选项、以及错误代码
K	设置	显示设置
L	高级	显示高级设置 注解 - 长按**设置**按钮 (M)，以显示**高级**按钮。

设置	
照明	选择以调整显示屏亮度或设置为自动
低高度范围	选择以切换产品低高度范围或将产品放置在血管回流位 (图 22)
称重系统信息	显示当前软件版本、局部重力和校准重力
Wi-Fi 信息	显示 MAC 地址、连接类型、IP 地址、SSID、信号强度和 BSSID
iBed Locator	显示定位器 ID 和定位器的电池电量状态
设置时间格式	选择以在 12 小时或 24 小时的时间格式之间切换



图 22 – 低高度范围

高级设置	
iBed Watch 预设	选择 iBed Watch 预设中的各选项
医院设置	选择新患者提醒选项和产品的头部角度
语言	选择产品的用户界面语言
称重系统单位	在称重系统单位“千克”或“磅”之间进行切换

清除检测到的运动障碍

警告 - 请勿使用手动超控以产生避免产品损坏的风险。

要清除检测到的运动障碍：

1. 按下**长按**按钮（图 23）。在您长按该选项时，产品会移动以清除障碍物。

   注解 - 箭头显示产品移动以清除障碍物的方向。清除障碍物后，该选项会变为绿色。

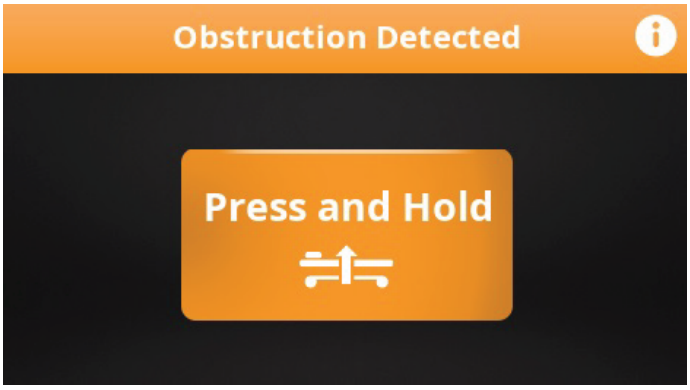


图 23 – 检测到障碍物

2. 松开**长按**按钮。将出现**检查物品停止运动**消息。按**确定**。

   注解 - 如果未按**确定**，屏幕会在 30 秒后消失。
3. 现在即可恢复正常的产品运动。

附件和部件

可能供应这些附件和部件，供与您的产品配合使用。确认您的配置或区域的供应情况。

名称	编号
电池，病床	700000341245
电池，Zoom	700000341246
足端延长件床垫组件	300900670805
病床延长件床垫，国际	300900670905
除颤器托盘	300900450250
Havasu 双节静脉输液架，单侧	300900350100
Havasu 双节静脉输液架，双侧，顶部	300900350200
Havasu 双节静脉输液架，双侧，底部	300900350250
线路整理夹（50 个一包）	300900450008
患者辅助器支架	300900450100
Zimmer® 患者辅助器支架	300900450105
手控盒，基本型	300900470100
手控盒，高级型	300900470200
滚轮保险杠	300900450200
直立式氧气瓶固定架（标准）	300900450050
直立式氧气瓶固定架（大号）	300900450150
套件，卷带安装支架	300907000106

注解 - 若要选购整套双侧 Havasu 双节静脉输液架，确保选择 300900350200 及 300900350250。

医疗器械附件的生产日期

生产年份是序列号的前 4 位数字。

升高或降低 Havasu 静脉输液架可选件

注意

- 请勿使静脉输液架负载超过 17.6 磅（8 千克）的安全工作负荷。
- 请勿使单个静脉输液架挂钩负载超过 8.8 磅（4 千克）的安全工作负荷。
- 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。

要定位 Havasu 静脉输液架：

1. 从存放位置提起并转动静脉输液架，然后向下推，直到静脉输液架锁定到管座中。
2. 要提高静脉输液架的高度，请向上拉静脉输液架的伸缩部分 (A)，直到其锁定在完全升高的位置上 (图 24)。
3. 将静脉输液挂钩 (B) 转动到所需位置，然后挂上静脉输液袋 (图 24)。
4. 要降低静脉输液架，顺时针旋转闩锁 (C)，直到伸缩部分 (A) 下降到底管中 (图 24)。
5. 将输液架抬高并将其向下转动到存放位置。

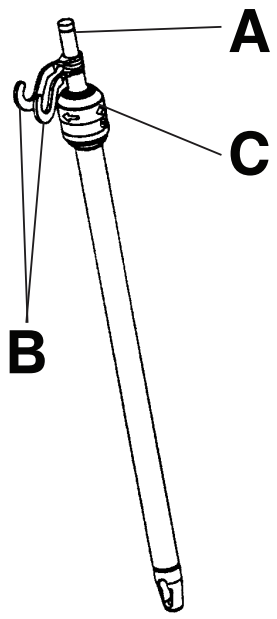


图 24 – Havasu 双节静脉输液架

安装或卸下患者辅助器（可选）

警告 - 务必由两名人员来安装或卸下患者辅助器。

注意

- 在调整患者辅助器之前，务必将起重杆固定在安装支架中。
- 转运本产品前，务必先卸下患者辅助器。

您可以将患者辅助器安装到产品头端的患者辅助器安装支架中。

要安装患者辅助器：

1. 将起重杆 (A) 插入安装支架 (B) (图 25)。
2. 旋转安装支架中的起重杆，直到患者辅助器旋钮 (C) 锁定到位 (图 25)。

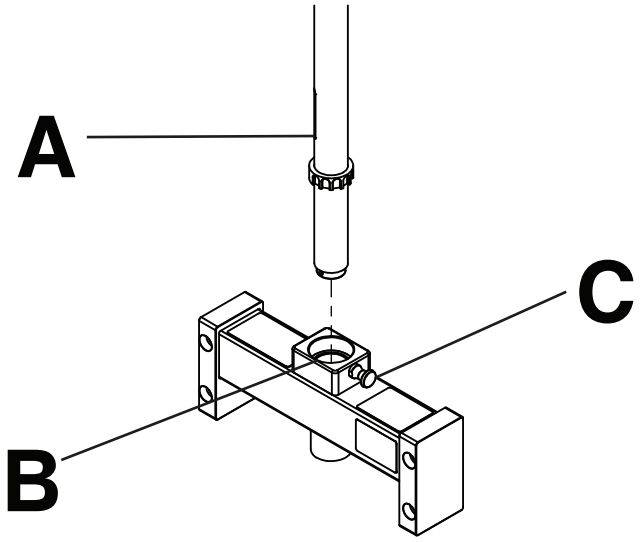


图 25 – 安装或卸下患者辅助器

反向执行步骤，以卸下患者辅助器。

调整患者辅助器（可选）

警告 - 请勿使患者辅助器的负载超过 200 磅（90.7 千克）的安全工作负荷。

注意

- 在调整患者辅助器之前，务必将起重杆固定在安装支架中。
- 请勿将患者辅助器用作推/拉装置。
- 使用前，务必确保患者辅助器的安装支架固定牢固。

患者辅助器帮助患者在床上改变体位。

要调整患者辅助器：

1. 拉动患者辅助器旋钮 (A) 并旋转起重杆 (B)，直到到达所需位置 (图 26)。
2. 释放患者辅助器旋钮 (A) 并旋转起重杆 (B)，直到旋钮锁定到位 (图 26)。
3. 提起空中吊架支架 (C)，将其向前或向后移动，直至达到所需位置 (图 26)。
4. 确保将空中吊架固定在起重杆的其中一个锁定位置上。

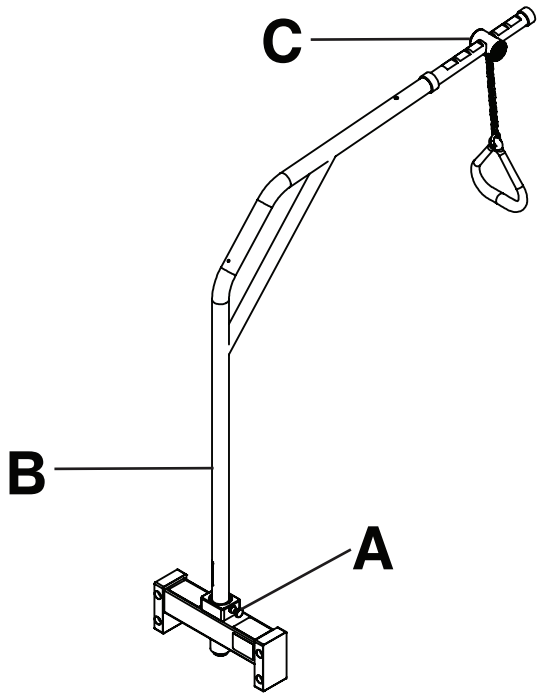


图 26 – 调整患者辅助器

装上氧气瓶固定架

注意

- 请勿使标准氧气瓶固定架 (300900450050) 负载超过 15 磅（6.8 千克）的安全工作负荷。
- 请勿使大号氧气瓶固定架 (300900450150) 负载超过 40 磅（18.1 千克）的安全工作负荷。
- 请勿将氧气瓶固定架用作推/拉装置。

将氧气瓶固定架的支撑杆插入附件套筒内，附件套筒位于产品头端和足端两侧。

装上除颤器托盘（可选）

注意

- 除颤器托盘的负载不得超过 40 磅（18.1 千克）的安全工作负荷。
- 请勿将除颤器托盘用作推/拉装置。

除颤器托盘用于在产品足端支撑除颤器。

要装上除颤器托盘：

1. 将除颤器托盘放在产品上方。
2. 在产品足端将托盘焊件框架 (A) 插入牵引杆 (B) (图 27) 。

注解 - 使用时，务必使用绑带 (C) 将设备固定在除颤器托盘上。

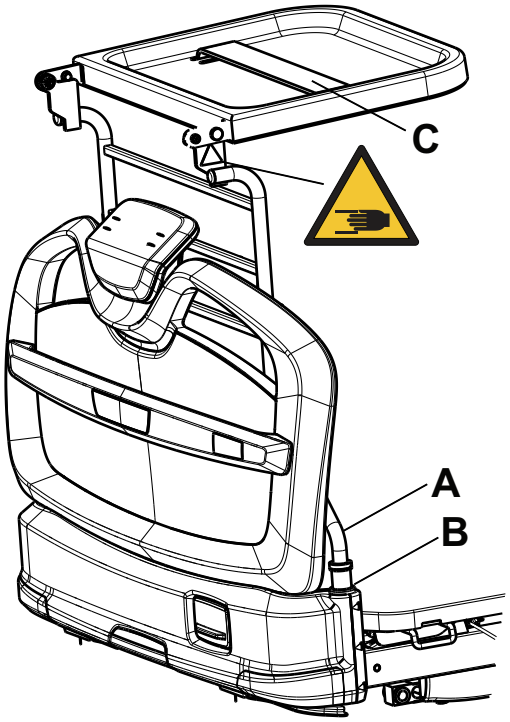


图 27 – 装上除颤器托盘

操作除颤器托盘 (可选)

要操作除颤器托盘：

1. 向上翻转托盘，以便使用。
2. 使用约束带 (C)，将除颤器绑在除颤器托盘上 (图 27) 。

清洁

注意

- 请勿在产品正在使用时进行清洁、消毒、维修或执行维护。
- 当在电路板、电缆和电机旁边有大量液体溢出时，务必将电源插头从墙上插座拔出。使患者离开产品，清理液体并检查产品。液体可导致任一电气产品不可预测的操作及功能降低。在产品干燥并进行安全运行测试之前，请勿将产品重新投入使用。

推荐的清洁方法：

1. 用温和的洗涤剂通过喷洒或预先浸泡擦拭巾的方式，手动清洁本产品的所有暴露表面。
2. 关于合适的接触时间和冲洗要求，请遵循清洁液制造商的说明。
3. 重新投入使用前，让产品风干。

注解 - 避免过度饱和。请勿使本产品保持湿润。

消毒

注意

- 请勿在产品正在使用时进行清洁、消毒、维修或执行维护。
- 当在电路板、电缆和电机旁边有大量液体溢出时，务必将电源插头从墙上插座拔出。使患者离开产品，清理液体并检查产品。液体可导致任一电气产品不可预测的操作及功能降低。在产品干燥并进行安全运行测试之前，请勿将产品重新投入使用。
- 请务必用清水（或如果使用 **Virex®** TB，则用 70% 异丙醇）擦拭，并在消毒后晾干每个产品。某些消毒剂具有腐蚀性，并可能导致产品损坏。如果您没有清洗和干燥产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面。这种腐蚀性残留物会导致关键组件过早退化。如果不遵循这些消毒说明可能会导致保修失效。

推荐的本产品表面用消毒剂包括：

- 季铵盐类消毒剂（活性成分 - 氯化铵）
- 酚类消毒剂（活性成分 - 邻苯基苯酚）
- 含氯消毒液（10,000 ppm 有效氯，每 4000 mL 水中含 941 mL 的 5.25% 次氯酸钠溶液）
- 乙醇（活性成分 - 70% 异丙醇）
- 加速过氧化氢 (AHP) 10,000 ppm 过氧化氢（即用型 Oxivir TB（≤ 1.0% 过氧化氢））加上其他添加剂（≤ 0.13% 过氧乙酸）

消毒方法：

1. 请切实遵循消毒液制造商提供的稀释建议。
2. 用推荐的消毒液进行喷洒或预先浸泡擦拭巾。
3. 使用推荐的消毒剂手动清洁此产品所有暴露表面。
4. 重新投入使用前，让产品风干。

注解

- 避免过度饱和。请勿使本产品保持湿润。
- 关于合适的接触时间和冲洗要求，请遵循制造商的稀释建议。关于消毒方法，请遵循化学品制造商的指南。

预防性维护

在进行预防性维护检查之前，停止产品的使用。在每年预防性维护期间，对所有 Stryker Medical 产品的所有列出项目进行检查。根据您对产品的使用情况，您可能需要进行更频繁的预防性维护检查。只能由合格人员维修。

注解 - 在检查前，清洁并消毒支撑垫外部（如适用）。

检查下列项目：

_____ 所有紧固件固定

_____ 踩下制动踏板并推动床，以确认所有脚轮均已锁定

_____ 未使用制动器时，床尾板和头端侧护栏闪烁

_____ 转向脚轮锁定和解锁

_____ 侧护栏移动并锁定在最高和中间位置

_____ 靠背 CPR 释放在两侧均可操作

_____ 静脉输液架完好无损且正常工作（可选）

_____ 导尿管袋挂钩完好无损

_____ 床头板、床尾板和侧护栏无裂纹或裂缝

_____ 床垫罩无裂口或裂缝

_____ 头端侧护栏的所有功能均可操作（包括 LED）

_____ 床尾板上的所有功能均可操作（包括 LED）

_____ 校准称重系统和患者离床系统

_____ 动作中断系统可操作（在床延长件下方）

_____ 夜灯可操作

_____ 主/辅助插座电源线和插头没有磨损或损坏

_____ 电缆未磨损或挤压

_____ 所有电气连接都牢固

_____ 所有接地都固定至床架

_____ 接地阻抗不超过 200 MΩ（毫欧姆）

_____ 漏电不超过 300μA（微安）

_____ 接地链清洁且完好无损，并至少有两个链环接触地面

_____ 靠背角精度为 0-65°

_____ 床尾板和侧护栏状态灯可操作

_____ 检查床尾板和侧护栏控制装置是否存在劣化迹象

_____ 检查靠背阻尼器是否漏油

_____ 所有动作功能

_____ 护士呼叫功能

_____ iBed Wireless IR 模块完好无损，并且显示了床尾板图标（可选）

_____ 足端和头端担架床缓冲完好无损

_____ 更换床电池

_____ 电气制动器通过床尾板和侧护栏控制装置应用和释放（可选）

_____ 制动时，Secure Connect（可选）显示已连接

_____ Zoom 手柄移动和栓紧于直立位置（可选）

_____ 当节流阀旋转时，Zoom 驱动向前和向后（可选）

_____ 释放时，Zoom 节流阀返回到空档位置且 Zoom 运动停止（可选）

产品序列号：
填写人：
日期：

无线通知

对于配备了可选无线通讯技术的产品，这些声明适用于以下国家/地区：

国家/地区	通知
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP Contains IC: 5123A-BGTWT32I or 4919E-LBCA1KU1WA This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
Israel	מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא51-78775 אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר ולא לעשות בו כל שינוי טכני אחר
Mexico	La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.
Singapore	Complies with IMDA Standards DA103640
Taiwan	CONTAINS: CCAQ24Y10120T0 CONTAINS: CCAQ22Y10020T3 取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

国家/地区	通知
Thailand	 เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate - SAR) อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ 0.33 W/kg ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP Contains FCC ID: QOQWT32I or Z7ALBCA1KU1WA This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frequency Tolerance：+/-20 ppm

无线共存通知

微波受美国联邦政府颁布的联邦法规 21CFR1030.10 管控，根据其规定，微波炉在其使用寿命期内的微波能量泄漏应非常小，如距微波表面平面 2 英寸（5 厘米）泄漏量为 5mW/cmsq。随着微波与测量点之间的距离增加，这种辐射会迅速衰减。 其它非目标辐射体以及微波炉中的控制电路和源电路在这一波段内也可能产生其它辐射。该辐射水平也受 FCC 颁发的联邦法规管控，但其辐射等级并不高。这两种噪音源都存在于微波炉中，微波炉可屏蔽辐射且设计为可将此辐射降至最低。 一般情况下，医疗设备用户在使用医疗设备时不会靠近微波炉。

IEEE802.11（Wi-Fi）5GHz 频段设备与 LTE-U 移动数据网络频段（B46）设备之间的共存已得到监管机构的充分认可并已通过审查。在高度拥堵的环境（如本设备的预期环境）中，这些重叠的频率会降低两个设备的性能。强烈建议使用 LTE-U 移动数据网络频带（B46）禁用客户基础设施，以避免性能下降。这样做将增加 5GHz 的容量并减少由于频率拥堵而导致的性能下降。

EMC 信息

警告

- 便携式射频通讯设备（包括天线电缆和外部天线等外围设备）距离 ProCuity 病床系列的任何部件（包括制造商指定的电缆）不得小于 30 厘米（12 英寸）。
- 避免将设备与其他设备堆叠或相邻放置，以防止产品的不当运行。如需要如此使用，小心观察堆叠或相邻的设备，以确保其正常运行。
- 使用非由制造商所指定或提供的配件、换能器和电缆可能造成电磁辐射增加或电磁抗干扰性下降并导致操作不正常。

注意 - 本设备不适用于民用环境，可能无法为此类环境中的无线电接收提供足够的保护。

使用以下电缆评估 ProCuity 病床系列：

电缆	长度（米）
交流电源输入电缆	2.5
交流辅助输入电缆	2.5
交流辅助输出电缆	2.2
护士呼叫（DB-37）	4.5
USB 电缆	4.7
手控盒	5.3

指引及制造商声明 - 电磁辐射		
ProCuity 病床系列适用于符合以下规定的电磁环境。ProCuity 病床系列的客户或用户应确保其确实用于此等工作环境。		
辐射测试	**合规性**	**电磁环境**
射频辐射 CISPR 11	第 1 组	注解 - 该设备的辐射特性使其适合于在工业区域和医院（CISPR 11 A 类）使用。如果在住宅环境（其通常需要 CISPR 11 B 类）使用，该设备可能无法对射频通讯服务提供足够的保护。用户可能需要采取防护措施，比如调整该设备的位置或方向。
射频辐射 CISPR 11	A 级	
谐波发射 IEC 61000-3-2	A 级	
电压波动 闪烁发射 IEC 61000-3-3	符合	

指引和制造商声明 - 抗电磁干扰性			
ProCuity 病床系列适合在专业医疗机构环境中使用，且不能在超出产品评估的抗扰性测试条件的环境中使用，例如接近高频（HF）手术设备和在磁共振成像（MRI）设备的射频（RF）屏蔽室内。ProCuity 病床系列的客户或用户应确保将其用于此等环境，并且遵循以下列出的电磁环境指引。			
抗扰性测试	**IEC 60601 测试水平**	**合规水平**	**电磁环境 - 指引**
静电放电（ESD） IEC 61000-4-2	±8 kV 接触 ±15 kV 空气	±8 kV 接触 ±15 kV 空气	地板应是木质地板、混凝土或瓷砖。如果地面由合成材料覆盖，相对湿度至少应为 30%。
静电快速瞬变/脉冲群 IEC 61000-4-4	±2 kV 用于电源线路 ±1 kV 用于输入/输出线路	±2 kV 用于电源线路 ±1 kV 用于输入/输出线路	电源质量应该达到典型商业或医院环境中的电源质量。
电涌 IEC 61000-4-5	±0.5 kV、±1 kV 线对线 ±0.5 kV、±1 kV、±2 kV 线对地	±0.5 kV、±1 kV 线对线 ±0.5 kV、±1 kV、±2 kV 线对地	电源质量应该达到典型商业或医院环境中的电源质量。
电源输入线路的电压骤降、电压变化和短暂中断 IEC 61000-4-11	在 0°、45°、90°、135°、180°、225°、270°和 315°时，0% U_T，0.5 个周期 0% U_T，1 个周期 70% U_T（U_T 30% 骤降），25/30 个周期 0% U_T，250/300 个周期	在 0°、45°、90°、135°、180°、225°、270°和 315°时，0% U_T，0.5 个周期 0% U_T，1 个周期 70% U_T（U_T 30% 骤降），25/30 个周期 0% U_T，250/300 个周期	电源质量应该达到典型商业或医院环境中的电源质量。如果 ProCuity 病床系列的用户在断电期间需要继续操作，建议设备用不间断电源或电池供电。

指引和制造商声明 - 抗电磁干扰性			
工频（50/60 Hz）磁场 IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	工频磁场应为典型商业或医院环境中典型位置的特征水平。
注解 - U_T 是应用测试水平前的交流电源电压。			
传导射频 IEC 61000-4-6 辐射射频 IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz 至 80 MHz 3 V/m 80 MHz 至 2.7 GHz	3 Vrms 3 V/m	便携式和移动式射频通讯设备应遵循标题为“便携式和移动式射频通讯设备与 ProCuity 病床系列之间的建议间隔距离”表格中的指引。如果表中未列出移动服务，建议间隔距离应根据适用于发射器频率的方程式进行计算。 建议间隔距离 D=（2）（√*P*） 其中 *P* 是发射器制造商规定的发射器最大输出功率额定值，以瓦（W）为单位，而 *d* 则是建议的间隔距离，以米（m）为单位。 固定式射频发射器场强（根据电磁场测量进行测定[a]）应该低于各频率范围的合规水平[b]。 在带有以下符号标记的设备附近， 可能会发生干扰： 
注解 - 这些准则不一定适用于所有的状况。电磁传播受建筑物、物体和人体的吸收及反射的影响。 注解 - 0.15 MHz 和 80 MHz 之间的 ISM（工业、科学和医用）频段为 6.765 MHz 至 6.795 MHz；13.553 MHz 至 13.567 MHz；26.957 MHz 至 27.283 MHz 和 40.66 MHz 至 40.70 MHz。			
[a] 在理论上，无法准确预测来自固定式发射器的场强，此类发射器包括无线（手机/无绳）电话和陆地移动无线电、业余无线电、调幅和调频无线电广播及电视广播等使用的基站。欲评价固定式射频发射器产生的电磁环境，应该考虑进行电磁场实地勘察。如果在 ProCuity 病床系列使用地点测得的磁场强度超过了上述适用的射频合规水平，则应该观察 ProCuity 病床系列的性能，以确认是否运作正常。如果观察到性能异常，则可能有必要采取额外的措施，比如调整 ProCuity 病床系列的方向或位置。 [b] 在 150 kHz 至 80 MHz 的频率范围内，场强低于 3 Vrms。			

便携式和移动式射频通讯设备和 ProCuity 病床系列之间的建议间隔距离			
ProCuity 病床系列适用于辐射射频干扰受控的电磁环境。根据通讯设备的最大输出功率，按如下建议，ProCuity 病床系列的客户或用户可以通过保持便携式和移动式射频通讯设备（发射器）与 ProCuity 病床系列（包括电缆）之间的最小间距来帮助预防电磁干扰。			
频段（MHz）	**维修**	**最大功率 （瓦）**	**最小间隔距离 （米）**
380-390	TETRA 400	1.8	0.3
430-470	GMRS 460； FRS 460	2.0	0.3
704-787	LTE 频段 13、17	0.2	0.3
800-960	GSM 800/900； TETRA 800； iDEN 820； CDMA 850； LTE 频段 5	2.0	0.3
1,700-1,990	GSM 1800； CDMA 1900； GSM 1900； DECT； LTE 频段 1、3、4、25； UMTS	2.0	0.3

便携式和移动式射频通讯设备和 ProCuity 病床系列之间的建议间隔距离			
2,400-2,570	蓝牙； WLAN； 802.11 b/g/n； RFID 2450； LTE 频段 7	2.0	0.3
5,100-5,800	WLAN 802.11 a/n	0.2	0.3
对于最大额定输出功率未列于上方的发射器，可以按照适用于此发射器频率的方程式计算以米（m）为单位的建议间隔距离 *d*，其中 *P* 是发射器制造商规定的以瓦（W）为单位的发射器最大输出功率额定值。 注解 - 这些准则不一定适用于所有的状况。电磁传播受建筑物、物体和人体的吸收及反射的影响。			

REF 300900000000

REF 3009PX-L-100

REF 3009PX-L-200

REF 3009PX-LE-400

REF 3009PX-LE-450

REF 3009PX-LE-500

REF 3009PX-LEX-400

REF 3009PX-LEX-450

REF 3009PX-LEX-500

REF 3009PX-Z-400

REF 3009PX-Z-450

REF 3009PX-Z-500

REF 3009PX-ZX-400

REF 3009PX-ZX-450

REF 3009PX-ZX-500

REF 3009PX-ZM-400

REF 3009PX-ZM-450

REF 3009PX-ZM-500

REF 3009PX-ZM-600

REF 3009PX-ZMX-400

REF 3009PX-ZMX-450

REF 3009PX-ZMX-500

REF 3009PX-ZMX-600

Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **ComfortGel, Havasu, iBed, IsoAir, IsoFlex, Isolibrium, IsoTour, ProCuity, ProForm, Secure Connect, SEM, Steer-Lock, Stryker, Zoom**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker EMEA Supply Chain Services B.V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA



UK Responsible Person
Styker UK Ltd.
Stryker House
Hambridge Road
Newbury
Berkshire
RG14 5AW

Copyright © 2025 Stryker

WCR: AE.3

2025-11

3009-009-005 Rev AG.1